

Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von

MAX VASMER

HEIDELBERG, 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР О. Н Трубачева

Под редакцией и с предисловием
проф. Б. А. Ларина

Издание второе, стереотипное

В четырех томах

Том I

(А – Д)

Москва
"Прогресс"
1986

ББК 81.2Р-4
Ф-26

Редактор М. А. Оборина

Редакция литературы по философии и лингвистике

© Перевод на русский язык, предисловие, дополнения – издательство "Прогресс", 1986.

Ф $\frac{4602020000\text{-}290}{006\,(01)\text{-}86}$ по подписке

ББК 81. 2Р - 4

ОТ РЕДАКЦИИ

Настоящее издание «Этимологического словаря русского языка» М. Фасмера является первым опытом перевода подобных книг на русский язык. По сравнению с обычным переводом научных книг этот перевод сопряжен с некоторыми специфическими трудностями. «Словарь» составлялся в сложных условиях военного времени, о чем говорит сам автор в своем предисловии и что также нельзя оставить без внимания. Учитывая все эти обстоятельства, редакция при подготовке «Словаря» М. Фасмера к русскому изданию сочла необходимым провести следующую работу.

Автор издавал свой словарь в течение сравнительно долгого времени отдельными выпусками. Почти каждый из них вызывал многочисленные отклики и рецензии, в которых указывались замеченные неточности или спорные толкования, приводились дополнения, а иногда и новые этимологии. Все, что автор счел необходимым учесть из этих замечаний, он собрал в обширном дополнении, помещенном в конце словаря. При переводе все авторские дополнения, уточнения и исправления включены непосредственно в текст «Словаря», причем включения этого характера никак не отмечаются и не выделяются. Переводчик также снабдил «Словарь» некоторыми дополнениями, почерпнутыми из публикаций, появившихся после выхода в свет труда М. Фасмера, и частично из редких (преимущественно русских) изданий, которые были недоступны автору по техническим причинам. Кроме того, О. Н. Трубачев включил в словарь ряд дополнений, носящих характер научных комментариев и новых этимологий. Все дополнения переводчика заключены в квадратные скобки и помечены буквой *Т*. В квадратные скобки заключены также замечания редакции. Они даются с пометой «*Ред.*» Без всякой пометы в квадратных скобках приводятся лишь уточнения редакции, относящиеся к географическим наименованиям, например: «в [бывш.] Смоленской губ.»

При работе над «Словарем» М. Фасмера давался перевод не всех этимологизируемых слов. Естественно, что для русского читателя не имеет смысла определять значения всех

русских слов, как делал это автор, составлявший свой словарь для немецкого читателя. Поэтому в настоящем переводе опускаются определения значений слов общенародного русского языка, однако сохраняются приводимые Фасмером толкования более редких, устаревших и областных слов. Вот это последнее, а также определение значений приводимых в статьях параллелей с других языков потребовало от редакции большой дополнительной работы. М. Фасмер по вполне понятным причинам широко привлекал русские исследования, содержащие не только русский, но и тюркский, финно-угорский, балтийский и другие материалы. При этом приводимые в источниках значения слов он переводил на немецкий язык. При обычной многозначности слов обратный перевод значений (в частности, содержащихся у Даля и в областных словарях) с немецкого на русский или же толкование значений, например тюркских слов, через посредство третьего (немецкого) языка могли привести к прямому искажению семасиологического компонента в установлении этимологии исследуемых слов. Во избежание этой ошибки редакция подвергла сплошной сверке определения значений русских и тюркских примеров, сводя их к тем, которые даны в источниках. Что касается языковых примеров из всех остальных языков, то их значение определялось в большинстве случаев по соответствующим словарям. Одновременно проверялось и написание нерусских примеров (или же подчинение их современным нормам написания), а также правильность ссылок. О необходимости данной работы свидетельствуют следующие примеры: к слову *безалаберный* М. Фасмер, ссылаясь на Гордлевского (ОЛЯ, 6, 326), приводит: «и тюрк. alyp äri». В действительности у Гордлевского: «тюрк. alp är». В словарной статье на слово *бузлук* М. Фасмер приводит со ссылкой на Радлова туркм. boz со значением «лед». В действительности у Радлова boz имеет значение «серый» (buz «лед»), что соответствует и современному туркменскому употреблению. В словарной статье на слово *ашуг* дается ссылка на Радлова: Радлов 1, 595. Ссылка неправильна, надо: Радлов 1, 592. Исправление всех подобных неточностей в тексте «Словаря» не отмечается никакими пометами.

Наконец, следует указать, что редакция, имея в виду достаточно широкий контингент читателей, сочла необходимым снять несколько словарных статей, которые могут быть предметом рассмотрения лишь узких научных кругов.

Сверка с русскими источниками проведена Л. А. Гиндиным и М. А. Обориной, а с тюркскими источниками — Л. Г. Офросимовой-Серовой.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Долгая и плодотворная научная деятельность М. Фасмера была строго выдержана в своей целенаправленности. Большинство его исследований посвящено было лексикологии в ее различных отраслях: изучение заимствований в русском языке из греческого языка, изучение ирано-славянских лексических связей, анализ топонимики Восточной Европы балтийского, а затем финского происхождения, греческие элементы в турецком словаре и т. д.

Последовательным завершением этих частных исследований явился «Этимологический словарь русского языка».

Если словник (реестр слов) этимологического словаря не ограничен произвольным отбором и широко охватывает словарный состав языка, то в нем отражается многогранная культура народа — создателя языка, его многовековая история и его широкие связи (между племенами в древности и международные — в новое время). Чтобы правильно разобраться в сложнейшем по составу и происхождению словарном богатстве такого языка, как русский, недостаточно знания многих языков, необходима широкая осведомленность в его истории и диалектологии, а кроме того, и в истории народа и его этнографии; нужно и непосредственное знакомство с древними памятниками — языковыми источниками не только русского языка, но и его соседей. Наконец, необходимо овладеть огромной научной литературой по славянской лексикологии.

Пройти и освоить весь этот круг не по силам одному человеку. Теперь ясно всем, что на высоком научном уровне задача современного этимологического словаря может быть выполнена только коллективом языковедов, в котором представлены специалисты по всем смежным для каждого языка филологиям. Но М. Фасмер, как и многие другие этимологи прошлого и нашего века, взялся решить эту задачу единолично. Отважный замысел характерен для этого выдающегося ученого.

В начале нашего века довольно удачную попытку единоличной подготовки этимологического словаря русского языка предпринял русский ученый А. Преображенский. Собрав и подытожив

рассеянные этюды по этимологии русских слов в своем до сих пор очень полезном этимологическом словаре, он лишь кое-где добавлял свои материалы и осторожные критические замечания.

М. Фасмер же включил в свой словарь не только этимологические гипотезы своих предшественников, но и результаты собственных исследований, которые заняли там весьма заметное место. Большой опыт и эрудиция автора обеспечили во многих случаях убедительное, приемлемое решение контроверсий в пределах хорошо изученных им областей взаимодействия русского и соседних языков. Однако иногда в словаре М. Фасмера появляются неточности, ошибки и даже неоправданные сопоставления. Это наблюдается чаще всего при трактовке Фасмером словарных отражений русско-тюркских и русско-финно-угорских связей. Первое отметил Э. В. Севортян в своей рецензии на словарь М. Фасмера [1]. Точно так же указал на ошибки Фасмера в этимологиях, построенных на материале восточнофинских языков, и Б. А. Серебренников [2]. Есть промахи и в использовании балтийского материала. Ограничусь одним примером. Около ста лет назад Бецценбергер в маргинальной глоссе литовского перевода Библии Бреткуна неправильно истолковал слово darbas как Laubwerk ‘плетенка из листьев’, что послужило основанием для ошибочного сопоставления этого слова И. Зубатым с белорусским *дороб* ‘корзина’. М. Фасмер, не проверив по авторитетным словарям, повторил эту несостоятельную этимологию (см. разъяснение Э. Френкеля во втором выпуске его «Этимологического словаря литовского языка», стр. 82). Слово darbas ни в старых памятниках, ни в современном литературном языке, ни в литовских диалектах никогда не имело такого значения, а означало ‘труд, работа; произведение, изделие’.

В большую заслугу М. Фасмеру некоторые из рецензентов (например, О. Н. Трубачев [3]) ставят включение диалектной лексики и ономастики. Но в этом направлении М. Фасмер сделал лишь первый шаг: из громадного, наличного даже в опубликованных работах диалектального запаса «внелитературных слов» и не менее необъятного запаса местных названий и личных имен он включил лишь какую-то часть. К тому же, как показывают появившиеся рецензии и предпринятая редакцией сверка, именно в диалект-

[1] Э. В. Севортян, О тюркских элементах в «Русском этимологическом словаре» М. Фасмера, «Лексикографический сборник», вып. V, М., 1962, стр. 11—29.

[2] Б. А. Серебренников, О финно-угорских этимологиях в «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера, там же, стр. 30—35.

[3] О. Н. Трубачев, Об этимологическом словаре русского языка, «Вопросы языкознания», № 3, 1960, стр. 60—70; Принципы построения этимологического словаря славянских языков, «Вопросы языкознания», № 5, 1957, стр. 58—72.

ных и топонимических этимологиях он допустил больше всего неточностей.

Что касается создания этимологического словаря всей русской (и тем более восточнославянской) топонимии и гидронимии, то эту задачу решить пока еще не представляется возможным. Для этого потребуются долгие десятилетия подготовительной работы целого коллектива, создание полных сводов критически отобранного материала личных имен и местных названий, чем мы пока еще не располагаем. Поэтому состав ономастической части словаря М. Фасмера, естественно, вызывает некоторые критические замечания. Справедливость требует отметить, правда, что автор дал ряд удачных статей, каковы, например, статьи *Дон*, *Дунай*, *Москва*, *Сибирь*. Однако современное состояние изучения этих проблем обусловило то, что в словаре М. Фасмера встречаются и случайные и менее удачные в отношении отбора и научной трактовки статьи, как, например, *Байканово поле* и др.

Наиболее слабой стороной словаря М. Фасмера являются его семантические определения и сопоставления. Косвенно он сам признал это в послесловии к третьему тому словаря. Вот один из примеров:

I. 137: «**Бахмур** ‘тошнота, головокружение’, нижегор.-макарьевск. (Даль). Я понимаю как словосложение с *хмурá* ‘туча, темнота’. Первая часть, вероятно, междометие *ба!*, следовательно, первоначально: «что за темнота!» Ср. аналогично *Ка-луга*, *калужа* от *лужа* [«какая лужа!»].

Последнее, о чем необходимо предупредить всех, кто будет пользоваться словарем, — это преувеличение М. Фасмером немецкого влияния на словарный состав русского языка, особенно немецкого посредничества при заимствовании европейских культурных терминов, пришедших часто непосредственно из голландского, французского, итальянского или латинского. Ср., например, статьи: *адмирал*, *адью*, *актуариус*, *алтарь*, *ананас*, *анис*, *анкета*, *аргумент*, *баржа*, *баррикада*, *басон*, *баста* и многие другие. Характерно, что в словаре почти отсутствуют статьи о древних славянских личных собственных именах, таких, как *Купава*, *Ослябя*, *Ратмир*, *Милица*, *Мирослава* и др., в то время как М. Фасмер нашел нужным дать этимологию личных имен германского происхождения, таких, как *Свенельд*, *Рогволод* и под.

В процессе редактирования словаря редакция обнаружила и устранила большое количество недосмотров М. Фасмера в ссылках на источники, в неверных написаниях и толкованиях слов из малоизвестных языков. Исправлены неточности в цитациях, неверная акцентовка некоторых диалектных слов и т. п.

Выход в свет русского издания словаря М. Фасмера будет иметь большое значение не только потому, что он содержит

сводку этимологических исследований русской лексики за последние полстолетия (включая и малоизвестные у нас зарубежные работы), но и потому, что сам факт издания «Этимологического словаря» М. Фасмера, по-видимому, вызовет оживление отечественных этимологических исследований, освежит общий интерес к вопросам истории родного языка, поможет пересмотреть многие традиционные приемы и методы этимологических реконструкций. О практической ценности этой книги как полезного справочника сказано уже много, она вне всяких сомнений.

Проф. Б. А. Ларин

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

О составлении «Этимологического словаря русского языка» как о главной цели своей научной деятельности я мечтал еще во время первых исследований, посвященных влиянию греческого языка на славянские (1906—1909). Недостатки ранних работ побудили меня в дальнейшем интенсивнее заняться изучением славянских древностей, а также большинства языков соседних славянам народов. В то же время труды Ф. Клюге обратили мое внимание на необходимость предварительно исследовать русские профессиональные языки, что дало мне повод уже в 1910 г. заняться большой работой по собиранию материалов о языке русских офеней. Я надеялся, что за это время будет также завершено издание превосходного «Славянского этимологического словаря» Э. Бернекера и «Этимологического словаря русского языка» А. Преображенского, которые облегчат мои дальнейшие опыты в этом направлении. Только в 1938 г., находясь в Нью-Йорке, я стал работать над русским этимологическим словарем систематически, спустя десятилетия, в течение которых я делал лишь случайные выписки, предназначенные для этой цели. Когда значительная часть словаря уже была подготовлена, попадание бомбы (январь 1944 г.) лишило меня не только этой и других рукописей, но и всей моей библиотеки. Вскоре мне стало ясно, что после войны я должен сосредоточить все силы на словаре, если вообще продолжать работу по намеченному плану. Картотека погибла, но я мог рассчитывать на богатое собрание книг Берлинского славянского института.

Но, к сожалению, после 1945 г. я не имею возможности пользоваться этой библиотекой. В моем распоряжении в настоящий момент нет и хорошей университетской библиотеки. В этих условиях работа не могла получиться такой, какой я представлял ее себе в молодости. Она основана на выписках, которые я собирал в голодные 1945—1947 гг. в запустевших берлинских библиотеках и позднее, во время моих двухлетних занятий в библиотеках Стокгольма (1947—1949 гг.). Многие очевидные для меня самого пробелы я не могу сейчас заполнить. Я решился, уступая

уговорам моих учеников, подготовить словарь к печати, насколько это осуществимо при современных условиях. Решающую роль при этом сыграло убеждение, что в ближайшем будущем при теперешнем состоянии славистических библиотек вряд ли кто-нибудь в Германии сможет предложить более исчерпывающий материал.

Недостаток места не позволяет мне, к сожалению, привести здесь длинный перечень лиц, которые постарались выручить меня книгами. Особенно большую помощь оказали мне коллеги: О. Брок, Д. Чижевский, Р. Экблом, Я. Эндзелин, Я. Калима, Л. Кеттунен, В. Кипарский, К. Кнутссон, В. Махек, А. Мазон, С. Младенов, Д. Моравчик, Х. Педерсен, Ф. Рамовш, Я. Станислав, Д. А. Сейп, Хр. Станг и Б. Унбегаун. Из моих учеников я особенно благодарен за подаренные мне книги Э. Дикенману, У. Файеру, Р. Олешу, Х. Шредеру и М. Вольтнер.

Тех, кто знает СССР, удивит присутствие в моей книге таких старых названий, как, например, Нижний Новгород (теперь Горький), Тверь (вместо Калинин) и др. Поскольку лингвистический материал, использованный мной, черпался главным образом из старых изданий, в основу которых положено административное деление царской России, изменение названий грозило неточностью при определении географии слов, а ссылки типа «Горький» повлекли бы за собой смешение города Горького с писателем Горьким. Таким образом, старые названия использованы здесь только для того, чтобы избежать недоразумений.

Коллеге Г. Краэ я особенно благодарен за любезно проявленный им интерес к моему словарю в процессе его издания. Мой ученик Г. Бройер помог мне в многотрудном чтении корректур, за что и ему также приношу сердечную благодарность.

Берлин, 14 июля 1950 г.

М. Фасмер

ПОСЛЕСЛОВИЕ АВТОРА

Составлением настоящего словаря я был поглощен целиком с начала сентября 1945 г. При этом я больше интересовался источниками, чем лингвистическими теориями. Поэтому я не могу понять, как мог один из моих рецензентов утверждать, что я «не мог черпать свой материал непосредственно из источников» («Lingua Posnaniensis», V, стр. 187). Я могу только просить читателя проверить лично при чтении моего словаря, насколько это утверждение соответствует действительности, и при этом обратить также внимание на мой список сокращений.

До июня 1949 г. я занимался только сбором материала. Затем я взялся за обработку рукописи, которая продолжалась до конца 1956 г. Вышедшая после 1949 г. литература по этимологии была столь обширна, что я, к сожалению, не смог использовать ее полностью. Полная обработка новейшей литературы задержала бы завершение работы и, учитывая мой возраст, могла бы вообще поставить под сомнение благополучное ее окончание.

Я отдаю себе отчет в недостатках своего изложения. Особенно неудовлетворительно наше знание русского словаря XVI и XVII вв. Но при этом я прошу иметь в виду, что даже такой труд, как «Этимологический словарь немецкого языка» Ф. Клюге, который служит для меня примером вот уже полвека, углублял историю слова в собственном смысле лишь постепенно, от издания к изданию. Первое появление слова я отмечал указаниями «впервые у. . .» или «(начиная) с. . .» Если у меня написано *валторна* (Гоголь), *бурмитский* (напр., Крылов) и т. п., то такие ссылки не означают, что я считаю именно эти случаи самыми старыми, как решили некоторые из моих рецензентов.

Моим первоначальным намерением было включить также важнейшие личные и местные имена. Когда я увидел, что материал разрастается до угрожающих размеров, я стал проводить ограничение и решил обработать личные имена отдельно. Многие из них так мало изучены, что скупое толкование их вряд ли явилось бы убедительным. Необходимость ограничить объем словаря также не дала мне возможности проследить во всех дета-

лях распространение русских заимствований в соседних языках, потому что тогда пришлось бы принимать во внимание русские заимствования не только в балтийских и польском языках, но и в финно-угорских языках. Тем не менее наиболее важные из них для истории языка у меня представлены.

Из современной лексики я стремился отразить слова, встречающиеся у лучших писателей XIX в., представленные, к сожалению, далеко не полностью даже большими словарями. Диалектные слова включались в довольно большом количестве, потому что они отражают областные различия и часто в качестве реликтовых слов из языка вытесненного населения могут пролить свет на этнические взаимоотношения доисторической и раннеисторической эпохи. Различные ссылки на соотносительные слова легче обозримы в напечатанном словаре, чем в рукописи, особенно если последняя велика по объему, как в данном случае. Если бы мне пришлось готовить новое издание, количество ссылок на разные статьи в нем увеличилось бы, а указания на первое появление слова встречались бы гораздо чаще. Из древнерусского языка включены слова, представляющие интерес в лингвистическом и культурно-историческом плане.

В «Дополнениях» я исправил важнейшие замеченные до сих пор опечатки и высказал свое отношение к некоторым замечаниям моих рецензентов[1]. Исчерпывающий разбор появившихся за это время иных точек зрения потребовал бы слишком много места.

В тяжелой работе с корректурой большую помощь оказал мне мой ученик и друг Г. Бройер. За неизменную помощь в технической подготовке я благодарен г-же Р. Греве-Зигман, за составление указателя слов — ей же и Р. Рихардт.

Многие пожелания, высказанные в рецензиях на мой словарь, несомненно, будут полезными для последующего русского этимологического словаря, в котором должно быть уделено особое внимание многочисленным словам, названным здесь неясными. Если бы мне пришлось начать работу снова, я уделил бы больше внимания калькам и семасиологической стороне.

Указатель слов приобрел такие большие размеры, что пришлось отказаться от включения сравниваемых слов славянских языков и западноевропейских слов, лежащих в основе поздних культурных заимствований.

М. Фасмер

Берлин-Николасзее, апрель 1957 г.

[1] В настоящем издании упомянутые дополнения автора включены в соответствующие статьи словаря. — *Прим. перев.*

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ[1]

I. УКАЗАТЕЛЬ ЛИТЕРАТУРЫ И ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

AASF = Annales Academiae Scientiarum Fennicae, Serie B, Helsinki.

[Абаев, Ист.-этим. словарь = В. И. Абаев, Историко-этимологический словарь осетинского языка, I, М. — Л., 1958. — *Т.*]

[Абаев, ОЯФ = В. И. Абаев, Осетинский язык и фольклор, I, М.—Л., 1949. — *Т.*]

Абрамович = Д. Абрамович, Жития святых мучеников Бориса и Глеба, Петербург, 1916 (= Пам. древнерусск. литер., № 2).

Abh. Preuss. Akad. = Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosoph.-histor. Klasse.

Abh. Sächs. Akad. = Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft (Akademie) der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse.

Аввакум = Протопоп Аввакум, Житие, изд. Н. Гудзий, М., 1934.

Авраам. Смол. = С. Розанов, Житие Авраамия Смоленского, СПб., 1912 (= Пам. древнерусск. литер., № 1, конец XII в.—1-я четв. XIII в.).

AGI = Archivio glottologico italiano.

Агрель, BSLautst. = S. Agrell, Baltisch-slavische Lautstudien, Lund, 1919 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F. Avd. 1, Bd. 15, № 2).

Агрель, Sl. Lautst. = S. Agrell, Slavische Lautstudien, Lund, 1917 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F. Avd. 1, Bd. 12, № 3).

Агрель, Zur bslav. Lautgesch. = S. Agrell, Zur baltoslavischen Lautgeschichte, Lund, 1921 (=Lunds Univ. Årsskrift, Avd., 1, N. F. Bd. 17, № 5).

Агрель, Zur slav. Lautl. = S. Agrell, Zur slavischen Lautlehre, Lund, 1915 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F. Avd. 1, Bd. 11, № 4).

Агрель, Zwei Beitr. = S. Agrell, Zwei Beiträge zur slavischen Lautgeschichte, Lund, 1918 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F. Avd. 1, Bd. 14, № 32).

[1] «Список сокращений» настоящего издания представляет собой «Список сокращений» и «Дополнение к списку сокращений» немецкого издания, слитые здесь воедино для удобства пользования. — *Прим. перев.*

Агрефен = Хождение архимандрита Агрефения (ок. 1370 г.), изд. архимандрит Леонид, СПб., 1896 (= Православный Палест. Сб., № 48).

Адам Бременский = Adam von Bremen, Hamburgische Kirchengeschichte, 3. Auflage, hgb. B. Schmeidler, Leipzig, 1917 (= Scriptores Rerum Germanicarum SS).

AECO = Archivum Europae Centro-Orientalis, Budapest.

Азовск. Вз. = История о Азовском взятии... лѣта 7135, изд. А. Орлов, РФВ, 56 (1906), стр. 137—174 (XVII в.).

Акад. Сл. = Словарь русского языка, изд. Вторым отделением Академии наук, СПб., 1891 и сл.

Акир = А. Григорьев, Тексты повести об Акире премудром (= Чтения, № 3, отд. 2, 1908, стр. 1—128).

[Acta ethnogr. Hung. = Acta ethnographica Academiae Scientiarum Hungaricae, Budapest.]

Acta Ling. Hung. = Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae, Budapest, 1952.

Acta Univ. Dorp. = Acta et Commentationes Universitatis Dorpatensis (Tartuensis), Abt. B: Humaniora, Dorpat, 1921 и сл.

Album Kern = Album Kern, Opstellen, geschreven ter eere van Dr. K. Kern, Leiden, 1903.

Алекса = Слово ветхого Алекса (XVI в.), изд. А. Кирпичников, «Труды VII Археол. съезда», т. 2, 1891, стр. 6—8.

Альквист, WW = Aug. Ahlquist, Wogulisches Wörterverzeichnis, Helsingfors, 1891 (= MSFOugr, № 2).

Альминаускис = K. Alminauskis, Die Germanismen des Litauischen, Teil I: Die deutschen Lehnwörter im Litauischen, Diss., Leipzig, 1934.

Андриотис = N. Ἀνδριώτης, Ἐτυμολογικὸ λεξικὸ τῆς κοινῆς νεοελληνικῆς, Афины, 1951 (= Collection de l'Institut Français d'Athènes, № 24).

Annals = The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in America, New York, 1951.

Ann. Fuldenses=Annales Fuldenses, hgb. G. Pertz, Fr. Kurze, Hannover, 1891 (= Scriptores Rerum Germanicarum Schol.).

Ἀντίδωρον = Ἀντίδωρον, Festschrift Jacob Wackernagel zur Vollendung des 70. Lebensjahres gewidmet., Göttingen, 1924.

Ант. Новгор. (Л.) = Антоний Новгородский, Книга Паломник. Сказание мест святых во Цареграде (1200 г.), изд. архимандрит Леонид, СПб., 1899 (= Православный Палестинский Сборник, т. 51).

Антон. Новгор. = Архиепископ Антоний Новгородский, Путешествие в Царьград, изд. П. Савваитов, СПб., 1872.

Анучину Сб. = Сборник в честь семидесятилетия Д. Н. Анучина, М., 1913.

Anz. Wien. Akad. = Anzeiger der Wiener Akademie der Wissenschaften.

AO = Archiv Orientální, hgb. B. Hrozný, Praha, 1929 и сл.

Арс. Сухан. = Арсений Суханов, Проскинитарий (1651 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 116 и сл.).

Арумаа Untersuchungen = P. A r u m a a, Untersuchungen zur Geschichte der litauischen Personalpronomina, Dorpat, 1933 (= Acta Univ. Dorp., Serie B, Bd. 32, № 2).

Ассем. = Assemanovo izborno evangelje, izd. I. Črnčić, Roma, 1878.

ASSES = Annales Societatis Scientiarum Estonicae in Svecia, Stockholm, 1952 и сл.

'Αθηνᾶ = 'Α θ η ν ᾶ, Σύγγραμμα περιοδικόν, Афины, 1889 и сл.

Афан. Никит. = Афанасий Н и к и т и н, Хожение за три моря (1466—1472), под ред. Б. Грекова и В. Адриановой-Перетц, М., 1948.

AfslPh = Archiv für slavische Philologie, begründet von V. Jagić, Berlin, 1876—1929.

Ашмарин, Чув. Сл. = Н. А ш м а р и н, Словарь чувашского языка, Казань, 1928 и сл.

Balticoslavica = Balticoslavica. Biuletyn Instytutu Naukowo-Badawczego Europy Wschodniej, Wilna, 1934 и сл.

Барич, Alb. St. = H. B a r i ć, Albanorumänische Studien, Teil 1, Sarajevo, 1919 (= Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Quellen und Forschungen, № 7).

Барсов = Е. Б а р с о в, Слово о полку Игореве как художественный памятник Киевской дружинной Руси, тт. 1—3, М., 1887.

Барсов, М. = Н. Б а р с о в, Материалы для историко-географического словаря России, т. 1. Географический словарь Русской земли, Вильна, 1865.

Барсов, Причит. = Е. Б а р с о в, Причитания Северного края, тт. 1—2, М., 1872—1882.

Бартоли, Dalm. = M. G. B a r t o l i, Das Dalmatische, 2 Bde., Wien, 1906 (= Schriften der Balkankommission, Ling. Abt., Bd 4 und 5).

Бартоломэ = Chr. B a r t h o l o m a e, Altiranisches Wörterbuch, Straßburg, 1904.

Бартоломэ, Zum altir. Wb. = Chr. B a r t h o l o m a e, Zum altiranischen Wörterbuch, Straßburg, 1906 (= Beiheft zu IF, Bd. 19).

Bausteine A. Mussafia = Bausteine zur romanischen Philologie, Festgabe für A. Mussafia, Halle a. S., 1905.

Бауэр, Wb. = W. B a u e r, Griechisch-deutsches Wörterbuch zum Neuen Testament, 3. Aufl., Berlin, 1937.

BB = Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, hgb. Ad. Bezzenberger, Bd. 30, Göttingen, 1877—1906.

[БЕ = Български език, София.]

Белићев Зборник = Зборник филолошких и лингвистичких студија А. Белићу поводом 25 годишнице научног рада, Београд, 1921.

Бёме, Actiones = E. B ö h m e, Die Actiones der Verba simplicia in den abulg. Sprachdenkmälern, Diss., Leipzig, 1904.

Бенцинг, Einführung = J. B e n z i n g, Einführung in das Studium der altaischen Philologie und der Turkologie, Wiesbaden, 1953.

Берг = Л. С. Б е р г, Очерки по истории русских географических открытий, изд. 2, М., 1949.

Берг, Рыбы = Л. С. Берг, Рыбы пресных вод, тт. 1—3, изд. 4, М., 1949.
Бернекер, EW = Erich Berneker, Slavisches etymologisches Wörterbuch, *A* — mor-, Heidelberg, 1908 — 1913.
Бессараба = И. Бессараба, Материалы для этнографии Херсонской губернии, Петербург, 1916 (= Сб. ОРЯС, т. 94, № 4).
Бехтель, Lexil. = F. Bechtel, Lexilogus zu Homer, Halle a. S., 1914.
Бецценбергер, Lit. Forsch. = A. Bezzenberger, Litauische Forschungen, Göttingen, 1882.
Бильфельдт = H. H. Bielfeldt, Die deutschen Lehnwörter im Obersorbischen, Leipzig, 1933 (= Veröffentlichungen des Slav. Inst., Berlin, № 8).
Благой = Д. Благой, История русской литературы XVIII в., М., 1946.
Блейхштейнер = R. Bleichsteiner, W. Heissig, W. Unkrig, Wörterbuch der heutigen mongolischen Sprache, Wien, 1941.
[BNF = Beiträge zur Namenforschung, Heidelberg.]
Богораз = В. Богораз, Областной словарь колымского русского наречия, СПб., 1901, Сб. ОРЯС, т. 68, № 4.
Боднарский = М. Боднарский, Словарь географических названий, М., 1954.
Бодуэн де Куртенэ Сб. = Prace lingwistyczne ofiarowane J. Baudouinowi de Courtenay dla uczczenia jego działalności naukowej, 1868 — 1921, Kraków, 1921.
BPTJ = Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego, Kraków, 1927 и сл.
Браун, Koll. = Max Braun, Das Kollektivum und das Plurale tantum im Russischen, Leipzig, 1930.
Браун, Разыскания = Ф. Браун, Разыскания в области гото-славянских отношений, т. 1, СПб., 1899 (Сб. ОРЯС, т. 64, № 12).
Braune-Festschrift = Aufsätze zur Sprach- und Literaturgeschichte, Wilhelm Braune zum 20. Februar 1920 dargebracht, Dortmund, 1920.
Брем = A. E. Brehm, Tierleben (Jubiläumsausgabe), hgb. C. W. Neumann, 8 Bde., Leipzig, 1928—1929.
Бругман, Distrib. = K. Brugmann, Die Distributiven und die kollektiven Numeralia der idg. Sprachen, Leipzig, 1907 (= Abh. Sächs. Akad., Bd. 25, № 5).
Бругман, Grdr. = K. Brugmann, Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, 2. Aufl., Straßburg, 1897 и сл.
Бругман, KVGr. = K. Brugmann, Kurze vergleichende Grammatik der indogermanischen Sprachen, Straßburg, 1902—1904.
Бругман, Total. = K. Brugmann, Die Ausdrücke für den Begriff der Totalität in den idg. Sprachen, Leipzig, 1893.
Брюкнер = A. Brückner, Słownik etymologiczny języka polskiego, Kraków, 1927 [wyd. 2 — 1957].
Брюкнер, FW = A. Brückner, Die slavischen Fremdwörter im Litauischen, Weimar, 1877.
Brückner, Stud. = Studia staropolskie, Księga ku czci A. Brücknera, Kraków, 1928.

BSL = Bulletin de la Société de Linguistique, Paris.
Буазак = E. Boisacq, Dictionnaire étymologique de la langue grêcque, Heidelberg, 1907 и сл.
Буга, KS = K. Būga, Kalbà ir senóvė, Kaunas, 1922.
BZ = Byzantinische Zeitschrift, hgb. K. Krumbacher, Leipzig, 1892 и сл.
Вайан = A. Vaillant, Manuel du vieux slave, 2 Bde, Paris, 1948.
[Вайан, Gram. comp. = A. Vaillant, Grammaire comparée des langues slaves, t. 1, Paris—Lyon, 1950.]
Вальде = A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch, 2. Aufl., Heidelberg, 1910.
Вальде — Гофм. = A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch, 3 Aufl. von J. B. Hofmann, Heidelberg, 1938.
Вальде — Покорный = A. Walde, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, hgb. J. Pokorny, 3 Bde., Berlin — Leipzig, 1928—1932.
Вамбери, Et. Wb. = H. Vámbéry, Etymologisches Wörterbuch der turkotatarischen Sprachen, Leipzig, 1878.
Вамбери, Noten = H. Vámbéry, Noten zu den alttürkischen Inschriften. der Mongolei und Sibiriens, Helsingfors, 1899 (= MSFOugr., № 12).
Вамбери, Skizzen = H. Vámbéry, Skizzen aus Mittelasien, Ergänzungen zu meiner Reise in Mittelasien, Leipzig, 1868.
Вамбери, Uigur. Spr. = H. Vámbéry, Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik, Innsbruck, 1870.
Ванстрат = L. Wanstrat, Beiträge zur Charakteristik des russischen Wortschatzes, Berlin, 1933 (= Veröffentlichungen des Slav. Inst. der Univ. Berlin, № 7).
Варсоноф. = Хожение священноинока Варсонофия ко святому граду Иерусалиму в 1456 и 1461—1462 гг., изд. С. Долгов, М., 1896 (= Правосл. Палестин. Сб., № 45).
Вартбург = W. von Wartburg, Französisches etymologisches Wörterbuch, Bonn a. Rh., 1925 и сл.
Варш. Сл. = Słownik Języka Polskiego, wyd. J. Karłowicz, Ad. Kryński, W. Niedźwiedzki, tt. I—VIII, Warszawa, 1900—1925.
Варш. Унив. Изв. = Варшавские Университетские Известия (до 1914 г.).
Васн. = Н. Васнецов, Материалы для объяснительного словаря вятского говора, Вятка, 1907.
Вейганд = G. Weigand, Bulgarisch-deutsches Wörterbuch, 6. Aufl., hgb. A. Dorič, Leipzig, 1943.
Вигет = W. Wiget, Altgermanische Lautuntersuchungen, Dorpat, 1922 (= Acta Univ. Dorp., Bd. 2, № 3).
Видеман, АК = O. Wiedemann, Beiträge zur altbulgarischen Konjugation, Diss., Dorpat, Petersburg, 1886.
Видеман, Praeter. = O. Wiedemann, Das litauische Praeteritum, Straßburg, 1891.
[Wien. slav. Jb. = Wiener slàvistisches Jahrbuch.]

Wiener Eranos = Wiener Eranos, Festgabe zur 50. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Graz, Wien, 1909.

Виз. Врем. = Византийский Временник, изд. В. Регель, СПб., 1894 и сл.

Виклунд, Entwurf = K. B. Wiklund, Entwurf einer urlappischen Lautlehre, Helsingfors, 1896 (= MSFOugr., № 10).

Виклунд, LWb. = K. B. Wiklund, Lule-lappisches Wörterbuch, Helsingfors, 1890 (= MSFOugr., № 1).

Вильчковский = S. Viltchkovsky, Tsarskoje Selo, Berlin—Schöneberg, 1912.

Виндекенс = A. J. van Windekens, Lexique étymologique des dialectes tokhariens, Louvain, 1944 (Bibliothèque du Musèon, № 11).

Virittäjä = Virittäjä, Helsinki.

Виссман, Buche = W. Wissmann, Der Name der Buche, Berlin, 1952 (Vorträge und Schriften d. Akad. d. Wiss., № 50).

Вихман, Tscher. T. = Y. Wichmann, Tscheremissische Texte mit Wörterverzeichnis und grammatikalischem Abriß, Helsingfors, 1924 (= Hilfsmittel für das Studium der finnisch-ugrischen Sprachen, № 5).

Вихман, Tschuw. Lehnw. = Y. Wichmann, Die tschuwassischen Lehnwörter in den permischen Sprachen, Helsingfors, 1903 (= MSFOugr., № 21).

Вихман — Уотила = Y. Wichmann, Syrjänischer Wortschatz, bearb. von T. E. Uotila, Helsinki, 1942 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 7).

Волоцкий = В. Волоцкий, Сборник материалов для изучения ростовского (яросл.) говора, СПб., 1902 (= Сб. ОРЯС, т. 72, № 3).

Вондрак, Aksl. Gr. = W. Vondrák, Altkirchenslavische Grammatik, 2. Aufl., Berlin, 1912.

Вондрак, Vgl. Gr. = W. Vondrák, Vergleichende slavische Grammatik, 2. Aufl., Göttingen, 1924—1928.

Word = Word, Journal of the linguistic circle of New York.

Воскресенск. = Воскресенская летопись (40 гг. XVI в.) (= ПСРЛ, т. VII и VIII).

[ВСЯ = Вопросы славянского языкознания, М.]

Вук = Vuk Karadžić, Lexicon serbico-germanico-latinum, изд. 3, Белград, 1898.

WuS = «Wörter und Sachen», Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung, Heidelberg, 1909 и сл.

WZKM = Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 44 Bde., Wien, 1887 и сл.

ВЯ = Вопросы языкознания, М.

Гавр. Назар. = Гавриил Назаретский, архиепископ, Повесть о святых местах Иерусалима, изд. С. Долгов, СПб., 1900 (= Правосл. Палест. Сб., т. 52) (ок. 1651 г.).

Гагара = Василий Гагара, Хождение (1634 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 66 и сл.).

Гамильшег, EW = E. Gamillscheg, Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache, Heldelberg, 1929 (= Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher, Reihe III, № 5).

Гамильшег, Roman. Germ. = E. Gamillscheg, Romania Germanica, 3 Bde., Berlin—Leipzig, 1934—1936.

Гарбе, Mineralien = R. Garbe, Die indischen Mineralien, Leipzig, 1882.

Гаркави = А. Гаркави, Сказания еврейских писателей о хазарах и хазарском царстве (= Труды Вост. Отд. Археол. Общ., XVII), СПб., 1874, стр. 259—422.

GGA = Göttingische Gelehrte Anzeigen.

Гебауэр, HM = J. Gebauer, Historická mluvnice jazyka českého, 3 sv., Praha, 1894—1898.

Geiger-Festschrift = Studia Indoiranica, Ehrengabe für W. Geiger, Leipzig, 1931.

Гельмольд = Helmolds Slavenchronik, hgb. v. B. Schmeidler, 3. Aufl., Hannover, 1937 (= Scriptores Rerum Germanicarum).

Георг. Амарт. (при слав. словах) = В. Истрин, Хроника Георгия Амартола в древнем славянском переводе, тт. 1—3, Л., 1930.

[Георгиев, Въпроси = В. Георгиев, Въпроси на българската етимология, София, 1958.]

Γέρας = Γέρας, Abhandlungen zur indogermanischen Sprachgeschichte, A. Fick zum 70. Geburtstag gewidmet, Göttingen, 1903.

Герасим. = М. Герасимов, Словарь уездного череповецкого говора, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 87, № 3).

Germ. Abh. H. Paul = Germanistische Abhandlungen, Hermann Paul zum 17. März 1902 dargebracht, Straßburg, 1902.

Germ. Forsch. = Germanistische Forschungen, Festschrift anläßlich des 60-semestrigen Stiftungsfestes des Wiener Akademischen Germanistenvereins, Wien, 1925.

Germanica — Sievers = Germanica, Ed. Sievers zum 75. Geburtstage, 25. November 1925, Halle a d. Saale, 1925.

Гесихий = Hesychius Alexandrinus, Lexicon, Editio minor, hgb. M. Schmidt, Jena, 1867.

Гётц, Handelsvertr. = L. K. Goetz, Deutsch-russische Handelsverträge, Hamburg, 1916 (= Abh. des Kolonialinst., Bd. 37).

Glotta = „Glotta" — Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache, hgb. P. Kretschmer und F. Skutsch, Göttingen, 1907 и сл.

Gnomon = Gnomon, Kritische Zeitschrift, Berlin, 1925 и сл.

Голуб = J. Holub, Stručný slovník etymologický jazyka československého, 2 vyd., Praha, 1937.

Голуб—Копечный = J. Holub, F. Kopečný, Etymologický slovník jazyka českého, Praha, 1952.

Голубинский = Е. Голубинский, История русской церкви, М., 1900 и сл.

Голубовский = П. Голубовский, Печенеги, торки и половцы до нашествия татар. История южнорусских степей IX—XIII вв., Киев, 1884.

Гомбоц = Z. Gombocz, Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache, Helsingfors, 1912 (= MSFOugr., № 30).

Горяев, Доп. 1 = Н. Горяев, К сравнительному этимологическому словарю русского языка (издания 1896 года), Дополнения и поправки, Тифлис, 1901.

Горяев, Доп. 2 = Н. Горяев, Этимологические объяснения наиболее трудных и загадочных слов в русском языке. К сравнительному этимологическому словарю русского языка. Новые дополнения и поправки, Тифлис, 1905.

Горяев, ЭС = Н. Горяев, Этимологический словарь русского языка, изд. 2, Тифлис, 1896.

Гофман, AV = E. Hofmann, Ausdrucksverstärkung, Göttingen, 1930 (= Ergänzungshefte zur KZ, № 9).

Гофман, Gr. Wb. = J. B. Hofmann, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache, München, 1950.

Гофман—Иордан = H. A. Hoffmann and D. S. Jordan, A catalogue of the fishes of Greece, with notes on the names now in use and those employed by classical authors. Proceedings of the Academy of Natural Sciences of Philadelphia, 1892, стр. 230—285.

Гофман, Maked. = O. Hoffmann, Die Makedonen, Göttingen, 1906.

Грефен. = Хождение архимандрита Грефения обители пресв. Богородице, РФВ 13, 1885, стр. 1—41 (XVI в.).

Грёнбек, Koman. Wb. = K. Grønbech, Komanisches Wörterbuch, Kopenhagen, 1942 (= Monumenta Linguarum Asiae Maioris, Subsidia I).

Гримм = J. Grimm und W. Grimm, Deutsches Wörterbuch, Leipzig, 1854 и сл.

Гринбергер = von Grienberger, Untersuchungen zur gotischen Wortkunde, Wien, 1910 (= SWA, Bd. 142, № 8).

GRM = Germanisch-romanische Monatsschrift.

Грот, Фил. Раз. = Я. Грот, Филологические разыскания, тт. 1—2, СПб., 1899.

Гудзий, Истор. = Н. К. Гудзий, История древнерусской литературы, М., 1938.

Гудзий, Хрестом. = Н. К. Гудзий, Хрестоматия по древнерусской литературе, изд. 3, М., 1938.

Гуйер, Dekl. = O. Hujer, Slovanská deklinace jmenná, Praha, 1910 (= Rozpravy České Akad., řada 3, č. 33).

Гуйер, Úvod = O. Hujer, Úvod do dějin jazyka českého, 2 vyd., Praha, 1924.

Гуннарсон, Kirche = G. Gunnarsson, Das slavische Wort für Kirche, Uppsala, 1937 (= Upps. Univ. Årsskrift, 1937, № 7).

GHÅ = Göteborgs Högskolas Årsskrift.

Гюнтер, Gaunersp. = L. Günther, Die deutsche Gaunersprache, Leipzig, 1919.

Гюнтер, Rotwelsch = L. Günther, Das Rotwelsch des deutschen Gauners, Straßburg, 1905.

Даль = В. Даль, Толковый словарь живого великорусского языка, изд. 3, под ред. И. Бодуэна де Куртенэ, СПб., 1903 и сл., тт. 1—4.

Дан. Зат. = Слово Даниила Заточника (XII—XIII вв.), изд. Н. Зарубин, Л., 1932 (= Пам. древн.-русск. литер., № 5).

DWA = Denkschriften der Wiener Akademie der Wissenschaften, Philosophish-historische Klasse.

Денсушиану, Hist. = O. Densuşianu, Histoire de la langue roumaine, Paris, 1901 и сл.

Джемс Ричард = Рич. Джемс, Великорусские песни (1619—1620), изд. П. Симони, СПб., 1907 (= Сб. ОРЯС, т. 82, № 7).

Джоунз = D. Jones, An English pronouncing dictionary, 9 ed., London, 1948.

Дикенман = E. Dickenmann, Untersuchungen über die Nominalkomposition im Russischen, Leipzig, 1934 (= Veröffentlichungen Slav. Inst., Berlin, № 12).

Дильс, Aksl. Gr. = Paul Diels, Altkirchenslavische Grammatik, Heidelberg, 1932.

Дирр, Namen = A. Dirr, Die heutigen Namen der kaukasischen Völker, Petermanns Mitteilungen, Bd. 54 (1908), S. 204—212.

DLZ = Deutsche Literaturzeitung, hgb. P. Hinneberg u. a., Berlin, 1879 и сл.

Добровольский = В. Добровольский, Смоленский областной словарь, Смоленск, 1914.

Доза = A. Dauzat, Dictionnaire étymologique de la langue française Paris, 1938.

[Докл. и сообщ. Ин. Яз. = Доклады и сообщения Института языкознания АН СССР.]

Домостр. Заб. = Домострой (по списку Забелина) (= Чтения, 1881, № 2).

Домостр. К. = Домострой (по списку Н. Коншина), изд. А. Орлов, М., 1908 (= Чтения, 1908, № 2).

Donum Natal. Schrijnen = Donum Natalicium Schrijnen, Verzameling van Opstellen opgedragen aan Prof. Dr. J. Schrijnen, Nijmegen-Utrecht, 1929.

Дорн, Caspia = B. Dorn, Caspia. Ueber die Einfälle der alten Russen in Tabaristan, Petersburg, 1875 (= Mémoires de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, Série 7, t. 23, № 1).

Дорнзейф = F. Dornseiff, Die griechischen Wörter im Deutschen, Berlin, 1950.

Дракула = Сказание о Дракуле воеводе, изд. А. Седельников, ИРЯ, II, 1929, стр. 652—659 (XV в.).

Дринову Сб. = Почесть. Сборник статей, посвященных М. С. Дринову, Харьков, 1908 (= Сборн. Харьк. Общ., т. XV).

Дурново, Очерк = Н. Дурново, Очерк истории русского языка, М., 1924.

Дурново—Ушаков = Н. Дурново, Н. Соколов и Д. Ушаков, Опыт диалектологической карты русского языка в Европе с приложением Очерка русской диалектологии, М., 1915 (= Труды Моск. Диалектол. Комиссии, № 5 = РФВ, т. 74).

Дух. Реглам. = Духовный регламент, СПб., 1721 (по Смирнову, 21).

Дювернуа, Др.-русск. слов. = А. Дювернуа, Материалы для словаря древнерусского языка, М., 1894.

Дюканж (при греческих словах) = C. Ducange, Glossarium mediae et infimae graecitatis, Lugduni, 1688.

Дюканж (при лат. словах) = C. Ducange, Glossarium mediae et infimae latinitatis, Niort, 1883—1887, vv. 1—10.

Eesti Keel = Eesti Keel, Tartu, 1921 и сл.

[Езиков. изследв. Младенов = Езиковедски изследвания в чест на С. Младенов, София, 1957.]

Ekwall—Miscellany = A philological Miscellany, presented to Eilert Ekwall, Uppsala, 1942 (= Studia Neophilologica, Bd. 14 und 15).

Ельквист = E. Hellqvist, Svensk etymologisk ordbok, 2 Bde., Lund, 1948.

Enc. Islam. = Encyklopädie des Islam.

Enc. Polsk. = Encyklopedia Polska, Polska Akademia Umiejętności, Kraków, 1915 и сл.

Ἐπετηρὶς = Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, Афины, 1924 и сл.

ESR = Études slaves et roumaines, Budapest, 1948—1949.

Euch. Sin. = Euchologium Sinaiticum, ed. L. Geitler, Zagreb, 1882.

Желех. = Е. Желеховський, Малорусько-німецький словар, Львів, т. I—II, 1886.

Жит. Алекс. Невск. = Житие Александра Невского, изд. В. Мансикка, СПб., 1913 (= Пам. древн. письм., т. 180).

ЖМНП = Журнал Министерства народного просвещения, СПб., 1867—1917.

ЖСт. = Живая Старина, Периодическое издание Отделения этнографии Русского географического общества, тт. 1—25, СПб., 1891—1917.

Зап. Вост. Отд. = Записки Восточного Отделения Русского археологического общества, 25 тт., СПб., 1887—1920.

Зап. Инст. Вост. = Записки Института Востоковедения Академии наук СССР, Л., 1932 и сл.

Зап. Колл. Вост. = Записки Коллегии востоковедов при Азиатском музее Росс. Акад. наук, Л., 1925 и сл.

Зап. РГО (Этногр.) = Записки Русского географического общества по Отделению этнографии, СПб., 1867—1918.

Зап. Русск. Слав. Отд. Арх. Общ. = Записки Русского и Славянского отделения Импер. Археологического общества.

Зеверс = J. Sehwers, Sprachlich-kulturhistorische Untersuchungen, vornehmlich über den deutschen Einfluß im Lettischen, Berlin, 1953.

Зеленин, RVk. = D. Zelenin, Russische (ostslavische) Volkskunde, Berlin, 1928.

Зеленин, Табу = Д. Зеленин, Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии, часть 1 и 2, Л., 1929—1930 (= Сборник Музея антропологии и этнографии, т. 8 и 9).

Землинский = С. З е м л и н с к и й, Лекарственные растения СССР, М., 1949.

Зерчанинов = А. З е р ч а н и н о в и Н. П о р ф и р и д о в, Русская литература, под ред. Н. Бродского, М., 1946.

Златарскому Сб. = Сборник в чест на В. Н. Златарски, София, 1925.

Зограф. = Quattuor evangeliorum Codex Glagoliticus olim Zographensis nunc Petropolitanus, hgb. V. Jagić, Berlin, 1879.

Зосима = Иеродиакон З о с и м а, Хождение (1420 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1).

Зубатый, Wurzeln = J. Z u b a t ý, Ueber gewisse mit st- anlautende Wurzeln im Baltisch-Slavischen (= Sitzungsber. Böhm. Ges., 1895, № 16).

[Иванов, И.-е. корни = Вяч. Всев. И в а н о в, Индоевропейские корни в клинописном хеттском языке, дисс., машинопись, М., 1955; цит. по картотеке МГУ.]

Игнат. = Диакон И г н а т и й, Хождение в Иерусалим (1389—1391 гг.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1).

Изв. Каз. Общ. Ист. = Известия Общества истории, археологии и этнографии при Казанском университете.

[Изследв. Дечев = Изследвания в чест на акад. Д. Дечев, София, 1958.]

Ильинский, Арх. = Г. И л ь и н с к и й, О некоторых архаизмах и новообразованиях праславянского языка, Прага, 1902.

Ильинский, Сложн. Местоим. = Г. И л ь и н с к и й, Сложные местоимения, 2 изд., Варшава, 1905.

Йокль, LKU = N. J o k l, Linguistisch-kulturhistorische Untersuchungen aus dem Bereiche des Albanischen, Berlin, 1923 (= Untersuchungen zur idg. Sprach- und Kulturwissenschaft, Bd. 8).

Йокль, Studien = N. J o k l, Studien zur albanesischen Etymologie und Wortbildung, Wien, 1911 (= SWA, 168, № 1).

Иона = Иеродиакон Иона (1649 г.), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 79 и сл.).

Иордан = J o r d a n i s, De origine actibusque Getarum, ed. A. Holder, Freiburg—Tübingen, 1882 (= Germanischer Bücherschatz, № 5).

ИОРЯС = Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук, СПб., 1896—1927.

Иосиф Флав. = La prise de Jérusalem de Josèphe le Juif, éd. V. Istrine, 2 vv., Paris, 1934—1938 (= Textes publiés par l'Institut d'études slaves, t. 2).

Иосиф хазар = Хазарский каган Иосиф, письмо еврейскому сановнику Хасдай ибн Сафруту (X в.) — см. М о н г а й т, Кратк. Сообщ., 16, стр. 108.

Ипатьевск. = Ипатьевская летопись (напис. ок. 1425 г.), изд. Археографическая комиссия, Петербург, 1908.

Иречек, Gesch. Bulg. = K. Jireček, Geschichte der Bulgaren, Prag, 1876.

Иссл. РЯ = Исследования по русскому языку, Петербург, 1885 и сл.

Итконен = T. I. I t k o n e n, Lappische Lehnwörter im Russischen, Mélanges Mikkola, стр. 47—65.

IF Anz. = Anzeiger für idg. Sprach- und Altertumskunde. Beiblatt zu den «Indogermanischen Forschungen», Straßburg, 1892 и сл.

IF = Indogermanische Forschungen, Straßburg, 1892 и сл.

Jagić-Festschrift = Jagić-Festschrift, Zbornik u slavu V. Jagića, Berlin, 1908.

JIRSpr. = Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache in Leipzig, hgb. G. Weigand, 29 Bde., 1894—1921.

JP = Język Polski. Organ Tow. Miłośników Jęz. Polskiego, Kraków.

JSFOugr. = Journal de la Société Finno-Ougrienne, 52 Bde., Helsingfors, 1886 и сл.

Казанск. летописец = Казанский летописец (2 пол. XVI в.), изд. Г. Кунцевич, СПб., 1905 (= ПСРЛ, т. XIX).

Калима = J. Kalima, Die ostseefinnischen Lehnwörter im Russischen, Helsinki, 1919 (= MSFOugr., № 44).

Калима, BL = J. Kalima, Itämerensuomalaisten kielten balttilaiset lainasanat, Helsinki, 1936 (= Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia, Bd. 202).

Калима, RLS = J. Kalima, Die russischen Lehnwörter im Syrjänischen, Helsingfors, 1911 (= MSFOugr., № 29).

Калима, Slav. Lehnw. = J. Kalima, Die slavischen Lehnwörter im Ostseefinnischen, Berlin, 1955 (= Slavistische Veröff. des Osteuropa-Inst. a. d. Freien Univ., № 8).

Каринский, Очерки = Н. Каринский, Очерки языка русских крестьян, М., 1936.

Карлович = J. Karłowicz, Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia, Kraków, 1894—1905.

Карпов = А. Карпов, Сборник слов, употребляемых амурскими казаками, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 87, № 1).

Карский = Е. Карский, Белорусы, тт. 1—3, Вильна — Варшава, 1904—1922.

Карский, РП = Е. Карский, Русская Правда, Л., 1930.

Карстен = T. E. Karsten, Germanisch-finnische Lehnwortstudien, Helsingfors, 1915 (= Acta Soc. Sc. Fennicae, Bd. 45, № 2).

Карстен, Germanen = T. E. Karsten, Die Germanen, Berlin, 1928 (= Pauls Grundriß der germ. Phil.).

Карьялайнен, Ostjak. Lautg. = K. F. Karjalainen, Zur ostjakischen Lautgeschichte, Teil 1, Helsingfors, 1905 (= MSFOugr., № 23).

Castrén-Festschrift = M. A. Castrénin Satavuotismuisto 2. 12, 1913, Helsingfors, 1913—1918 (= JSFOugr., № 30).

Касьпяровіч = Касьпяровіч, Віцебскі краёвы слоўнік, Віцебск, 1927.

Caucasica = Caucasica. Zeitschrift für die Erforschung der Sprachen und Kulturen des Kaukasus, Leipzig, 1924 и сл.

Кашгари = Махмуд аль Кашгари (1074 г.), см. Монгайт, «Кратк. Сообщ.» 16, стр. 106.

Квигстад = J. K. Qvigstad, Nordische Lehnwörter im Lappischen, Oslo, 1893.

Kelle-Festschrift = Untersuchungen und Quellen zur germanischen und romanischen Philologie J. von Kelle dargebracht, Prag, 1908 (=Prager Deutsche Studien, Bd. 8).

Кестнер = W. Kaestner, Die deutschen Lehnwörter im Polnischen, Teil I, Leipzig, 1939 (= Veröff. des Slav. Inst. a. d. Friedrich-Wilhelms-Univ., Berlin, № 23).

Кеттунен, LW = L. Kettunen, Livisches Wörterbuch, Helsinki, 1938 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 5).

Кикерс = Kieckers, Sprachw. Miszellen, 12 Teile, Dorpat, 1922 и сл.

Кинле, Fremdwörterlexikon = Kaysers Fremdwörterlexikon hgb. von R. von Kienle, Heidelberg, 1952.

Кипарский = V. Kiparsky, Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen, Helsinki, 1934 (= AASF, Serie B, Bd. 32, № 2).

Кипарский, Baltendeutsch = V. Kiparsky, Fremdes im Baltendeutsch, Helsingfors, 1936 (= Mém. Soc. Néophil. de Helsingfors, № 11).

Кирпичников = А. Кирпичников, К вопросу о древнерусских скоморохах, СПб., 1891 (= Сб. ОРЯС, т. 52, № 5).

Кларет = Claretus de Solencia (XIV в.): V. Flajšhans, Klaret a jeho družina, Praha, 1926—1928.

Class. et Mediaev. = Classica et Mediaevalia, København.

Клюге-Гётце = F. Kluge, Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 12—13, Aufl. von A. Götze, Berlin, 1943.

Клюге, Seemannsspr. = F. Kluge, Die deutsche Seemannssprache, Halle a. d. S., 1911.

Кнутссон, GL = K. Knutsson, Die germanischen Lehnwörter im Slavischen vom Typus buky, Lund, 1929 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Bd. 24, № 9).

Кнутссон, Palat. = K. Knutsson, Über die sog. zweite Palatalisierung in den slavischen Sprachen, Lund, 1925 (= Lunds Univ. Årsskr. N. F., Bd. 21, № 9).

Козьма Пражск. = Die Chronik der Böhmen des Cosmas von Prag, hgb. B. Bretholz, Berlin, 1923 (= Monumenta Germaniae histor. SS, Bd. 2).

Коллиндер = B. Collinder, Fenno-Ugric Vocabulary, Stockholm, 1955.

Comm. J. Paulson = Commentationes Philologiae in honorem J. Paulson, Göteborg, 1905.

Comment. Gustafsson = Commentationes in honorem Frid. Gustafsson, Helsingfors, 1921.

Конст. Багр. = Konstantinos Porphyrogennetos (905—959), hgb. I. Bekker, 3 Bde., Bonn, 1829—1840.

Коплонский = Тарасий Коплонский, изд. М. Плохинский (= Сб. Харьк. Общ., т. 8, стр. 291—296) (конец XVII в.).

Корбут = G. Korbut, Wyrazy niemieckie w języku polskim, PF 4, 1893, S. 345—560.

Корш, СПИ = Ф. Корш, Слово о полку Игореве, СПб., 1909 (= Иссл. РЯ, т. 2, № 6).

Котошихин = Григорий Котошихин, О России в царствование Алексея Михайловича, изд. Археографическая комиссия, изд. 3, СПб., 1884 (1666—1667).

Кратк. Сообщ. = Краткие сообщения Института этнографии АН СССР, М.

Крек, Einl. = G. Krek, Einleitung in die slavische Literaturgeschichte, 2. Aufl., Graz, 1887.

Крелиц = F. von Kraelitz-Greifenhorst, Corollarien zu F. Miklosich «Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen», Wien, 1911 (= SWA, 166, № 4).

Kretschmer-Festschrift = Festschrift für Universitätsprofessor Hofrat Dr. P. Kretschmer, Wien, 1926.

Кречмер, Einl. = P. Kretschmer, Einleitung in die Geschichte der griechischen Sprache, Göttingen, 1896.

Кречмер, Konj. = P. Kretschmer, Objektive Konjugation im Indogermanischen, Wien, 1947 (= SWA, 225, № 2).

Krohn-Festschrift = Kansantieteellisiä Tutkielmiä K. Krohnille hänen 50. vuotispäivänsä johdosta, Helsinki, 1914 (= MSFOugr., № 35).

Крумбахер = K. Krumbacher, Byzantinische Literaturgeschichte, 2. Aufl., München, 1898.

[КСИС = Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР.]

KSchl. Beitr. = Beiträge zur vergleichenden Sprachforschung auf dem Gebiete der arischen, keltischen u. slavischen Sprachen, hgb. A. Kuhn und A. Schleicher, 8 Bde., Berlin, 1858—1870.

KSz = Keleti Szemle, Revue Orientale, Budapest, 1900 и сл.

Кузнецов = И. Д. Кузнецов, Материалы по изучению рыбных промыслов Азовского бассейна, I, СПб., 1903.

Кулик. = Г. Куликовский, Словарь областного олонецкого наречия, СПб., 1898.

Куник — Розен, Аль-Бекри = Е. Куник и В. Розен, Известия Аль-Бекри и других авторов о Руси и славянах, СПб., 1872 (= Прилож. к Запискам Акад. наук, т. 32, № 2).

Кунош = I. Kúnos, Šejx Sulejman Efendi's Čagataisch-osmanisches Wörterbuch, Budapest, 1900.

Куракин = князь Б. И. Куракин (1676—1727), свояк Петра I (по Смирнову).

[Курилович, Apophonie = J. Kuryłowicz, L'apophonie en indo-européen, Wrocław, 1956.]

Куршат = F. Kurschat, Litauisch-deutsches Wörterbuch, Halle, 1883.

Kuhn-Festschrift = Aufsätze zur Kultur- und Sprachgeschichte vornehmlich des Orients, E. Kuhn zum 70. Geburtstage am 7. Februar 1916 gewidmet, München, 1916.

KZ = Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn, Berlin, 1852 и сл.

Лавренев = Б. Лавренев, Разлом, пьеса в 4 актах, М., 1940.

Лагеркранц = O. Lagercrantz, Zur griechischen Lautgeschichte, Uppsala, 1898 (=Uppsala Univ. Årsskr., 1898).

Паск. Канаанос = Ласкарис Канаанос (1397—1448) (см. Васильев, Сборник в честь Бузескула, стр. 397—402).

Пёве, GPfl. = R. Loewe, Germanische Pflanzennamen, Heidelberg, 1913, (=Germanische Bibliothek, Abt. 2, Bd. 6).

Пёвенталь, Farbenbez. = W. Loewenthal, Die slavischen Farbenbezeichnungen, Diss., Leipzig, 1901.

Леви = H. Lewy, Die semitischen Lehnwörter im Griechischen, Berlin, 1895.

Лексер = M. Lexer, Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch, II, Aufl., Leipzig, 1911.

Лексикогр. сб. = Лексикографический сборник, M.]

Лескин, Abl. = A. Leskien, Der Ablaut der Wurzelsilben im Litauischen, Leipzig, 1884 (= Abhandl. d. Sächs. Ges. d. Wiss., Bd. 9, № 4).

Лескин, Bildg. = A. Leskien, Bildung der Nomina im Litauischen, Leipzig, 1891 (= Abhandl. d. Sächs. Ges. d. Wiss., Bd. 12, № 3).

Лескин, Handb. = A. Leskien, Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache, 6. Aufl., Heidelberg, 1922.

Liber Semisaec. = Liber Semisaecularis Societatis Fenno-Ugricae, Helsinki, 1933 (= MSFOugr., № 67).

Либих, Zigeuner = R. Liebich, Die Zigeuner, Leipzig, 1863.

Лиден, Anlautges. = E. Lidén, Ein baltisch-slavisches Anlautsgesetz, Göteborg, 1899 (=GHÅ, Bd. 5, № 4).

Лиден, Armen. Stud. = E. Lidén, Armenische Studien, Göteborg, 1906 (= GHÅ, Bd. 12, № 2).

Лиден, Bland. Bidr. = E. Lidén, Blandade språkhistoriska bidrag, Göteborg, 1904 (= GHÅ, Bd. 10, № 1).

Лиден, Studien = E. Lidén, Studien zur altindischen und vergleichenden Sprachgeschichte, Uppsala, 1897 (Skrifter utg. af K. Human. Samfundet i Uppsala, Bd. 6, № 1).

Лиден, Tochar. Stud. = E. Lidén, Studien zur tocharischen Sprachgeschichte, Göteborg, 1916 (= GHÅ, Bd. 22, № 3).

Лиден, Vermischtes = E. Lidén, Vermischtes zur Wortkunde und Grammatik, SSUF, 1891—1894, S. 60—81.

Lit. Centr. Bl. = Literarisches Centralblatt, Leipzig.

Литтман = E. Littmann, Morgenländische Wörter im Deutschen, 2. Aufl., Tübingen, 1924.

Локоч, Amer. W. = K. Lokotsch, Etymologisches Wörterbuch der amerikanischen (indianischen) Wörter im Deutschen, Heidelberg, 1926.

Локоч = K. Lokotsch, Etymologisches Wörterbuch der europäischen Wörter orientalischen Ursprungs, Heidelberg, 1927.

[LTSR MA Darbai = Lietuvos TSR Mokslų, Akademijos darbai, Vilnius.]

LF = Listy Filologické, 71 sv., Praha, 1874 и сл.

Ляпунов = Б. Ляпунов, Исследование о языке Синодального списка I Новгородской летописи, т. 1, часть 1, Петербург, 1899 (= Иссл. РЯ, т. 2, № 2).

Ляпунову Сб. = Ученые записки Высшей школы города Одессы, Отд. гуманитарных наук, т. 2, 1922.

М. — Э. = K. Mühlenbach, Lettisch-deutsches Wörterbuch, Redigiert, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin, Riga, 1923—1932, 4 Bde.

Г. Майер, Alb. St. = G. Meyer, Albanesische Studien, 1—3, Wien, 1883—1896 (= SWA, Bd. 104, 107, 125).

Г. Майер, Alb. Wb. = G. Meyer, Etymologisches Wörterbuch der albanesischen Sprache, Straßburg, 1891.

Г. Майер, Neugr. Stud. = G. Meyer, Neugriechische Studien, 4 Teile: I—II, Wien, 1894, III—IV, Wien, 1895.

Г. Майер, Türk. Stud. I = G. Meyer, Türkische Studien I: Die griechischen und romanischen Bestandteile im Wortschatz des Osmanisch-Türkischen, Wien, 1893 (= SWA, 128, № 1).

Майер К. = K. H. Meyer, Altkirchenslavisch-griechisches Wörterbuch zum Codex Suprasliensis, Glückstadt, 1935.

Майрхофер = M. Mayrhofer, Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen, Heidelberg, 1953 и сл.

Максимов, Крылатые Слова = С. Максимов, Крылатые слова, изд. 2, СПб., 1899 (новое изд. — 1955).

Малевич = С. Малевич, Белорусские народные песни, Петербург, 1907 (= Сб. ОРЯС, т. 82, № 5; из Слуцкого у. Минской губ.).

Малов, Памятн. = С. Е. Малов, Памятники древнетюркской письменности, М., 1951.

Мамаево поб. = Сказание о Мамаевом побоище, изд. С. Шамбинаго, Петербург, 1907.

Манжура = И. Манжура, Сказки, пословицы и т. д., записанные в Екатеринославск. и Харьковск. губ. (= Сб. Харьк. Общ., т. 2, 1890).

Манн = S. E. Mann, An historical albanian-english dictionary, London, 1948.

MAnthrG Wien = Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien.

Маркварт, Kumanen = J. Marquart, Über das Volkstum der Komanen, «Abhandlungen der Göttinger Ges. d. Wiss. Philos.-hist. Kl.», N. F., Bd. XIII, № 1, Berlin, 1914.

Маркварт, Streifzüge = J. Marquart, Osteuropäische und ostasiatische Streifzüge, Leipzig, 1903.

Маркварт, WA = J. Marquart, Wehrot und Arang, Leiden, 1938.

Марков, Бел. Был. = А. Марков, Беломорские былины, М., 1901.

Марцель = H. Marzell, Wörterbuch der deutschen Pflanzennamen, Leipzig, 1943 и сл.

Mat. i Pr. = Materyały i Prace Komisji Językowej Akademii Umiejętności, Kraków, 1904—1918.

[Махек, Etymol. slovn. = V. Machek, Etymologický slovník jazyka českého a slovenského, Praha, 1957.]

[Махек, Jména rostlin = V. Machek, Česká a slovenská jména rostlin, Praha, 1954.]

Махек, Recherches = V. Machek, Recherches dans le domaine du lexique balto-slave, Brno, 1934 (= Spisy Filosof. Fakulty Masarikovy University, sv. 37).

Махек, Stud. = V. Machek, Studie o tvoření výrazů expresivních, Praha, 1930 (=Prace z vědeckých ústavů, Filos. Fak. Karlovy University, № 27).

Маценауэр = A. Matzenauer, Cizí slova ve slovanských řečech, Brno, 1870.

Маштаков, ДБ = П. Маштаков, Список рек бассейнов Днестра и (Южного) Буга, Петербург, 1917.

Маштаков, Днепр = П. Маштаков, Список рек Днепровского бассейна, Петербург, 1913.

Маштаков, Дон = П. Маштаков, Список рек Донского бассейна, Л., 1934.

Мейе — Вайан = A. Meillet, Le slave commun, 2 éd. par A. Vaillant, Paris, 1934.

Мейе, Dial. Ideur. = A. Meillet, Les dialectes indoeuropéens, Paris, 1908 (=Collection linguistique, № 1).

Мейе — Эрну = A. Ernout et A. Meillet, Dictionnaire étymologique de la langue latine, 3 éd., Paris, I—II, 1951.

Мейе, Études = A. Meillet, Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave, Paris, 1902—1905 (Bibliothèque de l'école des hautes études, № 139).

Mél. de Saussure = Mélanges de linguistique offerts à F. de Saussure, Paris, 1908 (= Collection linguistique publ. par la Société de linguistique de Paris, t. 2).

Mél. Meillet = Mélanges linguistiques offerts à A. Meillet, Paris, 1912.

Mélanges Belić = Mélanges linguistiques et philologiques, offerts à Mr. A. Belić à l'occasion du 40. anniversaire de son activité scientifique, Belgrad, 1937.

Mélanges Boisacq = Mélanges E. Boisacq, Bruxelles, 1937—1938 (= Annuaire de l'Institut de Philologie et d'histoire Orientales et Slaves, t. V—VI).

Mélanges Boyer = Mélanges publiés en l'honneur de M. Paul Boyer, Paris, 1925 (= Travaux de l'Institut d'études slaves, № 2).

Mélanges Legras = Mélanges en l'honneur de Jules Legras, Paris, 1939.

Mélanges Mikkola = Mélanges de philologie, offerts à M. J. J. Mikkola à l'occasion de son 65 anniversaire, le 6 Juillet 1931, Helsinki, 1931 (= AASF, Serie B, Bd. 27).

Mélanges Pedersen = Mélanges linguistiques offerts à H. Pedersen à l'occasion de son 70 anniversaire, Aarhus, 1937 (= Acta Jutlandica, IX, № 1).

Mélanges Vising = Mélanges de philologie, offerts à M. Johan Vising, Göteborg, 1925.

Мёлен = R. van der Meulen, De Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch, Amsterdam, 1909 (= Verhandelingen der kgl. Akad. van Wetenschappen te Amsterdam, Afd. Letterkunde, N. R., Bd. 10, № 2).

Мельников = П. И. Мельников (Андрей Печерский), Полное собрание сочинений, тт. 1—10, СПб., 1897 и сл.

Mém. Soc. Néophilol. = Mémoires de la Société Néophilologique à Helsingfors, Helsinki, 1893 и сл.

Менгес, OE = K. H. Menges, The Oriental elements in the vocabulary of the oldest Russian epos, New York, 1951 (Word, Suppl. № 7).

Мерингер, Beitr. = R. Meringer, Beiträge zur Geschichte der idg. Deklination, Wien, 1891 (= SWA, 125, № 2).

Мешенинов = Иван Мешенинов (1584 г.), изд. архимандрит Леонид (= Чтения, 1871, № 1, стр. 63 и сл.).

Mi. Blutrache = F. Miklosich, Die Blutrache bei den Slaven, Wien, 1888 (= DWA, 36).

Mi. Chr. T. = F. Miklosich, Die christliche Terminologie der slavischen Sprachen, Wien, 1876 (= DWA, Bd. 24).

Mi. EW = F. Miklosich, Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen, Wien, 1886.

Mi. FW = F. Miklosich, Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen, Wien, 1867 (= DWA, 15).

Mi. LP = F. Miklosich, Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum, Wien, 1862—1865.

Mi Mon. Nam. = F. Miklosich, Die slavischen Monatsnamen, Wien, 1868 (= DWA, Bd. 17).

Mi. TEl. = F. Miklosich, Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen, I—II, Nachtrag I, II (DWA, № 34 (1884), № 35 (1885), № 38 (1890)).

Микkола, ÄB = J. J. Mikkola, Die älteren Beziehungen zwischen Ostseefinnisch und Russisch, Helsinki, 1938 (= MSFOugr., № 75).

Микkола, Balt. und Slav. = J. J. Mikkola, Baltisches und Slavisches, Helsingfors, 1903 (= Översigt af Finska Vetensk. Societetens Förhandlingar, Bd. 45 [1902—1903], № 4).

Микkола, Berührungen = J. J. Mikkola, Berührungen zwischen den westfinnischen und den slavischen Sprachen, Helsingfors, 1894 (= MSFOu, № 8).

Микkола,. Ursl. Gr. = J. J. Mikkola, Urslavische Grammatik, Teil 1, Heidelberg, 1913, Teil 2, Heidelberg, 1942.

Милетичу Сб. = Сборник в чест на Л. Милетич, София, 1933.

Миллер-Фрейман = В. Миллер, Осетинско-русско-немецкий словарь, тт. 1—3, Л., 1927—1934.

Миллеру Сб. = Юбилейный сборник в честь В. Ф. Миллера, М., 1900 (= Труды Этногр. отд. Общ-ва Любителей естествознания, антропологии и этнографии, XIV, стр. 314 и сл.).

Миртов = А. В. Миртов, Донской словарь, Ростов-на-Дону, 1929.

Mitt. Rum. Inst. Wien = Mitteilungen des Rumänischen Instituts a. d. Universität Wien, Bd. 1, Wien, 1914.

[MJ = Македонски јазик, Скопле.]

М.-Любке = W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch, 3. Aufl., Heidelberg, 1935.

Младенов = С. Младенов, Етимологически и правописен речник на българския книжовен език, София, 1941.

Μνῆμα = Μνῆμα — Sborník vydaný na paměť čtyřicetiletého učitelského působení J. Zubatého, Praha, 1923.

[Μνήμης Χάριν = Μνήμης Χάριν, Gedenkschrift Paul Kretschmer, I—II, Wien, 1956, 1957.]

MO = Le Monde Oriental, Uppsala, 1906 и сл.

Моравчик = G. Moravcsik, Byzantino-Turcica, I—II, Budapest, 1942—1943.

«Morgenland» = «Morgenland», Zeitschrift, hgb. von J. Marquart und R. Meckelein, Berlin, 1922.

Моргенстьерне = G. Morgenstierne, An etymological vocabulary of Pashto, Oslo, 1927 (= Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps Akad. II Hist.-filos. Kl., 1927, № 3).

Morph. Unters. = K. Brugmann und H. Osthoff, Morphologische Untersuchungen, 6 Bde., Leipzig, 1878—1910.

[Мошинский, Zasiąg = K. Moszyński, Pierwotny zasiąg języka prasłowiańskiego, Wrocław, 1957.]

MSL = Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, Paris, 1868 и сл.

MSFOugr. = Mémoires de la Société Finno-Ougrienne, Helsingfors, 1890 и сл.

Муллер = F. Muller, Altitalisches Wörterbuch, Göttingen, 1926.

Мунехин = М. Г. Мисюр-Мунехин, Путешествие на Восток (ок. 1493 г.), изд. А. Шахматов, ИОРЯС, 4, стр. 216 и сл.

Мурко, Ältere Liter. = M. Murko, Geschichte der älteren südslavischen Literaturen, Leipzig, 1908 (= Die Literaturen des Ostens, № 5, Abt. 2).

Мух, DStk. = R. Much, Deutsche Stammeskunde, 3. Aufl., Berlin, 1920 (= Sammlung Göschen, № 126).

Мюллер, GGM = C. Müller, Geographi graeci minores, I—II, Paris, 1872.

Мюллер, FHG = Carolus et Th. Müller, Fragmenta historicorum graecorum, I—V, Paris, 1874 и сл.

Напьерский = K. Napiersky, Russisch-livländische Urkunden, Petersburg, 1868.

Nachr. Gött. Ges. = Nachrichten der Göttinger Gesellschaft der Wissenschaften Philos.-hist. Kl.

Нахтигал Starocerkv. Štud. = R. Nahtigal, Starocerkvenoslovanske študije, Ljubljana, 1936 (= Razprave Znanstv. Društva v Ljubljani, 15, Filol.-lingv. odsek, № 3).

Нестор, Борис и Глеб = Чтение о житии и о погублении св. князей Бориса и Глеба; см. Абрамович (2 пол. XI в.).

Neuphilol. Mitteil. = Neuphilologische Mitteilungen, hgb. vom Neuphilologischen Verein in Helsingfors, Helsingfors, 1899 и сл.

Нидерле, Manuel = L. Niederle, Manuel de l'antiquité slave, 2 vv., Paris, 1923 и сл.

Нидерле, Slov. Star. = L. Niederle, Slovanské Starožitnosti, Praha, 1902 и сл.

Никон. = Никоновская летопись, события до 1558 г. (= ПСРЛ, тт. IX—XIII).

Нильсен = K. Nielsen, Lappisk ordbok, I—III, Oslo, 1932—1938.

Нов. Энц. Сл. = Новый энциклопедический словарь, изд. Ф. Брокгауз и И. Эфрон, тт. 1—29, Петербург, 1908 и сл.

Nord. Studier Noreen = Nordiska Studier tillegnade A. Noreen, Uppsala, 1904.

Носович = И. Носович, Словарь белорусского наречия, П., 1870.

[NŘ = Naše Řeč, Praha.]

Н. Сборник Ламанск. = Новый сборник статей по славяноведению, составленный учениками В. И. Ламанского по случаю 50-летия его учено-литературной деятельности, СПб., 1905.

NTS = Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskab, Oslo.

[Nyr = Nyelvőr, Budapest.]

Обн.—Барх. = С. Обнорский и С. Бархударов, Хрестоматия по истории русского языка, ч. 1, М., 1938.

Обрембска-Яблонска = Słowo o wyprawie Igora w opracowaniu A. Obrębskiej-Jabłońskiej, Warszawa, 1954.

OLZ = Orientalistische Literaturzeitung, Berlin, 1908 и сл.

ОЛЯ = Известия Академии наук. Отделение литературы и языка, М.—Л., 1950 и сл.

Орлов, СПИ = А. С. Орлов, Слово о полку Игореве, М., 1938.

Остром. = Остромирово евангелие (1056—1057), изд. А. Востоков, Петербург, 1843.

Остхоф, Parerga = H. Osthoff, Etymologische Parerga, Bd. I, Leipzig, 1901.

Остхоф, Suppl. = H. Osthoff, Vom Suppletivwesen der idg. Sprachen, Heidelberg, 1901.

Отрембский, Słowianie = J. Otrębski, Słowianie, Poznań, 1947.

Отрембский, ŻW = J. Otrębski, Życie wyrazów w języku polskim, Poznań, 1948.

Паасонен, CsSz = H. Paasonen, Csuvas Szójegyzék. Vocabularium linguae čuvašicae, Budapest, 1908.

Паасонен, Fi.-ugr. s-Laute = H. Paasonen, Die finnisch-ugrischen s-Laute, Helsingfors, 1918 (= MSFOugr., № 41).

Паасонен, Mordw. Chrest. = H. Paasonen, Mordwinische Chrestomatie, Helsingfors, 1909 (= Hilfsmittel für das Studium d. Finnisch-ugrischen Sprachen, Bd. 4).

Паасонен, Mordw. Lautl. = H. Paasonen, Mordwinische Lautlehre, Helsingfors, 1903 (= MSFOugr., № 22).

Паасонен, OWb. = H. Paasonen, Ostjakisches Wörterbuch, Helsingfors, 1926 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 2).

Павл. = I. Ja. Pawlowsky, Russisch-deutsches Wörterbuch, 3. Aufl., Riga, 1900.

Пайскер = J. Peisker, Die älteren Beziehungen der Slawen zu Turkotataren und Germanen, Stuttgart, 1905 (= Vierteljahrschrift für Sozial- u. Wirtschaftsgeschichte, Bd. 3).

Паландер = H. Palander (Suolahti), Die althochdeutschen Tiernamen I. Die Namen der Säugetiere, Darmstadt, 1899.

Паландер, Franz. Einfl. = H. Palander (Suolahti), Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 12. Jhdt., «Mém. Soc. Néophilol.», Bd. 3, Helsingfors, 1902, стр. 75—205.

Пальмер, Einfluss = Ph. M. Palmer, Der Einfluss der neuen Welt auf den deutschen Wortschatz, Heidelberg, 1933.

Пальмер, Neuweltwörter = Ph. M. Palmer, Neuweltwörter im Deutschen, Heidelberg, 1939.

Пам. древн.-русск. лит. = Памятники древнерусской литературы, Петербург, 1912 и сл.

Пам. стар. лит. = Памятники старинной русской литературы, изд. Г. Кушелев-Безбородко, тт. 1–4, Петербург, 1860.

Папе — Бензелер = W. Pape, Wörterbuch der griechischen Eigennamen, hgb. von Benseler, Braunschweig, 1863—1870.

Pastrnkovi Sborník = Slovanský Sborník věnovaný Fr. Pastrnkovi, Praha. 1923.

Патканов = С. Патканов, Список народностей Сибири, Петербург, 1923 (= Труды Ком. по изучению племенного состава населения России, № 7).

Паули — Виссова = Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft, hgb. C. Pauly, G. Wissowa, W. Kroll u. a., Stuttgart, 1892 и сл.

Пауль = H. Paul, Deutsches Wörterbuch, 2. Aufl., Halle a. S., 1908.

PBB = Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur, hgb. H. Paul, W. Braune, Halle a. S., 1874 и сл.

Педерсен, Ét. lit. = H. Pedersen, Études lituaniennes, København, 1933 (= Hist. phil. Meddelelser, Bd. 19, № 3).

Педерсен, Hittit. = H. Pedersen, Hittitisch und die anderen indoeuropäischen Sprachen, 1948 (= Meddelelser, 25, № 2).

Педерсен, Kelt. Gr. = H. Pedersen, Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen, 2 Bde., Göttingen, 1909—1913.

Педерсен, Muršili = A. Götze und H. Pedersen, Muršilis Sprachlähmung, ein hethitischer Text, Kopenhagen, 1934 (= Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab, Hist.-philol. Meddelelser, Bd. 21, № 1).

Педерсен, Tochar. = H. Pedersen, Tocharisch, 2. Aufl., Kopenhagen, 1949 (= Meddelelser, 28, № 1).

Перв. русск. ведом. = Первые русские ведомости, М., 1703 (по Смирнову).

Перссон = P. Persson, Beiträge zur indogermanischen Wortforschung, Uppsala, 1912 (= Skrifter Human. Vetensk. Samf. i Uppsala, Bd. 10).

Петерссон, Ar. Arm. St. = H. Petersson, Arische und armenische Studien, Lund, 1920 (= Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Avd. 1, Bd. 16, № 3).

Петерссон, BSl = H. Petersson, Baltisches und Slavisches, Lund, 1916 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. 1, Bd. 12, № 2).

Петерссон, BSlWortst. = H. Petersson, Baltische und slavische Wortstudien, Lund, 1918 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. 1, Bd. 14, № 31).

Петерссон, Heteroklisie = H. Petersson, Studien über die indogermanische Heteroklisie, Lund, 1921 (= Skrifter utg. av Vetenskaps-Societeten i Lund, № 1).

Петерссон, Verm. Beitr. = H. Petersson, Vermischte Beiträge zur Wortforschung, Lund, 1915 (= Filol. Fören. Lund, Bd. 4).

Петерссон, Vgl. slav. Wortst. = H. Petersson, Vergleichende slavische Wortstudien, Lund, 1922 (= Lunds Univ. Årsskr. N. F., Avd. 1, Bd. 18, № 2).

Петерссон, Zur sl. Wortf. = H. Petersson, Zur slavischen und vergleichenden Wortforschung, Lund, 1915 (= Lunds Univ. Årsskr. N. F., Avd. 1, Bd. 11, № 5).

Петрушевский = И. Петрушевский, Комментарии к «Хождению Афанасия Никитина», см. Афан. Никит.

Плетершник = A. Wolf — M. Pleteršnik, Slovensko-nemški slovar, т. I—II, Ljubljana, 1894—1899.

Плювинель = Книга лошадиного учения (рукопись 2 пол. XVII в.), перевод Antoine de Pluvinel, Le maneige royal (по выдержкам М. Окесон, Стокгольм).

Пов. о Инд. царстве = Повесть о Индейском царстве, изд. М. Сперанский, «Изв. русск. яз.», 3, 1927, стр. 457—464 (XVII в.).

Погодин, Слав. передв. = А. Л. Погодин, Из истории славянских передвижений, СПб., 1901.

Погодин, Следы = А. Погодин, Следы корней-основ в славянских языках, Варшава, 1903.

Подв. = А. Подвысоцкий, Словарь областного архангельского наречия, СПб., 1885.

Позн. = Василий Позняков, Хождение в Иерусалим (1558 г.), изд. И. Забелин, М., 1884 (= Чтения, 1884, № 1).

Покорный = J. Pokorny, Indogermanisches etymologisches Wörterbuch, Bern, 1949 и сл.

Поликарпов, Лексикон = Ф. Поликарпов, Лексикон треязычный, сиречь речений славянских, еллиногреческих и латинских сокровище, М., 1704.

Поппе = Н. Поппе, Практический учебник монгольского разговорного языка, Л., 1926.

Порошин = С. А. Порошин (1741—1769), воспитатель Павла I, см. Христиани 57.

Посошков = J. Т. Посошков, Книга о скудости и богатстве, изд. Б. Кафенгауз, М., 1951.

Потанину Сб. = Сборник в честь 70-летия Г. Н. Потанина, Петербург, 1909 (= Записки Геогр. Общ. Отд. этнографии, т. 34).

Правосл. Палест. Сборник = Православный Палестинский Сборник, изд. Русским Палестинским Обществом, Петербург.

Прельвиц = W. Prellwitz, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache, 2. Aufl., Göttingen, 1905.

Преобр. = А. Преображенский, Этимологический словарь русского языка, вып. 1—14: *а — сулея*, М., 1910—1918.

Пресняков = А. Пресняков, Лекции по русской истории, т. 1, М., 1938.

Прицель — Ессен = G. Pritzel und C. Jessen, Die deutschen Volksnamen der Pflanzen, Leipzig, 1889.

Проск. Арсен. Сухан. = Проскинитарий Арсения Суханова (1649—1653), изд. Н. Иванов, СПб., 1889.

Псковск. 2 летоп. = ПСРЛ, т. V, СПб., 1851 (конец XV—нач. XVI в.).

ПСРЛ = Полное собрание русских летописей, СПб.

Пушкарю = S. Puşkariu, Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, Bd. I: Lateinisches Element, Heidelberg, 1905.

PF = Prace Filologiczne, 17 tt., Warszawa, 1885—1937.

Пфуль = K. B. Pfuhl, Lausitzisch-wendisches Wörterbuch, Bautzen, 1866.

Philologus = Philologus, Zeitschrift f. d. klass. Altertum.

Р. = Алекс. Рудаков, Краткое учение о богослужении православной церкви, изд. 22, Петербург, 1890.

Радзив. = Радзивилловская летопись (написана ок. 1450—1475 гг.).

Радищев = А. Н. Радищев, Путешествие из Петербурга в Москву, изд. П. Щеголев и Н. Павлов-Сильванский, СПб., 1905.

Радлов = В. Радлов, Опыт словаря тюркских наречий, тт. 1—4, СПб., 1893—1911.

Разор. Моск. Госуд. = Повесть о разорении Московского государства (XVII), изд. А. Попов (= Чтения, 1881, № 2, стр. 9 и сл.).

Райн = E. Rein, Zu der Verehrung des Propheten Elias bei den Neugriechen, Helsingfors, 1904 (= Översigt af Finska Vetenskaps-Societetens: Förhandlingar, Bd. 47, № 1).

Рамстедт, Btsch. Spr. = G. J. Ramstedt, Bergtscheremissische Sprachstudien, Helsingfors, 1902 (= MSFOugr, № 17).

Рамстедт, KWb. = G. J. Ramstedt, Kalmückisches Wörterbuch, Helsinki, 1935 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 3).

Рамулт = S. Ramułt, Słownik języka pomorskiego czyli kaszubskiego, Kraków, 1893.

Рахманов, Л. = Л. Рахманов, Даунский отшельник, Л., 1945.

RES = «Revue des études slaves», Paris, 1921 и сл.

Rječn. = Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti, Zagreb, 1880 и сл.

RO = Rocznik Orientalistyczny, Kraków, 1914 и сл.

Розвадовский = J. Rozwadowski, Studia nad nazwami wód słowiańskich, Kraków, 1948 (= Prace Onomastyczne, № 1).

Розвадовский, Qu. Gr. = J. Rozwadowski, Quaestiones grammaticae et etymologicae, I—II, Kraków, 1897—1900 (= Rozprawy Wydziału Filol., Serie 2, t. 10, 13, 25, 28).

Розенквист = A. Rosenqvist, Der französische Einfluß auf die mittelhochdeutsche Sprache in der I. Hälfte des 14. Jhdts., Helsingfors, 1932 (= Mém. Soc. Néophil., № 9).

Рост = P. Rost, Die Sprachreste der Draväno-Polaben im Hannöverschen, Leipzig, 1907.

Rozpr. Wydz. Filol. = Rozprawy Akademii Umiejętności, Wydziału Filologicznego, Kraków.

RS = Rocznik Slawistyczny, 15 tt, Kraków, 1908 и сл.

Румянц. палея 1494 г. = Пам. стар. лит., 3, 53.

Русск. Правда = Карский, РП, Л., 1930.

РФВ = Русский Филологический Вестник, основ. В. Колосов, 78 тт., Варшава, 1879—1918.

Rhein. Museum = Rheinisches Museum für Philologie, Bonn.

Рыбн. = П. Рыбников, Песни, изд. 2 под ред. А. Грузинского, тт. 1—3, М., 1910.

[РЯНШ = Русский язык в национальной школе, М.]

[Рясянен, Материалы = М. Рясянен, Материалы по исторической фонетике тюркских языков, М., 1955.]

Рясянен, TatL. = M. Räsänen, Die tatarischen Lehnwörter im Tscheremissischen, Helsingfors, 1923 (= MSFOugr., № 50).

Рясянен, Tsch LW = M. Räsänen, Die Tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen, Helsingfors, 1920 (= MSFOugr., № 48).

[РЯШ = Русский язык в школе, М.]

Сааресте = A. Saareste, Leksikaalseist Vahekordadest Eesti murretes, Tartu, 1924 (= Acta Univ. Dorp., Bd. 6).

Савв. Кн. = Саввина книга, изд. В. Щепкин, СПб., 1903 (= Памятники старосл. языка, т. I, № 2).

Саксон Грамматик = Saxo Grammaticus, Gesta Danorum, hgb. v. A. Holder, Straßburg, 1886 (1140—1206).

Санж. = Г. Санжеев и А. Ринчине, Краткий монгольско-русский словарь, М., 1947.

Сапунов = А. Сапунов, Река Западная Двина, Витебск, 1893.

Sacc = J. Sass, Die Sprache des niederdeutschen Zimmermanns, Hamburg, 1927 (= Sprache und Volkstum, № 1).

Сб. НУ = Сборник за народни умотворения, наука и книжнина, София, 1889 и сл.

Сборник Виноградову = Академику В. В. Виноградову к его 60-летию, М., 1956.

Сборник Ламанскому = Сборник статей, посвященных В. И. Ламанскому по случаю 50-летия его ученой деятельности, т. 1—2, Петербург, 1907—1908.

Сб. ОРЯС = Сборник Отделения русского языка и словесности Имп. Академии Наук, СПб., 1867 и сл.

Сб. Харьк. Общ. = Сборник Харьковского историко-филологического общества, Харьков, 1889 и сл.

Sächs. Sitzber. = Berichte der Sächsischen Gesellschaft (Akademie) der Wissenshaften, Leipzig.

Satura Berol. = Satura Berolinensis, Festgabe der alten Herren zum 50jährigen Bestehen des Akademischen Philologischen Vereins an der Universität Berlin, 1924.

Sb. Fil. = Sborník Filologický, Praha, 1912 и сл.

Sborník Prací I. Sjezdu = Sborník Prací I. Sjezdu Slovanských Filologů v Praze, 1932.

SWA = Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse.

Селищев, ЯР = А. М. Селищев, Язык революционной эпохи, М., 1928.

Семенов, ГСл. = П. Семенов, Географическо-статистический словарь Российской империи, тт. 1—5, СПб., 1863—1885.

Semin. Kond. = Seminarium Kondakovianum, Praha.

Serta Borysthenica = Serta Borysthenica. Сборник в честь проф. Ю. А. Кулаковского, Киев, 1911.

Sertum Philol. K. F. Johansson = Sertum Philologicum Carolo Ferdinando Johansson oblatum, Cötteborg, 1910.

Сетэлэ, YÄH = E. Setälä, Yhteissuomalainen äänehistoria, Helsinki, 1890.

Син. Пс. = Синайская псалтырь, изд. С. Северьянов, Петроград, 1922.

Синнеи = J. Szinnyei, Finnisch-ugrische Sprachwissenschaft, 2. Aufl., Leip., 1922.

Scando-Slav. = Scando-Slavica, Kopenhagen, 1955 и сл.

Sitzber. Bayr. Akad. = Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse.

Sitzber. Böhm. Ges. = Sitzungsberichte der kgl. Böhmischen Gesellschaft der Wissenschaften. Klasse für Philosophie, Geschichte und Philologie, Prag.

Sitzber. Gel. Estn. Ges. = Sitzungsberichte der Gelehrten Estnischen Gesellschaft in Dorpat.

Sitzber. Preuss. Akad. = Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philos.-hist. Klasse, Berlin.

Сказ. М. II = Сказание о Мамаевом побоище, 2-я редакция, см. Шамбинаго, ПМ, 3—37.

Сказ. М. IV = Сказание о Мамаевом побоище, см. Шамбинаго, ПМ, 74 и сл.

Сказан. Бор. Гл. = Сказание о св. Борисе и Глебе (прежде приписывавшееся Якову Мниху); см. Абрамович (XII в.).

Скарджюс, LW = P. Skardžius, Die slavischen Lehnwörter im Altlitauischen, Kaunas, 1931.

Скарджюс, Žod. Daryba = P. Skardžius, Lietuvių, kalbos žodžių, daryba, Vilnius, 1943.

Skrifter Human. Vetensk. Samfundet i Lund = Skrifter utgivna av Kgl. Humanistiska Vetenskapssamfundet i Lund, Lund, 1918 и сл.

Symbolae Danielsson = Symbolae Philologicae O. A. Danielsson octogenario dicatae, Uppsala, 1932.

Symbolae Rozwadowski = Symbolae grammaticae in honorem Joannis Rozwadowski, I—II, Kraków, 1927—1928.

Сл. = S. Słoński, Index verborum do Euchologium Sinaiticum, Warszawa, 1934.

Слов. старц. = Слово о некоем старце, изд. Хр. Лопарев, Петербург, 1890 (= Сб. ОРЯС, т. 51, № 5) (XVII в.).

[Slav. Rev. = The Slavonic and East European Review, London.]

Славский = F. Sławski, Słownik etymologiczny języka polskiego, Kraków, 1952—1958.

Слово о погибели = Слово о погибели русской земли, см. Гудзий, Хрестом., стр. 146—147 (XIII в.). Предисловие к Житию Александра Невского.

См. = Смирнов, Кашинский словарь, Петербург, 1901 (= Сб. ОРЯС, т. 70, № 5).

Смирнов = Н. Смирнов, Западное влияние на русский язык в Петровскую эпоху, СПб., 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 88, № 2).

SO = Slavia Occidentalis, Poznań.

Соболевский, Заимств. = А. И. Соболевский, Заимствованные слова в русском языке (литограф. курс лекций), СПб. (приблиз. 1901).

Соболевский, Лекции = А. И. Соболевский, Лекции по истории русского языка, изд. 4, М., 1907.

Соболевский, Мат. = А. И. Соболевский, Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии, Петербург, 1910 (= Сб. ОРЯС, т. 88, № 3).

Соболевский, Пер. Лит. = А. И. Соболевский, Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв., Петербург, 1903 (= Сб. ОРЯС, т. 74, № 1).

Соболевскому Сб. = Статьи по славянской филологии и русской словесности. Сборник статей в честь А. И. Соболевского, Л., 1928 (= Сб. ОРЯС, т. 101, № 3).

Соловьев, Ист. Росс. = С. Соловьев, История России, тт. 1—8, СПб., 1911.

Сольмсен, Beitr. = F. Solmsen, Beiträge zur griechischen Wortforschung, Teil 1, Straßburg, 1909.

Сольмсен, Unters. = F. Solmsen, Untersuchungen zur griechischen Laut- und Verslehre, Straßburg, 1901.

Сольмсен — Френкель = F. Solmsen, Indogermanische Eigennamen, hgb. E. Fraenkel, Heidelberg, 1922.

Соф. Врем. = Софийский Временник (по Шахматову, составлен в XV в.).

Соф. I летоп. = Софийская I летопись, ПСРЛ, V, 1851, стр. 81 и сл.

Соф. 2 летоп. = Софийская 2 летопись, ПСРЛ, VI, 1853, стр. 119—279.

Софоклес = E. A. Sophocles, Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods, Cambridge Mass., 1914.

СПИ = Слово о полку Игореве, изд. А. С. Орлов, М., 1938.

SPrAkad. = Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften.

Sprache = Die Sprache, Zeitschrift für Sprachwissenschaft, Wien.

[SPFFBU = Sborník prací filologické fakulty Brněnské university.]

Срезн. = И. И. Срезневский, Материалы для словаря древнерусского языка, тт. 1—3, Петербург, 1893—1912.

Срезневскому Сб. = Историко-литературный сборник В. И. Срезневскому, Л., 1924.

[SSS = Słownik starożytności słowiańskich, zeszyt dyskusyjny, Wrocław, 1958.]

SSUF = Språkvetenskapliga Sällskapets i Uppsala Förhandlingar, Uppsala, 1894 и сл.

Станг = Chr. Stang, Das slavische und baltische Verbum, Oslo, 1942 (= Skrifter, Hist.-filos. Kl., 1942, № 1).

Станг, UP = Chr. Stang, Die altrussische Urkundensprache der Stadt Polock, Oslo, 1939 (= Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps Akademii, Oslo, II Hist.-Filos. Kl., 1939, № 9).

Станг, Wr. Kanzleispr. = Chr. Stang, Die westrussische Kanzleisprache des Großfürstentums Litauen, Oslo, 1952 (= Skrifter, Hist.-filos. Klasse, 1935, № 2).

Статьи = Статьи по славяноведению, изд. В. Ламанский, тт. 1—3, СПб., 1904—1910.

Стендер-Петерсен = A. Stender-Petersen, Slavisch-germanische Lehnwortkunde, Göteborg, 1927 (= Göteborgs Kgl. Vetenskaps-och Vitterhets-Samhälles Handlingar, Bd. 31, № 4).

Стокс = W. Stokes, Urkeltischer Sprachschatz, hgb. von A. Bezzenberger (= Fick, Vergleichendes Wörterbuch, 4 Aufl., Bd. 2), Göttingen, 1894.

Streitberg-Festgabe = Streitberg-Festgabe, hgb. von der Direktion der Vereinigten Sprachwissenschaftlichen Institute der Universität Leipzig, Leipzig, 1924.

Streitberg-Festschrift = Stand und Aufgaben der Sprachwissenschaft, Festschrift für W. Streitberg, Heidelberg, 1924.

Strena philol. Persson = Strena philologica Upsaliensis, Festskrift tillägnad professor Per Persson, Uppsala, 1922.

Стренг = H. J. Streng, Nuoremmat ruotsalaiset lainasanat vanhemmassa suomen kirjakielessä, Helsinki, Diss., 1915.

Stud. i Mod. Språkvet. = Studier i modern språkvetenskap utgifna av Nyfilologiska Sällskapet i Stockholm, 16 Bde., Uppsala, 1898 и сл.

Stud. Orient. Kn. Tallqvist = Studia orientalia in honorem Kn. Tallqvist, Helsingfors, 1925.

Stud. Tegnér = Studier tillegnade Esaias Tegnér, Lund, 1918.

[Studia Altaica N. Poppe = Studia Altaica. Festschrift für N. Poppe, Wiesbaden, 1957.]

[Studie a práce linguistické Havr. = Studie a práce linguistické I. K šedesatým narozeninám akad. B. Havránka. Praha, 1954.]

Сумцову Сб. = Пошана, Сборник в честь проф. Н. Ф. Сумцова, Харьков, 1909 (= Сб. Харьк. Ист-Фил. Общ., т. XVIII).

Суолахти, Franz. Einfl. II = H. Suolahti, Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 13. Jhdt., Helsingfors, 1929 (= Mém. Soc. Néophilol., Bd. 8), см. также Паландер.

Суолахти, Franz. Einfl. III = H. Suolahti, Der französische Einfluß auf die deutsche Sprache im 13. Jhdt., Helsinki, 1933 (= Mém. Soc. Néophilol., № 10).

Суолахти, Vogelnamen = H. Suolahti, Die deutschen Vogelnamen, Straßburg, 1909.

Супр. = Супрасльская рукопись, изд. С. Северьянов, Петербург, 1904 (= Пам. старосл. языка, т. 2, № 1).

[Sybaris = Sybaris. Festschrift für H. Krahe, Wiesbaden, 1958.]

Szinnyei-Festgabe = Festgabe J. Szinnyei zum 70. Geburtstag, Berlin, 1927 (= «Ungarische Bibliothek», Reihe 1, № 13).

Тамм = F. Tamm, Slaviska lånord från nordiska språk (= Uppsala Universitets Årsskrift, 1882).

[Теодорову-Балану Сб. = Сборник в чест на А. Теодоров-Балан, София, 1955.]

Тернквист = Clara Thörnqvist, Studien über die altnordischen Lehnwörter im Russischen, Stockholm, 1948.

Тиктин = H. Tiktin, Rumänisch-deutsches Wörterbuch, 3 Bde., Bukarest, 1903—1925.

Тимофеев = Л. Тимофеев, Современная литература, М., 1946.

Титмар = Thietmar von Merseburg, Chronicon, hgb. J. Lappenberg—F. Kurze, Hannover, 1889 (= Monumenta Germaniae historica SS).

Тихонравов, Пам. Отр. Лит. = Н. Тихонравов, Памятники отреченной русской литературы, тт. 1—2, СПб., 1863.

TiŽ = Tauta ir Žodis, Kaunas.

Toivonen, Comment. = Commentationes Fenno-Ugricae in honorem I. H. Toivonen, Helsinki, 1950 (= MSFOugr. 98).

Тойвонен, Etym. San. = Y. H. Toivonen, Suomen kielen etymologinen sanakirja, I, Helsinki, 1955 (= Lexica Societatis Fenno-Ugricae, Bd. 12, № 1).

Толстой И. = Илья Н. Толстой, Мои воспоминания, Берлин, б. г.

Томас = A. Thomas, Etymologisches Wörterbuch geographischer Namen, Breslau, 1886.

Томсен, Gesch. = V. Thomsen, Geschichte der Sprachwissenschaft bis zum Ausgang des 19. Jhdts., deutsch von H. Pollak, Halle a. S., 1927.

Томсен, SA = V. Thomsen, Samlede Afhandlinger, 4 Bde., København, 1919—1931.

Томсен, Ursprung = V. Thomsen, Der Ursprung des russischen Staates, deutsch von L. Bornemann, Gotha, 1879.

Томсон = А. Томсон, Общее языковедение, изд. 2, Одесса, 1910.

Торбьёрнссон = T. Torbiörnsson, Die gemeinslavische Liquidametathese, 2 Teile, Uppsala, 1901.

Торп = Aug. Fick, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4 Aufl., Bd. 3: Alf Torp, Urgermanischer Sprachschatz, Göttingen, 1909.

Траутман, Apr. Sprachd. = R. Trautmann, Die altpreußischen Sprachdenkmäler, Göttingen, 1910.

Траутман, BSW = R. Trautmann, Baltisch-slavisches Wörterbuch, Göttingen, 1923.

Траутман, Elbsl. ON = R. Trautmann, Die Elb- und Ostseeslavischen Ortsnamen, 2 Bde., Berlin, 1948—1949 (= Abh. d. Deutsch. Akad. d. Wiss.).

Траутман, Germ. Lautges. = R. Trautmann, Germanische Lautgesetze, Königsberg. i. Pr., 1906.

Траутман, ONMeckl. = R. Trautmann, Die slavischen Ortsnamen Mecklenburgs und Holsteins, Berlin, 1950 (= Abh. d. Sächs. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, Bd. 45, № 3).

Треббин, = L. Trebbin, Die deutschen Lehnwörter in der russischen Bergmannssprache (= Slavist. Veröff. des Osteuropa-Inst. an der Freien Universität Berlin, № 12).

Триф. Короб. = Трифон Коробейников, Хождение (1584), изд. архимандрит Леонид, М., 1871 (= Чтения, 1871, № 1, стр. 30 и сл.).

[Трубачев, Терм. родства = О. Н. Трубачев, История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя, М., 1959.]

Труды = Труды Института русского языка, М., 1949 и сл.

[Труды Ин. Яз. = Труды Института языкознания АН СССР, М.]

[Труды ИФЛИ = Труды Московского института истории, философии и литературы.]

[Труды Отдела др.-русск. лит. = Труды Отдела древнерусской литературы Института русской литературы АН СССР, М.—Л.]

Трыпуцько = J. Trypućko, Słowiańskie przysłówki liczebnikowe typu st.-csl. dvaždi, trišti, Uppsala, 1947 (= Uppsala Univ. Årsskr., 1947, № 5).

Túrán = Túrán, Zeitschrift für osteuropäische, vorder- und innerasiatische Studien, Budapest, 1918.

Турнайзен, Etym. = R. Thurneysen, Die Etymologie, Rede, Freiburg i. Br., 1904.

Туулио, Idrisi = O. J. Tuulio (Tallgren), Du nouveau sur Idrisi, Helsinki, 1936 (= Studia Orientalia ed. Soc. Scient. Fennica, № 6).

[UAJb. = Ural-altaische Jahrbücher, Wiesbaden.]

[УЗ = Ученые записки.]

[УЗ Ин. Слав. = Ученые записки Института славяноведения.]

[УЗ ЛГПИ = Ученые записки Ленинградского педагогического института им. А. И. Герцена.]

UJb. = Ungarische Jahrbücher, begr. R. Gragger, 23 Bde., Berlin, 1921 и сл.

Уленбек, Aind. Wb. = C. C. Uhlenbeck, Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch der altindischen Sprache, Amsterdam, 1898—1899.

[УМШ = Українська мова в школі.]
Унбегаун = B. Unbegaun, La langue russe au XVI[e] siècle (1500—1550). t. 1, Paris, 1935 (= Bibliothèque de l'Institut Français de Leningrad, № 16).
Уотила = T. E. Uotila, Zur Geschichte des Konsonantismus in den permischen Sprachen, Helsinki, 1933 (= MSFOugr., № 65).
Uppsalastudier = Uppsalastudier, tillegnade Sophus Bugge på hans 60-åra födelsedag, Uppsala, 1892.
Уст. морск. 1720 г. = Морской устав, Петербург, 1720 (по Смирнову).
Уст. морск. 1724 г. = Торговой морской устав, Петербург, 1724 (по Смирнову).
Ушаков = Толковый словарь русского языка, под ред. Д. Н. Ушакова, тт. 1—4, М., 1935.
Файст = S. Feist, Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. Aufl., Leiden, 1939.
Фальк, Apis = K. O. Falk, Urslav. bьčela «apis mellifica», Uppsala, 1944.
Фальк, Et. Stud. = K. O. Falk, Das russische und ukrainische Wort *радуга*, eine etymologische Studie, Uppsala, 1944.
Фальк, DF = K. O. Falk, Dneprforsarnas namn i kejsar Konstantin VII Porfyrogennetos' De Administrando imperio, Lund, 1951 (= Lunds Univ Årsskr., N. F., Abt. 1, Bd. 46, № 4).
Фальк — Торп = H. Falk und A. Torp, Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch, 2 Bde., Heidelberg, 1910—1911.
Фасмер, AB = M. Vasmer, Die alten Bevölkerungsverhältnisse Rußlands, Berlin, 1941 (= Vorträge und Schriften d. Preuß. Akad. d. Wiss., № 5).
Фасмер, Beitr. = M. Vasmer, Beiträge zur historischen Völkerkunde Osteuropas, 4 Teile, Berlin, 1932—1936 (= Sitzungsber. d. Preuß. Akad.).
Фасмер, Gesprächbuch = M. Vasmer, Ein russisch-byzantinisches Gesprächbuch, Leipzig, 1922 (= Veröff. des Balt. und Slav. Institut. a. d. Univ. Leipzig, № 2).
Фасмер, GrL = M. Vasmer, Die griechischen Lehnwörter im Serbokroatischen, Berlin, 1944 (= Abh. d. Preuß. Akad. d. Wiss., 1944).
Фасмер, Гр.-сл. эт. = M. Фасмер, Греко-славянские этюды, СПб., 1909 (= Сб. ОРЯС, т. 86).
Фасмер, Iranier = M. Vasmer, Untersuchungen über die ältesten Wohnsitze der Slaven I: Die Iranier in Südrußland, Leipzig, 1923 (= Veröffentlichungen des Balt. und Slav. Inst. a. d. Univ. Leipzig, № 3).
Фасмер, OON = M. Vasmer, Osteuropäische Ortsnamen, Dorpat, 1921 (= Acta Univ. Dorp., Serie B, Bd. 1, № 3).
Фасмер, Sl. Gr. = M. Vasmer, Die Slaven in Griechenland, Berlin, 1941 (= Abh. Preuß. Akad. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, № 12).
Фасмер, Stud. alb. Wortf. = M. Vasmer, Studien zur albanesischen Wortforschung, Dorpat, 1921 (= Acta et Comm. Univ. Dorp., Serie B, Bd. 1, № 1).
Фасмер, Wikingersp. = M. Vasmer, Wikingerspuren in Rußland, Berlin, 1931 (= Sitzungsber. d. Preuß. Akad. d. Wiss., 1931).

Феофан = Theophanis Chronographia, ed. C. de Boor, 2 Bde., Leipzig, 1883.
Феофилакт Симок. = Theophylacti Simocattae Historiae, hgb. C. de Boor, Leipzig, 1887.
Festgabe Garbe = Aus Indiens Kultur, Festgabe R. v. Garbe zum 70. Geburtstag, Erlangen, 1927 (= Veröffentlichungen des Idg. Seminars der Universität Erlangen).
Festgruß Boehtlingk = Festgruß an Otto von Boehtlingk zum Doktorjubiläum, 3. Febr. 1888 von seinen Freunden, Stuttgart, 1888.
Festschrift Andreas = Festschrift für F. C. Andreas, Leipzig, 1916.
Festschrift Bezzenberger = Festschrift A. Bezzenberger zum 14. April 1921, dargebracht von seinen Freunden und Schülern, Göttingen, 1921.
Festschrift Čyževśkyj = Festschrift für D. Čyževśkyj, Berlin, 1954 (= Slavistische Veröff. des Osteuropa-Inst. a. d. Freien Univ. Berlin, № 6).
Festschrift Donner = Otto Donnerille, Helsingfors, 1906 (= JSFOugr., № 23).
Festschrift F. Hirth = Festschrift für Friedrich Hirth zu seinem 75. Geburtstag, Berlin, 1920.
Festschrift Haff = Festschrift K. Haff zum 70. Geburtstag, Innsbruck, 1950.
Festschrift H. Hirt = Germanen und Indogermanen. Festschrift für Hermann Hirt, 2 Bde., Heidelberg, 1936 (= Idg. Bibliothek, Abt. 3, Bd. 15).
Festschrift Kiepert = Beiträge zur alten Geschichte und Geographie, Festschrift für H. Kiepert, Berlin, 1898.
Festschrift Räsänen = Studia Orientalia, Bd. 19, Helsinki, 1954.
Festschrift Suolahti = Germanisch-romanische Studien, Professor H. Suolahti zum 60. Geburtstag dargebracht, Helsingfors, 1934 (= AASF, Serie B, Bd. 30).
Festschrift Thomsen = Festschrift Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres am 25. Januar 1912, Leipzig, 1912.
Festschrift Vasmer = Festschrift für M. Vasmer zum 70. Geburtstag, Berlin, 1956 (= Slavist. Veröff. des Osteuropa-Inst. an der Freien Univ. Berlin, № 9).
Festschrift Voretzsch = Philologische Studien K. Voretzsch zum 60. Geburtstag, Halle (S.), 1927.
Festschrift Wichmann = Juhlakirja Yrjö Wichmannin kuusikymmenvuotispäiväksi, Helsinki, 1928 (= MSFOugr., № 58).
Festschrift Windisch = Festschrift Ernst Windisch, Leipzig, 1914.
Festskrift Broch = Festskrift til Professor Olaf Broch på hans 80-arsdag, Oslo, 1947.
Festskrift Pipping = Festskrift tillägnad Hugo Pipping, Helsingfors, 1924 (= Skrifter utgivna av Svenska Litteratursällskapet i Finland, Bd, 175).
Festskrift Qvigstad = Festskrift til rektor J. Qvigstad, Tromsö, 1928 (=Tromsö Museums Skrifter, Bd. 2).
Festskrift Thomsen = Festskrift til Vilhelm Thomsen, Kopenhagen, 1894.
Festskrift Torp = Festskrift til Professor Alf Torp, Kristiania, 1913.
ФЗ = Филологические записки, Воронеж, 1860 и сл.

Фик = A. Fick, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 4. Aufl., bearb. von A. Bezzenberger, A. Fick und W. Stokes, Göttingen, 1890 и сл.

Филин = Ф. Филин, Исследование о лексике русских говоров, М., 1936 (= Труды Института языка и мышления имени Н. Я. Марра, серия 6, № 1).

[Филол. науки = Научные доклады высшей школы. Филологические науки, М.]

Filol. Fören. Lund = Från Filologiska Föreningen i Lund Språkliga Uppsatser, 4 Bde., Lund, 1897 и сл.

Фишер, DAltk. = H. Fischer, Deutsche Altertumskunde, Leipzig, 1908 (=Wissenschaft und Bildung, № 40).

Флоринскому Изб. = Изборник Киевский Т. Д. Флоринскому, Киев, 1904.

[For R. Jakobson = For Roman Jakobson, The Hague, 1956].

Фортунатову Сб. = Сборник статей в честь проф. Ф. Ф. Фортунатова, Варшава, 1902—1903 (=РФВ 48—49).

Франк—Ван-Вейк = J. Franck, Etymologisch woordenboek der nederlandsche Taal, 3. Aufl. von N. van Wijk, Haag, 1949.

Френкель, BSl. = E. Fraenkel, Baltoslavica, Göttingen, 1921 (=Ergänzungsheft zu KZ, № 1).

Френкель, BSpr. = E. Fraenkel, Die baltischen Sprachen, Heidelberg, 1950.

Френкель, Lit. Wb. = E. Fraenkel, Litauisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg—Göttingen, 1955 и сл.

Фридрих, Hett. Wb. = J. Friedrich, Hettitisches Wörterbuch, Heidelberg, 1952—1954.

Фриск, EW = Hj. Frisk, Griechisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1954 и сл.

Фриск, Indogerm. = Hj. Frisk, Indogermanica, Göteborg, 1938 (= Göteborgs Högskolas Årsskrift, XLIV, № 1, 1938).

Friz. Pam. = A. Isačenko, Jazyk a pôvod Frizinských pamiatok, Bratislava, 1943.

Фришбир = H. Frischbier, Preussisches Wörterbuch, Berlin, 1882.

FUF = Finnisch-ugrische Forschungen, hgb. E. N. Setälä und K. Krohn, Bd. 1 и сл., Helsingfors, 1901 и сл.

FUF Anz. = Finnisch-ugrische Forschungen, Anzeiger, Helsingfors, 1901 и сл.

Хаверс = W. Havers, Neuere Literatur zum Sprachtabu, Wien, 1946 (= SWA, 223, № 5).

Хайду = P. Hajdú, Die Benennungen der Samojeden, Helsinki, 1950 (=JSFOugr., № 54).

Хайзе = J. C. A. Heyse, Fremdwörterbuch, hgb. O. Lyon, 18. Aufl., Hannover, 1903.

Харьк. Нар. Энц. = (Харьковская) Народная энциклопедия, т. 7, М., 1911.

Хвольсон = Д. А. Хвольсон, Известия о хазарах, буртасах, болгарах, мадьярах, славянах и русских Абу Али Ахмеда бен Омар ибн Даста, Петербург, 1869 (X в.).

Heidelb. Sitzber. = Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften.

Хельбок ON = A. Helbok, Die Ortsnamen im Deutschen, Leipzig, 1944 (= Sammlung Göschen, № 573).

Xenia Lidén. = Xenia Lidéniana, Festskrift tillägnad E. Lidén på hans femtioårsdag, Stockholm, 1912.

Хен—Шрадер = V. Hehn, Kulturpflanzen und Haustiere, 7. Aufl., hgb. O. Schrader und A. Engler, Berlin, 1902.

Hermes = Hermes, «Zeitschrift für klassische Philologie», Berlin.

Ходасевич, Держ. = В. Ф. Ходасевич, Державин, Париж, 1931.

Хож. Игн. Смольн. = Хождение Игнатия Смольнянина, изд. С. Арсеньев, Петербург, 1887 (= Правосл. Палест. Сб., № 12) (1389—1405).

Хож. игум. Даниила = Хожение игумена Даниила (1106—1108), изд. М. Веневитинов, Петербург, 1883—1885 (=Правосл. Палест. Сб., т. 1 и 3).

Хожд. Котова = Ф. А. Котов, Хождение на Восток (1-я четверть XVII в.), ИОРЯС, 12, 1 (1907), стр. 67—125.

Хожд. Котова = Хождение Ф. А. Котова (начало по рукописи Московского исторического музея), изд. Н. Петровский, ИОРЯС, 15, 4 (1910), стр. 287—299.

Хойси, Komp. d. Kirchg. = K. Heussi, Kompendium der Kirchengeschichte, Tübingen, 1909.

Хольтхаузен, Ae. Wb. = F. Holthausen, Altenglisches etymologisches Wörterbuch, Heidelberg, 1934.

Хольтхаузен, Awn. Wb. = F. Holthausen, Wörterbuch des Altwestnordischen, Göttingen, 1948.

Хольтхаузен, EW = F. Holthausen, Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache, Leipzig, 1917.

Хольтхаузен = F. Holthausen, Etymologisches Wörterbuch der englischen Sprache, 3. Aufl., Göttingen, 1949.

Хоопс, Reall. = Reallexikon der germanischen Altertumskunde, hgb. J. Hoops, 4 Bde., Straßburg, 1911—1919.

Хоопс, Waldb. = J. Hoops, Waldbäume und Kulturpflanzen im germanischen Altertum, Straßburg, 1905.

Хорн = P. Horn, Grundriß der neupersischen Etymologie, Straßburg, 1893 (= Sammlung indogermanischer Grammatiken, № 4).

Христиани = W. A. Christiani, Über das Eindringen von Fremdwörtern in die russische Schriftsprache des 17. und 18. Jhdts., Diss., Berlin, 1906.

Худуд аль Алам = Hudud al Alam, The region of the world, ed. V. Minorsky, London, 1937.

Хюбшман = H. Hübschmann, Armenische Grammatik, Teil I: Armenische Etymologie, Leipzig, 1897 (= Bibliothek idg. Grammatiken, № 6).

Хюбшман, Osset. Et. = H. Hübschmann, Etymologie und Lautlehre der ossetischen Sprache, Straßburg, 1887 (= Sammlung indogermanischer Wörterbücher, № 1).

Хюбшман, Pers. Stud. = H. Hübschmann, Persische Studien, Straßburg, 1895.

[Хюттль-Ворт = G. Hüttl-Worth, Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert, Wien, 1956.]

ZdA = Zeitschrift für deutsches Altertum, Leipzig — Berlin, 1841 и сл.

ZdWf. = Zeitschrift für deutsche Wortforschung, hgb. F. Kluge, 15 Bde., Straßburg, 1901—1914.

Zeitschr. f. neutest. Wiss. = Zeitschrift für neutestamentliche Wissenschaft.

Zeitschr. Ind. Iran. = Zeitschrift für Indologie und Iranistik, Leipzig, 1922 и сл.

Zeitschr. österr. Gymn. = Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien, Wien, 1850 и сл.

Zeitschr. osteurop. Gesch. = Zeitschrift für osteuropäische Geschichte.

ZONF = Zeitschrift für Ortsnamenforschung (начиная с 14 тома: Zeitschrift für Namenforschung), München, 1925 и сл.

Цупица, GG = E. Zupitza, Die germanischen Gutturale, Berlin, 1896 (= Schriften zur german. Philol., № 8).

[ZfPh = Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft, Berlin.]

ZfromPh = Zeitschrift für romanische Philologie.

[ZfS = Zeitschrift für Slawistik, Berlin.]

ZfslPh = Zeitschrift für slavische Philologie, 20 Bde., Leipzig, 1924—1950.

Чекановский, Wstęp = J. Czekanowski, Wstęp do historji Słowian, Lwów, 1927 (= Lwowska Bibljoteka Slawistyczna, № 3) [2 изд. — 1957].

Чемберс, Et. Dict. = Chambers's Etymological Dictionary, London, 1947.

Черных, Лексикол. = П. Я. Черных, Очерк русской исторической лексикологии, М., 1956.

ČMF = Časopis pro moderní filologii, Praha.

Чтения = Чтения Общества истории и древностей, М.

Шамбинаго, ПМ = С. Шамбинаго, Повести о Мамаевом побоище, Петербург, 1906 (= Сб. ОРЯС, т. 81).

Шафиров, 1717 г. = Шафиров, Рассуждение, какие законные причины его царское величество Петр Первый к начатию войны против короля Карла XII Шведского 1700 имел, Петербург, 1717 (по Смирнову, 21).

Шахматов, Дв. Гр. = А. Шахматов, Исследование о двинских грамотах XV в., часть 1 и 2, Спб., 1903 (= Иссл. РЯ, т. 1, № 3).

Шахматов, Дв. Гр. Доп. = А. Шахматов и И. Сибирцев, Еще несколько двинских грамот XV века, СПб., 1909 (= Иссл. РЯ, т. 2, № 5).

Шахматов, Литер. Яз. = А. Шахматов, Очерк современного русского литературного языка, изд. 4, М., 1941.

Шахматов, Новгор. Гр. = А. Шахматов, Исследование о языке новгородских грамот XIII и XIV века, СПб., 1886 (= Иссл. РЯ, т. 1, № 2).

Шахматов, Очерк = А. Шахматов, Очерк древнейшего периода истории русского языка, СПб., 1915 (= Энц. Слав. Филол., т. XI).

Шахматову Сб. = А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947.]

Шварц, Zur Namenf. = E. Schwarz, Zur Namenforschung und Siedlungsgeschichte in den Sudetenländern, Prag, 1922 (= Prager Deutsche Stud., № 30).

Швицер, Griech. Grammatik = E. Schwyzer, Griechische Grammatik, Bd. 1, München, 1939, Bd. 2, hgb. A. Debrunner, 1950.

Шёльд, Chronol. = H. Sköld, Zur Chronologie der štokavischen Akzentverschiebung, Lund, 1922 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd, 1, Bd. 18, № 3).

Шёльд, LG = H. Sköld, Linguistic gleanings, Lund, 1923 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. I, Bd. 19, № 5).

Шёльд, LwSt. = H. Sköld, Lehnwortstudien, Lund, 1923 (= Lunds Univ. Årsskr., N. F., Avd. I, Bd. 19, № 7).

Шёнфельд = M. Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- und Völkernamen, Heidelberg, 1911.

Шишманову Сб. = Сборник в чест на И. Д. Шишманов, София, 1920.

[Шишмареву Сб. = Романо-германская филология. Сборник статей в честь акад. В. Ф. Шишмарева, Л., 1957.]

Ш.—Л. = K. Schiller und A. Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch, 6 Bde., Münster i. W., 1874—1881.

Шмидт В., Volksleben = B. Schmidt, Das Volksleben der Neugriechen, Leipzig, 1871.

Шмидт, Kritik = J. Schmidt, Kritik der Sonantentheorie, Weimar, 1895.

Шмидт, Pluralb. = J. Schmidt, Die Pluralbildungen der indogermanischen Neutra, Weimar, 1889.

Шмидт, Verw. = J. Schmidt, Die Verwandtschaftsverhältnisse der indogermanischen Sprachen, Weimar, 1872.

Шмидт, Vok. = J. Schmidt, Zur Geschichte des indogermanischen Vokalismus, 2 Bde., Weimar, 1871—1875.

Шнеевайс, Grundriss = E. Schneeweiß, Grundriß des Volksglaubens und Volksbrauchs der Serbokroaten, Celje, 1935.

Шнеевайс, Weihnachtsbräuche = E. Schneeweiß, Die Weihnachtsbräuche der Serbokroaten, Wien, 1925 (= Wiener Zeitschrift f. Volkskunde, Erg.—Bd. 15).

Шолохов = М. Шолохов, Тихий Дон, тт. 1—4, М., 1948.

Шпехт = F. Specht, Der Ursprung der indogermanischen Deklination, Göttingen, 1944.

Шпулер = B. Spuler, Die Goldene Horde, Leipzig, 1943.

Шрадер—Неринг = O. Schrader, Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde, 2. Aufl., hgb. A. Nehring, 2 Bde., Berlin—Leipzig, 1917—1929.

Шрётер = F. Schrötter, Wörterbuch der Münzkunde, Berlin, 1930.

Штакельберг = Р. Штакельберг, Ирано-финские лексикальные отношения, «Древности Восточные», 1, 1893.

Штенцель = A. Stenzel, Deutsches Seemännisches Wörterbuch, Berlin, 1904.

Штерн = Itzig Feitel Stern, Gesammelte Schriften. Teil 8: Lexikon der jüdischen Geschäfts- und Umgangssprache, Leipzig—Meißen, 1858.

Штрайтберг, Urgerm. Gr. = W. Streitberg, Urgermanische Grammatik, Heidelberg, 1943.

Штрекель = K. Štrekelj, Zur slavischen Lehnwörterkunde, Wien, 1904 (=DWA, 50, № 3).

Штурм = Штурм, Архитектура воинская, М., 1709 (по Смирнову, 21).

Шульц — Баслер = H. Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, fortgesetzt von O. Basler, 2 Bde., Straßburg—Berlin, 1913 и сл.

Шульце, Kl. Schr. = W. Schulze, Kleine Schriften, Göttingen, 1933.

Шульце, Quaest. ep. = W. Schulze, Quaestiones epicae, Göttingen, 1894.

Щепкин, Палеогр. = В. Щепкин, Учебник русской палеографии, М., 1918.

[Шуман = K. Schumann, Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen, «Slavist. Veröff. d. Freien Univ. Berlin», Bd. 16, 1958.]

Шухардт, Sl. D. = H. Schuchardt, Slawo-deutsches und Slawo-italienisches, Graz, 1884.

Э.—Г. = J. Endzelin und E. Hausenberg, Ergänzungen und Berichtigungen zu K. Mühlenbachs Lettisch-deutschem Wörterbuch, Riga, Bd. I, 1934—1938.

Эберт, Reall. = Reallexikon der Vorgeschichte, hgb. M. Ebert, Berlin, 1925 и сл.

Экблом, Rus = R. Ekblom, Rus- et Varęg- dans les noms de lieux de la région de Novgorod, Stockholm, 1915 (= Archives d'études orientales, № 11).

Эльи = J. Egli, Nomina Geographica, 2. Aufl., Leipzig, 1893.

Эндзелин, Лтш. предл. = И. М. Эндзелин, Латышские предлоги, тт. 1—2, Дерпт, 1905—1906.

Эндзелин, Lett. Gr. = J. Endzelin, Lettische Grammatik, Riga, 1923.

Эндзелин, СБЭ = И. Эндзелин, Славяно-балтийские этюды, Харьков, 1911.

Энц. Слов. = Энциклопедический Словарь, изд. Ф. А. Брокгауз и И. Ефрон, тт. 1—82, доп. тт. 1—4, Петербург, 1890—1907.

Эркерт = R. von Erckert, Die Sprachen des kaukasischen Stammes, Wien, 1895.

Этногр. Обозр. = Этнографическое Обозрение, тт. 1—112, М., 1889—1918.

Юнгман = J. Jungmann, Slovník česko-německý, 5 sv., Praha, 1835—1839.

Юсти = F. Justi, Iranisches Namenbuch, Marburg, 1895.

Ягич, Entst. = V. Jagić, Entstehungsgeschichte der altkirchenslavischen Sprache, 2. Aufl., Berlin, 1913.

Ягич, Kslav.-böhm. Glossen = V. J a g i ć, Kirchenslavisch-böhmische Glossen saec. XI—XII, Wien, 1904 (= DWA, Bd. 50, № 2).
Якобссон Г. = G. J a c o b s s o n, Le nom de temps lě to dans les langues slaves, Uppsala, 1947 (= Études de philologie slave publiées par l'Institut Russe de l'Université de Stockholm, № 1).
Якобсон, СПИ = La geste de prince Igor, éd. H. Grégoire, R. Jakobson et M. Szeftel, New York, 1948.

II. ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

абхаз. — абхазский
авест. — авестийский, Авеста
азерб. — азербайджанский
алб. — албанский
алб.-гег. — гегский (северный) диалект албанского языка
алб.-тоск. — тоскский (южный) диалект албанского языка
алт. — алтайские языки
англ. — английский
англос. — англосаксонский
араб. — арабский
арм. — армянский
аромун. — аромунский (македонско-румынский)
атт. — аттический
афг. — афганский
бав. — баварский
балк. — балкарский
балт. — балтийский
бараб. — барабинский диалект татарского языка
башк. — башкирский
блр. — белорусский
блр. стар. — белорусский старый
болг. — болгарский
брет. — бретонский
бурят. — бурятский
в.-русск. — великорусский
в.-луж. — верхнелужицкий
в.-нем. — верхненемецкий
вед. — ведийский, язык Вед
венг. — венгерский
вепс. — вепсский
водск. — водский
вост.-нем. — восточнонемецкий
галльск. — галльский
герм. — германский
голл. — голландский
гом. — гомеровский
гот. — готский
греч. — древнегреческий
груз. — грузинский
гэльск. — гэльский (кельтский)
датск. — датский
д.-в.-н. — древневерхненемецкий
д.-нж.-н. — древненижненемецкий
долан. — язык долан, говорящих на аксуйском говоре центрального диалекта уйгурского языка между Файзабадом (к востоку от Кашгара) и Аксу; см. Le Coq, Kuhn-Festschrift, стр. 152 и сл.
дор. — дорийский
др.-англ. — древнеанглийский
др.-булг. — древнебулгарский
др.-евр. — древнееврейский
др.-инд. — древнеиндийский
др.-ирл. — древнеирландский
др.-исл. — древнеисландский
др.-итал. — древнеиталийский
др.-лат. — древнелатинский
др.-лит. — древнелитовский
др.-перс. — древнеперсидский
др.-польск. — древнепольский
др.-прусск. — древнепрусский
др.-русск. — древнерусский
др.-сакс. — древнесаксонский
др.-сербск. — древнесербский
др.-чеш. — древнечешский
заон. — заонежское
зап. — западный

и.-е. — индоевропейский
имер. — имеретинский
ион. — ионийский
[ир. — иранский]
ирл. — ирландский
исп. — испанский
ит. — итальянский
кавк. — кавказский
казах. — казахский
калм. — калмыцкий
камас. — камассинский, язык самодийской группы
караим. — караимский
карач. — карачаевский
карельск. — карельский
каринт. — каринтийско-немецкий
качин. — качинский диалект хакасского языка
кашуб. — кашубский
кельт. — кельтский
кимр. — кимрский
кирг. — киргизский
койб. — койбальский диалект хакасского языка
койб.-сам. — койбальско-самодийский (Паасонен)
коми — коми язык
корн. — корнский (кельтский язык в Корнуэлсе)
крым.-тат. — крымско-татарский
куманд. — кумандинский диалект горноалтайского языка в бассейне Бии и Верхней Оби
кумык. — кумыкский
кучан. — кучанский (один из языков тохарской группы)
кыпч. — кыпчакский (куманский, половецкий)
кюэрик. — кюэрикский диалект языка чулымских татар
лат. — латинский
леб. — лебединский диалект горноалтайского языка
лив. — ливский
лит. — литовский
лтш. — латышский
макед. — древнемакедонский
макед.-болг. — македонско-болгарский (славянский)
малайск. — малайский
манси — манси, мансийский (вогульский)
мар. б. — бирский говор марийского языка
мар. й. — марийский говор г. Йошкар-Ола (бывш. Царевококшайск)
мар. к. — козмодемьянский говор марийского языка
мар. м. — малмыжский говор марийского языка
мар. у. — уржумский говор марийского языка
мар. я. — яранский говор марийского языка
мишар. — мишарский, мещеряцкий говор татарского языка
монг. — монгольский
морав. — моравский
морд. — мордовский
морд. м. — мокша-мордовский
морд. э. — эрзя-мордовский
нар.-лат. — народнолатинский
нганас. — нганасанский
нем. — немецкий
ненец. — ненецкий (юракско-самодийский)
нидерл. — нидерландский
н.-луж. — нижнелужицкий
нж.-нем. — нижненемецкий
нов.-в.-н. — нововерхненемецкий
нов.-греч. — новогреческий
нов.-исл. — новоисландский
нов.-перс. — новоперсидский
норв. — норвежский
олон. — олонецкий (один из прибалтийско-финских языков или диалектов)
осет. — осетинский
оск. — оскский
перс. — персидский
полаб. — полабский
польск. — польский

порт. — португальский
праслав. — праславянский
прибалт.-нем. — прибалтийско-немецкий
пров. — провансальский
ретором. — ретороманский
ром. — романские
рум. — румынский
русск. — русский
русск.-цслав. — язык церковнославянских памятников русского извода
саам. и. — инари диалект саамского языка
саам. к. — кольский диалект саамского языка
саам. кильд. — кильдинский диалект саамского языка
саам. л. — луле диалект саамского языка
саам. норв. — норвежский диалект саамского языка
саам. нотоз. — нотозерский диалект саамского языка
саам. п. — патсйоки диалект саамского языка
саам. печ. — печенгский диалект саамского языка
саам. шв. — шведский диалект саамского языка
сагайск. — сагайский диалект хакасского языка
сам.-мат. — маторско-самодийский
сам.-тайги—тайги-самодийский
с.-в.-р. — северновеликорусский
селькуп. — селькупский (остяко-самодийский)
сербохорв. — сербохорватский
сербск.-цслав. — язык церковнославянских памятников сербского извода
силез. — силезский
слав. — славянский
слвц. — словацкий
словен. — словенский
словин. — словинско-кашубский
согд. — согдийский
ср.-англ. — среднеанглийский
ср.-болг. — среднеболгарский
ср.-в.-н. — средневерхненемецкий
ср.-греч. — среднегреческий
ср.-ирл. — среднеирландский
ср.-лат. — среднелатинский
ср.-нем. — средненемецкий
ср.-нж.-н. — средненижненемецкий
ст.-ит. — староитальянский
ст.-слав. — старославянский
ст.-франц. — старофранцузский
тар. — таранчинский кульджинский говор центрального диалекта уйгурского языка
тат. — татарский
тел. — телеутский диалект горно-алтайского языка
тоб. — тобольский диалект татар на Иртыше между Тобольском и бывш. Тюменским уездом
тохар. — тохарский
тур. — турецкий (османский)
туркм. — туркменский
тюрк. — тюркский
удм. — удмуртский (вотяцкий)
уйг. — уйгурский
укр. — украинский
умбр. — умбрский
фин. — финский
франк. — франкский
франц. — французский
фриз. — фризский
ханты — хантыйский (остяцкий)
ханты-и. — иртышский диалект хантыйского языка
ханты-к. — кондыйский диалект хантыйского языка
ханты-с. — сургутский диалект хантыйского языка
ханты-ю. — юганский диалект хантыйского языка
хеттск. — хеттский
хорв. — хорватский
цслав. — церковнославянский
цыг. — цыганский

чагат. — чагатайский (староузбекский)
чак. — чакавский
чам. — чамский диалект албанского языка
черк. — черкесский
чеш. — чешский
чув. — чувашский
чук. — чукотский
шв. — шведский
шкод. — шкодерский диалект албанского языка
шор. — шорский язык
энец. — энецкий (енисейско-самодийский)
эол. — эолийский
эст. — эстонский
ю.-в.-р. — южновеликорусский

III. ПРОЧИЕ СОКРАЩЕНИЯ

арханг. — архангельский
астрах. — астраханский
буд. — будущее время
вин. п. — винительный падеж
возм. — возможно
воронежск. — воронежское
вторич. — вторичный
гл. — глагол, глагольный
дат. — дательный падеж
дв. ч. — двойственное число
действ. — действительный залог
диал. — диалектный
ед. ч. — единственное число
ж. — женский род
заимств. — заимствование, заимствовано
Заон. — Заонежье
зв. — звательная форма
знач. — значение
им. п. — именительный падеж
импер. — императив
импф. — имперфект
и сл. — и следующий
к. — корень
кауз. — каузатив
коп. — копейка
литер. — литературный (язык)
м. — мужской род
межд. — междометие
местн. н. — местное название
местн. п. — местный падеж
мн. ч. — множественное число
муз. — музыкальный
нареч. — наречие
нар. — народный
наст. вр. — настоящее время
несврш. — несовершенный
нескл. — несклоняемый
осн. — основа
осн. ф. — основная форма
отлож. п. — отложительный падеж
пов. — повелительное наклонение
предл. — предлог
прилаг. — прилагательное
прич. — причастие
прош. вр. — прошедшее время
пф. — перфект
род. п. — родительный падеж
с. — союз
сарат. — саратовское
сврш. — совершенный залог
собир. — собирательное
собств. — (личное) собственное имя
ср. — сравни
ср. з. — средний залог
ср. р. — средний род
тв. п. — творительный падеж
уменьш. — уменьшительный
фам. — фамилия
церк. — церковный
част. — частица
яросл. — ярославский

А

а I. первая буква древнерусского алфавита. Числовое значение ā = 1. Название: *аз*, ст.-слав. **ѧзъ** «я». См. *я*. Русские слова с начальным *а* представляют собой главным образом заимствования (кроме с. *а*) или звукоподражательные образования: *а́хать*, *аўкать*.

а II. «а, но», др.-русск., ст.-слав. **а** ἀλλά, δέ, укр., польск., сербохорв., словен., болг. *а* — то же, чеш. *а* «и». В русском языке часто встречается в сочетании с частицей: *абы*, *авось*, *али*, *ан*, *ась* и т. д. || Родственно др.-инд. āt «затем, и», (во второй части периода) «так», авест. āaṯ «затем, тогда, и, но»; см. Зубатый, LF 36,345; BB 18, 243; Траутман, BSW, 1. Союз *а* не получает протетического j ввиду того, что он стоит в начале предложения; см. Мейе, Статьи 2, 388; Бернекер I, 22.

аангы́ч «зимняя, камчатская утка», «Anas glacialis», восточносиб. (Даль). || Ср. тур. anγyt — «черная лысуха», чагат. anγut — то же (Радлов 1, 236). Затруднительно в звуковом отношении.

аба́ «местное, толстое и редкое белое сукно; плащ из него», кавк. (Даль), укр. *габа́*. || Заимствовано из тур. (араб.) aba «грубая шерстяная материя; плащ из нее» (Радлов 1, 620); см. Mi.TEl. 1, 241.

аба́бок «вид гриба, черный гриб, подберезовик», диал.: ряз., смол. || См. *оба́бок*. [Ср. чеш. obabka «гриб» < o + baba «пень» — Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 441. — *Т.*]

абажу́р, из франц. abatjour — то же.

аба́з, аба́с — старая персидская и грузинская серебр. монета, около 20 коп. (1804—1833), кавк. (Даль). || Заимствовано из перс. ʿabbāsi — персидская серебряная монета, названная по имени шаха Аббаса I (1587—1629); в Грузии — с 1762 г.; см. Р. Фасмер в словаре Шрёттера 1 и сл. [См. еще В. И. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 24. — *Т.*]

абаза́ «бестолковый басурманин» (бран.) (Даль). || Заимствовано из тур., крым.-тат. abaza «глупый, безумный», также «неразборчиво говорящий человек» (Радлов 1, 625).

аба́ка «бирка», из франц. abaque — то же; ит. abaco, лат. abacus (Доза).

абату́р «упрямец» (вятск., ряз.), «нахал» (сарат.) (Даль). || По Mi.TEl. 1, 254, из тюрк. bahadyr «смелый». Ср. казах. är batyr «герой»; ср. Малов, ОЛЯ 5, 131 и сл. [Чернышев (Сб. «Акад. Н. Я. Марру — Академия наук СССР», 1935, стр. 393 и сл.) производит это слово от имени польского короля (Стефана) Батория; см. также Эбелинг, «Lingua», 4, 1954, стр. 239. — *Т.*]

абба́т «настоятель католического монастыря», из ит. abbate, лат. abbas, -atis. Ср. *а́ввa*.

аббати́са, из ср.-лат. abbatissa — то же.

абда́л «персидский монах» (кавк.), «обманщик» (восточнорусск. — Даль), из (араб.) тур. abdal «нищий, дервиш» (Радлов 1, 635).

абза́ц «красная строка», из нем. Absatz.

абие — нареч. «тотчас», цслав., др.-русск., ст.-слав. *абие* — то же. || По Шмидту (Pluralb. 216) — к др.-инд. ahnāya (из *abhnāya) «тотчас», греч. ἄφαρ «тотчас», ἄφνω(ς) «внезапно», ирл. obann «внезапно». Иначе, предполагая удлинение начального гласного, объяснял из *obьje «об эту пору» Бернекер (Э. Сл. I, 23; см. Jagić-Festschrift 597). Последнее невероятно, поскольку для этого предлога удлинение в других случаях не засвидетельствовано и скорее нужно было бы ожидать *ob-. См. *о, об*.

[**абилиха**, см. *обилиха*. — *Т.*]

а́бо, а́льбо — с. «ли, либо, или; хотя; чтобы; лишь бы», диал.; из *а+бо* (см. *и́бо*) или *а-ли-бо*.

абонеме́нт, просторечн. *абоне́нт* — то же (Л. Толстой), из франц. abonnement.

абордаж, из франц. abordage — то же.

абракада́бра «заклинание на амулетах». || Скорее всего, через нем. Abrakadabra — то же (с XVI в.) (см. Клюге-Гётце 3), из ср.-лат. abracadabra — то же. [Гипотезу о фракийском первоисточнике этого слова см. Бранденштейн, Studies presented to Whatmough, 1957, стр. 26—27. — *Т.*] [Совр. знач. «бессмыслица». — *Ред.*]

Абра́м — имя собств., соответствует церк. *Авраа́м*. Последнее прямо из греч. Ἀβραάμ, а первое, ввиду наличия *б*, отражает влияние западных языков.

абре́к «горец, разбойник», кавк. || Заимств., по-видимому, из черк. abrek — то же, откуда и осет. abreg — то же. Это слово широко распространено в кавказских языках; Хюбшман, Osset. Et. 119; Эркерт 116. По мнению Миллера (ЖМНП, 1886, октябрь, стр. 250), происходит из осетинского языка; ср. осет. aburäg «подкрадывающийся» — от aburun «подползать»; иначе — Г. Шмидт, Liber Semisaec., 466 и сл., который видит первоисточник в груз. abrak'i, мингрельск., имер. abragi. [Русск. слово — с 1743 г.; в художественной литер. — с 30 гг. XIX в. Получено непосредственно из черк.; первоисточник — ср.-перс. *āpārak «грабитель» — Абаев, ВЯ, 1958, № 1, стр. 117—120; его же, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 25—26. Иначе см. Детерс, IF, 61, 1954, стр. 329. — *Т*.]

[**абрѣдь, ябрѣдь** «саранча» (XII в.), ср. др.-прусск. braydis «лось», лит. bríedis «олень» + приставка ja-; см. Фасмер, Езиков. изследв. Младенов, стр. 351—352; против см. Вайан, RES, 35, 1958, стр. 102, который указывает, что др.-русск. *ябрѣдие* значило «ростки травы»; ср. еще польск. jabrząd, jabrzędź «белый тополь», о котором см. Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 293—294. — *Т*.]

абрико́с, заимств. из голл. abrikoos, которое, как и нем. Aprikose (ранее — Abrikose (XVII в.)), восходит через франц. abricot, исп. albercoque к араб. al-birqûq (Клюге-Гётце 21; Гамильшег, EW 5).

а́брис «чертеж, план, контурный рисунок» (с 1720 г.), заимств. из нем. Abriss прямо или через польск. abrys; см. Христиани 45; Смирнов 27.

абсолю́тный, впервые у кн. Куракина, из польск. absolutny «самодержавный»; *абсолю́тство* «самодержавие» (начиная с Петра I) преобразовано из польск. absolutność; см. Смирнов 27.

абха́з(ец) — народность на Кавказе, др.-русск. *обезъ* — то же (Лаврентьевск.), *обежанинъ* (Сказ. о Вавил. царстве); ср.-греч. Ἀβασγοί (Стеф. Виз., Прокоп., Конст. Багр.); арм. apʿxaz, араб.-тур. abχâz (Enc. Isl. 1, 74; Маркварт, Streifzüge 174; Томашек в энц. Паули-Виссова 1, 20). Дирр (Namen 205) видит источник в абхаз. aáphsua. [См. еще Детерс, IF, 61, 1954, стр. 329. — *Т*.]

абшит «отставка, увольнение», встречается у Петра I, из нем. Abschied; см. Смирнов 27.

абы́ «чтобы», др.-русск. *абы* «чтобы, если бы» из *а* + *бы*, первоначально аорист в значении сослагательного наклонения.

абы́з, абы́с «мулла, татарский священник» (ряз., тамб.); также «язычник, безбожник, горлопан, негодяй» (яросл., перм., тобольск.). || Заимств. из тат., казах., тоб. abyz «мулла», алт., тел., леб. abys «русский священник» (Радлов, 1, 629).

авангард «передовой отряд», раньше *авангва́рдия* — то же, со времени Петра I. Первое — из франц. avant-garde — то же, последнее — через польск. awangwardja, awangarda; см. Смирнов 28.

аванпо́ст, из франц. avant-poste — то же.

ава́нс, из франц. avance — то же.

авансировать «продвигаться вперед; выдавать аванс», из франц. avancer, возм., через нем. avancieren «двигаться вперед».

аванта́ж «выгода, преимущество», с эпохи Петра I (Смирнов 28); народн. укр. *вантáж* (Манжура 177). Из франц. avantage — то же. [Иначе об укр. слове см. Шерех, ZfslPh, 23, 1954—1955, стр. 146 и сл. — *Т.*]

авантю́ра, раньше *авантýра* — то же (Архив кн. Куракина); см. Смирнов 28 и сл. Последнее, очевидно, через польск. awantura, первое — прямо из франц. aventure «приключение», лат. *adventura.

ава́рия, из ит. avaria или франц. avarie. Источником ром. слов является араб. ʿawâr «повреждение».

ава́рец — кавказская народность в Дагестане. По мнению Дирра (Namen 208), из тюрк. (перс.) avara «бродяга, задира, бездельник»; см. также Клапрот у Хоопса, Germ. Abh. H. Paul 169. Против этого толкования возражает Маркварт, Kumanen 74 и сл. Ср. еще др.-русск. *оварьскъ* «аварский» (СПИ).

а́ввa м. «настоятель, знаток писания», церк.-слав., др.-сербск., др.-русск. *авва* — то же; из греч. ἄββας (Mi. EW 5).

Аввакýм — имя собств.; уже ст.-слав., из греч. Ἀββακούμ.

а́вгуст — название месяца, др.-русск. *авъгустъ* — то же; через греч. αὔγουστος из лат. augustus; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 218; Гр.-сл. эт. 25. [С 1492 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*]

августе́йший, засвидетельствовано с 1718 г. в царском титуле; см. Смирнов 29. Образовано от лат. augustus «священный,

высочайший» в титуле римских и позднее немецких императоров.

авда́н-сыры — чувашский праздник поминовения мертвых, на котором режут курицу и пьют пиво (Даль). Из чув. avtan «петух» и syra «пиво»; см. Мункачи, KSz 6, 182, 379.

авдо́тька «удод» (народн. этимол.). См. *Авдотья*.

Авдо́тья ж., имя собств., народн. форма от *Евдоки́я*, от греч. Εὐδοκία. Сокращенные формы этого имени: русск. *Ду́ня*, укр. *Вівдя* из **Овъдоття*; см. Соболевский, Лекции 53.

авегарс «бурав», с эпохи Петра I; см. Смирнов 29, 387; из голл. avegaar (из *navegaar) — то же (Woordenb. der nederl. Taal, 2, 750).

аверья́н, см. *валериана*.

авжо́тки мн. «конец», смол. (Добровольский). Очевидно, произведено из *а + ужо́* «уже», собств. «вот уже здесь».

аво́сь, нареч., др.-русск. *авосе* (Лаврентьевск.), *осе* «вот»; часто в XII—XIV вв.; укр. *аво́*, *аво́сь* «гляди, глянь». Из *а + осе* с вторичн. *в* (Соболевский, Лекции 95). Менее вероятно объяснение из **а-ово-се* (Зубатый, LF 36, 112 и сл.; 341; Потебня у Горяева, ЭС 1 и Преобр. 1, 1).

авра́л, овра́л — морск., повелительное: «все наверх» (Даль), из голл. overal «повсюду».

авсе́нь м. 1. «первый день весны» (1 марта), напр., у Мельникова; 2. «шуточная песня, которую поют в деревне в сочельник под окнами нелюбимых людей». || Вряд ли можно вместе с Потебней (у Ляпунова, ЖСт., 1892, I, 148) объяснять из *усень* (XVII в.), которое он считает родственным лит. aušrà, лат. aurora. Это невозможно фонетически. Скорее из **овесень* : *весна*. Вариант *таусень* возник, по-видимому, как рифмова̀нное образование к названному слову. Ср. диал. *о́бвесень* «пора, близкая к весне» (Даль). Сближение с *овес* (Шнеевайс, ZfPh 5, 1951, 369) вряд ли можно доказать.

австерские по́шлины «налоги с увеселений», у Мельникова, 2, 111 (XVIII в.); от *австерия* «трактир» (Акад. Слов.); заимств. из польск. austeria — то же < ит. osteria; см. Брюкнер 8.

А́встрия, заимств. через укр. и польск. Austrya из ср.-лат. Austria; первоначальное название восточной, рипуарской части Северной Галлии, от франк. auster, д.-в.-н. ōstar, др.-исл. austr «восто́к»; см. Кречмер, Glotta 26, 209.

авто- соответствует auto- европейских языков во многих новых словах, напр. *авто́граф*, *автомоби́ль*, *авто́бус*, *автома́т* и т. д., которые были заимствованы в основном через польское и немецкое посредство. Ударение *авто́граф* указывает на польск. autograf, *авто́бус* — на польск. autobus как на ближайший источник. Также *автоно́мия*, возм., из польск. autonomia.

автокра́т «самодержец», раньше *автократор* — то же, с 1718 г. (Пуфендорф); см. Смирнов 29; вероятно, через нем. Autokrator из лат., греч. αὐτοκράτωρ.

а́втор, с 1611 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 29. Через польск. autor из лат. auctor «тот, кто содействует, помогает» к augeo «умножаю».

авторизова́ть «уполномочивать», со времени Петра I; см. Смирнов 29. Заимств. через польск. autoryzować — то же.

авторите́т, впервые в 1718 г.; см. Христиани 23; по-видимому, из нем. Autorität, лат. auctoritas.

ага́ — межд. Очевидно, звукоподражание (как и нов.-в.-н. aha!); см. Преобр. 1, 2.

ага́ м. «старейшина», «надсмотрщик» (в пограничных турецких областях); из тур., азерб. aγa «благородный, знатный; господин, хозяин, начальник»; см. Радлов 1, 143; Mi. TEl., Доп. 1, 2.

агаря́не мн. «магометане, тюрки», еще в XVIII в. и в устном народном творчестве. Также русск.-цслав. *агарѣне*, болг. *агаря́нин*. Из греч. Ἀγαρηνοί от Ἀγάρ «Агарь» — побочная жена Авраама и мать Исмаила (цслав. *Агарь*).

ага́т (Крылов и др.), польск. agat. Очевидно, через нов.-в.-н. Agat, Achat, ср.-в.-н. àgat, из ст.-франц. acate, лат. achates; см. Суолахти, Franz. Einfl. 2, 45 и сл.; Карлович 2.

ага́ч «расстояние в 1 час», кавк. (Даль), из тур., азерб., aγač «мера длины от 6 до 7 верст» (Радлов 1, 150).

а́ге́нт «уполномоченный»; с 1635 г. — как «дипломат»; см. Христиани 26. Форма с конечным ударением — из нем. Agent, с начальным ударением — из польск. agent, ajent от лат. agens.

агиа́сма «святая вода», церк., также др.-русск. Из греч. ἁγίασμα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 25.

а́глинской — прилаг. «английский» (более старая форма по сравнению с *английский*) в XVII—XVIII вв. (Дювернуа, Др.-Русск. слов. 1); также у Ф. Прокоповича и Радищева. На-

ряду с этим *аглицкий* — то же (Лесков, Мельников). При объяснении нужно исходить из формы *Англия* (см.), которая восходит к польск. Anglia. Из польск. Anglik «англичанин» образовано русск. *аглицкий* (из **англицкий*). Путем метатезы носового получилось *аглинский* (так у Крылова и др.). Форма *английский* — новообразование от *Англия*. Появление ударения на начальном слоге объясняется влиянием польск. anglik. Последнее из лат. anglicus. В фонетическом отношении дальше от русского слова стоит ср.-нж.-н. engelsch из др.-англ. anglisc, о чем см. Хольтхаузен, Ae. Wb. 91.

а́гнец «ягненок», церк., а также ст.-слав., русск.-цслав. *агньць* — то же и часть просфоры — символ жертвенного агнца в христианской литургии. Заимств. из цслав. Ср. нар. *ягненок*.

аго́ния, польск. agonia — то же, из лат. agōnia, греч. ἀγωνία.

аграба́т «мошенник, грабитель» (диал., петергофск.); согласно Буличу (ИОРЯС I, 294), из *акроба́т* под воздействием слов *ограба́ть*, *огра́бить*. Затруднительно.

аграма́нты мн. «украшения» (на занавесях и женских платьях) (Мельников, Чехов и др.), из франц. agrément — то же (Маценауэр 95; Карлович 2).

аграф м. «застежка, пряжка», из франц. agrafe «пряжка», откуда и нем. Agraffe «пряжка».

а́грест, а́грус «крыжовник, Ribes grossularia», южн. (Даль), через укр.-польск. agrest — то же, из ит. agresto «неспелая гроздь»; см. Брандт, РФВ 18, 19; Брюкнер, PF 7, 172; Карлович 2 и сл.

Агрик, Агрика (м.) — сказочный герой, владеющий волшебным мечом (фольклор и «Сказание о Петре и Февронии», XVI в.); см. Гудзий, Ист. 289. Из греч. Ἀγροῖκος.

[**агрыш**, из ненец., «олений обоз для перевозки товаров»; Елизаровский, Лексика беломор. актов, стр. 175. См. ниже **аргы́ш**. — *Т.*]

агу́ (межд.) — обращение к грудным младенцам, отсюда гл. *агу́кать*. Звукоподражание (Преобр. 1, 2).

ад, др.-русск., ст.-слав. **адъ** — то же; из греч. ᾅδης.

адама́нт «драгоценный камень, алмаз» (в переносном смысле: *адамант веры*), др.-русск., цслав. *адамантъ* из греч. ἀδάμας, -αντος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 26. Ср. также ниже о слове *алма́з*.

адама́шка, также *одамашка*, *дамашка* (часто в XVI—XVII вв.); через польск. adamaszek «шелковая ткань», ср.-лат. ada-

mascus — то же; из ит. damasco — то же; первоначально — «ткань из Дамаска»; см. Брюкнер 2.

ада́мово я́блоко «кадык», аналогично польск., чеш., лтш., норв., дат., также нем. Adamsapfel, франц. pomme d'Adam, англ. Adam's apple. Основано на поверье, что часть запретного плода, вкушенного Адамом, застряла у него в горле (Фальк — Торп 11).

адвока́т, со времени Петра I; см. Смирнов 30; народн. *аблака́т* (Л. Толстой); через нем. Advokat из лат. advocātus.

администра́тор, со времени Петра I; см. Смирнов 30; вероятно, через польск. administrator или нем. Administrator из лат. [Уже в 1576—1578 гг.; см. М. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*]

администра́ция, со времени Петра I; см. Смирнов 30; через польск. administracja «управление» из лат. administratio.

адмира́л, со времени Петра I; см. Смирнов 30. Вероятно, через голл. admiraal или нем. Admiral из ст.-франц. a(d)miral, которое восходит к араб. emīr al bahr «князь моря»; см. Клюге-Гётце 6 [**адмиралитетство** — уже с 1698 г.; см. М. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*]

адо́нье, см. **одо́нье** — от *дно.*

а́дрес, со времени Петра I; см. Смирнов 31; из польск. adres — то же или франц. adresse.

адресова́ть, со времени Петра I; см. Христиани 56; из польск. adresować.

адря́с «полушелковая ткань» (Мельников), из тат. ädräs — то же; см. Рясянен, Festschrift-Vasmer 420.

адъюта́нт, с 1701 г.; см. Христиани 32, из нем. Adjutant.

адью́ «прощайте» (Лесков), из нем. adjö или, подобно последнему, из франц. adieu.

аё, аёв, аю́ м. «медведь», диал.: нижегор., астрах. (Даль). Табуистическое заимств. из крым.-тат., тат., кыпч., кирг., башк. aju «медведь», тур. ajy — то же; об этом см. Радлов 1, 218, 220, 223 и сл. На Каспийском море не принято называть медведя настоящим именем, потому что это, якобы, может вызвать бурю; см. Зеленин. Табу 1, 101.

аер «воздух»,др.-русск. *аєръ, ѭєръ* (Жит. Алекс. Невск.); см. Гудзий, Ист. 195; ст.-слав. **аєръ** ἀήρ. Заимств. из греч. ἀήρ, новогреч. ἀέρας.

аж — с. «так что», орловск. и т. д.; **а́жно** — то же. Из *а* 2-го и *-же*.

аз «я» в цслав. текстах. Заимств. из ст.-слав. **ꙗзъ**. Ср. *я*.

аза́рт, раньше *газа́рд* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 78 и Христиани 23. Из франц. hazard (jeu d'hazard), которое через исп., порт. azar «игра в кости» пришло из араб.; ср. Клюге-Гётце 234.

а́збука, цслав., др.-русск. *азбукы* — то же. Калька с греч. ἀλφάβητον при помощи *азъ* «альфа» и *букы* «бета-вита»; см. Соболевский, Лекции 215.

азбуко́вник «объяснительный словарь», русск.-цслав. *азъбукъвьникъ* ἀλφάβητος (Георг. Амарт.); часто в XVI—XVII вв. Производное от др.-русск. *аз(ъ)букы, -ъве*.

Азербайджа́н — ист. область, прилегающая к Каспийскому морю и занимающая часть Кавказа и сев.-зап. часть Ирана [ныне на территории этой области расположена Азербайджанская ССР и северо-западная часть Ирана. — *Ред.*]; *азербайджа́нцы* (мн.) — тюркское население этих областей. Из нов.-перс. Aδarbaδegān, др.-араб. Azerbeidžân, сир. Āδorbāigān, откуда ср.-греч. Ἀδαρβιγάνα, арм., ср.-перс. Āturpātakān; см. Хюбшман, Pers. Stud. 189, 239; Маркварт, Szinnyei-Festschr. 83; Андреас у Паули-Виссова: Adarbigana.

азим «пресный хлеб, опреснок», церк., др.-русск., *азимъ* — то же, из греч. ἄζυμος «пресный».

А́зия недавнее заимств. из польск. Azja или нем. Asien. Др.-русск. *Асия* — то же (так, *Асия* у Радищева); прямо из греч. Ἀσία.

А́зия Ма́лая, заимств. из нем. Kleinasien, которое стоит ближе к греч. Μικρὰ Ἀσία, чем лат. Asia Minor, откуда польск. Azja Mniejsza.

Азо́в — город в устье реки Дон на месте древнего Танаиса (засвидетельствовано в XVII в. в «Азовск. Вз.»). Из крымск.-тат. Azaw «Азов», тур. Azak, откуда рум. Azác, сербохорв. Àзак от вост.-тюрк. azak «низкий, низкое место»; см. Радлов 1, 559, 563; Тиктин 1, 486. Отсюда *Азо́вское мо́ре*; ср. крым.-тат. Azaw däŋizi — то же. На ит. картах XV—XVII вв. оно называется Mare delle Zabache; ср. тат., алт. čabak «чебак, Cyprinus lacustris»; см. Фасмер, ZfslPh 7, 152. Ср.-греч. название Καρμπαλούκ (Цецес), по мнению Банга (KSz 11, 1 и сл.), происходит из тюрк. Kärbalyq täŋiz «осетринное или белужье море». Греч. название Μαιῶτις, ион. Μαιῆτις связано с ир. māyavant- (ж. -vaitī) «где совершаются случки» (см. Бартоломэ 1168).

азо́р «разведчик», см. *озо́р*.

азя́м, озя́м—мужская верхняя одежда с длинными рукавами; сейчас диал.: перм., владим., томск., олонецк. (Кулик.)[1]. Впервые у Бориса Годунова в 1589 г.; см. Срезн. II, 638 и Хожд. Котова (1625 г.), стр. 112. Заимств. из тюрк. (араб.), азерб. Adžam «Персия», тур. adžäm «перс». См. Радлов 1, 516, Mi. TEl., Доп. 1, 2. Ср. польск. adziamski «персидский кавер». Сомнения Преобр. (см. 1, 3) напрасны, поскольку в Сибири этот род одежды известен как киргизское изделие. Ср. ЖСт., 1895, 3—4, 417.

а́йр, ир — болотное растение «Acorus calamus», укр. *а́эр, а́ір*, блр. *я́ер*. Заимств. через тур. aǵir — то же из греч. ἄχορος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 26 и сл.; Г. Майер, Türk. Stud. I, 29; Mi. TEl., Доп. 1, 34; EW 2.

а́ист, др.-русск. *агистъ* (Фасмер, RS 3, 249). Едва ли правильно Mi.EW (2), Бернекер (1, 25), Преобр. (1, 4) связывают с польск. hajster «серая цапля», укр. *га́йстер, а́стер* «аист черногуз», которые восходят к нем. Heister. Ненадежно также сближение Фасмера (RS 6,207 и сл.) с прибалтийским этнонимом Aestii (Тацит), лит. Aistmarės «Вислинский залив», англос. Estmere (Вульфстан), несмотря на такие параллели, как *фламинго*, нем. Wallach и др.

ай! ай-яй-яй! — межд. удивления и боли. Очевидно, звукоподражательное; никакой исторической связи с греч. αἰ, αἰαῖ, лат. ei, нем. ei не существует, вопреки Преобр. (1, 4).

а́йва́ — плодовое дерево «Cydonia vulgaris», кавк., укр. *айва́*, заимств. из тур. ajva — то же; см. Mi. TEl. 1, 244; EW 2; Радлов 1, 63.

айда́, гайда́ — межд., выражает восклицание, подгоняющее животных, вост.-русск., сиб. также *адя́*, укр. *гайда́* — то же. Из тат. aida, äidä «понукающий, подгоняющий окрик», тур. haidä; см. Корш, AfslPh 9, 500; Вихман, Tschuw. Lehnw. 90; Mi. TEl. 1, 300; Радлов 1, 49, 669. [См. еще Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 15. — *Т.*]

айда́р «круглая казачья стрижка», поволжск. (Даль); также *арда́р* — то же, нижегор. Скорее всего, из казах. aidar «небритый клок волос на маковке; коса». У калмыков altyn aidar «золотая коса», какую носят молодые черти в казахских сказках; см. Радлов 1, 50.

[1] У Куликовского: «рваное, худое платье». — *Прим. ред.*

а́ймиштать «содрогаться от сильного плача; побороть плач» (олонец., вытегорск.), из фин. äimistää «корчиться от боли»; см. Калима 77.

айра́н «напиток из кислого молока», также *арья́н*, *айря́н*, оренбургск.; заимств. из тур., чагат., крым.-тат., казах., карач., балкар. airan — то же; см. Радлов 1, 25; Кунош; также KSz 10, 85; 15, 199. Ср. *арья́н*.

акави́тая «водка», также *кави́тая*, диал., смол. (Добровольский). Из лат. aqua vitae «водка» через польск. okowita — то же; см. Славский, JP 34, 134.

акаде́мик, со времен Петра I; см. Смирнов 31; заимствовано из польск. akademik, лат. academicus.

акаде́мия, с 1680 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; также у Ф. Прокоповича; очевидно, через польск. akademja из лат. academia от греч. Ἀκαδήμεια — производное от имени героя Ἀκάδημος; первонач. местн. н. в Афинах, так как там с 385 г. до н. э. до 529 г. н. э. помещалась платоновская академия.

а́канье — средне- и южновеликорусское, а также белорусское произношение безударного гласного *о* как *а* или *э*; *а́кальщик* «тот, кто акает»; *а́кать*. Производные по типу *да́кать*. Звукоподражание; см. Преобр. 1, 4.

ака́фист «хвалебное песнопение в православной церкви, которое поют стоя»; др.-русск. *акафистъ* (XI в.). Из греч. ἀκάθιστος ὕμνος.

ака́ция, через нем. Akazie или прямо из лат. acacia, греч. ἀκακία — от ἄκακος «невинный», потому что у масонов *акация* считалась символом невинности; см. Хайзе.

акваре́ль, через нем. Aquarell или прямо из франц. aquarelle — то же.

акведу́к «водопровод», семинар. (Лесков), через нем. Aquädukt или прямо из лат. aquaeductus.

акжила́н, акзила́н «царь-змея, Coluber Dione», диал., из тюрк., тур. ak «белый» и jylan «змея», тат., казах. žylan «змея»; см. Радлов 4, 125. См. *зила́н*.

Аккерма́н — название города [ныне г. Белгород-Днестровский Одесской обл. — *Ред.*], др.-русск. *Бѣлъгородъ*, рум. Cetatea Albă, ср.-греч. Ἀσπράκαστρον, Λευκοπολίχνη; см. Томашек, Zeitschr. österr. Gymn., 1876, 344; Тиктин 1, 42. Русское название восходит к тюрк., тур. Ak kärman «белая крепость»; ср. также чув. karman, кыпч., чагат. kärmän «кре-

пость, город»; см. Радлов 1, 93; 2, 1108; Скок, ZONF 4, 242; Рясянен, FUFAnz., 24, 48.

аккóрд, раньше *акорд*, *акорт* «соглашение, договор», со времени Петра I. Путь заимствования трудно определить: возм., из франц. accord, ср.-лат. accordium (от cor, cordis) «соглашение». Смирнов (32) думает о польском посредничестве, но конечное ударение в русском слове свидетельствует против этого предположения; см. также Клюге-Гётце 9.

аккредитовáть «уполномочивать», впервые у Шафирова, 1717 г. (см. Смирнов 32); через польск. akredytować из франц. accréditer.

аккурáтный, с 1711 г.; см. Христиани 54. Возм., через польск. akuratny или нем. akkurat из лат. accurātus.

аклéй «малая чернеть, Anas fuligula», сиб. (Даль). По мнению Миклошича (см. Mi. TEl., Доп. 1, 62), из сев.-тюрк. uklaj «дикая утка».

акри́да «саранча», церк., др.-русск., ст.-слав. **акрида**. Из греч.. ἀκρίς, -ίδος «саранча»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 27 (с литер.).,

акробáт, заимств. через нем. Akrobat или франц. acrobate от греч. ἀκροβάτης «канатоходец»; см. Горяев, ЭС 2.

аксакáл «старик, старшина, староста», вост. (Даль). Заимств. из тат., тур. aksakal «старец», собственно «белобородый», чагат. ak sakal «городской старейшина», азерб. ak sakal «почтенный человек»; см. Радлов 1, 88 и сл.; Кунош.

аксами́т «бархат», также укр., блр.; др.-русск. *оксамитъ*; см. СПИ, Ипатьевск.; сейчас диал. также *асками́т*, смол. (Добровольский). Из греч. ἑξάμιτος — то же, первоначально «из шести нитей»; см. Бётлинг, IF 7, 272 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 27. Из того же греч. источника заимств. через лат. посредство нем. Samt «бархат». Западным заимств. из ср.-лат. examitum является русск. диал. *акшамéт* «казацкая одежда» (Даль).

аксельбáнт, из нем. Achselband.

аксиóма, с 1717 г.; см. Смирнов 32. Из лат. axioma, греч. ἀξίωμα.

áксиос «достоин» — слово, которое поется при посвящении в сан священника; из греч. ἄξιος.

акт, со времени Петра I; см. Смирнов 32; через польск. akt «бумага, документ» или нем. Akt из лат. actus «акт, действие».

актаз «белая арабская лошадь», только др.-русск. (Ипатьевск., 1225 г.). Заимств. из тюрк. aktaz — из ak «белый» и tazy

«арабский»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 112 и сл. и Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII.

актёр, из франц. acteur.

актри́са, из франц. actrice или нем. Aktrice (Гётце).

актуа́риус «хранитель бумаг», со времени Петра I; см. Смирнов 32; через нем. или прямо из лат. actuarius — то же.

аку́ла, из др.-исл. hákall — то же; с окончанием *-а* по аналогии со словом *рыба*; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 139; Калима, FUF Anz. 23, 252 и сл.; в противоположность этому Итконен (49) предполагает непосредственное заимств. из саам. п. akkli, происходящего из того же др.-исл. источника. Ср.-лат. aquilla — особая порода рыб — не имеет сюда отношения, вопреки Маценауэру (95 и сл.). [Акад. Сл. 1789 г.: *а́ккула* — см. Булаховский, РЯШ, 1956, № 4, стр. 15. — *Т.*]

Акули́на (ж.), имя собств., через греч. Ἀκυλῖνα из лат. Aquilīna; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 21.

аку́стика, из лат. acustica, греч. ἀκουστική; см. Горяев, ЭС 438.

акушёр, отсюда *акуше́рка*. Из франц. accoucheur.

акци́з «налог», со времени Петра I; см. Смирнов 33. Из франц. accise «налог с потребления» от лат. accīsum «вырезанное — по зарубке на бирке, служившей для контроля налогов» (Хайзе).

акционе́р «владелец акций», из нем. Aktionär или франц. actionnaire.

а́кция 1. «действие», 2. «ценная бумага». В первом знач. со времени Петра I; см. Смирнов 33. Через голл. aktie, нем. Aktie или польск. akcja из лат. actio.

акша́р «сернокислый свинец», из каз. akšar «мел, штукатурка»; см. Радлов 1, 128 и сл.

акшаме́т, см. *аксами́т*.

аки́н «певец, победитель на состязаниях певцов в Казахстане»; из казах. akyn — то же; азерб., тар., тат. aχun «верховный мулла»; см. Радлов 1, 98 и сл.; 135. См. *аху́н*.

алабанди́н, аламанди́н, алманди́н, альманди́н «красный гранат, карбункул», из ст.-франц. alamandine, лат. alabandina — от места находки *Алабанда* в Карии; см. Суолахти, Franz. Einfl. 2, 17.

ала́бор «порядок», **ала́борить** «приводить в порядок», тверск. Возм., сюда *безала́берный*. Слово восходит, по мнению Жел-

това (ФЗ, 1876) и Младенова (20), к лат. elaborāre. Неубедительно, вопреки Преобр. 1, 22.

алава́стр 1. «алебастр, густой гипс», 2. «баночка для бальзама из алебастра». Из греч. ἀλάβαστρος — то же. См. *алеба́стр.*

аладжа́, алача́ «полосатая шелковая или полушелковая ткань»; впервые *алача* «бухарская ткань» у Афан. Никит.; заимств. из тур., азерб. aladža «пестрая персидская бязь», тат., кирг. alača «полосатая ткань из Средней Азии»; см. Радлов 1, 361, 363; Mi. TEl. 1, 245, Доп. 1, 3; Корш, AfslPh 8, 647.

ала́дья, см. *ола́дья.*

ала́жь, ала́шь «очаг для варки, шесток на носу лодки», арханг. (Даль). Неубедительно возведение к фин. alaus «подставка»; см. Калима 77 и сл.

алала́ «вздор», *алала́кать* «болтать чепуху», терск. (РФВ 44, 86). Звукоподражательное; см. Преобр. 1, 4. Согласно Бернекеру (1, 27), преобразовано из *аллилу́йя*; против Преобр., там же.

алам «украшение на платье», чаще в XIV в.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. I и сл. Из кыпч., тур. alam, тат., крым.-тат., азерб. alăm «маленькое знамя, флажок»; см. Mi. TEl., Доп. 1, 4; Радлов 1, 371; Корш, AfslPh 8, 648.

алама́нский язы́к, лама́нский язык «тайный жаргон коробейников», диал. *ялыман* «мошенник». Очевидно, из казах., кыпч., азерб., туркм. alaman «шайка всадников»; см. также Радлов 1, 368.

Ала́ндские острова́, из шв. Åland — то же, в котором содержится др.-герм., гот. ahva «вода». Народноэтимологическим преобразованием похожего названия является фин. Ahvenanmaa — то же (по сходству с фин. ahven «окунь»); см. Сетэлэ, FUF 13, 354.

ала́нь «просека, прогалина в лесу»; см. *яла́нь.*

[**ала́ня,** тверск., владим., костром. («офенский» язык — Даль) «пиво», *ала́нный* «пивной»; Абаев (Ист.-этимол. словарь 1, 131) объясняет из этнонима *аланы.* — *Т.*]

ала́р «остров, лесок», вост.-сиб. (Даль). Рясянен (Festschrift Vasmer 420) объясняет из бурят. alar — то же. Ср. *арал*; см. далее *Аральское море.*

Ала́тырь — город в Чувашской АССР. Из тюрк., тур. и т. д. ála «пестрый, пятнистый» и алт., тел., леб., шор., койб. tura 1) «дом», «строение, жилище», 2) «город», о которых

см. Радлов 1, 351 и сл. и 3, 1446. Ср. Ala Šähär (местн. н.), Ala Daγ (название гор).

ла́тырь «всем камням камень», близ которого упала Голубиная книга; также *ла́тырь*. Согласно Веселовскому (AfslPh 6, 33 и сл.), Акад. Слов. (6, 53), Мочульскому (РФВ 18, 79 и сл.) и Ягичу (AfslPh 1, 90), это чудесный камень, который был положен спасителем в основание Сионского храма. Он был принесен с Синая и поставлен там как алтарь. Несмотря на остроумную аргументацию, производить от лат. altare, др.-исл. altaristeinn затруднительно в фонетическом отношении. Попытка объяснить форму влиянием местн. н. *Алатырь* (Цишевский, AfslPh 16, 603 и сл.) не устраняет трудностей, так как этот город расположен не на старой русской территории и в стороне от главных районов распространения устного народного творчества. Неубедительно также предположение Соболевского (Этногр. Обозр. 8, 254) — из прилаг. **латыгорь* от **латыгоръ* «латыш» со ссылкой на мест. н. *Латырево* (владимирск.) наряду с *Латыгорево* (тверск.). Неудовлетворительно также объяснение из греч. ἤλεκτρον (Савинов, РФВ 21, 43), как и из др.-исл. leiðarsteinn «магнит» у Бодуэна де Куртенэ (ИОРЯС 19, 2, 90 и сл.). По Далю (1, 24), камень называется также *Ала́бор*, *Ала́бы́рь*.

алафа́ «жалованье, паек» (см. также *лафа*). Др.-русск. *олафа* «вознаграждение» — у Афан. Никит., *алафа* — у Мунехина (1493 г., 216), также у Ив. Пересветова (Гудзий, Ист. Хрест., 245). Заимств. из тур.-араб. 'ulufe «жалованье, паек солдата»; см. Корш, AfslPh 9, 677.

алача́, см. *аладжа́*.

ала́шить «шуметь, горланить», ряз. (Даль), *ала́шный* «беспокойный, шаловливый» (о мальчиках), Терск. обл. Заимств. из тюрк.: ср. казах. alaš «боевой клич всего казахского народа»; см. Радлов 1, 365.

алба́н «калмыцкая подать», астрах. (Даль), заимств. из монг. alban, калм. alwn̥ «дань, долг», которое широко распространено в тюркских языках: шор., леб., саг., чул. alban «дань, подать», в тар. еще «обязательная служба»; см. Радлов 1, 433; Санжеев 15; Рамстедт, KWb. 9.

алба́ст «домовой», вятск., *алба́стый*, *лоба́стый* (от *лоб*), *лопа́стый* — то же и

алба́ста, лоба́ста, лопа́ста «русалка», перм., вятск. Заимств. из тат., казах., кыпч., крым.-тат., тур. albasty «злой дух» (Радлов 1, 434), чагат. albasti. См. об этой группе Рясянен, TatL. 20; Паасонен, Cs. Sz. 3.

а́лгебра, с 1717 г. (см. Смирнов 34), из нем. Algebra (араб. происхождения).

алеба́рда, через франц. hallebarde = ит. alabarda из ср.-в.-н. helmbarte; см. Гамильшег, EW 504. [Ср. еще *алаборда*, 1615 г.; Фогарраши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*]

алеба́стр, народн. *любáстра*, севск. Через нем. Alabaster из лат. alabastrum от греч. ἀλάβαστρος «сосуд для мази из алебастра», которое происходит из егип. ʿa la baste «сосуд богини Эбасте»; см. Сетэ, Sitzber. Preuss. Ak., 1933, 888 и сл.; Кречмер, Glotta 24, 89. Ср. *алавáстр*.

але́йка, алле́йка — вид дикой утки «Anas rutila», кемск., кольск. (Подв.); также *аллейка* «Fuligula glacialis» (арханг.); из саам. аллъəкє или фин., карельск. alli «Fuligula glacialis»; см. Итконен 62; Калима 78.

Алексáндр — имя собств., народн. также *Олексáндр*, др.-русск. часто *Олександръ*, из греч. ’Αλέξανδρος. *Алексáндра* — женское имя, из греч. ’Αλεξάνδρα. См. *Сáша*.

александре́йка «красная хлопчатобумажная ткань с рисунком на рубахи», народн. *ксандрейка*, *касандрейка*; см. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, 258. Отсюда *александрейский платок*, часто в XVII в.; см. РФВ 26, 127. Подобно *александри́йская бумага* (хорошая бумага для рисования) образовано от назв. города *Александрия*. Имеется несколько русск. местн. н. *Александри́я*, напр. бывш. уездный город в бывш. Херсонской губ. В подражание греч. ’Αλεξάνδρεια — столице Птолемеев в Египте, основанной в память об Александре Македонском и известной с XI в. благодаря сказанию об Александре. Ср. Пам. Стар. Лит. 3, 72.

Александри́я — сказание об Александре, народная книга о походе Александра Македонского. У болгар, сербов и русских с XII в.; заимств. из визант. оригинала. Из греч. ’Αλεξάνδρεια; см. Абрамович, Нов. Энц. Сл. 1, 877 и сл.

Алексе́й — имя собств., др.-русск. *Алексий*. Из греч. ’Αλέξιος. Уменьш. *Алёша*.

але́мбик хим. «шлем, колпак перегонного снаряда || ручной или малый перегонный снаряд» (Даль). Судя по ударению, очевидно, из польск. alembik, которое восходит через франц. alambic «реторта» к араб. al-’anbîq «кубок»; см. Карлович 4 и сл.; Гамильшег, EW 24.

алёс «сырое место», смол. (Добровольский), *альсáвина* — то же, смол. Также блр. *алёс* — то же, витебск., бобруйск. и др.

По Карскому (РФВ 49, 12), заимств. из лтш. aluots «родник»; сюда же относит он лтш. avuõts — то же. Но эти слова, по мнению Эндзелина (М.—Э. I, 233 и 67), различны в этимологическом отношении. Лтш. avuõts < *avantas связано с др.-инд. avatás «колодец», avánis «русло». Лит. Avantà — название реки — сюда не относится. Ср. Буга, TiŽ 1, 14; Лиден, IF 19, 320 и сл.; М.—Э. 1, 233. В то же время лтш. aluots, aluôgs «родник» родственно лтш. àlksna «болотистое место» и «ольшаник», лит. alksna «лужа; место, поросшее ольхой», лтш. местн. н. Alûksne, Aluksne, к которым можно было бы отнести и русск. слово. См., однако, *ольха*, для которого известен также вариант *алёх* м. (Даль).

алка́ть, а́лчу «желать, жаждать», заимств. из ст.-слав., цслав. *алъкати* — то же (Супр. и др.). Ср. еще *а́лчный* наряду с *ла́комый*. См. *лака́ть*.

алкого́ль, через нем. Alkohol или голл. alkohol и исп., порт. alcohol из араб. al-koḥl «порошкообразная сурьма»; см. Гамильшег 25; Клюге-Гётце 10.

алконо́ст «сказочная птица с лицом человека» (Мельников 6, 38: *алконаст*). Часто встречается начиная с XV в.; см. Рыстенко, ИОРЯС 13, 2, 345; есть в Палее XIV в., откуда перешло в азбуковники. Представляет собой графическое искажение выражения *алкионъ есть* [*птица*]; из греч. ἀλκυών «зимородок», о котором ходило много преданий еще в древности; см. Срезн. I, 17 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 29.

алкора́н «коран» с араб. артиклем al. См. *кора́н*.

аллейка — вид дикой утки; см. *але́йка*.

алле́я, со времени Петра I; см. Смирнов 34 и сл. Через польск. aleja или нем. Allee либо непосредственно из франц. allée.

аллилу́йя, цслав., др.-русск., из греч. ἀλληλούια; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 219. Сюда же др.-русск. *алилугиарь* «литургический текст, читаемый перед евангелием» (XII в.), ст.-слав. **алилугарии** Син. Пс. (Сл.) из греч. ἀλληλουιάριον, ἀλληλουιγιάριον; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 219; Гр.-сл. эт. 28.

алма́з, укр. *алма́з* — то же, уже у Афан. Никит., см. также Унбегаун 106. Восточное заимств.; ср. тел., тат., казах., кирг., кыпч. almas — то же, тур. elmas, которое идет через араб. из греч. ἀδάμας; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 36; Хорн, IFAnz. 6, 49; Радлов 1, 438. Ср. выше *адама́нт*.

а́лодь ж. «поляна, обширная и ровная местность», арханг., мез., (Даль), также «открытое озеро, обширное водное поле», заон. (Кулик). По мнению Микколы (JSFOu 23, 11), из фин.

*alode, соврем. фин. aloo, alue «то, что внизу». Сомнительно заимствование из фин. aavo, aavu «степь, открытое озеро»; см. Калима 78.

алóй м., **алóе** ср. р., русск.-цслав., ст.-слав. **алъгоуги** ἀλόη, но прилаг. **алоинъ** уже в Остром.; см. Срезн. I, 17 и сл. Источником старых форм является греч. ἀλόη или народн. *ἀλόγη. Соврем. форма, скорее всего, происходит из какого-либо западного языка; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 219, Гр.-сл. эт. 29.

алпаýт «знатный человек», только др.-русск. (Мам. поб.); см. Срезн. I, 18; из тат., кыпч., караим. (луцкий и тракайский диалекты) alpaut — то же, чагат. albaγut, тоб. alpaγyt «данник»; см. также Радлов 1, 430 и сл. [Ср. еще Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 251. — *Т.*]

алтабáс «персидская парчевая ткань» (с 1673 г.; Срезн. 1, 18), польск. altembas «шелковая ткань с золотой нитью». Обычно объясняют из тур. altynbäz «парчевая ткань»; см. Mi. TEl. I, 246, Доп. 2, 74; Зайончковский, JP 19, 35; Г. Майер, Alb. Wb. 8. Против этого возражает Иностранцев (Зап. Вост. Отд. 13, 80 и сл.), но его собственное объяснение (из ит. alto basso) менее удовлетворительно. Ср. *бязь*.

Алтáй — название горного кряжа на русско-монгольской границе, из монг. Altai «Алтайские горы», калм. Altä — то же, алт., тел., леб., койб. Altai. По Рамстедту (KWb 8), восходит к монг. altan «золото», в то время как Радлов (1, 402) высказывает менее убедительные соображения о тюрк. al «высокий» и taiγa (см. *тайгá*). Отсюда название *алтáйцы* мн. — тюрк. народность в Бийском р-не Алтайского края (они же — белые калмыки); см. Патканов 5.

алтáрь м., русск.-цслав. *алътарь* (Остром.) наряду с *олътарь*. Очевидно, из лат. altāre, едва ли через ср.-греч. ἀλτάρι(ον), вопреки Фасмеру, ИОРЯС 12, 2, 220; Гр.-сл. эт. 29 и Преобр. 1, стр. XXV. Лат. altāre — от altus «высокий», т. е. выше других частей церкви. Вероятно, *алтáрь* получено из *олътарь* путем ассимиляции гласных (диал. русск. *олтарь*, *волтарь*).

алты́н «старая разменная монета в 6 денег, равная 3 коп.» (в грамотах с XIV в.; см. Срезн. I, 18); отсюда *пятиалты́нный* «пятнадцать коп.» (до 1917 г.). Первоначально *алтын*, согласно сообщению Герберштейна, был равен шести медным деньгам (Кратк. Сообщ. 16, 119 и Бауэр у Шрёттера 24). Из тур., тат. altyn «золото», «золотой»; см. Mi. EW 2; TEl. 1, 246; Радлов 1, 405 и сл., 411. Ср. особенно тур.

altyndžyk «маленькая золотая монета»; см. Р. Фасмер у Шрёттера 23 и сл. По поводу значения ср. лат. solidus «золотой» > ит. soldo, франц. sou, а также исп. maravedi «медная монета» из араб. золотой монеты. «История различных монет — это, как правило, история их снижающейся стоимости» — см. Э. Шредер у Бернекера 1, 28.

алу́й «услуга, одолжение», *алу́йно* учтиво, *алу́ить* «помогать», владим., костр. (Даль). Очевидно, заимств., но вряд ли из чагат. alyγ, тар. elik «взятие, получение» (Радлов 1, 386) по причине отклонения в знач.

алфа́ви́т, часто в знач. «словарь» в XVI—XVII вв. Из греч. ἀλφάβητος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 22; Швицер 58, 199 и сл.

алхи́мия, вероятно, через нов.-в.-н. Alchimie, ср.-в.-н. alchimîe из ср.-лат. alchimia, араб. al-kîmîa, которое восходит к греч. *χημεία*; см. Суолахти, Mém. Soc. Néophil. 8, 47; Клюге-Гётце 10; Гамильшег, 25.

а́лчный, цслав. заимств. из ст.-слав. **алъчьнъ** (Супр. и т. д.) наряду с *лачьнъ*. К *ла́комый*, *алка́ть*. Ср. еще словен. láčən, чеш. lačný́, др.-прусск. alkīns «трезвый», лит. álkanas «трезвый, голодный»; ср. Траутман, BSW 6 и сл. [Ср. еще Хюттль-Ворт 80. — *Т.*]

Алыберское царство «далекое государство», в устном народном творчестве (Кирша Данилов и др.), др.-русск. *олъбѣры* — название народности (СПИ). Из тюрк. alyb ärі «исполин»; см. Корш, СПИ 16.

а́лый «ярко-красный», др.-русск. *алъ* в грамотах с XIV в.; см. Корш 8, 647; Срезн. I, 20; укр. *а́лий* — то же. Из тур., крым.-тат. al «светло-розовый», тат., кыпч., казах., чагат., уйг. al «алый» (Mi. TEl. 1, 244; EW 3; Радлов 1, 349 и сл.).

а́лык, ала́к, аля́к «оленья и собачья лямка, часть упряжи», арханг., сиб. (Даль), соотв. ханты alak — то же; заимств. из самодийских языков, согласно Карьялайнену (Ostj. Lautgesch. 188).

алы́м «простак», ряз., владим. (Даль), вероятно, из тур., азерб., казах. alym «ученый»; см. Радлов 1, 385.

[**алы́нья** «корова», владим., костр., из *ōl-ūni- «рогатое животное»; ср. кимр. elain «оленья самка»; см. Ильинский, «Slavia», 2, стр. 254, также ВЯ, 1957, № 6, стр. 93. — *Т.*]

алы́р, алы́рь, алы́ра, алы́ря «фокусник, обманщик, плут, мошенник, бездельник, перекупщик» (Даль), отсюда *алы́рить* «лениться, уклоняться от работы», казанск., вятск., ниже-

гор., симбир., оренб. (ИОРЯС I, 295). Вряд ли относится к чагат., тат. alγur «разбойничий», тел. alγyr «тот, кто любит брать, умеет брать; ловкий, искусный»; см. Радлов 1, 394 и сл. По Коршу (Преобр. 1, 6), его источником является тюрк. alyr «он возьмет». Русск. *алы́риться* «насмехаться» (псковск.) восходит, по-видимому, к знач. «обманывать, вредить, грабить». Едва ли верно мнение Маценауэра (LF 7, 2) о том, что эти слова происходят из англ. allure «искушение», allurer «соблазнитель». Против этого свидетельствует восточное распространение русского слова.

алыча́ — сорт сливы «Prunus spinosa», кавк. (Даль). Заимств. из азерб. aluča «мелкая слива», также «прекрасный сорт садовых слив»; см. Радлов 1, 388; Преобр. 1, 6.

альбо́м, из франц. album : лат. album «открытый лист по сбору подписей»; см. Гамильшег, EW 25.

алько́в «ниша для кровати», из франц. alcôve — то же; слово испано-арабского происхождения; см. Доза 23.

альмана́х, др.-русск. *алнамахъ*, Домостр. К., стр. 22, из нем. Almanach, которое через франц. almanach (с XIV в.) восходит к греч. ἀλμενιχιαχόν — то же; см. Доза 23; Софоклес 118. [Ср. еще др.-русск. *олманакъ*, 1656 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*]

альманди́н «драгоценный камень» из нов.-в.-н. Almandín, ср.-в.-н. almendîn, а это в свою очередь из ст.-франц. alabandine, alamandine — то же, от *Алáбанда* — местность в Карии; см. Суолахти, Mém. Soc. Néophil. 8, 48. Ср. выше *алабанди́н*.

альт «голос альт», из ит. alto или нем. Alt — то же, или же из франц. alto (XVIII в.), заимствованного из того же источника, — лат. cantus altus; см. Доза.

альт «музыкальный инструмент» (напр., у Крылова), из ит. alto, откуда франц. alto — то же.

а́льчик «костяшка, суставчик из ноги молодого рогатого скота, отличающийся от бабки», также «игральная кость», донск., терск. (РФВ 44, 86). Заимств. из тюрк., тат., крым.-тат., азерб. alčy «одна из четырех граней игральной кости», казах. alšy «вогнутая сторона игральной кости» (Радлов 1, 425, 426, 429); Бернекер, Jagić-Festschrift 598. Отсюда, вероятно, сокращенное русск. *чик*=*альчик*, донск.; см. Миртов 6. О всей группе слов см. Рамстедт, KWb. 8. Учитывая, что слово известно только в русском языке и распространено на восточной части его территории, объяснение из индоевропейского представляется сомнительным. Мало-

вероятны поэтому сближения Зубатого (BB 18, 253) с *ло́коть* и родственными ему лит. úolektis «локоть», alkúnė, elkúnė «локоть» и Лидена (KZ 40, 265) — с греч. ἄλαξ·πῆχυς (Гесихий), арм. olok «голень, нога», др.-инд. ṛkṣálā ж. «лодыжный сустав у копытных, нога лошади от бабки до копыта», др.-исл. lęggr «нижняя часть ноги».

аля́быш «вид пирога», см. *оля́быш*.

[**аляпова́тый**, связано по происхождению с гл. *ляпать*, первоначальное знач. которого — «шлепать, хлопать, бухать; бросить что-нибудь вязкое, мокрое, мягкое»; затем — «делать грубо, как попало»; *аляповатый* «грубо, топорно сделанный» представляет собой видоизменение слова **оляповатый*. — Картотека МГУ. — *Т*.]

ама́н «в областях, пограничных с Турцией и Азией, помилование, пощада» (Даль), укр. *ама́н*. Заимств. из тур., тат., казах., крым.-тат. aman «безопасность, защита, помилование», азерб. aman «восклицание о помощи»; см. Mi. TEl. 1, 246 и сл.; Радлов 1, 643 и сл. Распространено также во всех балканских языках.

аманá́т «заложник», часто в XVII в. (Аввакум, Хожд. Котова), заимств. из тат., крым.-тат., казах. amanat «залог, поручение», тур. ämanät, араб. происхождения; см. Mi. TEl. 1, 247; Радлов 1, 946, 644. *Аманáт* «обманщик», донск. (Даль), под влиянием *обману́ть* [см. еще В. Ф. Соловьев, Особенности словаря донских казаков, сб. ОРЯС, т. 68, 1900. — *Ред*.].

а́маньки мн. «есть, кушать», детская речь, *амки* — то же, смол. (Добровольский). Возм., от межд. *ам* «есть».

амба́р, диал. также *онба́р*, *имба́р* и с метатезой *арба́н*; укр. *амба́р*, *вінба́р*, др.-русск. *анбаръ*, *онбаръ*, Домостр. К. (часто); ср. также Срезн. II, 672 и III, Доп. 4. Заимств. из тур., кыпч., крым.-тат., тат. ambar — то же, азерб., алт., казах. anbar; см. Радлов 1, 243, 652; Mi. TEl. 1, 247, Доп. 2, 75. Слово известно также в араб., где оно происходит из перс. anbār = др.-инд. sambhārá-; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 63; Крелиц 6; Корш, AfslPh 8, 648.

амбарский «гамбургский» (XVII в.) из нж.-нем. Hamborg «Гамбург»; мнение Брауна (Germanica f. Sievers 682) о влиянии слова *амбар* не представляется обязательным.

амби́ция «обостренное честолюбие», со времени Петра I; см. Смирнов 36, Христиани 23. Через польск. ambicja из лат. ambitio.

амбре́й «благовоние из эссенции амбры» (напр., у Мельникова), *амбре́*, нескл. (Даль); из франц. ambré «издающий запах амбры», инд. происхождения.

амво́н «возвышение в церкви, с которого читаются проповеди и т. д.», др.-русск. *амбонъ*, *онбонъ* (Ипатьевск.), *онболъ* (Новгор. Кормч. 1280 г.); см. Срезн. II, 666, русск.-цслав. *амъвонъ*, *амъбонъ*. Заимств. из греч. ἄμβων; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 29. Сочетание *мб* восходит к народн., а сочетание *мв* — к ученому произношению.

амети́ст, из нем. Amethyst или франц. améthyste, лат. amethystus, которое восходит к греч. ἀμέθυστος «не пьяный». Этот камень считается средством против опьянения, но, скорее всего, назван так из-за лилово-фиолетового цвета, напоминающего сильно разбавленное красное вино, от которого уже нельзя опьянеть; см. Клаузинг, Glotta 20, 292.

амигда́л «миндаль», церк. из греч. ἀμύγδαλος. См. *миндаль*.

ами́нек — растение «Bupleurum, заячья капуста» (у Даля — с вопросительным знаком), возм., через польск. aminek «белый тмин» из лат. ammi — сорт тмина, причем на образование слова повлияло польск. kminek «тмин» (см. *тмин*). Ср. Карлович 9.

ами́нь «высокопоставленное лицо при дворе турецкого султана» (Пересветов, XVI в.; Гудзий, Хрест. 228). Из тур., кыпч., уйг. [из араб.] ämin: 1. «надежный, верный», 2. «надсмотрщик, надзиратель», чагат, узб. ämin «начальник, городской голова»; см. Радлов 1, 954 и сл. [Впервые — в переписке Ивана III Васильевича с Менгли-Гиреем; Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 251. — *Т.*].

ами́нь, др.-русск., ст.-слав. **аминъ** (Супр.) из греч. ἀμήν.

амни́стия, с 1704 г.; см. Христиани 25. Судя по месту ударения, через польск. amnistja, которое, подобно франц. amnistie, раньше amnestie (Доза), восходит к греч. ἀμνηστία «забвение, прощение».

амуле́т, через нем. Amulett, франц. amulette из лат. amulētum; см. о последнем Вюнш, Glotta 2, 219 и сл.

амуни́ция «снаряжение», с 1703 г., см. Христиани 36; через посредство польск. amunicja из лат. (am)munitio; см. Смирнов 37.

аму́ры (мн.) «любовные интриги» (XVIII в.; см. Мельников 2, 265), *аму́рный* (прилаг.), со времени Петра I; см. Смирнов 37. Из франц. les amours.

амфитеáтр, позднее заимств. через нем. или франц. amphitéâtre из греч. ἀμφιθέατρον.

ан «все-таки, но», также *ано*, диал. По Бернекеру (I, 22), из *а* и *но*. Менее вероятно предположение Зубатого (LF 36, 113 и сл.) о стяжении из *а+оно* (ср. чеш. *ано*), состоявшемся еще в праславянскую эпоху; так же Преобр. 1, 1.

аналáв «четырехугольный нагрудник у монахов» (Павл.); др.-русск. *аналавъ* (часто начиная с XIV в.), ст.-слав. **аналавъ** (Син. Пс.) из греч. ἀνάλαβος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; Дюканж 69.

анáлиз, раньше *анализис*, со времени Петра I; см. Смирнов 37. Из франц. analyse или лат. analysis, которое происходит из греч. ἀνάλυσις «разложение, растворение». Польск. analiza (Варш. Слов.) отклоняется по форме.

аналóгий, аналóй, налóй «наклонный столик для чтения стоя в православной церкви», из ср.-греч. ἀναλόγι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 12,2, 220; Гр.-сл. эт. 31. [Ср. еще Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504. — *Т.*]

ананáс, из нем. Ananas или франц. ananas, которое происходит через порт. ananás из тупи (Бразилия) anana; см. Лёве, KZ 60, 167 и сл.; Клюге-Гётце, EW 16.

Анатóлия «Малая Азия», *анатóльские берега* (Гоголь), из греч. Ἀνατολή, собственно, «восход (солнца)». Окончание *-ия* по аналогии с другими названиями стран.

анатóмия, со времени Петра I, *анатомикус* «анатом»; см. Смирнов 37 и сл. Из лат. anatomia, anatomicus, греч. ἀνατομή: ἀνατέμνω «разрезаю».

анáфема «проклятие, отлучение от церкви», цслав., др.-русск. *анавема* — то же (XII в.), из греч. ἀνάθεμα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; ИОРЯС 12, 2, 220.

анафора «св. дары» (часть просфоры, освящаемая во время литургии и символизирующая тело Христово), др.-русск., с XII в., из греч. ἀναφορά — то же, см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31; Бернекер 1, 28.

ангажемéнт «соглашение, обязательство», со времени Петра I, из франц. engagement — то же; см. Смирнов 38.

ангажúровать «приглашать, нанимать по договору», из франц. engager — то же.

áнгас «звериный капкан у саамов», арханг., кольск. (Подв.), из фин. hangas «медвежий капкан»; см. Калима 90 и сл.

а́нгел, ст.-слав, др.-русск. *анъгелъ* (Супр., Остром.), из греч. ἄγγελος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 31.

анги́ч, см. *аангийч.*

англе́з — английский танец (XVIII в.), из франц. anglaise — то же (XVIII в.); см. Доза.

А́нглия, в XVIII в.: *Аглия*; см. ИОРЯС 11, 4, 89; из польск. Anglia от лат. Anglia; отсюда *а́нгли́йский*; о его старой форме *аглинской* (XVII в.) см. выше и РФВ 26, 127. Форма *англича́нин*, по-видимому, представляет собой новообразование от прилаг. *а́нглицкий*, в основе которого лежит польск. anglik, по аналогии *га́лицкий: галича́нин*. Об ударении прилаг. см. польск. Angliska ziemia (PF 5, 410). Ср. также *ягляне*.

андара́к, андра́к «нижняя крестьянская юбка», зап. (Добровольский), укр., блр. *андара́к*. Из польск. inderak — то же (XVI в.), которое восходит к нем. Unterrock; см. Брюкнер 192; PF 7, 172; KZ 45, 29 и сл. Неправильно Mi. TEl. 1, 248, который производит слово из тур. anteri, antery «нижнее платье»; напротив, правильно см. Mi. EW 3.

Андре́й — имя собств., ст.-слав. **Анъдрѣи** наряду с более ранним *Анъдреа*, им. ед. (и то и др. — в Супр.), из греч. Ἀνδρέας.

андре́ц «двухколесная повозка для перевозки снопов и сена». По Горяеву (Доп. 1, 1 и Преобр. 1, 7), — из *ондрец*, *одрец*, которые сближаются с *драть*. Причина назализации не ясна. Едва ли связано с *одр*.

андрея́новщина — беспоповская староверческая секта, названная так по имени ее основателя монаха Андреяна (1701—1768); см. Нов. Энц. Сл. 2, 830. Имя собств. *Андреян* из греч. Ἀδριανός.

андро́н 1. «черпак», 2. «двухколесная повозка с волочащимися жердями для доставки снопов и сена». Неясно. Второе знач. дает повод думать о связи с *андрец*; см. Преобр. 1, 7.

а́ндрус «приятель, брат» (воровск. жаргон), также польск. andrus «вор», возм., из греч. ἄνδρας от ἀνήρ «мужчина»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 32; Ландау, AfslPh 24, 141.

анекдо́т, судя по окончанию, из франц. anecdote, которое заимств. из греч. ἀνέκδοτα [«неизданное»] — ср. р. мн. ч.

ани́с — растение «Pimpinella anisum», из нем. Anis или франц. anis, которое восходит через лат. anisum к греч. ἄνισον — то же; Бернекер 1, 29; Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.

ани́т «укроп», «Anethum», из греч. ἄνηθον; см. Маценауэр 97.

а́нкер «бочонок» (около трех ведер), со времени Петра I; см. Смирнов 38. Заимств. из голл. anker или нем. Anker. Менее вероятна посредническая роль польск. ankier, вопреки Смирнову (см. там же).

анке́та «опрос», из франц. enquête, которое связано с лат. quaestio «опрос».

аннекси́я, из франц. annexion (с 1771 г.; см. Доза 37), *аннекси́ровать* из франц. annexer — то же.

анта́ба «дужка у ружья» (Даль: *антапка*), через польск. antaba «рукоятка» из нем. Handhabe; см. Брюкнер 5; Корбут 437 и др.

анта́л «бочонок венгерского вина». Морск. устав 1724 г.; см. Смирнов 39. Заимств. через польск. antałek или подобно этому прямо из венг. antalag; см. Mi. EW 3; Брюкнер 5.

Анта́нта «союз западных держав и России в первой мировой войне», из франц. entente «согласие, соглашение».

анти- «противо-», по образцу таких греч. заимствований, как *антихрист*; ныне ставится в начале созданных искусственно русских слов; см. Булич, ИОРЯС I, 295.

антило́па ж., **антилоп** м., из нем. Antilope или франц. antilope; см. Доза.

антими́нс «плат, расстилаемый на церковном престоле под чашей и дарохранительницей», с XII в.; см. Срезн. I, 23 и сл. Из греч. ἀντιμήνσιον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 221; Гр.-сл. эт. 32.

антимо́ния «хитрая уловка», диал., смол. (Добровольский); по-видимому, из семинарского языка; лат. antinomia «противозаконие», греч. ἀντινομία. По своему знач. отклоняется: *антимо́нии разводи́ть* «читать нравоучения», вятск.; Зеленин (РФВ 54, 113) приписывает его семинарскому языку и считает, что оно происходит от *антифо́ны* «церковное пение с частыми повторами».

антипа́сха 1. «первое воскресенье после пасхи», 2. «Фомина неделя», церк., др.-русск. *антипасха*, с XII в. Из греч. ἀντίπασχα — то же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.

антипа́тия, с 1698 г., см. Христиани 18; возм., через польск. antipatja;

антифо́н «пение с повторами», церк., ст.-слав. **антифонъ** (Син. Пс.) из греч. ἀντίφωνον — то же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 52.

анти́христ, др.-русск., встречается часто; см. Срезн. 1, 25. Из греч. ἀντίχριστος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 32.

анто́новка (Ушаков), **анто́новское яблоко** — распространенный сорт яблок. Вероятно, от местн. н. *Антоново* или под.

антраша́, см. *антреша́*.

антрепренёр «предприниматель», из франц. entrepreneur — то же.

антресо́ль ж. «верхний полуэтаж», примерно с 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57. Из франц. entresol.

антреша́ ср. р. «прыжок в танце» (сейчас также *антраша́*), примерно с 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57; также у Пушкина. Из франц. entrechat «прыжок в воздухе», ит. intrecciato (salto) «прыжок, исполняемый со сплетенными ногами»; см. уже Маценауэр, LF 10, 3.

анча́р — ядовитое растение, соком которого смазывались стрелы (1827 г.; Пушкин). Из малайск. ančar — то же; см. Ушаков 1, 47.

анчо́ус — рыба «Engraulis encrasicolus», раньше *анчовес* (Морск. устав 1724 г.); см. Смирнов 40. Через голл. ansjovis или нем. Anschowis из франц. anchois, происхождение которого искали в баскском; см. Клюге-Гётце 17.

аншпу́г (морск.) «жердь, употребляемая для перекатывания бревен», олонецк. (Кулик.), из голл. handspaak или нем. Handspake — то же; см. Маценауэр 97; Мёлен 76.

апа́йка «казачья плеть», также «татарка, чувашка», пермск., казанск. (Даль). Вероятно, из крым.-тат., тат. apaj «старшая сестра»; см. Радлов 1, 612.

апане́р: *якорь апанер* «вертикальное положение якорного каната» (Павл.), из голл. op-en-neer «вверх и вниз»; см. Маценауэр, LF 7, 3; Мёлен 142.

апа́ш «уличный грабитель», из франц. apache, «хулиган, сутенер», с 1902 г., пущено в обиход редактором газеты «Матен». По имени индейского племени апачи в Мексике, у границы с США; см. Гамильшег, EW 39; Эльи 46.

апельси́н, заимств. из голл. appelsien, которое вместе с нов.-в.-н. Apfelsine, нж.-нем. appelsine, а также нов.-в.-н. Chinaapfel, Sineser Apfel происходит из франц. pomme de Sine. Апельсин был завезен португальцами из Китая в 1548 г.; см. Клюге-Гётце 21; Преобр. 1, 7.

апелля́ция «обращение, жалоба», со времени Петра I; см. Смирнов 41. Через польск. apelacja из лат. appellatio; см. Христиани 25.

аплики́ мн. «крючки, застежки на торбе», смол. (Добровольский). Через польск. heftlik «застежка» (Варш. Сл.) из нем. Heftel, Haftel «застежка, крючок». [Польское и немецкое слово фонетически не соответствуют белорусскому; ср. укр. *гаплик, -ка́* «проволочный крючо́к для застегивания платья»; см. Б. Гринченко, I, стр. 270. Возм., из франц. applique «накладка», «нашивка». — *Ред.*]

аплоди́ровать, вероятно, из нем. applaudieren или франц. applaudir. У Куракина *апплауз* «рукоплескание», которое Смирнов (42) возводит к ит. applauso.

апоге́й 1. «высшая степень, наивысший момент какого-либо состояния», 2. «максимальное удаление от земли луны или другой планеты». Заимств. из лат. apogaeum, греч. ἀπόγαιον «расстояние какой-либо планеты от земли», откуда франц. l'apogée de la gloire, de la fortune; см. Доза; Кречмер, Glotta 13, 166.

апока́липсис «откровение», церк., также др.-русск., из греч. ἀποκάλυψις. Наряду с этим: *апокалипти́ческий*, из греч. ἀποκαλυπτικός, но *апокалипси́ческий* (Мельников) под влиянием формы *апокалипсис*.

апоплексия «кровоизлияние в мозг, удар», с 1616 г.; см. Смирнов 41. Через польск. apopleksja из лат. apoplēxia, греч. ἀποπληξία.

апо́рт «сорт крупных яблок» (Лесков), диал. *о́порт*, *о́порот*, севск. Из местн. н.: порт. Oporto; см. Преобр. 1,7. [Меркулова («Этим. иссл-ия по русск. яз.», II, 1962, стр. 80) объясняет из русск. *пореть* «толстеть», однако, скорее всего, *апо́рт*, укр. *япорт* заимств. через польск. japurt из ср.-в.-нем. apfalter «яблоня». — *Т.*]

апо́стол 1. «посланник, проповедник», 2. Книга «Апостол», заключающая в себе деяния апостолов и послания Нового завета. И то и другое уже в ст.-слав. **апостолъ**. Из греч. ἀπόστολος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 33; Гр.-сл. эт. 33.

аппети́т, со времени Петра I; см. Смирнов 41. Вероятно, из нем. Appetit, лат. appetitus. Судя по ударению, не через польск. apetyt, вопреки Смирнову (там же) и Христиани (22).

а́пракос — воскресное евангелие для чтения, расположенное не по главам, а по воскресным дням и церковным праздникам; др.-русск. *апракосъ*, *опракосъ* (Еванг. 1270 г.), цслав. также

опракосъ. Из греч. ἄπρακτος от ἄπρακτοι ἡμέραι «праздники»; см. Срезн. 1, 26 и сл.; Дурново, RES 6, 107. Неточно Фасмер, Гр.-сл. эт. 33 и Преобр. 1, стр. XXV.

апре́ль, др.-русск. *апрель*, ст.-слав. *апрель* (Остром.). Через ср.-греч. ἀπρίλι(ος) из лат. aprilis; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 221; Гр.-сл. эт. 33 (с литер.). О фонетическом развитии (*е* перед *л* начиная с 1406 г.) см. Соболевский, Лекции 85 и РФВ 9, 3.

апроба́ция, со времени Петра I. Через польск. aprobacja «одобрение» из лат. approbatio; см. Смирнов 42.

апро́ш «траншея, стрелковый окоп», раньше *апроша*, *опроша*, с 1695 г.; см. Христиани 35. Последнее, вероятно, через польск. aprosza, первое — непосредственно из франц. approche; см. Смирнов 42 и сл.

а́псель м. «нижний косой парус между гротмачтой и бизань-мачтой». Из голл. aapzeil; см. Маценауэр 98; Мёлен 16.

апте́ка, также *апоте́ка* (со времени Петра I); *оптека* часто в XVII в.; см. Смирнов 41. Из нем. Apotheke или прибалт.-нем. aptheke (ср.-нж.-н. abteke, abbeteke), которое восходит через лат. apothēca к греч. ἀποθήκη «склад»; см. Клюге-Гётце 21; Зеверс, KZ 53, 108.

апте́карь, раньше *апоте́карь* (со времени Петра I); см. Смирнов 41. Из нем. Apotheker с введением форманта *арь* или прибалт.-нем. Aptheker, ср.-нж.-н. Appeteker (Ш.-Л. 1, 2). Ср. старое польск. haptekarz (PF 5, 418).

ара́б, вероятно, из франц. arabe.

арабе́ска, арабе́ск. Первое, возм., через нем. Arabeske, второе, несомненно, из франц. arabesque (с XVI в.), первонач. «арабская роспись»; см. Гамильшег, EW 44; Клюге-Гётце 22.

ара́ва, см. *ора́ва*.

Ара́вия, др.-русск., ст.-слав. **Аравия** (Супр.). Из греч. Ἀραβία. *Аравитя́нин* преобразовано из греч. Ἀραβίτης. Ср. *ара́б*, *ара́п*.

ара́й «болото, заросшее камышом», пермск. По-видимому, заимств. из фин., карельск. aro «мелководный залив, заросший хвощами», зап.-фин. *aroi̯; см. Калима 78 и сл. Из русск. перешло в коми araj̯ «болото»; см. Вихман—Уотила 4. Неубедительно сближение Филина (41) русск. *арай* с *ора́ть* «пахать».

арака́, арако́ (нескл.) «молочная водка», сиб. Уже в Домостр. К. 47. Заимств. из крым.-тат, тат., алт. araky — то же; см. Радлов 1, 250; напротив, западное заимств. *ара́к*, вероятно,

через франц. arack (то же) арабского происхождения; см. Доза.

Ара́льское мо́ре — соответствует чагат. Aral däŋizi, калм. Arl̥-nūr — то же; из чагат., казах., кирг. aral «ивовые заросли, остров в реке, поросший кустарником», калм. arl̥ «остров», монг. aral — то же; см. Рамстедт, KWb 14; Радлов 1, 252; Кунош 13.

а́рандать «ворчать, ругаться», олонецк., вытегр. (Кулик.), из зап.-фин. (ср. фин. äristä «ворчать», о чем см. Калима 76, 79). Наряду с этим *ба́рандать* — то же (Кулик.), через переразложение **оба́рандать*; ср. *обруга́ть*, *руга́ть*.

ара́п «негр»; см. Хожд. Котова 109. Заимств. из тур., тат., чагат. агар «араб»; см. Радлов 1, 261; Mi. TEl. 1, 248 [*арапъ* — уже в 1580 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 63. — *Т.*].

ара́пник «охотничий кнут», укр. *гара́пник*. Из польск. harapnik — то же; от harap! — окрик охотника, отгоняющего собак от добычи, др.-польск. herap из нем. herab! См. Mi. EW 423; Брюкнер 168; KZ 48, 162; Преобр. 1, 7. [Подробно о польск. слове см. Славский, I, 402. — *Т.*]

арахý (нескл.) «калмыцкая водка из кислого молока», из монг. arχi «водка»; см. Радлов 1, 250. См. также *арака́*.

арба́ 1. «длинная четырехколесная телега», южнорусск., 2. «двухколесная повозка», крымск., среднеазиатск., кавк. Заимств. из тур., крым-тат., кыпч., азерб., чагат. araba «телега»; см. Mi. TEl. 1, 248; Радлов 1, 261 и сл. [Из тат. *арба*; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 16.—*Т.*]

арба́н диал. «амбар, склад», псковск., владим., тамб. Метатеза слова *амба́р*; см. выше.

Арба́т — район города Москвы, где в XVI в. был расположен царский колымажный двор; см. Энц. Слов. 3, 20. Обычно связывается с *арба́* «повозка», причем образование представляется странным. Ср. казах. ұrabat «хозяйственные пристройки» (Радлов 1, 1367). Пизани (AGI 37, 182) объясняет из араб. rabâḍ «предместье». Ср. еще *ропать*.

арбу́з — плод «Cucurbita citrullus», уже в Домостр. Заб. 157 и сл.; Хожд. Котова (около 1625 г.), стр. 96; укр. *гарбу́з* «тыква», откуда польск. harbuz (Брюкнер 168). Заимств. через кыпч. χarbuz, тур., крым.-тат. karpuz (Радлов 2, 213 и сл.) из перс. χarbūza, χarbuza «дыня», собственно говоря, «ослиный огурец», восх. к перс. χer «осел», авест. χara и

ср.-перс. bučinā «огурец»; см. Хорн 104 и сл.; Хюбшман 159; Mi. TEl. 1, 328; EW 122.

арбу́й «жрец», с 1534 г. в Новгороде (Срезн. III, Доп. 6), сюда же др.-русск. *арбую, арбовати* «отправлять языческое богослужение» (там же, 1548 г.). Заимств. из фин. agroja «прорицатель, предсказатель»; см. Калима 79. Из-за географического распространения менее вероятным является возведение этого слова к мар. arbuj «жрец, колдун» от ar «разум» и βuj «голова»; см. Рясянен, FUF Anz., 24, 54.

арга́л «навоз, назем, сухой скотский помет на топливо», астрах. (Даль) [Тобольск, забайк. (Доп. к опыту Обл. Великорусск. Словаря, СПб, 1858). — *Ред.*]. Из монг. argal — то же; см. Рамстедт, KWb. 14.

аргале́й, аргали́ (нескл.) 1. «дикая камчатская овца, баран», 2. «дикий, горный каменный баран, водится у нас на китайской границе» (Даль). Из монг.-маньчж. argali — то же, калм. arγɔ̣li; см. Рамстедт, KWb. 13; Рясянен, JSFOu. 45, 6 и сл.; Радлов 1, 289.

аргама́к «лучшая порода лошадей в Средней Азии», др.-русск. *аргамакъ* «благородный конь»; в памятниках *оргамакъ* (в Домостр. Заб. 168 и сл.; также у Ив. Пересветова). Сюда же польск. rumak. Заимств. из чагат., тат. arγamak «арабский благородный конь», уйг. arγumak, алт. aŗgymak, монг. argamag, калм. arγɔmɔ̣g; см. Рамстедт, KWb 13 и сл.; Корш, AfslPh 8, 649; Mi. EW 283; TEl. 1, 248, Доп. 1, 6. [В др.-русск. уже с XV в.; см. Назаров, «Ученые записки Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 265; ср. еще Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 495. — *Т.*]

аргасу́н «навоз, сухой скотский помет на топливо», астрах. (Даль), из монг. argasun — то же, калм. arγɔ̣sŋ — то же; см. Рамстедт, KWb. 14.

арга́ш «разновидность форели» (Даль). Неясно. Ср. тат. arγan balyk «лосось»; см. Радлов 1, 296.

аргы́ш, аргы́ш «олений обоз», также *арьюш, рьюш*, арханг., сев.-сиб. (Даль), впервые в 1536 г.; Калима (РФВ 65, 176), Вихман — Уотила (4) сравнивают с коми argyš «олений обоз», но это слово в свою очередь могло быть заимств. из тюрк.; ср. уйг. arγyš «караван», тел., шор., леб. arγyš «спутник» (Радлов 1, 301); ср. еще Калима, FUF 18, 2 и сл.

аргу́мент, аргуме́нт, впервые у Шафирова (1717 г.); см. Христиани 23. Судя по ударению, первое через польск. argument, в то время как форма с ударением на конце из нем. Argument или лат. argumentum; см. Смирнов 43.

а́рда «вешалка, на которой сушат невод», олонецк. (Кулик.), из карельск. ardo — то же, фин. arta; см. Калима 79 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, 4, 98; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 81.

Ардо́н — приток Терека, из осет. Arredon «бешеная река»; согласно Клапроту у Хюбшмана (Osset. Et. 11).

ардыш «испанский можжевельник, красный кедр», диал. (Даль), заимств. из тур., азерб., крым.-тат. ardydž — то же, чагат. arduč — то же; см. Радлов 1, 323; ср. также *артыш*, а также сходные иранские слова у Хюбшмана (Pers. Stud. 12).

а́ред «древний старик, старый скряга, ворчун, злой волшебник», диал. (олонецк., донск.). Обычно выводят из *Ирод*. Это не выдерживает критики в фонетическом отношении, вопреки Савинову (РФВ 21, 42), Зеленину (Табу 2, 100). Скорее с ошибочным *а* вместо *я* (из *Яред*) от библейского Ἰάρεδ — отца Эноха, прожившего (согласно Кн. Бытия 5, 20) якобы 962 года; см. Акад. Слов. 1, 62. Ср. также *аредовы веки* «долговечность, долгая жизнь» (Мельников 3, 112).

а́редь ж. «зуд, сыпь, чесотка», заговаривается посредством стиха: «рассыпься *аредом*, да не доставайся *скаредам*». Савинов (РФВ 21, 42) усматривает здесь преобразование *Ирод* в *Аред*, возм., в интересах табу и рифмы. Слово *а́редь* этимологически неясно.

аре́нда, народн. также *ре́нда*; укр. *аре́нда*. Известно с XVII в., см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 43. Заимств. через польск. arenda — то же, которое связано со ср.-лат. arrenda: arrendare и reddere; см. Карлович 15; Брюкнер 6. Сюда же *арендова́ть* из польск. arendować.

а́рест, арестова́ть, с 1705 г., также *арешт*, 1705 г.; см. Христиани 25; Смирнов 43 и сл. Судя по ударению, *арест* через польск. arest, areszt (то же) пришло из нем. Arrest, которое восходит к ст.-франц. arrest. Более ранним ударением является *аре́ст* из нов.-в.-н. Arrést: см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, 131; Neuphil. Mitteil., 1952, 442. *Арестова́ть* — из польск. aresto̜wać, aresztować; см. также Корбут 451; Карлович 15; Брюкнер 6.

ареста́нт, с 1704 г., см. Христиани 25, народн. *реста́нская рота* вместо *арестантская р.* (Мельников). Вероятно, заимств. через нем. Arrestant; см. Смирнов 43[1]; Малиновский, PF 1, 306.

а́рестега «бичевка в три четверти длиной, привязанная с удочками к ярусу (веревке) для ловли трески и палтуса», ар-

[1] У Смирнова из ст.-франц. arrestant. — *Прим. ред.*

ханг. (Даль), также *áростега*, *óростега*, *óростига*, *óростяга* (Подв.), из саам. к. karstikk — то же, саам., норв. gārastak, саам. л. karasstoh; см. Калима, FUF 16, 70 и сл.

árешник «камешек, голыш, обкатанный волнами», беломорск., из саам. кильд. āreš̮ «мелкий камешек, гравий»; см. Итконен 49.

аржанéц (бот.) 1. растение «лисехвостник коленчатый[1], Alopecurus geniculus», 2. растение «подорожник, Plantago lanceolata», 3. растение «тимофеевка песчаная, Phleum arenarium». Относится к **ръжаньць*, см. *рожь*. Неубедительно объяснение Маценауэра (LF 7, 3) из греч. ἄργιον — растение Adiantum = «Венерины волосы».

Арзамáс — областной центр Арзамасской обл. [ранее — уездный город в Нижегор. губ. — *Ред.*]. По мнению Паасонена (JSFOu. 21, 6 и сл.), город называется на морд. м. языке Erźamas от erźa «эрзя» = «мордвин». Аналогично Монгайт (Кратк. Сообщ. 16, 104). По этому городу получил название известный в истории русск. литературы литературный кружок (1815—1819), в который входили Карамзин, Жуковский, Батюшков и молодой Пушкин.

аристокрáт, из франц. aristocrate, возм., через нем. Aristokrat.

аристокрáтия, со времени перевода Пуфендорфа; см. Смирнов 44. Судя по месту ударения, вероятно, через польск. arystokracja (*m* — под влиянием *аристократ*). Смирнов (там же) считает, что это слово пришло из нем. Aristokratie.

арифмéтика, арифмéтик, уже со времен Петра I; см. Смирнов 44, который считает, что это слово восходит к польск. arytmetyk. Против этого говорит наличие *ф* в русск. слове. Скорее, из лат. arithmetica, arithmeticus с влиянием «ученого» произношения th в ἀριθμητική, ἀριθμητικός. Во всяком случае, это новое, книжное заимствование.

áрия, уже у кн. Куракина; см. Смирнов 44, из ит. aria — то же.

аркáда «крытая, увитая зеленью аллея», через нем. Arkade или франц. arcade из ит.-лат. arcata — от arcus «дуга».

аркалы́к «чересседельник», пермск. (Даль), из тур., тат., казах. arkalyk, азерб. arχalyχ — то же, от тюрк. arka «спина»; см. Каннисто, FUF 17, 61; Радлов 1, 290; Mi. TEl. 1, 249; Корш, AfslPh 8, 649.

аркáн, укр. *аркáн* «недоуздок, лассо», заимств. из тат., крым.-тат., казах.; чагат. arkan «толстая веревка, канат», балкар. arqán «лассо» (KSz 15, 202), тур. orγan — то же; см. Радлов 1, 288, 1061; Mi. TEl. 1, 249.

[1] Точнее см. в „Определителях высших растений“. — *Прим. ред.*

аркáр, архáр «дикий степной баран» (Даль), из казах., кирг., чагат. arkar «горный дикий баран», др.-тюрк. arqar, чагат. также arχar; см. Рамстедт, KWb. 13; Рясянен, JSFOu. 45, 6; Радлов 1, 289 и 294.

áркать «кричать, бранить», пермск.; по мнению Шахматова (ИОРЯС 7, 2, 340), родственно др.-инд. ṭ́kati «храпеть» и русск. *еры́кнуть* «звать». Ненадежно.

аркебýза «старинный род ружья», раньше *аркобуз* (Борис Годунов); см. Срезн. I, 27. Первое — из нем. Arkebuse, последнее — из ит. arcobugio, arcibugio, откуда и польск. arkabuz. Источником этих слов является ср.-в.-н. hâkenbühse; см. Доза 49; Брюкнер 6 и сл.

аркебузи́р «стрелок из аркебузы» (Лесков и др.), из нем. Arkebusier; *аркебузи́ровать* «расстрелять», впервые Устав морск. 1720 г. (см. Смирнов 44), из нем. arkebusieren — то же.

аркýш «лист бумаги» (диал.), воронежск., орл. (Даль); через укр. *а́ркуш* и польск. arkusz из лат. arcus «дуга», с таким же развитием знач., как в нем. Bogen «лист (бумаги)»; первонач. «согнутая, сложенная бумага»; см. Гримм 2, 219; Брюкнер 7; Карлович 16.

арлекúн, Штурм, 1714 г.; см. Смирнов 45. Судя по ударению, не через польск. arlekin (вопреки Смирнову, там же), а из ит. arlecchino, откуда франц. arlequin; см. Гамильшег, EW 48; Клюге-Гётце 233.

арма́тор «вооруженное купеческое судно», со времени Петра I; см. Смирнов 45. По мнению последнего, из нем. Armateur, которое заимств. через франц. armateur из ср.-лат. armator.

арматýра [первонач.] «вооружение», начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 45. Через польск. armatura из ит., лат. armatura.

Арме́ния, из греч. Ἀρμενία. Уже др.-перс. Armaniya-, Armina- «Армения»; см. Бартоломэ, Air. Wb. 197; Хюбшман, IF 16, 205. См. *армяни́н*.

а́рмия, уже в 1705 г. у кн. Куракина; см. Христиани 37; также *армея* (1704 г. и у Прокоповича); см. Христиани, там же. Окончание *-ия* может быть ошибочной регуляризацией вместо старого *-ея*, которое воспринимается как вульгарное. Заимств. из франц. armée или нем. Armee.

армýд «айва», дерево «Cydonia vulgaris», диал. (Даль). Заимств. из тур. armud, азерб., крым-тат., кыпч. armut «груша»; Mi. TEl. 1, 249; Радлов 1, 341; Маценауэр 99.

арма́к «верхняя одежда крестьянина», раньше: *ормякъ*, Описи имущества 1582 и 1589 гг.; *армякъ*, Домостр. К. 29; Срезн. II, 704. Заимств. из тат. ärmäk «одежда из верблюжьей шерсти, армяк» (Радлов 1, 801), чагат. örmäk, казах. örmök «ткань из верблюжьей шерсти», которые, по Рамстедту (KWb. 300), связаны с тюрк. ör- «ткать, плести», монг. ermüge, örmüge, калм. örmög «длинное грубое крестьянское платье».

армяни́н, цслав. *армѣнинъ*, *рамѣнинъ*, ст.-слав. **ѧрменьскъ** «армянский» (Супр.) Из греч. Ἀρμένιος — то же (начиная с Геродота), с добавлением суффикса *-ѣнинъ*, *-анинъ* по аналогии с названиями других народностей и племен; Mi. EW 4 и выше: *Армения*.

арнау́т «албанец», укр. *арнау́т* — то же; отсюда *арнау́тка* «сорт пшеницы с твердыми семенами, Triticum durum», южнорусск.; курск. *арнаут* «басурман» (Даль). Через тур. arnaut «албанец», также arnawyt (Радлов, 1, 303) из греч. ἀρβανίτης, раньше ἀλβανίτης, ἀλβανός; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 35 (с литер.); Mi. TEl. 1, 249. Ср. также др.-русск. *Орняутская земля* у Ив. Пересветова (XVI в.); см. Гудзий, Хрест. 247.

аромáт, также у Тредиаковского; см. Христиани 23; уже русск.-цслав. *аромать* соответствует греч. ἄρωμα (Остром.). Западное заимств. столкнулось с греч. заимств.

арóн, также **арóнова бородá**, **áрум**, нем. «имбирь» (Павл.). Основано на ботаническом названии лат. arum, греч. ἄρον, которое ассоциировалось ввиду звукового подобия с именем библейского Аарона, греч. Ἀαρών, чей посох чудесным образом зазеленел. Ср. также нов.-в.-н. Aronstab «Arum maculatum» («Посох Арона»).

áрса «можжевельник, Juniperus», диал., сиб. Заимств. из группы *ардыш* — то же. Ср. перс. aris «можжевельник», о котором см. Хюбшман, Pers. Stud. 12.

арсенáл, с 1699 г.; у Петра I; см. Христиани 35; происходит из франц. arsenal, ит. arsenale < араб. (dār)as ṣinā'a «дом изготовления»; см. Клюге-Гётце 24; Хольтхаузен, EW 10.

Арск — город неподалеку от Казани, обычно сближается (Нов. Энц. Сл. 3, 740) с чув. ar «удмурт; человек» (о чем см. Ашмарин, Чув. Сл. I, 302, 316), тат. arγu «удмурт». Ср., однако, ниже *арчá* и *арянин*.

арт «толк, лад, смысл, уменье», пермск. (Даль). Объяснение Шёгрена в связи с коми art-alny «думать, размышлять» ненадежно; ср. Калима, FUF 18, 14.

арта́читься (о лошади), см. *рта́читься* от *рот*.

арте́ль ж. «товарищество ремесленников, рабочих», из ит. artieri (мн.) от artiere «ремесленник»; см. Корш, AfslPh 9, 660. Невероятно толкование из тюрк. ortak «общество», вопреки Mi. TEl. 2, 137; см. Преобр. 1, 8. [Более правдоподобно объяснение из тюрк.; ср. тоб. *урталай* или тат.-башк. *арт ил* «народ, находящийся позади», «резерв»; см. Дмитриев, Лексикогр. сб. III, 1958, 43. — *Т.*]

арте́рия, с 1719 г.; см. Смирнов 46. Через польск. arteria или непосредственно из лат. arteria < греч. ἀρτηρία.

артизан «ремесленник», у кн. Куракина; см. Смирнов 46. Через франц. artisan из ит. artigiano; см. Доза.

арти́кул 1. «отдельная статья в законе», с 1704 г.; см. Христиани 25; 2. «ружейный прием», из лат. articulus (см. Преобр. 1, 8) через нем. Artikel. Из польск. artykuł заимств. русск. *артыкул* «статья закона или приказа», с 1388 г.; см. Срезн. 1, 28.

артилле́рия, с 1695 г.; см. Христиани 33; народн. *антиле́рия* — то же. Через польск. artyleria из ит. artigleria или франц. artillerie, о котором см. Доза; Карлович 17.

артиллери́ст, народн. **антилери́ст** из нем. Artillerist; см. Малиновский, PF 2, 246.

арти́ст, из франц. artiste или нем. Artist — производное от лат. ars, artis.

артишо́к, через англ. artichoke — то же, из ит. articíocco, carcioffo, которое происходит из араб. al-charšōf; см. Клюге-Гётце 24; Хольтхаузен, EW 10.

а́ртос, а́ртус «освященный хлеб», др.-русск. *артусъ*, с XII в.; см. Срезн. 1, 28. Из греч. ἄρτος «хлеб», собственно «приготовленное» от ἀρτύω; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 8; Гр.-сл. эт. 35.

а́ртуг «медная монета», др.-русск., Новгор. I летоп.; см. Срезн. I, 28. Вероятно, из др.-шв. artogh, örtogh «монета, равная $^1/_3$ ейрир (öre)», букв. «железная проволока»; ср. д.-в.-н. aruzi, нов.-в.-н. Erz; см. Стренг 11 и сл.; Клюге-Гётце 138; Фальк — Торп 197. Заимств. также латышским (ārtava, ārtavs «мелкая монета, грош») и литовским (artaugas — у Ширвида); М. — Э. 1, 244.

арты́ш «можжевельник, Juniperus communis», диал., сиб. (Даль). Заимств. из того же источника, что и *ардыш* (см.), с диалектными различиями. Ср. тат., тел. artyš — то же (Радлов

1, 314), уйг. artuč (Банг-Габайн, Sitzungsber. Preuss. Akad. 1931, 466); см. Mi. TEl., Доп. 2, 76.

аруд «закром, сусек (в амбаре)», блр.; польск. arud — то же, виленск. (Отрембский, JP 16, 82), из лит. arúodas «хлебный закром», лтш. arũods — то же, от балт. *arū- «хлеб (в зерне)» и к. dhē- «класть»; см. Буга, KS I, 72; М.—Э. I, 142; Френкель, IF 53, 129; Карский, РФВ 49, 480.

а́рфа ж., из нем. Harfe, откуда также польск. arfa — то же; см. Корбут 437; Преобр. 1, 8. [С 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

архалу́к, архалу́х, архалы́к, ахалу́к «поддевка», диал. (Даль), укр. *архалу́к*. Заимств. из тюрк.: ср. тур. arkalyk «род камзола, куртки», азерб. arχalyχ «короткое нижнее платье мужчин и женщин»; от тур. arka «спина»; см. Радлов 1, 290, 294; Корш, AfslPh 8, 649; Преобр. 1, 9; Mi. TEl., Доп. 2, 76, 188.

архáнгел, ст.-слав., русск.-цслав. *архангелъ* (Супр., Остром.). Из греч. ἀρχάγγελος — то же; см. Срезн. I, 28.

Архáнгельск — город на Севере России, назван по Архангельскому Михайлову монастырю, основанному в XIV в. В 1584 г. там возник деревянный город; ср. грам. 1388—1414 гг. у Шахматова (Дв. гр. 40). Прилаг. *архангелогородский* сохраняет память о возникновении названия путем скрещения из более раннего *Архангельский Город*; см. Унбегаун, RES 16, 66.

архáровец 1. «полицейский сыщик», 2. «беспутный человек», устар. Образовано от имени известного московского генерал-губернатора И. П. Архарова, служившего при Екатерине II и Павле I (ум. в 1815 г.). Ср. Зеленин, РФВ 54, 118; Преобр. 1, 9.

архи- — усилительная приставка, первонач. в греч. словах (*архиерей*, *архидиакон* и т. д.), потом также в исконнославянских словосложениях, напр. *архипáстырь*, *архиплу́т*, *архибéстия* и т. д.; см. Преобр. 1, 9; Малиновский, PF 4, 659.

архи́в, со времени Петра I; см. Смирнов 47. Из нем. Archiv, которое произошло через лат. archivum из греч. ἀρχεῖον «присутственное место»: ἀρχή «власть».

архивáриус, со времени Петра I; см. Смирнов 47. По-видимому, через устар. нем. Archivarius из лат. archivarius.

архидиáкон «старший диакон при особе архиерея» (Р. 10), также цслав. Mi. LP 8. Из греч. ἀρχιδιάκονος (Софоклес 257).

архиепи́скоп, др.-русск. *архиепископъ, архиепискупъ*; см. Срезн. I, 29. Ст.-слав. **архїепископъ** (Супр.), цслав. *архиепископъ* из греч. ἀρχιεπίσκοπος — то же (Софоклес); см. Mi. LP 8; Преобр. 1, 9. Точно так же др.-русск. *архиепископия* (Новгор. I летоп. и др., цслав. — то же) происходит из греч. ἀρχιεπισκοπή (Софоклес); см. Mi. LP 8.

архиере́й, простор. *алхире́й*, севск., русск.-цслав. *архиерѣи*, Остром., ст.-слав. **архиереи**, Супр. Из греч. ἀρχιερεύς — то же (Софоклес 257); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60.

архилин «сказочная трава, которая якобы в ночь на Ивана Купала приобретает волшебную силу» (Мельников 6, 10). Неясно.

архимагер «старший повар», устар., церк., русск.-цслав. (Григ. Наз., XI в.): *аръхимагеръ* из греч. ἀρχιμάγειρος — то же.

архимандри́т «настоятель одного или нескольких монастырей», также русск.-цслав. (с 1136 г.), сербск.-цслав. *архимандритъ*, см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36, где это слово возводится к греч. ἀρχιμανδρίτης от μάνδρα «ограда»; см. также Mi. EW 4; Срезн. I, 30.

архисинаго́г «старший раввин», русск.-цслав. *архисунагогъ* (Остром.), из греч. ἀρχισυνάγωγος.

архистрати́г «главный воитель», эпитет архангела Михаила, уже в русск.-цслав. минеях 1095 г. Из греч. ἀρχιστράτηγος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.; Дюканж 131.

архите́ктор, впервые у Памвы Берынды, 1627 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 361, простореч. *алхитектур* (Мельников). Западное заимств. через нем. или голл., которые восходят к позднелат. architector (по аналогии sculptor, pictor и т. д.); см. Нидерман, Glotta 19, 1 и сл.; Френкель, IF 50, 9; AfslPh 39, 82 и сл. Наряду с этим русск. *архитект* — то же, 1712 г. (см. Христиани 45; Смирнов 47), вероятно, из нем. Architekt. Др.-русск. *архитектонъ* «строитель», церк., прямо из греч. ἀρχιτέκτων; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36; Срезн. I, 31.

архитекту́ра, с 1705 г., у Петра I и Прокоповича; см. Христиани 45. Из польск. architektura от лат. architectura; см. Христиани, там же; Смирнов 47.

архитра́в «основное стропило, лежащее на нескольких колоннах»; со времени Петра I; см. Смирнов 47. Из нем. Architrav < франц. architrave от лат. -trabs «перекладина»; см. Доза; Смирнов, там же [1].

[1] У Смирнова — непосредственно из французского от латинского. — *Прим. ред.*

арцибискуп «католический архиепископ», начиная с Ипатьевск. до времени Петра I; см. Срезн. I, 31; Христиани 11. Заимств. из польск. arcybiskup.

арча́ «Juniperus daurica, можжевельник, степной вереск», сиб. (Даль), также *арца́*, *а́рса*. Заимств. из тат., чагат. arča «можжевельник», см. Радлов 1, 323 и сл. Город *Арск* называется у казанских татар тоже Arča; см. Радлов, там же.

арча́ «плата за езду на оленях», *арча́к* «погонщик оленей», арханг.; Калима (РФВ 65, 176) относит к *аргы́ш* и производит из фин.-уйг. корня ar-. Неясно.

арча́к «лука, деревянный остов седла», также диал. *во́рчак*, вост. (Даль), др.-русск. *ѥрчакъ* — то же, грам. 1557 г.; заимств. из тат. arčak «седельная лука»; см. Mi. TEl., Доп. 2, 75, 134; Преобр. 1, 9. Ср. *орча́к*.

арчу́л «кисет», забайк. (Даль), связано с калм. artšul «платок, полотенце», монг. arčigul, alčigur, алт. arčul «платок, мошна», тел. arčur — то же; см. Рамстедт, KWb. 15; Радлов 1, 325.

аршан «ключ хорошей воды, пресный родник», иркутск. (Даль), из калм. aršān «целебный источник, святая вода», монг. arsijan — то же, ср. казах. arasan «горячий ключ, минеральный, целебный источник», алт., тоб., тар. arašan — то же и т. д., см. Рамстедт, KWb 15; Радлов 1, 259 и сл.

аршан — разновидность можжевельника «Juniperus Sabina» [«казацкий м.»], диал. (Даль), вероятно, из тюрк.: алт., леб. arčyn, леб. ardžyn, ardžan, бараб., тел. aršyn — то же; см. Радлов 1, 324 и сл.

аршин «мера длины», с XVI в., Домостр. Заб. 199 и др.; см. Срезн. I, 31. Тюрк. заимств.: ср. тур., тат., кыпч., тел., бараб. aršyn «аршин», чагат. aršun — то же; см. Радлов 1, 332 и сл.; Mi. EW 4; TEl. 1, 249.

арык «оросительный канал», среднеазиатск., заимств. из уйг., казах., тат., крым.-тат., башк. aryk «оросительный канал», тур. ark, arg «борозда, ров, канава», чагат. aryk, aryγ «линия, трещина» и т. д.; см. Гомбоц 38; Преобр. 1, 9.

арьергард, раньше *ариергардия*, у Петра I, *арьергарда*, там же, 1708 г.; см. Христиани 37; Смирнов 44. Скорее из франц. arrièregarde (с изменением окончания под влиянием *гвардия*), чем из польск. arjergarda, arjergwardia, как полагает Смирнов (там же).

арья́н «квашеное молоко с водой; молочный квас»; оренб. (Даль), укр. *ар'я́н*, заимств. из тюрк. ajran — то же; см. *айра́н* и Mi. TEl. 1, 244.

аря́нин — старое название удмуртов, около 1489 г.; см. Верещагин, FUF Anz. 9, 70. Из тат. ar, ary «удмурт» (Радлов 1, 244), согласно Каннисто (Festschrift Wichmann 427). Ср. также *Арск* и *вотя́к*.

аря́сина, оря́сина «длинный прут, хворостина» (Даль). Калима (211) связывает с *рясина*, которое едва ли заимств. из фин. raasu «прут». Неясное слово.

асе́й, асе́йка — насмешливое прозвище англичан, арханг. (Даль); объясняется обычно из англ. I say «я говорю». Подвысоцкий (РФВ 21, 28) допускает, кроме этого, сближение с вопросительным *ась?*, в чем вряд ли есть необходимость.

Аскольд — имя собств. м. р., др.-русск. *Асколдъ* (Пов. Врем. Лет под 862 и 882 гг.), из др.-сканд. Hǫskuldr — то же; см. Томсен, Ursprung 147.

а́спид I. «уж, Aspis», народн. *я́спид* — то же, укр. *га́спид*, блр. *а́спіда* «уж, злая баба», через русск.-цслав. *аспида* — то же (Григ. Наз.), ст.-слав. **аспида** (Супр.) из греч. ἀσπίς, -ίδος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 222; Гр.-сл. эт. 36. Перемена грамматического рода, возм., под влиянием *гад*.

а́спид II. «черный сланец», *а́спидная доска́* «грифельная доска». Пизани (AGI 37, 183) объясняет как заимств. из греч. ἴασπις через нем. Jaspis. Ср. также *я́спис*.

а́спид III. «яшма», уже Стеф. Новгор., 1347 г.; из греч. ἴασπις — то же. Начальное *а* вместо *я* объясняется ученым исправлением в цслав. по аналогии с *агнец*: *ягненок* и т. п.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36; Преобр. 1, 9.

аспр «серебряная монета», др.-русск., Проскин. Арсен. Сухан. и др.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 36 и сл. Из греч. ἄσπρον, которое происходит из лат. asper. Ср. Г. Майер, Türk. St. 1, 63; Швицер, IF 49, 29; Лейман, Glotta 23, 138.

ассамбле́я «собрание придворного общества (знати)», *асамблеа*, письма Петра I; также *осамлеа*, *осомлеа*, у кн. Куракина, 1705 г.; см. Христиани 48. Из франц. assemblée — то же, едва ли через польск. asambla, мн. ч. -e, вопреки Смирнову 48.

ассекура́ция «обеспечение», во времена Петра I; см. Смирнов 49. Через польск. asekuracja — то же, из лат. assecuratio.

асе́ссор «заседатель (в казенных палатах; судебный з.)»; см. Шафиров, 1717 г.; Смирнов 48. Через польск. asesor или нем. Assessor из лат. assessor.

ассигна́ция 1. «денежный перевод; чек», 2. «бумажный денежный билет», с 1704 г.; см. Христиани 41. Через польск. asygnacja из лат. assignatio.

ассигнова́ть, со времени Петра I; см. Смирнов 49. Через польск. asygnować из лат. assignare.

ассисте́нт, со времени Петра I; см. Смирнов (49), по мнению которого из нем. Assistent.

астаме́т «шерстяная ткань», курск., РФВ 68, 3. См. *стаме́т*.

а́стра, позднее заимств. из нем. Aster от греч. ἀστήρ «звезда», так как эти цветы имеют звездообразную форму; см. Клюге-Гётце 26.

А́страхань — город у Каспийского моря, часто в Азовском Взятии (XVII в.); см. РФВ 56, 137 и сл. В др.-русск. грам. также *Астороxань* (ср. жит. Юлиан. Лазаревской; см. Гудзий, Хрест. 334), араб. Hajj-Tarchan (Ибн-Батута), ср.-лат. Agitarcan (XIV в.), по Бромберry; см. FUF Anz. 26, 67. Кроме того, город имеет следующие названия: чув. Aśtarkan, Aśtarχan (Ашмарин, Чув. Сл. 2, 128), казах. Aidarχan, тат. Äčtärχan, крым.-тат. Ačtarχan, калм. Ädŗχɔn; по мнению Рамстедта (KWb 25), — из тат., казах. Hadži-tarχan; ср. также Радлов 3, 854; Фасмер, ZfslPh 1, 169. Ввиду современного тур. Hadžítarχan предположение Маркварта (UJb. 4, 271) о хазар. Rās Tarχan представляется маловероятным. [Скорее всего, из тюрк. As-tarxan «начальник асов, алан» (в Хазарском каганате), т. е. первоначально, возможно, ставка аланского военачальника; см. Вернадский, For R. Jakobson, стр. 591; Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 80. — *Т.*]

астроло́гия, уже в Изборнике Святосл. 1073 г.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 37, из греч. ἀστρολογία.

астроля́бия «астрономический прибор для измерения углов и высот», раньше *астролабиум*, с 1710 г. — см. Смирнов 49, который возводит это слово к нем. или лат. astrolabium.

астроно́м, со времени Пе́тра I, см. Смирнов 49. Отсюда по народн. этимологии *остроу́м* «астроном», вятск. и др. (Васнецов) из *острый ум*. Слово происходит из франц. astronome или нем. Astronom; см. Савинов, РФВ 21, 28.

астроно́мия, из лат. astronomia, греч. ἀστρονομία.

асфа́льт, позднее заимств. через франц. asphalte или нем. Asphalt из лат. asphaltus, греч. ἄσφαλτος от σφάλλεσθαι «опрокинуться, упасть»; связующее вещество, предохраняющее

стены от падения; см. Дильс, KZ 47, 207 и сл.; Кречмер, Glotta 10, 237. [Ср. уже др.-русск. *асфальтъ* из греч. ἀσφάλτης (Иосиф Флав.; Мещерский, Виз. Врем., 13, 1958, стр. 251). — *Т.*]

ась—межд. «что?, как?», также *асе* «я тут», из *а* и *се* (см. ниже); см. Преобр. 1, 1.

ата́, ата́й «отец; дядя; вежливое обращение к пожилым тата-рам», вост.-русск. (Даль), из чагат., тат., казах. ata «отец; дедушка» или тел. adai «отец»; см. Радлов 1, 449 и сл. и 477.

ата́ка «нападение», со времени Петра I; см. Смирнов 49 и сл. Из нем. Attacke или франц. attaque. Судя по грамматическому роду, едва ли заимств. через посредство польск. atak, вопреки Смирнову (там же).

атакова́ть, с 1703 г. (Христиани 36), через польск. atakować из франц. attaquer, в то время как *атаковать* (у Петра I) из нем. attakieren или франц.; см. Смирнов 50.

атама́н, диал. *ватама́н*, укр. *ата́ман, ота́ман*. Др.-русск. *ватаманъ* (часто с 1294 г.). Срезн. (I, 231 и сл.) возводит к *атаманъ*, однако не может привести столь же старые примеры последнего. Ср. также польск. wataman у Папроцкого (1584 г.), по указанию Брюкнера, KZ 48, 172 и сл. В то же время в XVII в. часто *атаманъ*: «Смерть Скопина-Шуйского», «Азовск. Вз.» и др., см. РФВ 56, 139. Согласно старому мнению (Mi. EW 5; Бернекер 1, 378; Преобр. 1, 9 и сл.; Брандт, РФВ 22, 124), эти слова, как и польск. hetman, восходят к нем. Hauptmann, раньше heubtmann. Это толкование сопряжено с фонетическими трудностями, поэтому Брюкнер (KZ 48, 172), Дашкевич (AfslPh 4, 545) и Смаль-Стоцкий («Slavia» 5, 44) отделяют (*в*)*атаманъ* «старейшина» от группы hetman (см. ниже *гетман*). Брюкнер (там же) делает попытку возвести первое слово к тюрк. odaman «старейшина пастухов или казачьего лагеря», тур., крым.-тат. oda «солдатская артель», «отряд» (Радлов 1, 1121) и ссылается на протетическое *в-* в *ватага*. Ср. сомнения Ягича (AfslPh 4, 545). Совершенно неприемлемо объяснение Горяева, ЭС 438: *атаман* из тюрк. ata «отец» и tuman «10 000»; против см. Преобр. 1, 9. [Ср. еще Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 17. — *Т.*]

атеи́ст, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 50, где слово объясняется из нем. Atheist — то же. Отсюда прилаг. *атейской* «безбожный», XVIII в.; см. Благой 99.

атла́с «гладкая шелковая ткань», ранее *отласъ* (Опись имущества Бориса Годунова 1589 г.; Домостр. К., Заб. 166 и т. д.); см. Срезн. II, 758. Из польск. atłas — то же или нем. Atlas, которое восходит к араб. aṭlas «гладкий»; см. Клюге-Гётце 26; Брюкнер 8; Mi. TEl., Доп. 2, 78.

а́тлас «географический атлас, собрание географических карт», вероятно, из нем. Atlas — то же. Это название восходит к труду Г. Меркатора «Atlas» (Дуйсбург, 1595, нем. изд. — в 1727 г.) (Клюге-Гётце 26), названному по имени мифического великана Атласа, удерживающего на своих плечах небесный свод.

атле́т, впервые у Тредиаковского; через нем. Athlet или франц. athlète из греч. ἀθλητής; см. Христиани 51 и сл.

аття́, атя́, а́ти «благодарю, спасибо», пермск. (Даль). Если достоверно, что это слово известно на западе России (Даль), его можно рассматривать как образование детского языка. В противном случае, возм., заимств. из коми at't'i повел. «благодари», at'ni «благодарить»; см. Калима, FUF 18, 14 и сл. и RLS 37.

ату́ — межд., клич к охотничьим собакам, откуда *ату́кать*, *ату́кнуть* «травить, гнать» (Гоголь). По Преобр. (1, 10) звукоподражательное. Скорее, из франц. à tout.

ать «пусть, пускай», часто в др.-русск. предложениях с оптативным значением; ср. также др.-польск. ać, др.-чеш. at'; см. Ягич, AfslPh 6, 285; Шахматов, AfslPh 7, 65. Из с. *a* и част. ti; первонач. dat. ethicus *ti* «тебе», рано сокращенный в *ть*. Ср. также др.-русск. *тоть*, др.-польск. toć. Вряд ли др.-русск. *ти*, *ть* можно связывать с лит. te- из форм желательного накл., вопреки Ягичу; см. там же.

а́тька, а́тя м. «отец, батя, батенька, батюшка», ряз., тульск. (Даль). Либо из *тятя* или заимств. из тюрк. ata «отец»; см. выше *ама́*. Ср. казах. atäkä «батюшка, дедушка»; см. Радлов 1, 457 и сл. Наконец, это слово могло быть также словом детского языка; ср. примеры в статье *оте́ц*.

ау́! — межд., отсюда *ау́кать*, *ау́кнуть*. Звукоподражание, согласно Преобр. 1, 10.

ау́л «деревня, селение, стойбище, шатер азиатских и кавк. народов». Заимств. из тат., казах., кыпч. aul «деревня; юрты, находящиеся на одном месте», тур., азерб. aγyl «загон для овец»; см. Радлов 1, 74, 163, 171, 350; Mi. EW 2; TEl. 1, 242; Рясянен, Tat. L. 23.

аулы́к, ауля́к, ауля́х «утка савка, Anas hiemalis», камчатск. (Даль); ср. также *юкса*. Из манси аβλъχ, аβlaχ «Anas hiemalis»; см. Калима, MSFOugr 52, 94; Каннисто, MSFOugr 56, 73; Буссениус, ZfslPh 6, 460.

аутодафе́ «торжественный суд церкви над еретиком». Через нем. Autodafé или франц. autodafé из порт. autodafe = лат. actus fidei «дело веры»; см. Доза, 60.

афи́ша, из франц. affiche — то же; см. Горяев, ЭС 7.

А́фрика, западное заимств. из нем. Afrika: лат. Africa, тогда как др.-русск., ст.-слав. **Африкия** — то же (Супр.) прямо из греч. Ἀφρική.

афро́нт «личное оскорбление», начиная с кн. Куракина, 1707 г.; см. Христиани 22. Вероятно, через польск. afront или нем. Affront из франц. affront; см. Христиани, там же; Смирнов 51.

аффе́кт «возбужденное состояние, душевное волнение», со времени Петра I; см. Смирнов 51, согласно которому через польск. afekt — то же. Судя по ударению, скорее всего через нем. Affekt из лат. affectus «страсть». [Ср. уже в 1656 г. *аффикт*; см. Фогарашши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

ах! *а́хти*! — межд. гнева, досады, удивления (*а́хти* — уже в «Пов. о Горе-злосчастии», XVII в.), отсюда *а́хать*, *а́хнуть*. Ср. нем. ach!, ächzen; см. Преобр. 1, 10. Элемент *-ти* следует, по-видимому, объяснять так же, как *ать*.

ахине́я «напыщенная, сумбурная речь, бессмыслица», укр. *ахине́я* — то же. Семинарское слово; вероятнее всего, из греч. ἀθηναῖος «афинский»; ср. ст.-слав. **аѳинѣи** «ἀθηναῖος» (Супр.), сербск.-цслав. *афинискъ*, откуда: *ахинейская премудрость*. Выражение могло быть взято из Акафиста Пресв. Богор.: *радуйся, афинейския плетения растерзающая*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 129; Зеленин, РФВ 54, 113; Преобр. 1, стр. XXV и сл. Сомнения Фасмера (Гр.-сл. эт. 37) излишни. Из семасиологических соображений нельзя предпочесть предположение Маценауэра (LF 7, 1) о заимств. из греч. ἀχηνία «нужда, бедность» от ἀχήν «скудный, бедный». Точно так же нужно отклонить сближение Виноградова (ИРЯ 2, 371) с *хинить* «порицать, осуждать», *хинь* «вздор, болтовня».

ахт, ах «поток между двумя озерами», сев.-зап.-сиб., также в качестве местн. н. Согласно Каннисто (FUF 18, 83), заимств. из манси ахt — то же.

ахтерлю́к морск. «задний люк, люк позади гротмачты», заимств. из голл. achterluik — то же; см. Маценауэр, LF 7, 2; Мёлен 16.

ахтертóв морск. «задний канат», из голл. achtertouw — то же; см. Мёлен 17.

ахтерштéвень морск. «отвесный брус в основании кормы», у Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 51 и сл.; из голл. achtersteven; см. Христиани 39; Мёлен 16 и сл.

ахýн «мусульманский богослов, ученый мулла», диал. (Даль), заимств. из азерб., тат., тар. aχun «старший мулла», казах. akyn (см. выше, *акы́н*), бараб., тоб. akun — то же (см. Радлов 1, 98, 109, 135).

аче с. «если» (наряду с *ачи* — то же), только др.-русск.; см. Срезн. I, 33 и сл.; отчасти соответствует др.-польск. acz «хотя», др.-чеш. ačе, ač «если», в.-луж. hač «если, чем» (после сравн. степ.), н.-луж. ac «ли». В первой своей части содержит упоминавшееся выше *а* в сочетании с **če*, родственным др.-инд. ca, лат. -que, греч. τε «и»; см. Бернекер 1, 22; Бругман, KVGr 615; Мусич, AfslPh 29, 625; Брюкнер 71. Но ср. также *аще*.

ашáть «есть», *ашáй* «ешь», вост.-русск. (Даль), заимств. из тур., тат., кыпч., крым.-тат., чагат. ašamak «есть (кушать)», казах. asamak — то же (Радлов 1, 587, 536); см. Mi. TEl., Доп. 2, 77.

ашýг «народный певец на Кавказе» (Тимофеев 396), буквально «любовник». Это слово заимств. из крым.-тат., кыпч., тур. ašyk «возлюбленный»; «проникшийся любовью», чагат. ašik — то же (Радлов 1, 592, 596).

ашуть «напрасно, зря», русск.-цслав.; ср. ст.-слав. **ѧшꙋть** μάτην (Клоцов сб.), чеш. ješitný «тщеславный», др.-чеш. jašutný — то же, jěšut' «тщеславие, суетность», слвц. jašo «ветрогон» [Исаченко, Слвц. русск. словарь 1, 248. — *Т.*]; см. Голуб 87, наряду с русск.-цслав. *ошуть* «напрасно». По мнению Бернекера (1, 33), от болг. *шут* «безрогий», укр. *шýтий* — то же, польск. szuty — то же. По-видимому, здесь представлены разные приставки; см. Ильинский (РФВ 74, 128), который пытается связать *ашуть* и ст.-слав. **соуи** μάταιος как различные ступени чередования. Начальное ст.-слав. **ѧ-** он сравнивает с др.-инд. ā-, греч ὠ-; ср. Бернекер 1, 441. Ввиду наличия *а-* в начале слова др.-русск. *ашуть* должно было быть заимств. из ст.-слав.; так как в исконнорусск. слове было бы *я-*. [См. еще Львов, «Докл. и сообщ. Ин. Яз.», 12, 1959, стр. 50 и сл. — *Т.*]

а́ще с. «если», русск.-цслав., ср. ст.-слав. **аште** εἰ (Супр. и др.), редко **аште** (Ягич, Мар., 427), наряду с этим также *ашти*, др.-полъск. jасу «только», польск. диал. jасу — то же, др.-сербск. aће. В фонетическом отношении сюда же может относиться вышеупомянутое др.-русск. *аче* «если», *ачи*, что объяснило бы и его знач. Исходная праслав. форма, близкородственная вышеупомянутому *аče с тем лишь отличием, что она происходит из более древнего сочетания *āt+*ke. Группа -tk- перед гласными переднего ряда давала, по мнению Мейе, в праславянском языке сочетания согласных, не отличавшиеся в отдельных слав. языках от рефлексов праслав. tį. Ср. Мейе—Вайан 95. Др.-польск. jасу получило наращение -i; см. Мейе—Вайан, там же.

Аю-Да́г — гора в Крыму, букв. «Медведь-гора», от крым.-тат., кыпч., башк. ajū «медведь» и тур. (и др. тюрк. яз.) daγ «гора»; ср. Радлов 1, 223 и сл.

Б

Б — вторая буква русск. алфавита, др.-русск. название *буκы*, род. п. *буκъве* «буква»; см. Срезн. I, 35.

б — част., сокращенная из *бы* (см.); засвидетельствована в Тяпинск. еванг. (XVI в.); см. Соболевский, Лекции 96.

ба — межд., ср. болг., сербохорв. *ба* — возглас удивления. По Бернекеру (1, 36), первичное межд., подобно нем. ba, франц. bah, тур. ba. Не смешивать с укр. *ба* «да, конечно», чеш., польск. ba «поистине», которые представляют ступень чередования к *бо* в русск. *и́бо* и родственны лит. bà «да, конечно», лтш. ba — энклитическая усилительная част., авест. bā — утвердительная и усилительная част., греч. φή «словно, подобно тому как», гот. ba «если» и т. д.; см. также о последнем Траутман, BSW 22 и сл.

ба́ба, ба́бушка, укр. *ба́ба*, русск.-цслав. *баба*, болг. *ба́ба*, сербохорв. бȁба, словен. bába, чеш. bába «старуха, бабушка», польск. baba и т. д. Родственно лит. bóba «старая женщина, старуха», лтш. bãba — то же. Слово детского языка; ср. ср.-в.-н. bābe, bōbe «старуха», ср.-в.-н. buobe «мальчик, слуга» и т. д.; см. Бернекер 1, 36; Траутман, BSW 23; М.—Э. 1, 270.

баба́, баба́й «дед, старик», диал., заимств. из тур., чагат. babà «отец, дед», см. Mi. EW 6; TEl. 1, 252.

ба́ба, *ка́менная ба́ба* — название каменных идолов на юге России. Согласно Фридриху (Mél. Boisacq I, 383), заимств. из

тюрк. babà «изваяние», что восходит к baba «отец». Ударение русского слова говорит, скорее, в пользу его происхождения от *ба́ба* «женщина, бабушка».

баба́йка 1. «весло», 2. «уключина», диал. Преобр. (1, 10) допускает связь с *баба́шка*. Имеются, однако, трудности семасиологического характера.

баба́к «сурок», см. *байба́к*.

баба́шка «поплавок на удочке». Преобр. (1, 10) считает это слово производным от *ба́ба* «короткий столбик, чурбан», о происхождении которого он ничего не говорит.

[**бабогури**, др.-русск. (Афан. Никит.), из перс. bābāĝūri «белый агат», см. Зайончковский, RO, 17, 1953, стр. 67.—*Т.*]

ба́бочка, уменьш. от *ба́бка* «бабушка». Это образование основано на представлении, что душа умершего продолжает жить в виде бабочки; см. Потебня, РФВ 7, 69; Преобр. 1, 10. Ср. еще русск. диал. *ду́шичка* «бабочка» от *душа́* (Горяев, ЭС 8), нов.-греч. ψυχάρι «бабочка»: ψυχή «душа». Подробно см. Иммиш, Glotta 6, 193 и сл.

бабр «ягуар, Felis onca», Хожд. Котова 89 и сл. По мнению Горяева (ЭС 8) и Преобр. (1, 10), заимств. через тюрк. babr «тигр» из перс. babar «дикое животное из семейства кошачьих, за которым охотятся из-за шкуры»; ср. о последнем Уленбек, Aind. Wb. 186.

бабу́к «земляной заяц, табарган, тушкан, Dipus iaculus», сиб. Горяев (Доп. 1, 2) связывает с *байба́к* и считает заимств. из тюркского.

бабу́ни мн. «еретики, богомилы», др.-русск., Ряз. Кормч. 1284 г. (Срезн. I, 37; III, Доп. 7), ср. сербск.-цслав. *бабуни* — то же, русск.-цслав. *бабуны* «чары», сближение которого с *забобо́ны* мн. «суеверие» сопряжено с трудностями (Бернекер 1, 36); Миклошич (см. Mi. EW 6) связывает с названием гор *Бабуна* между Прилепом и Велесом.

бабу́ша «разновидность домашних туфель», западное заимств. из нем. Babuschen — то же, или из его источника — франц. babouche «домашние туфли, шлепанцы», которое происходит из араб. bābuš, bābuǰ (Клюге-Гётце 64 и сл. и Гамильшег, EW 64 и сл.). Предположение о восточном происхождении (Корш, AfslPh 9, 661) из тюрк. papuš (то же) в фонетическом отношении менее вероятно; см. также Mi. EW 231.

бабу́ха, бабу́шка «оспа» (Луга, РФВ 40, 113); связано, вероятно, как табуистическое название с *ба́ба*. Ср. *кума́*, *кумёха* и т. д.

-бава в *забáва* и т. д., связано с *быть*; ср. др.-инд. bhāvás, ср. р. «бытие, становление»; см. Уленбек, Aind. Wb. 200. См. *бáвить*.

Бавáрия, через польск. Bawaria заимств. из ср.-лат. Bavaria, Bavari (Саксон Грамматик и др.); отсюда *бавáрец*; старорусск. *бавáрчик* «баварец», с 1703 г.; согласно Смирнову (52), заимств. из польск. bawarczyk.

бáвить, обычно в сложениях: *прибáвить*, *убáвить*, *разбáвить*, *забáвить*, *избáвить*, *бáвиться* «медлить». Укр. *бáвити* «развлекать, забавлять», *-ся*, «задерживаться», блр. *бáвіць* — то же, болг. *бáвя* «развлекаю», сербохорв. бàвити се «задерживаться», словен. báviti se «заниматься», польск. bawić «пребывать, оставаться» и т. д. Старый кауз. от *быть*. || Ср. др.-инд. bhāvayáti «рождает, создает», bhāvás, ср. р. «бытие, становление», см. Бернекер 1, 47; Траутман, BSW 41; Уленбек, Aind. Wb. 200. [Слав. baviti и др.-инд. bhāvayáti отождествлять нельзя, так как долгота в них различного происхождения; см. Курилович, Apophonie, стр. 325. — *Т.*]

бáвольник «куст хлопчатника, Gossypium», южнорусск. Ср. укр. *бавóвна* «хлопок». Заимств. через польск. bawełna, чеш. bavlna (то же) из нем. Baumwolle «хлопок» и подверглось влиянию исконного *вóлна* «шерсть»; см. Mi. EW 8; Бернекер 1, 46; Брюкнер 18. [Иначе о происхождении этих слов см. Пизани, «Paideia», 8, 1953, стр. 89—91. — *Т.*]

багáж, с 1706 г. (кн. Куракин); *багажея*, 1714 г. (Шафиров); см. Смирнов 52; Христиани 43. Заимств. из франц. bagage или нем. Bagage от франц. bagues «узел с пожитками», которое восходит к др.-исл. baggi «связка, узел»; см. Доза 68; Клюге-Гётце 33.

багáй «лом железный с плоским, загнутым и раздвоенным концом для вытаскивания гвоздей», олонецк. (Кулик.) [см. также Даль. — *Ред.*] По Горяеву (ЭС 8) и Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 121), связано с *багóр*.

багáн 1. «длинный тонкий шест», 2. «рассоха, деревянный крюк у сохи», 3. «путы лошадей», томск. Согласно Ильинскому (см. выше), связано с *багáй* и *багóр*.

багáть ж., **багáтье** «огонь, тлеющий под золой», укр. *багáття*, блр. *багáцце* — то же. Возм., к *бажáть*, *бажúть* «желать, жаждать». || По-видимому, родственно греч. φώγω «жарю, поджариваю», д.-в.-н. bahhan «печь»; см. Бернекер 1, 38, где приводятся семантические параллели. Менее удовлетворительно допущение древнего эвфемизма (ср. Потебня, ЖСт.,

1891, 3, 117, и Зеленин, Табу, 2, 59 и сл.), а также сближение с *богáтый*.

Багва — левый приток реки Синюхи (бассейн Днестра); вероятно, первонач. **Багы*, род. п. *-ъве*, родственное *багнó*.

багéт, заимств. через франц. baguette «прут, палка» из ит. bachetta: bacchio, лат. baculum; см. Брандт, РФВ 23, 294; Доза 68.

баглáй 1. «лентяй», 2. «дармоед», донск. (Миртов). Так как примеры перехода знач. «дерево» ∽ «человек» хорошо известны, может быть родственно *багóр*, *багáй*, *багáн*.

багнó «грязь, болотистое место», курск., воронежск., укр. *багнó* «болото», блр. *бáгно*. В остальном известно только зап.-слав. языкам: чеш. bahno, польск. bagno, в.-луж. bahno, bahmo, н.-луж. bagno, полаб. bógnö. Сюда же, вероятно, относится и название реки *Багва* (см. выше). В словообразовательном отношении ср. ok(ъ)no. || Возм., к д.-в.-н. bah «ручей», др.-исл. bekkr — то же (Миккола, BB 21, 218; Уленбек, PBB 22, 190; Aind. Wb. 194; Бернекер 1, 38), ирл. búal «вода» из *bhoglā; см. Стокс 176; Клюге-Гётце 32; Торп 257, который связывает эту группу слов с *бежáть*. Против см. Бернекер 1, 55. Менее убедительно сближение у Ван-Вейка (IF 24, 231) слав. слов с голл. bagger «ил, тина», откуда нем. baggern «чистить русло землечерпалкой». С другой стороны, Брюкнер (11) и Младенов (РФВ 68, 377) из-за красной окраски болота пытаются связать *багнó* с *багрóвый*, *багрянóй*, тогда как Буга (РФВ 70, 100) сравнивает это слово с лит. bojus «топкое место». Сомнения в правильности сближения слав. слова с нем. Bach высказывает Цупица (GG 160) и Брюкнер (KZ 48, 207).

багóр, багрá, укр. *бáгор*. || Предположение о заимствовании из др.-сканд. *bátgarr [букв.] «лодочное копье» (Миккола, Berühr. 80) оспаривает уже Бернекер (1, 38), указывая на фонетические трудности; ср. еще Фасмер, RS 5, 127. Это толкование становится еще более сомнительным, если принять во внимание, что др.-исл. bátr «лодка» заимств. из англос. bát, которому соответствует др.-исл. beit; ср. «корабль»; см. Фальк—Торп. 38. Нем. Bagger «землечерпалка» также не может считаться источником, вопреки Маценауэру (100) и Карловичу (21). Скорее всего, *багóр* — исконно славянское слово; ср. *багáй*, *багáн*. Дальнейшие связи неясны, возможно, сюда же англос. becca «мотыга», ср.-в.-н. bicke (см. Ван-Вейк, IF 24, 232 и Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 121), которые, однако, Хольтхаузен (Ae. Wb. 18) сближает с галльск. beccus «клюв».

ба́г(о)р «пурпур, пурпурная раковина», укр. *ба́гор*, блр. *ба́гра*, отсюда русск. *багря́ный* «пурпурного цвета», *багри́ть* «окрашивать в багровый цвет». Кроме этого, известно только в ст.-слав.: **багръ** ἁλουργίς, **багрити** φοινίσσειν «окрашивать в багряный цвет», **багрѣница** πορφύρα (Супр.), болг. *ба́гря* «окрашиваю в красный цвет», в прочих слав. языках отсутствует. || Маловероятны попытки связать это слово с голл. baggaert «тина», ирл. búal «вода» и *багно́* как «красное болото» (Младенов, РФВ 68, 373; Етим. речн. 39); столь же маловероятно родство с болг. *божу́р* «мак». Ошибочно предположение о заимствовании из гот. fagrs, д.-в.-н. fagar «прекрасный» (ср. Преобр. 1, 11); иначе ожидалось бы слав. *pogrъ. Скорее позволительно думать о родстве с греч. φώγω «поджариваю», д.-в.-н. bahhan «печь» и *бага́ть*. Неясное слово. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, 1954, стр. 48. — *Т.*]

багри́ть, обычно сврш. *сба́гри́ть* «стащить, украсть», вятск. (Васн.) По моему мнению, от *багро́р*, первонач. «зацепить (багром)».

багу́н «болотное растение», сев.-русск. (Мельников), смол. (Добровольский); возм., к *багно́*; см. Горяев, ЭС 8. Ошибочно мнение Соболевского (AfslPh 33, 477; ЖМНП, 1911, май, 162) о родстве с греч. φηγός, лат. fāgus, так как здесь было бы и.-е. ĝ=слав. z.

бадана «броня», др.-русск., Мам. поб.; см. Срезн. I, 39, III, Доп. 7; ср. также др.-русск. *бонданъ* «броня, панцирь» (у Карамзина); см. В. Смирнов, Зап. Вост. Отд. 21, 2. Заимств. из тюрк. Ср. кирг. badana «панцирь» (Радлов 4, 1517).

бадаржа́н — растение «Solanum esculentum», астрах.; см. *баклажа́н*.

ба́дик «палка, посох», также «ярмо», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 126), ряз., также *байдик*, *байтик*, ряз. Укр. *Батíг* «палка»; ср. *бато́г* — то же.

бадма́ «лотос орехоносный, Nelumbium caspicum». Согласно Mi. TEl., Доп. 1, 8, из тюрк. badem «миндаль», точнее — из калм. badm̥, badmъ «лотос», которое, по̊ мнению Рамстедта (KWb, 27), заимств. через уйг. из др.-инд. padmas «цветок дневного лотоса», «водяная роза»; ср. также Петерссон, KZ 46, 136. [Ср. также Майрхофер и Елизаренкова—Топоров, ВЯ, 1959, № 1, стр. 127. — *Т.*]

бадра́н — трава «борщевник, Heracleum, Acanthus», нижегор. (Даль). Конечно, заимств. Сюда же *бодра́н*; см. Рясянен, Festschrift Vasmer 421.

бадря́нка «порода персидских лимонов, Citrus medica», астрах. (Даль), из нов.-перс. bādreng «лимон»; см. Хорн, Npers. Et. 35.

баду́й — растение «Hedysarum sibiricum» (называется также *копе́ечник*); названо *бадуй* из-за наличия острых листьев. От *бода́ть*, т. е. *боду́й* «то, что колется, бодается»; см. Горяев, Доп. 1, 3.

баду́н «желтая лилия, Lilium martagon», от *бода́ть*; см. Горяев, Доп. 1, 3.

бадылёк «дикая конопля, Galeopsis tetrahit», петерб., называется также *колю́тик* — от *коло́ть*. Точно так же от *бода́ть*; см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 428.

бадья́, др.-русск. *бадия*, с 1499 г. (Срезн. I, 39). Заимств. через тат. badiä, badia из перс. bādye «сосуд для вина»; ср. др.-перс. βατιαχή · Περσιχὴ φιάλη (Athen. 11, 27; Хорн, Npers. Et. 36; Mi. TEl. 1, 252; EW 414).

бадья́н — растение «Illicium anisatum», заимств. из тат. badjan, madijan «анис»; см. Радлов 4, 1520; Mi. TEl., Доп. 2, 79; Преобр. 1, 12; Горяев, ЭС 9.

баера́к «овраг», диал. (см. также *буера́к*), *байра́к* — то же (Гоголь), *боера́к*, *бара́к* — то же, донск. (Миртов), укр. *байра́к* «лощина», болг. *байра́к* «берег», польск. bajór «лужа». Из тюрк.: тур. bajyr «обрыв, гора», карач. bajrak «гора, холм»; см. Mi. TEl., Доп. 1, 9, особенно Паасонен, JSFOu. 21, 42.

бажа́новец — растение «Lysimachia, вербейник» (Даль), также *база́новец*, относится к польск. bazanowiec — то же, которое Карлович (40 и сл.) выводит из польск. bażant «фазан», указывая на нем. Fasanenkraut. Наличие z вместо ż объясняется польским мазурением.

бажа́нт — птица «фазан, Phasianus colchicus», кавк. (Даль), ср. уже Поликарпов, Лексикон 1704 г. Через польск. bażant (засвидетельствовано с XV в.; Брюкнер 18), чеш. bažant из ср.-в.-н. fasant — то же, которое через ср.-лат. phasanus, phasianus, греч. φασιανός (Аристофан, Ксенофонт) восходит к названию реки Φᾶσις в Колхиде. Первоначально «птица с реки Фасис»; ср. Корбут 512; Дечев, KZ 63, 229; особенно Суолахти, Vogelnamen 227.

бажа́ть, бажи́ть, бажа́нить, бажени́ть «желать, жаждать», *бажо́ный* «любимый», укр. *бага́* «жажда», *бажа́ти*, *бажи́ти* «желать», польск. zabagać «захотеть, пожелать», чеш. bažiti se «жаждать, стремиться», zabahnouti — то же. || Возм., к греч. φώγω «поджариваю», д.-в.-н. bahhan «печь». Ср. знач. польск.

prażyć «поджаривать, сушить» и pragnienie «жажда, горячее желание»; см. Бернекер 1, 38. Утверждение Остен-Сакена (IF 22, 312 и сл.) о том, что *бажить* является каузативом к *бежа́ть*, спорно; см. против Бернекер, там же, Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 127 и сл. Сближение последнего с *бог* и греч. φαγεῖν «поедать» также ошибочно. Неубедительно, далее, мнение о тюрк. происхождении этих слов (из уйг. bakarmak «желать», bak «тоска»), ибо при этом возникают как фонетические, так и семасиологические трудности. Рискованно также предположение Петерссона (BSl. Wortstud. 5 и сл.) о метатезе *bag- < *gab-; ср. лит. gobėti «жаждать», gobùs «жадный», которые Бернекер (1, 287 и сл.) и Зубатый (AfslPh 16, 392) относят к слав. gabati «теснить, досаждать», др.-русск. *нагабати*, что более удачно.

баз, базо́к 1. «загон, скотный двор», 2. «место, где делаются кизяки, т. е. топливо из сушеного скотского помета», воронежск., тамб., сарат., донск.; «двор» (Шолохов). Ввиду своего географического распространения может считаться заимств. Ср. тат., караим. (тракайск. диал.) baz «яма, погреб» (Радлов 4, 1541 и сл.), откуда также калм. bas «скотный двор»; см. Рамстедт, KWb. 35. Менее вероятно сближение Горяева (ЭС 9) с нем. Banse «амбар рядом с гумном», др.-исл. báss «хлев»; ср. Клюге-Гётце 38. В таком случае здесь было бы трудно объяснить наличие *-з-*. Совершенно невероятно объяснение Ильинского (PF 11, 186 и сл.), который исходит из переразложения первоначального *obazati, сопоставляя это слово с лат. ago, греч. ἄγω, авест. azaiti «гонит». Соответствующий гл. в славянских языках не установлен, а сербохорв. ба́зати «ничего не делать», «пребывать в праздности» слишком далеко по значению.

ба́за, со времени Петра I; см. Смирнов 52. Через нем. Base или франц. base из лат. basis, греч. βάσις.

база́н «крикун» (о детях), вятск., *базы́га* — то же, вятск. (Васн.), *база́нить* «хвастать, преувеличивать свои заслуги», олонецк. (Кулик.). Сравнение Шефтеловица (KZ 54, 242 и сл.) с д.-в.-н. bâga «ссора, спор, распря», др.-ирл. bāg «борьба» сомнительно. Согласно Брюкнеру (PF 7, 164), *база́н* «крикун» (первонач. «тромбон») заимств. из польск. bażan «тромбон» (с мазурирующим z).

база́новец, см. *бажа́новец*.

база́р 1. «благотворительное мероприятие, распродажа в благотворительных целях», 2. «рынок, ярмарка». В первом знач. встречается как западное заимств. через франц. bazar или нем. Basar, распространившееся благодаря популярности

«1001 ночи»; см. Байст у Клюге-Гётце 44. Во втором знач. др.-русск. *базаръ* с 1499 г.; см. Срезн. I, 39; там же фам. *Базаровъ*, с XV в. Также *бозаръ*, Афан. Никит. Источником этого последнего является тюрк. диал. bazar, тур., алт., уйг. pazar «ярмарка, рынок» из перс. bāzār — то же, ср.-перс. vāčār; см. Радлов 4, 1193 и 1542, особенно Хорн, Neupers. Et. 38; Mi. EW 8; TEl. 1, 258 и сл., Доп. 2, 83.

бази́лики мн., «запястье», донск. (Даль). Ср. еще *бля́зик* — то же, болг. *билезик* — то же. Заимств., с метатезой, из тат. beläzek, тур. biläzik «запястье», калм. biltsəg «перстень»; ср. Гомбоц 46 и сл. См. также *бельчуг*.

Бази́ль — имя собств., в дворянских кругах прежде вместо *Васи́лий*, напр. у Чехова. Из франц. Basile.

базло́ «горло, глотка, пасть», диал. «лжец», олонецк. (Кулик., Доп. 144), *базла́нить* «горланить, кричать», *базла́ть* «лгать». Ненадежно сближение с лат. faux «горло, глотка» (Шарпантье, AfslPh 29, 9); против этого см. Бернекер 1, 47; он же не согласен и с Иоклем, который сближает это слово со слав. jęti, obęti (AfslPh 28, 8; 29, 29). Сопоставление Ильинского (РФВ 60, 431) с *ба́ять* не объясняет *-з-* в *базло́*, *база́н*, *базы́га*. Ничего не доказывает и указание на греч. βάζω «говорю». Брюкнер (PF 7, 164; IF 23, 209) считает *базло́* преобразованием польск. bażan «тромбон». В таком случае следовало бы исходить из *база́н* «горлопан» (см. выше), но при этом образование *базло́* остается невыясненным. Наконец, за исконное слово принимает *базло́* М. — Э. 1, 276, где оно сравнивается с лит. bãžmas «масса», buõžmas «брюшина», др.-инд. bāhatē «теснит, давит», лтш. bâzt «совать, втыкать», арм. bazum «много». Семантические отношения представляются слишком сложными.

базлу́к, базлы́к «своеобразные подковы, прикрепляемые рыбаками к обуви для хождения по льду», вост.-русск. Согласно Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 1, 19) и Горяеву (ЭС 9), это тюрк. образование на -lyk, -luk; ср. *башлы́к* — от тур., крым.-тат., азерб., туркм., кыпч. buz «лед», т. е. *bozlyk, *bozluk.

бай «состоятельный, влиятельный человек», поволжск. (Мельников), отсюда фам. *Баев*. Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., казах., кирг., туркм. bai «богатый, хозяин, предводитель, герой» (Радлов 4, 1421).

бай, бай! — межд. убаюкивания, сюда же *баю́*, *баю́кать*. По мнению Эля (IF 57, 11 и сл.), звукоподражание, как и англ. bye, bye «убаюкивать»; ср. также *ба́ю*.

байба́к «степной сурок, ленивец», вост.-русск., *баба́к*, южн. (Даль); диал. *байбаки́* — насмешливое прозвище карел, олонецк. (Кулик.); ср. польск. bajbak «лентяй». Считается заимств. из караим.: (тракайский диал.) baidbaχ, караимск. (луцк. диал.) baibaχ «плохой» (Радлов 4, 1430); тур.-перс. bedbaht «несчастный человек»; см. Зайончковский, JP 19, 37; Преобр. 1, 12, тогда как Mi. TEl. (Доп. 1, 9) исходит из тюрк. bai böjük «великоватый», что необходимо отвергнуть. Преобр. (там же) упоминает еще тат. bajbak «сурок». Возм., знач. «лентяй» более раннее, а «сурок» — вторичное.

байбере́к, бамбере́к, банбере́к «*плотная шелковая и парчевая* ткань» (в фольклоре), см. Даль, Срезн. I, 39. Возм., из азерб., тур., крым.-тат., казах. bai «богатый» и чагат. bäräk «род толстого сукна» (Радлов 4, 1595). Формы с носовым согласным неясны.

байгу́ш «бедняк», донск. (Миртов), «нищий; обнищавший кочевник», оренб. (Даль), «отдаленный хуторок, заимка», астрах. Заимств. из тат., узб. baiγuš «бедняк», казах. baiγus «жалкий, бедный», чагат. baikuš «бедняк» (Радлов 4, 1424; Рамстедт, KWb. 39).

байда́к 1. «речное судно, баржа», поволжск., днепровск., 2. «брус определенной толщины», укр. *байда́к* — разновидность лодки. Др.-русск. *байдакъ*, Псковск. 1 летоп., также *бодакъ*; см. Дювернуа, Др.- русск. словарь 2, 5; Срезн. III, Доп. 7. По-видимому, восточное заимств. Ср. также диал. *ба́йда* «баржа» и *байда́к* «небольшая плавучая водяная мельница», донск. (Миртов); сюда же, вероятно, *байда́ра* «речное судно род лодки», днепровск., Преобр. 1, 12.

байду́га «беззаботный человек», *байду́же* нареч. «безразлично, невнимательно, ненужно». Вероятно, из укр. *ба́йдуже* «безразлично, все равно», польск. baj dużo «болтай больше», т. е. «можешь говорить что угодно».

ба́йка, впервые в 1720 г., см. Смирнов 53; ср. польск. baja, bajka «байка». Вероятно, заимств. через голл. baai из франц. baie «шерстяная материя», откуда и нем. Boi — то же. Первоисточником этих слов является лат. badius «каштановый, светлокоричневый»; см. Маценауэр 101; Преобр. 1, 12; Клюге-Гётце 68.

Байка́л — озеро в Сибири. Объясняется обычно из тюрк. baiköl «богатое озеро»; ср. казах., кирг. bai «богатый» (см. выше *бай*) и казах., кирг., алт., тел. köl «озеро», тур. göl — то же (Радлов 2, 1267 и сл.). Названо так потому, что озеро особенно богато редкой породой лососевых рыб, которая вылавли-

вается в больших количествах; ср. Эльи 73 и Томас 17. Недостоверно ввиду монг. Baigal «Байкал».

Байканово поле — сказочное поле (в устном народном творчестве), на которое съезжаются 300 русских богатырей, вытегор.; см. ЖСт. 15, 2, 81 и сл. По-моему, от тюрк. имени собств.: казах. bai «герой», «предводитель» (= bai «богатый», о котором выше, и Радлов 4, 1421) и χan — см. *хан*.

ба́йковый (Гоголь и др.) от *ба́йка*; см. выше. Но *байковый язык* «воровской жаргон» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1066, Мельников), возм., первонач. шуточное образование от *ба́йка* «сказка, небылица».

байра́м «религиозный мусульманский праздник», др.-русск. *баграмъ*, *багримъ* (Афан. Никит.), *байрамъ* (Хожд. Котова 109 и сл.). Ср. народн. русск. *байра́н*. Из тур. bairam «праздник», алт., тел., леб. и т. д.; paíram — то же (Радлов 4, 1425; 4, 1119 и сл.; Mi. TEl. 1, 254, Доп. 2, 80).

ба́йруда «гной», арханг. (Даль), эвфемистическое название из *бай руда* (букв.) «скажи кровь» от *руда́* «кровь»; см. о последнем Келлер, Streitberg-Festgabe 188.

ба́йховый чай — сорт черного чая (Даль). По мнению Э. Хениша (письменное сообщение), возм., из кит. bai hua «белый цветок».

байцева́ть «травить, прижигать», из нем. beizen, возм., через польск. bejcować — то же; см. Горяев, Доп. 1, 2.

бак I. «передняя часть верхней палубы», со времени Петра I; см. Смирнов 53. Заимств. из голл. bakboord, нем. Backbord «сторона, находящаяся за спиной рулевого»; ср. англ. back «спина»; см. Клюге-Гётце 32 и сл. Иначе Преобр. 1, 13.

бак II. «деревянная миска для целого отделения матросов или солдат морской пехоты; резервуар для воды», из голл. bak «резервуар, таз, лохань», нем. Back «глубокая деревянная миска для матросского стола», англ. back «сосуд, чан»; см. Клюге-Гётце 32.

ба́ка 1. «древесная губка, трут», пермск. (Даль), 2. «лиственничная губка», арханг., уральск.; заимств. из коми baka «березовая губка»; ср. также коми buka — то же; см. Калима, FUF 18, 15.

ба́ка «глаз», диал. (где?), ср. польск. baka — то же. Отглагольное образование от польск. baczyć, укр. *ба́чити*, блр. *ба́чыць* «видеть» из *obačiti : *ačiti; ср. о́ко; см. Бернекер 1, 24; Ильинский, PF 11, 183; Вайан, RES 22, 7.

бакала́вр «имеющий степень бакалавра; преподаватель православной духовной семинарии». Подобно польск. bakałarz, из лат. baccalaureus, первонач. baccā laureatus «увенчанный лавром»; см. Преобр. 1, 12; Брюкнер 12.

бака́лда «озеро, оставшееся от разлива Волги», поволжск.; «глухой заливец; поемная яма, колдобина», ряз. (Даль). Нельзя отрывать от *бакала́* «наледь», арханг., и, возм., также *бака́й* «речной проток», южн. (Даль). Слова производят впечатление заимствований. *Бакалда* — также пристань в Казани (Мельников). Ошибочно предположение Горяева (ЭС 9) о родстве с галльск. baccus «углубление, впадина» (см. о последнем Доза 66). Соболевский пытается связать **бокалда* с *бок*, принимая для последнего знач. «яма» («Slavia», 5, стр. 441), что сомнительно. См. *бокалда*.

бакале́я «сушеные фрукты и др. продукты, напр. рыба, икра, сыр», отсюда *бакале́йная ла́вка*. Заимств. из араб., тур. bakkal «торговец овощами»; см. Mi. TEl. 1, 254; Преобр. 1, 12.

бакалинцы «православные татары, крещенные при Иване IV» (ум. в 1584 г.). Получили название по месту жительства *Бакала*[1] на Каме, неподалеку от впадения реки Белой; см. Рыбаков, ЖСт., 1894, 3—4, 353.

бака́н «красный венецианский лак» (также у Гоголя), укр. *бака́н* «краска кошениль». Заимств. из араб.-тур. bakkam «красное красящее дерево, красильное дерево», чагат. bakam aγadžy «дерево, из которого делают краску» (Кунош 20); см. Корш у Преобр. 1, 12; Mi. TEl. 1, 255, Доп. 1, 9.

ба́кан, ба́кен, заимств. из голл. baak, baken, нем. Bake «веха, бакен», ср.-нж.-н. bâke (Клюге-Гётце 34), едва ли из ср.-нж.-н. baken, bakin наряду с bake, как полагает Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 15. См. также Маценауэр 101; Мёлен 24 и сл.

ба́кать «болтать», отсюда *баку́н(я)* «болтун» (фам. *Баку́нин*, возм., от этого слова или от уменьш. формы имени *Авваку́м*, *Амбаку́м*). По-видимому, новообразование от *ба́ять*, *ба́ю* «говорить»; см. Христиани, AfslPh 34, 364.

бакау́т «железное дерево, Guajacum officinale», устар. Согласно Маценауэру (101), заимств. из голл. pokk(en)hout, нем. Pockenholz, Bockholz — то же; [по-немецки] называлось также Franzosenholz «французское дерево», так как древесина, а также кора и смола этого южноамериканского дерева применялись как средство против сифилиса, откуда его лат. наименование lignum sanctum, lignum vitae; см. Хайзе.

[1] Районный центр Башкирской АССР. — *Прим. ред.*

бакбо́рт «левый борт корабля», со времени Петра I; см. Смирнов 53. Из голл. bakboord; нем. Backbord, нж.-н. backbort; см. Мёлен 24 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 24.

ба́кен, см. *ба́кан.*

бакенба́рды мн., также сокращенно *ба́ки, ба́кены, ба́чки* мн. «бакенбарды» (Чехов и др.); ср. польск. bakembardy — то же (франц. les favoris — то же); из нем. Backenbart; см. Брюкнер 12, Преобр. 1, 12.

ба́ки мн. «глаза», см. *ба́ка.*

баки́нка «одномачтовое судно на Каспийском море» (Даль), от названия города *Баку́*, где подобные суда строились (Даль, 1, 100).

ба́кла, ба́кля «маленькая рыбка в р. Белой, Уфе и их притоках» (Даль). По Горяеву (ЭС 9), заимств. из тюрк. bakla — то же.

баклага́ «деревянный сосуд с узким горлом»; ср. польск. bukłak. Из тат. baklak «сосуд для воды» (Mi. TEl., Доп. 1, 9; 2, 81; Карлович 73; Горяев, ЭС 438; Брюкнер, KZ 43, 161).

баклажа́н — растение «Solanum esculentum», также *бадаржа́н* (астрах.), *бадража́н* «помидор» (терск.) (РФВ 44, 86), *бадижа́н* (астрах.). Заимств. через тур. patlydžan «баклажан», вост.-тюрк. patingän из араб.-перс. bādinǰān — то же; см. Хюбшман 274; Радлов 4, 1176, 1179; Mi. TEl. 2, 140. Распространенное слово, заимств. из араб., также во франц. aubergine — то же. Русск. слово подверглось дальнейшим преобразованиям: *баклашки́* мн. «помидоры», астрах., РФВ 63, 128.

бакла́н I. птица корморан, черный пеликан. Вероятно, вост. заимств. Предположение о преобразовании в тюркском из греч. πελεκᾶν (Горяев, ЭС 9; Преобр. 1, 13) нельзя доказать до тех пор, пока в тюрк. языках не будет обнаружено подобное слово. [Ср. тат. (стар.) *баклан, баглан, баклан каз* «дикий гусь», тур. *баглан* «outarde»; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 18. — *Т.*]

бакла́н II. «болван, чурбан, чурка», симб., сиб. (Даль), «толстый, здоровый человек», вятск. (Васн.); связано, по-видимому, с нижеследующим словом.

баклу́ша 1. «деревянная чурка, обрубленная для выделки деревянной посуды — ложек, мисок и проч.», 2. «таз как музыкальный инструмент»; *бить баклу́ши* «заниматься пустяками». Неясно. Несомненно, ошибочно сравнение Горяева (ЭС 9) с лат. baculum «палка, посох»; см. против Преобр. 1, 13.

баклу́ши мн. «маленькие озера в пойме реки», астрах., РФВ 63, 128. Неясно. Вероятно, связано с *бакала́*, *бака́лда*.

баку́лить «говорить, болтать», *баку́ня*, *баку́ля* «болтун, краснобай», также «деловитый, подвижной человек». Производные от *ба́кать*, *ба́ять*; см. Горяев, ЭС 9.

баку́н — сорт южнорусского табака «Nicotiana rustica». Горяев (Доп. 1, 2) думает, с одной стороны, о местн. н. *Баку*, с другой стороны, указывает на англ. baccy от tobacco «табак». Оба указания не объясняют словообразования.

бакча́, бахча́, бакша́ «огород в поле, в степи», астрах., оренб. (Даль); заимств. из тур. (перс.) baγčä — то же; см. Mi. EW 6; TEl. 1, 253; Бернекер 1, 39.

бакши́ш, бахчи́ш «подарок гостю», «чаевые», заимств. из перс.-тюрк. baχšyš «подарок»; см. Mi. TEl. 1, 253, Доп. 2, 79.

бал, засвидетельствовано впервые у кн. Куракина, 1705 г.; см. Христиани 48. По-видимому, прямо из франц. bal. Менее вероятно посредничество польск. bal, принимаемое Смирновым (54), или нем. Ball. Франц. bal образовано от гл. baller «танцевать»; см. Гамильшег, EW 71.

балаба́н 1. «большой охотничий сокол, Falco lanarius», 2. сокол «Falco nobilis», укр. *балаба́н*. Сюда же собств. *Болобанъ*, *Балабанъ* по Тупикову (93) с XV в. Ср. польск. bałwan — определенная порода соколов. Заимств. из тур., крым.-тат. balaban: 1) с большой головой, 2) род хищной птицы; кыпч. balaban «сокол» (Радлов 4, 1494 и сл.), казах. balapan «птенец»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 279 и сл.; 10, 2, 75; Mi. EW 6; TEl. 1, 255, Доп. 2, 81. По мнению Мелиоранского (там же), тюрк. слово означало первоначально «большеголовый» и не имеет ничего общего с перс. pählävân, с которым его хотел связать Корш.

балаба́н «болтун». Формально тождественно предшествующему слову, но в семантическом отношении, по-видимому, испытало влияние *балабо́лить* «болтать» и родственных; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 27; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 2, 81. По говорам встречаются также более старое *балабо́н* «болтун», ряз., ЖСт., 1898, 2, 204, возм., диссимилированное из **балабо́л* от праслав. *bolbol-. См. *балабо́лить*.

балабо́лить «болтать» (вместо *болобо́лить*), *балабо́нить*, отсюда *балабо́ла* «болтун», *балабо́н* — то же. Родственно болг. *бълбо́ля* «бормочу», чеш. blaboliti. Иная ступень чередования гласных представлена в болг. *бъ́лбо́ля* «болтаю», чеш. blbý «слабоумный», слвц. blbotat', blblat', blbocat'. Путем дис-

симиляции или контаминации с *ба́ять* произошли *байбола́* «болтун», *байболить*, ряз. Ср. *байбо́ря*, *байборить*, там же. || Звукоподражание. Ср. др.-инд. balbalākarōti «заикается», лат. balbus «заика», balbutio «заикаюсь»; см. Бернекер 1, 69; ср. В. Шульце, KZ 50, 129, где имеется ссылка на слвц. bĺbĺa, bĺbĺa — подражание голосу немого. Аналогично греч. βάρβαρος, первоначально «говорящий невнятно», нем. babbeln «лепетать» и т. д.

балабо́лка «бубенчик, колокольчик, привесок», а также растение, которое обычно называется *бубе́нчик*. Связано с предыдущим.

балага́н «зрелищное сооружение на ярмарках, мелочная лавка», также «спальный шатер», тобольск. (ЖСт., 1899, 4, 487). Заимств. из тур. (перс.) balaχanä «верхняя комната, комната над главным входом». Слово, заимств. иным путем, также во франц. barbacane, англ. barbican; см. Преобр. 1, 13; Хольтхаузен, Engl. Wb. 14. Возм., сюда же местн. н. *Балахна́*. [Ср. еще Супрун, «УЗ Кирг. университета», 3, 1957, 93. — *Т.*]

балаго́л «еврейский тарантас», смол. (Добровольский), из еврейско-нем. balagole «кучер»; см. Винер, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59. Ср. знач. русск. *изво́зчик*: 1. «кучер», 2. «повозка, экипаж».

балагу́р «болтун, шутник», укр. *балагу́р*. Первая часть к *ба́ять* или *bolbol-: *балабо́лить*. Вторая часть связана с *го́вор*, *говори́ть*, диал. *гу́ркать* «говорить», др.-инд. gavatē «заставляет звучать» и особенно лтш. gaura «болтовня», gaurât, -ãju «шуметь, бушевать»; см. М.—Э, 1, 611, 614; Бернекер 1, 40; Погодин, РФВ 39, 2.

бала́кать «болтать, молоть чепуху», укр. *бала́кати*, блр. *балакаць*, польск. bałakać. К *ба́ять* или *балабо́лить*; см. Бернекер 1, 40; Mi. EW 5. Другая ступень чередования гласного: укр. *пробо́вкнути* «буркнуть», польск. bełknąć — то же, чеш. blknouti; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 353; ср. далее лит. balãsyti «бранить»; Буга, РФВ 70, 100. По Р. Смаль-Стоцкому («Slavia», 5, 10), balakati является расширением *bakati «говорить *ба*». Ср., однако, русск. диал. *баля́кать* «болтать», вятск. (Васн.). Скорее, к *бала-* в *балагу́р*, *баламу́т*.

бала́кирь «кувшин, крынка», нижегор., казанск., оренб. (Даль), также *бала́кер* «посуда для молока», мичуринск., тамб. Распространение указывает на восточное происхождение.

Балакла́ва — город в Крыму, вероятно, от тур. bałyklava «бассейн для рыбы»; см. Радлов 4, 1497.

балала́йка, также *балаба́йка*, *бала́бойка*, южн., зап. (Даль), укр. *балаба́йка*, также *балаболька* «бубенчики». Согласно Бернекеру (1, 40), к *балабо́лить*. Можно было бы также связать *балала́йка* (в качестве расширенной формы вместо **бала́йка*) с *бала́кать*. Менее вероятно предположение Горяева (ЭС 10) о заимств. из тюрк., тем более что он не может указать источник. Ср. рум. bălălăí, bănănăí «качать, колебать, махать, размахивать», этимологии которого Тиктин (1, 152) не дает.

баламу́т «болтун, подстрекатель», укр., блр. *баламу́т* «обманщик», *баламу́тить* «смущать, мутить», укр. *баламу́тити*, блр. *баламу́ціць* — то же, польск. bałamącić, bałamucić (последняя форма, по-видимому, из укр. или блр.). Первая часть соответствует *бала-* в *балагу́р*, вторая — русск. *мути́ть* из *mǫtiti. Во всяком случае, это образование старше, чем *бала́кать*, в связи с чем едва ли правильно видеть в *balamǫtiti контаминацию balakati и mǫtiti, что имеет место у P. Смаль-Стоцкого («Slavia», 5, 10). Справедливо мнение, что bala- — образование звукоподражательного характера, и сомнительно, что оно родственно греч. φηλός «обманчивый», лат. fallo «обманываю»; см. Бернекер (1, 40) против Петра (BB 21, 208). Сомнительно объяснение из монг. balamut «своенравный» (см. Mi. TEl., Доп. 1, 10; Корш., AfslPh 8, 650). В фонетическом отношении сомнительно второе предложение Корша (там же) о связи с тюрк. bulamak «мешать».

бала́нда 1. «разновидность лебеды», 2. «плохой сорт конопли», 3. «ботва», ряз., тамб. Вероятно, балт. заимств. из слова, близкого лит. balánda, лтш. baluoda «лебеда», также лтш. balañda «лебеда»; см. М.—Э. 1, 259; Кипарский, Baltend. 145 и раньше Горяев у Преобр. 1, стр. XXVI.

бала́нс 1. «равновесие», со времени Петра I; см. Смирнов 53; Христиани 23; 2. «сводная ведомость». Нар. *бала́нец* «коромысло весов», вятск. (Васн.). Заимств. из франц. balance, ит. bilancio «весы, равновесие», лат. bilanx «из двух чаш»; см. Доза; Клюге-Гётце 57.

балару́жина «лужа», диал. вятск. (Даль) из **балолужина*; см. Бернекер 1, 40, где **бала* к *ба́лка* «овраг, высохшее русло реки в степи», или из **баролужина*, ср. русск.-цслав. *бара*, болг. *ба́ра*, сербохорв. ба̏ра «лужа, луг». Вторая часть связана с *лу́жа*, *лужина*; см. Бернекер, там же; Фасмер, RS 3, 256; 4, 165.

бала́с «драгоценный камень»; согласно Mi. TEl., Доп. 2, 81, из араб.-перс. balχaš от Balaχšan, *Бадахшан* — местность, где добывается этот камень, неподалеку от Самарканда. Оттуда же

ср.-лат. balascius, франц. balais — то же; см. Mi. TEl., Доп. 2, 81; Гамильшег, EW 71; Доза 69. Путь заимствования русск. слова неясен.

балахво́ст «бездельник» — к *балагу́р*, *баламу́т* и *хвост*.

балахлы́ст, балахры́ст «праздношатающийся». Первая часть — общая с предшествующим, вторая часть — хлыст. Наличие -р- объясняется диссимиляцией; см. Преобр. 1, 14.

балахо́н «мешкообразное верхнее платье; пыльник», псковск., тверск.; см. РФВ 68, 7; 71, 343; также *балахна́*, *балахня́* — то же (Даль). Обычное толкование из перс. bālāǰāme (см. Акад. Сл. 1, 102 и Преобр. 1, 14) не учитывает фонетические особенности.

бала́хтать «выливать; полоскать», вологодск. Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 353) возводит к незасвидетельствованному **бълкътати*. Я предпочел бы говорить о расширении *болта́ть* «взбалтывать». По-видимому, новое образование.

балбе́с, из казах. bilbes, ср. тат., тур. bilmäs «он не знает» (см. *бельме́с*); см. Корш, AfslPh 9, 491; ИОРЯС 8, 4, 27; Бернекер 1, 40; Mi. TEl. 1, 264.

балбе́шка «бестолковый; чурбан». Вероятно, к предыдущему; см. Преобр. 1, 14.

[**балга́**, диал. — растение «Tamarix?, Rhus?, гребенщик?» (Даль); ср. осет. baǧa «мальва» из *bælǧa, груз. balba «мальва, проскурняк»; возм., из греч. μαλάχη; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, 245. — *Т.*]

балда́ 1. «шишка; дубина; кувалда; болван, дурак»; 2. «большой топор», чистопольск. (Даль). По моему мнению, заимств. из диал. формы тюрк. balta, тур. balta «топор»; см. Фасмер, RS 4, 166. Другие производят от тур. baldak «кольцо, эфес сабли» (Корш, AfslPh 9, 487). Но, возм., первое знач. вызвано влиянием следующего слова.

балда́к «большой стакан, кубок» (Акад. Сл. 1, 102), возм., также «шишка, головка»; ср. наличие слова *набалда́шник* «толстый конец, головка трости» из **набалдачник*. Заимств. из тат., казах., тур. baldak «гладкое кольцо без камня», «эфес сабли; шар; головка на сабельной рукояти», чагат. baldak — то же (Куношн); см. Корш, AfslPh 9, 487; ЖСт. 18, 2—3, 156 и сл.; Радлов 4, 1503. [Ср. *барда́к* — ниже, стр. 126. — *Т.*]

балдахи́н, со времени Петра I; см. Смирнов 54. Через польск. baldachin или нем. Baldachin из франц. baldaquin, ср.-лат. baldacinus, букв. «дорогая шелковая ткань из Багдада (Baldac)»; см. Гамильшег, EW 72; Суолахти, Mém. Soc. Néophil.

8, 57. [Уже в 1657 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

балдырья́н «валериана лекарственная, Valeriana officinalis». Скорее из нем. Baldrian, чем из восточных языков; см. Корш, AfslPh 9, 487; Преобр. 1, 14. Неправильно Mi. TEl. (1, 255) допускает заимств. из тур. baldyran «цикута» (исправлено в Mi. TEl., Доп. 1, 10).

балендря́сы мн. «шутки», арханг., пермск., вологодск. (Даль), донск. *балиндря́сы* (Миртов), сюда же *балянтра́с*, *балентря́с* «шутник», курск., оренб. (Даль), также *белендря́с*. Кроме того, ср. *билиндря́сы* мн. «губы», смол. (Добровольский). Неясно, см. Преобр. 1, 14. Слово *балендря́сы* пытаются объяснить как расширение *баля́сы* — то же, а остальные формы — как экспрессивные преобразования этого слова.

балéт, непосредственно из франц. ballet или через нем. Ballett, которые происходят из ит. balletto от ballo «бал»; см. Доза; Клюге-Гётце 36.

ба́лий «врач, прорицатель» (устар.), цслав. заимств.; ср. ст.-слав. **БАЛИИ** «врач» (Син. Пс.), которое сравнивают с *ба́ять* с исходным знач. «заклинатель». Развитие знач. ср. *врач* от *врать*; см. Бернекер 1, 42; Брандт, РФВ 25, 218. Возм., сюда же *баловать*; ср. Бернекер, там же. Соболевский («Slavia», 5 441) рассматривает эти слова как различные образования.

бали́ть «болтать», тихвинск. (РФВ 62, 295), связано с *ба́ять* и содержит тот же элемент **бал-*, который представлен также в *бала́кать*, *балагу́р*, *баламу́т*.

ба́лить «шутить», тверск. (Даль), скорее тождественно с предыдущим словом, чем связано с *ба́лий* «колдун, знахарь», как полагает Даль.

ба́лка I. «брус, бревно», впервые в Псковск. 1 летоп., около 1435 г.; см. Смирнов 53. Обычно производится от голл. balk или нем. Balken (Смирнов, там же); опровергается древнейшими свидетельствами (см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 13, поэтому следует возводить это слово к ср.-нж.-н. balke — то же (Ш.—Л. 1, 145).

ба́лка II. «овраг, высохшее русло реки», южн. (Гоголь), укр. *ба́лка* «овраг», польск. диал. bałka «маленькое озеро», укр. *ба́лище* «место, где прежде была низина». Точную этимологию слова определить весьма трудно. Считается исконно родственным лит. balà «болото», лтш. bala «глинистая, безлесная долина», д.-в.-н. pfuol «лужа, болото», далее др.-инд. jambālas «болото, тина»; см. Бернекер 1, 40, М.—Э. 1, 253, которые привлекают сюда также *бо́лонь* «низина», *боло́то*.

С другой стороны, отсутствие этих слов в остальных слав. языках (ср. слове́н. bálovina «ковыль», которое отличается по своему знач.) не исключает допущения вост. заимствования. Но предпринятые до сих пор попытки в этом направлении, т. е. предположение, что оно произошло из казах. balkaš «болотистое место», алт., тел. palkaš «глина, грязь» (Радлов 4, 1169, 1499; см. Фасмер, RS 3, 255 и сл.) или из тур., кыпч., казах., тат. bulak «источник» (Розвадовский, RS 2, 103), неудовлетворительны в морфологическом отношении. Наконец, следует решительно отклонить сравнение с англос. balc «межа, возвышение между двух борозд» (Маценауэр 103) и попытку возвести *ба́лка* и *Балка́н* к общему исконнослав. к. (Соболевский, РФВ 71, 439).

Балка́ны — горная цепь в Юго-Восточной Европе, античн. Αἷμος, лат. Haemus, ср.-греч. Ζυγός, болг. *Ста́ра Планина́*; см. Томашек, Zschr. f. österr. Gymn., 1877, стр. 675. Название восходит к тур. Balkan 1. «Балканские горы», 2. «большая, высокая горная цепь, поросшая лесами», одноименному с чагат. Balkan «горный хребет» в сочетаниях Böjük B., Küčük B.— названия двух гор в туркменской пустыне (Куношн 21; Маркварт, Kumanen 187 и Erān-šāhr, 58, 214). Рамстедт (KWb. 31) сравнивает также с калм. balχυn «высокие берега, сухие долины». То, что часть старой Москвы называлась *Балка́н*, вопреки Соболевскому (РФВ 71, 439), еще не служит доказательством слав. происхождения; это слово может быть также восточным заимствованием, как *Китай-город*, *Арба́т* и др.; см. Mi. TEl., Доп. 2, 81, а также *Балчу́г* (ниже).

балка́р — тюрк. народность на Кавказе, карач. balqar, балкар. bolqar, диал. malqar; см. Прёле, KSz 15, 242, который видит в балкарцах и карачаевцах потомков кыпчаков. Г. Шмидт (Mél. Mikkola 364 и сл.) отождествляет это название с названием *болгар*. Ср. *болга́рин*.

Балка́ш, Балха́ш — озеро в Казахстане. Объясняется из тат., казах., алт. balkaš «болотистая местность, покрытая кочками», «кочки на болоте», саг., койб. palγas «глина, ил», алт., леб., шор. palγaš — то же; см. Радлов 4, 1169, 1499. Отсюда калм. название Balχaš-nūr «озеро Балхаш»; см. Рамстедт, KWb 31.

балко́н, известно с 1725 г.; см. Смирнов 54; народн. *балхо́н* — то же, смол., псковск. (РФВ 68, 7). Заимств. из нем. Balkon или франц. balcon, источником которых является ит. balcone из лангоб., д.-в.-н. balko «балка»; см. Гамильшег, EW 72; Клюге-Гётце 35.

балл 1. «оценка в школе», 2. «шар при баллотировании», в этом знач. известно со времени Петра I; см. Смирнов 54. За-

имств. через нем. Ball «шар» или франц. balle из франк. balla; см. Гамильшег, EW 72; Клюге-Гётце 35.

балла́да, раньше **балад** — то же (у Тредиаковского). Первое — через нем. Ballade, второе — прямо из франц. ballade, которое через прованс. balada восходит к ballare «танцевать»; см. Гамильшег, EW 72.

балла́ст, впервые в Морск. уставе 1720 г.; см. Смирнов 54; Христиани 40. Заимств. из голл. ballast или нж.-нем. ballast, откуда также англ. ballast; см. Клюге-Гётце 35; Хольтхаузен, EW 13.

баллóн 1. «воздушный шар», 2. «большой стеклянный сосуд». Заимств. из франц. ballon < ит. ballone; см. Гамильшег, EW 72.

баллоти́ровать, впервые Генер. Регл. 1720 г.; см. Смирнов 54. Через нем. ballotieren или франц. ballotter из ит. ballottare «голосовать при помощи шаров» от ballotta «шар»; см. Клюге-Гётце 36.

ба́лмошь, ба́ломошь ж. «сумасбродство», *ба́лмочь* — то же. Вторая форма, вероятно, более старая; *-ш-* обобщен из формы *ба́лмошный* «сумасбродный, бестолковый». В этом случае *бал-* — то же, что и в *балагу́р*, *баламу́т*, в сложении с *мочь*. Очень сомнительна связь с тюрк. bulamak «мешать, мутить», допускаемая Mi. TEl., Доп. 1, 10, как и связь второй части слова с *баламу́т*, предполагаемая Коршем (AfslPh 8, 650 и сл.).

балоба́н, болоба́н «дурак» отличается от вышеупомянутого **балаба́н** «болтун», вероятно, только написанием; ср. также *болва́н*.

ба́лова́ть, укр. *балува́ти* 1. «баловать (кого-н.)», 2. «пиршествовать, ходить по балам»; связано, согласно Бернекеру (1, 42) и Преобр. (1, 15), с *ба́лий* «врач, заклинатель, чародей». Правильно указывается, что знач. русск. *баловать* является развитием ст.-слав. **балокати** θεραπεύειν и русск.-цслав. *баловьство* φάρμακον (Георг. Амарт.). Напротив, маловероятна связь с др.-инд. bālás «молодой, детский», bālás «дитя, мальчик», принимаемая Уленбеком (Aind. Wb. 189; PBB 18, 238), который к тому же разделяет ст.-слав. **балии** «врач» и **балокати** θεραπεύειν «лечить». Неубедительно также сравнение Соболевского («Slavia», 5, 741) с лат. fallo «обманываю».

баловéс «шалун, повеса», вологодск. (Даль). Вероятно, контаминация *ба́ловень* и *прове́са*, возм., измененное под влиянием *балбе́с* (Корш., AfslPh 9, 491; ИОРЯС 8, 4, 27).

бало́дка «небольшой кузнечный молот», от *балда́*.

балору́жина, см. *балару́жина*.

балта́ «топор с узким лезвием», оренб., заимств. из тюрк. Ср. тур. balta «топор», уйг. baltu; см. Mi. EW 7; TEl. 1, 256; Банг-Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1931, 471.

Ба́лта — местн. н. в Подолье, из рум. baltă «болото», которое связано с *боло́то*, являясь заимств. из слав. или алб. (алб. baltë). См. *боло́то*.

Балти́йское море — поздняя передача ср.-лат. Balticum mare, впервые у Адама Бременского (1, 60); также Balticum fretum (Саксон Грамматик 16, 657, 17). По преданию, от лат. balteus «пояс», потому что это море, подобно поясу, простирается от Скифии до Греции. По-видимому, данное название связано с др.-исл. belti, шв., дат., норв. bälte «пояс», тем более что освоение этого моря, по всей вероятности, началось с запада. Ср. ср.-в.-н. Beltemere «Балтийское море». Менее удачны попытки связать это название с русск. *боло́то* и родственными, поскольку название моря не засвидетельствовано в старой слав. форме. Объяснение от лит. báltas «белый» также едва ли приемлемо, вопреки Иоханссону (KZ 36, 385 и сл.), Торбьёрнссону (1, 73) и Фальку—Торпу (123), потому что балт. племена не знали в древности мореплавания. Указанные ученые без достаточных оснований говорят о лит. *báltas «озеро», которое не засвидетельствовано; см. Брюкнер, AfslPh 38, 45; см. также *боло́то* (ниже). Совершенно невероятно иллирийское происхождение этого поздно засвидетельствованного названия, вопреки Бонфанте (BSL 37, 7 и сл.). Др.-русск. название: *море Варяжское* (см. ниже).

ба́луда «омут», арханг. (Даль). Возм., из межд. *ба-* и *луда* «каменная глыба; каменистое русло».

Балха́ш, см. *Балка́ш*.

Ба́лчу́г — район старой Москвы. Соболевский (РФВ 71, 439 и сл.) рассматривает это слово как исконнославянское и связывает его со словом *ба́лка* «овраг». Толстов (Сов. Этнография, 1947, № 3, 72) возводит это название к тур. balčyk (от bal) «тина, глина», ногайск., чагат. balčik — то же; см. Радлов 4, 1505 и сл. При объяснении нужно учитывать также нижеследующее слово.

балчу́к 1. «рынок, рыбный рынок», 2. «задняя часть тарантаса». Неясно, развились ли оба знач. из одного. Сравнивают с тюрк. balyk «рыба» (Преобр. 1, 15) и указывают также

на др.-тюрк. balyk «город», уйг. ƀalyk «город, крепость» (Радлов 4, 1166, 1495 и сл.). Ввиду наличия второго знач. все это ненадежно.

балы́к «соленая и вяленая спинная часть осетровой рыбы» (Чехов и др.). Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., кыпч., казах., караим. balyk «рыба» (Радлов 4, 1496), алт., тел., леб. palyk — то же (Радлов 4, 1166); см. Mi. TEl. 1, 255; Корш, AfslPh 9, 487.

Балыкле́й, Балыкле́йка — распространенные названия рек в бассейнах Волги и Дона; см. Маштаков, Дон 49. Из тюрк. balykly «богатый рыбой»; ср. предыдущую статью.

бальза́м, заимств. из нем. Balsam, которое происходит через лат. balsamum из греч. βάλσαμον, по-видимому, из араб. источника. Ввиду наличия *-з-* допустимо лишь западное происхождение русск. слова (Mi. TEl. 1. 256). [Ср. др.-русск. *валсамъ* < греч. βάλσαμον (Иосиф Флав.); см. Мещерский, Виз. Врем., 13, 1958, стр. 251. — *Т.*]

балюстра́да «перила лестниц, балконов из фигурных столбиков». Заимств. из нем. Balustrade или франц. balustrade < ит. balaustro; см. Гамильшег, EW 74.

ба́ля, ба́лька «овца, ягненок»; межд. *баль, баль* — подзывание овец, пермск., вологодск. (Даль). Заимств. из коми bal'a «ягненок, овца» (межд. bal'), согласно Калиме (RLS 38; FUF 18, 15) и Мекелейну (30), тогда как Вихман—Уотила (9) настаивают на обратном направлении заимствования. Принимая во внимание незначительное распространение слова в русск. языке, первое следует считать более вероятным. Ср. еще вариант *бя́лька* «овца» и *бяшь, бяшь* — подзывание овец, поволжск.

баля́ба «зевака, разиня», арханг. (Подв.), заимств. из коми baljalny «зевать, глазеть, бездельничать» — у Калимы (FUF 18, 15 и сл.), Мекелейна (30).

баля́сы мн. 1. «точеные столбики балюстрады, поддерживающие перила», известно с 1703 г.; см. Смирнов 55; Христиани 45; 2. «россказни, шутки», ср. *точить (ба)ля́сы.* Второе знач. развилось из первого: первонач., вероятно, «точить балясины, которые уже и так выточены». Преобр. (1, 15) указывает на выражение *бить баклу́ши* с тем же знач. Слово, возм., заимств. через польск. balas — то же из ит. balaustro; см. Карлович 26; Смирнов 55. Менее удачно связывать с нем. Balleisen «толстый железный прут» (Маценауэр 103) — словом, отсутствующим у Гриммов.

бамбу́к. Заимствование могло осуществиться из различных языков, ср. англ. bamboo, франц. bambou, голл. bamboe. Все эти слова через порт. mambu восходят к индонезийскому первоисточнику. Ср. Хольтхаузен, EW 13; Гамильшег 74; Клюге-Гётце 36; К. Локоч 18.

ба́мия, ба́мьи стручки́ «съедобный розовый тополь, Hibiscus esculentus», из тур. bamia — то же; см. Mi. TEl. 1, 256; Г. Майер, Alb. Wb. 25.

бана́льный, по-видимому, из франц. banal, заимствованного из франк. ban «изгнание, отлучение», «то, что характеризует полную меру объявления вне закона, отлучения в рамках данного судебного округа»; см. Гамильшег, EW 74; Клюге-Гётце 36.

бана́н, вероятно, из франц. banane — то же, которое происходит из слова banam языка баконго; см. Лёве, KZ 61, 112 и сл. Нем. Banane дало бы в русск. языке слово женского рода.

ба́нда — заимств. из нем. Bande или франц. bande, ит. banda, которое связано с герм. через посредство ср.-лат. banda; см. Клюге-Гётце 37.

банда́ж «бинт или лечебный пояс», из франц. bandage; последнее связано также с нем. Band и родственными; см. Клюге, Neuphilol. Mitt. 24, 98; Клюге-Гётце 37.

банди́т, через нем. Bandit или, скорее всего, прямо из ит. bandito, первонач. «изгнанный, ссыльный» от bandire «ссылать», которое связано с нем. Bann; см. Клюге-Гётце 37.

банду́ра, южн., укр., блр. Заимств. через польск. bandura из ит. pandūra, которое восходит через лат. pandūra к греч. πανδοῦρα «кифара». Источник слова ищут в Лидии (см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 61; Бернекер 1, 42; Mi. EW 7; Брюкнер 14). Ввиду особенностей распространения слова и наличия начального *б-* едва ли это слово заимств. непосредственно из греч., вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 43).

банк, засвидетельствовано с 1707 г.; см. Христиани 41. Заимств. через нем. Bank из ит. banco «стол менялы», потом «финансовое учреждение»; см. Клюге-Гётце 37.

ба́нка I. 1. «скамейка на гребных судах», 2. «песчаная отмель». И то и другое заимств. из нем. Bank — то же, согласно Горяеву[1], ЭС 11. Возм., скорее из голл. bank; см. Мёлен, 28.

[1] Автор неточен: у Горяева указанная этимология отсутствует. — *Прим. ред.*

ба́нка II. 1. «сосуд для консервирования», 2. «медицинская банка», ср. укр. *ба́ня* «сосуд, купол», *ба́нька* «медицинская банка», словен. bânja «ванна», чеш. bánĕ ж. «сосуд, кувшин», baňka «медицинская банка», польск. bania «пузатый сосуд», bańka «медицинская банка», в.-луж. bańka «все округлое; кувшин», н.-луж. banja «кувшин». || Слово первонач., вероятно, идентичное слову *ба́ня* (см. ниже), которое развило сначала знач. «ванна», затем «сосуд»; см. Бернекер 1, 43; Мурко, WuS 5, 1 и сл.; Зеленин, ЖСт. 22, 438 и сл.; Брандт, РФВ 21, 205. Заимствование *ба́нка* «медицинская банка» из польск. bańka (Брюкнер 45, 26) невозможно доказать. Бернекер (1, 43) указывает, что лат. balneum имеет знач. «ванна», а франц. bain, ит. bagno означают «баня» и «ванна». Поэтому разграничение у Преобр. (1, 15) слов *ба́нка* и *ба́ня* вряд ли верно. «Кровопускание производилось после мытья в бане» — Мерингер, WuS 4, 196.

банке́т, впервые у Тяпкина, 1675 г.; см. Христиани 48, диал. *бенке́т*, *биньке́т*, донск. (Миртов). Ввиду ударения на последнем слоге едва ли можно, вопреки Христиани (там же), принимать посредничество польск. bankiet. Посредником можно считать нем. Bankett из ит. banchetto или франц. и англ. banquet; см. Клюге-Гётце 38 и Смирнов 55.

банки́р, засвидетельствовано с 1713 г.; см. Христиани 41; Смирнов 55. Заимств. через нем. Bankier из франц. banquier или из ит. banchiere; см. Клюге-Гётце 38; Гамильшег, EW 75.

банкру́т «банкрот», *(о)банкру́титься*, из голл. bankroet или франц. banqueroute; см. Смирнов 55. Наряду с этим *банкро́т*, по-видимому, из нем. Bankrott. Источником этих слов является ит. bancarotta (= лат. rupta) «сломанная скамья»; см. Клюге-Гётце 38. Ср. *банкоруптор* у Петра I; см. Смирнов 55.

бант, впервые в 1708 г. у Петра I; см. Христиани 49, но также *банта* — то же; см. Смирнов 55. Согласно Христиани (там же), через польск. bant из нем. Band.

ба́ня, русск.-цслав., с XI в.; см. Срезн. III, Доп. 7. Ср. укр. *ба́ня* — то же, ст.-слав. **банькъ** (Син. Пс.), сербохорв. ба̏ња (с XIV в.) — то же, болг. *ба́ням* «мою». Сюда же следует отнести вышеупомянутые слова (см. *ба́нка*) со знач. «банка, сосуд, медицинская банка». || Скорее всего, старое заимств. из народнолат. *bāneum (ср. лат. balneum, греч. βαλανεῖον). Отсюда же франц. bain, ит. bagno; см. Мейе, MSL 11, 178 и сл.; Et. 182; RS 2, 68; Бернекер 1, 42 и сл.; Романский, JIRSpr. 15. 92 и сл.; Богач, LF 35, 370. Заимство-

вание из формы, предшествующей нов.-греч. μπάνειο «баня», невероятно, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 38; RS 3, 261) и Зеленину (AfslPh 32, 602). Столь же сомнительно родство с д.-в.-н. bâhen «парить, греть»; ср.-в.-н. bähen, д.-в.-н. bad «баня» (Торп 256). Брюкнер (14) считает слав. слово древним ввиду наличия польск. banior «болото» (у В. Потоцкого; ср. Эстеррейхер, JP 16, 9 и сл.; Галяс, JP 16, 8), но последнее может не иметь сюда никакого отношения. Ильинский (ИОРЯС, 23, 2, 200) отстаивает исконнослав. происхождение, указывая на значительное разнообразие значений (баня, сосуд, купол, улей), но их наличие можно объяснить также заимствованием.

бар I. «наносная песчаная отмель в устье реки» (Гончаров). Заимств. из англ. bar «отмель; запор» или его источника франц. barre — то же, откуда и нем. Barre; см. Горяев, ЭС 13; Акад. Сл. I, 118; Хольтхаузен, EW 16; Клюге-Гётце 40 и сл.

бар II. «сырое место, впадина между холмами», укр., сюда же русск.-цслав. *бара* «болото»; см. следующее слово, а также Эндзелин, Symbolae Rozwadowski 2, 13; однако название города *Бар* в Подолье не имеет сюда отношения, а происходит от ит. Bari (город в Италии) — родины польской королевы Боны Сфорца, супруги польского короля Сигизмунда I.

бара «болото», русск.-цслав., ср. болг. *ба́ра*, сербохорв. ба̏ра «лужа, плавни», словен. bára «болото», чеш. bařina «болото», мор., слвц. bara, польск. barzyna, barzówka «болото». || Родственно алб. berrák «болотистая почва», греч. βόρβορος «тина», брет. béra «течь», др.-инд. Barbarā — название реки, Barbarī — то же, barburám «вода», иллир. Barbanna — название реки; ср. Младенов, ИОРЯС 17, 4, 228 и сл.; Иокль у Краэ, Glotta 22, 125. Нужно отвергнуть предположение Бернекера (1, 43) о заимств. из камас. bare «болото», поскольку до настоящего времени в праслав. языке не обнаружено какого бы то ни было влияния самодийских языков.

бараба́н (Котошихин 151), вероятно, заимств. из тюрк., ср. тат. daraban — то же (Радлов 3, 1627), откуда с диал. t: польск., укр. taraban, рум. darabánă (Тиктин 2, 505); см. Младенов 17. С другой стороны, источником считали также тур., крым.-тат. balaban «большой барабан» (Радлов 4, 1494 и сл.), которое объясняют из перс.; см. Mi. TEl., Доп. 1, 10; 2, 81; Корш у Преобр. 1, 16. Сомнения по поводу этой этимологии выразил Залеман у Мелиоранского, ИОРЯС

10, 2, 76. Русск. *бараба́нщик*, по его мнению, из *darabančy — то же.

барабанский «брабантский» (XVII в.) — от названия области *Брабант*, измененного под влиянием формы *бараба́н*; см. Браун, Germanica-Sievers 682.

бара́бара «чепуха, вздор», *бараба́рить* «тараторить» (Даль). Звукоподражание, подобно греч. βάρβαρος, др.-инд. barbaras «заика», русск. *тарато́рить*, лит. tarýti «говорить», taĩti «сказать»; см. Погодин, РФВ 39, 1 и сл.

барабинцы, барабинские татары — тюрк. народность в [бывш.] Каинском у. Томской губ. [Барабинская степь, Барабинский р-н на западе Новосибирской обл. РСФСР. — *Ред.*] Получили название по роду *Бараба*; см. Патканов 5; Эльи 79.

бараба́ша «болтун, пустой человек», *бараба́шить* «сбивать с толку, приводить в беспорядок», *бараба́шь* ж. «вздор, болтовня». По Погодину (РФВ 39, 1 и сл.), от *бара́бара* и *бара́хвост*.

барабу́ня — рыба «Mullus barbatus», см. *барбу́ня*.

бара́к «примитивное жилое строение», со времени Петра I; см. Смирнов 56; возм., из франц. baraque — то же, которое восходит к ит. baracca; см. Гамильшег, EW 78.

бара́к «овраг», диал., ряз. (РФВ 68, 11). См. *овра́г*.

барака́н, барка́н «шерстяная обивочная ткань», вероятно, через ит. barracano — то же, вряд ли непосредственно из араб.-перс. barrakan, вопреки Mi. TEl. 1, 257. Слово известно также в нем. в форме Berkan, в франц. bouracan и т. д. (Хайзе). Вариант *барка́н*, вероятно, через голл. barkaan (Акад. Сл. 1, 115).

бара́н I. «баран», стар. также *бора́н*, укр. *бара́н*, сербохорв. баран, др.-чеш. baran, beran, чеш. beran, слвц. baran, польск. baran, в.-луж. boran, н.-луж. baran. || Сравнивают с греч. βάριον· πρόβατον, βάριχοι· ἄρνες (Гесихий), алб. berr «овца, мелкий скот», barí м. «пастух». Согласно Г. Майеру (Alb. Wb. 33), Бернекеру (1, 43 и сл.) и Мейе (RS 2, 69 и сл.), это древнее альпийское слово, распространенное также в сев.-ит. говорах: миланск. bera, энгадинск. bar и т. д. Происходит из подзывного междом. ber- (см. Иокль, LKU 242 и сл.; Чабей, Glotta 25, 50 и сл.; Рольфс, ZfromPh 45, 672). Коржинек (LF 58, 430) указывает на зазывание *брр* в укр. *бирь*. Ср. также русск. подзывание для овец: *барба́р*, *бырбы́р* (Даль). Неправильно предположение о заимств.

из тат. bärän «ягненок» (Mi. TEl., Доп. 2, 83) [в последнее время Дмитриев; Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 18—19. — *Т.*], которое само, скорее, заимств. из русск. [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 74—76. — *Т.*]

бара́н II. «осадное орудие для разрушения стен», этимологически тождественно предыдущему; ср. нем. Sturmbock, Widder и т. д. Неверно Горяев, ЭС 12.

бара́нка «вид кренделя», укр. *оба́рінок*, блр. *абара́нак*, польск. obarzanek, obwarzanek. Образовано из *ob-variti; см. Mi. EW 381; Ильинский, PF 11, 185; Преобр. 1, 16; Брюкнер 369. Вторично сблизилось с *бара́н*. [Твердость *р* указывает на блр. источник, иначе ожидалось бы русск. **баре́нка*, **баря́нка*. — *Т.*]

бара́нок «рубанок». Получено путем метатезы из *руба́нок*, с ассимиляцией гласных. Заимств. из нем. Rauhbank (см. *руба́нок*). Ошибочно сравнение Горяева (Доп. 1, 2) *бара́нок* с *брить*, *бре́ю*.

баранта́ — самоуправная месть, состоящая в угоне скота, разорении аулов, грабежах и т. д., вост.-русск., кавк., донск. (Даль). Из чагат. baranta «разбойничий набег», казах. barymta, которые объясняются из монг. barimta «налет, нападение», калм. bärmtə — то же; см. Рамстедт, KWb. 39; Радлов 4, 1477, 1481.

барахавица «блюдо из молотой ржи с молоком и маслом», в [бывш.] Буйск. у. Костромск. губ. Даже если это неточная запись вместо *бороховица*, связь с *бо́рошно* сомнительна. Темное слово.

бара́хвост «клеветник, наушник, сплетник», *бара́хвостить* «сплетничать, наушничать» (Даль). Погодин (РФВ 39,2) сравнивает с этими словами *бара-* в *бараба́шь* «болтовня»; *хвостить* может означать «подлизываться».

бара́хло «хлам», арханг., оренб., сиб. (Даль), также *барахло́*, колымск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 352 и сл.), связано с *бо́рошень* «домашняя утварь, пожитки, скарб». Темное слово.

бара́хтаться, укр. *барахтатися*, блр. *бара́хтаць* «двигать», *бара́хтацца* «бороться». По Горяеву (ЭС 12), образовано от *бара́ться*. То же самое и у Шахматова в ИОРЯС 7, 2, 353 и сл., который хочет, однако, связать *-х-* в этом слове с сигматическим аористом. В таком случае образование на *-т-* представляется в высшей степени странным.

[**барахты**: с *бу́хты-бара́хты* «ни с того, ни с сего», очевидно, звукоподражательного происхождения. Попытку объяснить как заимств. из тат. см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 44. — *Т.*]

бара́ш «шатерный мастер, обойщик царского двора (придворный ремесленник)»; *Бара́шевская слобода́* — район Москвы, где жили эти ремесленники. По мнению Аттая (Преобр. 1, 16), заимст. из араб. farraš «ремесленник, делающий постели».

бара́шек «бекас, Scolopax gallinago». От *бара́н*; ср. франц. chevrelle, chèvre céleste, нем. Himmelsgeiss, Himmelsziege и др., потому что птица при токовании издает вибрирующими хвостовыми перьями блеющие звуки; см. Суолахти, Vogeln. 276.

барбари́с — растение «Berberis», прилаг. *барбари́совый*, народн. *бари́совый*, смолен. (Добровольский). Заимств. из новолат. berberis, откуда франц. berbéris, англ. barberry. Первоисточник слова ищут в араб. языке. Ср. Mi. TEl. 1, 247; Хольтхаузен, EW 14; Преобр. 1, 16 и сл.; Локоч 20.

барбо́с — распространенная собачья кличка (Крылов, Гоголь и др.). Сходство с рум. bărbós «бородатый», возм., является чистой случайностью. [См. еще Кипарский, ZfslPh, 27, 32, и Штридтер, ZfslPh, 28, 1959, стр. 74. — *Т.*]

барбу́н, барбу́ня, барабу́ня, барбу́ля, барабу́ля — рыба «Mullus barbatus», южн. Заимств. через новогреч. μπαρπούνι (то же) из ит. barbone «Mullus barbatus» (Г. Майер, Ngr. Stud. 4,58; Корш, AfslPh 9, 488; Фасмер, Гр.-сл. эт. 38 и сл.). Неточно толкование у Mi. TEl., Доп. 1, 11, так как он допускает непосредственное заимств. из тур. barbunja. Последнее слово само является новогреко-ит., как большинство тур. морских терминов.

барвена́ — рыба «Cyprinus barbus, барбуня» [или «султанка»], укр. *барвена*. Заимств. из польск. barwena — то же, которое через д.-в.-н. barbo заимств. из лат. barbus; см. Брандт, РФВ 18, 26; Бернекер 1, 45; Преобр. 1, 17.

барви́нок, -нка, барвено́к, -нка́ — растение «Vinca minor, барвинок меньший» (напр., у Гоголя), укр. *барві́нок*. Заимств. через польск. barwinek, чеш. barvínek, а также через немецкие формы, давшие совр. Bärwinkel; из лат. pervinca; см. Маценауэр 18, Бернекер 1, 44 и сл., Корбут 428.

барви́ца — растение «Asperula tinctoria, ясменник красильный»; ср. укр. *ба́рва* «краска», которое заимств. через польск. barwa, чеш. barva из ср.-в.-н. varwe, нов.-в.-н. Farbe; см. Mi. EW 7 и сл.; Бернекер 1, 44.

бард «певец» (Пушкин), заимств. через англ. bard или франц. barde из ирл., гэльск. bard — то же; см. Хольтхаузен, EW 14; Гамильшег, EW 81.

ба́рда́ «гуща, отходы винокуренья» (напр., у Мельникова). По-видимому, к *бурда́*. Ср. *салта́н* и *султа́н*. Другое слово *барда́* см. на *борд о́*, *бардо́вый*.

бардады́м «пиковый или трефовый король, король черной масти в карточной игре», тверск. (РФВ, 71, 343), *бардада́шка*, *барда́шка*. Толкование из *борода́ч* (Преобр. 1, 17) вполне приемлемо, но не объясняет словообразования. [Несомненно, заимств. из польск. bernardyn, др.-польск. barnardyn, barnadyn «монах-бернардинец» в качестве шутливого обозначения короля черной масти; см. Трубачев, Этимологические исследования по русскому языку, 3, 1961, стр. 42—44. — *Т.*]

барда́к «глиняный горшок с широким отверстием», донск. (Миртов), заимств. из тур. bardak «горшок, стакан»; см. Mi. EW 7. [Тур., крым.-тат., кыпч. bardak «кувшин из глины, стекла, хрусталя»; см. Радлов 4, 1486. — *Ред.*]

ба́рдовать «понимать», олонецк. (Кулик.). Темное по происхождению.

бардо́вый, бурдо́вый «цвет бордо», сарапульск. (ЖСт., 1901, 1, 84), воронеж. (ЖСт. 15; I, 126). Производное от *бордо́* «красное вино из Бордо», впервые в форме *бардеус* пришло в Россию из франц. Bordeaux в эпоху Петра I; см. Смирнов 56. Дальнейшее см. на *бордо́*.

ба́рды мн. «китовый ус», кольск., арханг. (Подв.). Скорее всего, из норв. barder, ср. датск., шв. barder, голл. baarden; см. Тернквист, ZfslPh 8, 427 и сл.

бардыш, см. *бердыш*.

баре́ж «легкая шелковая, шерстяная или бумажная ткань». Из франц. barège — шерстяная ткань из местечка Barèges в Пиренеях (Хайзе).

барельє́ф, из франц. basrelief.

ба́ржа, со времени Петра I; см. Смирнов 56. Из франц. barge — то же или из ср.-нж.-н. barse (Ш.—Л. I, 154). Оба слова восходят через лат. barca к греч. βᾶρις, источник которого ищут в древнеегипетском языке; см. Мёлен 28, а также *ба́рка* (ниже).

бари́ло «бочонок», южн., зап. (Даль), *бари́лка* «лейка» астрах. (РФВ 70, 131). Заимств. через укр. *бари́ло*, блр. *бары́ла* из

польск. baryła от ит. barile, ср.-лат. barillus; см. Mi. EW 7; Бернекер 1, 44.

ба́рин I. мн. *ба́ре* — стяжение из *боя́рин; ба́рич, ба́рыч* — из **бояричь*.

бари́н II. «гнойник», этимологически тождественно предыдущему. Табуистическое название, согласно Зеленину (Табу 2, 83) и Хаверсу (92).

барк «крупный парусный корабль», с 1568 г.; см. ИОРЯС 15, 4, 24. Заимств. из англ. bark; см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 24, где это связывается с тем, что впервые на таком корабле спустился вниз по Волге до Каспийского моря английский посол Т. Рэндолф. Тем не менее слово могло быть заимств. также из голл. bark или нж.-нем. bark; см. Мёлен 29.

ба́рка, засвидетельствовано в 1694 г. у Петра I; см. Христиани 40. Заимств. через нем. Barke или франц. barque, а также ит. barca из ср.-лат. barica, которое восходит к греч. βᾶρις «египетское судно, лодка», копт. bari — то же; см. Эрман у Прельвица 73; Кречмер, Glotta I, 369 и сл.

баркаро́ла (муз.), заимств. из франц. barcarole или прямо из венец. barcarola; см. Гамильшег, EW 80.

баркас «большое гребное судно». Из франц. barcasse — то же.

барко́т, барко́ут «предохранительные планки, опоясывающие судно во всю длину борта, показывающие предел нагрузки корабля», отсюда *барко́тина* «половица». Заимств. из голл. barkhout, нж.-нем. barkholt, нем. Bergholz, букв. «защитное дерево»; см. Фальк—Торп 51; Маценауэр 105; Мёлен 29.

барло́вый «из лучшей шкуры косули», *барлови́на* «шкура косули высшего качества», вост.-сиб., *барло́й* «весенний, выцветающий, низкосортный мех (напр., соболя)». Связан, по-видимому, с диал. *бо́рла* «косуля» (Акад. Сл. 1, 244).

ба́рма I. «пена на мёде или фруктовом сиропе при варке», заимств. из нем. Barme, Bärme «жир» (Потебня, РФВ I, 263).

ба́рма II., также **барма́н** «овод», «Oestrus», *парма́к* — то же, олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. parma, paarma — то же; см. Калима 34, 181.

ба́рма III., также **бара́ма, бра́ма** (Даль), обычн. мн. *ба́рмы* «наплечные и нагрудные украшения великих князей», часто в XIV в., см. Срезн. I, 42 и сл. По Маценауэру (LF 7, 9) и Преобр. (1, 17), слово было заимств. из др.-исл. barmr

«край, берег»; ср. ср.-в.-н. brëm «опушка, обшивка», шв. bräm «борт» (Клюге-Гётце 648; Торп 262). Но значения существенно расходятся, и грамматический род русск. слова не соответствует др.-исл., поэтому сопоставление представляется сомнительным. [В русск. через польск. посредство: ср. др.-польск. brama «украшения на руках или ногах женщин», bramka (1493 г.) «дорогое украшение на голове или на шее женщины»; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 496. — *Т.*]

барóметр, с 1716 г.; см. Смирнов 56. Судя по месту ударения, вероятнее всего, из польск. barometr, чем из франц. baromètre, нем. Barometer.

барóн — этот титул был введен в России при Петре I. Впервые его получил в 1710 г. Шафиров, по происхождению еврей (Браун, Germanica-Sievers 715). Из нем. Baron или франц. baron, которое происходит из д.-в.-н. baro «воинственный человек».

Барóнск — старое название города Катариненштадт, позднее — Марксштадт в области немцев Поволжья, бывшей Самарской губернии [теперь город Маркс Саратовской области. — *Т.*]. Получил название в честь его основателя голландского барона Борегара, который заложил этот город в 1765 г.; см. Нов. Энц. Сл. 5, 264.

баррикáда, заимств. из франц. barricade от ит. barricata «перекладина»; см. Гамильшег, EW 84; Клюге-Гётце 41.

баррикадúровать из нем. barrikadieren — то же или франц. barricader — то же.

барс I. — хищный зверь «Felis pardus», засвидетельствовано около 1625 г. (Хожд. Котова 98). Заимств. из туркм., хивинск., др.-тюрк., уйг. bars «тигр, пантера, рысь» (Радлов 4, 1158, 1457); ср. тур., тат. pars; см. Mi. TEl. 2, 140; Корш, AfslPh 9, 661. О происхождении тюрк. слов см. Банг, KSz 17, 133 и сл.; Sitzber. Preuss. Ak., 1931, стр. 471. Сюда же, по мнению Корша (там же), и *бырсь* «гиена».

барс II. «санная полость», др.-русск., с 1589 г. (Срезн. I, 43). Темное слово.

барсýк, борсýк — животное «Meles vulgaris». Заимств. из тур., казах., балкар., карач. borsuk, тат. bursyk, barsyk, чагат. bursuk — то же; первонач. означало «серый» (Банг, KSz 17, 136 и сл.; Гомбоц 52; Mi. TEl. 2, 144). [См. еще Цельникер, Этимология, М., 1963, стр. 120 и сл. — *Т.*]

бартé «пожалуйста, прошу тебя», вологодск. (Даль). Темное слово.

барха́н «песчаный холм в казах. степях», оренб. (Даль). Заимств. из казах. barχan — то же; см. Горяев, ЭС 12; Преобр. 1, 18. Ср. еще калм. balχɔn «высокий берег» (Рамстедт, KWb. 31). [Ср. сиб.-тюрк. *парган* «идущий, подвижный холм», уйг. *барган* — то же; см. Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 44. — *Т.*]

ба́рхат, Домостр. К. 30; часто в XVII в., напр., в Хожд. Котова, 110 и сл.; Азовск. Вз. и др.; укр. *ба́рхат*. Ср. польск. barchan — то же, с 1500 г.; см. Брюкнер 15. Ближе всего в фонетическом отношении стоит к вост.-слав. словам ср.-в.-н. barchât или нов.-в.-н. Barchent; см. Бернекер 1, 44; Корш, AfslPh 9, 488; Миккола, Berührr. I, 81. Начальное ударение тоже говорит о зап., а не о вост. происхождении (вопреки Mi. TEl., Доп. 1, 11; 2, 82), хотя первоисточником этого слова является араб.-тюрк. barrakan, как и для *бараха́н*.

бархо́т, бархо́ут 1. «пояс наружной судовой обшивки», 2. «большая баржа на реке Каме» (Мельников 7, 369; Даль и др.). Из голл. barkhout «защитные планки; небольшая баржа». Наряду с этим *барко́т*, *барко́ут* — из того же источника; см. выше.

барыш «прибыль, доход» (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), ср. укр. *бари́ш*, блр. *барыш*. Слово объясняется, начиная с Mi. TEl. 1, 257, Доп. 1, 11; 2, 82, из тур., крым.-тат. baryš «мир, примирение», кирг. baryš «поход, поездка» (Радлов 4, 1480; Бернекер 1, 45; Преобр. 1, 18). В отличие от них Готье (MSl. 16, 90 и сл.) видит источник русск. слова в чув. *parəš «подарок», тат. bireš, тур. -veriš.

ба́рышня. Первонач. форма **бояричьна*; сюда же *ба́рин*, *боя́рин*.

барь, барь — подзывание ягнят, вятск. (Васн.), нижегор. (Даль). Связано с межд., упоминавшимися выше; см. *бара́н*.

барье́р, раньше **барьера** — то же; со времени Петра I; см. Смирнов 56. Первое непосредственно из франц. barrière, а второе — через польск. barjera или нем. Barriere; см. Горяев, ЭС 445; Смирнов, там же.

бас I. 1. «низкий голос», 2. «контрабас». Заимств. из ит. basso или франц. basse (из того же источника нем. Bass); см. Преобр. 1, 19.

бас II., также **бась** «украшение», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), яросл., сюда же *баса́* «красота», яросл., сев.-русск. (Даль), *ба́сый*, *ба́ско́й* «красивый», новгор., арханг., олонецк., черепов., яросл., костр. || Ввиду исключительного распространения слова в с.-в.-р. представляется вероятным заим-

ствование из скандинавских языков. Миккола (Ber. 19) и Калима (FUF 18, 16) видели источник в коми bas «украшение», в то время как Вихман — Уотила считают слово коми заимств. из упомянутой группы русск. слов. Если не удастся доказать заимств. из языка коми, придется поставить вопрос о родстве с др.-инд. bhāsas м. «свет, блеск», bhā́sati «светит, блестит», bhās ср. р. (позже ж. р.) «блеск, свет, сияние», которые могут быть связаны с др.-англ. basu «багровый, красный», ср.-ирл. basc «красный»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 16; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 275; Горяев, ЭС 13. Вызывает сомнения только отсутствие слова в остальных слав. языках. Ср. еще *баси́ть* «лечить, исцелять».

басала́й «грубиян, нахал», вологодск., РФВ 18, 279, также «щеголь» (Даль). Возм., шуточное образование со знач. «тот, кто красиво лается» от предыдущего слова и *ла́ять*.

басалы́к I. «кистень», тат. (Даль); ср. польск. basałyk «кнут со свинчаткой». Во всяком случае, из тюрк. языков. Я объяснил польск. слово из тур., тат. bašakly «с железным наконечником», bašak «железный наконечник стрелы» (Радлов 4, 1552); см. ZfslPh 16, 68. Но наличие s вместо š в польском понять легче, чем в русском.

басалы́к, басалу́к II. «болотная, кислая почва», тамб. (Даль). Можно было бы связать с тур. batak «болото, болотистая почва», batakly «болотистый» (Радлов 4, 1510), но *-с-* останется необъясненным. Темное слово. Ср. еще *баткáк*.

баса́ри́нка «барщина, работа на хозяина за аренду земли», причерноморск. (Даль). Заимств. из польск. basarunek «возмещение (убытков)», которое происходит из ср.-в.-н. bezzerunge «исправление»; см. Корбут 402, 496; Карлович 37.

ба́сать, обычно **сба́сать** «украсть», смол. (Добровольский). Из нем. fassen?

басе́т «азартная карточная игра» (XVIII в., Мельников 2, 369) из франц. bassette — то же, ит. bassetta (Хайзе).

ба́си́ть «лечить», астрах. (РФВ 63, 128), ряз. (РФВ 28, 50), первонач., наверное, «обсуждать», от *ба́ять*, *ба́ю* «говорить». Педерсен (IF 5, 51) сравнивает с др.-инд. bhās «блеск, сияние», о котором см. выше: *бас*, *баса́* «красота». В этом случае исходным знач. было бы «делать красивым». Предпочтительнее первый вариант, потому что я не могу проверить наличие слов *бас*, *баса́* так далеко к югу.

ба́ска «костяная игрушка», кольск. (Харузин), заимств. из фин. paasko, paasku «мелкие косточки запястья и голеностопного

сустава», карельск. poaska «стопа животного» или саам. п. pāska, тер., кильд. pātska — то же (Итконен, стр. 62).

баскáк «татарский наместник, который был обязан собирать дань и следить за выполнением приказов», др.-русск. *баскакъ*, (Ипатьевск. Новгор. I летоп. и др.); см. Срезн. I, 43 и сл., укр. *баскáк*, польск. baskak «начальник, правитель». Заимств. из чагат. baskak «чиновник для сбора податей с подчиненных народов» (Радлов 4, 1533; Кунош 22). Это слово со знач. «угнетатель» связано с тюрк. basmak «давить»; см. Корш у Преобр. 1, 18; AfslPh 9, 488; Крелиц 9; не совсем точно Mi. TEl. I, 257, Доп. 1, 11; 2, 82.

басмá 1. «изображение древних татарских ханов», 2. «послание с ханской печатью», 3. «оправа икон», 4. «тур. войлок». 1 и 2 знач. встречаются в Каз. летописце; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 17, 129 и сл. и Иностранцев, там же, 18, 172 и сл. Остальные знач. становятся понятными при сравнении с укр. *бáсма* «черный шелковый платок», болг. *басмá* «набивное полотно», сербохорв. *бàсма* — то же; см. Брандт, РФВ 21, 206. || Заимств. из тур., туркм., тат., хивинск., узб. basma «набивной холст», алт., тел. pasma «набивные ткани из Средней Азии» (Радлов 4, 1193, 1540), сюда же тюрк. basmak «давить, печатать» (Рясянен, Tat. L. 51; Mi TEl. I, 257; Бернекер 1, 45). От *басмá* «металлическая оправа икон» произведено русск. *басменное дело*, *басменщик*. Улица, на которой жили *басменщики*, называется *Басманная*; см. Мельников 8, 239.

басмáн «дворцовый или казенный хлеб» (Даль). Возм., от предшествующего слова, по клейму, которое выдавливалось на хлебе?

[басмáч, из узб. *басмачи*, от *басма* «налет» + суф. *-чи*; заимств. в эпоху гражданской войны в Средней Азии. Суф. *-чи* воспринят русскими как показатель мн. ч., откуда новая форма ед. ч. *басмач*. — Супрун, Уч. зап. Кирг. университета, 3, 1957, стр. 91; Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 19. — *Т.*]

бáсня, баснь, цслав. *баснь* «басня, заклинание», чеш. báseň «поэма», польск. baśń «басня, сказка», в.-луж., н.-луж. basń «басня, стихотворение». Производное от ba-; см. *бáять* (Бернекер 1, 45).

басóн «позумент, кант, галун»; возм., через диал. вариант нем. Posament из франц. passement; см. Маценауэр 105; Преобр. 1, 18.

бассе́йн, с 1764 г., Порошин; см. Христиани 57. Заимств. из франц. bassin «бассейн, таз, миска», которое связано с ит. bacino, галльск. basca «сосуд для воды»; см. Гамильшег, EW 86, Клюге-Гётце 45.

ба́ста «довольно, будет». Отсюда *бастова́ть*, *забасто́вка*. || Как и нем. basta (то же), из ит., исп. basta (то же) от гл. bastare «быть достаточным»; см. Преобр. 1, 18; Клюге-Гётце 42.

бастио́н «укрепление», засвидетельствовано с 1702 г.; см. Христиани 36. Заимств. через нем. Bastion или прямо из франц. bastion, ит. bastione, букв. «большое башенное укрепление»; см. Хольтхаузен 14.

бастона́да «наказание ударами палок по пяткам», из франц. bastonnade или нем. Bastonade, источником которого является ит. bastonata.

бастр «низкий сорт сахара», заимств. из нем. Basterzucker «ненастоящий сахар», от франц. bastard «не настоящий»; см. Гримм I, 1152; Преобр. 1, 18.

бастры́к, бастро́к, бастрю́к «выродок; незаконнорожденный ребенок», воронежск. (Даль), укр. *байстрю́к*, *байстру́к*, *байстря́*, *байстер*, блр. *байстру́к*. Заимств. через др.-польск. baster, bastrzę, польск. bastard из ср.-в.-н. bastard; см. Брюкнер 17 и сл.; AfslPh 11, 122; Вернекер 1, 45; Корбут 512. Сюда же относит Соболевский (РФВ 66, 345) и слово *бастры́га* (ругательство), указывая на наличие этого слова в именах собств. с XVI в. (Тупиков).

бастры́к, бастри́к «шест, стягивающий сено или снопы на возу», казанск., пенз., вятск., томск., иркутск. Также *бастро́к*, тамб., *ба́стрык*, симб., *бастры́к*, пермск., петерб.; см. Булич, ИОРЯС I, 296; Филин 120. Заимств. из тат. bastyryk «прижим, гнет»; см. Рясянен, Festschrift Vasmer 421. Неудовлетворительно объяснение из нем. Baststrick «лыковая веревка» (Акад. Сл. I, 122), поскольку эти слова обозначают шест. По значению ср. **копы́л**.

басты́льник, басты́лина «сорная трава, которую используют как топливо в крестьянских домах» (С. Аксаков); см. Горяев, ЭС 1, 3. Темное слово.

басурма́н, бусурма́н «нехристь, мусульманин», др.-русск. *бесурменинъ*, Ипатьевск. под 1184 г. Заимств. из тат., казах. musulman, тур. müslim, müslümän, народн. müsürman. Особенно близки русск. формам тюрк. формы с b-, напр. кирг. busurman, кумык., балкар. busurman; см. Радлов 4, 2205 и сл.; KSz 15, 212. b- имеется также в кыпч. и волжско-

болг. Источником этих слов является перс. muslimân (мн.) из араб. muslim; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 113 и сл.; Шёльд, «Slavia», 2, 290 и сл. Ср. также *бесерменин*.

бась-бась — подзывание овец, сиб.; ср. также польск. basiu, basiu — то же (келецк.; см. РФВ 69, 425). См. выше **бара́н** и родственные. Ср. также польск. bazia «овца», межд. baziu; см. PF 5, 695.

бат 1. «дубинка», 2. «колотушка», 3. «кормушка (для скота)», 4. «лодка-однодеревка, долбленка», олонецк., пермск., вологодск., сиб. Вероятнее всего, все эти значения имеют общее происхождение из первонач. «ствол, бревно», «однодеревка». В Устюге знач. «однодеревка» встречается в XVIII в. (ЖСт., 1898, 3—4, 444). В Олонецк. губ. *бат* — это «долбленая лодка с боковыми брусьями для плавания по озерам» (Кулик.). Едва ли эта примитивная лодка была заимств., поэтому слово *бат*, скорее всего, связано с *батóг*. Не смешивать с польск. bat «крупная парусная лодка», которое объясняли как заимств. из др.-исл. bátr, происходящего из англос. bát (Элиз. Майер, ZfslPh 5, 144 и сл.). Другие считали источником польск. слова нж.-нем. boot, например Корбут (402), который не выясняет фонетических отношений, или производили польск. bat «дубинка» и «маленькая шхуна» из ит. batto; см. Брюкнер, KZ 48, 162. || Во всяком случае, слав. batъ «дубинка» является древним словом; ср., кроме русск., еще сербохорв. бâт «дубина, палка», словен. bât «дубинка, деревянная колотушка», польск. bat «кнут»; см. Бернекер 1, 46. Родственные связи за пределами слав. языков пока что трудно определить. Сравнение с лат. con-fūto «сваливаю, сбиваю, подавляю», rĕ-fūto «опровергаю» весьма ненадежно; против см. Брюкнер, PF 7, 164. По-видимому, более удовлетворительным является сравнение с кимр. bathu «бить» (из соответствующего галльск. слова заимств. лат. battuere «бить»); см. Бернекер, там же.

бата́лия «битва», засвидетельствовано с 1704 г.; см. Смирнов 57. Заимств., вероятно, через польск. batalja, нем. Bataille или франц. bataille или же прямо из ит. battaglia; см. Христиани 37; Смирнов 57.

батальо́н, впервые в 1702 г.; см. Христиани 33. Непосредственно из франц. bataillon, ит. battaglione или через нем. Bataillon; см. Преобр. 1, 19; Смирнов 57.

батама́н «домовой», *батамушко*, *ботанушко* — то же. Возм., эвфемизм, возникший из преобразований *(в)атама́н* под влиянием *ба́тя*, *ба́тюшка*; см. Зеленин, Табу 2, 106; Хаверс 139.

батаре́я, засвидетельствовано в 1697 г. у Петра I; см. Христиани 35. Заимств. из нем. Batterie или франц. batterie от battre «бить». Окончание *-ея* вместо книжного *-ия* является народным по происхождению.

бати́ст «тонкое полотно», через нем. Batist или, вернее, прямо из франц. batiste — то же. Ткань получила название по имени известного фламандского ткача XIII в. Фр. Батиста из Камбре; ср. Гамильшег, EW 90; Доза.

баткáк «болото́, грязь», поволжск., астрах. (Даль). Заимств. из чагат., казах., тат. batkak «болото», ср. тур. batak «болото, болотистое место, лужа», batmak «погружаться, вязнуть» (Радлов 4, 1510 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 489; Mi. TEl. I, 258.

батмáн 1. «мера веса в 10 фунтов», с XVI в., 2. «мера веса в 28 фунтов», крым.-тат. и кавк. Впервые у Афан. Никит., часто в XVII в. Заимств. из тат. batman «вес в 4 пуда», уйг. badman «весы, китайский фунт» (Рясянен, Tat. L. 51; Рахмати, Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 465) [ср. Радлов 4, 1516: чагат. «тяжелый вес; вес в 40 фунтов». — *Ред.*], балкар. bal-batman «улей» (KSz 15, 207); ср. монг. badman «определенная мера» (Ф. В. Мюллер, Sitzber. Preuss. Akad., 1909, 838 и сл.; Владимирцев, Зап. Вост. Отд. 20, 161) от тюрк. batmak «опускаться»; см. Бернекер 1, 46; Mi. TEl. 1, 258; Доп. 2, 188; Рясянен, Festschrift Vasmer, 421.

батóг «палка, дубинка», соврем. диал. также *потóг* — то же (возм., приставка *по-* введена по народн. этимологии), др.-русск. *батогъ* — то же (РП), укр. *батíг* «кнут», *батýг* — то же, польск. batog «короткий кнут», чеш. batoh «бич». || Во всяком случае, родственно *бат* «дубинка» и связано отношением чередования гласных с *бóтать* «стучать, тарахтеть; пугать рыбу ударами палки по воде»; см. Ильинский, PF 13, 498; Брюкнер 18; Бернекер 1, 46. Мысль о заимствовании из тур. budak «ветвь», чагат. butak, тат. botak (Mi. TEl., Доп. I, 17; 2, 89) неприемлема в фонетическом отношении; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 113; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII; Бернекер 1, 46. Ошибочно также производить из ит. batacchio, batocchio «палка», против чего см. Бернекер (там же).

батóла «тряпка», бронницк. (Каринский, Очерки 151), *батýла* «одеяло, вытканное из хлопьев», ряз. (Даль), диал. преобразование слов *ватóла*, *ватýла*.

батрáк «наемный работник» (для полевых работ); едва ли может считаться заимств. из тат. batrak — то же, вопреки Горяеву (ЭС 13), Преобр. (1, 19), потому что последнее

само заимств. из русск. Скорее всего, это русск. новообразование от *ба́тырь*, диал. «подрядчик в артелях крючников» (так в олонецк.; см. Кулик.), с расширением *-ак*, как *маклá́к*, *мастá́к*; см. Соболевский, РФВ 70, 77.

батура́ «упрямец», ряз., пермск. (Даль), обычно связывается с *абату́р* и производится из тюрк. bahadyr «смелый»; см. Mi. TEl. 1, 254. Можно было бы, однако, объяснить это слово как исконнослав., если исходить из знач. «дубинка» и связывать *батура́* с *бат* «дубинка», куда относится также укр. *бату́ра* «кнут». См. о последнем Бернекер 1, 46.

Батый — монгольский хан, нашествие которого положило начало татаро-монгольскому игу на Руси (1227—1255 гг.); см. подробно Бартольд, Enc. Isl. 1, 709. Его тюрк. имя имело форму Bātū. В русск. народн. творчестве он фигурирует как *Батыга-царь*, с русск. суф. *-ыга*. *Батый* объясняется из монг. batū «сильный, крепкий» (Рясянен, Festschrift Vasmer, 421). Ср. уйг. batuk «крепкий, сильный» (Vámbéry, Uigur. Spr. 211). Имя Батыя встречается сейчас в некоторых народных выражениях, напр. *Батыев путь* «Млечный путь» (см. у Шолохова) или *Батыева (Бакеева) дорóга* — то же, тамб., тульск. (Даль), а также местн. н.: *Батыева тропа* «лесная тропа, ведущая к невидимому граду Китежу» ([бывш.] Семеновск. у. Нижегор. губ.). Это последнее, правда, выдумано монахами; см. Мельников 6, 27 и сл.

ба́тырь «старшина артели грузчиков», средневолжск. Согласно Соболевскому (РФВ 70, 77), от *ба́тырь* «смелый, сильный человек, удалой наездник». Последнее слово я считаю тюрк. Ср. *богатырь*. В семантическом отношении ср. *атама́н*.

ба́тя, ба́тько «отец», укр. *ба́тьо*, *ба́тько*, блр. *ба́ця*, болг. *баща́*, сербохорв. бȁ̄ћа — ласкательное название брата, чеш. bát'a «брат, родственник, приятель», диал. морав. bat'a «дядя». Попытки рассматривать это слово как заимств. из венг. bátya «старший брат, дядя» были справедливо отвергнуты Бернекером (1, 45 и сл.). Он считает *batę, *bat'a усеченными формами от brat(r)ъ «брат». Следует, во всяком случае, отвергнуть попытку Соболевского (РФВ 64, 149) рассматривать это слово как ир. заимств. «Для того, кто знает Авесту, авест. формы *patar больше не существует» (Хюбшман, Arm. St. 37; Фасмер, RS 4, 161). [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 21, 195. — *Т.*]

батя́н, батья́н «аист», см. *ботья́н*.

бау́л — круглый дорожный сундук с горбатой крышкой, южн. (Даль), со времени Петра I; см. Смирнов 58. Заимств. из

ит. baúle «чемодан для платья» от тюрк. baul (Нидерман, ZfslPh I, 449; Преобр. 1, 20).

баурса́к «куски пшеничного теста, вареные в коровьем масле», казанск. (Мельников), из казах., хивинск. baursak «маленькие куски теста, поджаренные на бараньем сале», кыпч. baursak «внутренности» (Радлов 4, 1433).

баусень — припев в песнях; то же, что и *авсе́нь* (см.). В первой части, возм., содержится межд. *ба*. Марков (Этногр. Обозр. 63, 60 и сл.) видит здесь искаженное **па-усень*, что представляется мне сомнительным. В одной ряз. песне он обнаружил также необъясненную форму *афсень-палусень*. По всей вероятности, это рифмованные образования от *овсе́нь*.

бау́т «железный гвоздь, болт», заимств. из англ. bolt или голл. bout «болт, палка», ср. нем. Bolzen «болт» (Акад. Сл. I, 237; Мёлен 43).

бафта́ — вид ткани, см. *бахта́*.

[**бах** (диал.) «кляча»; см. Филин 159; ср. осет. bæх «лошадь» из кавк. субстрата; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 256. — *Т.*]

ба́харь «болтун, хвастун, колдун», *бахо́рить* «болтать»; ср. сербохорв. бā̏хорити «колдовать», словен. báhati «хвастать», bahoríti «колдовать», чеш. báchora «россказни, сказки», bachořiti «болтать», в.-луж. bachtaćso, н.-луж. bachtaśse «сплетничать». || По Бернекеру (1, 38 и сл.), производное от *ба-*; ср. *ба́ять*, *ба́сня*, как *знахарь* от *знать*. Неправильно пытается предложить рискованное сравнение с др.-инд. bhas- «говорить, сказать» и *бесе́да* Маценауэр (LF 7, 4 и сл.).

бахва́л, бахва́литься от *ба́ять* и *хвали́ть*; см. Ильинский, KZ 43, 180. Менее удачна мысль о контаминации *baxati «хвастать» и xvaliti у Бернекера (1, 38 и сл.). Или *ба-* — межд.? Ср. *бахму́р*.

бахи́ла «крестьянская рабочая обувь; сапог с голенищем на помочах», сев.-русск., тверск., вост.-русск., сиб. Отсюда заимств. коми bakilę «высокие охотничьи сапоги»; см. Вихман—Уотила 8. || По мнению Микколы (Berührr. 82), заимств. из ср.-лат. bacle «женская обувь», которое он сравнивает с греч. βαχνίδες·εἶδος ὑποδημάτων (Гесихий). Еще более сомнительны сравнения с *башма́к* (Mi. EW 8) или *бух-*; см. Преобр. 1, 20. Темное слово. [См. Вахрос, Наим-ния обуви, I, 1959, стр. 63 и сл. — *Т.*]

бахма́т «низкорослая лошадь», ср. польск. bachmat (уже у Рея). Др.-русск. *бахматъ* (Лит. Летоп., Срезн. I, 46). || Mi. EW (414) указывает на тат. paχn at от перс. pehn «широкий,

большой» (Локоч 11; Хорн, Npers. Et. 76) и тюрк. at «лошадь», что весьма маловероятно. По мнению Менгеса (Festschrift Čyževśkyj 187 и сл.), *бахмат* с первонач. знач. «татарская лошадь» следует во́зводить к тюрк. форме имени Mähmäd «Магомет»; ср. др.-русск. *Бохмитъ* «Магомет» (Пов. Врем. лет под 986 г.).

бахму́р «тошнота, головокружение», нижегор.-макарьевск. (Даль). Я понимаю как словосложение с *хму́ра́* «темнота, туча». Первая часть, вероятно, междометие *ба*, следовательно, первонач.: «что за темнота». Ср. аналогично *калуга*, *калу́жа* от *лу́жа*.

бахо́лда «хвастун», пермск., костромск., также «лентяй, разиня», воронежск., тамб. (Даль); ср. *ба́харь*.

бахо́рить «болтать, хвастать» новгор., вологодск., нижегор., вятск. (Даль), связано с *ба́харь*. Попытка Винера (ЖСт., 1895, № 1, стр. 59) объяснить это слово из еврейско-нем. Bacher, др.-евр. bāchūr «молодой человек» (ср. Клюге-Гётце 66) невероятна ввиду различия знач. Против см. Булич, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59 и сл. См. *ба́хур*.

бахрома́, бахрама́, засвидетельствовано в Описи имущества Ивана IV 1583 г.; см. Срезн. III, Доп. 8. Заимств. из тур., крым.-тат. maχrama «вуаль для женщин» (Радлов 4, 1997 и сл.), которое происходит из араб. maḥrama; см. Крелиц 39; Mi. TEl. 2, 121. По Коршу (AfslPh 9, 654), начальное *б-* вместо *м-* развилось еще в тюрк. Ср. также *басурма́н*.

бахта́, бафта́ 1. «вид набивной хлопчатобумажной ткани», 2. «большой тонкий женский платок», вост.-русск. (Мельников и др.). Из чагат. baχta «хлопок» (Радлов 4, 1464). См. также *пахта́*.

ба́хтарма́ 1. «тонкая пленка бересты, прикладываемая на раны», 2. «изнанка», арханг., сиб. (Даль), «изнанка выделанной сапожной кожи, также верхняя, несъедобная кожица гриба», олонецк. (Кулик.). || Якобсон (Word 7, 189) предлагает объяснение слов *бахтарма́* и *бухтарма́* «верхняя пленка гриба» из тюрк. bastyrma «сдавленное, сжатое».

ба́хур «любовник, франт, молодой еврей»; также «толстяк», блр. *ба́хур*, польск. bachur «молодой еврей». Заимств. из др.-евр. bāchūr, еврейско-нем. Bacher «молодой человек; учитель»; см. Винер, ЖСт., 1895, I, 59; Клюге-Гётце 66; Шапиро, ФЗ 12, 1873, 6.

Бахчисара́й — город в Крыму, в прошлом резиденция крымских ханов, построен в 1519 г. ханом Абдул Сахаб Гиреем; см.

Хаммер-Пургшталь у Эльи 74. Первонач. тюрк. знач. «садовый дворец» названо по ханскому дворцу. Ср. *бакча́* и *сара́й*.

бац, отсюда **ба́цнуть,** укр. *бацну́ти* «ударить». Звукоподражание; см. подробнее Бернекер 1, 37.

бацуй «ток, гумно», орловск. (РФВ 71, 350, Филин 146). Связано с предшествующим словом?

бача́га «лужа», олонецк., *бача́г*, *бача́к* «омут, глубокое место в реке, ручье», яросл. (Даль). Темное слово. Географическое распространение этого слова не позволяет связывать его с *батка́к*.

бача́н «аист», см. *ботья́н*.

ба́чега «загон для мелкого скота», арханг. (Даль). См. *вачуга*.

ба́чить I. «видеть», южн., зап. (Даль), укр. *ба́чити*, блр. *ба́чыць*. Из польск. baczyć — то же, которое образовано из *ob-ačiti и связано с óko «глаз»; ср. гомер. ὤψ, εἰς ὦπα «в лицо» и т. д.; см. Траутман, BSW 4 и сл.; Бернекер 1, 24; Jagić-Festschrift 598. Следует отвергнуть объяснение Маценауэра (LF 7, 4) из тюрк. bakmak «видеть». [Иначе, с привлечением польск. opatrzyć, слвц. páčit', объясняет эти слова Махек (SPFFBU 2, 1953, стр. 135; SPFFBU 4, 1955, стр. 32). — *Т.*]

ба́чить II. «болтать, говорить», новгор., костромск., вятск., ряз. (Даль). Возм., от **ба́ять** «говорить».

баш, в выражении *баш на баш* «ровно столько же, без придачи», поволжск, моск. (Ушаков 1, 97). Объясняется из тур. baš «голова», см. Mi. TEl., Доп. 2, 82 и сл. Возникает вопрос, следует ли отделять это знач. от *баш* «две медные копейки», курск., тамб., нижегор., симб. (Даль). Это последнее можно также связать с нем. Batzen (с 1495 г.) (старинная монета), откуда франц. bache, batche — название монеты; см. Клюге-Гётце 42.

ба́ша, ласкат., «овца, ягненок», псковск., тверск. (Даль), олонецк. (Кулик.); *башь* — подзывание овцы, ягненка (там же), вятск. (Васн.). Вероятно, уменьш. от *бара́н*, как *Ма́ша* от *Ма́рья*. Известно также *бя́ша*, олонецк. (Кулик.), возм., со звукоподражательным элементом *бя*.

башибузу́к «солдат нерегулярных частей тур. армии», часто в 1877 г., также у Чехова и др. Из тур. bašybozuk от baš «голова» и buzuk, bozuk «бешеный, испорченный» (Радлов 4, 1684); см. Преобр. 1, 20.

башка́ — презрительное название головы; ср. укр. *ба́шка* — то же. Заимств. в форме дат. п. ед. ч. baška от тур., азерб., крым.-тат., тат., кыпч. baš «голова» (Радлов 4, 1546); см. Mi. TEl. 1, 257, Доп. 2, 82 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 289; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42. Форма дат. п. ед. ч. перешла в русск. язык в выражениях типа baška kanča berüpčän «сколько дашь за голову?» [при покупке скота. — *Ред.*], а на грамматический род повлияло слово *голова́*.

башки́р — тюркская народность на Южном Урале, араб. Baškart (Ибн Фадлан, 922 г.), Bedžγard (Масуди), ит. Bascart (Плано Карпини), ср.-лат. Bascardia (Венская иллюстрированная хроника), мишар. baškərt, чагат. badžkyr, тат. baškurt (Радлов 4, 1555), чув. puškərt; см. Мункачи, KSz 6, 216; Паасонен, CsSz 110; Маркварт, Streifz. 69. Башкиры поселились на территории бывшей прародины угорских племен, поэтому в антропологическом отношении они отличаются от других тюрк. народов; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116. Казах. istäk «башкир» дало калм. ištŋg — то же; см. Рамстедт, KWb. 211, а также см. ниже *остя́к*.

башлы́к I. «вид капюшона», отсюда польск. baszłyk. Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., тат. bašlyk «головной убор» (Радлов 4, 1558). От baš «голова»; см. Mi. TEl. 1, 257 и сл., Доп. 2, 82 и сл. Из *башлы́к* сокращенно русск. *шлык*, укр. *шлик* «шапка с меховой опушкой», откуда польск. szłyk уже в XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 18; Корш, AfslPh 9, 488.

башлы́к II. «староста, старшина рыбаков», пермск., забайкальск., тобольск. (ЖСт., 1899, 4, 488). Заимств. из тур., крым.-тат., азерб., тат. bašlyk «предводитель, начальник» (Радлов 4, 1203, 1558) от baš «голова»; см. Mi. TEl. 1, 257 и сл.

башма́к, часто начиная с XVI в., Опись имущества Ивана IV 1582 г.; Домостр. Заб. 186 и сл. и др.; см. Срезн. I, 46; III, Доп. 8; Корш, AfslPh 9, 488, 513; укр. *башма́к*. Заимств. из тур., чагат. bašmak «башмак, подошва»; см. Mi. EW 8, 415; Корш, там же; Бернекер 1, 45.

ба́шня, засвидетельствовано в Псковск. 1 летоп., часто в XVII в. Заимств. через польск. baszta, чеш. bašta из ит. bastia «бастион, укрепление»; см. Бернекер 1, 45, Брюкнер 18. Окончание изменено по аналогии слав. суф. -nja. Более ранняя форма др.-русск. *башта*, Нестор Искандер (XVI в.); см. Унбегаун, RES 9, 30.

башта́н «огород», воронежск., южн. (также у Гоголя), ср. укр. *башта́н* «бахча». Из тур.-перс. bostan «огород»; см. Mi. TEl. 1, 266; Бернекер 1, 77.

ба́ю, ба́ять, ба́ить «говорить», укр. *ба́яти* «рассказывать», русск.-цслав. *баю*, *баяти* «рассказывать, заговаривать, лечить», болг. *ба́я* «колдую», сербохорв. ба̏јати «колдовать», словен. bájati «болтать, говорить, заклинать», чеш. bájiti «говорить, болтать», польск. bajać «болтать», в.-луж. bać — то же, н.-луж. bajaś. || Исконнородственно греч. φημί́, дор. φᾱμί́ «говорю», φήμη, дор. φᾱ́μᾱ «голос, молва», φωνή «голос», лат. fāri «говорить», fābula «речь, рассказ», др.-исл. bón, bøn, арм. ban «слово, речь» и т. д.; см. Бернекер 1, 39; Хюбшман 428. Сюда не относится лит. bóju, bóti «обращать внимание» — переразложение лит. atbóti, dabóti «обращать внимание, заботиться», которое заимств. из польск. dbać; см. Лескин, Bildung 457; Остен-Сакен, IF 33, 206 и сл. Дальнейшее см. выше, на *ба́сня*. [Ср. еще сев.-фризск. bālen «говорить»; см. Хольтхаузен, PBB 48, стр. 460. — *Т.*]

ба́ю, ба́юшки, ба́ю, отсюда *(у)баю́кать*. По мнению Брандта (РФВ 18, 27), это выражение связано с *ба́ю* «говорю». Ср., однако, *бай-бай*.

бгать «гнуть», укр. *бга́ти* «гнуть, мять», блр. *бгаць* — то же. Сюда же итерат. *обыга́ть* «обматывать, закутывать», *обы́га* «теплая одежда, одеяло». Согласно старой точке зрения, *бгать* получилось вследствие метатезы из *гъбати*; ср. *гнуть*, *гибель* (Бернекер 1, 366; Mi. EW 82; Преобр. 1, 192). В пользу этого говорит то обстоятельство, что *бгать* не известно за пределами вост.-слав. языков. Новообразование типа *обыга́ть* не совсем обычно, но возможно; сложнее дело обстоит с *обы́га*, которое ввиду своего обособленного знач. едва ли является русск. новообразованием. Эта трудность побудила Потебню (РФВ 4, 125) и Ильинского (РФВ 62, 254; Сб. Харьк. Общ. 19, 253) отделить данные слова от *gъbnǫti «гнуть» и связать с др.-инд. bhujáti «он гнет», гот. biugan, нов.-в.-н. biegen «гнуть», лит. pabúgstu, pabúgti «испугаться»; ср. Траутман, BSW 39. Тот же корень предполагается и для *бугбр*. При таком объяснении представляется странным резкое отклонение в знач. балт. слов, причем лит. baugùs, baugštùs «робкий, боязливый» также имеет иное знач. [Ср. еще Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

бдеть «бодрствовать», церк., устар., ст.-слав. **бъдѣти** (Супр.), болг. *бдя* — то же, др.-сербохорв. бдѝм, бдјѐти, словен. bədẽti, чеш. bdím, bdíti. Сюда же *бде́ние*, *снабди́ть*, *бо́дрый*. Другая ступень чередования гласного отражена в *блюду́*, *блюсти́*, *буди́ть*. || Исконнородственно лит. bundù, budẽti «бодрствовать», bùsti «пробудиться, проснуться», др.-прусск. budē «они бодрствуют», др.-инд. búdhyatē «он просыпается,

замечает, узнает», budhás «пробуждающийся, разумный», перф. bubudhima «мы проснулись, заметили», авест. buiδyeiti «замечает», греч. πέπυσμαι «я разузнал», др.-ирл. buide «благодарность», др.-исл. boð «приглашение»; см. Траутман, BSW 33; Бернекер 1, 106 и сл.; М. — Э. 1, 345; Уленбек, Aind. Wb. 192.

бдын(ь) «языческий намогильный памятник», только др.-русск. *бъдынь* (1 Новгор. летоп. и Пролог). Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 203) совершенно ошибочно связывает с сербохорв. бäднjак «полено, сжигаемое в канун рождества», болг. *бъдник* — то же, которые относятся к bъděti «бдеть»; см. Бернекер 1, 106; Шнеевайс, Weihnachtsbräuche (passim). Ошибочно также сближение Соболевского (РФВ 65, 409 и сл.) со ср.-болг. *Бъдынъ* «город Видин», которое восходит к лат. Bononia; см. В. Шульце, Kl. Schriften 58. Др.-русск. слово неясно.

бе «было», церк., др.-русск. *бѣ* (часто), ст.-слав. **бѣ** (импф.) объясняется из и.-е. *bhu̯ēt: греч. ἐφύη, др.-прусск. be, bēi «был». Связано с *быть*; см. Бернекер 1, 115; Траутман, BSW 40 и сл. Подробности об импф. см. в грамматиках. Вайан (RES 23, 151 и сл.) сравнивает лит. част. *be-* в bebúdamas со ст.-слав. **бѣ оучѧ**, однако последнее соответствует греч. ἦν διδάσκων; см. Бьёрк у Дебруннера, IF 58, 312 и сл.

бе́бехи мн. «кишки», диал., южн. (Даль). Неясно.

бе́би нескл. «ребенок», уменьш. *бе́бичка* (И. Толстой и др.). Из англ. baby.

бебр «бобер», др.-русск. *бебрянъ* — прилаг. «бобровый». Древний вариант слова *бобр*. Ср. болг. *бе́бър*, словен. bébər. Сохранилось в ряде русск. географических названий, напр. *Бебря* — правый приток реки Вязьмы, смоленск. (Маштаков, Днепр 5); ср. также польск. Biebrza — название реки; см. Брюкнер, KZ 48, 213. || Исконнородственно лит. bẽbrus, bebrùs, д.-в.-н. bibar «бобр», подробнее см. на *бобр*. [Ср. еще Мещерский, УЗ ЛГУ, 198, 1956, стр. 5—6. — *Т.*]

бег, бек, бей, бий «княжеский титул», тюрк. Заимств. из чагат. bäg (Хива, Бухара, Коканд), азерб. bäk, bäj, тур. bäi, тат. bej по Коршу; см. Брандт, РФВ 21, 206.

бег, укр. *бі́г*, болг. *бегъ́т* (Младенов), сербохорв. бȉjег, словен. bêg «бегство», чеш. běh, польск. bieg, в.-луж. běh, н.-луж. běg. || Исконнородственно лит. bė̃gas «бег, бегство», подробнее под *бежа́ть*, *бе́гать*; см. Бернекер 1, 54 и сл.; Траутман, BSW 29; Мейе, MSL 14, 337.

бе́гать, итер., укр. *бі́гати*, ст.-слав. **бѣгати** (Супр.), болг. *бя́гам*, сербохорв. бјёгати, словен. bẽgati, чеш. běhati, польск. biegać, в.-луж. běhać, н.-луж. běgaś; см. Бернекер 1, 54 и сл. Подробно см. *бежа́ть*.

бегемóт «гиппопотам», нем., лат. Behemoth, из др.-евр. behemoth, собственно мн. — библейское название самого большого сухопутного животного, вероятно, гиппопотама; см. Хайзе; Маценауэр 108.

бегеул «пристав», только др.-русск., грам. 1345 г.; см. Срезн. I, 47. Из чагат. bägäül «дворцовый чин» (Радлов 4, 1581); см. Ле Кок, Festgabe Garbe 2 и сл.

бегу́, укр. *бігу́* — то же, см. *бежа́ть*.

беда́, укр. *бі́да́*, ст.-слав. **бѣда** ἀνάγκη, κίνδυνος (Супр.), болг. *беда́*, сербохорв. бијѐда, чеш. bída «беда, несчастье», др.-польск. biada «беда», в.-луж., н.-луж. běda «беда». || Ср. лит. bêdà «беда», лтш. bẽda «забота, горе», алб. bē (из *bhoidhā) «клятва, присяга»; см. Бернекер 1, 54; Г. Майер, Alb. Wb. 30; М.—Э. 1, 287. Остальное см. на *беди́ть*. [Слав. běda связывал с bodǫ, bosti «колоть» Калима («Neuphilol. Mitt.», 51, 1950, стр. 38—39). — *Т.*]

беда́ть «обедать», калужск. Новообразование, возникшее вследствие переразложения из *обе́дать*; см. Ильинский, PF 11, 188. Ср. русск.-цслав. *бѣ́дьница* «монастырская трапезная» от *еда́*.

беди́ть «приносить беду», сюда же *победи́ть*, *убеди́ть*, укр. *бі-ди́ти* «ругать», ст.-слав. **бѣждж, бѣдити** «принуждать», болг. *бедя́* «клевещу». || Исконнородственно гот. baidjan «принуждать», д.-в.-н. beitten — то же, алб. bē «присяга», далее, вероятно, греч. πείθω «убеждаю, уговариваю», πέποιθα, лат. fīdo «доверяю», см. Бернекер, 1, 54; Розвадовский, RS 2, 105; Траутман, BSW 23. Заимствование из герм. не представляется вероятным, вопреки Хирту (PBB 23, 331), Мейе (Et. 252); см. также Торп 270 и сл.

бедренéц — растение «Pimpinella saxifraga», чеш. bedrník, польск. biedrzeniec (XV—XVI вв.). Растение, употребляемое в лекарственных целях, жгучее на вкус. По Брюкнеру (25) и Голубу (13), из *bъdrьnьcь, причем в русск. произошла ассимиляция гласных, как в *ме́дленный*, обл. *рёдрый* и др. Далее сюда же *бо́дрый*. Менее убедительно сопоставление Горяева (ЭС 14) с *бода́ть*. Преобр. (1, 21) пытается объяснить русск. слово как заимств. из тур. (перс.) badrändž «Melissa officinalis» по Радлову (см. 4, 1520). В таком случае зап.-слав. слова должны были бы происходить из русск.

с непонятной при этом заменой суффиксов. Ср. еще *бадря́нка*. [См. еще Лант, «Language», № 29, 1953, стр. 128 и сл. — *Т.*]

бедро́, укр. *бедро́*, болг. *бедро́*, сербохорв. бѐдро, словен. bédro, чеш. bedro, польск. biodro, в.-луж. bjedro, н.-луж. bjedro. || Наиболее вероятно сравнение с лат. femen, femur, -oris, род. п. также feminis; см. Бернекер 1, 48; Петр, BB 21, 210; Соболевский, ЖМНП, 1886, стр. 146. Образование femen ср. с *вы́мя* из *ūdhmen — то же. Менее удачно сравнение Розвадовского (RS 2, 104) с лтш. bedre «яма», производимым от best «копать» (см. *бода́ть*), лат. fodio. Он видит подтверждение своей этимологии в польск. ubiedrze «склон», но оно может быть образовано от biodro «склон горы», как нем. Küste «берег»: лат. costa «ребро». Сомнительно сопоставление Остен-Сакена (IF 23, 377 и сл.) с др.-исл. kné-beð, др.-сакс. kneo-beda «коленопреклонение» и др.-инд. jñu-bādh- «преклоняющий колена» от bādhatē «теснит, жмет, давит».

бедуи́н «араб-кочевник», вероятно, через нем. Beduine — то же, первоисточником которого является араб. bedāwī «обитатель пустыни»; см. Преобр. 1, 22.

бежа́ть (см. также *бег*, *бе́гать*), ю.-в.-р. также *бечь*, укр. *бігу́*, *бі́чи*, ст.-слав. **бѣжати, бѣжж,** φεύγειν, сербохорв. бјѐжи̑м, бјѐжати, словен. bèžím, bẽžati, польск. biedz, bieżeć, в.-луж. běžu, běžeć, н.-луж. běžym, běžaś. || Исконнородственно лит. bẽgu, bẽgti «бежать», греч. φέβομαι «я бегу», φόβος «бегство, страх». Предполагается существование древнего атематического наст. времени (см. Мейе, MSL 14, 336; Траутман, BSW 29). Праслав. *bēgēti имеет соответствие в лтш. прош. bêdzu от bêgu, bêgt «бежать»; см. Остен-Сакен, IF 33, 230; М.—Э. I, 289. Долгота первого слога является балто-слав. чертой. Ср. также лит. bogìnti «тащить (с трудом)», лтш. buodzinât «обращать в бегство», о котором см. Френкель, BSpr. 77 и сл. Неубедительна попытка Соболевского (Лекции 66) реконструировать вариант *beg- с кратким гласным на основе ю.-в.-р. *бёг* (см. Марков, РФВ 76, 276) и укр. диал. *бюог* «бежал». Наличие -ĕ- в *bĕgǫ объясняли и.-е. перфектом Фортунатов (KZ 36, 50), Бецценбергер (BB 27, 167). По мнению Ягича (AfslPh 20, 428), первоначальной является форма*bĕgĕti «бежать» (в смысле состояния), в то время как pobĕgǫ, ubĕgǫ имело знач. определенного действия — «бежать, убежать».

Бе́жецк — город в Калининской обл., др.-русск. *Бѣжичи*, часто в грамотах начиная с 1282 г.; см. Шахматов, Новгор.

грам. 172 и сл. Объясняется как «место беженцев» — по поселению беженцев, изгнанных из Новгородской земли (Нов. Энц. Сл. 8, 836 и сл.). Ср. сербохорв. местн. н. Бежанија от бjёжâн «беглец». Излишнее яфетическое толкование см. у Державина (ОЛЯ 3, 72).

без — предл. и приставка, др.-русск. *без*, *беж*; форма *безо* является русск. новообразованием по аналогии с *с*:*со*, *в*:*во* и т. д.; укр. *без*, ст.-слав. **БЕЗ, БЕЖ-**, болг. *без*, сербохорв. без, словен. bez, польск. bez, в.-луж. bjëz, н.-луж. (стар.) bjez. Праформа bezъ у Бернекера (1, 54) ошибочна; см. Розвадовский, RS 2, 87. Этому противоречит ст.-слав. и укр. *без* (вместо **біз-*). || Родственно лит. bè «без», лтш. bez, др.-прусск. bhe «без», др.-инд. bahíṣ «вне», bahir-dhā «снаружи»; см. Зубатый, IF Anz. 22, 57; Траутман, BSW 28; М.—Э. 1, 281; Мейе, RES 6, 173.

безала́берный, также *безала́борный* (Преобр.). Произведено от *ала́бор* «порядок», которое до сих пор объяснялось неудовлетворительно: от лат. elaborāre (см. *ала́бор*), нем. albern (Горяев; против. см. Ягич, AfslPh 15, 603), д.-в.-н. alwâri (Маценауэр, LF 7, 7) и тюрк. alp är (Гордлевский, ОЛЯ 6, 326); см. об этом ниже, на *олберы*.

безве́чье «увечье», от *век* «возраст, сила», праслав. věkъ. Ср. *уве́чье*.

безвозме́здный, от цслав. *възмьздие* «возмездие» и *мзда*.

Бездеж — распространенное местн. н.: 1. в [бывш.] Кобринск. у. [на территории совр. Брестской обл. — *Ред.*], 2. в [бывш.] Лепельск. у. [на территории совр. Витебской обл. — *Ред.*] и др., др.-русск. *Бездѣжь*, местн. н. на Дону и в [бывш.] Бежецк. у. (тверск.), блр. *Бездзеж*, польск. Biezdziedz, морав. Bezdědice, чеш. Bezděz восходит к имени собств. др.-русск. *Бездѣдъ*, польск. Bezdziad, чеш. Bezděd, букв. «без деда»; см. Улашин, Mat. i Pr. 5, 291; Фасмер, Mél. Mikkola, 343 и сл.; Розвадовский, RS 2, 83. Вс. Миллер без достаточных на то оснований считал это название иноязычным.

бе́здна, прилаг. *бездо́нный*, др.-русск., ст.-слав. **БЕЗДЪНА**, болг. *бе́здна*, сербохорв. бѐздан, словен. bézən, чеш. bezdna, польск. bezdeń и т. д. Из *без-* и *дно*, последнее из **дъно*.

бези́г «вид игры в карты», из франц. bésigue — то же.

безме́н 1. «ручные весы с неодинаковыми плечами рычага и подвижной опорой», 2. «вес в $2\frac{1}{2}$ фунта» (сев.-русск., сиб.). Др.-русск. *безмѣнъ* засвидетельствовано с 1396 г.; см. Срезн. I,

60; укр. *бе́змін*, польск. bezmian, przezmian «безмен, весы без чашек». Ввиду отсутствия *ё* в русск. словах существование ѣ является для второго слога достоверным. || Бернекер (1, 53 и сл.), как прежде Кольберг и Тамм, исходит из предположения об исконнослав. *bez měny «без изменения», что находится в соответствии с современным слав. языковым чутьем, но является не более как народной этимологией. Соболевский (ЖМНП, 1886, сентябрь, стр. 148) усматривал в польск. przezmian, чеш. přezmen доказательство исконнослав. происхождения, но чеш. слово заимств. из польск., а польск. przezmian содержит диал. przez «без»; см. Бернекер 1, 53 и сл. Старая попытка связать *безме́н* с *батма́н* (Mi. TEl. 1, 258; EW 8) затруднительна в фонетическом отношении. Недавно Рясянен (Mél. Mikkola 274) пытался объяснить *безмен* из чув. *viśmen «мерило» от viś- «мерить». Старое объяснение Корша (AfslPh 9, 489) исходит из араб.-тур. väznä «весы» (см. также Mi. TEl., Доп. 1, 12; Брюкнер 23). Выбор между этими двумя решениями затруднен тем, что в обоих случаях могло повлиять вторичное сближение с bez měny, тем не менее гипотетическая форма Рясянена более приемлема в качестве предположительного исходного пункта народн. этимологии. Это слово проникло из русск. в балт. языки (ср. лтш. bę̃zmę̃ns, vę̃zmę̃ns — М.—Э. 4, 547), далее — в ср.-нж.-н. besemer, bisemer, а оттуда в сканд. языки; см. Клюге-Гётце 52; Ш.—Л. 1, 268; Бернекер 1, 53 и сл. Ошибочно предположение Маценауэра (19) о том, что слав. слово заимств. через др.-исл., др.-шв. bismare — то же из франц. peson «пружинные весы» от peser «взвешивать». Ср. о сканд. словах, обычно объясняемых как восточные заимств., Ельквист 66.

безоа́р 1. «животный камень, образующийся в желудке дикого козла»; 2. «кавказский горный козел»; очевидное зап. заимств., однако известны старые формы *безуй*, *безар*, *бизуй* (с 1663 г.), возводимые Иностранцевым (Зап. Вост. Отд. 14, 23) к араб.-перс. pâzahr, bâzahr — то же. Поскольку последнее слово лежит также в основе зап.-европ. названий (нем. Bezoar, франц. bézoard), путь заимствования русск. слова не удается точно определить. Ср. Локоч 128 и сл.

безь «хлопчатобумажная ткань», см. *бязь*.

бе́йбус, ба́йбус «лентяй, баловень», смол. (Добровольский), *бейбас* «болван, дурак» (напр., у Гоголя). Вероятно, заимств. Во второй части, возм., содержится диал. форма тур. baš «голова».

бейзехалеймус «несчастье», зап. Из еврейско-нем. bejse chalejmes «дурные сны», по Винеру (ЖСт., 1895, 1, 60).

бека́р муз. «нотный знак, уничтожающий действие предыдущего повышения или понижения тона». Из франц. bécarre, ит. b quadro; см. Доза 80.

бекарь «мера соли», устар., др.-русск. *бѣкарь*, часто в Новгор. грам. 1437—1462 гг. Отсюда заимств. коми bekar «миска, бочка»; см. Вихман—Уотила 10. Источником русск. слова является др.-исл. bikarr или ср.-нж.-н. beker «бокал, кубок», которые вместе с д.-в.-н- bëhhari (то же) восходят к лат. bicarium; см. Соболевский, РФВ 71, 26. См. также *пахирь*, *пехарь*.

бека́с — птица «Scolopax», заимств. из франц. bécasse — то же, откуда и нем. Beckas; от франц. bec «клюв» — по длинному клюву; см. Суолахти, Vogeln 276.

бекаси́н — птица «Scolopax gallinula», из франц. bécassine «болотный кулик».

бе́кать, бебе́кать, бекета́ть «блеять по-овечьи», укр. *бе́кати*, сербохорв. бе̑кнē̑м «блею», словен. bekáti, beketáti, польск. bekać, beczeć, чеш. bekati, bečeti и т. д. Звукоподражательное, ср. лтш. bę̃—межд., передающее блеяние овец и коз (М.—Э. 1, 287), лат. bēbo, -āre «блеять (о козленке)», греч. βῆ, нов.-в.-н. bäh и т. д.; см. Вальде 86; Уленбек, Aind. Wb. 184; Бернекер 1, 48.

беке́т «пикет, сторожевой пост», сиб., донск., вероятно, через нем. Pickett — то же из франц. piquet «пикет».

беке́ша «венгерский и польский кафтан с шнурами», *бике́ша* «крестьянский кафтан», астрах. (РФВ 63, 128), *беке́ш* — то же. Первое через польск. bekiesza, второе, по-видимому, прямо из их источника — венг. bekes; см. Ушаков 1, 119.

бекме́с «вареная патока из арбузов, груш и яблок, которую пьют с водой», южн. (Даль), донск. (Миртов). Из тур. bäkmäz, päkmäz «густо сваренный виноградный сок» перс. происхождения; см. Младенов 420, Радлов 4, 1220, 1580.

[**беко́н** «копченая свиная грудинка», заимств. из англ. bacon — то же. — *Т.*]

бекре́нь в выражении *носить шапку набекре́нь*. Обычно сопоставляют с польск. na bakier «вкось, навыворот», укр., блр. *на ба́кір* — то же; см. Бернекер 1, 39 и сл.; Mi. EW 6. Польское слово Карлович (25) и Брюкнер (12) объясняют как слово морского жаргона, из нем. Back (Backbord) и kehr'—повел.

накл. от kehren «поворачивать»; сходно Маценауэр, LF 7, 5 и Ильинский, РФВ 62, 235. Однако происхождение из немецкого не объясняет отклонения русск. формы. Эта форма не может происходить также и из тюрк., чагат. bögri, bögrü «кривой» (вопреки Маценауэру, там же; против см. Бернекер, там же) или из тур. bekri «пьяница» (Mi. TEl., Доп. 2, 84). Ошибочна также попытка Погодина (РФВ 39, 3) объяснить это слово в качестве исконнослав. из *be-, как в *бесе́да* и *кренить*. По сообщенному устно предположению О. Кёлера, *бекрень* как выражение морского жаргона следует связать с голл. *bekrengen, нем. krengen «склонять в сторону» (Клюге, Seemannsspr. 488). [См. дополнительно специальные работы: Клечковский, JP, 30, 1950, стр. 40—41; Мёлен, Mededeel. der koninklijke Ak. van Wetenschappen, «Afd. Letterkunde», 81, serie A, № 3, 1936, стр. 69—90. — *Т.*]

бела — денежная единица, др.-русск., тождественно *бела*, *белка*. Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 77) неправильно рассматривает это слово как кальку ср.-греч. ἄσπρον (см. выше, *аспр*).

Бе́лая — приток реки Камы, вероятно, перевод тат. Ak Idil «река Белая» (Радлов 1, 1509).

белебе́нить «говорить вздор», донск. (Миртов). По-видимому, звукоподражание. Ср. *балабо́лить*.

белеве́са «докучливый повеса», олонецк. (Даль), возм., контаминация *пове́са* и *бельме́с* из тур. bilmäs «он не знает» (Mi. TEl. 1, 264).

белёг 1. «знак, пятно, белый струп», 2. «подписанный бланк для удостоверения личности предъявителя», русск.-цслав. *бѣлѣгъ* «знак», болг. *бе́лег* «знак», сербохорв. бȉлег, белег «знак, мишень», словен. bèlêžen «знак, метка». || Древние заимств. из тюрк., чагат. bilgü «знак», уйг. bälgü — то же (Банг-Габайн, Sitzber. Preuss. Ak., 1931, стр. 472), тур. bilgü, тат. bilgə, монг. bälgä; см. Младенов, RES I, 46 и сл.; Гомбоц 43; Маценауэр, LF 7, 21.

белеза́ «железный инструмент для конопачения», вряд ли связано с *лебеза́*, *лабази́на*; ср. Торбьёрнссон 1, 47. Столь же маловероятно предположение (Mi. TEl., Доп. 1, 13) о связи с тур. bälämäk «копать». Скорее всего, к *бели́за*.

белена́ — растение «Hyoscyamus», укр. *беле́на* «паслен», наряду с праслав. *belnъ в болг. *блян*, др.-чеш. blén, чеш. blín, blén, а также *bьlnъ, в сербохорв. бу̑н, бу̀ника; см. Бернекер 1, 48. || Исконнородственно др.-англ. belene, beleone, ср.-нж.-н. billen, нем. Bilme, д.-в.-н. bilisa «белена», галльск. βελένιον, belinuntia «белена», Belenos «Аполлон»; см. Берне-

кер 1, там же; Траутман, BSW 30. Нет никаких оснований думать о заимств. из герм., вопреки Торпу (267) и Преобр. (1, 23). Ср. также Кречмер, Glotta 14, 97, который видит в этом слове старый странствующий термин.

[**белéсый** — производное от *белый* с суф. *-ес-*; ср. польск. białasy, слвц. belasý «голубой». — *Т.*]

белибердá, билибердá, керибердá кулибердá «вздор, чепуха». Преобр. (1, 23) предполагает образование по принципу тюрк. языков. Темное слово.

белúза «железный топорик, которым конопатят дно баржи» (термин судостроителей). Возм., заимств. из ср.-нж.-н. *vîlîsen от vîlen «шлифовать» и îsen «железо».

бéлка, др.-русск. *бѣла* (СПИ), *бѣла вѣверица* «белая белка», Лаврентьевск. и Ипатьевск. летоп. под 859 г. Благодаря этим свидетельствам этимология ясна и связь с *бѣлъ* «белый» является доказанной; см. Соболевский, РФВ 67, 214 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 152; ср. еще раньше Уленбек, PBB 26, 291 и сл.; Бернекер 1, 56. Следует отказаться от сравнения с д.-в.-н. bilih «соня», лат. fēlis «кошка, куница», см. Петр, BB 21, 209; 25, 147; Лёвенталь, Farbenbez. 6.

беллетри́ст, вероятно, из нем. Belletrist, получившего распространение благодаря «Страданиям молодого Вертера» Гёте (1774 г.), от франц. belles lettres «художественная литература»; см. Клюге-Гётце 48.

белобры́сый, несомненно, от праслав. *bry, brъve «бровь» (см. **бровь**) т. е. «белобровый», причем на окончание могло повлиять *белору́сый*; сюда же фам. *Белорусов*; см. Соболевский, РФВ 67, 218.

белоголóвка — табуистическая замена слова «женщина», которое не положено произносить во время охоты; ср. польск. białogłowa — то же уже у М. Бельского, сербохорв. забjелòглавити «покрыть голову белым» (презрительно, в знач. «жени́ться на к.-л.», потому что в Среме, где употребляется это слово, девушки ходят с непокрытой головой); см. Зеленин, Табу 1, 131; Бернекер 1, 55; Ильинский, Mat. i Pr. 4, 74.

белоку́рый, первонач., наверное, «словно покрытый белой пылью», от *кури́ть*. Ср. польск. kurz «пыль».

Белоóзеро [Бéлое Óзеро] — озеро к востоку от Новгорода, калька с вепс. Vǻuktaŕ, фин. Valkea Järvi от вепс. vǻuged «белый»; см. Микола, FUF 2, 76.

белоплéкий «белоплечий» от *плечó*.

белору́с, Белору́ссия, прежде *Белая Русь*, со 2 пол. XVI в.; см. Ламанский, ЖСт., 1891, 3, стр. 245 и сл., где отвергается предположение Потебни (там же, стр. 117 и сл.) о том, что *Белая Р.* первонач. означало «свободная Русь, независимая от татар». Ср., однако, *белая земля* в противоположность *тяглая земля* в Домостр. К. С XVII в. официально употребляется в качестве названия страны *Белая Россия* (Коплонский 296 и др.), лат. Russia Alba; см. Первольф, AfslPh 3, 23. Вероятнее всего, это название объясняется светлым цветом волос и белой одеждой населения; см. Карский, Белорусы 1, 117; Первольф, там же; Кречмер, Glotta 21, 117. Ошибочно мнение Ильинского («Slavia», 6, 390 и сл.) о том, что название страны происходит от названия города *Бельск* на реке *Белой*, притоке Нарева. Этот город и другие, привлеченные Ильинским в качестве аргументов местн. н., напр. *Белянка*, польск. Białystok и т. д., играли в истории страны слишком незначительную роль, чтобы можно было говорить в данном случае об их влиянии; см. Расторгуев, ZfslPh 7, 220. [Совершенно фантастично см. Крапивин, Весці Акадэміі навук БССР, 1956, № 3, стр. 58. — *Т.*]

[**белоры́бица,** ср. др.-русск. *бѣла рыбица*; см. Герберштейн, 1526; Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 497. — *Т.*]

[**белу́га,** из *бел-* с суф. *-уга* из -ǫga; ср. польск. pstrąg «форель»; см. Герберштейн, 1526; Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 497—498. — *Т.*]

бе́лый, *бел*, *бела́*, *бело́*, укр. *бі́лий*, ст.-слав. **бѣ**[illegible], болг. *бял*, сербохорв. бӣо, бијѐла, словен. bêł, чеш. bílý, польск. biały, в.-луж., н.-луж. běły. || Исконнородственно др.-инд. bhālam «блеск», bhāti «светит, сияет», греч. πεφήσεται «явится» (от φαίνω из *φάνι̯ω), πέφη· ἐφάνη (Гесихий), лит. bolúoti «отливать белым, белеть», лтш. bãls «бледный, блеклый», лит. balas «белый», греч. φαλός· λευκός (Гесихий), φάλιος «светлый, белый», кимр. bal «белолицый», алб. ballë «лоб», др.-исл. bál «огонь», далее лит. balà «болото», báltas «белый»; см. Бернекер 1, 55; Траутман, BSW 29 и сл.; М. — Э. 1, 272; Буазак 1013 и сл. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, 1954, стр. 104 и сл. — *Т.*]

бельведе́р «башенка с прекрасным видом», из франц. belvédère — то же, ит. belvedere.

бе́льгу́н «болотная сова, желтый сыч, Strix brachyotus». Темное слово.

бельме́с, только в выражении *ни бельме́са не понима́ет*. Из тат., тур. bilmäs «он не будет знать» (от bilmäk) или тур. bilmäz

«несведущий»; см. Корш, AfslPh 9, 491; Бернекер 1, 40; Шёльд, ZfslPh 5, 392.

[**бельмó**, укр. *більмó*, др.-чеш. bělmo, чеш. bělmo, польск. bielmo, словен. belno из праслав. bělьmo; ср.лтш. balums «бледность»; см. Махек, Etym. slovník, стр. 29. — *Т.*]

бел(ь)чуг «запястье, кольцо», только в русск.-цслав. текстах, *бѣльчоугъ*, начиная со Златоструя (XII в.) (см. Срезн. I, 68). Ср. болг. *белчу́г*, сербохорв. биòчуг, сербск.-цслав. *бѣльчугь*. Это слово, по всей вероятности, древнебулгарского происхождения. Его источником было, очевидно, тюрк. *bilčük, *bilčik, тур., чагат. biläzik «браслет», тат. beläzek «запястье», калм. biltsəg «перстень»; см. Гомбоц 46 и сл.; RS 7, 187; Младенов, RES 1, 47 и сл.; Mi. TEl. 1, 263. Иные суждения о тюрк. основе см. у Корша и Mi. TEl., Доп. 1, 15; AfslPh 9, 490 и сл.; ЖСт. 18, 2—3, 156 и сл., хотя фонетические трудности и у них не устранены; см. также Бернекер 1, 48. Ср. еще *базилики*, *блязик*. О древнебулгарском происхождении этого слова см. в последнее время Менгес, Festschrift Čyževśkyj 179 и сл.

бельэта́ж «второй этаж дома; первый над партером ярус в театре», из франц. bel-étage — то же; см. Горяев, ЭС 445.

бе́мское стекло́, *бе́мский хруста́ль* (Мельников). Заимств. из нем. böhmisch. Ср. нем. böhmisch Glas «бемское стекло» (Рикерт и др.; см. Гримм 2, 224). Обычная старая форма *Богéмия* из ср.-лат. Bohemia, ср.-в.-н. Böheim, Bêheim. Др.-русск. *муравскоѥ сукно*, *по нѣмецки бемсь дук*, XVII в. (Срезн. II, 195), соответствует голл. boheemsch doek «чешское сукно», ср. ср.-нж.-н. dōk «сукно» (Ш. — Л. 1, 534).

бендю́г м., **бендю́га** ж. «рычаг, бревно, вставленное в основание крестьянской мельницы для вращения ее», южн. (Даль); *бендю́ги* мн. «простые сани для перевозки соломы». Южн., укр. *бендюги́* — то же. || Это слово Потебня (РФВ 1, 263) объясняет как заимств. из нем. Bindwagen, что сомнительно ввиду русск. знач. «рычаг». Тождественно *биндю́г*, *-га*. (см. ниже). [См. еще Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 44. — *Т.*]

бенефи́с, из франц. bénéfice, — то же, откуда и нов.-в.-н. Benefiz; см. Горяев, ЭС 15; Клюге-Гётце 49.

бенёха «любимчик, ребенок-неженка», зап., заимств. из еврейско-нем. benjochid «единственный сын», согласно Винеру, ЖСт., 1895, № 1, стр. 59.

бе́нзель I. «кисть маляра» (Даль), из польск. pendzel, pęzel «кисть» или вместе с последним из нем. Pinsel, Pensel — от лат. penicillus; см. Брюкнер 402; Савинов, РФВ 21, 28.

бе́нзель II. «вид морского узла», также *ве́нзель*. Заимств. из голл. benzel — то же или нж.-нем. bensel «завязка, узел», которое дало также лтш. benzele, bendzele; см. Мёлен 30; Зеверс, ZfslPh 6, 331. Дальше от этих форм отстоит нем. Bindseil; см. Кипарский, Baltend. 140. Вариант *ве́нзель* напоминает польск. węzeł «узел», из которого Савинов (РФВ 21, 28) пытается вывести также формы на *б-*, что неверно.

бензи́н, из франц. benzine — то же от ср.-лат. benzoe, которое заимств. из араб. lubán-ǰâvî «яванское благовоние»; см. Доза 83; Клюге-Гётце 49; Локоч 106.

бензо́я, бензо́й, др.-русск. *бинчаи* — то же, Афан. Никит., восходит к тому же араб. слову, что и предыдущее; формы на *-з-* получены через франц. benjoin, benjoy; см. Доза 83; Преобр. 1, 23.

бенуа́р «ложа в партере», из франц. baignoire «ванна, ложа-бенуар»; см. Горяев ЭС 15.

бергамо́т «сорт груш», из франц. bergamotte, ит. bergamotta, которые восходят к тур. bej armudu, с вторичным сближением с местн. н. Bergamo; см. Гамильшег, EW 99; Клюге-Гётце 50; Локоч 24.

берглёз «щегол», сербохорв. бр̀глијез «поползень», словен. brglez «поползень», чеш. brhel, brhlez, польск. bargiel, bargieł «вид синицы». || Скорее всего, исконнородственное греч. φρυγίλος «какая-то птица», лат. fringilla «зяблик, воробей», frigo «пищу́», friguttio, -īre «щебетать, лепетать», frigulo «кричу (о галке)»; см. Нидерман, BB 25, 295; Бернекер 1, 119; Брюкнер, KZ 48, 196. Неустойчивый вокализм заставляет предположить здесь независимые друг от друга звукоподражания. Менее вероятно в семантическом отношении сравнение с лит. burgulúoti «ворчать, бранить», burgėti «ворчать, ссориться» (Кpчек у Бернекера, там же; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 25, где также привлекается сербохорв. бр̀гљати «ворчать»). Эти балто-слав. слова сопоставлены Бецценбергером (BB, 26, 167) с др.-англ. beorcian «лаять», др.-исл. berkia «лаять, греметь, шуметь», но они мало подходят для названия птицы. Неубедительно также объяснение Булаховского (ОЛЯ, 7, 106 и сл.) слова *берглёз* из *bьrgъ lězъ «быстролаз», потому что оно исходит из явно вторичного сербохорв. брго «быстро», ср. *борзо́й*, праслав. *bъrzъ, тогда как название птицы имело форму *bьrglezъ (ошибается поэтому также Брюкнер, KZ 48, 196). Неудачна также

и этимология Ильинского (PF 16, 346 и сл.), который сравнивает название птицы с польск. фам. Bargenda, поскольку она связана с герм. Burgund; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1933, 197 и сл. Предположение Карловича (35) о заимств. польск. bargiel из нем. Bergmeise также исключается.

берголо́вь ж. — ягода «голубика, Vaccinium uliginosum», из первонач. *berigolvь, сложение с повел., ср. *сорви́голова*, польск. pędziwiatr и др. Прочие названия растения и ягоды; *боли-головь*, *дурника*, *пья́ница*, *гонобо́бль*.

берда́нка — винтовка, бывшая прежде на вооружении русск. армии. Получила название по имени изобретателя, американского полковника Бердана (1868 г.); см. Горяев, ЭС 15; Нов. Энц. Сл. 6, 38. [Уточнения относительно истории *берданки* см. в БСЭ, изд. 2, т. 4, стр. 623. — *Т.*]

Берди́чев — город на территории бывш. Киевской губ. [теперь отошел к Житомирской обл. — *Ред.*] Впервые упоминается в 1546 г. как *Бердичев* или *Беричиков* (Нов. Энц. Сл. 6, 38). Первая форма могла произойти от собств. *Бердич* от укр. *бе́рдо* «пропасть, обрыв». Однако вторая форма свидетельствует как будто о совершенно ином происхождении слова.

бёрдо «деталь ткацкого станка», укр. *бе́рдо*, болг. *бъ́рдо*, сербохорв. бр̏до, словен. bŕdȍ, чеш., слвц. brdo, польск. bardo, н.-луж. bardo; см. Бернекер 1, 118. || Исконнородственно лтш. birde «ткацкий стан», далее гот. baúrd в fotubaúrd ὑποπόδιον, д.-в.-н., ср.-в.-н. bort «край, борт корабля», нж.-н. bord; дальнейшие отношения с созвучными слав. словами со знач. «возвышенность, холм, гора» — укр. *бе́рдо*, болг. *бъ́рдо*, сербохорв. бр̏до и т. д. — неясны; ср. Бернекер, там же; Траутман, BSW 33; М. — Э. 1, 297; ИОРЯС 13, 4, 211. [О развитии «гора» из «бердо» — деталь ткацкого станка — см. Шютц, Die geographische Terminologie des Serbokroatischen, 1957, стр. 5, 20. — *Т.*]

бердун, бордун «вид меча», устар., др.-русск. *брьдоунъ* — только в цслав. текстах (Срезн. I, 184), сербск.-цслав. *брьдунь* — то же. || Миклошич (Mi. EW 10) сравнивает со ср.-лат. bordonus «посох паломника», сюда же ст.-франц. bordon «длинная палка», откуда ср.-в.-н. burdûn (см. Суолахти, Franz. Einfl. 2, 73); затруднение представляет отклонение знач. Еще труднее объяснить русск. слово из нем. Barte «топор, секира» и родственных, вопреки Преобр. 1, 23.

бе́рды́ш «боевой топор, алебарда», *бардыш* — то же (Поликарпов, Лексикон 1704 г.). Заимств. через польск. bardysz, berdysz

из ср.-лат. barducium «метательное копье, легкий топорик» (Дюканж), по мнению Линде; см. Миккола, Berührr. I, 84 и сл., Бернекер 1, 44, Брюкнер 21. Последний (KZ 48, 161) выступает против мнения Агреля об исконнослав. происхождении. Возведение к нем. Barte, вопреки Маценауэру (105) и Преобр. (1, 23), невозможно. [*бердыш* уже с 1660 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

бе́рег, укр. *бе́рег*, *бе́ріг*, ст.-слав. **брѣгъ** «берег, склон», ὄχθη, αἰγιαλός, χρημνός, болг. *брегъ́т*, сербохорв. бр҃ијег, словен. brȇg «берег, склон», чеш. břeh, слвц. breh, польск. brzeg, в.-луж. brjóh, н.-луж. brjog. || Учитывая нисходящую интонацию и знач., едва ли можно рассматривать это слово как заимств. из герм.; см. Агрель, BSL 37; Мейе, RS 2, 69; Траутман, BSW 30 и сл. В то же время это слово связано с д.-в.-н. berg «гора», гот. baírgahei «горы», авест. barəzah- ср. р. «гора, высота», арм. barjr «высокий», др.-инд. bṛ̊hant- «высокий», авест. bərəzant — то же, кимр. bre «гора, холм», ирл. brí «гора». Родственные языки обнаруживают в этой группе слов и.-е. ĝh, которое должно было дать слав. z, но мог развиться и вариант с веларным задненёбным, если алб. burg «гора, горный хребет» (см. Йокль, ZONF 10, 183 и сл.) относится сюда же. В пользу исконнослав. происхождения слова *берег* высказывались еще Ягич (AfslPh 30, 457), Брюкнер (AfslPh 42, 138 и сл.), Брандт (РФВ 21, 206 и сл.). Заимств. из герм. принимают Бернекер (1, 49 и сл.), Хирт (PBB 23, 332), Сольмсен (KZ 37, 575 и́ сл.), Торп (265). Наряду с этим существует возможность заимствования из неизвестного языка группы «кентум»; см. Кипарский 101 и сл. [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, 157. — *Т.*]

берегу́, бере́чь, укр. *берегу́*, *беречи́*, ст.-слав. **брѣгѫ, брѣшти** «заботиться», др.-серб. бржем, бријећи «охранять». || Благодаря наличию других ступеней чередования в чеш. brh «скирда сена; пещера; хижина» (Мурко, DLZ, 1904, столб. 3145) = *bьrgъ и укр. *оборі́г*, род. п. *оборо́га* «кровля на 4-х столбах для сена», чеш. brah «скирда сена», польск. bróg «скирда, сарай для сена», словин. brṓug, в.-луж. bróžeń, нж.-луж. brožnja = *borg- исконнослав. характер слова является достоверным, поэтому оно родственно гот. baírgan «скрывать», д.-в.-н. bergan; важно также наличие вост.-лит. bir̃ginti «беречь», д.-в.-н. borgên «обезопасить себя»; см. Буга, РФВ 70, 102; Траутман, BSW 31; Торбьёрнссон 2. Предположение о герм. заимствовании (Хирт, PBB 23, 332) устарело; см. Бернекер 1, 49.

беред́ить, напр. *б. рану*. Возникло путем переразложения из **об-вередити* от *ве́ред*; см. Торбьёрнссон 2, 91; Ильинский, PF 11, 188; Преобр. 1, 24.

берёжая «беременная, жеребая (о кобыле)», укр. *бере́жа* — то же, русск.-цслав. *брѣжда*, сербохорв. брёђа, словен. bréja, чеш. březí. Праслав. *berdi̯a. || Вероятнее всего, от основы *bher-, ср. лат. fordus «беременная» из *foridos. Ср. Траутман, BSW 32; Бернекер 1, 49; Мейе, Et. 378; MSL 14, 378; Маценауэр, LF 7, 16. Наряду с этим еще И. Шмидтом (Vokal. 2, 81) поставлен вопрос о родстве с лит. brę́stu, bréndau «созревать», brį́stu, brìndau «разбухать, наполняться», др.-прусск. po-brendints «обремененный», sen brendekermnen postāt «забеременеть»; ср. Бернекер 1, там же; Цупица, KZ 36, 65.

берёза, блр. *бяро́за*, укр. *бере́за*, болг. *бре́за*, сербохорв. брёза, словен. brëza, чеш. bříza, польск. brzoza, в.-луж. brěza, н.-луж. brjaza. || Древняя и.-е. основа ж. р. на -о: лит. bér-žas, др.-прусск. berse, лтш. bę̃rzs, др.-инд. bhūrjas «вид березы», осет. bærz(æ) «береза», др.-исл. bjǫrk ж. «береза», д.-в.-н. birihha «береза». Далее родственно алб. bardh «белый», гот. baírhts «светлый, блестящий», лит. beršta «белеет». Другая ступень чередования: лит. bìržis «березовая роща», лтш. bir̃zs — то же; см. Мейе, RES, 3, 197; Траутман, BSW 32; М.—Э. 1, 292, 299; ЖМНП, 1910, июль, стр. 199. Родственно словам *берест*, лат. farnus, frāxinus «ясень», в которых представлены первонач. адъективные производные; см. Френкель, «Glotta» 4, 45.

Березина́ — название нескольких восточнослав. рек, напр. крупного притока Днепра. Совершенно несомненна связь с *берёза*, откуда *берёзина* «березовая ветка». Предположение, что древнее название Днепра, греч. Βορυσθένης (Геродот и др.), связано с *Березина* (Миккола, RS 1, 14), висит в воздухе. Древние не имели точных сведений о верхнем и среднем течении Днепра. Против справедливо выступил Соболевский (РФВ 64, 188). [См. еще Мошинский, Zasiąg, 194; Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхн. Поднепровья, М., 1962, стр. 21, 176. — *Т.*]

березозо́л — др.-русск. название апреля, с 1144 г.; см. Срезн. 1, 70. Ср. *берёза* и *зелёный*; см. Горяев, ЭС 16.

бере́йтор 1. «объездчик лошадей», 2. «учитель верховой езды», со времени Петра I; см. Смирнов 59. Заимств. из нем. Bereiter «объездчик, наездник».

берёка ж., **бе́рек** м. «рябина, берека, Sorbus torminalis», укр. *бере́ка* «боярышник, Crataegus», болг. *брекйня* «дикая рябина»,

сербохорв. брѐкиња «рябина», словен. brę̑k м., brę́ka ж. — то же, чеш. břek, břekyně, слвц. brekyňa, польск. brzęk, в.-луж. břekowc «тутовое дерево». || Праслав. *berkъ, *bērka. Имеются не вполне достоверные сопоставления с лит. brìnkstu, brìnkti «разбухать, наливаться» (Бернекер I, 50) или с исходным знач. «терпкий» — к укр. *збрéскнути* «прокиснуть», чеш. břesk «терпкий вкус», греч. φρῑ́κη «шероховатость, трепет» (Младенов 44).

берéмя, также *брéмя*, цслав.; *берéменная*, др.-русск. *беремꙗ*, блр. *берéмо* «ноша», ст.-слав. **бр҃ѣмѧ, -ене** (Супр.), болг. *брéме*, сербохорв. брȅме, словен. bréme, чеш. břímě, польск. brzemię, в.-луж. brěmjo, н.-луж. brěmje. || От *berǫ (см. *берý*), древнее знач. которого «нести» сохранено в данном производном. Ср. др.-инд. bhárīman- ср. р. «несение, сохранение», др.-лат. offerumentum, далее греч. ἐνέγκω «вынесу», др.-инд. bharítram «рука, плечо»; см. Мейе, MSL 12, 220; Вальде, изд. 2, 285; Траутман, BSW 31. Ввиду акутовой интонации слав. слов несколько дальше отстоит от них греч. φέρμα «плод во чреве», др.-инд. bhárma ср. р. «сохранение, забота», авест. barəman-; см. Мейе, RS 2, 62; Траутман, там же; Уленбек, Aind. Wb. 196 и сл.; М.—Э. 1, 290 и сл. См. *берý*, *сбор*.

берендеи — тюрк. кочевое племя в Южн. Руси, в 1097 г. заключившее союз с печенегами, в 1105 г. побежденное половцами и исчезнувшее в XIII в. (Маркварт, Kumanen 28), др.-русск. *береньдѣи*, *береньдичи*. Это название еще не получило надежной этимологии. Ср. тюрк. bajindir «племя гузов» (Хоутсма, WZKM 2, 224). Совершенно неверно видит в *берендеях* сарматское племя и сравнивает с греч. Τισσαφέρνης (др.-ир. Čiθraχvarəna-) и Xvarənāspa- (о котором см. Юсти) Соболевский (РФВ 64, 149). Тюрк. происхождение этого племени несомненно, и попытки объяснения из иранского мало что дают.

берендéйка «игрушка, бирюлька, точеная или резная фигурка». Названо так по месту изготовления — селу Берендеево, неподалеку от Москвы, в 50 км. от Троицкой Лавры (Даль). Местн. н. произошло от имени собств. *Берендей*, восходящего к тюрк. племенному названию.

береснá — растение «Lapsana communis». Неясное слово. По форме напоминает слав. *bersky «персик», сербохорв. брȅсква, словен. brẽskəv, др.-чеш. břěskev, польск. brzoskiew «персик», с которым оно, однако, не может быть объединено ввиду семантических различий; созвучно *brosky: сербохорв. бро̏сква «брюква», польск. broskiew, brzoskiew «ка-

пуста огородная, Brassica oleracea», связано с лат. brassica «капуста». В обеих группах слов, несмотря на большое различие знач., приходится учитывать контаминацию (Бернекер 1, 88; Торбьёрнссон 2, 9), но это еще не объясняет знач. русск. слова.

бересклéт, бересклéд — растение «Euonymus», также *бересбрéк*, *бересдрень* м. и *брусклéн*, *брусклéт*, *бружмéль*, *брусли́на*, *мересклéт*, укр. *бересклéт*, *бериклéт*, *брусли́на*, чеш. brslen, стар. brsniel, совр. brsníl — то же. || Темное слово. Разные формы могли возникнуть только в результате контаминации этимологически различных названий, напр. *берёза*, *бéрест* или *брусни́ка*; все остальное неясно, даже реконструкция древней формы сопряжена с трудностями: *bersk-, *bьrsk-. О *бересдрень* см. на *бодря́н*.

бéрест «вяз, Ulmus», *берёста* «березовая кора», укр. *бéрест*, болг. *бряст*, сербохорв. брȉјест, словен. brẽst, чеш. břest, польск. brzost, brzóst. || Точно соответствует гот. baírhts, д.-в.-н. beraht «светлый, сияющий»; сюда же арм. barti «осина, тополь» (из *bhr̥stiia̯), согласно Лидену, IF 18, 490 и сл.; см. также Бернекер 1, 52, который, однако, отвергает арм. соответствие. Ср. далее на *берёза*. [Иначе см. Мошинский, Zasiąg, стр. 32. — *Т.*]

берéт «головной убор без козырька», заимств. из франц. béret «баскская шапка» от лат. birrus «красный»; см. Гамильшег, EW 99; Хольтхаузен, EW 17.

бéрка «икра ноги», см. *берцó*.

беркати́ха — растение «Gypsophila paniculata», диал., терск. (РФВ 44, 87), называется также *перекати́ поле*. Возм., из **перекати́ха*.

бéрковец — русск. мера веса в 10 пудов, др.-русск. *бьрковьскъ*, *берковьскъ* — то же, с XII в., в грам. (см. Торбьёрнссон, Xenia Lidén. 42 и особенно Тернквист 29 и сл.), также Ипатьевск.; см. Срезн. I, 70 и сл.; *берковеск* встречается и у Котошихина (23). Отсюда заимств. лит. bìrkavas, лтш. biřkavs (см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 3; ZfslPh 1, 27; М.—Э. I, 298; Соболевский, Лекции 145), далее польск. bierkowiec, bierkowisko (см. Миккола, Berührr. 86). || Сокращено из **бьрковьскъ пѫдъ* «мера веса города Бьёркё на озере Мелар̊ен», др.-шв. biærkö, др.-норв. biarkey; являлось обозначением шв. корабельного фунта (шв. skeppund), равного 400 фунтам, который был принят по упомянутому торговому праву в шв. торговле; отсюда эст. põrka-pund, põrkopund «корабельный фунт» (см. Сетэлэ, FUF 13, 428; Фас-

мер, RS 3, 262; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 5, 218 и сл.). Указанный широко известный в IX—X вв. шв. торговый город упоминается как Birca у Адама Бременского (1, 60); его следы можно обнаружить в фин. местн. н. (см. Ка́тара, Neuphilol. Mitteil. 37, 165 с перечнем литературы; ср. также Грот, AfslPh. 7, 138; Бернекер 1, 50; Фасмер, RS 3, 262). Окончание *-ьскъ* заменено окончанием *-ьцъ* (*-ец*) ввиду большей распространенности последнего в русск. Из др.-русск. заимств. прибалт.-нем. berkofski (в полоцкой грам. 1446 г.) см. Кипарский, Baltend. 147.

беркýн «корзина для ягод и грибов», яросл. (Филин 145), *беркýшка* — там же. Интересно отметить сходство со шв. björk «береза» и kont, kunt «корзина», норв. kunt — то же. Сомнения вызывает, однако, то обстоятельство, что последнее слово фигурирует как заимств. из фин. kontti «лукошко», а также неясное направление заимствования.

бéркут—самый крупный орел «Aquila chrysaëtus», укр. *беркýт*, польск. berkut, birkut — то же. Согласно Брюкнеру (21), польск. слово происходит из вост.-слав. и засвидетельствовано с XVII в. || Источник русск. слова: тюрк., чагат. börküt «беркут; орел» (Куношн), вост.-тюрк., казах. bürküt, тат. birkut, тел. mörküt, mürküt, монг. bürgüd; ср. Радлов 4, 1891, 2132, 2222; Рамстедт, KWb. 67; Mi. TEl. 1, 269, Доп. 1, 15; Рясянен, Tat. L. 56.

Берладь 1. «левый приток Серета в Румынии»[1], 2. «река в [бывш]. Могилевск. у. на Подолье», 3. «область между Прутом и Серетом»[1], уже в Ипатьевск. Отсюда производное др.-русск. *Берладьникъ* «авантюрист, грабитель из области Бёрладь» (Ипатьевск.). Вайганд (JIRSpr. 26, 88) сопоставил с чеш. berla «посох, жезл», польск. berło — то же, хотя эти слова восходят через д.-в.-н. ferala, бав. ferel к лат. ferula «розги, сухие ветки»; см. Штрекель, AfslPh 11, 460; Бернекер 1, 50. Лучше было бы связать с русск. *берлóга* и родственными. Ср. особенно сербохорв. бр̀лага «лужа», о котором см. Бернекер 1, 120.

берлúн «вид дорожного экипажа», со времени Петра I; см. Смирнов 60. Заимств. из франц. berline «четырехместный экипаж» (XVII в.) или нем. Berline «дорожная карета с откидным верхом»; ср. Клюге-Гётце 50. Карета такого типа была изобретена в XVII в. архитектором курфюрста Бранденбургского; см. Гамильшег, EW 100. Ср. в семантическом отношении нем. Landauer (*ландó*), польск. najtyczanka от местн. н. Neutitschein; см. Поливка, LF 25, 145.

[1] Теперь называется *Бырлад*. — *Прим. ред.*

берли́нка «вид речного судна на Днепре и Соже», польск. berlinka «вид лодки на Одре и Висле». По Горяеву (Доп. 1, 3), от польск. berło, укр. *берло* «палка, жезл», о чем см. выше, на *Берладь*. Более вероятно, согласно Брюкнеру (21), Клюге (Seemannsspr. 88) и Корбуту (482), происхождение от местн. н. Berlin, которое Брюкнер (там же) производит от слав. имени собств. Berla. [Более вероятным является объяснение Berlin от слав. Bedlin «сторожевой пост»; см. Прохазка, ОЛЯ, 1946, № 4, стр. 351 и сл. — *Т.*]

берлины мн. «деревянные пластины вроде лыж», арханг. (Даль), возм., к укр. *берло* «палка», польск. berło, о котором см. выше (*Берладь*); ср. Горяев, Доп. 1, 3. Ср. также об этих словах Брандт, РФВ 21, 207.

берло́га, диал. *мерло́га*, *мерлу́га* — то же, русск.-цслав. *бърлогъ*, укр. *берло́га* «соломенная подстилка, скверная постель», болг. *бърло́к* «мусор, мутные помои», сербохорв. бр̏лог «свинарник, логово, мусорная свалка», *бр̏љог* — то же, словен. brlòg, род. brlǫ́ga «пещера, убежище», чеш. brloh «логово, хибара», польск. barłóg, род. -ogu «солсменная подстилка, мусор, нечистоты», в.-луж. borłoh, н.-луж. barłog «соломенная подстилка». || Вместе с сербохорв. бр̏љати «путать, пачкать», бр̀љага «лужа», болг. *бъ́рлок* «лужа» эти слова, по-видимому, связаны с лит. burlas «грязь, кал», burlungis «топкое место» (см. Буга, РФВ 70, 102); далее сюда относят греч. φορύνω «перемешивать, марать, пачкать», φορύσσω — то же, φορυτός «смесь всяких ненужных вещей, дребедень, мусор, отбросы, мякина»; см. Бернекер 1, 120; Младенов 54; Ягич, AfslPh 30, 294. Еще более сомнительны др. предположения: против объяснения сложением с -logъ см. Ягич, там же. Столь же ошибочно пытались выделить в этом слове bьr-, якобы родственное нем. Bär «медведь», др.-инд. bhallas, bhallakas «медведь», лит. bẽras «коричневый», Уленбек (Aind. Wb. 197) и Торп (263). Другие неверно предполагали заимств. из нем. Bärenloch или Bärenlager (см. Карлович 35; Корбут 385). Неудачно сравнение Остгофа (Morph. Unters. 4, 215) с *бровь*, откуда первонач. знач. «ущелье с краями, похожими на брови» (против см. Уленбек, PBB 20, 37 и сл.); фонетически невозможно сопоставление Соболевского (ЖМНП, 1886, сентябрь, стр. 148) со ст.-слав. **брьникъ**. Неубедительно также предположение Ягича (AfslPh 20, 536) о сложении *bьr- (из berǫ) и logъ, откуда bьrlogъ «выбранная стоянка, логово» (иначе Ягич, AfslPh 30, 294). Нужно также отвергнуть гипотетическую праформу *nьrilogъ (Шуман, AfslPh 30, 294) якобы от *ныря́ть* и родственных.

[Гипотезу об ир. происхождении слав. *br̥logъ см. Мошинский, Zasiąg, стр. 130—131. — *Т.*]

бе́рма «кромка между рвом и валом укрепления». Через польск. berma — то же из нем. Bärme «груда земли, наваленная вдоль плотины», голл. barm «холм, дамба»; ср. нем. местн. н. Barmen; см. Гримм. 1, 1134.

беру́, брать, итер. *собира́ть*, укр. *беру́*, *бра́ти*, ст.-слав. **берѫ**, **бр҃ати**, болг. *бера́*, сербохорв. бе̏рем, бра̏ти, словен. bérem, bráti, чеш. beru, bráti, польск. biorę, brać, в.-луж. bjeru, brać, н.-луж. bjeru, braś. Древнее знач. сохранилось в слове *бере́мя*. || Исконнородственны др.-инд. bhárati, bíbharti, bibhárti «несет, приносит, ведет, отнимает», авест. baraiti «несет», греч. φέρω «несу», арм. berem — то же, алб. bie «веду, приношу», лат. fero «несу», гот. baíra «несу», ирл. biru «несу» (в соединении с to- «приношу, даю»). Возм., сюда же лит. beriù, bėriaũ, beřti «сыпать», лтш. beŗu, bẽrt «сыпать» (М.—Э. 1, 291 и сл.). Другая ступень чередования представлена в др.-инд. bhr̥tíṣ «несение, содержание, вознаграждение», лат. fors «случай», ирл. brith «рождение», гот. baurþei, нем. Bürde «ноша», Geburt «рождение»; ст.-слав. **бр҃нъ**, прич. прош. страд.: др.-инд. bibhrāṇas и др. (см. Зубатый, LF 28, 31; Бернекер 1, 51; Траутман, BSW 31; Уленбек, Aind. Wb. 196; Буга, Aist. Stud. 184; Миккола, Ursl. Gr. 43). Ср. далее *сбор*. [Иначе об отношениях слав. и балт. слов см. Мейе, Streitberg-Festgabe, 1924. — *Т.*]

бе́рце, бе́рцо «берцовая кость»; диал. «свая для укрепления рыболовной снасти». Обычно производят из **бедрьце* (см. Соболевский, Лекции 112; Маценауэр, LF 7, 6), однако тогда ожидалось бы **бедрецо*. С другой стороны, пытаются исходить из первонач. знач. «острие» и формы **бьркъ*; ср. русск.-цслав. *брьчьхъ Вероникинъ* «созвездие Волосы Вероники», сербохорв. бр̏к «усы; кончик языка; иглы», словен. br̀k «борода; усы», чеш. brk «стержень; маховое перо (у птиц)» (Бернекер 1, 119; Ягич, AfslPh 30, 455; Леви, IF 32, 158), но знач. последних слов различаются. Кнутссон (Palat 113) и Петерссон (Vgl. sl. Wortst. 15) сравнивают *бе́рце* с русск. *бе́рка* «икра ноги» и менее удачно — с греч. φορκόν «морщина, борозда» (Гесихий), φαρκίς «складка» и др. Сопоставление Леви (там же) с лат. furca «вилы» и установление праформы *bъrkъ неудовлетворительны, так как лат. слово связано с лит. žìrklės мн. «ножницы» (Нидерман, IF 15, 104 и сл.; Бернекер, там же).

берш — вид судака, окуня «Perca fluviatilis», поволжск. (Штукенберг 5, 178), заимств. из ср.-нидерл. berse, barse, д.-в.-н.,

в.-нем. bersich, нов.-в.-н. Barsch «окунь»; см. Фасмер, RS 12, 245; Suolahti-Festschrift, 299; Маценауэр 109. О герм. словах, куда относятся также шв. aborre, др.-шв. agborre, см. Фальк—Торп 10; Клюге-Гётце 41.

бес, род. п. *бе́са*, укр. *біс*, ст.-слав. **бѣсъ** δαίμων, πνεῦμα, δαιμόνιον, болг. *бесъ́т*, сербохорв. бȉjес «ярость», словен. bês «злой дух», чеш. běs, польск. bies, раньше bias в местн. н. Biasowice. || Исконнородственно лит. baisà «страх», baisùs «отвратительный, мерзкий, ужасный», лат. foedus «мерзкий», греч. πίθηκος «обезьяна»; см. Сольмсен, Rh. Mus. 53, 140 и сл.; Бернекер 1, 56; Педерсен, IF 5, 41; ср. еще Хаверс 112; М.—Э. 1, 251. По мнению Траутмана (GGA, 1911, 243), восходит к лит. baidýti «пугать» и русск. *боя́ться*. Совершенно невероятна этимология Ильинского (РФВ 65, 212 и сл.) — к *бо́сый*, а также *ба́ский* «усердный», укр. *баськи́й*, чеш.-мор. bosorovat' «колдовать». Следует также отклонить сравнение с лат. bestia; см. Коген, ИОРЯС 17, 4, 400 и сл. Ср. *дво́хать*. [Иначе см. Мошинский, Zasiąg, 191. — *Т.*]

бесе́да «разговор, поучение», диал. «собрание, пиршество», *бесе́дка* «легкая летняя постройка, увитая зеленью», укр. *бе́сіда* «беседа», ст.-слав. **бѣсѣда** λόγος, ῥῆμα, ὁμιλία, болг. *бесе́да*, сербохорв. бѐсjеда, словен. besêda «слово, речь», чеш. beseda, др.-чеш. běseda, польск. biesiada «пир». || Из *bez- + *sěda «сидение снаружи» со стар. знач. bez- «снаружи»; ср. др.-инд. bahíṣ «снаружи», bahirdvāram «место перед дверью»; см. Бернекер 1, 52 и сл.; Jagić-Festschrift 599 и сл. В семантическом отношении Ванстрат (ZfslPh 14, 101) сравнивает *беседа* с др.-исл. útiseta «сидение снаружи в ночное время для гадания, прорицания». Вряд ли правильно сравнивают Брандт (РФВ 21, 207) и Погодин (РФВ 39,3) *бе-* с лит. дуративной част. be-; против см. Преобр. (1, 25) и Ильинский (РФВ 62, 236 и сл.), собственные сопоставления которого с *ба́сня*, *ба́хорить*, а также с нем. faseln «молоть вздор» принять нельзя.

бесерменин «мусульманин», др.-русск. *бесерменинъ*, Афан. Никит. 14; чаще в XVI в., также *бесурменинъ*, Лаврентьевск. под 1262 г., *бесерменьство*, Афан. Никит., *бесерменьскъ*, Палея XIV в.; см. Корш 9, 657; Сперанский, ИОРЯС 31, 48. В настоящее время название *бесермяне* носит ассимилированная удмуртами тюрк. этническая группа на р. Чепце (см. Белицер, Труды Инст. этногр., нов. серия, № 1, 1947, стр. 183). Заимств. из диал. варианта тюрк. busurman, тур. народн. müsürman; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII. Ср. *басурман*, *бусурман*.

Бескúды мн. — внешняя горная цепь Карпат в Словакии; раньше *Бескыдъ* (Срезн. I, 73), укр. *Бéскид*, польск. Beskid, Beszkid, венг. Beszkéd (см. Мелих, FUF 13, 172). Наряду с этим др.-польск. Bieszczad (XVI—XVII вв.), соврем. силез. Bieszczad, укр. *Бещади*. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 101), это хронологически различные заимств. иноязычного названия в слав. Он сравнивает с укр. *бескéди* мн. «горы, скалы» (Желеховский), которое, впрочем, хорошо объясняется из названия гор. Др.-польск. Bieszczad (В. Потоцкий) из *Beskědъ. Со времен Шафарика предпринимались попытки объяснить название как производное от фрак. этнонима Βέσσοι, Βίεσσοι «бессы» — Первольф, AfslPh 7, 625; Брюкнер 21 и сл. Последний возводит это слово к польск. *bieski, откуда *beskēdь, но форма *bieski повисает в воздухе. Если бы название было фрак., его следовало бы связать с алб. bjeshkë «горное пастбище, горная цепь» (Иокль, LKU 165 и сл. и Манн 31), как предлагал Добровольский (RS 15, 177), не объяснивший, правда, производного на -ědь. Возм., слав. -ědь, подобно *плóщадь* от *плóский*? Розвадовский (JP 2, 163 и сл.) пытался еще раньше объяснить это слово из герм., ср.-нж.-н. beschêt «разделение», нж.-нем. beschêt «граница» (ср. Фальк—Торп 62), указывая при этом на рум. название Deal = слав. dělъ; ср. Будилович у Брауна, Разыскания 16; Шахматов, AfslPh 33, 54. Однако и здесь имеются затруднения. Ср., впрочем, д.-в.-н. gaskeiti «вершина горы» (Шац, PBB 30, 568) и нов.-в.-н. местн. н. Remscheid, Reiferscheid (Хельбок, ON 70).

беспéчный, от *пекý*, *печáль*.

Бессарáбия, впервые в грам. 1349—1357 гг.: *Басарабина земля*, по имени валашского князя *Басараб(а)*; также лат. Waywoda Bessarabiae — прежде всего о Молдавии. Впервые в 1812 г. распространено на Бессарабию в позднем смысле; см. Рашоньи, AECO 1, 245 и сл.; Тамаш, ZONF 13, 281. Как и многие рум. княжеские имена, это имя заимств. из тюрк. basar — прич., импф. от bas- «давить, господствовать»; см. Рашоньи, там же; по Гордлевскому (ОЛЯ 6, 323), от имени половецкого князя *Басар-аба*. Эту этимологию следует, очевидно, предпочесть старой — от названия местности *Басарат*, упоминаемой рядом с Боснией и Рашкой в 1372 г., которую Томашек (Zschr. österr. Gymn., 1867, 411) и Реслер (там же) предложили для имени валашского воеводы.

бесталáнный, от *талáн* «счастье, добыча», слово тюрк. происхождения, которое не имеет ничего общего с *талáнт*; см. Корш, AfslPh 9, 672.

бе́стия, усилит. *архибе́стия*, заимств. из лат. bestia «животное, зверь» через семинаристский жаргон; см. Зеленин, РФВ 54, 113; Преобр. 1, 25.

бе́тать «ложиться в дрейф», *битáть* — то же (Павл.), *бе́таться* 1. «лавировать, крейсировать», 2. «быть застигнутым бурей на море»; от *бетьˊ* «буря». Заимств. из др.-шв. bêta, др.-исл. beita «идти на парусах в ветер», нов.-исл. beit ж. «плавание на парусах в ветер»; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 142 и сл.

бе́тенцы мн. «приспособление на судах для поднятия якоря», олонецк. (Кулик.). Вероятно, из голл. beting, мн. betings; см. *би́тенг*.

бетле́йка «игра в ясли» [передающая сцену рождения Христа в яслях в Вифлееме], зап.; см. Ягич, AfslPh 18, 618. Заимств. через польск. betlejka — то же, из Bethlehem «Вифлеем»; см. Брюкнер 22.

бето́н, через нем. Beton или прямо из франц. béton — то же от лат. bitumen «ил, песок».

беть ж. 1. «поперечное бревно в барке», арханг., псковск., 2. «подставка для черпака на барке», 3. «рея». Уже у Аввакума. Из **бьть*, заимств. из др.-исл., др.-шв. biti «палубная, поперечная балка»; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 142 и сл., а также Тернквист 221 и сл.

бечева́, *бичёвка*, укр. *бечíвка*. || Не объяснено. Не может удовлетворить возведение к тюрк. (ср. уйг. bak, bek «лента, веревка», кирг. bak, baγ «ремень» у Маценауэра, LF 7, 6). Неубедительно также предположение Шёльда (Lw. St. 3 и сл.) о заимств. из нов.-перс. pīč «изгиб», «извилина», «поворот», «складка», pīčīdän «вращать, вить», причем он исходит из незасвидетельствованного знач. «веревка», а *б* объясняет влиянием слова *бить*. Неудовлетворительно в фонетическом отношении сопоставление с тюрк. bästä из перс. bästäh: *bend- «вязать»; см. Горяев, ЭС 17. Неудачно также сравнение Ильинского (PF 11, 187) с сербохорв. бjёчва «вид чулка», якобы из **бѣчи* < **обвѣчи* к *вица* «жердь, прут».

бечета́ «восточный драгоценный камень — гранат, рубин», др.-русск. *бечетъ* — то же, с 1541 г., чаще в XVI—XVII вв.; см. Срезн. I, 85; III, Доп. 14. || Едва ли от чагат. bäčäk «украшение», крым.-тат. bičäk «украшение» (Радлов 4, 1624 и 1781).

бешаме́ль «вид соуса», из франц. béchamel, béchamelle — то же. Получил название по имени изобретателя маркиза де Бешамель, гофмейстера при дворе Людовика XIV; см. Хайзе.

бешбарма́к, бишбарма́к «кушанье из баранины с мучной приправой», восточнорусск., из тюрк.; ср. тур. bäšparmak «(кушанье) пятью пальцами», тат., крым.-тат., казах. bäšbarmak (Радлов 4, 1160 и 1489), см. Mi. TEl. 1, 262. По Мельникову (8, 368), кушанье называется так потому, что его едят пятерней.

беши́ха «шишка, опухоль, пузырь», южн., донск. (Миртов), также «рожа», южн. Из рум. beşicǎ «пузырь, прыщ» от лат. vesica «мочевой пузырь»; см. Бернекер 1, 53; Пушкарю 15.

бешке́т «хитрость, обман», вост.-укр. По Потебне (РФВ I, 264), заимств. из нем. Beschiss «обман, хитрость» (Мурнер и др.; см. Гримм 1, 1569 и сл.), ср.-нидерл. besciten, ср.-нж.-н. beschiten «обманывать», «околпачить», голл. beschijten — то же (Woordenb. 2, 1978). Фонетические особенности дают повод думать о заимств. из нж.-нем., что плохо согласуется с географическим распространением укр. слова.

бешле́йка «монисто, девичье украшение», донск. (Павл.). По мнению Ильинского (PF 11, 188), переразложение гипотетического **обвѣслеика* от *висе́ть*, *ве́сить*. Скорее следует предположить иноязычное происхождение. Ср. тюрк., тур. bäšlik «серебряная монета в 5 пиастров» (Радлов 4, 1636) или тур. bäšli «пятерка в карточной игре» (там же).

бешло́т «придорожная канава», олонецк. (Кулик.), «водный бассейн при канале», ладожск. || Заимств. из голл. bijsloot «дорожная канава, кювет»; см. Тернквист, Scando-slav. I, 22.

бешме́т «стеганый тат. полукафтан, поддевка» (Гоголь, Лесков и др.). Из тат. bišmät — то же (Радлов 4, 1789); см. Горяев, ЭС 17, Преобр. 1, 25. Раньше *бешметь*, у Державина; см. примеры у Чернышева, Сб. Соболевскому 25.

бещева́ть «бранить, гневаться», вологодск. (Даль). По Ильинскому (11, 188), из **обвѣщевати*. Ср. русск. *(у)вещева́ть*.

бздеть, 3. л. ед. *бзди́т*, укр. *пездíти*, *бздíти*, болг. *пъздя́*, сербохорв. бà̀здjети, словен. pəzdím, pəzdéti, чеш. bzdíti, польск. bzdzieć. Праслав. *pьzděti. || Исконнородственно лит. bezdù, bezdẽti, лтш. bezdêt, лат. pēdo из *pesdō, греч. βδέω из *bzdeu̯ō, нов.-в.-н. fisten, ср.-в.-н. vîst, далее, лат. pōdex и др.; см. Фик, BB 7, 270; И. Шмидт, KZ 27, 320; Траутман, BSW 221; Маценауэр, LF 7, 20.

бзи́нка «паслен черный, Solanum nigrum», также *бздни́ка*, *бзни́ка*. Связано с предыдущим словом, поскольку ягоды действуют как слабительное (Даль). См. *псинка*.

бзык 1. «слепень»; 2. «беготня скота от оводов и жары», с иной ступенью чередования: *быз* «слепень», укр. *бзик* «овод», сербохорв. зоља (из **бъзоља*) «оса», словен. bezati, bẹ́zgati «гоняться, бегать», bzíkati — то же, чеш. bzím, bzíti «жужжать, гудеть», польск. bzik «слепень», bzikać «жужжать, шипеть». || Звукоподражание; ср. др.-инд. bábhasti «дует», bhástrā ж. «мех для дутья», ср.-в.-н. bîse, нем. Biese «сев.-вост. ветер»; см. Бернекер 1, 112. [Ср. еще груз. bziḳi «оса», см. Детерс, IF 61, 1954, стр. 329. — *Т.*]

бзы́рить, бзды́рить «носиться, бегать взад и вперед (о скоте), когда его мучает жара и оводы», **бзы́ря** «повеса». Связано с предыдущим; см. Бернекер 1, 112; Преобр. 1, 57.

библиоте́ка, со времени Петра I. Раньше, а также еще в XVIII в. употреблялось *вивлиоѳика*. Первое заимств. через польск. biblioteka из лат. bibliotheca, второе — из греч. βιβλιοθήκη.

библиоте́карь, со времени Петра I; см. Смирнов 60. Из польск. bibliotekarz, судя по ударению.

би́блия, впервые в 1499 г.; см. Срезн. III, Доп. 14. Из лат. biblia от греч. βιβλίον : βίβλος, βύβλος «лыко папируса» — по названию сирийского порта *Библ*, откуда греки ввозили папирус; см. Клюге-Гётце 54.

бива́к (Гоголь), также *бивуа́к*. Первое из нем. Biwack, второе из франц. bivouac < нж.-нем. bîwake «добавочный караул снаружи здания, в котором находится основная стража».

би́гус «вид кушанья», «рагу», южн., из польск. bigos — то же, которое обычно возводят к нем. Beguss; см. Потебня, РФВ 1, 262; Mi. EW 13. Менее убедительно указание Брюкнера (27) на нем. Bleiguss «кусочки свинца» как на источник, без объяснения изменения знач.

бижу́ нескл. — собачья кличка, из франц. bijou «драгоценность», брет. происхождения.

бизá́нь, *бизá́нь-ма́чта* «задняя мачта», раньше *безан-машт*, Уст. морской 1720 г.; см. Смирнов 58. Из голл. bezaan, нем. Besanmast; см. Маценауэр 112; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 148 и сл.; особенно Мёлен 31 и сл.

бизили́ки, безили́ки мн. «запястья», также *белези́ки* мн., донск. (Миртов). Из тур. biläzik — то же; см. Mi. TEl. 1, 263, Доп. 1, 15; Младенов, RES 1, 47 и сл. Ср. *бази́ли́ки*, *бля́зик*.

бизо́й «слепой», [бывш.] Любимск. у. Яросл. губ. (РФВ 67, 255). Темное слово.

бизо́н, из франц. bison, ср.-лат. bison от греч. βίσων (Павсаний и др.); см. Шарпантье, MO 6, 128 и сл.

Бийск — город в Алтайском крае, алт. Bitura — то же, производное от названия реки *Бия* (приток Оби), на которой он расположен.

бикс, бикса «вид игры в биллиард», сарапульск. и др. Из нем. Büchse «жестянка, банка; ружье»; см. Карлович 73. Сомнения вызывает отсутствие у нем. слова подходящего знач.

би́лень «колотушка, подвижная часть цепа». От *би́ло* «колотушка» из *бить*; см. Горяев, ЭС 17.

биле́т, с 1720 г.; см. Смирнов 60. Через польск. bilet или нем. Billett из франц. billet «билет, записка»; см. Преобр. 1, 25.

билиберда́, см. *белиберда́*.

билинч «знак, отметка», только др.-русск. *билинчь* (Ипатьевск. под 1193 г.); согласно Мелиоранскому (ИОРЯС 10, 4, 116; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII), заимств. из тюрк. *bilinč от bilmäk «знать». Там приводятся также подобные тюрк. образования.

биллио́н, из франц. billion, образованного из million «миллион» и bis «дважды».

биль ж. «болото, на котором растет один мох», арханг., из **бе̋ль*; ср. *бе́лый*. Ср. польск. biel ж. «низкий, заболоченный лес»; Фортунатов, AfslPh 4, 579.

бильбоке́(т) — детская игра (часто до 1914 г.), из франц. bilboquet «игра бильбоке».

бильфежское полотно, Морск. Устав 1724 г., из нем. Bielfeldsche Leinwand «полотно из Бильфельда»; см. Смирнов 60; ср. *валендоровое, варендорское полотно* «полотно из Варендорфа в Вестфалии».

би́лья, би́лия «биллиардный шар», из ит. biglia, франц. bille, см. Горяев, ЭС 17.

биль я́рд, с 1720 г.; см. Смирнов 60. Принимая во внимание ударение, а также предыдущее слово ит. происхождения, можно считать заимств. из ит. bigliardo, а не из польск. biliard или нем. Billard. Слово производится от народнолат. bilia (Доза).

биля́мцы, биля́мщики мн. «странствующие стекольщики, имеющие свой условный язык и особую артельную организацию», свирск., олонецк. (Кулик.) Возм., от *ля́ма* «сума»?

би́мец, бимс «балка, на которую стелется палуба», сев.-русск., поволжск. (Даль). Из англ. beams — мн. от beam «бревно»; см. Маценауэр 111. С добавлением *-ец*.

бимь 1. ст.-слав., цслав. форма условного накл. от *быть*, 2. 3 л. ед. ч. *би* и т. д. Ср. лит. диал. bit, bìti «был», лтш. bija «был», лат. fio, fīs «становлюсь», оск. fiiet «fiunt», др.-ирл. bíu «я есмь» и т. д. Другая ступень чередования: ст.-слав., цслав. **бѣ** «был»; см. Траутман, BSW 40 и сл.; Бернекер 1, 115; Мейе, Dial. ideur. 126.

биндю́г м., **биндю́га** ж. 1 «рычаг небольшой мельницы», 2. «поперечное бревно, связывающее борта судна и поддерживающее мачту», 3. «большая телега, подвода для разгрузки судна». Также *биндю́га*. || Заимств. из ср.-нж.-н. bindinge «узел, завязка, связь» (Ш — Л. 1, 338). От *бендю́г, бендю́га* отличается только написанием.

бино́кль, из франц. binocle от лат. bini «двое» и oculus «глаз»; см. Гамильшег, EW 109.

бино́м, матем., из франц. binôme или из нем. Binom от лат. bi- «двух-» и греч. νόμος «закон».

бинт, из нем. Binde «бинт, повязка»; см. Преобр. 1, 26.

бинчай, см. *бензой, бензо́я*. [См. еще Зайончковский RO, 17, 1953, стр. 67. — *Т.*]

биогра́фия, вероятно, через польск. biografia из лат. biographia.

бир «налог, подушная подать», бессарабск., ср. болг. *бир*, сербохорв. бȋр, словен. bîr; по мнению Миклошича (Mi. EW 13) и Гомбоца (43 и сл.), заимств. из венг. bér «плата», происходящего из др.-чув. *bäri, bärü «дар», тур. vär «давать». Напротив, Бернекер (1, 57) утверждает, что все это отглагольные образования от *(со)бира́ть*; см. также Ягич, AfslPh 30, 457 и сл.; Остен-Сакен, IF 24, 241. Но ср. *бирчий*.

бирев «палач, судебный пристав», часто в Дракуле 658. Ср. ит. birro — то же и *бири́ч*. [Скорее заимств. из др.-венг. bírou, соврем. венг. bíró «судья». — *Т.*]

би́ржа, раньше *бирж* м. и *би́ржа* ж., 1705 г.; см. Христиани 41. Вероятно, из голл. beurs или нем. Börse от франц. bourse «кошелек, биржа», которое восходит к фамилии купеческой семьи van der Burse в Брюгге (XIII в.); Клюге-Гётце 70. Едва ли через польск. birża, вопреки Смирнову 60; см. Христиани. там же.

бири́ч, бирю́ч, би́рчий «глашатай, судебный пристав», др.-русск. *бирѝчь* (Смоленск. грам. 1229 г.; см. Напьерский 434), укр. *бі́ри́ч*, словен. birìč «палач, судебный пристав», чеш. biřič «глашатай, судебный пристав», в.-луж. běrc, běric, н.-луж. běric «полицейский сыщик, судебный пристав». Согласно Миклошичу (Mi. EW 13) и Бернекеру (1, 57), заимств. из ит. birro «полицейский агент», что не объясняет словообразования. Сомнения по поводу этой этимологии высказали Брюкнер (AfslPh 40, 5) и Соболевский (AfslPh 33, 610); последний считает исходной формой *birъ «глашатай, созывающий на собрание, сходку, ударяя в доску»—от biti «бить», откуда он производит далее ит. birro, объясняемое обычно из лат. birrus «красный». Совершенно невероятно. Морфологическая сторона остается неясной. С другой стороны, А. Соловьев («Slavia», 15, 416) пытается связать вышеупомянутое *бир* «налог» и *бирич* «сборщик налогов», ссылаясь на М. Шахматова («Исполнит. власть в Моск. Руси», Прага, 1935, стр. 10 и сл.). Все эти попытки неубедительны. По-видимому, искать решение нужно в ином направлении. Ср. тат. böjörōwčy «повелитель», тур. bujurudžu «начальник, командующий» от тур. bujur- «приказывать» (ср. Каннисто, FUF 17, 145 и сл.), что, однако, также сопряжено с фонетическими трудностями. Вполне вероятно, что следует исходить из знач. «начальник».

би́рка «дощечка с зарубками, метками»; у Поликарпова (Лексикон 1704 г.) как «tessera» («игральная кость»); ср. польск. biera, bierka «игральная кость, шашка». Из русск. заимств. фин. pirkka «бирка», лтш. bìrka — то же (М.—Э. 1, 298). По Богданову (Этногр. Обозр. 109, 32 и сл.) и Зеленину (ZfslPh 2, 207), русск. слово заимств. из датск., норв. birk «береза»; аналогично см. Миккола, Berührr. 88, который считал исходным прасканд. *birkja, но позднее (ÄB 49) оставил эту точку зрения. Совершенно иначе см. Корш (AfslPh 9, 491), Миклошич (Mi. TEl., Доп. 1, 15), которые производят это слово из тюрк. bir «один» + iki «два». Против этой этимологии выступает Брандт (РФВ 18, 30), указывая на семасиологические трудности. Он предлагает рассматривать это слово как отгл. образование от sъbirati «собирать». Неясное слово.

би́рчий «сборщик налогов, податей», др.-русск. *бирѣчии*. Преобр. (1, 26) связывает с *би́рка*, однако слово напоминает по своему образованию тюрк. названия деятеля на -či. Ср. выше на *бири́ч*.

бирюза́, раньше *берюза*, грам. 1509 г., кроме того, Опись имущества Ивана IV, 1582 г. (Срезн. I, 88; III, Доп. 14). Заимств.

через тур. piruzä — то же, fīrūza из перс. pīrōze, авест. *paitiraōčah-; см. Mi. Tel. 2, 143; Хорн, Npers. Et. 78 и сл.; Локоч 49.

бирю́к «волк, нелюдим», заимств. из тюрк.; ср. др.-тюрк. böri «волк», чагат., хивинск., туркм. böri, кыпч., казах. börü, уйг. pöri, алт., тел., леб., койб. pörü, тат., тоб. büri (Радлов 4, 1301 и сл. и 1698 и сл.). Слово не имеет тюрк. этимологии (см. Банг, KSz 17, 129) и объясняется табуистическим заимств. из ир.; см. Гордлевский, ОЛЯ 6, 329; Зеленин, Табу 2, 37. Его источником является зап.-осет. beræg, вост.-осет. biræg, авест. vəhrka-; см. Хюбшман, Osset. Et. 28; иначе об ир. этимологии см. Корш, Festschrift Thomsen 199.

бирю́льки мн. «дудочки, свирель; безделушки». Горяев (ЭС 17) относит к *брать*, *беру́*. Сомнительно.

[**бис**, примерно с середины XIX в., непосредственно заимств. из франц., так как лат. bis не имеет отношения к театру, искусству; см. Фогараши, «Studia Slavica», 3, 1957, стр. 413 и сл. — *Т.*]

би́сер, др.-русск., русск.-цслав. *бисьръ*, начиная с Остром., укр. *бі́сер*, ст.-слав. **бисьръ** «жемчуг» (Супр., Клоц.), болг. *би́сер*, сербохорв. бѝсер. В русск. пришло из цслав. Соответствует народн. *же́мчуг*. Заимств. через тюрк. *büsrä из араб. busra «поддельный жемчуг, стеклярус»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 117; Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII; Младенов, RES I, 45; Бернекер 1, 58; Фрэн, Ibn Foszlan 88. Неудачна этимология Ильинского (PF 11, 189) — из **обвисерь* к *висѣти*.

бисе́рь «большая разливательная ложка, ковш», вятск. По-видимому, заимств. Ильинский (PF 11, 190) неудовлетворительно объясняет из **обвисерь*, сравнивая с польск. wisiorek «висящее сало», wisior «гирлянда».

бисквѝт, из франц. biscuit или нем. Bisquit франц. происхождения, лат. bis coctum «дважды испеченное».

бискуп «католический епископ», часто начиная с XIV в., ср. польск., чеш. biskup, сербохорв. бѝскуп. Заимств. из д.-в.-н. biscof, ср.-в.-н. bischof (Клюге-Гётце 59), которое происходит через лат. episcopus, из греч. ἐπίσκοπος. Тиц («Slavia», 9, 30) неубедительно пытается обосновать непосредственное заимств. из сев.-ит.диал. Ясно, что *би-* д.-в.-н. происхождения; см. Бернекер 1, 58; Рудольф, ZfslPh 18, 271.

битва́ «веревочная лестница», *битóвка* — то же, *битóвье* «несмоленые снасти, бегучий такелаж». По Ильинскому (PF

11, 190), из **обвитва* от *вить*, что в высшей степени сомнительно. Вероятнее, связано с *бетать* и заимств.

би́тезь, см. *би́тис*.

би́тенг, народн. *би́твен(ь)* «три четырехугольные балки, две из которых пропущены сквозь верхнюю палубу в судовой трюм. Верхние концы используются для закрепления якорного каната». Раньше *бетинг*, со времени Петра I; см. Смирнов 60. Заимств. из голл. beting — то же; см. Мёлен 30 и сл. См. также Фальк, WuS 4, 47. Ср. также *бе́тенцы*.

би́тис, би́тезь «боковой ветер», байкальск. (Даль), заимств. из др.-исл. beitiáss или др.-шв. bêtas; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 144; Тернквист 222 и сл.

би́тсы мн. «планки на реях и гафелях для прикрепления блоков, через которые проходят шкоты парусов», из англ. bits, bitts «битенги»; ср. Фальк—Торп 67; Хольтхаузен, EW 20.

бить, бью́, укр. *би́ти*, др.-русск., ст.-слав. **бити**, болг. *би́я*, сербохорв. бȉти, бȉјēм, словен. bíti, bîjem, чеш. bíti, biji, польск. bić, biję, в.-луж. bić, biju, н.-луж. biś, bijom. || Родственно д.-в.-н. bīhal «топор», также bil, арм. bir «дубинка, палка», греч. φιτρός «ствол дерева, кол, колода», ирл. benim (*bhināmi) «режу, бью», biail «топор»; см. Бернекер 1, 117; Траутман, BSW 33; Уленбек, PBB 26, 568; Хюбшман 429; Буазак 1027 и сл.

битю́г, битю́к 1. «ломовая лошадь», 2. «силач, здоровяк». Обычно объясняют как «лошадь с реки *Битю́г*», левого притока Дона (Преобр. 1, 27). По Коршу (ИОРЯС 8, 4, 42), это слово заимств. из чагат. bitü «верблюд», узб. bitäü (Радлов 4, 1774 и сл.). Менгес (Festschrift Cyževśkyj 189) видит в нем заимств. из тюрк. bitük «рослый, крепкий».

бифште́кс, из англ. beefsteak, мн. -s; см. Горяев, ЭС 18.

бич, укр. *бич*, ст.-слав. **бичь** (Супр.), болг. *бич*, сербохорв. бȉч, словен. bȉč, чеш. bič, польск. bicz, в.-луж. bič. || От *бить*, *бью*; см. об этом образовании Мейе, Et. 352; Бернекер 1, 56. Излишне предположение о заимств. из перс. pīč «крученый, витой», а также «изгиб, кривизна» (Шёльд, Lw. Stud. 3 и сл.; против см. Гуйер, LF 52, 309). Из польск. или чеш. происходит нем. Peitsche «бич».

бичева́, см. *бечева́*. [*Бичева* от *бить* производит Зеленин (Сб. Шахматову, стр. 393 и сл.). — *Т.*]

бичера́ м. и собир. «бедняк, нищий», астрах., саратовск. (Даль). Вероятно, из тат. bičara «беспомощный человек»; см. Mi.

TEl. 1, 263. Менее вероятно заимств. из крым.-тат., тур. (перс.) bäk̆ar «бездеятельный, праздный, безработный»; см. Радлов 4, 1575.

бишáк «крупная сельдь», донск. (Миртов). Неясно.

бишбармáк, см. *бешбармáк*.

бишкéш «подарок», терск. (РФВ 44, 87), из тур. päškäš «подарок» (Радлов 4, 1258) или его соответствия в каком-либо тюрк. диалекте.

бишлéк «домашний сыр», терск. (РФВ 44, 87).

бúшоф, бúшов, бúшоп «настойка виноградного вина на померанцах» (Даль), из нем. Bischof «глинтвейн», откуда и польск. biszof, франц. bichof. Нем. слово объясняется цветом напитка, который напоминает фиолетовый цвет епископской мантии; см. Гамильшег, EW 104; Клюге-Гётце 59; Карлович 52.

бишь — част., объясняется обычно как аллегровая форма *бáешь* от *бáю* «говорю»; см. Бернекер 1, 32; Микуцкий у Ягича, AfslPh 5, 471. Менее удачна этимология Потебни — от 3 л. мн. аор. *бышA* (Горяев, ЭС 445; Преобр. 1, 21) и сопоставление Соболевского со ст.-слав. **бъшиж**, **бышиж** ὅλως, сербохорв. бâш «как раз», которые имеют иное знач. Выражения «ты говоришь, он говорит, говорил» часто подвергаются полному преобразованию; ср. *де*, *дéскать*, диал. *гыт*, *грыт* вместо *говорúт* и др.

блавáтка — растение «Centaurea cyanus, василек», диал. (Даль), укр. *блáват*. Заимств. через польск. bławat, bławatek — то же из д.-в.-н. blâo «синий», ср.-в.-н. blâ, blâwer «синий»; см. Бернекер 1, 58; Брюкнер 30. Образование аналогично польск. brunaty, brunatny «коричневый, бурый».

блáго, благóй — цслав. заимств., вместо исконнорусск. **бологъ*; см. *болого*. Весьма употребительно *благо-* в словосложениях как соответствие греч. εὐ-, напр.: *благочестúвый* εὐσεβής, *благонрáвный* εὐήθης, *благорóдный* εὐγενής и т. д.; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 170.

благовéщение — цслав. калька греч. εὐαγγελισμός. По церквам Благовещения получили название различные русск. населенные пункты, например *Благовéщенск*; см. Унбегаун, RES 16, 66.

благодáрствуй «спасибо», сокращено из *благодарствую*; см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63.

благо́й (см. выше, *бла́го*), нельзя отделять от русск. *благо́й* «упрямый, норовистый; уродливый», блр. *бла́гі* «плохой; миловидный». По Хаверсу (133), Преобр. (1, 27), Зеленину (Табу 2, 155), отрицательные знач. возникли в порядке описательного табуистического употребления. || Заимств. из цслав. вместо русск. рефлекса *bolgo (см. *бо́лого*). Едва ли родственно греч. βλάξ, гом. βλᾱχός «вялый, расслабленный», βληχρός «слабый», лат. flaccus «увядший, слабый», вопреки Бернекеру (1, 58), Шарпантье (AfslPh 29, 5), Миклошичу (Mi. EW 13). Лит. blõgas «плохой, бессильный, слабый», лтш. blāgs «слабый» заимств. из слав. *blagъ; см. М.—Э. 1, 311; Брандт, РФВ 21, 210. По мнению Френкеля (Lit. Wb. 45 и сл.; ZfslPh 21, 150 и сл.), слав. *blagъ «упрямый, своенравный, гадкий» нужно отделить от группы слов со знач. «добро». Первое он считает родственным ст.-лит. blagnas «плохой, злой, негодный».

благослови́ть — цслав. калька (ст.-слав. *благословити*) с греч. εὐλογεῖν, лат. benedicere; см. Мейе, RES 1, 11. [Ср. еще Шуман 27. — *Т.*]

бладо́й «молодой», в устном народном творчестве, вместо *младо́й*, которое заимств. из цслав.

блаже́нный, цслав. заимств.; ср. ст.-слав. **блажєнъ** от **блажити** «нарицать блаженным» (собственно «делать благим, хорошим») наряду с исконнорусск. *бо́лого*. См. Бернекер 1, 69.

[**благотвори́тельность**, впервые у Карамзина, вариант к более раннему *благотворительство* (Роман о Петре и Магилене); см. Хюттль-Ворт 81. — *Т.*]

бла́зень «простофиля, проказник, шутник», укр. *бла́зень* «дурак», ст.-слав. **блазнъ** «ошибка», польск. błazen «шут, дурак», чеш. blázn, blázen «дурак», в.-луж. błazn, н.-луж. błazn, błazan «дурак». Сюда же русск. *блазни́ть*, ст.-слав. **блазнити** «искушать, сердить», болг. *бла́зня* «искушаю, соблазняю», сербохорв. бла́знити «льстить, ласкать, гладить», словен. blázniti «приводить в смущение, беспорядок», чеш. bláznit̆i «дурачить», польск. błaźnić «дурачить, сбивать с толку». || Бернекер (1, 59) проводит сравнение с д.-в.-н. blâsan «дуть», гот. uſblēsan φυσιοῦν, д.-в.-н. blâsa «пузырь», лат. flāre «дуть», flēmina «нарыв», греч. φλήναφος «болтовня» и объясняет слав. *blaznъ из *bhlōs-no- с переходом z < s по не вполне достоверному закону Цупицы (KZ 37, 398). Обращает на себя внимание различие знач. Прочие этимологии еще более рискованны, напр. сближение с *благо́й* — см. Шарпантье, AfslPh 29, 5; против — Бернекер (там же) и Иокль (AfslPh 29, 12); предположение последнего (AfslPh 28, 1 и сл.)

о родстве с blędǫ «развратничаю», русск. *блядь*, основано на ошибочном законе деназализации. Следует отвергнуть также сравнение с лат. flāgitium «позор, мерзость» (Петр, BB 18, 283); против — Бернекер, там же. Если ст.-слав. **блазнъ** «ошибка, заблуждение» значило первонач. «блуждающий огонек», то его можно сравнить с лтш. blāzt «мерцать», blāzma «мерцание, блеск, отражение» (Петерссон, Bsl. Wst. 55), которые родственны лат. flagrāre, flamma (см. М.—Э. 1, 312 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 510, 513).

блак «вид смолы, дегтя», донск. (Миртов). Неясно. [Кипарский («Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 441) сравнивает с нж.-нем. blāk «копоть на лампе», blāken «коптить». — *Т.*]

бла́нжа «народная пляска в восемь пар, род кадрили», тверск., сев.-русск. (Даль). Темное слово.

бла́нжевый «телесного цвета», из франц. blanchet «беловатый», blanc, blanche «белый»; см. Преобр. 1, 28; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426.

бланк, возм., из нем. Blanko «незаполненный вексель или уполномочивающий документ, в который фамилия может быть вписана позже»; см. Клюге-Гётце 61; Хайзе; Горяев, ЭС 18. Напротив, Преобр. (1, 28) допускает прямое заимств. из франц. blanc «белый».

бланкетенг (луньский) «вид ткани», Торг. кн. XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 55. По-видимому, из англ. blanket «шерстяное одеяло» (в данном случае из Лондона (*луньский*)) ст.-франц. происхождения; см. Хольтхаузен, EW 21.

бланманже́ «желе из сахара, миндаля и желатина» (И. Толстой и др.), из франц. blancmanger — то же (Гамильшег, EW 113).

блат (воровск. арго) (Нов. Энц. Сл. 11, 641 и сл.), отсюда *блатна́я му́зыка* «воровской жаргон, арго». Ср. польск. blat «укрыватель» из еврейско-нем. blat «посвященный, согласный»; см. Ландау, AfslPh 24, 142 и сл.; Христиани, AfslPh, 32, 265; Трахтенберг, Блатная музыка, СПб., 1908, «Этногр. Обозр.» № 76, стр. 182 и сл. Иначе см. Лось (I, 297), который приводит польск. (воровск.) blat «взятка», производимое им, что менее убедительно, из нем. *Blatt «бумажные деньги».

блебета́ть «лепетать, мямлить; болтать пустяки», зап. (Даль), сербохорв. блебѐтати «болтать». || Звукоподражательное; ср. лит. blebénti, blabėti «болтать, говорить вздор»; см. Буга, РФВ 70, 100; Уленбек, Aind. Wb. 188. Аналогичные образования см. на *балабо́лить*.

блева́ть, блюю́, укр. *блюва́ти, блюю́*, др.-русск. *бльвати*, русск.-цслав. *бльвати, блювати, блюжь*, болг. *блю́вам*, сербохорв. бльȕвати, бльȕјêм, словен. bljuváti, bljújem, др.-чеш. bl'uju, blvati, чеш. bliji, blíti, польск. bluć, bluję, в.-луж. bluju, bluwać, н.-луж. bluju, bluwaś. || Родственны лит. bliáuju, bliáuti «мычать, блеять», bliūvù, bliūti «замычать», лтш. bļaût, -aûju «блею, кричу», греч. φλύω «переполняюсь; бью ключом; болтаю»; см. Фик, BB 2, 187; Траутман, BSW 35; Бернекер 1, 64; М.—Э. 1, 320.

бле́дный, укр. *бліди́й*, блр. *бле́ды*, ст.-слав. **блѣдъ** χλωρός, болг. *бле́ден*, сербохорв. блӣједӣ, словен. blêd, чеш. bledý, польск. blady, в.-луж., н.-луж. blědy. || Родственно др.-англ. blât «бледный», д.-в.-н. bleiza «бледность», возм., также алб. bl'erónj «зеленею»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 26; И. Шмидт, Vok. 2, 71; Бернекер 1, 60; Траутман, BSW 34. Лит. bleidnas «бледный», по-видимому, заимств. из слав. (Буга, РФВ 67, 232). [Ср. еще лит. blaĩvas «бледный, блеклый» < *blaidvas; см. Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 122. — *Т.*]

блези́р «удовольствие, забава», см. *близи́р*.

блёкнуть, укр. *бле́кнути*, польск. blaknąć «выцветать, блекнуть». Исходная форма неясна. Праформа *blьk- (Бернекер 1, 63) не согласуется ни с укр., ни с польск. словом. || Обычно сравнивают с лит. blùnka, blùkti «слабеть, вянуть», лат. flaccus «увядший» (см. И. Шмидт, Vok. 2, 34; Бернекер 1, 63; Перссон 929), что не лишено затруднений. Сомнительно также сближение с *блесте́ть* у Преобр. 1, 29. [Ср. еще лит. nu-bliẽkti «блекнуть»; см. Отрембский, JP 1, 122. — *Т.*]

блекота́ть «блеять», стар. *блекати* «блеять», сербохорв. блȅк «блеяние», словен. blekáti, bleketáti — то же, blekotáti «лепетать», чеш. blekati, blekotati, польск. blekotać, в.-луж. blekać. || Звукоподражание, подобно греч. βληχάομαι, нем. blöken, алб. blegërónj «блею»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 38; Бернекер 1, 59 и сл. См. также *бле́ю, бле́ять*.

блёмбу дать «ударить по уху», олонецк. (Кулик.), возм., из прибалт.-нем. Blombe «пломба» или нем. Plombe — то же, с дистантной ассимиляцией.

бле́нда «фонарь, подвешенный к поясу», уральск. (Мамин-Сибиряк), из нем. Blend(laterne) «потайной фонарь»; см. Булич, ИОРЯС I, 296.

бле́нда, минер., «цинковая обманка», из нем. Blende — то же.

блеск, русск.-цслав. *блѣскъ* αὐγή, сербохорв. блӣјесак, словен.

blêsk, др.-чеш. blesk, польск. blask. Связано чередованием гласных со ст.-слав. **блъштати** ἀναστράπτειν, **блискати** στίλβειν (Супр.), русск.-цслав. *блисцати* (Остром.). || Родственно лит. blaikštaũs, blaikštýtis «проясняться», blyškėti «сверкать», лтш. blaiskums «пятно», далее д.-в.-н. bleih «бледный», др.-исл. bleikr; см. Бернекер 1, 60 и сл.; Траутман, BSW 34; М.—Э. 1, 307 и сл., Перссон 339, 880.

блесна́ «оловянная рыбка на удочке в качестве приманки», арханг. (Подв.). Ср. лит. blìzgė — то же, blìzgas «блестка, мишура»; см. Буга, РФВ, 70, 101.

блесте́ть, см. *блиста́ть*.

блехчий «кузнец», русск.-цслав. *блехъчии* τέκτων, *бльхъчии* — то же. || Происхождение из нов.-в.-н. Blechschmied «жестянщик», д.-в.-н. bleh «жесть» сомнительно ввиду особенностей словообразования и географического распространения, вопреки Миклошичу (Mi. EW 14), Бернекеру (1, 59), Уленбеку (AfslPh 15, 483). Вероятно, древнебулгарское заимств.; ср. чагат. bilgüči «знаток, мудрец», bilgü «разум, знание», bilikči, biliχči «мудрец» от bilig «знание, мудрость»; см. Миккола, Neuphilol. Mitt. 16, 172 и сл.; Фасмер, ZfslPh 4, 388.

бле́ять, бле́ю, укр. *бліяти*, русск.-цслав. *блѣяти*, болг. *бле́я*, сербохорв. бле́јати, блејȋм, словен. blẹ́jati. || Родственно лтш. blêt «блеять», ср.-в.-н. blæjen «блеять», возм., также лат. flēre «плакать»; см. М.—Э. 1, 315; Бернекер 1, 60; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 26. Ср. также *блекота́ть*.

близ, близь, укр. *близь*, ст.-слав. **близь, близъ**, болг. *бли́зо, бли́зу* «близко», сербохорв. бли́зу, словен. blìz, blízi, blízu; др.-чеш. bliz, польск. диал. blizo «близко». Сюда же *бли́зкий, бли́жний*. || Родственно лтш. blaîzît «давить, жать, бить, тереть», bliêzt «рубить, бить», лат. flīgere «бить»; см. Остхоф, KZ 23, 84; Микуцкий, РФВ 22, 291; Бернекер 1, 61 и сл. Ср., впрочем, также лит. blýžoti «лежать недвижимо (о больном)»; см. Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 199. Бернекер приводит семантические параллели: греч. ἄγχι «близко»: ἄγχω «завязываю», франц. près, ит. presso, appresso «поблизости»: лат. pressus «сжатый». Неприемлема попытка Миккольı (Balt. u. Slav. 37) объяснить *близь* как заимств. из д.-в.-н. bilidi «изображение»; против см. Бернекер 1, там же; М.—Э. 1, 308, 317; Смешек, Mat. i Pr. 4, 394. [Иначе Махек, Etym. slovn., 35. — *Т*.]

бли́зи́р «забава» (Мельников, Крестовский и др.), заимств. из франц. plaisir «удовольствие», возм., при воздействии слова *бли́зкий*; см. Малиновский, PF 2, 245.

бли́зкий, укр. *бли́зький*, русск.-цслав. *близокъ*, чеш. blízký, польск. bliski, в.-луж., н.-луж. blizki. См. *близ*.

близна́ «шрам, рубец, рана, разрыв нити в ткани», диал. *блюзна́* (севск.), укр. *близна́* «рана», блр. *блюзна́*, болг. *близна́*, сербохорв. бли̏зна «брак в ткани»; -u- имеется также в в.-луж. błuzna «рубец», н.-луж. bluzna «рубец»». || Связано с лтш. blaîzît «давить, сжимать», лат. flīgere; см. выше *близ*. С вокализмом -u- в лтш. blàugzna, blàugzne «шелуха, мякина, отлетающая при помоле зерен» дает Бернекер (1, 61); у М.—Э. 1, 309 не объяснено.

близне́ц, ст.-слав. **БЛИЗНЬЦЬ** δίδυμος и т. д. См. *близ*.

близору́кий, из *близозоръкъ* — то же, со сближением по народн. этимологии с *рука́*, укр. *близозі́ркий*; см. Соболевский, Лекции 150; Преобр. 1, 257; Френкель, ZfslPh 13, 216. Ср. др.-русск. *кривозорока* «косоглазая (женщина)» (Дан. Зат. 69). Каринский (ЖМНП, 1917, октябрь, стр. 105) приводит также цслав. *близозракъ*.

блин, укр. *блин*, др.-русск. *блинъ* (Домостр. К., Заб.), также др.-русск. *млинъ*; имя собств. *Блинъ*, 1483 г. (Ильинский, РФВ 61, 241), болг. *млин*, сербохорв.-цслав. *млинь*, сербохорв. мли̏нац, словен. mlínəc, в.-луж. blinc, mlinc, н.-луж. mlyńc. Более древняя форма — *млинъ*. Связано с *мелю́*, *моло́ть*; см. Сольмсен, KZ 37, 589 и сл.; Mi. EW 186 и 429. Первый объясняет *б* как результат диссимиляции *м-н* > *б-н*. Ильинский совершенно неоправданно отделяет *блинъ* от *млинъ* (РФВ 61, 239 и сл.), исходя из весьма сомнительного **бълинъ*, которое он объединяет с нов.-в.-н. Beule «шишка», гот. ufbauljan «раздувать». Лит. blýnas, лтш. blìnis, нов.-в.-н. Plinse «блин, свернутый трубкой», заимств. из слав.; см. Э.-Х. 1, 230. Шёльд (Lw. St. 4) без достаточных оснований считает слово *блин* заимств.

блинд, блиндзейль м. «парус (на бугшприте)», заимств. из голл. blind, blindzeil — то же; см. Мёлен 33 и сл.

блинда́ж 1. «замаскированное укрепление», 2. «навес или прикрытие из брусьев, мешков с песком или связок хвороста», из франц. blindage — то же.

блиндаре́я «слепая рея», *блиндёрка*, *бли́ндерка* — то же, из голл. blinde ra — то же; см. Мёлен 34. Первое сближено с *ре́я*, последнее расширено суффиксом *-ка*.

блиста́ть, ст.-слав. **блисцати(сѧ),** сербохорв. блѝстати и т. д. Связано чередованием гласных с *блеск*; см. Бернекер 1, 63; Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 48. || Ср. лит. blykštù, blỹkšti «бледнеть», blizgù, blizgėti «мерцать», др.-исл. blíkja «сверкать»; см. Траутман, BSW 34; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 27. В слове *блесте́ть* следует признать чередование *ст-* : *ск-*; ср. *блеск*; см. Перссон 339. Связь с греч. στίλβω «сверкаю» сомнительна, вопреки Махеку (RES 23, 63).

бли́цы мн. «грибы, губки», зап. Вопреки Бернекеру (1, 61), Преобр. (1, 30) и Mi. EW (14), не является заимств. из нем. Pilz «гриб», ибо это невозможно ввиду фонетических особенностей и отсутствия географической непрерывности связей. || По-видимому, родственно лит. budė̃ «древесная губка, гриб», budìs «гриб (женский)» и восходит к **bъdl-*, ср. чеш. bedla ж., польск. bedła «гриб», диал. bdła и т. д., далее др.-инд. budbudas «(водяной) пузырь», лат. buda «камышинка», датск. pude «подушка», шв. puta «надуваться, набухать»; см. Иоханссон, KZ 36, 351 и сл.; Бернекер 1, 106; Буга, РФВ 67, 233 и сл.; Траутман, BSW 39.

блок, со времени Петра I; см. Смирнов 61. Заимств. из нем. Block или голл. blok; см. Преобр. 1, 30.

блока́да, со времени Петра I; см. Смирнов 61. Скорее из нем. Blockade, чем из польск. blokada; ср. след. слово.

блоки́ровать, стар. *блокир* «осада, блокада», со времени Петра I; см. Смирнов 61. Из нем. blockieren.

блоки́тные очки́ мн. — растение «Veronica chamaedrys», «вероника дубровка», вероятно, из польск. błękitny «голубой», которое восходит к позднелат. blanchetus, франц. blanchet, ит. bianchetto, к д.-в.-н. blanch, ср.-в.-н. blanc; ср. Бернекер 1, 58. Растение называется так из-за голубых, напоминающих по форме глаза цветов.

блона́ «оболочка, послед», заимств. из польск. błona «пленка, послед». См. *болона́*.

бло́нда «шелковые кружева», из франц. blonde — то же.

блонди́н, блонди́нка. Основной является форма ж. р., заимств. из нем. Blondine или франц. blondine «блондинка». Форма м. р. соответствует франц. blondin, но в русском могла быть также вторичным образованием; см. Клюге-Гётце 65.

блотня́к «скупщик краденых вещей», воровск. арго (РФВ 68, 398). Ср. *блат*.

блоха́, укр. *блиха́*, др.-русск. *блъха*, болг. *бълха́*, сербохорв. бу̏ха, словен. bółha, чеш., слвц. blcha, польск. pchła,

в.-луж. pcha, tka, н.-луж. pcha. || Родственно лит. blusà, лтш. blusa, афг. vraža «блоха» (из др.-ир. *brušā; см. Хюбшман 453, Lit. Centralbl., 1894, 792), арм. lu, род. п. lvoy «блоха» (из *bhlusā, там же), греч. ψύλλα, ψύλλος «блоха» (с метатезой, возм., под влиянием греч. ψῆν, ψαίειν; см. Мейе, MSL 22, 142 и сл.; И. Шмидт, Kritik 29). Несколько дальше алб. plesht «блоха» из *pleust- (Г. Майер, Alb. Wb. 345; Бернекер 1, 62 и сл.; Траутман, BSW 35; М.—Э. 1, 318; Педерсен, IF 5, 33).

блохо́вник — растение «Mentha pulegium, мята блошиная», возм., книжное новообразование от *блоха́*; ср. нем. Flohkraut «блошиная мята», из лат. pulegium, которое связывалось с лат. pūlex «блоха»; см. Клюге-Гётце 451.

блощи́ца «клоп», только укр. *блощи́ця* «клоп», диал. «блоха». || Возм., родственно балт. *blaska- «плоский», лтш. blakstiņi «веки», лит. blãkė «клоп», лтш. blakts — то же; см. М.—Э. 1, 308; Бернекер 1, 62. Напротив, Брандт (РФВ 21, 209) и Розвадовский (RS 2, 108) предполагают исходную форму *ploščica «клоп» (ср. плоский), а наличие *б-* объясняют влиянием *блъха*, что весьма правдоподобно.

блуга́ «корова или овца, отбившаяся от стада». Буга (РФВ 70, 101) сравнивает слав. *blǫga с лит. blinginti «светить» и далее с *блука́ть* или *блуди́ть*. Однако едва ли *блука́ть* является древним образованием, восходящим к дослав. эпохе.

блуд, укр. *блуд*, ст.-слав. **блѫдъ** πορνεία, сербохорв. блу́д — то же, словен. blǫ̑d «ошибка», чеш. blud «заблуждение», польск. błąd, род. п. błędu — то же, в.-луж. błud «заблуждение», н.-луж. błud «блуждающий огонек». Сюда же *блуди́ть*, укр. *блуди́ти* — то же, ст.-слав. **блѫдити, блѫждѫ**, болг. *блъдя́*, сербохорв. блу́дити, блу́дӣм, словен. blóditi «заблуждаться, ошибаться», польск. błądzić «блуждать», в.-луж. błudźić, н.-луж. błuźiś. Другая ступень чередования представлена в *блядо́у, блядь*. Ср. лит. blañdas 1. «хмурость», 2. «помрачение взора, ума»; blandýtis 1. «хмуриться», 2. «трезветь», 3. «блуждать», лтш. bluôdîties «слоняться, шататься», гот. blandan «мешать», д.-в.-н. blantan «мешать», blentan «ослеплять»; см. М.—Э. 1, 318; Лиден, Stud. 77 и сл.; Буга, РФВ 70, 100; Траутман, BSW 34 и сл.

блужда́ть, цслав. Ср. *блуди́ть*.

блу́за I. «вид куртки», из нем. Bluse или франц. blouse, вероятно, от ср.-лат. pelusia «одежда из Пелузия» — по египетскому городу Пелузию, где изготовлялись блузы, окра-

шенные с помощью индиго в синий цвет, которые еще крестоносцы надевали поверх доспехов; см. Клюге-Гётце 65; иначе Гамильшег, EW 116.

блу́за II. «биллиардная луза», ср. также *лу́за*. Преобр. (1, 31) связывает с предыдущим словом. По его мнению, форма *луза* возникла из сочетания *в блузу*. Неубедительно.

блука́ть «блуждать, бродить», новгор., курск., воронежск., укр. *блука́ти*, блр. *блука́ць*, польск. błąkać, чеш. bloukati. Диал. *блуконя́ться* — то же, смол. (РФВ 62, 211). По моему мнению, слав. новообразование от blǫditi; см. *блуди́ть*. Бернекер (1, 62) предполагает влияние слов lǫkъ, oblǫkъ «дуга, изгиб». См. *лук*. Кроме того, сравнивают также лтш. blañkstît «отойти (в сторону)», -tiês «шататься, бездельничать»; см. М.—Э. 1, 309; Буга, KSn. 1, 269; РФВ 70, 101.

блю́до, укр. *блю́до*, ст.-слав. **блюдо, блюдъ** м. (Супр., Савв.), болг. *блю́до*, сербохорв. бльу̏до, также бльу̏да ж., польск. bluda ж., в.-луж., н.-луж. blido «стол». Кроме того, русск.-цслав. *блюды*, род. п. *блюдъве* «блюдо» (Срезн. I, 120). || Древнее заимств. из гот. biuþs, род. п. biudis «блюдо, миска», также д.-в.-н. biutta «квашня, улей», нов.-в.-н. Beute «добыча» от гот. biudan «предлагать»; см. Бернекер 1, 64; Уленбек, AfslPh 15, 483; Мейе, RS 7, 29; MSL 11, 179; Брюкнер, AfslPh 42, 142. Из того же источника заимств. фин. pöytä «стол»; см. Томсен, SA 2, 208; FUF 13, 432 и сл. Излишни сомнения Обнорского (РФВ 73, 82 и сл.), который считает, что biuþs могло бы дать только *blьdo, но не учитывает при этом предшествующего -eu-. Неудачно Ильинский (ИОРЯС 23; 2, 207 и сл.); см. также Кипарский 193; Мурко у Пайскера 65.

блюду́, блюсти́, *наблюда́ть*, блр. *блюсць*, ст.-слав. **блюдѫ, блюсти** «хранить, соблюдать», др.-сербохорв. бльудем, бльусти. Другие ступени вокализма представлены в *бдеть*, *буди́ть*, *бо́дрый*. || Родственно лит. baudžiù, baudžiaũ, baũsti «принуждать, пугать, наказывать» (Остен-Сакен, IF 33, 200), авест. baoδaitē «наблюдает, замечает», др.-инд. bódhati «просыпается, замечает», греч. πεύθομαι «узнаю, бодрствую», гот. anabiudan «приказывать, распоряжаться»; см. Бернекер 1, 64; Траутман, BSW 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 192; Мейе, BSL 25, 174.

блю́згать «пустословить», зап. (Даль), укр. *блюзну́ти* «ударить струей», сербохорв. бльу̏згати «шумно литься; болтать вздор», словен. bljûzgati «плескаться, шлепать по грязи», польск. bluzgać «плескаться», bluźnić «поносить, богохульствовать». ||

Родственно лит. bliaũžyti «нести чепуху», bliauškiù, bliaũkšti «наговаривать», другая ступень чередования: blùzginti «грохотать», лтш. blũžģinât «производить всплески в воде, чтобы загнать рыбу в сеть», blũkšķêt «стучать, шуметь», blũšķis «шум плещущейся воды», blũžģêt «плескаться», blũgžģis «шум», blũgžêt «шуметь»; см. Буга, РФВ 70, 101; М.—Э. 1, 319; Траутман, GGA, 1911, 245.

блющ стар. 1. «плющ, Hedera helix», 2. «Bryonia», совр. *плющ* — то же, укр. *блющ* — то же, *блюш* «паслен», сербохорв. бљу̑шт — вьющееся растение «Tamus communis», словен. bljúšć «плющ», «Tamus communis», «Bryonia», польск. bluszcz «плющ», в.-луж. blušć «плющ», н.-луж. blišć — то же. || Поскольку эти растения ядовиты, многие считают данное слово родственным *блева́ть*, *блюю́*; см. Бернекер 1, 64 и сл.; Штрекель, AfslPh 27, 64 и сл.; Преобр. 1, 32; Шахматов, Festschrift Thomsen 193; Шарпантье, Glotta 9, 39 и сл. При этом специально обращалось внимание на сербохорв. бљу́штити «брезговать». Однако весьма заманчиво сближение с греч. βλυστο- в ἀναβλυστονεῖν «снова пускать ростки» (Евполис); см. Перссон 802. Менее убедительно сравнение с др.-прусск. bleusky «тростник» (в тексте blensky), см. Траутман, Apr. Spr. 312; Остен-Сакен, IF 33, 213. Другие пытаются связать его с др.-инд. bhujáti «гнет», гот. biugan «гнуть», греч. πτύσσω, πτυχή «складываю, складка» из и.-е. *bheugh-tio- — Мейе, IF 5, 333; Ильинский, РФВ 62, 257; AfslPh 29, 486, до них — Бернекер, IF 10, 151; против см. Агрель, Zur bsl. Lautg. 36. Слав. слово как форма с исходным знач. «гибкое растение» объясняется также Ван-Вейком (IF 24, 238 и сл.), который сравнивает с ним лит. baugštùs, bugstùs «пугливый». Ср. в семантическом отношении также *ви́лица* «плющ», явно связанное с *вить*. Решение представляется затруднительным. Неудачно сравнение с ср.-в.-н. bluost, нов.-в.-н. Blust «цвет, цветение», с которым соотносили слав. слово как заимств. (Карлович 57) или исконнородственное (Петр BB 21, 210). Не может считаться доказанным мнение Агреля (Zur bsl. Lautg. 35 и сл.) о дослав. *bleuskio- «тростник» = др.-прусск. bleusky — то же, от которого праслав. pljuščь «плющ» якобы получило b-.

блюю́, см. *блева́ть*.

бля́гиль, бля́гирь, бла́гирь «малярная краска бледно-желтого цвета», раньше *бля́гирь*, со времени Петра I; см. Смирнов 62. Из польск. blajgiel, blajgielb или из его источника нем. Bleigelb; см. Маценауэр 114; Брюкнер 28; Карлович 55.

блядúвый — прилаг. «празднословный», др.-русск. Из цслав. *блѧдивъ* φλυαρός, ст.-слав. **блѧдь** ἄνοια (Супр.); ср. также *блуд*. Первонач. знач. «приводящий в заблуждение».

бляду, блясти др.-русск. «заблуждаюсь, ошибаюсь». Ст.-слав. **блѧдѫ, блѧсти** πλανᾶσθαι (Супр.), сербохорв. бледем, блести, словен. blédem, blésti «нести чушь, бред», чеш. blésti «нести вздор», польск. błędzieć, в.-луж. bledzić — то же; связаны отношением чередования с *блуд*. || Родственно лит. blendžiúos «омрачаюсь, темнею», blįsta «вечереет», prýblindė «вечерние сумерки», гот. blinds «слепой», д.-в.-н. blint — то же, ср.-англ. blundren «взбалтывать, смешивать»; см. Лиден, Studien 76 и сл.; Бернекер 1, 61; Траутман, BSW 34 и сл.

бля́зик «татарский браслет, запястье», казанск., симб., также *бази́лики* мн., донск. Из тат. beläzek «запястье», тур. bilä-zik «браслет». См. *бази́лики*.

бля́ха, через польск. blacha заимств. из д.-в.-н. blëh, ср.-в.-н. blëch; см. Потебня, РФВ 1, 262; Mi. EW 14; Бернекер 1, 59; Брюкнер 28; Корбут 427; не из франц. plaque, вопреки Соболевскому (ЖСт., 1892, 2, 124).

бо «потому что», укр. *бо* — то же, др.-русск. *бо*, ст.-слав. **бо** γάρ, δέ, οὖν и т. д., сербохорв. бо, чеш. bo, abo «но», в.-луж., н.-луж. abo «или». Связано отношением чередования гласных с чеш., польск. ba «да, конечно»; см. Бернекер 1, 36, 65. || Родственно лит. bà «ведь», лтш. ba — усилит. част. «как раз», вост.-лит. bè «потому что», др.-прусск. be «и», beggi «так как» (из be-gi), авест. bā «воистину», арм. ba — усилит. част., греч. φή «словно», гот. ba — энклит. част.; см. Бернекер 1, там же; М.—Э. 1, 246; Траутман, BSW 22 и сл.; Буга, РФВ 70, 101; Мейе, MSL 20, 91.

боб, род. п. *боба́*, укр. *біб*, род. п. *бо́бу*, болг. *бо́б*, сербохорв. бо̏б, бо̀ба, словен. bòb, чеш. bob, польск. bób, в.-луж., н.-луж. bob. || Родственно др.-прусск. babo «боб», лат. faba — то же. Дальнейшие родственные слова, по-видимому, алб. bathë «боб», греч. φακός «чечевица», см. Кречмер, Einl. 146; Бернекер 1, 65; Траутман, BSW 23; Хоопс, Waldb. 350, 401. Ср. также выражение *оста́вить на боба́х* (Лесков и др.).

бобоны, см. *забобо́ны*.

бобр, бобёр, род. п. *бобра́*, укр. *бі́бр*, род. п. *бобра́*, др.-русск. *бебръ, бобръ*, прил. *бебрянъ*, цслав. *бебръ, бобръ*, болг. *бъ́бър, бо́бър, бе́бер*, сербохорв. дȁбар, словен. bóbər, bé-bər, brébər, чеш. bobr, польск. bóbr, в.-луж. bobr, bĕbr,

н.-луж. bober, boberˇ, польск. Biebrza — название реки; см. Брюкнер, ZfslPh 4, 215. || Родственно лит. bẽbras, bebrùs, вост.-лит. bãbras «бобр», Babrungas — название реки, лтш. bębrs, др.-прусск. bebrus, др.-инд. babhrúṣ «коричневый; крупный ихневмон», авест. bawri-, bawra- «бобр», д.-в.-н. bibar «бобр», др.-англ. beofor, корн. befer, галльск. Bibracte, лат. fiber «бобр». || Первонач. *bhe-bhru- «коричневый», лит. bẽras «коричневый», д.-в.-н. bëro «медведь», д.-в.-н. brûn «коричневый», греч. φρῦνη «жаба»; см. Бернекер 1, 47; М.—Э. 1, 276; Траутман, BSW 28 и сл.; Бартоломэ, Air. Wb. 925; Уленбек, Aind. Wb. 186; Буга, РФВ 67, 234.

бо́брень — растение «Anchusa officinalis, воловик лекарственный», ряз. (РФВ 28, 51). Неясно.

бобы́ль «безземельный крестьянин, поденщик» (между прочим, см. у Котошихина 98). По мнению Микколы (Berührr. 89 и сл.), заимств. из сканд., ср. др.-исл. bú «крестьянское хозяйство», bóli, landbóli «издольщик, наемный работник», *ƀuabóli «издольщик», др.-шв. boaböle, boabyle; см. также Бернекер 1, 65 и критику фонетической стороны этимологии у Тернквист (223 и сл.). Затем Миккола (ÄB 50 и сл.) отказался от этой этимологии якобы потому, что это слово известно в русск. лишь с XVI в. Впоследствии он считал его экспрессивным словом и сравнивал со шв. bobbe, англ. bob «увалень», англ. baby или лит. bumbilas 1 «батрак», 2. «лентяй», лтш. bumbulis «клубень». Все это чрезвычайно гадательно. Следует обратить внимание также на рум. bobîlcă «вид танца», bobîlnic «настурция», не объясненное у Тиктина 1, 202.

бобыня «чванливый, самодовольный человек». Осторожные предположения по поводу этого слова высказывает Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 202.

Бова — герой русск. сказок; пришло из романа о Буово д'Антона, франц.-ит. Bovo (см. ZfromPh 36, 29).

бог I. укр. *бі́г*, род. п. *бо́га*, ст.-слав. **богъ**, болг. *бог*, сербохорв. бо̑г, род. бо̀га, словен. bôg, чеш. bůh, род. п. boha, польск. bóg, род. п. boga, в.-луж. bóh, н.-луж. bog. Наряду с ним: *богѝня*, ст.-слав. **богыни** (Супр.), чеш. bohyně «богиня». || Родственно др.-инд. bhágas «одаряющий, господин, эпитет Савитара и второго из Адитья», др.-перс. baga-, авест. baγa «господь», «бог» от др.-инд. bhájati, bhájatē «наделяет, делит», авест. ƀaχšaiti «участвует», греч. φαγεῖν «есть, пожирать». Первонач. «наделяющий»; ср. др.-

инд. bhágas «достояние, счастье», авест. baγa-, baga- «доля, участь»; см. Бернекер 1, 67; Траутман, BSW 23; Розвадовский, RO 1, 102; Брюкнер и Ягич, AfslPh 37, 501; Младенов 36; RES 4, 192; Мейе, RS 2, 66; Dial. Ideur. 127; RES 6, 168. Наряду с этим постоянно предпринимались попытки доказать заимств. из ир., но фонетический аргумент (спирант γ в русск. *бог*) не представляется убедительным, вопреки Коршу (Сб. Сумцову 53), Микколе (РФВ 48, 278), поскольку это γ можно также объяснить укр. влиянием в московском церк. произношении. Совпадение знач. в слав. и ир. также не доказывает заимств. ввиду наличия еще и др. соответствий (*рáди*, *святóй*), вопреки Сольмсену (KZ 34, 49), Хирту (Indogerm. 589), Фасмеру (RS 6, 173), Мсерианцу (РФВ 65, 171), Бернекеру (Kuhn-Festschr. 177 и сл.), Гуйеру (LF 46, 185 и сл.; 47, 52), Коржинку (LF 67, 289) и др. Ср., однако, достоверное ир. заимств. в морд. pavas, paz «бог»; см. Паасонен, FUF 8, 73; Фасмер, RS 4, 161. [См. еще Вайан, Gram. comparée, 1, 16; Графенауэр, Slovenski etnograf, 5, 1952, 237 и сл.; Мошинский, Zasiąg, 92. — *Т.*]

бог II. «черт», укр. *богиня* «привидение» — эвфемизмы, связанные с предыдущим словом; см. Зеленин, Табу 2, 98.

богадéльня «дом призрения бедных», производное от цслав. *бога дѣля* «бога ради». Ср. др.-русск. *богадѣльныи* «pro Deo institutus vel curatus, основанный в религиозно-благотворительных целях»; см. Срезн. I, 125 и сл. Ср. сербохорв. богарáдити «просить милостыню», от *бога ради*; см. Ягич, AfslPh 30, 458 и сл.

богáтый, укр. *багáтий* (из **богатий*), ст.-слав. **богатъ**, болг. *богáт*, сербохорв. бòгат, словен. bogàt, чеш. bohatý, польск. bogaty, в.-луж. bohaty, н.-луж. bogaty. || От *bogъ «бог» или *bogъ «достояние, доля» в *sъbožьje «хлеб в зерне», укр. *збíжжя*, польск. zboże «хлеб в зерне», раньше «богатство», чеш. zboží «состояние»; ср. еще *убóгий*. Согласно В. Шульце (KZ 45, 190 = Kl. Schriften 469), образовано аналогично лат. fortunātus, т. е. «хранимый богами». Он ссылается на лат. dīves «богатый» (образовано, как pedes, eques). Ср. др.-инд. bhágas «достояние, счастье, доля; наделяющий, господин», авест. baγa- «господин, бог», алб. bagëtí, гег. baktí «скот, тягловые животные» и т. д.; см. В. Шульце, там же; Бернекер 1, 67; Брюкнер 84; Траутман, BSW 23; Иокль, Stud. 5 и сл. Лит. bagótas, лтш. bagâts «богатый», заимств. из слав. (М.—Э. 1, 249), вопреки Траутману (там же), который предполагает здесь родство.

богаты́рь, укр. *богати́р*, др.-русск. *богатырь* (Ипатьевск. и др.), польск. bohater, bohatyr, стар. bohaterz (в грам.). Вторично образовано укр. *багати́р*, блр. *багаты́р* «богатей, богач» от *бога́тый*; см. Брандт, РФВ 21, 210. Заимств. из др.-тюрк. *baγatur (откуда и венг. bátor «смелый»), дунайско-булг. βαγάτουρ, тур., чагат. batur «смелый, военачальник», шор. paγattyr «герой», монг. bagatur, калм. bātr̥; см. Гомбоц 41; Рамстедт, KWb. 38; Бернекер 1, 66; Маркварт, Chronol. 40; Банг, KSz 18, 119; Mi. TEl. 1, 254, Доп. 1, 9; 2, 80. Объяснение вост. слов из ир. *baγapuθra- (Локоч 15) весьма сомнительно.

бога́тье I. «свежий хлеб (из зерна нового урожая)», см. *бога́тый* и sъbožьje.

боґа́тье II. «огонь, тлеющий под золой», см. *бага́ть*, *бага́тье*.

бода́й, из *бог дай*, диал.; употребляется также в качестве ругательства (смол.). Зеленин (Табу 2, 98 и сл.) объяснял его как табуистическое выражение.

богдыха́н — титул китайского императора, устар. Первая часть — монг. bogda, калм. bogdo «величество, небесный, святой, император» (Рамстедт, KWb. 49), вторая часть — χan.

Богéмия, устар. Из ср.-лат. Bohemia, Boemia.

богода́нный сын, богода́нная дочка «неродной, приемный (-ая) сын (дочь)» (Мельников), т. е. «данный от бога».

богоми́л — приверженец ереси, распространившейся в Болгарии в X в., Ряз. Кормч. (Срезн.). Назван по провозвестнику по имени *попъ Богомилъ*.

богоро́дица — калька греч. θεοτόκος. Несколько дальше по своему образованию лат. mater dei; см. Брюкнер 34.

бого́т «омут, глубокое место в воде», диал., вологодск., яросл. (Даль), *богота́ть* «обтекать, клокотать, булькать (о воде)». По мнению Калимы (80), заимств., но источника он не указывает. Возм., связано как исконнослав. с *багно́*, нем. Bach «ручей».

бода́ть, *бода́ю*, *боду́*, *бости́* — то же, укр. *боду́*, *бости́*, ст.-слав. **бодѫ**, **бости**, аор. **бастъ**, болг. *бода́* «бодаю», сербохорв. бòдём, бòсти, словен. bódem, bósti, чеш. bodu, bůsti, польск. bodę, bość, в.-луж. bodu, bosć. || Родственно лит. badaũ, badýti «колоть», bedù, bèsti «копаю», bẽdrė «яма», лат. fodio «копаю, рою», кимр. bedd «sepulcrum», гот. badi «постель», д.-в.-н. betti «постель»; см. Фик 1, 491; Буга, РФВ 70, 101; Бернекер 1, 66; Траутман, BSW 29; Мейе, MSL 19, 184. [Ср. еще хетт. padda-; см. Махек, LP 7, 1958, стр. 78. — *Т.*]

бодмере́я «денежный заем кораблю под залог — с грузом или без груза», заимств. из голл. bodemerij или нем. Bodmerei — то же; см. Маценауэр 115; Булич, РФВ 15, 345; Мёлен 36.

бо́дня «кадушка с крышкой», донск. (Миртов)[1], воронежск., укр. *бо́дня*, сербохорв. ба̀дањ, ба́дња, словен. bədə̀nj «чан», чеш. bedna, польск. bednia и т. д. || Слав. *bъdьnь восходит через герм. (др.-англ. byden, ср.-нж.-н. bodene «чан, бочка», д.-в.-н. butîn, нов.-в.-н. Bütte «кадка», откуда фин. putina; см. Сетэлэ, FUF 13, 431) к народнолат. butina, греч. βυτίνη·λάγυνος ἤ ἀμίς, Ταραντῖνοι (Гесихий). Бернекер (1, 106) объясняет русск. слово как заимств. из укр.; см. также Уленбек, AfslPh 15, 484; Хольтхаузен Aengl. Wb. 39; Торп 275.

бодра́н — растение «Heracleum, борщевник», диал., заимств. из чув. potran, polD^{ə}ran «акант, борщевник, медвежья лапа», тат. baltyrγan; см. Рясянен, FUF 29, 195.

бо́дрый, укр. *бо́дрий*, сербохорв. ба̑дар «бойкий, живой», ст.-слав. **бъдръ** πρόθυμος' (Син. Пс.), **бъждрь** (Супр.). К *бдеть*. || Родственно лит. budrùs «бодрый» (откуда собств. Budrys — у Мицкевича), авест. zaēni-buδra- «бдительный, усердный»; см. Фик, KZ 22, 380; Бернекер 1, 105 и сл.; Мейе, Et. 114. Далее ср. *буди́ть*, *блюсти́*.

божни́ца 1. «церковка, часовня», 2. «языческий храм», др.-русск. *божьница*. От *бог*, ср. гот. gudhûs «иудейский храм», др.-исл. godahûs «языческий храм», которые образованы под влиянием греч. χυριαχόν; см. Кречмер 39, 539 и сл.; см. также Миккола, Mém. Soc. Néophilol. 7, 271.

бо́жья «болезнь», диал., казанск. Эвфемизм вместо *бо́жья боле́знь*; см. Хаверс 94.

бо́жья коро́вка — насекомое «Coccinella», от *бог*; ср. нем. Gotteskälblein, Herrgottskühlein, Gotteskühlein, фин. jumalanlehmä и др.; см. Потт, KZ 4, 173 и сл.; Вилькуна, FUF 24, 200 и сл.; Гримм 4, 1, 79.

боз «Sambucus, бузина», укр. *боз*, болг. *бъз*, сербохорв. баз м., ба́за ж., бзо́ва, зо́ва (из *бъзова), словен. bə̀z, род. п. bəzà, чеш. bez, род. п. bza, польск. bez, род. п. bzu «сирень», в.-луж. bóz, н.-луж. bez, baz. || Другая ступень вокализма: *бузина́*. Обычно праслав.*bъzъ относят к названию бука: лат. fāgus, др.-исл. bók, греч. φηγός, дор. φᾱγός «дуб», с которыми также сравнивается курд. būz «вяз», нов.-исл.

[1] Ссылка на Миртова приведена, видимо, ошибочно, поскольку это слово встречается не у Миртова, а у Даля. — *Прим. ред.*

beyki «бук» (*baukia-); см. Бартоломэ, IF 9, 271; Остхоф, BB 29, 249 и сл.; Бернекер 1, 111; Хоопс, Waldb. 126. [См. еще Рудницкий, BPTJ, 15, 1956, стр. 127 и сл. — *Т.*]

бознакада́шный «очень старый», *бознатькада́шный* — то же, воронежск., ЖСт., 15, 1, 109. Из выражения *бог зна(ешь) когда.*

бой, укр. *бій*, род. п. *бо́ю*, ст.-слав. **оубои** «убийство», цслав. *бои* «бой», болг. *бой*, сербохорв. бо̑j, словен. bȍj, чеш. boj, польск. bój. Связано отношением чередования гласных с *бить*, *бью.*

бо́йко — горец-украинец в районе между Саном и Ломницей, отсюда укр. фам. *Бойко*, *Бойчук*, *Бойченко* и т. д. (См. Гуркевич, RS 11, 184.) Образовано от укр. диал. част. *бо́є* «да, конечно», которая часто употребляется в диалекте бойков; см. Верхратский, AfslPh 16, 592 и сл. Это название не имеет ничего общего (вопреки Первольфу, AfslPh 7, 617, Чекановскому, Wstęp 106) с кельт. этнонимом Boii или Boisci; см. также ZfslPh 4, 284; Дурново—Ушаков 107.

бойко́т, из англ. to boycott «бойкотировать» (ср. нем. Boykott) от имени капитана Джеймса Бойкота, впервые ставшего жертвой этой меры (1880 г.); см. Клюге-Гётце 72; Преобр. 1, 34.

бойкоти́ровать, из франц. boycotter, производного от предыдущего слова или от нем. boykottieren.

бок, род. п. *бо́ка*, укр. *бік*, *бо́ку*, блр. *бок*, русск.-цслав. *бокъ* πλευρόν, сербохорв. бо̑к, род. п. бо̏ка, чеш. bok, польск. bok, в.-луж. bok, н.-луж. bok. || Возм., родственно исходному знач. «ребро» — лат. baculum «палка, посох», греч. βάκτρον «жезл, скипетр», ирл. bac, др.-ирл. bacc (из *bakn-) «крюк, клюка»; см. Цупица, KZ 36, 234; Бернекер 1, 68 и сл. Напротив, Младенов (40) сравнивает англ. back «спина», шв. backe «возвышенность, гора»; иначе Ельквист 45. Невозможно заимствование из герм.; ср. д.-в.-н. bah, др.-англ. bæc «спина» (ср. Хирт, PBB 23, 331); этому противоречит знач. слав. слова (Преобр. 1, 34). Неправдоподобно также предположение Соболевского («Slavia», 5, 441) о первонач. знач. *бок* «яма, впадина».

бока́л, редко *покал* (при Петре I); см. Смирнов 230. Последнее из нем. Pokal, в то время как первое из франц. bocal или ит. boccale, см. Преобр. 1, 34; Брюкнер 35.

бока́лда, бока́лдина «яма, дорожная выбоина, колдобина». Соболевский («Slavia», 5, 441) связывал с *бок*. По моему мнению, тождественно *бака́лда* (см. выше).

бокс, бо́ксать «боксировать»; *боксёр*, по-видимому, из франц. boxe «бокс» и boxeur «боксер», которые происходят из англ. to box и т. д.; см. Доза 106. В русском ассоциируется с *бок*, напр., в *бок-с*.; см. Савинов, РФВ 21, 32.

болва́н, др.-русск. *бълванъ*, укр. *бовва́н* «массивная глыба неопределенных очертаний, идол, болван», блр. *балва́н* «деревянный столб в углу печи, столб, свая», ср.-болг. *балванъ* (XIII в.) «изваяние» (Mi. LP. 11), сербохорв. бàлван «идол, брус», словен. balvân «идол, бревно, глыба», bolvân «идол, глыба», чеш. balvan «ком, глыба», польск. bałwan «большой камень, обломок скалы, глыба». || Определение исходной формы затруднительно: *bъlvanъ, *bal(ъ)vanъ. Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 115) предполагает здесь чередование, но balvanъ могло также возникнуть в отдельных языках в результате ассимиляции гласных из *bъlvanъ (ср. *bolvanъ). Тот же ученый предполагает родство с др.-исл. bulr, bolr «ствол дерева, туловище», ср.-в.-н. bole «доска», нов.-в.-н. Bohle «брус», далее — с нов.-в.-н. Balken «балка, бревно»; ср. еще Торп 266. Столь же ненадежно сравнение с гот. balwawēsei «злость», balwjan «мучить», греч. φῆλος, φηλός «обманчивый», ἀποφώλιος «ничтожный»; см. Прельвиц 487; Мерингер, IF 17, 159; 21, 296 и сл.; против см. Бернекер 1, 41. Гораздо вероятнее мысль о заимств. из тюрк.: Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 280 и сл.; 10, 2, 68 и сл.) предполагает др.-тюрк. *balvan из др.-тюрк. bal-bal «надгробный камень, памятник» (орхонск. надписи), которое происходит из кит. Корш (AfslPh 8, 651; ИОРЯС 8, 4, 2 и сл.; 11, 1, 266 и сл.) исходит из казах. palvan, balvan «борец, силач, герой», тур. pähli̇van, народн. pählävan — то же, вост.-тюрк., тар., узб. palvan — то же (Радлов 4, 1168 и сл.), которое заимств. из перс. pählivân «герой, борец». Мелиоранский (там же) возражает против этого объяснения, указывая, что знач. «дурак, болван» не могло развиться из «борец», «герой». Точно так же оспаривает он возможность b в казах. palvan. Старая этимология *болван* < тюрк. balaban «большой, толстый» (Mi. TEl., Доп. 1, 10; 2, 81) также оспаривается Мелиоранским (там же); см. еще Ягич, AfslPh 30, 458; Гомбоц 211. Из русск. заимств. лит. bulvõnas «идол», лтш. bul̃vāns «манок (в виде птицы)»; см. М.—Э. 1, 349; Буга, РФВ 67, 234. Совершенно авантюристичны попытки Шёльда (Lw. St. 12 и сл.) произвести слав. слова через посредство шв. bulván «соломенное чу-

чело», диал. нем. Balbáhn из ирл. balbán «соломенное чучело». Мнимые перечисленные посредники в герм. языках заимств. из вост. языков. Брандт (РФВ 21, 205) напрасно отделяет блр. *балвáн* «дурак» от перечисленных выше слав. слóв, производя его из **балованъ* от *баловати*. [См. еще Детерс, IF 61, 1954, стр. 329. — *Т*.]

бóлверк «больверк, бастион», со времени Петра I (см. Смирнов 62), из нем. Bollwerk — то же.

болгáрин 1. «болгарин-славянин», 2. «представитель тюрк. народов — волжских булгар и дунайских булгар», цслав. *блъгаринъ*, болг. *бъ́лгарин*, сербохорв. бу̏гарин, ср.-греч. βούλγαροι (уже Никиф. Григорас; см. Моравчик, UJb. 10, 68). Это название являлось первонач. тюрк. племенным именем, др.-тюрк. bulγar «смешанного происхождения, метис» от bulγamak «мешать»; см. Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1872, 156; 1877, 683; Паули—Виссова 3, 1040; Немет, Symb. Rozwadowski 2, 219; Младенов, RES 1, 44. Ошибочны были попытки Шишманова (KSz 4, 47 и сл.) и СбНУ (16—17, 505 и сл.) объяснить это название от *Вóлга*. Столь же неудачна попытка Дечева (ZONF 2, 198 и сл.) рассматривать его как герм. название и, предполагая исходное знач. «борец», сравнивать его с нем. balgen «драться, бороться». От этого [тюрк.] народа произошло местн. н. *Болгáры* (на Волге, южнее Казани), араб. Bulgar, Burgar (Масуди); см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 143.

Бóлград — город в УССР [на территории бывш. Бессарабии. — *Ред*.]; был основан как болг. поселение в 1819 г. От ст.-слав. **болии** «большой», болг. диал. *бóле* «лучше» и *град*; см. Унбегаун, RES 16, 74. [Скорее букв. «город болгар», см. Унбегаун, BSL 48, 1952, стр. 96. — *Т*.]

бóлдырь I. «ребенок от брака русского с лопаркой или самоедкой [саамкой]», арханг. (Подв.), с 1495 г.; см. Соболевский, РФВ 71, 445. Темное слово. Ср. калм. baldr̥ «ублюдок, незаконнорожденный» (Рамстедт, KWb. 30). Вопреки Горяеву (Доп. 1,4), не связано с *блуд*.

бóлдырь II. «плетеная из хвороста и обмазанная глиной дымовая труба, выведенная из сеней», курск. (Даль). По Рясянену (FUF 26, 136), заимств. из чув. pəldər «пристройка при хижине», pəl «дымоход». См. *булдырь*.

бóлее, см. *большóй*.

боливáр «мужская шляпа с широкими полями» (Пушкин и др.). Из франц. bolivar — то же, по имени основателя незави-

симых государств Боливии и Колумбии *Боливара* (ум. в 1830 г.); см. Гамильшег, EW 119.

болку́н «упряжка волов», оренб. (РФВ 56, 242), из *об-* и *волоку́*?

бо́лмат «говорун», смол. (Добровольский), скорее от *болта́ть*, чем заимств. из польск. bałomęt.

бо́ловье «рой комаров», арханг. Ошибочно сравнение Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 116 и сл.) с *болва́н*.

бо́лого «благо», нар. «хорошо», местн. н. *Болого́е*, нар. *бо́лозе* «хорошо» (из **болозѣ*); цслав. заимств.: *благо́й*, *бла́го*; ср. укр. *бо́лого*, ст.-слав. **блаГъ**, болг. *благо́* «еда, запретная во время поста», сербохорв. бла̑г «благой, хороший», бла̑го «имущество; деньги; домашний скот», словен. blâg «благородный», blagô «имущество; скот», чеш. blahý «блаженный», blaho, blaze «хорошо», польск. błogi «блаженный, приятный», н.-луж. błožki «блаженный». || Вероятно, родственно авест. bərəǰayeiti «призывает, поклоняется», bərəχδa- «желанный, дорогой, ценный», bərəg- ж. «религиозный обычай, обряд», др.-инд. bṛ́haspátiḥ «господин молитвы»; см. Фик 1, 94; Бернекер 1, 69. Затронутая наряду с этим Бернекером (там же) связь арийских слов с *берегу́* (Мерингер, IF 18, 262) менее вероятна. Следует отказаться ввиду фонетических трудностей также от сопоставления *бо́лого* и *большо́й*, ст.-слав. **болии**; см. Вайян, RES 9, 7. Если бы можно было предположить для слав. *bolgъ знач. «прекрасный, лучезарный», то мы могли бы допустить родство с лат. fulgor, flagrō «горю, пылаю, накаляюсь», которое сопоставляется с др.-инд. bhárgas «лучезарный блеск», bhṛ́gavas мн. «полубожества—воплощения молнии», греч. φλέγω «горю»; см. Вальде—Гофман 510, также Траутман, GGA, 1911, 245.

бо́лозень, -зня м. «мозоль, шишка». По Бернекеру (1, 70), связано с *бо́лозно*. Ненадежно сравнение Торбьёрнссона (1, 74) с др.-инд. bárjahas «вымя», barjahyám ср. р. «сосок»; ср. Бернекер 1, 70; Перссон 849.

бо́лозно «толстая доска», олонецк., каш. błozno «перекладина, соединяющая полозья». Согласно Бернекеру (1, 70 и сл.) и Траутману (BSW 25 и сл.), сюда же относится сербохорв. бла̀зина «подушка, перина», словен. blazína «стропило, перекладина в санях, подушка, матрац, перина». || Родственно лит. balžíena «поперечный брус в бороне», др.-прусск. balsinis «подушка», лтш. bàlziens «грядиль плуга, копыл саней», др.-исл. bjalki «брус», далее — греч. φάλαγξ

«клин, брус», др.-инд. bhuríjāu дв. ч. «плечи дышла»; см. Торбьёрнссон 1, 73; Уленбек, Aind. Wb. 203; Цупица, GG 196; Бернекер 1, 70 и сл. (где также др. сравнения).

бо́лок, болк «челнообразные крытые сани с единственным широким полозом» (на Белом море), арханг., сиб. || Согласно Калиме (FUF Anz. 23, 248 и сл.), заимств. из саам. к. pulhke «крытые сани», саам. норв. bulkke, bulke — то же, ср. фин. pulkka «саамские сани»; см. также Калима 189. Объяснение из **об-волок*, т. е. путем переразложения (Ильинский, PF 11, 192), невероятно хотя бы потому, что это сло́во известно только на севере России.

бо́локи «облака», орл., калужск., блр. *болоки* — то же. Сюда же *болочно* «облачно, пасмурно», *болока́ть* «окутывать, одевать», вост.-русск., из *ob-volk-; см. *о́блако*, *волоку́* (Ильинский, PF 11, 192 и сл.; Преобр. 1, 629; Вайан, RES 22, 9).

болона́ «нарост на дереве», *бо́лонь* «верхний слой, мягкая кора дерева», укр. *боло́на* «пленка, кожица», блр. *боло́на*, словен. blána «пленка, пергамент», чеш. blána «кожа», польск. błona «пленка, тонкая кожица», диал. «оконное стекло». || Родственно греч. φολίς «чешуя», φελλός· φλοιός δένδρου καὶ ξύλον ἐλαφρόν (Гесихий); см. Лагеркранц у Торбьёрнссона 1, 71; Сольмсен, AfslPh, 24, 579; Бернекер 1, 69 и сл. Русск. слово отличается по ударению от лит. bálnas «белый» (о волах, лошадях) и bálnis «вол с белой спиной, лошадь белой масти»; см. Траутман, BSW 25. Ср. также русск. диал. *болоно*, *болонья* «опухоль на теле», череповецк., новгор.; ЖСт., 1893, № 3, стр. 376.

боло́нка — порода собак (Крылов, Чехов и др.), букв. «собака из Болоньи (в Италии)»; ср. нем. Bologneser Hündlein (1715 г.); см. Клюге-Гётце 541.

болонь ж., *боло́нье* «поемный луг, низина», укр. *боло́нє*, *боло́ня* «равнина, пастбище, выгон», блр. *боло́на* «открытое пространство перед деревней», болг. *блана́* «ровное место, лужайка, глыба», чеш. blana «луг, общинный выгон», польск. błonie ср. р., błoń ж. р., błonia «пастбище, выгон», в.-луж. błóńk «лужайка», н.-луж. błomje «лужайка, луг». || По Фортунатову (AfslPh 4, 579), связано с *боло́то*, лит. báltas «белый», также лит. bálnas «белый», bálnis «вол с белой спиной», «белая лошадь»; см. Буга у Траутмана, BSW 25, где это слово сопоставляется с *белый* и родственными. Ср. *биль*.

бо́лосно «облачно, пасмурно», *болоси́на* «облако». Едва ли связано чередованием гласных с *бе́лый*, как полагает Ильин-

ский (PF 11, 193). Ср. русск. *белéсый*. Скорее из *бóлочно* от *бóлоки*.

болóто, укр. *болóто*, блр. *болóто*, ст.-слав. **блато** λίμνη, болг. *блáто*, сербохорв. блáто, словен. bláto, чеш. bláto, польск. błoto «грязь, трясина», в.-луж. błóto «грязь, тина», н.-луж. błoto «заболоченный лес, грязь». || Родственно лит. báltas «белый», др.-прусск. местн. н. Rythabalt (Буга, РФВ 67, 232), алб. baltë «тина, болото, глина, земля» — иллирийского происхождения: сев.-ит. palta, ломб. palta, пьемонтск. pauta; см. Г. Майер, Alb. Wb. 25; BB 19, 155; Ngr. Stud. 2, 64. Знач. «бéлый» и «болото», ср. с русск. *бель*, польск. biel; см. Фортунатов, BB 4, 579; В. Шульце, Kl. Schriften 111 (= Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 787). Сомнения Бернекера (1, 70) неоправданны. Сюда же, далее, *бéлый*; см. Траутман, BSW 25, в то время как нидерл. peel из *pali-, д.-в.-н. pfuol, англ. pool «лужа», др.-инд. jam-bālas «болото, тина» следует отделить, вопреки Уленбеку (PBB 17, 439 и сл.) и Бернекеру (1, 70).

болт, раньше *боут* (Бринк) (1710 г.); см. Смирнов 64. Ср. польск. bełt «болт». Заимств. из нж.-нем. bolt(e) или голл. bout — то же; см. Маценауэр 115 и сл.; Преобр. 1, 35; Корбут 402, 457; Горяев, ЭС 23. Едва ли можно отрывать от него русск. *болт* «шест для ботанья рыбы» (на Чудском озере), которое Бернекер (1, 118) возводит как исконнослав. к *bьlt-; см. *болтáть*.

болтáть, укр. *бовтáти* «болтать», польск. bełtać «мутить воду, болтать». || Звукоподражательная праслав. основа *bьlt-. Ср. нов.-в.-н. poltern «стучать», поздне-ср.-в.-н. buldern, ср.-нж.-н. bulderen, норв., дат. buldre, лит. bìldu, bildėti «издавать гулкий звук, стучать», bildinu, bildinti «стучать, греметь»; см. Бернекер 1, 118; Ягич, AfslPh 3, 100; Клюге-Гётце 452. Однако вполне возможно, что здесь представлены два различных корня, потому что *болтáть* «говорить» может быть родственно *балабóлить*, чеш. blb, blblati, которые вместе с лит. balbatúoti «болтать, лепетать, бормотать», balbatà «болтун», balbėti «болтать», лат. balbus и т. д. восходят к и.-е. b- (ср. Буга, РФВ 70, 101), но ср. также на *болхарь*, тогда как *болтáть* «сотрясать» вместе с др.-исл. bella, ball «толкать, попадать», шв. bulta «бить, стучать» (возм., также лат. fullo «сукновал»; см. Ельквист 111 и сл.; Петерссон, Glotta, 4, 295) указывает на и.-е. bh; см. И. Шмидт, Vok. 2, 18; Маценауэр, LF 7, 11.

болхáрь «большой колокольчик». Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 339), связано с польск. bełch «водоворот». Сомни-

тельно. || Ср. лит. baĵsas «голос», др.-прусск. billīt «сказать, говорить», лит. bìlstų, bìlti «заговорить», bilóti «говорить», др.-исл. bylja «греметь», belja «реветь» (из *buljan и *baljan); см. Фик у Траутмана, BSW 25.

боль ж., укр. *біль*, род. п. *болю* — то же, ст.-слав. **боль** ἀσθένεια (Супр.), сербохорв. бо̑л м., словен. bô‘ł м. Сюда же *боле́ть*, укр. *боліти*, ст.-слав. **болѣти**, болг. *боле́я*, сербохорв. бо̀љети, словен. boljéti, чеш. boleti, польск. boleć, в.-луж. bolić, boleć, н.-луж. bóleś. || Родственно д.-в.-н. balo «пагуба, зло», др.-исл. bǫl, др.-англ. bealu, гот. balwawesei «злость», balwjan «мучить»; см. И. Шмидт, KZ 32, 342; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 17; Смешек, Mat. i P. 4, 393 и сл.; Младенов 40; Торп 268 и сл.; против см. Бернекер 1, 71 и сл. Отнюдь не заимств. из герм., вопреки Хирту, PBB 23, 331. Неубедительна попытка Вайана (RES 22, 40) связать bolěti с bolьjь (см. *бо́лее*, *большо́й*). [Ср. еще Трубачев, ВСЯ, 3, 1958, стр. 124 и сл. — *Т.*]

большо́й, сравн. степ. *бо́льший*, укр. *бі́льший*, ст.-слав. **болии** м., **больши** ж., **болѥ**, болг. *бо́ле* «больше», сербохорв. бо̏љи «лучший», словен. bôlje «лучше», чеш. только Boleslav, польск. Bolesław. || Родственно др.-инд. bálīyān «сильнее», bálisṭhas «самый сильный», bálam «сила», греч. βελτίων, βέλτερος, βέλτατος, βέλτιστος «лучше, лучший», лат. dē-bilis «слабый, немощный», нж.-нем., сев.-фриз. pal, pall «крепкий, тугой, жесткий»; см. Остхоф, IF 6, 11 и сл.; Бернекер 1, 72; Торп 218. [О дальнейших связях и.-е. слов см. еще Тиме, «Language», 31, 1955, стр. 445 и сл. — *Т.*]

бом «шлагбаум, запор гавани, труднопроходимая теснина», раньше *боны* мн. ч. «запор гавани», со времени Петра I; см. Смирнов 63. Заимств. из голл. boom — то же; см. Мёлен 40 и Акад. Сл. 1, 242. Но ср. *бон*.

бо́мба, с 1688 г., см. Христиани 35. Возм., заимств. через польск. bomba (Смирнов 62) или нем. Bombe из ит. bomba; франц. bombe; первонач. «жужжащий снаряд»—от лат. bombus, греч. βόμβος «жужжание»; см. Клюге-Гётце 69.

бомбардирова́ть, со времени Петра I, см. Смирнов 62. Тогда же *бомбардир* «бомбометатель». Из нем. bombardieren (ср. Bombardier) или франц. bombardier.

бомба́ст «писчая бумага; шелковая ткань», через. нем. Bombast из англ. bombast «хлопчатобумажная ткань, вата; напыщенность», которое восходит к франц. bombasin «бумазея», Преобр. 1, 36; Клюге-Гётце 69.

бомбаци́н «шелковая ткань» (Мельников), *бомбици́на* — то же; заимств. из нем. Bombyzin или из его источника — лат. bombycinum : греч. βόμβυξ; см. Горяев, ЭС 23.

бомбо́шка «конфета, сладости», из франц. bonbon — то же, удвоение основы bon «хороший» в детской речи; см. Гамильшег, EW 120.

бон «запор гавани» [плавучий настил на бревнах, понтонах]. Маценауэр (116) дает знач. «свайное сооружение» и объясняет это слово из нж.-нем. buhn, нидерл. beun, связанных с нов.-в.-н. Bühne «подмостки, эстрада, сцена». Я не вижу у *бон* знач., отличных от *бом*, и поэтому считаю более вероятным объяснение, приводимое на *бом*. См. еще Акад. Сл. I, 242.

бо́нга «небольшое лесное озеро», олонецк., петрозав., «глубокое место в реке, омут», вытегр. (Кулик.) Из олонецк. voŋka, род. п. voŋgan «залив», фин. vonkka «омут»; см. Калима 80 и RS 5, 82, где отвергается этимология Погодина из фин. panki «ведро, бадья, кадка».

бо́ндарь, укр. *бо́ндар*, *бо́днар*, блр. *бо́ндар*, польск. bednarz, чеш. bednář, в.-луж. bětnar. Производное от *бо́дня* «кадка, бочка» (см.), которое восходит к *bъdьńa/*bъdьnь < герм. *budin-, ср. нов.-в.-н. Bütte «кадка» или заимств. через польск. bednarz из ср.-в.-н. bütenaere «бондарь, бочар» (ср. Корбут 488). В в.-луж. представлено самостоятельное заимств. из нем.; см. Бернекер 1, 106. Менее вероятно возведение к нем. (Fass)binder «бондарь, бочар» (см. Брандт, РФВ 21, 212; Акад. Сл. I, 242), при котором пришлось бы допустить влияние формы *бо́чка*.

бо́нза, бонз «китайский или японский священник», из франц. bonze — то же, которое восходит через порт. bonzo к яп. bonsō «буддийский священник»; см. Клюге-Гётце 69.

бонмоти́ст «остряк» (Гоголь). Из франц. bon mot «острота, шутка».

бо́нна, через нем. Bonne или прямо из франц. bonne.

бор I. «сбор, налог». Также многочисленные производные: *сбор*, *убо́р* и т. д. Связано чередованием гласных с *беру́*, *брать*. || Родственно лит. bãras «часть поля, которая скашивается за раз», лтш. uzbars «излишек», др.-инд. bhára-s м. «прибыль, награда, добыча, борьба», греч. φόρος «налог», алб. barë «тяжесть, груз»; см. Траутман, BSW 31; Уленбек, Aind. Wb. 196, особенно Мейе, Et. 215 и сл.

бор II., род. п. *бóра* «хвойный, сосновый лес», укр. *бір*, род. п. *бóру*, русск.-цслав. *боръ* (по-видимому, основа на *-у*), ср.-болг. собир. *боровие*, болг. *бор* «сосна», сербохорв. бо̑р, род. п. бо̏ра «сосна», словен. bȏr «сосна», чеш. bor «сосновый лес», польск. bór, род. п. boru «лес», в.-луж., стар. bór. || Родственно др.-исл. bǫrr, др.-англ. bearu, род. п. bear(wes) «лес», др.-исл. barr «еловая игла», а также др.-инд. bhṛṣṭíṣ «острие»; см. Лёве, PBB 60, 162; Шрадер, BB 15, 287; Брюкнер, AfslPh 39, 4; 42, 139; Траутман, BSW 26 и сл.; Хоопс, Waldb. 362. Брюкнер (там же) пытается установить родство со слав. bara «болото». Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 331), Пайскеру (59) и Бернекеру (1, 76); см. против — Перссон 22; Кипарский 61 и сл.

бор III. — разновидность проса «Panicum miliaceum»; «Milium effusum» («бор раскидистый»), укр. *бор*, род. п. *бру* — то же, сербохорв. бâр, словен. bâr, чеш. ber, род. п. bru, польск. ber, род. п. bra «фенхель», в.-луж. bor, н.-луж. ber, праслав. *bъrъ. Бернекер (1, 110) предполагает родство с к. *bher- в *боронá* и в предыдущем слове.

бор IV. «кладбище», арханг., новгор., возм., связано с *забóр*.

борá «буря, ветер ураганной силы», Вост. Причерноморье, Кубань. Заимств. через тур. bora «сильный ураган» из нов.-греч. μπόρα или ит. bora — источника всех этих слов; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 74; Neugr. St. 4, 61.

борáга или **борáч** «воловик», сербохорв. бо̀ра̑ч — то же, словен. borága, buráza — то же, чеш. borák, borág, польск. borak, borag. || Вероятно, через польск. заимств. из ср.-лат. borāgo. Форма на -ч, возм., под влиянием нем. Boretsch; ср. Бернекер 1, 72.

борáйдать «сердиться, ворчать», онежск. (Подв.), *бурáйдать* — то же, олонецк. См. *бурандать*.

ордáк «публичный дом». По-видимому, эвфемистическое образование слова *бордéль* — то же, из нем. Bordell или франц. bordel от ср.-лат. bordellum; см. Карлович 78. Возм., по форме *кабáк*?

ордó — сорт вина, народн. *бардá*, от франц. местн. н. Bordeaux; см. Савинов, РФВ 21, 28. Отсюда *бардóвый*, *бурдóвый*; см. выше.

ордю́рка «обрамление, кайма» (Лесков и др.). Из франц. bordure — то же, от bord «край».

орéц, см. *борóть*.

борзо́й «быстрый (о породе собак)», *бо́рзый*, укр. *бо́рзий*, ст.-слав. **брѣзъ** ταχύς, болг. *бъ́рз*, *бръз*, сербохорв. бр̏з, ж. бр̀за, словен. bȓz, чеш. brzý, др.-польск. barzo, польск. bardzo «очень», в.-луж. bórzy, н.-луж. bórze «скоро». Далее: блр. *борздо* «быстро» (XV—XVI вв.), сербохорв. брздѝца «горный поток», брзи́ца (Ильинский, РФВ 63, 322 и сл.). || Родственно лит. burzdùs «подвижный, живой», burzdėti «двигаться, махать»; см. Буга, РФВ 65, 313; Педерсен, IF 26, 293; Леви, IF 32, 159; 40, 422; Траутман, BSW 40. Родство с *бу́ря* (Ильинский, там же) сомнительно в высшей степени. Далее, сюда же, возм., лат. brevis, греч. βραχύς; см. Махек, KZ 64, 264 и сл.; Иоханссон, KZ 30, 444; Младенов 46; сомнения по этому поводу см. у Бернекера 1, 110. Напротив, от них следует отделить лат. fortis, др.-лат. forctis «храбрый», вопреки Сольмсену, KZ 37, 575; см. Бернекер 1, 110; Перссон 52 и сл.

Бори́с — имя собств. м. р., др.-русск. *Борисъ* (Пов. врем. лет; Житие Бориса и Глеба и др.), обычно связывается с именем др.-болг. вождя Βόγορις, Βώγωρις, Βορίσης, крещенного в 864 г. Последнее — из монг. bogori «маленький»; см. Томашек, Паули — Виссова 3, 1044; Zschr. f. österr. Gymn., 1877, стр. 685; Брюкнер 36. Напротив, Соболевский (ЖСт., 1893, 4, 445) и Маретич (LF 15, 153) усматривают в *Борис* уменьш. форму от *Борислав*ъ; ср. *Боримъ* от *Боримиръ*. Русск. святой *Борис* считается приносящим прибы́ль, потому что название его дня *Боришь день* (часто в XVI в.; см. Унбегаун 332 и сл.) созвучно слову *барыш*; см. Савинов, РФВ 21, 37; Калужняцкий, Jâgić-Festschrift 508 (с литер.).

Бори́споль — местн. н. в [бывш.] Полтавск. губ., стар. *Борисо́во Поле*; см. Унбегаун, RES 16, 234. Новообразование основано на прилаг. *борисопольский*, подобно *Новгород*: *нов(о)городский*.

борка́н, барка́н, бурка́н «морковь». Отсюда заимств. лит. burkantai, burkunas, лтш. buřkāns (Брюкнер, FW 75) и фин. porkkana — то же (Миккола, Berühr. 91). Это исключительно русск. слово не имеет слав. этимологии. Кипарский (Baltend. 201 и сл.) считает источником прибалт.-нем. Burkan, Burkane, вост.-прусск. Burkan, Borkan, которое, по его мнению, представляет собой монастырско-лат. передачу греч. βράκανα·τὰ ἄγρια λάχανα (Гесихий), что невероятно, поскольку греч. слово является крайне редким, а не распространенным ученым термином.

бо́ркать «толкать, бить», диал. **бо́ркнуть**, укр. *прибо́ркати* «обуздать, укротить», сербохорв. бр̏кнути «бросить», словен. bŕkati, bȓkam «толкаю, бросаю»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336. Сюда же Бернекер (1, 108) относит в качестве звукоподражательных целый ряд омонимичных слав. слов со знач. «шуметь, жужжать, ворчать». Последнее наверняка, а первые возможно родственны лит. bùrkšt — межд. для шуршащих, щелкающих звуков, burkšnóti «греметь»; см. Лескин 13, 190; Поржезинский, RS 4, 6; Бернекер, там же. См. *бу́ркать*.

бо́рла I. «грубая хлопчатобумажная ткань», заимств. из исп. borla «кисть (украшение)» (Младенов 116).

бо́рла II. «косуля», см. *барло́вый*.

бормота́ть, ср. сербохорв. брбо̀тати «вынюхивать», брбо́тати «бить струей», словен. brbòt «бормотание, клокотание, болтовня», brbotáti «клокотать, бормотать», в.-луж. bórbot «бормотание», bórbotać «бормотать, ворчать». || Родственно лит. burbiù, burbti «ворчать, пронзительно свистнуть», bùrbiu, burbėti «ворчать, клокотать», burblenù, burblénti «бормотать», birbiù, birbti «ворчать». Звукоподражание, подобно др.-инд. barbaras «заикающийся», греч. βάρβαρος «варвар, говорящий на чужом языке, на „тарабарщине“»; см. Траутман, BSW 39 и сл.; Бернекер 1, 107; М.—Э. 1, 352; Уленбек, Aind. Wb. 187. Ср. еще нем. murmeln «ворчать, роптать», тур. myrylda «ворчать», vyr vyr «докучливость, надоедливость» и др.

бо́ров «кладеный кабан», болг. *брав*, сербохорв. бра̑в «овцы», диал. «кастрированный кабан, боров», словен. brâv, чеш. brav «(мелкий) скот», слвц. brav «боров», польск. browek «откормленный кабан». || Родственно д.-в.-н. barug, barh, др.-исл. borgr, нов.-в.-н. Borch. Слав. слово восходит к старому собир. имени от основы на -u, расширенной в герм. с помощью -ko; ср. авест. pasuka- «домашнее животное» от pasu- (собир.) «скот»; см. Траутман, BSW 27. Согласно Махеку (KZ 64, 263), связано далее с др.-инд. bhárvati «жует, ест», т. е. «жвачное животное», для чего, однако, отсутствуют доказательства. Для предположения о заимств. из герм. (Хирт, PBB 23, 331; Кипарский 61) нет основания; против см. Бернекер 1, 75.

боровѝнка «поздний сорт яблок с кисловатым, терпким вкусом». По Горяеву (Доп. 1, 4 и сл.), названа по имени туляка Бравина, который вывел этот сорт; ср. Энц. Слов. 5, 28 и сл.

борода́, укр. *борода́*, ст.-слав. **брада** γένειον (Супр.), болг. *брада́*, сербохорв. бра́да, чак. *брāдā*, словен. bráda, чеш. brada, польск. broda, каш. barda, broda, в.-луж., н.-луж. broda. || Родственно лит. barzdà, лтш. bârzda, bàrda, др.-прусск. bordus, лат. barba (вместо *farba), д.-в.-н. bart «борода». Далее, возм., сюда же др.-сакс. bursta «щетина»; см. Траутман, BSW 27, М.—Э. 1, 273. Совершенно излишни предположения о заимств. лат. и слав. слов из герм. (Педерсен, IF 5, 72), как и германского слова из слав. (Миккола, ÄB, 52; против — Фасмер, ZfslPh 15, 453). Подробно см. Бернекер 1, 72 и сл. Следует отметить связь слов *борода́тый*, польск. brodaty, сербохорв. бра̀дат, лит. barzdótas, лат. barbātus; см. Траутман, там же.

борода́вка, укр. *борода́вка*, болг. *брада́вица*, сербохорв. бра̀давица, словен. bradavíca, чеш. bradavice, польск. brodawka, каш. bardôvka, в.-луж. brodawka, н.-луж. brodajca. Связано с *борода́*; см. Бернекер 1, 73; Перссон 926. [Слав. *bordavъka, несомненно, происходит из *vordavъka; ср. нем. Warze «бородавка», сюда же русск. *ве́ред* и т. д. от и.-е. *u̯erdh- «расти»; с *борода* сближено еще в праслав. эпоху. Ср. Махек, Etym. slovn., 40.—*Т.*]

бородо́к, -дка́, также *бродо́к* «зубило, пробойник». Согласно Кнутссону (GL 48) и Тернквист (26 и сл.), заимств. из шв. brodd «шип», др.-шв. brodder — то же, др.-исл. broddr «острие». В этом случае понятна форма **бродъкъ*, которая подверглась народн. этимологии под влиянием *борода́*. Однако затруднение представляет также разница в знач. [См. еще Тернквист, Scando-Slav., 1, 1954, стр. 23. — *Т.*]

борозда́, укр. *борозда́*, блр. *борозна́*, болг. *бразда́*, сербохорв. бра́зда, словен. brázda, чеш. brázda, польск. brózda, в.-луж. brózda, н.-луж. brozda. || Возм., родственно др.-инд. bhṛṣṭíṣ «острие, зубец, край», ирл. barr «макушка, верхушка», д.-в.-н. burst «щетина»; см. Бернекер 1, 75; А. Кун, KZ 11, 372 и сл.; Остхоф, KZ 22, 86 и сл.; Махек, Μνῆμα 418. По мнению Вандриеса (Mél. Boyer, 14), слав. слово родственно лат. ferīre, forāre «сверлить». См. следующее слово.

борона́ «сельскохозяйственное орудие; станок на золотых приисках», укр. *борона́*, болг. *брана́*, сербохорв. бра́на, словен. brána, чеш. brana, польск. brona, bróna, каш. barna, словин. bắrnă, в.-луж. bróna, н.-луж. brona. || Родственно лтш. beĩzt, beržu «тереть, чистить», греч. φαρόω «вспахиваю», φάρω «раскалываю», сюда же, возм., лат. forāre «сверлить», д.-в.-н. borōn — то же; ср. Видеман, BB 27, 234, но

также Бернекер 1, 74; М.—Э. 1, 280; Педерсен, IF 5, 72 и сл. Сравнение с нов.-перс. bern «борона», откуда Г. Майер хотел даже объяснить слав. слова как заимств. (Alb. Wb. 44), нужно опровергнуть, поскольку перс. слово не является достоверным; см. Хорн, KZ 32, 586; Npers. Et. 47 и сл., вопреки Младенову (43) и Торбьёрнссону (2, 7). Ср. *борозда́*.

бо́ронь «борьба, препятствие», стар. *(о)борони́ть*, *оборо́на*, укр. *борони́ти* «защищать», ст.-слав. **брань** ж. «битва, бой», болг. *бра́ня* «защищаю, препятствую», сербохорв. бра́нити, бра̑н ж. «бой», словен. brân ж. «защита», чеш. braň «оружие», польск. broń, диал. bróń «оружие», в.-луж. bróń «оборона», н.-луж. broń «оружие»; см. Торбьёрнссон 2, 7 и сл. || Родственно лит. barnìs «ссора», вин. ед. barnį̃. Далее сюда же *боро́ться*; см. Бернекер 1, 74; Траутман, BSW 27.

боро́ться, борю́сь, укр. *боро́тися*, ст.-слав. **бра́ти, борѭ**, польск. (стар.) bróć się, в.-луж. wobróćso «защищаться», н.-луж. wobrojś — то же. || Родственно лит. bárti, barù «бранить», возвр. «ругаться» (Остен-Сакен, IF 33, 208), лтш. bãrt, baṷu, др.-исл. beria «бить», beriask «бороться», д.-в.-н. berjan, ср.-в.-н. bern «бить, стучать, наступать», лат. ferīo, -īre «бить, рубить, колоть», алб. bie «бью», 2 л. мн. ч. birni; см. Фик 1, 493; Бернекер 1, 76 и сл.; Торп 261; Траутман, BSW 27; М.—Э. 1, 275; Г. Майер, Alb. Wb. 35. Согласно Мейе (MSL 19, 185), это первонач. атематический глагол.

бо́рошень «одежда, пожитки». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 353) относил к *барахло́*. Сомнительно.

бо́рошно «ржаная мука», укр. *борошно́* «мука», ст.-слав. **брашьно** τροφή, βρῶμα (Супр., Син. Пс., Клоц.), болг. *бра́шно*, сербохорв. бра̏шно, словен. brášno, в.-луж., н.-луж. brošma «праздник тела Христова»; см. Торбьёрнссон 2, 10. || Родственно лат. far, род. п. farris «полба, крупа, мука», farīna «мука», гот. barizeins «ячменный», др.-исл. barr, др.-англ. bere «ячмень», далее сюда же лтш. barîba «питание», baruôt «кормить, откармливать»; см. Педерсен, IF 5, 54; Бернекер 1, 74 и сл.; М.—Э. 1, 265; Траутман, BSW 27; Мейе, Dial. Ideur. 19.

борошня́ «корзина», смол. (РФВ 62, 211). Связано с предшествующим? [Скорее, связано с чеш. brašna «(Weid)tasche»; см. Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

борт в знач. «борт корабля», с 1688 г.; см. Христиани 4(Смирнов 63. Последний допускает заимств. из нем. Bo через посредство польск. bort, что приемлемо для зна «борт платья», но совершенно неприемлемо для морског термина, источником которого является, по-видимому, гол boord или нем. Bord; см. Мёлен 40; Христиани 40; Круаз ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 17.

борть «лесной улей», укр. *борть*, чеш. brt ж. и м. «дупл дерева, в котором живут пчелы», польск. barć — то же || Возм., с исходным знач. «прорезь» родственно лит. bùrta «жребий», buriù, bùrti «гадаю, колдую», д.-в.-н. borōn, лат forāre «сверлить»; см. Микола, Jagić-Festschrift 362; Эн дзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 200; Потебня, ЖСт., 189 3, 119 и сл.; Мерингер, IF 16, 160; Zschr. f. österr. Gymn 1903, 391; Брюкнер 15 и сл.; ср. особенно Готьо, MSL 1(274; Мейе, Et. 279 и сл.

борщ — растение «борщевник, Heracleum spondylium»; «по хлебка из красной свеклы», укр. *борщ*, словен. bŕšč «бор щевник, целебная трава», чеш. bršt' растение «медведка» польск. barszcz «борщевник», «похлебка из красной свеклы» в.-луж. baršć «целебная трава», н.-луж. baršć «борщевник» см. Бернекер 1, 109. || Первичное знач. «борщевник» знач. «похлебка из красной свеклы» явилось в результат переноса названия похлебки, которую раньше варили и борщевника, на новое блюдо; см. Ростафинский у Бер некера 1, там же. Поскольку это растение имеет остры листья, название производят из *bhrstio-; ср. лтш. burkši burksnis «Aegopodium podagria», по Эндзелину (ЖМНП, 191(июль, стр. 200), из *bur(k)šḱis < *burstis, др.-инд. bhṛṣṭí «зубец, острие, край», д.-в.-н. burst, др.-исл. bursti м «метла из жестких волос», нов.-в.-н. Borste «щетина» Bürste «щетка», ирл. barr «макушка, верхушка», лат. fasti gium (из *farsti-) «верхушка», см. Бернекер 1, там же Педерсен, Kelt. Gr. 1, 44; Сольмсен, Beitr. 6; Петр, BB 21 211. Менее вероятно сближение с русск.-цслав. *обрыс гнѫти* «скиснуть», чеш. břesk «терпкий вкус», польск brzazg (Махек, LF 63, 129 и сл.) или с сербохорв. бр̑с «листва», укр. *брость* «почка» (Потебня, РФВ 4, 216). Эт слово также не заимств. из нем. Boretsch «борага» (вопрек Корбуту 402) и не связано с нем. Bär «медведь» и ег производными, вопреки Вайану (RES 16, 82).

борю́сь, см. *боро́ться*.

босма́н «хлеб, приготовляемый для царского двора». См. *ба ма́н*.

Бо́сния, из сербохорв. *Босна* с суф. *-ия*, аналогично названиям др. стран.

босо́й, *бос*, *боса́*, укр. *бо́сий*, др.-русск. *босъ*, болг. *бос*, сербохорв. бо̑с, bòsa, словен. bôs, чеш. bosý, польск. bosy, в.-луж., н.-луж. bosy. || Родственно лит. bãsas, ж. basà, лтш. bass, ж. basa, д.-в.-н., ср.-в.-н. bar «босой», др.-исл. berr, арм. bok̔ «босой»; см. Бартоломэ, Stud. 2, 13; Хюбшман 430; Педерсе́н, IF 5, 46; Лиден, Arm. Stud. 113 и сл.; Траутман, BSW 28. Ср. еще *босый* «серый».

Боспо́р, Босфо́р — новые заимств. из ср.-лат. Bosporus, Bosphorus (Иордан и др.). Напротив, *Воспо́р* заимств. прямо из ср.-греч. Βόσπορος, первонач. «скотий брод», затем вообще «узкий пролив»; см. Кречмер; Glotta, 27, 29.

бости́, см. *бода́ть*.

босто́н «игра в карты» (Крылов, Пушкин), из франц. boston — то же (XVIII в.), по названию города *Бостон*; см. Гамильшег, EW 123.

бо́стро́к «безрукавка», впервые в Морск. уставе 1720 г.; см. Смирнов 63. Позднее также *бастро́г*, *бостро́г*, *бо́стрик*, *бостра́к* и *во́стрик*, *вострю́к*. Заимств. из голл. borstrok «куртка, фуфайка»; см. Маценауэр 116; Уленбек, PBB 19, 517; Мёлен 42; Горяев, ЭС 25. Ошибочно объяснение из нем. Bastrock или Bootsrock, против которого см. Уленбек, там же.

босый волк «серый волк» ржевск., опоч., *босо́й волк*, севск.; см. Преобр. 1, 55. Др.-русск. *босый*, *босовъ* — эпитеты волка. Ср. *Босой Волк* — фам. одного моск. рода (XVI в.), позднее *Босоволковы*, укр. *бо́сий* «белоногий»; см. Соболевский, ИОРЯС 2, 185. По мнению Гордлевского (ОЛЯ 6, 320 и сл.), это калька тюрк. boz kurt или boz börü, которое связано с верой в оборотней. Волк — тотемное животное у тюрок. Первонач. «священный волк», тюрк. boz, bos «серый, сизый». Изменение др.-русск. слова в *бусый* Гордлевский (там же) считает необязательным, вопреки Бернекеру (1, 104). Точку зрения Мелиоранского (ИОРЯС 7, 2, 284 и сл.) и Корша (ИОРЯС 8, 4, 33 и сл.) можно в соответствии с этим считать устаревшей.

бот I. «одномачтовый парусник», уже в первой половине XVII в., чаще с 1700 г. (Петр I, Ф. Прокопович и др.); см. Христиани 38; Смирнов 64. Поскольку судно Петра I называлось *бот аглинской*, Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 9), Брюкнер (KZ 48, 162) и Эл. Майер (ZfslPh 5, 144 и сл.) производят это слово из англ. boat «лодка». Следует, од-

нако, учесть, что учитель Петра Тиммерман был выходцем из Гамбурга, поэтому источником могли быть также нж.-нем., голл. boot; см. Христиани 38; Мёлен 41; Брандт, РФВ 21, 206.

бот II. «вид обуви», см. *бо́ты, боти́нки.*

бот III. «шест для ботания рыбы», диал. «приспособление для пугания рыбы у рыбаков Чудского озера». Сюда же *бо́тать* «болтать, громыхать, загонять рыбу в сети, звенеть», *бо́тало* «рыбацкий шест для ботанья рыбы», *бо́тькать* «стучать», *ботня́* «тревога, переполох». Другая ступень чередования: др.-русск. *батати* «бить»; см. Срезн. I, 45. Едва ли сюда имеет отношение *забо́та*, укр. *забо́та*, вопреки Бернекеру 1, 78. См. *забо́та*. || По-видимому, связано чередованием гласных с *бат*, *бато́г*. Ср. еще ит. battere, лат. batuere; см. Маценауэр 127; Бернекер 1, там же; Вальде—Гофм. 99; Mi. EW 8; Ильинский, PF 13, 498; Брандт, РФВ 21, 206.

бота́ника, возм., через нем. Botanik (с XVII в.) из лат. botanica; греч. βοτανική (ἐπιστήμη); ср. βοτάνη «растение»; см. Шульц—Баслер 1, 94; Горяев, ЭС 438.

ботва́, бо́товь, *ботви́нья* «холодная похлебка из ботвы», др.-русск. *ботьвинье* ср. р. «ботва огородных растений»; см. Домострой К. 50; укр., блр. *бо́тва* «свекла», укр. *ботви́не* ср. р. «свекольная ботва», польск. bоćwina, botwina «(листовая) свекла, ботва свеклы». Сюда же *ботви́ться* «разрастаться», далее сербохорв. бо̑тво «ветка, побег», словен. bȇtvo «стебель». || По Брюкнеру (51), эти слова связаны с *боте́ть* «толстеть». Остен-Сакен (AfslPh 34, 555 и сл.) исходит из праслав. *bъt- и сравнивает с ним греч. φυτόν «растение», а также ст.-слав. **БЫЛИЕ** βοτάνη, φάρμακον и т. д. В таком случае польск. слова должны были бы быть заимств. из вост.-слав. В семантическом отношении ср. укр. *би́лля* ср. р. «стебель» и др. Во всяком случае, от старой точки зрения о заимств. из нж.-нем. beete «свекла» нужно отказаться, вопреки Бернекеру (1, 78), Вальде (88). [Ср. еще Айтцетмюллер, ZfslPh, 23, 1954, стр. 363 и сл. — *Т.*]

боте́ть «толстеть, жиреть», *буте́ть* — то же, укр. *ботíти* — то же, польск. botwieć «толстеть». || Нельзя объяснять (см. Бернекер 1, 77) как заимств. из голл. bot, дат. but, нем. butt «тупой, короткий и толстый»; см. Отрембский, ŻW 266. Скорее, по-видимому, это исконнослав. образование. Едва ли связано с лат. bassus «толстый, жирный», шв. patte «женская грудь, сосок», др.-исл. patti «малыш», вопреки Петерссону (Zur sl. Wf. 36), потому что Ельквист (754) рассмат-

ривает герм. слова как элементы детской речи; см. еще Вальде—Гофм. 98. Совершенно необоснованно сопоставление Петерссона (там же, 38) с лат. botulus «кишка, сорт колбасы», греч. βότρυς «гроздь, виноградная кисть»; см. Буазак 128; Вальде—Гофм. 1, 112, где лат. botulus (оск.-умбр.) сравнивается с гот. qiƀus «желудок». [См. еще Славский, RS, 17, стр. 32—34; Słownik etymol., 1, стр. 51—52. — *Т.*]

боти́нки мн., из франц. bottine — то же, от botte «сапог»; ср. pied botte «искривленная ступня, косолапость»; см. Гамильшег, EW 123 и сл.; Горяев, ЭС 25. См. *бо́ты*.

ботфо́рт «сапог с раструбом, с высоким голенищем», из франц. bottes fortes мн.; см. Преобр. 1, 39.

бо́ты мн. «сапожки, род обуви», засвидетельствовано с XV в. в Радзивиловской рукописи Пов. Врем. Лет. (Срезн. I, 158). Вероятно, через др.-польск. bot (XV—XVI вв.), but (bót); см. Брюкнер, KZ 48, 175 и сл.; не непосредственно из франц. botte; ср. Гамильшег, EW 123 и сл., вопреки Mi. EW 20; Бернекеру 1, 77; Преобр. 1, 39.

ботья́н, ботя́н, батя́н, бача́н, бадья́н «аист», укр. *боча́н*, блр. *буця́н*, в остальном исключительно зап.-слав.: польск. bocian, диал. bocan, bociuń, bocek, bociek, bociąg, bocoń, boczoń, в.-луж. baćon, н.-луж. bośon, полаб. büöt'an; см. Бернекер 1, 78. || Вост.-слав. слова Христиани (AfslPh 34, 311) считает заимств. из польск.; Соболевский (РФВ 65, 418) видит в фам. *Ботьянов*, *Батьянов* указание на бо́льшую древность слова. Он считает это название шутливым обозначением, родственным слову *за-бо́та*; ср. характерную для аиста как бы озабоченную позу. Напротив, Ильинский (PF 13, 498) пытается установить связь с *бо́тькать* «стучать». Ср. *забо́та*. [Ср. еще русск. диал. *бу́сел*, *бу́сель*, *бу́сол*, укр. *бу́сель*, блр. *бу́сел*, польск. диал. buseł, busioł «аист, молодой аист». Близость форм разных слав. языков объясняется, скорее всего, заимствованием; см. Нидерман, Balto-Slavica, 1956, стр. 29; ср. еще Славский, 1, 38. — *Т.*]

бо́ханец, буха́нка «коврига хлеба», *бо́хон* — то же, диал.; сюда же *бу́ханец* «вид белого хлеба», яросл. (Волоцкий), др.-русск. *бухонъ* «оладья, лепешка», Домострой Заб. 86; К. 27. Преобр. (1, 56), Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 80) связывают последнее слово с *бу́хнуть*, которое, по моему мнению, связано с ним, самое большее, по народн. этимологии; укр., блр. *бо́хон*, польск. bochen «коврига», др.-чеш. bochnec, род. п. bochencě, чеш. bochník. || По-видимому, заимств. через польск.-чеш. слово из ср.-в.-н. vochenze, fochenz, д.-в.-н. fochenza «вид пирога или белый хлеб», которое

происходит из лат. focacia от focus «огонь»; см. Бернекер 1, 67 и сл.; Брюкнер 33; AfslPh 12, 293. Неправильно Карлович 58.

бо́цман, с 1697 г.; см. Христиани 40. Заимств. из голл. bootsman — то же, Мёлен 42; Смирнов 64, а не из англ. boatsman, вопреки Акад. Сл.

боча́га, боча́г «углубление, наполненное водой, лужа в высохшем русле реки», диал. Соболевский пытается связать с *бок* («Slavia» 5, 441). Возм., связано с *боча́г* — то же, ср. *мо́крый*; см. Петерссон, Lunds Univ. Årsskr., N. F., Bd. 18, № 7, стр. 13 (где не все верно).

боча́р — производное от *бо́чка* или **бъчи*. Брандт (РФВ 21, 212) видит в нем, едва ли правильно, преобразование заимствования из нем. Böttcher «бондарь, бочар». Ср. *гонча́р*.

бо́чка, *боч**о́**нок*, русск.-цслав. *бъчьвь*, *бъчька*, укр. *бо́чка*, болг. *бъ̑чва*, сербохорв. бо̏чва, словен. bəčvà, bəčkà, bâčva, чеш. bečva «чан», bečka «бочка», польск. beczka «бочка». || Первонач. слав. основа на -ŭ: bъčі, род. п. *bъcьve, где č может восходить только к kį̆. Ср. также сербохорв. бо̏квица «кадка, бадья» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 211). Поэтому связь с д.-в.-н. bottaha, *butihha, ср.-в.-н. boteche «чан» невозможна; см. уже Брандт, РФВ 21, 212; Бернекер 1, 105, против — Уленбек, AfslPh 15, 484. Точно так же отпадает предположение о том, что данное слово происходит из ср.-греч. βοῦττις, βουττίον < народнолат. *buttis (вопреки Фасмеру, ИОРЯС 12, 2, 205, 223 и Бернекеру, там же; см. Фасмер, RS 3, 263), поскольку и в этом случае ожидается не č, а t. По той же причине следует отвергнуть объяснение Брюкнера (19), который возводит данное слово к лат. buttis, butis. Напрашивается мысль о заимств. из герм. *bukjô; см. Стендер-Петерсен 289 и сл. Ср. швейц.-нем. bücki «бочка, кадка», англ. buck «стиральный чан», англос. bûc «кувшин», англ. bucket «ведро», др.-исл. búkr, д.-в.-н. bûch «живот», этимологию которых см. Остхоф, BB 29, 254; Хольтхаузен, Aengl. Wb., 38 и сл., но и это объяснение небезукоризненно в фонетическом отношении. Ильинский (там же) неубедительно пытается установить отношение чередования гласных между *bъčьka и сербохорв. бу̏ча «вид сосуда», словен. búča «тыква». Фонетически невозможно объяснение Кнутссона (GL 51 и сл.), который производит слово *бо́чка* из д.-в.-н. *butihha через *bъtьša. Привлеченное Эндзелином (ЖМНП, 1910, июль, стр. 200) лтш. buca «бочка» представляет собой явное заимств. из др.-русск. **бъча*; см. М.—Э. 1, 344.

бош — презрительное прозвище немца, заимств. в 1914 г. из франц. boche — то же; см. Гамильшег, EW 117.

бошью — нареч. «полностью», только др.-русск.; ст.-слав. **бъшиж** ὅλως (Супр.), **бъχъмь** сербохорв. бâш «как раз», словен. bàš. По-видимому, заимств. из цслав. Связано чередованием гласных с *бу́хать*; см. Бернекер 1, 97.

боя́знь ж., ст.-слав. **боязнь** (Супр.), чеш. bázeň, польск. bojaźń; подробности см. на *боя́ться*. Образование напоминает др.-прусск. biāsnan вин. п. ед. ч. «страх»; см. Траутман, Apr. Sprd. 311; Бернекер 1, 68.

Боя́н — имя собств., древний певец в «Слове о полку Игореве». Наиболее очевидным является сближение с *бой*. Менее удачно возведение к тюрк.: казах., алт. Bajan, чув. pojan, монг. bajan «богатый», в пользу которого высказываются Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 282 и сл.; Корш, AfslPh 9, 487 и сл. Последний ссылается на наличие подобного имени у аваров и булгар.

боя́рин, др.-русск. *боярин*ъ, откуда *ба́рин*, укр. *боя́рин*, ст.-слав. **боларинъ**, мн. **болare** μεγιστᾶνες (Супр.), болг. *боля́рин*, *боля́р*, сербохорв. бо̀љарин. || Этим словом именовали старую родовую знать в отличие от нового служилого дворянства (*дворяни́н*). При рассмотрении этимологии необходимо считаться с тем фактом, что ст.-слав. **боларинъ** представляет собой наиболее древнюю форму. Поэтому Ягич (AfslPh 13, 288 и сл.) объяснял из нее др.-русск. *боярин*ъ как результат влияния слова *бои*; см. также Преобр. 1, стр. XXVII; Соболевский, РФВ 71, 440. Слово *болярин*ъ произошло из дунайско-болгарского (тюрк.) языка, откуда пришло в ст.-слав.; встречается в Беседах папы Григория Великого, Легенде о св. Вячеславе и др.; см. также Брюкнер, KZ 43, 324; 48, 175, который связывает др.-тюрк. boila и ср.-греч. βοιλᾶς, βοηλᾶς (Феофан), βολιάδες (Конст. Багр.), — это популярная точка зрения (см. еще Mi. TEl. 1, 266; аналогично Брандт, РФВ 21, 210). Однако такой путь сопряжен с фонетическими трудностями, о которых см. на *быля* и Бернекер 1, 72. Реконструируемая Марквартом (Kumanen 26) праформа *bojla ärі (тюрк.) также не приводит к желаемому результату. Более удовлетворительно в фонетическом отношении объяснение Корша (AfslPh 9, 492; ИОРЯС 7, 1, 44; 8, 4, 32; 11, 1, 278; см. также Младенов, RES 1, 45 и сл.; Бернекер, там же) из кокандск., башк., тат., туркм., азерб. bajar «хозяин; русск. офицер; чиновник», но это слово, согласно Мелиоранскому (ИОРЯС 7, 2, 283; 10, 2, 82), Каннисто (FUF 17, 144 и сл.), Малову (ОЛЯ 5, 137 и сл.),

заимств. из русск. Иначе, но неубедительно, см. Бернекер там же. Возм., правы Малов (там же) и Младенов (40) указывая источник в др.-тюрк. bai «знатный, богатый» + -är т. е. «знатный человек», откуда *боляринъ* получено в результате влияния *болии*. Доказательство древности формы **бояринъ* Корш (AfslPh 9, 492) усматривает — отнюдь не убедительно — в стяженном *ба́рин*, *ба́рыня* — из **бояринъ*, **боярыни*. Несомненно, ошибочна, наконец, этимология Шахматова (AfslPh 33, 86 и сл.) из др.-ирл. bó-aire < bó «корова», aire «господин» (в таком случае было бы **буяринъ*, см. против этого Фасмер, RS 6, 196 и сл.). Это мнимое кельтское заимств. отсутствует как раз у зап. славян, которые должны были бы усвоить его в первую очередь. Ср также *ба́рин*.

боя́рин лесо́в (Мельников 3, 266) — эвфемистическое название медведя. См. *боя́рин*.

боя́рышник — растение «Crataegus», Mi. EW (17); Преобр. (1, 41) и Соболевский (РФВ 67, 217) связывают это слово с *боя́рин*, точнее, с *боя́рич* (откуда *ба́рыч*). Подтверждение этой точки зрения см. у Булича (ИОРЯС I, 296), который видит то же самое в диал. *барки́* мн. ч., казанск., из **бояръкъ*

боя́ться, боюсь, укр. *боя́тися*, ст.-слав. **боѩти сѧ** φοβεῖσθαι, болг. *боя́ се*, сербохорв. бòjати се, словен. bojáti sę, báti se, чеш. báti se, польск. bać się, в.-луж. bojeć so, н.-луж. bojaś se. || Родственно лит. bajùs «страшный», báimė «страх», báilė «боязнь, страх», bijótis «бояться», др.-инд. bháyatē, bibhéti «боится», bhītás «боящийся», авест. bayente «страшить, пугать», др.-ирл. báigul «опасность» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 56); относившиеся сюда прежде д.-в.-н. bibên «дрожать, трепетать» Вакернагель (KZ 41, 305 и сл.) и Бернекер (1, 68) отделяют от этой группы слов; ср., однако, Мейе, MSL 14, 346. Балто-слав. гл. формы возводятся к основе наст. вр. **baiə̯e-*, прош. вр. **biiə̯ā-*, инф. **bītēi* с различными выравниваниями по аналогии; см. Траутман, BSW 24; М.—Э. 1, 250 и сл.; 294, 305; Вакернагель, KZ 41, 305 и сл.; Бернекер 1, там же; Перссон 700. [*Боя́ться*, безусловно, связано этимологически с *бить*; см. З у б а т ы й, Studie a články, 1, 1, стр. 79—90. — *Т.*]

бра «настенная люстра» (Чехов и др.), из франц. bras — то же.

брава́да «вызывающее поведение, неуместное дерзкое молодечество», из франц. bravade — то же; см. Преобр. 1, 41.

бра́во, подобно нем. bravo, заимств. из ит. bravo в связи с распространением ит. музыки. Первонач. означало возглас

одобрения в ит. опере; bravo «молодец»; см. Гамильшег, EW 142; Клюге-Гётце 75.

брави́рный, музык., через нем. Bravour или прямо из франц. bravoure «мужество, смелость», которое происходит из ит. bravura от bravo «смелый»; см. Гамильшег, EW 142.

бра́вый, из франц. brave, возм., через нем. brav или из ит. bravo. См. *бра́во*.

бра́га «жидкое пиво, полпиво из солода, молотых зерен», др.-русск. *брага*, Афан. Никит. 13, Домостр. К. 34; *бра́жник* «кутила, пьяница», часто в XVII в.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 7; укр. *бра́га*, блр. *бра́га*, польск. braha (заимств. из укр. или блр.); н.-луж. bražka, приводимое Бернекером и Шахматовым, отсутствует у Муки и основано, по-видимому, на недоразумении. || Это слово длительное время считалось достоверным заимств. из кельт.; ср. ирл. braich «солод», кимр. brag — то же, bragod «перемешанное пивное и медовое сусло», откуда и ср.-лат. bracium; см. Бернекер 1, 80; Шахматов, AfslPh 33, 87; Фасмер, RS 6, 193; Гуйер, LF 52, 309 и сл.; Махек, «Slavia» 8, 210; Брюкнер 38. [В последнее время — Лер-Сплавинский, RS 18, 1956, стр. 6. — *Т.*] О противном свидетельствует распространение слова только в вост.-слав. языках; см. Брюкнер, PF 7, 175; Słownik etym. 38. Траймер (Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 316) предполагает, что кельт. слово заимствовано через посредство рум. *bragă, но общевосточнослав. заимствования из рум. неизвестны. Поэтому следует предпочесть тюрк. этимологию русск. слова, согласно которой оно заимств. (через **бърага*) из чув. pɛraGa «выжимки», первонач. «жидкое пиво, брага»; ср. тат., тоб. boza «полпиво, буза»; см. Тойвонен, Mél. Mikkola 310 и сл.; Томашек, Zschr. f. österr. Gymn., 1875, 527; Рясянен, FUF 29, 195. Все прочие объяснения нужно отвергнуть, как, напр., сближение с др.-инд. bhr̥jjáti «поджаривает», греч. φρύγω, лат. frīgo «жарю, сушу», др.-прусск. au-birgo «кухмистер» (Петр, BB 21, 208; Уленбек, Aind. Wb. 205), предположение о заимств. из ср.-в.-н. brüeje, нем. Brühe «бульон, похлебка» (Mi. EW 20; Маценауэр 20), из нем. Brägel «крутая каша» (Карлович 63), из вестфальск. braie (Мелих, FUFAnz. 3, 100), а также из шв. bragebägare (Шёльд, LST. 11; против см. Ельквист 95).

брадва «топор», только русск.-цслав., также *брадъвь*, ст.-слав. **брадъı, -ъкѣ** (Супр.), болг. *бра́два*, сербохорв. бра̏два, словен. brâdva, brádlja, brádəlj «секира». || Слав. *bordy — стар. заимств. из герм. *bardō, др.-исл. barða «вид топора», д.-в.-н. barta — то же, нов.-в.-н. Barte «секира», первонач.

«бородатая», ср. др.-исл. skeggøx; см. Торп 262; Бернекер 1, 73; Уленбек, AfslPh 15, 483; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162; Торбьёрнссон 2, 4. Судя по географическому распространению, *brady не могло быть заимств. из древнего нж.-нем. *barda, вопреки Кнутссону (GL 47 и сл.). Излишни сомнения Штрекеля (у Пайскера 71).

бразга́ «аренда, арендная плата», олонецк. (Кулик.), *брозга́* — то же, олонецк. (Даль), *бразжи́ть* «арендовать», там же. Темное слово. Совершенно фантастично предположение Ильинского (PF 11, 194) о переразложении *ob-rozga, якобы родственного д.-в.-н. rëhhanōn «считать», греч. ἀρήγω «помогаю».

бразда́ I. «узда, поводок», см. *брозда́*.

бразда́ II. «борозда», заимств. из цслав., вместо русск. *борозда́* (см.).

брак I. «изъян», со времени Петра I; см. Смирнов 65; *бракови́щик* уже в 1705 г.; см. Христиани 41. Через польск. brak — то же (с XVI в.; см. Смирнов, там же; Брюкнер 38) или из ср.-нж.-н. brak «недостаток, изъян» (букв. «перелом»), см. Бернекер 1, 80 и сл. Через польск. посредство получены, несомненно, русск. *бракова́ть*, укр. *бракува́ти*, блр. *бракава́ць*—то же; ср. польск. brakować.

брак II. «бракосочетание, супружество», стар. также «праздненство», укр. *брак*, ст.-слав, **брakъ** γάμος (Супр.), болг. *брак*. Слово не является народным ни в русск., ни в укр. (Бернекер 1, 81). Болг. *брак*, сербохорв. бра̑к «женитьба, свадьба» также рассматриваются как заимств. из цслав. на основании их истории; см. Ланг, LF 43, 404 и сл., который предполагает вместе с Соболевским (AfslPh 33, 611) то же самое и для вост.-слав. Они считают исходной формой праслав. *borkъ; ср. *беру́*, подобно *знак*: *зна́ю*; см. также Бернекер 1, там же, где приводится *бра́ться* «вступать в брак». Точно так же и Гуйер (LF 40, 304), связывая это слово с греч. φέρω, лат. fero, пытается реконструировать древнее знач. «умыкание». Напротив, Траутман (GGA, 1911, стр. 245 и сл.) предполагает праслав. *brakъ — нулевую ступень по отношению к ступени редукции *bьrati. [См. еще Трубачев, Терм. родства, 1959,стр. 147. — *Т.*]

бра́ма «городские, крепостные ворота», смол. (Добровольский), заимств. из польск. brama «ворота», которое ввиду наличия га считается заимств. из чеш.; см. Бернекер 1, 74; Брюкнер 38, где оно связывается с *боро́ться*, *забороло* и родственными.

брамре́я, морск., *брамре́й*, из голл. bramra — то же, сближено с *ре́я*; см. Мёлен 159.

бра́мсель, бра́мзель — вид паруса, из голл. bramzeil; см. Мёлен 46; см. там же многочисленные сложения: *форбра́мсель* < голл. voorbramzeil, *гротбра́мсель* < голл. grootbramzeil, *бомбра́мсель* < голл. bovenbramzeil и др.

брандахлы́ст «праздношатающийся», симб. (РФВ 70, 287), «скверное пойло» (Мельников). Первая часть происходит, по-видимому, из нем. Branntwein «водка», подобно тому как польск. brandebura «водка», brantucha — то же, явно восходит к местн. н. Brandenburg; ср. еще чеш. brambor «картофель» — из того же источника; см. Бернекер 1, 81; Карлович 64 и сл. Вторая часть связана с *хлыста́ть*, вульг. «пить в больших количествах (спиртные напитки)». Ср., впрочем, чеш. brynda «бурда, пойло», блр. *брында* «бездельник, шалопай» (Брюкнер 43), заимств., по мнению Бернекера (1, 93), из франц. brinde «чокание», о чем см. ниже, на *бры́нда*. Следует также обратить внимание на близкие образования *бурдохлёст*, *бурдохлы́ст* (Даль), связанные с *бурда́*. Польск. brantucha образовано подобно русск. *сиву́ха*.

брандва́хта «сторожевой корабль», с 1720 г., Устав Морск.; см. Смирнов 65. Из голл. brandwacht — то же, см. Мёлен 47.

бра́ндер «судно, используемое для поджога или преграждения доступа неприятельским кораблям», с 1704 г.; см. Христиани 40. Из голл., нем. brander — то же; см. Мёлен 46; Христиани, там же; Смирнов 65.

брандмайо́р «начальник противопожарной охраны в городах», из нем. Brandmajor; см. Преобр. 1, 503.

брандспо́йт, народн. *трансбо́й* (см. ИОРЯС 1, 329). Из голл. brandspuit; см. Мёлен 47. Форма *трансбо́й* сближена с *бо́й* и, возм., с *тра́нспорт*.

брань, заимств. из цслав., вместо *бо́ронь*. См. *боро́ться*.

брас «канат для управления реями», Уст. Морск., 1720 г.; см. Смирнов 65. Из голл. bras; см. Маценауэр 117; Мёлен 47.

брасле́т, заимств. из франц. bracelet — то же; см. Горяев, ЭС 26.

брат, укр., блр. *брат*, ст.-слав. **братръ, братъ**, сербохорв. бра̀т, словен. brà̀t, стар. bratr (фриз.), чеш. bratr, польск. brat, в.-луж. bratr, н.-луж. bratš. || Древняя основа на -er, форма bratъ, возм., диссимилирована из bratrъ; см. Гуйер, Dekl. 58; Траутман, BSW 36; Кречмер, KZ 31, 368, но ср. также Розвадовский, Qu. Gr. I, 426; Бернекер, 1, 82. Родственно др.-прусск. brāti, уменьш. bratrīkai «братья», лит. broterė̃-

lis, лтш. brātarītis «братец» (лит. диал. brotas «любовник», по мнению Буги (РФВ 70, 101), родственно bratъ, но, вероятнее, это заимств. из слав.; см. Шпехт, KZ 62, 249), др.-инд. bhrátā, авест. brātar-, арм. ełbair, греч. φράτηρ, φράτωρ «член фратрии», лат. frāter, ирл. brāthir, гот. brōþar, тох. pracar. Наряду с этим уменьш. формы лит. brólis, лтш. brālis, а также илл-лир. βρᾶ (Гесихий); см. Кречмер, Glotta 3, 33; Г. Майер, Alb. St. 3, 36; см. Бернекер 1, 82; М.—Э. 1, 328 и сл. Мн. *бра́тья* — старая собир. форма; ср. укр. *бра́ття*, ст.-слав. **братрига**, **братига**, болг. *бра́тя*, сербохорв. бра̏тја, бра̏ћа, словен. brâtja, чеш. bratří, др.-чеш. bratřie, др.-польск. braciá (Лось, Jagić-Festschrift, 335), в.-луж. bratřa, которые соответствуют греч. φρᾱτρία; ср. также др.-инд. bhrātryam «братство», см. Бернекер. 1, 82.

братáн «старший брат, племянник, двоюродный брат», укр. *братáн*, болг. *бра́танец*, сербохорв. братáнец, словен. bratàn, чеш. bratran, польск. brataniec, bratraniec; см. Бернекер, там же. Производное от *брат* — *братсестра* «брат и сестра», др.-русск. сложение типа dvandva (Срезн.).

братучáда ж. «племянница», *братучáдо* «племянник», др.-русск. *братучадъ* «племянник», сербохорв. бра̏тучед «двоюродный брат», болг. *братучéд* — то же. Новообразования из др.-русск., ст.-слав. и т. д. *братоучѧда* мн. «дети двух братьев»; см. Френкель, ZfslPh 13, 207; Ягич, AfslPh 20, 528. Ср. *двоюро́дный брат*.

брáтшпиль, брáшпиль «якорный ворот», впервые *брáшпиль*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 65. Заимств. из голл. braadspil или нем. Bratspill; см. Мёлен 45; Смирнов, там же.

брать, см. *берý*.

брáча «вид скрипки», также народн., зап. (ЖСт., 1904, № 1, стр. 139), чаще «альт». Заимств. через нем. Bratsche из ит. viola da braccio.

брачина «вид шелковой ткани», только русск.-цслав. *брачина* (с XII в.), др.-серб. брачинь — то же (XV—XVI вв.). || По семантическим соображениям неприемлемо популярное объяснение из лат. brāca «штаны, шаровары» (напр., Бернекер 1, 80; Маценауэр 20) или из ср.-греч., нов.-греч. βράχα лат. происхождения (Маценауэр, там же). В последнем случае ожидалось бы *в*, а не *б*. По мнению Гомбоца (Symbolae Rozwadowski 2, 71), заимств. из др.-булг. *barčyn, чув. purźyń «шелк», откуда и венг. bársony «бархат», др.-венг. *barsin. Неточную этимологию дает Соболевский (AfslPh 33, 609 и сл.), предполагая источник в араб. barrakân «бумазея» (см. *бар-*

хат). Ошибочна этимология Шахматова (AfslPh 33, 94) из кельт. источника лат. brāca «штаны», поскольку она не объясняет знач. Брюкнер (KZ 45, 50) отделяет название «штаны» от *брачина* и сближает последнее со словом *брак* в его исконном знач. «свадебный наряд». Но, насколько мне известно, такое знач. у этого слова не засвидетельствовано. [Детерс (IF 61, 1954, стр. 330) считает первоисточником ср.-перс. *aparēšum. — *Т.*]

бра́шно «пища, кушанье», заимств. из цслав., вместо исконно-русск. *бо́рошно*.

бревно́, диал. *берно́*, *бервно́*, *бервено́*, также *беревно́*, *беревено́*, др.-русск. *бьрьвьно* (Остром.; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сентябрь, стр. 148; И. Шмидт, Vok. 2, 34; Срезн. I, 212), укр. *бервено́* «бревно», *бе́ревна* «свая», блр. *бервено́*, *берно́*, ст.-слав. **брькъно, бръкъно** δοκός, сербохорв. бр̏вно, словен. bȓvno, диал. brûno, чеш. břevno, слвц. brvno, польск. bierwiono, bierzwiono, др.-польск. birzwno, bierzwno. Нельзя отрывать от этих слов др.-русск. *бервь* «плот», укр. *берв* «пень», болг. *бръв* «перекладина, мостик; брод», сербохорв. бр̂в «бревно, мостик, перекладина», словен. bȓv «мостик; скамья; банка (в лодке)», чеш. břev, род. п. břvi «перекладина, мостик». || Реконструкция праслав. формы сопряжена с трудностями. Предлагаемая Бернекером (1, 92) исходная форма *brъvьno невозможна ввиду формы в Остром. ев., а также русск.-польск. гласных перед г. Розвадовский (RS 1, 251) пытался объяснить русск. *бревно́*, чеш. břevno из *bьrьvьnó, а *бервно́*, польск. bierzwno — как обобщение формы мн. *bьrьvьna; против см. Ильинский, РФВ 65, 224. Розвадовский прав в том отношении, что можно исходить только из *bьrvьno или *bьrьvьno; см. также Соболевский, ЖМНП, 1886, сентябрь, стр. 148. Определение родственных неслав. форм весьма затруднительно. Старое сближение с др.-исл. brú, bryggia, др.-сакс. bruggia, д.-в.-н. brucka «мост» с другой ступенью вокализма *brēu̯ā в галльск. brīva «мост», лит. briaunà «край, кромка» (Бецценбергер у Стокса 184; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 62; Бернекер 1, 92; Младенов 46; Леви, IF 32, 161) трудно объединить с засвидетельствованными слав. формами; см. также Ильинский (РФВ 65, 222) против Бернекера (там же). Педерсен (KZ 38, 322) хочет сюда же отнести *бровь*. Возм., первонач. *brъvь, *brъvьno очень рано изменилось под влиянием другого слова в *bьrvь, *bьrvьno. Форму *бревно́* Преобр. (1, 43) считает заимств. в русск. из цслав. Брюкнер (26) связывает *bьrvь с исходным знач. «балка» как «опора» от bьrati, berǫ, подобно тому как vьrvь, русск. *верёвка* он производит от *vьr- «свя-

зывать, запирать». Соболевский (там же) сравнивает с лат. furca «вилы» (см., однако, выше, на *бéрце* и Вальде—Гофм. 1, 569 и сл.), Ильинский (там же) сравнивает — не более удачно — с *брить* и родственными. Совершенно невероятно и сопоставление Крчека (см. Бернекер 1, там же) с др.-инд. bhárvati «жует», откуда *бревно* — «отесанное».

брегéт — особые часы (Пушкин), польск. bregiet. Названы по фам. швейцарского часовщика А. Л. Бреге́ (1747—1823); см. Брюкнер 39.

бред, бре́дить, диал., *бредá* «болтун, дурак», укр., блр. *бреднѝ* «вранье, ложь», др.-польск. brzedzić «болтать», ubrdać sobie «вбить себе в голову»; см. Брюкнер, AfslPh 11, 123. || Миклошич (Mi. EW 20) и Бернекер (1, 83) относят эти слова к *бредý*, *брести́*. Это объяснение подтверждается примерами типа *сумасбрóд*, первонач. «сошедший с ума»; см. Ван-Вейк, IF 28, 128 и сл. Менее удачно предложение Ван-Вейка сравнить перечисленные слова со ср.-нж.-н., ср.-нидерл. praten «говорить, болтать», англ. prate. Форма *brědъ, предполагавшаяся ранее, нигде не засвидетельствована. Согласно Хольтхаузену (ZfslPh 22, 146), *бред*, *бре́дить* родственно англос. breodian «кричать, звать», ср.-в.-н. braten «болтать».

бред, бреди́на «ива», гдовск., Псковск. обл., ЖСт., 1898, № 2, стр. 236; *бредóвый* «из ивового лыка», *бредовикú* «лапти из лыка бредины» восходят к *бредý*, *брести́*, потому что ива растет на сырых местах; см. Бернекер 1, 83; Лиден, Tochar. Stud. 9; Преобр. 1, 44. Ср. также укр. *бредулéць* «Ledum palustre» (Гринченко, Желеховский). Родство с алб. breth, bredhi «ель» (Г. Майер, Alb. Wb. 45) маловероятно. Соболевский («Slavia» 5, 440; Лекции 64) считает исходной формой **брѣ́дъ* и сравнивает с др.-чеш. jabřadek «ветвь винограда», др.-польск. jabrząd, что еще менее убедительно (см. также Траутман, BSW 36).

бредоква «латук», только русск.-цслав.; также *брьдоква*, *бръдоква* — то же; болг. *бръдóква*, словен. brdokva объясняют из греч. θρίδαξ, θριδακίνη — то же, причем *б* остается необъясненным; см. Mi. EW 20 и сл.; Бернекер 1, 94.

бредý, брести́, русск.-цслав. *бредж*, *брести*, *непрѣ́брьдомъ* «непроходимый», укр. *бредý*, *брести́*, словен. brédem, brésti «иду в брод», brêst «брод», чеш. bředu, břísti, польск. brnąć «идти вброд, идти через грязь, топь» из *brьdnǫti. || Родственно лит. bredù, bridaũ, brìsti «идти вброд», brýdau, brýdoti «стоять в воде», алб. breth «прыгаю», прош. вр. brodha (из. *brēd-). Другая ступень корневого гласного: *брод*; см. Бернекер 1, 83; М.—Э. 1, 333; Г. Майер, Alb. Wb.

46; IF 5, 181. Бернекер (там же), Лиден (Tochar. St. 10), Видеман (BB, 30, 210) оспаривают, едва ли справедливо, связь с алб. словом. [Во 2-й пол. XVII в. часто в знач. «идти, передвигаться пешком»; см. Кокрон, Wien. slav. Jb., 2, 1952, стр. 150 и сл. — *Т.*]

брезг «рассвет», *бре́зжит*, ст.-слав. **пробрѣзгъ** «рассвет», словен. brêsk «рассвет», чеш. břesk «рассвет», bříská se «светает», польск. brzask, стар. brzazg. || Родственно лит. brėkšta, brėško, brėkšti «светать», apýbreškis «рассвет»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 72; далее, возм., восходит к др.-инд. bhrā́jatē, авест. brāzaiti «сверкает, сияет» (см. Бернекер 1, 85; Траутман, BSW 37 и сл.), а также, возм., к ср.-в.-н. brehen «внезапно ослепительно сверкнуть»; см. И. Шмидт, KZ 25, 129.

брезга́ «болтун», *брезжа́ть* «болтать»; см. *бря́зги*, *бряжа́ть*.

бре́згать, *брезгли́вый*, укр. *збре́зкнути* «скиснуть», *брезгати* «брезговать», др.-русск. *брѣзгати* «пренебрегать», русск.-цслав. *обрѣзгнути*, *обрьзгнути* «скиснуть», чеш. břesk «терпкий вкус», польск. brzazg «неприятный, терпкий вкус». || Родственно норв. brisk «горечь», brisken «горький, терпкий»; см. Вуд, KZ 45, 61. Менее убедительно сравнение с греч. φρίκη «дрожь; трепет; страх», φρῖξ, род. п. φρῑκός «дрожь; водяная рябь» или с лат. frāceo «горкну, протухаю», frācēs мн. «выжимки, подонки масла», вопреки Бернекеру (1, 85 и сл.), Преобр. (1, 44). Неубедительно также сближение Микколы (Balt. und Slav. 35) с *бри́дкий*.

брезе́нт, раньше *презенинг*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 236. Последнее заимств. из голл. presenning — то же, которое происходит из франц. préceinte «оболочка», лат. praecincta; см. Мёлен 156; Клюге-Гётце 456; Грот, Фил. Раз. 2, 370; *брезе́нт* восходит к преобразованной форме того же слова в голл. или нж.-нем.; ср. нов.-в.-н. Present — то же, по Г. Шрёдеру (IFAnz. 28, 33); относительно звуковых особенностей см. Мёлен, там же. Приводимое Маценауэром (118) слово *брезендук* (то же) содержит и упомянутое голл. слово doek «сукно». Объяснение первой части из нем. Brise, англ. breeze «бриз, ветер», голл. briesje (Маценауэр, там же) следует отвергнуть.

бре́зжит, см. *брезг* «рассвет».

брейдвы́мпел «лентообразный широкий флаг на судах», заимств. из голл. breedwimpel — то же, или, что менее убедительно, из нем. Breitwimpel; см. Мёлен 48; Преобр. 103.

брело́к «подвеска на цепочке часов», ср. польск. breloki мн., заимств. из франц. breloque — то же (с XVII в., см. Га-

мильшег 144); см. Маценауэр 118; Горяев, ЭС 28; Брюкнер 39.

бре́мя, заимств. из цслав., вместо *бере́мя*.

бре́ние «глина, грязь», ст.-слав. **брьние** πηλός (Мейе, RS 2, 59), сербохорв. стар. брна «грязь», словен. bŕn «речной ил», чеш. стар. brnka «послед». || До сих пор обычно реконструировали праслав. *brьnĵe (Бернекер 1, 95), но Соболевский (ЖМНП, 1894, май, стр. 218) указывает, что в Изборн. Святосл. 1073 г., Арханг. Еванг. 1092 г. и др. надежно засвидетельствовано русск.-цслав. **бьрние*, поэтому он принимает праслав. *bьrnĵe, которое относит к *берло́га* (последнее, предположение не представляется убедительным). По его мнению, русск. *бре́ние* заимств. из цслав., в то время как др.-русск. *бьрние*, *берние* является исконным. Далее сюда же можно отнести польск. bardlić «пачкать» и лит. birdà, вин. п. biřda «жидкая грязь» (Буга, РФВ 66, 234 и сл.; Лиден, Tochar. St. 9). В таком случае пришлось бы отказаться от столь же удовлетворительного сравнения brьnĵe с цслав. *бронъ* λευκός, ψαρός, др.-инд. bradhnás «рыжеватый» (см. В. Шульце, Kl. Schr. 112). Наконец, нужно отказаться от сопоставления Остен-Сакеном (IF 23, 379) слова brьnĵe с *бреду́*, *брести́*.

бре́нный «земной, преходящий». Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1894, май, стр. 218), также является заимств. из цслав. и восходит к brьnĵe в отличие от др.-русск. *бьрньнъ* (до конца XIV в.).

бренча́ть, бренчу́, укр. *бре́нькати*, блр. *брынкаць*, чеш. brnčeti, břinčeti (то же) связаны с *бря́кать*, *бряца́ть*, а вторичный носовой согласный объясняется выравниванием фонетической формы; см. Бернекер 1, 84; Младенов, Mél. Pedersen 98.

Брест-Литовск(ий), местн. н., др.-русск. *Берестье* (часто); ср. Сказ. Бор. и Глебе 47 (Срезн. I, 70), польск. Brześć, связано с *бе́рест* «вяз». Др.-русск. название было вытеснено польск. звучанием, которое претерпело видоизменение под влиянием франц. Brest (город в Бретани); см. Эльи 143; Ляпунов 190.

бретель «помочи, подтяжки, аксельбанты», из франц. bretelle, которое восходит к д.-в.-н. brettil; см. Доза 112.

бретёр «скандалист, наглец» (Тургенев и др.); ср. польск. bretерstwo «задиристость» из франц. bretteur от brette «шпага», épée de Bretagne «бретонская шпага»; см. Преобр. 1, 45; Брюкнер 39; Доза 112.

брехáть, брешý, др.-русск. *брехати* «лаять» (СПИ), укр. *брехáти* «лгать», болг. *бре́хам* «тявкать, лаять; ссориться», сербохорв. брѐхати «задыхаться, кашлять», словен. brę́hati «задыхаться», чеш. bř̌echati «тявкать», польск. brzechać «лаять». Наряду с ними сербохорв. брѐктати «фыркать», польск. brzechotać, brzechtać «лаять, тявкать», др.-чеш. bř̌eče «говорит» (Брюкнер, KZ 43, 313 и сл.). || Родственно лтш. brèkt, brècu «кричу, плачу», д.-в.-н. praht, ср.-в.-н. braht «шум», ирл. bressim «крик»; см. Бернекер 1, 83; М.—Э. 1, 331. Более далеким является англос. beorcan, англ. bark «лаять», которое, по Хольтхаузену (Ae. Wb. 19 и сл.), связано с лит. burgė̃ti «ворчать, ругаться». Неудовлетворительно предположение Брюкнера (KZ 43, 313 и сл.) о связи этих слов с *бре́дить* (см.), которое распространено гораздо у́же.

брешь ж., впервые в 1703 г.; Христиани 36; также *бреш* м., *в эпоху Петра I; см.* Смирнов 65. По-видимому, заимств. из франц. brèche от д.-в.-н. brecha: нов.-в.-н. brechen «ломать», Доза 111.

бре́ю, бри́ть, ст.-слав. **бритва**, русск.-цслав. *брити*, укр. *брич*, *бри́тва* «бритва», болг. *брич* — то же, сербохорв. брѝјѐм, брѝјати, словен. brîjem, bríti, чеш. bř̌iji, bř̌íti, польск. brzytwa, в.-луж. britej, род. п. britwje. || Др.-инд. bhrīṇáti «ранит», авест. pairibrīnaiti «обрезает вокруг», brōiθra- «лезвие», нов.-перс. burrīdan «резать», фрак. βρίλων «брадобрей»; сюда же, наверное, алб. britmi i parë «сентябрь», britmi i dütë «октябрь», букв. «первый и второй месяц жатвы» (Г. Майер, Alb. Wb. 48 и сл.), тогда как алб. brisk «бритва», возм., заимств. из болг. *бричък: брич*. См. о родственных словах Бартоломэ, Air. Wb. 972; Уленбек, PBB 26, 292; Aind. Wb. 207; Томашек, Thraker 2, 1, 7; Г. Майер, BB 20, 124; Бернекер 1, 94. [См. о фрак. βριλων еще Будимир, Изследв. Дечев, стр. 86—87. — *Т.*]

бриг «двухмачтовый парусник с полным такелажем», заимств. из нем. Brigg или англ. brig — сокращение ит. brigantino; см. Преобр. 1, 45; Клюге-Гётце 77, Хольтхаузен, Engl. Wb. 24.

бригáда «несколько полков», с 1704 г.; см. Христиани 33. Возм., заимств. через нем. Brigade или прямо из франц. brigade от ит. brigata «общество, компания; бригада [воен.]»: briga «ссора»; см. Смирнов 66; Преобр. 1, 45; Гамильшег, EW 147. [Смирнов считает, что через польск. brygada. — *Ред.*]

бригади́р, со времени Петра I; см. Смирнов 66, где это слово объясняется из нем. Brigadier.

бригантúна «небольшое военное и корсарское судно» начиная с Шафирова (1717 г.); см. Смирнов 66. Из ит. brigantin(o) «бригантина»; см. Смирнов, там же; Фальк—Торп 101; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 147.

брúдель «портовый якорь»; напрашивается мысль о заимств. из ср.-нж.-н. breidel «повод, узда» (Ш.—Л. 1, 418), д.-в.-н. brittil, англ. bridle «узда» (о котором см. Хольтхаузен, Ae. Wb. 34), но знач. этих слов слишком расходятся.

брúдить «беспокоить, зудить», диал., псковск., тверск. (Даль); ср. сербохорв. брúдйм, брúдjети «жечь, зудеть; пронзительно дуть (о ветре)», словен. bridím, bridẽti «быть острым, щекотать, гореть», связано с *брúдкий*, *брить*; см. Бернекер 1, 86. Сравнивают с лтш. brĩdinât, brĩdinêt «угрожать, предостерегать», brĩdêt, -ẽju «предостерегать, припугнуть»; см. М.—Э. 1, 333.

бридкóй «резкий, пронзительный» (ветер), псковск. (Даль), укр. *бридкúй* «гадкий, безобразный», блр. *брыдкі* — то же, ст.-слав. **БРИДЪКЪ** δριμύς (Супр.), сербохорв. брйдак «острый, резкий», словен. brídək «резкий, горький», чеш. břidký «резкий, отвратительный», польск. brzydki «отвратительный, безобразный». || Родственно *брить*, *брéю* и образовано с формативом -do-; см. Бернекер 1, 86; Мейе, Ét. 325; Вайан, BSL 31, 44. Едва ли приемлемо предположение Нидермана (IF 37, 145 и сл.) и Гуйера (LF 44, 226) о метатезе r в слав. и связи праслав. *bridъkъ из *bidrъkъ с гот. baitrs, нов.-в.-н. bitter «горький». По мнению Гуйера (там же), на метатезу повлияло слав. *soldъkъ. [См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 48. — *Т.*]

брúка «открытая коляска» (Гоголь), от *брúчка*, ср. укр. *брúка*, блр. *брыка* — то же.

бриль «вид укр. шляпы», ср. польск. bryl «соломенная шляпа»; согласно Карловичу (Варш. Сл. I, 215), заимств. из ит. ombrello «зонт». Бернекер (1, 93) сравнивает польск. слово с *брылá* «губа, край, кромка, поля мягкой шляпы».

брильянт, бриллиáнт, заимств. через нем. Brillant из франц. brillant — то же; первонач. «блестящий»; [несколько иначе и подробнее] см. Преобр. 1, 45.

Британия, заимств. из ср.-лат. Britannia (напр., у Адама Бременского).

брúтва, укр. *брúтва*, ст.-слав., болг. *брúтва*, сербохорв. брйтва, словен. brîtva, чеш. břitva, польск. brzytwa, в.-луж. britej, род. п. brítwje. См. *брéю*, *брить*.

брить, диал. также «чесаться», петергофск. (ИОРЯС 1, 297), см. *бре́ю*.

бри́ткий «острый», см. *бридко́й*.

бри́фок «особый парус на фок-мачте», впервые в Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 66. Заимств. из голл. breefok «брифок, особый парус»; см. Мёлен 48 и сл.

брица «куриное просо, Panicum Crus Galli», болг. *бри́ца* — сорт пшеницы, из **бърица*, которое связано с *бор* «пшено» (**бъръ*); созвучие с фрак. βρίζα случайно; иначе см. Младенов 45.

бри́чка, бри́ка, *бры́ка* (севск.), укр. *бри́ка*, *бричка*. Из польск. bryczka, bryka «легкая открытая телега» (с XVII в.). При этимологии обычно исходят из уменьш. *бричка*, считая *бри́ка* новообразованием. Источником считается ит. biroccio (baroccio) «двуколка», откуда, возм., через нем. Birutsche «легкая, частично закрываемая повозка»; см. Бернекер 1, 93; Карлович 69. Вместе с тем следует учесть возможность заимств. *бри́ка* через польск. bryka из франц. break (с 1859 г.), которое происходит из англ. break «английская коляска», ср. Вартбург 1, 508. Последнее менее вероятно, поскольку польск. слово, согласно Брюкнеру 43, засвидетельствовано уже в XVII в., в то время как франц. слово — позднее. Объяснение Брюкнера из нем. Pritsche не может быть принято в соображение, потому что это слово имеет только знач. «доска» (Грим 7, 2134 и сл.).

брова́рня «пивоварня», зап. (Даль), укр., блр. также *бро́вар* «пивовар». Через польск. browarz, browarnia (уже в 1500 г.) из нем. Brauer «пивовар»; см. Потебня, РФВ 1, 262; Брюкнер, EW 42; PF 7, 176.

бро́вка «край, карниз» — от *бровь*.

бровст «благочинный» (Полоцк. грам. 1300 г.). Из ср.-в.-н. pro-v(e)st — то же (Ш.—Л. 3, 381).

бровь, укр. *брова́: чорнобри́вий* «чернобровый» (из **-бръвъ̂й*; неточно Бернекер 1, 91); ст.-слав. **бръвь** ж., сербохорв. о̏брва, словен. obȓv, слвц. obrv, чеш. brva, польск. brew, род. п. brwi, праслав. **bry*, род. п. brъve. || Родственно лит. bruvìs, др.-инд. bhrúṣ ж. «бровь», авест. brvat- ж., нов.-перс. abrū, barū (Хюбшман, IFAnz 10, 24), греч. ὀφρῦς, ирл. brūad, род. п. дв. ч., англос. brú, др.-исл. brún, макед. ἀβροῦτες. Другая ступень чередования: д.-в.-н. brāwa; см. Бернекер 1, 91 и сл.; И. Шмидт, KZ 32, 330; Траутман, BSW 38; Перссон 17.

брог «стог сена», зап.; блр. стар.: *брог*, *оборог*, укр. *оборі́г*, *-о́га*. Форма на -ро-, как и лит. brãgas, заимств. из польск. bróg, род. п. brogu «стог, рига», ср. чеш. brah; см. Торбьёрнссон 2, 5. Карский (РФВ 49, 10) пытается объяснить вост.-слав. слово как заимств. из лит., что неверно. Праслав. *borgъ, ср. *берегу́*; см. Бернекер 1, 73; М.—Э. 1, 322.

брод, русск.-цслав. *бродъ*, укр. *брід*, род. п. *бро́ду*, болг. *брод*, сербохорв. бро̑д, словен. brôd, чеш. brod, польск. bród, род. п. brodu, в.-луж., н.-луж. brod. Связано чередованием гласных с *бреду́*. || Родственно лит. brãdas 1. «топкое место», 2. «брод», 3. «ловля рыбы», bradà «отмель»; см. Бернекер 1, 86 и сл.; Буга, РФВ 67, 232; Траутман, BSW 37.

бродери́ англе́з «вид вышивки» (Лесков и др.), из франц. broderie anglaise «английская вышивка».

броди́ть, брожу́, русск.-цслав. *бродити*, укр. *броди́ти*, болг. *бро́дя*, сербохорв. бро̀дити, словен. bróditi, чеш. broditi, польск. brodzić, в.-луж. brodzić, н.-луж. brozíś. Ср. *бреду́*, *брод*. || Родственно лит. bradýti, лтш. bradît «переходить в брод», см. Бернекер, 1, 87; М.—Э. 1, 321.

бродо́к, см. *бородо́к*.

брозга́, см. *бразга́*.

бросда́ «поводок, узда, удила» (начиная с псалтыри 1296 г.), др.-русск. *бръзда*; см. Соболевский, Лекции 81; ЖМНП, 1900; январь, стр. 187; РФВ 64, 121; ст.-слав. **бръзда** (Син. Пс.; см. Мейе, RS 2, 60), словен. bŕzda. || Родственно лит. bruzdùklís «узда» (не bruzduklas, как часто пишут; см. Буга у Траутмана, BSW 38 и сл.; Сольмсен, KZ 34, 440), далее, вероятно, также др.-исл. broddr «острие», д.-в.-н. brort «острие, край, губа»; см. Педерсен, IF 5, 73; Бернекер 1, 92 и сл.; Леви 32, 161. Неубедительно сближение Махека (Μνῆμα 421) с *brъsnǫti «скрести, тереть, касаться»; ошибочно сравнение с лат. frēnum «узда» (см. Петр, BB 21, 211; против см. Бернекер 1, там же; Вальде—Гофм. 1, 546). [См. еще Нахтигал, «Slavistična Revija», 2, 1949, стр. 303. — *Т.*]

брока́т «парча» начиная с Морск. Уст. 1724 г.; см. Смирнов 66. Заимств., возм., через польск. brokat — то же или нем. Brokat из ит. broccāto — то же; от broccare «вязать», brocca «игла».

брока́ть «бросать», диал., яросл. (Даль), сербохорв. бр̏кнути «бросить, отбросить», бр̑цам, бр̏цати, «бросать», болг. *бръ́кна* «запустить руку»; другая ступень чередования: *бру́кать* «бросать» (см.), сербохорв. бру́кнути «вырваться на-

ружу». || Родственно лит. brùkti «втискивать», лтш. brukt «обрушиваться, сползать», brucinât «сбрасывать, стряхивать»; другая ступень вокализма: лит. braukiù, braũkti 1. «трепать», 2. «вытирать; смахивать», braukýti «потирать, поглаживать, стаскивать»; см. Бернекер 1, 90 и сл.; М. — Э. 1, 339; Остен-Сакен, IF 28, 145 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 314; BSW 36. [Связано с *броса́ть* отношением «велярный»: «спирант»; см. Георгиев, «Въпроси», 121, 125. — *Т.*]

брон, броне́ц — растение «Pimpinella saxifraga, бедренец камнеломка». Горяев (ЭС 14) относит к *броный*.

броне́ть «светлеть; отливать желтоватым, серым, красным цветом; созревать», укр. *броні́ти* «зреть». Остен-Сакен (IF 28, 144) относит к русск.-цслав. *бронъ* «белый», польск. brony «гнедой», др.-чеш. bronў «белый», brůna «белая лошадь».

бро́нза, заимств. через нем. Bronze или прямо из франц. bronze, которое связывали с названием города Brundisium, где, по сообщениям Плиния, были знаменитые мастерские по изготовлению бронзы; см. Преобр. 1, 46; Фальк—Торп 105; Ельквист 101; иначе — Клюге-Гётце 78; Майер-Любке 97; Локоч 132 и сл., которые считают источником перс. birinj «медь».

бро́ный «белый, светлый», русск.-цслав. *бронъ* «белый», др.-чеш. bronў «белый», чеш. brůna «белая лошадь», польск. brony «гнедой». || Вероятно, родственно др.-инд. bradhnás «рыжеватый, буланый»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 112; Лёвенталь, Farbenbez. 7; Уленбек, Aind. Wb. 192; Траутман, BSW 35; Преобр. 1, 46. Напротив, Бернекер (1, 87) и Лиден (Tochar. St. 9 и Studien 68) отделяют слав. слова от др.-инд. и относят bronъ к греч. φαρύνει·λαμπρύνει; φάρη·νεφέλαι (Гесихий), лит. bĕras «гнедой», д.-в.-н. brûn «блестящий, коричневый». Трудно решить, какому из объяснений отдать предпочтение. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, стр. 106—107. — *Т.*]

бронь, брунь, брона́ «спелый колос овса»; ср. *броне́ть* «зреть», *бро́ный* «светлый»; см. Бернекер 1, 87; Преобр. 1, 46.

бро́ня́, бронь ж., укр. *бро́ня*, др.-русск. *брънꙗ* θῶραξ, ст.-слав. **брънꙗ** (Син. Пс.; см. Мейе, RS 2, 60), др.-польск. brnia, чеш. brně мн. ч. ж., стар. brněnў «железный» (см. Бернекер 1, 90); однако приводимые там ю.-слав. слова со знач. «кольцо» не имеют сюда отношения; см. Младенов 46. Ср. др.-прусск. brunyos, лтш. bruņas, которые, однако, могли быть заимств. как из слав., так и из герм. (Буга, KS 1, 71; М.—Э. 1, 340); в то же время Траутман (BSW 38) до-

пускает балто-слав. заимств. || Ввиду специального знач. вероятным представляется заимств. из герм., а не исконное родство: источником является гот. brunjô, д.-в.-н. brunnja «броня, панцирь, латы»; см. Mi. EW 23; Бернекер 1, 90; Мейе, там же; Соболевский, AfslPh 33, 477; ЖМНП, 1911, май, стр. 162; Уленбек, AfslPh 15, 483. В противоположность гот. теории, представленной этими учеными, Брюкнер (AfslPh 42, 138) датирует заимств. не ранее VIII в., когда Карл Великий запретил вывоз лат, но этот запрет свидетельствует о предшествующей оживленной торговле оружием. Аналогично Брюкнеру см. Преобр. 1, 46; Кипарский 230 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 355. Со словом *броня* связано местн. н. *Бро́нницы* 1. в [бывш.] Моск. губ., 2. на реке Мста, в [бывш.] Новгор. губ. (ср. Барсов, Мат. 16), первонач. обозначавшее укрепления. [Точнее: *Бронницы* от др.-русск. *бронникъ* «оружейник»; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — *Т.*]

брос «отделенные от стебля головки льна, конопли»; от *броса́ть*; см. Бернекер 1, 90.

броса́ть, бро́сить, также в знач. «сбивать головки льна», укр. *броси́ти* «бросить, отбросить», русск.-цслав. *бръснѫти* «скрести, брить», болг. *бръ́ша* «тру, стираю», словен. bŕsati «проводить, касаться». Другая ступень чередования: ст.-слав. **брысало** «кисть», **събрысати** «соскрести» и др., также *брусни́ка*. || Для сравнения привлекаются балто-слав. слова, приведенные на *брока́ть*; см. Бернекер 1, 90 и сл.; Траутман, BSW 36 и сл. В таком случае *brъs- и *brъk- восходят к и.-е. чередованию палатального и веларного задненёбного. Остен-Сакен (IF 28, 146) относит сюда еще лит. brūkšnis, brūkšmis «царапина, черта». Бернекер (там же) допускает различные расширения основы с помощью -k̂- и -k-. Кроме того, Педерсен (IF 5, 78) предполагает происхождение *brъsnǫti из *bhreuds-, относя к последнему др.-сакс., англос. brysan, др.-исл. bróta «ломать», д.-в.-н. brōsma «крошка», против чего — см. Бернекер 1, там же. [О возможности звукоподражательного происхождения см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 372. — *Т.*]

бросквй́на, брусквй́на «персиковое (дерево), Persica vulgaris», укр. *бросквй́ня* — то же, заимств. из польск. broskiew, brzoskiew, др.-польск. brzoskinia, которое вместе с др.-чеш. břeskev восходит через ср.-в.-н. pfersich «персик» к лат. mālum persicum, греч. μῆλον περσικόν «персидское яблоко»; см. Бернекер 1, 51; Торбьёрнссон 2, 9; Брюкнер 45; Кнутссон, GL 10 и сл.

бро́совый, *бро́совое де́ло* (Мельников) от *броса́ть*, *бро́сить* или *брос* (*отброс*). Ср. *плёвое де́ло* от *плева́ть*.

брость ж. «почка», диал., южн., укр. *брость* ж., *брост* — то же, болг. *бръ̀с(т)* «молодые побеги», сербохорв. бр̑ст — то же, словен. bȓst «почка, побег, лоза», слвц. brost «почки бука». || По-видимому, родственно англос. bréotan, др.-исл. brióta «ломать», д.-в.-н. proz, ср.-в.-н. broz «почка, побег», ср.-в.-н. brosem, broseme, нов.-в.-н. Brosamen «хлебная крошка», а также, возм., лат. frutex «куст, кустарник»; см. Бернекер 1, 90 и сл.; Торп 281 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 554; Ван-Вейк, IF 24, 235. Менее убедительна мысль Потебни (РФВ 4, 216) о родстве с *борщ*. Точно так же следует отклонить сближение с лат. frons «лоб» (см. Петр, BB 21, 210).

бротáть «взнуздать», *забротáть* — то же; укр. *бротáти* возникло путем переразложения из **обръ̀тати* от *об-* и *ръ̀тъ*, русск. *рот*; см. Бернекер 1, 92; Ильинский, РФВ 70, 274; Вайан, RES 22, 9.

брошировáть, из нем. broschieren — то же (с 1782 г.) или из его источника — франц. brocher «накалывать, скреплять, брошировать»; ср. Клюге-Гётце 79.

бро́шка, из нем. Brosche или, как и последнее, из франц. broche, ит. brocca «иголка»; ср. Клюге-Гётце 79.

брошю́ра, из нем. Broschüre или непосредственно из франц. brochure от brocher «накалывать, скреплять».

бруд «грязь», зап., южн., укр., блр.; ср. польск., чеш., в.-луж. brud, н.-луж. bruda «нечистоты, грязь»; см. Бернекер 1, 88. Ср. словен. brjûzga «тающий снег на дорогах», brûzga «тающий снег, перемешанный с грязью». Не объяснено.

брудáстый «обросший длинной, косматой шерстью» (о морде животного), «вислощекий» (Шолохов). Ср. *бру́дкий* «противный, безобразный», которое разительно напоминает польск. brzydki — то же, о котором см. на *бри́дкий*. Если это родственные формы, то форма на *-у-* возникла под влиянием слова *бруд*.

бружмéль «бересклет бородавчатый, Euonymus verrucosus», диал. *бружáвель* — то же, смол. (Добровольский), также *брухмéль*. Растение, используемое как средство против желтухи; имеет весьма разнообразные названия; см. *бересклéт*. Темное слово.

бру́жница «[мамура, поленика], Rubus arcticus», возм., заимств. из польск. brusznica, bruśnica «брусника»; см. на *брусни́ка*.

бру́здить «ворчать»; согласно Буге (РФВ 70, 102), родственно лит. bruzdulióti «ворчать, токовать (о глухарях)».

бру́кинс, см. *брюканец*.

брука́ть I. «пачкать, марать», зап., по Розвадовскому (RS 2, 78 и сл.), связано с польск. brukać — то же, которое относится к польск. brud «грязь», brudzić «пачкать», как польск. błąkać «блуждать» — к błądzić (см. Бернекер 1, 62). Ср. *бруд*. Скорее связано со следующим словом.

бру́кать II. «бить; лягать задними ногами; бодаться рогами; бросать»; по мнению Ван-Вейка (IF 28, 128), связано с лит. межд. briaukšt, brúkšt (при бросании); ср. уже Бернекер 1, 93. См. *брока́ть*.

брунéла — вид растения «Prunella»; Маценауэр (119) производит через нем. Brunelle, Brunellenkraut из ит. prunella.

брунéть «сверкать белизной»; едва ли можно отделять от *броне́ть* — то же; см. Бернекер 1, 87. Хольтхаузен (Ae. Wb. 36), не принимая во внимание слав. формы на *-о-*, относит это слово к д.-в.-н., англос. brûn «коричневый; имеющий темный блеск», греч. φρῦνη, φρῦνος «жаба», др.-инд. babhrúṣ «коричневый, рыжий», что допустимо, но не обязательно.

бру́нкрес — растение «Nasturtium officinale», также «водяной или родниковый крес» (Даль); заимств. из нем. Brunnenkresse.

брус, укр., болг. *брус*, сербохорв. бру̑с, словен. brûs, чеш. brus, польск., в.-луж., н.-луж. brus. Ср. русск. *обру́с* (диал.) «скатерть», *убру́с* «платок». Связано отношением чередования гласных с русск.-цслав. *бръснѫти* «скрести, брить»; см. также *броса́ть*. || Считается родственным словам, разбираемым на *брока́ть*, — с лит. braũkti, braukiù «вытираю, смахиваю», braukýti «потирать, поглаживать», далее, др.-исл. brýni «точильный брусок», brýna «точить», лтш. brauna, brauņa «оставленная при линьке или вылупливании из яиц кожа, чешуя, скорлупа»; см. Бернекер 1, 91; Видеман, BB 27, 244; М.—Э. 1, 327; Младенов 46. Ср. также *брусни́ка*.

бру́сбарт «порода охотничьих собак, помесь пуделя и лягавой с особенно густой мохнатой шерстью на морде». Наверное, из нем. Brustbart или первонач. Brûsbart: 1. «Мужчина с косматой бородой, угрюмый человек», 2. «Название карточной игры» (Фришбир 1, 113).

бруск «марена», только русск.; не смешивать с цслав. *брощь* — то же, укр. *бріч*, род. п. *броча́*, болг. *брожд*, сербохорв. бр̏ȅђ, словен. brȍč, которые Иокль (Jagić-Festschrift 485) рассматривает как заимств. из народнолат. brattea, bractea — варианта

blattea «purpura»; ср., однако, также Бернекер 1, 88. По Брандту (РФВ 21, 211), связано с *брусни́ка*, *брус*, что он не обосновывает со стороны реалий.

брусклéн, брусклéт, см. *бересклет*.

брусни́ка, диал. *брусни́ца*, *брусёна*, *брусе́ня*, укр. *брусни́ця*, чеш. brusnice, польск. bruśnica, brusznica. || Связано с *брус*, русск.-цслав. *(о)брусити* «гладить, точить», ст.-слав. **сѣбрысати** ἀποξεῖν (Супр.), потому что спелые ягоды легко срываются; ср. нов.-в.-н. диал. Strickbeere — то же, Streichbeere. Сравнивается с лит. brùknė, лтш. brúklene «брусника»; ср. лит. braũkti «смахивать, стирать»; см. Бернекер 1, 90; Траутман, BSW 36 и сл.; М.—Э. 1, 341. [Ср. еще Гринкова, Славянская филология, III, 1958, 110 и сл. — *Т.*]

бру́ствер, стар. *борствер*, со времени Петра I, 1708 г., *брустве́р* — у Апраксина, 1702 г.; см. Смирнов 67; Христиани 36. Из нж.-нем. borstwering или нов.-в.-н. Brustwehr.

бру́тто, как и нем. brutto, из ит. brutto «грубый»; сюда же нем. brutal «жестокий»; см. Клюге-Гётце 81.

бруха́ть «бодать, поднимать на рога», тульск., тамб., астрах. (см. РФВ 66, 214; 70, 131; ИОРЯС 3, 847), словен. brúhati «выбрасывать, изрыгать, выплевывать», brúhniti «прорываться, изливаться, набрасываться на кого-либо». || Согласно Бернекеру (1, 89), нельзя отрывать от *бруха́ть*. [Махек (LP 4, 1953, стр. 120) объясняет *бружать* из bruditi. — *Т.*]

брухме́ль «Euonymus, бересклет». От *бересклен*, *брусклен* под влиянием слова *хмель*, как полагает Горяев (ЭС 29). Но ср. нж.-нем. brûsen «пускать побеги, разрастаться», норв. brûse «можжевельник, пучок», ирл. brúim (из *brūsi̯ō) «ломаю» (Торп 282). Ненадежно.

Бруч — приток Березины, минск. (Машт., Днепр 100), также *Збруч* — река, протекающая по Хмельницкой и Тернопольской обл. [левый приток Днестра. — *Ред.*]; ср. *бруя́*.

бруя́ «струя», *бруи́ть* «быстро течь, струиться», блр. *бруй* «страдающий недержанием мочи», *бру́їць* «мочиться», *брулі* мн. «моча», польск. bruić, bruj. || Родственно лит. briáujuos, briáutis «продираться, пробиваться», греч. φρέαρ, гомер. φρεῖατα (из *φρήϝατα, φρήϝαρ), арм. ałbiwr, ałbewr, род. п. ałber «источник»; см. Бернекер 1, 88; Хюбшман 415; Траутман, BSW 37. Остен-Сакен (IF 23, 379) пытается, далее, отнести сюда же *бры́згать*.

бры́жи́ мн., также *бры́зжи* «жабо; бордюр» (Мельников и др.), вероятно, через польск. bryże мн. — то же (с XIV в.), ко-

торое Брюкнер (43) возводит к нем. Fries «фриз»; см. еще Преобр. 1, 47 и сл. Напротив, Маценауэр (121) видит источник в нем. Breis(e) «вид украшения на рукаве» (Гримм 2, 355), этимология которого мне неизвестна.

бры́згать, бры́згаю, бры́зжу, укр. *бри́згати*, сербохорв. бр҃и̏згати, болг. *бръ́згам*, *бри́ждя* «опрыскиваю, брызгаю», словен. brízgati — то же, чеш. brýzhati, польск. bryzgać — то же. || Родственно лтш. brũzgât, brùzgât «брызгать, фыркать (о лошадях)», brũzgalêt — то же, brùzgas «пузыри пены», brùzgalas «пузыри на воде от падения дождевых капель», ср.-нж.-н., нж.-нем. prũsten «сопеть, храпеть»; см. М.—Э. 1, 342; Бернекер 1, 93 и сл.; Уленбек, PBB 18, 240. Первонач. звукоподражание, подобно *пры́скать*. Сюда же *побры́знуть* «пускать новые ветки», арханг. (Подв.).

брыка́ть(ся), *брык* — межд., укр. *брика́ти* «резво прыгать, бегать», польск. brykać — то же. Формы с другой ступенью чередования см. на *брука́ть*. || Лит. briáukšt, brúkšt — межд. со знач. «хвать! шлеп!» «быстро схватить, хлопнуть, ударить», возм., также лит. brukù, brùkti «втискивать», braũkti «гладить, проводить»; см. Бернекер 1, 93; Брюкнер 43; Преобр. 1, 48; Ван-Вейк (IF 28, 128) сравнивает с греч. βρύχω «кусаю», однако его вряд ли можно отрывать от βρύχω «скрежещу (зубами)»; см. на *грызу́*. Остен-Сакен (IF 28, 146 и сл.) сравнивает с греч. βροῦχος, βρεῦχος «саранча», которое Фик (1, 409) и Буазак (135) относят также к βρύχω «кусаю», что гораздо убедительнее.

брыла́ «губа, отвисшая нижняя губа у собак», череповецк., вологодск., вятск., тамб., тульск.; см. Обнорский, ZfslPh 2, 67 и сл.; *брыль* «карниз» (РФВ 62, 211). Возм., родственно укр. *бри́ла* «глыба, ком», польск. bryła — то же, н.-луж. bryła «болотный железняк»; см. Брюкнер 43, но ср. также Бернекер (1, 93), который оспаривает эту связь. Поскольку это слово имеет в с.-в.-р. *-ы-*, а *брила* «губа, подбородок» до сих пор известно только в Череповце (ЖСт., 1893, 3, 376), то Соболевский (РФВ 70, 77 и сл.), на мой взгляд, едва ли прав, предполагая исходную форму **брило* и производя ее от *брить*, т. е. «места́ на лице, на которых сбривают волосы». Он упоминает также фам. *Брылов*, *Брыча́в*, которые, однако, не могут служить аргументами.

бры́нды мн. «широкие рукава крестьянской праздничной одежды», смол. (Добровольский); сюда же, вероятно, *бры́ндик* «лодырь», *брынжиба́й* — то же, которо́е можно было бы сравнить с польск. brynda «шутка, баловство», bryndzić się «жеманничать» (ср. Бернекер 1, 93); в таком случае слово *брын-*

жиба́й можно понять как «пустобай» (*ба́ять*). Труднее установить связь с чеш. brynda «бурда, пойло», которое Бернекер объясняет из франц. brinde «пить за здоровье». Последнее происходит, согласно Доза 114, из нем. (ich) bringe dir's «(я) подношу это тебе».

бры́нза, брындза «овечий сыр», укр. *бри́нза*, *бри́ндза*, польск. bryndza, чеш. brynza, слвц. bryndza. Заимств. через укр., польск. из рум. brînză — то же; см. Брюкнер 43; ZfslPh 16, 205; Бернекер 93. По Тиктину (1, 224) и Брюкнеру (там же, 205), слово засвидетельствовано в Дубровнике уже в 1370 г. в форме brençe «валашский сыр». Прежде его сравнивали с местн. н. Brienz в Бернском кантоне (Швейцария), что отклоняет Вендкевич (Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 289) ввиду наличия dz.

брынец «рис», только др.-русск. (Домостр. Заб. 161; Афан. Никит. 18, 30 и др.). Из перс. birinǰ «рис»; ср. др.-инд. vrīhíṣ «рис»; см. Хорн, Npers. Et. 48. [Зайончковский (RO 17, 1953, стр. 55) предполагает посредничество кыпч.-тур. brinč. — *Т.*]

бры́нская ве́ра «одна из раскольничьих сект» (начиная с Дмитрия Ростовского до Мельникова; см. Мурко, AfslPh 15, 287). Вероятно, от названия *Брынские леса*, в [бывш.] Калужской губ., которые были прибежищем этих сектантов (см. Мельников 5, 363). Местн. н. *Брынъ* в [бывш.] Черниговск. губ., *Брыньскъ* на Волыни и название реки *Брынь*, притока Жиздры, этимологически связаны друг с другом, но едва ли имеют отношение к *дебрь* (т. е. **Дъбрыни*), как считает Ильинский (ИОРЯС 25, 435). Ср. польск. Brynica, Bryń, Breń — названия рек у Розвадовского (12 и сл.).

брысь — межд. Звукоподражание; см. Преобр. 1, 48. Ср. отличающееся по знач. укр. *бризь* — о звоне металла или стекла; ср. *бри́знути* «брызнуть», см. Френкель, KZ 50, 213.

брю́дга́ «сватья от невесты?; посаженая от жениха», арханг., олонецк. (Подв.[1], Даль), *брюзга́*, олонецк. (Кулик.), *брюньга́* «крестная мать жениха», ладожск. (Язык и литература 1, 45); дальнейшие свидетельства см. Тернквист 28 и сл. Заимств. из др.-шв. brûþtugha «сватья от невесты» (как др.-русск. **брютьга* — то же); см. Миккола, Berühr. 80 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 418; Тернквист, там же. Форма на *з* — под влиянием *брюзга́* «ворчун», *брюзгли́вый*.

[1] У Подв. «сваха, крестная мать или замужняя сестра невесты, сопровождающая ее к венцу»; см. Подв. 125. — *Прим. ред.*

брюза́ «цеп», олонецк., из карельск. briuza «цеп из двух частей», заимств. из русск. *приу́з* «связь, соединяющая било с держалом цепа» (**привѣзъ: вяза́ть*); см. Калима 80 и Virittäjä, 1909, 86 и сл.

брюзга́, брюзга́ть, брюзжа́ть, словин. břãždžic «бушевать». || Родственно лит. briauzgiù, briaũgzti «болтать чепуху», briauzgà «болтун», bruzgù, bruzgẽti «шуршать», но не с греч. βρῡχάομαι «реву, вою», которое я отношу к βρύχω «скрежещу (зубами)»; см. *грызу́*. Ср. знач. русск. *огрыза́ться*. Во всяком случае, первонач. звукоподражание; см. Буга, РФВ 70, 102; Бернекер 1, 96; Траутман, BSW 38; Голуб 21; Маценауэр, LF 7, 16.

брю́згнуть «опухнуть, набрякнуть», словен. brjûzga «тающий снег». Вряд ли связано с предшествующим словом; см. Бернекер 1, 96; Преобр. 1, 48.

брюк «канат для крепления корабельных пушек», раньше *бруки*, мн., Уст. Морск. 1720 г. (см. Смирнов 66). Из голл. broek — то же; см. Мёлен 49; Смирнов, там же; Маценауэр, LF 7, 16.

брю́канец «смоленая парусиновая обивка мачты», также *брукинс*, *брюкинс* из голл. broeking, мн. broekings — то же; см. Мёлен 50; Маценауэр 118.

брю́ква «Brassica campestris», диал. *бру́ква*, смол. (Добровольский); укр. *бру́ква*, блр. *бру́чка*, польск. brukiew., чеш. brukev, первонач. **брукы*. Заимств. из нов.-в.-н., нж.-нем. wrûke; см. Э. Шварц, AfslPh 42, 285; Брюкнер 42; Кнутссон, GL 14. Ср. диал. названия брюквы: *не́мка*, моложск (РФВ 67, 255), *гала́нка*, букв. «голландка», олонецк. (Кулик.), *шве́дка*, костромск.

брю́ки мн., со времени Петра I. Заимств. из нж.-нем. brôk или голл. broek, ср. д.-в.-н. bruoh, ср.-нж.-н. brôk «штаны», которое происходит из лат.-галльск. brāca; см. Маценауэр, LF 7, 16; Преобр. 1, 49.

брюкиш «вид ткани», *брюкишный* — прилаг., часто в XVI—XVII вв.; см. Дювернуа, Др.-русс. сл. 8, там же пример: *сукно из Брюкиша*. Заимств. из прилаг. Brüggisch — от названия города *Брюгге*.

брюне́т, из франц. brunet, -ette «коричневатый, -ая» — от brun «коричневый», д.-в.-н. brûno «коричневый»; [подробнее] см. Горяев, ЭС 30.

брю́хнуть «обмякать, набухать». Бернекер (1, 95) относит к *брю́хо*. Напротив, Остен-Сакен (IF 28, 144) возводит это слово к *бу́хнуть* «набухать» при контаминации со словом

брю́хо; для этого предположения нет достаточных оснований.

брю́хо, др.-русск. *брюхо*, *брюхъ*, др.-чеш. břuch м., břucho ср., чеш. břich, břicho, польск. brzuch, в.-луж., н.-луж. brjuch. || Родственно др.-исл. briósk «хрящ», ср.-в.-н. brûsche, нов.-в.-н. Brausche «шишка», ср.-в.-н. briustern «набухать», далее гот. brusts «грудь», др.-ирл. brú, род. п. bronn «живот», bruinne «грудь» из *brus-, *brusn-; см. Бернекер 1, 95 и сл.; Лиден, Mél. Pedersen 92; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 73; 2, 109; Остен-Сакен, IF 28, 142 и сл.; Перссон, Beitr. 950.

бря́зги мн. «болтовня, дрязги, сплетни», *бряжа́ть* «докучать (просьбами)», сев.-в.-русск. (Ба̀рсов, Причит.), *забря́згать* «забренчать». || Родственно лит. brę̃zgia, breñgsti «зазвучать, застучать»; другая ступень вокализма: лит. branzgu, brangsti «звучать»; см. Буга, РФВ 70, 102; Траутман, GGA, 1911, стр. 246; BSW 37. Иокль (AfslPh 28, 13) неубедительно сближает эти слова с *боро́ться*.

бря́кать, бря́кнуть, брячу́, бряца́ть, бряк — межд., русск.-цслав. *брѧчѫ*, *брѧцати*, укр. *бряк*, болг. *брънча́* «жужжу», сербохорв. бре́чати, бре́чӣм «звучать», др.-чеш. břěčeti «звучать, греметь», польск. brząkać «звякать, греметь», brzęczeć «жужжать», н.-луж. brjakaś «греметь». Звукоподражание. Родственно лит. brínkterėti «упасть с грохотом», brínkt межд. «бах!», далее др.-инд. bhṛ́ŋgas, bhṛ́ŋgā «крупная черная пчела»; см. Бернекер 1, 84; Уленбек, Aind. Wb. 204; Нидерман, BB 25, 295; Цупица, KZ 36, 58.

бря́кнуть, набря́кнуть, укр. *набря́кнути*, словен. zabrękniti «опухнуть», польск. nabrzękać «набрякать». || Родственно лит. brìnkstu, brìnkti «наливаться, набухать», brankà «набухание», др.-исл. bringa «грудь», греч. βράκετον·πλῆθος, βράττειν·πληθύνειν; см. Цупица, GG 129; Бернекер 1, 84; Траутман, BSW 36.

Брянск — местн. н. из **Дьбряньскъ*, ср. *дебрь*.

бряца́ть, сербохорв. бре́цати, брѐцâм «бью, произвожу шум». Ср. *бря́кать*.

бтарь «бочка», только русск.-цслав. *бътарь* (Георг. Амарт., Григ. Наз., Пандекты Никона и др.; см. Истрин III, 212; Срезн. I, 199). Заимств. из цслав., куда пришло из лат. *butarium, производного от butis, buttis; см. Бернекер 1, 110 и сл. (Там же более ранняя литер.)

бу́ба «опухоль, желвак», черниг., орл.; укр. *бу́ба* — то же. По Бернекеру (1, 78) и Преобр. (1, 49), связано с *бу́блик*; см. ниже. В таком случае оно восходило бы к *bǫb-, но из-

вестны также созвучные слова без носового, напр. лит. buburai «прыщи, пупырышки, сыпь», лтш. bubulis «узлы в пряже», buburīte «шарики», а также греч. βουβῶν «железа»; см. Буга, РФВ 67, 232. Совершенно иначе греч. слово толкует Буазак (128), связывая его с др.-инд. gavīnī́ ж. дв. ч. «пах». [См. еще Попович, JФ, 19, 1951—1952, стр. 159. — *Т.*]

бу́бен, род. п. *бу́бна*, укр. *бу́бен, бу́бон* — то же, сербохорв. бу̏бањ, род. п. бу́бња — то же, словен. bǫ̑bən, чеш. buben, польск. bęben, в.-луж., н.-луж. bubon, полаб. bǫban — то же. || Родственно лит. bambù, bambėti «ворчать», bambiù, bam̃bti — то же, лит. bambalė́ ж., лтш. bam̃bals, bam̃buls м. «жук», лит. bim̃bilas «овод, слепень», греч, βόμβος «низкий, глухой звук», βομβέω «низко, глухо звучать», βομβύλη «порода пчел», др.-инд. bambharas «пчела»; см. Уленбек, Aind. Wb. 186; PBB 18, 238; Бернекер 1, 79; М.—Э. 1, 261; Траутман, BSW 26. [Русск. *бу́бны* — карточный термин, заимств. из чеш., где слово явилось калькой нов.-в.-н. Schellen; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — *Т.*]

бу́берега «увалень, толстяк». Буга (РФВ 67, 232) относит к *бу́ба* «желвак». Словообразование необычно.

бубете́нить, сбубете́нивать «колотить», вятск. (Васн.). Расширение, аналогично *бутете́нить* из *буте́нить*.

бублик, укр. *бу́блик*, болг. *бъ́бна* «набухаю», *бъбъне́ц* «опухоль», сербохорв. бу̏бу̏љица «пузырь, узел», словен. bobljáti «пускать пузыри (о воде)», чеш. boubel «водяной пузырь», польск. bąbel, род. п. -bla «водяной, воздушный пузырь», в.-луж., н.-луж. bublin «пуговица». || Родственно лит. bam̃balas «карапуз», bum̃bulas «шишка, узел», bumbulỹs «почка», греч. πέμφιξ, род. п. -ῖγος «капля, пузырь от ожога», πομφός «пузырь от ожога», πομφόλυξ «водяной пузырь, умбон щита»; см. Бернекер 1, 78 и сл.; М.—Э. 1, 261; Фортунатов, AfslPh 11, 572.

бубре́г «почка у животного», диал. (Даль), русск.-цслав. *бубрѣгъ* — то же, болг. *бу́брек*, сербохорв. бу̏брег; заимств. из тюрк.; ср. тур. böbrek, азерб. böirək «почки»; см. Mi. TEl. 1, 270; Преобр. 1, 50. Ввиду наличия *-ѣгъ* Младенов (RES 1, 48) предполагает заимств. из др.-булг. См. об этом слове в последнее время Менгес, Festschrift Čyževśkyj, 181 и сл.

бубуля «дождевая капля», стар., относят к *бу́блик* и родственным; ср. сербохорв. бу̏бу́љица «пузырь, узел», чеш. bublati «журчать, струиться» и др.; см. Бернекер 1, 78; Траутман, BSW 39; Голуб 23.

Буг I: **Западный Буг** — правый приток Вислы, др.-русск. *Буг* (Сказ. о Бор. и Глебе; см. Абрамович 45), польск. Bug, откуда местн. н. Busk, др.-русск. *Бужьскъ*, ср.-лат. Bug (Козьма Пражский). || Приводят свидетельство Гервазия Тильбургского (XII в.) о том, что река называлась Armilla, и объясняют *Буг* с помощью др.-исл. baugr «кольцо», родственного нем. biegen «гнуть», лит. baugùs «страшный», др.-инд. bhugnás «гнутый»; см. Брюкнер 47; Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1875, стр. 523; Соболевский, AfslPh 27, 243; Ильинский, Сб. Харьк. Общ. 19, 252; в последнее время подробнее Розвадовский 242; RS 2, 108 и сл. Нет оснований предполагать вместе с Брюкнером (там же) заимств. этого названия реки из герм., хотя сербохорв.-цслав. *бугъ*, русск.-цслав. *бугъ* «запястье, браслет» заимств. из др.-исл. baugr и т. д. (см. Уленбек, AfslPh 15, 484; Бернекер 1, 97; Срезн. I, 189). Ср. др.-инд. bhōgás «изгиб». Ошибочно отождествляет это название с названием Vagus у Иордана Миккола (Symb. Rozwadowski 2, 114).

Буг II: **Южный Буг** — название, этимологически отличное от предшествующего: укр. *Бог* (Желех.), др.-русск. *Богъ*, польск. Bóg, Boh, русск. *Богъ* (еще в Путеш. Зосимы, XV в.), тур. Aksu «белая река», античное Ὕπανις (Геродот), ср.-греч. Βογοῦ (Конст. Багр., De admin. imperio 42); см. Миккола, Symb. Rozwadowski 2, 114; Маштаков, ДБ 33; Соболевский, AfslPh 27, 243; Маркварт, KSz 11, 24; Streifzüge 505. По мнению Соболевского (там же), *Богъ* — сарматское слово, однако он не приводит никаких доказательств. Ильинский (Сб. Харьк. Общ. 19, 251 и сл.) реконструирует **Бъгъ* и видит в нем ступень чередования с *Буг* I. Но наличие формы с ъ нельзя доказать с помощью Βύχης (Птолем.), Buces (Плиний, Мела), потому что реку, обозначаемую последним названием, нельзя отождествлять с *Гипанисом (Бугом)*. Удачнее сближение Розвадовского (238 и сл.) *Богъ* с герм. *baki-, нов.-в.-н. Bach, д.-в.-н. bah «ручей», др.-исл. bekkr, слав. bagno (см. *багно*) и т. п. [Мошинский (Zasiąg, стр. 206) считает *Буг* II заимств. — *Т.*]

бу́га «низменные берега реки, поросшие ивняком, осокорником и кустами на ширину поймы», арханг. (Подв.), оренб. (Даль); сравнивается (М. — Э. 1, 267) с лтш. bauga 1. «топкое место у реки; крутая дорога», 2. «плохая почва». По семантическим соображениям это сравнение следовало бы предпочесть этимологии Остен-Сакена (IF 22, 312 и сл.), который русск. слово с исходным. знач. «топь» считает родственным лит. bangà «волна», лтш. buoga «каменистый участок в поле,

поросший кустарником», др.-инд. bháŋgas «топь, волна»; однако к этим словам близко также *бу́жать* «ломать из земли камень», арханг. (Даль). Возм., связано с *бужа́ть?*

буга́й 1. «некладеный бык», 2. «рычаг, лом», укр. *буга́й*, откуда польск. buhaj «бык», также bugaj; см. Брюкнер 47. Заимств. из тюрк.: ср. тур. buγa «бык», чагат. boγa, др.-тюрк., уйг. buk̂a; см. Гомбоц 46; Mi. TEl. 1, 267; Корш, Сб. Потанину 540. Русск. *буга́й* имело также знач. «верхнее платье на меховой подкладке» (Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг.; Срезн. I, 189). Вероятно, тождественно упомянутому *буга́й* «бык».

бу́глень «булинь», каспийск., *бу́глинь* — то же, арханг., *бу́глина* «веревка, идущая от середины мачты к носу лодки», олонецк. (Кулик.). Заимств. из голл. boeglijn, boelijn, boeling или нж.-нем. bugline; см. Мёлен 9 и сл.; Клюге, Seemannsspr. 162 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20 и сл. Ср. также др.-исл. bóglína, с XIII в. (Клюге, там же). См. *бу́линь*.

буго́р, бугра́; *ве́тер бугри́т* «ветер разводит волну на море», укр. *бугі́р*, *буго́ру* «сильный ветер; холм». || Родственно лтш. baũgurs «возвышение, холм», bugurain̂s «бугристый», bauga «поплавок на рыбачьей сети», лтш. budzis «шишка, желвак»; далее, вероятно, др.-инд. bhugnás «гнутый», нов.-в.-н. biegen, гот. biugan; см. Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 200 и сл.; М.—Э. 1, 267; Буга, РФВ 67, 233; Ильинский, РФВ 62, 258; Сб. Харьк. Общ. 19, 253 и сл. Последний сюда же относит *Буг* I и *бгать* и т. д. Неприемлемо, во всяком случае, старое толкование *бугор* из тюрк.: ср. чагат. bögri «кривой, изогнутый», тур. bögri «горб», учитывая наличие балт. формы (вопреки Бернекеру 1, 97; Маценауэру, LF 7, 17; Mi. TEl., Доп. 2, 90; Преобр. 1, 50); см. Траутман, BSW 28.

бу́гра «помещение, устраиваемое летом для ночлега, одной из стен которого является стена сарая», олонецк. (Кулик.), «землянка или шалаш из древесных прутьев, в которой ютятся рыболовы», арханг. (Подв.). Из карельск. pugri «место для спанья на воздухе»; ср. саам. к. puu̯re «навес, сарай для ночлега»; см. Калима 81; Рясянен, FUF 26, 133; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81 (там же дальнейшая литер.).

бу́гшприт, бушприт, бокшприт. Раньше засвидетельствовано *бушприт*, Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов (64, 69), согласно которому эта форма заимств. из англ. bowsprit (также см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 21). Остальные формы восходят к голл. boegspriet, нов.-в.-н. Bugspriet, ср. голл. spriet, ср.-нж.-н. sprêt «шест»; см. Мёлен 37.

бу́да, см. *бу́дка*.

будáн «калмыцкая похлебка, уха с мучной подболткой», астрах. (Даль), донск. (Миртов); заимств. из калм. budān «мучная похлебка»; ср. монг. budagan, чагат. botaka, botka; см. Рамстедт, KWb. 57.

будáра «долбленая лодка, речная барка, челн, однодеревка», сев.-русск., поволжск., уральск., донск. Совершенно неверно предположение Ильинского (РФВ 70, 272) о родстве с д.-в.-н. bodam «дно», лат. fundus, греч. πυθμήν, др.-инд. budhnás «дно»; столь же неубедительно его сравнение с *блюдо* (ИОРЯС 23, 2, 207 и сл.). Это слово неразрывно связано с *байдáра* «челн, лодка» и мало походит на исконное образование. Сближению с голл. vrijbuitare, англ. freebooter «пират» (ср. Клюге, Seemannsspr. 287 и сл.) препятствует позднее появление этих слов.

бударáхнуть «небрежно, поспешно налить», курск. Согласно Шахматову (ИОРЯС, 7, 2, 354), из *бу-тарáхнуть* — то же.

бýде «если, в случае если, поскольку», из *бýдет*, часто у Котошихина (54 и сл.), из 3 л. ед. ч. гл. *бýду*, *быть*. См. Френкель, IF 56, 229.

бýдень м., *бýдни*; прилаг. *бýдний*, диал. *бýддень* — то же, тульск. (ИОРЯС 3, 847), укр. *бýддень*. Объясняется из **будьнъ дьнь*, ср. польск. budny dzień «будний день», букв. «день бдения» от budьnъ : buditi, русск. *будúть*. Ср. болг. *буден* «бодрый, бдительный», словен. búdən «бодрый, веселый» (Грот, Фил. Раз. 891; Бернекер 1, 96; Брюкнер 47; Преобр. 1, 50). Неубедительно объяснение Mi. EW 27: **будь дьнь* из *bǫdi dьnь «какой бы то ни было день» или, наконец, монстр *bǫdodьnь (ср. *буду*) «день в собственном смысле слова», реконструируемый Шрадером (Sprachvgl. 2, 162). Ошибочна также гипотеза Ягича (AfslPh 7, 496): из **богъдьнь* «божий день» (почему в таком случае не **божии дьнь?*). Неприемлемо также предположение Ильинского (РФВ 66, 282), согласно которому исходным является диал. *обудень* «в течение дня», олонецк. (Кулик.), якобы из **обыдьнь* под влиянием *будúть*.

бýдет «хватит, довольно», из *бýдет* в обычном знач. — 3 л. ед. ч. от *буду*. См. Сольмсен, Beitr. 167.

Буджáк — южная часть Бессарабии на сев.-зап. побережье Черного моря; имеет ср.-греч. название Ὄγγλος (Феофан) из слав. *ǫglъ; см. *úгол*. Это название происходит из тур., крым.-тат. budžak «угол», Tatar Budžaγy[1], чагат. bučkak, азерб. budžaχ, караим. ЛТ[2] bučχak; см. Радлов 4, 1862 и сл. Из

[1] Старое название Бессарабии. — *Прим. ред.*

[2] Луцкий и тракайский диалекты караимского языка. — *Прим. ред.*

того же источника рум. Bugéc, Bugég «бессарабская степь» см. Тиктин 1, 235; Мелих, AfslPh 38, 249. Объяснение; имеется у Кантемира в «Descr. Mold.», 19 (см. Г. Майер, Alb. Wb. 50): quod ipsa regio in acutum angulum desinat «потому что сама местность заканчивается острым углом». Ср. об Ὄγγλος еще Петровский, ИОРЯС 25, 360 и сл. (с литер.); Фасмер, ZfslPh 1, 466.

буди́ть, бужу́, укр. *буди́ти*, ст.-слав. **боудити, боужджь**, болг. *бу́дя* «бужу», сербохорв. бу́дити, словен. budíti, чеш. buditi, польск. budzić, в.-луж. budźić, н.-луж. buźiś. || Каузатив от *бдеть*, слав. bъděti. Родственно лит. baudžiù, baũsti «принуждать, грозить, наказывать», pasibaudýti «подниматься, отправляться», др.-прусск. etbaudints «бодрый, смышленый», др.-инд. bōdháyati «будит, поучает», авест. baoδayeiti «учит», греч. πεύθομαι «узнаю», гот. anabiudan «распоряжаться», нов.-в.-н. bieten «предлагать, предоставлять», gebieten «повелевать»; см. Бернекер 1, 96 и сл.; Траутман, BSW 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 192. Ср. *бо́дрый*, *блюду́*.

бу́дка I. «сторожка», от *бу́да*, засвидетельствовано у Котошихина; см. Христиани 49; ср. укр. *бу́да*, *бу́дка*, блр. *бу́да*. Заимств. через польск. buda, чеш. bouda из ср.-в.-н. buode «шалаш, палатка», нов.-в.-н. bude; см. Бернекер 1, 96; Преобр. 1, 50.

бу́дка II. «щавель», олонецк. (Кулик.); ср. *путки* — то же, из фин. putki — то же; см. Калима 191.

будовать «строить», часто в XVII в.; также у Ф. Прокоповича (см. Смирнов 67); через укр. *будува́ти* из польск. budować «строить»; ср. польск. buda «будка, ларек, конура»; см. Бернекер 1, 96; Огиенко, РФВ 66, 361.

будора́жить, бутара́жить «беспокоить, тревожить», **будара́га** «возбуждение; беспокойный человек»; Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) считает форму на *-т-* первичной и предполагает связь с *буторга́* «беспокойство», *куторга́* — то же и *торга́ть* «дергать». Ср. также *взбудура́жить*, *збутура́жить* «взбудоражить», смол. (Добровольский). Неясное слово. [*будоражить*, ср. Слов. Акад. 1847 г.: *бударажить* происходит, по-видимому, из укр. *будара́жити* «снаряжать челны, будары» (Кулиш.); см. Трубачев, в сб. «Этимологические исследования по русскому языку», 3, 1961, стр. 44. — *Т.*]

бу́дра — растение «Glechoma hederacea». Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 205) стремится совершенно произвольно связать название этого растения с лит. budelė̃ — вид гриба, о котором см. на

блиц. Ошибочно также сравнение Горяева (Доп. 2, 3) с нем. Boden «дно, почва» и т. д. Темное слово.

бу́дто, из *бу́дьто* : *буду́*; см. Потебня у Ляпунова, ЖСт., 1892, 1, стр. 139. Первонач. *bǫdi — 2 л. ед. ч. повел. накл.

бу́ду — буд. вр. от *быть*, сюда же повел. накл. *будь*, *бу́дьте*, прич. *бу́дущий* (из цслав. ввиду *щ*), *бу́дучи*, укр. *бу́ду*, ст.-слав. **бѫдѫ**, болг. *бъ́да*, сербохорв. бу̏дем, словен. bǫ̑dem, чеш. budu, польск. będę, в.-луж., н.-луж. budu. || Ближе всего по своему образованию лат. -bundus «становящийся, имеющий быть». Несомненна также связь с и.-е. *bhu̯-, русск. *быть*, лат. fuī «я был». Френкель (RS 15, 147 и сл.) предполагает здесь отыменный глагол от *bǫdъ «пребывающий в состоянии»; аналогично Младенов 56; Видеман, AfslPh 10, 654; Бернекер 1, 79 и сл.; Махек, LF 52, 343 и сл. Менее приемлемо предположение Ягича (AfslPh 6, 288): из 1 л. ед. ч. *bǫ < *bhu̯ō(m), ср. греч. φύω «рождаю, произвожу», расширенное суффиксом dhō (-dǫ), подобно *idǫ, русск. *иду́*, греч. φθινύθω, μινύθω. [Махек (ZfslPh 21, 1952, стр. 154 и сл.) объясняет *буду* из *bheudh- «бодрствовать». — *Т*.]

будуа́р, впервые в 1764 г. у Порошина; см. Христиани 57. Из франц. boudoir от bouder «дуться»; см. Гамильшег, EW 126.

[**бу́дущность**, впервые у Новикова (О торговле, 350; Хюттль-Ворт, 82). — *Т*.]

будыль «стебель, ножка (гриба)», *будылка*, *будышка* «берцовая кость». Неубедительно толкуется как заимств. из тур. bud «бедро»; см. Mi. TEl., Доп. 2, 89; Горяев, ЭС 14. Неясно. Возм., из **бодыль* от *бода́ть*.

буёк, род. п. *буйка́* 1. «пробковый спасательный пояс», 2. «поплавок на удочке». Уменьш. от *буй* из голл. boei «буй»; см. Мёлен 38 и сл.; Горяев, ЭС 31.

бу́ер «вид саней с парусным ходом», раньше также в знач. «одномачтовое грузовое парусное судно»; известно со времени Петра I; см. Смирнов 67. Заимств. из голл. boejer «грузовое судно»; см. Мёлен 39; Маценауэр 122.

буера́к «овраг, провал в земле», *баера́к*, стар. *бояракъ* «fovea magna», грам. 1599 г. (Дювернуа, Др.-русск. сл. 7), укр. *байра́к*, болг. *байра́к* «берег». Возм., заимств. из тур. bajyr «склон, обрыв, холм, поросший деревьями»; ср. Паасонен, JSFOu. 21, 42. Ср. также монг. bügerag, калм. böräg «(маленький) песчаный холм» (Рамстедт, KWb. 57), которое, однако, весьма отличается по значению.

бу́жать I. «издыхать», диал. По Остен-Сакену (IF 22, 313), родственно лит. beñgti, bengiù «оканчивать», pãbangas, pabangà «окончание», далее, др.-инд. bhájgas «разруха, упадок, разорение, волна», bhanákti «ломает», ирл. boingim «ломаю»; см. Траутман, BSW 26 (с литер.). Привлекаемое Остен-Сакеном (там же) *быга́ть* (см.) сюда не относится.

бу́жать II. «копать глину, песок»; ср. *бу́га* «низкий берег реки», где даны подробные сведения.

бужени́на «копченая свинина», уже Домостр. Заб. 160. Укр. *вуженúна*, чеш. uzenina «копчености». Образовано путем переразложения из *obǫdjenina, производного от ob + vǫditi «коптить, вялить»; ср. чеш. bouditi, uditi «коптить», польск. obwędzić, словен. ovodíti, odíti; см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 132; РФВ 66, 282 и сл.; 70, 273 и сл.; PF 11, 196; Вайан, RES 22, 8. Предположение о родстве с лит. budýti «коптить» (Потебня, РФВ 4, 199) необходимо отвергнуть, поскольку лит. слово заимств. из вост.-слав. **обудити* < **обвждити*, в связи с чем ошибается также Карский (РФВ 49, 18). Иокль (AfslPh 28, 8) правильно указывает на чеш. uzené maso, диал. bouzené maso «копченое мясо, окорок».

буза́ «напиток из гречихи и овсяной муки, вид полпива, браги», кавк., укр. *буза́*, также польск., сербохорв., болг. || Заимств. из тюрк.: ср. тур., карач., казах. boza 1. «напиток из квашеного проса», 2. «напиток из кислого молока», тат., чагат., тоб. buza «напиток из проса или ячменя» (Радлов 4, 1292, 1683, 1867); см. Mi. TEl. 1, 269; Преобр. 1, 50; Бернекер 1, 104; о широком распространении слова см. Паасонен, FUF 2, 128; Каннисто, FUF 17, 155 и сл.

бузáн «белый аист, Ciconia alba». Сравнивают с тур. boz, buz «серый»; см. Mi. TEl. 1, 266; Бернекер 1, 104; Маценауэр 126; Горяев, Доп. 2, 3. Ср. также *бусел* и *ботьян*.

бу́зандать «жужжать (о мухе, шмеле)», олонецк. (Кулик.). Вероятно, звукоподражательное; ср. *бзык* «овод; беспокойное состояние скота» и др.; см. Бернекер 1, 111 и сл.

бузданýть, бу́знуть «ударить с силой», воронежск. (ЖСт., 15, 1. 109). Неясное слово. Ср. *буздыхáн*.

буздыхáн 1. «жезл, палица, усаженная острыми шипами», 2. «палка общинного старосты», стар.; укр. *буздигáн*. Заимств. из тур. bozdoγan «дубинка, палица», чагат. buzruγan, buzduryan — то же; см. Mi. TEl. 1, 266; Радлов 4, 1869; Бернекер 1, 105.

бузивóк «годовалый теленок», южн. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. кыпч., казах., тоб. buzaq «теленок», тур. buzaγy, вост.-

тюрк. buzak, чагат. buzaγu «теленок», бараб. puzaų (см. Радлов 4, 1388, 1867; Каннисто, FUF 17, 159).

бузина́, диал. *буз* — растение «Sambucus», укр. *бузина́*, *бузо́к*; другая ступень вокализма: русск., укр. *боз* «бузина», болг. *бъз*, сербохорв. баз м., ба́за ж., словен. bȁz, род. п. bəzà, чеш. bez, род. п. bza, bzu, слвц. baza, польск. bez, род. п. bzu, в.-луж. bóz «сирень», н.-луж. bez либо baz. || Считается родственным и.-е. названиям бука: лат. fāgus «бук», греч. φηγός, дор. φᾱγός «дуб», др.-исл. bók, д.-в.-н. buohha «бук», гот. bōka «буква», которые возводятся ввиду наличия курд. bûz «вяз», нов.-исл. baukr «банка», beyki ср. р. «буковый лес, бук», beykir «бочар, бондарь» к форме с дифтонгом и.-е. *bhāuĝ-; *bhāĝ-: *bhūĝ-; см. Бартоломэ, IF 9, 271 и сл.; Heidelb. Sitzber., 1918, № 1, стр. 3 и сл.; Остхоф, BB 29, 249 и сл.; Хоопс, Waldb. 126; Бернекер 1, 111; Шпехт, KZ 66, 55. Едва ли прав Соболевский (AfslPh 33, 477; ЖМНП, 1911, май, стр. 162), оспаривая эти сопоставления. Ср. еще знач. лит. bukas «бузина», заимств. из блр. *бук* «бук».

[**бузи́ть**, от *буза́* «заваруха, свалка, склока» < «напиток». Совершенно излишне объяснение Бондаренко (Slav. Rev., 31, 1953, стр. 532—533) из англ. (арго) boose «крепкий напиток», boosy «пьяный». — *Т.*]

бузла́к растение «Crocus reticulatus», южн. (Даль). Неясно.

бузлу́к «шипы на подошве» (также см. *базлу́к*, *базлы́к*). Заимств. из тюрк. *bozluk, *bozlyk; ср. крым.-тат., тур., азерб., кыпч., туркм. buz «лед» (Радлов 4, 1866); см. Mi. TEl., Доп. 1, 19.

бузова́ть «трепать, тормошить, дергать, рвать», тульск. (ИОРЯС, 3, 847), польск. buzować «сурово наказать». Связь с *бузина́*, *боз* сомнительна. Родство с лит. baudžiù, baũsti «принуждать, наказывать», отстаиваемое Маценауэром (127), невозможно. Неясное слово.

бузу́н, бызу́н «мелкий окунь, ерш», олонецк. (Кулик.). Ср. *бзык*.

бузу́н «кристаллизованная соль (на соленых озерах)», поволжск. (Мельников). Темное слово.

бузуру́нка «короткая куртка, кофта, сшитая из старья, шерстяная фуфайка», сев.-русск. (Подв., Кулик., Барсов). Заимств. из голл. boezeroen — то же; см. Уленбек, PBB 19, 517.

бузы́кать «приходить в неистовство от зноя (о скоте)» (Мельников и др.). Ср. *бзык*.

бу́зька, уменьш. от *буза́н*; см. Mi. TEl., Доп. 1, 16.

буй I. «поплавок, бочонок на якоре», впервые в 1705 г. у Петра I; см. Христиани 39. Из голл. boei «буй»; см. Мёлен 38; Маценауэр 122; Смирнов 67.

буй II. «храбрый, отважный; дикий», *бу́йный*, *буя́н*, укр. *буй голова́* «смельчак», *буйни́й* «пышный, буйный» [блр. *бу́йны* «крупный»], ст.-слав. **боуи** «дикий, буйный, помешанный», болг. *бу́ен* «пышный», сербохорв. бу̑јан, ж. бу̑јна «буйный, неистовый», словен. bujíca «горный поток», др.-чеш. buj «глупый, сумасбродный», чеш. bujný́ «пышный; похотливый», польск. bujny — то же. || Родственны др.-инд. bhúyān «больше, крупнее, сильнее», bhúyiṣṭhas «самый сильный, очень сильный». Другая ступень чередования: др.-инд. bhávīyas-«более обильный», авест. baoyō нареч. «длиннее», др.-инд. bhuriṣ «обильный, большой, многочисленный», д.-в.-н. burolang «очень длинный», лит. būrỹs «стая, множество, отряд»; см. Зубатый, Sborn. Fil. 1, 95; Траутман, BSW 40; Бернекер 1, 98; Мейе, Et. 378; Перссон 947. Сюда же относит Ван-Вейк (IF 24, 30) голл. bui «шквал, порыв ветра», нов.-в.-н. Bö — то же, из *būja-.

буй III. «погост, пустырь при церкви», др.-русск. *боуи* «кладбище»; возм., заимств. из др.-шв. bó «жилище», др.-исл. bú; см. Ельквист 85. Ср. знач. укр. *домови́на* «гроб» < «жилище, дом». Иначе о *буй* см. Потебня (у Преобр. 1, 51), который связывает его с предыдущим словом.

бу́йвол, диал. *бу́йла*, *бу́йло* «буйвол, лось», укр. *бу́йві́л*, *бу́йвов*, блр. *ба́вол*, др.-русск., русск.-цслав. *быволъ*, болг. *би́вол*, сербохорв. би́во̄, род. п. би́вола, чеш. buvol, др.-чеш. byvol, польск. bawół, bajwół, в.-луж. buwoł. || Заимств. из лат. būbalus, народнолат. *būvalus — то же (а не греч. βούβαλος, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 223), Бернекеру (1, 116), Брюкнеру (AfslPh 42, 144), так как последнее дало бы *vuvolъ). Здесь имела место народн. этимология — к bujь «дикий», и volъ «вол»; см. Мейе, RS 2, 68; Романский, JIRSpr. 15, 94 и сл. [См. еще Скок, Festschrift Vasmer. — *Т.*]

бу́йреп «канат, на котором держится буй», впервые в Уст. Морск. 1720 г. (Смирнов 67), из голл. boeireep — то же; см. Мёлен 39; Маценауэр 122.

бук, род. п. **бу́ка** I. дерево «Fagus», укр. *бук*, болг. *бук*, сербохорв. бу̑к, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. buk — то же. Сюда же русск., цслав. *боукы*, род. п. *боукъве*, сербохорв. бу̑ква, словен. búkəv, bûkva «бук», др.-чеш. bukev «бук, буковый орешек», польск. bukiew, род. п. bukwi — то же. Вполне возможно, что последняя форма является как раз

и старым названием, а изменение в bukъ произошло по аналогии с названиями др. деревьев, таких, как klenъ, vęzъ, grabъ, dǫbъ. Иначе пришлось бы принять две различные древние формы, заимств. из герм.: слав. bukъ из герм. *bōkaz и слав. buky, род. п. bukъve из герм. *bōkō ж. «бук»; ср. гот. bōka, др.-исл. bók ж., др.-сакс. bôka ж., д.-в.-н. buohha, англос. bōc-trēo, bōc «бук», родственные лат. fāgus, греч. φηγός; ср. выше, на *бузина́*; см. Бартоломэ, IF 9, 271 и сл.; 31, 36 и сл.; Heidelb. Sitzber., 1918, № 1, стр. 3 и сл.; Торп 271, против Шредера, Zschr. f. d. Wortf., 11, 7 и сл. Ввиду географического распространения слав. слова заимствование из др.-сакс. («д.-нж.-н.»!) buk или boke «бук» исключено; см. Стендер-Петерсен (ZfslPh 7, 253 и сл.) против Кнутссона (GL 53 и сл.). О готском (или даже доготском) происхождении ср. Уленбек, AfslPh 15, 484; Бернекер 1, 99; Сергиевский, ИРЯ 2, 358 и сл., а также Кипарский 218 и сл. См. также *бу́ква*. Подробно об и.-е. соответствиях см. в последнее время Виссман, Buche, 1952. Он оспаривает существование герм. *bōkaz (стр. 37) и ставит вопрос о заимств. слав. *bukъ из герм. *bōks. [Из новой литер. см. Махек, LP 2, 1950, стр. 156—157; Будимир, Зборник Филозофског факултета Универзитета у Београду, 2, 1952, стр. 264—265; его же, «Слав. филология», 2, 1958, стр. 112; Крогман, KZ, 72, 1954, стр. 1 и сл.; его же, KZ, 73, 1955, стр. 1 и сл.; Рудницкий, BPTJ, 15, 1956, стр. 128 и сл.; Покорный, BNF, 7, 1956, стр. 279—281; Мошинский, Zasiąg, 35, 63. — *T.*]

бук II. «долбленая кадка или корыто, в котором стирают или парят белье», арханг., олонецк. (Кулик., Подв.), *бучи́ть* «мыть в щелоке», *буча́* «щелок». Заимств. из ср.-нж.-н. būken «мыть в горячем щелоке, стирать щелоком», ср. англ. buck «щелок; бучить», ср.-в.-н. beuchen; см. Бернекер 1, 99; Хольтхаузен, Engl. Wb. 25; Преобр. 1, 52. Присутствие существительного доказывает наличие англ. bucket «ведро», англос. búc. Ошибочна попытка Погодина объяснить русск. слово из коми buk «кадка для стирки». Напротив, последнее само заимств. из русск.; см. Калима, RLS 44. Нет никаких оснований допускать заимств. из шв., вопреки Зеленину (ИОРЯС 10, 2, 455).

бук III. «выпуклая сторона игорной кости», диал., заимств. из калм. bökö — то же; см. Рамстедт, KWb. 55.

бу́ка 1. «староста, начальник», сев.-русск., Барсов; 2. «пугало для непослушных детей». Нет полной уверенности в том, что оба знач. связаны. Зеленин (РФВ 54, 119) предполагает, что 2-е значение происходит из детской речи, т. е,

от межд. *бу*, которое он видит также в *буки́шка*. Знач. 1 могло развиться из 2-го. Во всяком случае, заимствование из сомнительного др.-исл. bokka «лицо, привидение» невозможно; см. Акад. Сл. I, 286; Преобр. 1, 51.

бу́кать «бухать», словен. búkati «мычать, хрюкать», чеш. boukati «реветь, мычать», см. также *бучи́ть*. || Звукоподражательного происхождения, подобно лтш. baũkšˉ — межд. падения, удара, bũkšêt «глухо раздаваться», лит. bùkčius «заика», кимр. bugad (*boukato-) «boatus, mugitus», др.-инд. búkkāras «рев льва», búkkati «лает», греч. βύκτης «воющий», βυκάνη «труба» (но ср. Гофман-Лейман, Lat. Gr. 83; Варман, Glotta 17, 255), лат. bucca «щека», ср.-в.-н. pfūchen «фыркать, шипеть»; см. Бернекер 1, 98 и сл.; М.—Э. 1, 267; Уленбек, PBB 18, 238; Aind. Wb. 190. Другая ступень чередования, по-видимому, представлена в слове *бык*.

буки́шка, от *бу́кать*, *буча́ть*. [Ср. еще польск. bąk «жук». — *Т*.]

бу́ква, укр. *бу́ква*, ст.-слав. **боукъви** мн. ч., ж. (им. п. ед. ч. ***боукы**) τὰ γράμματα, болг. *бу́ква*, словен. bûkvē, búkve мн. ч. «книга», сербохорв. бу̏к «буква, письмо», полаб. bükvoi мн. ч. «книга». || Несомненны связь с названием дерева *бук* (см.) и герм. происхождение. Вероятнее всего, источником явилось догот. *bōkō, ср. гот. bōka «буква», мн. ч. bōkōs «книга, письмо, грамота», д.-в.-н. buoh «книга», др.-исл. bók, мн. ч. bøkr «книга»; см. Бернекер 1, 99; Брюкнер, KZ 42, 146; Сергиевский, ИРЯ 2, 359; Янко, «Slavia», 9, 349. По культурно-историческим соображениям заимствование из др.-сакс. (др.-нж.-н.) невероятно, вопреки Кнутссону (GL 53). Заимствование произошло гораздо южнее (ср. также Янко, там же, и Брюкнер 48). Любопытно отметить знач. «книга» в полаб., отсутствующее в остальных зап.-слав. языках; см. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 249. Однако ст.-слав. *боукарь* «grammaticus» (Черноризец Храбр; см. Ягич, Рассужд. 11) указывает на юг. Его сходство в словообразовательном отношении с гот. bōkareis «книжник, грамотей», возм., основано на случайности (Бернекер, там же; Кипарский 219).

бу́кер «плуг с 2—3 лемехами», кубанск. (РФВ 68, 398). Неясно.

буке́т, диал. *пуке́т*, донск. (Миртов), под влиянием синонимичного *пук*, *пучо́к*. Заимств. из нем. Bukett (Гёте: Bouquet) или из франц. bouquet от ст.-франц. boschet; см. Гамильшег, EW 130; Клюге-Гётце 72.

букини́ст «продавец старых и редких книг», как и польск. bukinista, из франц. bouquiniste — то же, от bouquin «по-

держанная книга» из ср.-нидерл. boeckijn, голл. boek «книга»; см. Доза 104; Карлович 73.

бу́кля I. «завиток волос» (напр., Лесков) из франц. boucle — то же; ср. лат. buccula.

букля́ II. «залив», олонецк. (Кулик.). Напрашивается сравнение с голл. bocht, нем. Bucht и т. д., но оно небезупречно в фонетическом отношении.

буко́лик «буколический поэт», *буко́лика* «пастушеское стихотворение». Заимств. или прямо из лат. būcolicus, bucolica от греч. βουκολικός «пастушеский», βουκόλος «пастух, волопас» (см. Горяев, ЭС 438) или через нем. Bukóliker «поэт-буколик».

букс, стар. *буксбом,* во времена Петра I; см. Смирнов 68. Через нем. Buchsbaum из лат. buxus «букс, самшит»; см. Горяев, ЭС 32. Ср. также *букшпан.*

буксир «буксирующее, тянущее судно, буксирный канат», возм., из нем. Bugsierer — то же.

буксирова́ть, впервые Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 67. Из голл. boegseeren «брать судно на буксир, буксировать» (Смирнов, там же; Уленбек, PBB 26, 292; Мёлен 37) или из нж.-нем. bôgseeren; см. (неточно) Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 12 и сл. Источником герм. слов является порт. puxar «тянуть» из лат. pulsare «толкать».

букшпан «Buxus sempervirens, самшит» (Даль). Заимств. из нем. Buchsbaum (см. также *букс*).

булава́, була́вка, укр. *булава́* «булава, жезл», польск. buława «булава, гетманский жезл». Производное на -ava (-avъ) от слав. *bula «шишка, набалдашник», словен. búla «шишка, желвак», чеш. boule «шишка», польск. buła «ком», bula «пузырь», сербохорв. бу́љити, избу́љити «выпучивать глаза, таращиться». || Родственно гот. ufbauljan «надувать, делать надменным», ср.-в.-н. biule, нов.-в.-н. Beule «шишка», ирл. bolach ж. < *bhulakā (Стокс, KZ 30, 557 и сл.); см. Бернекер 1, 100; Брюкнер 48; Ильинский, РФВ 61, 240; Корш, AfslPh 9, 493. Предположение о заимств. *булава́* из тюрк. (Mi. TEl. 1, 268; EW 417; Горяев, ЭС 33) не имеет оснований (см. Корш, там же); точно так же следует отвергнуть попытки видеть в нем зап. заимств. (напр., Корш, там же; Mi. TEl., Доп. 1, 18). [Славский (1, 50) предполагает заимств. из неизвестного источника. — *Т.*]

Була́к — название канала и части города Казани, *Булак-река* (Хожд. Котова, XVII в.); ИОРЯС 15, 4, 291. Из тат., кыпч.,

казах., тур. bulak «родник» (Радлов 4, 1837), монг. bulag, калм. bul^{u}g — то же; см. Рамстедт, KWb 59.

була́ный «светло-желтая масть лошадей», с 1570 г. (Корш, AfslPh 9, 493), укр. *була́ний* — то же, польск. bułany. Считается заимств. из сев.-тюрк. bulan — то же; ср. Mi. TEl. 1, 268, Доп. 2, 90; EW 417; Корш, AfslPh 9, 493; Бернекер 1, 100. О вост. связи тюрк. слова, которое считалось заимств. из перс., см. Гомбоц, RS 7, 187. [Ср. тат. *боланн* «олень»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 266. — *Т.*]

була́т «сорт стали, стальной клинок», укр. *була́т*, прилаг. русск. *була́тный*, начиная с Задонщины (Афан. Никит. 15). Заимств. из сев.-тюрк. bulat, кыпч. bolat, азерб. polat, алт., тел., леб. polot. Источником является перс. pūlād «сталь»; см. Mi. EW 24; TEl. 2, 144; Бернекер 1, 100; Преобр. 1, 52.

булга́ «тревога, суета», *булга́чить*, *булга́тить* «приводить в беспокойство, всполошить», др.-русск. *булгакъ* «смятение», Афан. Никит., *булгачьнъ* «тревожный» (в грам. XV в.; см. Срезн. III, Доп. 27). Отсюда фам. *Булга́ков*. Заимств. из тюрк., ср. тат., вост.-тюрк. bulγamak «перемешивать», др.-тюрк., казах. bulγak «смятение», казах. bulγak «горделивый, гордый», чагат. bulγaγ «смятение»; см. Радлов 4, 1848; Корш, AfslPh 9, 493; Mi. TEl., Доп. 1, 18; 2, 90.

булгу́р «мелко толченная на крупу пшеница», донск. (Миртов), Заимств. из тур. bulγur, burγul «пшеничная крупа» (Радлов 4, 1851).

булды́га «кость; дубинка; пьяница», ср. *забулды́га*. Существующие этимологии неудовлетворительны; ср. мысль Грота о заимств. из датск. bold «смелый», предположение Горяева (ЭС 33) о метатезе *забулды́га* < *заблуды́га* (ср. *блуди́ть*); см. Преобр. 1, 52. Возм., к *була́ва* и родственным.

булды́рь I. «нарыв, шишка, прыщ». Обычно относят к *бу́лка*, *булы́га*, *була́ва* и родственным. С другой стороны, возможно родство с лит. bulìs «ягодица», лат. bulla «пузырь, почка», bulbus «луковица, клубень», др.-инд. buliṣ «женский половой орган», ср.-нж.-н., нж.-нем. pûle «шелуха, кожура»; см. Уленбек, PBB 20, 325 и сл.; Преобр. 1, 52.

булды́рь II. «дом, стоящий на отшибе» (Даль), «дымоход», курск. Согласно Рясянену (FUF 26, 136), заимств. из чув. pəlδər «навес на двух столбах, шалаш, летняя кухня», pəl «деревянный дымоход».

бу́линь, впервые *булин* «веревка для вытягивания паруса к ветру», Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 68; из голл. boelyn, boeling — то же; Мёлен 9 и сл.; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20 и сл. Ср. еще *бу́глень*.

бу́лка, отсюда *бу́лочник*, укр. *бу́лка*, польск. bułа, bułka (то же) не обнаружены в своих современных знач. ни в ранних текстах, ни в остальных слав. языках. Поэтому допускали заимств. русск. слова из польск., а польск. — из ит. bulla, франц. boule «шар, булочка» (ср. Штрекель 37) или д.-в.-н. bûlla, ср.-в.-н. biule «шишка» (Бернекер 1, 100; Маценауэр 123; Карлович 75; Брюкнер, PF 6, 26; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 166). Однако фонетические доказательства в пользу заимствования отсутствуют, и поэтому ничто не мешает принять родство с *булава́*, *булды́рь* и близкими словами (см.). Ср., с одной стороны, лтш. baule «связка», гот. ufbauljan «надувать», д.-в.-н. bûlla «оспинка»; см. Зубатый, BB 18, 260; М.—Э. 1, 267; Бернекер 1, 100 (без упоминания слова *бу́лка*); Ильинский, РФВ 61, 240 и сл. С другой стороны, ср. лит. bulìs «ягодицы», др.-инд. bulíṣ «женский половой орган; зад», лат. bulla «водяной пузырь; выпуклость», голл. puyl «мошонка», ср.-нж.-н., нж.-нем. pûle «шелуха, кожура»; см. Уленбек, PBB 20, 325 и сл.; Aind. Wb. 191. Возм., следует отдать предпочтение первому из этих двух сопоставлений. Вост.-нем. диал. Bulke «булка» (данцигск., прибалт., силезск.), скорее, само заимств. из слав. и послужило источником польск. и русск. слова; см. Шухардт, Slavod. 65; Кипарский, Balt.-d. 148. [См. еще Кипарский («Neuphilol. Mitt.», 53, 1952, стр. 441), Славский (1, 50), которые видят в русск. слове заимств. — *Т.*]

бултых — межд., *бултыхну́ть*. Звукоподражание, аналогично калм. bul «о клокотании воды», русск. *буль*, *буль* и т. п., Преобр. 1, 52.

булха́р «большой бубенчик», также *глуха́рь* от *глухо́й* — по его глухому звону. Звукоподражание; см. Мельников 8, 252.

булы́га «камень, булыжник; суковатая палка», отсюда *булы́жник*. Родственно нем. Beule «шишка», русск. *булава́* и др.; см. Ильинский, РФВ 61, 240; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 56.

булы́ндаться «мараться, пачкаться». Корш понимает как заимств. из тюрк. bulanmak «мутнеть, замутиться» (AfslPh 9, 493). Маловероятно ввиду *булы́ндать* «пьянить», сев.-русск. (Барсов, Причит.).

булы́ня «прасол, скупщик льна и прочего товара, ростовщик» (Мельников), возм., связано со следующим. Явно ошибочно объяснение Горяева (ЭС 20) из *блуди́ть*, *блука́ть*.

булы́ч 1. «булыжник», 2. «пучеглазый человек», 3. «плутоватый торговец, обманщик». Возм., родственно *булы́га*, *булава́*, *бу́лка*. Знач. 3 получило бы в таком случае объяснение из «надутый, толстяк». Ср. Ильинский, РФВ 61, 240; Горяев, Доп. 1, 6; 2, 3.

бу́льба, бу́ньба «картофель», псковск., смол., южн., также *гу́лба* — то же, диал., укр. *бу́льба*. Заимств. через польск. bulba, bulwa (Маевский, PF 4, 646), чеш. bulva из нем. Bolle «клубень, луковица»; см. о последнем Клюге-Гётце 68. Другие видят источник зап.-слав. слов в лат. bulbus; см. Бернекер 1, 100; Голуб 24. Лит. bùlvė заимств. из польск. Некоторые считают это слово родственным лат. bulla, что ошибочно; Вальде-Гофм. 1, 122; Нидерман, WuS 8, 67 и сл.; Яначек, LF 59, 419; М.—Э. 1, 347.

бульва́р, народн. *гульва́р* — от *гуля́ть*. Заимств. из франц. boulevard, которое происходит из ср.-нидерл. bolwerk «крепостной вал».

бульдо́г, из англ. bulldog; см. Горяев, ЭС 33.

бу́лькать, *буль-буль* — межд. звукоподражательное; см. Преобр. 1, 53. Ср. *булты́х*.

бульма́к «водяной пузырь», каргопольск. (ЖСт., 1892, 3, 160). Ср. *булды́рь* I.

бульо́н, впервые *бульен*, при Петре I; см. Смирнов 68. Заимств. из франц. bouillon «бульон», от лат. bullīre «кипеть». О тонких ногах в шутку говорят *бульо́нные но́жки* (Ленинград).

бума́га 1. «собственно бумага», 2. «хлопчатобумажная ткань»; народн. *гума́га*, тамб., перм. [вятск., казанск.], сиб. (Даль) — результат дистантной ассимиляции. Др.-русск. *бумажникъ* «хлопчатобумажный войлок» (Срезн. I, 193). Впервые *бумага*, Сборн. 1414 г. (Срезн., Доп. 27), Домостр. Заб. 158, *бумага, хлопчатая* 1551 г. (Чтения, 1881, вып. 2, стр. 63). Бумага была ввезена в Россию в XIV в. из Византии и Италии и в основной своей массе ит. происхождения. С середины XVI в. можно констатировать отечественное производство бумаги (ср. Нов. Энц. Слов. 8, 518). По-видимому, слово *бума́га* произошло вследствие диссимиляции из **бу́бага*, а не из **бжбага*, как считают Корш (AfslPh 9, 661) и Бернекер (1, 101), потому что носовые гласные были заменены уже в X в. звуками *у*, *'а*. || Поскольку ни греч.

βόμβυξ, ни греч. πάμβαξ и др. не могут объяснить русск. слово (см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 40 и сл.), представляется наиболее вероятным заимствование из ит. Корш (там же; см. особенно ИОРЯС 8, 4, 55 и сл.) исходит в своей этимологии из ит. bombagio, из которого можно объяснить др.-русск. *бумажный*, *бумажникъ* «вид матраца». Отсюда могло быть образовано *бума́га* совершенно аналогично тому, как образовано *фля́га* из *фля́жка*; см. также Преобр. 1, стр. XXVII; Соболевский, Заимств. 7 и 75. В высшей степени невероятно, чтобы тюрк. народы сыграли роль распространителей бумаги на Руси (см. Mi. TEl. 2, 139; EW 230). Возможно вместе с тем заимствование формы *бума́жный* из ит. bombagino, лат. bombacium «хлопок», откуда франц. bombasin «бумазея», нем. Bombasin «легкая хлопчатобумажная ткань». Первоисточником всех этих слов считается иранский; см. Бернекер, там же; Хюбшман, Pers. Stud. 255; и особенно Корш, там же. Мнение, что русское слово пришло непосредственно с Востока (см. Тедеско, «Language», 27, 580), я считаю ошибочным по культурно-историческим соображениям.

бумазе́я «ворсистая хлопчатобумажная ткань», вероятно, через голл. bombazijn (откуда сначала *бумазе́йный*, прилаг.), франц. bombasin из ит. bambagino = лат. *bombacinus, bombycinus; широко распространенное слово; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 55 и сл.; Преобр. 1, 36; Фальк—Торп 93.

буне́ть, буню́ «гудеть, жужжать», *буни́ть* — то же (РФВ 63, 128), диал. *бунча́ть* «жужжать», укр. *буні́ти* «жужжать», сербохорв. бу́нити, бу̑ни̑м «возбуждать, подстрекать; бормотать, шуметь», болг. *бу́ня* «подстрекаю». Согласно Бернекеру (1, 101), звукоподражательное.

бунт I. «мятеж, восстание, возмущение», впервые Никон. летоп. под 1400 г. (Срезн. I, 193), *бунтовщи́к* у Котошихина 116, Христиани 49 и сл. Через польск. bunt — то же (с XVII в.) из нем. Bund «союз»; см. Брюкнер 49. Переход знач. становится ясным из польск. urządzić bunt (wzbuntować się) przeciw komu «составить против к.-л. заговор», нем. (стар.) einen Bund machen wider ... «объединиться для совместных действий против к.-л.»; см. Бернекер 1, 101; Фасмер, RS 6, 169.

бунт II. «кладка; мешки с мукой и проч.»; ср. *бунт пеньки* (1705 г., у Петра I); см. Христиани 44. Через польск. bunt или непосредственно из нем. Bund «связка, охапка, пачка»; см. Христиани, там же; неточно Преобр. 1, 53.

бунтова́ть. Судя по форме *бунтовщи́к* у Котошихина (116), существовало уже тогда; заимств. из польск. buntować; ср. *бунт* I; см. Преобр. 1, 53.

бунчу́к «конский хвост, ниспадающий с наконечника, имеющего форму полумесяца; символ высшей власти; гетманский жезл» (Гоголь), укр. *бунчу́к*, польск. buńczuk, bończuk «турецкое знамя». Заимств. из крым.-тат. bunčuk «раковины, бусы на шее лошади», тур. bundžuk — то же, чагат. bunčuk — то же (Радлов 4, 1815); см. Mi. TEl. 1, 268, Доп. 2, 189; Корш, AfslPh 9, 493.

бу́ньба «картофель», см. *бу́льба*. Совершенно ошибочна попытка Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 201) разграничить оба слова и связать форму *бу́ньба* со словен. búnja «ком», bûnka «вздутие».

бу́ня «хвастун, гордец», рязан., тамб. Отсюда фам. *Бу́нин*; см. Потебня РФВ 3, 173. Ср. *буне́ть*.

бур «сверлильное устройство», *бури́ть* «сверлить». Заимств. из стар.-нем. bohr «сверло» или голл. boor, шв. borr, диал. bōr; см. Бернекер 1, 102; Маценауэр, 124. Не смешивать с *бура́в*.

бура́ I. «борнокислый натр», заимств. непосредственно из нов.-перс. bûräh от араб. bûraq «селитра»; см. Локоч 29; Хайзе. Дальше отстоит от русск. слова тур. burak «бура» (Радлов 4, 1817). Ошибочно возводить это слово непосредственно к ср.-лат. boracum, borax, как это делает Маценауэр (184).

бура́ II. «верблюдиха», сиб. (Даль), заимств. из кирг. būra «верблюд-самец», чагат., уйг. bugra или калм. büra — то же, монг. bugura — то же; ср. Менгес, UJb. 15, 523; Рамстедт, KWb. 65. Согласно Зеленину (Табу 2, 50), это заимств. вызвано потребностью в эвфемизме, что, возм., объясняет вместе с окончанием ж. р. *-а* отличие значения русск. слова.

бура́в «сверло», др.-русск. *буравъ*, Купч. грам. Кирилловск. мон. 1568 г. (Срезн. III, Доп. 27) и *буровъ*, грам. 1579 г.; см. Корш, AfslPh 9, 494. || Это слово в этимологическом отношении отличается от созвучного *бур*. В то время как последнее имеет безупречную герм. этимологию, при объяснении слова *бура́в* подобным образом возникают неожиданные трудности. Поэтому следует признать неудачными попытки Горяева (ЭС 33 и сл.) и Преобр. (1, 53) связать *бура́в* со шв. borr «сверло»; д.-в.-н. borōn «сверлить»; см. уже Mi. EW 417. Напротив, Корш (AfslPh 9, 494; Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 767) пробовал объяснить это слово из тат. burau «сверло» от тюрк. bur- «сверлить», bura-,

buraγy-; см. также Бернекер 1, 102. Ср. еще чув. pəra «сверло», которое Паасонен (Cs. Sz. 100) сравнивает с тат. burγu «сверло». Однако тат. burau не является вполне надежной формой; некоторые ученые склонны видеть в нем заимств. из русск. (Рясянен, Tat. L. 56; Mi. TEl. 1, 269), но существование исконнотюрк. названий «сверла» от к. bur- «сверлить, вертеть» несомненно. Ср. казах., тур. burγu, тел., алт. purγu, карач. burú (Прёле, KSz 10, 95). Монг. *burgagu, калм. *burγu заимств. из тюрк. (Рамстедт, KWb. 62). Безусловно, нужно отвергнуть мысль о родстве *бура́в* и лат. forāre «сверлить», д.-в.-н. borôn — то же, вопреки Петру (BB 21, 211).

бура́йдать «ворчать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 98). См. *бора́йдать*, *бура́ндать*.

бура́к I. «красная свекла», укр. *бура́к* — то же. Начиная с Mi. EW 19, Маценауэра 124 и Бернекера 1, 72, это название сближается с названиями растения *борач*: сербохорв. бо̀ра̂ч, чеш. borák, borág, диал. burak «сахарная свекла» (LF 64, 156), польск. borak, borag, burak, которые производятся из ср.-лат. borāgo или ит. borragine — то же, как сербохорв. бо̀ражина. Брюкнер (49) объясняет это изменение значения тем, что оба растения употреблялись в салат; см. также Бернекер, там же, со ссылкой на Ростафинского, Symbola 1, 274.

бура́к II. «цилиндрическое лукошко из бересты», диал. также «голенище», рязан. (РФВ 68, 16). || Не имеет надежной этимологии. Источник усматривали в шв. burk «горшок, коробка, банка» (Mi. EW 417; Преобр. 1, 53), которое, однако, восходит к др.-шв. budhker, др.-исл. buðkr, др.-датск. budk и сравнивается со ср.-нж.-н. bodik, ср.-в.-н. botech «чан, кадь»; см. Ельквист 113. С другой стороны, Миккола (ÄB 53) привлекает сюда сербохорв. бу̀рача «lagenae species», которое он возводит к ит. borraccia «винный мех, бурдюк», что нельзя признать удовлетворительным. Фин. purakka, purakko, purakas — то же, тат., тоб. burak «туес из бересты с крышкой» (Радлов 4, 1818) заимств. из русск. (Миккола, Berühr. 92). Согласно Рясянену (FUF 29, 196), русск. слово происходит из чув. purak «бурдюк, кузовок», этимологию которого последний, однако, не выясняет.

бура́н «ураганный ветер с метелью», *бора́н* — то же. Заимств. из тюрк.: ср. тур. buran «вертящий, сверлящий, колющий», тур., тат. buran «метель, пурга», вост.-тюрк., казах. boran, саг., койб. porān, тур., чагат. boraγan, buraγan «вихрь, сильная буря, наводнение, волна» (Кунош 31; Радлов 4, 1270, 1662 и сл., 1818); ср. монг. borugan, калм. borān;

см. Рамстедт, KWb. 51; Рясянен, Tat. L. 54; Преобр. 1, 53. Связь с *бу́ря* имеет лишь характер народн. этимологии.

бура́ндать, буро́ндать «ворчать», олонецк., петрозав. (Кулик.); см. *бора́йдать*, *бура́йдать* — то же. Заимств. из вепс. buraịdab 3 л. ед. ч., buraita — инф. «ворчать»; см. Калима 81; Фасмер, ЖСт. 16, вып. 2, 81.

бургоми́стр, впервые *бургкимистрь*, полоцк. грам. 1399 г. (Напьерский 94), *бергаместеръ*, 1521 г. (Напьерский 336 и др.), заимств. из голл. burgemeester, откуда и англ. burgomaster или ср.-нж.-н. borgemester. В отношении конечного ударения ср. Михельс, Germanica Sievers 50. См. *бурми́стр*.

бурда́, яросл., казан.; заимств. из тат. burda «мутное питье, смесь разных жидкостей», согласно Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 18), Преобр. (1, 53), Акад. Сл. (1, 293). Не смешивать с народн. *бурда́* «красное вино», «бордо», уменьш. *бурда́шка* у Гоголя, которое происходит из *борд о́* — то же, от франц. Bordeaux; см. Савинов, РФВ 21, 28. Отсюда *бурдо́вый* «бордовый, цвета бордо» (рязан. и др.; РФВ 28, 51).

бурдома́га «бурда, пойло». По Савинову (РФВ 21, 28), контаминация названий *борд о́* и *мала́га*. Неясно.

бурдю́к «кожаный мешок для воды, вина», кавк., донск. (Миртов). Также в качестве ругательства (там же), польск. burdziuk «бурдюк из козьей кожи» (В. Потоцкий). Источником считается азерб. burduk «мех для вина» (Радлов 4, 1832); см., кроме того, Преобр. 1, 53, Акад. Сл. 1, 294. Едва ли правильно объяснение Брюкнера (49) польск. burdziuk из тюрк. bardak «кувшин».

буржуа́ м., народн. *буржу́й*. Заимств. из франц. bourgeois «мещанин»; см. Преобр. 1, 54.

бурзаме́цкий «языческий», устн. народн. творчество. См. *мурзаме́цкий*.

буриме́ (нескл.) «стихи на заданные рифмы», XVIII в. (Мельников 2, 254). Из франц. bouts rimés (мн.) «рифмованные концы».

бури́ть «бросать, валять, разрушать», укр. *бу́рити* «возмущать, подстрекать; кипеть (о крови)», польск. burzyć «волновать, вносить беспокойство». Несмотря на различие знач., связь с созвучными словами чеш. bouřiti «бушевать», польск. burzyć się «возмущаться» допустима. Эти слова связаны с русск. *бу́ря*; см. Бернекер 1, 103; Младенов 50. || Перечисленные слова, вероятно, родственны греч. φύρω «перепутываю, перемешиваю», φυρμός «путаница, беспорядок», πορφύρω «волно-

ваться»; см. Бернекер, там же, и с оговоркой — Буазак 1042. Неубедительна попытка Преобр. (1, 658) объяснить русск. слова из **оборити* через контаминацию с *бу́ря* и его производными.

бу́рка «вид войлочного плаща у казаков и у кавказских народов»; отсюда ввиду тождества знач. польск. burka (XVII в.). Русск. слово связано, по-видимому, с *бу́рый*, т. е. «бурый плащ»; ср. Брюкнер 49 и сл., Маценауэр 124. Неприемлемы по фонетическим соображениям попытки Миклошича (см. Mi. TEl., Доп. 1, 14), Горяева (ЭС 34) объяснить это слово как вост. заимств.

бу́ркать, бу́ркнуть «бросить, швырнуть; проворчать под нос», *буркота́ть* «ворчать», укр. *бу́ркати* «трясти, бушевать; ворковать», *буркота́ти* «ворковать; бушевать, кипеть», словен. búrkati «бить струей, пузыриться», польск. burknąć «проворчать, прожужжать, выругать». Сюда же *бу́ркало* «праща», *бу́ркалы* мн. «(выпученные) глаза»; см. Бернекер 1, 102, где говорится также о переходе знач. «ворчать» > «надуваться», что еще нуждается в выяснении. || Уже Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 336) пытался сблизить данные слова с *бо́ркать* и родственными, но это затруднительно в фонетическом отношении. Согласно Бернекеру (там же), это звукоподражание, подобно лит. burkšnóti «греметь, стучать», burkúoti «ворковать (о голубе)», burklénti «ворчать». Если согласиться с его мнением, то данное слово оказалось бы более поздним слав. образованием, чем *бо́ркать* из **бъркати*. Бецценбергер (BB 26, 188) не без основания пытается установить связь с *бу́ря*.

буркоси́мый (конь) прилаг. «бурый конь с пышным хвостом и гривой». Сложение типа dvandva из *бу́рый* и *косма́тый*.

бурла́к «рабочий на речных судах; крестьянин, отправляющийся на заработки; здоровенный парень; холостяк; бродяга»; укр. *бурла́к* «поденщик, бездомный, бродяга», польск. burłak «старовер, бродяга, здоровяк» (из укр.). || Толкование слова представляется затруднительным. Экблом (ZfslPh 10, 14) предполагает родство с *буря́г* и мену суффиксов на тат. или волжско-болг. почве, что нельзя подтвердить параллелями. Вероятно, следует считать исходным собир. знач. «рабочая артель с твердым уставом», и тогда встает вопрос о заимств. из ср.-нж.-н. bûrlach, также bûrschap «(крестьянская) община, гражданское право» (Ш.—Л. 1, 455 и сл.). Ср. ср.-нж.-н. matlach «деньги, уплачиваемые в некоторых церковных приходах каждым главой семьи проповеднику», от стар. mating «церковный приход», шв. matlag «хозяйство,

семья» (Ш.—Л.3, 45). Дальнейшее изменение знач. аналогично первонач. собир. именам: нов.-в.-н. Frauenzimmer «женщина», Kamerad «товарищ», Rekrut «рекрут»; см. Фальк—Торп 888. Во всяком случае, лит. burlõkas, лтш. burlāks, фин. purlakka, purlakko и рум. burlác «холостяк» заимств. из русск. Ср. Миккола, Berührr. 92 и сл.; М.—Э. 1, 358; Тиктин 244; Бернекер 1, 102. Любопытно диал. *бурла́н* «бурлак». Ср. *бу́рло*.

бурли́ть, бурлю́, бурли́вый. По Преобр. (1, 54), звукоподражание; ср. *бу́ркать*. Скорее к *бу́ря*.

бу́рло «большой колокол», диал. (Даль). По мнению Соболевского (РФВ 65, 402), связано с *бурла́к*, *бурла́н*, что сомнительно. Скорее существует связь с *бурли́ть*. Уничижительное знач. *бурла́к*, возм., вызвано влиянием *бурло́*, *бурли́ть*.

Бурлу́к — название нескольких притоков реки Уды, бассейн Дона (Маштаков, Дон 45). По-видимому, из тюрк.: ср. тур. borluk «осадок (от грязной воды)», «земля, негодная для обработки» (Радлов 4, 1661).

бурме́ть «персидская хлопчатобумажная ткань», согласно Акад. Сл. (I, 238) и Преобр. (1, 54), заимств. из перс.; без дальнейших указаний. Возможна связь с тат. burlat «вид хлопчатобумажной ткани, кумач», казах. borlat «низкий сорт ситца» (ср. Рясянен, Tat. L. 54). Следует отличать от др.-русск. *бурматный бархатъ* (Опись имущества Ивана IV 1582—1583 гг.; см. Срезн. III. Доп. 27), которое понимается Срезневским как *бурнатный*, ср. польск. brunatny «коричневый, бурый». Польск. слово объясняется из ср.-в.-н. brûnât «темная ткань», ср. нем. braun «коричневый». см. Бернекер 1, 89; Брюкнер 42 и особенно Эман, PBB 53, 43.

бурми́стр 1. «градоначальник, бургомистр» (напр., у Радищева), известно с XV в., особенно с 1407 г. в Полоцк. грам. (Напьерский 225 и сл.); Коплонский 294; Котошихин и др.; 2. «староста, назначаемый помещиком». С 1699 г. при Петре I по городам были посажены бургомистры, которые подчинялись Московской бурмистерской палате (Даль). Современное народн. *бурми́стр* «своевольный человек, упря́мец», олонецк., «приказчик, управляющий имением», смол. (Добровольский), *бурми́ще* — то же, смол. Во втором знач. заимств. из польск. burmistrz, burgmistrz (с XIV в.). Под влиянием слова *бу́йный* образовалось блр. *буйми́стр*; см. Аппель, РФВ 3, 87. Слово с первым знач. могло также быть прямо заимств. из ср.-в.-н. burmēster; см. Христиани 26; Преобр. 1, 54.

бурми́тский же́мчуг «поддельный жемчуг» (напр., Крылов), *бурмицкий* (Мельников), стар. *гурмицкий*, *гурмыцкий* (Опись имущества Алексея Михайловича и Федора Алексеевича 1682 г.; см. Срезн. I, 609), *бурминскыи* (Борис Годун., 1589 г.), *бурмыжскыи*, Арсений Суханов; см. Срезн. I, 193. В основе лежит тюрк. название города *Ормузда* — Hormuz, Hurmuz — у Персидского залива, откуда поддельный жемчуг шел в Европу. Отсюда русск. название города *Урмузъ*. (Хожд. Котова (1625); см. ИОРЯС 12, 1, 68), а также рум. hurmuz «поддельный жемчуг»; см. Тиктин 2, 744. Ср. еще Преобр. 1, 54; Савинов, РФВ 21, 32.

бурну́с «плащ с капюшоном» (Чехов и др.) — широко распространенное слово, которое попало в Россию, вероятно, из франц. bournous — то же; заимств. из араб. burnus «широкий плащ». Но не исключен и вост. источник заимствования — через тур. burnus, burnuz «легкий шерстяной плащ» (Радлов 4, 1830); см. Mi. TEl., Доп. 1, 19.

буро́бить «врать», тамб. (РФВ 66, 214). К нижеследующему?

буро́вить «бить струей, бродить (о жидкости)»: По Преобр. (1, 54), связано с *бурли́ть*, *бурли́вый*. Возм., сюда же *бу́рло* «ружье», ярослав. (Волоцкий); см. выше *бу́рло*.

буронда́ть «ворчать», см. *бура́ндать*.

бурса́ «персидская шелковая ткань». Вероятно, заимствование, связанное с удм. burtśin «шелк», которое заимств. из чув. porźîn «шелк» и связывается далее Гомбоцем (49 и сл.)[1] с тур. ibrišim «шелковая нить», перс. berīšem «шелк». Направление заимствования не ясно. Возм., **бурсинъ* было понято как прилаг., от которого было вновь образовано *бурса́*.

бу́рса «духовное училище, общежитие при нем». Из польск. bursa (с XVI в.) или нем. Burse, которые восходят к ср.-лат. bursa, греч. βύρσᾱ «мешок», с переносным знач.: «товарищество»; см. Брюкнер 50; Маценауэр 125; Преобр. 1, 54.

бурт «куча, груда, насыпь» (Даль), через польск. burt «край, борт» заимств. из нем. Bord «край, борт»; см. Брюкнер 50; Преобр. 1, 54.

буртасы мн. — народ на средней Волге, только др.-русск., в так наз. «Слове о погибели русской земли» (Гудзий, Хрестом. 146), также Сказ. Мам., 2 ред. (Шамбинаго, Поб. Мам. 4). Часто упоминается в араб. источниках как Burdās (ибн

[1] Ссылка на Гомбоца, вероятно, или не уточнена, или дана ошибочно. — *Прим. ред.*

Руста Аль-Бекри и др.; см. Гольмстен, Кратк. Сообщ. 13, 17 и сл.; Маркварт, Kumanen 98). В них видят мокшанцев, потому что на их языке береза называется χelendž (Хвольсон 20 и сл.); ср. морд. э. ќilej, ќil'eń, морд. м. ќelu «береза», фин. koivu — то же (ср. Паасонен, Mord. Chrest. 78). Этот этноним обычно отождествляется с Mordens у Иордана и Merdas у Рубрука и объясняется из ир. marətāsa- «людоеды» (= Ἀνδροφάγοι Геродота); см. Маркварт, UJb. 4, 277 (ср. авест. kahrkāsa- «коршун, куроед»); Шахматов, Кратк. Сообщ. 16, 109 и сл. С начала эпохи христианства *буртáсами* звали также чувашей; см. Магницкий, Этногр. Обозр. 67, 132. [Воронин («Литературная Мордовия», № 14, Саранск, 1957, стр. 213 и сл.) указывает на *Буртас*, *Буртасы* — частый топоним в Мордовии, Чувашии; в речи татар — *Мортас*, *Муртас*, *Мртас*, которые он объясняет из тат. диал. *мурта* «пчела». — *Т.*]

буру́н I. «годовалый бык», вероятно, от слав. buriti «бушевать» (см. *бури́ть*, *бу́ря*), т. е. «буян»; см. Бернекер 1, 103.

буру́н, муру́н II. «нос», шутл., поволжск. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. тур., крым.-тат., туркм., кыпч., казах., караим. burun «нос, клюв» (Радлов 4, 1821 и сл.); ср. Мункачи, KSz 14, 352.

буру́н III. «прибой; вихрь, шторм, буря, бурное место в море». Маценауэр (22) и Бернекер (1, 103) относят к слову *бу́ря*, в то время как Преобр. (1, 54) связывает с *бу́ркнуть*, *бурли́ть*. Связи с греч. βορέας «северный ветер» не существует; см. Фасмер, RS 4, 170. В формальном отношении, вероятно, тождественно *буру́н* I. [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 133), во всех трех знач. — из тат. *бурун* «нос». — *Т.*]

буру́н IV. «песчаная местность», терск. (РФВ 44, 87), возм., заимств. в знач. «песчаная коса» из тур. burun «мыс, нос» (Радлов 4, 1821 и сл.).

бурундýк I. зверек «Tamias sciurus». Считается заимств. из мар. uromdok; см. Рясянен, Festschrift Vasmer 421; Кипарский, Festschrift Čyževśkyj 148 и сл. [Его же, ВЯ, 1956, № 5, стр. 133. — *Т.*]

бурундýк II. «снасть с блоком и бичевой; поводок верблюда» из тюрк.; ср. чагат. burunduk «верблюжий намордник» (Радлов 4, 1824).

бурундýк III. растение «Medicago falcata», диал. (Даль). укр. *бурундýк* «медунка, люцерна» из тюрк. burunduk; см. Mi. TEl., Доп. 2, 189.

бурха́н «монгольский идол», заимств. через монг. burqan, калм. burχɔn «бог, святой» из уйг. burχan «бог, посланник света, пророк, Будда», которое восходит через кит. bur (то же) к имени Будды, — др.-инд. buddha-; см. Банг, KSz 18, 121; Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 205 и сл.; 1935, стр. 178; Рамстедт, KWb 62; Маркварт, Kumanen 83. Др.-русск. *Бутъ* «Будда» (Афан. Никит.), по-видимому, от тат., чагат., туркм. but «идол» (Радлов 4, 1856).

бурча́к «красный горох», гродн. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. тур., туркм., чагат., хивин. burčak «горох», казах. buršak — то же (Радлов 4, 1832 и сл.); Mi. TEL., Доп. 2, 90. Оттуда же происходит венг. borsó «горох»; см. Гомбоц 52; Мелих, ZfslPh 4, 101. См. также *бурчу́г*.

бурча́ть, укр. *бурча́ти* «бурчать; трясти, бушевать; ворковать», польск. burczeć «бурчать, ворчать, бранить». Ср. *бу́ркать*. Звукоподражание. Ср. казах. burk «шум от кипения воды» (Радлов 4, 1827). Аналогично и в др. языках. Это слово, распространенное на Севере России (Барсов, Причит.) и на юге (астрах., РФВ 70, 131), Карский (РФВ 49, 18) неверно считает заимств. из лит. burkúoti «ворчать».

бурчу́г «горох плоской формы», херсонск. (Даль), заимств. из тюрк.: ср. чув. *burčaγ, тур. burčak «горох»; см. Гомбоц 52; см. также выше *бурча́к*.

бу́рый, см. еще Дан. Зат. (XII в.) 27, грам. 1579 г. (Дювернуа, Др.-русск. сл. 9), укр. *бу́рий*, польск. bury «темно-серый». || Созвучные слова есть и в вост. и в зап. языках. Отсутствие этого слова в чеш., в.-луж., н.-луж., словен. говорит в пользу вост. происхождения, тем более что названия лошадиных мастей (ср. *ка́рий*, *була́ный* и т. п.), как правило, заимств. из тюрк. Заимств. через посредство тур. bur «рыжей масти» из перс. bōr «гнедой, рыжей масти»; ср. др.-инд. babhrúṣ «рыжевато-бурый, гнедой»; см. Mi. TEl. I, 269, Доп. 1, 18; 2, 90; EW 24; Корш, AfslPh 9, 493 и сл.; Преобр. 1, 54. Гораздо менее вероятно заимств. из лат. burrus «багряный», вопреки Бернекеру (1, 102 и сл.), Маценауэру (LF 7, 17 и сл.), Брюкнеру (50). [Иначе см. Махек, Etym. slovn. 51. — *Т.*]

бурья́н, укр. *бур'я́н*, болг. *бу́рен* «бурьян», сербохорв. бу̀рјан «Sambucus ebulus», слвц. bureň, польск. burzan. || Младенов (50) предполагает родство с *былие*, что не вполне убедительно. Преобр. (1, 55) пытается установить связь с нем. Baldrian «валериана», лат. valeriana, в то время как Потебня (см. Преобр., там же) исходит из формы *purьjanъ, которая, по его мнению, относится к *пырей*. Все это̀ невероятно.

Возм., от *бури́ть* «раскидывать» — имеется в виду «пышно разросшийся сорняк». См. *бушева́ть*.

бу́ря, укр. *бу́ря*, болг. *бура*, *буря*, ст.-слав. **боурꙗ** λαῖλαψ, сербохорв. бу̏ра, словен. búrja, чеш. bouře, польск. burza, др.-польск. burzá, вин. п. burzą (Лось, Jagić-Festschrift 335 и сл.). || Родственно лтш. baũŗuôt «мычать», норв. būra «мычать», др.-ирл. búriud «мычание», búrach «разрывание земли», по-видимому, также др.-исл. byrr «попутный ветер», ср.-нж.-н. borelôs «безветренный», лит. paburmai «бурно, быстро», лат. furō «неистовствую», др.-инд. bhuráti «двигается, вздрагивает, барахтается»; см. Траутман, BSW 28; Буга, РФВ 67, 233; М.—Э. I, 268; Мейе, RS 2, 65; Et. 396; Бецценбергер, BB 26, 188. [Отрембский (LP 1, 1949, стр. 127) сравнивает *буря* с лит. biaurùs «отвратительный». — *Т.*]

Буряги, Буреги, Бурези — названия нескольких населенных мест в [бывш.] Новгор., Псковск., Смол., Минск. губ., см. Фасмер, ZfslPh 8, 389 (с литер.). Впервые указал на их сканд. происхождение Экблом («Stud. i modern språkvetenskap», 5, 133 и сл.), сравнив их со шв. местн. н. Byringe в Сёдерманланде, которое Сальгрен (ZfslPh 8, 315) объяснял как производное от шв. bår «волок», в то время как Экблом (там же) видел в нем образование от др.-сканд. имени собств. Buri. Позднее Экблом (ZfslPh 10, 9 и сл.; 16, 270) объяснил эти названия из *Bûring, которое он связал с др.-исл. búr «домик; комната». Он видит в этом слове обозначение членов союза, общества как «товарищей по жилью».

буря́т, мн. **-ты** — монг. народность в Забайкалье и по обе стороны оз. Байкал (см. Патканов 7). Соответствует монг. burijad, калм. bürēd — то же (Рамстедт, KWb. 67). По мнению Блейхштейнера (80), значит «лесные люди».

бус, бусенец «мелкий продолжительный дождь, изморось, туман», перм., вологодск., арханг., сиб., также «мучная пыль на мельнице», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 488). Согласно Калиме (RLS 44 и сл.), заимств. из коми bus «пыль, порошок», удм. bus «туман, пар», которые считаются заимств. из чув. pus «пар», чагат. bus, тур. pus «туман, пасмурная погода», см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 50. Наряду с этим Вихм.—Уотила (21) и Калима (RS 5, 82) считаются с возможностью заимств. из русск. в язык коми. В таком случае *бус* заимств. из тюрк., что мне не кажется невероятным ввиду его географического распространения. Ср. вост.-тюрк. bus «туман, пар» (Радлов 4, 1864).

бу́са ж. «примитивная лодка из двух долбленых стволов, скрепленных друг с другом», применяется на прудах, вятск.

(Васн.), др.-русск. *буса*, Новгор. I летоп.; Хожд. Котова 74 и сл.; Азовск. Вз. (РФВ 56, 137) и др.; Дювернуа, Др.-русск. сл. 9. Заимств. из др.-сканд. bussa, bûza «большое, широкое судно» или ср.-нж.-н. bûse, которое, как полагают, заимств. из ром. языков (см. Фальк — Торп 122; Преобр. 1, 55); см. еще Соболевский, РФВ 67, 214; Хольтхаузен, Awn. Wb. 30.

бусарь: с бусарью «с придурью», ставроп. (РФВ 68, 398). Ср. *бусорь*.

бу́сать «кутить», кубанск. (РФВ 68, 398); слово, широко распространенное в русск. арго. По-видимому, заимств. из ср.-нж.-н. būsen «кутить, наслаждаться», ср.-в.-н. bûsen — то же, о которых см. Бернекер 1, 97 и сл.; Клюге-Гётце 44.

буседко, буседушка «домовой». Табуистическое изменение *сусе́дко*, *сусе́душка*, т. е. «сосед»; ср. Зеленин у Хаверса 125.

бу́сел, бу́сель, бу́сол «аист», укр. *бу́сель*, *бусько*, блр. *бу́сел*, польск. busieł, buśko, buś, busek «молодой аист». || Связано с *бу́сый* «темно-серый, пепельный»; см. Корш, AfslPh 9, 492; Брюкнер, 33; Бернекер 1, 104.

бу́сель ж. «цветение стоячей воды, плесень». Связано с предшествующим словом и с *бу́сый* «серый»; см. Бернекер 1, 104.

буслай 1. «разгульный мот, гуляка, разбитной малый», орловск. (Даль). От имени собств. *Буслай*; знач. подверглось влиянию слова *бу́сать* «кутить»; см. Горяев, Доп. 2, 3. Иначе, но менее вероятно, Христиани, AfslPh 34, 349 и сл. Собств. *Буслай* произошло от *Богуслав*, *Богуславль*.

бусово время. В СПИ часто сопоставляется с именем *Боза*, царя антов (см. Иордан 48), что невероятно. Скорее связано с *бу́сый*. По образованию ср. *бусоветь* (см. *бу́сый*) и istъ: istovъ (см. *и́стый*).

буссо́ль «морской компас», заимств. из франц. boussole = ит. bussola из ср.-лат. buxis, греч. πυξίς; см. Клюге-Гётце 89.

бусорь «глупость», донск. (Миртов). Возм., связано с *бу́сыр*?

бустурга́н «домовой», вятск., первонач. «кошмар» (Верещагин, KSz 14, 219). Из удм. busturgan — то же, которое, как и венг. boszorkány «ведьма», заимств. из тюрк. Источником является тат. bastyrγan от bastyr- «давить» — кауз. от basmak «давить»; см. Мункачи, KSz 14, 219 и сл.

бусурма́н «язычник», др.-русск. *бусурманъ* — то же, Задонщина (см. Срезн. I, 195). Ср. также *басурма́н*, *бесерме́н*. Начальное *б* возникло из *м* по диссимиляции (см. Сольмсен, KZ

37, 590). Согласно Мелиоранскому (Зап. Вост. Отд. 17, стр. VIII), заимств. из кыпч. Он сравнивает кирг., казах. busurman, тур. народн. müsürman.

бу́сы мн., диал. также *бу́зы* (ю.-в.-р.); см. РФВ 75, 236. По Соболевскому (РФВ 67, 214), связано с *бу́са* «корабль, лодка» ввиду внешнего сходства с корабликом. Сомнительно. Напротив, Горяев (ЭС 17) стремится установить связь с *би́сер*, что неприемлемо с точки зрения фонетики.

бу́сый «темно-серый, пепельный», *буси́ть*, *бусове́ть* «становиться серым, голубым, темнеть». || Неясно. Старое объяснение из тур., др.-тюрк. boz «серый, темный», кыпч. bozaγ, тат. buz (Mi. TEl. 1, 266; Маценауэр 126; Корш, AfslPh 9, 492) отвергают Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 284 и сл.), Корш (ИОРЯС 8, 4, 33 и сл.), Бернекер (1, 104). Ср., однако, *босый волк*. [См. еще Гордлевский, ОЛЯ, т. VI, вып. 4, стр. 317—337. — *Ред.*]

бу́сыр, бу́сырь, бу́сорь ж. «хлам, барахло, старье». Бернекер (1, 104) и Штрекель (9) связывают с венг. bútor «багаж; мебель». Тогда следовало бы допустить влияние *сор*, *му́сор*. Даль отождествляет со словом *му́сор*, которое имеет несколько отличное знач. Скорее сложение приставки *бу-* и *сор* (см.). [Связь *бу́сыр* с *му́сор* наиболее вероятна; правда, понять эту связь только в рамках русск. языка, как пытаются это сделать Даль и за ним Шанский (ВЯ, 1959, № 5, стр. 39, сн. 1), невозможно. Переход *б* > *м* — черта тюрк. языков. *Бусыр* и *мусор* заимств., возм., из тат., где их первоисточником могло быть *büsr-, *müsr-, восходящее, как и русск. *би́сер*, к араб. Переход знач.: «бисер, мелкий жемчуг» > «сор, мелкий хлам». С *сор* не имеет ничего общего. — *Т.*]

бут «мелкий камень, щебень, идущий на строительство шоссейных дорог и заполнение стен», *бути́ть* «наполнять яму цементным раствором и щебнем». Ср. болг. *бу́там* «стукаю, касаюсь», словен. bútati, bûtam «бить, стучать», bútiti «сильно ударять». Возм., заимств. из ит. bottare, buttare «бить, толкать» (язык ит. зодчих); см. Бернекер 1, 104; Преобр. 1, 56. Любопытно созвучие с *бо́тать*.

бута́ра «железное сито для промывки золота». Возм., позднее заимств. из того же источника, что и русск.-цслав. *бъта́рь* «бочка»: народнолат. *butarium; см. Маценауэр 123. Вряд ли исконнослав., вопреки Ильинскому, ИОРЯС 23, 2, 209 и сл.

бутербро́д. Конечное ударение в отличие от нов.-в.-н. Butterbrod «хлеб с маслом, бутерброд» объясняется долготой нем. конечного гласного; см. Брандт, РФВ 18, 33.

бутете́нить «колотить кого-либо, драть за волосы», олонецк. (Кулик.). Согласно Соболевскому (РФВ 66, 347), из *буте́нить* «бить» с усилительным у-двоением. Ср. *бут*.

буте́ть «жиреть», укр. *бути́ти* — то же, словен. búta «большеголовый человек», bútast «тупой, глупый», польск. buta «гордыня», др.-польск. bucić się «важничать» (Брюкнер 51). Неясно отношение к *боте́ть* «жиреть, толстеть»; см. Бернекер 1, 77. || Сравнивают с нж.-нем. butt «тупой», норв. butt «пень», но едва ли можно думать о заимств. из нем., вопреки Бернекеру (там же); см. Брюкнер, там же; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 209; Потебня, РФВ 3, 174.

бутка́ «кашица на мясном наваре, иногда с рубленым мясом», поволжск. (Даль), из тат. butka «каша»; см. Радлов 4, 1857.

бу́ткать «стучать, толкать», перм., тоб. (Даль), родственно болг. *бу́там* «толкаю, бью», словен. bútati «толкать» и т. д. (см. *бут*). Не заимств. из коми butkędni «бить, стучать, колотить», так как существуют варианты *бо́тать*, *ботну́ть*; см. Калима, FUF 18, 17.

буто́ла «вид ягдташа из двух мешков, соединенных лямками», олонецк. (Кулик.). Напрашивается предположение о заимств. из нем. Beutel, голл. buidel «сумка, кошелек», причем окончание изменилось под влиянием *ваго́ла*. Неясно.

буто́н, заимств. из франц. bouton «почка».

бу́тор, бу́торь ж. «имущество, пожитки, утварь, хлам», сиб., оренб.; *буто́ра* «хозяйство», уже в XVII в. (РФВ 26, 127), укр. *буто́ра* «дорожный скарб», диал. *бутирь* «хозяйство» (Манжура 176). || Соответствие венг. bútor «багаж; мебель», несомненно, разительно. Однако ввиду распространения этого слова на востоке России предполагают, что оно пришло из тюрк. языков (Штрекель 9; Бернекер 1, 104), хотя оно могло быть занесено и укр. колонистами. А может быть, это слав. новообразование с приставкой: *бу+тор*?

буторга́ «беспокойство, тревога», *буторо́жить* «волновать». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) пытается связать с *бу-* и *торгать*.

бутрим «упрямец», диал. (Даль). Соболевский связывает (см. Долобко, Сб. Соболевскому 227) с др.-русск. именем собств. *Бутримъ*, которое он сравнивает с *бутор(а)*, *бу́торить* «мутить, возбуждать». Но это имя является, по всей вероятности, балт.; см. Лескин, IF 26, 333. Неясно.

буту́з, буту́с «толстый и короткий человек, карапуз». По Горяеву (ЭС 25) — к *буте́ть* «толстеть»; см. также Соболевский, РФВ 66, 333.

бутурла́ «пустомеля, болтун, враль», тамб. (Даль). Фам. *Бутурлин* известна с начала XVI в. Соболевский (РФВ 65, 402) связывает это слово с именем собств. *Батура и батуриться* «упрямиться». Сюда же, по его мнению, и имя собств. *Абатур, Оботур*. Следует также обратить внимание на чагат. butur «наглый, нахальный, веселый, резвый» (Радлов 4, 1857).

бутурлык «поножи», только др.-русск. Согласно Коршу (AfslPh 9, 493), от тур. potur «вид штанов, расширяющихся к ляжкам», в то время как Миклошич (см. Mi. TEl., Доп. 1, 17) связывает с сев.-тюрк. butluk, butlyk «панцирь на бедрах, набедренник» (Радлов 4, 1858). Оба объяснения неудовлетворительны. [Ср. тат. *балтырлык* «обмотка для ног»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 261. — *Т.*]

бутхана «буддийский храм», только др.-русск. (Афан. Никит.). Там же *Бутъ* «Будда» (см. выше, *бурха́н*); *бутхана* из туркм., узб., хивин. butχana «храм идолопоклонников, православная церковь» (Радлов 4, 1857 и сл.).

буты́лка, *буты́ль* ж., с 1694 г., у Петра I; см. Христиани 47. Заимств. через укр., польск. butelka «бутылка» или прямо из франц. bouteille — то же, от ср.-лат. buticula: butis, butis «бочка». Ср. также *бутель*, 1719 г., у кн. Куракина; см. Христиани, там же; Брюкнер 51. Последнее, возм., из нем. Buttel или франц. bouteille.

буф «пышная складка, напр., гардины» (Лесков), из франц. bouffe от bouffer «надувать».

буфе́т, через нем. Büfett из франц. buffet или ит. buffetto.

бух — межд., см. *бу́хать*.

бу́хало «филин», ю.-в.-р., укр. *бухало*, болг. *бу́хал* «филин». От *бу́хать*. Булаховский (ОЛЯ 7, 99) считает русск. слово заимств. из укр.

буханец, буха́нка «коврига, штука хлеба», яросл. (Волоцкий)[1], также у Гоголя, диал. *боханка* — то же, донск. (Миртов), укр. *бо́хонець, бо́хон*. Заимств. из польск. bochen, bochenek, *bochenec — то же, которое восходит вместе с чеш. bochník к ср.-в.-н. vochenze, fochenz «вид пирога, белый хлеб», из лат. focacia. Бернекер (1, 67 и сл.) цитирует из Исидора (20, 2, 15): cinere coctus et reversatus est focacius «выпекаемый в золе и переворачиваемый [хлеб] называется f.» (так уже Диц). Ср. *бухон*.

[1] Ссылка на Волоцкого, по-видимому, ошибочна. — *Прим. ред.*

бухáрка I. «рюмка», яросл. (Волоцкий), вероятно, заимств. через укр., блр. *пухар* «кубок», польск. puchar из д.-в.-н. behhari, pehhari «кубок»; см. Mi. EW 234.

бухáрка II. 1. «вид хлопчатобумажной ткани», 2. «ушастая шапка, опушенная пыжиком», 3. «сорт тыквы», терск. (Даль: *кабáка*), 4. «бухарская дыня», оренб. (Даль). От названия города и области *Бухара*, тюрк. Buchara, калм. Buχāri «Бухара, бухарский» (Рамстедт KWb 58), которое на основании буддийского влияния объясняют из др.-инд. vihāra- «буддийская религиозная обитель»; см. A. ле Кок, Turán, 1918, стр. 13.

бýхать «глухо и протяжно кричать, жаловаться», болг. *бýхам* «кричать (о филине)». || Согласно Бернекеру (1, 97), не смешивать с *бýхать* «бить, бросать, толкать, падать с грохотом», укр. *бýхати* «щелкать, толкать, бить», болг. *бýхам*, *бýхна* — то же, сербохорв. бýхнути «разразиться», словен. búhati «толкать», чеш. bouchati «щелкать, бить, бухать», польск. buchać «вырываться, прорываться», в.-луж. buchać, н.-луж. buchaś. Слова со знач. «кричать, жаловаться» Бернекер (там же) считает звукоподражаниями и сравнивает с греч. βύᾱς, βύζα «филин», арм. bu «сова», лат. būbo «филин» (см. также Хюбшман, Arm. Gr. 1, 430). Слова со знач. «бить, толкать» Бернекер (там же) сравнивает с лтш. baũkš «бах! бац!» и далее с *бýкать* (см.). Однако в последнем случае он не отвергает и того мнения, что это слово может быть звукоподражанием; см. также Преобр. 1, 56; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 80.

Бухвост — имя собств., др.-русск. *Бухвостъ*, *Бухвастъ* (конец XV в.). Соболевский (Лекции 127) пытается объяснить из **Богу-хвастъ*, что едва ли правильно. Скорее из др.-сканд. *Bófastr, шв. bofast «оседлый». Или *бу-* является приставкой?

бухгáлтер, со времени Петра I; см. Смирнов 68. Заимств. из нем. Buchhalter.

бухмарá, бухмáрь «мгла, туман, пасмурная погода», арханг., олонецк. (Кулик.; Барсов). От *хмара* с приставкой *бу-*.

бýхнуть «набухать», словен. búhniti — то же, чеш. nabouchaný «дородный». || Родственно ср.-в.-н. bûs «надутость, вздутие», bûsen «наслаждаться», нем. Bausch «опухоль, утолщение», сюда также норв. диал. baus «горячий, яростный», д.-в.-н. bôsi «дурной, злой»; см. Бернекер 1, 97 и сл.; Траутман, BSW 28; Миккола у Вадштейна, PBB 22, 240; Перссон, Beitr. 259 и сл.

бухон «вид хлеба», только др.-русск. *бухонъ* — то же; Домостр. К. 27; Заб. 86. Преобр. (1, 56) и Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 80) относят к предыдущему, но ср. выше *буханец, буха́нка*.

бу́хта I. «залив», из нем. Bucht — то же, связано с biegen «гнуть»; см. Клюге-Гётце.

бу́хта II. «вода, насыщенная снегом на льду», арханг. (Подв.[1]), также *у́хта, у́хка*. Согласно Калиме (234 и сл.), заимств. из фин. uhku, род. п. uhkun «наледь, шуга». Начальное *б-* остается в таком случае неясным.

бухтарма́ 1. «мездра, шершавая изнанка кожи» (напр., Мельников), 2. «низ головки гриба». По Акад. Сл. (1, 302) и Преобр. (1, 56), заимств. из тюрк.

буча «вид судна», только др.-русск., Новгор. I летоп. Это слово может быть только зап. заимств. через ср.-нж.-н. buse, butse «небольшое судно для ловли сельди» (Ш.—Л. 1, 458 и сл.) из народнолат. buza, bucia «крупное судно», откуда ст.-франц. busse, buce, ср.-в.-н. bûse, нов.-в.-н. Büse «лодка для ловли сельди»; см. Срезн. I, 195. Неправильно предположение (Тернквист 145 и сл.) о визант. посредничестве, так как *ч* было бы тогда невозможно. См. *бу́са*.

буча́ть, бучу́ «жужжать, мычать», укр. *бу́ча* «тревога, суматоха», болг. *буча́* «шуметь, звучать», сербохорв. бу́чати «бушевать (о море)», словен. búčati «глухо звучать», чеш. bučeti «мычать», польск. buczeć «мычать», в.-луж. bučeć «реветь, мычать». Связано с *бу́кать, бука́шка*; см. Бернекер 1, 98 и сл.

бу́чить «стирать белье в щелоке», из ср.-нж.-н. bûken «мочить в горячем щелоке, стирать щелоком», ср.-в.-н. bûchen, нов.-в.-н. bauchen; см. Бернекер 1, 99, Маценауэр 121.

бу́чни мн. «род лаптей из кожи тюленя, которые носят во время сенокоса», арханг. (Подв.), из **обучьнь*, ср. ст.-слав. **обоучита**, русск. *о́бувь, ону́ча* и т. д.; см. Ильинский, PF 11, 195; РФВ 70, 274 и сл.

бу́шва «брюква», возм., связано с *бу́хнуть*, т. е. «разрастающаяся, пышная».

бушева́ть, бушу́ю: *хлеб бушу́ет*, т. е. пышно разрастается, польск. buszować «разбивать». Родственно *бу́йный, бу́хнуть*; см. Преобр. 1, 57; Брюкнер 50; KZ 46, 213; последний сюда же относит *бы́стрый*.

[1] У Подвысоцкого этого слова нет. Указанное слово дано в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

бу́шла «серая цапля, Ardea cineraria», ю.-в.-р. Согласно Булаховскому (ОЛЯ 7, 100), из укр. *бу́шля* — то же, которое связано с *бу́сел* «аист».

бушла́т «матросская тужурка» (Лавренев и др.). Неясно. [Хинце (ZfS 5, 1960, 524) объясняет контаминацией нем. Buscherun «рыбачья блуза» и слов типа *хала́т*. Сюда же *бузурунка*. — *Т.*]

бушме́н — народность в Южной Африке. Из англ. bushmen (мн.) от голл. Bosjemans, нем. Buschmänner «люди из кустарников»; см. Кречмер, Glotta 24, 234.

буя́н «открытое со всех сторон, возвышенное место, базарная площадь, амбар». По Потебне (РФВ 5, 144) и Преобр. (1, 51), от *буй* «дикий, надменный», т. е. «нечто возвышенное». Гадательно; см. также Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 4. [Автор упускает из виду весьма важное диал. (тульск.) *буйда́н* — то же (Даль). Второй вариант, а также специфич. знач. «базарная площадь; амбар» позволяют видеть в *буя́н* | *буйда́н* тюркизм, родственный *майда́н*; мена *б* | *м* в тюрк. языках известна и отражена даже в русск. тюркизмах, напр. *бурун* | *мурун*. Это слово, особенно в вокализме, подверглось влиянию *буй* и родств. — *Т.*]

буя́ть «разрастаться», укр. *буя́ти* «разрастаться, резвиться»; см. *буй*, *бу́йный*. Возведение к тюрк. bujumak «расти» (см. Mi. TEl. 1, 268) весьма сомнительно.

бы, б — част. сослагательного накл., из др.-русск., ст.-слав. аор. 2 и 3 л. ед. ч. Отсюда первонач. 1 л. ед. ч. *быхъ*. От *быть*, ср. др.-инд. ábhūt, лит. bùvo, лат. fuit, греч. ἔφῡ «стал», др.-ирл. robói; см. Мейе, Dial. Ideur. 126; Бернекер 1, 115.

быва́ть, быва́ю, ст.-слав., др.-русск. *бывати*, болг. *би́вам*, сербохорв. би̑вам, би́вати, словен. bívati, чеш. bývati, bývám, польск. bywać, в.-луж. bywać, н.-луж. bywaś. || Родственно лит. bùvo «был», зап.-лит., вост.-лит. buvóti, buvóju «бывать»; см. Остен-Сакен, AfslPh 32, 333; Траутман, BSW 40 и сл.; Бернекер 1, 115 и сл. См. *быть*.

быга́ть I., **обыга́ть, обыгну́ть** «огибать, обогнуть, закутать» (сев.-вост.), *обы́га, обыга́ло, обыгу́тка* «верхняя одежда, дождевик, шуба». Во всяком случае, от *бгать* «гнуть» с итеративным *-ы-*. Слово относят к **гъбати*; см. *гнуть, ги́бкий*, напр. у Даля; напротив, Потебня исходит из *обы-гнуть* (ср. *обыденный*). Ильинский (РФВ 62, 258 и сл.) связывает эти слова с нем. biegen «гнуть», а также *бугор, буг*. Трудно решить, что является исходным: **гъб-* или **быг-*.

быга́ть II. «сохнуть, обветриваться, портиться на ветру», перм., вологодск., вятск., сиб. (Даль), заимств. из коми bygalni

«вянуть, сохнуть, засыхать, выветриваться»; см. Калима, IF 24, 249 и сл.; FUF 18, 17 и сл.; RS 3, 383 и сл.; Мекелейн 31. Из-за географического распространения и знач. русск. слова следует отвергнуть мнение Остен-Сакена (IF 22, 313 и сл.) о родстве с др.-инд. bhujáti «он гнет», греч. φεύγω «бегу», лит. bū́gti «пугáться». См. также *бу́жать* «умирать, околéвать».

бы́дло «крупный рогатый скот», южн., зап.; укр. *бúдло*, блр. *бы́дла*, польск. bydło — то же. В вост.-слав. заимств. из польск. Ср. чеш. bydlo «жилище, местопребывание», в.-луж. bydło «квартира», н.-луж. bydło. || Последние слова родственны лит. bū́klà «жилье», вост.-лит. bū́klė — то же, лит. buklas «логово», греч. φύτλᾱ ж. «природа, род, вид»; ср. Мейе, RS 2, 64; Траутман, BSW 41; Бернекер 1, 112.

быз, мн. бызы́ 1. «навязчивая лесть», 2. «название дня 13 июня», 3. «плакса», вятск. (Васн.), *бызовáть* «больно бить, неистовствовать, приходить в буйное состояние» (от жары, от оводов), *бызу́н* «странник». Связано чередованием гласных с *бзык* «слепень; неистовство скота»; см. Бернекер 1, 111 и сл.; Ильинский, РФВ 56, 387.

бызéть «проявлять строгость; капризничать, реветь (о детях)», вятск. (Васн.). К предшествующему.

бык, укр. *бик*, болг. *бик*, русск.-цслав. *быкъ*, сербохорв. бȉк, словен. bìk, чеш. býk, стар. býkati, búkati «мычать», польск., в.-луж., н.-луж. byk. || Родственно лтш. bucêt, -ēju «звучать, гудеть», лит. bukti «мычать», bukas «выпь», кимр. bugad «mugitus» (М.—Э. 1, 344). Иная ступень чередования гласного представлена в *бу́кать* «хлопать», словен. búkati «мычать»; см. также Бернекер 1, 112; Mi. EW 27; Мейе, MSL 14, 362. Сербохорв. бȁк «бык», которое Бернекер (там же) объясняет из **бъкъ*, по-видимому, заимств. из далм. bȕák «бык» от лат. vacca «корова»; ср. Фасмер, RS 4, 169; Бартоли, Dalm. 2, 172, 381. Менее правильно возводить русск. слово к тюрк. buka «бык», вопреки Коршу (AfslPh 9, 493; Зап. РГО Этногр. 34, 537 и сл.) и Шёльду (Lw. St. 17). Против см. Младенов («Slavia» 10, 251), Брюкнер (53 и сл.). Ошибочна в фонетическом отношении гипотеза Шахматова (AfslPh 33, 87 и сл.) о заимств. из кельт. boukkô- «корова»; см. Фасмер, RS 6, 191.

был, ст.-слав. **былъ** и т. д. || Ср. греч. φῦλον «род», φυλή «община, фила»; см. Бернекер 1, 112 и сл.; Преобр. 1, 58; Буазак, 1041.

былúна «эпическая народная песня»; на основании др.-русск. *былина* (СПИ) придумано Сахаровым; см. Вс. Миллер,

Очерки 1, 27 и сл. О старом употреблении слова см. русск. диал. *былина́* «быль, то, что было» (арханг.); см. Архангельский, ИОРЯС 3, 1331 и сл. Далее — к *был*, *быть*. Вместо *былина* в народе говорят *пе́сня*, *ста́рина́*.

былье́ «трава, ботва», укр. *би́лля* «стебель», ст.-слав. **БЫЛИЕ** βοτάνη, φάρμακον, болг. *би́ле*, сербохорв. бӣље, словен. bîlje, чеш. býlí «сорная трава», польск. byle «куст». От *был*, *быть*; см. Бернекер 1, 112 и сл.

была́ «знатный, сановник», только др.-русск. *была́* (СПИ), ст.-слав. **БЫЛА** κόμης, πατρίκιος (Супр.). Сюда же ср.-греч. βοελᾶς, βοηλᾶς, мн. βοιλάδες (Феофан), βολιάδες (Конст. Багр.). || Заимств. из др.-тюрк. boila, buila «благородный, знатный»; см. Корш, AfslPh 9, 491; ИОРЯС 8, 4, 35 и сл.; 11, 1, 279 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 285 и сл.; 10, 2, 84 и сл. Византийское посредничество исключено ввиду наличия *б* и *ы*; см. Фасмер, RS 3, 263 и сл., который выступает против Бернекера (1, 113).

бы́рдать «петь заунывным, плаксивым голосом», арханг., мез. (Подв.); заимств. из коми bȩrdnį, bördny «плакать в голос, выть»; см. Калима, FUF 18, 18.

бырсь «гиена», диал. (Даль); согласно Коршу (AfslPh 9, 661), заимств. из тюрк.: ср. др.-тюрк., туркм., тур. bars «пантера». Остается неясным *ы*.

бырь ж. «быстрина», кашинск. (см.). См. *выр*ь. [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 130) считает возможным объяснять как спорадическое изменение *вир*, *выр*ь; ср. словен. izber /izvir. — *Т*.]

быря-быря — так подзывают цыплят, брянск. (РФВ 71, 359). Звукоподражательное. Ср. *пы́ря*.

быст, только цслав., 2 и 3 л. ед. ч. аор., ст.-слав. **БЫСТЪ** наряду с *бы* от *быть*. По мнению Мейе (Et. 139 и сл.), при объяснении следует исходить из и.-е. окончания 2 л. ед. ч. перфекта -tha, греч. οἶσθα с древним преобразованием, аналогично позднегреч. οἶσθας. Вероятнее объяснение Бругмана (Grdr. 2, 3, 425 и сл.) и Семереньи (ESR 1, 13): образовано от *бы* по аналогии ст.-слав. **ѣстъ** : ***ѣ**(**изѣ**), **дастъ** : **да**. Во всяком случае, не из **быд-тъ*, как считают некоторые.

бы́стрый, укр. *би́стрий*, ст.-слав. **БЫСТРЪ** ἐντρεχής, болг. *би́стър*, сербохорв. бӣстар «ясный», словен. bístər «быстрый, бодрый, ясный, проницательный», чеш. bystrý «быстрый, проворный», польск. bystry «быстрый, проницательный», н.-луж. bytšy «ясный». || Родственно др.-исл. bysia «стремительно

вытекать»; с другой ступенью вокализма: норв. диал. bøysa «вырываться», норв. buse, шв. busa «бросаться вперед», вост.-фриз. bûsen «бушевать, шуметь», bûsterig «бурный», кимр. buan, брет. buan «быстро»; см. Фальк—Торп 119; Бернекер 1, 113; Шнец, ZONF 9, 139; Младенов 30. Брюкнер (KZ 46, 213) относит сюда же *бушева́ть*. С другой стороны, bystrъ пытались вывести из *byd-trъ и связать его с bъděti (см. *бдеть*, *бо́дрый*); см. Маценауэр, LF 7, 19; Остен-Сакен, AfslPh 35, 56 и сл.; Ильинский, Jagić-Festschrift 291 и сл.; однако вокализм *byd- обнаружить наверняка нигде не удалось. [Вайан («Слав. филология», 1, 1958, стр. 74—75) относит к слав. bystrъ также слав. bъх-; ср. ст.-слав. **бъхъма**, **бъшиж** «совсем», сербохорв. ба̀хнути «возникать»; возм., также русск. *бу́хнуть*. — *Т*.]

быт, укр. *бит*, сербохорв. бȉтак «суть, существо», словен. bîtək «существование», чеш. byt «существо, существование, пребывание», польск. byt «состояние, бытие». || От *быть*. Ср. лит. bū́ta ср. р. [напр., jõ tenaĩ bū́ta «он там был». — *Т*.], др.-прусск. buttan «дом», др.-инд. bhūtás «сущий, ставший, бывший», bhūtám ср. р. «сущность, факт», авест. būta- «ставший, сущий», греч. φυτόν «растение», ирл. both «хижина», др.-исл. bú̧ð ж. «жилье»; см. Бернекер 1, 114; Траутман, BSW 41.

быть, укр. *бу́ти*, ст.-слав. **быти**, сербохорв. бȉти, словен. bíti, чеш. býti, польск. być, в.-луж. być, н.-луж. byś. || Родственно лит. būti «быть», др.-инд. bhū́tíṣ, bhūtíṣ, «бытие, хорошее состояние, преуспевание», ирл. buith «бытие», далее, др.-инд. bhávati «есть, имеется, происходит», греч. φύομαι «становлюсь», лат. fui «я был», futūrus «будущий», гот. bauan «жить», д.-в.-н. bûan; см. Бернекер 1, 114 и сл.; М.—Э. 1, 359 и сл.

бых, только др.-русск. *быхъ*, ст.-слав. **бых**ъ 1 л. ед. ч. аор. от *быть*; ср. греч. ἔφῡσα. Подробности см. на *быть*.

бышащее ср. р. «будущее», только др.-русск., русск.-цслав. *бышѧщее*, *бышжщее*, чеш. стар. probyšúčný «utilis». Древнее прич. буд. вр. от **бышж*: лит. būsiu «я буду», ст.-лит. būsins, прич. (Мейе, MSL 11, 317 и сл.), авест. būšyant- «тот, который будет существовать», оск. fust «будет»; см. Ягич, AfslPh 28, 35 и сл.; Бернекер 1, 114 и сл.; Траутман, BSW 40 и сл.

бюва́р «пачка листов промокательной бумаги», из франц. buvard, букв. «тот, кто пьет (чернила)», от boire «пить»; см. Гамильшег, EW 162.

бюджéт «предварительная смета доходов и расходов». Новое заимств. через франц. или нем. Budget из англ. budget. Последнее из франц. bougette «кожаный кошелек», галльск. bulga; см. Гамильшег, EW 157; Клюге-Гётце 84.

бюллетéнь, заимств. из франц. bulletin, откуда и нем. Bulletin. Источником является ит. bullettino «записка, листок, сжатое сообщение» от ср.-лат. bulla «грамота, документ»; см. Клюге-Гётце 86.

бю́ргер «(немецкий) мещанин», из нем. Bürger «гражданин, горожанин; обыватель».

бюро́, позднее заимств. из франц. bureau или нем. Büro. Франц. слово от лат. burra «мохнатое одеяло»; см. Гамильшег, EW 159.

бюрокра́т, заимств. из франц. bureaucrate или нем. Bürokrat — то же.

бюрокра́тия, из франц. bureaucratie или нем. Bürokratie; место ударения то же, что и в *бюрокра́т*.

бюст, заимств. из франц. buste от ср.-лат. bustum «бюст покойного, установленный на могиле»; к лат. amburo, uro «обжигаю, жгу»; см. Гамильшег, EW 161.

бя! бя! — межд., выражающее отвращение, отсюда *бя́ка* «плохое, дурное» (из детской речи); см. Зеленин, РФВ 54, 119. Ср. в.-луж. bak «гадкий».

бязь ж. «персидская или бухарская хлопчатобумажная ткань», начиная с Б. Годунова (1589 г.); см. Срезн. I, 224. Заимств. из тур. (араб.) bäzz, азерб. bäz; см. Корш, AfslPh 9, 490; Mi. TEl. 1, 263, Доп. 1, 14; EW 415; Хюбшман 392. Это слово проникло также в монг. bös, калм. bös; см. Рамстедт, KWb. 56. Из семитского произошло также греч. βύσσος. Едва ли правильно предположение о заимств. русск. слова из англ. baize «байка», ср.-нидерл. baeysch, которые через ст.-франц. baie возводятся к лат. badius «каштановый (цвет)», вопреки Преобр. 1, 60.

бя́ка, см. *бя*.

бя́кать, бя́кнуть «блеять по-овечьи», *бя́кало* «заика, косноязычный», *бя́шка* «овца». Звукоподражательное, от межд. *бя, бя!* Аналогично укр. *бе́кати* «блеять», сербохорв. бе́кнути — то же, словен. bekáti, чеш. bekati, польск. bekać, в.-луж. bjekać. || Ср. греч. βῆ, лат. bee, нем. bäh «о блеянии овцы», норв. bekra «блеять» и др.; см. Бернекер 1, 47 и сл.

бя́лька «овца», также *балька*, *баля* (см. выше). Возм., из последней формы, сближено с *бя́кать*, *бя́шка*.

бя́нки, вя́нки мн. «вилы», влад. и вост.-с.-в.-р.; см. Филин 121. Возм., из **обвинъкы* от *вить?*

бях, бяху «был, были», др.-русск. форма импф., ст.-слав. ***бѣахъ, бѣахѫ**. От *быть*; см. Дильс, Aksl. Gr. 276. Подробности см. в грамматиках.

В

в — третья буква др.-русск. и цслав. алфавита, цслав. название «вѣдѣ», букв. «я знаю»; см. Срезн. I, 223. Числовое знач. $\overline{\text{В}}=2$.

в, во, вн- — предл. с вин. и местн. пп., также приставка: укр. *в, у*, блр. *в, у*, др.-русск. *въ, въ(н)-*, ст.-слав. **къ, къ(н)-** εἰς, κατὰ, πρός, ἐν (Супр.), болг. *в, във*, сербохорв. у, ва-, словен. v, чеш. v, v(n)-, слвц. v, vo, польск. w, we, w(n)- и т. д. Праслав. ступень редукции *vъn- из *ъn от полной ступени вокализма on- (см. на *онýча* и *у-*). || Родственно др.-прусск. en «в», лтш. ìe- «в», лит. į «в», «вовнутрь», диал. in, int, греч. ἐν, лат. en, in, ирл. in-, гот. in, нов.-в.-н. in «в»; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 87, 91; Траутман, BSW 69. В русск. говорах встречается удвоенное *вов, вох* (Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 67); точно так же и в др. слав. языках. Др.-русск. *вы* «в» получалось в условиях сандхи из *въ* перед *и-*; см. Срезн. III, 61. Неясно, можно ли говорить о происхождении ст.-слав. **къ** с вин. п. также из и.-е. up-, ub-, как это делает Мейе (IFAnz. 21, 85; Et. 160 и сл.).

ва «вы (двое)», только др.-русск., ст.-слав. **ва** — им.-вин. п. дв. ч. Полная парадигма склонения: им.-вин. дв. *ва*, род.-местн. дв. *ваю*, дат.-тв. *вама*. || Родственно др.-инд. vām дв. ч. Подробности см. на *вы*, а также Бругман, Grdr. 2, 2, 385; Вакернагель, Aind. Gr. 3, 477; Mi. EW 373.

-ва — част. усилит. при местоимениях, подобно *-ка*: *покýдова* «пока что», *докýдова, отсéлева, покéлева*; ср. также диал. *а тебе ка-ва воля вольная*, с.-в.-р. (Рыбников), болг. *онова́* «то», *на онова́ вре́ме, ономува* «тому», *тогива, тога́ва* «тогда», *тогавашен, тогивашен* «тогдашний», сербск.-цслав. *поњеваре* «так как», чеш. dоnevadž, ponĕvadž, польск. ponieważ «так как». || Родственно др.-инд. vā «даже», после вопросительных и относительных местоимений — в значении «вроде, как будто»; см. Mi. EW 373; Бернекер 1, 417.

ва́бить, ва́блю «манить, звать, приманивать (птиц на охоте)», *ва́бик*, *вабѝло* «приспособление для приманивания птиц, манок» (Мельников и др.), др.-русск. *вабити*, укр. *ва́бити*, ст.-слав. **ꙗвабити** ἀνδραποδίζειν (Супр.), болг. *ва́бя*, сербохорв. ва́бити, словен. vábiti, чеш. vábiti, слвц. vábiť, польск. wabić, в-луж. wabić, н.-луж. wabiś. Сюда же др.-русск. *вабии* «свояк». || Родственно гот. wōpjan «exclamare»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 422; Уленбек, PBB 22, 193; 27, 135; Траутман, BSW 336 и сл.

ва́ва «боль, больное место» (у маленьких детей), междометийного происхождения, как лтш. vaĩ, гот. wai, д.-в.-н. wê, нов.-в.-н. weh, лат. vae, ср.-ирл. fáe; см. Ельквист 1324; М.—Э. 4, 433.

вава́кать, вава́каю, вава́чу 1. «подражаю бою перепела», 2. «болтаю». Звукоподражание; Горяев, ЭС 37; Преобр. 1, 61.

вавило́ны мн. «загогулины, плохой почерк» — как воспоминание о вавилонском смешении языков; от греч. названия Βαβυλών «Вавилон», ср. еще ст.-слав. **Вавилонъ** (Супр.) и др. Едва ли прав Соболевский (ИРЯ 2, 346), считая русск. слово вост. заимств. (источника при этом не указывает).

ва́ворок «выкинутый морем на берег, еще не протухший труп морского зверя», арханг. (Даль), также *ва́ворная шку́ра* (Подв.). По мнению Зубатого (AfslPh 16, 418 и сл.), связано с лит. voverẽ, лтш. vãvare «белка»; подробности о последних см. на *ве́верица*. Отсутствие слова *ва́ворок* в древнеславянских языках и его распространение только в архангельских говорах делают исконнославянское происхождение сомнительным.

ва́га 1. «вес, тяжесть», 2. «весы», 3. «перекладина на тележном дышле», 4. «рычаг». Также диал. *ваг* «приспособление для поднятия повозки при смазке колес», севск. Переносное знач. «уважение, ценность» из знач. «вес». Ср. укр. *ва́га*, блр. *ва́га* «весы, тяжесть; уважение», словен. vâga, польск. waga «вес», чеш. váha, слвц. váha, в.-луж. waha, н.-луж. waga. || Заимств. из д.-в.-н. wâga, нов.-в.-н. Wage «весы», которое пришло к вост. славянам, наверное, через польск. (Mi. EW 374; Уленбек, AfslPh 15, 492; Кипарский 267 и сл.). От *ва́га* произведены *ва́жный*, диал. *ва́жить* «взвешивать». Некоторые знач. трудно объяснить, принимая во внимание производный характер слова; ср. *отва́га* (см. ниже). Голу́б (321) видит здесь исконнослав. корень, который он относит к *везу́*, *везти́*, что сомнительно в фонетическом отношении.

Вага 1. прито́к Десны, в [бывш.] Черниговск. губ., 2. левый приток Сев. Двины. Соболевский (РФВ 64, 169) сравнивает с чеш. Váh — приток Дуная, нем. Waag, но последнее считается заимств. из герм.; см. Э. Шварц, Zur Namenf. 27; Фасмер, ZfslPh 2, 525 и сл.

ва́галь, ва́гиль «мелкий окунь», олонецк. (Кулик.), *вага́ль* «мелкая рыбешка», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 160). См. также *васи́ль*. Неясно.

вага́н «корыто, деревянная миска», укр. *вага́н*, болг. *вага́н* «определенная мера», сербохорв. ва̀ган «мера зерна», словен. vagàn, vagána — то же, чеш. vahan, слвц. vahan «квашня». Из слав. заимств. лит. vogõnas «круглая деревянная посудина для сливочного масла», лтш. *vāgans, откуда vānags «широкое, плоское блюдо», др.-прусск. wogonis «вид блюда», далее, эст. vaagen, род. п. vaagna «миска», морд. э. vaḱan — то же; см. М.—Э. 4, 498; Траутман, Apr. Sprd. 465; Миккола, ÄB 53; Брюкнер, AfslPh 6, 606; 20, 498; Скарджюс 239. Неубедительно объяснение Лескина (Bildung 524 и сл.) лтш. слова из эст. (см. М.—Э. (там же); Буга, KS 1, 301; Тойвонен, FUF 17, 285), который, однако, принимает для морд. слова kk. Последнее родственно фин. vakka; см. Паасонен, Mordv. Chrest. 149. Согласно Г. Майеру (Ngr. Stud. 2, 15), нов.-греч. βαγένι «бочка» тоже заимств. из слав. (-ενι по аналогии λαγένι), тогда как Маценауэр (86), Фасмер (Гр.-сл. эт. 3, 41) предполагали, вряд ли верно, обратное направление заимствования. || Трудно определить источник этой широко распространенной группы слов. Если учитывать географию, то предположение о финно-уг. происхождении сомнительно. То же следует сказать относительно прежней гипотезы Фасмера (там же) о ср.-греч. *βαγάνι(ον), которое якобы в свою очередь заимств. из народнолат. cavaneus : cavus «полый», ит. gavagno «корзина»; не принимая во внимание гипотезу о новогреч. посредничестве, так думает еще теперь Младенов (95). Неудовлетворительно также ввиду широкого распространения слав. *vaganъ объяснение Штрекеля (69 и сл.) всех этих слов из фриульск. vagàn, bagàn «бочонок с вином», которое связано с bàge «мех, бурдюк» от bac-; ср. лат. baccinum «таз, лохань» (иначе М.-Любке 70). Тогда следовало бы ожидать только слав. *bočьnъ.

вагóн, заимств. из нов.-в.-н. Waggon или франц. wagon, которые возводятся к англ. waggon; ср. нов.-в.-н. Wagen «повозка», русск. *воз*; см. Клюге-Гётце 663; Гамильшег, EW 898.

вагра́нка «печь для плавки чугуна», народн. *варга́нка* под влиянием *варга́н* (Мельников 3, 377 и др.). По Горяеву (ЭС 37) —

от местн. н. Wagrain в Австрии (провинция Зальцбург). Ошибочно Фасмер, Гр.-сл. эт. 3, 136.

ва́да I. «ссора, сплетни, порок», др.-русск., ст.-слав. **вада**, польск. wada «порок, недостаток», чеш. váda «ссора», sváda «спор», др.-русск. *съвада* — то же. Отгл. образование от *ва́дить*; см. Траутман, BSW 337.

ва́да II. «повадка», см. *ва́дить*.

ва́дега, водя́га, водега «омут, подводная яма», арханг., сиб. (Даль), по-видимому, связано с *ва́дья* — то же, с вторичным с.-в.-р. *г*, вопреки Калиме (FUF 18, 18). Возможно сближение с *вода́*. Едва ли исконнослав., учитывая ограниченность распространения в русск. языке. Я не решаюсь связать его с *вода́* и с долгой ступенью в болг. *ва́да* «ручей, канава», откуда нов.-греч. βάδα «маленькое озеро», Фракия (Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 16).

вадéнь м. «овод, слепень, Oestrus», диал. севск. (Преобр.), блр. *вадзéнь* — то же. || По-видимому, родственно лит. úodas «комар», лтш. uôds — то же, куда также отнесены греч. Fώθέω «толкаю», др.-инд. vadh- «бить, убивать»; см. Зубатый, AfslPh 16, 407; М. — Э. 4, 413; Donum Natal. Schrijnen 397 и сл.; Mi. EW 373. Подробнее см. *óвод*. Если балт. слова связаны с *ēd- «есть, поедать», как полагает В. Шульце (KZ 43, 41), то греч. слово пришлось бы отделить от балт. Однако слав. слова, очевидно, нужно считать родственными балт.; см. также Преобр. 1, 636.

Вади́м — имя собств., др.-русск. *Вадимъ*. Согласно Соболевскому (ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 445), уменьш. от собств. *Вадимиръ*; ср. *ва́дить* «спорить; приручать», словен. váditi «приучать»; см. Mi. EW 373.

ва́дить «спорить, клеветать», диал. «манить, обманывать», новгор. (Преобр. 1, 62), др.-русск., ст.-слав. **вадити** κατηγορεῖν, **обадити** «calumniari», болг. *оба́дя*, *оба́ждам* «извещаю», словен. váditi «заявлять, подавать жалобу, сознаваться; приманивать», чеш. vaditi «мешать», слвц. vadit', польск. wadzić «раздражать», каш. wadzyc «кричать, бранить». || Родственно др.-инд. vádati (1 л. мн. пф. ūdimá) «говорит, возвещает, выдает», ср. з. «ссориться из-за» (с приставкой apa- «порицает»), др.-инд. vādas «высказывание, спор», кауз. vādáyati «говорит, заставляет звучать», греч. αὐδή «звук, голос, язык», αὐδάω «кричу, говорю», возм., также д.-в.-н. farwâzan «проклинать, опровергать», др.-сакс. farwâtan «отрицать, опровергать, проклинать», лит. vadìnti «звать, называть»; см. Уленбек, Aind. Wb. 269; Траутман, BSW

337. Производным от *ва́дить* является *ва́да* «ссора, сплетня». Если возможен переход знач. «ссориться» > «манить», «приучать», то сюда же можно отнести русск. *ва́да* «повадка, привычка», *ва́дить(ся)* «приучать, привыкать», словен. vá-diti — то же. Горяев (ЭС 38) и Преобр. (1, 62), несмотря на отсутствие («подвижного»?) s, сравнивают эти слова с др.-инд. svadhā́ «привычка, обычное состояние», авест. χvaδāta- «добровольный», греч. ἔθος «обычай», лат. sodālis «товарищ» (*sŭedhālis). Поскольку нельзя отрывать приведенные выше др.-инд. vádati и vādáyati от *ва́дить*, предположение о родстве с греч. ὠθέω «толкаю», ἔθει· ἐρεθίζει (Гесихий) у Эндзелина (Don. Natal. Schrijnen 398) и Зубатого (AfslPh 16, 407) едва ли вероятно, точно так же как сравнение Преобр. (1, 62) и Младенова (570) с гот. gawad-jan «обещать, давать обет».

ва́дья «озерцо, болото, лужа, родник», вологодск., *водея́* «болотистое озеро», поволжск. Описание содержится у Мельникова (3, 261). По мнению Даля, производное от *вода́*, но ввиду своего ограниченного распространения это слово, скорее, лишь вторично сблизилось с *вода́* и объясняется как заимств. из коми vadja «болотистый, топкий» от vad «болото, топь, лесной пруд»; см. Калима, FUF 18, 18 и Вихман—Уотила.

важ м., **ва́жа** ж. «кожаный чемодан, обычно плоской формы, на крыше дилижанса», устар. (Павл.), из франц. vache «кожаный чемодан (на дилижансах)»; см. Горяев, ЭС 38.

важа́н — вид рыболовной сети, тоб. (Даль). Согласно Далю, из ханты. Ср. ханты važan «мережа, кошельковая сеть» (описание см. у Сирелиуса, FUFAnz. 1, 20 и сл.), а также ханты н. vōšym, ŭšym «верша», ю. vočem, vožem — то же, этимологию которых см. у Сетэлэ, FUF 2, 221 и сл. [См. еще К а л ь м а н, «Acta Lingu. Hung.», 1952, стр. 253. — *Т.*]

ва́женка, важа́тка «самка северного оленя по четвертому году», арханг. (Подв.); заимств. из саам. кильд. vādž, род. п. vādtšom — то же; Итконен 49. Скорее всего, сближение с названием реки *Важенка* (Олонецк. губ.), менее вероятно — с названием озера *Важе́*, олонецк.; см. Горяев, Доп. 1. 6.

ва́жный, укр. *ва́жний*, очевидно, заимств. из польск. ważny — то же, от waga — из нем. Wage «весы» (см. *ва́га*); Преобр. 1, 61; Mi. EW 374.

ва́за, из нем. Vase или франц. vase от лат. vas, мн. ч. vāsa; см. Маценауэр 365.

ва́згать «марать», псковск., тверск. (Даль); согласно Шефтеловицу (KZ 54, 241), связано чередованием с *возгря́* «сопля» и родственно др.-исл. verga «пачкать, марать». Недостоверно.

[**вазели́н**, заимств.; ср. англ. vaseline, франц. vaseline. Искусственный термин, созданный R. Chesebrough в 1877 г. из начала нем. Was-ser и греч. ἔλαιον «масло»; ничего общего с франц. vase «ил, тина» не имеет; см. Вэй, BSL, 48, 1952, стр. 106. — *Т.*]

вазнь ж. «счастье, удача», только др.-русск., напр., Иос. Флав. (Истрин) 2, 16, также *вазнивъ* «счастливый». Возм., связано с *везу́* чередованием гласных? Ср. *ему везёт*. Возм. также, что это преобразование *васнь* «смелость, дерзость» под влиянием антонима *боя́знь*.

вазо́н «специальный цветочный горшок» (Лесков и др.). Из франц. vason от vase «ваза».

ва́йда — растение «Isatis tinctoria, немецкое индиго», заимств. из нем. Waid; см. Mi. EW 377.

ва́йник «женский головной убор, род повойника», диал., зап. (Даль); вероятно, из лит. vainìkas «венок», родственного русск. *венец*.

ва́йя «веточки вербы, раздаваемые в вербное воскресенье; пальмовая ветвь», болг. *ва́я* «пальмовая ветвь», др.-русск., ст.-слав. **ваи** (ср. р.). Заимств. из греч. βάϊον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 223; Гр.-сл. эт. 42; Преобр. 1, 63; Маценауэр 362.

вака́нсия «незанятое, свободное место», народн. *ака́нция*, смол. (Добровольский), стар. *вака́нция*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 69, где это слово объясняется из польск. wakancja. Источником является франц. vacance от лат. vacāre «быть свободным, пустовать».

вака́нтный, из нем. vakant или франц. vacant; см. еще Преобр. 1, 63.

вака́ция, мн. **-ции** «каникулы», семинарское выражение, из лат. vacātio от vacāre; см. Преобр. 1, 63.

ва́кора, ва́корь «кривое, малорослое дерево, суковатый пень», арханг. (Подв.); возм., от *кора́*, *ко́рень*? Ср. *ва́торга* и др.-инд. vā «как» или vāí «поистине».

ва́кса, заимств. из нем. Wachs «воск», Schuhwachs «сапожный крем» (Гримм 13, 67 и сл.); см. Преобр. 1, 63; Младенов 57.

вакýфа ж., **вакýф** м. «имение при мечети или мусульманском, училище», оренб., крым. (Даль), из тур., узб. vakf, крым.-тат. vaχf — то же (Радлов 4, 1953 и сл.).

вакýша «лягушка», арханг. (Подв.). Согласно Зеленину (Табу 2, 52), эвфемизм из *квакýша* от *квáкать*.

вал I. «насыпь», сюда же *подвáл*, укр. *вал*, чеш. val, слвц. val, польск. wał. Вероятно, через польск. заимств. из нов.-в.-н. Wall «вал», ср.-в.-н. wal или из источника последнего — лат. vallum «лагерный вал»; см. Mi. EW 374; Преобр. 1, 63; Младенов 67. Вряд ли можно говорить о заимств. из кельт. *vālo-, ирл. fál «vallum, murus», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 93).

вал II. «волна», также «каток, валек», укр. *вал*, др.-русск., цслав. *валъ* «unda», сербохорв. вâл, вâла — то же, словен. vâł, род. п. valû «вал, волна, каток», чеш. val, польск. wał. Сюда же *обвáл*, *провáл*, *свáлка*, далее, *валúть*, др.-русск. *валити*, укр. *валúти*, болг. *вáлям* «валяю, сыплю, лью», ст.-слав. **валити сѧ** κυλίεσθαι (Супр.), словен. valíti, чеш. valiti, польск. walić, итер. *валя́ть*, сербохорв. вáљати, чеш. váleti. Далее, сюда же: *волнá*, ст.-слав. **вълѧти сѧ** βασανίζεσθαι и *облъ* «круглый» (Мейе, MSL 14, 374; Et. 223; Перссон 539 и сл.). || Родственно лит. volė̃ «деревянная колотушка, валек», võlioju, võlioti, вост.-лит. volióti «катать», лтш. uolît «катать, вертеть», uolât «катать», возм., лакон. βήλημα· κώλυμα, φράγμα ἐν ποταμῷ (Гесихий). Другая ступень вокализма в лит. veliù, vélti, лтш. veĺt «катать, валять», др.-инд. válati (valatē) «вертится, поворачивается», vā́layati «катит, поворачивает», д.-в.-н. wuolên «рыться», др.-исл. valr «круглый», д.-в.-н. wallan «бурлить, кипеть, волноваться», нем. das Volk wallt = русск. *нарóд валúт*, арм. glel «вертеть, поворачивать» из *gowlel = *volēi̯e-, лат. volvo «катаю, вращаю», греч. ἑλύω «вью, сгибаю», εἰλύω «окутываю, валяю», алб. valë «волна» и т. д.; см. И. Шмидт, Vok. 2, 421; Траутман, BSW 349; М—Э. 4, 416, 533; Буазак 223 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 140. По Мейе (MSL 9, 144; 16, 244), valiti не является производным от valъ «вал, волна». Ср. также *валя́ть*.

валáнда м. «медлительный человек», *валáндаться* «мешкать, медлить, медленно работать, тратить время попусту». Заимств. из лит. valandà «промежуток времени, час», вост.-лтш. voluda — то же; см. Уленбек, PBB 39, 261; М—Э. 4, 461; Потебня, РФВ 4, 199; Карский, РФВ 49, 18; Перссон 543. Мнение Брюкнера (ZfslPh 4, 214) об обратном направлении заимств. неубедительно. Чтобы проследить образование

балт. слов., ср. лтш. valuôda «язык, речь», согласно Траутману (BSW 340), связанное с польск. wołać «звать», чеш. volati — то же. Знач. *вала́ндать(ся)* Потебня (там же) сопоставляет с нов.-в.-н. Kurzweil treiben, польск. krotochwilić, русск. *корота́ть вре́мя*. Петерссон (BSl. 19) связывает, далее, лит. valandà с *вали́ть* и лит. vélti «валять».

вала́х 1. «мерин», 2. «румын, житель Валахии». 1-е заимств. из нов.-в.-н. Wallach «мерин, кладеный жеребец», восходящего в свою очередь к русск. *волóх*; 2-е — из нов.-в.-н. Walach(e) из того же источника; ср. Клюге-Гётце 668 и сл. Географическое название *Вала́хия* — позднее преобразование нем. Walachei, из др.-русск. *волохъ*. Из ю.-слав. *влах* произошло тур. äflak «Валахия», kara äflak «Молдавия»; см. Радлов 1, 939; 2, 136. Отсюда русск. фам. *Евла́хов*.

ва́леж «падеж скота, эпизоотия; падение», *вале́жник* «бурелом, ветви, сучья». От *вали́ть(ся)*. См. *вал* 2.

валёк, родственно лит. vólas «деревянная основа», а также словам, разобранным выше (см. *вал* 2); лит. volẽ «валек, каток», лит. veliù, vélti «валять», лтш. veĩt «валять», греч. εἴλλειν, εἰλεῖν «выжимать виноград или маслины», гот. walus «посох», др.-исл. vǫlr «круглая чурка»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 229; Траутман, BSW 340; М.—Э. 4, 497; Перссон 545.

валендоровое полотно́ (XVII в.); см. РФВ 76, 131, из. нем. Warendorf в Вестфалии; см. *варендорское*.

ва́ленки, см. *валя́ть*.

валентир «лентяй» (XVIII в.), устюжск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, 444). Возм., из франц. volontaire, нем. Volontär «волонтер, доброволец»?

ва́ленцы мн. «теплые рукавицы», сев.-в.-р. (Барсов), от *валять*.

валериа́на, *валериа́новые ка́пли*, из франц. valériane или лат. valeriana от местн. н. Valeria в Паннонии, откуда происходит это растение; народн. *аверья́н* — то же; по Савинову (РФВ 21, 36), под влиянием собств. *Аверья́н*.

вале́т — название карты, заимств. из франц. valet (собств. «слуга»), см. Преобр. 1, 63; Доза 739.

вали́зка «сумка, небольшой чемодан», из франц. valise «чемодан, сумка», ит. valigia; ср. Гамильшег, EW 877.

вали́ть, см. *вал*.

ва́лмы, ва́льмы мн. «часть груди северного оленя между передними ногами, где прилегает шлея», арханг., кольск. (Подв.),

из фин. valma(s) «шейный мускул» или из саам. л. valme «место хомута»; см. Калима 81 и сл.; Итконен 63.

валта́житься «возиться с чем-нибудь, ухаживать за кем-либо», олонецк. (Кулик.[1]). По-видимому, заимств. из франц. avantager «благоприятствовать; увеличивать долю (в наследстве)».

валто́рить «бить, колотить», терск. (РФВ 44, 87). Возм., от *вал*, *вали́ть* и *тори́ть* «толкать»; связано с *тере́ть* отношением чередования.

валто́рн, валто́рна (Гоголь). Из нем. Waldhorn; форма ж. р. аналогична слову *труба* (Горяев, ЭС 38); *валторни́ст*, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 70. Последнее произведено от *валто́рна* или заимств. прямо из нем. Waldhornist. [Шанский (ВЯ, 1959, № 5) предполагает польск. посредство; ср. польск. waltornia. — *Т.*]

валу́й — гриб «Agaricus foetens»; см. *волу́й*.

валу́н «круглый камень», от *вали́ть*. || Ср. лит. úola «каменная глыба, точильный камень», лтш. uols «круглый», uõla «мелкий, круглый камень, галька», др.-исл. valr «круглый», лит. vélti, лтш. vel̃t «катать, валять»; см. М.—Э. 4, 416; Перссон 688.

валу́х «кастрированный баран, бык». По мнению Горяева (ЭС 38) и Преобр. (1, 63), произошло от *вала́х* «мерин» и с *вали́ть*, *конова́л* сблизилось только по народн. этимологии. Недостоверно ввиду расхождения в значении.

вальдшне́п — птица «Scolopax rusticula». Заимств. из нем. Waldschnepfe, диал. Waldschneppe; ср. Суолахти, Vogeln. 274 и сл.

вальки́рия, заимств. из нем. Walküre, др.-исл. valkyrja «богиня, решающая судьбу воинов». Получило распространение благодаря опере Вагнера. Ср. Клюге-Гётце 668; Хольтхаузен, Awn. Wb. 329.

ва́льмы, см. *ва́лмы*.

вальс, из франц. valse, которое происходит от нем. Walzer, букв. «катающий»; ср. walzen «выкручивать ногами в танце, вальсировать»; см. Клюге-Гётце 670.

вальтра́п «суконная подстилка на кавалерийском седле». Из нем. Waltrappe, Waldrappe; ср. Гримм 13, 1180.

[1] У Куликовского *волтожиться* «хлопотать, тревожиться, волноваться». — *Прим. ред.*

ва́льчак, ва́льчаг «вид сёмги», арханг. (Подв.), *вальчу́г* — там же. Из саам. терск. valdžeg «пресноводный лосось»; см. Итконен 49 и сл. Предположение Калимы (82) о карельск. посредничестве необязательно.

валья́жный «грузный, толстый, неповоротливый, важничающий» (Лесков, Мельников и др.). По Преобр. (1, 63 и сл.), от *вали́ть*. В таком случае возм. производное от **вальяга* «увалень».

валья́н «резьба», *валья́вочный* «резной», с.-в.-р. (Рыбников). Неясно отношение к франц. valant «стоющий».

валю́та, через нем. Valuta или прямо из ит. valuta.

валя́ть, связано с *вал* II, *вали́ть*; см. выше. Сольмсен (Unters. gr. Lautl. 228 и сл.) разграничивает знач. «катать» и «валять».

вам дат. п. мн. ч., *ва́ми* твор. п. мн. ч., ст.-слав. **вамъ, вами,** чеш. vám, vámi и т. д. От *вы*. Подробности см. в грамматиках.

вампи́р «кровопийца, ночной призрак». По́зднее заимств. из франц. vampire или нем. Vampir. Подробности см. на *упы́рь*.

ва́на «полынья», олонецк., вытегр. (Кулик.); заимств. из карельск., фин. vana — то же; см. Калима 82.

ва́нда, ва́нта «плетенка из прутьев для ловли рыбы», олонецк., пуд., вытегр. (Кулик.[1]), *ванда* донск. (Миртов). Из нов.-в.-н. Want, голл., ср.-нж.-н., флам. want «сеть для ловли сельди, трески, пикши». Засвидетельствовано в нов.-в.-н. начиная с Коменского (1644 г.); см. Клюге-Гётце 671. Неточно Горяев, ЭС 39.

ванда́л, из франц. vandale или нем. Wandale от названия вост.-герм. племени вандалов.

ва́ндыш — рыба «корюшка, Osmerus eperlanus», арханг. (Подв.)[2], уже Домостр. К. 43, грам. 1551 г. (Белозерск.), Срезн. I, 226. Некоторые пытаются объяснить как заимств. из герм.; ср. нов.-в.-н. winden «вить», wenden «поворачивать», что трудно доказать; см. Преобр. 1, 64; Горяев, ЭС 39. Неясно.

ва́ндыш «вид ниток», уральск. Вероятно, из нем. Want, Wand «канат»; ср. Клюге-Гётце 671.

[1] Ссылка на Г. Куликовского, по-видимому, дана ошибочно. Это слово представлено у А. Миртова с пометой: *сев.-великор.* и у В. Даля так: *ва́нда*, нижег.; *ва́нта*, астрах. — *Прим. ред.*

[2] У А. Подвысоцкого — *вандыши* со значением «глаза» (шутл.). С указанным в статье значением дано у В. Даля. — *Прим. ред.*

вани́ль, из франц. vanille от лат. vagina, vaginella «стручок»; см. Гамильшег, EW 878.

ва́нна, из нем. Wanne или франц. vanne. [Уже в 1697 г.; см. Фогарраши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

ва́нта «род веревочной лестницы, идущей от бортов к мачте» (Радищев, 219), стар. *вант* — то же, с 1714 г.; см. Смирнов 70. Заимств. из голл. want; см. Мёлен 234.

вантро́с «вантовый канат», со времени Петра I; см. Смирнов 70; из голл. wanttros — то же, нем. Wantentrosse; см. Мёлен 235.

ва́нчес, ва́нчос «дубовый брус для кораблестроения», зап.; стар. *ванчус* — то же (грам. Алекс. Мих. 1660 г.). Согласно Карскому (РФВ 49, 13), из лит. vančos «брус для укрепления якоря», лтш. vanzis «балка для привязывания якоря», этимологию которого см. в М. — Э. 4, 473.

[**ваньза,** диал. (пелымск.), *ваньзя* «простофиля, глупый человек», также о первонач. населении Припелымья; из этнонима *мансьи* «вогулы»; см. Матвеев, «УЗ Свердловского пед-института», 16, 1958, стр. 225 и сл.; его же, «УЗ Уральск. университета», 32, 1959, стр. 48 и сл. — *Т.*]

ва́нька «крюк над очагом для котла в саам. хижине», кольск., заимств. из саам. кильд. vaŋgkɛ — то же; см. Итконен 50.

ва́па I., **вап** 1. «краска», 2. «красный карандаш», др.-русск. *вапь* ж. «краска», *вапьно* «известь», укр., блр. *ва́пно*, сербохорв. ва́пно, чеш., слвц. vápno, польск. wapno, в.-луж. vapno. || Родственно др.-прусск. woapis «краска», лтш. vãpe «глазурь»; см. М. — Э. 4, 498; Траутман, BSW 341 и сл.; Apr. Sprd. 464. Заимств. из греч. βαφή «окраска» маловероятно, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 224; Гр.-сл. эт. 42) и Преобр. (1, 64 и сл.), несмотря на русск.-цслав. *вапсати* «подкрашивать», которое происходит из греч. βάπτω, аор. ἔβαψα; см. Mi. EW 375.

ва́па II. «озеро, лужа» только русск.-цслав., ст.-слав. **ꙑпа** λίμνη (Супр.). || Родственно др.-инд. vāpí ж. «пруд продолговатой формы»; другая ступень вокализма: лит. ùpė «река», лтш. upe «река, ручей», др.-прусск. wupyan «облако»; сюда же, возм., авест. vafra- «снег»; см. М. — Э. 4, 300; Уленбек, Aind. Wb. 282; Траутман, BSW 342; Мейе, Et. 258. Напротив, Брюкнер (ZfslPh 4, 218) и Петерссон (BSl. 79) относят др.-русск., ст.-слав. **ꙑпа** к предшествующему слову.

ва́париться «выздороветь, поправиться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ва́пно «известь», см. *ва́па* I.

вар I. «скотный двор», тамб., рязан., курск., *ва́рок*, уменьш. — то же, севск., также *во́рок*, род. п. *во́рка*. Связано с др.-русск. *воръ* «забор». || Родственно лит. vãras «столб, кол в изгороди, заборе», aplvaras «загон для скота»; см. Буга, KS 1, 298; Траутман, BSW 352; сюда же д.-в.-н. wuorī «плотина, насыпь», др.-англ. waru «береговая насыпь, дамба, защита», др.-исл. vǫr «камни, уложенные рядами на причале»; см. Хольтхаузен, ZfslPh 22, 147.

вар II. «кипящая вода; смола; жар», укр. *вар*, др.-русск., ст.-слав. **варъ** «жара», сербохорв. вâр, род. п. вâра «жар», словен. vâr, чеш. var «кипение». Сюда же *вари́ть*, укр. *вари́ти*, др.-русск., ст.-слав. **варити**, сербохорв. ва́рити, словен. varíti, чеш. vařiti, слвц. varit', польск. warzyć, в.-луж. warić, н.-луж. wariś. Другая ступень чередования в ст.-слав. **вьрѣти** «кипеть» (Супр.), сербохорв. врѐти, словен. vréti, русск. *вир*. || Родственно лит. vérdu, vìrti «бурлить, кипеть», лтш. vefdu, vift «кипеть», лит. varùs «уваривающийся», versmẽ «родник, источник» (из *verd-smė), лтш. vàrît «варить, кипеть» (согласно М. — Э. 4, 505, заимств. из слав.), арм. vaṙem «зажигаю», vaṙim «горю», возм., также нем. warm «теплый» и алб. гег. vorbë «глиняный горшок для варки»; см. Лескин, Ablaut 361; Траутман, BSW 360 и сл.; Иокль, Stud. 97; Хюбшман 494; Мейе, MSL 9, 146.

ва́ра, ва́рака «крутой холм, скалистая гора на берегу моря», арханг., олонецк. (Подв.), заимств. из фин. vaara «лесистый холм, гора», карельск. voara — то же или прямо из саам. печ. vārre; см. Итконен 62; Калима 83; «Финляндия», 1910, стр. 88; Виклунд, MO 5, 126. [Известно с 1584 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — *Т.*]

вара́згаться «мараться», яросл. (Даль); Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 19 и сл.) сравнивает с *вары́згать* «жадно есть», тверск., моск., *ва́рзгать* «пачкать, марать», *ворызга́ть* «есть, жадно хлебать». Зубатый (AfslPh 16, 403) предполагал смешение *ва́згаться* «мараться» и *мара́ться*, что очень сомнительно. Ср. также *варзать*, *варзгать*.

вара́ка, вара́кса м. «пачкун, халтурщик», *вара́кать*, *вара́ксать* «марать, писать каракули», *варна́кать* «делать что-либо спустя рукава», севск. По-видимому, родственно предыдущему. Ошибочно предположение о заимств. из нем. Werk

«дело, работа», на что указывает Горяев (ЭС 39) у Преобр. (1,65).

варако́са «врун, болтун», олонецк. (Кулик.), *варако́сить* «делать небрежно, врать» (там же); ср. нижеследующие.

вара́куш(к)а 1. «врун, пустомеля», 2. род певчей птицы «Luscinia suecica». Возм., родственно *воркова́ть* или *врать*; см. Горяев, ЭС 39; Преобр. 1, 65. Во всяком случае, не связано с тюрк. kuš «птица», вопреки Mi TEl., Доп. 2, 154.

варато́к «кипяток», диал., *вари́ть*. Образовано аналогично *кипято́к*; см. Mi. EW 381. См. *варято́к*.

вара́ш «ястреб», вятск. Заимств. из коми varįš «ястреб, коршун», удм. varįš — то же, возм., по мотивам табу; см. Вихман — Уотила 319; Зеленин, Табу 2, 50 и сл. Ср. *вораш* (ниже).

ва́рвар, др.-русск., ст.-слав., **кар(ъ)каръ** βάρβαρος (Супр.). Заимств. из греч. βάρβαρος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 42. Греч. слово, по-видимому, звукоподражательного происхождения; *варвари́зм* «заимствование, противное духу языка», возм., из франц. barbarisme — то же; преобразовано под влиянием *ва́рвар*, см. Преобр. 1, 65.

варга́н «примитивный муз. инструмент», др.-русск. *оръганъ*, укр. *вірга́ни* мн. (из **ворганъ*), польск. organy, чеш. varhany «орга́н». Заимств. через польск. из лат. organum (возм., через бав. organa) от греч. ὄργανον; см. Шварц, AfslPh 40, 290; Рудольф, ZfslPh 18, 273; Фасмер, Гр.-сл. эт. 136; Голуб 322; Преобр. 1, 65; Маценауэр 364.

варга́нка, см. *вагра́нка*.

ва́рега, тверск., олонецк., *ва́рьга*, мезенск., *ва́режка*, стар. *варега* — то же (XVI в.); см. Срезн. III, Доп. 29. Диал. также *варяга*, тоб.; см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 489. || Связано с *варя́г*, первонач. «варяжская рукавица». Из русск. заимств. морд. э. variga, varga — то же. Неубедительно сближение с польск. wór «мешок» (Ильинский, PF 11, 192) и с *вачега* (Калима, FUFAnz. 23, 250). Этимологически, очевидно, связано с *варя́г*, также *ва́рега* «вялый, пустой, беспутный человек», вятск. (Даль).

варендорское полотно, впервые в Морск. Уст. 1724 г.; см. Смирнов 70; так же *валендоровое п.*, XVII в. (см.). От местн. н. Warendorf в Вестфалии; см. Смирнов, там же.

ва́ржа I. «плохой, невзрачный или очень молодой жеребенок», олонецк. (Кулик.), из карельск. varža «жеребенок», фин. varsa; см. Калима 84.

ва́ржа II. «щавель», олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. vaŕźiŋg «щавель»; см. Калима 84.

варза́ «задорный человек, склонный ко всяким выходкам». Отсюда заимств., по мнению М.—Э. 4, 481 и сл., лтш. varza — ругательство. Сюда же *варзу́ля* «неряшливый, нечистоплотный человек», олонецк. (Кулик.). Возм., русск. слово образовано от следующего слова.

варза́ть «делать небрежно, плохо, пачкать, шутить», *ва́рзгать* «марать», *наварзаться* «наесться доотвала». Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 333), связано с *во́рзать* «торопливо хлебать». Из русск. заимств. лтш. varzât «делать плохо, тяп-ляп» (М.—Э. 4, 482). Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 20) сравнивает эти слова с *вара́згать*. Связь этих слов между собой не представляется очевидной.

вариа́ция, со времени Петра I; см. Смирнов 70. Позднее только в знач. муз. термина из польск. warjacja от лат. variātio.

вари́ть I., см. *вар*.

вари́ть II., **варю́**, обычно в сложении *предвари́ть*, др.-русск., ст.-слав. **варити** προφθάνειν (Супр.), болг. *предва́ря*, *предва́рям*, чеш. диал. vařiti (Беме, Actiones 44). Сюда же *прово́рный*. || Родственно лтш. veŗu, vert «бежать», кауз. лит. varaũ, varýti «гнать (людей, скот)»; см. Фик у Траутмана, BSW 353; Буга, KS 1, 298; М.—Э. 4, 542. Неправильна мысль о заимств. из гот. warjan «препятствовать» (Уленбек, AfslPh 15, 492).

варка «барка», только др.-русск. *варка* (Срезн. I, 229). Заимств. через ср.-греч. βάρκα из лат. barca; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 42.

варна́к «каторжник, арестант» (Мельников, Рылеев и др.). Неясно.

варова́ть «сохранять, защищать», диал., др.-русск. *варова́ти*, укр. *варува́ти*, чеш. varovati, слвц. varovat', польск. warować. Очевидно, заимств. из д.-в.-н. warôn, нов.-в.-н. (be)wahren «сохранять, хранить»; см. Mi. EW 375.

варовина «веревка», вятск., оренб. Неясно. [Несомненно, представляет собой вариант вокализации (наряду с *веревка*) первонача́льного *вьрвь*; ср. хотя бы Даль[2] 1, 243: *ворбви́на* ж., вост. «веревка, вервь, вервье», оренб., вятск. *Воро́вый*, *ворбвенный* «веревочный, вервяной». — *Т*.]

варо́к «загон для скота», диал.; см. *вор, ворóк.*

Варшáва — столица Польши, народн. *Аршáва* (Гоголь), из сочетания с *в* в местн. п. ед. ч. и вин. п. ед. ч. Из польск. Warszawa; см. Крушевский, РФВ 2, 116.

вáря «вес», олонецк., арханг. Согласно Калиме (83 и сл.), не заимств. из фин. vara «copia, opes». Он сравнивает русск. слово с русск. *варь* «куча, масса», тамб., ряз. (Даль). Неясно.

варя́г — так называли на Руси выходцев из Скандинавии, др.-русск. *варягъ* (с IX в.). См. также *буря́г, колбя́г.* Ср.-греч. βάραγγος, ср.-лат. varangus «телохранитель, воин из наемной стражи визант. императоров» (впервые в 1034 г. у Кедрена; см. Томсен, Ursprung 111; Маркварт, Streifzüge 344), араб. varank (X—XI вв.); см. Томсен, там же. Сюда же русск. *варя́га, варя́жа* «корзинщик, коробейник», владим., также «пройдоха, босяк, прощелыга», терск. (РФВ 44, 87), укр. *варя́г* «борец, крепкий, рослый человек» (Желех.), др.-русск. *Варяжьское море* «Балтийское море». || Заимств. из др.-сканд. *váringr, vœringr, от vár «верность, порука, обет», т. е. «союзники, члены корпорации»; см. Томсен, там же, 116, 125 и сл.; Экблом, ZfslPh 10, 10; 16, 270; AfslPh 39, 187; Rus 31 и сл.; Коллиц, AfslPh 4, 660; Уленбек, AfslPh 15, 492. Отражением ср.-греч. слова является рум. Bărángĭ в местн. н.; ср. Филиппиде, ZONF 1, 66. Совершенно неверно предположение Шахматова (ИОРЯС 25, 274) и Преснякова (1, 265) о происхождении слова *варѧгъ* из названия франков (см. *фряг*) через посредство аваров; против см. Петровский, (ИОРЯС 25, 361). Ср. *ва́рега.* [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Aarhus, 1953, стр. 250; о возможности объяснить форму *варяг* из *varang-, аналогично русск. *стяг* < др.-шв. stang (ср. норв. топоним Varanger-fjord) см. Якобсон, «Scando-Slavica», 1, 1954, стр. 36 и сл.; о следах старого ударения см. Кипарский, «Scando-Slavica», 4, 1958, стр. 262. Неудачную попытку опровергнуть скандинавскую этимологию см. в последнее время у Черных, «Филол. науки», 1, 1958, стр. 29 и сл. — *Т.*]

варятóк «кипяток», тульск. (ИОРЯС 3, 848), в других диал. также *варатóк* — то же, древнее прич. наст. вр. от *вари́ть*, расширенное суффиксом *-ъкъ*, как *кипятóк.*

вас местоимение род. п. мн. ч., др.-русск., ст.-слав. **васъ**, чеш. vás. Подробности см. на *вы.*

василёк — цветок «Centaurea cyanus», укр. *васильо́к*, соответствует греч. βασιλικόν (φυτόν), подобно тому как сербохорв. бо̀силък — ср.-лат. basilicum. Маценауэр (364), Фасмер (Гр.-сл. эт. 42 и сл.), Преобр. (1, 67) принимают греч. происхождение, в то время как Брюкнер (18) смело допускает в русск. слове преобразование из польск. bazylika (с XVI в.) якобы потому, что польск. Bazyli соответствует русск. *Васи́лий*.

Васи́лий — имя собств., из греч. Βασίλειος; *Василиса* из греч. Βασίλισσα.

василиск 1. «сказочный зверь», 2. «ящерица, Basiliscus americanus». Из греч. βασιλίσκος «дракон», по Горяеву (ЭС 40). Возм., преобразование нем. Basilisk или лат. Basiliscus под влиянием формы *Васи́лий* и под.

васи́ль «мелкий окунь», олонецк. (Кулик.). Эта рыба называется также *ва́галь*, *вагиль*. Темное слово.

Васильсу́рск — город на реке Суре, в [бывш.] Нижегор. губ., основан в 1523 г. Василием III под названием *Васильгород на Суре*. Производное прилаг. первонач. *васильгородский*; см. Мельников 2, 361; 5, 357; Унбегаун, RES 16, 71.

васисда́с «смотровое окошко» (Пушкин и др.), из франц. vasistas «маленькое окошко» от нем. Was ist das? «что это такое?»; см. Горяев, ЭС 40.

васнь «дерзость», др.-русск., русск.-цслав. *васнь* «спор, раздор», укр. *васнь* «ссора», чеш. vášeň «страсть», слвц. vášeň, др.-чеш. vášně, польск. waśń, в.-луж. vašńa «причуда». Вероятно, из **вад-снь*; ср. словен. váditi «спорить»; см. Mi. EW 376; Голуб 322. Ср. также др.-русск. *вада* «ссора, порок», чеш. vada «порок, недостаток», слвц. vada, польск. wada — то же.

вассáл, уже у Петра I; см. Смирнов 70. Ввиду наличия *с* заимств. прямо из франц. vassal, ср.-лат. vassallus от vassus «челядин, слуга», которое восходит к кельт.; см. Гамильшег, EW 880; Преобр. 1, 67.

ва́ська м. «мальчик на побегушках, денщик», также *ва́ська* «кот», от собств. *Ва́ська*, уменьш. от *Васи́лий*. Мотивы этого семантического развития неясны; см. Преобр. 1, 511; Карлович, AfslPh 3, 662.

Васюга́н — левый приток Оби. Согласно Карьялайнену (Ostjak. Lautgesch. 119), из ханты Ԛat'-i̯oγən — то же, от i̯oγan «речка», ср. фин. joki «река».

ват «морской скат, Raja batis»; заимств. из греч. βάτος — то же (Гофм. — Иордан 237 и сл.; Крумбахер, Sitzber. Bair. Akad., 1903, стр. 373); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 43; Маценауэр 365; Г. Майер, Türk. Stud. 26.

ва́та, из. нем. Watte или франц. ouatte; [подробней] см. Преобр. 1, 67.

вата́га «гурьба, стая; шайка», укр. *вата́га* — то же, др.-русск. *ватага* «шатер», грам. 1234—1304 гг.; Ипатьевск. летоп. под 1184 и 1190 гг.; см. Корш, AfslPh 9, 659. || Заимств. из др.-чув. **vâtaγ*, **uotaγ*, др.-тюрк. otaγ «палатка, комната, семья», тур. odak, oda «комната, дом»; ср. калм. otᵾg «род, община, отделение» (Рамстедт, KWb. 291). Ср. окончание *лачу́га*, *яру́га*; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 118 и сл.; Корш, AfslPh 9, 659; Младенов 58. Менее удачно толкование из сев.-тюрк. vataga «множество, артель рыбаков» (Mi. EW 376; TEl., Доп. 1, 65; Горяев, ЭС 40; Вайганд, JIRSpr. 16, 230; Тиктин 3, 1718), которое, скорее, само заимств. из русск. Неубедительно также объяснение из рум. vătaş «сторож», которое производят через тур. vattas «пастух» из араб. vaṭṭâs — то же; ср. Крелиц (60) против Корша (ИОРЯС 8, 4, 58; AfslPh 9, 678), Миклошича (Mi. TEl. 2, 185, Доп. 1, 65). Против этой этимологии см. Мелиоранский, там же; Локоч 168.

ватама́н «атаман», только др.-русск. *ватаманъ*, часто начиная с 1294 г.; см. Срезн. I, 231 и сл. Последний объясняет его из *атама́н*, для которого не имеется ранних свидетельств. Ср. *атама́н*.

ватерба́к — часть палубы на носу корабля, со времени Петра I; см. Смирнов 71. Из голл. waterbak — то же; см. Мёлен 150, 235.

ватерклозе́т «уборная», из англ. water closet — то же; см. Горяев, ЭС 40.

ватерпа́с — прибор для определения положения плоскости относительно горизонтали, со времени Петра I; см. Смирнов 71, народн. *вертипа́с*, уральск. (ИОРЯС 1, 297). Заимств. из голл. waterpas; см. Мёлен 236; Маценауэр 365.

ватерпру́ф «водонепроницаемый плащ», из англ. waterproof.

ватершта́г «канат, крепящий бугшприт к носу судна», стар. *ватаршта́х*, Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 71. Заимств. из голл. waaterstach — то же; см. Мёлен 236.

ва́тманская бума́га «плотная бумага для черчения и рисования акварелью»; получила название по фамилии англичанина

Дж. Ватмана [точнее: Уотмен — Whatman. — *Т.*]; см. Горяев, ЭС 40; Энц. Слов. 76, 703.

ватóла «грубая, толстая крестьянская ткань»; см. *вотóла.*

вáторга «шум, свалка, потасовка» (Мельников и др.). От *торгáть* «дергать, рвать» и *ва-* (ср. *вáкорь*).

ватрýшка. Согласно Соболевскому (РФВ 15, 364), в с.-в.-р. тоже с *а*, в связи с чем гипотеза о **вотрýшка* (т. е. что это слово имеет приставку *о-* и к. *терéть* — ср. *вóтря* «отруби, мякина»; см. Грот, РФВ 15, 2; Фил. Раз. 2, 480) маловероятна. Поскольку Гоголь пишет *вотрýшка*, форма на *а* могла распространиться из акающего диалекта. Другая этимология, начиная с Миклошича (Mi. EW 376), а за ним и Горяев (ЭС 40), исходит из укр. *вáтра*, сербохорв. вäтра «огонь», чеш. (вост.-мор.) vatra, польск. watra «очаг, огонь, тлеющая зола», слвц. vatra, болг. *ватрáл* «кочерга», которые рассматриваются Педерсеном (KZ 38, 311), Мейе (Статьи 2, 3 и сл.), Вальде (67) как родственные др.-инд. átharvā «жрец огня», авест. ātar- «огонь», ср.-перс. ātur-, арм. airem «жгу, зажигаю», *air- «огонь», ирл. áith «печь» (кельт. *ati-); см. также об этих словах работу Иóкля (WZKM 34, 49 и сл.), который, однако, объясняет слав. слова как заимств. из рум. vatră; аналогично см. Розвадовский RO 1, 109; Гуйер, LF 47, 52. Рум. слово, по Иоклю (там же), заимств. из алб., тоск. vatrë «очаг», гег. votrë (*otër-), которое он считает исконнородственным упомянутому авест. ātaŗ-, Хотя распространение слав. слов как будто подтверждает это предположение, точно так же как их отсутствие в древних текстах, тем не менее есть основание говорить об исконнослав. *vatra; ср. русск.-цслав. *обаштритися* «воспалиться (о нарывах)», *обаштрение* φλεγμονή (Срезн. II, 499). Поэтому нельзя не считаться с возможностью, что *ватрýшка* относится сюда же; см. также Соболевский, РФВ 14, 156; 15, 364; Погодин, РФВ 50, 231; Преобр. 1, 67, 68. Напротив, невероятно предположение о метатезе *ватрýшка* из **тварожька* (от *твáрóг*), потому что подобная перестановка в этимологически прозрачных словах наблюдается чрезвычайно редко; против см. Грот, там же, 2, 480. Недавняя попытка объяснения из **тварожька* (Махек, «Slavia», 23, 64) меня не убедила.

ватýлить «неприлично выражаться», с.-в.-р. (Барсов, Причит.; Кулик.). Неясно.

ватýлка «плетеный половик ручной работы», ряз. (РФВ 28, 51); см. *вотóла.*

ва́фля (Чехов и др.), заимств. из нем. Waffel или нж.-нем. Wafel, голл. wafel, которые связаны с нов.-в.-н. Wabe «соты, ячейка»; см. Клюге-Гётце 665; Фальк—Торп 1341.

ва́хка «трилистка, трефоль, Menyanthes trifoliata», олонецк. (Кулик.); см. *ва́хта*.

вахла́к, вахля́к 1. «шишка, желвак, опухоль», 2. «болван, неотесанный человек», также *вахля́й*, *вахля́ть* «халтурить, делать небрежно». Неясно.

ва́хмистр «унтер-офицер кавалерии», начиная с Петра I; см. Смирнов 71. Из голл. wachtmeester или польск. wachmistrz, которое восходит к вост.-ср.-нем. Wachtmeester; см. Преобр. 1, 513; Горяев, ЭС 40.

вахня́ «пикша, т. е. рыба Gadus aeglefinus — из рода трески», камч. (Даль); согласно Горяеву (ЭС 40), из книжного лат. gadus vachnja.

ва́ховь «конопля, пакля», *ва́хотить* «конопатить». Неясно.

ва́хта I. «трилистка, трефоль, Menyanthes trifoliata», диал. См. *ва́хка*. Согласно Маценауэру (361), связано с чеш. vachta — то же. [Заимств. из фин. vehka «Calla palustris», «Menyanthes trifoliata», согласно Меркуловой — см. «Этимолог. исследов. по русскому языку», вып. 2, М., 1962, стр. 80—81. — *Т.*]

ва́хта II. «дежурство, охрана» (Котошихин 32); польск. wachta из нов.-в.-н. Wacht «стража»; см. Mi. EW 374; Преобр. 1, 68. Изменение грамматического рода, очевидно, аналогично *стра́жа, сторо́жа*.

вахтарить «варить с избытком», олонецк. (Кулик., Барсов). Едва ли расширено из *вари́ть*.

ва́хтер, вахтёр «сторож, швейцар»; заимств. из ср.-нж.-н. wachter «сторож, охранник», нов.-в.-н. wachter (Г. Сакс), ср.-в.-н. wahtœre, от wachen «бодрствовать, охранять» (Ш.—Л. 5,571; Гримм 13, 184 и сл.).

вахшуре́я «вахтпарад», донск. (Миртов). Вероятно, сложение из нем. Wacht-, голл. wacht «стража» с голл. sjouwerij «шатание»?

вача́жный олень «передовой олень в стаде». См. *ва́чуга*.

ва́чега I. **ва́чига** «суконная рукавица с одним пальцем», вятск., олонецк. (Кулик.); *вачо́га* — то же, новгор. *ви́чега, авачу́га* — то же, арханг. (Подв.). Заимств. из саам. п. va'tts, род. п. vā'ttsa — то же; см. Итконен 50. Неправильна мысль о происхождении, сходном со словом *ва́рега*; см. Калима, FUFAnz. 23, 250.

ва́чега II. «гуляка, шалопай, вялый человек», диал. (Даль). Возм., связано с *ва́чуга*.

ва́чик «холщевая или кожаная переметная сума, охотничья сумка», диал. || Заимств. из нов.-в.-н. Watsack, ср.-нж.-н. wâtsak «вещевой мешок, мешок для одежды», широко распространенного слова; ср. также чеш. vaček; см. Фальк — Торп 1405; Горяев, Доп. 2, 4. Едва ли прав Калима (FUFAnz. 23, 250), связывая это слово с *ва́чега*.

ва́чуга «стоянка при езде на северных оленях», *ва́чужить* «вести стадо оленей», с.-в.-р. По-видимому, связано с саам. кильд. vādž, род. п. vādtšvm «самка северного оленя» (см. *ва́женка*). Калима (FUFAnz. 23, 250) предполагает саам. или самодийское происхождение. Менее вероятно другое его предположение — о связи с *лачу́га*. Любопытно отметить *вачу́жка* «овца», ряз. (РФВ 28, 51).

ваш, ва́ша, ва́ше, др.-русск., ст.-слав. **вашь**, болг. *ваш*, сербохорв. ваш, чеш. váš, vaše ж., слвц. váš, vaša, польск. wasz и т. д. || Производное от и.-е. *vōs в качестве прилаг. *vōsi̯o-; связано с *вы, вас*. Подробности в грамматиках. Ср. лат. vōs «вы», vester «ваш» и т. д.

ва́шка «молодая белка», арханг. (Даль). Рясянен (Festschrift Vasmer 421) пытается связать с чув. vakša «белка». [Слово финно-уг. происхождения; ср. мар. o'ksa «деньги»; Беке, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1951, стр. 65; Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 66. — *Т.*]

ваять, ваяю, ст.-слав. **ваяти** γλύφειν, отсюда *изваяние*. || По Брандту (РФВ 25, 38), связано с *вити* (см. *вить*), подобно тому как *напаяти* «поить» связано с *пити*. Соответственно этому развитие знач. шло от «вить, лепить из глины» к «высекать из камня»; ср. др.-инд. vāyas «ткач», váyati «ткет», «плетет», которые связываются с *вить*; см. также Преобр. 1, 68. Этимология ненадежная. Неубедительно сравнение с авест. vaēma- м. «расселина, трещина в скале» (Петерссон, Ar. Arm. Stud. 58). Кроме того, слав. слово сравнивается еще с др.-инд. vā- «рыть, высекать», нем. Wunde «рана»; см. Младенов 59; Преобр. 1, 68.

введе́ние, также русск.-цслав. *Въведение Богородичьно* — церк. праздник; отсюда происходят многие местн. н. и фам. *Введе́нский*.

вдова́, укр. *удова́, удови́ця*, ст.-слав. **вдова** χήρα (Зогр., Ассем., Савв. и т. д.), болг. *вдови́ца*, сербохорв. у̏дова, у̏дов «вдовый, овдовевший», словен. vdôva, чеш. vdova, слвц. vdova, польск. wdowa, в.-луж. wudowa, н.-луж. hudowa. || Праслав.

*vьdova исконнородственно др.-прусск. widdewu (из *vidavā́), др.-инд. vidhā́vā «вдова», vidhúṣ «овдовевший», авест. viδavā ж. «вдова», греч. ἠίθεος «холостой, неженатый», лат. vidua «вдова», viduus «вдовый», гот. widuwō «вдова», д.-в.-н. wituwa; см. Уленбек, Aind. Wb. 286 и сл.; Траутман, BSW 357; Бартоломэ, Air. Wb. 1443. По мнению Брандта (РФВ 25, 219), ст.-слав. **вѣдока** получено под влиянием предлога-приставки *въ* по народн. этимологии. Скорее, здесь произошла ассимиляция гласных. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 112—113; Мареш, ВСЯ, 5, 1961, стр. 138 и сл. — *Т.*]

вдóвень нареч. «целиком, полностью, окончательно, до конца», псковск. (Даль). Неясно. [Согласно Унбегауну (BSL 48, 1952, стр. 96), происходит из *довóль-*; ср. *врóвень*; иначе см. Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 66. — *Т.*]

вдóвый, сербохорв. ȕдов — то же. От *вдовá*. Родственно др.-инд. vidhúṣ «одинокий, овдовевший», греч. ἠίθεος «холостой, неженатый», лат. viduus «лишенный, пустой»; см. Траутман, BSW 357.

ве, только др.-русск. *вѣ* «мы (оба)», им. п. дв. ч. ст.-слав. **вѣ** — то же, др.-чеш. vě. || Соответствует др.-инд. vām, авест. vā, vå «мы (оба)», далее лит. vèdu «мы (оба)», гот. wit — то же; родственно др.-инд. vayám «мы», др.-перс. vayam, гот. weis «мы», д.-в.-н. wîr «мы»; см. Мейе, MSL 8, 239; 13, 208; 21, 208 и сл.; Бругман, IF 24, 169; Траутман, BSW 344.

вéблица «червь», арханг. (Даль). || Родственно лит. vãbalas, vabuolas «жук», жем. vabolẽ «навозный жук», лтш. vabule, vabale «навозный жук», д.-в.-н. wibil «хлебный червь, жук», англос. wibba «навозный жук», далее, лит. vebždėti «кишеть», д.-в.-н. weban «постоянно двигаться туда-сюда», ср.-в.-н. wabelen «неопределенно двигаться»; см. Зубатый, AfslPh 16, 416; М.—Э. 4, 428; Траутман, BSW 336.

вéверица 1. «белка», 2. «горностай», др.-русск. *вівéрица*, укр. *вівéриця*, *вúвірка*, блр. *вавёрка*, болг. *вéверица*, сербохорв. вjёверица, словен. vę́verica, чеш. veverka, veveřice, слвц. veverica, польск. wiewiórka. || Родственно лит. voverẽ «белка», диал. voverìs, vėverìs, также vaiverė, лтш. vãvere, др.-прусск. weware, кимр. gwywer, нов.-перс. varvarah, англос. ác-weorna «белка», др.-шв. ékorne; ср. также заимств. лат. viverra «хорек»; см. Зубатый, AfslPh 16, 418 и сл.; М.—Э. 4, 512; Буга, РФВ 75, 153; Траутман, BSW 356; Вальде 846. Шпехт (KZ 62, 253 и сл.) видит здесь древнюю основу на -r. Эндзелин (Don. Natal. Schrijnen 402) связывает это слово с *ver- «гнуть» ввиду изогнутой формы хвоста зверька.

вегжа́ «слой сала на остывших щах», арханг. (Даль). Сюда же, вероятно, *вегжа́ница* «накипь в мясном наваре» — там же. Темное слово.

веголос «опытный, знающий», только др.-русск. *вѣголосъ*, *невѣголосъ* «невежда», ст.-слав. **вѣглась** γνώμων, **невѣглась** ἄπειρος (Супр.), чеш. věhlas «осторожность, ум». Согласно Ягичу (AfslPh 20, 531), из *vě-golsъ от vědĕti, ст.-слав. 3 л. ед. ч. **вѣстъ** «он знает», т. е. «тот, кто знает голос»; также см. Mi. EW 390; Преобр. 1, 106.

ве́дать, ве́даю, укр. *ві́дати*, др.-русск., ст.-слав. *вѣдѣти*, словен. védeti, чеш. vědĕti, слвц. vedet', польск. wiedzieć, в.-луж. wjedźeć, н.-луж. wjeźeś «знать». Отсюда наст. вр. ст.-слав. **вѣмь, вѣси, вѣстъ/вѣ** и т. д., чеш. vím, víš и т. д., далее, др.-русск., ст.-слав. **вѣдѣ** «я знаю». Чередование гласных представлено в *ви́деть*. || Древний пф. ст.-слав. **вѣдѣ** с и.-е. окончанием ср. з. -ai, как в лат. vīdī, соответствует греч. οἶδα «я знаю», др.-инд. véda — то же, авест. vaēda, гот. wait «я знаю», арм. gitem — то же. Ср., далее, *вѣдѣти* с др.-прусск. waidimai «мы знаем», лит. véiʒdmi «я вижу». Другая ступень гласного представлена в д.-в.-н. wiʒʒan «знать», гот. witan, др.-инд. vidá «знание», vidván «знающий», авест. viδvå, греч. εἰδώς; см. Кикерс, Acta Univ. Dorp., 25, 6; Сольмсен, KZ 44, 184; Траутман, BSW 338; Уленбек, Aind. Wb. 286. Согласно Остен-Сакену (IF 33, 231 и сл.), *ѣ* в *вѣдѣти* происходит из прош. вр.

Веденецкая земля — название далекой страны в народной поэзии. Согласно Халанскому (РФВ 45, 326 и сл.), происходит от названия Венеции; ср. др.-русск. *Венедици* «венецианцы» (СПИ), сербохорв. Млѐци, род. п. мн. ч. *Млета́ка̄* — то же, также сербохорв. ведѐник «вид пистолета»; см. Mi. EW 377. Возм., преобразовано из местн. н. *Леденец* «Ревель, Таллин»; см. ниже.

веде́т «конный разъезд», у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57; заимств. из франц. vedette, ит. vedetta; ср. Доза 742.

ведига, веди́ло «плот с перилами для сплава смолы, дегтя и т. д.», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ведро́, укр. *відро́*, др.-русск., ст.-слав. **вѣдро** στάμνος (Супр., Euch. Sin.), болг. *ведро́*, сербохорв. вjѐдро, словен. *védro*, чеш. vědro, слвц. vedro, польск. wiadro. || Родственно *вода́*, нем. Wasser, греч. ὕδωρ, др.-инд. udakám «вода», герм. *wēta- «влажный», др.-исл. vátr, англос. wæt — то же, греч. ὑδρία «ведро для воды»; см. Мейе, MSL 14, 342; 21, 253; Уленбек, Aind. Wb. 29; Торп 384; Траутман, Apr. Sprd. 458 и сл.

Связь с др.-инд. udáram «живот, чрево», лит. vẽdaras «желудок», др.-прусск. wēders «живот», лтш. vêders, vêdars «живот; возвышение» сомнительна, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 418; Mi. EW 388); см. против — М.—Э. 4, 547 и сл.

вёдро «ясная погода», укр. *ведро́*, др.-русск. *ведро*, цслав. *ведръ* «ясный», *ведро* «вёдро», болг. *ведър* «ясный», сербохорв. вёдар — то же, словен. védər «веселый», чеш. vedro, польск. wiodro, в.-луж. wjedro, н.-луж. wjadro. || По-видимому, родственно д.-в.-н. wetar, нов.-в.-н. Wetter «погода»; см. И. Шмидт, Pluralb. 202; Бругман, IF 18, 435 и сл., но герм. слова, возм., связаны с *ве́тер*; см. Бругман (там же); Вальде 817; Траутман, Apr. Sprd. 460. Менее вероятно сближение *вёдро* с *вя́нуть* (*vęd-); см. Голуб 324.

веду́, вести́, укр. *веду́, вести́*, ст.-слав. **ведж, вести** ἄγω, ὑπάγω, аор. **привѣсъ** (из **вѣ́дсъ*), болг. *веда́*, словен. vésti, чеш. vedu, vésti, слвц. vediem, viest, польск. wieść, в.-луж. wjesć. || Родственно лит. vedù, vedžiaũ, vèsti, лтш. vedu, vest «вести, жениться» (ср. др.-русск. *вести жену* «жениться»), др.-прусск. weddē (ср. основу прош. вр. ст.-слав. **ведѣше**), лит. vẽdė, лтш. диал. vede (Эндзелин, KZ 43, 18), др.-инд. vadhúṣ ж. «невеста, (молодая) жена», авест. vaδu- — то же, ирл. fedim «веду, несу», авест. vāδayeiti «ведет, приводит», возм., также алб. vjeth «краду, ворую», аор. vodha (но см. *везу́*); см. Траутман, BSW 344; Apr. Sprd. 460; Прусик, KZ 33, 161; М.—Э. 4, 544 и сл.; Бартоломэ, Air. Wb. 1344. Далее сюда же *води́ть, бо́д*, а также др.-русск. *водимая* «жена, супруга», русск. *по́вод, воево́да*; ср. лит. vadà «повод, причина», jaut-vadà «повод, за который ведут вола»; см. Буга. РФВ 75, 153.

веду́н «чародей, колдун», только др.-русск. *вѣ́дунъ* (синонимы: *вещу́н, зна́харь*; см. Подв.), *вѣ́дь* «знание, чары». || Ср. *ве́дать*, а также др.-прусск. waidleimai — 1 л. мн. ч. сосл. накл. «чтобы мы колдовали», *waidlótojis «жрец, вайделот»; другая ступень чередования: др.-инд. vidátham «познание; мудрость жрецов», vídyā «чародейство, магия»; см. Траутман, Apr. Sprd. 454 и сл. Подробности см. на *ве́дать*.

ведь с., с 1490 г. (Геннад. Новгор.; см. Срезн. III, Доп. 70), из др.-русск. *вѣ́дь* «ведь, однако», Лавр. летоп. = ст.-слав. **вѣдѣ**; см. Соболевский, Лекции 93; Преобр. 1, 106; Карский, РФВ 47, 166; Ильинский, IF 28, 202 и сл. Др.-русск., ст.-слав. **вѣдѣ** является старым и.-е. перфектом с медиальным окончанием -ai (ср. лат. vīdī), древнее медиальное знач. которого стерлось. || Ср. др.-инд. véda, греч. οἶδα, гот. wait, др.-прусск. waist «знать», waisei «ты знаешь». Из знач.

«я видел» развилось знач. «я знаю»; см. В. Шульце, KZ 54, 305; Мейе, RES 2, 39; MSL 14, 412; 18, 233 и сл.; BSL 25, 96 и сл.; Ван-Вейк, AfslPh 36, 111 и сл. Ср. словен. ven «ведь, все-таки, однако», сербохорв. вӣм «все-таки, ведь» из 1 л. ед. ч. *vě(d)mь; см. Траутман, BSW 338. Родственно др.-русск. *вѣдь* ж. «знание, колдовство».

ве́дьма, укр. *відьма* «ведьма; ночная бабочка», блр. *ве́дзьма*, чеш. vědma, польск. wiedźma «ведьма, колдунья». Как и кашуб. wieszcz «упырь, вампир», связано с праслав. *vědě «я знаю» (см. *ве́дать, ведь*), др.-русск. *вѣдь* «колдовство, ведовство, знание», см. Брюкнер, «Slavia», 13, 280; Mi. EW 390 и сл.; Траутман, BSW 338; Младенов 59.

ве́ер, впервые в Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 77. Преобразовано по народн. этимологии из нем. Fächer «веер» под влиянием *ве́ять*; см. Брандт, РФВ 18, 29; Mi. EW 387; Преобр. 1, 107; Малиновский, PF 2, 256. [Чеш. vějíř из русск.; см. Махек, Etym. slovn., стр. 559. — *Т.*]

ве́жа I. только др.-русск. *вѣжа* «шатер; кибитка; башня» (Пов. врем. лет и др.), укр. *ве́жа* «башня» (ввиду наличия *е* заимств. из польск.), блр. *ве́жа* «башня», словен. véža «сени, передняя», др.-чеш. věž, věžě «башня», слвц. veža, польск. wieża, в.-луж. wježa, н.-луж. wjaža, jaža «дом». || Из праслав. *věža, *vęzi̯a (от vezǫ, русск. *везу́*), т. е. «дом-повозка на полозьях или колесах»; см. Потебня, РФВ 3, 177; Мерингер, Zschr. österr. Gym. 1903, 392; IF 19, 427 и сл. Знач. «дом-повозка, кибитка» перешло в «шатер», откуда «передвижная башня», «башня». Излишни сомнения Брюкнера (KZ 45, 54) относительно долготы гласного в слав. слове. Ср., напр., авест. vāza- 1. «едущий, летящий», 2. «вереница; движение; вьючное животное»; см. Бартоломэ, Air. Wb. 1417.

ве́жа II. м., только др.-русск. *вѣжа* «знающий, сведущий», современное *неве́жа*, цслав. *невѣжда* «неученый». Из *vědi̯a; см. *ве́дать*. Сюда же *ве́жливый*; Преобр. 1, 107.

ве́жда «веко». Ввиду *жд* заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *вѣжа*, ст.-слав. **вѣ҃ждꙗ** βλέφαρον (Супр.), болг. *ве́жда* «бровь», сербохорв. вје̏ђа — то же, словен. vêja. Из праслав. *vědi̯a, которое, согласно Миклошичу (см. Mi. EW 391), связано чередованием гласных с *ви́деть*; см. также Преобр. 1, 107.

ве́жливый (ср. уже Котошихин 55), но др.-русск. *вѣжливои*, также «опытный, сведущий» (напр.. Домостр. К.). Производное от *vědi̯a (см. *ве́жа* II, *ве́дать*); см. Преобр. 1, 107; Mi. EW 391.

везде́, др.-русск., ст.-слав. **вьсѣдѣ** πανταχοῦ (Супр.), сербохорв. свȁгде, словен. vsigde, полаб. visdė. Связано с др.-русск., ст.-слав. **вьсь** + наречный суф. *-де*; ср. *где*. Ср. также диал. новообразование *всегде́* (севск.) под влиянием *всегда́*; см. Преобр. 1, 69.

везу́, **везти́**, укр., *везу́*, *везти́*, ст.-слав. **везѫ**, **вести** χομίζειν, болг. *везá*, сербохорв. вèзēм, вèсти, словен. vésti, vézem, чеш. vezu, vézti, польск. wiozę, wieźć, слвц. veziem, viezť, в.-луж. wjesć, н.-луж. wjasć. Сюда же *воз*, *вози́ть*, *весло́*, *обо́з*. || Родственно лит. vežù, vèžti «везти», лтш. vezums «подвода, груз», др.-прусск. vessis «салазки, санки», др.-инд. váhati «везет», авест. vazaiti «везет, едет», алб. vjeth «краду», аор. vodha (впрочем, возм., связано с *веду́*), греч. памфильск. Ϝεχέτω «он должен принести», лат. vehō «везу», гот. gawigan «трясти, двигать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 280; М.—Э. 4, 547; Г. Майер, Alb. Wb. 474; Траутман, BSW 356; Торп 382.

ве́йка, ве́йко «кучер-эстонец, работающий только на масленицу», петерб. (до 1918 г.), из фин. veikko «брат»; см. Калима 84; Оянсуу, FUFAnz. 25, 58.

век, род. п. **века**, *ве́чный*, сюда же *уве́чный*, укр. *вік*, ст.-слав. **вѣкъ** αἰών, **вѣчьнъ**, болг. *век*, мн. ч. *векове́*, сербохорв. вȉјек, вȇк, словен. vêk, чеш. věk, слвц. vek, польск. wiek. || Родственно лит. viẽkas «сила, жизнь», veikiù, veĩkti «действовать, делать», véikus «проворный, быстрый», veiklus «деятельный, активный, деловой», vỹkis м. «жизнь, живость», vikrùs «бодрый», лтш. vèicu, vèikt «добиваться, пересиливать, одолевать», др.-исл. veig ж. «сила», víg ср. р. «борьба», гот. weihan «бороться», д.-в.-н. wîgan «бороться», ирл. fichim «борюсь» (из *vikō), лат. vincō, vincere «побеждать», pervicāx «упорный, стойкий»; см. Траутман, BSW 339; М.—Э. 4, 524 и сл.; Вальде 838; Торп 408. [См. еще Унбегаун, Sybaris, 173 и сл. — *Т.*]

ве́ко, диал. «крышка туеса или лукошка», арханг. (Подв.), укр. *ві́ко*, блр. *ве́ко*, др.-русск. *вѣдѣ* дв. ч., словен. véka ж. «крышка, веко», véko «веко», чеш. víko «крышка», слвц. veko, польск. wieko, в.-луж. wjeko, н.-луж. wjeko. || Родственно лит. vókas «веко», vóka «крышка», лтш. vâks «крышка»; возм., также алб. vétullë ж. «бровь» (из *vōklā); см. Траутман, BSW 347 и сл.; М.—Э. 4, 378; Лескин, Abl. 378; Bildung 179; Эндзелин, KZ 62, 25; Г. Майер, Alb. Wb. 469. Чтобы понять характер чередования гласных, ср. *пе́на*, *мел*; см. Фортунатов у Когена, ИОРЯС 23, 1, 22.

вéксель м., с 1700 г., при Петре I; см. Христиани 40 и сл., из нем. Wechsel; см. Смирнов 72; Горяев, ЭС 42.

вéкша 1. «бéлка», 2. «блок», др.-русск. *вѣкъша* — денежная единица; см. Уложение Владимира и Русск. Правду 48 и сл.; фам. *Вѣкошкинъ* (XIII в.) — см. Соболевский, РФВ 66, 343. || Возм., производное от *вѣко*, *веко* с суф. *-ша*. Соболевский (там же), Шрадер-Неринг (1, 226), Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 185) видят в этом слове уменьш. от *вѣверица* — то же с суф. *-ка* и *-ша*. Совершенно необоснованно сравнение с др.-инд. vakuças м. «какое-то животное, живущее на деревьях» (Уленбек, Aind. Wb. 266) или произведение из (?) нов.-перс. vešak «рыжая лисица» (Mi. TEl., Доп. 2, 187; EW 389; Преобр. 1,70; Карский, РП 95; против см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, 124). Диал. *вéкша* «сорока», холмог., объясняется Зелениным (Табу 2, 51) как эвфемизм. [Несомненно, связано с *вáшка* «молодая белка» (см.), вместе с которым *вéкша* могло быть заимств. из финно-уг. или чув. — *Т.*]

велегóрка, вельегóрка «сорт гречихи», *велигóрка* «гречишная крупа тонкого помола» (Павл.); см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 125; Энц. Слов. 10, 860. Вероятно, от местн. н. или собств.; ср. Michał *Wielhorski*, польск. кухмистер (ум. в 1790 г.); см. Enc. Powszechna 18, 107 и сл.

велéневый, прилаг. *велéневая бумáга* «высокосортная бумага» из франц. vélin, народнолат. charta vitulina «пергамент из телячьей кожи»; см. Горяев, ЭС 42.

Велес, только др.-русск. *Велесъ* — языческий бог (СПИ). Это название пытались связать с болг. местн. н. *Велес* (в Македонии), ср.-греч. Βελεσσός, Βελεσσά, алб. Vëlës (Дринов, AfslPh 2, 170) и доказать значительную древность этого божества, но все это нельзя признать достоверным. Наряду с этим богом в древней Руси почитался бог *Волосъ*, которого пытались отождествить с *Велесом*, но история языка не дает для этого оснований, вопреки Ягичу (AfslPh 37, 502). Нидерле (RES 3, 117) и Погодин (ЖСт. 18, вып. 1, 105 и сл.) правильно отделяют оба названия друг от друга, но Погодин неверно считает *Велесъ* балт. словом. || В морфологическом отношении это название напоминает образования типа bělesъ от bělъ, русск. *бéлый*. В таком случае оно было бы родственно ст.-слав. **велии** «большой»; см. *вели́кий* (ср. Крек у Ляпунова, AfslPh 9, 316). Менее очевидно сближение с *велетъ* «исполин» (Брюкнер, KZ 43, 313) или с лит. vẽlės «души умерших» (Брюкнер, KZ 50, 180 и сл.; AfslPh 40, 10 и сл.). Абсолютно неприемлемо объяс-

нение Нидерле (там же): *Велесъ* = «черт» (ср. чеш. veles — то же), происшедшее из Βῆλος «Ваал». Невероятно также предположение Махека (RES 23, 62 и сл.) о праслав. *Velsъ (в таком случае было бы понятно только русск. *Волосъ*, но не *Велесъ*), которое возникло через метатезу из *Selvъ и якобы связано с др.-инд. Çarvas, авест. saurva-. Чеш. слово он объясняет как заимств. из русск. Наконец, неудовлетворительно сравнение Потебни (СПИ), который сравнивает *Велесъ* с греч. ἄρσην «мужской», лат. verrēs, др.-инд. várṣati «идет дождь», vṛṣan- «оплодотворяющий». [См. еще Топоров, КСИС, 30, 1961, стр. 29—32. — *Т.*]

велет «великан», диал. вариант слова *волот* — то же, укр. *ве́летень*, *ве́лет* «великан». Сюда же фам. *Вельти́щев*, по Соболевскому, РФВ 66, 350. Миклошич (см. Mi. EW 394) сопоставляет со ср.-лат. Veletabi, названием зап.-слав. племени в Мекленбурге; нем. Wilzen = зап.-слав. *Veletove. Объяснить колебание *veletъ, *volotъ трудно. Соболевский (РФВ 64, 117) допускает различные ассимиляции гласных, но этого недостаточно. Брюкнер (AfslPh, 42, 138) связывает *veletъ со ст.-слав. **велии** «большой» (см. *вели́кий*, *волот*)

.

веле́ть, велю́, укр. *вели́ти*, др.-русск., ст.-слав. **велѣти**, *велиⷢ* βούλεσθαι, θέλειν, κελεύειν, λέγειν (Супр.), болг., макед. *ве́ля* «говорю», сербохорв. диал. вèљу, словен. veléti, чеш. veleti; чередование гласных: *во́ля*, *довле́ть*. Первонач. атематический гл. (Мейе, MSL 11, 323; 14, 374 и сл.). || Родственно лит. vélti, pavelti «хотеть, позволять», pavelt «он хочет», pavelmi «я хочу», другая ступень чередования: лит. viltìs ж. «надежда», viliúos «надеюсь», др.-сакс. williu «я хочу», лат. volo, volt, vult, velle «хотеть», др.-инд. vṛṇáti (vṛṇītḗ) «выбирает себе, предпочитает», váras м., ср. р. «желание», авест. vərəntē «он выбирает себе», кимр. guell «лучше», греч. ἔλδωρ «желание», ἔλδομαι «желаю», гомер. ἐέλδομαι — то же; см. Траутман, BSW 348; М.—Э. 4,464; Буга, KS 1, 36; Буазак 239 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 250.

велий «большой», устар.; др.-русск., ст.-слав. **велии**, **велиⷢ** (Супр.), болг., макед. *ве́лий*, сербохорв. вȇльӣ, др.-чеш. velí, чеш. vele «очень», слвц. velo, в.-луж. wjele. Связано с *вели́кий*.

великдень «пасха», часто начиная с Остром. и еще в XVI в.; см. Унбегаун 342. Ср. ст.-слав. **великъ дьнь** (Савв., Супр.). Калька греч. μεγάλη ἡμέρα; см. Срезн. I, 236. Из русск. заимств. лтш. lieldiena «пасха»; см. М.—Э. 2, 498.

вели́кий, краткая форма *вели́к*, *велика́*, *велико́*; укр. *вели́кий*, др.-русск., ст.-слав. **великъ**, болг. *вели́к*, сербохорв. вѐликӣ, словен. vélik, чеш. veliký, velký, слвц. veliký, vel'ký, польск. wielki, в.-луж. wulki. || Родственно тох. A. wäl «князь, государь», B. walo — то же, walke «продолжительный», далее, греч. Fᾰ́λις «достаточно», εἴλω, εἰλέω «тесню, жму»; см. Френкель, IF 50, 11; Бенвенист, Festschrift H. Hirt 2, 236; Буазак. 223 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 224 и сл.; Beitr. gr. Wf. 155 и сл., где делается попытка сближения с *вали́ть*; см. еще Мейе, MSL 14, 374. Другие связывают с *вбля*, *веле́ть* (Mi. EW 378; Голуб 325), наконец, с лат. valeo «здравствую» (Младенов 61; Петр BB 25, 147). [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 122—123) сравнивает слав. velikъ с греч. ἑλικόν· ὀρθόν (Гесихий). — *Т.*]

Великоро́ссия, стар. *Великая Россия* (в XVI—XVII вв., напр. Котошихин); см. Первольф. AfslPh 8, 23. Калька греч. Μεγάλη Ῥωσσία (в грам. с 1347 г.; см. Ламанский, ЖСт., 1891, № 3, стр. 248) — обозначения, введенного константинопольским патриаршеством для отличия от Μικρὰ Ῥωσσία «Малая Россия» (см. *Малоро́ссия*). *Великору́с*, *великоро́сс* — новообразование от *Вели́кая Россия* под влиянием слов *Русь*, *ру́сский*.

велича́вый, производное от *велича́ть*; ср. «как его́ *велича́ют?*» = «как его (имя и) отчество?» От *вели́кий*; см. Ван-Вейк, «Slavia», 14, 513.

велосипе́д, из франц. vélocipède — то же, от лат. vēlŏx «быстрый» + pede(m) «нога».

вель «пространство в трюме, куда вставляются насосы, помпы», стар. *де вель*, у Петра I, из англ. well — то же; см. Смирнов 99. Неправильно объясняет Маценауэр (366) из англ. wheel «колесо».

вельбо́т «китобойное судно» (Рахманов и др.). Заимств. из англ. whale-boat — то же.

вельвере́т, **вельве́т**, **вельветѝн**, **ве́рверет** — род бархатной ткани. Первое — из англ. velveret «тяжелая хлопчатобумажная ткань, подобная бархату»; *вельве́т* из франц. velvet «бархат» или англ. velvet, ср.-лат. velvētum; см. Хольтхаузен, Engl. Wb. 198.

вельзеву́л «дьявол», др.-русск., ст.-слав. **вельзевулъ**, ст.-слав. **вельзѣволъ** (Euch. Sin.) из греч. Βελζεβούλ; см. Преобр. 1, 71.

вельми́ «очень, весьма», укр. *ве́льми*, др.-русск., ст.-слав. **вельми** μεγάλως, чеш. velmi, слвц. vel'mi, польск. wielmi. Старый

твор. п. мн. ч.; ср. *ве́лий*, *вели́кий*. Ср. еще *ва́лом* «в большом количестве, сплошным потоком», греч. Fᾶλις «достаточно»; см. Сольмсен, Beitr. gr. Wf. 156; Френкель, IFAnz. 32, 82. [См. еще Львов, «Докл. и сообщ. Ин. яз.», 10, 1956, стр. 56 и сл. — *Т.*]

вельмо́жа, др.-русск., ст.-слав. **вельможа** δυνάστης (Супр.), болг. *велмо́жа*, чеш. velmož, слвц. vel'mož «вельможа, магнат», польск. wielmoẓny. Ср. *ве́лий*, *вели́кий* и *могу́*; см. Преобр. 1, 71. Ср. словосложения *велему́дрый*, *велегла́сный*, *веледу́шный*.

Ве́на, из франц. Vienne или ит. Vienna; иную форму продолжает польск. Wiedeń, чеш. Vídeň; Mi. EW 8.

венге́рец, венгр; *венге́рцы* мн. ч. или *цесарцы*, также «бродячие торговцы, продававшие по городам и поместьям товары и лекарства, по происхождению главным образом словаки из Венгрии» (Мельников 2, 244). Через посредство польск. węgier из старого названия венгров; др.-русск. *угринъ* (см. *угрин*). Из польск. заимств. лит. veñgras; см. Мелих, AfslPh 38, 244 и сл.; Брюкнер, FW 152; Фасмер, RS 5, 127. *Ве́нгрия* из польск. Węgry — то же, слав. *ǫgrъ, с окончанием *-ия* по аналогии с названиями других стран. [См. еще о *венге́рец* «мелочной торговец» у Эрдеди, «Nyr», 75, 1951, стр. 358; Гунда, «Acta Ethnogr. Hung.», 3, 1953, стр. 421 и сл. — *Т.*].

венге́рка «танец», из польск. węgierka — то же. См. предыдущее.

Ве́нден — город в Латвии, современный Цесис, из прибалт.-нем. Wenden, эст. Võndu, др.-русск. название *Кесь* = лтш. Cēsis. Согласно Микколе (RES 1, 203), от собств. фин. Vento. С венедами (нов.-в.-н. Wenden «венды» — название слав. племени) не имеет ничего общего. [Новую попытку обосновать старое объяснение названия Венден (Wendorum castrum) как «города вендов, русских» см. Зеленин, «Докл. и сообщ. Ин. яз.», 6, 1954, стр. 86. — *Т.*]

вендёрка «уступ у печки», донск. (Миртов). Ср. польск. węgar «дверной косяк», словен. vanger «каменный дверной косяк», о которых см. Mi. EW 394; Брюкнер 609.

венедици мн. ч. «венецианцы», др.-русск. (СПИ, Ходж. Игн. Смольн. 15), сербохорв. Млѐци, род. п. мн. ч. Млета́ка̄ «Венеция» от ср.-лат. Veneticum, откуда и тур. Vänädik «Венеция, венецианец» (Радлов 4, 1967); см. Mi.TEl. 2, 185. Русск. также *венетиане* мн. ч., Гавр. Назар. 7 (1651 г.), *венетический*, Зосима (1420 г.), 23, а также *Вене́ция*, *Вене-*

цийская земля (Гагара, 1634 г.) из ит. Venezia. Прилаг. *венециáнский*, но также *веницейский* (Гоголь).

венéц, род. п. **-нцá**, укр. *вінéць*, блр. *венéц*, болг. *венéц*, ст.-слав. **вѣньць** στέφανος (Супр.), сербохорв. вијѐнац, чеш. věnec, слвц. venec, польск. wieniec. || Родственно лит. vainìkas — производное от *vainas, русск. *вен* «венок», польск. wian от *вить*; см. Гуйер, LF 55, 360; М.—Э. 4, 439. Неточно сравнение Ягича (AfslPh 16, 526) с лит. vainìkis; ср. *венóк*.

вéнзель I. «монограмма из инициалов имени, росчерк» (Пушкин и др.). Заимств. из польск. węzeł «узел», родственного русск. *у́зел*, праслав. *vǫzlъ; другая ступень чередования — в *вязáть*, см. Mi. EW 57; Преобр. 1, 71 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2,223; Кипарский, Baltend. 141.

вéнзель II, см. *бéнзель*.

вéнзель III. «лодочная пристань»; ср. лтш. veñdzele «углубление в береге», балт.-нем. Wenzel «плоская выемка для высадки в стене причала». || Темное слово. Едва ли прав Кипарский (Baltend. 140), объясняя его из польск. węzeł «узел».

вéник, др.-русск., ст.-слав. **вѣникъ**, словен. venik, чеш. věník, «пучок». Связано с *венóк*, *вить*; см. Брандт, РФВ 25, 217; Преобр. 1, 108. Вряд ли верно Миклошич (см. Mi. EW 389) связывает это слово с *вéять*.

венисá «камень гранат, Silex granatus» (Даль). По Маценауэру (366), возм., от франц. Venise «Венеция». Ср. *винисá*.

вéно, др.-русск. *вѣно* «плата за невесту, приданое невесты», укр. *вíно*, чеш. věno, польск. wiano, др.-русск. *вѣновати*, *вѣнити* «продавать». || Трудное слово. Считается родственным лат. vēnum «продажа», vendo из vēnum dō «продаю», греч. ὦνος «цена» (из *vōsnos), лесб. ὄννα (из *vosnā), др.-инд. vasnám «цена», арм. gin — то же. Фонетическую параллель можно указать в лат. vēr «весна», др.-исл. vár, греч. ἔαρ, русск. *веснá*; см. Мейе, Et. 447; Брандт; РФВ 25, 217; Соболевский, РФВ 64, 105; ИОРЯС 27, 327; ЖМНП, 1895, май, 84 и сл.; Траутман, BSW 350; Младенов 62; Вайан, RES 14, 80; Брюкнер, «Slavia», 5, 431; Преобр. 1, 108. С другой стороны, пытались объяснить русск. слово из *vědno-, ср. греч. ἔδνον, ἔεδνον «приданое», д.-в.-н. widomo, widemo, англос. weotuma, wituma «цена», нов.-в.-н. Wittum и, далее, русск. *веду́* и родственные; см. Педерсен, IF 5, 67; Торп 385; Буазак 215; Вальде 818; Булич, ЖМНП, 1895, июль, 254; Прусик, KZ 33, 162. По-видимому, следует отдать предпочтение первой этимологии.

венóк, чеш. vínek, польск. wianek. Ср. *венéц* и *вить*. Производное от *vĕnъ; см. Преобр. 1, 108; Траутман, BSW 347; Эндзелин, СБЭ 197.

вéнтерь м. «мережа, вид рыболовной сети», также *вéнтель*, *вя́тель*, *ветúль*, укр. *вя́тер*, польск. więcierz, więcerz, więciorka «верша». Заимств. в разное время из лит. vénteris «верша из ивовых прутьев», лтш. veñteris «верша» (возм., заимств. из лит. или куршск.) от прибалт. *ventė, лтш. viete «прут», которое связано, далее, с лтш. uotainis «береза, растущая на сухой почве, с круто поднимающимися ветвями, идущими на поделку веников»; см. Эндзелин, KZ 52, 111 и сл.; М.—Э. 4, 423, 527 и сл.; Буга, KS 1, 298 и сл.; Шпехт, KZ 62, 250. В то время как Буга допускает родство балт. слова с нем. winden «вить», Эндзелин и Шпехт связывают его с лит. vánta «банный веник», vanóti «бить банным веником», лтш. vietêt «колотить», ventêt — то же (вероятно, из куршск.); ср. также Махек, LF 55, 151; Малиновский, PF 5, 127; Карский, РФВ 49, 18. Брюкнер (FW 152) считает лит. слова заимств. из слав., что неубедительно. Лтш. veteris, vēteris заимств. из русск. *вятерь*; см. М.—Э. 4, 546.

вéньгать, вя́ньгать «хныкать, плакать», олонецк., тотемск. (РФВ 18, 280). См. *ви́ньгать* — то же. Заимств. из фин. vinkua, карельск. vungua или фин. vänkyä «плакать»; см. Калима 86 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99; Миклошич (Mi.LP 223) пытался связать это слово со *звягу́*, *звячь* «лаять, кричать, браниться», что ошибочно.

вепрь, род. п. *вéпря*, укр. *вéпер*, блр. *вéпер*, др.-русск. *вепрь*, болг. *вéпър*, сербохорв. вѐпар, чеш. vepř, слвц. vepor, польск. wieprz, в.-луж. wjapŕ, н.-луж. japś, полаб. vipr. || Родственно лтш. vepris «кастрированный боров», veprelis «грязнуля (о ребенке)», лит. местн. н. Vẽpriai, далее, вероятно, лат. veprēs «терновый куст», др.-инд. vápati «выпускает семя»; см. Смешек, Mat. i Pr. 4, 404; Зубатый, AfslPh 16, 414; М.—Э. 4, 538; Бернекер, IF 8, 283 и сл.; Брандт, РФВ 25, 213; Траутман, BSW 351. Другие сравнивают слав. vepr̥ь с лат. aper, д.-в.-н. ebur «вепрь»; см. Вальде 49; Педерсен, KZ 38, 311; Уленбек, PBB 24, 239 и сл.; Got. Wb.: wargiþa.

вéра, *вéрить*, укр. *вíра*, др.-русск., ст.-слав. **вѣра** πίστις (Супр., Клоц.), болг. *вя́ра*, сербохорв. вјѐра, словен. véra, чеш. víra, польск. wiara, в.-луж., н.-луж. wjera. || Родственно авест. var- «верить», varəna- «вера», осет. urnyn «верить»; см. Мейе, Et. 169. Далее, вероятно, сюда же д.-в.-н. wâra ж. «правда, верность, милость», др.-исл. vár «обет, торжественное обе-

щание», д.-в.-н. wâr «правдивый, верный», др.-ирл. fír «правдивый, истинный», лат. vērus «истинный, правдивый», гот. tuzwērjan «сомневаться», unwērjan «досадовать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 293; Торп 395; Траутман, BSW 351; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50; Вальде 825.

вера́ндукса «присказка», олонецк. (Кулик.). Вероятно, от *врать*, как и *ве́рукса* «болтовня», с суф. *-андать* (Калима 76) и фин. -us, -uksen. Ср. *вбекса*.

вера́ть «совать, вкладывать, прятать, копаться», новгор. (Даль), *вере́ть*, *завере́ть* «запереть», ст.-слав. **въвръ҃ти** «всунуть», **провръ҃ти** «просунуть» (Супр.), болг. *вра (врял)* «сую», словен. svréti «сморщиваться, собираться в складки», чеш. otevříti «открыть», польск. wrzeć, zawrzeć «запереть». || Родственно лит. veriù, vérti «продевать нитку, открывать, запирать», др.-прусск. etwerreis «открой!», греч. ἀείρω «связываю»; ἄορον· μοχλόν, πυλῶνα, θυρωρόν (Гесихий), ἀορτή «мешок, мех», лат. aperio «открываю», operio «запираю», гот. warjan «препятствовать», др.-инд. aravr̥ṇóti «открывает, запирается», apivr̥ṇóti «запирает, покрывает, прячет»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 293; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Уленбек, Aind. Wb. 293; Траутман, BSW 351 и сл. Ср. *верени́ца*, *верея́*. О слове *вор*, которое относят сюда же Сольмсен (там же) и Мейе (Et. 226), см. ниже.

ве́рба, укр. *верба́*, др.-русск. *вьрба*, ст.-слав. **врьва** ἰτέα (Клоц.), болг. *връба*, сербохорв. вр̏ба, вин. п. вр̑бу, словен. vŕba, чеш. vrba, слвц. vŕba, польск. wierzba, в.-луж. wjeŕba, н.-луж. wjerba. || Родственно лит. viř̃bas «прут, стебель», лтш. viř̃bs «палочка, холудинка», virba «прут, копье», греч. ῥάβδος «посох», лат. verbēna «листья и побеги лавра» (из *verbesna), verbera «побои, удары» (из «розги, прутья»); см. Соссюр, MSL 8, 439; М.—Э. 4, 602 и сл.; Траутман, BSW 360; Брандт, РФВ 25, 214 и сл.; Торп 415; Вальде 819 и сл.

верблю́д I. (животное), укр. *вельблю́д*, др.-русск. *вельблудъ*, *вельбудъ* (Лавр. Летоп., Новгор. I летоп. и др.), ст.-слав. **вельбждъ**, **вельблждъ** κάμηλος (Супр.), чеш. velbloud, слвц. vel'blúd, польск. wielbl̨ąd, в.-луж. wjelbłud. || Слав. *velьbǫdъ — древнее заимств. из гот. ulbandus, первонач., вероятно, слав. *vъlbǫdъ, сближенное с группой *велий*, *вели́кий*. Гот. слово восходит через греч. ἐλέφας, -αντος «слон» к вост. слову, в котором el- соответствует хамит. elu, а -εφας — егип. ābu, откуда др.-инд. ibhas «слон», лат. ebur «слоновая кость»; см. Вальде—Гофм. 1,389; Буазак 243; Уленбек, AfslPh 15, 492; Фальк—Торп 186; Брюкнер, AfslPh 11, 141; Фасмер, ZfslPh 10, 95 и сл.; Кипарский 213 (с перечнем литер.).

верблю́д II. «корабельный канат», встречается в цслав. переводах евангелия (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), калька греч. κάμῖλος «корабельный канат» (Новый Завет: Марк 10, 25; Лука 18, 25; Матф. 19, 23); см. Фасмер, RS 4, 188. О греч. слове см. «Zschr. f. neutest. Wiss.», 5, стр. 256 и сл.

ве́рбница, *ве́рбная неде́ля, ве́рбное воскресе́нье* — названы так потому, что первонач. пальмовые ветви [греч. βάϊον] были заменены ветвями вербы. См. *ве́рба.*

вербова́ть, начиная с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 361; Смирнов 72; *вербу́нка* «песня рекрутов» (завербованных солдат). По-видимому, через укр. *вербува́ти*, польск. werbować из нем. werben; *вербу́нка* через польск. werbunek из нем. Werbung «вербовка, набор»; см. Христиани 37; Огиенко, там же.

вервь I. др.-русск. *вьрвь* «веревка», ст.-слав. **кръкы** σχοινίον (Супр.), словен. vȓv, др.-чеш. vrv. || Родственно лит. virvė̃; вин. п. viřvę «веревка». Подробно см. на *верёвка.* Сюда же *верва́* «проволока», олонецк., которое Лесков (ЖСт., 1892, № 4, стр. 98) неверно объясняет как заимств. из финского.

вервь II. только др.-русск. *вервь* (из **вьрвь?*) «община»; см. Русск. Правда Яросл. (синод. список) 27 и сл.; Русск. Правда Влад. Мон. (синод. список); Срезн. I, 461. По мнению Миклошича (Mi. EW 386), заимств. из др.-сканд. hverfi «деревня» в местн. н. и сложениях типа skógaverfi «лесная деревня». Согласно Хольтхаузену (Awn. Wb. 135), др.-исл. hvérfi обозначало первонач. «круг, окружность, округа». В таком случае ожидалось бы **вербь*, которое должно было подвергнуться народн. этимологии под влиянием *вервь* I «веревка». Ср. др.-исл. hvarf «исчезновение; кольцо, круг», норв. диал. kvarv также «окружность», связанные чередованием гласных с гот. hvaírban «бродить»; см. Торп 116. Более приемлемо объяснение Карского (РП 93), который отождествляет др.-русск. слово с *вервь* I «веревка», исходя при этом из знач. «участок земли, отмеренный веревкой». Ср. аналогично *кордо́н.*

верга́ть, см. *-ве́ргнуть.*

верги I. мн. ч. «зарубки, метки на деревьях для отыскания обратного пути», олонецк. (Кулик.). По Калиме (85), из олонецк. virga «полоска, борозда».

верги II. мн. ч. «чары, колдовство», олонецк. (Кулик.); Калима (85) объясняет из фин. verha «жертва».

ве́ргнуть в **отве́ргнуть,** *отверга́ть, изверга́ть*, укр. *вере́чи, вергу́, ве́ргнути*, др.-русск. *вьргнути* «бросить», ст.-слав. **крьгж,**

врѣшти βάλλειν (Супр.), болг. *връгам*, сербохорв. вр̏ħи, вр̏гнêм, словен. vréči, чеш. vrhati, слвц. vrhat', польск. wiergnąć «толкнуть», в.-луж. wjerhać «бросать», н.-луж. wjergaś. С другой ступенью гласного: цслав. *изврагъ* ἔκτρωμα. || Вероятно, родственно др.-инд. vrnákti, várjati «поворачивает, вертит», лат. vergō, -ere «склоняю, поворачиваю», возм., также гот. waírpan «бросать»; см. Фик 1, 549; Клюге-Гётце 686; Вальде 821; Преобр. 1, 73; иначе о герм. словах Цупица, GG 30; Перссон 502 и сл. Неубедительно сравнение Младенова (667) с нем. Werk «дело, работа», wirken «действовать; ткать».

ве́ргой «черт», олонецк. (Кулик.); заимств. из фин. verkanen «черт»; см. Калима 85, там же об *-ой*.

верёвка, укр. *верьо́вка*, др.-русск. *вървь*, ст.-слав. **врьвь** σχοινίον (Супр.), болг. *връв*, сербохорв. вр̑вца, словен. vȓv, род. п. vrvî, чеш. vrv; другая ступень чередования гласного: *воро́ви́на* «веревка», *воровьё* «веревочные, вервяные изделия». || Родственно лит. virvė̃, лтш. vìrve «веревка», др.-прусск. wirbe, ср. лит. vérti «продевать нитку», лтш. vẽrt «нанизывать», греч. Ϝερύω «тащу», Ϝρυτήρ, др.-инд. varatrá «ремень, веревка, канат»; далее, см. *верени́ца*, *верея́*, *вери́га*; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 594 и сл.; М.—Э. 4, 619; Мейе, MSL 14, 382; Уленбек, Aind. Wb. 272. Сюда не имеет отношения лат. urvum «quod bubulcus tenet in aratro», обозначающее изгиб плуга; см. Вальде 861 и сл.

ве́ред «нарыв, гнойник», укр. *ве́ред*, др.-русск. *вередъ* «рана, нарыв», ст.-слав. **врѣдъ** βλάβη, μώλωψ (Супр.), болг. *вреда́* «вред», сербохорв. вр̏ијед, словен. vrȅd, род. п. vréda «повреждение», чеш. vřed, слвц. vred, польск. wrzód «гнойник», в.-луж. błód, н.-луж. ƚod. || Родственно лтш. ap-vir̂de «нарыв», др.-инд. várdhati «растет» или д.-в.-н. warza, др.-исл. warta, нов.-в.-н. Warze «бородавка»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 74; М.—Э. 1, 136; Клюге-Гётце 673. Из цслав. заимств. русск. *вред*; см. Преобр. 1, 73 и сл.

вереди́ть «бередить, растравлять (рану)», укр. *вередúти*, блр. *вередзíць*, болг. *вредя́*, сербохорв. вре́ђати «бередить (рану)», словен. vréditi «повреждать», чеш. vřediti, польск. wrzedzić; см. *ве́ред*; см. Торбьёрнссон 2, 91; Преобр. 1, 73.

верезга́ «крикун (о ребенке)», *вережжа́ть* «плакать, хныкать», *верезгну́ть* — то же. Родственно *верещáть*, чеш. vřískati «кричать», слвц. vrieskat' — то же, польск. wrzask «крик»; см. Торбьёрнссон 2, 97. || Соболевский (РФВ 64, 113) связывает, далее, эти слова с *ворчáть*, *ворковáть*, а также с лит. verkiù, veřkti «плакать»; см. также Траутман, BSW 353; Потебня, РФВ 3, 97.

верёйка «маленькая парусная лодка, шлюпка», впервые стало употребляться при Петре I, с 1714 г.; см. Смирнов 72. Из англ. wherry 1. «легкая гребная лодка для перевозки пассажиров по реке, озеру и т. д.», 2. «широкая тяжелая барка, применяемая в Норфолке» (Уайлд, Univ. Dict. 1390); см. Преобр. 1, 74; Горяев, ЭС 44.

Веренда — река к западу от оз. Ильмень, стар. *Верянда*. Экблом (Namn och bygd 15, 109 и сл.) предпринимает весьма сомнительную попытку объяснить это название из гипотетического **верян*, которое якобы является русифицированным *веря́г*, *варя́г* (см.) с добавлением увеличительного суф. *-да*. Едва ли это название сканд. происхождения, несмотря на шв. Värend, местн н.; см. Эден, Studier i Smålands bebyggelsehistoria, Uppsala, 1933, стр. 434, где шв. название производится от var- «вода». Скорее можно было бы связать с *вира́нда*, *выра́нда* «куча хвороста»; ср. Калима, FUF 28, 139 и сл.

[**веренина**, диал. ю.-в.-р. «каша из муки»; см. Трубачев, «Slavia», roč. XXIX, 1960, стр. 19. — *Т.*]

верени́ца, ср. *верея́*, *вери́га*, укр. *вере́та* «толпа», *вере́нка* «ряд»; см. Торбьёрнссон 2, 98. || Родственно лит. vérti, veriù «нанизывать, вдевать нитку», лтш. vẽrt «нанизывать», греч. ἀείρω «связываю», алб. vjer «вешаю», др.-англ. worn «множество», ирл. foirenn ж. «отряд», лит. vorà «вереница», др.-инд. vr̥ndám «толпа, стадо»; см. Лиден, Studien 90; М.—Э. 4, 567; Буга, РФВ 75, 152; Зубатый, AfslPh 16, 418; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 293; Траутман, BSW 351 и сл.; Перссон 448. Сюда же др.-англ. wearn «толпа, множество»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 387; ZfslPh 22, 147.

верёнька «вязанка дров», диал., связано с предшествующим.

вéрес, вéреск, укр., блр. *вéрес* — то же, русск.-цслав. *врѣсьнь* «сентябрь», укр. *вéресень* — то же, сербохорв. врӣjес, врȇс, словен. vrês, чеш. vřes, слвц. vres, польск. wrzos, в.-луж. wrjos, н.-луж. rjos. || Родственно лтш. vìrsis «вереск» (наряду с лит. viržỹs «вереск», лтш. viřzis), греч. ἐρείκη «вереск», ирл. froech — то же. Формы на *-ск-* ср. с лит. viřkščiai «жесткая, толстая шкурка, ботва картофеля, бобов; усики гороха, хмеля», лтш. virksne «куст картофеля» (*virsk-); см. М.—Э. 4, 606, 612, 620; И. Шмидт, Vok. 2, 20; Бецценбергер—Фик, BB 6, 240. Неубедительны дальнейшие сопоставления у Петерссона, AfslPh 36, 14.

вéреск «крик, вопль», *верещáть*, укр., блр. *вéреск*, болг. *вря́сък*, сербохорв. врȉсак, словен. vrèsk, род. п. vréska, чеш. vřesk,

польск. wrzask; см. Торбьёрнссон 2, 97. || Родственно лит. verkšlenù, -enaũ, verkšlénti «хныкать, капризничать (о детях)»; см. Торбьёрнссон, там же; Вальде, KZ 34, 517. См. *верезгá*, *ворчáть*, *ворковáть*.

вересклéд «бересклет, Euonymus»; см. *бересклéд*; *в-*, по-видимому, под влиянием *вéрес(к)*.

веретá «мешок из рогожи или грубого холста, толстая, грубая ткань», укр. *верéта*, ст.-слав. **крѣтиште** σάκκος, πήρα, словен. vréča, сербохорв. врѐћа, др.-чеш. vřece ср. р., vřecko, слвц. vrecko. Связано с *верáть* «совать, вкладывать». || Родственно лит. vìrtinė «узелок, связка», veriù, vérti «открывать, закрывать», греч. ἀορτή «мех, мешок», польск. worek «мешок, сумка»; см. Сольмсен, Beitr. 20 и сл.; Unters. gr. Lautl. 296 и сл.; Мейе, Et. 351; Траутман, BSW 351 и сл.

веретенúца «медяница, Anguis fragilis», укр. *веретéнце мóрське* «морское веретено», *веретéнниця* «медяница», чеш. vřetenice, польск. wrzecienica «болотная змея», в.-луж. wrjećeńca «медяница», н.-луж. (w)rjeśéńca. См. *веретенó* (Торбьёрнссон 2, 99).

веретенó, укр. *веретéно*, др.-русск. *веретено*, ст.-слав. **крѣтено** ἄτρακτος, болг. *вретéно*, *врътéно*, сербохорв. вретѐно, словен. vreténo «веретено, гончарный круг», чеш. vřeteno, слвц. vreteno, польск. wrzeciono, в.-луж. wrjećeno, н.-луж. rjeśeno; см. Торбьёрнссон 2, 99. Из русск. заимств. фин. värttänä, värtänä, värttinä; см. Микkола, Berührr. 96. || Родственно др.-инд. vártaṇam ср. р. «вращение, катание, хождение взад и вперед», также «прялка», vartuḷas, «круглый», vartulā «пряслице», vartanī ж. — то же, ср.-в.-н. wirtel «пряслице», кимр. gwerthyd — то же, возм., также лат. urtīca «крапива» (от веретенообразной формы листьев); см. Уленбек, Aind. Wb. 274 и сл.; Торп 398; Вальде 861; Мейе, Et. 447. О возможности позднего характера образований в отдельных языках см. Шрадер—Неринг 2, 429. Далее, связано с *вертéть*, *вóрот*, *верстá*.

веретея «небольшой участок пахотной земли», др.-русск. (часто в новгор. грам. XIV—XV вв.). Связано с *вертéть*; Преобр. 1, 77. Ср. *верстá*. Первонач. «оборот плуга, длина борозды, в конце которой плуг поворачивает». Напротив, Потебня (РФВ 5, 126) предлагает менее интересное сравнение с лит. vérti «нанизывать, продевать»; см. *верáть*, *веренúца*.

верéть, см. *верáть*.

верéтье «мешковина, грубая ткань», см. *веретá*.

верёх, см. *верх*.

вереща́**га** 1. «болтун, сварливый человек», 2. «яичница, поджаренная на сковороде», 3. «птица, которая беспрестанно верещит», олонецк. (Кулик.). От обозначения шума; см. *ве́реск* и следующее слово.

вереща́**ть**, укр. *верещ**а́**ти*, блр. *верещ**а́**ць*, др.-русск. *верещати*, ст.-слав. **врѣштати**, болг. *врещя́*, сербохорв. ври́штаӷи, словен. vréščati, чеш. vřeštěti, слвц. vrešt'at', польск. wrzeszczeć, в.-луж. wrěšćeć; см. Торбьёрнссон 2, 97. Ср. *ве́реск*, *верезга́*. || Родственны лит. su-, pra-vìrkštu, -vìrkšau, -vìrkšti «заплакать», verkšnóti «плакать» (*versk-), veřkti «плакать», лтш. varkšêt, -u, -ẽju «квакать, пищать» (*varsk-); см. М.—Э. 4, 479; Mi. EW 384; Буга, РФВ 75, 152. От *верещ**а́**га* 1 происходит фам. *Верещ**а́**гин*.

верея́ «косяк, столб у двери и у ворот», укр. *вере́я* «половинка, створка ворот», др.-русск. *верѣя*, ст.-слав. **вереꙗ** μοχλός (Супр.), словен. veréja «дверной косяк», чеш. veřeje, слвц. veraj, польск. wierzeja, wierzaja. Ср. *вера́ть*, *верени́ца*; см. Mi. EW 382; см. также *завóр*. || Ср. оск. verehia- «община», лат. aperio «открываю» и т. д.; см. Розвадовский, Eos 8, 101; Траутман, BSW 352; Вальде 50; Мейе, Et. 399.

-верза́ть в сложениях *отверза́ть*, *разверза́ть*, *верзти́*, *ве́рзить* «молоть чепуху, врать», др.-русск. *вьрзати* «вязать», укр. *отве́рзтися* «открыться», цслав. *отврѣшти*, *отвръзж* «отвязать», *увръщи* «связать», болг. *въ́ржа*, *въ́рзвам* «вяжу», сербохорв. вр̏сти се «торчать», завр̏сти, завр̀зêм «привязываю», словен. vŕzniti, vȓznêm «открываю»; другая ступень чередования гласного: укр. *воро́за* «бечевка», *павороз* — то же, польск. powróz «веревка», русск. *повересло́* «завязка», в.-луж. powřesło «соломенный жгут» и т. д. || Родственно лит. veřžti, veržiù «завязывать, затягивать, жать», жем. apviržtù, -viřžti «съеживаться, собираться в складки», лит. viřžis «веревка»; другая ступень чередования — varžaũ, varžýti «завязывать», д.-в.-н. wurgjan «давить, душить», ср.-в.-н. erwürgen, прош. вр. erwarc, др.-исл. virgill «веревка», др.-сакс. wurgil «веревка», греч. ἐρχατάω «запираю, загораживаю», ὄρχατος «ограда, сад»; см. Гуйер, LF 42, 225; Траутман, BSW 355; Клюге-Гётце 699; Лиден, Anlautges. 9; Штрекель, AfslPh 28, 506. В последнее время указывается на родство лит. viřžis и мунджанского wurž «нить, нитка», сарыкольск. würz, шугнанск. wurž, афг. wuža «жила»; Моргенстьерне 95.

верзи́ла, скорее всего, связано с *верза́ть* (Mi. EW 386) «вязать»; ср. нем. langer Strick «дылда», букв. «длинная веревка». Неправильно сближение с нов.-в.-н. Riese, д.-в.-н. riso «ве-

ликан» (Преобр. 1,75), или тем более сопоставление Агреля (Zur bslav. Lautg. 5 и сл.) с *верх*.

вéрзить «нести чушь, лгать», *верзти́* «делать по-глупому, копаться, говорить глупости», укр. *верзти́*, блр. *верзці́* — то же. К *верза́ть* «вязать» ср. *плести* в знач. «обманывать», польск. pleść «молоть чепуху», сюда же *ка́верза*; Штрекель (AfslPh 28, 505) ошибочно связывает эти слова с *врать*; см. Mi. EW, 383.

Верзиулово коло, только др.-русск., то же, что *Вельзевулово коло* (Чернышев, Сб. Соболевскому 27). От греч. Βελζεβούλ. Отсюда же диал. *верзулы* мн. ч. «черти», вологодск. Ср. *Вельзеву́л*.

вéрзни мн. ч. «лапти», от *верза́ть*, *вéрзить* «вязать»; см. Mi. EW 386; Преобр. 1, 75. Из русск. заимств. фин. virsu «лапоть»; см. Калима, FUFAnz. 26, 48 и сл.

верúга, мн. ч. *верúги*, др.-русск., ст.-слав. **вериг**а ἅλυσις (Супр.), болг. *верúга*, сербохорв. вèрига, словен. veríga. Связано с *вера́ть* «совать». Ср. лит. vérti, veriù «открывать, закрывать», лтш. vẽrt, греч. ἀείρω «связываю»; см. Зубатый, AfslPh 16, 418; Траутман, BSW 351; Мейе, Et. 354. Ср. также *ве-рени́ца*.

вéрить, сербохорв. вjёрити, чеш. věřiti, польск. wierzyć и т. д. От *вéра*.

[**верк** «пакля», с 1649 г., из голл. werk — то же, см. Тернквист, «Scando-Slavica», I, 1954, стр. 24. — *Т.*]

вéрмие собир., только др.-русск., «саранча, черви» (из **вьрмие*), сюда же укр. *вермя́ний* «красный». || Родственно лит. vařmas «насекомое», др.-прусск. wormyan, warmun «красный», гот. waúrms «червь», лат. vermis «червь», греч. ῥόμος· σκώληξ ἐν ξύλοις (Гесихий); см. Зубатый, IF 6, 156; Мейе, Et. 426 и сл.; Вальде 822; Траутман, Apr. Sprd. 465; BSW 342 и сл.

вермишéль, заимств. из ит. vermicelli (мн. ч.) или франц. vermicelles, букв. «червяки», от лат. vermis «червь»; см. Маценауэр 366; Горяев, ЭС 44.

вероя́тный, образовано от др.-русск., ст.-слав. **вѣрж ѧти**, букв. «принять веру», «уверовать», аналогично сложениям с *-о-*; см. Френкель, AfslPh 39, 74 и сл.

верп «небольшой якорь», впервые *верп-анкер* с 1720 г.; см. Смирнов 73. Из голл. или нем. werpanker — то же; Мёлен 237. Сюда же *верпова́ть* «передвигать, подтягивать судно с помощью якоря, выброшенного за борт на канате» (начиная с 1720 г.); см. Смирнов, там же. Из голл. werpen — то же;

см. Мёлен 236 и сл.; Маценауэр 366. Ср. еще Клюге, Seemannsspr. 822 и сл.

верпу, только др.-русск., «рву, обрываю; граблю» русск.-цслав. *вьрпу*, *вьрпсти*. || Родственно лит. verpiù, veĩrpti, лтш. vèrpu, vèrpt «прясть». Ср. с др. ступенью чередования лит. varpa «колос» (первонач. «сорванное»), varpýti «ковыряться, чистить», лтш. vãrpa; см. Потебня, РФВ 4,161 и сл.; М.—Э. 4, 507; Mi. EW 384.

верста́, укр. *верствá*, др.-русск. *вьрста* «возраст; пара; ровесник; мера длины», ст.-слав. **крьста** ἡλικία (Супр.), болг. *връст* «возраст», сербохорв. вр̏ста «ряд, вид», словен. vŕsta «ряд; строка; вид; возраст», чеш. vrstva «слой», слвц. vrstva, польск. warstwa «ряд, слой», в.-луж. woršta. Связано с *верте́ть*; первонач. обозначало «оборот плуга». || Ср. лит. vařstas, varsnà «верста, расстояние, пропахиваемое за один раз в одну сторону», прич. viřstas, оск.-умбр. vorsus «мера пашни», буквально «оборот», лат. vorsus (versus), др.-инд. vr̥ttás «круглый, закрученный»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 19; Френкель, IF 40, 93; Траутман, BSW 355; Вальде 824. Ср. еще русск.-цслав. *съвьрсть* «одинаковый возраст», словен. vŕst «ряд, вид». См. *све́рстник* (о котором ср. Покровский, Symb. Rozwadowski 1, 225). Менее убедительно сближение с *вери́га*, *верени́ца* (Зубатый, AfslPh 16, 418).

верста́к, как и польск. warsztat «мастерская», заимств. из нем. Werkstatt «мастерская», с введением суф. *-ак*; см. Преобр. 1,76; Брюкнер 603; Горяев, ЭС 45.

верста́ть «равнять, выравнивать, располагать набор на полосе» (типогр.), также «выдавать замуж (дочь)», с.-в.-р. (Барсов). См. *всрста́*.

ве́ртел, укр. *ве́ртель* «сверло, вертел», др.-русск. *вьртьлъ*, болг. *въ́ртел* «вертел», в.-луж. wjerćel «поворотный круг». || От *верте́ть*, потому что мясо жарилось над огнем на вертеле, который при этом поворачивался. См. Торбьёрнссон 2, 99; Преобр. 1,76; Mi. EW 384 и сл.

вертéп «пещера, притон; сценическое изображение рождества Христова», укр. *вертéп*, др.-русск. *вьртьпъ* «пещера, сад», ст.-слав. **крътъпъ** «пещера, сад» (Клоц., Супр.), болг. *врътóп* «водоворот», словен. vrtèp. По Брандту (РФВ 25, 215), русск. слово заимств. из цслав.; см. также Преобр. 1, 76 и сл. || Возм., сюда же сербск.-цслав. *врътъ* κῆπος, сербохорв. вр̏т «сад» и т. д. (см. *вертоград*) и далее лит. veriù, vérti «запирать», тохар. B warto, wärto «сад, роща», англос. weorð, worð «ограда дома» (ср. Лиден, Tochar. Stud. 20) и *верáть*. Ср.

еще др.-русск. (галицко-волынск.) *вертебъ* и диал. русск. *вертебище* (тверск.); см. Соболевский, Лекции 120. [Об этимологии *въртоп* и родств. см. в последнее время Георгиев, БЕ, XI, 1961, стр. 302—305. — *Т.*]

вертéть, верчý, укр. *вертíти*, ст.-слав. **крьтѣти крьштж** κυκλοῦν (Супр.), болг. *въртя́*, сербохорв. вр̏тjети, словен. vrtéti, др.-чеш. vrtěti, слвц. vrtet', польск. wiercieć, в.-луж. wjerćić, н.-луж. wjerśeś. Др. ступени чередования представлены в *во́рот*, *воротúть*, *веретенó*. || Родственны лит. verčiù, veĩsti «поворачивать, вертеть», лтш. vèrst — то же, др.-прусск. wīrst «становиться», wartint «обращать», лит. viřsti «опрокидываться, становиться», гот. waírþan «становиться», лат. verto, -ere «поворачивать, обращать, вертеть», греч. ῥατάνη «разливательная ложка», βρατάνᾱν· τορύνην, Ἠλεῖοι (Гесихий), др.-инд. vartatē «поворачивается», vartáyati «вращает»; см. Траутман, BSW, 354, М.—Э. 4, 566; Вальде 824 и сл.; Торп 397.

вертика́льный, через нем. или прямо из франц. vertical от лат. vertex «верхушка, макушка».

вертогра́д «сад», заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **крътоградъ** κῆπος (Супр.), которое заимств. из герм.: гот. aúrtigards «сад, огород», англос. ortgeard, англ. orchard; см. Торп 397; Уленбек, AfslPh 15, 492; Брюкнер, AfslPh 42, 142. Возможно вторичное сближение с **vьrtъ* (см. *вертéп*); ср. Брандт, РФВ 25, 215. Вероятно, балкано-герм. происхождения; см. Лёве, KZ 39, 317.

веружа́ «умерщвление плоти, самобичевание, покаяние». Из *ве-* (ср. *ве́голос*) и *ружь* «внешность, наружность», т. е. «тот, кто чувствует свое тело».

ве́рукса «болтовня», олонецк. (Кулик.). Как и *вера́ндукса* (см.), от *врать*.

верфь ж., начиная с Петра I, 1704 г.; см. Христиани 39; Смирнов 73. Из нж.-нем., голл. werf, откуда и нов.-в.-н. werft (заимств. в 1700 г. из голл.); см. Мёлен 237; Преобр. 1, 78; Клюге-Гётце 686.

верх, род. п. **ве́рха, ве́рху**, местн. п. ед. ч. *верху́*, народн. *верёх* (примеры см. у Шахматова, ИОРЯС 7, 1, 298 и сл.), др.-русск. *вьрхъ*, ст.-слав. **крьхъ** κορυφή, ἄκρον (Супр., Остром.), болг. *връх*, сербохорв. вр̑х, род. п. вр̀ха, словен. vȓh, чеш. vrch, слвц. vrch, польск. wierzch, в.-луж. wjerć, н.-луж. wjerch. Сюда же *верёха* «длинная жердь» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 102). || Родственно лит. viršùs, лтш. vìrsus «верх», др.-инд. várṣma (ср. р.) «высота, верх, величина», varṣmā́, varṣimā́ м. «высота, верхушка», várṣiṣthas «самый

верхний, высший», лат. verrūca «возвышение, бородавка», ирл. ferr «лучше»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 19; Педерсен, IF 5, 54; М.—Э. 4, 615; Траутман, BSW 362; Вальде 823; Мейе, Et. 242.

верхо-, часто в местн. н., о верхнем течении рек: *Верхобу́ж* — на верхнем Буге, *Верхоту́рье* — на верхней Турье, *Верхосе́мье* — в верховьях Сейма. См. предыдущее; см. Первольф, AfslPh 7, 599 и сл.

ве́рша «рыболовная снасть, сплетенная из прутьев», укр. *ве́рша* болг. *връ́ша*, сербохорв. вр̂ша, вр̂шва, словен. vŕša, vŕš м. чеш. vrše, польск. wiersza, в.-луж., н.-луж. wjerša, wjerš ж. || Ввиду конической формы снасти, по-видимому, производное от праслав. *vьrxъ (см. *верх*) (см. Зубатый, Sb. Fil. 4, 257 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 102) или из *verĝhsi̯ā (см. *верза́ть*); ср. лит. veržỹs «веревка», váržas «верша», лтш. vaŕza «рыболовный затон»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20; Траутман, BSW 355. Торбьёрнссон (Nord. Stud. Noreen 256 и сл.) предполагает родство слав. слов с нем. Reuse «верша», д.-в.-н. rûsa, норв. диал. ryyse, rysa, прагерм. *rûsjôn с позиционным колебанием гласного, подобно слав. *vьlkъ: лат. lupus, что менее вероятно. Маловероятно также сближение со ст.-слав. **врѣшти** «молотить» (см. *вврох*) у Преобр. (1, 78).

вершо́к «$^1/_{16}$ аршина», уже в Домостр. К. 30, также «отверстие в избе, через которое выходит дым», смол. (Добровольский), от *верх*. Преобр. (1, 78) толкует первое знач. как «небольшой излишек при насыпании зерна». Скорее «верхняя фаланга указательного пальца».

вершь ж. «кладь хлеба, скирд», др.-русск. *вьршь* — то же, словен. vršâj «хлеб, предназначенный для обмолота». От русск.-цслав. *вьрху*, ст.-слав. **връхъ** «молочу», болг. *връха́* «молочу», сербохорв. вријѐћи, вр̂шем «молочу»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20; Траутман, BSW 361; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 102. Другая ступень чередования: *вврох*. [Сюда же лат. verrere (из vers-) «мести», хеттск. u̯arš-, u̯aršii̯a- «производить трение (о сельскохозяйственных работах)»; см. Бенвенист, BSL 33, 1932, стр. 137. — *Т.*]

Веря́жа, Веря́жка — местн. н. к сев.-зап. от оз. Ильмень, также *Верясько* — местность на Ловати (возм., из **Верѧжьско*). Согласно Экблому (AfslPh 39, 185 и сл., Rus 40 и сл.), связано с *варя́г*, в данном случае с формой, отражающей умлаут др.-сканд. væringr. Однако эти формы можно связать также с известным др.-русск. *вяряжскыи*, *вяряжа* (Георг. Амарт. в списке Ундольского — см. ИОРЯС 21, 2,

231; Житие Александра Невского — ИОРЯС 19, 1, 285), которое могло возникнуть путем ассимиляции из *варяжьскыи* и т. д. См. *варя́г*.

вес, ве́сить, связано чередованием с *висе́ть*; ср. лат. pondus «вес»: pendō «вишу»; см. Mi., LP 122; EW 392.

весёлый, *ве́сел, весела́, ве́село*, укр. *весе́лий*, ст-слав. **кесєлъ** κεχαριτωμένος (Супр.), болг. *ве́сел*, сербохорв. вёсео, вёсела, словен. vesêł, чеш. veselý, слвц. veselý, польск. wesoły, др.-польск. wiesioły, в.-луж., н.-луж. wjesoły. || Родственно лтш. vęsęls «здоровый, целый, невредимый», иллир. имя собств. Veselia Felicetas в Далмации (Краэ, IF 57, 113), которые являются расширениями и.-е. *vesu-; ср. др.-инд. vásu- «хороший», авест. vaŋhu-, vohu-, галльск. vesu- в собств., ирл. fíu «достойный; равный», иллир. Vesclevis : др.-инд. vasuçravas-; см. Френкель, Mél. Pedersen 452 и сл.; М.—Э. 4, 544; Торп 405. Менее удовлетворительно сравнение с греч. ἔκηλος «охотный, спокойный» (Фик 1, 763 или скорее Буазак 234) или тем более с др.-инд. vatsalás «нежный», которое связано с vatsás «теленок» (Саблер, KZ 31, 277). Следует также отвергнуть сравнение с д.-в.-н. wisula «ласка», греч. αἰέλουρος, αἴλουρος «кот, кошка», вопреки Видеману (BB 27, 207). Ср. *тяжёлый: тя́жкий*.

ве́сить, укр. *ві́сити*, болг. *ве́ся*, сербохорв. вjёшати «вешать», чеш. věsiti, слвц. vesit', в.-луж. wjesyć. Ср. *вес, висе́ть*. Сравнение с гот. weihs «святой», weihnan «освящаться», нов.-в.-н. weihen «освящать» (Бернекер, Kelle-Festschrift 1 и сл.) неубедительно; против см. Файст 558 (с литер.).

весло́, укр. *весло́*, др.-русск., ст.-слав. **кесло** κώπη (Супр.), болг. *весло́*, сербохорв. вèсло, словен. véslo, чеш., слвц. veslo, польск. wiosło, в.-луж. wjesło, н.-луж. wjasło. || Из *vegh-slom (ср. *везу́*); см. Преобр. 1, 79.

весна́, укр. *весна́*, др.-русск., ст.-слав. **кесна** ἔαρ, сербохорв. вèсна, словен. vêsna, чеш. vesna, польск. wiosna. || Древняя и.-е. основа на r/n, ср. лит. vasarà «лето», лтш. vasara, греч. ἔαρ, лат. vēr, др.-исл. vár «весна», др.-инд. vasantás «весна», vasar «рано», авест. vaŋri- «весной», арм. garun «весна»; см. И. Шмидт, Pluralb. 201; Ломан, ZfslPh 7, 374; М.—Э. 3, 484; Траутман, BSW 356; Уленбек, Aind. Wb. 279.

весну́ха 1. «веснушка», 2. «лихорадка», лужск. (РФВ 40, 113), от *весна́*. Второе знач. объясняется как эвфемизм: «весенняя болезнь»; см. Зеленин, Табу 2, 78.

[весну́шка, см. *весну́ха*. — *Т*.]

весожа́ры, висожа́ры мн. «созвездие Плеяды», донск. (Миртов), тульск., жиздр. и др. Ср. *стожа́ры*, *волосожа́ры*, *вышеза́р*.

вест I. «известный», только др.-русск., ст.-слав. **вѣстъ**, др.-чеш. věst «известный». Старое прич. на -to- от слав. vědě, věmь «я знаю» (см. *ве́дать*). || Ср. авест. višta- «известный», греч. ἀFιστος «исчезнувший», гот. unwiss «неизвестный, неопределенный», -ĕ- под влиянием наст. времени; см. Траутман, BSW 338.

вест II. «запад, западный ветер», начиная с Уст. Морск. 1724 г.; см. Смирнов 73. Из нидерл., нж.-нем. west «запад, западный»; см. Мёлен 238.

веста́лка, из франц. vestale «весталка, жрица богини Весты», лат. vestalis : Vesta.

Вест-Индия, из нидерл. West-Indië или нем. Westindien.

весть ж., др.-русск., ст.-слав. **вѣсть** ж. ἀκοή, словен. vêst «знание», чеш. věst ж., польск., wieść. Из *věd-tь; ср. *ве́дать*. || Ср. др.-инд. vittiṣ ж. «знание», авест. visti- ж. — то же; с -ĕ- под влиянием vědĕti; см. Траутман, BSW 338. Сюда же *по́весть*, *со́весть*, *изве́стно*. Напротив, *весть* в выражении *бог весть* является 3 л. ед. ч. *вѣсть* от гл. *вѣдѣти* «знать».

весь, вся, всё, *во́все*, укр. *уве́сь*, *усе́*, *уся́*, блр. *уве́сь*, др.-русск. *вьсь*, *вься*, *вьсе* (только один раз вин. п. ед. ч. ж. *вьху*; см. Хутынск. грам. XII в.), ст.-слав. **кьсь**, **кьсѧ**, **кьсѥ** πᾶς, ὅλος, болг. *се* «всё (время)», сербохорв. сӑв, свӑ, свё, словен. vès, др.-чеш. veš, ж. všě, ср. р. vše, др.-польск. wszy, wsza, wsze. Фонетически возможно только праслав. *vьхъ, *vьха, *vьхо. О форме *vьsio-, вопреки Мейе (MSL 8, 291), исправившему свою ошибку в MSl 11, 8 и сл., не может быть и речи. Старая основа на *-o* засвидетельствована наличием *ѣ* в ст.-слав., др.-русск. *вьсѣмъ*, *вьсѣми*, *вьсѣхъ* (не -и-!). Ср. также Брандт, Сб. Миллеру 305 и сл.; Лоренц, KZ 37, 265; Гуйер, LF 30, 441 и сл. (Против, однако без веских аргументов, см. Ягич, AfslPh 22, 258). || Родственно лит. vìsas, лтш. viss «весь, целый», др.-прусск. wissa- «весь», далее, др.-инд. víçvas «каждый, весь, целый», авест., др.-перс. vīspa-. Затруднительно ввиду др.-инд. ç; см. Уленбек, Aind. Wb. 289; Буга, РФВ 73, 341; Траутман, BSW 362 и ṣл.; Apr. Sprd. 464; М.—Э. 4, 625; Эндзелин, СБЭ 69 и сл.; Мейе, Et. 239; ср. также Бругман, Total. 71. [Необходимо указать этимологию Микколы («Studi baltici» 3, 1933, стр. 132), доказывающую происхождение слав. vьsь, лит. vìsas «весь» от основы со знач. «размножать, выводить»; ср. лит. veĩsti «выводить», veislė̃ «выводок, род»; ср. еще аналогичное нем. all «весь»: гот. alan «растить», а также

лат. tōtus «весь»: и.-е *teu- «увеличиваться, разрастаться»; см. Эрну—Мейе³, 1232; Пизани, «Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 292. — *Т.*]

весь «деревня», др.-русск., ст.-слав. **кьсь** κώμη, χωρίον (Клоц., Супр.), словен. vàs, чеш. ves, слвц. ves, польск. wieś, в.-луж. wjes, н.-луж. wjas. || Родственно лтш. vìesis «пришелец, чужеземец», лит. viẽšpat(i)s «господь», viẽškelis «(большая) дорога», vienvišỹs «одинокий, бобыль», váišinti «потчевать, угощать», др.-прусск. waispattin, вин. п. ед. ч. «хозяйку», др.-инд. viç- ж. «селение», авест. vīs-, др.-перс. viθ- «дом», греч. Fοῖκος — то же, οἰκαδε (старый вин. п. ед. ч.; см. Кикерс, Acta Univ. Dorp. 17, 2, 3 и сл.), лат. vīcus «селение», гот. weihs «деревня», алб. vis «место, местность»; см. Траутман, BSW 363 и сл.; М. — Э. 4, 670; Торп 409; Г. Майер, Alb. Wb. 473.

Весь — прибалт.-фин. народность к востоку от Новгорода, др.-русск. *Весь* (Лаврентьевск. летоп.); ср. Vasin у Иордана (в перечне народов Эрманариха), далее, Ibi (in Ruzzia) sunt etiam qui dicuntur Alani vel Albani (var. Albini), qui lingua eorum *Wizzi* dicuntur «там [на Руси] есть еще такие, которых называют Alani или Albani (Albini) и которые на своем языке называются Wizzi» (Адам Бременский 4, 19, стр. 248, 3); араб. Visu (Френ, Ibn Foszlan 205 и сл.). Из фин. Vepsä или *Vepsi : Vepsäläiset мн. «вепсы», подобно Ruotsi : Ruotsalaiset; см. Калима 262 и сл.; Томсен, Ursprung, 11; SA 2, 64; Миккола, FUF 2, 76; ÄB 18; Соболевский, РФВ 64, 99. Однако форма на *-ь* скорее является русск. собир. именем типа *чудь*, *сербь* и под.

Весьегонск — город в [бывш.] Олонецк. губ.; стар. *Весь Егонская* — от названия предыдущего слова и реки *Егна;* см. Соболевский, РФВ 64, 99. См. предыдущее.

весьма́ нар., др.-русск., ст.-слав. **кьсьмѣ** πάντως, ὅλως; от *весь*.

вет, только др.-русск. *вѣтъ* «совет, договор» (Срезн. I, 498), ст.-слав. **кѣтъ** βουλή (Супр.). Сюда же *отве́т, приве́т, обе́т, сове́т, ве́че, отве́тить, отвеча́ть, завеща́ть* и т. д.; др. ступень корневого вокализма в *вити́я*. || Родственно лит. vaitenù «сужу, обсуждаю, полагаю», др.-прусск. waitiāmai «мы говорим», waitiāt «говорить», авест. vaēθ- «установить судебным следствием», vaēθa ж. «судебное заключение» (см. Розвадовский, RO 1, 104; Бартоломэ, Air. Wb. 1322; Буга, РФВ 75, 153; Траутман, BSW 339; Apr. Sprd. 455 и сл.). Маретич (AfslPh 10, 134 и сл.) относит сюда же польск. witać, в.-луж. witać, н.-луж. witaś «приветствовать». Менее вероятно предположение Вайана (RES 23, 154) о про-

исхождении из *vě- (см. *вéять*), от которого якобы образовано *věto «веялка» (ср. *сúто* от *сéять*), а отсюда *větiti «веять», фигурально «дискутировать, спорить», причем в качестве семантической параллели указывается на лат. ventilāre.

ветвь, *вéтка,* укр. *вiть,* др.-русск., ст.-слав. **кѣтвь,** собир. **кѣткиѥ,** болг. *вéтка, вéтва, вéя,* словен. vêja, чеш. větev, слвц. větev; др. ступень гласного чередования: словин. vjĩtev, словен. vîtva, польск. witwa «ива». Далее, сюда же *вью, вить*. || Родственно др.-прусск. apewitwo, witwan «ива», лит. vytuvaĩ мн. «мотовило», vytìs «лоза», греч. οἶσος, οἰσύᾱ (*voituvā), ἰτέα (Ϝιτέα) «ива», ἴτυς «обод колеса», лат. vītis «усик, лоза», vītex «авраамово дерево, vitex agnus castus», д.-в.-н. wîda «ива», др.-инд. vētasás — вьющееся водное растение «Calamus rotang, розга», авест. vaēiti- «ива», нов.-перс. bîd «ива»; см. Уленбек, Aind. Wb. 295; Фик, GGA, 1894, 238; Траутман, BSW 347; Лагеркранц, Zur griech. Lautgesch. 31; Мейе, Et. 305; MSL 14, 346; Фортунатов у Когена, ИОРЯС 17, 4, 402; М.—Э. 4, 648.

вéтер, род. п. *вéтра,* укр. *вiтер,* др.-русск., ст.-слав. **кѣтръ** ἄνεμος πνεῦμα (Супр., Остром.), болг. *вя́тър*, сербохорв. вjѐтар, словен. vêter, чеш. vítr, слвц. vietor, польск. wiatr, н.-луж. wjetš. || Родственно *вéять* и аналогично греч. ἰατρός по образованию. Ср. лит. vėtra «буря», vėjas «ветер», др.-прусск. wetro «ветер», лтш. vę̃tra «буря, непогода», др.-инд. vā́tas «ветер», авест. vā́ta- «ветер», др.-инд. vā́ti, vā́yati «веет, дует», греч. ἄημι «веет» (*ἄϜημι), ирл. feth «воздух»; см. Уленбек, Aind. Wb. 281; М.—Э. 4, 572; Мейе, Et. 407; Траутман, BSW 345; Бартоломэ, Air. Wb. 1408 и сл. Вероятно, сюда же лат. vēntus, гот. winds «ветер» (из *vēnto-). Первонач. одушевленное название ветра, чем объясняется форма мужского рода (Мейе, Et. 407).

ветерáн, из франц. vétéran — то же.

ветеринáр, подобно нем. Veterinär — то же; из лат. veterinārius — то же от veterīnus «вьючное животное».

вéтка «вид судна на реке Ветке», вятск., сиб., по названию реки *Вѣтка*, совр. *Витка* (Калима, RLS 165, на основании Пам. кн. Вятск. губ. за 1904 г., стр. 373). Едва ли от названия города *Вя́тка* (см.), вопреки Калиме, там же.

ветлá «ива, Salix pendula», укр. *ветлинá* из *вытъла*. Связано чередованием гласных с *ветвь, вить*. || Ср. лит. žilvìtis «белая ива, Salix alba», výtulas «связка», лтш. vîtuôls «ива», др.-прусск. witwo, греч. ἴτυς, ἰτέα, д.-в.-н. wîda

«ива» (см. *ветвь*); ср. Траутман, BSW 347; М.—Э. 4, 648. Праформы **вьтла* и **вѣ̆тла* (Преобр. 1, 80) ошибочны.

ветлю́к «вальдшнеп», см. *виклю́к*.

ве́тошь ж., русск.-цслав. *ветъшь* παλαιότης, чеш. veteš «хлам, старье». См. *ве́тхий*.

ветри́ло «парус», церк., поэт. укр. *вітри́ло*. От *ве́тер*. Едва ли прав Лиден (Stud. 24), отделяя эти слова друг от друга и сравнивая *вѣ̆трило* с греч. ὕτριον «основа нити, ткань», др.-инд. vā- «ткать».

ветря́нка [1] «прут», *ветерье* ср. р. «куст», с.-в.-р. || Согласно Агрелю (Vetensk. Soc. i Lund Årsbok, 1922, стр. 73) и Перссону (Lunds Univ. Årsskrift N. F., Bd. 18, № 7, стр. 58), родственно др.-инд. vētrás «камыш», словен. vîtra «плеть, лоза, побег», которые сближаются с *вить*, *ветвь*.

[**ветря́нка** 2. *ветряна́я о́спа* — заразная детская болезнь «varicella». От *ветряно́й, -а́я* — прилаг. от *ве́тер;* ср. также русск. *пове́трие* — обозначение заразного, эпидемического заболевания. — *Т.*]

ве́тхий, также *ве́тох* «последняя четверть лунного цикла», укр. *ве́тхий*, др.-русск., ст.-слав. **ветъхъ** παλαιός (Клоц., Супр.), болг. *ве́тъх, ве́хът,* сербохорв. вѐтах, вѐт, чеш. vetchý, слвц. vetchý, польск. wiotchy. || Родственно лит. vẽtušas, лтш. vęcs «старый, престарелый, ветхий», лат. vetus, vetustus, греч. Fἔτος «год», др.-инд. vatsás «годовалый (о животном)», алб. vjet «год»; см. Траутман, BSW 356; М.—Э. 4, 517; Вальде[2] 830. Наряду с u̯etos «год» реконструируется и.-е. *u̯etus-, *u̯etuso- «старый, престарелый» (см. Перссон, IF 26, 63; Glotta 6, 90 и сл.), тогда как Буга (РФВ 67, 246) и Эндзелин (СБЭ 52) выводят лит. слово из *u̯etuk̂sos. [Сюда же согд. wtšnyy «старый» из ир. *wat(u)šana-; см. Семереньи, ZDMG 101, 1952, стр. 204—205. — *Т.*]

ветчина́, др.-русск. *ветчины* и *свѣ̆жины,* грам. 1611 г. (Соболевский, Лекции 106), часто также *ветчина* (Домостр. К.) наряду с *ветшина* (Домостр. Заб. 56), *сальце ветшиное,* (там же, 56). Принимая во внимание это старое написание и параллельное образование *свежина́* «свежее, несоленое мясо, особенно свиное» (от *све́жий*), следует признать весьма вероятным объяснение от *ве́тхий*; см. Ягич, AfslPh 7, 497; 9, 314; 33, 483; Преобр. 2, 264. Менее убедительно сближение с польск. wędzić «коптить мясо», wędlina «ветчина, копчености», чеш. uditi, польск. wędzonka, восходящими к *vǫd-, вопреки Гроту (РФВ 14, 157; AfslPh 9, 311; Фил. Раз. 2, 426) и Брюкнеру (AfslPh 39, 3), или с русск.

вя́нуть из *vędnǫti, вопреки Миклошичу (Mi. EW 380), Прусику (KZ 35, 599), Ливеру (ZfslPh 11, 370). Соболевский (РФВ 14, 157) без основания сравнивает слово *ветчина* с лтш. veksis «подсвинок» (откуда?), др.-инд. ukṣan-, нов.-в.-н. Ochs «вол»; против см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 131; см. еще Ягич, там же; AfslPh 8, 591.

веты́ль «рыболовная сеть», см. *ве́нтерь*. Сходство с норв.-датск. vad «невод, бредень», шв. vad, ср.-в.-н. wate, нов.-в.-н. Wade (Фальк—Торп 1340), по-видимому, является случайным.

ветю́тень, *вятю́тень, витю́тень, вити́тин, ветй́тин* — большой лесной голубь «Columba palumbes», также *вяти́тель, вятю́тель, вяту́х*, смол. (Добровольский). Темное слово. Не имеет отношения к *ветвь*, вопреки Горяеву, ЭС 47; Преобр. 1, 81. [Звукоподражание; см. Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 96. — *Т.*]

ве́ха, укр. *віхá*, словен. véha «ботва», др.-чеш. viech, чеш. věch, vích «соломенный жгут», věcha «венок из соломы», польск. wiecha «метелка», в.-луж. wěcha, н.-луж. wjecha. || Родственно шв. vese «пучок» (др.-сканд. *veisi- или *visi-), норв. veis ж. (из *vaiso-) «стебель», vîse м. «метелка», др.-инд. vēṣkás «петля для удушения», др.-исл. visk «вязанка соломы или камыша», д.-в.-н. wisk «пучок, соломенный жгут», лат. virga «ветка, прут, розга»; см. Лиден, IF 18, 496 и сл. Далее, сюда же ст.-слав. **вѣꙗ** «ветвь, сук», др.-инд. vayá́ «ветвь»; см. Педерсен, IF 5, 53; Траутман, BSW 347; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 74; Лиден, IF 18, 494; Перссон 321 и сл. Сюда же *вить*.

ве́хоть «клок, тряпка, ветошка», укр. *ві́хоть*, др.-русск. *вѣ́хъть*, словен. véhət «пучок», чеш. věchet, слвц. vechet', польск. wiecheć, в.-луж. wěchć, н.-луж. wjekś. Ср. *ве́ха, вить, вихо́р*. Во всяком случае, *ве́ха* и *ве́хоть* — очень древние образования, а не уменьшительные слав. эпохи на *-х-* от *ветвь*, вопреки Брюкнеру, KZ 43, 310 и сл.

Вехра (Вихра) — правый приток Сожа (Маштаков, Днепр 108). || Родственно д.-в.-н. Wisura, Wisuraha «Везер», лат. Visurgis — то же; см. Л. Майер, KZ 6, 157 и сл.; Гутенбруннер, Festschrift H. Hirt 2, 457 и сл. (с литер.) и особенно Розвадовский, RS 6, 48.

ве́че «народное собрание в древнем Новгороде», укр. *ві́че*, др.-русск. *вѣ́че*, ст.-слав. **вѣштє** (Супр.), сербохорв. ве́ће, вијéће, др.-чеш. věce, польск. wiec. Праслав. *vĕtĭo; ср. *вет* «совет»; см. Mi. EW 387 и сл.; Преобр. 1, 109 и сл. || Ср. др.-чеш. аор. věce «сказал», др.-прусск. wayte «произношение», са-

ryawoytis «смотр войск»; см. Траутман, Apr. Sprd. 353; BSW 339. Поиски связей с *ве́ять* и родственными, предпринятые Вайаном (RES 23, 155), безосновательны.

ве́чер, укр. *ве́чір*, др.-русск., ст.-слав. **вечеръ** ἑσπέρα (Клоц., Супр.), болг. *ве́чер*, сербохорв. вѐчē, род. п. вѐчера, словен. večêr, чеш., слвц. večer, польск. wieczór, в.-луж. wječor, н.-луж. wjacor, jacor. || Родственно лит. vãkaras, лтш. vakars «вечер», далее, сюда же, вероятно, греч. ἑσπέρα, гомер. τὰ ἕσπερα (= русск. *вечера́* мн. ч., по И. Шмидту, Pluralb. 18), лат. vespera «вечер», ирл. fescor «вечер», в которых допускается влияние *vest- (нем. West «запад»; см. Эндзелин, KZ 52, 119; М.—Э. 4, 448) или табуистическое изменение; см. Шпехт у Хаверса 125. Во всяком случае, вряд ли связано с и.-е. *veq- «говорить», вопреки Патрубани (MO 2, 221 и сл.); против — см. Ильинский, AfslPh 34, 16. Подробнее об этих словах см. Вальде 827 и сл.; Бругман, IF 13, 157 и сл. [Слав. večerъ, лит. vãkaras связано чередованием гласных с лит. ú̃kti «покрываться облаками», ú̃kanas «облачный», ùnksna «тень»; см. Вайан, Gram. comparée, 1, 1950, стр. 303; Боднарчук, «Wien. slav. Jb.», 2, 1952, стр. 198. См. еще об этих словах Ниеминен, «Neuphil. Mitteil.», 56, 1955, стр. 38 и сл. — *Т.*]

вечея́ «дыра в середине верхнего жернова» (Даль). По своему образованию напоминает *ячея́*, из которого его производит Даль; ср. еще Лескин, Bildg. 333.

ве́шний, из *vesn̥io- от *весна́*.

ве́щий, *вещу́н*, укр. *віщу́н*, др.-русск. *вѣштии* «мудрый», сербск.-цслав. *вѣшть* «peritus», словен. véšča «мудрая женщина; ведьма», болг. *вещ* «мудрый, опытный», сербохорв. вѐшт «опытный», вѐштица «колдунья», чеш. věští «мудрый», польск. wieszcz «поэт-пророк, мудрец». || Согласно Миклошичу (Mi. EW 390), из *věd-tio- от *ве́дать, весть*; см. также Преобр. 1, 110.

вещь ж., заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **вѣшть** πρᾶγμα (Клоц., Супр.), болг. *вещ*, чеш. věc, слвц. vec, польск. wiec, в.-луж. wjec, н.-луж. wjec. Из праслав. *vektь (или из *věktь, ср. чеш.). Исконнорусск. было бы **вечь*. || Родственно гот. waíhts ж. «вещь», д.-в.-н. wiht, ср.-в.-н. wiht, wicht «существо, вещь». В качестве дальнейших родственных форм предлагают либо греч. ἔπος «слово», лат. vōx «голос» (см. Прусик, KZ 35, 596 и сл., который указывает на слово *речь* «слово, вещь»), либо лат. vegeo «бодрствую», vigil «бодрый, бдительный», др.-инд. vājas «сила», др.-исл. vakr, д.-в.-н. wackar «бодрый, живой» (Хольтхаузен, PBB 46, 146), последнее ка-

жется мне менее убедительным. Во всяком случае, не связано с лит. veĩkti «поделывать, поживать» (вопреки Mi. EW 386); см. Брандт, РФВ 25, 216.

ве́ю, см. *ве́ять*.

ве́я, часто русск.-цслав. *вѣта* «ветка», ст.-слав. **кѣта** κλάδος, **кѣкъ** ср. р. βαῖον (Супр.), словен. vêja «ветвь». || Родственно др.-инд. vayá́ «ветвь», ирл. fé (из *vejā) «прут». Далее, сюда же *ветвь*, *вить*; см. Уленбек, Aind. Wb. 272; Мейе, MSL 14, 346; Шарпантье, AfslPh 29, 3.

ве́ять, ве́ю, укр. *ві́яти*, ст.-слав. **кѣꙗти** ἐνιπνεῖν (Супр.), болг. *ве́е* «дует, веет», сербохорв. вӣjати, словен. vêje «веет, дует», véti, чеш. váti (из *vějati), věji 1 л. ед. ч., слвц. viat', vejem, польск. wiać, словин. vjìejä, vjåuc «веять». Знач. «веять (зерно)» представлено в сербохорв., словен., словин., русск.; см. Траутман, BSW 345. || Родственно лит. vė̃jas «ветер», лтш. vẽjš, др.-инд. vā́ti «веет», vāyúṣ «ветер», vā́yati «дует», авест. vāiti, греч. ἂϝησι «веет», ἀήτης «ветер», гот. waian «веять»; см. Траутман, BSW 345; Apr. Sprd. 460; М.—Э. 4, 554; Бартоломэ, Air. Wb. 1406; Торп 378. Ср. также лит. vė̃tau, vė̃tyti «веять (зерно)», лтш. vẽtīju, vẽtît «веять (зерно)»; см. Траутман, там же.

вз- — приставка, чеш. vz-, vze-, слвц. vzo-, ст.-слав., др.-русск. *въз-*. См. *воз-*.

взаи́мный, польск. wzajemny, чеш. vzájemný, слвц. vzájomný из vъ-, za-, *jьm-; см. *взять*, *возьму́*.

взаперти́ — нареч. от *в-*, *за-* и *пере́ть*.

взе́шей, взе́шеи — нареч., из *възашиѣ*, вин. мн. (Обнорский, ИОРЯС 30, 488). См. *ше́я*.

взбутете́нить «поколотить»; по мнению Соболевского (РФВ 66, 347), расширено для усиления комического эффекта из *буте́нить* — то же; Соболевский относит сюда же фам. *Бутов*, *Бутович*, *Бутенко*, *Бутенев*, *Бутиков*, *Бутако́в*, а также *взбу́чить*, *бу́ча*. Принадлежность этих имен к данному слову не доказана.

взвад, др.-русск. *възвадъ*, *узвадъ* «охота», часто (см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 23). Вероятно, табуистическое название от *ва́дить* «приманивать».

взвоз, от *воз*, *везу́*. Ср. лит. ùžvažas «въезд»; см. Траутман, BSW 357.

взво́шить «поднять (рычагом)», также «подтрунивать, высмеивать»; ср. *подво́х* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 150).

взгле́зь — нареч. «бегло, вскользь». Согласно Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 22), связано с *го́лзать* «скользить», *голзти́*, *гле́знуть*.

вздор, чеш. vzdor «упрямство», слвц. vzdor — то же. От *деру́*, *драть*; см. Голуб 342.

вздох, укр. *дох*, род. п. *диху* «дуновение», болг. *дъх* «дуновение, дыхание, запах», чеш. dech, род. п. dchu «дыхание». См. *дух*, *дыша́ть*. || Ср. лит. dùsas м. «пар; вздох, одышка»; см. Бернекер 1, 243; Траутман, BSW 65. См. *дохну́ть*.

вздра́ло со́лнце «взошло солнце», сиб. По Брандту (РФВ 25, 221), из **въз-зьрѣ́ло* под влиянием *драть* «бежать» или из **здрать*, которое, по его мнению, относится к *зреть* (zьrěti), как dьrati — к сербохорв. дријѐти. Маловероятно. Скорее образовано прямо от *драть* «бежать». Ср. знач. *теку́* : *восто́к*.

взли́за «залысина над виском», возм., от *лиза́ть*: ср. *прили́занный* «гладко причесанный»; едва ли связано с цслав. *възлысъ*, *лысъ* «лысый» и вторично сближено с *лиза́ть*; см. Преобр. 1, 82.

взло́бочек, взло́бок «бугорок, пригорок», терск. (РФВ 44, 88), от *лоб* (см.).

взнич: навзничь. По Mi EW (215), от *ни́кнуть*.

взор, русск.-цслав. *възоръ* от **въз-зьрѣти* (см. Mi. LP 93).

взрыв, от *рвать*, с приставкой *вз-*.

[**взыска́тельность,** Карамзин, 1802 г.; см. Хюттль-Ворт, стр. 85. — *Т.*]

взя́тка, мн. *взя́тки*, стар. *взя́ток* м. (XVIII в.), современное диал. *взято́к* «то, что пчела собирает и уносит на ножках». От *взят*, прич. от *взять*, *возьму́*; см. Соболевский, Лекции 212.

взять, возьму́, укр. *взя́ти*, др.-русск., ст.-слав. **ѫзѧти, ѫзьмѫ** — то же, сербохорв. ȕзēти, чеш. vzíti, слвц. vziat', польск. wziąć. || Из приставки vъz- и jęti; ср. лит. imù, ĩmti «брать», лат. emo, -ere. Ср. *е́млю*. Родство с греч. νέμω «пасу, наделяю» (Прельвиц[2] 309) ставится под сомнение И. Шмидтом (Sonantentheorie 156 и сл.).

вива́т «да здравствует», при Петре I; см. Смирнов 73. Из нем. vivat или прямо из лат. vivat — то же.

вивлио́фика «библиотека» (еще в XVIII в. у Новикова), из греч. βιβλιοθήκη, в отличие от *библибте́ка*, которое пришло с запада.

вигде́ — нареч. «везде», диал., тверск. (Даль), скорее под влиянием *нигде́*, чем из **вьхъде* от *вьхъ* (см. *весь*).

Вигла — местн. н. (в Крыму), ср. др.-русск. *вигла* (сторожевой пост» (Хожд. Игн. Смольн., 1389 г.) от ср.-греч. βίγλα — то же, из лат. *vigila от vigilāre; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 14 и сл.; Эльи 1001.

вигня́к «ивняк», новгор., едва ли заимств. из фин. viita «кустарник, чаща» с добавлением суф. *-няк*; см. Калима 85. Неясно.

вид, род. п. **ви́да,** укр. *вид*, др.-русск., ст.-слав. **видъ** εἶδος, θεωρία (Супр.), сербохорв. ви̑д, род. п. ви̑да «лицо, облик, вид», словен. vîd, чеш. vid, слвц. vid. || Родственно лит. véidas «лицо», лтш. veîds «форма, вид», др.-инд. védas «знание, осмотрительность», авест. vaēdah- «обладание», греч. Fεῖδος «вид, фигура», ирл. fiad «coram», кимр. gwydd «присутствие» (из *veido-). Другая ступень чередования представлена в др.-прусск. ainawîdai «подобно», лит. pavýdas «зависть»; см. Траутман, BSW 358; Apr. Sprd. 297; М.—Э. 4, 522; Уленбек, Aind.Wb.296.

видёлка «вилка», диал., севск., укр. *виде́лка*. Ввиду наличия *д* заимств. из польск. widła; см. *ви́ла* (Преобр. 1, 84).

ви́деть, ви́жу, укр. *ви́діти*, др.-русск. *видѣти*, ст.-слав. **видѣти, виждь** ὁρᾶν, βλέπειν (Супр.), болг. *ви́дя*, *ви́ждам*, сербохорв. ви̏дjети, словен. vídeti, чеш. viděti, vidím, слвц. videt', польск. widzieć, widzę, в.-луж. widźeć. Первонач. атематический гл., откуда ст.-слав. **видомъ**, прич. наст. вр. страд. и повел. накл. *виждь*, чеш. vidomý, польск. widomy; см. Мейе, MSL 11, 323; Вайан, RES 14, 34; Фре́нкель, ZfslPh 20, 250. || Родственно лит. pavýdžiu, pavydėti «завидовать», išvýstu išvýdau, išvýsti «заметить, увидеть», véizdžiu, veizdėti «глядеть, смотреть», которое образовано от стар. veizdi, veizd «смотри!» (Траутман, BSW 357), др.-прусск. widdai «видел» (из *vidāi̯et), лат. vidēre (= слав. viděti), греч. εἶδον «увидел», Fεἰδήσω, гот. witan «смотреть, наблюдать», weitan «видеть», ирл. ro-fetar «я знаю», греч. Fεῖδομαι «кажусь», Fῐδεῖν «увидеть», авест. vista- «известный», арм. gitem «я знаю». Другая ступень чередования гласных встречается в ст.-слав. **вѣдѣ** «я знаю», др.-инд. véda — то же, греч. Foῖδα, гот. wait «я знаю» (см. *ве́дать*); ср. В. Шульце, Kl. Schr. 219; KZ 54, 305; Эртель, KZ 63, 260 и сл.; М. — Э. 4, 653; Траутман, там же; Шпехт, KZ 62, 33.

видзь «луг», арханг., печорск. (Подв.), заимств. из коми vid'ź «луг, сенокос»; ср. Калима, FUF 18, 18 и сл. и Вихман, MSFOu 56, 77.

ви́за — новое заимств. из франц. visa «служебное удостоверение» — мн. ч. от лат. visum «виденное»; см. Гамильшег, EW 893.

визави́, из франц. vis-à-vis «напротив» от ст.-франц. vis «лицо»; см. Гамильшег, EW 893.

Византи́я — книжное заимств. из греч. Βυζάντιον с изменением по аналогии с географическими названиями на *-ия*.

визг, *визжа́ть*, укр. *визга́ти* либо *виск*, *виска́ти*, *вища́ти*, др.-русск. *вискати* «ржать», цслав. *виштати*, *виснжти* «пищать, шептать», болг. *виждя́* «визжу», сербохорв. ви̏ска «ржание, крик», ви̏снути, ви̏снêм «вскрикнуть», польск. wiskać, wiszczeć. || Звукоподражание; см. Преобр. 1, 83, который сравнивает с нов.-в.-н. wiehern «ржать». Последнее представляет собой усилительную форму от ср.-в.-н. wihen, д.-в.-н. wihôn (вместо *wijôn); см. Клюге-Гётце 689.

визжо́ха «хворостина, длинный прут». Возм., родственно лат. virga «прут, розга», д.-в.-н. wisk «пучок, клок соломы» (подробнее см. выше, на *ве́ха*) или связано с предшествующим (от свиста при стегании розгами)?

визи́га, вязи́га «вяленые спинные сухожилия красной рыбы». Форма на *я* объясняется влиянием *вя́зкий*, что неубедительно; см. Преобр. 1, 83. Согласно Преобр. (там же), преобразовано из польск. wyzina от wyz «белуга», которое вместе с чеш. vyz, в.-луж. wyz, укр. *виз* объясняется как заимств. из д.-в.-н. hûso «белуга»; см. Горяев, ЭС 48; Голуб 342; Преобр. 1, 83. Связь русск. слова с перечисленными не является окончательно установленной, точно так же как его древнейшая праформа; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 124.

визи́р «мушка, прицел ружья, мишень», стар. *везирь* «мишень»; см. Бринк, 1710 г.; см. Смирнов 72. Согласно последнему, заимств. из нем. Visier «мишень».

визи́рь «высокий сановник в Турции», из араб.-тур. väzīr — то же, скорее через нем. Vesier, чем прямо из тур. väzir (Радлов 4, 1973). Напротив, др.-русск. *возырь* «визирь» (Афан. Никит. 24 и сл.) заимств. с востока.

визи́т, уже у Голицына, 1702 г. (Христиани 48), стар. *визи́та* ж. (Головин, 1697 г., со времени Петра I); см. Смирнов 74. Последнее — через польск. wizyta, первое, вероятно, из франц. visite «посещение»; см. Христиани, там же.

ви́ка — «горошек посевный, кормовой, Vicia sativa», диал., тульск. (ИОРЯС 3, 849) и др., укр. *ви́ка*. Заимств. через польск. wyka из д.-в.-н. wiccha от лат. vicia; см. Преобр. 1, 83.

вика́рий «архиерей-помощник», уже при Петре I; см. Смирнов 74. Вероятно, через польск. wikary из лат. vicārius «наместник»; см. Преобр. 1, 83; Горяев, ЭС 48.

викать «кричать, плакать (о детях)», с.-в.-р. (Барсов, Причит.), сербохорв. ви́кати, словен. víkati «кричать», болг. *ви́кам* «кричу», ср. также *вя́кать*, *вяча́ть*.

Ви́кжель — аббревиатура из *Всероссийский исполнительный комитет железнодорожников*; см. Селищев, ЯР 160.

виклю́к «вальдшнеп», петрозав., *витлю́к* — то же, заонежск., *ветлю́к* — птица, олонецк. (Кулик.). Из вепс. vitl'ik, мн. ч. vitlikod «бекас», карельск. vikli; см. Калима 85 и сл.

викто́рия «победа», см. Ф. Прокопович (у Петра I и др.); см. Смирнов 74; Христиани 35. Из лат. victoria или нем. Viktoria.

вила I. «божество женского пола, русалка, нимфа, живущая в горах, воде и в воздухе», только др.-русск. (Срезн I, 257), болг. *вила* — то же, *самовила*, *самодива* — то же, сербохорв. ви́ла, словен. víla «колдунья». || Согласно Потебне (РФВ 1, 260), родственно лит. vejù, výti, pavýti «преследовать, догонять», итер. vajóti, авест. vayeiti «гонит, преследует, пугает», др.-исл. veiðr ж. «охота, ловля»; см. также Траутман, BSW 345 и сл.; Преобр. 1, 83; Младенов 66. Шнеевайс (ZfPh 1952, 345 и сл.) видит в *виле* духа воздуха и бури и связывает ее название с *vēi- «веять». Тогда ожидалось бы сербохорв. *ви̏ла.

ви́ла II., обычно мн. ч. *ви́лы*, укр. *ви́ла*, блр. *ві́ла*, др.-русск. *вила*, болг. *ви́ла*, сербохорв. ви̏лē мн. ч., др.-чеш. vidle, чеш., слвц. vidly, польск. widły, в.-луж., н.-луж. widły. || Слав. vidla, первонач. «гнутое, витое», родственно *вить*; ср. Преобр. 1, 84; Брюкнер 613; Мурко, WuS 12, 338 и сл. С последним сближается также др.-инд. vētrás «камыш»; см. Мейе, Et. 418; Младенов 66. Неубедительно объяснение слав. *vidla как «крюкообразного орудия» и сравнение с лат. vidulus «плетеная корзина», др.-инд. vēdás «связанный метелкой пучок сочной травы», греч. ἰδνόομαι «изгибаюсь»; см. Петерссон, AfslPh 36, 152 и сл. Из др.-русск. диал. (псковск.) *вигла* заимств. эст. vigl, род. п. vigla «вилы»; см. Оянсуу, Virittäjä, 15, 34 и сл.; FUFAnz. 25, 174; Фасмер, Eesti Keel, 1938, стр. 164 и сл.; ZfslPh 15, 454 и сл.; Калима, FUFAnz. 26, 48. Неверно Миккола, ÄB 97.

ви́лайдать «журчать», с.-в.-р., диал. Заимств. из карельск., фин. vilata «спешить, течь, шуметь»; см. Калима 86.

ви́лица «плющ, Hedera helix», диал. (Даль); связано с *вить*; ср. *повили́ка* «полевой вьюнок», «Convolvulus arvensis»; см. Горяев, ЭС 48. Ср. также *повой́* «повилика».

Ви́лия — правый приток Немана, лит. Vilijà. Др.-русск. *Велья* (Ипатьевск. летоп. под 1237 г.) восходит к **Вьлья*. Местн. н. *Ви́льно* «Вильнюс», блр. *Ві́льна* (польск. Wilno) из лит. *Vilina — от названия реки, которое Буга (RS, 6, 26) сопоставляет с лит. vieló̀ti, vielóju «вить, мотать». Объяснение Карского (см. Белоруссы 1, 51 и сл.) слова *Ви́лия* как «извилистая река» следует уточнить, учитывая др.-русск. форму, потому что формы на *-и-* заимств. из лит.; ср. еще Н. Соколов, RS 3, 225. Современное лит. название реки — Nerìs (см. Буга у Преобр. 1, 612).

ви́лла, через нов.-в.-н. Villa из ср.-лат., ит. villa от vicus; см. Горяев, ЭС 445.

вило́к, -лка́ «кочан капусты», от *вить*, *ви́ться*; ср. выражение *капу́ста вьётся вилка́ми*; см. Горяев, ЭС 48; Преобр. 1, 84.

ви́лыс ке́рес «пахотное поле на возвышенной местности», арханг., печерск. (Подв.); заимств. из коми vi̯li̯s «вершина, верхушка» и keres «гора, холм»; ср. Калима, FUF 18, 19; Тойвонен, FUF 16, 226.

Ви́льна — местн. н. Вильнюса, см. *Ви́лия*.

вильчу́ра «волчья шуба навыворот», *винчу́ра* — то же, укр. *вільчу́ра*. Заимств. из польск. wilczura — то же; от *волк*; см. Преобр. 1, 84. Отсюда и нем. Wildschur, Windschur (XVIII в.); см. Клюге-Гётце 690.

виля́ть, укр. *виля́ти* — то же, блр. *віля́ць* «отклоняться от прямой дороги», возм., также (см. ниже, Пеликан) чеш. vila «дурак», др.-польск. wiła «умалишенный». || Ср. лит. vylùs «лживый», výlius «хитрость, обман», далее, лит. apvìlti «обмануть», др.-прусск. prawilts «преданный, выданный», англос. wîle, wîl «хитрость, обман» (см. Пеликан, LF 56, 244). Лиден (Vermischtes 74), Брандт (РФВ 18, 8) и Пеликан (там же) относят это слово к *вить*, *вью*. Буга (РФВ 75, 153) сравнивает его также с лит. vieló̀ti «свертывать, развертывать», vielóju «мотаю», vielà «проволока». Неприемлемо, судя по зап.-слав. формам, предположение Преобр. (1, 84) об отыменном происхождении от *ви́ла* II (*ви́лы*) из *vidla. Малоубедительно сравнение с др.-инд. véllati «качается, шатается», vēllitas «волнистый, горбатый», пракр. velli, vellā «вьющееся растение» (см. Петерссон, AfslPh 36, 152; Шефтеловиц, WZKM 34, 228).

винá, также в знач. «причина, основание» (Радищев), укр. *винá*, др.-русск. *вина* (РП 94), ст.-слав. **вина** αἰτία, ἀφορμή (Клоц., Супр.), болг. *винá*, чеш., слвц. vina, в.-луж., н.-луж., польск. wina. || Родственно лит. vaina «ошибка», лтш. vaĩna «вина», atvainuôt «извинять», а также, возм., лат. vindex «мститель», собств. «назначающий пеню» (см. Корш у Когена, ИОРЯС 17, 4, 401); см. Фортунатов, BB 3, 72; М.—Э. 4, 437; Томсен, SA 4, 415 и сл.; Траутман, BSW 344; Вальде 838. Далее, сюда же *войнá*, *вбин*, др.-инд. vḗti «преследует, стремится». Неубедительна мысль Леви (Mél. Mikkola 114) о заимств. из ир. *vināh, откуда нов.-перс. gunah «грех», ср.-ир. vinād «грех»; против — см. Гуйер, LF 60, 473. Относительно *-и-* в *винá* ср. Ягич, AfslPh 20, 370; Мейе, Et. 447.

Виндáва — город, современный Вентспилс в Латвии, из нем. Windau, в основе которого лежит лтш. Vę̃ñta «река Вента», родственное ст.-слав. **вѧшти** «больше», русск. *вяче-* в *Вячеслáв*. Первонач. знач. «большая (река)»; ср. *Велúкая*; см. Бецценбергер, KZ 44, 289; М.—Э. 4, 537.

винегрéт, из франц. vinaigrette от vinaigre «уксус».

виниса «гранат», стар., также *вениса* (см.) — то же (XVI—XVII вв.); см. Срезн. I, 259 и РФВ 26, 128.

виновúтельный падéж — калька лат. casus accusativus, последнее из греч. αἰτιατικὴ (πτῶσις), первонач. от αἰτιατός «вызванный, причиненный», т. е. «падеж, обозначающий результат действия». В русск. языке отражен неверный перевод с латинского: «винительный, т. е. падеж обвинения»; см. Томсен, Gesch. 15.

Вúнница — местн. н., укр. *Вúнниця*, польск. Winnica; связано с укр. *винни́ця* «винокуренный завод»; см. *винó*.

винó, укр. *винó*, др.-русск., ст.-слав. **вино** οἶνος (Супр.), болг. *вúно*, сербохорв. вúно, словен. vína, чеш., слвц. víno, польск. wino, в.-луж., н.-луж. wino. || Обычно считается древним средиземноморским термином; ср. греч. Fοῖνος, лат. vīnum, арм. gini, алб. ger. venë, тоск. verë, гот. wein, д.-в.-н. wîn, груз. ɣvino, араб. waynun, др.-евр. jajin; см. Мейе, MSL 15, 163; Клюге-Гётце 681; эта теория подкрепляется тем фактом, что данное слово отсутствует в индо-ир. языках, а также тем, что родиной вина считают Кавказ и Малую Азию. Формально существует возможность и и.-е. этимологии: ср. *вить*, *ветвь* и родственные; см. Вальде 839; Младенов 66. Во всяком случае, слав. слово является древним, учитывая наличие ст.-слав. **винѣга**, сербохорв. вињага, словен. vinjága «виноград», которое связано с *я́года* (Бернекер 1, 25), но знач.

этого культурного термина делает заимствование более вероятным, чем родство. Предполагают либо лат., либо герм. источник. В пользу первого говорит то обстоятельство, что виноградарство в Европе особенно распространялось римлянами; см. также Иречек, AfslPh 31, 449; Романский, JIRSpr. 15, 132; Скок, ZfslPh 2, 392 и сл. (хотя все остальные сербохорватские термины виноградарства лат. происхождения, которые приводит Скок, являются более поздними; см. Кипарский 225); Соболевский, AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 162. О герм. посредстве — через гот. wein или д.-в.-н. wîn, — возм., свидетельствует заимств. *виногра́д*, *вертогра́д* из герм. источника; см. Уленбек, AfslPh 15, 492; Брюкнер, AfslPh 42, 141. Лит. vỹnas заимств. из русск., а лтш. vĩns, возм., также из ср.-нж.-н. wîn; см. М. — Э. 4, 639 и сл.

виногра́д, заимств. из цслав.; укр. *виногра́д*, блр. *віногра́д*, ст.-слав. **виногра́дъ** ἄμπελος, ἀμπελών (Супр.), сербохорв. ви̏ногра̑д «виноградник». О заимствовании из гот. weinagards, крым.-гот. wingart, д.-в.-н. wîngart(o), ср.-в.-н. wîngart(e), нов.-в.-н. Wingert «виноградник» (Рейнские провинции) говорят Уленбек (AfslPh 15, 492), Лёве (KZ 39, 317), Мух (IFAnz. 9, 197), Томашек (Goten in Taurien 59), Брюкнер (AfslPh 42, 141), Кипарский (226 и сл.).

винопо́льщик «продавец спиртных напитков», *винопо́лия*, *винопо́лька*, диал. (воронежск. и др.), из *монопо́лия* (т. е. государственная монополия на продажу спиртных напитков). По народн. этимологии под влиянием *вино́*; см. ЖСт. 15. вып. 1, 110.

винт I. «шуруп, металлический стержень с нарезкой», народн. *хвинт*, севск., из польск. gwint — то же, из нем. Gewinde «нарезка, резьба»; см. Маценауэр, 369; Преобр. 1, 85; Mi. EW 391.

винт II. «игра в карты». Из нем. Gewinde; см. *винт* I; Ушаков 1, 295 и сл.

винтер-кварти́ра «зимние лагеря, зимняя стоянка войск» (XVIII в.); см. Мельников. Из нем. Winterquartier.

винто́вка — производное от *винт* I. [С XVII в.; в 1856 г. принято как официальное название военного ручного огнестрельного оружия; ср. ст.-укр. *гвинтовка* (1790 г.), польск. gwintówka, gwindówka (XVIII в.); см. Чичагов, «УЗ МГУ», 150, 1952, стр. 309—310; Токарь, «Наукові записки Дніпропетровського університету», 63, 1958, стр. 46; Славский, 1, 385. — *Т.*]

винтра́нец «главный поперечный брус на корме корабля над ахтерштевнем», из англ. wing-transom.

винцера́да, винцара́да «плащ-дождевик», *винсара́да*, донск. (Миртов), *гинцера́б* — то же. || Напрашивается сравнение с ит. fina «тонкая» и cerata «клеенка». Из последнего заимств. польск. cerata — то же (см. Линде).

ви́ны мн. «пики в карточной игре», от *винб*, потому что эта карточная масть имеет изображение виноградной грозди; см. Преобр. 1, 84.

ви́ньгать «кричать, визжать», олонецк. (Кулик.[1]), *ви́ньгаться* «клянчить, вымаливать», арханг. (Подв.), из карельск. viŋguo «визжать», фин. vinkua, эст. vinguma — то же. См. еще Калима 86 и сл. и *ве́ньгать*.

винье́т м., *винье́тка* ж. Первое — из франц. vignette, второе, возм., через нем. Vignette; см. Горяев, ЭС 49.

виолонче́ль ж., возм., через франц. violoncelle или прямо из ит. violoncello, уменьш. от violone «контрабас»; см. Гамильшег, EW 892; Клюге-Гётце 658.

вир «водоворот, омут в озере, реке», сербохорв. ви̑р «водоворот», словен. vîr — то же, izvîr «источник», чеш. vír, слвц. vir, польск. wir — то же. Другая ступень чередования: ст.-слав. **вьрѣти** «кипеть, клокотать» (Супр.), чеш. vřítі, сербохорв. ȉзвор «источник», а также *вари́ть*. || Ср. лит. atvyrs «встречное течение у берега», vȳrius «водоворот», лтш. virags «водоворот, вихрь», см. Траутман, BSW 361.

ви́ра I. «штраф за убийство», только др.-русск., *вира*, *вирьнаꙗ* — то же (Карский, РП 93). Предполагают заимств. из герм.; ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. wërgelt, нов.-в.-н. Wergeld — то же, первая часть которого родственна гот. wair, др.-исл. verr «муж, мужчина»; см. Mi. Blutrache 141; EW 392; Уленбек, AfslPh 15, 492; Преобр. 1, 85. В этом случае вызывает затруднения *-и-* в русск. слове. Возм., первонач. **вирьнаꙗ* (*плата*), от которого затем было образовано *вира*. Тогда **вирьна* «штраф за убийство мужчины» могло быть производным от праслав. соответствия лит. výras «муж, мужчина», др.-инд. vīrás «мужчина, герой», лат. vir. Ср. еще др.-инд. vâiram «вира, вражда»; см. Кипарский 92. Ср. об этой группе Уленбек, Aind. Wb. 291, 298; Л. фон Шредер, Festgr. an Roth 49 и сл.

ви́ра II., морск., межд. «подымай!» (Лавренев). Из ит. virare «поворачивать».

[1] У Г. Куликовского даны слова *веньгать*, *вяньгать* со значением «хныкать, плакать». — *Прим. ред.*

вира́нда «нарубленный сухой хворост», арханг. (Подв.). См. также *выра́нда*, олонецк. (Кулик.), из карельск. люд. verand, мн. verandod «куча хвороста в поле»; см. Калима 87.

вира́ха «сухая сосна на корчевье», олонецк. (Кулик.); согласно Калиме (87), связано с предыдущим.

вирить «смотреть», диал. Шахматов (ИОРЯС 17, 1, 288) пытается вывести вместе с сербохорв. гви́рити «внимательно рассматривать» из совершенно гипотетического праслав. *γvir-, которое якобы родственно лит. žvairiù, žvairė̃ti «смотреть косо». Сомнительно.

вирник, только др.-русск. *вирьникъ* «тот, кто взимает виру»; см. Карский, РП 107. От *ви́ра*.

виртуо́з, из ит. virtuoso, букв. «добродетельный, сильный», от лат. virtus «добродетель»; см. Гамильшег, EW 893.

ви́рша «стих», через польск. wiersz — то же, из нем. Vers «стих» или прямо из лат. versus «строчка стиха»; см. Mi. EW 384.

Вирянское море «Балтийское море или его часть; Финский залив, в который впадает Нева», в былине о Соловье Будимировиче (Рыбников и др.); также *Веряйское* (последнее, возм., из *Веряжское* — от *варяг*). По Милюкову (Сб. Вс. Миллеру 315 и сл.), от др.-русск. *виру҃ане* «эсты» (Новгор. 4 летоп., Соф. Врем. 1 и др.). Производные от фин. Viro «Эстония», Vironmeri «Эстонское море», эст. Virumaa — название области *Вирляндия*, др.-исл. Virland (XI в.); см. Иохансен, Festschrift Haff 104; К. Крон, FUF 3, 35.

ви́сельга «одна из жердей в заборе для ловли сёмги», с.-в.-р. (Подв.). Согласно Калиме (RS 5, 91), от *сельга* с присоединением *ви-* в профессиональном жаргоне. Или, скорее, от *висе́ть?* [Ср. Даль].

висе́ть, вишу́, укр. *висі́ти*, др.-русск., ст.-слав. **висѣти** (Клоц., Супр.), болг. *ви́ся*, сербохорв. ви̏сjети, словен. viséti, чеш. viseti, польск. wisieć. Ступень чередования в *вес, ве́сить*. || Не имеет надежных соответствий. Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 125) сравнивает с лит. vaipýtis «зевать, глазеть», д.-в.-н. weibôn «качать», лат. vibrāre, др.-инд. vépatē «дрожит»; другая ступень чередования — в лит. atvìpti «свешиваться», vypsóti «стоять разиня рот». Недостоверна также связь слав. с др.-исл. vē «знамя» (Хольтхаузен, PBB 66, 272). Сюда не имеет отношения лит. vaĩsius «плод», которое связано с лит. vìsti «множиться», veĩsti «размножать», лтш. viest «выращивать, воспитывать», норв. vise «зародыш», алб. vesh «гроздь» (ср. М.—Э. 4, 670). Неприемлемо сравнение

Бернекера (Kelle-Festschr. 1 и сл.) *висе́ть* с нем. weihen «освящать», гот. weihs «святой» (см. также *ве́сить*). Неубедительно также сравнение Леви (IF 32, 159) с атт. ἄττω «машу», гомер. ἀΐσσω (из *ϜαιϜιχ̯ω, по Сольмсену, Unters. gr. Lautl. 188). [Абаев (Ист.-этимол. словарь 1, 88) сравнивает слав. слова с осет. awynʒyn / awinʒun «вешать», перс. āvēz-, āvēxt- «висеть, вешать»; см. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 198. — *Т.*]

ви́ска «ручей, речушка, соединяющая реки и озера», арханг., сиб. (Даль), *виск* м., *ви́ска* ж. «рукав Сев. Двины» (Подв.). Из удм., коми vis, елатьм. viskiś «речка, ручей, соединяющий два озера»; см. Калима, FUF 18, 19. Ср. коми viska-tį̆ «озеро, из которого течет река в другое озеро» (Вихман—Уотила).

ви́смут, из нем. Wismuth; см. Горяев, ЭС 49.

висожа́ры «созвездие Плеяд». См. *весожа́ры, стожа́ры.*

висо́к, -ска́ м., укр. *висо́к* от *висе́ть*; см. Желтов, ФЗ 1876, вып. 1, стр. 18. Еще и сейчас во многих диалектах это слово обозначает волосы, свешивающиеся на висках (напр., в тамб., астрах.; ср. РФВ 70, 131, 288), блр. *виска́та* «неряха с растрепанными волосами», смол. (Добровольский). Из русск. заимств. в морд. э. śviśka «височный локон» (Паасонен, Mordv. Chrest. 132). [Совершенно ошибочно объяснение Отрембского *vis-ъ-kъ из *u̯ī̆k-, ср. лат. cer-vix; см. LP 2, 1950, стр. 256; см. еще специальную работу Фриска, GHÅ, 57, 1951, № 4. — *Т.*]

високо́с, високо́сный, др.-русск. *високостъ* (Новгор. Кормчая 1280 г., Псалтырь 1296 г. и др.), вероятно, из **висекъстъ*, откуда **висекостъ* и затем, с ассимиляцией гласных, др.-русск. форма. Источником является ср.-греч. βίσεξτος из лат. bissextus — то же; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 15; Фасмер, RS 2, 257. Из ср.-греч. βίσεξτος, сблизившегося с ἔκτος, происходит цслав. *висекто, висектосъ* (Mi. LP 64). Из этой формы нельзя объяснить русск. слово, вопреки Фасмеру (ЖСт. 17, вып. 2, 141 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 224; Гр.-сл. эт. 3, 44), Преображенскому (1, 85) и Романскому (JIRSpr. 15, 132). Из того же греч. источника произошло арм. besek'(i)ston «дополнительный день високосного года»; см. Хюбшман 343. Народн. *высоко́сный* сближено с *высо́кий*; см. Савинов, РФВ 21, 37.

виссо́н, висс — вид ткани, др.-русск. *вусъ, вусь* (Срезн. III, Доп. 40). Заимств. из греч. βύσσον, βύσσος «тонкий лен» (Феокрит) восточного происхождения; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 225; Гр.-сл. эт. 3, 44; Буазак 138.

вист — вид игры в карты (уже у Пушкина). Из англ. whist — то же.

Вит — имя собств.: *пляска св. Ви́та*. Из лат. chorea Sancti Viti.

вита́ть, вита́ю «парить; приветствовать», укр. *вита́ти*, блр. *віта́ць*, ст.-слав. **витати** ἐπιφοιτᾶν, ἐνοικεῖν (Супр.), чеш. vítati «приветствовать», польск. witać, в.-луж. witać, н.-луж. witaś. Отсюда *обита́ть*, ст.-слав. **обитати** ἐνοικεῖν (Супр.), **прѣвитати** μεταναστεύειν (Ps. Sin.). Знач. «парить» произошло из знач. «жить» в выражениях типа *вита́ть в облака́х, вита́ть в простра́нстве*. || Родственно лит. vietà «место», лтш. vìeta — то же, pavietât «квартировать»; см. Буга, РФВ 67, 246 и сл.; 74, 352; 75, 153; М.—Э. 4, 672; Траутман, BSW 345. Ненадежна принадлежность к алб. vis «место», вопреки Иоклю (Stud. 4 и сл.). Родственную морфему Буга (РФВ 75, 153) видит в *-витъ* в слове *имовит* «богат», что, однако, сомнительно: ср. *домовитъ, плодовитъ* и т. д.

Витвики — имя двух литовских князей-братьев, родственников короля Ягайлы, которые выступают в былине в роли противников князя Романа. Согласно Соболевскому (ЖСт. 1, вып. 1, 19 и РФВ 23, 312), от имени собств. *Витовт* из лит. Výtautas.

ви́твина «ветвь, прут», польск. wita «порода ивы», witwa «Salix viminalis», witwina «корзиночная ива», сербохорв. витина «прут». По Преобр. (1, 86), русск. слово заимств. из польск. Скорее, это древнее исконное слово, связанное чередованием с *ветвь*, праслав. *vĕtvь, тем более что указанное знач. редко встречается в заимствованиях. || Ср. др.-прусск. witwan «ива», лит. vytìs, авест. vaēiti- «ива», лат. vītis «виноградная лоза», греч. ἴτυς «обод, ива», кимр. gwden «ива», д.-в.-н. wîda «ива»; см. Траутман, BSW 347; Apr. Sprd. 464.

Ви́тебск, др.-русск. *Витьбьскъ* — местн. н., от названия реки *Витьба*, притока Зап. Двины (примеры см. у Барсова, М. 30 и сл.).

вите́ль ж. «витая золотая или серебряная нить», от *вить*, согласно Преобр. 1, 86.

витилья́к «наугольник» (столярн.). Через польск. winkielak — то же или вместе с ним из нем. Winkelhaken; см. Горяев, ЭС 50.

вити́м — вид баржи на Немане, *вити́на* — речное судно на Немане и Припяти (минск., гродн., каунасск.). Последнее из польск. wicina — то же (см. Маценауэр 369), которое свя-

зано с *ви́твина, ветвь*. Из слав. заимств. лит. vitinė «плот» (Брюкнер, FW 153). Объяснение формы *вити́м* затруднительно. Возм., это обратное заимствование из лит. с дистантной ассимиляцией из **витинь?* Ср. лит. vytìnis «плетеный».

вити́я м. «оратор», др.-русск. *вѣтии* — то же, ст.-слав. **вѣтии** ῥήτωρ (Супр.). Связано с *вет, отве́т, заве́т, ве́че*, др.-русск. *вѣтити, вѣчу* «говорить». [Топоров (КСИС 25, 1958, стр. 86—87) объясняет слав. vĕtii из *vēt-i- от *vē- «дуть»; сюда же лат. vātēs «поэт», ирл. fáith «поэт». — *Т.*]

вито́й, ви́тый, др.-русск., ст.-слав. **(по)витъ** ἐσπαργανωμένος, сербохорв. вȉт, чеш. vitý и т. д. || Родственно лит. výtas, лтш. vîts, др.-инд. vītás «запутанный, витой»; см. Уленбек, Aind. Wb. 290; Траутман, BSW 346. Подробно см. на *вить, вью*.

вить ж. «что-нибудь плетеное», сербохорв. пȁвȉт «виноградная лоза», словин. vjĩc «ивовая жердь для увязывания соломенной кровли», в.-луж. wić «ворот», н.-луж. wiś «болотная трава». || Родственно лит. vytìs, вин. п. ед. ч. vỹtį «жердь, прут», лат. vītis «виноградная лоза», авест. vaēiti- «ива», ирл. féith «волокно» (из *veiti-); см. Траутман, BSW 347; Вальде 835, а также см. *ветвь, ви́твина* и сл.

вить, вью, укр. *ви́ти*, болг. *ви́я*, сербохорв. вȉти, вȉјȇм, словен. víti, чеш. víti, viji, польск. wić, в.-луж. wić, н.-луж. wiś. || Родственно лит. výti «вить», лтш. vît, др.-инд. váyati «плетет, ткет», vītás «витой» (см. *вито́й*), vyáyati «вьет, крутит», лат. vieo, viēre «плести», гот. waddjus «вал»; см. Траутман, BSW 346; Apr. Sprd. 464; М.—Э. 4, 645; Вальде 835; Уленбек, Aind. Wb. 272, 298.

витю́тень, см. *ветю́тень*.

витютерь «ртуть», ю.-в.-р. (РФВ 75, 236). Темное слово. Араб., тур. 'utarid далеко в звуковом отношении.

Ви́тя — уменьш. от *Ви́ктор*, из лат. Victor, но также из исконно-слав. *Витомир, Витослав*; см. Гинкен, ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 450.

ви́тязь, укр. *ви́тязь*, др.-русск. *витязь*, болг. *ви́тез*, сербохорв. вȉтȇз, сербск.-цслав. *витѧзь*, словен. vîtez, чеш. vítěz, слвц. vít'az, польск. zwyciężyć «победить», в.-луж. wićaz «герой», «крестьянин, арендатор». Следует также обратить внимание на ср.-в.-н. Witseze «rustici» (с XI в.) и ср.-лат. withasii «вид наследного воинского сословия всадников у гломачей в Мейсении»; ср. Маркварт, ниже. Др.-прусск. **witing** (с 1299 г.) «служилое дворянство», согласно Брюк-

неру (AfslPh 20, 485; ZfslPh 2, 296; 6, 64), заимств. из польск. || Слав. *vitędzь, несомненно, заимств. из герм. *víking-, др.-исл. víkingr. Стар. *vicędzь могло дать в результате диссимиляции *vitędzь (ср. *ц* в *цéрковь, цата* и др.); см. Уленбек, AfslPh 15, 492; Голуб 331; Стендер-Петерсен, ZfslPh 4, 44 и сл.; Шварц, ZfslPh 2, 105; Янко, WuS 1, 108 и сл.; Кнутссон, Palat. 66. Напротив, ошибочно Милевский (RS 10, 103). Англос. víking известно начиная с VIII в.; засвидетельствовано также фриз. witsing; см. Бьёркман, Sertum Philol. K. F. Johansson 6 и сл. Труднее определить путь заимствования. Сканд. этимология не объясняет распространения слова в сербохорв., а также -dzь при наличии *варя́г, колбя́г, буря́г,* вопреки Стендер-Петерсену (там же) и Янко (там же). Интерес представляет исследование Маркварта (Festschrift V. Thomsen 104) о тождестве англос. Wicingas с эрулами, которые предпринимали набеги начиная с III в. и лишь в VI в. были оттеснены датчанами. Наряду с этим возможно предположение (см. Шварц, ZfslPh 2, 105 и сл.), что слав. слово было распространено лангобардами или варнами. Герм. слово связано с др.-сакс. wîk «жилье», д.-в.-н. wîch — то же. Согласно Бьёркману, местом его первого появления был Litus Saxonum «Саксонский берег». Оно древнее эпохи викингов в собственном смысле слова (Фальк—Торп 1377). Рум. viteaz заимств. из слав., но не из укр. ввиду i (на месте у), вопреки Брюске (JIRSpr. 26, 44). Неубедительно объяснение слав. vitędzь из др.-исл. hvítingr «светловолосый, знатный», которое сближается с англос. Wîtland «западная Самбия» у Вульфстана (см. Янко, WuS 1, 108 и сл.; Экблом, ZfslPh 16, 272 и сл.). Оно не учитывает распространения слова в в.-луж., сербохорв. и в Мекленбурге; ср. фам. Vitense. Попытки найти исконнославянское объяснение, которые имели место у Брюкнера (658 и сл.; AfslPh. 42, 139 и ZfslPh 6, 64; он считает, что это слово произошло от *vitь «добыча»; ср. *обилие* и т. д.) и у Младенова (68; от *вита́ть*), неубедительны; см. против — Янко, «Slavia», 9, 343. [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Aarhus, 1953, 21 и сл.; Махек, «Slavia», 22, 1953, стр. 354 и сл. — *Т.*]

-вихáть, -вихнýть, обычно в сложениях с приставками; *вы́вихнуть* и др., укр. *вихáти* «махать», блр. *віхáць* — то же. || По Преобр. (1, 86 и сл.) и Горяеву (ЭС 50), производное на *-х-* от к. *вить, вью́*; см. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 77. Напротив, Буга (РФВ 75, 153) сравнивает с лит. viskù, viskėti «колебаться, находиться в движении». По его мне-

нию, закономерное лит. *viškù преобразовано в viskù под влиянием лит. vizgù, vizgěti. Сомнительно. Вероятно, существует связь между *-вихáть* и нижеследующим (см. еще Mi. EW 391).

вихля́ть, *вихля́й* «болван», словен. vihljáti «веять, шевелить». || По-видимому, связано с предыдущим. Педерсен (IF 5, 70) сравнивает с ними также русск. *ви́хорь, вихрь*, лит. víesulas — то же; см. еще Ильинский, там же.

вихо́р, словен. víhər, чеш. vicher. От *вить*. Миклошич (Mi. EW 388), Перссон (322), Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 77) сравнивают с *ве́ха, ве́хоть* как ступени чередования; ср. также Траутман, BSW 345.

ви́хорево гнездо́ «гнездообразное уплотнение в кроне дерева, которое, по народному поверью, возникает от бури». Если дотронуться до вихорева гнезда, то оно якобы защитит вас от опасности и страха (Мельников 4, 164 и сл.). См. сл.

ви́хорь, вихрь, укр. *ви́хор,* др.-русск. *вихърь* (XI в.), болг. *ви́хър*, сербохорв. ви̏хâр, словен. víhər «завиток волос», чеш. vich(e)r «стебли трав, которыми кормят скот», слвц. víchor, польск. wicher, в.-луж., н.-луж. wichor. От *вить*. || Родственно вост.-лит. víesulas «вихрь», лтш. veîsuôls — то же; см. Буга, РФВ 67, 247; 70, 247; 75, 153; М.—Э. 4, 671; Педерсен, IF 5, 70; Траутман, BSW 345; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 77. Ср. знач. ст.-слав. **вихлица** «буря, вихрь» (Euchol. Sin.), польск. wija «метель».

вихре́ц «копчик, os coccygis». По Горяеву (ЭС 445 и Доп. 1, 7), от *вить, вью́*.

вихру́н «рыжеватый голубь с воротником из перьев по обе стороны шеи». От *вихо́р*; см. Горяев, Доп. 1, 7.

ви́ца «прут, хлыст; связь между двумя плотами», болг. *ви́ца*. От *вить*; см. Mi. EW 390; Преобр. 1, 86; Младенов 68. Из слав. заимств. лит. výcas, лтш. vica «ивовый прут», эст. vits «прут» (М.—Э. 4, 576). Рум. viţă «ветка, лоза» происходит из лат. vitea (Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 18; Пушкарю EW). Излишне предположение Микколы (Berührr. 100 и сл.) о происхождении слав. слова из иллир.

вице-, начиная с Петра I, часто при титулах со знач. «заместитель», напр. *вице-адмирал, вице-канцлер, вице-комендант* и т. д. Вероятно, через голл. vice-admiraal, нем. Vice-Kanzler и т. д. из лат. vice «вместо»; см. Смирнов 75; Горяев, ЭС 48.

Ви́шера 1. приток Волхова; 2. приток Камы; 3. приток Вычегды (коми называют Viśer, Višer; см. Вихм. — Уотила 336). Наверное, ступень чередования к *Вехра*: ср. д.-в.-н. Wisura «Везер»; см. Розвадовский, RS 6, 48. Но ср. также *вишь* «болотная осока», польск. wisz — то же, wiszar «место, заросшее сорняком», лит. vìkšris «тростник» (М.—Э. 4, 584); ср. также *вишь* (ниже).

виши́ — минеральная вода, применяемая при лечении пищеварительных органов (Чехов), от названия франц. курорта Vichy, где есть источники этой воды.

ви́шня, укр. *ви́шня*, болг. *ви́шня*, сербохорв. вӣшња, словен. vîšnja, чеш. višně, слвц. višňa, польск. wiśnia, в.-луж. wišeń, н.-луж. wišńa. Отсюда заимств. лтш. vìksna (М.—Э. 4, 636), а также др.-прусск. wisnaytos «вишни» (см. Траутман, Apr. Sprd. 463). || Родственно д.-в.-н. wîhsila, ср.-в.-н. wîhsel «черешня», которые сближаются, далее, с лат. viscum «птичий клей», греч. ἰξός «птичий клей, омела», потому что вишневый клей и ягоды омелы применяются как птичий клей; см. Шрадер-Неринг 1, 590; Вальде 842; Торп 409; Младенов 69; Клюге-Гётце 679; Шварц, AfslPh 42, 288; Свеннунг, KZ 62, 22; Г. Шредер, IF 17, 317 и сл.; 22, 194. Неприемлема мысль о родстве с лит. vìnkšna «вяз» (см. Микола, BB 22, 246); ср., напротив, *вяз*. Неубедительно также объяснение из греч. βύσσινος «багровый» от βύσσος «шелк», первонач. «шелковая ткань, окрашенная в красный цвет», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 473 и сл.), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 225; Гр.-сл. эт. 44), Шрадеру (IF 17, 30). Нов.-греч. βύσσινον «черешня» некоторые ученые объясняли из слав. (Маценауэр 88; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 185 и сл.), в то время как Шрадер (там же) и Фасмер (там же) предполагали обратное направление заимствования, однако греч. σ обычно не дает слав. š. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 277—279. — *Т*.]

вишь I. «смотри-ка», скорее аллегровая форма из *ви́дишь*, чем стар. 2 л. ед. ч. повел. накл. *вижь*: ст.-слав. **ВИЖДЬ**, чеш. viz «смотри». Соболевский (Лекции 251) и Дурново (Очерк 333) предпочитают второе объяснение.

вишь II. ж. «зеленые ветви, хворост», только др.-русск. *вишь* (Леств. Иоанна; см. Срезн. I, 266), словен. vîš м., vîš ж. «камыш, осока», польск. wisz — то же. || В качестве родственных приводятся др.-прусск. wissene «багульник, Ledum palustre», лит. viksvà «осока», vikšvà, vìkšris «тростник, осока», vizgà «трава»; см. Буга, KS 1, 301; Траутман, BSW 363; М.—Э. 4, 584; Брюкнер, KZ 44, 334. С другой

стороны, слав. слова могут быть родственны норв. vîse м. «метелка, верхушка растения, стебель», vîs м. «метелка», норв. veis «сочный стебель», veisa ж. «тина», д.-в.-н. wisa «луг»; см. Петерссон, AfslPh 36, 151; Хольтхаузен, IF 32, 337. Неясна принадлежность к русск. *ви́ша* «водяная губка», «Spongia fluviatilis».

вкус, цслав. *въкусъ* γεῦσις, γεῦμα от *куси́ть*, гот. kausjan. [О знач., калькирующем франц. goût, см. Хюттль-Ворт 86. — *Т.*]

вла́га, заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **влага** (Супр.). См. *воло́га*.

владе́ть, заимств. из цслав., ср. исконнорусск. *володе́ть* «владеть».

Владивосто́к — город на Дальнем Востоке. Новообразование по образцу *Влади́мир*, которое было осмыслено по народн. этимологии как сложение с формой повел. накл.: «владей Востоком» (см. Френкель, AfslPh 39, 84).

Владикавка́з — город на Кавказе [позднее *Дзауджикау*, ныне *Орджоникидзе*. — *Т.*]. Основан в 1785 г. на сев. склонах горы Казбек. Новообразование по образцу *Влади́мир*, как и предыдущее. Балкар. название: Terkbašy или Terkkala «голова Терека», «Терская крепость» (см. KSz 15, 259). Город получил это название потому, что он господствовал над подступами к Военно-грузинской дороге, идущей через горы; ср. Эльи 1007; Тома 170.

Влади́мир I. имя собств., др.-русск. *Володимѣръ*, цслав. *Владимѣръ*, первая часть которого связана с цслав. *владь* «власть» (Mi. LP. 66), тогда как вторая часть родственна гот. -mērs «великий», д.-в.-н. mâri «знаменитый», греч. ἐγχεσίμωρος «знаменитый [своим] копьем», ирл. mór, már «большой, великий», кимр. mawr; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 49. Таким образом, *Владимир* «великий в своей власти». Огласовка *-ла-* цслав. происхождения. Окончание *-миръ* возникло под влиянием *мир* «спокойствие; вселенная» по народн. этимологии (Mi. LP 66, 392; Френкель, ZfslPh 13, 222); иначе, но едва ли правильно, см. Калима, FUFAnz. 26, 47. См. *Володи́мер*.

Влади́мир II. — название нескольких русск. городов: др.-русск. *Володимѣрь* 1. город на Клязьме, основанный в 1120 г. великим князем Владимиром Всеволодовичем, 2. город на Волыни — ср.-лат. Lodomeria, польск. Włodzimierz. Прилаг. на -jь от предыдущего имени собств. Цслав. форма стала употребляться лишь с 1773 г.; см. Унбегаун, RES 16, 71.

влади́мирка «дорога в Сибирь», от названия города *Владимир* (на Клязьме), через который отправлялись в Сибирь партии ссыльных (Павл.).

Владисла́в — католическое имя собств. (др.-русск. **Володиславъ*), заимств. из польск. Władysław, которое в свою очередь произошло из чеш. Vladislav (др.-польск. было бы *Włodzisław).

влады́ка «(архи)епископ православной церкви», народн. *влады́ка*, с.-в.-р. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **владыка** (Супр.), чеш. vladyka, ср. также Walducus dux Vinidorum в Паннонии (Хроника Фредегара); см. Миккола, AfslPh 41, 160. Ст.-слав. слово соответствует греч. δεσπότης. Слав. *voldyka представляет собой расширение основы на -n с помощью суффикса -k-; см. Ломан, KZ 60, 287; Соболевский, «Slavia», 8, 489 и сл. Излишне предположение Стендер — Петерсена о заимств. из герм. *waldandaz; см. против — Брюкнер, AfslPh 42, 127; Янко, «Slavia», 9, 344; Сергиевский, ИРЯ 2, 354. Сомнительно объяснение Аппеля (РФВ 3, 86): *владыка* — под влиянием *облада́ть*.

вла́сный «собственный»; ср. *власною рукою*, часто употреблялось около 1700 г., при Петре I. Из польск. własny — то же; см. Христиани 12.

власть, *вла́ствовать*, заимств. из цслав. вместо *вблость* (см.).

власфимисать «богохульствовать», только русск.-цслав.; ср. ст.-слав. **власфимисати, власвимисати** (то же) из греч. βλασφημῶ, ἐβλασφήμησα — то же, ст.-слав. **власфимиꙗ, власвимиꙗ** «богохульство» из греч. βλασφημία. Второе *-в-* в ст.-слав. слове возникло в результате дистантной ассимиляции (Мейе, MSL 11, 173 и сл.).

вла́ять, цслав. «шевелить», *вла́яться* «качаться, шевелиться, колебаться», ст.-слав. **вълати** «волновать», чеш. vláti, vlaji «волновать, качать». Связано с *волна́*, *вали́ть*; см. Траутман, BSW 359; Mi EW 392. Согласно Лидену (Anlautsges. 17 и сл.), исходным является слав. *vьlati. Отсюда *невла́емое пристáнище* церк. «надежное убежище» (Мельников 8, 62). || Ср. алб. vëlonj, vlonj, valonj «вскипаю, бурлю», valë «волна», нем. wallen «бурлить, кипеть».

влеку́, влечь, заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *волоку́*, ср. ст.-слав. **влѣкѫ, влѣшти**; см. *волоку́*.

влия́ние — калька. Как и польск. wpływ, нем. Einfluss — то же, восходит к франц. influence, лат. influentia — то же; см. Булич, РФВ 15, 360; Унбегаун, RES 12, 39; Горяев, ЭС 51. [См. еще Хюттль-Ворт, стр. 86. — *Т.*]

[**вменя́емость**, впервые в 1765 г. у Румовского для передачи франц. imputabilité; см. Хюттль-Ворт 88. — *Т.*]

вме́сте, диал. *вместя́х* (часто). Из формы местн. п. ед. ч. *въ мѣстѣ* или из формы местн. п. мн. ч. др.-русск. *въ мѣстѣхъ*, под влиянием окончания *-ахъ* от основ на *-а́*; см. Соболевский, Лекции 178.

вн- — старый вариант предл. *в(въ)*; ср. *внима́ть (вън-имати)*, *внуши́ть* (от *у́хо*), *в него́* (наряду с *его́*), *в нем* и т. д.

вне — нареч., др.-русск., ст.-слав. **къиѣ** ἔξω, ἔξωθεν (Супр.), словен. vənè «снаружи» (vèn «вон, наружу»), чеш. vně «снаружи», ven «вон, наружу». || Скорее всего, родственно др.-инд. vánam «лес», местн. п. ед. ч. vánē «в лесу», подобно лит. laukè «снаружи», laũkan «наружу», букв. «в поле»; см. Зубатый, Jagić-Festschrift 396 и сл. С другой стороны, слав. слова сравнивались с др.-инд. vínā «без, за исключением», др.-прусск. winna «наружу» (см. И. Шмидт, KZ 27, 286; Перссон, IF 2, 213 и сл.), однако Бецценбергер (KZ 41, 89) отделяет др.-инд. слово от др.-прусск. и связывает последнее с др.-прусск. wins «воздух», winnen «погода».

внедри́ть(ся), ст.-слав. **къиѣдрити сѧ**. От *ядро́* и *вн-*.

внеза́пно — нареч., др.-русск. *запа*, *заапа* «надежда, ожидание», *вънезапу* «вдруг», ст.-слав. **къ незаѣпѫ** Зогр., **къ незапѫ** Остром., **къ незапѫ** Зогр., Мар., Ассем. (Розвадовский, RS 2, 99), русск.-цслав. *без запа*, *без заапа* «неожиданно», *невъзапъ*, *невъзаапъ* — то же, *изнезапа*, *изнезапу*, *изнезапы* — то же, *незапъ* «неожиданность» (Срезн.), др.-чеш. japati, jápati «наблюдать», nedojiepie «неожиданно», z japna «быстро», в.-луж. nezjapki «нечаянно», чеш., слвц. nejapný «неуклюжий, неловкий» (Голуб 170), сюда же русск.-цслав. *запѣти* ὑφορᾶσθαι, *запие* μηχανή. || Представленное здесь *ар- сравнивают с лат. opīnor «полагаю, воображаю», opīnio «мнение», opto, -āre «желать», optio «свободное волеизъявление, выбор», inopīnus «неожиданный, внезапный», necopīnus — то же. Сомнительна связь с греч. ἐξαπίνης «внезапно»; см. Ягич, AfslPh 30, 458; Вальде 542; Розвадовский, RS 2, 102 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 8; Буазак 261. Розвадовский (там же) относит сюда *упова́ть*, ст.-слав. **оупъкати** «надеяться, полагаться».

вне́шний, ст.-слав. **къиѣшьнъ** ἐξώτερος (Супр.). От *вне*, *вон*.

вни́кнуть, вника́ть, от *ни́кнуть*; см. Преобр. 1, 607.

внук, род. п. **вну́ка**, диал. *ну́к*, севск., укр. *ону́к*, др.-русск. *вънукъ*, болг. *внук*, *мнук*, сербохорв. ȕнук, словен. vnúk,

чеш. vnuk, слвц. vnuk, польск. wnuk, др.-польск. wnęk (с вторичной назализацией; см. Брюкнер, KZ 42, 367; «Slavia», 13, 272; Эндзелин, РФВ 68, 371), в.-луж. wnuk. Лит. anũkas «внук» (неверно anùkas у Куршата) заимств. из слав.; см. Буга (РФВ 65, 327 и сл.) против Куршата (РФВ 65, 228 и сл.). || Ошибочна попытка Шрадера (IF 17, 11 и сл.) объяснить нов.-в.-н. Enkel, д.-в.-н. enenchelī «внук» из цслав., а также толкование слав. vъnukъ как заимств. из д.-в.-н. enenchelī и т. д.; см. Хирт, PBB 23, 337. В. Шульце (KZ 40, 408) убедительно объясняет д.-в.-н. enenchelī как уменьш. от д.-в.-н. ano «предок», ana «бабка», далее, сюда же из лат. anus «старуха», лит. anýta «свекровь»; ср. Торп 11; Вайан, RES 11, 206. С этим древним словом детского языка слав. vъnukъ, возм., связано как ступень редукции *ъn-; см. Младенов 73; Ильинский, РФВ 65, 227 и сл. Менее вероятна мысль Вайана (там же) о родстве слав. слов с др.-инд. anvañc «следующий», ж. anucī-, anũka- «спинной хребет», др.-инд. anu-, авест. anu-. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 73—75. — *Т.*]

внутрь, *внутрй*, др.-русск. *утрь* «внутрь, внутри», русск.-цслав. *утрьюду* «изнутри» (Срезн. III, 1317), ст.-слав. **кънѫтрь** ἔσω, ἐντός (Клоц., Супр.), болг. *вътре*, *вънътре* «внутри», сербохорв. унýтар, словен. nôtər, др.-чеш. vňutř, чеш. vnitř «внутри», слвц. vnutor, vňútor, польск. wewnątrz «внутри», в.-луж. wnutŕ, н.-луж. wnutś. Эти слова состоят из предлога *vъn- и ǫtrь, ǫtri, отсюда *утрóба*, *нутрó*. || Родственно греч. ἔντερα мн. «внутренности», лат. interus, др.-инд. antrám, āntrám ср. р. «внутренности», ántaras «внутренний», авест. antara- — то же; см. Траутман, BSW 69 и сл.; Хольтхаузен, PBB 66, 265.

внушáть, *внушúть*, ст.-слав. **въноу҃шити** ἐνωτίζειν (Супр. и др.). От *vъn- и *ýхо*; ср. греч. ἐνωτίζω и οὖς, ὠτός «ухо»; см. Горяев, ЭС 52.

внять, внимáть, ср. ст.-слав. **къмати, къмѣмж** (Супр. и т. д.), из *vъn- и jęti; см. *взять*.

во- —предлог и приставка, сандхический вариант предлога и приставки *в* (см.), др.-русск., ст.-слав. **къ**. В роли приставки в ряде диалектов *во-* может быть также др. происхождения, напр. *вóтяжела* «слишком тяжело», *вóдолга* «слишком долго» и под.; см. Вс. Миллер, ЖСт. 20, 446, где можно было бы предположить *о-*, *об-*.

вóбла — рыба «Leuciscus rutilus», связывается с *вóблый* «круглый»; ср. сербохорв. о̏бао, словен. óbəl, болг. *óбъл*, чеш.

oblý, польск. obły, в.-луж. wobli, н.-луж. hoblina. Праслав. *obьlъ; см. Брандт (РФВ 23, 94); в противоположность ему Миклошич (Mi. EW 219) реконструирует *oblъ. || Связано чередованием гласных с *вал*, *вали́ть*, первонач. *obvьlъ, ср. лит. veliù, vélti «валять», apvalùs «круглый», лтш. apaļš «круглый»; см. Траутман, BSW 349; Преобр. 1, 89.

во́блой «влажный и мягкий (о белье)», вятск. (Васн.). К предыдущему? [Скорее всего, результат контаминации первонач. *во́лглый* «влажный». — *Т.*]

во́бредь — нареч. «редко», диал. Из *об-* и *рѣ́дъкъ*. См. *редкий*.

во́броть «недоуздок», см. *оброть* из *об-* и *рот*.

вогу́л «манси» — финно-угорская народность к востоку от Урала; следы древних манси имеются также на верхней Печоре и Ижме с 1396 г.; см. Каннисто, FUF 18, 57 и Festschrift Wichmann 417. Название происходит из ханты ųoγal', ųoγat' (см. Карьялайнен, Ostjak. Lautgesch. 286). Коми vakul', vakul (то же) Калима (RLS 162) объясняет как заимств. из русск., сблизившееся с коми va «вода» и kul' «черт». Сами вогулы называют себя māńś, moańś; см. Альквист, WW 28; Сетәлә, Språkv. Sällsk. i Uppsala Förh., 1885, стр. 97. [См. *ваньза*. — *Т.*]

вода́, сюда же *во́дка*, укр., блр. *вода́*, др.-русск., ст.-слав. **вода** ὕδωρ (Супр.), болг. *вода́*, сербохорв. вòда, словен. vóda, чеш. voda, слвц. voda, польск. woda, в.-луж., н.-луж. woda. Древние ступени чередования представлены в *ведро́*, *вы́дра*. || Родственно лит. vanduõ, род. п. vandeñs, жем. unduo, д.-в.-н. wazzar «вода», гот. watō, греч. ὕδωρ, ὕδατος, арм. get «река», фриг. βέδυ, др.-инд. udakám, uda-, udán- «вода», unátti «бить ключом», «орошать», ódman- ср. р. «поток», алб. uj «вода»; носовой согласный в лат. unda «волна» и лит. vanduõ вторичного происхождения; см. Вальде 850; И. Шмидт, Pluralb. 202 и сл.; М.—Э. 4, 404 и сл.; Хюбшман 434; Уленбек, Aind. Wb. 28 и сл. Древняя основа на r/n.

водеви́ль «комедия с песнями и куплетами» (Чехов и др.). Из франц. vaudeville — то же, по названию долины Vau (= Val) de Vire в Нормандии, где впервые появился в начале XV в. этот литературно-сценический жанр; см. Преобр. 1, 89; Хайзе; Гамильшег, EW 880.

води́ть, вожу́, укр. *води́ти*, др.-русск., ст.-слав. **водити** ἄγειν (Супр.), болг. *во́дя* «вожу», сербохорв. вòдити, словен. vóditi, чеш. voditi, слвц. voditi, польск. wodzić. Связано чередованием с *веду́*, *вести́*. || Родственно лит. vadýti, vadaũ,

лтш. vadît, vadu, авест. vāδayeiti «ведет», vaδrya- «на выданьи (о девушках)», ирл. fedim «веду, несу», кимр. dyweddïo «женюсь»; ср. знач. *увóд* «тайное венчание у староверов» (Мельников), др.-русск. *водити жену* «жениться»; см. Траутман, BSW 344; М.—Э. 4, 430, 545.

водмол «толстая, грубая шерстяная ткань», засвидетельствовано в виде прозвища *Григоръ Водмолъ* (Новгор. 4 и 5 летоп.); см. Рыдзевская, ZfslPh 8, 102 и сл. Заимств. из др.-исл. vaðmál, др.-шв. vaþmál, ср.-н.-н. vâtmâl, откуда лтш. vadmala, эст. vadmal; см. Рыдзевская, там же.

водóкша «прорубь для освящения воды в день Богоявления», олонецк. (Кулик.), тверск. (Смирнов). Из *вода́* и *крести́ть*.

вóдополь, водопóлье «весеннее половодье», от *пóлый* и *вода́*, также *половóдье*; см. Преобр. 2, 102. Ср. лит. pìlti «лить», ãmpalas «наледь», ùšpalas «половодье»; см. Буга, РФВ 73, 338.

водорóд, калька с лат. hydrogenium.

водружáть, *водрузи́ть*, *водружу́*. Производное от *drǫgъ «жердь», русск. *друк*, *дрюк*, *дрючёк*, ст.-слав. **држгъ** ξύλον (Euch. Sin.), **подржжити** «воткнуть, водрузить», словен. drôg, болг. *дръг*, сербохорв. друг, чеш. drouh, польск. drąg «шест, жердь»; ср. Бернекер 1, 229; Маценауэр, LF 7, 166; Траутман, BSW 59.

водьúльник «водяной», с.-в.-р. (Барсов). От *вода́*.

водь — прибалт.-фин. народность в Ингрии, к востоку от Нарвы. Из водск. Vad'd'a, фин. vaaja «клин», эст. vai, род. п. vaja «клин». Сюда же Wagia — название одной из провинций Эстонии у Генриха Латвийского. Финно-угорское слово, считается заимств. из балт.; ср. лит. vãgis «клин», лтш. vadzis — то же; см. Томсен, SA 4, 407; Сетэлэ, JSFOu 17, 46; Språkv. Sällsk. i Uppsala Förh., 1885, стр. 88. О балт. словах. см. Траутман, BSW 337.

воё, род. п. *воя́* «дышло», терск. (РФВ 44, 88), укр. *вое́*, сербохорв. óje, словен. ojȇ, род. п. ojêsa, чеш. (морав.) oje, болг. *ойще* «грядиль», др.-польск. wojnica «дышло», н.-луж. wojo. || Балт. соответствие *aisō : и.-е. *oisā (Лиден, Studien 60 и сл.) восстанавливается из фин., водск. aisa «шест в стогу», эст. ais, вепс. aiš, морд. э. ažeja, морд. м. ažia. Родственны, далее, греч. οἴαξ, οἴακος «рукоятка кормового весла», οἰήιον «кормило», др.-инд. īṣá ж. «дышло»; см. Лиден, там же; Траутман, BSW 4. [Сюда же хеттск. ḫišša- «дышло»; см. Иванов, И.-е. корни в клинописном хеттск. языке, дисс., машиноп., М., 1955, стр. 492. — *Т.*]

воева́ть, см. *во́ин*.

воево́да, др.-русск., ст.-слав. **КОЕКОДА** ἡγεμών (Супр.), болг. *войво́да*, сербохорв. во̏јвода, словен. vójvoda, чеш. vévoda, vejvoda, польск. wojewoda, полаб. vâjvâda «князь». || От *во́ин*, *во́йско* и *води́ть*. Предположение Мейе (Et. 209 и сл.; RS 8, 296) о кальке д.-в.-н. herizogo «полководец, герцог» ненадежно, хотя последнее и считается калькой греч. στρατηγός, στρατελάτης; см. Э. Шредер и Мух у Беца, PBB 67, 286 (с литер.).

во́екса, во́юкса «плач, наемная плакальщица», олонецк. (Кулик.), *во́етукжа*, *во́етукса* «вой, плач, плаксивый ребенок», олонецк. (Кулик.) Имеется по крайней мере связь по народн. этимологии с *вой*, *выть*. Но ср. *вера́ндукса*.

[**воет**, диал. «заливной луг», заимств. из манси *ойт*, *оит* — то же; см. Матвеев, «УЗ Уральского университета», 20, 1958, стр. 75; о н ж е в «УЗ Свердловского пединститута», 16, 1958, стр. 205. — *Т.*]

вожа́тый, *провожа́тый*, с XVI—XVII в., часто в Москве. Из *vodjatajь с контаминацией с окончанием прилаг. *-атый*; см. Соболевский, РФВ 53, 10.

вожделе́ние, *вожделе́ть*, заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **къждѣление, къждѣлѣти** из **къз-** и **желѣти** «желать»; см. *жела́ть*.

вождь, заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **кождь**, но др.-русск. *вожь* — то же, сербохорв. во̑ђ, род. п. во̏ђа, словен. vòj, род. п. vója, польск. wódz. От *веду́*, *води́ть*. Праслав. *vodi̯ь, вероятно, древняя основа на -ju; Мейе, MSL 20, 99. Ср. лит. vãdas «вождь» (Траутман, BSW 344).

Во́же — озеро на севере России. Возм., из **Водје* от прибалт.-фин. племенного названия *Водь* (см. выше). Ср., однако, также коми vodž «закол для ловли рыбы», об этимологических связях которого см. Тойвонен, FUF 19, 94.

вожжа́, во́жжи мн. ч., укр. *ві́жка*, блр. *во́жка*, словен. vô̑jka, польск. wodze «узда». || Польск. и словен. слова позволяют восстановить исходное *vodi̯a (от *води́ть*; см. Mi. EW 376 и сл.; Преобр. 1, 90), исключая вместе с тем форму *vozi̯a — от *везу́*, *вози́ть* (ср., напр., Грот, Фил. Раз. 2, 424). Ср. также лит. vãdžios «поводья, вожжи», лтш. važa «цепь, поводок», также vadît «вести» (М.—Э. 4, 489). Но в первом случае ожидалось бы русск. **вожа*. Затруднение представляет *-жж-*, и предположение Шефтеловица (KZ 54, 249) о *vezg- наряду с *vęz- (см. вяза́ть) его не устраняет. Из русск. заимств. коми vožia, морд. м. vožiä «узда», фин. ohja (см. Калима, RLS 168).

воз-, вз-, взо-, также *вос-, вс-* — приставка, др.-русск. *въз* с вин. п. «за, вместо», *въз-* «воз-», ст.-слав. **къ̀з** *ἀντί* (Супр.), болг. *въз-, вз-*, сербохорв. уз-, уза-, словен. vz-, чеш. vz-, vze-, слвц. vzo-, польск. wz-, полаб. vâz-. || Родственно лит. už- «за», už- «за-», лтш. uz-, арм. z- в различных функциях; см. Мейе, MSL 9, 55; 20, 111; RS 8, 297; М.—Э. 4, 314; Траутман, BSW 336; Эндзелин, СБЭ 199; Лат. предл. 1, 110 и сл.; 2, 55 и сл. Согласно Остхофу (MU 4, 259 и сл.), Вальде (KZ 34, 519 и сл.), этот предлог тождествен и.-е. *ud- «вверх», а z получил от других предлогов. Но балт. и арм. соответствия говорят о дослав. происхождении свистящего согласного. Розвадовский (RS 2, 87) ввиду вост.-лит. ažu считает исходной формой **възъ*, что, однако, не подтверждается древнейшими ст.-слав. примерами. Вост.-лит. ažù- восходит, вероятно, к *ažúo и соответствует слав. za-. Происхождение слав. vъz-, лит. už из и.-е. *ups : *up (ср. д.-в.-н. ûf «на»), англос. upp, подобно греч. εἰς «в» из *ens, маловероятно, вопреки Мейе (там же).

во̀з, род. п. **во́за,** укр. *віз*, род. п. *во́зу*, ст.-слав. **возъ** *ἅμαξα* (Супр.), болг. *воз*, сербохорв. вồз, словен. vôz, чеш. vůz, слвц. voz, польск. wóz, род. п. wozu, в.-луж. woz. Другая ступень чередования. *везу́*. || Родственно лит. ùžvažas (см. *взвоз*), др.-исл. wagn «повозка», греч. Ϝŏχος «повозка», Ϝĕχος — то же, др.-инд. vahanam «езда, судно», vahas «едущий, ведущий», связано чередованием с гот. wigs «дорога»; см. Траутман, BSW 357; Торп 383; Уленбек, Aind. Wb. 280.

возгря́, мн. **во́згри** «сопля», др.-русск., ст.-слав. **возгри** мн., словен. vózger, чеш. vozher, слвц. vozger, польск. worgrza, в.-луж. wozhor. || Другая ступень чередования представлена в *ва́згать* «марать». Шефтеловиц (KZ 54, 240 и сл.) сравнивает с др.-исл. verga «пачкать», что сомнительно. Петерссон (Ar. Arm. St. 50) относит это слово к др.-инд. vijjalas «слизистый, грязный» из *vəzgero- и связывает с ними далее др.-инд. viṣ- ж. «испражнения, кал», viṣṭhā — то же. Все это неубедительно. [Махек (Etym. slovník 573) считает слав. слово родственным вазирск. (Сев.-Зап. Индия) wužgyē «слюна». — *Т.*]

во́здух I., заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **къздоу̑хъ** *ἀήρ* (Супр. и др.). Ср. *воз-* и *дух*, а также чеш., слвц. vzduch — то же.

во́здух II. «покров на сосудах со святыми дарами» (Лесков и др.). Связано с предыдущим словом как калька греч. *ἀήρ* — то же (см. Софоклес 86), также — *κάλυμμα*.

возжа́, см. *вожжа́*.

воззва́х — церковный гимн, мн. *воззва́хи*; см. Мельников 6, 141. От 1 л. ед. ч. ст.-слав. аор. **къзъвахъ** (см. *звать*) по начальным словам: *господи воззвах тебе*.

вози́ть, вожу́, укр. *вози́ти*, др.-русск., ст.-слав. **возити**, болг. *во́зя*, сербохорв. вòзити, словен. vóziti, чеш. voziti, польск. wozić. См. *везу́*, *воз*. || Родственно лтш. vazât «водить, таскать кругом», гот. wagjan «двигать», д.-в.-н. weggen — то же, греч. ὀχέω «ношу», ὀχέομαι «меня носят, езжу», др.-инд. vāhayati «везет, заставляет ехать»; см. Траутман, BSW 357; Уленбек, Aind. Wb. 284.

во́зле, предл., нареч., диал. *зля*, *зли*, *во́зли* (севск.) и *водли*, укр. *вiзля*, *вiзлi*, *вiдля*, блр. *водле*, *водлi*, сербохорв. вàдље «тотчас», словен. vàdlje, vèdle, др.-чеш. vedlé, чеш. vedle, слвц. vedl'a, польск. wedle, wedla. || Русск. *во́зле*, укр. *вiзлi*, *вiзля* следует объяснять из **въз-дьлѣ* от *въз-* (русск. *воз-*) и *длина* (dьl'a). Формы на -dl- обычно связываются с *длина* и родственными; см. Брюкнер 89. По Миклошичу (Mi. LP 91) и Преобр. (1, 90), исходной формой было *vъz-dьli, vъ-dьli. Голуб (40) возводит др.-чеш. vedlé к *vъdьlьje. Неудовлетворительна гипотеза Соболевского (РФВ 66, 401) о **възьлѣ*, тем более что эта праформа не объясняет укр. *i*. Совершенно неприемлемо, наконец, объяснение Маценауэра (LF 12, 180 и сл.) русск. *во́зле* из *въ-з(ъ)лѣ* и сравнение второй части с лит. gal, gel в pagalei, pagàl «соответственно, в соответствии с».

возме́здие, заимств. из цслав., см. *мзда*.

возмести́ть — едва ли связано с *месть*, *мстить*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 209). Скорее связано с *ме́сто*.

вознесе́ние, заимств. из цслав.: *воз-* и *нести́*. В цслав. это калька греч. ἀνάληψις (τοῦ Σωτῆρος). Местн. назв. *Вознесе́нск* — от церкви Вознесения; см. Унбегаун, RES 16, 66.

возни́кнуть, заимств. из цслав.; см. *ни́кнуть*.

возрази́ть, от *рази́ть*.

во́зраст, заимств. из цслав. вместо исконнорусск. *взрост*; см. Поливка, «Slavia», 2, 720. См. *рост*.

возьму́, ст.-слав. **къзѧмѫ**; см. *взять*.

во́ин, укр. *во́їн*, др.-русск. *воинъ*, мн. ч. *вои*, ст.-слав. **воинъ** στρατιώτης (Супр.), болг. *войни́к* «солдат», сербохорв. вòјни̑к, словен. vojník, чеш., слвц. vojín, voják. Другая ступень чередования: в ст.-слав. **покинѫти** «покорить». || Родственно лит. vejù, výti «гнать(ся), преследовать», vajóti импф., др.-инд. véti «преследует, стремится к», авест. vayeiti «го-

нит, преследует», лат. vēnor, -āri «охотиться», др.-исл. veiðr «охота», д.-в.-н. weida «охота», греч. ἵεμαι «стремлюсь, желаю», ирл. fíad «дичь», лат. proelium из *pro-voiliom; см. Буазак, Mél. Pedersen 258 и сл.; Траутман, BSW 345 и сл.; М.—Э. 4, 446; Уленбек, Aind. Wb. 295. Отсюда *война́, во́йско*.

вой, род. п. *вбя*, от *выть*.

во́йлок, др.-русск. *воилокъ, воилукъ* «чепрак», с конца XV в. (Домостр. К. 36), польск. wojłok «попона». Из тюрк. ojlyk «покров, покрывало»; см. Mi. EW 393, TEl., Доп. 2, 181; Миккола, Berührr. 102.

война́, укр. *війна́*, русск.-цслав. *воина*, болг. *война́*, словен. vójna, чеш., слвц. vojna, польск. wojna, в.-луж., н.-луж. wojna. Связано с *во́ин* и родственными.

во́йско, болг. *войска́* ж., сербохорв. во́јска, сербск.-цслав. *воиска* στρατός, словен. vójska, чеш. vojsko, польск. wojsko. Праслав. *vojьsko; см. *во́ин, война́*.

войт 1. «городской голова», 2. «сельский, деревенский староста», южн., зап., укр. *війт*, блр. *войт*, др.-русск. *воитъ* (полоцк. грам. 1465 г.; см. Напьерский 203 и сл.). Через польск. wójt «деревенский староста, чиновник» из ср.-в.-н. Voget «смотритель, правитель» от лат. vocātus, advocātus; см. Mi. EW 393; Штрекель 72; Корбут 371.

вока́була, начиная с эпохи Петра I, через польск. wokabula или прямо из лат. vacabulum «слово»; см. Смирнов 75.

вокза́л, сначала *фоксал* («Санктпетербургские ведомости» за 1777 г.); см. Грот, Фил. Раз. 2, 480; ср. также польск. woksał, wogzał. Заимств. из англ. Vauxhall — названия парка и места увеселений под Лондоном по фам. владелицы Джейн Вокс (Jane Vaux, 1615 г.); см. Хайзе, Карлович, AfslPh 3, 665; Горяев, ЭС 53. [Иначе (из Faukeshall «двор Фокса» (с XIII в.), по имени известного авантюриста франц. происхождения) объясняет это слово Теньер (RES 27, 1951, 255 и сл.), который указывает, что русск. *вокзал* проделало семантическую эволюцию: «увеселительное заведение» > «вокзал»; форма *вокзал* — под влиянием *зал.* — *Т.*]

вол, род. п. **вола́**, укр. *віл, вола́*, др.-русск. *волъ*, ст.-слав. **волъ** βοῦς (Остром., Супр.), болг. *вол*, сербохорв. во̑, род. п. во̀ла, словен. vòl, род. п. vóla, чеш. vůl, слвц. vôl, польск. wół, в.-луж., н.-луж. woł. Старая основа на -u; отсюда ст.-слав., др.-русск. **волоуи**, прилаг. || Согласно

Мейе (Et. 242; MSL 14, 373), Вальде (857), связано чередованием с *вели́кий*, т. е. «крупная скотина» в отличие от греч. μῆλον «мелкий скот», ирл. míl, родственных русск. *ма́лый*, д.-в.-н. smal «узкий». Менее убедительно сближение Младенова (75) с польск. wołać «звать», причем он указывает на аналогичное *бык*. Абсолютно фантастично объясняет Лёвенталь (AfslPh 37, 378) volъ «буланой масти», сравнивая его с греч. ἄϝλαξ· λαμπρῶς и русск. *и́волга*. Сомнительно сближение Махека (LF 55, 151) с нем. schwellen «набухать» и Горяева (ЭС 54) с нем. Bulle «бык, вол». Ненадежно сопоставление Томашка (Thraker 2, 1, 5) с фрак. βόλινθος·ὁ βόνασος «зубр», которое, по его мнению, образовано аналогично слав. govędo. Окончание -ινθος в этом слове указывает скорее на малоазиатское происхождение (см. Шрадер-Неринг 2, 261). Сомнительно в звуковом отношении возведение этого слова к чув. vylix, мар. volik «скот», связанным с тюрк. ulaγ «вьючное или ездовое животное»; см. Корш, Сб. Потанину 541; см. также Преобр. 1, 95. Неприемлемо, наконец, объяснение Преобр. (1, 95): «романское (валашское) животное», ср. *волóх*. Возм., случайностью является созвучие с коми völ «вол», удм. val «лошадь», мар. βülö «кобыла» (относительно знач. ср. Паасонен, KSz 15, 84: саам. норв. alddo «самка оленя», морд. el'd'e «кобыла»). [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 43—44. — *Т.*]

волáн 1. «оборки на женском платье», начиная с Порошина, 1764 г.; 2. «спортивная принадлежность». Из франц. volant; см. Маценауэр 370; Христиани 57.

волвя́нка — гриб«Agaricus torminosus», блр. *вілвені* мн., *волве́ня* — то же (смол., Добровольский), *во́лвянница* — гриб «Agaricus esculentus». По-видимому, производное от *вол*. Ср. нем. Kuhreizker — то же, русск. *коровья́к* «белый гриб» (Даль). В отношении второго *в* ср. *медвя́ный* — прилаг. от *мёд*. [Представляет интерес мнение Махека (NŘ 28, 1944, 127) о происхождении русск. *волвя́нка*, сюда же укр. *вовнянка*, польск. wełnianka, др.-чеш. vlněnka, ср.-лат. lanula от vьlna, русск. *во́лна* «шерсть». — *Т.*]

Вóлга 1. крупнейшая река Европейской части СССР, 2. приток Днепра; см. Маштаков, Днепр. Этому названию соответствует чеш. Vlha — река бассейна Лабы, польск. Wilga — река бассейна Вислы, отсюда вероятнее всего принять праслав. *Vьlga, ср. *во́лглый*, польск. wilgoć «влажность», с другой ступенью чередования: русск. *волóга*, ст.-слав. **влага** (ср. интонацию: *-оло́-* и *Вóлга*, а не **Волга́*); см.

также Соболевский, ИРЯ 2, 168; Ильинский, ZfslPh 6, 105 и сл.; Торбьёрнссон 1, 102. Из **Повьлжье* или **Повъльжье* произошло др.-русск. *Поволожье* (Новгор. I летоп.), ср. *вложка*. Фонетически невозможно объяснение этого названия из фин. valkea «белый», эст. valge, стар. *valkeda — см. у Розвадовского, RS 6, 49; Погодина, ИОРЯС 10, 3, 9; Преобр. 1, 91. Ср. *Во́логда*. По Микколе (FUF 20, 127 и сл.), *Во́лга* является преобразованием др.-мар. *Jylγ, зап.-мар. Jə̑l, вост.-мар. Jul (см. Вихман, Tscher. T. 54), но последнее название объясняется из тюрк. (ср. тат., башк. jylγa «ручей, река»; тат., казах. ǯylγa, ногайск. ǯylγa) и объяснять из него русск. *Во́лга* затруднительно в фонетическом отношении; см. также Леви, UJb. 16, 81; Маркварт, UJb. 9, 96. Древнейшее название *Волги* — ʻPᾶ у Птолемея, морд. э. Rav, Ravo, морд. м. Rava, обычно объясняемое из индо-ир.; ср. авест. Raŋhā, др.-инд. Rasā; см. Э. Кун, KZ 28, 214 и сл.; Мункачи, KSz 11, 157; Маркварт, Streifzüge 378. Тойвонен (JSFOu 56, 22 и сл.) объясняет морд. э. Rav из индо-ир. *Sravā, ср. др.-инд. sr̥avā «течение» (подробно на *о́стров*). Менее приемлемо сравнение ʻPᾶ с фин. гара «грязь, ил», эст. raba; см. Микола, FUF 20, 126 и сл. Распространено, наконец, в качестве названия *Волги*: чув. Atäl, Adyl (Ашмарин 2, 141), тат. Idyl, чагат. Ätil, Ädil, казах. Edil, тат. Kara Idyl «Волга», Ak Idyl «Кама или Белая» (Радлов 1, 842, 850, 857, 1509), монг. Iǯil, Eǯil, калм. Idẓ̌; см. Рамстедт, KWb. 205. См. *Ити́ль*. [Сомнительна этимология Махека (SPFFBU, 2, 1953, стр. 136 и сл.): русск. *Волга*, чеш. Vlha, польск. Wilga — от названия птицы русск. *иволга*, чеш. vlha. — *Т.*]

во́лганцы мн., см. *во́лданцы*.

волга́рь — новое производное от *Во́лга*. Эту форму охотно привлекали для толкования названия болгар, для чего исторические источники не дают основания.

во́лгкий, зап. также *во́лглый*, укр. *во́гкий*, русск.-цслав. *вългъкъ*, словен. vólgək, vółhək, чеш. vlhký, слвц. vlhký, польск. wilgi. Праслав. *vьlgъkъ. Другая ступень чередования: *волóга*, ст.-слав. **влага**. || Родственно лит. vìlgau, vìlgyti «мочить», vìlkšnas «влажный», др.-прусск. welgen «насморк», д.-в.-н. wëlc «влажный, мягкий, увядший», wolchan «облако», ирл. folcain «мочу»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20; Лиден GHA 26, 95; Цупица, GG 169; Траутман, BSW 358.

во́лглый, во́лгнуть, польск. wilgnąć «увлажняться». См. предыдущее слово.

во́лданцы, во́лганцы мн. «грибы волнушки» вида «Agaricus torminosus», олонецк. (Кулик.) = *волну́ха* (см.); ср. еще *волвя́нка*. Темное слово.

волды́рь м., напоминает *болды́рь*, из которого производят это слово, несомненно, ошибочно Горяев (ЭС 53) и Преобр. (1, 91); в то же время Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.) связывает *волды́рь* с польск. wol «птичий зоб», сербохорв. во̏ља, чеш. vole, а Потебня (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 166) — с *волоть* «волокно». Неясно.

волжа́нка «ива пурпуровая, Salix purpurea», диал., вместо *таволжа́нка*, *та́волга*. Идет на поделку кнутовищ. Даль (1, 568) ошибочно связывает с *Во́лга*, *Завóлжье*, что отражает лишь народн. этимологию. См. Горяев, Доп. 1, 7; см. ниже *та́волга*.

во́лить «желать, хотеть», ст.-слав. **волити, волѭ** βούλεσθαι (Супр., Остром.), словен. vóliti, чеш. voliti «избирать», слвц. volit', польск. wolić «предпочитать». || Родственно гот. waljan «избирать», д.-в.-н. wellan — то же, др.-инд. varáyati «избирает, домогается»; см. Уленбек, Aind. Wb. 272; Торп 400. Связано с *вели́ть*, *во́ля*.

волк, род. п. **во́лка**, укр. *вовк*, др.-русск. *вълкъ*, ст.-слав. **влькъ** (Зогр., Супр.), болг. *вълк*, сербохорв. вȗк, словен. vôłk, чеш., слвц. vlk, польск. wilk, в.-луж. wjelk, н.-луж. wel'k. || Праслав. *vьlkъ (см. Мейе, GGA, 1910, стр. 370; Ван-Вейк, IF 35, 342) исконнородственно лит. vil̃kas, лтш. vìlks, др.-инд. vŕ̥kas, авест. vəhrka-, гот. wulfs, алб. ulk (вопреки Эндзелину (KZ 44, 61), не заимств.; см. Иокль, Stud. 119), греч. λύκος, лат. lupus (заимств. из сабин.); см. Траутман, BSW 359; Уленбек, Aind. Wb. 291; Вальде 447; Богач, LF 33, 103 и сл.; Шпехт, KZ 66, 26 и сл.; Хаверс 37. Первонач. знач. «растерзывающий», сюда же *волоку́*; см. Шпехт, там же. Недостоверно предположение Лёвенталя (AfslPh 37, 378) о к. *vel- «буланый, серо-желтый». Сюда же диал. поволжск. *волк* «пойманный с поличным вор, которого водят с позором по селу, надев на него шкуру украденного им животного»; см. Мельников 3, 118. [Благодаря интересной этимологии Абаева (ОЯФ 1, 592 и сл.) можно считать вероятным сохранение исконнолат. *vulcus, *volcus «волк» в Vulcānus «бог Вулкан»; впрочем, Карнуа (AGI 41, 1956, стр. 112) сравнивает последнее с греч. Ϝελχανός «Зевс у критян», а также с хеттск. u̯alḫ- «бить», откуда этрусск. vel, velx. — *Т.*]

волкола́к, волкодла́к «оборотень, человек, превращающийся в волка», диал. *волкола́ка* (севск.), *вурдала́к* (Пушкин),

укр. *вовкула́к*, блр. *волкола́к*, *волкула́к*, смол. (Добровольский), болг. *въркола́к* (Младенов 91), сербохорв. вукòдлак, словен. vołkodlàk, чеш. vlkodlak, польск. wilkołak. Первая часть — *волк*, вторая тождественна цслав. *длака* «волосы, шкура», сербохорв. длàка, словен. dláka; ср. Бернекер 1, 208; Матов, СбНУ 9, 59 и сл.; Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 20; Преобр. 1, 91 и сл.

Волма 1. левый приток реки Свислочи (бассейн Березины); 2. приток реки Мсты, [бывш.] Новгор. губ. Ср. др.-польск. wełm «fluctus» (PF 5, 603). || Родственно др.-инд. ūrmíṣ «волна», авест. varəmi- ж. «волна», д.-в.-н. walm «жар», англос. wielm «кипение, волна, течение»; см. Розвадовский, PS 6, 48; 64; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 393 и сл.

[**волмина**, др.-русск., только один раз в грам. Варлаама Хутынскому монастырю (после 1192 г.); против сопоставления с др.-польск. wełm «пучина, волнение» выступил Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 133); в защиту старой этимологии выступает Ляпунов, который возводит это слово к лат. ulmus, откуда слав. *vъlm-; сюда же относится и название гриба русск. диал. *волмя́жник*, *волмя́к* «Agaricus torminosus» от **въ́лмъ* «мелкая ива, кустарник», см. Филин, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 590 и сл. — *Т.*]

волна́, др.-русск. *въ́лна*, ст.-слав. **вълна** (Клоц., Супр.), болг. *вълна́*, чеш. vlna, польск. wełna. || Родственно лит. vilnìs, vilnià «волна», лтш. vilna, д.-в.-н. wella, др.-инд. ūrmíṣ «волна», авест. varəmi-, белудж. gvarm, алб. valë «кипение, клокотание, волна», далее, ст.-слав. **вълнѣти** «волноваться», нов.-в.-н. wallen «кипеть, волноваться», русск. *вали́ть*, *вал*; см. Траутман, BSW 359; М.—Э. 4, 593; Буга, РФВ 75, 154; Педерсен, KZ 33, 543; Иокль, LKU 270 и сл.; WuS 12, 68; Уленбек, Aind. Wb. 33.

во́лна «овечья шерсть», смол. (Добровольский), например, Крылов 4, 284, укр. *во́вна*, блр. *во́ўна*, др.-русск. *въ́лна* ἔριον, болг. *вълна*, сербохорв. вȕна, словен. vólna, чеш. vlna, слвц. vlna, польск. wełna, в.-луж. wołma, н.-луж. wałma. || Родственно лит. vìlna «волосок», др.-прусск. wilna «кафтан», лтш. vìlna «шерсть», др.-инд. úrṇā «шерсть», авест. varənā, лат. lāna, греч. λῆνος, дор. λάνος «шерсть», οὖλος «кудрявый» (из *volnos или *volsos), гот. wulla «шерсть», возм., также арм. gełmn «шерсть, войлок». Другая ступень чередования: лат. vellus «руно»; см. Траутман, BSW 359; М.—Э. 4, 593; Уленбек, Aind. Wb. 32; Вальде 410; Махек, LF 64, 344 (там же связывается с vel- «звать»). [Сюда же

хеттск. ḫulana- «шерсть»; см. Иванов, И.-е. корни в клинописном хеттск. языке, дисс., машиноп., М., 1955, 473. — *Т.*]

волну́ха — гриб «Agaricus torminosus», связано с *во́лна* «шерсть» ввиду ворсистости шля́пки гриба; см. Преобр. 1, 92. Ср. еще лтш. viĩnis — вид ворсистой губки «Agaricus vellereus» от viĩna «шерсть, волна»; см. М.—Э. 4, 595.

воло́га «жидкость, жидкий жир как приправа; кушанье» (Кирша Данилов), «вареная говядина, рыба и вообще приправа к щам, ухе, а также вареная жидкая пища», арханг. (Подв.), «приправа к еде», олонецк. (Кулик.), укр. *воло́га* «жирная жидкость», др.-русск. *вологa* «похлебка, пища» и др. (Домостр. К. 45 и сл.), ст.-слав. **влага** νοτία (Супр.), болг. *вла́га*, сербохорв. вла̏га, словен. vlága, чеш. vláha, слвц. vlaha, в.-луж. włoha, н.-луж. włoga. || Другая ступень вокализма: *во́лгкий*, *во́лглый*, *во́лгнуть*, *Во́лга*. Родственны лит. válgyti «есть», vìlgyti «мочить», лтш. valgs «влажный», vę̃lgs «влажный, влажность», лит. pavalgà «приправа, закуска», д.-в.-н. welc «влажный, увядший», wolkan «облако», макед. Ὤλγανος — название реки, др.-инд. vr̥janí «облако», ирл. folc «поток», folcaim «мою»; см. Траутман, BSW 358; Лиден, GHÅ 26, 1920, стр. 95; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 59; М.—Э. 3, 132; 4, 454, 530; Торп 402 и сл.; Ягич, AfslPh 2, 398; Брюкнер, KZ 45, 104.

Во́логда — название города и притока реки Сухоны, др.-русск. *Вологда* (Новгор. летоп.; новгор. грам. 1264 и 1269 гг.; см. Шахматов, Новгор. грам. 241). Финно-угорское название «белый город», вероятно, происходит из вепс. vå̄uged (из *valkeđa), фин. valkea «белый», эст. valge или из мар. я. βalγəδə, мар. у. βolγəδə «светлый, ясный»; ср. венг. világ «свет, мир» (Вихман, Tscher. T. 43); см. Миккола, FUF 2, 76; Калима 54; Буссениус, ZfslPh 6, 449; Погодин, ИОРЯС 10, 3, 9. Коми Velegda «Вологда» заимств. из русск. (Вихман — Уотила 329). Не имеет ничего общего с *воло́га*, *Во́лга*, вопреки Торбьёрнссону 1, 102.

володе́ть «владеть», диал., укр. *володі́ти*, др.-русск. *володѣти*, прич. наст. вр. *володы* из **володж*, ст.-слав. **владѣти**, **власти**, **владж**, болг. *вла́дам*, *владе́я*, сербохорв. вла́дати, вла̑дâм, словен. (v)ládati, чеш. vlásti, vladu, польск. włodać, władać; см. Торбьёрнссон 1, 101 и сл. || Родственно лит. valdýti, valdaũ «править, владеть», veldėti «наследовать», др.-прусск. walduns, weldūns «наследник», weldīsnan «наследство», др.-лит. pavilsti «унаследовать», pavildėti «владеть» (Даукша), лтш. vàldît, гот. waldan «править», далее, греч. Ϝαλίσκομαι, Ϝαλωτός, Ϝελεῖν, др.-ирл. flaith

«господство», др.-кимр. gualart «глава, повелитель», лат. valeo, -ēre «быть в силах, сильным»; см. Мейе, MSL 8, 290; Френкель, Satura Berolin. 29 и сл.; Траутман, BSW 341; М.—Э. 4, 451 и сл.; Мейе, Dial. Ideur. 22; Лескин, Ablaut 354; Остен-Сакен, IF 33, 264 и сл. Против довольно распространенной точки зрения о заимств. из герм. (напр., Торп 404; Клюге-Гётце 669) свидетельствует наличие балт. форм с чередованием гласных, а также варианты слав. *volděti и *voldǫ, *volsti; ср. также ст.-слав. **власть**; см. Траутман, BSW 340 и сл.; Брюкнер, AfslPh 42, 127. См. *во́лость*, *во́лот*.

Володи́мер, др.-русск. *Володимѣръ*, собств. исконнорусск. форма вместо цслав. *Владимѣръ* (см. *Влади́мир*). Первонач. знач. «славный владением». Лит. valdýmieras «властелин» восходит к имени Владимира Святого, который в 983 г. победил балтийских ятвягов и завоевал их землю; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 6; Розвадовский, RS 5, 21; Брюкнер, FW 150.

воло́дка, володу́шка 1. «дубровка пирамидальная, Aiuga pyramidalis», 2. «дубровка ползучая, Aiuga reptans». От др.-русск. *володь* «волос», цслав. *владь* χόμη, которые сопоставляются с *во́лос*; см. Траутман, BSW 341. Названы так потому, что стебель растения покрыт волосками; см. Преобр. 1, 92; Горяев, ЭС 53.

Воло́дя, уменьш. от русск. *Володимер*, *Владимир* и *Володислав*, *Владислав*. Первонач. **Володѧ*, род. п. *Володѧте*; см. Гинкен, ЖСт., 1893, вып. 4, 450; Крушевский, РФВ 2, 115.

Воложеда — приток реки Птичи, бассейн Припяти (минск.). То же название имеет населенный пункт на *Воложовке*, притоке реки Мены (минск.). Заманчивое в лингвистическом отношении объяснение Розвадовского (RS 6, 49) — из фин. valkea, эст. valge «белый» — теряет вероятность ввиду того, что эта местность находится далеко в стороне от районов распространения фин. языков. Скорее от *Во́лга*, *воло́га* и т. д. Ср. *во́ложь* «сало, жир на животном», арханг. (Подв.).

во́ложка — распространенное название рукавов Волги, образующихся чаще всего после половодья, поволжск. По второму полногласию — из **Вължька* «маленькая Волга»; см. *Вблга*.

вблок 1. «сухая часть пути между двумя реками, через которые приходится перетаскивать лодки», 2. «чаща, из которой срубленное дерево можно вытащить только на волоках», болг. *влак* «рыболовная сеть», сербохорв. вла̑к,

род. п. влâка — то же, словен. vlâk, чеш. vlak, польск. włok «невод, бредень», в.-луж. włoka «шлейф; полоз, башмак плуга, невод». См. *волоку́*. || Родственно лит. ãpvalkas «одежда; голенища сапог», ùžvalkas «постельное покрывало», лтш. valks «спуск воды; сквозняк», uzvalks «верхнее платье», valka «сквозняк», греч. ὀλκός «борозда», лат. sulcus «борозда»; см. Траутман, BSW 350; Мейе, Et. 223 и сл.; Торбьёрнссон 1, 104; Младенов 70; М.—Э. 4, 455.

волоки́та, др.-русск. *волокида* (Домостр. К. 68 и сл.). От *волоку́*.

волокно́, укр. *волокно́*, болг. *влакно́*, сербохорв. *вла́кно*, словен. vlákno, чеш., слвц. vlákno, польск. włókno, в.-луж. włokno, н.-луж. łokno; см. Торбьёрнссон 1, 104. || Считается родственным др.-инд. valkám, válkas «лыко», др.-англ. wlóh «волокно, клочок»; см. Бецценбергер, BB 12, 241; Цупица, GG 143; Лиден, Arm. Stud. 100; Брандт, РФВ 25, 217. Сюда же относят греч. λάχνος, λάχνη «шерсть, волос» из *vl̥ksnā (см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 125 и сл.; однако ср. Буазак 562). Далее связывается с *во́лос* (Лиден, там же). Вместе с тем нежелательно отказываться от сближения с *волоку́*. Во всяком случае, не заимств. из герм.; ср. д.-в.-н. walchan «бить, валять» (вопреки Хирту, PBB 23, 337; против см. Кипарский 55).

волоку́, воло́чь, укр. *волоку́, волочи́*, блр. *волоку́, волокці́*, др.-русск. *волоку, волочи*, ст.-слав. **влѣкѫ, влѣшти** ἕλκω (Супр.), болг. *влека́*, сербохорв. ву́ћи, ву́ћēм, словен. vléčem, vléči, чеш. vleku, vléci, слвц. vlečiem, vliect', в.-луж. wleku, wlec, н.-луж. (w)lac, праслав. *velkǫ; см. Торбьёрнссон 1, 103. || Родственно лит. velkù, viĩkti «тащить», лтш. vę̀lku, vìlkt — то же, авест. varək- «тащить», frāvarčaiti «утаскивать», греч. ἕλκω «тащу», лат. sulcus «борозда», sulcō, -āre «пахать», алб. helk', hek' «тяну, срываю» из *solkeiō; см. Вальде 754; Траутман, BSW 349; М.—Э. 4, 592; Шпехт, KZ 66, 25 и сл. Сюда же греч. αὖλαε «борозда», εὐλάκα «плуг»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 142, 168.

волонтёр «солдат-доброволец», стар. *волентир* (Шафиров), *волунтер* (Петр I); см. Смирнов 75 и сл. Первое из франц. volontaire, от. лат. voluntārius; см. Горяев, ЭС 445; прочие формы, вероятно, из англ. volunteer; см. Смирнов, там же.

во́лос, род. п. **во́лоса**, мн. *во́лосы, волоса́*, укр. *во́лос*, ст.-слав. **влась** θρίξ, κόμη (Супр., Остром.), болг. *влас*, сербохорв. влâс, словен. lâs, чеш. vlas, польск. włos, в.-луж. włós, н.-луж. łos; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Родственно авест. varəsa- «волос человека и животного, особенно на голове», ср.-перс. vars «волос», др.-инд. válças «ветвь», возм., также

греч. οὖλος «кудрявый», οὔλη λευκή·θρίξ λευκή (Гесихий) или λάχνη, λάχνος «шерсть»; см. И. Шмидт 32, 386; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 135 и сл.; Лиден, Stud. 48. Далее, лит. valaĩ мн. «волосы конского хвоста, удочка», а также др.-русск. *володь* ж. «волос», цслав. *владь*; см. Траутман, BSW 340.

Волос, др.-русск. *Волосъ*, языческий бог (по Лаврентьевск. летоп., под 907 г., с воинов Олега берется присяга именем Волоса); возм., его именем названа *Волосова улица* в Новгороде (Новгор. I летоп. под 1348 г.); см. Рожнецкий, AfslPh 23, 513; Соболевский, РФВ, 16, 185 и сл. Связь с этим именем других местн. н., например *Волосово* в [бывших] Новгор., Яросл., Тверск. губ., не достоверна; см. Соболевский, Мат. 1, 250 и сл., вопреки Погодину (ZfslPh 11, 35; ЖСт. 20, 426 и сл.). Начиная с Миклошича (Jenaer Literaturzeitung, 1875, № 24, 431; EW 394) пытались увязать культ *Волоса* с почитанием св. Власия (Βλάσιος). Хотя последний, являясь покровителем крупного рогатого скота, явно передал свои функции Волосу, который воспринимается обычно как «скотий бог», этимологически нельзя отождествлять *Волосъ* и Βλάσιος, вопреки Ляпунову (AfslPh 9, 315); см. Крек, Einl. 469 и сл.; AfslPh 1, 134 и сл.; Ягич, AfslPh 37, 502; Соболевский, РФВ 16, 185 и сл. || Сомнительно, чтобы *Волосъ* сменило более раннее *Велесъ*; ср. Брюкнер, AfslPh 40, 8. *Волосъ* могло продолжить, самое бóльшее, *Velsъ, но оно может восходить и к *Volsъ. Связь с *волхв* оспаривается Ягичем (там же). Представляет интерес сравнение *Волосъ* с др.-исл. Vǫlsi «Приап»; см. Хейнцель, AfslPh 10, 601; Ягич, AfslPh 12, 601; Миккола, FUF 3, 248. О др.-исл. Vǫlsi со знач. «phallus» см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 350. Родство *Волосъ* и *Велесъ* отстаивает Якобсон («Word», 7, 190) и Махек («Slavia», 23, 66). Однако, по моему мнению, фонетические трудности по-прежнему не устранены. [См. Топоров, КСИС, 30, 1961, стр. 29—32. — *Т.*]

волосожа́ры мн. «созвездие Плеяд», укр. *Волосожа́р* «созвездие Орион», русск.-цслав. *власожельць, власожелиште, власожилиште, власожалица* «Плеяды» (примеры см. у Срезн. I, 270), также др.-русск. *волосыни* «созвездие Плеяд» (Афан. Никит. 24) и *бабы* мн. (Срезн. I, 294). Миклошич (Mi. EW 394) сравнивает также с сербохорв. влашићи «Плеяды», которое он относит к *влах* (см. *волбх*). Ввиду наличия *волося́нка* «Плеяды» возможно сопоставление с *вблос*; см. Преобр. 1, 93. Но ср. также *весожа́ры, висожа́ры, стожа́ры.*

вóлость ж., укр. *вóлость*, блр. *волосць*, др.-русск. *волость* «область, территория, государство, власть», ст.-слав. **власть** τυραννίς, ἐξουσία (Супр.), болг. *власт* «власть», сербохорв. влâст, словен. lâst, род. п. lastî «владение, собственность», чеш. vlast «родина», слвц. vlast' — то же, польск. włość; см. Торбьёрнссон 1, 102. || Ср. лтш. vàlsts «государство», лит. valsčius «волость»; далее, к *володéть*; см. Буга, РФВ 75, 153 и сл.; Траутман, BSW 340 и сл.; М. — Э. 4, 459 и сл. В качестве эвфемизма диал. *вóлость* имеет также знач. «болезнь, напоминающая рак», с.-в.-р.; см. Барсов, Причит.

волося́нка «созвездие Плеяд», *волосожáры*.

вóлот «великан» (напр., Мельников 7, 269), блр. *вóлот* (Скорина), др.-русск. *волотъ* — то же (палея XIV в. и др.); см. Срезн. I, 295. Часто в местн. н. *Волотово* (курск., тульск., костром.), *Волотовка* ([бывш.] Полоцк. губ.); см. Погодин, ЖСт. 20, 428; *Волотова могила* около Лебедяни, цслав. *влатъ* γίγας; см. Mi. LP 67 и сл., против чего ошибочно Брюкнер, AfslPh 42, 138. Наряду с этим встречаются формы на -е-: укр. *вéлетень*, *вéлет* «великан, исполин», зап.-слав. Veletabi «племя вильцы в Мекленбурге» (=*ve!etove). Соболевский (ИОРЯС 31, 9) пытается объяснить неустойчивый вокализм из *voletъ, что остается догадкой. || Начиная с Mi. EW (394) предполагают связь с этнонимом Οὐέλται (Птолемей). Другие допускают родство с лат. valeo «я в силах, здоров», тохар. wäl- «господствовать», тохар. B walo, wlo «государь» (подробно ср. Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234), см. также Фик 1, 541. Несомненно, ошибочно объяснение Шахматова (AfslPh 33, 87 и сл.), который считает, что это слово заимствовано из кельт. (ср. ирл. flaith «властелин», галльск. собств. Ateulavlatos), — неудовлетворительно в фонетическом отношении; см. Фасмер, RS 6, 191; Брюкнер, там же. Ср. *велет*, *володéть*.

волóтка «каракатица, Sepia». См. нижеследующее.

вóлоть ж. «нить, волокно; былинка; вершина снопа; колос», укр. *вóлот* «метелка», сербохорв. влâт «колос», словен. lât «метелка, колос», чеш. (v)lat «метелка», слвц. lata, польск. włoć prosiana — растение «Solidago, золотарник», н.-луж. (w)łoś «хлебный колос, початок»; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Родственно лит. váltis «колос овса, метелка», др.-прусск. wolti «колос» (вторичная основа на -ē): см. Траутман, BSW 341. Траутман (там же) и Буга (РФВ 65, 306) считают исходной формой *valktis и относят сюда же

вост.-лит. válkstis, vàlksna «колос», но -kti- дало бы ст.-слав. шт, русск. ч, польск., чеш. с. Лучше отделять от válkstis, vàlksna и относить праслав. *volt̨ь, лит. váltis (об ударении см. Мейе, РФВ 48, 194) к др.-ирл. folt «волос», греч. λάσιος «заросший волосами или шерстью» (из *vl̥tios), д.-в.-н. wald, нов.-в.-н. Wald «лес»; Сольмсен, KZ 42, 214; Траутман, BSW 341.

волóх — старое название романских народов. Др.-русск. *волохъ*, мн. *волоси*, укр. *волóх* «румын», болг. *влах*, сербохорв. влâх, словен. làh, чеш. vlach, слвц. vlach, польск. włoch; см. Торбьёрнссон, 1, 103. || Через герм. посредство (гот. *Walhs, д.-в.-н. walah, walh, ср.-в.-н. walch «чужеземец, кельт, представитель романских народов», ср.-нж.-н. wale «иностранец») заимств. из кельт. этнонима Volcae (Цезарь), греч. Οὐόλκαι (Страбон, Птолемей), гэльск. folc «celer, alacer»; см. Торп 403; Штрайтберг, Urgerm. Gr. 136; Mi. EW 393 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 268. — *Т.*]

вóлох «крышка от горшка», новгор.; см. Этногр. обозр. 33, 107. Неясно. Возм., от *волокýй*, *заволáкиваю*?

волóха «кожа, шкура, рубаха», *волохáтый* «косматый», укр. *волохáтий*, польск. włochaty «волокнистый». По Торбьёрнсону (1, 103), родственно греч. λάχνος «шерсть; кудри», сюда же *волокнó*, *вóлос*.

волочý, волочúть, укр. *волочúти*, блр. *волочы́ць*, ст.-слав. **влачѫ, влачити** ἕλκειν (Супр.), болг. *влáча*, сербохорв. *влáчити*, *влâчӣм*, словен. vláčiti, чеш. vláčiti, слвц. vláčit', польск. włóczyć, в.-луж. włočić, н.-луж. włocyś. Праслав. *volčiti. Связано чередованием с *velkǫ (см. *волокýй*); см. Торбьёрнсон 1, 103; Траутман, BSW 350.

волóшский орéх, называется также *грéцкий орéх*, Juglans regia. От *волóх*; ср. нем. Walnuss «грецкий орех» из *Walh-nuss «заморский орех», др.-исл. valhnot, позднелат. nux gallica «галльский орех»; см. Клюге-Гётце, EW 669.

волтижёр, вольтижёр, *волтижúровать* «выполнять прыжки, физические упражнения, вскакивать на спину лошади» (XVIII в.), из франц. voltigeur, voltiger — то же.

волýй «воловий, коровий пастух», только др.-русск. *волуи* — то же, первонач. прилаг. от основы на -u — *волъ*. Отсюда и *волýй* — гриб «Agaricus foetens»; см. также Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 174; Преобр. 1, 63. Ср. *волвя́нка*.

волýх «коровий пастух», др.-русск. *волухъ*; производное от *вол* по типу *кóнюх*. Корш (Сб. Сумцову 55 и сл.) предполагает

заимствование из греч. *βουβαλοῦχος, что неверно. Другая его попытка — сближение с *волóх* — также не представляется убедительной.

волхв, др.-русск. *вълхвъ*, ст.-слав. **влъхвъ** μάγος (Супр.), болг. *влъ́хва* м. «волшебник», словен. vôłhva, vôłhvica «гадалка». Из др.-русск. заимств. фин. velho «magus», эст. võlu «ведьма»; см. Миккола, Berührr. 103 и сл. Слав. слова связаны, далее, со ст.-слав. **блъснѫти** «balbutire», подобно *балии* «врач» — *баяти* «говорить»; см. Mi. EW 380; Брюкнер, KZ 48, 194. Едва ли оправдано объяснение Микколы (Berührr. 103) *влъснѫти* из греч. βλαισός; против см. Ягич, AfslPh 17, 292. Неприемлема предлагаемая Погодиным (ИОРЯС 16, 4, 37) праформа **вълхъ* вместо *вълхвъ*, а также сравнение *волхв* и *волóх*; см. Горяев, ЭС 54; Преобр. 1, 94. Фонетически невозможно также произведение *волхв* из др.-исл. **vǫlþva*, откуда позднее vǫlva, вопреки Микколе (у Педерсена, IF 5, 66) и Миклошичу (Mi. EW 380); см. Брюкнер, KZ 43, 307. [Невероятна этимология Будимира («Глас Српске Академије наука», 207, 1954, стр. 36), который сближает *волхв* и *волк*. — *Т*.]

Вóлхов — река, вытекающая из озера Ильмень и впадающая в озеро Ладогу, др.-русск. *Волховъ*. || Принимая во внимание шв. Ålhava в грам. XVI в. и фин. Olhavanjoki, Миккола (JSFOu 23, № 23, стр. 11) производит это название из фин. Olhava (см. также Миккола ÄB 10; Калима 262). Едва ли убедительней сближение Погодина (ИОРЯС 16, 4, 37 и сл.) с фин. velho «волшебник» (см. *волхв*).

волча́нка «lupus» — болезнь, сопровождаемая появлением туберкул на лице и др. частях тела. От *волк* (см. Горяев, ЭС 54), так как заболевание имеет разъедающий характер.

волче́ц 1. «чертополох, Carduus», 2. растение «Cirsium, бодяк». От *волоку*; см. Горяев, ЭС 54.

волчи́ца, волчи́ха, сербохорв. вȕчица, словен. vołčíca, польск. wilczyca. || Родственно лит. vìlkė «волчица», др.-инд. vṛkí, др.-исл. ylgr, д.-в.-н. wulpa; см. Розвадовский, Qu. gr. 1, 418; М. — Э. 4, 589; Зубатый, LF 25, 239; Миккола, Ursl. Gr. 120; Траутман, BSW 359; Торп 415; Уленбек, Aind. Wb. 291. Неоправданные сомнения см. у Ягича (AfslPh 20, 434). Подробнее см. *волк*.

волчо́к. Ср. лтш. vilks 1. «волчок», 2. «бондарный инструмент, с помощью которого натягивают обручи на деревянную посуду». По М. — Э. (4, 589), связано с лтш. vilks, русск. *волк*, потому что, например, и в немецком языке разные

инструменты носят название «волк». Горяев (ЭС 54) сравнивает русск. слово со словом *волочи́ться* (по земле); см. *волочи́ть*.

волше́бный, производное от *волшба́*, слав. *vъlšьba, которое связано с *волхв*.

волы́нка, от *Волы́нь*, куда этот музыкальный инструмент пришел из Румынии; см. Mi. EW 394; Преобр. 1, 95.

Волы́нь, др.-русск. *Велынь*, Сказ. о Бор. и Глеб. (Абрамович) 45 и сл., откуда *велынѧне*, Лаврентьевск. летоп.; польск. Wołyń. По-видимому, родственно чеш. Volyně, местн. н., и нем. Wollin в Поморье; см. Первольф, AfslPh 7, 604. || Объяснение «Воловья страна» (от *вол*; см. Эльи 1008), на первый взгляд кажущееся удачным, теряет под собой почву ввиду наличия древнерусских форм на *-е-*, возникновение которых Кухарский (Stud. Brückn. 33) неубедительно объясняет влиянием названия реки *Велья* = *Вилия*, (приток Горыни). Последнее восходит к **Вьлья*, тогда как в *Велынь* представлено старое *-е-*. Неприемлемо, далее, толкование *Волынь* из лит. uolà «скала», вопреки Кухарскому, там же. Неправильна также попытка Гинкена (ЖСт., 1893, вып. 4, 452) объяснить *Велынь* из собств. **Велынъ*, как и этимология Ильинского (ИОРЯС 17, 1, 174; 25, 435) — к польск. wol «птичий зоб» (см. *волды́рь*) с первонач. знач. «холмистая страна». Фонетически невозможно объяснение Шахматова (ИОРЯС 25, 425) от герм. *walhōs, (см. *волóх*), потому что h не могло исчезнуть в герм. слове.

волыня́ки мн. — [старое] название части населения [бывш.] Киевск. и Подольск. губ., выходцев с Волыни; см. Соболевский, ЖМНП, 1910, июль, стр. 182.

Вольдема́р — имя собств., употреблялось в дворянских кругах во франц. речи вместо *Влади́мир* (напр., у Чехова). Из прибалт.-нем. Woldemar.

[**вольнодýмство,** Карамзин, 1803 г.; см. Хюттль-Ворт, 89. — *Т.*]

во́льной «леший», эвфемизм, ср. *во́льный* от *во́ля*; см. Хаверс 113.

вольтижи́ровать, см. *волтижи́ровать*.

во́ля I., укр. *во́ля*, др.-русск., ст.-слав. **волѧ** θέλημα, γνώμη (Клоц., Супр.), болг. *во́ля*, сербохорв. вôља, словен. vólja, чеш. vůle, слвц. vol'a, польск. wola, др.-польск. wolá, вин. п. wolą (см. Лось, Jagić-Festschrift 336), в.-луж., н.-луж. wola. || Связано чередованием гласных с *вели́ть*, *дов-*

ле́ть. Родственно лит. valià «воля», лтш. vaļa «сила, власть», др.-исл. val (ср. р.), д.-в.-н. wala (ж. р.) «выбор», нов.-в.-н. Wahl — то же, wollen «хотеть», др.-инд. váras «желание, выбор», авест. vāra- «воля, отбор», кимр. guell «лучше»; см. Траутман, BSW 348 и сл.; М. — Э. 4, 463; Торп 399 и сл.

во́ля II. «зоб», смол. (Добровольский), прилаг. *валюва́тый*, там же; ср. польск. wol «зоб птицы», сербохорв. во̏ља, чеш. vole — то же. По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.), связано с *волды́рь*. Гадательно.

вон I. — нареч. «прочь, наружу», сюда же *вне*, диал. *во́нки* «вон», севск., укр. *во́нка* «вон», др.-русск., ст.-слав. **кънъ** ἔξω, болг. *вън*, *въ́нка*, сербохорв. ва̏н, словен. vèn, чеш. ven, слвц. von, др.-польск. wen, в.-луж. won, н.-луж. wen. || Вероятнее всего, родственно др.-инд. vánam «лес», ср. *вне*, ст.-слав. **кънъ**, др.-инд. местн. п. ед. ч. vánē «в лесу» аналогично лит. laũkan «прочь, вон», laukè «снаружи» от laũkas «поле»; см. Зубатый, Jagić-Festschrift 397; Гуйер, Úvod 72; неубедительны возражения Ильинского, ИОРЯС 31, 352. Другая этимология представлена у Траутмана (BSW 360; Apr. Sprd. 462), который, основываясь на данных Бецценбергера (KZ 41, 89), исходит из др.-прусск. wins «воздух», winna «наружу», winnen вин. п. ед. ч. «погода», аналогично лтш. ârā «вон, наружу», лит. óras «воздух, погода». В таком случае было бы трудно объяснить русск. диал. *сво́ну* «снаружи», вост. (Даль). Прочие попытки этимологии менее убедительны, напр. Мейе, MSL 8, 236; 14, 364; IFAnz. 21, 85; Et. 154: из *udnŏ-, ср. др.-инд. ud-, греч. ὕστερος параллельно *ūt, *ūd, ср. д.-в.-н. ûz «из», ûz-ana «снаружи, вне», ст.-слав. **кы-**, в то время как др.-инд. vinā содержит vi-; также см. Младенов, 90; Голуб 326. Недостоверно сравнение Прельвица (40) с греч. ἄνευ «вдали, без, кроме», др.-инд. anō «не», гот. inu «без», д.-в.-н. ānо, нов.-в.-н. ohne «без».

вон II. — указ. нареч., русск. диал. *вѡн*, укр. *он* «вон, там», связано с *он, она́, оно́*; см. Соболевский, Лекции 96; Долобко, ZfslPh 3, 107 и сл.; Преобр. 1, 95.

во́нделка «самка северного оленя на втором году», кольск. (Подв.), *во́ннелка*, печенгск. (Итконен). Из саам. печенгск. vuoṅal — то же; см. Итконен 50.

вонзи́ть, вонжу́, ст.-слав. **къньзити, къньзнѫти** πηγνύναι (Супр.), польск. nizać, далее, сюда же *нож*. || По мнению Розвадовского (RO 1, 94), родственно — с отклонением в чередовании гласных — авест. naēza- «острие, кончик иглы».

[**вонзь** «ход рыбы против течения», сиб. (Патканов), заимств. из ханты; см. Кальман, «Acta Lingu. Hung.», I, 1952, стр. 254. — *Т.*]

вонтарать́ «навыворот, наизнанку», вятск. (Васн.), арханг. (Подв.[1]), *пошло на вонтараты* (Мельников 5, 102). Также *во́нтарь*, арханг., колымск. (Богораз). Из *вон* и звукоподражания *тарать́*; ср. *тарара́*.

вонь ж., укр. *во́ня* «запах», др.-русск. *воня* 1. «благоухание», 2. «запах», ст.-слав. **вонꙗ** ἄρωμα (Супр., Остром.), болг. *воня́* «вонь», сербохорв. вӧ̀нь, вӧ̀ња «запах», словен. vónja, чеш. vůně «благоухание, аромат, запах», слвц. vôňa, польск. woń, в.-луж. wón. Первонач. знач. «запах», ср. *благово́ние, злово́ние*. Родственно ст.-слав. **жѫ́хати** «благоухать», см. *-ухáть*. || Праслав. *onia под влиянием *ве́ять?*, согласно Мейе, IF 5, 333. Сюда же др.-инд. anas «дуновение», ániti «дышит», греч. ἄνεμος «ветер, дуновение», лат. animus «дух», anima «душа», animal «животное», гот. us-anan «выдыхать», гот. andi «дух», шв. and, ср.-ирл. anāl «дыхание»; см. Вальде[2] 44; Уленбек, Aind. Wb. 7; Младенов 76. Брюкнер (AfslPh 29, 111; 39, 3; ZfslPh 2, 309; KZ 45, 27) отделяет слав. слово от перечисленных выше, связывая его в праформе *vo(d)nja с цслав. *сводетъ* «пахнет», греч. ὄζω «пахну», лит. úodžiu, úosti «пахнуть, чуять», но это неубедительно.

воня́ть, др.-русск. *воняти* «пахнуть», цслав. *воняти* «olere», сербохорв. вдња́ти «вонять», словен. vonjáti, чеш. voněti «пахнуть, благоухать», слвц. voňat', польск. wonieć. Связано с предыдущим.

вопи́ть, воплю́, *во́пль*, ст.-слав. **въпити, възъпити** βοᾶν, κράζειν (Супр., Клоц.), сербохорв. вàпити, у́пити, чеш. úpěti «вопить», слвц. upet'. || Другая ступень чередования представлена в *вып, выпь* — птица «Ardea stellaris». Исконнородственно лтш. ūpêt, ūpẽju «кричу» (о совах и диких голубях), лит. ùpas «эхо», лтш. ūpis «филин», д.-в.-н. ûfo, ûvo «ночная сова», др.-исл. úfr — то же, лтш. upuôt «кричать, громко звать», авест. ufyeimi «invoco»; см. М.—Э. 4, 409; Буга, РФВ 65, 323; Уленбек, PBB 29, 337 и сл.; Розвадовский, RO 1, 103; Шарпантье, MO 1, 225 и сл. Сравнение с лит. vapù, vapėti «болтать, тараторить» (Ильинский, KZ 43, 182) отвергается Бугой (РФВ 66, 252). Привлекавшееся ранее часто для сравнений гот. wōpjan «выкрикивать» связано с *ва́бить*; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 422; см. также выше *ва́бить*. Возражения Ягича недостаточно вески (см.

[1] У А. Подвысоцкого не найдено. Есть с таким значением в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

AfslPh 20, 435). Нельзя также ставить вопрос о заимствовании из гот. wōpjan, вопреки Mi. EW 396; см. Ильинский, KZ 43, 177 и сл.

воплоти́ть, итер. *воплоща́ть*. Наличие *во-* (вместо *в-*) и *щ* свидетельствует о заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **къплътити** σωμάτοῦν (Супр.). См. *плоть*.

вопль, ст.-слав. **къпль** κραυγή (Супр., Остром.). См. *вопи́ть*.

вопреки́ — предл., заимств. из ст.-слав. **къпрѣкы, прѣкы** ἐναντίον (Супр.). Ср. русск. *поперек*; см. Преобр. 2, 41.

вор I. «грабитель, мошенник», засвидетельствовано в XVI в. (см. Срезн.), часто о Лжедмитрии I и II в знач. «мошенник, авантюрист» (напр., Разор. Моск. Госуд. 22), укр. *ворю́га* «вор». || Скорее всего, связано с *вру, врать*; см. Ягич, AfslPh 17, 292. Сюда же стар. русск. *воровать* «прелюбодействовать» (Котошихин 131), *воровской* «обманный, мошеннический» (там же), далее, *завору́й* «наглый плут». Из русск. заимств. фин. vora, voro «разбойник»; см. Миккола, Berührr. 104. С *вор* сопоставляли также *прово́рный*; ср. также диал. *воровой* «удалой, бойкий, проворный», олонецк. (Кулик.), которое, однако, скорее связано с болг. *прови́рам* «просовывать, вставлять», лтш. veŗu, vert «бежать»; см. М.—Э. 4, 542; Маценауэр, LF 42, 92. Неприемлема, далее, этимология *вор* из фин. varas, род. п. varkaan «вор» (вопреки Миккоде, Berührr. 104; WuS 2, 268; Хаверсу 154), потому что последнее восходит к герм. *wargaz, гот. wargs; см. Сетэлэ, FUF 13, 468 (с литер.). Неубедительно также сравнение Брандта (РФВ 25, 214) с польск. wór «мешок» по аналогии *мошéнник* : *мошнá*. Миклошич (Mi. EW 382), Сольмсен (Unters. gr. Lautl. 296 и сл.) и Мейе (Et. 226) сближают *вор* и польск. wór с *верáть* «вставлять, запирать», причем, однако, не учитывается знач. слова *вор*. Фонетически неудовлетворительно предположение о заимств. из уйг. oγγu «вор», тур., чагат., кыпч. oγru «плут, негодяй» (из соответствующей др.-чув. формы Гомбоц (109 и сл.) объясняет венг. or, oru «вор»; ср. о тюрк. словах Радлов 1, 1010, 1020 и сл.). [См. еще Евгеньева, УЗ ЛГПИ, 20, 1939, стр. 145 и сл. — *Т.*]

вор II., *во́ра* ж. «забор, ограда», диал. также «осмотр рыболовного садка», арханг. (Подв.), др.-русск. *воръ* м., *вора* ж. — то же (Срезн.). Связано с *верáть* (см.), лит. vãras «жердь в заборе, ограде», aplvaras «загон», гот. warjan «препятствовать», оск. veru им. п. мн. ч. «дверь»; см. Траутман, BSW 352. Едва ли прав Миккола (Berührr. 105), сближая *вор* II с *вор* I, *прово́рный*. См. еще *вар, во́рок, обóра*.

вора́ш «ястреб», вятск. (Васн.), заимств. из коми varįš «ястреб, коршун» или удм. variš «ястреб-голубятник»; см. Калима, FUF 18, 20.

во́рвань ж. «китовый и тюлений жир», др.-русск. *ворвонь* «китовое сало, китовая шкура» (XV—XVI вв.; см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 139 и сл.). Из русск. заимств. чеш. vorvaň. Источником, по-видимому, является др.-шв. narhval, шв., дат. narval, др.-исл. náhvalr «кит»; см. Элиз. Майер, там же; Клюге-Гётце, EW 410. Начальное *в-* появилось, очевидно, в результате дистантной ассимиляции. Лит. varvalis заимств. из *во́рвань*; см. Брюкнер, FW 151; Mi. EW 395. Ввиду др.-русск. знач. (ср. Срезн. I, 301) вышеупомянутая этимология более вероятна, чем объяснение из нем. Walrahm «китовый жир» (ср. Акад. Сл. I, 509; Преобр. 1, 96); см. также Ванстрат 35; Тернквист 225 и сл.

во́рга «топкий, заросший кустарником овраг, залив», арханг., «болото», сиб., «заросшая кустарником болотистая местность; занятое птицеловными силками место в лесу», олонецк. (Кулик.), также *бр̀га*. Заимств. из карельск. orgo «сырая низина», фин. orku, эст. org — то же; см. Калима 176; FUF 18, 20 и сл., а не из коми vẹ̑rga «дорога в тундре» (вопреки Погодину; см. Калима, там же), которое, по мнению Вихмана — Уотилы (Wb. 330), происходит из русск.

ворза́ть, ворзыха́ть «жадно глотать, хлебать, чавкать», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). По Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 333), связано с *варза́ть, варзга́ть*; см. выше.

ворзга́ть «царапать»; по мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 20), связано с *варза́ть*. Сомнительно.

во́рка «тонкая веревка, вкладываемая в рот норовистой лошади для ее взнуздывания». См. *вера́ть, вере́ть, обо́ра*; Преобр. 1, 630; Траутман, BSW 352.

воркова́ть, чеш. vrkati — то же. См. *ворча́ть*. Сюда же *во́ркот*, чеш. vrkot, слвц. vrkotat'; см. Голуб 336.

воркоч «коса (волосы)»; диал., др.-русск. *въркочь* (см. Срезн. I, 400), сербохорв. вркоч «франт», чеш. vrkoč «коса», слвц. vrkoč, польск. warkocz; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20. Неясно.

ворменский «армянский» встречается в стар. русск. письменности; см. Тихонравов, Сочин. 1, 131. Ср. польск. ormiański [укр. *вірме́нський* — то же. — *Т.*] и *армяни́н* (см. выше).

воро́ба «вид циркуля», *воро́бы* мн. «приспособление для размотки пряжи», *вброб* «мотовило». || Исконнородственно др.-прусск. arwarbs «дрога, оселина (у повозки)» (ar- ср. с лтш. ar «с»),

лтш. virba «полоса железа; деревянный шест; копье», viřbs «тонкая палка», лит. viřbas «хворостина, прут», лат: verbera «розги», др.-исл. varp, д.-в.-н. warf «основа ткани», др.-шв. værple м., værpla ж. «бечевка, веревка», verpa «бросать, навивать основу ткани»; см. Торбьёрнссон 2, 89; Перссон, Beitr. 497 и сл.; М.—Э. 4, 603; Потебня, РФВ 4, 163, где, далее, приводится сравнение с лит. verpiù, veřpti «прясть»; ср. еще Траутман, BSW 353. Неприемлема мысль о заимств. из гот. hwaírban «поворачиваться», др.-в.-н. hwerban (вопреки Маценауэру 370 и сл.); см. Потебня, там же. [См. еще Френкель, ZfPh 7, 1953, стр. 424. — *Т.*]

воробе́й, диал. *вирябе́й*, севск., укр. *воробе́ць*, *горобе́ць*, *горобе́ль*, *гворобе́ць*, блр. *веребе́й*, *воро́бчык*, др.-русск. *воробии*, русск.-цслав. *врабии*, болг. *врабе́ц*, сербохорв. вра́бац, словен. vrábelj, чеш. vrabec, слвц. vrabec, польск. wróbel, в.-луж. wrobel, н.-луж. robel'. || Исконнородственно греч. ῥόβιλλος· βασιλίσκος ὄρνις (Гесихий); см. Шпехт 146, а также лит. žvìrblis «воробей», лтш. zviřbulis — то же. Корень *virb- подвергся, вероятно, в балтийск. языках контаминации со словом на ž- (лтш. z), ср. лтш. zvipuris «воробей», zvīgurs — то же, zvañdzinât «звенеть, звонить»; см. *звягу́*; см. М.—Э. 4, 776 и сл.; И. Шмидт, KZ 22, 317; Траутман, BSW 342; Торбьёрнссон 2, 89. Сомнительна гипотеза Шахматова (ИОРЯС 17, 1, 288) о праслав. *γvorb-. Из прарусск. **ворбии* заимств. фин. varpu — то же; см. Миккола, Berührr. 104.

во́рог «враг; нечистый, черт», *воро́жий*, укр. *во́рог*, блр. *во́рог*, др.-русск. *ворогъ*, ст.-слав. **врагъ** ἐχθρός (Клоц., Супр.), болг. *враг*, сербохорв. врâг, словен. vrâg «дьявол, черт», чеш. vrah, слвц. vrah «убийца», польск. wróg, род. п. wroga «враг». || Родственнно лит. vařgas «беда, нужда», лтш. vàrgs 1. «болезненный, хилый; жалкий, убогий», 2. «беда, бедствие», др.-прусск. wargs «злой», лит. vařgti «бедствовать», лтш. vãrgt «чахнуть; прозябать», лит. vérgas «раб», далее, возм., гот. wrikan «преследовать», wraks «гонитель», лат. urgeō «тесню, гоню», но едва ли к др.-инд. parāvr̥j- «отверженный»; см. Цупица, GG 170; Траутман, Apr. Sprd. 458; BSW 342; М.—Э. 4, 503; Торп, 415. Ненадежно сравнение с др.-исл. vargr «волк, злодей»; ср. Mi. EW 395; Миккола, WuS 2, 218; против см. Траутман, там же. Абсолютно неприемлемо сопоставление с греч. ῥήγνυμι «разламываю» (Петр, BB 21, 209), с кипр. κατέϝοργον «осадили» (Лёвенталь, ZfslPh 8, 129) и с русск. *-верза́ть* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151).

ворогу́ша «лихорадка», табуистическое название, связано с предшествующим словом.

ворожи́ть, ворожу́, укр. *ворожи́ти*, др.-русск. *ворожити*, болг. *вражá* «колдую», сербохорв. врàжати — то же, словен. vražíti «вредить колдовством», чеш. vražiti «колдовать, желать, проклинать», польск. wróżyć «ворожить, предвещать». || По-видимому, от *вóрог*; см. Миккола, WuS 2, 218; Преобр. 1, 96 и сл.; Горяев, ЭС 55, вопреки Mi. EW 395. Совершенно сомнительно сравнение с др.-инд. valagás «тайные чары» (Бецценбергер, BB 12, 340), а также с лит. rãgana «колдунья, ведьма», regėti «видеть» (см. Миккола, Balt. u. Slav. 35). [Вайан (RES 35, 1958, стр. 93 и сл.) объясняет *ворожи́ть* как производное от *воро́жа*, ср. др.-польск. wróża, словен. vráža «жеребьевка», а также ст.-слав. **врѣшти** «бросить»; см. еще об этом слове Абаев, ОЯФ, 1. — *Т.*]

вóрок, вóрак «хлев», ю.-в.-р. *вóрок* — то же, смол. (Добровольский). От *вор* II, *верáть*, *заверéть*, *завóр*.

вóрон, *вороно́й* «черной масти», укр. *вóрон*, др.-русск. *воронъ*, ст.-слав. **вранъ** μέλας, κόραξ (Супр.), болг. *враны́т*, сербохорв. врâн, словен. vrân, чеш. vran, польск. wron, в.-луж. wron, н.-луж. ron; см. Торбьёрнссон, 2, 94. || Исконнородственно лит. varnas «ворон», др.-прусск. warnis; см. Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 506. Близкое этому слово широко распространено в уральских языках: фин. vares, varis, род. п. vareksen, variksen «ворона», ненец. warŋa, warŋe «ворона» и т. д.; см. Паасонен, KSz 13, 276. Ненадежно у Левенталя (WuS 10, 153).

воро́на, укр, *воро́на*, русск.-цслав. *врана* κορώνη, болг. *врáна*, сербохорв. врâна, словен. vrána, чеш. vrána, слвц. vrana, польск. wrona, кашуб. varna, словин. vãrna; см. Торбьёрнссон, 2, 94. || Исконнородственно лит. várna «ворона», др.-прусск. warne — то же; см. Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 506. См. также *вóрон*. [Праслав. *vorna, лит. várna < *u̯ōrnā (от *u̯ornos «ворон»): *ворона* обозначается как связанная с *вороном*; см. Лейман, IF, 61, 1952, стр. 10; сюда же тохар. B wrauña «ворона»; см. Швентнер, IF 63, 1958, стр. 167. — *Т.*]

ворона́ «отверстие в корме судна, в которое проходит руль; куриная гузка», см. *воро́нка* (Торбьёрнссон, 2, 95).

Воро́неж — река и город, ср. *Воронега* — река, впадающая в Ладожское озеро между Пашей и Сясью; см. Барсов, М. 41. По-видимому, от *вороно́й*, праслав. *vornъ.

воро́нка, ворона́, также в знач. рыба «Gobius barbatus», укр. *воро́нка*, болг. *вра́на* «пробка, втулка», сербохорв. вра̑њ «запор, втулка», словен. vrânj — то же, чеш. vrana «отверстие», польск. wrona — то же. || Ср. лтш. vārna «колода с желобками для витья веревок»; см. М.—Э. 4, 506. О возможности дальнейшего родства алб. varrë «рана» и др.-инд. vranás, vraṇám «рана» ср. Перссон, Beitr. 278; Потебня у Преобр. 1, 97. Вероятно, к *вера́ть* и польск. wór «мешок»; см. Mi. EW 382; Торбьёрнссон, 2, 95.

вороногра́й, др.-русск. «грач», см. *гра́йворон, га́йворон.*

ворonóй, укр. *вороний*, макед.-болг. *вран*, сербохорв. вра̑н, словен. vrân, чеш. vraný, польск. wrony, в.-луж. wróny; см. Торбьёрнссон, 2, 93. От *во́рон.*

во́роп, др.-русск. *воропъ, наворопъ* «налет, нападение, ограбление» (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.), *вьрпу, вьрпсти* «рвать, грабить», цслав. *наврапъ* «грабеж, добыча», польск. nawropić na kogo «гневаться, сердиться», сербохорв. вр̀пољити се «беспокоиться»; см. Торбьёрнссон, 2, 96. || Возм., сюда же греч. ῥέπω (из *vrepō) «качаюсь, склоняюсь, перевешиваю», ῥόπαλον «дубинка», ἀντίῤῥοπος «равного веса», лат. repens, -ntis «внезапный, неожиданный»; см. Вальде[2] 649. Сравнение с гот. waírpan «бросать», др.-исл. varp «бросок» (Mi. EW 395; Потебня, РФВ 4, 164; Маценауэр, LF 11, 178) сомнительно (см. *-вергнуть*), как и сближение Потебни с лит. verpiù, veřpti «прясть», лтш. vȅrpt «прясть, вертеть».

воропа́й — постоянное определение жениха и коровая. Связано с *во́роп*, как *голода́й* — с *го́лод*. По мнению Потебни (у Карского, РФВ 49, 18), родственно лтш. vērpejs «прядильщик», что неудовлетворительно ни в фонетическом, ни в семантическом отношении.

во́рот, укр. *во́рот*, др.-русск. *воротъ* «шея», ст.-слав. **вратъ** τράχηλος, болг. *врат*, сербохорв. вра̑т, словен. vrât, чеш. vrat, польск. wrot, в.-луж. wrót «поворот»; см. Торбьёрнссон 2, 100. Связано чередованием гласных с *верте́ть*; см. Траутман, BSW 354. Ср. в семантическом отношении нем. Hals «шея», лат. collum — то же, от «вращать».

воро́та, народн. *воротá*, укр. *воро́та*, блр. *воро́ты*, др.-русск. *ворота*, ст.-слав. **врата** πύλη (Клоц., Супр.), болг. *вратá*, сербохорв. вра́та, словен. vráta, чеш. vrata, польск. wrota, в.-луж. wrota, н.-луж. rota; см. Торбьёрнссон 2, 101. || Исконнородственно лит. vartaĩ мн., др.-прусск. warto «дверь», лтш. varti, англос. weorð, worð «ограда дома, двор, улица», алб. vathë «ограда, двор, загон, овчарня», тохар.

В wärto, warto «сад, роща», др.-инд. vr̥tiṣ ж. «забор, ограда», далее, см. *вор* II, *верáть*; Лиден, Kuhn-Festschrift 139 и сл.; Мейе, MSL 14, 379; Et. 297; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 297; Френкель, AfslPh 39, 71; Траутман, BSW 353. Слав. слово представляет собой первонач. форму множественного, а не двойственного числа, так как в данном случае несколько частей образуют одно целое; см. Мейе, Et. 176; Ломан, ZfslPh 8, 491.

воротúть, ворочý, др.-русск. *воротити*, ст.-слав. **вратити** στρέφειν (Супр.), болг. *врáтя*, сербохорв. врáтити, словен. vrátiti, чеш. vrátiti, слвц. vrátit', польск. wrócić, в.-луж. wrócić, н.-луж. wrośiś; см. Торбьёрнссон 2, 101. || Исконно родственно лит. vartýti «поворачивать, вращать», лтш. vãrtît «валять, катать», др.-инд. vartáyati «вращает, крутит», гот. frawardjan «развращать», далее, лит. veřsti, verčiù «поворачиваю, заставляю», др.-инд. vártatē, vartati «крутится, катится», лат. vertō, -ere «поворачивать», гот. waírþan «становиться»; см. Уленбек, Aind. Wb. 274; Траутман, BSW 354; М.—Э. 4, 510 и сл.; Торп 397.

вóрох, мн. *вороха́*, укр. *вóрох* м., *ворóха* ж. «ворох, груда», блр; *вóрох* «шум», русск.-цслав. *врахъ* σωρός, болг. *врах* «ток., снопы, предназначенные для обмолота», польск. zawroch «метель, вихрь». Сюда же *ворошúть*, *ворошúла*; с другой ступенью вокализма: русск.-цслав. *върху*, *връшти* «молотить» болг. *връхá* «молочу», словен. vršíti «вытаптывать снопы скотиной». || Родственно лтш. vârsms «хлеб, разостланный для обмолота», «груда провеянного зерна», лат. verrō, -ere «волочу, мету» (из *versō), греч. ἔρρω «с трудом хожу, тащусь», д.-в.-н. wërran «путать»; см. Вальде[2] 823; М.—Э. 4, 509; Траутман, BSW 362; Эндзелин, IF 33, 126; Буазак 284, ср. *вершь*.

ворохнýться, смол. (Добровольский), от *вóрох*, *ворошúть*.

воро́чать, укр. *вороча́ти*, блр. *вороча́ць*, русск.-цслав. *вращати*, болг. *врáщам*, сербохорв. врàћати, словен. vráčati, чеш. vráceti, слвц. vracat', в.-луж. wróćić, н.-луж. wrośiś; см. Торбьёрнссон 2, 101. || См. *воротúть*.

ворошúть, укр. *ворошúти*, блр. *поворохáць* «шевелить». От *вóрох*.

ворс м., *вóрса* ж. — то же, *ворсúстая материя* (Лесков), укр. *вóрса*, блр. *вóрса*. Заимств. из ир.; ср. авест. varəsa- «волос», ср.-перс. vars — то же, нов.-перс. gars; родственны русск. *вóлос*; см. Фасмер, RS 5, 126; Шельд, Lw. Stud. 18; Ванстрат 80; Хорн, Npers. Et. 278. Согласно Брюкнеру (FW 151) и

Скарджюсу (233), лит.varsà «клок шерсти, волос» заимств. из слав. Маценауэр (371) предполагает обратное направление заимствования, что неверно. Принимая во внимание знач. русск. слова, следует отвергнуть объяснение Агреля, Zur bsl. Lautgesch. 18, который допускает родство с др.-инд. várdhatē «растет». Вопреки Брюкнеру (FW 151), блр. *вохра́* «клок шерсти» нельзя объяснить как метатезу *вóрса*, их следует разграничить. Ср. также *гу́ня*.

Вóрскла — название реки, не имеет ничего общего с осет. vors «белый», др.-перс. auruša-, вопреки Погодину (Белићев зборник 171). Скорее всего, связано с *ворча́ть*, подобно тому как название реки *Пискла* — с *пища́ть*.

ворча́ть, *ворчу́*, *ворчи́шь*, укр. *ворка́ти*, блр. *ворчаць*, др.-русск. *въркати*, *върчати*, русск.-цслав. *връчати*, болг. *връча* «щебечу, произвожу шум», сербохорв. вр̏чати, словен. vŕčati «ворчать, ругаться», vŕkati «квакать, ворковать», чеш. vrkati «ворковать», vrčeti «ворчать, рычать», слвц. vrčat', польск. warczeć «рычать, скрипеть», в.-луж. warcać, н.-луж. warcaś. || Ср. лит. urkti «ворчать», urkioti «ворковать, бранить», лат. urcārе — о звуке, издаваемом рысью, далее, лит. verkti, verkiù «пла́чу»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 20; Буга, РФВ 75, 154; Лескин, Ablaut, 356; Петерсон, Glotta 15, 278 и сл., тогда как Неринг (Glotta 15, 278 и сл.) считает лат. слово независимым звукоподражанием; см. также Траутман, BSW 353.

восе «вот, он», арханг. (Подв.), наряду с *вóсеть* «недавно», арханг. (там же), др.-русск. *восе*; см. Срезн. I, 305. Содержится также в *авóсь*. Первонач. межд. *о* и *се* «вот, это». Ср. еще *вот*; *-ть*, которое происходит из формы dat. ethicus ti.

восемна́дцать, др.-русск., ст.-слав. **осмьнадесате** и т. д., собственно «восемь на десяти».

вóсемь, укр. *вíсім*, др.-русск., ст.-слав. **осмь** ὀκτώ (Супр.), болг. *óсъм*, сербохорв. ȍсам, словен. ósem, чеш. osm, слвц. osem, польск. oś̀m, в.-луж. wosom, н.-луж. wosym. || Праслав. *osmь «восемь» — новообразование от osmъ «восьмой» по аналогии šestь: šestъ, devętь : devętъ и т. п. И.-е. *ok̂tō(u), ср. лит. aštuonì, лтш. astuôņi, др.-инд. aṣṭáu, aṣṭá, авест. ašta, арм. utʿ, греч. ὀκτώ, лат. octō, гот. ahtáu, ирл. ocht, тохар. okadh; см. Уленбек, Aind. Wb. 17; Траутман, BSW 15; Торп 8. В и.-е. *ok̂tōu «8» видят форму дв. ч. от *oketā «борона», первонач. «четырех(зубая)»; см. Кречмер, Glotta 19, 211; Клюге-Гётце 5; Ф. Муллер, IF 44, 137; Фик I⁴, 15; Стокс 48 и сл.

воск, род. п. *вóска,* прилаг. *восковóй, вощанóй,* укр. *вíск,* блр. *воск,* др.-русск., ст.-слав. **воскъ** *κηρός* (Супр.), болг. *вóсък,* сербохорв. вȍсак, чеш. vosk, польск. wosk, в.-луж., н.-луж. wósk. || Исконнородственно лит. vãškas, лтш. vasks, д.-в.-н. wahs, нов.-в.-н. Wachs, но едва ли также греч. ἰξός «птичий клей», лат. viscum; см. Mi. EW 395; Фик 1, 554; Траутман, BSW 343; М.—Э. 4, 485; Эндзелин, СБЭ 57; Клюге-Гётце 663. Вопреки Торпу (381), нет никакого основания считать балт.-слав. слово заимств. из герм.; см. Лиден, Stud. 28.

Воскресéнск — распространенное название населенных пунктов. От Воскресенской церкви.

воскресéнье, др.-русск., ст.-слав. **въскрьсєникъ** *ἀνάστασις* (Супр., Euch. Sin.), **въскрѣшєникъ** — то же (Супр.). Из «день воскресения (из мертвых)» получилось знач. «воскресный, нерабочий день». Первонач. в этом знач. употреблялось *недéля,* откуда *понедéльник.* Ввиду наличия *вос-* (а не *вс-*) заимств. из цслав.

воспалéние, *воспалúть,* ввиду наличия *вос-* заимств. из цслав. См. *палúть.*

воспитáть, ввиду наличия *о* заимств. из цслав. См. *питáть.*

воспретúть, воспрещáть, заимств. из цслав. См. *претúть.*

воспримéмник «крестный отец», **воспримéмница** «крестная мать» — калька греч. ὁ(ἡ) ἀνάδοχος «принимающий, воспринимающий (дитя из купели)» от ἀναδέχομαι «воспринимаю»; см. Скок, RES 10, 186. См. *приéмлю, принять.*

воспрянýть, буквально «вскочить», укр. *пряну́ти* «бросить», ст.-слав. **въспрѧнѫти** (Клоц.) из *prędnǫti; см. *прядáть.* Ввиду наличия *о* заимств. из цслав.

востóк, заимств. из цслав. в отличие от исконнорусск. *всток, сток* «восток, восточный ветер», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), печорск.; ср. также у Крылова; см. Поливка, «Slavia», 2, стр. 720. Ст.-слав. **въстокъ** (Супр.) — калька греч. ἀνατολή, как польск. wschód из лат. oriens. Калькой ср.-нж.-н. Ostersee является др.-русск. *Въсточьное море* «Балтийское море» (Смол. грам. 1229 г.); см. Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 40, стр. 85.

востóрг, из *воз-* (цслав.) и *-торгáть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 10.

восхищáться, заимств. из цслав. *възхыщати сѧ.* О *хúтить* см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 11.

восцá 1. «лишай на руках и ногах, вызывающий зуд», 2. «лишай у основания хвоста лошади», 3. «глазная болезнь

у птиц». От *сцать*, т. е. **осьца* < **сьцати*; см. Горяев, Доп. 1, 7.

восьмо́й, др.-русск., ст.-слав. **осмъ** ὄγδοος (Супр.), сербохорв. о̏смӣ, словен. ǫ́smi, чеш. osmý, слвц. ôsmy, польск. ósmy. || Исконнородственно лит. ãšmas, др.-прусск. asmas, др.-инд. aṣṭamás, авест. astəma-. Балт.-слав. форма преобразована по аналогии *sedmъ (см. *седьмо́й*), лит. sẽkmas и т. д. Она вытеснила первонач. и.-е. образование типа лат. octāvus, греч. ὄγδοος; см. Мейе, BSL 29, 31 и сл.; Et. 426; Уленбек, Aind. Wb. 17; Кикерс, Acta Univ. Dorp., 1922, 7; Траутман, Apr. Sprd. 304, BSW 15 и сл.; Вальде² 536.

вот, диал. *во́то*, *ото*, *вωт*, укр. *от*, др.-русск. *ото*, *вото* «ессе» (Пов. врем. лет.), польск. oto, сербохорв. ѐто; см. Долобко, ZfslPh 3, 107 и сл.; Соболевский, Лекции 96; Преобр. 1, 99. || Межд. *о*, связанное чередованием с указат. част. е-, и местоименное to(d); см. *тот* по Френкелю, BSl. 63. Неприемлема реконструкция и.-е. ho у Фортунатова, AfslPh 12, 97.

вото́ла 1. «грубая пеньковая или льняная ткань», 2. «верхняя одежда», 3. «детская распашонка», тамб., ряз. *ватóла* «грубая крестьянская ткань», *вотула*, диал.; др.-русск. *вотола*, Моск. грам. XIV в.; см. Срезн. I, 307; Соболевский, ЖМНП, 1914, август, стр. 358; Рыдзевская, ZfslPh 8, 103. || Едва ли верно считает заимствованием из эст. vatel, род. п. vatla «крестьянская ткань» Калима, RS 13, 161. Скорее, и русск. и эст. слова происходят из общего источника. Рыдзевская (там же) относит их к *водмол* (см. выше), которое восходит к ср.-нж.-н. wâdmâl; ср. Фальк—Торп 1341, но непонятно исчезновение *м*. Ср. ср.-нж.-н. wât «одежда» (Ш.—Л. 5, 612). Во всяком случае, лит. vãtulas «небольшая рыбачья сеть» восходит к русск. *вотула*; см. Брюкнер, FW 151.

во́тра, во́тря «мякина, остающаяся после молотьбы; металлические стружки, опилки», диал., блр. *во́трiны* мн. «мякина», также *атúра* «мякина», смол. (Добровольский). Из **отъра* или **отьря* от *терéть*; см. Долобко, ZfslPh 3, 130; Mi. EW 353.

во́тты мн. «вязаные шерстяные рукавицы из Норвегии», кемск., кольск. (Подв.), из норв. vottar «варежки, рукавицы», др.-исл. vǫttr, шв. vante «рукавица», нж.-нем., нидерл. want; Тернквист 32; ZfslPh 8, 428.

во́тчим, о́тчим, диал. *вώтчим*, укр. *вiтчúм*, блр. *айчы́м*, русск.-цслав. *отьчимъ*, словен. ǫ́čim, чеш. otčim, польск. ojczym, в.-луж. wótčim. || Древнее прич. наст. вр., страд. *otьčimъ от otьčiti «получить в отцы», otьcь; ср. сербохорв. по̀очим

«приемный отец»; см. Долобко, ZfslPh 3, 87 и сл., 109 и сл.; Сб. Соболевскому 227; Брандт, РФВ 23, 289; 25, 232.

вóтчина «наследное имение», др.-русск. *отьчина* — то же, в отличие от др.-русск. *помѣстье* «имение, полученное за заслуги», ср. ст.-слав. **отьчина** τὰ πάτρια, patrimonium (Супр.). От *отéц*; см. Фр. Браун, Germanica Sievers 715; Mi. EW 228.

воть ж., собир., «удмурты» — народ финно-угорского происхождения, проживающий на территории [бывш.] Вятск., Перм., Казанск. губ. [Ныне составляет население Удмуртской АССР.]; *вóтский*, *вотя́цкий* — прилаг.; *вотя́к* «удмурт» (после XV в.). Через мар. ӧ·дӓ «удмурт» (Вихман, Tscher. T. 77) из удм. ud murt «удмурт» произошло **водь*, откуда *вотьский*. Ср. Вихман, Tietosanakirja, на Votjaakit; см. Каннисто, Festschrift Wichmann 427; Сетәлә, Språkvet. Sällsk. Uppsala Förhandl., 1885, стр. 94; Мункачи, KSz 11, 157. Напротив, тат. ar «удмурт, вотяк» (Радлов 1, 244) восходит, вероятно, к чув. ar «человек», тюрк. är — то же; см. Рясянен, FUF 23, 104. Удм. udmurt первонач. означало «человек с Вятки»; см. Мункачи, там же.

вóхкий «сырой, влажный», терск. (РФВ 44, 89), тождественно *вóлгкий* — то же.

вóхлы мн. «всклокоченные волосы», *вохля́к*, *вохля́ч*, *вохля́к* «волосатый человек». Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 150), связано с *взвóшить*, *подвóх*, *вехоть*. Ненадежно.

вóхра «охра», скорее через польск. ochra и лат. ochra заимств из греч. ὤχρα (см. Долобко, ZfslPh 3, 122 и сл.), чем непосредственно из греч.

вошь ж., *вши́вый*, прилаг., укр. *вош*, др.-русск. *въшь*, болг. *въшка*, сербохорв. вӑ̀ш, словен. ùš, род. ušî, чеш. veš, слвц. voš, польск. wesz, в.-луж. woš, н.-луж. weš. || Скорее всего, родственно удвоенному лит. víevesa «вошь», vievesà из *veivesa, откуда фин. väive «мелкая вошь на скотине»; см. Миккола, Ursl. Gr. 41; IF 26, 295 и сл.; Буга, РФВ 67, 247 и сл.; Траутман, BSW 336. Далее, сравнивают с др.-инд. vas- «есть», гот. frawisan «пожирать, поедать» (Буга, там же), а также с лит. usnìs, лтш. usna «чертополох», алб. usht «колос», др.-инд. parivāsayati «отрезает вокруг»; см. М.—Э. 4, 309; Петерссон, KZ 46, 132. С другой стороны, Шульце (Kl. Schr. 59) пытается объединить и.-е. названия вши в праформе на *l'u-, связывая слав. *vъšь, лит. utė̃, др.-инд. yū-ka-, герм. lûs «вошь». На возможность воздействия табу на эту группу слов указывает Шпехт (43, 221). Ср. также Лескин, Bildung 238; Мейе, Et. 262. В таком

случае следовало бы считать словообразовательными формантами лит. t и слав. š. Лит. utė̃ «вошь», лтш. uts «тля» (М.—Э. 4, 313 и сл.) отделяются от перечисленных слов и сопоставляются — с первонач. знач. «жалящая» — с русск.-цслав. *вътрь* ‘χαλκεύς, τέκτων’, др.-прусск. wutris «кузнец», с другой ступенью вокализма: др.-прусск. autre «кузница»; см. Эндзелин, RS 11, 37.

вóю, см. *выть*.

вóюкса, вóйкса 1. «жир из вываренных рыбьих внутренностей», 2. «печень молодого кита», арханг. (Подв.), из саам. п. vuoija «жир (топленый и вареный)», vuoivɒs. К. vuivas «печень», терско-саам. vįiv's «печень»; см. Итконен 50.

вояжж «путешествие, поездка», 1764 г. (Порошин); см. Христиани 57. Из франц. voyage — то же.

впереди́, от др.-русск. *передь* ж. «передняя часть»; см. Срезн. II, 903. Подробности см. на *пе́ред*.

впечатле́ние — калька нем. Eindruck — то же, которое в свою очередь повторяет франц. impression «впечатление»; см. Унбегаун, RES 12, 19. [См. еще Хюттль-Ворт, стр. 90 — *Т.*]

впопыха́х, собственно «задыхаясь от поспешности», от *пы́хать*.

впроса́к: *попа́сть впроса́к* «очутиться в затруднительном положении». По мнению Горяева (Доп. 1, 7), связано с *сак*, как и нем. Sackgasse «тупик». [Пизани предполагает связь с *проси́ть*; см. «Paideia», 7, 1952, стр. 52. — *Т.*]

враг I. «овраг, ущелье», *Си́вцев Вра́жек* — переулок в Москве. См. *овра́г*.

враг II., род. п. *врага́, вра́жий*, прилаг. Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав.; см. *во́рог*. Точно так же *вражда́* — из ст.-слав. **вражьда** (Супр.) и др.

вра́сень «ранний мороз», арханг., *вра́сить* «покрываться инеем», арханг. (Подв.). Возм., из *въ-* и *роса́*?

вра́ска «морщина, складка», только русск.-цслав. *враска* ῥυτίς, словен. vrâska, чеш. vráska «морщина», слвц. vráska из праслав. *vorskā; см. Лиден, Anlautg. 18; Торбьёрнссон 2, 98. Сомнительны попытки Махека (KZ 64, 264) возвести эти слова к *mraska и связать с *мо́рщить*, поскольку ст.-слав. **мр-** обычно не переходило в **вр-**.

[**вратáрь**, спорт., от цслав. *врата́* «ворота» с суф. *-арь*. Калька нем. Torwart «вратарь»: Tor «ворота». — *Т.*]

врать, вру, *враль, вра́ки* мн. Из **върати, *вържѫ*. Сюда же *врач*. || Родственно греч. ῥήτωρ «оратор», ϝερέω, ἐρῶ, «скажу», *ϝερι̯ων, откуда εἴρων «человек, который говорит не то, что думает», лтш. vervelêt, -ẽju «бубнить, быстро тараторить» (из *verver-); см. Сольмсен, Unters. Gr. Lautl. 261 и сл.; М.—Э. 4, 542; далее, сюда же относят лит. vařdas «название», лтш. vàrds — то же, др.-прусск. wīrds «слово», лат. verbum, гот. waúrd «слово»; см. Сольмсен, там же; Траутман, BSW 360 (с оговорками). О знач. слав. слов см. Брандт, РФВ 25, 214 и сл. [Важно иметь в виду, что слово *врать* только великорусск., поэтому целесообразнее видеть в нем новообразование, как это и делают Хольмер (SILUÅ, 1951, стр. 151 и сл.; см. также RS 18, 2, 1957, стр. 276—277), объясняющий его на основе *врѣти* «кипеть» > «говорить чепуху», и Вайан (RES 31, 1954, стр. 100 и сл.), который производит *врать* из *за-вере́ть, за-во́ра*, ср. *плести́, сплéтни*. Оба отрицают связь с *врач*. — *Т*.]

врач, род. п. *врача́, врачева́ть*, ст.-слав. **врачь** ἰατρός (Супр., Остром.), болг. *врач* «колдун», сербохорв. вра̑ч «прорицатель», словен. vrа́č «врач». Эти слова производят от *врать* и *ворча́ть*. В таком случае первонач. знач. «заклинатель, колдун»; см. Mi. EW 395 и сл.; Преобр. 1, 100 и сл.; Лиден, Anlautg. 19; Торбьёрнссон 2, 90; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 263; Соболевский, AfslPh 33, 610; Брандт, РФВ 25, 217 и сл.; Младенов, AfslPh 33, 15; WuS 12, 60; Эндзелин, СБЭ 20. Излишни сомнения Траутмана (BSW, 360). [См. еще Львов, «УЗ Ин. Слав.», 9, 1954, стр. 152; БЕ 7, 1957, стр. 33 и сл., стр. 38 и сл. — *Т*.]

враща́ть, цслав., см. *воро́чать*.

[вред, вреди́ть, заимств. из цслав., см. *ве́ред*. — *Т*.]

временщи́к «фаворит царя», от *вре́мя*. Ср.: *а я хоть и не в опале, да и не во времени* (Мельников 2, 157).

вре́мя, заимств. из цслав. вместо **веремя*, ср. укр. *ве́реме* «вёдро, погода», блр. *ве́реме*, др.-русск. *веремя*, ст.-слав. **врѣмя** καιρός, χρόνος (Супр.), болг. *вре́ме*, сербохорв. вријѐме, словен. vréme. || Родственно др.-инд. vártma ср. р. «колея, рытвина, дорога, желоб», сюда же *верте́ть*; см. Уленбек, Aind. Wb. 275; Мейе, AfslPh 25, 426; Et. 131; Траутман, BSW 355. Для обоснования этой этимологии Покровский приводит лат. annus vertens, mensis vertens, anniversārius (Symbolae Rozwadowski 1, 225). Менее вероятно сравнение с др.-инд. variman- «размер, объем» (Mi. EW 384) или с *верени́ца, ве-ри́га* и родственными; см. Зубатый, AfslPh 16, 418. Непри-

емлема этимология *вре́мя* как «жаркое время» от *вреть* «кипеть»; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 56.

[**вретие**, только др.-русск. *врѐтие* «тяжелое тифозное заболевание»; ср. Герберштейн, 1526 г.: Wretze «hytz oder das hais». Ученое образование от *врѐти* «кипеть», ср. еще словен. vrétje, vréti; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 498 и сл. — *Т*.]

вреть, вре́ю, диал., севск. «сильно потеть», укр. *ври́ти* «кипеть, бурлить», блр. *врэць*, др.-русск. *вьрѐти, вьрю* «кипеть», ст.-слав. **вьрѐти, вьрж** ζεῖν, κοχλάζειν (Супр.), сербохорв. вре̏ти, вре̑м, словен. vréti, чеш. vříti, польск. wrzeć, также сербохорв. вре̏ло «источник, родник». || Исконнородственно лит. vérdu, vìrti «кипеть, бурлить», лтш. vîrt, vę̂rdu, лит. versmẽ «источник», лтш. virags «водоворот»; см. Траутман, BSW 361; М.—Э. 4, 542, 616; Лескин, Abl. 355.

врутец «родник, ключ», только др.-русск. *в(ъ)рутьць* (см. Срезн- I, 316), русск.-цслав. *вьржтъкъ* — то же, сербохорв. вру́так, словен. vrótek. Старое действ. прич. наст. вр. от предыдущего слова, расширенное суф. *-ьць*. [См. еще Безлай. «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 128. — *Т*.]

врух — насекомое «Bruchus, зерновка», русск.-цслав., из греч. βροῦχος — то же, а не из рум. vruh (Шёльд, LG 45), которое само заимств. из того же источника.

вры́хтих — нареч. «точь-в-точь», тверск. (РФВ 71, 343). Из нем. richtig «правильный». Начальное *в-* под влиянием *вряд*.

врю́тить, врю́чу «втолкнуть, впихнуть», диал., также *врю́хать, врю́шу* — то же. Ср. польск. rzucić «бросить»; возм., сближено с *рух, ру́шить*; см. Горяев, ЭС 58.

вса́дник, скорее всего, слав. новообразование от *сади́ть*, чем исконнородственное др.-инд. sādī, sādin- «едущий верхом, всадник»; ср. Уленбек, Aind. Wb. 333.

всегда́, диал. *всегды*, укр. *всі́гда, всі́гди*, блр. *всёгды*, др.-русск., ст.-слав. **вьсѣгда** (Супр.), сербохорв. сва̀гда, словен. vsègdar, vsîgdar, польск. wszegdy. Из предшествующего *vьxogda. Вместе с тем ряд форм указывает на *vьxoda: болг. *възда*, сербохорв. вазда, словен. vazdar, чеш. vezda, vezdy, veždy, польск. wżdy, weżdy, в.-луж. vždy; см. Mi. EW 398. || Второй ряд форм соответствует лит. visadà «всегда», лтш. visad; см. М.—Э. 4, 621. Окончание -у, возм., соответствует лит. visadõs. Первый ряд форм содержит *-гда*, подобно *когда́, тогда́, иногда́*. По мнению И. Шмидта (KZ 32, 399), Мейе (MSL 13, 29), эти формы восходят к *kogo goda, *togo goda и т. д., в данном случае — **въхого года*; ср. Бернекер 1, 418.

Однако вероятнее сближать *-гда* во всех этих формах с лит. kadà, др.-инд. kadá, авест. kadā «когда» (см. Траутман, BSW 111), на другие образования оно было распространено по аналогии. Русск. *всегда́* ср. с сербохорв. сва шта (= vьse čьto) «все»; см. еще Бругман, Total. 71.

вселе́нная — калька греч. οἰκουμένη — то же, через ст.-слав. **вьселєнаꙗ** — то же; см. Горяев, ЭС 58.

всемогу́щий, ст.-слав. *вьсемогѫштъ* (вин. ед.), калька с лат. omnipotens; см. Ван-Вейк, «Slavia», 10, стр. 167.

вскриви́ться «выздороветь, поправиться после тяжелой болезни», из *krěviti sę; не имеет ничего общего с *крив<u>о́</u>й*. Ср. укр. *крія́ти* «набраться здоровья и сил», блр. *кріяць*, словен. okrẽvati, — то же, чеш. okřívati «поправляться», в.-луж. křéwić, wokřéwić «освежить, подкрепить», в пограничных диал. — kšawić; см. Бернекер 1, 613; Mi. EW 139 и сл. || Внеслав. связи не выяснены. Привлекаемое Маценауэром (LF 9, 29) лат. creō, creāre «создавать», recreārī «поправляться, отдыхать», вероятно, не имеет сюда отношения; см. Бернекер 1, 613; Вальде². [Сюда же др.-чеш. vzkřiviti sě — то же; Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 66. — *Т.*]

вску́ю «почему», церк. (также у Салтыкова-Щедрина), др.-русск., ст.-слав. **къскѫіѫ** — то же, из *vъz- (см. *воз-*) и kǫjǫ — вин. п. ж. р. от *кой*, ст.-слав. **кыи**.

всмя́тку — нареч. (о яйце), от *мяту́*, *мясти́*; см. Преобр. 1, 584.

вспожи́нки мн., см. *госпожи́нки*.

всполохну́ть(ся), от *поло́х*, *перепо́лох*.

вспы́льчивый, от *пыл*.

вспять «назад», др.-русск., ст.-слав. **къспѧть** ὀπίσω (Супр.). От *пята́*.

встре́тить, встре́чу (ср. *обрести́*, *обрету́*), укр. *зустрі́тити*, блр. *встрэць*, ст.-слав. **сърѣсти, сърѣштѫ** ὑπαντᾶν (Супр.), болг. *сре́ща*, сербохорв. срѐсти, срѐтêм, словен. sréčati, чеш. střetnouti, слвц. stretnúť, др.-польск. pośrześć, pośrzatać się. || Родственно лит. su-rẽsti, прош. вр. sùrėčau «схватить, поймать»; см. Бецценбергер, BB 26, 168; Lit. Forsch. 163. Менее убедительно сравнение Брюкнера (AfslPh 40, 12) с лит. randù «нахожу». В съ- (*sъrětja) Бодуэн де Куртене видит соответствие др.-инд. su- и переводит слово как «хороший, счастливый случай» (Stud. Brückn. 223).

встре́ча, укр. *встрі́ча*, болг. *сре́ща* — то же, сербохорв. срѐћа «счастье». Связано с предыдущим.

всуд «причастие», только цслав., ст.-слав. **вьсѫдъ** «communio» (Киевские листки) — паннонско-моравский термин, из д.-в.-н. wizzôd «евхаристия, причастие»; см. Нахтигал, Staro-cerkv. Štud. 1 и сл.; Ван-Вейк, «Slavia», 15, стр. 231 и сл.; Унбегаун, BSL 38, 136.

всу́е «понапрасну», из *въ* и *суе*, ст.-слав. **вьсоуѥ**; см. *су́е*.

всю́ду, повсю́ду, диал. *всю́ды*, *усю́ды*, севск., укр. *всю́ди*, *всюда*, др.-русск. *вьсюду*, *вьсуду*, *вьсудѣ*, ст.-слав. **вьсѫдоу**, **вьсѫдѣ** πανταχοῦ, πανταχόθεν (Супр.), болг. *навсъдé*, словен. povsôdi, чеш. všude, všudy, польск. wszędzie, wszędy, в.-луж. wšudy, wšudźe, н.-луж. šuder. Наряду с этим ср. чеш. všady. || От *весь*, праслав. *vьxъ, нареч. *vьxǫdu, *vьxǫde. О форманте -du ср. др.-прусск. stwendau, isstwendau «оттуда»; см. Траутман, BSW 312.

всякий, укр. *уся́кий*, др.-русск., ст.-слав. **вьсакъ** πᾶς, παντοδαπός, болг. *всéки*, *ся́как*, сербохорв. свàк, словен. vsâk, чеш. všaký «всякий, каждый», však «однако», польск. wszak «все-таки». От *весь*. Образование аналогично *какóй*, *такóй*. || Родственно лит. visõks «всякий»; см. Траутман, BSW 362 и сл.; Бругман, Total. 71; Преобр. 1, 102.

всям, всямо «повсюду», только др.-русск.; ст.-слав. **вьсѣмо**. От *весь*; ср. *там*, *сям*; см. Прозоровский, Труды VII Археол. съезда, т. 2, стр. 221.

втикту́ — нареч. «точь-в-точь, в пору», астрах. (РФВ 63, 128). Темное слово.

втора́, фтора́ «несчастье, беда», с.-в.-р. (Кулик.). По-видимому, табуистическое заимств. из греч. φθορά «гибель»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 216; Зеленин, Табу 2, 154; Погодин, РФВ 50, 230.

вто́рник, диал. *овто́рник*, тверск. (см.), укр. *вівто́рок*, блр. *овто́рок*, болг. *вто́рник*, сербохорв. у̀торак, у̀тôрник, словен. vtórək, чеш. úterý, слвц. útorok, польск. wtorek. || У славян не отразился счет дней недели с воскресенья, при котором понедельник является вторым днем (δευτέρα), вторник — третьим (τρίτη) и т. д.; см. Швицер, KZ 62, 5. От *второ́й*.

второ́й, *укр. вто́рий*, блр. *уторы*, др.-русск., ст.-слав. **вьторъ, вьторъ** δεύτερος (Супр.), болг. *вто́ри*, чеш. úterý «вторник», польск. wtóry, в.-луж. wutory. || Возм., из праслав. *vьtorъ, родственного др.-инд. vítaras «ведущий далее», vitarám «дальше», авест. vitara- «дальше» — сравн. степ. от др.-инд. vi «врозь»; см. Педерсен, KZ 38, 395; Младенов, KZ 44, 371. Вместе с тем постоянно предпринимались попытки реконструировать *vъtorъ как ступень редукции по отношению

к лит. añtras, añtaras, лтш. ùotrs «второй, другой», др.-прусск. antars, др.-инд. ántaras «другой», anyás — то же, осет. ændær, гот. anþar «другой»; см. Мейе, Et. 407; IF 5, 329; MSL 8, 236; 10, 140; RS 3, 167; BSL 29, 35; Фальк — Торп 27 и сл.; Миккола, BB 22, 253; Траутман, AfslPh 38, 130; BSW 10 и сл.; Apr. Sprachd. 301. По мнению Мейе (там же), слав. *vъtorъ следует в первую очередь сравнить с греч. ἅτερος, в котором густое придыхание объясняется влиянием слова εἷς «один». Форму *n̥teros нигде не удается обнаружить наверняка. Неприемлемо также сравнение Микколы (RS 1, 16) слав. *vъtorъ с лат. uter «который из двух», чему препятствует знач., точно так же см. Перссон, Beitr. 534 и сл., где привлекаются для сравнения лат. ubi, unde, др.-инд. u-tá, u-bhāu; ср. еще Шпехт 335; Вальде[2] 810, 863.

[**второпя́х** — нареч., от *торопи́ть(ся)*; см. специально Трипуцько, SSUF, 1949—1951, 15 и сл. — *Т.*]

Втроя — правый приток реки Наровы, *Утроя* — левый приток реки Великой у Пскова. Объясняется как заимств. из эст. диал. udras, род. п. utra «выдра» (Сааресте 65) и фин., эст. oja «ручей». Сближение с герм. *utra-, нов.-в.-н. Otter «выдра», др.-исл. otr (Фасмер, AfslPh 38, 88) представляется излишним. [Более вероятно объяснение из *utroja от *у́тро*, ср. лтш. название Утрои, впадающей в Великую: Rītupe, буквально «утренняя река»; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 115. — *Т.*]

втуз — новая аббревиатура из *высшее техническое учебное заведение*; см. Кипарский, Neuphilol. Mitteil. 42, 143.

втю́рить(ся), от *тю́рить* «делать тюрю, крошить хлеб в воду». Ср. нем. eine Suppe einbrocken = русск. «заварить кашу». Сравнение Горяева (ЭС 58) с др.-инд. tiráti, turáti «проникает, прорывается» неприемлемо в фонетическом отношении. [Вайан (Gram. comp., 1, стр. 149) объясняет *тюрить* как метатезу из *рю́тить*, ср. польск. rzucić «бросить», чеш. řítiti se «обрушиваться». — *Т.*]

вуа́ль, из франц. voile от лат. vēlum.

вуз — новая аббревиатура из *высшее учебное заведение*.

ву́линг, обычно мн. *ву́линги* «крепление стыка брусьев с помощью оборотов каната», впервые Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 76; заимств. из голл. woeling — то же; см. Мёлен 239; не из голл. weveling (вопреки Смирнову, там же), которое дало русск. *выбленка*; ср. Мёлен 238.

вурдала́к «оборотень», см. *волкола́к*. [Форма *вурдалак*, появившаяся в русск. художественной литер. в 20—30-х гг. XIX в.

(ср. Виноградов, Докл. и сообщ. Ин. яз., 6, 1954, стр. 9 и сл.), обязана своим происхождением, по-видимому, Пушкину и представляет собой искаженную передачу форм типа *волколак*, *вурколак*; эта целиком книжная форма получила известную популярность в последующий период; ср. ранний рассказ А. К. Толстого «La famille du vourdalak» (RES 26, 1950, 15 и сл.). В свете изложенного следует отвергнуть объяснение Дмитриева (Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 40) из тюрк. *обур* «обжора». — *Т.*]

вчера́, укр. *учора́*, блр. *учера́*, *вчо́ра*, др.-русск., ст.-слав. **вьчера** χθές (Зогр., Клоц., Супр.), болг. *вче́ра*, сербохорв. jȕчȇр(а), словен. včéra, чеш. včera, польск. wczora(j), в.-луж. wčera, н.-луж. cora. || От *ве́чер*. По мнению Фасмера (IF 42, 179 и сл.) и Карстина (ZfslPh 13, 112), древний твор. п. ед. ч. основ на *-о* с окончанием и.-е. *-ṓ*: лит. *-ù*, судя по интонации. Ср. русск. *ве́чером*. Неубедительны возражения Младенова (Mél. Pedersen 99); ср. также против объяснения из род. ед. Карский (РФВ 47, 164) и Брандт (РФВ 25, 40). По мнению И. Шмидта (Festgr. an Boethlingk 100 и сл.), Зубатого (AfslPh 14, 151), — род. п. времени с ударением, как у наречия, но это еще не есть объяснение. *Вчера́сь*, народн., имеет *-сь* из *се* «вот, вон, это». Едва ли правильно объясняет его Карский (там же) из **вечеръсь* + *вьчера*; *вчера́шний* соответствует ст.-слав. **вьчерашьнь** χθεσινός (Супр.).

вы — 2 л. мн. ч., укр. *ви*, др.-русск., ст.-слав. **вы** ὑμεῖς, vos (Супр.), болг. *ви*, *вие*, сербохорв. вȋ, словен. vî, др.-чеш. vy, польск. wy. || Родственно др.-прусск. wans — вин. п. мн. ч. «вас», лат. vōs, авест. vō, др.-инд. vas — энклит. вин. п. дв. ч., род. п. мн. ч., далее, греч. ὑμᾶς, лесб. ὔμμε и т. д. Древняя форма им. мн. и.-е. **i̯ūs* (ср. др.-прусск. ious, лит., лтш. jūs «вы», авест. yužəm, yūš, др.-инд. yūyám, гот. jus) была вытеснена новой под влиянием косвенных падежей в слав.; см. Траутман, BSW 110; Apr. Sprd. 451; Мейе, MSL 21, 209. Причину исчезновения и.-е. **i̯ūs* в праслав. можно, пожалуй, видеть в том, что благодаря изменению -jy-, jъ- > -ji-, -jь- местоимение 2 л. мн. ч. не отличалось в звуковом отношении от местоимения 3 л.

вы- — приставка; ср. *вы́брать*, *выходи́ть*, укр. *ви-*, блр. *вы-*, чеш. vy-, польск. wy-, в.-луж. wu-. || Родственно гот. ūt, др.-исл. út «из», д.-в.-н., ср.-в.-н. ûz «из», др.-инд. ud «на, вверх, из», udgrīvas «подняв шею», авест. us-, uz-, др.-перс. ud-, греч. ὕστριξ, -ιχος «дикобраз» из ud- + τρίχες, ирл. ud-, od-; см. Уленбек, Aind. Wb. 28; Мейе, MSL 8, 236; Et. 154 и 160; Прельвиц[2] 478; Торп 29.

вы́бленка, мн. **-ки**, морск., «тонкие канаты, из которых изготовляются лестницы для вант», из голл. weveling — то же; см. Мёлен 238; Булич, Церк.-сл. эл. 32 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 402.

Вы́борг — город в Ленинградской области. Стар. (народн.) *Выбор*, в грам.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 55. Из. шв. Viborg с народноэтимологическим сближением с *вы-* и *бор*. Отсюда *вы́борский крендель*.

вы́вет, др.-русск. *вывѣтъ* «исключение»; ср. Шахматов, Дв. грам. (XV в.). См. *отве́т*, *сове́т* и т. д.

вывиха́ть, вы́вихнуть. См. *виха́ть*, *вихну́ть*.

вы́глядеть — калька нем. aussehen, распространившаяся с 1860-х гг. через Петербург. Этим объясняется несовершенный вид глагола, несмотря на наличие приставки *вы-*; см. особенно Драганов, ИОРЯС 14, 1, стр. 172—200; Грот, Фил. Раз. 2, 481; Шахматов, Литер. Яз. 94; Грюненталь, AfslPh 41, 318; Унбегаун, RES 12, 40.

вы́дать за́муж. Ср. др.-инд. pra-dā-, греч. ἐκδοῦναι, лит. išdúoti и т. д.; см. В. Шульце, KZ 40, 401 и сл.

вы́день «будничный день», арханг. (Подв.), также диал. *овы́день* «за один день», перм. Возм., из *въ инъ дьнь* через диссимиляцию; ср. Ильинский, РФВ 66, 280 и сл.; PF 11, 196. Сомнения высказывает Преобр. (1, 634), сближая *вы́день* и *обы́денный*.

вы́дра — животное «Lutra vulgaris»; укр. *ви́дра*, блр. *вы́дра*, др.-русск. *выдра*, болг. *ви́дра*, сербохорв. ви̏дра, словен. vídra, чеш. vydra, слвц. vydra, польск. wydra, в.-луж. wudra, н.-луж. hudra. || Родственно лит. ū́dra «выдра», др.-прусск. wudro, лтш. ûdris, др.-инд. udrás «водяное животное», авест. udra- «выдра», греч. ὕδρος, ὕδρᾱ «гидра, водяная змея», др.-исл. otr «выдра», д.-в.-н. ottar — то же, далее, греч. ὕδωρ «вода», русск. *вода́*; см. Траутман, BSW 334; М.—Э. 4, 406; Мейе, MSL 14, 342; Вальде[2] 449.

вы́жлец «охотничья собака», с.-в.-р. (Рыбников), *вы́жлик*, *вы́жлок* — то же, укр. *ви́жел*, блр. *вы́жел*, сербохорв. ви̏жел, словен. vížel, чеш. vyžel, vyžle, слвц. vyžla, польск. wyżeł. || Возм., заимств. из нем. *Wîsel «(собака) поводырь», ср.-в.-н. wîsel «пчелиная матка», д.-в.-н. wîso «предводитель» (ср. Клюге-Гётце, 682) с изменением под влиянием приставки vy-. Существующие этимологии неудовлетворительны. Гипотеза о заимств. из венг. visla, vizsla «собака-ищейка; бдительный; бодрый», связанного, как полагают, с венг. vizsgálni

«испытывать, проверять», морд. ve̮ze̮ms «просить, требовать, искать» (Мелих, Сб. Милетич 148 и сл.), сомнительна ввиду географического распространения (нет в болг., ст.-слав.) и не объясняет русск. *ы*, польск. *y*. Венг. слово, скорее, заимств. из русск. Попытка Ильинского (ИОРЯС 23, 1, 130) обосновать родство с лат. vigil неприемлема, так как лат. слово связано с лат. vegeō. Ошибочно также сравнение с гот. augō «глаз», др.-инд. ǿhatē «замечать, наблюдать»; см. Лёвенталь, WuS 11, 54. [Сближение с польск. wyga «старый пес», wyć, русск. *выть* см. вслед за Брюкнером у Трубачева («Слав. названия дом. животных», стр. 24). — *Т.*]

вы́ка «вика, Vicia», укр. *ви́ка*, польск. wyka, чеш. vika. || Заимств. через польск. из д.-в.-н. wiccha «вика», лат. vicia; см. Mi. EW 397; Маценауэр 367.

вы́кнуть, вы́кну, *привы́кнуть*, укр. *привы́кнути*, др.-русск., ст.-слав. **выкнѫти** μανθάνω (Супр.), сербохорв. вȉкнути, чеш. navykati, польск. nawyknąć, в.-луж. wuknyć «учиться». Сюда же *обы́чай*, *учи́ть*, *нау́ка*. || Исконнородственно лит. jùnkstu, jùnkti «привыкать, становиться привычным», лтш. jûkt, лит. jaukìnti «приучать», др.-прусск. iaukint «упражнять», лит. jaukùs «кро̀ткий, приятный», др.-инд. úcyati «имеет обыкновение», ókas «удовольствие», арм. usanim «привыкаю, учусь», гот. biūhts «привычный», др.-ирл. do-uccim «понимаю, знаю»; см. Траутман, BSW 335; М.—Э. 2, 98, 122; Уленбек, Aind. Wb. 28; Вальде[2] 865.

вы́крест «крещеный еврей» (Чехов), из *вы-* и *крести́ть*.

выкрута́сы, мн. От *крутóй*.

вы́ль «шишка, нарост». Согласно Ильинскому (ИОРЯС 23, 1, 174 и сл.), связано чередованием гласных с польск. ul «свищ», словен. ul «опухоль», ulja — то же, uljê ср. р. — то же.

вы́мба — рыба «Cyprinus vimba». Заимств. из эст. vimb, род. п. vimma — то же, водск. wimpa, лив. vīmba, откуда и прибалт.-нем. Wimme, Wemgalle (из эст. vimma-kala); см. Томсен, SA 4, 496; Калима 87.

вы́мпел «узкий длинный флаг на корабле», стар. *вымпел*, *вымпель*, *вимпел* (при Петре I); см. Смирнов 76. Заимств. из нж.-нем., голл. wimpel, ср.-нж.-н. wimpel, wumpel (Ш.—Л. 5, 787); см. Христиани 38; Мёлен 238.

вы́мя ср. р., диал. *вы́ме*, укр. *ви́м'я*, блр. *вы́ме*, др.-русск. *вымя*, род. п. *вымене*, болг. *ви́ме*, сербохорв. вȉме, словен. víme, чеш. výmě, слвц. vemä, польск. wymię, в.-луж. wumjo, н.-луж. humje. Другая ступень чередования представлена,

по-видимому, в *у́дить*, *у́деть* «набухать». || Из и.-е. *ūdhmen-, родственного лат. sūmen «свиное вымя», возм., из *sū-ūdhmen (см. Фортунатов у Когена, ИОРЯС 17, 4, 402), далее, др.-инд. údhar, род. п. údhnas, лат. ūber, -eris «обильный, плодородный, вымя», греч. οὖθαρ, род. п. οὔθατος «вымя», д.-в.-н. ûtar «вымя», англос. úder аналогично образованию лат. femur: русск. *бедро́*; см. Траутман, BSW 334; Вальде[2] 810; Мейе, RS 7, 31; Et. 425; Миккола, BB 22, 243. Неправильно сближение Агреля *вы́мя* с лат. augmentum; см. Мейе, там же.

вы́нтреп «стеньговый канат», из голл. windreep — то же; см. Мёлен 6.

вы́ну «всегда», церк., др.-русск. также *воину*, ст.-слав. **къінѫ**, **кынѫ** διὰ παντός из **къ** и **инъ**; см. *ино́й* (Мейе, Et. 159; Бернекер 1, 430).

[**вы́нуть** — слово, «замечательное полным исчезновением корня» (Унбегаун, BSL, 48, 1952, стр. 95). См. *иму́*. — *Т*.]

вынь «пояс», вологодск. (Даль), заимств. из коми voń, vẹ́ń «повязка, пояс, бечевка»; см. Калима, FUF 18, 21; Вихм. — Уотила 329 и сл.

вып, выпь ж. — птица «Ardea stellaris», др.-русск. *выпль*, цслав. *выпъ* «larus». По Соболевскому (РФВ 64, 114), Ильинскому (KZ 43, 182), связано чередованием с *вопи́ть*, *вопль*. Родственно лтш. ūpis «филин», лит. ùpas «эхо», др.-исл. úfr «ночная сова», д.-в.-н. ûfo; см. Буга, РФВ 65, 323; Эндзелин, ИОРЯС 15, 1, 219; М.—Э. 4, 409; Перссон, Beitr. 495; Траутман, BSW 335; Шарпантье, MO 1, 226. См. также *вопи́ть*.

вы́пороток «недоносок», также ругательство по отношению к маленьким, но дерзким детям, вятск. (Васн.), укр. *ви́пороток*, блр. *вы́порок*, польск. wyprótek, wyporek (Линде), чеш. spratek «телёнок-недоносок». Сюда же цслав. *испрътъкъ* «infans exsectus» (Mi. LP 267). || Хотелось бы считать расширением прич. на -to- от *порóть*, аналогично *взя́тка* и под.; см. Маценауэр, LF 13, 19 и сл.; Mi. EW 258. Однако ввиду наличия формы *за́порток* «тухлое яйцо» имеется тенденция (Преобр. 2, 110) сравнивать это слово с др.-инд. pṛthukas «дитя, мальчик, детеныш», осет. firt'on «скот», греч. πόρτις, πόρταξ, πόρις «теленок, телка», д.-в.-н. farro, far «бык», лит. periù «высиживаю (птенцов)», лат. parĭō «рождаю», арм. ort' «теленок»; ср. Уленбек, Aind. Wb. 174; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 112; Клюге-Гётце 147. Последняя этимология едва ли более вероятна, чем первая.

вы́пружить «опрокинуть, вытряхнуть», от *упру́гий*. Другая ступень гласного чередования: *напряга́ть*; см. Маценауэр, LF 14, 192 и сл.

вы́пуклый, *вы́пучить*, от *пук*, *пу́кать*; см. Маценауэр, LF 15, 172.

выпь ж., см. *вып*.

вы́пятить, выпя́чивать, от того же корня, что и словен. pripe̋títi se «случиться», согласно Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 135). См. *пнуть*, *пята́*.

выра́нда «куча хвороста, корчевье, новь», с.-в.-р. (Барсов), олонецк. (Кулик.), каргопольск. (Этногр. Обозр. 40, 347); см. *вира́нда*, также *вырында* (Барсов). Согласно Калиме (87), из карельск.-люд. verand, мн. ч. verandod «куча хвороста». Ср. *Веренда*.

вы́рез, вы́резу́б — рыба «Cyprinus dentex», также *верезу́б*, укр. *виризу́б*, польск. wyrozą̨b, wirozą̨b, wydrozą̨b. Другое польск. название этой рыбы — zębak; см. *зуб*. По Mi. EW 397, *vyri, вероятно, «вытягивать, высовывать», ср. сербохорв. ви́рити «подглядывать», цслав. *увирити очи*. Лучше исходить из формы *vyrě̆zozǫbъ «с вырезом в зубах», поскольку в нижней челюсти этой рыбы зубы как бы с вырезкой (Грот, Фил. Раз. 1, 434; Преобр. 1, 104).

вы́рей I. «сказочная страна», см. *и́рей*.

вы́рей II. «колдун», тверск., псковск. Не объяснено.

вы́рей III. «жаворонок», курск. Ср. блр. *вы́рый* «перелетная птица», словен. vîr «филин, Strix bubo», чеш. výr «филин»; см. Mi. EW 398. Темное слово.

вырест «рыбья икра» (откуда ?). Горяев (Доп. 1, 8) относит к *нерест*.

вырь, бырь ж. «водоворот», кашинск. (см.). Неясно. Фонетически не может быть объединено с *вир*.

вы́скидь «дерево, с корнем вывороченное ветром», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 400); ср. *вы́скорь* — то же. От *вы-*, *с-* и *кида́ть*.

вы́скирь = *вы́скорь*.

вы́скорь ж., *вы́скордь* ж., также *выскордье* ср. р. «сваленное бурей дерево с обнаженными корнями; надрез». Из *вы-* и **скърд-*; ср. *оскóрд* «секира; вид молотка»; др.-прусск. scurdis «мотыга», ср.-в.-н. scherze, scherzel «обрезок». Другая ступень чередования: англос. scort «короткий»; см. Траутман, BSW 265 и сл. (не приводит русск. слова). Формы без *-д* скорее

родственны русск. *ко́рень*. Горяев (Доп. 1, 8) связывает *вы́скорь* с *корна́ть*. Возм., -d- вторичный звук?

высо́кий, высо́к, высока́, высоко́, сравн. ст. *вы́ше*, сюда же *высь* ж.; ср. укр. *висо́кий*, др.-русск., ст.-слав. **высокъ** ὑψηλός (Супр.), болг. *висо́к*, *ви́ше*, сербохорв. вȉсōк, вȉше, словен. visȍk, vîše, чеш. vysoký, výše, слвц. vysoký, польск. wysoki, в.-луж. wusoki, н.-луж. wusoki, łusoki. || Родственны греч. ὑψηλός «высокий», ὕψι «высоко», ὕψος «высота», д.-в.-н. ûf «на», ирл. ós, uas «наверху, над» (из *oupso-), галльск. Uxellodûnom: uxello- «высокий», др.-ирл. uasal «высокий»; см. Остхоф, MU 4, 264; Педерсен, IF 5, 57; Kelt. Gr. 1, 75; Шпехт 199; Фик, BB 18, 138; Брандт, РФВ 25, 219. Праслав. *ūpso-.

высо́цкое я́блоко «крупный сорт яблок», назван по селу *Высо́цкое* близ Тулы.

выспрь, др.-русск., цслав. *выспрь*, ст.-слав. **къıспрь** ἄνω (Клоц. и др.). По Mi. EW 398, от *выс-окъ* и *пержⷭ* «лечу». Удачнее этимология из ст.-слав. **къ испрь** (Клоц.) от **къ** и **изъ-** + **пержⷭ**; см. Мейе, MSL 14, 378; Преобр. 2, 124; Брандт, РФВ 18, 9.

высь ж., см. *высо́кий*.

вы́таращить, ср. диал. *торо́щиться* «церемониться попусту», новгор., тихв., псковск., тверск.; см. Брандт, РФВ 18, 37.

выть, во́ю, укр. *ви́ти*, блр. *выць*, др.-русск., ст.-слав. **кыти, кыжⷭ**, болг. *ви́я*, сербохорв. зàвити, словен. víti, чеш. výti, vyji, слвц. vyt', vyjem, польск. wyć, wyję, в.-луж. wuć, н.-луж. huć. || Согласно Mi. EW 397, связано с чеш. výskati «кричать, ликовать», болг. *ви́кам* «кричу», сербохорв. викати, викнути, словен. zavíkniti «выкрикнуть». Далее, сюда же относят др.-инд. (Веды) ūtíṣ «крик», греч. αὔω «кричу, зову», д.-в.-н. ûwila «сова», англос. úle, англ. owl; см. Фик, GGA, 1894, 233; Кюни, Ekwall-Miscellany 232. Об αὔω см. иначе Буазак 103.

выть ж. «участок земли, часть общинной земли», яросл., симб., «луговой участок на время сенокоса», далее, «время от завтрака до обеда и от обеда до ужина»; см. Филин 48 и сл., 126 и сл.; др.-русск. *выть* «земельный участок, доля» (XV—XVI вв.); см. Ягич, AfslPh 7, 483. Сюда же *большевы́тный* «тот, кто много ест», с.-в.-р. (Барсов, Причит.; Рыбников). Согласно Филину (там же), вначале было распространено только в пределах Новгорода и зап. части Архангельской губ. || Этимология является затруднительной. По мнению Потебни (РФВ 5, 122), родственно др.-инд. ūtíṣ «удовольствие, наслаждение», ávati «радуется, способствует, помогает», лат. avēō, -ēre «быть благословенным, желанным»;

см. еще Уленбек, Aind. Wb. 32; Ягич, AfslPh 7, 483; Преобр. 1, 105. Напротив, Миккола (Berührr. 106 и сл.) не считает это слово древним ввиду его распространения только в русск. языке и объясняет его как заимств. из др.-сканд. *ýti, шв. диал. yte «подать, налог натурой», yta, yda «уплатить», датск. yde «производить, оплатить, поставлять». Эта этимология, по-видимому, вероятнее первой ввиду более ясного семантического развития, а также географического распространения русск. слова; см. также Ванстрат 36. Сомнения относительно этой этимологии высказывает Тернквист (229 и сл.). Из (др.)-русск. *выть* заимств. фин. vuitti «доля, пай»; см. Миккола, там же. [Следует также считаться с возможностью заимствования др.-русск. *выть* «участок, единица налогообложения» из др.-нем. *ōt, *ōte; ср. д.-в.-н. al-ôd, др.-сакс. ôd «земельное владение»; см. Трубачев, ZfS, 3, стр. 671.—*Т.*]

вы́хухоль ж. «ондатра, мускусная крыса, Mygale moschata», диал. *хохýля* — то же. Темное слово. [Возм., заимств. из калм. ö xōxul^{u}; см. Новикова, Die Namen der Nagetiere, Berlin, 1959, 24. — *Т.*]

Вы́чегда — правый приток Сев. Двины; на языке коми называется Ežva — от ež «дерн, молодая трава» и va «река» (см. Вихм. — Уотила, 43), поэтому считают, что в названии *Вычегда* должно содержаться слово с близким знач.; ср. ханты vanʒi «трава», vanča, манси vānsiɒ «поросший травой», коми ež, удм. odžo, ožo «дерн», саам. vouccе «ager graminosus»; см. Сетэлэ, FUF 3, 103; JSFOu 30, № 5, стр. 43. Имеются фонетические затруднения.

вычику́рдывать «насвистывать», олонецк. Согласно Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 98), заимств. из карельск. vičerdiä «щебетать, свистеть». Если правильно это сравнение, то мы имеем здесь расширенную основу. Неясно.

вы́чурный, вы́чуры (мн.), от *чур*; см. Преобр. 1, 105; Ильинский, AfslPh 32, 342.

вычь — межд., служащее для подзывания овец, одоевск. (ИОРЯС 3, 849). Звукоподражание.

вы́ше, сравн. от *высо́кий*, др.-русск., ст.-слав. **вышє**, чеш. výše и т. д. Из праслав. *vysi̯os.

вышеза́р «созвездие Большой Медведицы»[1], также *стожа́рье*, смол. (Добровольский). От *высо́кий* и *заря́*, *зоря́?* Ср. *висожа́ры*, *весожа́ры*, *стожа́ры*.

[1] У Добровольского: «созвездие Малой Медведицы». — *Прим. ред.*

вы́я «шея», др.-русск., ст.-слав. **выа** τράχηλος, αὐχήν (Супр.), полаб. vâijo. || Темное слово. Сравнение Лёвенталя (ZfslPh 8, 129) с авест. uyamnas «deficiens» и предположение у славянского слова первонач. знач. «шейное отверстие» неубедительно. С *вы́я* связано русск. диал. *завóек*, *-óйка* «затылок», енис. Сближение с *ви́ть* (Горяев, ЭС 60) тоже произвольно.

вью́, см. *ви́ть*.

вью́га, диал. *ю́га*, возм., от *ве́ять*; ср. польск. wija «непогода, метелица, изморось», ст.-слав. **виялица** (Euch. Sin.); см. *вить*; Mi. EW 387; Траутман, BSW 345; Горяев, ЭС 60. Едва ли прав Преобр. (1, 106), предполагая исходное **юга*. Не кажется убедительной мысль о заимств. из фин. viukka, viuka «холодный, пронизывающий ветер»; ср. Калима, Vir. 24, 12; Буссениус, ZfslPh 6, 456.

вью́к, род. п. **вью́ка**, впервые в грам. 1563 г. (см. Корш, AfslPh 9, 506), отсюда *вью́чное живóтное*; др.-русск. *юкъ* «ноша» (Афан. Никит. 26 — дважды), *ючьнъ* прилаг. (Лаврентьевск. летоп. под 1295 г.); см. Срезн. III, 1626. Заимств. из тур., чагат., алт., уйг. jük «груз, тяжесть», казах. ǯük «тяжесть, скарб, пожитки»; см. Радлов 3, 586 и сл.; 4, 180; ср. Mi. EW 106; TEl. 1, 319; Банг-Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 517. Ср. в последнее время Менгес, Festschrift Čyževśkyj 183 и сл. Мункачи (KSz 6, 379) объясняет тюрк. слово из др.-инд., ир. yugám, в то время как Шёльд (Lw. St. 40 и сл.) менее удачно производит его из тохар. A yuk «лошадь», B yakwe — то же; ср. лат. equus, др.-инд. áçvas — то же.

вьюне́ц, вьюни́ца, вью́ношa) — народноэтимологические изменения слов цслав. происхождения *юне́ц*, *ю́ноша* и т. д.; см. *ю́ный*; см. также Горяев, Доп. 1, 8.

вьюрóк I., род. п. **-рка́** «мотовило» — производное от *вить*; см. Горяев, ЭС 60.

вьюрóк II. птица «Fringilla», *юрóк* — то же, севск.; укр. *юрбк*, *в'юрóк* — то же, *вьюрковáтый* «проворный, бойкий», сербохорв. jўричица «коноплянка, Fringilla cannabina», словен. jûrka «иволга», júrica «чиж», чеш. jiřice «городская ласточка», польск. jerzyk, диал. jurzyk «касатка» происходят (кроме русск. слова), согласно Бернекеру (1, 460), от имени сербохорв. Jўraj, чеш. Jiří, стар. Juří, польск. Jerzy «Юрий», причем первонач. звукоподражание послужило поводом для сближения с этим именем. По-видимому, следует отдать предпочтение именно этой этимологии, а не сравнению с *вить*,

вью́ (ср. Горя́ев, ЭС 60). Однако нужно иметь в виду и объяснение Преобр. (1, 106) от *ю́ркий*.

вью́шка «мотовило, барабан; крышка печной трубы», относят к *вить*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 425; Преобр. 1, 106; Малиновский, PF 5, 124. Мотивы для этого при знач. «печная вьюшка» (витая ручка?) неясны. В противоположность этому слово *вью́шка* — рыба «камбала, Pleuronectes maximus» и «Rhombus», ср. греч. ῥόμβος; первонач. знач. «волчок»; названа так в связи с тем, что у камбалы голова как бы «своеобразно исковеркана» (Брем).

вяз, род. п. **вя́за** — дерево «Ulmus campestris», укр. *в'яз*, др.-русск. *вязъ*, сербохорв. вѐз, словен. vêz, чеш. vaz, польск. wiąz, в.-луж. wjaz, н.-луж. wjez. || Родственно лит. vìnkšna, лтш. vîkšna «вяз», алб. vith, vidhë «вяз»; см. Педерсен, KZ 36, 335; Траутман, BSW 360; Apr. Sprd. 461; М.—Э. 4, 636; Г. Майер, Alb. Wb. 472; Миккола, BB 22, 246 и сл.; Бартоломэ, Heidelb. Sitzb., 1918, стр. 17; Шпехт 59 и сл., 173. Возм., что слав. ę (а не i из ín) получено под влиянием глагола *вяза́ть*, поскольку лыко этого дерева было гибким и могло применяться в этом процессе; см. Mi. EW 56; Иокль, WuS 12, 74. Сюда же *вязожелдь* «падуб, Ilex aequifolium», ср. *жёлудь*. Сомнительно сближение *вяз* с греч. ἔγχος «копье», ὄγχνη «благородная груша» (Шрадер—Неринг 1, 147; против см. Буазак 214).

вяза́ть, вяжу́, укр. *в'яза́ти*, блр. *вяза́ць*, др.-русск. *вязати*, ст.-слав. **вязати** δεῖν, δεσμεῖν, болг. *ве́жа*, *ве́звам*, сербохорв. ве́зати, словен. vézati, чеш. vázati, слвц. viazať, польск. wiązać, в.-луж. wjazać, н.-луж. wjezaś. Сюда же *вя́зь* ж., сербохорв. вѐз «завязка», чеш. vaz «затылок». Другая ступень чередования: *у́за*, *у́зы*, *у́зкий*, согласно Мейе (MSL 8, 236, Et. 215), оформлялась якобы только на слав. почве. || Сравнивают с греч. ἄγχω «завязываю», лат. angō, допуская контаминацию с *verzti, *vьrzǫ (см. (*от*)-*верза́ть*); см. Гуйер, LF 42, 222 и сл. Сомнительно точно так же, как и предположение Мейе (там же) о скрещении *ęzati и *vъzati (из и.-е. *n̥ĝh-), где ъ тоже недостоверно. С другой стороны, предпринимались попытки установить родство с гот. windan «вить» и влияние формы ǫza (*уза*, *узы*); ср. Брандт, РФВ 22, 115 и сл. Следует, во всяком случае, учитывать др.-прусск. winsus «шея», чеш. vaz «затылок», арм. viz, род. п. vzi «шея»; см. Педерсен, KZ 38, 225; 39, 437; против см. Петерссон, Ar. Arm. St. 133; см. также Траутман, Apr. Sprd. 462.

Вя́земская Ла́вра — притон преступников в Петербурге (Крестовский); см. ИОРЯС 4, 1069. Шутливое арготическое назва-

ние по аналогии Александро-Невская, Троице-Сергиевская Лавра и т. д., потому что этот дом принадлежал прежде кн. Вяземскому.

вязи́га «сухожилия из спины осетровой рыбы» (ср. Домостр. Заб. 147, Котошихин (88) и др.). По-видимому, производное от *vęzъ «связь», русск. *вязы* мн. «затылок, позвонок, шея», чеш. vaz «затылок», др.-прусск. winsus «шея»; ср. Шпехт 217; Шефтеловиц, IF 33, 148; см. также *вяза́ть*.

вя́зкий, от *вяза́ть*.

Вя́зьма — населенный пункт и левый приток Днепра, Смол. обл. (см. Маштаков, Днепр, 5 и сл.). Ср. также *Вязьмень* — название реки. От *вя́зкий*, т. е. «илистая река». Отнюдь не от фин. этнонима Vepsä, *весь*, вопреки Добровольскому (114), потому что эта народность никогда не была на территории [бывш.] Смол. губ.

вя́кать 1. «плакать», 2. «болтать; лаять; протяжно говорить; читать; клянчить», *вя́чать*, сербохорв. вѐкнути «блеять», вêк «блеяние козы», словен. vékati «кричать, жаловаться». || Шефтеловиц (WZKM 34, 225) считает это слово родственным ср.-перс. vāng «крик, шум, голос», белудж. gvānk «зов, звук», ново-перс. bāng — то же. По-видимому, это звукоподражания. Сближение Горяева (ЭС 62) с др.-инд. vákti «говорит», vácas «слово», лат. vōx сомнительно в фонетическом отношении; см. Преобр. 1, 111.

вянейдукса «плаксивый, капризный ребенок», олонецк., петроз. (Кулик.). Калима (87) сравнивает (под вопросом) с карельск. vänätä «хныкать, повизгивать».

вя́нуть, увяда́ть, *вя́лый*, укр. *в'я́нути*, блр. *вя́нуць*, др.-русск. *вянути*, ст.-слав. **оувадати, оуваждати** μαραίνειν (Супр.), болг. *вя́на*, сербохорв. вéнути, словен. véniti, чеш. vadnouti, слвц. vädnút', польск. więdnąć, в.-луж. wjadnyć. Другая ступень чередования: цслав. *ждити* «коптить», чеш. uditi, польск. wędzić — то же; см. Голуб 316. || Родственно д.-в.-н. swintan, ср.-в.-н. swinden, нов.-в.-н. schwinden «сокращаться, уменьшаться, вянуть», ср.-в.-н. swenden «истреблять»; см. Торп 547; Младенов 64. Неубедительно привлечение др.-инд. vandhyas «бесплодный»; см. Шарпантье, MO 1, 224 и сл.

вя́сло «соломенный жгут для перевязки снопа», блр. *вясло*, болг. *весло* «связь, связка», русск-цслав. *вѧсло* «повязка». От *вяза́ть*. Из *vęz-slo, как *ма́сло* от *ма́зать*. Ср. чеш. obáslo «моток льна» (*obvęzslo); см. Мейе, Et. 414.

вя́тер(ь) м. «верша», также *вя́тель* — то же, укр. *в'я́тер*, польск. więcierz. Заимств. из балт., старше, чем *ве́нтерь* (см.). Из лит. vénteris — то же; см. Буга, РФВ 75, 152; KS 298 и сл.; Шпехт, KZ 62, 250; Эндзелин, KZ 52, 111 и сл.; СБЭ 197; М.—Э. 4, 423, 537 и сл.

вятúтель, вятю́тель, вятю́х «крупная порода диких голубей», смол. (Добровольский). Темное слово. См. *ветю́тень, вятю́тень, вя́хирь*.

вя́тичи — самое восточное из др.-русск. племен на территории современных Калужск., Тульск., Орловск. обл., др.-русск. *вятичи*, возводимое (см. Пов. врем. лет) к прародителю по имени *Вятко*. Последнее — из vętъko — является уменьш. формой от *Vętịeslavъ; см. *Вячесла́в*. В письме хазарского кагана Иосифа (X в.) они называются по-древнееврейски Wnntit (см. Монгайт, Кратк. Сообщ. 16, 104). Первольф (AfslPh 4, 65; 7, 593) неточно переводит как «magni, gigantes». Поскольку между носовым согласным и t не было гласного, сближение с древним этнонимом Venedi, Οὐενέδαι, др.-исл. vindr, англос. weonodas, нов.-в.-н. Wenden, Windische, фин. venäjä невозможно; см. Томсен, Ursprung 4 и сл.; Брюкнер, ZONF 2, 154; Миккола, Festschrift Pipping 376 и сл.; Фасмер, ZfslPh 2, 540, вопреки Первольфу (AfslPh 4, 66), Шрадеру—Нерингу (2, 415), Нидерле (Manuel 1, 34). Нельзя также связывать название *вятичи* с этнонимом Antes, Ἄνται (в Южной Руси), вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 8); последний объясняется из ир. со знач. «пограничный житель», ср. др.-инд. ántas «конец», ántyas «конечный», осет. ætt'íyæ «позади» (ср. Уленбек, Aind. Wb. 8; Хюбшман, Osset. Et. 21), а также гот. andeis «конец». Ср. герм. *Antjōs, англос. Entas, нов.-в.-н. Enz, которые не были ни тюрками (вопреки Р. Муху, D. St. 38), ни кельтами (вопреки Гельцеру, ZfromPh 37, 270). Ничего общего с антами и венедами не имеет область лангобардов Antaib (согласно Муху у Хоопса (Reall. 3, 124), значило «пограничный округ»; ср. гот. andeis, вопреки Брауну, Разыскания 316). Ошибочна также этимология Отрембского (Słowianie 112 и сл.): Ἄνται из *Slavǫta, против см. Лер-Сплавинский, JP 28, 146. [На связи *вятичи* с Antes и Wenden настаивает вслед за Бубрихом (ОЛЯ V, стр. 478 и сл.) Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 389); Будимир («Слав. филология», 2, 1958, стр. 129) возводит *вятичи* вместе с Veneti к ven-; ср. слав. vętj-, сербохорв. већи «больший». — *Т.*]

Вя́тка — название города и реки, правого притока Камы, отсюда коми Vjatka, Jatka — местн. н.; см. Вихм.—Уотила

342. До XVIII в. город назывался *Хлыновъ* (см. Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 32, 169). Эта область была колонизована новгородцами только в 1374 г. (см. Верещагин, FUFAnz. 8, 39). Данное название не имеет ничего общего с *вятичами* (вопреки Будде), потому что последние никогда не проникали на север; ср. Вс. Миллер, там же; Соболевский, РФВ 55, 80 и сл.; 69, 497; по мнению Соболевского, *Вятка* образовано от этнонима *Вяда* (в так наз. «Слове о погибели Русск. земли» — Гудзий, Хрест. 147) на верхней Вятке, который ошибочно связывался с названием удмуртов — *вотяки* (неверно Гудзий, Хрест., там же, и Вс. Миллер, там же); см. *вотя́ки*, *вотъ*. Ненадежно отождествление *Вяда* с названием Veda у венг. доминиканского миссионера Юлиана, вопреки Бромбергу (FUFAnz. 26, 68). Название *Вяда* могло быть первонач. названием реки и восходить к фин.-угор. гидрониму Vento < фин. vento «медленный, спокойный, глубокий», о котором см. Мягисте, ASSES 2, 79 и сл. (русск. названия не приводит).

вя́тка «мелкая коренастая порода лошадей, как правило, савраской или рыжей масти», от местн. н. *Вя́тка*; выведена там от лифляндских доппель-клепперов при Петре I; см. Мельников 3, 138.

вятю́тень «дикий голубь», также *вятю́тель*, *вяти́тель*, *ветю́тень*; по мнению Лёвенталя (WuS 9, 185), от *вя́чать*, которое, однако, нельзя отрывать от *вя́кать*.

вя́ха I. «удар, тумак», *вя́шить* «бить» (Даль). Темное слово.

вя́ха II. «куча», диал. вологодск. Сомнительно сравнение с *вяза́ть* (Преобр. 1, 112).

вя́хирь I. «веревочная сетка для сена (у извозчиков)», *вя́холь* — то же, ряз. (РФВ 28, 52). Горяев (ЭС 62) сравнивает с диал. *вя́ха* «ветвь», отношение которого к *ве́ха* неясно; *вя́хиль* имеет также знач. «медлительный, вялый, неловкий человек», яросл. (Волоцкий), *вя́хирь* — то же, сарат. (РФВ 69, 150); Миклошич (Mi. EW 380) сравнивает последнее с *вя́лый*, см. *вя́нуть*.

вя́хирь II. «дикий голубь, Columba palumbes» (Мельников). Ср. *вятю́тень*.

вя́чандать «делать медленно; повторять; болтать», олонецк., также *вяжа́ндать*, *вя́жайбать*, олонецк., *вя́чкать* — то же; Калима (87 и сл.) относит к фин. vätystää «медлить», vätkyttää «медленно двигаться». Но формы на *ч* нельзя отрывать от *вяча́ть*, *вя́кать*, слав. происхождение которых несомненно; формы на *ж*, вполне возможно, не связаны с ними

этимологически. Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, 99) объясняет их из карельск. vädźistä «болтать».

Вячеслáв, лат. Venceslaus (из др.-чеш. *vęčeslavъ), чеш. Václav восходят в своей первой части к праслав. *vętịe-, др.-русск. *вяче* «больше», ст.-слав. **вѧште, вѧштии** μείζων (Супр.), болг. *веке* «больше», сербохорв. вȅ̑ћ «уже, но», словен. več, чеш. více, слвц. vec(ej), viac(ej), польск. więcej, в.-луж. wjacy, н.-луж. wjecej. *Vętịeslavъ — сложение со знач. «более славный». || Слав. *vętịe связано с лит. Ventà, лтш. Veñta — название реки, сюда же лит. местн. н. Ažvénčiai — «за (озером) Вента»; см. Буга, РФВ 75, 152; RS 6, 27; М.—Э. 4, 537. Балт. название реки нельзя возводить, как, например, Шахматов, к кельт. vindos «белый». Распространенная (начиная с Mi. EW 381 и Клюге-Гётце 685) этимология имени Venceslaus из vĕnьcь «венец» неприемлема. Ошибочно сближение *вяче* и т. д. с лат. vincō «побеждаю» (Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 146 и сл.), а также сравнение с др.-инд. vánati «желает», д.-в.-н. wünschen «желать» (Младенов 65). См. *вя́щий*.

вячу́ «плачу», тверск. (РФВ 71, 343), см. *вя́кать, вяча́ть*.

вя́щий, *вя́ще*, заимств. из цслав. См. *Вячеслáв*.

Г

г — четвертая буква русск. алфавита. Числовое знач. $\overline{\text{г}} = 3$. Др.-русск. название буквы — *глаголь*, цслав. *глаголи*; см. Срезн. I, 505. См. *глагóл*.

габá «грубая шерстяная ткань» (Гоголь и вообще ю.-русск.). Этимологически тождественно *абá* (см.).

габáра «распространенное прежде каботажное судно; плоскодонное гребное судно; сторожевой корабль». || Заимств. из нем. Gabarre или, подобно последнему, из франц. gabare «грузовое судно», производимого от лат. carabus (см. *корáбль*); см. еще Преобр. 1, 112; Маценауэр 163.

габёлок «шкура годовалого теленка», зап., южн. (Даль), укр. *габелóк* «бычок, телок». || Едва ли правильно объяснение Даля из нем. Kalbfell «телячья шкура». По мнению Ягича (AfslPh 4, 644), слав. слова связаны с рум. habăuc «простоватый», что тоже неубедительно.

габúн, также *габю́н* «кузов с землей для прикрытия траншей», у Петра I; см. Смирнов 77. Заимств. из ит. gabbione от

gabbia «клетка» < лат. cavea «корзина»; см. М.-Любке 172; Маценауэр 163.

габу́к «ястреб», олонецк. (Кулик.), ошибочно *габу́н* у Зеленина, Табу 2, 50; заимств. из карельск. люд., вепс. habuk «сокол», фин. havukka, haukka, герм. происхождения; см. Калима 88; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99; Томсен, SA 2, 176.

га́ва «ворона», южн., укр. *га́ва*. Сюда же, согласно Бернекеру (1, 297), словен. gâvəc «чибис». а также русск. *го́вор* и родственные. Шарпантье (MO 1, 225) сравнивает д.-в.-н. kā, нж.-нем. kauw «галка» и лат. gāvia «чайка»; см. также Вальде—Гофм. 584 и сл. Во всяком случае, звукоподражательного происхождения; ср. еще Булаховский, ОЛЯ 7, 103; Христиани, AfslPh 35, 622.

га́вань ж., стар. *гавон*, во времена Петра I, 1697 г., *гаван* — у него же, 1702 г., а также Уст. Морск. 1720 г., но *гавень* (Шафиров); см. Христиани 39; Зеленин, РФВ 63, 410. Заимств. из нидерл., нж.-нем. haven — то же, откуда и нов.-в.-н. Hafen; см. Мёлен 78; Преобр. 1, 113; Маценауэр 165.

га́ведь ж. «дрянь, мерзость; неуч», арханг. (Подв.), ср. укр. *га́ведня* «сброд», болг. *га́вед* «дикий зверь», чеш. havěd' «домашняя птица; сброд»; польск. gawiedź «маленькие дети; птенцы; детеныши домашних животных; паразиты; сброд, чернь». || Недостоверно родство с цслав. *огавити* «vexare», *огавие* «molestia», чеш. ohaviti «обезобразить», ohava «ужас, мерзость» (см. Бернекер 1, 298 и сл.; Брюкнер, 136 и сл.; Младенов 95; во всяком случае, следует отделять эти слова от *говнó* (вопреки Бернекеру, там же; Остен-Сакену, KZ 44, 156). Буга (РФВ 67, 238) предлагает интересное сравнение с лит. govėdà «множество, уйма», góvėda, góvėna, góvija «множество», gaujà «куча». Дальнейшие связи неясны.

га́вка «утка гага», см. *га́гка*.

га́вкать, *гав!* — межд., укр. *га́вкати*, блр. *га́вкаць*, болг. *га́вкам* «лаю», чеш. havati «тявкать». || Согласно Бернекеру (1, 297), звукоподражательного происхождения. Ср. др.-исл. géyja «лаять, бранить», др.-инд. jṓguvē «издаю (звуки)», см. также *го́вор*.

гаво́т — название танца, заимств. из франц. gavotte — то же, от gavot — житель области Пэи-де-Га (Pays de Gap) в Верхних Альпах; см. Гамильшег, EW 463.

Га́врик — уменьш. от *Гаврии́л*, *Гаври́ла*, из греч. Γαβριήλ, диал. *га́врик* «простак», также «хитрец», «мальчуган», донск. (Миртов).

га́врить «пачкать», *га́вря* «гниль, гной», олонецк. (Рыбников). Возм., к *га́ведь*, *огавити* и родственным.

гавя́з, гавя́с — растение «Cynoglossum officinale, чернокорень лекарственный», укр. *га́в'яз*, болг. *гавез*, сербохорв. га̑вез «окопник лекарственный, Symphytum officinale», словен. gâvez — то же, чеш. havez «испражнения». || Согласно Бернекеру (1, 297) и Младенову (95), из праслав. *gavęzъ от govędo, русск. *говядо* и językъ, русск. *язы́к*, т. е. с первонач. знач. «бычий язык».

га́га, не смешивать с *га́гка*. Звукоподражательное, как и лтш. gāga «утка, живущая в море»; см. Траутман, BSW 74 и сл.; Бернекер 1, 290; М.—Э. 1, 615 и сл. Далее сюда же *гага́ра*, *га́гать*, *гоготать*.

гага́ра — птица «Gavia», ср. болг. *гагара́шка* «Corvus pica». || Звукоподражательное. Ср. ср.-в.-н. gâgen, gâgern «кричать по-гусиному», нов.-в.-н. gackern «гоготать», лтш. gāgars «гусь». Подробнее см. на *га́га*, *га́гать*, *гоготать*; ср. М.—Э. 1, 616; Бернекер 1, 290; Суолахти, Vogeln. 414 и сл. Ср. аналогичное русск. диал. *ревуха* «гагара» от *реветь*, арханг. (Подв.).

гага́т «окаменевшая горная смола, черный янтарь» из нов.-в.-н. Gagat или франц. gagate, восходят через лат. gagatem к названию города Γάγας в Ликии. Ср. греч. Γαγάτης λίθος; см. Литтман 17; Клюге-Гётце 182, Папе—Бензелер 235.

га́гать, гага́кать, сербохорв. га́гати — то же, словен. gâgati, чеш. gagati, gágati (g ввиду ономатопоэтического характера слова), польск. gagać. || Звукоподражательное, как и лит. gagėti «гоготать», лтш. gãgât «гоготать, кричать по-гусиному», алб. gogësinj «зеваю, отрыгиваю», ср.-в.-н. gâgen, gâgern «кричать, кудахтать», др.-исл. gaga «насмехаться»; см. Бернекер 1, 290; М.—Э. 1, 616; Торп 122, 565; Траутман, BSW 74 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 126. См. еще *га́га*, *гага́ра*, *гоготать*.

гагау́з — тюрк. народность в Молдавии и прилегающих к ней районах Украины, а также в Румынии и Вост. Болгарии (Варна), болг. *гагаузин*. Сюда же, вероятно, рум. gagaúţ «простак». || *Гагаузов* считают родственными половцам, предполагая поэтому *Gag-Oγuz. Тюрк. oγuz произошло из ok-uz «люди со стрелами»; см. Бихан, Liber Semisaec. 60 и сл. Элемент Gag- Радлов (у Мошкова, Этногр. Обозр. 44, № 1, 13 и сл.) объясняет как племенное название :узов, тогда как Младенов (RS 11, 85) исходит из формы gök-uz «синий уз». Если тюрк. происхождение достоверно, то объяснение Тиктина (2, 658) рум. слова из межд. gaga «крик гусей»

или из рум. a găgăì «лепетать» отражает лишь народн. этимологию.

га́гка, также **га́вка** «птица гага (Somateria mollissima)», арханг. (Подв.), также *га́гк*, *гавк* — то же, сев.-сиб., камч. (Даль). || Согласно Калиме (88 и сл.), заимств. из карельск. hoahka «гага», фин. haahka, эст. ahka. Бернекер (1, 290) без основания относит *га́гка* к *га́га*.

гад I., род. п. **га́да,** укр. *гад*, блр. *гад*, др.-русск. *гадъ*, ст.-слав. **гадъ** ἑρπετόν (Супр.), болг. *гад*, сербохорв. гȁд, словен. gàd, род. п. gáda, чеш., слвц. had, польск. gad, в.-луж. had, н.-луж. gad. || Праслав. *gadъ «отвратительное животное» исконнородственно лит. gėda «стыд, срам», др.-прусск. gīdan вин. ед. «стыд», ср.-в.-н. quât «злой», нидерл. kwaad «злой», нов.-в.-н. Kot «грязь, нечистоты»; см. Бернекер 1, 289 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 422; Бругман, IF 5, 375 и сл.; Траутман, BSW 81; Смешек, Mat. i Pr. 4, 406; Цупица, GG 86. Слав. gadъ связано чередованием гласных с польск. żadzić się «испытывать отвращение», żadny «гадкий, отвратительный»; см. Мейе, MSL 14, 387; Остен-Сакен, KZ 44, 153 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 324. Менее вероятно толкование Брюкнера (KZ 48, 220) слав. gadъ «змея» < «прорицатель»; ср. *гада́ть*. Ср. также Хаверс, 46.

гад II. «предсказатель», олонецк.[1] (Кулик.), от *гада́ть*.

гада́ть, гада́ю, укр. *гада́ти*, блр. *гада́ць*, др.-русск. *гадати*, болг. *га́дкам* «предполагаю», словен. gádati, gâdam «допытываться», чеш. hádati, слвц. hádat', польск. gadać «говорить, беседовать». || Возм., родственно лит. godóti «стараться, думать», godẽlė «мысль, дума», godýti «находить чутьем, соображать», лтш. gùods «честь»; см. Буга, РФВ 66, 236; 70, 107; ср., однако, Бернекер 1, 288 и сл.; Брюкнер, FW 84. Более правдоподобно сравнение слав. слов с др.-исл. gáta «предположение, подозрение, загадка», geta «речь, предположение, вера», возм., также гот. bigitan «достигать, находить», нов.-в.-н. vergessen «забывать», алб. genj, gjënj «нахожу», gjëndem «меня находят», греч. χανδάνω «хватаю», аор. ἔχαδον, буд. χείσομαι, лат. prehendō «хватаю», prąeda «добыча» (из *praiheda); см. Бернекер, там же; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль 202; Цупица, GG 173; Торп 123; Младенов 95.

га́дить, га́жу, укр. *га́дитися* «испытывать отвращение», болг. *га́дя* «мараю, порчу», сербохорв. гȁдити, словен. gáditi «унижать, порицать», чеш. haditi «порицать». Связано с *гад*.

га́дкий, из *гадъкъ*, см. *гад*.

[1] Точнее, каргопольское; см. Кулик. — *Прим. ред.*

га́ер, род. п. **га́ера** «паяц, комик в народных пьесах» (Пушкин и др.), вероятно, заимств. из франц. gaillard «весельчак»; см. Младенов 96. Сомнительно объяснение из нов.-в.-н. Geiger «скрипач»; см. Грот, РФВ 1, 36. Неубедительно также сближение с д.-в.-н. gâhi «живой, быстрый», нов.-в.-н. jäh «внезапный, стремительный»; см. Горяев, ЭС 439, а также прочие его попытки (Доп. 1, 8).

га́жла «водяное растение», олонецк. (Кулик.). См. *ка́ржла*.

га́жу, см. *га́дить*.

газ I. ткань, прилаг. *га́зовый* (Аверченко и др.), заимств. из франц. gaze «газ, вуаль». Прежде считали, что названо так по имени города *Газа* в Палестине, а в последнее время объясняют из араб. ḳazz «шелк-сырец»; см. Литтман 94; Локоч 91; Клюге-Гётце 189. От вышеупомянутого слова по значению отличается стар. русск. *газъ* «козлиная кожа, сафьяновая кожа» (Борис Годунов, 1589 г.), которое отличается также и в этимологическом отношении и связывается с др.-русск. *хозъ* «кожа»; см. Срезн. I, 508.

газ II., прилаг. *га́зовый*, из нем., голл. Gas или франц. gaz. Искусственное новообразование брюссельского химика И. Б. ван Гельмонта (1577—1644 гг.) на основании слова Chaos «хаос», найденного им у Парацельса (см. Лёве, KZ 63, 118 и сл.; Фальк—Торп 301).

газа «казна, сокровищница», только в др.-русск., цслав. текстах. Из греч. γάζα — то же.

газе́ль, из франц. gazelle араб. происхождения; см. Литтман 79; Локоч.

газе́та, впервые у кн. Куракина; см. Смирнов 78. Из ит. gazzetta, откуда и франц. gazette; См. Маценауэр 165; Преобр. 1, 115. Источник венец. gazeta — название старинной венецианской монеты, которую платили за газету; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 21; Локоч 85.

газо́н, заимств. из франц. gazon, происходящего из д.-в.-н. waso «лужайка, газон»; см. Гамильшег, EW 464.

га́ить, га́ять «покрывать, затыкать, конопатить, чинить», диал. Вероятно, от *гбить* «питать, укреплять, ухаживать». Едва ли удачнее мысль Махека (LF 51, 242) о том, что первонач. это слово имело знач. «охранять заговором» и было связано с др.-инд. gā́yati, gā́ti «поет», лит. gíestu, giedóti «петь», gáida «мелодия, нота».

гай I., род. п. **га́я** «роща», укр., блр. *гай*, др.-русск. *гаи*, сербохорв. га̑j, род. п. га́ја «лес», словен. gáj, чеш., слвц. háj,

польск. gaj, в.-луж. haj, н.-луж. gaj. || Скорее всего, связано с *гбить* «ухаживать, охранять»; ср. нов.-в.-н. Schonung 1. «пощада», 2. «лесной заповедник». Бернекер (ЭС 1, 291 и сл.) предполагает связь с *гать*, так же Брюкнер (KZ 46, 233), который объясняет слав. *gajь как «место, по которому можно пройти». Родство с нем. Gehege «ограда» невозможно, вопреки Брандту (РФВ 22, 118). Неправдоподобно также толкование Махека (LF 51, 242 и сл.) слав. *gajь «заговор, заклинание» > «место заклинания» и сравнение с др.-инд. gā́yati «поет», как и попытка Преобр. (1, 116) отождествить *гай* 1 и *гай* 2 на том якобы основании, что небольшие лесочки — излюбленное место грачей. Голуб (57) объясняет *гай* аналогично, как первонач. «место заклинания» или «место, где кричат птицы». Лит. gõjus заимств. из слав.; см. Скарджюс 76. Ср. также *загáять*. [Излишне предположение Менгеса («Language», 20, 1944, стр. 67) о монгольском происхождении этого слова; см. еще Славский 1, 250. — *Т.*]

гай II. «крик галок, гам, шум», *гáя* ж. «стая птиц», ряз. Сюда же др.-русск. *гаяти* «каркать (о вороне)». Родственно др.-инд. gā́yati, gāti «поет», лит. giedóti «петь», gaidỹs «петух», жем. gáida «мелодия, нота», giesmė̃ «гимн, песнь»; см. Фик 1, 200; Бернекер 1, 291; В. Шульце, KZ 27, 425; Перссон 897; Траутман, BSW 76; М.—Э. 1, 561.

гáйворон 1. «ворон», 2. «грач», также *грáйворон*, укр. *гáйворон*, *грáйворон*, также в обратном порядке — др.-русск. *вороно-грай*. || Первая часть праслав. *gajьvornъ заключает в себе к. *гай* II, сюда же, согласно М. Лейману («Glotta», 20, стр. 278), и лат. gaius «сойка» — от подражания крику gai, gai или от собств. Gaius; ср. Вальде—Гофм. 1, 576 и сл.; см. Бернекер 1, 291; IF 10, 147. К этому же корню относят болг. *гáрван*, сербохорв. гàвран, словен. gâvran, чеш. havran, польск. gawron, в.-луж. hawron.

гайгáйкать «завывать (о буре)», звукоподражание; см. *гáй* II.

гайда, см. *айдá*.

гайдамáк, южн., через укр. *гайдамáка* заимств. из тур. hajdamak «грабитель»; см. Mi. TEl. 1, 302; Nachtr. 1, 41; Бернекер 1, 375, Кунош 77; Локоч 61.

гайду́к, с XVII в. (Арсен. Сухан. 119, Псковск. Осада и др.; см. Срезн. I, 508). Через укр. *гайду́к* «служитель, подручный», польск. hajduk «гайдук, легковооруженный венгерский солдат; слуга, лакей» из венг. hajdú, мн. hajdúk «наемные пехотные войска, несущие пограничную службу против турок; судебный пристав; телохранитель», откуда и

тур. hajdud; см. Mi. EW 85; TEl. 1, 302; Nachtr. 1, 41; Бернекер 1, 375; Локоч 61 и сл.

га́йка, укр. *га́йка* — то же. || Трудное слово. О заимствовании из нем. Haken, Häkchen «крюк, крючок» не может быть речи по фонетическим соображениям; см. Преобр. 1, 116. Сравнение Горяева (ЭС 64) с укр. *га́їти* «задерживать, медлить», русск. *загна́ть* «закрывать, замыкать» тоже сомнительно.

гайканский наро́д «армяне» (Мельников 7, 406), по-видимому, произведено из арм. hayk̔, мн. от hay «армянин».

га́йкать — кричать «гай», *га́йло* «глотка, пасть», связаны с *гай* II; см. Преобр. 1, 115. [Едва ли можно отрывать *га́йло* от *хайло́* «устье русской печи; глотка, горло». — *Т.*]

гайта́н «лента, тесемка или шнурок, на котором носят нательный крест; фитиль», народн. *гавита́н*, *говета́н*, *гита́н*, *гита́н*, *готя́н*, *гостя́н*, арханг. (Подв.), др.-русск. *гаитань* (грам. 1503 г.); см. Корш, AfslPh 9, 508 и Домостр. Заб. 178; укр. *гайта́н* «пояс с сумкой, обитой гвоздями». || Заимств. из греч. γαιετανόν (уже у Галена) от ср.-лат. gaitanum «пояс», возм., галльск. происхождения; см. Вальде—Гофм. 1, 576. Ср. в последнее время Ернштедт, Сб. Виноградову 131 и сл. Прежнее распространенное объяснение от названия города Гаета в Италии (см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 91; Фасмер, Гр.-сл. эт. 45 и сл.; Бернекер 1, 291) — лат. Cāiēta, греч. Καιήτη (Аппиан, Диодор), Καιάτα (Страбон) — устарело; см. также Кречмер, «Glotta», 5, 293; Гельмрейх, Philologus 69, 569.

га́йчить «окликать встречное судно на море», арханг. (Подв.). См. *га́йкать*.

гак I. «железный крюк», морск., заимств. из голл. haak; см. Мёлен 73.

гак II. «мера земли в Остзейских провинциях», начиная с Петра I; см. Смирнов 78; из нов.-в.-н. Haken, ср.-в.-н. hake; см. Mi. EW 60.

га́каборт «кормовая часть борта», с эпохи Петра I; см. Смирнов 78. Заимств. из голл. hakkebord; см. Мёлен 73 и сл.

гал «голое место», смол., *га́лое боло́то* «безлесное болото» (Добровольский). Связано чередованием гласных с *го́лый*, укр. *гал* «прогалина, просека», *га́ло* — то же и «лесное озеро»; см. Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia» 5, 36; Бернекер 1, 294.

гал-гал-гал — межд., подражание шуму большой толпы людей (Чехов). См. *галде́ть*.

га́лага «туман, иней», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 347), также *га́лога* — то же (Кулик.), из карельск. halla «ночные заморозки», эст. hall, род. п. halla «иней»; см. Калима 89 и сл.

гала́нить «шутить, громко смеяться», арханг. (Подв.), от *га́лить* «смеяться».

гала́нка «брюква», с.-в.-р. (Барсов), также *голя́нь*. Из *голя́ндка*, означающего «голландские овощи». Ср. *галанцы* мн. «голландцы», прилаг. *галанский* (Котошихин 46 и сл., 120) от голл. Holland.

галантере́я, впервые в Уст. морск. 1724 г., также *галантерия* (Куракин, 1705 г.); см. Смирнов 78; Христиани 41; даже *голотиреи* (В. Лукин, XVIII в.); см. ИОРЯС 4, 268. Отсюда *галантере́йный*, прилаг. Заимств. из нов.-в.-н. Galanterie или франц. galanterie; см. Смирнов, там же. Судя по ударению, *галантере́я* едва ли через польск. galanteria, вопреки Христиани (там же).

гала́нтный, стар. *голант* (Куракин); см. Смирнов 78. Из франц. galant или нов.-в.-н. galant.

галба́н «камедь, смола, древесный клей», ср. чеш., польск. galban из ит. galbano, лат. galbanum, которое восходит через греч. χάλβανον, χαλβάνη — то же к семит. источнику; см. Вальде—Гофм. 1, 578; Маценауэр 163; Литтман 17.

галга́н I. «индюк», заимств. из нидерл. kalkoen или нж.-нем. kalkûn, букв. «калькуттская курица»; ср. также мекленб. kûn(han); см. Клюге-Гётце 633; Савинов, РФВ 21, 29.

галга́н II. «Alpinia galanga» — растение, напоминающее имбирь. Через польск. gałgan или прямо из нов.-в.-н. Galgant, ср.-в.-н. galgân, galgant, которое через ср.-лат. galanga пришло из Аравии, а туда — из Китая; см. Клюге-Гётце 182; Локоч 62 и сл.; Брюкнер, ЭС 133 и сл.; Литтман, 83.

галде́ть, галжу́, галда́, ср. польск. gałda «шум, гвалт». || Возм., слав. *galъda родственно гот. gōljan «приветствовать (криком)», нов.-в.-н. gellen, д.-в.-н. gëllan «громко звучать, кричать», далее сюда же нов.-в.-н. Nachtigall «соловей»; см. Брюкнер, KZ 48, 209. Далее см. *га́литься*.

галдья́, галадья́ — мелкий вид сельди («Clupea sardina»), арханг. (Подв.), также *галле́я*; заимств. из фин. halle «сельдь, Platessa Dvinensis»; см. Калима 90.

галеа́с «парусный корабль с грот- и бизань-мачтой», также *галга́с*, стар. *галиас*, у Петра I (1696 г.); см. Христиани 38. Через голл. galeas или франц. galéace «вид крупной галеры» восходит к ит. galeazza — то же; см. Смирнов 79.

галéга — растение «Galega officinalis, козлятник лекарственный», вероятно, книжное заимств. из позднелат. galega, поскольку само растение раньше применялось как лекарство; см. Маценауэр 163.

га́ленок «мера жидкости, напр. вина», *галёнок* «порция». Заимств. из англ. gallon или франц. gallon «галлон»; см. Маценауэр 163 и сл.

галенту́р «вид шелковой ткани», отсюда *галенту́рник* «праздничный женский наряд», с.-в.-р. (Барсов). Ср. *гарниту́ра* II.

галéра, впервые в 1665 г., также у Петра I; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Заимств. из нем. Galeere (засвидетельствовано в 1609 г.) или ит. galera; см. Смирнов 79. Из франц. galère ожидалось бы сущ. м., вопреки Преобр. 1, 117.

галере́я, стар. *галерия*, у Петра I (1705 г.), также *галария*; см. Смирнов 79; Христиани 45. По мнению первого, из нем. Galerie или франц. galerie. Предположение о заимствовании через польск. galeria (Христиани) не объясняет места ударения русск. слова. Народн. форма *галдере́я* — под влиянием *галде́ть*.

галéта «плоская сушеная лепешка (между прочим, также из овса — для лошадей); вид пряника», из франц. galette от galet «галька, кремень»; см. Гамильшег, EW 453; Преобр. 1, 117.

галéя «вид судна», впервые в Хож. игум. Даниила 91, также Новгор. 1 летоп. и др. (Срезн. I, 509; Фасмер, Гр.-сл. эт. 46). Заимств. из греч. γαλέα — то же или лат. galea; см. Фасмер, там же. В романские и германские языки пришло из греч.; см. М.-Любке 311 и сл.; Эман, Neuphilol. Mitt. 41, 146, вопреки Брюху (ZfromPh 55, 635 и сл.), который считает это слово арабским.

галиво́нский язы́к «тайный язык бродячих торговцев (язык офеней)», влад., костр. (Даль); *галифо́нский яз.*; по мнению Мельникова (8, 261), возм., является производным от местн. н. *Га́лич* (ср. *солдафо́н* от *солда́т*) или изменено под влиянием слова *ливо́нский*. Ср. народн. *ляхивонский*, *ляховинский* от *лях* и *Ливо́ния*. Менее вероятно заимствование из ит. gaglioffo «плут».

галиматья́ «чушь, бессмыслица, вздор». Возм., из франц. galimatias «неразбериха» (парижский студенческий жаргон); см. Гамильшег, EW 456; Доза 352; Преобр. 1, 117. Гипотеза о заимствовании этого слова из греч. χαλιμάζω недопустима; см. Хацидакис, Ἐπετηρίς 3, 28—33; Кречмер, «Glotta», 18,

220; против Клюге-Гётце 183. [Попытку объяснить из араб. первоисточника см. у Державина, Сб. Шишмареву, стр. 167 и сл. — *Т.*]

галиóн «большой испанский или португальский парусный корабль», из франц. galion, ит. galeone, исп. galeon — увеличит. формы от лат. galea; см. Гамильшег, EW 456.

галиóт 1. «небольшое каботажное судно», 2. «испанский военный корабль». Впервые у Арсен. Сухан. (1651 г.), 118, часто у Петра I; см. Смирнов 79. Заимств. из голл. galjoot или франц. galiote — то же, см. Мёлен 65; Христиани 38.

гáлить I. «улыбаться», олонецк., *гáлиться* «насмехаться», *галь*, ж., *галúха* «смех, насмешка», моложск. (РФВ 67, 256), укр. *галúти* «побуждать, советовать», *галúтися* «резвиться», блр. *галіць* «побуждать, подгонять», болг. *гáля* «балую, ласкаю», ср.-болг. *галѣти* σκιρτᾶν, чеш. háliti se «звонко смеяться», польск. gałuszyć «греметь, поднимать шум», кашуб. gałowac «кричать». || Родственно гот. gōljan «приветствовать криком», др.-исл. gøla «доставлять удовольствие; утешать, успокаивать», gálask «шутить», также нов.-в.-н. gellen «резко звучать», Nachtigall «соловей», д.-в.-н. galan «петь»; см. Бернекер 1, 293; Цупица, GG 172. Ошибочны сравнение с ит. gallare «веселиться, резвиться» (Mi. EW 60) и мысль о заимствовании из фин. hälistä «шуметь, звучать»; см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 99. Сюда же, вероятно, также *изгáлиться* «скалить зубы».

гáлить II. «тошнить», *гáлиться* «любоваться», блр. *гáліць* — то же, сербохорв. гâлӣм, гáлити «стремиться, желать», польск. galić «быть преданным кому-либо, благоприятствовать». || Мысль о связи по чередованию гласных с *желáть* (Мейе, MSL 14, 373; Маценауэр, LF 7, 174) оспаривается Бернекером (1, 293 и сл.), который со своей стороны сближает эти слова с польск. gała «шар, глаз» так же Преобр. 1, 117. В пользу последней этимологии как будто говорит русск. *гáлить* «глазеть, таращиться»; см. Мельников 10, 146. Ср. еще *гáлка* II.

гáлить III. «пускать слюну, рвать». Потебня (ФЗ, 1875, вып. 5, стр. 203 и сл.) сравнивает с др.-инд. gālayati «льет, заставляет течь», gálati «течет, падает», греч. βάλλω «бросаю» и относит также сюда *гáлить* «лягаться (о лошадях)», арханг. (Подв.)[1].

[1] У А. Подвысоцкого *гáлить* «кричать, плакать, капризничать, сердиться», тогда как *галúть* (см.) «проказничать; лягаться (о лошади)». — *Прим. ред.*

галифе́ ср. р. «брюки особого покроя». По имени франц. генерала G. A. A. Gallifet (1830—1909 гг.).

га́лица дубо́вая «желудь» (где?); по мнению Горяева (ЭС 64), связано с *жёлудь* и лат. galla. Мне это слово неизвестно. Если форма приведена правильно, то скорее к *га́лка* II.

Гали́ция [стар.], укр. *Галичина́*. Через польск. Galicja из позднелат. Galicia, преобразованного из *Галичь*; см. Брюкнер 133. Совпадение с названием области *Галисия* на Пиренейском полуострове является чистой случайностью. Ср. след. слово.

Га́лич — название нескольких городов: 1. в Станиславской обл., 2. *Га́лич* Ме́рский близ Костромы, др.-русск. *Галичь*, часто, ср.-греч. Γάλιτζα; см. Томашек, Zschr. f. österr. Gymn., 1876, стр. 343. Представляет собой прилаг. *галичь* от *галица* «галка». Совершенно ошибочно сравнение Брауна (Разыскания 168) с польск. hala «высокогорное пастбище» (топоним Podhale), укр. *га́лява* «прогалина в лесу»; гот. hallus «скала» тоже не имеет сюда отношения.

га́лка I. «горящая головня, летящая по ветру». || Вероятно, родственно ср.-в.-н. диал. galm «пар, дым, чад», galmen «чадить»; ср. Бернекер, ЭС 1, 293. Неприемлемо по фонетическим причинам сравнение Ильинского (РФВ 73, 292) с д.-в.-н. kol, kolo «уголь», а также с лит. pagalỹs «полено».

га́лка II. «стеклянный шар», *галу́шка*, укр. *га́лка*, *галу́шка*, блр. *га́лы* мн. «глаза, ягодицы», словен. gâłka «чернильный орешек», слвц. hálka «шарик; верхушка башни», польск. gałka «шар, набалдашник; желвак; яички», gały «глаза, зенки»; ср. Бернекер 1, 301. || Произведение из позднe-ср.-в.-н. galle «опухоль, прыщ» (от лат. galla «чернильный орешек») неудовлетворительно ввиду разнообразия знач., вопреки Миклошичу (Mi. EW 50), Бернекеру (ЭС 1, 292), Преобр. (1, 117), Карловичу (175). По крайней мере для части этих знач. следовало бы поставить вопрос об исконнослав. происхождении; см. Ильинский, RS 6, 217; Потебня, РФВ 3, 163. Ср. еще *га́лька*.

га́лка III. птица «Corvus monedula», **га́лица** — то же, *галь* ж., *гальё* «стая галок», укр. *га́лка*, *га́лиця*, блр. *га́лiца*, др.-русск. *галица*, болг. *га́лица*. || Этимологически связано с праслав. *galъ «черный»; ср. сербохорв. гао(м.), гала(ж.) «sordidus, impurus» (Микаля, Стулли), которые Бернекер (1, 293) относит к нем. диал. galm «дым, пар»; см. выше *га́лка* I. По мнению Буги (РФВ 70, 107), слав. *gala «галка» относится к укр. *га́ва* «ворона», как др.-прусск. kole «галка» —

к лит. kóvas «галка». Напротив, Булаховский (ОЛЯ 7, 102) видит в сербохорв. слове новообразование от слав. galъka «галка», подобно русск. *воронбй*, *голуббй*, а название птицы объясняет от звукоподражательного gal-. Вряд ли это более убедительно.

га́лка IV. «насмешливое прозвище жителей Галича Мерского» (Мельников 3, 3), «название плотников с Ветлуги» (Мельников 4, 353). Преобразовано из *галича́нин* под влиянием слова *га́лка*.

галл — книжное заимств. из лат. gallus; в православном календаре на 1914 г. торжественно отмечается «избавление от нашествия галлов» (т. е. французов, при Наполеоне I). В последнем случае, вероятно, из нов.-греч. γάλλος «француз» через язык церкви.

галле́я «вид сельди», арханг. (Подв.). См. *галдья́*.

га́лман 1. «грубиян, неотесанный», орловск., курск., тульск., тамб., 2. «шутливое прозвище части населения [бывш.] Орловск. и Тамб. губ.»; см. Поликарпов, ЖСт. 21, 146 и сл. Сомнительно предположение Преобр. (1, 118), который связывает это слово с *галде́ть*.

га́ло «приспособление для гнутья дуг, ободов и т. п.» (Павл.), из **бга́ло* от *бгать*, которое, возм., представляет метатезу из **гъбати*. Ср. *гнуть*.

гало́п, из нем. Galopp или, подобно последнему, из франц. galop, которое восходит к франк. *walh hlaup «кельтская рысь»; см. Клюге-Гётце 183; Гамильшег, EW 455.

галопи́ровать (Гоголь), из нем. galoppieren или франц. galoper.

гало́ша — заимств. из нем. Galosche или вместе с ним из франц. galoche, которое возводят к греч. χαλοπόδιον; см. Доза, Клюге-Гётце 183.

галс «канат для крепления нижних концов паруса», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 80. Из голл. hals — то же; см. Мёлен 75; Эл. Майер, ZfslPh 5, 143.

га́лстук, га́лстух (Пушкин), впервые в форме *галздуки* в эпоху Петра I (1705 г.), Уст. морск. 1724 г.; см. Христиани 49. Заимствованное вначале голл. halsdoek «галстук» впоследствии вытеснилось, по-видимому, нем. Halstuch; см. Смирнов 79; Преобр. 1, 118.

галты́рь «желобовидный узор на оконной раме», арханг. (Подв.). Едва ли из нем. Halter «зажим гардины» (Гримм, DWb. 4, 2, стр. 300 и сл.).

галуба́ть «сильно желать, хотеть», олонецк. (Кулик.). Предположение о заимствовании из фин. haluta «желать, жаждать», которое выдвигает Калима (90), в фонетическом отношении не оправдано.

галу́за «повеса, сорванец», зап. Возм., из знач. «ветка, сук». В таком случае ср. укр. *га́лузь*, *галу́за* «ветвь», чеш., слвц. haluz, польск. gałąź, род. п. gałęzi, в.-луж. hałuza, н.-луж. gałuz. Эти слова, вероятно, родственны русск. *го́лый*, арм. kołr «ветвь»; см. Мейе, Et. 261; MSL 11, 185; Бернекер 1, 292 и сл.; Mi. EW 71. Неприемлема в фонетическом отношении мысль Карского (РФВ 49, 13) о заимствовании из лит. galvóžis «карлик». Относительно знач. ср. P. Мух, Holz und Mensch, WuS 1, 39 и сл.; см. еще *га́лызь*.

галу́н I. «квасцы», диал., зап., укр., блр. *галу́н*. Заимств. через польск. (h)ałun из ср.-в.-н. alûn, лат. alūmen; см. Mi. EW 2; Горяев, ЭС 64 и сл.

галу́н II, «кант; серебряное шитье», через польск. galon или непосредственно из франц. galon «борт одежды», ит. gallone; см. Клюге-Гётце 183; Маценауэр 164; Голуб 94.

галу́ха «острота, шутка», из *га́лить* «улыбаться».

галу́шка, укр. *галу́шка*. См. *галка* II.

га́лызь «лес для прокладки гати на болоте», арханг. (Даль). См. *галу́за*.

галь ж. «насмешка, издевательство», арханг. (Подв.), отсюда *га́лить* «насмехаться».

га́льва́, см. *халва́*.

га́лька (Даль, ср. также Мельников). Это слово Калима (FUF 18, 21) считает заимств. из коми gal'a «камешек, галька», которое сравнивается с удм. kẹlį (Вихм. — Уотила 50). Калима (RLS 50) принимал также обратное направление заимствования. Я предпочел бы ввиду распространенности русск. слова точку зрения о слав. происхождении и родстве с *го́лый*; см. также Горяев, ЭС 73. Ср. *голы́ш* «мелкий круглый камешек».

гальо́н «уборная в носовой части судна», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 80. Заимств. из голл. galjoen или нем. Gallion «передняя часть, нос корабля»; см. Хайзе; Смирнов, там же; Маценауэр 164.

гам, род. п. *га́ма*, *гаме́ть*, *га́мить* «шуметь», *га́мкать* «лаять», диал. *гом* «шум». || Бернекер (1, 326 и сл.) склонен считать эти слова звукоподражаниями, в то время как другие до-

пускают здесь чередование гласных с *гбмон* «шум». Ср. словен. gomȍt «путаница, неразбериха»; см. Ильинский, РФВ 63, 340; Стендер-Петерсен, Mél. Mikkola 279 и сл. Ср. также сл. слово.

гамаза́ «неугомонный человек», терск., *гамази́ть* «беспокойно двигаться туда-сюда» (РФВ 44, 89). Вероятно, связано с предыдущим; ср. также *гомза́ть*. Образовано аналогично *егоза́*.

гамазе́я «хлебный амбар, склад», воронежск. (Даль), метатеза из *магазе́я*.

гама́к, заимств. из франц. hamac, которое восходит вместе с исп. hamaca к таино (Венесуэла) hamac, аравакск. amaiḫa «гамак»; см. Лёве, KZ 61, 57 и сл.; Гамильшег, EW 504; Клюге-Гётце 231.

гама́н «кожаный денежный кошель», также «сумка для писем» (Гоголь), укр. *гама́н*, *гамане́ць*. || Едва ли от библейского имени *Гаман*, как думает Винер (ЖСт., 1895, вып. I, стр. 61). Ср. *гоманбк*.

гама́ша, из нем. Gamasche или франц. gamache, которое возводится через исп. guadamaci к араб. gadāmasī «кожа из Гадамеса в Триполитании»; см. Клюге-Гётце 184; Гамильшег, EW 456; Литтман 84.

Га́мбург, см. *амбарский*.

га́мить «шуметь», см. *гам*.

га́мма, через нем. Gamme или прямо из франц. gamme (то же), о происхождении которого см. Гамильшег, EW 456.

га́музом — нареч. «гуртом, кучей, всей толпой», терск. (РФВ 44, 89). К *гомза́ть* «кишеть».

ган «легкие сани самоедов», арханг. (Подв.). Возм., из ненецк. haan «сани»; см. Шренк у К. Доннера, MSFOu 64, 85.

га́напут, га́напуть «соединение в одной точке нескольких натянутых в разные стороны канатов»; впервые *ганапоть*, у Петра I; заимств. из голл. hanepoot — то же, букв. «куриная, петушиная лапа»; см. Мёлен 76 и сл.; неверно Маценауэр 164.

ганать «гадать, отгадывать», только др.-русск. и русск.-цслав.; цслав. *ганание* πρόβλημα, αἴνιγμα, словен. gánati «гадать». Сближение с *гада́ть* недостоверно (см. Бернекер 1, 288), как и сближение с цслав. *гатати* «говорить загадками, выражаясь неясно». [Сюда же сербохорв. загонетка «загадка», а также ср. русск. народн.: *загану загадку* — *Т.*]

гангре́на — книжное заимств. из нем. Gangräne или франц. gangrène, лат. gangraena от греч. γάγγραινα.

гандаби́ть «стараться, мучиться», жиздр. (РФВ 49, 331). Возм., к *гонобить*?

Ганза — известный в средневековье купеческий союз (гильдия); новое заимств. из нем. Hanse. Сюда же прилаг. *ганзе́йский*; см. Преобр. 1, 118 и сл.

га́нить «порицать, осуждать, позорить, срамить», южн., зап. (Даль), укр. *гани́ти* «порицать», блр. *га́ніць* «позорить», польск. ganić «порицать», чеш. haněti, haniti «порицать, позорить», в.-луж. hanić. || Мысль о заимствовании из д.-в.-н. hôna «позор, оскорбление, насмешка» (Бернекер 1, 376) не представляется убедительной в фонетическом отношении; ср. против этого Остен-Сакен, KZ 44, 158. Но сравнение этого слова со словом *гад* у Остен-Сакена также весьма сомнительно. Скорее всего, слав. новообразование от итер. ст.-слав. **(по)гаѧти** «преследовать», сербохорв. га́њати «преследовать», словен. gânjati «гнать» и т. д., которые связаны с *гоню́*. Относительно знач. ср. русск. *нагоня́й*. Лит. gõnyti «губить», лтш. gânît «бранить, позорить» слав. происхождения; см. М.—Э. 1, 617 и сл.

га́нка ж. «балясина для перил», также *га́нок*, род. п. *-нка* «крылечко, приступки», южн., зап. (Даль). Заимств. через польск. ganek из нем. Gang «коридор, ход»; см. Брюкнер 134.

га́ншпуг «спица, рукоять ворота, шпиля», морск. (Павл.), впервые *ганшпаг* — то же (Уст. морск. 1720 г.); см. Смирнов 80. Заимств. из голл. handspaak; см. Мёлен 76.

Ганязь — местн. н. к северу от Белостока, часто встречается в блр. грам. XVI в., из польск. Goniądz (см. *голядь*).

га́плик, га́плюк «крючок (на удочке)», смол. (Добровольский), также *га́пелька* — то же (Павл.). Через польск. heftlik из нем. Haftel, Heftel «застежка, булавка». См. *апли́к*.

гара́нтия, начиная с Петра I; см. Христиани 25. Из нем. Garantie или франц. garantie; см. Смирнов 81; Христиани, там же. Сюда же *гаранти́ровать* начиная с Петра I (Смирнов) из нем. garantieren или франц. garantir.

гара́сить, гара́снуть «бить». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 354) объясняет (явно ошибочно) из *горстать* «черпать пригоршней, хватать», чеш. hrstati, которые, несомненно, связаны со словом *горсть*.

га́рба «ставная сеть для ловли семги», арханг., олонецк. (уже в 1577 г.; см. Срезн., Доп. 72), также *ха́рва*, арханг. (Даль).

Заимств. из фин., карельск. harva — то же; см. Калима 91. [Форма *харва* известна уже с 1584 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 194. — *Т.*]

га́рвиз «вид лосося, Salmo thymallus», арханг. (Даль). См. *ха́риус*.

гардаба́чить «грубить, вести себя хвастливо, заносчиво», жиздр. (РФВ 49, 331), см. *гордыба́чить*.

гарда́л «горчица», также *гарда́н*, терск. (РФВ 44, 89). Через тур. hardal «горчица» из араб. ḫardal; см. Крелиц 24.

гардеко́р «телохранитель», стар. (у Куракина); см. Смирнов 81. Из франц. garde du corps.

гарде́ль ж. «канат для подъема паруса», также *карде́ль*. Заимств. из голл. kardeel, kordêl «канат», которое через франц. cordelle : corde «веревка» восходит к лат. chorda, греч. χορδή; см. Смирнов 134; Мёлен 91; Маценауэр 165. См. также *горде́ля*.

гардемари́н «морской кадет (в чине унтер-офицера)», уже в Уст. Морск. 1720 г.; см. Смирнов 81. Заимств. из франц. garde-marine; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 1, 846.

гардеро́б, из франц. garderobe; см. Брандт, РФВ 23, 294.

гарди́на, впервые *гордина* с 1710 г.; см. Смирнов 92. Из нж.-нем., нов.-в.-н. Gardine, ср.-нж.-н. gordîne, которое восходит к франц. courtine; см. Клюге-Гётце 186.

гаре́м. Ввиду наличия *г* заимств. не из вост. языков, а из франц. harem, источником которого является араб. ḥarām «запретный»; см. Клюге-Гётце 232; Преобр. 1, 119; Локоч 64.

гарип «чужестранец», только у Афан. Никит. (см. Срезн. I, 510). Из тур., араб. garīb «чужой»; см. Радлов 2, 1546 и Локоч 54.

га́риус «вид лосося», «Salmo thymallus». См. *ха́риус*.

га́ркать, га́ркаю «издавать зычный крик», укр. *га́ркати* «браниться», блр. *га́ркаць* «ворчать». Аналогичного звукоподражательного происхождения болг *гара́кам* «произвожу шум», далее чеш. hrkati «кричать», словен. gŕkati «кричать, ворковать», gŕčati «ворковать, ворчать, рычать», русск.-цслав. *гъркати* «ворковать», чеш. hrčeti «греметь, журчать, мурлыкать», hrkati «греметь, трещать», н.-луж. gjarcyś «кричать, шуметь»; см. Бернекер 1, 295, 370; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 333. || Лтш. gȁrkt, gȁrgt «храпеть, хрипеть, браниться», также gãrdzêt (то же) сравнивают, вопреки Бернекеру (1,

295), с лит. gargėti «булькать», gargúoti «тяжело дышать» и отделяют от слав. слов; см. М.—Э. 1, 618.

гармо́ника (Мельников и др.). Отсюда обратное производное *гармо́нь*, *гармо́шка*; народн. *ермолия*, *ермолика*, *ермония*, возм., под влиянием *ермо́лить* «тереть, скрести»; см. Савинов, РФВ 21, 29. || Заимств. из нем. Harmonika или англ. harmonica (инструмент изобретен Бенджамином Франклином в 1762 г.) от лат. harmonicus «гармонический»; см. Клюге-Гётце 233. Ср. еще (*и*)*талья́нка* «вид гармони».

гармо́ния, стар. *армония*, Ф. Прокопович; см. Смирнов 81. Из польск. harmonia, которое через лат. harmonia восходит к греч. ἁρμονία; см. Горяев, ЭС 439.

га́рнец «мера веса» (до 1918 г.), впервые встречается у Петра I; см. Смирнов 81. Из польск. garniec — то же, от праслав. *gъrnъ. См. *горн*, *горшо́к*, *гончар*. Сюда же относится заимствованное из косв. п. *гарц* «ведро, в котором лошадям задают овес»; см. Фасмер, RS 6, 176 и сл.; Преобр. 1, 119; Бернекер 1, 371.

гарнизо́н, также *гарниза́* (Чехов), *гармиза́* «гарнизонный солдат, инвалид», стар. *гварнизон*, у Петра I с 1702 г.; см. Христиани 36. || Форма на *-гв-* заимств. из ит. giarnigione, прочие происходят из нем. Garnison или франц. garnison, образованного от garnir «снабжать, снаряжать»; см. Смирнов 82; Гамильшег, EW 460; Клюге-Гётце 186. Своеобразно новообразование *гарниза́*.

гарнирова́ть «снаряжать», из нем. garnieren или франц. garnir.

гарнитýра I. *гарнитýр*, *гартур*, во времена Петра I; см. Смирнов 82. Из нем. Garnitur «украшение, убор» от франц. garniture; см. Клюге-Гётце 186.

гарнитýра II. «вид блестящей шелковой ткани», чаще *гарнитýр*, курск. (РФВ 2, 76), *гранитýр*, *галентýр*, *гарлетýр* — то же, олонецк. (Кулик.), прилаг. *гарнитýровый* (Мельников), *гарнитýриться* «наряжаться», курск. Из франц. gros de Tours; контаминировано с предыдущим словом. Ср. также *галентýр*.

га́рный «хороший, красивый, свадебный», ср. болг. *ха́рен*, сербохорв. ха́ран «благородный». || В русск., возм., заимств. из укр. *га́рний* «хороший, хорошенький»; ср. блр. *га́рны* «приветливый». Прочие слова считаются производными от греч. χάρις; см. Потебня, РФВ 3, 104; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 285; Гр.-сл. эт. 218; Брандт, РФВ 22, 125.

гарп-сарп — межд., выражающее недовольство, протест, смол. (Добровольский). Звукоподражательное.

га́рпинсы мн. «закругление бортовой обшивки на носу судна», стар. *гарпин*, у Петра I; см. Смирнов 82. Из англ. harpings — мн. от harping.

га́рпиус «канифоль, также смолистая масса, которой натирается корпус судна», стар. *гарпиус*, *га́рпуис*, у Петра I; см. Смирнов 82. Из голл. harpuis; см. Мёлен 78; Маценауэр 387.

гарт «металлический сплав для типографских литер», *гартова́ть* «закалять (сталь)», укр. *гартува́ти*, блр. *гартова́ць*. Заимств. вероятно, через польск. hart «закалка (стали)», hartować «закалять» из нем. hart «твердый», härten «закалять»; см. Брюкнер 169; Преобр. 1, 119.

га́рус «сученая шерстяная пряжа, шерсть для вязания и вышивания» (Лесков), засвидетельствовано с XVI в.; см. Срезн., Доп. 72; диал. *га́рась*, тульск. (ИОРЯС 3, 850), укр., блр. *га́рус*. || Заимств. через польск. haras (XV в.), harus, чеш. haras из нем. Arras, Harras, которые восходят к названию города Аррас в Сев. Франции; см. Карлович 14; Преобр. 1, 119; Малиновский, PF 4, 664.

гарцова́ть, гарцу́ю, начиная с Готовцова, 1702 г.; см. Христиани 15; укр. *гарцюва́ти*, польск. harcować «скакать на лошади», harc «стычка», чеш. harcovati «затевать перестрелку, стычку, скакать, гарцовать», harc «перестрелка, стычка, схватка». || Источник этих слов видят в ср.-в.-н. harsch, harst «толпа, отряд» (см. Клечковский, Festschrift Brückn. 229) или в польск. harcerz «застрельщик», теперь «бойскаут, член юношеской молодежной организации», др.-чеш. harcieř от ит. arciere «лучник» (но ср. Бернекер 1, 377). Еще менее удовлетворительно объяснение из ср.-в.-н. harz — межд. из herzu «сюда, ко мне» (Mi. EW 83; Карлович 204) или нов.-в.-н. Hetze, Hatz «травля», вопреки Брюкнеру, ЭС 169. [См. еще Славский 1, 403 и сл. — *Т.*]

га́ршне́п «мелкий вид бекаса». Заимств. из нем. Harschnepfe «бекас, Scolopax gallinula» (см. Гримм 4, 2, 37), которое объясняется из *hor-snëpfa — то же; см. Суолахти, Vogeln. 278 и сл.

гарь «запах горелого; выкорчеванный участок в лесу», сюда же *ога́рок*, укр. *згар* «шлак, сожженное место». Удлиненная ступень от *горе́ть*; см. Преобр. 1, 120; Бернекер 1, 333. См. также *жар*.

гарьё «плоский берег, видимый с моря», арханг. (Подв.[1]), из карельск. harju «песчаная отмель, дюна», фин. harju «низкий горный кряж»; см. Калима 91.

га́рьяка «выпивка при купле-продаже», олонецк., каргоп., *га́рюка*, петроз. (Кулик.) Из карельск. harjakka — то же, фин. harjaiset, harjakaset; см. Калима 91 и сл. Ср. также *харя́ки*, *го́рьюки*.

гас «задира, скандалист», *гаси́ла* — то же; как будто связано с *гаси́ть*. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 235) пытается связать это слово с польск. gas «удар» и сравнивает также с др.-инд. ghásati «пожирает». Скорее заимств. через польск. gas «страх; нападение» из венг. gaz «негодяй»; ср. Брюкнер 136.

гаса́ть «прыгать, скакать на лошади, гарцевать», южн. (Даль). Заимств. из польск. hasać — то же (с XVII в.) от межд. hasa; ср. чеш. hejsati — от hejsa; см. Брюкнер 169. Совершенно невероятно сближение Иокля (AfslPh 28, 3) русск. *гаса́ть* и *гнать*.

гаси́ть, гашу́, укр. *гаси́ти*, др.-русск. *гасити*, ст.-слав. **гасити, гашѫ**, болг. *гася́*, сербохорв. га̑сӣм, га́сити, словен. gasím-gasíti, чеш. hasiti, польск. gasić, н.-луж. gasyś. || Родственно лит. gestù, gesaũ, gèsti «погаснуть, гаснуть», gesaũ, gesýti «гасить», греч. σβῶσαι «погасить, подавить», σβέννῡμι «гашу», гомер. σβέσσαι, аор. ἔσβην «погас», тохар. käs- «погаснуть, пройти»; см. Бернекер 1, 295; Траутман, BSW 86; Мейе, MSL 9, 143; 14, 338 и сл.; М.—Э. 1, 549, 556; Френкель, IF 50, 229.

га́сло «пароль», стар. воен. (РФВ 22, 148), укр. *га́сло*. Из польск. hasło «пароль, лозунг», по-видимому, связанного с русск. *гада́ть*; см. Брюкнер 169; KZ 48, 163. Менее убедительно сравнение Mi. EW 60 с польск. godło «герб».

га́списы мн. «гнутые деревянные детали корабельного корпуса». Заимств. из англ. hawsepeaces «деревянные обводы клюзов»; см. Маценауэр, LF 7, 177.

гастро́ль, заимств. из нем. Gastrolle.

гастроно́м, из франц. gastronome; *гастроно́мия*, из франц. gastronomie; см. еще Горяев (ЭС 445) [который выводит прямо из греч. — *Ред.*].

гатать «говорить загадками, выражаясь неясно», только русск.-цслав. *гатати*, сербохорв. га́тати «предсказывать, колдо-

[1] У А. Подвысоцкого не обнаружено. С таким значением дано в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

вать», болг. *га́там се* «загадываю загадку», сюда же русск. *га́тва* «прибаутка, каламбур», арханг., *га́товник* «рассказчик», арханг. (Даль). Исконнородственно авест. gāδā ж. «религиозный гимн», др.-инд. gāthā «песня». Дальнейшие соответствия см. на *гай* II; см. Розвадовский 1, 105; ср. также Бернекер 1, 296. Заимствование из др.-исл. gáta «загадка» едва ли можно принимать во внимание, вопреки Уленбеку (PBB 30, 267). См. *гада́ть*.

Га́тчина — местность под Ленинградом. От *гать*.

гать ж., *гати́ть* «прокладывать вязанками хвороста (дорогу)», укр. *гат* — то же, *гати́ти*, др.-русск. *гать* «agger», сербохорв. гâт «дамба, запруда», словен. gât м. — то же, чеш. hat ж. «гать», польск. gać ж. «кустарник, хворост», в.-луж. hat м., н.-луж. gat «пруд». || Возм., связано с *гай*; см. Бернекер 1, 296; Mi. EW 60; Мука, Mat. i Pr. 1, 441. Другие допускают родство с греч. βαίνω «иду», ἔβην, лат. veniō, др.-инд. gātùṣ «дорога», авест. gātu- «место», с первонач. знач. «проход (через болото)»; см. Махек, LF 51, 240 и сл.; Брюкнер, KZ 46, 233; Нога, ZfslPh 5, 214. Неприемлемо сближение с др.-инд. ghaṭanam «junctio», вопреки Маценауэру, LF 7, 177. Сомнительно также сравнение Брюкнера (KZ 45, 49) с русск. *га́чи* мн. «штаны» и родственными.

га́убица «вид артиллерийского оружия», стар. *гоубица*, у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 34. Из нем. Haubitze; см. Смирнов 82[1]. [В нем. из др.-чеш. haufnicě (ср. houfný «кучный»), поскольку этот вид орудия выбрасывал сразу много камней (позднее — гранат); см. Махек, Etym. slovn., стр. 140. — *Т.*]

гауптва́хта, уже у Петра I; см. Смирнов 82, народн. *гобвахта*; заимств. из нем. Hauptwache или Hauptwacht; возм., вторично сближено с *ва́хта*; см. Преобр. 1, 120.

га́фель ж. «вид реи на бизань-мачте» (Павл., Лавреев и др.), начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 83. Заимств. из голл. gaffel «рея с вилообразным концом»; см. Клюге-Гётце 182; Мёлен 64.

га́чи мн. «ляжки, штаны», укр. *га́чи* «подштанники», русск.-цслав. *гащи* «нижнее белье», болг. *га́щи* «штаны», сербохорв. гâће «штаны», словен. gâče стар. «печень», соврем. «длинная мошонка животного; кальсоны», др.-чеш. há́cě, чеш. hace мн. «нижнее белье, подштанники, пояс», польск. gacie мн. «штаны», др.-польск. gace — то же (XVI в.; см.

[1] У Смирнова из польск. haubica. — *Прим. ред.*

Брюкнер 131). Праслав. *gatịa подтверждается заимствованным из него фин. kaatio «бедро, ляжка, штанина», эст. kaats, kaatsas «бедро быка; шаровары», венг. gatya «кальсоны»; см. Бернекер 1, 297; Миккола, Berührr. 108. || Трудное слово. По Лидену (Armen. Stud. 33), родственно др.-инд. gabhás «vulva», арм. gavak «зад у животных», ирл. gabhal «пах», кимр. gafl «feminum pars interior», т. е. праслав. *gatịa из *ghābhtịā. Не более надежно сравнение Бернекера (1, 297) с гот. qiƀus «живот, материнское чрево», д.-в.-н. quiti «vulva»; против см. Траутман, GGA, 1911, стр. 252. Ненадежно сближение Погодина (Следы 228 и сл.) с и.-е. *g^{u}ōus «крупный рогатый скот»; против см. Бернекер (там же), Булич (ИОРЯС 10, 2, 431), хотя, надо сказать, что и собственное сравнение последнего с др.-инд. gā- «идти», jígāti «идет», аор. ágāt неубедительно. [Ср., однако, близко к Буличу — Ниеминен, Scando-Slavica, 1957, стр. 224 и сл. — *Т.*]

га́ять «каркать (по-вороньи)», ср. *гай* II «галочий грай».

гва́зда «слякоть (в непогоду)», *гва́здаться* «пачкаться», укр. *гва́здати*, польск. gwazdać «пачкать, марать», но словен. gvazdati «нести чушь». || Связано чередованием с *gydъkъ (см. *ги́дкий*), подобно *квас* : *ки́слый*; см. Петерссон, BSl. Wortst. 66 и сл. Дальнейшие родственные формы, возм., русск. *гад* и др.; см. Бернекер 1, 374; Потебня, РФВ 3, 162; Потебня у Преобр. 1, 121.

гвалт, зап., южн., впервые *кгвалтъ*, грам. 1388 г.; см. Срезн. I, 1203 и сл., укр., блр. *гвалт*. Заимств. через польск. gwałt (с XIV в.) из ср.-в.-н. gewalt «сила, власть»; см. Брюкнер 164, Бернекер 1, 364. Исчезновение гласного еще не дает основания говорить о посредничестве еврейск. языка, которое предполагает Винер, AfslPh 20, 623; см. против Бернекер, там же; Преобр. 1, 121.

гвардее́ец — новообразование от **гвардея*, см. *гва́рдия*.

гвардио́н, шутл. вместо *гвардее́ц* (Лесков и др.). Возм., из ит. guardiano? Ср. *солдафо́н*.

гва́рдия, первонач. знач. «стража, охрана», впервые в 1698 г.; см. Христиани 33. Через польск. gwardja или прямо из ит. guardia «стража» (герм. происхождения); см. М.-Любке 794; Смирнов 83; Преобр. 1, 121.

гверста́ «крупный песок», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 378), *хверсть* — то же, борович. Ср. сербохорв. зврст «вид камня» (Черногория), далее, лит. žvirzdas «крупный песок», мн. žvirzdai, žvirgždai, а также gargždas «гравий» (см. М.—Э.

4, 777 и сл.; Шпехт 220), лтш. zvirgzdi; см. Буга, РФВ 70, 251; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 288; Траутман, BSW 375. Затруднительна фонетическая сторона. Ср. также *грестви́*.

гвозди́ка — растение «Dianthus», укр. *гво́здик*, калька польск. goździk, gwoździk, которое в свою очередь калькировано с ср.-в.-н. negelkîn, ср.-нж.-н. negelkin, нов.-в.-н. Näglein, Nelke «гвоздика». Это название объясняется тем, что *гвоздика* (пряность) напоминает по форме гвоздь старой ручной ковки; см. Бернекер 1, 366; Клюге-Гётце 413; Брюкнер 166. Нем. название является калькой романского; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 172.

гвоздь, род. п. *гвозда́*, укр. *гві́здь*, род. п. *гвозда́*, блр. *гвозд*, ст.-слав. **гвоздь** (Клоц.), болг. *гво́здей*, сербохорв. гво̀зд, чеш. hvozděj «деревянный пробойник», слвц. hvozd «гвоздь», польск. gwóźdź, góźdź, в.-луж. hózdź, н.-луж. gózdź. || От этих слов нельзя отделять стар. сербохорв. гвозд «лес», словен. gòzd, род. п. gózda «лес, бор», др.-чеш. hvozd «лесистые горы», др.-польск. gwozd «лес в гористой местности», в.-луж. hózdź, н.-луж. gózdź. Последние родственны д.-в.-н. questa, ср.-в.-н. queste, quast, нов.-в.-н. Quaste «кисть, пучок», др.-исл. kuistr «ветвь»; см. Торбьёрнссон, Nord. Studier Noreen 255 и сл.; Брюкнер, AfslPh 39, 10. Далее, сюда же алб. gjedhë, gjethë ж. «листва, ветвь»; см. Иокль, IF 30, 199 и сл. Невероятно различное происхождение слав. слов со знач. «гвоздь» и «лес» (вопреки Бернекеру 1, 365 и сл.) и сравнение первых с лат. hasta «шест, палка, копье», ирл. gat «ивовый прут», гот. gazds «жало, острие», причем приходится принимать и.-е. варианты начала слова с v- и без v-; ср. Мейе, Et. 261 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 88; Уленбек, PBB 30, 283; против см. Брюкнер 166; Вальде-Гофм. 1, 636. [Отрембский (LP 2, 1950, стр. 276) сближает со слав. словом др.-прусск. gudde «куст, лес», лит. gùd-karklis «болотная ива»; см. еще об и.-е. формах Семереньи, Archivum Linguisticum, 5, 1953, стр. 14, 21; Трубачев (ВСЯ, 2, 1957, стр. 34) предполагает развитие из *vozd-; ср. лит. vẽzdas «дубина». — *Т.*]

гвор, род. п. **гво́ра** «пузырь, шишка, опухоль», только русск.-цслав. (XIV—XVI вв.). Бернекер (1, 339) и Траутман (BSW 81) связывают с *говор*. Поскольку слово встречается также в производных (ср. русск.-цслав. *гворатый гвоздь* — Срезн. I, 512), эта этимология неудовлетворительна. Потебня (РФВ 3, 164) пытался до этого сравнить данное слово с сербохорв. гӯра «горб», гӯрав «горбатый», русск. *ги́ря*. Сомнительно. Ср. о последних словах Бернекер 1, 363.

где, укр. *де*, др.-русск., ст.-слав. **кѣдѣ** πού (Супр., Остром.), болг. *де*, *къдѐ*, сербохорв. кди, словен. gdê, kjè, чеш. kde, польск. gdzie, в.-луж. (h)dźe, н.-луж. źe, źo. Вместе с тем встречается др.-русск. *гдѣ* (XIII—XIV вв.), согласно Соболевскому (Лекции 103), измененное под влиянием местн. ед. на -ѣ. || Исконнородственно др.-инд. kúha «где», вед. kū «где», авест. kudā «где», kū «где», а также др.-инд. kútrā «где», греч. (крит.) ὁπυι «куда», алб. ku «где», оск. puf «ubi», кимр. cw, cwt «где, куда», лит. kuř «где»; см. Бернекер 1, 674 и сл.; И. Шмидт, KZ 32, 397 и сл.; Перссон, 1F 2, 260; Мейе, Dial. Ideur. 127. Лат. ubī «где» и умбр. pufe содержат измененные окончания; см. Мейе, MSL 20, 92; Траутман, BSW 144.

Гдов — город на восточном берегу Чудского озера, народн. *Вдов*, *Овдóв*, ср. др.-русск. *Гдовъ*, но также *вдовский*, прилаг., *вдовляне* «жители Гдова» (и то и другое в грам. 1531 г.; см. Напьерский 364), шв. Ågdowe (1582 г.; см. «Slavia», 15, 56), ср.-нж.-н. Effdoue (Ш.—Л. 1, 629). || Согласно Микколе (RES 1, 200, ÄB 11), как и польск. Gdow (местн. н. в Львовск. обл.) от собств. *Gъdъ, которое соответствует лит. gùdas «белорус», возводимому к названию готов. Менее вероятно, что это собств. имя связано с готландцами (Экблом, Spåkv. Sällsk. Upps. Förh., 1942, 176 и сл.), потому что название последних в русском обычно имеет *m.* Ср. *гтин*, *гот.* Неприемлемо толкование Брюкнера (AfslPh 38, 48; ZONF 9, 203): *Гдов* — из гипотетического слав. соответствия др.-прусск. gude «куст, лес», так как неизвестно никаких признаков существования такого слав. слова; см. Фасмер, ZfslPh 10, 43 и сл.

гдуня «дыня», только др.-русск. (см. Срезн. I, 512), болг. *дýня*, *дýля* «айва», сербохорв. гдӯња, дӯња, др.-чеш. kdúle, чеш. gdoule, польск. gdula, gdufa «сорт груши», укр. *гдýля*, *дýля* «сорт груши». || Заимств. из лат. cydōnea māla, которое из греч. Κῡδώνια μῆλα; ср. Фик, GGA, 1894, 239, Бернекер 1, 299; неправильно Фасмер, Гр.-сл. эт. 47.

гевáльдигер «офицер, заведующий полицейской частью при войсках» (Даль). Заимств. из нж.-нем. gewaldiger, откуда и шв. gevaldiger — то же; см. Ельквист 279. Непосредственное заимствование русск. слова из шв. (Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 133), по-моему, весьма маловероятно. Относительно *д* ср. еще Гримм 4, 1, 3, 5179 и сл.

геéнна «преисподняя», др.-русск., ст.-слав. **геєнна**, **геона** (Супр.). Заимств. из греч. γέεννα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 47; Преобр. 1, 122. В ст.-слав. и цслав.

текстах вместо этого слова также *родьство* по причине созвучия греч. γέεννα с γέννα «рождение», γέννησις «бытие, рождение»; см. Фасмер, там же; Траутман, ZfslPh 11, 20.

гезе́ль «подручный аптекаря», уже у Куракина; см. Смирнов 83. Из нем. Gesell «подмастерье, товарищ».

ге́йзер «горячий источник (в Исландии)», скорее через нем. Geyser, чем прямо из исл. geyser.

гекза́метр, из нем. или лат. hexameter от греч. ἑξάμετρος; см. Горяев, ЭС 439.

ге́меря, я́меря «сумерки», олонецк. (Кулик.), *ги́мерит* «вечереет, смеркается», олонецк. Заимств. из фин., карельск., олон. hämärä «сумерки»; см. Калима 92.

геморо́й, заимств., по-видимому, через нем. Hämorrhöe, чем прямо из лат. haemorrhois, греч. αἱμορῥοΐς, αἱμόῤῥοια.

генва́рь «январь», др.-русск. форма вместо *янва́рь* с сохранением графического γ ср.-греч. γενουάριος.

генгвей «пространство между фок- и грот-мачтой на верхней палубе», у Петра I; из англ. gangway — то же; см. Смирнов 84.

генера́л, уже в XVII в. (Кн. о ратн. строении; Котошихин 53 и др.), диал. *енера́л.* Ввиду конечного ударения заимств. из нем. General, а не через польск. generał; см. Христиани 32 и сл., вопреки Смирнову (85); см. еще Преобр. 1, 122. Ср. также *генера́льша.* Нов.-в.-н. слово заимств. из франц. général, сокращения из capitaine général; *генерал-* употребительно со времен Петра I в сложениях *генерал-адмира́л, генерал-адъюта́нт, генерал-майо́р, генерал-квартирме́йстер, генерал-фельдма́ршал* и т. д. по нем. образцу; см. Смирнов 85 и сл.

генерал-майо́р, с 1703 г.; см. Христиани 32. Из нем. General-major; см. Преобр. 1, 503.

генерали́ссимус, с эпохи Петра I, из нем. Generalissimus; см. Смирнов 84. [С 1675 г., см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, 64. — *Т.*]

генералите́т «весь состав генералов», у Петра I, из нем. Generalität, см. Смирнов 84.

генера́льный «всеобщий», с XVII в. (Кн. о ратн. строении); см. Смирнов 87. Ср. *генеральный воинский суд, генеральный поход* (1702 г.), *генеральный ревизор* (1715 г.), *генеральный мир* (1717 г.); см. Христиани 52. Возм., через польск. generalny из лат. generālis; см. Смирнов 87.

генера́льша, возм., из нем. Generalsche, буквально «генеральская». Ср. употребительность этих образований у Фришбира (2, 263), см. также Траутман (GGA, 1911, 251).

гениа́льный, через польск. genialny или нем. genial (начиная с Шиллера) из лат. geniālis; Клюге-Гётце 198.

ге́ний, стар. *гениус*, с эпохи Петра I (см. Смирнов 87), но также *гениуш* (XVIII в. — см. Благой 44). Две первые формы через нем. Genius или прямо из лат. genius, форма на *-ш* — из польск. geniusz.

геогра́фия, через польск. geografia или лат. geographia; см. еще Горяев, ЭС 445 [который возводит непосредственно к греч. — *Ред.*].

геоло́гия, через польск. geologia или прямо из лат. geologia; см. еще Горяев, ЭС 445 [который возводит непосредственно к греч. — *Ред.*].

геоме́трия, геоме́тр, геометрист (в эпоху Петра I; см. Смирнов 88). Первонач. через польск. geometria или прямо из лат. geometria; см. еще Горяев, ЭС 445 [у которого прямо из греч. — *Ред.*]; *геометрист*, возм., через польск. geometrysta.

Гео́ргий — имя собств., уже др.-русск. (Пов. врем. лет). Книжное заимств. из греч. Γεώργιος, откуда заимствованы устным путем русск. *Ю́рий*, *Ю́рей*; см. Унбегаун, RES 16, 66; Mél. Boisacq 2, 324.

георги́на, георги́н — растение «Dahlia»; книжное заимств. из нем. Georgine, по имени русского профессора Георги (1802 г.); см. Клюге-Гётце 94; Горяев, ЭС 66.

гера́нь ж., **гера́ний,** также *гра́нь*, *ира́нь*, книжное заимств. через нем. или прямо из лат. geranium, а последнее — из греч. γεράνιον от γέρανος «журавль». Ср. русск. *жура́вельник*, нем. Kranichsschnabel; см. Преобр. 1, 122.

герб, род. п. **герба́,** впервые в 1644 г. (см. Христиани 49), *герб* «привилегия», у Котошихина (30 и сл.), укр. *герб*. Заимств. через польск. herb, чеш. herb из ср.-в.-н. erbe «наследство»; см. Бернекер 1, 378; Брюкнер 171. Отсюда *гербово́й*, *ге́рбовый*, прилаг., народн. также *вербово́й* от *ве́рба*; см. Аппель, РФВ 3, 86.

герлы́га, ерлы́га «пастушеский посох с загнутым концом для поимки овцы за заднюю ногу», новороссийск. (Даль), укр. *кирли́г*, *гирли́га* — то же, из рум. cârlig «крюк», «гнуть»; см. Тиктин 1, 296.

Ге́рман 1. имя собств. и святой православной церкви, 2. поздняя передача нем. имени Hermann. Первое заимств. из греч. Γερμανός, собств.

Герма́ния, *германец*, стар. *германе* мн. «германцы», XVII в., Плач о пл. Моск. (Гудзий, Хрест. 311). Книжное заимств. из ср.-лат. Germania, Germani.

гермети́ческий, через нем. hermetisch из лат. hermētice, sigillum Hermētis, потому что легендарный египетский мудрец Гермес Трисмегист изобрел способ закрывать герметически стеклянную трубку с помощью таинственной печати; см. Клюге-Гётце 247.

геро́й, вероятно, из франц. héros «герой», как и *геро́йня* — из франц. héroïne (*-иня* по аналогии *боги́ня* и т. д.). Форма *геро́йческий* соответствует франц. héroïque и нем. heroisch. В XVIII в. вместо них — *иро́й*, *иро́йческий* под влиянием ср.-греч. и нов.-греч. произношения слова ἥρως; см. Горяев, ЭС 66.

геро́льд, уже в эпоху Петра I, *герольдмейстер*; см. Смирнов 88. Заимств. из нем. Herold. [С 1659 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*].

ге́рцог, в XVII—XVIII вв.: *арцух*, *арцуг*, *арцыух*; см. Смирнов 89. Из нем. Herzog; *герцоги́ня*, стар. *арцугиня*, с эпохи Петра I; см. Смирнов, там же; из нем. Herzogin; см. Преобр. 1, 122 (*-и́ня* по аналогии *боги́ня* и под.).

ге́тман «высший чин у казаков», укр. *ге́тьман*; *гетман* засвидетельствовано в XVII в. (Катыр.-Рост., Разор. Моск. гос. 32 и сл.; Котошихин и т. д.). Заимств. через польск. hetman (с 1410 г.), чеш. hejtman «капитан» из вост.-ср.-нем. häuptmann «капитан»; см. Бернекер 1, 378; Брюкнер, KZ 48, 173; Słown. etym. 171; Брандт, РФВ 22, 125; Малиновский, PF 4, 658. Весьма сомнительно этимологическое отождествление слов *ге́тман* и *ата́ман* (вопреки Бернекеру, там же). Оно опровергается следующими выдержками из Папроцкого: wataman co na czółnie hetmańskim słabo sterował; i począł hetman watamana gromić (см. Брюкнер 171).

ге́тры мн., из франц. guêtre, откуда и англ. gaiter; см. Хольтхаузен, EW 69; Гамильшег, EW 497.

гжи́голка «трясогузка, Motacilla». Попытки связать с *гу́зно* «зад» (см. Горяев, ЭС 66; Преобр. 1, 123) пока что были так же безуспешны, как и сближение с польск. gżegżelica «кукушка» (Mi. EW 407). Неясно.

гзымс «карниз», с 1712 г.; см. Смирнов 89. Заимств. через польск. gzyms из нем. Gesims «карниз»; см. Горяев, ЭС 66.

гиаци́нт через нем. Hyazinthe или прямо из лат. hyacinthus от греч. ὑάκινθος «фиолетовый сабельник», догреч. происхождения; см. Кречмер, Wiener Eranos 118 и сл.; Буазак 996.

-гиба́ть (итер.), обычно в сложениях, укр. *загиба́ти*, блр. *нагі́ба́ць*, ст.-слав. **прѣгыбати** «гнуть», сербохорв. ги́бати, ги́бам «двигать, качать», словен. gíbati, gíbam «двигать» и т. д. || Связано с *гнуть*, *ги́бкий*, *ги́бнуть*. Ср. лтш. gũbuotiês «горбиться, идти ссутулившись», gũbâtiês «горбиться»; см. Бернекер 1, 373; Буга, РФВ 70, 251; Лескин, Ablaut 297; Траутман, BSW 100; М.—Э. 1, 685. Подробнее см. *ги́бнуть*.

ги́бель ж., диал. также в знач. «множество», олонецк. (Кулик.), укр. *ги́бі́ль*, ст.-слав. **гыбѣль** ἀπώλεια и т. д. См. *ги́бнуть*, кроме того, родственно след. словам.

ги́бкий, укр. *гибки́й*, сербохорв. ги̏бак, словен. gíbək, чеш., слвц. hybký, польск. gibki. См. *-гиба́ть*, *гнуть*.

ги́бнуть, **ги́нуть**, укр. *ги́нути*, *ги́бнути*, ст.-слав. **гыбнѫти**, болг. *ги́на*, сербохорв. ги̏нути, словен. gíniti, чеш. hynouti, польск. ginąć, в.-луж. hinyć, нж.-луж. ginuś. || Праслав. *gyb- «гибнуть» и *gyb- «гнуть» едины в этимологическом отношении, вопреки Миклошичу (Mi. EW 82), Бецценбергеру (BB 4, 352 и др.); см. Бернекер 1, 373 и сл. Ср. лтш. gubt, gubstu «гнуться, никнуть», лит. gaũbti «выгибать, делать выпуклым», возм., также англос. géap «согнутый, искривленный», géopan «поглощать», греч. κύπτω, κέκυφε «горбиться, гнуться», κῦφος «изгиб, горб»; см. Фик 1, 414; BB 7, 94; М.—Э. 1, 674; Уленбек, PBB 30, 266 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 125; Траутман, BSW 100. Следует отвергнуть сравнение с исл. kopa «отнимать, сдирать» (Цупица, GG 149), против см. Бернекер, там же. Сомнительно также сравнение Шефтеловица (WZKM 34, 225) со ср.-перс. ǰumbīnītār «губитель». Ср. *гнуть*.

гиг «легкая, длинная узкая лодка», через нем. Gig «гребная лодка капитана» или, как и последнее, из англ. gig «легкая лодка»; см. Клюге-Гётце 206; Горяев, ЭС 66.

гига́нить «насмехаться, подымать на смех», вятск., перм. (Даль), заимств. из коми gigjalny «хихикать, смеяться, улыбаться»; см. Калима, FUF 18, 21.

гига́нт, начиная с Тредиаковского; см. Христиани 52; заимств. из нем. Gigant. Напротив, русск.-цслав. *гигантъ*, *гигасъ*

(Изборн. Свят. 1073 г. и др.) прямо из греч. γίγας, γίγαντος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 48; ИОРЯС 12, 2, 226.

ги́гна, и́гна, хи́гна «вожжа оленьей упряжки», арханг., кольск. (Подв., Даль), из фин., олонецк. hihna «ремень», последнее из лит. šikšnà; см. Калима 92.

ги́гра «овес», тверск. (Даль). Невозможно в фонетическом отношении объяснение Шёгрена из карельск. kagra «овес»; см. Калима 97. Неясно.

ги́дкий «отталкивающий», диал., укр. *гид* «отвращение», *гидки́й* «отвратительный», слвц. hyd «паразиты; домашняя птица», также чеш. hyzd «уродство», польск. gizd «неряха». || По-видимому, связано чередованием гласных с *гва́зда* и, возм., родственно слову *гад*; см. Бернекер 1, 374; Петерссон, BSl. Wortst. 66 и сл. Но ср. также др.-инд. gūthas м., gūtham ср. р. «грязь, нечистоты»; см. Бернекер, там же.

гие́на, вероятно, через нем. Hyäne или прямо из лат. hyaena от греч. ὕαινα из ὗς «свинья» из-за того, что у гиены щетинистая спина; см. Буазак 996; Клюге-Гётце 260.

гиеро́глиф, см. *иерглиф*.

ги́зандать «медленно идти», олонецк. (Кулик.). Темное слово. Едва ли связано с праслав. *gyža, ср. польск. giża, giza «головка большой берцовой кости»; др.-чеш. hýže «бедро, ляжка» и т. д., которые Бернекер (1, 374 и сл.) сравнивает с лит. gūžỹs «головка бедренной кости».

гик I. «полурей, идущий вдоль судна от мачты», впервые у Петра I; см. Смирнов 89. Заимств. из голл. gijk; см. Мёлен 67 и сл.; Маценауэр, LF 7, 178.

гик II. «крик», *ги́ка* «крикун», *ги́кать*, укр. *гик*; звукоподражание, согласно Бернекеру (1, 374). Ср. также *гук*. Цупица (GG 133) сравнивает с др.-англ. cohhettan, англ. to cough «кашлять», что предполагает бо́льшую древность слова, но ввиду отсутствия слова в других славянских языках сомнительно.

гилем — нареч. «толпой», диал. (Даль), связано сначала с *гиль* I. По мнению Буги (РФВ 70, 250), связано, далее, чередованием с *гулбм* (см.), *бглом*, *огулом*. См. *гул*.

гилуда «нечисть», только др.-русск. (Алекса); см. Кирпичников, Труды 7 Археол. съезда, т. 2, стр. 4 и сл. Из ср.-греч. Γιλοῦ, Γιλούδα «враждебное людям демоническое существо женского пола»; ср. Б. Шмидт, Volksleben d. Ngr. 139 и сл.

гиль м. I. «смута, мятеж», сюда же, вероятно, *гиль* ж. «вздор». Ср. *гул*. Едва ли правильно сравнение Горяева (ЭС 67) с *га́литься* «насмехаться»; против см. Преобр. 1, 123.

гиль ж. II. **гель** ж. «снегирь, Motacilla erithacus» (Даль), укр. *гиль*, польск. gil, giel, чеш. hýl, слвц. hýl' давно считаются заимств. из ср.-в.-н. gel «желтый», нж.-нем. gehl, gel — то же; Бернекер 1, 300; Mi. EW 62; Карлович 182; однако нем. слово известно лишь как название цвета. Против сближения названия птицы с названием цвета справедливо высказались Христиани (ZfslPh 18, 162) и Хольтхаузен (ZfslPh 22, 148). Христиани (там же) допускает звукоподражание. Брем обозначает подзывание птицы как jüg, lüi. Для русск. языка предполагают заимствование из польск. (Преобр. 1, 123; Булаховский, ОЛЯ 7, 99; Брюкнер 141), но Брюкнер (KZ 48, 177) считает это название птицы исконнослав. Неясно. Ср. *гжи́голка*. [Вей (BSL, 56, 55 и сл.) считает, что это слово восходит к *gŭjĭl- — от *g^{u}-: *g^{u}oų-; ср. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 387; сомнения в этой этимологии высказал Славский (1, 279). — *Т.*]

ги́льдия, с 1719 г.; см. Смирнов 89. Заимств., как и польск. giełda «биржа», из нов.-в.-н., ср.-нж.-н. gilde — то же; см. Бернекер 1, 300; Преобр. 1, 123.

ги́льза, заимств. из нем. Hülse «оболочка, гильза; шелуха, кожура».

гильоти́на, заимств. из франц. guillotine — то же, по имени врача Гильотэна (1789 г.); см. Гамильшег, EW 500.

гиля́к — тунгусская народность на Амуре и Сахалине [совр. нивх, нивух]. По Л. Штернбергу (Этногр. Обозр. 17, 1 и сл.), из амурскогиляцк. kilä «тунгус». Сахалинские гиляки называют сами себя nivuχ «человек, гиляк, хозяин».

гим «(движущаяся) толпа; кишащая масса муравьев», *гимзи́ть* «кишеть»; из праслав. *gym-; другая ступень чередования представлена в *гомза́ть*, *гомози́ть*; см. Потебня, РФВ 3, 164; Бернекер 1, 367. || Буга (РФВ 70, 251) сравнивает лит. gūmúoti «идти, переваливаясь с ноги на ногу».

гимга́ «рыболовная верша из тонких корней хвойных деревьев», сиб., обдорск. (ЖСт. 1894, стр. 128). Несмотря на различия звуковой формы, считается заимств. из манси kamgá «верша». Из русск. заимств. коми gymga «верша»; см. Калима, FUF 18, 4. [См. еще Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 254. — *Т.*]

ги́мерит «смеркается», олонецк. См. *ге́меря*.

гимн, вероятно, через польск. hymn из лат. hymnus, греч. ὕμνος; см. Брюкнер 174; Горяев, ЭС 67.

гимна́зия, начиная с Петра I; см. Смирнов 89. Через польск. gimnazjum, мн. gimnazja (ср. *шко́ла*) или нем. Gymnasium из лат. gymnasium.

гимнастёр [стар. *гимна́ст*], преобразовано из заимств., возм., из нем. Gymnast или польск. gimnastyk — то же с помощью франц. суффикса -eur, возм., для отличия от *гимна́стика* ж. Произв. *гимнастёрка*, буквально «рубашка гимнаста».

гимна́стика, через нем. Gymnastik или непосредственно из лат. gymnastica от греч. γυμναστικὴ τέχνη.

ги́нец «небольшие тали», сначала мн. *гинсы*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 89. Из голл. gijn с окончанием мн. числа -s; см. Мёлен 68. См. *гинь*.

гинцера́б «плащ-дождевик», донск. (Миртов). См. *винцера́да*, *винсара́да*. Звуковые отношения неясны.

гинь м. «тали, блоки», из голл. gijn, нем. Gien; см. Мёлен 68; Маценауэр, LF 7, 178. Отсюда *гиньбло́к* из голл. gijnblok; *гиньло́парь* «канат между двумя блоками» из голл. gijnlooper — то же; см. Мёлен 69; Маценауэр, там же.

гипе́рбола, через польск. hiperbola или прямо из лат. hyperbola от греч. ὑπερβολή.

гипно́з, через франц. hypnose из нов.-лат. hypnosis «усыпление» (1829 г.) от греч. ὑπνόω «усыпляю»; см. Клюге-Гётце 260.

гипо́теза, с эпохи Петра I; см. Смирнов 89. Из польск. hipoteza или нем. Hypothese от лат. hypothesis.

гипоте́ка «залог», вначале *гепотека*, у Куракина; см. Смирнов 88. Из польск. hipoteka или нем. Hypothek от лат. hypotheca, греч. ὑποθήκη.

гипподро́м, ипподро́м. Позднее заимств. из франц. hippodrome; напротив, др.-русск. *иподрумие* (Новгор. I летоп. и др.), *иподромие* (Пов. врем. лет, Искандер) прямо из ср.-греч. ἱπποδρόμιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

гипс, вероятно, из нем. Gips от лат. gipsum, греч. γύψος.

ги́рвас, и́рвас «олень-самец на 2-м году жизни», арханг., кольск. (Подв.), из фин. hirvas «олень-самец» от балт. *širvas, др.-прусск. sirwis «серна, косуля»; см. Калима 92 и сл.; Томсен, SA 4, 389.

гирготáть «хохотать, гоготать», олонецк. (Даль), возм., к *горготáть*; см. Калима 93.

ги́рло «устье реки, горловина», южнорусск. Из рум. gîrla «устье, река», которое заимств. из слав. *gъrlo, ст.-слав. **грълѡ**; см. Тиктин 1, 683; Преобр. 1, 123 и сл.

гирля́нда, из нем. Girlande или франц. guirlande.

ги́рса «плевел, куколь», диал., зап., заимств. из лит. gìrsa — то же, лтш. dzirši; ср. Эндзелин, KZ 44, 58; ЖМНП, 1910, июль, стр. 197; против — Иокль, IF 30, 203 и сл.; ср. также Шпехт 67. Заимств. также польск. диал. girsa «куколь»; см. Отрембский, JP 16, 82.

ги́ря, др.-русск. *гыря*, Афан. Никит. 24, укр. *ги́ря*, блр. *гі́ря*. || По мнению Потебни (РФВ 3, 164), связано с *гвор* «пузырь, опухоль» и др.-инд. gurúṣ «тяжелый», нов.-перс. girān «тяжелый»; так же Преобр. 1, 124, 639. Затруднительно в фонетическом отношении. Тат. gir «гиря», согласно Радлову (2, 1618), заимств. из русск.

гисто́рия «рассказ, история», XVII—XVIII вв., польск. historia. Позднее заменено словом *исто́рия* (см.).

гита́ра, сначала *китара*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 90. Через польск. gitara или нем. Gitarre из лат. cithara от греч. κιθάρα, κίθαρις; см. Клюге-Гётце 208; Брюкнер 70; Шульц—Баслер 1, 247.

ги́тов «снасть для подтягивания паруса», вначале *гейтоув*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 84. Из голл. geitouw — то же; см. Мёлен 66 (с многими сложениями).

ги́цель «живодер», южн., зап. (Даль), из польск. hycel — то же, которое Брюкнер 174 считает заимств. из нем. (силез.) hitzel, возм., от hetzen «травить».

ги́чка «узкая, длинная лодка для плавания по каналам», от *гиг*; см. Маценауэр 166. Менее убедительна попытка Маценауэра (387) связать это слово с голл. kits, англ. ketch «тяжелое судно».

гишпа́нской «испанский», часто в XVII—XVIII вв. (Котошихин и др.), позднее у Лескова вместо *испа́нский*. Заимств. через польск. hiszpański, образованного от лат. Hispania или ср.-в.-н. Hispanie; см. Розенквист 118. Также *Гишпа́ния* вместо более позднего *Испа́ния* — из польск. Hiszpania, которое происходит из ср.-в.-н. Hispanie или лат. Hispania; см. Суолахти, Franz. Einfl. 467; Брюкнер 172.

глава́, гла́вный, заимств. из цслав., вместо русск. *голова́*. В знач. «глава (раздел) книги» через ст.-слав. **главꙑ** κεφάλαιον (Супр.), по-видимому, калька греч. слова.

глагóл, заимств. из цслав. вместо русск. **гологол* (см. *гологóлить*), ср. ст.-слав. **глаголъ** ῥῆμα (Клоц., Супр.); см. Бернекер 1, 321; Преобр. 1, 124. Грамматический термин является калькой греч. ῥῆμα, как и лат. verbum; см. Томсен, Gesch. 12.

глагóлица — древнейший ст.-слав. алфавит, произведенный из греч. скорописи и приписываемый слав. апостолу Кириллу. Производное от предшествующего слова; см. Дильс, Aksl. Gr. 19 и сл.

глáдить, глáжу, укр. *глáдити*, болг. *глáдя*, сербохорв. глàдити, словен. gláditi, чеш. hladiti, польск. gładzić, в.-луж. hładźić, н.-луж. głaźiś — то же. || Родственно лит. glódžiu, glósti «гладить», итер. glóstau, glóstyti, лтш. glãstu, glãstît «гладить», др.-прусск. glosto ж. «точильный камень»; с другой ступенью чередования: др.-исл. solar-gladan ж. «заход солнца»; см. Буга, РФВ 66, 243; Бернекер 1, 300; Траутман, BSW 90 и сл.; Apr. Sprd. 340; Торп 147. См. также нижеследующее.

глáдкий, *глáдок*, *глáдка*, *глáдко*, укр. *гладкий*, др.-русск., ст.-слав. **гладъкъ**, болг. *глáдък*, сербохорв. глàдак, словен. gládək, чеш., слвц. hladký, польск. gładki, в.-луж. hładki, н.-луж. gładki. || Родственно лит. glodùs «прилегающий», а также словам, приводимым на *глáдить*, лат. glaber «гладкий, безволосый, лысый», д.-в.-н. glat «гладкий, блестящий», нов.-в.-н. glatt «гладкий», англ. glad «довольный, радостный»; см. Бернекер 1, 300 и сл.; Буга, РФВ 70, 107; Траутман, BSW 90 и сл.; Торп 147; М.—Э. 1, 623. [См. еще Славский 1, 287. — *Т.*]

глáжи мн. — ягода «Rubus chamaemorus», арханг. (Барсов), обычно *морбшка*. Возм., первонач. «гладкая ягода»; см. предыдущее.

глаз, род. п. **глаза**, др.-русск. *глазкы стекляныи* «стеклянные шарики» (Ипатьевск. летоп. под 6622 г.; см. Срезн. I, 518). Связано, очевидно, с польск. głaz «камень, скала», głaźny «гладкий, ловкий», niegłaźny «неловкий, ухабистый», макед. *Глазна река*, букв. «Каменка» (Б. фон Арним, ZfslPh 14, 104). Вероятнее первонач. знач. «шар» или «камень». Знач. «глаз, око» ср. с русск. диал. *шáры* мн., также «глаза», польск. gały «глаза» (см. выше на *гáлка*) и др.; ср. Бернекер 1, 301. || Возм., слав. glazъ «шарик» связано с цслав. *глезнъ*, *глезно* «лодыжка», др.-исл. klakkr «ком», шв. klakk (из *gloĝno-); см. Перссон, Beitr. 792. Затруднительно в морфологическом отношении возведение к *glad-zъ, ср. gladъkъ, русск. *глáдкий*; см. Брюкнер, IF 23, 211 и сл. Кроме того, ставился

вопрос о родстве с норв. диал. glōsa, gløsa «сверкать», ср.-нж.-н. glaren «пылать, раскаляться», ср.-в.-н. glarrouge «глаз навыкате», д.-в.-н. glas «янтарь, стекло», лат.-герм. glēsum «янтарь», ср.-в.-н. glâr «смола» (см. особенно Цупица, KZ 37, 398; Бернекер, там же), однако предпосылкой для этого является недостоверный закон Цупицы. Неудовлетворительна также мысль о заимств. из герм., вопреки Хирту, PBB 23, 333; Маценауэру 167. Следует, наконец, отвергнуть сближение с *гляде́ть* (вопреки Йоклю, AfslPh 28, 1; 29, 11; см. Педерсен, IF 26, 293), а также сравнение с *жёлудь* у Ильинского (RS 6, 218). Ср. *глази́на* «глубокая лужа в болоте», шенкурск. (Подв.), а также *о́ко*. [Об этом и др. производных от и.-е. *gel- «круглое, шарообразное» см. Садник, ZfslPh, 21, 1952, стр. 342 и сл.; русск. *глаз* в современном знач. отмечено лишь с конца XVI—начала XVII в., первонач. — об одном глазе, глазном яблоке; см. Соколова, «Докл. и сообщ. Ин. яз»., № 2, 1952, стр. 8 и сл.; см. еще Славский 1, 288 и сл.; Мошинский, JP 35, 1955, стр. 117. — *Т.*]

глазена́пы мн. (шуточное) «глаза», Тургенев: «запускать глазенапа к соседям», т. е. при игре в карты подглядывать украдкой в карты партнеров; также донск. (Миртов). Преобразовано из *глаз* под влиянием распространенной в России остзейской дворянской фам. фон Глазенапп; см. Малиновский, PF 5, 626. Ср. также *Мыс Глазена́па* на Аляске (Семенов, Геогр. Сл. 1, 637), а также *Га́вань Глазена́па* на Чукотке (там же).

глазе́т «блестящая ткань» (Лесков, Пушкин). Заимств. из франц. glacé «глазированный, блестящий», возм., через нем. посредство: ср. нем. glasierte Handschuhe вместо glacierte Handschuhe «лайковые перчатки» благодаря ошибочному сближению с glasieren «покрывать глазурью»; см. Шульц — Баслер 1, 247.

глазу́рь (на керамической посуде), впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 58. Из нем. Glasur — то же; ср. Клюге-Гётце 209. Едва ли через польск. glazura, вопреки Христиани, там же.

гла́нда, заимств. из франц. glande от лат. glāns, glandula.

глас, церк. и поэт., *гла́сный* «публичный», также «городской депутат», производное от *глас* «голос». Подробнее см. на *го́лос*.

гла́сные зву́ки, от предыдущего. Калька лат. vocāles от vōx, образованного под влиянием греч. φωνήεντα; см. Томсен, Gesch. 20.

Глеб м. — имя собств., др.-русск. *Гълѣбъ*, Изборн. Свят. 1073 г.; см. Соболевский, РФВ 64, 178. Заимств. из др.-сканд. Guðleifr, др.-шв. *Guðlēfr; см. Соболевский, там же; Фасмер, RS 6, 211. Ср. также др.-русск. собств. *Улѣбъ* из др.-сканд. Óleifr. Св. Глеб (ум. в 1015 г.) считается покровителем хлебных злаков из-за созвучия *Глеб* и *хлеб*; см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift 511; Афанасьев, Поэт. Воззрения 3, 674.

глев м. «рыбья слизь», диал., также «плесень, пленка на квасе, пиве и под.», олонецк. (Кулик.), также *глева́*. Ср. польск. gléwieć, gliwieć «портиться (о сыре)», glewik «печеночный мох, Anthoceros». Праслав. *glěvъ, связано чередованием гласных с *гли́ва* и греч. γλοιός «клейкое вещество, смола»; см. Маценауэр, LF 7, 180; Бернекер 1, 303 и сл.; Траутман, BSW 92; Буазак 150.

глёд «боярышник, терновый куст с мучнистой ягодой, Crataegus oxyacantha», также *глод*, диал. Вероятно, тождественно этимологически слову *глог*, укр. *гліг*, род. *гло́гу*. Бернекер (1, 306) предполагает диссимиляцию двух *г* или сближение с *глода́ть*.

гле́здать «скользить», новгор., псковск., *глёзкий* «гладкий, скользкий», также *глезде́ть* «скользить, спотыкаться», олонецк. (Кулик.), *глёзнуть* «спотыкаться» (Барсов), укр. *гли́зявий* «скользкий, липкий» (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 38). || По-видимому, родственно д.-в.-н. glîtan, др.-англ. glídan «скользить», др.-исл. gleiðr «расставленный (о ногах)»; см. Бернекер 1, 310; Преобр. 1, 125; напротив, Брюкнер (KZ 45, 45; 48, 207) пытается, едва ли правильно, связать со *ско́льзкий*, *склёзкий*. Ср. также *глиста́*, *глизда́*.

глёзна «голень», укр. *гле́зна* «лодыжка», русск.-цслав. *глезнъ* м., *глезна* ж., *глезно* ср. σφυρόν, ἀστράγαλος «лодыжка», болг. *гле́зен* «лодыжка, шишка, сук», сербохорв. глёжâњ, род. п. глёжња, словен. glézənj, gléžən, чеш. hlezen, hlezno, польск. glozna, н.-луж. glozonk. || Неясно отношение к лит. slesnas, slesnė «лодыжка», slėsnas — то же, slesnà, sleznà «самая верхняя часть стопы у сустава»; см. Бернекер 1, 302; Лескин, Bildg. 362; Младенов 101. Далее сравнивают др.-исл. klakkr «ком, клякса, облачко»; см. Бернекер, там же; Перссон 792; Преобр. 1, 125. Ср. *глаз*.

глей, род. п. **гле́я** «глина», диал., севск., укр. *глей* «синяя глина, ил», польск. glej «илистая почва». || Родственно лтш. glìzda «глина, синяя глина», греч. γλία «клей», γλοιός «густое, нечистое масло, грязная, липкая жидкость», γλοιώδης «липкий, цепкий», др.-англ. clǽg, англ. clay «глина», ср.-нж.-н. klei «глина», норв. диал. kli «ил, глина»; см. Бернекер 1, 310; Клюге-Гётце

305 и сл.; Траутман, BSW 92; М.—Э. 1, 628. Сюда же *гли́на*, *глев*, *глиста́*.

глёк I. «слизь, гной», из ***глькъ*, родственного предыдущему.

глёк II. род. п. *глёка* «глиняный горшок», южн., зап. (Даль), укр. *глек*, др.-русск. *гълькъ*, род. п. *гълька*, откуда через различные выравнивания *глек*, *гольк;* см. Срезн.; Преобр. 1, 125. Последние формы затрудняют сближение Бернекера (1, 310) с *глей*.

глень ж. «влага, сок», диал., русск.-цслав. *глѣнъ* φλέγμα «слизь; вязкая жидкость», словен. glȇn м. «слизь, ил; понос у скота», чеш. hlen «слизь», слвц. hlien, польск. glan (стар. также glon) «осадок, слизь», в.-луж. hlen «слизь, ил». || Связано чередованием с glina. Родственно стар. датск. klene, шв. klena, норв. диал. kleina «марать», д.-в.-н. klënan — то же; см. Фальк—Торп 532; Бернекер 1, 303; Траутман, BSW 92; Брюкнер 141. См. *гли́на*, *глей*, *глёк*. [Махек (LP, 5, 1955, стр. 70) сравнивает слав. glěnъ с греч. χλῆδος «тина, грязь, нечистоты». — *Т.*]

гле́тчер, заимств. из нем. Gletscher, которое, как и франц. glacier, происходит из лат. glaciārium; см. Клюге-Гётце 209.

гли́ба «мерзлая глыба земли», с.-в.-р. (Барсов). Неясна фонетическая связь с *глы́ба*, от которого его не хотелось бы отделять.

гли́ва «сорт груш, бергамот», южн., сев. (Даль), вероятно, к укр. *гли́ва* «губка, Agaricus», сербохорв. гљи̏ва «губка, трут, Agaricus», словен. glîva «древесная губка», чеш., слвц. hlíva «пыльная губка». || Родственно лит. gleĩvės, gléivos мн. «слизь», gleivėti «покрываться слизью», лтш. glīve «цветение воды, зеленая слизь на воде», греч. γλοιός; см. В. Шульце, KZ 45, 189; Бернекер 1, 303; Буга, РФВ 70, 107 и сл.; М.—Э. 1, 628; Траутман, BSW 92, GGA, 1911, 252; Буазак 150 и сл. Ср. *глев*.

глизда́, олонецк. (Кулик.). См. *глиста́*.

гли́на, укр. *гли́на*, ст.-слав. **глинꙑнъ** τοῦ κεραμέως (Супр.), болг. *гли́на*, *гни́ла*, сербохорв. *гњи̏ла*, словен. glína, чеш. hlína, слвц. hlina, польск. glina, в.-луж. hlina, н.-луж. glina. || Связано с *глень*, *глей*, *глиста́*. Ср. греч. γλίνη «клей», ирл. glenaid «увязает, застревает», кимр. инфин. glynu, др.-исл. klína «марать»; см. Бернекер 1, 304; Траутман, BSW 92; Торп 57; Мейе, MSL 14, 348; Маценауэр, LF 7, 180.

глинтве́йн, с XVIII в.; см. Мельников 2, 269; ср. польск. glintwajn — то же. Согласно Карловичу (183), из стар.-нем.

glühend Wein. Ср. нем. geglühter Wein; см. Гримм 4, 1, 5, 466.

глипáть «глядеть, озираться», укр. *глúпати* «мигать, устáло смотреть», *глúпнути* «глянуть». || Из *ghlip- наряду с *ghlib-, ср. ср.-в.-н. glîfen «быть косым», ср.-в.-н. glipfen «скользить», ср.-нж.-н. glepe, glippe ж. «трещина, щель», норв. glîpa «быть открытым»; см. Торп 148 и сл. Неприемлема мысль о заимствовании из ср.-греч., нов.-греч. γλέπω «смотрю», вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 227; Гр.-сл. эт. 48), или из сканд. языков: ср. датск. glippe «мигать, глядеть», шв. glippa «часто открывать», вопреки Бернекеру (1, 304), Уленбеку (AfslPh 15, 486), Романскому (BZ 18, 227); заимствование при таком знач. представляется маловероятным; см. Брюкнер, KZ 48, 193.

глистá ж., *глист*, род. п. *глистá* м., укр. *глúста*, блр. *глíст*, болг. *глист*, сербохорв. глúста, словен. glísta, чеш. hlísta, ж., hlíst м., слвц. hlísta, польск. glista, в.-луж. hlista, н.-луж. glista, glistwa «аскарида». || Или от к. *глей*, *глúна* с дентальным расширителем (ср. лит. glitùs «гладкий, скользкий», лтш. glístu, glíst «делаться гладким, слизистым», греч. γλιττόν · γλοιόν (Гесихий), алб. ngjit «клею», лат. glis, glitis «humus tenax», glūs, род. п. glūtis «клей», др.-англ. æt-clífþan «приклеиваться», д.-в.-н. kleta, klette, голл. klit «репейник») или к д.-в.-н. glîtan «скользить»; см. Бернекер 1, 304; Траутман, GGA, 1911, стр. 253; Младенов 101. Хольтхаузен (ZfslPh 22, 148) сравнивает с нем. Kleist «камбала». Ср. *глиздá*, *глёздать*.

глицерúн, вероятно, через нем. Glyzerin; дальше отстоит франц. glycérine; см. еще Горяев, ЭС 445.

глобá I. «поперечная балка, жердь, длинный шест», псковск., *глóбка* «балка, перекладина», укр. *глобá* «косо растущее дерево, железный клин»; см. Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 38. || Едва ли связано с болг. *глоб* «глазница», словен. glóbati «выдалбливать, грызть» (Бернекер 1, 305), скорее к русск. *оглóбля*, болг. *сглобя́* «собираю, скрепляю», сербохорв. зглòбити — то же, чеш. hlobiti «загонять сваю», польск. głobić «скреплять, сжимать, загонять клин», далее, лит. glėbti, glėbiu «охватывать», наряду с glóbti, globóti — то же, ср.-нж.-н. klave «ярмо коровы», д.-в.-н. klâftra «сажень»; ср. Бернекер 1, 305; Преобр. 1, 126 и сл.; Траутман, BSW 91; Apr. Sprd. 403 (без русск. и укр. слов.); см. Клюге-Гётце 304.

глобá II. «тропка (в лесу)», моложск. (РФВ 67, 255), также южн. || Если знач. «дорога» развилось из знач. «мостик,

перекладина», то в таком случае это слово тождественно *глобá* I, но знач. «тропа, дорожка» очень распространено, поэтому, возм., следует разделять эти слова. Ср. болг. *глоб* «углубление, полость», польск. wygłobić «делать полым, пустым внутри» и т. д., далее, греч. γλάφω «копаю, скребу», γλάφυ «яма»; см. Бернекер 1, 305 и сл.; Траутман, BSW 90; Mi. EW 66; Буазак 150.

глóбус, начиная с Петра I; см. Смирнов 90. Из нем. Globus или прямо из лат. globus «шар»; с другой ступенью чередования — лат. glēba «глыба, ком земли»; см. Клюге-Гётце 210; Вальде — Гофм. 1, 616 и сл.

глог «кизил, Cornus sanguinea» (первонач., вероятно, «боярышник») и *глод* «Crataegus Oxyacantha» (возм., диссимилировано из *глог* или сближено с *глодáть*), *глоговúна* «вид рябины», укр. *гліг*, род. п. *глóгу* «боярышник», болг. *глогъ́т* — то же, сербохорв. глӧг, род. п. глòга, словен. glȍg, род. п. glóga, чеш. hloh «терновник», польск. głóg, в.-луж. hłohonc «терн», н.-луж. głog. || Родственно греч. γλῶχες «ость колоса», γλωχίς «острие», γλῶσσα «язык», γλῶττα, ион. γλάσσα; см. Бецценбергер — Фик, BB 6, 237; 12, 161; Мейе, MSL 8, 298; Бернекер 1, 306; Траутман, BSW 91. Менее вероятна этимология Брюкнера (KZ 46, 199) — из *iglogъ (см. *игла́*) или Ван-Вейка (IF 23, 369) — из *dlogъ; ср. также Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 35. Едва ли верно объяснение Соболевского («Slavia», 5, 442) из первонач. знач. «белый сок», ср. греч. γλάγος «молоко», γάλα, род. п. γάλακτος, лат. lāc, род. п. lactis «молоко». [Неправдоподобно сближение Махека (Jména rostlin 116) слав. glogъ и греч. κράταιγος как слов якобы «праевропейского» происхождения. — *T*.]

глодáть, гложý, укр. *глодáти*, болг. *глóжда*, сербохорв. глòдати, словен. glódati, чеш. hlodati, польск. głodać, в.-луж. hłodać, н.-луж. głodaś «скрести». || Возм., родственно др.-исл. glata «уничтожать»; см. Бернекер 1, 306; Младенов 102; Брюкнер 143. Совершенно иначе о др.-исл. слове см. Хольтхаузен, Awestn. Wb. 88.

глóса, глось — рыба «Platessa luscus», причерноморск. (Даль), из нов.-греч. γλῶσσα 1. рыба «Eucitharus linguatula», 2. рыба «Solea solea» (Хофман — Иордан 277); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 48 и сл.

глотáть, укр. *глитáти*, блр. *глытáць*, др.-русск. *глъта́ти*, болг. *гълтам*, сербохорв. гу̀тати, словен. goltáti, чеш. hltati, слвц. hltať, польск. kłtać. || Родственно лат. glūtiō, glūtīre «проглатывать, поглощать»; см. Бернекер 1, 302 и сл. (где,

однако, ошибочно характеризуется укр. форма); см. Траутман, BSW 93.

глóтка, см. *глотóк*.

глотóк, укр. *глот*, болг. *гълтък* «глоток», сербохорв. гу̑т «горло», словен. gôłt м. «пасть», gółta ж. — то же, чеш. hlt «глоток». || Ср. лат. glūtus «глоток», а также сл. слово; см. Бернекер 1, 309 и сл.; Шпехт, KZ 55, 6; см. еще Мюллер-Граупа («Glotta», 19, 69), согласно которому здесь звукоподражание.

глотýха «черемуха, Prunus padus», с.-в.-р. (Барсов). От *глотáть*, поскольку ягоды съедобны?

глóхнуть, русск.-цслав. *оглъхнути* «оглохнуть», болг. *глъ́хна*, словен. zagółhniti «задохнуться», др.-чеш. ohlechnúti, др.-польск. okchnąć. Из праслав. *glъxnǫti — ступень чередования от *глухóй*; см. Бернекер 1, 309; Брюкнер, AfslPh 11, 127; Младенов 103.

глохтáть «жадно пить (о животных)», казанск. (РФВ 21, 234), *лохтáть* — то же. || Возм., контаминация *glъtati (см. *глотáть*) и *lъkъtati (см. *лохтáть*). Абсолютно невероятна связь с *глог* и греч. γλάγος «молоко», которую предполагает Соболевский («Slavia», 5, 442).

глубóкий, глубóк, -окá, -окó, укр. *глубóкий*, ст.-слав. **глѫбокъ** βαθύς (Супр.), словен. globòk, чеш. hluboký, польск. głęboki, в.-луж. hłuboky, н.-луж. głumoki. || Сюда же *приглýбой* «глубокий», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз). || Вероятно, снабженный носовым инфиксом к. греч. γλύφω «выдалбливаю», лат. glūbō «лущу», д.-в.-н. klioban, др.-исл. kliúfa «расщепляю, раскалываю», д.-в.-н. klūbōn «раскалывать», kluft «расселина, пропасть»; см. Mi. EW 66; Брандт, РФВ 22, 119; Бернекер 1, 307. Ср. без расширителя -окъ: *глубь*, *глубинá*. Сравнение с др.-инд. jṛ́mbhatē «зияет» (Хюбшман, KZ 23, 393) отвергли еще Бернекер (там же) и Петерссон (Ar. Arm. Stud. 30), как и гипотезу Мейе (IF 5, 333) и Микколы (BB 22, 254) о скрещении соответствия др.-инд. gambhīrás «глубокий» с формой, родственной лит. gilùs «глубокий», gelmẽ́ «глубина». Ср. также *глыбóкий*, в котором наличие звука *-ы-* Гуйер (LF 44, 26) неубедительно объяснял из *glǫbokъ под влиянием слова vysokъ.

глýда «глыба, ком» (Тургенев и др.). || По-видимому, родственно герм. *klauta-, ср. ср.-нж.-н. klôt «ком, шар», ср.-в.-н. klôz «ком», далее, ср. др.-инд. glāúṣ «тюк, кипа»; см. Бернекер 1, 307 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 51; Младенов 102; Клюге-Гётце 309. Сюда же словен. glûta «кипа; сук дерева»:

греч. γλουτός «ягодица»; см. Перссон 933; Буга, РФВ 67, 238; Брюкнер, KZ 45, 45; 48, 207; Бернекер 1, 309. См. *глы́ба*.

глу́дкий «гладкий, скользкий», *глудь* ж. «гладь, гололедица», также *глюдь*, олонецк. (Кулик.). || Родственно лит. glaudùs «гладко прилегающий», gludùs «гладкий», glaudžiù, glaũsti «плотно прикладывать, прильнуть», glúdoti «лежать прильнув», лтш. glauda «гладкость, гладь», glaũdît «гладить, ласкать», gluds «гладкий, скользкий»; см. Бернекер 1, 308; Буга, РФВ 70, 108; М.—Э. 1, 622 и сл., 630; Шпехт 144. Сюда же *глу́здкий* «скользкий, гладкий», *глуздо́ть*, *глюздо́ть* «скользить», *глы́зать*, *глы́знуть* — то же.

глу́зд, -а «разум, ум, память, мозг», диал., южн., *отби́ть глузд* «ударить по голове, лишить чувств», укр. *глузд* — то же, блр. *глузды́* мн. «мозг». || Возм., родственно д.-в.-н. glau «умный, опытный, рассудительный», гот. glaggwô, glaggwuba «точный», др.-исл. glǫggr «умный, ясный, острый»; см. Бернекер 1, 309, который указывает еще на норв. klyse «слизистый ком», ср.-нж.-н. klûs «масса». Сомнения по поводу обоих сравнений см. у Брюкнера, KZ 48, 207.

глуздо́ть «скользить», арханг. (Подв.), *глуздырь* «птенец, еще не умеющий летать», с.-в-р. (Рыбников). См. *глу́дкий*; см. Бернекер 1, 308.

глум, род. п. **-а** «шутка, насмешка», *глуми́ться*, укр. *глум*, *глуми́ти*, блр. *глум*, *глумі́ць*, ст.-слав. **глоу҃мъ** (Супр.), болг. *глум* «шутка», сербохорв. глу́мити се «шутить», *глу́ма* «шутка, игра», словен. glúmiti se «сыграть шутку», др.-чеш. hluma «histrio», польск. głum «жестокое обращение, пытка, унижение», głumić «дразнить, жестоко обращаться». || Родственно др.-исл. glaumr «шумное веселье», др.-исл. gleyma «быть веселым, мешкать, забывать», далее, греч. χλεύη «шутка, насмешка», χλευάζω «шучу», лит. glaudas «забава», glauda ж. — то же (Даукша), gláudoti «шутить», лтш. glaudât — то же; см. Цупица, GG 174; Бернекер 1, 308; Торп 149; Траутман, BSW 91; М.—Э. 1, 621 и сл.; Младенов, AfslPh 36, 120 и сл.; Сольмсен, Beitr. 246 и сл. Неприемлема мысль о заимствовании из герм.; см. Уленбек, AfslPh 15, 486 и сл.; против — см. Кипарский 66, с литер.

глу́пый, глуп, глупа́, глу́по, укр. *глу́пий*, болг. *глуп*, *глу́пав*, сербохорв. глу̑п, глу́па, словен. glûp «глухой, глупый», чеш. hloupý, слвц. hlúpy, польск. głupi, в.-луж. hłupy, нж.-луж. głupy. || Вероятно, родственно — при наличии различных расширителей корня — др.-исл. glópr «идиот», далее, возм., с *глум*, *глухо́й*; см. Младенов 102; AfslPh 36, 120 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 299; 48, 186; Махек, LF 69, 248 и сл.;

Голуб 60 и сл. Заимствование из герм. невероятно, вопреки Бернекеру (1, 309), Уленбеку (PBB 26, 287); см. Кипарский 26, с литер. Ср. также разнообразные знач.: русск. диал. *глу́пой* «неспелый (плод)», тотемск. (РФВ 18, 281), чеш. диал. hlupiti «затенять», uhlupiti «испортить»; см. Махек, там же. [Ср. еще блр. диал., слуцк. *самая глу́пась* «полночь» (Сб. ОРЯС 89, 1912, стр. 48); Отрембский (LP 1, 1949, стр. 131) указывает на родство слав. слов с лит. glùšas «глупый». — *Т.*]

глухáрь, от *глухóй*, в связи с тем, что эта птица при токовании как бы глохнет; см. Бернекер 1, 308; Шрадер—Неринг 1, 302.

глухóй, *глух*, *глухá*, *глу́хо*, укр. *глухи́й*, болг. *глух*, сербохорв. глу̑х, словен. glûh, чеш., слвц. hluchý, польск. głuchy, в.-луж. hłuchi, н.-луж. głuchy. || Связано чередованием с *глóхнуть*. Сравнивают с лит. glusnùs «послушный, внимательный», наряду с лит. klusnùs — то же, жем. klùsas «глуховатый», лтш. kluss «тихий, спокойный» с дистантной диссимиляцией; см. Буга, РФВ 66, 236; Траутман, BSW 91; по мнению Махека (Studie 83) и Коржинка (ZfslPh 13, 404), лит. формы на k- являются более древними, а g- — результат экспрессивного преобразования; ср. также Хаверс 98. Возм., связано родством с *глу́пый*, потому что тот, кто плохо слышит, часто слывет глупым; см. Брюкнер, KZ 45, 299; Младенов, AfslPh 36, 120 и сл. По Махеку (там же), с оттенком желательности: «тот, кто хочет слышать». И.-е. праформа *ghlub(h)só- (> gluxъ) Лёвенталя (AfslPh 37, 388) излишня, потому что из нее ожидалось бы только *glusъ.

глухомóрье «морские берега и заливы», в былинах искаженное по народн. этимологии *лукомóрье*; см. Халанский, РФВ 45, 323 (см.).

глушь ж., также в знач. «вонь», казанск. (РФВ 21, 234); *глушинá* «уйма, множество», казанск. От *глухóй*.

глы́ба, укр. *гли́ба*. || Родственно лат. glēba «глыба земли, комок, шарик». Далее, возм., к *глу́да*; см. Перссон 933; Бернекер 1, 310; Остен—Сакен, IF 33, 215; Брандт, РФВ 22, 119; Буга, РФВ 67, 238. По мнению последнего, сюда же лит. glùmeris «коврига, краюха (хлеба)», glùmas, gluñžas «комолый»; ср. Брюкнер 141; Шпехт 160, 248.

глы́боко, глы́бко «глубоко», ю.-в.-р., также *глыбь* «глубь», болг. *глиб* «топь, болото». Сюда же чеш. диал. hlyboký, польск. диал. głybocki, сербохорв. глибоки в местн. н., в.-луж. hłybokosć «глубина». По мнению Гуйера (LF 44, 26 и сл.), это

свидетельствует о праслав. *glybokъ. Укр. *глибо́кий* можно, впрочем, объяснить и из *glъbokъ, ср. сербск.-цслав. *гльбокъ*, чак. gelbȍk, словен. golbati, др.-чеш. hlboký. Гуйер (там же) допускает *glybokъ из *glǫbokъ (см. *глубо́кий*) под влиянием формы vysokъ. Вероятнее, однако, сравнение слав. *glybokъ с греч. γλύφω «выдалбливаю», γλυφίς «зарубка», лат. glūbō «лущу, облупливаю», д.-в.-н. klioban, др.-исл. kliúfa «раскалывать», д.-в.-н. klûbôn — то же, kluft «расселина»; см. Бернекер 1, 307; Младенов, РФВ 22, 119; Буазак 152. Ср. *глубо́кий*.

глы́за «ком, кусок, глыба», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *глы́зье* «ком земли», тихвинск. (РФВ 62, 296). Возм., к *глы́ба*, *глу́да*. Менее вероятна принадлежность к *жёлудь*; см. Ильинский, RS 6, 218 и сл.

глы́зать, глы́знуть «скользить, поскользнуться», *глы́зкой* «скользкий», арханг. (Подв.). К *глу́дкий*, *глу́здкий*, а также *глюзди́ть* «скользить», олонецк. (Кулик.).

гля́говый, гля́ковый, гляга́новый сыр «овечий сыр», *гляк*, *гля́канка* «сушеный овечий желудок для приготовления овечьего сыра», южн. (Даль). || Заимств. через укр. *кляг*, *гляг* «сыворочная закваска» из рум. *cl'ag, современное chĭag «закваска», аромун. kl'ag; от лат. coăgulum; см. Тиктин 1, 337; Пушкарю 1, 30; Денсушяну, Hist. l. roum. 1, 303 и сл.; Бернекер 1, 311; Вейганд, JIRSpr. 16, 222; см. Фасмер, RS 3, 269.

гляде́ть, гляжу́, укр. *гляді́ти*, блр. *глядзе́ць*, ст.-слав. **гл҃дати** ὁρᾶν (Супр.), болг. *гле́дам*, сербохорв. глѐдâм, глѐдати, словен. glédati, glêdam, чеш. hleděti, слвц. hl'adet', польск. диал. glądać, в.-луж. hladać, н.-луж. glědaś. || Родственно лтш. (курземск.) glendi «ищи», glenst, glendêt «смотреть, искать», nuogleñst «увидеть, заметить», ирл. inglennat «vestigant», atgleinn «demonstrat», ср.-в.-н. glinzen «блестеть», glanz «блеск», норв. диал. gletta «глядеть», ср.-англ. glenten «бросить взгляд», норв. glindra «мигать», возм., также ирл. glend, glenn «долина» (первонач. «просека»); см. И. Шмидт, Vok. 1, 57; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 539; Цупица, KZ 36, 66; М.—Э. 1, 625; Бернекер 1, 303; Перссон 876; Траутман, BSW 92 и сл.; Фальк—Торп 325 и сл. Далее, к д.-в.-н. glîzan «блестеть»; см. Бернекер, там же; Цупица, GG 174; Якобсон, KZ 42, 161.

гля́нец, стар. *гляниц* (у Куракина); см. Христиани 21. Заимств. из нем. Glanz; см. Горяев, ЭС 69; Христиани, там же. Сближено с существительными на *-ец*.

гми́на «община», зап., через польск. gmina — то же (неправильно gmin у Mi. EW 67), из ср.-в.-н., нов.-в.-н. gemeine — то же; см. Бернекер 1, 311; Преобр. 1, 130.

гмур, см. *гмыр*.

гмыж «насекомые, паразиты», только др.-русск. *г(ъ)мыжь*. Ср. чеш. hmyz — то же, слвц. hmyz, словен. gomâz «паразиты», цслав. *гъмызати* «ползать». К *гомза́ть* «кишеть», *гомози́ть* — то же; см. Бернекер 1, 367. [Попытку новой этимологии из *gъ-mysъ (ср. *g^{u}ou-: *говядо* и *mŭs: *му́ха*, ср. афган. γu-mašā «москит») см. у Трубачева (ZfS, 3, 1958, стр. 677 и сл.). — *Т*.]

гмыр, гмур «ворчун», *гмы́ра* — то же, а также 1. «хитрец», 2. «увалень», *гмы́рить* «шмыгать носом, вынюхивать», также «лениться, болеть» (Зеленин, Табу 2, 87). Связаны с польск. gmerać «копошиться», др.-польск. gmyrać — то же. || Согласно Брюкнеру (145; KZ 48, 177), родственно *гмыж*; по Стендер—Петерсену (Mél. Mikkola 282 и сл.), связано с *го́мон*. Бернекер же (1, 311) предполагает, что польск. слово заимств. из ср.-нж.-н. meren (*gemeren) «мешать, штукатурить», нов.-в.-н. mähren. Трудное слово, но едва ли заимств. Ср. *гомза́ть*.

гнадо́бить «беречь, копить», курск., тамб. (Даль). Отыменное образование от *к на́добе*, ср. *на́доба* «потребность».

гнать, *гоню́*, укр. *гна́ти*, 1 л. ед. ч. *жену́*, др.-русск. *гънати*, 1 л. ед. ч. *жену*, ст.-слав. **гънати, женѫ** ἐλαύνω (Супр.), сербохорв. гна̏ти, же̑нӗм, чеш. hnáti, ženu, слвц. hnať, польск. gnać, в.-луж. hnać, н.-луж. gnaś. || Родственно лит. genù, giñti «гнать», ginù, gìnti, лтш. dzẹnu, dzìt «защищать», др.-прусск. guntwei «гнать», gunnimai «мы гоним», далее, др.-инд. hánti «бьет», авест. jainti, греч. θείνω «бью, рублю», алб. gjanj «гоню», ирл. gonim «раню», арм. gan «удары, побои», греч. φόνος «убийство», др.-исл. gandr м. «тонкая палка», gunnr, guðr ж. «борьба»; см. Траутман, BSW 85; М.—Э. 1, 558; Френкель, IF 51, 142; Мейе—Вайан 21. Об алб. gjanj «гоню», gjah «охота», которые Г. Майер (Alb. Stud. 3, 7) относит сюда же; см. Педерсен, KZ 36, 330 и сл.; Барич, Alb. Stud. 1, 71 и сл.; Торп 124. Ст.-слав. прич. **гънѧнъ** Зубатый (LF 28, 27 и сл.) сравнивает с др.-инд. (ā)ghnānás «сражающийся», авест. avaγnāna- «убийца». Не требуется разделять *женѫ* и *гънати* и сравнивать последнее с лит. gáunu «получаю»; ср. Ильинский, Jagić-Festschrift 296 и сл.; РФВ 78, 189; см. Траутман, там же и стр. 101.

гнев, род. п. **гне́ва,** диал.также «гниль» (см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 57), укр. *гнів*, др.-русск., ст.-слав. **гнѣвъ** ὀργή, болг. *гняв*, сербохорв. гнѐв, словен. gnȇv, чеш. hněv, польск. gniew, в.-луж. hněw, н.-луж. gniv, полаб. gnevoi им. мн. «железа в сале, мясе», русск.-цслав. (один раз) также **гнѣвъ** σαπρία «гниль»; см. Mi EW 68. || Принимая во внимание два последних примера, можно считать вероятным родство с *гнить*. В таком случае за исходное придется принять знач. «гниль, гной, яд»; см. Бернекер 1, 312 и сл.; Mi., там же; Преобр. 1, 133; иначе — Коржинек (LF 61, 49 и сл.) и Голуб (173), которые исходят из знач. «гореть» и пытаются связать это слово с *гнетить*.

гнедо́й, укр. *гніди́й* — то же, словен. gnêd «сорт винограда с синевато-красными ягодами», чеш. hnědý «коричневый», польск. gniady. || Достоверной этимологии нет. Пытались установить родство со ст.-слав. **гнѣтити** «зажигать» и сравнивали по образованию с blědъ (см. *бледный*); см. Коржинек, LF 61, 43 и сл. Другие думали о связи с *гни́да*, допуская первонач. знач. слав. gnědъ «цвета вши», например, Неринг у Шрадера 1, 161. Сопоставление Петерссона (Verm. Beitr. 137) с лат. gnaevus «родимое пятно» было снято им самим (BSl, Wortstud. 31) в пользу другой этимологии лат. слова; ср. также Вальде—Гофм. 613. Сравнение Бернекера (1, 312) с греч. κνῖσα, κνίσσα «аромат, чад», лат. nīdor «чад, пар», нов.-исл. hniss «запах» не объясняет начального g-.

гнездо́, укр. *гніздо́*, ст.-слав. **гнѣздо**, болг. *гнездо́*, сербохорв. гнијѐздо, словен. gnȇzdo, чеш. hnízdo, слвц. hniezdo, польск. gniazdo, в.-луж. hnězdo, н.-луж. gnězdo. || Родство с синонимичными др.-инд. nīḍás, nīḍám «место отдыха, стоянка, сеть», арм. nist «положение, сидение», лат. nīdus, ирл. net, д.-в.-н., ср.-в.-н. nest очевидно; ср. Мейе, MSL 14, стр. 337. Эти слова происходят из и.-е. *ni-zdos «сидение». Но слав. ě и g остаются при этом необъясненными. Младенов (Baudouinowi de Courtenay 23) пытается связать слав. gnězdo (с первонач. знач. «сидение в навозе») с *гной* и s(e)d-. Вайан (RES 15, 155; 18, 253) допускает влияние формы *gnьs- «марать» и пытается связать ě с gnězditi. Бернекер (1, 313) предполагает исходное *nē(i)zdos, первую часть которого он относит к греч. νη- «внизу, вниз», νηδύς «живот, чрево», νήιστα· ἔσχατα, κατώτατα (Гесихий), а g- объясняет влиянием gnetǫ; см. также Неринг, IF 4, 398. Сомнительно, как и мысль о влиянии нов.-в.-н. Geniste (Вальде, KZ 33, 58); см. также Хюбшман 478; М.—Э. 2, 476; Торп 297. Неясна природа gn- также для Педерсена (Kelt. Gr. 1, 88).

гнети́ть «зажигать, поджаривать хлеб, раздувая огонь», диал. *загнежа́ть* «зажигать», укр. *гні́тити* — то же, цслав. *гнѣтити* «зажигать», сербохорв. стар. унитити «зажигать огонь», словен. nẽtiti — то же, чеш. nítiti, польск. niecić «раздувать». || Бернекер (1, 312) сравнивает др.-прусск. knaistis «головешка», д.-в.-н. ganeheista, gneista из *gahnaista(n) «искра», однако kn- здесь является древним. Возм., следует считать исконнородственным и праслав. *gnétiti и д.-в.-н. gnîtan, англос. gnídan «тереть», греч. χνίει· ψαχάζει, θρύπτει (Гесихий); см. Фик, KZ 41, 201. Ср. *загнётка*.

гнету́, гнести́ «давить», укр. *гнету́*, *гнести́*, ст.-слав. **гнетѫ, гнести**, словен. gnétem, gnésti «мять, давить», др.-чеш. hnetu, hnésti — то же, польск. gniotę, gnieść. || Родственно д.-в.-н. knetan, ср.-нж.-н. kneden «месить, мять»; см. Бернекер 1, 312; Клюге-Гётце 311; Траутман, BSW 93; Apr. Sprd. 340; Брандт, РФВ 22, 119.

гнеха́ть «бить», с.-в.-р. (Барсов). Может быть, новообразование от *гнету́?*

гни́да, укр. *гни́да*, болг. *гни́да*, сербохорв. гњи̏да, чеш. hnida, слвц. hnida, польск. gnida, в.-луж. hnida, н.-луж. gnida. || Родственно лит. glìnda, лтш. gnīda «гнида», исл., норв. gnit, шв. gnet, нем. (тирольск.) gneis; возм., к *гнить*; ср. далее греч. κονίς, -ίδος «гниды, яйца вшей, блох, клопов», алб. thënî «гнида», д.-в.-н. (h)niz «гнида», арм. anic; см. Бернекер 1, 312; Мейе, MSL 22, 143; М.—Э. 1, 633; Перссон, Beitr. 94 и сл., 811; Фальк—Торп 334; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 41, 188; Лоренц, AfslPh 18, 87; Шпехт 44. Относительно сербохорв. њ см. на *гнус*.

гни́дник — растение «Delphinium staphisagria», от предыдущего. Связано с тем, что его семена, обладающие острым, наркотическим свойством, применяются как средство против паразитов и чесотки.

гнило́й за́пад — обозначение изжившего себя, по славянофильской концепции, запада. Употреблено в романе Тургенева «Дым», впервые встречается у Шевырева (согласно Верстовскому) в мае 1843 г.; ср. Христиани, AfslPh 31, 318; 35, 317 и сл. и Щёголев, Энц. слов. 77, 363; от *гнить*.

гнить, гнию́, укр. *гни́ти*, ст.-слав. **гнити** (Euch. Sin.), болг. *гни́я*, сербохорв. гњи̏ти, гњи̏јēм, словен. gníti, gníjem, чеш. hníti, слвц. hnít', польск. gnić, в.-луж. hnić, н.-луж. gniś. Связано чередованием с *гной*. || Возм., родственно лтш. gnīde «шероховатая, потертая кожа», д.-в.-н. gnītan «рас-

тирать», англос. gnídan «тереть, скрести», греч. χνίει· ψαχάζει, θρύπτει, χνισμος· νῆσις (Гесихий); см. Торп 128, Перссон 811; Преобр. 1, 131; Буазак 1064 и сл.; М.—Э. 1, 634.

гной, род. п. **гно́я**, диал. «навоз», укр, *гній*, род. п. *гно́ю* «навоз, помет», ст.-слав. **гнои** σῆψις (Супр.), болг. *гной* «навоз», сербохорв. гно̑j, род. п. гно̀ja, словен. gnôj, чеш. hnůj, род. п. hnoje, польск. gnój, род. п. gnoju, в.-луж. hnój, н.-луж. gnoj. Связано чередованием гласных с *гнить*; см. Бернекер 1, 314; Преобр. 1, 131.

гнот «фитиль», южн. и олонецк. (Кулик.), *кнот* — то же, зап. (Даль), укр. *гніт*, род. п. *гнота*, блр. *кнот*. Заимств. через польск. knot «фитиль» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. knote «фитиль»; см. Бернекер 1, 530 и сл.; Гримм 5, 1508; Брюкнер 240.

гну I., см. *гнуть*.

гну II. «вид антилопы», из англ. gnoo или нем. Gnu. Источник — кафрск. in-Nqv (Южн. Африка); см. Лёве, KZ 61, 119 и сл.

гнус, род. п. *гну́са* «мошкара, мелкие насекомые», *гну́сный*, блр. *гнюс* «скупердяй, подлец», ст.-слав. **гноусьнъ** μιαρός (Супр.), болг. *гнус* «отвращение», сербохорв. гну̑с, диал. гњу̑с «грязь, навоз; отвращение», словен. gnûs, чеш. hňus, hnis «отвращение», польск. gnus «лентяй». Наряду с этим вторичная назализация представлена в ст.-слав. **гнѫсьнъ**; см. Бернекер 1, 314; Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Aksl. Gr.² 138 и сл.; Преобр. 1, 132. Случаи с ń объясняются вторичным смягчением согласных в словах для низких понятий; ср. сербохорв. гњи̑да; ср. Эндзелин (KZ 42, 376), Бернекер (там же) против Ильинского (AfslPh 29, 489), Ван-Вейка (ZfslPh 9, 100), которые считают, что здесь имеет место стар. чередование. || Родственно др.-исл. gnúa «тереть», gnýja «шуметь, бушевать», греч. χναύω «скребу, царапаю», χνόος «оскребок», χνοῦς·τὰ λεπτὰ των ἀχύρων (Гесихий); см. Торп 138; Хольтхаузен, Awn. Wb. 92; Aengl. Wb. 133; Буазак 1046.

гнуть, **гну**, укр. *гну́ти*, блр. *гнуць*, ст.-слав. **гънѫти**, др.-русск. *гъноути*, *гъбноути*, болг. *гъна* «складываю, свертываю», сербохорв. нàгнути, нàгнêм «наклонить», словен. gániti, gánem «двигаю, шевелю», чеш. hnouti, hnu, польск. gnę «гну», в.-луж. hnuć, н.-луж. gnuś. Сюда же др.-русск., ст.-слав. **гъбежь** «изгиб», **гыбати**, итер. «гнуть». || Родственно лит. dvìgubas, trìgubas «двойной, тройной», gubà «копна хлеба», sugaubti «собрать хлеб», лтш. gubstu, gubt «кривиться, гнуться», англос. géar «кривой», д.-в.-н. goufana

«пригоршня»; см. Бернекер 1, 366 и сл.; Траутман, BSW 100; Apr. Sprd. 344, М. — Э. 1, 674. Поднятый Педерсеном (Mat. i Pr. 1, 170) вопрос о родстве с др.-исл. bjúga, нов.-в.-н. biegen «гнуть», др.-инд. bhujáti, греч. πτύσσω «складываю», πτυχή «складка» не является решенным; см. Уленбек, PBB 30, 266 и сл., но также Мейе, IF 5, 333.

гобелéн, через нем. Gobelin или прямо из франц. gobelin, по имени парижского красильщика шерсти Ж. Гобелена (около 1500 г.); см. Клюге-Гётце 211.

гобзá, диал. «изобилие, богатство», др.-русск., ст.-слав. **гобьзъ** «обилие», ст.-слав. **гобєзиє** «богатство» (Euch. Sin.), др.-русск. *гобьзовати* «умножать» (Кирилл Туровский), укр. *гобзовáти* «изобиловать, быть богатым», др.-чеш. hobezný «богатый, пышный», чеш. Hobza — имя собств. («богатый»); см. Янко, «Slavia», 9, стр. 347. Также русск. гидронимы *Гобза, Гобзица* (бассейн Днепра). Древнее заимств. из гот. gabigs, gabeigs «богатый»; см. Бернекер 1, 316; Мейе, Et. 384; Уленбек, AfslPh 15, 486; Зубатый, AfslPh 16, 402; Кипарский 198 и сл.

гобина ж., **гобино** ср. р. «богатство, изобилие», русс.-цслав., также др.-русск. *гобина* (Домостр. К. 25), ст.-слав. **гобино** εὐθηνία (Супр.), сербохорв. стар. гобино̀ «полба». || Заимств. из гот. gabei, род. п. gabeins «богатство». Гот. слово родственно ирл. gaibim «capio», лат. habeō; с другой ступенью вокализма: гот. giban «давать»; см. Бернекер 1, 316; Брандт, РФВ 22, 120; Кипарский 198 и сл.; Файст 175 и сл., 214.

гобоúст, стар. *габаист*, во времена Петра I; см. Смирнов 91. Скорее из нем. Hoboist, чем из польск. hoboista.

гобóй, стар. *гобои*, во времена Петра I; см. Смирнов 91; через нем. Hoboe «гобой» из франц. hautbois, букв. «высокое дерево» в отличие от basson «фагот» из франц. bas «низкий»; см. Клюге-Гётце 251 и сл.

говетáн, говитáнье «шнурок», арханг., новгор. (Даль). См. *гайтáн.*

говéть, говéю «поститься к исповеди, причастию», укр. *говíти*, ст.-слав. **гокѣти** εὐλαβεῖσθαι «religiose vereri», болг. *говéя*, сербохорв. гòвjети «obtemperare», словен. диал. goveti «хмуро молчать», чеш. hověti «проявлять снисхождение, предоставлять, щадить», в.-луж. howić «покровительствовать». Из слав. заимств. лит. gavėti, лтш. gavêt. || Родственно лат. faveō, -ēre «благоволить, проявлять милость», умбр. foner «faventēs», др.-исл. gá, прош. вр. gáðа (из *gawiðō)

«уважать, благоговеть»; см. Бругман, Sächs. Sitz.-Ber., 1889, стр. 47; Мейе, MSL 8, 280; Бернекер 1, 338 и сл.; Штрекель, AfslPh 28, 484 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 464 и сл.; Перссон, Beitr. 729 и сл. Следует отделить от лит. gausùs «многочисленный» и арм. govem «хвалю»; см. Педерсен, KZ 38, 199; 39; 289. Заимствование из гот. gaweihan «посвящать, благословлять», д.-в.-н. gawîhjan фонетически невозможно, вопреки Миклошичу (Mi. EW 75), Уленбеку (AfslPh 15, 487), Микколе (РФВ 48, 274); см. Бернекер, там же; Кипарский 29 и сл.

говно́, укр. *гівно́*, болг. *говно́*, сербохорв. го́вно, словен. góvno, чеш. hovno, польск. gówno, в.-луж. howno, н.-луж. gowno. || Обычно рассматривают как ступень чередования к русск.-цслав. *огавити* «vexare», словен. ogávən «мерзкий», др.-инд. gū-thas м., gūtham ср. р. «нечистоты, грязь», guváti «испражняется», авест. gūδa-, арм. ku «помет, навоз»; см. Бернекер 1, 339; Траутман, BSW 81; Цупица, GG 80; Мейе, Et. 452. Однако, возможно, также родственно *говя́до* «бык» и *говно*, т. е. первонач. «коровий помет», ср. греч. βοῦς, др.-инд gāuṣ и т. д.; см. Брюкнер, AfslPh 39, 7; Брандт, РФВ 22, 124; Хирт, IF 37, 236; Корш, Сб. Потанину 538. Относительно знач. ср. др.-прусск. aswinan «кобылье молоко». [Славский (1, 331) сомневается в связи *g^{u}ou-, *gov-ędc с данным словом. — *Т.*].

го́вор, *говори́ть*, укр. *говори́ти*, болг. *го́вор* «разговор», *говó́ря* «говорю», сербохорв. го̏во̑р «речь, разговор», *говòрити* «разговаривать», словен. gôvor, govoríti, чеш. hovor, hovořiti. слвц. hovorit', кашуб. gœvœr «голос, язык», в.-луж. howrić «глухо звучать, бушевать». Другая ступень чередования польск. gwar «шум, говор», gwara «диалект, говор». || Родственно лтш. gaura «болтовня», gaurât, -ãju «свистеть; бушевать», gavilêt, -ẽju «буйно ликовать; петь (о соловье)» лит. gauju, gauti «выть» (Нессельман), gaudžiù, gaũsti «звучать», д.-в.-н. gikewen «звать», англос. cíegan (из *kaujan) — то же, гутнийск. kaum «вой», д.-в.-н. kûma «жалоба», др. инд. jṓguvē «издаю звук, кричу», gavatē «звучит», греч γόος «жалоба», γοάω «жалуюсь, плачу»; см. Фик 1, 36; Бернекер 1, 339; Мейе, MSL 11, 183; 12, 214; Et. 408; Цупица, GG 146; Траутман, BSW 81; М.—Э. 1, 614; Торп 45. С другой стороны, сравнивают *го́вор* с греч. βοή «крик» ирл. guth «голос»; см. Мейе, Et. 408; Педерсен, Kelt. Gr 1, 108; ср. также Перссон, Beitr. 119, 897 и сл.; Буазак 125.

говя́дина, укр. *гов'я́дина*, сербохорв. гòведина, словен. govẽdina, др.-чеш. hovědina связаны с нижеследующим словом

говя́до «крупный рогатый скот», ст.-слав. **говѧждь** (Супр.), прилаг., болг. *говéдо*, сербохорв. гòведо, словен. govédo, чеш. hovado, слвц. ĥovädo, в.-луж. howjado, н.-луж. gowedo. || Родственно лтш. gùovs «крупный рогатый скот», др.-инд. gāúṣ, дат. п. gávē, авест. gāuš, арм. kov «корова», греч. βοῦς, род. п. βοός, умбр. bum «bovem», лат. bōs, bovis (заимств. из умбр.-оск.), ирл. bō, род. п. ед. ч. bou, bō, д.-в.-н. chuo «корова»; см. Бернекер 1, 338; Траутман, BSW 94; Festschrift Bezzenberger 167 и сл.; М.—Э. 1, 692 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 112.

гóга «еда», яросл. (Волоцкий); вероятно, слово из детской речи.

гóголь, род. п. **гóголя** м.—птица «Anas clangula», др.-русск. *гоголь* (СПИ), укр. *гбголь*, чеш. собств. Hohol, польск. gogoł «Clangula glaucion», др.-польск. gogolica «fuligula». || Ср. др.-прусск. gegalis «мелкий нырок», лтш. gegals «нырок» наряду с лит. gaĩgalas «селезень», лтш. gaĩgala «порода чайки», др.-исл. gagl «снежный гусь», голл. gagelen «гоготать». Редуплицированные образования (Бернекер 1, 318; Бецценбергер, BB 1, 253; Траутман, BSW 74; Apr. Sprd. 336; Мейе, MSL 12, 217; М.—Э. 1, 583 и сл.) или образования, связанные с *гоготáть*, *гáга*, *гагáра* (см. Соболевский, РФВ 71, 448; Брюкнер, KZ 48, 199; Торп 122), но едва ли с *глагóл*, вопреки Бернекеру, там же. [Ср. еще хеттск. kallikalli- «сокол». — *Т.*]

гóголь-мóголь «средство против хрипоты из яиц и сахара», также *гбгель-мбгель* (петерб.), *гбгаль-мóгаль*, смол. (Добровольский). Согласно Мирза-Джафару (Сб. Вс. Миллеру 313), заимств. из англ. hug-mug, hugger-mugger, о котором см. Чемберс, Et. Dict. 237. [Славский (II, стр. 327) объясняет близкое польск. kogel-mogel — то же из нем. Kuddelmuddel «мешанина».— *Т.*]

гогонá ж. «непристойная песня, игра слов», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 490). Темное слово. Возм., связано со следующим.

гоготáть, гогочý, диал. также в знач. «ржать», укр. *гоготíти*, *гоготáти*, словен. gogotáti, gogóčem, др.-чеш. hohtati «выть», польск. gogotać, в.-луж. gagotać (ввиду наличия g позднее звукоподражание). || Звукоподражательное, ср. лит. gagėti, gagù «гоготать», лтш. gāgât — то же, ср.-в.-н. gâgen «кричать по-гусиному», др.-исл. gagl «снежный гусь»; см. Бернекер 1, 319; Траутман, BSW 74 и сл.; Цупица, GG 172; Лескин, Bild. 472.

год, род. п. **го́да**, диал. *го́де*, *го́ди*, *годъ* «хватит», др.-русск. *годъ* «время, срок», укр. *го́ді* «хватит, кончено», ст.-слав. **годъ** ὥρα, καιρός, χρόνος, болг. *годе́* в сложении *кой-годе* «кто бы ни», сербохорв. гӑ́д, род. п. гӑ́да «праздник», словен. gôd «пора, спелость, праздник, годовщина», чеш. hod «время, праздник», польск. gody мн. «празднество», в.-луж. hody мн. «рождество», н.-луж. gódy — то же. Сюда же *погóда*, *вы́года*, *угóда*, *го́дный*, *годи́ться*. Из слав. заимств. лтш. gads «год»; см. М. — Э. 1, 581. || Родственно лтш. gadîgs «способный, почтенный, трезвый», gadît «попадать, приобретать, находить», gadîtiês «находиться, появляться», д.-в.-н. gigat «подходящий», ср.-в.-н. (ge)gate «товарищ, супруг», нов.-в.-н. gätlich «подходящий», гот. gadilings, д.-в.-н. gatuling «свояк, родственник», др.-фризск. gada «объединять», ср.-нж.-н. gaden «подходить, нравиться», алб. ngeh, шкодер. ngae «случай, свободное время». Другая ступень чередования: лит. guõdas «честь, слава, угощение», лтш. gùods «честь, слава», гот. gōþs «хороший», д.-в.-н. guot; см. Бецценбергер, BB 16, 243; М. — Э. 1, 690 и сл.; Цупица, GG 171; Бернекер 1, 318; Траутман, BSW 74; Мейе, MSL 9, 146; Иокль, Studien 62 и сл. Привлекаемое часто для сравнения греч. ἀγαθός «хороший» (Прельвиц 2) не имеет сюда отношения по фонетическим причинам, а др.-инд. gádhyas «тот, кого нужно крепко держать», -gadhitas «стиснутый» (Уленбек, Aind. Wb. 77) — по семантическим; см. Бернекер, там же. О заимствовании из герм. не может быть и речи, вопреки Хирту (PBB 23, 333).

годи́ться, годи́ть, от *год*.

го́дный, ст.-слав. **годьнъ** εὐάρεστος «услужливый», сербохорв. гӑ́дан «подходящий», словен. gódən «ранний, зрелый», чеш. hodný «пригодный, достойный, способный», польск. godny, в.-луж. hódny,н.-луж. gódny. См. *год*.

годовабль «шелк», только русск.-цслав. (Георг. Амарт. 3, 226); сербск.-цслав. *годовабль*, ср.-болг. прилаг. *годовабьнъ* (см. Соболевский, AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163), чеш. hedvábí, hedbáv, слвц. hodváb, польск. jedwab, откуда укр. *єдваб*, блр. *едвáб*. Польск. слово, вероятно, происходит из чеш. || Заимств. из др.-герм.; ср. гот. *gudawabi, д.-в.-н. gotawebbi «тонкая, дорогая ткань», др.-сакс. godowebbi; непосредственным источником не могло быть ни д.-в.-н. (из-за d), ни д.-нж.-н., вопреки Кипарскому 145. Штрекель (у Пайскера 88) думает о гот. посредстве; см. также Бернекер 1, 316; Соболевский, там же.

го́ить, го́ю «ухаживать, откармливать», диал. севск., вост.; ср. укр. *гоїти* «исцелять», болг. *гоя́* «откармливаю», сербохорв. гòјити, словен. gojíti, чеш. hojiti «лечить», польск. goić, в.-луж. hojić «исцелять», н.-луж. gojiś. Каузатив в отношении к греч. βέομαι «буду жить», арм. keam «я живу» (из *gi̯ī̆mi), лит. gìjo «ожил»; см. И. Шмидт, KZ 25, 79; Траутман, BSW 75. Подробно см. след. слово.

гой «будь здоров!», др.-русск. *гои* «pax, fides, amicitia», *гои* (см.), сербохорв. гồj, род. п. гӧ̀ja, стар. «мир», словен. gòj, род. п. gója м. «уход, присмотр», чеш., слвц. hoj «изобилие». Сюда же *го́ить*. || Родственно лит. gajùs «легко вылечивающий», atgajùs «освежающий, оживляющий, набирающий силы», др.-инд. gáyas м. «дом, двор, хозяйство», авест. gaya- «жизнь, время жизни». Другая ступень чередования — в *жить*; см. Лескин, Bildg. 256; Бернекер 1, 319; Траутман, BSW 75; Уленбек, Aind. Wb. 77, 101; Розвадовский, RO 1, 103; М. — Э. 1, 559; В. Шульце, Kl. Schr. 201. О значении см. также Соловьев, Semin. Kondakov 11, 285.

гол I. «остов, корпус корабля», из голл. hol — то же; см. Маценауэр, LF 7, 186; Мёлен 80.

[**гол** II., спорт., «мяч, забиваемый в ворота при игре в футбол», из англ. gaol — то же. — *Т.*]

голáнка 1. «брюква, Napobrassica», олонецк., костр., также *лáнка*, *лáнда* — то же, вятск. (Филин 152 и сл.), *лáндушка* — то же, *галáха*, костр., 2. «матросская блуза», 3. «женская шуба с поясом», 4. «голландская печь». Все из *голлáндка* от голл. Holland «Голландия». См. *Голлáндия* и *нéмка*.

гóлбéц, род. п. **-бцá** «кладовая под полом, перегородка за печкой; надгробие», также *гóлобец*, тверск., костр. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), *гóлубец* — то же. Относительно знач. см. Тернквист 32 и сл. Др.-русск. примеры см. у Срезн. I, 541. || Заимств. из др.-сканд. golf ср. р. «пол, отделение», шв. golf. Из **гълбьць* возникло *голбéц*, *голобцá* с различными выравниваниями; см. Бернекер 1, 319 и сл.; Шахматов, Очерк 280; Соболевский, РФВ 65, 410; Микола, Berührr. 108 и сл.; Маценауэр, LF 7, 186; Томсен, SA 1, 385. Следует отклонить мысль Ильинского (РФВ 78, 198) о родстве с *жёлоб*. Не существует также никакой связи с греч. χουλουμβάριον, лат. columbārium «голубятня», вопреки Шляпкину (Зап. Русск. Слав. Отд. Арх. Общ. 7, 51 и сл.) и Зеленину (AfslPh 32, 601).

голважня «мера соли», только др.-русск. (РП 29 и др.). По Срезн. (I, 541) и Карскому (РП 95), заимств. из д.-в.-н.,

ср.-в.-н. galwei «мера сыпучих тел». Сомнительно в фонетическом отношении. Скорее к *гóлый* и *вáга*, *вáжить* «вес, взвешивать». [Ср. еще Селищев, ВЯ, 1957, № 4, стр. 61. — *Т.*]

Голгóфа, др.-русск. *Голговa*, ст.-слав. **Голъгота** (Мар. и др.), народн. *Волгáхва*, смол. (Добровольский), из греч. Γολγοθᾶ.

голд «вассальная зависимость», устар., зап. *голдóвник* «вассал, ленник». Заимств. через польск. hołd «поклонение, присяга», hołdownik «вассал», как *голдовáть* «приносить присягу, поклоняться» — через польск. hołdować из нем. Huld «присяга»; см. Брюкнер 172; Преобр. 1, 138 и сл.

голенúще, от *гóлень*.

гóлень, укр. *голíнка* — то же, ст.-слав. **голѣнь** σκέλος (Супр.), болг. *гблен* (Младенов 105), сербохорв. гòлијен, словен. golẽn, чеш. holeň ж., также holeno, слвц. holeň, польск. goleń. || Возм., от *гóлый*, первонач. знач. «голая кость» в отличие от икры; см. Брюкнер 149; Соболевский, «Slavia» 5, 441 и сл.; Mi. EW 70. Бернекер (1, 321) и Младенов (105) пытаются установить родство с греч. γυῖον «член, рука, нога», γύαλον «впадина, углубление», причем приходится исходить из формы *gu̯olen- с выпадением u̯. Соболевский (там же) возводит уменьш. *голя́шка* к *golę и ссылается еще на *нáголенки* «верхняя часть чулок». Ср. еще *гóлень* «голая часть дерева от конца ствола до ветвей».

голéт «быстроходная шхуна водоизмещением 50—100 тонн», заимств. из франц. goélette «легкий двухмачтовый парусник, приморская ласточка»; см. Гамильшег, EW 475; Мацена-уэр 7, 186.

голéц, -льцá «вид рыбы»; согласно Бернекеру (1, 325), Преобр. (1, 142), связано с *гóлый*.

гóлзать «скользить», *гóлзкий* «гладкий, скользкий». По Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 21), связано чередованием с *глы́знуть* «скользить». Следует, однако, иметь в виду *кóлзать* «скользить» (и родственные), которое могло повлиять на эту форму. Неясно. Ср. *гы́лзать*.

голк «звук, шум», *гблка* «суматоха», *голчáть* «шуметь», русск.-цслав. *гълкъ* «шум», *гълка* «возмущение, мятеж», *гълчати* «шуметь», болг. *глък*, *глъчá* «произвожу шум», словен. gôłk «раскаты грома», gółčati «говорить, звучать, болтать», чеш. hluk, hlučeti, польск. giełk, в.-луж. hołk «шум». || Ср. лит. gùlkščioja «идет молва», лтш. gulkstêt «кудахтать, кричать», gul̃cenêt «глотать». Наряду с этим слвц. glg «глоток», лтш. guldzît «быстро есть, глотать большими

кусками», guldzîtiês «душить, отрыгивать», нем. kolken; см. И. Шмидт, Vok. 2, 21; KZ 32, 384; М.—Э. 1, 678; Маценауэр, LF 7, 182; Бернекер 1, 367.

Голла́ндия, голла́ндец, стар. *голянский*, прилаг., грам. 1565 г. (Напьерский 395). Последнее ср. со стар. польск. Holańska Ziemia; см. PF 5, 419. Остальное прямо из голл. Holland или нем. Holland. Ср. также *гала́н*, *голáнка*.

голова́, вин. п. **го́лову,** укр. *голова́*, ст.-слав. **глава**, болг. *глава́*, сербохорв. гла́ва, словен. glâva, чеш., слвц. hláva, польск. głowa, в.-луж. hłowa, н.-луж. głowa. Относительно первонач. ударения см. Фортунатов, BB 22, 171; Торбьёрнссон 1, 77 и сл. || Родственно лит. galvà, лтш. galva, др.-прусск. gallū, вин. п. galwan. Далее, сравнивают с арм. gluχ, род. п. glχoy «голова» из *ghōlū-, в пользу чего говорит балт. интонация; см. Фик, BB 1, 173; Мейе, BSL 26, 39; Et. 372; Педерсен, KZ 39, 252; Траутман, BSW 77; Петерссон, ArArmSt. 116. В таком случае праслав. *golva могло бы быть родственно *желвь* «черепаха, желвак»; см. Брандт, РФВ 22, 122; М.—Э. 1, 597; Шобер, PF 14, 606. Ср. франц. tête «голова»: лат. tēsta, tēstūdō. С др. стороны, сближают с *го́лый*. Ср. д.-в.-н. cálua «calvitium», как лат. calva «череп» — от calvus «лысый»; см. В. Шульце, KZ 40, 424; Э. Леви, там же 40, 420. По Перссону (932), *голова́* связано с др.-исл. kollr «округлая вершина горы, голова». В таком случае пришлось бы отбросить арм. слово, что невероятно. Др.-русск. *голова* имело еще знач. «убитый» (см. Карский, РП 108), *головьникъ* «убийца». [Остатки др.-русск. знач. ср. в укр. карп. *заголова́нити* «убить»; см. Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 404; см. еще Мошинский, JP 35, 1955, стр. 118 и сл.; Zasiąg 251. — *Т.*]

голо́вль, род. п. **-вля́** «рыба Mugil cephalus», от *голова́*, ср. нем. Grosskopf, греч. κέφαλος; см. Торбьёрнссон 1, 77 и сл.; Бернекер 1, 324.

головня́, укр. *голо́вня*, ст.-слав. **главьнꙗ** δαλός, болг. *главня́*, сербохорв. гла́вња, словен. glâvnja, чеш. hlavně, hlaveň, слвц. hlaveň «уголь», польск. głownia, в.-луж. łuheń, н.-луж. głownja. || Скорее всего, с исходным знач. «головка пылающего полена» от *голова́*; см. Брюкнер, KZ 45, 49; Słown. etym. 145; Шуман, AfslPh 30, 295 и сл.; Бернекер 1, 325. По знач. ср. лит. gãlas, а также М.—Э. 3, 26. Менее приемлемо сравнение с др.-инд. jurvati «сжигает», jūrṇíṣ «жар», jvárati «лихорадит», jválati «горит, пылает», ирл. gūal «уголь», д.-в.-н. kol, kolo «уголь»; см. Mi. EW

325; Бернекер, там же; Цупица, GG 211; Махек, LF 55, 151. Сомнительно также сближение *головня́* с *га́лка* «полено»; см. Ильинский, РФВ 73, 292. [Махек (Etym. slovn., 130) относит сюда же лтш. galēt «пылать». — *Т.*]

голого́лить «болтать», ст.-слав. **глаголъ** «слово», *глаголати* «говорить», чеш. hlahol «гомон, речь», hlaholiti «звучать, возвещать». || Удвоенный корень, по-видимому, родственный слову *го́лос* и ср.-ирл. gall «слава; лебедь», кимр. galw «звать», др.-исл. kalla «звать, петь», ср.-в.-н. kalzen, kelzen «болтать, хвастать»; см. Торп 41; Ельквист 1, 435; Хольтхаузен, Awn. Wb. 148; Бернекер 1, 323; Мейе—Вайан 31. Сопоставление с др.-инд. gargaras «вид музыкального инструмента» или др.-инд. ghargharas «гремящий, булькающий, шум» (см. Бернекер 1, 320; Мейе, Et. 229) сомнительно, потому что здесь г и.-е. происхождения, как в греч. γαργαρίζω «булькаю». Едва ли удачнее сравнение с др.-исл. gala «петь» (см. *галде́ть* и *га́литься*), а также с арм. gal. galium «strepito, susurro» (из *ghl̥-ghl̥-); см. Петерссон, ArArmSt. 99.

го́лод, укр. *го́лод*, ст.-слав. **гладъ**, болг. *гладъ́т*, сербохорв. гла̑д, словен. glâd, чеш., слвц. hlad, польск. głód, род. п. głodu, в.-луж. hłód, н.-луж. głod. || Связано чередованием с сербск.-цслав. *жльдѣти* «жаждать», русск.-цслав. *жьлдѣти* «жаждать, страстно желать», сербохорв. жу́дјети «желать, стремиться»; см. Мейе, MSL 14, 377; Брюкнер 143; Бернекер 1, 320. Далее, связано с др.-инд. gr̥dhyati «жаждет» от gárdhas «жажда»; см. И. Шмидт, KZ 25, 73; Траутман, BSW 87; Уленбек, Aind. Wb. 82.

Голода́й — остров к зап. от Ленинграда, по имени англичанина Holiday, владевшего имением на этом о-ве; сближено с *голода́ть*; см. Балов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 167; Грот, Фил. Раз. 2, 369. Ср. *голода́й* «голодающий», о котором см. Лескин, Bildg. 335.

го́лодь ж. «гололедица», сиб., см. *го́лоть* — то же.

го́ломень ж. «открытое место на озере, не защищенное от ветра», олонецк. (Кулик.). См. *голо́мя*.

голомо́лза «болтун», *голомо́лзить* «нести чепуху, говорить глупости», череповецк. (Герасимов). Первонач. знач. «доить впустую», ср. *го́лый* и ст.-слав. **млъзѫ**, **млѣсти** «до́ить» (см. *молозиво*).

голо́мша «голый ячмень», диал. *голомы́зый* «безбородый, безлиственный (о дереве)». От *го́лый*; *-миша*, возм., от *мох*, но неясно *-мызый*.

голо́мя, род. **-мени,** также *го́ломень* м. 1. «часть дерева без сучьев», 2. «обнаженная сабля, клинок», 3. «открытое море; определенное расстояние от берега», *голо́мянный ве́тер* «ветер с моря»; согласно Бернекеру (1, 321), Шпехту (181), Преобр. (1, 140), — к *го́лый*. Допустимо, очевидно, отделить знач. 3 и сравнить его с лит. gelmẽ, gilmẽ «глубина», лтш. dzelme ж., лит. gilùs «глубокий»; см. Шахматов, Очерк 151, 158 и сл.; Торбьёрнссон 1, 77. Со знач. 1 и 2 ср. др.-польск. gọla «открытое место», словен. golíca «голое место», лтш. pagalms «двор, усадьба, хутор»; см. М.—Э. 3,27.

го́лос, укр. *го́лос*, блр. *го́лас*, ст.-слав. **гласъ** φωνή, болг. *гласъ́т*, сербохорв. глâс, словен. glâs, чеш. hlas, польск. głos, в.-луж. hłós, н.-луж. głos. || Образование на -so аналогично лит. garsas «звук», др.-инд. bhāṣā «речь, язык», лит. balsas «голос»: bìlti «заговорить»; ср. к. *голого́лить*. || Ср. осет. γalas «голос» (Хюбшман, Osset. Et. 33), далее, др.-исл. kalla «кричать, говорить», ирл. gall (*galno-) «знаменитый», кимр. galw «звать, призывать»; см. Фортунатов, AfslPh 4, 578; Бернекер 1, 323; Траутман, BSW 77; Торп 42; Мейе, MSL 14, 373; Перссон 852 (согласно которому, сюда же и лат. gallus «петух»; против см. Вальде—Гофм. 1, 580 и сл.); Стокс 107. Далее, сюда же *нага́л* «пароль».

голо́та «чернь, беднота» (Короленко), укр. *голо́та*, откуда польск. hołota (ср. h-) наряду с исконнопольск. ogółocić «обнажить, лишить». Слово нельзя отделять от цслав. *глота* ὄχλος, болг. *гло́та* «стадо, толпа», сербохорв. гло̑та «семейство (жена и дети); бедняки; сорняки, грязь», словен. glôta «сорная трава». || Возм., из праслав. *gъlota. Предполагали родство с др.-инд. gaṇás «толпа, ряд, множество» (Фортунатов, BB 6, 218; Младенов 102). Далее, возм., к *го́лый*, ср. цслав. *съгола* «omnino», польск. ogół «совокупность»; см., однако, Бернекер 1, 306. Отношение к кельт. этнониму Galatae, греч. Γαλάται (Фасмер 6, 195 и сл.) сомнительно; см. Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 155.

го́лоть ж. «гололедица», диал. *ко́лоть* «замерзшая земля, гололедица», севск. (по аналогии *коле́ть*), др.-русск. *голоть* ж. «гололедица», ср.-болг. *голоть* κρύσταλλος, сербохорв. стар. голот ж. «хрусталь» (вероятно, из цслав.), чеш. holet, род. п. holti ж. «иней». || К *гблый*. Ср. *гололе́дица*, чеш. holomráz — то же; Бернекер 1, 322. Сюда же лтш. gàla, gāla «тонкая корка льда, гололедица, остатки снега на дороге»; см. М.—Э. 1, 617. На основании варианта *го́лодь* «гололедица» (сиб.), древность которого, однако, не доказана, Потебня (РФВ 3, 98) предполагал родство с цслав. *жлѣдица*, укр. *о́желедь* «гололедица», а также лат. gelu

«холод», нем. kalt «холодный», греч. γελανδρόν·ψυχρόν (Гесихий); ср. также Бецценбергер, BB 16, 242.

голте́ль, голты́ль м. «рубанок для выстругивания желобков». Заимств. из голл. holkeel или нем. Hohlkehle «желобок»; см. Преобр. 1, 141; Маценауэр, LF 7, 186.

го́лтина «длинное бревно для топки плавильной печи, остаток бруса», также *го́льтина* «тонкая сосновая дранка», арханг. (Подв.). || Возм., заимств. из нж.-нем. holt «дерево». Образовано аналогично *дуби́на*; см. Акад. Сл. 1, 849; Преобр. 1, 141 и сл.

Голуби́ная Кни́га «небесное послание в стихотворной форме, народная песня о начале всего сущего». А. Веселовский сопоставляет с апокрифическим Апокалипсисом Иоанна и «Беседой трех патриархов» (Ягич, AfslPh 1, 86; Сперанский, Устн. Слов. 371 и сл.). || Это название произошло из *Книга Глубины* — названия так наз. «Беседы трех святителей», которая заимствовала сведения о происхождении всего земного из апокрифической псалтыри и книги о мудрости Соломона; см. особенно Мочульский, РФВ 17, 365. Сближено по народн. этимологии с *го́лубь* под влиянием представления о святом духе, спускающемся в образе голубя (Матф. 3, 16).

голубо́й, укр. *голубий́*. От *го́лубь* — по синему отливу шейных перьев голубя; см. Ф. Хартман «Glotta» 6, 341, со ссылкой на работу: R. Findeis, Über das Alter und die Entstehung der idg. Farbenn., Triést, 1908. Др.-прусск. golimban «синий», скорее заимств. из польск. gołębi «голубиный», чем родственно ему; см. Брюкнер (AfslPh 23, 625); Траутман (Apr. Sprd. 340) против Бернекера (1, 322 и сл.) и Вальде — Гофм. (1, 249).

голубцы́ мн., ср. польск. gołębki мн. — то же, сербохорв. голу̏бић «клецка». Вероятно, от *го́лубь* (см.) по сходству формы с голубем. Вряд ли связано чередованием гласных с *галу́шка*, вопреки Ильинскому (RS, 6, 219) и Горяеву (ЭС 73). Нельзя также считать заимств. из нем. Kohlblatt «капустный лист, голубец», как предполагает Преобр. 1, 142.

голу́бчик, голу́бушка — ласкат. обращение. От следующего слова.

го́лубь м., укр. *го́луб*, ст.-слав. **голѫбь** «περιστερά» (Супр.), болг. *гъ́лъб*, *го́лъб*, сербохорв. го̏лу̑б, словен. golôb, чеш., слвц. holub, польск. gołąb, в.-луж. hołub', hołb', н.-луж. gółub', gółb'. || Первоначально производное от названия цвета, но *голубо́й* ввиду ограниченного распространения в слав. явно вторично

по отношению к *golǫbь, русск. *го́лубь*. Вероятно, родственно лит. gulbė̃ «лебедь», русск. *желтый*; см. Бернекер 1, 322; Мейе, Et. 322; MSL 14, 376; Петерссон, IF 34, 245; Младенов 115. Сравнение с др.-прусск. gulbis «лебедь», лит. gulbė̃ (см. Прельвиц, BB 22, 102 и сл.; Педерсен, KZ 38, 311; Бругман, Grdr. II, 1, 386 и сл.) не вполне надежно; см. Вальде — Гофм. 1, 578; Бернекер, там же. Образование аналогично лат. columba — то же, palumbēs «дикий голубь»; см. Мейе—Вайан, RES 13, 102. Заимствование из лат. columba невозможно фонетически, вопреки Турнайзену (GGA 1907, 805), Шрадеру—Нерингу (2, 514), Соболевскому (РФВ 71, 441); см. против — Перссон 943; Вальде—Гофм. 1,249, Шпехт (123), Петерссон (BSl. Wortst. 5) выдвигают интересное сравнение слав. golǫbь с лит. gelumbė̃ «синее сукно». [Мошинский (JP 35, 1955, стр. 189 и сл.) производит *голубь* от *голубой*, обратное см. у Ерне, Die slav. Farbenbenenn., Uppsala, 1954, стр. 91. Представляют интерес в качестве семантических параллелей отношения осет. æχsīnæg «голубь дикий» — æxsīn «темно-серый»; перс. kabūd «голубой» — kabūtar «голубь»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, 1958, стр. 221. Махеку (LP, 3, 1951) принадлежит попытка объяснить слав. golǫbь из до-и.-е. субстрата; Рудницкий (LP, 6, 1957, стр. 112) видит в go- приставку. — *Т.*]

голча́ть «шуметь», от *голк*.

Голшти́ния, голшти́нец, из нж.-нем. Holstên с *-ия* аналогично другим названиям стран. Др.-русск. *Олчать* «голштинец» (грам. 1301 г.; Обн.—Барх. 1, 49 и сл.) от нж.-нем. Holtsate — то же, ср.-лат. Holtsat(i)us (Гельмольд, Саксон Грамм.), о котором см. Фёрстеман, KZ 1, 10.

го́лый, гол, голá, голó, укр. *го́лий*, блр. *го́лы*, ст.-слав. **голъ** «γυμνός» (Супр.), болг. *гол*, сербохорв. гô, гòла, гòло, словен. gòl, góla, чеш. holý, польск. goły, в.-луж. hoły, н.-луж. goły. || Родственно лтш. gāla «гололедица», gàle ж. «тонкая корка льда», д.-в.-н. kalo «лысый»; см. И. Шмидт, KZ 26, 91; Торп 42; Бернекер 1, 325 и сл.; Траутман, BSW 76 и сл. Сюда же (с другим вокализмом) польск. gałąź, чеш. haluz «ветвь», которые, согласно Мейе (Et. 261, MSL. 11, 185), содержат древнюю основу на -n-, чередующуюся с -r в арм. koł-r. Розвадовский (JP 1, 141) пытается отнести сюда же лит. gãlas «конец» с первонач. знач. «голый конец ствола дерева»; ср. М.—Э. 3, 26. Ильинский (AfslPh 29, 166 и сл.) ошибочно считает д.-в.-н. kalo «лысый» заимствованным из лат. calvus, а слав. golъ относит к сербохорв. гу́лити «обдирать» и т. д.; против см. Бернекер (1, 362),

Петерссон (Verm. Beitr. 143). О возможности родства лат. calvus и слав. golъ см. Цупица, KZ 37, 389; Уленбек, Aind. Wb. 60; Бернекер, там же.

голья́ «ветвь, сук», курск.; укр. *гілля́* — то же, блр. *голлё* собир. «сучья», словен. gôl «очищенный от сучьев ствол молодого дерева», чеш. hůl ж. «палка, ветка». || Обычно объясняется как связанное чередованием с *галу́за* и связывается с арм. koł r «ветвь, сук»; см. Мейе, MSL 11, 185; Педерсен, KZ 40, 211; Бернекер 1, 326, но см. М.—Э. 3, 26. Словен. и чеш. слова нельзя отрывать от слав. golъ, русск. *го́лый*.

гольтепа́ «беднота, плохо одетый человек», олонецк. (Кулик.) От *го́лый*.

гольфштре́м, из шв. golfströmmen или нем. Golfstrom.

голядь 1. «балт. племя близ Можайска (бывш. Моск. губ.)» и 2. «балт. племя в [бывш.] Вост. Пруссии» (см. Геруллис, Festschr. Bezzenberger 44 и сл.), современное название местности неподалеку от Москвы (см. Соболевский, Bull. Ac. Sc. Pbourg, 1911, стр. 1054), др.-русск. *голядь* (Лаврентьевск. летоп.; см. Барсов, М. 53), греч. Γαλίνδαι в Вост. Пруссии (Птолем. 3, 5, 21), откуда польск. местн. Goniądz, блр. *Ганязь* (XVI в.). Ошибочно объяснялось Соболевским (РФВ 64, 179) как заимств. из герм. с суф. -ing-. || Из балт. Galindai мн., которое произведено от лит. gãlas «конец»; см. Буга, РФВ 72, 189; Streitberg-Festgabe 24; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 642 и сл. Первонач. знач. «житель пограничной полосы», подобно *украинец*, нем. Markomannen и др. Под вост. *голядь* подразумевался остаток балт. населения, распространенного ранее более широко, но оно не означало военнопленных из Пруссии, вопреки Брюкнеру (AfslPh 39, 283; IFAnz. 41, 36) и Геруллису (см. у Эберта, Reall. 1, 339). От этого этнонима произошло также русск. *голяда* «нищий, бродяга», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 210), под влиянием слова *го́лый*. [Рудницкий («Слав. филология», 1, 1958, стр. 145) неправильно объясняет *голядь* как сложение с приставкой go-. — *Т.*]

голядь «вид лодки», см. *олядь*.

голя́мо «много, очень», тверск., костр. Обычно сравнивается с болг. *голя́м* «большой», сербохорв. го̀лем, чеш. holemý, др.-польск. golemszy «бо́льший». Родственно лит. galiù, galė̃ti «мочь», galià «сила, способность», ирл. gal ж. «храбрость»; см. Маценауэр, LF 7, 186; 11, 345; Бернекер 1, 320; Траутман, BSW 77; Лиден, Armen. Stud. 125; М.—Э.

1, 591. Сомнительна связь с греч. ἀποφώλιος «ничтожный, негодный»; см. Бецценбергер у Стокса (107).

гом м., **гомь** ж. «шум, громкий смех, громкий разговор», диал. Сюда же *гóмоз*, *гомозá* «беспокойный человек». Связано чередованием с *гам*; см. Ильинский, РФВ 63, 340; Бернекер 1, 326 и сл.

гоманóк «кошелек», козловск. (Тамб. губ.); см. РФВ 68, 19. Возм., к *гомзá?* Ср. *гамáн*.

гомáр, см. *омáр*.

гомзá «деньги; кошелек с деньгами», *гомзúть*, *гомжý* «беречь, копить». || Возможно, родственно *гомóла* «ком», греч. γέμω «я полон», γόμος «корабельный груз»; см. Преобр. 1, 143; Горяев, ЭС 74. Едва ли правильно сближение с *гом* «шум» и проч. со знач. «бренчать, звенеть»; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12. Ср. *гомзýля*.

гомзáть «кишеть», русск.-цслав. *гъмъзати* «ἕρπειν», *гъмызати*, болг. *гъмжá*, сербохорв. гàмзити, словен. gomǝzéti, чеш. hemzati, польск. giemzać, в.-луж. hemzać. || Возможна связь с *гбмон*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 2; РФВ 63, 339; Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 281 и сл. Ср. *гомозá*.

гомзýля «ломоть, кусок», ср. *гомзá*. || Буга (РФВ 70, 248) связывает с *гомбла* «ком», ссылаясь на лит. gãbalas «кусок» и gãbužas «пригоршня». Ср. *гоманóк*, *гамáн*, *гомзá*.

гóмить «шуметь, громко говорить». К *гам*, но, возм., не связано с *гóмон*; см. Бернекер 1, 326, вопреки Стендер—Петерсену, Mél. Mikkola 279.

гомозá «непоседа, беспокойный человек», *гомозúть* «суетиться, беспокоиться». К *гам*, *гом*. Возм., связано чередованием гласных с *гомзáть* «кишеть», *гмыж* «насекомое»; см. Преобр. 1, 143; Потебня, РФВ 3, 164. Ср. словен. gomǝzéti «кишеть» наряду с gomoléti — то же; см. Ильинский, РФВ 63, 339. || Весьма сомнительно сравнение Потебни у Преобр. (там же) с др.-инд. gámati «идет», gácchati, гот. qiman, лат. veniō, греч. βαίνω. Удачнее сближение с *гóмон*; см. Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 280 и сл.

гомóла «ком, шар», *гомóлька* «детская соска», укр. *гомíвка* «кусок сыру», *гомóк* «ком», сербохорв. гòмоља «кусок сыру», словен. gomólja «ком», чеш. homole, польск. gomoła, gomuła, в.-луж. homola, homula, н.-луж. gomola. || Связано с польск. gomoły «безрогий, комолый», чеш. holý. Ср. также *гомзýля* и далее *комóлый*. Родственно лит. gãmalas «ломоть, ком», gãmulas «комолый»; другая ступень чередо-

вания: лит. gomulỹs «ком» (см. Буга, РФВ 67, 238 и сл.; Траутман, GGA, 1911, стр. 254), далее норв. kams «ком», греч. γέμω «я полон», γόμος «корабельный груз»; см. Бернекер 1, 326 и сл.; Ильинский, РФВ 63, 339; Петерссон, BSl. 59; Преобр. 1, 343. См. *жмýй*.

гóмон «гам, шум», укр. *гóмін*, род. п. *гóмона*, чеш. homon, польск. gomon «ссора, шум», сюда же *угомóн*, *угомонúть(ся)*. || Возм., стар. заимств. из герм.; ср. др.-исл. gaman ср. р. «радость, веселье», англ. game «игра»; см. Бернекер 1, 326 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 486; Голуб 57; Маценауэр, LF 7, 187. Однако можно предположить и родство с герм.; см. Младенов 575; Ильинский, РФВ 63, 341. Допустимо также родство с *гам*, *гом*; ср. Брюкнер, KZ 45, 48; Стендер—Петерсен, Mél. Mikkola 277 и сл.; совершенно неприемлемо сближение с норв. vama, vamra «резвиться», ср.-в.-н., ср.-нж.-н. wimmen «копошиться, кишеть», вопреки Стендер—Петерсену (там же) и Кипарскому (27); см. также Гуйер, LF 60, 473 и сл.

гомонúть «кричать, шуметь», укр. *гомонíти*, польск. gomonić się, чеш. homoniti (se), слвц. homonit'. См. предыдущее.

гомóр: *содóм* и *гомóр* (XVIII в.) «разврат»; см. Мельников 2, 167. Из греч. Σόδομα и Γόμορρα.

гомотúть «шуметь», олонецк. (Кулик., Рыбников), словен. gmòt «возня, неразбериха». Возм., от *гом*, *гам*; см. Стендер—Петерсен, там же. По Бернекеру (1, 327), — к *гомóла*.

гомы́лька «платок, который дарит жених невесте перед отъездом к венцу», арханг. (Подв.) Неясно.

гон, диал., «расстояние, которое пахарь проходит, не поворачивая плуга», вологодск., тобольск., др.-русск. *гонъ* «пахотный участок», укр. *гóни* мн. — то же; см. Филин 66 и сл., ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 491; сербохорв. гӧн «расстояние, пробегаемое лошадью за один раз», словен. ogòn «грядка»; чеш. hon «охота», польск. gon — то же, в.-луж., н.-луж. hon. Сюда же *догóн*, *вы́гон*. || От *гнать*. Ср. лит. gãnas «пастух», лтш. gans «пастух», др.-инд. ghanás «дубина», греч. φόνος «убийство»; см. Траутман, BSW 85 и сл.; GGA, 1911, стр. 254; Бернекер 1, 328; М.—Э. 1, 600; Шрадер—Неринг 2, 42.

гóндек «самая нижняя палуба (на военных кораблях)», с эпохи Петра I. Из англ. gundeck от gun «орудие, пушка»; см. Смирнов 91; Мёлен 53.

гондóла, с эпохи Петра I; см. Смирнов 91. Из венец. gondola, о котором см. М.-Любке (247).

гонезнуть «спастись, избавиться», только др.-русск., русск.-цслав. *гоньзнути*, *гонести*, ст.-слав. **гонєзнѫти** «διασῴζεσθαι, ἐκφεύγειν» (Супр.). || Стар. заимств. из гот. ganisan «выздороветь, спастись»; см. Бернекер 1, 328; Mi. EW 72; Преобр. 1, 144; Уленбек, AfslPh 15, 487; аналогично Стендер-Петерсен (328) и Кипарский (174 и сл.), но в деталях невероятно. Менее приемлемо сближение Брюкнера (43, 307) со ст.-слав., др.-русск. *гонѣти* «быть достаточным», родственным лит. ganė̃ja, ganà «довольно, достаточно», др.-инд. ghanás «плотный, толстый», āhanás «пышный», арм. yogn «multum, multi, plures», греч. ἄφενος «обилие», εὐθενέω «процветаю»; см. Бецценбергер—Фик, BB 6, 237; 12, 78; Лиден, Armen. Stud. 72; Бернекер 1, 327; Траутман, BSW 77 и сл.; М.—Э. 1, 599.

гоно́би́ть, гоноблю́ «собирать, копить», укр. *гоно́ба*, *гонобúти* «устраивать, удовлетворять», *гнобúти* «давить, угнетать», словен. gonóba «ущерб, пагуба», gonobíti «губить, наносить ущерб», чеш. hanobiti «притеснять; копить», слвц. honobit' «копить», др.-польск. gnąbić, польск. gnębić «давить» (с вторичными ę, ą), диал. ganobić «стараться, собирать». || Возможно, родственно др.-исл. knefill «свая, палка», д.-в.-н. knebil «затычка», шв. knabb «колышек», норв. knabbe «ворвать, стащить», нж.-нем. knap «короткий, скудный, незначительный», откуда и нов.-в.-н. knapp; см. Бернекер 1, 327; Преобр. 1, 144; Цупица, GG 147; Остен—Сакен, IF 28, 420. Но ср. также Кипарский (175) и *гоношúть*.

гонобо́ль — ягода «голубика, Vaccinium uliginosum», лужск. (РФВ 40, 113), олонецк. (Кулик.), также *гонобббель* (Мельников), *гонóббель*, *гонобóб*, *гонобóй*. || Возм., первонач. табуистическое название «гонит боль» с эвфемистическими преобразованиями. Связь с *голубóй* (Горяев, ЭС 73) невероятна, хотя обычное название ягоды — *голубúца*. [Иначе см. Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

гонозúть «освобождать», только русск.-цслав. *гонозити*, ст.-слав. **гонозити** (Супр.), **гонажати**. || Заимств. из гот. ganasjan «спасать»; см. Уленбек, AfslPh 15, 487; Бернекер 1, 328.

гóнор «честь», с 1643 г., затем у Долгорукова (1702 г.); см. Огиенко, РФВ 66, 362; Христиани 20. Через польск. honor из лат. honor; см. Смирнов 91; Брюкнер 172.

гонорáр, через нем. Honorar из лат. honōrārium от honōs, -ōris; см. Клюге-Гётце 255.

гоношúть «копить, собирать», диал. *гоносно́й* «бережливый», *гоношúться* «готовиться», череповецк. (Герасимов). По мне-

нию Бернекера (1, 327), преобразовано из *гонобѝть*. Аналогично см. Остен—Сакен, IF 28, 420. Ср., однако, также *гошѝть*. Горяев (Доп. 2, 7) относит сюда также *чистога́н* «наличные». Но ср. гот. ganasjan «избавлять», из которого могло быть заимств. слав. *gonošiti (см. *гонозить*); ср. Брюкнер, KZ 43, 307. Иначе думает Кипарский (175), считая исходным *гон*, а образование аналогичным *копошѝться*.

гонт, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 91, также *гбнот* м., *гбноть* ж. «расколотая на щепки чурка», укр. *гонт*; через польск. gont, чеш. hont заимств. из нем. gant «перекладины» (с 1356 г.), ganter «основа из бревен или стволов деревьев», которое восходит к лат. cantherius «столб с перекладинами»; см. Кнутссон, ZfslPh 4, 385 и сл. Отсюда *гонтовый*, прилаг., ср. польск. gontowy.

гончáр, укр. *гончáр*, др.-русск. *гърньчаръ* (Житие Нифонта 1219 г.), *горъчарь* (Пандекты 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 112), ст.-слав. **грънъчарь** (Супр.). От др.-русск. *гърньць*, ст.-слав. **грънъць** «горшок»; см. Бернекер 1, 371; Преобр. 1, 144 и сл.; Мейе, Et. 211.

гоню́, гнать, укр. *гоню́*, *гони́ти*, ст.-слав. **гонѭ**, **гонити** διώκειν, болг. *го́ня*, сербохорв. гòнити, гȍнӣм, словен. gónim, góniti, чеш. honiti, польск. gonić, н.-луж. goniś «шляться». || Первонач. итер. к *гнать*, *гон*. Родственно лит. ganýti, ganaũ, лтш. gaũnît «стеречь, пасти», ирл. gonim «убиваю», др.-инд. hánti «поражает» и т. д.; см. Бернекер 1, 328; Траутман, Apr. Sprd. 337; BSW 85 и сл.; М.—Э. 1, 600. [Сюда же хетт. kuenzi «убивает». — *Т.*]

гопáк — укр. танец, укр. *гопáк*, производное от межд. *гоп* (Гоголь), укр. *гоп*, польск. hop от нем. hopp, hops (связанного с hüpfen «прыгать»); см. Клюге-Гётце 259; Голуб 64.

горá, вин. п. **гóру**, укр. *горá*, ст.-слав. **гора** ὄρος, **горѣ** ἄνω, болг. *горá* «лес», сербохорв. гòра, вин. п. гȍру, словен. góra, чеш. hora, польск. góra, в.-луж. hora, н.-луж. góra. || Родственно др.-прусск. garian ср. р. «дерево», лит. girià, диал. gìrê «лес», др.-инд. giríṣ «гора», авест. gairi-, ср.-перс. gar, gīr, возм., также греч. гомер. βορέης, атт. βορέᾱς, βορρᾶς «северный ветер», алб. gur «камень»; см. Бернекер 1, 329; Траутман, BSW 78; Педерсен, KZ 38, 319; М.—Э. 1, 555; Шпехт 24 и сл., 55. По Мейе (BSL 25, 144), исходной была основа на согласный. Ср. лит. nugarà «спина», но ср. Буга, РФВ 67, 239. От *горá* образовано *горы́ч* «юго-западный ветер», поволжск.; *го́ры* мн. «высокий правый берег Волги» (Мельников и др.).

гора́здый, гора́зд «проворный, опытный, смышленый, видный», *гора́здо, гора́зно* «сильно», арханг. (Подв.), укр. *гара́зд* «хорошо, счастливо», русск.-цслав. *гораздъ* «опытный, ловкий», ср.-греч. γαρασδοειδὴς ὄψις ἐσθλαβωμένη (Конст. Багр., De administrando imp.), чеш. horazditi «бранить, бушевать, шуметь», польск. gorazd в именах собств. Сюда же *негора́здок* «слабоумный». || Древнее заимств. из гот. *garazds «говорящий разумно» от приставки ga- и razda «язык»; ср. др.-исл. rǫdd «звук, голос», др.-англ. reord «голос, язык», д.-в.-н. rarta «голос»; см. Бернекер 1, 330; Уленбек, AfslPh 15, 487; Кречмер, AfslPh 27, 232 и сл.; Mi. Fremdw. 90. Древнее знач. сохраняется еще в венг. garázda «сварливый». Следует отклонить попытки объяснить слово как исконнослав.: сближение с в.-луж. hrono «речь» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 8; Брюкнер, AfslPh 42, 143; KZ 43, 307) или же с *го́рдый, горсть*, греч. ἀγείρω (Стендер—Петерсен, «Slavia», 5, стр. 675 и сл.; Кипарский 28). Фонетические трудности в случае предположения заимствования из гот. устраняются, вопреки Кипарскому. Ср. *гра́мота, кора́бль*.

горб, род. п. **горба́,** народн. *го́роб* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), укр. *горб*, др.-русск. *гърбъ*, цслав. *гръбъ* νῶτος, болг. *гърбъ́т*, сербохорв. гр̏ба ж. «горб», словен. gr̂b м., gŕba ж., чеш., слвц. hrb, польск. garb, в.-луж. horb, н.-луж. gjarb. Диал. *горбу́ш* «невысокий холм», олонецк. (Кулик.), ср. чеш. pahrbek «бугор, холм»; см. Бурда, KSchlBeitr. 6, 395. || Родственно др.-прусск. garbis «гора», лит. gárbana, gą́rbina «завито́к (волос)», ирл. gerbach «морщинистый», исл. korpa ж. «морщина, складка», korpna «собираться в складки, съеживаться», арм. kartʿ «удочка, крючок» из *gr̥p-ti-. Напротив, греч. κορυφή «макушка, верхушка» следует, наверное, отделить от слав. gъrbъ, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 83), Прельвицу (239); см. И. Шмидт, Vok. 2, 21; Маценауэр, LF 7, 196; Бернекер 1, 368 и сл.; Лиден, Armen. Stud. 36 и сл.; Траутман, BSW 78; Бецценбергер—Фик, BB 6, 237; Буга, РФВ 67, 240; Перссон 915; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 118.

го́рбить, го́рбиться, от предыдущего.

горгота́ть «громко смеяться, гоготать, ржать», олонецк. (Кулик.), заимств. из карельск. horhottoa «смеяться» и т. д.; см. Калима 93. Русск. слово является скорее звукоподражательным. Ср. *горкота́ть*.

горд, род. п. **го́рда** — дерево «калина цельнолистная, гордовина, Viburnum lantana», отсюда польск. hordowit — то же; см. Брюкнер 172 и сл. Неясно; см. Преобр. 1, 146.

горде́ля «снасть топенант (на волжских судах)», заимств. из голл. kardeel или ср.-нж.-н. kordêl «канат», которое восходит к франц. cordelle, ит. cordella. См. *гардéль*.

го́рдень «снасть для свертывания парусов», из голл. gording или нж.-нем. gording, которые проникли также в сканд. языки; см. Мёлен 69; Фальк—Торп 293.

гордыба́ка «хвастун», *гордыба́чить* «хвастать» (Мельников), также *гардыба́чить* «говорить грубости», смол. (Добровольский), *гардаба́чить* — то же, жиздр. От *го́рдый* и *ба́ять*, *ба́чить* «говорить». Ср. также *гардува́ть* «пренебрегать», смол. (Добровольский), укр. *гордува́ти* — то же.

го́рдый, укр. *го́рдий*, ст.-слав. **гръдъ**. «φοβερός» (Супр.), болг. *гръ́д*, сербохорв. гр̑д, гр́да ж., гр̏дӣ, словен. gŕd «гадкий», чеш. hrdý, слвц. hrdy, польск. диал. gardy, в.-луж. hordy, н.-луж. gjardy. || Стоило бы, возм., сохранить сравнение с лат. gurdus «тупой, глупый» (Саблер, KZ 31, 278; Бернекер 1, 370), вопреки Вальде—Гофм. (1, 370); см. также Младенов 106; Преобр. 1, 146. Брюкнер (135) предполагает родство слав. *gъrdъ и *gъrbъ (см. *горб*), которые он относит к *гора́*, но это неубедительно. Еще иначе см. Остен—Сакен, IF 28, 418 и сл.

го́ре, укр. *го́ре*, ст.-слав. **горє**, сербохорв. го̑ра «падучая болезнь», словен. gorjȇ «горе, плач», чеш. hoře — то же, др.-польск. gorze. || К *горе́ть*. Ср. др.-инд. çókas «пламя, жар», также «мука, печаль, горе», нов.-перс. sōg «горе, печаль»; см. Бернекер 1, 333; Mi. EW 73; Педерсен, IF 5, 53. Менее вероятно сравнение с гот. kara «жалоба, скорбь» (Горяев, ЭС 75), которое сопоставляется с осет. zarun «петь», zar «песня», греч. γῆρυς, дор. γᾶρυς «голос», др.-ирл. gāir «зов, крик»; см. Буазак 146; Файст 307 и сл.

горе́лка I. «водка», укр. *горі́лка*. Образовано аналогично польск. форме gorzałka (см. *горе́ть*), ср. чеш., слвц. pálenka от páliti; под влиянием нем. Branntwein «водка» от brennen «жечь» и Wein «вино», потому что этот напиток первонач. приготовлялся из вина; см. Фальк—Торп, 111; Брюкнер, KZ 48, 227; Голуб 111.

горе́лка II., мн. *-ки* — название игры: парень, стоящий впереди, должен разбить пару, поставленную у него за спиной и пробегающую мимо него, и поймать девушку. При этом он кричит: «*Горю́, горю́* пень!» и под. Другие спрашивают: «Что́ ты *гори́шь*?» Следует ответ: «Кра́сной де́вицы хочу́» (см. подробно Мельников 4, 211). В наст. время является детской игрой. От *горе́ть*.

горельéф, из франц. hautrelief, аналогично *барельéф*; см. Горяев, ЭС 445.

горéть, горю́, укр. *горíти*, ст.-слав. **горѣти, горѫ,** болг. *горя́*, сербохорв. гòрим, гòрети, словен. goréti, чеш. hořeti, слвц. horet', польск. gorący «горячий», в.-луж. horcy (из *horucy) «горячий», н.-луж. górcy — то же. || Родственно лит. gariù, garėti «жечь, вспыхивать от гнева», išgarėti «испаряться», gãras «пар», др.-инд. ghṛṇóti «светит, пылает», háras ср. р. «жар», греч. θέρομαι «раскаляюсь», θέρος «лето; урожай», арм. jer «тепло, теплый», др.-ирл. gorim, guirim «грею», далее, др.-прусск. gorme «жара», др.-инд. gharmás «зной», греч. θερμός, лат. formus «теплый», алб. zjarm «жара»; см. Бернекер 1, 334; Траутман, BSW 79; М.—Э. 1, 602 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 108. Ввиду ст.-слав. **горѫ, горѧшти** наряду с **горѫшти** предполагается атематическое спряжение; см. Мейе, MSL 19, 184; Вайан, RES 14, 33 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 248.

горизóнт, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 92. По мнению последнего, из польск. horyzont; однако ударение указывает на нем. Horizont из лат. horizon, -ontis, греч. ὁρίζων: ὁρίζω «ограничиваю».

горихвóстка — птица «Ruticilla phoenicurus», от *горéть* и *хвост*, ср. нем. Gartenrotschwänzchen, лат. ruticilla — то же; см. Преобр. 1, 147.

горкотáть «громко смеяться, гоготать», курск., орловск. (Даль), др.-русск. *гъркати* «ворковать», словен. gŕkati «пронзительно кричать», gŕčati «ворковать», чеш. hrčeti «греметь», hrkati «трещать, храпеть», слвц. hrkat', hrčet', hrkotat', н.-луж. gjarcyś «кричать, стучать». Звукоподражание, как и др.-инд. ghurghuras «булькающий звук»; см. Бернекер 1, 370; Голуб 67. Ср. *горготáть*.

гóрлица — вид голубя «Columba turtur», укр. *горли́ця*, др.-русск. *гърлица*, ст.-слав. **грълича, гръличишть** (Клоц., Супр.), болг. *грьлица*, сербохорв. гр̏лица, словен. gŕlica; чеш. hrdlice, польск. gardlica. || Производное от *gъrdlo (см. *гóрло*) — название по форме зоба; см. Бернекер 1, 369; Преобр. 1, 147. Ср. знач. *зобáстый* (о голубе). Наряду с этим, возм., сказался момент звукоподражания, который Булаховский (ОЛЯ 7, 112) считает более существенным. Ср. *гуль, гуль* — подзывание голубей, др.-инд. ghulaghulā — крик голубя; см. Уленбек, Aind. Wb. 85.

гóрло, горлáн, укр. *гóрло*, блр. *гóрло*, др.-русск. *гърло* «λάρυξ», болг. *гъ́рло*, сербохорв. гр̏ло, словен. gŕlo, чеш., слвц. hrdlo,

польск. gardło, в.-луж. hordło, нж.-луж. gjardło. || Родственно др.-прусск. gurcle «горло», лит. gurklỹs, вин. п. gùrklį «зоб, горло», греч. βάραθρον «жерло, пасть», аркад. ζέρεθρον — то же. Другая ступень чередования: *жерело́*, *жру*, *жрать*; см. Бернекер 1, 369; Траутман, BSW 89 и сл.; М.—Э. 1, 683; И. Шмидт, KZ 32, 384; Мейе, Et. 316; MSL 14, 380.

го́рловщина «фразерство неспособных офицеров», по фамилии генерала *Го́рлова* в драме А. Корнейчука «Фронт» (1942 г.); см. Тимофеев 280.

горлопа́н из *го́рло* и *пан*; см. Соболевский, РФВ 71, 443.

горма́ — растение «Spiraea ulmaria, таволга»; также «Epilobium angustifolium, Иван-чай», олонецк., *форма́* — то же, карго-польск. (Кулик.) Из фин., карельск. horma; см. Калима 93.

гормове́ть «покрываться плесенью», олонецк. (Кулик.) Объяснение из фин. härmä «иней, плесень» затруднительно в фонетическом отношении; см. Калима 93.

горн I. «плавильная печь», народн. *гброн* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), укр. *горно́*, др.-русск. *гърнъ*, цслав. *грънъ* «lebes», болг. *гърне́*, сербохорв. гр̏не, род. п. -ета, словен. gŕnəc, чеш., слвц. hrnec, польск. garnek «горшок», в.-луж. hornc, нж.-луж. gjarńc. || Родственно лат. fornus «печь», др.-инд. ghṛṇás «жара, жар», др.-прусск. goro «Feuerstand», далее, *горе́ть*; см. Бернекер 1, 371; Траутман, BSW 102; Бецценбергер BB 12, 79; Остен—Сакен, IF 22, 318; Вальде—Гофм. 1, 533 и сл. Ср. также *га́рнец*.

[**горн** II. «муз. инструмент, труба» из нем. Horn «рог». — *Т.*]

горне́ц «горшок», см. *горн* I.

горни́ст, из нем. Hornist — то же; см. Преобр. 1, 148.

го́рница «(лучшая) комната (в крестьянском доме)», производное от др.-русск. *горьнь* «верхний» от *гора́*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 28; Преобр. 1, 148. Отсюда *го́рничная*, т. е. «служанка при верхних покоях, в которых жили господа и гости»; см. Соболевский, ЖМНП 1914, август, стр. 363.

горноста́й, *горноста́ль* арханг., *горноста́рь*, диал., укр. *горноста́й*, др.-русск. **гороностаи* (Соболевский, Лекции 98), словен. gránosəlj, gránozəlj, др.-чеш., слвц. hranostaj, чеш. hramostýl (возм., под влиянием чеш. chramost «шум, хворост, кустарник»), польск. gronostal, gronostaj. || Праслав. *gornostajь остается необъясненным; см. Бернекер 1, 332; Брандт, РФВ 22, 123. Ошибочно объяснять заимствованием из герм.: ср. д.-в.-н. harmo «горностай» и *tagl = нов.-в.-н.

zagel «хвост», нж.-нем., шв. tagel «хвост», т. е. с первонач. знач. «мех с горностаевыми хвостами» (Шапиро, ФЗ 1872; Горяев, ЭС 75; Преобр. 1, 148); ср. Агрель (BSl 42), собственное объяснение которого из и.-е. *k̂ormno-starį̆o-, куда относится также д.-в.-н. harmo «ласка», лит. šermuõ, ретором. carmun и лит. staras «хомяк», неудовлетворительно. Неприемлемо также сближение Ильинского (ИОРЯС, 16, 4, 7) с в.-луж. grono «речь», др.-чеш. hrana «погребальный звон», лит. garsas «звук», др.-инд. járatē «звучит, зовет», а также сравнение Брюкнера (158) с *жрý* и лит. garnỹs «цапля». Абсолютно фантастично толкование Лёвенталя (AfslPh 37, 378): *gornostajь как «пожирающий стаи» или как «остроносый» (WuS 9, 180). [Вайан (BSL, 52, 1957, стр. 159) считает это слово странствующим культурным термином герм. происхождения. — *Т.*]

го́род, мн. **города́**, укр. *го́род*, ст.-слав. **градъ** «πόλις, χῆπος», болг. *градъ́т*, сербохорв. гра̑д, словен. grâd, чеш. hrad, польск. gród, в.-луж. hród, н.-луж. grod, кашуб. gard, полаб. gord. || Родственно лит. gařdas «ограда», местн. н. Gařdamas, Gařdinas, лит. gardinỹs «хлев для мелкого скота» (Буга, РФВ 70, 248), жем. gardìs, вин. gařdį «решетчатый борт воза», др.-инд. gr̥há́s «дом», авест. gərəδō «пещера», алб. garth, -dhi «забор», гот. gards «дом», др.-исл. gerðі «огороженный участок земли», тохар. B kerciye «дворец» (из *ghordhi̯om), фриг. Manegordum, Manezordum «город Манеса» (Кречмер, Einl. 231 и сл.), возм., также греч. κορθίλαι· σύστροφοι, σωροί; κορθίλας καὶ κόρθιν· τούς σωροὺς καὶ τὴν συστροφήν; см. Лиден, Tochar. Stud. 21 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 119 и сл.; Бернекер 1, 330; М.—Э. 1, 618; Торп 129; Траутман, BSW 78 и сл.; Кипарский 103. Связано чередованием гласных с *го́род* и *жердь*. Наряду с этим и.-е. ĝh представлено в лтш. zardi мн., др.-прусск. sardis «забор», см. также *озоро́д*. Заимствование *го́род* и родственных из гот. garþs невероятно, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 421), Уленбеку (AfslPh 15, 487), Хирту (PBB 23, 333), Фику (BB 17, 321 и сл.) и др. О дальнейших отношениях к греч. χόρτος, лат. hortus см. Цупица, KZ 37, 389.

горо́жа «забор», укр., блр. *горо́жа*, ст.-слав. **граждь** ж. «ограда», болг. *граж(д)* ж., сербохорв. гра̑ђа, чак., словен. grája, чеш. hráze «садовая ограда», слвц. hrádza, (др.)-польск. grodza «забор», польск. gródza. Из праслав. *gordi̯a, см. *го́род*; Торбьёрнссон 2, 25; Ван-Вейк, AfslPh 36, 345.

горожа́нин, ст.-слав. **гражданинъ** πολίτης (Супр.), производное от праслав. *gordъ, см. *го́род*.

горо́х, укр. *горо́х*, болг. *гра́х*(*ът*), сербохорв. гра̀х, словен. gràh, род. п. gráha, чеш. hrách, слвц. hrach, польск. groch, в.-луж. hroch, н.-луж. groch, полаб. gorch. || Вероятно, родственно лит. garšvà «Aegopodium podagraria», сорная трава «сныть», gařšas—какая-то трава, лтш. gãrsa «Aegopodium podagraria», др.-инд. ghárṣati «трет», ghṛṣṭás «тертый», д.-в.-н. gers, нов.-в.-н. Giersch «Aegopodium podagraria». С точки зрения знач. ср. лат. pisum «горох» от pinsere «толочь» и *зерно́*; см. Фортунатов, AfslPh 4, 587; Педерсен, IF 5, 54; Бернекер 1, 331 и сл.; Траутман, BSW 79 и сл.; М.—Э. 1, 555, 619; Моргенстьерне 10. [См. еще Славский 1, 346 и сл. — *Т.*]

Горо́х царь: *при царе́ Горо́хе* «в незапамятные времена». Неясно.

Горо́ховая у́лица — улица в Ленинграде, изменено по народн. этимологии под влиянием слова *горо́х*. Название получила по имени жившего на ней графа *Гарраха*; см. Савинов, РФВ 21, 39.

горсть, род. п. **го́рсти,** народн. *го́рость* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299), укр. *горсть*, блр. *горсць*, ст.-слав. **гръсть** (Euch. Sin.), болг. *гръ́ст*, сербохорв. гр̑ст, словен. gr̂st, чеш. hrst, слвц. hrst', польск. garść, в.-луж. horšć, н.-луж. gjarsć. Сюда же укр. *пригорта́ти* «подгребать», сербохорв. гр̑тати «сгребать», чеш. hrnouti, польск. garnąć; см. Бернекер 1, 371 и сл. || Родственно лтш. gùrste «связка льна», греч. ἀγοστός «горсть, рука» (из *ἀγορστός) от ἀγείρω «собираю»; см. Сольмсен, Beitr. 1, 1 и сл.; Гуйер, LF 48, 53; Перссон, BB 19, 281; Бернекер, там же; Зубатый, AfslPh 16, 394; Траутман, BSW 102 и сл.; М.—Э. 1, 684; Эндзелин, СБЭ 20, 196. Развитие знач. слова *горсть* ср. также с параллельным развитием знач. слова *рука́*. Следует отвергнуть связь с *гра́бить* (Цупица, GG 171; Уленбек, Aind. Wb. 82) или с греч. χείρ, алб. dorë «рука», вопреки Агрелю (BSl. 24). [Сюда же Пизани относит хотанск. gauśta-, ggośtä- «горсть»; см. «Paideia», 7, № 6, 1952, стр. 392. — *Т.*]

горта́нь ж., диал. *грыта́нь*, укр. *горта́нь*, ст.-слав. **гръта̀нь** (Син. пс.), словен. grtánəc, чеш., слвц. hrtan, польск. krtań, праслав. *gr̥tanь, частично сближено со словом *го́рло*. Праформа *gъrtanь опровергается формой польск. krtań (вопреки Бернекеру 1, 372; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 149; Брандт, РФВ 22, 118 и сл.), ср. также в зап.-русск. четье минее 1489 г.: *грытань*, но уже др.-русск. *гъртань* — Житие Нифонта 1219 г., Апостол 1220 г., Григ. Наз. (рукоп. XIV в.); см. Соболевский, ЖМНП, 1900, янв.,

стр. 187; Лекции 55; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 9. Первоначально корень, аналогичный по происхождению *глота́ть*, лат. glūttiō.

горчи́ца, от *го́рький*.

горшо́к, род. п. **горшка́**. Во всяком случае, уменьш. от слав) *gъrnъ, *горн*, *горне́ц* «горшок». Соболевский (Лекции 137. приводит форму *горщки* мн. (Домостр.), укр., блр. *горщо́к*. Бернекер (1, 371) предполагает образование, аналогичное *ка́мень: ка́мешек, оле́нь : оле́шек, бара́н : бара́шек*.

Горы́нь — правый приток Припяти, производное от *гора́*. Сходство с гот. garunjô «наводнение» (Фасмер, OON 6 и сл.) является чисто случайным.

го́рький, укр. *гірки́й*, ст.-слав. **горькъ** πικρός, болг. *го́рък*, сербохорв. го́рак, ж. го́рка, го̑рки̑, словен. górək, чеш. hořký, слвц. horky, польск. gorzki, в.-луж. hórki, н.-луж. górki. || Связано с *горе́ть*. Ср. ирл. goirt «горький»; см. Бернекер 1, 333; Mi. EW 73; Траутман, BSW 79; Мейе, Et. 325; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 33. Сюда же, возм., и нов.-в.-н. garstig «гадкий», ср.-в.-н. garst «испорченный (на вкус)»; см. Клюге-Гётце 186.

го́рьюки мн. «выпивка при купле-продаже», арханг. (Подв.); см. также *га́рьяка*, из карельск. люд. hard'iükad мн. — то же; см. Калима 91 и сл.

горя́нин «житель правого, горного берега Волги», от *гора́*. Отсюда (с диссимиляцией) фам. *Горяинов* вместо **Горянинов*; см. Соболевский, РФВ 64, 139.

горя́нщина «грубые поделки из дерева (лопаты, обручи, клепки на бочки и др.)»; см. Мельников 3, 5. Производное от **горяньскъ*, прилаг. от *горя́нин*, буквально «изделия *горян* (см. *горя́нин*), которые ими торгуют». Известно до самой Донской области; см. Миртов.

го́спиталь м., стар., также *гошпиталь* (с 1715 г.; см. Христиани 47), *шпиталь* (с 1697 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362). Последнее через польск. szpital из нем. Spital; см. Смирнов 92; Христиани 47. Первое — из нем. Hospital или голл. hospitaal; см. Смирнов, там же.

господа́, др.-русск. *господа* ж., еще собир. (РП 1282 г., Новгор. летоп., Пролог 1383 г.; см. Соболевский, Лекции 219), ст.-слав. **господа** πανδοχεῖον, (Савв. Кн.), сербохорв. госпо̀да, словен. gospóda, чеш. hospoda, польск. gospoda, в.-луж. hospoda, н.-луж. gospoda. От *го́спо́дь*; см. И. Шмидт, Pluralb. 17 и сл.; Бернекер 1, 334 и сл.

господа́рь «князь в [бывш.] Молдавии и Валахии», стар. «господин, повелитель»; русск.-цслав. *господарь* «господин», болг. *господа́р*, сербохорв. госпо̀да̑р, словен. gospodár, чеш. hospodář, польск. gospodarz, в.-луж. hospodaŕ, н.-луж. góspodaŕ. Из *господа́рь* произошло *государь*, затем — *осударь*, *сударь*, *-с* как сокращенное почтительное обращение; см. Соболевский, Лекции 149. Однако сюда не относится част. *-ста*, вопреки Соболевскому (там же и ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 64). || Слово связано с *госпо́дь*. Передача формы без -р-(*-n-*) через тюрк. или фин. посредство (Бернекер 1, 335) невероятна. Объяснение из ср.-перс. gōspanddār «владелец овец» (Корш, Bull. Ac. Sc. Pbourg 1907, 758) крайне сомнительно в фонетическом отношении. [См. еще в последнее время К р о г м а н, Festschrift Vasmer, стр. 253 и сл. — *Т.*] Рум. hospodár «господарь, румынский князь» заимств. из укр. (Брюске, JIRSpr. 26, 27). [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 390) вновь поднимает вопрос о заимствовании русск. слова из чеш. — *Т.*]

госпо́дь, м., род. п. **го́спода**, зв. п. **го́споди** с придыхательным γ под влиянием укр.-южнорусск. церковного языка, откуда также с XIV в. написание *осподь*; см. Срезн. II, 734 и сл.; укр. *го́сподь*, ст.-слав. **господь** (по основе на -i, но род., дат. п. ед. ч. **господа**, **господоу** наряду с **господа**; см. Лескин, Handb. 63), болг. *го́спо́д*, сербохорв. го̏спо̑д, словен. gospôd, др.-чеш. hospod. Наряду с этим *господи́н*, укр. *господи́н*, ст.-слав. **господинъ** κύριος, болг. *господи́н*, сербохорв. госпо̀дин, госпон, словен. gospodîn, gospon, чеш. hospodín, др.-польск. gospodzin (возм., из чеш.; см. Неринг, AfslPh 2, 434). || При этимологии обычно считают исходной формой *gostьpodь, хотя некоторые высказывают сомнение в этом (см. Мейе, BSL 26, 3). Ст.-слав. **господь** могло возникнуть из этой формы только как сокращение титула, обращения. В таком случае ее можно сравнить с лат. hospes, род. п. hospitis «хозяин; предоставляющий гостеприимство» из *hostipotis; см. Бернекер 1, 336 и сл.; Траутман, BSW 208; Френкель KZ 50, 216. Вторая часть этого слова представляет собой и.-е. *potis: ср. лат. potis «могущественный», греч. πόσις «супруг», др.-инд. pátiṣ м., авест. paiti-, лит. pàts «супруг, сам», viẽšpats «господь». Слав. -d можно было бы объяснить из основы на согласный *pod-/*pot-. Ср. греч. δεσπόζω наряду с δεσπότης (И. Шмидт, KZ 25, 16 и сл.), *δεκαδ- (δεκάς, δεκάδος) наряду со слав. *deseṭ-, а также νέποδες «потомки»: лат. nepōs, -ōtis с первонач. знач. «негосподин»; см. Торп 292; Фортунатов, KSchl. Beitr. 8, 112; Френкель, ZfslPh 20, 51 и сл.; Мейе,

MSL 10, 138, Et. 207; BSL 25, 143; Соссюр, IF 4, 456 и сл. Следует отклонить мысль Корша (Bull. Ac. Sc. de Petersbourg, 1907, стр. 757 и сл.) о том, что *господь* образовано от *господарь*, которое он считает ир. (см. *господа́рь*). Ошибочно также предположение о заимствовании из лат. *hostipotis (вопреки Микколе, РФВ 48, 275), откуда якобы происходит начальный спирант γ, а также из др.-герм. *gast(i)faþs (Мух, D. Stammesk 36; Festgabe Heinzel 213 и сл.; Клюге-Гётце 187; Glotta 2, 55; Хирт, PBB 23, 323). Сближение слав. gospodь и др.-инд. jāspatiṣ «глава семьи» (О. Рихтер, KZ 36, 115; Прельвиц 112) фонетически невозможно; см. Бернекер, там же; Кипарский 67. Об исконнославян. происхождении свидетельствует образование *господа́* и сл. слово. [См. Трубачев, Терм. родства, стр. 182 и сл. — *Т.*]

госпожа́, укр. *госпожа́*, блр. *(га)спажа́*, др.-русск. *(го)спожа*, также в знач. «матерь божья», откуда прилаг. *(го)спожинъ* «богородицын», ст.-слав. **госпожда** δέσποινα, κυρία, сербохорв. го̏спођа, го́спа, словен. gospá, др.-польск. gospodza, в.-луж. hospoza, н.-луж. góspoza. Праслав. *gospodi̯ā — от gospodь; см. Бернекер 1, 335.

госпожи́нки мн., *(в)спожи́нки*, *испожи́нки* «двухнедельный пост накануне Успения» (15 августа). От *(г)оспожин день*, из *госпожа́*; см. Савинов, РФВ 21, 19 и сл., приставки *в-* и *из-* введены по народн. этимологии в результате сближения с *пожина́ть*, *жать*. См. *спожи́нки*.

гостéц «колтун», укр. *гостéць* — то же (с XVII в., Боплан). Производное от *гость* как табуистическое название; см. Потебня, РФВ 7, 68; Ягич, AfslPh 7, 485; Брюкнер 153; ср. польск. gość в знач. «болезнь». [См. еще Славский, 1, стр. 326 и сл. — *Т.*]

гости́нец 1. «подарок, особенно сласти», 2. «большая проезжая дорога», букв. «купеческая, торговая дорога», зап. (Даль), от *гость* «посетитель, купец», прилаг. *гостин*. Ср. др.-русск. *пригостити* «получить прибыль от торговли» (РП 58).

гость м., укр. *гість*, род. п. *го́стя*, др.-русск. *гость* «гость, чужестранец, приезжий купец», ст.-слав. **гость** ξένος, **гостити** ξενίζειν (Супр.), болг. *гост*, сербохорв. го̑ст, род. п. го̏ста, словен. gôst, чеш. host, слвц. host', польск. gość, в.-луж. hósć. || Родственно гот. gasts, нем. Gast «гость», лат. hostis «чужеземец, враг». Дальнейшие связи с греч. ξένος «чужой, гость», коринф. ξένϜος, ион. ξεῖνος, алб. huai «чужой» (Кречмер, KZ 31, 414 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 154) сомнительны; см. Бернекер 1, 337; Траутман, BSW 80; Ягич,

AfslPh 13, 298. Мысль о заимствовании из герм. (Хирт, PBB 23, 333; Клюге-Гётце 187) не обоснована. Сюда же след. слово.

гóстья, также в знач. «тиф» — как табуистическое название (Зеленин, Табу 2, 84; Хаверс 92), сербохорв. rȍcha, словен. góstja, др.-чеш. hosti, польск. gościa. Праслав. *gosti (ж.) аналогично по образованию др.-инд. dēví «богиня»: dēvás или др.-инд. vr̥kí(s): vr̥kas, от *гость*; ср. Фасмер, ZfslPh 10, 97.

госуда́рь, *госуда́рыня* (Домостр. К. 20), др.-русск. *государь*, часто в Новгород. грам. 1516 г. (Напьерский 320 и др.); см. Котошихин 54 и сл. и т. д. Народн. также *осуда́рь*, *су́дарь*, даже *осу* (Борис Годунов, Царск. Слово); см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. || Из *господа́рь*.

гот — книжное заимств. из нем. Gote или ср.-лат. gotthus. Архаизированная форма *готѳ* «гот» (Крылов) из цслав. *готѳъ* от греч. γότθος — то же; см. Соболевский, AfslPh 32, 309. Наряду с этим др.-русск. *г(ъ)тинъ* 1. «житель острова Готланда», в грам. XIII—XIV вв., 2. «гот», прилаг. *готские красные дѣвицѣ* (СПИ; ср. Соловьев, Semin. Kondakov. 9, 101), *готскои берегъ* «берег острова Готланда» (Смол. грам. 1229 г.; см. Напьерский 422 и сл.) из **гътьскъ*, др.-русск. *г(ъ)ты* (вин. мн.) (грам. 1189 г.; см. Напьерский 1) от гот. guta «гот», шв. gute «готландец», др.-исл. gotar мн.; см. P. Мух, D. Stammesk. 118, 129 и сл.; Хопс, Reall. 2, 305 и сл.; Карстен, Festschr. H. Hirt 2, 473; Соболевский, РФВ 64, 172; Штрайтберг, Got. Elemb. 7 и сл. Этот этноним связан с названием реки Gautelfr, в котором gaut «исток» — к нов.-в.-н. giessen «лить».

готóвый, готóв, готóва, укр. *готóвий*, ст.-слав. **готовъ** ἕτοιμος (Супр.), болг. *готóв*, сербохорв. гòтов, словен. gotòv, чеш. hotový, польск. gotowy, gotów, в.-луж. hotowy, н.-луж. gotowy. || Родственно алб. gat «готовый», gatuanj «готовлю, варю», но едва ли связано с греч. νηγάτεος «новоизготовленный» и др.-инд. ghaṭatē «усердно занимается» (вопреки Младенову 107; ср. Буазак 668; Уленбек, Aind. Wb. 84); см. Младенов, РФВ 68, 378 и сл.; RS 6, 278; Бернекер 1, 338; Махек, KZ 64, 265 и сл. О заимствовании из гот. *gataws или слав. gotoviti, русск. *готóвить* из гот. gataujan (см. Хирт, PBB 23, 347; Уленбек, AfslPh 15, 487) не может быть и речи ввиду наличия алб. слова; см. Г. Майер, Alb. Wb. 121; Скок, Kretschmer-Festschrift 256. Относительно греч. νηγάτεος ср. еще Иокль (IF 49, 290 и сл.), который, однако, едва ли прав, считая алб. слово заимств.

из слав. Лит. gãtavas, лтш. gatavs — из слав.; см. М. — Э. 1, 609; Кипарский 28 и сл. [Новое объяснение дано у Трубачева (См. PF, XVIII, cz. 2, 1964, стр. 153 и сл.) — *Т.*]

гоф- — при придворных титулах, начиная с Петра I, напр. *гофдоктор*, *гофмаклер*, *гофмейстер*, *гофмейстерина*, *гофштаб* и т. п. Из нем. Hof- «придворный»; Смирнов 93.

гоффурьер «придворный квартирмейстер» (Мельников), впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 47. Из. нем. Hoffurier — то же, от франц. fourrier.

гоши́ть «готовить, беречь». По мнению Ягича (AfslPh 6, 284), из **гоха*, *приго́ха* «съестные припасы» — сокращенной формы от *гоноши́ть* «беречь, копить», возм., связанной с гот. ganasjan; ср. Брюкнер, KZ 43, 307. Эта краткая форма может быть понята различно.

ГПУ — аббревиатура *Госуда́рственное полити́ческое управле́ние.*

граб, граби́на — дерево «Carpinus betulus», укр. *граб*, *гра́би́на*, болг. *га́бър*, сербохорв. гра̀б, гра̀бар, род. п. гра̀бра, словен. grâbər, gâbər, grâb, чеш. habr, hrabr, слвц. hrab, польск. grab, в.-луж. hrab, н.-луж. grab, полаб. gróbē «грабовая роща». || Родственно др.-прусск. wosigrabis «бересклет», лтш. Gruõbiņa, местн. н. в юго-зап. Курземе, макед. γράβιον «древесина определенной породы дуба, факел» (Американ у Афинея 15, 699), умбр. Grabovius «бог дуба — эпитет Юпитера»; см. Кречмер, Festschrift Bezzenberger 89 и сл.; «Glotta», 11, 234; Эндзелин, Mél. Mikkola 26 и сл.; Иокль, WuS 12, 72 и сл.; Бернекер 1, 343; Траутман, BSW 94; Буга, Švietimo Darbas, 1921, № 5—6, стр. 145; Младенов, AfslPh 33, 11 и сл.; Краэ, IF 59, 64 и сл. [Заимств. из до-и.-е. субстрата считают это слово Голуб-Копечный (стр. 118) и Махек (Etym. slovn., стр. 119). — *Т.*]

граба́здать, граба́стать «захватывать», *граба́зда* «захватчик, тот, кто незаконно присваивает». || Ср. лит. grabasčióti «хватать, воровать», grebėzdúoti — то же, grebẽzdas «неловкий человек», grebezdúoti «хватать ощупью»; см. Буга, РФВ 70, 249; М.—Э. 1, 646. Далее, к *гра́бить*.

гра́ба́рь «землекоп, могильщик», также *грабар*, севск. Заимств. через укр. *гра́ба́р*, польск. grabarz из ср.-в.-н. grabære — то же; см. Преобр. 1, 153.

граба́стать, см. *граба́здать* и сл. слово.

гра́бить, гра́блю, укр. *гра́бити*, ст.-слав. **грабити** ἁρπάζειν, болг. *гра́бя*, сербохорв. гра̏бити, словен. grábiti, чеш. hrabati, слвц. hrabat', польск. grabić, в.-луж. hrabać «обрабатывать граблями», н.-луж. grabaś. || Родственно лит. gróbti, gró-

biu «хватать, собирать», лтш. grâbt, -bju, др.-инд. grābháyati «заставляет схватить», grābhás «пригоршня»; другая ступень вокализма: лит. grė̃bti, grė̃biu «хватать, разрыхлять граблями», англ. grab «хватать», др.-инд. gṛbbṇáti, gṛhṇáti «хватает», авест. gərəwnāiti; см. М.—Э. 1, 643 и сл.; Бернекер 1, 344; Траутман, BSW 95 и сл.; Цупица, GG 71; Мейе, MSL 9, 143. Сюда же *гребу́*, *гра́бли*, *гроб*.

гра́бли мн., укр. *граблі*, сербохорв. грȁбље, словен. grábljе, чеш. hrábě, польск. grabie, grable. || Родственно лит. grėblỹs, -blio м. «грабли», лтш. greblis, др.-исл. gréf ср. р. «грабли» (из *grabja-), швейц.-нем. grebel, grübel «мотыга». Далее, к *гра́бить*, *гребу́*; см. Бернекер, там же; Траутман, там же; Вайан, RES 12, 234 и сл.; Торп 141; Брюкнер, KZ 46, 195. [Сюда же осет. arğævnæ «клещи» < *āgrab(a)na-; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 66. — *Т.*]

гравёр, через нем. Graveur или прямо из франц. graveur.

гравила́т — растение «Geum», из ит. gariofilata или лат. caryophyllata (то же) от лат. caryophyllum, греч. καρυόφυλλον «гвоздика», буквально «ореховый лист»; см. Бернекер 1, 488; Маценауэр, 169.

гравирова́ть, с 1771 г., ввел гравер Герасимов; см. Преобр. 1, 154. Из нем. gravieren, которое восходит через франц. graver к голл. graven; ср. нем. graben «копать, ковырять»; см. Преобр., там же.

гравю́ра, из франц. gravure.

град, род. п. гра́да, укр. *град*, ст.-слав. **градъ** χάλαζα, болг. *град*, сербохорв. грȁд, род. п. грȁда, словен. grȁd, род. п. gráda, чеш. hrád, польск. grad, н.-луж. grad. || Родственно лит. grúodas «смерзшаяся земля, грязь», лат. grandō «град», арм. karkut (из *gagrōdo-); см. Бернекер 1, 344; Видеман, BB 27, 246; Буга, Aist. Stud. 25; Педерсен, KZ 38, 393 и сл.; Маценауэр, LF 7, 189; Траутман, BSW 99; Эндзелин, СБЭ 197. Следует отделять от др.-инд. hrādúnis «град» и греч. χάλαζα — то же; см. Бернекер, там же; Сольмсен, AfslPh 24, 579.

град «горо́д», поэт., заимств. из цслав.

градировать, грыдировать, грыдоровать «гравировать», начиная с Петра I; см. Смирнов 93; *градыровальное художество* «искусство гравера» (XVIII в.; см. Благой 23). || Напрашивается объяснение из нем. gravieren, которое, однако, не объясняет *-д-*; см. Преобр. 1, 154. Смирнов (там же) предполагает заимствование из нем. gradieren.

гра́дус, с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Заимств. из лат. gradus «ступень, степень»; см. Смирнов 93.

граждани́н, мн. *гра́ждане*, заимств. из цслав., ср. исконнорусск. *горожа́нин*. Производные: *гражда́нский*, *гражда́нство*. Калька с греч. πολίτης.

гра́йворон «ворон, грач», также *га́йворон* (см.), укр. *гра́йворон*. В первой части содержится к. *гра́ять* «каркать», сербохорв. гра̏јати; см. Бернекер 1, 298; Младенов 108; Торбьёрнсон 2, 94 и сл.; Преобр. 1, 97. Др.-русск. также *вороногра́и*.

гра́кать «каркать», укр., блр. *грак* «ворон», русск.-цслав. *гракати*, *грачу*, болг. *гра́ча*, *гра́кам* «каркаю», сербохорв. гра́кати, словен. grákati, польск. grakać, н.-луж. grakaś se «браниться». См. *гра́ять*; Бернекер 1, 344; Младенов 108. || Ср. лат. grăcillō «кудахтаю», grāculus «галка», ирл. grāc «грай, карканье», д.-в.-н. chragil «болтливый», kragilôn «болтать», см. Вальде—Гофм. 1, 615.

грама́здать «хватать, грабить». Сомнительно сравнение с лит. ãpgrama — нареч. «поверхностно» и *громо́здкий*; см. Буга, РФВ 70, 249. Возм., из *граба́здать*, с *-м-* под влиянием *громо́здкий*?

грамм, через нем. Gramm или из франц. gramme, которое восходит к лат. gramma, греч. γράμμα; см. Горяев, ЭС 78.

грамма́тика, через польск. gramatyka или прямо из лат. grammatica (ars). Стар. русск.-цслав. *граматикия* — то же (Пов. врем. лет, Григ. Наз.), из греч. γραμματικὴ (τέχνη); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 49 и сл.; Брюкнер 155.

гра́мота, диал. также в знач. «писчая бумага», севск. (Преобр.), укр. *гра́мота*, др.-русск. *грамота* (XIV в.). || Заимств. из греч. γράμματα мн.; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 228; Гр.-сл. эт. 49; Бернекер 1, 345. Из русск. заимств. лит. grõmata «письмо», лтш. grāmata «книга», эст. raamat, фин. raamattu «книга, писание, библия»; см. М.—Э. 1, 644; Миккола, Berührr. 109.

грамоте́й, укр. *грамотíй*, др.-русск. *грамотѣи*, *грамотеи* «ученый», Иос. Флав.; см. Истрин. Из греч. вин. ед. γραμματέα от γραμματεύς «писец», нов.-греч. γραμματέας; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 228; Гр.-сл. эт. 49; Бернекер 1, 345 и сл.

гран «самая мелкая единица веса (особенно у аптекарей и ювелиров)», начиная с Петра I; см. Смирнов 93 и сл. Заимств. через нем. Gran (то же) из лат. grānum «зерно»; см. Клюге-Гётце 214.

грана́т — дерево и плод «Punica granatum», из нем. Granat-(-apfel), которое восходит к лат. pōmum grānātum; см. Клюге-Гётце 214.

грана́та «вид разрывного снаряда», стар. *гранатное дело* «боеприпасы, снаряды» (Котошихин 95). Из нем. Granate (с 1616 г.) или, подобно ему, из ит. granata. Названо по сходству полого снаряда, начиненного осколками, с гранатом. Более отдаленной является форма франц. grenade «граната».

грандио́зный, из нем. grandios или вместе с последним из ит. grandioso; см. Клюге-Гётце 214.

грани́т, через нем. Granit или франц. granit из ит. granito, буквально «зернистый»: лат. grānum; см. Гамильшег, EW 482.

грани́ца, укр. *грани́ця*, болг. *гра́ница*, сербохорв. гра̀ница, словен. grânica, чеш. hranice, польск. granica. К *грань* см. Бернекер 1, 346. [См. специально Теньер, BSL 30, 1930, стр. 174 и сл.; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 109 и сл. — *Т.*]

гра́нка «столбец типографского набора», от *грань*.

грано «стих», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **грано**, род. п. **гранесе** (Euch. Sin.), в.-луж. hrono «речь, разговор», н.-луж. grono, полаб. górnet «говорить, болтать». || Родственно лит. gìrti, giriù «хвалить», др.-инд. gṛṇā́ti «поет, хвалит, возвещает», gṛṇité «поет», авест. aibigərənte «хвалить», gar- ж. «хвала», осет. γær «крик, звук», лат. grātēs «благодарность», grātus «желанный»; см. Бернекер 1, 332; Мейе, Et. 443; Вальде—Гофм. 1, 619. Едва ли к др.-инд. járatē «звучит, зовет», járā «зов», которое связано с осет. zarun /zaryn «петь»; см. Уленбек, Aind. Wb. 97 и сл., вопреки Бернекеру, там же. Ввиду наличия *-ра-* русск. слово заимств. из цслав. По мнению Брюкнера (KZ 45, 37), цслав. *грано* «стих» следует связать с *грань* «акростих». Однако соответствующие свидетельства отсутствуют, потому что акростих в цслав. называется только *краегранесие*; см. Mi. LP 310.

грань ж., укр. *грань* «угол, край, грань», русск.-цслав. *грань* κεφάλαιον, сербохорв. гра́на «плюсна», чеш. hrana «край, угол», слвц. hraň «куча дров», польск. grań «грань, угол, край», в.-луж. hrań, н.-луж. grań «ребро, край». Сюда же *грани́ца*. || Первонач. знач., вероятно, «острие». Родственно д.-в.-н. grana, англос. granu «усы», нов.-в.-н. Granne «ость колоса», шв. grån «ель», ирл. grend «борода», алб.-гег.

kranë «жало, шип»; см. Сольмсен, KZ 37, 580; Бернекер 1, 346; Перссон 18; Торп 138 и сл.

граф, уже у Котошихина (30). В качестве русск. титула встречается у Петра I; см. Ф. Браун, Germanica f. Sievers 715. Заимств. из нем. Graf. Более далеко по форме польск. grabia, hrabia, вопреки Смирнову (94).

графá «рубрика, раздел, столбец». К *графья́*.

грáфика «искусство рисования, письма и черчения», возм., через нем. Graphik из лат. graphica, греч. γραφική; см. Горяев, Доп. 1, 9.

графи́н, стар. *карафин*, у Петра I; см. Смирнов 134. Через нем. Karaffine (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 331) или прямо из франц. carafine от ит. caraffina, caraffa араб. происхождения; см. Клюге-Гётце 284; Гамильшег, EW 185; Mi. TEl., Доп. 2, 143.

графи́ня, стар. *графыня*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 94. Из нем. Gräfin с вокализмом из *граф*, нем. Graf; *-иня*, *-ыня* — под влиянием образований ж. р. на *-иня*, *-ыня* (*княги́ня* и т. п.); см. Преобр. 1, 155. Не через польск. посредство, вопреки Смирнову (там же).

графи́т, из нем. Graphit — то же или франц. graphite — искусственного новообразования от греч. γράφω «пишу»; см. Клюге-Гётце 214; Гамильшег, EW 483.

грáфское винó «франц. вино бордо», от франц. местн. н. Graves; сближено с *грáфский*; см. Малиновский, PF 1, 150.

графья́, типогр., «доска для накладывания листа». Возм., из греч. γραφεῖον «письменный стол»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 50; Маценауэр 387.

грацио́зный, из ит. grazioso — то же: лат. grātia «благосклонность, милость».

грач, род. п. *-чá*, блр. *грак* от *грáкать*, как *плач* от *плáкать*; см. Преобр. 1, 156; Младенов 109. Ср. также *сивогрáк*.

грáять, грáю «каркать, громко смеяться», русск.-цслав. *граяти*, сербохорв. грȁјати, грȁјêм, словен. grájati «порицать, хулить», польск. zgraja «толпа, стая». || Родственно лит. gróti, gróju, также grióti, grióju (Остен—Сакен, IF 33, 216), д.-в-.н. krâjan «каркать» (из *grēi̯ō); см. И. Шмидт, Vok. 2, 456; Маценауэр, LF 7, 189 и сл.; Бернекер 1, 344; Траутман, BSW 94.

гребáть, грёбать «привередничать», *грéбовать* — то же, жиздр. (РФВ 49, 331), укр. *грéбати*, *грéбувати* «брезговать», блр.

гре́бовацъ — то же, чеш. hřebati «бранить». Связано с *гребу́* (Бернекер 1, 348; Ляпунов, Mél. Mikkola 124 и сл.). Неприемлемо предположение Карского (Сб. Фортунатову 431) о заимствовании из балт.: ср. лит. gerbti «хвалить», которое не опирается ни на какие фонетические и семантические доказательства.

гре́бенцы, гребенски́е каза́ки мн. «казаки, живущие на высоком берегу Терека», от *гре́бень*. Впервые появляются в 1582 г., затем окончательно переселяются туда с Дона в 1712 г.; см. Энц. Слов. 18, 585 и сл.

гре́бень, род. п. *-бня*, укр. *гре́бінь*, болг. *гре́бен*, сербохорв. грѐбе̑н, словен. grebên, чеш. hřeben, слвц. hrebeň, польск. grzebień, н.-луж. grjebjeń. К *гребу́* (ср. лат. pecten от pectō); см. Мейе, Et. 431. Первонач. основа на согласный праслав. *greby, род. п. grebene; см. Бернекер 1, 347.

гребный «неприятный», *греба́тый* «губастый», ю.-в.-р. (РФВ 75, 236). К *греба́ть*. [*Гребатый* < *грибатый*; ср. диал. *гри́бы* «губы».—*Т.*]

гребта́ «забота», *гребти́ться*, *гребтова́ть* «очень желать, заботиться» тверск., нижегор., костр., перм., ряз., тамб., донск. (Миртов), *гребте́ть* «беспокоиться, томиться», вятск. || Родственно лтш. gribêt, gribêtiês «хотеть», griba «воля, желание», далее, возм., к *гребу́* (Ляпунов, Mél. Mikkola 128 и сл.). Однако ср. о лтш. словах М.—Э. 1, 653 и сл.; Траутман, BSW 95 и сл. [Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 150) предпочитает связывать *гребта* с *гребу́*; ср. болг. *гри́жа* «забота», русск. *грызть*. — *Т.*]

гребу́, грести́, укр. *гребу́*, *гребстй*, ст.-слав. **гребѫ, грести**, болг. *греба́* «гребу», сербохорв. грѐбе̑м, грѐпсти, словен. grébem, grébsti «рыть, копать», чеш. hřebu, hřésti «хоронить», слвц. hrebiem, hriebst', др.-польск. grzebę, grześć «грести, копать». Знач. «грести (веслами)» возникло из знач. «рыть»; см. Мейе, RES 7, 1. Родственно лтш. grebt, grebju «выскабливать», greblis «грабли», лит. grėbti, grėbiu «обрабатывать граблями», др.-шв. græva «рыть», алб. kreh, гег. kref «причесывать», greh «тащу, выдираю» (из *greb-skō). Другая ступень чередования представлена в гот. graban «рыть»; см. *гроб* (ср. Бернекер 1, 348; Г. Майер, Alb. Wb. 204 и сл.; Цупица, GG 175; М.—Э. 1, 645 и сл.; Траутман, BSW 95 и сл.). Разграничение слов со знач. «грести» и «скрести, разгребать», а также «рыть» не обосновано; слав. grebǫ «гребу» обозначает способ гребли на внутренних водоемах и реках, о котором говорится у Арриана́ — см. Ind. 27, 5: κατάπερ οἱ σκάπτοντες τὴν γῆν; см. Мейе, там же; Перссон (728), вопреки Бернекеру (1, 347). Ср. также тур., чагат. äšmäk

«рыть, копать», а также «грести» (Радлов 1, 904). См. также *гра́бить*, *гра́бли*.

гре́го «северо-вост. ветер», Азовский бассейн (Кузн.), из ит. grego — то же; см. Фасмер, RS 4, 160.

грёза, гре́зить; по мнению Бернекера (1, 351), **грьза* связано чередованием с цслав. *грѣза* σύγχυσις, confusio, *съгрѣзити* сѧ συμφέρεσθαι, commisceri (так же); см. Преобр. 1, 156. Столь же гадательно сравнение с греч. βρίζω «сплю, бездействую», ἀβρίξ·ἐγρηγόρως, Гесихий; см. Бецценбергер, BB 27, 157. Другие предполагают связь с *гроза́*; см. Ильинский, RS 6, 221; Брюкнер, ZfslPh 4, 216. [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) поддерживает сближение с *гроза́*; скорее всего, цслав. *грѣза* «смешение» < *groi-z-ā, родственного лтш. grèizs «косой», лит. graĩžas и далее — ст.-слав. **грѣхъ**, русск. *грех* < *groi-s-o-, сюда же русск. диал. *нагрезить* «сделать ч.-л. плохое, причинить ущерб». — *Т.*]

гре́здень, грездешо́к «луковица с зелеными ростками», кашинск. (см.), связано чередованием с *грозд*.

грек, род. п. **гре́ка**, укр. *грек*, ст.-слав. **грькъ**, болг. *гъ́рк(ът)*, сербохорв. гр̏к, род. п. гр̏ка, словен. grk. || Заимств. через лат. graecus из греч. γραικός: γραῖος — первонач. название греч. племени в Эпире, позднее — на границе Беотии и Аттики. Иллирийско-эпирские племена способствовали тому, что этот термин стал общим названием греков; см. Кречмер, Einl. 279 и сл.; Фик, BB 24, 292; Бернекер 1, 359; Иречек, AfslPh 15, 100; 31, 451; Мейе, Et. 184; Романский, JIRSpr. 15, 103 и сл. Начальное ударение говорит о том, что заимствование получено не непосредственно из греч. γραικός, вопреки Коршу (Сб. Дринову 54 и сл.) и Соболевскому («Slavia», 5, стр. 442); см. также Фасмер, RS 4, 176. Польск. grek является книжным заимствованием из лат.; см. Корш, там же; Брюкнер 156. Относительно слав. ь ср. Бернекер, так же; лит. grỹkas «грек» заимств. из нем. Grieche «грек», а не из польск. grek, вопреки Брюкнеру (FW 85). Прилаг. *гре́ческий* книжного происхождения, *гре́цкий* — народн. форма из **грьчьскыи*. [См. еще детально Скок «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 76. — *Т.*]

греме́ть, гремлю́, укр. *гриміти*, блр. *грыме́ць*, ст.-слав. **грьмѣти** βροντᾶν, болг. *грьмя́*, сербохорв. гр̀мљети, словен. grméti, чеш. hřmíti, слвц. hrmet', польск. grzmieć, другая ступень вокализма: *гром*. || Родственно лтш. gremt, gremju «бормочу», лит. grumù, grumė̃ti «греметь, громыхать», gruménti «глухо доноситься издалека (о громе)», др.-прусск. grumins м. «отдаленный раскат грома», авест. granta- «разъяренный», д.-в.-н. grim, grimmi «гневный», др.-исл. grimmr

«яростный», греч. χρεμίζω, χρεμετίζω «ржу», χρεμετάω «звучу»; см. Бернекер 1, 360; Траутман, BSW 97; Поржезинский, RS 4, 7; М.—Э. 1, 648, 664; Мейе, MSL 8, 297; Мейе—Вайан 63; Махек, Recherches 35. Не родственны слову *греме́ть* греч. βρέμω «бушую», βρόμος «гул», βροντή «гром» (см. Буазак 132; Бернекер, там же), которые связаны с польск. brzmieć «звучать». Хольтхаузен (ZfslPh 22, 148) сравнивает с *греме́ть* еще голл. grommen, вестфальск. grummeln «глухо греметь (о громе)».

гренадёр, первонач. «метатель гранат», стар. *гранадир*, у Петра I, 1704 г.; см. Христиани 33; *гранодер* (Радищев). Через нем. Grenadier из франц. grenadier, ит. granatiere; см. Преобр. 1, 154.

гренóк, род. п. **-нкá,** мн. **-нки́** «поджаренные кусочки хлеба в супе», укр. *грінка*, польск. grzanka из *grěnъkъ, *grěnъka; см. *греть* (Грот, Фил. Раз. 2, 427; Преобр. 1, 164). Из укр. заимств. рум. hríncă — то же; см. Тиктин 2, 741 и сл.

греп «нижняя часть водореза судна» (Даль) из голл. greep — то же; см. Мёлен, 69.

гревá «крупный песок», диал. Петерссон (AfslPh 34, 380) относит к *жервá* «щебень, гравий», а также к лит. gréndu и gréndžiu «тру», grandýti «скрести». Но ср. также *гверстá*.

греть, грéю, укр. *гріти, грію*, ст.-слав. **грѣти, грѣѭ** (Супр.), болг. *грéя* «грею», сербохорв. грѝјати, грѝјēм, словен. grẽti, grêjem, чеш. hřáti, hřeji, слвц. hriat', польск. grzać, grzeję, в.-луж. hrěć, н.-луж. grěś. || Связано с *горéть, горю́*; см. И. Шмидт, Vok. 2, 456. Родственно лтш. grēmens «изжога», алб. ngroh, гег. ngrof «грею» (из *engrēskō), ngróhëtë, ngrófëtë «теплый, горячий»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 307; М.—Э. 1, 652; Бернекер 1, 351; Траутман, BSW 79. [См. еще Вайан, Gramm. comp., 1, стр. 170. — *Т.*]

грех, род. п. **грехá,** укр. *гріх*, ст.-слав. **грѣхъ** ἁμαρτία, ἁμάρτημα, болг. *грехъ́т*, сербохорв. грѝјех, род. п. гријѐха, словен. grêh, чеш. hřích, слвц. hriech, польск. grzech, в.-луж. hrěch, н.-луж. grěch. Это слово обнаруживает в ст.-слав. следы основы на -u, напр. **грѣховати, грѣховьнъ** (Супр.); см. Мейе, RS 6, 131. Сюда же *грешúть*. || Скорее всего, слав. grěхъ связано с *греть* с первонач. знач. «жжение (совести)»; см. Педерсен, IF 5, 53: Младенов 113 (последний сравнивает также с греч. χρήματα). Относительно знач. ср. др.-инд. tápas ср. «жара, боль» от tápati «раскаляется». Необычным является при этом ударение (ср. *смех, спех*); см. Бернекер 1, 350 и сл., собственное сравнение которого

с греч. χρίω «мажу, умащаю», χροιά «кожа, цвет», лит. griejù, griẽti «снимать сливки», graistaũ, graistýti «снимать пенки» неубедительно (см. также Брюкнер 161 и сл.); против см. Шарпантье (AfslPh 37, 47 и сл.); однако и сравнение последнего с др.-инд. bhréṣati «качается, колеблется» (якобы из первонач. *ghrēṣ- с губным согласным из bhraṁç- «падать») невероятно. Другие сравнивают слав. grěхъ с лтш. grèizs «косой», лит. graĩžas — то же; см. Эндзелин, BB 27, 190; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 69; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 9; М.—Э. 1, 647 и сл. Из близкого к. *groikso- или *groiso- «изгиб, кривизна», который выделяется также в сербохорв. грȉч «холм», др.-прусск. grẽiwa-kaulin «ребро», исходит Буга в РФВ 66, 236 и сл. Иначе о др.-прусск. слове см. Траутман, Apr. Sprd. 342. [См. еще *грёза*. — *Т*.]

Гре́ция, уже у Посошкова (ИОРЯС 4, 1432). Через польск. Grecja из лат. Graecia; см. Брюкнер 156.

гре́цкий: *гре́цкий оре́х*, *гре́цкое вино́* и т. д. Из **грьчьскыи* «греческий»; см. *грек*.

гре́ча, **гречи́ха** — растение «Polygonum fagopyrum», *гре́шневый*, прилаг. Ср. также др.-русск. *грьчьникъ* «путешественник, купец, направляющийся в Грецию» (Ипатьевск. летоп.). Все — к *грек* (др.-русск. **грькъ*), поскольку гречиха попала к русским через посредство греков; см. Крек, Einl. 184; Шрадер — Неринг 1, 173; Бернекер 1, 359. Гречиха широко распространилась в Средиземноморье, откуда проникла и в другие страны. В нем. она называется Heidenkorn, во франц. blé sarrasin, в лат. — turcicum frumentum «гречиха», букв. «языческое, сарацинское, турецкое зерно, хлеб»; см. Бернекер, там же. [См. еще Сабаляускас, LTSR MA Darbai, 2, 1957, стр. 211 и сл. — *Т*.]

гриб, род. п. **гриба́**, укр. *гриб*, словен. grîb, чеш. hřib, слвц. hríb, польск. grzyb, в.-луж. hrib, н.-луж. grib. Из слав. заимств. лит. grỹbas, диал. griebas (гиперизм — см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 23 и сл.; Траутман, GGA, 1911, стр. 255; неубедительна этимология Лёвенталя, см. AfslPh 37, 384), лтш. grĩbas «несъедобные грибы», grĩba «боровик»; см. М.—Э. 1, 656. || Возм., родственно лит. griẽti «снимать сливки», greĩmas «сливки, слизистый осадок в воде». Шпехт (144, 267, 319) ссылается в вопросе о переходе знач. «слизь» > «гриб» на В. Шульце (см. Kl. Schr. 619 = KZ 45, 189). Совершенно иначе Петерссон (Vgl. sl. Wortst. 12), предполагающий родство с *горб*, норв. korpa, korp «толстая, узловатая кора», ирл. gerbach «морщина, складка». Брюкнер (KZ 46, 235) сравнивает с лит. gleima «слизь, пленка». Ср. *грибáстый гóлубь* «голубь

с наростом на клюве, горбоносый» (ср. Горяев, ЭС 79 и сл.). [См. еще Мошинский, JP 36, 1956, стр. 196; Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) объясняет слав. gribъ как родственное grebǫ, т. е. «то, что вырывается, вылазит из земли», сюда же сербохорв. грибати «царапать», грибља «борозда». — *Т.*]

гри́ва, укр. *гри́ва*, блр. *гры́ва*, цслав. *грива* χαίτη, болг. *гри́ва*, сербохорв. гр̏ива, словен. gríva, чеш. hříva, слвц. hriva, польск. grzywa, в.-луж. hriwa, н.-луж. griwa. || Родственно лтш. grīva «устье реки, устье Зап. Двины», лит. местн. н. Gryvà, др.-инд. grīvá «затылок, загривок», авест. grīvá «затылок», также греч. δέρη, ион. δείρη «шея, затылок»; см. Мейе, Et. 372; Бернекер 1, 352 и сл.; М.—Э. 1, 658 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 393; Траутман, BSW 98 и сл.; Перссон 890. [Необходимо указать на связь слова *грива* со словами *горло*, *жрать* (ср. Славский, 1, стр. 374); этимологическое родство с *грудь*, *гряда*, *гора*, предполагаемое Мошинским (JP 36, 1956, стр. 197 и сл.), маловероятно. — *Т.*]

гри́венник, гри́венный, производное от *гри́вна*; см. Преобр. 1, 158.

гри́вна «фунт, золотая или серебряная нашейная медаль», укр. *гри́вна*, блр. *гры́вня*, др.-русск. *гривьна* «ожерелье, кольцо, гиря, монета», болг. *гри́вна* «браслет», сербохорв. гр̏ивна — то же, чеш. hřívna «полфунта», польск. grzywna «монета, штраф», в.-луж. hriwna «марка», полаб. grėiw(n)ė род. п. ед. ч. «грош». || Производное от *гри́ва*. Первонач. знач. «ожерелье, украшение, кольцо, мера веса, монета», уже в XI в. «денежная единица»; см. Бауэр у Шреттера 237 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 379; Бернекер 1, 352; Карский, РП 91; М.—Э. 1, 658. По знач. ср. с др.-исл. baugr «кольцо, деньги»; Шрадер у Бернекера, там же.

Григорио́поль — город на левом берегу Днестра, основанный в 1792 г. для армянских беженцев из Турции Григорием Потемкиным и названный по имени св. Григория (Унбегаун, RES 16, 229). Искусственное образование.

гри́дница, гри́дня, др.-русск., «помещение для телохранителей» от *гридь*.

гридь м. «воин, княжеский телохранитель», только др.-русск., *гридинъ* — то же (первое в РП 27), укр. *гри́дниця* «казарма, гарнизон». || Стар. заимств. из др.-сканд. griðі, griðmaðr «товарищ, телохранитель» — от grið ср. р. «убежище в чьем-либо доме»; см. Ванстрат 37; Тернквист 46 и сл.; Томсен, Ursprung 135; Бернекер 1, 352.

грим, театр., из франц. grime «забавный старикан»; см. Гамильшег, EW 491; Горяев, ЭС 80.

грима́са (Лесков и др.), из нем. Grimasse (с 1776 г.) или, как и последнее, из франц. grimace; ср. Клюге-Гётце 217.

гримирова́ть, из франц. grimer; см. Горяев, ЭС 80.

грипп, из франц. grippe, которое в свою очередь из русск. *хрип*; см. Шухардт, SlD. 69; Гамильшег, EW 492; Фасмер, Zschr. d. Wf. 9, 20; Клюге-Гётце 217 и сл.

гриф, наряду с польск. gryf, чеш. gryf из нов.-в.-н. grîf от лат. grypѕ, греч. γρύψ; см. Маценауэр 169; Клюге-Гётце 215 и сл.

гри́фель м., с 1724 г.; см. Смирнов 94. Заимств. из нем. Griffel, источником которого является лат. graphium, греч. γραφεῖον; см. Клюге-Гётце 217.

гри́цик — птица «Glareola Nordmanni, степная тиркушка». Заимств. из укр. *гри́цик* (то же) от имени собств. *Григо́рій*; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 100.

[**гричь**, только др.-русск.-цслав. «собака» (Георг. Амарт. и др.), сюда же *хрыч*, чеш. диал. gryc (бран.); см. Трубачев, ВСЯ 2, 1957, стр. 41 и сл. — *Т.*]

гроб, род. п. **гро́ба**, укр. *гроб*, род. п. *гро́бу*, ст.-слав. **гробъ** τάφος (Супр.), болг. *гроб*, сербохорв. гро̑б, род. п. гро̀ба, словен. grȍb, род. п. gróba, чеш., слвц. hrob, польск. grób, род. п. grobu. || Родственно д.-в.-н. grab «могила», гот. graba — то же. Другая ступень чередования: *гребу́*, далее, гот. groba «яма», д.-в.-н. gruoba и т. д. Лит. grãbas заимств. из слав.; см. Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 11—12, стр. 65; Траутман, BSW 96; Бернекер 1, 353; Торп 141.

грог «напиток из горячей воды, сахара и рома», из англ. grog; назван по прозвищу адмирала Э. Вернона (около 1745 г.), которого звали Old Grog. Прозвище связано с тем, что адмирал носил грубые зеленые штаны; см. Клюге-Гётце 218; Фальк — Торп 350.

гроденапль «вид плотной шелковой ткани» (Лесков, Даль и др.), также *граденапль*, ср. польск. grodenapl из франц. gros de Naples; см. Брюкнер 158.

гродету́р «вид плотной шелковой ткани» (Даль), польск. grodetur из франц. gros de Tours; см. Брюкнер 158. См. *гарнитур*.

Гро́дно — название города, польск. фонетическая форма; ср. др.-русск. *Городьнъ* (Ипатьевск. летоп.), лит. Gařdinas — то же; см. *гброд*; Буга, РФВ 72, 188; RS 6, 12.

гроза́, укр. *гроза́*, ст.-слав. **гроза** φρίκη (Клоц.), болг. *гроза́*, сербохорв. гро̀за «трепет, ужас», словен. gróza, чеш. hrůza, слвц. hrôza, польск. groza, в.-луж. hroza. Сюда же *грози́ть*,

грожу́, ст.-слав. **грозити** и т. д. || Родственно лит. gražóju, gražóti «грозить», лтш. gręzuôt «грозить, сердиться», см. М.—Э. 1, 651; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 11—12, стр. 126; Траутман, BSW 95. Далее, возм., греч. γοργός «страшный, ужасный», Γοργώ «ужасный призрак», ирл. garg, gargg «суровый, дикий», grāin «безобразие» (*gragnis); см. Буазак 154; Гофман, Gr. Wb. 47; Бецценбергер у Стокса 117; Остхоф, Parerga 45; менее удачно эти слова сравниваются с *заркий* (см.), см. Нидерман, BB 25, 294. Более затруднительно сравнение *гроза́* с лит. grasà «отвращение», grasùs «отталкивающий» (ср. Бернекер 1, 355; Цупица, KZ 37, 398; Потебня, РФВ 3, 91 и сл.; Младенов 111; Траутман, GGA, 1911, 256; против см. Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 282). Сомнительно в фонетическом отношении привлечение лит. grumzdà «угроза», grumzdžiù, gruñsti «грозить» (Педерсен, KZ 40, 179; IF 26, 293). Совершенно неубедительно также толкование Агреля (Zwei Beitr. 70 и сл.) из *grogzdhā и сближение с *гро́хот*.

гроздь ж., **грозд** м. (устар.), напр., *гроздь винограда*, укр. *гро́зно*, *гро́зло*, ст.-слав. **гроздъ** σταφυλή (Зогр., Ассем.), **грознъ** (Мар.) βότρυς (Euch. Sin. Супр.) — стар. основа на -n (см. Мейе, Et. 454; MSL 20, 99), болг. *грозд*, сербохорв. грòзд, род. п. грóзда, чеш. hrozen, слвц. hrozno, др.-польск. grozno. Другая ступень чередования: болг. *грездей* «пробка, затычка». || Родственно лтш. gręzns, gręzna «петушиный гребень» (М.—Э. 1, 650 и сл.), далее, возм., д.-в.-н., гот. gras «трава», ср.-в.-н. gruose «росток, побег»; см. Бернекер 1, 355; Младенов 111; AfslPh 33, 13. С другой стороны, Вуд (KZ 45, 63) сравнивает это слово со шв. диал. krase «связка, гроздь». Менее убедительно сближение с греч. βότρυς «виноградная гроздь», βόστρυχος «прядь волос»; см. Мейе, Et. 454.

грози́ть, см. *гроза́*.

гром, род. п. **гро́ма**, сюда же *огро́мный*, укр. *грім*, род. п. *гро́му*, ст.-слав. **громъ** βροντή (Супр., Клоц.), болг. *гром*, сербохорв. грȏм, род. п. грȍма, словен. grȏm, чеш. hrom, польск. grom, в.-луж. hrom. || Связано чередованием гласных с *греме́ть*; родственно др.-прусск. grumins «гром», лит. gruménti «греметь», греч. χρόμος «шум, треск, ржание», χρόμαδος «скрежет, шум», авест. granta- «рассвирепевший», нов.-перс. γaram «ярость», д.-в.-н. gram «раздосадованный, взбешенный», нов.-в.-н. gram «сердитый»; напротив, греч. βρόμος, βροντή, βρέμω связано с польск. brzmieć; см. Бернекер 1, 353; Траутман, BSW 97; Эндзелин, СБЭ 19.

грома́да I. «большая масса, множество», укр. *грома́да* «община», блр. *грама́да*, сербск.-цслав. *грамада* ὕλη, болг. *грама́да*,

гръма́да, сербохорв. грамàда, словен. gramáda, grmáda, чеш., слвц. hromada, польск. gromada, в.-луж. hromada, н.-луж. gromada. || Родственно лит. grãmatas «куча», gramañtas «ком», др.-инд. grā́mas «толпа, деревня, община», осет. ærγom «ноша, кладь» (с вторичным æ и метатезой gr > rγ; см. Вс. Миллер, IF 21, 323 и сл.; Розвадовский, RS 1, 275); лат. gremium «лоно, недра, горсть», д.-в.-н. krimman «давить», др.-англ. crammian «набивать, наполнять», также лит. grùmalas «ком земли», gruñstas — то же, grùmdau, grùmdyti «месить»; см. Буга, Aist. Stud. 1, 175; РФВ 67, 239; Траутман, BSW 94; GGA, 1911, стр. 254; Цупица, GG 149; Лиден, Stud. 15; Перссон 98 и сл.; Бернекер 1, 345; Брюкнер 158; KZ 45, 53; 48, 213 и сл.; Френкель, IF 53, 53. Совершенно неприемлема попытка Коштиала (AfslPh 37, 398), возводящего слав. слова к венец. grumada, фриульск. grumada «куча», grumare «наваливать», лат. grūmus «куча, ком». Ром. формы на d заимств. из слав. Относительно образования *грома́да* ср. Френкель, ZfslPh 20, 54; Шпехт 232.

грома́да II. «пушка», у Ломоносова (РФВ 22, 117). Преобразовано по народн. этимологии из польск. armata «пушка», из ит. armata (см. Брандт, РФВ 22, 117).

гро́мкий, от *гром*. [Польск. gromki заимств. из русск.; см. Славский, 1, стр. 349. — *Т.*]

гро́мозд «куча негодных вещей, хлам», *громозди́ть*, *громо́здкий*, польск. gromaździć «нагромождать». К *грома́да*. Ср. лит. gromõzdai «старье, хлам», gremẽzdas «неуклюжий человек», gremezúoti «лепетать», gramẽti «падать с грохотом», согласно Буге (РФВ 70, 249). Однако знач. этих слов объяснить отчасти трудно; ср. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 3; Эндзелин, СБЭ 108.

грот I. «пещера в скале», из франц. grotte, ит. grotta от лат. crypta, греч. κρυπτή; см. Гамильшег, EW 494.

грот II. «метательное копье, дротик» (устар.), чеш., слвц. hrot, польск. grot. || Родственно ср.-в.-н. grât «рыбья кость, острие», нов.-в.-н. Grat, Gräte — то же; см. Сольмсен, KZ 37, 580; Бернекер 1, 354; Клюге-Гётце 215; Маценауэр, LF 7, 194.

грот III. «большой прямоугольный парус на гротовой рее», из голл. groot, grootzeil «парус-грот, большой парус»; см. Мёлен 73. Уже в эпоху Петра I *грот-* встречается во многих названиях частей такелажа: *гротбрас* — из голл. groote bras, *гротвант* — из голл. grootwant, гротгафель — из голл. groote gaffel и т. д.; см. перечень у Смирнова (94 и сл.) и Мёлена (79 и сл.).

гро́хнуть, см. *гро́хот*.

гро́хот, укр. *гро́хіт*, цслав. *грохотъ* γδοῦπος, сербохорв. гро̏хот, чеш. hrochot, польск. grochot. || Возм., родственно лит. grėkšėti, grikšėti «скрипеть», grùkš, grùkšt — межд., передающее скрежет (Траутман, GGA, 1911, 255 и сл.), д.-в.-н. krahhôn «трещать», далее, лит. girgždėti, gurgždėti «скрипеть», др.-инд. gárjati «ревет, рычит, бушует»; см. Цупица, GG 144; Бернекер 1, 353; Агрель, Zwei Beitr. 71. Другие думают о позднем звукоподражательном происхождении (Уленбек, Aind. Wb. 78; AfslPh 15, 372 и Младенов 111). Популярное сравнение с *гра́ять*, лат. graculus «галка», д.-в.-н. kragilôn «болтать» (Хирт, Ablaut 79; Преобр. 1, 161) не находит подтверждения ввиду разницы в знач.; см. Бернекер, там же.

грош, род. п. **гроша́**, *грошевѝк* «монета в один грош», у Котошихина (112), укр. *гріш*, блр. *грош*, в зап.-русск. и галицийских текстах с XIV в.; см. Срезн. I, 598. Через польск. grosz из стар. нем. Grosch, Groschen, распространившегося благодаря богемской имперской канцелярии и восходящего к лат. (dēnarius) grossus; см. Бернекер 1, 354; Клюге-Гётце 218 и сл.

гру́ба «голландская печь», донск., сарат. (РФВ 66, 204), «дымоход» (Павл.). Из нем. Grube «яма».

грубия́н, может быть русским производным от *гру́бый* (Зеленин, РФВ 54, 144; Преобр. 1, 161) или заимств. (Шахматов, Очерк 262; Грот, AfslPh 7, 135) из нем. Grobian (впервые у С. Бранта в книге «Narrenschiff», 1494 г.), которое представляет собой шуточное новообразование эпохи гуманизма: grobianus от grob «грубый»; см. Клюге-Гётце 218; ср. польск. grubian(in) — то же (с XVI в.), объясняемое как заимств. из нем. (Карлович 192; Отрембский, ŻW 278 и сл.). Отсюда, вероятно, заимств. и русское слово (Бернекер 1, 355). Однако ср. образование *смутья́н* от *сму́та*. [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 390) непосредственным источником считает чеш. hrubián. Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 150) видит в этом слове прямое заимств. из нем. Grobian, видоизменное под влиянием *гру́бый*. — *Т.*]

гру́бый, **груб**, **груба́**, **гру́бо**, укр. *гру́бий*, ст.-слав. **грꙋбъ** ἄγροικος, ἰδιώτης, сербохорв. гру̑б, словен. gŕ̥b, чеш., слвц. hrubý, польск. gręby, в.-луж. hruby. || Возм., родственно лит. grumbù, grubaũ, grùpti «притупляться, делаться неровным, покрываться ухабами», лтш. grumbt «покрываться морщинами», лит. grubùs «грубый, нечувствительный, неровный, шероховатый», лтш. grumbuļi мн. «неровности», grum̃ba «морщина», gram̃ba «выбоина, колея», д.-в.-н. krampf, krampfo «судорога», krimfan «съеживаться, сморщиваться»; см. Бернекер 1, 355;

Хольтхаузен, Ae. Wb. 61 и сл. С другой стороны, слав. слова сравниваются с д.-в.-н. grob «толстый, крепкий», ср.-нж.-н. grof; см. Остхоф, Parerga 1, 353; Педерсен, Mat. i Pr. 1, 167; Траутман, BSW 99 и сл.

гру́да, укр., блр. *гру́да*, болг. *гру́да* «глыба», сербохорв. гру̏да, гру̏два — то же, словен. grúda, чеш. hrouda, слвц. hruda, польск. gruda. || Родственно лтш. graûds «зерно», graužu, graudu, graust «громыхать, греметь», лит. graudùs «рыхлый, мягкий, трогательный», grū́džiu, grū́sti «толочь», grū́das «зерно», собир. grūdijà, далее, др.-исл. grautr, д.-в.-н. gruzzi, нов.-в.-н. Grütze «крупа, каша», др.-исл. gróit «камни», д.-в.-н. grioz, нов.-в.-н. Gries «крупный песок», кимр. gro — то же; см. Цупица, GG 176; Бернекер 1, 357; И. Шмидт, Verw. 38; Траутман, BSW 99; Мейе, Et. 253; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 347 и сл.; М.—Э. 1, 639; Торп 145.

гру́день, -ня, «ноябрь», стар., укр. *гру́день* «декабрь», гуцульск. «ноябрь», сербохорв. стар. грудан «декабрь», словен. grudən «декабрь», др.-чеш. hruden «декабрь», слвц. hruden, польск. grudzień «декабрь». От *гру́да* (Mi. Mon. 13; Бернекер 1, 357). Назван по смерзшейся комьями земле; см. Преобр. 1, 162 и сл.

грудь ж., укр. *грудь*, болг. *гръ́ди* мн., сербохорв. гру̏ди мн., словен. grôd, чеш. hrud ж., слвц. hrud', польск. стар. grędzi. || Родственно лат. grandis «великий, величественный», греч. βρένθος «гордость», βρενθύομαι «держу себя гордо»; см. Видеман, BB 13, 310; 27, 227; Вальде — Гофм. 1, 617 и сл.; Бернекер 1, 356. Не смешивать с греч. γρόνθος «кулак», лит. grandìs «звено» (вопреки Зубатому, AfslPh 16, 393; см. Лиден, Stud. 92; Траутман, BSW 94 и сл.; Мейе, Et. 261; Буазак 156) и *гру́да* (вопреки Брюкнеру, KZ 42, 346). См. также *гряда́*. [Вайан (BSL 46, 1950, стр. 177) связывает *грудь* с лит. grįsti «настилать пол», слав. gręda «балка», ср. польск. mostek «мостик», а также «sternum, грудь»; см. еще Славский 1, 342 и сл.; Педерсен (LP I, 1949, стр. 1 и сл.) сравнивает с арм. argand «пучина». — *Т.*]

груз, род. п. *гру́за*, укр. *грузь* ж. «густая грязь», польск. grąz, род. п. gręzu «глубокая, топкая грязь». Сюда же *грузи́ть*, ст.-слав. **(по-)грѫзити,** сербохорв., чак. gruzît, словен. grozíti, польск. grązić. || Связано чередованием с *грязь*, *гря́знуть*. Ср. лит. gramzdaũ, gramzdýti «погружать», gramzdùs «глубоко вязнущий, погружающийся»; см. Бернекер 1, 356 и сл.; Траутман, BSW 97 и сл.; М.—Э. 1, 655.

груздь м. — гриб «Agaricus piperatus», диал. *груздь*, укр. *груздь*, блр. *груздзь*. К *гру́да* (см.), как *громо́здкий* — к *грома́да*;

см. Эндзелин, СБЭ 108. Первонач. знач. «растущий на груде, куче». С др. стороны, Потебня (РФВ 3, 92) ищет родство с лит. gruzdenù, gruzdénti «дымить, тлеть» по причине наличия у гриба горького, терпкого привкуса; ср. Горяев, ЭС 81; Преобр. 1, 162.

грузи́н, стар. *гурзи* мн. «грузины», *гурзинскъ*, прилаг. (Хож. Игн. Смольн. 19), *гурзыньская земля* (Афан. Никит. 25), *грузинский* (Хож. Котова 101; Котошихин 29 и сл.). Из груз. gurz, откуда тюрк. gurdži, gürdži, перс. gurǰī, осет. gurǰi, gurji «грузин, Грузия» (Дирр, Namen 204; Маркварт, Streifzüge 175; Хюбшман, Osset. Et. 122). *Гру́зия* является русск. новообразованием.

грузи́ть, см. *груз.*

Гру́зия, см. *грузи́н.*

грум «глыба, ком», сербохорв. гру̏мê̄н (то же) из *grudm-, ср. *гру́да*; образование аналогично лит. raumuõ «красная мышечная ткань»: raũdas «красный» (Бернекер 1, 357). Ср. лит. graumenys мн. «дремучие леса», grumuñtas «глыба земли», grumañtas — то же, grumẽslas, grumẽstas, grumẽtas «ком»; см. Буга, Aist. Stud. 1, 185; РФВ 67, 239; 70, 258; но, возм., некоторые из балт. слов. связаны с *грома́да* (см.). Другая ступень вокализма: сербохорв. гр̑м «куст, кустарник».

Гру́мант, Гру́ман — народн. название Шпицбергена, *грумала́н* «промышленник, зимовавший на Шпицбергене», арханг. (Подв.) Вероятно, из шв. Grönland; см. Кипарский, Norden 9.

грунт, впервые в 1645 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; ср. также Уст. морск. 1720 г. и др. Через польск. grunt из нем. Grund «почва, основа»; см. Христиани 23; Смирнов 96; Брюкнер 160.

грунь ж., также *грунца́* «легкая рысь». || Недостоверно сближение с *грядý*, т. е. из *grǫdnь; см. Петерссон, AfslPh 34, 381. Возм., от *грудь*, ср. *брать гру́дью, ходи́ть гру́дью.* Несомненно, связано с *грудь*, укр. *грунь* «холм»; см. Петерссон, там же, 378. [Ср. еще Славский, I, стр. 344.—*Т.*]

Гру́ня, Гру́ша, уменьш. от *Аграфе́на, Агрипи́на.*

гру́ппа, заимств. из нем. Gruppe, которое в свою очередь заимств. из франц. groupe, ит. gruppo «ком», связанных с нем. Kropf «зоб»; см. Гамильшег, EW 494; Клюге-Гётце 221.

грусна́ «место, где много ягоды (на болотистой почве в тундре)», *грусно́й* «сплошной, густо покрытый, поросший» (Даль), возм., из *grǫz-snā; ср. *груз*, *грязнуть*? Ср. *десна́.*

грусти́ть, *погрусти́ть* «погрозить пальцем», курск. (РФВ 3, 92), русск.-цслав. *съгрустити ся* «загрустить», сербохорв. стар.

грустити «тошнить», словен. grustíti «делать противным», grustí se mi «меня тошнит». || От *грусть* (см.), далее, эти слова связывают с *гру́да*, принимая во внимание словен. skrb me grudí «меня гнетет забота», затем сюда же относят лит. mán širdìs pa-grúdo «я расчувствовался», grúdžiu, grústi «толочь, увещевать», grausmẽ «предостережение», graudùs «хрупкий; трогательный, скорбный», graudénti «увещевать», sugraudìnti «опечалить,» др.-прусск. en-graudìsnan вин. ед. «сострадание»; см. Бернекер 1, 358; Маценауэр, LF 7, 195; Цупица, GG 176; Брюкнер, KZ 43, 312; Траутман, BSW 99. Однако скорее нужно говорить о возможности родства с *грызу́*; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 103; Бернекер, там же; Мейе, BSL 26, 67 (последний ссылается на греч. ὀδύνη : ed- «есть»); Френкель, Satura Berolinensis, 24 и сл. Сюда не относится лит. grumzdà «угроза», вопреки Потебне (РФВ 3, 93).

грусть ж., укр. *грусть*, словен. grûst м. «отвращение», grúšča — то же. См. *грусти́ть*. Сюда не относится ст.-слав. **гржстокъ** χαλεπός (Супр.), вопреки Преобр. (1, 163). Последнее следует отнести к *груз*.

гру́хнуться, гро́хнуться, укр. *гру́хнути* «стукнуть, треснуть», болг. *гру́хам* «толкаю, разбиваю», сербохорв. гру́хам, гру́хати «греметь (о пушке), бить с грохотом», чак. grúh, род. п. grùha «камешки», словен. grûh «галька», польск. gruchać «ворковать (о голубях)», gruchnąć «раздаться». || Родственно лит. griáuju, griáuti «сваливать, греметь», griūvù, griúti «обрушиваться», лтш. gr̦aût «сваливать, бросать, разрушать», лат. ingruō «врываюсь», греч. ἔχραον «напал, притеснил», ср.-нж.-н. grûs ср. р. «щебенка», grôs — то же; см. Mi. EW 80; Бернекер 1, 358; М.—Э. 1, 673; Ягич, AfslPh 2, 396.

гру́ша, укр. *гру́ша*, словен. grûška, чеш. hruška, польск. grusza, полаб. gräusói, gräúsva. Наряду с этим болг. *кру́ша*, сербохорв. кру̏шка, чак. krùšva, польск. диал. krusza, местн. н. Kruszewo, кашуб. kreša, в.-луж. krušwa, н.-луж. kruša, kšuša, а также русск.-цслав. *хруша*; Уст. Студ. около 1193 г.; см. Срезн. III, 1408. || Принимая во внимание колебания в начале слова, предполагают древнее заимствование. Того же происхождения лит. kriáušė «груша», др.-прусск. crausios «груши», crausy (вместо krausi) «груша». Сравнивают с курд. korêši, kurêši; см. Хен—Шрадер 614, 616; Шрадер—Неринг 1, 148; Бернекер 1, 358; Траутман, BSW 140; Apr. Sprd. 362 и сл.; М.—Э. 2, 264. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. chriehboum, нов.-в.-н. диал. krieche «сорт вишни», вопреки Бернекеру (IF 10, 159); см. Клюге-

Гётце 330. [См. еще Славский, 1, стр. 361. Маловероятна новая этимология Мошинского (Zasiąg, стр. 281 и сл.); см. еще JP 36, 1956, стр. 112 и сл.: из *agruša, куда он также относит *ягода*. — *Т*.]

Гру́ша — умень́ш. от *Агриппи́на*, *Аграфе́на*. Едва ли прав Соболевский (ЖСт. 1., вып. 1, 126 и сл.), усматривая здесь дохристианское имя собств., тождественное предыдущему слову. Ср. *Гру́ня*.

гры́жа «собственно грыжа, hernia», «боль, ломота», «рана, нарыв», напр. арханг. (Подв.), укр. *гри́жа* «печаль, огорчение», цслав. *грыжа*, болг. *гри́жа* «забота», сербохорв. гр̏жа «колики (в животе)», словен. grîža «дизентерия». || Из *gryzi̯ā, ср. диал. *грызь* ж. «грыжа», арханг. (Подв.), донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 90) и т. д. К *грызу́*; см. Бернекер 1, 359; Преобр. 1, 163; Младенов 110.

грызу́, грызть, укр. *гри́зти*, ст.-слав. **грызѫ, грызти**, болг. *гриза́*, сербохорв. гри́зём, гр̏сти, словен. grízem, grísti, чеш. hryzu, hrýzti, слвц. hrýzť, польск. gryść, в.-луж. hryzać, н.-луж. gryzaś. || Родственно лит. gráužiu, gráužti «грызть», лтш. graûzt — то же, лит. grū́žtìs, grúžtis ж. «рези в животе», греч. βρῡχω «скрежещу зубами», βρῡχάομαι «рычу, реву» (ср. русск. *огрыза́юсь*), арм. krcem «грызу», возм., гот. kriustan «скрежетать»; см. Фик, BB 6, 213; И. Шмидт, Vok. 1, 178; Траутман, BSW 100; М.—Э. 1, 640; Хюбшман 462; Буазак 136; Торп 54; Мейе, BSL 26, 213 (без арм. слова); Педерсен, Kelt. Gr. 1, 103; Бернекер 1, 359.

гры́мать «сердито говорить, браниться», диал. *гры́мза* «старый ворчун», ср. укр. *грима́ти* «греметь, стучать», русск.-цслав. *гримати* «звучать». См. *греме́ть*.

грю́кать, грю́каю «стучать», *грюча́ть*, *грюче́ть*. || По мнению Преобр. (1, 164 и сл.), к *гру́хнуть*. Позднее звукоподражание.

гряда́, *гря́дка* — небольшая гряда, а также диал. «шест, жердь, в том числе для одежды», *гря́дки*, диал. «ступеньки», укр. *гря́да* «грядка», русск.-цслав. *грѧда* «балка», болг. *гредá* — то же, сербохорв. гре́да, вин. грȇду «балка, отмель», словен. gréda «балка; садовая грядка», чеш. hřada «балка, жердь; грядка», слвц. hrada, польск. grzęda «жердь, насест; грядка», в.-луж. hrjada «балка; грядка», н.-луж. grěda «насест; садовая грядка», полаб. gŕǫda — то же. || Родственно лит. grindìs ж. «половица, пол», мн. griñdys, род. п. grindū̃, вост.-лит., зап.-лит. griñdos ж. мн. *гря́ды*, лит. griñdas м. «потолок из жердей в хлеву», grandai «планки, прутья на потолочных балках», granda ж. «ярус»,

лтш. grìda «пол», лит. grindžiù, grĩsti «настилать пол», др·прусск. grandico «брус», др.-исл. grind ж. «корма, рама, остов, решетка, ограда», д.-в.-н. grintil «засов, балка, жердь», лат. grunda ж. «στέγη», suggrunda «подставка для стропил»; см. И. Шмидт, Verw. 38; Маценауэр, LF 7, 201; Бернекер 1, 348 и сл.; М.—Э. 1, 657; Траутман, BSW 98; Лиден, Stud. 19; Буга, РФВ 70, 250; Перссон, Beitr. 448; Вальде — Гофм. 1, 623 и сл. Развитие знач. шло, вероятно, так: «бревно, возвышение, отмель, грядка». Ср. *грядá* «сухое место посреди болота, отмель, лесистая возвышенность». Связано чередованием с польск. диал. grąd «лесной остров; лесистая возвышенность», русск. *огруд* «куча, бугор»; см. Шляский, PF 10, 319; Петерссон, AfslPh 34, 378 и сл. Иначе о знач. см. Перссон (Beitr. 448), который относит *грядá* к *грядý*, ссылаясь на греч. στοχος : στείχω. См. также *грудь*.

грядúль, гредúль, градúль ж. «дышло у плуга», укр. *грядíль*, болг. *гредя́л*, сербохорв. гре́дељ, словен. grédəlj, род. п. grédlja, чеш. hřídel, слвц. hriadel', польск. grządziel, grądziel «вилообразное дышло сохи». || Ввиду совпадения образования, вероятно, заимств. из герм. (ср. англос. grindel «засов», ср.-нж.-н. grindel, grendel «перекладина, засов», д.-в.-н. grintil, grindil «засов, балка, жердь, дышло», нов.-в.-н. каринт. grintl, гессенск. grindel); см. Бернекер 1, 349; Бильфельдт 171; Хирт, PBB 23, 333; Кипарский 236 и сл. [См. еще Славский, 1, стр. 365 и сл.; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 115. — *Т.*]

грядý, грястú, ст.-слав. **грѧдѫ, грѧсти** ἔρχομαι πορεύομαι (Супр., Клоц.), болг. *гредá* «иду», сербохорв. гре́дём, гре́сти, словен. grédem. || С обобщением носового инфикса (ср. лат. iungō: iugum) к лит. grìdyju, grìdyti «идти, путешествовать (пешком)», жем. grìdėti, авест. aiwigərəδmahi «мы начинаем», др.-инд. gṛdhyati «быстро надвигается на что-либо» (?), лат. gradior «шагаю», гот. grid ж. вин. п. «шаг, ступень», ирл. in-greinn, do-greinn «преследует»; см. Траутман, BSW 98; KZ 42, 369; Бецценбергер, BB 16, 243; Педерсен, IF 2, 291; Kelt. Gr. 2, 339; Бернекер 1, 349 и сл.

гря́знуть, укр. *грязнути*, ст.-слав. **погрѧзнѫ,-грѧзнѫти** γεμίζομαι, сербохорв. грѐзнём, грѐзнути, словен. grêznem, grézniti, др.-чеш. hřaznu, uhřaznúti, слвц. hriaznút', польск. grzęznę, grzęznąć, в.-луж. hrěznyć, н.-луж. grěznuś. Связано чередованием с *груз*, *грузи́ть*. || Родственно лит. grimstù, grimzdaũ, griñsti «вязнуть», лтш. grimt, grimstu — то же, grèmdêt «погружать», алб. kreth, страд. kredhem, аор.

ukrodha «ныряю в воду», гот. qrammiþa «влажность», лат. grāmiae «гной в глазу»; см. Бернекер 1, 350; Траутман, BSW 97 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 204; Педерсен, IF 26, 293; Маценауэр, LF 7, 202; М.—Э. 1, 655 и 648. Возм., необходимо отделить алб. слово; см. Вальде—Гофм. 1, 617; Агрель, Zwei Beitr. 71 и сл.

грязь, род. п. **гря́зи** ж., укр. *грязь* — то же, словен. м. grêz «тина, топь», grêz ж. «вязкая, глубокая грязь», gréza — то же. К *гря́знуть*.

гря́нуть — к *гряду́* (ср. лат. aggredior «нападаю») из *grędnǫti; см. Бернекер 1, 349 и сл.; Преобр. 1, 166. Едва ли оправдано сближение с *греметь*, *гром* у Миклошича (Mi. EW 77), Соболевского (ИРЯ 2, 171; RS 7, 200 и сл.). [Объяснение родством с *греме́ть* из *grę̨nǫti предпочитают Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 387) и Вайан (BSL 52, 1957, стр. 165. — *Т.*]

гтин, только др.-русск. *г(ъ)тинъ* «готландец», из шв. gute — то же. См. *гот*.

гуа́но «удобрение из перегнившего птичьего помета», через нем. Guano и исп. guano из кечуа (Перу) huanu «навоз, помет, особенно от морских птиц»; см. Лёве, KZ 60, 152; Клюге-Гётце 221.

губа́ I., ср. укр. *гу́ба* «рот», болг. *гъ́ба* — то же, сербохорв. гу̏бица «морда, рыло», словен. gôbəc «морда», чеш. huba, стар. húba «морда, рот», польск. gęba «рот, морда», в.-луж. ..uba, н.-луж. guba. || Возм., родственно греч. γαμφαί, γαμφηλαί «скулы», лит. gémbė «гвоздь, сучок», первонач. «острие, выступ»; см. Педерсен, KZ 36, 334; Mat. i Pr. 1, 172; Бернекер 1, 340. Ср. лат. mentum «подбородок, выступ», кимр. mant «скула», гот. munþus «рот». Наряду с этим имеется возможность общего происхождения с *губа́* II; ср. Брюкнер 138; KZ 42, 332 и сл.; Траутман, BSW 340. Неприемлемо сравнение с др.-инд. gámbhan- (gámbha-), gambhâram «глубина», gabhás «vulva», гот. wamba «живот», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 77; PBB 22, 142); см. Педерсен, Mat. i Pr. 1, 165 и сл.

губа́ II. «губка, гриб», стар. **гу́ба*, укр. *гу́ба* «губка на дереве», ст.-слав. **гжба** σπόγγος (Супр., Остром.), сербохорв. гу̏ба «проказа», словен. gǫ́ba «губка», чеш. houba «губка, гриб», польск. gąbka, gębka — то же. || Родственно лит. gum̃bas «шишка, желвак, нарост», gum̃bras «шишка», gum̃bulas «железа́», gùmulas, gùmuras «ком», др.-исл. kumpr, афг. ɣumba «шишка», ср.-перс. gumbad, gumbaδ «выпуклость»; см. Моргенстьерне 25. Интонационно ср. *ме́на*, сербохорв. мје̏на:

лит. maĩnas; см. М.—Э. 1, 680; Буга, РФВ 70, 249; 71, 50; Бернекер 1, 340; Траутман, BSW 101; Махек, Recherches 8. Вероятно, следует отделить д.-в.-н. swamb «губка», греч. σφόγγος, σπόγγος, вопреки Педерсену (Mat. i Pr. 1, 165 и сл.); см. Перссон 82; Бернекер, там же. Ср. также *губа* I.

губа́ III. «бухта, небольшой морской залив», с.-в.-р.; уже др.-русск. *губа*, Хожд. игум. Дан. (Срезн. I, 606). || Обычно сравнивается с *губи́ть*, *суго́бый*, т. е. с первонач. знач. «складка, загиб» (см. Бернекер 1, 360; Карский, РФВ 47, 166 и сл.; Преобр. 1, 132, 166), однако возникает вопрос, не следует ли скорее считать первоначальным знач. «рот, устье» и относить к *губа́* I. Ср. лтш. gumbs «бухта, залив»; см. М.—Э. 1, 680.

губа́ IV. «судебный округ», устар., *губная изба* «уголовный суд»; Котошихин 128 и сл. От *губи́ть*.

губерна́тор, с XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; *генерал-губернатор*; см. Котошихин 53. Через польск. gubernator из лат. gubernātor (Смирнов 97). [*Губернатарь*, уже в 1594 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

губе́рния, начиная с Петра I. || Вероятно, новообразование от предыдущего слова по образцу *импера́тор*: *импе́рия*. Ср. польск. gubernia, которое Смирнов (97) считает источником русск. слова.

губи́ть, гублю́, укр. *губи́ти*, ст.-слав. **гоубити** ὀλεθρεύειν (Супр.), болг. *гу́бя*, сербохорв. гу̀бити, словен. gubíti, польск. gubić «терять», чеш. hubiti «губить», в.-луж. zhubić, н.-луж. zgubiś. || Полная ступень вокализма по отношению к *gъb-; см. *гнуть*.

гувернáнтка, вместо **гувернанта* с введением суф. *-ка*. Происходит из нем. Gouvernante или, как и последнее, из франц. gouvernante; см. Брандт, РФВ 18, 32.

гувернёр «воспитатель» (Пушкин), через франц. gouverneur из лат. gubernātor; см. Гамильшег, EW 481.

гу́гала, обычно мн. *гу́гали* «веревочные качели», *гу́гаться* «качаться», арханг. (Подв.), словен. gúga, gúgalica и gúgati — то же. || По Бернекеру (1, 361), это слова детской речи, как и *гу́гля* «шишка», польск. guga — то же, gugułka «неспелая вишня». Перечисленные вначале слова ср. со шв. gunga «качели, качать»; Ельквист (313) объясняет его из межд. gung, gung, которое выкрикивается при качании; ср. Маценауэр 170; Горяев, ЭС 83. О *гу́гля* и т. д. см. ниже.

гугено́т, через нем. Hugenotte из франц. huguenot, которое в свою очередь пришло из швейц.-нем. Eidgenosse «союзник, член конфедерации»; см. Гамильшег, EW 521.

гу́гля «шишка», польск. guga — то же, gugúłka «неспелая вишня». || Ср. лит. gugà «шишка, бугор, седельная лука», gùginti «выпячивать»; другая ступень гласного чередования: лит. gaũgaras «вершина горы», др.-исл. kjúka «ком», норв. kjuka «нарост»; см. Буга, РФВ 67, 240; Перссон 938; Хольтхаузен, Awn. Wb. 154; М.—Э. 1, 675; Петерссон, Zur. sl. Wf. 35 и сл. Но ср. *гу́гала*.

гугни́вый, гугня «заика», укр. *гугни́ти* «гнусавить», блр. *гугну́ць* — то же, ст.-слав. **гъгникъ** γογγύζων (Супр.), болг. *гъгни́в* «заикающийся», словен. gôgnjáti «заикаться», чеш. huhňati «гнусавить», польск. gęgać «гнусавить, гоготать». || Родственно др.-инд. gañjas «презрение», gañjanas «презирающий», греч. γαγγανεύω «высмеиваю», англос. cancettan «насмехаться» (Фик 1, 33; Цупица, GG 144) или более близким по знач. др.-инд. gúñjati «жужжит, гудит», нов.-перс., афг. gung «безмолвный», греч. γογγύζω «ворчу, ропщу» (Бецценбергер, BB 16, 247; Бернекер 1, 341). Звукоподражательные кк.; ср. тур. χym-χym «гнусавый голос; тот, кто гнусаво говорит»; см. Радлов 2, 1726.

гугу́! — межд. в выражении *ни гугу́*. Звукоподражание (Преобр. 1, 168). Ср. *гук*.

гу́дега «густой, в виде снега, иней на деревьях», арханг. (Подв.), *ю́дега* «иней», олонецк. (Кулик.), из карельск. huuveh, род. п. huutehen «иней», фин. huude, род. п. huuteen; см. Калима 93 и сл.

гуде́ть, диал. также «плакать, голоси́ть», *гуди́ть*, *гужу́* «играть на гуслях, шуметь», диал. *густи́*, *гуду́* (уже в XII в.), укр. *гуді́ти*, *густи́*, *гуду́*, блр. *гусці́*, *гусць*, болг. *гъдя́вам* «играю (напр., на скрипке)», сербохорв. гу́дим, гу́дјети, словен. gódem, gósti «играть на скрипке; ворчать», чеш. hudu, housti, др.-польск. gędę, gąść, в.-луж. hudźić. Сюда же *гу́сли*. || С носовым инфиксом связано с лит. gaudžiù, gaũsti «звучать, гудеть», gaudonẽ «овод», лтш. gàudas «плач, жалоба»; другая ступень вокализма: лит. gúodžiu, gúosti «утешать»; см. Бернекер 1, 341; Фортунатов, BB 3, 56; Траутман, BSW 80; Младенов 118. Диал. *гуди́ть* «укорять, клеветать, обманывать», укр. *гуди́ти* «хулить», чеш. vyhoudati «одурачить». Остен-Сакен (KZ 44, 154 и сл.) отделяет от вышеупомянутого и относит к *огулить*, а также к лит. gáunu, gáuti «получать», apgáuti «обмануть», ср.-нж.-н. gouwe, gauwe «быстрый, умный», ирл. gó,

кимр. gau «ложь», лит. gáudau, gáudyti «ловить», apgaudas «обман». Я склонен не отделять это *гуди́ть* от *гуде́ть*, *гуди́ть* «играть (на муз. инстр.)»; ср. Бернекер, там же. Без достаточных оснований Карский (РФВ 49, 14) выводит *гуди́ть* «порицать» из лит. gùdinu «поучаю»; см. Брюкнер (KZ 46, 235), который видит в *гуди́ть* «ругать» преобразование из *куди́ть*.

гудо́ра «плакса», терск. (РФВ 44, 90). Связано, вероятно, с *гуди́ть* «плакать, голосить». Ср. *гуто́ра*.

гуёк «нырок», см. *ку́йка*.

гуж, род. п. **гужа́**, *гужо́м* — нареч. «сушей», укр. *гуж*, *гу́жва*, цслав. *гжжвица* λύγος, болг. *гъж*, *гъ́жва* «жгут, чалма», сербохорв. гу̑жва, словен. gôž ж. «ремень», чеш. houž, houžev, слвц. húžva, польск. gążew, gążwa, праслав. *gǫžь, *gǫžьvь. || Распространенное мнение о родстве *gǫžь и *ǫza (ср. Mi. EW 56 и сл.; Брюкнер 137; Бернекер 1, 343; Младенов 118; Преобр. 1, 167 и сл.) не объясняет начального g-, поскольку такая приставка не засвидетельствована; см. Брандт, РФВ 22, 117. Скорее gǫžь родственно др.-исл. kengr «крюк, изгиб», ср.-англ. cangle «ограда»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 151; Петерссон, IF 24, 265 и сл. Рум. gînj «ремень» заимств. из слав.; см. М.-Любке, IFAnz. 11, 108. [Якобсон объясняет *г-* как протетический звук; см. «Word», 8, 1952, стр. 388. — *Т.*]

гуз I., род. п. **гу́за** «нижний конец снопа; зад, гузка у птиц», *гу́зно* «зад (животного)», *гузло́* «нижняя часть снопа», укр. *гуз*, блр. *гуз*, болг. *гъз(ъ́т)* «зад, чрево», сербохорв. гу̑з, словен. góza «зад», чеш. huzo, польск. gąz. Сюда же *кургу́зый*. Праслав. *gǫzъ наряду с *guzъ в польск. guz «бугор, шишка», словен. gúza «зад». || Форма с носовым имеет соответствие в лит. gunžỹs наряду с gūžỹs «птичий зоб», др.-прусск. gunsix «шишка»; дальнейшее родство с греч. γόγγρος «нарост на дереве», γογγύλος «круглый»; др.-исл. kǫkkr «ком» сомнительно, вопреки Сольмсену (Beitr. 222), Бернекеру (1, 343), Френкелю (ZfslPh 13, 218), потому что последние слова нельзя отрывать от лтш. gungis «сук, нарост», лит. gùnga «шишка, ком», gungulỹs «ком» (Цупица, GG 149; Шпехт, KZ 55, 20 и сл.). Форма *guzъ связана с лит. gū́žis, gaužė «голова», gūžtis, gaũžtis «сворачиваться в клубок», лтш. guza «зоб», guzma, gūzma «множество», guzums «бугор», возм., также др.-исл. kjúka «фаланга пальца», норв. kjuka, kukle «ком»; см. Перссон 937 и сл.; Буга, РФВ 67, 239; М.—Э. 1, 685; Траутман, BSW 102; Сольмсен, Beitr. 220 и сл.; Младенов 118. Срав-

нение с греч. πυγή «задница» (Бецценбергер, BB 12, 79) неубедительно. Ср. *гузло́*. [Ср. еще др.-инд. jaghána- м. «задница, половые органы», jāṅghā, греч. κοχώνη<*καχώνᾱ «пах», о которых см. Майрхофер 1, стр. 411, без упоминания слав. слов. — *Т.*]

гуз II. — название тюрк. народности, первонач., вероятно, «огузы». Из тур. guz — то же; см. Радлов 2, 1631.

гу́за «складка, морщина; нерасторопный, нерешительный человек», сюда же *гу́зать* «медлить». Связано с *гуз*. Ср. греч. γόγγων: μωρός (Гесихий) и нем. ärschlich от Arsch «зад, задница»; см. Сольмсен, Beitr. 222; Френкель, ZfslPh 13, 218. Неприемлемо сравнение с греч. χάος (Горяев, ЭС 83); см. *зева́ть*.

гузло́ «нижний конец снопа», от *гуз*, ср. лит. gùžulas «собранные в кучу остатки сена»; см. Буга, РФВ 71, 51. См. также *кузло́*.

гу́зно, см. *гуз*.

гузу́н «робкий человек», *гузу́нья*, ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 210). От *гу́за*, *гуз*.

гу́йка «большая гагара, Colymbus», олонецк. (Кулик.) См. *ку́йка*.

гук «глухой звук, крик совы», *гу́кать*, укр. *гук*, *гука́ти*, блр. *гу́каць*, болг. *гу́кам* «воркую», сербохорв. гу̑к «воркование», гу́кати, словен. gûkati, чеш. houkati «аукать, кричать». Звукоподражательное, от межд. *гу*! Вероятно, связано с *го́вор* (Бернекер 1, 361; Преобр. 1, 168; Младенов 114). Едва ли связано отношением чередования с *жук*, вопреки Бернекеру (IF 10, 156). Иначе Лёвенталь (AfslPh 37, 390), который сравнивает с др.-инд. ghūkas «сова».

гу́кар «грузовое двухмачтовое судно с широким носом и круглой кормой», беломор., ладожск., онежск. (Даль), стар. *гукор*, начиная с Петра I. Заимств. из голл. hoeker — то же; см. Мёлен 79; Смирнов 97.

гукук «птица, приносящая несчастье (в Индии)», только у Афан. Никит. 15. Ср. др.-инд. ghūkas «сова». Вряд ли к *гук*.

гул, род. п. *гу́ла*, *гу́лкий*, укр. *гул*. || Сравнивают с др.-исл. gaul «вой», gaula «выть» (Маценауэр, LF 7, 204; Бернекер 1, 361), но Хольтхаузен (Awn. Wb. 81) относит эти слова к *зову́*. Возможно родство с *го́вор*; см. Бернекер, там же. Ср. *гук*, *гуля́ть*.

гула́ «остроконечная персидская шапка», кавк. (Даль), из нов.-перс. kūlah «шапка, шлем»; см. Хорн, Npers. Et., 192 и сл.

гу́лить, гу́лю «ласкать, льстить». Маценауэр (LF 7, 204) сравнивает с др.-исл. gulli «qui blanditur» (см. о последнем

Хольтхаузен, ZfslPh 22, 149). Сюда же, возм., также др.-русск. *гульнъ* «чудодейственный» (Толст. Сборник XIII в.), которое Соболевский (РФВ 70, 78) пытается связать с цслав. *гудити* «клевать, высмеивать», лит. gaudžiù, gaũsti «выть, стенать». Скорее *гу́лить* связано с *гу́ля* «голубь»; ср. русск. *(при)голу́бить* от *го́лубь*.

гуло́м, огу́лом, огу́льно «оптом, в целом, в общем, вообще», *огу́л* «целое, совокупность», укр. *вогу́л* «уборка урожая сообща», польск. ogół «целое, совокупность». Другая ступень чередования: *гилем* «стаей», *о́глом* — то же. || Возм., связано с *гу́ля* «шишка»; см. Буга, РФВ 70, 250. Менее вероятна связь с *гул*; см. Бернекер 1, 361.

гу́льба «картофель», *гулёна* — то же (Мельников 3, 274 и сл.; 7, 67). Первое из *бу́льба*, которое через укр. *бу́льба*, польск. bulba восходит к лат. bulbus; см. Бернекер 1, 100; *г-* под влиянием *гу́ля*.

гульня́й, гульта́й «лодырь», укр. *гульта́й*. *гільта́й*. По мнению Соболевского («Slavia», 5, стр. 448), произошло из **гольтаи*. Скорее из *гуля́ть*. Ср. *лень*, *лентя́й*.

гульф, *гу́льфик*, также *гульт* «клапан на брюках» (Даль), заимств. из голл. gulp — то же; см. Мёлен 73; Маценауэр 170; Горяев, ЭС 84.

гу́ля I. «голубь, Columba»; ср. подзывание: *гуль-гуль!* || Звукоподражание, как и швейц.-нем. Gûl «петушиный крик», эльзасск. Gulli, Guller, о котором см. Суолахти, Vogeln. 233. Ср. также коми gul'u «голубь» (по мнению Калимы (RLS 53) и Вихм.—Уотилы (62), заимств. из русск.; однако см. также Калима, FUF 18, 21 и сл.), но фин. pulu «голубь», несомненно, ономатопоэтического происхождения.

гуля II. «шишка, нарост», польск. gula — то же. || Возм., к др.-инд. gōla- «шар», др.-исл. kúla «шар, мяч, шишка», греч. γύλιος «ранец, котомка»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 164; Цупица, GG 145. Связано чередованием с сербохорв. жу̑ль, словен. žúlj «мозоль»; см. Ильинский, РФВ 58, 226; Преобр. 1, 169. Напротив, Бернекер (1, 362) сравнивает *гу́ля* с сербохорв. гу́лити «сдирать (кожу, кору)». Сближение Буги (РФВ 67, 240) с лит. gaũgaras «вершина (горы)» сомнительно. Неправильно Фасмер (ИОРЯС 11, 2, 394).

гуля́ть, *разгу́л*. || Трудное слово. Бернекер (1, 361 и сл.) и Брюкнер (173) пытаются связать с *гул*; против см. Преобр. 1, 169. Совершенно иначе см. Потебня (РФВ 3, 163) и Соболевский (РФВ 70, 78), которые считают исходным знач. «пить», ср. сербохорв. гу́лити «пьянствовать», неясное,

однако, само по себе; см. Бернекер 1, 362. Не более удачно Преобр. (1, 169), который считает древним знач. «отдыхать» и сравнивает с лит. guliù, gulėti «ложиться в постель, прилечь». [О развитии знач. «гулять» < «играть в мяч» см. Львов, Этимология, М., 1963, стр. 110—115. — *Т.*]

гуля́ф «шиповник, Rosa canina», *гуля́фная вода́* «розовая вода». || Первонач. знач. «розовая вода»; заимств. из нов.-перс. gulāb, gulāv от gul «роза» и āb «вода»; ср. азерб. gülabi, тар. gulap «благовонная эссенция»; см. Радлов 2, 1631, 1641; Mi. TEl. 2, 116; Хорн, Npers. Et. 206; Корш, ИОРЯС 8, 4, 13.

гумани́зм, из нем.-лат. humanismus, введенного Г. Фогтом (1859 г.); см. Клюге-Гётце 258.

гумани́ст, из нем. Humanist (с 1728 г.); см. Клюге-Гётце 258. От лат. humānitās.

гу́межи мн. «поле», олонецк. (Калима), из вепс. houmeh, мн. -mhed «участок, расчищенный под пашню в лесу»; относительно *ж* см. Калима 94 и сл.

гуменцо́ «тонзура, выбритая часть головы» — уменьшит. от *гумно́*, ст.-слав. **гоумьньце**; см. Mi. LP 149. Неправильно Горяев, ЭС 84.

гумно́, диал. *гувно́*, укр., блр. *гумно́*, ст.-слав. **гоумьно** ἄλως, болг. *гу́мно́*, *гу́вно*, сербохорв. гу́мно, словен. gúmno, чеш., слвц. humno, польск. gumno, в.-луж. huno, н.-луж. gumno. || Древнее сложение из *gu- (см. *говя́до*, *говно́*) и к. *мять*, *мну*, лит. minù, mìnti «давить (ногами)», букв. «место, где скотина мнет, топчет скошенный хлеб». Ср. Илиада 20, 495: ὡς δ'ὅτε τις ζεύξῃ βόας· ἄρσενας εὐρυμετώπους τριβέμεναι κρῖ λευκόν εὐκτιμένῃ ἐν ἀλωῇ; см. Погодин, Следы 234; IFAnz. 21, 104; Бернекер 1, 362; Младенов 114. Против см. без веских оснований Махек, LF 53, 343 и сл. [См. еще Голуб—Копечный 136.—*Т.*]

гуна́к «теленок по третьему году»; вост.-сиб. (Даль), из шор. qunaq «трехгодовалая козуля», уменьш. от quna, от монг. γuna «трехгодовалый бык»; см. Менгес, UJb. 15, 524. Ср. сл.

гуна́н «трехгодовалый теленок или жеребенок», сиб. (Даль), из монг. gunan «трехгодовалый бык», калм. gunŋ — то же; Рамстедт, KWb. 155; Менгес, UJb. 15, 524; Радлов 2, 1542. Из того же источника чагат., алт., тел., леб., казах. kunan «трехлетний (о животных)», тар. gunan «животное по первому году»; см. Радлов 2, 910.

гунга́ч «филин», олонецк., *юнга́ч* — то же, петроз. (Кулик.) Из вепс. hüngeį «сова» с русск. суф. *-ач* (возм., из *пуга́ч*); см. Калима 95.

гунде́рить I. «есть краденое», вятск. (Васн.) Темное слово.

гунде́рить II. «болтать», *гундо́рить* — то же. Сюда же, по-видимому, *гундо́ра* «болтун», *гундо́сить*, *гу́ндос*, *гундо́сый*, терск. (РФВ 44, 90). Ср. словен. godrnjáti «ворчать, жужжать» (к *гуде́ть*), диал. gondráti, gondrljáti, gondrnjáti — то же; ср. Бернекер 1, 340. || Вероятно, звукоподражательное, как и *гугни́вый*; см. Соболевский, РФВ 66, 338.

гунджа «лучший сорт кормовой травы», терск. (РФВ 44, 90). Неясно.

гу́нна, гу́на, гунь ж. «айва», диал., стар. *гдуня* — то же, сербохорв. гу̑ња, тку̑ња (см. также *ду́ля*). Как и *гу́тей* (то же), словен. kútina, слвц. kutna, заимств. из д.-в.-н. kutina, нов.-в.-н. küten; ср. Бернекер 1, 299 и сл.; Клюге-Гётце 463.

гу́нны мн. — новое книжное заимств., из нем. Hunnen. Ср. *хын.*,

гуньгова́ть «печалиться», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 347). Звукоподражание, как и *гугни́вый*.

гу́ня «ветхая одежонка», *гу́нка* «пеленка», укр. *гу́ня* «сермяга» болг. *гу́ня* «плащ из козьей шерсти», сербохорв. гу̑ња «вид верхнего платья», словен. gúnj, чеш. houně «ворсистая ткань, одеяло», слвц. huňa, польск. gunia — то же. || Заимств. из др.-ир. gaunyā- ж. «цветная» от авест. gaōna- «волос, масть, цвет», осет. γun «шерсть», нов.-перс. gûn «цвет» (Швицер, Zschr. Ind. Ir. 6, 234, 243). Из ир. *gaunaka- происходит также греч. *καυνάκης*, *γαυνάκης* «цветная ворсистая персидская ткань» и пали gonaka; см. также Лейман, «Glotta» 27, 89. Но ср. также шугнанск. γaun «грубый мешок», др.-инд. gōṇī «мешок», буквально «бычья шкура», откуда англ. gunny; см. Людерс, Abh. Preuss. Akad., 1936, № 3, стр. 6; Шарпантье, MO 18, 32 и сл. Другие этимологии слова *гу́ня* следует отклонить, а именно родство с др.-инд. gōṇī «мешок» от gāúṣ «бык, корова», вопреки Погодину (Следы 232 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 51); см. Бернекер 1, 363; произведение из лат. gunna «мех» или из ср.-греч. *γούνα* «мех» лат. происхождения (Романский, JIRSpr. 15, 106 и сл.; Бернекер, там же), которое не объясняет мягкости *н*. Также нельзя говорить о заимств. из кельт. (кимр. gwn «кафтан», корн. gun); см. Покорный (ZfslPh 4, 103 и сл.), Фасмер (RS 6, 195 и сл.), вопреки Шахматову (AfslPh 33, 95). [См. еще Лер-Сплавин-

ский, RS 18, 1956, стр. 6; Мошинский, JP 36, 1956, стр. 198 и сл. — *Т.*]

гуня́вый «облысевший (от болезни)», тульск., ряз., *гуня́веть* «терять волосы», *гуньба́* «мелкая сыпь во рту грудных младенцев». Следует, по мнению Бернекера (1, 363), производить от *гу́ня*; ср. Погодин, Следы 232; Преобр. 1, 170. Знач. последнего слова «волосатая, ворсистая ткань» делает это сравнение сомнительным. [Ср. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — *Т.*]

гура́н «самец антилопы, Cervus pyragrus». Заимств., возм., через тюрк. посредство (тел., алт. quran — то же) из монг. gura, калм. guru — то же; см. Рамстедт, KWb. 155 (без русск. слова).

гу́рандать «тихо рокотать, погромыхивать», олонецк. (Кулик.), ср. *ю́райдать*. По Калиме (249), из вепс. ǵuraidab «слышится треск, гремит гром»; менее убедительно Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 99.

гурда́ «особый род высоко ценившихся сабель, шашек», кавк. (Даль). Возм., через тюрк. посредство (как и сербохорв. ко̑рда «сабля, меч») заимств. из нов.-перс. kārd, авест. kaгəta- «нож»; см. об этих словах Бернекер 1, 569; Mi. EW 132; TEl. 2, 106, Доп. 1, 69, а также ниже, на *корда*. [Встречается у Лермонтова. Ср. осет. gorda «высоко ценимый в старину сорт сабель», груз. gorda (xmali) «старинная сабля», которые Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 524) склонен относить к перс. gurd «герой». — *Т.*]

гу́ркать «звать, кричать», *гу́ркнуть* — звукоподражание, как и *га́ркать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

гурт, *гурто́м* — нареч., *гуртово́й*, укр. *гурт* «стадо, масса», блр. *гурто́вщык* «погонщик скота, прасол». || Через польск. hurt «(овечье) стадо, загон для овец», hurtem «целиком» из ср.-в.-н. hurt «загон из сплетенных прутьев для ночлега овец»; см. Бернекер 1, 379; Карлович 219; Маценауэр 178; Преобр. 1, 170. Неправильно производить из тюрк. jurt, вопреки Mi. TEl., Доп. 2, 137.

гурьба́, диал. *гурма́* — то же, курск., укр. *гурба́*, *гу́рма*, блр. *гу́рмом* «толпой». || Обычно объясняют как заимств. через польск. hurm м., hurmą ж. «стадо», др.-польск. hurm «множество» (часто в XVII в.) из ср.-в.-н. hurm (gehurme) «вражеское нападение»; см. Бернекер 1, 379; Брюкнер 174; Преобр. 1, 170. Менее вероятно сближение *gurьba и *гво́вор* у Ильинского (РФВ 63, 341). Но, возм., исконнослав. gurьba родственно сербохорв. гу́рати, гу̑ра̑м «толкать», шв. köra

«гнать, спешить» (из *kaurịan) и — с другой ступенью чередования — сербохорв. жу́рити се «спешить»; ср. Маценауэр, LF 7, 204 и сл. Сюда же, возм., *гуря́ться* «вести себя нагло», *огу́рь*, *огу́рник* «упрямец», которое следовало бы отделить тогда от др.-инд. ghōrás «страшный», вопреки Маценауэру. [Сюда же, несомненно, укр. *ю́рба́* «гурьба, толпа», которое делает предположение об исконнослав. происхождении маловероятным. — *Т.*]

гу́са ж. «навес для хранения зимнего корма для скота», ненецк. (Кулик.) Темное слово.

гуса́к, чаще *гусёк* «легкие, сердце и печень при разделке туши животного». || Названо по сходству с летящим гусем; см. Горяев, ЭС 85.

гуса́р, начиная с Петра I (1701 г.); см. Христиани 33, но ср. уже у Котошихина (147): *полская гусария*; укр. *гуса́р*, польск., чеш. husar. || Через польск. заимств. из венг. huszár от húsz «двадцать», потому что по венг. законам из двадцати новобранцев один должен был стать кавалеристом; см. Клюге-Гётце 260; Преобр. 1, 170. Едва ли правильно связывать с нем. Hanse, др.-польск. chąsa «грабеж», как делает Брюкнер (177). [С 1594 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

гу́сеница, укр. *гу́сениця*, *у́сениця*, русск.-цслав. *юсеница* (Срезн. III, 1629), болг. *гъсе́ница*, *въсе́ница*, сербохорв. гу̏сеница, словен. gosênica, vosênica, чеш. housenice, слвц. húsenica, польск. wąsienica, gąsienica, в.-луж. husańca, н.-луж. guseńca. || Вероятно, из *ǫsъ, русск. *ус*, т. е. праслав. *ǫsenica | ǫsěnica; см. Бернекер 1, 341; Младенов 118; Желтов, ФЗ 187, вып. 1, 20. Начальное *г-* скорее можно объяснить влиянием ст.-слав. **гоусштерица** «ящерица», чем происшедш. из gǫsь, русск. *гусь* (последнее — по мнению Вайана, RES 18, 77). [Протетический характер *г-* < v- обосновывает Славский 1, стр. 265 и сл. — *Т.*]

гу́сли ж., мн., укр. *гусль* ж., мн. *гу́слі*, ст.-слав. **гѫсль** ψαλτήριον, κιθάρα (Супр., Клоц.), болг. *гъ́сла*, сербохорв. гу̏слê, словен. gósli «скрипка», чеш. housle, слвц. husle, польск. gęśle, в.-луж. huslě, н.-луж. gusle «скрипка». || Из праслав. *gǫdsli мн., связанного с *гуде́ть*; см. Бернекер 1, 341; Преобр. 1, 171.

гусля́к «сорт хмеля», моск., по названию реки Гуслица в [бывш.] Богородск. уезде, где он встречается.

гу́стега «густой иней», арханг. (Подв.) Вероятно, из *гу́дега* «иней»; сближено по народн. этимологии с *густо́й*; см. Калима 94.

густера́ — рыба «Cyprinus vimba, вымба». По Горяеву (ЭС 85), заимств. из нем. диал. Güster.

густо́й, *густ*, *густа́*, *гу́сто*, укр. *густи́й*, русск.-цслав. *гѫстъ* δασύς, болг. *гъст*, сербохорв. гу̑ст, гу́ста, гу̑сто, словен. gôst, gósta, чеш., слвц. hustý, польск. gęsty, в.-луж. husty, н.-луж. gusty. || Родственно др.-лит. gánstus «богатый, зажиточный», лтш. guosts «рой, масса»; см. Шпехт, KZ 55, 20 и сл. В таком случае слав. слова пришлось бы отделить от греч. γογγύλος «круглый», связанного с лит. gungulỹs «шар, ком», gùngti «изгибаться», лтш. gungis «нарост»; см. Шпехт (KZ 55, 20 и сл.) против Сольмсена (Beitr. 213 и сл.). Тогда нельзя связывать праслав. *gǫstъ ни с *гуз*, если последнее относится к лит. gunžỹs «зоб» (вопреки Сольмсену, там же; Бернекеру 1, 341; Траутману, BSW 102; Младенову 118), ни с *гомо́ла*, куда его пытается отнести Перссон (933 и сл.). Голуб (71) сравнивает gǫstъ с чеш. hutný «плотный, массивный».

гусь I., род. п. **гу́ся** м., укр. *гусь*, болг. *гъ́ска* «гусь», *гъ́сер* «гусак», сербохорв. гу̏ска, словен. gôs, род. п. gosî, чеш., слвц. hus, польск. gęś, в.-луж. hus, н.-луж. gus. || В случае родства с и.-е. названием гуся ожидалось бы слав. *zǫsь (ср. лит. žąsìs, žą̃sį, лтш. zùoss, др.-прусск. sansy, др.-инд. haṁsás м. «гусь», haṁsī ж. «гусыня», греч. χήν, д.-в.-н gans, ирл. géiss, лат. anser). Наличие *г-* Мейе (MSL 9, 374; 13, 243, Et. 178) пытался объяснить с помощью своего закона диссимиляции спирантов, но в данном случае его толкования вызвали возражения (см. Бернекер 1, 342; Агрель, Zwei Beitr. 2). Ср., напр., *свист*, *шерсть*. Вероятнее всего мнение, что исконнослав. *zǫsь под влиянием герм. gans изменилось в gǫsь, если принять еще во внимание и сообщение Плиния (Hist. Nat. 10, 53) о превосходных качествах герм. гусей; см. Брандт, РФВ 18, 25; Бернекер 1, 342; Миккола, РФВ 48, 274; Траутман, BSW 365; В. Шульце, KZ 40, 412 (=Kl. Schr. 69); Сольмсен, KZ 37, 576; Педерсен, IF 5, 56; Хирт, PBB 23, 332; Уленбек, Aind. Wb. 356; Фасмер, ZfslPh 2, 54 и сл.; Френкель, BSpr 15; ср. также Кипарский 103, 108. [См. еще Славский, 1, стр. 273; Мошинский, JP 35, 1955, стр. 116. — *Т.*]

гусь II. «самоедская одежда из оленьего меха с капюшоном», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 491). По Патканову (там же), из ханты kus — то же.

гуся́нка «крытая баржа на Оке» (Мельников и др.). От названия реки *Гусь* — левого притока Оки (в [бывш.] Влад. и Ряз. губ.). Последнее от *гусь* I.

гу́та «плавильный завод», из польск. huta от д.-в.-н. hutt(e)a; см. Брюкнер 174; Голуб 71.

гуте́й, род. п. **-ея́** «айва, Cydonium», укр. *гутéя*. || Обычно объясняется из рум. gutuĭĭ — то же от лат. *cotōneus, cydōneus < греч. μῆλον κυδώνιον; см. Бернекер 1, 299; Тиктин 2, 711; Домашке, JIRSpr. 21, 140. Но более вероятно нем. посредство (нов.-в.-н. диал. Kütte наряду с Quitte «айва»); см. также *гу́нна*.

гутморген «элегантно одетый вор, специализирующийся по меблированным комнатам и гостиницам», моск. (РФВ 21, 234), из нем. guten Morgen «доброе утро».

гу́тор «беседа, болтовня», *гутóрить*, *гутáрить*, *гутóра*, *гутáрка*, укр. *гу́тір* «разговор, беседа», *гутóрити* «болтать». || Стар. сложение из *gu- (ср. *гóвор*) и к. *таратóрить*, *торотóрить*, лит. tarˇti, tariù «говорить, произносить»; см. Френкель, «Glotta» 4, 33; аналогично Бернекер (1, 364), но он предполагает производное на -t- от к. *гóвор*, ср. ирл. guth «голос», тогда как Преобр. (1, 172) принимает контаминацию *говори́ть* и *торотóрить*. [Ср. еще Отрембский, LP 1, 1949, стр. 133. — *Т.*]

гуттапе́рча, через нем. Guttapercha или англ., франц. guttapercha заимств. из малайск. gětah «сок растений, древесная смола» и pĕrčah «вид дерева, Isonandra gutta Hooker»; см. Литтман 130; Клюге-Гётце 223, Локоч 56; Преобр. 1, 172.

гуцу́л «укр. этническая группировка в [бывш.] вост. Галиции и Буковине». Из укр. *гуцу́л*. (Дурново—Ушаков 108). Розвадовский (устное сообщение) пытался связать с гот. guta «гот» через рум. посредство.

гу́ща, сербохорв. гȕшта «чаща», словен. góšča, чеш. houště, houšť, слвц. húšť, польск. gęszcz ж. и т. д. Из праслав. *gǫstiā, см. *густóй*.

гы́лзать «скользить», с.-в.-р. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 21 и сл.), новый итер. от *gъlъzati; см. *гóлзать*, *углызнуть*. Неясное слово.

гы́ркнуть «ворчать, жужжать», Опочка, блр. *гыркнуць*. || По Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 337), — к *гáркать*, *гу́ркнуть*, но скорее это всего лишь позднее звукоподражание.

гюйс «носовой военный флаг», стар. *гуйс* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 97. Из голл. geus — то же; см. Мёлен 67. Также *гюйсшток*, начиная с эпохи Петра I, из голл. geusstock — то же; см. Смирнов, там же; Мёлен, там же.

гяу́р — презрительное название иноверцев у мусульман. Через тур. giaur, перс. gäbr «огнепоклонник» из араб. kāfir «неверный»; см. Литтман 48, 66; Локоч 50; Крелиц 34; Клюге-Гётце 206.

Д

д — пятая буква кириллицы, называется «добро». Числовое знач. цслав. $\overline{д} = 4$.

да — нареч., союз, *да́бы*, *да́же*; др.-русск. *да*, ст.-слав. **да** ἵνα, καὶ, ἐάν, ἀλλά, δέ (Супр.), болг. *да* «и; но; чтобы», сербохорв. дȁ «чтобы, да», словен. dâ «чтобы», др.-чеш. da «поистине, конечно», польск. da «с тем, чтобы» и т. д. || Обычно относят к и.-е указ. местоимению do- наряду с *di- в др.-прусск. din вин. ед. ч. «его», вин. мн. díns, авест., др.-перс. вин. ед. dim «его, ее», вин. ед. ср. р. dit «то». Сравнивают с греч. δή, ἐπειδή «итак, после того, как», ἤδη «уже», лат. dēnique «с этих пор, затем», dōnec «до тех пор, пока»; см. Бернекер 1, 176; Бругман, Grdr. 2, 2, 391; Буазак 180 и сл.; Младенов 119; Траутман, Apr. Sprd. 321; однако da в знач. «(с тем) чтобы» напоминает русск. *пусть*, *дава́й* и толкуется из и.-е. *dō «дай, пусти»; см. В. Шульце у Френкеля, IF 43, 304 и сл. См. *дать*.

даба́ «кит. бумажная ткань», через монг., калм. dāwū «грубый холст» из кит. dabu — то же. Из монг. заимств. также алт. шор., койб. taby — то же; см. Рамстедт, KWb. 82.

дава́ть, несврш., укр. *дава́ти*, ст.-слав. **-даѧти,** болг. *да́вам*, сербохорв. да́вати, словен. dávati, чеш. dávati, польск., в.-луж. dawać, н.-луж. dawaś. || От *дать*; к. *dōu̯-: лтш. dãvât, лит. dovanà, вост.-лит. davanà (Буга, Aist. St. 73) «дар, подарок», daviaũ «я дал», davinėti «давать», др.-инд. dāvánē, авест. dāvōi, кипр. δυϝανοι — оптатив, греч. δοϝέναι, δοῦναι «дать, умбр. purdouitu «porricito»; см. Бернекер 1, 181; Траутман, BSW 57; Хацидакис, «Glotta» 12, 61; Мейе и Бартоломэ, «Glotta» 12, 210.

да́веча — нареч., диал. *да́ве* «недавно», укр. *да́ві*, др.-русск., ст.-слав. **даѣ** «когда-нибудь, недавно» (Супр.), словен. dávė «сегодня утром», н.-луж. dejeto, стар. dajto «прежде» (из *davě-to). || Родственно греч. δήν, эл. δᾶν (из *δϝᾶν), δηθά, δηρόν, дор. δᾱρόν «долго», δαόν· πολυχρόνιον (Гесихий), лат. dūdum «недавно, только что, прежде» (из *dū-dum), арм. tevem «задерживаюсь, остаюсь», tev «длительность, продолжительность», др.-инд. dūrás «далеко», dávīyān — сравн. степ., да-

visṭhas — превосх. степ.; см. Вальде—Гофм. 1, 378 и сл.; Бернекер 1, 181; Бецценбергер, BB 12, 340. В окончании *-ча* Соболевский (РФВ 71, 432) видит соответствие др.-инд. ca, греч. -τε, лат. que, но с долгим гласным. [Излишне предположение Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 151) о контаминации *давѣ* с *вечер*, *вчера* с последующим сокращением. — *Т.*]

[**да́вись** «одногодок», диал., новгор., заимств. из коми *davis, с севернопермяцким переходом v < l, которое в свою очередь восходит к осет. dalis «годовалый барашек» — от ир. *dāriša-; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 342, 655.— *Т.*]

дави́ть, давлю́, укр. *дави́ти*, ст.-слав. **давити** πνίγειν, ἄγχειν (Супр.), болг. *да́вя*, сербохорв. да́вити, да̑ви̑м, словен. dáviti, чеш. dáviti, слвц. davit', польск. dawić, в.-луж. dajić, н.-луж. dajiś, dawiś. || Родственно авест. dav- (1 л. дв. прош. средн. з. dvaidī) «давить, притеснять», фриг. δάος· ὑπὸ Φρυγῶν λύκος (Гесихий); см. Кречмер, Einl. 221, лид. Κανδαύλης = κυνάγχης «давящий собак», греч. Ζεὺς Θαύλιος—о быке, принесенном в жертву Фавлоном (см. Сольмсен, KZ 34, 77 и сл.; 45, 97 и сл.; Hermes 46, 286 и сл.; Кречмер, Glotta 5, 308; Френкель, IFAnz. 32, 86; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 344), гот. afdauiþs «замученный, затравленный», dauþs «мертвый», dauþus «смерть», др.-исл. deyja «умирать», д.-в.-н. touwen (из *dauwjan) — то же, гот. diwan «умирать»; см. Бернекер 1, 181 и сл.; Уленбек, PBB 27, 114 и сл.; Мейе, MSL 9, 144; Торп 198 и сл.; Фик, KSchlBeitr. 7, 365 и сл.

да́вний, *давно́*, укр. *да́вній*, ст.-слав. **давьнъ** (Супр.), сербохорв. да́ван, да́вна, да̑внӣ «древний», словен. dávən, dávno, чеш. dávný, dávní, dávno, нареч., польск. dawny, dawno. || К *да́веча*, там и подробности.

Давы́д — имя собств., уже ст.-слав. **Давъıдъ** (Зогр., Мар., Савв., Супр.), возм., через тюрк. (ср. тур., тат., кыпч. Davud; см. Радлов 3, 1647) от араб. Daud, тогда как *Дави́д* происходит прямо из греч. Δαυίδ, Δαβίδ, Δαυεῖδ; см. Фасмер, ZfslPh 5, 134 и сл. Напротив, неубедительно Нахтигал (Starocerkv. Štud. 66). Первая форма, вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 362), не является специфически русской. Мнение о том, что *ы* объясняется греч. произношением (Дильс, Aksl. Gr. 40) не обосновано.

дага́н «жеребенок по второму году», астрах., сиб. (Даль) из калм. dāγɒn — то же, монг. dagagan, о которых см. Рамстедт, KWb. 81.

да́гликс «якорь с левой стороны корабля», начиная с эпохи Петра I: *дагеликс якорь*; см. Смирнов 98. Из голл. dagelijksch (anker), букв. «повседневный якорь»; см. Мёлен 51 и сл. Также *дагликсовый кана́т* — частичный перевод голл. dagelijksch touw; см. Мёлен, там же.

дадо́н «неуклюжий человек», влад. (Даль). || См. *Додо́н*. Происходит от имени *Додон* в популярном романе о Бове-королевиче. Ошибочно возведение к франц. Dieudonné у Даля (см.) и Савинова (РФВ 21, 29).

-дажа: *прода́жа*, ср. русск.-цслав. *даждa* «datio» из *dadi̯a; см. *дать*.

Даж(д)ьбог — языческий бог солнца; др.-русск. *Дажьбогъ*, Ипатьевск. летоп. под 1114 г., русск.-цслав. *Даждьбогъ* (перевод Малалы, архивская рукопись); ср. др.-польск. собств. Daczbog (1345 г.; см. Куник у Ягича, AfslPh 8, 665), Dadzbóg — дворянское имя XVII в.; см. Брюкнер 37; Цишевский, PF 7, 199; Соболевский, Мат. Иссл. 251 и сл. || Это имя объясняется из др.-русск. пов. *дажь* «дай» и**богъ* «счастье, благосостояние» (см. *бога́тый*, *убо́гий*), т. е. «дающий благосостояние»; см. Крек, Einl. 391 и сл.; Бернекер, Kuhn-Festschr., 172 и сл.; Фик 1, 264; Мейе, RES 8, 94; Френкель, AfslPh 39, 84; ZfslPh 13, 232; Брюкнер 84; KZ 50, 195; В. Шульце, Kl. Schr. 469; KZ 60, 138; Дикенман 351, 355; ZfslPh 20, 323 и сл.; Гуйер, LF 47, 52. Едва ли более убедительно толкование Ягича (AfslPl 15, 2 и сл.) из зв. ед. *дажь боже* «дай, бог!» Неприемлема попытка Корша (Сб. Сумцову 53 и сл.) и Погодина (ЖСт. 18, 1, 106) выделить в первой части слово, родственное гот. dags «день», др.-инд. dāhas «пожар, жара», лит. dãgas «пожар». [См. еще, с новой литер., Будимир, Зборник Филоз. Фак. у Београду, IV, 1957, стр. 37 и сл. — *Т.*]

дайга́ «горы в верховьях рек», сиб. (Даль). || Заимств. из диал. варианта тел., леб., шор., саг., койб. taiγa «скалистые горы» (Радлов 3, 767). Ср. *тайга́*.

дака́по муз. «сначала», из ит. da capo.

да́кать, производное от *да*.

да́ко, да́ка!, диал., с.-в.-р., вместо *да́й-ко, да́й-ка*. || Отождествление с лит. dúok (Ильинский, РФВ 61, 242 и сл.) ошибочно.

дала́к «болезнь овец», южн. (Даль): ср. болг. *дала́к* «селезенка, болезнь селезенки» из тур. dalak «селезенка»; см. Младенов 119.

далёкий, *далеко́* — нареч., укр. *далéкий*, ст.-слав. **далекъ, далегъ** μακρός (Супр.), болг. *далéк*, сербохорв. дàлек, далèка (ж.), словен. dálek, чеш., слвц. daleký́, польск. daleki, в.-луж., н.-луж. daloki. См. *даль*.

да́лия «георгина» — научное название этого цветка, с 1788 г. Назван так по фам. шв. ботаника А. Даля (ум. в 1789 г.), открывшего этот цветок в Мексике; см. Ельквист 132.

далма́ «рубленая баранина, завернутая в листья винограда; мясо или рыба с пшеном в капустных листьях», астрах. (Даль), также *дулма́*, *дурма́* — то же. || Заимств. из тур., крым.-тат. dolma «фарш», japrak dolmasy «фарш, завернутый в виноградные листья», lahana dolmasy «начиненная капуста»; см. Радлов 3, 1723; Mi. TEl. 1, 281.

даль ж., укр. *даль* ж., сербохорв. дâљ ж., словен. dálja, чеш. dál ж., польск. dal ж. || Обычно рассматривается как ступень чередования с *dьliti, *dьlgъ (см. *длить*, *длина́*, *до́лгий*) и далее греч. δολιχός, ἐνδελεχής «продолжительный», др.-инд. dīrghás «длинный», авест. drājah- «расстояние, длина» и т. д.; см. Бернекер 1, 177; Мейе, MSL 14, 373. Однако допустимо также вторичное сближение с этим корнем или *давѣ* «давно», если считать слав. dalь родственным лит. tolì «далеко», tolùs «удаленный», лтш. tâls; см. Зубатый, AfslPh 16, 388; Младенов 119; М.—Э. 4, 146. К последним словам нужно отнести чеш. otáleti «cunctari». [Возм., из местоименного *do- (см. *да*) + lь; ср. *to- + -l- в лит. tolì. Прочие этимологии менее вероятны; см. Славский 1, 136. — *Т.*]

дам 1 л. ед. ч., укр. *дам*, ст.-слав. **дамь**, болг. *дам*, сербохорв. дâм, словен. dám, чеш. dám, польск., в.-луж., н.-луж. dam || Родственно др.-лит. dúomi, вост.-лит. dúomu, обычно dúodu «даю» из балт.-слав. *dōdmi (из и.-е. 1 л. ед. ч. *dedōmi, 1 л. мн. *dedmés): др.-инд. dádāti: dadmás, авест. dadāiti, арм. tam «даю», греч. δίδωμι, лат. dō; см. Бернекер 1, 178 и сл.; Траутман, BSW 56 и сл.; Бругман, KVGr. 496; Виделан, Praeter. 54; Мейе—Вайан 207 и сл., 289. В последнее время Коржинек (LF 65, 445 и сл.), Семереньи (ESR 1, 7 и сл.) оспаривают происхождение из редуплицированной формы и считают исходным *dōmi, которое в др. лицах испытало влияние форм vĕmь, jĕmь; также см. Френкель, ZfslPh 20, 293; AASF 51, 11 и сл.; Вайан, RES 14, 30.

да́ма I. почтительное название женщины, с эпохи Петра I (1701 г.); см. Христиани 48; Смирнов 99. Заимств. из франц. dame, возм., через посредство польск. dama (Смирнов) или нем. Dame (XVII в.); см. Клюге-Гётце 94.

да́ма II. название игральной карты, шашки. Из франц. jeu des dames, jouer aux dames, откуда и нем. Dambrett «шашечная доска»; см. Клюге-Гётце 94.

Дама́ск — город в Сирии, *дама́сская сталь*. Из ит. damasco, откуда и польск. damaszek; см. Брюкнер 84.

да́мба, стар. *дам*, у Петра I; см. Смирнов 99. Из голл. dam или нж.-нем. damm. Относительно *б* ср. Лаш, Mnd. Gr. 145 и сл. и лтш. dam̃bis — то же; см. М.—Э. 1, 436.

Да́ния, укр. *Да́нія*. Через польск. Dania из ср.-лат. Dania (Саксон Грамматик и др.); см. Миккола, Jagić-Festschrift 361. Напротив, др.-русск. *Донь* «Дания» (Новгор. I летоп.), *донь-ский* «датский» в зап.-русск. летоп. (Соболевский, РФВ 64, 174) непосредственно из др.-сканд. Danir мн. «датчане», первонач. «лесные жители» (ср. нем. Tanne «пихта, ель»), danskr «датский», откуда также польск. duńczyk «датчанин», Dunin — имя собств.; см. Брюкнер 84; М. Фёрстер, ZONF 3, 68; Фальк — Торп 1247.

дантйст «зубной техник», из франц. dentiste.

дань ж., укр. *дань*, ст.-слав. **дань** τέλος (Супр.), болг. *дан*, чеш. daň, польск., в.-луж., н.-луж. dań. || Родственно др.-инд. dánam «дар, пожертвование», лат. dōnum, кимр. dawn «дар»; другая ступень вокализма: алб. тоск. dhënë, гег. dhąnë «дар». Из слав., по-видимому, заимств. лтш. dãņa, dãnis — то же и, несомненно, лит. donìs (лит. duonis не существует, вопреки Бернекеру 1, 179); см. Буга, РФВ 67, 236; М.—Э. 1, 447; Траутман, BSW 57; Г. Майер, Alb. Wb. 83; Уленбек, Aind. Wb. 124. См. *дать*.

дар, род. п. *да́ра*, укр. *дар*, ст.-слав. **даръ** δῶρον, **даровати** χαρίζεσθαι (Супр.), болг. *дар*, сербохорв. дâр, словен. dâr, чеш. dar, польск., в.-луж., н.-луж. dar. Древняя основа на -u; см. Мейе, RS 6, 131. || Родственно греч. δῶρον, арм. tur, род. п. troy; см. Бернекер 1, 179; Траутман, BSW 57.

дараги, доро́ги «азиатск. шелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. (Срезн. I, 707). || Заимств. из чагат., тар., кирг. darai «тяжелая шелковая ткань», чув. taraj «шелк» (Радлов 3, 1626; Паасонен, CsSz 157), которое, по мнению Иностранцева (Зап. Вост. Отд. 13, 83 и сл.), является персидским по происхождению. [См. еще Пизани, «Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 151. — *Т.*]

даруга, дорага, дорога́ «тат. чиновник», в ханских грам. XIII—XIV вв. (Срезн. I, 630). || Из монг. daruga, калм. darγɔ «старейшина или предводитель племени, предводитель отряда,

атаман, начальник округа»; см. Рамстедт, KWb. 77. См. *дорога́*.

Да́рья ж. имя собств., сокращ. из *Дорофе́я*, греч. Δωροθέα.

да́тель, ст.-слав. **датель** (Супр.) и т. д. || Соответствует др.-инд. dā́tā, dātā́ — то же, авест. dātar-, греч. δώτωρ, δοτήρ, лат. dator; см. Траутман, BSW 58; Бругман, Grdr. 2, 1, 337.

да́тельный паде́ж — калька лат. casus dativus, последнее из греч. δοτικὴ (πτῶσις).

да́тский, стар. *дацкой*, грам. 1603 г. (Напьерский 402), также Котошихин 46; Разор. Моск. гос. 16. *Датска* — прежнее название Норвегии, арханг. (Подв.), поскольку когда-то она принадлежала Дании.

датча́нин, уже в 1630 г.; см. Христиани 44, саам. норв. dača «датчанин, норвежец; Норвегия»; см. Калима, FUFAnz. 23, 253. || Путь заимствования неизвестен. По-видимому, в основе русск. слов лежит книжное название ср.-лат. Dacia, Datia «Дания» (Саксон Грамм. и др.), греч. Δατία — то же (Ласкарис Канаанос 399), первонач. лат. Dacia значило «Дакия» и употреблено как название менее знакомой страны, аналогично тому как Nōricum «Норик, область по Дунаю» повлияло на Nōrici «норвежцы». См. *Да́ния*.

-дать I., ж.: *по́дать*, *благода́ть*, ст.-слав. **благодать** χάρις и т. д. || Родственно др.-инд. dā́tiṣ «дар», авест. dāitiš, греч. δῶτις, δόσις, лат. dōs, род. п. dōtis «приданое»; см. Бернекер 1,180; Траутман, BSW 58; Уленбек, Aind. Wb. 123 и сл.

дать II., 1 л. ед. ч. *даю́*, буд. *дам* (см.) укр. *да́ти*, блр. *даць*, ст.-слав. **дати** διδόναι (Супр.), сербохорв. да̀ти, словен. dáti, чеш. dáti, польск., в.-луж. dać, н.-луж. daś. || Родственно лит. dúoti, 1 л. ед. dúomi, dúodu «даю», греч. δίδωμι, др.-инд. dádāti «дает», авест. dadāiti «дает», алб. аор. dhashë «я дал», алб.-тоск. dhënë ж., гег. dhąnë ж. «дар». См. также *дам*, *-дать*, а также Мейе, Et. 18; Бернекер 1, 180; М.—Э. 1, 535 и сл. 1 л. ед. ч. *даю́* образовано вторично от к. *dō- по аор. дахъ, да; ср. др.-инд. adāt, арм. et, греч. ἔδω-κε; см. Мейе, MSL 11, 300, 308; Мейе — Вайан 223.

Дау́рия — историч. назв. страны в Вост. Сибири, *дау́ры* мн. из монг. dagur, калм. daγur «дауры, даурский, народность в Маньчжурии», кит. ta-hu; см. Рамстедт, KWb. 72.

даха́, доха́ «шуба, надеваемая мехом наружу», тобольск., оренб. (Даль), также у Рылеева. || Заимств. из калм. daxъ, монг. daqu «шуба мехом наружу», бурят. daχa, daχu, маньчжурск. daχō «меховая верхняя одежда»; см. Рамстедт, KWb. 72; Гомбоц, KSz 13, 22.

дацáн «храм поклонников ламы у калмыков, бурят.», сиб. (Даль). || Заимств. из монг. datsan «храм», калм. datsn̥ «монастырь, монастырская келья, храм» от тибет. grwa-tsaŋ; см. Рамстедт, KWb. 80.

дáча, первонач. «дарованная князем земля», укр. *дáча* «принесение в дар», сербохорв. дâħа «поминки», словен. dáča «пóдать, дань». || Праслав. *datja; см. *дать*; Бернекер 1, 180.

[**дбать** «заботиться, стараться; копить», диал., зап. (Даль), ср. польск. dbać, чеш. dbáti, укр. *дбáти*, *дбаць*, праслав. *dъbati, которое Махек (Езиков. изследв. Младенов, 1957, 357 и сл.) сближает с лат. (в глоссах) dubāre «сомневаться».— *Т.*]

два м., ср. р., *две* ж., др.-русск. *дъва* м., *дъвѣ* ж.; ср. укр. *два*, *дві*, ст.-слав. **дъва** м., **дъкѣ** ж., ср. р., болг. *два* м., *две* ж., ср. р., сербохорв. двâ, двӣје, словен. dvâ, dvê, чеш., слвц. dva, dvě, польск. dwa, dwie, в.-луж. dwaj, н.-луж. dwa, dwě. || Родственно лит. dù (из *dvúo), dvì, лтш. divi (из *duvi) м., divas ж., др.-прусск. dwai, др.-инд. duvā́u, duvā́, dvāú, dvā м., duvē, dvē, авест. dva м., duye ж., ср. р., греч. δύω, δύο, лат. due, duae «дважды», ирл. dāu, dau, dā ж., dī, гот. twai, twōs, алб. dy; см. Бернекер 1, 247 и сл.; М.—Э. 1, 472, 531; Траутман, BSW 64. См. также *двойнóй*, *двáжды*. [См. еще Я. Гонда, Reflections on the numerals «one» and «two» in ancient Indo-Europ. langu., Utrecht. 1953. — *Т.*]

двáдцать, укр. *двáдцять*, ст.-слав. **дъвадесѧти**, болг. *двáдесет*, *двáйсет*, сербохорв. двáдесет, двáдест, двàест, словен. dvâjset, др.-чеш. dvadcěti, чеш. dvacet, польск. dwadzieścia, в.-луж. dwaceći, н.-луж. dwaźasća. || Праслав. дв. *dъva desęti; см. Вондрак, V. Gr. 2, 67. Редукция вокализма *dьsęt- еще в праслав. недоказуема, вопреки Фортунатову (KZ 36, 36), Мейе (MSL 9, 158), Ильинскому (AfslPh 34, 5); см. Соболевский, Лекции 97; Ляпунов 116; Бернекер 1, 187.

двáжды, диал. *двóжды* (уже Котошихин 129), укр. *двáжди*, ст.-слав. **дъкаш(ь)ды** (Супр.); см. Дильс, Aksl. Gr. 220 и особенно Тангль, ZfslPh 21, 207 и сл.; болг. *двáж*, сербохорв. двâжде; во всяком случае, второй компонент неотделим от *šьd-: xoditi, вопреки Трыпуцько (I и сл.); см. Френкель, ZfslPh 13, 235; IF 41, 414 и сл.; Кранцмайер, WuS 16, 94; Лескин, Handb. 112; Видеман, BB 30, 219; Преобр. 1, 174 и сл. Ср. шв. gång «раз», голл. keer — то же («оборот»), гот. twaim или þrim sinþan; см. И. Шмидт, KSchl. Beitr. 7, 251.

двена́дцать, др.-русск., ст.-слав. **дъвънадесѧте** м., **дъвѣнадесѧте** ж., ср. р., *-е-* проникло из последней формы (Соболевский, Лекции 206 и сл.; Дикенман 43).

дверста́ «крупный песок», олонецк. (Кулик.), вероятно, из *гверста́*; *д-*, возм., под влиянием *дресва́* — то же (Шахматов, Очерк 106 и сл.).

дверь ж., *две́ри* мн., укр. *две́рі* мн., ст.-слав. **дъвьри** мн., **дъвьрь** (Мейе, Et. 207, 261), словен. dúri мн., ж., стар. davri, чеш. dveři, dveře, польск. drzwi, в.-луж. durje мн., н.-луж. ʒurja. Другая ступень чередования: *двор*. || Родственно лит. dùrys, род. п. dùru, dùrių, вост.-лит. dùres, лтш. duris, гот. daúr «ворота», д.-в.-н. turi «двери», др.-исл. dyrr, греч. θύρᾱ «дверь», θαιρός (из *dhv^{e}rios) «дверная петля», лат. forēs «двустворчатая дверь», foris ж. «дверь», др.-инд. dvā́ras «двери» ж., мн. (вин. durás), кимр. dor, алб. derë «дверь»; первонач. основа на согласный (Бернекер 1, 241 и сл.; Траутман, BSW 63; М. — Э. 1, 520 и сл.; Мейе, Et. 176, 261; Брандт, РФВ 22, 113). Об исходном корне-основе см. Бругман, Grdr. 2, 1, 132 и сл.

две́сти, укр. *дві́сті*, др.-русск., ст.-слав. **дъвѣ сътѣ**, болг. *две́сте*, сербохорв. двје̏ста, диал. двје̏сти, словен. dvêsto, чеш. dvěstě, слвц. dvesto, польск. dwieście, в.-луж., н.-луж. dwěsćě. Праслав. *dъvě sъtě, стар. им.-вин. дв.; см. *два* и *сто*. Ср. др.-инд. dvḗçatē «двести» (Младенов 121; Вондрак, V. Gr. 2, 68).

дви́гать, дви́гаю, буд. *дви́ну*, сюда же *подвиза́ться*, укр. *дви́гати*, ст.-слав. **движѫ**, **движѫти**, **движѫ**, **движати**, болг. *дя́гам*, сербохорв. дѝгнути, дѝћи, словен. dvígati, dvîgam, чеш. zdvihnouti, польск. dźwigać «поднять, возвести», в.-луж. zběhać, н.-луж. zwigaś. || Неясно. Возможно сопоставление с англос. twiccian «рвать, дергать», англ. twitch (Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201). Бернекер (1, 240 и сл.) отвергает сближение с ирл. dedaig «oppressit», for-dengat «opprimunt»; д.-в.-н. zwangan «щипать» (Виндиш, KZ 23, 207; Младенов 121). Его собственная гипотеза о d- как ступени редукции и.-е. приставки ad + соответствие др.-инд. vḗjatē «метает, бросает», авест. vaēg- «качать», осет. vēγun «сотрясать, двигать», греч. οἴγνῡμι «открываю», д.-в.-н. wîhhan «отступать» и т. д. весьма сомнительна; см. Преобр. 1, 175. Неприемлемо также сравнение Соболевского («Slavia», 5, 443) с лат. fīgō «прикрепляю, втыкаю», греч. θιγγάνω «трогаю». [Др. этимологии см. еще у Пизани («Paideia», 7, № 2—3, 1952, стр. 151) и Махека (Etym. slovn. 104). — *Т.*]

Двина́ (*За́падная*) — название реки, перенесенное затем также на Сев. Двину. *Зап. Двина* называется в др.-исл. Dýn(a), ср. польск. Dźwina, нем. Düna, лит. Dauguvà, лтш. Daugava; ср. еще лит. daũg «много», а также распространенный русск. гидроним *Многа*. Далее, лив. Vẽna, эст. Väina-jõgi, Väin, фин. Väinäjoki, также эст. väin «пролив» (Кеттунен, LW 480; Виклунд, MO 10, 173; IFAnz. 44, 374; Маркварт, UJb. 4, 324; Сетэлэ, Krohn-Festschr. № 13, 29 и сл.). Отсюда производят также имя Väinämöinen. *Сев. Двина* называется по-карельски Viena, откуда др.-исл. Vína (Миккола, ÄB 11 и сл.). Ввиду начального dv- это название не может быть финно-угорским (см. Виклунд, MO 10, 174; также Сетэлэ, там же). Попытка Виклунда объяснить данное название как заимств. из др.-сканд. Dýna и связать последнее с др.-исл. dvína «слабеть, исчезать», англос. dvínan, голл. verdwijnen (поскольку устье Зап. Двины оканчивается многочисленными рукавами и болотами) невероятна (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 43, где Dýna — из русск.) уже потому, что существует *Двина́* — приток Десны (в Черниговск. обл.) и *Двиноса* — приток Вилии (бассейн Немана), польск. Dźwinosa. Возм., это древнее и.-е. название, которое Розвадовский (RS 6, 61) относит к др.-инд. dhávatē, dhā́vati «течет», dhāutíṣ «родник, ручей», греч. θέϝειν «бежать», θοϝός «быстрый», др.-исл. dǫgg «роса», ср.-в.-н., д.-в.-н. tou «роса», тогда как Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 247 и сл.) связывает с греч. θῖς, род. п. θινός «дюна», лит. dùja «пылинка», лтш. duņi «тина». Следует отвергнуть все попытки установить родство с *Дон* (напр., Б. Сапунов X; Карский 1, 45) или с *дви́гать* (Н. Соколов, RS 3, 225). Сомнительна также связь с гот. dauns «пар» (Лёвенталь, PBB 54, 477). О карельск. Viena «Сев. Двина» см. еще Мягисте, ASSES 2, 78 и сл., который отделяет его от русск. *Двина́* и производит от фин. vieno «спокойный, тихий». [См. еще Блесе («Studi baltici», 9, 1952, стр. 199 и сл.), который возводит русск. *Двина* к балт. первоисточнику, а (*Сев.*) *Двина* объясняет иначе — как родственное русск. *два* и т. д. — *Т.*]

двиня́нка «сорт ячменя», с.-в.-р. (Барсов). От (Сев.) *Двина́*.

дво́е, ст.-слав. **дъвои** «двоякий», сербохорв. дво̑j м., дво̏ја ж., дво̏је ср. р., словен. dvôj, чеш. dvojí, польск. dwoje, в.-луж. dwoji, н.-луж. dwóji. || Родственно лит. dvejì, ж. dvẽjos, лтш. divai, divaju «две пары» (М. — Э. 1, 471), др.-инд. dvayás «двоякий, двойной», dvayám «двойственность, лживость», греч. δοιοί; см. Эндзелин, RS 13, 63; Бернекер 1, 247 и сл.; Траутман, BSW 64. Первонач. тождественно род. дв. др.-инд. duvayōṣ, авест. dvayå, лит. dviẽjų, гот.

twaddjē; см. Мейе, Et. 231. Отсюда *двойно́й*, ст.-слав. **дъвоинъ**. Другая ступень вокализма в др.-инд. dvi-, греч. δι-, лат. bi-; см. Мейе, там же.

двор, род. п. **двора́**, укр. *двір*, род. п. *двора́*, блр. *двор*, ст.-слав. **дворъ**, чак. dvór, род. п. dvorà, сербохорв. дво̑р, род. п. дво́ра, словен. dvòr, род. п. dvóra, чеш. dvůr, род. п. dvora, польск. dwór, род. п. dworu, в.-луж., н.-луж. dwór. || Родственно лтш. dvars, др.-инд. dvā́ram «ворота», др.-перс. duvarayā-maiy «у моих ворот»; связано чередованием с *дверь*; см. Бернекер 1, 241; М.—Э. 1, 536; Мейе, Et. 235; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 196; Траутман, BSW 63. Лат. forum «передний двор; (рыночная) площадь», сближавшееся прежде с *двор*, теперь связывают с лат. forus «доска», д.-в.-н. bara «барьер, преграда», нов.-в.-н. Barre «брус, болванка»; см. Вальде, IF 39, 75 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 537 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 40, но ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32. Русск. *двор* «лица, окружающие монарха» калька нем. Hof или его источника—франц. cour (Фальк—Торп 414).

дворяни́н, встречается со 2-й половины XVII в. в знач. «челядин князя» (см. Ф. Браун, Germanica Sievers 715), ср. польск. dworzanin. Оба калькируют ср.-в.-н. hövesch, нов.-в.-н. höfisch, последнее из франц. courtois; см. Брюкнер 105; Фальк—Торп 455.

дво́хать, дво́шить «тяжело дышать, запыхаться», *двоша́ть*—то же. || Родственно лит. dvesẽti «дышать», лтш. dvesêt, лит. dvĕsti, лтш. dvèst «дышать», лит. dvasià «дух», лтш. dvašà «дыхание», греч. θεός «бог» из *ϑFεσός, ср.-в.-н. twâs, dwâs «глупец, дурак», лат. bestia «зверь». Другие ступени чередования в *дух*, *вздох* (Зубатый, AfslPh 16, 391; Бернекер 1, 235; Торп 216; М.—Э. 1, 538). Лит. dvãkas «воздух, дух, запах» заимств. из слав., вопреки Траутману, BSW 62; GGA, 1911, 250 (из **двох*); М.—Э. 1, 536.

двою́родный (брат). Образовано из род.-местн. дв. др.-русск., ст.-слав. **дъкою родоу**, см. *два* и *род* (Френкель, ZfslPh 13, 207).

двоя́кий, сербохорв. дво̑јак, польск. dwojaki. От *двóе*, *два*, слав. dъvojь, подобно takъ, kakъ от tъ, *kъ (Лескин, Bildg. 514; Траутман, BSW 64).

де—част., первонач. при цитировании чужой речи, др.-русск. *дѣи*, *дѣй* (полоцк. грам. XV в.: *дѣи*—Напьерский 242 и сл.), *де* (Гагара, 1634 г., Азовск. Вз., см. РФВ 56, 164), укр. *дi* «именно, то есть», первонач. «он говорит», ст.-слав. **дѣкъши** ли μή (Супр.), др.-польск. dzie «inquit». Первонач. 3 л. ед. ч.

dě̀je(tь) «он говорит»; см. Соболевский, Лекции 96; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63; 1903, сент., стр. 162; И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 248; Срезн. I, 802; Педерсен, KZ 40, 147; Бернекер 1, 192; Френкель, IF 41, 393; 56, 127; Преобр. 1, 175, 209. См. *дeть*. Точно так же *де́скать* из *dě̀je sъkazati (Бернекер, там же). Неправильно Mi. TEl., Доп. 2, 102.

дебе́лый, *дебе́л*, ж. *дебе́ла*, *дебе́ло*, вульг. *дебёлый*, укр. *дебе́лий*, ст.-слав. **дебелъ** παχύς (Супр.), болг. *дебе́л*, сербохорв. дебѐла, словен. débel. Связано чередованием с *добль*, см. *до́блий*, *до́блесть*. || Родственно др.-прусск. debīkan «большой», возм., также д.-в.-н. tapfar «тяжелый», ср.-в.-н. tapfer, др.-исл. dapr «тяжелый, мрачный, скорбный» (Бернекер 1, 182; Бецценбергер, GGA, 1898, 554; Траутман, Apr. Sprd. 318; BSW 47; Младенов 122; Торп 200). Привлеченное Бернекером (там же) лтш. dabļš, dābls «пышный, разросшийся» относится к *до́ба*, *до́брый* (М. — Э. 1, 428). Ср. *до́блесть*.

дебо́ш «буйство, кутеж, разгул»; *дебошство* — то же и *дебошан* «дебошир», уже у кн. Куракина; см. Смирнов 99. Из франц. débauche — то же; производные: *дебоши́р* — из франц. débaucheur, *дебоши́рить* — из франц. débaucher; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 1, 1051.

дебрь ж., род. п. **де́бри**, укр. *дебрь*, ст.-слав. **дьбрь** (Мар., Зогр., Савв.), **дъбрь** (Супр.) φάραγξ, сербохорв. Дабар — местн. н., словен. debər, чеш. debř, слвц. debra, др.-польск. debrz, современное debra, dziebra. || Родственно лит. dùburas м. «промоина в русле ручья, на лугу», duburỹs м. «глубина», dubùs «глубокий», dumbù, dubaĩ, dùbti «становиться дуплистым», лтш. dubra «лужа». Другая ступень чередования представлена в лит. daubùrỹs «впадина, окруженная горами», daubà «овраг, лощина», гот. diups «глубокий», daupjan «крестить», ирл. (fo-)domain «глубокий»; см. Буга, РФВ 70, 106; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 202; Мейе, Et. 408; Траутман, BSW 45 и сл.; Шарпантье, «Glotta» 9, 44; Бернекер 1, 242 и сл.; Розвадовский, Almae matri Jagellonicae 110 и сл. Следует отвергнуть сравнение с греч. τάφρος «ров», τάφος «могила», вопреки И. Шмидту (Vok. 1, 164), Зубатому (BB 18, 261); см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 35 и сл.; Буазак 334 (с перечнем литер.); Мейе, там же. [Лейман («Glotta», 34, 1955, стр. 211) вслед за Семереньи считает ст.-слав. **дьбрь дъбрь** родственным лат. Tiberis, Thybris, др.-ирл. dobur, авзонск. *Tubris. — *Т.*]

дебю́т, из франц. début «начало, дебют», первонач. «первый выстрел по мишени», ср. but «цель»; см. Гамильшег, EW 294.

дебютúровать «выступать впервые (на сцене и т. п.)», из нем. debütieren или, подобно последнему, из франц. débuter — то же.

дéва, *девúца*, укр. *дíвка*, блр. *дзéва*, ст.-слав. **дѣвка**, παρθένος (Клоц., Супр.), болг. *дéва*, сербохорв. дjёва, словен. dẽva, чеш. děvice, польск. dziewa, в.-луж. dźowka «дочь», н.-луж. żowka — то же. || Вместе с *дитя́*, ст.-слав. **дѣтѧ** от к. *dhē(i̯) «сосать, кормить грудью», т. е. «кормящая (грудью)»; сюда же греч. θῆλυς «женский», лат. fēmina «женщина»; далее, к *дои́ть*, *дою́*; см. Бернекер 1, 197; Бругман, Grdr. 2, 1, 204; Траутман, BSW 51; Младенов 123; Мейе, Et. 372. Сравнение слав. děvica с др.-инд. dēví «богиня» (Розвадовский, Qu. Gr. 1, 418) отклоняет Ягич (AfslPh 20, 434). [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 114 и сл. — *Т.*]

девáть, *одевáть*, ст.-слав. **одѣѩти** и т. д., итер. от *деть*. Ср. лит. dėvėti «носить на себе (платье)», греч. ἔθεαν, τιθέασι, θῶκος «сидение» из *θόϝακος (Фик 1, 465; Бецценбергер—Фик, BB 6, 238).

Девгений — имя собств., герой ср.-греч. повести, переведенной на др.-русск. язык, — *«Девгениево деяние»* (Гудзий, Хрест. 44 и сл.). Из ср.-греч. Διγενής, измененного под влиянием *Евге́ний*.

де́верь м. «брат мужа», укр. *дíвер*, блр. *дзéвер*, русск.-цслав. *дѣверь*, болг. *дéвер*, сербохорв. дjёвēр, словен. devêr, чеш. deveř, др.-польск. dziewierz (AfslPh 14, 490). || Родственно лит. dieverìs, род. п. dieverẽs, dieveriẽs, лтш. diẽveris, др.-инд. dēvá-, dēvár-, греч. δᾱήρ (из *δαιϝήρ), лат. lēvir, д.-в.-н. zeihhur, арм. taigr (основа на -r); см. Бернекер 1, 198; Траутман, BSW 43; М.—Э. 1, 484; Хюбшман 496; Торп 151; Мейе—Вайан 58. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 133 и сл. — *Т.*]

девесúл, девясúл — растение «Inula helenium, д. высокий», также *дивосúл* (под влиянием *дúво*), укр. *дев'ясúл*, *дивосúл*, болг. *девесúл*, сербохорв. девèсиљ, др.-чеш. devěsil, др.-польск. dziewięsil̃, соврем. dziewiesiel̃. Наряду с этим сербохорв. невèсиљ, чеш. nevěsil, где ne-, по мнению Бернекера (1, 189), вторично, вместо de-; иначе — Прусик (KZ 33, 161), который видит здесь *nevę «девять». || Первонач. из основы на согласный *devę- (см. *дéвять*) и *сúла*. Ср. нем. Neunkraft — растение «Achillea millefolium», «Tussilago alba» и др. (Бернекер, там же; Mi. EW 43; Преобр. 1, 176; Соболевский, РФВ 64, 155; Савинов, РФВ 21, 18). Это растение считалось действенным средством против чумы (Френкель, ZfslPh 13, 217).

девиз, из франц. devise, откуда и нем. Devise; см. Клюге-Гётце 103.

девтер, см. *дефтер*.

девякуш «страус», только др.-русск., Афан. Никит. 21. Из тюрк., ср. тур., крым.-тат., азерб. dävä «верблюд» и kuš «птица»; см. Радлов 3, 1692 и сл. Ср. *струфокамил*.

девяносто, др.-русск. *девяносто* (с 1398 г., см. Ягич, ниже), укр. *дев'яносто*. У всех прочих славян имеется продолжение праслав. *devętь desętъ: ст.-слав. **десѧтьдесѧтъ**, болг. *деветдесет*, сербохорв. дèвèдèсêт, словен. devêtdeset, чеш. devadesát, польск. dziewięćdziesiąt, в.-луж. dźewjećdźesat, н.-луж. źewẽześźaset. || Вост.-слав. слово, вероятно, произошло из древнего *nevenədk̂m̥tə «девятый десяток», ср. лат. nōnāginta из *novenāginta, греч. ἐνενήκοντα из *ἐνϝενήκοντα; см. В. Шульце, Qu. ep. 105; Мейе, BSL 29, 33; Вальде—Гофм. 1, 179 и сл.; Прусик, KZ 35, 599; Бернекер 1, 189; Соболевский «Slavia», 5, 451 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 69; Преобр. 1, 176. По Соболевскому, это и.-е. числительное сохранилось потому, что русские в древности считали девятками. Ср. *тридевять земель, в тридевятом царстве* — в сказках. Ср. также Домостр. Заб. 173, 176. Затем это слово сблизилось со *сто*. Неприемлемы любопытные объяснения Ягича (AfslPh 4, 712; 31, 233): из **девять до ста* (так уже Ржига, ФЗ, 1879, вып. 3, 1), далее, **девять на сто* или **девять ино сто*, **девятносто*; см. Преобр. 1, 176 и сл. [См. еще Вайан, BSL 46, 1950, стр. 178. — *Т.*]

девясил, см. *девесил*.

девя́тый, укр. *дев'ятий*, ст.-слав. **дєвѧтъ**, болг. *девети*, сербохорв. дèвēтӣ, словен. devéti, чеш. devátý, слвц. deviaty, польск. dzîewiąty, в.-луж. dźewjaty, н.-луж. źewjety. || Родственно лит. deviñtas, лтш. devîts, devîtais, др.-прусск. newīnts, гот. niunda, греч. ἔνατος, ἔννατος, ион. εἶνατος; см. Бернекер 1, 189; Бругман, Grdr. 2, 2, 57; Траутман, BSW 198; Apr. Sprd. 383; М.—Э. 1, 460; Торп 295. Первонач. ed- возникло в результате диссимиляции n-n > d-n (В. Шульце, KZ 42, 27; Kl. Schr. 58; Эндзелин, СБЭ 88), на нем, возм., сказалось влияние слав. desętъ; см. Бернекер 1, 188 и сл.; Перссон 504; Якобсон, KZ 54, 99 и сл.; Френкель, BSpr. 30; Миккола, IF 16, 95; Мейе—Вайан 35 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 61.

де́вять, укр. *де́в'ять*, ст.-слав. **дєвѧть**, болг. *де́вет*, сербохорв. дȅвêт, словен. devêt, чеш. devět, слвц. deväť, польск. dziewięć, в.-луж. dźewjeć, н.-луж. źewjeś. Праслав. основа на согласный, судя по форме *девясил* (см.) и др.-русск.

местн. н. *Девягорескъ* (Срезн., Св. Зам. 40, 99); см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; РФВ 64, 155. || Праслав. *devęt-, родственное лит. devynì, лтш. deviņi, devīņi (относительно d ср. выше *девя́тый*), др.-инд., авест. náva, тохар. ñu, лат. novem, д.-в.-н., гот. niun, греч. ἐννέα, арм. inn; см. Бернекер 1, 188 и сл.; Траутман, BSW 198; Бругман, Grdr. 2, 2, 20. Слав. -t- может восходить также к и.-е. -tis. В таком случае devętь — к др.-инд. navatíṣ, авест. navaiti-, др.-исл. niund ж., греч. ἐννεάς; см. Траутман, там же; Торп 295. Признается связь между и.-е. *nevm̥ и *nevos «новый» (см. *но́вый*), потому что с *девяти* начинается новый отрезок счета, в то время как и.-е. *ôktōu «восемь» своей формой двойств. числа свидетельствует о древнем четверичном счете; см. Вальде—Гофм. 2, 180; Уленбек, Aind. Wb. 144; Преобр. 1, 177.

дегна «рубец от раны, струп», только др.-русск.-цслав. *дегна, дьгна, дъгна, догна* οὐλή (Срезн. I, 767), ср.-болг. *дъгна* «шрам». || Согласно Бернекеру (1, 250), из праслав. *dьgna, родственного лит. dýgstu, dýgti «пускать ростки», dýgsnis «укол», díegti, díegia «колоть», daigýti — то же. Сомнительно. Ср. *дна*. [См. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — *Т.*]

дёготь, род. п. **дёгтя**, укр. *дéготь*, род. п. *дíгтя*, блр. *дзéгоць*, др.-чеш. dehet, род. п. dehtu, слвц. deht, польск. dziegieć. В юж.-слав. отсутствует. || Обычно сравнивается как родственное с лит. degùtas «дёготь», лтш. dęguts, dęguots и, далее, с лит. degù, dègti «гореть», dãgas «жатва», лтш. degt, др.-инд. dáhati «горит», алб. djek, лат. foveō «согреваю, питаю (дружбу)», греч. θεπτανός ·άπτόμενος (Гесихий). Но достоверным соответствием этим словам является *жгу*, ст.-слав. **жєгж**, поэтому слав. *degъtь считают заимств. из лит. degùtas; см. Миккола, Berührr. 111, 121; BB 21, 119 и сл.; Фасмер, RS 3, 265; Карский, РФВ 49, 18; Буга, KS 141 и сл.; Славский 1, 194; JP 34, 135 и сл. Сторонниками родства славянского и балтийского слов являются Брюкнер (AfslPh 20, 518; KZ 45, 28; 46, 231; 48, 171), Бернекер (1, 182 и сл.), Траутман (BSW 49; М.—Э. 1, 451 и сл.), Френкель (KZ 63, 193; ZfslPh 20, 61 и сл.), Шпехт (291). Последнюю гипотезу Бернекер (там же) подкрепляет, привлекая др.-чеш. dehna «черт», dahnĕti «тлеть, гореть», словен. диал. dêgnem, dégniti «гореть, испускать дух» (Плетершник 1, 127). Связь с dęhna «черт» весьма сомнительна, если учесть многочисленные описательные названия злых духов; ср. Бернекер 1, 199: dijavolъ.

дед, род. п. **дéда,** укр. *дід*, блр. *дзед*, ст.-слав. **дѣдъ** πρόγονο (Супр.), болг. *дя́до*, сербохорв. дjёд, словен. dëd, род. п. dëda, чеш. **dě**d, слвц. ded, польск. dziad, в.-луж. dźěd, н.-луж. źěd «старик». || Родственно лтш. dę̃ds «старик, чучело», dẽdêt, dę̃du, dẽdēju «чахнуть, слабеть телом», греч. τήθη «бабушка», τηθίς «тетка», θεῖος «дядя», θείᾱ «тетка» (из *θήιος, *θήιᾱ); см. Кречмер, «Glotta» 5, 307; М.—Э. 1, 461; Бернекер 1, 191; Траутман, BSW 47; Младенов 157. Вероятно, слово детского языка, подобно *та́та*, *тя́тя*, *тётя*, а также тур., чагат. dädä «дед, батюшка» (Радлов 3, 1682 и сл.). Лит. dėdė̃ «дядя» следует отделить от этих слов как заимств. из блр. *дзя́дзя*; см. Френкель, Balticoslavica 1, 217. Необходимо отвергнуть сравнение *дед* с лит. dìdis «большой, великий», несмотря на аналогию франц. grand père «дедушка», вопреки Брандту (РФВ 21, 218 и сл.). Укр. *ді́дько* «черт» (уже у Берынды, 1653 г.) — эвфемизм; см. Зеленин, Табу 2, 97.

дедо́к, мн. **-дки́** «лопух, репейник», от *дед* — из-за колючек, которые напоминают небритую бороду старика.

дежа́ «квашня», укр. *діжа́*, блр. *дзежа́*, сербохорв. диал. дижва, чеш. díž, стар. dieže, слвц. dieža, польск. dzieża, в.-луж. dźěža, н.-луж. źěža. || Праслав. *děža из *děz-i̯ā, и.-е. *dhoiĝh-i̯ā, ср. др.-инд. dégdhi «смазывает, замазывает», dẽhati — то же, dēhí «вал», авест. pairi-daēzayeiti «обносит стеной», uzdaēza- м. «насыпь, вал», гот. deigan «месить», daigs «тесто», нов.-в.-н. Teig «тесто», арм. dēz «куча», лит. dižu, diežti, dižti «колотить, поколотить», лат. fingō «образую, формую», fīgulus «горшечник», оск. feíhúss «muros», греч. τεῖχος «каменная стена», τοῖχος «стена»; см. Зубатый, AfslPh 16, 389; Бернекер 1, 198; М.—Э. 1, 487; Торп 206.

[**дежень, дежня,** диал., вологодск., беломорск., арханг., перм., «толокно, замешанное на воде, молоке или сметане». От *дежа*; см. Трубачев, «Slavia», XXIX, 1960, стр. 22. — *Т.*]

дежу́рный, дежу́рить, стар. *дежур-майор*, начиная с Петра I; см. Смирнов 99 и сл. Из франц. de jour, être de jour; см. Горяев, ЭС 88. [Калькой последнего, очевидно, является русск. *дневáльный* «дежурный солдат». — *Т.*]

дезабильé ср. р. «домашнее утреннее платье» (Чехов), из франц. deshabillé — то же.

дезертúр, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 100. Из франц. déserteur или нем. Deserteur (с 1697 г.; Шульц—Баслер 1, 137). С гипериcтическим *-ир* вместо *-ёр*.

дéисус — икона в алтаре, изображающая Христа с богородицей и Иоанном Крестителем по сторонам (Мельников), др.-русск.

деисусъ (Ипатьевск. летоп., Новгор. 2 летоп. и др.; см. Срезн. I, 651). Из греч. δέησις «моление». Окончание испытало влияние слова *Иису́с*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 51; Преобр. 1, 178.

дек «пространство между двумя палубами на корабле, где ставят пушки», с 1701 г.; см. Христиани 39. Заимств. из голл. dek — то же или англ. deck, нем. Deck; см. Мёлен 53; Смирнов 100 и сл.

де́ка муз. «резонансная доска», из нем. Decke «крышка, покрытие»; см. Горяев, ЭС 439.

дека́ «молодец», перм. (РФВ 54, 119). Темное слово.

дека́брь, др.-русск., ст.-слав. **декмврь** (Остром., Супр.). Через ср.-греч. δεκέμβρι(ος) из лат. december; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 52; Соболевский, РФВ 9, 3.

дека́н «руководитель факультета». Вероятно, через нем. Dekan из лат. decānus, первонач. «настоятель соборного капитула», а также «старший над десятью монахами»; см. Клюге-Гётце 99.

декатирова́ть «устранять усадку ткани с помощью теплого водяного пара». Из франц. décatir — то же, возм., через нем. dekatieren — то же; см. Горяев, ЭС 88.

деклара́ция, через польск. deklaracja или нем. Deklaration из лат. dēclārātiō; напротив, *декларасио́н* «объяснение в любви» (XVIII в., Мельников 2, 290) из франц. déclaration.

деко́кт «отвар, питье из трав» (Чехов и др.), *декохт* — то же (Гоголь), народн. *деко́х*, *дяко́п* — растение «Comarum palustre, лапчатка болотн.», смол. (Добровольский). Заимств. через нем. Dekokt или прямо из лат. dēcoctum.

декольте́ «глубокий вырез в женском платье, обнажающий шею, плечи и грудь», из франц. décolleté.

декре́т, с 1635 г., также при Петре I; см. Огиенко, РФВ 66, 362. Через нем. Dekret из лат. dēcrētum; см. Смирнов 100.

дел «дележ (добычи)», *с де́лу* «по дележу», с.-в.-р. (Киреевский, 4, 96); см. Марков, Этногр. Обозр. 52, 119 и др. Сюда же *отде́л*, *разде́л*, *преде́л* (цслав.), укр. *діл* «горный хребет», ст.-слав. **дѣлъ** «часть», болг. *дял* «часть», сербохорв. дӣо (дӣјел), род. п. дӣјела «часть», чак. dél, род. п. dēlà, словен. dẽł, чеш. díl, слвц. diel, польск. dział, в.-луж. dźěł, н.-луж. źěł. Ср. также *дели́ть*. || Родственно лит. dailýti, dailaũ «делить», гот. dails, д.-в.-н. teil «часть»; см. Буга, РФВ 67, 236; 70, 103; Траутман, BSW 43; Торп 198.

дéлать, дéлаю, укр. *дíлати*, ст.-слав. **дѣлати** ἐργάζεσθαι, γεωργεῖν (Супр., Остром.), болг. *дя́лам* «обтесываю», сербохорв. дjѐлати «делать, работать, строгать», словен. dẽlati, чеш. dělati, польск. działać «действовать», в.-луж. dźěłać, н.-луж. źěłaś. || См. *дéло*.

дéлва, делвь ж. «бочка», только др.-русск., также *девль* в списках Дан. Зат. 471, русск.-цслав. *дьлы*, род. п. *дьлъве*, ср.-болг. *дьли*, болг. *дéлва* «большой глиняный сосуд с двумя ручками». || Родственно лат. dōlium «бочка», dolāre «обтесывать, обрабатывать», ирл. delb «форма» (из *delvā-); см. И. Шмидт, Vok. 2, 21; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 64; Траутман, BSW 55; Бернекер 1, 252.

делегáт, из польск. delegat от лат. dēlegātus; *делегáция* через польск. delegacja из лат. dēlegātiō.

делибáш «храбрый воин, разбойник», из тур. delibaš (то же) — из deli «дикий, храбрый»; Преобр. 1, 178; см. также *башкá*.

деликатéс «лакомства», из франц. délicatesse — то же. откуда и нем. Delikatesse; см. Клюге-Гётце 99.

деликáтный, начиная с Петра I; см. Смирнов 101, народн. *великáтный* (по образцу *великодýшный*, *великолéпный* и т. д.). Заимств. из франц. délicat от лат. dēlicatus «изнеженный», возм., через польск. delikatny или нем. delikat; см. Смирнов, там же; Грот, Фил. Раз. 2, 369.

делúть, делю́, укр. *дiлúти*, ст.-слав. **дѣлити** μερίζειν, болг. *деля́*, сербохорв. дијѐлити, дȉjелȋм, словен. dẽlíti, чеш. dělìti, польск. dzielić, в.-луж. dźělić, н.-луж. źěliś. См. также *дел*. || Родственно лит. dailaũ, dailýti «делить», гот. dailjan, д.-в.-н., ср.-в.-н. teilen; см. Буга, РФВ 67, 236; 70, 103; Бернекер 1, 195; Траутман, BSW 43; Торп 198; М.—Э. 1, 433. Предполагать заимствование из герм. (Хирт, PBB 23, 332) нет никакой необходимости; см. Младенов 157. Излишне также обратное предположение — герм. из слав. (Педерсен, KZ 39, 372); см. Бернекер, там же.

дéло I., укр. *дíло*, ст.-слав. **дѣло,** род. п. **дѣлесе** ἔργον, πρᾶξις (Euch. Sin., Супр.), болг. *дéло*, сербохорв. дjѐло, словен. dẽlo, чеш. dílo, польск. działo, dzieło, в.-луж. dźěło, н.-луж. źěło. Сюда же *дéлать*. || Обычно считается родственным и.-е. *dhē- (см. *деть*) с формантом -lo-; ср. лит. padėlỹs «яйцо, подложенное в гнездо», priedėlẽ «приложение», др.-исл. dalidun «совершили», возм., также др.-исл. dœll «легкий, обходительный»; см. Сейп, NTS 3, 21 и сл.; Некель, ZfslPh 6, 67 и сл.; Бернекер 1, 194 и сл.; Траутман, BSW 48; Мейе, Et. 415; Младенов 157; Торп 198. Наряду с этим

возможно сравнение слав. dělo с лит. dailẽ «искусство, ремесло», rãta-dailė «колесник» (ср. ст.-слав. **дрѣкодѣлъ** «плотник»), лит. dailùs «изящный», лтш. daiļš; см. Буга, РФВ 70, 104; Потт, KZ 6, 33; И. Шмидт, Vok. 2, 486 и сл.; Брандт, РФВ 21, 220; ср. Бернекер, там же.

де́ло II. «пушка, орудие», XVI в., напр., *стук дельной*, Нестор Искандер (RES 9, 19). Вероятно, из польск. działo «пушка», чеш. dělo — то же; см. Унбегаун, RES 9, 19.

дель ж. «пчелиная борть; отверстие, щель, проделываемая бортником», см. *де́ло*, *деть*, ср. польск. dzianie, dzianka «улей, борть», лтш. dẽjele, dẽjala «дерево, выдолбленное для пчел или предназначенное для выдалбливания», dēt «устраивать борть»; см. М.—Э. 1, 461, 464; Махек, Recherches 20; Бернекер 1, 194. Едва ли прав Готьо (MSL 16, 275), связывая с *дели́ть*, или Махек (LF 51, 134), относящий это слово к *должь* «дощечка, закрывающая отверстие борти».

дельфи́н, также в знач. «скоба на стволе пушки», последнее уже у Петра I; см. Смирнов 101. Заимств. из нем. Delphin. Скоба названа по сходству с дельфином; см. Смирнов, там же [так уже Даль].

деля, дельма — предл. «ради, для», только др.-русск., ст.-слав. **дѣла, дѣльма,** укр. *ді́ля, ді́льма,* блр. *дзеле*, стар. сербохорв. диљ, словен. dêlj, др.-польск. dzielas, современное диал. dziele, н.-луж. źěla. Отсюда *для*. || Родственно лит. dẽl, dẽliai «из-за, для», вост.-лит. del, лтш. dẽļ, далее см. *де́ло*. Развитие знач.: ср. лат. causā «для»: франц. chose и фин. tähden «из-за», вместе с тем 2-й инф. от tehdä «делать»; см. Калима, FUFAnz. 23, 74; М.—Э. 1, 468; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 82; Траутман, BSW 48 и Бернекер 1, 195 и сл., который усматривает в *деля* нигде не засвидетельствованный твор. п. ед. ч. на -ā и отделяет *для* от *деля*. Сомнительно.

дёма «плут, обманщик», от *Дёма*, уменьш. от *Демья́н*, собств. из греч. Δαμιανός. Возм., отрицательному знач. способствовало созвучие с *де́мон*. Ср. *деме́шка* «сатана, демон».

Деме́нтий — имя собств., из *Дометий*, последнее через ср.-греч. Δομέτιος из лат. Domitius; см. Корш, Сб. Дринову 55.

деме́стик «церковный певчий, хорист», *деме́ство* «одноголосое церковное пение», также *деме́ственное пе́ние*; др.-русск. *домести́къ* «запевала» (Нестор, Жит. Феодос.), ст.-слав. **домести́къ** (Супр.). Из ср.-греч. δομέστιχος «запевала» от лат. domesticus с ассимиляцией гласных в русск.; см. Корш, Сб. Дринову 55; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 394; Гр.-сл. эт. 55;

Г. Майер, Ngr. St. 3, 21. Предполагать влияние греч. δέμας (Соболевский, РФВ 10, 64) излишне.

демикотóн «плотная хлопчатобумажная ткань» (Лесков и др.), из франц. demi-coton; см. Корш, AfslPh 9, 497.

демокрáт, из нем. Demokrat или франц. démocrate.

демокрáтия, из франц. démocratie или нем. Demokratie; см. Горяев, ЭС 445[1]; стар. *димократия*, с эпохи Петра I (см. Смирнов 101), под влиянием ср.-греч. произношения—δημοκρατία. Вопреки Смирнову (там же), не через польск. demokracja.

дéмон, уже др.-русск., ст.-слав. **дємонъ** (Супр.), из греч. δαίμων «злой дух, дьявол» (Нов. Зав.); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 52.

демонстрáция «показ», первонач. знач.—«доказательство (в естественных науках)», начиная с Петра I; см. Смирнов 101. По мнению последнего, через польск. demonstracja из лат. dēmonstrātiō.

демьянка, демянка «баклажан, Solanum melongena». По имени св. Демьяна, потому что это растение созревает в день его памяти, 18 августа; см. Преобр. 1, 178; Горяев, ЭС 88. Неприемлемо сближение Горяева (Доп. 1, 10) со ст.-слав. **дж-ти** «дуть». Ср. *Дёма.*

дéнди «модный франт, щеголь», ср. Пушкин: *дéнди лóндонский.* Из англ. dandy (в Англии с 1815 г.; см. Клюге-Гётце 95).

дéну, см. *деть.*

день, род. п. **дня,** укр. *день*, блр. *дзень*, ст.-слав. **дьнь**, род. ед. **дьне**, род. мн. **дьнъ** ἡμέρα (Клоц., Супр.), основа на согласный (Дильс, AfslPh 32, 311 и сл.; Aksl. Gr. 163), болг. *денят*, сербохорв. дâн, род. днê, словен. dân, род. dnê, чеш. den, род. dne, польск. dzień, в.-луж. dźeń, н.-луж. źeń. || Родственно др.-инд. dínam ср. р. «день», лат. nūndinae ж. мн. «базарный день, устраиваемый каждые девять дней», лит. dienà, лтш. dìena «день», др.-прусск. deinan вин., гот. sinteins «ежедневный», ирл. denus «spatium temporis — промежуток времени», далее лат. diēs; см. Мейе, RES 5, 10 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 264, 298; М.—Э. 1, 483; Траутман, BSW 55; Apr. Sprd. 318; об алб. ditë «день» ср. Фасмер (Stud. alb. Wf: 10 и сл.) (к нов.-в.-н. Zeit) против Г. Майера (Alb. Wb. 68, где из *din-të). Весьма сомнительна реконструкция праслав. *di на основании польск. dziś (вопреки Микколе, Ursl. Gr. 38) ввиду

[1] У Горяева так: гр. δημο-χρατ-ία «народовластие». — *Прим. ред.*

др.-польск. dzińsia; см. Брюкнер, AfslPh 15, 558; Бернекер 1, 253.

деньга́, мн. **де́ньги,** др.-русск. *деньга* в грам. 1361 г. (Срезн. I, 652), также *тенка* «монета», Афан. Никит. 43 и сл. О реалии см. Бауэр у Шрёттера 132 и сл. || Заимств. из тат., чагат. täŋkä «деньги; серебряная монета», чув. täŋgə, казах. teŋgä, монг. teŋge, калм. tēŋgŋ «мелкая серебряная монета»; ср. Рамстедт, KWb. 395; Рясянен, Tat. L. 68; Корш, AfslPh 9, 496 и сл.; Радлов 3, 1046. Источник этих слов искали в ср.-перс. dāng, нов.-перс. dānag «монета», др.-перс. δανάχη (Гераклеид в «Etym. Magn.»); см. Хорн, Npers. Et. 118; Хюбшман 134; Мункачи, KSz 6, 378; Бернекер 1, 183 и сл., но ср. Рясянен, ZfslPh 20, 450; Toivonen-Festschrift 127 и сл. Устарело мнение К. М. Френа («De origine vocabuli rossici denьgi», Казань, 1815) и Миклошича (Mi. TEl. 1, 281, Доп. 1, 26), которые усматривали в *деньга́* слово, близкое тюрк. tamga, damga «метка, штемпель»; см. Бернекер, там же, а также *тамга́*.

деньщи́к, от *день*. Возм., по образцу франц. dejour «дневальный, дежурный» — Брюкнер 109.

департа́мент. Ввиду ударения заимств. через польск. departament из франц. département.

депе́ша, возм., через нем. Depesche из франц. dépêche. Последнее — начиная с эпохи Наполеона I как обозначение донесений по сигнальной почте и с распространением телеграфа (1850 г.) как обозначение телеграмм; см. Клюге-Гётце 101. Народн. *лепёшка* «депеша», напр. в песне о нападении англичан на Соловки, под влиянием *лепёшка* (в обычном знач.); см. Савинов, РФВ 21, 44.

депо́ «крытое помещение для стоянки локомотивов», из франц. dépôt «склад» от лат. dēpositum.

депута́т, с 1618 г.; см. Христиани 26. Согласно Смирнову (102), через нем. Deputat из лат. dēputātus, но нем. слово известно мне только в знач. «доля; то, что выделено»; см. Гримм 2, 954; Шульц—Баслер 1, 136. Возм., русск. новообразование от сл. слова, аналогично *делега́т: делега́ция*.

депута́ция, начиная с Петра I (Смирнов 102). Через польск. deputacja из лат. dēputātiō; см. Горяев, ЭС 88.

дерба́ «залежь, вновь поросшая лесом; целина, некогда вспаханная», арханг., вологодск. (Даль), также *дербина́*, Петергофск. уезд (ИОРЯС 1, 299). Сюда же *дербова́ть* «снимать мох, дерн», *дерби́ть* «чесать, скрести, драть, теребить», словен. drbácati «скрести, грести», чеш. drbati «скрести, тереть,

чесать». || Возм., от к. *der- «драть»; см. *деру́*, *драть;* Брюкнер, AfslPh 39, 2; Брандт, РФВ 21, 216. Согласно Бернекеру (1, 254), сюда же относятся д.-в.-н. zurba «дерн», нж.-нем. torf (откуда нов.-в.-н. Torf), др.-исл. torf «торф», др.-инд. darbhás «пучок травы», dṛbháti «плетет, вьет». Ср. также *тереби́ть*.

Дербе́нт — город на Каспийском море, др.-русск. *Дербенть*, откуда др.-русск. *море Дербеньское* «Каспийское море» (Афан. Никит. 10). Из нов.-перс. Derbend «Дербент» от derbend «запор, замок», т. е. «местность, господствующая над тесниной между Кавказскими горами и Каспийским морем»; см. Хюбшман 36, др.-русск. также *Желѣзная Врата* (Галиц.-Волын. летоп.), в древности — Pylae Albaniae «Врата [Каспийской] Албании».

дербе́нь I. м. «мешковина», *дербужи́на*. || От *дерби́ть* «чесать, драть, теребить» (см. *дерба́*); как и сербохорв. ѝздер «прочная ткань, холст», — к *деру́*; ср. Бернекер 1, 186. Ср. также *дерю́га*.

дербе́нь II. «изба мельника», *дербе́нщик* «мельник», вятск. (Васн.), сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, 86). Заимствование, ср. тур.-перс. derbend «горный проход, ущелье», dербendži «страж».

дербулы́знуть, дербалы́знуть «напиться до беспамятства», смол. (Добровольский), донск. (Миртов), также *деря́бнуть*, смол. (Добровольский). Неясно. Первое слово производит впечатление расширенной формы под влиянием *лизну́ть*, *лиза́ть*. Ср. *дерби́ть* и *дры́знуть*. *Деря́бнуть*, ср. *деря́ба*.

де́рви́ш «нищенствующий монах-мусульманин», стар. *дербышь* — то же, Афан. Никит. 184. || Соврем. форму можно объяснить из нем. Derwisch или франц. derviche; ср. Клюге-Гётце 101. Др.-русск. *дербышь* заимств. через тур., крым.-тат. därviš или прямо из (нов.-)перс. därvēš «нищий», о котором см. Хорн, Npers. Et. 121; Локоч 40, Преобр. 1, 179.

дёргать, -аю, сврш. *дёрнуть*, укр. *де́рга́ти*, блр. *дзерга́ць*, сербск.-цслав. *сь-дрьгнути се* ἀποκόψασθαι, болг. *дрѣ́гна* «дерну», словен. dŕgati «тереть, чесать», чеш. drhati «трепать лен», польск. dziergać, dziergać «завязывать, затягивать узел», в.-луж. dźernyć «сорвать, содрать (кожу)», н.-луж. źërnuś. || Родственно лит. dìrginu, dìrginti «взводить курок у ружья», лтш. dragãju, dragât «дергать, рвать», derglît, -īju «рвать, расщеплять», англос. tergan «дергать», ср.-в.-н., нов.-в.-н. zergen «тащить, дергать, сердить, мучить», греч. δράσσομαι «хватаю»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22; М.—Э. 1, 457; Траутман,

BSW 56; Маценауэр, LF 7, 165; Бернекер 1, 254 и сл. Далее, к нем. zerren «рвать, дергать»; см. также *деру́* и Перссон, Beitr. 51.

дергáч — птица «Rallus crex, коростель», также *деркáч*, блр. *дзергáч*, укр. *деркáч*, откуда польск. derkacz, dzierkacz, из последнего — чеш. drkač (с *a* кратким). || Формы на *г* трудно отделить этимологически от форм на *к*; см. Mi. EW 42; Брюкнер, KZ 48, 199; Slown. etym. 87; Булаховский, ОЛЯ 7, 103, против — Бернекер 1, 254 и сл. Возм., основано на звукоподражании, так как, по С. Аксакову, крик этой птицы напоминает слог *дёрг*, повторяемый раз 15 подряд; см. Преобр. 1, 179; Булаховский, там же. Привлеченное Брюкнером (там же) польск. durczeć «трещать» может восходить к звукоподражанию, как и *dьrk-, но не родственно ему генетически. Брандт (РФВ 21, 216) считает отношения с чеш. drkati «вздрагивать, толкать» и т. д. исконными, а сближение с *дёргать* и под. вторичным; однако возможно также обратное; см. Булаховский, там же.

дерéбить «драть, дергать, царапать», связано чередованием с *дербá* «залежь, целина», *дербúть* «чесать, скрести, царапать, теребить». Но ср. также *теребúть*.

деревляне — др.-русск. племя на Волыни, в местности *Дерева* (Пов. врем. лет). Первонач. «лесные люди»: *зане сѣдоша въ лѣсѣхъ* «потому что они поселились в лесах» (Лаврентьевск. летоп.), ср.-греч. Δερβλενίνοι (Конст. Багр.). К *дéрево*, ср. полаб. Drewani; см. Первольф, AfslPh 7, 598; Брюкнер, AfslPh 39, 1.

дерéвня диал., также в знач. «пашня», арханг. (Подв.), др.-русск. *пашетъ деревню* (Домостр. Заб. 59); *съ деревни и со всякого угодья дани...* (Домостр. К. 59). || Первонач. **дьрвьня* /**дьрвьна* (см. Обнорский, ИОРЯС 30, 483 и сл.) «пашня», затем «крестьянский двор или хутор с участком земли», наконец, «селение». О знач. см. Потебня (РФВ 5, 127), Преобр. (1, 180), Бернекер (1, 186), Эндзелин (ЖМНП, 1910, июль, стр. 201), М.—Э. (1, 470, 505), которые относят русск. слово к лит. dirvà «пашня, нива», dirvónas «пашня, оставленная под луг», лтш. druva «пашня» и далее к русск. *деру́*. Ср. русск. *рóздерть* ж., *дор* «корчевье, новь», о котором см. Ляпунов 260; ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 143; Эндзелин, там же; Траутман, BSW 56. Без достаточного основания эта этимология оспаривается Ягичем (AfslPh 7, 484). Необходимо отделить от названных выше слов др.-инд. dū́rvā «род проса», ср.-нж.-н. terwe, голл. tarwe «пшеница», англ. tare «сорняк», вопреки Бернекеру (там же), Уленбеку

(Aind. Wb. 128); ср. Перссон 780; Эндзелин, там же. Неприемлемо, далее, сближение с *дéрево*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 72 и сл., причем правильно там же, 419), Брюкнеру (87; AfslPh 39, 1 и сл.), Шпехту (54), Шарпантье (MO 1, 25). Из вост.-слав. заимств.—польск. derewnia «деревня», XVI—XVII вв., у Кохановского, Потоцкого и др.; см. Брюкнер 87.

дéрево, мн. *дерéвья* (из собир. *dervьje, диал. *деревá*), укр. *дéрево*, ст.-слав. **дрѣво**, род. п. **дрѣвесе** и **дрѣва** ξύλον, δένδρον (Мейе 360), сербохорв. дрȉјево, словен. drevô, drevêsa, чеш. dřevo, слвц. drevo, польск. drzewo, в.-луж. drjewo, н.-луж. drjowo. || Родственно лит. dervà «сосна», вин. deřva; с другим вокализмом: darva «смола», лтш. daŕva «смола», англос. teru «смола», греч. δόρυ «дерево, брус, копье», δρῦς «дерево (растение), дуб», др.-инд. dāru, dru- «дерево (материал)», авест. dauru, -dru- «дерево», ирл. derucc «желудь», галльск. dervo — в местн. н. Dervus «дубовый лес» [сюда же гот. triu, англ. tree «дерево», хетт. taru — то же. — *Т.*], лат. larix «лиственница» с «сабинским» l; см. Бернекер 1, 185 и сл.; М.—Э. 1, 442; Вальде—Гофм. 1, 765; Траутман, BSW 53; Мейе, Et. 372. Ср. также *дрова́*.

***дережка** в *задерёжка* «занавеска на окне», тульск., от *дёргать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299.

дереза́ — растение «Galium aparine, подмаренник цепкий», также *облепи́ха*. Скорее связано с *дёргать* (Преобр. 1, 180) через **дьрзъка*, чем непосредственно с *деру́* (Горяев, ЭС 89). По народн. поверью это растение используется для того, чтобы посеять раздор в доме (Зеленин, Табу 2, 58); отсюда укр. *дереза́* «сварливый человек». [Ср. и русск. *коза-дереза́* в устн. народн. творчестве. — *Т.*]

деремела, др.-русск., только в СПИ, вероятно, балт. племя. || Темное слово. Неудовлетворительно толкование из фин. törmä «обрыв» или производного местн. н. *Törmälä, потому что начальному фин. t- никогда не соответствует *д-*, вопреки Вс. Миллеру (ИОРЯС 19, 1, 115). Фонетически неудовлетворительно также объяснение Владимирова (у Миллера, там же) из лит. drìmelis «олух». Вероятнее предположить производное на -elis от лит. dermẽ «договор, согласие»: deréti «рядиться, договариваться» (см. о близких словах Вальде—Гофм. 1, 506), ср. аналогичное знач. *варя́г*. Ср. лит. biržẽlis «июнь» от béržas «береза»; см. Лескин, Bildg. 425.

дерён, род. п. дерёна — дерево «кизиль, Cornus», укр. *дере́н*, болг. *дрян*, сербохорв. дрȉјен, род. п. дријèна, словен.

drën, чеш. dřín, др.-польск. drzon «барбарис», в.-луж. drën. || Связывается с *деру́* (Бернекер 1, 184; Преобр. 1, 181). Вместе с тем Бернекер ставит вопрос о родстве с др.-инд. dhāráyati «держит, подпирает», лат. firmus «крепкий» ввиду твердости древесины; ср. нов.-в.-н. Hartriegel «кизиль, бирючи́на». Иначе см. Педерсен (Kelt. Gr. 1, 97), который сравнивает с д.-в.-н. tirn-pauma «Cornea silva», др.-корн. drain, ирл. draigen «терн», греч. τέρχνος «побег, ветка»; см., однако, Буазак (960), Гофман (Gr. Wb. 361). [См. еще Махек, Etym. Slovn., стр. 99. — *Т.*]

держа́ва, укр. *держа́ва* «государство», ст.-слав. **дръжава** κράτος, болг. *държа́ва* «государство», сербохорв. др̀жава, словен. držâvạ, чеш. država, польск. dzierżawa «владение, аренда». К *держа́ть*; см. Бернекер 1, 258. Ср. с.-в.-р. *держа́ва*, ласкат.—о супруге (Барсов, Причит.).

держа́ть, держу́, де́ржишь, укр. *держа́ти*, ст.-слав. **дръжѫ** κατέχω, κρατέω, болг. *държа́*, сербохорв. др̀жати, словен. dŕžati, чеш. držeti, слвц. držat', польск. dzierżyć, в.-луж. džeržeć, н.-луж. źaržaś. || Сравнивается с авест. dražaitē, инф. drāǰaŋhe «держать, иметь при себе, вести»; см. И. Шмидт, KZ 25, 115; Бартоломэ, Air. Wb. 771; сюда же, по Бернекеру, (1, 258), также греч. δράσσομαι, атт. δράττομαι «обнимать, хватать», однако о последнем см. выше, на *дёргать*, а также Мейе—Эрну 444. От этих форм отделяют формы на и.-е. dh- и ĝh: др.-инд. dŕ̥hyati «он крепок», dŕ̥hati «делает крепким», dr̥ḍhás «крепкий», авест. darəzayeiti «связывает, привязывает», dərəz- ж. «связь, узы», лат. fortis, стар. forctis «сильный, храбрый», лит. diržtù, diřžti «становиться жестким, твердеть»; см. Бернекер 1, 258; Буазак 138 и сл.; Мейе—Эрну, там же, иначе о fortis и греч. словах см. Вальде—Гофм. 1, 535 и сл.

дерза́ть, укр. *дерза́тися* «собраться с силами, ободриться», ст.-слав. **дрьзати,** болг. *дърза́я*, др.-чеш. drzati, польск. darznąć. || Родственно др.-инд. dŕ̥hyati «является крепким», авест. dərəzra- «сильный», лат. fortis, др.-лат. forctis «храбрый»; см. И. Шмидт, KZ 25, 116; Бругман, KVGr. 134; Педерсен, IF 26, 294. Ср. *де́рзкий*.

де́рзкий, де́рзок, дерзка́, де́рзко, укр. *дерзки́й*, ст.-слав. **дрьзъ** θρασύς (Супр.), словен. dȓz, ж. dŕza, чеш. drzý, др.-польск. darski, соврем. dziarski «быстрый, решительный». || Обычно сравнивается с др.-прусск. dyrsos gyntos «дельные люди», греч. θρασύς «смелый», гот. gadars «осмеливаюсь»; см. Потебня, РФВ 3, 94 и сл.; Бернекер 1, 257 и сл., причем для объяснения -z- используется так называемый закон Цупицы (KZ 37,

396 и сл.; Уленбек, PBB 30, 301), вызывающий, однако, сомнения. Более приемлема гипотеза (Мейе, IF 5, 333; Et. 229, 325; Dial. ideur. 85; Эндзелин, СБЭ 74 и сл., 79; Френкель, BSpr. 49 и сл.) о том, что слав. *dьrхъ, соответствующее греч. θρασύς и т. д., под влиянием слов, родственных авест. dərəzra- «сильный», др.-прусск. dīrstlan «статный» (из *dīrsran), лит. diržtù, diřžti «твердеть, становиться вязким», изменилось в *dьrzъ; см. также Ильинский, RS 6, 227; Траутман, Apr. Sprd. 321 и сл.; М.—Э. 1, 458; Педерсен, IF 26, 294. Кроме того, И. Шмидт (Vok. 2, 501) сравнивает слав. dьrzъ(kъ) непосредственно с лит. dìržnas «сильный, рослый». См. также *дерза́ть*. Заимствование слав. *dьrzъ(kъ) из герм. маловероятно, вопреки Хирту (PBB 23, 332).

деркáч, см. *дергáч*.

дермó (напр., у Ходасевича), от *деру́, драть*.

дёрн, род. п. **дёрна,** укр. *дéрен*, русск.-цслав. *дьрнъ*, болг. *дрън*, словен. dȓn, род. п. dŕna, чеш. drn, польск. darn, darń, в.-луж. dorn, н.-луж. dern. || Родственно др.-инд. dīrṇáṣ «лопнувший, расколотый», кимр. darn «кусок, часть» и, далее, русск. *деру́, драть*. Ср. лит. dìrti «снимать дерн»; см. Микло-шич (Mi. EW 42), Бернекер (1, 256), Педерсен (Kelt. Gr. 1, 52), Лиден (Stud. 96), Перссон (672), Младенов (153) против Сольмсена (KZ 35, 474), который сравнивает это слово, что менее убедительно, с греч. θρόνος «пестрый», лат. frons, frondis «листва». Др.-русск. *дьрнъ* «присяга» объясняется обычаем класть кусок дерна на голову при принесении присяги. Отсюда др.-русск. *грамота дьрноватая, дьрная* «грамота, скрепленная присягой» (Срезн. I, 654). Сюда же др.-русск. *одьрнь, одерень* «целиком, вполне». Излишне предположение Бернекера (там же) о незасвидетельствованном знач. «шкура»; ср. Брюкнер, AfslPh 39, 2.

Дерпт — стар. название города Тарту. Из ср.-нж.-н. Derpt, to Derpte (грам. 1392 г., Напьерский 87), эст. Tartu, лтш. Tę̃rpata, Tę̃rbata (М.—Э. 4, 172 и сл.), нов.-в.-н. Dorpat. Происхождение неясно.

дерть ж. «корчевье», *рóздерть* — то же, также *дерть* «отруби», др.-русск. *дьрть* «целина, новь», также «завершение, окончание» (грам. XV в.; см. Вихман, Mél. Mikkola 345 и сл.), чеш. drt' «крошево, опилки». От *деру́*. Ср. др.-инд. dṛ́tiṣ «бурдюк, мех», греч. δάρσις «свежевание, сдирание шкуры», гот. gataúrþs «разрушение»; см. Бернекер 1, 257; Траутман, BSW 52.

деру́, драть I., укр. *деру́, дéрти*, ст.-слав. **дєрж, дьрати** (Супр.), болг. *дера́* «сдираю (шкуру)», сербохорв. дѐрем, дријѐти, словен.

dérem, drěti, чеш. dru, dříti «сдирать, облупливать», deru, dráti «драть, грабить», польск. drę, drzeć, в.-луж. dru, drjeć, н.-луж. dreju, dreś. К *дёрн*, *дор*, *дёргать*. || Родственно лит. dìrti «сдирать», лтш. dìrât, dîrât «сдирать, обдирать», nuõdaras мн. «отходы лыка», др.-инд. dṛṇā́ti «лопается, трескается, раскалывается», авест. dar- «колоть», греч. δέρω, аор. ἐδάρην «сдирать», кимр. darn «кусок, часть», гот. distairan «разрывать», д.-в.-н. zëran «разрушать», алб. djerr «уничтожаю, теряю»; см. Бернекер 1, 185 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 70; Перссон 755; Траутман, BSW 52; М.—Э. 1, 478.

деру́, драть II. «бежать». Скорее связано с предыдущим (ср., напр., нем. abhauen, ausreissen «удрать»), чем с др.-инд. к. drāti «бежит, спешит», греч. διδρᾰ́σκω, δρᾶναι «бежать».

дерь ж. «тряпка, лоскут». См. *деру́*, *драть* I.

дерю́га «грубый холст» (уже у Дан. Зат. 60, XIII в.), блр. *дзерю́га* — то же, болг. *деру́га* «разрыв нити в ткани» (Вейганд). К *деру́*; см. Mi. EW 41; Горяев, ЭС 90; Младенов 125.

деря́ба 1. «горлопан, склочник» (также *деря́га*), вятск. (Васн.) и проч., 2. раст. «плаун, Lycopodium», 3. «серовато-бурый дрозд, Turdus viscivorus». || От *деру́*, *драть*; ср. также *драть го́рло*. Сюда же *деря́бка* «терка, жесткая хлебная корка», *деря́бый* «шершавый», *деря́бник* «терновый куст», *деря́бать* «царапать, скрести», *деря́бнуть* «ударить» (ряз., влад., вятск., арханг.), также «выпить», донск. (Миртов); см. Преобр. 1, 182; Петерссон, IF 34, 247. Иначе Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 357 и сл.), Голуб (47), которые сравнивают с чеш. drbati «скрести, тереть», слвц. drbat' — то же (см. *дерба́*).

деря́га, дерю́га «плаун, Lycopodium», польск. dzierzęga «ряска водяная». || Вероятно, к *деру́*, т. е. «то, что дерут, дергают» (ср. *деря́ба*); см. Брюкнер 110.

деса́нт «высадка войск», начиная с Петра I; см. Смирнов 102. Из франц. descente «спуск» (Маценауэр 143).

деса́рт, через нем. Dessert (с 1652 г.) или прямо из франц. dessert; ср. Клюге-Гётце 408.

десить, только русск.-цслав., ст.-слав. **дєсити, дєшѫ** «находить, встречать», сербохорв. дѐсити — то же, др.-чеш. podesiti, udesiti. Другая ступень вокализма: др.-русск. *досити* «находить», укр. *судоси́тися* «встретиться (с к.-л.)», блр. *судоша́ць* «встречать». || Обычно считается родственным греч. δέχομαι «принимаю», δοκέω «верю», лат. decet «подобает», др.-инд. dā́çati, dāçnóti «приносит жертву», авест. dāšta- «полученный» (Мейе, MSL 14, 338; Бернекер 1, 188; Траутман,

BSW 54; Гофман, Gr. Wb. 54, 62; Вальде—Гофм. 1, 330 и сл.). Разница в знач. затруднительна. Допустимо также родство слав. desiti с греч. δήω «найду», алб. ndieh «нахожусь» (из *des-skō), ndesh «встречаю»; см. Педерсен, IF 47; Иокль, Stud. 60 и сл.

дéскать, вероятно, в безударной позиции из др.-русск. *дѣть* «говорит» + *съказати*; см. Бернекер 1, 192; Ягич, AfslPh 23, 543; Френкель, IF 41, 393; 56, 127. Ср. укр. *дi* «де, мол, говорит» (из **дѣ[ть]*) и русск. диал. *скать*, *ску* = *сказа́ть*, *скажу́*, напр. олонецк. (Кулик.) Френкель (там же) сравнивает выражения типа *знать*, *знаю*. См. также *де*.

десна́, укр. *я́сни* мн., др.-русск. *дясна* (XIV—XV вв., Соболевский, Лекции 82), сербск.-цслав. *десна*, сербохорв. дёсна ж., дёсни «десны, челюсть», словен. dlésna [болг. диал. *дéсни*; см. Стойков, БЕ 5, 1955, стр. 11. — *Т.*], чеш. dáseň ж., слвц. d'asno ср. р., польск. dziąsło, стар. и диал. dziąsna, в.-луж. dźasna ср. р. мн. «нёбо», н.-луж. źesna ср. р. мн., полаб. d'ǫsna, jǫsna. Праслав. **dęsn-*, вероятно, от и.-е. названия зуба; ср. лит. dantìs, др.-прусск. dantis, др.-инд. dan м., вин. dántam, авест. dantan-, лат. dens, род. п. dentis, гот. tunþus, ирл. dét, кимр. dant, греч. ὀδούς, род. п. ὀδόντος, эол. ἔδοντες; см. Погодин, Следы 199; Бернекер 1, 190; Брюкнер, IFAnz. 26, 45; Траутман, Apr. Sprd. 317; BSW 45. Формант -snā был, по-видимому, первонач. адъективным (Швицер, KZ 57, 259). Миккола (IF 8, 303) принимает праслав. варианты на е и на ę, что неправильно. Сравнение с др.-инд. dą́çati, -tē «кусает», греч. δάκνω «кусаю» теряет вероятность ввиду знач. «дёсны»; см. Mi. EW 43; Бернекер (там же) против Брандта, РФВ 21, 217.

Десна́ — название нескольких русск. рек, напр. левого притока Днепра, левого притока Южного Буга; см. Маштаков, Днепр и его же, Днестр. || Ср. ст.-слав. **дѣснъ** «правый». Возм., употреблено как эвфемизм в знач. «левый»; см. Фасмер, ZfslPh 7, 410; RS 6, 187. См. также сл. [Мошинский (Zasiąg, 182 и сл.) объясняет *Десна* из **Дьсьна* от и.-е. **dei-*, **di-* «сиять, сверкать». — *Т.*]

десни́ца «правая рука», также *десна́я*, церк., ср. ст.-слав. **дѣснъ** δεξιός (Супр., Мар.), болг. *дéсен* м., *десна́* ж., сербохорв. дѐсан, дѐсна, словен. désən, ж. désna. || Родственно лит. dẽšinas «правый», нареч. dešinai «ловко; направо», dešinỹs, dešinẽ «правая рука», др.-инд. dákṣiṇas «дельный, ловкий, правый, южный», авест. dašina- «правый», греч. δεξιός, δεξιτερός, лат. dexter, ирл. dess «правый, южный», алб. djathtë, гот. taíhswa, д.-в.-н. zëso. Далее, сюда же, вероятно, греч.

δέχομαι «принимаю», лат. decet «подобает» и т. д.; см. Бернекер 1, 187; Розвадовский, RS 2, 111; Стокс 145; Траутман, BSW 53 и сл.; Торп 164; Френкель, BSpr. 110. Ср. *десить*.

десперация «отчаяние», Куракин (1707 г.); см. Христиани 21. Вероятно, через польск. desperacja — то же из лат. dēspērātiō.

дéспот, уже в XVI в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 52. В др.-русск., возм., из греч. δεσπότης «господин, повелитель», но в отрицательном знач. через зап. языки: ср. нем. Despot, франц. despote «деспот, жестокий властелин» (см. Клюге-Гётце 101 и сл.).

десть «стопка бумаги в 24 листа», впервые в 1551 г. (Срезн. I, 656 и Доп. 87). || Вероятно, через тюрк. посредство (ср. тур. dästä «горсть, пачка, связка», tästä — то же, тат., казах. destä; см. Радлов 3, 1101, 1684) из нов.-перс. dest «рука», др.-перс. dasta-, авест. zasta- — то же; см. Mi. TEl. 1, 283; Бернекер 1, 187; Бартоломэ, Air. Wb. 1685; Преобр. 1, 182 и сл.; Крелиц 56, где имеется ссылка на франц. main de papier.

-десят: *пятьдеся́т*, *шестьдеся́т* и т. д., ст.-слав. **пѧть десѧтъ**, **шесть десѧтъ** и т. д. содержат стар. род. мн. **десѧтъ** основы на согласный слав. *deseṭ-; см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 66 и сл.; Aksl. Gr. 456 и сл.; Дильс, Aksl. Gr. 216 и сл. См. *дéсять*.

десяти́на 1. «земля площадью 2400 кв. саженей», 2. «десятая часть урожая», 3. «число церквей и монастырей под управлением десятинника». От *дéсять*. Первично 2-е знач., из которого развились остальные (Филин 62 и сл.).

деся́тый, укр. *деся́тий*, ст.-слав. **дєсѧтъ** δέκατος (Супр.), болг. *десе́ти*, сербохорв. дèсêтӣ, словен. desétī, чеш. desátý, слвц. desiaty, польск. dziesiąty, в.-луж. dźesaty, н.-луж. źasety. || Праслав. *deseṭъ, ср. лит. dešimtas, др.-прусск. dessīmts, греч. δέκατος, гот. taíhunda, д.-в.-н. zëhanto. Заменило более древнее производное типа др.-инд. daçamás, авест. dasəma-, лат. decimus. Новообразование на -to- от deseṭь; см. Мейе, BSL 29, 29 и сл.; Бернекер 1, 187; Траутман, BSW 53; Apr. Sprd. 320; Торп 153.

дéсять, укр. *дéсять*, ст.-слав. **дєсѧть**, болг. *дéсет*, сербохорв. дȅсет, словен. desêt, чеш. deset, слвц. desat', польск. dziesięć, в.-луж. dźesać, н.-луж. źaseś. || Праслав. *deseṭь, первонач. основа на согласный. Отсюда др.-русск. вин. ед. *деся*, дат., тв., дв. *десяма* (трижды); см. Соболевский, РФВ 64, 154 и сл.; Мейе, RES 5, 178 и сл. Ср. также выше *-десят*. Родственно др.-лит. dešimtis, соврем. dẽšimt, род. мн. др.-лит. dešimtų́, соврем. dešimtų̃, др.-прусск. dessempts,

dessimpts, др.-инд. dáça «десять», daçát-, daçatíṣ «число 10», авест. dasa, арм. tasn, греч. δέκα, δεκάς, -άδος, гот. taíhun, д.-в.-н. zëhan, лат. decem, ирл. deich, тохар. śäk, алб. dhjetë; см. Бернекер 1, 187; Траутман, BSW 53; Apr. Sprd. 320; Торп 153; М.—Э. 1, 459. И.-е. *dek̑m̥t со знач. «две пятерки» связывают с гот. handus «рука»; см. Мейе, BSL 29, 36; Вальде—Гофм. 1, 329.

дета́ль ж., заимств. через нем. Detail или прямо из франц. détail — то же от détailler «отделять, разрезать»; см. Клюге-Гётце 102; Гамильшег, EW 310.

детвора́, собир., ж., *детва́* «пчелиный выводок», укр. *дітва́, дітво́ра.* См. *де́ти, дитя́.* Образовано скорее от *детва́*, как *мошкара́* (тверск. — см.) от *мо́шка*, чем от *vora; ср. лит. pavarẽ, vorà, вин. ед. võrą «вереница»; см. Траутман, BSW 351; Бернекер 1, 196.

дети́нец, -нца I. «укрепление, оплот, внутренний двор крепости» (в отличие от *остро́га* «частокола, внешнего укрепления»), диал. также «детская (в доме)», др.-русск. *дѣтиньць* «внутренняя крепость» (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп.; см. Срезн. I, 795 и сл.). От *де́ти* мн. (см. *дитя́*), потому что в детинце укрывались несовершеннолетние дети (Брюкнер 108 и сл.; KZ 48, 221; Преобр. 1, 209; Горяев, ЭС 101). Из dětinьcь под влиянием dědъ (см. *дед*) по народн. этимологии возникло польск. dziedziniec «двор» (Брюкнер, там же; Малиновский, PF 2, 250), так как отец семейства, когда подрастают внуки, становится главой всей семьи (Розвадовский, RS 2, 111). Едва ли правильно объясняет Френкель (Satura Berolinensis 32) польск. dziedziniec «двор» из dziedzina «наследное имение» (ср. чеш. dědina — то же), ссылаясь на сербохорв. бäштина «имение» от бäпта «отец»; др.-русск. формы на *m* подтверждают первое объяснение (иначе также Бернекер 1, 191).

дети́нец II. «детская болезнь, падучая», диал. «паралич». Табуистическое выражение; см. Зеленин, Табу 2, 82. От *дитя́.*

детский «пристав, судебный исполнитель», уже др.-русск. *дѣтьскъ*, Смол. грам. 1229 г.; см. Гётц, Handelsvertr. 259 и сл.; Станг, UP 139; первонач. знач. «подросток, княжеский слуга», ср. польск. dziecki «княжеский прислужник»; к *дитя́*; см. Брюкнер, KZ 48, 221. По знач. ср. англос. cniht «мальчик, юноша» ∽ англ. knight «рыцарь», нем. Knappe «паж, оруженосец»: Knabe «мальчик»; см. Бернекер 1, 196.

-детый: *оде́тый*, *разде́тый*, праслав. *dětъ, прич. прош. страд. от *дeть.* Ср. лит. dėtas «положенный, поставленный», авест.,

др.-перс. dāta-; другая ступень вокализма: др.-инд. hitás «поставленный» (из *dhitás), греч. θετός «поставленный, предназначенный», лат. (con)ditus «основанный» (Уленбек, Aind. Wb. 360; Траутман, BSW 48).

деть, де́ну, сюда же *оде́ть*, *наде́ть*, *заде́ть* и т. д., укр. *ді́ти*, *ді́ну*, ст.-слав. **дѣти, дѣж,** стар. *деждж*, болг. *дя́на* «кладу», сербохорв. дјёнêм, дјёти, словен. dẽnem, dẽti, чеш. dĕji, díti «деть», слвц. diat', польск. dzieję, dziać «делать, девать», в.-луж. dźeć «прясть, ткать», н.-луж. źaś — то же. Ст.-слав. **дѣждж** — 1 л. ед., др.-русск. *дежеть* — 3 л. ед.; праслав. *dedi̯ǫ сохранило в наст. врем. стар. редуплицированную основу (Мейе, Et. 18 и сл.; Вайан, RES 14, 79). Слав. dĕjǫ, dĕnǫ — новообразования. Ср. лит. dedù; стар. demì «кладу», dẽti, лтш. dẽt, др.-инд. dádhāti «кладет», авест. daδāiti — то же, греч. τίθημι, буд. θήσω «кладу, ставлю», лат. faciō, fēcī «делаю» (:греч. ἔθηκα); другая ступень чередования: д.-в.-н. tuon, др.-сакс. dôn «делать» (Бернекер 1, 192 и сл.; Траутман, BSW 47; Торп 197 и сл.; М.—Э. 1, 464 и сл.; И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 247 и сл.; Ягич, Das Leben der Wurzel dhē, Вена, 1871 г.). Сюда же ст.-слав. **благодѣть** δῶρον, χάρις, лит. dẽtis «ноша», гот. gadēþs «дело», д.-в.-н. tât «дело»; ср. также *одёжа*, *оде́жда*, *де́ло*.

дефе́кт «недостаток», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 103. Судя по ударению, скорее через нем. Defekt, чем через польск. defekt, вопреки Смирнову. Из лат. dēfectus; см. Смирнов, там же.

дефиле́я «теснина, ущелье», уже у Петра I; см. Смирнов 104. Из франц. défilé, возм., через нем. Defilé.

дефили́ровать «проходить (парадным строем)», начиная с Петра I; см. Смирнов 104. Через нем. defilieren или прямо из франц. défiler.

дефте́р, девте́р «ханская налоговая грамота, счетная книга», часто в XIV—XV вв. (Срезн. I, 661; Корш, AfslPh 9, 497). || Заимств. из тур., азерб. däftär «реестр, счетная книга» (также араб., перс.), источником которых является греч. διφθέρα «кожа, книга, акт, грамота»; см. Mi. TEl. 1, 282; Г. Майер, Türk. St. 1, 39; Радлов 3, 1692.

дефь «вид барабана», редко, др.-русск. (Срезн. I, 661), из тур., крым.-тат. däfä «любой округлый предмет»; см. Радлов 3, 1691.

дешёвый, *дёшев*, *дешева́*, *дёшево*, укр. *деше́вий*, др.-русск. *дешевъ* (Афан. Никит. 14; Домостр. К. 24; Заб. 79). || Скорее всего, от *десить* (см.), сербохорв. удèсити «направить,

наладить»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 428; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 58; Бернекер 1, 188. Более затруднительно сближение с *десница* (см.), откуда *дешёвый* = «правый, правильный» (Горяев, Доп. 2, 10). Следует отклонить тюрк. этимологию — от казах. töš- «падать, опускаться» (Маценауэр 7, 42; Бернекер, там же), далее, толкование Педерсена (IF 5, 65) из незасвидетельствованного слав. соответствия авест. daŋhu- «страна», др.-перс. dahyu- «местность, страна» (т. е. из первонач. знач. «продукты своей страны»); против см. Брюкнер, PF 7, 179. Ввиду наличия ранних свидетельств заимствование из англ. dogcheap «очень дешевый» исключается, вопреки Павскому у Преобр. 1, 183.

дешифри́ровать, дешифрирóвка, дешифровáть, дешифрóвка. Из франц. déchiffrer, возм., через нем. dechiffrieren.

дéю, церк., см. *деть*.

джабагá «руно грубошерстной степной овцы», оренб. (Даль), из казах. ǯabaγa «овечья шерсть, остриженная весной (очень грубая)» (см. Радлов 4, 57). Ср. *ябагá*.

джагатáйцы мн., *чагатáйцы* — тюрк. народ в Центральной Азии, названный по имени второго сына Чингисхана — *Чагатая* (ум. в 1242 г.), ср.-греч. Τζαχατάης (см. Лаоник. Халконд. I, 152, 6, изд. Дарко), чагат. ǯaγatai (Радлов 4, 15); см. В. Бартольд, Enz. d. Islam I, 846 и сл. Отсюда фам. *Чаадáев*, *Чегодáев*; см. Фасмер, ZfslPh 17, 340 и сл.

джаз, также *джазбáнд*, позднее заимствование из англ. jazz, jazzband (впервые с 1912 г.). От имени негра-музыканта Jaz = Charles; см. Клюге-Гётце 267; Ушаков I, 703.

джейрáн «вид антилопы», кирг. (Даль), из казах. ǯijrän «вид южной сайги», алт. järän, леб. jigrän, монг. ǯegeren, калм. zēr̥n «косуля, серна, антилопа»; см. Рамстедт, KWb. 474; Поппе, Зап. Колл. Вост. 1, 199 и сл.; Владимирцов, Зап. Колл. Вост. 1, 340; ср. Mi. TEl. 1, 289. См. также *дзерéн*.

джек «вид дрофы, Otis orientalis, в казах. степи» (Даль). Из казах. ǯek — то же; см. Радлов 4, 67.

джéмпер, новое заимств. из англ. jumper — то же; см. Ушаков, I, 703.

джентльмéн, из англ. gentleman < gentle «благородный, мягкий», от франц. gentil, лат. gentīlis; см. Ушаков I, 703.

джигúт «лихой наездник» (Лермонтов), *джигитовáть*, кавк., из нагайск., тат. ǯigit «юноша, молодец», уйг., караимск.,

кыпч., бараб., тар., чагат. jigit — то же (Радлов 3, 510; 4, 161); см. Преобр. 1, 183; Горяев, ЭС 91. Неправильно выводил из тюрк. džilit «палка» Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 109).

джигита́й «копытное животное, Equus hemionus», центральноазиатск., из тат. žigitai — то же; см. Mi. TEl. 1, 291. Напротив, Локоч (51) производит русск. слово от этнонима žaġatāi (см. *джагата́йцы*).

джири́м, жири́м «седельная подпруга», вост.-сиб. (Даль). Через тюрк.: казах. džygym «подпруга», тар. džirim — то же (Радлов 4, 121, 143) или непосредственно из монг. žirim — то же, калм. džirm̥; см. Рамстедт, KWb. 112.

джок «молд. танец», также *жок*, южн. (Даль), из рум. joc «пляска, игра» от лат. jocus; см. М.-Любке 374; Пушкарю 79.

джумбура́ «суслик», южносиб. (Даль), заимств. из тюрк. ž- или č-диалекта и, вероятно, соответствует чагат. jumran «крот», чув. jə̑mran «суслик» и т. д.; см. об этих словах Паасонен, CsSz 27, а также на *емра́нкс*.

джу́нгли мн. «непроходимые заросли (в Индии)». Новое заимств. из нем. Dschungel или англ. jungle. Др.-русск. *женгель* «чаща» (только у Афан. Никит. 29) восходит к инд. džängäl «невозделанная земля», др.-инд. jaṇgala-; ср. Клюге-Гётце 116; Локоч 74.

джура́пки, жура́пки, шура́пки мн. «перс. цветные с узорами носки», астрах. (Даль), из тур., азерб. žurab «носок, чулок, гамаши» (Радлов 3, 2019; 4, 167); см. Mi. TEl., Доп. 1, 25; Хюбшман, Arm. Gr. 1, 302.

джут «индийский лен, калькуттская конопля, Corchorus capsularis», заимств. через. англ. jute, которое считают словом бенгальского происхождения (ср. др.-инд. jáṭā «лишайник»); см. Хольтхаузен, Engl. Wb. 89; Горяев, ЭС 445; Локоч 54.

дзере́н «вид южной антилопы — сайга», сиб., монг. (Даль), из калм. zēr̥n «антилопа, косуля»; см. Рамстедт, KWb. 474; JSFOu 38, 17. Ср. *джейра́н, зере́н*.

дзык 1. «овод», 2. «летняя пора, когда скот бесится от овода». Вероятно, связано с *бзык* «овод, слепень; неистовство скота», укр. *бзик* — то же. Невероятно объяснение из *дьзыкъ и сближение с лит. dýžiu, dýžti «сбрасывать, сдирать», арм. tiz «клоп», ирл. dega, вин. п. degaid «жуколень» из пракельт. *digāt- у Петерссона (BSl., Wortst. 59 и сл.). Возм., это звукоподражательное новообразование.

диагона́ль ж., из франц. diagonale; см. Горяев, ЭС 446[1].

диаде́ма, др.-русск. *диадима* (еще в 1682 г., Срезн. I, 661 и сл.). Первое заимств. из зап.-европ. языков, возм., через польск. dyadema (из лат. diadēma); др.-русск. слово — прямо из греч. διάδημα (Фасмер, Гр.-сл. эт. 53). Ср. еще метатезу в др.-русск. *диамида* (Хожд. Игн. Смольн. 15).

диа́кон, см. *дьяко́н*.

диа́ле́кт «наречие, говор языка». Форма с конечным ударением — из нем. Dialekt или франц. dialecte, а другие, возм., через польск. dyalekt из лат. dialectus от греч. διάλεκτος.

диале́ктика, вероятно, через нем. Dialektik (Гегель), стар. нем. Dialectica (XVI в., см. Шульц—Баслер I, 141) из лат. dialectica «искусство спорить» от греч. διαλεκτικὴ (τέχνη); см. Горяев, ЭС 446.

диа́ло́г. Форма с ударением на последнем слоге заимств. из франц. dialogue или нем. Dialog; другие, возм., — через польск. dyalog из лат. dialogus от греч. διάλογος.

диа́метр, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 109. Через франц. diamètre из лат. diametrus, греч. διάμετρος «поперечник»; см. Дорнзайф 22; Горяев, ЭС 446; *диаметра́льный* из нем. или франц. diamétral — то же.

диапазо́н «совокупность звуков (голоса, музыкального инструмента); объем, охват», стар. *диапасо́н* «октава», в эпоху Петра I; см. Смирнов 109. Заимств. через франц. diapason из лат. diapasōn от греч. διὰ πασῶν (χορδῶν) «через все (струны)»; см. Горяев, ЭС 446.

див «птица, предвещающая несчастье, удод, Upupa epops» (Павл.), др.-русск. *дивъ*, СПИ. Возм., через какой-либо из тюрк. языков из ср.-перс., нов.-перс. dēv «демон, дьявол», авест. daēva- «злой дух»; см. Mi. TEl., Доп. 1, 29; Бернекер 1, 202; сомнения по этому поводу высказал Мелиоранский (ИОРЯС 7, 2, 287). Не более правдоподобно предположение Корша (AfslPh 9, 497) о родстве русск. и ир. слов; также см. Преобр. 1, 184. Ср. также Зеленин, Табу 2, 99. [См. еще Менгес, «Oriens» 9, 1956, стр. 87 и сл. — *Т.*]

дива́н, род. п. **дива́на**. Судя по знач. скорее зап. заимств. (ср. франц. divan «ложе, диван»), чем заимств. из первоисточника — тур.-перс. divan «служебный кабинет, совет»; см. Преобр. (1, 183 и сл.), вопреки Миклошичу (Mi. TEl.,

[1] У Горяева так: из лат. diagōn-āl-is (греч. διαγων-ία). — *Прим. ред.*

1. 285). Относительно истории слов см. также Шульц—Баслер 1, 152.

дивéрсия, начиная с Петра I, наряду с *диверзия*, 1705 г.; см. Христиани 37; Смирнов 104. Первое, возм., через польск. dywersja, последнее — через нем. Diversion.

дивидéнд «участие в прибыли», народн. *деведéнт*, колымск. (Богораз). Из франц. dividende, возм., через нем. Dividende (XVIII в., Шульц—Баслер 1, 153) от лат. dīvidendum «подлежащее разделу»; ср. Клюге-Гётце 108.

дивúзия, начиная с Петра I; см. Смирнов 104 и сл. Судя по ударению, вероятно, через польск. dywizja из лат. dīvīsiō «разделение»; см. Преобр. 1, 184.

дúвий «дикий», стар., диал., укр. *дúвий*, ст.-слав. **дивии** ἄγριος, болг. *див*, сербохорв. дȉвљи, словен. dívji, чеш. divý, польск. dziwy, в.-луж. dźiwi, н.-луж. źiwy. || Родственно *дúкий*; см. Мейе, Et. 363, 378 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 389 и сл.; Траутман, BSW 54; Бернекер 1, 202 и сл. Далее, возм., сюда же лтш. dìevs «небо, бог», dieva zuosis «дикие гуси», лит. diẽvas, др.-прусск. deiw(a)s, др.-инд. dēvás «бог», см. М.—Э. 1, 485 и сл.

дивúться, сюда же *удивля́ться*, укр. *дивúтися* «смотреть», ст.-слав. **дивити сѧ** θαυμάζειν, болг. *дивя́ се* «удивляюсь», сербохорв. дȉвити се — то же, чеш. diviti se, польск. dziwić się. || От *дúво* (ср. вост.-лит. диал. deivóti «созерцать (напр., звезды)»; дальнейшие связи—с греч. гомер. δέατο «казался», греч. δῆλος «явный, открытый», гомер. δέελος (из *δε-ίηλος) (см. Траутман, BSW 50) и лит. diẽvas «бог», лтш. dìevs, лат. deus «бог» и т. д. (см. Вальде—Гофм. 1, 345) — недостоверны; ср. Мейе, Et. 373; RES 6, 167. См. следующее слово.

дúво, укр. *дúво*, ст.-слав. **дивъ** τέρας (Клоц.), также **дико**, род. п. **дивесе**, им. мн. **дивеса** (Син. Пс.), болг. *дúвен* «чудесный», сербохорв. дȉван, чеш. div, польск. dziw «чудо», в.-луж. dźiw — то же, н.-луж. źiw — то же. Из слав. заимств. лит. dỹvas «чудо», лтш. dīva «морское чудо, чудовище». || Основа на -es, вероятно, образовалась по аналогии с *чудо*, *-есе* (Бернекер 1, 202). Родственные формы см. на *дивúться*. Если *дивъ* — более позднее образование, чем более распространенное прилаг. *дивьнъ* (Мар. и др.), русск. *дúвный*, укр. *дúвний*, чеш. divný, польск. dziwny, в.-луж. dźiwny, н.-луж. źiwny, тогда родство с лит. diẽvas, лтш. dìevs «бог», др.-инд. dēvás «бог», авест. daēva- «демон», др.-исл. tîvar «боги», д.-в.-н. zîu, лат. deus «бог», dīvus «божественный», греч. δῖος — то же и т. д.

допустимо; см. еще Розвадовский, RO 1, 103 и сл. и Соболевский, РФВ 66, 398, который смело сближает др.-русск. *дивья* «хорошо» (Дан. Зат.), соврем. *дивья бы!* «дай бог», колымск. (Богораз) в качестве остатков основы на -ē с лит. deivẽ «богиня». Напротив, Траутман (BSW 50) и Мейе (RES 6, 167; Et. 373) отделяют *дúво* от и.-е. *deivos «бог»; последний пытается связать слав. divъ с др.-инд. dhīḥ «религиозный помысел», dhīras «мудрый».

диганиться «куражиться», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 491). Неясно.

дидаскал «учитель», только русск.-цслав., напр. Жит. Стефания Перм.; см. Срезн., Доп. 3, 88. Из греч. διδάσκαλος.

дúкий, укр. *дúкий*, блр. *дзікі*, польск. dziki, в.-луж. dźiki «дикий». || Родственно *дúвий* (см.). Ср. лит. dýkas «вольный, незанятый, праздный», лтш. dīks «пустой, праздный», кимр. dig «злой, гневный»; см. Леви, ZfslPh 1, 415 и сл.; Траутман, BSW 54; Покорный 187. Едва ли сюда же относится, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 390) и Цупице (GG 143), д.-в.-н. ziga «коза», родственное алб. dhi «коза» (Бернекер 1, 200); Френкель (Lit. Wb. 95) отделяет кимр. слово.

дикúрий, церк., «двусвещие, подсвечник с двумя свечами» [Даль], из ср.-греч. δικήριον — то же; см. Горя́ев, ЭС 445.

[дикобрáз, — животное «Histrix», по-видимому, из **дико-образ* или, судя по ударению, обратное образование от прилаг. *дикообрáзный*, т. е. «(зверь) дикого образа, вида». Чеш. dikobraz заимств. Преслем из русского; см. Голуб-Копечный (100) вслед за Травничком у Махека, Etym. slovn., стр. 86. Прочие этимологии неверны. — *Т.*]

дикóвина, уже у Котошихина (70 и сл.). От *дúкий*; см. Бернекер 1, 199 и сл.

диктовáть, из нем. diktieren или франц. dicter от лат. dictāre.

дилéмма «выбор между двумя возможностями». Из нем. Dilemma от лат. dilemma, греч. δίλημμα.

дúленцы мн. (морск.) «концы еловых досок». Из англ. deal-ends — то же; см. Маценауэр, LF 7, 42; Горяев, Доп. 1, 11. Ср. *рéльсы*.

дилетáнт, через нем. Dilettant или прямо из ит. dilettante от dilettare «развлекать, потешать», лат. dēlectāre; см. Горяев, ЭС 439.

дилижáнс, народн. *дилижáнец* (с вторичным *-ец*), также *лежáнец* (: *лежáть*), *нележáнец* (: *не* + *лежáть*), поскольку в этом экипаже неудобно спать. Заимств. из франц. diligence от

лат. dīligēns «проворный, живой»; см. Горяев, ЭС 91; Савинов, РФВ 21, 24; Томсон 347.

дилили́кнуть, обычно *вздилили́кнуть* «вскочить и убежать», кашинск. (см.) Неясно. Ср. *тилили́снуть* с другим знач.

[**динами́т**, ср. греч. δύναμις «сила» — искусственный международн. термин, пущенный в употребление шв. химиком Нобелем, изобретателем этого взрывчатого вещества; см. Голуб-Коп. 112; см. еще БСЭ², 14, стр. 373. — *Т.*]

дина́р, др.-русск. *динарий* «серебряная монета», ст.-слав. **Динарии** ἀργύριον (Супр.). Из ср.-греч. δηνάριον от лат. dēnārius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 229; Гр.-сл. эт. 54.

дина́стия, вероятно, зап. происхождения: из лат. dynastia, греч. δυναστεία (то же) от δυνάστης «властелин»; см. Горяев, ЭС 445.

дипло́м, с 1636 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 362; там же — *диплома* ж. (XVII в.). Через нем. Diplom или франц. diplôme от лат. diplōma, греч. δίπλωμα «сложенный вдвое письменный документ»: διπλοῦν «складывать»; см. Смирнов 106.

дипломáт, стар. *дипломата* м., у кн. Куракина; см. Смирнов 106. Из нем. Diplomat, франц. diplomate или польск. dyplomata; ср. Смирнов 106.

дипло́т «глубинный лот» (морск.), начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 106. Из голл. dieplood — то же (Мёлен 54).

дира́, обычно *дыра́* (см.), др.-русск., ст.-слав. **Дира** σχίσμα, сербохорв. ди̏ра, чеш. díra. От *деру́*; см. Бернекер 1, 201; Брюкнер, AfslPh 39, 2; *-и-* происходит из итер. *-дирати* (Мейе, Et. 252).

дире́ктор, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 106. Через нем. Direktor или польск. dyrektor из лат. dīrector; см. Горяев, ЭС 91[1].

дире́кция, начиная с Петра I; см. Смирнов 106. Заимств. через польск. dyrekcja из лат. dīrectiō.

дирижёр — русск. новообразование на *-ёр*, аналогичное *жонглёр*, *танцо́р*. От *дирижи́ровать*. Из франц. diriger «направлять» от лат. dīrigere.

диск, вероятно, через франц. disque от лат. discus, греч. δίσκος: δικεῖν «метать». Ср. *ди́скос*.

ди́скант «высокий голос», стар. *дишкант*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 106. Через нем. Diskant, стар. discante из

[1] Однако Горяев несколько иначе (см. там же). — *Прим. ред.*

ср.-лат. discantus (с XIII в.); см. Шульц—Баслер 1, 146 и сл.

дúскос «блюдо, на которое кладут вынутого из просфоры агнца» (православный обряд), др.-русск. *дискосъ*, Проск. Арс. Сухан. 50. Из греч. δίσκος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 55.

дискре́тный «сдержанный, молчаливый», уже Долгоруков (1724 г.); см. Христиани 54. Возм., через нем. diskret из ит. discreto.

дискре́ция, впервые в 1705 г.; см. Христиани 22; через нем. Diskretion или польск. dyskrecja.

ди́спут, начиная с Петра I; также *диспутация*; см. Смирнов 107. Через польск. dysput, dysputacja или нем. Disput, Disputation из лат. disputātiō; см. Шульц—Баслер 1, 149.

диссерта́ция, через польск. dysertacja или нем. Dissertation из лат. dissertātiō; dissertō, -āre «обсуждаю».

диста́нция «расстояние, удаление», впервые в 1707 г. у кн. Куракина (Христиани 22). Через польск. dystancja из лат. dīstantia.

дисципли́на, начиная с Петра I; см. Смирнов 108; Христиани 20. Вероятно, через польск. dyscyplina из лат. disciplīna.

ди́тка м. «черт, привидение», диал. Из *дедко* (*дѣдко*) от *дед*. Эвфемизм.

дитя́ ср. р., мн. *де́ти*, укр. *дитя́*, род. п. *дитя́ти*, *дити́на*, ст.-слав. **дѣти** мн. От ф. ед. ч. ***дѣть*** ж., собир., ср. сербск.-цслав. *дѣть*, болг. *дете́*, собир. *деца́* «дети» (из **дѣтьца́*), сербохорв. дијѐте, собир. дȉјем ж. «дети», словен. dẽte, род. п. dẽtẹ́ta, собир. dẽca, чеш. dítě, слвц. diet'a, польск. dziecię, в.-луж. dźěćo, н.-луж. źěśe. || Праслав. *dětę, *dětь. Форма на -i- в первом слоге исключительно вост.-слав., вероятно, результат ассимиляции **дѣтина*; см. Фортунатов (KZ 36, 51) против Розвадовского (RS 2, 111). Эти слова восходят к и.-е. *dhēi̯- «кормить грудью, сосать»; см. *дои́ть*, *дою́*. Ср. др.-инд. dhēnúṣ ж. «дойная корова», авест. daēnu- «самка животного» с и.-е. oi, но ср. также лит. dėlẽ «пиявка», pirm-dėlẽ «корова, отелившаяся впервые», др.-инд. dhā́tavē «сосать», ádhāt «сосал», греч. θήσατο «сосал», θηλή́ «материнская грудь», лат. fēlāre «сосать», fēmina «женщина», ирл. dínim «сосу»; см. Бернекер 1, 196; Траутман, BSW 51; В. Шульце, KZ 27, 425, Мейе, MSL 14, 348. [Ср. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 37 и сн. 144; там же см. о сближении с крито-микен. do-e-ro-, классическим греч. δοῦλος «раб». — *Т.*]

дифтери́т, народн. *дифтери́к* (с вторичным *-ик*). Из франц. diphthérite от лат. diphteritis, греч. διφθερῖτις : διφθέρα «мех, кожа, шкура, пленка». Ср. *дефте́р*.

дичь ж., см. *ди́кий*.

дие́та, книжное заимств. из франц. diète или лат. diaeta от греч. δίαιτα «образ жизни»; см. Горяев, ЭС 439.

длань, заимств. из цслав. вместо **долонь*. См. *ладо́нь*.

длина́, из **дьлина*, ср. др.-русск. *д(ь)ля* «длина» (напр., в Хож. игум. Дан. 18). От *длить*; ср. укр. *дли́ти*, ст.-слав. **продьлити** μηκύνειν, чеш. dlím, dlíti. || Родственно праслав. *dьlgъ (см. *до́лгий*); ср. Бернекер 1, 252 и сл.; Траутман, BSW 55; Mi. EW 55. Ильинский (РФВ 60, 433) выводит *длить* из праслав. *dъliti, что неубедительно.

для — предл., др.-русск. *дѣля* (часто; см. Срезн.), ст.-слав. **дѣла** διά (Супр.), укр. *дія́ля*, блр. *дзеле*. Сокращение проведено уже в отдельных языках в безударном положении; см. Соболевский, Лекции 99; независимо осуществилось оно в чеш. dle, слвц. dl'a, польск. dla. Отсутствие связи с *дѣля* ввиду тождества знач. невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. EW 55), Голубу (40), Бернекеру (1, 257), Преобр. (1, 186), Брюкнеру (89); см. Соболевский, там же. Неприемлемо сближение Ильинского (РФВ 60, 433) с *длина́* и *дыль*. См. также *де́ля*.

дму, дуть, только др.-русск. *дъму*, *дути* (еще в XVI в.), позднее ду́ю, укр. *дму*, *ду́ти*, ст.-слав. **дъмѫ, дѫти,** сербохорв. дмêм, дȕти, словен. nadmèm, nadóti se «надуваться», чеш. dmu, douti, dmouti, польск. dmę, dąć. || Родственно лит. dumiù, dūmiau, dùmti «дуть», др.-инд. dhámati «веет, дует»; см. Бернекер 1, 244; Миккола, Ursl. Gr. 1, 71; Траутман, BSW 63; Поржезинский, RS 4, 7. Неприемлемо сравнение с нем. Dampf «пар», поскольку здесь представлено старое th, и.-е. t.

дна, стар., «матка (женщины)», укр. *дна* — то же, польск. dno — то же, в.-луж., н.-луж. deno «коровий желудок». Согласно Бернекеру (1, 245 и сл.), связано с *дно* (см.). Сюда же, возм., *дна* «подагра» (Ипатьевск. летоп. под 1152 г.), диал. укр. *дна* «затвердение», ст.-слав. **дьна, дъна** (Euch. Sin.) «какая-то болезнь», сербохорв. стар. дна — то же, польск. dna «артрит», denność «подагра». Первонач. «органы брюшной полости, заболевание этих органов». По мнению Бернекера (там же), который ссылается на болг. *дъно* «дно», «детская болезнь с болями в паху». Однако Потебня (РФВ 7, 63

и сл.) сравнивает эти слова с русск.-цслав. *дъгна* «рана, шрам». Неясно.

дневни́к — калька франц. journal из народнолат. diurnāle : diurnum (commentariolum), которое восходит к греч. ἐφημερίς «дневной»; см. Клюге-Гётце 608 (без упоминания русск. слова).

Днепр, род. п. **Днепра́,** др.-русск. *Дънѣпръ* (Толк. Палея XIV в.; см. Соболевский, РФВ 64, 186), укр. *Дніпро́*. Впервые греч. Δάναπρις; Аноним Periplus Ponti Eux. 58 (см. К. Мюллер, GGM 1, 417), также Менандр Прот., Феофан, лат. Danaper (Иорд. 5), Danapris, Географ Равеннский. || Трудное название. Заманчива, но не свободна от фонетических трудностей этимология Кречмера («Glotta» 24, 11 и сл.), который считает, что это слово происходит из балканско-скифск. *Dānu-apara- «задняя река» (др.-инд. áparas, авест. apara- «задний, более отдаленный», по сравнению с Днестром (см.)). Слав. ě должно отражать осет. æ (*Don-æpr-). Не более убедительна гипотеза Соболевского о скиф. *Danapras «стремительно, сильно текущий» (Лёвенталь, WuS 10, 143) или ир. Dānu-+ipr-, ср. *Ибр* (см.); см. Соболевский, РФВ 64, 186; AfslPh 27, 243. Ср., однако, *дно* и цслав. *долоуперивъ* κατωφερής (Mi. LP 170). В древности *Днепр* назывался Βορυσθένης (Геродот, Птолемей, Страбон), лат. Borysthenes (Плиний, Hist. Nat. 4, 82), что, возм., отражает ир. *vouru-stāna- «широкое место», ср. соврем. топоним *Великий луг*; см. Фасмер, Iranier 65 и сл.; Брюкнер 90; Мюлленхоф, DA 3, 122. Печенежское название *Днепра* Βαρούχ (Константин Багр., De adm. imp. 38), гуннск. Var (Иордан 5, 52), возм., от авест. varu-, vouru- «широкий», осет. væræx, urux — то же; см. Фасмер, там же, где см. и прочие названия. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 154 и сл.; Курашкевич, SSS, стр. 29. Ир. этимологию Βορυσθένης справедливо оспаривает Белецкий в «Тези доповідей I респ. топон. наради», Киев, 1959, стр. 17, стеклограф. — *Т.*]

Днестр, род. п. **-стра́,** др.-русск. *Дънѣстръ*, *Дністр*, лат. Danastius (Амм. Марц.), также Danaster (Иордан 5), Δάναστρις (Феоф., Кедрен., Конст. Багр.). || Не объяснено. По Кречмеру («Glotta» 24, 11 и сл.) — из балканско-скиф. *Dānu-nazdyō «ближняя река» (ср. авест. nazdyō «ближе», нов.-перс. nazd «близко», др.-инд. nēdīyas «ближе») в отличие от «более далекой реки» (см. *Днепр*). Затруднение при этом представляет ě (по Кречмеру, там же, из осет. æ), а также r, появление которого под влиянием названия Днепр маловероятно. Совершенно неубедительно возведение к ир. *Danasras «быстро струящийся» (якобы из лат. ācer, слав.

ostrъ; см. Лёвенталь, WuS 10, 143), а также толкование из *Dana-istrъ (ср. Ἴστρος «Дунай»); см. Соболевский, РФВ 64, 186; AfslPh 27, 242. Ит. название Ginestra (часто на картах XIV—XV вв.; см. Фасмер, Iranier 63) носит печать народн. этимологии (ср. ит. ginestra «дрок»). Древним названием *Днестра* было Τύρης (Геродот), Τύρας (Страбон) из ир. tŭras «быстрый»: nullo tardior amne Tyras (Овидий, Ex Ponto 4, 10, 50); см. Фасмер, там же, 61 и сл.; Брюкнер 90. Ср.-греч. Τροῦλλος (Конст. Багр.), ит. Turlo (XIV в.), тур., араб. Turla «Днестр» является преобразованием вышеназванной формы в тюрк. языках; возм., это тур. Turla suju по созвучию с саг. turla «выгон, пастбище», тел., алт. turlu — то же (Радлов 3, 1459 и сл.); см. Маркварт, Kumanen 158; KSz 11, 24.

днесь, укр. *днес*, др.-русск. *дьньсь* σήμερον (Клоц., Супр., Мар.), болг. *днес*, сербохорв. дàнас, словен. dnês, dánes, чеш., слвц. dnes. Из *dьnьsь; см. *день* и *сей*.

дно, род. п. **дна,** уменьш. *до́нце* (**дъньце*), укр. *дно*, цслав. *дъно*, болг. *дъ́но* (Младенов 156), сербохорв. дно̀, словен. dnò, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. dno. Производное: *бездо́нный*. || Праслав. *dъno из *dъbno, ср. лит. dubùs «глубокий», dùbti «погружаться», daubà «овраг», лтш. daũba — то же, dubt «погружаться», dubens «дно», также dibens, dibins «дно, глубь», др.-прусск. padaubis «долина», гот. diups «глубокий», нов.-в.-н. tief — то же, кимр. dwfn — то же, вероятно, и лит. dùgnas «дно»; см. М.—Э. 1, 443, 465; 3, 509; Бернекер 1, 245 и сл.; Траутман, BSW 45 и сл. Далее, см. *дебрь*. [Зубатый («Studie a články» 1, 1, стр. 289) и вслед за ним Махек (Etym. slovn., стр. 90) объясняют слав. dъno<dъbno как метатезу *bъdno, родственного нем. Boden, греч. πυθμήν. — *Т.*]

до — предл., укр. *до*, др.-русск., ст.-слав. **до** μέχρι, ἕως, болг., сербохорв. до, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. do, также др.-русск. *доже*, *дожь* «до, до тех пор, пока», *до же до*, *до же* и *до* — то же. || Родственно ст.-лит., вост.-лит. da — приставка «до-», вост.-лтш. da «до», авест. vaēsman-da «домой», греч. οἶκόνδε «домой», Ἀθήναζε «в Афины» (из *Ἀθήνανς δε), д.-в.-н. za «к»; другая ступень вокализма — герм. *tō, др.-сакс. to «к», д.-в.-н. zuo, англос. tó; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 811; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 71; М.—Э. 1, 427; Траутман, BSW 42; Бернекер 1,203.

до́ба «время, пора», диал. *в мою́ до́бу* «в моем возрасте», укр. *доба́* «время, сутки», блр. *до́ба* «физиономия, нрав», болг. *до́ба* «время, пора», сербохорв. дȍба ср. р., словен. dóba

«эпоха, век, пора, период», чеш., слвц. doba, польск. doba «момент, пора», в.-луж. doba ср. р., н.-луж. doba. Первонач. формы среднего рода сохранились в сербохорв. и в.-луж. Ср. также др.-чеш. v ta doby, затем v ty doby «в ту пору» (см. Зубатый, AfslPh 15, 500). || Родственно лит. dabà «природа, свойство, характер» (отсюда фин. tapa «вид, способ»), лтш. daba «вид, способ, характер», dabât «быть угодным, благоволить», labdabls «хорошего вида», лит. dabaĩ «теперь» (Ломан, ZfslPh 7, 376), гот. gadaban «подобать, подходить», gadōfs «приличествующий, подходящий»; ср. также *дóбрый*. Сюда же *подóбный*, *нáдобно* и т. д. Ср. особенно М.—Э. 1, 427; Фик, BB 2, 198; Траутман, BSW 42 и сл.; Томсен, SA 4, 281; Бернекер 1, 203 и сл.; Мейе, BSL 27, 31; Et. 252 и сл. Балт. слова не могут ввиду их знач. считаться заимств. из слав., вопреки Бернекеру (там же) и Брюкнеру (FW 79, 170); см. Томсен, там же; Berör. 164 и сл. Лит. dabaĩ тоже не могло быть заимств. из *тепéрь*, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 227); см. Махек, Recherches 69; Ломан, ZfslPh 7, 376. Следует принять древнюю основу на -r ср. рода; см. Френкель, IF 69, 162.

дóблесть, *дóблий*, «храбрый, доблестный», ст.-слав. **доблъ** ἀνδρεῖος, γενναῖος (Супр.), словен. dóbəlj, ж. dóblja «способный, годный». || Связано с *дóба*, *дóбрый*; см. Бернекер 1, 205; Траутман, BSW 43; Преобр. 1, 187. Вероятно, следует отделять от *дебéлый*; см. М.—Э. 1, 428; Эндзелин, ИОРЯС 15, 1, 215.

добóлый «крепкий, дюжий, плотный, здоровый», сиб. (Даль), связано чередованием с *дебéлый*; см. Бернекер 1, 182; Траутман, BSW 47.

добрáва, добрýха (эвфемизм) «лихорадка», связано с *дóбрый*; см. Потебня, РФВ 7, 68; Зеленин, Табу 2, 76.

Добрýджа — область в Румынии и сев.-вост. Болгарии между нижним Дунаем и Черным морем, рум. Dobrogea, болг. *Дóбруджа*. || Преобразовано в тур. языке из болг. прилаг. **Добротича* (*земя*) «terra Dobrodicii» по имени князя *Добротицы* (середина XIV в.); см. Иречек, Gesch. Bulg. 320; Мутафчиев, RES 7, 28 и сл.; Иордан, ZONF 13, 181; Ламуш, RES 8, 91. [См. еще Младенов, БЕ, 2, 1952, стр. 292. — *Т.*]

добрýха «лихорадка», см. *добрáва*.

дóбрый, *добр*, *добрá*, *добрó*, укр. *дóбрий*, др.-русск., ст.-слав. **добръ** ἀγαθός, καλός (Клоц., Супр.), болг. *добъ́р*, сербохорв. дȍбар, ж. дòбра, словен. dóbər, чеш., слвц. dobrý, польск. dobry, в.-луж., н.-луж. dobry. || Родственно лат. faber «ре-

месленник, художник», арм. darbin «кузнец» (из *dhabhro-); см. Мейе, MSL 8, 165; 13, 215; BSL 27, 31; Хюбшман 438; Бернекер 1, 204; Траутман, BSW 43; далее, к *дóба*, *дóблесть*. Наряду с *dhabh- существует *dhab- в д.-в.-н. tapfar, нов.-в.-н. tapfer «храбрый, сильный, крепкий, плотный», др.-исл. dapr «косный, унылый»; см. *дебе́лый*; иначе см. Педерсен, IF 5, 56; против см. Вальде—Гофм. 1, 436 и сл.; Бецценбергер, GGA, 1898, стр. 554.

Добры́ня, др.-русск., м. и ж. имя собств.; см. Срезн. I, 683. От русск.-цслав. *добрыни* ἀρετή и *до́брый*.

добы́ча, из *dobytja от *до-бы́ть*.

довле́ть «быть достаточным», укр. *довлі́ти*, ст.-слав. **довлѣти** ἀρκεῖν (Супр.). См. *веле́ть*, *во́ля*; см. Преобр. 1, 71; Вайан, RES 14, 27 и сл.

дово́льно — нареч. от *до* и *во́ля*.

дога́н «жеребенок по 2-му году», астрах. (Филин 159). Из калм. dāγan — то же (Рамстедт, KWb. 81). [Иначе Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 374. — *Т.*]

Додо́н — имя богатыря в русск. народн. творчестве (напр., см. Григорьев, Арх. был. 3, 249 и сл.). Пришло из повести о Бове-королевиче, ср. франко-ит. Dodo de Magançe — имя отца Бовы; см. ZfromPh 36, 30; Фасмер, ZfslPh 18, 387 и сл. См. *дадо́н* и *Бова́*.

додо́р «возможность протесниться», яросл. (Волоцкий 30). Из *до-* и *драть*, *деру́*. Ср. *продра́ться*.

дож «глава Венецианской республики», вероятно, через франц. doge из ит. (венец.) doge = лат. duce(m) «вождь».

дождь, род. п. **-дя́**, прилаг. *дождево́й*, укр. *дощ*, др.-русск. *дъжгь* (новгор., псковск.). Из **дъждж*ь*, ст.-слав. **ДЪЖДЬ** ὄμβρος, ὑετός, болг. *дъждъ́т*, сербохорв. дȁжд, род. п. дȁжда, словен. dȍžd̄ž, др.-чеш. dešč, чеш. deš̌t', слвц. daždˊ, польск. deszcz, в.-луж. déšć, н.-луж. de(j)šć. || Вероятно, родственно норв. dusk-regn, шв. regn-dusk «мелкий дождь», бав. dusel «изморось», норв. dysja «моросить, струиться» или др.-исл. dust ср. р. «пыль», ср.-нж.-н. dust, норв. dust — то же; см. Бернекер 1, 248; Фальк—Торп 1, 168; Младенов 155; Торп 216; Преобр. 1, 188. Другая остроумная этимология видит в слав. *dъždžь первонач. *dus-di̯us «облачное небо; плохая погода» и сравнивает с др.-инд. duṣ- «дурно, плохо», авест. duš-, греч. δυσ-, гот. tuz- (tuzwērjan «сомневаться»), д.-в.-н. zur- (zurlust ж. «неохота, отвращение»), а второй слог от *dъždь — с др.-инд. dyu- «небо», dyumán

«ясно, светло», dyáuṣ «небо, день», durdivasas, durdinam «пасмурный, дождливый день, дождливая погода», авест. dyav- м. «небо», греч. εὔδιος «тихий, ясный», εὐδία «ясная погода» — так у Трубецкого (ZfslPh 4, 62 и сл.), Вайана (RES 7, 112 и сл.), Френкеля (Mél. Pedersen 453), Махека («Slavia», 8, 215), Шпехта (16). Эндзелин (ZfslPh 13, 78 и сл.) возражает против последней этимологии, указывая, что изменение знач. «плохой день» > «дождь» нереально, потому что для сельского населения дождь не бедствие, а благодать. Ср. еще русск. *одъждити* «дать дождь, заставить идти дождь» (в молитвах к господу); см. Жит. Авраам. Смол. 15 и сл., *пустити дъждь*, также *бездъждие* (Авраам. Смол., Домостр. К. 22 и др.), далее, диал. *не́дождь* «засуха», псковск. (Даль), *бе́здожь* — то же, также «сорная трава; трещины в земле от засухи», *стебенить бе́здожи* «полоть траву» (Даль). Ненастье называется также *благода́ть* и *бо́жья ми́лость* (Зеленин, Табу 2, 116). О цслав. *дуждевъ*, которое Вайан (BSL 29, 40) рассматривает как ступень чередования с *дъждь*, ср. Ившич, Baudouinowi de Courtenay 77; Махек, там же. Наконец, Брюкнер (88) сравнивает *дождь* с лит. duzgėti «громыхать, стучать», а также, по его сведениям, «шуметь (о дожде)». [Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 372) считает возможным сравнивать слав. dъždь с др.-ир. *duž- «доить». — *Т.*]

до́за, вероятно, через нем. Dose или франц. dose от лат. dosis, греч. δόσις «дар, даяние»; см. Горяев, ЭС 446.

дозво́лить, вероятно, из польск. dozwolić — то же (ввиду соответствия польского z- русскому из-); см. Бернекер 1, 440.

дои́ть, дою́, укр. *доїти*, ст.-слав. **доити**, **доѫ** θηλάζειν (Супр.), болг. *доя́* «кормлю грудью», сербохорв. дòjити, дòjи̂м, словен. dojíti — то же, чеш. dojiti «доить», слвц. dojit', польск. doić, в.-луж. dejić, н.-луж. doiś. Родственно др.-инд. dháyati «сосет», прич. dhītás «всосанный», осет. dæjun «сосать» (Хюбшман, Osset. Et. 35), лтш. dêt, dêju «сосать», гот. daddjan «сосать», арм. diem «сосу», др.-пв. día «сосать», д.-в.-н. tâen «кормить грудью» (из герм. *dējan). Далее, к др.-инд. dhénā, dhēnúṣ ж. «дойная корова», авест. daēnu- «femina», греч. θήσατο «сосал», лат. fēmina «женщина», fēlāre «кормить грудью», лит. pirmdėlė̃ «отелившаяся впервые корова»; см. В. Шульце, KZ 27, 425; Бернекер 1, 205 и сл.; Траутман, BSW 51; М.—Э. 1, 463, 465; Хольтхаузен, WuS 2, 212; Френкель, BSpr. 45.

дойлид «строитель, плотник», у Франциска Скорины, часто в блр. грам. XVI в. Из лит. dailýda — то же; см. Брюкнер, KZ 45, 29; Карский, РФВ 49, 14 и сл.

док, начиная с Петра I (1702 г.); см. Смирнов 109. Из голл. dok или англ. dock (первонач. «водосток, желоб») от ит. doccia, ср. лат. *ductiō; см. Христиани 38; Клюге-Гётце 108.

до́ка м. I. «знаток, толковый человек», напр. сарат. (РФВ 69, 150). Обычно считают семинарским образованием от лат. doctus, doctor «ученый»; см. Горяев, ЭС 93; Преобр. 1, 188. Напротив, Зеленин (РФВ 54, 118) объяснял это слово как исконнорусск., от *до́шлый*.

дока́ II. «(до тех пор) пока», арханг. (Подв.) Образовано из *до* и формы вин. п. мн. ч. ср. р. *ка* (от *кой*), аналогично *пока́*.

докóле, докóль, см. *коли*.

до́ктор, уже у Котошихина 123, также стар. *дохтор* (Борис Годунов, 1601 г.); см. Напьерский 402; *дохтур* (Повесть о Скопине-Шуйском, около 1620 г.); см. Гудзий, Хрест. 315. Через нем. Doktor или польск. doktor из лат. doctor.

доку́дова, народн. «куда, до каких пор», также *доку́да*. См. *куда́* и *ва* II.

доку́ка [сюда же докуча́ть], как и *ску́ка*, от *-ку́ка*, *ку́кать*.

докуме́нт, начиная с Петра I; см. Смирнов 109. Форма с ударением на конце — через нем. Dokument, другая — через польск. dokument из лат. documentum: docēre «доказывать».

дол, род. п. **до́ла,** укр. *дiл*, род. п. *до́лу* «почва, пол», ст.-слав. **долъ** βάραθρον, λάκκος (Супр.), болг. *дол*, сербохорв. дô, род. п. дӧла, словен. dôł, чеш. důl, род. п. dolu «яма, долина», польск. dół, род. п. dołu, в.-луж., н-луж. doł. || Родственно гот. dal «долина, низина, яма», др.-исл. dalr, д.-в.-н. tal «долина», греч. θόλος ж. «пещера, круглое строение, парная баня круглой формы», θάλαμος «опочивальня», далее, д.-в.-н. tuolla, ср.-в.-н. tüele «маленькая долина, низина»; см. Бернекер 1, 208 и сл.; Торп 204. Нет надобности говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 332); см. Бернекер, там же; Кипарский 65.

долби́ть, долблю́, укр. *довба́ти*, блр. *долбíць*, болг. *дълба́*, *дълба́я*, сербохорв. ду́бêм, ду́псти «выдалбливать», словен. dółbem, dółbsti — то же, чеш. dlubu, dloubati, слвц. dlbst', dlbat', польск. dłubię, dłubać, в.-луж. dołpaŕ «скульптор», н.-луж. dłypaś «выдалбливать». || Другая ступень чередования представлена в чеш. dlabati (Голуб 44), dlab «паз, желобок», др.-русск. *надолобъ* «опускная колода у ворот, тын, городск. ограда», также русск. *долото́*. Родственно лит. nu-dilbstù, -dìlbti «потупить (глаза)», лит. délba «ру-

коятка вил», лтш. daĩba daĩbs, «брус, шест для распугивания рыбы», daĩbuôt, dalbât «загонять шестом в сеть», нж.-нем. dölben «бить», др.-англ. delfan «копать, погребать», флам. delf «овраг, ров», д.-в.-н. bitelban «закапывать»; см. Бернекер 1, 250 и сл.; Фортунатов, Лекции 160; Траутман, BSW 54; М.—Э. 1, 434; Торп 204; Хольтхаузен, PBB 44, 476; Aengl. Wb. 71.

долг, род. п. **до́лга,** *до́лжен*, укр. *довг*, блр. *доўг*, ст.-слав. **длъгъ** χρέος, δάνειον, ὀφείλημα (Супр.), болг. *дълг(ъ́т)*, сербохорв. дȕг, словен. dôlg, чеш. dluh, слвц. dlh, польск. dług, в.-луж. dołh, н.-луж. dług. || Праслав. *dьlgъ родственно гот. dulgs «долг», ирл. dligim «заслуживаю, притязаю», dligid «долг»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 43; Бернекер 1, 244; Траутман, BSW 55; Торп 210; Мейе—Вайан 77. Заимствование из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 332), ввиду слав. интонации весьма маловероятно; см. Мейе, Dial. ideur. 21. Еще меньше оснований говорить о заимствовании из кельт., вопреки Янко («Slavia», 9, 348). Сомнительно также по соображениям интонации сближение с *до́лгий*, т. е. «то, что приходится долго ждать» (Преобр. 1, 188 и сл.; Брюкнер 90) или «продление» (Кипарский 25 и сл.); ср. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 254.

долган [собств. название *саха.* — *Ред.*] — народность, населяющая [бывш.] Туруханский край [ныне Таймырский национальный округ Красноярского края РСФСР], близкородственная якутам (Патканов 5). Неясно.

до́лгий, *до́лог*, *долга́*, *до́лго*, укр. *до́вгий*, блр. *до́ўгі*, ст.-слав. **длъгъ** μακρός (Супр.), болг. *дъ́л(ъ)г*, сербохорв. дȕг, словен. dôlg, ж. dólga, чеш. dlouhý, слвц. dlhý, польск. długi, в.-луж. dołhi, н.-луж. диал. długi «длинный, долгий». || Родственно лит. ìlgas, лтш. ilgs «длинный, долгий», др.-инд. dīrghás, авест. darəγa-, др.-перс. darga-, греч. δολιχός, лат. indulgeō «быть снисходительным, иметь склонность», хеттск. daluga- «длинный», др.-инд., сравн. степ. drāghīyān, превосх. drāghiṣṭas, авест. drājyō «далее», drājištəm «длиннее, дольше всего»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22; Krit. 32 и сл.; Бернекер 1, 251 и сл.; М.—Э. 1, 705; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 954 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 346, 55; Вальде—Гофм. 1, 694 и сл.; Мейе, BSL 25, 27; Мейе—Вайан 77. Далее, сюда же относят лат. longus, гот. laggs «длинный» из *dlongos; см. Шпехт 126. Отсюда *до́лгий* «леший» — табуистическое название, потому что, по поверью, он длинный, как деревья; см. Хаверс 113. |В балт. языках наиболее близка слав. слову, вероятно, ятвяжская форма,

следы которой обнаруживаются в гидронимах Литвы Dùlgas, Dulgẽlė; см. Отрембский, BNF 8, 1957, стр. 280 и сл. — *Т.*]

долговя́зый, из *до́лгий* и *вяз* от *vęzъ «шея»; ср. чеш. vaz «шея» (см. выше *вяза́ть*), русск. диал. *вязы* мн. «шея»; первонач. «длинношеий»; см. Горяев, ЭС, Доп. 2, 6.

должéя, см. *должь.*

до́лжность ж., первонач. знач. «обязательство» (Сумароков), из *долг.*

должь ж., также *должея́* «дощечка, закрывающая продольный разрез борти», словен. dôlž — то же, сербохорв. дȕжалица — то же, чеш. dluž «дощечка, закрывающая вход в улей», слвц. dlž, польск. dłużec; относительно реалий см. Готье, MSL 16, 270 и сл. || Возм., связано чередованием с сербохорв. длага (далм.) «доска, используемая в качестве шины при костном переломе», чеш. dláha, dlaha «половица, лубок (мед.)», польск. dłożka «дощатый пол», далее прл. dluigim «раскалываю», dluge «щель», др.-исл. telgia «отесывать, разрезать», ср.-в.-н. zelge «ветка»; см. Махек, LF 51, 132; Бернекер 1, 207 (только для праслав. *dolga). Возможно также, согласно Бернекеру (1, 251 и сл.), родство перечисленных в начале слов (из *dьlžь) с *до́лгий* (см.).

долима́н «гусарская куртка». Возм., через франц. doliman (ср. нем. Dolman, польск. dolman) из тур. dolama «красный янычарский суконный плащ»; см. Горяев, ЭС 94; Бернекер 1, 206. Ср. *доломáн.*

доли́ть «одолевать»: *дрема́ доли́т* (Пушкин). Возм., производное от *до́ля*; см. Бернекер 1, 206 и сл.; Преобр. 1, 189 и сл. [Скорее всего, от *дол* (см.), т. е. буквально «валить с ног, сваливать». — *Т.*]

доло́й, др.-русск. *доловь, долови* «вниз, прочь», укр. *доли́в,* др.-чеш. dolov, чеш. dolů «вниз», слвц. dolu. Стар. дат. ед. на -ovi, с сокращением в конце нареч.; см. Ягич, AfslPh 19, 281; Срезн. (см. на слово); Видеман, BB 30, 221 и сл.; Унбегаун 79 и сл. Неприемлема гипотеза о праслав. *dolovь из и.-е. местн. п. ед. ч., вопреки Гуйеру (IF 23, 152 и сл.; Deklin. 138), Буличу (IF 5, 392 и сл.; ЖМНП, 1897, дек., 508 и сл.); см. еще Лер-Сплавинский, Baudouinowi de Courtenay 172 и сл.

доломáн «гусарская куртка», также *до́лмáн.* По мнению Корша (ИОРЯС 8, 4, 44), первое заимств. через венг. dolmány — то же, но *до́лман* — через польск. dołoman; согласно Бернекеру (1, 206), обе формы получены через польск. Первоисточником этих слов является тур. dolaman, dolama «су-

конная одежда янычар» от тур., крым.-тат. dola- «окружать, закутывать», см. Рясянен, Mél. Mikkola 274 и сл.; Mi. TEl. 1, 286. Ср. также *долима́н*.

до́лонь ж. диал. «ладонь» [ср. укр. *доло́нь* «ладонь»], стар. форма вместо *ладо́нь* (см.). Это слово имеет также диал. знач. «ток, гумно», вост., с.-в.-р. (Филин 121). Этимологически, возм., тождественно *до́лонь* «отбой; то, на чем отбивают», но в знач. «диагональ», вероятно, связано с *доль* «длина».

долото́, укр. *долото́*, русск.-цслав. *длато*, болг. *длето́*, *длъто́*, сербохорв. длијѐто, словен. dléto, чеш. dláto, польск. dłóto. || Родственно др.-прусск. dalptan «пробой(ник)», а также русск. *долби́ть*; сущ. на -to; см. Перссон 646; Бернекер 1, 208; Траутман, BSW 54 и сл.; Apr. Sprd. 317. Из др.-русск. **долто* заимств. фин., карельск. taltta; см. Миккола, Berührr. 111 и сл.

до́льше — сравн. степ. нареч., поэт. *до́ле*, ср. сербохорв. дȕљӣ «более длинный» из *dьlьjь (под влиянием дȕго; см. *до́лгий*); ср. словен. dljè, dljèj «длиннее», чеш. delší — то же; *-о-* в *до́льше* и т. п. заимств. из *до́лгий*; см. Бернекер 1, 252; Преобр. 1, 185; Вайан, RES 9, 5 и сл. От того же к., что и *длина́*, *длить(ся)*.

до́ля, укр. *до́ля*, польск. dola. Сюда же *одоле́ть*, ст.-слав. **одолѣ́ти** и т. д. || Родственно лит. dalià, dalìs «часть, доля», лтш. daļa, dalis, др.-прусск. dellieis и т. д., повел. «дели», др.-инд. dalam «кусок, часть, половина», dálati «трескается, разрывается», лат. dolāre «обтесывать, обрабатывать», ср.-нж.-н. tol, tolle «ветка, дюйм», ср.-в.-н. zol м., zolle ж. «колода, кляп, дюйм» (из *dl̥no-); см. Лиден, Stud. 80 и сл.; Бернекер 1, 209 и сл.; Траутман, BSW 44; Apr. Sprd. 319 и сл.; GGA, 1911, 249; Буга, РФВ 70, 104; М.—Э. 1, 435; Вальде—Гофм. 1, 364. Изменение знач. «часть» > «доля, судьба», ср. греч. μοῖρα : μέρος, греч. αἶσα : оск. aeteis, род. п. ед. ч. «partis»; см. Шрадер—Неринг 2, 291 и сл.

дом, род. п. **до́ма,** *домови́тый*, укр. *дім*, *дом*, род. п. *до́му*, ст.-слав. **домъ** οἶκος, οἰκία (Супр.), болг. *домъ́т*, сербохорв. дȏм, род. п. дȍма, словен. dôm, чеш. dům, род. п. domu, слвц. dom, польск., в-луж., н-луж. dom. || Стар. основа на -u (Гуйер, Dekl. 141), родственная др.-инд. dámas «дом», dámūnas «домашний, связанный с домом», авест. dam- м. «дом, жилье», греч. δόμος, δομή «строение», лат. domus; другая ступень чередования: греч. δῶμα, род. п. δώματος ср. р. «дом», δάμαρ, род. п. δάμαρτος «хозяйка, супруга», др.-исл. timbr «строительный лес», греч. δάπεδον «почва», др.-исл.

topt, шв. tomt, прагерм. *tumfetìz «место строительства», лит. dimstis ж. «поместье, имение», а также греч. δέμω «строю», гот. timrjan «строить, воздвигать»; см. И. Шмидт, Pluralb. 221; Уленбек, Aind. Wb. 121; Бернекер 1, 210 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 369; Траутман, BSW 44. Лит. nãmas «дом», лтш. nams «вид кухни» связано скорее с греч. νομός «выгон, пастбище, жилье», νέμω «владею, обитаю, пасу», чем с *дом* и родственными; см. Траутман, там же; М.—Э. 2, 692 и сл. [См. еще Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 15 и сл. — *Т.*]

дóма, укр. *дóма*, др.-русск., ст.-слав. **дома**, болг. *домá*, сербохорв. дȍма, словен. domâ, чеш., слвц., польск. диал., в.-луж., н.-луж. doma. || Как правило, рассматривается как древняя форма и.-е. местн. п. ед. ч. *domō(u̯) от основ на -u, т. е. от *domus (см. *дом*); Зубатый, AfslPh 14, 150 и сл.; Мейе, Et. 241; Кречмер, KZ 31, 453; Гуйер, IF 23, 154; Бернекер 1, 210; Бецценбергер, BB 21, 303; Ильинский, РФВ 74, 134. Напротив, Бругман (Grdr. 2, 2, 696; KVGr. 452), Вондрак (V. Gr. 2, 4) считают слав. doma старой формой род. п. ед. ч. Последнее было бы необычно для древней основы на -u, но для местн. п. ед. ч. с таким окончанием дальнейшие слав. параллели отсутствуют. Ср. также Штрайтберг, IF 1, 296.

домáшний, др.-русск. *домачьнии*, ст.-слав. **домаштьнь** οἰκιακός, сербохорв. дòмаћӣ, словен. domàč, чеш. domácí, кашуб. domôci, в.-луж. domjacy, н.-луж. domacny. || Производное от слав. doma, русск. *дóма* с праслав. -tį̆o- (ср. др.-инд. amá-tyas «домочадец, спутник»); см. Бернекер 1, 210; Зубатый, AfslPh 14, 152; Бецценбергер, BB 27, 159; Мейе, Et. 382 и сл.

домбрá «струнный инструмент», см. *домрá*.

доминó I. «игра». Через франц. domino или нем. Domino из ит. domino от лат. dominus, так как тот, кто первый выложит все игральные кости, становится domino, т. е. «господином»; см. Клюге-Гётце 110.

доминó II. «маскарадный костюм». Через франц. domino из ит. domino «длинная зимняя одежда духовного лица»; см. Клюге-Гётце 110.

домкрáт «вид подъемника в форме вóрота», стар. *думокрахт* — то же, Уст. морск. 1720 г.; Смирнов 112; заимств. из голл. dommekragt «домкрат, ворот на корабле»; см. Шифнер, AfslPh 2, 194 и сл.; Мёлен 56; Маценауэр 386.

дóмна (Мельников и др.), др.-русск. *дъмьница*, *домница* (Срезн.). Возм., от др.-русск., ст.-слав. **дъмѫ, дѫти** (см. *дуть*); см. Маценауэр, LF 7, 168; Горяев, Доп. 2, 10.

домови́на, домови́ще «гроб», от *дом*, эвфемизм; см. Бернекер 1, 210; Хаверс 100 и сл.

домо́й, др.-русск. *домовь* (Новгор. грам. 1189—1199 гг., Смол. грам. 1230 г., Новгор. Пролог 1262 г. и др.; см. Соболевский, Лекции 94), *домови* (Срезн.), укр. *домів*, сербохорв. дȍмȏм, стар. домов, словен. domóv, domú, др.-чеш. domóv, чеш. domů, слвц. domov, в.-луж., н.-луж. domoj. || Стар. дат. ед. domovi от domъ, русск. *дом*; см. Соболевский, там же; Ягич, AfslPh. 19, 281; Френкель, IF 41, 421 и сл.; Унбегаун 79 и сл.; Ляпунов, ИОРЯС 17, 4, 404; Видеман, BB 30, 221 и сл.; Преобр. 1, 191. Ввиду знач. неприемлемо объяснение из и.-е. местн. ед. на -i, вопреки Буличу (IF 5, 392 и сл.; ЖМНП, 1897, декабрь, 508 и сл.), Бругману (KVGr. 385), Гуйеру (IF 23, 152 и сл.; Deklin. 138), Гавранку (Μνῆμα 362).

Домостро́й — свод правил домашнего хозяйства и распорядка, сочиненный в XVI в. Калька греч. οἰκονομία, οἰκονομική; см. Орлов, РФВ 75, 1 и сл.

домра́, домбра́ «музыкальный инструмент с проволочными струнами типа балалайки», южн. (Даль). Впервые *домра* у Аввакума (77); см. также Дювернуа, Др.-русск. сл. 35. Заимств. из тюрк.: ср. тат. dumbra «балалайка», крым.-тат. dambura «гитара», тур. tambura «гитара», казах. dombra — род балалайки, монг. dombura, калм. dombr̥; см. Рамстедт, KWb. 95; Радлов 3, 1008, 1653, 1727, 1800; Рясянен, Tat. L. 70; Преобр. 1, 190. Сюда же *домрачéй*, также *-éя* м. (Преобр.) из тюрк. *domračy; ср. *казначéй* : *казнá*.

Дон, род. п. **Дóна,** отсюда уменьш. *Донéц*, укр. *Дін*, род. п. *Дону*, др.-русск. *Донъ* (СПИ), тур. Tän «Дон», также «большая река» (Радлов 3, 1052), также Tun (Радлов 3, 1439), Tin (Немет, Liber Semisaec. 292 и сл.), калм. Теŋ (из тюрк., см. Рамстедт, KWb. 392). Древнее название Τάναϊς (Геродот, Страбон), первоисточником которого является авест. dānu- ж. «река», осет. don «река, вода», др.-инд. dā́nu ср. р. «сочащаяся жидкость»; см. уже Потт, ZDMG 13, 401; Фасмер, Iranier 74; родственные формы см. у Бартоломэ (Air. Wb. 683, 734), Хюбшмана (Osset. Et. 36), Уленбека (Aind. Wb. 124). Ср. производное др.-ир. dānəvya-, которое, возм., означает речного бога. Греч. t Розвадовский (Sprawozd. 28, 2; RO 2, 193) возводит к языку киммерийцев, в котором, по его мысли, t соответ-

ствовало d, как в арм. и тохар. Невероятно разграничение слов *Дон* и Τάναϊς, вопреки Маркварту (Streifzüge 30 и сл.; ср. еще Кречмер, «Glotta» 24, 1 и сл. В др.-венг. хрониках упоминается Ethul id est Don, ср. др.-польск. Edil (Мелих, UJb. 7, 254), из тюрк.: ср. тат. idyl «река», чагат. ädil, казах. edil; см. Маркварт, Streifzüge 32, 59; KSz 11, 16; Мункачи, KSz 6, 212. У Плиния (Hist. Nat. 6, 60) загадочно следующее место: Tanaim ipsum Scythae Sinum vocant (об этом весьма рискованные выводы делает Маркварт; см. там же). Нужно отклонить этимологию Соболевского (ИОРЯС 23, 1, 184): первонач. знач. *Дон* «Овечья река».

дóнгус «свинья», также «дурак, осел, скотина», костр. (Даль), вероятно, из тюрк.: ср. тат. duŋgyz «свинья», азерб. donuz, тур. domuz, алт., тел. toŋys, тар. toŋus, чагат., кыпч. toŋuz (Радлов 3, 1171 и сл.; 1712, 1726, 1785).

Донь, только др.-русск., «Дания» (Новгор. 1 летоп. под 1130, 1134 г., а также в зап.-русск. летоп.), прилаг. *доньскыи*. Из др.-сканд. danir «датчане», ср. польск duńczyk «датчанин», duński «датский», также фам. Dunin; см. Микола, Jagić-Festschrift 361; Соболевский, AfslPh 32, 309; РФВ 64, 170 и сл.; Брюкнер. AfslPh 38. 44 и сл.; Фасмер, ZfslPh 7, 149.

дóндже, донéлеже «до тех пор, пока», церкв., др.-русск., ст.-слав. **доньдеже, дондеже** (Супр., Остром.) из *до* + **ьде* (ср. *иде* и *иже*) + *же* (см.) с *-н-* по аналогии ряда предл. (Бернекер 1, 418). Праслав. *ьde. ср. др.-инд. ihá «здесь», авест. iδa. греч ἰθα-, лат. ibi.

дóня, дóнька, дóнюшка «дочка», уменьш. от *дочь*, аналогично имени собств. *Máня* : *Мáрья*, *Сóня* : *Сóфья* и т. д.

дор «поднятая целина, новь», диал., также «легко раскалывающееся дерево», «дранка, гонт», «животный жир», блр. *дор* «дранка, планка». || Связано чередованием гласных с *деру́*, *драть*, сюда же *раздóр*, *вздор*. Ср. лтш. nuõdaras мн. «отходы при трепании лыка», др.-инд. daras «яма, пещера», греч. δορός «мех, бурдюк», δορά́ «шкура, содранная кожа»; см. Бернекер 1, 214 и сл.; Траутман, BSW 52.

дорá «просфора», церк., др.-русск. *дора* (Срезн.), укр. *дори* «пасх. хлеб». Из греч. δῶρον «дар», мн. δῶρα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 55; Mi. EW 49.

дория, ср. др.-русск. *дория Хвалитьская* «Каспийское море», *дория Стембольская* «Стамбульское море» и под., только

у Афан. Никит., 9. Из (нов.-)перс. daryā «море, большая река», др.-перс. drayah- «море»; ср. Хорн, Npers. Et. 125.

дорме́з «дорожный спальный экипаж» (Мельников и др.), из франц. dormeuse от dormir «спать».

до́роб «коробка», зап. (Преобр.), блр. *до́роб* «корзина, коробка», укр. *доробáйло* «сито», русск.-цслав. *удоробь* «худой горшок» (Изборн. Святосл. 1073 г.); см. Mi. EW 49. || Сравнивают с лит. darbas «плетенка из листьев», др.-инд. darbhás «пучок травы», dṛbháti «связывает, плетет, вьет», нем. zirben «прыгать по кругу, вертеться», нем. диал., швейц. zirbeln — то же; см. Бернекер 1, 211; Зубатый, AfslPh 16, 390 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 129. Сюда же относят *дербá*. Возм., требуется разделить слова со знач. «дергать, теребить» и «плести». Сравнение с фиктивным лит. darbas «сплетение листьев, крона» отпадает после уточнений Френкеля (Lit. Wb. 82 и сл.).

доробúть «сгибать, гнуть». Сравнивают с предыдущим словом. Ср. др.-инд. dṛbháti «вьет, плетет» (Бернекер 1, 211; Клюге-Гётце 713).

доро́га I., укр. *доро́га*, блр. *даро́га*, сербск.-цслав. *драга* «долина», сербохорв. дра̀га, словен. drága «овраг, лощина», др.-чеш. dráha «дорога», польск. droga «дорога», в.-луж. dróha «след, дорога, улица», н.-луж. droga «улица». || Из и.-е. *dorgh-; связано с *дёргать* (Бернекер 1, 212; Мейе, Et. 253; Торбьёрнссон 2, 21; Погодин, РФВ 35, 143; Брюкнер 97, KZ 48, 216) и означает «*продранное* в лесу пространство»; см. Забелин у Горяева, ЭС 95. Ср. также русск.-цслав. *подрагъ* «край». Менее вероятно родство со шв. dråg «длинная, узкая впадина в почве, низина, долина», др.-исл. draga «тянуть» (Перссон 492; Траутман, BSW 45; Торп 210 и сл.). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 159. — *Т.*]

дорога II. «татаро-монг. чиновник», в грам. XIII—XIV вв. (Срезн.), также *дорага*, Котов (около 1625 г.). Из монг. daruga, калм. darγ ɔ «старейшина племени или отряда, атаман, начальник округа»: см. *даруга*.

доро́га, доро́жка «снаряд для ловли рыбы, в основном щуки», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.) Вероятно, заимств. из скандинав.: ср. норв.-датск. dorg — то же, шв. dörj, dorj, др.-исл. dorg — то же, которые связываются с др.-исл. draga «тащить» (Фасмер, RS 5, 122). О герм. словах см. Фальк—Торп 149; Ельквист 1, 171. Из сканд. заимств. также фин. tork(k)o «вид удочки», см. Сетэлэ, FUF 13, 461; из нем.

Darge «вид удочки» происходит польск. darka — то же; см. Сляский, PF 8, 34. Русск. слово большей частью отождествляется этимологически с *доро́га* I; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 38; Торбьёрнссон 2, 21; Маценауэр, LF 7, 46.

дороги «дорогая шелковая ткань», см. *дараги*.

дорогильный «шелковый», часто в XVII в. (Срезн. I, 707; Хожд. Котова около 1625 г., 112). Из тюрк. производного *daraily от чагат. darai «тяжелый шелк». См. *дараги*. Относительно суф. *-л-* ср. Лескин, Skr. Gramm. 318.

[**дорогови́зна** — производное на *-изна*; ср. др-русск. *дороговь* — то же; см. Спринчак, РЯШ, 1958, № 3, стр. 11. — *Т.*]

дорого́й, *до́рог*, *дорога́*, *до́рого*, укр. *дорогі́й*, ст.-слав. **драгъ**, болг. *драг*, сербохорв. дра̑г, дра́га, словен. dr̂ag, чеш., слвц. drahý, польск. drogi, в.-луж. drohi, н.-луж. drogi. || Вероятно, родственно лтш. dàrgs «дорогой», др.-прусск. собств. Darge, Dargel; см. Бернекер 1, 213; Эндзелин, СБЭ 198, Траутман (BSW 45); против Брюкнер (FW 170), который предполагает заимствование из слав.; см. также М.—Э. 1, 448. Далее сравнивают с др.-инд. ā-driyatē «учитывает, принимает в расчет, соблюдает, относится почтительно», ā-dṛtas «почтительный, уважаемый, почитаемый», ирл. dīr «подобающий», dīre «обязанность, должное», лит. deriù, derė̃ti «торговаться, годиться», лтш. deŗu, deru, derêt «годиться, нанимать»; см. Бернекер 1, 213; Младенов 151.

дородо́р «вид ткани», XVIII в. (Мельников 2, 116, 148). Неясно.

[**дорожи́ть**, см. *дорого́й*. — *Т.*]

доро́жить «проделывать жёлоб, канавку», ср. словен. drážiti «проводить канавку для воды (напр., на лугу)», чеш. drážiti «выдалбливать, прорывать желобок», др.-польск. dróżyć, drożyć «долбить». К *доро́га* I см. Бернекер 1, 212; Торбьёрнссон 2, 23.

доса́да, др.-русск. *досада* «iniuria, ὕβρις», русск.-цслав. *досадити*, *досаждати*, сюда же *доса́дный* (ср. Гоголь: *доса́дные во́лосы* «докучающие, досаждающие волосы»). Из *до-* и *сади́ть*; ср. нем. jemandem zusetzen «приставать, досаждать к.-л.».

досе́ле, *досе́ль*, *досе́лева* «до сих пор», др.-русск. *доселѣ*, *доселева* (Задонщ.), ст.-слав. **доселѣ**, **досели** μέχρι τοῦ νῦν (Супр.), сербохорв. дȍсли, дȍсле, дȍслије «до сих пор», словен. doslê, doslêj «до сих пор». Из *до+се* (см. *сей*) и част. *-лѣ*, о которой см. Бернекер 1, 697 и сл.; Mi. EW 297.

доскá, вин. п. ед. ч. *дóску*, диал. *цкá*, др.-русск. *дъска* «доска, стол», укр. *дошкá*, блр. *дóска*, ст.-слав. **дъска** πίναξ (Супр.), τράπεζα (Зогр., Ассем., Мар.), болг. *дъскá*, сербохорв. дà-ска, стар. *ска*, *цка*, словен. dəskà, dáska, чеш. deska, стар. dska, слвц. doska, польск., в.-луж. deska, н.-луж. cka. || Праслав. *dъska дало закономерно формы им. ед. *цка* и вин. ед. *дóску*, затем последовали различные выравнивания (см. Шахматов, Очерк 250). Заимств. через герм. (ср. ср.-нидерл. disc, д.-в.-н. tisc, англос. disc «стол, блюдо») из лат. discus от греч. δίσκος; см. Бернекер 1, 246; Мейе, Et. 113; Зубатый у Пайскера 65; Mi. EW 54 и сл.; Брюкнер 88; AfslPh 42, 142. Слав. ъ вместо ь отражает твердое произношение di в иноязычном слове; см. Стендер-Петерсен 500; Кипарский 112 и сл. Непосредственное заимствование из лат. невероятно, вопреки Кипарскому (там же) и Ван-Вейку («Slavia», 15, стр. 232); см. Янко, «Slavia», 9, стр. 350. Нельзя также говорить о прямом заимствовании из греч.; см. Фасмер, RS 5, 127; Кипарский (там же) против Брандта (РФВ 18, 30); Преобр. 1, 192. Форма ж. рода объясняется, возм., влиянием близкого по знач. слова *мúса*, *мúска*.

дóскан «ящик», диал., севск. (Преобр.), также «табакерка». Скорее производное от *доскá* (Преобр., там же), чем заимствование из нем. Döschen от Dose «коробка», вопреки Горяеву (ЭС 95). О *доскáнец* «кубок» (Державин) из **дъстъканьць* см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156, а также *стакáн*.

досýг, род. п. **досýга**, *досýжий*, блр. *досýжы* «проворный, заботливый», укр. *досýгий* «пожилой, крепкий»; *недосýг*; см. особенно Ляпунов, ОЛЯ 5, 68. Ср. еще др.-русск. *досугъ* «возможность, способность» (Домостр. К. 13), сербохорв. досег «граница», русск. *досягáть*. || Первонач. «то, что достигнуто». Слав. *dosǫgъ связано чередованием с *sęg-* (ср. также *присяга*), ст.-слав. **сѧгнѫти** «достигнуть»; см. Ляпунов, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 22; Преобр. 1, 192; Горяев, ЭС 95. Неудачно сравнение Миклошича (Mi. EW 328) с лит. sáugoti, sáugoju «беречь, сохранять».

дóсыть «хватит, достаточно», зап., бляр. *дóсыць*, польск. dosyć, чеш. dost, dosti, слвц. dosti. Из *do syti «досыта» (Голуб 46); см. также *сы́тый*.

дохá «род шубы из сайгачьей шкуры мехом наружу», уральск. (Даль), из калм. dаχъ «шуба мехом наружу» (Рамстедт, KWb. 72). Ср. *дахá*.

дохну́ть, *до́хнуть*, *вздох* (см.), ст.-слав. **къздъхнѫти** «вдохнуть» и т. д. || Родственно лит. dúsauti «вздыхать», dūsiù, dūsėti «пыхтеть, задыхаться», вост.-лит. dųsù, dùsti «дышать, протухать», лтш. dusu, dust «пыхтеть»; см. Лескин, Abl. 296, 361; Траутман, BSW 64 и сл.; М.—Э. 1, 522. Другая ступень вокализма представлена в *дух*, *дыша́ть*, *дво́хать*.

дохтор «подушка», только русск.-цслав. и ст.-слав. **дохъторъ** προσκεφάλαιον (Зогр., Супр.). Возм., заимств. из др.-булг. *dоγδоr, чув. śə̑Dar, śiDar «подушка, постель», монг. ǯоγdar «пучок верблюжьей шерсти для набивания подушки»; см. Рамстедт у Микколы, JSFOu 30, № 33, 11; Гомбоц, Symbolae Rozwadowski 2, 73. Неприемлема стар. этимология — от д.-в.-н. dofta «банка (в лодке)» и *doftâri — то же, нов.-в.-н. Ducht, Duft — то же, нж.-нем. ducht, др.-исл. þopta — то же (вопреки Бернекеру 1, 205 и Траутману, GGA, 1911, 248 и сл.), поскольку нж.-нем. cht не могло попасть в ст.-слав., не говоря уже о прочих фонетических трудностях этой этимологии.

дочь, ж. род. п. **до́чери,** уменьш. *до́чка*, *до́ня* (см.), др.-русск. *дочи* (из **дъчи*), позднее *дочь*, с XV—XVI вв. (ср. Шахматов, AfslPh 7, 65 и сл.), с.-в.-р. *до́чи́* им. п. ед. ч., укр. *доч*, род. п. *до́чери* [*дочка́*], ст.-слав. **дъшти,** род. п. **дъштере,** болг. *дъщеря́*, сербохорв. kȟȗ, род. kȟȅри, словен. hčî, род. п. hčêre, др.-чеш. dci, чеш. dcera, слвц. dcéra, польск. cora, córka. || Родственно лит. duktė̃, род. п. dukteĩs «дочь», dūkrà (*duktrā), podukrà, podukrė «падчерица», др.-прусск. duckti «дочь», po-ducre «падчерица», др.-инд. duhitā́, авест. dugədar-, арм. dustr, греч. θυγάτηρ, гот. daúhtar, нов.-в.-н. Tochter, тохар. A ckācar, B tkācer, далее, вероятно, к др.-инд. dṓgdhi «доит, доится»; см. Уленбек, Aind. Wb. 128; Бернекер 1, 243 и сл.; Траутман, BSW 62; Френкель, BSpr. 45; Мейе—Вайан 52; Торп 207. Сюда же стар. форма сравн. степ.: русск.-цслав. *дъщерьши* «племянница», ср. др.-инд. açvatarás «мул», лат. matertera «тетка»; см. Траутман, GGA, 1911, 251. Относительно оспариваемого Бернекером (там же) знач. «доильщица» ср. Зеленин, Табу 2, 54. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 54 и сл. — *Т.*]

дою́, см. *дои́ть*.

драба́нт «телохранитель», начиная с Петра I (1708 г.); см. Христиани 37. Заимств. через польск. drabant, чеш. drabant из нем. Drabant; см. Бернекер 1, 219; Смирнов 110; Клюге-Гётце 624.

драгу́н, впервые у Котошихина 151; *драгунский полк*; Письма и бумаги Петра I; см. Смирнов 110. Через польск. dragon

или стар. нем. Dragon (XVII в.) из франц. dragon от лат. dracō. Первоначально название оружия, извергающего пламя, затем перенесено на всадника, вооруженного этим оружием (Клюге); по мнению других, связано с изображением дракона на знамени (Доза); см. Христиани 33 и сл.; Брюкнер 95; Маценауэр 146.

драдедáм «вид ткани» (Мельников), стар. *дрaпдедам*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 111. Из франц. drap de dames «дамское сукно».

драёк «затычка», из голл. draaier «токарь», см. Мёлен 56; Маценауэр 146; по мнению первого, возм., русск. новообразование от *дрáить*.

-дражúть, итер. *-дражáть: раздражúть*, *раздражáть*, ст.-слав. **раздражити**, сербохорв. дрâжим, дрáжити «дразнить, сердить», словен. drážiti «дразнить», др.-чеш. drážiti, слвц. dráždit'. || Родственно др.-инд. drā́ghatē «мучит», англос. dreccan «раздражать, мучить»; см. Уленбек, Aind. Wb. 132; Цупица, GG 161; Бернекер 1, 221; Младенов 151; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 76.

дразнúть, укр. *дразнúти*, болг. *дрáзня*, др.-чеш. drážniti, польск. drażnić, н.-луж. dražniś. || Возм., родственно предыдущему (Бернекер, там же; Младенов 151). Чеш., польск. ž, вероятно, обобщено из итер. польск. -żniać. Отрембский (ŻW 268) пытается объяснить формы на z влиянием blazniti «сбивать с толку». Неубедительно, как и доказательство Бернекера (1, 221), который считает исходным сущ. *draznь (ср. чеш. drásati «царапать» и т. д.). По Преобр. (1, 193), из *draznь, которое он считает родственным *драть*; см. еще Траутман, GGA, 1911, стр. 249. Интересно сравнение *дразнúть* с лит. dróžti «вырезать; укрощать», лтш. drāzt, -žu, -zu «вырезать; бранить; бить; бросать»; см. Агрель, Zwei Beitr. 48; М.—Э. 1, 495. [См. еще Славский, 1, стр. 162. — *Т.*]

дрáить «закручивать, затягивать, начищать». Заимств. из голл. draaien «крутить»; см. Мёлен 56 и сл.; Зеленин, РФВ 63, 406.

дрáйвер «четырехугольный парус», из голл. drijver «двигающий, гонящий» или англ. driver — то же (Маценауэр 146).

дрáйреп «снасть для спуска реи», впервые в Уст. морск. 1720 г.; Смирнов 111. Из голл. draaireep; см. Мёлен 58; Маценауэр 146.

дрáка, укр. *дрáка*, от *драть*, *деру́*.

дракóн, у Максима Грека непосредственно из греч. δράκων. В остальных случаях, вероятно, книжное заимств. из лат. dracō, -ōnis; Фасмер, Гр.-сл. эт. 55; Преобр. 1, 193. Имя

жестокого *Дракулы* из Мунтян происходит из рум. drac-ul «дракон, черт».

драко́новский [очень строгий] (о законах). Вероятно, через франц. draconique или нем. drakonisch (с XVIII в., Шульц—Баслер 1, 157) от имени афинского законодателя *Дракона* (Δράκων), VII в. до н. э.; см. Преобр. 1, 193.

дра́ма, через нем. Drama или лат. drama из греч. δρᾶμα «зрелище, действие»; см. Горяев, ЭС 96; *драмати́ческий* через нем. dramatisch или франц. dramatique.

драть, дра́нка, от *драть, деру́*.

драп, прилаг. *дра́повый*, из нем. Drap или франц. drap, которое восходит к ср.-лат. drappus галльск. происхождения; см. М.-Любке 248.

дра́пать [«бежать, удирать»] «рвать, царапать», диал. также *дря́пать* (с гиперистическим *р* мягким), блр. *дра́паць*, укр. *дра́пати*, сербохорв. дра̑па̑м, дра́пати, словен. drápati, чеш. drápati, слвц. driapat', польск. drapać, в.-луж. drapać, н.-луж. drapaś. || Родственно лтш. druõpstala «ломтик, кусочек, крошка», греч. δρώπτω· διακόπτω (Гесихий), δρῶπαξ «компресс из смолы для удаления волос на голове»; с другим вокализмом: δρέπω «отламываю, отрезаю, срываю», δρέπανον «серп» (см. И. Шмидт, Vok. 2, 118; Бернекер 1, 220; М.—Э. 3, 507; Младенов 151), др.-исл. traf «платок на голову», мн. trǫf «бахрома» (Хольтхаузен, ZfslPh 22, 149). Сюда же др.-русск. *драпежити* «наказывать; грабить» (Смол. гр. 1505 г.; Срезн. I, 720), ср. польск. drapież «грабеж», чеш. dráper — то же.

дра́тва «просмоленный шпагат, которым пользуется сапожник», укр. *дра́тва*. Заимств. через польск. dratwa, dratew, чеш. dratev из д.-в.-н., ср.-в.-н. drât «проволока»; см. Mi. EW 50; Бернекер 1, 221; Кнутссон, GL 15. Более позднее самостоятельное заимствование представляет собой *дрот*.

драть, см. *деру́*. Ср. лтш. dirât, dîrât «обдирать» (М.—Э. 1, 478).

драфа́, драхва́, см. *дрофа́, дрохва́*.

дра́хма — греч. монета. Вероятно, зап.-европ. заимств. через нем. Drachme. Напротив, русск.-цслав. *драгъма, драхма*, ст.-слав. **драгъма** (Euch. Sin.) прямо из греч. δραχμή (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 231; Гр.-сл. эт. 56).

дра́шпиль м., *дра́шпель* «якорный ворот на судне», олонецк. (Кулик.) Из *бра́шпиль* от голл. braadspil — то же, с *д-* под влиянием *дра́ить* (см.); ср. Мёлен 45; Зеленин, РФВ 63, 406.

дребá «осадок, гуща, выжимки», см. *дробá*.

дребедéнь, *дербедéнь* ж. «вздор, чепуха», вероятно, связано с *дрéбезг*. Соболевский («Slavia», 5, стр. 443) неубедительно сравнивает с образованием лат. dulcēdō; см. также Преобр. 1, 194 и сл.; ср. *дребездéнь* «осколок, заноза».

дрéбезг «черепок, осколок», сюда же болг. *дреб* «отходы шерсти», также «печень», *дрéбен* «мелкий», в.-луж. drjebjeńca «крошка». С другой ступенью гласного: *дробь*. Ввиду польск. drobiazg «мелочь» первична, по-видимому, форма *drebězgъ. || Родственно лит. drebėzna «осколок, заноза», drãbanas «тряпье», drabažas «отвалившаяся кора», drabùžis «одежда»; см. Буга, РФВ 65, 313; 70, 105; Преобр. 1, 194. Ср. *дробúть*, *дробь*.

дребездéнь, см. *дрéбезг* (Буга, РФВ 65, 313; 70, 105).

дребезжáть, см. *дрéбезг*.

дрéвле, ст.-слав. **дрєвлѣ** πρῶτον, πάλαι (Супр., Клоц.), словен. drêvi «сегодня вечером», чеш. dříve «раньше, прежде», польск. drzewiej «раньше», стар. drzewie «раньше, прежде». См. *след*.

дрéвний, ст.-слав. **дрєвлѣ̂нъ, дрєвнѣ̂нъ** ἀρχαῖος; см. также предыдущее. || Возм., из *dreu̯os, ср. гот. triggws «верный», греч. δροόν· ἰσχυρόν (Гесихий), а также лит. drẽvė «дуплистый ствол дерева, улей», лтш. dreve «улей, выдолбленное дерево»; другая ступень вокализма: лит. dravėti «выдалбливать», drovė̃, drõvė «дуплистое дерево»; см. Буга, РФВ 67, 236 и сл.; Остхоф, Parerga 98 и сл., 138 и сл.; Эндзелин, СБЭ 98; Траутман, GGA, 1911, 249. Далее сюда же гот. triu «дерево», русск. *дéрево*, *здорóвый*; см. Остхоф (там же); Клечковский, Baudouinowi de Courtenay 179 и сл. Менее убедительно сближение с др.-инд. drávati «бежит, течет», т. е. «истекший» (Младенов 151).

дрéво, церк., напр. *родослóвное дрéво*.

дрег «маленький якорь», впервые *дрек*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 111. Из голл. dreg — то же (Мёлен 58; Маценауэр 147).

дрегá «беспокойный человек». Семантически оправданное сближение с *дрожь*, *дрожáть* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 196) затруднительно в фонетическом отношении. Скорее к *дрягá*.

дреговичи — вост.-слав. племя между Припятью и Зап. Двиной, только др.-русск. (Пов. врем. лет и др.). К блр. *дрэгвá* «топкая, болотистая местность», укр. *дрягови́на* «болото» (Первольф, AfslPh 4, 66; 7, 593; Нидерле, Manuel 1, 221 и сл.). Сомнительна связь названия слав. племени Δρουγουβῖται:

(Феофан. Контин. и т. д.) в Македонии; см. Фасмер, Sl.Gr. 177; Н. Соколов, RS 3, 225 и сл. Неясно отношение *е* и *я* в вост.-слав. словах. Древнерусскому *е* соответствовало бы толкование «болотистая земля». Ср. [лит. drĕgnas], лтш. drę̂gns, dręgns «влажный», drę̂gnums «влажность», drę̄gzns «влажный, мокрый», норв. dragen «влажный»; см. М.—Э. 1, 498 (без слав. слов).

дре́йреп, см. *дра́йреп*.

дрейф, стар. *дрийф*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 111. Возм., новообразование от *дре́йфить*, *дрейфова́ть* из голл. drijven «отклоняться от курса, дрейфовать», также «гнать»; см. Мёлен 58 и сл. Фонетически затруднительно произведение слова *дрейф* из голл., англ. drift, вопреки Маценауэру (147), Смирнову (там же).

дрекóлье (Гоголь), др.-русск., ст.-слав. **дрьколь, дръколь** ξύλον (Клоц., Мар., Зогр.), др.-чеш. dřkolna «бревно, дубина», позднее drkolna, drkolí. || Неясно. Напрашивается объяснение из *dru- (см. *дрова́*), но этому препятствуют ст.-слав., др.-чеш. формы, которые допускают только праслав. *drьkol-; см. Бернекер (1, 232) против Ягича (AfslPh 20, 535; 30, 295), Остхофа (MU 4, 384; Parerga 156), Брандта (РФВ 21, 216 и сл.), Вайана (RES 8, 88 и сл.). С той же трудностью сопряжено сравнение слав. слова с д.-в.-н. troc «корыто», ирл. drochat «мост» (*drukanto «бревно»), droch-ta «бочка, кадка»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 2, 47. Неубедительна также этимология Махека (Μνῆμα 421) — с первонач. знач. «тормоз» — из *деру́* (праслав. derǫ) и *колесо́* (kolo). Ср. греч. δρίος «кустарник, чаща», др.-ирл. driss «vepres». Гофман (Gr. Wb. 64), не упоминая слав. слов, сопоставляет, далее, с греч. δρῦς. Ср. *кол* (см.).

дректóв, дрегтóв «якорный канат» (Павл.), из голл. dregtouw — то же; см. Мёлен 58. Далее, см. *дрег*.

дрель м., также *дриль*. Заимств. из голл. drilboor или нем. Drillbohrer «дрель, сверло», откуда датск.-норв. dril, drilbor; см. Фальк — Торп 155. Ср. также укр. *драль* — то же; см. Mi. EW 49; Брандт, РФВ 22, 113.

дрема́ть, дремлю́, укр. *дрімáти*, др.-русск., цслав. *дрѣ́мати*, болг. *дре́мя*, сербохорв. дрȉjемâм, дријѐмати, словен. drẽmam, drẽmati, чеш. dřímám, dřímati, слвц. driemat', польск. drzemię, drzemać, в.-луж. drěmać, н.-луж. dremaś. || Родственно лат. dormiō, dormīre «спать», далее, др.-инд. drā́ti, drā́yatē «спит», греч. δαρθάνω «сплю», аор. ἔδραθε; см. Уленбек, Aind. Wb. 132; Бернекер 1, 223 и сл.; Младенов 153; Буазак 167; Траутман, BSW 60.

дремода́р «одногорбый верблюд», только др.-русск. (Сказ об Инд. царстве 12). Вероятно, через польск. dromedar, ср.-в.-н. dromedar из ср.-лат. dromedarius, греч. δρομάς, -άδος (Маценауэр 147; Клюге-Гётце 115). Возм., сближено с *дрема́ть* (Фасмер, RS 4, 167 и сл.). См. *дромеда́р*.

дрему́чий (напр., лес), т. е. «дремлющий, спящий», ср. *непробу́дный лес* (Гоголь). Ср. также *дром*.

дресва́, *дресвя́ный*, диал. также *грества́*, *дверства́*, *дверста́*, арханг. (Подв.) || Согласно Бернекеру (1, 256), из **дряства*; ср. польск. drząstwo «песок, гравий, дресва», расширение к. *der- (*дера́*), суф. *-сть*, *-ьство*; также см. Преобр. 1, 195. Сюда же, согласно Бернекеру, чеш. drst «мусор», словен. dŕstəv, род. п. -stva м. «гравий, песок для чистки медной посуды», чеш. drsnatý, drsný «шероховатый, грубый». Неясно, как и отношение *дресва́* к лит. dresvė, drėsvė — то же (Лескин, Bildg. 348).

дрессирова́ть, через нем. dressieren или прямо из франц. dresser от ит. dirizzare, лат. *directiāre.

дриста́ть, *дрист*, укр. *дриста́ти*, блр. *дрыста́ць*, *дры́щу*, болг. *дри́скам*, сербохорв. дри́скати, дрйскам, словен. drîsk «понос», drîst — то же, drístati, drískati, чеш. dřístati, dřízdati, польск. dryzdać, drystać, drzystać, в.-луж. dristać. О чередовании st : sk ср. Эндзелин, СБЭ 54 и сл. || Родственно др.-исл. dríta «cacare», англос. drítan; с другим вокализмом — англ. dirt «грязь, нечистоты» (из *drit), голл. dreet, вестфальск. driət «испражнение»; см. Маценауэр, LF 7, 161; Сольмсен, KZ 37, 578 и сл.; Бернекер 1, 224; Перссон 179 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 40. О привлекаемом Сольмсеном сюда же сомнительном лат. fritillum «stillicidium stercoris in sterquilinium» см. Вальде—Гофм. 1, 550. О лит. trìdė «понос», trieda — то же см. Бернекер, там же.

дрия́ква, см. *дря́ква*.

дроба́, дроби́на «осадок, пивные дрожжи, пивная гуща», также *дроб*; с другим вокализмом — *дреба́* (то же). || Родственно ср.-нж.-н. draf «барда, гуща», др.-англ. dræf, англ. draff «барда, выжимки, дрожжи», д.-в.-н. trebir, нов.-в.-н. Treber — то же, нж.-нем. drabbe «ил», ирл. drabh «гуща, дрожжи»; с другой ступенью чередования гот. drōbjan «мутить, смущать», д.-в.-н. truoban — то же, далее, лит. drebiù, drẽbti «бросать сгустками», drabnùs «тучный», греч. θρόμβος «сгусток», τρέφω «делаю густым, делаю толстым, питаю», τρόφις «тучный»; см. Бернекер 1, 224 и сл.; Ельквист 1, 153; Клюге-Гётце 627; Маценауэр, LF 7, 162; Вуазак 353; Гофман, Gr. Wb. 118.

Предполагаемое Бернекером (там же) заимствование из герм. невероятно ввиду чередования *о* : *е*; см. Брюкнер, KZ 43, 308.

дробе́ть «делаться нерешительным, робким», *удроби́ться* «испугаться» (Киреевский), *дробно́й* «боязливый, трусливый». || Родственно лит. drebù, drebėti «дрожать», лтш. drebêt — то же; см. Потебня, РФВ 4, 163; Буга, РФВ 70, 105; М.—Э. 1, 486. По Преобр. (1, 206), русск. слова связаны с *дробь*, что в лучшем случае можно сказать о *дробно́й*; см. еще Бернекер 1, 225.

дроби́ть, дроблю́, укр. *дроби́ти* — то же, ст.-слав. **Дроблѭ, Дробити** θρύπτω (Супр.), болг. *дробя́*, сербохорв. дро̀бити, словен. drobíti, чеш. drobiti, польск. drobić, н.-луж. drobiś. || Родственно гот. gadraban «выдалбливать, вырубать»; см. Mi. EW 50; Бернекер 1, 226; Мейе, MSL 14, 338; Преобр. 1, 195 и сл.; Брандт, РФВ 22, 113. См. *дробь*, *дре́безг*.

дробь ж., укр. *дріб*, род. п. *дро́бу* «домашняя птица; мелкий домашний скот — козы, овцы», болг. *дроб* «печень, легкие», сербохорв. дро̑б, род. п. дро̀ба «внутренности», словен. dȓôb «мелочь, отбросы, внутренности», чеш. drob «кусочек, крошка», польск. drób, род. п. drobiu, н.-луж. drobjéńca «мелочь, крошка». || Родственно лтш. drapsnas «крошки, кусочки, отходы» (М.—Э. 1, 490; Бернекер 1, 225). Подробности см. на *дре́безг*, *дроби́ть*. Сюда же *дро́бный*, *подро́бный*. Махек (Recherches 33 и сл.) пытается определить дальнейшие связи этой группы слов, сравнивая их с лит. trapùs «хрупкий, ломкий», trupùs — то же, trupù, trupėti «крошиться, рассыпаться».

дрова́ мн. ср. р., укр. *дро́ва*, блр. *дрыва́*, ст.-слав. **Дрѣва** ξύλα (Супр.), болг. *дърва́* «дрова», *дърво́* «дерево», сербохорв. дрва̑, мн. дрва̀, словен. dŕvo, мн. dŕva, чеш. drvo «дерево, древесина», польск. drwa, род. п. drew. || Родственно др.-инд. dru- «дерево [материал]», авест. dru- «дерево [материал]», drvaēna- «деревянный» (ср. русск. *дровяно́й*), греч. δρῦς «дерево, дуб», алб. dru ж., определенная форма druja, а также druri, гег. drųni «дерево, древесина, жердь»; с другим вокализмом: гот. triu «дерево», лит. dravìs ж. «борть», лтш. drava, dreve — то же, др.-прусск. drawine «улей, деревянный бочонок для пчел»; см. Бернекер 1, 232; Г. Майер, Alb. Wb. 75; М.—Э. 1, 493; Траутман, Apr. Sprd. 323; Мейе, Et. 372.

дрог, дрок «канат для поднятия паруса или реи», арханг. (Подв.) Возм., из **дрёг* от голл. dregtouw (см. *дректов*); ср. Мёлен 58.

дрога́ «брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги», отсюда *дро́жки* мн. «легкая повозка». Укр. *дро́жка* — заимств. из русск., как и польск. doróżka «повозка» (с неясным oró) [возм., это позднее заимств. ассоциировалось по народн. этимологии с вост.-слав. *доро́га* и родственными. — *Т.*] и рум. droagă «похоронные дроги»; см. Тиктин 2, 576. || Вероятно, родственно др.-исл. draga «тянуть», англос. dragan — то же, норв. drag «вид паруса» (Бернекер 1, 226; Педерсен, KZ 39, 346; Торп 210 и сл.). Едва ли связано с *держа́ть*, как думал Мейе; против см. Педерсен, там же. Неприемлема гипотеза о заимствовании *дро́жки* из пракельт. *drogon «колесо», ирл. droch, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 89), как и возведение к польск. droga «дорога» (Голуб 48).

дроге́т «полушерстяная, полушелковая, хлопчатобумажная или льняная ткань», через нем. Drogett, Droguet (из франц. droguet) или ит. droghetto; см. Маценауэр 147.

дро́гнуть, сврш., *дрожа́ть* (см. также *дры́гать*), укр. *дрижа́ти*, блр. *дрыжа́ць*, сербохорв. дрхат, род. п. дрхта «дрожь», словен. dr̂gam, dŕgati «дрожать», др.-чеш. držeti, польск. drżeć, в.-луж. ržeć, н.-луж. držaś. См. *дрожь*.

дро́жжи, род. п. **дрожже́й** мн., также *дро́жди*, укр. *дрі́жджі*, *дрі́щі*, ст.-слав. **дрождиѫ** мн. (Син. Пс.), болг. *дро́ждие*, сербохорв. дрòжда ж., словен. drôzga «отвар солода», чеш. droždí «дрожжи», слвц. droždie мн., польск. drożdże, в.-луж. droždźe, н.-луж. droždźeje. || Праслав. *drozga из *drogska, родственного др.-прусск. dragios, др.-лит. dragės «дрожжи», лтш. dradži мн., др.-исл. dregg ж. — то же, алб. drā ж., drąni м. «выжимки растительного масла, распущенное коровье масло», греч. θράσσω, ταράσσω «беспокою, смущаю», ταραχή «беспокойство, смятение». Далее, возм., с формантом -st- англос. dærste ж. «осадок, дрожжи», д.-в.-н. trestir, нов.-в.-н. Trester; см. Бернекер 1, 228 и сл.; Торп 211 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 72 и сл.; Фик, KZ 21, 4; Траутман, BSW 58; Apr. Sprd. 322; М. — Э. 1, 488; Клюге-Гётце 628; Буазак 350.

дро́жки, см. *дрога́*.

дрожь ж., род. п. *дро́жи* (см. также *дро́гнуть*), укр. *дрож*, *дрижа́* ж. «дрожь». || Родственно лит. drugỹs «лихорадка; бабочка», лтш. drudzis «перемежающаяся лихорадка», др.-прусск. drogis «тростник»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 35; Фик 1, 468; Эндзелин, СБЭ 197; Траутман, BSW 61; Apr. Sprd. 323; Буазак 975. Далее, сравнивают с греч. τοιθορύσσειν· σείειν (Гесихий); см. Бернекер 1, 231. Ср. также русск. *дрожжа́ть* «дрожать» (Тредиаковский), которое возводят

вместе с польск. dreszcz «дрожь, озноб» к форме на -zg-; см. Соболевский, ЖМНП, 1895, май, стр. 86. Совершенно неубедительны дальнейшие сравнения с др.-исл. draugr «привидение, оборотень» и авест. draōga- «ложь, обман», д.-в.-н. triogan «обманывать» у Шарпантье (AfslPh 29, 3) (против см. Иокль (AfslPh 29, 45), а также Хольтхаузен (Awn. Wb. 39)) и с лтш. dragulis «озноб, лихорадка» у Петерссона (ArArmSt. 77); ср. еще М.—Э. 1, 488.

дрозд, род. п. **дроздá,** укр. *дрíзд*, род. п. *дроздá*, ср.-болг. *дрозгъ*, болг. *дрозд*, сербохорв. дрӧзд, дрòзда, словен. drôzg, чеш., слвц. drozd, польск. drozd, в.-луж. drózn, н.-луж. drozn. || Родственно др.-прусск. tresde ж., лит. strãzdas, лтш. strazds, др.-исл. þrǫstr, шв. trast, нем. Drossel «дрозд», ср.-ирл. truid «скворец» (из *trozdi-), лат. turdus. И.-е. *trozdos подверглось в слав. ассимиляции: drozdъ; см. Сольмсен, KZ 37, 579; IF 13, 138; Бернекер 1, 227 и сл.; Траутман, BSW 327; М.—Э. 3, 1083; 4, 231 и сл.; Шпехт 49; Суолахти, Vogeln. 52 и сл. Невероятно предположение Суолахти (там же, в нерешительной форме) о заимствовании из герм. Сомнительна связь с греч. στρουθός «воробей»; см. Мейе, Et. 226; Гофман, Gr. Wb. 341. По мнению Булаховского (ОЛЯ 7, 112), это название ономатопоэтического происхождения, потому что крик дрозда напоминает *дрртu*. Ср. словен. drskáč «желтоносый дрозд».

[**дроúться,** диал., псковск., «о рыбе, крутиться от опьянения, после мочки в речке или озерах конопля» (Даль); ср. сербохорв. зàдрijака «здоровяк»; от и.-е. *d(e)rei- «драть, драться»; см. Ильинский у Трубачева, ВЯ, 1957, № 6, стр. 95. — *Т.*]

дрок, род. п. **дрóка,** I. растение «Genista». Согласно Горяеву (ЭС 97), *от деру́*, *драть*, потому что это растение имеет колючки. Ср. болг. *дра́ка* «терн, крушина, жостер». Менее вероятно объяснение из **дрокъ* «дракон», вопреки Преобр. (1, 197).

дрок II. см. *дрог*, *дрег*.

дрок III. «неистовство, буйство скотины, одолеваемой слепнями», см. *дрочить*. Возм., этимологически тождественно *дрок* I?

дром «чаща, заросли, бурелом», болг. *дръ́мка* «куст», словен. drmášča «густой кустарник». || Родственно др.-инд. drumás «дерево», греч. δρυμά мн. «роща»; далее, к и.-е. *dru- «дерево»; см. Остхоф, Parerga 153; Бернекер 1, 231; Погодин, Следы 257; ИОРЯС 10, 4, 398; Шпехт 181.

дромедáр, дромадéр «одногорбый верблюд», также бранное слово (Лесков), из нем. Dromedar или польск. dromedar и франц.

dromadaire от ср.-лат. dromedārius, греч. κάμηλος δρομάς «быстроходный верблюд» (Кречмер, «Glotta» 10, 128), ср. также *дремодар*.

дрот, род. п. **дро́та** «проволока», севск. (Преобр.), укр. *дріт*, *дрот*, род. п. *дро́ту* через польск. drót, drut — то же из нов.-в.-н. Draht, ср.-в.-н. drât «проволока»; см. Брюкнер 95; Кнутссон, GL 15; Преобр. 1, 193. Ср. также *дратва*.

дро́тик «метательное копье». Неясно. Фонетически невозможна гипотеза о заимствовании из др.-исл. darraðr «копье, пика», вопреки Маценауэру (147), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 55), Уленбеку (AfslPh 15, 486). Столь же маловероятно заимствование из греч. δόρυ, род. п. δόρατος «копье», вопреки Горяеву (ЭС 97), Преобр. (1, 197). Ср. нов.-перс. dirext «дерево», ср.-перс. draχt, о котором см. Лиден, Arm. Stud. 35; Хорн, Npers. Et. 121. [Скорее всего, *дротик* произошло из **гротик* от *грот* II (см.). — *Т.*]

дрофа́, дрохва́ — птица «Otis tarda», также *драхва́*, *драфа́*, укр. *дрóхва*, *дрóфа*, болг. *дро́пла*, сербохорв. дрòпља, словен. drôplja, чеш. *drop, стар. dropfa, drofa. Первонач., по-видимому, *dropy, род. п. dropъve. || Едва ли заимств. из ср.-в.-н. trap, trappe, которое само могло быть заимств. из слав.; см. Бернекер 1, 227; Коржинек, LF 56, 375; Клюге-Гётце 626. Слав.*dropy сравнивают с греч. διδράσκω «бегу», др.-инд. drā́ti «бежит»; см. Бернекер 1, 227; Младенов 152; Преобр. 1, 197. По мнению Махека (ZfslPh 17, 260), сюда же относится др.-инд. drāpáyati «прогоняет, спугивает». Булаховский (ОЛЯ 7, 105) допускает наличие звуковой символики. Совершенно иначе пытается объяснить слав. слово Рясянен (FUF 29, 196; ZfslPh 20, 448) — как заимств. из тюрк.: ср. чув. tə̑raχ, тюрк. toγdak, монг. togadak — то же. Затруднительно в фонетическом отношении (см. *дудáк*).

дрочи́ть «раздражать, пестовать, баловать, гладить», *дрочи́ться* «упрямиться, буйствовать (о скотине)», *дрóча* «буйство скотины», *дрóчень* м. «неженка; перекормленная скотина», *дрочёна* «вид сдобных оладий», укр. *дрочи́ти*, русск.-цслав. *дрочитися* σοβεῖν, болг. *дрóча* «развлекаюсь, пирую», польск. droczyć «раздражать», ~ się z kim «дразнить друг друга». || Родственно лтш. dracu, dracît «бранить», dracitiês «бушевать, шуметь», лит. drãkas «сварливый, задиристый», išdrikùmas «зазнайство, чванство», drakùs «легко подпрыгивающий», drìnkù, drìkti «беситься, скакать, прыгать»; см. Буга, РФВ 70, 105; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201; М.—Э. 1, 488; Бернекер 1, 226.

друг I., см. *друк*.

друг II., род. п. **друга**, мн. *друзья́* (из др.-русск. собир. *дружья* ж., наряду с им. мн. *друзи* — Соболевский, РФВ 22, 303), укр. *друг*, ст.-слав. **дроугъ** φίλος (Клоц., Супр.), болг. *друг*, сербохорв. дру̏г, словен. drûg, чеш., слвц. druh, др.-польск. drug. || Родственно лит. draũgas «спутник, товарищ», лтш. dràugs, др.-прусск. draugiwaldūnen вин. п. «сонаследник», др.-исл. draugr (поэт.) «муж» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 39), гот. driugan στρατεύειν, англос. dréogan «совершать, добиваться», гот. gadraúhts στρατιώτης, д.-в.-н. trucht «отряд воинов, свита», д.-в.-н. truhtîn «военачальник, князь», лит. sudrugti «присоединиться»; см. Бернекер 1, 230 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 322 и сл.; BSW 59; Торп 214; М.—Э. 3, 492; Френкель, BSpr. 109. Сюда не относятся непосредственно (вопреки Преобр. 1, 198) лат. drungus «отряд», ср.-греч. δροῦγγος «отряд» из др.-ирл. drong «толпа, отряд»; см. Вальде — Гофм. 1, 374 и сл. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 172. — *Т.*]

другóй, *друг дру́га*, укр. *дру́гий* «второй», блр. *другі́* — то же, ст.-слав. **дроугъ дроугꙋ** ἀλλήλους (Мейе 1, 64), **дроугъ** ἄλλος (Супр.), болг. *дру́ги*, сербохорв. дру̏ги, словен. drûg «другой», drúgi «второй», чеш. druhý «второй», druh druha «друг друга», польск. drugi «второй», в.-луж. druhi — то же. || Первонач. тождественно *друг* II (Бернекер, 230; Траутман, BSW 59).

дружи́на, ст.-слав. **дроужина** συνοδία, συστρατιῶται, ἑταῖροι (Супр.), болг. *дружи́на*, сербохорв. дру̏жина, словен. družína, чеш. družina, польск. drużyna «отряд, общество». Производное от *друг*. Напротив, имя собств. ж. р. *Дружневна* — супруга Бовы (Повесть о Бове-королевиче) не имеет ничего общего с *дружи́на* и происходит из франко-ит. Drusiana; см. ZfromPh 36, 30 и сл.

друзг «хворост, бурелом», *друзга́* ж. «опавшая листва, ветки», др.-польск. druzgać «крошить на мелкие куски». || Родственно лит. drųzgù, druzgėti «крошиться», drùzgas «крошка, кусочек», лтш. drauza «хрупкая кора, куски древесной коры», dràuzs «перхоть», далее лтш. druskât «крошить», лит. druskà «соль», лтш. druska «крошка», кимр. dryll «обломок», греч. θραύω, аор. ἐθραύσθην «разламываю, дроблю», θραυλός «ломкий, хрупкий», гот. draú(h)snos «(хлебная) крошка»; см. Френкель, BSpr. 59; Буга, РФВ 70, 105; М.—Э. 1, 504 и сл.; Буазак 350; Траутман, BSW 61. Ввиду др.-польск. формы менее вероятно произведение Бернекером (1, 222) русск. слова из *drǫzgъ.

друк, род. п. **дру́ка**, также *дрюк* «рычаг, шест, жердь», укр. *друк*, род. п. *друка́* — то же, ст.-слав. **дрꙗгъ** ξύλον (Euch.

Sin.), болг. *дръг* «шест», сербохорв. (стар.) друг — то же, словен. drôg «жердь, лестница, стремянка», чеш. drouh «рычаг, плечо рычага, колода», польск. drąg «шест, жердь, рычаг», а также drączek, слвц. druk «рычаг». Формы на k не представляется возможным отделять от форм на g. И та и другая являются древними. Ср., с одной стороны, *водруси́ть*, *водружа́ть*, с другой стороны, *дручи́ть*, *удручи́ть*, польск. dręczyć «мучить». Таким образом, k не является продуктом развития отдельных языков, как утверждает Погодин (Следы 256); см. Бернекер 1, 229. || Форма на g родственна лит. жем. dránga «толстая жердь», вост.-лит. drángos мн. «телега без колес», др.-исл. drangr «камень, торчащий из земли», drengr «толстый ствол, палка», норв. dreng «толстая палка, колонна», ирл. dringim, кимр. dringo «поднимаюсь, взбираюсь»; см. Бернекер, там же; Торп 211; Цупица, GG 177; Траутман, BSW 59; Шпехт 139. Форма на -k, вероятно, рано возникла под влиянием слова sǫkъ (см. *сук*) из другой формы, и едва ли родственна лат. truncus «обрубленный, ствол без сучьев, туловище», кимр. trŵch «искалеченный», лит. trenkiù, treñkti «ударить с шумом» (вопреки Бернекеру 1, 230), которые отличаются начальным согласным. Диал. *дрюк* «сук, длинная палка», донск. (Миртов и др.), возм., является гипери́стической формой вместо *друк* в говорах с веларизацией мягкого *р*.

друхлый «дряхлый, удрученный», только русск.-цслав. *друхлъ*, Жит. Нифонта (Срезн. I, 732). Вероятно, из drǫxlъ, связанного чередованием с *дря́хлый*, ввиду наличия др.-польск. sdrøchnøcz (*-drękxnǫti) «изойти»; см. Бернекер 1, 222 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 11.

дручи́ть, удручи́ть, ст.-слав. **дрꙗщение** ἀηδία (Супр.), польск. dręczyć «мучить»; см. *друк*.

друшла́г, см. *дуршла́г*.

дры́гать, польск. drygać. К *дрожа́ть*, *дрожь*. По Отрембскому (ŻW 271), объясняется контаминацией форм *drъgati и dygati, но ср. лтш. drūdzêt «знобить» (М.—Э. 3, 506).

дры́згать «загрязнять, забрызгивать грязью». Соболевский («Slavia», 5, 443) возводит к **дризг-* и сравнивает с *дриста́ть*, чеш. dřízdati «cacare». Ближе к *дры́згать* польск. dryzdać «болеть поносом». Возм., экспрессивное преобразование **дрист-*; иначе см. Бернекер 1, 224.

дры́знуть «сильно напиться», смол. (Добровольский), сюда же *вдрызг* (нареч.), напр. *пьяный вдрызг*. Ср. также *дербалы́знуть*, *дербулы́знуть*.

дры́нда «соха с отвесными сошниками», зап. (Даль). Возм., от польск. drynda «телега», dryndać się «тащиться», о которых см. Брюкнер 99.

дры́хать, дры́хнуть (Чехов), словен. dríhati, drîham «спать». || Возм., к др.-инд. drā́ti, drāyatē «спит» и далее — к *дремáть*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 74 и сл.; Горяев, ЭС 96 и сл. Э. Леви (в письме) приводит сравнение с др.-англ. drûsian «лениться, становиться медленным, останавливаться», англ. drowse. [Ср. еще слвц. drychmat', drichmat', о которых см. Махек, LP 4, 1953, стр. 121. — *Т.*]

дрю́чить, обычно *вздрю́чить* «поколотить», вероятно, гиперизм вместо *дручить*: см. Преобр. 1, 198 и выше, на *друк*.

дря́блый, *дря́бнуть*, *дрябь* ж. Начиная с Миклошича (Mi., Vgl. Gr. 1, 38; EW 420), сравнивается с лит. drimbù, drìbti «сочиться, капать густыми каплями», drabnùs «тучный», drambl̃ys «толстопузый; слон». Неясно. См. Бернекер 1, 222. Возм., родственно греч. θρόμβος «сгусток» (Эсхил), θρομβεῖον «комочек» (Прельвиц 187).

дрябы мн. «воз для снопов», моск.; *дря́бка* «крестьянская телега для полевых работ», тамб. (Даль), блр. *дра́бы* мн. «ребра, кости, воз с решетчатыми стенками». С гипер-стическим *р* мягким — ср. укр. *драби́на* «лестница», блр. *драбі́на* — то же, польск. drabina — то же, родственные ср.-нем. treppe, trappe, голл. trap «лестница, ступенька» (ср. Бернекер 1, 219).

дряга́ «судорога», *дряга́ть* «дергаться, судорожно бить(ся)», *дрягва́* «вид студня», словен. drégati, drẽgam «топать, толкать». Праслав. *dręg-; ср. *дёргать* (Бернекер 1, 222). Ср. сл. [Сюда же *передря́ги* мн. — *Т.*]

дря́гва «болото», укр. *дрягови́на* «болото», блр. *дрягва́* — то же. К предыдущему слову, как русск. *трясúна* — от *трясти́* (Бернекер 1, 222; Иокль, AfslPh 28, 11). Ср. *дреговичи*.

дря́гиль «носильщик, грузчик», впервые в новгор. грам. 1571 г. (Срезн. I, 736), блр. *дрягіль*. Заимств. из голл., нж.-нем. drager «носильщик»; см. Больё, MSL 18, 205; Преобр. 1, 199. Труднее в фонетическом отношении объяснить через польск. tragarz из ср.-в.-н. trager «носильщик»; см. Корбут 487.

дрязг I. [обычно *дря́зги* мн.] Иокль (AfslPh 28, 13), приводя неубедительные доводы, пытается связать с *деру́*, *дра́ка*. Скорее следует сравнить с др.-инд. dhráṇati «звучит», лат.-кельт. drēnsō — о крике лебедей, ср.-ирл. drēsacht «треск, шум», нж.-нем. drunsen «тихо мычать», нов.-в.-н. trensen «протяжно

мычать», голл. drenzen «стонать», греч. θρῆνος «оплакивание покойного», лакон. θρώναξ «трутень», гот. drunjus «звук», нов.-в.-н. Drohne «трутень», dröhnen «гудеть, греметь» (из drönen), др.-прусск. droanse «дергач полевой»; ср. об этих словах (без русск.) Вальде — Гофм. 1, 374; Gr. Wb. 117; Буазак 351; Траутман, Apr. Sprd. 323.

дрязг II. «бурелом, валежник, сплавной лес», ст.-слав. **дрѧзга** ὕλη (Супр.), болг. *дрездák* «лес», сербохорв. Дрёзга — местн. н., в.-луж. Drježdźany «Дрезден» (первонач. знач. «лесные жители», «древляне»), польск. диал. drzęzg «щепка, заноза», drzęzgać «ломать». || Возм., из праслав. *dręgzga, родственного *дря́гва* и *drǫgъ (см. *друк*); ср. Бернекер 1, 222; Соболевский, РФВ 64, 113; ЖМНП, 1895, май, стр. 86; Шпехт 139. Не смешивать с *dręzga, слав. dřeska; ср. др.-чеш. dřieska, dřiezka «щепка, заноза», польск. drzazga — то же, которые, вероятно, связаны с лтш. drę̃zgas «лоскут, рванье», draska «беспокойный мальчик; негодяй», «лоскут», лит. dreskiù, drę̃ksti «рву»; см. Mi. EW 43, 50; Бернекер 1, 224; М.—Э. 1, 490, 497; Зубатый, AfslPh 15, 495.

дря́ква, дрия́ква — растение «Cyclamen europaeum, цикламен». Заимств. через польск. dryakiew, род. п. -kwi «териак», перенесено также на лекарственные растения из ср.-лат. thēriacum, греч. θηριακόν (ἀντίδοτον), буквально «противоядие, средство против звериного яда»; см. Бернекер 1, 232; Лопацинский, PF 4, 765; Брюкнер 99.

дрям «хворост, сухие дрова» (Шолохов). Темное слово. Возм., к *дря́блый?*

дрянь ж. Возм., из *drębnь, ср. *дря́блый*, *дрябь*; см. Соболевский, «Slavia» 5, стр. 445. Другие думают о связи с *деру́*, *драть* (Дурново, «Slavia» 6, стр. 223 и сл.; Горяев, ЭС 98).

дря́хлый, укр. *дряхли́й*, ст.-слав. **дрѧсєлъ** σκυθρωπός «печальный, унылый» (Зогр., Ассем.), **дрѧхлъ** κατηφής, σκυθρωπός (Супр.), сербохорв. дрёсео, ж. дрёсела «печальный», словен. dresêł, dresélən «омраченный», первонач. *drękxolъ, с последующей палатализацией (Мейе, Et. 410). || Возм., к *дряга́ть*, из *dręgs-; с другой ступенью чередования: *дру́хлый* (Иокль, AfslPh 28, 11 и сл.; 29, 44 и сл.; Бернекер 1, 222 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 108 и сл.). С другой стороны, пытаются установить связь с *труха́*, *трухле́ть* (Брюкнер, PF 7, 168; Махек, Recherches 8); см. еще Горяев, ЭС 440. Привлеченное Шарпантье (AfslPh 29, 3) лат. trīstis «печальный» остается в стороне (см. Вальде 792). По семантическим соображениям неприемлемо сближение с лит. drąsùs «дерзкий»; см. Педерсен, IF 5, 56; против см. Бернекер, там же.

Сомнительно также сравнение с др.-исл. drasinn «косный, ленивый», др.-англ. drós «осадок», д.-в.-н. truosana «дрожжи», вопреки Вуду (KZ 45, 62). Сюда же см. *дро́жжи*. |Сюда же русск.-цслав. *дроухлъ*, болг. собств. *Дрехлек*, диал. *дрохал* «оборванный, унылый»; см. Ходова, УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 185; Бернар, БЕ 7, 1957, стр. 455 и сл. — *Т.*|

дуб, род. п. **ду́ба**, *дуби́на*, укр. *дуб*, ст.-слав. **джбъ** δένδρον (Супр., Euch. Sin.), болг. *дъб*, сербохорв. дȗб, род. п. дȗба, словен. dôb, чеш., слвц. dub, польск. dąb, род. п. dębu, в.-луж., н.-луж. dub. В ст.-слав. и чеш. имеются следы основы на -u; см. Мейе, RS 6, 132. Ср. др.-прусск. dumpbis «дубильная кора» (Потт, KSchlBeitr. 6, 113; Траутман, AprSprd. 324). Наряду с этим ср.-болг. *джбръ* «silva», укр. *дубра́к* — раст. «дубровка, живучка, Ajuga», польск. диал. dąbrowy «дубовый», диал. dąbrza «дубрава» (Бернекер), полаб. dǫbrjánka «чернильный орешек». Первонач. знач., вероятно, «дерево»; ср. полаб. jabłkodąb «яблоня» (Брюкнер 85). || В этимологии, по-видимому, следует исходить из *dombros от *dom-ros, которое могло развиться в праславянском в основу на -u под влиянием какого-либо др. названия дерева (напр., *dȳbъ или *grabъ, как *grabrъ по аналогии *dǫbrъ?). Первонач. связано с греч. δέμω «строю», др.-исл. timbr, англос. timber, д.-в.-н. zimbar «строительный лес, деревянное строение, жилище, комната», гот. timrjan «строить, сооружать»; см. Миккола, Ursl. Gr. 124; Брандт, РФВ 21, 220; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 186; Уленбек, Got. Wb. 146 и сл.; KZ 40, 554; Клечковский, Baudouinowi de Courtenay 180. Сомнительна праформа *dom-bhu̯o «материал на постройку дома», реконструируемая Уленбеком и Клечковским (см. Бернекер 1, 216). Педерсен (там же) связывает со словом *дуб* также еще ирл. omna «дуб», где отсутствует начальный d-. Менее убедительно сближается слав. dǫbъ с д.-в.-н. tanna «ель», др.-инд. dhánvan-, dhánuṣ «лук» (Уленбек, KZ 40, 554; Брюкнер, там же). Вайан (RES 14, 224) сравнивает это слово с лит. dum̃blas «болото», daubà «долина, низина», лтш. dum̃brs «топкая болотистая местность» и предполагает развитие знач. «болото» > «лес» > «дерево». Неубедительно сравнение с греч. τυφλός «слепой, темный», ирл. dub «черный», гот. dumbs «тупой», откуда dǫbъ якобы «темное дерево» (Бернекер 1, 216 и сл., аналогично Леви, KZ 40, 420). Неудовлетворительно в фонетическом и семантическом отношении возведение к *dhūmros (ср. лат. fūmus, греч. θυμός; см. *дым*), т. е. «дерево темного цвета» (Лер-Сплавинский, Mélanges Belić 412 и сл.; Милевский, PF 16, 198 и сл.). Др.-инд. dhūmrás «дымчатый, серый» соответствовало

бы слав. *dybrъ, ср. *лы́ко*. Диал. *дуб* «лодка-однодеревка», арханг. (Подв.), азовск. (Кузнецов); ср. сербохорв. дȕб, а также Фасмер, RS 4, 172 и сл. Ср. *дубрáва*. [См. еще Славский, 1, стр. 139 и сл. Махек (Jména rostlin, стр. 130) повторяет сближение *dǫbъ и нем. Tanne, герм. *tanwō в качестве слов «праевроп.» происхождения. Фальк («Scando-Slavica», 4, 1958, стр. 265 и сл.) предложил новую этимологию — из и.-е. *dheub-; ср. польск. dub, dziub «дупло», что требует допущения в слав. dǫbъ инфикса -n-. — *Т.*]

дубáс I. «лодка-однодеревка, баржа». От предыдущего. Неверно объяснение Миклошича (Mi. TEl. 2, 178) из тур. tombaz «понтон».

дубáс II. «рабочее платье без рукавов из толстого холста, простой сарафан», вологодск., перм., «верхнее платье из оленьей шкуры», сиб. (Даль). || Вероятно, финно-уг. слово из языка, близкого к пермским (ввиду наличия d), ср. ханты-к. topəs «передник»; см. Паасонен, MSFOu 41, 38; OWb. 259; Калима, FUF 18, 22; ср. также Вихман, FUF 11, 235. [Ср. еще Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 255. — *Т.*]

дȕбель, см. *дȕпель*.

дубинорóдный «неотесанный, неловкий», шутл. семинарск. Образовано от *дубúна* по аналогии *единорóдный* μονογενής, unigenitus; см. Зеленин, РФВ 54. 114.

дублёнка «вид подкладочной ткани» (Мельников 3, 111, 278). Из франц. double «двойной», откуда и нем. Doublestoff (Хайзе).

дублéт, из франц. doublet от double.

дублю́р «подкладка» (Лесков), из франц. doublure — то же.

дубрáва, дубрóва, укр. *дубрóва* [также *дíбрóва*], ст.-слав. дъбрава δρυμός (Син. Пс., Euch. Sin.), болг. *дъбрáва*, сербохорв. дȕбрава, Дȕбрôвник — местн. н., словен. dobrâva, чеш. doubrava, польск. dąbrowa, в.-луж., н.-луж. dubrawa. || Производное на -ava, -ova от праслав. *dǫbrъ (см. *дуб*), ср. др.-чеш. dúbra «tempe i. e. pascua in montium convallibus»; см. Гебауэр, Slovn. Staroč. 1, 352; Бернекер 1, 215. Следует отвергнуть сравнение с греч. гомер. δένδρεον; см. Мейе, Et. 373; против см. Бернекер (там же) и Клечковский (Baudouinowi de Courtenay 177). Невероятно сравнение с лит. duobė̃ «яма» (Ильинский, РФВ 78, 207), несмотря на укр. *дíбрóва*, а также сопоставление с *дебрь*; см. Брюкнер 85 и сл.; иначе — он же, AfslPh 39, 7. Лишено оснований также и привлечение лит. dum̃blas «болото», лтш. dum̃brs «болото», dumbrava «топкая местность» (Вайан, RES 14, 224).

ду́бью, нареч. «дыбом», укр. *ду́бом ста́ти* «встать дыбом», польск. dębem stać, чеш. dubkem. От *дуб*; ср. нем. sich bäumend «вставая на дыбы»: Baum «дерево» (Карстин, ZfslPh 13, 117).

дува́н 1. «высокое, открытое место», 2. «сходка казаков для дележа добычи», 3. «добыча», *дува́нить* «делить заработную плату», арханг. (Подв.), *дува́н дува́нить*, колымск. (Богораз), также у Мельникова. Заимств. из тюрк.: ср. тур., крым.-тат., чагат. divan «совет, собрание», казах. duan «окружной суд; резиденция русской администрации в стар. казахской степи» (Радлов 3, 1778, 1782); см. Корш у Mi. TEl., Доп. 1, 29; Локоч 42; неудовлетворительно в фонетическом отношении объяснение из тур. dojum «насыщение, довольство» (Mi. TEl., 1, 285). Неверно объясняет это слово из русск. арго Булич (Энц. Слов., 11, 641 и сл.).

-дуг в *неду́г*, *неду́га* ж. «болезненность», укр. *неду́га*, ст.-слав. **НЕДЖГЪ** νόσος, νόσημα, болг. *недъ́г* м., *недъ́га* ж. «недуг, болезнь», словен. nedôžje, чеш., слвц. duh «процветание», польск. dążyć «спешить, стремиться». Наряду с ними формы без носового: болг. *неду́г*, польск. duży «большой, сильный» и т. д.; см. *дю́жий*. || Формы с носовым относятся, вероятно, к др.-инд. daghnóti «достигает, достает», daghnás «доходящий до», ирл. dingim «supprimo», daingen «крепкий», англос. getingan «напирать на», tengan «спешить», д.-в.-н. gizengi «доставая до»; см. Бецценбергер у Стокса 146; Бернекер 1, 217 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 120; о герм. соответствиях см. Хольтхаузен, ZfslPh 22, 149. О формах с древним u ср. на *ду́жий*. [Лер-Сплавинский (RS 18, 1956, стр. 6) склонен считать слав. слово заимств. из кельт. — *Т.*]

дуга́, укр. *дуга́*, также «радуга», болг. *дъга́* «радуга», сербохорв. ду́га, словен. dǫ́ga, чеш., слвц. duha, польск. dęga, dąga. || Родственно лтш. dañga «выбоина, колдобина», dañdzis «венец, обод колеса из цельного куска» (курземские элементы), лит. dangùs, вин. dañgų «небо», др.-прусск. dangus «небо, нёбо»; с другой ступенью вокализма: лит. diñgti «исчезнуть», dengiù, deñgti «покрывать»; см. Брандт, РФВ 21, 221; Маценауэр 27; Эндзелин, СБЭ 196; ЖМНП, 1910, июль, стр. 201; AfslPh 32, 295; Буга, РФВ 67, 236; М.—Э. 1, 437; Траутман, BSW 44 и сл.; Бернекер 1, 217. Сюда не относится др.-исл. tǫng, нем. Zange «щипцы», вопреки Миккоде (Ursl. Gr. 72); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 311. Ошибочно объясняет это слово также Клюге-Гётце (96); ввиду наличия ǫ слав. слово не может быть связано со ср.-лат. dōga, dōva. От др.-русск. *дуга* «радуга» произведено

др.-русск. *дугатъ*, *дугнатъ* «пестрый, разноцветный (о платье)» (Срезн. I, 741).

дуда́, уменьш. *ду́дка*, диал. также «волынка», «тот, кто пьет много воды», *дуди́ть* «много пить (особенно воды)», укр. *ду́да*, *ду́дка* — то же, *ду́ди* мн. «бычьи легкие», *ду́дла* мн. «волынка», словен. dúda, также dúde мн. «волынка», чеш., слвц. dudy, польск. dudy, в.-луж. duda.|| Родственно лит. *daudà, daudýtė «свирель», dūdénti «дудеть не переставая», лтш. dudinât «издавать негромкие звуки, тихо разговаривать»; см. Буга, РФВ 67, 237; 70, 105; М.—Э. 1, 510; Траутман, BSW 46 и сл. Сюда же Брюкнер (102 и сл.; KZ 48, 190 и сл.) относит польск. ani dudu «ни гугу», odudzieć «умолкнуть», dudnić «греметь». Чистой случайностью является созвучие с чагат., тур. düdük «свирель» — см. Брюкнер («Slavia» 3, 211) против Бернекера (1, 233), который считает это слово источником слав. слов, как уже раньше Миклошич (Mi. TEL. 1, 287). Клюге-Гётце (116). Лит. dūdà, лтш. dūda заимств. из слав.

дудáк «дрофа, Otis tarda», тат., вост.-русск. (Даль); ср. близкие чеш. dudek «удод, Upupa», слвц. dudok, польск. dudek — то же, др.-чеш. dud — то же, которые, возм., являются звукоподражаниями; ср. др.-чеш. dudu — крик удода (см. Брюкнер 102 и сл.; Голуб 50). Однако ср. распространение этого слова на востоке: казах. duadak «дрофа», чагат. toγdak, кирг., койб. tōdag, монг. togadag, калм. tōdʊg; см. Рамстедт, KWb. 404; Радлов 3, 1168, 1206, 1783.

дудóля «ребенок, который еще сосет грудь», *дудóлить* «сосать», смол. (Добровольский). Едва ли от *дудá*.

дудóра «хлам, сорняк», вятск. (Васн.) От *дудá*?

ду́жий «сильный», укр. *ду́жий* «мощный, крепкий», польск. duży «большой, сильный», dużo «много». Родственно лит. daũg «много», лтш. daûdz, daudzi «много», padūgt «иметь время, возможность», гот. daug «годится», нов.-в.-н. taugen «годиться», Tugend «добродетель», греч. τυγχάνω, τεύξομαι «попадать, наталкиваться на что-либо», ирл. dúal «подходящий» (*duglo-); см. Мейе, MSl. 17, 63; М. — Э. 1, 443, 3, 20; Бернекер 1, 217 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 362 и сл., 377.

дукáт «старая, вначале ит. монета», впервые см. Дракула 655. Из ит. ducato, возм., через ранне-нов.-в. н. Dukat: см. Клюге-Гётце 116.

дук, род. п. **-á** «ямка при игре в клюшки, в которую нужно загонять шар», терск. (РФВ 44, 91). Неясно. |См. подробно

Ильинский у Трубачева, ВЯ, 1957, № 6, стр. 95. Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 376, 406) сравнивает это ю.-в.-р. слово с осет. dūq «ямка у стены, куда загоняют орехи (в детской игре)», ягноб. duk «яма, дыра, ниша» и др. — *Т.*]

дука́ч «мастер, дока, знаток», терск. (РФВ 44, 91). Возм., к *до́ка*.

дукс «предводитель», редко в списках слов эпохи Петра I, русск.-цслав. *дуксъ* (XI в.), ст.-слав. **доукъсъ** δοῦξ (Супр.). Скорее через ср.-греч. δοῦξ — то же от лат. dux, чем заимств. из зап. языков; см. Mi. LP (181), Фасмер (Гр.-сл. эт. 56) против Смирнова 112.

ду́ла, см. *ду́ло*.

дуле́б «болван, простофиля, дурак, мужлан», курск., орловск., жиздр. (РФВ 49, 331), сарат. (Труды Сар. Арх. Ком. 24, 7 и сл.), каширск. (ИОРЯС 3, 852 и сл.), *дулебый* «косоглазый», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211). Восходит к др.-русск. *дулѣби* мн. — др.-русск. племя на Волыни, араб. Dulâbe (Масуди). Отсюда, вероятно, коми dul'ера «сопляк»; см. Фасмер (ZfslPh 4, 263) против Якобсона (Nachtr. d. Gött. Ges. d. Wiss. 1918, 300 и сл.). Ср. др.-чеш. Dudlebi — зап.-слав. племя в районе Будеёвиц (Козьма Пражск. 1, 27), чеш. Doudleby — местн. н., словен. Dudlebi; см. Первольф, AfslPh 8, 9 и сл.; Маркварт, Streifzüge 125. || Этот этноним происходит, вероятно, от зап.-герм. Deudo- и laifs, ср. Dietleip, Detlef; см. Розвадовский, RS 6, 55, 70. Бранное слово распространилось в результате русск. колонизации. Следует отвергнуть объяснение Брюкнера («Slavia» 3, 211) из *дудá* + соответствие лит. laĩbas «стройный, тонкий, как дудка». Польск. duleb «болван» (Брюкнер, KZ 46, 214). Заимств. из русск. [См. еще Лер-Сплавинский, SSS, 1958, стр. 76. Нахтигал («Slavistična Revija», 4, 1956, стр. 95 и сл.) объясняет это название из герм. Dudl-eiba «страна волынок» — перевод слав. Volynь. — *Т.*]

дулма́, дурма́ «рубленая баранина, завернутая в капустные или виноградные листья», донск. (Миртов); см. *далма́*.

ду́ло, укр. *ду́ло*, болг. *ду́лец* «мундштук дудки, водопроводная труба», сербохорв. дȕлац, род. п. дȕлца, словен. dúlo «тулья шляпы», dûləc «мундштук», польск. dulec «сигарета». || От *дуть*. Сюда же *дуль* ж. «дупло», *ду́ло* «речной залив», смол. (Добровольский), далее *дуле́ть* «гнить», *дуле́лый* «гнилой», смол. (Добровольский), первонач. «полый, дуплистый»; см. Бернекер 1, 237.

дулпе́с, дульпе́с «балбес или дурень, бестолковый», новгор. (Даль), лишь случайно напоминает нем. Tolpatsch — то же, из венг. talpas «широкоступый» — от talp «подошва, ступня», которое первонач. было прозвищем венг. пехотинцев; см. Клюге-Гётце 621. Скорее это контаминация из *балбе́с* и *дура́к*.

ду́ля «груша, Pirus communis», укр. *гду́ля* «айва», *ду́ля* «груша», болг. *ду́ня*, *ду́ля*, *дю́ля* «айва», сербохорв. гдӯња, др.-чеш. kdúle, gdúle, чеш. kdoule, gdoule «айва», польск. gdula, dula «сорт груши». || Вероятно, через польск. dula (из стар. *kъdunja) из лат. cydōnea (māla) от греч. κυδώνια μᾶλα; см. Брюкнер 138; Бернекер 1, 299 и сл.; Кнутссон, ZfslPh 4, 384; Преобр. 1, 202; Фик, GGA, 1894, стр. 239; Шрадер-Неринг 2, 209.

ду́ма «мысль», укр. *ду́ма* «народная песня» (первонач. «рассказ»; см. Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 2, стр. 251), болг. *ду́ма* «слово», слвц. duma «раздумье, размышление, высокомерие», польск. duma «гордость». || Заимств. из герм., ср. гот. dōms «суждение»; см. Mi. EW. 52; Уленбек, AfslPh 15, 486; Бернекер 1, 237; Лёве, KZ 39, 316; Мейе, Et. 162; Брюкнер 103; AfslPh 42, 142. Неубедительно сближение слав. слова с *дым*, греч. θῡμός «душа, мысль, дух», др.-инд. dhūmás; см. Младенов 154; РФВ 62, 262 и сл.; Стендер-Петерсен 485 и сл.; ZfslPh 13, 257; ср. Траутман, GGA, 1911, стр. 250 и сл.; Торп 198; Кипарский 171 (с библиографией). Из слав. заимств. лтш. duõma «мысль, мнение» (М.—Э. 1, 532 и сл.). [Вайан (Gramm. comp. 1, 199; RES 27, 1951, стр. 291 и сл.) выдвинул новую этимологию: слав. duma — отглаг. образование от *до-оумѣти*, т. е. из *doúma. — *Т.*]

ду́мать, укр. *ду́мати*, болг. *ду́мам* «говорю», сербохорв. дӯмати, дӯмâм «думать, мечтать», польск. dumać «задумываться, мечтать». || Заимств. из гот. dōmjan «судить» или производное от *ду́ма*; см. Бернекер 1, 337; Уленбек, AfslPh 15, 486. Лтш. duõmât «думать, полагать» — раннее заимств. из слав.; см. М.—Э. 1, 532 и сл.

ду́мка «маленькая подушечка, подкладываемая под щеку» (Мельников), вероятно, к *ду́мать*, т. е. «подушка для раздумья».

Дуна́й, укр. *Дуна́й*, ст.-слав. **Доунавъ** (Супр.), болг. *Ду́нав*, сербохорв. Дӯнав, Дӯнаво, др.-сербск. Дунавь, хорв. Dȕnaj, словен. Dunaj [«Вена»], чеш. Dunaj, польск. Dunaj; см. Ягич, AfslPh 1, 300 и сл. || Заимств. через гот. *Dōnawi из кельт.-лат. Dānuvius (Цезарь, De bello Gall. 6,

25 и т. д.), родственного авест. dānu- «река», др.-инд. dānu- «сочащаяся жидкость», осет. don «река» (см. *Дон*); ср. М. Фёрстер, ZfslPh 1, 15 и сл.; Мюлленхоф, AfslPh 1, 290 и сл.; Кречмер, «Glotta» 24, 7 и сл.; Р. Мух, Mitt. Inst. f. österr. Geschf. 50, 311; Шварц, AfslPh 42, 306. Из Dānuvius происходит д.-в.-н. Tuonaha; из гот. Dōnawi заимств. ср.-греч. Δούναβις, откуда сир. Dōnabis (Маркварт, Streifzüge 483). Неприемлемо объяснение Соболевского (AfslPh 27, 243; «Slavia» 8, 489; ИОРЯС 23, 1, 184) из сармат. *Dānu-avi- «овечья река», поскольку лат. Dānuvius является названием верхнего Дуная, а нижний Дунай называется Ἴστρος (см. *Истра*). Неубедительна гипотеза о происхождении слав. *Dunajь непосредственно из лат. Dānuvius через метатезу гласных; см. Скок, «Slavia» 7, 721 и сл., против см. Фасмер, ZfslPh 9, 132 и сл.; Кипарский 196 и сл. Нужно также отклонить сближение Лёвенталя (ZONF 5, 59) польск. Dunajec (см. ниже) с Daunus — названием реки в Южн. Италии. О неразрывно связанном с ним этнониме Dauni ср. Краэ, ZONF 5, 11. Древним названием *Дуная* является Ματόας (Стеф. Виз., Дионис. Периег.), которое Кречмер («Glotta» 24, 5 и сл.) относит к др.-инд. mádati, mádatē «бурлит, бьет струей, опьяняется». Но ср. также алб. Mati, чеш. Metuje — приток Лабы (Соболевский, ИРЯ 2, 172)—с греч. μάτις·μέγας (Гесихий), др.-ирл. maith «хороший»; см. Буазак 615. От *Дуная* получили названия несколько рек: *Дунáец* в [бывш.] Курск., Смол., Ряз., Костр., Могилев., Вятск., Томск. губ., укр. *Дунáвець* в [бывш.] Черниговск. губ., блр. *Дунáвец* в [бывш.] Витебск. губ.; см. Соболевский, ИРЯ 2, 169; ЖСт. 1, вып. 2, 101; Погодин, ИОРЯС 4, 1505; Малевич 172; также русск. диал. *дунáй* «ручей» (олонецк.), польск. диал. dunaj «глубокая река с высокими берегами», др.-польск. Dunawiec, соврем. Dunajec (в Польше); см. Брюкнер 103 и сл.; AfslPh 28, 567; Соболевский, ЖСт., 1893, вып. I, 135. Из слав. заимств. лит. Dunajė — название реки в Литве (Брюкнер, FW 81), лтш. duņavas «речушки, родники, незамерзающая наледь» (М.—Э. 1, 518). Русск. имя собств. *Дунáй* в устном народн. творчестве (Поливка, Sborn. Filol. 4, 263 и сл.; RS 7, 264 и сл.) происходит от гидронима, возм., потому, что вода предохраняет от чар; ср. Клюге, Zschr. d. Wf. 7, 38 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiąg, 152 и сл. Ивэнеску (Contributions onomastiques, Bucarest, 1958, стр. 125 и сл.) считает основу этого гидронима *dānu до-и.-е. по происхождению. — *Т.*]

дунáн «трехгодовалый кирг. баран», оренб.; «четырехгодовалый теленок или жеребенок», сиб. (Даль), из калм. dönn̥ «четы-

рехлетний (о животных)», монг. dünen — то же, откуда казах. dönön «четырехгодовалый жеребенок», алт., тел., леб. tönön «лошадь или корова, бык на четвертом году»; см. Менгес, UJb. 15, 524; Рамстедт, KWb. 99.

дунте́ть, *дунче́ть* «греметь», колымск. (Богораз), звукоподражательное, ср. *тутне́ть*.

ду́нуть, ду́ну, ду́ю, дуть, укр. *ду́ю, ду́ти*, ст.-слав. **доуѫти, доуѫ** ἐμφυσᾶν (Супр.), болг. *ду́е* «дует, веет ветер», сербохорв. дȕjēм, дȕти, словен. dúјem, dúti, др.-чеш. dunu, dúti, чеш. duji, польск. dunę, dunąć. || Родственно лит. dùja «пыль», др.-инд. dhūnṓti, dhunṓti «трясет, сотрясает», греч. θῦω, лесб. θυίω «дымлю, сжигаю жертву», θύνω «бушую, стремлюсь», θύελλα «буря, ураган», др.-исл. dý́ja «дуть, колебать, трясти», гот. dauns «запах, испарение», д.-в.-н. tunst «буря, напор», далее — *дво́хать, дух*; см. Уленбек, Aind. Wb. 137; Бернекер 1, 236; Траутман, BSW 62; Педерсен, IF 5, 51. Ср. также *дуть, ду́ю*.

Ду́ня, уменьш. от *Авдо́тья* — имя собств., из греч. Εὐδοκία. Едва ли прав Соболевский (ЖСт. 1, вып. 1, стр. 126 и сл.), усматривая здесь древнее имя собств. из **дуня* от *ду́ля* (см.).

ду́пель м. «вид кулика», также *ду́бель*. Из нем. duppelt, Doppelschnepfe или через польск. dubelt (то же) из нж.-нем. dubbelt; см. Бернекер 1, 238; Брюкнер 101; Горяев, ЭС 99.

дуплика́т [обычно *дубликáт*], начиная с Петра I; см. Смирнов 112. Из нем. Duplikat.

дупло́, укр. *дупло́*, ст.-слав. **доупина** σπήλαιον (Супр.), русск.-цслав. *дупль* «пустой, полый», болг. *ду́пъл* «полый», сербохорв. ду́пља «дупло», словен. dúpəlj «полый», dúplo «дупло», чеш. doupa, doupě ж. — то же, польск. dupa «задница», dupel м. «дупло». Другая ступень чередования: польск. dziupło «дупло, отверстие в дереве». || Родственно лтш. duplis, dupis «посуда для соли или сала», ср.-в.-н. tobel «углубление, лощина». Из и.-е. *dhoup- наряду с *dhoub-: *dhub- в *дебрь, дно*; см. Бернекер 1, 238; Брюкнер 104; М.—Э. 1, 518; Преобр. 1, 202 и сл.; Вандриес, MSL 18, 308; Торп 202.

ду́пля «задница», с.-в.-р. (К. Данилов), польск. dupa — то же. От *дупло́* (Соболевский, РФВ 65, 410 и сл.).

дура́к полоса́тый, первонач. «арлекин в полосатом костюме». См. *дурно́й*.

дура́к «тыква», астрах. (РФВ 63, 129). Возм., контаминация *бура́к* I и диал. *ды́ня* «тыква».

дурале́й, см. *дурно́й.*

дура́нда «выжимки растительного масла» (Мельников и др.). Темное слово.

дурафе́й — шутл. образование от *дура́к* по аналогии *Тимофе́й, Ерофе́й*; см. Христиани, AfslPh 34, 326.

дури́ть, см. *дурно́й.*

дурма́н — растение «Datura stramonium». Скорее русск. новообразование от *дурно́й, одуря́ть*, чем из тат., башкир. turman «лошадиное лекарство», тур. derman «лекарство» (Mi. TEl. 1, 283; Корш, AfslPh 9, 497) от перс. darmān «лекарство»; см. Петерссон, KZ 46, 140; Брандт, РФВ 22, 113.

дурно́й, укр. *дурни́й* «глупый, сумасшедший», блр. *дурны́, дурь* ж. || Родственно лит. su padùrmu «бурно, стремительно», padùrmai «стремительно», др.-прусск. dūrai «боязливо», греч. θοῦρος «стремительный, напористый», θοῦρις ἀλκή «бурная, не, истовая сила»; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сентябрь. 146; Буга, РФВ 67, 237; Бернекер 1, 239; Траутман, Apr. Sprd. 325; Буазак 349. Иначе о греч. словах Гофман, Gr. Wb. 116. [Урбутис (Vilniaus Universiteto Mokslo Darbai, XXVI. Kalbotyra, I, 1958, стр. 216) указывает, что лит. padùrmai, padùrmu родственно лит. durti, русск. *дыра*, польск. dziura и не имеет ничего общего с *дурной, дурь*. Любопытно знач. русск. диал. *дурь* «гной»; см. Селищев. Труды ИФЛИ, М., 5, 1939, стр. 89. — *Т.*]

дуршла́к, друшла́к, из нем. Durchschlag — то же (Гримм 2, 1668); см. Горяев, Доп. 1, 11.

дурында «дура» (Радищев), см. *дурно́й.*

дурь ж., см. *дурно́й.*

дутри мн. «сопли», с.-в.-р. (Барсов). Неясно.

дуть, ду́ю, др.-русск. *дъму, дути*, укр. *дму, ду́ти*, блр. *дму, дуць*, ст.-слав. **дъмѫ**, сербохорв. стар. дмѐм, дȕти, на̏дмѐм, на̀дути се, словен. nadmèm, nadóti se, чеш. dmu, douti, польск. dmę, dąć, полаб. dáme «дует». Семьи слов. dъmǫ, dǫti и dunǫ, dunǫti (см. *ду́нуть*) сблизились между собой. || Ближе всего лит. dumiù, dùmti «дуть», dùmplės мн. «кузнечный мех», др.-прусск. dumsle «мочевой пузырь», др.-инд. dhámati «дует», прич. dhamitás, dhmātás, осет. dumun «дуть, курить»; см. Бернекер 1, 244 и сл.; Мейе, MSL 10, 140; 14, 366; RES 6, 172; Мейе-Вайан 164; Перссон, Beitr. 8; Траутман, BSW 63; Apr. Sprd. 324 и сл. Инф. *dǫti представлен в польск. dąć, словен. nadóti se, вопреки Вай-

ану (RES 21, 168 и сл.). Но назализация могла сохраниться по аналогии dъmǫ в праслав.

дух, род. п. ду́ха, укр. *дух*, род. п. *ду́ху*, ст.-слав. **доухъ** πνοή, πνεῦμα, ψυχή (Супр.), болг. *дух(ът)*, сербохорв. ду̏х, род. п. ду̏ха, словен. dûh, чеш. duch, польск., в.-луж., н.-луж. duch. Другая ступень чередования: *до́хну́ть* (*dъxnǫti). || Родственно лит. daũsos «воздух», с другой ступенью вокализма — лит. dvãsė «дух, душа», dvesiù, dvesti «дохнуть», греч. θεός «бог» (*ϑFεσός), θέειον «сера» (*ϑFεσειον); см. *двохать*, далее гот. dius «зверь», д.-в.-н. tior «животное» (Бернекер 1, 235; Траутман, BSW 65; Педерсен, IF 5, 33; Торп 217; Эндзелин, СБЭ 197; Буазак 339 и сл.), иначе о θεός — Гофман, Gr. Wb. 113.

духа́н «шинок, мелочная лавка», кавк. (Даль), из тур. dükán — то же, крым.-тат., тар. dukan, азерб. dukán (Радлов 3, 1784, 1800 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 287; Бернекер 1, 237; Локоч 43.

духа́нщик «трактирщик; рыболовный откупщик», кавк. (Даль), из тур. dükándžy «лавочник» и под. + суф. *-ик* (Радлов 3, 1801).

дуча́й «углубление в верхнем жернове для насыпания зерна», зап., *ду́чка* «лунка, ямка», южн. (Даль). Из польск. duczaj, ducza — то же от ит. doccia, doccio «водопроводная труба, желоб» < народнолат. *ductiō «(про)ведение»; см. Бернекер 1, 232 и сл.; М.-Любке 250. Сомнительно сравнение Брюкнера (102) с местн. н. Dukla и предположение о слав. происхождении. Польск. -aj вторично, возм., по аналогии с ruczaj (см. *ручей́*).

душ м., из франц. douche — то же, от ит. doccia; см. Брандт, РФВ 23, 294. Ср. предыдущее слово.

душа́, укр. *душа́*, ст.-слав. **доушꙗ** ψυχή, πνεῦμα (Супр.), болг. *душа́*, сербохорв. ду̏ша, словен. dúša, чеш. duše, слвц. duša, польск. dusza, в.-луж., н.-луж. duša. Из *duxi̯ā; см. *дух*. Знач. *душа́* «крепостной человек» калькирует ср.-греч. ψυχή, ср. ψυχαὶ ἀνθρώπων «рабы», буквально «души людские», Апокалипсис (см. Бауэр, Wb.); см. Ягич, AfslPh 1, 631 и сл.; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 392; Бернекер 1, 239. Аналогично в других языках; см. Фальк — Торп 974. О лтш. dũša «физическое и душевное самочувствие» ср. М.—Э. 1, 530.

душегре́йка, обычно объясняется из *душа́* и *греть*. Зеленин (ИОРЯС 8, 4, 258 и сл.) сравнивает с *ду́шка* «шея», но ср. аналогичное нем. Seelenwärmer «вязаный дамский жилет, шерстяная шаль» (Гримм 10, 1, 40).

ду́шичка «бабочка», яросл. От *душа́*, подобно нов.-греч. ψυχάρι «бабочка» от ψυχή «душа»; см. Потебня, РФВ 7, 69. Ср. *ба́бочка*.

ду́шка «часть шеи, ямочка на горле» (Даль), *ду́шки* мн. «шейный мех лисицы и соболя»; по Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 258 и сл.), из **духа* в *па́зуха*; ср. др.-инд. dōṣ- «предплечье», авест. daōš «плечо», нов.-перс. dōš «плечо». Он ссылается на *белоду́шка* «животное с белой шеей или белой грудью». Сомнительно — см. Бернекер 1, 234.

дуэ́ль ж., через нем. Duell или непосредственно из лат. duellum «поединок». Шутл. *дуе́ль* ж. «сквозняк, резкий ветер». Образовано под влиянием *дуэ́ль* — от *дуть* (Корш, ИОРЯС 11, 1, 274).

дуэ́т, через нем. Duett или прямо из ит. duetto «пение вдвоем».

-дцать: *оди́ннадцать*, *двена́дцать* и т. д. Сокращено уже в эпоху обособленной жизни языка из *-на десѧте; два́дцать* — из *дъва десѧти*, *три́дцать* — из *трие десѧте* или вин. п. *три десѧти*. Подробно см. Дильс, Aksl. Gr. 216; Вайан, Manuel 153 и др. Вопреки мнению Фортунатова (KZ 36, 36), это не праслав. редукция.

ды́ба, др.-русск. *дыба*, грам. 1229 г., *ды́бом* (от **дыбъ* м.), *дыбы́*, *дыба́ть* «стоять на кончиках пальцев», укр. *ди́бки-ди́бки* «пляска вприпрыжку», укр. *диба́ти* «семенить», польск. dyba «позорный столб, колода», н.-луж. dybnuś «встретить». || Возм., родственно др.-исл. toppr «конец, коса (волосы)», др.-англ. topp «верхушка, макушка», д.-в.-н. zopf «коса (волосы)»; см. Бернекер 1, 248 и сл.; Френкель, AfslPh 40, 101; Хольтхаузен, Awn. Wb. 306. Вопреки Брюкнеру (105; AfslPh 39, 6), Карстину (ZfslPh 13, 117), едва ли к *дуб*.

дыбу́н «глинистое место, поросшее мхом и тростником», олонецк. (Кулик.), ср. местн. н. *Дибуны́* мн. в [бывш.] Петерб. губ. Возм., первонач. знач. «зыбкая, болотистая почва», от **дыба́ть* (см. *ды́ба*).

ды́гать, ды́гаю «гнуться, шататься, колебаться», укр. *дигота́ти*, *диготі́ти* «дрожать», польск. dygać «кланяться, приседать в знак приветствия», dyg «книксен». || Обычно сравнивается как родственное с д.-в.-н. tūhhan, ср.-в.-н. tûchen, ср.-нж.-н. dûken, англ. duck «клониться книзу; нырять», ср.-в.-н. tucken, tücken «быстро нагибаться», нов.-в.-н. ducken; см. Бернекер 1, 249; Горяев, ЭС 100; Преобр. 1, 205.

дыгы́л, дыгы́ль м. «монгольская шуба», сиб. (Даль). Из монг. degel, бурят. degel, калм. dewl̥ «шуба» (Рамстедт, KWb. 90).

ды́дор «дурман, Datura stramonium». По Петерссону (KZ 46, 139), источником является др.-инд. dhattūra- «дурман», ория (нов.-инд.) dhudhūrā. Путь заимствования неясен. Ср. болг., сербохорв. та́тул, та̏тула «дурман» из тур. tatula — то же.

ды́лда «высокий, нескладный человек», *ды́лдить* «шататься, слоняться». Обычно объясняют из *дыль* «колода, бревно», *ды́ли* мн. «ходули» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23; Соболевский, РФВ 66, 338). Последний сравнивает также с польск. dyl м. «доска, обрубок, бревно», которое, однако, заимств. из нем. Diele; см. Бернекер 1, 200; Горяев, Доп. 2, 11; Брюкнер 106. Неубедительно сравнение Ильинского (РФВ 60, 432) с *дыль* «даль». Лтш. dilda «дылда» заимств. из русск. (М.—Э. 1, 467).

дыль I. ж. «даль», *ды́льный* «далекий, дальний», *ды́льше* «дальше», псковск., сербохорв. дӣљи «более дальный, дальнейший» (Ильинский). Родственно др.-инд. dūrás «дальний, далекий»; подробнее см. *да́веча*, *да́вний*. Ильинский (РФВ 62, 245) относит сюда же сербохорв. дӣлька «ружье с длинным стволом», словен. vdîlj «в длину», которые, однако, могут быть связаны с *длина́*.

[**дыль** II. диал., сарат. «мучное, хлебное, крахмальное вещество в зерне» (Даль). Сопоставляется с важным культурным словом осет. zūl/zol «хлеб пшеничный», груз. doli «чистая пшеница»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 400. — *Т.*]

дым, род. п. *ды́ма*, укр. *дим*, др.-русск. *дымъ*, ст.-слав. **дымъ** καπνός (Супр.), болг. *дим*, сербохорв. дӣм, словен. dìm, род. п. díma, чеш. dým, слвц. dym, польск., в.-луж., н.-луж. dym. || Родственно лит. dúmai мн. «дым», лтш. dūmi, др.-прусск. dumis, др.-инд. dhūmás «дым», лат. fūmus — то же, греч. θῡμός «мужество, страсть», д.-в.-н. toum «дым, туман, пар»; см. Бернекер 1, 250; Траутман, BSW 62 и сл.; Apr. Sprd. 324; М.—Э. 1, 528; Торп 206 и сл. Ср. также след. слово.

-дыма́ть: *надыма́ть* «надувать», укр. *вздима́тися*, ст.-слав. **надъıмати сѧ** «надуваться», сербохорв. нади́мати се, словен. nadímati se «набухать», чеш. dýmati «дуть», польск., в.-луж. dymać «дуть», н.-луж. dymaś — то же. К *дуть*, ст.-слав. **дъмѫ**; см. Бернекер 1, 249 и сл.

ды́мка «шелковый креп», укр. *ди́мка* «женская нижняя юбка из грубого холста», польск. dyma «вид ткани», dymka «длинная нижняя юбка». || Из тур. dimi «бумазея» (возм., через укр.), которое происходит из греч. δίμιτος, δίμιτον (δι- «два,

двух-», μίτος «нить»). Возм., сближено с *дым*; см. Бернекер 1, 200; Mi TEl. 1, 284; Доп. 1, 28; Корш, AfslPh 9, 497; Карлович 140; Брюкнер 106. Ср. *аксами́т*.

ды́мсель «парус перед трубой, защищающий от дыма». Из *дым* и голл. zeil «парус» — вероятно, частичная калька голл. rookzeil «дымовой парус»; см. Мёлен 243; Зеленин, РФВ 63, 406 и сл.

ды́ня, укр. *ди́ня*, болг. *ди́ня*, сербохорв. дӣња, словен. dínja, чеш. dýně «дыня, тыква», слвц. dyňa, польск. dynia «дыня, тыква». || Трудное слово. Обычно объясняют как «надутый, раздувшийся плод», от *дуть*; см. Иокль, LKU 24; Миклошич у Бернекера 1, 250; Преобр. 1, 206; Голуб 52. Согласно Кнутссону (ZfslPh 4, 384), из *kъdynja от лат. cydōnea (māla), греч. κυδώνια μᾶλα «айва» (см. *ди́ля*). Ср. в фонетическом отношении ср.-болг. *Бъдынъ*, др.-сербск. *Бьдинь*. соврем. *Видин* (местн. н.) из лат. Bonōnia; что касается знач., то указывают на сходство продольного разреза яблочной айвы и дыни. Более сомнительно производить *ды́ня* из ср.-лат. tunna, нов.-в.-н. Tonne «бочка» (Брюкнер 106). На совершенно иные связи, по-видимому, указывает сближение Шёльда (LG 45) с маньчжур. dungga(n) «арбуз», крайне сомнительное, однако, ввиду территориальной отдаленности.

дыра́, полаб. dara — то же. || Родственно лит. duríù, dùriau, dùrti «колоть» (Бернекер 1, 201; Брюкнер, AfslPh 39, 2; Ляпунов, РФВ 76. 262). По Мейе (Et. 252), *дыра* — контаминация слов *dora (греч. δορά) и *dira. Менее убедительно сравнение с лит. durà «лом, пешня» (Траутман, GGA, 1911, стр. 248), далее — с *дверь*, греч. θύρα (Соболевский, «Slavia» 5, стр. 444; ЖМНП, 1886, сент., стр. 148; Ильинский у Ляпунова, там же), наконец, предположение о контаминации *dira (см. *дира́*) и *pyra (см. *нырять*); см. Отрембский, ŻW 275. Ср. также *дира́*, *деру́* (Бернекер, там же).

дырва́н «поле под парами», диал., зап. (Даль), польск. dyrwan — то же. Заимств. из лит. dirvónas, dirvõnas «пашня, нива»: dirvà «пашня», лтш. dìrva; см. Маценауэр 151; Карлович 141. О лит. слове см. Шпехт, KZ 66, 18 и сл. Не исконнослав., вопреки Горяеву, ЭС 89.

дыша́ть, дышу́, ст.-слав. **дыхати** и т. д. || Родственно лит. dūsėti, dūsiù «пыхтеть», dusėti «покашливать», лтш. dusêt «пыхтеть, дышать, дремать, отдыхать», др.-исл. dúsa «держаться спокойно», ср.-нж.-нем. dūsen «дремать»; см. М.—Э. 1, 521; Бернекер 1, 249; Хольтхаузен, Awn. Wb. 42. Подробнее см. *дух*, *душа́*, *дохну́ть*.

ды́шло (ср. р.), по аналогии ое [русск. диал. *воё*] (см. Mi. EW 55), укр. *ди́шель*, польск. dyszel. Из ср.-в.-н. dîhsel «дышло» (Бернекер 1, 250), но вряд ли через ср.-нж.-н. disel, dissel; см. Брюкнер 107, Карлович 141. Прагерм. *þiŋhslā родственно *тя́га*, *тяну́ть*.

дья́вол, др.-русск., ст.-слав. **диаволъ** διάβολος, болг. *дя́вол*, сербохорв. ђа̏во̑, род. ђа̏вола, цслав., заимств. из греч. διάβολος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 230; Гр.-сл. эт. 53; Бернекер 1, 199. Ср. также *дед*, *дёготь*.

дьяк, др.-русск., ст.-слав. **диакъ** (Супр.). Вероятно, из ср.-греч. διάκος : διάκων «слуга», греч. διάκονος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 53; ИОРЯС 11, 2, 395; 12, 2, 230; Бернекер 1, 198 и сл.

дья́кон, укр. *дя́кон*, др.-русск., ст.-слав. **диаконъ** (Супр.). || Из греч. διάκονος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 230; Гр.-сл. эт. 53 Бернекер 1, 198 и сл.

дьячо́к, -чка́, уменьш. от *дьяк* (см.).

дю́жий, *дюж*, *дюжа́*, *дю́же*. Вероятно, связано чередованием гласных с *-дуг*, *ду́жий*, лит. daũg «много»; см. Френкель, IF 52, 147. Другие видят здесь вторичную палатализацию под влиянием *deg- (*дя́глый*, *дя́гнуть*; см. Брандт; РФВ 22, 112; Преобр. 1, 210) или по др. причинам (Брюкнер, KZ 43, 319; Потебня, РФВ 2, 16). [О вариантах ǫ : u см. Славский 1, 142.—*Т.*]

дю́жина, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 112. Отсюда *дю́жинный*. Заимств. из франц. douzaine, ит. dozzina от лат. duodecim; см. Маценауэр 151. Возм., подверглось влиянию *дю́жий*; см. Преобр. 1, 210.

дюйм, род. п. **дю́йма** «мера длины», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 112. Заимств. из голл. duym «дюйм» = ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. dûme; см. Маценауэр 151 и особенно Мёлен 60 и сл.

Дюк — герой русск. былин. Веселовский (AfslPh 3, 570 и сл.), Ягич (AfslPh 8, 338), Сперанский (272) объясняют из ср.-греч. Δούκας (см. *дукс*), причем *ю* остается совершенно загадочным. Неудовлетворительно и сближение с сербохорв. ђу̏рај, ђу̏рађ «Георгий» (Соболевский, AfslPh 16, 252). Скорее из *инде́к* «индиец» (Фасмер, ZfslPh 20, 460 и сл.), потому что былина о Дюке Степановиче связана с рассказом об Индии богатой.

дю́на, из нов.-в.-н., нж.-нем. Düne; дальше от него стоит голл. duin — то же. Относительно распространения нж.-нем. слова см. Фальк—Торп 171.

дю́ндик «коротышка», смол. (Даль). Темное слово.

дя́га «ремень», русск.-цслав. *дѧгъ* ἱμάς, укр. *дя́га* «большое, тяжесть», словен. dę́ga «круглый ремень». || Ступень чередования *dęg- к *dǫg-; см. *-дуг*, ст.-слав. **нєджгъ** и т. д. (Бернекер 1, 190). Ср. особенно др.-исл. tengja «связывать», tengsl им. мн. «канаты, веревки», англ. tangle «запутывать», нем. Zange «щипцы»; ср. Гюнтерт, Wus 9, 131; Хольтхаузен, Awn. Wb. 302. Ср. *-дуг*, *дя́глый*, *дя́гнуть*.

дя́гиль, дя́гель м. — растение «Angelica archangelica», укр. *дя́гиль*, блр. *дзя́гіль*, польск. dzięgiel, в.-луж. dźehel. Из *dęgyl̓ь или *dęgl̓ь. Поскольку это растение применяется как лекарство, название, по-видимому, связано с *дя́глый*, *дя́гнуть* и предыдущими словами; ср. Брюкнер, PF 7, 159 и сл.; KZ 42, 342; Mi. EW 40. Думать о заимствовании из польск. (Преобр. 1, 210) как будто нет оснований. Сомнительно в фонетическом отношении объяснение из лат. angelica (Карлович 144). [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) допускает заимствование из нж.-нем. *de engil, ср. нов.-в.-н. Engelwürz — название того же растения. — *Т.*]

дя́глый «крепкий, здоровый, сильный», см. *дя́га* и т. д. (см. Бернекер 1, 190).

дя́гнуть «поправляться, улучшаться, хорошеть», арханг. (Подв.), ср. лтш. dęñkts «сильный, крепкий, статный», deñcis «мальчик 13—14 лет» (куронизм); см. М.—Э. 1, 455; Френкель, IF 52, 147, а также *дя́га*, *дя́глый*.

дя́дя, *дя́дька*, укр. *дя́дьо*, *дя́дько*, др.-русск. *дядя*, двинск. грам. (ИОРЯС 12, 3, 177). Ассимиляция **дѣдѧ* из *дѣдъ* (Соболевский, РФВ 64, 118). Этому благоприятствовала принадлежность слова к детской речи. Ср. *дед*. [См. Трубачев, Терм. родства, стр. 85. — *Т.*]

дя́кло «подать, налог», часто в блр. грам.; см. Карский, РФВ 49, 10. Из лит. *dėklas от dėklė̃ «обложение, налог» < dėti «класть»; см. Потебня, РФВ 4, 199. Скарджюс (RS 14, 249) выступает против прежней этимологии — из лит. dúoklė «подать» от dúoti «дать» (см. Брюкнер 108; Карский, там же). [См. еще Скарджюс, LP 7, 1958, стр. 265 и сл. — *Т.*]

дя́ковать «благодарить», *дя́ка* «благодарность», зап., южн. (Даль), укр. (*по*)*дя́ка* — то же, *дя́кувати* «благодарить». Через польск. dzięk м., dzięka ж. «благодарность», dziękować «благодарить» (с XIV в.) из ср.-в.-н. dank «благодарность», danken «благодарить»; см. Брюкнер 112; Бернекер 1, 193 и сл.

дя́тел, род. п. **дя́тла**, укр. *дя́тел*, *дя́клик* (из *дя́тлик*), русск.-цслав. *дятьлъ*, болг. *дя́тел*, сербохорв. дје̏тао, род. п. дје̏тла, словен. dẽtəł, др.-чеш. dětel, слвц. d'atel, польск. dzięcioł, в.-луж. dźećelc, н.-луж. źeśelc. || Праслав. *dętьlъ из *dьlbtьlъ «долбящий» со стар. диссимиляцией l — l > n — l; см. *долби́ть* (Миккола, Ursl. Gr. 1, 104; Mél. Pedersen 410 и сл.; Махек, LF 54, 235 и сл.; 64, 468; Recherches 71; ZfslPh 20, 51; Голуб 39). По знач. ср. укр. *довба́ч*, *довба́ло* «дятел», нем. Baumhauer, с.-в.-р. *клева́ц* (Рыбников), *доло́билка* — то же, арханг. (Подв.); из *дя́тел*, по народн. этимологии — *дегтя́рь*, *дехтя́рь* — от *дёготь*. Менее достоверно сравнение *дя́тел* с лтш. dìmt, dìmstu, dęmu «греметь, звенеть»; см. Бернекер 1, 190 и сл.; М.—Э. 1, 468; Булаховский, ОЛЯ 7, 110. [См. Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 364 и сл. — *Т.*]

дя́тлина, дя́тловина, дя́тельник «клевер, Trifolium», болг. *детели́на*, сербохорв. дје̏телина, словен. d'ẹ́telja, чеш. d'atelina, jetelina, слвц. d'atelina, польск. dzięcielina. От *дя́тел*; см. Бернекер 1, 190 и сл. Едва ли связано с *дуть*, ст.-слав. **дъмж**, лит. dùmti «дуть» на том якобы основании, что скотина раздувается от сырого клевера (Махек, LF 54, 235 и сл.). Рискованно также объяснять из первонач. знач. «пятнистый, пестрый» (Ягич, AfslPh 9, 327; Бернекер 1, 190) со ссылкой на чеш. диал. d'atěl'a «корова-пеструха». [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) объясняет *дятлина* из слав. *dętel- от и.-е. *dent- «зуб», ср. фриульск. dint di ciàn «Trifolium repens», буквально «собачий зуб». — *Т.*]

[В 1-м томе (А — Д) 3722 словарных статьи.]

Послесловие ко второму изданию "Этимологического словаря русского языка" М. Фасмера

Хотя выход второго издания переведенного на русский язык и дополненного "Этимологического словаря русского языка" М. Фасмера первоначально не предполагалось приурочить к столетнему юбилею со дня рождения покойного автора, совпадение одного и другого события в нынешнем, 1986 году трудно не признать знаменательным. Во всяком случае, перед нами еще один и притом яркий пример из жизни и судьбы книг, и особенно словарей. Возвращаясь к своим размышлениям о том, что этимологические словари, словно люди, которые их пишут: они живут и стареют, они тоже не бессмертны (об этом говорится в моей статье в "Вопросах языкознания" за 1978 г. и в ее немецкой версии в „Zeitschrift für slavische Philologie", 1986 г., — последний том этого западногерманского журнала целиком посвящен столетию Фасмера), мы с глубоким удовлетворением видим, что словарь Фасмера живет, что он нужен и сейчас. Собственно, поэтому он и переиздается еще раз.

Долгожительство — удел классических произведений науки, одно из которых перед нами. Правда, и среди классики закономерно встречается много такого, что сохраняет и с т о р и ч е с к о е значение и держится как бы на плаву в основном с помощью мощного издательского аппарата и комментариев. В словаре Фасмера — и в этом его истинно классическое значение — полностью сохраняет свою научную актуальность первоначальный авторский текст, даже если бы он был оставлен без всяких дополнений и поправок. Прийти к такому заключению сейчас, три с половиной десятилетия спустя после начала выпуска немецкого издания, — значит признать выдающиеся качества оригинала. И это при том, что именно истекшая треть столетия ознаменовалась новым большим подъемом развития этимологических исследований и этимологической лексикографии, — развития, центром которого постепенно перестала быть Германия, прежде бывшая почти исключительным его центром (большая часть известных эти-

мологических словарей языков мира — это отнюдь не преувеличение — вышла все в том же издавшем немецкого Фасмера гейдельбергском издательстве "Карл Винтер"). Непреходящая научная ценность того, что можно бы назвать "авторским инвариантом", — вот на что хотелось бы обратить внимание научной общественности и читателей с филологическими интересами, напутствуя новое издание Фасмера. Таких инвариантных ценностей насчитывается не так уж много в науке, успевшей поссориться и вновь помириться с младограмматиками, пережить структурализм и генеративизм, не говоря о многом другом. Ценность данного словаря — в богатстве фактического материала, в объективности и разностороннем освещении проблем. И сейчас, перелистывая и перечитывая (в который уже раз) этот первый том, понимаешь, что эта мысль главная. Немаловажно отметить, что подобное стойкое впечатление испытывает пишущий эти строки, посвятивший немало труда не только переводу на русский язык, но и н о в ы м дополнениям из литературы, наконец, новым этимологиям, включенным в первое русское издание словаря Фасмера. Всему этому тоже свое место и время, и нельзя сказать, чтобы переводимый в нашей стране впервые словарь такого рода во всем этом не нуждался.

Последние мои научные дополнения и исправления, внесенные в предыдущее издание словаря Фасмера, датированы началом 70-х годов, после чего прошло около пятнадцати лет, а наука, конечно, не стоит на месте, и, задавшись целью "обновить" русского Фасмера еще раз, мы наверняка составили бы вновь картотеку последующих публикаций и дополнений, имеющих прямое отношение к разъяснению этимологической сущности целого ряда слов. Но для этого, во-первых, совершенно не оставалось необходимого резерва времени (оно уходило все последние годы на активно создаваемый и выпускаемый "Этимологический словарь славянских языков", о котором — ниже), во-вторых, новое, второе издание русского Фасмера уже по своему характеру не предназначалось для внесения новых дополнений: издательство прибегло к безнаборному, фотомеханическому воспроизведению неизмененного текста уже известного читателям первого нашего издания. Надо отдать справедливость в том, что этот экономичный и достаточно быстрый способ дает возможность удовлетворить потребность в словаре Фасмера, покрытую далеко не полностью в результате осуществления первого русского издания. Мысль о новом, "исправленном и дополненном" издании, таким образом, угасала уже в зародыше, будя одновременно некоторые сожаления по этому поводу — отчасти у меня, отчасти у других, насколько мне об этом известно. Правда, сейчас, рассматривая эту ситуацию, я нахожу, что, как говорится, "нет худа без добра" и что, издавая словарь Фасмера неизмененным как бы к столетию ученого, мы не наихуд-

шим образом показываем истинную ценность прежде всего упоминавшегося авторского инварианта, а не наших возможных дополнений, которых с течением времени может набежать довольно много. И не будем забывать, что основу, которую можно дополнять и поправлять бесконечно, дал один ученый, благодаря которому мы имеем первый полный современный (и по научному уровню — академический) этимологический словарь русского языка. Разумеется, до того были словари Горяева, Преображенского, но все это не полные и давно уже не современные словари; ныне издаваемый в МГУ словарь далек от завершения, а на новые проекты понадобится время, не говоря о прочих условиях. Я не хотел бы пускаться в историю вопроса или давать характеристику нынешнего состояния проблемы. Меня сейчас заботит другое.

История замысла перевода словаря Фасмера с немецкого языка на русский, история борьбы, имевшей целью доказать длительную пользу для нашей науки от такого предприятия, оставалась уязвимой в глазах людей, привыкших рассуждать в таких случаях прямолинейно. "Фасмер — немец, — говорят эти люди, — а нам нужен наш русский этимологический словарь". Для работ такого рода единственный критерий — знание и умение, но не отбор участников по национальному признаку. Немецкая языковая оболочка гейдельбергского издания словаря Фасмера, его, так сказать, метаязык описания были препятствием, которое вкупе с рыночной недоступностью (словарь вышел в ФРГ — малым тиражом — большой стоимостью на западногерманские марки) мешало ознакомлению с ним интересующихся советских читателей. Гейдельбергское издательство "Карл Винтер", как я уже сказал, выпустило с успехом много этимологических словарей древних и новых индоевропейских языков; они были изданы почти все на немецком языке, за малым исключением (например, греческий этимологический словарь Буазака был издан по-французски). Следствием этого и явилось наше намерение перевести словарь Фасмера с немецкого на русский, приблизив его тем самым к нашему широкому читателю — филологу (сам по себе факт перевода этимологического словаря с одного языка на другой — случай, редкий в мировой практике).

Теперь — о фигуре Фасмера. Фасмер Максимилиан Романович (а именно так звался он среди близко знавших его русских людей) родился в Санкт-Петербурге, там же учился, получил образование и выступил со своими первыми исследованиями как русист, славист, этимолог. Все его дальнейшие успехи, его замечательные обширные труды последующего времени коренятся в русской филологической школе. Он был русский немец, как тогда говорили, а среди русских немцев было немало достойных людей, и Фасмер из их числа. Трудные послереволюционные годы застают его то в Саратове, то в эстонском Тарту, и лишь со временем он оседает в Германии.

Но он навсегда остался связан с Россией через предметы своих ученых занятий — русский язык и русскую литературу (по условиям западных, в частности немецких, университетов филологам приходилось преподавать не только языкознание, но и литературу, без привычной для нас специализации на лингвистов и литературоведов). И в двадцатые, и в нелегкие тридцатые — сороковые годы Фасмер не изменил этой своей репутации друга русского языка и культуры за границей. Об этом свидетельствовали очевидцы, знавшие ученого в годы нацистского режима, да и рассказы, слышанные от него самого. Фундаментальные исследования Фасмера по русской и славянской этимологии и ономастике по достоинству оценила Академия наук СССР, избравшая его своим иностранным членом.

С Фасмером-человеком я познакомился лично тридцать лет назад, в дни работы Международного комитета славистов в Москве. Русский язык он знал и говорил на нем так, как говорят на родном языке, и происшедший затем отрыв был для него отрывом от родины (так, запомнилось, что он трогательно и несколько забавно сокрушался, что из-за этого не знает, как он выразился, нашей "трамвайной терминологии", и я до сих пор так и не понимаю, что же он имел в виду — лексику вождения трамвая, что сомнительно, или непринужденные трамвайные диалоги). По рождению, по культуре, приобретенной в детстве, по образованию он был русским человеком, ученым, сохранившим верность русской теме до конца жизни. Он был филологом русской школы; раскройте его словарь, и вы увидите, как много места отведено там диалогу с ее светилами — с Шахматовым (с которым он чаще расходится в толкованиях), с Ильинским (к которому бывает настроен критически), с Соболевским (многие конкретные суждения которого нередко принимает). Русская классическая русистика и славистика имеет право считать М. Р. Фасмера своим, и это не парадокс, а феномен сложной культурной истории, не более, впрочем, сложный, чем известный из учебников феномен "казанской школы польской лингвистики" с фактом одновременного вхождения Бодуэна де Куртенэ и Крушевского в число русских и польских языковедов.

К настоящему времени и немецкое издание Фасмера 1950—1958 гг., и русское дополненное 1964—1973 гг. заняли свое место в науке и ее истории, и между наличием одного и другого установились отношения, которые ни в коей мере нельзя трактовать в духе примитивном и поверхностном. Совсем наоборот, и я не боюсь повториться, сказав, что «оба издания словаря Фасмера — немецкое и русское — оказываются нужными друг другу, и в этом мимолетно отразилось глубоко серьезное представление об отношениях наших культур и наук друг к другу» ("Вопросы языкознания", 1978, № 6, с. 22). Кстати, русским изданием, широко вошедшим в иссле-

довательскую практику в нашей стране, довольно активно пользуются за рубежом, хотя, впрочем, не всюду в одинаковой степени (более регулярно, например, в славянских странах, в США и реже в ФРГ, где обычно прибегают к немецкому).

Как известно, в начале пятидесятых годов положение сравнительного языкознания и этимологии у нас было еще далеко от условий, необходимых для создания своего такого словаря — ввиду перерыва традиций. И поэтому то, что потом было реально сделано, было продиктовано деловым, оперативным стремлением заполнить зияющую брешь, не вырывая при этом советскую науку из контекста мировой науки.

Слово похвалы надлежит адресовать всегда в первую очередь создателям таких словарей. Надо отдать должное чутью Фасмера как автора в плане науковедения, как сказали бы сейчас: момент для публикации он выбрал как нельзя лучше. Сам он об этом не пишет, а пишет лишь о внешних и в какой-то мере случайных биографических моментах. Суть же в том, что его словарь, опубликованный в первое послевоенное десятилетие, требовался именно тогда и притом как насущный хлеб нашей общей науки. Все это и свою единственную роль по уровню подготовленности и причастности к русской филологии ученый понял своим безымянным, так никогда и не высказанным чувством. А дело было в том, что, кроме Фасмера, тогда такой словарь для русского языка не сделал бы никто. Неслучайные эти соображения вызывают в памяти близкую параллель — другой человек, тоже в Германии и тоже в послевоенное десятилетие, также правильно оценил свои уникальные познания и свой долг, на этот раз — в балтистике, и создал известный всем "Литовский этимологический словарь" (Э. Френкель, место издания, кстати, тоже Гейдельберг, "Карл Винтер"), до сих пор единственный словарь такого рода для литовского языка.

Сейчас другое дело: сейчас у нас имеются в достаточном количестве и достаточно опытные работники в области этимологической науки, есть — что тоже важно — читатели, способные с пониманием прочесть этимологическую публикацию, есть, наконец, общественное сознание нужности таких исследований и таких публикаций. Наши работы теперь — это заметная струя в мировом научном потоке. Время не прошло даром. Вот уже второе десятилетие Академия наук СССР продолжает регулярное издание нового "Этимологического словаря славянских языков (Праславянский лексический фонд)". Уже опубликованы двенадцать выпусков этого словаря (А—К), и сейчас ведется составление его статей на букву L. Словарь этот охватывает в с е предположительно древнее лексическое богатство в с е х живых и мертвых славянских языков. Ясна не только научная, но и общественно-культурная важность такого труда (ср. выступление газеты "Правда" от 13.XII 1984 г.). На этом достаточно обширном древнем сла-

вянском фоне особенно впечатляет огромность собственно русского лексического вклада. И по-прежнему нельзя не сказать о чувстве неизменной признательности, которое испытывают к Фасмеру и его словарю практически на каждом шагу своей работы составители "Этимологического словаря славянских языков". Не будь своевременно выпущен труд Фасмера, наши дальнейшие исследования были бы во многом поставлены под вопрос. Преемственность поколений в науке и зависимость последующих успехов от первых надежных шагов предшественников — это вещи в общем понятные. Но мы видим сейчас эту связь как еще более конкретную, живую и обратимую. Если когда-то Мейе говорил (после выхода "Славянского этимологического словаря" Бернекера) о том, что публикацию этимологических словарей славянских языков вряд ли можно заменить общим славянским этимологическим словарем и выход последнего лишь заставляет острее осознать нужду в этих отдельных этимологических словарях, то это было справедливо для того этапа развития науки. К настоящему времени этимологической лексикографией охвачены монографически почти все отдельные славянские языки. И вот именно теперь вступает в силу своего рода обратная связь: мы вновь обращаемся к лексике каждого славянского языка и видим русские слова на бóльшую временну́ю глубину, в более широкой пространственной и типологической перспективе. Правда, этимология русского слова всегда имплицировала выход за собственно русские рамки в названных параметрах (за исключением, может быть, типологического), и все же начатые у нас регулярные работы по праславянской лексикографии придают более регулярный характер также этим возможностям. Таким образом, можно добавлять к русскому Фасмеру новую текущую библиографию, вносить новые поправки, и это тоже было бы полезным делом, а можно и попробовать изменить фасмеровский угол ви́дения и взглянуть на ряд лексем в означенных выше параметрах, и это даст уже качественное отличие без отрыва, впрочем, от старой традиции.

И тот, и другой путь далеко увел бы нас за пределы настоящего напутственного слова, поэтому придется сразу отказаться от обоих, хотя и не совсем, чтобы предыдущие рассуждения не остались совершенно голословными, но и, разумеется, настолько, насколько нам позволит оставшееся место.

В семидесятые годы вышло несколько книг по славянским и индоевропейским терминам родства (монографии Семереньи, Шаура), что, естественно, должно было бы отразиться на содержании таких словарных статей настоящего первого тома, как *баба*, *брат*, *внук*, *дева*, *деверь*, *дед*, *дочь*. Пошли широким фронтом исследования по этногенезу и этнонимии славян, в связи с чем пришлось бы внести коррективы в статью о слове *дулеб*. Уже давно ведутся упорные и разно-

сторонние работы по всему кругу ономастики, учет которых, конечно, серьезно повлиял бы на объяснение оронима *Бескиды*. Понятно, что здесь я ограничиваюсь отдельными примерами, не входя в подробности. Скажу, например, что по одному только названию реки *Десна* возникла своеобразная дискуссия, выдвинувшая интересные аспекты типологии: каковы мотивы обозначения рек-притоков словами 'правая' (=Десна) и 'левая' и не отражен ли в гидронимии прежде всего народный способ отсчета — так сказать, стоя лицом к истокам реки (известный, например, среди южных славян), в отличие от научного способа — при ориентации лицом к устью главной реки. Ономастика и статьи по ономастике, именам собственным (местным, водным названиям, личным именам людей и этническим именам), богато, хотя и выборочно представлены в словаре Фасмера, и это очень ценно, потому что, во-первых, лучшие этимологии Фасмера вообще посвящены главным образом именам собственным (ср., например, принадлежащее ему блестящее истолкование греч. *Ἄξεινος/Εὔξεινος Πόντος* как первоначального иранского элемента — в связи с значением нынешнего *Черное море*; статью об этом см. в т. IV данного словаря), во-вторых, потому, что Фасмер хорошо понимал невозможность отделения ономастики от апеллативной лексики, проводимого формально авторами большинства других этимологических словарей, которые ограничиваются нарицательными словами и отказываются включать имена собственные.

Разумеется, этимологический словарь академического типа, каким является труд Фасмера, должен внимательно выявлять темные и редкие слова и имена, поэтому, продолжая работу, начатую Фасмером, мы должны были бы принять некоторые новые исправления и уточнения, в результате чего, например, статья *ве́рмие* могла бы быть снята или сохранена условно, ввиду нового чтения *вершие (дубное)*, то есть 'побеги дуба', а не 'саранча, черви'.

Особая проблема — отсутствие тех или иных слов в словаре Фасмера. При этом мне совершенно чужда мысль наводнить этот словарь отсутствующими там поздними заимствованиями, профессионально-технической лексикой, то есть всем тем, что мы зовем иностранными словами, отчего, к примеру, объем буквы А вырос бы раза в три. Проку русской этимологии от этого все равно было бы мало, место этой "транснациональной" лексики — в словарях иностранных слов и в отраслевых словарях, к тому же происхождение большинства из них в русском языке очень недавнее и лежит, так сказать, на поверхности. Лексикограф, а тем более лексикограф-этимолог обязан здесь проявить такт и здравый смысл. Преимущество на включение перед такими внешними новыми заимствованиями имеют, на мой взгляд, заимствованные слова, теснее связанные с традиционной культурой и отражающие

межнациональные контакты в традиционных рамках старой России. Здесь случаются — причем не у одного только Фасмера с его восемнадцатью тысячами словарных статей, но даже у Даля с его двухсоттысячным словарным запасом, а также и в других, современных нам словарях — занятные пропуски вроде отсутствующего, но вполне реального (и не такого уж редкого!) слова *бастурма́* (ж.р.) 'мясо, приготовленное впрок особым способом', которое я так нигде и не нашел; речь идет о слове тюркского происхождения, ср. тюрк. (тат.) bastyr- 'давить', каузатив от инфинитива basmak. Любители русской книжной старины могут обратить внимание на отсутствие у Фасмера слова (или имени) *гамаюн*: др.-русск. *гамаюнъ* 'сказочная райская птица', которое я связываю (как книжное заимствование) с иранским — младоавестийским эпитетом Humāiiā- 'хитроумная, чудодейственная'. Изредка, но встречаются у Фасмера пропуски фондовых слов; к таким, вероятно, принадлежит отсутствующее в томе I слово *дрын* '(большая) палка, дубина', которое при всей низовой, диалектной семантике и экспрессивности может рассматриваться как одно из древнейших — не только праславянских, но и праиндоевропейских образований (из *drūno- 'деревянный, дубовый'; см. об этом наш "Этимологический словарь славянских языков", 5, 145). Но таких лакун или авторских недосмотров (ответственность за которые я уже отчасти чувствую своим долгом переложить с Фасмера на себя, потому что должен был, очевидно, включить этот *дрын*, когда работал еще над переводом и дополнениями) немного; они, можно сказать, лишь оттеняют принципиальную полноту и насыщенность словаря традиционной лексикой, то есть лексикой, последовательно отражающей историю, жизнь, быт и контакты русского народа, собирательного носителя русского языка. Умение отобрать эту лексику характеризует Фасмера как человека, которому присущ здравый смысл и такт, что не исключает само по себе смелых, нестандартных решений, как мы видели это в случае с ономастикой (включена именно традиционная ономастика).

Нельзя также забывать, что одной из излюбленных областей исследования была для Фасмера заимствованная лексика, я бы даже решился утверждать, что задачи и загадки вскрытия заимствованного происхождения его привлекали больше, чем разыскания индоевропейских истоков исконнославянской лексики русского языка. Поэтому было бы всецело в духе покойного автора, если бы мы внесли одну-другую поправку этого рода, основываясь на своих наблюдениях или на литературе. Так, известный ("шолоховский") южнорусский диалектизм *баз*, *базо́к* 'загон, скотный двор', относительно которого Фасмер не может прийти к окончательному мнению, хотя и подозревает заимствование, можно все-таки, наверное, возвести к одной из форм, продолжающих иранское

*upa-aza- 'загон', что соответствовало бы и семантике, и географии русского слова. Другое слово — *бокáлда* 'озеро, оставшееся от разлива', далее — *бакалá* 'наледь', *бакáй* 'речной проток', которые все вместе на Фасмера "производят впечатление заимствований" (т. I, с. 109), я бы сейчас попытался истолковать как затемненные продолжения исконной славянской, незаимствованной лексемы, как это и было сделано в нашем "Этимологическом словаре славянских языков" (1, с. 142—143), с древним значением белизны, блеска (в данном случае — водного зеркала).

Отдельные дополнения к настоящему первому тому могли бы серьезно перестроить этимологию слова. Например, относительно слова *барáн* автор, похоже, склоняется на сторону тех, кто видит здесь слово альпийского культурного ареала и к тому же — междометного происхождения, из подзывания животных. Однако сейчас больше вероятий имеется в пользу совершенно иной ориентации и другого первоначального культурного ареала этого слова, которое мы вместе с некоторыми другими исследователями истолковали как заимствование (возможно, через тюркское языковое посредство) из иранского *bārān<*vārān, родственного др.-инд. urana- 'ягненок, баран'. Типологически сходный путь (через тюркские из иранских) проделало понятийно смежное слово *чабáн* 'овечий пастух'. В других случаях этимологические уточнения могли бы приобрести вид коррективов по историческому словообразованию, как, например, в случае со словом *брылá*, обозначающим в ряде русских диалектов отвисшую нижнюю губу; сейчас представляется целесообразным усматривать в нем первоначальное сложение с приставкой **об-рыло*, в общем ясное по составу, оставив в стороне слово bryla 'глыба' в польском и некоторых других славянских языках как совершенно не родственное русскому слову.

Этими немногочисленными примерами я проиллюстрировал упомянутый выше аспект приемлемых конкретных текущих дополнений по этимологии и всему тому, что за ней традиционно обычно стоит (от фонетики и критики письменных источников до культурного фона), по соображениям краткости не развертывая здесь библиографического аппарата. Другой аспект, или аспект иных масштабных измерений, продиктованный как более широкими рамками "Этимологического словаря славянских языков", так и более жесткими требованиями относительно контрольных критериев, мог бы в свою очередь быть продемонстрирован здесь — с той же, разумеется, краткостью. Примеры взяты из практики работы над нашим ЭССЯ, собственно из его уже опубликованных частей, и касаются слов, которые уже есть в томе I словаря Фасмера. Так, относительно числительного *девяносто* наш ЭССЯ использует некоторые новые данные (старопольская форма), далее, углубляет тезис о собственных индоевропей-

ских истоках этого главным образом восточнославянского слова, чему способствует выдвинутое нами положение о реальности подобных диалектизмов большой древности, тогда как поколение Фасмера в известном смысле сковывала доктрина обязательной вторичности подобных локализмов; опуская некоторые расхождения в реконструкции, укажу еще на использование нами карты-схемы, где центр занимают инновационные обозначения '90' как 'девяти десятков', тогда как наше *девяносто* и другие продолжения модели '«девятиричная» сотня' или 'сотня девяток' помещаются на периферии ареала, что отвечает позиции архаизма в духе принципов лингвистической географии. Фасмеру, безусловно, были известны эти принципы, но для его, скорее, младограмматического склада ума они оставались чем-то менее существенным, чем сами формы языка. Что касается типологии, то о ней заговорили лишь при жизни следующего поколения, если иметь в виду типологию всех уровней языка и языковые универсалии. Впрочем, семантические изменения и аналогии, занимавшие и Фасмера (ср. его ностальгическое признание, которое можно прочесть в данном томе на с. 14: «Если бы мне пришлось начать работу снова, я уделил бы больше внимания калькам и семасиологической стороне»), уже близки к семантической типологии в собственном смысле, хотя основная работа здесь еще впереди, и это видно при сравнении трактовки одинаковых слов у Фасмера и в ЭССЯ, чтобы не ходить далеко за примерами. Например, углубляя семантическую историю слова *босóй*, мы показываем, что оно испытало специализацию значения 'босой, голый (только о ноге)' из первоначального и.-е. *bhoso- 'голый (вообще)', и приводим примеры еще сохранного первичного значения (так еще К. Мошинский). При этимологизации слова *боль* и его гнезда Фасмер предпочитает остаться в русле традиции сравнения с синонимичной лексикой, обозначавшей зло, злость в германских языках, отвергая уже тогда реальную и более гибкую версию, подсказывающую наличие здесь табу — охранительного иносказания ('болеть' — из первоначального 'быть в силе'), которыми так изобилует номенклатура жизненно опасных понятий. Мы в ЭССЯ пошли по этому второму пути. Замечательным примером могло бы послужить гнездо слова *дýмать* и два разных подхода к нему и его значениям. Собственно, Фасмер, как это было принято в современной ему литературе, как бы исходит из молчаливого убеждения, что значение 'мысль, мыслить' было присуще этому корню в сегда, и в результате так и не может выйти из созданного таким образом заколдованного круга. Все решает в конечном счете угол зрения, который не позволяет видеть (или оценить по достоинству) иные версии, которые встречались и Фасмеру. Мы в ЭССЯ задаемся кардинальным вопросом о природе явно вторичного значения 'мыслить' и о том, как оно получено,

что приводит нас, вслед за Г. Якобссоном и некоторыми другими авторами, к типологически вероятной семантической реконструкции 'дышать, дохну́ть' → 'произнести', откуда 'сказать; слово' (болг. *дума*), причем становится понятным и значение польск. duma 'гордость' ← 'надутость'. Возможности семантической типологии далеко еще не исчерпаны, и это очень важно, потому что именно реконструкция значения развита менее других разделов сравнительного языкознания, а если мы сравним ее состояние с блестящими достижениями формально-фонетической реконструкции, то картина отставания станет вопиющей. Здесь открываются далеко не исчерпанные культурно-исторические перспективы, новые материалы на тему "язык и мышление". Один пример такого рода: привычными при Фасмере методами предпочтения формальных соответствий при полной неразработанности типов эволюции значений не удается продвинуться в этимологии слова *груша*; он, вслед за другими, допускает заимствование названия этого плода откуда-то извне и, надо сказать, на слишком незначительных основаниях. Однако *груша*, как и близкий дублет kruša 'груша' в других славянских языках, слишком укоренены в славянском глагольно-именном словообразовании (ср. наше *крушить*), чтобы подозревать здесь иноязычное происхождение; некоторые этимологически тождественные формы в славянских языках вообще не имеют значения 'груша' (сербохорв. *груша* 'молозиво'!). Значение 'груша' оказывается в т о р и ч н ы м, оно восходит к значению 'размельчать, крошить', и это так естественно: каждый, кто хоть раз в жизни съел одну грушу, знает, что у этого плода мякоть к р у п и ч а т а я, то есть совсем не такая, как, скажем, у яблока. Если к этому добавить, что и лат. pirum 'груша'< *pisom в свою очередь восходит к и.-е. *peis-/*pis- 'раздроблять, крошить', то придется признать, что мы имеем дело с некоторой устойчивой семантической моделью. И вся традиционная версия об однозначном внешнем заимствовании рассеивается.

Вот то немногое, что хотелось бы сказать, отмечая такое значительное событие, как выход в свет 2-го русского издания словаря Фасмера. И истинный смысл изложенного выше, пожалуй, не в том, как далеко мы ушли от Фасмера после него, а в пути, проделанном вместе, будь то расхождение со старым ученым, все равно остающимся для нас точкой отсчета, или полное приятие нестареющих истин науки.

О. Н. Трубачев

Ф–26 Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. I (А–Д) : пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева / под ред. и с предисл. Б. А. Ларина. – 2-е изд., стер. – М.: Прогресс, 1986. – 576 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 1960 г. Перевод словаря был осуществлен в 1964–1973 гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, чл.-корр. АН СССР О. Н. Трубачевым.

Издание второе, стереотипное.

Ф $\frac{4602020000-290}{006\,(01)-86}$ по подписке ББК 81.2Р-4

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 1

ИБ № 14475

Редактор русского текста *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *Ю. В. Булдаков*
Технический редактор *Т. И. Юрова*

Фотоофсет. Подписано в печать 14.03.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная № 1.
Гарнитура Обыкновенная новая.
Печать офсетная. Условн. печ.л. 36,0.
Усл.кр.-отт. 72,0. Уч.-изд.л. 36,14.
Тираж 50 000 экз. Заказ № 780.
Цена 3 р. Изд. № 42319

Ордена Трудового Красного Знамени
издательство "Прогресс" Государственного
комитета СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский
бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском
полиграфкомбинате Союзполиграфпрома
при Государственном комитете СССР
по делам издательств, полиграфии и
книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.



Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von

MAX VASMER

HEIDELBERG, 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР
О.Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

Том II
(Е – Муж)

Москва
"Прогресс"
1986

ББК 81.2Р – 4
Ф – 26

Сверка с русскими источниками проведена Л.А. Гиндиным и М.А. Оборино́й, с тюркскими источниками – Л.И. Лебедевой, примеры из балтийских языков просмотрены Т.В. Булыгино́й и В.Э. Сталтмане.

Редактор М.А. Оборина

Фасмер М.

Ф – 26 Этимологический словарь русского языка. В 4т. Т. 2 (Е – Муж) / Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева. – 2-е изд., стер.– М.: Прогресс, 1986. – 672 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 1960 г. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком членом-корреспондентом АН СССР О.Н. Трубачевым.

Ф $\frac{4602020000 - 416}{006\ (01) - 86}$ по подписке ББК 81.2Р – 4

© Перевод на русский язык дополнения – издательство "Прогресс", 1986

Е

е — шестая буква русск. алфавита, называется «есть», числовое знач. = 5.

е I. В *бо́г е зна́ет, кто́ е зна́ет.* Согласно Преобр. (I, 211), *е* является старым относительным местоимением jь, ja, je. См. *и*, *его́.*

е II. «есть, имеется», **см.** *есть.*

еборзи́ть, также *еберзи́ть* «храбриться, задирать кого-либо, дразнить», олонецк. (Кулик.). Возм., от *борзо́й* с приставкой. Ср. *я-*.

е́ва — межд., также *э́ва* «вон, глядь», укр. *гев* «сюда», болг. *е* «вот, смотри», *е́ва*, *е́во*, *е́ве́*, сербохорв. ê, хê «вон, глядь», ѐво, ѐвē — то же, польск. диал. hajwo «сюда». || Указательная част. *е-*, как в др.-инд. asāú́ «тот» при авест. hāu, греч. ἐ-κεῖ «там», ἐ-κεῖνος «тот» наряду с κεῖνος, лат. ecce, e-quidem, ср. quidem, оск. e-tanto, умбр. e-tantu «tanta», оск. e-co, e-kú «hic»и т. д.; см. Бернекер 1, 260 (с библиографией). Вторая часть связана с *ов.* Ср. также *э́во.*

Е́ва, др.-русск., ст.-слав. часто **Ѥва** (Супр. и т. д.). Из греч. Εὔα, Εὔγα, со спирантом начиная со ср.-греч. периода; ср. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 212; Крумбахер, Sitzber. Bayr. Akad., 1886, стр. 387 и сл. Но ср. также *Евге́ния.*

ева́нгелие, диал. *ива́ниль, ива́ндиль, ява́ндиль, ва́нгелье, ваян-гелье* (Преобр. I, 211), др.-русск., ст.-слав. **(ѣ)ѥван(ь)ѓелиѥ** (Зогр., Мар., Клоц., Супр.). Через цслав. заимств. из греч. εὐαγγέλιον «благовестие»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 57.

евангели́ст, др.-русск., ст.-слав. **(ѣ)ѥван(ь)ѓелистъ** (Супр.). Через цслав. из греч. εὐαγγελιστής.

Евге́ний — имя собств. м. р., др.-русск., ст.-слав. **(Ѣ)ѤѲгении** (Супр.). Из греч. Εὐγένιος; *Евге́ния* — имя собств. ж. р., укр. *Ївга*, уменьш., из греч. Εὐγενία, Εὐγενίη.

евдо́тка — рыба «столбец», донск. (Миртов), «Cyprinus alburnus», *е́вдушка* «молодой сиг», олонецк. (Кулик.), «Coregonus». Неясно. [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) видит в них уменьш. от *Евдотья*, *Евдокия*.—*Т*.]

евенский, только др.-русск. *евеньскъ* «черного дерева» (Козьма Индикопл.). Из греч. ἔβενος «черное дерево». См. также *эбеновый*.

е́внух, через нем. Eunuch, лат. eunūchus или прямо из греч. εὐνοῦχος — то же.

ёвня «зерносушилка особого устройства», смол. (Добровольский), укр., блр. *е́вня*, *ёвня*, стар. *е́вья* (1557 г.); см. РФВ 5, 254 и сл. Связано с *ови́н* (см.). Начальное *е* не изменилось в *о* перед *ь*; ср. *ель* (Шахматов, Очерк 140). || Родственно лит. javíena «пашня, жнивье», javìnis «яровой, хлебный», авест. yəvīn- м. р. «хлеб (в поле)», далее — лит. javaĩ мн. ч. «хлебные злаки, зерновые культуры», др.-инд. yávas м. р. «злаки, просо, ячмень», авест. yava- «злаки», греч. ζειά, ζεά «полба», φυσί-ζοος «злакородящий», ирл. eorna «ячмень»; см. Бернекер 1, 455; Педерсен, Kelt. Gr. I, 65. Ввиду ограниченного распространения вост.-слав. слова, соседствующего только с балт. языками, оно объяснялось как заимств. из лит. jáuja «овин» (от javaĩ); см. Потебня, РФВ 5, 254 и сл.; Карский, РФВ 49, 19; Соболевский, «Slavia», 5, стр. 450; Ильинский, «Slavia», 2, стр. 263.

ево́ный — местоим., народн., вместо *его́*. Новообразование от род. п. ед. ч. *его́*; ср. *и́хний*. См. *и*, *его́*.

Евпато́рия — город на зап. берегу Крыма; это искусственно образованное в XVIII в. новое название города Gezleve (Козлов). Новое название дано городу в память античного гор. Εὐπατόριον (от имени Митридата Евпатора), расположенного, однако, на месте Инкермана; см. Унбегаун, RES 16, 224.

евра́шка «суслик», колымск. (Богораз), также *овра́шка* (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. чагат. jumran «крот», тел. jymran, монг. žumran; см. Рамстедт, KWb 481. См. также *емура́н*, *юрма́н*, *джумбура́*.

евре́й, через цслав. *евреи*, ст.-слав. **еврeискъ** (Мар., Зогр. и т. д.). Из греч. ἑβραῖος; см. Mi. LP 1149; Преобр. I, 211.

Евро́па, заимств. из нем. Europa или польск. Europa. Др.-русск. *Европия* (еще во времена Петра I) прямо из греч. Εὐρώπη, прилаг. *Евро́пский* (Тредиаковский), позднее *европе́йский*.

евша́н «полынь», др.-русск. *евшанъ* (Ипатьевск. летоп. под 1201 г.), соврем. также *емша́н* (А. Майков). Из чагат., туркм. jaušan — то же; ср. казах. ẑūsɒn, žūsan, башк. jušan (Радлов 4, 173), монг. žuulaŋ, калм. zulŋ; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Рамстедт, KWb. 480.

ега́ «шуба из меха косули», алт. (Павл.). Из тюрк.: ср. леб., кюэр., крым.-тат., бараб. jaγa «воротник» (Радлов 3, 39). Подробнее см. *ягá*.

егда́ «когда, если», устар., церк., др.-русск., ст.-слав. **КГДА** ὅτε (Супр. Клоц. и т. д.). По образованию тождественно *когда́*, *тогда́*. В первой части содержится местоимение jь, ja, je (см. *и*, *его́*). Трудность представляет *-гда*, которое объясняют из формы род. п. ед. ч. *года* от **его года* (И. Шмидт, KZ 32, 398; Мейе, MSL 13, 29; Бернекер 1, 418), но возможно также стар. сокращение из **къда* (через *всегда́* и под.). В последнем случае следовало бы сравнить с др.-инд. yadā, авест. yadā «когда, как только, если». Менее вероятна контаминация *jeda (ср. др.-чеш. jeda «если») и -ga, ср.-болг. *кга*, вопреки Фортунатову (Лекции 305), Педерсену (KZ 38, 419), Ильинскому (Сложн. Местоим. 111 и сл.; РФВ 60, 430), потому что ранние примеры на -ga отсутствуют и лучше могут быть объяснены метатезой -gda > -dga.

е́герь, род. п. **-ря** 1. «охотник», 2. «лакей на охоте при высокопоставленной особе», ср. также *фельдъе́герь*. Из нем. Jäger «охотник, стрелок». Также *егермéйстер*, из нем.; см. Преобр. I, 211.

Еги́пет, др.-русск., ст.-слав. **(Н)Є҃гїпьтъ** (Супр., Клоц.). Из греч. Αἴγυπτος.

Еглина — река в [бывш.] Гдовск., Мологск. уездах; *Еглино* — местн. н. в [бывш.] Царскосельск., Валдайск., Тихвинск. уездах. Из * jьgъlina или -ino; ср. *игла́*, чеш. jehla, кашуб. jegła, полаб. jagła; см. Фасмер, ZfslPh 12, 301 и сл.

ёглить «гореть желанием», см. *я́глить*, *егоза́*.

Егна — местность в районе Весьегонска, уже в грам. 1269, 1304 г. и др. (Шахм., Новгор. гр. 239 и сл.). Также озеро *Егно*, река *Егница*. Вероятно, финно-угорск. происхождения, ср. эст. Jõgine — местн. н. на острове Сарема, также мар. jogyn vüd «проточная вода»; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 371.

его́ — форма род.—вин. п., **ему́** — форма дат. п. ед. ч. 3 л., ст.-слав. **ѥго, ѥмоу** и т. д. || Родственно лит. jìs «он», jì «она», лат. is, ea, id, гот. is, ita, нов.-в.-н. er «он», др.-инд. ayám, iyám, idám и т. д.; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 324 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 84 и сл.; Траутман, BSW 103. От род. п. ед. ч. *его* образовано др.-русск.-цслав. *еговъ* «eius» (XV—XVI вв.; см. Срезн. I, 807 и сл.). Ср. *и*, *иже*.

егоза́ м., ж., «непоседа, юла», укр. *ягоза́*, *єгоза́* «непоседа». Родственно *я́глый* «усердный, буйный, быстрый», *я́глить* «гореть желанием»; см. Брюкнер, KZ 45, 307; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 17. Аналогично по образованию, но не родственно *гомоза́*; см. Преобр. (I, 211) против Горяева (ЭС 102).

его́л, его́ль, яго́л м. «черепок», *его́льник*, *яго́льник* «глиняный печной горшок». По мнению Даля (1, 1279), первонач. «горшок для щей и каши», ср. сербохорв. jа̀гла «просо», польск. jagła — то же и т. д. Неясно.

Его́р, Его́рий, др.-русск. *Егореи*, *Гвгореи*, *Гегоргии* в новгор. грам. (см. Унбегаун, Mél. Boisacq 2, 325), также *Егоргии* (Варсонофий 2 и сл., 1456 г.). Из греч. Γεώργιος, возм., под влиянием *Григо́рий* из греч. Γρηγόριος.

Егорлы́к — название нескольких притоков Маныча (Маштаков, Дон, 81). Под влиянием имени *Его́р* из крым.-тат., чагат., азерб. ägrilik «кривизна», ägri «кривой» (Радлов 1, 705).

егу́н, ягу́н — прозвище белорусов и носителей некоторых диалектов, например жителей Смоленской обл., которые в окончании род. п. ед. ч. *-ого*, *-его* произносят *г* вместо *в* (Даль I, 1281). От местоим. *его́*. Ср. *кагу́н*.

еда́ I. «если, ли», церк., др.-русск., ст.-слав. **ѥда, ѣда** ἆρα, μή, μήποτε, сербохорв. ѐда, jѐда — вопросительная и дезидеративная частица. || Стар. этимология — из и.-е. местоим. i̯o-; ср. др. инд. yadá́ «когда, если», авест. yadā (см. И. Шмидт, KZ 32, 398; Уленбек, Aind. Wb. 235; Зубатый, AfslPh 15, 505); оспаривается Бернекером (1, 261), который ссылается на обилие форм без j-. Он предполагает связь с др.-инд. ádhā «затем, однако», авест. ada, aδa «тогда, затем». Наряду с этим предполагается связь с e- (см. *ева*) и da; см. Мейе, Статьи 2, 388.

еда́ II. «кушанье», укр. *їда́*, блр. *еда́*, болг. *яда́*. || Родственно лит. ėda, ėsti «есть (о животных)», лтш. ę̃da «наживка, приманка», лит. ėdesỹs «корм», лтш. ễdesis — то же, др.-исл.

át ср. р., áta ж. «кушанье, еда»; см. Траутман, BSW 66; М. — Э. 1, 573. Далее см. *едь*, *ем*.

едва́, диал. *одва́*, с.-в.-р. (Лескин, KSchl.Beitr. 6, 155), **ст.-слав. кдва, кдъва** μόγις, μόλις, болг. *едва́*, сербохорв. jȅдва, словен. jèdva, чеш. (стар.) jedva, др.-польск. jedwa. Начальное *о* представлено также в словен. диал. odvaj, макед. одва́(j) (см. Мейе — Вайан 123 и сл.), где *е-* и *о-* объясняются из вариантов сандхи. Наряду с этим встречается вариант с начальным l-: укр. *ле́дво*, *ле́две*, блр. *ле́два*, чеш. ledva, польск. ledwo, стар. ledwa, в.-луж. lědma, н.-луж. lědba. В формах на l-, возм., содержится част. le- (см. *еле*); см. Брандт, РФВ 22, 132 и сл.; Бернекер 1, 452. || Слав. -va связано с лит. võs «едва», vosnevõs «еле-еле, с трудом»; см. Ягич, AfslPh 5, 579; Бругман, Grdr. 2, 3, 989. Первой частью является, по-видимому, то же *ed-, что и в *оди́н*, ср. лат. ессе «вот, глядь!», оск. ekkum «idem», лат. ecquis «какой-нибудь», нем. etwas «что-нибудь», etlich «некоторый»; см. Младенов 159; Преобр. I, 212; Траутман, BSW 343. Ср. также болг. *дава́* «возможно, вероятно», которое связано с *да*; см. Младенов, там же. [Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 111) производит *едва* из *единъ* + *два*, что менее вероятно. — *Т.*]

Еде́м «земной рай, рай», церк., поэт., русск.-цслав. *едемъ* из греч. Ἐδέμ — то же.

Едику́ль «самое ужасное место ссылки, заточенья» (Даль). Из тур. Jädi Kullä — название замка под Стамбулом, буквально «семь крепостей» (Радлов 3, 371).

еди́ный, заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **кдинъ, -а, -о** εἷς, μία, ἕν, вместо русск. *оди́н* (см.).

едма «болото, топкая почва», часто в новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 818; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455; также *е́дома* «низкая земляная или каменная гряда», колымск. (Богораз), *эдома* «отдаленный лес». || Неприемлемо объяснение из фин. edämpi «более отдаленный, лежащий далее, впереди» + maa «земля» (Погодин, ИОРЯС 12, 3, 339); см. Калима, RS 6, 81 и сл. Неясное слово.

е́ду, е́хать, укр. *їду*, *їхати*, болг. *яхам*, сербохорв. jȁхати, словен. jâham, jâhati, чеш. jedu, jeti, польск. jadę, jechać, в.-луж. jědu, jěć, н.-луж. jědu, jěś. || Родственно лит. jóju, jóti «ехать», лтш. jâju, jât «ехать (верхом, на лошади)», др.-инд. yáti «идет, едет», авест. yāiti — то же, далее ирл. áth «брод» (из *jātu-), др.-инд. yánas «путь, дорога», ср.-в.-н. jân «непрерывный ряд, черта»; см. Бернекер 1, 442;

М —Э. 2, 107; Торп 329; Траутман, BSW 106; GGA, 1911, стр. 257. О колебаниях начала слова ja-: jě- ср. Педерсен, KZ 38, 312 (по аналогии jasti «есть»: sъnĕsti «съесть»). Образование на -dǫ, как *кладý*, *идý*. Ср. лат. claudō «запираю», tendō «натягиваю», греч. πλήθω «изобилую, расту» (Мейе—Вайан 205). Формант *-x* является развитием и.-е. расширителя -s-, который Зубатый (LF 28, 35) связывает с сигматическим аористом; ср. еще Бернекер, там же; Перссон, Beitr. 349; BB 19, 279; Лоренц, KZ 37, 347. Едва ли правильней сближение *éхать* с греч. οἶμα «приступ, стремительное нападение», авест. aēšma- «гнев»; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 70.

едукарь «дока, смышленый человек», шадринск. (РФВ 54, 119). Неясно. [Следует объяснять как заимств. из иранской формы, восходящей к ир. *yādu-kara- «волшебник», ср. авест. yādu- «волшебник, колдун» и сложения типа zūrah-kara-. Ир. *yādu-kara- продолжается в нов.-перс. jādūgar, но русск. слово отражает более древнюю ир. форму. — *Т.*].

едь ж. «еда», только др.-русск. *ѣдь*, укр. *їдь*, блр. *едзь*, ст.-слав. **ѣдь**, словен. jêd, в.-луж. jědź, н.-луж. jěź. || Ср. лит. ėdis «еда», др.-прусск. īdis — то же. Далее см. *едá*, *ем*; ср. Бернекер 1, 273 и сл.; Траутман, BSW 66.

ёж, род. п. **ежá**, укр. *їж*, *їжáк*, сербск.-цслав. ѥжь ἐχῖνος, болг. *еж*, сербохорв. jȅж, род. п. jéжа, словен. jéž, чеш., слвц. jež, польск. jeż, в.-луж. jěž, н.-луж. jež. Праслав. *ezi̯o-. || Родственно лит. ežỹs, лтш. ezis «еж», д.-в.-н. igil, нов.-в.-н. Igel «еж», арм. ozni, греч. ἐχῖνος «еж», фриг. ἔξις (вместо *ἔζις). Далее это слово связано с греч. ἔχις «змея», арм. iž «гадюка», т. е. «еж» = «относящийся к змее», возм., табуистическое название «пожиратель змей»; см. В. Шульце у Ломана, Gnomon 11, 407; Педерсен, Kelt. Gr. 1,99; Шпехт 39; KZ 66, 57; Хаверс, 31; Фик, BB 29, 237; Бернекер 1, 266 и сл.; М.—Э. 1, 572; Траутман, BSW 73. Др.-русск. *ожь* «еж» из **ежь* под влиянием формы **ожикъ* [ср. блр. *вóжык* «еж». — *Т.*], где *о* закономерно (см. Шахматов, Очерк 141). С *ёж* связано *ежевúка*, *ожúна* — то же, *ожúка* «камыш»; см. Шахматов, там же.

ежá «еда», укр. *їжа*, блр. *éжа*, сербохорв. jȅђa, словен. jẽja, чеш. *jíze в jízlivý «язвительный, ехидный, ядовитый», др.-польск. jedza, н.-луж. jeza. Из *ědi̯ā, см. *едá*, *едь*, *ем*. || Родственно лит. ėdžia «обжора», ėdžios мн. «кормушка, ясли», лтш. êža «еда; обжора; росомаха», др.-инд. ādya- «питание», ādyás «съедобный», др.-исл. ætr «съедобный»; см. Траутман, BSW 66; М.—Э. 1, 578; Бернекер 1, 273.

еже-: *ежего́дный*, *ежедне́вный*, *еженеде́льный*, содержат цслав. *еже* «что» — окаменевшую форму ср. р. от *и́же* «который»; ср. *ежедень* «ежедневно» (Мельников 5, 131), букв. «что ни день», др.-русск. *ежедень* (Афан. Никит. 12), также др.-русск. *ежегодъ* «ежегодно», *ежеутръ*, «каждое утро» и т. д. Относительно знач. ср. польск. codzień «ежедневно» [букв. «что (ни) день». — *Т.*]; см. Бернекер 1, 416; Срезн. I, 820; Младенов 160.

ежеви́ка — ягода «Rubus fruticosus», также диал. *ожеви́ка*, *ажеви́ка*, донск. (Миртов), укр. *ежеви́ка*. Производное от *ёж* ввиду наличия у растения колючек; см. Mi. EW 106; Бернекер 1, 266; Шахматов, Очерк 141.

е́жели — союз, диал. *е́жли*, польск. jeżeli, н.-луж. ježli. По мнению Преобр. (I, 212, 218), Горяева (ЭС 103), из jestь že li. Ср. чеш. jestliže, в.-луж. jeližo. Более вероятно объяснение первой части как формы ср. р. от *и́же*, выступающей также в качестве союза «чтобы»; ср. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 492 и сл.; Бернекер 1, 416.

ёжик «вид мужской прически», от *ёж*.

ёжить(ся), укр. *їжитися* «ощетиниться, встать дыбом», сербохорв. је́жити се «содрогаться», чеш. ježiti se «ерошиться; раздражаться», польск. jeżyć się. К *ёж*; см. Бернекер 1, 266 и сл.

ез «запруда», укр. *їз* — то же. См. *яз*.

езга́ться «обещать, браться за что-либо, дать слово», вятск. (Даль), также *яза́ться* — то же. || По мнению Шефтеловица (KZ 54, 241), родственно др.-инд. āha «он сказал», авест. āδayōit «пусть он ответит», pairi-āδa «он отказал».

езда́, укр. *їзда́*, чеш. jízda, польск. jazda «езда, конница». || Вероятно, из *jē-zda — к *е́ду*, *е́хать*, лит. jóju, jóti, др.-инд. yáti «едет»; см. Перссон, Beitr. 349; Брюкнер, KZ 45, 54 (где в качестве параллели приводится *узда́*). С другой стороны, реконструируют праформу *ē-zda с приставкой ē и к. *sed-; ср. др.-инд. āsad- «приступать к», ādís м. «начало», тохар. açc- «начало»; см. Бругман, IF 15, 102 и сл.; Бернекер 1,451 и сл.; Лиден, Tochar. Stud. 6. Менее приемлема этимология из *jas-da (Прусик, KZ 35, 600) от *е́хать* (Махек, Μνῆμα 417) наряду с *е́ду* или из *jad-da. Ср. также *ходи́ть*.

е́здить, е́зжу, укр. *їздити*, *їжджу*, цслав. ѣздити, ѣждѫ, болг. *я́здя*, сербохорв. јѐздӣм, јѐздити, словен. jêzdim, jẽzditi, чеш. jezdím, jezditi, польск. jeżdżę, jeździć, в.-луж. jězdźu,

jězdźić, н.-луж. jezdźu, jezdźiś. Связано с *ездá* (см.), др.-русск. *ѣздъ* «путь, поездка, поход». Невероятна гипотеза о контаминации *jěd- (*éду*) и *jěs- (*éхать*), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 70 и сл.).

езуи́т, *езуи́тский* — прилаг.; начиная с Петра I; также народн. *езувитский*; см. Смирнов 124. Из нем. Jesuit или польск. jezuita, jezuicki. [Уже с 1580 г., см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

ей «поистине, так, конечно, ей-ей», ст.-слав. **еи, кои** ναί, болг. *ей*, сербохорв. eja «да», словен. éj, da je res «это, действительно, правда». || Образовано из *е* (см. *éва*) и дейктической част. -i, как др.-инд., авест. ī — энклитическая усилительная част.; греч. οὑτοσί, умбр. ī в po-ei «qui»; см. Бернекер 1, 263; Бругман, Grdr. 2, 2, 356.

éйный «ее» — притяжат. местоим. 3 л. ед. ч. ж. р., диал. От род. п. ед. ч. ж. р. *её*, др.-русск. *еѣ*, ст.-слав. **коѧ**. Ср. подробнее *егó*.

Екатери́на, уже у Варсонофия (19), из греч. Αἰκατερίνη (см. Папе). Ошибочно объяснение из *Ἁγία *Καθαρίνη у Грота (Фил. Раз. 2, 485) и Брюкнера (223).

Екатеринбу́рг [стар.] — город на Урале (с 1924 г. — *Свердло́вск*), основан в 1723 г. Петром I и назван по имени его супруги Екатерины I; см. Семенов, ГСл. 2, 163.

Екатеринода́р [стар.] (с 1920 г. — *Краснода́р*) — город на Северном Кавказе; основан в 1792 г. Екатериной II; см. Семенов, ГСл. 2, 170.

Екатериносла́в [стар.] (с 1926 г. — *Днепропетро́вск*) — город на Днепре, основан в 1786 г. и назван в честь, «во славу» (= *слав*) Екатерины II; см. Семенов, ГСл. 2, 176

ёкать, ёкнуть, также в знач. «глотать, икать», ср. *ика́ть*. || Едва ли старое образование. Приводимые у Преобр. (I, 213) болг. *éкна*, *еча́* «гремлю, отзываюсь», словен. jéčati «вздыхать» и т. д. восходят к *jęčati, например польск. jęk «вздох, стон», jęczeć «стонать» (ср. Бернекер 1, 267 и сл.), и их необходимо отделить от русских слов.

еклисиа́рх «настоятель церкви», др.-русск. *еклисиархъ* (Нестор, Жит. Феодос. и др.); см. Срезн. I, 822. Из греч. ἐκκλησιάρχης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

еклисиа́ст — одна из книг Ветхого завета; проповедник Соломона, др.-русск. *еклисиастъ*, *оклисиастъ* — то же, из греч. ἐκκλησιαστής; см Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

ектения́ 1. «вид церковного пения», 2. «молитва за правящий дом», устар., др.-русск. *ѥктениꙗ* (Нестор, Жит. Феодос.). Из ср.-греч. ἐκτενὴς (εὐχή, δέησις; см. Дюканж); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 57.

Ела́буга — город на Каме, тат. Alabuγa (Радлов 1, 367). Вероятно, от имени собств., ср. тюрк. ala buγa «тигр», букв. «пестрый бык»; см. Банг, KSz 17, 115; Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 296.

ёла́к «летучая мышь», олонецк. (Кулик.), из водск. öölakko «сова»; см. Калима 95. Табуистическое название, согласно Зеленину (Табу 2, 49). Ср. также *елёк*, *лелёк*.

ела́нь, яла́нь ж. [также *ела́нка*, диал. — *Т.*] «луг, поляна, просторная просека в лесу», пенз., тамб., воронежск., самарск., сиб. (Преобр.). Заимств. из тюркск.: ср. башк., тат. jalan, алт., тел., кюэр., леб. jalaŋ «поле, долина, равнина», бараб., тел., уйгур. jalaŋ «нагой, голый», шорск. čalaŋ «равнина» (Радлов 3, 157, 1879): см. Корш, Акад. Сл.; Преобр. I, 213; Калима 7.

ела́ха, ала́ха, ела́шка «брага, пиво», арготизм, владим., костр., яросл., тверск. (Даль). || Темное слово. Едва ли из тур. jalak «деревянное блюдо, миска для собаки, корыто», чагат. jalaγ «миска» (Радлов 3, 156 и сл.). Скорее к *ол* (см.).

елба́н «высокий, округлый мыс, холм», диал. сиб. (Даль). Возм., к *елма́н?*

елбо́т «маленькое гребное судно», заимств. из *jolboot от голл. jol «ялик» и boot «лодка»; см. Мёлен 84, также Горяев, ЭС 435 и *я́лик*.

елгоза́ «шалун, беспокойный человек». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 18), контаминация *егоза́* и *елоза́*. Неясно.

[**елда́, елда́к** «membrum virile». Заимств. из перс. yalda; см. Минорский у Якобсона, «Word», 8, 1952, стр. 389. — *Т.*]

елды́га «себялюбивый, склочный человек», *елды́жить* «браниться». Неясно. Ср. *куёлда*.

е́ле, *е́ле-е́ле* (усиление), укр. *єле*, др.-русск. *еле*, *ѥлѣ*, *ѥль*, ст.-слав. **ѥлѣ живъ** ἡμιθανής (Лук. 10, 30, Мар., Зогр., Ассем., Савв.), также **лѣ**, болг. *е́ле* «наконец», сербохорв. ле, льѐ — усилит. част. в отрицательной конструкции, ср. словен. lẽ «только, лишь», чеш. le «и, но, однако», др.-польск. le «только». || Ср. лит. -le — част. (Буга, РФВ 71, 57 и сл.), лтш. -le в nule «только что, лишь теперь», je le «но, по крайней мере»,

juole «тем более», nele «не говоря о»; ср. Бернекер 1, 697 и сл.; Траутман, BSW 153 и сл.; М.—Э. 4, 127. Начальное je- из и.-е. относит. местоим. *i̯o- (Бернекер 1, 418) или из *ed-; ср. *одúн* (jedinъ), *едвá* (см. Преобр. 1, 213). [Сюда же сложные предлоги польск. le-cz «но», a-le, укр. *алé* «но». — *Т.*]

елéй «масло оливы», церк., ст.-слав. **елеи, елѣи** ἔλαιον. Заимств. из греч. ἔλαιον. Напротив, диал. *олéй* через польск. olej «растительное масло» из лат. oleum; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 58. См. *олéй*. От *елéй* происходит *елéйный* «кроткий, вкрадчивый», напр. *елéйный харáктер*, а также *елéйный сáхар* «глицерин», которое не могло произойти из греч. ἐλεεινός «сострадательный», вопреки Горяеву (ЭС 103), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 58).

елёк — птица «козодой, Caprimulgus», вологодск.; обычно *лелёк* (см.); с исчезновением *л-* по диссимиляции или от *елáк*; см. Калима 95.

Елéна — имя собств. ж. р., народн. также *Олёна*. Из греч. Ἑλένη; уменьш. *Лёля*, вероятно, из **Еля* (Горяев, ЭС 186) с вторичным *ё* из *Олёна*. [Форма *Е́ля* — уменьш. от *Елéна*, реально представлена в русск. народн. языке. — *Т.*] В народн. поверьях св. Елена считается покровительницей разведения льна по причине созвучия *лён — Олёна*, *Елена* (Савинов, РФВ 21, 40). Отсюда также названия *леносéйка*, *лéнница*. Таким образом, день св. Елены является благоприятным для сева льна (Мансикка, FUF 29, 108).

елéнéц «можжевельник, Juniperus», также *ялéнец*, смол. (Добровольский), блр. *елéнец*. Возм., от *я́ловец* — то же, греч. ἐλάτη «ель» (из *elṇtā); см. Лиден, IF 18, 492; Бернекер 1, 272; Махек, «Slavia», 8, 216. Последний привлекает сюда также *ёлкий*. Напротив, Коржинек («Slavia», 12, 354 и сл.) отделяет это слово от *я́ловец* и связывает с *олéнь*, т. е. «оленья ягода»; из-за наличия *е-* его можно было бы назвать в таком случае заимств. из польск., что вполне допустимо, если учесть ударение на предпоследнем слоге.

елéц, род. п. **-льцá** I. рыба «Cyprinus leuciscus», укр. *ялéць* (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 32), блр. *ялец*, болг. *елéшка*, *елéшника*, чеш., др.-польск. jelec, н.-луж. jalica. Согласно Брюкнеру (205), в польск. jedlec *d* вторично — ср. др.-польск. jelec уже в 1472 г. || Часто считается родственным названиям белого цвета: ср. нем. Weissfisch — то же, а также голл. elft «елец» — ср. *лéбедь*, лат. albus «белый» (Шпехт 114, 203 и сл.; Уленбек, PBB 26, 295), сюда же относят

нем. Alant «язь» (Шпехт, там же; Махек, ZfslPh 19, 66), также галльск.-лат. alausa «маленькая жирная рыбка» (Лёвенталь, WuS 10, 150 и сл.; ср. лучше Вальде — Гофм. 1, 26). Другие сравнивают с др.-инд. aruṇás «красноватый, золотистый», д.-в.-н. elo, elawêr «красно-бурый, желтый» (Бернекер 1, 264; Петерссон, PBB 40, 110). Столь же гадательно сближение с *ил* (Брюкнер, там же; KZ 46, 197; Голуб 89); невозможно заимствование из нем. Else «рыба железница» — от лат. alausa (Штрекель).

елéц, род. п. **-льцá** II. «грудная кость птицы (и др. животных)». Сравнивают с *лóкоть*, нов. в.-н. Elle, Ellenbogen «локоть», д.-в. н. elina, греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna «локтевая кость», др.-инд. aratnis̱ «локоть», авест. arəδnā; см. Горяев, ЭС 103. Ненадежно.

ёлзать, ёлзаю I., также *елóзить* «ползать, скользить», *елóза*. || Все известные этимологии сомнительны: заимствование из детского языка, где *л* = *р* в *ёрзать* (Агрель, Zwei Beitr. 45 и сл.), родство с *лы́жа* (Потебня, РФВ 1, 76; против см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 18 и сл.) или с греч. ἐλελίζω «колеблю, потрясаю» (Преобр. I, 214). Ср. *ёлнуть*.

ёлзать II., **елози́ть** «хлебать, черпать ложкой, есть». Темное слово. По мнению Потебни (ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 97), заимств. из тюрк. (без указания источника). Ср. *елози́ть*, *елоси́ть*.

е́ли, диал. «если» (см. *е́сли*).

елибица «ведьма, злая женщина», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 394). Темное слово. Калм. ilwitši «колдун» (Рамстедт, KWb. 207) не может считаться источником уже по своему географическому распространению.

Елизаве́та, стар. **Елисаве́та**, др.-русск., ст.-слав. **Ѥлисаѳеѳь** Ἐλισαβέτ, совр. народн. *Олиса́ва*, арханг. (Подв.). Из греч. Ἐλισαβέτ, с *-а* из имен собств. ж. р. По имени императрицы *Елисаветы* был назван и город на Украине *Елисаве́тград* (1754 г.) (см. Семенов, ГСл. 2, 186), после 1925 г. — *Зино́вьевск* [после 1934 г. — Кировогра́д]; далее — *Елисаве́тполь*, на Кавказе (с 1804 г.; см. Семенов, ГСл. 2, 188), иначе — *Ганджа*, местн. п. и название реки, азерб. Gändžä (Радлов 2, 1554) [соврем. Кировaба́д. — *Т.*]

ели́ко «сколько, как много», *ели́кий*, цслав.; ср. др.-русск. *олико* «сколько», ст.-слав. **ѥликъ** ὅσος «quantus», чеш. jelikože «так как, поскольку», др.-польск. jeliko. Связано со ст.-слав. **ѥли** «насколько», из и.-е. **i̯o-* «который»; см. Бернекер 1,

418 и сл. Расширение, аналогичное греч. ἠλίκος, πηλίκος; см. Мейе, Et. 329, 418; Станг, NTS 13, 286. Ср. *и́же*, а также *ско́лько*, *то́лько*.

елисе́й «плут, льстец», диал., от собств. *Елисе́й*; уменьш. *Елеся*, *Леся*. Заимств. из греч. Ἐλισσαῖος. Изменение знач., возм., вызвано влиянием *елоси́ть*, *елеси́ть* «льстить»; см. Савинов, РФВ 21, 40. См. *ёлзать* I.

елистра́тишка, уничиж., «регистратор, чин дореволюционной администрации», у Гоголя. Из *регистра́тор*.

ёлкий, укр. *їлки́й*, *єлки́й*, *илки́й* («Slavia», 5, 49), блр. *ёлкі*, польск. jełki «затхлый, прогорклый», диал. iłki. || Как правило, связывается с *я́ловец* «можжевельник» (см.), арм. eł·vin, род. п. ełevni «кедр, ель, пихта», греч. ἐλάτη «ель»; см. Бернекер 1, 272, 453; другие сравнивают с *я́ловый* (Брюкнер, KZ 45, 298; Френкель, ZfslPh 11, 37). Менее убедительно сближение с *ол* «вид пива» (Махек, «Slavia» 8, 212 и сл.; Studie, 57; Вайан, BSL 31, 46; против см. Коржинек, LF 57, 372 и сл.). Коржинек (там же, а также LF 61, 48; ZfslPh 13, 414; «Slavia», 12, 354), исходя из формы *jьlъkъ, сравнивает это слово с норв. ul «заплесневелый», шв. ul «затхлый, вонючий», а также с арм. ałb, ałt «грязь», лит. ẽlmens, almens «трупная жидкость». Вряд ли эта этимология более предпочтительна. Абсолютно неприемлемо сравнение слова *ёлкий* с др.-инд. alātam «головня, уголь», шв. ala «гореть», д.-в.-н. elo «красно-бурый»; см. Лёвенталь, AfslPh 37, 389 и сл. Сближение с *ель* (см.) опровергается польск. формой, вопреки Mi EW 103.

е́ллин «эллин, грек», русск.-цслав.; др.-русск. *елинъ*, также «варвар, язычник, татарин» (Сказ. Мам. поб. 23 и сл.; см. также Шамбинаго, ПМ 38 и др.), ст.-слав. **клинъ** ἕλλην (Супр.) из греч. ἕλλην.

елман, елмань «острие клинка», впервые др.-русск. *елманъ* (Бор. Годунов, 1589 г., см. Срезн. I, 824). Заимств. из чагат. jalman «острие, лезвие», тур. jälman «верхняя часть сабли близ острия» (Радлов 3, 190, 358; Банг, 17, 141); см. Mi. TEl. I, 318.

елма́нский язык «тайный язык, арго», костр., галичск.; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, стр. 65. См. *алама́нский*.

ёлнуть «вздрогнуть от испуга», олонецк. (Кулик.). Возм., к *ёлзать* II.

елове́ц, род. п. **-вца́** «кусок ткани, флажок, султан на шлеме», устар.; часто в XVII в., напр. в Сказ. Мам. поб. 2; см. Шам-

бинаго, ПМ 23. Вероятно, из **еломъ* от кыпч. alam «знамя», тур., тар., азерб. aläm «флажок» (Радлов 1, 368, 371). Срезн. (I, 825) видит источник в неизвестном мне тат. elou «флаг».

елоза́ «непоседа, беспокойный человек» (ср. *егоза́*), *ело́зить*, олонецк. (Кулик.). См. *ёлзать*, *ёлнуть*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 18) сравнивает с греч. ὀλολύζω «жалуюсь», что неубедительно. Брюкнер (KZ 45, 31) предлагает столь же гадательное сравнение с укр. *ялоза* «неряха, замарашка».

елози́ть, ёлзать «есть». Совершенно ошибочно связывается Потебней (РФВ 1, 76) и Преобр. (I, 464) с *ло́жка*. Ср. *ёлзать* II.

еломо́к, -мка́ «шапочка, капюшон», как и *ермо́лка* (см.), восходит к тур. и т. д. jaγmurluk; см. Брюкнер 198; невозможно заимствование из д.-в.-н. hëlm, вопреки Коршу (СПИ XXXI), и из казах. jüleme «юрта», вопреки Горяеву (Доп. 2, 11).

ело́п, ёлоп «остолоп, болван», южн. (Даль); Брюкнер (KZ 45, 299) ошибочно сравнивает с *я́ловый*, *ёлкий*. Неясно.

ело́ха «ольха», нижегор. (Даль). См. *ольха́*.

ёлочь, см. *елчь*.

ёлс «леший, черт», *елсовка* «чертовка», костр. (Даль). Зеленин (Табу 2, 99) рассматривает как преобразование имени *Велес* (см.).

елу́й, елуни́ца «помост из свай и жердей для сушки рыбы и снастей», арханг. (Подв.), *ёлуй* — то же, олонецк. (Кулик.[1]). Заимств. из фин. jolu «длинная жердь»; см. Калима 95.

ёлчь, ёлочь ж. «отложение нечистой соли» (в др.-русск., возм., *елычь*, Домостр. К. 42), диал. «желчь», *елча́ть* «становиться елким», *елчи́ть* «горчить». См. *ёлкий*.

ёлха, см. *ольха́*.

ель, род. п. **е́ли**, *ёлка*, укр. *ель*, *їль*, *яль* [*яли́нка* «ёлка». — *Т.*], цслав. *ѥла* ἐλάτη, болг. *ела́*, сербохорв. jе́ла, словен. jȇl, род. п. jelî, др.-чеш. jedla, чеш. jedle ж. «пихта», слвц. jedl'a, польск. jodła, в.-луж. jědla, н.-луж. jedła. || Первонач., вероятно, древняя и.-е. основа на -о ж. р. Родственно др.-прусск. addle, лит. ẽglė, лтш. egle «ель», лат. ebulus, ebulum «бузина», галльск. odocos «бузина»; см. Нидерман, Mél. Meillet 100; Мейе, MSL 14, 478; Ét. 418; Кюни, MSL

[1] В словаре Г. Куликовского отсутствует. Приведено в словаре В. Даля с тем же значением и пометой *арх.* — *Прим. ред.*

16, 327 и сл.; Траутман, BSW 66; Apr. Sprd. 296; М.—Э. I, 565 и сл. Привлекаемые Микколой (Jagić-Festschrift 361) кельт. слова следует отделить от славянских слов; см. Турнайзен у Бернекера (1, 261 и сл.) [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 58. Гипотезу о происхождении из «праевропейского» субстрата см. у Махека, Jména rostlin, стр. 35. — *Т.*]

ельпеси́ть «беспокоиться, говорить быстро или неспокойно», олонецк. (Кулик.), также *ерпеси́ть* (там же). Ср. также *ельпесисить* «беспокоиться», с.-в.-р. (Барсов, Прич.). Темное слово.

ем, есть, укр. *їм, їсти*, блр. *ем, есць*, ст.-слав. **ѣмь, ѣсти**, болг. *ям*, сербохорв. jêм, jȅсти, словен. jẽm, jẽsti, чеш. jím, jísti, слвц. jem, jest', польск. jem, jeść, в.-луж., н.-луж. jěm, jěsć. || Праслав. **ědmь*, инф. **ěsti*, ср. лит. ẽdu, ẽmi, ẽdmi [1], ẽdžiau, ẽsti «есть (о животных, скоте)», лтш. ę̃du, ês̃t, др.-прусск. īst «есть», др.-инд. ádmi, átti «есть», арм. utem «ем» (из и.-е. **ōd-*; см. Бартоломэ, IF 3,15), греч. ἔδω, ἔσθίω, ἔσθω, лат. edō, ēdī, гот. itan, прош. at, 1 л. мн. ч. ētum, д.-в.-н. ezzan «есть»; см. Бернекер 1, 273 и сл.; Траутман, BSW 66; Бругман, Grdr. 2, 3, 96; М.—Э. I, 577. Сохранилось ě- (вместо ja-), вероятно, по аналогии с sъněsti; см. Мейе—Вайан 83. Ср. *ешь*. [О приставочных русск. *съесть* и под. см. Вандриес, BSL, 41, 1940, стр. 25 и сл. — *Т.*]

-ём в **заём,** род. п. **за́йма**, *объём, приём, наём*, род. п. *на́йма*, ср. ст.-слав. **ѧти** «брать», русск. *взять*, *возьму́* (см.); ср. Бернекер 1, 428; Преобр. I, 270.

ема́н «дикая коза», вост.-сиб. (Даль [2]). См. *яма́н*.

ема́ндать «не знать», 1 л. ед. ч. *емандю́ю*, арханг. (Подв.). Из карельск. en minä tiijä или саам. jem mon die(ðe) «я не знаю»; см. Итконен 63.

е́мбель, е́нбель «столярный рубанок». Возм., из нем. Hobel «рубанок». Непонятна причина назализации; ср. Рясянен, FUF, 26, 138.

емвол «ход, улица», только др.-русск. *ем(ъ)волъ, емболъ, амболъ, уболъ* (Срезн.). Из греч. ἔμβολος — то же, первонач. «клиновидный вырез».

[1] Согласно Буге, эта форма в языке отсутствует и является изобретением авторов грамматик и словарей. — *Прим. ред.*

[2] У В. Даля (см.) *ема́н* — домашняя коза. — *Прим. ред.*

емéля «пустомеля», новгор., «хитрец, притворяющиiся дурачком» (Даль). Производное от *Емелья́н* — имя собств., из ср.-греч. Αἰμιλιανός от лат. Aemiliānus; испытало влияние слова *пустомéля* — от *молóть*.

емлю́, имáть «брать», несврш. из. *jьmǫ, *jęti (см. *возьмý*, *взять*), ст.-слав. **ѥмлѭ, имати**, болг. *е́мна*, сербохорв. jȅмљēм, jѐмати, словен. jémljem, jemáti, чеш. jímati «хватать», слвц. jímat', полаб. jẽmė «берет, хватает, ловит», jéimat, инф. || Первонач. несврш. emiǫ, jьmati (Бернекер 1, 265; Мейе—Вайан 203), ср. *возьмý*, *взять* и *-ём*. Ср. лат. emō, ēmi «беру», ирл. air-ema «suscipiat», лит. imù, ėmiaũ; см. также Траутман, BSW 103 и сл.; Мойе, MSL 14, 365; Et. 11; Бернекер, там же; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, стр. 202.

ему — дат. п. ед. ч. от *егó* (см.).

емурáнка, емурáнчик «тушканчик, Dipus acontion», астрах. (Даль). Из тат. jǝmrɯn «суслик», чагат. jümren «мышь, крыса», jumran «крот», тел. jymran — маленький степной зверек «Spermaphylus», леб. jybyran — то же (Радлов 3, 465, 499, 500 и сл., 583, 624); о близких формах см. Паасонен, CsSz 27. Ср. *джумбурá*.

емуркá «трава, похожая на дёрн», терск. (РВФ 44, 91). Неясно.

емурлýк «дождевик», чаще в XVII в. (Срезн. I, 827), [ср. болг. *ямурлýк* «плащ». — *Т.*]. Из тур. jaγmurluk — то же, от jaγmur «дождь» (Радлов 3, 55 и сл.); см. Mi. TEl., Доп. 1, 49; Корш, AfslPh 9, 506. Ср. *ермóлка*.

емшáн «полынь». Ср. *евшáн*.

ёнда «распутная женщина», арханг. (Даль). || Связь с др.-тюрк., уйгур., чагат. jont «лошадь», тур. jond «дикая кобыла в табуне» (см. родственные формы: Радлов 3, 418 и сл.) невероятна ввиду географического распространения. Темное слово.

ендовá, яндовá «пузатый металлический или глиняный сосуд» (Павл.), «медная чаша с рожком для разливания пива», олонецк. (Кулик.); впервые др.-русск. *яндова* «плоская чаша с рыльцем», 1551 г. (Срезн. III, 1659), блр. *яндóва*. || Обычно объясняются как заимств. из лит. indaujà «шкаф для посуды», iñdas «сосуд». См. Миккола, Berührr. 121; BB 21, 120; Маценауэр 184; Mi. EW 99; Лескин, Bildg. 198. Лит. слово образовано из in- «в» и к. *dhē- (см. *деть*); ср. Траутман, BSW 47. Выступая против балт. происхождения, Брюкнер (198; KZ 45, 29) приводит польск. janduła «ку-

бок» (в Гданьске, в 1670 г.). Лтш. jandags «сосуд для питья» заимств. из блр. *яндо́ўка* (см. М.—Э. 2, 96). Заимствования из русск. *ендова́* в карельск., фин., морд. э., саам. тер. приводят Тойвонен (Festschr. Räsänen 3, 1 и сл.), Рясянен (Festschrift Vasmer 422). Тем самым отпадает объяснение русск. слова из монг. qundaga «сосуд для питья» (напр., Руднев, Festschr. Räsänen, 3, 8), сомнительное также в фонетическом отношении.

ёндыль «ремень в оленьей упряжке», обдорск. (ЖСт., 1894, вып. I, 128). Согласно Бартеневу (там же), из ханты (без указания источника). Ср. ханты i̯ənDə «сухожилие, поводок» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 174).

Еникале́ — крепость в Керчи в Крыму, букв. «новая крепость»; из тюрк.: ср. тур. jäni «новый» (родственные формы см. у Гомбоца 77 и сл.) и kalä «крепость, укрепление» (Радлов 2, 235 и сл.).

Енисе́й — река в Сибири. Из нганас. Jentajəa, энец. Jeddosi, селькуп. N'andesi «Енисей». Русские познакомились с этой рекой через одно из ю.-самодийск. племен, в языке которого обычному nt-, nd- соответствовало n, как в соврем. камасинском; см. Паасонен, KSz 14, 56; Хайду 70 и сл. Прочие названия *Енисея*: кит. Kem šui (Шлегель, MSFOu 9, 140), сойон. Käm (Радлов 2, 1202), ханты Köγēs «Каменная Обь» (Каннисто, Festschr. Wichmann 426).

ено́т — животное «Procyon lotor» (Мельников, Чехов и др.), отсюда прилаг. *ено́товый* (Гоголь). Возм., заимств. через нем. Genettkatze или голл. genetta из франц. genette, исп., порт. ginetta, источником которого является араб. ǰarnaiṭ «соболиная кошка»; см. М.-Любке 335; Маценауэр 184; Преобр. I, 215.

Енота́евск — город в бывш. Астрах. губ., калм. Šinə Balγasŋ «г. Енотаевск»; ср. монг. balγasun «селение, город», тюрк. balyk; см. Рамстедт, KWb. 31, 358. Первая часть русск. названия заключает в себе, во всяком случае, тюрк. слово «новый»: ср. тур. jäni, чагат., крым.-тат. jäŋi «новый», алт., тел., уйгур. jaŋy (Радлов 3, 60; 323; 329).

енчить «думать», ряз. (РФВ 28, 54). Темное слово. Возм., из польск. jęczeć «стонать, вздыхать» (см. *ячáть*).

епанча́ «накидка, капюшон», др.-русск. *япончица* (СПИ), *епанча* (Домостр. К. 53). Из тур. japunǯa «накидка с капюшоном, попона», крым.-тат. japunǯy — то же и т. д. (см. Каннисто,

FUF 17, 91 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 315; Корш, AfslPh 9, 506; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 301. Ср. *японча́*.

епа́рх «наместник, архиепископ», русск.-цслав. *епар(ъ)хъ* (Ант. Новгор.); из греч. ἔπαρχος; см. Mi. LP 1158; Фасмер, Гр.-сл. эт. 58.

епа́рхия, церк., «область, подведомственная епископу», русск.-цслав., сербск.-цслав. *єпаръхиꙗ*. Из греч. ἐπαρχία — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 58. Производное *епархиа́льный* — под влиянием польск. parafjalny «приходский».

епендит «вид плаща», только русск.-цслав., ст.-слав. **єпенъдитъ** (Савв. кн.), из греч. ἐπενδύτης; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232; Гр.-сл. эт. 59.

епе́рта «разодранная, изношенная одежда», онежск. (Подв.). Неясно.

епи́скоп, др.-русск. *епископъ*, *епискупъ*, ст.-слав. **єпископъ** (Супр.). Из греч. ἐπίσκοπος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 58; ИОРЯС 12, 2, 232.

епископи́я «епархия», русск.-цслав., ст.-слав. **єпископиꙗ**, **єпископꙋпиꙗ** (Супр.) Из греч. ἐπισκοπή — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59. Ср. также *бискуп*.

епи́стола, чаще *эпи́стола* «послание», книжное заимствование, возм., через польск. epistola из лат. epistola. Напротив, др.-русск. *епистолия* (Нестор, Жит. Феодос. и др.), сербск.-цслав. *єпистолиꙗ* — прямо из греч. ἐπιστολή; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59; ИОРЯС 12, 2, 242.

епити́мия, церк., «запрещение, наказание за грехи», др.-русск. *епитимиꙗ*, *єпитимиꙗ*, *оптимиꙗ*, сербск.-цслав. *єпитимиꙗ*. Из греч. ἐπιτίμιον «наказание»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 232 и сл.; Гр.-сл. эт. 59.

епитрахи́ль ж. «облачение православного священника», народн. *патрахи́ль*, др.-русск. *епитрахиль*, также *патрахиль* (Новгор. Кормч. 1280 г. и др.), *петрахиль* (Антон. Новгор. (Л.) 30 и сл.). Из греч. ἐπιτραχήλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59.

ер — название буквы **ъ**. Из ст.-слав. **єръ** — то же (Ио. Екзарх); см. Срезн. I, 832.

ёр(а) I. м. «задира, забияка, бродяга». Скорее всего, связано чередованием с oriti (см. *разори́ть*); см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145. Ошибочно сближение с лтш. eĩrīgs «сердитый, угрюмый», erruotiês, «сердиться», лат. errō, -āre «блуждать, заблудиться, заблуждаться», др.-сакс.

irri «гневный» (Остен-Сакен, IF 23, 280) (ср. *éресь*); точно так же это слово не родственно *ёрш*, вопреки Соболевскому (РФВ 66, 350). Ср. *ёрник* «насмешник».

ёра II. «ивняк», с.-в.-р., печорск. (Подв.), сюда же *ёрник* «низкорослый кустарник, таволга, Spiraea», сиб. (Преобр.). || Заимств. из коми jӧra «карликовая береза, Betula nana», jör, jörpu — то же; см. Калима, FUF 18, 23. Ошибочно сравнение с др.-инд. áraṇyam «глушь, лес» (Горяев, ЭС 104; против см. Преобр. I, 217).

ерала́ш «беспорядок, неразбериха», диал. *яралáш*, *ярлáш*, *арлáш* — то же, также — «игра в вист». Заимств. из тюрк.; ср. чагат., узб. aralaš «неразбериха, смесь, соединение, путаница, смятение», тел., шор. arlaš «смесь, смешение» (Радлов 1, 256; 305); см. Mi. EW 105; TEl. 1, 248, Доп. 1, 5; 2, 75; 188; Маценауэр 184.

ера́н, яра́н — народн. название ненцев, чердынск. (Этногр. Обозр. 45, 27). Из манси joran «ненец» (см. Каннисто, FUFAnz. 18, 62).

ерандáк, ярындáк «передняя и задняя дуга кузова телеги; вид дрожек», также *ерандáка* ж. — то же, терск. (РФВ 44, 91). Темное слово. Отсюда заимств. калм. jarṇdʊg «кузов телеги» (Рамстедт, KWb. 216).

ербеза́ «беспокойный человек, непоседа, егоза», *ербези́ть* «егозить». Абсолютно ненадежно объяснение из **ереза + лебеза́* «льстец» у Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), который привлекает сюда также *ёрзать*.

ерболы́знуть «стукнуть к.-л. изо всей силы», также «выпить, напиться», кашинск. (См.). Темное слово. Ср. *дерболы́знуть*.

е́рветь ж. «старуха», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ерга́ I. «непоседа, егоза», *ёргать* «бить мячом». Возм., к *ёр* и *ёрзать*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19; Агрель, Zwei Beitr. 45 и сл.

ерга́ II. «деревянная рогатка с грузом для извлечения затонувшей сети», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с предыдущим, ср. другие примеры связи названий дерева и человека. Ср. *галуза* (выше).

ергáк, ергáч 1) «тулуп или халат на меху с низким ворсом, мехом наружу», 2) «казацкое верхнее платье», сиб. (Даль). Заимств. из тат., кирг., чагат., тар., алт., леб. jarγak: 1) «облезшая шуба, кожан, вытертая шуба», 2) «шуба

мехом наружу, доха» (Радлов 3, 136 и сл.); Mi. TEl., Доп. 1, 50, 134; 2, 134.

ёргать, см. *ерга́*.

Ергени́, мн., «крутой берег нижней Волги и его продолжение до Маныча — водораздела Каспийского и Азовского морей». Из калм. ergənə «крутой берег, утес, бывший скалистый берег Каспийского моря, продолжение к югу гористых берегов Волги», монг. ergine, чагат. ärkinä от монг. ergi, калм. ergə «крутой берег»; см. Рамстедт, KWb. 124.

ерготáть, ергочи́ть «говорить на ломаном русск. языке», вост.-русск. (Даль). Не из франц. jargon (вопреки Савинову, РФВ 21, 29). Темное слово. [По-видимому, звукоподражательного происхождения; ср. аналогичное польск. szwargotać «говорить на чужом языке, неразборчиво лопотать» — *Т.*]

ердáнь ж. «прорубь во льду для водоосвящения в день богоявления», диал. *ёрдань*, *ирдáнь*, *ордáнь*, русск.-цслав. *ꙗръданъ* «Иордан» из греч. Ἰορδάνης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60; Преобр. I, 216. Под влиянием этих форм блр. *Ердань* «Рона» (XVI в.), преобразованное из лат. Rhodanus; см. Брюкнер, AfslPh 29, 132.

Ерель, см. *Орель*.

Еремúя, народн. *Еремей*, *Ерёма*. Из греч. Ἱερεμίας. Св. Еремия считается в России покровителем тяглового скота ввиду созвучия со словом *ярём*, *ярмó*; см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift 512.

еренг, еренк «вид сукна», XVI—XVII вв. (Срезн. I, 830). Выведение из ср.-нж.-н. haren «волосяной», haren Kleid «власяница» (Ш. — Л. 2, 207) не объясняет конца слова. Произведение из монг. eriŋge, iraŋga «пелерина», калм. irŋgə — то же (Рамстедт, KWb. 210) сомнительно с точки зрения реалии, поскольку в др.-русск. языке это слово фигурировало как предмет ввоза с Запада.

ерепéниться «выхваляться, задориться», олонецк. (Кулик.). Сомнительно сближение с *еропá* «хвастун» (см. Горяев, ЭС 104).

ерéпестить «с бранью, с горячностью заставлять работать», олонецк. (Кулик.). Возм., расширено из *ерести́ть*.

ерести́ть «клеветать», олонецк. (Кулик.), *ерéститься* «злиться, сердиться», *ерес(т)ливый* «сварливый». Несомненно, от

ёрес(т)ь «ложь» (см.), а не от *ёр*; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл. Неприемлемо сравнение с *нёрест* «время метания икры», *нёрестить* «метать икру», вопреки Преобр. (I, 600 и сл.).

ёресь I. ж. «религиозное лжеучение, ложь», народн. *ёресть*, др.-русск., ст.-слав. **ѥресь** αἵρεσις (Супр. и др.). Из греч. αἵρεσις собств. «выбор»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.

ёресь II. м. «вспыльчивый, сварливый человек», народн. также *ёресть*. Вероятно, тождественно предыдущему как бранное слово. Не родственно лтш. eĕrîgs «гневный», erestîba «раздражительность», лат. error «ошибка», гот. airzeis «блудный, ошибающийся, заблуждающийся», др.-сакс. irri «гневный» (вопреки Остен-Сакену, IF 23, 380 и сл.; 28, 411 и сл.; Перссону 637; Вальде — Гофм. I, 417), потому что лтш. eĕrîgs является поздним заимств. из ср.-нж.-н. erre, errich — то же; см. М. — Э. I, 571. Данное слово сравнивают — также без особых оснований — с *ершúться*.

еретúк; в говорах употребл. и как ругательство: в знач. «черт, дьявол», арханг. (Подв.); вообще как ругательство, ненецк. (Кулик.). Др.-русск., ст.-слав. **(ѩ)ереτикъ** αἱρετικός (Супр.). Из греч. αἱρετικός; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 60 и сл.

еретина «высший сорт шерсти (с молодых овец)», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, 492). Диал. форма от *jarętina (см. *ярятина*, *ярец*).

еретúться «сердиться, ссориться» наряду с *ерéститься* — то же (см.). Вероятно, от *еретúк* (см.). Совершенно иначе рассматривает это слово Перссон (666), который предполагает родство с греч. ερεθίζω «раздражаю, возбуждаю», а также Преобр. (I, 600 и сл.), сближающий это слово с *нёрест*.

ёрзать, *ёрза* «непоседа», блр. *ёрзаць* «скользить, ползти». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), восходит к *ёрга*, *ёргать*, куда он относит также *ерызнýть* «сильно ударить», *ерызнýться* «шлепнуться». Сомнительна связь с *ёлзать*, вопреки Преобр. (I, 214). Брюкнер (FW 82) производит лит. érzdu, érzdinu «ворчу», érzinu «дразню» из блр. *ёрзаць*, что неубедительно. [См. еще Махек, «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

ёрик «старица, высохшее речное русло со стоячей водой; узкий пролив между рекой и озером», ю.-вост. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. чагат. jaruγ «трещина, щель», алт., леб., крым.-тат., тат., тур. jaryk — то же (Радлов 3, 121; 133); ср. также Фасмер, RS 2, 29, и *ярýга*, а также *арык*. Неприемлемо сравнение слова *ёрик* с лит. óras «воздух» у К. О. Фалька, Et. Stud. 5 и сл.

ерихо́н — ругательство, *ерихо́нец* — прозвище подьячих; *ерихо́ниться* «хорохориться, важничать, упрямиться» (Даль). Первонач., вероятно, шутл. сравнение хвастуна с *ерихонской трубой*. Возм., отсюда *ерихо́нка* — вид азиатского шлема, которое Преобр. (I, 216) объясняет как «ерихонский шлем». Неприемлемо сравнение с *ёрш*, *еро́шить*, вопреки Горяеву (ЭС 104), из которых последнее могло — самое бо́льшее — повлиять на знач. слова *ерихо́ниться*.

ёркать «безобразничать», *ёркнуть* «ударить». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), связано с *ёрга* «непоседа», *ёргать* «бить мячом». Неясно.

ерколта́ть «сгонять оленей в одно место и связывать при запрягании одной веревкой», мезенск. (Подв). Из ненец. juorkalŋadm «окружать» от juorka «изгиб, угол»; см. Калима, FUF 18, 8.

ерлы́га «палка с загнутым концом, кот. пастух ловит баранов», терск., *герлы́га* — то же, кубанск. (РФВ 44, 91). См. *герлы́га*.

ерма́к «ручной жернов» (Преобр.), от чагат. jarmak «раздроблять»; см. Корш у Преобр. I, 216. Неясно. Неопределенно также отношение к *ермо́лить* «тереть», вопреки Горяеву, ЭС 104; иначе — ЭС 440. Имя собств. *Ерма́к* происходит от *Ермола́й* из греч. Ἑρμόλαος.

ермола́фия «пустая болтовня» (у Крылова и др.). Согласно Гроту (Фил. Раз. I, 124), Зеленину (РФВ 54, 114), преобразовано в языке семинаристов из *ермоло́й* (см.) под влиянием *епита́фия* ἐπιτάφιον и под.; см. также Преобр. I, 217. Ср. *молода́фия* «молодица, молодая женщина», сарапульск.; см. Зеленин, там же.

ермо́лка «шапочка, евр. домашний колпак», укр. *ярму́лка*, блр. *ярмо́лка*, польск. jamułka, jarmułka (XV—XVIII вв.), др.-русск. *емурлукъ* «дождевик» (XVII в.; см. Срезн. I, 827). Из тур. jaγmurluk «дождевик»: jaγmur «дождь», чагат. jamγurluk (Радлов 3, 55 и сл.; 310); см. Брюкнер 198; KZ 45, 294; Карлович 228. Неверно Фасмер, Гр.-сл. эт. 61.

ермоло́й «собрание церк. гимнов» (εἱρμοί), также *ирмоло́гий* — то же; из греч. εἱρμολόγιον — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 61 и *и́рмос*.

ермы́шка «сорт капусты, листья у которой покрыты бороздками» (Даль). Неясно.

ёрник I. «развратник, мот», *ёрничать*. К *ёра* I и *разори́ть*.

ёрник II. «низкая поросль, кустарник» (Мельников 7, 6 и др.). От *ёра* II.

еромы́га, еромы́жник «гуляка, бездельник, негодяй», от *ёра* I; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19; Горяев, Доп. 2, 11. Окончание ср. *шеромы́га*.

ероца́ «хвастун», *еропи́ть* «хвастать, чваниться». Горяев (ЭС 104) совершенно бездоказательно сравнивает с *ерепе́ниться* (см.), а также с лит. rẽplinu, -linti «неловко ставить». Более вероятна связь с собств. *Ерона*, которое скорее образовано от *Ерофе́й* = греч. Ἱερόθεος, чем от *Яропо́лк*, вопреки Гинкену (ЖСт., 1893, вып. 4, стр. 449).

ерофе́ич — настойка на травах (Мельников и др.). Получила название по отчеству виноторговца Василия Ерофеича (Преобр. I, 217) или по отчеству цирюльника с таким же именем, вылечившего в 1768 г. этой водкой графа Алексея Орлова (Акад. Сл. 2, 134). В состав этой водки входит трава *ерофе́й* «hypericum perforatum» (Землинский 103 и сл.), название которой у Преобр. (там же) не объясняется. Ср. предыдущее.

еро́ха «упрямец, склочник», *еро́шка* — то же, *еро́шить*. Обычно связывают с *ёрш* (Бернекер 1, 266 и сл.; Преобр. I, 217) и далее — с лит. erškėtis «терновник», лтш. ērkšis, ērkšķis «терн, склочник», ẽršķis, др.-инд. ṛkṣaras «терн», ṛṣáti «колет, толкает»; см. Ягич, AfslPh. 2, 396; М. — Э. 1, 576; Перссон 841 и 964. Едва ли это древнее слово. Скорее это образование с уничижительным суф. *-о́ха* от *епона́*.

ерпеси́ть «болтать, хвастать, врать; беспокоиться, тревожиться», олонецк. (Кулик.). Возм., к *ерепе́ниться*.

ерс — вид гороха «Orobus» (Павл.). Темное слово.

ертау́л «авангард, разъезд» (Даль), стар. *ертулъ*, *ертоулъ*, Соф. Врем. (Срезн. I, 832). Из чагат. jortaγul «конный отряд, посылаемый для угона скота и вообще для добычи и для грабежа» (Радлов 3, 427; Ле Кок, Garbe-Festschrift 6); см. Преобр. I, 217.

еру́га, см. *яру́га*.

ерунда́ (Тургенев, Лесков), *ерунди́ть*. Следует объяснять как слово семинарского языка, из лат. gerundium; см. Зеленин, РФВ 54, 115 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 293. Ср. у Лескова («Соборяне» 423) указание на книжное происхождение слова, а также на форму *герунда́*. Отсюда *ерунди́стика* по аналогии *стати́стика* и под.

ерунóк, герунóк «угломер в 45°» (Павл.); из нем. Gehrung «плоскость, расположенная в косом направлении относительно прямого угла и само это направление» (Гримм 4, 1, 2, стр. 2554). Объяснение из нем. Gehrholz, Gehrmass (Горяев, ЭС 104) затруднительно в фонетическом отношении.

ерупи́тка «зевака», тамб. (РФВ 68, 399). Темное слово.

Ерусали́м, ст.-слав. **Іерογсалимъ**, из греч. Ἱερουσαλήμ наряду с Ἱεροσόλυμα (Блас — Дебруннер 27 и сл.). Отсюда *еруса-ли́мская слеза́* — шутл. название водки, ветлужск. (Мельников 5, 249), намекающее на склонность духовенства к спиртному.

ёрш, род. п. **ерша́** — название рыбы, а также, диал., «зазубренный гвоздь», народн. *ерёш*, с.-в.-р. (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 306 и сл.). || Знач. «гвоздь», вероятно, более древнее, потому что эта рыба имеет колючки на передних и главных жаберных крышках (см. Бернекер 1, 454). Сравнивают с лит. erškėtis «терновник», лтш. ẽršķis; см. Ягич, AfslPh 2, 396; Лёвенталь, AfslPh 37, 392; М. — Э. 1, 576, а также Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 95, где едва ли верно привлекается лит. kíetas «твердый». Следует отклонить предположение о заимствовании из шв. gärs «ерш» вопреки Маценауэру (185); см. Mi. EW (105). Соболевский (РФВ 66, 350) пытается сблизить *ёрш* с *ёр(а)*, *ерóха*.

ерши́ться. Обычно производят от *ёрш* (см. Соболевский, РФВ 65, 415; Бернекер 1, 454). См. *ерóха*. Едва ли более вероятно родство с др.-инд. īrṣyati «ревнует», авест. ərəšiš «зависть, рвение», англос. eorsian, yrsian «быть нерасположенным к к.-л.», др.-сакс. irri «неистовствующий, гневный», вопреки Перссону (637), Остен-Сакену (IF 23, 381). Невозможно в фонетическом отношении сравнение Преобр. (1, 217) с лат. horreō, horrēre «цепенеть, приходить в ужас», др.-инд. hṛṣyati «цепенеет».

ёры мн. «суматоха, смятение»; см. выражение: *тóры да ёры*. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 19), связано с *ерга́*, *ёрник*, *ёркать*.

еры́га, еры́жник «мошенник», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211). См. *яры́га*, *я́рый*.

ерь (м.) — название буквы ь, «мягкий знак», ст.-слав. **ѥрь**, Ио. Екзарх (см. Срезн. I, 833).

есаýл «казачий чин, первый после атамана», укр. *есаýл*, *єсаýл*, др.-русск. *ѣсаулъ* (Сказ. Мам. III; см. Шамбинаго, ПМ 39;

Котошихин 125 и др.). Из чагат., тур. jasaul «распорядитель, исполнитель повелений» (Радлов 3, 215 и сл.; Ле Кок, Garbe-Festschr. 6), азерб. äsaul, тат. jasoul; см. Mi. EW 414; Преобр. I, 218.

ёсень ж. «ясное небо», олонецк. (Рыбн.). Из *ясень* или ***яснь*; см. *я́сный*.

еси́, др.-русск., ст.-слав. **ѥси**, сербохорв. jѐси. Соответствует др.-прусск. essei, лит. esì, лтш. esi и имеет окончание -sei в результате контаминации нетематического -si и тематического -ei; см. Ван-Вейк, AfslPh 36, 111 и сл.; Эндзелин, Apr. Gr. 157; Lett. Gr., § 596. Далее ср. др.-инд. ási, авест. ahi, греч. гомер. ἐσσί, арм. es «ты еси»; см. Педерсен, IF 5, 48. Диал. также *есті́* «ты еси» в былинах, сиб. (ЖСт. 16, 2, 27). Под влиянием формы *есть* — 3 л. ед. ч.

е́сли, стар. *естьли* (еще у Карамзина), укр. *єсли*, польск. jeśli, др.-польск. jestli, чеш. jestli и т. д. Из jesть li; см. Бернекер 1, 265; Соболевский, Лекции 266; Преобр. I, 218; Сафаревичова у Френкеля, IF 56, 229. Диал. также *есть бы* «если», с.-в.-р. (Рыбн.). [В русск. с XVI—XVII вв.; сначала в зап.-русск. письменности, возм., под влиянием польск. (Плотникова, «Труды ИнЯз», 5, 1954, стр. 224 и сл.) — *Т.*]

есмы́, др.-русск., ст.-слав. **ѥсмъ** и т. д.; окончание *-мы* под влиянием мест. *мы* (см.). Ср. корень *еси́*, *есть*, *есмь*.

есмь, др.-русск., ст.-слав. **ѥсмь**, болг. *съм*, сербохорв. jѐсам, словен. sȁm, чеш. jsem, слвц. som, др.-польск. jeśm и т. д. || Родственно лит. esmì, др.-прусск. asmai (ср. Эндзелин, Apr. Gr. 156 и сл.), др.-инд. ásmi, авест. ahmi, арм. ēm, греч. εἰμί, лесб. ἔμμι, алб. jam, гот. im; см. Уленбек, Aind. Wb. 18 и сл.; Бернекер 1, 265 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 160 и сл.; Траутман, BSW 71.

естество́, ст.-слав. **ѥстьство** φύσις (Супр.). Образовано от 3 л. ед. ч. *есть*, как *существо́* (см.) от русск.-цслав. *су́щий*. Ст.-слав. слово калькирует греч. οὐσία; см. Младенов 163; Мёль, MSL 7, 355 и сл.

есть I., диал. *ёсть*, укр. *єсть*, *є*, блр. *ёсць*, др.-русск. *есть*, ст.-слав. **ѥстъ**, редко **ѥ**, сербохорв. jѐст, энкл. *je*, чеш. jest, je, польск. jest и т. д. || Родственно лит. ẽsti, ẽst, др.-инд. ásti, авест. asti, греч. ἔστι, лат. est, гот., нов.-в.-н. ist; см. Бернекер 1, 266; Эндзелин, Apr. Gr. 158; Траутман, Apr. Sprd. 304; BSW 71. Ср. также *есмь*, *еси*, *сутъ*.

есть II. «слушаю(сь)», воен. Из англ. yes «да, есть», сближенного по народн. этимологии с *есть* I; см. Томсон 347.

есть III. См. *ем.*

есы́рь, ясы́рь м. «невольник, пленный» (Даль). Из тур., крым.-тат., азерб., караим. (луцк. и тракайск. д-ты) jäsir — то же, кирг. jesir (Радлов 3, 377).

етер «некий, кто-нибудь», мн. *-и* «некоторые», русск.-цслав., также ст.-слав. **єтєрь** «кто-нибудь», н.-луж. wótery, диал. wotary, стар. wótory «иной, некоторый» (Якубица). || Родственно умбр. etru «altero», лат. cēterī (из *ce-etero-), алб. t-jetrë «другой», ирл. aitrech «раскаивающийся, служащий предметом раскаяния». Первый слог содержит и.-е. местоим. основу e-, a- наряду с ei-, ai-; см. Педерсен, Kelt. Gr., 1,177; Бернекер 1, 419; Бругман, Grdr. 2, 1, 326; Вальде — Гофм., 1, 208 и сл.; в качестве второй возможности Мейе (Ét. 406) приводит сравнение с др.-инд. yatarás, против чего см. Бернекер, там же.

ефе́с (Л. Толстой и др.), также *эфе́с*, стар. *гефе́с*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 114. Из нем. Gefäss «эфес, рукоять шпаги» (Гримм 4, 1, 1, 2128) от fassen «хватать»; см. также Преобр. I, 218.

ефи́мок — монета, Хожд. Котова (1625 г.) 120; Гагара (1634 г.) 75 и сл.; Иона (1649 г.) 81 и сл.; *ефимок любской* «любекский талер» (Котошихин 60). Через польск. joachymik от лат. Joachimicus из Joachimsthal — местн. н. в Чехии, чеш. Jáchymov, где начиная с 1518 г. чеканился талер (свидетельства о местн. н. встречаются с 1520 г.; см. Профоус, 2, 92); см. Грот, Фил. Раз. 2, 486; Фальк — Торп 135; Mi. EW 102, особенно Зуле у Шрёттера 285.

ефимо́н, церк. «большой покаянный псалом Андрея Критского, читаемый на вечернем богослужении в первую неделю великого поста», др.-русск. *мефимонъ*, Лаврентьевск. летоп., также с диссимиляцией *нефимонъ*, XVI—XVII вв.; см. Соболевский, Лекции 145. Из греч. μεθ'ἡμῶν — из слов пророка Исаии «с нами бог...»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 124; Преобр. I, 219.

ефио́п, также в качестве ругательства — «дурак», др.-русск. *єфиопьскый* «варварский» (Иван IV), сербск.-цслав. *єфиопъ*. Из греч. αἰθίοψ «эфиоп».

ефре́йтор — воен. чин, народн. *лефре́йтор*, *ефле́тур*, *ефле́йтур*, *лефле́тор*, блр. *ліхве́йтор*. Впервые *ефрейтор* у Петра I;

см. Смирнов 114. Из нем. Gefreiter «освобожденный (от некоторых обязанностей рядового)» (с 1589 г.; см. Клюге-Гётце 192); ср. Преобр. I, 218.

е́хать, см. *е́ду*.

ехиба́рка «хибарка, лачуга», моск., яросл. (Даль). См. *хиба́ра*.

ехи́дна, отсюда *ехи́дный*, диал. *а́хид* — то же, яросл. (Волоцкий 19); др.-русск., ст.-слав. (ѣ)єхидна (Супр.). Из греч. ἔχιδνα «змея»; см. Mi. EW 102; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 233; Гр.-сл. эт. 62.

еша «utinam», только ст.-слав., русск.-цслав., сербск.-цслав. *ѥша* (Супр. и др.; см. Соболевский, РФВ 71, 432 и сл.). Вероятно, древний и.-е. оптатив *esi̯ēt, 3 л. ед. ч. — ср. греч. εἴη, др.-лат. siēt, др.-инд. syāt; см. Ильинский, IF 28, 202 и сл.; ИОРЯС 23, 2, 222. Менее вероятно происхождение из и.-е. местоим. e- и k̂i̯o- «этот» (см. *сей*); см. Бернекер 1, 266 и сл.

ешь — повел. ф. 2 л. ед. ч. Др.-русск. *ѣжь*, ст.-слав. **ѣждь**, польск., полаб. jedz и т. д. Окончание изменено по аналогии -š(i) — 2 л. ед. ч. тематического наст. вр.; см. Соболевский, Лекции 120. См. *ем*.

ещё, диал. *ощо́*, *ищо́* (Лескин, KSchlBeitr. 6, 155), др.-русск. *още*, укр. *ще*, *єщé*, блр. *ащé*, ст.-слав. **ѥщте** ἔτι, οὔπω, болг. *о́ще*, *йо́ще*, сербохорв. jȍште, jȍш, словен. jošče, još, стар. ješče, чеш. ještě, стар. ješče, слвц. ešte, польск. jeszcze, в.-луж. hišće, н.-луж. hyšći, ješći, полаб. est. Наличие *о* за пределами вост.-слав. языков наряду с je объясняется условиями сандхи (см. Мейе — Вайан 123 и сл.). || Допустимо родство с др.-инд. áti «выше ч.-л., очень», авест. aiti, греч. ἔτι «еще», лат. et «и», гот. iþ «и, но» в сочетании с и.-е. *qe (др.-инд. ca, авест. ča, греч. τε, лат. que); см. Мейе, Et. 155; IFAnz. 21, 85; Потебня, AfslPh 3, 376; Преобр. I, 219. Но в таком случае пришлось бы предположить исходное *etsqe, так как праформа *etqe (лат. atque, авест. at̰ča) неудовлетворительна в фонетическом отношении. Ср. выше *аче*, *аще*. Относительно s ссылаются на связь греч. ἄψ, лат. abs с греч. ἀπό, лат. ab (Бернекер 1, 454; Бругман, KVGr. 456), но при этом осталось бы необъясненным начальное о- ю.-слав. форм. С другой стороны, менее перспективна попытка исходить из *adsqe: и.-е. *ad «к, при» (лат. ad, др.-ирл. ad, гот., др.-исл. at, д.-в.-н. az̨), вопреки Бернекеру (там же), потому что этот предл.-приставка больше нигде не засвидетельствован в слав. (слав.

*dvignǫ не является безупречным примером). Возм., слав. слово родственно др.-инд. áccha̍ «до, к, напротив» (Мейе, MSL 9, 375), греч. ἔστε «до, пока», лат. usque; см. И. Шмидт и Зубатый, KZ 31, 12, 61; Бурда, KSchlBeitr. 6, 89; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Младенов 406; Уленбек, Aind. Wb. 4. [Граппен (RES, 25, стр. 104 и сл.) объясняет слав. ješče из *jest-je. Ср. еще осет. æstæj «потом, затем»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 190. — *Т.*]

Ж

ж — седьмая буква русск. алфавита, др.-русск. название — *живѣте* — 2 л. мн. ч. повел. накл. от *жити*. Числовое знач. = 7 (только в глаголице).

жа́ба I. земноводное «Bufo», также «ангина», укр. *жа́ба*, болг. *жа́ба*, сербохорв. жа̏ба, словен. žába, чеш. žába, слвц. žaba, польск. żaba, в.-луж., н.-луж. žaba, полаб. zobó. || Праслав. *gēbā родственно др.-прусск. gabawo «жаба» (о словообразовании см. Эндзелин, Apr. Gr. 62), др.-сакс. quappa, ср.-нидерл. quappe «налим», ср.-нж.-н. quabbe, quobbe «влажная масса», возм., также лат. būfō «лягушка» как заимств. из оск.-умбр.; см. Лиден, Stud. 85; Нидерман, BB 25, 83 и сл.; Вальде — Гофм. I, 121; Траутман, Apr. Sprd. 334; Торп 61; Клюге-Гётце 461; Шпехт 40. Со знач. «ангина» ср. другие названия болезней от названий животных у Шрадера — Неринга (1, 645). Согласно Махеку (Studie 123), жаба считается в народн. верованиях ведьмой, приносящей болезни.

жа́ба II. «рот», олонецк. (Кулик.). Возм., к *жа́бра*.

жабота́ «забота», ю.-в.-р., жиздр. (РФВ 49, 331; 75, 236). Предполагают связь с *забо́та*, но при этом возникают фонетические трудности. Ср. *жабта́ться*.

жа́ботать «кричать», олонецк. (Кулик.). Возм., к *жа́ба* II.

жа́бра, укр. *жа́бри* мн., блр. *же́бры*, болг. *жа́бри* мн. (Младенов), чеш. žábra, слвц. žiabra «жабра, челюсть». Наряду с этим: блр. *щи́бры* (мн.) — то же и *зебры* (см.). || Праслав. праформа и этимология окончательно не установлены. Mi. EW (405) сравнивает с лит. žióbris, žiobrỹs «густера, вимба, Abramis vimba». Точно так же недостоверно сравнение с англос. céafl «челюсть», др.-исл. kjǫptr — то же, нов.-в.-н. Kiefer — то же (Хирт, BB 24, 258; Леви, IF 32, 164), потому что последние сближаются с лит. žẽbeti, žẽbiu «есть

неохотно; грызть передними зубами», авест. zafarə «рот, пасть, зев», др.-ирл. gop «клюв, рот» (см. Клюге-Гётце 292 и сл.). Высказывались также предположения о родстве с др.-инд. jámbhatē «хватает» и связи через чередование гласных с *губа́* (Потебня, РФВ 4, 210; Брандт, РФВ 24, 179). Но, возм., др.-инд. слово родственно слову *зуб* (см. Уленбек, Aind. Wb. 97; Младенов 164). Ср. *зе́бры*.

жабта́ться «жаловаться», диал. *жебти́ться* «заботиться, быть озабоченным, печалиться», также *жаботи́ться*, *жабчи́ться*. Не следует отделять от *жабота́* «забота» (см.). || Зубатый (AfslPh 16, 422) сравнивает с лит. gebù, gebėti «быть в состоянии, мочь», gebus «умелый, привыкший», gėbšnùs «опытный, способный». Сюда же относят *забо́та* как связанное чередованием Преобр. (I, 239), Горяев (ЭС 113), что сомнительно в фонетическом отношении. Эти слова не обязательно родственны друг другу. Согласно Бернекеру (1, 78), *за-бота* связано с *бо́тать*.

жа́вкать «чавкать». Новообразование, итер. от *жева́ть*. [Сюда же относится фонетический вариант *жа́мкать*. Иначе см. Фасмер, ниже. — *Т.*]

жа́воронок, также укр., блр.; наряду с укр. *жа́йворонок*, *жа́йвір*, *жо́рванок*, *дже́воронок*, полаб. zevórnåk; см. Торбьёрнсон 2, 95; Соболевский, РФВ 70, 96. Ср. также *сковоро́нок*, *щеворо́нок*. || Вторая часть от *во́рон*, а первая, вероятно, содержит звукоподражание, связанное чередованием гласных с русск.-цслав. *гаврань* «ворон», болг. *га́вран*, сербохорв. гȁврâн, словен. gâvran, чеш. havran «ворон», польск. gawron «ворон», в.-луж. hawron, н.-луж. gawron (см. Бернекер 1, 298; Малиновский, PF 5, 117) или с цслав. *гагати* «каркать» (см. Маценауэр, LF 20, 18). По мнению Потебни (у Преобр. I, 220), *жа-* связано с др.-инд. gā́yati «поет», лит. gíestu, giedóti «петь» (ср. Покорный I, 355). Едва ли более вероятно объяснение русск. слова из **жьрванъ* от **žьr-* «звать» (см. *жрец* и т. д. у Брандта (РФВ 24, 177 и сл.), Преобр. (II, 302)) или от и.-е. **gōu-* «бык, корова» (см. *говя́до*, а также Погодин, Следы 147 и сл.); против см. Бернекер, там же; Булич, ИОРЯС 10, 2, 430. Неприемлемо также толкование от žarъ, русск. *жар*; см. Булаховский, (ОЛЯ 7, 118), который объясняет и **skovornъ* из **skvorovornъ*: skvara «жара». Что касается звукоподражания *жа-*, *жай-*, то Смаль-Стоцкий («Slavia», 5, 37) ссылается на укр. *га́йворон*, в котором он видит межд. *гай-*.

жа́гра «древесная губка, трут, обгорелый фитиль». Связано с *жага́ть* «жечь», чеш. žahati, žehati «жечь, обжигать», žehra

м. «жалобщик», žehrati «жаловаться, сетовать на к.-л.» (Голуб 356), сербохорв. жа̏грити «обжигать», далее — с *жгу*, *жечь*, из праслав. *gēgrъ; см. Mi. EW 466 и сл. Преобр. (I, 220) неоправданно сомневается в указ. этимологии. О труте у северновеликорусов ср. Шрадер — Неринг 1, 309 и сл.

жада́ть «желать, жаждать», укр. *жада́ти*, блр. *жада́ць*, ст.-слав. **жѧдати, жѧдѣти, жѧждѫ**, ποθεῖν, διψᾶν, чеш. žádati, слвц. žiadať, польск. żądać, в.-луж. žadać, н.-луж. žedaś. || Родственно лит. pasigendù, -gedaũ, -gèsti «ощутить недостаток», gedáuju, gedáuti «желать, тосковать, стремиться к ч.-л.», gedù (gedžiù), gedėti «стремиться к ч.-л., тосковать по ч.-л.». С другой ступенью чередования: gõdas м. «жадность, алчность», godùs «жадный, скупой», godžiúos, godėtis «желать, жаждать». В слав. был обобщен носовой инфикс наст. времени (см. *жа́жда*); ср. Бругман, Grdr. 2, 3, 294; 382. Далее сюда же греч. θέσσασθαι· αἰτῆσαι и с др. ступенью вокализма πόθος м., ποθή ж. «желание, потребность, тоска», авест. jaidyaṯ «он просил», ирл. guidim «прошу», пф. ro-gád; см. Фик, BB 16, 289; Педерсен, Mat. i Pr. I. 167 и сл.; Траутман, BSW 84 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 271; BSpr. 89; Махек, Studie 53 и сл. Напротив, нужно отделять греч. χανδάνω «хватаю», χείσομαι (из *χένδσομαι), лат. prehendō «хватаю», вопреки И. Шмидту (Vok. I, 73; KZ 23, 339).

жа́дный, *жа́ден*, *-дна́*, *жа́дно* (Преобр.), укр. *жа́дний* «голодный, скупой», др.-русск. *жадьнъ*, ст.-слав. **жѧдьнъ** διψητικός (Супр.), болг. *жъ́ден*, *же́ден* «жаждущий», сербохорв. жѐдан «жаждущий», словен. žẹ́den. Связано с предыдущим словом.

жа́жда. Заимств. из цслав.; ср. исконное др.-русск. *жажа*, ст.-слав. **жѧжда** δίψα (Супр.), сербохорв. жѐђа, чакав., словен. žẹ́ja, др.-чеш. žieze, др.-польск. żądzá, вин. п. -ą (см. Лось, Jagić-Festschr. 336). Из *žędi̯ā, см. *жада́ть*.

жа́жель «тяжелая обязанность, бремя, обуза», смол. (Даль, под знаком вопроса), др.-русск. *жѧжель* м. «цепь», цслав. *жѧжьлъ* «collare»; см. Mi. EW 409; Срезн. I, 840. Темное слово. Привлекаемое Миклошичем (там же) сербохорв. же́жељ «палка, к которой привязывают пастушеских собак», другие относят к слову *жезл* (см.).

жак I. «кошельковая сеть», диал., блр. *жак*. Через польск. żak — то же из д.-в.-н., ср.-в.-н. sac от лат. saccus; см. Mi. EW 406; Брюкнер 661.

жак II. «ученик католической школы», впервые в Соф. Врем.; см. Срезн. I, 1025[1], укр. *жак* «бурсак, певчий». Через польск. żak, чеш. žák «ученик» из народнолат. diacus, diaconus; см. Бернекер 1, 198 и сл.; Голуб 356.

жаке́т, через нем. Jackett или прямо из франц. jaquette, производного от jaque «куртка» араб. происхождения; см. Гамильшег, EW 536.

жале́ть, укр. *жалі́ти*, ст.-слав. **жалити** ὀλοφύρεσθαι (Супр.), болг. *жа́ля*, *жале́я*, сербохорв. жа̏лити, словен. žáliti, чеш. želeti, слвц. želet'; с др. ступенью корневого гласного: др.-русск. *желя* «печаль, скорбь». Ср. также *жаль*. || Родственно лит. gélti, gẽlia, gẽlė «очень болеть, жалить», gìlstu, gilaũ, gìlti «заболеть», лтш. dzeĺt «колоть», англос. cwëlan «умирать», д.-в.-н. quëlan «испытывать боль». С другим вокализмом: д.-в.-н. quâla ж. «мучение», арм. kełem «мучаю, терзаю»; см. И. Шмидт, Verw. 43; Мейе, MSL 8, 165; Цупица, GG 85; М. — Э. I, 54; Траутман, BSW 83. Необходимо отделять от *жела́ть*; см. Мейе, MSL 14, 373.

жа́лить, см. *жа́ло*.

жа́лкий. См. *жале́ть* и *жаль*, но *жа́лкий* «милый, дорогой», жиздр. (РФВ 49, 331). Связано с *жела́ть*.

жа́ло, укр. *жало́*, блр. *жало́*, ст.-слав. **жало** κέντρον (Супр.), болг. *жело*, словен. žélọ, польск. żądło, кашуб. žangło, полаб. zǫdlü. || Праслав. *žędlo «жало» диссимилировано из *geldlo; ср. лит. gélti «колоть, жалить», лтш. dzeĺt — то же, лит. geluonìs «жало», лтш. dzęluonis, dzeluons — то же, греч. δέλλιθες «осы» (см. Миккола, Mél. Belić. 119; Mi. EW 409; Махек, Recherches 70 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 399; Френкель, KZ 63, 174 и сл.; Буазак 174). В фонетическом отношении ср. *дя́тел*. С др. стороны, пытаются связать слав. слово с лтш. dzęnuols «жало», лит. genỹs «дятел», лтш. dzenis — то же, др.-прусск. genix «дятел», лит. genù, giñti «гнать (скот на пастбище)», русск. *жать*, *жну*, ст.-слав. **гънати** «гнать», лит. giñklas «оружие» (см. Зубатый, AfslPh 16, 425; М.—Э. I, 545; Буга, РФВ 75, 156; Траутман, BSW 86). Поскольку эти балто-слав. слова родственны греч. θείνω «бью, поражаю», др.-инд. hánti «бьет, убивает», лат. defendō, offendō (сюда же, согласно Лидену (Verm. 66 и сл.), норв. gand, gann «колышек, заостренная палка»), первая этимология в смысловом отношении более вероятна; ср. Махек, там же; ZfslPh 20, 51.

[1] У Срезн. *ижакъ*; см. там же. — *Прим. ред.*

жа́лованье — производное от *жа́ловать*, др.-русск. *жаловати* «любить», ст.-слав. **жаловати** πενθεῖν (Супр.), буквально «дарить ч.-л. из любви без правового основания»; см. Потебня, РФВ 3, 189; Преобр. I, 221. Ср. *ми́лостыня*.

жаль ж., укр., блр. *жаль*, др.-русск. *жаль* — то же, ст.-слав. **жаль** «гробница», μνημεῖον (Мар.), болг. *жал* «горе, скорбь», сербохорв. жа̏о «жаль, жалко», словен. žȁl, род. п. žâli, чеш. žal «скорбь, печаль, горе», слвц. žial', польск. żal «печаль», в.-луж. žel, н.-луж. žal. Ср. также *жале́ть*. || Родственно лит. gėlà «жестокая боль, мучение, мука», gélti «болеть, жалить», д.-в.-н. quâla «мука» наряду с quëlan «испытывать острую боль», арм. keł «нарыв»; см. Мейе, Ét. 265; MSL 8, 165; 14, 373; И. Шмидт, Verw. 43; Младенов, RS 6, 293; Траутман, BSW 83; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 460; Торп 62; М. — Э. I, 541; Хюбшман 459. С др. ступенью чередования: ст.-слав., др.-русск. **желѣ** θρῆνος (Супр.). См. *желя*, *жля*.

жа́мка «вид пряника», ряз., астрах. (РФВ 63, 129). От *жа́мкать*, *жать*.

жа́мкать «сильно жать», олонецк. (Кулик.). От *жму*, см. Mi. EW 408. [См. *жа́вкать*. — *Т*.]

жандарм, через нем. Gendarm или непосредственно из франц. gendarme.

жанр «вид произведения искусства или литературы». Из франц. genre от лат. genus, род. п. generis «род».

жар, местн. п. *в жару́*, укр. *жар*, болг. *жар*, сербохорв. жа̑р, словен. žâr, чеш. žár, слвц. žiar, в.-луж. žarliwy «ревнивый». Др. ступень чередования: цслав. *жеравъ* «candens», а также *горе́ть*. || Праслав. *gērъ, родственно греч. θερμός «теплый», θέρος ср. р. «летний зной, жатва», др.-инд. háras ср. р. «жар, пламя», др.-прусск. gorme «жар», лтш. gaŕme «тепло», лат. formus «горячий, теплый», арм. jerm, фриг., фрак. *germo- «теплый»; см. Траутман, BSW 79; Кречмер, Einl. 203, 231; Буга, Svietimo darbas, 1921, № 11—12; стр. 83. О д.-в.-н., нов.-в.-н. warm «теплый» см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 332 и выше на *вари́ть*. Сюда же *жа́ркий*, *горе́ть*, *уга́р*.

жаргóн, из франц. jargon «наречие, жаргон», которое производят из галло-ром. *gargone «болтовня».

жарóвый, жарóвчатый «высокий, стройный», с.-в.-р. (Рыбн.), вологодск., сиб., оренб., также *жарáвый*. || Ненадежно сравнение с лтш. gaŗš «долгий, далекий» (Потебня у Горяева, ЭС 106); относительно лтш. слова ср. М. — Э. I, 607 и сл.

Неубедительно также сближение *жарóвый* с *жар*, *жáркий* с исходным знач. «годный к топке, дающий жаркое пламя» (Преобр. I, 221). [Дальнейшие материалы о слове и новую этимологию — к и.-е. *gher- «расти» — см. В. А. Меркулова, «Этимология», М., 1963, стр. 79—80. — *Т.*]

жарóль «растение вроде герани», смол. (Добровольский), ср. *журáвль*, а также греч. γεράνιον : γέρανος «журавль».

жарт, род. п. **жáрта**, *жáрты* «шутки», зап. (Даль), между прочим, у Куракина (1705 г.; см. Христиани 16), укр., блр. *жарт*. Через польск. żart, чеш. žert из поздне-ср.-в.-н. schërz «шутка»; см. Mi. EW 410; Брандт, РФВ 25, 225; Брюкнер 662. Из польск. заимств. лит. žartas, принимаемое ошибочно Прельвицем (стр. 500) за исконнобалт. слово.

жáслый «тепловатый», яросл. (Волоцкий). Темное слово. Возм., связано чередованием с *гасúть*?

жасмúн, стар. *ясмин* (Карамзин). Первое из франц. jasmin, второе — через нем. Jasmin. Первоисточником франц. слова является араб.-перс. jāsämīn; см. Литтман 86; Локоч 75; Гамильшег, EW 538.

жáтва, ст.-слав. **жатва** θερισμός, θέρος (Супр.), болг. *жътва* (Младенов 169), сербохорв. жѐтва, словен. žêtva, žêtev, чеш. žatva. Далее, к ст.-слав. **жати**, русск. *жать*, *жну*. Ср. др.-инд. hántvas «бить» (Уленбек, Aind. Wb. 357).

жать I. 1 л. ед. ч. *жму* (см.), укр. *жáти*, блр. *жаць*, цслав. *жати*, сербохорв. жѐти, жмѐм, чеш. ždíti (из *jьz-žęti?), в.-луж. žimać, н.-луж. žimaś. См. *жму*.

жать II. 1 л. ед. ч. *жну*, укр. *жáти*, *жну*, блр. *жаць*, ст.-слав. **жати, жьнѫ** θερίζω (Супр.), сербохорв. жѐти, жа̏њѐм, словен. žéti, žánjem, чеш. žíti, žnu, слвц. žať, žnem, польск. żąć, żnę, в.-луж. žeć, žnu, н.-луж. žeś, žeju. См. *жну*.

жах «ужас, страх», *жахáть* «приводить в ужас», укр. *жах*, *жас* «ужас», польск. żachnąć się «содрогнуться» наряду с żasnąć się «прийти в ужас». Ср. *ужахнýться*, а также *ужаснýться* и ниже, на *ýжас*. Относительно *х* (как в *страх*) см. особенно Эндзелин, СБЭ 70; Брюкнер, KZ 43, 303 и сл.; Преобр. I, 471.

жбан, род. п. **жбáна** «деревянный сосуд с крышкой», отсюда *жбáнить* «пить помногу (жбанами)», укр. *джбан*, *збан* (также *чобáн*; см. Корш, AfslPh. 9, 496), блр. *жбан*, русск.-цслав. *чьбанъ* (с 1144 г.), *чьванъ* (с 1119 г., Юр. ев.; см. Срезн. III, 1554), зап.-болг. *джибан*, *джубан* (видинск., см. Младенов, РФВ 62, 260 и сл.), сербохорв. джба̏н, жба̏н, др.-сербск.

чьбанъ (Миросл. Ев.; см. Соболевский, РФВ 64, 143), чеш. čbán, žbán, слвц. džban, польск. dzban, zban. || Родственно лтш. ciba «небольшая деревянная посуда для коровьего масла», далее — сербск.-цслав. *чьбьръ* «кадка», болг. *чъ́бър*, *че́бър* «ведро», сербохорв. чàбар, род. п. чàбра, словен. čəbə̀r, род. п. čəbrà «чан», чеш. čber, род. п. čebra, др.-польск. dżber, род. п. czebru, в.-луж. čwor = лит. kibìras «ведро»; см. Буга, РФВ 67, 235; М.—Э. I, 378; Эндзелин, ИОРЯС 15, 2, 219 и сл.; Ильинский, AfslPh 34, 3; Соболевский, РФВ 71, 446 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 19, 4, 101 и сл. Балтослав. слова с исходным знач. «висячий сосуд» связываются далее с лит. kibù, kibė̃ti «шевелиться, двигаться», kimbù, kìbti «висеть»; см. Зубатый, LF 28, 115 и сл.; Лескин, Abl. 68. С др. стороны, Младенов (РФВ 21, 261) пытается отделить слав. *čьbanъ от балт. глаголов и сравнивает его с греч. κύμβη «таз, лохань, чаша, лодка», лат. cumba «челн», др.-инд. kumbhás «горшок», авест. χumba- «горшок, углубление», нов.-в.-н. Humpen «чаша, кубок», памирск. kubûn «деревянная чаша», польск. kubek, русск. *ку́бок*. Необоснованно разграничение *čьbanъ и *čьvanъ, а также *čьbьгъ и *čьvьгъ (Соболевский, РФВ 71, 447) и сравнение форм на -v- с *це́вка*; следует также отвергнуть объяснение *čьvanъ из bъčьvanъ у Ильинского (AfslPh 34, 4), а также сопоставление čьbanъ с д.-в.-н. scif «судно» (Скок, AfslPh 35, 338 и сл.). [См. еще Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 358. — *Т.*]

жбень «толстая ржаная лепешка». Сравнение с лтш. gìbt, gibstu «нагибаться», лат. gibbus «горб, бугор, выпуклость, изогнутый», норв. диал. keiv «косой, наклонный, вывороченный» ненадежно, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 124 и сл.). Ср. об этих словах Вальде — Гофм. 1, 597; М. — Э. I, 695, 698. Скорее из **жьмень* от *жму*. Ср. *жа́мка*.

жбечо́к «лыковая веревка», диал. По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, I, 124 и сл.), родственно предыдущему слову и *жибе́ц* (см.). Малоубедительно.

жва́вый «живой, бойкий или резвый», южн., зап. (Даль), польск. żwawy — то же. По мнению Mi. EW (413), родственно *живо́й*. Брюкнер (AfslPh 11, 116) объясняет его как заимств. из польск. и пытается сблизить с *жева́ть*, ссылаясь на чеш. žvavý «болтливый».

жвак «смола лиственницы, применяемая как очищающее средство», диал. От *жва́кать: жева́ть*, *жую́* и *живи́ца*; см. Лиден, Mél. Mikkola 120.

жвы́ткий «быстрый», брянск. (РФВ 71, 359). См. *швы́дкий*.

жга́лить «бросить», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., из **чь* (см. *что*) и *га́лить* III.

жгиль м. «скупой», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

жгу, жечь, диал. инф. *жечи́, жегчи́*, укр. *жгу, жечи́, жегчи́, жегти́*, ст.-слав. **жєшти, жєгѫ** καταχαίειν, болг. *жега́, жежа́* «жгу» (Младенов 165), сербохорв. жѐћи, жѐжēм, др.-чеш. žéci, žehu, польск. żec, żgę, в.-луж. žec, žhu; праслав. *žegǫ из *gegǫ; с др. ступенью вокализма: *изга́га*. Относительно ь в ст.-слав., др.-русск. **жьгѫ** (Савв., Супр.) ср. Ляпунов 108 и сл.; Мейе—Вайан 217. || Родственно лит. degù, dègti «жечь», лтш. degu, degt «гореть», др.-инд. dáhati «горит, сжигает», авест. dažaiti, алб. djek «сжигаю», аор. dogja (Г. Майер, Alb. Wb. 69), бретон. devi «сжигать» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 108; 2, 508), греч. τέφρᾱ «зола», θεπτανός· ἁπτόμενος (Гесихий), лат. favilla «горячая зола, тлеющие угольня», febris «лихорадка», ср.-ирл. daig «огонь», сюда же лит. dãgas «жар, зной, жатва», dagà «жатва», гот. dags «день»; см. Мейе, MSL 14, 334; Педерсен, Kelt. Gr. I, 108; Траутман, BSW 49; Бернекер 1, 182 и сл.; Брандт, РФВ 25, 223 и сл. Последний пытается объяснить начало слова в слав. древней ассимиляцией в 2, 3 л. ед. ч. *dždžeši, dždžetь после приставок *vъz-, *jьz-, *orz-, что неудовлетворительно в фонетическом отношении. Бернекер (там же) ищет следы стар. слав. d- в чеш. dahněti «тлеть, раскаляться, гореть» (но ср. также dachněti), а также словен. диал. dẹ̑gnem dẹ́gniti «испускать лучи». Неудовлетворительно предположение о праформе с начальным g- на основании сравнения с лтш. dzedzīte, dzedziede «пар, невспаханная нива, голое, не покрытое травой место» (Зубатый, AfslPh 16, 422 и сл.). Лтш. слово произошло из *dedziede вследствие дистантной ассимиляции (М. — Э. I, 539); ср. русск. *угóр* от *горе́ть*. Менее вероятно также сравнение *žegǫ с др.-инд. jañj- «светить, гореть», jañjanābhavat «пылая», др.-исл. kvekva «зажигать» у Шефтеловица (Zschr. Ind. Ir. 2, 271); о последнем см. совершенно иначе Хольтхаузен (Awn. Wb. 167); ср. также Махек, Recherches 84 и сл.

жгут, род. п. **жгута́** 1. «факел, скрученный из пеньки, намазанный смолой или дегтем», 2. «крученый шнур, аксельбант», укр. *жгут, джгут*. Первонач., вероятно, «шнур для зажигания», древнее прич. наст. вр. *žegǫt- к *жгу*; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393; IF 42, 182; Горяев, ЭС 107; Преобр. (см. I, 223) считает этимологию этого слова невыясненной.

ждать, жду, укр. *жда́ти*, блр. *ждаць*, ст.-слав. **жьдати, жиджь** наряду с **жьдѫ** ἐκδέχεσθαι, ἀναμένειν (Супр.), словен. ždéti, ždim, др.-чеш. ždáti, ždu, польск. żdać, кашуб. ždac. || Родственно лит. geidžiù, geĩsti «жаждать, желать», gaĩdas «страстное желание», др.-прусск. gēide «они ждут», sengidaut «достигать», д.-в.-н., ср.-в.-н. gît «алчность, скупость»; см. Цупица, GG 173; Мейе, MSL 14, 349; Траутман, Apr. Sprd. 336; BSW 82; Торп 134; Педерсен, KZ 38, 390; Mat. i Pr. 1, 167; Kelt. Gr. I, 136. Следует отделять лит. pasigendù, pasigèsti «обнаружить отсутствие, хватиться» (см. *жада́ть*) и гот. bigitan, bigat «находить», вопреки И. Шмидту (Vok. 1, 73).

же, ж — усилит. част., особенно после местоим.: *кто́ же, что́ же*, далее — *уже́, уж*. Ср. укр. *же*, др.-русск., ст.-слав. **жє** δε, **чьтоже, ничьже** «ничего, ничто», чеш. že «что», -ž в až «до тех пор; когда», když «когда», jenž «который», польск. -że и т. д. Др. ступень вокализма в сербохорв. нёго «но, чем», нёголи «нежели», русск. *нёжели*; с долгим гласным: в.-луж. što ha «что же?» (Mi. EW 68 и сл.; Преобр. I, 224). || Родственно греч. -γε, др.-инд. ha, gha, ghā — усилит. част., гот. mi-k «меня»; с др. ступенью чередования: лит. nėsan-ga «ибо», betai-ga «но», др.-прусск. anga «ли» (см. Потт, KSchlBeitr. 6, 257; Буга, РФВ 70, 108; Бецценбергер, BB 16, 248; Фортунатов, KSchlBeitr. 8, 114 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 338; BSW 73; Сольмсен, KZ 35, 471; наряду с этим возможно родство с греч. -θε в εἴθε «если же» (см. Мейе, MSL 8, 238; 20, 108 и сл.).

жебта́ться «досадовать, быть недовольным». См. *жабота́*.

жебури́ньи мн. «виноградные выжимки», *жибурыньи* мн. «жилки в помидорах и др. овощах», донск. (Миртов). Вероятно, заимств.; ср. тат. čüprä «дрожжи, закваска», башк. süprä, казах. čöprä, чув. śəprɛ «дрожжи, осадок» (Гомбоц 116; Фасмер, Kretschmer-Festschr. 277 и сл.). Из того же источника происходит нов.-греч. τσιπούρον «виноградные выжимки».

жева́ть, жую́, укр. *жу́ти, жува́ти, жую́*, сербск.-цслав. *жьвати, жую* μηρυκᾶσθαι, болг. *прежи́вам* (Младенов 164), словен. prežívati «пережевывать», др.-чеш. žváti, žvu, слвц. žvať, žujem, польск. żuć, żuję, żwać, в.-луж. žwać, žuju, н.-луж. žuś, žuju, полаб. zȧvat. || Родственно лит. žiáunos, мн. «жабры, [диал.] челюсти», лтш. žaũnas «жабры, челюсти», болг. *жу́на* «губа», лтш. žaunât «есть помногу», д.-в.-н. kiuwan, ср.-в.-н. kiuwen «жевать», англ. chew, нов.-перс. ǰāvīden «жевать», афг. žōvul «жевать», арм. kiv, род. п. kvoy «древесная

смола», но, по-видимому, не лат. gin-gīva «десна»; см. Лиден, Armen. Stud. 68; Mél. Mikkola 119 и сл.; Зубатый, IFAnz. 3, 162; И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 133; Траутман, BSW 372; М.—Э. 4, 791; Хюбшман, Pers. Stud. 49; Хорн, Neupers. Et. 93.

жезл, род. п. **жезла́**, народн. *жезе́л* «палка, к которой привязывают упряжных собак», колымск. (Богораз), ст.-слав. **жьзлъ** ῥάβδος (Супр.), болг. *же́зъл* (Младенов 165), сербохорв. же́жељ «палка, к которой пастухи привязывают своих собак», чеш., слвц. žezlo «скипетр». || Обычно сравнивают с д.-в.-н. kegil «колышек», нов.-в.-н. Kegel (Бецценбергер—Фик, BB 6, 237; 27, 144; Педерсен, KZ 38, 420; Младенов 165; Уленбек, PBB 26, 300), но последнее сближается также с лит. žãgaras «сухая веточка», žaginỹs «столб» (Бецценбергер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 147), которые нелегко объединить вместе со слав. словами. Чревато трудностями, далее, сближение Младенова с **жєгж** (см. *жгу*), ибо при этом нельзя объяснить *з*. Фонетически невозможно сравнение *жезл* с др.-исл. géisl «прут, луч», вопреки И. Шмидту (KSchlBeitr. 7, 240), а также с лат. virga «прут, лоза» (Хирт, PBB 24, 258); против см. Вальде 841; Мейе, Ét. 420. Напротив, представляет интерес привлечение арм. gzir, род. п. ед. ч. gzri «камыш» (из *gizir), согласно Лидену (Armen. Stud. 71) и Петерссону (ArArm. Stud. 112 и сл.). Лтш. zizlis, zizls «палка, посох» заимств. из др.-русск. *жьзлъ*; см. М.—Э. 4, 730. [Против сравнения с д.-в.-н. kegil см. Трубачев, Славянские этимологии 24—27. — «Езиковедско-етнографски изследвания в памет на акад. Ст. Романски», София, 1960, стр. 137—140. Там же попытка др. этимологии. — *Т.*]

желабо́лка «шишка», диал.; по Бугe (РФВ 75, 156), из *želbolъka; ср. *голова́* и *жолвь*. Сомнительно.

желати́н. Из франц. gélatine «желатин, студень» от лат. gelātus «замерзший».

жела́ть, жела́ю, укр. *жела́ти*, ст.-слав. **жєлати, жєлѣти** ἐπιθυμεῖν, θέλειν, болг. *жела́я*, сербохорв. жѐљети, жѐлӣм, словен. želéṭi, želím, др.-чеш. želeti, želeji «жалеть», слвц. želeť'. || Форма на -ěti древнее, чем на -ati; родственно греч. θέλω, ἐθέλω «желаю», буд. θελήσω, аор. ἐθέλησα, φαλίζει· θέλει (Гесихий); см. И. Шмидт, KZ 25, 171; Мейе, MSL 11, 14; 14, 27; Фик I, 416; Траутман, BSW 83. Нужно отделять от *жаль* и *жале́ть*. Ср. *га́лить* «желать». Родство с *желу́док* (Махек, LF 52, 343) едва ли приемлемо. [По мнению Зуба-

того («Studie a články», I, 1949, 2, стр. 129), *жела́ть* нельзя отрывать от *жале́ть*, русск.-цслав. *желѣти* πενθεῖν; см. еще Уленбек, PBB 27, 125. Френкель (LP, 3, 1951, стр. 118) относит сюда же лит. gélti, лтш. dzeĺt «колоть». — *Т.*]

желва́к, также *жолвь* ж., *желву́й* — то же, укр. *желва́к*, сюда же чеш. žluna «золотуха», словен. žêłva «железа», лтш. dzelva «припухлость на коже». Вероятно, к *жолвь* «черепаха», русск.-цслав. *желы*, *-ъве*, сербохорв. жѐлва, словен. žêłva «черепаха», чеш. želva «черепаха», польск. żółw, род. п. -wi; см. Буга, РФВ 75, 156. || Слав. слово родственно греч. χέλῡς, род. -υος «черепаха, грудная полость», χελώνη, эол. χελύνᾱ «черепаха», которое Мейе (Ét. 268; MSL 14, 376) связывает с *жёлтый*, лат. fulvus, flāvus, д.-в.-н. gelo «желтый»; см. также Видеман, BB 27, 249; Шрадер, Sprachvgl. 2, 148. Излишне предположение о заимствовании слав. *zely из балт.; ср. лит. žel̃vė от žel̃vas «зеленоватый» (Зубатый, BB 17, 327; AfslPh 16, 420); против см. Цупица, BB 25, 103 и сл. Неубедительно разграничение *žely «шишка» и *žely «черепаха» и сближение первого с греч. βέλος «стрела», арм. keł «рана» (Мейе, Ét. 270) или греч. γέλγῑς «долька чеснока» (Сольмсен, Beitr. 222; Буазак 1102). Вряд ли связано с *желва́к*, др.-инд. gúlmas м., gúlmam ср. р. «куст, пучок, опухоль в подчревной области» (Уленбек, Aind. Wb. 81; Шпехт 148, 182).

желда́к «солдат, воин, ратник, служилый», стар. (Даль). Из польск. żołdak «наемник» от żołnierz — то же из ср.-в.-н. soldenære «наемник»; но польск. слово может быть также преобразованием ит. soldato; см. Брюкнер 665. [Русск. слово — уже с 1668 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 64. — *Т.*]

жёлдь I., ж., растение «Ilex aquifolium», стар. *желды* мн. (Катырев-Ростовск., XVII в.; см. Гудзий, Хрест. 313). Ср. *вязожелдь* «Ilex angustifolium», также *водожелдь*. По Mi. EW (407), к *жёлудь*, однако диал. *желедка* «тростник, из которого делаются дудки» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300) указывает на первонач. **жьлдь*.

жёлдь II., ж., растение «Galium». В связи с желтой окраской цветов Преобр. (I, 235) пытается объяснить это название из *žьltь и связать с *жёлтый*. Наличие *-дь* по-прежнему представляет затруднения.

желе́, ср. р., «фруктовый сок, застывший студенистой массой», стар. *желеи*, со времен Петра I; см. Смирнов 144. Из франц. gelée «сгусток»: лат. gelātus «замерзший».

желе́ду, желести «платить, искупать вину»; только др.-русск., ср. ст.-слав. **жлѣсти, жлѣдж** наряду с **жласти, жладж** ἀποτίνειν (обе формы в Супр.). || Вероятно, родственно гот. fragildan «отплатить, вознаграждать», д.-в.-н. geltan «уплачивать», др.-исл. gjalda «оплатить»; см. Траутман, BSW 82; Кнутссон, ZfslPh 15, 140; остальные сближения — с греч. τέλθος· χρέος (Гесихий) и ὀφείλω, ὀφέλλω «я должен» — совершенно сомнительны, поскольку τέλθος следует скорее связывать с τέλος; см. Остхоф (IF 4, 269); Буазак (731 и сл.); Гофман (Gr. Wb. 357) против Бецценбергера (BB 16, 253), Фика (I, 416; BB, 17, 322), Фалька—Торпа (I, 318), Торпа (131 и сл.). Заимствование из герм. невероятно ввиду особенностей вокализма в слав., вопреки Стендер-Петерсену (325 и сл.), Кипарскому (190 и сл.), Уленбеку (PBB 30, 276). Недостоверно также родство с ирл. gellaim «обещаю» (Стокс 113). Русск. *-ле-* после *ж-* является закономерным только перед гласными переднего ряда.

железа́, мн. *же́лезы*, диал. *зе́лезы*, также *залоза́*, *золо́за*, укр. *зало́за*, блр. *залоза́*, др.-русск. *железа*, *железа*, цслав. *жлѣза* «glandula», болг. *жлеза́* (Младенов 168), сербохорв. *жли̏језда*, словен. žléza, др.-чеш. žléza, чеш. žláza, слвц. žlaza, польск. zołza, н.-луж., в.-луж. žałza; см. Торбьёрнссон, I, 107. || Сравнивают с лит. gẽležuonės, gẽležūnes, geležúnes, gẽležaunės мн. «железы» (Буга, РФВ 67, 240, 249; Траутман, BSW 84), далее — с арм. geł̮j-kʿ «железы»; см. Лиден, Armen. Stud. 71; Мейе, MSL 13, 243 и сл.; Бугге, KZ 32, 5; Хюбшман 433. Последнее Перссон (793) и Сольмсен (Beitr. 223 и сл.) сравнивают с греч. γέλγις «головка или зубец чеснока». Стар. точка зрения о родстве с *жёлудь* (см.), греч. βάλανος, лат. glans, лит. gìlė, лтш. dzile (Торп 62; Цупица, GG 83; Траутман, Apr. Sprd. 338) сомнительна ввиду арм. g-; см. также Вальде—Гофм. I, 604 и сл. [Слова *железа́* и *желе́зо*, вероятно, не следует отрывать друг от друга; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 34. — *Т.*]

желе́зо, диал. *зеле́зо*, *зяле́зо*, укр. *зали́зо*, *желі́зо*, блр. *зелёзо*, *зале́зо*, ст.-слав. **желѣзо** σίδηρος, **желѣзнъ** σιδηροῦς, болг. *желя́зо*, сербохорв. жѐљезо, словен. želézo, чеш., слвц. železo, польск. żelazo, в.-луж., н.-луж. železo. || Родственно лит. geležìs, жем. gelžìs, лтш. dzèlzs, далее — греч. гомер. χαλκός «медь, бронза»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 67; Шрадер, Sprachvgl. 2, 65; Траутман, BSW 83; Шпехт 26 и сл.; Младенов 165; Брандт, РФВ 25, 224; М.—Э. 1, 543 и сл. Согласно Мейе (BSL 24, 138), Мейе—Вайану (510 и сл.), Микколе (Balt. und Slav. 41), заимств. в древности из неизвестного вост. языка. Сюда же относили название занимающихся ковкой

меди Τελχῖνες, Θελγῖνες, но см. Шпехт, там же. [Праслав. *žel-zo, скорее всего, родственно ст.-слав. **желы** «черепаха», греч. χέλυς — то же, русск. *желвáк*, *головá*, польск. głaz «камень» с общим исходным знач. «камень». Мысль о заимствовании из не-и.-е. языков ошибочна; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 31 и сл. — *Т.*]

жёлкнуть «желтеть», польск. żółknąć — то же; см. *желчь*, *жёлтый*; *-к-*, возм., развилось из *т* в *жёлклый*, где *т* сохранялось, скорее всего, по аналогии с *жёлтый*.

жёлн «большое корыто для корма скота, колода, кормушка», народн. *жолон*, с.-в.-р. (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300). || Вероятно, к *жёлоб*, т. е. из формы *žьlbnь? Ср. ст.-слав. **поконь** «разлив, наводнение» — от *вода* (Мейе, Ét. 455), далее — *зáвонь*, *зáпань*, *затóн*. Менее вероятна связь с лит. gélda «корыто», др.-прусск. galdo — то же (Буга, РФВ 67, 250), которое едва ли является исконнобалт., но скорее заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. gelte «сосуд для жидкости» (сейчас в Тюрингии, Пфальце, Каринтии). Последнее в свою очередь заимств. из ср.-лат. gallēta «сосуд»; см. Клюге-Гётце 196, М.-Любке 313.

желнá — птица «дятел», «Picus martius», укр. *жóвна*, блр. *жолнá*, болг. *жълнá* (Младенов 168), сербохорв. жȕна «дятел», чакав. жунȁ, словен. žółna «зеленый дятел», чеш. žluna — то же, слвц. žlna, польск. żółna «дятел», в.-луж. žołma «черный дятел», н.-луж. žołma «зеленый дятел». Родственно лит. gilnà «желна», лтш. dzîlna, «дятел», далее обычно сближают с лит. geltonás «желтый» (Буга, РФВ 75, 156; Траутман, BSW 88; М.—Э. I, 550; В. Шульце, Kl. Schr. 123). Напротив, Махек (ZfslPh 20, 50 и сл.) пытается сблизить это слово с лит. gìlti «жалить» и родственными (см. *жилять*).

желни́ца, желуни́ца «болезнь желтуха» колымск. (Богораз). Связано с предыдущими и с *жёлтый*, согласно Зубатому (AfslPh 16, 425).

жёлоб, см. *жóлоб*.

жёлон, см. *жёлн*.

жёлтый, *жёлт*, *желтá*, *жёлто*, укр. *жóвтий*, болг. *жълт*, сербохорв. жȕт, ж. жу́та, словен. žôlt, ж. žólta, чеш. žlutý, слвц. žltý, польск. żółty, в.-луж., н.-луж. žołty. || Праслав. *žьltъ родственно лит. geĩtas «желтый», лтш. dzęlts — то же, др.-прусск. gelatynan — то же, греч. χόλος, χολή «желчь», лат. fel, род. п. fellis «желчь, желчный пузырь» (древняя основа на -n), д.-в.-н. galla «желчь»; см. Траутман, BSW 83 и сл.;

М.—Э. I, 542; Вальде—Гофм. I, 473 и сл.; Буазак 1065 и сл. Ср. еще *желна́*, *желчь*. С рефлексом др. задненёбного сюда же относится группа слов *зо́лото*, *зелёный*.

желу́док, -дка, укр. *желу́док*, русск.-цслав. *желудъкъ*, др.-русск. также *желудь* «желудок» (Домостр. К. 41), болг. *желъ́дък* (Младенов 165), сербохорв. жѐлудац, словен. želôdec, чеш. žaludek и žaloudek (Юнгман, 5, 828), слвц. žalúdok, польск. żołądek, в.-луж., н.-луж. žołdk. || Брюкнер (ZfslPh 4, 218; Sł. etym. 665) и Младенов (165; KZ 45, 49) высказываются в пользу сближения с *жёлудь*, причем Брюкнер приводит высказывание В. Потоцкого: ba i żołądek od niej (żołędzi) nazwany podobno «ведь и желудок, вероятно, получил от него (*жёлудя*) название». Однако другие оспаривают это сближение ввиду интонационных различий между обоими словами в слав.; ср. особенно Мейе, Ét. 322; Миккола, BB 21, 224 и сл.; Махек, LF 52, 342. Образование слав. сло́ва напоминает лит. skilándis «копченый свиной желудок, начиненный мясом»; см. Лескин, Bildg. 389; Лиден, KZ 61, 24 и сл. Этот корень, по-видимому, представлен в греч. χολάδες мн. «внутренности, кишки»; см. Френкель, ZfslPh 20, 55; Бецценбергер, BB 2, 154; Шпехт 208; Траутман, BSW 82; Буазак 1065. Англос. glendr(i)an, glėtrian «проглатывать, низвергаться», также привлекавшееся для сравнения, связано со шв. glinta «скользить» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 132) и не имеет сюда отношения. Более далеки по знач. д.-в.-н. këla «горло», лат. gula — то же, греч. δέλεαρ «приманка» или же др.-инд. jalukā-«пиявка», нов.-перс. zelū, zālū — то же, которые сближаются с др.-ирл. gelim «глотаю» (Клюге-Гётце 293) и родственны словам *желу́док*, *го́лод*, *глота́ть*, согласно Махеку (LF 52, 342 и сл.), Буазаку (173), Голубу (356). Формант -ǫdь Махек связывает с лат. volvendus, secundus и т. д., в то время как Голуб (там же) предполагает ǫdъ «(пожирающий) член тела». И то и другое гадательно. Недостоверно также сравнение *želǫdъkъ с гот. kilþei «чрево матери», англос. cild «ребенок», др.-шв. kolder, kulder «дети от одного брака, выводок, детеныши» (Миккола, BB 21, 224 и сл.).

жёлудь, м., укр. *жо́лудь*, блр. *жо́лудзь*, русск.-цслав. *желѫдь* βάλανος, болг. *же́лъд*, сербохорв. жѐлу̑д, словен. žélod, род. п. -óda, чеш. žalud, слвц. žalud', польск. żołądź, в.-луж. žołdź, н.-луж. žołuź. || Родственно лат. glāns, род. п. glandis «желудь», греч. βάλανος (ж. р.), арм. kałin, лит. gìlė, лтш. dzìle, др.-прусск. gile; см. Траутман, BSW 82; Мейе, Ét. 322, М.—Э. I, 549, 556; 732 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 55 и сл.; Хюбшман 457; Зубатый, AfslPh 16, 424. Далее, греч.

βάλανος, по мнению Швицера (KZ 66, 74) и Курциуса (Grundzüge[5] (474), связано с βάλλω «бросаю», т. е. βάλανος, первонач. знач. «упавший плод, падаль».

желуни́ца, см. *желни́ца*.

жёлчь, ж., укр. *жовч*, блр. *жолць*, др.-русск. *зълчь* чаще, чем *жълчь*, ст.-слав. **злъчь**, χολή (Ассем., Мар., Зогр., Савв., Euch. Sin., Супр.), болг. *жлъч*, *жлъчка*, сербохорв. жӯч, род. п. жӯчи, словен. žôlč, чеш. žluč, польск. żółć, в.-луж. žołč, н.-луж. žołc. || Ст.-слав. **злъчь**, др.-русск. *зълчь* древнее, чем форма на ž-, поэтому все эти слова связаны с *зелёный* и лишь вторично испытали влияние слова *жёлтый*; см. Мейе, MSL 14, 376; Вондрак, Aksl. Gr., 393; Vgl. Sl. Gr. I, 641; Дильс, Aksl. Gr. 129; Брандт, РФВ 25, 220; Преобр. I, 227; Шпехт, KZ 56, 124. Праслав. *zьlčь получило č из -k-, которое встречается также в ст.-слав. **злакъ** из *zolkъ. С формантом -t- выступает лит. tulžìs «желчь» из *žultìs, ср. лтш. žults, žulkts — то же, а также лит. žãlias «зеленый», žolẽ «трава»; см. Нидерман, TŽ 2, 444 и сл.; М. — Э. 4, 750. Рискованно предполагать праслав. вариант на ž-, вопреки Петерссону (AfslPh 34, 373; KZ 47, 296 и сл.), Остен-Сакену (IF 33, 207), Траутману (BSW 84), Цупице, (GG 171). Невероятно предположение о том, что первонач. *žьlčь дало вторичное ст.-слав. **злъчь** под влиянием слав. *zelenъ (вопреки Мейе, Ét. 265, Мейе — Вайану 77), потому что форма *žьlčь нашла бы поддержку в *žьltъ. Поздно засвидетельствованное *жёлкнуть* (см.) еще не является достаточным доказательством древности этого слова; *-к-* могло возникнуть в форме *žьltlъ, где t в первую очередь могло сохраниться по аналогии žьltъ. Ср. *дя́тел*.

желя «жалоба, плач», только др.-русск. См. *жаль*, *жля*.

[**жема́нный** — от *жать*, *жму*; ср. *ужи́мки*. — *Т*.]

жемера́, жимера́, жомера́ «осадок, выжимки»; вероятно, от *жму*, *жать*.

жемжура́ «скорая, бойкая, вертлявая женщина», тульск.; *жемжу́рка* «народн. пляска, с вертлявыми, не всегда пристойными движениями» (Даль). Сюда же *жемжу́рить* «непрерывно говорить, сплетничать, хулить». От *жму* (ср. *жема́нница*) и *жури́ть*.

Жемойть «Жемайтия, Жмудь, Нижняя Литва», только др.-русск. *Жемоить*, *Жемоть* (Мам. Сказ. 30), *жимоиты* мн. «жмудины», *жемоитьская земля* (Псковск. 2 летоп. под 1435 г., стр. 28), также *жемоцкой*, прилаг. (Дювернуа, Др.-

русск. сл. 49, 51 и сл.) Из лит. žemaĩtis «литовец, житель Жемайтии, жмудин» — от žẽmas «низкий»; см. Погодин, Белићев Зборник 172. См. *жмудь*.

жéмчуг, диал. *зéмчуг*, укр. *жéмчуг*, *жéнчуг*, блр. *жéмчуг*, др.-русск. *женчугъ* СПИ; впервые *жьнчугъ* в 1161 г. в надписи Ефрос. Полоцкой; также у Кирилла Туровск. (См. Срезн. I, 855). Формы на *з-* Аппель (РФВ 3, 87) пытается объяснить народноэтимологическим влиянием слова *земля́*. || Специфически вост.-слав. слово, восходящее к др.-тюрк. jänčü 1) «жемчуг», 2) название Сыр-Дарьи, чагат. jändžü (Радлов 3, 334), вероятно, кит. происхождения (Радлов, там же; Корш, ИОРЯС 8, 4, 41). Ближайшим источником русск. слова могло быть др.-чув. (волжско-булг.) *ǯinǯü (откуда и венг. gyöngy «жемчуг»; см. Гомбоц 80; Рясянен, Tat. L. 87); ср. уйг. jinǯü, jönǯü, тур., азерб. indži, чув. ӧndžӧ, куманд., леб. činči (Радлов 3, 2118); см. особенно Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 287 и сл., который считает исходной формой дат. ед. *ǯänčüγä: им. *ǯänčü, в то время как Корш (там же) допускает присоединение суф. *-уг*. Уединенно стоит др.-русск. *инчи* «жемчуг» (Афан. Никит.) — из тур., азерб. indži; см. Корш, AfslPh 9, 504; Mi. TEl. 1, 312; Шёльд, LG 17. Согласно последнему, *жемчугъ* заимств., самое раннее, в XI в., так как в противном случае в русск. был бы представлен носовой.

жена́, *жени́ться*, укр. *жона́*, *жі́нка*, блр. *жана́*, ст.-слав. **жєнѫ**, γυνή, болг. *жена́*, сербохорв. *жѐна*, словен. žéna, чеш., слвц. žena «женщина, жена», польск. żona, в.-луж., н.-луж. žona. || Родственно др.-прусск. genno зв. п. «женщина!», др.-инд. jániṣ «жена, женщина», gnā «богиня», авест. gənā-, γənā, γnā «женщина, жена», ǰaini — то же, арм. kin, гот. qinô «жена, супруга», qēns — то же, греч. γυνή, беот. βανά «жена», ирл. ben, тохар. A śän, B śana «женщина»; см. Уленбек, Aind. Wb. 13, 99; Траутман, BSW 84; Apr. Sprd. 337; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 47; Файст 388; Торп 60; Лиден, Tochar. Stud. 30. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 105. — *Т.*]

женгель «джунгли», др.-русск. См. *джу́нгли*.

Женéва, из франц. Genève, лат. Genava лигурийского происхождения (Грёлер, Frz. ON 1, 50). В русск. редакции «Повести о Париже и Вене» *Женéва* соответствует ит. Génova «Генуя» (см. Брюкнер, AfslPh 42, 116).

женима «наложница», только др.-русск., ст.-слав. **женима**, др.-чеш. ženima; соврем. *жени́мый* — прич. наст. вр. страд. от *жени́ть*; см. Долобко, ZfslPh 3, 111 и сл.

жени́х, укр. *жени́х*, ст.-слав. **женихъ**, νυμφίος (Супр.), словен. žénih, чеш. ženich, польск. żenich. Образовано от ženiti; см. Мейе, Ét. 361; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 632; Педерсен, 5, 50 и сл. См. *жена́*.

же́нский род — калька лат. genus femininum.

жень «стремянки, ремни для лазания при добыче меда» (Даль). По мнению Буги (РФВ 75, 156), родственно лит. genỹs «лазиво» наряду с geinỹs, лтш. dzenis, dzeinis — то же (М. — Э. 1, 545), но ei, возм., здесь более древнее; ср. лтш. dzeika «веревка» и dzija, которые Эндзелин (М. — Э. 1, 540) относит к *жица*; *е*, возм., из ь.

жерав «горящий, раскаленный», только др.-русск., цслав. *жеравъ*, сербохорв. жёра̑в ж. «раскаленный уголь», словен. žerâvica «изжога», чеш. žeravý «полный жара, раскаленный, жгучий», др.-чеш. žeravie ср. р. «раскаленные угольня», также др.-русск. *жератъкъ* «пепел, зола». Связано чередованием гласных с *горе́ть*; см. Траутман, BSW 79.

жердела́ — мелкий сорт абрикосов «Armeniaca vulgaris», также *жердёл*, *жердёля*, *жардёла*, воронежск., донск. (Миртов), *жердёл* (Шолохов); укр. *жерде́ла*. Заимств. из тур. zärdaly «абрикос с горькой косточкой» (Радлов 4, 891 и сл.) от нов.-перс. zardālū «золотой плод»; zard «золотой» (авест. zairita- «желтый»), откуда ср.-греч. ζαρταλοῦν· τὰ βερίκοκκα, также ζαρζαλοῦ; см. Зеттерстен, MO 6, 200; Крелиц 63; Mi. TEl. 2, 188, Доп. 1, 68; EW 399.

жердь ж., народн. *же́редь* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300), также *жерздь*, тверск. (См.), укр. *же́рдка*, блр. *жердзь*, ст.-слав. **жрьдь** δόρυ (Супр.), болг. диал. *жерт'* «планка» (Младенов 166; AfslPh 33, 14), словен. žȓd, род. žrdî, чеш. žerd', слвц. žrd', польск. żerdź, в.-луж. žerdź, н.-луж. žerź. Фин. hirsi «бревно», эст. hirś «жердь в изгороди» заимств. из др.-русск. *жьрдь* (Миккола, Berührr. 114 и сл.; Сетэлэ, YÄH 304). Связано чередованием гласных с *го́род* (см.). Невероятно родство с д.-в.-н. gerta «прут», ср.-в.-н. gerte, д.-в.-н. gart «колючка, шип, рычаг» (вопреки Уленбеку (PBB 19, 520), Цупице (GG 173), Младенову (166), AfslPh (33, 14)), которые нельзя отделять от гот. gazds «колючка», лат. hasta; см. Вальде — Гофм. 1, 636. Сюда же, с рефлексом др. задненёбного, относится *зоро́д*, *озоро́д*.

же́ребей, -бья «жребий; кусочек (металла и под.)», др.-русск. *жеребеи* «резной образец» (XVI в.; см. Миккола, Jagić-

Festschr. 361 и сл.), (ср. в семантическом отношении сербохорв. бр҃j «число»: брити «резать, брить»), укр. *же́реб* «жребий», ст.-слав. **жрѣбии, ждрѣбии** κλῆρος (Супр.), болг. *жре́бие*, сербохорв. ждрӣјеб, ждрӣб, словен. žrêb, др.-чеш. hřebí, чеш. hřeb «гвоздь». || Родственно др.-прусск. gīrbin вин. п. «число», д.-в.-н. kërfan, нов.-в.-н. kerben «делать зарубки, нарезать», англос. ceorfan «нарезать, резать», греч. γράφω «пишу, царапаю»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 75; Фортунатов, AfslPh 4, 581; Траутман, BSW 87; Apr. Sprd. 338 и сл.; Клюге-Гётце 296; Миккола, Jagić-Festschr. 361, и сл.; Буазак 155.

жеребёнок, *жерёбая* (о кобыле, самке верблюда), *жереби́ться*, *жеребе́ц*, укр. *жереб'я́* «жеребенок», *жереби́тися* «жеребиться», *жеребе́ць*, блр. *же́ребе* «жеребенок», ст.-слав. **жрѣбѧ** πῶλος (Супр.), болг. *жребе́*, сербохорв. ждрӣјебе, ждријѐбити се, ждријѐбац, словен. žrebè, род. п. -ẹ́ta, žrebíti, žrébec, чеш. hříbě, hřebiti se, hřebec, слвц. žriebä, польск. źrebię, źrzebiec, в.-луж. žźrebjo, н.-луж. zźreb'e, полаб. zribą̃. || Родственно греч. βρέφος ср. р. «плод, новорожденный, ребенок, детеныш», возм., др.-инд. gárbhas «материнское чрево, плод во чреве», авест. garəva- — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 78; Цупица, GG 77; Траутман, BSW 87; Буазак 133.

жерелёк, род. п. **-лька, жерёлок, -лка,** «ожерелье, бусы». От *жерело́*. Ср. также *ожере́лье*.

жерело́ «отверстие, устье, пасть», диал.; *жероглó*, псковск. (Шахматов, Очерк 368), укр. *жерело́*, *джерело́* «источник», также *жо́рло* «русло», блр. *жерело́* «жерло, отверстие», др.-русск. *жерело* «горло, жерло» (Лаврентьевск. летоп. и др.; см. Соболевский, Лекции 98), цслав. *жрѣло*, болг. *жрело́*, *ждрело́* «источник, родник», сербохорв. ждријѐло «ущелье», словен. žrélo «пасть, жерло», чеш. zřídlo «источник, ключ, родник», польск. źródło — то же, н.-луж. žźrodło. || Родственно лит. gerklẽ, вин. п. geřklę, вост.-лит. gérklę «горло, гортань»; далее — в *го́рло* и *жру*, *жрать*, греч. аркад. ζέρεθρον «пропасть», а также βάραθρον; см. Торбьёрнсон 2, 107; Траутман, BSW 90; Буазак 126 и сл.; Младенов 164. См. *жерло́*.

жерёнки мн., также *жерновки́*. Согласно Mi. EW (410), от *жёрнов*; ср. польск. żarna «зернотерка, ручная мельница», также «(рачья) челюсть».

же́рест «крушина слабительная, Rhamnus cathartica», также *жестер*, *жо́стер* (Землинский 102). || По мнению Петерссона

(Lunds Univ. Årsskr., NF, Bd. 19, № 6, стр. 41 и сл.), родственно англос. gorst «утесник, дикий терн», др.-инд. ghṛṣṭiṣ «вепрь» и русск. *же́рех*, но древнейшая форма не вполне ясна. Совершенно сомнительно, вопреки Преобр., родство с греч. φρίσσειν «вставать дыбом», φριξός «торчащий»; об этих словах см. у Гофмана (Gr. Wb. 405), Буазака (1039). Ср. *жерстви́* и *жесть*.

же́рех — род хищной рыбы «Aspius rapax». || Родственно шв. gärs «ерш, бычок», норв. gjørs — то же, «Acerina cernua», возм., также др.-инд. jhaṣás (jaṣás) «большая рыба» (вероятно, по крайней мере из *jharṣás); см. Лиден, PBB 15, 508; Торбьёрнссон I, 35; 2, 108; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 21; Торп 130; Уленбек, Aind. Wb. 104 (оба последних автора не упоминают русск. слова). Иначе о герм. словах см. Ельквист 320. Шв. gärs сравнивают также с др.-исл. gerstr «ворчливый, недовольный», лат. horreō, -ēre «быть неподвижным, цепенеть», др.-инд. hárṣatē, hṛ́ṣyati «становиться неподвижным, жестким», авест. zaršayamna- «топорща перья», zarštva- «камень», но тогда нужно допустить чередование задненёбных. В семантическом отношении Лиден (там же) ссылается на родство нов.-в.-н. Barsch «окунь», ср.-в.-н. bars с нов.-в.-н. Borste «щетина». Наконец, Соболевский (у Преобр. I, 229) пытается сблизить *же́рех* с *жрать* (так же Горяев, Доп. 2, 12).

жерли́ца, жерли́ка «удочка на щуку». Производное от *жерло́*; см. Преобр. I, 229 и *жер(е)ло́*.

жерло́, укр. *жорло́*, сербохорв. ждр̀ло (Далмация), в.-луж. žorło «источник». Связано чередованием гласных с *жерело́*, *го́рло*.

жёрнов м., *жёрна* ж. «ручная мельница, зернотерка», укр. *жо́рна* «ручная мельница», *жорнови́й* (прилаг.), блр. *жо́рны* мн. «ручная мельница», ст.-слав. **жръны**, род. п. **жрънъве** μύλος «жернов» (Мар., Савв., Супр.), **жрънокъ** — то же (Мар.), болг. *же́рка* «водяная мельница» (Младенов 166), сербохорв. жр̂вањ, мн. жр̂вњи «ручная мельница», словен. žȓnəv, род. п. žȓnve — то же, чеш. žernov «жернов», žerna «ручная мельница», польск. żarnów «жернов», żarna «зернотерка», «челюсть рака». || Праслав. *žьrnovъ, по-видимому, представляет собой расширение основы на -u краткое; сюда же относятся лтш. dzir̃nus «мельница», dzir̃nas, dzir̃navas, др.-прусск. girnoywis (ср. insuwis), наряду с лит. gìrna «жернов», gìrnos мн. ж. «ручная мельница», гот. asiluqaírnus ж. μύλος ὀνικός «жернов», д.-в.-н. kuerna и curn ж. «жернов, ручная мельница», арм. erkan «мельница» (из *gerunā),

др.-инд. grâvan- м. «камень для раздробления сомы», кимр. breuan «ручная мельница», ирл. bró «жернов» (*brāvon-); см. Мейе, Mél. Boyer 1 и сл.; Мейе—Вайан 75, 347 и сл.; Траутман, BSW 89; М.—Э. 1, 554 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 83 и сл.; Хюбшман 444 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62, 177.

жерствá, жерста «щебень», зап., смол. (Добровольский), укр. *жорствá* «рыхлый песчаник», блр. *жерствá*. Ближе всего авест. zarstva- «камень», родство с которым допустимо при чередовании рядов задненёбных (Петерссон, AfslPh 34, 380). Названный ученый относит сюда же греч. χεράς, -άδος «галька, гравий», а также χέραδος — то же, но ср. Буазак 1055. Фонетически невозможно сравнение *жерствá* с лит. žiẽzdros, žiẽgždros «гравий, крупный песок», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 410).

жерсть, *жересть*, *жерздь* ж. «толстая жердь», диал., наряду с *жóрость* — то же, южн. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 300). От *жердь* (см.).

жéртва, ввиду наличия *е* (вместо *ё*) заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **жрьтва** θυσία, σπονδή (Супр., Клоц.), от **жьрж** «творю жертву», **жьрьць** «жрец, священник». Родственно лит. giriù, gìrti «хвалить», gẽras «хороший», др.-прусск. girtwei «хвалить», др.-инд. gṛṇáti «воспевает, превозносит, восхваляет», gír- ж. «хвала, награда», авест. āγairyāṯ «превозносится», gar- ж. «хвала, награда, хвалебная песнь», лат. grātus «желанный, приятный, благодарный»; см. Фик, GGA, 1881, стр. 1425; Траутман, BSW 88 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 319 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 619 и сл. См. *жрец*.

жест, из франц. geste: лат. gestus; см. Маценауэр 378.

жестикули́ровать, из франц. gesticuler «гримасничать»: лат. gesticulārе.

жёсткий, *жёсток*, *жёсткá*, *жёстко*, др.-русск., ст.-слав. **жестъ** «жесткий, твердый», **жестѣти** «твердеть». || Возможно родство со ср.-в.-н. kes ср. р. «твердая, гладкая почва, глетчер», бав. kes «глетчер». Др. ступень чередования представлена в др.-исл. kǫs, род. п. kasar «куча (камней)», kǫs-tr — то же, др.-ирл. gall «камень» (из *gaslā); см. Торп 42; Преобр. I, 231. Более сомнительной представляется связь с *жгу*, несмотря на диал. *жегче* вместо *жестче* (сравн. степ.) у Миклошича (см. Mi. EW 410). О лат. agger «земляной вал», congeriēs «куча», относимых Фальком — Торпом (I, 501) сюда же, ср. лучше Вальде — Гофм. I, 595.

жесто́кий, др.-русск. *жестокъ* наряду с *жестъкъ* и *жестость* «суровость» (Срезн.), ст.-слав. **жестокъ** σκληρός «немилосердный» (Супр.) наряду с **жестосрьдъ** ἀχάριστος (Супр.). Неотделимо от *жёсткий* (см.). Совершенно неосновательны сравнения с др.-инд. ghásati «ест, пожирает» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 236) и с лат. hostis (Младенов 166), так как лат. знач. «чужеземец» древнее, чем «враг, неприятель» (Вальде — Гофм. I, 662 и сл.), и точно так же сопоставление с лит. gedù, gedėti «горевать (по умершему)» (Брюкнер, KZ 43, 312). Ср. *жесть*.

жесть I., ж., укр. *жерсть* — то же. Заимств. из тюрк. или монг.: ср. казах. ǯez «желтая медь, жесть», тат. ǯiz «желтая медь», чагат., алт., тел. čas «жесть, бронза», кыпч. jäz «желтая медь», алт., тел., леб. jäs «медь», бар. jis (Радлов 3, 376, 528, 1909; 4, 85, 154), также монг. ǯes «медь, латунь», калм. zes — то же (Корш, Акад. Слов. 2, 403; ИОРЯС 8, 4, 34; Рамстедт, KWb. 473; Преобр. I, 231). Неясно укр. *р*, которое, согласно Преобр. (там же), возникло под влиянием слова *шерсть*, — что неубедительно. Рясянен (Festschr.-Vasmer 422) сопоставляет *жесть* в первую очередь с чув. šoś, šə̑və̑ś — то же, отделяя его от кыпч. jäz.

жесть II., ж., «смерзшаяся земля» — к *жесто́кий*, *жёсткий* (Преобр. I, 231).

жесть III., ж. Растение «крушина слабительная, Rhamnus cathartica»; едва ли отделимо от *жестер* (см. *же́рест*). Неясно ввиду колебаний фонетической формы. Возм., к *жёсткий*, *жесто́кий*.

жечь, см. *жгу*.

жибе́ц, **-бца́** «сердечник луковчатый, Dentaria bulbifera», *жи́брий* «серпуха», укр. *жибе́ць* — то же, *жибрі́й* «Galeopsis», словен. žîbrc «крестовник, Polygala chamaebuxus». Родство со словом *жбечо́к* «лыковая веревка» (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 125) весьма сомнительно.

живи́ца «белая сосновая смола», укр. *живи́ця*, чеш. živice «смола», в.-луж. žiwica, н.-луж. žywica «смола». Согласно Лидену (Mél. Mikkola 119 и сл.), связано с арм. kiv̇, род. п. kvoy «древесная смола» и далее — с *жева́ть*, *жую́* и родственными. [Г. Плевачова производит слав. živica вместе с арм. kiv, др.-ирл. bí от и.-е. *$g^{u}ei_{\underline{1}}$- «исцелять»; см. SPFFBU, XIII, 1964, стр. 25—33. — *Т.*]

живо́й, *жив*, *жива́*, *жи́во*, укр. *живи́й*, др.-русск., ст.-слав. **живъ** ζῶν (Супр.), болг. *жив*, сербохорв. жӣв, жи́ва, словен. žîv,

žíva, чеш., слвц. živ, польск. żywy, в.-луж. žiwy, н.-луж. žywy. || Родственно лит. gývas, лтш. dzîvs «живой, свежий, бодрый», др.-прусск. gijwans (вин. мн.), др.-инд. jīvás «живой», др.-перс. jīva- «живущий», лат. vīvus, греч. βίος «жизнь», гот. qius «живой», д.-в.-н. quec, chech, нов.-в.-н. Quecksilber «ртуть» (букв. «живое серебро»), keck «смелый, дерзкий», ирл. biu, beo «живой», кимр. byw; см. Траутман, BSW 76; М.—Э. I, 560; Уленбек, Aind. Wb. 101; Торп 63; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62; Клюге-Гётце 292.

живо́т, род. п. **-ота́** 1) «жизнь» (цслав.), 2) «часть тела, брюхо», 3) «имущество, имение», укр. *живі́т*, *-ота́* «живот», др.-русск. *животъ* «жизнь, имущество, животное», ст.-слав. **животъ** ζωή (Клоц., Супр.), болг. *живо́т* «жизнь», сербохорв. жи̏вот, род. -о̀та «жизнь, мошонка», словен. živòt, -óta «тело», чеш. život «жизнь», слвц. živôt, польск. żywot, в.-луж. život «тело». || Родственно лит. gyvatà «жизнь, образ жизни; усадьба», др.-прусск. giwato «жизнь», греч. βίοτος, βιοτή «жизнь, средства к жизни», лат. vita (из *vīvitā = и.-е. *gīvotā; см. Сольмсен, Stud. 119), кимр. bywyd «жизнь»; см. Траутман, Apr. Sprd. 339; BSW 76; Мейе, Ét. 292 и сл.; Вальде 843; Стокс 165. Далее см. *живо́й*.

живо́тное — производное от предыдущего. Ср. уже ст.-слав. **животъ** ζῷον (Клоц., Супр.), **животьно** — то же (Супр.).

живу́, *жить*, укр. *жи́ти*, *живу́*, блр. *жыць*, ст.-слав. **живѫ**, **жити** ζῆν, οἰκεῖν (Супр.), болг. *живе́я* «живу», сербохорв. жи̏вjети, жи̏вӣм «живу», словен. živéti, živêjem, чеш. žíti, žiji, слвц. žit', žijem, польск. żyć, żyję, в.-луж. žić, žiju. || Родственно др.-прусск. giwa «живет», giwāntei «живой», др.-инд. jívati «живет», авест. ǰvaiti (т. е. jīvaiti) «живет», лат. vīvō, греч. βίομαι «я живу», ζῆν «жить». С др.-русск., ст.-слав. **жити** ср. лит. gýti «оживать, возрождаться, выздоравливать», лтш. dzît, dzîstu, dziju; см. Мейе, MSL 16, 244; Траутман, BSW 76; Уленбек, Aind. Wb. 101; М.—Э. I, 559; Вальде 846 и сл. Итер. *-живáть* ср. с лит. gývoti «жить», лтш. dzîvât «работать, жить» (М.—Э. I, 559).

жи́га «волчок». Согласно Горяеву (Доп. 2, 12), звукоподражание; ср. жужжание волчка, которое Некрасов передает как *жж*.

жи́галица «ящерица», арханг. (Даль); напоминает *ши́жлик*, *жи́жлик* — то же, которые Калима (246 и сл.) объясняет из фин. sisilisko — то же, также sikalisko. Он считает возможным влияние *-жига́ть*, однако это трудно допустить по семантическим соображениям.

жид, род. п. **жида́** (уничиж., обычно *евре́й*), *жидо́вка*, укр. *жид*, блр. *жыд*, др.-русск. *жидъ*, *жидинъ*, *жидовинъ* (Остром., Минея 1097 г. и др.), ст.-слав. **жидовинъ** Ἰουδαῖος (Клоц., Euch. Sin., Супр., Мар.), **жидовьскъ**, прилаг. (Супр.), сербохорв. жи̏д, словен. žìd, род. п. žída, чеш., слвц. žid, польск. żyd, в.-луж. žid, н.-луж. žyd. || Заимств. через балканором. языки из ит. giudeo «еврей», лат. judaeus; ju- дало žy-, затем ži-; *-овинъ* объясняется из -eo; ср. Иречек, AfslPh 31, 450; Мейе, MSL 11, 179; Ét. 182; Младенов 167; Богач, LF 35, 436 и сл. Последний предполагает ретором. посредство. Поскольку это название было достоверно известно славянам в IX в., предположение о заимств. из нем. Jüd, испытавшем влияние русск. *ждать* (см. Брандт, РФВ 25, 226 и сл.), не приходится принимать в расчет. Непонятным кажется и кельт. посредничество (см. Шахматов, AfslPh 33, 95). Без достаточных оснований отклоняет ром. этимологию Корш (Сб. Дринову 55 и сл.), пытающийся установить хазарское происхождение — из др.-евр. jəhūdī, ср. араб. jahūdī или перс. juhūd, тюрк. čufut, čyvut, čyvyt, в древности также *džihut, перс. *džihüd. Для этого не имеется надежных хронологических указаний; необъяснимо также в этом случае ни широкое распространение этого слова у зап. славян, ни формант *-ов-*.

жи́ди мн. «лесные черти», колымск. (Богораз), *жид* «черт» (там же). Вероятно, табуистическое название черта, который в с.-в.-р. говорах называется также *дид* = *дед*. См. *дед*.

жи́дкий, *жи́док*, *жидка́*, *жи́дко;* сравн. степ. *жи́же*, блр. *жы́дкі* «тонкий», цслав. *жидъкъ* ὑδαρός, сербохорв. *жи́дак*, словен. žídək «жидкий, разжиженный, текучий», чеш. židký́, в.-луж. židki, н.-луж. žydki. Сюда же *жиде́ть* «топчать, разжижаться», *жи́жа*. || Родственно греч. δεῖσα· ἡ ὑγρασία καὶ κόπρος, Суидас и др. (= *жи́жа*), δίσαλα· ἀκαθαρσία (Гесихий), δισαλέος· ῥυπαρός (из *geidhi̯ā или *geidhsā); см. Сольмсен, Beitr. I, 226 и сл.; Буазак, стр. 1105; Петерссон, BSl. Wortst. 69. Сюда же с др. ступенью вокализма арм. gēj, род. п. gi̯oy ὑγρός (из *ghoidhi̯o-); см. Лиден, Armen. Stud. 74 и сл. Не относятся сюда по фонетическим причинам (вопреки Горяеву, ЭС 110; Младенову 167) лат. fundō, fūdī «лить», греч. χέω, буд. χεύσω — то же, гот. giutan, нов.-в.-н. giessen «лить», так как они содержат и.-е. *ĝheud-, ср. др.-инд. juhóti, juhuté «льет в огонь, творит жертву», hutás «принесенный в жертву» (= греч. χυτός), hótā «тот, кто творит жертву», авест. zaōtar-, zaoθr- — то же, фриг. ζευμάν· τὴν πηγήν (Гесихий); Файст 216; Вальде — Гофм. I, 563 и сл. Ср. также Фриск 359.

жи́жа, русск.-цслав. *жижда* — то же, из **židi̯ā* = греч. δεῖσα «жидкость, грязь, нечистоты»; см. *жи́дкий*.

жи́жка, жи́шка «поросенок», тверск. (Даль), уменьш. от **жига*. Согласно Шёгрену и Меккелейну (63), заимств. из фин. sika «свинья». Сомнения фонетического характера см. у Калимы (217). Из карельск. šiga (то же) он ожидает **шига*, где *ж* едва ли могло возникнуть в результате ассимиляции из *г*. По Зеленину (Табу 2, 50), это табуистическое слово. Ср. сл.

жи́жлик «ящерица», сюда же *жижлу́ха* — то же, каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 161). См. *ши́жлик*, *жи́галица*.

жи́здор «задиристость», *жи́здорить* «вздорить, быть сварливым, ссориться», ряз. (Брандт, РФВ 21, 216). Второй слог содержит *дор* — ср. *раздо́р*, *деру́*. Трудно объяснить первую часть. Едва ли от *ждать*, *жду* и родственных, т. е. первонач. «жаждать, желать»; ср. лит. geidžiŭ, geĩsti «желать, требовать».

Жи́здра — левый приток Оки, также название города. Возм., из балт.; ср. лит. Žiẽzdras — собств. название озера с песчаными берегами, др.-прусск. Sixdro — собств. название озера (Геруллис, Apr. ON 158), лит. žiẽzdras «крупный песок, щебень»; см. Буга, РФВ 65, 325; Погодин, Слав. передв. 93; Карский, РФВ 49, 6. Неправильно Фасмер, Sitzber. Pr. Akad., 1932, стр. 660.

жизнь ж., также др.-русск., ст.-слав. **жизнь** ζωή (Клоц., Супр.). См. *жить*, *живу́*.

жикну́ть «бросить», астрах. (РФВ 63, 129). Темное слово.

жиковина «перстень с печатью» (это назв. упоминается несколько раз в пам. XV—XVI вв.; см. Срезн. I, 873), также *жуковина* (см.). Напоминает диал. *жико́ловка* «кольцо», [бывш.] Кадниковск. у. Вологодск. губ. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 389). Неясно.

жи́ла I., ж., укр. *жи́ла*, ст.-слав. **жила** νεῦρον, φλέψ (Супр.), болг. *жи́ла*, сербохорв. жи̏ла, словен. žíla, чеш. žíla, слвц. žila, польск. żyła, в.-луж. žiła, н.-луж. žyła. || Родственно лит. gýsla «жила (сухожилие)», gį̃sla, др.-прусск. gislo, лтш. dzīsla — то же, арм. jil «сухожилие, бечевка», лат. fīlum «нить»; см. Фик, BB 2, 188; Хюбшман 486; Траутман, BSW 90; М.—Э. I, 557 и сл.; Мейе, Ét. 420; Вальде — Гофм. I, 497 и сл.; Шпехт 95. Подробнее см. *жи́ца*. Носовой элемент в жем. gínsla считают вторичным. Миккола (BB 22,

245 и сл.) и Хирт (BB 24, 256) пытались сблизить эти балто-слав. слова с лат. vēna «кровеносный сосуд», против чего см. Вальде 815. О привлекаемом, кроме того, у Микколы др.-исл. kvísl «ветка, разветвление» см. совершенно иначе Вальде 815; Хольтхаузен, Awn. Wb. 168.

жи́ла II. м., «мошенник, стяжатель», *жи́лить* 1) «натягивать, напрягать», 2) «присваивать что-либо незаконно», 3) «спорить». Неясно. Возм., к *жу́лик* (см.). Знач. 1, возм., связано с предыдущим.

жиле́т, диал. *жале́т* (севск.), *жале́тка*, наряду с *жиле́тка*. Заимств. из франц. gilet — то же.

жиля́ть «жалить (о насекомых)», диал., также в интермедиях XVIII в. (Обн. — Барх. 2, 2, 240), болг. *жи́ля* «колю»; к *жа́ло* из *žędlo, диссимилированного из *žel-dlo. Далее ср. лит. gẽlia, gẽlė, gélti «жалить, причинять боль, колоть», įgélti «уколоть, ужалить», gylỹs «жало, острие»; см. Фасмер, ZfslPh 20, 399. Подробнее см. *жаль*.

жи́мер «притеснитель», диал.; согласно Миклошичу (Mi. EW 408), от *жму*, *жать*.

жи́молость — растение «Lonicera», диал. также *жимоли́ста*, *жимолю́ста*, моск., дмитровск. (Преобр.), *жилому́ста*, *желому́т*, также *жаломудина*, *жиломудина*, *жиломустина* и *жи́ломус*, *жилому́чина*, олонецк. (Кулик.), укр. *жи́молость*, блр. *жы́ломоць*. || Сильные расхождения между диал. вариантами затрудняют определение древнейшей формы. Этимологии неудовлетворительны. По мнению Преобр. (I, 233), это название возникло из **зимолистъ*, так как это растение сохраняет зимой листья. Он сравнивает его с сербохорв. зи̏мозелēн «барвинок», чеш. zimolist «самшит», zimolez «жимолость», словен. zimolèz, -léza «бирючина, Ligustrum vulgare» (см. также Горяев, ЭС 111). Также, по мнению Mi. EW (403), от *зима́*, но *ж-* в таком случае представляет трудность. Едва ли из **зимолѣзъ* с диссимиляцией z — z > ž — z, потому что и тогда многое остается неясным. Не лучше и сближение Горяева (Доп. 2, 12) с *жа́ло* или *жи́ла*. Маценауэр (LF 10, 329) предлагает разделять **жи-молость* и сравнивает с *мо́лость*, в то время как Апшель (РФВ 3, 87) предполагает народноэтимологическое влияние слова *жи́ла*, потому что листья жимолости имеют прожилки. Ягоды и корень растения применяются как средство против расстройства желудка (смол.) (Добровольский). [Более вероятно можно объяснить *жимолость*, относя сюда же польск. zimołza — то же, из *ži-molzti, *ži-mo̜lza, где ži- <*ghei-d-

«козленок», ср. нов.-в.-н. Geiss «коза», лат. haedus, а -molzt̨ь, -m̨lza — из слав. m̨lzǫ «дою, сосу», откуда первонач. знач.: «козлячье горлышко»; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 679 и сл.; ВЯ, 1959, № 1, стр. 22, а также «Слав. назв. дом животн.», М., 1960. стр. 84. — *Т.*]

жир, род. п. **жи́ра**, укр. *жир*, болг. *жир* «жир, сало, жёлудь» (Младенов 167), сербохорв. жи̑р, род. п. жи̑ра «желуди», словен. žîr «желуди, пища», чеш. žír «корм, откармливание», слвц. žír «корм», польск. żyr, żer «пища, корм, фураж». || Согласно Mi. EW (411), связано с *жить*, как *пир*: *пить* (см. также Шрадер — Неринг 2, 114). Против этого возражает Лиден (Mél. Mikkola 118) ввиду расхождения в знач. Он разделяет žigъ и žiti и сравнивает первое с арм. gēr «жирный, плодородный», греч. χοῖρος «поросенок». Аналогично см. Пизани, KZ 68, 163. Едва ли эта гипотеза вероятнее предыдущей. Заслуживает внимания точка зрения Эндзелина, согласно которой цслав. *жиръ* νομή связано с *жити*, но следует отделять от него лит. gyrà «квас», gýrė «семейное торжество», лтш. dzīras, dzîras «пирушка, попойка», которые связываются, далее, с *жрать* (М.—Э. I, 557). Знач. «корм, пища» делают связь слав. слов с *жить* наиболее вероятной. Ср. *жирова́ть*, *жирово́й*. [Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388) настаивает на сближении с *жьрати*. Против сравнения слав. žigъ с арм. gēr «жирный» справедливо выступает Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 235 и сл.), поскольку арм. g- обычно продолжает и.-е. ǧ-, а gēr может вместе с лтш. vaîrs «крупный» восходить к *vai-ra-. Махек (Изследв. Дечев, 1958, стр. 54 и сл.) предлагает новое сближение с греч. χιλός «зеленый корм». — *Т.*]

жирандо́ль м., из франц. girandole от ит. girandola ⟨ giranda «огненное колесо»: народнолат. gyrāre «вертеть» из греч. γῦρος «круг»; см. Маценауэр 379.

жира́ф м., **жира́фа** ж. Первое заимств. через франц. girafe, второе — через нов.-в.-н. Giraffe или ит. giraffa, которое происходит из араб. zurāfa — то же (Литтман 79; Гамильшег 469; Локоч 173 и сл.)

жирба́к «сосуд с жиром для смазки пакли при конопачении», поволжск. Гибридное новообразование из *жир* и *бак* II (Мёлен 24; Зеленин, РФВ 63, 407).

жири́м «подпруга», вост.-сиб. См. *джири́м*.

жирова́ть «жить роскошно, кутить, расточать». От *жир* (см.). Знач. *жирова́ть* «играть» развилось, вероятно, из первич-

ного «пастись, есть корм». Ср. цслав. *жиръ* νομή. Нельзя прямо связывать, как это делал Горяев (Доп. 2, 12 и сл.), с др.-инд. jīrás «живой, быстрый».

жирово́й чёрт «домовой», с.-в.-р. (Барсов). От *жир*.

жи́стига «палка, к которой привязана удочка», кемск. (Подв.). Если это не заимств. слово, то ср. *жи́ца* «бечевка» и *стега́ть*.

жити́к «мелкий желтый песок», череповецк. (Герасимов). От *жи́то* (см.), т. е. «цвета хлеба, ржи».

жи́то «хлеб, особенно рожь», *житме́нь* «ячмень», диал., *жи́тный*, прилаг., *жи́тница*, укр. *жи́то* «рожь», блр. *жы́то*, ст.-слав. **жита** γεννήματα (Остром.), болг. *жи́то* «хлеб, зерно», сербохорв. жи̏то, словен. žíto — то же, чеш. žíto, слвц. žito, польск. żyto, в.-луж. žito, н.-луж. žyto. || Родственно др.-прусск. geits м. «хлеб», вин. geitan, geitin, кимр. bwyd «еда», др.-корн. buit «cibus vel esca», ирл. biathaim «питаю»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 58; Траутман, BSW 82; Apr. Sprd. 336; Френкель, BSpr. 36. Без достаточного основания Миккола (Balt. u. Slav. 17) пытается установить заимствование др.-прусск. слова из слав. Мейе (Ét. 298) сравнивает слав. žito с англос. cíđ «росток, побег»; ср. Шпехт 223.

Жито́мир — название города, др.-русск. *Житомель*, *Житомль*, прилаг. на -i̯o- от *Житомъ*, уменьш. от собств. *Житомѣръ* (от *жито*); ср. цслав. *житомѣрьникъ* σιτομέτρης; см. Гинкен, ЖСт., 1863, вып. 4, стр. 446. [Ср. польск. Żytomierz «Житомир». — *Т.*]

жить, ст.-слав. **жити**, лит. gýti «выздоравливать, заживать» (Хилинский), лтш. dzīt «заживать», авест. jīti- ж. «жизнь»; см. *живу́*.

житьё, ст.-слав. **житие** ζωή (Клоц., Супр.), наряду с заимств. из цслав.: *житие́* «жизнь (святого)». См. *жить*, *живу́*.

жи́хать, -ся «гнуть(ся), шатать(ся), качать(ся)», *жихля́ть* «качать». || Петерссон (Vgl. sl. Wortst. 39) сравнивает с норв. диал. keis «изгиб», keisa «бегать, бесноваться (о скотине)», шв. kesa — то же, kisa «коситься». Ср. также др.-исл. keisa «гнуть, искривлять» (Хольтхаузен, ZfslPh 24, 267).

жи́ца «цветная шерстяная пряжа, гарус», арханг. нижегор., олонецк., петерб., курск., пенз., перм., сиб. (Даль), болг. *жи́ца* «нить, проволока», сербохорв. жи̏ца — то же, чеш. (силез.) žičica «волосяная трава». || Родственно лит. gijà «нить в основе (для тканья)», лтш. dzija — то же, а также

«веревка для лазания у бортников», вед. jiyā́, др.-инд. jyā́ «тетива», авест. ǰyā, др.-перс. ǰiyā «жила, сухожилие», кимр. gi «nervus», греч. βιός «лук»; см. Фик, BB 2, 188; Бецценбергер, BB 16, 253; Траутман, BSW 87; М.—Э. I, 549; Уленбек, Aind. Wb. 103.

жи́чина «прут, хворостина, хлыст», ряз. (Даль); по мнению Буги (РФВ 67, 249 и сл.), родственно лит. gaikštė «веха, межевой столб, знак», лтш. ģeikste «столб, вокруг которого вьется хмель», лит. pagaĩkštis «кочерга». Неосновательно.

жледу, жлести «платить, расплачиваться, искупать вину», только русск.-цслав. См. *желеду*.

жлудь ж. «трефовая карта» (XVIII в., В. Майков; см. Благой 246). От *жёлудь*.

жлу́кто «кадка без дна, в которой бьют белье», смол. (Добровольский)[1], севск. (Преобр. I, 52), слуцк. (Малевич), *жну́кта*, донск. (Миртов)[2], блр. *жлу́кто* — то же, укр. *жлу́кто* «корыто, кадка», польск. żłukto. Заимств. из лит. žlùktas, žlùktis «стиральный щелок, бочка для замачивания белья». С др. ступенью вокализма: лит. žlaũktas «чан», лтш. zlaukts «корытообразный чан для процеживания», zlaugzna «дождевые потоки, вымывающие посев»; восходит к лит. žlungù, žlùkti «мочить белье», а также žliaũkti «течь, увлажнять»; см. Лескин, Abl. 314; Буга, РФВ 66, 252 и сл.; KS 126; Mi. EW 412; Потебня, Акад. Слов. 2, 581; М.—Э. 4, 745; Махек, Recherches 27; Шпехт, KZ 55, 6 и сл. Сомнения Преобр. (I, 234 и сл.) в балт. происхождении слова необоснованны.

жля «печаль, оплакивание», только в СПИ; в остальных случаях — др.-русск. *жел҃а* (Срезн. I, 854 и сл.), ст.-слав. **жел҃а** θρῆνος (Супр.). Ступень чередования к *жаль*.

жме́ня «пригоршня», укр., блр. *жме́ня* — то же, чеш. žemně «пучок льна», слвц. žmeň «пригоршня». Вероятно, из *žьmьnь; ср. *жму*, *жать*; см. Mi. EW 408. Ср. *жми́на*.

Жме́ринка — город в Винницкой обл., укр. *Жме́ринка*, польск. Zmierzynka. Неубедительно объяснение от этнонима Κιμμέριοι «киммерийцы — племя, обитавшее на юге России и в Малой Азии», др.-евр. Gomer (Соболевский, ZfslPh

[1] У Добровольского дано в форме *жлукта*, *жлукт* и имеет, кроме 1-го, еще 3 значения: «пьяница», «шутливое название», «вонючая баба». — *Прим. ред.*

[2] Миртов дает в двух значениях: «кадка для парки белья», «толстый человек». — *Прим. ред.*

2, 51 и сл.; ИРЯ 2, 165; против см. Мазон, RES 5, 279). Из этого этнонима произошло груз. gmiri «великан», согласно Марру (ср. LF 70, 26).

жмикрома́ «прижимистый, скупой человек», арханг. (Подв.). Сложение по типу *сорви́голова* с повел. *жми* от *жать*, *жму* и *крома́* «ломоть, краюха хлеба»; ср. в семантическом отношении *прижи́мистый челове́к* (см.), укр. *жми́крут* «крохобор», буквально «жми сильно».

жми́на «пригоршня (колосьев)», диал. От *жму*, *жать*; ср. *жме́ня*; см. Mi. EW 408.

жми́нда I., м. «скупец», укр. *жминда*. От *жму*, *жать*; см. Mi. EW 408.

жми́нда II., ж., растение «Blitum», чеш. žminda, польск. żminda, в.-луж. žminda. Вероятно, как и предыдущее, от *жму*; см. Mi. EW 408; Горяев, ЭС 111. По мнению Бильфельдта (296), заимств. из нов.-в.-н. Schminkbeere — то же, что сомнительно ввиду позднего появления этого нем. слова (Гримм 9, 1089). Относительно образования см. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 601.

жмо́ры, мн. «игра в жмурки», череповецк. (Герасимов). См. *жму́рить*, *жму́рки*.

жму, жать, укр. *жму*, *жа́ти*, блр. *жаць*, сербск.-цслав. **жѧмѫ, жѧти**, σφίγγειν, сербохорв. жмêм, жѐти, праслав. *žьmǫ, *žęti. Итер. *-жима́ть*. С др. ступенью вокализма: словен. gomólja «ком», чеш. homole — то же, укр. *гомо́к* «ком земли» и т. д. (Бернекер 1, 326), чеш. hmota «материя (филос.), вещество» (Голуб 356). || Родственно греч. γέμω «я полон, изобилую», γέντο «взял», ὔγγεμος · συλλαβή Σαλαμίνιοι (Гесихий), ирл. gemel «путы, оковы», норв. kumla «месить, давить», kumla ж. «ком», греч. γόμος «корабельный груз», лит. gùmulas, gumulỹs м. «ком, узел», gãmalas «ком снега, кусок хлеба», gùmulti, gùmurti «месить, мять»; см. Фик I, 401; Цупица, GG 144; Маценауэр, LF 7, 187; 215; Траутман, BSW 88; GGA, 1911, стр. 254; Перссон, Beitr. 78 и сл., 933; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 95; Мейе — Вайан 478; Бехтель, Lexil. 88.

жмудь I., м. «притеснитель, угнетатель», вероятно, из *жмуть* от *жму*, *жать* и сближено с нижеслед.

Жмудь II., ж. «Жемайтия, Нижняя Литва», укр. *жму́дський*, стар. русск. *жемоить* (Полоцк. грам. XV в.; см. Напьерский 242), также *жомоть* (Сказ. Мам. II, Шамбинаго, ПМ 19), *жомодской*, *жомотской*, прилаг. (1520 г.; см. Унбе-

гаун 369), ср.-лат. Samogitia. Формы на *-у-* происходят из польск. Żmudź, Żmódź, żmujdski, а последние — из лит. žemaĩtis, мн. žemaĩčiai «жемайты, жители Нижней Литвы» от žẽmas «низкий»; см. Томсен, SA 4, 23; Маценауэр 378; Брюкнер 665. См. *Жемойть*.

жму́рить(ся), жму́рю(сь), *жму́рки* мн., *жму́ра* «тот, кто жмурится», укр. *жму́рити*, блр. *жму́рыць*, словен. žmúriti «мигать», сербохорв. жму́рити «прикрывать глаза», жми́рити «мигать», чеш. mžourati «жмуриться, щуриться», польск. mrużyć. || Метатеза из *mьžuriti, связанного чередованием гласных с *миг*, *мига́ть*, *мгнове́ние*; см. Соболевский, Лекции 145; Mi. EW 208 и сл. Метатеза была, вероятно, вызвана влиянием *жму*, *жать*; см. Брандт, РФВ 23, 87; Аппель, РФВ 4, 65.

жмуру́к, диал., «умерший», первонач. «тот, кто зажмурился», см. предыдущее; см. Зеленин у Хаверса 100.

жмуть м. «притеснитель», стар. прич. наст. вр. *žьmǫtь от *жму*. Ср. *жгут*, *ртуть*, *могуть*, *словуть*.

жмых — производное от *жму*, *жать*; см. Горяев, Доп. 2, 13; Mi. EW 408.

жнец, -ецá, из **жьньць*, к *жну*, *жать*.

жну, жнёшь, жать, укр. *жну*, *жа́ти*, блр. *жну*, *жаць*, ст.-слав. **жьнѫ, жѧти** θερίζειν (Остром., Супр.), болг. *жъ́на* «жну» (Младенов 169), сербохорв. жнêм, жѐти, словен. žánjem, žéti, чеш. žnu, žíti, слвц. žnem, žat', польск. żnię, żąć, в.-луж. žnu, žeć, н.-луж. žeju, žeś. || Родственно лит. genėti, geniù «очищать ствол от сучьев, обрубать», лтш. dzenêt — то же, др.-инд. hánti «бьет, поражает, убивает», авест. jainti — то же греч. θείνω «бью», ἔπεφνον, φόνος «убийство», ирл. benim «бью», лат. defendō «отражаю, защищаю» и т. д. Подробнее см. *гнать* (Фик I, 415; Траутман, BSW 85; М.—Э. 1, 545; Стокс 167; Лиден, Verm. 66; Вальде — Гофм. 1, 332 и сл.).

жо́ва «кто лениво ест, мямля», кашинск. (См.). Производное от гл. *жева́ть*. Но ср. также *жох*.

жога «птица с длинным клювом», с.-в.-р. (Рыбн.). Неясно. Не связано фонетически с алб. zog «птица», арм. jag, которые возводятся к и.-е. **ĝhāg-* (см. Педерсен 36, 338).

жок, джок «молдавский танец», южн. (Даль). Из рум. joc «пляска, игра» от лат. jocus. См. *джок*.

жоке́й «наездник, объездчик». Судя по ударению на конечном слоге, заимств. из англ. jockey через франц. посредство. Слово производят от франц. Jacquet «Яша, Яшенька» (см. Хольтхаузен 107; Клюге-Гётце 269; Доза 419).

жолдь — растение «Ilex aquifolium». См. *жёлдь*.

жолнер, стар., «солдат», 1704 г., Репнин (см. Христиани 37), раньше — *жолнырь*, Псковск. 2 летоп. под 1485 г. (Дювернуа, Др.-русск. словарь 52), укр. *жо́лнір*, блр. *жолнер* (XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1030). Заимств. через польск. żołnierz, чеш. žoldnéř из ср.-в.-н. soldenære «наемный солдат» (уже в XII в.) от ст.-франц. solde «плата, жалованье» (см. Паландер, Franz. Einfl. 127); см. Mi. EW 412.

жо́лоб, укр., блр. *жо́лоб*, др.-русск. *жолобъ*, цслав. *жлѣбъ*, болг. *жляб*, сербохорв. жли̏јеб, ждли̏јеб, жлѐб, словен. žlêb, др.-чеш. žleb, слвц. žľab, žleb, польск. żłób, род. п. żłobu, в.-луж., н.-луж. žłob; см. Торбьёрнссон 1, 105. || Трудное слово. Скорее всего, родственно др.-исл. golf «полость сосуда, пол» (Торп 137; Младенов 167; Цупица, GG 175). Сближение с греч. δελφύς, δολφός «чрево матери» (Хирт, BB 24, 258) удовлетворительно фонетически, но сомнительно в семантическом отношении. Абсолютно бездоказательно сопоставление Штрекеля (AfslPh 27, 71 и сл.) со ср.-в.-н. klam «судорога, спазм, стеснение», нов.-в.-н. Klamm «расселина в скале, наполненная водой»; против см. Перссон, Beitr. 933. Сомнительна также связь с *глубо́кий* (вопреки Голубу 360).

жо́лон «кормушка для скота»; также *жолн*, см. *жёлн.*

жо́льпать «низко кланяться во время молитвы», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

жом «пресс, тяжесть», из **жьмъ* от *жму*, *жать*.

жонглёр, из франц. jongleur от лат. joculārius.

жо́па «задница». Даже определение праслав. формы представляет трудность. Согласно Брюкнеру (150), связано чередованием гласных с польск. gap «зевака», gapić się «глазеть». Привлекаемое им сюда же польск. Gopło — название озера — скорее заимств. из др.-сканд. Gǫpul (ср. Фасмер, Zschr. f. osteur. Gesch. 6, 1 и сл.; Namn och bygd 21, 134; Хольтхаузен, Awn. Wb. 102; Ельквист, Svenska sjönamn 166). Весьма распространено сближение слова *жо́па* с цслав. *жупа* «яма», укр. *жу́па* «соляная копь (в Галиции)» и далее — с англос. cofa «впадина, яма», греч. γύπη·κοίλωμα γῆς (Гесихий); см. Младенов, РФВ 71, 454, аналогично — Собо-

левский, РФВ 65, 411. Едва ли более вероятно сравнение *žьра (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 126) с лат. gibbus «искривленный». Совершенно иначе и лучше см. о последнем слове Вальде — Гофм. I, 597. Неудовлетворительно также возведение гласного *о* в *жо́па* к m̥ и сравнение с др.-исл. gumpr «ягодицы, туловище» (Педерсен, KZ 38, 396), поскольку gumpr связывается с др.-исл. gopi «отверстие, рот» (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 93).

жо́питься «кукситься, плакать», тамб. (РФВ 68, 399). Темное слово.

жо́пка «гусиное перо в качестве украшения шляпы», также *жу́почка* — то же, тульск. (ИОРЯС 3, 855). Вероятно, связано с *жо́па*, ср. нов.-в.-н. Sterz «гузка», нж.-нем. stert.

жорцы мн. «мошенники, плуты», с.-в.-р. (Барсов). Возм., из **жьрьць*, т. е. «жадные, прожорливые люди», от *жрать*.

жох I. «игральная кость, альчик в особом положении», *жог*; *жо́гом* (нареч.) — о человеке, который лежит на животе. Связь этих двух слов весьма сомнительна. Ошибочно сравнение с чеш. žoch, žok «кожаный мешок» (вероятно, из нов.-в.-н. Sack), польск. żoch «желудок» у Преобр. (I, 235). Сравнение Горяева (ЭС 111) *жох* со *жму*, *жать* Преобр. (там же) правильно оспаривает. Возм., связано с нижеслед.

жох II. «мошенник, хитрец», также «мужик, олух». По Крестовскому (ИОРЯС 4, 3, 1070), также *жорж* «мошенник», последнее — из франц. George. Но *жох* скорее связано с *жгу*, *жечь*, ср. *обжига́ть* «обманывать, обсчитывать», *выжи́га* «плут, мошенник»; см. Преобр. I, 235. Но ср. также *жохёр* «обманщик», череповецк. (Герасимов), которое, возм., заимств. из франц. joueur «игрок».

жрать, жру, *нажра́ться*, укр. *же́рти*, *жра́ти*, *жру*, блр. *жерць*, *жру*, др.-русск. *жьрати*, *жьру*, ст.-слав. **(по)жрѣти** «проглотить», **жьрж** (Супр.), сербохорв. ждѐрати, ждёрём, словен. žréti, žrèm, др.-чеш. žřieti, žru, чеш. žráti, žeru, слвц. žrat', žerem, польск. żreć, żrę, в.-луж. žrać, žeru, «жрать», žrjeć «пьянствовать, пить», н.-луж. žraś, žeru «жрать», žreś, žru «пить (горькую)». || Родственно лит. gérti, geriù «пить», лтш. dzeŕt, dzeŗu, «пить», др.-инд. giráti, gr̥ṇáti «поглощает», garás «питье», авест. gar- «проглатывающий, поглощающий» (в сложениях), арм. keri «я ел», греч. βορά́ «корм», βορός «прожорливый», βιβρώσκω «ем, пожираю, съедаю», лат. vōro, vorāre «поглощаю»; см. Уленбек, Aind. Wb. 80; Траутман, BSW 89; Мейе — Вайан 37; М. — Э. 1, 547; Буга, РФВ 75, 156; Вальде 858; Хюбшман 459 и сл.; Френкель,

ZfslPh 20, 319; BSpr. 110 и сл. Следует отделять от *жру* «творю жертву»; см. Мейе, MSL 14, 379 и сл. Ср. *жрец*.

жре́бий, заимств. из цслав. вм. исконного *жеребей* (см.)

жрец, род. п. **жреца́**, ст.-слав. **жьрьць** ἱερεύς (Супр.). От др.-русск. *жьрж*, *жereти*, ст.-слав. **жьрж**, **жрѣти** θύειν (Супр.). || Родственно др.-прусск. girtwei «хвалить», pogirrien вин. «хвала», лит. giriù, gýriau, gìrti «хвалить, прославлять», лтш. dziĩrt «славить», dziĩrtiês «хвалиться, напоминать о себе», др.-инд. gṛṇáti «взывает, превозносит», gīr- ж. «хвала, награда», лат. grātēs мн. «благодарность»; см. Мейе, MSL 14, 379 и сл.; Ét. 305, 345; М. — Э. 1, 555; Траутман, BSW 88; Вальде — Гофм. 1, 619; Френкель, BSpr. 111.

жру I., см. *жрать*.

жру II. «приношу жертву божеству», только др.-русск. *жьру*, ст.-слав. **жьрж**. См. *жрец*.

жу́борить, жу́брить «жевать», тотемск. (РФВ 18, 282), *жу́бреть* — то же, вятск. (Васн.). || Ср. лит. žiaũberoti «жевать по-лошадиному», žiauberìs «горбушка (хлеба)»; см. Буга, РФВ 75, 156.

жуга́ «первый лед на реке осенью», диал. Более распространено *шуга́*, сиб. (см.), заимств. из селькуп. čoŋa «ледяная корка»; см. Паасонен, KSz 15, 81 и сл.

жуда́ «ужас, бедствие», *жу́дкий*, *жу́дко*, *жудь* ж. [обычно *жу́ткий*, *жу́тко*, *жуть*]. || Возм., восходит к и.-е. *ĝheud- и родственно лит. žavìnti «губить», žudýti, žudaũ «умерщвляю», žū́ti «гибнуть», лтш. zùdu, zust «исчезать», zàudêt «терять, пустить прахом», zūdît «губить», англос. gietan «убивать», āgietan «растратить, разорить» (*gautjan), ср.-ирл. gūas, производное gũassacht «опасность»; см. Хольтхаузен, IF 20, 327; Aengl. Wb. 130; Вальде — Гофм. 1, 568; Стокс, KZ 41, 386; М.—Э. I, 692, 752, 754 и сл., без русск. слов. Ввиду различия значений предположение о заимствовании из балт. в русск. (Карский, РФВ 49, 15) сомнительно. Фонетически невозможно сравнение русск. слов с лит. gąstù, gandaũ, gą̃sti «пугаться», išsigą̃sti — то же (Потебня, РФВ 2, 10).

жужг, собир., «слепни, оводы», череповецк. (Герасимов), *жужга́*, собир., «насекомые-вредители», вятск. (Васн.). От *жужжа́ть*.

жу́желица I. насекомое «Carabus», укр. *жу́желиця*, русск.-цслав. *жужелица*, ἔντομον, *жужель*, κάνθαρος, словен. žúža «вид жука,

древесный жук», žúžeł «насекомое», žužêla «жук», žûžek — то же, др.-чеш. žúžela, чеш. žížala «дождевой червь», слвц. žúžel, žížala, в.-луж. žuželica «насекомое». Вероятно, звукоподражательное, к *жужжа́ть*; см. Mi. EW 412; Голуб 360. Недостоверно сопоставление Бернекера (IF 10, 156) с др.-инд. guñjati «жужжит, ворчит», потому что отсутствует ǫ.

жу́желица II. «шлак от расплавленного металла», укр. *жу́желиця*, польск. żużeł, стар. żużelica (1500 г.), слвц. žúžel, žúžol'. Согласно Брюкнеру (KZ 45, 296; Słown. etym. 668), подобно предыдущему, — к *жужжа́ть*, потому что металлические шлаки шипят и издают треск; аналогично см. Преобр. (I, 236), в то время как Горяев (ЭС 111) неубедительно пытается установить связь с *жи́жа* «огонь».

жужжа́ть, жужжу́, диал. *зужжа́ть*, укр. *жужжа́ти*. Звукоподражание; см. *жу́желица* I; долгое *жж*, возм., является экспрессивным средством; ср. Mi. EW 412; Преобр. I, 236. Аналогичные ономатопоэтические образования Маценауэр (LF 7, 203) видит в сербохорв. гу̏гу̑т «воркование», лтш. gugôt и т. д., но о др.-инд. guñjati «жужжит, ворчит» см. *гугни́вый*.

жу́жма «изобилие», смол. (Добровольский), укр. *жу́жмом* «в беспорядке». Возм., связано с предыдущим, т. е. первонач. «кишение»?

Жужу́ — собачья кличка (Лесков и др.). У Крылова: *жужу́тка*, уменьш. Из франц. joujou «игрушка» — слово детской речи с удвоением от jouer «играть». Вероятно, отсюда уменьш. *жу́чка*.

жук, род. п. **жука́**, укр. *(д)жук*, болг. *жук*, польск. żuk, в.-луж. žuk, полаб. zeuk «навозный жук», чеш. žukati «*жужжать*». Образовано от звукоподражательной основы, представленной в *жужжа́ть* и, возм., *гук* (см. Бернекер, IF 10, 156). Бернекер ошибочно относит сюда же сербохорв. жу̏ка «камыш», которое заимств. из ит. junco — то же. Сюда же относится греч. γδουπος «гул, шум», вопреки Коршу (у Когена, ИОРЯС, 17, 4, 405).

жукóвина «блестящий камень или стекло в перстне», арханг. (Подв.), *жуковинье* «перстень, кольцо», с.-в.-р. (Рыбн.), укр. *жукóвина* «кольцо с камнем в оправе», также др.-русск. *жуковина* «кольцо» (Палея 1477 г.; см. Тихонравов, Пам. отр. литер. 1, 257). Возм., от *жук*? Ср. *жиковина*? [См. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 388. — *Т.*]

жу́колы мн. «коровы» (Мельников). Рясянен (Festschr. Vasmer 422) сравнивает с мар. škal «корова», морд. skal, которое Мункачи производил из кавк. языков.

жула́н I. «сорт зеленого чая», диал. (Даль). Заимств. из калм. džulān «чай в листьях (не в прессованных кирпичах)», русск. «байховый чай»; см. Рамстедт, KWb. 115. Сближение Горяева (Доп. 2, 13) с *зелёный* или *жёлтый* неприемлемо.

жула́н II. «сорокопут, Lanius collurio», возм., связано со след.?

жу́лик. В русск. арго *жу́лик* имеет знач. «ученик преступника»; «маленький острый нож» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1071). Последнее знач., вероятно, является первичным, потому что *жу́лить* «резать» связано с болг. *жу́ля* «царапаю, тру, обдираю», сербохорв. жу́лити «драть», словен. žúliti «усиленно тереть, жевать», наряду с сербохорв. гу́лити «драть»; см. Mi. EW 80, 413; Дифенбах, KSchl. Beitr. 4, 333, где приводится русск. *жуль* «нож» (арго). К сербохорв. гу́лити Младенов (РФВ 68, 383) относит также укр. *гу́лий* «безрогий» и арм. gul «тупой, обрезанный». Совершенно иначе о žuliti см. Петерссон, BSl. 58 и сл.

жульдеба — уменьш. от *жура́вль*, тотемск. (РФВ 18, 282); содержит, вероятно, форму повел. накл. от *жу́лить* «резать» и соответствие укр. *дзьоб*, польск. dziób «клюв».

жуля́бия «жулик», кашинск. (См.), калужск., моск., владим., донск. (Миртов). От *жу́лик*, с неясным словообразованием.

жупа «округ», только др.-русск. *жупа* (Густынск. летоп. 1611 г.; см. Срезн. I, 883 и сл.), укр. *жу́па* «округ, соляная копь», сербохорв. жу́па «община, семья, челядь», словен. žúpa «округ, приход», чеш. župa «округ», польск. żupa «рудник, соляные копи», в.-луж. župa «община». Сюда же ст.-слав. **жоупиште**, τάφος, μνῆμα (Супр.). Знач. «могила, надгробие» допустимо объединять со знач. «соляная копь». Соболевский (РФВ 65, 410 и сл.) считает это знач. древнейшим. Оно может быть правильно понято при допущении родства с греч. γῦπη «орлиное гнездо, дупло», авест. gufra- «глубокий, скрытый», др.-инд. guptás «скрытый», нов.-в.-н. Koben «свинарник», англ. cove «кров», др.-исл. kofi «келья, хижина», англос. cofa «пещера, комната»; см. Торп 47; Клюге-Гётце 315; Младенов, AfslPh 36, 133 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 56. В таком случае не легко объяснить развитие знач. «округ». Вопреки Брюкнеру (665; IF 23, 217), это знач. является древним; ср. др.-сербск. жупа «округ» (Законник Стеф. Душ.), в связи с чем последнее знач. едва ли является новообразованием от županъ. Возм.,

župa «округ» следует отделять от župa «яма» и отнести первое к англос. géap «просторный, широкий» и далее — к гот. gawi «округ»; см. Перссон, Beitr. 115.

жупа́н I. «начальник округа», русск.-цслав. *жупанъ*; др.-русск. **жупанъ*, судя по наличию местн. н. *Жупаново* в Новгор. губ. (с XV в.; см. Петровский, ИОРЯС 25, 374), ст.-слав. **жоупанъ** (Супр.), болг. *жупа́н* (Младенов 168), др.-сербск. жупань, сербохорв. жȕпа̑н, словен. župàn, род. -ána «должностное лицо, начальник комитата», чеш. župan «управитель округа», слвц. župan «кондуктор». Вероятно, производное от *жупа* «округ» (см. предыдущее), связано чередованием гласных с др.-чеш. hpán, чеш. pán, др.-польск. pán «господин»; см. Гуйер, LF 31, 104 и сл.; 40, 304; IF 24, 70 и сл.; Мейе, MSL 14, 364; Соболевский, РФВ 65, 411; Младенов 168; Махек, LF 55, 149. Менее вероятно аварское происхождение (ζοαπάν в надписи из Надь-Сент-Миклоша), в пользу которого высказывается Брюкнер (IF 23, 217), так как это слово нельзя отделять от *жупа* «округ» и др.-чеш. hpán; ср. Янко, WuS 1, 107 и сл.; Гуйер; Махек (там же), см. также выше, *жу́па*. См. сомнения, высказанные Ван-Вейком (AfslPh 36, 357). Между гот. siponeis «ученик, последователь» и *жупан* нет никакой связи; См. Фасмер, ZfslPh 4, 360; Файст 424. [Менгес производит *жупан* «начальник округа» из тюрк.; ср. (Кашгари) čupan «помощник сельского старосты»; см. UAJb., 31, 1959, стр. 178. — *Т.*]

жупа́н II. «короткий теплый верхний кафтан», ряз., смол., вологодск., яросл. (Даль), укр., блр. *жупа́н* «теплая верхняя одежда; шуба, тулуп», чеш. župan «халат», польск. żupan «род сюртука», в.-луж. župan «длинный сюртук, ночной халат». Согласно Бернекеру (1, 460), заимств. из ит. giuppone, giubbone «мужской кафтан из грубой ткани; крестьянский кафтан; фуфайка». Увелич. от ит. giuppa, giubba, франц. jupe; см. также Mi. EW 413; Маценауэр 381; Карлович 235. Следует, вероятно, предположить замену суффиксов (по аналогии -апъ). Ср. *жупу́н*, *запа́н*, *ча́пан*. [Слово *жупан* в этом знач. есть уже во 2-м изд. словаря Памвы Берынды, 1653 г. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 72. — *Т.*]

жу́пел «сера», ст.-слав. **жоупелъ** (Мар., Зогр.), наряду с **зюпелъ** (Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 129), болг. *жу́пел* (Младенов 169). Заимств. из д.-в.-н. swëbal, swëfal «сера», которое связано с гот. swibls, ср.-нж.-нем. swevel, англос. swefl — то же; см. Мурко у Пайскера (63), который ввиду наличия *п* считает это слово ю.-слав. заимств. из бав.; ср. анало-

гично Дильс (там же); Корш, Сб. Дринову 56. Позднее заимств. из того же источника кайк.-сербохорв. žvêpel, словен. žvéplo; ср. Фанцев, AfslPh 29, 389. Трудность представляет *y*, которое пытались объяснить прямо из лат. sulfur, sulpur (ср. Кипарский 124, с литер.), даже из ретором. (энгадинск.) zuorpel — то же (Кипарский, там же). Прочие ром. формы со звонким начальным согласным см. у Богача (LF 34, 272), М.-Любке (696). Они расположены слишком далеко друг от друга географически. Во всяком случае, это слово не из гот. (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492), Брюху (Glotta 21, 76)) и не является общеслав.

жупе́ть «петь (о птицах)», с.-в.-р. (Рыбн., Барсов). Вероятно, от *петь*; *жу-*, возм., к *жук*?

жупу́н «зипун, сермяга», ряз., тамб. (Даль); вероятно, из ит. giuppone; см. Бернекер 1, 460, а также *жупа́н* II.

жур, род. п. **жу́ра** «гуща; овсяный кисель; подонки (конопляного масла)», смол. (Даль), укр. *жур*, *джур*, блр. *жур*, словен. žûr «сыворотка», чеш. žour, žur «кислое тесто», польск. żur «род киселя», в.-луж., н.-луж. žur. || Многое говорит в пользу сравнения с норв. kjōre «сыр в первой стадии, когда молоко подогрето, но еще не вскипело», норв. køyr «вязкая сырная масса из кислого молока»; см. Лиден, IF 19, 344 и сл.; слав. происхождение принимает также Бернекер, IF 10, 156; отсутствие этого слова в болг. и сербохорв. не говорит против этого. В отличие от них Бильфельдт (297) пытается установить заимствование из д.-в.-н., ср.-в.-н. sûr «кислое тесто» (ср. нов.-в.-н. sauer «кислый»). |Последняя точка зрения, несомненно, правильнее; см. еще Трубачев, Из истории названий каш в славянских языках, «Slavia», roč. XXIX, 1960, стр. 16. — *Т.*|

журави́ка «клюква, Vaccinium oxycoccos», череповецк. (Герасимов). От *жура́вль*; ср. нем. Kranzbeere «клюква»: Kranich «журавль».

жура́вль, род. п. **-вля́**, м., народн. *жура́вель*, также «колодезный рычаг» и название одного созвездия в южн. части небосвода, укр. *жураве́ль*, блр. *жо́ров*, др.-русск. *жеравль*, часто (ср. еще Котошихин 96), цслав. *жеравль*, болг. *же́рав* (Младенов 166), сербохорв. жѐрâв, ждрâль, словен. žerjàv, род. -áva, чеш. žeráv, jeřáb, польск. żóraw, в.-луж. žeraw, žoraw, н.-луж. žorawa. || Родственно лит. gérvė, лтш. dzẽrve, др.-прусск. gerwe, лат. grūs, род. grŭis «журавль», греч. γέρανος «журавль», лит. garnỹs «аист, цапля», лтш. gařnis «аист», кимр. garan «журавль», арм. krunk (из *kēr- через kir-), д.-в.-н. kranuh; см. Сольмсен, Beitr. 120; Мейе, Ét. 374;

Траутман, BSW 87; М.—Э. 1, 548; 603; Торп 39; Вальде — Гофм. I, 624; Мейе — Вайан 25; Шпехт 48. Далее сюда же др.-инд. járatē «поет, зовет», д.-в.-н. kerran «кричать»; см. М.—Э. I, 548; Булаховский, ОЛЯ 7, 110.

жура́пки мн. «разноцветные перс. шерстяные носки», астрах. (У Mi. TEl. (1, 279) опечатка: *журáнки*). Ср. *джура́пки*.

жури́ть, журю́ «бранить, отчитывать», *журьба́*, укр. *журúти* «печалить», блр. *журы́цца* «горевать», сербохорв. жу́рити се «спешить», жу̀рба «спешка, давка», словен. žúriti «принуждать, торопить». || Связано чередованием гласных с сербохорв. гу́рати, гу̑рâм «толкать», словен. gúrati «изнашивать, зазубривать, притуплять, напрягать, мучить»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 257. Разграничение сербохорв. и словен. слов (Преобр. I, 238) не является оправданным. || Родственно др.-инд. ghōrás «страшный, ужасный, стремительный», гот. gaurs «возмущенный, опечаленный», gaurjan «печалить», д.-в.-н. gōrag «жалкий, убогий», ирл. gúre «болезненное состояние»; см. Цупица, GG 172; Розвадовский (там же); Торп 122; Уленбек, Aind. Wb. 86; Зубатый, LF 27, 68. Иначе о сербохорв. гу́рати «толкать»; см. Петерссон, IF 24, 253 и сл.

журна́л, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 114. Петр I писал также *юрна́л* (1697 г. и сл.); см. ЖМНП, 1900, июнь, стр. 56 и сл.; Христиани 30. Из франц. journal от ср.-лат. diurnālis, diurnāle «ежедневное известие, весть».

журча́ть, укр. *журчáти*, *джурчáти*, *дзюрчáти*. Вероятно, звукоподражательное; см. Преобр. I, 239.

жу́стрить «жевать, пережевывать», ряз., *жу́стериться* «наслаждаться, смаковать», там же; см. ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 211. К *жева́ть*, *жую́*?

жу́ткий, жу́тко, *жуть*, ж., тульск. (ИОРЯС 3, 855). См. *жуда́*.

жу́чи́на «раковина или выбоина в ч.-л.», вост.-русск. (Даль). || Родство с лат. fovea «яма», греч. χειή, χεεία «дыра, яма» (Горяев, ЭС 112) не является невозможным, поскольку последние возводят к *ĝheu̯eiā, *ĝhou̯eiā; см. Вальде — Гофм. I, 538; Преобр. I, 239. Возм., от *жук*?

жу́чить, жу́чу «наказывать, сечь розгами, ругать». Едва ли из *жгутить* от *жгут*, вопреки Преобр. I, 239. Скорее к *жуда́*, *жу́дкий*, *жу́ткий*.

жу́чка «маленькая собачка». Вероятно, от *жужу́*. Едва ли прав Горяев (ЭС 112), принимая родство с *жук*.

жую́, см. *жева́ть*.

жюр «господин», др.-русск.; встречается только один раз в так наз. «Слове о погибели Русск. земли» («Жит. Алекс. Невского»); описка вм. *кюр* κύριος «господин», встречающегося в других списках; см. Горлин, RES 23, 23.

жюри́ (нескл.) «комиссия экспертов, обычно на конкурсах», из франц. jury — то же.

З

з — девятая буква др.-русск. алфавита, называется *земля́*; числовое знач. = 7. Позднее *з* возникло частично из более древнего d͡z, которое обозначалось в ряде ст.-слав. памятников кириллического письма через **ѕ** (*зело́*) — восьмая буква с числовым знач. = 6; см. Срезн. I, 891.

з в качестве приставки вм. *из* (см.) является результатом польск. влияния; ср. *позво́лить*, *дозво́лить* в отличие от исконно русск. *изво́лить*; см. Преобр. I, 267.

за — предлог. Употребляется с вин. и творит., редко — с род. п. Также приставка: укр., блр. *за*, др.-русск., ст.-слав. **за** ὑπέρ, διά, ἀντί (Супр.), болг. *за*, сербохорв. za, словен. za, чеш. za, в.-луж., н.-луж. za, польск. za. || Родственно вост.-лит. ažù (až перед гласными) из *ažúo «за», лтш. диал. az, âz наряду с àiz- «за, по ту сторону»; родство с арм. z-, гот. ga- недостоверно ввиду знач.; см. Эндзелин, AfslPh 32, 286; Лтш. предл. 1, 10 и сл., 17 и сл.; СБЭ 199; М.—Э. I, 14 и сл.; Розвадовский, RS 2, 90; Траутман, BSW 336; Мейе, MSL 9, 54 и сл., 11, 283 и сл.; Белићев Зборник 25; Сольмсен, KZ 35, 468. Лит. *ažuo относится к za, как греч. ἄνω — к слав. na. Русск. *за* в выражении *что за*, польск. co za, вероятно, калькирует нов.-в.-н. was für ein (ср. Ягич, AfslPh 4, 710 и сл.).

забасто́вка, от *(за)бастова́ть*; см. *ба́ста*. Народн. также *запусто́вка*, ср. *пусто́й*, *пусте́ть* (Томсон 347).

забве́ние, *незабве́нный*, др.-русск., ст.-слав. **ЗАБЪВЕНЪ** от **ЗАБЫТИ**. См. *быть*.

[**за́беда**, вологодск., «обида, досада» (Даль); из *за-* и *беда*; см. Калима, ZfslPh, 21, 1952, стр. 94 и сл. — *Т.*]

забелка «сливки или молоко как приправа к щам или чаю» (Домостр. Заб. 56). Производное от гл. *забели́ть*.

заберзат «драгоценный камень; аквамарин, берилл», XVI в., см. Срезн I, 895. Восходит, вероятно, через тюрк. посредство, к перс.-араб. zabarǯat — то же; см. Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 14, 22 и сл.

забúдеть, забижáть «оскорблять, обижать» (Мельников). Образовано путем переразложения из *обúдеть*, *обижáть* с приставкой *за-*. См. *вúдеть.*

забияка. Ввиду наличия *-ия*, вм. *-ея*, вероятно, заимств. из польск. zabijak «убийца», ср. *за-* и *бить*; см. Соболевский, Лекции 233; Шахматов, Очерк 262.

забобóны мн. «суеверие», Феофан Прокопович (см. Смирнов 115), укр. *забобóни*, блр. *забабóны* — то же, польск. zabobon — то же. Отсюда *забобóнный* «разнузданный». Согласно Бернекеру (1, 36 и сл.), к сербохорв. (стар.) бобонити «шуметь», бобо̀њати «болтать», которое, по его мнению, является словом ономатопоэтического происхождения, как греч. βαβάζω «болтаю», нов.-в.-н. babbeln «болтать» и т. д. Объяснение от названия гор *Бабуна* между Прилепом и Велесом (Mi. EW 6) весьма сомнительно.

забóр, род. п. **-óра.** Обычно сравнивают с лит. bãras «часть поля, которую один жнец или сеятель обрабатывает за один раз», лат. forus «дорожка вокруг грядки», feriō, -īre «бить, ударять, колоть, разрубать», д.-в.-н. bara «огороженная земля», ср.-в.-н. bar «барьер, ограда», греч. φάρος «участок земли, борозда»; см. Бернекер 1, 76; Вандриес, Mél. Boyer 14; М.—Э. I, 265; Вальде — Гофм. I, 537; Торп 261. Другие ученые, напротив, обращают внимание на выражение *забирáть пóле забóром* и связывают *забóр* с *берý*; см. Покровский, ZfslPh 9, 102 и сл. и особенно Грюненталь, IF 46, 103.

заборóло «стена укрепления», также *забрáло* «подвижный козырек шлема, защищающий лицо» (последнее заимств. из цслав.), укр., блр. *заборóло*, др.-русск. *забороло* — то же (СПИ), болг. *забрáло*, чеш. bradlo, диал. «перила, утес», польск. brodło «стог сена, легкая крыша над гумном». См. *борóться* (Торбьёрнссон 2, 7; Бернекер 1, 73; Преобр. I, 240).

забóта, укр. *забóта*, др.-русск. *забота*, *зобота* (Срезн. I, 896), сюда же диал. *забáться* «заботиться, хлопотать», *не забли́сь обо мне* «не заботься. . .», владим., новгор., псковск., тверск., олон. (Кулик.), *зоблеться* «беспокоиться», *зóблиться* «заботиться», тихвинск. (РФВ 62, 295). || Возм., связано чередованием с сербохорв. зо̀бати, зо̑бљем «есть (зерно)»,

словен. zóbati, zóbljem «клевать, есть, пожирать», потому что забота гложет, ест человека; см. Преобр. I, 239. Относительно знач. ср. болг. *гри́жа* «забота» и т. д., русск. *грызу́*, см. *гры́жа* (Бернекер 1, 359). Русск. гл. нельзя отделить от сущ. Поэтому едва ли *за-бота* от *бо́тать* «бить», вопреки Mi. EW (90), Бернекеру (1, 78), Леру-Сплавинскому (RS 9, 38), Соболевскому (РФВ 65, 418 и сл.); ср. Преобр. I, 240. Принимая исходное *заб-от-а*, Цупица (GG 194 и сл.) пытается установить родство с др.-англ. со́repǽre «любовник», се́ran «стеречь, заботиться», англ. to keep, что сомнительно. Связь с *жабота́* «забота», *жебта́ться* «жаловаться», *жебти́ться* «заботиться» сомнительна в фонетическом отношении. Производить *забо́та* из **забъвота* (см. Горяев, ЭС 113) нет оснований. См. *зоб*. [См. еще Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 387. Маловероятно сближение с ирл. gabud «опасность» — см. О'Брайен, Zeuss memorial volume, «Celtica», vol. 3, Дублин, 1956, стр. 168. — *Т.*]

забри́ть «принять в рекруты», кашинск. (См.). От *брить*, так как в России рекрутов гладко стригли.

забубённый «нелепый; распущенный, буйный». Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 9 и сл.) пытается объяснить из **забобо́нный* — то же, *забобо́ны* «суеверие». Налицо по крайней мере влияние слова *бу́бны* мн.: *забубённое пьянство*, первонач. «пирушка с музыкой», затем — «буйное пьянство».

забулды́га «пьяница, беспутный человек». Согласно Горяеву (ЭС 113), возникло из **заблудыга* от *блуди́ть*. Маловероятно, так как это сло́во нельзя отрывать от *булды́га* «дубина, булава» (владим.), также «буян» (Даль).

забури́ть, см. *бури́ть*.

забы́ть, ср. польск. (стар.) zabywać «забывать»; см. Брюкнер 52. Из *за-* и *быть* [сюда же укр. *забу́ти*. — *Т.*]

зава́рза «неряха, нечистоплотный», вятск., олонецк. (Кулик.). От *варза́* «озорник». Отсюда *заварза́ть* «запачкать», вятск. (Васн.).

заведе́нция «обычай», псковск., осташковск.; также укр., блр. в знач. «заведение, обыкновение». Семинаристское новообразование из *заведе́ние* + лат. -entia; см. Зеленин, РФВ 54, 115.

завере́ть, завру́ «зачинить», диал., укр. *отвира́ти* «открывать», болг. *завра́* «кладу, вставляю», сербохорв. за̀врије̂ти, за̀врê̂м «прятать», словен. zavréti, zavrèm «задерживать, прегра-

дать, тормозить», чеш. zavříti, zavru «запирать, препятствовать, заключить (в тюрьму)», польск. zawrzeć, zawrę «запереть», в.-луж. zawrjéć, zawru; см. Торбьёрнссон 2, 88 и сл. || Родственно лит. veriù, vĕriau, vérti «вставлять», àtveriu «открываю», ùžveriu «запираю», лтш. veŗu, vẽru, vẽrt, лат. aperiō «открываю, раскрываю, обнажаю», operiō «закрываю», оск. veru им. мн. «дверь», греч. ἀείρω «связываю, скрепляю», гот. warjan «воспрещать, преграждать», ср.-в.-н. wer ср. р. «защита»; см. Сольмсен, Unters. 290; Перссон, Beitr. 500; Траутман, BSW 351 и сл. Ср. *верáть*, т. I, стр. 293.

завéт, род. п. **-éта**. См. *-вет.*

завзя́тый (Гоголь и др.), укр. *завзя́тий*. Ср. польск. zawzięty «ожесточенный».

завúдовать. От *вúдеть*; основано, вероятно, на представлении о дурном глазе. Ср. лат. invideō, а также *зáвисть* — лат. invidia (ср. Кречмер, Glotta 20, 251; Вальде — Гофм. 1, 713). [Малоубедительно объяснение Махека (SPFFBU, 4, 1955, стр. 25) из *neid-, родственного нов.-в.-н. Neid «зависть», греч. ὄνειδος «позор, стыд», лтш. naîds «ненависть». — *Т.*]

завóек, род. п. **-óйка** «затылок», *завойка* (ж.) — то же, также «затылочная часть шкуры», *завóйчатый мех* — то же (Даль). См. *вы́я* «шея» (Горяев, ЭС 113).

Зáволочье [стар. назв.] — область к сев.-вост. от Онежского озера и к сев. от Белого озера, по рекам Онеге, Сев. Двине, Мезени и Печоре, Пов. врем. лет (XI в.), часто в новгор. грам. XIII в. (см. Барсов, Очерк 17 и сл.; Срезн. I, 902). Из *за* и *вóлок*.

зáвонь, также *зáводь* ж. «речной залив со стоячей водой», смол., псковск. (Даль), из **за-воднь* от *водá*.

завóр, род. п. **-óра** м., **завóра** ж. «частокол, околица, межа, забор», др.-русск. *заворъ* «запор, ограда», чеш. závora «запор, засов, задвижка», слвц. závora, польск. zawora — то же. От *завéрть* «запереть», лит. veriù, vérti «совать», греч. ἄορον·μοχλόν, πυλῶνα θυρωρόν, Κύπριοι (Гесихий); см. В. Шульце, BphW, 1890, стр. 1503; Сольмсен, Unters. 297; Траутман, BSW 351 и сл.

заврáжье «за оврагом». От *враг*, *овráг* (Соболевский, РФВ 66, 346).

завсегдáтель: шутливо: *кабáцкий з.* «завсегдатай трактира» (Гоголь). Контаминация *заседáтель* и *завсегдáтай* (*за* + *всегдá*); см. Малиновский, PF 1, 316.

за́втра, укр. *за́втра*, блр. *за́ўтра*, др.-русск. *заутра* (Поуч. Влад. Мон. и др.), ст.-слав. **заоутра** πρωί «завтра» (Супр.), словен. zâjtra, zâutra «завтра утром», чеш. zejtra, zítra, слвц. zajtra; см. Преобр. I, 240; о конструкции *за* с родительным в ст.-слав. ср. Ван-Вейк, Сб. Соболевскому 37.

за́втрак, род. п. **-ака**, *за́втракать*, др.-русск. *заутрокъ* (из *-ъкъ*), СПИ, часто еще *завтрокъ* в XVI в. (Домостр. Заб. 189, К. 35), *завтрокать* (Домостр. Заб. 189). Ср. сербохорв. зàјутрак, род. п. зàјутâрка «завтрак, -а», словен. zâjtrk, чеш. zejtrek, род. п. -trka, слвц. zajtrak «завтрашний день», польск. zajutrek, род. п. -trka. Производное от предыдущего слова: *zajutrъkъ или *zautrъkъ; см. Соболевский, Лекции 81.

зага́ить, зага́ять «затворить», тульск., ряз. (Даль). Согласно Миклошичу (Mi. EW 60), от *гай* «лес» (см.).

загнётка «углубление на левой стороне русск. печи, в которое сгребается раскаленный уголь» (Лесков и др.). От *гнетить*.

загогу́лина «закорючина, толстый конец палки, набалдашник», псковск., тверск., также у Гоголя. От **гогуля*. Ср. польск. gogółka «плодовое зернышко».

зад, род. п. **за́да**; *зады́* (мн.) «прошлое (напр., прежние уроки)»; *за́дний*, *сза́ди*, *наза́д*. Укр., блр. *зад*, др.-русск. *задъ* «спина, зад», также «прочь, в сторону», *задь* ж. «задница», *задьница* «наследство», *зажь* ж., собир. «наследники», ст.-слав. **задꙑ** ὀπίσω, **зажда** νώτον (Супр.), болг. *зад* «зад, за, сзади» (Младенов 173), сербохорв. зàдњи «задний», словен. zâdnji, чеш. zad «хвост (колонны)», zád' «зад», слвц. zad «зад», польск., в.-луж. zad. || Обычно сравнивают с авест. zadah- «podex», греч. χόδανος «зад», χέζω «cacare», арм. jet (основа на -o), род. п. jetoy «хвост» (собаки, лисы, льва), др.-инд. hádati «cacat», ирл. gead «задняя часть» (из *ĝhednó-), алб. dhjes «caco», нж.-нем. gat «зад»; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 733; Буазак 1052; Торп 123; Остен-Сакен, AfslPh 32, 130; Хюбшман 470; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 160; Уленбек, Aind. Wb. 357; Хольтхаузен, ZfslPh 24, 267. С др. стороны, заслуживает внимания точка зрения Мейе (RES 9, 127; Белићев Зборник 25), который отделяет слав. слово от перечисленных выше и связывает zadъ с za, сравнивая при этом -dъ с греч. -θα, -θεν. Подобно этому, Видеман (BB 30, 222 и сл.) сравнивает -dъ с греч. ἔν-δον «внутрь» и далее — с -δην, -δα.

Задо́нское Ца́рство «заморская страна», *задонский король* или *з. салтан* — в устн. народн. творчестве и в повести о Бовс-

королевиче (ср. Гудзий, Истор. 364; Марков, Белом. былины, указатель и др.); преобразовано по народн. этимологии из франко-ит. Sydonia «земля Сидона», греч. Σιδών (Zfrom.Ph. 36, 30; см. Веселовский, AfslPh 8, 330 и сл.) по образцу *за* и *Дон*.

задóр, укр. *задóр* «ссора, размолвка», в.-луж. zadora «ссора, распря»; ср. *за* и *деру́*, *раздóр*, *драть*.

зáдорга «перильца у печки, о которые опираются, поднимаясь наверх», тульск. (ИОРЯС 3, 856). Ср. *за-* и *держáть*.

задушие «пожертвование за упокой души», только др.-русск. (Срезн. I, 908 и сл.). Образовано из выражения *за душу*.

зáдхлый, зáтхлый, обычно связывают с *за-* и *дохну́ть*, *дух*; см. Бернекер 1, 243; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7; Преобр. I, 240. Допустимо также родство с *ту́хлый* (Горяев, ЭС 381).

заёзок «рыболовная запруда», с.-в.-р., сиб. (Даль), ср. *ез*, *яз* — то же, *заéздок* — то же — под влиянием *éздить*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

заём, род. п. **зáйма,** ст.-слав. **заимъ** (Остром.), **заѥмъ** (Супр.), чеш. zájem «интерес» и т. д. Из *za-jьmъ. Ср. *возьму́*, *взять*.

заерзáк «зигзаг», ср. выражение: *мáтушка мóлния заерзáками пошлá*. Согласно Савинову (РФВ 21, 29), из *зигзáг* (от франц. zigzag) под влиянием *за-* и *ёрзать*.

зажóр «запруда», *зажóра* «вода, скапливающаяся под снегом», *зажóрье* — то же, череповецк. (Герасимов). От *зажрáть*, *зажирáть* «глубоко проникать»: *сохá зажирáет* «глубоко врезается в землю» (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 3; Преобр. I, 240; Горяев, ЭС 113, 440). См. *жрать*. Ср. также *зажерлéть*: *по дорóгам зажéрло* — «о воде при таянии снега на проезжих дорогах» (Даль), *жер(е)лó*.

зажь, ж. «зад», только др.-русск., также *съ зажа* «сзади», цслав. *заждь* — то же. От *зад*; см. Срезн. I, 912.

зазнóба «любовь, любимая». Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 21) относит к *зной*, потому что *зазнóй* значит также и «любовь». Трудное слово. Возм., скорее это табуистическое название от *знобúть*.

зазóрный, др.-русск. *зазоръ* «позор», *зазьрѣти* «осуждать». Ср. *позóр* от *зреть*.

зайка, *заикáться*. От *икáть*.

займка 1) «недавно заселенный участок земли», 2) «подготовленное под пашню поле поодаль от остальной пахотной земли деревни», 3) «запруженная часть реки». Из *за* и *jьmъka : jęti; см. возьму́. Ср. Покровский, ZfslPh 9, 103. См. *забо́р*.

за́ймище 1) «охотничьи угодья князя» (Даниловск. у.), 2) «(лесной) заповедник; участок земли у реки, поемные луга», 3) «место, занятое под распашку», с.-в.-р. (Марков, Этногр. Обозр. 88, 272). Связано с предыдущим.

зайса́н(г) «родовой, наследный старшина у монголов и калмыков», вост. (Даль). Из калм. zäsn̥ «старейшина племени, судья народного суда», монг. ǯajisaŋ, которое производят из кит. (Рамстедт, KWb. 471). Из монг. же алт., тел., леб. jaizaŋ — то же (Радлов 3, 14 и сл.).

закады́чный, напр. *з. друг*. Обычно связывают с *кады́к* (ср. *задушёвный*); см. Грот, Фил. Раз. 2, 430; Преобр. I, 241.

закали́ть, см. *кали́ть*.

закарде́я «неряха», олонецк. (Кулик.). Неясно.

зако́н, род. п. **-о́на**, укр. *закі́н*, *-о́ну* «исповедь, причастие», др.-русск., ст.-слав. **законъ** νόμος, θέσπισμα (Супр.), болг. *зако́н*, сербохорв. за́кон «обычай, закон, вера», словен. zákon, род. п. -óna, чеш., слвц. zákon «закон», польск. zakon «закон, завет, монашеский орден». Ср.-греч. ζάκανον заимств. из болг. || Связано с *кон*, *исконй*, *нача́ть*, *начну́*. Первонач. знач. «начало»; родственно лтш. cinâtiês «подниматься» (Эндзелин, RS 11, 37), лат. recēns «свежий, бодрый, недавний», ирл. cinim «я возникаю»; см. Бернекер 1, 168; 560; Вальде — Гофм. 2, 422; Остхоф, Suppletivwes. (в ряде мест); Мейе, Ét. 88, 218.

за(с)кору́злый (о руках), напр. у Мельникова; укр. *закору́злий* наряду с *закору́блий* — то же; восходит к болг. *кору́ба* «дуплистое, пустое дерево, дупло», согласно Mi. EW (132) и Бернекеру (1, 577). Далее ср. *кора́*.

Закотёльщина — название части жителей Воронежск. губ. (Поликарпов, ЖСт. 21, 146). От названия реки *Котёл* — притока реки Оскол, впадающей в Дон.

закоу́лок, -у́лка, диал. также *заву́лок*, укр. *закоу́лок*, блр. *закаву́лок*, польск. zaułek. От *за-* и *у́лица*, а также и от местоименного *ко-* (ср. *конура́*, *Калу́га* и под.); см. Маценауэр, LF 8, 189; Mi. EW 372; Малиновский, PF 5, 117; Преобр.

I, 241. Менее вероятно сравнение Соболевского (Лекции 142) с *ковыля́ть*. [Ср. еще Дебеляк, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 169. Остроумно, но маловероятно объяснение Пизани (AGI, 38, 1953, стр. 219; «Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112): *зако-улок* как частичная калька нов.-в.-н. Sackgasse. — *Т.*]

за́кром «мучной ларь в амбаре». Из *за-* и *кром*; см. Бернекер 1, 621; Преобр. I, 389.

закуда́кать, закуды́кать «спрашивать встречного, куда он направляется», курск., владим., кубанск.; производное от *куда́*, *куды́*. По народ. поверью, этот вопрос может привести к неудаче в задуманном; см. Зеленин, РФВ 54, 119; «Slavia», 8, 493 и сл.

закумжи́ть «хмуриться, покрываться облаками, заволакиваться». Из *за-*, приставки *ку-* (часто в арго) и *мжить* — от *мига́ть*, *мгла*; см. Mi. EW 153.

заку́ска, *закуси́ть*, от *кус*, *куса́ть* (см.).

заку́т «хлев, соломенный шалаш», *заку́ток* «теплый хлев», диал. Из *за-* и *кут* «угол». Едва ли связано с *ку́тать* (вопреки Бернекеру (1, 602), Преобр. (I, 421)).

зал м., **за́ла** ж.; только просторечное — *за́ло* ср. р. (см. Грот, Фил. Раз. 2, 486); *за́ла* у Петра I, Кантемира, Тредиаковского; см. Христиани 47 и сл.; из нем. Saal «зал»; наряду с этим — *сала*, *сал*, 1707 г. (у Куракина). Из польск. sala или́ франц. salle, герм. происхождения (ср. франк. sal); см. Гамильшег, EW 782; Христиани (там же); Смирнов 115.

зала́й «низменность между двумя пригорками», череповецк. (Герасимов). Темное слово. [Очевидно, связано с *зало́й* (см. ниже). — *Т.*]

залихва́т «удалой, молодчина, лихой, разбитной», *залихва́тский*. Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 166), из *за-* и *лих* (см. *лихо́й*), *лихова́ть* «делать зло», в то время как Преобр. (I, 241) разделяет это слово на *за́лихо* и *хват* «молодец», что менее вероятно. Ср. *бедо́вый* — о детях-непоседах.

зало́г, цслв. *залогъ* — то же. От *лог*, *ложи́ть*.

зало́й «затопленное водой место»; из *за* и *лой* (см.) от *лить*.

залп, -а, *за́лпом*, впервые *залф* «стрельба», 1704 г. (см. Христиани 35), также *залп*, 1706 г. (там же), с народн. *п* вместо литер. *ф*. Из нем. Salve «залп» от лат. salve «здрав-

ствуй, будь здоров». Ввиду наличия *з* — не из франц. salve (вопреки Смирнову (115) и Гроту (Фил. Раз. 2, 486)).

зама́шка «привычка, манера (обычно дурная)». Из *за-* и *маха́ть*; см. Потебня у Горяева, Доп. 1, 14[1]; 2, 13. Ср. сербохорв. зȁмашај «удар».

заме́тить, заме́тка, см. *ме́тить*.

замкну́ть, см. *мкну́ть*.

замо́к, -мка́, см. предыдущее.

за́мок, -мка (XVII в.; Беседа трех святит.; Пам. стар. лит. 3, 170). Заимств. из польск. zamek, которое через чеш. zámek калькирует ср.-в.-н. slōz «замок, запор», затем «перемычка долины, оврага и под.». Последнее в свою очередь является калькой лат. clūsa «запор, форт, укрепление»; см. Кречмер, «Glotta», 14, 223; Унбегаун, RES 12, 32; Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 167; Френкель, KZ 51, 254.

замузы́чить «затравить», кашинск. (См.). Едва ли распирено из *заму́чить*. Возм., от *му́зыка* в знач. «шум».

за́мша, впервые *замшеный кордован*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 116; укр. *за́мша*, польск. zamsz, zamesz, чеш. zámiš. Заимств., возм., через польск. из ср.-в.-н. saemisch leder, ср.-нж.-нем. semesch, которое восходит, вероятно, к франц. chamois «серна, кожа серны»; ср. франц. chamoiser «дубить, придавая качества замши» (Гамильшег, EW 203); см. Mi. EW 399; Брюкнер 644; Маценауэр 373; Грот, Фил. Раз. 2, 487; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7. Ср. также *и́рха*. Из нж.-нем. заимств. также лтш. ziemišķa, ziemiška «замша», эст. sämis(k); см. М. — Э. 4,743. Связь нем. слова с названием Самбии в бывш. Вост. Пруссии — ср.-лат. Sambia (см. Геруллис, Apr. ON 155, без объяснения), по-видимому, не обоснована со стороны реалий, вопреки Фасмеру (ZfslPh 19, 451). Совершенно ошибочна попытка связать это поздно засвидетельствованное слав. слово с *мох*, *замшиться*, чеш. zamšiti se «покрыться мохом», откуда якобы «кожа, похожая на мох» (вопреки Преобр. I, 242; Клюге-Гётце 497; Фальку — Торпу 957). Нельзя также связывать (вопреки Фальку — Торпу) нем. формы с тур. sämiz «жирный».

зан «нрав, привычка», астрах. (Даль), из тюркск., крым.-тат. zan «мнение, мысль» (Радлов 4, 867, согласно которому из араб.).

[1] Горяев приводит еще два значения (см.). — *Прим. ред.*

за́надра, за́ндра «ссора, брань, вражда», владим. (Даль), *зана́дрина* «трещина, задорина», сиб. (Даль). Из *за-*, *на-* и **-дьра* от *драть*.

зана́трина «раковина или иной изъян в ружье», сиб. (Даль). Из *за-*, *на-* и *тере́ть*, *тру*.

зане́ «потому что, так как, ибо», церк., ст.-слав. **занѣ(же)** διό, ὅτι (Супр.). Из *за* и местоим. *и*, ѣ, є. Наличие *н* аналогично *него́*, *нему́* : *его́*, *ему́*; см. Бернекер 1, 417.

[**занима́тельный**, начиная с Карамзина (1787 г.), калька франц. intéressant; см. Хюттль—Ворт, стр. 106. — *Т.*]

зани́шнуть «замолкнуть, затихнуть (также о боли)», костр., тверск., тамб., воронежск. (Даль). Возм., к *-ни́кнуть*, др.-русск. *ничить* (СПИ).

зано́за, *занози́ть*. Укр. *занíз*, род. п. *зано́зу* «палка, продеваемая в воловьем ярме». Сюда же *нож*, *вонзи́ть*, *-низа́ть*; см. Mi. EW 214; Преобр. I, 604.

запа «ожидание, надежда, подозрение», только др.-русск.; см. *внеза́пный*.

за́пад, др.-русск., ст.-слав. **западъ** δύσις, δυσμαί (Супр.), сербохорв. зâпâд. Первонач. «заход (западение) солнца», ср. *за-* и *паду́*. Ср. лат. occidēns — то же.

за́пан — вид женского передника, [бывш.] Буйск. у. Костр. губ. (ЖСт., 1897, вып. 3—4, стр. 464), *запа́н* — то же, ряз. (РФВ 68, 16). Форма с конечным ударением, возм., заимств. из тюркск. Ср. *чапа́н*. Форма с начальным ударением, возм., тождественна слову *запо́н*.

за́пань, ж., «преграда», тихвинск. (РФВ 62, 296); «цепь из бревен поперек реки для задержки сплавляемого леса», олонецк. (Кулик.). Из **за-паднь*, ср. *западня́* (из *-дьн-*).

запа́с, *припа́с*, *запасти́*, ср. *за-* и *пасу́*. Сюда же *опа́сный*.

запа́ска «женский передник», укр. *запа́ска*. Возм., из польск. zapaska — то же, от pas «пояс» (см. *по́яс*). Едва ли более вероятно объяснение из *запахну́ть*, от *па́х* (Преобр. I, 242; Шарпантье, AfslPh 29, 8). Еще менее вероятно сближение с *опо́на*, *запо́н* и ст.-слав. **пѧнж**, **пѧти** «натягивать» (Иокль (AfslPh 28, 6) — на основании своего устаревшего закона деназализации).

за́пах, см. *па́хнуть*.

запи́нка «задержка, остановка (в речи)». От *запя́ть*, *запну́*, *пну*, *пять* (см.); ср. Преобр. II, 167.

запла́та. От *за-* и *плата́ть*, *плати́ть* «латать»; см. Mi. EW 249; Преобр. II, 69. Неправильно объяснение Голуба (129) из **за-лата* от *ла́та* «латка» под влиянием *полотно́* и родственных.

запну́ться. От *запи́нка* и *пну*, *пять*; см. Преобр. II, 167.

запо́й. От *за-* и *-пой*, *пить*.

за́пон «фартук, передник», *за́понка* «застежка на рукаве», словен. zapòn, -óna м., zapôna ж. «пряжка, застежка», сюда же *опо́на* «занавес», *пну*, *пять*, *запина́ть*; см. Преобр. II, 167.

за́порток, за́пороток «яйцо без зародыша, тухлое яйцо», укр. *за́порток*, сербск.-цслав. *запръткъ*, др.-русск. *запоротокъ* наряду с *запъртъкъ* (первонач. *запъртъкъ*, *-ка*, откуда закономерно *за́порток*, род. *за́поротка* с последующими выравниваниями), болг. *за́пръткък*, сербохорв. за̀пртак, словен. zaprtek., чеш. záprtek, польск. zapartek, в.-луж. zaportk, н.-луж. zapartk «тухлое, вонючее яйцо», также «позорный конец» (Мука, Słownik 2, 1031). || Скорее всего, из *за-* и *по́ртить*, ср. чеш. zaprtati «perdere, corrumpere»; см. Mi. EW 243; Маценауэр, LF 14, 167; Малиновский, PF 5, 136; Брюкнер 645. В связи с *вы́пороток* (см.) это слово обычно относят к лит. pẽras «личинка (насекомых); зародыш», periù, perė̃ti «высиживать», лат. parĭō, -ere «рождать», греч. πόρις, πόρταξ, πόρτις «теленок, телка», д.-в.-н. far, farro, нов.-в.-н. Farre, Färse «телка», др.-инд. pr̥thukas «дитя, теленок, детеныш»; см. Бецценбергер у Стокса 40; Вальде — Гофм. 2, 255; Преобр. I, 242; Гофман, Gr. Wb. 280.

запрети́ть, см. *претя́ть*.

запру́да, см. *пруд*.

запузы́рить, -ы́ривать «ухватиться, приниматься за ч.-л.» [«забросить (далеко)»], диал. «напиться», кашинск. (См.). Напрашивается сравнение с *пузы́рь*, *пузырёк*, но оно не объясняет первого знач.

запята́я, от прич. **пѧтъ* к *пну*, *пять*; *запну́ться* (Преобр. II, 167).

зара́за. Скорее всего, от *зарази́ть*, *рази́ть*, ср. макед. *порази́на* «заразная болезнь», *порази́нав* «больной» (тиквешск.); см. MJ, № 3, 1952, стр. 47 (устное сообщение Иллича-Свитыча). Прочие сближения — с исп. zarazas «отрава», из араб.-тур. (Державин, Сб. Шишмареву, стр. 165 и сл.), а также

с арм. sracut'iwn (Дуранте, «Ric. Slav.», I, 1952, стр. 218; Пизани, KZ, 68, стр. 160) — неверны. — *Т.*]

зарбав, изарбав «ткань с золотой или серебряной нитью», также *зербав, зербоф* — то же; встречается в стар. русск. текстах (См. Срезн. I, 1075[1]). Заимств. через тюрк. zärbaf — то же из перс. zerbâf «золототканая ткань, парча», ср. zer «золото» и bāften «ткать»; см. Mi. TEl., Доп. 1, 68; Корш, AfslPh 9, 679; ИОРЯС 8, 4, 13. О перс. слове см. Хорн, Npers. Et. 38 и сл.; 145; Локоч 172. Ср. также *изарба́т.*

за́рев «август», др.-русск. *заревъ* от *реве́ть* (от рева животных в период течки), ср. чеш. září «сентябрь», из *zarjujь, а также сербохорв. рȳјан, род. п. рȳјна «сентябрь», чеш. říjen «октябрь»: říje «течка». [Невероятно объяснение Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112): *зарев* вместе с *за́рево* из *за-* и *rev-; ср. др.-инд. raviṣ, арм. arev «солнце».— *Т.*]

за́рево. От *заря́*; см. Mi. EW 279; Маценауэр, LF 18, 258; Преобр. I, 242.

зарежа́йдать «трещать (о костях)», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

за́ринье «рыболовная сеть, пришиваемая к неводу после другой сети», олонецк. (Кулик.). Из **зариндье* от *ри́нда* «невод» (см.); ср. Калима 201.

за́рить «смотреть на к.-л. не отрываясь»; см. *взор, зреть, зо́рить.*

за́ркий «жадный, похотливый», также «гневный, сварливый», *за́рить* «заинтересовать, раздражать, возбуждать». Связано чередованием с др.-чеш. zóřiv «резкий, горячий, неистовый», zóřiti «неистовствовать». Едва ли можно отделять от предыдущего. || Часто рассматривается как родственное др.-инд. háryati «любит, находит удовольствие, жаждет», греч. χαίρω «я радуюсь», χάρις ж. «грация, прелесть», оск. herest, умбр. heriest «захочет», лат. horior «ободряю», hortor «увещеваю», д.-в.-н. gern «жадный»; гот. gaírns, авест. zara- м. «стремление, цель»; см. Уленбек, Aind. Wb. 358; Прусик, KZ 35, 597 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 657 и сл. (без слав. слов). Прусик пытается отделить слав. слова со знач. «жадный, похотливый» от слов со знач. «гневный», сравнивая последние с болг. *зор* «власть, сила», сербохорв. зо̑р, род. п. зо́ра «ярость, вспыльчивость», но они восходят через тур. zor к перс. zōr «сила», авест. zāvar-

[1] В словаре И. И. Срезневского в данном месте указываются формы *изорбафъ, зарбафъ* и перс. *зербафт. — Прим. ред.*

«мощь, сила» (см. Хорн, Npers. Et. 149; Mi. EW 404). Сомнительно сравнение Прусика с греч. γοργός «буйный, неукротимый», арм. karcr «жесткий», др.-ирл. garg «дикий, грубый». Ср. Буазак 154; Гофман, Gr. Wb. 47 и *гроза́*.

зарóд, -óда «стог, огороженное место для стога», диал. *зарóжина* «жердь посредине стога сена», псковск. (Даль), из *zordi̯ā, см. *зорóд*.

зартáчиться «заупрямиться» (Мельников). Из *за-* и *ртáчиться* от *рот*.

заря́ I. (утренняя, вечерняя), также *зоря́*, мн. *зóри*, сюда же *зáрево*, *озари́ть*, укр. *зáря*, ст.-слав. **зарꙗ** наряду с **зорꙗ** αἴγλη, ἀκτίς, болг. *заря́* «луч, свет, утренняя заря», словен. zárja, чеш. záře «сияние, блеск, свет», др.-польск. zarza; наряду с этим: укр. *зоря́* «звезда, заря», болг. *зорá* «утренняя звезда, утренняя заря», сербохорв. зо̀ра, вин. зо̀ру «заря», словен. zórja, чеш. zoře, слвц. zora, польск. zorza, н.-луж. zoŕa «зарево». || Родственно лит. žarijà, мн. žarýjos «раскаленные угольня», др.-прусск. sari ж. «жар», лит. žarà «заря», žėrėti, žėriù «сверкать, блестеть», žėrúoti «тлеть, светиться», žìrstu, žìrti «сыпать искры», pãžaras «отблеск зари», возм., также греч. χαροπός «лучезарный»; см. И. Шмидт, KZ 25, 133; Буга, РФВ 75, 155; Траутман, BSW 366; М.—Э. 4, 691; Перссон, Beitr. 121. Ср. *взор*, *зреть*.

заря II. «трава», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

засатáрить «задевать, засунуть», терск. (РФВ 44, 92). Неясно.

засóбь, засóбно, нареч. «друг за другом, по одному», наряду с др.-русск. *насобь* «друг на друге», *особь* «отдельно». Связано с др.-русск. *собѣ* — дат.-местн. ед. ч. «себе», твор. п. *собою*; ср. Соболевский, РФВ 71, 449, где прочие предположения. См. также *осóба*.

застегнýть, *застёжка*. См. *стегáть*.

застéнок (стар.) «заднее помещение», (соврем.) «место пыток». Из *за-* и *стенá*. Отсюда *застéнчивый*. [Сюда же польск. zaścianek «захолустье». — *Т.*]

зáстить, зáщу «заслонять свет»; блр. *зáсьціць* обычно относят к *стень* «тень» (см.). В таком случае здесь должно было бы иметь место чередование; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 21; Mi. EW 323; Ильинский, РФВ 63, 331; Преобр. I, 243. Ср. особенно Розвадовский (Jagić-Festschrift 309), который пытается установить исходную форму *zastьniti sę «нахмуриться, потемнеть, омрачиться».

застроми́ть «засунуть, заткнуть», курск., орловск. (Даль), донск. (Миртов), *застро́м* «хлам, препятствие, нагромождение», там же; ср. *стреми́ть(ся)*.

застря́ть, застря́нуть, диал. *застре́ть*, *застрева́ть*, также *пристря́ть* «прицепиться», севск. (Преобр.), укр. *застря́ти*, *застрява́ти*, блр. *застря́ць*, *застре́ць*, др.-русск. *постряти* «застрять», Лаврентьевск. летоп.; *перестряпъ* «переждал», *устряти* «застрять» (Козьма Индикопл., XVI в.); см. Соболевский, РФВ 66, 349; ЖМНП, 1886, сент., стр. 157. Последний исходит из *strępti и сравнивает со *стря́пать*, др.-русск. *стряпати* «медлить» (Ипатьевск. летоп.); см. также Ляпунов, РФВ 76, 258. Сближение Преобр. (I, 243) с *встре́тить* или же со *стреха* невозможно (против см. Коген, ИОРЯС 23, 1, 25). Вероятно, следует отделять от вост.-слав. слов (вопреки Брюкнеру) польск. zastrąc, zastrzągł «застрять», ustrząc — то же, которые, возм., связаны с лит. stringù, strìgti «застрять», лтш. strẽgu, strigt «погрузиться», straignis «топь»; см. Буга, KS 1, 287; Траутман, BSW 290; М. — Э. 3, 1089; Брюкнер 522; KZ 45, 323.

зась — межд. «цыц!», «молчи!», «не твое дело!», севск. (Преобр.), донск., где также *засть* (Миртов), укр. *зась*, блр. *зась* «пошел прочь» (собаке), др.-русск. *за ся* «за себя, прочь», откуда «убирайся!», польск. zaś «назад; же, но, а; прочь!, вон!», чеш. zas; zase «опять». Согласно Потебне (РФВ 3, 191), Преобр. (I, 243), из *за сѧ* (см. также Соболевский, Лекции 96), в то время как Даль пытался связать это слово с *за́стить*.

затвори́ть, с обобщением *т* из *отвори́ть*, ср. лит. veriù, vérti «открываю, закрываю», àtveriu «отворяю (дверь)», ùžveriu «затворяю (дверь)», лат. aperiō «открываю», operiō «закрываю», а также *верeть*, *верея́*, *вор*; см. Траутман, BSW 351 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 56; Лойман, «Glotta», 19, 247.

зате́я, *зате́ять*, *затева́ть*, укр. *витіва́ти*, *ви́тіяти* — то же, блр. *зацева́ць*, *зацея́ць*. || Возм., родственно лтш. tievêt «стремиться к ч.-л.», tĩtît, -ĩju «упрямлюсь, раздражаюсь», tītinât «дразнить, раздражать», лит. titinoju, titinoti «хвастать» (М. — Э. 4, 207 и сл.). Сравнение Петерссона (ArArmStud. 135 и сл.) с арм. t'iv «число, перечень, список» недостоверно. [Сравнение *зате́ять* с *таю́*, *тайть* см. у Иллича-Свитыча (ВЯ, 1959, № 2, стр. 7 и сл.). — *Т.*]

зати́н 1) «тихая заводь у крутого берега, на повороте реки», 2) «пространство за крепостной стеной», 3) «тенистое место», сюда же *зати́нщик* «артиллерист при крепостном

орудии» (Павл.), также у Котошихина (144) и др. Сравнивают с лит. attíenis «край русла реки с медленным течением или стоячей водой»; см. Буга, РФВ 67, 245 и сл.; Ильинский, РФВ 69, 23. Сопоставление последнего с *ти́на*, *тимение* сомнительно.

затóн «продолговатая речная бухта», Шолохов и др. Вероятно, из **затопнъ*, ср. *затóп* «местность, подвергающаяся затоплению». Далее см. *топи́ть*.

затохóль «душок, запах гнили», *вино пахнет на затохоль*, в былинах (Сперанский, Устн. слов. 154). Из **тъхл-*, ср. *ту́хлый*, *за́тхлый*.

заточи́ть «подвергнуть тюремному заключению» от *точи́ть* «заставлять идти».

затрапе́з «вид дешевой платяной ткани», также *затрапе́зный*, *затрапе́зник*. От фам. фабриканта *Затрапе́зникова* во Владим. губ. (Горяев, ЭС 114; Ушаков 1, 1056).

затура́н «похлебка из муки», колымск. (Богораз). Темное слово.

затурсу́чить «задевать, засунуть», терск. (РФВ 44, 92). От *турсу́к* «бурдюк» (см.).

за́тхлый. Вероятно, связано с *ту́хлый*. См. *за́дхлый*.

заты́лок; диал. также «тыльная сторона рукавицы», арханг. (Сб. ОРЯС 87, 5, 19). Из *за-* и *тыл*.

зау́лок, см. *закоу́лок*, *у́лица*.

заусе́ница, диал. *заусе́нец*. Обычно толкуется как производное от *за-* и *ус*; см. Соболевский, РФВ 71, 436; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 21; Преобр. I, 243. Иначе Горяев (ЭС 114), который связывает с др.-русск. *усние* «кожа».

заши́ть, заша́ть «дать оплеуху», уже др.-русск. *заушити*, *заушати* «бить», Срезн., затем Мельников, Чехов и др. От *за́ уши* (напр., *отодра́ть за́ уши*). Сюда же *заша́тель*.

захолу́стье. До сих пор не получило удовлетворительного объяснения. Сравнивали *за-* и ст.-слав. **хлѣвъ** «изгородь», словен. halóga «кустарник, морская трава» (Маценауэр, LF 7, 217; Преобр. I, 243; Горяев, ЭС 114), но в таком случае ожидалось бы **захалужье*. Влияние слова *холосто́й* (Преобр.) невероятно. Неудовлетворительно также сравнение с *холо́п*, *холу́й* у Соболевского (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146). Калима («Neuphil. Mitt.», 1951, стр. 167 и сл.) пытается произвести *захолустье* из **захолостье* от *холост*, что затруднительно фонетически. [Сближение с *холудина*, *хлуд* см. у Трубачева

(ZfS, 4, 1959, стр. 84). Иначе см. Львов, «Этим. исследования по русск. языку», I, М., 1960, стр. 32. — *Т.*]

захонбо́нить «связать вместе вьючных коней», колымск. (Богораз). Неясно.

захребе́тник 1) «безземельный, бездомный крестьянин, бобыль», 2) «дармоед, нахлебник», 3) «приемыш, взятый крестьянами, которого сдавали в рекруты, избавляя тем самым остальных жителей деревни от службы» (Мельников 5, 116). Из *за-* и *хребе́т*. Первонач. знач.: «нахлебник, прячущийся за спиной кормильцев».

зача́ть, см. *-чать*, *нача́ть*.

защи́та — отгл. производное от *защити́ть*. От *щит*.

зая́длый, также вытегр. (Шахматов, Очерк 102), диал. *зая́глый* — то же, откуда *заяглить* «страстно желать», смол. (Добровольский [1]). Заимств. из польск. zajadły; родственно *еда*, *есть* (Шахматов, там же; Брюкнер 196).

за́яц, род. п. **за́йца**, др.-русск. *заѧць*, род. п. *заѧца*, преобразовано по формам с суф. *-ец* (Соболевский, Лекции 99), укр. *за́яць*, блр. *за́яц*, цслав. **заѧць**, болг. *за́ец*, *за́як* (Младенов 174), сербохорв. зе̑ц, словен. zâjec, zêc, чеш. zajíc, слвц. zajac, польск. zając, в.-луж. zajac. Из блр. *за́йка* заимств. лтш. zaķis; напротив, лит. zuĩkis (из *zuojekas), вероятно, родственно слав. zając; см. Френкель, BSpr. 119 и сл. Слав. слово представляет собой расширение основы на -n (см. Шпехт 39; Бецценбергер, Jagić-Festschrift 279 и сл.; М. — Э. 4, 682 и сл.). || С первонач. знач. «прыгун» сравнивают слав. слово с др.-инд. háyas «конь» jíhītē «вскакивает, летит», арм. ji «конь», лит. žáidžiu, žáisti «прыгать, coire», далее, возм., лат. haedus «козел», гот. gaits «коза»; см. Цупица, GG 200 и сл.; Младенов 174, но см. Вальде — Гофм. 1, 632. Абсолютно фантастично сравнение zając с лит. žaĩbas «молния», греч. γαῖα «земля» (Лёвенталь, AfslPh 37, 379). Относительно образования на -ęcь ср. *ме́сяц*. Новым является знач. *за́яц* «безбилетник» (Чехов и др.) — из-за проворства. [См. еще Георгиев «Въпроси», 45; Omagiu lui J. Jordan, Bucureşti, 1958, стр. 329. — *Т.*]

збо́жье «добро, достаток, богатство, зерновой хлеб», зап. (Даль), укр. *збі́жжя* ср. р., блр. *збо́жже*, польск. zboże, чеш. zboží, слвц. zbožíe, в.-луж. zbože, н.-луж. zbóžo. || Первонач. *sъbo-

[1] В словаре В. Добровольского слово *заяглить* отсутствует. Это слово с указанным значением приведено в словаре В. Даля — *Прим. ред.*

žě̂je; ср. др.-инд. subhágas «счастливый, приносящий счастье», авест. hubaγa- «счастливый», др.-инд. bhágas «благосостояние, счастье», su- «хороший»; см. Гуйер, LF 46, 183 и сл.; Френкель, Mél. Pedersen 443.

Збруч — левый приток Днестра, польск. Zbrucz нельзя отделять от *Бруч* (приток Березины), минск. (Маштаков, Днепр 100, ДБ 23) и *бруя́* «течение», *бруи́ть* «течь, струиться». Далее, ср. лит. briáutis, briáujuos «продираться, протискиваться», греч. φρέᾱρ «колодец, фонтан, источник», гомер. φρείατα (первонач. *φρῆϝαρ), арм. ałbiur, ałbeur, род. п. ałber «родник»; ср. Траутман, BSW 37; М. — Э. I, 326; Хюбшман 415; Гофман, Gr. Wb. 404. Вопреки утверждению Соболевского (РФВ 64, 187), невозможна связь *Збруч*, *Неруч и Вручий*.

збру́я, см. *сбру́я*.

зва́тельный паде́ж. Калька лат. vocātīvus, основанного на греч. κλητική (πτῶσις) — то же.

звать, зову́, укр. *зва́ти*, *зову́*, блр. *зваць*, ст.-слав. **зъкати, зокѫ** καλεῖν, κράζειν (Супр.), болг. *зова́* «зову, называю», сербохорв. зва̀ти, зо̀вём, словен. zváti, zóvem, др.-чеш. zváti, zovu, чеш. zváti, zvu, слвц. zvat', zvem, польск. zwać, zowę. || Родственно лит. žavėti «околдовать, зачаровать», лтш. zavêt «заговаривать, чаровать», др.-инд. hávatē «зовет», авест. zavaiti «зовет, кличет», арм. jaunem «посвящаю», возм., греч. *καυχᾶσθαι* «хвастать», ирл. guth «голос»; ср. особенно ст.-слав. **зъкатъ**, супин: др.-инд. hvátum, ст.-слав. **зъкатель** «тот, кто зовет»; др.-инд. hvātar-, авест. zbātar-, ст.-слав. **зъканъ** : др.-инд. huvānas; с др. ступенью чередования: др.-инд. hūtás «приглашенный»: см. Остхоф, BB 24, 177; Траутман, BSW 367; М. — Э. 4, 693; Зубатый, AfslPh 16, 421; LF 28, 28; Уленбек, Aind. Wb. 358 и сл.; Мейе—Вайан 507; Френкель, BSpr. 111 и сл.; ZfslPh 20, 320.

звезда́, мн. *звёзды*, *зве́зды*, укр. *зві́зда́*, др.-русск. *звѣ́зда*, ст.-слав. **ѕкѣ́ѕда** ἀστήρ, φωστήρ (Супр. и др.; см. Дильс, Aksl. Gr. 135), болг. *звезда́*, сербохорв. звијѐзда, словен. zvézda, чеш. hvězda, слвц. hviezda, польск. gwiazda, в.-луж. hwězda, н.-луж. gwězda. || Праслав. *gvězda родственно лит. žvaigzdẽ, žvaigždẽ, диал. žvaizdẽ, лтш. zvàigzne «звезда»,др.-прусск. svāigstan вин. ед. «сияние, свет, блеск» (относительно st : zd см. Брюкнер, KZ 50, 164), далее — лтш. zvaigaļa «корова с белым звездообразным пятном на лбу», лит. žvygulỹs «блеск, сверкание», лтш. zaiguôtiês «блестеть» наряду с zvīguļuôt «сиять», греч. φοῖβος «блестящий, сияющий»; последний слог балт.-слав. слов содержит, вероятно, и.-е. *dhē- «ставить, класть»; см. Френкель, BSpr. 39 и сл.;

Balticoslavica 2, 28; Траутман, BSW 373 и сл.; М. — Э. 4, 762 и сл.; Мейе — Вайан 28; Эндзелин, СБЭ 113; ИОРЯС 17, 4, 120. Отношение праслав. g-: балт. ž не обязательно объяснять с помощью закона диссимиляции спирантов Мейе (Ét. 178; MSL 9, 374; 13, 243), поскольку есть и др. возможности; ср. Траутман, там же; Миккола, Ursl. Gr. 166; Педерсен, La cinq. déclin. 74 (праслав. *gvaigzdā — через дистантную ассимиляцию — из балт.-слав. *žvaigzdā); *gvězda, согласно М.—Э. (там же), могло возникнуть в результате контаминации корней: лит. gaidrùs «светлый, ясный, чистый», gaĩsas «сияние света» и *žvaigzdẽ. Против связи с законом Мейе выступил Агрель (Zwei Beitr. 2). Прочие менее надежные сравнения см. у Петерссона (ArArmSt. 72; BSL 1 и сл.) и у Лёвенталя (AfslPh 37, 382), против этих гипотез см. Махек, Μνῆμα 417. [Слав. zvězda сравнивает с ирл. gead «белое пятно на лбу у лошади» О' Брайен (Zeuss memorial volume, «Celtica», vol. 3, Дублин, 1956, стр. 170 и сл.); см. сомнения по этому поводу у Фаукеса («Language», 32, 1956, стр. 733). Слав. zvězda родственно осет. ævzīst/ævzestæ «серебро» < др.-осет. *zvestæ. См. вслед за Петерссоном Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 213; неясным считает последнее слово Бенвенист («Очерки по осет. языку», М., 1965, стр. 137). — *Т.*]

звезданýть «сильно ударить», *озвездúть*, *звúзнуть*, *звéзднуть* — то же. Преобр. (I, 245) производит от *звездá*, т. е. «ударить, чтобы искры из глаз посыпались». Это объяснение едва ли приемлемо для *звúзнуть* (см.) и недостоверно для *звезданýть*. Ср. *звúзнуть*.

звенéть, звеню́, др.-русск., цслав. **зкънѣти** ἠχεῖν, болг. *звъня́* «звеню», словен. zvenéti, чеш. zníti (из *zvьněti), слвц. zniet', н.-луж. zněś. Связано чередованием гласных со *звон* (см.); ср. Педерсен, KZ 36, 340; Траутман, BSW 374.

Звенúгород — населенные пункты в Моск. обл. и на Украине; укр. *Звенúгород*, др.-польск. Zunigród, позднее Żmigród в [бывш.] Галиции; см. Ташицкий, JP 27, 135 и сл. Из [стар.] *Zvьnigordъ «(укрепленный) город, в котором при приближении опасности звонили для оповещения окрестных жителей» (первая часть — к предыдущему).

звенó I. «оконное стекло», диал. От *звенéть*.

звенó II. «член, часть ч.-л.», укр. *звенó*, болг. *звенó* (Младенов 189), польск. dzwono «обод колеса», мн. -a «кольца змеи», в.-луж. zwjeno «обод колеса», н.-луж. zwéno, полаб. zvenü «обод», мн. zvenésa. Сюда же *позвонóк*. || Трудное слово. Предполагали раннюю метатезу из *zenvo, родственного

лат. genū «колено», греч. γόνυ, род. п. γόνατος, др.-инд. jánu ср. р. «колено», д.-в.-н., гот. kniu, хеттск. genu, тохар. A kanwem дв. ч., арм. cunr «колено» (Миккола, IF 6, 351 и сл.; против см. Уленбек, Aind. Wb. 99). Еще менее убедительны прочие попытки, напр. сравнение с лит. žuvìs «рыба» на том основании, что *звено́* употребляется также как обозначение звена рыбы (Вайан, RES 16, 190; 18, 246 и сл.) или с др.-инд. prahvás «склоненный» (Петерссон, Comment. Gustavsson 13). Польск. dz-, несомненно, вторично.

зверобо́й — растение «Hypericum perforatum», укр. *діробі́й*, род. п. *-бо́я* — то же, блр. *дзіробо́й*, польск. dziurowiec — то же. Вероятно, преобразовано по народн. этимологии из названия, близкого блр., которое, подобно укр., польск. и лат. словам, названо так потому, что имеет прозрачные точки («дыры») на листьях; см. Преобр. I, 246. То же самое имеет в виду научное название *зверобо́й пронзенно-листный* «perforatum» (Землинский 103).

зверь, укр. *звір*, др.-русск., ст.-слав. **зкѣрь** θηρίον, также собир., болг. *звяр*, сербохорв. звȉjер ж., словен. zvêr, род. п. zverî ж., др.-чеш. zvěř, слвц. zver, польск. zwierz, zwierzę, в.-луж. zwěrjo ср. р., н.-луж. zwěŕe. || Родственно лит. žvėrìs, вин. žvėrį и žvėrį «зверь», лтш. zvęrs, др.-прусск. вин. мн. swirins «дикое животное», греч. θήρ, род. θηρός — то же, эол. φήρ, лат. ferus «дикий». Слав. сложные слова с *зверо-* свидетельствуют об основе на согласный (Френкель, ZfslPh 13, 211), лтш. основа на *-о* объясняется унаследованным род. мн. zvę̂ru, вост.-лит. žvėrų̃, греч. θηρῶν; см. Траутман, BSW 374 и сл.; М. — Э. 4, 773; Вальде — Гофм. 1, 487; Мейе — Эрну 410. Форма *звери́нец* (впервые в 1705 г.; см. Христиани 51) могла быть произведена с равным успехом от др.-русск. *звѣринъ* — прилаг. или из польск. zwierzyniec (Христиани (там же) придерживается последнего).

зви́знуть «сильно ударить», торж. (Шахматов, Очерк 106) (также *сви́снуть*); связано, вероятно, с др.-русск. *звиздати* «свистать», *звиздъ* «свист» (Срезн. I, 963), цслав. *звиздати* σῠρίζειν, сербохорв. зви́знути «свистнуть», звȉзнути «хватить, звезданут», словен. zvízdati, zvízgati «свистеть», чеш. hvízdati «свистеть», hvižděti, слвц. hvizdat', hvižd'at', польск. gwizdać, в.-луж. hwizdać. Звукоподражательное *gvizd-: zvizd-, ср. *свиста́ть*, *хвиста́ть*. Сюда же, возм., *звезда́нуть* (см.). Ср. *огвезди́ть*.

звон, род. п. **-а**, *звоно́к*, *-нка́*, *звони́ть*, укр. *звін*, *дзвін*, род. п. *дзво́на*, блр. *звон*, ст.-слав. **звонъ** ἦχος (Супр.), болг. *звъне́ц*, сербохорв. зво̏но «колокол», словен. zvôn, чеш., слвц.

zvon «колокол», польск. dzwon «колокол», в.-луж., н.-луж. zvon. Чередование: zvьněti (см. *звене́ть*). || Алб.-тоск. zëh «голос», гег. zaḫ (из и.-е. *ĝhvonos), арм. jain свидетельствуют о звонком начале слова в дослав. эпоху; см. Педерсен, KZ 36, 338; 38, 198; 39, 406 (иначе об арм. слове Хюбшман 469); Г. Майер, Alb. Wb. 483; Перссон, Beitr. 191 и сл. Наряду с этим существовало и.-е. *svonos: лат. sonus, др.-инд. svanás «звук», svánati «звучать», д.-в.-н. swan «лебедь»; см. Уленбек, Aind. Wb. 361; Вальде 724. Распространено мнение о том, что zvonъ произошло из *svonъ под влиянием *зову́*, *звать*; см. Мейе, IF 5, 333; Мейе — Вайан 29; Блумфилд, IF 4, 76; Младенов 189. Ошибочна попытка Брандта (РФВ 25, 221 и сл.) объяснить zvonъ из *svonъ фонетически. Лит. zvãnas «колокол», лтш. zvans — то же заимств. из слав.; см. М.—Э. 4. 765.

звук, род. п. **-а**, *звуча́ть*, русск.-цслав. *звукъ* ἦχος, чеш., слвц. zvuk, в.-луж., н.-луж. zuk. Вероятно, из *zvǫkъ; ср. с другой ступенью чередования *zvękˀ- в *зва́кать* (см.), сербск.-цслав. *звѧкъ* ἦχος, φωνή, сербохорв. звêк, род. звёка «звон», польск. dźwięk «звук» (со звукоподражательным dz). Далее ср. *звон*, *звене́ть*; см. Mi. EW 404; Брюкнер 114; Траутман, BSW 374; Перссон, Beitr. 586 и сл. Ср. также сл. слово.

зва́гать, звягу́ «надоедливо лаять, тявкать, приставать», *зва́га* «лай, крик», укр. *зва́га* «шум», блр. *зва́га* «задира», ст.-слав. **звагж, звагшти** ἀδειν (Супр.), др.-русск. *звягливъ* «лающий» (Курбский). || Родственно лит. žvéngti, žvéngiu «ржать», žvangėti «звенеть, греметь, бряцать», sužvìngti, sužvìngstu «заржать», žvangùs balsas «звонкий голос»; см. Буга, РФВ 75, 155; Перссон, Beitr. 586 и сл.; Траутман, BSW 374; М.—Э. 4, 765; Эндзелин, СБЭ 194. Далее к *звене́ть*, *звон* и сл.

зва́кать, -аю, *звача́ть* — то же, *звяк* «шум, стук», укр. *зва́кнути*, блр. *зва́каць*, др.-русск. *звакати*, *звацати*, также *звакъ*, сербск.-цслав. *звакнжти*, *звацати* «clamare», *звакъ* ἦχος, φωνή, болг. *звек* (Младенов 189), сербохорв. звêк «звон», зве́кнути, звёкнêм «зазвенеть», словен. zvèk, род. п. zvéka «звон», zvékati «звенеть», zvéčati — то же, др.-чеш. zvek, польск. dźwięk. Связано чередованием со *звук* (см.), родственно *звон*, *звенеть*, *зва́гать*; см. Траутман, BSW 374; Перссон, Beitr. 191; Вальде, KZ 34, 515; Петерссон, Comment. Gustavsson 17.

зга — только в выражении: *ни згу́ не вида́ть* (Преобр.), наряду с этим диал. *стегу́ не вида́ть*, тверск. (Горяев, Доп. I, 14), блр. *сьцегі не відно* (Потебня, AfslPh 3, 361). Обычно объ-

ясняют из **стьга* «дорога, тропа»; подробнее см. на *стезя́*; Mi. EW 328; Соболевский, Лекции 112; Шахматов, Очерк 220; Потебня, там же; М.—Э. 4, 681. Неубедительна гипотеза о первонач. знач. «искра», ср. диал. *зги́нка* «искорка, крошка», которое могло явиться новообразованием на основе выражения *ни зги*. Зеленин (у Ильинского (см. ниже)) ссылается на *пазга́ть* «гореть, драть», но оно значит также «быстро расти, стегать» и не дает основания для окончательного вывода. Ильинский (РФВ 65, 218 и сл., где литер.) пытается связать *зга* с поздним *згра́* «искра», донск. (по Брандту (РФВ 22, 130) из *jьskra), и *и́скра*, тогда как Булич (Очерк 695) считает его родственным др.-инд. tḗjatē «является острым, заостряет», tējas «блеск», греч. στιγμή «точка»; см. Преобр. I, 246. Абсолютно фантастично сопоставление **зга* с лтш. zaigs «блестящий», zaiguôt «блестеть, сверкать», др.-прусск. sixdre «птица овсянка» у Петерссона (BSl. Wortst. 51 и сл.); ср. М.—Э. 4, 681.

зда́ние, др.-русск., ст.-слав. **зьданиѥ** κτίσμα (Супр.), см. сл. слово.

-здать: *созда́ть*, *созида́ть*, *зи́жду*, стар. *зи́жду*, заимств. из цслав. Соврем. ф. наст. вр. *создаю́* — под влиянием *дать*, *даю́*, также русск.-цслав. *создаде Адама* (Тихонравов, Пам. отр. литер. 2, 442). Сюда же др.-русск. *зьдати*, *зижу*, ст.-слав. **зьдати, зиждѫ** κτίζειν, οἰκοδομεῖν (Супр.), болг. *зи́дам* «строю», *зид* «стена», сербохорв. зи́дати, зи̑да̑м «сооружать (из камней)», зи̑д, зи́ду «каменная стена», словен. zídati «класть стену», zîd «стена», чеш. zed', род. п. zdi «каменная стена», польск. zdun «гончар». || Родственно лит. žiedžiù, žiedžiaũ, žiẽsti «формовать, лепить», лтш. zìest «обмазывать глиной», др.-прусск. seydis «стена»; с др. ступенью вокализма: лит. žaĩdas «печь», židinỹs «очаг», далее гот. deigan «месить, мять», др.-инд. déhmi «обмазываю», dēhí ж. «вал, дамба, насыпь», др.-перс. didā «укрепление», греч. τεῖχος «каменная стена», τοῖχος «стена», лат. fingō, fictus «мажу, мешаю, формую», оск. féihúss «mūrōs», фрак. -δίζος, -διζα; см. Буга, KS 1, 184; РФВ 67, 249; 75; 155; Траутман, BSW 367; М.—Э. 4, 744; Мейе, MSL 14, 334; Эндзелин, СБЭ 194. Ср. прич. *зьданъ*: др.-инд. dihānas (Зубатый, LF 28, 29). Балто-слав. *ĝheidh-, более позднее, чем *dheiĝh-. Ср. *здо*.

здесь, диал. *здéся*, также *зде; зди*, олонецк. (Кулик.), др.-русск. *сьде*, *сдѣ* и *сьдесе* (Ипатьевск. летоп., грам. 1378 г.; см. Срезн. III, 879; др. примеры у Шахматова, Очерк 137), ст.-слав. **сьде** ἐνταῦθα (Клоц., Супр.), словен. zdè, чеш. zde, zdese (Зубатый, LF 36, 335). Праслав. *sьde «здесь» образовано от местоим. sь (см. *сей*), как *где* от *kъde — из

вопр. местоим. kъto. По диалектам *-де* изменилось в *-дѣ* под влиянием окончания местн. п. ед. ч. Форма **сьде* была усилена присоединением част. *-се* «ессе» (см. *се*); в историческую эпоху *-се* ослаблено в *-сь*; см. Соболевский, Лекции 95; Преобр. I, 248; Mi. EW 205. Образование *здёшний* аналогично *дома́шний*, *вчера́шний*; ср. цслав. *сьдещьнъ*.

здо «кров, дом», у Державина и др. (Чернышев, Сб. Соболевскому 25 и сл.), от *-здать*, ст.-слав. **зьдати, зиждж**, цслав. **зьдъ** δῶμα, сербохорв. зâд «каменная стена», чеш. zed' — то же. С другим вокализмом: сербохорв. зи̑д, словен. zîd «стена». Сюда же русск.-цслав. *зьдъ* (*зедъ*) «глина», **зьдьный* (*зедный*), прилаг. «глиняный»; см. Преобр. I, 247; Людвиг, Jagić-Festschrift 120 и сл. Далее см. *-здать*.

здоро́вый, *здоро́в*, *-о́ва*, нар. *здо́рово*, укр. *здоро́вий*, др.-русск. *сьдоровъ*, ст.-слав. **съдравъ** ὑγιής, болг. *здрав*, сербохорв. здра̀в, здра̀ва, словен. zdràv, zdráva, чеш., слвц. zdravý, польск. zdrowy. || Праслав. *sъdorvъ, где sъ = др.-инд. su «хороший» (Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 221 и сл.) и *dorvo-, связанного чередованием с *де́рево*, т. е. «из хорошего дерева»; см. Остхоф, Parerga 121 и сл.; Клечковский, Baudouinowi de Courten. 175 и сл.; Бернекер 1, 214; Траутман, BSW 53; Френкель, Mél. Pedersen 444 и сл. Ср. др.-инд. dā́ru «полено», авест. dāru «бревно, дерево», греч. δόρυ «дерево, копье», гот. triu «дерево», греч. δροόν· ἰσχυρόν (Гесихий) и т. д. Ср. значение нем. kerngesund «совершенно здоровый»: Kern «зерно, сердцевина», лат. rōbustus «дубовый, крепкий, здоровый» — от rōbur «древесина дуба, дубовое дерево»; ср. у Мельникова русск. *здоровенный...: ровно из матёрого дуба вытесан* (3, 335). Менее вероятно сравнение *dorvъ с др.-инд. dharúṇas «поддерживающий, dhāráyati «держит, несет, подпирает», лат. firmus «крепкий, сильный» (Мейе, MSL 9, 142; Ét. 88; Мейе — Эрну 409; против см. Френкель, там же; Бернекер, там же). От этих слов нужно отделять др.-русск. *сторовъ* «здоровый» (Срезн. III, 521), в.-луж., н.-луж. strowy (вопреки Траутману, ZfslPh 8, 442). См. *сторов*. [Маловероятно объяснение Ондруша («Jazykovedný časopis», 9, 1958, стр. 147 и сл.) из и.-е. *solu̯os/*soru̯os «целый»; ср. лат. salvus, греч. ὅλος. — *Т.*]

здра́вствуй — сокращение из формы 1 л. ед. ч. *здра́вствую* «приветствую тебя»; заимств. из цслав.; см. Соболевский, ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. Ср. сл. [По мнению Дикенмана (RS, 21, 1960, стр. 133), первоначальное знач. — «будь здоров», как уже в Остром. еванг. — *Т.*]

здра́вый, заимств. из цслав. См. *здоро́вый*.

здýкать, здýчеть «стучать», диал., севск. Звукоподражание от *стук*, *стуча́ть*; Преобр. II, 407.

зе́бра, скорее через англ., голл. zebra, чем прямо из франц. zèbre, которое восходит к слову zerba в негритянском диал. бунда (Ангола); см. Лёве, KZ 61, 114; Клюге-Гётце 705; Гамильшег, EW 899. [Другие возводят zebra к zephirus; см. Видосси, AGI, 38, 1953, стр. 98. — *Т.*]

зе́брик «крючок на удочке», донск. (Миртов). Темное слово. [От *зе́бры* мн. «жабры, челюсти»; ср. венг. áll «подбородок», также «рыболовный крючок». См. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, стр. 44—45. — *Т.*]

зебры мн. «жабры», также «челюсти», донск. (Миртов), «нижняя челюсть», орловск., симб., тамб. (РФВ 70, 288). Едва ли можно отделять от *жа́бры* (см.). Можно было бы предположить родство с др.-исл. keptr, kjǫptr «челюсть, скула», англос. céafl «щека, скула» (ср. Покорный 382), но этому препятствуют более распространенные слав. формы на ž-. Невероятно сближение по народн. этимологии с *зев*, *зевки́*. О герм. соответствиях см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 44; Awn. Wb. 151. Ср. также авест. zafar-, zafan- «рот, пасть» с f из ph. См. также *зоб*.

зев, укр. *зів*, блр. *зев*, цслав. *зѣвъ*, сербохорв. зи̏јев. От *зева́ть*.

зева́ть; также «кричать, громко говорить, плакать», яросл. (Волоцк.), укр. *зівáти*, русск.-цслав. *зѣвати*, сербохорв. зијѐвати, зи̏јевам̂, словен. zévati, чеш. zívati, польск. ziewać, в.-луж. zywać. Сюда же *зия́ть*. || Ср. лит. žióvauti «зевать», лтш. zàvât — то же, zāvas ж., мн. «зевание», д.-в.-н. giwên gewôn «зевать»; см. Траутман, Germ. Lautges. 13; BSW 368; Зубатый, AfslPh 13, 623; М.—Э. 4, 798.

зевки́ мн. «челюсти (у человека)», донск. (Миртов). От *зева́ть*.

зегар «часы» (Поликарпов, Лексикон 1704 г.), укр., блр. *зе́гар*, из польск. zegar (с 1500 г.), заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. seiger, первонач. «песочные или водяные часы»; см. Mi. EW 399, Брюкнер 651.

зегзи́ца «кукушка», диал. *жегозу́ля*, *загóза* (новгор.), *загóска*, *зазу́ля*, *зозу́ля*, укр. *зегзи́ця*, *зезу́ля*, блр. *зозу́ля*, *зязю́ля*, др.-русск. *зегзица* (СПИ), *зогзица* (Срезн. I, 994), также *жегъзуля* (Толк. Палея; см. Соболевский, Лекции 143), чеш. žežhule, слвц. žežhulica, польск. gżegżółka. || Праслав. *žegъza с различными дистантными ассимиляциями; родственно лит. gegužė̃, откуда gegà, gẽgė, лтш. dzęguze, др.-прусск. geguse,

далее — др.-исл. gaukr «кукушка», д.-в.-н. gouh; см. Мейе, MSL 12, 213 и сл.; Траутман, BSW 81; Apr. Sprd. 336; М.—Э. 1, 539 и сл. Нет никаких оснований предполагать заимств. из зап.-слав. в русск., вопреки Булаховскому (ОЛЯ, 7, 108). Сомнения относительно принадлежности др.-исл. gaukr к данному слову см. у Хольтхаузена, ZfslPh 24, 451.

зекрый «голубоглазый», только русск.-цслав.; см. *зеркий*.

зел «ревностный», см. *зело́*.

зелёный, *зе́лен*, *зелена́*, *зе́лено*, укр. *зелéний*, ст.-слав. **зелѣ** χλωρός, πράσινος, болг. *зелéн*, сербохорв. зѐлен, словен. zelèn, ж. zeléna, чеш., слвц. zelený, польск. zielony, в.-луж., н.-луж. zeleny. || Родственно лит. žãlias, лтш. zaļš «зеленый», др.-прусск. saligan — то же, лит. želiù, žẽliau, žélti «зарастать»; с др. вокализмом: лит. žolẽ «трава, зелень», лтш. zâle, др.-прусск. sãlin «трава», др.-инд. híranyam «золото», авест. zaranya- — то же, др.-инд. háriṣ, авест. zairi- «желтый, золотистый», лат. helvus «желтоватый»: лит. žeĩvas, žaĩsvas «зеленоватый», алб. dhelpërë, dhelpnë «лисица» (Иокль, LKU 297 и сл.); см. Мейе, Et. 436; MSL 9, 374; Траутман, BSW 364 и сл.; М.—Э. 4, 687; 697 и сл.; Вальде — Гофм. I, 639; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 147; Уленбек, Aind. Wb. 358; Лёвенталь, Farbenbez. 17 и сл. Далее см. *зе́лье*, *зо́лото*, *зола́*.

зелéнь I., ж. «татарский женский кафтан без рукавов». Неясно.

зелéнь II., ж. «чад, угар, дым», псковск., тверск. (Даль). К *зелёный*; ср. *зола́*.

зело́ «очень», блр. *до зела* «очень», др.-русск. *зѣлъ* «сильный», ст.-слав. **sѣлъ** σφοδρός, **sѣло** σφόδρα, μάλα, словен. zelô, др.-чеш. zielo «очень». || Родственно лат. gailùs «резкий, едкий, мстительный», gailas «буйный», лтш. gails «сладострастный», гот. gailjan «радовать», д.-в.-н., ср.-в.-н. geil «похотливый», с другой ступенью чередования: др.-исл. gilkér «бродильный чан», нидерл. gijlen «бродить»; см. Цупица, GG 171; Траутман, BSW 75; М.—Э. I, 584; Франк — Ван-Вейк 181, 199; Мейе — Вайан 21, 89; Файст 185. [См. еще Л ь в о в, Докл. и сообщ. ИнЯз, 8, 1955, стр. 88 и сл. — *Т.*]

зе́лье, укр. *зíлля*, блр. *зе́лле*, др.-русск., ст.-слав. **зєлик** λάχανον (Супр.), болг. *зе́ле* «капуста» (Младенов 190), сербохорв. зềље «зелень, щавель», словен. zélje «трава», чеш. zelí «капуста», слвц. ziele «зелье», польск. ziele «трава, злак», в.-луж. zelo, н.-луж. zel'e. См. *зелёный*, *зола́*. || Ср. лит. žolẽ «трава», лит. žãlias «зеленый», осет. zældæ «низкая трава» (Хюбшман, Osset. Et. 39), лат. helus, holus «зелень, овощи, капуста», греч. χόλος «желчь», фриг. ζέλκια «овощи» (Гесихий);

см. Фик, KSchlBeitr. 7, 360 и сл.; BB 29, 237; Траутман, BSW 364 и сл.; М.—Э. 4, 704; 707; Вальде — Гофм. I, 654. Далее см. *зелёный*.

зе́лька «ягненок-самка», пермск. (Даль). Из коми dźel', dźel'ka «ягненок» (Вихм. — Уотила 36).

зе́льтерская вода́ (Чехов, Ушаков), раньше также *се́льтерская вода*. Из нем. Selterswasser — от курорта Bad Selters.

Земигола — балт. народность и ее территория, только др.-русск. *земѣгола*, Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. список; *земиголи*, Летоп. Аврамки (см. Марков, РФВ 76, 265), лат. Semgala (Саксон Грамматик, VIII, 272) из лтш. Zẹ̀mgale «Земгалия», zẹ̀mgalis «нижний конец», «земгалец»; см. М.—Э. 4, 710. Ср. лит. Žemygala — местн. н. в Литве (дважды); см. Шмитлейн, ZONF 15, 174 и сл. и выше *Жмудь*.

землемéр, вероятно, калька нем. Feldmesser, лат. agrimēnsor от греч. γεωμέτρης «геометр»; см. Дорнзейф 21.

земля́, укр., блр. *земля́*, др.-русск., ст.-слав. **зємлꙗ** γῆ, ἔδαφος, ἄρουρα (Клоц., Супр.), болг. *земя́*, сербохорв. зѐмља, словен. zémlja, чеш. země, слвц. zem, польск. ziemia, в.-луж., н.-луж. zemja. || Родственно лит. žẽmė «земля», лтш. zeme, др.-прусск. semme — то же, сюда же лит. žẽmas «низкий», лтш. zems — то же, авест., др.-перс. zam- ж. «земля», греч. χαμαί «на земле», χαμηλός «низкий», лат. humus, фриг. ζεμέλω «мать-земля», откуда греч. Σεμέλη (Кречмер, Aus der Anomia 19 и сл.) — образование, аналогичное греч. νεφέλη. Существуют различные расширения древнего к.-основы: др.-инд. kṣam-, авест. zå, греч. χθών; см. Ван-Вейк, AfslPh 42, 286 и сл.; Френкель, ZfslPh 13, 210; Траутман, Apr. Sprd. 418; BSW 369; М.—Э. 4, 709; Вальде—Гофм. I, 664 и сл.; Соболевский, РФВ 66, 397. Еще Брандт (РФВ 25, 220) предполагал древнюю основу на согласный ввиду ст.-слав. **зємьнъ** без l-epentheticum. Ср. также др.-русск. *земь*, соврем. *на́земь*, *о́земь* и под.; см. Преобр. I, 249. Диал. *зень*, *назень* могло произойти от **земнь*, но также и в результате ассимиляции из *наземь*.

земляни́ка, от *земля́*, потому что спелые ягоды земляники часто почти лежат на земле (Бётлинк, IF 7, 272). Аналогично нем. Erdbeere, польск. poziomka и т. д. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 102 и сл. — *Т.*]

зендень «шелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. (Домостр. Заб. 200 и сл. и др.; см. Срезн. I, 977; также РФВ 26, 130), прилаг. *зенденинное* (Домостр. К. 29; Заб. 89). По Иностран-

цеву (Зап. Вост. Отд. 13, 84 и сл.), от бухарск. местн. н. Zandana, Zendene. Это слово случайно созвучно с ср.-в.-н. zendâl, zindâl, ст.-франц. cendal, ит. cendale, которые связываются с греч. σινδών «тонкое инд. полотно»; ср. Клюге-Гётце 712; М.-Любке 654; Паландер, Franz. Einfl. 132; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 306; Эман, PBB 53, 46. Не имеет ничего общего с нов.-в.-н. Seiden- «шелковый», вопреки Дювернуа (Др.-русск. сл. 63). Коми zenden «вид сарафана» заимств. из русск.; см. Калима, RLS 187.

зензевéль, зензевéла ж. «бриония», возм., через тур. zendžebil или ит. zenzovero «имбирь». Связано с *зеньзебиль* (см. о ром. формах М.-Любке 802), потому что имбирь и бриония имеют утолщенный корневой стержень. См. *зинзивей*.

зенúт — книжное заимств. из франц. zénith (из араб.); см. Литтман 78; Гамильшег, EW 899.

зенúца «зрачок, глазное яблоко», диал. *зéньки* мн. «глаза», укр. *зінúця*, *зíнка* «веко», др.-русск., ст.-слав. **зѣ́ница** κόρη (Ps. Sin.; Euch. Sin.; Супр.), болг. *зеница*, сербохорв. зjёница, словен. zeníca, чеш. zenice «зрачок», польск. źrenica (от *зреть*); см. Мейе, Ét. 349. || Предполагают родство с *зевáть*, *зиять*. Ср. «Касьян на что ни *зúнет*, всё сгинет»: см. Mi. EW 402 и сл.; Преобр. I, 259; Горяев, ЭС 119.

зень ж. «пол, поверхность земли», олонецк. (Кулик.), также др.-русск. *на зень* «наземь, вниз», часто[1] в новгор. грам. XIV в.; см. Срезн. I, 977. Преобразовано из **земнь* или **земь*; см. *земля́*.

зеньзебиль «имбирь», только др.-русск. (Афан. Никит. 21). Из тур., араб. zendžefil, которое вместе с греч. ζιγγίβερις восходит к пали siṅgivera, др.-инд. çṛṅgavēram «свежий имбирь», букв. «рогообразный»; см. Уленбек, Aind. Wb. 315; Зеттерстен, MO 6, 197; Бернекер 1, 259; Младенов 192; Локоч 153. Ср. *имбúрь*.

зёпáть «зевать, кричать, вопить», псковск., пенз. (Даль), *зёпа* «крикун», укр. *зіпáти* «кричать, вдыхать», болг. *зя́пам* «зеваю», чеш. zípati «пыхтеть», польск. ziepać, zipać «тяжело дышать»; ср. *зевáть*, *зиять*. || Ср. лит. žiópla, žioplỹs «зевака», žiopsóti, žiopsaũ «ротозейничать»; см. Зубатый, AfslPh 13, 622 и сл.; Траутман, BSW 368; Брюкнер 652; Mi. EW 403.

[1] Не точно. У Срезн. (см. там же) сказано: «на з е н ь — не ошибка ли вместо на земь (?)», причем для этого слова И. И. Срезневский приводит только один пример. — *Прим. ред.*

Лабиальный расширитель представлен также в др.-исл. geipa «болтать», норв. geipa «широко распахивать», нов.-в.-н. geiben, geifen, geipen «зевать, ротозейничать»; см. Перссон, Beitr. 318 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 82. Ср. *зяпáть*.

зепь ж. «карман, мешок», нижегор., перм.; также «горло», тверск., псковск.; также стар. *зепь*, грам. 1680 г.; см. Корш, AfslPh 9, 499. Ср. болг. *джеб*, сербохорв. джѐп, род. п. джѐпа «карман», словен. žèp, род. п. žépa. Заимств. из тюрко-тат.; ср. тур., азерб. džeb «карман»; см. Mi. TEl. I, 289; Доп. I, 32; Локоч 51; Корш, там же, [согласно Горяеву (ЭС, 116), араб. происхождения]. Ср. начало слова с удм. dźep, źep — то же, коми dźep, которые Вихман (Tschuw. Lehnw. 53 и сл.) с некоторой неуверенностью выводит из чувашского.

зербав «вид ткани», см. *зарбав*.

зéрен, также **дзерéн** м., *зерéна* ж., «дикий козел, или сайга», сиб. (Даль). Из калм. zērn̥ «антилопа, косуля», монг. žegeren, леб. jigrän, алт. järän и т. д.; см. Рамстедт, KWb. 474; см. также *дзерéн*, *джейрáн*. Неточно Mi. TEl. I, 289.

зéркало, укр. *зéркало*, церк. *зерцáло* (см.), словен. zŕkalo «зрачок», zrkálo, zrcálo «зеркало», чеш. zrcadlo, zrkadlo, слвц. zrkadlo, полаб. zarkódlü «зеркало», сюда же *зéркать* «шнырять глазами», диал. (Преобр. I, 250). Вероятно, калька лат. speculum; см. Шрадер—Неринг. 2, 422. К *зреть*, *зóркий*.

зéркий «голубоглазый», только русск.-цслав., с колебаниями формы; *зекръ*, *изекръ*, *зеркъ* γλαυκός, γλαυκόφθαλμος (Mi. LP 224; Срезн. I, 969). Относят к *зреть* (Лёвенталь, Farbenbez. 17 и сл.; Mi. EW 402). Возм., из **зеръкъ*, **иззеръкъ?* Исходная форма неясна.

зéрлик «душистый сиб. папоротник, Polypodium fragrans». Заимств. из монг.: ср. калм. zerlig «дикий», монг. žerlig, тюрк. järlik : jär «земля» (Рамстедт, KWb. 473); см. также Преобр. I, 250.

зернó, мн. *зёрна; зереньё*, собир. (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 300 и сл.), *зернь* ж: «хлеб в зерне», укр. *зéрно*, др.-русск. *зьрно*, ст.-слав. **зрьно** κόκκος (Супр.), болг. *зъ́рно*, сербохорв. зр̏но, словен. zŕno, чеш., слвц. zrno, польск. ziarno, в.-луж. zorno, н.-луж. zerno. || Родственно лит. žìrnis «горошина», лтш. zi͡rņs, др.-прусск. syrne «зерно», гот. kaúrn, нов.-в.-н. Korn, лат. grānum «зерно, ядро», др.-ирл. grán «зернышко», первонач. «растертое», ср. др.-инд. jīrṇás «трухлявый, растертый, сморщенный, старый». С др. ступенью чередования: д.-в.-н. kerno «ядро, косточка», др.-исл. kjarni — то же; см. Форту-

натов, AfslPh 4, 587; Траутман, BSW 372; Педерсен, Kelt. Gr. I, 52; М. — Э. 4, 728 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 101; Торп 38; Вальде — Гофм. I, 618 и сл. Ввиду фонетического и акцентологического соответствия отграничение др.-инд. слова от перечисленных выше (Мейе, Dial. Ideur. 18) неоправданно.

зернь ж. «игра в кости», др.-русск. *зернь* (Домостр. Заб. 43, 80; К. 10), там же *зер(н)щик* «игрок» (Домостр. К. 19; Заб. 70), также у Котошихина (171). От *зерно́*, т. е. первонач. «игра хлебными зернами», подобно тому как в Индии играли в орехи (см. Людерс, Würfelspiel 17); ср. Шрадер — Неринг 2, 423. Обычное название — *кость*; ср. греч. ἀστράγαλος «игральная кость», также «шейная кость».

Зеруто — озеро в [бывш.] Витебск. губ. (упоминается в писцовых книгах с XVI в.); согласно Соболевскому (ZfslPh 2, 51 и сл.), из *Ozerǫto; ср. греч. Ἀχέρων и ἀχερούσια ὕδατα. Остроумно, но не достоверно. Ср. *о́зеро*.

зерца́ло «зеркало», цслав., наряду с *зе́ркало* (см.), ст.-слав. **зрькало** εἴσοπτρον (Супр.), сербохорв. зр̀цало, словен. zrcálo, чеш. zrcadlo, польск. zwierciadło (преобразовано по народн. этимологии по wiercieć). Подробнее см. на *зе́ркало*.

зе́спа «житная крупа», тихвинск. (РФВ 62, 294). Вероятно, от *сы́пать*; возм., с удвоением предл. *из-* от **съпа?*

зети́н, зити́н «олива, оливковое дерево», *зети́новое ма́сло* «деревянное масло». Из тур., крым.-тат., кыпч. zäitin «олива, оливковое масло» (Радлов 4, 883), которое происходит из араб. zajtûn «олива»; см. Mi. EW 400; TEl., Доп. 2, 187; Крелиц 62; Локоч 171.

зе́тить «подсматривать, высматривать ч.-л.» (также у Капниста). Возм., из арготизма *зе́тить* «просить», которое могло быть заимств. из греч. ζητῶ «прошу»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 63; Преобр. I, 251. Едва ли к *зия́ть*.

зефи́р «зап. ветер», поэт. Из франц. zéphir — то же, лат. zephyrus от греч. ζέφυρος.

зеха́ть «глазеть», диал. Вероятно, от *зева́ть*, *зия́ть*. Иное, смелое объяснение см. у Петерссона (BSl. 11).

зигза́г, из франц. zigzag от нем. Zickzack — то же; см. Гамильшег. EW 900.

зидарь «строитель, каменщик», церк. От цслав. *зидъ* «стена». Далее см. *-здать*.

зи́жду «сооружаю, воздвигаю». Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **зиждѫ, зьдати**, см. *-здать*. Сюда же *зижди́тель* из цслав., ст.-слав. **зиждитєль** πλαστουργός (Супр.).

зизаник, ср. р., «сорняк», только в русск.-цслав. текстах (Срезн. I, 978). Из греч. ζιζάνιον «плевел» (в Новом завете; см. Бауэр 566).

зилáн «белая змея, сказочный змеиный царь (покровительница ханов)», казанск., оренб. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. казах., тат. žylan «змея» (Радлов 4, 125 и сл.). [Уже с XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 268. — *Т.*].

зимá, *зи́му* (вин.), укр. *зимá*, др.-русск., ст.-слав. **зима** χειμών, болг. *зи́ма* (Младенов 192), сербохорв. зи́ма, вин. зи̑му, словен. zíma, чеш., слвц., польск. zima, н.-луж., в.-луж. zyma. || Родственно лит. žiemà, вин. žiẽmą «зима», лтш. zìema — то же, др.-прусск. semo — то же, др.-инд. héman «зимой», himás «зима», hēmantás — то же, авест. zyå-(zim-), zimō «мороз, зима», греч. χεῖμα «зима», χειμών «зимняя буря», χειμερινός «зимний», алб.-гег. dimën, тоск. dimër «зима», лат. hiems «зима», bīmus (*bihimos) «двухлетний», hībernus «зимний», датск. диал. gimmerlam «годовалый ягненок», арм. jmeṙn «зима»; см. Траутман, BSW 367 и сл.; Мейе — Вайан 27; Френкель, IF 69, 162; Ломан, ZfslPh 7, 374 и сл.; М. — Э. 4, 742; Майер, Alb. Wb. 67; Уленбек, Aind. Wb. 360; Вальде — Гофм. I, 644. Соболевский (РФВ 71, 15) хочет видеть в нар. *зи́мусь* «этой зимой», др.-русск. *зимусь* (грам. ок. 1300 г.), болг. *зимъс*, сербохорв. зи́мӯс древний вин. п. ед. ч. *-сь* основы на -i. Гадательно. См. *сей*. [См. еще Бенвенист, Μνήμης χᾶριν. Gedenkschrift P. Kretschmer, т. I, 1956, стр. 31 и сл. Проблематична этимология Трубачева (ВСЯ, 2, 1957, стр. 29 и сл.), согласно которой и.-е. *ĝhei-m- «зима» из *ĝhei-: *ĝheu- «лить»; ср. хетт. ḫe(i̯)uš «дождь», греч. χέω «лью»; см. против Вайан, BSL, 53, 1958, стр. 175. — *Т.*]

зи́мби́ль «плетеная корзина для доставки фруктов из Персии», астрах. (Даль). Заимств. из перс. zenbîl, zinbîl «корзина из пальмовых листьев», откуда тур. zämbil (Радлов 4, 898; Крелиц 62).

зинзиве́й — растение «Malva rotundifolia, Malva silvestris», также *зинзиве́р*, *дзиндзиве́р* «мальва», укр. *дзіндзíвер*. Согласно Миклошичу (см. Mi. TEl., Доп. II, 67), заимств. из тур. zendžefil «имбирь»; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 63, а также *зеньзебиль* и *зензеве́ль*.

зинзу́бель «вид рубанка». Из нем. Simshobel; см. Маценауэр 375; Преобр. I, 252; Mi. EW 403. Мысль о народн. этимологии от *зуб* (Аппель, РФВ 3, 90) следует отклонить, если иметь в виду нем. ō.

зи́ну, зи́нуть «разинуть рот», ст.-слав. **зинѫти**, болг. *зи́на*, сербохорв. зѝнути, зѝнêм, словен. zíniti, zînem, др.-чеш. pozinúti «absorbere», сюда же *зева́ть*, *зия́ть*. Ср. др.-исл. gína «зиять, зевать», лат. hīscō «зиять, зевать», д.-в.-н. ginēn, geinōn — то же; см. Зубатый, AfslPh 13, 623; Траутман, BSW 368; Хольтхаузен, Awn. Wb. 85. Сюда же *рази́нуть (*роз-зинѫти)*, *рази́ня*.

зи́нчик «стрекоза», донск. (Миртов), возм., к предыдущему, т. е. «разевающий».

зи́нька — вид синицы «Parus minor». Возм., звукоподражательное, как предполагал Богданов; см. Преобр. I, 252. Брем (4, 1, 304) передает ее пение как stitisizizidi или sitidn sitidn. Сближение с *сини́ца* (см.) невозможно фонетически, вопреки Горяеву (ЭС 117). Впрочем, не исключена связь с *зи́ять*; см. Горяев, Доп. 1, 14.

зипу́н «крестьянский кафтан», впервые в Домостр. Заб. 183 и сл. Заимств. через нов.-греч. ζιπούνι «кофта, куртка» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 63 и сл.) или прямо из венец. zipón = ит. giubbone (см. Скок, AfslPh 31, 320). По фонетическим соображениям, тур. zybun «куртка с короткими рукавами» (Радлов, 4, 907; 923), восходящее к тому же ит. слову, не может считаться источником, вопреки Коршу (AfslPh 9, 679), Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 110). Ср. *жупа́н* II.

-зира́ть, см. *зреть*.

зити́н, см. *зети́н*.

зия́ть, зия́ю, *зия́ние*, укр. *зія́ти*, ст.-слав. **зѣѭ** *χαίνω* «зияю, зеваю» (Супр.), болг. *зея́* «разеваю», сербохорв. зѝјати, зијâм, зјâти, зјâм «зиять, кричать», словен. zijáti, zijâm — то же, чеш. záti, zeji «пыхтеть», польск. ziać, zieję. || Родственно лит. žióju, žióti «разевать (рот)», žióvauti «зевать», лтш. žàvât — то же, лтш. žākle «развилок дерева», лат. hiāre «зиять, зевать», далее др.-инд. vihāyas «воздушное пространство», греч. *χαίνω*, *χάσκω* «зияю, зеваю». См. *зева́ть*, *зи́нуть*; см. Траутман, BSW 368; М. — Э. 4, 795; Перссон 696; Вальде — Гофм. 1, 648. Праслав. *zěiǫ могло возникнуть не из *zjajǫ, а только из и.-е. **ĝhēi̯ō, вопреки Зубатому (AfslPh 13, 623; 15, 500 и сл.; Мейе, MSL 9, 137 и сл.).

злак, укр. *злак*, цслав. *злакъ*, болг. *злак*, мн. *зла́кове* «травы» (Младенов 192). Родственны *зелёный*, ср. греч. χλωρός «бледно-зеленый, желто-зеленый». Образование аналогично *знак* (см. Траутман, BSW 365; Младенов, там же). Напротив, Брандт (РФВ 25, 220) предполагает метатезу плавных. Русск. **золок* не засвидетельствовано. [Ср., впрочем, диал. *зело́к* «молодая трава»; см. Трубачев, Славянские этимологии 29—39, «Этимологические исследования по русскому языку», вып. II., М., 1962, стр. 36—37. — *Т.*].

зла́то, церк. и поэт. Заимств. из цслав. См. *зо́лото*.

Златостру́й — сборник произведений Ио. Златоуста (= *Злато-у́ст*), составленный при царе Симеоне в Болгарии. На Руси часто в XIV—XV вв. (см. Срезн. I, 982). От ст.-слав. имени собств. **Златоустъ** (Остром., Супр.) из греч. Χρυσόστομος; см. Ягич, AfslPh 4, 159 и сл.

Златоу́ст — город на Урале, в районе золотых месторождений; основан в 1751 г. под названием *Златоу́стовский заво́д* в память Ио. Златоуста; см. Унбегаун, RES 16, 67. Ср. предыдущее.

злободне́вный, от выражения *на зло́бу дня*.

злоде́й, род. п. **-е́я**, укр. *зло́дій*, ст.-слав. **зълодѣи**, чеш. zloděj «вор», польск. złodziej — то же, в.-луж. złodzij. От zъlo (см. *злой*) и děti (см. *деть*).

зло́й, зла́я, зло́е, *зол*, *зла*, *зло*, укр. *злий*, др.-русск., ст.-слав. **зълъ, зъла, зъло** πονηρός, κακός (Супр.), болг. *зъл*, нареч. *зле*, сербохорв. зӑо, злӑ, злӧ, словен. zə̀l, zlà, чеш., слвц. zlý, польск. zły, в.-луж., н.-луж. zły «злой». || Родственно лит. atžū́las, atžūlùs «черствый, бесчеловечный», įžūlùs «надоедливый, наглый, грубый», авест. zūrah-, ср. р. «несправедливость», нов.-перс. zūr «фальшивый, ложь»; с другим чередованием: лит. žvalùs «проворный», žviḷavo — 3. л. ед. ч. прош. вр. «кланялся», лтш. zvel̂t, zveḷu, zvēlu «катать, наклонять», др.-инд. hvárati, hválati «идет кривыми путями, петляет, спотыкается, падает», авест. zbaraiti — то же, осет. æwzær «плохой»; см. Бецценбергер, BB 21, 316; Траутман, KZ 43, 173; BSW 372 и сл.; М. — Э. 4, 770; Розвадовский, RO 1, 104; Буга, РФВ 75, 155; Леви, ZfslPh 1, 416; Уленбек, Aind. Wb. 363. Ильинский (РФВ 61, 227) неверно отделяет слав. слова от остальных и связывает *зълъ* с *назо́л* «горе», греч. χόλος «желчь».

змей, род. п. **зме́я**, см. *змея́*.

змея́, змия́, *зме́й*, род. п. *зме́я*, укр. *змія́*, *змій*, др.-русск. *змии*, род. п. *змия*, часто начиная с XI в. (см. Соболевский, Лекции 232), ст.-слав. **змиꙗ** ὄφις (Остром., Супр.), **змии** δράκων, ὄφις (Супр.), стар. основа на -ju- (Мейе, MSL 20, 99), болг. *змия́*, *змей*, сербохорв. зми̏ја, змâј, род. змӑ̀ја, словен. zmíja, zmâj, род. п. zmajâ (см. Ван-Вейк, AfslPh 36, 330), чеш. zmije «гадюка; змея, ехидна», слвц. zmija наряду с чеш. zmek «дракон», слвц. zmok (возм., из *zmьjь и smokъ; см. *смок*), польск. żmija, żmij «змей, змея», в.-луж., н.-луж. zmija — то же. || Табуистическое название «земной, ползающий по земле», от *земля́*; ср. алб. dhemjë «гусеница», dhemizë — то же, от dheh «земля»; см. Лиден, AfslPh 28, 36 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 89; Хаверс 44 и сл.; Хирт, BB 24, 255; Вальде — Гофм. 1, 665.

змирна «миро», церк., русск.-цслав. *змѵ̈р(ъ)на* σμύρνα (Остром.), ст.-слав. **змї̈рьна** (Супр.), **змрънл** (Клоц.). Из греч. σμύρνα, в котором произносилось zm; ср. Брандт, РФВ 25, 221; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 64. См. *смирна*.

знак, -а, *зна́чить*, укр. *знак*, др.-русск., цслав. *знакъ*, болг. *знак*, сербохорв. знâк, род. п., знâка, словен. znâk, чеш., слвц. znak, польск. znak. См. *знать*.

зна́мя, -мени ср. р., др.-русск. *знамя* «знак, печать», ст.-цслав. **знамл**, болг. *зна́ме*, чеш. znamě, польск. znamię «признак». От *знать*. Отсюда же произведены *зна́менье*, ст.-слав. **знаменик** σημεῖον, σφραγίς (Супр.), ср. греч. γνῶμα «признак». Сходство с лат. cōgnōmen «имя» случайно. О последнем см. Вальде — Гофм. 2, 174; иначе Траутман, BSW 371.

знать I., ж. «высшие слои общества», укр. *знать*, сюда же инф. *знать*. Ср. греч. γνῶσις «познание», др.-инд. prájñātiṣ — то же, д.-в.-н. ur-knāt «agnitio», лат. nōtiō; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 435; Вальде — Гофм. 2, 177; Либерт 100; Торп 36. [Иначе см. Матл, Studie a práce lingu. Havr., стр. 137, сноска 21. — *Т.*]

знать II., **зна́ю,** укр. *зна́ти*, блр. *знаць*, др.-русск., ст.-слав. **знати, знаж** γιγνώσκω «узнаю», γνωρίζω «делаю известным, объясняю». (Клоц., Супр.), болг. *зна́я*, сербохорв. зна̏ти, знâм, словен. znáti, znâm, др.-чеш. znáti, znaju, чеш. znáti, слвц. znat', польск. znać, в.-луж. znać, н.-луж. znaś. || Родственно лит. žinóti, žinaũ «знать», лтш. zinu, zinât, др.-прусск. ersinnat «узнать», др.-инд. jānáti «знает», страд. jñāyátē, др.-перс. adānā «он узнал», д.-в.-н. irknâan «узнавать» (из *knējan), греч. γιγνώσκω «узнаю» (аор. ἔγνω: ст.-слав. аор. **позна**), лат. nōscō, алб. njoh «знаю, узнаю», 2,

3 л. ед. ч. njeh, гот. kann «знаю», тохар. knān «знать»; см. Траутман, BSW 371; М.—Э. 4, 723; Уленбек, Aind. Wb. 103. Еще Брандт (РФВ 25, 220) отклоняет праформу *žьn-, сравнивая с др.-инд. jñātás, лат. ignōtus, греч. γνωτός «узнанный», ирл. gnáth «известный»; ср. также Мейе, MSL 19, 182. Ст.-слав. **знанъ**, прич.; ср. др.-инд. jajñānás (Зубатый, LF 28, 31), как ст.-слав. **знатєль**: др.-инд. jñātár-, авест. žnātar- «знаток» (Бартоломэ, Air. Wb. 1717). [И.-е. *ĝen- «знать», несомненно, тождественно *ĝen- «рождать(ся)» и происходит из этого последнего; см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 90 и сл.; «Терм. родства», стр. 148 и сл. Ср. еще Манн, «Slav. Rev.», 34, № 83, 1956, стр. 523; Френкель, «Lexis», 2, 1949, стр. 154. — *Т.*]

зна́ха́рь, укр. *знаха́р*, блр. *зна́хар*, др.-русск. *знахарь*, *знахорь*. От *знать*. Вероятно, табуистическое название (Mi. EW 401; Хаверс 116); ср. диал. *зна́тник* «колдун», астрах. (РФВ 63, 129), *знато́к* «знахарь», череповецк. (Герасимов), лит. žynỹs «колдун» от žinóti. Образование, аналогичное *жи́харь* : *жить*.

знеть, зне́ю «тлеть, раскаляться», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348), череповецк. (Герасимов), также *зне́ять* — то же, *зне́яться* «исчезать», череповецк. От *зной*; см. Горяев, Доп. 1, 14.

знобе́ть, зноблю́, диал. *зноб* м., *знобь* ж. «озноб», укр. *знобі́ти*, блр. *знабі́ць*, болг. *зноба* «определенная болезнь» (Младенов 194), чеш. znobiti, oznoba «обморожение». К *зя́бнуть* (*zębnǫti); см. Mi. EW 401; Преобр. 1, 254. Сравнение с греч. γνόφος, δνόφος «темнота» (Барич, Гласник Скопск. научн. друштва 2, 167 и сл. — по Вайану, RES 8, 148) сомнительно в семантическом отношении; см. против Вайан, там же. [Объяснение из *ĝno-bh- «родной, родственный» (от *ĝen- «рождаться») как табуистического названия см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 89. — *Т.*]

зной, род. п. **зно́я**, укр. *зні́й*, др.-русск., ст.-слав. **знои** καῦμα (Супр.), сербохорв. зно̑j, род. зно̀ja «пот», словен. zn̑oj «зной, пот», чеш., слвц. znoj «зной, жар, пот», польск. znój, род. п. znoju «жара». Согласно Мейе (MSL 20, 99), ст.-слав. **знои-** — древняя основа на -ju-. От *знеть*, *зне́ять* «тлеть, раскаляться»; ср. Бодуэн де Куртенэ (РФВ 1, 110), Младенов (194), которые ссылаются на *гнить* : *гной*. Абсолютно ненадежно сравнение Петерссона (BSl. Wortst. 41 и сл.) с др.-инд. áhar-, áhan-, áhas- «день», авест. azan-, asn- — то же. См. об иранск. слове Бартоломэ, Air. Wb. 223.

зныде́ть, зныжу́, зныди́ть «чувствовать ноющую боль», севск. Согласно Преобр. (1, 620), связано с *ныть*.

зныль «печь», только русск.-цслав. *зныль*, Ис. Сирах II, 5; см. Срезн., II, 994. Гадательно сравнение со *зной* (Преобр. I, 254).

зоб, род. п. **зо́ба**, *зоба́ть* «клевать, глотать, пожирать», *зобь* ж. «пища, корм», укр., блр. *зоб*, др.-русск. *зобати*, *зоблю* «есть», *зобь* «корм», болг. *зоб* «корм, фураж», *зобя́* «задаю корм» (Младенов 194), сербохорв. зо̑б, род. п. зо̀би «овес», зо̀бати, зо̀бљем «есть зерна (о птицах, лошадях и т. д.)», словен. zôb, род. п. zobî «кормовое зерно», zóbati «клевать зерна», чеш. zob «корм (птичий)», zobati «клевать», слвц. zobať, польск. zób, род. п. zobi «корм», zobać «клевать», наряду с dziób «клюв», н.-луж. zob — то же. || Родственно лит. žėbiù, žẽbti «неохотно есть», žẽbiu, žẽbėti «есть, клевать», лтш. zebenieks «мешок с овсом для лошади», лит. žibìkas «мешочек», англос. ceafl «щека, челюсть», ирл. gop «рот, клюв, птичий нос», авест. zafar- (zafan-) «рот, пасть»; см. Уленбек, Aind. Wb. 97; Буга, KS 1, 124; Траутман, BSW 364; Клюге-Гётце 298 и сл.; М. — Э. 4, 701; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 161, 187. Сюда же *зоба́ться*, *зоблю́сь*, *зоби́ться* «заботиться, беспокоиться», новгор., владим., псковск., тверск. Ср. *забо́та*.

зо́бонец «похлебка», Домостр. К. 43. Возм., к *зобь* «пища, корм».

зов, род. п. **зо́ва**, болг. *зов*, словен. zȍv, ср. др.-инд. hávas «зов», авест. zavan- «зов»; см. Уленбек, Aind. Wb. 358 и сл.; Траутман, BSW 367. См. сл. слово.

зову́, зва́ть, см. *звать*.

зогра́ф «иконописец», также *изогра́ф* (и то и др. см. Мельников и др.), др.-русск. *зографъ* (часто), *изуграфъ* (Аввакум 218; Повесть о Щиле, Пам. стар. лит. 1, 23), цслав. *зографъ*. Из греч. ζωγράφος, вероятно, через укр., причем вместо *з-* введено гиперистическое *из-*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 66.

зо́дей, зо́дий «каждое из созвездий зодиака», только русск.-цслав., *зодийщик* «астролог» (Аввакум 217, 252), из греч. ζῴδιον «созвездие Зодиака» (уже у Аристотеля).

зодиа́к — позднее заимств. через франц. zodiaque из лат. zōdiacus, греч. ζῳδιακός от ζῴδιον.

зо́дчий, зо́дчество, др.-русск., цслав. *зьдъчии* «гончар, строитель, каменщик» от *зьдъ* «каменная стена», *зьдати* (см. *здать*);

ср. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218; Педерсен, KZ 38, 322. Образование аналогично *кра́вчий*, *ло́вчий*, *стря́пчий*.

зозу́ля «кукушка», см. *зегзи́ца*.

зои́л «мелочный, низкий и завистливый критикан» (Пушкин). В эпоху классицизма заимств. через франц. zoïle из лат. zōilus (Гамильшег, EW 900). Последнее восходит к имени греч. оратора *Зоила*, мелочного и злокозненного врага Гомера (ок. 270 г. до н. э.)

зой «шум, крик», арханг.; «отголосок, эхо, ссора, драка», олонецк. (Кулик.), *зо́ить* «громко кричать, бушевать, охать», олонецк. Вероятно, к *зия́ть*, *зева́ть*; см. Mi. EW 403; Брандт, РФВ 18, 39; Перссон, Beitr. 119; Преобр. I, 252. Сюда же *назо́йливый*, *назо́й* «назойливость»; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8.

зол, см. *злой*.

зола́, *подзо́л*, *-а* «выщелоченная зола, почва после пожога леса», укр. *зола́*, болг. *зола́*, польск. zoła «выщелоченная зола». || Относят к *зелёный*, *зо́лото*. Сюда же лит. žìlas «седой», лтш. zils «голубой», далее греч. χολή «желчь»; см. Зубатый, AfslPh 16, 420; Траутман, BSW 365. Другие сравнивают балто-слав. слова с греч. γελεῖν· λάμπειν (Гесихий) и д.-в.-н. kolo «уголь», др.-инд. jválati «горит»; см. М.—Э. 4, 720; Младенов 194.

золо́вка «сестра мужа», диал. *зо́лва*, *зо́лвица*, укр. *золви́ця*, цслав. *зълъва* γάλως, ср.-болг. *злъва*, болг. *зълва*, зап.-болг. *зо́лва*, сербохорв. зâова, зâва, словен. zôlva, др.-чеш. zelva, польск. zełwa, zołwa. || Праслав. *zъly, род. п. *zъlъve родственно лат. glōs, род. п. glōris «золовка», греч. *γάλωϝος, гомер. дат. п. γαλόῳ, род. п. мн. ч. γαλόων, атт. γάλως, фриг. γέλαρος, γάλλαρος· ἀδελφοῦ γυνή; см. Брандт, Jagić-Festschr. 348 и сл.; Кречмер, KZ 31, 333; Einl. 230; Вальде—Гофм. I, 610; Гофман, Gr. Wb. 41; Шпехт 89; Траутман, BSW 373. По Мейе (Ét. 268), слав. склонение, вероятно, испытало влияние *svekry (см. *свекро́вь*).

зо́лото, прилаг. *золото́й*, укр., блр. *зо́лото*, ст.-слав. **злато** χρυσός (Супр.), болг. *злато́*, сербохорв. злâто, словен. zlatô, чеш., слвц. zlato, польск., в.-луж., н.-луж. złoto. || Родственно вост.-лит. žeĩtas «золотой», «золотисто-желтый», лтш. zèlts «золото», «золотой»; с др. вокализмом: гот. gulþ, далее др.-инд. hiraṇyam «золото», авест. zaranya- — то же, также др.-инд. hári- «желтый, золотистый, зеленоватый», авест.

zairi- «желтый, золотистый», сюда же *зелёный*, *зола́*; см. Траутман, BSW 368; Уленбек, Aind. Wb. 359 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 420; Фортунатов, BB 6, 218; Шпехт 26. Тур. zolota, нов.-греч. ζολότα «тур. монета в $\frac{3}{4}$ пиастра» заимств. из вост.-слав.; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 28. [Попытки расширить круг сравниваемых форм см. у Будимира, «Слав. филология», 2, 1958, стр. 113. — *Т.*]

золототы́сячник — растение «Erythraea centaurium» — книжное название, восходящее, как и нем. Tausendgüldenkraut — то же, через лат. centaurium к греч. κενταύριον «трава кентавров», с осмыслением по народн. этимологии в лат.; ср. centum «сто» и aurum «золото»; см. Клюге-Гётце 615; Преобр. I, 256.

зон «белая хлопчатобумажная ткань», донск. (Миртов). Темное слово.

зо́на, через франц. zone, лат. zōna из греч. ζώνη «пояс».

зонд «хирургический инструмент для исследования внутренних полостей» (Чехов и др.). Из франц. sonde — то же, которое происходит из нем. Sonde (с 1712 г.); см. Клюге-Гётце 118; Горяев, ЭС 118.

зонт, род. п. **зонта́**, *зо́нтик*; стар. *зондек* «тент, полотно или парусина, растягиваемые над палубой (для защиты от солнца и дождя)», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 117. Первонач. слово морск. языка, заимств. из голл. zondek «защита от солнца». *Зонт* — новообразование от *зо́нтик*; см. Мёлен 244; Преобр. I, 256.

зоолóгия. Ввиду наличия *з* пришло, вероятно, через польск. zoologia из лат. zoologia, греч. ζῳολογία.

-зор: *взор*, род. п. *взо́ра*, *позо́р*, *зо́ркий*. От *зреть*.

зо́рить «следить за к.-л., не отрываясь», также *за́рить* (см.); см. *взор*, *зре́ние*, *зреть*, *заря́*. Ср. лит. žarà, мн. žãros «лучи», лтш. zaraîns «сияющий», zaruôt «испускать лучи»; см. М.—Э. 4, 691.

зори́ть I. «разорять», *зорева́ть* — то же. Через переразложение из *разори́ть* (см. *-ори́ть*); ср. Ильинский, PF 11, 199; Френкель, «Slavia», 13, 9. Сюда же относится *зорни́к* «буян» (вопреки Ильинскому) из *озорни́к* (см.) от *зреть*, *взор* и т. д.

зори́ть II., напр., *зори́ть я́годы* «давать дозревать ягодам, расстилая их на циновке», яросл. (Волоцкий); ср. ст.-слав.

съзори ὡρίμησε, словен. zorîti, zorím «давать созреть», др.-чеш. szořiti; см. Траутман, BSW 371 и сл.; Преобр. I, 257. См. *зреть*.

зоро́д, заро́д «стог, огороженное место для стога», *зуро́д* (Филин 107 и сл.), также *озоро́д* (см.), укр. *озоро́д*, блр. *азаро́д* «сушилка». || Ср. лит. žárdas, мн. žárdai «сооружение для просушки головок льна; гороха», лтш. zãrds «устройство для сушки гороха и льняного семени», лит. žařdis «загон», др.-прусск. sardis «забор», фриг. -zordum наряду с -gordum (см. *го́род*); см. Кречмер, Einl. 230; Зубатый, AfslPh 16, 420 и сл.; Буга, РФВ 75, 115; Торбьёрнссон 2, 104 и сл.; Траутман, BSW 366; М.—Э. 4, 700. Поскольку *заро́д* имеет *а* также в окающих диалектах, Шахматов (Очерк 153) предполагает влияние *за-*. Родственно *го́род*, *жердь*, но отражает рефлекс другого и.-е. задненёбного.

зо́рок «взгляд, облик», ст.-слав. **зракъ** μορφή, ὄψις (Супр.), болг. *зрак* «взгляд», сербохорв. зра̑к, род. п. зра̑ка «солнечный луч; воздух», словен. zrâk «луч, воздух», чеш., слвц. zrak «лик», польск. wzrok «взгляд». См. *зреть*, *заря́*.

зорь «речной залив», обск. (Даль). Согласно Шренку (у Калимы, FUF 18, 47), это слово происходит из коми šor «ручей, родник», что сомнительно в фонетическом отношении; см. Калима, там же.

зо́тка «знаток, умница», школьный жаргон, сарат. (Зеленин, РФВ 54, 112), сюда же *зо́тко* «хорошо, красиво», яросл. (Волоцкий); вероятно, родственно *зо́дчий*, *-здать*. Из ***зьдъкъ* с ассимиляцией гласных.

зрадить, здрадить «предать», часто в зап.-русск. грам. конца XV в. (Срезн. I, 997), также *зрадца*, *здрадца* «изменник». Заимств. из польск. zdradzić, *zdradźca (соврем. zdrajca), чеш. zraditi, zrádce, которые калькируют ср.-в.-н. ver-râten, ver-ræter. Ср. *изра́дца*.

зра́зы мн. «кушанье, фаршированная капуста», также *сра́зы*. Заимств. из польск. zrazy — то же из sъ- и raz-: rĕzati «резать»; см. Преобр. I, 256.

зрак «лицо, облик, образ, изображение», *при́зрак*, *невзра́чный*, *прозра́чный*. Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав. См. *зо́рок*; ср. Mi. EW 402; Преобр. I, 257. Сюда же *зрачо́к*, диал. *озе́рко* «зрачок», череповецк. (Герасимов).

зреть I., *зрю*, *зришь* «видеть», итер. *-зира́ть*, укр. *зрі́ти*, *зрю*, *зриш*, др.-русск. *зьрѣти*, *зьрю*, ст.-слав. **зьрѣти, зьрѭ**

βλέπειν, θεωρεῖν, ὁρᾶν (Супр.), сербохорв. зàзрети, зâзрêм «увидеть», словен. zréti, zrèm «взглянуть», чеш. zříti, zřím, слвц. zret', zrem «видеть», польск. źrzeć, źrzę, в.-луж. zrjeć «смотреть». Далее сюда же *заря́*, *зо́рок*. Ср. лит. žėrėti, žėriu «сиять, светить», žėrúoti «пылать, сверкать»; см. Траутман, BSW 366.

зреть II., **зре́ю**, *зре́лый*, укр. *зрíти*, *зрíю*, ст.-слав. **зьрѣти**, **зьрѣѭ** τίκτειν (Супр.), болг. *зре́я* «зрею», сербохорв. зрѐти, зрȉм, словен. zréti, zrêjem, чеш. zráti, zraji, слвц. zret', zrejem «созревать», др.-польск. źrzeć, źrzeję, в.-луж. zrać. Далее см. *зерно́*. Ср. др.-инд. járati, jīryati «становится дряхлым, трухлявым, стареет», járant- «старый, дряхлый», járas «дряхлость», авест. zarta- «немощный от старости», греч. γέρων «старец», γῆρας ср. р. «старость», γεργέριμοι мн. «созревшие плоды», арм. cer «старый, старец», др.-исл. karl «мужчина, старец»; см. Перссон, Beitr. 671; Траутман, BSW 372; Гофман, Gr. Wb. 43 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 52.

зря, диал. *самозря* «само собой разумеется», с.-в.-р. (Барсов). Из **зьрѧ* — прич. наст. вр. от *зреть*, первонач. «праздно смотря» (Mi. EW 402).

зуа́в «солдат-алжирец во франц. армии», через франц. zouave из. араб. zawāwa — название берберского племени в Вост. Алжире; см. Литтман 68; Гамильшег, EW 900; Локоч 173.

зуб, род. п. **зу́ба**, укр. *зуб*, др.-русск. *зубъ*, ст.-слав. **зжбъ** ὀδούς (Супр.), болг. *зъб(ът)*, сербохорв. зȕб, род. п. зȕба, словен. zôb, чеш., слвц. zub, польск. ząb, род. п. zębu, в.-луж., н.-луж. zub. || Родственно лит. žam̃bas жем. «острый предмет, грань балки, мыс», лтш. zùobs «зуб», лит. žam̃bis «соха»; с другим вокализмом: žem̃bti, žembiù «разрезаю», авест. zəmbayaδvəm «вы дробите», др.-инд. jámbhas «зуб, пасть», мн. «челюсти», греч. γόμφος «колышек», γομφίος «клык», алб. гег. dhąmp «зуб», тоск. dhëmp — то же, д.-в.-н. kamb «гребень», тохар. A kam «зуб», B keme (Ройтер, JSFOu, 47, 4, 9). Ср. еще *зуба́тый*, сербохорв. зȕбат, словен. zobàt, чеш. zubatý «зубастый, зубчатый», польск. zębaty, лит. žambúotas «с острыми краями», греч. γομφωτός «с колышками»; далее см. *зяба́ть*, *зя́бнуть*. Первонач. знач. «раздробитель»; см. В. Шу́льце, Kl. Schr. 249; Шпехт 86; Френкель, BSpr. 109; Хаверс 57 и сл.; Цупица, GG 192; Мейе, RS 9, 74; Буга, РФВ 75, 155; Траутман, BSW 369; М.—Э. 4, 757, 759. [Точнее считать восходящим к и.-е. **ĝon-bhos* «выступ, выростее» — от **ĝen-* «рождать(ся)»; см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 90. — *Т.*]

зубарди́ться «сильно желать», смол. (Добровольский). Неясно.

зубр, род. п. **зу́бра,** диал. *зубрь* м., *изубр* (Аввакум 110), диал. *изю́брь* (Преобр.), амурск. (Карпов), укр. *зубр*, др.-русск. *зубрь*, ст.-слав. ***зꙋбръ** (откуда ср.-греч. ζόμβρος, ζοῦμβρος), чеш. zubr, польск. żubr (вероятно, заимств. из вост.-слав.), кашуб. Zębrze — местн. н., в.-луж. zubr. Существование фрак. ζόμβρος, вопреки Бецценбергеру (GGA, 1896, стр. 960), Томашеку (Thraker 2, 1, 12), не достоверно. || Скорее можно принять прямую связь с *зуб*, чем вторичное влияние этого слова. Любопытны балт. соответствия: лит. stum̃bras «зубр», лтш. stumbrs, sumbrs, sũbrs, др.-прусск. wissambris. Последнее сравнивали с д.-в.-н. wisunt, др.-исл. visundr «зубр» (Шарпантье, MO 6, 128 и сл.; Буга, ИОРЯС 17, 1, 45 и сл.). Др.-прусск. wis-sambris сопоставляли также с лат. visiō «вонь» и *zǫbrъ (Траутман, Apr. Sprd. 464; Шрадер—Неринг 2, 256). Начальное st- лит. и лтш. слов могло возникнуть под воздействием лит. stémbia «(он) упрямится» (Буга, там же) или лит. stùmti «толкать», лтш. stumt (Бецценбергер, там же; И. Шмидт, Kritik 38; Мейе, Ét. 411); в этом сомневается Эндзелин (см. М.—Э. 3, 1105, 1120). Одинаково невероятно предположение о заимств. слав. *zǫbrъ из ятвяжск. (Буга) или обратное — о заимств. лит. stum̃bras из слав. (см. Микола, RS 1, 14; FUF 21, 132). Неприемлема также этимология Петерссона (ArArmSt. 20), который сравнивает *zǫbrъ в качестве «болотного животного» с др.-инд. jambālas «болото, тина». Ср. сл. Можно было бы признать родство *зубр* и *зуб* при условии существования у последнего более древнего знач. типа «о́стрый предмет», которое обозначало бы длинные рога этого животного (вопреки Хольтхаузену, ZfslPh 24, 267).

зу́брина «суковатый шест», диал.; *зазу́брина*, *зазу́бра* «крючок». От *zǫbrъ и далее к *зуб*. Ср. лит. žam̃bras «соха», žam̃bris — то же; см. Буга, РФВ 75, 155. Сюда же *зубри́ть* «точить серп, делая на нем зазубрины», тульск. (ИОРЯС 3, 858), также «вяло есть, лениво жевать», кашинск. (См.)

зубри́стика «долбежка». Семинарское новообразование от *зубри́ть* «усердно заучивать» (см. *зубри́ть* «лениво жевать») по типу *стати́стика*, *журнали́стика* и т. п.; см. Зеленин, РФВ 54, 118. Ср. *шаги́стика* и сл.

зубри́ть, школьн. жаргон (Чехов). Вероятно, калька нем. büffeln «зубрить»: Büffel «буйвол», которое засвидетельствовано уже в 1571 г. (Клюге-Гётце 84) как обозначение тяжелой работы, ср. Büffelarbeit у Лютера, böffelarbeit у С. Франка.

Производное от *зубр;* ср. Унбегаун, RES 12, 39 и сл. Ввиду знач. русского слова его источником едва ли может считаться нем. ochsen «зубрить» от Ochs «вол» (последнее мнение представлял Желтов (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7)).

зубро́вка — водка, настоянная на одноименной траве, т. е. зубровке, «Hierochloe odorata». От *зубр*. Ср. польск. żubrówka (см. Нич, JP 12, 125 и сл.).

зуд, род. п. **зу́да,** *зуде́ть*, *зуди́ть* «чесаться, дразнить, докучать, бить, пить», *зу́дкий* «раздражительный», арханг. (Подв.); [кучерское выраж.: «лошадь *зудкая*»], казанск. (РФВ 21, 235). Сравнивают с лит. žaudus «раздражительный» и др.-исл. kaun «нарыв с большой опухолью»; см. Цупица, GG 78; Перссон, Beitr. 250 и сл.; Шарпантье, KZ 46, 44; Вальде 93, но др.-исл. слово иначе толкует Хольтхаузен (Awn. Wb. 150; ср. Вальде — Гофм. 1, 110). Преобр. (I, 258) считает русск. слова звукоподражаниями. Вместе с тем он ставит вопрос о заимствовании из монг. ǯudar «нечистоплотность» (ср. Рамстедт, KWb. 481, под zutr̥χъ «грязный»), что неприемлемо в фонетическом, географическом и семантическом отношениях. [Абаев (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 372) предполагает заимств. из др.-осет. («скифск.»); ср. осет. dūdyn «зудеть». — *Т.*]

зуды́р «неопрятность», *зу́дырный* «неопрятный», сиб.; согласно Преобр. (I, 258), заимств. из монг. Ср. калм. zutr̥χъ «грязный», монг. ǯudar «нечистоплотность» (Рамстедт, KWb. 481).

зузу́ля, см. *зегзи́ца*.

зуй — вид кулика «Tringa». Вероятно, звукоподражание, ср. сербохорв. зу́j «жужжание», зу́јати, зу́јӣм «жужжать», зӯ̂јак «навозный жук»; см. Mi. EW 404; Горяев, ЭС 119. Сомнения высказал Преобр. (см. I, 258). Ср. сл.

зук «гул, шум», др.-русск. *зукъ* (Нестор — Искандер). С др. ступенью чередования: *зык*. См. предыдущее. Ср. сербохорв. зӯ̂к «волчок», зӯ̀ка «жужжание», зу́кнути, зӯ̂кнӗм «прожужжать».

зулу́с, заимств. через англ. zulu, мн. zulus (Джоунз: zú : luz); см. Брандт, РФВ 21, 210.

зу́нки мн., напр.: *сде́лать з.* «встать на задние лапки», донск. (Миртов). Неясно.

зун «трещина во льду», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

зурна́ «свирель, напоминающая по звуку гобой», терск. (РФВ 44, 92), также *сурна́*. Заимств. через тур. zurna «муз. инстру-

мент типа кларнета» (Радлов 4, 919) из перс. surnâ, surnâj от sûr «праздник» и nâj «флейта»; см. Крелиц 50; Хорн, Npers. Et. 166; Локоч 154. Сюда же *зурна́ч*, *зурначе́й* «флейтист», диал. (Преобр.); заимств. из тюрк. *zurnačy; ср. *казначе́й*.

зуфь «шерстяная ткань», в грам. XVI в.; см. Срезн. I, 999; заимств. через тур. из араб. ṣūf «хлопчатобумажная ткань», откуда и рум. zof, sof «бумазея» (Локоч 153).

зыбь ж., *зы́ба́ть*, *зы́блю* «качать», *зы́бка* «колыбель», укр. *зиба́ти*, блр. *зыба́ць*, др.-русск. *зыбь* «зыбкое место, трясина», *зыбежь* ж. «смятение, восстание». || Сравнение с алб. djep м., djepe ж. «колыбель» (Г. Майер, Alb. Wb. 69) совершенно ненадежно в фонетическом отношении.

зы́га «волчок, вертлявый, беспокойный человек». Неясно. Сомнительна связь с польск. zyz «косой взгляд», вопреки Агрелю (Zur bsl. Lautg. 24), Петерссону (BSl. 8).

зык «громкий крик, шум, звук», *зы́чный*, др.-русск. *зыкъ* «звук» (3 Новгор. летоп.), укр. *зик*, *зи́кати*, блр. *зык* «жужжание, крик, ругань», *зы́кать* «жужжать, плакать, рыдать, шуметь». || Вероятно, звукоподражательное. По мнению Преобр. (I, 259), позднее образование, но ср. сербск.-цслав. *зукъ* «sonus» (Mi. LP 233), в.-луж., н.-луж. zuk «тон, звук», в.-луж. zuknyć «звучать», н.-луж. zuknuś (луж. слова могут быть связаны также со *звук*). Возм., существует связь с *зову́*, *звать*, др.-инд. hūtiṣ ж., авест. zūti- ж. «зов, крик».

зы́ля «солончак, солончаковое и ржавое болото», вологодск. (Даль). Заимств. из коми zyl'a «болотистое место», zyl'a, va-zyl'a «мокрый, промокший»; см. Калима, FUF 18, 23; RLS 173.

зы́мза, зы́нза, зи́нза «карниз, полка вокруг избы», арханг. (Даль), как и польск. gzyms, из нем. Gesims — то же.

зы́рить «пить много», олонецк. (Кулик.), «мочиться», череповецк. (Герасимов), «кричать, горланить», арханг. (Подв.), «смотреть» (Павл.). Темное слово. [По-видимому, прав Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112), который видит здесь различные слова, причем объясняет их следующим образом: *зырить* «мочиться» из (*и*)*з*+*ырить*, ср. лат. ūrina «моча»; *зырить* «кричать» — из **зы-р-* (ср. *зык*, *звать*); *зырить* «смотреть, таращиться» — к *зреть*, *взор*. — *Т*.]

зыря́нин, стар. *сирнане*, I. Соф. летоп. под 1396 г., стр. 250, также еще *сыря́нин*, *серя́нин*, *суря́нин* (RS 12, 237). Вероятно,

из манси saran «зырянин, коми, зырянский», ханты saran «зырянский», saranjaχ «зырянин»; см. Калима, FUF 18, 56; Глушков, Этногр. Обозр. 45, 27. Едва ли более вероятно объяснение названия этого вост.-фин. народа из фин. syrjä «край», т. е. «окраинные жители» (вопреки Н. Андерсону (FUFAnz. I, 126)). Совершенно исключена связь искаженного Συρμάται (у Скилакса 68; см. Миллер, GGM I, 58) с зырянами, вопреки Ф. Брауну; против см. Погодин, FUFAnz. I, 216. Эта форма, конечно, тождественна Σαρμάται, Σαυρομάται. Сама народность называет себя *коми морт* (возм., «камский человек»; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 95; Мункачи, KSz 11, 157. В последнее время этот этноним возводят к собств. Zyran — военачальник пермских зырян (1472 г.); см. Попов у Э. Иткonена (FUF 32, 85). [См. еще Попов, «Acta Lingu. Hung.», 5, 1955, стр. 5; Кальман, «Acta Lingu. Hung.», 1, 1952, стр. 256. — *Т.*]

зыря́н «лентяй», *зыря́нить* «лодырничать», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. I, стр. 87), возм., происходит от этнонима из-за созвучия с *зы́рить*.

зы́чить I. «брать взаймы», севск.; см. сл. и *позы́чить*.

зы́чить II. «желать», часто в полоцк. грам. XVI в. (Напьерский 380); см. также Станг, UP 133. Из мазурирующего соответствия польск. życzyć — то же, pożyczyć, от (po)żytek «польза» (см. Брюкнер 669).

зы́чный, см. *зык*.

зю́зик «зевака, нерасторопный человек», терск. (РФВ 44, 92). Возм., к сл.

зюзю́ка «шепелявящий человек» (Мельников), *зюзю́кать* «шепелявить», *назюзю́каться* «напиться» (Чехов), *зю́зя* «пьяница; неряха», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), яросл. (Волоцкий), «промокший от дождя человек», нижегор. (Мельников). Вероятно, звукоподражание.

зюйд «юг, южный ветер», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 117. Из голл. zuid — то же; см. Мёлен 107 (подробно).

зютка — подзывание поросят, калужск. (ИОРЯС 3, 858). Темное слово.

-зяба́ть : прозяба́ть, укр. *зяблі́ти*, *зяблю́* «пахать зябь», *зябля́* «зябь», др.-русск. *зѧбнѫти*, *зѧбнѫ* βλαστάνω, *зѧбль* βλάστημα, ст.-слав. **зѧбѫ** καταξαίνω (Супр.), первонач. знач.: «разди-

рать», откуда — «произрастать»; см. Mi. EW. 400. || Родственно лит. žem̃bti, žembiù «кроить, резать», žémbėti, žémbi «начинать прорастать»; с другим вокализмом: žámbėju, žámbėti «прорастать», др.-инд. jámbhatē, jábhatē «хватает», jambháyati «дробит», авест. (ham)zəmbayati «раздробляет», осет. zæmbyn «зевать», лат. gemma «глазок или почка на виноградной лозе», нем. Kamm «гребень, зуб», алб. dhëmp «мне больно»; см. Буга, РФВ 75, 154; Траутман, BSW 369; Педерсен, KZ 36, 334; Уленбек, Aind. Wb. 97; Вальде—Гофм. I, 587 и сл.; Мейе—Эрну 479. Далее см. *зуб*, *зя́бнуть*.

зя́блик; зя́блица «самка зяблика», укр. *зя́блик*, *зя́блиця*, сербохорв. зёба, словен. zę́ba, польск. zięba, в.-луж., н.-луж. zyba. || Возм., от *зя́бнуть*, потому что *зяблик* появляется уже с первым таянием снега и улетает только с наступлением зимы (Брем); см. Преобр. I, 260; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 20; Брюкнер 653. С другой стороны, Буга (РФВ 75, 154) сравнивает *zęba с лит. žìbė, žibẽlė «fringilla cannabina», žibù, žibėti «блестеть, светить», ссылаясь на семасиологические отношения нем. Fink «зяблик» с нем. Funke «искра». Менее приемлемо.

зя́бнуть, зя́бну, диал. *зябти́*, *зябу́*; далее *зя́блый*, *зя́бкий*, укр. *зя́бнути*, блр. *зябці́*, ст.-слав. **ЗАБѢ** «мерзну», болг. *зе́бна* (Младенов 190), сербохорв. зе́псти, зе́бе̑м «мерзну, боюсь», словен. zébsti, zébe «мерзнуть», чеш. zábsti, zábnouti «зябить», слвц. ziabst', ziabnut', польск. ziębnąć. || Ср. лит. žembiù, žem̃bti «резать», алб. dhëmp «больно». Далее см. *зноби́ть*, *зуб*, *зяба́ть*; см. Mi. EW 401; М.—Э. 4, 758. [См. еще Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 89 и сл. — *Т.*]

зябра «низина с покатыми краями, иногда овраг с водой», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 212). Маловероятна связь с др.-инд. jambālas «болото, тина», которое Петерссон (ArArmSt. 20) сближает с *зубр* (см.).

зябре́й, жабре́й — растение «Galeopsis». От *-зяба́ть*. Сюда же *зуб*; ср. нем. название этого растения — Hohlzahn, букв. «полый зуб», а также синонимы: *колю́тик* (от *коло́ть*), *бады́ль* (от *бода́ть*), *пику́льник* и др.; см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 428; Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 125 и сл.

зяпа́ть «орать во всю глотку», «широко разевать рот»; см. *зепа́ть*, родственное *зева́ть*, *зия́ть*; *-я-*, по-видимому, вторично. Ср. о родственных словах Траутман, BSW 368; Mi. EW 403.

зя́рки мн. «челюсти (человека)», донск. (Миртов). Возм., из **зиярки*; ср. *зия́ть*, а также *зевки́* — то же, от *зева́ть*.

зять, род. п. **зя́тя**, укр. *зять*, блр. *зяць*, др.-русск. *зять*, род. п. *зяти* νυμφίος, ст.-слав. **зѧть** νυμφίος (Супр.), болг. *зет* «зять, жених», сербохорв. зѐт «зять» — то же, словен. zèt, род. п. zéta, др.-чеш. zĕt', род. п. zĕti, чеш. zet', слвц. zat', польск. zięć. || Родственно лит. žéntas «зять», связано чередованием с лтш. znuôts «зять, свояк», греч. γνωτός «родственник, брат», др.-инд. jñātíṣ «родственник». Далее, вероятно, с первонач. знач. «знакомый» — к *знать* (см.); см. Mi. EW 401; В. Шульце, KZ 63, 113; Кипарский, Neuphil. Mitt., 1942, стр. 113 и сл. Другие связывают zęty с к. *ĝen- «рождать»; см. Траутман, BSW 370; Шрадер, IF 17, 18 и сл. (со знач. «сородич» или «родитель»); см. Мейе—Вайан 60; Мейе—Эрну 480; Герман, «Glotta», 11, стр. 263; Педерсен, KZ 36, 335; Вальде—Гофм. I, 590 и сл. Об алб. гег. dhąndër, тоск. dhëndër ср. Иокль, LKU 46 и сл. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 128 и сл. — *Т.*]

И

и — десятая буква др.-русск. алфавита, цслав. название — *иже* (см. *иже*), *икъ*. Числовое знач. = 8. Наряду с этим для обозначения звука *и* существовала (одиннадцатая) буква ї с числовым знач. = 10. Наконец, существовал особый др.-русск., цслав. знак для обозначения ср.-греч. ü (также для греч. οι) — ѵ, позднее замененный буквой і; см. Срезн. III, 1681 и сл., — называвшийся «ижица», букв. «маленькое иго» (Бернекер 1, 421) = греч. υ «ипсилон»; ср. др.-русск. *фѵ̈никъ*, *ѵсопъ* = греч. φοῖνιξ, ὕσσωπος (см. *фи́ник*, *исо́п*) и т. д.

и — союз, укр. *і*, *й*, др.-русск. *и* «и, также, даже», ст.-слав. и καί, οὖν, ἀλλά (Супр.), болг. *и*, сербохорв. и, словен., чеш., польск., н.-луж. і. || Вероятно, из и.-е. *ei, стар. местн. п. ед. ч. указат. местоим. e/o-, греч. εἰ «если», εἶτα «потом, затем», гот. ei καί, ἵνα, ὅτι, ὅπως; см. Бругман, KVGr. 616, 669; Мейе, MSL 14, 387; Бернекер 1, 415; Буазак 219. Вместе с тем возможно родство с лит. ir̃ «и», лтш. ir «и, также», др.-прусск. ir «и, также»; см. М. — Э. I, 708; Эндзелин, СБЭ 136, 199. Лтш. предл. 1, 40. Менее вероятно возведение і к и.-е. аблативу ед. ч. *ēd и сравнение с др.-лит. ẽ «но», вост.-лит. ẽ «и, но»; (Зубатый, IF 4, 470 и сл.; Бругман, KVGr. 615). Сомнительна также связь с лит.

jei «если» (Брюкнер, KZ 46, 203; Słown. etym. 189), ср. Бругман, KVGr. 669.

и́бис «егип. аист». Книжное заимств. через нем. Ibis или прямо из лат. ibis от греч. ἴβις др.-егип. происхождения; см. Литтман 12; Вальде — Гофм. I, 670; Клюге-Гётце 261.

и́бо, устар., цслав., ст.-слав. **ибо** καὶ γάρ (Клоц., Супр.). Из **и** и **бо** (см.).

Ибр — приток Тетерева (на Волыни); ср. сербохорв. Ибар, род. п. И́бра — река в Сербии; родство с *Днепр* (см.), вопреки Соболевскому (AfslPh 27, 243), недоказуемо.

ибу́нка — растение «вероника поручейная, Veronica beccabunga», возм., из нов.-в.-н. Bunge, ср.-в.-н. bunge «клубень» (Маценауэр 180; Горяев, ЭС 120), хотя *и-* в таком случае остается неясным.

и́ва, укр. *і́ва*, болг. *и́ва*, сербохорв. ѝва, словен. íva, чеш. jíva, «ива», слвц. iva, польск. iwa, в.-луж. jiwa. || Родственно лит. ievà, вин. п. iẽvą «черемуха», лтш. iẽva — то же, кельт. *ivos; ср. ирл. eo, кимр. ywen «тисс», д.-в.-н. îwa, др.-исл. ýr «тисс, лук», греч. ὄα, οἴη «Sorbus», арм. aigi «виноградник» (см. Хоопс, Reall. 1, 517; Waldh. 126 и сл., 239 и сл.; М. — Э. 2, 85; Бернекер, 1, 438; Мейе, MSL 14, 479; Лиден, Tochar. Stud. 34; IF 19, 500 и сл.; Шпехт 63; Педерсен, Kelt. Gr. I, 62). Согласно Мейе, исходной была основа на *-o* ж. р. У ивы и черемухи красноватая древесина (см. Хоопс, там же; Брюкнер, AfslPh 39, 6; М. — Э. 2, 85). Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 334), Шрадеру — Нерингу 1, 224). [О переносе знач. «ива» < «тисс» см. Мошинский, Zasiąg, стр. 61. — *Т.*].

Ива́н — имя собств. (с XIV в.; см. Соболевский, Лекции 142). Из др.-русск., ст.-слав. **Иоаннъ** от греч. Ἰωάννης; см. Бернекер 1, 438 и сл. Написание *Иваннъ* сохраняется до XVI в. (см., напр., Жит. Алекс. Невск. 115; Повесть о Щиле; Пам. стар. лит. 1, 21). Притяж. прилаг. — др.-русск. *Ивань*, откуда *Ива́нгород* у Нарвы, др.-русск. *Иваньгородъ*. *Ива́н Купа́ла* — калька греч. Ἰωάννης ὁ βαπτιστής «Иоанн креститель» (день 24 июня). Выражение *во всю Ива́новскую*, по мнению Даля, происходит из: *звонить во всю Ивановскую*, т. е. во все колокола Ивана Великого в Московском Кремле (колокольня сооружена в 1600 г. при Борисе Годунове). Отсюда затем *ора́ть во всю Ивановскую* [площадь], *скака́ть*, *валя́ть во всю Ивановскую*, *кути́ть во всю Ивановскую* и т. д.; ср. Преобр. 1, 262 и сл. *Ива́новское полотно́*, *ива́новский*

си́тец — от местн. н. *Ива́ново* в [бывш.] Яросл. губ. [ныне Ивановская обл.] (Мельников 2, 2).

Ива́н-да-Ма́рья — растение «Melampyrum nemorosum», также «Viola tricolor», «анютины глазки», а также *брат с сестро́ю*, укр. *брат з сестро́ю*, *брат та сестра́*, *бра́тки*, *сестри́чки*, *бра́тчики*, блр. *брат-сестра́*, польск. brat-siostra, brat z siostrą, по причине двух резко отличающихся друг от друга окрасок одного цветка. Это название связывают со сказкой о брате и сестре, которые, не зная о своем родстве, поженились и, чтобы не разлучаться, превратились в этот цветок (см. Крек, Einl. 523 и сл.; Энц. Слов. 24, 769).

Иван-ча́й — растение «Epilobium angustifolium». Названо так потому, что из него приготовлялся русск. чай (Мельников 7, 180). Возм., от *Ива́нгород* (см. выше). Ср. *копо́рка*.

и́верень, -рня м. «щепа, осколок», севск. (Преобр.), укр. *і́вер* «щепка», блр. *івере*, болг. *и́вер*, сербохорв. ӣвēр «щепка», словен. ivêr ж., ivér м. — то же, чеш. ivera, jivera, слвц. very, польск. wiór, мн. wiory «щепа, стружка», полаб. jevér. || Предполагали родство с *вере́ть*, но тогда остается неясным *и-* (Бернекер 1, 439). Младенов (196) сравнивает с др.-инд. vṛçcáti «обрубает, колет, валит». Петерссон (BSl. Wortst. 52) видит в *и-* приставку. Ср. *и́волга*.

Иве́рия — стар. название Грузии, прилаг. *и́верский*. Из греч. Ἴβηρ «грузин», Ἰβηρικός — прилаг., Ἰβηρία «Грузия». Это название получило особую известность благодаря Иверскому монастырю на Афоне с его чудодейственной иконой божьей матери и ее копиями в Москве и Валдае. Не связано с этнонимом Ἴβηρες в Испании, от Ἴβηρ — Эбро (баскского происхождения, согласно Шрадеру — Нерингу, 1, 532).

и́волга I. птица «желтый дрозд, Oriolus galbula», укр. *і́волга*, *волга*, сербохорв. вӯга «ремез», словен. vółga «иволга», чеш. vlha «иволга», польск. wilga, wywilga «иволга». || Обычно сравнивают с лит. volungė̃ «поползень» (птица), лтш. vāluôdze «иволга», ср.-в.-н. witewal «иволга» (wite «дерево, древесина»), швейц.-нем. Wiedewalch (XV в.), wilwalch, англ. whit-wall, а также hick-wall «зеленый дятел» (см. Махек, ZfslPh 20, 49 и сл.; М. — Э. 4, 498; Миккола, BB 28, 247). При этом некоторые учитывают приставку *и-* (напр., Петерссон, BSl. Wortst. 52). Такую же этимологию выдвигает Брюкнер (KZ 46, 199; Słown. etym. 621), однако он предполагает родство праслав. *vьlga с *волóга* и видит в этой птице предвестницу дождя (ср. нов.-в.-н. Regenpfeifer «ржанка»). Лучшим будет сравнение с авест. vārə(n)-

gan- — какая-то птица, польск. wołać «звать, кричать» (Эндзелин, IF 33, 126; Шпехт 172).

и́волга II. «ива пурпурная, Salix purpurea», сюда же *волжа́нка* «клюка из этого дерева», с.-в.-р. (Рыбн.). Вероятно, контаминация *та́волга* (см.) и *и́ва*. Первое из тюрк.

игемон «старший, владыка», церк. (Мельников), диал. также как ругательство, донск. (Миртов), др.-русск., цслав. *игемонъ* из греч. ἡγεμών «наместник, главарь» (Новый завет); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 64.

игла́, *игóлка*, укр. *ігла́*, *єгла́*, *гóлка*, блр. *гóлка*, ст.-слав. **иглъ** τῆς ῥαφίδος (Мар., Зогр., Остром.), болг. *игла́*, сербохорв. ѝгла, вин. ѝглу, чак. iglà, jàgla, ìgla, словен. ígla, iglà, чеш. jehla, слвц. ihla, польск. igła, диал. jegła, кашуб. jegła, в.-луж. jegła, н.-луж. gła, jegła, полаб. jágla. || Праслав. *jьgъla (см. особенно Розвадовский, RS 7, 10; Бернекер 1, 423), дальнейшие родственные связи неясны: кельт. *joug- в кимр. gwnïo «шить», ирл. conōigim «шью», возм., относится сюда же (см. Цупица, KZ 37, 392; Микола, RS 1, 5). Бернекер (там же) относит сюда же лат. aeger «больной», лтш. îgstu, îgt «чахнуть, изнывать», которые связаны с лит. ingzdù «жалуюсь», польск. jędza «фурия, ведьма» (см. *ягá*); см. М. — Э. I, 834 и сл. Др.-прусск. ayculo «игла» нельзя отрывать от греч. αἶχλοι·αἱ γωνίαι τοῦ βέλους (Гесихий), αἰχμή «острие», которые связаны с лит. iẽšmas, др.-прусск. aysmis «вертел»; см. Фик 1, 345; Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 9; Траутман, Apr. Sprd. 296; BSW 3. Махек («Slavia», 3, 593 и сл.) объясняет *игла́* совершенно иначе. Он связывает это слово с *и́го*, отделяя от него др.-прусск. слово (последнее делает и Мейе (BSL 74, 137)). [См. еще Махек, Etym. slovník, стр. 174. Сближение слав. jьgъla с нем. Nagel «гвоздь» у Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112) маловероятно. — *Т.*]

и́го, др.-русск., ст.-слав. **иго** ζυγόν (Euch Sin., Супр.), сербск.-цслав. *ижеса* мн., болг. *и́го*, словен. igô, igêsa, ižêsa, чеш. jho, польск. igo, а также jugo «перекладина у саней» («Розвадовский, RS 7, 10), кашуб. jigœ, полаб. jeigü′. || Праслав.* jъgo, затем *jьgo; родственно: др.-инд. jugám «иго, ярмо, пара, род, поколение», нов.-перс. juγ, греч. ζυγόν, лат. iugum «иго, ярмо», хетт. jugan «ярмо», гот. juk, д.-в.-н. juh — то же, др.-кимр. iou ж. (из *jugā), арм. luc. Лит. jùngas «ярмо» заимствовало -n- и интонацию от лит. jùngiu, jùngti, лтш. jûgt, -dzu (ср. лат. iungō, др.-инд. yunákti, juñjáti «напрягает», греч. ζεύγνῡμι): см. Уленбек,

Aind. Wb. 238 и сл.; Бернекер 1, 421 и сл.; Траутман, BSW 109; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 98; М. — Э. 2, 121. Польск. jugo соответствует греч. ζεῦγος «упряжка, тягловое животное», лат. iūgerum — мера земельной площади, ср.-в.-н. jiuch ср. р. «мера земли». Греч. ζεῦγος соответствуют начальное ударение *йго* и основа на *-ес-* ю.-слав. форм (Мейе, Ét. 236). Фин. ies, род. п. ikeen объясняли как заимств. из др.-русск. **иго*, **ижесе* с обобщением задненёбного (см. Лиден, Studien 62; Калима, FUFAnz. 26, 48; Фасмер, RS 6, 185). При заимствовании из праслав. в финский было бы ju-, как в фин. jukko «ярмо», заимствованном из др.-германского; ср. Ниеминен (LP 1, 103), который ставит под сомнение слав. происхождение, фин. ies. [См. еще специально К а л и м а, UAJb., 24, 1952, стр. 42 и сл. — *Т.*]

Йгорь — имя собств., др.-русск. *Игорь* (Пов. врем. лет, СПИ и т. д.), ср.-греч. Ἴγγωρ (Конст. Багр., De adm. imp. 9, 5), также др.-русск. *Ин(ъ)гваръ* (СПИ). И то и др. из др.-сканд. Ingvarr — то же; см. Томсен, Ursprung 57, 74; Шёльд, LG 16. Первая форма более народная, вторая — ближе сканд. источнику.

йготь ж. «ступка», также *йготка*, сербск.-цслав. *игдица*. Заимств. из ср.-греч. ἰγδί(ον), нов.-греч. γουδί от ἴγδη — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65; Бернекер 1, 421. Русск. *-т-* обобщено из уменьшительной ф. им., вин. п. ед. ч.

игра́, *игра́ть*, диал. *грать*; укр. *гра*, *і́гра́*, *гра́ти*, блр. *граць*, ст.-слав. **игрь** παίγνιον (Супр., Euch. Sin.), **играти** παίζειν (Супр.), болг. *игра́*, *игра́я* «играю», сербохорв. ѝгра «пляска, игра», ѝграти, и̏грâм «плясать, играть», словен. ígra «игра», igráti, др.-чеш. jhra, jhráti, чеш. hra, hráti, слвц. ihra, hrat', польск. gra, grać, в.-луж. jhra, hra, hrać, н.-луж. gra, graś, полаб. jagréića «игра», jeigróją «они играют»; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Праслав. *jьgra, *jьgrati родственно лит. áikštytis «капризничать, шалить», лтш. aîkstîtiês «кричать, шуметь», лит. áikštis «прихоть», др.-инд. éjati, ĺjati «трогается, двигается», др.-исл. eikinn «дикий, свирепый, сильный»; М. — Э. 1, 12; Маценауэр, LF 8, 10; Траутман, BṢW 103; Бернекер 1, 422; Хольтхаузен, Awn. Wb. 47; Ae. Wb. 2; Торп 27. Неприемлемо сравнение с др.-инд. yájati «жертвует, почитает», yájiyas, yájyas «venerandus», авест. yazaitē, греч. ἄζομαι «боюсь, почитаю», ἅγος ср. р. «священный трепет» (Потебня у Преобр. I, 264).

игре́ний «светло-рыжий (о лошадиной масти)», *конь игрень*, в песнях (Даль); как и многие названия лошадиных мастей,

заимств. из тюрк.: алт. jägrän, järän «рыжий», также «дикая степная коза», леб. jigrän, казах. ǯijrän, тат. ǯirän «рыжий», ǯirän at «лошадь рыжей масти», чув. śörän — то же (Радлов 3, 511; 4, 65, 142; Рясянен, TschL. 196 и сл.; Рамстедт, KWb. 474). [Уже с XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 265 и сл. — *Т.*]

игри́мище «персонаж устн. народн. творчества» (Этногр. Обозр. 25, 141). Искажение слова *пилигри́мище* (*ста́рчище-пил.*); см. Шейн, Этногр. Обозр., там же.

игу́мен, род. п. -мена, -мна «аббат, настоятель монастыря», др.-русск., ст.-слав. **игоуменъ** (Супр.). Из греч. ἡγούμενος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65.

игу́менья «настоятельница монастыря», др.-русск., ст.-слав. **игоумениа** (Супр.), из греч. ἡγουμένη — то же; Фасмер (см. предыдущее).

иде, идеже «где», относит., церк., др.-русск., ст.-слав. **идѣ, идѣже** ὅπου, соответствует вопросит. *где* (см.). От местоим. **и** (см. **иже**). Подробно о знач. см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 478, 503 и сл.; Бернекер 1, 418. || Ср. образование др.-инд. ihá «здесь», авест. iδa, кимр. yd (см. Бернекер 1, там же; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 234; Траутман, BSW 105 и сл. Далее см. *иже*.

идея́, уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 117. Из польск. idea, нем. Idee или франц. idée от лат. idea, греч. ἰδέα : ἰδεῖν «видеть». См. *видеть*.

идиллия, через нем. Idylle (получило распространение в XVIII в. благодаря Эв. Клейсту и Гесснеру; см. Шульц—Баслер I, 281) или франц. idylle из лат. idyllium от греч. εἰδύλλιον : εἶδος «вид, образ».

идио́т, через нем. Idiot или франц. idiot из лат. idiōta от греч. ἰδιώτης «частное лицо, мирянин».

и́дол «божок, кумир; болван, дурак [бран.]»; *и́долище* «чудовище» (часто в народн. творчестве), блр. *ідол* «дьявол», др.-русск., ст.-слав. **идолъ** εἴδωλον (Супр.). Из греч. εἴδωλον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 65. Из *и́долище* произошло *Одолище*, возм., под влиянием *одолева́ть*, а также *Е́долище* — от *есть*, *еда́*. Идолище похваляется: *как хлеба да ем ведь по три печи* (см. Савинов, РФВ 21, 41).

иду́, *идти́*, народн. *ити́ть*, *обойти́ться*, *разойти́ться* (Соболевский, Лекции 258), сюда же: *пойти́*, *войти́*, *прийти́*, *вы́йти*, *сойти́*, *перейти́*, *найти́* и т. д., др.-русск. *иду́*, *ити́*, укр. *іду́*, *іти́*, блр. *іці́*, *ісці́*, *ідзе́*, ст.-слав. **идѫ, ити** πορεύεσθαι, ἔρχεσθαι, **вънити** «войти», **сънити** «сойти», **изити** «выйти», болг. *ида́*

«иду», сербохорв. йдêм, ѝти, словен. ídem, íti, чеш. jdu, jíti, слвц. idem, íst', польск. idę, iść, в.-луж. (j)du, hić, н.-луж. du, hyś, полаб. eit. Праслав. *jьdǫ: iti, откуда русск. *идти́*, под влиянием *иду́*; польск. iść — как wieść: wiodę и т. д. Первонач. -d- было формантом; ср. *кладу́*, *е́ду* (см.). || Первоначально атематический и.-е. глаг., ср. лит. eĩti, eimì, лтш. iêt, наст. eimu, iêmu, др.-прусск. ēit «идет», ēisei «ты идешь», сюда же лит. eĩdinti «заставлять идти», eidinė̃ «ход, походка», eidiniñkas «иноходец», išeidins «вышедший», eidỹ межд. «вон, пойдем» (Буга, РФВ 67, 240; Траутман, GGA, 1911, стр. 257; BSW, стр. 67), др.-инд. éti «идет», 1 л. мн. ч. imás, 3 л. мн. ч. yanti, авест. aēiti, др.-перс. aitiy, греч. εἶμι, εἶσι, ἴμεν, ἴᾶσι, лат. īre, eō, it, гот. iddja «шел», тохар. i- «идти»; см. Траутман, BSW 67; Бернекер 1, 420 и сл.; М.—Э. 1, 12; 2, 78 и сл.; Бецценбергер — Фик, BB 6, 235; Вальде—Гофм. 1, 406. Согласно Кречмеру («Glotta», 13, 137), в основе здесь лежит межд. ei!.

иера́рх, -а «глава священнослужителей», из греч. ἱεράρχης «primus inter sacerdotes»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 59; GrL. 70.

иере́й «священник православной церкви», др.-русск. *иереи*, *ѥреи*, ст.-слав. **иерѣи, ѥреи** ἱερεύς (Супр., Ассем., Клоц. и т. д.). Заимств. из греч. ἱερεύς, вин. ἱερέα, который отождествляли со слав. формой род. п. ед. ч. на *-а*, что привело к новообразованию им. ед.; см. Фасмер, GrL. 70; иначе ИОРЯС 12, 2, 233; Гр.-сл. эт. 60, где предполагается заимств. из народн. ср.-греч., нов.-греч. ἱερέας; народн. происхождение церк. термина менее вероятно.

иеро́глиф, из франц. hiéroglyphe (м.), откуда и нем. Hierogliphe (ж.), от греч. ἱερογλυφικὰ γράμματα.

иеродиа́кон «монах в чине дьякона». Из греч. ἱεροδιάκονος от διάκονος.

иеромона́х «монах-священник», из греч. ἱερομόναχος.

Иерусали́м, см. *Ерусали́м*.

иждиве́ние «расходы, издержки (на жизнь, содержание)», церк., *иждива́ть*, *иждиви́ть* «израсходовать, прожить». Заимств. из цслав.; ст.-слав. **из-жити** дало **иждити** (см. Розвадовский, RS 2, 87; Дильс, Aksl. Gr. 136). См. *из-* и *жить*.

и́же, я́же, е́же «который», церк., др.-русск., ст.-слав. **иже, ижѥ, ѥже** ὅς, ἥ, ὅ, стар. чеш. jenž м., jež ж., ср. р., др.-польск. jiże, jiż. Содержит и.-е. относит. местоим.; ср. др.-инд. yas, yā, yad, др.-перс. ya-, греч. ὅς, ἥ, ὅ, фриг. ιος «кото-

рый, кто» и част. же (см. *же*). Без *-же* это местоим. представлено в определенном прилаг.: *до́брый* из **добръ-и* и лит. geràsis от gẽras; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 347 и сл. Слав. местоим. *jь, *ja, *je употребляется также в 3 л. (ср. *его́*, *ему́*, кроме им. п. всех родов и чисел, где употребляется *он*, *она́*, *оно́* и т. д.). Вин. ед. м. р. имеет в др.-русск., ст.-слав. форму **и** (из *jь); в соединении с предл. вместо нее выступает **-нь** из **-н-** от конца некоторых праслав. предл. и *jь: др.-русск., ст.-слав. **нань** «на него», **къ́нь** «в него». В этом знач. *jь, *ja, *je произошло из и.-е. *i-, ī-; ср. лит. jìs, jì, лат. is, гот. is, д.-в.-н. ir «он», кипр. ἴν «eum, eam»; таким образом, в слав. совпали указ. и относит. местоим.; см. Бернекер 1, 419; Траутман, BSW 105 и сл.; Френкель, BSpr. 82; Вальде — Гофм. I, 720; Бругман, там же; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 477 и сл. В русск. народн. языке, возм., *иже* заменено уже в XI—XII в. словом *который* (Козловский, AfslPh 12, 110 и сл.).

и́жица — название последней буквы кириллицы; первонач. произносилась как ü, цслав., др.-русск. *ѵ́жица*. Получила название от сходства с маленьким ярмом; ср. *и́го*; см. Бернекер 1, 421; Преобр. I, 265. Об употреблении см. Геров, «Glotta», 29, 78 и сл.

Ижо́ра — река к югу от Фин. залива; *Ижо́рская зе́мля* — местность по этой реке, др.-русск. *Ижера*, *Ижера-рѣка*, *Ижерская земля* (Жит. Алекс. Невск. 3; см. Бугославский, ИОРЯС 19, 1, 281), фин. Inkeri, Ingerinmaa, шв. Ingermanland (часто с 1617 по 1702 г.), ср.-нж.-нем. Engeren «Ингрия» (Ш.—Л. I, 664). Отсюда название фин. Inkerikot «часть карельского населения Ингрии». Попытки объяснить это название из фин. до сих пор оставались безуспешными (ср. Миккола, ÄB 15 и сл.; Калима 263; Соболевский, РФВ 64, 96 и сл.; Погодин, ИОРЯС 10, 3, 6), так же как и попытки приписать ему герм. происхождение (см. Карстен 216 и сл.; против см. Виклунд, IF 38, 111). До сих пор представляется наиболее аргументированной точка зрения Шёгрена (Schriften I, 543 и сл.) о том, что это название восходит к имени супруги Ярослава Мудрого Ingigerđr; ср. также Брюкнер, AfslPh 42, 142. Русск. *и* из др.-сканд. in-; ср. еще в *Игорь*. Против фин.-угорск. этимологии Равилы (FUFAnz. 26, 19 и сл.) см. Фасмер (ZfslPh 16, 98). Это название все-таки восходит к фин. Inkeri, первонач. «извилистая река»; см. Мягисте, ASSES 2, 71 и сл. (с литер.).

из — предл., также приставка *из-*, *изо-*, *ис-*, укр. *із-*, *з-*, др.-русск. *из*, ст.-слав. **из** ἐκ, болг. *из*, сербохорв. из, иза, словен. iz,

чеш. z, ze, слвц. z, zo, польск. z, ze, в.-луж., н.-луж. z, s. Праслав. *jьz-; см. Бернекер 1, 439 и сл.; Розвадовский, RS 2, 87; 7, 11; Мейе, MSL 20, 111. || Родственно лит. ìš «из», диал. ìž, лтш. iz — то же, др.-прусск. is-, алб. ith «за, позади» (иначе у Вальде — Гофм. I, 423), лат. ex, ē «из», греч. ἐξ, ἐκ, галльск. ex, ирл. ess; см. Эндзелин, Лтш. предл. I, 98 и сл.; СБЭ 199; М.—Э. I, 712; Мейе, Ét. 160; MSL 8, 296; 10, 141; RES 5, 8; Мейе — Вайан 155; Фортунатов, KZ 36, 35; Траутман, BSW 105. Приставка *из-* нередко в цслав. словах соответствует народн. русск. *вы-*: *испи́ть : вы́пить*, *изби́ть : вы́бить*, *испо́лнить : вы́полнить*, *израсти́ : вы́расти* и т. п.; см. Ляпунов, «Slavia», 7, 754 и сл.

изарбат «парча» (Державин), см. *зарбав.*

избá, уменьш. *истóпка*, укр. *ізбá*, др.-русск. *истъба* «дом, баня» (*истобка*, Пов. врем. лет), цслав. *истъба* σκηνή (Ио. Экзарх), болг. *и́зба* «землянка, хижина», сербохорв. ѝзба «комната, погреб», словен. îzba, jìspa, jspà «комната», jespíca, др.-чеш. jistba, jizdba, чеш. jizba «комната», слвц. izba «комната», польск. izba, źba «комната, палата», в.-луж. jstwa, stwa, н.-луж. špa, śpa, полаб. jázba; см. Розвадовский, RS 7, 11. Объяснение из **ис-топка* от *топи́ть*, *истопи́ть*, судя по остальным слав. формам, всего лишь народн. этимология. Праслав. **jьstъba* заимств. из герм. **stuba* (д.-в.-н. stuba «теплое помещение, баня», др.-исл. stofa, stufa «баня с печью») или из ром. **extūfa* (франц. étuve, ит. stufa «баня»). Принимая во внимание герм. краткое u, можно считать объяснение из д.-в.-н. более правдоподобным, чем из ром. (где ū долгое). Ром. слова рассматриваются как производные от народнолат. extūfāre «парить»; см. М.-Любке 270. Если принять ром. происхождение, то станет понятным jь- в слав. слове, но тогда представится необычным ъ. Связь герм. и ром. слов оспаривают М.-Любке (Prager D. Studien 8, 78 и сл.; EW 270) и Бернекер (1, 436 и сл.); герм. слово как исконное они относят к д.-в.-н. stioban, stiuban «рассеиваться». Против см. Шухардт, ZdWf. I, 66 и сл.; Клюге-Гётце 602; Ван-Вейк, IF 24, 35; Гамильшег 270. Без допущения ром. влияния нельзя объяснить слав. i, поэтому Мейе (Ét. 182), Миккола (Ursl. Gr. 1, 11 и сл.; RS I, 6), Соболевский («Slavia», 8, 489) считают, что *избá* ром. происхождения. Приверженцы герм. происхождения — Бернекер (там же), Уленбек (AfslPh 15, 487), Мерингер (IF 18, 273 и сл.; «Mitt. Anthrop. Ges.», Wien, 38, 3 и сл.), Мурко («Mitt. Anthrop. Ges.», Wien, 35, 314; 36, 98 и сл.), Траутман (Apr. Sprd. 440), Стендер-Петерсен (245 и сл.), Кипарский (238 и сл.) — не могут дать удовлетворительного

объяснения для i. Ссылка Кипарского на Вондрака (Vgl. Gr. 1, 52) недостаточна, поскольку там, кроме слова *испо-ли́н*, речь идет только о поздних примерах. Др.-русск. *истьба* (Новгор. I летоп.) Ляпунов (236 и сл.) объясняет влиянием предшествующего *и*. Абсолютно неприемлема попытка Шахматова (AfslPh 33, 96 и сл.) объяснить *изба́* из кельт. Нельзя согласиться также с мнением о дунайско-булг. посредстве (Куник—Розен, Аль-Бекри 112 и сл.) и с предположением Ягича (AfslPh 22, 262) о преобразовании по народн. этимологии *stъba в необычное *istopьba; ср. *истопити*. Лтш. istaba «комната, дом, жилище», istuba, ustaba, ustuba заимств. из др.-русск.; см. М.—Э. 1, 710. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 293. Рискованную гипотезу об обратном заимствовании герм. форм из слав. jьstъba, которое якобы исконно, находим в кн.: В. В. Мартынов, Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры, Минск, 1963, стр. 122 и сл.—*Т.*]

изведе́нция «израсходование, использование», псковск., осташк.; семинаризм, из *изведе́ние* — то же и лат. -entia; см. Зеленин, РФВ 54, 115.

и́зверг, -а, др.-русск. *извьргъ* «выкидыш»; с др. ступенью чередования *изворогъ* — то же; цслав. *изврьгъ* ἐκτρωμα, *изврагъ* — то же (Mi. LP 242). См. *из-* и *верга́ть*.

и́звесть ж., впервые в Новгор. мин. (XII в.), Новгор. I летоп. и др. (Срезн. I, 1038); заимств. из греч. ἄσβεστος «неугасимый», с изменением под влиянием *из-* (относительно этимологии см. Дильс, KZ 47, 203 и сл.; Кречмер, «Glotta», 10, стр. 237). Ср. ср.-греч. ἀσβέστι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 65.

изви́лина, от *из-ви́ть*.

извини́ться, др.-русск. *извинитися* «провиниться» (полоцк. грам. 1405 г.; см. Напьерский 120 и др.); *извиня́юсь*, первонач. «я виноват», ср. *винова́т* «прошу прощения, извините». От *вина́*.

извóлить, др.-русск. *изволити* «избрать», от *вóля*, *велéть*.

изга́га «изжога», др.-русск. *изгага* (Фасмер, Byz. Gespr. 176), словен. izgâga «изжога», польск. zgaga «изжога». Связано чередованием со ст.-слав. **жегж**, **жещи** и т. д. См. *жечь*, *жгу*.

изга́литься «скалить зубы», см. *га́лить* I.

изго́й «(в древней Руси) князь, не имеющий наследного права на великокняжеский трон», только др.-русск. *изгои*, РП 27

и др.; первонач. «выжитый из рода, не пользующийся уходом». От *из-* и *гбить*, кауз. к *жить*. Не калька с др.-сканд. utlægr «изгнанник», вопреки Mi. LP (244) и Бернекеру (1, 319), а параллельно развившееся выражение; см. В. Шульце, Kl. Schr. 201. *Изгой* не был лишен прав и пользовался покровительством церкви, если он а) был неграмотным поповичем, б) выкупленным рабом, в) честно обанкротившимся купцом, г) сиротой княжеского происхождения (см. А. Соловьев, Semin. Kondak. 11, 283 и сл., со ссылкой на Мрочека-Дроздовского, «Чтения», 1886, I, стр. 40—78). Ср. сербохорв. ѝзрод «выродок», русск. *издо́й* «скотина, которую перестали доить». Далее ср. др.-русск. *изжити*, ст.-слав. **иждити** ἀπανᾶν; см. Ягич, AfslPh 13, 297 и сл. Гипотеза о заимств. *изгой* из гот. *usgauja неприемлема по фонетическим соображениям, вопреки Преснякову (I, 121 и др.); см. против Соловьев, там же.

издева́ться, -ва́юсь, *издёвка*, др.-русск., цслав. *издѣти*, *издѣвати* ἐκφέρειν. От *деть*. [Как показал Зубатый («Studie a články», I, I, стр. 93), исходным знач. было ст.-слав. **издѣти (имя)** «дать имя, прозвище». Менее вероятно семантическое отождествление с *раздева́ться*, т. е. «насмехаться над к.-л., обнажая определенную часть тела», вопреки Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112. — *Т.*]

изжену́ «изгоню», церк. (часто в библ. изречениях), ст.-слав. **изженѫ, иждженѫ** — то же. См. *гнать*.

Измаи́л, имя собств., от греч. Ἰσμαήλ, др.-еврейск. происхождения, др.-русск. *измаильтяне* мн. «потомки Измаила». Преобразовано из греч. Ἰσμαηλῖται — то же.

измарагд — название др.-русск. сборника поучений, особенно Ио. Златоуста (ср. Сумцов, Энц. Слов. 24, 854 с литер.; см. также *Златоу́ст*), др.-русск. *измарагдъ* «смарагд». Из греч. σμάραγδος — то же, с произношением zm- и последующим введением *из-*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 65. Греч. название восходит к пракритск. maragada- «смарагд», др.-инд. açmā marakatam — то же; см. Гофман, Gr. Wb. 322; Буазак 609; Уленбек, Aind. Wb. 216; Гарбе 76 и сл. Иначе, но неубедительно у Порцига («Glotta», 25, 194 и сл.), который считает это слово греч. Ср. *изумру́д* и *марокат*.

изможде́нный, ср. *мо́згнуть* «портиться, гибнуть»; см. Преобр. I, 266.

измыва́ться (над к.-л.). Обычно считается новообразованием от *мык* «мычание», *мыча́ть*, ср. чеш. myjati «мычать»; см. Горяев, Доп. 2, 14 и сл.

и́знавесть, и́зневесть «неожиданно», также: *из изнавести* — то же (Лесков). Возм., первонач. **из невести* «из неведения».

изна́нка, *наизна́нку*. Из **изна́ника* от *нани́к*, *на́ниц*, *на́ничь* «ниц, вниз лицом», *нани́чка*, *нани́чье* «изнанка», яросл., тверск., (Даль); см. Преобр. I, 266; Грот, Фил. Раз. 2, 488.

изнури́ть, см. *нури́ть*.

изобрета́ть, см. *обрета́ть*.

изогра́ф, см. *огра́ф*.

изо́к «кузнечик, цикада», также «июнь», русск.-цслав. *изокъ* (ср. др.-русск. *чьрвьць* «coccus» и «июнь»), первонач. «пучеглазое (насекомое)». От *из-* и *око*; см. Бернекер 1, 440; Преобр. I, 266. Ср. образование цслав. *разокъ* «косоглазый». Неудачно сравнение с лит. ožỹs «козел», др.-инд. ajá́ «коза» у Потебни (РФВ 6, 154) и Ягича (AfslPh 7, 487). [Иначе см. Ильинский, ВЯ, 1957, № 6, стр. 96. — *Т.*]

изощри́ть, заимств. из цслав. (из **из-острити*, см. *о́стрый*), ср. Преобр. I, 666.

изра́дца «предатель», у Катырева-Рост. (XVII в.), вместо *зрадца* из польск. *zradca, соврем. zdrajca — то же. См. *зра́дить*.

изразе́ц, -зца́, от *из-* и *ре́зать*; см. Преобр. I, 266[1].

Изра́иль, имя собств., прозвище Иакова, также этноним, др.-русск., ст.-слав. **Из(д)раиль** из греч. Ἰσραήλ. Др.-русск. *израильтяне* (Пересветов и др.), ст.-слав. **израилитѣне** (Супр.) преобразовано из греч. Ἰσραηλῖται.

изря́дный — производное от *из ряда (вон)*, см. *ряд*; см. Горяев, ЭС 122.

[**изуве́р**, в XVIII в. начинает выступать как эквивалент слова *фана́тик*; см. Хюттль-Ворт, стр. 109. См. *ве́ра*, *ве́рить*. — *Т.*]

изумле́ние, от *изуми́ться*, диал. «лишиться разума». В XVII—XVIII вв. *изумле́ние* = «обморок» (см. Перец, Кратк. Метод. 14). От *из ума́*.

изумру́д, *изумру́дный*, часто также в смысле «зеленый», др.-русск. *изумрутъ*, с 1462 г. в грам. (см. Корш, AfslPh 9, 679), позднее у Бориса Годунова, Котошихина и др. Заимств. через тур. zümrüt — то же (Радлов 4, 924), также перс.-араб. zumurrud из греч. σμάραγδος; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 37;

[1] У Преображенского (см. там же) — от *раз*, *разить*. — *Прим. ред.*

Mi. TEl. 2, 190; Гофман, Gr. Wb. 322; Крелиц 64. Подробности см. на *измара́гд*, *марокат*.

изу́ть «разуться», др.-русск. *изути* (Пов. врем. лет), сербохорв. ȉзути, словен. izúti, чеш. zouti se, слвц. zut', польск. zzuć. || Из *jьz-uti (ср. ниже *обу́ть*, *о́бувь*, *разу́ть*), родственно лит. aũti, aunù «надевать обувь», išaũti «разуть», лат. exuō «раздеваю» и т. д.; см. Траутман, BSW 21 и сл.; Гуйер, LF 46, 340; Вальде — Гофм. 1, 437 и сл.

изъя́н, изья́н, заимств. через тур., тат. zyjan (Радлов 4, 902) из нов.-перс. ziyān «вред» = авест. zyāna- «вред, убыток»; см. Хорн, Npers. Et. 150; Mi. TEl. 2, 189. Фонетическая форма, вероятно, испытала влияние (по народн. этимологии) со стороны слова *изъя́ть*; см. Брандт, РФВ 25, 221.

изю́брь — вид оленя «Cervus elaphus», сиб. Во втором слоге, вероятно, содержит форму, родственную *зубр*. Агрель (Zur bslav. Lautgesch. 7 и сл.) явно ошибочно сравнивает это слово в праформе *irzumbros с др.-инд. ṛṣabhás «бык», др.-прусск. wissambris. Неясно *и-*.

изю́м, диал. *гузю́м*, стар. русск. *изюмъ* (Домостр. Заб. 163; Хожд. Котова 73). Заимств. из тур., азерб., крым.-тат., чагат., тар. üzüm «виноград», казах., уйг. özüm, крым.-тат. jüzüm (Радлов 1, 1303, 1899; 3, 621), см. Mi. TEl. 2, 183, Доп. 1, 64; EW 97; Корш, AfslPh 9, 677. Но местн. н. *Изю́м* (харьк.), вероятно, связано с тюрк.: казах. özön «река», кар. äzän — то же, тат. üzän «низина», бар. üzön «ручей», тел. öizöm «низина» (Радлов 1, 890; 1176, 1302, 1891, 1893).

изя́щный, стар. русск. *изящный* «ловкий», также «знатный» (Катыр.-Рост., XVII в.; см. Гудзий, Хрест. 320), *неизящен* «не знатен» (Дракула 657), сербск.-цслав. *изѧштьнъ* ἐξαίρετος, чеш. vzácný «редкий; дорогой», слвц. vzácny (польск. zacny — из чеш.). Восходит к *jьz-ętj-ьnъ (от *за-* и *-ять* во *взять*), заимств. из цслав.; см. Mi. EW 103; LP 254; Преобр. I, 267; Гебауэр, HM I, 384; Шимек, LF 67, 377 и сл. Ср. лат. ēlegans, франц. élégant, первонач. «избранный» (см. Гамильшег, EW 346). [См. еще Хюттль-Ворт, стр. 109 и сл. — *Т.*]

Иису́с, см. *Иису́с*.

ика́ть, ика́ю, *зайка*, *заика́ться*, укр. *їка́ти*, болг. *и́кам* «икаю», сербохорв. йцати се, а также јёцати «рыдать», словен. íkati «рыдать», чеш. jíkati «икать; заикаться», польск. диал. ikać «икать», в.-луж. hikać, jukać, «икать», н.-луж. hykaś. || Звукоподражание, подобно франц. hoquet «икота»;

слав. формы, вероятно, возникли отчасти независимо друг от друга. Вряд ли формы на i- исторически связаны с цслав. ꙗ*чати* «стонать», вопреки Маценауэру (LF 8, 83 и сл.; см. Преобр. I, 267). Едва ли также существует родство с д.-в.-н. jëhan «говорить», кимр. iaith ж. «язык» (см. о родственных формах Бецценбергер у Стокса 223); ср. Бернекер 1, 413.

ы́клы мн. «клыки, петушиные шпоры», также *клы* — ф. мн. ч. от *клык*, укр. *їкло* — то же; см. Бернекер 1, 660.

ико́на, др.-русск., цслав. *икона* (мин. 1096 г. и др.). Из ср.-греч. εἰχόνα, греч. εἰκών; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 235; Гр.-сл. эт. 66.

иконо́м, стар. вместо *эконо́м*, часто др.-русск. *иномъ* (Хож. игум. Даниила 128, Нестор и др.). Из греч. οἰκονόμος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 66 и сл. *Эконо́м* заимств. из зап. языков.

иконоста́с «стена с иконами перед алтарем», цслав. *иконостасъ*. Заимств. из ср.-греч. εἰκονοστάσι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 66.

и́кос «церк. пение по 6-му канону» (уже в Мин. 1095 г.). Из ср.-греч. οἶκος «дом», «строфа» под влиянием др.-еврейск., где «дом» употребляется тоже в знач. «песнь» (см. Крумбахер 696); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 67.

икра́ I. (рыбная), укр. *їкра́*, др.-русск. *икра*, болг. *и́кра*, сербохорв. и̏кра, словен. íkra, чеш., слвц. jikra, польск. ikra, в.-луж. jikra, jikno, полаб. jäkra; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Ср. лит. ìkrai «икра», лтш. ikri м. мн. и ikra ж., ирл. iuchair, род. п. iuchrach «икра», из *ikōr; см. Цупица, BB 25, 100; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 129; Миккола, RS 1, 6; Траутман, BSW 103; GGA, 1911, стр. 257. Бернекер (1, 423 и сл.), Потебня (у Преобр. I, 268), Педерсен (там же), Младенов (222) принимают дальнейшее родство с и.-е. названием печени: лит. jãknos, диал. ẽknos, ãknos, лтш. aknas, aknis, лат. iecur, род. п. iecinoris, др.-инд. yákr̥t, род. п. yaknás, авест. yākarə, греч. ἦπαρ, род. п. ἥπατος, что говорит о стар. основе на -r/n; иначе толкует это слово Траутман (BSW 106), который из осторожности дает обе семьи слов раздельно. Ср. также сл.

икра́ II. (ноги́), укр. *їкра́* «коровье вымя», болг. *икра́* «икра (ноги)», польск. диал. ikra, слвц. ikra, ikro, словин. ikro; см. Розвадовский RS 7, 10. || Родственно др.-лит. род. мн. ikru, вост.-лит. ìkrai, лтш. ikri мн. «икры (ног)», сюда же,

возм., ирл. orca «икра (ноги)» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 188; М.—Э. I, 704). Далее ищут связь с греч. ἴχριον «доска, перекладина, балка», причем указывается на техническое применение греч. κνήμη, нем. Schiene «лубок, шина; рельс», франц. jambe de force «поперечная балка, фронтон»; см. Бецценбергер, BB 27, 162; Бернекер 1, 424; Перссон, Beitr. 384, с сомнением — Буазак 371. Ввиду приведенных Калимой (ZfslPh 9, 376 и сл.) фин.-угорск. параллелей тождества названий рыбьей икры и икры ноги, а также ввиду нидерл. kuit «икра ноги» и «рыбья икра» родство *икра* I и *икра* II вероятно; ср. аналогично Уленбек, PBB 29, 333; Брюкнер, KZ 44, 333; Франк — Ван-Вейк 357, тогда как Перссон (там же) ссылается для обоснования сравнения с ἴχριον на лат. sūra «икра ноги» и surus «ветка, кол, палка». Следует, во всяком случае, отделять этимологизируемое слово от лат. ocrea «голень, голенище» (по Вальде — Гофм. (I, 199), вероятно, из этрусск.).

икра́ III. «льдина», диал. — ряз., тамб., сарат. (РФВ 66, 205), также *кры́га* — то же, севск. (Преобр.), укр. *ікра*, др.-чеш. kra, чеш., польск. kra — то же. || Сомнительно сравнение с авест. aēχa- «лед, мороз», нов.-перс. уеχ «лед» (Бернекер 1, 424; Преобр. I, 268). Брюкнер (KZ 44, 33) возводит это слово вместе с *икра́* I и II к общему к. со знач. «ком, опухоль»; ср. также Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 147. Ср. *кри́ца*.

икума́лка «костылек для прикрепления постромков к передку саамских саней», арханг. (Подв.), также *юкомалк*, кольск. (Итк.). || Заимств. из фин. jukko «ярмо» и malka «шест» или саам., норв., jukko и moalkke «изгиб, дуга»; см. Иткonen 65.

ил, род. п. **и́ла**, *илова́тый*, *илова́й* «низина, топь», укр. *іл*, русск.-цслав. *илъ* πηλός, болг. *ил*, сербохорв. йловача «глина», словен. íl, род. п. íla «глина», чеш. jíl «глина (скульптурная)», слвц. il, польск. ił, диал. jeł «глина, суглинок». Слав. производные свидетельствуют о стар. основе на -u. || Родственно лтш. īls «очень темный», греч. ἰλύς «тина, грязь», εἰλύ· μέλαν «очень темный» (Гесихий); см. Маценауэр, LF 8, 11; Бецценбергер, BB 27, 163 и сл.; Уленбек, KZ 40, 556; Бернекер 1, 424; Траутман, BSW 103; М.—Э. I, 836; Гуйер, LF 34, 47.

и́лем, род. п. **и́льма** м., также **и́льма** ж. «вяз», укр. *ілем*, *ільм*, *льом*, др.-русск. *илемъ* (Никон. летоп.), чеш. jilem, jilm, польск. ilm, ilem, также ilma, н.-луж. lom, полаб. jelm. Чрезвычайно распространено в русск. местн. назв.: *Илемно*,

Илемна, *Илемка*, также река *Елемка*, [бывш.] Крестцовск. у. Новгор. губ.; см. ZfslPh 15, 452. Вероятно, родственно лат. ulmus, д.-в.-н. elmboum, ср.-в.-н. ilme, др.-исл. almr, англ. elm; см. уже у Педерсена (KZ 38, 313 и сл.). Распространено мнение о заимств. из ср.-в.-н. ilme, ilmpaum «вяз»; см. Бернекер 1, 424 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 487; Ляпунов 78 и сл. См. о родственных формах Торп 26; Мейе, MSL 14, 478, который считает исходной основу на *-о* ж. р. [По́зднее заимствование видит здесь также Мошинский (JP, 37, 1957; Zasiąg, стр. 288). — *Т.*]

и́ли — союз, др.-русск. *или* «если, если же, неужели, нежели, или», ст.-слав. **или** ἤ. Из **и** и **ли**.

илито́н «шелковое покрывало, в которое завертывали антиминс», церк., др.-русск. *литонъ* — то же (Илья Новгор., 1280 г.; см. Срезн. II, 24). Из греч. εἰλητόν — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; Маценауэр 395.

иллю́зия, через польск. iluzja; ср. нем. Illusion или франц. illusion из лат. illūsiō.

иллюмина́ция «праздничное освещение» (XVIII в.), народн. *люминация* (Мельников), также *лемена́ция*, тверск. (См.). Через польск. iluminacja или нем. Illumination, франц. illumination из лат. illūminātiō. Сюда же *иллюминова́ть*, *иллюмини́ровать*, впервые *иллуминованный* «освещенный», начиная с Петра I; см. Смирнов 117; через польск. iluminować из лат. illūmināre «освещать».

иллюстра́ция, через польск. ilustracja или нем. Illustration из лат. illūstrātiō.

иллюстри́ровать, скорее из нем. illustrieren, чем из франц. illustrer от лат. illūstrāre.

илова́й «песчаная отмель, низина, топь», отсюда фам. *Илова́йский*. См. *ил*.

илы́м «невод, малый неводок, приволочка», донск. (Миртов), впервые в 1625 г., Хожд. Котова 74. Заимств. из тюрк.; ср. тоб. тат. jälym, jylym, казах., тат. žylym, бар., тюм., башк. jylym, чув. śil'em «рыболовная сеть», которое считается заимств. из арийских (ср. др.-инд. jā́lam «сеть»). О близких формах см. Мункачи, KSz I, 157; 6, 379; Паасонен, FUF 2, 116; Гомбоц 74; Радлов 3, 485; 4, 127.

и́лька «американский хорек» (Мельников 7, 203). Вероятно, из нж.-нем. ilk «хорек», ср.-нж.-нем. ilke, illike, которое проникло также в сканд. языки; см. Фальк — Торп 1, 461.

ильме́нка «вид густой сети для ловли рыбы, живущей в иле», диал. Производное от *и́льмень* (см.).

и́льмень м. «небольшое озеро, остающееся после половодья, [например], на Волге», астрах. (Преобр.); также Мельников (7, 90), *ильмень* «маленькое озеро», донск., воронежск., уральск. (Миртов). Часто встречается в геогр. номенклатуре на Дону (Маштаков, Дон 10). Восходит к названию озера *Ильмень* у Новгорода, др.-русск. *Илмѣрь* (Лаврентьевск. летоп.), из фин. Ilmajärvi, эст. Ilmjärv; ср. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 373; Шахматов, Очерк 281. Это название превратилось в речи новгородцев в нарицательное и распространилось благодаря новгородской колонизации. Объяснение из *лима́н* (Горяев, ЭС 122; Преобр. I, 269) фонетически невозможно. Неприемлемо возведение к *ил*, вопреки Экблому (Stud. i modern språkvetenskap 8, 19 и сл.).

Илья́ м., имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Илиа** Ἠλίας (Клоц., Супр.). Из греч. Ἠλίας. Св. *Илья* заменил в русск. народн. вере бога грома Перуна; см. Райн, Elias 21 и сл. Гром обычно воспринимается как грохот колесницы *Ильи*. Возм., это воззрение поддерживалось созвучием имени Ἠλίας с Ἥλιος «солнце».

има́м «настоятель мечети» (Л. Толстой и др.). Заимств. из тур., тат., чагат. imam «магомет. священник» (Радлов 1, 1573).

имамь, име́ть, цслав., ст.-слав. **имамь**, **имѣти**, сербохорв. ѝмâм, ѝмати, словен. imâm, imẽti, чеш. mám, míti, польск. mam, mieć, в.-луж. mam, měć, н.-луж. mam, měś, полаб. mom, met; см. Розвадовский, RS 7, 9. Связано с праслав. *jьmǫ: *jęti; см. Мейе — Вайан 203; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 407; Видеман, AK. 73; Ван-Вейк, ZfslPh 6, 70 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 255 и сл. Не обязательно исходить из āi, вопреки И. Шмидту (Kritik 144 и сл.). См. *возьму́*. Исходная форма *ьmnāmь для *имамь*, вопреки Фирлингеру (KZ 27, 559), Педерсену (IF, 2, 304; KZ 38, 348 и сл.), сомнительна в фонетическом отношении и вообще невероятна; см. против Бернекер 1, 425; И. Шмидт, там же; Ван-Вейк, там же: Видеман, AfslPh 10, 655 и сл. Во всяком случае, отношение а : ě является древним. *Име́ю* — новообразование от *име́ть*; см. Ван-Вейк, там же; Френкель, там же. См. *име́ю, ѐмлю*.

има́н «козел», томск. (РФВ 71, 30), байк. (Даль). Из монг. iman, imagan «коза»; см. Поппе, Зап. Колл. Вост. I, 197 и сл.

има́ть «брать», см. *е́млю*.

имби́рь, -я́ м., **инби́рь**, впервые в Домостр. Заб. 158 (часто); см. Котошихин 167, укр. імбирь, польск. imbier, диал. imber, стар. ingbier (1472 г.; см. Брюкнер 190). Заимств. прямо или через польск. из нов.-в.-н. Imber, Ingwer от ср.-в.-н. ingewer, ingeber, которое восходит через ром. языки и ср.-греч. ζυγγίβερις к др.-инд. çr̥ṇgavēram; см. Литтман 16; Маценауэр 181; Карлович 223; Корбут 490; Mi. TEl. 2, 188.

именѝтельный паде́ж — калька лат. nōminātīvus или греч. ὀνομαστικὴ πτῶσις; о падеже, который употреблялся, если требовалось просто назвать имя к.-л.

и́менно — от *и́мя*. Ср. нем. namentlich, nämlich — то же, откуда норв., датск. navnlig и шв. nemligen; (см. Фальк—Торп 762).

име́ть, име́ю, др.-русск., ст.-слав. **имѣти, имамь**. От *jьmǫ : jęti; см. *взя́ть*. Кроме того, см. *имамь*.

имже «потому, так как», др.-русск. *имьже*, стар. тв. ед. ср. р. *имьже* от *иже* (см.); ср. Преобр. I, 261.

имню́шка «жалкая кляча», казанск. (Павл.). Из мар. б. imńi, imńə «лошадь», алт. происхождения; ср. монг. emneg «дикий, неукрощенный (о лошади)», калм. emnəg, алт. ämdik «дикий» (из *emlig); см. Вихман, TT 51; Рамстедт, KWb. 121.

импера́тор, уже у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 117. Через польск. imperator или прямо из лат. imperātor; см. Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 159. Ср. *импе́рия*.

императри́ца. Вероятно, из франц. impératrice под влиянием *импера́тор*, а также образований на *-ица*; ср. *царѝца*.

империа́л «золотая десятирублевая монета» (1755—1917 гг.; см. Бауэр у Шрёттера 281), вероятно, через польск. imperiał «имперский талер» от лат. imperiālis «императорский динарий» (начиная с эпохи Фридриха Барбароссы; см. Бауэр, там же). Сюда же *империальский* «императорский», у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 117.

импе́рия, Шафиров (1710 г.); см. Смирнов 118. Вероятно, через польск. imperia от лат. imperium.

иму́ «начинаю, берусь», диал., укр. *ійму́*, *я́ти*, а также *-му* в формах буд. вр. См. *возьму́*, *взять*. Ср. Бернекер 1, 426 и сл.

и́мя I., род. п. **и́мени**, укр. *ім'я́*, *і́мени*, блр. *імя́*, др.-русск. *имя*, ст.-слав. **имѧ**, болг. *и́ме*, сербохорв. ӣмӗ, род. п. ӣмена,

словен. imê, род. п. imêna, др.-чеш. jmě, чеш. jméno, слвц. meno, польск. imię, род. п. imienia, miano (из *jьměn-), в.-луж. mjeno, н.-луж. ćě, род. п. ćeńa, полаб. jeimą. Праслав. *jьmę, *jьmene из *ьnmen-. Родственно др.-прусск. emmens, род. п. emnes «имя», ирл. ainm, алб. гег. emën, тоск. emër, греч. ὄνομα, арм. anun, др.-инд. nā́ma, ср. р., авест., др.-перс. nāman-, лат. nōmen, гот. namō, ср.-в.-н. be-nuomen «назвать», тохар. A ñom «имя», B ñem — то же, хетт. lāman; см. Бернекер 1, 426; Траутман, Apr. Sprd. 326; BSW 70; Бартоломэ, BB 17, 132; Хюбшман 420; Миккола, BB 22, 253; Вальде—Гофм. 2, 173 и сл.; Френкель, BSpr. 43; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 46. [Попытку объяснить из термина родового строя *jьm-men «принятый знак» от *jęti см. Исаченко, Studie a práce Havr., стр. 129; ср. еще Пизани, «Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 271. — *Т.*]

и́мя II. (грам.). Калька лат. nōmen **или** греч. ὄνομα.

ина́кий «иной», ст.-слав. **инакъ** «иной», болг. *и́нак* «иначе», сербохорв. ӣнâк «иначе», словен. inâk, inâko, чеш. jinaký, jinak, польск. inaki, в.-луж. hinaki, hinajki, н.-луж. hynak. От *ино́й*; см. Mi. EW 96; Бернекер 1, 431. Сюда же *и́на́че*, ст.-слав. **иначе** ἄλλως, ἑτέρως, сербохорв. ӣнâче, словен. inâče, др.-польск. inacz, польск. inaczej. Образование сравн. степ. от *инакъ*. || Ср. лит. vienókas, vienókis «одинаковый», гот. ainaha, ж. ainoho «единственный», ирл. oenach «собрание, рынок» (из *oinākо-); см. Траутман, BSW 3; Бернекер 1, 431 и сл.; Файст 23 и сл.

инвали́д, через нем. Invalide или франц. invalide из лат. invalidus.

инвента́рь м., стар. *инвентариум*, начиная с Петра I; см. Смирнов 118. Из нем. Inventar, в XVIII в.: Inventarium (Шульц—Баслер I, 308) от лат. inventārium «роспись»

инве́нция «изобретение», с 1705 г.; см. Христиани 21. Через польск. inwencja из лат. inventiō.

Ингерманла́ндия «Ингрия», стар. название (1617—1721 гг.) области под Ленинградом, между Нарвой, Ладожским озером и Невой. Из шв. Ingermanland. См. *Ижо́ра*.

Инги́рь — часто встречающееся гидронимическое название на территории древней мери. Из мар. äŋgər, engeŕ «ручей, речка», родственного ненецк. jeŋъ «ручей» (Лехтисало, MSFOu 67, 235). Вопреки Равила (FUFAnz. 24, 11 и сл.), не имеет ничего общего с *Ижо́ра*; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1935, стр. 534 и сл., 541; ZfslPh 14, 97 и сл.

Ввиду геогр. положения не может происходить из фин. Inkeri (см. Мягисте, ASSES 2, 75), потому что там не встречаются зап.-фин. названия.

Ингу́л — левый приток Южн. Буга (на картах может встретиться и как *Ангул*; см. Маштаков, ДБ 42), отсюда *Ингуле́ц* — правый приток нижнего Днепра. Несомненно, тюрк. происхождения. Возм., связано с тур. äŋgül 1) «тихий, ленивый», 2) также название реки (Радлов 1, 736). Вместе с тем можно поставить вопрос о сложении с тур. göl «озеро», ср. *Тилигу́л* (см.). В этом случае первая часть могла содержать или тур., чагат., уйг., казах., крым.-тат., кыпч. in «пещера» (Радлов 1, 1438) или тур., уйг. än «широкий», тат., башк. in, казах. en (ср. о родственных Вихман, Tschuw. Lehnw. 39).

и́нда I. «так что», диал. (также Мельников 5, 112), ср. диал. *и́но, ин* «тогда, так» и *да*.

инда II. «вода», олонецк. (Барсов). Темное слово.

и́нде «в другом месте, там и тут», укр. *і́нде*, др.-русск. *инде, инъде*, ст.-слав. **инъдє** ἀλλαχοῦ (Клоц., Супр.), сербохорв. йндје, словен. înde, îndi «в другом месте», чеш. jinde, слвц. inde «в другом месте», др.-польск. indzie, indziej, польск. indziej, indzie. || Образование аналогично *где, зде-сь* (см.). Первый слог ср. с *ино́й*; см. Бернекер 1, 430 и сл.

индеве́ть, *заиндеве́ть*, убедительно связывается с *и́ней*. Трудно объяснить *д*. Привлеченное Брандтом (РФВ 22, 130) для сравнения *а́ндел* из *а́нгел* не является удачной параллелью, так как здесь *д* произошло из *г* (по мнению Брандта, из j); ср. Бернекер 1, 432. Возм., из *inьjevěti?

инде́ец; *инде́йский* — прилаг., первонач. производные от др.-русск. *Ин(ъ)дия* из греч. Ἰνδία (Mi. LP 258). Заимствованное из цслав. *инди́ец* обозначает жителя Индии; см. Грот, Фил. Раз. 2, 488. *Индейское море* «Индийский океан» соответствует греч. Ἰνδικὴ θάλασσα (см. Афан. Никит. 9). Ср. *И́ндия*.

инджи́р, см. *инжи́р*.

Индикоплов «путешественник в Индию», др.-русск., имя географа Козьмы И., современника Юстиниана, произведение которого переведено на цслав. Частичный перевод греч. Ἰνδικοπλεύστης — то же (см. Ягич, AfslPh 11, 155; Крумбахер 412 и сл.).

инди́го «синий краситель и соответствующее растение». Вероятно, через нем. Indigo или исп. indigo от лат. indicum, греч. ἰνδικόν.

инди́кт «летоисчислительный цикл», др.-русск., цслав. *инъдиктъ* (Остром., Мин. 1095 г. и др.), еще у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 119. Из греч. ἴνδικτος, ἰνδικτίων от лат. indictiō «римское земельное налогообложение и его 15-летний цикл»; см. Реглинг у Шрёттера 282.

индития «покров алтаря», церк., др.-русск. *индитиꙗ* (часто) из греч ἐνδυτή; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 68.

Индия, ввиду начального ударения заимств. из зап. языков — через ср.-в.-н. Indien или польск. Indja, англ. India из лат. India. В др.-русск. было употребительно название *Инъдикиꙗ* от греч. Ἰνδική (γῆ). Источником этого последнего является др.-перс., авест. Hindu- «Индия» = др.-инд. Síndhuṣ «Инд, страна Инда» (Бартоломэ, Air. Wb. 1814).

и́ндрик-зверь «сказочный зверь в устн. народн. творчестве, мать всех зверей», Голуб. Кн.; также *Вындрик*, *Индрок*. Восходит к русск.-цслав., др.-русск. *инърогъ*, *инорогъ* «единорог» (Книга Иова, 1394 г.), калька греч. μονόκερως; см. Ягич, AfslPh I, 88; Соболевский, Лекции 114; Маценауэр, LF 8, 12 и сл.; Савинов, РФВ 21, 41. Это название могло распространиться через «Физиолог» и азбуковники (см. Баталин, ФЗ, 1873, вып. 5, стр. 66). Вовсе не обязательно для *-ик* укр. посредство. Это может объясняться влиянием образований на *-ик*. Не кажется обоснованным предположение о контаминации др.-русск. *идропъ*, *еньдропъ* из греч. ὕδρωψ в «Физиол.» (см. Мочульский, РФВ 18, 57) с *ин(о)рогъ*.

индýс. Заимств. из англ. Hindoo от ф. им. п. мн. ч. или из нем. Hindu, мн. -us.

индýстрия, через польск. industria или нем. Industrie из лат. indūstria.

индю́к, инде́йский петýх, укр. *індúк*, блр. *індык* через польск. indyk от лат. (pāvō) indicus, так как эта птица в XVI в. была завезена из Вест-Индии; ср. нем. ein indianisch Huhn (Ганс Сакс), франц. dindon — то же, dinde «индейка», ит. pollo d'India; см. Маценауэр, LF 8, 12; Штрекель 16; Суолахти, Vogeln. 242 и сл.; Преобр. I, 271.

и́ней, диал. *и́вень*, род. п. *и́вня*, укр. *іне́й*, др.-русск., цслав. *иниѥ*, болг. *и́ней*, сербохорв. îње, словен. înje, др.-чеш. jínie, чеш. jíní ср. р. || Родственно лит. ýnis, род. п. ýnies, ýnio «иней». Судя по ударению, последнее не заимств., вопреки Брюкнеру (FW 87), Педерсену (Mat. i Pr. I, 171), Бернекеру (1, 432); см. Соссюр, MSL 8, 431; Буга, РФВ

70, 252; Младенов 223; последний сравнивает также с др.-инд. ēnī «блестящий».

инéрция, вероятно, через польск. inercja из лат. inertia.

инженéр, народн. также *анженер* (Мельников); впервые *инженер*, Ф. Прокопович, Петр I; см. Смирнов 119. Из нем. Ingenieur от франц. ingénieur : лат. ingenium «остроумное изобретение». Посредство польск. inżynier фонетически невозможно, вопреки Смирнову (там же). [Уже с 1647 г.; см. Кипарский, ВЯ, 1956, вып. 5, стр. 131. — *Т.*]

инжигáн «дикая коза», амурск. (Карпов). См. *ишигéн*.

инжúр, инджúр «фиги, винные ягоды», южн. (Даль). Из тур., крым.-тат., тат., кыпч. anžir, inžir — то же (Радлов 1, 748; 1454), карач. inžir (KSz 10, 107); см. Mi. TEl. 1, 312; Корш, AfslPh 9, 504.

инициатúва, через нем. Initiative или франц. initiative от лат. initium «начало».

инúцый «наклоненный, свешивающийся (напр., об иве)», смол. (Добровольский). От *ниц*.

инка, инька «замужняя женщина у самоедов; русские на севере называют так всякую нерусскую женщину», арханг. (Подв.; Даль); «самоедка» (Ончуков). Из коми iń «женщина, жена», ińka, eńka — то же; см. Калима, FUF 18, 23. Объяснение из *инóй* (см.) (у Mi. FW 97) опровергается наличием *нь*.

инквизúтор, начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через нем. Inquisitor или польск. inkwizytor заимств. из лат. inquīsītor.

инквизúция «следствие с применением пыток», начиная с Петра I, см. Смирнов 120. Вероятно, через польск. inkwizycja из лат. inquīsītiō «разыскание»; см. Христиани 26.

инкунáбула «первопечатное издание», книжное заимств. из лат. incūnābula (typographiae, с 1677 г.); см. Клюге-Гётце 263.

инó, ин «то, так, тогда, пожалуй», также «иногда», др.-русск. *ино* «но, тогда». Из *и + нъ* (см. *и*, *но*); ср. Соболевский (РФВ 22, 300 и сл.) против Ягича, который объяснял из *и + онъ*. Не связано также с *инóй*, вопреки Бернекеру (I, 431) и Преобр. (I, 271).

иног «гриф», цслав., др.-русск. *иногъ*, *ногъ*, также *ногуи* γρύψ (часто в XIV в.; см. Срезн. II, 462, чеш. noh, польск.

nog. Из праслав. *jьnogъ с *ino-; связано чередованием с лат. ūnus из *oinos, греч. οἰνή «одно очко на игральной кости», гот. ains; букв. «одинокий (дикий) зверь». Ср. знач. греч. μονιός «одиноко живущий (о диких зверях)»; см. Мейе, Et. 159; В. Шульце, KZ 45, 333; Бернекер 1, 432; Брюкнер 365. Ср. образование д.-в.-н. einag «единственный», греч. μοναχός (В. Шульце). Неприемлемо объяснение Корша (Jagić-Festschr. 254 и сл.) из араб. ʿanqā «гриф».

иногда́, диал. *иногды́*, др.-русск. *иногда* «однажды, в другой раз» (Дракула 656: «однажды»), ст.-слав. **иногда** ποτέ (Остром.), τότε (Клоц.). Связано с *ино́й* «другой», *ин* «один». Образование на *-гда* можно объяснить как *всегда́* (см.); см. Бернекер 1, 430 и сл. Скорее всего от обобщенного *-*къда*, а не от *год*.

ино́й, укр. *і́нчий*, *і́нший*, ст.-слав. **инъ** ἄλλος, ἕτερος, ὁδέ, болг. *ин*, *и́на*, *и́но*, сербохорв. и̏н, чеш. jiný, др.-польск. iny, inny, в.-луж. стар. jiny, н.-луж. стар. ḥyny. Нельзя отделять от *ino- «один, одно» в сложениях и производных: *и́ноходь* ж., *ино́дец*, др.-русск. *иноходьць*, СПИ, ст.-слав. **инии** мн. ‘τινές’, **вънинѫ** «постоянно», **иночадъ** μονογενής, **инорогъ** μονόκερως и т. д.; см. Бернекер, там же. Зап.-слав. формы свидетельствуют о праслав. *inъ (см. Ланг, ČMF 1, 97; Траутман, BSW 3). || Родственно лит. ìnas «действительный, правильный»; с др. ступенью гласного: др.-прусск. ains «один», лит. víenas, лтш. viêns — то же (с част. *ve-; см. Френкель, BSpr. 26 и сл.), др.-лат. oinos, лат. ūnus, греч. οἰνός, οἰνή «одно очко на игральной кости», гот. ains, ирл. óin. Сюда же, возм., лтш. eidene «вдова» из *einene (ср. датск. enke «вдова» от enk «одинокий»); см. Эндзелин у Френкеля, BSpr. 27; Траутман, Apr. Sprd. 296 и сл.; BSW 3; М.—Э. 4, 655; Буга, РФВ 67, 240; Педерсен, IF 5, 43. Трудно доказуема гипотеза Мейе (Ét. 159, 432 и сл). о различном происхождении **инъ** ‘ἄλλος’ и *jьnъ ‘μόνος’; против см. Бругман, KVCr. 363; Demonstr. 109 и сл. Не доказана также связь jьnъ с местоим. i-, греч. ἴα «одна», гомер., критск. ἰός «unus, ille» (см. Бернекер 1, 432, против см. Ван-Вейк, IF 30, 383). Не может быть речи о заимствовании из гот. ains, вопреки Хирту (PBB 23, 333); см. Бернекер, там же. Сомнительны выводы Гуйера (LF 48, 151) (*inъ из *oinos), а также Остен-Сакена (IF 33, 271), который исходит из *e+ьnъ и сравнивает с греч. ἐ-κεῖνος, лат. e-quidem «конечно, поистине». Неубедительна и праформа Ван-Вейка (там же) *joinos для inъ. Ссылка на ст.-слав. *кдьнъ как доказательство первонач. *ьнъ весьма мало обоснована ввиду исторических отношений в самом

ст.-слав. (ср. Дильс, Aksl. Gr 9). Следует оставить также сравнение inъ «другой» с др.-инд. anyás «другой», вопреки Мейе (Ét. 433 и сл.).

и́нок «монах», **и́нокиня** «монашенка», др.-русск., цслав. *инокъ*, *инокыни*. Калька греч. μοναχός, μοναχή, образованная от inъ «один», ср. гот. ainaha «единственный», лат. ūnicus; см. Фик I, 366; Mi. EW 96; Торп 3; В. Шульце, KZ 45. 333.

инорóг, см. *и́ндрик*.

инохóдец, уже в СПИ, народн. *минохóдец*, тверск. (См.). От inъ «один» и *ходи́ть*.

инóчим «пасынок, приемный сын». Возм., из *инокъ* «одинокий» и *имъ* от jęti «брать».

инспéктор[1], начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через польск. inspektor или нем. Inspektor из лат. inspector.

инстáнция (напр., судебная), начиная с Петра I; см. Смирнов 120. Через польск. instancja из лат. instantia.

инстúнкт, через нем. Instinkt из лат. instīnctus (naturae) «естественное побуждение» от instīnguere «подстрекать»; см. Клюге-Гётце 264.

институ́ция, стар. знач. «информация», во времена Петра I; см. Смирнов 121. Через польск. instytucja из лат. institūtiō.

инструкция, начиная с Петра I (1703 г.); см. Христиани 30. Через польск. instrukcja из лат. instrūctiō; см. Смирнов 121.

инструмéнт, впервые у Петра I (1700 г.); см. Смирнов 121. С ударением на предпоследнем слоге — из польск. instrument, на последнем — из нем. Instrument от лат. instrūmentum; см. Христиани 29.

[**интеллигéнция**, от лат. intelligentia «понимание»; см. Ушаков. — *Т.*]

интендáнт, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 121. Вероятно, из нем. Intendant.

интервáл «промежуток», впервые при Петре I; см. Смирнов 121 и сл. Через нем. Intervall — то же.

интервью́, из англ. interview.

[1] В эпоху Петра I употреблялось в значении «надзиратель»; см. Смирнов, там же. — *Прим. ред.*

интере́с, впервые у Петра I (1703 г.); см. Христиани 20. Возм., через польск. interes (см. Смирнов 122) или нем. Interesse из ср.-лат. interesse «иметь важное значение».

интерлю́дия «комическая сцена в антракте», укр. *інтерлю́дія*. Через польск. interludium из лат. interlūdium.

интерме́дия «сцена в антракте», укр. *інтерме́дія*. Из польск. intermedium.

и́нтерпиль, и́нтерпель «абордажная секира», стар. *интербейль*, впервые при Петре I. Из нидерл. enterbijl — то же; см. Маценауэр, LF 8, 12; Мёлен 61.

интри́га, начиная с Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 123. Через польск. intryga или нем. Intrige из франц. intrigue от лат. intricāre «запутывать».

интрига́н (Чехов), стар. *интригант*, Куракин; см. Смирнов 123. Заимств. через нем. Intrigant; первая форма испытала влияние франц. intrigant.

и́нуда, и́нуды «в другое место», чеш. jinudy, jinady «по другой дороге», польск. inąd, диал. inędy. Формы *jinǫda, *jinǫdy образованы аналогично *куда́, куды́* от inъ «другой»; см. Бернекер 1, 431 и сл.; Преобр. I, 272. [Сюда же *отню́дь*, см. — *Т.*]

инфанте́рия «пехота», начиная с Петра I (1701 г.): см. Христиани 33; Смирнов 123. Через польск. infanteria или прямо из исп., ит. infanteria от infante «парень». Народн. *лихванте́рия* — под влиянием *лихо́й*; см. Малиновский, PF 2, 246.

информа́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 123. Через польск. informacja из лат. informātiō «представление, понятие о ч.-л.».

иод, через нем. Jod или прямо из франц. iode «иод». Иод был открыт Куртуа в 1811 г. в золе морских водорослей и назван от греч. ἰώδης «цвéта фиалки», потому что при нагревании он испускает фиолетовые пары; см. Клюге Гётце 269.

ио́та, напр., в выражении *ни на ио́ту* (*не уступить*), др.-русск. *иота, гета* «черточка» (Изборник Святосл. 1073 г.; см. Срезн. I, 1110). Из греч. ἰῶτα. Форма на *г* происходит из графического варианта в ср.-греч., где γι- обозначает придыхательное j.

иподромие, иподрумие, др.-русск., см. *(г)ипподро́м.*

иподья́кон «младший священнический чин», также *подья́кон*, др.-русск., цслав. *иподиаконъ* (Проск. Арсен. Сух. 330 и др.). Из греч. ὑποδιάκονος (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 53; ИОРЯС 12, 2, 230.

ипоста́сь ж. «существо, сущность», диал. *постáсь* «лицо», *постáсный* «видный, с длинной бородой» (у раскольников), русск.-цслав. *ѵ̆постась* (Мин. 1095 г. и др.). Из греч. ὑπόστασις; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

ипохо́ндрия, стар. *гипохондрия* (Куракин), *ипохондрия*, у Петра I; см. Смирнов 90, 124. Через польск. hipochondria или лат. hypochondria от греч. τά ὑποχόνδρια «часть тела ниже грудной кости» (χόνδρος), заболеванием которой старая медицина объясняла меланхолию (Клюге-Гётце 260). Ср. *хандра́*.

ипподро́м, см. *гипподро́м.*

ипское сукно́ «из Ипра» (часто в 1504 г., 1 Соф. летоп., 16 и сл.; ср. также Унбегаун 344). || Из **ипрское с.* от местн. н. франц. Ypres «Ипр» (во Фландрии).

ирби́с «сиб. барс, Felis irbis», монг. (Даль). Из монг. irbis — то же, калм. irwş (см. Рамстедт, KWb. 210), ср. также тел., леб. irbis, тоб. ilbis (Радлов 1, 1471, 1497).

ирга́ I. кустарник «Amelanchier». Из монг. irgai, калм. jarγä «кустарник с очень твердой древесиной» (ср. Рамстедт, KWb. 216). Горяев (Доп. 2, 15) неправильно связывает с *рог.*

и́рга II. «дубленая овчина или козья шкура, выделанная на замшу», см. *и́рха.*

ирге́нь «кладеный баран», вост.-сиб. (Даль). Сюда же *Иргень-озеро* в Даурии (Аввакум 92, 188). Заимств. из монг. irge — то же, калм. irgə, тел. irk, койб. irik (см. Рамстедт, KWb. 209). Относительно носового см. Поппе 38 и сл.; Корш, AfslPh 9, 499. Менее вероятно произведение из тур. ärgän «холостой», сев.-тюрк. irkän «свободный» (Mi. TEI. 1, 293, Доп. 1, 35).

и́рей, и́рий, род. п. **и́рья** «южные края, куда птицы улетают зимой, сказочная страна», др.-русск. *ирии*, род. п. *ирья* «южные края» (Поуч. Владим. Моном.), укр. *ви́рей*, *ви́рій*, блр. *вы́рый*, польск. wyraj. Судя по др.-русск. форме, при этимологии нужно исходить из *ir-, откуда *vy-, сближенное по народн. этимологии с приставкой *вы-*, и *рай* (см.)

из сочетания *vъ irijь. || Заимств. из ир. *airyā- (dahyu-) «арийская страна»; ср. осет. ir «осетины», iron «осетинский»; ср. Хюбшман, Osset. Et. 41; см. Фасмер, RS 6, 176 и сл.; Streitberg-Festgabe 368; Фольц, Ostd. Volksb. 127; Шёльд, Lw. St. 6 и сл. Об осет. ir и его отношении к Ἀλανός «алан» ср. Фрейман, RO 3, 158 и сл. Неубедительно предположение о приставке i- и связи с *рай* у Брюкнера (KZ 46, 198; «Slavia», 12, стр. 187; Sł. etym. 195), аналогично Шрадер—Неринг (2, 228). Исходная форма *vyrojь (Демич, ЖСт. 21, 46) объясняет укр. *вирій*, но последнее ввиду др.-русск. *ирии* представляет собой изменение по народн. этимологии, вопреки Ильинскому (РФВ 74, 139), который использует эту форму для далеко идущих выводов. Др.-русск. форма препятствует также возведению всех этих слов к virъ «водоворот, пучина», вопреки Микколе (у Тойвонена, FUF 24, 104 и сл.), Калиме («Slavia», 17, стр. 37). Заимствование из греч. ἔαρ, ἦρ «весна» исключается, вопреки Преобр. (I, 273), потому что это слово не встречается в позднегреч., где весна называется ἄνοιξι(ς). Неприемлемо, далее, сравнение с лат. orior, orīrī «происхожу, поднимаюсь», греч. ὄρνῡμι «поднимаю, двигаю», др.-инд. ṛṇóti «поднимается» (вопреки Потебне, РФВ 6, 146), а также сопоставление с греч. ἦρι «рано» (там же). Ошибочно сближение Ильинского с *яр* (см.) и Потебни (РФВ 6, 155) с др.-инд. áraṇyas «чужой, далекий», ārād «из дали» и лит. óras «воздух, погода», против см. Ягич (AfslPh 7, 485), который считает irьjь заимств. Семасиологические возражения Шахматова (Очерк, стр. XII) против вышеупомянутой ир. этимологии не имеют решающего знач.; ср. аналогичные семантические примеры у Тойвонена (FUF 24, 104 и сл.), такие, как ханты mortəməχ «неизвестная страна, куда улетают птицы зимовать», манси mortimaa. [Объяснение осет. ir из ир. *airyā- ошибочно; последней форме соответствует осет. allon; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 545 и сл. — *Т.*]

ире́нь м. «простокваша, разбавленная водой для питья у татар, мордвы, чувашей», тамб. *иря́н* — то же, донск. (Даль). Заимств. из тат. äirän — то же (Радлов 1, 660). См. *айра́н*, *айря́н*, *арья́н*.

ирмоло́й, ирмоло́гий «собрание церк. гимнов», см. *ермоло́й*.

ирмо́с «первый стих церк. гимна, который устанавливает связь со след. тропарями», русск.-цслав. *ирмосъ* (Мин. 1905 г.). Из греч. εἱρμός — то же, букв. «связь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

и́род «безбожник, скупец», диал. (Преобр.), блр. *ірод* «черт». От библ. имени собств. греч. Ἡρῴδης; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

иро́й, *иро́йческий*, стар. (часто в XVIII в.; еще у Радищева), вместо совр. *геро́й*, *геро́йческий*. Из франц. héros, héroïque, с последующим влиянием позднего произношения греч. ἥρως, мн. ἥρωες, откуда русск.-цслав. *ирои* (Григор. Наз.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 69.

иро́ния. Заимств. через польск. ironia или скорее франц. ironie, нем. Ironie из лат. irōnia от греч. εἰρωνεία, собств. «вопрос», потом: «вопрос, ставящий в тупик, тонкая насмешка».

иррегуля́рный, впервые у Петра I; см. Смирнов 124; из стар. нем. irregular(isch) «неправильный» (Шульц — Баслер I, 308) от ср.-лат. irrēgulāris.

Иртыш, род. п. -á — приток Оби (в Зап. Сибири). Из др.-тюрк. (Орхонск. надписи) Ärtiš (письменное сообщение Рясянена), монг. Erčis, калм. Ertsş (Рамстедт, KWb. 127). Хантыйск. название Taŋàt, Ləŋal, манси Jäni As «большой Иртыш»; см. Каннисто, Festschr. Wichmann 426; Альквист, WW 3, 35, 48; Маркварт, Streifz. 499.

и́рха, и́рга «замша, дубленая овечья или козья шкура», калужск., новорос., вятск., нижегор.; укр. *і́рха* заимств. через польск. ircha «замша» из ср.-в.-н. irch, erch, д.-в.-н. irah «тонкая, белая дубленая кожа». От лат. hīrcus «козел»; см. Mi.EW 96; Бернекер 1, 432; Брюкнер 193; Бильфельдт 151. Ничего общего не имеет со ср.-в.-н. hirsch «олень», вопреки Голубу (89).

иса́д «пристань», также *иса́дь* ж. «место высадки, прибрежное поселение». Из **из-сад-*; см. Соболевский, Лекции 148; Преобр. I, 274.

Искандер́ 1) Нестор-Искандер — имя автора повести о падении Константинополя (2-я пол. XV в.), 2) Псевдоним Александра Герцена; из тур. Iskändär от греч. Ἀλέξανδρος.

искарио́т «предатель», *искарио́тка* «предательница» (Мельников 7, 30); также капинск. (См.), др.-русск., ст.-слав. **Искаріотъ** (Клоц., Супр., Мар., Зогр.). Из греч. Ἰσκαριώτης — прозвище Иуды.

иска́ть, ищу́, *иск*, род. п. *и́ска*, укр. *іска́ти*, др.-русск. *искати*, *иску*, *ищу*, ст.-слав. **искати, искѫ** ζητεῖν, болг. *и́скам*, *и́ща* «желаю, требую», сербохорв. ѝскати, ѝштêм «искать, желать», словен. ískati, iskáti, íščem, чеш. jískati, польск.

iskać, iszczę «искать вшей». || Родственно лит. ieškóti «искать», лтш. iẽskât, -ãju «искать вшей у к.-л.», др.-инд. icchắti «ищет, желает», авест. isaiti — то же, д.-в.-н. eiscôn «искать, спрашивать, требовать», нов.-в.-н. heischen (h от heissen), англос. āscian, англ. to ask «спрашивать», арм. aiç «исследование»; см. Бернекер 1, 432 и сл.; Траутман, BSW 67; М.—Э. 2, 65; Эндзелин, ZfslPh 16, 107 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 256; Хюбшман 418; Зубатый, LF 28, 360; Мейе—Вайан 30, 85. Нет основания говорить о заимств. из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 333), Бругману (Grdr. I, 781, 944); см. Бернекер, там же.

исконй — нареч. «с самого начала», также *спокóн вéка*, др.-русск. *искони*, *иждекони* (из **из же кони*), ст.-слав. **искони** ἐξ ἀρχῆς. См. *из-* и *кон-* в *конéц*; с др. вокализмом — *начáть* (*начѧти: начьнѫ*): см. Траутман, BSW 133 и сл.; Преобр. I, 274.

Искоростень — город в земле деревлян, др.-русск. *Искоростѣнь*. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 179), от собств. **Искоростѣнъ* сканд. происхождения (шв. -sten). Первая часть, возм., от др.-сканд. skarfr «утес»?

йскра, йскриться, укр. *скра*, блр. *скра*, ст.-слав. **искра** σπινθήρ (Euch. Sin.), болг. *йскра*, сербохорв. йскра, словен. ískra «искра», ískər «огненный, проворный, живой», чеш. jiskra, слвц. iskra, польск. iskra, skra, в.-луж. škra, н.-луж. škra, полаб. jåskra; см. Розвадовский, RS 7, 10. || Связано чередованием с *яска* «ясная звезда», блр. *яскорка* «искорка», укр. *яскри́тися* «искриться», польск. jaskry, jaskrawy «яркий, ослепительный». Сюда же *ясный*, лит. áiškus, iškùs «ясный, отчетливый», éiškiai, нареч. (Даукша), éiškus; см. Бернекер 1, 433; Траутман, BSW 4; Перссон, Beitr. 950; Потебня у Преобр. I, 274. Праслав. *jьsk-: *ěsk-. Ввиду наличия форм на *jask- родство с греч. ἐσχάρα «очаг, горелка» едва ли более вероятно, вопреки Козловскому (AfslPh 11, 389), Сольмсену (Unters. gr. Lautl. 218), Зубатому (KZ 31, 15); см. Бернекер, там же; Ильинский, РФВ 65, 221, хотя сравнение последнего с д.-в.-н. asca «зола» весьма сомнительно. Вопреки Бернекеру (1, 276) и Траутману (там же), др.-инд. yáças «авторитет, достоинство, честь, слава», вероятно, следует отделять от *йскра* и родственных; см. Агрель, Zur bsl. Lautg. 31.

йскренний, др.-русск. *искрь* «близко», *искрьнь*, ст.-слав. **искрь** πλησίον, **искрьнь** «ближний», болг. *йскрен*, сербохорв. йскрњй, словен. ískər «рядом», iskrè — то же, ískrnji «близкий». || Ср. образование ст.-слав. **испрь** (см. *выспрь*). Вероятно, от

из- и основы, родственной слову *кóрень*. Другие допускают связь *-крь* с *край* (Mi. EW 137; Младенов 224). Бернекер (1, 434) сравнивает *-крь* с лтш. krija «древесная кора», лит. krijà, skrìjos «стенки сита, сплетенные из лыка» (см. Преобр. I, 275), что неубедительно. [Ср. диал. *крей*, *кри* «подле»; см. Львов, РЯНШ, 1958, I, стр. 82. — *Т.*]

искýс, искýсный, искусúть, укр. *кусúти* «испытывать», ст.-слав. **искоусити** πειράζειν, δοκιμάζειν. От *кусúть*, праслав. *kusiti, заимств. из гот. kausjan «γεύεσθαι, δοκιμάζειν»; см. Бернекер 1, 652 и сл.

искýсство, цслав. *искусьство* «experimentum», ст.-слав. **искоусъ**. К предыдущему слову; см. Бернекер 1, 652 и сл.

Исла́ндия, из норв. Island, ср.-лат. Glacialis insula (Саксон Грамм.), с изменением по аналогии названий стран на *-ия*.

исмён — прилаг. «светлый» (о соколе), только в песнях, терск. (РФВ 44, 93). Вероятно, к *и́скра*, *я́сный*.

Испа́ния, см. *Гишпа́ния*, *Гишпа́нский*.

и́сподволь — нареч., из *и́сподоволь* от *довольно*; см. Соболевский, Лекции 98.

испоко́н, и́споконь — нареч. *испоко́н ве́ка*. От др.-русск. *поконъ* «начало» (часто у Срезн. II, 1112). Ср. *кон*, *коне́ц*.

испола́ть — межд. «слава тебе!» (Крылов и др.), диал. *спола́ть* «спасибо», впервые в XVI в.; см. ИОРЯС 8, 4, 224. Из греч. εἰς πολλὰ ἔτη «многая лета»; см. Лескин, AfslPh 4, 513; Грот, Фил. Раз. 2, 365; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70.

исполúн, русск.-цслав. *исполинъ* γίγας (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; Шахматов, ЖСт. 20, I, стр. 21 и сл.), ст.-слав. **сполокъ**, род. мн. γίγας (Супр.), др.-польск. stolim, stolin «исполин», кашуб. stolem — то же. || Связано с именем *спалов*, побежденных готами на территории соврем. Южн. России (Иордан, Get. 4, 27); ср. еще Spalaei (Плиний, Hist. Nat. 6, 7, 22); см. Mi. EW 318; Бернекер 1, 434; Первольф, AfslPh 4, 66; 8, 11. В связи с наличием *и-* Мейе (Ét. 182 и сл.) предполагает ром. посредство. Ср. *избá*. Неприемлемо отождествление с Ἄσφαλοι (Грегуар, Byzantion 13, 267 и сл.), а также теория о кельт. происхождении спалов и сближение с др.-исл. spjalla «говорить, разговаривать», англ. spell «произносить» (Шахматов, ЖСт., 20, стр. 21 и сл.), поскольку образование на -īno- можно сравнить не только с Cotīni и т. д. Недостоверно и предположение (там же) о вост.-прусск. территории этого народа. Не

обосновано и мнение о тюрк. происхождении спалов, вопреки Муху (DSt. 37 и сл.), так как они были побеждены готами. Ошибочно также объяснение *исполин* из *по́ле* у Шапиро (ФЗ, 1871, вып. 5—6; см. Преобр. I, 275). Что касается знач. «великан» в этнонимах, то ср. нов.-в.-н. Hüne «исполин» (от имени гуннов) и польск. olbrzym (см. ниже, на *обрин*). Объяснение *и-* как результата ошибочного разделения слов *и сполинъ* меня не убедило, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134), Вайану (Vieux Slave 134). В соответствующем греч. псалме (18, 4), откуда производят *и*, нет никакого καί. В русск.-цслав. текстах *исполинъ* встречается неоднократно уже в XI в. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 113. — *Т.*]

испря «оправдание, извинение», только др.-русск. *испьря*. Из *из-* и к. *пре́ние*. См. *пере́ть*.

иссо́п «Hyssopus officinalis», применяется при очистительных жертвоприношениях, церк., др.-русск. *усопъ*, *їсопъ*, ст.-слав. **їсопъ**. Из греч. ὕσσωπος — то же, Нов. завет (см. Бауэр 1407).

иссяка́ть, исся́кнуть, см. *ся́кнуть*.

исте́рика, *истери́ческий*. Книжное заимств. из лат. hysterica passiō «болезнь нервов», откуда и нем. Hysterie «истерика». Возм., в русск. имело место новообразование от *исте́рик* из франц. hystérique «истерический». Источником этого слова является греч. ὑστέρα «матка», потому что стар. медицина объясняла это расстройство болезнью матки (см. Шульц—Баслер I, 277; Клюге-Гётце 260 и сл.)

исте́рна «цистерна», только др.-русск. (Хожд. игум. Даниила 82). Из ср.-греч. нов.-греч. γιστέρνα, χιστέρνα от лат. cisterna; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 30; Фасмер, Гр.-сл. эт. 48.

исте́ц, -ца́ «проситель, податель жалобы», др.-русск. *истьць*, болг. *исте́ц*, польск. iściec «законный владелец», iścizna «капитал». Согласно Соболевскому (Лекции 133), к др.-русск. *исто* «капитал», первонач. знач. «собственник», ср. также Станг, NTS 15, 349 и сл.; Преобр. I, 275. См. *и́стый*.

и́стина, укр. *їстина*, др.-русск., ст.-слав. **истина** ἀλήθεια, ἀκρίβεια (Супр.), болг. *и́стина*, сербохорв. ȉстина, словен. îstina, чеш. jistina «истина», др.-польск. iścina «истина, капитал, наличные деньги». От *и́стый*.

истихо́нный «точно такой же, сходный», олонецк. (Кулик.). Вероятно, расширение *и́стинный*? Ср. *легохо́нький*.

и́сто I. «капитал», см. *и́стый*.

исто II., род. п. **истесе** «почка», др.-русск., ст.-слав. **исто**, род. п. **истесе**, дв. **истесѣ** (Супр.), русск.-цслав. также *ѥстесѣ* им. дв. «мошонка» (Изборн. Святосл. 1073 г.), *об-истье* ср. р. «почки», словен. obîst ж. «почка», obîstje ср. р. «почки». || Родственно др.-исл. eista ж. «ядро, яичко»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 470; Бернекер 1, 434; Траутман, BSW 105; Фортунатов, Лекции 270; Хольтхаузен, Awn. Wb. 48; Миккола, Ursl. Gr. 71; IF 16, 98. Неясно отношение к др.-прусск. inxcze ж., лит. ìnkstas м. «почка», диал. также «яичко», лтш. ìkstis; см. Лоренц, AfslPh 18, 86; Траутман, Apr. Sprd. 347; Педерсен, IF 5, 43; Бернекер, там же.

истовы́риться «принять угрожающую позу», яросл. (Волоцкий). Вероятно, нельзя отделять от *извы́ристый* «капризный, своенравный». Возм., от *из-*, усилит. част. *то* и *вы́риться*.

исто́жить «истратить, израсходовать», пенз., казанск. (Даль)[1]. Едва ли это контаминация *издержа́ть* и *уничто́жить* или, по мнению Даля, от **изыто́жить* из *итого́*. Скорее от *из того́*.

истока́панный «совершенно похожий», олонецк. (Кулик.). От *и́стый* и *ка́пать* или от *иска́пать* с усилит. *то*; ср. *истовы́риться?*

исто́рик, при Петре I; см. Смирнов 124[2]. Вероятно, через польск. historyk из лат. historicus.

исто́рия, при Петре I; см. Смирнов 124[2]. Возм., через нем. Historie (с XIII в.) из лат. historia от греч. ἱστορία. Вместо стар. *гистори́я* (см.). [Виднес («Scando-Slavica», 3, 1957, стр 137 и сл.) приводит примеры гораздо более раннего употребления формы *история*: Памва Берында, изд. 1653 г.; История о войне Иудейской, XVI в. См. еще G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

Истра — название нескольких рек: левого притока Москвы, правого притока Вори ([бывш.] Калужск. губ.). Тождественно лит. Įsrà, Įstrà — левый приток Преголи, откуда *Инстербург* [ныне Черняховск], лтш. Īstra; см. Буга, RS 6, 9 и сл.; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 658, 662. Следует отделять от фрак. Ἴστρος «Дунай», которое объясняют из *isros, гомер. ἰρός, лесб. ἶρος «свежий, быстрый», др.-инд iṣirás; см. Мух, IF 8, 288 и сл.

[1] М. Фасмер не вполне точен. У В. Даля (см.) сказано: **исто́жить, истожа́ть** «уничтожать, укрощать», пенз.; «издержать, израсходовать», казанск. — *Прим. ред*

[2] Не совсем так: Н. Смирнов указывает, что слова *историк* и *история* были известны на Руси еще до Петра I. — *Прим. ред.*

истреби́ть, истребля́ть. Заимств. из цслав. *истрѣбити*. См. *тереби́ть*.

истука́н «идол, божок», др.-русск., цслав. *истуканъ* «вырезанный, высеченный», прич. прош. вр. страд. зал. от *истукати* «резать, лить из металла»; с др. вокализмом: *тъкнѫти* (см. *ткнуть*, *ты́кать*). Ср. греч. τύχος «резец», τυχίζω «высекать» (Прельвиц 470; Преобр. I, 276; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 25).

и́стый, и́стовый, др.-русск. *исто* «капитал», укр. *їстий, їстний* «истинный, настоящий», ст.-слав. **истъ, истовъ** «истинный, сущий», болг. *ист* «тот же самый», *исто* «также», сербохорв. *и̏стӣ* «тот же самый», *и̏стӧ* «точно так же», словен. *ísti* «тот же самый», чеш. *jistý* «подлинный, верный, определенный, надежный», др.-польск. *ist, isty*. || Зап.-слав. формы делают праформу **jьstъ* сомнительной. Это слово сравнивают с лтш. *īsts, īstens, īstans* «настоящий, истинный», герм. Istaevones — название др.-герм. племенного союза (Тацит, Germ. 2); возм., сюда же, с др. вокализмом, можно отнести и название Aestii (Тацит), Aisti (Эгингард); см. Буга, РФВ 70, 252 и сл.; Шёнфельд 148 и сл.; Мух, DSt. 71; Шрадер — Неринг I, 383. С др. стороны, лтш. *īsts* нельзя отделять от *īksts*, так же как от лит. *yščias* «явный, ясный», *ýskus, ýškus, éiškus, áiškus* «ясный», арм. *isk* «в действительности» (М.—Э. I, 835, 838), которые относятся к *я́сный* (см. *и́скра*). В последнее время Станг (NTS 15, 347 и сл.) пытался связать слав. *istъ* с др.-инд. *íçē* «имею во владении», *īçānás* «властелин, состоятельный», гот. *aigin* ср. р. «собственность», *aigan* «иметь», д.-в.-н. *eigan* «собственный». Исходя из **jьstъ*, раньше предполагали родство *и́стый* с и.-е. **es-* «быть»; см. Моль, MSL 7, 355 и сл.; Мейе, Ét. 300 и сл.; Фортунатов у Когена, ИОРЯС 17, 4, 406; против см. Брандт, РФВ 22, 134; Станг, там же; Бернекер 1, 435 и сл.; но гипотеза последнего о **jьzstъ* (ср. *из-* и *стать*, подобно лат. exsistere, франц. exister «существовать») тоже сопряжена с трудностями. Не убеждает и сравнение с лит. *jùsti, juntù* «чувствовать», *jaũsti, jaučiù* — то же; см. Махек, Stud. 47 и сл.; Френкель, KZ 61, 261; «Slavia» 13, 14; Голуб 90. [Совершенно невероятно сравнение Махека («Sprache», 4, 1958, стр. 75) с хетт. *ištanza-* «душа; сам». Наиболее убедительна этимология Топорова (КСИС, 25, 1958, стр. 80 и сл.), согласно которой слав. *istъ* «тот же самый» является местоим. образованием **is-to-*, аналогичным лат. *iste*, умбр. *esto-* «этот, тот». — *Т.*]

Ису́с, др.-русск., ст.-слав. **Иисоусъ**, **Исоусъ**, из греч. Ἰησοῦς.

исчéзнуть, исчéзну, укр. *щéзнути*, блр. *чéзнуць*, ст.-слав. **чезнѫти, чезнѫ** «угаснуть, исчезнуть», **иштезнѫти** «исчезнуть, содрогнуться», болг. *чéзна* «исчезаю, тоскую», сербохорв. чѐзнêм, чѐзнути «желать, тосковать, исчезать», польск. szczeznąć «пройти, исчезнуть». || Родственно др.-исл. hvika, прош. вр. hvak «колебаться, дрогнуть, уступить», фарерск. hvökka «содрогаться от ужаса, быстро убавляться, исчезать»; см. Цупица, GG 58; Торп 114 и сл.; Бернекер 1, 153 и сл.; Траутман, BSW 133; Хольтхаузен, Awn. Wb. 135. С др. вокализмом: *казúть*. Часто привлекавшееся лат. conquinīscō, -quēxi, -ere «нагибаться к земле, приседать» остается в стороне; см. Вальде—Гофм. I, 262 и сл.

Итáлия, из ит., лат. Italia, а не из нем. Italien или франц. Italie. Сюда же *италья́нец* из ит. italiano, а также диал. *италья́нка*, *талья́нка* «вид гармони», *италья́нщик* «гармонист», кашинск. (См.).

итóг, образовано из *и того́*; см. Преобр. I, 277; Mi. EW 97. См. *и*, *тот*.

иттú, идтú, см. *идý*.

Иу́да, др.-русск., ст.-слав. **Иоуда, Июда**. Из греч. Ἰούδας, диал. в знач. «предатель, скупец»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 70; см. выше, *Искариóт*.

иудéй, *юдéй*, церк., др.-русск., ст.-слав. **июдѣи, июдеи**. Из греч. ἰουδαῖος.

и́хний — местоим. 3. л. мн. ч., народн. новообразование от формы род. п. мн. ч. *их*. Подробности см. на *и́же*. Отсюда же и диал. *и́хо* ср. р. «детская болезнь», вост.-сиб., табуистическое название вместо *их болéзнь*; см. Зеленин, Табу 2, 82. Возм., вместо *ли́хо*.

и́четки, и́читки «сафьяновые вышитые башмаки на мягкой подошве без каблуков, которые носят татарки», казанск., вятск. (Васн., ИОРЯС I, 303), также *ичеты́ги* (мн.) — то же; впервые в Домостр. Заб. 186; другие примеры см. у Срезн. I, 1168. Заимств. из тюрк.; ср. тур., крым.-тат., азерб. ič «внутренность» (Радлов 1, 1511) и казах., кыпч., бар. ätik «сапог», чагат. ätük, тат. itik, кыпч. itük, тур. ädik, idik, уйг. ötük, кирг., алт., тел. ödük (Радлов 1, 842; 1279; 1503; 1508); см. Банг, UJb. 10, 22; Корш, AfslPh 9, 505; Дени, Mél. Boyer 100; Крелиц 26. Диал. *и́чи́ги* (мн.) — то же (Мельников), ср. с тат. itžäk «башмак», бар. iž̌ik (Радлов 1, 1523); см. Корш, там же; Mi. TEl. 1, 313. [См. еще специально Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 92.— *Т.*]

ишáк «осел, мул», сиб. оренб., кавк.; впервые *ишек* «осел», Пут. Кит. 1567 г. (Срезн. III, 136, Доп.), *ишак* (часто в XVII в.: Котов, Арсен. Сухан. и др.). Из тур., кыпч., азерб. äšäk «осел», тат. išäk — то же (Радлов 1, 905 и сл.; 1552); см. Mi. TEl. 1, 294; EW 97; Корш, ИОРЯС 11, 1, 264.

ишáн «мусульманское духовное лицо» (Даль). Заимств. из тат., чагат. išan «святой, набожный человек» (Радлов 1, 1550).

ишем «пьяный мед (как напиток)» (Горе-Злочастие, XVII в., Пам. стар. лит. 1, 3). Через тюрк. заимств. из нов.-перс. āšām «напиток», авест. šāman- «капля»; см. Хорн, Npers. Et. 8.

ишигéн «козленок», забайк., *ишигéнка*? «козья шкура», ирк. (Даль). Из монг. esigen, isige «козленок», калм. iškə — то же, чагат., крым.-тат. äčki — то же, алт. äčkä «коза» (Рамстедт, KWb. 211; Радлов 1, 864, 865).

ишúмы (мн.) «вид обуви, [напр., т. н.] ичиги», вост.-сиб. (Даль). Заимств., ср. тарск. диал. išim «плетенка» (Радлов 1, 1555).

ишь, úшь ты! — межд. удивления и порицания. Из *вишь* и далее из *вúдишь* — 2 л. ед. ч. наст. вр. или др.-русск. форма 2-го л. ед. ч. повел. накл. *вижь*, ст.-слав. **виждь**; см. Преобр. I, 277.

ищаýл «скряга», казанск.; *ащаýл* «обидчик, подрядчик, обсчит. рабочих», ряз.; *щаýл* — то же, нижегор.; «лентяй, бездельник», тамб. (ИОРЯС 1, 303). Темное слово.

ищея́, ищéйка, от *искáть*.

ищý, см. *искáть*.

июль м., род. п. **июля**, др.-русск., ст.-слав. **иоуль, июль, июлии** (Остром.). Через ср.-греч. ἰούλι(ο)ς из лат. iūlius; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 22; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70.

июнь, м., род. п. **июня**, др.-русск., ст.-слав. **июнь, июнии** (Остром.). Через ср.-греч. ἰούνι(ο)ς от лат. iūnius; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 22; Фасмер, Гр.-сл. эт. 70; Соболевский, РФВ 9, 3.

К

к — двенадцатая буква др.-русск. алфавита, называется *како* (см. *как*), числовое знач. = 20; см. Срезн. I, 1169.

к, ко — предлог дат. п., диал. также *кы*, *ик* (орловск., курск.), укр., блр. *к*, др.-русск., ст.-слав. **къ** πρός, ἐπί, болг. *к*, *към*,

сербохорв. к, кȁ, словен. k, чеш. k, ke, слвц. k, ku, польск. k, ku, в.-луж., н.-луж. k, ke, полаб. ka. || Родственно др.-инд. вед. kam — усилит. послелог после формы дат. п., авест. kąm «ради» (В. Миллер, KSchlBeitr. 8, 105 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 463; Мейе, MSL 9, 49 и сл.; Бернекер 1, 658; Ягич, AfslPh 18, 267; Бругман, Grdr. 2, 2, 855; Лескин, Dekl. 4; Мейе—Вайан 156; Траутман, BSW 145; Зубатый; Baudouinowi de Courtenay 79). О галльск. com-, др.-ирл. com- «с», лат. cum-, которые иногда относятся сюда же, см. Вальде—Гофм. I, 251 и сл. [Вайан (RES, 33, 1956, стр. 108 и сл.) подчеркивает особый характер слав. къ — только предл., а не приставка. Однако къ в целом ряде случаев выступает и как приставка; ср. *кудель*, *кудри*, сербохорв. кнадити и др. — *Т.*]

ка, -ко — усилит. част. после местоим., нареч. и императива, сообщающая речи фамильярный оттенок; требует ускоренного выполнения просьбы или приказания: *мнé-ка*, *нý-ка*, *дáй-ка*, укр. *тýт-ка* «здесь», *нúнь-ка* «нынче», болг. *áз-ка* «я», *днéс-ка* «сегодня», сербохорв. тебе-ка, теби-ка, дȁнас-ка, словен. dóli-ka, dól-ka «внизу, вниз», чеш. dnes-ka «сегодня», в.-луж. znutř-ka «изнутри», dole-ka «внизу». Также *-ко*, *ки* : *подú-ко*, *нáтко*, *вóнки* «вон», укр. *яз-ко* «я», н.-луж. tamko «там», кашуб. koe, ne-kœ «теперь»; ср. вариант *къ*: ст.-слав. **некъли** ἤ, πώς (Супр.). || Тождественно *к* (см.). || Родственно др.-инд. вед. kam, авест. kā — част. обобщения, напр., «да, конечно», др.-лит. tàs-ka-t, šis-ka-t «вот!, вон!», tas-ka-jau «тот же самый», вост.-лит. dúo-ka-gi «дай же», а также лит. dúok, dúoki «дай», греч. -κα, -κεν; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 1000; Бернекер 1, 463 и сл.; Траутман, BSW 111; Буга, РФВ 71, 51; Сольмсен, KZ 35, 463 и сл.; Бартоломэ, Air. Wb. 422; Кикерс, Acta Univ. Dorp. 30, 7 и сл.; Зеленин, РФВ 54, 388 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 146; В. Миллер, KSchl. Beitr. 8, 107; Френкель, Balticoslavica 2, 40.

кáба «кол для привязывания лодок», новгор., тихвинск., олонецк., псковск. Также *кóба*, *кóва* «кол, шест, пень», новгор, Заимств. из вепс. kavi, люд. kuavi — то же; см. Калима. FUF 18, 154 и сл. (тем самым отменяется стар. объяснение Калимы (96) из фин. kapu, род. п. kavun «гвоздик»).

кабáв, кебáв «баранина, порезанная кусками и зажаренная на вертеле, шашлык», крымск., кавк., астрах. (Даль), Из тур., крым.-тат. käbab «жаркое» (Радлов 2, 1190); см. Mi. EW 114; TEl. 2, 106; Бернекер 1, 498; Локоч 77.

кабáк I., обычно *кабачóк* — вид тыквы «Cucurbita melo pepo». Из тур., тат., чагат. kabak — то же (Радлов 2, 437); см. Mi. TEl. 1, 320; Гомбоц 96.

кабáк II. «трактир», впервые *кабакъ*, грам. весьегонск. 1563 г. (см. Срезн. I, 1169), часто в XVII в. (Котошихин 85, Хожд. Котова) (ИОРЯС 15, 4, 290); польск. kabak (Niemojewski pamiętnik 1607 г.) происходит, согласно Брюкнеру (210), из русск., как и алт., тат. kabak — то же; см. Радлов 2, 436; Каннисто, FUF 17, 108. || Это слово обычно считают заимств. из нж.-нем. диал. kabacke, kaback «ветхий дом, хибара»; см. Гримм 5, 6; Христиани 50; Маценауэр 186; Бернекер 1, 464; Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 49; Миккола, Berührr. 116. Нж.-нем. слово объясняли раньше как расширение нж.-нем. kagge (Шрёдер, Streckformen 23 и сл.; Бернекер, там же), но позднее определили в нем контаминацию Kabine или Kabüse и Baracke (так Блумфилд, Germanica f. Sievers 106). Другие ученые склонны видеть в нж.-нем., нов.-в.-н. kabacke заимств. из русск. (Mi. TEl., Доп. 2, 137; EW 425; Уленбек, PBB 26, 300; Миккола, ÄB 58 и сл.; Клюге-Гётце 272). С этим связаны попытки искать происхождение данного слова на Востоке; ср. балк., карач. kabak «село, поселение» (KSz 10, 113; 15, 232). Сомнительно произведение слова *кабак* из чув. χubaχ — то же, якобы родственного тюрко-тат. kabak «тыква» (*«тыквенная бутылка», откуда *кабак*; ср. нов.-в.-н. Krug «кувшин» и «трактир», согласно Миккоде (ÄB 58 и сл.); аналогично рассматривает это слово и Фасмер (RS 4, 183), против чего выступил Паасонен (устно)), а также объяснение из осет. kabak «веха, шест с дощечкой» (Потебня, РФВ 5, 143; Преобр. I, 278) или из перс. χabāk «(камышовый) плетень, загон». Не может быть источником и франц. cabaret «трактир», вопреки Коршу (AfslPh 9, 507)[1].

кабалá I. «задолженность, долговая зависимость, рабство», укр. *кабалá* — то же, др.-русск. *кабала* «грамота, письменное долговое обязательство», часто в XV в. (см. Срезн. I, 1169 и сл.), Домостр. К. 60, Заб. 139, Котошихин 136 и сл. и т. д. Из тур. kabal «определенное количество, заданная работа, работа одного дня» (Радлов 2, 444); см. Бернекер 1, 464; Преобр. I, 278; иначе Локоч (77). Далее следует араб., тур. kabalet «договор», которое Миклошич (см. Mi. TEl. I, 320, Доп. 2, 137) считает источником русск. слова.

[1] Автор не точен. Корш не возводит это слово к франц. cabaret, а замечает лишь, что у Маценауэра франц. cabaret отсутствует. Корш указывает на вост. происхождение слова. — *Прим. ред.*

кабала́ II., **каббала́** «чернокнижие, черная магия», польск. kabała — то же. Вероятно, через ит. cábala «искусство предсказывать по числам, магия, интрига» из др.-еврейск. kabbālāh — то же, откуда и франц. cabale, нем. Kabale; см. Бернекер 1, 464; Преобр. I, 278; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 61; М.-Любке 372; Литтман 51.

кабалга́т, см. *кабельга́т*.

кабо́лка «поплавок на семужной сети», арханг. (Подв.); из фин. kapalo — то же; см. Калима 96 и сл. Ср. *кабелёк*.

кабаля́р, кабаля́рник «цепь или трос, огибающая шпиль корабля», стар. *кабеляринги*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 124 и сл. Из голл. kabelaring — то же, с изменением под влиянием суф. *-ник*; см. Мёлен 86; Маценауэр 187.

кабан́ I. «вепрь, (дикая) свинья, боров», укр., блр. *кабан́*, Заимств. из тат., казах., кыпч., азерб. kaban — то же (Радлов 2, 439), балкар., карач. kaban (KSz 10, 113; 15, 232); см. Mi. TEl. 1, 320; EW 107; Корш, AfslPh 9, 507; Бернекер 1, 464. Сюда же *Кабан́-озеро* около Казани, из тат. Kaban küli, где kül «озеро» (Радлов 2, 1465).

кабан́ II. «стог, скирда, кладь продолговатой кладки», вятск. (Даль). Возм., через удм. kaban — то же из чув. kaBan, родственного кыпч., башк., бар. käbän, тат., тоб. kibän; см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 66, TT57; Гомбоц 94; Паасонен, FUF 2, 123; CzSz 57; Рясянен, TschL. 139; FUF 29, 196.

кабан́ III. «посуда для солонины», тверск. (См.). Вероятно, заимств.; ср. нов.-в.-н., вост.-ср.-нем. kober «корзина», ср.-в.-н. kobel «ящик» (ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 56).

кабан́ IV. «большая глыба льда», собир. *ко́бань* ж., тверск. (См.). Возм., к *кабан́* I.

кабарга́ 1) животное из семьи оленей «Moschus moschiferus», сиб.; 2) «тощая, замученная скотина», воронежск. (Даль); 3) «козел», «грудная кость птицы». Заимств. из тел., шор., саг. tabyrγa «сиб. кабарга», тувинск. toɲurγy — то же (Радлов 3, 971, 1171). *Кабарга* в последнем знач., вероятно, имеет другую этимологию. Ср. *кобарга́*. Согласно Рясянену (Festschrift Vasmer 422), *кабарга́* «грудная кость птицы» заимств. из тюрк., ср. тур. kabyrγa «ребро», туркм. γarγa — то же.

кабарда́ «выдра», юго-вост. (см. Зеленин, R. Volksk. 226). Напоминает осет. ḱaef «рыба» и urd «выдра» (авест. udra-); см. Фасмер, ZfslPh 4, 412.

кабарди́нка «особая меховая шапка» (см. Зеленин, R. Volksk. 226, рис. 9), происходит скорее от этнонима *кабарди́нец*, *Кабарда́* (на Кавказе), черк. Kabardej (см. Дирр, Namen 206), чем от предыдущего (вопреки Зеленину, там же).

кабаре́т, через нем. Kabarett или прямо из франц. cabaret — то же.

кабартма́ «вид блинчика», казанск. (Мельников). Из тат., тур. kabartma «блинчик из кислого теста» (Радлов II, 443).

каба́т «рабочая рубаха, куртка, кофта», с.-в.-р., зап., укр. *ка́бат* «куртка, кафтан», др.-русск. *кабатъ* «вид царской одежды, кафтан» (XVII в.; см. Срезн., I, 1170), чеш. kabát «пальто», польск. kabat «кафтан, камзол», в.-луж., н.-луж. kabat — то же. || Несомненно, это слово имеет тот же источник, что и ср.-греч. καβάδιον (Конст. Багр., Продром), καβάδης — то же, которое византийцы считали перс. словом (Цецес, Хил. 12, 792), хотя в последнее время его сближают (правильно ли?) с Καβαδηνή — названием части Каramании (см. Фурикис, Lex. Arch. 6, 144; Glotta 14, 207). Но из греч. слова можно объяснить только болг. *кава́д*, сербохорв. ка̏вад «богатое верхнее платье», а не зап. и вост.-слав. формы на *-б-* и *-т*; см. Фасмер, RS 6, 183; Голуб 92; Брюкнер (211) против Бернекера (1, 464). Перс. kabā «кафтан», по-видимому, заимств. из араб. (см. М.-Любке 378; Корш, AfslPh 9, 509; Г. Майер, Ngr. St. 2, 30). Должно быть, существует связь с пракритск. kavaj'i «верхнее платье» (см. Людерс, Abh. Preuss. Akad., 1936, № 3, стр. 13 и сл.; справка О. Хансена). Неприемлемо объяснение слав. слов из д.-в.-н. kawâti, ср.-в.-н. gewæte «одежда, доспехи» (вопреки Гебауэру (Slovn. staroč. 2, 4), Соболевскому (РФВ 64, 148), Маценауэру (40); см. Бернекер, там же), а также из лат. capra (вопреки Брюкнеру (211)). Лтш. kabata «карман» не имеет ничего общего со слав. словами (ср. М.—Э. 2, 129).

кабелёк «поплавок на сельдяной сети», арханг. (Подв.); ср. *каба́лка*.

ка́бель м. «особый провод электрической и телефонной сети, используемый для подземных и подводных проводок». Вероятно, через нем. Kabel или голл. kabel из франц. câble, которое объясняют из лат. capulum «аркан»; см. Мёлен 86; Гамильшег, EW 164.

кабельга́т, кабалга́т, ка́балгат «помещение под деком в носу корабля (как склад)», также *кабаугáт*. Заимств. из голл. kabelgat — то же или нем. Kabelgat; см. Мёлен 87; Калима, RS 5, 83; Зеленин. ИОРЯС 10, 2, 455.

ка́бельтов «якорный канат», стар. *кабельтоу*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 124. Из голл. kabeltouw — то же; см. Мёлен 86.

кабеста́н «судовой ворот» (Мельников и др.). Из франц. cabestan — то же, от исп. cabestro «недоуздок, хомут», лат. capistrum; см. Маценауэр 8, 39.

кабза́, ко́бза, гамза́ «кошелек», зап. (Даль). Через польск. kabza, kapsa из лат. capsa; см. Брюкнер 211.

кабине́т 1) «ларец с выдвижными ящиками»; 2) «государственный совет», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 125; «рабочее помещение», начиная с Куракина, 1705 г.; также *габинет*, Куракин, 1707 г.; см. Христиани 47. Из нем. Kabinett от франц. cabinet или ит. cabinetto. Форма на *г-* — через польск. gabinet; см. Смирнов 77; Христиани, там же.

каблу́к, впервые *каблукъ* в грам. 1509 г.; см. Срезн. I, 1170, укр. *каблу́к* «дуга, лука», польск. kabłąk «лук, дуга, полупращ»; ср. также *облу́к*, *облучо́к* «край повозки, саней», сербохорв. о̀блук «передняя лука седла» (см. *облу́к*), а также диал. *чо́блук* «стропило». || Обычно объясняют с приставкой *ка-* из oblǫkъ от *lǫk- «изгиб, дуга»; см. Mi. EW 153, 165; Малиновский, PF 5, 117; Маценауэр, LF 8, 39 и сл.; Ильинский, PF 11, 191. Напротив, Рейф (у Преобр. I, 279) считает русск. слово заимств. из вост.; ср. тюрк. kabluk — то же, которое он производит от араб. ḳab «пята, пятка». Сомнительно. [См. специально Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 1. См. еще в пользу тюрк. этимологии: Вахрос, Наименования обуви в русском языке, Хельсинки, 1959, стр. 48. — *Т.*]

ка́боло́ка «кабельная нить, нить для витья канатов». Согласно Мёлену (86), из голл. kabelgaren — то же, как *шки́мушка*, *шкимушга́р* «канат в двойную нить» — из голл. schiemansgaren.

кабота́ж «прибрежное грузовое судоходство» (Чехов и др.). Из франц. cabotage (от caboter «заниматься каботажем») от исп. cabo «мыс»; см. Гамильшег, EW 164.

ка́бра «первые ростки ржи, овса и т. д.», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kagra-, вепс. kagr, мн. kagrad «овес», фин. kaura; см. Калима 97.

кабриоле́т «легкий экипаж», народн. *кабарле́тка*, олонецк. (Кулик.). Из нем. Kabriolett или франц. cabriolet от ит. capriola : capra «коза».

ка́буша «сыр конусообразной или круглой формы, кусок сыра», олонецк. (Акад. Сл.). Из люд. kabu «кусок сыра», фин. kapu «колышек»; см. Калима 97.

кабы́ «если бы», др.-русск. *кабы* «как будто, как бы, словно, точно, около»; обычно объясняют из *какбы*, стар. **како бы* (Преобр. I, 279), но, вероятно, следует видеть здесь обнаречившуюся падежную форму **ка*; ср. *пока́*, *пока́мест*, болг. *ка* в *отка* «с каких пор» и т. д. (ср. Бернекер 1, 673). Об этом, возм., свидетельствует укр. *коби́* «с тем чтобы, если».

ка́бьи, кабе́йки мн. «нижняя часть ног от колен у рогатого скота», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kabia, kabie «копыто», фин. kavio; см. Калима 97.

ка́ва I. «галка», *ка́вкать* «кричать, как галка», укр., блр. *ка́вка*, сербохорв. ка̑вка, род. мн. ка̏ва̄ка̄, словен. kâvka, чеш. kavka «галка», польск. kawa, kawka, в.-луж. kawka. || Ср. лит. kóvas, kóva «галка», «грач», naktìkova «ночная сова, ночной ворон»; созвучно со звукоподражаниями др.-инд. kā́uti «кричит», kōkas «порода гусей, волк», греч. καύᾱξ, ион. καύηξ «чайка», но, возм., это независимые образования, как д.-в.-н. kaha, ср.-нж.-нем. kâ «галка»; см. Бернекер 1, 495 и сл.; Траутман, BSW 123; Лиден, Armen. St. 82; Фик I, 21, 380; Суолахти, Vogeln. 185 и сл.; Булаховский, ОЛЯ 7, 102; последний слишком горячо оспаривает чередование с болг. *ча́вка* «галка»; иначе Бернекер 1, 138. Едва ли можно говорить о заимств. из герм. (см. Суолахти, с сомнением).

ка́ва II. «колышек для прикрепления лодки», новгор., костр., олонецк., псковск., также «коновязь», новгор., *ка́ваньки* «колья для изгороди», олонецк. и др. Вряд ли можно отделять от *ка́ба*; см. Калима 96. См. *ка́ба*. [Уже с 1655 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. Согласно Абаеву («Ист.-этимол. словарь», 1, стр. 574), «одно из интересных культурных слов», ср. осет. kaw «плетень», венг. káva «ограда», морд. kav «клеть». — *Т.*]

кавале́р, с 1698 г.; см. Христиани 27; с конечным ударением начиная с Петра I; см. Смирнов 125. Через польск. kawaler или нем. Kavalier из франц. cavalier «всадник», ит. cavalliere; см. Преобр. I, 279. [Встречается уже в 1580 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

кавале́рия 1) «конница», начиная с Петра I и Ф. Прокоповича; см. Смирнов 125; Христиани 27, 33; 2) «орден» (Мельников). Через польск. kawaleria или нем. Kavallerie, франц. cavallerie из ит. cavalleria; см. Христиани, там же.

кава́лок «большой кусок чего-либо съестного», арханг. (Подв.), тверск. (См.), также *кава́лка* «ком (навоза)», олонецк. (Кулик.), укр., блр. *кава́лок*. Через польск. kawał, kawałek из ср.-нж.-нем. kavel «жребий из деревянной чурки, доля»,

нидерл. kavel, нов.-в.-н. диал. kabel; см. Бернекер 1, 495; Карлович 265; Калима, RS 5, 83.

кавалька́да «группа всадников», через нем. Kavalkade или франц. cavalcade из ит. cavalcata.

кавардáк «бестолковщина, путаница, беспорядок, неразбериха» (Лесков и др.), вятск. (Васн.), тверск. (См.), также «кушанье; каша с рыбой». Из тур. kavurdak «жаркое» (Радлов 2, 471) от kavyrmak «жарить»; см. Преобр. I, 279. [См. специально Ларин, Памяти Щербы, Л., 1951, стр. 198 и сл. — *Т.*]

ка́вать «понимать дело», олонецк. (Кулик.), «бояться, ожидать неприятностей», арханг. (Подв.), *ка́ваться* «вспоминать», олонецк. (Кулик.). Заимств. из финно-угорск.; ср. эст. kavama, kavatsema «замечать, понимать», фин. kavahtaa «остерегаться»; см. Калима 97 и сл.

кава́ш, кавы́ш «птенец чайки», арханг. (Подв.); от *ка́ва?*

кавба́ш «небольшое облачко», вологодск. (РФВ 18, 282). Неясно.

ка́верза, *коверза* — то же, укр. *ка́верза, коверза́* «проделка, раздумье». Из приставки *ка-, ко-* и **върз-*; ср. *верзти́* «вязать, плести», укр. *верзти* «пустословить, молоть чепуху»; см. Бернекер 1, 532; Штрекель, AfslPh 28, 505 и сл.; Малиновский, PF 5, 117; Калима, FUFAnz. 26, 49; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151. Ошибочно возводить к ср.-в.-н. kawerzîn «купец», ср.-лат. cavercinus, ст.-франц. chaorsin «житель Кагора (в Южн. Франции)» — города, знаменитого ростовщичеством (Лексер, Mhd. Wb.; Mi. EW 113; Маценауэр 199). Сюда же *ка́верзня* «ложь, сплетня». Знач. «вязать, плести» ∽ «лгать»; ср. польск. pleść.

ка́верзни мн. «летняя обувь». Из приставки *ка-* и **върз-* «вязать, плести»; ср. предыдущее; см. Mi. EW 386.

кавза́к «плохой, тупой нож», олонецк. (Кулик.), *калза́к* «плохой горшок», также олонецк. Из фин. kalso «тупой инструмент», kalsu «тупой»; см. Калима 98.

ка́вка «лягушка». Согласно Бернекеру (1, 495 и сл.), звукоподражание; см. *ка́ва* I.

Кавка́з. Новое заимств. из франц. Caucase или нем. Kaukasus. Др.-русск. *Кавкасийскыѣ горы* (Пов. врем. лет) из ср.-греч. Καυκάσια ὄρη от Καύκασος, связанного с гот. hauhs «высокий», лит. kaũkas «шишка», kaukarà «холм»; см. Шрадер—Неринг 1, 570. Прочие названия Кавказа: араб., тур. Kâf, ср.-перс. Kap-kōf, арм. Kap-koh; см. Маркварт, UJb. 4, 297; Мункачи,

KSz 1, 236 и сл. Скифск. название — Scythae... Caucasum montem *Croucasim* hoc est nive candidum (Плиний, Nat. Hist. 6, 50) — Маркварт (Morgenland, 1922, № 1) объясняет из ир. *χrohukasi- «сверкающий снегом». Кречмер (KZ 55, 100; 57, 255; Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 35) ссылается на лтш. kruvesis «гололедица», д.-в.-н. (h)roso «лед» + др.-инд. kā́çatē «блестит, светит». Менее удачно сравнение Соболевского (ИОРЯС 26, 43) с авест. kahrkāsa- «ястреб».

кавкал «кубок», только русск.-цслав. *кавкаль*, с XI в. Из греч. *καυκάλιον* — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 71; Mi. EW 113.

кавкону́ть «залаять, тявкнуть», олонецк. (Кулик.). Звукоподражание; см. *ка́ва*, *ка́вка*.

кавне́р «стоячий воротник», см. *ковне́рь*.

ка́ворон «грач», укр. *ка́ворон*, словен. kâvran «ворон», kavrána «ворона», н.-луж. karwona «ворона» (из *kawrona). || Родственно лит. kóvarnis «грач, ворон», лтш. kuõvãrnis, kuõvãrna «галка»; см. Буга, РФВ 70, 253 и сл.; М.—Э. 2, 350; Траутман, BSW 343; Торбьёрнссон 2, 95.

кавра, каура — **птица** «Podiceps cristatus», гдовск. (Даль). Сюда же, вероятно, *каю́р* м., *каю́ра* ж. — птица «Colymbus», сиб., камч. (Даль). Из эст. kauŕ, род. п. kauri «северный нырок, Colymbus arcticus»; см. Калима 98.

каву́н, ка́ун «арбуз», южн., зап. (Даль), укр. *каву́н* «арбуз», польск. kawon «тыква». Заимств. из тур. kaun, kavyn «дыня», тат., казах., кыпч. kaun «арбуз, дыня», уйг., чагат. kaγun «дыня» (Радлов 2, 51; 77, 468), азерб. gavun (там же, 2, 1550); см. Бернекер 1, 495; Маценауэр 200; Mi. EW 113; TEl. 1, 330, Доп. 2, 146. Сюда же *каву́нщик* «торговец арбузами»; возм., русск. новообразование от *каву́н* или же заимств. из тюрк. *kavunčy + русск. суф. *-ик*.

кавы́ка «загвоздка, кавычка», укр. *закави́ка* «крючок», сербск.-цслав. *кавыка* (Mi. LP 278). Предполагают родство с цслав. *куконосъ* «кривоносый» (см. *ку́киш*); ср. Преобр. I, 280. [Маловероятна мысль Пизани («Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 112) о заимств. из ит. cavicchia «колышек» от лат. clavīcula. — *Т.*]

кавья́р «икра паюсная или зернистая», южн., *каварья́р*, курск. (Даль), укр. *кав'я́р*. Заимств., как и польск. kawior, через нем. Kawiar. Источником является тур. χavjar (Радлов 2, 1696), ср.-греч. *χαβιάριν* (уже у Продрома). Объяснение из нов.-греч. *αὐγό* «яйцо» или *αὐγάριον* ошибочно, как и от названия города *Кафы* в Крыму, вопреки Брюкнеру (223).

кавязá «скопище, шайка», смол. (Добровольский). Из **ка-* (ср. *калýжа*, *Калýга*) и *vęza «шайка» (ср. нем. Bande «банда» и Band «завязка, связка»; см. Клюге-Гётце 37).

кавя́х «коровий помет», донск. (Миртов). Темное слово. Ср. *кизя́к*.

ка́га «ребенок», перм., красноуфимск., чердынск., уменьш. *ка́гонька*, *ка́гунька*, вятск. Из коми kaga «новорожденный»; см. Калима, FUF 18, 23 и сл.; RLS 58 и сл.; Мекелейн 36.

кага́л «еврейская община»; «галдящая толпа», укр., блр. *кага́л*. Из др.-еврейск. kāhāł «собрание, община»; см. Локоч 80; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 62; Преобр. I, 280[1].

ка́галка «горная утка, Anas marila»; по мнению Маценауэра (LF 8, 40), связано с лит. kagenti, -nu, kagóti, -óju «гоготать». Менее интересно сближение с *га́га* у Горяева (ЭС 126).

кага́н «князь, государь» (у хазар), др.-русск. *каганъ* (митрополит Илларион о кн. Владимире). Древний тюрко-тат. титул: др.-тюрк. kaγan, чагат. kaʿan, уйг. kaγan, монг. kagan, ср.-греч. χαγάνος, ср.-лат. chacanus (у авар); см. Mi. TEl. I, 306, Доп. I, 44, EW 108; Рамстедт, KWb. 175; Радлов 2, 71; 104; 1660; Вамбери, Uig. Spr. 220; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 289; 10, 4, 120. Тюрк. титул заимств. из кит. kẹ̑ «великий» + kuan «правитель»; см. Рамстедт, JSFOu 55, 62.

ка́ганé́ц «жировой глиняный светильник», укр. *ка́ганець* — то же, чеш. kahan, kahanec «светильник», слвц. kahan, польск. kaganiec — то же. || Неясно. Популярное объяснение из греч. τάγηνον, τήγανον «сковорода» (см. Бернекер 1, 468; см. Маценауэр 39) опровергается тем, что в ср.-греч. отсутствует форма на ā долгое, а есть только τήγανον, τηγάνιον; о русск. *тага́н*, полученном через тюрк. посредство, ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 197; Преобр. I, 280; Брюкнер 212 и сл. Эти слова нужно отделять от слов на *к-*. Ср. чув. kəgan «ручка на посуде» (Паасонен, CsSz 67), но его знач. слишком далеко.

кага́ч «навес из деревьев над стогом сена», арханг. (Подв.); *ка́гач* — то же, олонецк. (Кулик.). Из карельск. kahatšu «тонкий березовый прут над стогом сена»; см. Калима 98. [Уже с XVII в.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195 — *Т.*]

каголка, см. *ка́галка*.

кагóра «тягловое животное (собака, олень, лошадь) в санной упряжке», *кагóрщик* «погонщик», камч. (Даль). Неясно. Зеленин (ЖСт., 15, вып. 2, разд. 3, стр. 34) считает это опечаткой вместо *каюра*.

[1] У Преображенского (см. именно здесь) как раз иначе. — *Прим. ред.*

кагуны́ (мн.) — прозвище воронежцев, потому что они говорят каγо́, яγо́ (род. п. ед. ч. от *кто*, *он*); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 64. См. *егу́н*.

када́нс, муз., «гармонический оборот, завершающий какое-л. музыкальное построение и сопровождаемый ритмической остановкой», впервые у Порошина, 1764 г. Из франц. cadence; см. Христиани, 57.

када́стр «учет земельной площади и налогообложения», из франц. cadastre; см. Горяев, ЭС 446.

каде́т I. «воспитанник среднего военного училища» (стар.), начиная с Петра I; см. Смирнов 125 и сл. Через нем. Kadett или прямо из франц. cadet «младший».

каде́т II. «член конституционно-демократической партии» (была основана 31 октября 1905 г., просуществовала до 1918 г.). По начальным буквам названия партии.

ка́дий «магомет. судья при национальных окружных судах», кавк. (Даль), стар. русск. *кадыя*, Ив. Пересветов (XVI в.). Из тур.-араб. kādī, kady — то же; см. Бернекер 1, 466; Литтман 71; Локоч 78.

кади́ть, кажу́, *кади́ло*, укр. *кади́ти*, ст.-слав. **кадити, каждѫ**, болг. *кадя́*, сербохорв. ка́дити, кâдӣм, словен. kadíti, чеш. kaditi, слвц. kadit', польск. kadzić, в.-луж. kadźić, н.-луж. kaźiś. || Другая ступень чередования: *чад*. Родственно др.-прусск. accodis «дымоход» (из *atkodis), далее, возм., греч. κέδρος «кедр», лит. kadagỹs «можжевельник», др.-прусск. kadegis — то же, алб. ḱem «ладан» (однако оно может быть связано с *ко́поть*) вследствие широкого употребления этого дерева при копчении и ввиду его благовония; см. Шарпантье, «Glotta», 9, 56; Бернекер 1, 467; Траутман, BSW 123; Apr. Sprd. 298, 349; Лёвенталь, WuS 10, 161. Что касается фин. kataja «можжевельник», которое раньше считали заимств. из лит. kadagỹs, то следует учесть, что в последнее время доказано исконное финно-угорск. происхождение фин. kataja, эст. kadakas, саам. норв. gaskas и т. д. (см. Сетэлэ (FUF 9, 126 и сл.; FUFAnz. 25, 57), который пытается объяснить происхождение лит. слова из этой семьи; ср. Калима, BL 112). Не достоверна также связь с др.-инд. kadrúṣ «бурый, коричневый», греч. κοδομή «женщина, поджаривающая ячмень», κοδομεύω «поджариваю ячмень» (Фик I, 23; Прельвиц 232); см. Бернекер, там же.

кадо́л, см. *кодо́л*.

ка́долб, ка́долбь ж. «выдолбленный из дерева сосуд», укр. *ка́довб* «пень, кадка», блр. *ка́долба* «выдолбленный ствол дерева, который ставится в землю для сбора воды», чеш. kadlub, kadlubek, kadloubek «посуда из цельного куска дерева, литейная форма», польск. kadłub «пень, колода, сосуд, долбленный из дерева, кузовок из коры для сбора ягод», в.-луж. kadołb «дымоход». Из *ka- (:*кто*) и *dьlbь, букв. «что за дыра»; см. *долби́ть*; Mi. EW 108; против, без оснований, Бернекер (1, 467), Фасмер (RS 4, 164). Выведение из *kadь-dьlbь (Траутман, GGA, 1911, стр. 258; Фасмер, там же) не объясняет значений и отсутствия этого слова в южнослав. языках. Ср. также *колдо́бина*.

ка́дочка «рукоять цепа», вологодск. (ЖСт. 5, 3, 30), *ка́тцо* — то же, череповецк., также *ка́дца*, *ка́душка*. От *кадь* (см.); см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456; RVolksk. 51; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81. Первонач. знач.: «паз на конце держака, через который проходит ремень». Ср. *ефе́с*.

кадр. Из франц. cadre «оправа, рамка», от лат. quadrum «четырехугольник».

кадри́ль ж. (Чехов и др.). Из франц. quadrille «танец в четыре пары». [Уже у Карамзина. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

каду́к «падучая болезнь, эпилепсия», также «злой дух, враг, пакостник», укр., блр. *каду́к* «несчастье, злой дух». Через польск. kaduk «эпилепсия» от лат. cadūcus «дряхлый» (Бернекер 1, 466; Преобр. I, 281; Mi.. EW 108).

ка́дца «держак цепа», см. *ка́дочка*.

кады́к, *закады́чный друг* (см.), диал. *кондык*. Вероятно, заимств. из тат. kadyk «крепкий, твердый, выступающий» (Радлов 2, 319); см. Бернекер 1, 466; Преобр. I, 281. Отсюда *ка́дка* «горло» (диал., бран.) — преобразование по народн. этимологии от *ка́дка*, *кадь*; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456. Рискованно объяснение *кады́к* из польск. grdyka, возникшего в результате контаминации польск. gardło «горло» и krtań «гортань»; см. Горяев, ЭС 126. О польск. слове см. Брюкнер 156. Неясен носовой согл. в *кондык*.

кадь, ка́дка, *каду́шка*, диал. также в знач. «мера зерна», укр. *кадь*, блр. *ка́дка*, болг. *ка́да*, сербохорв. ка̑д, словен. kàd, чеш. kad', слвц. kad'a, польск. kadź, в.-луж. kadź, н.-луж. kaź. || Заимств. из греч. κάδιον, κάδος «кувшин, ведро» от др.-еврейск. kad; см. Mi. EW 108; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 236; Гр.-сл. эт. 77 и сл. Сюда не имеет отношения *ка́долбь* (см.); ср. еще Миккола, Balt. u. Slav. 33; Леви 102 и сл.

каёр, род. п. **кайра** — птица «чистик». Сомнительно сравнение с *ка́голка* у Горяева (ЭС 126). Ср. *каюр*.

ка́ждый, диал. *ка́жный*, *ка́жинный*, *ко́жный*; *кажидён* «ежедневно», севск. (Преобр.), укр. *ка́ждий*, *ко́ждий*, *ка́жний*, *ко́жний*, блр. *ко́жды*, *ка́жен*, *ко́жен*, *ко́жны*, др.-русск. *къжьдо* м., *кажьдо* ж., *кожьдо* ср. р., ст.-слав. **къжьдо**, **къжьде** ἕκαστος, **кыижьде** (Супр.), чеш., слвц. každý, польск. każdy, в.-луж. kožd̆y, н.-луж. kožd̆y, kuždy. Ср. цслав. *кыижьдо*, *которыижьде*. Первонач. парадигма склонения: *къжьдо* (или *-жьде*), род. п. *когожьдо*, дат. п. *комоужьдо*, ж. р. *кажьдо* (подробности см. у Дильса, Aksl. Gr. 207) и т. д., др.-русск. *каждому* (грам. 1398, 1400 гг.) и т. д. предполагает уже соврем. формы; см. Срезн. I, 1173. Ср. др.-русск. *колижьдо* ὅστις наряду с *колиждыи*. || Праслав. *kъžьdo или *kъžьde содержит *kъ (см. *кто*), že (см. *же*) и -ьde — относительное нареч. (ср. *где*). Ср. гот. hvarjis «который»: hvar «где», лит. kuřs, kurìs «который»: kuř «где». Конечное *-о* могло появиться под влиянием *кто*; ср. Фасмер, ZfslPh 20, 321 и сл. Но возм., что -do связано чередованием с -da. Другие связывают -žьde с *ждать*; см. Mi. EW 62; Голуб 98 и сл. Невероятно сближение Отрембского (PF 12, 187): -žьdo с лат. hīc, hoc. Он привлекает и лит. -gi в kàsgi «кто же, что же» и видит в -do ступень чередования к *когда*.

каженик «евнух», только др.-русск. от др.-русск. *каженъ* «испорченный, изуродованный», соврем. *кажёный*, первонач. прич. прош. вр. страд. зал. от *казити* (см. *каза́ть*).

каза́к, а́-, укр. *коза́к*, др.-русск. *козакъ* «работник, батрак», впервые в грам. 1395 г.; см. Срезн. I, 1173 и сл. Из укр. заимств. польск. kozak «казак». Ударение в форме мн. ч. *каза́ки* — результат влияния польско-укр. формы; оренб. казаки говорят: *казаки́*; см. Зеленин, РФВ, 56, 239. Заимств. из тур., крым.-тат., казах., кирг., тат., чагат. kazak «свободный, независимый человек, искатель приключений, бродяга» (Радлов 2, 364 и сл.); см. Бернекер 1, 496; Mi. TEl. I, 330. Сюда же *каза́ки* мн., соврем. *каза́хи* — тюрк. народ. Этноним *каcóг* не родствен *каза́к*, вопреки Эльи (505).

казаки́н «вид полукафтана» (Лесков и др.), народн. *казаки́нт*, череповецк. (Герасимов), *казики́н*, арханг. (Подв.). Вероятно, заимств. из зап. языков, через нем. Kazaquin или прямо из франц. casaquin, ит. casacchino, производного от ит. cazacca; см. о близких словах Бернекер 1, 377. Возведение русск. слова к вост. источнику невероятно, вопреки Горяеву (ЭС 127); см. Преобр. (I, 281).

каза́н «котел», укр. *каза́н*. Заимств. из тур., тат. kazan — то же; см. Mi. TEl. I, 331; EW 114; Бернекер 1, 496.

казано́к «кость запястья», по мнению Горяева (ЭС 127), к *казе́й*.

Каза́нь — название города, тат. Kazan (Радлов 2, 367—368), удм. Kuzon. Отсюда название реки *Каза́нка*, тат. Kazan ǯylγasy. Происходит из тат. kazan «котел» или из тюрк. собств. Kazan (ср. тат. Kazanχan; см. Вихман, FUF I, 107). Паасонен (FUF 6, 111 и сл.) на основании мар. Ozaŋ «Казань» реконструирует др.-чув. *Xozaŋ; ср. также Мункачи, KSz 2, 315 и сл., а также FUFAnz. 15, 165. От названия города *Каза́нь* произведено *каза́нка* «татарская лошадь», *каза́нки* мн. «вид саней», *каза́нская сирота́*, кашинск. (См.).

каза́ра «вид диких гусей», также «жук», *каза́рка* — вид дикого гуся, арханг. (Подв.). Сближение с тур. kaz «гусь» у Корша (Акад. Сл. 4, 96) неубедительно. Едва ли относится к др.-русск. *козаринъ* «хазар» (см. *козарин*).

каза́рма, начиная с Петра I (1703 г.); см. Смирнов 126; Христиани 36. Заимств. через польск. kazarma или нем. Kasarme (У Николаи; см. Пауль, Zschr. f. d. Wf. 10, 128) из ит. caserma от *caserna (франц. caserne), сближенного с arma «оружие» (см. Гамильшег, EW 191; Клюге-Гётце 288).

каза́ть, -кажу́: *вы́казать*, *показа́ть*, *сказа́ть*, *отказа́ть*, *приказа́ть*, также *ука́з*, *прика́з*, *расска́з* и т. д., укр. *каза́ти* «говорить», ст.-слав. **казати, кажѫ** δεικνύναι, λέγειν, болг. *ка́жа*, *ка́звам* «говорю», сербохорв. ка́зати, ка̑жем̑ «сказать», словен. kázati, kȃžem «показывать», чеш. kázati «показывать, приказывать», польск. kazać, każę «читать проповедь, приказывать», в.-луж. kazać «показывать, называть», н.-луж. kazaś. || Вероятно предположение о чередовании и.-е. ĝ и k̂ в конце к. (ср. греч. δίκη «предначертание, указание»: δεῖγμα «доказательство» и т. д.) и родстве с др.-инд. kā́çatē «появляется, блистает, светит», ākāçya «увидел», авест. ākasaṯ «увидел», нов.-перс. āgāh «сведущий», далее: др.-инд. cáṣṭē «появляется, видит», cakṣas ср. р. «блеск, сияние, лицо», авест. čašāite «учит, наставляет», ср.-перс. čāšītan «учить», греч. τέκμαρ «знак»; см. Бругман, Grdr. 1, 561; 592; 660; Уленбек, Aind. Wb. 90; Бернекер 1, 497 и сл.; Махек, «Slavia», 16, 187; Буазак 950. Неубедительно фонетическое обоснование Агреля (Zwei Beitr. 26 и сл.).

казе́й, род. п. **-е́я** «лодыжка, голеностопный сустав», донск. (Преобр. I, 282). Неясно. Ср. *казано́к*.

казема́т «прикрытие, тюрьма», стар. *казамат* (встречается у Петра I (1705 г.); см. Христиани 45) наряду с *казема́тта*

(У Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 126). Первые формы — через франц. casemate от ит. casamatta букв. «слепое (невидимое) укрепление»; формы на -а — из ит. или из польск. kazemata (которое в свою очередь — из ит. или из франц.) или из нем. Kasematte; ср. Преобр. I, 283.

казёнка «каморка, чулан, лежанка при печи», «казенная, задняя часть огнестрельного оружия». От *казна́*. Не имеет ничего общего с ит. casa «дом», вопреки Горяеву (ЭС 127).

казённый, от *казна́*.

казими́ровый «кашемировый» (Гоголь и др.). Вероятно, через польск. kazimir(ek), kaźmirek — то же, из ит. casimiro. От названия области *Кашмир*, др.-инд. Kāçmīras; см. Бернекер 1, 496; Карлович 266. Вряд ли заимств. прямо с Востока, вопреки Локочу (89).

казине́т, кизине́т «хлопчатобумажная ткань», смол. (Добровольский), кашин. (См.). Неясно. Ср. *казуя́тка*.

кази́ть, кажу́ «портить, уродовать», *прока́за*, укр. *кази́ти* «портить», блр. *кази́ць*, ст.-слав. **казити** ἀνατρέπειν, сербохорв. нака́зити «заклеймить, метить (о божьем наказании)», словен. kazíti, чеш. kaziti, kazím «портить, развращать», слвц. kazit', польск. kazić «искажать, портить», в.-луж. kazyć, н.-луж. kazyś. || Вероятно, кауз. к *-чезнуть*, *исче́знуть*; см. Mi. EW 114; Лескин, IF 13, 118 и сл.; Мейе, MSL 9, 144; 14, 338; Бернекер 1, 498; Траутман, BSW 133. Махек (Recherches 82 и сл.) отделяет *kaziti от *čezn̨ti и сравнивает первое с лит. kežėti, kežù «приобретать терпкий, кислый вкус», kéža «сорт белого сыра», но последнее происходит из нем. Käse «сыр» (см. Альминаускис 65).

казна́, др.-русск. *казна*, начиная с грам. 1389 г.; см. Срезн. I, 1176. Заимств. из тур. χaznä, крым.-тат. χazna — то же, тат. χäzinä (Радлов 2, 1689 и сл.; 1700); см. Mi. TEl. I, 309; Доп. 1, 45; 2, 126; Бернекер 1, 386; Локоч 68.

казначе́й, др.-русск. *казначеи*, грам. 1359 г. (см. Срезн. I, 1117), Домостр. К. 70 и др. Заимств. из тюрк.; ср. караим. L. χaznačy, кыпч. kaznacy (Радлов 2, 385; 1690), тур. χaznadžy; см. Mi. TEl., Доп. 1, 45.

казни́ть, укр. *казни́ти*, цслав. *казнити* — то же, словен. kazníti, чеш. kázniti «наказывать», др.-польск. kaznić. См. сл. слово.

казнь, род. п. **-и**, ж. р., ст.-слав. **казнь** «распоряжение, наказание, δόγμα, ζημία», словен. kâzən, род. п. kâzni «наказание», чеш. kázeň «проповедь», слвц. kázeň — то же, польск.

kazń «наказание, заключение». Возм., первонач. как «распоряжение», см. *каза́ть* (Бернекер 1, 496 и сл.). Не менее вероятно родство с *ка́яться* (Mi. EW 107; Преобр. I, 283). Но ст.-слав. **казнь** «раскаяние» (Супр.) не является источником слова *казнь*.

казуя́тка «жилетка», смол. (Добровольский). Темное слово. Ср. *казине́т*.

казы, казы! — межд., служащее для подзывания гусей, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495). От тур. kaz «гусь».

казылбашское кру́жево (XVII в.); см. РФВ 26, 129. См. *кизылба́ш*.

кайк, каю́к 1. «грузовая баржа (речная)», с.-в.-р.; 2. «лодка-однодеревка», южн.; *каю́чка* «лодка на маленьких реках», сиб. (Даль). Из тур., крым.-тат. kaik «лодка, баржа, челн», тат. kajyk (Радлов 2, 4); см. Бернекер 1, 469; Mi. EW 108.

ка́йбовать «рассуждать» (Акад. Сл.). Возм., к *кебова́ть* «лечить»; см. Калима 110.

кайванить «говорить по-карельски», *кайва́ны* мн. — прозвище карел и вепсов, олонецк. (Кулик.). Неясно. От предыдущего?

кайда́л «хутор в степи, при котором есть земля и скот», астрах. (РФВ 63, 130), «стадо овец», «толпа», донск. (Миртов). Согласно Миклошичу (см Mi. TEl. I, 322), из тат. kajtal «стадо», что Рясянен (см. Festschr.-Vasmer 422) подверг сомнению.

кайда́лы мн. «оковы, кандалы, цепи», *кайда́ны* — то же, южн., зап. (Даль), укр. *кайда́ни*, польск. kajdany. Вероятно, через тюрк. (тур. kajd) из араб. qajdāni — дв. ч. от qajd «завязка, пута»; см. Mi. TEl. 1, 322. Ср. также *кандалы́*.

ка́йки (мн.) — русск. название вепсов, олонецк. (см. Калима, Virittäjä 10, 13 и сл.). Из фин. kaikki «все». Возникло по народн. этимологии, ввиду созвучия слов *весь* и *весь* «вепсы»; см. Калима, FUFAnz. 15, 79.

кайковать «печалиться, заботиться, раскаиваться», арханг. Из фин. kaikkoa «горевать, сетовать»; см. Калима (FUF 16, 230), прежняя этимология которого — из тат. kaiγy «печаль, горе» (RS 5, 83) — устарела.

кайло́ «лом для разбивания камней и мерзлой земли», смол. (Добровольский). Едва ли из нем. Keil «клин» (о котором см. Клюге-Гётце 294).

каймá, мн. **кóймы,** впервые встречается в 1589 г. у Бориса Годунова; см. Срезн. I, 1179; укр. *каймá*. Из тур. kajma — то же. От kajmak «окаймлять»; см. Корш, AfslPh. 9, 507; Бернекер 1, 469.

каймáк «вареные сливки, густые сливки», донск. (Шолохов и др.). Из тур., азерб., крым.-тат., тат., казах. kaimak «густая вареная сметана; сливки (снятые с вареного молока)» (Радлов 2, 48); см. Mi. EW 108; TEl. 1, 322; Бернекер 1, 469.

кáйра — птица «Colymbus», новоземельск. Едва ли можно отделять от *кавра* (см.) и *каюр*; см. Калима 98.

кайсáк, см. *казáк* и *киргиз-кайсáки*.

кáйстра «мешочек», смол. (Добровольский); «сума, сумка», зап. (Даль), также *кáстра*, курск. (Даль), польск. tajstra, диал. kajstra (Брюкнер 564), чеш. tanystra «мешок, сумка, котомка». Из лат. canistrum; см. Mi. EW 109. Формы на t- можно объяснить дистантной ассимиляцией, как *гумáга* из *бумáга*. Излишне предположение о контаминации греч. κάνιστρον и τάγιστρον (Г. Майер, IF 2, 444 и сл.). Распространение слова в слав. не говорит о греч. влиянии.

как, др.-русск., ст.-слав. **какѡ** πῶς, ὅπως, впервые *как* отмечено в грам. ок. 1330 г. (Соболевский, Лекции 96). Подробности см. на *какóй*.

кáка «испражнение; дрянь, гадость», смол. (Добровольский), укр. *кáка*. См. *кáкать*.

какадý — птица «Psittacus cristatus». Вероятно, через нем. Kakadu, голл. kakatoe, порт. cacatu или исп. cacatua из малайск. kakatua; см. Лёве, KZ 61, 120 и сл.; Локоч 81 и сл.; Литтман 128.

какáо, через нем. Kakao или франц. cacao из исп. cacao от мекс. cacahoatl «бобы какао» или cacaho «дерево какао»; см. Лёве, KZ 61, 84 и сл.; Литтман 150. [Уже в 1670 г.: *какаó*; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 131. — *Т.*]

какáруша «замерзший кал», олонецк. (Даль). Заимств. из фин. kakara «глыба земли, лошадиный помет» или kakkara «ком земли»; см. Калима 98.

какаты́ мн. «домашняя обувь», диал., южн., зап., вятск. (Даль). Возм., из приставки *ка-* и *коты́* мн. (см.) «что за башмаки».

кáкать, -аю, укр. *кáкати*, болг. *кáкам*, сербохорв. кàкати, словен. kákati, чеш. kakati, польск., в.-луж. kakać, н.-луж.

kakaś. || Распространенное слово детской речи; ср. лат. cacō, -āre «испражняюсь», греч. *καχκάω* — то же, *κάκκη* «человеческие нечистоты», ср.-ирл. caccaim «сасо», сасс «навоз», нем. kakken и др.; см. Бернекер 1, 470; Вальде—Гофм. I, 127; Кречмер, Einl. 353; Мейе—Эрну 144. Двойное -kk- несет экспрессивную нагрузку (см. Прельвиц 203 и сл.; Буазак 395). Ср. *ка́ка*, откуда *ка́кина кишка́* «(прямая) кишка», колымск. (Богораз).

како́в м., **какова́** ж., **каково́** ср. р., *каково́й*, ст.-слав. **какъ** ποταπός, болг. *какъв*, *каква́*, *какво́*, сербохорв. кàкав, кàква, кàкво. Ср. греч. πηλίκος, лат. quālis. Расширение kakъ (см. сл.); ср. Бернекер 1, 673; Младенов 227.

како́й, вопр. и отн. местоим., др.-русск. *какъ*, *какыи*, ст.-слав. **какъ** τίς, ποῖος, **како** πῶς, болг. *ка́ко* «как», сербохорв. кàко, кàо «как», словен. ká̀k «какой», kâk, kakô «как», др.-чеш. kaký «qualis», kako, др.-польск. kaki. || Ср. лит. kõks «какой», ирл. cāch «каждый», кимр. pawb; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 187; Бернекер 1, 673; Траутман, BSW 111; Эндзелин, СБЭ 199; Станг, NTS 13, 286.

какомо́га «чрезвычайно; изо всех сил». Из *како* (см. *как*) и *мога* = др.-русск. *мога* — прич. наст. вр. действ. зал.: ст.-слав. **могы**.

ка́кша «травильный раствор для дубления из воды и собачьего кала». От *ка́ка*; см. Горяев, ЭС 128; Преобр. I, 283.

кал, род. п. **-а**, укр. *кал*, ст.-слав. **калъ** πηλός (Супр., Euch. Sin.), болг. *кал*, сербохорв. кàо, род. п. кâла «грязь, лужа», чакав. ká̀l, род. п. ká̀la, словен. kâl, чеш., слвц. kal «тина, грязь, слякоть, кал», польск. kał «кал, лужа, тина». || Родственно др.-инд. kālas «сине-черный», kalaṅkam «пятно, позор», греч. *κηλὰς ἡμέρα* «черный день», *κηλὰς αἴξ* «коза с пятном», лит. cālidus «со светлым пятном на лбу», cālīgō «туман»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 116; Фик 1, 26; BB 2, 197; Бецценбергер, BB 16, 246; Эрисман, PBB 20, 57; Цупица, GG 113; Траутман, BSW 113 и сл. С др. стороны, сравнивают слав. *kalъ с греч. πηλός, дор. πᾶλός «гуща, грязь, глина» (Мейе, MSL 13, 291; Et. 418, «Slavia», 3, 676 и сл.); но едва ли можно отделять последнее от παλκός· πηλός (Гесихий) и лит. pélkė «болото, топь»; см. В. Шульце, там же; Перссон 943; Вальде—Гофм. I, 139; 2, 239, вопреки Бернекеру (1, 476) и Преобр. (I, 287 и сл.)

калабали́к «беспорядок, неразбериха»; *калыбали́*, *калабали́* мн. «сплетни, вздор, пустословие» [влад., яросл.] (Даль). Из тур., крым.-тат. kalabalyk «толпа, смятение» от kalaba

«множество» и -lyk (Радлов 2, 233); см. Mi. TEl. 1, 323; Бернекер, 1, 470.

кала́бандить «стучать, колотить», олонецк. (Кулик.). Темное слово. Ср. *кала́ндать*.

калабро́дить «напиваться пьяным, валять дурака, создавать беспорядок в доме», кашинск. (См.). От **коло* «около, вокруг» и *броди́ть*.

кала́йдать «стучать, колотить», арханг. (Подв.), «быстро говорить», олонецк., *ка́ландать* «дрожать, трястись», *кола́йдать* «стучать, бить», *ко́ландать* — то же, олонецк., новгор., тихвинск. Из вепс. kalaidab «гремит» (3 л. ед. ч.); см. Калима 99.

калакалу́га «черемуха, Prunus padus», *калакалуша* — то же, смол. (Добровольский), укр. *калакалуша*, от *кал*, *кали́на*. Ср. нем. Schwarzelsen, Schwarzhändelholz, Stinkweide, Stinkbaum, Tintenbeere, schwarze Vogelkirsche (Прицель—Eссен 317 и сл.).

каламага́ «брачный поезд; повозка, в которой едет невеста», донск. (Миртов), *калыма́га*, сарат. (РФВ 69, 151). См. *колымог*.

кала́марь м. «чернильница», южн., зап. (Даль), укр. *кала́марь*. Судя по ударению, через польск. kałamarz из лат. calamārium; см. Бернекер 1, 471; Брюкнер 214, не через ср.-греч. καλαμάρι(ον); см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 395; Гр.-сл. эт. 72.

каламбу́р «игра слов». Через франц. calembour, происхождение которого, объясняемое из анекдота о попе из Каленберга (см. Клюге-Гётце 275; Брюкнер 213) романисты оспаривают; см. Гамильшег, EW 172; Доза 129; Преобр. I, 284. [Уже у Карамзина. См. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74.— *Т.*]

каламёнок, род. п. **-нка** «пеньковая ткань», впервые *каламинок*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 126; укр. *кала́йка*, польск. kałamajka. Вероятно, через голл. kallemink, kalmink или нем. Kalamank, Kalmank от ср.-лат. calamancum, объясняемого из ср.-греч. καμηλαύκιον (см. *камила́вка*) «одежда из верблюжьей шерсти»; см. Маценауэр 189; Карлович 241; Бернекер 1, 471; Гримм 5, 70.

кала́ндать «звенеть, звучать», олонецк. Согласно Калиме (9), связано с заимств. из фин. *кала́йдать* и близкими.

каланды, только др.-русск. *каланъды* мн. «первые дни месяца» (часто; см. у Срезн. I, 1181). Из ср.-греч. καλάνδαι от лат.

calendae; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 72 (с литер.).

калантáрь «кольчуга», впервые в «Задонщине» (см. Срезн. I, 1181, 1249). Также *колонтарь*, *калантырь* — то же. Первичная фонетическая форма не ясна. Вероятно, заимств. (см. Преобр. I, 337).

каланчá. Заимств. из тюрк. *kala(n)ǯa от тур. kala «крепость», крым.-тат. kalä (Радлов 2, 224, 232, 235 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 508; менее точно Mi. TEl. 1, 323; Маценауэр, LF 8, 40 и сл. Относительно араб. происхождения kala ср. Локоч 82. [См. еще Менгес, ZfslPh, 23, 1955, стр. 333. — *Т.*]

калапайка «оплеуха», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). С приставкой *ка-* от *лáпа?*

калáуз, калáус, калáуш «карман; сума; чемоданчик», волог., сиб.; *калáуж*, камч. (Даль). Из тат. kalauz, kalaγuz «котомка», кюэр. kalaus «сумочка» (Радлов 2, 227); см. Mi. TEl. 1, 323; Бернекер 1, 472; Локоч 101.

калáч, см. *колáч*.

калба — один из видов дикого лука «Allium ursinum, черемша», зап.-сиб. (Даль). Из шор., леб., саг., койб. kalba — то же, тел. kalma (Радлов 2, 270, 272).

калгáн I. растение «Alpinia galanga», укр. *калгáн*; вероятно, через ср.-лат. galanga, ср.-греч. γαλάγγα и араб. χalandžān «дикий имбирь» из кит. kó-leung-kéung; см. Литтман 83; Mi. TEl., Доп. 2, 124; Клюге-Гётце 182; Локоч 62 и сл.

калгáн II. «деревянная миска», тверск., ряз., тамб., моск. (ИОРЯС I, 303 и сл.), также *калгá*, *калгáшка* «деревянная кружка, ковш», смол. (Добровольский), *калгúска* «чашка» (там же). Заимств. из вост. источника, согласно Горяеву (ЭС 440), который приводит сомнительное тюрк. kolγan.

кáлги мн. «вид лыж», арханг., *колгú*, *калгú* (Подв.[1]). Из фин., карельск. kalhu — то же (Калима 99), а не из саам. к. kālk «лыжа» (Миккола, Berührr. 21). [Уже с 1684 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195 — *Т.*]

калгýшка «половина арбуза, дыни и т. д.», терск. (РФВ 44, 94). Темное слово.

[1] В словаре А. Подвысоцкого представлена только форма *кáлги*. Формы же *колгú*, *калгú* даны в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

ка́лда, ка́лдас, ка́лдус «скотный двор, загон», пенз., симб., сарат. (Даль). Как считает Филин (123), связано с *ка́рда* (см.).

калдо́бина, см. *колдо́бина*.

калду́жина «лужа в углублении», смол. (Добровольский). Вероятно, из *калу́жина* (см. *Калу́га*), контаминированного с *колдо́бина*.

калева́ть «выдалбливать, вырезать (карниз, желобок)», *калёвка* «жёлоб, канавка». Вероятно, из нем. (aus)kehlen — то же. Судя по знач., не из франц. cale «клин, подставка», вопреки Маценауэру (LF 8, 41).

ка́лега «сеть для ловли камбалы на мелководье», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из вепс. kal'eg или kal'e, мн. kal'eǵed «рыболовная сеть»; см. Калима 99 и сл. [С 1687 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. — *Т.*]

калежка «рябь на воде от легкого ветра», олонецк. (Акад. Сл.). Напоминает *карега*, но в фонетическом отношении их трудно связать; см. Калима 106.

кале́ка, *кале́чить*, также *каля́ка* (Радищев), укр. *кали́ка* «калека», сюда же польск. kaleka, диал. kalika. Обычно объясняют из тур.-перс. kalak «изуродованный, обезображенный» (см. Mi. EW 109; TEI 2, 106; Доп. 2, 155; Маценауэр 39; Гануш, PF, I, 461; Бернекер 1, 473). Корш (AfslPh 9, 515) сомневается в этой этимологии. Сюда же иногда относят *калика* «паломник, странник»; ср., однако, на слово *кали́ка*. Неприемлемо произведение *кале́ка* из лат. cadūcus, вопреки Карловичу (241), и предположение о родстве с арм. kał «парализованный, хромой», гот. halts — то же, греч. κελλόν · στρεβλόν, πλάγιον (Гесихий), вопреки Шефтеловицу (KZ 56, 199). Ср. *ка́лич*.

календа́рь, укр. *календа́р*. Вероятно, через польск. kalendarz из лат. calendārium от calendae; см. Преобр. I, 285. [Есть уже у Поликарпова, Лекс.; см. G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 74. — *Т.*]

каленко́р, см. *коленко́р*.

кали́бр, начиная с 1699 г.; у Петра I; см. Христиани 35. Через польск. kaliber или нем., голл. kaliber, франц. calibre (с 1478 г.) из ит. calibro, араб. kâlib от греч. καλοπόδιον «форма, образец» (см. Литтман 100; Гамильшег, EW 173; Локоч 83; Клюге-Гётце 276).

ка́ливо, ка́лево «немножко», также «зернышко, крошка, ягода», севск., также *ка́лива* «мало», *ника́лива* «ничего», смол. Ве-

роятно, сюда же *ка́ливка* м. «приятель, дружочек», ж. «возлюбленная», смол. (Добровольский). Вряд ли к *ко́ливо*, вопреки Преобр. (I, 285). Возм:, исходным является знач. «маленькое» (ср. *кро́шка* в качестве ласкат. названия женщины). Вероятно, от местоим. приставки *ко-* и *-ли* в соединении с *-ва* (см.).

кали́га I. «башмак, сандалия», диал. *ка́лигва* — то же, сербск.-цслав. *ка̀лигы* (мн.) «πέδιλα, подошвы», др.-русск. *калига* (Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. I, 1181 и сл.) наряду с род. мн. *калиговъ* (Хож. игум. Дан. 128). Заимств. из ср.-греч. καλίγι(ον), καλίγα «башмак», от лат. caliga «полусапожек»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 237; Гр.-сл. эт. 73; Г. Майер, Ngr. St. 3, 23; Бернекер 1, 473.

ка́лига II. «брюква», см. *ка́ликка*.

кали́ка I. «странник, нищий, поющий духовные песни». Обычно считают этимологически тождественным слову *кале́ка* (см.) (Бернекер 1, 473; Корш, AfslPh 9, 515; Маценауэр 39). Другие связывают с *кали́га* (см.) (напр., В. Миллер (Энц. Слов. 27, 28), Гудзий (Истор. 110)); в таком случае это название происходит от названия обуви паломников; ср.-греч. καλίκια мн., от лат. caliga + calceus (см. Г. Майер, там же). Спрашивается, однако, не следует ли считать источником тюрк. слово; тат., казах., кирг., алт., тел., леб., тоб. kalyk «народ, люди», тур. χalχ, чув. χalək, араб. происхождения (см. Паасонен, FUF 2, 120; Каннисто, FUF 17, 103; Вихман TT. 56; Радлов 2, 241, 249). [К последней точке зрения присоединяется Вахрос («Наименования обуви в русском языке», Хельсинки, 1959, стр. 100). — *Т.*]

ка́лика II., см. *ка́ликка*.

ка́ликка «брюква», [бывш.] петергофск. у. (ИОРЯС I, 304), *ка́лика* — то же, псковск., новгор., смол. (Добровольский), *ка́лига*, перм., тверск., вятск. Возм., из эст. kaalik «брюква», ср. фин. kaali «капуста», что воспринимается как заимств. из герм.; см. Калима 100; Булич, ИОРЯС I, 304.

Кали́н-царь — царь поганых, персонаж русск. народн. творчества. Согласно Фасмеру (ZfslPh 15, 103), из прозвища «толстяк», от кыпч., алт., казах. kalyŋ «толстый», крым.-тат., тур., тат., уйг., караим. TL. kalyn «толстый, жирный, глупый» (Радлов 2, 241; 243). О. Янсен (Р. Якобсон) («Slavia», 17, стр. 85 и сл.) видит в этом названии имя хана Ногая. Абсолютно ошибочно распространенное мнение, что *Калин-ц. произведено от названия реки Калки* (вопреки В. Миллеру (Зап. Геогр. Общ. Отд. Этногр. 34, 255), Сперанскому (Устн. Слов. 260 и сл.) и др.).

кали́на — растение «Viburnum opulus», укр. *кали́на*, болг. *кали́на* «калина; гранат», сербохорв. ка̀лина «фисташник терпентинный, бирючина», словен. kalína «калина», чеш. kalina — то же, польск. kalina — то же, в.-луж. kalena «Viburnum», н.-луж. kalina — то же. || Обычно сравнивают с д.-в.-н. holuntar, holantar, ср.-в.-н. holunter, нов.-в.-н. Holunder, Holder «бузина» (Клюге-Гётце 254; Цупица, GG 121; Торп 95 и сл.), но это сопоставление не достоверно. Более приемлемо сравнение с *кал*, при исходном знач. «куст с черными ягодами», аналогично «Ligustrum» (Бернекер 1, 473; Вальде—Гофм. I, 139). Менее вероятно родство с *кали́ть* — в связи с алыми цветами калины (Ростафинский у Бернекера, там же; Брюкнер 214); вероятнее мнение Голуба (94) о родстве с *кал* по причине влаголюбивости этого растения. Агрель (Zwei Beitr. 11 и сл.) неубедительно сравнивает *кали́на* с др.-инд. çalás «палка», арм. salard «ветвь с листьями». [К объяснению Голуба присоединяется Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388); ср. еще Махек, NŘ, 11, 1927, стр. 121; «Slavia», 23, 1954, стр. 65. — *Т.*]

кали́нники мн. «отдаленные осенние грозы, зарево, зарница», вост.; «ранние осенние заморозки», на севере. Отсюда пословица: «Пронеси, бог, кали́нники мо́роком», т. е. облачной погодой (Даль). Связывается с днем поминовения св. *Калиника* (из греч. Καλλίνιχος), который считается святым, согревающим людей, — день 23 и 29 июля; см. Савинов, РФВ 21, 42, где приведена также гипотеза о народноэтимологическом сближении с *кали́ть*.

калита́ «кошель, сумка, мешок, карман», др.-русск. *калита*, Дух. грам. Дмитр. Донск., 1389 г.; см. Срезн. I, 1183, укр. *кали́та* «кошелек», блр. *каліта*, польск. kaleta. Заимств. из тат., казах., алт. kalta «карман, кож. мешок, кошелек» (Радлов 2, 258); см. Mi. EW 425; TEl. I, 324, Доп. 2, 141; Корш, AfslPh 9, 508; Крелиц 29; Бернекер 1, 474. Лтш. kalīte заимств. из русск. (лтш. kale — местн. новообразование; см. М.—Э. 2, 141), как и ср.-нж.-нем. kalite — то же; см. Ш.—Л. 2, 419.

кали́тка. Бернекер (1, 474) пытается сблизить с *калита́*, в то время как Преобр. (I, 286) связывает с *ко́ло* (см. *колесо́*). По-моему, и то и др. ошибочно. Скорее из **колита* (*дверь*) от *кол*, букв. «снабженная колышками»; см. Фасмер, ZfslPh 18, 60. По образованию ср. *бе́лка*.

кали́ть, калю́, укр. *кали́ти*, цслав. *калити*, болг. *каля́* «калю, закаляю», сербохорв. ка́лити, ка̑лӣм, словен. kalíti, чеш.

kaliti. || Возм., родственно лтш. kalstu, kaltu, kàlst «засыхать, сохнуть, ссыхаться», kalss «сухой, тощий», др.-ирл., ср.-ирл. calath, calad «твердый», лат. callum, callus «загрубевшая кожа, мозоль» (Бернекер 1, 476; Вальде—Гофм. I, 140 и сл.). Сюда не относится лат. caleō, -ēre «быть горячим, пылать», calor, -ōris «тепло, жар», которое связано с лит. šìlti, šilù «нагреваться», šiĩtas «теплый»; ср. Вальде—Гофм. I, 137. Дальнейшие связи с *коле́ть* «затвердевать» ищут Цупица (GG 107), Мейе (MSL 14, 373). С другой стороны, пытаются установить связь с *кал* (потому что в гончарном производстве сосудам придается твердость накаливанием, причем, закапывая их в глину, добиваются их темной окраски); см. Махек, LF 65, 315; Зеленин, ZfslPh 20, 209 и сл.; R. Volksk. 106. Сомнительно предположение Вайана (RES 19, 112) о том, что *кали́ть* является параллелью герм. *kōljan «охлаждать». Хольтхаузен (ZfslPh 24, 268) сравнивает *кали́ть* с нидерл. hal «мерзлая почва», вестфальск. hÆl, hal «сухой». [См. еще о связи с *кал* Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 2. — *Т.*].

калишка «стопка водки», диал. (Мельников). Вероятно, через польск. kielich, kieliszek из д.-в.-н. chelih, ср.-в.-н. kelich «чаша» от лат. calix (ср. Бернекер 1, 472 и сл.).

Ка́лка — река на юге Украины, на которой в 1224 г. состоялась роковая для Руси битва с татаро-монголами. Производное от *кал.* [О связи *Калка* с названием реки Кальмиус (в XVII в.— *Кала*) и их дославянском прошлом см. подробно Отин, «III республіканська ономастична конференція (тези)», Київ, 1965, стр. 64 и сл.— *Т.*]

калка́н «жировой нарост на затылке у животного», терск. (РФВ 44, 94; также у Шолохова). Ср. др.-польск. kałkan «щит с умбоном», из тур. kalkan — то же; см. Mi. EW 109; Бернекер 1, 474.

калкачи́ мн. «яички, мошонка», олонецк. (Кулик.), *калаши́* мн. — то же, олонецк. (там же). Из карельск. kalkku, род. п. kalkun — то же; см. Калима 100.

калку́н «индюк». Из нем. Kalkuhn — то же, букв. «калькуттская курица», от Calcutta; см. Горяев, Доп. 1, 15. Обычно называется *инду́к* (см.).

ка́ллака «башмак, сшитый из кожи головы оленя», печенгск. Из саам. (Суоникюля) kāllak — то же; см. Итконен 50.

калмы́ки, мн., зап.-монг. народность, населяющая территорию от Нижней Волги до Центральной Азии (уже у Котошихина 31); *калмы́к* «колдун», смол. (Добровольский). Из тат. kalmyk, тур. kalmuk, казах., тел., узб. kalmak, монг. χali-

mak; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 10; Радлов 2, 272 и сл.; Поппе, Szinnyei-Festschr. 125.

калогер «монах», др.-русск. *калогеръ*, *калугеръ* (с XI в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 74), соврем. диал. *калагирь* «духовное лицо», с.-в.-р. (Барсов). Из греч. καλόγερος; см. Фасмер, там же; ИОРЯС 12, 2, 237.

кало́ша; диал. также «штанина», черниговск. (РФВ 50, 319); как и *гало́ша*, ром. происхождения; ср. франц. galoche, ит. galoscia; см. Бернекер 1, 474; Г. Майер, Ngr. St. 2, 80 и сл. Возм., фонетически вторично сближено с *кал*, но отнюдь не произведено от этого слова, вопреки Шухардту (Slawod. 79) и Миклошичу (Mi. EW 109).

калта́к, калта́н «мелкая льдина в море», *колта́к* — то же, арханг. (Подв.). Возм., из фин. kalto «гололедица» или эст. kalts, род. п. kaltsu «льдина»; см. Калима 100 и сл.

ка́лту́с «не слишком вязкое болото», арханг., сиб. (ИОРЯС I, 304), колымск. (Богораз). Скорее из самодийск. kalʒ, kālʒ «илистое место», чем из фин. kaltio «источник, родник»; см. Калима 101; Сетэлэ, FUFAnz. 12, 109.

ка́луга «деревянный ящик с прорезями для перевозки живой рыбы», арханг. (Подв.). По мнению Калимы (101), из фин. kaalo «углубление, впадина, ящик». Не связано с фин. kala «рыба», вопреки Погодину (там же).

калу́га «болото, топь», диал.; отсюда местн. н. *Калу́га*, укр. *калю́га* «лужа, грязь», *калу́жа* — то же, сербохорв. кàљуга, кàљужа «лужа», кàлужа «мусорник», словен. kalúža, чеш. kaluže «лужа», слвц. kaluža. Из приставки ка- и luža (см. *лу́жа́*), собственно, «что за лужа»; см. Mi. EW 153, 177; Брюкнер, AfslPh 39, 11; KZ 42, 355; Малиновский, PF 5, 117. Менее вероятна принадлежность к *кал*, вопреки Брандту (РФВ 22, 245), Бернекеру (1, 164 и сл.), Брюкнеру (214). Также не из *kaloluža, вопреки Фасмеру (RS 4, 164 и сл.), Пастрнеку (LF 29, 303), Голубу 94. [О *Калуга* см. специально Отрембский, 3, 1951, стр. 354. — *Т.*]

калу́гер, см. *калогер*.

калу́жа «лужа», также *калюжа*, южн. Ср. *калу́га*.

калужа́нка «сорт груши», диал. От местн. н. *Калу́га*.

калу́жина «большой кусок дерева, бревно, затонувшее в воде», олонецк. (Кулик.). Из вепс. kalii̯ńe, мн. kalii̯žed «дубинка»; см. Калима 101 и сл.; вероятно, сближено затем с *калу́жа*.

калу́фер, кану́пер, кану́фер — *растение* «Tanacetum balsamita, ромашка кануфер»; ср. польск. karupiel, karupień. Согласно Ягичу (AfslPh 6, 625), Карловичу (254), из греч. *καρυόφυλλον* «гвоздика»; аналогично рассматривает происхожд. этого слова Корш (AfslPh 9, 510), который считает возм. тур. посредство; ср. тур. karanfil. Кроме того, существует объяснение из лат. canna ferula; см. Бернекер 1, 474; Младенов 229. И то и другое недостоверно.

калы́к «толстяк; плотный, плечистый человек маленького роста», тульск. (Даль). Вероятно, из кыпч., казах., алт. kalyŋ «толстый». См. также *Кали́н*.

калы́м «выкуп за невесту у татар», *калы́н* — то же, казанск., оренб. (Даль). Из тат., тоб. kalyn — то же, кирг., алт., тел., шор., леб. kalyŋ, чагат. kalim (Радлов 2, 242, 244; 248, 249); см. Преобр. I, 288.

калы́пь, калы́бь, колы́пь, колы́бь ж. «литейная форма, литейный ковш». Через крым.-тат., тат., кыпч., казах., кирг., тур. kalyp, kalyb «форма, образец» из греч. *καλοπόδιον, καλόπους*; см. Mi. EW 109; TEl. I, 323; Г. Майер, Türk. Stud. I, 48; Alb. Wb. 170.

кальви́н «еретик, кальвинист» (Мельников). Через польск. kalwin — то же. От имени реформатора *Кальвина* (1509—1564 гг.).

ка́льга I., (мн.) **ка́льги**, также *ка́льи* «колея», вологодск., олонецк. Возм., заимств. из акающего диалекта от *колея́* с вторичным *г*; см. Калима, RS 5, 88.

ка́льга II. «мешок, сумка, которую вешают на себя», арханг. (Подв.). Неясно, ср. *калита́*.

ка́льпых «летняя саам. шапка, связанная из разноцветной шерсти», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. kolpъχ от русск. *колпа́к* (см.); ср. Итконен 50.

кальсо́ны мн. Из франц. caleçons — то же, ит. calzoni «штаны». От calza, лат. calceus; см. Гамильшег, EW 172; Бернекер 1, 472.

калья́ «похлебка из огурцов, свеклы и мяса, а также из икры и рыбы». Из тур. kalja — то же, араб. происхождения; см. Mi. TEl. 1, 324; Миккола, FUFAnz. 1, 39; Крелиц 28; Радлов 2, 255.

калья́н «азиатская курительная водяная трубка». Из тур. kaljan — то же; см. Mi. TEl. 1, 324; Крелиц 28 и сл.; Радлов 2, 256.

калюба́ка, см. *кулебя́ка*.

калю́н «холм», олонецк. (Акад. Сл.) Из карельск. олон. kal'l'ivo, вепс. kal'l'i «скала», фин. kallio; см. Калима 102.

каля́кать «болтать, беседовать», *каля́ка* «болтун». Возм., родственно лтш. kaļuôt «болтать», д.-в.-н. halôn «кричать, приносить», лат. calō, -āre «вызывать, сзывать», греч. καλέω «зову», др.-инд. uṣākalas «петух» (букв. «рано кричащий»); см. Вальде—Гофм. 1, 141 и сл.; Буазак 397 и сл.

кам «шаман», сиб. (Даль). Заимств. из уйг., алт., тел., леб., саг. kam — то же (см. Радлов 2, 476 и сл.).

Ка́ма — левый приток Волги. Из удм. Kam «река; течение; Кама», стар. удм. Kama, соответствующее манси Kām — река в [бывш.] Вагильск. у., фин. Kymi — название реки, kymi «река, течение», коми kom в Kommu «местность близ Соликамска и Чердыни»; см. Каннисто, FUF 18, 72; Сетэлэ, JSFOu 30, № 5, стр. 103 и сл.; Вихман, Tschuw. Lehnw. 147; Мелих, ZfslPh̆ 9, 85; Миккола, FUF 20, 127 и сл. Прочие названия Камы: чув. Šurə ADəl 1. «Кама», 2. «Белая» (Паасонен, CsSz 8; Ашмарин 2, 143 и сл.), собств. «белая река» (см. Миккола, там же), далее тат. Ak Idil (Радлов 1, 1509), где ak значит «белый», также тат. Čulman «Кама» (Радлов 3, 2179). Название зырян *коми*, удм. kum соответствует манси khum, χum «человек, муж» и имеет самодийск. соответствия; см. Сетэлэ, там же; Паасонен, KSz 13, 238. Случайно созвучие с осет. kom «ущелье» (Г. Шмидт, Mél. Mikkola 373 и сл.) и с тюрк. *Kam; ср. болг. гидроним *Камчик* (о котором см. Младенов, ZONF 6, 70 и сл.). *Ка́мское побо́ище* (в устн. народн. творчестве и в Новгор. летоп. из собр. Забелина № 439) — вместо *Калкское п.* (от *Ка́лка*); ср. В. Миллер, ЖСт., 22, 330 и сл.

ка́мас, ка́мусина, ка́мус, ка́мыс, ка́мошница «шкура, снятая с ног оленя (на нижней поверхности лыж или на башмаках)», арханг. (Подв.), сиб. (Богораз), Из саам. патс. kāmɒs, кильд. kāmas — то же; см. Итконен 50 и сл.; Калима, FUFAnz. 23, 251. Распространению на восток, возм., способствовало также коми kamiș — то же, которое считается заимств. из русск. (Вихман-Уотила 88).

камаси́нцы (мн.) «самоедск. народность на реках Кан и Мана». Из самодийск. kaŋmãžə, kaŋmãžə-kuza «камасинский самоед» — от названий рек *Кан* и *Мана*. Окончание *-и́нец* русск. происхожд.; см. К. Доннер, FUF 12, 142 и сл. и особенно Хайду 87 и сл.

ка́мбала́ — рыба «Pleuronectes», с.-в.-р., сиб. Из фин. kampala, kampela, kampelo — то же. Широко распространенное слово; ср. якутск. kāmbala; см. В. Томсен, SA 4, 451; Калима 102 и сл. Меньше оснований говорить как об источнике о саам. кильд. kãmbel (Итконен 63). Неприемлемы сравнения с греч. κάμβη «res curva», σκαμβός «кривой, изогнутый» (Горяев, ЭС, 130; Преобр. I, 288; против см. Калима, там же). Ошибочно также произведение из исп. cabálla «сорт макрели» (Маценауэр 191) и из лтш. kamba (Маценауэр, LF 8, 42); о последнем см. Томсен, там же; М.—Э. 2, 148 и сл. [В русск. текстах с 1694—1695 гг.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192; неприемлема и этимология Скорчева (БЕ, 6, 1956, стр. 164): из тур. kalkan-balygi «щитовидная рыба». — *Т.*].

ка́мбуз, ка́мбус «корабельная кухня», стар. *камбоис*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 127. Последнее наверняка, а первые формы вероятно заимств. из голл. kombuis; см. Маценауэр 191; Мёлен 106, где представлено также диал. преобразование *ко́нфуз* — то же (касп.), ср. нов.-в.-н. Kombüse, ср.-нж.-нем. Kabüse (Клюге-Гётце 318).

ка́мбушки мн. «бечевки для прикрепления грузов на рыболовной сети», олонецк. Вероятно, из фин. kempo, род. п. kemmon «грузило на сети»; см. Калима 103.

камво́льный, из нем. Kammwolle «чесаная шерсть»; см. Горяев, Доп. I, 16.

каме́дь ж. «особая древесная смола», стар. русск. *комидь*, XV—XVI вв.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 93. Из ср.-греч. κομμίδιον : κόμμι «резина», егип. происхождения; см. Буазак 489; Бернекер 1, 477.

камелёк, см. *ками́н*.

камель ж. «инструмент для поднятия судна с мели», упоминается впервые в «Письмах и бумагах Петра В.», 1701 г.; см. Смирнов 127. Из голл. kameel; см. Мёлен 88; Маценауэр 389; Христиани 38. Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 66) по нелингвистическим соображениям допускает датск. посредничество.

ка́мень, род. п. **-мня**, *камы́к*, *ка́мешек*, укр. *ка́мінь*, род. п. *ка́меню*, др.-русск., ст.-слав. **камы**, род. п. **камене** πέτρα (Супр.), болг. *ка́мен*, *ка́мик*, сербохорв. кàми, кàмên, словен. kámeṅ, kâmik, чеш. kámen, род. п. kamene, слвц. kameň, польск. kamień, kamyk, в.-луж., н.-луж. kamjeń, полаб. komói. || Родственно д.-в.-н., др.-сакс. hamar, др.-исл. hamarr «молот»,

первонач., вероятно, стар. основа на -r/n-; см. Штрайтберг, IF 2, 419; Френкель, KZ 63, 183 и сл.; Цуница, GG 108. Наряду с и.-е. *kāmen- существовало и.-е. *akmen- и *aḱmen-, напр., лит. akmuõ, -eñs «камень» наряду с ašmuõ, лтш. asmens «острие, лезвие, лезвие ножа», греч. ἄκμων, род. п. ἄκμονος «наковальня», др.-инд. áçmā м. «камень, скала», açmarás «каменный», авест., др.-перс. asman- «камень»; см. Бернекер 1, 478; Траутман, BSW 5; М.—Э. I, 144; Мейе, Et. 424.

ка́мера, уже при Петре I, также «пороховая камера»; см. Смирнов 127. Через нем. Kammer (*-a* по аналогии *ко́мната, изба́* и т. д.) или прямо из лат. camera «комната»; см. Преобр. I, 289.

камерге́р, начиная с Петра I (1703 г.); см. Смирнов 127. Из нем. Kammerherr «придворный чин»; см. Христиани 28.

камерди́нер, начиная с Петра I; см. Смирнов 127. Из нем. Kammerdiener «придворный слуга».

камерир «царский казначей», уже у Петра I; см. Смирнов 127. Вероятно, через франц. camérier «камергер» заимствовано из ит. cameriere — то же (см. Гамильшег, EW 176).

камзе́тный «сделанный из дорогого материала», смол. (Добровольский). Источник можно предположить в ит. camicetta «дамская кофточка».

камзо́л, уже в 1702 г.; см. Христиани 48; также в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 129. Через нем. Kamisol или франц. camisole из ит. camiciuola (см. Гамильшег, EW 176; Клюге-Гётце 278).

камила́вка «головной убор монахов и священников», др.-русск. *камилавка* (Проск. Арсен. Сухан. 52 и сл.). Из ср.-греч. καμηλαῦκα, καμηλαύκιον[1], καμηλαύχιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 74; ИОРЯС 12, 2, 237; Бернекер 1, 477.

ками́н, уже при Петре I; см. Смирнов 129. Через нем. Kamin из лат. camīnus от греч. κάμινος «очаг» (см. Клюге-Гётце 278). Ср. *ко́мин.*

камиши́р «кашемир», донск. (Миртов). Метатеза из *каш(и)ми́р.* Ср. *казими́ровый.*

камка́, *камча́тное полотно́*, др.-русск. *камка* «шелковая узорчатая ткань» (Афан. Никит., также Дух. грам. Мих. Верейск.

[1] «Первонач.: из верблюжьего волоса, для предохранения от солнечного зноя: греч. κάμηλος „верблюд“»; см. Горяев, ЭС 130. — *Прим. ред.*

1486 г. и т. д.); см. Срезн. I, 1186; много примеров из XVI в. у Корша (AfslPh 9, 516); польск. kamcha — то же (с XV в.; см. Брюкнер 215). Заимств. из тат., казах., кирг., алт. kamka «ткань из шелка, похожая на атлас», тур. kämχa, крым.-тат. kimχa, кит. происхождения (Радлов 2, 490; 1405); ср. Mi. EW 110; TEl. II, 108; Бернекер 1, 477; Корш, там же; ИОРЯС 8, 4, 43.

камла́ть «шаманить, гадать, ворожить, заговаривать (о шамане)», сиб. (Даль). Из чагат. kamlamak — то же (ср. Радлов 2, 490 и сл.).

камле́я «верхняя одежда с капюшоном для защиты от дождя», сиб., камч. (Даль). По фонетическим соображениям нельзя объединять с *камила́вка*, вопреки Фасмеру (RS 4, 157; Гр.-сл. эт. 74 и сл.).

камло́т «шерстяная ткань», уже в 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 129, прилаг. *камло́товый* (Лесков). Через голл., нем. Kamelot или польск. kamlot или прямо из франц. camelot «ткань из шерсти ангорской козы»; см. Преобр. I, 290; Маценауэр 191; Карлович 245.

камо «куда», сейчас только церк., русск.-цслав., ст.-слав. **камо** πоῦ (Супр.), болг. *ка́мо*, *кам* «где», сербохорв. кȁмо, словен. kám, др.-чеш. kamo, чеш. kam, др.-польск. kamoś «куда-то», полаб. kom «куда». Связано с *кто*; ср. греч. πῆμος «когда», подобно тому как *там*, ст.-слав. **тамо** — с греч. τῆμος «тогда»; см. Бернекер 1, 673; Гофман, Gr. Wb. 364 и сл.

камора, др.-русск., см. *комо́ра*.

кампа́ния «поход, массовое мероприятие», впервые у Куракина (1704 г.); см. Христиани 37. Через польск. kampania или нем. Kampagne (Шульц—Баслер 2, 321 и сл.) из франц. campagne.

камса́, хамса́ — мелкая рыбка из породы сельдей, «Engraulis», азовск., донск. (Миртов, Кузнецов), также *камся́*, *капся́*, южн. (Даль). Того же происхождения, что и нов.-греч. χαψί — то же (Гофман—Иордан 244), χαμσί «Atherina hepsetus», объясняемое из тур. χamsy, χapsy — то же (Радлов 2, 1693; 1699); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 233 и сл.; RS 5, 132 и сл. Рум. hamşíu «сардель, Anchovis» Тиктин (2, 718) возводит (правильно ли?) к исп. anchoa, франц. anchois. Неясно. [Болг. *хамси́я* «мелкая соленая рыбка» из греч. χαμσί; см. Скорчев, БЕ, 6, 1956, стр. 161. — *Т.*]

камýс, см. *ка́мас.*

камфора́. Вероятно, через ит. canfora, ст.-ит. cafura, из араб. kāfūr или пракритск. kaṃpura- от др.-инд. karpūras; см. Бернекер 1, 468; Литтман 87; М.-Любке 379; Пагель, Zschr. Ind. Ir. 1, 247; Шрадер—Неринг 1, 557. Вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 105), русск. слово не из тюрк.; ср. также Корш, AfslPh 9, 515; Преобр. I, 290.

камфóрка, комфóрка, конфóрка «спиртовка; приспособление, надеваемое на самоварную трубу» (Лесков). Из голл. komfoor «жаровня», стар. caffoor, производимое от диал. разновидности ст.-франц. chaufoire (см. Франк—Ван-Вейк 334); ср. Грот, Фил. Раз. 2, 434; Маценауэр 389; Преобр. I, 347.

камча́ «кнут, плеть», казанск., оренб. См. *камчýк.*

камчада́л, насмешливо: «ученик, сидящий в заднем ряду», школьн. жаргон., петерб. От *камчада́л* «житель Камчатки», которая находится далеко от центра, в связи с чем и изобретено настоящее прозвище.

камча́тка «камка, камчатная ткань», образовано от прилаг. *ка́мчатый*, др.-русск. *камчатъ*, Хож. Игн. Смольн. 14 (ок. 1389 г.), Домостр. К. 29 и др. См. *камка́* и Корш, AfslPh 9, 516; Mi. TEl. 2, 108.

камчýк, камчýг «казачья плеть», укр., блр. *канчýк*, польск. kańczuk. Впервые встречается др.-русск. *камчугъ* «tumor ventri» в Домостр. К. 23. Заимств. из тур., тат., крым.-тат. kamčy «плеть», караим. kamču, чагат. kamči (Радлов 2, 493 и сл.); см. Mi. EW 110, 425; Mi. TEl. 1, 325. И раньше слова с этим значением заимствовались с Востока; ср. лат. scutica, scytica из греч. σκυθική (Вальде 692).

ка́мыс, см. *ка́мас.*

камы́ш. Из тур., кыпч., крым.-тат., азерб., тат. kamyš — то же (Радлов 2, 487 и сл.); см. Mi. EW 110; TEl. 1, 325; Бернекер 1, 478 и сл. Форму *камышло́* «заросли тростника» Корш (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 766 и сл.) объясняет из тюрк. *kamyšlaγ; ср. сев.-тюрк. (прииртышск.) kamyšlaų; сюда же местн. н. *Камышлов*, в то время как *Камышлéй* — приток Хопра, восходит к тюрк. kamyšly «поросший камышом» (Радлов 2, 488).

кан I. «индюк», *ка́нка* «индюшка», ряз., тульск., тамб. (Даль), *кано́к*, *ка́ныш*. Производить это слово из фин. kana «курица»

(Грот, Мат. Сравн. Слов. I, 66; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81; Калима 104) неправомерно ввиду отсутствия рассматриваемого слова в с.-в.-р. Невозможно и заимствование из нж.-нем. kûn, kûnhan (Бернекер 1, 479) по фонетическим причинам. По-видимому, с первонач. знач. «гордая птица», от сл.?

кан II. азиатский титул, только др.-русск. *канъ*, Ипатьевск. летоп. Тождественно слову *хан* (см.).

канáбрá «вереск, Calluna vulgaris», новгор., тихвинск., олонецк., петерб., «Ledum palustre, багульник», арханг., кемск., олонецк. Из олонецк. kanabra-«вереск», фин. kanerva, kanarva — то же; см. Калима 103 и сл. (с литер.).

канáва, укр. *канáва*. Производят обычно через польск. kanał из ит. canale — то же; см. Бернекер 1, 480; Корш, AfslPh 9, 509; Миккола, Berührr. 117; против см. Фасмер, RS 4, 185. Прочие этимологии, о которых см. Бернекер, там же, неудовлетворительны. Едва ли можно считать источниками народнолат. canabula «отводная труба, предназначенная для дренажа земельных участков» или венец. kanaula «пасть» (см. М.-Любке 146, 150; Мейе—Эрну 163). Путь заимствования не ясен.

канáл, уже при Петре I; см. Смирнов 130. Через нем. Kanal, голл. kanaal или прямо из франц. canal от лат. canālis «труба, желоб», которое связано с canna «труба».

канáлья, впервые у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 129. Через польск. kanalia или нем. Kanaille (Canalie, XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 321) или прямо из франц. canaille от ит. canaglia «свора собак; сброд; негодяй, каналья» — к cane «собака» (см. Гамильшег, EW 177); ср. Преобр. I, 291.

[**канапé** «вид мягкой мебели», с 1764 г.; см. Христиани 57; также неоднократно у Карамзина («Письма русского путешественника»). Заимств. из франц. canapé <лат. conopeum< греч. κωνωπειών «ложе с пологом от москитов». См. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 75. — *Т.*]

канарéйка. Встречается впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 130; народн. *кинарéйка*, *киндрка*. Через франц. canari — то же, которое происходит из исп. canaria, н.-лат. avis Canaria «канарская птица» (Турнер в Кёльне, 1544 г.), т. е. «птица с Канарских островов»; см. Суолахти, Vögeln. 134;

Клюге-Гётце 279. Едва ли через польск. kanarek (вопреки Преобр. I, 291), которое, самое большее, могло явиться источником формы *кина́рка*.

кана́т, впервые в 1642 г., как отмечает Дювернуа (Др.-русск. Слов. 80). Возведение к ит. canaro «пеньковый канат» (Преобр. I, 291) не дает возможности объяснить *-т* и место ударения. Горяев (ЭС 131) и Фасмер (Гр.-сл. эт. 76) принимают во внимание заимствование из нов.-греч. *χανάτι*, ср.-греч. *χαννάτα* «funis» (Дюканж 570); ср. также Бернекер 1, 479. Ср. *ка́торга*.

кана́ус «дешевая шелковая ткань» (Мельников 3, 148). Согласно Ушакову (I, 1303), из перс. ḳanāvīz — то же. Недостаточно убедительно сближение с *канифа́с*, *канва́* у Соболевского (ИРЯ 2, 346).

канва́. Заимств. из франц. canevas — то же от ит. canavaccio; восходит к лат. cannabis «конопля»; см. Преобр. I, 291; Маценауэр, 193; М.-Любке 150.

Кандала́кша — залив в сев.-зап. части Белого моря, фин. Kannanlaksi (Крон, FUF 16, 4 и сл.), др.-русск. *Кандолжская губа* (ПСРЛ 6, 282, под 1526 г.) Из карельск. kanda, фин. kanta «голова, верхушка» и карельск. lakši «залив», фин. lahti — то же; см. Калима у Фасмера (Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 414).

кандалы́ мн., диал. *кайда́ны*, *кайда́лы*, др.-русск. *кайданы*, ПСРЛ 2, 367, Акты Истор. 5, 127, позднее: *кайдалы*, Собр. Гос. грам. 4, 259, *канданы*, Никон. летоп. 8, 163 (примеры по Смирнову, см. ниже). Вместе с укр. *кайда́ни*, польск. kajdany — то же заимств. через тюрк. из араб. qajdāni, дв. от qajd «завязка», тур. kajd — то же. Из *кайданы* по дистантной ассимиляции произошло *канданы* (ср. *гайта́н*), откуда *кандалы́*, с диссимиляцией *н—н*; см. особенно Смирнов, «Зап. Вост. Отд.», 21, 2; Mi. EW 110; TEl. 1, 322; Фасмер, ZfslPh 5, 152; Корш, AfslPh 9, 507. Разграничение польск. kajdany и русск. *кандалы́* и возведение последнего к тур. kündeli «связанный» от künde «колода, петля» у Корша (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersbourg, 1907, стр. 755 и сл.), Бернекера (1, 480), Брюкнера (PF 6, 630), Преобр. (I, 291) не убедительно. Связь слова *кандалы́* с аккад. kandālu «железная утварь» исторически невозможна, вопреки Шотту (Festschrift H. Hirt 2, 47); неправильно и возведение этого слова к ср.-лат. candela, прованс. candelle «funis nautici species», вопреки Маценауэру (193).

канделя́бр, впервые др.-русск. *канделабра* в Библии 1499 г.; см. Срезн. I, 1189. Последнее — из лат. candelābrum, мн. *-a*, первое — из франц. candélabre.

кандёр «постная похлебка из (ободранного) пшена», жиздр. (РФВ 49, 332), донск. (Миртов). Возм., из польск. kędzior «локон, завиток волос» (см. на *куде́рь*). [Неверно. *Кандёр*, несомненно, происходит из сложения с приставкой *кан-дёр*, **ка-н-дёр*; ср. этот же элемент в укр. *кан-дзю́ба* «кривизна», *кан-ди́ба* «кляча». От *деру*, *драть*, т. е. «шелушить»; см. Унбегаун, BSL, 50, 1954, стр. 172; Трубачев, «Slavia», 1960, XXIX, стр. 11. — *Т.*]

кандибо́бер. «А он идет таким это кандибобером...», донск., воронежск., кубанск. (Миртов, ЖСт., 15, 1, стр. 115), также *кандибо́бером* «франтом», воронежск., *сапоги с кандибо́бером*. Неясно.

кандида́т, впервые у Петра I; см. Смирнов 130. Заимств. из нем. Kandidat или из лат. candidātus, производного от лат. candidus, потому что в Риме претендент на должность был обязан появляться в toga candida «белой тоге» (Клюге-Гётце 279).

канди́ло «лампада перед образом», народн. *канде́ль* ж. (ср. *апре́ль*), др.-русск. *кандило* (Хож. игум. Дан.; Антон. Новгор. и др.), ст.-слав. **кандило** λαμπάς (Супр.). Из ср.-греч. χανδήλα «светильник» или χάνδηλον, которое происходит из лат. candēla; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 238; Гр.-сл. эт. 76; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 26; Бернекер 1, 480 и сл. Предположение о тюрк. посредничестве не является бесспорным (ср. Mi. TEl. 1, 325).

канди́я, канде́я «медная чаша, служившая в монастырях колокольчиком» (Мельников и др.), цслав. *кандиꙗ* «campana» (Mi. LP 282), укр. *кандійка*, *кондійка* «деревянный сосуд для освящения воды в церкви», др.-русск. *кандиꙗ*, Проск. Арсен. Сухан. 279, 280. || Вероятно, источником является ср.-греч. κοντίον (ντ = nd) «campanula ex aere fabrefacta, quā in refectoriis utuntur monachi» (Дюканж); см. Маценауэр 389. Менее вероятно заимствование из греч. κόνδυ·ποτήριον, Суидас (см. Голубинский, Ист. русск. церкви I, 2, 617; Фасмер, Гр.-сл. эт. 94); против см. Фасмер, RS 5, 146. Следует отклонить, далее, объяснение из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Kante «посуда, кофейник», вопреки Маценауэру (LF 8, 42), Бернекеру (I, 481), Р. Смаль-Стоцкому («Slavia» 5, 50). Не связано также с лат. candes «vasa fictilia (Saliorum)», во-

преки Маценауэру (193), поскольку по Вальде—Гофм. (I, 152 и Thes. Lingu. Lat.) это искаженная форма.

ка́ндушка «сухой островок среди болота», диал., кольск. Из саам. к. *kandte, саам. нотоз. kadte, норв. kanjt «высокая, ровная гора»; см. Итконен 51.

канды́к, бот., растение «собачий зуб, Erythronium dens canis». Заимств. из тюрк.: ср. алт., саг., тел., койб. kandyk — то же (Радлов 2, 124); см. Корш, Акад. Сл. 4, 354; Бернекер 1, 481; Локоч 85. Неприемлемо произведение из греч. σκάνδυξ, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 111), Маценауэру (193), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 76).

кани́кулы, мн. Вероятно, через польск. kanikuła (то же) из лат. canīcula «собачка», diēs canīculāres, букв. «собачьи дни» — от стар. названия Сириуса — греч. κύων «пес Ориона», откуда греч. κυνόκαυμα «собачья жара», потому что солнце в жаркое время года ближе к Сириусу, в связи с чем эта звезда видна именно в жаркие дни, и древние греки считали, что от нее пышет жарой. Отсюда нем. Hundstagen, англ. dogdays, франц. jours caniculaires — о самой жаркой поре года [, а также русск. *соба́чья жара́*]. Ср. *каникуля́рный* (ср. Клюге-Гётце 259; Фалык—Торп 431).

каните́ль ж. «золотая, серебряная нить или проволока, свитая из золота или серебра», также «хлопоты, волокита». Впервые *каните́ль* «золотая, серебряная нить» упоминается при описании одежды Бориса Годунова (1589 г.); см. Срезн. I, 1190. Из франц. cannetille — то же; см. Маценауэр 390; Преобр. I, 292; Желтов, ФЗ, 1876 г., вып. I, стр. 13; *-ель*, как в *апре́ль*. Отсюда произведено *каните́лить*.

канифа́с «прочная парусина; старинная льняная ткань», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 130. Из голл. kannefas (Мёлен 88 и сл.) или стар. нов.-в.-н. Canifass, позднее Kanevas «канва» (см. Шульц—Баслер I, 323). Относительно этимологии последнего см. Маценауэр (193) и *канва́*.

канифо́ль ж., впервые *канифоль* и *канифоний* у Петра I; см. Смирнов 130. Заимств., вероятно, через нем. Kolophonium (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 354) из лат. colophōnium, colophōnia (rēsīna) от греч. κολοφωνία (ῥητίνη), происходящего от Κολοφών — город в Лидии.

канка́н «вид танца», народн. *капкан* (Мельников 7, 407). Из франц. cancan — то же.

кано́н «церковное установление, церк. гимн», наряду с *кану́н* «молебен перед вечерней службой» (откуда *накану́не*), др.-

русск., сербск.-цслав. *канонъ* «церк. правило» (с 1382 г.), «песнь во славу к.-л. святого» (мин. 1097 г. и др.), «время накануне» (Яков Мних, Жит. Бориса и Глеба и др.; см. Срезн. 1, 1190 и сл.). Также др.-русск. *канунъ* во всех этих знач. || Заимств. из греч. κανών «прямая палка, шнур, линейка»; см. Бернекер 1, 481; Преобр. I, 292; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 238; Гр.-сл. эт. 77 и сл. Возведение формы *кану́н* к ср.-греч. κανοῦν «корзина» (Грот, Фил. Раз. 2, 365; Голубинский, Ист. русск. церкви 1, 1, 535; Фасмер, там же) излишне (см. Бернекер, там же). Русск. форма на *-о-* является литературной по происхождению, на *-у-* — народной.

канона́да. Через нем. Kanonade или прямо из франц. canonnade — то же. От canon «пушка» из лат. canna «тростник».

канона́рх, кона́рх «тот, кто читает канон в церкви», цслав., др.-русск. *канонархъ* из греч. κανονάρχης — то же. Сюда же *канона́рхать, кона́рхать* «читать каноны, которым вторит хор», укр. *кана́рхати*, блр. *кана́рхаць*, цслав. *канонархати*. Из греч. κανοναρχῶ «читаю каноны»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 77 и сл.; Бернекер 1, 479.

каноне́р, вначале: *канонир*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 130. Заимств. из нем. Kanonier «артиллерист».

кант I. «шов, отделка, обшивка». Вероятно, через польск. kant из нем. Kante, которое происходит из ст.-франц. cant, лат. canthus; см. Брюкнер 216; Клюге-Гётце 281. Отсюда *кантова́ть* (не из шв., вопреки Маценауэру, LF 8, 43). [См. еще Тернквист, «Slav. Rev»., 32, 1953, стр. 140. — *Т.*]

кант II. «хвалебная песнь, духовная песнь», церк., укр. *кант*. Через польск. kant из лат. cantus «пение» от canō, -ere «петь»; см. Брюкнер 216.

канталу́пка «сорт дыни» (Мельников). Возм., через франц. cantaloupe от местн. н. Cantaluppi — летняя резиденция пап близ Рима (см. Гамильшег, EW 180).

канта́рь «крупный безмен», также *конта́рь, ка́нтырь*, диал., севск. (Преобр.), укр. *ка́нтар*, польск. стар. kantar. Из араб.-тур. kantar — то же (Радлов 2, 122), восходящего через греч. κεντηνάριον к лат. centēnārium; см. Бернекер 1, 482; Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Mi. TEl. I, 326. Неприемлемо произведение из франц. compteur. Ср. *кентарь*.

кантау́ровец «ремесленник, выделывающий валенки и войлочные шляпы», нижегор., от местн. н. *Кантаурово* — центр валяльного промысла на Линде; см. Мельников 3, 140.

кантони́ровать «располагать войска на постой в городах и селениях», уже у Петра I; см. Смирнов 131. Через нем. kantonieren или прямо из франц. cantonner от canton, ит. cantone «угол, округ».

кантони́ст «военнообязанный (прежде — собранные в определенных районах сыновья солдат)». Через нем. Kantonist (Шульц—Баслер I, 325) или из франц. cantoniste «военнообязанный».

канто́нка «сорт чая» (Мельников). От названия кит. города *Кантон*.

кантю́жный язы́к «плутовской жаргон уличных торговцев, перекупщиков», моск., ряз., тверск. (также Мельников). Неясного происхождения. В фонетическом отношении слишком далеко от нем. Kauder «разносчик, торговец льном», откуда Kauderwelsch «арго».

кану́н, откуда *накану́не*. См. *кано́н*. Ошибочно предположение о заимствовании из нов.-перс. kanūn «теперь» у Шёльда (Symb. Rozwadowski 2, 297 и сл.).

кану́пер, см. *калу́фер*.

канура́, конура́, укр. *кану́ра* (Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 50). Из *ка-* (см. *кто*) и *нура*, др.-польск. nura наряду с nora; ср. далее *нырять*; см. Mi. EW 153, 213; Отрембский, ŻW 275. Неприемлемо предположение о заимствовании из калм. χonūr «ночлег, (птичье) гнездо», монг. qonugur через тюрк. посредничество, вопреки Коршу (Акад. Сл.), Бернекеру (1, 483), или же объяснение из лат. canis «собака» (Маценауэр 194).

ка́нуть, напр.: *как в во́ду ка́нул*, цслав. *канжти* στάζειν, чеш. kanouti и т. д. Из *kapnǫti — к *ка́пать*.

кану́фер, см. *калу́фер*.

канцеля́рия, впервые *канцеллярия*[1], 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 363. Через польск. kancelaria от.-лат. cancellarii «dicti potissimum, quod ad cancellos forenses, seu iudicium, stabant», лат. cancelli «решетка, загородка, рамки»; «помост для обнародования распоряжений властей» (см. Клюге-Гётце 282; Преобр. I, 293; Христиани 27).

ка́нцлер, с XVII в.; см. Христиани 28; Смирнов 131 и сл. Через нем. Kanzler из лат. cancellārius; см. Преобр. I, 293.

[1] У Огиенко (см. указ. ссылку в РФВ): *конъцеллярыи*. — *Прим. ред.*

ка́ньги, ка́ньи, мн. «зимняя обувь», кольск. (Подв.) Из саам. к. kamgijt (мн.) — то же; см. Калима 112.

ка́нькала м. «докучливый проситель», зап., от **канькать*, блр. *ка́нькаць* «клянчить». Не из лит. kañkalas «колокольчик», вопреки Карскому (РФВ 49, 15); см. Преобр. I, 293. См. сл., а также *канючить*.

канюк, ка́ня «полевой коршун с неприятным криком» (Даль); «вид небольшого филина, Strix scops», укр. *канюк*, *ка́ня*, блр. *ка́на*, болг. *ка́няк* «коршун», сербохорв. ка̏ња «лунь, сарыч», словен. kánja, чеш. ká̋ně — то же, слвц. kaňa, польск. kania «коршун», в.-луж., н.-луж. kanja. Русск. *ка́ня*, *канюк* имеет еще и другое знач. — «назойливый попрошайка, нищий». || Вероятно, родственно лат. cicōnia «аист», пренест. cōnea, д.-в.-н. huon «курица». С др. ступенью чередования: гот. hana «петух», лат. canō, -ere «петь», греч. *κανάζω* «звучу», *καναχή* «звук, шум»; см. Мейе, MSL 12, 213 и сл.; Мейе—Эрну 212 и сл.; Бернекер 1, 483; Хольтхаузен, IF 39, 67; Преобр. I, 293. Едва ли правильно ставят под сомнение эту этимологию Вальде — Гофм. I, 212 и сл. Ср. сл.

канючить «клянчить, донимать просьбами», укр. *канючити* — то же. От предыдущего, из-за пронзительного крика коршуна; см. Потебня, РФВ, 3, 109 и сл.; Преобр. I, 293, Брюкнер 216; Бернекер 1, 483.

кап «нарост на дереве, из которого делают разные вещи; прожилка; узел», вятск. (Васн.). По мнению Горяева (Доп. 1, 16), связано с *ка́пать*. Неприемлемо сближение с тюрк. kab «сосуд» (см. Mi. TEl 1, 319). Рясянен (Festschrift-Vasmer 422) производит из тюрк. *kab, тур. kav «трут».

ка́па «шапка», др.-русск. **капа*, *накапка* «женское покрывало на голову в виде фаты», грам. 1499 г., 1503 г. и т. д. (Срезн. II, 292), укр. *ка́па*. Вероятно, через польск. kapa из лат. cappa; см. Mi. EW 111; Бернекер 1, 485. Согласно последнему, сюда же следует отнести и др.-русск. *капа* «мера зерна» (Срезн. I, 1192).

капа́н «мера зерна», кавк. (Даль). Возм., из чагат. kapan «большие весы» (Радлов 2, 407); см. Mi TEl., Доп. 2, 142[1], где, однако, без основания допускается связь с лат. campāna «колокол». Неудачно Фасмер, Гр.-сл. эт. 78.

[1] М. Фасмер не точен: у Миклошича в данном месте нет указания на связь с лат. campāna. — *Прим. ред.*

ка́пар, ка́пор «вид головного убора», Л. Толстой и др. (AfslPh 11, 53). По Маценауэру (194), из голл. kaper «шапка», производного от голл. kap (см. Франк — Ван-Вейк 292). Не менее приемлемо поставить вопрос об ит. capparo, capero как об источнике этого слова; см. Соболевский, РФВ 70, 85; Бернекер 1, 485. Другие думают, едва ли правильно, о новообразовании в русск. от *ка́па* (Mi. EW 111; Преобр. I, 294).

ка́пать, ка́паю, ка́плю, укр. *ка́пати*, ст.-слав. **капати, капльж**, болг. *ка́пя*, сербохорв. ка̏пати, ка̏пљем, словен. kápati, kápljem, чеш. kapati, kapám, польск. kapać, в.-луж. kapać, н.-луж. kapaś. || Согласно Бернекеру (1, 487), от подражания звукам kap-kap! (ср. русск. *кап! кап!*), но сама по себе эта звукоподражательная форма также может быть образована от глагола. Ср. *ка́пля*.

капе́лина, капе́льна «тигель для плавки». Вероятно, через нем. Kapelle — то же, контаминированного из ср.-лат. cupella «тигель» и capella «крышка от дистилляционного пузырька» (см. Клюге-Гётце 282; Маценауэр, LF 8, 43).

капе́лла I. «группа музыкантов», через нем. Kapelle или прямо из ит. cappella (ср. Клюге-Гётце 282).

капе́лла II. «домовая церковь, часовня», впервые у Петра I, 1707 г.; см. Смирнов 132. Из нем. Kapelle или ср.-лат. capella; см. Христиани 45.

капельме́йстер, начиная с Куракина; см. Смирнов 132. Из нем. Kapellmeister.

капелю́х «шапка, фуражка, малахай, шапка с ушами», зап., южн. (Даль), укр. *капелю́х*. Через польск. kapelusz, диал. kapeluch из ит. cappelluccio; см. Бернекер 1, 484; Преобр. I, 295.

ка́пер «торговое морское судно, вооруженное и наносящее вред неприятелю с разрешения правительства, т. е. морской партизан», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 132. Из голл. kaper или нем. Kaper «легкое морск. судно»; см. Мёлен 89; Смирнов, там же.

ка́перс — растение «Capparis spinosa», мн. *ка́персы*, *ка́перцы*, первонач. *каперсы*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 132. Из голл. kappers — от kapper или англ. capers (Горяев, ЭС 132) через франц. câpres, от лат. capparis, греч. κάππαρις — то же; см. Буазак 312; Клюге-Гётце 283. Нет основания говорить о заимств. из датск. kapers (Корш, AfslPh 9, 515).

капита́л, впервые у Штурма (1709 г.); см. Смирнов 132; народн. также *копита́л*, колымск. (Богораз), от *копи́ть*. Заимств. через нем. Kapital или, как и последнее, — из ит. capitale или франц. capital, первонач. «главное имущество, главная сумма», лат. capitālis (см. Клюге-Гётце 283).

капита́н, с 1615 г.; см. Христиани 32; часто в XVII в.; ср. Смирнов 132 и сл. Вероятно, скорее из ит. capitano, чем через польск. kapitan, судя по конечному ударению. Источником является ср.-лат. capitaneus. [Уже в 1419 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 1958, стр. 65. — *Т.*]

капите́ль «верхушка колонны» [архитект.], впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 133. Из нем. Kapitell или ит. capitello от лат. capitellum «головка» (Клюге-Гётце 283).

Капитоли́на, ж., имя собств., правильнее *Капетоли́на*. Через греч. Καπετωλῖνα от Καπετώλιον из лат. Capitolium — холм в Риме, на кот. в древности располагались храмы; см. Грот, РФВ 15, 4.

Капито́н, м., имя собств. Через греч. Καπίτων от лат. Capito.

капитуля́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 133. Через польск. kapitulacja из лат. capitulātiō «решение по международному праву» — от capitulum; см. Христиани 26; Клюге-Гётце 283.

капишо́н, капюшо́н. Из франц. capuchon, которое восходит к ср.-лат. cappa «клобук»; см. Гамильшег, EW 183; Преобр. I, 294 и сл.

ка́пище «языческий храм». Из цслав., ст.-слав. **капиштє** — то же, от ст.-слав. **капь** ж. εἴδωλον «видение, призрак, образ», εἰκών «статуя, изображение» (Супр.). || Стар. заимств. из др.-чув. (дунайскобулг.) *käp, соврем. чув. päk, уйг. kep «форма, картина», стар.-тур. gib «картина», алт. kep, тел., шор. käpkä, леб. käpkä «мера, образец, колодка». Из тюрк. заимств. мар. kap «тело, стан», коми kab «колодка», также венг. kép «картина» (см. Гомбоц 93 и сл.); ср. Паасонен, WuS 6, 142 и сл.; Миккола, WuS 6, 144; Младенов 231; RES I, 48 и сл.; Брюкнер, KZ 48, 189 и сл.; Гуйер, LF 47, 52. Против, без основания, см. Ильинский, ИОРЯС 23, I, 149 и сл. Устарели и.-е. сравнения: с *копа́ть*, греч. κόπτω, вопреки Мерингеру (IF 18, 280); ср. также Мейе, MSL 14, 339, а также с греч. σκᾶπος·κλάδος, σκηπάνιον «посох, скипетр», σκῆπτρον — то же, лат. scāpus «посох, стержень», д.-в.-н. skaft «стержень» (вопреки Сольмсену (Beitr. 206

и сл.), Бернекеру (1, 468): «если не заимств.»). Уже Горяев (ЭС 132) сравнивал с русск.-цслав. *кыпь* «imago» (Mi. LP 328).

капка́н. Из тат., койб., саг. kapkan, кёктюрк. kapγan «капкан, петля» (Радлов 2, 407, 420; Банг, KSz 17, 126; Рясянен, Tat. L. 33); см. Маценауэр, LF 8, 43; Mi. TEl. I, 326, Доп. 2, 142; Бернекер 1, 485.

капка́ра «пятнистая гиена, Hyaena crocuta», кавк. (Даль). Ср. также *кибка́ра*. Возм., из kap kara «совершенно черный», которое встречается во всех тюрк. диалектах (Радлов 2, 132), хотя в отношении реалии это не представляется возможным.

капла́к «подарок, награда хозяина капитану судна», также «шляпа». Из голл. kaplaken или нем. Kapplaken — то же; см. Маценауэр 194. Первонач. «сукно для новой шляпы» (Франк—Ван-Вейк 292).

капла́н «католический священник, капеллан», др.-русск. *капланъ* (Новгор. I летоп.; см. Срезн. I, 1194; Зосима, 1420 г.; Чтения 1871 г., стр. 26). Через польск. kapłan, как и нем. Kaplan, из лат. capellanus — от capella «часовня».

капли́ца «часовня», впервые у Гавр. Назар. (1651 г., стр. 6); уменьш. *капли́чка*, диал. *компли́чка*, донск. (Преобр.). Через польск. kaplica, kapliczka — то же из лат. capella. Первонач. «плащ св. Мартина», затем «посвященные ему молельни»; см. Клюге-Гётце 282; Христиани 45. Не объяснено наличие носового; см. Брюкнер, KZ 45, 109.

каплу́н «кастрированный петух», впервые встречается у Тредиаковского; укр. *каплу́н*. Через польск. kapłun, kapłón, чеш. kapoun из ср.-в.-н. kapûn от ит. cappone, лат. capō, -ōnem; см. Суолахти, Vogeln. 237 и сл.; Маценауэр 195; Преобр. I, 294. Появление *-л-* объясняют влиянием польск. kapłan «священник»; см. Бернекер 1, 486; Карлович 251; Брюкнер 218; Mi. EW 129. Возм., *-л-* из чеш. *o*.

каплу́х, каплоу́х «болван», *каплоу́хий*, *каплу́хий* «корноухий», укр. *клапоу́хий*, *каплову́хий*, *каплоу́хий*, *клапки́й* «вислоухий». Ср. укр. *кла́пати* «хлопать»; с другим вокализмом: *клепа́ть*, болг. *кле́пне* «свисает (хлопая)», чеш. klepiti «свешивать» и т. д.; см. Бернекер 1, 510, 512 и сл.; Mi. EW 118.

ка́пля, ст.-слав. **капла**, **капиа** (Супр.), укр. *ка́пля*, сербохорв. ка̏пља, словен. káplja, чеш. kápě, польск. kapla, kapia. От *ка́пать* (см.). Допускают родство с др.-инд. kaphas «слизь», авест. kafa- «пена», нов.-перс. kaf — то же; см. Младенов, РФВ 71, 461 и сл. С другой стороны, предполагается, что

это слово можно объяснить как звукоподражание (Бернекер 1, 487). Прочие догадки см. у Ильинского (РФВ 73, 288 и сл.)

капони́р, капоне́р «стрелковый окоп, крытый ход» (воен.), впервые *капониер* в эпоху Петра I; см. Смирнов 133. Из франц. caponnière от исп. caponera, букв. «клетка с каплунами» (Гамильшег, EW 182; Доза 138).

капор, см. *капар*.

капо́т «утреннее женск. платье». Вероятно, из франц. capote наряду с capot «плащ-дождевик» или ит. cappotto; см. Маценауэр 194; Преобр. I, 295.

капра́л, впервые в XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 133 и сл. Через польск. kapral или нем. kapral из франц. caporal, стар. варианта corporal — от ит. caporale «мл. командир, бригадир»; см. Брюкнер 218; Преобр. I, 295; Зеверс, KZ 53, 95; Карлович 251; Маценауэр 194.

капри́з. Из франц. caprice — то же, от ит. capriccio, букв. «козлиная поза» — от лат. caper «козел», capra «коза».

ка́псула, укр. *ка́псуля*, польск. kapsułka. Вероятно, через польск. из лат. capsula, capsa «вместилище, футляр, ящик».

капся́ I., см. *камса́*.

капся́ II. «болтовня, вздор», вятск. (Васн.). Темное слово.

капта́н м., **капта́на** ж. «крытая зимняя повозка», др.-русск. *каптанъ* (Соф. Врем.; см. Срезн. I, 1194), *каптана* (Котошихин 172), *коптана́* (Домостр. К. 53). Темное слово.

каптена́рмус «унтер-офицер, заведующий ротным или полковым цейхгаузом», часто в XVII—XVIII вв., стар. *капитан дес армес*, Кн. о. ратн. стр.; *каптенармес*, в эпоху Петра I; см. Христиани 33; Смирнов 134. Из франц. capitaine d(es)armes; см. Маценауэр, LF 8, 44.

ка́пторга «пряжка, застежка, [украшающая пояс]», стар., впервые в Дух. грам. Ив. Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. I, 1194. Неясно.

каптура́ «головной платок, капюшон», укр. *коптю́р*, блр. *каптю́р*, др.-русск. *каптуръ*, *каптура* «теплая шапка», Псковск. I летоп. и др. (см. Срезн. I, 1194); также Домостр. К. 29; Заб. 90; польск. kaptur «клобук, капюшон», чеш. kaptour. || Распространенное объяснение от ит. capparo, capero «клобук, капюшон» (Бернекер 1, 485; Преобр. I, 294; Mi. EW

111, 425; Соболевский, РФВ 70, 85) не объясняет *-т-*. Не лишено погрешностей и произведение из сев.-тюрк. kaptur, kapturγai «мешок» (Mi. TEl., Доп. 2, 142). По знач. ср. *каптырь*. Зеленин («Slavia», 5, стр. 553) допускает зап. влияние.

каптурга́ «мешок для дроби и ружейных пуль», сиб. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. алт. kaptyrγa «кожаный кошелек», монг. kabturga, калм. χaptᵹγɔ «кошелек, мешочек» (Радлов, 2, 428; Рамстедт, KWb. 167).

каптырь, кафтырь м. «покрывало монашеской камилавки у староверов» (Даль), также *коптырь* «мешок на голову для защиты от комаров», с.-в.-р. Возм., заимств. из чагат. kapturγai «большой, глубокий мешок» (Радлов 2, 428). Или, с др. суф., — к *каптура́*?

капу́нка «курица с подрезанным хвостом». Возм., из нов.-в.-н Kapphuhn, ср.-в.-н. kappûn «каплун». Ср. *каплу́н*.

капу́ста, укр. *капу́ста*, русск.-цслав. *капуста*, 1193 г.; см. Срезн. I, 1195, словенск. kapûsta «овощи, садовая капуста», чеш. kapusta «капуста», польск. kapusta. || Вероятно, контаминация ср.-лат. compos(i)ta, ит. composta «смесь, состав; компот; удобрение», первонач.: «сложенная (зелень)» (ср. ср.-в.-н. kumpost «варенье» и «кислая (квашеная) капуста») и д.-в.-н. chapuz, ср.-в.-н. kappûz, которое возводится к лат. caputium «кочан капусты»; см. Бернекер 1, 486; Брандт, РФВ 22, 135; Карлович 252 и сл.; Брюкнер 218; Младенов 263. Произведение от ит. composta (Маценауэр 40; Mi. EW 111; Г. Майер, Türk. Stud. I, 56) не объясняет -а-, в то время как д.-в.-н. chapuz и т. д. в качестве единственного источника (Гебауэр, Slovn. 2, 20; Миккола, Berührr. 118) не объясняет окончания. Отсюда *раскапу́ститься*, диал., «рассесться», смол. (Добровольский), первонач. «расстилаться, как капуста».

капу́т «гибель, конец», *капе́т* — то же, севск., отсюда *скапу́титься* «умереть». Заимств. из нем. kaput «разбитый надвое, пополам» (с 1664 г.), происходящего из франц. capot — игорного термина, означ. «пропал, проиграл»: être c., faire c. «терять все взятки при игре в карты» (Клюге-Гётце 284); ср. Шапиро, ФЗ, 1873, стр. 10 и сл.; Преобр. I, 295.

капуци́н. Вероятно, через нем. Kapuziner из ит. cappuccino.

капца́н «оборванец», зап., южн.; из еврейско-нем. kabzen «бедняга, нищий»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 62.

капцу́н «уздечка». Из нем. Kappzaum, от франц. caveçon, ит. cavezzone, но не из шв. kapson, вопреки Маценауэру (LF 8, 43); см. Mi. EW 111; Бернекер 1, 484.

капчу́к «мешок, кошелек», новгор., *капшу́к* «мешочек, кисет», псковск., тверск., смоленск. (Добровольский), лужск. (РФВ 40, 114), арханг. (Подв.), курск., орловск. (Даль). Из тур., тат. kарčyk «мешочек, кисет, кошелек», чагат. kарčuk — то же (Радлов 2, 429 и сл.), откуда и польск. kapczuk, kapciuk, kapciuch «кисет»; см. Брюкнер 217; Карлович 249; Преобр. I, 295.

капша́к, копша́к, копча́к — название различных морских ракообразных животных, *ковша́к* «червь в коже моржа», *капча́к* «морской червь, поедающий рыб», арханг. (Подв.). Из саам. терск. kāptsa, род. п. -ptsage — то же; см. Итконен, 51.

капшу́к «кисет», см. *капчу́к*. Отсюда, возм., *капшу́к* «малыш», курск., орловск. (Даль); первонач. «мешочек»; см. Преобр. I, 295.

капы́л: *при царе капы́ле* «очень давно», арханг. (Подв.). Вероятно, заимств. из акающего наречия, от *копы́л* «колодка, валек (для стирки белья)».

капь ж. I., см. *ка́пище*.

капь ж. II. «мера зерна, вес», наряду с *ка́пá* — то же (Даль), др.-русск. *капь* «вместилище; ножны»; как «единица веса» в смол. грам. 1229 г. и др.; витебск., ок. 1300 г. (Напьерский 27) и др.; см. Срезн. I, 1196. Возм., из тур., крым.-тат., казах., кирг., азерб. kap «мешок, сосуд» (Радлов 2, 400 и сл.)? Из русск. заимств. ср.-нж.-нем. kâp «мера веса» (Ш.—Л. 2, 426), балт.-нем. kappe «мера зерна», шв. kappe — то же (ср. несколько иначе Кипарский, Baltd. 130, 157 и сл.; Ельквист 443 и сл.). Распространение ср. *безме́н*.

капюшон, см. *капишо́н*.

ка́ра I. «залив в реке или озере», олонецк., новгор., петерб. (Даль, Кулик.), также «четырехугольная доска с углублением в середине (для рыбы и мяса)», олонецк. (там же). Из вепс. kar, мн. karad «залив»; «дыра»; см. Калима 104.

ка́ра II. «низкое деревянное корыто для рыбы»; «отсек рыбачьего судна», арханг. (Подв.), *кара* «миска (матросская)», арх. (Даль). Из фин. kaara «миска, корыто» или саам. патс. kārre — то же; см. Итконен 63; Равила, RS 11, 160. Финно-угорск. слова заимств. из сканд.; ср. шв. kar (Квигстад 165).

ка́ра III. «наказание», укр. *ка́ра*, сербск.-цслав. кара «ссора», сербохорв. ка̑р, род. п. ка́ра «порицание, наказание», ка̑р ж. «ссора», словен. ка̑r м. «ссора», чеш. ká̊ra «упрек, наказание», слвц. ká̊ra, польск. kara «наказание». Сюда же *ка-ра́ть*; с другим вокализмом: *кори́ть* (см.).

карабе́н, уже у Котошихина (123). Через стар. нем. karabin (с 1590 г.; см. Шульц—Баслер I, 331) или франц. carabine (Клюге-Гётце 284; Гамильшег, EW 184). [С 1654 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

кара́бить «бороновать». От *кара́бкаться*, согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 354), который далее сближает с *коро́бить* (см.). По Преобр. (I, 296), новообразование, подобно *цара́пать*. Трудное слово.

[**карабча, карабчу́н,** диал., «воришка» (Даль); ср. тадж. karapčuk «вор»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 582. — *Т.*]

карава́н. Через франц. caravane из перс. kārvān «караван верблюдов», которое сопоставляют с др.-инд. karabhas «верблюд» (Клюге-Гётце 285; Локоч 86); ср. Mi. EW 115; Преобр. I, 296. Едва ли заимств. с Востока, (вопреки Mi. TEl. 2, 109), в отличие от др.-русск. *карованъ* — то же; см. Варсонофий 17.

каравансара́й «постоялый двор для караванов». Заимств. из франц. caravan-sérail или нем. Karawanserai, которые восходят к перс. kārvānserāi (Клюге-Гётце 285; Локоч 86). Напротив, стар. *карам-сарай* (Хожд. Котова 82 и сл.) и *кермосарай*, *кермесарай* (Мунехин 216), 1493 г., заимств. с Востока.

кара́вый «засохший», *кара́вая сосна́* «сухая с.», новгор., череповецк. Вероятно, с отвердением из *коря́вый*. Калима (105) предполагает также влияние фин. kara «засохшая ветвь», что, по-видимому, излишне.

карага́н I. «степная лисица, Canis melanotus». Из тур. karaγan — то же; см. Локоч 87.

карага́н II. «низкий кустарник, напр. жимолость, крестовник, шиповник»; «дикая акация», оренб. Из казах. karaγan «дикая акация», согласно Зеленину (РФВ 56, 242 и сл.).

карага́сы (мн.) — тюрк. народность к сев. от Саянских гор, [в бывш.] Нижнеудинск. у. Иркутск. губ. Корш (Этногр. Обозр. 84, 117), Васильев (там же, 84, 48) объясняют из тюрк. kara «черный» (см. *ка́рий*) и племенного названия

карагасов — kas, kaš, что первонач. означало «муж, человек»; см. Хайду 94.

кара́гач, кара́ич «вяз, Ulmus pamila», тамб., пенз., кавк. (Даль, Л. Толстой). Из тур. kara aγač «вяз», уйг. karaγač — то же (Радлов 2, 135, 151), собственно «черное дерево»; см. Mi. TEl. I, 242; 327; Доп. 1, 2; Корш, AfslPh 8, 647.

карагóд «хоровод», ю.-в.-р., ср. *корогóд*, *хоровóд*.

карагу́ш «маленький тат. орел, Falco chrysaëtos». Из тур., чагат., уйг., тат. kara «черный» и kuš «птица», karakuš «орел» (Радлов 2, 134); см. Mi. EW 112; TEl. 1. 338; Корш, AfslPh 9, 514; Маценауэр, LF 8, 45.

каразея́ «шерстяная ткань», арханг. (Подв.). Начиная с Петра I; см. Смирнов 134, но ср. *каразиево сукно* уже в XVI—XVII в. (см. ИОРЯС 22, 1, 123). Заимств. через польск. karazja — то же или нидерл. karsaai — то же из ср.-англ. kersey «ткань из Керси близ Хэдли в Суффолке» (см. Франк — Ван-Вейк 295; Клюге-Гётце 302); ср. Преобр. I, 296; Карлович 255; Брюкнер 219; Маценауэр 40.

карайм, мн. **-мы** — тюрк. народность близ Тракая и Луцка, Галича, Вильнюса, а также в Крыму (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 115). По мнению Цеттерстена (MO 24, 192), это название происходит от др.-еврейск. karaï, мн. karaïm. Сами караимы называют себя karai, мн. karailar.

каракалпа́ки (мн.) — тюрк. народность на Нижней Аму-Дарье и Верхней Сыр-Дарье. Из казах. kara kalpak «черная шапка» (Радлов 2, 133), подобно тому как др.-тюрк. народность называлась по-древнерусски *чьрнии клобуци* (см. *клобу́к*).

карака́тица — род морских моллюсков, «Sepia», также презрит. прозвище женщин (Лесков), болг. *кракатица* — то же. От **корокатъ* из **корокъ* «нога», собственно «ногастый»; ср. *горба́т*, *зуба́т*, *носа́т*; см. Mi. EW 133; Грот, Фил. Раз. 2, 491, Преобр. I, 358. Ср. *о́корок*, *кора́чки*.

каракиргѝзы (мн.) — [старое назв.] тюрк. народности в Средней Азии, собств. *киргизы* (Корш, Этногр. Обозр. 84, 116). Из казах. karakyrγyz «черные киргизы» (Радлов 2, 365). Ср. *киргѝз*.

кара́ковый «темно-коричневая с бледными подпалинами на морде и в паху масть лошади». Возм., из чагат. karaγ «черный, темный» (Радлов 2, 150). Поскольку в том же знач. выступает и *кара́кулый*, др.-русск. *каракулой*, грам. 1518 г.

(см. Корш, AfslPh 9, 510), производимое из тюрк. karakula от kara «черный» и kula «буланый» (Корш, там же; Mi. TEl. I, 327, 336), то Преобр. (I, 296) предполагает здесь преобразование по аналогии *одинáковый*. Происхождение русск. слов из греч. χαρύκινος «темнокрасный» от χαρύκη «кроваво-красная похлебка» невероятно.

карáкули, мн. (Пушкин), уже у Аввакума (337), также в знач. «кривое дерево». По мнению Грота (Фил. Раз. 2, 433), заимств. из тюрк. kara «черный» и kul «рука» (Радлов 2, 138; 967); ср. также Преобр. I, 296; Локоч 87.

карáкуль м. «бараний мех». Происходит от местн. н. Karaköl в Бухаре; ср. нем. Astrachan «каракуль, смушек» — от названия города Астрахани (см.); ср. Шёльд, ZfslPh 5, 391. В фонетическом отношении ср. *узбéк*. По мнению Корша (AfslPh 9, 510), источником явилось тюрк. karakül «порода овец с черной вьющейся шерстью».

карáкуля «железные навозные вилы», яросл. (Волоцкий). Вероятно, из знач. «кривое дерево» (см. *карáкули*).

карамáзый «смуглый (с лица)». От тюрк. kara «черный» и *мáзать*; ср. *черномáзый*.

карáмара, карáмора 1) «тарабарщина», южн. (Даль), 2) «длинноногий комар» (Мельников). Темное слово.

карамéль ж. «сорт конфет». Вероятно, из франц. caramel от исп. caramelo, лат. canna mellis «сахарный тростник» (см. М.-Любке 150; Гамильшег, EW 185).

карангúч «летающая рыба, морской петух, Trigla», черноморск. (Даль). Из тур. kyrlanγyč balyγy — то же (Радлов 2, 754). См. *курланчýк*.

карандáш. Из тюрк. *karadaš «черный камень», тур. karataš «черный сланец»; см. Mi. TEl. I, 327; EW 112; Корш, AfslPh 9, 510; Крелиц 30; Бернекер 1, 489; Маценауэр 195; LF 8, 45.

карáндыш «карапуз, крошка, маленький человек». По Гроту (Фил. Раз. 2, 433) у Преобр. (I, 297), связано с предыдущим; ср. нем. Stift «карандаш; карапуз».

карантúн. Из франц. quarantaine — то же или ит. quarantena, букв. «сорок (дней)».

каранье «оплакивание покойного», др.-русск., ср. *карить*.

карапу́з, коропу́з, карапу́зик, также в знач. «жучок».. Как сообщает Соболевский (РФВ 70, 79), это слово отсутствует в соврем. диал. и в стар. именах, в связи с чем он рассматривает его как преобразование франц. craboussin «карапузик», сблизившегося с *пу́зо* (так же см. Маценауэр, LF 8, 45; Преобр. I, 297; II, 151). Вместе с тем Маценауэр привлекает также ит. caramogio «крошка, карлик», однако это далеко в фонетическом отнош. Можно поставить вопрос о происхождении из *kъrno- (см. *курно́сый*) и *пу́зо*; см. Горяев, Доп. 1, 16. Менее вероятно отграничение слова со знач. «жук» от предыдущего слова и сравнение первого с греч. κάραβος «морской рак» или σκαραβαῖος «жук» у Горяева (ЭС 134, 297). [Более вероятна этимология Дмитриева («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 16): из тюрк. karpuz (см. *арбу́з*) с метафорическим переносом знач. — «круглый и толстый, как арбуз». — *Т.*]

ка́рас, ка́рась «запруда при водяной мельнице, деревянный ящик шлюза», олонецк., вологодск. (Даль). Неясно. Объединять с удм. koros «гроб, могила» (Калима, Mél. Mikkola 74 и сл.) нельзя ни фонетически, ни семантически.

карасти́ть «укреплять груз на саамских санях», арханг. (Подв.). Из саам. kãrasted; *ка́растига* «веревка для прикрепления груза», арханг. (там же). Из саам. kãrstak, род. п. -tъg, см. Итконен 51 (см. также *а́рестега*).

кара́сь, укр. *кара́сь*, др.-русск. *Карась* — имя собств. в новгор. писцовых кн., под 1498 г., также река *Карасина*, моск. грам. 1536 г. (см. Соболевский, РФВ 70, 79), сербохорв. кàрâш, кàрас, чеш. karas, польск. karaś, в.-луж. kharas, н.-луж. karas. || В связи с др.-русск. свидетельствами Соболевский считает это слово стар., как и Ельквист (450), который приписывает этому слову балт.-слав. происхождение, как и Фальк—Торп (500). Однако сравнение этого слова с лит. karúšis, karõsas — то же и далее с др.-инд. kilásas «пятнистый, прокаженный» (Петерссон, BSl 39) весьма неубедительно, поскольку считается, что балт. слова заимств. из нов.-в.-н. Karausche, стар. karas, karis, ср.-нем. karaz; см. Бернекер 1, 489. Но сомнительно также и предположение о заимств. слав. слов из нем. Karausche и т. д. (см. Бернекер, там же; Преобр. I, 297). Источником нем. слов со времен Гримма (5, 206) считаются франц. corassin, carassin, ит. coracino «особая рыба» от лат. coracīnus, греч. κορακῖνος (см. еще Клюге-Гётце 285). Темное слово. [См. еще Голуб-Копечный, стр. 164; Славский, 2, стр. 67. Мошинский (JP 39, 1959, стр. 5 и сл.)

производит зап.-европ. формы из слав., а праслав. *karas- связывает (как заимств.) с мар. karaka «карась», удм. karaka — то же, тат. käräkä — то же. — *Т.*]

карáт «весовая единица золота и драгоценных камней». Через нем. Karat (с XVI в.; см. Шульц — Баслер I, 331) или ит. carato от араб. qīrāṭ — то же, которое происходит из греч. κεράτιον «серебряная монета»; «рожок»; см. Литтман 76; Клюге-Гётце 225; Гамильшег, EW 185; Локоч 94; Зуле у Шрёттера 293.

каратáй «отатарившийся мордвин, на Волге», [бывш.] Тетюшск. у. Казанск. губ. Из тюрк. kara «черный» и taj «жеребенок»; см. Паасонен, JSFOu 21, 41, где приведены соображения против этимологии из тюрк. karatau «черная гора».

карáть, карáю, укр. *карáти*, сербск.-цслав. *карати* «бить, наказывать», болг. *кáрам* «ругаю, порицаю», сербохорв. кáрати, кâрâм — то же, словен. kárati, чеш. kárati, слвц. kárat', польск. karać. Другая ступень: *корúть*. Сюда же *кáра* III (см.). || Родственно лтш. karinât «дразнить, раздражать», вост.-лит. kìrinti — то же, лат. carinō, -āre «издеваться, высмеивать», греч. κάρνη·ζημία, αὐτόκαρνος· αὐτοζήμιος (Гесихий), др.-ирл. caire «порицание»; см. Бернекер 1, 578 и сл.; Вальде — Гофм. I, 168 и сл. Следует отделять др.-перс. kāra- «войско, народ», лит. kãrias «войско», ирл. cuire «толпа, масса», гот. harjis «войско», греч. κοίρανος «полководец», вопреки Фику (I, 377), Траутману (118), Преобр. (I, 355); см. Гофман, Gr. Wb. 151.

караýл, с 1356 г.; см. Срезн. I, 1196; также у Котошихина (83); укр. *калавýр*. Заимств. из чагат., тат., казах., тел. karaul — то же, наряду с чагат., тур. karaγul (Радлов 2, 146, 152, 165); см. Mi. EW 112, TEl. 1, 327 и сл.; Бернекер 1, 489.

карафúн, см. *графúн*.

карач «высокий сановник, министр у каз. татар», только в Никон. летоп.; см. Срезн. I, 1197. Из уйг. karačï, karažu «министр» (Радлов 2, 162).

карачáевцы (мн.) — тюрк. народность на Тереке и Кубани (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 115). От карач. Karačaj — название области этой народности; см. Прёле, KSz 10, 116, собств. «Черная река».

Карачекрáк — левый приток Конки (на Нижнем Днепре); см. Маштаков, Днепр 84. Из крымск.-тат. kara «черный» и čokrak «источник» (Радлов 3, 2008).

кара́чки мн., см. *кора́чки.*

карашеваться «обмениваться приветствиями», XVII в.; см. Срезн I, 1197. Темное слово.

ка́рба́с «большая гребная лодка с парусом», олонецк., арханг., вологодск., сиб., стар. *карбасъ*, Триф. Короб., 1584 г.; см. Чтения, 1871 г., стр. 33; Аввакум 107, 110; также *ка́рбаз* «мелкое грузовое судно», олонецк., сиб., иркутск., «паром», енисейск. Заимств. из вепс. karbaz, фин. karvas «scapha minor portabilis»; см. Калима, 105; Томсен, SA 4, 313. Неприемлемо выведение из греч. χάραβος, вопреки Горяеву (ЭС 134), Преобр. (I, 298), Маценауэру (196), Фальку — Торпу (577), а также из народнолат. carbasus «определенное судно», вопреки Соболевскому (РФВ 70, 79). Голл. karbas заимств. из русск.; см. Мёлен, RS 14, 246.

карба́ч «плеть», польск. karbacz. Заимств. из тур. kyrbač — то же (Радлов 2, 763); см. Mi. EW 130; TEl. I, 332; Карлович 255 и сл.

карбе́ц «бирка», южн. укр. *карб*. Через польск. karb заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Kerbe «зарубка, насечка»; см. Бернекер 1, 489; Брюкнер 220; Карлович 255.

карбо́ванец «рубль» (Гоголь), также *карбо́нец*, *карбо́вец*, *карбе́ц*, укр. *карбо́ванець* «рубль». От польск. karbowaniec из karbowany pieniądz «монета с насечками по краям». Сюда же *карбе́ц*, *карбова́ть*; см. Бернекер 1, 489; Преобр. I, 298.

карбова́ть «насекать», укр. *карбува́ти*. Через польск. karbować «делать нарезки» из ср.-в.-н. kërben — то же; см. Бернекер 1, 489; Mi. EW 112.

карбона́д «приготовленное особым образом мясо». Вероятно, через франц. carbonnade из ит. carbonata «мясо, зажаренное на угольях» от лат carbō «уголь».

карбу́нкул «драгоценный камень»; «большой нарыв» (из медицинского языка). От лат. carbunculus «тлеющий уголек» — от carbō «уголь»; ср. предыдущее. См. *кармакул.*

ка́рбыш «хомяк, Cricetus frumentarius». Происходит из тюрк. karbyš — то же; см. Mi. TEl., Доп. 2, 144.

карва́тка «кружка, жбан, штоф», калужск. (Даль), укр. *карва́тка.* Происходит из польск. karwatka — то же, которое якобы восходит к kwaterka или kwaretka; см. Карлович 260; Брюкнер 221. Неясно.

карва́ш «обшлаг рукава», зап., южн. (Даль). Из польск. karwasz, которое пришло из венг. karvas; см. Карлович 260; Брюкнер 221.

карга́ I. «железная скоба с острыми концами, забиваемая в бревно». Связано этимологически с *карга́* II. «ворона»; ср. *ко́шка* в знач. «якорь»; см. Рясянен, FUF 26, 137.

карга́ II., также *корга́* «ворона»; «старуха», блр. *ко́рга* «старуха», отсюда уменьш. *каржа́та* мн. «воронята», оренб. Заимств. из тур., крым.-тат., казах., кирг., алт., тат., кыпч., уйг., чагат. karγa «ворона» (Радлов 2, 191); см. Mi. EW 112; TEl. 1, 328; Зеленин, РФВ 56, 243; Бернекер 1, 490.

ка́рга III. «топкое место в лесу», арханг., олонецк. Возм., из саам. kargo «collis inter loca paludosa situs» или фин. kaarkema «болото»; см. Калима 105.

карга́ль, кархаль — птица «большой нырок, Mergus merganser». Принимая во внимание полное тождество знач., трудно отделить от *крохаль* (см.). Тем самым выведение из сев.-тюрк. kyrgaul, тур. kyrgavul «фазан, цесарка» у Миклошича (см. Mi. TEl. I, 332) сомнительно; ср. Корш, AfslPh 9, 511.

Ка́ргополь — местн. н. в. [бывш.] Олонецк. губ. Предполагали преобразование фин. названия с karhu «медведь» в первой части (см. Веске 4; Лесков, ЖСт., 1902, вып. I, стр. 128; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 411). Напротив, Миккола указывает, что фин. karhu не могло появиться к востоку от фин. границы, вместо него употреблялось kontio — то же («Balticoslavica», 2, 366 и сл.). Возм., в первой части нужно искать *карга́* «ворона», а во второй — *по́ле*; см. Семенов, «Россия», 3, стр. 407.

ка́рда I. «чесалка, скребница», *ка́рдать* «чесать шерсть». Через польск. karda или нов.-в.-нем. Karde — то же, д.-в.-н. karta, karda, которое восходит к лат. carduus «чертополох»; см. Mi. EW 69; Бернекер 1, 489 и сл.; Клюге-Гётце 285; Фальк—Торп 496.

ка́рда II. «задний двор, загон для скота», тамб., самарск., симб., оренб. (также у Лескова), также *ка́лдас*, *ка́лдус*, сарат. (см. Филин 123) и *гарда*, оренб. (Зеленин, РФВ 56, 239 и сл.). Заимств. из чув. karDa «хлев», родственного тат. kirtä «жердь, перекладина, граница, ограда» (ср. Паасонен, CsSz 60), башк. kärtä (Зеленин); см. Рясянен, FUF

29, 196. Формы на *-ас*, *-ус*, возм., получены через посредство морд. э. kardas «двор», наряду с морд. м. karda «хлев» (ср. Паасонен, Mordw. Chrest. 73; Мункачи, KSz I, 218). Чув. слово широко распространено; см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 68 и сл.; Вихман—Уотила 89. Неприемлемо сравнение с *чередá* у Горяева (ЭС 134), который вместе с тем, как и Преобр. (I, 298), приводит и тат. форму.

кардамо́н — растение «Amomum cardamomum»; впервые *кордомон* у Аввакума (220). Вероятно, через нем. Kardamom «пряность, близкая индиго, ввезенная из Индии» от лат. cardamōmum, греч. καρδάμωμον. Др.-русск. *кардамонъ* (Проск. Арс. Сух. 74) заимств. прямо из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 80.

ка́рдать «чесать шерсть», от *ка́рда* I.

ка́рдеж «запах горелой шерсти, соломы; угар», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. koardu «дурной запах», фин. kartu, род. п. karun «запах гари»; см. Калима 105.

карде́лка «бочонок», см. *карте́лка*.

карде́ль ж. «парусная снасть», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 134. Из голл. kardeel; см. Мёлен 91; ср. также *гарде́ль*, *горде́ля*.

кардина́л, впервые *кардиналъ* в Псковск. 2 летоп., 5; *гардиналъ*, I Соф. летоп. под 1430 г., стр. 264. Через нем. Kardinal или прямо из франц. cardinal от лат. cardinālis «главный, основной» к cardō «дверная петля» (см. Гамильшег, EW 186; Клюге-Гётце 285 и сл.).

карто́н, карто́н, карто́нка. Из франц. carton; см. Грот, Фил. Раз. 2, 371; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426. Последний объясняет *-д-* из *-т-* влиянием положения после сонорного. См. *карто́н*.

каре́, карре́ «прямоугольное, четырехугольное расположение, строй (солдат)», народн. *корре́я* — то же, терск. (РФВ 68, 400), отсюда *окаре́ить войска́* «выстроить в к.». Через нем. Karree (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 334) или прямо из франц. carré — то же от лат. quadrātum.

ка́рега «волна», олонецк. (Кулик.), *ка́режить* «волновать поверхность воды», там же. Из карельск. kare, род. п. karíen «рябь, небольшое волнение», фин. kare, род. п. kareen «дуновение, морская волна после бури»; см. Калима 106.

карёза «сойка», также «задорный, капризный человек», смол. (Добровольский), также *карзуй*, там же. Темное слово.

каре́лый, коре́лый «грязный, гадкий (бран.)», также «лесной разбойник», блр. (Носович). Миккола (FUF 2, 72 и сл.) ссылается на блр. местн. н. *Карели́чи*, польск. Kareliczy, неподалеку от Новогрудка, но последнее объясняется случайным поселением военнопленных, а не остатком стар. фин. населения, следов которого там нет. Возможно, блр. местн. н. происходит от имени собств.: ср. цслав. *корѣлъкъ* «persona», а также блр. *коре́ць* «становиться жестким»; см. Mi. EW 304.

ка́ренга, ка́реньга́, кореньга́ «кривое и сучковатое дерево, негодное для постройки дома; сучковатый обрубок дерева, пень», арханг., мезенск., перм. (Акад. Сл.) Из карельск. karaŋgo «узловатый сук в реке, коряга», фин. karanko «узловатый сук»; см. Калима 106. Форма на *-о-*, возм., к *ко́рень*?

ка́рестель м. «веревочный аркан для ловли оленей у саамов», кольск. (Подв.). Из саам. karstikk «завязка (на котомке)», с русск. суф. *-тель*; см. Калима, FUF 16, 70.

каре́та, стар. *корета*, Аввакум 114 и сл.; Котошихин 32 и сл. (часто), Алекс. Мих., 1661 г. (Срезн. I, 1286), укр. *кари́та*. Через польск. kareta или нем. Karrete (XVII—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер I, 334) из ит. carretta от лат. carrus кельт. происхождения; см. Бернекер 1, 488; Брюкнер 218; Карлович 260.

каржаки́ мн. «изношенные сапоги», см. *каршаки́*.

каржеви́на «железный нагар, остающийся на кузнечном горне после ковки; окалина», перм., соликамск. (Акад. Сл.). Вероятно, из приставки *ка-* (ср. *калу́жа*) и *ржа*, *ржа́вчина* (см. Фасмер, WuS 3, 202). Менее вероятно по географическим соображениям заимствование из карельск. karši, род. п. karren, фин. karsi, род. п. karren (Калима 107).

ка́ржина «кладовая под полом, подполье», тверск., псковск., «люк», новгор., череповецк. (Акад. Сл.). Из карельск. karžina — то же; см. Калима 107, а также *ка́рзина*.

ка́ржла «какое-то водное растение», олонецк. (Кулик.), также *га́жла* (там же). Из олонецк. kažl'u от *kažl'a- «камыш, тростник»; фин. kaisla, kaisila, kaihla, kahila «тростник», эст. kaizel, мн. kaizlad «тростник»; см. Калима 107 и сл.

ка́ржоха «чад, смрад», арханг., онежск. (Подв.), *коржи́ть* «вонять»[1] (там же). Из карельск. koaržu «вонь, смрад», фин karsu — то же; см. Калима 108.

ка́рзать «обрубать, обрезать сучья, ветки», олонецк., новгор., белозерск., ленингр.; *ко́рзать* «обрубать сучья, снимать кору». По-видимому, заимств. из вепс. karźin, karśta — то же, фин. karsia; см. Калима 108 (с литер.). Но ср. словен. kŕzati «резать плохим ножом» (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334), сербохорв. кр̏зати «стирать, стачивать, обтачивать», которые делают вероятным исконнослав. происхождение из *kъrzati. Недостоверно сравнение с др.-инд. karjati «мучает, истязает», др.-исл. hrekia «мучить», др.-фриз. hreka «рвать», арм. korcanem «поражаю, разрушаю, уничтожаю» (Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 279), фонетически невозможно сопоставление с лит. kařšti, karšiù «чесать шерсть» (Потебня у Преобр. I, 298) или с лит. skerdžiù, skeřsti «резать свинью» (Потебня, РФВ 3, 95).

ка́рзина «вход в подвал», тверск., вышневолоцк., *ка́рзин* «свод погреба», новгор., валдайск. Из олонецк. karzina-, вепс. karzin «пространство под полом», фин. karsina; см. Калима 107 и сл.; см. *ка́ржина*.

карзу́бый «без (передних) зубов», диал. Отсюда *карзу́н* — то же, как свободное образование, по мнению Петерссона (BSl. Wortst. 72 и сл.). Из *kъrnozǫbъ. Ср. *курно́сый*. Иную этимологию предлагают Миклошич (Mi. EW 139) и Петерссон (там же), которые сравнивают это слово с сербохорв. крѐзуб, кре́зо «человек, у которого недостает отдельных зубов», что менее вероятно в фонетическом отношении.

ка́рий, укр. *ка́рий* «черный, темный», др.-русск. *карый* «черный», грам. 1391—1428 гг.; см. Корш, AfslPh 9, 509 и сл. Из тур., тат. и т. д. kara «черный»; см. Mi. TEl. I, 327; EW 112; Бернекер 1, 488.

карикату́ра. Через нем. Karikatur (с 1763 г.; см. Шульц—Баслер I, 332) или непосредственно из ит. caricatura (букв. «перегрузка») от caricare «нагружать» (Гамильшег, 187).

карить «оплакивать», только др.-русск. *карити* (Ипатьевск. летоп.), сербск.-цслав. *карьба* «забота», польск. kar, диал., «поминки», слвц. kar — то же. || Обычно считается заимств. из д.-в.-н. kara, chara «оплакивание, траур», гот. kara

[1] Это слово в словаре А. Подвысоцкого не обнаружено. С указанным значением оно представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

«забота»; см. Mi. EW 112; Бернекер 1, 487. Напротив, Кипарский (149) производит др.-русск. слово из др.-исл. kæra (sik) «жаловаться», а сербск.-цслав. слово вместе с сербохорв. кȁрити се «заботиться» — из тур. kar «забота, печаль», тогда как польск. и слвц. слова он считает поздними заимств. из нов.-в.-нем. языка. Следует предпочесть сравнение этих слов с *кори́ть* (Mi. EW 112; Младенов, СбНУ 25, 64).

каркáс «остов (металлический); скелет». Из франц. carcasse «скелет»; см. Маценауэр, LF 8, 46. Голл. karkas, которое последний тоже считает возможным источником, само заимств. из франц.; см. Франк—Ван-Вейк 294.

кáркать, *каркýн* «ворон», диал. *крáкать*, *кýркать* — то же, укр. *кáркати*, *крáкати*, блр. *кáркаць*, *крáкаць*. || Звукоподражательное; ср. лит. karkiù, kařkti «пищать, кричать, кудахтать», лтш. kêrkt — то же, др.-прусск. kerko «нырок, Mergus», лит. kirkiù, kiřkti «кудахтать (о наседке)», греч. *хίρχος* «вид ястреба», *хέρχος* «хвост», *χερχίς* «какая-то птица», лат. querquēdula «чирок», ирл. cerc «петух, утка»; см. Траутман, Apr. Sprd. 356; EW 128; Вальде—Гофм. 2, 404; Mi. EW 140; Преобр. I, 299. См. еще *крек*, *крáкать*, *крик*.

кáрла, кáрло м., **кáрлик,** укр. *карлá*, *кáрлик*. Возм., через польск. karlę, karzeł, род. п. karzła, karlik — то же, чеш. karel, karlík из д.-в.-н. karal, ср.-нем. karl, диал., «малыш», нов.-в.-н. Kerl «молодой парень»; см. Бернекер 1, 490; Mi. EW 112; Корбут 395; Преобр. I, 299. Согласно Соболевскому (РФВ 70, 79), др.-русск. *Карло* как имя собств. представлено в памятниках с середины XV в. (дьяки *Карло* и *Гридка Карловъ*), что, по его мнению, говорит против польск. посредничества. Собств. имя может быть связано с др.-русск. собств. *Карлы* (Пов. врем. лет. под 911 г.) и его, возм., следует отделять от нарицательного. Не убедительно о *кáрло* см. Маценауэр, LF 8, 46. [В знач. «карлик» уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 501. — *Т.*]

карлýк, харлýк «рыбий клей», диал. *кóрлух*, уральск. (Даль), укр. *карýк*, польск., чеш. karuk. Русск. слово, вероятно, явилось источником англ. carlock — то же и польск. слова; см. Бернекер 1, 490; Mi. EW 112; Брюкнер 221. Неправильно предполагает Маценауэр (196) заимствование в русск. из англ. Вероятно, вост. происхождения.

кармагáл, кармангáл «кутерьма, шум», астрах. Ср. тур. karmakaryś «суматоха, смятение» (Радлов 2, 216).

кармази́н «ткань темно-красного цвета», *кармази́нный* «алый» (уже у Посошкова; см. Христиани 54), стар. русск. *кармазинъ*, Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1197, укр. *карма́зин*. Через польск. karmazyn или нем. Karmesin из ит. carmesino, которое восходит к араб. qermazī, qirmizī «ярко-красный, багряный», от др.-инд. kṛmiṣ «червь» (см. *чермный*); см. Бернекер 1, 490 и сл.; Mi. TEl. I, 332; EW 156; Карлович 257; Брюкнер 220; Литтман 84.

карма́к, корма́к «крючок (с блесной)», астрах., поволжск., причерноморск. (Даль). Заимств. из тат., кыпч., чагат., казах., кирг., алт. karmak «крючок» (Радлов 2, 216 и след.); см. Mi. TEl. 1, 328. Вопреки последнему, источником не было греч. χαμάκι, χάμαξ «шест, столб» (Радлов, там же).

кармаку́л «карбункул, волшебный камень», Сказ. об Инд. царстве (XV в.); см. Гудзий, Хрест. 51 и сл. Также в искаженной форме *кармауз* (см. Сперанский, ИРЯ 3, 440 и сл.). Из лат. carbunculus.

карма́н, -а́на, др.-русск. *Корманъ* — имя собств. посадника новгородского (2 Псковск. летоп. под 1343 г.; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Лекции 81; РФВ 70, 80), слвц. Krman — имя собств., др.-польск. korman или korban «карман» (см. Брюкнер, AfslPh 11, 131). || Сев.-тюрк. karman «карман, кошелек», считавшееся раньше источником этих слов (Mi. EW 112; TEl., Доп. 2, 144), Радлов (2, 217) и Крелиц (30) рассматривают как заимств. из русск. Напротив, Рясянен (Mél. Mikkola 275 и сл.) еще раз ставит вопрос о тюрк. происхождении (ср. алт., тел. karman — то же от тур., чагат. kar- «врываться, проникать»); Соболевский (там же) выступает против предположения о вост. происхождении этого слова и принимает родство с диал. *корма́* «мешок рыболовной сети». Некоторые ученые сближают слав. слова с греч. κορβανᾶς «храмовая сокровищница», ст.-слав. **коръвана,** напр. Брюкнер (KZ 48, 201), Переферкович (ЖМНП, 1917, окт., стр. 125 и сл. (где многое не имеет сюда отношения)). Нет уверенности, что правильным будет возведение этого слова к лат. crumēna «кошелек» (вопреки Mi. TEl. I, 328; Бернекеру 1, 490). Неудачно и сравнение Ильинского (РФВ 73, 304) с греч. κείρω «стригу, подстригаю».

карми́н «красная краска». Через нем. Karmin (уже в 1712 г.; см. Шульц—Баслер I, 333) или прямо из франц. carmin, объясняемого контаминацией араб. qirmiz и minium (см. Гамильшег, EW 187).

кармя́к, см. *кермя́к*.

карнава́л. Из франц. carnaval от ит. carnevale: carne «мясо» и vale «прощай».

карначи́, ка́рначи мн. «поплавок невода», олонецк. (Кулик.). Заимств. из зап.-фин.; ср. фин. kaarnas, род. п. kaarnaksen «поплавок из коры на сети»; см. Калима 109.

карни́з, впервые *корниче*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 162. Первое, вероятно, из нем. Karnies, происходящего из ит. cornice (откуда непосредственно *корниче*). Источником является лат. corōnis от греч. κορωνίς (ср. Клюге-Гётце 286).

карона́да «короткое корабельное орудие», из нем. Karronade или франц. caronade, англ. carronade — от *Каррон* — место первонач. изготовления (Шотландия); см. Маценауэр, LF 8, 46.

каро́та «сверток крошеного табаку». Из франц. carotte — то же; см. Маценауэр, LF 8, 46.

ка́рохоль м. «предсмертный хрип человека», олонецк. (Кулик.[1]). Связь с люд. karaịdaụ «он хрипит», фин. karista «хрипеть» (Калима 109) сомнительна. Скорее из приставки *ка-* и *ро́хнуть*.

карп, род. п. **-а** — рыба «Cyprinus carpio», укр. *карп*, словен. kȁrp, род. п. kárpa, чеш. kapr, слвц. kapor, польск. karp, род. п. karpia, в.-луж. karp, н.-луж. karpa, полаб. karp. || Вероятно, заимств. из д.-в.-н. karpo, charpfo, откуда и лит. kárpa «карп»; см. Бернекер 1, 575; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AfslPh 33, 478; Фальк—Торп 498. Более стар. заимствование из того же источника *ко́роп*.

Карпа́ты мн., также *Карпа́т*, м., собир. (Гоголь), укр. *Карпа́ти*, польск. Karpaty, рум. Carpaţi. Вероятно, книжное заимствование из нем. Karpaten — от греч. Καρπάτης ὄρος (Птолемей 3, 5, 6). Последнее название, вероятно, фрак. происхождения; ср. алб. karpë, karmë «скала, утес», krep, shkrep — то же, лит. kerpù «режу» (Иокль, Stud. 34 и сл.); ср. Фасмер, RS 5, 152; Stud. alb. Wortf. I, 24 и сл.; Розвадовский, JP 2, 161 и сл.; Чабей, «Glotta», 25, стр. 54 и сл. Сюда же, вероятно, др.-исл. Harfaða Fjǫll (Hervarar-saga; см. Шварц, AfslPh 42, 299), а также Κάρπις — приток Дуная и фрак. этноним Κάρπιοι. Греч. Κάρπαθος сюда не относится. Едва ли одного происхождения с рассматри-

[1] Это слово в словаре Г. Куликовского не обнаружено. — *Прим. ред.*

ваемым словом название народа *хорва́т* (см.), вопреки Брауну (Разыскания 173 и сл.). Ср. тур. Alaman Dağy «Карпаты» (Радлов 1, 369), букв. «немецкие горы». [См. еще подробно Коржинек, «Carpatica Slovaca», 1—2, 1943—1944. — *Т.*]

карпе́тка «чулок, носок» (Гоголь), ряз. (РФВ 28, 56), смол. (Добровольский), укр., блр. *шкарпе́тка* — то же; через польск. szkarpetka из ит. scarpetta «башмачок» — от scarpa «башмак»; см. Маценауэр, LF 8, 46; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 21; Mi. EW 298.

ка́рпий «карп» (Чехов), см. *карп.*

карре́, см. *каре́.*

Ка́рское мо́ре — море к востоку от Новой земли. Производное от названия реки *Кара*, которая впадает в это море с юга.

ка́рта, уже у Петра I (см. Смирнов 135), укр., блр. *ка́рта.* Заимств. через польск. karta или нем. Karte из ит. carta, лат. charta «бумага» от греч. χάρτης; см. Бернекер 1, 491; Преобр. I, 300.

карта́вый, из **кортавый* (*kъrtavъ), ср.-болг. *кръта́вие* γρυλλισμός «grunnitus», словен. zakrtíti «строго приказать, поручать», польск. karcić «порицать, наказывать», kartać — то же (откуда и укр. *карта́ти* «порицать»); см. Бернекер 1, 670; Брюкнер 220; Mi. EW 157. || По-видимому, родственно др.-инд. kart- (kīrtáyati) «dicere»; см. Маценауэр, LF 9, 23. Греч. κρότος «хлопанье, шум, гул», привлекаемое последним, едва ли одного происхождения с рассматриваемым словом; см. Буазак 521. Абсолютно бездоказательно сравнение с греч. κέρδιος «серый дятел», арм. krtʿmnǰel «роптать, жаловаться, бранить» (Петерссон, IF 43, 69 и сл.). Недопустимо сопоставление с *горта́нь*, вопреки Горяеву (ЭС 135).

карта́н «осадное орудие», впервые *картан, картаун*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 135. Первая форма — через польск. kartan, вторая — через нем. Kartaune из ит. cortana «короткая пушка» или quartana; см. Карлович 287; Шульц — Баслер 1, 335.

карте́лка, карде́лка «бочка для ворвани», арханг., мезенск. (Подв.). Возм., из нем. Quartel, Quarter «мера жидких тел» (Гримм 7, 2319 и сл.)?

карте́ль ж. «договор (между гос-вами) о выдаче преследуемых лиц», впервые в 1703 г. у Петра I; см. Христиани 25; совр. «промышленное объединение». Через польск. kartel или

нем. Kartell (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 335) или прямо из франц. cartel от ит. cartello, carta (см. *ка́рта*).

картéчь ж., впервые *картеча*, «Письма и бумаги Петра В.» (см. Смирнов 135). Из нем. Kartätsche от англ. cartage из франц. cartouche, ит. cartoccio из греч. χάρτης (см. Клюге-Гётце 287; Шульц—Баслер 1, 335).

картúна, с эпохи Петра I; Смирнов 136. Из ит. cartina «тонкая, красивая бумага» — производное от carta «бумага». По мнению Преобр. (1, 300), это русск. новообразование от *ка́рта*. Отсюда *картúнка* «фальшивая кредитка» (Мельников). [С 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. См. еще Хюттль-Ворт, 112 и сл. — *Т.*]

картóн. Через нем. Karton или непосредственно из франц. carton от ит. cartone — увеличит. от carta; см. *ка́рта*.

картóфель м., диал. *картóф*, арханг. (Подв.), *картóха*, *картóхля*, *картóпля*, *картóсы*, *картышúй* (Преобр.), *картóфка*, тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495), *гартóхля*, воронежск. (Даль), укр. *картóпля*. Первое — из нем. Kartoffel; формы на *-а* пришли через польск. kartofla из нем., где первонач. было Tartuffel, которое пришло в нем. из ит. tartufo, tartufolo «трюфель»; ввиду сходства клубней перенесено на картофель, ввезенный в XVI в. из Америки; см. Клюге-Гётце 287; Бернекер 1, 491; Преобр. I, 300.

картýз 1) «вид фуражки»; 2) «бумажный кошель»; 3) «пушечный заряд»; впервые — в значении «мешочек с порохом, патронами» (1696 г.); см. Христиани 34. Заимств., вероятно, через (ср.).-нж.-нем. kartûse, kardûse «бумажный кулек (для табака)» (Ш. — Л. 2, 432). Из франц. cartouche от ит. cartoccio. Во времена Петра I также *картуше* (Смирнов 136), из польск. kartusz или из франц.; см. Соболевский, РФВ 70, 80; Преобр. I, 301. Последний предполагает, что *картýз* нидерл. происхождения (из голл. kardoes); также Мёлен (91, 141, где см. о *-m-*). Указывается, что картуз введен у русск. крестьян нем. колонистами Поволжья (см. Мельников 3, 141). Неправильно объяснение русск. слова из нов.-греч. καρχέσι «войлочная шляпа», вопреки Маценауэру (390).

картулин «толстая и плотная бумага, употребляемая при вышивании золотом, серебром и шелками», только у Мих. Фед., 1633 г.; см. Срезн. I, 1198. Вероятно, из франц. cartoline или ит. cartolina — то же. Далее см. *ка́рта*.

карту́ш «виньетка», также «роза ветров в компасе». Из франц. cartouche «изящное обрамление»; см. Маценауэр, LF 8, 47. Подробнее см. *карту́з*.

каруселе́ль ж., через нем. Karussel или непосредственно из франц. caroussel от ит. carosello (см. Гамильшег, EW 189 и сл.).

кархáть «жить помаленьку; прихварывать», ср. укр. *прикóрхну́ти*, блр. *прыкóрхнуць* «прикорнуть» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334). Возм., к русск. *кóрчить*, *скóрчить* (о последнем см. Бернекер 1, 665 и сл.)

кáрцер. Из нем. Karzer или прямо из лат. carcer (книжное заимств.).

карчея́ «небольшой орел». Вероятно, из крым.-тат., тат. karšyγa «ястреб», тел. karšīγa, чагат., саг. karčyγai, karčiγai — то же (Радлов 2, 204 и сл.)

кáрша, кáрча «ствол дерева (с сучьями), принесенный течением и застрявший в иле, коряга», отсюда мар. karša «сгнившие коряги в воде, бурелом» (Рамстедт, Btsch. Spr. 39). Вероятно, от *кóрчить* или к укр. *корс* «раскорчеванный участок», чеш. krs «карлик» (ср. Бернекер 1, 670). Едва ли правильней сближение *кáрша* с *коршня* «кулак», *корх* «ширина ладони» (Маценауэр, LF 9, 23). См. *корх*.

каршаки́, каржаки́ мн. «сапоги без голенищ; рваная обувь», каргоп. (Кулик.) Обычно объясняют как заимств. из карельск. karśut «изношенные лапти, веревочки для завязывания лаптей» (см. Калима 132; FUFAnz. 14, 105; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 81).

карье́р I. «самый быстрый бег лошади», также «карьера» (Гоголь). Из франц. carrière «ипподром, карьер» от ит. carriera, производного от carro «повозка». Во втором знач. — *карьера* — через нем. Karriere или прямо из ит. carriera (см. Гамильшег, EW 189).

карье́р II. «каменоломня; разработка залежей на поверхности». Из франц. carrière — то же. От carrier «рабочий каменоломни»; ст.-франц. *carre «каменная плита», лат. quadrum «камень, закладываемый в основу» (Гамильшег, там же).

касандре́йка «хлопчатобумажная ткань в красную полоску (для рубашек)» воронежск., тамб., также *ксандре́йка* (см.). Из *александре́йка* — то же (см.), от названия Александрии в Египте; см. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, стр. 258.

каса́тик «любимый», *каса́тка* «любимая», также «вид ласточки — [деревенская л.]». Из **косатикъ*, **косатъка* (первонач.

о ласточке) — от *коса́*, в связи с наличием у ласточки раздвоенного хвоста, похожего на косички (см. *коса́тка*); ср. Соболевский, Лекции 80 и сл.; Бернекер 1, 581; Преобр. I, 365.

каса́ться, каса́юсь, укр. *каса́тися*, ст.-слав. **касати сѧ** ἅπτεσθαι; с другим вокализмом: *косну́ться*, *чеса́ть* (см.); ср. Бернекер 1, 491 и сл.

Каси́мов — город в [бывш.] Ряз. губ., от тюрк. собств. Kasim из араб. Qāsim; ср. др.-русск. *Алдаяръ Касымовичь земли Мещерские* (I Соф. летоп. под 1471 г., стр. 9). Несколько тур. носителей этого имени называет Моравчик (Byz.-Turc. 2, 140). Раньше этот город назывался *Городок Мещёрский* (FUFAnz. 8, 26).

касия — особое дерево; это слово встречается часто в русск.-цслав. текстах. Из греч. κασία «вид лавра», слово семитск. происхождения; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 81; Буазак 419.

ка́ска I. «вид шлема». Из франц. casque — то же от исп. casca (Гамильшег, EW 191). См. *каске́т.*

ка́ска II. «срубленный для пожога лес, подсека», олонецк. (Кулик.) Из вепс. kask, фин. kaski «корчевка»; см. Калима 109 (с литер.).

каска́д, стар. *каскад*, *кашкад*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Из франц. cascade от ит. cascata (см. Гамильшег, EW 191).

каске́т, кашке́т «головной убор, шлем», в эпоху Петра I; см. Смирнов 136. Из франц. casquette (от casque; см. *ка́ска*). Форма на *-ш-* получена через польск. kaszkiet — то же.

каскла́ться «кочевать, не иметь постоянного места», тамб. Фонетически затруднительно произведение из тюрк. kyšlamak «зимовать», kyšla, kyšlak «зимовка» (Mi. TEl. 1, 333); однако сомнительно и предположение о происхождении от *ка́сло* «шар, ком» (Корш, AfslPh 9, 511 и сл.).

касог «черкес, адыгеец», только др.-русск., мн. *-зи* (Пов. врем. лет., СПИ), отсюда фам. *Косагóв* (Соболевский, РФВ 69, 390); араб. kašak, др.-еврейск. kasa (письмо хазарск. кагана; см. Маркварт, Kumanen 181; Streifzüge 479), ср.-греч. Κασαχία «страна касогов». Этот этноним объясняют из осет. kæsæg «черкес» — сокращенная форма из осет. cærkasæg (от cærgæs «орел» из *čarkas (см. *черке́с*) (см. Корш, Jagić-Festschrift 257; СПИ XXVIII). Не связано с названием саков (авест., др.-перс. saka-), вопреки Соболевскому

(ИОРЯС 26, 4). [Ср. еще Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 89 и сл. — *Т.*]

Каспи́йское мо́ре — новое, книжное название вместо др.-русск. *Хвалисьскоѥ море*, Лаврентьевск. летоп. (см. *Хвалисское Море*). Из лат. Caspium Mare или C. pelagus от греч. Κασπία θάλασσα (Стеф. Виз.), Κάσπιον πέλαγος (Страбон и др.), которое связывается с названием народа Κάσπιοι в Мидии и Κάσπιον ὄρος — названием части Кавказа; ср. также арм. kaspk̆, kazbk̆ «не-армяне» (Хюбшман, IF 16, 268 и сл.). Прочие названия: др.-русск. *море Дербеньскоѥ* (см. *Дербе́нт*), тур. Ak däŋiz «белое море», Kuzγun göl, Kuzγun däŋizi — от тур., чагат. kuzγun «ворон» (Радлов 2, 1021, 1599) (см. Дени, Mél. Boisacq I, 312); чагат. Därjai Xazar «Хазарское море» (Радлов 2, 1689), казах. Aidarχan däŋizi «Астраханское море» (Радлов 1, 50), туркм. Kökküz — от kök «синий, зеленый» и küz «глаз» (Радлов 2, 1224, 1504 и сл.); нов.-перс. Zarāh i akfūda «синее море» (Хюбшман, Pers. Stud. 220), калм. Kökö teŋgis «Каспийское море» (Рамстедт, KWb. 237). Ср. также *Хупожское море*.

ка́сса, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Через польск. kasa или нем. Kasse или прямо из ит. cassa от лат. capsa «футляр».

кассáция «отмена». Через польск. kasacja или нем. Kassation от франц. cassation (то же) — к casser «ломать».

касси́р, стар. *касирер*, с эпохи Петра I; см. Смирнов 136. Из нем. Kassierer. Ср. сл.

касси́ровать «отменять (решение)», стар. *скассова́ть* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 277. Последнее — через польск. kasować, первое — через нем. kassieren из франц. casser, ит. cassare от лат. cassum reddere — от cassus «пустой, недействительный».

кассона́д «вид сахара», из франц. cassonade — то же; см. Корлович 262.

ка́ста. Через нем. Kaste или франц. caste от порт. casta «порода, происхождение», первонач. «чистая порода», которое в свою очередь происходит из лат. castus «чистый».

кастанье́та. Через нем. Kastagnette или франц. castagnette от исп. castañeta, первонач. «маленький каштан», так как кастаньеты сходны с плодами дерева (Гамильшег, EW 193).

кастеля́н «смотритель замка или обществен. здания» (Тургенев). Вероятно, через нем. Kastellan — то же, от ит. castellano,

лат. castellānus — к castellum «замок». [Сюда же употребительное *кастеля́нша* «заведующая бельевым хозяйством», образование ср. также *генера́льша* и под. — *Т.*].

кастúть «хулить, бранить, пачкать», см. *костúть*.

кастóрка. Возм., через прибалт.-нем. Kastoröl «касторовое масло» из лат. castorēum «маслянистая жидкость в железе́ у бобра», греч. καστόριον (то же) — от κάστωρ «бобр».

кастра́т, архив кн. Куракина; см. Смирнов 137. Скорее всего, из ит. castrato, поскольку кастрация с давних пор распространена в Италии с целью получения хороших высоких голосов.

кастрю́к «осетр в 15—20 фунтов весом, тогда как название *осетёр* применяется к рыбе весом в 1 пуд», томск. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 418). Из приставки *ка-*, *ко-* и *осет-(е)р*, букв. «что за осетр», с суф. *-ук*.

кастрю́ля, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 137; диал. *кастру́ля*, укр. *костру́ля*. Вероятно, через нем. Kastrol (1701 г., см. Шульц—Баслер 1, 338), Kasserolle из франц. casserolle «кастрюля». Едва ли через нидерл. kastrol, вопреки Смирнову, а также нж.-нем. kastroll, откуда лтш. kasruõlis (М.—Э. 2, 169).

кость «подлость, низость», *ка́стный* «подлый», диал. *кость* «нечистоты, вонь», арханг. (Подв.). Вероятно, к *костúть*, *кощу́н*, *па́кость*, по мнению Грота; см. Преобр. (I, 367).

кат I., род. п. **-а** «палач», впервые появилось в эпоху Петра I; см. Смирнов 137; укр., блр. *кат*, польск., чеш. kat «палач». Заимств. через польский, причем польск. форму объясняют как арго или табу из бав. kat(e), ср.-в.-н. gat, нов.-в.-н. Gatte — первонач. «подручный палача» (Янко, «Slavia», 7, стр. 785 и сл.). Ср. русск. *дя́дя* «палач» (арго). Эта этимология недостаточно надежна. Но едва ли более вероятно предположение о происхождении из имени деятеля на -t «мститель», родственного *ка́ять(ся)*, как думает Коржинек (LF 57, 347 и сл.).

кат II. «трехмачтовый торговый корабль», с эпохи Петра I; см. Смирнов 137. Из голл. kat или англ. cat, согласно Маценауэру (8, 161).

кат III. «приспособление для подъема якоря». Из голл. kat — то же или нем. Katt «вид якоря» (Гримм 5, 278). Едва ли из англ. cat (см. Мёлен 93; Маценауэр, LF 8, 161).

катава́сия «церковное пение во время утренней службы, при котором оба хора сходятся вместе на середину церкви», др.-русск. *катавасиа* (Проск. Арс. Сух. 242), отсюда семинаризм: «неразбериха, путаница, суматоха». Из ср.-греч. καταβάσιον «hymnus ecclesiasticus» (Дюканж); см. Зеленин, РФВ 54, 115; Фасмер, Гр.-сл. эт. 81; Преобр. I, 301; Корш у Когена, ИОРЯС 19, 2, 293.

катако́мба «подземелье, подземный ход». Через нем. Katakombe (уже в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 339) или франц. catacombe, ит. catacomba от лат. catacumbae, об этимологии которого см. Лойман, «Glotta», 21, стр. 194; Вальде—Гофм. 1, 180.

катала́ж «поклажа», колымск. (Богораз), *катала́жка* «котомка», арханг. (Подв.), *катала́шка* «камера при волостном управлении для провинившихся крестьян», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 495). Темное слово. [Метатеза из *такела́ж*, как правильно указывал еще Даль², II, стр. 96.—*Т.*]

ка́танки, ката́ники, ка́танцы мн. «валенки». От *ката́ть*; ср. *ва́ленки*, *ва́ляные сапоги́* и *ка́таные сапоги́* (*ша́пки*, *во́йлоки*); см. Соболевский, РФВ 70, 81.

катапета́зма «завеса в иудейском храме перед входом в святая святых», церк.; др.-русск., ст.-слав. **катапетазма** (Хожд. игум. Дан. и др.). Из греч. καταπέτασμα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 240; Гр.-сл. эт. 82.

ка́тара, ка́тра «передняя лапа тюленя», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. kaƀer, род. п. kāDtar — то же; см. Итконен 51.

катастро́фа; народн. *костовстрёха*, орловск. (Корш, ИОРЯС 8, 14), от *кость* и *встряхну́ть*. Заимств. через нем. Katastrophe (уже в 1600 г.; см. Шульц—Баслер 1, 340) из греч. καταστροφή «поворот, поворотный момент дела».

ката́ть, ката́ю, укр. *ката́ти*, словен. kotáti «катать», чеш. káceti «опрокидывать, рубить (деревья)», *кати́ть*, *качу́* (из *kotiti, *kotiǫ; ср. Соболевский, Лекции 83), укр. *коти́ти*, словен. prekotíti «опрокинуть, перекатывать», чеш. kotiti — то же, польск. kacić się «охотиться». || Сомнительно предположение о родстве с англ. skate «скользить», skate «конек», голл. schaats — то же (Маценауэр, LF 8, 161); о голл. слове ср. Франк — Ван-Вейк 570; Херинген, Suppl. 144. Сравнение с лат. quatiō «трясу, толкаю», греч. πάσσω «посыпаю, насыпаю» (Лёвенталь, AfslPh 37, 393 и сл.) неприемлемо; ср. об этих словах Вальде—Гофм. 2, 400; Буазак 749. Сомнительно сравнение с др.-инд. çātáyati «повергает» (Ма-

хек. IF 53, 93), к тому же тогда пришлось бы предположить чередование задненёбных.

катафа́лк «похоронная повозка». Через нем. Katafalk (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер, 1, 339) или прямо из франц. catafalque или ит. catafalco.

категори́ческий, начиная с Петра I; см. Смирнов 137. Вероятно, через нем. kategorisch «безусловный, решительный» или франц. catégorique. подобно тому как *катего́рия* — через нем. Kategorie или франц. catégorie. Источником является греч. κατηγορία «обвинение» от κατηγορεῖν «порицать, упрекать, обвинять»

ка́тер I. «большая гребная лодка, одномачтовое судно». Заимств. из англ. cutter (kʌtə), от cut «резать», т. е. «разрезающее волны (судно)», откуда и голл. kotter, нем. Kutter (ср. Преобр. I, 301; Клюге-Гётце 390). Менее вероятно происхождение из голл. (Корш, AfslPh 9, 507) или нем. (Маценауэр 199). Нужно отвергнуть сближение с *ка́торга* (вопреки Mi. TEl. 1, 321; EW 113); см. Брандт, РФВ 22, 135.

ка́тер II. «мул», диал., др.-русск. *катырь*, Пут. Кит. (1567 г.); см. Срезн. I, 1200. Заимств. из крым.-тат., азерб., кыпч., тур. katyr — то же (Радлов 2, 286).

кате́тер «зонд для искусственного испускания мочи», впервые *катейтер*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 137. Вероятно, через нем. Katheter из лат. catheter от греч. καθετήρ «то, что спускают», καθίημι «сбрасывать, спускать, погружать, выливать» и пр.

кате́тка «небольшой головной платок», астрах. (РФВ 70, 131). Темное слово.

катехи́зис, катихи́зис; из лат. catechēsis от греч. κατήχησις «поучение, наставление»: κατηχεῖν «звучать в ответ»; см. Горяев, ЭС 440.

кати́ть, качу́, см. *ката́ть.*

катихумен, церк., «ученик», только русск.-цслав. Из греч. κατηχούμενος — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83.

като́лик, впервые *католицкий*, прилаг. (Куракин, 1705 г.; см. Христиани 54). Вероятно, через польск. katolik, katolicki из лат. catholicus от греч. καθολικός. Ср. *кафоли́ческий.*

ка́торга, ка́торжник, др.-русск. *катарга* «галера», Новгор. 4 летоп., Хож. Игн. Смольн. (ок. 1389 г.) 12 и сл. и др., укр. *ка-*

то́рга. Заимств. из ср.-греч. κάτεργον, мн. *-α* «галера, принудительный труд» (Дюканж); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 82 и сл. (с литер.). Нет надобности предполагать посредство тур. kadyrγa «каторга» (вопреки Mi. TEl. 1, 321; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120). Неясно *-х-* в др.-русск. *катарха* — то же (см. Срезн. I, 1199, а также Гагара, 1634 г., стр. 77).

катра́н «земля, пропитанная нефтью, горная смола», кавк. (Даль). Из араб.-тур. katran «смола» (Радлов 2, 297); см. Mi. TEl. 1, 329; EW 113.

катуна «татарка», только в Сказ. Мам. 3 (Шамбинаго 68), ср. болг. *кадъ́н* «турчанка», сербохорв. ка̀дуна — то же. Из тюрк.; ср. тур. kadyn «госпожа, хозяйка»; см. Бернекер, 1, 466; Mi. EW 108.

катух «хлев для мелкой скотины», южн., тульск., тамб., «собачья конура», сиб. (Даль), см. *котю́х*.

катык «квашеное пахтанье из овечьего молока», крымск. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. азерб. katyχ «кислое молоко», тат., тоб. katyk, турфанск. kattik (Радлов 2, 283 и сл.; 303).

катыр «мул», см. *ка́тер* II.

кауз «водоем; мельничный ларь» (С. Аксаков), также *ко́уз*, *хо́уз*. Из араб.-тур. havuz «бассейн, пруд» (Радлов 2, 1778); см. Преобр. I, 372.

каур «деревянный молоток с длинной рукоятью, которым бьют рыбу», сиб., обск. Заимств. из ханты kāu̯ər‘ «рыбацкая дубина» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 388); см. Калима, FUF 18, 159.

каурый «светло-гнедой (о лошадиной масти)», стар. *курый* (1 раз; см. Срезн. I, 1380), *кау́риться* «мрачно смотреть», впервые *ковур* — то же, грам. 1579 г. (Дювернуа, Др.-русск. сл. 78). Из тюрк.; ср. казах., чагат. kopur «саврасый, буланый» (Радлов 2, 522, устное сообщение Менгеса), сев.-тюрк. kovur «карий»; см. Горяев, ЭС 137; Преобр. I, 302, 372.

каучу́к, через нем. Kautschuk или франц. caoutchouc. Каучук открыт де ла Кондамином в Кито (Эквадор) в 1751 г. Источником является слово cahuchuc (то же) из индейского языка майнас (Лёве, KZ 60, 162 и сл.; Локоч, Amer. Wörter 41 и сл.; Пальмер, Neuweltw. 68 и сл.).

Кафа — название города Феодосии в Крыму, др.-русск. *Кафа*, Сказ. Мам. 49, Афан. Никит., а также Шамбинаго, ПМ 72 и сл.; ср.-греч. Καφᾶς (Конст. Багр., De adm. imp. 53), ит.

Caffa (XIV в.; см. Фасмер, Iranier 72). Ср. араб.-тур. kafa «череп» (Радлов 2, 459), но также авест., др.-перс. kaōfa- «горный кряж». Ср. *кафи́мский*. Древнее алан. название Ἀβδάρδα τουτέστιν ἑπτάθεος (Аноним, Перипл 77), вероятно, к осет. avd «семь», авест. arəta- «священное право»; см. Фасмер, там же.

кафе́, из нем. Kaffee «кофе» или франц. café. Далее см. *ко́фе*.

ка́федра, семинарск. *кафе́дра*. Из греч. καθέδρα; см. Зеленин, РФВ 54, 116; Фасмер, Гр.-сл. эт. 83. Начальное ударение, вероятно, под влиянием лат. cathedra.

кафешёнкская «комната, в которой подают кофе» (Ходасевич, Держ. 271). От нем. Kaffeeschenke.

кафи́зма «отрывок из псалтыри», уже Проск. Арс. Сух. 225. Из греч. κάθισμα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83.

кафи́мский же́мчуг (Мельников 8, 40), стар. *кафимский жемчугъ*, часто в XVII в. Ср. также *Кафимская земля* — область Кафы (Феодосии); Азовск. вз. (РФВ 56, 148 и сл.). Ассимилировано из *кафинской* — прилаг. от *Кафа* (см.); ср. Соболевский, РФВ 64, 141 и *уфи́мский*.

кафоли́ческий «вселенский (с точки зрения православной церкви)», уже в Плаче о пленен. Моск. госуд. 1612 г. (Гудзий, Хрест. 311). Из греч. καθολικός.

кафта́н, др.-русск. *кавтанъ*, *кофтанъ* (Афан. Никит. 13, 24; *кавтанъ*, Домостр. К. 29; Заб. 88), также чеш., польск. kaftan — то же. Русск. слово заимств. из тур., азерб., крым.-тат. kaftan — то же, источником которого является перс. слово и которое через араб. распространилось в Зап. Европе; ср. Литтман 95; Mi. TEl. 1, 321; EW 108; Корш, AfslPh 9, 507; Бернекер 1, 468; Локоч 61. Сюда же *кафта́нщик* «портной», которое могло быть также заимств. из тюрк. kaftančy.

кахети́нка «гордячка», см. *кохинхи́нка*.

ка́хля, ка́фля, отсюда *ка́фельная печь* (Соболевский, Лекции 129). Через польск. kafla, kachla «кафель» или из нем. Kachel «изразец» от лат. *caccalus «горшок» (посуда); см. Клюге-Гётце 272; Брюкнер 212; Карлович 239; М.-Любке 134.

кацаве́йка «короткая куртка, кофта», укр. *кацаве́йка*, *кацаба́йка*, *куцба́йка*. Вероятно, через польск. kucbaja, kuczbaja (также kacabajka, kacawejka, возм., из укр.) из нем. Kutzboi (бывш. Вост. Пруссия) «грубое сукно» (Фришбир 93), ко-

торое связано, очевидно, с нем. Kotze, Kutze «грубое шерстяное одеяло» (Гримм 5, 2908), д.-в.-н. kozzo «грубая ворсистая шерстяная ткань, одеяло, одежда» и нем. Boi, нж.-нем. baie «шерстяная ткань» (как и нидерл. baaei — через ст.-франц. baie из лат. badius «каштанового цвета»); ср. Штрекель 27; Соболевский, РФВ 70, 80; Карлович 284; Брюкнер 279. В отличие от них Клечковский (BPTJ 8, 131) видит источник слав. слов в нем. Katzboi «грубая ворсистая ткань». Едва ли можно говорить о рум. caţaveică «меховая куртка» как о первоисточнике (вопреки Р Смаль-Стоцкому, AfslPh 35, 353); оно заимств. из слав. Также нов.-перс. qabāčä «a small tunic» не является источником слав. слов. [Представляет интерес проблема широкого распространения близких (и, по-видимому, заимств.) слов в зап.-европ. языках и диалектах; П э, «Orbis», 2, 1953, стр. 484 и сл. Ср. еще М а х е к, Etym. slovn., стр. 185. — *Т.*]

кацáп [устаревш.], укр. прозвище великорусов (Гоголь и др.). С приставкой *ка-* от укр. *цап* «козел»: бритому украинцу бородатый русский казался козлом; ср. Брюкнер, KZ 45, 34; 48, 168; Słown. etym. 211; AfslPh 3, 163; Первольф, AfslPh 8, 5; Маценауэр, LF 8, 39; Преобр. I, 302.

кацéя, кáция «кадильница в виде небольшой жаровни на длинной ручке у староверов» (Мельников (8, 177) говорит о кацее г р е ч. производства), др.-русск. *кацица* — то же (Иос. Флав.; см. Истрин 61, 8). Заимств. из ср.-греч. κάτζι(ο)ν «тигель», нов.-греч. κάτζα, κατσί, которое происходит из ит. cazza «сковорода на ручке» (от народнолат. cattia) (ср. М.-Любке 226; Эман, Neuphilol. Mitt. 42, 19); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 83; Маценауэр 389; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 35; Alb. Wb. 182.

кач «похлебка из толченой осиновой коры с примесью муки», арханг. (Подв., Даль), перм. вологодск., печорск., также *гачки* мн. «сосновое лыко из сосн. коры», сиб., оренб. (Даль). Из коми katš′ «осиновая щепка, кора»; см. Калима, FUF 18, 24.

качáга «шайка разбойников; разбойн. набег», кавк. (Даль). Тур., азерб., чагат. kačak «бегство, побег», чагат. kačaγ «бегство» происходят от kač- «бегать» (Радлов 2, 333 и сл.) и, судя по знач., не вполне подходят для источника. Неясно.

качáрка «морская ласточка». Фонетически невозможно родство с *касáтка*, вопреки Горяеву (ЭС 137). Неясно.

качáть, *качéли* мн.; от *катáть*, *катúть*; см. Бернекер 1, 592; Mi. EW 135.

ка́чество, русск.-цслав. *качьство* ποιότης. От *как*, *како́й*; ср. лат. quālitās — от quālis; см. Mi. LP 284.

качея́ «морская болезнь», арханг. (Подв.). От *кача́ть*; ср.: *его́ укача́ло.*

ка́чинцы — тюрк. народность между Алтаем и Енисеем; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 117. От названия реки *Качи* — левого притока Енисея, у Красноярска; см. Катанов, Сб. Потанину 279; Хайду 95.

ка́чка «утка» (Гоголь), укр. *ка́чка*, чеш. kačka, польск. kaczka, в.-луж. kačka, н.-луж. kacka. В укр. заимств. из польск. Зап.-слав. слово образовано от уменьш. собств. польск. Katarzyna; см. Mi. EW 108; Бернекер 1, 465; Брюкнер, 212.

ка́чкера «дым, чад», *качкара́*, *кочкара́* — то же, олонецк. (Кулик.). Объясняется из карельск. kačkera «горький, кислый», фин. katkera «горький», katku «гарь»; см. Калима 109.

качу́риться, окачу́риться «умереть», также «напиться до беспамятства», «угореть», кашинск. (См.). От приставки *ка-* и *чу́рка*. Ср. *околе́ть* : *кол.*

ка́ша, укр. *ка́ша*, ст.-слав. **кашица** (Euch. Sin.), болг. *ка́ша*, сербохорв. ка̏ша, словен. káša, чеш. káše, слвц. kaša, польск. kasza, в.-луж. kaša. || Из *kāsi̯ā, родственного лит. kóšti, kóšiu «цежу», лтш. kãst, -šu — то же; см. Бернекер 1, 493; Зубатый, AfslPh 16, 395; Мейе, Et. 396; М.—Э. 2, 204; Траутман, BSW 120. Сравнение с греч. χόσχινον «сито» (Цупица GG 103; Хирт BB 24, 272; против см. Буазак 500) неприемлемо, как и предположение о родстве с *квас* (Ильинский, AfslPh 29, 164 и сл.; против Бернекер, там же) и сближение с др.-инд. kaṣati «трет, скребет, царапает», лит. kàsti «рыть», kasýti «скрести, царапать» (Потебня у Преобр. I, 302). Др.-инд. слово произошло из *karṣati и родственно лат. carrō, -ere «чесать»; см. Вальде—Гофм. 1, 173. О балт. словах см. на *коса́*, *чеса́ть*. [Иначе см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 8. — *Т.*]

кашало́т, кашело́т — разновидность кита. Через нем. Kaschelot или прямо из франц. cachalot — то же; см. Маценауэр 8. 47.

ка́шель, ка́шлять, укр. *ка́шель*, русск.-цслав. *кашель*, болг. *ка́шлица*, сербохорв. ка̏шаљ, словен. kašəlj, чеш. kašel, польск. kaszel, в.-луж., н.-луж. kašel. || Из *kāsli̯o-, родственно лит. kosulỹs, — то же, kósiu, kósėti «кашлять», лтш. kãsus, kãsa,

kãsis «кашель», др.-инд. kā́satē «кашляет», kāsas «кашель», алб. kollë «кашель», д.-в.-н. h(w)uosto — то же, ирл. casad — то же, кимр. pās; см. Бернекер 1, 493; М.—Э. 2, 205; Траутман, BSW 119; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 79; IF 5, 49; Торп 118; Мейе—Вайан 88. Сюда же свободное образование на *-х*: *кахи*, *кахи*, межд., диал. *кахи́кать*, укр. *ка́хи*; см. Бернекер 1, там же; иначе Потебня, РФВ 4, 184.

кашеми́р, см. **кашми́р**.

каши́к, также **ковши́к** (под влиянием *ковш*) «плетеная или дырявая деревянная ложка для вылавливания пельменей из кастрюли», перм. (Даль). Заимств. из тат., кыпч., тур. kašyk «ложка», балкар. kašik и т. д.; см. Радлов 2, 392, 394; см. Mi. EW 113; TEl. 1, 329.

Каши́ра — город в [бывш.] Тульск. губ., др.-русск. *Кошира* (Соболевский, Лекции 81). От *коши́ра* «овечий хлев», тульск. (Даль) и *коша́ра*, *кошь* (см.).

кашкалда́к «вид уток», астрах. (Даль). Из чагат. kaškaldaγ — то же, казах. kazγandak (Радлов 2, 384; 396).

кашми́р, кашеми́р «мягкая шерстяная ткань», *кашеми́ровая шаль* (Гоголь), народн. диал. *камиши́р*, донск. Из франц. cachemire — то же, от названия области *Кашми́р* (Литтман 113; Клюге-Гётце 288; Гамильшег, EW 165).

каштан, укр. *каштан*. Через польск. kasztan, чеш. kaštan из нем. Kastanie или народн. Kastane от лат. castanea: греч. κάστανον, источником которого считается арм. kaskeni «каштановый»; см. Лагард у Хюбшмана 166, 394; Буазак 420; Бернекер 1, 492. От *каштан* образовано по народн. этимологии (*ка́ждый*): *кажда́нка*, наряду с *Каштанка* — собачья кличка, кашинск. (См.).

кашу́бы (мн.) — зап.-слав. народность, ср.-лат. Cassubia, Cassubitae (с XIII в.; см. Лоренц, Zarys 2); ненадежные араб. свидетельства см. у Куника-Розена, Аль-Бекри 76. Книжное заимств. из польск. kaszuba (с приставкой ka- и szuba) (см. *шу́ба*) — название по одежде; ср. др. название: Kabatkowie; см. Брюкнер 222; Первольф, AfslPh 7, 601.

каю́к «лодка, челн», укр. *каю́к*. Заимств. из тат., тур., крым.-тат., казах. kajyk — то же (Радлов 2, 93); см. Mi. EW 108; TEl. 1, 322; Корш, AfslPh 9, 507 и сл., Бернекер 1, 469.

каю́р, см. *ка́вра*. Сюда же, вероятно, *ка́юры* (мн.) — насмешливое прозвище населения по Вытегре (Олонецк. губ.), якобы «литовского» происхождения (Барсов, Причит. 322)?

каю́та, впервые в 1705 г. (Христиани 40), также *каю́т* м., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 138. Заимств. из нем. Kajüte, голл. kajuit; см. Мёлен 87; Зеленин, РФВ 63, 409. С мнением Зеленина о заимствовании из шв. kajuta, которое само заимств из нж.-нем., трудно согласиться; см. Ельквист 433.

каюха «сизая чайка, Larus canus», арханг. (Акад. Сл.). Из олонецк. kajo, kaja «чайка», фин. kajava; см. Калима 109.

Каяла — река на юге Руси, СПИ. Из тюрк. kajaly «скалистая»; ср. тур., азерб., крым.-тат., кыпч., уйг., чагат. kaja «скала», шор., леб., саг. kajalyγ «скалистый, каменистый» (Радлов 2, 91); см. Фасмер, ZfslPh 6, 172; Рашоньи, AECO 1, 225. Последний ссылается на название реки *Каялы* в [бывш.] Оренбург. губ. Менее вероятно происхождение из *kajanly от тур. kajan «водопад». Популярное сближение с *ка́ять-ся* — по народн. этимологии. [Ср. первонач. *Каялы*, Ипатьевск. летоп.; *Калы*, Книга Большому чертежу; см. Якобсон, «Word», 8, 1952, стр. 390. — *Т.*]

кая́н «синица», арханг. (Подв.). Согласно Мекелейну (38), заимств. из коми kaį «небольшая птица». См. сомнения по этому поводу у Калимы (FUF 18, 24).

ка́ять, -ся, *ока́ять* «порицать», укр. *ка́яти кого́* «упрекать», ст.-слав. **каѭ сѧ, каꙗти сѧ** «каяться», болг. *ка́я се*, сербохорв. ка̏јати «(ото)мстить», словен. kájati «порицать», чеш. káti se «каяться, раскаиваться в ч.-л.», польск. kajać się, в.-луж. kać so, н.-луж. kajaś se «каяться». || Связано чередованием гласных с *цена́* (см.), родственно др.-инд. cáyatē «мстит, наказывает», авест. kāy- «оплатить, каяться», či-kayaṯ̰ «пусть он раскается, накажет, отомстит», kaēnā «наказание, месть», kaϑa- ср. р. «воздаяние, уплата», греч. τίνω, гомер. τί́νω (*τίνϜω) «плачу́, каюсь», ποινή «покаяние, наказание»; см. Бернекер 1, 469; Розвадовский, RO 1, 105; Младенов 235; Гофман, Gr. Wb. 368. Едва ли более вероятно сближение с *кто*, т. е. первонач. «говорить: как (я мог это сделать)»; см. Вайан, RES 22, 189 и сл.

квадра́нт — астроном. инструмент. Начиная с Петра I; см. Смирнов 138. Из нем. Quadrant.

квадра́т, впервые в Уст. морск. 1720 г., раньше *квадратумъ*, Библия 1499 г.; см. Смирнов 138; народн. *квадра́т*, кашинск. (См.). Из нем. Quadrat от лат. quadrātum «четырехугольник».

ква́кать, ква́каю, укр. *ква́кати*, болг. *ква́кам*, сербохорв. ква́кати, словен. kvâkati, чеш. kvákati, слвц. kvákat', польск. kwakać, в.-луж. kwakać. || Звукоподражательное. Ср. лит. kvakėti, kvakiù «квакать», нем. quaken — то же, греч. κοάξ «ква» (Аристофан), лат. coaxō, -āre «квакать», тур. vak-vak — «о кряканье уток, журавлином курлыканье» (Радлов 4, 1955); см. Бернекер 1, 655.

ква́ква — птица «Nycticorax», чеш. kvakva. Ср. нем. Quakreiher «вид цапли, кваква», по крику этой птицы. См. Суолахти, Vogeln. 382. От предыдущего.

ква́кер, заимств. из англ. quaker — то же, от quake «трепетать». Это название получила религиозная секта, основанная в 1649 г. Дж. Фоксом, который призывал свою паству «трепетать при слове господнем» (Клюге-Гётце 461).

Квань — местн. н. в Калужск. губ. От *твань* (см.), согласно Соболевскому (Bull. de l'Ac. de Sc. Pbourg, 1911, стр. 1054).

квапить «капать», словен. kvapati, kvapiti — то же, чеш. kvapati, слвц. kvapat'. По мнению Бернекера (1, 487), звукоподражание; ср. *ка́пать* (но см. на это слово). Однако скорее русск. слово связано с диал. *ква́питься* «с завистью смотреть на ч.-л., желая воспользоваться чужим», смол. (Добровольский), укр. *ква́питися* «торопиться, спешить», чеш. kvapiti — то же и т. д., которые связаны чередованием гласных с *кипе́ть* (см. Бернекер 1, 655), ср. чеш. kyrgý «прилежный, усердный».

ква́рта, муз., начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 139. Вероятно, через нем. Quarte из ит. quarta.

кварта́л, вероятно, через нем. Quartal из лат. quartāle.

квартарь «мера напитков», у Котошихина 167. Через польск. kwartarz «кружка» из лат. quartārius «четверть меры».

кварте́т, через нем. Quartett или прямо из ит. quartetto от лат. quārtus «четвертый».

кварти́ра, уже у Ф. Прокоповича, народн. *кварте́ра* (впервые в 1704 г.; см. Христиани 16), *фате́ра* (уже в XVII в.; см. Бётлинк, IF 7, 275 и сл.). Заимств. через нем. Quartier, голл. kwartier, ср.-нж.-нем. quartêr из ст.-франц. quartier от лат. quartārius. Посредство польск. kwatera (Смирнов 139; Христиани, там же) невероятно.

квартирме́йстер, стар. *кватерместер*, Кн. о ратн. строен., также *кватермистр*, у Петра I; см. Смирнов 139 и сл. Из нем.

Quartiermeister (с 1532 г.; см. Клюге-Гётце 462) или голл. kwartiermeester. Едва ли через польск. kwatermistrz (вопреки Христиани 32).

квартирова́ть, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 140. Из нем. quartieren.

кварц, народн. *сварец* (ИОРЯС 1, 325). Из нем. Quarz, которое, однако, не заимств. из польск. twardziec от twardy «твердый», вопреки Брюкнеру (286).

квас, род. п. **-а,** *квасцы́* мн., укр., блр. *квас*, ст.-слав. **квасъ** ζύμη, болг. *квас(ъ́т)*, сербохорв. ква̑с «закваска», словен. kvâs, чеш., слвц. kvas, польск. kwas «кислота», в.-луж., н.-луж. kwas «закваска; свадебный пир». || Родственно лат. cāseus «сыр», алб. kos «кислое овечье молоко» (из *kvātį̄o-; см. Йокль, LKU 273), далее др.-инд. kváthati «кипятит, варит», kvāthas м. «отвар», гот. ƕaƀō «пена»; с другой ступенью вокализма: *ки́слый* (см.); ср. Педерсен, IF 5, 38; Бернекер 1, 655 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 176 и сл.; Перссон, Beitr. 123; Мейе — Эрну 184; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Траутман, BSW 147. Отсюда *ква́сить*, *расква́сить*. По мнению Потебни (там же), первонач. знач. последнего: «делать мокрым». Или же это семинаризм от лат. quatiō, quassus «дробить»?

ква́ша «бродило, закваска, дрожжи». Из *kvāsį̄ā от *квас*.

квели́ть, квелю́ «дразнить, доводить до слез, раздражать», также *ке́лить*, *ке́лить*, арханг. (Преобр.), др.-русск. *розквелити* — то же, Толк. палея 1494 г., укр. *квили́ти*, чеш. kvíliti «рыдать, причитать, завывать, стонать», польск. kwilić «охать, стонать». Сюда же *цвели́ть* «мучить». По мнению Шахматова (Очерк 106), в вост.-слав. ожидалось закономерное **цвѣлити* из **квѣлити*, а **квилити* осталось без изменения, затем имели место выравнивания; ср. также Потебня, РФВ 2, 5; Бернекер 1, 657; последний считает это слово звукоподражанием. Сюда же *квёлый* «чувствительный, плаксивый», зап., южн. (Даль). Ср. *цвели́ть*, *кви́лкой*, *кво́лый*.

квéни (мн.) — название смешанных переселенцев из норвежцев и финнов, кемск. (Подв.). Из др.-сканд. Kvænir «фин. племя квенов», англос. Cwēnas, происшедших из фин. kainulainen «житель равнин» путем народноэтимологического сближения с гот. qēns «женщина» и родственными. В связи с этим и возникла легенда о Terra feminarum «земля женщин» на Севере (Адам Бременский 4, 14; 17; 19); ср. Сетэлэ,

FUF 10, 49; Мух, D. St. 27; Мецгер, UJb. 2, 225; Фасмер, Festschr. Suolahti 302; Шрадер — Неринг 1, 312 и сл.

квет «цветок», опоч., островск., *кве́тка* — то же, тульск. *кве́тки*, повенецк., арханг. Согласно Шахматову (Очерк 106), произошли по аналогии с **квьтж*, **квисти* вместо *цвет* (см.).

кви́ка «выпь», см. *квича́ть*.

кви́лкой «чувствительный, раздражительный, плаксивый, недотрога», арханг. (Подв.), *кви́литься*, *квёлиться* «жаловаться, причитать»; ср. ст.-слав. **цвѣлити**, русск.-цслав. *цвѣлити* «плакать»; см. Шахматов, Очерк 105. Ср. *квели́ть*, *цвелить*.

квит I. «в расчете», *отквита́ть(ся)*. Вероятно, из нем. quitt или ср.-нж.-нем. quît от ст.-франц. quite, лат. quiētus «спокойный» (Клюге-Гётце 463). Стар. русск. *квит* «расписка», начиная с Петра I (см. Смирнов 140), вероятно, через польск. kwit — то же.

квит II. «айва». Из нов.-в.-н. Quitte, д.-в.-н. kutina от лат. cotōneum, греч. κυδώνιον μῆλον, которое считается малоазиатским элементом (κοδύμαλον у Алкмана); см. Сольмсен, «Glotta», 3, 241 и сл.; Неринг, «Glotta», 13, 11 и сл. Ср. *ду́ля*.

квита́нция, уже в Ген. регл. 1720 г., см. Смирнов 140, где оно объясняется из голл. kvitantie «расписка». См. *квит* I.

квича́ть «пищать, визжать», диал. *цвика́ть*, укр. *квича́ти* — то же, болг. *квича́* «визжу», сербохорв. кви́чати, словен. cvíčati, kvíčati, чеш. kvičeti, kvíkati, слвц. kvičat', польск. kwikać, kwiczeć, в.-луж. kwičeć, н.-луж. kwicaś. || Звукоподражание. Ср. лит. kvỹkti, kvykiù — то же, лтш. kvīcu, kvīkt. Нем. quieken — то же; см. Бернекер 1, 656 и сл.; Траутман, BSW 147; Младенов 235. Ср. *ква́кать*.

кво́кать, **квокта́ть**, **квокчу́**, также *квохта́ть*, *клохта́ть* (см.), укр. *кво́кати*, *квокта́ти* — то же, *кво́чити*, сербохорв. квȏцати, квȏчêм «квохтать», словен. kvôkati, чеш. kvokati, слвц. kvokat', польск. kwokać. Звукоподражательное; см. Бернекер 1, 521; Брюкнер 288; Булаховский, ОЛЯ 7, 103; Преобр. I, 304. С др. вокализмом: болг. *ква́ча* «кудахтать, высиживать».

кво́лый, **квёлый**, «хилый, слабый, плаксивый», южн., зап. (Даль), *квол*, *квола́*, *кво́ло*. Возм., к *квели́ть* «дразнить», *кви́лкой* «обидчивый, плаксивый». Чередование **квьл-*: **квол-*; ср. *то́нкий?* Диал. *кваялый* — то же, донск., терск., возм., под влиянием *вя́лый* (Ильинский, РФВ 78, 204 и сл.). Едва ли

сюда же относится (вопреки Ильинскому) ст.-слав. **къкласѫ** — 3 л. мн. ч. импф (**къвати* к *кива́ть*) «они кивали, делали знак». Неприемлемо возведение *ква́лый* к **хволъ* и сближение с *хи́лый* (см. Преобр. I, 304).

ква́рум «достаточное количество голосов для принятия решения». Из нем. Quorum или же франц., англ. quorum, которое происходит из лат. формулировки quōrum maxima pars «большая часть которых».

ква́чка «наседка», к *ква́кать*.

кеба́в, см. *каба́в*.

кебе́ка «тыква», *тебе́ка*, *тибе́ка*, вост.-русск., *кибе́ка*, нижегор., перм., *кипе́ка*, владим. Ср. *каба́к*.

кебеня́к, тебеня́к «род верхней одежды с башлыком», впервые *кебенякъ*, Домостр. Заб. 128, *кепенякъ*, Домостр. К. 53. Ср. также *кобеня́к*. || Заимств. из тур. käpänäk «дождевой плащ», кирг. kebänäk, балкар. gebenek (Радлов 2, 1187; 1192; KSz 15, 221); см. Mi. TEl. 2, 108, Доп. 2, 157; Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 500; Эман, Mém. Soc. Néophilol. 11, 363.

кебова́ть «врачевать», также «колдовать, гадать», *койбова́ть* — то же, арханг., олонецк. || Заимств. из саам. норв. gievvot «приходить в экстаз», саам. л. kievvōt — то же; см. Эймя, Mél. Mikkola 410 и сл., 425. «Экстаз ужаса, припадки падучей болезни, разговоры во сне считаются признаками способности человека стать шаманом» (Харва, Mél. Mikkola 430). Прочие фин. этимологии опровергает Калима (110; RS 5, 84). Отсюда *кебу́н* «саам. колдун» (Жит. Трифона Печенгского, XVII в.; см. RS 11, 152).

кеврик «поплавок, свернутый из бересты», арханг. (Даль); *кя́бры*, *кя́брушка* — то же, олонецк. Из карельск. käbrü, фин. käprü — то же; см. Калима 110.

ке́гли, мн. (Гоголь). Из нем. Kegel «конус, кегль», голл. kegel.

ке́гора, те́гора «пастбище для [северных] оленей», кольск., арханг. (Подв.). Из фин., карельск. kiekerö — то же; см. Калима 110.

ке́дема «сало со спины оленя», арханг. Из саам. кильд. kieδem — то же; см. Итконен 51.

кедови́на, кядови́на «раскорчеванный участок с новой порослью», олонецк. (Кулик.). Из фин. keto, род. п. kedon «травянистая почва», согласно Калиме (110 и сл.). Ср. также *китовина*.

кедр, др.-русск., ст.-слав. **кедръ** (Остром.). Из греч. κέδρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 241; Гр.-сл. эт. 84.

кеж «кисель из ржаных высевок», арханг. (Подв.), «невареная овсяная похлебка», олонецк. (Кулик.), также *кеш* — то же. К *цежь* из **цѣжь*; ср. Калима, FUF 20, 128 и сл.; иначе, там же, 18, 150 и сл. Ср. *цеди́ть*.

кежь, ж., «длинный держак цепа», диал. (Даль). Возм., сокращено из фин. *käsipuu, ср. эст. käsipuu «рукоятка», от фин., эст. käsi «рука»?

кейзерфла́г «императорский флаг», впервые *кейсер флаг*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 140. Из нем. Kaiserflagge или голл. keizersvlag — то же; см. Мёлен 94.

ке́йкала, ке́йкало «деревянная дощечка со знаком владельца, висящая на шее оленя», арханг. (Подв.). Из саам. ǩeuɣal — то же; см. Итконен 51.

кейф «праздность, отдых (по тур. обычаю при курении табака)». Из араб., тур. kejf — то же.

ке́кать «икать», *ке́кнуть*, владим. (Даль). Ср. тур. käkä «заика», käkäji — то же (Радлов 2, 1059).

ке́кос «олений хомут», см. *ке́сос*.

ке́кур «отвесная скала на берегу моря или в море», кемск., кольск. (Подв.), колымск. (Богораз). Неясного происхождения.

келя́рь «лицо, ведающее погребом в монастыре», *келя́рня* «кладовая», др.-русск. *келарь*. Кир. Туровск. (см. Срезн. I, 1204). Из ср.-греч. χελλάριος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 241; Гр.-сл. эт. 84; Корш, AfslPh 9, 517. Ср. *ке́лья*.

келе́йно «втихомо́лку, обособленно», цслав. *келиинъ* — прилаг. от *ке́лья*.

ке́леп «трость в виде костыля», южн. (Даль), укр. *келеп* «дубинка». Вероятно, из тур. käläpä 1. «жердь»; 2. «род деревянных колодок» (Радлов 2, 1114); см. Бернекер 1, 499. Не из др.-сканд. kylfa «дубина» (вопреки Маценауэру, LF 8, 162) и не из шв. kläpp «колотушка, пестик» (вопреки Кнутссону, GL 48).

келес «вход в конусообразную сеть с обручами», олонецк. (Кулик.), из фин. kieles «перегородка при входе в сеть» — от kieli «язык»; см. Калима 111.

кели́м «ковер», см. *кили́м*.

кели́шник — растение «Ononis hircina, стальник вонючий»; ср. укр., блр. *ке́ліх* «кубок, чаша». Из польск. kielich — то же, от д.-в.-н. chelih, а последнее от лат. calix «кубок, стакан, бокал, чаша»; см. Бернекер 1, 472 и сл. Названо так из-за чашеобразных цветов растения (ср. Землинский 311). См. ниже *келю́х*.

келлермейстер, в эпоху Петра I; см. Смирнов 141. Из нем. Kellermeister «смотритель винного погреба».

ке́лья, др.-русск. *келиꙗ* (XI в.). Из ср.-греч. κελλίον, мн. -*ία*, κέλλα, от лат. cella «комната, чулан»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84; ИОРЯС 12, 2, 241; Г. Майер, Ngr. St. 3, 30.

келю́х, келя́х «рюмка, кубок, чаша», диал., через укр. *ке́ліх*, *ке́лих* или блр. *ке́ліх* из польск. kielich. Подробнее см. на *кели́шник*.

ке́мбрик «батист», из англ. cambric «батист из Камбре во Фландрии» (лат. Camaracus), франц. toile de Cambrai; см. Маценауэр 201; LF 8, 42; Штрекель 44 и сл.

ке́нда «возвышенное, заросшее место на болоте; песчаный возвышенный берег», олонецк. (Кулик.). Из фин. kentä «твердая почва», см. Калима 111.

кендырь «конопля», диал., южн. Из тур. kändir — то же, тат. kindär; см. Mi. TEl. 2, 108; Горяев Доп. 2, 20.

кене́сить «советоваться», казахстанск., сиб. (Даль). Заимств. из крым.-тат. känäsa[1] «синагога», караим. L. kenäs[2] «совет» (Радлов 2, 1077).

кентарь — мера веса, только др.-русск. *кентарь*[3] Афан. Никит., также часто в XVI в.; наряду с этим *контарь* — то же (см.). Из араб.-тур. kantar — то же (Радлов 2, 122) от ср.-греч. κεντηνάριον, с *е* в русск. от *кентинарь* (см.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Г. Майер, Türk. Stud. 1, 65; Ngr. Stud. 4, 31; Бернекер 1, 482. Ср. также *канта́рь*.

ке́нтать «распяливать и наколачивать для просушки шкуру тюленя», арханг. (Подв.), уже в 1684 г. (Тернквист). Из

[1] Радлов указывает далее, что крым.-тат. känäsa является заимствованием из арабского. — *Прим. ред.*

[2] Автор неправильно сближает два разных слова, т. е. слово этимологизируемое и караим. L. kenäs, которое хотя и встречается в большинстве тюркских языков, однако не имеет к первому никакого отношения. — *Прим. ред.*

[3] «Согласно Прокопию, *кентарь* составлял 100 литров; в конце XVI в. — $2^1/_2$ пуда; А. К. Казамбек определяет *кендарь* как меру веса от $1^1/_2$ до $10^1/_2$ пуд.»; см. Срезн. I, 1205. — *Прим. ред.*

англ. cant «поворачивать, класть на бок», нем. kanten; см. Тернквист, ZfslPh 17, 267 и сл. Менее вероятно происхождение из фин. kinnata (Калима, RS 6, 77, где отвергаются прочие этимологии).

кентинарь — мера веса, только др.-русск., русск.-цслав. *кентинарь*, *кендинарь*, начиная с XII в.; см. Срезн. I, 1205. Из ср.-греч. κεντηνάριον от лат. centēnārium; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Бернекер 1, 482. Ср. *кентарь*, *контарь*.

кентище, кинтище «стар. место жилья, поросшее травой», кольск. Из саам. кильд. kiⁿdta — то же; см. Итконен 51.

кентурион «центурион, капитан», только русск.-цслав. *кентурионъ*, ст.-слав. **кѣнътоу҃рионъ** (Марк 15, 39; 34 и сл.; Остром. и др.). Из греч. κεντυρίων от лат. centuriō.

ке́ньги, ке́нги мн. «зимняя обувь из меха или войлока», *те́нги*, перм. Укр. *ке́нді* мн., блр. *ке́ньгі* мн. Из фин. kenkä, карельск. keŋgä, эст. king, keng «башмак, ботинок»; см. Калима 111; Погодин, Варш. Унив. Изв. 1904, стр. 29. Оттуда же и шв. kängor мн. «шнурованные полусапожки» (Ельквист 546), которое поэтому не может быть источником русск. слова (вопреки Маценауэру, LF 8, 163).

керамида «кирпич, черепица», только др.-русск., цслав. *керамида* (Акир, азбуковники и т. д.). Из греч. κεραμίς, κεραμίδα. Наряду с этим также др.-русск. *керемида* «глиняная посуда» (Антон. Новгор. 89; Пам. стар. лит. 1, 40) из того же источника; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85; Mi EW 115. Не через тур. keremit (вопреки Mi. TEl. 2, 109). Вероятно, ассимиляция гласных имела место уже в русском.

ке́рбель или **ке́рвель**, бот., «садовый купырь». Первое — из нем. Kerbel, а форма с *-в-* — из нж.-нем. Kervel, голл. kervel. Источником нем. слов. является лат. caerifolium из греч. χαιρέφυλλον; см. Бернекер 1, 501; Mi. EW 137; Маценауэр, LF 8, 163.

кербь, керпь м. «пучок льна», с.-в.-р., др.-русск. *кербь* «мера льна», грам. 1631 г. (Тернквист 53 и сл.; Шахматов, Очерк 158), соврем. также *кирбь* ж. Заимств. из др.-сканд. kiarf, kerf; см. Томсен, SA 1, 386; Urspr. 135; Тернквист, там же; Лиден, Stud. 9; Бернекер 1, 501.

ке́рвель, см. *ке́рбель*.

кергердень «гиппопотам, бегемот» (XVI в.); см. Унбегаун (459), который правильно производит это слово через тюрк. (чагат.) kärkädän (Радлов 2, 1099) из перс. См. Унбегаун, Festschrift

Vasmer 546 и сл.; BSL 50, 173. [См. еще Хансен, ZfslPh, 23, 1954—1955, стр. 167 и сл. — *Т.*]

керда — в сочетании *экой керда* «что за случай», диал. (Акад. Сл.). Из карельск. kerda, фин. kerta «раз, черед»; см. Калима 112.

ке́рдега, ке́рдяга I. «вид рыболовной сети», олонецк. Из вепс. *kerdeg, ср. фин. kierre, род. п. kierteen «вид невода»; см. Калима 112; RS 6, 76; см. еще *керево́д*.

ке́рдега, ке́рдяга II. «высокий сапог», олонецк. (Калима 113). Темное слово.

керево́д, керего́д «рыболовная снасть особого устройства», олонецк., впервые в новгор. грам. 1453 г.; см. Срезн. I, 1206. Заимств. из вепс., восх. к фин. kierre, род. п. kierteen — то же. Также kierrenuotta, от nuotta «невод»; см. Калима 112 и сл. Возм., сблизилось с *не́вод*?

ке́реж, керёжа, ке́рес «саам. сани», кольск. (Подв.). Из саам. п kierres — то же; см. Итконен 52; Калима, FUF 12, 160.

керёжа «обжора», олонецк. Из карельск. kero «пасть, глотка. горло»; см. Калима 113.

керемень «укрепление», только др.-русск. *керемень* (Хож. Игн. Смольнянина [1389 г.] 21). Из кыпч. чагат. kärmän — то же См. подробнее *Аккерма́н*.

керме́ть м. «злой дух у мари и чувашей»; «языческое требище», вятск. (Васн.). Заимств. из чув. kirɛmɛt «злой дух; место, где он обитает», тат. kirämät «целительное средство», араб. происхождения; см. Радлов 2, 1356; Паасонен, CsSz 73; Mordw. Chrest. 76; JSFOu 15, 37; Вихман, Tschuw. Lehnw. 72 и сл.; Рясянен, Tsch. L. 145 и сл.

керемида, см. *керамида*.

ке́ренка «бумажная ассигнация достоинством в 20 и 40 руб. в 1917—1920 гг.». По фамилии главы буржуазного временного правительства А. Ф. Керенского; см. Бауэр у Шрёттера 304.

кержа́к, киржа́к «старообрядец», также «скряга», нижегор., вятск., перм., тоб., *кержа́чить* «держаться обычаев, обрядов староверов» (Мельников, Даль). От *кержа́к*, *кережа́к* — житель местности по реке *Ке́рженец* (левый приток Волги). От морд. э. ќertš, ќerdži «левый», м. kéŕži — то же (Паасонен, Mordw. Chr. 76). Старообрядцы на Урале (нач. XVIII в.) — выходцы с этой реки; см. Мельников 3, 310, 376; 5, 38.

керйберда, керйбарда «чепуха», донск. (Миртов). См. *кулиберда́*, *белиберда́*.

ке́ркать «издавать пронзительный, хриплый звук, пищать (о курах)», блр. *ке́ркнуць* «закудахтать», ст.-слав. **кръкнѫти** «ріріге». Звукоподражательное, подобно *ка́ркать*, *ку́ркать*. Ср. лит. kirkiù, kiřkti «кудахтать», kurkiù, kuřkti «квакать (о лягушках)»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 22; Розвадовский, RS 5, 19; Бернекер 1, 667; Mi. EW 140.

керлешь (из католического церковного пения), только др.-русск. (Ипатьевск. летоп.). Через др.-польск. kierlesz, др.-чеш. krleš из ср.-в.-н. kirleis от лат. cyrie eleison из греч. κύριε ἐλέησον «господи, помилуй»; см. Бернекер 1, 502; см. еще *куроле́сить*.

керме́к, кермя́к, кармя́к «дубильный корень, Statice latifolia»; «желтый корень, Statice tatarica», кавк. (Даль), укр. *кермя́к*, *керме́к*, *кірма́к* (Маковецкий). Заимств. из тюрк., ср. казах. kermäk «горькая степная трава», также «горький» (Радлов 2, 1108). Эта трава по-украински называется также *соло́ний* «соленый», *солоне́ць*.

керосйн, народн. *карасйн* (Томсон 347). Из нем. химического термина Cerosin, Ceresin «горный воск, озокерит» искусственного образования, от греч. κηρός «воск»; см. Карлович 269; Бернекер 1, 501.

кёрста, ке́рста́ «гроб, могила», олонецк., каргоп. (Кулик.; ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 161), арханг. (Подв.), др.-русск. *керста*, *короста* «гроб» (Дан. Зат., стр. 70, XIII в.). Из фин. kirstu «ящик, тюрьма», эст. kirst «ящик, гроб»; см. Калима 113; Веске у Зеленина, ИОРЯС 10, 2, 454. См. *корста*.

кертик «вид невода», олонецк. Из саам. к. kirt, род. п. -tige — то же; см. Калима 113.

керч «тундровое растение, служащее кормом для оленей», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми kert's' — растение «Ledum palustre»; см. Калима, FUF 18, 24; Мекелейн 39.

ке́рча — рыба, похожая на окуня, «Cottus scorpio»; арханг. (Подв.), также *ке́рца*, арханг. (Даль). Из саам. п. ḱiertše — то же; см. Итконен 52.

Керчь ж. — город в Крыму, др.-русск. *Кърчевъ* (Тмутороканский камень, XI в.), греч. Κόριζος, араб. Krš (Абульфеда); см. Маркварт, Streifz. 506 и сл.; *-е-* появилось так же, как в др.-русск. *скьрбь*, наряду со *скърбь* = *скорбь*. Скорее всего

от *ко́рчить* «корчевать» из **къръчити* (аналогично Унбегаун, RES 16, 226). Едва ли от **къркъ* «горло» (вопреки Соболевскому, ИОРЯС 26, 1, 39). Древним названием города было греч. Παντιχάπαιον из Παντιχάπης. [Все-таки этимология от *къркъ* «горло» более вероятна — вспомним о расположении города при проливе. Что касается формы *Керчь*, то ее нельзя считать прямым продолжением др.-русск. *Къръчевъ*. Она отражает тюрк. передачу с гармонией гласных: *Керчь*, род. п. *Керчи*. Маловероятна этимология Абаева (ВЯ, 1959, № 1, стр. 99): из *къръчи* «кузнец». — *Т.*]

керь «деревушка, селенье, выселок», ряз. Неясно. Созвучие с коми kariś «крепость» и keres «гора, холм» случайно (см. Калима, FUF 18, 19).

ке́сарь «(римский) император», церк., ст.-слав., др.-русск. **кесарь** Καῖσαρ (Супр., Остром.). Из греч. Καῖσαρ от лат. собств. Caesar; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85.

ке́сос, ке́кос, кесо́г «ременный хомут, надеваемый на оленя; ремень в оленьей упряжи», арханг., кольск. (Подв.). Из фин. käsäs, -ksen — то же или прямо из саам. тер. keassas; см. Итконен 63; Калима 115.

ке́ссель м. «часть артиллерийского орудия», начиная с Петра I; также *ке́тель* — то же; см. Смирнов 141. Из нов.-в.-нем. Kessel «котел» или нидерл., нж.-нем. ketel.

кестя́к «вид лодки», только др.-русск. *кестякъ*, Афан. Никит. 21, Согласно Петрушевскому (183), из перс. kešti «баржа». [См. еще Хансен, ZfslPh 23, 1954—1955, стр. 168. — *Т.*]

кесь, нижегор. Согласно Ляпунову (ЖСт., 1894, вып. 2, стр. 171 и сл.), аллегровая форма из *кажи́сь* от *ка́жется*: *каза́ться*, а не из *как есть*, по мнению других.

Кесь (ж.) — др.-русск. название города Цесис в Ливонии (соврем. Латвия), польск. Kieś, лит. Kẽsys, лтш. Cẽsis, род. Cẽsu, ст.-лтш. *Kēses (мн.); см. Буга, Streitberg-Festgabe 32; М.—Э. 1, 378. Согласно письменному сообщению Калимы, лтш. название объясняет из зап.-фин. Вилькуна; ср. фин. kesoi «поле под паром». См. *Леденéц*.

кет «полосатая ткань из льна или конопли», перм. (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. крым.-тат., кыпч., тур. kätän[1] «лен», тат. kitän «холст», тел., леб., алт. kädän (Радлов 2, 1129; 1375; 1133). Форма **кетянъ* была понята как прилаг.; ср. *льнянъ*; отсюда новообразование *кет*.

[1] Тур. kätän заимствовано из арабского; см. Радлов, там же. — *Прим. ред.*

ке́тепс-помпа «особый насос, [устанавливаемый позади гротмачты]», впервые у Петра I в форме *кетинк пумп*; см. Смирнов 141. Из голл. kettingpomp или *kettingspomp — то же; см. Мёлен 94 и сл.

кефа́ль (м.) — рыба «Mugil cephalus» южн., укр. *кефа́ль*. Из нов.-греч. κέφαλος — то же (Гофман — Иордан 250 и сл.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 85.

[**кефи́р.** „Напиток кефир, а заодно и его название (в том числе и русск. *кефир*) кавк. происхождения. Однако первоисточник, насколько нам известно, не установлен. Ср. мегр. kipuri «простокваша, приготовляемая в мехе» (Кипшидзе 344). В мегрельском это слово стоит изолированно. Ср. также балкар. gərə «кефир»". — Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 627: осет. ḱæру / ḱæpu «кефир; грибки кефира». — *Т.*]

ке́хтать 1) «иметь желание, охоту к ч.-л.», 2) «объедаться», 3) «смекать, понимать, уметь», арханг., олонецк., новгор. (Даль, Кулик., Подв.). Из карельск. kehtoa-, фин. kehdata «считать достойным труда, заботиться»; см. Калима 115.

ке́чка «коза», *кечь-кечь* — межд., служащее для подзывания коз, вятск. (Васн.). Заимств. из тюрк.; ср. тат. käžа «коза», тур., крым.-тат., чагат. käči — то же (Радлов 2, 1145 и сл.; 1149).

ке́чкара, ке́чкар, ке́чкор, ке́чкорь «песчаный, некаменистый морской берег», арханг. (Подв.). Из саам. kečkerä «небольшая возвышенность на болоте»; см. Калима 115.

ки́бала, ки́балка «холщевая шапочка, которую носят замужние женщины под платком», шенкурск. (Подв.), укр. *киба́лка*, блр. *кібалка* (Зеленин, RVk. 230). Ср. лит. kýblas «широкая повязка поверх волос у девушек», которое, возм., заимств. из слав. (Буга, ZfslPh 1, 54). Темное слово.

ки́бас «поплавок на рыболовной сети», арханг. (Подв.). Из *ки́вес* (см.), возм., под влиянием *кубас*; см. Калима 116.

кибе́ка, см. *кебе́ка, кабак.*

кибита́ «дугообразный обруч, половина обруча большой верши», *кибитка* «дугообразно покрытая телега, повозка, дорожные сани», стар. *кибить* ж. «дуга» (грам. 1640 г.; см. Срезн. I, 1207). Заимств. из тат. kibit «лавка, будка», тоб. kibit, кыпч., уйг. käbit (о близких формах см. Радлов 2, 1400; 1416; Рясянен, Tat. L. 35); см. Mi. EW 116, TEl. 2, 110, Доп. 2, 158; Бернекер 1, 503. По сообщению Хансена, источником яв-

ляется, по-видимому, согд. qpyδ «лавка, будка», вост.-согд. *kepid. Он ссылается на Хеннинга (BSOAS 12, 311; 316 и сл. и 10, 97). Ср. знач. *вежа*, *колимаг*, *колимага*. Миклошич приводит ἁμαξοφόρητοι οἶκοι «дома, перевозимые на повозках, кибитки» (Пиндар). Неудачно сравнение с греч. κύπτω «наклоняюсь» (Горя́ев, ЭС 139).

кибка́ра «вид гиены», кавк. (Даль). См. *капка́ра*.

ки́бры мн. «поплавки из бересты на сетях», олонецк., *ти́брушки* — то же, заонеж. (Кулик.), *кирбы*, *киборки* (там же[1]). Из вепс. ḱibŕik, мн. ḱibŕikod, фин. kipru «поплавок»; см. Калима 115.

ки́валка «большой поплавок». От *кива́ть*.

ки́вастева «аркан для ловли оленей», арханг. (Подв.). Из саам. tšavastak — то же; см. Итконен 60. Ср. *чи́вастега*.

кива́ть, кива́ю, укр. *кива́ти*, блр. *ківа́ць*, ст.-слав. **покыкати** κινεῖν τὴν κεφαλήν, болг. *ки́вам*, словен. kívati, чеш. kývati «делать знак, кивать», слвц. kývať, польск. kiwać «кивнуть, махнуть», в.-луж. kiwać, н.-луж. kivaś. Первонач. итер. от ст.-слав. **кꙑ́ꙗти** «шевелить» (Супр.). || Родственно лат. cēveō, -ēre «шататься, вилять», перен. «угодничать, льстить»; возм., также гот. skēwjan «странствовать»; см. Мейе—Эрну 209 и сл.; М.-Любке, KZ 28, 173; Бернекер 1, 679 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 209 и сл. Сюда же, по Младенову (237), также лит. kutù, kutėti «оживать». Сомнительна связь с *кво́лый* (см.), вопреки Ильинскому (РФВ 78, 206).

Кива́ч — водопад на реке Суне, впадающей в Онежское озеро. Из фин. kiivas «ярый». Ср. о родственных словах Эймя, Mél. Mikkola 427 и сл.; Сетэлэ, FUF 12, 4.

ки́вер «военный головной убор», др.-русск. *киверъ*, впервые в 1378 г. у митрополита Киприана; *Киверевъ*, фам., 1495 г. (Тупиков); др.-русск. *киверь* — то же, иногда также «свадебный венец» (XV в.; см. Соболевский, РФВ 70, 80), укр. *ки́вер*, польск. kiwior «тур. повязка на голове, тюрбан». || Темное слово. Существующие этимологии неудовлетворительны. Заимствование из прибалт.-фин. *küvär, эст. küvar «шляпа, шапка» (Кипарский, Balld. 160) невероятно ввиду знач. польск. слова. Нет оснований говорить о нж.-нем. kiever как источнике этих слов также из-за значения (знач. нж.-нем. слова — «челюсть, скула»), вопреки Соболев-

[1] Последние две формы в словаре Г. Куликовского не обнаружены, но здесь же есть еще и *кя́брушки*, *кя́бры*. — *Прим. ред.*

скому (там же). Брюкнер (231) также предполагал вост. происхождение, не указывая источника, затем (ZfslPh 16, 206) — заимствование из ср.-греч. χιβώριον. но в таком случае осталось бы неясным наличие русск. *е*. Сомнительно также родство с *кива́ть* (по Брюкнеру, PF 6, 592; против см. Бернекер 1, 680) с исходным знач. «головной убор с развевающимся султаном» (Бернекер, там же); недостоверна в фонетическом отношении связь с *ковыля́ть* и *коври́га* (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 123). Связь с др.-греч. κίδαρις «вид перс. тюрбана» (Филон, Полл.) (см. Тиктин 1, 347) маловероятна исторически. Ср. *кидарь*. Лтш. ķivere, ķiveris «шлем» объясняется у М.—Э. (2, 387) из нж.-нем. kyver. Нж.-нем. слово для меня неясно.

ки́веручи (мн.) — рыба «Cottus gobio», олонец. Из олонецк. kivi-ručču — то же; см. Калима 115 и сл.

ки́вес, мн. **-ы** «камень, подвешенный к нижнему концу рыболовной сети», олонецк.; *кивячки*, *киоксы* (мн.) — то же. Из олонецк. kives, основа kivekse-, фин. kives «грузило на сети»; см. Калима 116. Ср. *ки́бас*.

ки́вжа «веревка из липового лыка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. keyši «веревка, бечева», фин. köysi, эст. köiź; см Калима 116.

ки́вишта́ть, -ся «кончать(ся), умирать, сильно уставать», олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. kibištan, -tta «болеть, причинять боль», карельск. kivistä-, фин. kivistää — то же, kipu «боль»; см. Калима 116 и сл.

кивóт «рама со стеклом для ико́н», гипери́стическое *кио́т*, диал. *кивóть*, др.-русск. *кивотъ* (Стеф. Новгор., Лаврентьевск. летоп. и др.), ст.-слав. **кикотъ** κιβωτός (Супр.). Из греч. κιβωτός «ящик, ларь»; слово семитского происхождения; см. А. Мюллер, BB 1, 276; Фасмер, Гр.-сл. эт. 86; Бернекер 1, 506.

кигачи́ мн. «мошка, мошкара», олонецк. (Кулик.). Из *тигачи́* (см.) от карельск., олонецк., вепс. tihi «комарик»; см. Калима 225.

кигика́ть «кричать по-птичьи», диал. Вероятно, звукоподражание; ср. казах., азерб. küi «голос, звук», др.-тюрк. kü «клич, слух» (Радлов 2, 1416 и сл.). Далее см. Бернекер 1, 676 и *ки́кать*.

кидарь м. «покрывало, которое носили на голове иудейские первосвященники», только др.-русск. *кидарь* (Кирилл Туровский и др.; см. Срезн. I, 1207). Из греч. κίδαρις. Ср. *ки́вер*.

кида́ть, кида́ю, сврш. **ки́нуть,** укр. *ки́нути*, *кида́ти*, ст.-слав. **искыдати** «выбрасывать», **съкыдати сѧ** «ἐκχεοῦσθαι», болг. *ки́на* «рву», сербохорв. кѝдати, кѝдâм «рвать прерывать; вычищать навоз», сврш. кѝнути се «убраться прочь», словен. kídati, kîdam, чеш. kydati «чистить хлев», слвц. kydat', польск. kidać «выбрасывать», в.-луж. kidać, н.-луж. kidaś «лить». || Родственно лтш. kûdinât, kûdît «подгонять, гнать», др.-инд. cṓdati, cōdáyati «подгоняет, теснит», нов.-перс. čušt «бойкий, деятельный», нов.-в.-н. hutzen «подгонять»; см. Цупица, GG 121, 156; М.—Э. 2, 332; Уленбек, Aind. Wb. 93. Далее сравнивают с лит. skudrùs «проворный», др.-инд. skúndatē «спешит», др.-исл. skióta «метать, стрелять», skiótask «бросаться на к.-л.», д.-в.-н. sciozan «броситься», др.-исл. skynda «торопиться»; см. Цупица, там же; Бернекер 1, 676; Торп 467 и сл. Сравнение с др.-инд. khudáti «вталкивает» (Махек, «Slavia», 16, стр. 171) фонетически затруднительно; неприемлемо сближение с др.-инд. skhádatē «раскалывает, бьет» (Потебня, РФВ, 3, 165) или с гот. hōta «угроза», hotjan «угрожать» (Вуд, IF, 22, 155; Фаст 286).

Ки́ев, укр. *Ки́їв* — название города, др.-русск. *Кыєвъ* (Пов. врем. лет), араб. Kujabah (Томсен, Urspr. 37), ср.-греч. Κίαβον, Κιοάβα (Конст. Багр.), ср.-лат. Cuiewa (Титмар 8, 74). Ср. близкие местн. н.: польск. Kijewo, чеш. Kyjov (8 раз), сербохорв. Кијево (5 раз); см. Фасмер, Sitzber. Preuß. Akad., 1932, стр. 638 и сл. Производное от собств. *Кыи* (см. *кий*); ср. Соболевский, РФВ 64, 180 и сл. Др.-русск. названием жителей было *кыѧне* мн. Отсюда заимств. др.-исл. Kænugardr «Киев»; см. Томсен, SA 1, 314.

ки́жа «рыхлый снег, падающий большими хлопьями». От *кида́ть*, из *kydi̯a. Ср. *кидь* ж. «мягкий, рыхлый снег».

кизи́л, кизи́ль (м.) — растение «Cornus», крымск., кавк. (Даль). Заимств. из тур., уйг., чагат. kyzyl «красный», тур. kyzylžyk «кизил», kyzylžyk aγaž̌y «дёрен, кизиль» (Радлов 2, 826; 829); см. Mi. EW 116; TEl. 1, 333; Доп. 2, 149; Бернекер 1, 506.

кизильба́ш «перс» (Мельников 7, 189), стар. *кызылбаш*, Котошихин, 84, *кизылбаш*, прилаг. *кизылбашский*, моск. грам. XVI—XVII вв. (см. Соболевский, ИРЯ 1, 394), а также *казылбашское кру́жево* (XVII в.; РФВ 26, 129). Из чагат. kyzylbaš «перс-шиит, говорящий на турецком языке» от kyzyl «красный» и baš «голова». Название произошло от красных шапок, которые носили турецкие солдаты династии сефевидов; см. Ле Кок, Festgabe Garbe 23; Mi. EW 116.

кизля́рка — особая водка (Мельников). От названия города *Кизля́р* на Сев. Кавказе.

кизя́к, кизёк, тизя́к, тизе́к «сушеный навоз, спрессованный в кирпичи для топки». Заимств. из тур., азерб., крым.-тат., чагат., алт. täzäk — то же, казах., кирг. tezäk, тат. tizäk (Радлов 3, 1395); см. Mi. TEl., Доп. II, 55; Корш, AfslPh 9, 674; Крелиц 56.

кий, род. п. **ки́я** «(бильярдная) палка», диал. знач. «деревянный молот, пест», с.-в.-р., сиб.; укр. *кий*, блр. *кій* «палка, дубинка», русск.-цслав. *кыи* «молот, дубинка», болг. *ки́як* «гиря», сербохорв. кӣ̀јâк «дубинка», словен. kî̀j, чеш., слвц. kyj «кий, палка», польск. kij «палка, посох», в.-луж., н.-луж. kij. || Родственно лит. kū́jis «молоток», kū́ja «ходуля», лтш. kũja «палка, дубина», лит. kúgis «молот», др.-прусск. kugis. Далее см. *кова́ть* (Буга, РФВ 71, 54; Траутман, Apr. Sprd. 364; BSW 123; Бернекер 1, 676; М.—Э. 2, 908; Мейе, MSL 14, 355; Брандт, РФВ 22, 247; Зубатый, IFAnz. 4, 58; Эндзелин, СБЭ 196). Знач. «биллиардный кий» — явно под влиянием франц. queue — то же; см. Преобр. I, 306. Польск. посредство при этом (Малиновский, PF 5, 611 и сл.) невероятно. Но ср. *коёк*.

ки́ка «женский головной убор в виде кокошника», *ки́чка* «холщевый остов кокошника», др.-русск., ст.-слав. **кыка** *хо́ми* «волосы» (Euch. Sin.), болг. *ки́ка* «коса, чуб», сербохорв. кӣ̀ка — то же. С другой ступенью чередования: сербск.-цслав. *кыкь хо́ми* (из **къкъ*), словен. kêka «пышные волосы на голове», kêčka «коса», чеш. kštice, kštíce «вихор» (стар. kčice «пучок волос на голове, коса»), др.-польск. kszczyca. Подробнее см. *ку́чери* (Бернекер 1, 659; Траутман, BSW 122; Маценауэр, LF 9, 48). Ср. также *ки́чка*.

ки́кать, ки́чу «кричать (по-птичьи)», диал. «жаловаться, горевать», тверск., псковск.; укр. *ки́кати* «куковать», др.-русск. *кыкати, кычу* «кричать, куковать» (СПИ). С другим вокализмом: *ку́кать* (см.), ср. лит. sukukti «взвыть», kaũkti, kaukiù «выть», лтш. kàukt, -cu — то же, др.-инд. kṓkas «волк; гусь»; см. Бернекер 1, 676; Траутман, BSW 122; М.—Э. 2, 173 и сл. О греч. κόκνος «лебедь», которое Петерссон (Comment. Gustafsson 15) относит сюда же, ср. Буазак 532. Праслав. *kykati — звукоподражание. Ср. еще Петерссон, Lunds Univ. Årsskrift, N. F., Bd. 18, № 7, стр. 40.

кики́мора «ночное привидение, домовой». Первая часть не ясна; возм., к *ки́ка* «чуб, коса» или *ки́кать* (см. Бернекер 1, 676) или к лит. kaĩkas «домовой, гном». Вторая часть — к укр. *мо́ра* «нечистый дух», сербохорв.-цслав. *мора* «maga», болг.

мора́, *мора́ва* «ночной кошмар», сербохорв. *мо̀ра* «домовой, кошмар», словен. móra, чеш. můra «ночная бабочка; ночной кошмар», польск. mora, zmora, mara «кошмар», в.-луж. murava, н.-луж. morava. Родственны, вероятно, лтш. mârnîtiês «навязываться» (М.—Э. 2, 584), ирл. morrīgain «королева ду́хов», д.-в.-н., др.-англ. mara «кошмар, привидение»; см. Бернекер 2, 76; Маценауэр, LF 8, 164; Стокс 211; KZ 38, 468; Сольмсен, Jagić-Festschr. 581; Траутман, BSW 122. Абсолютно ошибочны фин.-угорск. сравнения Маркова (РФВ 73, 102) и выведение *-мора* из герм. (Хирт, PBB, 23, 335); см. Бернекер, там же.

кила́ «грыжа, опухоль, нарост на дереве», укр. *ки́ла* «грыжа», цслав. *кыла*, болг. *ки́ла*, сербохорв. кȉла, словен. kíla, чеш. kýla, слвц. kyla, польск. kiła. || Родственно лит. kū́la «нарост, шишка» (не *kulà); с другим вокализмом: ион. κήλη, атт. κάλη «повреждение сосуда в теле, грыжа», др.-исл. haull, д.-в.-н. hôla «перелом, грыжа»; см. Буга, РФВ 71, 54; Фасмер, Гр.-сл. эт. 86; Траутман, BSW 144; Кречмер, KZ 31, 472; Бернекер 1, 677; Цупица, GG 110. Не связано с лат. cūlus «выход прямой кишки, зад» (против Розвадовский, Qu. Gr. I, 420; IFAnz. 8, 138; Педерсен, Kelt. Gr. I, 50; см. Вальде—Гофм. I, 305). Лит. kuilà заимств. из слав. Сюда же, вероятно, *ки́ла* «мешковатый человек» (собств. «вялый»), *кили́ться* «мешкать, медлить», которые Ильинский (РФВ 78, 206) ошибочно относит к *кива́ть*.

килева́ть (напр., лодку) «класть на борт для починки днища». Из голл. или нж.-нем. kielen — то же; см. Маценауэр 203; Мёлен 95. Наряду с этим встречается *килгевать*, согласно Зеленину (РФВ 63, 410), который объясняет его из голл. kielhaalen, нж.-нем. Kiel hâlen.

киле́ц, см. *ки́лька*.

килик «грубая шерстяная ткань», только русск.-цслав. *киликъ* (Троицк. сборн. XII в.; см. Срезн. I, 1208), из греч. χιλίκιον — то же, от Κίλιξ «киликиец», Κιλικία «Киликия — страна в Малой Азии».

кили́м, кели́м «ковер», оренб., кавк., южн., курск. (Даль), укр. *ки́лим*, польск. kilim. Из крым.-тат., тур., кыпч. kilim — то же (Радлов 2, 1373); см. Mi. EW 116; TEl. 2, 111, Доп. 2, 158; Бернекер 1, 503 и сл.

киличей «посол», только др.-русск. *киличеи*, 1 Соф. летоп. под 1362 г., стр. 229; 2 Соф. летоп. под 1472 г., стр. 195; Сказ. Мам. 2 (Шамбинаго 37) и др. (см. Срезн. I, 1208). Вероятно, из тюрк. [Ср. тат. *килиш* «ходить друг к другу»; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 253. — *Т.*]

Ки́лия — город в [бывш.] Бессарабии, при устье Дуная [ныне входит в Одесск. обл.], рум. Chilia, также название сев. рукава устья Дуная. От рум. chilie «келья, скит», ср.-греч. χελλίον от χέλλα «монастырская келья»; см. Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1876, стр. 344. Др.-русск. *Келасъ* (Гагара, 1634) из ср.-греч. (εἰς τὰς) χέλλας.

кило́. Новое заимств. из нем. Kilo — сокращенное Kilogramm — то же.

ки́лоса «кладь хлеба в 10 снопов», петергофск. Из прибалт.-фин.; ср. олонецк., фин. kyhläs — то же; см. Калима 117. Фонетически более отдаленно фин. kuhilas (Булич, ИОРЯС 1, 304; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 82).

киль м., впервые у Петра I, 1703 г.; см. Христиани 39; Смирнов 142. Из голл. kiel или нж.-нем. Kiel; ср. англ. keel «киль»; см. Мёлен 95 и сл.; Маценауэр 203.

кильва́тер, морск., из голл. kielwater — то же или нж.-нем.; см. Мёлен 97.

ки́лька, также *кило́ц* — рыба «Clupea latulus». Заимств. из эст. kilu — то же, фин. kilo; см. Калима 117; Томсон, SA 4, 452. Широкое распространение получили *ре́вельские ки́льки* [совр. *та́ллинские ки́льки*], прибалт.-нем. Revaler Kilos — то же. Лтш. ķilis само является заимств. и не может быть источником русск. слова, вопреки Карловичу (272). [В дополнение к сказанному можно отметить, что прибалтийско-финские слова заимствованы в свою очередь из германского названия киля (см. выше *киль*), потому что рыба *килька* (Clupea) характеризуется наличием в нижней части тела ярко выраженного киля. — *Т.*]

ки́льсон «продольный брус, который кладут поверх киля внутри судна», впервые *килсон* у Петра I; см. Смирнов 141; диал. *ки́нцель*, с.-в.-р. Из англ. keelson — то же; см. Маценауэр 203.

киля́ндать «звенеть, издавать высокие звуки (о колоколе)», олонецк. (Кулик.). Ср. фин. kilistä «звенеть, бряцать, дребезжать»; с заимств. из фин. формантом *-анда́ть*; см. Калима 117.

кимва́л — муз. ударный инструмент, др.-русск. *кимвалъ*, *кумбалъ* (XIV—XV вв.; см. Срезн., Доп. 139). Из греч. κύμβαλον «металлический сосуд, чаша». Форма *цынбалы* мн. (сказание о Соломоне, XVII в.; Пам. стар. лит. 3, 63) заимств. через польск. cymbały (мн.) из лат. cymbalum; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87; Преобр. I, 307.

кимоно́ «японское мужское и женское платье типа халата с широкими рукавами особого покроя». Возм., через нем. Kimono или другой язык из яп. kimono «одежда, платье»; ср. Литтман 135; Локоч 94.

кимря́цкие сапоги́ мн. (Мельников). Названы по месту изготовления — деревня *Кимры* на Волге, [бывш.] Тверск. губ.; см. Мельников 5, 108.

киндю́к «красная хлопчатобумажная ткань», псковск., тверск.; также у Гоголя. Впервые др.-русск. *кандакъ*, Афан. Никит. 21, затем *киндякъ*, часто в XVI—XVII вв. (Домостр. Заб. 200 и сл., Хожд. Котова 80, Котошихин 80). Происхождение неясно. Минаев (у Петрушевского 182) видит источник в тамильск. kindan «вид хлопчатобумажной ткани», но ср. тар. kөŋnäk «рубаха», чагат. kөŋläk — то же (Радлов 2, 1239). Судя по знач. и форме, происхождение из тур. kinžuga, kanžuga «ремень для крепления груза на лошади» (Mi. TEl., Доп. 2, 149) сомнительно.

киндя́га «большая дубина», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348). Темное слово.

ки́нжа «железный клин, вбиваемый при насадке топора», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из карельск. künži, фин. kynsi «гвоздь» (Калима 118; Virittäjä, 1912, стр. 29) или из карельск. kinža «клин» (см. Тойвонен, FUF 19, 205). [С 1645 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195. — *Т.*]

кинжа́л, народн. *чинга́лище*, с.-в.-р., также *цинба́лище*, ангарск., сиб. (ЖСт. 16, 2, 30), укр. *чинга́л*. Вероятно, заимств. из тюрк.; ср. тур., крым.-тат. xanžär «кривой кинжал», азерб. χandžar, тат. kandžar (Радлов 2, 129, 1665 и сл.), карач. χindžal (KSz 10, 105); см. Mi. TEl. 1, 307; Доп. 1, 44; Преобр. I, 308; Локоч 64. Ср. наличие l в калм. χandžāl «кинжал» (Рамстедт, KWb. 165), а также в груз. xandžali и многих кавк. языках (Эркерт 53). Корш (AfslPh 9, 502) ищет источник русск. слова в казах. kalžan. Из того же источника, что и *кинжа́л*, заимств. *конча́р*, *конча́н* — то же (см.). [Дмитриев («Лекси-когр. сб.», 3, 1958, стр. 9, 26) считает источником кумык. *кынджал*. — *Т.*]

[**кино́**. Распространенное во многих языках в XX в. сокращение от более старого *кинемато́граф*; ср. прежде всего нем. Kino — Kinematograph. Ср. тот же тип сокращения в *кило́* — *килогра́мм*. Далее восходит к греч. κίνημα «движение». См. Славский, II, стр. 166. — *Т.*]

ки́новарь (ж.) — ярко-красная краска, др.-русск. *киноварь* (Хож. игум. Дан. 135). Из греч. κιννάβαρι; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87; Преобр. I, 308.

кино́вия, кено́вия «монастырь, обитель» (Мельников), цслав. *киновие* ср. р. Из греч. κοινόβιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 87. Др.-русск. *кеновиархъ* «настоятель» (Грефений, РФВ 13, 35) из греч. κοινοβιάρχης; см. Фасмер, там же.

кинс «налог, подать», церк., др.-русск. *кинъсъ*, *киньсъ* (Остром.), ст.-слав. **кинъсъ.** Из греч. κῆνσος от лат. cēnsus; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88; ИОРЯС 12, 2, 242; Бернекер 1, 504.

ки́нуть, см. *кида́ть.*

кио́ск. Заимств. через нем. Kiosk или франц. kiosque, а не прямо из тур. köšk «павильон»; см. Mi. TEl. 2, 112. Согласно Литтману (111), араб.-арамейского происхождения.

ки́па I. «тюк; сложенные один на другом предметы»; впервые слово *кипа* встречается в Торг. кн. 1575—1610 гг. Вероятно, из ср.-нж.-нем. kip — то же, нж.-нем., нидерл. kip с -а от *ме́ра*, *свя́зка*; см. особенно Тернквист 150 и сл. Заимствование из шв. kippa (то же) невероятно, вопреки Маценауэру (203), Миклошичу (Mi. EW 116), Бернекеру (1, 564), как и родство со ст.-слав. **коупъ** «куча», нем. Haufen — то же, вопреки Брандту (РФВ 22, 143).

ки́па II. «род невода из хвороста», диал., перм. (Даль). Вероятно, из ср.-нж.-нем. kîpe, нж.-нем. kiepe «корзина» (ср. Клюге-Гётце 300). Не тождественно *ки́па* I; см. Тернквист (там же), вопреки Бернекеру (1, 564).

ки́пака «невысокий скалистый берег, утес», арханг. (Подв.). Из карельск. kiipakka «холм, возвышенность»; см. Калима 118 (с литер.); Фасмер, ЖСт., 16, 2, 82.

кипалу́ха «глухарка, Tetrao urogallus», перм. Объяснение из саам. к. kiøhpel (то же) затруднительно по географическим соображениям; скорее это преобразование из *ко́пала*; см. Калима 128.

кипари́с, русск.-цслав. *кѷпарисъ* (мин. 1095 г.). Из греч. κυπάρισσος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88. Средиземноморское слово; см. Мейе, MSL 15, 162; Буазак 535.

кипе́ка «тыква», владим., см. *кебе́ка.*

ки́пер «бондарь», из нж.-нем. kîper или küper — то же, от ср.-нж.-нем. kûpe «бочка» из лат. cōpa (см. подробно Клюге-Гётце 334; Фальк—Торп 511 и 611). Ср. *ку́пор.*

кипе́ть, киплю́, укр. *кипі́ти*, ст.-слав. **кыпѣти, кыплѭ**, болг. *кипя́*, сербохорв. ки́пjети, ки́пӣм, словен. kipẽti, kipím, чеш. kypěti, польск. kipieć. || Родственно лит. kūpẽti, kūpù «бурлить, пениться, выливаться через край», лтш. kûpêt, -u

«дымиться, чадить», др.-прусск. kupsins «туман», др. инд. kúpyati «он потрясен, вскипает, гневается», kópas м. «кипение, гнев», kōpáyati «потрясает», лат. cupiō, -ere «желать, жаждать, требовать», возм., ср.-в.-н. hopfen, hupfen, др.-англ. hoppian «прыгать» (-p- из -pn-); см. Бернекер 1, 678; Буга РФВ 67, 242; 71, 54; М.—Э. 2, 337; 354; Траутман, BSW 147; Перссон, Beitr. 726; Миккола, Ursl. Gr. 1, 166; Френкель, IF 69, 297. С др. ступенью: чеш. kvapiti «спешить, торопиться», польск. kwapić, укр. *ква́пити*, болг. *кват* «поспешность» Подробнее см. Бернекер, там же; Траутман, там же; Вальде—Гофм. 1, 312.

кипины мн. «палки для укрепления снопов», олонецк. (Кулик.). Ср. фин., олонецк. keppi «палка, жердь»; см. Калима 118; RS 6, 77 (с литер.)

ки́пор, ки́порная мате́рия «ткань, в которой уток идет наискось», из голл., нж.-нем. keper — то же, первонач. — «скрещивание стропил в кровле»; см. Маценауэр 203; Карлович 273. О близких герм. словах см. Клюге-Гётце 321; Гримм 5, 556.

Кипр — название острова. Из греч. Κύπρος.

кипре́й «узколистная ива, Epilobium angustifolium», из греч. κύπριος, прилаг. от Κύπρος «Кипр»; ср. Маценауэр, LF 8, 165. [Более вероятна исконнославянская этимология этого названия растения — от *кипе́ть*. См. Меркулова, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 84. — *Т.*]

кипча́ки (мн.) — тюрк. народ в Средней Азии, также потомки Чингис-хана на Волге (до XVI в.), араб. Qypčaq «страна между Уралом, Волгой и Доном» (Абульгази, Гардизи и др.). Из чагат. Kipčak — то же, тур. Kypčak (Радлов 2, 844; 880); относительно этимологии см. Маркварт, Kumanen 78 и сл., 160 и сл.; Вамбери, Uigur. Spr. 223.

кипято́к, стар. прич. наст. вр. действ. kypęt- — от *кипе́ть* (см.); ср. Бернекер 1, 678; Фасмер, IF 42, 182; Mél. Pedersen 394. Сюда же *ки́петь* — то же, калужск.; *ти́петь*, кашинск. (См.), также местн. н. *Кипеть* наряду с названиями рек *Кипя́чий*, *Кипя́ча*.

кир «земля, пропитанная нефтью», диал. Из тур. kyr «смола, смешанная с песком»; см. Бернекер 1, 505. Не из тур., тат. kir «грязь», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 111), Коршу (AfslPh 9, 511); ср. Бернекер, там же.

кира́с м., **кира́са** ж. «нагрудные латы». Через нем. Küraß (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 412) или прямо из франц. cuirasse от лат. *coriacea : corium «кожа»; см. Преобр. I, 309.

кирасúр, уже у Петра I; см. Смирнов (142), который предполагает посредничество польск. kirasjer. Однако заимствование из нем. Kürassier от франц. cuirassier более вероятно, судя по ударению.

киргúз — название тюрк. народа. Из тюрк. kyrγyz, чагат. kirγiz «киргиз», алт., тел. kyrγys (Радлов 2, 751 и сл.). От казах., кирг., тур., азерб., крым.-тат. kyr «пустыня, поле» (Радлов 2, 733 и сл.) и gizmäk «кочевать». Сюда же тюрк.-болг. Χερχίς (Менандр Прот., Fragm. 20; Мюллер, FHG. 4, 228b); см. Маркварт, Streifz. 354; UJb. 9, 89; Младенов, Gesch. bulg. Spr. 17. Название *киргиз-кайсáки* мн. «казахи» (в [бывш.] Акмолинск. и Семипалатинск. губ. (Державин)), соврем. *казáки*, *казáхи*, Корш (Этногр. Обозр. 84, 116) объясняет как ошибочное образование из *киргиз* и *казак*, *казах*.

кирджалú «разбойник», бессарабск. (Пушкин), болг. *къ́рджали*, сербохорв. кр̀джалија, рум. kîrgeali «бродяга». Заимств. из тур. kyrǯaly «житель полей» от kyrǯa «небольшая равнина», kyr «поле, равнина»; см. Mi. TEl. Доп. I, 62; Младенов 265; Г. Майер, Alb. Wb. 125.

киргá, киягá «решетки или стенки кочевой кибитки», оренб. (Даль). Из алт., тел. käräγä — то же (Радлов 2, 1090).

кирень «веревка для лазанья у бортников», диал. (Даль). Согласно Рясянену (Tat. Lw. 36), из башк. kiräm — то же, от kir- «натягивать».

кирея́ «верхний кафтан со стоячим воротником», польск. kiereja «шуба, накидка с капюшоном». Вероятно, из тур. käräki, käräγa «просторная одежда» от kär- «растягивать, расстилать»; Зайончковский (см. JP 19, 36) отрицает объяснение из тат. kyr «серый», вопреки Бернекеру (1, 505), Брюкнеру (228), Карловичу (273). Не существует также никакой связи с греч. κύριος «господин», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 88); см. Бернекер, там же.

кúрза «слой промерзшей земли», олонецк. (Кулик.), *тирза* — то же, олонецк., а также *хырзы́*, *хорзы́* «замерзший помет на дороге», вятск. (Васн.). Из олонецк. kirzi, основа kirde- — то же, фин. kirsi, род. п. kirren; см. Калима 118.

Кирúлл м., собств., ст.-слав. **Кѷ́риллъ** из греч. Κύριλλος. Отсюда *кирúллица* — название изобретенного Кириллом (глаголического) алфавита (ср. др.-русск. *куриловица*, Упырь Лихой, 1047 г.), перенесенное на более поздний алфавит, называемый сейчас *кириллицей*; ср. Щепкин, Палеогр. 15.

кири́лловцы (мн.) — крестьяне Смол. губ., ставшие партизанами в войну 1812 г., смол. (Добровольский). Преобразовано по народн. этимологии из *гвери́льясы* от исп. guerillas: guerilla «партизанская война».

кирка́, часто в XVII в., Котошихин 154 (далее см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 75), также *керка*, Азовск. вз. (РФВ 56, 154 и сл.). Возм., заимств. из тур. kürȧk «лопата»; см. Корш, AfslPh 9, 518. Едва ли более вероятно предположение о родстве с греч. κερκίς «ткацкий челнок, большая берц. кость, осина» и т. д., вопреки Маценауэру (LF 8, 165). [См. еще Менгес, «Language», 20, 1944, стр. 71 и сл. — *Т.*]

ки́рка, реже *ки́рха* «лютеранская церковь». Впервые *кирка* у Василия Кариотского, в эпоху Петра I (Благой 28). Вероятно, через нж.-нем. kirke, kerke, форма на *-х-* — из нов.-в.-н. Kirche «церковь». Отсюда *Ки́рочная улица* в Ленинграде. Посредничество шв. kyrka «церковь» (Преобр. I, 309) или датск. kirke (Корш, ИОРЯС 8, 4, 24) весьма маловероятно.

кирли́к «дикуша» — растение «Doronicum Pardalianches; Fagopyrum tataricum» (Даль). Ср. *кырлы́к*.

кирма́ж, кирма́ш «ярмарка», смол. (Добровольский), блр. *керма́ш*. Через польск. kiermasz — то же; стар. kierchmasz из ср.-в.-н. kirmësse, *kirchmësse (см. Клюге-Гётце 302). Едва ли из ср.-нж.-нем. kermisse, kermesse, вопреки Бернекеру (1, 501).

кирно́с «кнур, кабан, некладеный кабан», зап. (Даль[1]). Из польск. kiernos — то же; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 2, 273. Ср. *кно́роз*.

Ки́ров — новое название города Вятки (см.), в честь С. М. Кирова.

кирпи́ч, др.-русск. *кирпичь* (Домостр. Заб. 137, К. 68), *кирпичный*, 1 Соф. летоп. (часто). Заимств. из тюрк.: ср. тур. kirpiž, тат. kirpič «кирпич», азерб. kärpχič (Радлов 1, 309; 2, 1365, 1411); см. Mi. EW 115; TEl. 2, 109, Доп. 2, 157; Бернекер 1, 501.

кирча́жливый «скупой, бессердечный, безжалостный», арханг. (Подв.). Вероятно, из олонецк. tirčču, čirčču «скупой»; см. Калима 119.

кирья́к «нерестующий лосось, возвратившийся в море и принявший розоватую окраску», арханг. (Подв.). Вероятно, из

[1] У В. Даля приведено в написании *кирнбз*. — *Прим. ред.*

саам., кильд. kiеraχ «осенний лосось без икры» (так у Итконена 52) или из фин. *kirjakko от фин., карельск. kirjava «пестрый» (см. Калима 119; Фасмер, RS 4, 159), причем собств. *Кирья́к* из греч. Κυριακός могло повлиять на звуковую форму.

кисá I. «сумка, мешок, котомка», зап., южн., укр. *кисá*, польск. kiesa. Из тур., крым.-тат. käsä «кошелек», тат., казах. kisä (Радлов 2, 1159; 1385[1]), балкар. kise, кумык. kise (KSz 15, 229), которые возводятся к араб. kīs «кошелек»; см. Mi. EW 116; TEl. 2, 109, Доп. 2, 157; Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 502 и сл.; Крелиц 35; Локоч 94.

кисá II., **кысá** «мех с ног оленя», сиб., *кисы́* мн. «обувь из оленьего меха», там же. Из коми kịs «мех с ног оленя»; см. Калима, FUF 18, 25; 20, 115.

кисéт (Лесков и др.). Связано с *кисá* I; ср. Корш, AfslPh 9, 516; Бернекер 1, 502. Судя по знач., неприемлемо возведение к франц. cassette «шкатулка» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 23).

кисея́ «тонкая, прозрачная ткань, первонач. из инд. крапивы, затем из хлопка» (Даль). Возм., из тур. käsi «раскроенная материя» (Радлов 2, 1162), едва ли из казах. kasa «вид ткани», чагат. χasa «коленкор, ситец» (Радлов 2, 348 и 1686); ср. Преобр. I, 309.

кислоро́д — книжная калька лат. oxygenium; см. Младенов 238.

ки́слый, кисе́ль м., укр. *ки́слий*, *кисíль*, цслав. *кыслъ*, *кыселъ*, болг. *ки́сел* м., *ки́села* ж., сербохорв. кӣсео м., кӣсела ж., диал. кӣсао м., кӣсла ж., словен. kísel, чеш. kyselý, слвц. kyslý, польск. kisły «кислый», kisiel м. «кисель», в.-луж. kisały «кислый». Другая ступень чередования: *квас* (см.). || Из *kūts-, ср. лтш. kûsât «кипеть», kūsuls «ключ, родник», далее, вероятно, к др.-инд. kuthitas «вонючий», kōthayati «дает истлеть»; см. Бернекер 1, 678 и сл.; Младенов 238. Ср. сл.

ки́снуть, ки́сну, укр. *ки́снути*, ст.-слав. **къ(с)кыснѫти, -кыснѫти, къ(с)кыснѣти** ζυμοῦσθαι, болг. *ки́сна* «мочить, киснуть, мокнуть», сербохорв. кӣснути, кӣснêм «киснуть, намокать», словен. kísniti, kîsnem, чеш. kysnouti «киснуть», kysati «бродить, подходить (о тесте)», слвц. kysat', польск. kiṣnąć, kisać

[1] Радлов (см. здесь) указывает на заимствование тюрк. слова из персидского. — *Прим. ред.*

«бродить, тухнуть, гнить», в.-луж. kisać, kisnyć, н.-луж. kisaś, kisnyś. См. предыдущее. Ср. *квас*, *ки́ша*.

кистать «быть небрежным, делать ч.-л. небрежно», с.-в.-р. (Барсов). Темное слово.

кисте́нь м. «гирька на ремне», польск. kiścień — то же. Заимств. из тюрк.: ср. тат., чагат. kistän «дубина, палка» (Радлов 2, 1388); см. Бернекер 1, 505 (с литер.). Сближение с *кисть* (руки) невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. EW 158), Пражженскому (I, 310), Горяеву (141). [Уже у Гербер-штейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 501.—*Т.*]

кисть, род. п. **ки́сти**, укр. *кисть*, болг. *ки́ска* (из **кыстъка*) «пучок», сербохорв. кӣшчица «вид кисти», слвц. kyst', kystka «кисть, кисточка», польск. kiść, kistka «кисть, пучок», н.-луж. kistka «горсть колосьев, хвост». Вероятно, родственно *ки́та* (см.); ср. Бернекер 1, 679. Совершенно неосновательны сравнения с лат. cicūta «болиголов, цикута», др.-инд. kutumbukas «определенные овощи», греч. κύτισος «Cytisus, Medicago arborea» у Петерссона (IF 34, 227). (Иначе, но тоже сомнительно, см. Comm. Gustafsson 2; ср. против этого Вальде—Гофм. 1, 213; Буазак 539; MSL 17, 56 и сл.).

кит, род. п. **кита́**, укр. *кит*, др.-русск. *китъ*, *китосъ*, ст.-слав. **китъ** κῆτος. Из греч. κῆτος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 89 (с литер.); Бернекер 1, 506. Начиная с Иоанна Экзарха встречается также русск.-цслав. *лежахъ* κῆτος — ложная калька по созвучию ср.-греч. κῆτος с κεῖμαι «лежу»; см. Срезн. II, 15.

ки́та «стебель с листьями, пучок сена, букет цветов», укр. *ки́та* «кисть», блр. *кі́тка*, болг. *ки́тка* «пучок, кисть, букет», *ки́тя* «связываю в пучок, украшаю, обвиваю», сербохорв. кӣта «букет, кисть», словен. kíta «коса», kítiti «украшать», чеш. kytka, kytice «букет, сноп», слвц. kita «сноп льна», польск. kita «султан из перьев», в.-луж. kić «гроздь, кисть». Вероятно, к *кисть*. Предполагают также праформу *kūptā и сравнивают ее с *чуб*, а также с д.-в.-н. scoub «охапка, связка соломы», др.-исл. skúfr «кисть» (Бернекер 1, 679; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259). Не более удачно сравнение с лит. kùškis «лоскут, пучок», лтш. kušķis (Маценауэр, LF 9, 177).

Китáй, др.-русск. *Китай* (Афан. Никит. 20), отсюда фам. *Китаев*, с XV в. (см. Соболевский, РФВ 69, 390). Через тат., уйг., тоб. Kytai «Китай, китаец», тур. Xytai «Сев. Китай» (см. Вамбери, Uigur. Spr. 223; Радлов 2, 786; 1723), др.-

тюркск. Qytan из кит. K'itan — тунгусо-маньчжурская народность, завоевавшая в X в. Китай; см. Бартольд у Маркварта, WA 35; О. Франке, ZfslPh 14, 16 и сл.; Рамстедт, KWb. 233; Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1938, стр. 393. Отсюда название стар. торгового квартала Москвы *Китáй-город* (Забелин, Энц. Слов. 38, 930), впервые в Воскрес. летоп. под 1534 г. (ПСРЛ 6, 292 и сл.), отсюда также и *китáйка* — дешевая «шелковая ткань, особый вид тафты» (с XVII в.; Срезн. 1, 1210).

Ки́теж, Ки́диш — название легендарного города, якобы затонувшего в озере Светлый Яр [бывш.] Семеновск. у. Нижегор. губ. Согласно преданию, лишь тот, кто верует, может увидеть его в воде и услышать звон его колоколов (Мельников 6, 15 и сл.; Киреевский, Песни 4, стр. CXVIII; Нов. Энц. Слов. 21, 545). Этимология затруднительна. Ср. фин. kiides «глубокий грот», родственное ханты kīles «место для отдыха, выкопанное в снегу» (Тойвонен, FUFAnz. 18, 48).

ки́тель м. (Чехов). Из нем. Kittel «блуза».

китови́на «подсека, засеваемая во второй раз», олонецк. (Кулик.). Возм., из фин. kytö «площадь, очищенная от леса»; см. Калима 119 и сл. Но ср. также *кедови́на*.

Китоврас — название чудовища в сказаниях о Соломоне (Веселовский, Сказ. о Соломоне, 1872); см. Мазон, RES 7, 42 и сл., др.-русск. *китоврасъ* встречается с XIV в.; см. Срезн. 1, 1210. Из греч. κένταυρος «кентавр». Форма подверглась влиянию слова σατανᾶς; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 88 и сл.; Ягич, AfslPh 1, 82 и сл., 109 и сл.; Бернекер 1, 506.

кичи́га «вид цепа», арханг. (Подв.). От *ки́ка*; см. Потебня, РФВ 3, 167, где привлекается и *ку́киш*. Сюда же, по-видимому, *ки́чига* «созвездие Ориона», арханг. (Подв.). Ср. нем. Jakobsstab. Отсюда *кичи́житься* «гордиться». Ср. знач. *кичи́ться* и Mi. EW 158.

кичи́м «кожаный потник, чепрак, подстилка под седло», сиб. (Даль). Из тюрк.: ср. тур. kičim «лошадиная сбруя», сагайск. kežim «чепрак, подстилка под седло», казах. kezim, kežim — то же (Радлов 2, 1151, 1178, 1184, 1382).

кичи́ться, ст.-слав. **кычити сѧ** ἐπαίρειν, **кычєниѥ** κενοδοξία (Супр.). Согласно Преобр. (I, 306 и сл.), от *ки́ка*, т. е. собственно «поднимать чуб»; ср. *нахóхлиться* (от *хохóл*) и *задира́ть нос*; ср. еще и сл. слово.

ки́чка «перекладина на носу судна, сам нос; выкорчеванное дерево», укр. *ки́кіть* «обрубок, поврежденный (боль-

шой) палец», *ки́кнути* «подохнуть, оцепенеть», *кичува́ти* «корчевать», чеш., слвц. kyka «палка, обрубок», kykatý «куцый», др.-польск. kika «калека, инвалид», польск. kikut — то же. Неясное слово. Родство с *ки́ка* «чуб», *кики́мора* (см.) недоказуемо, вопреки Маценауэру (LF 9, 48), Горяеву (Доп. 1, 17); ср. Бернекер 1, 676 и сл.

кичли́вый. От *кичи́ться*.

ки́ша «закваска». Из *kysja к *ки́слый*, *ки́снуть*; см. Бернекер 1, 678.

киша́ «кишение», см. *кише́ть*.

кише́нь ж. «карман, кошелек», зап.; *кише́ня* — то же, южн.; *кише́ня* также «брюхо», псковск., тверск.; укр. *кише́ня* «карман», блр. *кішэ́ня*, польск. kieszeń ж., слвц. kešeň, kešcňa, полаб. ḱesẽn «желудок, живот». Связано с *кишка́* (см.). Польск. ie из ъ; см. Бернекер 1, 502. Нет основания говорить о тюрк. происхождении из того же источника, что и *киса́* (Mi. TEl. 2, 109).

кише́ть, кишу́, *кишмя́*, укр. *киші́ти*, блр. *кішаць*. Родственно лит. kušù, kušėti «шевелиться», sukùšo «зашевелился», лтш. kustêt, -u, -ẽju «двигаться, шевелиться», kušnât «двигать, шевелить», лит. kùšinu, -inti «мешать, трогать»; см. Потебня, РФВ 3, 103; Маценауэр, LF 8, 165; Бернекер 1, 672; М.—Э. 2, 329 и сл.; Mi. EW 158; Брюкнер 278.

Кишинёв — столица Молдавской ССР, рум. Chişinău, укр. *Кишині́в, -е́ва*. Слово тюрк. происхождения: крым.-тат. Kyšlaka-näv, также Kyšlanäv (Радлов 2, 838), вероятно, из тур., крым.-тат. kyšla «зимовка», kyš «зима»; ср. также Йордан, ZONF 13, 190 (с литер.).

кишка́, укр. *ки́шка*, польск. kiszka «кишка; колбаса», полаб. kóisa «почка». || Вероятно, родственно др.-инд. kóṣṭhas «внутренности, кишки», kóṣas «футляр, ножны», возм., также греч. κύστις «мочевой пузырь, пузырь, (кузнечный) мех», κύσθος «женские половые органы», авест. kusra- «полый»; см. Бернекер 1, 679; Янзен ZfslPh 15, 51 и сл.; Маценауэр, LF 9, 177; М.—Э. 4, 691. Ср. *кише́нь*. Не связано с *киса́* «кошелек», вопреки Mi. TEl. 2, 109.

ки́шкать «пугать птиц», межд. *киш!*, южн.; *ки́шкнуть* — то же, вологодск. (Даль). Звукоподражание; ср. лит. tìš, лтш. tiš — при распугивании кур и птиц; (М.—Э. 4, 198). См. *кш!*

кишми́ш «виноград, изюм без косточек». Из тур., тат., чагат. kišmiš — то же; см. Бернекер 1, 505; Mi. TEl. 2, 111; Маценауэр, LF 8, 165; Крелиц 36.

кишне́ц — растение «Coriandrum», укр. *кишне́ць*. Из тур. kišniš — то же; см. Маценауэр, LF 8, 165; Mi. TEl. 2, 110; Крелиц 36; Локоч 95.

кию́ра «тяжелый камень для вбивания в дно реки кольев при устройстве забора», арханг.; «остроконечный молот» [1], там же (Подв.). Возм., из фин. kiura «каменный топор», эст. kiur «камень, скала»; см. Калима 120 (высказано в осторожной форме).

кия́н, см. *океа́н*.

клавеси́н «старинный клавишный муз. инструмент». Из франц. clavecin (XVII в.) от clavecimble из ср.-лат. clavicymbalum, cymbalum «тарелка, цимбалы» (Гамильшег, EW 228).

клавико́рды мн. «старинный клавишный муз. инструмент типа клавесина», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 142. Из нем. Klavikord, Klavichord от нов.-лат. clavichordium (Шульц—Баслер 1, 346 и сл.).

кла́виш (Лесков и др.), через польск. klawisz из лат. clāvis «ключ (к клапану органной трубы)»; см. Клюге-Гётце 305; Брюкнер 232.

клад, род. п. **кла́да**, чеш. klad «то, что положено». От *кладу́*.

кла́дбище, укр. *кла́довище*. От **кладьба* «укладывание»; по-видимому, табуистическое название, первонач. «место для складывания; погребение»; см. Зеленин, Табу 2, 150.

кла́денец «волшебный меч в ру̀сск. сказках», вероятно, из блр. *кгляденция / кгляренция* — от названия меча в повести о Бове: Chiarenza, Clarença; сближено по народн. этимологии с *кладу́*; см. Веселовский, AfslPh 9, 310; Брандт, РФВ 22, 136; Бернекер 1, 508; Преобр. I, 311.

кладиво «молот», только русск.-цслав. *кладиво*, сербохорв. стар. кладиво, словен. kládivo, kládvo, чеш. kladivo. От *кладу́* «бью», ср. лат. clādēs «ранение, ущерб, поражение», греч. κλαδαρός «хрупкий», ср.-ирл. klaidim «рою», ирл. claideb, кимр. cledyff «меч»; см. Бецценбергер у Стокса 81; BB 16, 241; Бернекер 1, 506 и сл. Менее убедительно сравнение с лит. káldinu, -nti «ковать», лтш. kaldît «бить молотом» (Торбьёрнссон 1, 81; Маценауэр, LF 8, 165) или с *колóда* (Младенов 239).

[1] С таким знач. в словаре А. Подвысоцкого не обнаружено. В этом знач. представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

кладу́, класть I., укр. *кладу́*, *кла́сти*, блр. *класць*, ст.-слав. **кладѫ, класти**, болг. *кладá óгън* «развожу огонь», сербохорв. кла́дêм, кла̀сти «класть», словен. kládem, klásti, чеш. kladu, klásti, слвц. klást', польск. kładę, kłaść, в.-луж., н.-луж. kłasć. Ср. болг. *клáвам* «кладу, класть» (Младенов 239). || Родственно лит. klóju, klóti «раскладывать, покрывать», лтш. klâju, klât «покрывать», гот. af-hlaþan, -hlōþ, д.-в.-н. hladan, нов.-в.-н. laden «нагружать, накладывать». *Клад*, ср. с лит. klõdas «слой», paklõdė «простыня, покрывало», др.-англ. hlōþ «добыча», ср.-в.-н. luot «ноша»; к *класть*: д.-в.-н. last из *hlasti-; см. Бернекер 1, 507 и сл.; Фик 1, 25 и сл.; Траутман, BSW 135; Маценауэр, LF 8, 166; М.—Э. 2, 218; Буга, РФВ 70, 254. [См. далее Вайан, Gramm. comp., 1, стр. 170. — *Т.*]

кладу́, класть II. «кастрировать, оскоплять», *кла́деный* «кастрированный», *кладенéц* «валушок». Возм., тождественно *кладу́* I, ср. нем. legen, напр. einen Hengst legen lassen «кастрировать жеребца»; см. Бернекер 1, 508; Буга, РФВ 70, 254; последний ссылается на лит. guldýti 1) «кастрировать», 2) «укладывать, класть». Однако ввиду наличия *кладиво* (см.) становится более вероятной древность этого значения и родство этого слова с лат. clādēs «поражение, ранение», кимр. claddu «рою»; см. Бецценбергер, BB 16, 241; Вальде—Гофм. 1, 225. Кельт. происхождение недоказуемо ни для *кладу́* II, ни для *кладиво*, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90).

кла́няться, укр. *кла́нятися*, ст.-слав. **клонити** «наклонять», болг. *кла́ням се* «приветствую, кланяюсь», сербохорв. кла̏њати се, словен. klânjati se, чеш. klaněti, слвц. klaňat', польск. kłaniać, н.-луж. kłanjaś. Итер. от *клони́ть*; см. Бернекер 1, 509.

кла́пан, из нем. Klappen (мн.) от Klappe «крышка, заслонка»; см. Бернекер 1, 509; Брандт, РФВ 21, 210. Менее вероятно влияние окончания *заслóн*, *запóн* (Преобр. I, 311; Горяев, ЭС, 142).

кла́ра «потаскуха» (Л. Толстой и др.). Из нем. имени собств. Klara, испытавшего, возм., влияние слова *кра́ля* (см.), ср. польск. krala и klara «дама (в картах)».

кларне́т, вторичн. знач. также «кларнетист». Из франц. clarinette от ст.-франц. clarine «муз. инструмент с высоким звуком, колокольчик» (Гамильшег, EW 227).

класс, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 142. Из франц. classe от лат. classis «разряд, сословие, порядок».

Клева́нь — местн. н. на Волыни, др.-русск. *Колывань* (Воскрес. летоп.); см. Сетэлэ, FUF 7, 261. О происхождении см. на *Колыва́н*.

клева́ть, клюю́, укр. *клюва́ти*, блр. *клюва́ць*, цслав. *клюжь*, *кльвати*, сврш. *клюнжти*, болг. *къльва́* «клюю», сербохорв. кльȕjем, кльȕвати, словен. kljuváti, kljújem, др.-чеш. kl'uju, klvati, чеш. klíti (из *kljuti), польск., kluć, klwać, в.-луж. kluwać so «дразнить друг друга», н.-луж. стар. kluju «шелушу», соврем. kluwaś. Сюда же *клюн* «клюв». || Сомнительно родство с лит. kliúti, kliūnù, kliùvo «цепляться», лтш. klut «достигать» (Mi. EW 120; Ильинский, AfslPh 29, 420; Преобр. I, 312), а также с др.-в.-нем. hliuning «воробей», ср.-нж.-нем. lunink, нж.-нем. lüning — то же (Бернекер, IF 8, 284); см. Бернекер 1, 528.

кле́вер, из нж.-нем. klewer или англ. clover; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 312. Едва ли из шв. klöver (вопреки Mi. EW 119) или из датск. kløver (вопреки Маценауэру 205).

клевета́, клевета́ть, 1 л. ед. ч. *клевещу́* (цслав.), укр. *клевета́*, *клевета́ти*, ст.-слав. **клєвєта** λοιδορία (Супр.), **клєвєтати** διαβάλλειν, болг. *клевета́*, сербохорв. клѐвета, чеш. kleveta «клевета, сплетня», слвц. klebeta. От *клева́ть*, *клюю́*; см. Бернекер 1, 526; Педерсен, KZ 40, 175 и сл.; Брандт, РФВ 22, 137. Нет основания считать более вероятным сближение с *клепа́ть* у Миклошича (Mi. EW 118), Махека (LF 69, 248 и сл.). Не связано также с греч. χλεύη «шутка, насмешка», вопреки Уленбеку (IF 17, 95 и сл.). О последнем см. Гофман, Gr. Wb. 419 и выше, на *глум*. [Сближение с диал. *клеви́ть* «дразнить» см. у Трубачева (ВСЯ, 2, 1957, стр. 38). Топоров (КСИС, 25, 1958, стр. 74 и сл.) считает, что найти этимологию этого слова в слав. языках невозможно и поэтому сближает его с лат. calumnia — то же, calvor «обманываю», тох. klāw- «объявлять». — *Т*.]

клевре́т «пособник, сообщник» (русск. *клеверет* не существует, вопреки Mi. EW 119; см. Брандт, РФВ 22, 137). Заимств. из цслав., ст.-слав. **клєврѣтъ** σύνδουλος (Супр., Остром.), которое в свою очередь пришло из народнолат. collibertus, collivertus; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 313; Фасмер (RS 3, 273) против Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 242; Гр.-сл. эт. 89).

клёвый «статный, красивый», от *клева́ть*, согласно Преобр. (I, 312). Вероятно, из языка рыбаков, первонач. «(хорошо) клюющий»; ср. *ры́ба клюёт*. См. Ларин у Траймера, Tsch. Rotwelsch 86 и ниже, на *клю́вый*.

клегта́ть, см. *клекта́ть*.

клединг, см. *кле́тень.*

клеёнка, от следующего слова.

клей, род. п. **кле́я,** *кле́йть,* укр. *клий, клей,* русск.-цслав. *клѣй, клей* *хо́ллα*, болг. *клей* «смола», сербохорв. клӣја «клей», клӣјати «прилипать, клеить», словен. klêj «горная смола, клей», klẹjíti «клеить», чеш. klí, род. п. klé м., ср. р., также klij, klej «резина, клей, горная смола», польск. klej (klij) «клей», в.-луж. klij. || Праслав. *kъlějь или *kъljь, судя по словен. kəljè ср. р. «столярный клей», kəlíti «клеить, склеивать». Родственно греч. *хо́ллα* «клей», *холлάω* «склеиваю», ср.-нж.-нем. helen «липнуть, приклеиваться» из *haljan; см. Цупица, GG 113; Бернекер 1, 659 и сл.; Траутман, BSW 145; Гофман, Gr. Wb. 152; Буазак 484. Вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488), Кипарскому (239 и сл.), следует отвергнуть предположение о заимствовании слав. слова из ср.-нж.-нем., нж.-нем. klei, нов.-в.-н. Klei «вязкий ил, глина»; см. Брюкнер 233; Младенов 240.

клеймо́, также *клейно́,* арханг. (Подв.); *клейми́ть,* укр. *клеймо́, клейно́,* блр. *клеймо́, клейно́.* Заимств. из нем. *kleim, др.-англ. clám, англ. cloam, ср.-нж.-нем. klēm «клей, цементный раствор, пластырь», ср.-нж.-нем., д.-в.-н. kleimen «смазывать, мазать» (см. *глей*); см. Бернекер 1, 511. Не из др.-исл. kleima (вопреки Маценауэру 205; Mi. EW 119; см. Тернквист 10; Миккола, Berührr. 1, 75), а также не из нов.-в.-н. Kleinod «сокровище, драгоценность» (вопреки Миккоде, ÄB 101). [Тернквист («Scando-Slavica», I, 1954, стр. 26) объясняет др.-русск. *клейно* «узор на дне сосуда», «штемпель, печать на слитке серебра» из ср.-нж.-нем. kleinôe, kleinôde. — *Т.*]

клейноды мн. «драгоценности, символы государственной власти»; впервые слово *клейнот* «знак, клеймо» встречается в XVII в.; см. Срезн. I, 1217. Возм., через польск. klejnot (с XV в.; см. Брюкнер 233) из нем. Kleinod «драгоценность»; см. Маценауэр 205; Горяев, ЭС 142.

кле́йстер, из нем. Kleister; см. Горяев, ЭС 142.

клейтух «пробка, затычка» (Гоголь), укр. *клейтух.* Неясно.

клёк, род. п. **клёка** «лягушачья икра», кашинск. (См.), также «ч.-л. затвердевшее», *клёкнуть* «увядать, сморщиваться, высыхать»; ср. лит. klenkù, klekaũ, klèkti «густеть, застывать, сгущаться», suklẽkęs «загустевший»; см. Бернекер 1, 511, 614; Махек, LF 51, 126. Не связано с нем. Laich «икра», laichen «метать икру» (Преобр. I, 314; ср. еще Клюге-Гётце 341 и сл.). Ср. *кряк.*

клекта́ть, клекчу́ «кричать (о хищных птицах)», *клёкт*, *клёкот*, *клекота́ть*, укр. *кле́кіт*, *клекота́ти*, русск.-цслав. *клегъта́ти*, *клекъта́ти* наряду со ст.-слав. **клѣчетъ** «щелканье зубами», **клѣчѣта́ти** (Euch. Sin.), словен. klekę́čem, kleketáti «громыхать, стучать; дребезжать; щёлкать», klekotáti, чеш. klekotati — то же, klektati «болтать, трещать», польск. klekotać, klektać, в.-луж. klekotać «крякать, болтать». || Звукоподражательное; ср. гот. hlahjan, д.-в.-н. hlahhan «смеяться», лит. диал. su-klìgu «закрякать (об утке)», klegù, klegėti «громко смеяться», klagù, klagėti «кудахтать», лтш. klêgât «кричать», лат. clangō, -ere «звучать, греметь; кудахтать, кричать, каркать», греч. κλάζω, пф. κέκλαγγα «звучать», κλώζω «клохтать, кудахтать», κλώσσω — то же; см. Бернекер 1; 511 и сл.; Фик 1, 395 и сл.; Цупица, GG 117 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 227 и сл. Ср. *клик*, *клокота́ть*.

клён, род. п. **клёна**, укр. *клен*, *клень*, болг. *клен*, сербохорв. клѐн, род. п. клѐна, а также кльѐн, род. п. кльѐна и кӯн (из *кльнъ), словен. klèn, род. п. kléna, чеш., слвц. klen, польск. klon, в.-луж. klon, н.-луж. klón. || Родственно макед. κλινότροχον (Феофраст; см. Г. Майер, IF 1, 325), др.-исл. hlynr, кимр. kelyn, др.-корн. kelin, далее лит. klẽvas «клен»; см. Бернекер 1, 512; Траутман, BSW 136; Торп 113; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 378; Шпехт 60.

клень ж. — рыба «Squalius cephalus», *кленёк* «Squalius leuciscus», укр. *клень* м., *кленóк*, болг. *клен*, сербохорв. клӣјен, словен. klẽn, род. п. klẽna, также klên — рыба «клень», klẽj м., klẽja ж., чеш. kleň м., kleně ж. «клень», польск. kleń, kleniec; см. Бернекер (1, 512), согласно которому это слово восходит к праслав. *klěnь или *klenь. || Темное слово. Произвольно предположение о родстве с греч. κελαινός «черный, темный» (Лёвенталь, AfslPh 37, 381). Сомнительна также связь этого слова с *клин* (Линде у Карловича 277).

клепа́ть, клепа́ю, укр. *клепа́ти*, др.-русск. *клепати* «обвинять», Русск. Правда (Карский, РП 97), ст.-слав. **клепѧ, клепати** «толкать», болг. *кле́пя* «отбиваю (косу)», сербохорв. клѐпати, клёпљём «бить молотом, отбивать (косу)», словен. klépati «отбивать, заострять», чеш. klepati «колотить, отбивать; клеветать», слвц. klepat', польск. klepię, klepać «бить молотом, ковать», в.-луж. klepać, н.-луж. klepaś. || Звукоподражание. Другая ступень чередования: ст.-слав. **клопотъ** «шум», укр. *кла́пати* «хлопать» (см. Бернекер 1, 509 и 523 и сл.). Родственно лит. klàpterėti «громко хлопнуть», лтш. klapstêt, klapšķêt, -u, -ẽju «хлопать, тявкать, болтать», возм., также лтш. klępus «кашель»; см. М.—Э. 2, 214;

Бернекер 1, 512 и сл. Аналогично нов.-в.-н. klappen, ср.-н.-нем. klappen «болтать, сплетничать», датск. klaffe «клеветать». Против заимствования из герм. свидетельствуют балт. слова (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488); ср. также Младенов 240). Аналогично также лат. crepō «трещу, грохочу». [О ст.-слав. **клепати** σημαίνειν см. Вайан, RES, 36, 1959, стр. 63—64. — *Т.*]

кле́пер «кляча, лошаденка» (Тургенев, Гончаров). Из нем. Klepper — то же.

клепи́к, см. *кля́пи́к.*

кле́рик «католический священнослужитель», укр. *кле́рик.* Из польск. kleryk; см. Бернекер 1, 520. Ср. *клир.*

клерика́л. Из нем. klerikal от лат. clēricālis : clērus от греч. κλῆρος; см. *клир.*

клёск, род. п. **клёска**, *клёскать*, *клеска́ть*, *клёснуть* «хлопать, бить в ладоши», др.-польск. kleskać, польск. kleskać, kleszczeć, klaszczeć, klaskać «звонко ударять, щелкать, хлопать», в.-луж. kles(k) «хлопок», kleskać «бить, хлопать», н.-луж. klaskaś — то же. || Звукоподражание. Ср. нов.-в.-н. диал. kleschen «звучать, хлопать», англ. clash «звонить (в колокола), лязгать», далее лит. klẽsti, kleščiù «хлестать, сечь, бить кнутом», лтш. klest «есть чавкая, чмокая»; см. М.—Э. 2, 223; Бернекер 1, 514.

клёст, род. п. **клеста́** — птица «Loxia curvirostra», словен. klesk, kleščək «Corvus caryocatactes». От предыдущего; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 315. Укр. *клест* (вопреки Бернекеру) ставится под сомнение Булаховским (ОЛЯ 7, 104). Ср. также чеш. dlesk, dlask «coccothraustes», слвц. dlask, glask, словен. dlèsk, род. п. dlẽska (Бернекер 1, 203).

клести́ть, клещу́ «сдавливать, зажимать», *клесте́ц* «ручная мельница», арханг., ст.-слав. **съ-клѣштати сѧ** σφίγγειν (Супр.), словен. klẽstiti «обтесывать, обрубать», чеш. klestiti, klеštiti «обрубать, выхолащивать», польск. kleścić, kleszczyć «кастрировать», в.-луж. klěšćić. Сюда же *клести́* «давить, жать, душить» и др. (см. Бернекер 1, 516) и *кле́щи* мн. || Родственно лит. klìšė, мн. klìšės «клешня рака», др.-инд. klíṣṇáti «мучит, докучает», klíṣyatē «он удручен, страдает», klēṣas м. «боль, страдание, недуг», saṁkliṣ- «давить, сдавливать»; см. Бецценбергер, BB 12, 78; Бернекер, там же; Траутман, BSW 137.

кле́тень м. «покрытие каната», также *кле́тинг*, *кле́динг*, стар. *клейдинг*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 143. Также

клетня́ «перекрытие шканцев (на корабле)». Из голл. kleeding — то же, от kleed «платье, одежда»; см. Маценауэр 204; LF 8, 171; Мёлен 100; *-т-* объясняется, возм., сближением с *клеть*. Ср. *кле́тка* «покрытие шканцев», которое происходит из голл. kleed (Маценауэр, там же).

клеть ж. «кладовая, амбар», *кле́тка*, укр. *кліть*, *кліт́ка*, ст.-слав. **клѣть** ж. οἰκία, οἴκημα, **клѣтъка** (Супр.), болг. *клет* «клетка, погреб», сербохорв. клӣjет, род. п. клӣjети ж. «чулан», словен. klêt ж. «погреб», чеш. kletka, слвц. klietka, польск. klеć «хижина, шалаш, клеть», klatka, в.-луж., н.-луж. klětka «клетка для птицы». || Родственно лит. klėtis «кладовая», лтш. klẽts — то же (заимствование дало бы лит. *klietis, лтш. *klèts); см. Эндзелин (СБЭ 197, М.—Э. 2, 225), Траутман (BSW 136), вопреки Мерингеру (IF 16, 120 и сл.), Бернекеру (1, 518), Лескину (Bildg. 235), далее родственно лит. klaĩmas «крытая рига с овином». С другим задненёбным: лит. šlìtė «лестница», at-šleĩmas, -šlaĩmas «передний двор», греч. κλισία «хижина, палатка», лат. clītellae мн. «вьючное седло», ирл. clíath «crates», гот. hleiþra «палатка», д.-в.-н. leitara «лестница»; см. Бернекер, там же. Заимствование из кельтских языков, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90), фонетически невозможно (было бы *klitъ). [Трудно доказуемо в фонетическом отношении объяснение Махека (ВЯ, 1957, № 1, стр. 96 и сл.; Etym. slovn., стр. 202), из и.-е. *klēu- «сжимать, теснить, ограничивать». — *Т.*]

клёцка. Вероятно, через польск. kłosek, мн. kłoski из ср.-в.-н. klôz̧, нов.-в.-н. Kloß «ком, клецка»; см. Маценауэр 204, 206. Не из нов.-в.-н. Klotz «колода», вопреки Бернекеру (1, 521) и Преобр. (I, 315).

клецы́ мн. «зубья бороны», жиздринск. (РФВ 49, 332); родств. укр. *кол*, род. п. *кла* «клык», польск. kieł, род. п. kła, чеш. kel, род. п. klu — то же, т. е. *kъlьcь. См. *клык*.

клечь «стебель льна, хмеля», вятск., устюжск. (Филин 46), *кле́ча* «зелень для украшения на троицу и др. церк. праздники». От *клёк*, *клёкнуть*; см. Бернекер 1, 511.

клёш «расширяющийся книзу покрой женского платья или матросских брюк». Из франц. cloche «колокол»; см. Ушаков I, 1372.

клешня́, из **клѣщьня*, к *клещи* (см.); ср. Соболевский, Лекции 137; Бернекер 1, 517.

клещ, укр. *кліщ*, словен. klêšč, род. п. klẽšča, чеш. klíšť, стар. kléšč, польск. kleszcz, в.-луж., н.-луж. klěšć. Из *klěstio̯-, к *клести́ть*, *кле́щи* (см. Mi. EW 119; Бернекер, там же).

клещеви́на — растение «Ricinus»; от предыдущего; возм., калька лат. ricinus «клещ; клещевина»; см. Бернекер, там же.

кле́щи́ мн., укр. *кліщі́* — то же, цслав. *клѣща* λαβίς, болг. *клещи́* (Младенов 240), сербохорв. клијѐшта (мн. ср. р.) «щипцы», клијѐште (мн. ж.) «щипцы (для снятия нагара со свечей)», словен. klẽšče (мн.), чеш. kléště (мн.), польск. kleszcze, в.-луж. klěšće. Из *klěstja, к *клести́ть* «сдавливать, сжимать» (см.). С другой ступенью чередования: польск. kliszawy «колченогий». || Родственно лит. klìšė, мн. klìšės «клешни рака», klìšas «косолапый», kleišiúoti «идти, выворачивая ноги», см. Бернекер 1, 516 и сл.; Бецценбергер, BB 12, 78; Траутман, BSW 137.

клещи́нец, кле́щик — растение «Arum maculatum, аронник пятнистый», укр. *клещинець*. Согласно Бернекеру (I, 516), к польск. kleśnica — то же, kleśnić «оскоплять» и *клести́ть*. Ср. нем. название Hodenzehrer «аронник»: Hoden «яички, ядра».

кли́вер «треугольный парус на носу корабля», стар. *клювер*, у Петра I, 1721 г.; см. Смирнов 144. Из нидерл. kluiver или нж.-нем. Klüver; см. Мёлен 102.

клие́нт. Через нем. Klient (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 347) из лат. cliēns, -ntis «подопечный, протеже».

клик, укр. *клик*, болг. *клик* «крики», сербохорв. кли̑к «зов», от *кли́кать*; см. Бернекер 1, 519.

кли́ка «(политическая) шайка». Через нем. Klique или прямо из франц. clique «шайка, банда».

кли́кать, кли́чу, укр. *кли́чу*, *кли́кати*, ст.-слав. **кликнѫти, кличѫ, клицати** ἐπιχράζειν, βοᾶν (Супр.), болг. *кли́кам*, *кли́кна*, сербохорв. кли̏кнути, кли̏ћи (из *klikti), словен. klíkniti, klîknem, др.-чеш. klíčeti, klíču. || Родственно лит. klìkti, klinkù «взвизгнуть, вскрикнуть», klỹkti, klykiù «пронзительно кричать, визжать», klýkauti «покрикивать», лтш. klìekt «громко кричать», ср.-нж.-нем. lî(h)en «говорить, сообщать», англос. hlígan «приписывать кому-л. что-л.»; см. Бернекер 1, 519; Уленбек, PBB 26, 288; Траутман, BSW 136; М.—Э. 2, 232; Буга, РФВ 70, 254; Торп 112; Мейе—Вайан 138. Звукоподражание, подобно *крик*, *клекта́ть*. Следует отделять англос. hligsa; ср. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 268.

кли́мат, у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 143; у Рылеева чаще *климáт*. По письменному образу из франц. climat от лат. clima, -atis, греч. κλίμα «склонение (Земли) от экватора по направлению к полюсам», κλίνω «наклоняю».

клин, род. п. **кли́на**, *клини́ть*, диал. «не удаваться», укр. *клин*, цслав. *клинъ* «cuneus», болг. *клин*, сербохорв. кли̏н, словен. klìn, чеш. klín «клин; колени», слвц. klin, польск., в.-луж., н.-луж. klin. || К *kol- — ср. *коло́ть*, как *блин (млинъ)* к *моло́ть*; см. Бернекер 1, 519; Младенов 241; Преобр. I, 316; Шпехт 167. Точно такого же мнения придерживается Соболевский («Slavia», 5, стр. 447), который исходит из **къли̏нъ* (ср. *клык*). Менее вероятно предположение Вайана (RES 19, 104) об исходном *klinǫti*.

кли́ника, через нем. Klinik (*-a*, возм., под влиянием *больни́ца, лече́бница*) из лат. clinicē от греч. κλινική — к κλίνη «ложе».

кли́нкер «булыжник», впервые в Уст. морск. 1724 г. Из нем. Klinker «камень для кладки мостовых» (Гримм 5, 1197); см. Смирно́в 143.

клино́к, впервые род. п. мн. ч. *клинков* у Шереметева, 1704 г.; см. Христиани 37. Из голл. kling «клинок, лезвие», сближенного с уменьш. *клино́к* от *клин*; см. Маценауэр, LF 8, 172.

клип «подводный камень в море», арханг. (Подв.). Из голл. klip «утес»; см. Мёлен 100 и сл.

кли́пень м. «клин, затычка для укрепления бревен в плоту», сербохорв. кли̏п, род. п. кли́па «дубинка, колотушка, палка», словен. klíp «початок кукурузы». || Согласно Бернекеру (1, 520), звукоподражание; ср. чеш. klípu, klípati «тяжело двигать». По мнению Лёвенталя (AfslPh 37, 385), родственно лит. sklỹpas «лоскут, клочок земли», sklypúoti «разрывать на куски». И то и другое сомнительно. Шпехт (KZ 68, 128) ищет родственные связи с *клин*.

кли́пер «быстроходный парусник». Из нидерл., нж.-нем. Klipper или англ. clipper; см. Мёлен 101. Ср. *ка́тер*.

клир «духовенство», *кли́рос* «место для хора в церкви», народн. *кры́лос* (от *крыло́*, *крыльцо́*), др.-русск., ст.-слав. **клиросъ** κλῆρος (Супр.), укр. *клир*, *кли́рос*. Из греч. κλῆρος [«жребий, надел»]; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 242: Гр.-сл. эт. 79; Бернекер 1, 520. Отсюда произведено *клирошани́н* «певчий»; *-ы-* от *крыло́*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

клисти́р, стар. *клестор*, Архив кн. Куракина; см. Смирнов 143. Через нем. Klistier (уже в XV в.; см. Шульц—Баслер 1, 348) из лат. clystērium от греч. κλυστήριον: κλύζω «промываю».

клифе́нить «что-либо мастерить», череповецк. (Герасимов). Неясно. Невероятно заимствование из голл. kleven «клеить, приклеивать», англ. cleave — то же.

клишé, из франц. cliché — то же (XIX в.), clicher «делать оттиск, отпечаток» от нем. Klitsch «комочек, клейкая вязкая масса» (Гамильшег, EW 228).

клоáка, через нем. Kloake из лат. cloāca от cluere «промывать, полоскать».

клобýк, укр. *клобýк*, др.-русск., цслав. *клобукъ*, сербохорв. клòбȗк «шапка, шляпа», словен. klobúk «шляпа, шлем, основа стропил», чеш. klobouk «шляпа», слвц. klobúk, польск. kłobuk, kobłuk «высокая шапка, монашеский клобук», в.-луж., н.-луж. kłobuk, полаб. klü'öbük. || Стар. заимств. из тюрк., диал.; ср. тур., крым.-тат., тат. kalpak «шапка»; см. Mi. EW 120; TEl. 1, 239; 324 и особенно Корш, AfslPh 9, 508; ИОРЯС 8, 4, 10; Брандт, РФВ 18, 35; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120 и сл.; Бернекер 1, 474 и сл. Нет основания говорить о кельт. посредстве, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 98), или заимствовании из ит. cappelluccio, вопреки Маценауэру (42). Др.-русск. название *чьрнии клобуци* (близкое к узам и враждебное половцам тюрк. племя, XI—XII вв.) является калькой тюрк. karakalpak; см. Бернекер, там же; Расовский, Semin. Kondakov. 1, 93 и сл.

клозéт «уборная», через нем. Klosett—то же или непосредственно из англ. closet от франц. closet «запирающаяся комната» (Шульц—Баслер 1, 348).

клок I., род. п. -á «пучок волос, шерсти», мн. *клóчья*, укр. *клóччя*, блр. *клок*, *клычыць* «завивать, спутывать» (из **клъчити*; неточно Бернекер 1, 525), цслав. **клъкъ** κρόκη, **съклъчити** «завить», болг. *клъчúще* «пакля», сербохорв. кȗк, словен. kółke мн. «пакля», чеш. kluk «мальчик, юноша», слвц. klk, польск. kłak «пакля, клок». || Трудное слово. Возм., из *plъkъ (с последующей дистантной ассимиляцией), родственного лит. plaukaĩ «волосы», лтш. plaukas «хлопья, волокна», д.-в.-н. floccho, нов.-в.-н. Flocke «клок» (*pluknón-); сюда же лат. plūma «пушинка»; см. Маценауэр, LF 8, 176 и сл. Менее убедительно сравнение Махека (LF 51, 125 и сл.) с лит. klenkù, klèkti «густеть». Сомнительно в фонетическом отношении сближение с лат. culcita «подушка, валик», др.-инд. kūrcás «связка, тюк, пучок» (Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 3 и сл.); невероятно семантически родство с греч. καλιά «хижина», κάλαθος «корзина», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 386).

клок II. «вид салопа», стар., из франц. cloque или англ. cloak; см. Маценауэр 206.

клóкот, цслав. *клокотъ*, словен. klokòt, род. п. -óta «клокотанье», чеш. klokot «клокотание, бурление», польск. kłokot

«стук мельницы». Сюда же *клокота́ть*, *клокочу́*, укр. *клокота́ти* — то же, ст.-слав. **клокотати** κοχλάζειν, болг. *клокóтя*, сербохорв. клокòтати, словен. klokotáti «клокотать, бить ключом», чеш. klokotati «клокотать, бурлить», kloktati «полоскать (горло)», слвц. klokotat', kloktat', в.-луж. kłokotać. || Звукоподражательное; ср. с другим вокализмом *клекта́ть*; см. Бернекер 1, 521. Ср. лит. klókti, klókiu «блевать, выплевывать», лтш. klakšinât «щелкать языком» (Маценауэр, LF 8, 174; М.—Э. 2, 211).

клокта́ть, клохта́ть, *клоку́ша* «порода уток», болг. *клóча* «кудахтать», сербохорв. клòктати «о крике птиц», словен. klôkati, klôčem, klokotáti — то же, слвц. kloka «наседка». || Звукоподражание; см. Бернекер 1, 521. Наряду с этим *квóчка*, *квóкать*. Ср. греч. κλώσσω «кудахтаю», лат. glōciō, -īre — то же, нем. Gluckhenne «наседка» от glucken «кудахтать» и др. (Брюкнер 288; Гофман, Gr. Wb. 146).

клони́ть, клоню́, укр. *клони́ти*, блр. *клоні́ць*, ст.-слав. **клонити** κλίνειν (Супр.), болг. *клоня́* «клонить, склонять», сербохорв. клòнити, клòним «уклонять(ся), склонять(ся)», словен. klóniti, klǫ́nim «защищать, заслонять (от дождя, ветра)», чеш. kloniti «наклонять; сгибать», слвц. klonit', польск., в.-луж. kłonić, н.-луж. kłoniś. Сюда же *клон*, *покло́н*, итер. *кла́няться*. || Возм., родственно лит. klãnas «лужа», лтш. klans — то же, первонач. «наклон, скат»; с другой ступенью вокализма: лит. klõnis, род. п. klõnio «низкое место на пашне», а также лит. klonỹs «долина», klonẽ «низина». Далее ср. лит. atsìkaliu, -koliau, -kaĩti «прислониться», ãtkalas «прислонившийся», atkalta, atkaltẽ «спинка», др.-исл. hallr «наклонившийся», также «склон, откос», гот. hulþs «склонный, милостивый», лат. auscultāre «внимательно выслушивать» (ср. ст.-слав. **приклони оухо**, Euch. Sin.); см. Буга, KS 1, 272; Траутман, BSW 114, 136; М.—Э. 2, 213 и сл.; Бернекер 1, 523. По мнению Шпехта (137 и сл.), сюда же относятся лит. kálnas «гора», лат. collis «холм». Стар. сравнение с греч. κλίνω (из *κλινι̯ω) «наклоняю», лат. clīno, clīnāre, др.-инд. çráyati «прислоняет, прикладывает», cráyatē «прислоняется», ирл. clóin «косой, несправедливый», гот. hláins «холм», д.-в.-н. hleinan «прислонять», (h)lîta, нов.-в.-н. Leite «склон горы», лит. šlìjęs «наклоненный, покосившийся», šlãjės «сани» (И. Шмидт, Vok. 2, 251 и сл.; Бернекер, там же) возможно лишь при допущении чередования задненёбных и аномалий вокализма. В слав. *sloniti (русск. *при-слони́ться*) предполагают k̂ палатальное. Махек (IF 53, 91) принимает родство с др.-инд. çrānáyati «дарит» (ср. сербохорв. поклòнити «подарить»). Лит. klànytis, лтш. klanît «кланяться» заимств.

из слав.; см. М.—Э. 2, 213. См. о *клони́ть* еще Махек, «Slavia», 23, стр. 572.

клоп, род. п. -**á**, сербохорв. клòп, род. п. клòпа «клещ», словен. klòp, род. п. klópa — то же. || До сих пор известны только сомнительные сближения *kъlopъ с лат. culex «комар, мошка» (Соболевский, «Slavia», 5, 447) и далее с арм. mlukn «клоп», которое якобы содержит удлиненную ступень и.-е. *mlokos (Лёвенталь, AfslPh 37, 389). По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 133 и сл.), *клоп* связано чередованием с *кле́пик*, *кля́пик* «короткий, широкий нож». [Скорее всего, *клоп* < *klopъ — именное производное от гл. *klepati «бить, колоть»; ср. аналогично греч. κόρις «клоп»: κείρω «режу». — *Т.*]

клопе́ц — растение «Alectorolophus»; подобно нем. Klappertopf, Klapper, шв. ängskallra — то же (к нем. klappern «стучать», шв. skallra «звучать»), связано со ст.-слав. **клопотъ** «шум», словен. klopòt «стук» и сл., а также с *клепа́ть*.

клопота́ть, *клопочу́*, диал., севск., обычно *хлопота́ть* (см.), укр. *клопота́ти*, ст.-слав. **клопотъ** κτύπος, болг. *клопотя́* «доводить до слез», сербохорв. клопòтати «звучать, качаться», словен. klopotáti «стучать, болтать», чеш. klopotati «бурлить, спешить, стучать», польск. kłopotać «мучить, томить». Другая ступень чередования: *клепа́ть* (см.). || Звукоподражание, ср. лит. klàpterėti «громко хлопнуть», лтш. klapstêt, klapšķêt «стучать, лаять, болтать»; см. М.—Э. 2, 214. Сюда же Шпехт (KZ 68, 124) относит и греч. κλαμυστῆσαι·βοῆσαι, καλέσαι (Гесихий), др.-исл. hlamm «шум», hlǫm «толчок» как экспрессивные образования на -m (ср., однако, Хольтхаузен, Awn. Wb. 117, 120).

клопштóс «особый удар при игре в биллиард» (Чехов). Из нем Klopfstoß?

клот «верхушка флагштока». Из голл. kloot «шар, набалдашник»; см. Маценауэр 206; Мёлен 101.

клóун. Из англ. clown «остолоп, грубиян, шут» от лат. colōnus «крестьянин, грубиян».

клохта́ть, см. *клокта́ть*.

клуб I., стар. *клоб* (Грибоедов). Первое — через нем. Klub «клуб», а форма с *-о-* — непосредственно из англ. club (Джоунз: klʌb), от др.-исл. klubba «дубина» (Хольтхаузен, EW 31).

клуб II., *клубо́к*, укр. *клуб*, ср.-болг. *клѫбо*, болг. *кълбо́*, *клъбо́*, сербохорв. клу̑пко, словен. klôbko, чеш. kloub «шарнир, сустав», слвц. klb, польск. kłąb, род. п. kłębu, в.-луж.

kłubk, н.-луж. kłub, полаб. klǫb «бедро», klǫbak «клубок». || Возм., родственно лтш. klambars «ком» (курземский элемент; см. М.—Э. 2, 221), англ. lump — то же, голл. lompe «ком, масса, кусок» (Уленбек, PBB 29, 334). Фонетически невозможно родство с голл. klump, нем. Klumpen «ком» (Маценауэр, LF 8, 184). Заимствование слова с подобным знач. из герм. невероятно. Не обосновано сравнение с греч. κύλινδρος и исходная слав. праформа *kъlǫbъ (Соболевский, «Slavia», 5, стр. 447); ср. Буазак 532 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 165.

клуб III. «плуг», вятск. (РФВ 21, 235). Неясно.

клубни́ка, от *клуб* II., т. е. «грядочная земляника»; см. Бернекер 1, 524; Маценауэр, LF 8, 184. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 109 и сл. — *Т.*]

клу́кать «глотать». Вероятно, звукоподражание; ср. нж.-нем. kluk «глоток», klucks, klux «икота»; см. Бернекер 1, 529; Ильинский, AfslPh 29, 491. Ср. лтш. klukucêt (М.—Э. 2, 234).

клум «суета, беготня», смол. (Добровольский), *клуми́ть* «беспокоить, тревожить, одурачивать», смол. (там же). Из польск. tłum «толпа», tłumić «подавлять». Ср. *толпа́*.

клу́мба, ср. польск. klomb — то же. Обычно объясняются как заимств. из англ. clump (klʌmp) «группа деревьев, кустов»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 433; Преобр. I, 318; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426; Бернекер 1, 521.

клу́ня «рига, молотильный сарай», зап., южн. (Даль), укр., блр. *клу́ня*, польск. kłunia, kłónia «амбар из сосновых бревен, место для ночлега». Обычно объясняют как заимств. из польск. (из-за ó, ср. словен. klônja «клетка, голубятня»); ср. *клони́ть*; см. Бернекер 1, 522. Однако лучше видеть здесь заимствование из балт., ср. лит. klúonas «ток; белильня за сараем; навес», лтш. kluõns «ток, гумно»; ср. Преобр. I, 318. От лит. klóti «расстилать»; см. Бецценбергер, BB 17, 215; Шпехт 138; М.—Э. 2, 238 и сл.; Карский, РФВ 49, 19.

клу́ша «наседка, галка, чайка». Звукоподражание; аналогично лтш. klukšêt, klukstêt «кудахтать», а также *клокта́ть* (см.); ср. Маценауэр, LF 8, 175; Бернекер 1, 521; Mi. EW 121.

клы, мн. «клыки», см. *клык*.

клы́га «брага, плохое пиво», тверск., владим., симб., ряз. (Даль). Напоминает фин. kalja «пиво», но фонетически оно не соответствует этому слову.

клык, род. п. -а́, диал. также (мн.) *клы*, *и́клы* «клыки, петушиные шпоры», укр. *кол*, род. п. *кла*, сербохорв. кàљак, род.

п. kàлька «зуб лошади, по которому узнают ее возраст», словен. диал. kêl, чеш. kel, род. п. klu, польск. kieł, род. п. kła, н.-луж. kel. От *коло́ть*, *колю́*; ср. лит. kálti, kalù «ковать», лтш. kaĩt, kaļu, с чередованием: лит. kùlti «молотить»; см. Mi. EW 154; Бернекер 1, 660 и сл.; Мейе, MSL 14, 374; Брандт, РФВ 22, 246; М.—Э. 2, 308 и сл.

клы́ка «наседка», моск., яросл., *клы́кать* «хныкать, плакаться», псковск., тверск., *клыкта́ть* «икать, всхлипывать, плакать навзрыд», арханг., перм. (Даль). Ср. лит. klūkiù, klũkti «вопить, причитать, рыдать»; см. Буга, РФВ 70, 254. Звукоподражание, как и *клокта́ть*.

клыпа́ть «хромать», зап. (Даль). Родственно лит. klùpti, klumpù «спотыкаться», лтш. klupt — то же, лит. klaũpti «становиться на колени», klúpoti «стоять на коленях», сюда же ст.-слав. **клюсѧ, -ѧте** «вьючное животное» (Бернекер 1, 529 и сл.), гот. hlaupan «бежать»; см. Цупица, GG 119, 145; М.—Э. 2, 236; Брюкнер 236; Остен-Сакен, AfslPh 32, 330; Траутман, BSW 137. Помимо герм. слов, на и.-е. b указывают лит. klùbunduoti «хромать, ковылять», лтш. kluburs «хромой, беспомощный человек» (см. Шпехт, KZ 68, 123, который привлекает сюда также др.-прусск. klupstis «колено», вост.-лит. klùpstis — то же). Нет основания говорить о заимствовании *клы́пать* из лит. klỹpti, klypstù «изогнуться, покоситься» (Карский, РФВ, 49, 19).

клю́вый «хороший, подходящий». От *клюдь* ж. «порядок, красота», согласно Ильинскому (AfslPh 29, 491), Бернекеру (1, 527). Возм., родственно *клёвый* (см.).

клюдь ж. «порядок, приличие, красота», ст.-слав. **клюдити** λέγειν, ὁμιλεῖν, др.-чеш. kl'ud, чеш. klid «порядок, мир», в.-луж. kludźić «убирать, приводить в порядок, укрощать», н.-луж. kłud «бедро, подвздошная кость». || Сравнение с гот. hlūtrs «чистый, ясный, прозрачный», нов.-в.-н. lauter «чистый» (Цупица, GG 119; Бернекер, IF 10, 152; Маценауэр, LF 8, 174) отклоняют Бернекер (1, 527) и Ильинский (AfslPh 29, 490); герм. группа слов сопоставляется с греч. κλύζω «промываю», ср. далее лит. šlúoti, šlúoju «подметать», ирл. Cluad — название реки; см. Гофман, Gr. Wb. 149; Файст 265 (с литер.). Не свободно от затруднений сближение Бернекера (там же) с лит. kliáuda «ошибка, изъян», kliudýti, kliudaũ «зацепить», англос. hléotan «метать жребий, получать (по жребию)», д.-в.-н. hlôz «жребий», англос. hlíet «жребий, счастье» (ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 162 и сл.) и *клюка́* II (см.). См. Преобр. 1, 319.

клю́жий [диал.] «красивый, видный», *уклю́жий* «ловкий», *неуклю́жий*, укр. *неклю́жий*, *невклю́жий*. От *клюдь*; см. Бернекер 1, 527; Mi. EW 120.

клюз «отверстие для якорной цепи», также *хлюз*, *хлюзь*, *хлюст* — то же, арханг. (Подв.). Из голл. kluis — то же, нж.-нем. klüs; см. Мёлен 101. Также *клюзга́т* — из голл. kluisgat — то же; см. Мёлен, там же.

клюка́ I. «кривая палка, костыль», *клюка́ть*, *клю́чить* «ходить с клюкой, хромать», укр. *клю́ка* «крюк», сербохорв. кљу̏ка «крюк, ключ, скоба», словен. kljúka «предмет кривой формы», чеш. klika «крюк, щеколда», польск., в.-луж. kluka «крюк», н.-луж. kluka «крышка для горшка». || Родственно лит. kliúti, kliúvù «цепляться», kliūtis ж. «препятствие»; с другим вокализмом: лит. kliáuti «гнуть», лтш. kļaût «наклонять, прижимать», лит. pasikliauti, -kliaunu «довериться», kliáutis ж. «вина; зацепка», далее ср. греч. κλῆῖς, дор. κλᾱ́ίς «ключ», лат. clāvis «гвоздь»; см. Лескин, Abl. 299; Бернекер 1, 528 и сл.; Траутман, BSW 137; М.—Э. 2, 239. Знач. «подходить» объясняется из «зацепляться»; см. Бернекер, там же.

клюка́ II. «обман, коварство»; «хитрец», откуда *переклю́кать* «перехитрить», цслав., др.-русск. *клюка* «обман», чеш. klička «уловка, увертка», польск. kluczka «хитрость». Этимологически связано с предыдущим. Знач. «хитрость, обман» произошло из «кривой»; см. Бернекер 1, 528.

клю́ка III. «хвастун». От следующего.

клю́кать, клю́кнуть «пьянствовать, выпивать», укр. *клю́кати*, *клю́кнути*, цслав. *клюкати* «strepitare», болг. *клю́кам* «стучу, толкаю», сербохорв. кљу̏кати, словен. kljûkati «стучать, клевать», польск. klukać «клохтать, кудахтать». || Звукоподражательное, как и нов.-в.-нем. glucken, glucksen «кудахтать, клохтать», лит. kliokiù, kliõkti — о журчании ручья и вообще о льющейся воде, нов.-в.-н. klocken «стучать, клохтать», нж.-нем. kluk «глоток» и др., согласно Бернекеру (1, 529). Нет основания предпочитать сближение *клю́кать* «кутить» с *клю́ква* якобы по причине сходства цвета лица пьяниц с красным цветом клюквы (Преобр. I, 410). Ср. также *кули́кать*. Ср. еще *клю́кать* «издавать звук: *клю-клю*» (Преобр. I, 320).

клю́ква — ягода «Vaccinium oxycoccus», укр. *клю́ква*. Бернекер (1, 529) сравнивает с сербохорв. кљу̏к «выжатый виноград» и возводит эти слова к звукоподражанию *клюк* (ср. *клю́кать*) — от звука, издаваемого выжимаемыми ягодами. Род-

ство с *клю́кать* «шуметь» (см. *ключ* II) допускает и Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 32), однако он, едва ли правильно, видит в основе стар. название журавля; ср. *журавли́ха* «клюква». Другие считают исходным знач. «болотная ягода» и сравнивают с *ключевина* «болото» (Горяев, ЭС 145; Преобр. I, 320). Неясно. [См. еще Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 116 и сл.; Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 388) относит сюда же *клюка́*.]

клюн «клюв», укр. *клюн*, цслав. *клюнъ*, болг. *клюн*, сербохорв. кљу̑н, словен. kljûn; ср. *клюю́*, *клева́ть*; см. Бернекер 1, 527.

клюся «жеребенок», только др.-русск.; ст.-слав. **клюсѧ, -ѧте** ὑποζύγιον, болг. *клюсе́*, сербохорв. кљу́се «лошадь», словен. kljúse «плохая лошадь», чеш. klíse «жеребенок, вьючное, тягловое животное», др.-польск. klusię «лошадь». Сюда же сербохорв. кљу̑сати «бежать рысью», словен. kljúsati «семенить», чеш. klusati «бежать рысью». Из *kleups-; ср. *клыпа́ть* «хромать» и родственные; ср. Бернекер 1, 529 и сл.; Перссон 179; Цупица, GG 118.

ключ, род. п. **-а́** I., сюда же *заключи́ть*, укр. *ключ*, ст.-слав. **ключь**, болг. *ключът*, сербохорв. кљу̑ч, род. п. кљу́ча «крюк, ключ», словен. kljúč, чеш. klíč, слвц. kľúč, польск. klucz, в.-луж. kluč, н.-луж. kluc. || Родственно балт. словам, приведенным на *клюка́*, а также греч. κλῃΐς, дор. κλᾱ́ίς, κλάξ «ключ», κλείω «запираю», лат. clāvus «гвоздь», clāvis «ключ», claudō «запираю», ирл. cló, мн. clói «гвоздь»; см. Бернекер 1, 528 и сл.; Траутман BSW 137 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 229 и сл. Сюда же с и.-е. skl- относятся д.-в.-н. sliozan «запирать», sluzzil «ключ», др.-сакс. slutil — то же.

ключ, род. п. **-а́** II. «источник, родник», болг. *ключ* (*водата ври с ключ*) «о шуме воды», сербохорв. кљу̑ч, род. п. кљу́ча «клокотание, бурление воды», кљу̑чати «кипеть, бурлить, клохтать». Обычно сближается с *клю́кать* «шуметь» (см.); см. Бернекер 1, 529; Брюкнер 236, но имеет смысл поставить вопрос об одинаковом происхождении с *ключ* I. Ср. нем. выражение eine Quelle erschließen «открыть источник».

ключник, ключница. От *ключ* I; ср. *ходи́ть в ключа́х* (Мельников).

клюю́, см. *клева́ть*.

кля́га «баклага; бочонок, в котором возят в поле воду, квас», вятск. (Даль). Вероятно, через **хля́га* из *фля́га, фля́жка* (см.) но ср. *кляга* «древко у бредня», сарат. (РФВ 66, 205).

клякать «становиться на колени», *приклякивать* — то же (Аввакум 349), укр. *кля́кнути*, *кля́кну*, блр. *кля́кнуць* «присесть на корточки», ст.-слав. **клачѫ, клачати** (Супр.), болг. *кле́кна*, сербохорв. клёкнêм, клёћи, клёцати, словен. klékati «идти пошатываясь», klékniti — то же, чеш. klekati, klečeti, слвц. kl'ačat', польск. klękać, klęczeć, в.-луж. klekać, klaknyć, klečeć, н.-луж. klěknuś, полаб. klące «хромает». || Ср. лит. atklénkiu, atklénkti «доплестись (с трудом)», klénkti «с трудом идти», лтш. klencêt «идти прихрамывая, ковылять»; см. Буга, РФВ 70, 254; Траутман, BSW 136. Ср. также *кля́ча*, *кляч.*

кля́кса (ж.), **клякс** (м.) — то же. Заимств. из нем. Klecks «клякса», ср.-в.-н. klac, klackes «трещина, треск» от klecken (Клюге-Гётце 306).

клякспапи́р «промокательная бумага», школьн. жаргон. Из нем. Kleckspapier; *клякспапа́ша* — то же. Шутливое образование по аналогии с *папа́ша* (петерб.).

кля́мка «задвижка, щеколда», зап., южн. Через польск. klamka «дверная щеколда» из ср.-в.-нем. klam «завязка» от klimmen «зажимать».

клямс «слой брусьев с внутренней стороны деревянного корабля, на который ложится палубный настил» (Шеллер, устно). Из англ. мн. clamps от clamp «скоба, брус»; см. Маценауэр, LF 8, 181; Мёлен 98.

кляну́, клясть, *кляну́сь*, укр. *кленý*, *кля́сти*, ст.-слав. **клѧнѫ, клати, -ся,** болг. *кълна́*, сербохорв. кӳнêм, кле́ти, словен. kółnem, kléti «проклинать», др.-чеш. klnu, kléti, слвц. kliat', польск. klnę, kląć, в.-луж. kleć «проклинать», н.-луж. klěś. Знач. «клясться» возникло из «проклинать себя»; см. Бернекер 1, 525 и сл. || Сюда же укр. *проклі́н*, род. п. *прокльо́ну*, м. «проклятие». Далее, вероятно, к *клони́ть*, так как при произнесении клятв касались земли рукой; ср. Брюкнер, KZ 48, 204; Голуб 103. Ср. стар. лтш. klentêt «проклинать», др.-прусск. klantemmai, 1 л. мн. «мы проклинаем»; см. Френкель, BSpr. 34, М.—Э. 2, 223; И. Шмидт, Vok. 2, 35. Абсолютно недостоверно сравнение с греч. κλόνος «шум битвы» и англос. hlimman, hlymman «звенеть, звучать, шуметь, реветь», др.-исл. hlymia «раздаваться, отдаваться, шуметь» (Бернекер 1, 526; ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 162; Преобр. I, 322).

кля́нча «попрошайка», *кля́нчить*, стар. *кленчить*, Куракин, 1707 г.; см. Христиани 16. Возм., из польск. klęczeć «стоять на коленях»; см. Потебня, РФВ 3, 109; Преобр. I, 321;

ср. ст.-слав. **клачати** «стоять на коленях», укр. *клякáти* «становиться на колени» (см. Бернекер 1, 544 и сл.). См. *кляча*. Созвучие с тат. kiläńči «нищий»: kiläń- «попрошайничать», kilä- «просить» (Радлов 2, 1412; ср. Горяев, ЭС 146) является случайным; тюрк. слова пытались также объяснить как заимств. из русск. (см. Преобр. I, 321). [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 10) считает русск. слово заимств. из тат. — *Т.*]

кляп «затычка, чурка», *кляпéц* «западня, ловушка», *кляпúна* «кривое дерево», *кляплый* «согнутый», *кляпúш* «кляп», *покляпый* «обвислый, кривой», блр. *кляп* «кляп, penis», русск.-цслав. *кляпышь* ἀμύγδαλον «миндаль», словен. klepíš «миндаль», польск. klępa «коровенка, кляча, грязнуха, потаскуха». || Темное слово. Неприемлемо сравнение с лит. įklampìnti «погружать» (Маценауэр, LF 8, 182 и сл.), потому что последнее связано с лит. klampà «болото, топь», klampùs «топкий». Если обратиться к слову с другой ступенью чередования — лит. klim̃pti, klimpstù «вязнуть; бродить по глубокому снегу», то окажется, что и оно не подходит для сравнения, вопреки Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153). По мнению Махека («Studie», 32), эта группа слов произошла из *klap-, которое претерпело экспрессивную палатализацию. Ср. укр. *клáпоть*, *клáптик* «кусок, пучок соломы», чеш. klápeť, род. п. klápte «туловище, колода», польск. kłapeć, род. п. -pcia «ком, тряпка, кусок», укр. *клáпати* «хлопать»; см. о близких словах Бернекер 1, 509.

кляпик, клепик «деревянная затычка, короткий широкий нож». От *кляп*; не имеет ничего общего с *клоп*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 133), и с лит. sklembiù, sklem̃bti «отесывать, обрезать, начищать», вопреки Маценауэру (LF 8, 183).

клятва, ст.-слав. **клѧтва** κατάρα, ἀρά (Супр.), болг. *клéтва*, сербохорв. клêтва «проклятие», др.-чеш. klatva, kletva «проклятие, отлучение от церкви», польск. klątwa. От *клянý*, *клясть*.

кляузá, возм., через польск. klauza, klauzula «оговорка, условие» из лат. clausula «заключение»; см. Бернекер 1, 510; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24; Преобр. I, 322.

кляч «кляп, перекладина, сосновая чурка», укр. *кляк* «межевой знак», *кляч* «палка, колышек», сербохорв. клёчка «деревянная колода на ногах пасущейся скотины или на шее у собаки», словен. klêk «кривой побег, отросток», kléča «утес, отмель», чеш. kleč «кривой брус, изогнутая деревянная часть плуга», польск. klęk «рукоятка плуга», в.-луж. klak, kleč̌k «ч.-л.

согнутое». || Сравнивают с д.-в.-н. (h)lanca «бедро», др.-англ. hlanc, англ. lank «тонкий, худой, узкий», англ. link «член», нов.-в.-н. ge-lenk «гибкий», лат. clingere «опоясывать»; см. Маценауэр, LF 8, 184; Бернекер 1, 514 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 233. Об англ. link ср. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 268.

кля́ча, укр. *кля́ча*. От предыдущего; см. Бернекер 1, 514; Преобр. I, 321. Ср. др.-русск. *работою склячени* «униженные рабством» (Жит. Алекс. Невск., рукоп. XVI в., стр. 59). Далее см. *кля́кать*; ср. Кнутссон, Palat. 92 и сл. Унбегаун (BSL 50, 173) считает, что *кля́ча* произошло от *кля́кать* «становиться на колени».

кля́штор «(католический) монастырь», в эпоху Петра I; см. Христиани 11. Через укр., блр. *кляштор*, польск. klasztor, чеш. klášter из ср.-в.-н. klōster; см. Бернекер 1,524.

кметь «витязь, знатный человек, вольный сельский житель, воин, дружинник», стар., др.-русск. *къметь* «витязь» (СПИ, Ипатьевск. летоп. и др.),. укр. *кміть* «вольный, зажиточный крестьянин», болг. *кмет* «(сельский) староста», сербохорв. кмёт: сербск. «всеми уважаемый поселянин», черногорск. «народный судья», боснийск. «крестьянин-арендатор»; др.-сербск. *къметь* «дворянин, вассал», словен. kmèt, род. п. kmẹ́ta «крестьянин, сельский житель», чеш. kmet «крестьянин, старик, член сельского суда», слвц. kmet', польск. kmieć «мужик, земледелец», др.-польск. род. п. мн. ч. kmiot. Лит. kùmetis, др.-прусск. kumetis «крестьянин» заимств. из слав.; см. Буга, ZfslPh 1, 39 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 365. || Скорее всего, заимств. из лат. comes, -itis «спутник, товарищ», через народнолат. cometia «comitatus», «округ, область»; см. Ягич, AfslPh 9, 162; 18, 308; 23, 537; Брюкнер 239; Тиц, «Slavia» 9, 27; Бернекер 1, 661. Менее вероятно объяснение из исконно слав. *kъm-et, образования, аналогичного герм. haliþ- «герой», англос. hæle «муж», от чеш. kmen «племя, род» (Ван-Вейк, «Slavia», 4, 209 и сл.). Заимствование из греч. κωμήτης «житель деревни» невозможно фонетически, вопреки Биркенмайеру (RS 13, 112), Маценауэру (43); см. Mi. EW 121. Ошибочно и выведение из греч. κομήτης «длинноволосый человек», против которого см. Ягич, AfslPh 18, 308 и сл., и Бернекер, там же.

кмин «тмин», диал. См. *тмин*.

кмотр «кум», ряз. (Даль), чеш., слвц. kmotr, польск. kmotr, в.-луж. kmótr, н.-луж. kmótš, а также ст.-слав. **къмотра** ἀνάδοχος (Клоц.), чеш., польск. kmotra «кума», в.-луж. kmótra, н.-луж. kmótša. || Слав. *kъmotrъ «кум» явилось новообразованием от kъmotra «кума», которое восходит к народнолат.

commāter. Вероятно, первонач. *кум* назывался *kъpetrъ или *kǫpetrъ; ср. цслав. *купетра* «кума» (Жит. св. Мефод. 11), цслав. глаголич. *купотръ* (Пинтар, AfslPh 30, 310 и сл.). Из народнолат. compater «кум», откуда алб. kumptër, kundër — то же (см. Г. Майер, Alb. Wb. 214); ср. Скок, RES 10, 187 и сл.; М.-Любке, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 4; Бернекер 1, 662; Ягич, AfslPh 14, 142. Ср. рум. cúmetră «крестная мать», cumetru «крестный отец» (Скок, там же).

кна́стер «сорт табака». Из нем. Knaster от исп. canastro «тростниковая корзина» (: лат. canna «тростник»), потому что дорогие сорта табака пересылались в таких корзинах. (Клюге-Гётце 310).

кна́флик — растение «Verbascum blattaria, степной зверобой» (Даль), [«коровяк тараканий»]. Из польск. knaflik «пуговица», knafliczka «багульник», которое связано с ср.-в.-н. knoufel; см. Бернекер 1, 530; Брюкнер 239. По знач. ср. нов.-в.-н. Goldknöpfchen «кнафлик», букв. «золотая пуговка».

кне́вен, кне́вень «застежка для прикрепления паруса». Из нидерл., нж.-нем. knevel; также *кне́вельс* «скоба на верхушке мачты с блоком для топенантов» из нидерл. knevels (мн.); см. Мёлен 103.

кне́ка ж., **кнек** «колышек, крючок в такелаже», также *кнехт*. Из голл. knecht — то же; см. Мёлен 102.

кнес «потолочное стропило», см. *князёк*. [Собственно, имеется в виду только др.-русск. *кнѣсъ* (1 раз в СПИ), слово с неясным знач., которое, судя по употреблению, можно толковать и как название кушанья. В таком случае ср. греч. κνῖσα «жирное кушанье», сюда же укр. *книш* «изделие из теста»; см. Черных, Лексикол., стр. 173. — *Т*.]

кнехт «колышек, такелажный крюк, тумба», см. *кнек*.

кней́ «роща, лес, окруженный полями, густой кустарник», чеш. Kníje местн. н., польск. knieja «лесная чаща, дебри, пуща». || По мнению Бернекера (1, 663), сюда же чеш. do kna nic «совсем ничего», польск. kien, kień «колода, обрубок», словен. knjâcək «суковатая колода», из *kъnъ, и, далее, чеш. kmen «племя, род», лит. kamíenas «ствол дерева», лтш. kamans «толстый конец бревна»; см. Бернекер 1, 663. Иначе у Брюкнера (240; KZ 45, 314 и сл.), который менее убедительно сравнивает с лит. kúnas «тело».

кни́га; также *кни́жка* «часть желудка жвачных»; укр. *кни́га*, ст.-слав. **къниг҃а** γράμμα, ἐπιστολή, мн. βιβλίον, γραφή (Супр.), **болг.** ***кни́га***, **сербохорв. кња̏га «книга, письмо»**, словен.

knjíga, чеш., слвц. kniha «книга», польск. księga, в.-луж. kniha, н.-луж. knigwy (мн.). || Праслав. *kъniga, судя по *книгочéй* (см.), нужно возводить через др.-тюрк. *küinig, волжско-болг., дунайско-болг. *küiniv (уйг. kuin, kuinbitig) к кит. küen «свиток»; ср. Рясянен, FUF 26, 76 и сл. Из дунайско-болг. заимств., вероятно, др.-венг., секейск. könyü, венг. könyv, из др.-чув. *końįv, морд. końov «бумага»; из того же источника зап.-осет. kiunugæ; см. Рясянен, там же (против Хюбшман, Osset. Et. 127). Первоисточник этих слов искали на востоке (в кит. king); см. Мункачи, KSz 2, 311 и сл.; также Добровский у Гебауэра, KSchl. Beitr. 8, 108 и сл.; Педерсен, KZ 39, 464. Менее вероятно объяснение слова *кни́га* из ассир. kunukku «печать», kanīku «ч.-л. запечатанное», арм. knik «печать» (последнее заимств. из ассир., согласно Хюбшману 307 и сл.), вопреки Микколе (FUF 1, 113; 2, 77; Ursl. Gr. 11; MSFOu 52, 187 и сл.; RS 1, 14), Бернекеру (1, 664), потому что в таком случае отсутствуют промежуточные географические звенья и имеется расхождение формы и значения; см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11; Шёльд, Lw. St. 19 и сл.; Тойвонен, FUF 21, 126. Неприемлема также попытка доказать исконно-слав. происхождение и родство слов *кни́га* и *кнея́* «лес», а также *кнес* «конек на крыше» (Соболевский, РФВ 70, 81; 71, 23; AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Брандт, РФВ 22, 246; Гебауэр, там же; Брюкнер, KZ 45, 314 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 353); против справедливо выступил Бернекер (см. там же). Слав. этимология не учитывает морфологических трудностей. Наконец, не выдерживает критики объяснение из др.-сканд. kenning «познание, учение», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 155), Уленбеку (AfslPh 15, 488), Лёве (KZ 39, 323) уже по одному тому, что праслав. *kъnęga, основанное только на польск. форме, совершенно повисает в воздухе; ср. Брюкнер, AfslPh 29, 110 и сл. [Армяно-аккадскую этимологию повторяет Капанцян («Ист.-лингв. работы», Ереван, 1956, стр. 152). См. еще Менгес, UAJb., 31, 1959, стр. 183 и сл.; Д. С. Ворт, «Intern. Journ. of American Linguistics», vol. 26, № 1, 1960, стр. 62 и сл. — *Т.*]

книгочéй «книжник, книголюб», др.-русск., ст.-слав. **кънигъчии** γραμματεύς (Супр.; Черноризец Храбр). Заимств. из тюрк.; ср. вост.-булг., др.-тюрк. *küinigči от *küinig (см. *кни́га*). Ср. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11 и особенно Рясянен, FUF 26, 76 и сл. Ср. образование *казначéй*.

кни́ксен «поклон с приседанием» (Лавренев). Из нем. Knicks — то же или knicksen «кланяться» или же из нем. Knicks'-

chen. Получило распространение через посредство немок-гувернанток.

кни́пель 1. «боевой снаряд», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 144; 2. «ось токарного станка». Последнее заимств. из нем. Knüppel «дубинка», первое — из голл. knuppel; см. Мёлен 104.

кни́са, кни́ца «кривой брус для скрепления частей судна», морск., «Письма и бумаги Петра В.», *генген-книс* (из англ. hanging-knees; см. Смирнов 84), также *кний* (см. Смирнов 144). Из англ. knee «колено»; ср. Маценауэр, LF 8, 185. Из формы англ. мн. произошло *кни́сы*, как *бу́тсы* «ботинки для игры в футбол» — из англ. boots (мн.); ср. *ре́льсы*.

книш, кныш 1) «лепешка, зажаренная в масле или жиру», южн.; 2) «коротышка», владим.; укр. *книш* — то же, польск. knysz (с 1614 г.). || Объяснение заимствованием из нем. Knitsch «ч.-л. сжатое, смятое» (Бернекер 1, 531) отвергает Брюкнер (KZ 45, 50), который видит в польск. слове заимств. из укр. и относит вост.-слав. слово к kъпъ (см. *кнея́*). Ошибочно предположение о заимствовании из греч. κνῖσα «жир» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 90); нем. Knust «горбушка хлеба» тоже не может считаться источником, вопреки Горяеву (Доп. 1, 19).

кноп «пуговица, узел на конце каната», морск. Из нидерл. knoop, нж.-нем., ср.-нж.-нем. knôp «пуговица, набалдашник»; см. Мёлен 103 и сл.; Бернекер 1, 530. *Кно́пка* — то же из нж.-нем. или нов.-в.-нем. Knopf «пуговица, кнопка».

кнороз «кабан», стар. (XV в.), укр. *кно́роз*, *кно́рос*, *ко́рнос*, *корна́з* «(домашний) кабан», блр. *кно́рез* «плохо кастрированный кабан или жеребец», слвц. kurnaz «кабан», польск. kiernoz, kiernos, kiędroz, kiędróz, кашуб. knôrz, род. п. knarza, в.-луж. kundroz, н.-луж. kjandroz; см. Торбьёрнссон 2, 46 и сл. || Существующие этимологии неудовлетворительны. Возм., первая часть содержит *kъrnъ «искалеченный» (см. *ко́рный*). Согласно Ягичу (AfslPh 18, 270 и сл.), из *kъrno-norosъ; ср. *но́рос* «икра, нерест» (см.). Напротив, Бернекер (1, 663 и сл.; Jagić-Festschrift 601) видит здесь *kъrno-orzъ «кастрированный», где *orzъ родственно греч. ὄρχις «яичко» (анат.), ἔνορχος = μόνορχις, авест. дв. ərəzi, арм. orjikʿ «яички» (анат.), miorji μόνορχις, алб. herdhë «яичко» (анат.) (см. о близких формах Хюбшман 488; Г. Майер, Alb. Wb. 151), но это *orzъ больше нигде не представлено; в слав. и в балт. оно известно тоже только в производной форме (лит. eržilas «жеребец», лтш. ẽrzelis — то же, лит. aržùs «горячий, упрямый (о лошадях)» (М.—Э. 1, 577).

Против ср. Брюкнер, «Slavia», 13, 272 и сл. Интересно болг. *не́рез*, *нео́рез* «некладеный кабан» (Младенов 354).

кнот «фитиль», смол. (РФВ 62, 212), укр. *гніт*, блр. *кнот*. Через польск. knot из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Knote «узел»; см. Бернекер 1, 530 и сл.; Брюкнер 240.

кнур «боров, кладеный кабан», курск., калужск. (Преобр.), укр., блр. *кнур*, польск. knur «боров». Согласно Бернекеру (1, 664; Jagić-Festschr. 601), это сокращенная форма от *кно́роз*. В таком случае *у* следует объяснять на польск. почве. Иначе, но тоже неубедительно, Преобр. (I, 356).

кнут, др.-русск. *кнутъ*, собир. *кнутье*, Дан. Зат. 65 (XIII в.), *кнутъ*, Домостр. К. 53; Григорьев, Акир 55 и др.; укр. *кнут*, откуда польск. knut (с XVI в.); см. Брюкнер 240. Заимств. из др.-сканд. knútr, др.-шв. knuter «сук, узел; нарост»; см. Томсен, SA 1, 386; Urspr. 135; Mi. EW 121; Бернекер 1, 531; Тернквист 234 (с излишними сомнениями). Первонач. знач. было «узловатый бич». Нет основания для предположения о заимствовании из гот. hnuþô «свая» (Шрадер—Неринг 2, 154), как и для исконно слав. происхождения и родства с *кни́га*, *кнея́*, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 80 и сл.); ср. Ляпунов, ИОРЯС 30, 11 и сл.

кныш, см. *книш*.

кня́вдегед «верхняя часть носа судна», впервые: *ни аф дегет*, у Петра I; см. Смирнов 205. Из англ. knee of the head «колено, изгиб головы, носа»; см. Смирнов, там же.

княги́ня, народн. также «невеста» (во время свадьбы) — табуистич. название (см. Зеленин у Хаверса 166), укр. *княги́ня* — то же, сербохорв. кнѐгиња, словен. knegínja, др.-чеш. knieni, польск. ksieni «настоятельница», в.-луж. knjéni «госпожа», н.-луж. knĕni. Стар. производное от *kъnęgъ; см. *князь*. Палатализация не наступила перед *ы*. Диал. *князи́ня* (сиб.; см. ЖСт., 16, № 2, стр. 115) получило *-з-* из *князь*.

князёк «брус конька». По-видимому, лишь по народн. этимологии сближено с *князь*, с уменьш. *-ёк*, поскольку первонач. др.-русск. *кнѣсъ* «князек, конек» (СПИ). Едва ли к лтш. knēze «петушиный гребень», д.-в.-н. hnel, ср.-в.-н. nel, род. п. nelles «острие, верхушка» (*hnezla-, согласно Торпу 98). Лтш. слово М.—Э. (2, 245) сближает с лит. knèžti, knẽžoti «копаться». [В. Кипарский («Russ. князь 'Fürst' und 'First'». — «Scando-Slavica», t. X, 1964, стр. 102 и сл.) указывает на естественность связи значений 'князь' и 'князек, верхняя кровельная балка'; он приводит также вслед за Забелиным самое старое известное употребление

слова *князь* в значении ‘князек на крыше’ — в 1626 г. Ср. аналогичную связь в нем. Fürst ‘князь’ — First ‘князек на крыше’. — *Т.*]

князь, род. п. -я, укр. *князь*, ст.-слав. **кънась** ἡγεμών, ἄρχων, βασιλεύς, κόμης (Супр.), болг. *кнез* «старейшина», сербохорв. кнêз «князь», словен. knêz «граф, князь», др.-чеш. kněz, слвц. kňaz «священник», польск. ksiądz — то же, в.-луж. knjez «господин; священник», н.-луж. kněz «господин, священник», полаб. k'nąz «дворянин, помещик». || Праслав. *kъnędzь заимств. из прагерм. *kuningaz или гот. *kuniggs, д.-в.-н. kuning, производного от kuni «род», откуда и фин., эст. kuningas «король»; см. Mi. EW 155; Бернекер 1, 663; Уленбек, AfslPh 15, 448; Кипарский 181 и сл. Знач. *князь* «жених» и «нарыв» табуистич. происхождения; см. Хаверс 92. Форма им. мн. *князья́* восходит к др.-русск. *княжья*, собир., др.-чеш. kněžie, чеш. kněží, с *-з-* от *князь*. Герм. праформа *kuningiaz у Микколы (Ursl. Gr. 12) висит в воздухе. [О более позднем времени заимствования см. Экблом, «Scando-Slavica», 3, 1957, стр. 176 и сл. Иначе Курилович, SSS, стр. 34. — *Т.*]

ко I., предл., вариант *к* (см.).

ко II., част., см. *ка*.

ко́ба, ко́ва «кол, пень, свая, кочка», новгор. (Даль); ср. выше *ка́ба*.

коба́йдать «чесаться», арханг. (Подв.), см. *ку́байдать*.

ко́бандать «мешкать»[1], олонецк. (Кулик.), *кобайдунья* «ленивая лошадь», там же. Из вепс. kubaịdab, 3 л. ед. ч., «медленно работает»; см. Калима 120.

ко́бань ж. «ледяные глыбы», ср. *каба́н* IV.

кобарга́ «грудная кость птицы», донск. (Шолохов), также *кабарга́* «спинной хребет», там же (Миртов), терск. (РФВ, 44, 93). Неясно. Ср. *кабарга́*.

коббá т «летняя одежда саамских женщин из грубого полотна», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. *kabpadt — то же (Итконен 52), но последнее само заимств. из русск. *каба́т* (см.).

кобёл I. «высохшее дерево на берегу», диал. (Булич, РФВ 21, 235). Вероятно, к *ко́бень*.

[1] У Г. Куликовского, как у В. Даля, дано в значении «чесаться, скрести себя». — *Прим. ред.*

кобел II., *кобл* «мера сыпучих тел», стар., укр. *гбол*, русск.-цслав. *къбьлъ* «чан», болг. *къ́бъл*, *ко́бел* (Младенов 243), сербохорв. кàбао, род. п. кàбла «ведро», словен. kəbə̀l, род. п. kəblà, чеш. kbel, gbel «чан, ушат, ведро, лохань». || Древнее заимств. из герм.; ср. д.-в.-н. *kubil, miluh-chubilî «подойник», ср.-в.-н. kübel «чан»; см. Уленбек, AfslPh 15, 488; Бернекер 1, 658; Кипарский 243 и сл. Источником д.-в.-н. слова является ср.-лат. cupellum. Неприемлемы попытки объяснить слав. слова прямо из ром., вопреки Мейе (Et. 186), Тицу («Slavia» 9, 34), а также доказать исконно слав. происхождение и родство с *жбан* (из *čьbanъ) и сербохорв. чàбар «ушат» (*čьbъrъ), вопреки Младенову (РФВ 62, 261). Лит. kùbilas «чан», лтш. kubls могли быть заимств. из герм. или слав.; ср. Буга, ZfslPh 1, 38; М.—Э. 2, 297.

кобе́ль, род. **п. -еля́,** не имеет соответствий в других слав. языках. Ср. осет. k̔æbula «молодая собака» (Миллер—Фрейман 2, 719). Неприемлемо возведение к ср.-в.-н. koppel «свора», вопреки Бернекеру (1, 532). Сравнение с др.-инд. çabalas «пестрый» (Махек, IF 53, 93) предполагает чередование задненёбных. [Возм., стар. название по масти; приставочное образование *ко-бе́ль от *бе́лый*; ср. польск. przeko-biały «пестрый (о масти животных)», русск. *перко-бёлый*, а также поговорку: *чёрного кобеля́ не отмо́ешь добела́*. — Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 28—29. — *Т.*]

ко́бень, -бня м. «твердолобый, своенравный, жеманный человек», *кобе́нить(ся)*, *кобе́ня* «крюк на стене, [ломака, кривляка]», сюда же *кобёл* I. (см.) || Возм., родственно лит. kãbė «крюк», лтш. kaba, kabe «стропило», лит. kabėti «висеть», лтш. kabinât — то же, лит. kabẽklis, kebẽklis «крюк»; см. Буга, РФВ 70, 254; М.—Э. 2, 129. Ср. еще *скоба́*. Связь со ст.-слав. **кобь** «augurium» невероятна, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 41). Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 129) сравнивает это слово с неизвестным мне греч. κάμβη «res curva»; вероятно, то же, что καμπή «изгиб»; ср. *кут*.

кобеня́к «капюшон, шапка, мешок». Этимологически тождественно *кебеня́к* (см.).

ко́бец, род. **п. -бца**, *ко́бчик* «хищная птица», укр. *кобе́ць*, род. п. *кібця́* «кобчик», болг. *кобе́ц* (Младенов 243), сербохорв. кòбац, род. п. кòпца, словен. kóbəc, skóbəc, skópəc, польск. kobiec «кобчик». || Вероятно, родственно д.-в.-н. habuh, др.-исл. haukr, ср.-в.-н. habich, habech «ястреб»; см. Цупица,

GG 102; Погодин, РФВ 33, 328 и сл.; Бернекер 1, 535; Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 79; Улашин, там же, 4, 374 и сл.; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 269; Шрадер—Неринг 1, 283 и сл.; Булаховский, ОЛЯ 7, 111. Нет основания для предположения о родстве с *кобь* «augurium» (Соболевский, РФВ 70, 83; Погодин, там же); см. против Преобр. I, 326. Лат. capus «ястреб», capys — то же следует отделять от *ко́бец*, поскольку они заимств. из этрусск. (ср. Вальде—Гофм. 1, 164). Едва ли более вероятно предположение о звукоподражательном к., как и сравнение с *ко́бза* и *щебета́ть* у Ильинского (Mat. i Pr. 4, 75; 378; AfslPh 34, 13; ИОРЯС 16, 4, 25). Относительно алб. shkabë «орел, коршун», которое Г. Майер (Alb. Wb. 406) сравнивал с *ко́бец*, ср. Иокль, LKU 303 и сл. [Карнуа (AGI, 41, 1956, стр. 102), повторяет сравнение нем. Habicht, алб. shkabë с *ко́бец* как аналогичных образований звукоподражательного характера. — *Т.*]

ко́бза — муз. инструмент с восемью струнами, южн.; укр., блр. *ко́бза*. Заимств. из тюрк.: ср. тур. kopuz «разновидность гитары, арфы», казах., кирг., караим., тар. kobuz, уйг., шор. kobus, тат. kubyz «скрипка» (Радлов 2, 654, 662, 670, 1036 и сл.); см. Mi. EW 122; TEl 1, 335, Доп. 1, 65; 2, 151; Бернекер 1, 534. Ильинский (Mat. i Pr. 4, 75, 387 и сл.) абсолютно ошибочно счи́тает это слово исконно слав. и относит к *ко́бец*, *щебета́ть*; ср. еще ИОРЯС 16, 4, 25; см. против Улашин, Mat. i Pr. 4, 376 и сл.; Розвадовский, там же, 4, 78. Ср. *ко́буз*.

[**ко́бра** I. «очковая змея». Заимств.; ср. англ. cobra, нем. Kobra — то же. — *Т.*]

ко́бра II. «горсть, пригоршня», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.); *ка́бра* «кисть руки, лапа», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kobra, фин. koura «рука, пригоршня»; см. Калима 120 и сл.

ко́буз I., *ко́бы́з* «род музыкального струнного инструмента», южн., вост. Заимств. из того же источника, что и *ко́бза*, только позже; см. Бернекер 1, 534; Преобр. I, 325.

ко́буз II. «вид коршуна, сокола», диал. *кобызо́к*, *скобызо́к* — то же, *скобыско́й* «проворный, живой, горячий», польск. kobuz, kobz «вид сокола», skobuzieć «насупиться; быть в подавленном настроении», укр. *ко́буз*. || Вероятно, к *ко́бец*, *ко́бчик* и нем. Habicht «ястреб»; см. Бернекер 1, 535; Суолахти, Vogeln. 360 (однако последний без надобности предполагает заимств. из герм.); Петерссон, PBB 40, 96; Преобр. I, 325.

кобу́р м. «кожаный футляр (для пистолета и т. п.)», *кобу́ра́*, *кубу́ра* (ж.) — то же; из тур., тат. kubur «футляр, колчан»; см. Mi. EW 145; TEl. 1, 335 и сл.; Корш, AfslPh 9, 513.

ко́бчик, см. *ко́бец*.

кобы́ла, *кобы́лка*, также «скамья для телесных наказаний арестантов; деталь струнного инструмента; приспособление для снятия сапог; саранча», укр. *коби́лка* «грудная кость у птиц; название ряда инструментов», *коби́ла* «кобыла», ст.-слав. **кобыла** ἵππος, болг. *коби́ла*, сербохорв. ко̀била, словен. kobíla, чеш., слвц. kobyla, польск. kobyła, в.-луж. kobła, н.-луж. kobyła, полаб. küöbœ́la. || Разграничение слов *кобыла*, *конь* и *комонь* неоправданно. Праслав. *koby — по-видимому, стар. основа на -n, соответствующая лат. cabō, -ōnis «caballus»; см. Богач, LF 33, 102 и сл.; Брандт РФВ 22, 139; Фасмер, ZfslPh 9, 141. Образование *koby-la аналогично mogy-la, а основа на -y — как ст.-слав. **камы**. Далее можно говорить о родстве с лат. caballus «конь, мерин», греч. καβάλης·ἐργάτης ἵππος (Гесихий); Э. Маас (Rhein. Mus. 74, 469) и Кречмер («Glotta», 16, 191 и сл.; 20, 248; 27, 232; здесь же опровергается другое объяснение Грегуара—Byzantion 11, 615) толкуют эти слова как бродячие названия, восходящие к языку какого-то народа в Малой Азии или на Дунае; ср. этноним Καβαλεῖς, Καβηλεῖς в районе Меандра и греч. κάβηλος, κάληβος·ἀπεσκολυμμένος τὸ αἰδοῖον (Гесихий). Однако из κάβηλος нельзя объяснить kobyla (вопреки Кречмеру, там же, 16, 191 и сл.). Неприемлемо сближение с лит. šebélka «старая кляча», вопреки Агрелю (BSl. L. 41), Петерссону (ArArmSt. 97), или с др.-инд. çaphás «копыто», др.-исл. hófr, д.-в.-н. huof — то же (Вальде—Покорный 1, 346; см. Вальде—Гофм. 1, 125 и сл.), а также с фин. hepo «лошадь», эст. hobu — то же (Лескин, Bildg. 277). Совершенно невероятна попытка Неринга («Sprache» 1, 168 и сл.) объяснить kobyla фрак. или скифск. посредством, причем с точки зрения фонетики он предлагает отнюдь не убедительное сравнение с перс. kaval «быстроходная лошадь», ср.-тюрк. käväl «лошадь» (у Махмуда аль-Кашгари). Фин. hepo, hevonen, эст. hobune «лошадь» тоже нельзя объединять с kobyla. Ошибочно Марков (РФВ 75, 157); против см. Малеин, РФВ 76, 129 и сл. [Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 52. — *Т.*]

кобь ж. «гадание по птичьему полету, предсказание, колдовство, пророчество» (Аввакум 209); др.-русск., ст.-слав. **кобь** οἰωνοσκοπία (Супр.), болг. *кобба* «дурное предчувствие» (Младенов 243), сербохорв. ко̑б «доброе предзнаменование», сло-

вен. kóbniti «врываться», др.-чеш. pokobiti se «удасться», koba «успех», полаб. kúobė мн. «привидение, дух». || Родственно др.-исл. happ ср. р. «счастье», норв. heppen «счастливый, благоприятный», heppa «случаться», англ. hap «случай», to happen «случаться», др.-ирл. cob «победа»; см. Цупица, GG 22, Педерсен, Kelt. Gr. 1, 116; Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 78; Бернекер 1, 535; Сомнительна связь с др.-инд. kā́bavás — название злого духа (Уленбек, Aind. Wb. 51). Нельзя говорить о заимствовании из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90). Очень сомнительна связь с лит. kabù, kabėti «вешать» (Ягич, AfslPh 2, 397), иначе см. Бернекер, там же. [Кроме того, см. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 138 и сл. — *Т.*]

ков, род. п. **-а** «интрига», др.-русск., ст.-слав. **ковъ** «дурное намерение, обман». От *кова́ть*. [Менее вероятно сближение Айцетмюллера («Wien. slav. Jb.», 2, 1952, стр. 155 и сл.) со ст.-слав. **чоути, чоуѭ** и родственными. — *Т.*]

кова «след от упавшего зверя на снегу», диал. См. *куба*.

кова́рный, др.-русск., ст.-слав. **коварьнъ**. От **коварь* «кузнец»; ср. чеш. kovář «кузнец», в.-луж. kovaŕ и *кова́ть*. Ср. цслав. *ковати зълаѣ* «замышлять недоброе»; см. Бернекер 1, 593.

кова́ть, кую́, укр. *кова́ти, кую́*, ст.-слав. **ковати, коуѭ** τεκταίνειν (Супр.), болг. *кова́* «кую», сербохорв. ко̀вати, ку̏jêм, словен. kováti, kújem, чеш. kouti, kuji, слвц. kovat', польск. kuć, kuję, в.-луж. kować, н.-луж. kowaś. || Родственно лит. káuti, káuju, kóviau «бить, ковать», лтш. kaût, kâuju, д.-в.-н. houwan «рубить, наносить удары», лат. cūdō «бью, стучу, толку», ирл. cuad «бить, бороться»; см. Бернекер 1, 592 и сл.: М.—Э. 2, 179 и сл.; Цупица, GG 122; Траутман, BSW 123; Буга, ИОРЯС 17, 1, 27; РФВ 71, 51; Мейе—Вайан 24. Сюда же *кознь, кузне́ц, кова́рный*.

ковёр, род. п. **-вра́,** укр. *ко́вер*, др.-русск. *ковьръ* (Сказ. о Борисе и Глебе (Абрамович 29), Ант. Новгор. 15, Лаврентьевск. летоп. и др.). Наряду с этим ср. чеш. koberec, kober, польск. kobierzec, также болг. *гу́бер*. || На основании того, что это слово имеет необычные фонетические черты, можно предполагать, что это заимств.; ср. Брюкнер 241. Источником было, возм., дунайско-болг., волжско-болг. (др.-чув.) *kavâr — из *kebir; ср. ср.-тюрк. kiviz, küwuz, чагат., вост.-тюрк. kigiz «войлочное одеяло», тат., казах. kīz, монг. kebis «ковер», калм. kewş; см. Рясянен, FUF 29, 196; ZfslPh 20, 448; Рамстедт, KWb. 230. Невероятно фонетически заимствование из др.-исл. kǫgurr «ковер, одеяло» (Миккола,

Mém. Soc. Néophilol. 1, 389 и сл.), происхождение которого в свою очередь неясно (Хольтхаузен, Awn. Wb. 171). Др.-русск. свидетельства исключают заимствование из англ. cover (Маценауэр 48 и сл.; Корш, Акад. Сл. 4, 1253); см. против Mi. EW 136; Брюкнер, KZ 45, 27; Бернекер 1, 592). Венг. guba «мохнатое шерстяное пальто» тоже не может быть источником ввиду широкого распространения слова в слав. языках, вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 133). Сближение Соболевского (РФВ 66, 350) с *ковырять* (якобы «плести») не объясняет форм на -b-, как и этимология Ильинского (PF 11, 192) из *ko-vьrъ со ссылкой на диал. *козо́ра* «одеяло». Рум. covor, лит. kaũras, kaurà заимств. из слав. (вопреки Погодину, ИОРЯС 10, 3, 13; ср. Бернекер, там же).

ко́верзень (м.), мн. **-зни** «лапти», новгор., псковск., тверск., калужск. Также *каверзни*, *верзни* (мн.) — то же, а также *кывязе́нь*, смол. От местоим. *ко-* и к. *vьrz-; ср. *па́вороз* «шнурок», словен. povrȁz «завязка, веревка», лит. veržiù, veĩžti «завязывать, затягивать», viĩžis «веревка», д.-в.-н. wurkjan «давить, душить», др.-исл. virgill «веревка»; см. Гуйер, LF 42, 225; Траутман, BSW 355; Калима, FUF Anz. 26, 48 и сл. Менее убедительно сближение с чеш. vrzati, vržděti «трещать, скрипеть», слвц. vrzat', vŕzgat' — то же (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 333).

ковёркать, -аю. Вероятно, аналогично по образованию *блуди́ть: блука́ть*. Ср. укр. *коверта́ти* «поворачивать, вертеть» — с помощью местоим. *ко-* от к. *верте́ть*; см. Малиновский, PF 5, 118; аналогично см. Маценауэр, LF 8, 190. Сближение второго компонента с нем. wirken «действовать», Werk «дело, произведение» невозможно (вопреки Преобр. I, 327). Едва ли родственно *иверень* «щепа, осколок, заноза» (вопреки Горяеву, ЭС 440). [Ср. еще Дебеляк, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 169. — *Т.*]

ковне́рь, -еря́ «высокий меховой воротник», диал. также *ко́лнер*, *кавне́р*; *кавне́рь*, орловск. (РФВ 71, 350), укр. *ко́внір*, *ко́вмір*. Через польск. kołnierz из ср.-в.-н. koller, kollier от франц. collier, лат. collāre «ошейник»; см. Mi. EW 124; Брюкнер 247.

ковóра «одеяло», курск. (Даль). Согласно Ильинскому (PF 11, 192), к *ковёр*. По знач. тождественно польск. kołdra «одеяло».

ко́ворот 1. «шейный позвонок, затылок», с.-в.-р.; 2. «верея», сиб.; блр. *ко́варат* «колодезный журавль» (Малевич 178).

Из *ко-* и *во́рот*; см. Малиновский, PF 5, 117; Mi. EW 152; Петерссон, BSl. Wortst. 56.

коври́га «ломоть хлеба, каравай» (Аввакум 265), блр. *кавры́га*, др.-русск. *коврига* «хлеб цельный», Лаврентьевск. летоп. под 1075 г. и др. (Срезн. I, 1242), болг. *ковря́г* «пирожок», откуда рум. covrig (Тиктин 1, 428 и сл.; Младенов 244). || Все существующие этимологии неудовлетворительны. Объяснение из тур. gävrăk «вид печенья» (Mi. EW 136; TEl. 2, 114; Маценауэр, LF 9, 1) наталкивается на фонетические трудности Из последнего заимств. болг. *гевре́к* «бублик» (см. Младенов 98; Корш, AfslPh 9, 519). Неприемлемо предположение о заимствовании из тур. kyvryk «витой, закрученный», чагат. kyvrak — то же (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 121; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Бернекер 1, 593 и сл.). Мысль о фин. *kaurikka (от kaura «овес») (Погодин, ИОРЯС 10, 3, 12; Шахматов, Bull. Ac. Sc. de St. Petersbourg, 1911, стр. 812) как источнике не выдерживает критики, потому что такая форма возможна только в Зап. Финляндии и ей должна была бы соответствовать карельск. форма *kagrikka (см. Калима 18). Неубедительны сближения *с ковыря́ть* (Соболевский, РФВ 66, 350), *с кавы́чка* (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 122 и сл.) или с сербохорв. кво̀рга «нарост» (Грот, Фил. Раз. 2, 490). Ср. датско-норв. kavring «сухарь», которое Фальк — Торп (505) объясняют как заимств. из русск.

ковуи (мн.) — тюрк. народность в древней Руси, на территории [бывш.] Черниговск. и Харьковск. губ., только др.-русск. *ковуи* (ср. Аристов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 428 и сл.). Согласно Рашоньи (Semin. Kondakov. 8, 294), от тюрк. племенного названия kobyj.

ковче́г, укр. *ковче́г*, др.-русск., ст.-слав. **ковъчегъ** κιβωτός, θήκη (Euch. Sin., Супр.), болг. *ковче́г*, сербохорв. ко̀вчег «ящик, ларь». || Вост. происхождения: ср. чагат. kopur «сосуд», koburčak «коробка» (откуда венг. koporsó), кюэр. koγur «гроб», монг. qagurčaq, калм. χūrtsəG «большой ящик, гроб»; см. Рамстедт, KWb. 202; Festschr. V. Thomsen 185; Гомбоц 98; Миккола, JSFOu 30, вып. 33, стр. 16 (согласно последнему, с выпадением -r-, свойственным чув. языку). Брюкнер (KZ 48, 189 и сл.) без всякого основания подвергает эту этимологию сомнению. Менее вероятно выведение из тур. kapčyk, kapčuk «футляр» (Mi. TEl., Доп. 2, 142). Следует отвергнуть объяснение из греч. καῦκος, καυκίον «кубок», вопреки Миклошичу (Mi. EW 136), Бернекеру (1, 594 и сл.), поскольку оно не объясняет ни знач., ни конца слова *-ег*,

а также из ср.-греч. *καψάκιον*, вопреки Маценауэру (48) и от *кова́ть* (см.), др.-русск. *ковъ* «сосуд», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 230).

ковш, род. п. **-вша́**, укр., блр. *ковш*, др.-русск. *ковшь*, грам. 1357 г. и 1389 г. (Срезн. I, 1243), также в Домостр. Заб. 171; Котошихин 13 и др. Заимств. из лит. káušas «уполовник, ковш, большая ложка» наряду с kiáušas «череп, твердая оболочка, чаша», лтш. kaûss «череп, чаша, ложка», которые родственны др.-инд. kóṣas «сосуд, бочка» (последнее в ср.-инд. вместо kóças — то же, греч. *καυκίον* «кубок»; см. Лиден у Янзена, ZfslPh 15, 52); ср. Томсен, SA 4, 316 и сл.; Перссон, Beitr. 185; Миккола, BB 21, 120; Berührr. 120 и сл.; Буга, ИОРЯС 17, 1, 27 и сл.; М.—Э. 2, 178; Эндзелин, СБЭ 59; Фасмер, Гр.-сл. эт. 91; Ягич, AfslPh 34, 284; Карский, РФВ 49, 20. Обратное заимствование лит. káušas из *ковш* (Лескин, Bildg. 194) сейчас отвергается (см. Бернекер 1, 594). Балт. слово проникло также в финский (kauha; см. Сетэлэ, AfslPh 16, 273), в ср.-нж.-нем. (kouwesse, нж.-нем. kausse), а оттуда — в скандинавские языки (см. Фальк—Торп 560; Зеверс, KZ 54, 13). Неверно у Маценауэра (230), Брюкнера (KZ 45, 28; 48, 171); см. Бернекер, там же. Нет основания говорить о тюрк. происхождении, вопреки Мик-лошичу (Mi. EW 136; TEl., Доп. 2, 153), так как тат. kupšin «кувшин» заимств. из русск. *кувши́н* (см.). Неубедительно сближение нашего слова с *ковыря́ть* (Соболевский, РФВ 66, 349), семасиологически и морфологически затруднительно сравнение с др.-русск. *ковьць* «вид сосуда» (от *кова́ть*), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 231). [Абаев (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 642) привлекает для сравнения обширную группу слов: осет. ḱūs/ḱos «миска», алт. köš, якут. küös «горшок, чашка», чан. ḱuzi, груз. ḱovzi «ложка», перс. kūza «кружка, горшок», арм. kuž «горшок», а также осет. kusinæ: русск. *кувшин*. — *Т.*]

ковы́ка, ковы́чка, см. *кавы́чка*.

ковы́ль, ковы́л — растение «Stipa pennata, capillata», укр. *ковы́ль* м., *ковила́* ж., болг. *ковы́л* (Младенов 244), сербохорв. ко̀виље, собир. || Родственно гот. hawi «сено», д.-в.-н. hewi — то же, особенно hartinhewi «carex», далее к *кова́ть*. Образование, аналогичное *костыль: кость*; см. Уленбек, PBB 22, 191; Фасмер, ZfslPh 10, 126; Леман, IF 21, 192 и сл.; Цупица, GG 75. Связь *ковы́ль* с *ковыля́ть* «хромать», «гнуть», с.-в.-р. (едва ли первонач. «гнущаяся трава»; см. Бернекер 1, 594), вероятно, не более как народн. этимология. Вместо *ковы́ль-трава́* употребляется также *кувы́рк-трава́*, *(ка)ту́н-*

трава́ (Савинов, РФВ 21, 26). [Ср. еще *мот-ы́ль*; см. Мошинский, Zasiąg, стр. 65 и сл. — *Т.*]

ковыля́ть. *ковы́лина, ковылю́га* «кривизна, изгиб», *ковы́ль* «хромой человек», олонецк. (Кулик.). Объяснение из фин. kävellä «идти» (Погодин, РФВ 47, 209) сомнительно фонетически; см. Калима 121; Брюкнер, KZ 48, 170. Скорее это исконнослав. слово, ср. укр. *ковíнька* «изгиб, крючок, кривая рукоятка». Расчленение **ко-выляти* (Маценауэр, LF 8, 190) бесперспективно. Темное слово. Ср. след.

ковы́риться «упрямиться, упираться», *ковыря́ть*. Вероятно, к *ковыля́ть*. Объяснение из фин. kavertaa, kovertaa «выдалбливать» (Погодин, РФВ 47, 208) неудовлетворительно, как и расчленение на **ко-вырати* (Маценауэр, LF 8, 190).

когда́, диал. *когды́, када́, кады́, ковды́*, ст.-слав. **когда, къгда** πότε (см. подробнее Дильс, Aksl. Gr. 93 и сл., 106, 123), болг. *кога́, коги́*, чеш. kehdy, др.-польск. kiegdy, польск. kiedy, н.-луж. kegdy (стар.). Наряду с этим: сербохорв. кàда, кā̂д, словен. kàdar, kədá, kdá, чеш. kda, kdy, польск. gdy, в.-луж. hdy, dy, н.-луж. gdy, dy. || Первонач. было, вероятно, *koda, ср. лит. kadà «когда», вост.-лит. kadù, др.-прусск. kaden, kadden «как, в то время как, когда», лтш. kad «когда», лит. также kadángi «так как» (балт. *kadán), др.-инд. kadá «когда», авест. kadā — то же. Из *koda произошло *kъda, возм., под влиянием форм *kъde, kъto; см. Зубатый, AfslPh 15, 505 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 350; Бернекер 1, 675; Траутман, BSW 111; М.—Э. 2, 131. Окончание *гда*, возм., происходит из раннего сокращения *vьsegda, *inogda, откуда оно было обобщено в *егда, когда, тогда* (см Козловский, AfslPh 10, 658). Возражения против этого объяснения см. у Ляпунова (48 и сл.), однако они теряют силу при том условии, если мы предположим, что эта форма была сокращена в дописьменный период. С другой стороны, в *когда́* усматривали стар. форму творит. п. ед. ч. *godō от *год* с част. *ко-* (Малов 87 и сл.; Зубатый, LF 13, 366; 36, 336 и сл.) или возводили это слово к ф. род. п. ед. ч. *kogo goda. (И. Шмидт, KZ 32, 398; Младенов 244; Миккола, Ursl. Gr. 162; Френкель, IF 41, 410); *ко-* сравнивалось также с авест. kəm-, лат. cum, quom (Мейе, MSL 13, 29; 20, 90). Менее вероятно предположение о контаминации двух старых типов наречий на -da и -ga, которая якобы привела к -gda (такого мнения придерживаются Педерсен (KZ 38, 419), Фортунатов (Лекции 305), Ильинский (РФВ 60, 430; Сложн. местоим. 111 и

сл.)); наречия на -ga можно объяснить через ˙dga из -gda, и нет основания приписывать им праслав. древность.

ко́гма, ко́гва «замерзшая наледь; второй, верхний слой льда», арханг. (Подв.). Из карельск. kohva — то же, фин. ˙kohma, kohva; см. Калима 121 (где отношение *м : в* объясняется чередованием сильной и слабой ступеней в финском).

ко́готь, род. п. **-гтя**, укр. *ко́готь*, *кігтя́*, блр. *ко́коць*, в-луж. kocht «терн, шип». || Родственно д.-в.-н. hachit, hechit «щука», англос. hacod, нов.-в.-н. Hecht «щука», далее д.-в.-н. hakô «крюк»; с другой ступенью чередования: англос. hóc «крюк» (см. Бругман, Grdr. 2, 1, 427; Леви, IF 32, 160; Траутман, BSW 112; Бернекер 1, 538). Правильнее праформа *kogъtъ, а не *kokъtъ (вопреки Брандту, РВФ 22, 138). Диал. *кото́к*, *ко́коть* произошло по ассимиляции.

ко́да «курятник», олонецк. (Кулик.). Из карельск., вепс., люд. koda «хлев, хижина», фин. kota; см. Калима 121.

ко́дань ж. «ловушка для птиц», с.-в.-р. (Акад. сл.). Из карельск. kodańe — то же, уменьш. от koda «жилище»; см. Калима 121 и сл.

кода́ш «товарищ», южн. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. уйг. kadaš «товарищ, друг» (Радлов 2, 315).

ко́декс «собрание законов», впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 144. Через нем. Kodex или непосредственно из лат. cōdex.

ко́дло «отродье», диал., рыльск., суджанск. (см. Шахматов, Очерк 103), укр. *ко́дло* «род, племя». Вероятно, заимств. из польск. godło «девиз, пароль, эмблема» (Брюкнер). Отпибочно объяснять как заимств. из герм. (ср. бав. kütt «стая птиц», голл. kudde «стадо»; см. Фасмер, ZfslPh 9, 369 и сл.), сравнением с *коти́ться* «рожать (о животных)» (Вайан, RES 13, 251; см. против Фасмер, ZfslPh 11, 50 и сл.), а также из метатезы формы, родственной др.-исл. tygill «ремень. завязка», нов.-в.-н. Zügel «узда» (вопреки Лёвенталю, AfslPh 37, 389).

кодма́н «женская накидка», диал., др.-русск. *къдманъ* «плащ, свита (?)», Кирилл Туровск. и др. (Срезн. I, 1388). Обычно объясняют из венг. ködmen, ködmön «крестьянская меховая куртка»; см. Mi. EW 114; Бернекер 1, 499. Но ср. уйг. kädim «одежда» (Банг-Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1931, стр. 481; Радлов 2, 1139 и сл.). [См. еще Менгес, UAJb., 31, 1959, стр. 182. — *Т.*]

кодо́л, кадо́л «цепь, пута (на ноги для лошадей); якорный канат, канат для вытягивания рыболовной сети», арханг., вологодск. (Гильфердинг, Рыбников), укр. *кодо́ла* «веревка». Из др.-сканд. kaðall «якорный канат, веревка», др.-шв. kadhal; см. Ванстрат 38; Томсен, SA 1, 385; Брюкнер, KZ 48, 189, особенно Тернквист 56 и сл. Нельзя объяснять это слово из фин. kahle «веревка» (вопреки Погодину, «Варш. Унив. Изв.», 1904, стр. 30; см. Калима 27; RS 5, 84), но столь же неуместно сближение с *кандалы́* (Калима, там же) и с венг. kötél «веревка» (Акад. Сл.). Название острова *Кодо́льский о́стров* «остров Котлин в Финском заливе Балт. моря» (в былинах; вариант — *Кадойлов остров*), вероятно, преобразовано по народн. этимологии в связи с *кодо́л* — из Ketlingen, совр. *Ко́тлин* (см. Милюков, Сб. Вс. Миллеру 315; Перетц, ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 105); не из греч. Κουτάλι — остров в Мраморном море (вопреки Халанскому (РФВ 45, 323)), что было бы слишком далеко. См. *Ко́тлин*.

кодра́нт «римская медная монета в 2 лепты», церк., русск.-цслав. *кодрантъ*, с метатезой *коньдратъ* (еванг. 1144 г.; см. Срезн. I, 1245). Из греч. κοδράντης (примеры см. у Бауэра 726) от лат. quadrāns «четвертак».

Кодрат (м.) — имя собств., см. *Кондра́т*.

Ко́ды́ма — правый приток Южн. Буга, также *Кодымь* (Маштаков, ДБ 37). Возм., из тюрк.; ср. алт., тел. Kadyn «река Катунь (согласно легенде, женщина, которая вместе с мужем — рекой Бией — дает начало Оби)» (см. Радлов 2, 323); ср. тур. kadyn «женщина». Что касается *-м-*, ср. др.-чув. sam: др.-тюрк., тур., казах. san (Гомбоц 119 и др.). [Сомнительно сближение с созвучными гидронимами на *-ма* (на севере Европ. России) у Мельничука («Мовознавство», 14, 1957, стр. 55). — *Т.*]

кое-где́. От *кой*.

коёк «особая палка охотника с крючком и лопатой», сиб., «лыжная палка», перм. По моему мнению, из *kyjь. См. *кий*. Абсолютно невероятно предположение Зеленина (ИОРЯС 8, 4, 259) о родстве с лит. kója «нога» и сравнение с местн. н. *Кай*, [бывш.] Слободск. у. Вятск. губ.

коёка «ветрогон», первонач. «тот, кто все время говорит *коё*» (т. е. «что»). Производное от *коё*; см. *кой*.

ко́жа, укр., блр. *ко́жа*, ст.-слав. **кожа** δέρμα, δέρρις (Супр.); болг. *ко́жа*, сербохорв. кӧжа, словен. kóža, чеш. kůže, слвц. koža, польск. koża, в.-луж., н.-луж. koža. От *коза́*, т. е. праслав.

*kozi̯ā «козья (шкура)». Ср. греч. ᾠά «овчина» от ὄϊς «овца»; см. Мейе, Ét. 396; Зубатый, AfslPh 16, 396; Лиден, Armen. Stud. 11; Уленбек, PBB 29, 332; Бернекер 1, 597.

кожан, кожаница «летучая мышь», собственно «кожаная», от предыдущего. Согласно Зеленину (Табу 2, 49), табуистическое выражение. Названа, возм., по своему своеобразному кожному покрову (см. Брем 3, 330 и сл.).

кожемя́ка «кожевник». От *ко́жа* и *мять* (см.) аналогично др.-инд. carmamnā «кожевник».

кожу́х, укр., блр. *кожу́х*, сербск.-цслав. *кожухъ*, болг. *кожу́х*, сербохорв. ко̀жух, словен. kóžuh, чеш. kožich, слвц. kožuch, польск. kożuch, в.-луж. kožuch, н.-луж. kóžuch. От *ко́жа*; ср. Ягич, AfslPh 17, 292; Бернекер 1, 597. Не заимств., вопреки Микколе (Berührr. 122 и сл.).

коз «кокосовый орех», только др.-русск. *кози гундустанскыѣ*, Афан. Никит. Из тур. koz «орех» (Радлов 2, 628).

коза́, укр., блр. *коза́*, ст.-слав. **коза** αἴξ, болг. *коза́*, сербохорв. ко̀за, словен. kóza, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. koza. Сюда же *козёл*, род. п. *-зла*. Ввиду последней формы с архаичным -ьlъ (ср. В. Шульце, Jagić-Festschrift 347) заимствование слова исключено. || Родственно алб. keth, kedhi «козленок» (Г. Майер, Alb. Wb. 185; Педерсен, KZ 36, 335), др.-англ. hǽcen «козленок», hacele, hæcele «плащ», гот. hakuls «плащ», др.-исл. hǫkull «верхняя одежда, плащ», ср.-нж.-нем. hôken «маленький козлик»; см. Бернекер 1, 595; Педерсен, KZ 36, 335; Торп 67; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 143; Младенов, «Slavia», 10, стр. 251; RES 4, 197; Мейе, Ét. 172. Связь с др.-инд. chágas «козел» сомнительна, вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 94), Цупице (GG 27). Относительно ср.-нж.-нем. schêge «коза», которое тоже привлекалось для сравнения, см. Х. Шрёдер, IF 22, 195, который видит в нем заимств. из ср.-в.-н. zige, д.-в.-н. ziga «коза». Не достоверно объяснение заимствованием слав. слов из тюрк.; ср. тур., крым.-тат., чагат. kätši «коза», тат., иртышск. kädžä, чув. kačaga (вопреки Коршу, Зап. Геогр. Общ. Отд. Этногр. 34, 537 и сл.). По мнению Мейе (RES 5, 8 и сл.; Et. 246; BSL 25, 119), здесь представлено протетическое k-, как в *кость*, в отличие от др.-инд. ásthi, греч. ὀστέον, и в *коза́* — ср. др.-инд. ajás «козел», ajā́ «коза», ср.-перс. azak, лит. ožỹs, родственных слав. слову. Брюкнер (262) предполагает родство *коза* с лит. ožkà — то же при условии метатезы. Во всяком случае, k- было уже в праслав. Ср. ром. слова, произведенные от подзывания katts! у Рольфса (Zschr. roman. Phil. 45,

662 и сл.; «Glotta», 17, стр. 234). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 227; Георгиев, Въпроси, стр. 18, 58 и сл.; Трубачев, ВЯ, 1959, № 1, стр. 23; Слав. назв. дом. животных, стр. 86 и сл. — *Т.*]

козаре мн. «хазары» — тюрк. народ на территории юго-вост. России, др.-русск. *козаре*, Пов. врем. лет, цслав. *козаринъ*, Жит. св. Кирилла, ср.-греч. Χάζαροι (Конст. Багр.), перс. Bahr ul Xazar «Каспийское море», Xazar «хазар(ин)» (Mi. TEl., Доп. 2, 126), др.-еврейск. kozar (IX—X вв.; см. Гаркави 306), венг. Kozár (Mi. EW 136), а также Kazár в качестве местн. н. || Этноним производят от тюрк. kazar — то же: kazmak «бродить, спасаться бегством»; см. Немет, UJb. 9, 337; Гомбоц 198 и сл. Едва ли более вероятно Дени, Mél. Boisacq 1, 311.

козе́й м., **козе́йка** «альчик, бабка», донск. (Даль). Неясно. Ср. саг., койб. kazyk — то же, тел., шор., леб. kažyk — то же (Радлов 2, 374, 400).

козёл, род. п. **-зла́**, укр. *козе́л*, ст.-слав. **козьлъ** τράγος (Супр.), болг. *козе́л*, сербохорв. кòзлац, козàлац — растение «Artemisia dracunculus», словен. kózel «козел», чеш., слвц. kozel, польск. kozioł, в.-луж. kozoł, н.-луж. kózoł. Связано с *коза́* (см.); производное с архаичным суф. -ьlъ; см. В. Шульце, Jagić-Festschrift 347. Русск.-цслав. *козьлогласованиѥ* (Григ. Наз., XI в. и др.) представляет собой курьезную кальку греч. τραγῳδία; ср. примеры у Срезн. I, 1247 и сл.

козе́тка «небольшая кушетка» (Лесков). Из франц. causette «легкая беседа».

кози́ровать «болтать» (Мельников). Из франц. causer — то же.

кози́ца «кожаный мешок». От *коза́*.

Козло́в — стар название города Евпатории в Крыму, преобразовано по народн. этимологии из Gezleve, сближенного с *козёл*; см. Унбегаун, RES 16, 224; Савинов, РФВ 21, 39.

ко́злы мн. Заимств. из польск. kozioł, чеш. kozel, которые представляют собой кальку нем. Bock «козлы на повозке» (Клечковский, Symb. Rozwadowski 2, 345; Бернекер 1, 596). Совершенно неоправданно отделяет это слово от *козёл* и сближает его со словен. kozòl «корзиночка из древесной коры» Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 238).

Козма́ м., имя собств., см. *Кузьма́*.

козмодемья́нка «трость из можжевельника» (Мельников). Названа так по месту изготовления — *Козмодемья́нску*. Назва-

ние города происходит от имен святых — греч. Κοσμᾶς и Δαμιανός.

кознь ж., обычно мн. *ко́зни*, др.-русск., ст.-слав. **къзнь** τέχνη, μηχανή (Супр.). От *кова́ть*, *кую́*, *кова́рный*.

козоба́н «обжора, толстяк», петрозаводск. (Этногр. Обозр. 40, 348). Из местоим. *ко-* (см. *кто*) и *зоба́н* от *зоба́ть* «есть», *зоб*, т. е. «что за едок».

козодо́й — птица «Caprimulgus». Книжная калька через нем. Ziegenmelker «козодой» или польск. kozodój, или же прямо из лат. caprimulgus, греч. αἰγοθήλας; эти названия возникли под влиянием народного поверья, согласно которому эта птица высасывает ночью молоко у коз; ср. Суолахти, Vogeln. 17 и XI; Фальк—Торп 756.

ко́зырь 1. «название игральной карты», 2. «высокий стоячий воротник», 3. «навес над дверьми», 4. «сани с крытым задком»; *ходи́ть ко́зырем*, *козырёк*, *козыря́ть*. || Бесспорной этимологии нет. Предполагали заимствование из тур. koz «козырь» (см. Mi. TEl. I, 335), но это сопряжено с морфологическими и другими трудностями; см. Бернекер 1, 597; Г. Майер, Türk. Stud. 60. Неудовлетворительны и попытки исконнослав. этимологии: ни сближение с *коза́*, с первонач. знач. *ко́зырь* «длинная полоска кожи» и под. (Соболевский, РФВ 70, 84), ни сравнение со словен. kozòl «берестяной кузовок» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 238) или же с *каза́ться* (Горяев, ЭС 440). Корш (AfslPh 9, 512) производит все эти слова через чеш. kozýř «козырь» из нем. Kaiser, что неубедительно; аналогичную этимологию см. Г. Майер, там же. Брюкнер (KZ 48, 206) считает исходным польск. kozera «козырь, картежник» (XVI в.), которое якобы образовано от koza, подобно польск. kostera — от kość. Во всяком случае, из русского языка заимствованы: казах., алт., тел., леб. közör «игра в карты, игральная карта», бар. közür — то же (Каннисто, FUF 17, 133), тат. kuzyr (Радлов 2, 1019), калм. közr (Рамстедт, KWb. 243).

козыта́ть «щекотать», зап., также польск. kozytać. Карлович (308) относит это слово к *коза́* на том основании, что два пальца, выставленные для щекотания, напоминают козьи рога. Неясно.

козю́ля «змея» (ср. блр. *козю́лька* «мошка, козявка»). Вероятно, табуистическое название от *коза́*; см. Преобр. I, 330. Жало в этом случае сравнивается с рогами козы. Ср. след. слово.

козя́вка. От *коза́* ввиду сходства усиков с рогами; см. Преобр. I, 330.

-коить, -кою в *поко́ить*, *у-с-поко́ить*, *поко́й*; от *-чити* (ср. *почи́ть*), лат. quiēs «спокойствие», quiēscō «отдыхаю» и т. д.; см. Бернекер 1, 166. Ср. *почи́ть*.

кой, кая́, ко́е «какой», укр. *кий біс* «кой черт», ст.-слав. **кыи, каꙗ, коѥ** ποῖος, τίς, τὶς ὅς (Супр.), болг. *кой* «кто», сербохорв. кȍјӣ, словен. kí, ka, ko, чеш. ký, ká, ké, польск. диал. ki. Сложение из *къ в *кто* (см.) и jь, ja, je; см. Фасмер, IF 40, 143; И. Шмидт, KZ 32, 401; Малиновский, PF 5, 611. Едва ли можно отождествлять с лит. kuřs, kurìs «который», которое также независимо и от гот. hvarjis; см. И. Шмидт, там же.

ко́йба «выделанная шкура с оленьих ног», также «сапоги из этой шкуры», арханг. (Подв.), *ко́йбеницы* — то же, *ка́йбенки* «варежки из оленьего меха», арханг. (Подв.). Из карельск. koibi, фин. koipi «нога, бедро, ляжка, мех на ноге животного»; см. Калима 122.

койба́лы (мн.) — тюрк. народность первонач. самодийск. происхождения, занимающая территорию между Алтаем и Енисеем (Корш, Этногр. Обозр. 84, 117). Вероятно, означало «народ нищих»: ср. монг. goi- «попрошайничать» + -mal (-bal), согласно Габайн (письменное сообщение). Койбалы называют себя также numü «слуги»; см. Хайду 90. По свидетельству Клапрота, русские также называли их татарским словом kyštym, что значит «слуга»; см. Хайду, там же.

койбова́ть «колдовать, врачевать», см. *кебова́ть*.

ко́йга «сосновый бор, хвойный лес», вологодск.; *ко́йда* «засохшая сосна или ель», там же (Даль). Вероятно, из **ко́ньга* (см. *ко́нга*) от фин. honka, род. п. hongan «сосна»; см. Калима 238.

ко́йка. Из нидерл. kooi или ср.-нж.-нем., нж.-нем. kôje «перегородка», которое происходит из лат. cavea «клетка»; см. Маценауэр 208; Мёлен 109; Бернекер 1, 539.

койма́, см. *кайма́*.

ко́йник «широкая лавка [в крестьянской избе], где спит хозяин», диал. Обычно считается производным от *-ко́ить*, *поко́й* (см. Бернекер 1, 539), но, возм., связано с *ко́йка*.

койтул «главная резиденция», только др.-русск., Афан. Никит. 10. Из тюрк.; ср. тур. koitu «защита» (Радлов 2, 506).

кок I. «вид прически со взбитым чубом» (Тургенев). Из франц. coq «петух».

кок II. «железный крюк в виде вил для снятия рыболовной сети», олонецк. Вероятно, к *ко́коть* «крюк» и *кочерга́*; см.

Калима 123; RS 5, 84; Ильинский, РФВ 73, 293. Но вряд ли прав последний, привлекая лит. kenkis «багор».

[**кок** III. «(корабельный) повар», с 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. Заимств. из голл. kok; см. Ушаков. — *Т.*]

ко́ка I. «клюв; выдающаяся часть киля у кормы», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. kokka «острие»; см. Калима 122 и сл.; RS 5, 84. Сближение с *кочерга́* невероятно по географическим соображениям, вопреки Ильинскому (РФВ 73, 293).

ко́ка II. «куриное яйцо» (из детск. речи), «лакомство, игрушка», также *ко́ко* «яйцо», олонецк., севск. (Преобр.), *ко́каться* «ударять яйцо об яйцо» (пасхальная игра), чеш., польск. koko «яйцо». || Вероятно, слово детского языка; ср. ит. соссо «яйцо», франц. сосо — то же. Нет основания говорить о заимствовании из ром., вопреки Шухардту (Sitzber. Wien Akad. 141, 23), Штрекелю (30), Бернекеру (1, 539); сомнительно также влияние фин. kukko «какой-то пирог; петух» на *ко́ка* «пшеничный хлеб, пирог», арханг. (Калима 122 и сл.). [Ср. еще аналогичные «детские» слова: осет. gaga «зерно, зернышко; лакомство», перс. gaga «сласть», груз. ǩaǩa «testiculum», арм. ǩaǩay «плоды», греч. κόκκος «зерно, ядро»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 505. — *Т.*]

кокаи́н. Из франц. сосаïne — то же, от соса «Erythroxylon соса», которое восходит через исп. соса к перуанск. соса (Гамильшег, EW 232; Клюге-Гётце 317; Локоч, Amer. W. 42).

кока́рда, через нем. Kokarde или прямо из франц. cocarde от bonnet à la cocarde. Восходит к ст.-франц. cocard «тщеславный, ограниченный» от coq «петух». Таким образом, первонач. «украшение на манер петушиного гребня».

ко́кать «бить», *ко́каться* «бить яйцо о яйцо», от *ко́ка* II. Не родственно др.-исл. skaka «трясти», вопреки Маценауэру (LF 8, 193); ср. о последнем Хольтхаузен, Awn. Wb. 246.

кока́ч «пирог из кислого ржаного теста с начинкой из толокна, пшена, гороха, рыжиков», олонецк., белозерск., устюженск. (Кулик., Даль). Вероятно, из олонецк. kokoi «хлеб из ячменя или овса»; см. Калима 122 и сл.; RS 5, 75; неприемлемо произведение из фин. kakko «хлебец», вопреки Погодину («Варш. Унив. Изв.», 1904, № 4, стр. 32), а также — по географическим соображениям — из греч. κοκκάκι(ον) от κόκκος

«зерно», вопреки Фасмеру (Гр.-слав. эт. 107; ЖСт., 16, 2, 79; ср. Ильинский, РФВ 73, 294).

кокéтка. Из франц. coquette — то же, от coquet «миловидный, кокетливый», coq «петух». [Подробные сведения о раннем употреблении см. в кн.: G. H ü t t l W o r t h, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 78. — *Т.*]

кокин «алая ткань», только др.-русск. *кокинъ* (Хож. игум. Дан. 119, 121). Из греч. κόκκινος «красный», κόκκινα (мн.) «алые одежды».

кóкица «железный молот для разбивания глыб земли», олонецк. (Кулик.), петерб. (Булич). Из фин. kuokka «кирка, мотыга»; см. Калима 123; Булич, ИОРЯС 1, 305.

коклю́ха «палка, дубинка». Возм., с приставкой *ко-* от *клюка́*. Маценауэр (LF 8, 193) тоже видит здесь *ко-*, но вторую часть слова сравнивает с голл. klos «веретено», что, конечно, не имеет с ним ничего общего. Весьма сомнительно также и предположение о родстве с лит. kãklas «шея», греч. κύκλος «круг, колесо», др.-инд. cakrás «колесо» (Преобр. I, 331) или с *колесо́* (Горяев, ЭС 149). Ср. *кóковка*.

коклю́ш, из франц. coqueluche, которое происходит из нем. Keuchhusten «коклюш» и родственных; см. Шухардт, Zschr. rom. Phil. 41, 696; Маценауэр, LF 8, 193.

кóкнуть «разбить», см. *кóка* II.

кóко «яйцо», диал., также *кокóшка*, *кóкочко*. От *кóка* II. Едва ли от *кокота́ть* (вопреки Преобр. I, 331).

кокóвка «набалдашник; загнутый конец клюки». Ср. *коклю́ха*. Едва ли родственно *ку́киш* (Горяев, ЭС 447).

кóкон «плотная оболочка шелковичного червя». Через нем. Kokon или прямо из франц. cocon.

кóкор «патронташ», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 144 и сл. Из голл. koker — то же, родственного нем. Köcher «колчан»; см. Мёлен 91 и сл.; Маценауэр 208. [Хубшмид (Essais de philologie moderne, Париж, 1953, стр. 189 и сл.) считает эти слова, а также франк. kokur, д.-в.-н. kochar, ст.-франц. cuivre, ср.-лат. cucurum, ср.-греч. κούκουρον «колчан» заимств. в гуннскую эпоху; ср. монг. kükür «котелок», калм. kökür «бурдюк для кумыса» и др. — *Т.*]

кокóра I., кóкорь, кокóрыга «кривое дерево, ствол дерева с сучьями, принесенный течением реки», *кокóристый* «упрямый, своенравный», сербск.-цслав. *кокоравь* «crispus», болг. *кокóрко* «щеголь, франт», сербохорв. кокòрав «хохлатый,

растрепанный, косматый», словен. kokora «пучок волос, локон», польск. kokora «кривое дерево, дуга» и др. || С другой ступенью чередования: чеш. čečeřiti «лохматить, курчавить», болг. *чекор* «сук», далее — лтш. kakale «membrum virile», лит. kakarlis «доска для размешивания», лтш. cera «взлохмаченные волосы на голове», cecerіs, cecers «пень с корнями, обрубок»; см. Буга, KS 1, 192; РФВ 70, 254; М.—Э. 1, 367; 2, 137; Маценауэр, LF 8, 193; Бернекер 1, 540; Траутман, BSW 124; Ильинский, РФВ 73, 294 и сл., который сюда же относит *кочерга́*. Ввиду других слав. форм нет основания думать о заимствовании из фин. (см. Калима, RS 5, 85); ром. происхождение (вопреки Штрекелю 29 и сл.) также абсолютно невероятно ввиду примитивности знач. слова; см. Бернекер, там же; Агрель, BSl. 45. Но неудовлетворительно и сравнение последнего с др.-инд. çíkhā «пучок волос», çikharás «остроконечный, зазубренный».

ко́кора II. «толстая лепешка», петерб., псковск., *коку́ра* «свадебный пирог», ряз., сарат., владим., яросл., костр., нижегор., перм., вологодск., вятск., уфимск. Скорее от *ко́ка* II, судя по географическому распространению и варианту на *-ура* (Бернекер 1, 539; Ильинский, РФВ 73, 295), чем из фин. kakkara «клецка, вид хлеба» (Калима 123 и сл.).

кокóрник — растение «Aristolochia clematitis», *кокóрыш* — растение «Aethusa cynapium», укр. *кукóрник* (Маковецкий 38). Производное от *ко́кора* II; см. Бернекер 1, 540; Штрекель 29. Во всяком случае, не от народнолат. *cochlea. Ср. укр. *пухлянка* — то же.

кокóс, впервые *кокóсный оре́х*, при Петре I; см. Смирнов 145. Соврем. прилаг. *кокóсовый*. Через нем. Kokos(nuss) от франц. coco из порт. coco, лат. coccum (см. Гамильшег, EW 233). Едва ли через польск. kokos (вопреки Смирнову, там же).

ко́кот I. «петух», др.-русск., ст.-слав. **кокотъ** ἀλέκτωρ, сербохорв. кȍкȏт, словен. kokôt, чеш. kokot, kohout, слвц. kohút, польск. kogut, но kokotać, в.-луж. kokotać. || Звукоподражательное название. Ср. др.-инд. kākas «ворона», kākalas, kākōlas «ворон», греч. *καττάβη* «куропатка серая», *καττάζω* — о крике куропатки, лат. cacillāre «кудахтать», нидерл., ср.-нж.-нем. gâgelen либо нов.-в.-н. gackern — то же, или лат. coco coco — о крике кур (Петроний), франц. coq «петух» и др.; см. Бернекер 1, 540 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 126. Ср. *ко́чет*.

ко́кот II. «палка с железным крюком», арханг., олонецк. От ***кок***, ***ко́кора***, ***кочерга́***; см. Ильинский, РФВ 73, 293.

кокота́ть «кудахтать», производное от *ко́кот* (см.).

кокóтка «женщина легкого поведения», из франц. cocotte — то же, букв. «курочка», от coq «петух»; см. Лёвенталь, PBB 52, 459.

ко́коть м. «железный крюк, вилы с чуть загнутыми остриями, навозные вилы». От *кок*, *кочерга́* или от *ко́готь*? Во всяком случае, вряд ли из прибалт.-фин. (см. Калима, RS 5, 84).

кокóшить, обычно *укокóшить*. Наряду с этим диал. *кокши́ть* «бить, колотить, кулаками» (Даль). Едва ли можно отделять от укр. *кокóши́тися* «важничать, петушиться», от укр. *ко́кош* «петух» (см. Бернекер 1, 540 и сл.). Первонач., вероятно, «нападать на к.-л. по-петушиному». Ср. *ко́кошь*. Ср. знач. *петуши́ться* «злиться» (Тургенев и др.). [Можно также считать расширением основы *ко́кать*, *ко́кнуть*. — *Т.*]

кокóшник «вид женского головного убора», производное от *ко́кошь* «курица» и «петух». Названо так по сходству с гребнем на голове птицы; ср. Зеленин, RVk. 234 и сл. (с рис.) и «Slavia», 5, стр. 515; Преобр. I, 332.

ко́кошь ж. «курица», укр. *ко́кош* «петух», др.-русск., цслав. *кокошь* ὄρνις, болг. *ко́кош*, сербохорв. кȍкȏш, словен. kokôš, чеш., слвц. kokoš, польск. kokosz «курица», в.-луж., н.-луж. kokoš. Ср. *ко́кот* I.

кокс «горючий продукт каменного и бурого угля, не дающий пламени». Через нем. Koks или прямо из англ. cokes (мн.) от coke.

коксу́н — порода уток «Anas clypeata». Темное слово. Созвучие с лит. kaksiù, kaksėti «кудахтать», с которым его неправильно сравнивает Маценауэр (LF 8, 193), не более как случайность.

коку́й — «Иванов день (23 июня)». Из прибалт.-фин. *kokkoi; ср. фин. kokko «праздничный костер, также конусообразная куча»; см. Калима 124; Грот, Фил. Раз. 1, 439. Не ясно, относится ли сюда также название нем. слободы в Москве *Коку́й* (Мельников 2, 275).

ко́кур «грош, мелкая монета», казанск. (Даль). Первонач. «две белки»: от мар. kok «два» и ur «белка, копейка»; см. Рясянен, MSFOu 52, 254 и сл.

коку́ра «свадебный пирог, пшеничный хлеб с запеченным яйцом, вид кренделя». Ср. *кокóра*; см. Бернекер 1, 540; Ильинский,

РФВ 73, 295. Неприемлемо предположение о заимствовании из ром., вопреки Штрекелю (30), или из ср.-греч., вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 107); см. Преобр. I, 423.

ко́кша́ «мотыга, навозные вилы с двумя зубьями», новгор., калужск.; «железный молот для разбивания комков земли», олонецк. (Кулик.). Сюда же *ко́кшать* «рубить, копать», олонецк. Возм., от *кок* «крюк»; ср. особенно *ко́кша* «поплавок на сети», сарат. (РФВ 66, 205). Объяснение из фин. keksi «багор, мотыга» (Калима 124 и сл.) сопряжено с фонетическими трудностями, возведение к фин. kuokka «кирка» (Калима, RS 5, 84) несостоятельно морфологически.

кол, род. п. **-ла́**, укр. *кіл*, род. п. *кола́*, ст.-слав. **колъ** πάσσαλος, болг. *кол*, мн. *коло́ве*, словен. *kòl*, род. п. *kóla*, чеш. kůl, слвц. kôl, польск. kół, в.-луж. kół, н.-луж. kół. || От *коло́ть*. Родственно лит. kuõlas (ср. лит. juõkas: лат. iocus), греч. κελοί · ξύλα (Гесихий), κόλος «искалеченный, с обрубленными рогами», далее, возм., лит. skalà «щепка», греч. σκῶλος «кол»; см. Буга, РФВ 70, 255; Перссон 175; 961; Мейе, Et. 218; Бернекер 1, 551; Траутман, BSW 114 и сл. Сюда не относится др.-инд. kīlas «кол, клин», греч. κᾶλον «дерево, древесина», вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 216), Бугге (BB 3, 103 и сл.). С др. ступенью вокализма: праслав. *kъlъ, укр. *кол*, род. п. *кла* «клык», польск. kieł, род. п. kła, словен. kə̀l, klà; см. Траутман, там же. Ср. *клык*.

Ко́ла, Ко́льский полуо́стров (к сев.-зап. от Белого моря), др.-русск. *Кола-рѣка*, Воскрес. летоп. под 1532 г., стр. 289 (ПСРЛ 6), фин. Kuola (Генетц), Kuolla, саам. Kuollāk, Guolladak (из *Kuollaðak); ср. Крон, FUF 16, 7. Связь с названием народа, подвластного Эрманариху,—Golthescythae (у Иордана), невероятна, вопреки Микколе (ÄB 9).

кола́ч, род. п. **-ча́** «вид круглого кренделя, плетеная булочка из муки тонкого помола», др.-русск. *колачь* (Домостр. К. 27 и сл.), укр. *кола́ч*, болг. *кола́ч* «каравай», сербохорв. ко̀лач, род. п. кола́ча, словен., чакав. koláč, чеш., слвц. koláč «пирог», польск. kołacz «пшеничная лепешка, калач», в.-луж. kołač, н.-луж. kołac. || Судя по круглой форме, произведено от *kolo (см. *колесо́*). Аналогичны другие названия изделий из теста: *подко́вка*, *рог*, *жа́воронок*; см. Преобр. I, 332; Соболевский, Лекции 80; Бернекер 1, 541; Mi.EW 124; Брюкнер 247; KZ 48, 204. Неприемлемо объяснение из ср.-греч., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 243; Гр.-сл. эт. 104); ошибочна также этимология из ром., вопреки Шухардту (Sitzber. Wien. Akad. 141, 24), Штрекелю (31); ср. Бернекер, там же.

Лтш. kalācis, эст. kalats заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 140.

колба́, колбь ж. «пескарь, Gobio fluviatilis», укр. *ко́лбель*, польск. kiełb, род. п. kiełbia. Сравнивают с алб. kulp, -bi «определенная пресноводная рыба» (Mi. EW 154; Г. Майер, Alb. Wb. 212; Бернекер 1, 659), но оно могло быть заимствованием из слав Малоубедительно предположение Брюкнера (227) о родстве с *колбаса́* (см.). [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 136) сравнивает название рыбы со слав. *kъlb- «locus fluminis profundior», ср. польск. kołbiel, kołbań, укр. *ковбирь* и др. Предположение о родстве с греч. κωβιός снимает Грошель («Razprave Slovenske Akad. znanosti in umetnosti», 2, 1956, стр. 44). Русск. *колбь*, польск. kiełb, слав. *kъlbь могли быть заимств. из гот. *kalba- «теленок»; ср. другое название той же рыбы — *бычо́к*. — *Т.*]

ко́лба, заимств. из нем. Kolben.

колбаса́, укр. *ковбаса́*, др.-русск. *колбаса*, Новгор. Кормч. под 1280 г., Дан. Зат. (XIII в.), 72 (ср. также Соболевский, ИОРЯС 27, 327; РФВ 70, 81), болг. *кълба́са*, ср.-болг. *клъбаса*, сербохорв. кобàсица, кайк., чакав. klobasa, словен klobása, чеш. klobása, слвц. klbása, польск. kiełbasa, стар. kiełbodziej «колбасник», в.-луж. kołbasa, н.-луж. kjałbas. Вероятная в общем праформа *kъlbasa не подходит для сербохорв., словен., чеш. форм (ср. *клобу́к*); см. Бернекер 1, 542. || Предполагали родство с *ко́лоб*, *колобо́к* (Соболевский, там же), а также с укр. *ко́вбиця*, *ковби́чище* «чурбан», *ковба́н* — то же, *ковба́тка* «кусок мяса» (Брюкнер, KZ 45, 32; Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 27). Вместе с тем, судя по вариантам с -ъl и -lo-, имеются основания думать о заимствовании. Источником мог быть тюрк.: ср. тур. külbasty «мясо, жаренное на рашпере, жареные котлеты» (Радлов 2, 1479; см. Митвох, UJb. 8, 290 и сл.), при этом *-m-* могло исчезнуть в прилаг. *колбасный*. Возможно другое объяснение, если исходить из тюрк. герундия *külbasa (см. Митвох, там же). Менее вероятно произведение из др.-еврейск. kŏlbāśār «мясо, всякая плоть, живое существо» (Бернекер, Jagić-Festschrift, 600 и сл.; Et. Wb., там же); ср. возражения семасиологического характера у Митвоха, там же, далее см. Брюкнер 227; KZ 48, 171; Младенов 228; Преобр. I, 332; Соболевский, там же. Ничего общего со слав. словами не имеет франц. calebasse «вид тыквы», вопреки Карловичу (368) и Соболевскому (там же), который производит последнее из слав.; ср. Гамильшег, EW 172; Доза 129; М.-Любке 152.

Колбя́ги — местн. н., тихвинск. (1634 г.); см. Дювернуа, «Чтения», 1884, стр. 26; *Колбежичи* — местн. н., встречается в [бывш.] Псковск. губ. и др.; см. Миклошич, AfslPh 10, 4. От др.-русск. *кълбягъ* «варяг — член союза», ср.-греч. Κούλπιγγοι «особые наемники» (Мих. Атталиат, XI в.). Из др.-сканд. kylfingr от kylfa «дубина»; см. Экблом, ZfslPh 10, 10 и сл.; 16, 270; Миклошич, там же; Томсен, SA 1, 386 и сл.; Фасмер, RS 5, 136 и сл.; ZfslPh 8, 120 и сл. Не следует смешивать с печенежскими κουλπέη (Конст. Багр., Adm. Imp. 37), вопреки Нойману (BZ 3, 376), С. Краусу (KSz 1, 173), названием, происходящим из тюрк. külbej (см. Немет, UJb. 10, 27). Произвольно также сближение этого слова с фин. kaleva, диал. «смелый, буйный» (вопреки Микколе, RS 12, 230) и допущение связи *колбягов* с этнонимом *водь* (Брим, Acta Phil. Scand. 4, 40 и сл.; Bull. Acad. d. Sc. de St. Pétersbourg, 1929, № 4, стр. 277 и сл.; Карский, РП 99). [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Орхус, 1953, стр. 249. — *Т.*]

колбя́к, колбя́шка «чурбан, болван», диал. (*колбя́н* — то же, сарат.; см. РФВ 69, 150). Ср. укр. *ковба́н* «чурбан, колода», *ковбо́к* «толстый конец бревна». Вероятно, к *ко́лоб*; см. Бернекер (1, 542 и сл.), Ильинский (ИОРЯС 24, 1, 129), вопреки Фасмеру (RS 5, 136 и сл.).

колгота́ «беспокойство, ссора», *колготи́ться* «суетиться», тамб. (РФВ 68, 19). Темное слово. [Скорее всего, из **ко-голта*. Ср. образование приводимого ниже *колдо́ба* < **ко-долба*. Далее, **ко-голта* образовано от того же корня, что и *о-голте́лый*. — *Т.*]

колдо́ба, колдо́бина, *колды́бина*, севск.; также *колдыба́нь*, *колдуба́нь*, но также *колтоба́нь* — то же, терск. (РФВ 44, 95). Обычно связывается с укр. *ка́довб*, *ка́дуб* «старая бочка, чан», блр. *кадоўба* «выдолбленный ствол дерева», чеш. kadlub «посуда из цельного куска дерева; литейная форма», польск. kadłub «ствол, колода, чурбан» (Mi.EW 108; Бернекер 1, 467), которые, по мнению Миклошича (там же), образованы из *ка-* и основы *до̀лби́ть*. Русск. слово отличается по знач., но было бы рискованно объяснять его из *kolodьlba от *колесо́*, т. е. первонач. «колея» (см. Брандт, РФВ 22, 139; Соболевский, «Slavia», 5, стр. 444).

колдова́ть, колду́н, возм., первонач. «заговаривать»; «заклинатель». Родственно лит. kalbà «язык», лтш. kalada «шум, ссора», лат. calō, -āre «вызывать, сзывать», греч. καλέω, «звать, призывать», д.-в.-н. halôn «звать, приносить», holôn — то же, греч. κέλαδος «шум»; см. Ильинский, РФВ 62, 250 и

сл. Ввиду отличия знач. и широкого распространения русск. слова совершенно невероятно заимствование из венг. koldulni «попрошайничать», koldus «нищий», вопреки Миклошичу (Mi. EW 123), Бернекеру (1, 544). Из венг. происходит сербохорв. колдовати «попрошайничать», словен. koldováti — то же, сербохорв. колдуш «нищий», словен. kolduš — то же. Не существует также связи с греч. χαλδαῖος «халдеец, маг», вопреки Карловичу (AfslPh 5, 168).

колдуны́ мн. «пельмени», польск. kołdun «пирожок из сырого мяса», чеш. kaldoun «гусиные потроха». Из ср.-в.-н. kaldûne «требуха» от ср.-лат. caldūna : cal(i)dus «теплые внутренности только что убитого животного»; см. Бернекер 1, 472; Mi. EW 109 (и тот и другой — без русск. слова); Кипарский, Baltend. 157; Клюге-Гётце 275 и сл.

колду́ха «вереница связанных оленей», см. *колла́ка*.

колдыба́й, *колдыба́ть* «хромой, хромать», диал. См. сл. слово.

колды́ка «хромой, идущий вразвалку человек», *колды́кать* «хромать, идти вразвалку», блр. *колды́га* «хромой», *колды́гаць* «хромать». || Возм., родственно гот. halts «хромой», греч. κόλος «обрубленный, надломленный», арм. kał «хромой»; см. Цупица, GG 107; Гофман, Gr. Wb. 152; Эндзелин, СБЭ 18; Уленбек, PBB 22, 536; 30, 288; Aind. Wb. 74; Торп 84; Шпехт 130; иначе у Бернекера (1, 660).

колдыки́ (мн.) — прозвище сибиряков, в связи с тем, что они говорят *колды́* вместо *когды́*, *когда́*; ср. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, стр. 64.

колеба́ть, коле́блю, *колыба́ть* «качать, укачивать», укр. *коліба́ти*, ст.-слав. **колѣбати** σαλεύειν, болг. *колеба́я се* «колеблюсь», сербохорв. кољѐбати, чеш. kolébati «качать, укачивать», польск., в.-луж kolebać, н.-луж. kolebaś. || Сомнительно сравнение с др.-англ. scelfan «качаться», др.-исл. skjalfa — то же, д.-в.-н. sciluf «тростник» (Цупица, GG 154; Торп 461; Ельквист 972). Не более надежно предположение об ономатопоэтическом происхождении (см. Бернекер 1, 545, где это слово относится к *колыха́ть*). Неприемлемо сближение с др.-инд. skhálati «спотыкается» (Потебня у Преобр. I, 333), невероятно происхождение из приставки ko- и lěbati «качать», чеш. líbati «целовать» (Голуб 107) и, наконец, родство с *колесо́* (Брюкнер 245).

коледу́ха «гололедица», с.-в.-р. (Павл.). Вероятно, из *ко* (см. *кто*) и *лед* (см.); ср. Mi. EW 153; Бернекер 1, 699.

колезень (м.) — рыба «небольшой муксун, Salmo muxun», обдорск. (ЖСт., 1894, вып. 1, стр. 128). Неясно.

коленкóр, каленкóр «вид хлопчатобумажной ткани». Вероятно, из франц. calencar «ситец, ост-индская, также персидская хлопчатобумажная набивная ткань» (с XVIII в.), которое объясняют из перс. kalamkar (см. Гамильшег, EW 173; Маценауэр, 190; Преобр. I, 333). Объяснение русск. слова из франц. calicot «коленкор», от названия города *Калькутта* в Индии (Литтман 124; Локоч 83) оставляет неясным *-р* в русск. слове.

колéно, укр. *колíно*, ст.-слав. **колѣно** γόνυ, φυλή, болг. *коля́но*, сербохорв. кòљено, словен. koléno, чеш., слвц. koleno, польск. kolano, в.-луж. koleno, н.-луж. kóleno. || Родственно лит. kelỹs — то же, kelënas «колено, коленная чашечка», греч. κῶλον «член», κωλήν «бедренная кость, плечевая кость», далее сюда же *член* (см.); Бернекер 1, 545; Мейе, MSL 14, 375; BSL 27, 55; Траутман, BSW 125; Гофман, Gr. Wb. 168; М.—Э. 1, 368. Вряд ли связано с *колесó*, вопреки Ильинскому (AfslPh 29, 163). Нельзя отделять от *колéно* «род, поколение» и сближать последнее с *чéлядь*, греч. τέλος ср. р. «толпа» (Фортунатов, BB 3, 57; Мейе, Ét. 444; MSL 8, 237); против см. Бернекер, там же; ср. также лат. genu «колено» и genus «род», греч. γόνυ и γένος (Шуман, AfslPh 30, 296 и сл., а также Бернекер, там же).

кóлер I. «болезнь лошадей». Из нем. Koller — то же.

кóлер II. «цвет, оттенок». Вероятно, через польск. kolor из лат. color.

колесó — расширение основы на -es, др.-русск. *коло*, им. п. мн. ч. *колеса*, укр. *кóло*, ст.-слав. **коло**, род. п. **колесе** τροχός, ἅμαξα (Супр.), болг. *колá* «телега», диал. *колó* — то же (Младенов 245), сербохорв. кȏло, словен. kolô, чеш., слвц. kolo, польск. koło, в.-луж. koleso, н.-луж. kólaso. || Родственно др.-прусск. -kelan в maluna-kelan «мельничное колесо», греч. πόλος «ось», др.-исл. hvel «колесо», др.-англ. hvéol — то же, греч. πολέω «двигаюсь вокруг», лат. colō «возделываю, населяю», др.-инд. cárati «блуждает, двигается», далее с редупликацией — лит. kãklas «шея» (первонач. «вращающаяся»), др.-инд. cakrás, cakrám «колесо», авест. čaχra-, греч. κύκλος, тохар. kukäl «повозка»; см. Мейе, Ét. 357; MSL 22, 203; Френкель, ZfslPh 20, 72; Бернекер 1, 549; Траутман, BSW 125; Apr. Sprd. 355; М.—Э. 1, 368; 2, 138; Ройтер, JSFOu 47, 4, 9; Мейе—Вайан 22, 89. Следует отделять от них гот. hals «шея» (вопреки Норейну (IF 4, 320 и сл.), Бернекеру (там же). Торбьёрнссону (Nord. Stud. till.

Noreen 257)), потому что иначе здесь ожидалось герм. hv-. Знач. *коло* «повозка» ср. также с др.-русск. *кола* (мн.) «созвездие Ориона» (Афан. Никит. 24).

колéт «куртка кавалериста». Как и польск. kolet — то же (XVII в.), заимств. из ит. colletto от collo «шея»; см. Брюкнер 245.

колéть, -éю, обычно *о-колéть*, укр. *колíти*, *околíти*, блр. *колéць* «мерзнуть». Производное от *кол* (см.), первонач. «делаться твердым, как кол», см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 551; Преобр. I, 341. Другие сравнивают с лтш. apkala «гололедица», atkala — то же, atkalētiês «отдохнуть, набраться сил», kàlst, -stu «сохнуть, засыхать», ср.-в.-н. hel «усталый», ср.-нж.-нем. hellich «страдающий от жажды»; см. Зубатый, AfslPh 16, 395; М.—Э. 1, 164; 2, 144. Нельзя говорить о связи с фин. kuolla «умереть», эст. koolma (см. Калима 126 и сл.). Сомнительно родство с *калúть* (Мейе, MSL 14, 373).

колея́, укр. *кóлія*, польск. kolej, также koleja, чеш. koleje ж., kolej ж., м., в.-луж. kolija, н.-луж. kolej «след от повозки». Из *kolěja к kolo (ср. *колесó*; см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 545; Лескин, Bildg. 333).

кóлзать(ся) «скользить», *кóвзáться* «кататься на льду», южн., курск. (Даль), укр. *кóвзати*, чеш. klouzati «скользить», слвц. kl'zat', польск. kiełzać, чеш. kluzký «скользкий, гладкий», слвц. kl'zký — то же. См. о близких словах Нич, Mat. i. Pr. 3, 290 и сл. Ср. *колозина*.

колú, коль «если», укр. *колú* «когда, если», блр. *колі* «когда», ст.-слав. **коль** ὡς, πῶς (Супр.), **коли** πότε, ποτέ (Супр.), словен. kòli «насколько, сколько». || Родственно лит. kelì «сколь многие; некоторые», kõliai, kõl «как долго, пока», греч. πηλίκος «сколь великий», лат. quālis «какой»; см. Бернекер 1, 673 и сл.; Траутман, BSW 111; Шпехт, KZ 52, 90. Согласно последнему, форма на *-ь* древнее, а остальные — *коли*, *колѣ* — преобразованы по аналогии других наречий. Едва ли более вероятно сравнение Махека («Slavia», 16, стр. 168 и сл.) с др.-инд. -khálu (na khálu «вовсе не»). Это сравнение относится только к постпозитивному *коли* после местоимений и наречий и после ni (см. «Slavia», 23, 67), но я не склонен отделять это *коли* от *коли* «сколь, насколько».

колúбри. Заимств. через франц. colibri из языка галиби (Гвиана); см. Лёве, KZ 61, 77 и сл.; Пальмер, Neuweltw. 76 и сл.; Клюге-Гётце 317; Локоч, Amer. Wörter 49 и сл.

ко́ливо «поминальная кутья», укр. *ко́ливо*, цслав. *коливо* κόλλυβον, болг. *ко́ливо*, сербохорв. ко̀љиво Из греч. κόλλυβον – то же. см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 92; Бернекер 1, 547.

ко́лика, обычно *ко́лики* мн. «резн в животе». Через франц. colique из ср.-лат. colica от греч. κωλικὴ (т. е. νόσος «болезнь»); см. Преобр. I, 335; Савинов, РФВ 21, 29.

коли́кий «сколькнй, который по счету», церк., укр. *коли́ко*, стар., *кі́лько*, ст.-слав. **колико** πόσον, болг. *ко́лко*, сербохорв. ко̀лик, ко̀лико, словен. kólik, kóliko, чеш. kolik «сколько», слвц. kol'ko, в.-луж. kélko, н.-луж. keliko, польск. kilka, диал. kielka «несколько, некоторые». || К лит. kelì «некоторые», греч. πηλίκος «сколь великий»; см. Мейе, Ét. 329, 418; Мейе—Эрну 973; Бернекер 1, 674; Станг, NTS 13, 286. Отсюда *коли́чество*, *ско́лько*.

колимо́г, колимаг «шатер», только др.-русск., цслав. *колимагъ* «шатер», сербск.-цслав. *колимогъ* — то же; диал. *каламáга* «свадебная повозка, свадебный поезд», донск., *калымáга*, сарат. (см. *каламáга*), укр. *колимáга* «ломовая телега», *колимáг* «шатер», блр. *каламáжка* «вид повозки», др.-чеш. kolimah «повозка», др.-польск. kolimaga — то же (XV в.). || Вероятно, заимств.; ср. др.-тюрк. külüngü «судно» (Банг-Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1931, стр. 484). Невероятна этимология от kolo (см. *колесó*) и др.-польск. maga, maża «повозка» (Брюкнер 246; KZ 45, 54; 48, 193). Не может быть речи о заимствовании из ср.-греч. καλυμμάτιον «оболочка, покров» (вопреки Срезневскому I, 1252 и сл.; см. Бернекер 1, 546; Фасмер, RS 5, 132). Близко слав. словам по знач. καραμά·ή ἐπὶ τῆς ἁμάξης σκηνή (Гесихий), которое сравнивают с *храм* (см.); см. Шрадер—Нёринг 1, 450. [*Колимог*, *колымага* удачно объяснил вслед за Коршем Менгес (ZfslPh, 23, 1955, стр. 327 и сл.), считая, что они происходят из монг. xalimag «калмык»; ср. *мажáра* «телега» — от названия венгров, мадьяр. Иную, ошибочную, этимологию предлагает Мошинский (Zasiąg, стр. 106). См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 214. — *Т.*]

колирова́ть, -ру́ю «делать прививку деревьям». Через нем. okulieren, как и франц. oculer, от лат. oculus «глаз»; см. Маценауэр, LF 8, 194; Преобр. I, 335.

коли́чество, цслав. *количьство*, см. *коли́кий*.

колк, род. п. -**а** «костяной комель под рогом коровы или быка», ср. цслав. *клъка* ἀγκύλη, болг. *кълка* «бедро», сербохорв.

кӯк, словен. kòlk, род. п. kólka «бедро». || Возм., родственно лат. calx, род. п. calcis «пята, пятка», также «основание мачты, подсадка на винограднике», лит. kulkšìs, kùlšis ж., kùlšė «бедро», kulkšnìs «лодыжка»; см. Бернекер 1, 660; Младенов 265; Эндзелин, СБЭ 20; Траутман, BSW 145: Вальде—Гофм. 1, 144.

ко́лкать «стучаться (в дверь)», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. kolkata «бить, стучать»; см. Калима 125.

ко́лкий. От *коло́ть.*

колла́ка «несколько привязанных сзади к саням оленей без упряжи», арханг. (Подв.), *колду́ха* — то же, печенг. (Итконен). Из фин. kollos, род. п. kolloon, диал. kollohon или саам. тер. kiəλas, саам. п. koallas; см. Итконен 63; Калима 125.

колле́га, начиная с Петра I; см. Смирнов 145. Через польск. kolega или непосредственно из лат. collēga.

колле́гия, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 145. Через польск. kolegia или прямо из лат. collēgium.

колне́р, см. *ковне́рь.*

ко́лоб «шар, колобок, моток, круглый хлеб», арханг., вологодск., нижегор., псковск., тверск.; *колоби́ха* «галушка, увалень», сюда же *колоба́н* «толстая лепешка», тверск. *околоб́е́ть* «сжаться», *ско́лобить* «сжать комом», укр. *колобо́к.* || Надежные сопоставления отсутствуют, но вряд ли это слово является заимств. Корш (AfslPh 9, 513) и Бернекер (1, 542 и сл.) сравнивают это слово с греч. κόλλαβος «пшеничный хлеб», однако заимствованное из греч. слово (вопреки Бернекеру) имело бы *в*, но никак не *б*; см. Фасмер, RS 5, 136. Следует отделять от словен. sklabotína «осадок, намыв» по семантическим соображениям, вопреки Торбьёрнссону (1, 80). Выведение из шв. klabb «чурка», норв. klabb «ком» или из др.-исл. kolfr «брус, шест» (Кнутссон, GL 49; Фасмер, там же) фонетически несостоятельно. Едва ли связано с *коло* (см. *колесо́*), вопреки Горяеву (ЭС 151). Отсюда *колбя́к* «огрызок, кончик». Сомнительно родство с греч. κολοβός «изувеченный», о котором см. Буазак (485). Ср. лтш. kalbaks «ломоть, краюха хлеба» (М. — Э. 2, 140; Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 93).

колоб́о́ить «болтать, трепать языком». Возм., от *ко́ло, о́коло,* и *ба́ить*? По мнению Торбьёрнссона (1, 80), родственно чеш. klábos «хлопанье», klábositi «болтать». Лит. kalbà «язык», kalbėti «говорить», kalbinėti, лтш. kalbinât, kalbît

«болтать, говорить» (см. М. — Э. 2, 140), вероятно, не связаны с русск. словом.

колóда, укр., блр. *колóда*, русск.-цслав. *клада* δοχός, болг. *клáда*, сербохорв. клâда, словен., чеш. kláda, слвц. klada, польск. kłoda, в.-луж. kłóda, н.-луж. kłoda. || От *колóть*. Родственно др.-исл. holt, д.-в.-н. holz «роща, лесок, кустарник», греч. κλάδος «ветвь, побег», ирл. caill «лес» (*kaldet-), сюда же кимр. Celidon — стар. название Шотландии, лат. Caledonia; см. Бернекер 1, 543; Бецценбергер у Стокса 82; BB 16, 240; Фортунатов, BB 6, 216; Торп 84.

колодéй «тот, кто работает для себя, на досуге»; диал. «большой палец руки», донск. (Миртов[1]), также «кухонный нож». От *кóло*, *óколо* (см. *колесó*) и *дéять*, *дéло*.

колóдец, колóдязь, др.-русск. *колодязь* (Лаврентьевск. летоп.), укр. *колóдязь*, блр. *колóдзезь*, ст.-слав. **кладязь** (Euch. Sin.), болг. *клáденец*, сербохорв. клâденац, словен. kladénəc. Преобразовано из др.-герм. (гот.) *kalding- от *kaldiōn (откуда фин. kaltio «источник»), др.-исл. kelda «источник» — к гот. kalds «холодный», с помощью суф. *-ец* (*-ьсъ*) или под влиянием цслав. *студеньць*. Ср. шв. местн. н. Källinge от källa, датск. kilde «источник», фин.-шв. Käldinge; см. Экблом, Mél. Pedersen 417 и сл.; Торбьёрнссон 1, 81; Бернекер 1, 543 и сл.; Френкель, IF 70, 106; Mi. EW 123; Сетэлэ, FUF 13, 375; Ягич, AfslPh 10, 195; Мейе, Ét. 355; Уленбек, AfslPh 15, 488; Соболевский, Лекции 82, 145; РФВ 22, 31; Кнутссон, Palat. 64; Стендер-Петерсен 277 и сл. Неубедительно возведение слова *колóдязь* к *колóда* (см.) у Брюкнера (ZfslPh 6, 65; AfslPh 42, 139), Буги (РФВ 70, 255), Кипарского (38 и сл.). Брандт (РФВ 22, 138 и сл.) считает исходной совершенно невероятную праформу *xoldędzь (от *хóлод*), преобразованную по *колóда*. Ср. знач. норв.-датск. verma, vermsl «источник, не замерзающий зимой» (Фальк — Торп 507), а также лит. šaltìnis «родник»: šáltas «холодный», цслав. *студеньць*. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134) выступил в защиту исконно слав. происхождения слова *колóдец* (от *колóда*). Я считаю эту этимологию неубедительной ввиду наличия суф. -ędzь и обилия названий рек с *колóдец*. Последнее говорит скорее о первоначальности знач. «источник», а не «колодец с деревянным срубом». [См. еще Кипарский, «Neuphilol. Mitteil.», 54, 1953, стр. 378 и сл.; Львов, «Докл. и сообщ. Ин. Яз.», 10, 1956, стр. 45 и сл. — *Т.*]

[1] У А. Миртова: *каладей*. — *Прим. ред.*

колóдник. От *колóда.*

кóлозень м. «улей», *колóзня* «продольная скважина в улье», курск. (Даль; о реалии см. Зеленин, RVk. 82), *колóзина* «колея». Связь этих слов не является достоверной. Первые два слова трудно отделить от *колóда*, ср. также Даль. Напротив, *колóзина* «колея», по-видимому, связано с *кóлзаться* «скользить» (см. Петерссон, BSl. Wortst. 74 и сл.), но дальнейшее сравнение последнего с греч. κάλχη «пурпурная раковина», имеющим вид не-и.-е. элемента, и с κοχλος «улитка» совершенно неудачно. Ср. о греч. словах Буазак (400 и сл.), Гофман (Gr. Wb. 130).

кóлок, род. п. **-лка** «роща, окруженная полями; кустарник на незатопленной земле; остров, поросший камышом», вост.-русск. Скорее всего от *кол.* || По фонетическим соображениям неприемлемо объяснение из др.-шв. klakker, нов.-исл. klakkr «вершина горы», шв. klack «верхушка, гора, холм», вопреки Кнутссону (GL. 49).

кóлокол, укр. *кóлокíл*, род. п. *кóлоколу*, цслав. *клаколъ*, полаб. kluokü′öl — то же. || Праслав. *kolkolъ, вероятно, родственно лит. kañkalas (из *kalkalas), далее др.-инд. kalakalas «беспорядочные крики, шум», греч. καλέω «зову», лат. calāre «созывать, восклицать», греч. κέλαδος «шум», д.-в.-н. hellan «звучать»; см. Бернекер 1, 547; Сольмсен, PBB 27, 364 и сл.; Эндзелин, СБЭ 196; Мейе — Эрну 156 и сл. С другой стороны, носовой согласный лит. слова соответствует др.-инд. kaṅkaṇas, -am «обруч, кольцеобразное украшение», kaṅkaṇī — то же, а также лит. kañklys, kañklės «гусли», kañklai; см. Гуйер, LF 35, 220 и сл.; Мейе, Ét. 229. Русск. *кóлокол* «головной убор странника» (в былинах), возм., сблизилось с этим словом только в результате народн. этимологии и продолжает ср.-греч. κουκούλλι(ον); ср. Фасмер, Сб. Потанину 45 и сл. Ср. также *шляпка земли́ гре́ческой.*

колокóлка «семенная коробочка конопли и льна», олонецк. (Акад. Сл.); Калима (125) объясняет из вепс. kaụkal, kaụklad — то же, сблизившегося с *кóлокол.* Производное от *кóлокол*, тогда как вепс. слово заимств. из русск.; Калима, Slaw. Lehnw. 70.

колóменка I. «вид речного судна на Волге и Каме» (Даль), также *коломянка* (Мельников). Вероятно, от местн. н. *Колóмна* на Москве-реке, которое образовано от диал. *колóмень* ж. «окрестность» (от *коло*; ср. польск. okolica).

колóменка II. «гладкая пеньковая или льняная ткань», *коломянка*, *каламёнок* — то же. Заимств. через нем. Kalamank, Kalmank или голл. kal(a)mink — то же из ср.-лат.. camelāu-

cium (ср. *камила́вка*); см. Франк—Ван-Вейк 286; Фальк—Торп 486.

коло́менская верста́ «необычайно высокий человек» (Мельников). Произошло от того, что близ *Коломенского* под Москвой ставились особенно высокие верстовые столбы.

коломе́сить «говорить вздор». От *коло* (см. *колесо́*) и *меси́ть*. Сюда же, по мнению Соболевского (РФВ 66, 344), фам. *Куломзи́н*.

коломище «кладбище», только др.-русск. *коломище*, новгор. грам. XVI в. Из фин. kalmisto — то же от kalma «смерть»; см. Миккола, Сб. Дринову 28; Калима 125 и сл. Возм., заимств. по мотивам табу; ср. Хаверс 101.

Коло́мна — город под Москвой. Ср. *коло́менка* I.

коломы́ка «бродяга», *коломы́кать* «скитаться». От *коло* (см. *колесо́*) и *мы́кать*. Недостоверные сближения дает Маценауэр (LF 14, 83).

коломянка, см. *коломенка*.

коло́ния, с эпохи Петра I; см. Смирнов 146. Через польск. kolonia или, как *коло́нка* «нем. колония», поволжск., кубанск. (РФВ 68, 400), через нем. Kolonie из лат. colōnia.

коло́нна, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 146. Вероятно, через ит. colonna или нем. Kolonne из лат. columna.

колоно́к, род. п. **-нка́** «сиб. пушной зверек Mustela sibirica», откуда польск. kułonka — то же (Карлович 326). Из тунг. χolongo, solongo, šolongo «хорек», монг. solŋgo — то же; см. о близких словах Паасонен, KSz 15, 130.

колонтарь «кольчуга», стар. См. *калантáрь*.

ко́лос I, укр. *ко́лос*, ст.-слав. **класъ** στάχυς, болг. *клас(ъ́т)*, сербохорв. клâс, род. п. клâса, словен. klâs, чеш., слвц. klas, польск. kłos, в.-луж. kłós, н.-луж. kłos. || Родственно алб. kall «колос, соломинка»; см. Г. Майер, BB 14, 53; Alb. Wb. 168; Педерсен, IF 5, 55; Бернекер 1, 549; Траутман, BSW 115; далее сюда же *коло́ть* и родственные; ср. Мейе, MSL 8, 297; Сольмсен, PBB 27, 366; Уленбек, PBB 30, 208; Aind. Wb. 52 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 539. Сюда не относятся лат. collum «шея», гот. hals — то же; см. Педерсен (там же), Вальде—Гофм. (1, 245), вопреки Цупице (GG 50). Неприемлемо сравнение с др.-инд. çilas «колос, оставшийся в поле» (Агрель, BSl. L. 44), а также с др.-инд. kā́ṣṭhas, kāṣṭhás «кусок дерева», греч. κλών «росток, побег» (Бецценбергер, BB 16, 120).

кóлос II. «лыжи, обтянутые снизу мехом», печенг. Из саам. п. kōlъs — то же; см. Итконен 52.

колóсс «исполин, исполинская статуя». Через нем. Koloss или франц. colosse от лат. colossus из греч. κολοσσός, слова средиземноморского происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 152.

кóлот «маслобойка», от следующего.

колоти́ть, колочу́, итер. *кола́чивать*, укр. *колоти́ти* «мешать, трясти, мутить, подстрекать», блр. *колоці́ць*, ст.-слав. **клатити** σείειν (Супр.), болг. *кла́тя* «двигаю, трясу», сербохорв. кла́тити «сотрясать, качать», словен. klátiti «сгонять», чеш. klátiti «трясти, болтать (руками, ногами)», слвц. klátit'. польск. kłócić «будоражить», -się «спорить, ссориться», в.-луж. kłóćić, н.-луж. kłośiś «сбивать». || Следует, по-видимому, остаться при стар. точке зрения о родстве с *колóть*, *колю́*; ср. Mi. EW 125; И. Шмидт, Vok. 2, 130, где привлекаются для сравнения лит. káltas «долото, зубило», др.-исл. hildr «борьба» (против см. Бернекер 1, 551). Сомнительно родство с д.-в.-н. scaltan «толкать», ср.-в.-н. schalten «толкать, двигать», д.-в.-н. sceltan «бранить, хулить» (Маценауэр, LF 8, 170 и сл.) или же мысль о звукоподражательном происхождении (Преобр., там же).

колоты́рить, -рю 1. «перебиваться», 2. «сплетничать» (Преобр.), *колоты́ра* «бедняга; клеветник», *колоты́рничать* «поступать нечестно», тверск. (См.). || Исходным считается *колоты́ра* — производное от *колоти́ть*, а *колоты́рить* и т. д. — деноминативными образованиями (Преобр. I, 337 и сл.).

колóть, колю́, укр. *колóти*, ст.-слав. **колѣ, клати** σφάττειν (Супр.), болг. *кóля*, сербохорв. клàти, кòљêм, словен. kláti, kóljem, чеш. kláti, koli — 1 л. ед. ч., kůleš — 2 л. ед. ч., слвц. klat', польск. kłóć, kłuć, в.-луж. kłoć, н.-луж. kłojś. Праслав. *kolti, koljǫ. || Родственно лит. kálti, kalù «ударяю (молотом, топором), кую», лтш. kaĨt, -ļu «бить, ковать», с другой ступенью вокализма: лит. kùlti «молотить», лтш. kult — то же, лат. percellō, -culī «повернуть наземь, опрокинуть; толкнуть», ирл. cellach «война», греч. κελεΐς· ἀξίνη (Гесихий), др.-прусск. preicalis «наковальня», kalopeilis «тяпка»; далее, вероятно, лит. skélti «раскалывать»; см. М.—Э. 2, 145; Эндзелин, СБЭ 18, 193; RS 11, 37; Бернекер 1, 552; Траутман, BSW 114 и сл.; Перссон, Beitr. 176, 961; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Мейе, MSL 14, 374. Последний пытается разграничить две слав. семьи слов со знач. «убивать, приносить в жертву» и «колоть»; против см. Бернекер, там же; Преобр. I, 338.

коло́ша «штанина», укр. *коло́ша*, обычно сравниваются с сербохорв. кла̏шња «вид чулка» (с XIV в.; см. Бернекер 1, 510), болг. *клашни́к* «верхняя одежда без рукавов», *кла́шня* «грубая ткань», которые производят от лат. calcea «чулок»; см. Миккола, Berührr. 124; Торбьёрнссон 1, 83. В фонетическом отношении не лишено затруднений.

колпа́к, калпа́к, укр. *ковпа́к*, блр. *коўпа́к*, др.-русск. *колпакъ*, Сборн. Рум., XV в. (Срезн. I, 1258), также грам. 1503, 1523 гг. и др. (см. Корш, AfslPh 9, 508); Домостр. Заб. 95; К. 33. Заимств. из тур., тат., крым.-тат., казах. kalpak «шапка» (Радлов 2, 268 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 324; Бернекер 1, 474 и сл.

ко́лпик — птица «Platalea leucorodia», *колпи́ца* «молодая самка лебедя», укр. *колпе́ць* «род пеликана», в.-луж. kołṕ «лебедь», кашуб. kêłp, словин. køup — то же. || Несмотря на своеобразные звуковые особенности, связано — как звукоподражание — с лит. gul̃bis, gulbẽ, gul̃bė «лебедь», gul̃bas «лебедь-самец», далее ср. др.-сакс. galpōn «громко кричать, хвастать», ср.-в.-н. gel(p)fen «кричать, реветь», др.-исл. gialp «хвастовство»; см. Маценауэр, IF 8, 195; Буга, РФВ 71, 51 и сл.; Švietimo darbas, 1921, № 5—6, стр. 145; Бернекер 1, 660; Траутман, BSW 101; М.—Э. 1, 676. Отсюда местные названия: *Ко́лпино*, *Колпь*: 1) левый приток Оки (владим.), 2) правый приток Суды (тихвинск.) и др. [Ю.-слав. продолжениями *kъlpь являются сербохорв. куп «лебедь» (Хирц, 2, 243), кȗп («Rječn. J. Ak.»), в Герцеговине. Сюда же дубровницк. kuf — то же (XVI—XVIII вв.) с гиперистическим -f < p в условиях ром.-слав. двуязычия. См. Славский, RS, 21, 1960, стр. 37 и сл. — *Т.*]

ко́лпица «деревянная пристройка около печи», олонецк. (Акад. Сл.). Возм., из фин. (вост.) kolpitsa «погреб, чулан», которое происходит из др.-русск. **гълбьць* (см. *голбе́ц*); см. Калима 126, который считал, что в этом случае должно быть **колбица*.

колта́ть «хромать», диал. «двигать» и «разговаривать, говорить», *колта́й* «болтун», укр. *ковта́ти*. Нельзя отделять от *колды́кать* «хромать»; см. Mi. EW 154. Согласно Бернекеру (1, 660), здесь имеет место звукоподражание. Его сравнение с *колоти́ть* (см.) сомнительно, как и сопоставление с *колду́н* у Ильинского, РФВ 62, 251.

колтоба́нь «колдобина, выбоина на дороге», терск. См. *колдо́ба*.

колто́к «глоток», диал., *колтну́ть* «глотнуть», вост.-русск. Вместо *глото́к*, *глотну́ть*; ср. польск. kłtać (см. *глота́ть*)

колту́н «болезнь волос и кожного покрова головы», укр. *ковту́н*, откуда польск. kołtun (см. Mi. EW 154). || Вероятно, к *колту́шка* «привесок, подвеска», польск. kiełtać się «колебаться, болтаться»; см. Потебня, РФВ 7, 70 и сл.; Брюкнер 248; KZ 48, 190. Едва ли от казах. kültö «узел, подвязанный конский хвост» (вопреки Бернекеру 1, 550).

колту́шка «висюлька, привесок», *колтыха́ть* «качаться, ковылять», также «о движении рук при вязке». Вероятно, звукоподражание (см. Бернекер 1, 660; Mi. EW 154); аналогично ср. *болту́шка*, *болтыха́ть*; ср. Фасмер, RS 5, 143. Предположение о происхождении из профессионального языка (там же) не является необходимым. Ср. *колды́ка*.

колтыно́гий «хромой». Ср. предыдущее и *колта́ть* «хромать».

колтырь «род сукна», только др.-русск. (XVI—XVII вв.; см. Срезн. I, 1259). Вероятно, из ср.-в.-н. kolter, нов.-в.-н. Kolter «стеганое одеяло на подкладке», из ст.-франц. co(u)ltre, лат. culcitra; см. Клюге-Гётце 318.

колу́па «содранная и высушенная древесная кора», *колупа́ть*, *-а́ю*, укр. *колупа́ти*, блр. *клупа́ць*, *клупі́ць* — то же, *клупі́на* «очистки», др.-русск. *колупати* (*воскъ*), грам. 1531 г. (Напьерский 361), Домостр. Заб. 169. Из *ко-* (в *кто*) и *лупи́ть*; см. Mi. EW 176; Маценауэр, LF 8, 186 и сл.; Малиновский, PF 5, 118; Брюкнер, KZ 48, 168. Отсюда *колупа́й* «нерасторопный, медлительный человек». Невероятна праформа **кололупати* (у Соболевского, «Slavia», 5, 444).

ко́лча, колчено́гий «хромой», *колчева́тый* «ухабистый (о дороге)». Обычно относят к *колта́ть* «хромать», *колтыха́ть* — то же; см. Бернекер 1, 660; Преобр. I, 333. Но ср. польск. kielcz «палка, колода», чеш. klúč — то же, слвц. klč «палка», чеш. klučiti «корчевать» (см. о родственных формах Бернекер 1, 659), лтш. kulcenis «колода» (М.—Э. 2, 304).

колча́н, укр. *ковча́н*, др.-русск. *колчанъ* (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1259). Из тат. kolčan, kulčan — то же; см. Mi. EW 123; TEl. 1, 334, Доп. 1, 64; Бернекер 1, 543. Неправильно объяснение из чагат. kalkan «щит» (Маценауэр, LF 8, 41).

колчеда́н, колчада́н. Заимств. через франц. calcédoine «халцедон» из ср.-лат. calcidonius, chalcedonius lapis от Χαλχηδών — местн. н. в Малой Азии, прилаг. χαλχηδόνιος; см. Маценауэр 210.

колыбе́ль ж., *колыба́ть* «качать, укачивать», укр. *колиба́ти*. Родственно *колеба́ть*; с *-ы-*, возм., от *колыха́ть*; укр. *коли-са́ти*, польск. kołysać, в.-луж. kołsać «бежать рысью, качать на коленях»; см. Mi. EW 124; Бернекер 1, 545; Уленбек, PBB 26, 311.

Колыва́н — герой русск. былин, часто *Колыва́н Колыва́нович* и под. (см. Фасмер, ZfslPh 6, 320 и сл.), др.-русск. *Колыванъ*, собств. (Новгор. I летоп.). Отсюда название города *Колывань* «Ревель, Таллин», араб. Qalūwany (Идриси; см. Туулио 23), откуда *Колыва́нь*: 1) местн. н. на Волыни; 2) в [бывш.] Перм. губ., также *Колыва́нка* — местн. н. в [бывш.] Владим. губ., *Колыва́нов* (дважды) — местн. н. в [бывш.] Нижегор. губ.; см. Соболевский, ЖСт., 1, 2; 104. || Имя собств. восходит к фин. Kalevanpoika «сын Калева», эст. Kalevipoeg (см. Сетэлэ, FUF 7, 225 и сл., 249 и сл.; Экблом, SSUF, 1925—1927, стр. 2 и сл.) или эст. *Kalõvane; см. Фасмер, там же. Сомнения относительно объяснения фин. имени из лит. kálvis «кузнец» ср. у Калимы (FUF 26, 213). [Ср. еще Сааресте, «Virittäjä», 54, стр. 89 и сл. — *Т.*]

колы́знуть «ударить». Во всяком случае, родственно *ко́лзать* «скользить» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 20 и сл.).

колыма́га (Крылов), см. *колимог*.

колыха́ть, *колы́ска* «колыбель», диал., укр. *колиса́ти*, *колиха́ти*, *коли́ска* «колыбель», блр. *колыса* «качели», чеш. kolisati, слвц. kolisať, польск. kołysać, в.-луж. kołsać «бежать рысью, качать на коленях». См. *колыбе́ль*, *колеба́ть*. По мнению Бернекера (1, 545), здесь представлено звукоподражание.

коль, см. *коли́*.

колье́ «ожерелье» (Лесков и др.). Из франц. collier от лат. collāre к collum «шея».

ко́лько, ско́лько. От *коликъ*, см. *коли́кий*.

кольцо́, цслав. *кольце*. Производное от **коло*; см. *колесо́*.

[**кольчу́га.** От *кольцо́* или заимств. из польск. kolczuga — то же; ср. также *броня кольчата*; см. Вайан, BSL, 52, 1957, стр. 165. — *Т.*]

колюба́ка, диал., *кулеба́ка*.

коляда́ 1) «святки, сочельник, колядование — хождение с песнями под рождество»; 2) «зимнее солнцестояние», *коля́дка* «песенка при колядовании», укр., блр. *коляда́*, ст.-слав.

колѧда (Euch Sin.), болг. *ко́леда* «рождество», сербохорв. ко̀леда «колядка», словен. koléda «колядование», чеш. koleda «коляда», польск. kolęda — то же. || Заимств. из лат. calendae, не через греч. καλάνδαι; см. Мейе, Ét. 186; Бернекер 1, 544 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 112; Фасмер, RS 5, 137 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 244; против Виз. Врем. 13, 451.

коля́ска, начиная с 1695 г.; см. Христиани 43; ср. также польск. kolasa, kolaska «русск. повозка» (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 245). Заимств. из польск. диал. kolosa «повозка», чеш. kolesa, koleska — то же, от kolo (см. *колесо́*). Слав. слово проникло также в ит. calesse, calesso, франц. calèche, нов.-в.-н. Kalesche; см. Бернекер 1, 549 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 163; Христиани, там же; Преобр. I, 334; Брюкнер, там же.

ком, род. п. **ко́ма,** *коми́ть* «сжимать», *ко́мкать*, укр. *кім*, род. п. *ко́му* «ком», болг. *ко́мина* «виноградные выжимки», сербохорв. ко̀м, род. ко̀ма «выжимки, подонки», чеш. kominy мн. «виноградные выжимки». || Родственно лтш. kams «ком», kama «глыба», kamõls «клубок», лит. kamuolỹs «клубок»; с другой ступенью вокализма: лит. kẽmuras «куча, множество», лтш. čemurs «зонтик (бот.), гроздь», греч. κώμῡς, -ῡθος «связка», ср.-нж.-нем. ham «огороженный участок», нж.-нем. hamme «огороженное поле»; см. Бернекер 1, 557; Буга, РФВ 65, 314; 67, 241; 70, 255; М.—Э. 1, 372; 2, 152 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197; Траутман, BSW 115; Перссон 159 и сл., 942; Маценауэр, LF 8, 197; Цупица, GG 108. Сюда же чеш. kmen «племя; ствол», слвц. kmeň. Связь с др.-инд. camū ж. «миска, чашка» (Петерссон, «Glotta», 8, 76) сомнительна. Ср. также *ко́мель*.

кома́нда, начиная с Петра I (1700 г.); см. Христиани 35. Через франц. commande или нем. Kommando (с 1614 г.) из ит. comando; см. Клюге-Гётце 318. Отсюда *кома́ндовать*.

командѝр, начиная с Ф. Прокоповича и Петра I; см. Смирнов 147. Через нем. Kommandeur или прямо из франц. commandeur; см. Христиани 36.

командирова́ть. Из нем. kommandieren (с 1600 г.) или франц. commander; см. Шульц—Баслер 1, 360.

кома́ндовать, начиная с Петра I; см. Смирнов 147. Из франц. commander.

командо́р «военно-морской офицерский чин», начиная с Петра I; см. Смирнов 147. Из ит. commodoro, сближенного с *кома́нда*, *кома́ндовать*. Судя по знач., вряд ли из польск. komandor,

вопреки Смирнову (там же). [См. уточнения у Пизани, «Paideia», 8, № 2, 1953, стр. 113. — *Т.*]

кома́р, род. п. **-а́**, укр., блр. *кома́р*, русск.-цслав. *комаръ*, болг. *кома́р*, сербохорв. кòмâр, словен. komár, род. п. -árja, чеш., слвц. komár, польск. komar, в.-луж. komor. || Родственно лит. kamìnė «дикая пчела», kamãnė «шмель», лтш. kamane, kamene — то же, др.-прусск. camus «шмель», далее, вероятно, ср.-в.-н. hummen «жужжать», д.-в.-н. humbal «шмель». Другая ступень чередования: слав. **čьmelь* (см. *шмель*); ср. Бернекер 1, 552 и сл.; Траутман, BSW 115 и сл.; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 968; Маценауэр, LF 7, 34; М.—Э. 2, 149. Сюда же *кама́р* «муравей», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 213).

комара «свод», только др.-русск. (Пов. врем. лет., Хож. игум. Дан. и др.). Из греч. *καμάρα* — то же. Ср. *комо́ра*.

комба́йн — новое заимств. из англ. combine «комбинированная машина», *комба́йнер* — из англ. combiner.

ко́мбач «берестовый или деревянный поплавок; небольшой камень, подвешенный снизу к рыболовной сети», арханг. (Подв.). Заимств. из фин.; ср. фин. kumpunen, род. п. kumpusen «маленький поплавок на сети»; см. Калима 127; сближено затем с суф. *-ач*.

комбушки́ «четвереньки», *на комбушка́х*, олонецк. (Кулик.). Из вепс. kombū «на четвереньках», фин. kompia, kömpiä «идти на четвереньках»; см. Калима 127.

комедиа́нт, с эпохи Петра I; см. Смирнов 147, народн. *канди́ян* — то же, ряз. (РФВ 28, 56). Из нем. Komödiant, а не из польск. komedjant, судя по ударению, вопреки Смирнову, там же.

коме́дия, начиная с XVII в. (см. Смирнов 147 и сл.), диал. *ко-ме́дь*, псковск. (AfslPh 18, 618), вятск. (Васн.), *ками́дь* «шутка», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Из польск. komedia от лат. comoedia, первоисточником которого явл. греч. *κωμῳδία*; см. Преобр. I, 342. [Дополнительный материал см. в кн.: Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, 1963, стр. 79. — *Т.*]

ко́мей «лодка-однодеревка», псковск. Скорее к *комя́га*, чем из чагат. kämi «лодка», тур., крым.-тат., азерб. gämi (Радлов 2, 1208; 1582 и сл.).

комёла «безрогая корова», арханг. (Подв.), см. *комо́лый*.

ко́мель, род. п. **ко́мля** «толстый нижний конец бревна, растения корень волоса; палка от метлы», *комля́стый*. Родственно *ком*. Ср. также лит. kamẽnas, kamíenas «конец ствола дерева около корней», лтш. kamans «комель»; см. Томсен, SA 4, 302, М.—Э. 2, 148; Траутман, BSW 115. Далее ср. *комо́лый*; см. В. Шульце, KZ 40, 259; Мейе, MSL 14, 376.

комендáнт, впервые в 1700 г. при Петре I; см. Христиани, 36. Судя по ударению, едва ли через польск. komendant (вопреки Христиани, там же), скорее через стар. нов.-в.-н. Kommendant (1643 г.; см. Шульц—Баслер, 1, 360).

комерáж «бабьи сплетни» (Гоголь и др.). Из франц. commérage — то же от commère «кумушка».

комéрция, см. *коммéрция*.

комéта, через франц. comète из лат. cometa от греч. κομήτης «носящий длинные волосы; комета»: κόμη «волосы».

ко́ми (см. *зыря́нин*). От названия народа коми-зырян komi — то же, Kom-mu — местность близ Соликамска и Чердыни; родственно манси χum «человек», saranqum «коми», селькуп. kum «человек»; см. Сетэлэ, JSFOu, 30, № 5, стр. 88, 103 и сл.; Этногр. Обозр. 103, стр. 224 и сл.

ко́мик. Через нем. Komiker, Komikus (Шульц — Баслер 1, 308) из лат. cōmicus от греч. κωμικός.

ко́мин «шесток и шатер с трубой у печи», зап., южн.; укр. *ко́мин*, блр. *ко́мíн*. Заимств. из польск. komin «дымоход», чеш. слвц. komín — то же, которые происходят от ср.-в.-н., в.-нем. Kámin (см. Гримм 5, 100), лат. camīnus «очаг»; см. Бернекер 1, 553 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 113; Корбут 398.

комис «управитель», только др.-русск., русск.-цслав. *комисъ, комитъ*, ст.-слав. **комисъ, комитъ** κόμης (Супр.). Из греч. κόμης, мн. ч. κόμητες от лат. comes, -itis; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 94; Бернекер 1, 661. Ср. *кметь*.

комиссáр, начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 148. Через нем Kommissar (с XV в.; см. Шульц—Баслер 1, 364 и сл.) из лат. commissārius «уполномоченный». [С 1615 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

комиссионе́р, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 148. Через нем. Kommissionär или франц. commissionaire «уполномоченный, доверенный в делах».

комúссия 1. «поручение», со времен Петра I; см. Смирнов 149; 2. «группа сведущих лиц», начиная с 1698 г.; см. Христиани 29. Вероятно, через польск. komisja из лат. commissiō.

комит «граф», у Петра I; см. Смирнов 149. Из др.-русск. *комитъ* (см. *комис*), но знач. подверглось влиянию франц. comte «граф».

комитéт, стар. *комите*, Куракин; см. Смирнов 149. Из франц. comité — то же.

комúть «сжимать», от *ком*. Ср. лит. kamúoti «мять, мучить», др.-англ. hémman «сдерживать»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 155.

комúческий. Новообразование от *кóмик* (см.) или от нем. komisch, франц. comique от лат. cōmicus, греч. κωμικός : κῶμος «веселая процессия».

кóмкать I. «сжимать, мять». Производное от *комóк*, уменьш. от *ком* (см.).

комкать II. «причащаться», только др.-русск., цслав. *комъкати*, ст.-слав. **комъкати** (Euch. Sin., Супр.), болг. *кóмкам се*. Через язык церкви из лат. commūnicāre «причащать»; ср. рум. cuminecá; см. Мейе, Ét. 185 и сл.; Романский, JIRSpr. 15, 113 и сл.; Бартоли, Jagić-Festschrift 51 и сл.; Бернекер 1, 557; Богач, LF 35, 374. Оттуда же алб. kungónj «причащаюсь» (Г. Майер, Alb. Wb. 214).

комля́к «олень до года», колымск. (Богораз). От *комóлый*.

коммерса́нт, из франц. commerçant «крупный торговец, купец»; см. Горяев, ЭС 447.

коммéрция «торговля», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 149. Вероятно, через стар. нов.-в.-н. Kommerzien (мн.) (откуда нов.-в.-н. Kommerzienrat «коммерции советник»; см. Шульц—Баслер 1, 362) из лат. commercium; см. Христиани 41 и сл.

коммунúзм. Из нем. Kommunismus (Гейне — в 1841 г.; Гуцков — в 1842 г.); *коммунúст* — из нем. Kommunist от франц. communiste (Э. Кабэ, 1840 г.; см. Шульц—Баслер 1, 366).

коммуника́ция «связь, сообщение», впервые у Ф. Прокоповича и Петра I; см. Смирнов 149. Через польск. komunikacja из лат. commūnicātiō.

коммунúст, см. *коммунúзм*.

ко́мната, укр. *кімна́та*, *ківна́та* (судя по ударению, из польск.), др.-русск. *комната* (Новгор. грам. 1471 г., Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. I, 1266), словен. kómnata, чеш. komnata «парадные покои, комната», польск. komnata. Начальное ударение русск. слова говорит о д.-в.-н. посредничестве; ср. д.-в.-н. cheminâta из *khaminâta, ср.-в.-н. kem(e)nâte, ср.-нж.-нем. kemenade из лат. (camera) camīnāta «отапливаемая комната» от camīnus (см. *ко́мин*); ср. Соболевский, РФВ 64, 122 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 127; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 262; Бернекер 1, 554; Корш, ИОРЯС 7, 1, 45. Стар. ударение — *комна́та* (Вас. Майков), поэтому можно говорить о польск. посредничестве; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 131 и сл.; Neuphil. Mitt., 1953, стр. 378. [Из чешского выводит русск. слово Р. Якобсон («Word», 8, 1952, стр. 390). — *Т.*]

комо́д; народн. *камо́т*, с.-в.-р. (ЖСт. 22, 31), заимств. из акающего говора. Из франц. commode — то же от commode «удобный». Допустимо посредничество нем. Kommode — то же (также ср. р., см. Шульц—Баслер 1, 366) и смена грамм. рода по аналогии *шкап*, *шкаф*, *я́щик*, *сунду́к*.

комо́лый «безрогий», арханг. (Подв.), укр. *комо́лий* — то же, сербохорв. ко̀молац «локтевая кость», словен. komô‘ł «безрогий», чеш. komolý «куцый», др.-польск. komoły. Другая ступень чередования: *комёла*, *ко́мель*. || Родственно *ком* (см.). Ср. также д.-в.-н. hamal «искалеченный», нов.-в.-н. Hammel «(кастрированный) баран», но последние могут иметь другие этимологические связи; см. Бернекер 1, 554 и сл.; Мейе, MSL 14, 376; Маценауэр, LF 8, 196; В. Шульце, KZ 40, 259; Махек, IF 53, 90. Ср. далее *gomolъ (*гомо́лый*), польск. gomoły — то же. [Проблематичное сближение с греч. χολοβός «искалеченный» предлагает Махек (LP, 5, 1955, стр. 61). — *Т.*]

ко́монь м. «конь» (в песнях), др.-русск. *комонь* (СПИ), укр. *ко́монь* (Гринченко; против ударения *комо́нь* у Желеховского; ср. Брандт, РФВ 22, 139), чеш. komoň «конь». Сюда же *комо́ника*, *комани́ка* «ежевика» (см. *куманика*), болг. *комони́ка*, *комони́га* бот. «донник» (относимое, едва ли верно, Младеновым (247) к *ком*), укр. *комани́ця* «клевер», сербохорв. ко̀моника «чернобыльник», словен. komónika — то же, чеш. komonice «донник», слвц. komonica — то же, польск. komonica (ср. также польск. koniczyna «клевер» от konik «лошадка»). || Связано с *конь* из *komnь; см. Богач, LF 33, 107; Брандт, там же, иначе Бернекер 1, 555. Ср. др.-прусск. camnet «лошадь» (Траутман, Apr. Sprd. 352). Следует отделять от лит. kùmė «кобыла», kumẽlė — то же, kumelỹs «жеребенок»,

лтш. kumeļš — то же, которые, вероятно, следует отнести к др.-инд. kumāras «юноша»; см. М. — Э. 2, 311; Шарпантье, MO 1, 22; KZ 40, 435. Весьма сомнительна этимология *komonь из *kob-monь и сопоставление с лат. mannus «маленькая лошадка» (вопреки И. Шмидту, Kritik 139; см. Бернекер, там же). О лат. mannus, которое считается заимств. из венет., ср. Вальде — Гофм. 1, 29 и сл. Оно связано с алб. mës, mëzi «жеребенок», рум. mînz — то же, нем. menz «яловая корова», тирольск. [Мошинский («Zasiąg», стр. 238) видит в слав. komonь особое название, не связанное с *конь* и родственное норв. humre «тихо ржать», нов.-в.-н. диал. (шваб.) Hummel — название быка. Ср. также Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 50—51. — *Т.*]

комóра «кладовая», также *камóра*, укр. *комóра*, русск.-цслав. *комора*, сербохорв. кòмора «палата, камера, кладовая, чулан», словен. komôra, чеш. komora «палата; кладовая», слвц., польск. komora, диал. kómora, в.-луж., н.-луж. komora. Стар. заимств. из греч. καμάρα «свод» (судя по ударению), а не из лат. camera или camara; см. Фасмер (RS 5, 144; ИОРЯС 12, 2, 244; Гр.-сл. эт. 93), Преобр. (I, 289) против Бернекера (1, 555 и сл.), Романского (JIRSpr. 15, 108 и сл.; RES 2, 52). Ср. также франц. chambre. Тюрк. посредничество невозможно, вопреки Ханушу (PF 1, 464). Заимствование др.-русск. *комара* «свод» произошло позже, чем *комóра*.

коморг «глиняный сосуд, кувшин», только др.-русск., цслав. *коморгъ*, *коморогъ*; см. Срезн. I, 1266. Темное слово.

компáния, впервые в 1634 г. как «торговая компания»; см. Смирнов 150; также *кампания*, *кумпания* (1705 г.); см. Христиани 41; укр. *компáнія*, также «воинское подразделение», *компанíєць* «легковооруженный казак», откуда *компанéец* — то же, у Петра I; см. Смирнов 149 и сл. Через польск. kompania или ит. compagna из народнолат. compānia «сообщество» — от pānis «хлеб».

компаньóн «ведущий дела вместе с к.-л.», из франц. compagnon от народно-лат. compāniōne(m). К предыдущему.

кóмпас, стар. *компáс*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 150. Первое — из нем. Kómpass, напротив, *компáс* — из ит. compasso «циркуль» от compassare «вымерять шагами, измерять». Такое название магнитная игла получила потому, что она подвешена в свободно вращающемся положении в круглой коробке; см. Клюге-Гётце 319; Фогель у Хоопса, Reall. 3, 70; Зеленин, РФВ 63, 410. В народн. языке компас назы-

вается также *ма́тка* (Мельников 3, 255). Предполагать польское посредничество (ср. Кипарский, «Neuphil. Mitt.», 1953, стр. 379) я не склонен, так как это морской термин. [См. еще Богородский, Докл. и сообщ. Ин. Яз., I, 1951, стр. 76 и сл.; Унбегаун, «Slavistična Revija», 10, 1957, стр. 179 и сл. — *Т.*]

компили́ровать. Через нем. kompilieren или прямо из франц. compiler от лат. compilāre; *компиля́тор* — из нем. Kompilator от лат. compilātor — то же; *компиля́ция* — через нем. Kompilation или из лат. compilātiō.

компле́ксия «телосложение», впервые у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 150. Из польск. kompleksja от лат. complexiō. См. *компле́кция.*

компле́кт, с эпохи Петра I; см. Смирнов 150. Из польск. komplet — то же под влиянием *комплектова́ть* (со времен Петра I; см. Смирнов 150), которое происходит из нем. komplektieren «пополнять, дополнять», от лат. complectī «охватывать». Возм., что *компле́кт* — новообразование от *комплектова́ть*; см. Преобр. I, 343.

компле́кция, начиная с 1705 г.; см. Христиани 21. К *компле́ксия.*

комплиме́нт, начиная с Петра I, который пишет также *кумплюме́нт*; см. Смирнов, 151; наряду с этим: *кумплемент, куплюмент, куплемент*; см. Христиани 18. Через нем. Kompliment или ит. complimento, франц. compliment.

компло́т «заговор» (Лесков). Через нем. Komplott (с 1700 г.; см. Шульц—Баслер 1, 370) или непосредственно из франц. complot — то же.

компози́тор, укр. *компози́тор.* Через польск. kompozytor от ит. compositore, лат. compositor.

компози́ция, впервые у Куракина; см. Смирнов 152. Через польск. kompozycja «сочинение» или нем. Komposition от лат. compositiō.

компо́т, через нем. Kompott или из франц. compote — то же.

компре́сс, из фран. compresse от compresser «сжимать».

комса́ть «небрежно резать, кромсать», *комса́* «ломоть, кусок», укр. *кі́мса* «ком, кусок», сербохорв. ко̀мсати, ко̀мса̂м «жевать, грызть». От *ком* (см.); см. Бернекер 1, 557; Преобр. I, 342. Ср. *кромса́ть.* Другая ступень чередования: лит. kemšù, kim̃šti «затыкать» (Маценауэр, LF 8, 197).

комсомо́л — новая аббревиатура из *Коммунисти́ческий сою́з молодёжи*. Отсюда *комсомо́лка*, *комсомо́лец*.

кому́ля «ком земли», от *ком* (см.). Ср. лит. kamulỹs «клубок», а также словен. gomúlja «баба (изделие из теста)»: лит. gãmulas «ком»; см. Буга, РФВ 70, 255; Траутман, BSW 115.

комфо́рт. Через нем. Komfort (начало XIX в.; см. Шульц—Баслер 1, 358) или из франц. или англ. comfort от ст.-франц. confort «подкрепление».

комша́ «буян», *комши́ть* «мять, бить, пожирать». От *ком*, ср. *комса́ть* «резать небрежно». Не из **коломши́ть* (вопреки Соболевскому, «Slavia», 5, стр. 444).

комя́га, камяга «лодка, бочка или кадка, вытесанные из одного дерева», укр. *комяга́* «баржа, челн», блр. *камя́га*, *камья́* «корыто», смол. (Добровольский), польск. komiega, komięga «лодка, струг». Возм., заимств. из нидерл. kommeken, «vasculum, alveolus, catillus», ср.-нидерл. komme, нов.-в.-н. Kumme, Kumm «глубокий, круглый сосуд». Ср. знач. франц. vaisseau «судно, посуда», ит. vascello «корабль», лат. vascellum «маленький сосуд»; см. Бернекер 1, 553; Маценауэр 211. Тур. gämi «судно» не могло быть источником (вопреки Локочу (56), Карловичу (293)). Невероятно родство с *ком* (Брюкнер 249; KZ 45, 316; 48, 224). Ср. *ко́мей*.

кон, род. п. **ко́на** «начало, ряд, порядок», укр. *кін*, род. п. *кона́* «угол», др.-русск. *конъ* «предел», чеш. kon, напр. dokona «до конца, полностью». Связано с *зако́н*, *нача́ть*, ст.-слав. **начьнѫ, нача-ти**; см. Бернекер 1, 560 и сл.

кона́к I. «княжеский дворец у южн. славян», болг. *кона́к* «день пути, гостиница; палаты; замок», сербохорв. кòнак — то же. Заимств. из тур. konak «большой, красивый дом, дворец» (Радлов 2, 536 и сл.) от konmak «жить»; см. Mi. TEl. 1, 334; Доп. 2, 151; Бернекер 1, 557.

кона́к II., **куна́к** «приятель, знакомый», кавк. (Даль). Заимств. из чагат., казах., бар. konak «гость» (Радлов 2, 536).

кона́рхать «читать каноны в церкви», церк., др.-русск., цслав. *конархати* (Геннад., 1496 г.; см. Срезн. I, 1268), блр. *канархаць* «просить», укр. *канархати* «влачить жалкое существование». Из греч. κανοναρχῶ «canones legere» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-ст. эт. 76, и выше, *канона́рх*.

кона́ть «душить, сживать со света», обычно **доконáть,** польск. konać «умирать». От *кон*, *коне́ц*. Лит. kanóti, kanóju «мучить,

убивать», вероятно, заимств. из польск.; см. Буга, РФВ 70, 255.

конве́йер «транспортировочная лента». Из англ. conveyer «конвейер» от convey «перевозить, переправлять, транспортировать».

конве́нция «договор», с 1718 г., Долгоруков; см. Смирнов 152. Возм., через польск. konwencja от лат. conventiō «договор»; см. Христиани 26.

конве́рт, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 152. Через нем. Kuvért (1700 г.; см. Шульц—Баслер 1, 416) или из франц. couvert от couvrir «покрывать». Неясен носовой согласный, поскольку источником является ср.-лат. copertum от coopertus «покрытый». Объяснять, что этот носовой возник в результате неправильного чтения франц. couvert (Унбегаун, BSL 50, 173), столь же неверно, как и предполагать о влиянии лат. convertere, знач. которого «оборачивать» не дает возможности утверждать это, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134).

конвои́р «конвойный (солдат, корабль)», стар. *конвоир* «сопровождающий», 1703 г.; см. Смирнов 152. Из голл. konvooier «сопровождающий»; см. Христиани 38; Мёлен 108 и сл.

конво́й «сопровождающий отряд, прикрытие», начиная с Петра I, 1703 г.; см. Христиани 36, народн. *камбой* — то же, с.-в.-р. (Барсов), также *конбо́й*, *конобо́й*, преобразованное по народн. этимологии от *бой*; см. Савинов, РФВ 21, 29. Заимств. из голл. konvooi или франц. convoi «сопровождение, обоз» от convoyer «сопровождать», лат. conviāre. Посредничество польск. konwoj невероятно (вопреки Христиани, там же).

ко́нга́ «мощная смолистая сосна», вологодск., перм., ср. также *ко́нда*, *хо́нга*. Из фин. honka, род. п. hongan «зрелая сосна»; см. Калима 238.

конгре́сс, начиная с Петра I (1718 г.); см. Христиани 31. Возм., через нем. Kongress (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 378) от лат. congressus.

ко́нда «бревно крепкой сосны», вятск. (Васн.), *ко́ндовый* «прочный, плотный, крепкий», вологодск., вятск., сиб.; *ко́нговый* — то же, вологодск. || Диссимилировано из *ко́нга* (см.), происходящего из фин. honka, род. п. hongan «зрелая сосна»; см. Калима 238. Коми konda (то же) заимств. из русск. (Вихман—Уотила 119). Неприемлемо по фонетическим

соображениям объяснение русск. слова из шв. kåda «древесная смола» (Грот, Фил. Раз. 1, 460); против см. Преобр. I, 344. Иную этимологию имеет название реки *Конда* на территории ханты — от ханты Xonda, Xùntə — то же; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 97; Паасонен, OWb. 66; Каннисто, Festschr. Wichmann 417.

кондáк, -акá «краткая песнь во славу спасителя, богородицы или святого», укр. *кондáк*, др.-русск. *кондакъ* (Мин. 1097 г.; Хож. игум. Дан.; см. Срезн. I, 1268). Из греч. κοντάκι(ον) от κόνταξ «гимн, повтор»: κοντός «палочка, жердь», первонач. «пергаментный свиток с текстом песни, намотанный на палочку» (Крумбахер 696); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 245; Гр.-сл. эт. 94; Бернекер 1, 557 и сл.

кондакáрь м. «сборник кондаков» (см. *кондáк*), др.-русск. *кондакарь* — то же, с XII в.; см. Срезн. I, 1268. Из ср.-греч. κονταχάριον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 94, и выше, *кондáк*.

кондачóк, только в выражении: *с кондачкá* «наскоком; кое-как, небрежно»; как полагают, от названия танца (Преобр. I, 344). Объяснение из греч. χόρδαξ «танец из древнегреч. комедии» ввиду отсутствия хронологических промежуточных звеньев повисает в воздухе.

кондúтер, *кондúтерская*. Из нем. Konditor, народн. Konditer от лат. conditor «тот, кто готовит пряные кушанья» (см. Шульц—Баслер 1, 372 и сл.; Клюге-Гётце 319).

кондúция «условие», впервые у Петра I (1703 г.); см. Христиани 20; *на кондúции* «в качестве домашнего учителя», о семинаристах (Гоголь). Через нем. Kondition или польск. kondycja от лат. conditiō (Шульц—Баслер 1, 372).

кондúя, см. *кандúя*.

кóндовый «крепкий, прочный», напр. *кóндовая Русь* (Мельников 1, 322), от *кóнда* (см.).

кóндор — хищная птица. Заимств. через нем. Kondor или франц. condor из исп. condor, которое пришло из языка кечуа (Боливия) cuntur; см. Локоч, Amer. W. 43; Пальмер, Neuweltw. 77; Клюге-Гётце 319.

Кондрáт, также *Кондрáтий* м., имя собств., др.-русск. *Кодратъ* (XI в.; см. Ягич, AfslPh 6, 288 и сл.), цслав. также *Конъдратъ*, из греч. Κοδρᾶτος от лат. Quadrātus; ср. Шмидт, AfslPh 18, 172 и сл. Не имеет ничего общего с нем. Konrad.

кондра́шка «апоплексический удар». Возм., табуистическое название от имени собств. *Кондра́шка* (см. предыдущее), ср. диал. знач. последнего «товарищ» (новгор.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 91. Ср. названия болезней *тётка*, *ма́чеха*.

конду́ктор 1) «кондуктор», 2) «надзиратель при машине», начиная с Петра I; см. Смирнов 153. Через нем. Konduktor (Шульц—Баслер 1, 374) или польск. konduktor из лат. conductor.

ко́ндырь 1) «обшлаг», 2) «стоячий воротник (мундира)», с.-в.-р. Возм., из нем. диал. *Kolder, чаще Koller «широкий воротник у мужского и женского платья» от лат. collāre. См. *ковне́рь*, *колне́рь*. Не из греч. κοντάριον «острие, копье» (вопреки Маценауэру (391)).

конёк, от *конь*, потому что на коньке помещались для украшения лошадиные головы; см. Горяев, ЭС 154.

коне́ц, род. п. **-нца́**, укр. *кіне́ць*, блр. *коне́ц*, ст.-слав. **коньць** ἄκρον, τέλος (Супр.), болг. *коне́ц*, сербохорв. кòнац, род. п. ко́нца, словен. kónəc, чеш. konec, слвц. koniec, польск. koniec, в.-луж. kónc, н.-луж. kóńc. Сюда же *кон*, *на-ча́ть* (см.), др.-русск., ст.-слав. **искони** (см.), др.-русск. *поконъ* «начало, обычай». || Родственно лат. recēns «свежий», ср.-ирл. cinim «происхожу, возникаю», cinis «ortus est», возм., также греч. καινός «новый», др.-инд. kanínas «молодой»; см. Вальде—Гофм. 1, 423; Бернекер 1, 561; Сольмсен, Beitr. 164; Бругман, IF 17, 365; Траутман, BSW 134. Не связано с лат. cuneus «клин» (вопреки Видеману, BB 27, 198 и сл.; ср. Лиден, Arm. Stud. 79).

конже́й, конжея, конжуй «детеныш тюленя, уже не сосущий мать», мезенск. (Подв.). Из саам. тер. koandzai «вид моржа»; см. Итконен 52.

ко́ник I. «саранча», от *конь*.

ко́ник II. «широкая лавка, на которой спит хозяин». Из **кой-ник* от *-коить*, *поко́й*; см. Преобр. I, 330. Менее убедительно сближение с *конёк* (Горяев, ЭС 154).

ко́нить «болеть, причинять боль», *зу́бы ко́нят* «зубы болят». Возм., от *кона́ть* (см.); ср. Зубатый, AfslPh 16, 395.

ко́них «коршун», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 68, 7). Вероятно, к *ка́ня*.

конкуре́нт, начиная с Петра I; см. Смирнов 154. Из нем. Konkurrent (с 1783 г.; см. Шульц — Баслер 1, 380), едва ли

через польск. konkurent, судя по ударению, вопреки Смирнову.

конкуре́нция. Через нем. Konkurrenz (XVII в.; Шульц—Баслер 1, 380) или польск. konkurencja от лат. concurrentia.

ко́нкурс. Судя по ударению, через польск. konkurs от лат. concursus [«стечение; столкновение; содействие»].

ко́ноб «таз, кувшин (умывальный)», диал., тамб.; ст.-слав. **нобъ** λέβης (Euch. Sin., Супр.). || Неясно. Неудовлетворительно предположение о преобразовании из *kabonos и сопоставление с нем. диал. Hafen «горшок», лат. capiō «беру», алб. kam «я имею» (Лёвенталь, AfslPh 37, 386), невероятно родство с д.-в.-н. (h)napf «миска, чашка» (Фик I, 514; см. против Бернекер 1, 558).

конова́л, польск. konował. От *конь* и *вали́ть*; польск. walić konia «валить жеребца для кастрации» (Брюкнер 253; Брандт, РФВ 22, 139).

ко́новь, ж. **ко́новка** «кувшин», диал.; укр. *кі́нва*, блр. *ко́новка*, чеш. konev, род. п. konve «ведро, бидон», слвц. konva — то же, польск. konew, род. п. konwi, полаб. kü'önoi — то же. Из *kony, род. п. *konъve. || Заимств. из ср.-в.-н. kanne «кувшин, сосуд»; см. Кнутссон, GL. 15 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 126; Бернекер 1, 558. Вост.-слав. слова заимств., вероятно, через польск.

конопа́тить, -а́чу, впервые др.-русск. *конопатити* (Триф. Короб. (1584 г.), стр. 59). Скорее всего, заимств. из ит. calafatare «конопатить», которое восходит к араб. qalafa, qallaf «законопатить судно». Отсюда же ср.-греч., нов.-греч. καλαφατῶ и тур. kalafat; меньше всего подходит в качестве источника русск. слова тур. термин, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 109), Коршу (AfslPh 9, 508), Брандту (РФВ 18, 92) из-за низкого уровня мореходного искусства турок; скорее можно говорить о греч. посредничестве (ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 94 и сл.; Брюкнер 252). На форму русск. слова могло повлиять *конопля́*. Ввиду значительного возраста русск. примеров вряд ли можно говорить о заимствовании из голл. kalefaten, вопреки Мёлену (87 и сл.), Уленбеку (PBB 19, 520); см. Зеленин (РФВ 63, 407 и сл.), Бернекер (1, 470). Сюда же *ко́нопать* «пакля для конопачения», *конопа́тка* «шрам на коже от оспы», *конопа́тчики* «муравьи», олонецк. (Кулик.).

конопа́тый, *конопа́тина* «веснушка», *конопля́шка* — то же, *конопа́точка* «пестрая курица». От *конопля́* из-за сходства

веснушек с семенами конопли; см. Бернекер 1, 559; Зеленин, РФВ 63, 408. Ср. укр. *конопля́стий* «веснушчатый».

конопля́, народн., блр. *колопня́*, сближенное с *пень* (ср. Аппель, РФВ 3, 87), укр. *коно́пля*, русск.-цслав. *конопля*, болг. *коно́п* (Младенов 249), сербохорв. кòнопља словен. konóplja, чеш. konopě, слвц. konope, польск. konop ж., konopie ж. мн., в. луж., н.-луж. konopje. Отсюда заимств.: лит. kanãpės «конопля», лтш. kanepe, kaņupe, kaņape, др. прусск. knapios (см.); см. Траутман, Apr. Sprd. 361; Бернекер 1, 559; М.—Э. 2, 156 и сл.; иначе Буга, РФВ 70, 255 и сл. || Заимств. из народнолат. *canapis или *cannapus, представленного в рум. cînepă «конопля», ит. canapo; см. о родственных формах М.-Любке 150; Думке, JIRSpr. 19, 92; ср. Мейе, Et. 182; MSL. 11, 179 (где сказано также относительно p при лат. -b-); см. Богач, LF 34, 268; 35, 370; Маценауэр 44. Эта группа слов родственна д.-в.-н. hanaf «конопля», др.-англ. hænep, др. исл. hampr, греч. κάνναβις, нов.-перс. kanab, а также морд. э. kańx′ «конопля», м. kańt′ſ, мар. kəńe. Согласно Геродоту (IV, 74, 75), κάνναβις «конопля» представлено у скифов и фракийцев. Таким образом, это, вероятно, странствующий термин вост. происхождения (ср. Томсен, Berör. 178; SA 4, 305; Гомбоц, Symb. Rozwadowski 2, 76). Розвадовский (RO 2, 143) пытается объяснить балт.-слав. формы на р киммер. посредством, что едва ли более вероятно, чем народнолат. этимология, как и произведение из фракийского (Брюкнер, AfslPh 23, 536; Томашек, Thraker 2, 1, 13). В последнее время Рясянен (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448) усматривает источник всех этих слов в шумер kunibu «конопля» и предполагает для казах., туркм. kenäp (то же) иранское посредство. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Хирту (PBB, 23, 334), неприемлемо объяснение из мар. kəńe «конопля» и коми, удм. pi̯š — то же, вопреки Шрадеру — Нерингу (1, 440), Хену — Шрадеру (192), Хоопсу (Reall. 2, 446 и сл.), Брюкнеру (253); см. Гомбоц 92 и сл. и Symb. Rozwadowski, там же. Неубедительны комбинации с др.-инд. çaṇás «вид конопли», осет. san — то же у Лёвенталя (WuS 9, 181). [Сближение с kǫdělь см. у Славского (Inter arma; стр. 85 и сл.), Будимира («Слав. филология», 2, 1958, стр. 126). О балт. названиях см. Сабаляускас, LTSR MA Darbai, 2, 1957, стр. 200 и сл. — *Т.*]

коното́пить «анатомировать», колымск. (Богораз). Возм., искаженное *анато́мить?*

консе́рвы (мн.), из франц. conserve — то же.

консисто́рия «церк. совет и канцелярия крупных духовных лиц», стар. *консисторий*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 155. Из лат. consistōrium «место сбора», в русск. языке форма ж. р. по аналогии с *епа́рхия* и под.

Константи́н — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Конъстантинъ** (Супр.). Из греч. Κωνσταντῖνος; наряду с этим: др.-русск. *Кънятинъ*, под влиянием *късьнъ* «медлительный косный», *къснѣти* «медлить»; см. Брандт, РФВ 22, 247.

конста́пель «командир орудия в морск. артиллерии». Вероятно, через голл. konstapel — то же из англ. constabel от ср. лат. constabulārius «однокашник, однополчанин»; см. Мёлен 108.

конституу́ция, впервые со знач. «устройство» при Петре I, 1704 г.; см. Смирнов 155 и сл. Через польск. konstytucja от лат. constitūtiō «устройство, установление»; см. Христиани 30.

конструу́кция, впервые о кораблях — у Петра I; см. Смирнов 156. Через польск. konstrukcja от лат. constrūctiō «строение, сложение».

ко́нсул, сначала о рим. консулах — у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 156. Через польск. konsul или непосредственно из лат. consul.

конта́рь «мера веса [в два с половиной пуда]; весы», стар.; др.-русск. *контарь* (Позняк., 1558 г., стр. 9 и часто в XVII в.), укр. *канта́р*. Ср. также *кентарь*. Займств. из тур. kantar «вес, безмен» (Радлов 2, 122), которое восходит через араб. к греч. κεντηνάριον от лат. centēnārius «центнер»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 84 и сл.; Бернекер 1, 482; Г. Майер, Alb. Wb. 173; Ngr. Stud., 4, 31. Не из франц. compteur (вопреки Далю).

конто́ра, *конто́рка*, впервые *кантора*, Дух. Реглам.; см. Смирнов 156. Через нем. Kontor или голл. kantoor от франц. comptoir; см. Маценауэр 193. Едва ли через польск. kantor, вопреки Преобр. (I, 347).

контраба́нда, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 156 и сл. Из франц. contrebande или ит. contrabando от contra «против» и bando «распоряжение, предписание» (см. Гамильшег, EW 249).

контраба́с, из ит. contrabasso, возм., через нем. Kontrabass (уже в 1619 г.; см. Шульц—Баслер 1, 387).

контра́кт «договор», начиная с 1638 г., позднее у Ф. Прокоповича; см. Огиенко, РФВ 66, 364; Смирнов 157. Через нем. Kontrakt (уже в XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 387) или польск. kontrakt из лат. contractus.

контра́ст. Через нем. Kontrast (с 1760 г.; см. Шульц—Баслер 1, 387) или прямо из франц. contraste, ит. contrasto; см. Горяев, ЭС 447.

контрда́нс — название танца, также *контрата́нец*. Первое — из франц. contredance, второе — из нем. Kontertanz (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 386).

контрибу́ция, впервые у Шафирова (1710 г.); см. Смирнов 158. Вероятно, через польск. kontrybucja из лат. contribūtiō; см. Христиани 37.

контролёр, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 158. Через нем. Kontrolleur (1727 г.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или прямо из франц. contrôleur.

контроли́ровать, из нем. kontrollieren (уже в 1598 г.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или, как и последнее, из франц. contrôler.

контро́ль м. Через нем. Kontrolle (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 388) или непосредственно из франц. contrôle от *contrerôle — к rôle «список».

ко́нтры (мн.), обычно в выражениях: *в ко́нтрах* «в ссоре (с к.-л.)». От франц. contre «против», лат. contrā.

контузить, *контузия*, через нем. Kontusion (напр. у Гёте; см. Шульц—Баслер 1, 389) или прямо из лат. contūsiō от contundere «раздроблять».

ко́нтур «очертание». Скорее через нем. Kontur (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 389), чем непосредственно из франц. contour.

ко́нтус «четырехгодовалый олень-самец», арханг., кольск., также *ку́ндус, ку́ндас* «трехгодовалый олень-самец». Формы на -о- из саам. кильд. kōndas, род. п. -ndtas «дикий сев. олень», фин. kuntus «трехгодовалый олень»; см. Калима 127; Итконен 52.

конура́, см. *канура́*.

ко́нус, через нем. Konus или прямо из лат. cōnus от греч. κῶνος — то же.

конфедера́ция, также *конфедератство* «заговор» (Котошихин 130). Через польск. konfederacja, konfederactwo из лат. confoederātiō; см. Христиани 17.

конфе́кты (мн.), впервые у Петра I (см. Смирнов 159), соврем. *конфе́та, конфе́ты.* Форма на *-кт-* — через нем. Konfekt (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 374), без *-к-* — через ит. confetto из лат. confectum «приготовленное снадобье»; см. Преобр. I, 347.

конфере́нция, уже в 1697 г. у Головина; см. Христиани 29. Через польск. konferencja из ср.-лат. conferencia (ср. Шульц—Баслер 1, 374). [С 1679 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

конфетти́. Из ит. confetti мн. «конфеты», так как на римских карнавалах маски обычно кидали друг в друга маленькими конфетами, позднее — бумажной имитацией конфет (Шульц—Баслер 1, 376).

конфе́ты, см. *конфе́кты.*

конфиде́нция «доверие», начиная с 1703 г.; см. Христиани 20. Из польск. konfidencja от лат. confidentia. Также *конфиде́нтка* «доверенное лицо (женщина)», Мельников, из франц. confidente.

конфирма́ция «миропомазание, обряд приобщения к церкви юношей и девушек», начиная с 1705 г.; см. Христиани 21. Через польск. konfirmacja от лат. confirmātiō; *конфирмова́ть,* начиная с Петра I (см. Смирнов 160), из польск. konfirmować от лат. confirmāre «подтверждать».

конфиска́ция «опись имущества в пользу государства», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 160. Через польск. konfiskacja от лат. confiscātiō. *Конфискова́ть,* начиная с Петра I (там же), через польск. konfiskować от лат. confiscāre.

конфо́рка, см. *камфо́рка.*

конфу́з «смущение», *конфу́зный, конфу́зить.* Вероятно, через нем. konfus «смятенный, сконфуженный» (XVI в.; см. Шульц — Баслер 1, 377), франц. confus из лат. confūsus. Также *конфу́зия,* Ф. Прокопович и др. (см. Смирнов 160), через польск. konfuzja из лат. confūsiō.

ко́нфуз «корабельная кухня», см. *ка́мбуз.*

концéрт. При Петре I — «соглашение»; см. Смирнов 161. Через нем. Konzert (XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 392) из ит. concerto, букв. «состязание (голосов)» от лат. concertāre.

кончáр, кончáн «меч с узким клинком». Нельзя отделять от *ханджáр* (то же) и *кинжáл*. Заимств., как и последние, из тюрк.: ср. тат. kandžar, тур., крым.-тат. χandzär «кривой кинжал»; см. Mi. TEl. 1, 307. Сближено по народн. этимологии с *конéц*, *кончáтый нож*, т. е. «острый», но ср. др.-чеш. končíř «рапира», končitý «острый» (Голуб 109).

конь, род. п. **-я́**, укр. *кінь*, род. п. *коня́*, блр. *конь*, ст.-слав. **конь** ἵππος, болг. *кóнят*, сербохорв. кӧ̑нь, род. п. кӧ̀ња, словен. kònj, род. п. kónja, чеш. kůň, род. п. koně, слвц. kôň, польск. koń, в.-луж. kóń. Из *komnь от древнего *kobnь; ср. *кобы́ла*, *комонь* (см.); ср. Богач, LF 33, 106 и сл.; Фасмер, ZfslPh 9, 141 и сл.; иначе Бернекер 1, 561 и сл. Рискованны сравнения Лёвенталя (KZ 47, 146) с греч. χημός «намордник», нем. hemmen «тормозить, сдерживать», лит. kãmanos мн. «кожаная узда». [Мошинский («Zasiąg», стр. 235) объясняет конь из *корпь : *skorpь: skopiti, т. е. первонач. «кастрированный жеребец». Иначе см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 47 и сл. — *Т.*]

конькú (мн.). От *конь*.

конья́к. Из франц. cognac, от названия города.

копá I. «куча сена, ржи (60 снопов, яиц); общинная сходка крестьян», укр. *копá* «кладь хлеба из 60 снопов», болг. *копá* «куча», сербохорв. кӧ̀па «стог», словен. kópa «куча, стог», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. kopa «куча», полаб. kü'öpa «60 штук». || Родственно лит. kãpas «могила», kapaĩ «кладбище», лтш. kaps «60 штук; могила», kāpa, kāpe «дюна; длинная, возвышенная гряда», kapuole «куча». Другая ступень чередования: лит. kõpos (мн.) «дюны», kopa «множество», kõpti «сгребать, сваливать в кучи»; см. Бернекер 1, 562; М.—Э. 2, 160; 191; Траутман, BSW 117; Маценауэр, LF 8, 198. Сближение Ильинского (AfslPh 29, 162 и сл.) с *куп* неприемлемо. Ср. *кóпец*.

кóпа II. «медлительный человек», *копошúться*, *копошúть* образованы от *копáть*, *копáться*; см. Брандт, РФВ 22, 140; Бернекер 1, 562 и сл. Неприемлемо сравнение с греч. κόπος «усталость, труд», κοπάζω «устаю», κοπιάω — то же, вопреки Маценауэру (LF 8, 198 и сл.); см. о греч. словах Буазак 492 и сл.

ко́пала, ко́ппала «самка тетерева-глухаря, Tetrao urogallus», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *ко́пель* — то же, арханг. (Подв.). Из карельск. koppala «глухарь», фин. koppelo — то же или саам. кильд. kuəpel — то же; см. Итконен 63; Калима 128. Ввиду географического распространения совершенно невероятно предположение о родстве с д.-в.-н. habuh «ястреб» (см. *ко́бчик*) или с лат. capus «хищная птица» (Петерссон, PBB 40, 106), которое заимств. из этрусск. (см. Вальде — Гофм. 1, 164; Хербиг — Шнец, ZONF 2, 10 и сл.)

ко́пань ж. «яма с водой для замачивания пеньки, колодец», болг. *копа́нка*, «долбленое деревянное корыто», словен. kopánja «корыто, однодеревка», польск. kopanka «корыто для замешивания теста; свод». Производные от прич. прош. вр. страд. *kopanъ (от *копа́ть*) см. Бернекер 1, 563; неправильно у Фасмера, Гр.-сл. эт. 96.

копа́ть, копа́ю, *копа́ться*, укр. *копа́ти*, болг. *копа́я*, сербохорв. ко̀пати, ко̏пâм, словен. kopáti, kopâm, чеш. kopati, слвц. kopat', польск., в.-луж. kopać, н.-луж. kopaś. || Родственно лит. kapóti, kapóju «колоть, рубить», лтш. kapât, -ãju «сечь, колоть», др.-прусск. en-kopts «погребенный», лит. kaplỹs «мотыга», лтш. kaplis — то же, греч. κόπτω «ударяю, рублю, колю», κοπίς «тесак», алб. kep «отесываю камни», kamés «кирка, мотыга». Наряду с этим формы на ph: нов.-перс. kāfaδ «раскалывается»; см. Траутман, BSW 116 и сл.; Apr. Sprd. 329; М.—Э. 2, 158; Эндзелин, СБЭ 193; Иокль, Stud. 39 и сл.; Буазак 492 и сл. Далее сюда же относят греч. σκάπτω «рою, копаю», σκάπετος, κάπετος «ров, пещера», лат. scapula «лопатка»; см. Сольмсен, Beitr. 196 и сл.; Бернекер 1, 562 и сл.; Перссон 884; Буазак 870; Мейе — Эрну 174 и сл.; Мейе — Вайан 24.

копе́йка, первонач. «серебряная монета», чеканенная с 1535 г.; производят от новгор. *деньга́* (см.); появилась в Москве после завоевания Новгорода (1478 г.). Она носит изображение царя, сидящего верхом на коне с к о п ь е м в руке (1535—1719 гг.); см. Бауэр у Шрёттера 317; ср. Новгор. 2 летоп. под 1535 г.: о том, что великий князь приказал «новыми деньгами торговати *съ копиемъ*»; см. Соболевский, РФВ 22, 291. Таким образом, можно говорить только о производном от *копьё*; см. Соболевский, там же; ИРЯ 2, 347; Mi. EW 128; Брюкнер, KZ 48, 173. Не основательны сомнения в этой этимологии у Брандта (РФВ 22, 140), который реконструирует **копѣя*, якобы связанное с *копи́ть*; ср. Бернекер 1, 566. Менее вероятно также объяснение из

тюрк. köpäk (köpägi) «определенная монета» (Эрдман у Корша, AfslPh 9, 517; Локоч 96), dinār köpejī «монета времен Тимура», причем название «собака, собачий» имеет в виду отчеканенное изображение льва. Русск. слово широко распространилось, напр. нов.-греч. καπίκι — название монеты (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 30), ср.-нж.-нем. kopken, koppeken «маленькая монета» (Ш. — Л. 3, 529). Ср. также греч. ὀβολός «вертел» и «монета, обол». [Ошибочную тюрк. этимологию повторяют Голуб — Копечный, стр. 179. Относительно истории слова см. еще Рядченко, «Труды Одесск. унив.», т. 147, 1957, стр. 152. — *Т.*]

копёр I. «приспособление для забивания свай». Возм., как и польск. kafar — то же, заимств. из нем. Käpfer «голова бруса» и родственных, возводимых к лат. caper «козел»; ср. Бернекер 1, 468; Преобр. I, 350; Карлович 239. Ср. также ср.-нж.-нем. kepere «копер» (Ш. — Л.), нидерл. keper (см. Клюге-Гётце 283). Предположение о родстве русск. слова с лат. (Фасмер, Гр.-сл. эт. 95) невероятно, так как лат. caper, греч. κάπρος, кимр. caer, др.-исл. hafr «козел» являются словами зап.-и.-е. языков; см. Мейе, Ét. 172.

копёр II. «укроп, Anethum graveolens», укр. *копрій*, ст.-слав. **копръ**, болг. *ко́пър*, сербохорв. ко̏пар, словен. kópər, чеш. kopr, слвц. kôpor, польск. kopr. || Обычно связывается (с первонач. знач. «душистое растение») с лит. kvẽpia «благоухает», kvẽpė, kvẽpti, kvepėti, kvãpas «дух, дыхание, запах», русск. *ко́поть* (см.); см. Mi. EW 129; Брюкнер 257; Перссон 126 и сл. Можно поставить вопрос о заимствовании (Мейе, Ét. 409). Абсолютно произвольно предположение о родстве с др.-инд. çípram «усы», лат. caprōnae «чёлка» (Петерссон, Ar. Arm. St. 96 и сл.); ср. Вальде — Гофм. 1, 162.

ко́пец, род. п. -пца «холм, бугор, межевой знак», *ко́пица* — то же. От *копа́* «куча».

копе́ц, род. п. -пца́ «рулевое весло», арханг. (Подв.). Неясно.

копи́ть, коплю́, укр. *копи́ти*, словен. kopíti «копнить, делать стог», чеш. kopiti «складывать кучкой», польск., в.-луж. kopić, н.-луж. kopiś. Отыменное производное от *копа́* (см.); ср. Бернекер 1, 562; Маценауэр, LF 8, 198.

ко́пия, начиная с 1705 г.; см. Христиани 29 и сл. Из нов.-в.-н. Kopie от ср.-лат. cōpia «список, копия, размножение»; см. Клюге-Гётце 321.

копо́рка — растение «Epilobium angustifolium, кипрей узколистный», в сушеном виде используется вместо чая (Мельников 7, 180), отсюда название *копо́рский чай*, арханг. (Подв.), ленингр. — от местн. н. *Копо́рье* в [бывш.] Петерб. губ., первонач., возм., «заросли укропа» (см. *копёр*). От того же местн. н. — *копо́рка* «работница на уборке овощей и ягод», ленингр.

ко́поть, род. п. **ко́поти,** *копти́ть*, *коптеть*, укр. *ко́поть*, род. п. *кіпти*, блр. *ко́поць*, чеш. kopet, род. п. koptu, польск. kopeć, род. п. kopcia, в.-луж. kopć, н.-луж. kopś. || Родственно лит. kvãpas «дуновение, дыхание, запах», kvepėti «благоухать», kvėpiù, kvĕpti «дохнуть», лтш. skapstêt «дышать на ч.-л.», др.-инд. kapi- «благовоние» (в грамматиках), греч. κάπυς·ψυχή, πνεῦμα (Гесихий), καπνός «дым, пар», лат. vapor «пар, испарение», гот. af-hwapnan «задушить, погасить», нов.-в.-н. verwepfen «заплесневеть (о вине)», алб. kapitem «тяжело дышу», kem, kjem «благовоние»; см. Бернекер 1, 565; Траутман, BSW 147; М.—Э. 3, 872; Цупица, GG 55; Иокль, Stud. 34; Перссон 126, 939; Маценауэр, LF 8, 201; Шпехт 140 и сл., 291; Френкель, IF 69, 297. Исчезновение -v- произошло в дослав. эпоху, ср. *сок* и лтш. svakas (Перссон (там же) против Ильинского (AfslPh 29, 161 и сл.)).

копоши́ться. От *копа́ть*; см. Бернекер 1, 562; Преобр. I, 350 и сл. Ср. *лапо́шить*, *мота́шиться*.

ко́ппала «глухарка», см. *ко́пала*.

коприна «шелк», русск.-цслав., др.-русск. *коприна* (Григ. Наз.; см. Срезн. I, 1281 и сл.), также др.-русск. *кропина* (Соболевский, РФВ 70, 84 и сл.), болг. *копри́на*, сербохорв. ко̀прена «вуаль, траурный креп, шелковый платок», ко̀преница «полотно высшего качества». Согласно господствующей точке зрения, от **коприва* «крапива» (но см. *крапи́ва*), потому что из волокон крупной крапивы ткали ткань; см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 564; Младенов 250 и сл. Во всяком случае, не из ит. cappcrone «плащ с капюшоном», вопреки Маценауэру (213), Соболевскому (РФВ 70, 85).

копти́ть, см. *ко́поть*.

коптырь, см. *каптырь*.

копча́к, копша́к «ракообразное морск. животное, которое наносит вред моржам», арханг. (Подв.). Возм., от *копа́ть*?

ко́пчик, см. *ко́бчик*.

копы́л 1) «колодка», 2) «стояк, вбитый в санный полоз», *копы́лóк* «костыль». Первонач. вообще «второстепенный предмет», к укр. *кóпил* «сапожная колодка; столбики, связывающие полозья с кузовом саней; незаконнорожденный», болг. *кóпеле* «незаконнорожденный», сербохорв. кȍпил — то же, происхождение которых неясно; см. Бернекер 1, 564 (без русск. слова). Ср. знач. *пáсынок* «неродной сын», также «подпорка столба, лишняя ветка, более тонкий из двух стволов, выросших из одного корня». Не связано с *копáть*; см. Преобр. I, 351.

копы́рза «сварливый человек», *копы́рзиться* «ломаться, упрямиться, задираться, хорохориться», псковск., арханг. (Подв.), Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает с *чу-пы́рзнуть* «ударить»; **ко-* связано с *к-то*.

кóпыс «зуд, порох», псковск. (Даль). Калима (133 и сл.) сравнивает с *кубайдать* «зудеть». Неясно.

копыте́ть, конопте́ть «скакать галопом». Возм., от сл.

копы́то, укр. *копи́то*, болг. *копи́то*, сербохорв кȍпито, словен. kopíto, чеш., слвц. kopyto, польск., в.-луж., н.-луж. kopyto. От *копáть*, ср. польск. kopać «копать, рыть; пинать, бить копытом»; см. Бернекер 1, 565 и сл.; Траутман, Germ. Lautges. 54; иначе у Шпехта (85). Др.-исл. hófr, д.-в.-н. huof «копыто» скорее связано с др.-инд. çaphás, авест. safa- «копыто»; напротив, др.-русск. *копысати* «лягаться» следует отнести к *копыто*; ср. Уленбек, Aind. Wb. 301.

копьё, ст.-слав. **копиѥ** λόγχη, болг. *кóпе*, сербохорв. кȍпље, словен. kopjê, чеш. kopí, слвц. kopija, польск. kopja, н.-луж. kopje. От *копáть* (см.). Ср. лтш. kapāns «тяпка», греч. κοπίς «тесак, кинжал», д.-в.-н. heppa, ср.-в.-н. hepe «серп, кривой нож»; см. Цупица, GG 114; Бернекер 1, 566; Мейе, Ét. 385; Хирт, PBB 24, 271; Буазак 493; М.—Э. 2, 158.

кор «оскорбление, брань», только стар.; сюда же *укóр*, *покóр* «упрек, порицание, позор», *на перекóр*, ст.-слав. **оукоръ** ὕβρις, цслав. *коръ*, болг. *кор*, сюда же: *кори́ться*, *по-кори́ть*, укр. *кори́ти* «укорять, порицать», болг. *коря́* «порицаю», сербохорв. кȍрити, кȍрӣм «укорять», словен. koríti «наказывать», чеш. kořiti «смирять, преклонять голову перед к.-л.», слвц. korit', польск. korzyć «унижать, смирять», в.-луж. po-korić; другая ступень чередования: *карáть*, *кáра*. || Родственно лтш. karinât «дразнить, раздражать», вост.-лит. kìrinti — то же, греч. κάρνη· ζημία, αὐτόκαρνος· αὐτοζήμιος (Гесихий), лат. carināre «поносить, высмеивать», др.-ирл

çaire «упрек»; см. Бернекер 1, 578 и сл.; Бецценбергер у Стокса 71; Вальде—Гофм. 1, 168 и сл. Не связано, по-видимому, с лит. kãrias «войско», kãras «война», др.-перс. kāra- «войско, народ», ирл. cuire «войско», гот. harjis, д.-в.-н. heri — то же, греч. κοίρανος «военачальник, повелитель» (вопреки Фику (1, 377), Траутману (BSW 118), И. Шмидту (Verw. 51)), а также с русск.-цслав. *чаръ* «чары, волшебство» (вопреки Ильинскому, РФВ 61, 238).

кора́, укр. *кора́*, ст.-слав. **кора** φλοιός (Супр.), болг. *кора́*, сербохорв. ко̀ра, словен. kóra, чеш. kůra, слвц. kôra, польск. kora. || Родственно лит. karnà «липовое лыко», вин. п. kařną; с другим вокализмом: kę̃ra, kẽro, kérti «отстать, отделиться (о коже, коре)», лат. corium «толстая кожа, шкура, оболочка», др.-инд. cárman- «кожа, шкура», авест. čarəman- «шкура, кожа», др.-инд. kṛ́ttiṣ «шкура, кожа», др.-исл. hǫrund м. «мясо, тело», далее ср. *скора́*, нов.-в.-н. scheren «стричь»; см. Мейе, Ét. 253; Бернекер 1, 566 и сл.; Траутман, BSW 117; Вальде—Гофм. 1, 274; Уленбек, Aind. Wb. 89.

кора́бль, род. п. **-бля́**, народн. *кора́бель*, укр. *кораве́ль*, *кора́б*, ст.-слав. **корабл҃ь** πλοῖον, ναῦς, болг. *ко́раб*, сербохорв. ко̀рâб, ко̀рâбаљ, чеш., слвц. koráb, польск. korab, род. п. -bia, н.-луж. korabje «остов (корабельный)». || Древнее заимств. (ввиду *б*, а не *в*) из греч. *καράβιον*, *κάραβος* «судно» (Etym. Magn.), первонач. «краб», откуда народнолат. carabus «челнок из прутьев, обтянутый кожей» (начиная с Исидора; ср. Вальде—Гофм. 1, 164), ит. caravella, франц. caravelle, порт. caravela, исп. carabela, а также араб. qārib (см. М.-Любке 159; Гамильшег, EW 185); неубедительны предположения Шахматова о ром. словах (см. Очерк, XIV). Ср. о греч. происхождении слова *кора́бль* у Фасмера (RS 6, 177; AfslPh 38, 282 и сл.; ZfslPh 19, 449 и сл.; ИОРЯС 11, 2, 399; 12, 2, 246; Гр.-сл. эт. 96), Мейе (Et. 187; RS 2, 67; 8, 297; RES 7, 6 и сл.; BSL 20, 58 и сл.), Бернекера (1, 567), Брюкнера («Slavia», 3, стр. 194), Томсена (SA 4, 314). Предположение о фрак. посредничестве нужно отклонить, вопреки Романскому (RES 2, 53), Брюкнеру (256), потому что такового до сих пор не удалось установить ни в одном случае, а морск. искусство фракийцев в высшей степени сомнительно. Невозможно также исконнослав. происхождение и родство с *кора́*, *коры́то* (Романский, RES 2, 47 и сл.; Преведен, «Language», 6, стр. 279 и сл.), поскольку тогда необъяснимо образование на *-бль*; ср. против Бернекер, AfslPh 38, 265. Мнение Преведена о том, что греч. καράβιον произошло из слав., висит в воздухе, если учесть ром.

слова. Ср. о греч. слове также Кречмер, «Glotta», 5, 296 и сл.

кóраз «ковш», астрах. (РФВ 63, 130). Неясно.

корáйдать «подмерзать», арханг. (Подв.). Возм., от фин. karе «холод, сушь» (Калима 128) с диал. *-айдать*.

корáлл, народн. *королёк*, мн. *-лькú*, впервые у Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. I, 1290; сблизилось с *корóль*. Заимств. через нов.-в.-н. Koralle или польск. koral, koralik, которое восходит через ср.-в.-н. koral к ит. corallo, ср.-лат. corallus, лат. corallium, греч. κοράλλιον. Возм., семитского происхождения; см. Буазак 493; Леви, Sem. Lw. 18 и сл.; Бернекер 1, 567; Преобр. I, 352 и сл. См. *крáли*.

корáн, стар. русск. *куранъ* (1575—1584 гг.), *курганъ* (1479—1481 гг.); см. Корш, AfslPh 9, 513. Из араб.-тюрк. kur'ān; см. Литтман 61; Локоч 100.

кóрандать «квакать (о лягушках)», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. korrata — то же; см. Калима 128.

корáчить, *корáчиться*, *корáчки*, *ку-корач* «на четвереньках», *корáка*, *коряка* «раскоряченный», укр. *корячитися*, сербохорв. кòрâк «шаг», корáчити, корáчати «шагать», словен. korák, koračâj «шаг», koráčiti, korákati «шагать», koračáti «тяжело таскать ноги (с трудом плестись)». || Связано с русск. *óкорок* (см.), болг. *крак(ъ́т)* «нога», сербохорв. крâк — то же, крàчати «шагать», словен. krâk «длинная нога», см. подробнее у Бернекера (1, 571 и сл.), Шахматова (Очерк 155); Преобр. (I, 297 и сл.).

кóрба I. «сырой ельник; чаща», олонецк., новгор., тихвинск., белозерск.; др.-русск. *корба* (с 1391 г.; см. Срезн.). Из карельск. korbi, олонецк. korbi «ложбина, поросшая дремучим лесом», фин. korpi, эст. kõŕb, kõrb, род. п. kõrve; см. Калима 128 (с литер.).

кóрба II. — рыба «Squalius leuciscus, головень-елец», олонецк.; *кóрбица*, *кóрбукса*, *кóрбук*, *кóрбуса*, *кóрмус* — то же, олонецк., ленингр. Из олонецк. korbiainen, фин. korpu, род. п. korvun, также korpuksen; см. Калима 128 и сл.; Берг, Рыбы 2, 545.

кóрбас «длинная жердь для развешивания вяленой рыбы», сиб., колымск. (Богораз). Возм., от сл. Иначе у Калимы (145).

корбáч, корвáч «приспособление для развешивания невода», олонецк. (Кулик.). Вероятно, заимств. из фин.-уг.; ср. kärväs, kärpäs «суковатые жерди для развешивания сети»; см. Калима 145.

ко́рбачи мн. «лапти (из бересты)», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. kurpunen, мн. kurpuset «башмаки из недубленой кожи» от лит. kùrpė «башмак»; см. Калима 129. Ср. *ку́рпи*.

корвана, корван «казна, сокровищница», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **коръвана** κορβανᾶς (Остром.), *коръванъ*, *корнава*, Путеш. Геннадия (XVII в.), Сказ. о Соломоне (Пам. стар. лит. 3, 62) и др. Из греч. κορβανᾶς — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 96 (с литер.).

корве́т, из франц. corvette «легкий военный корабль, меньше, чем фрегат».

корг «ширина ладони», см. *корх*.

корг, корог «корма судна», диал. (Шахматов), др.-русск. *коргъ* — то же. Заимств., по мнению Шахматова (AfslPh 33, 90), из ирл. curach «корабль», кимр. cwrwg (из *kuruko-; см. Стокс 93), что сомнительно ввиду отсутствия в других славянских языках. Скорее от *корга́* III.

корга́ I. «ворона», также «старуха», см. *карга́* — то же. Некоторые ученые отделяют знач. «старуха» от знач. «ворона» и сравнивают первое как исконнослав. с *ко́рза* (см. Потебня, РФВ 3, 95; Агрель, Zwei Beitr. 38 и сл.), что едва ли верно.

ко́рга II. «риф, отмель, утес под водой», арханг., олонецк. (Кулик., Подв.), также *корга́*, в с.-в.-р. грам. встречается часто в XVI в. (Срезн.). Заимств. из карельск. korgo «утес, отмель»; см. Калима 129 и сл. От них неотделимо *корга́* «каменистый отлогий берег», сиб., байк. (Даль).

корга́ III. «дуга, кривое дерево; также древесный ствол, затонувший в реке». Возм., к *корёга* «дерево с корнями, плывущее по воде», которое связано с *ко́рень*; см. Ягич, AfslPh 5, 491; Шпехт 140; 205. Сюда же, вероятно, относится и *коржа́вый* «скрюченный, сморщенный, жесткий, крутой», (Бернекер 1, 667), но не *корж* «вид лепешки», *коржа́вина* «иней на деревьях». Это *kъrg- сближают с *kъrk- в *ко́рчить*; см. Бернекер, там же; М.—Э. 2, 322 и сл. Неприемлемо сравнение с норв. skrukke «морщина, складка, лукошко из коры», шв. skrokka «морщинистая женщина» (вопреки Петерссону, BSlWortst. 70) и с др.-исл. hrúga «куча» (Маценауэр, LF 8, 202). Неубедительно также привлечение норв. диал. hork «ивовый прут для завязки; хилый человек», hurkl «нарост (на дереве), неровность» (Лёвенталь, AfslPh 37, 390) или чеш. krs «карликовое дерево» (Агрель, Zwei Beitr. 38 и сл.). О последнем см. Бернекер 1, 670.

корга́н, курга́н «металлический кувшин», см. *кумга́н*.

ко́рда I. «поводок (для лошади)». Возм., через польск. korda из франц. corde от лат. corda, греч. χορδή; см. Маценауэр, LF 8, 201.

ко́рда II. «короткий меч», др.-русск. *кордъ* (Срезн.), цслав. *корѣда*, сербохорв. ко̑рда «сабля, меч», чеш., слвц., польск. kord, укр. *корд*. Заимств. через тюрк. (зап.-слав. формы, возм., через венг. kard) из ср.-перс., нов.-перс. kārd от авест. karəta- «нож», др.-инд. kartarī ж. «охотничий нож»; см. Mi. TEl. 2, 106; EW 132; Г. Майер, Alb. Wb. 199. Едва ли правильно предположение о непосредственном заимствовании из ир. (Розвадовский, RO I, 107 и сл.; Бернекер 1, 569). Ср.-нж.-нем. korde, kurde, karde «длинный (серповидный) нож» (Ш. — Л. 3, 536), вероятно, заимств. из русск. Ср. *ко́ртик*.

кордебата́лья «одна из трех главных эскадр флота», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 161. Из франц. corps de bataille «центр войска».

кордега́рдия «гауптвахта», впервые *кордегард* у Петра I; см. Смирнов 161 и сл. Из франц. corps de garde «караульня»; окончание, возм., под влиянием слова *гва́рдия*.

кордо́**н** «шнур», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 162; «помещение для караула, изба, в кот. живут лесные сторожа, карантин», диал. вятск. (Васн.); укр. *корд*о́*н* «граница». Через польск. kordon — то же из франц. cordon «бечевка, шнур» от corde — то же (см. Брюкнер 257), откуда и нов.-в.-н. Kordon — то же (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 1, 394). Ср. *ко́рда* I.

кордува́н «вид кожи, идущей на пошивку обуви», впервые др.-русск. *кордуванъ* (Фасмер, Gesprächbuch, часто в азбуковниках), также еще в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 162. По-видимому, через посредничество польск. kurdywan, kordwan, чеш. kordovan заимств. из ср.-в.-н. korduwân, ит. cordovano от названия исп. города *Кордовы* или из того же источника через ср.-нж.-нем. kordewan (см. Ш. — Л. 3, 536); ср. Карлович 300; Брюкнер 257; Паландер, Frz. Einfl. 115; Гамильшег, EW 255.

корёга «дерево с корнями, плывущее по реке». От *ко́рень*, *корга́*, согласно Ягичу (AfslPh 2, 491). Трудно отделить от него *корёга* «искусственная ледяная гора; политая водой и замерзшая доска для скатывания с горы», арханг., вологодск., кадниковск., также «детские санки», новгор.,

вологодск.; *корёха* «снегоочиститель», арханг., шенкурск., которое Калима (130) производит из карельск., олонецк. korja-, фин. korja «сани».

корёжить «скрючивать, трясти (о лихорадке)», диал. (Мельников), *-ся* «церемониться», тихвинск. (РФВ 62, 296). Неясно.

коре́ла, собир., «карелы», олонецк.; др.-русск. *корѣла* — «прибалт.-фин. народ в Вост. Финляндии и в собственно Карелии, также название всего побережья Белого моря вплоть до Колы», часто в Новгор. грам. XIV в. (Шахматов, Новгор. грам. 151) и в Новгор. I летоп.; см. Шёгрен и Доннер, MSFOu 71, 23 и сл. Отсюда *коре́лка* 1. «пудожский лен», 2. «местн. порода собак — лайка», олонецк. (Кулик.), 3. «железный сошник в сохе карельск. производства», кемск. (Подв., 70). Происходит из фин. Karjala «Карелия» от karja «стадо», Karjalainen «карел», саам. л. karjele «русский», др.-исл. Kiriálaland (Мецгер, UJb. 2, 226), Karelar «карелы» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 149). Ср. также *каре́лый*. От *корела* произведено *корелять* «говорить на ломаном языке», кашинск. (См.), собственно «говорить, как карел».

ко́рень, род. п. **-рня**, укр. *ко́рінь*, др.-русск., ст.-слав. **корень**, род. п. **корене** ῥίζα (Супр.), болг. *ко́рен*, сербохорв. кӧ̀рӗ̑н, словен. korên, чеш. kořen, слвц. koreň, польск. korzeń, в.-луж. korjeń, н.-луж. kórjéń. Сюда же русск.-цслав. *корѧ*, сербск.-цслав. *корѧ* — то же (Вайан, «Slavia», 11, стр. 33 и сл.). || Другая ступень чередования: лит. kẽras «куст, корень, засохший пень», лтш. cę̃ra «волосы (на голове), особенно растрепанные», cę̃rs «куст», лит. kìrna «острый пень», др.-прусск. kirno «куст», лит. kerėti «пускать корни»; см. Лескин, Bildg. 162; Бернекер 1, 570; Фортунатов, BB 3, 57; Траутман, BSW 127; М. — Э. 1, 375; Шпехт 55; Миккола, Ursl. Gr. 3, 45, 47. Знач. *коре́нье* собир. «волшебство, чары» развилось из понятия «лекарство» (Преобр. I, 353).

ко́реха — рыба «Osmerus eperlanus, корюшка», олонецк.; *ко́рех* — то же, арханг., олонецк.; *ко́рюха*, *ко́рюшка* — то же, с.-в.-р., сиб., иркутск. (также у Гоголя). Заимств. из карельск., олонецк. kuoreh, вепс. koŕeh, фин. kuore — то же; см. Калима 130. См. *ко́рюха*. |Уже с 1673 г.; см. Шмелев, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 192. — *Т.*|

коре́ц, род. п. **-рца́**. 1) «ковш», 2) «мучной ларь», 3) «мера зерна». Уменьш. *ко́рчик*, укр. *коре́ць* «мера сыпучих тел», блр. *каре́ц* «ковш», ст.-слав. **корьць** κόρος, словен. kóreс «ковш, четверик (старая мера зерна)», чеш. kořec «корец» (как мера), слвц. ,korec, польск. korzec, в.-луж., н.-луж

kórc, полаб. küörac — как мера. || От *кора́* и *корыто*; см. Штрекель 34; Голуб 111; Соболевский, РФВ 70, 85. Из греч. хóрος «мера» от др.-еврейск. kōr (см. Mi. EW 133) могло быть заимствовано в лучшем случае ст.-слав. слово, но его нельзя отделять от остальных слав. слов; ср. Бернекер 1, 580; Мейе, MSL 14, 382. Ср. *корец из древесного луба* у Мельникова (3, 277). Опибочна этимология Фасмера (Jagić-Festschrift 272 и сл.). Неприемлемо сравнение с др.-инд. khārás «определенная мера емкости» (Махек, «Slavia», 16, стр. 170), как и предположение о родстве с др.-инд. carúṣ «котел, горшок», др.-исл. hverr «котел», гот. hʷaírnei «череп», ирл. cern «миска» (Бернекер, там же).

корж, род. п. **-á** «вид лепешки, испеченной на сале», зап., южн., укр., блр. *корж*, диал. смол. *коржéнь* «сухарь» (Добровольский). || Считается родственным *коргá* «кривое дерево», словен. kŕž «кочан, булка»; см. Бернекер 1, 667; Брюкнер, KZ 48, 210; Потебня, РФВ 3, 95. Последний сравнивает далее с др.-инд. kr̥çás «худой, слабый, болезненный», авест. kərəsa- — то же, что менее убедительно; см. о близких формах Бернекер 1, 670. Весьма сомнительны по географическим соображениям попытки объяснить русск. слово из фин.-уг. языков: из коми köryś «круглый хлеб или булочки, печенье» (Паасонен у Калимы, RLS 180; FUF 18, 26; см. Калима, RS 6, 93), из фин. kyrsä «пресный хлеб» (см. Миккола, FUF Anz. 2, 72 и сл.; ср. Калима 130 и сл.). Русск. слово едва ли можно считать заимств.

коржáва «топкое место, железистое болото», новгор., *коржáвина*, *коржéвина*, *кýржевина* — то же, с.-в.-р. (Даль), *коржáвый* «ржавый, грязный». Из *ко-* и *ржа*, *ржавéть* и т. д.; ср. Фасмер, WuS 3, 202; Малиновский, PF 5, 119; Калима 130 и сл.; Петерссон, BSl. Wortst. 56. Бернекер (1, 667) относит русск. слово к словен. kŕgati «капать», kŕgavo oko «гноящийся глаз», чеш. krh «нагноение глаз», krhati na oči «иметь гноящиеся глаза», что едва ли правильно.

коржáвый «сухой, сморщенный, жесткий», *коржавéть* «твердеть». По мнению Бернекера (1, 667), Потебни (РФВ 3, 95), Миклошича (Mi. EW 132), от *корж*. Следует отклонить мысль о родстве с греч. χαρχαλέος «грубый», вопреки Маценауэру (LF 8, 204); ср. Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 135.

коржакй мн. «женские башмаки», олонецк., *каршакй* «сапоги без голенищ», каргопольск. и т. д. Заимствование из фин. korsu, korsukenkä «вид башмаков» сомнительно; см. Калима 132.

ко́рза, ко́рса I. «каменная гряда поперек реки», арханг. (Подв.). Заимств. из саам.: ср. саам. шв. korso, саам. норв. gorsa «овраг с ручьем»; см. Итконен 52. Не связано со сл., вопреки Петерссону (BSl. Wortst. 69 и сл.).

ко́рза II. «сварливая баба, старуха», вост.-русск. Возм., к укр. *ко́рзати, ко́рзити* «морщить, плести», лтш. kuŕza «морщина», kurze «коробочка из древесной коры»; см. Петерссон, BSl Wortstud. 69 и сл. Вряд ли связано с *ко́ргá* «старая баба», которое восходит к *каргá* «ворона» (см.); см. Потебня (РФВ 3, 95), вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 38 и сл.). Невозможно связать фонетически с лит. káršti, káršiu «быть престарелым», kaŕšė «старческая слабость», вопреки Агрелю, Потебне (там же). Ср. *корзи́на.*

ко́рзать «рубить сучья, снимать кору», олонецк., тверск.; словен. kŕzati «резать плохим ножом»; далее ср. *ка́рзать* — то же; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334; иначе у Калимы 108.

ко́рзень м. «плащ», стар. Ср. *ко́рзно.*

корзи́на, укр. *корзи́на* — то же, *ко́рзити* «плести». Сюда же *корзова́тый* «пероховатый», *корзова́тое де́рево* «шершавое дерево, обросшее мхом и лишайником». || Родственно лтш. kuŕza «коробочка из древесной коры для ягод, корзина из прутьев», kurzulis «сани с одним кузовом»; см. М. — Э. 2, 326 и сл.; Буга, РФВ 71, 53; Петерссон, BSl Wortstud. 69 и сл. Неприемлемо предположение о заимствовании из шв. диал. karse «корзина из ивовых прутьев» (Тамм у Тернквист 15; Лиден, Stud. 8; Бернекер 1, 578) или из польск. kierznia «бочка для масла», которое происходит из ср.-нж.-нем. kerne вопреки Клечковскому (RS 6, 223); см. Соболевский, РФВ 70, 86. Оно не могло также быть заимств. из шв. korg «корзина», вопреки Маценауэру (217); ср. Mi. EW 132. Следует, далее, отделять от польск. karzyna, karznia «корзина из тростника», которое не может быть заимств. из русск., вопреки Бернекеру (там же), но родственно кашуб. karzena, kařena «корзина для рыбы»; ср. Сляский, PF 8, 47; Брюкнер, KZ 8, 290 и сл.

ко́рзно, также *ко́рзень* м. «плащ с меховой опушкой», стар.; др.-русск. *кързно, корьзно, кръзно, корозно* (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. и др.; см. Срезн. I, 1404; Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 312), ср.-болг. *кръзно*, сербск.-цслав. *крьзно*, сербохорв. кр̀зно «мех», словен. kŕzno «шкура, скорняжная кожа, мех», чеш. krzno «полушубок». Из слав. заимств. д.-в.-н. kursina «меховой кафтан», откуда нов.-в.-н.

Kürschner «скорняк, меховщик» (Шварц, AfslPh 40, 292; Соболевский, AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163 и сл.); ошибочно мнение о противоположном направлении заимствования (Хирт, PBB 23, 334). || Слав. слово заимств. из вост. языков; ср. согд. kr′z′kh, осет. kærc «мех», откуда уйг. kraža «вид одежды»; см. Хансен, ZfslPh 18, 331 и сл. (где излишне привлечены ром. слова); Габайн, Sitzber. Preuß. Akad., 1938, стр. 412. Сюда не относится др.-ирл. crocenn «спина», ирл. croiceann «кожа» (см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 160).

корзова́тый «обросший лишайником (о деревьях)», также «пятнистый, рябой»; ср. *корзи́на*. Фонетически неприемлемо сравнение с лит. kéršas «пестрый, пятнистый» (Потебня, РФВ 3, 95; Преобр. I, 354). Относительно последнего см. *чёрный*.

коридо́р, впервые в 1710 г.; см. Смирнов 162; народн. *колидо́р*. Через нем. Korridor или франц. corridor «узкая галерея вокруг укрепления» из прованс. corredor или ит. corridore — от лат. currere «бежать»; см. Преобр. I, 354.

кори́нка «мелкий изюм без косточек» из ср.-нж.-нем. carentken, нидерл. corente или нов.-в.-н. Korinthe от франц. corinthe, raisin de Corinthe «коринфский виноград» — из греч. имени собств. Κόρινθος; ср. Преобр. I, 355.

кори́ть, см. *кор*.

кори́ца, др.-русск. *корица*, Афан. Никит. 21, также сербск.-цслав. *корице* (мн.) — то же, чеш. skořice, слвц. skorica. Уменьш. от *кора́* (см.). Отсюда *кори́чневый*, букв. «цвета корицы»; см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 566.

ко́рковое де́рево «пробковый дуб», через польск. korek, korkowe drzewo из нов.-в.-н. Kork «пробка» от исп. corcho; см. Горяев, ЭС 158.

корко́та «судорога», ср. *ко́рча* — то же (Mi. EW 156; Бернекер 1, 665).

корлы́па, презрительн. «лапа». Судя по наличию *-р-*, едва ли преобразовано из *ко-* и *ла́па* (Малиновский, PF 5, 118). Неясно.

корлязи, королязи (мн.) — название жителей Франции в эпоху Каролингов, только др.-русск. *корлязи* (Пов. врем. лет.). Из д.-в.-н. karling, ср.-в.-н. kerlinge; см. Mi. EW 131; AfslPh 10, 2 и сл.; Кречмер, «Glotta», 26, 211; Кипарский 240 и сл.; Бернекер 1, 573; Браун, Germanica-Sievers 681. От-

сюда: *король корлятский* (в устн. народн. творчестве); см. Зачиняев, ЖСт., 15, 4, 269.

корм, род. п. **-а**; *корма́*, *кормы́* мн., м. р. «пастбища, выгоны»; укр. *корм*, *ко́рма* ж. «корм, пища», ст.-слав. **кръмa** τροφή (Супр.), болг. *къ́рма*, сербохорв. кр́ма «корм на зиму», словен. kŕma «пропитание, корм для скота, сено», чеш., слвц. krm, krmě «пища, корм», польск. karm, род. п. karmi ж., karmia, в.-луж. korm, н.-луж. kjarm. Отсюда *корми́ть*, *кормлю́*, укр. *корми́ти*, ст.-слав. **кръмити** τρέφειν, болг. *къ́рмя* «кормлю», сербохорв. кр́мити, кр̂мӣм, словен. kŕmiti, чеш. krmiti, слвц. kŕmit', польск. karmić, в.-луж. kormić, н.-луж. kjarmiś. || Ср. ирл. coirm, cuirm «пиво», галльск. κοβρμι «род пива», лат. cremor «слизистый густой сок»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 168; иначе у Бернекера (1, 669), Вальде—Гофм. (1, 287 и сл.). Сравнение с греч. κορέσκω «насыщаю», κόρος «насыщение», лит. šeriù, šérti «кормить», pãšaras «корм» допустимо лишь при предположении чередования задненёбных; см. Сольмсен, KZ 35, 483; Остхоф, Et. Parerga 1, 62; Фик 1, 422; Бецценбергер, BB 17, 222. Прочие сравнения сомнительны, например с д.-в.-н. scirmen, нов.-в.-н. schirmen «защищать, заслонять» (Голуб 118) или с др.-инд. kṛṇáti, kṛṇóti «ранит, убивает», греч. κείρω, καρῆναι «отрезать, стричь», лат. cărō «мясо», первонач. «обрезок» (Бернекер 1, 668 и сл.). Брюкнер (496) и Махек (Recherches 38) сближают со *скоро́мный*.

корма́, **ко́рмчий**, укр. *корма́*, ст.-слав. **кръмa**, болг. *къ́рма*, сербохорв. кр́ма «рулевое весло», словен. kŕma. || Стар. и кажущееся убедительным сравнение с греч. πρύμνᾱ, ион., гомер. πρύμνη «корма», греч. πρέμνον «толстый конец бревна» (Соссюр, MSL 7, 92; Мейе, RES 7, 7; BSL 23, 86; Цупица, KZ 36, 59; Бернекер 1, 668) сопряжено с фонетическими трудностями. Кроме того, πρύμνᾱ имеет вид чисто греческого образования от ·πρυμνός «крайний» (см. Эндзелин, СБЭ 9 и сл.; Перссон, Beitr. 172). Совершенно иначе объясняет греч. слово Швицер (KZ 63, 60), который производит πρύμνᾱ из *πύμνᾱ под влиянием πρῶιρα «нос корабля». Его дальнейшее предположение о том, что слав. *kъrma заимств. из греч. πρύμνᾱ и что k развилось из p в результате диссимиляции губных (ср. аналогично Маценауэр, LF 9, 20) не подтверждается слав. параллелями. По всей видимости, эти слова не связаны друг с другом, и слав. слово родственно греч. κορμός «колода, чурбан, полено», κορμὸς ναυτικός «весло» (Евр.), κορμός ... κώπη (Гесихий); см. Перссон, там же; Голуб 111. По мнению Шпехта (140), *корма́* связано с *ко́рень*; ср. также Гофман, Gr. Wb. 155. [Сравнение с греч. κυβερνᾶν «управлять» см. у Махека, LP, 5, 1955, стр. 61 и сл. — *Т.*]

кормúть, см. *корм.*

кóрмчая книúга, иначе Номоканон, свод церк. законов. От *кóрмчий*, ст.-слав. **кръмьчии** κυβερνήτης, букв. «книга кормчего, рулевого» — калька греч. πηδάλιον «кормило, руль»; см. Mi. LP. 316; Бернекер 1, 668. См. *кормá.*

корнá, кормá «мешок невода». Ср. *карман.* Наличие *-н-* представляет трудности, вопреки Преобр. (I, 355). Возм., по аналогии *мошнá*?

корнáть, -áю «подрезать, усекать, укорачивать», укр. *корня́ти* «колоть, бить, рубить», болг. диал. *кóрна, кóрнувам* «выдираю», чеш. krniti «кастрировать». От *кóрный* (см.).

корнéт, начиная с 1703 г.; см. Христиани 33. Через нем. Kornet (1627 г.; см. Шульц—Баслер 1, 395) из франц. cornette «знаменосец». Также *корнéт* «флажок», «Письма и бумаги Петра В.». Из франц. cornette «флаг с двумя вымпелами, штандарт кавалерийской роты» от cornet «рожок»; см. Смирнов 162. [Уже с 1675 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

корнéт-а-пистóн — муз. инструмент. Из франц. cornet à pistons; см. Горяев, ЭС 447.

корнýть, обычно *прикорнýть* (Крылов 4, 86), а также *курнýть* «соснуть». От основы *кóрточки* (см.). Неприемлемо сравнение с *корóбить* (см.) и др.-инд. kōras «подвижный сустав» (у Петерссона, AfslPh 36, 141).

кóрный «коротенький, куцый», *корнáть*, укр. *кóрний*, цслав. *крънъ* ὠτότμητος, сербохорв. кр̑н, кр́на ж., словен. kȓn «изуродованный», чеш. krniti «кастрировать», krnětі, слвц. krniet' «мельчать». Ср. русск. *корноýхий, корнокры́лый, корнохвóстый, корнорýкий, корнопáлый* и т. д., а также *курнóсый* (см.). || Родственно лтш. kuřns «глухой», kuřls — то же, лит. kurlas — то же, kuřsti «глохнуть» (см. Эндзелин, СБЭ 19 и сл.; М.—Э. 2, 323), др.-инд. kīrṇás «раненый, убитый», karṇás «корноухий», авест. karəna- «глухой»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 25; 213; 502; Вакернагель, Aind. Gr. 1, 192; 228; Фортунатов, KZ 36, 15; Бернекер 1, 669; Траутман, BSW 146; М.—Э. 2, 323 и сл.; Младенов, AfslPh 36, 119; Шпехт 196. Сюда не относится лат. carēre «нуждаться» (вопреки Перссону, Beitr. 165 и сл.; см. Вальде—Гофм. 1, 167); относительно греч. ἀχαρής «очень маленький» см. скорее Буазак 34.

кóроб, корóбка, *коробья́*, укр. *кóроб, корóбка*, блр. *карóба* «сосуд, корзина из липового лыка», др.-русск. *коробъ* (часто в Нов-

гор. грам. XIII в.), ст.-слав. **крабии** θήκη (Супр.), сербохорв. кра̀буља, словен. krabúlja «куколка личинки», чеш. krabice «коробка», слвц. krabica, польск. krobia. || Возм., родственно лат. corbis «корзина», лит. kařbas «короб», лтш. kařba 1. «кузовок из ольховой коры или бересты для земляники», 2. «сосуд из бересты»; см. Траутман, BSW 117; Apr. Sprd. 446; Томсен, SA 4, 312; Berör. 181 и сл.; Брюкнер 267; KZ 48, 210; 51, 224; Торбьёрнссон 2, 31. Брюкнер (там же) сравнивает еще с чеш. krb «очаг», krban «голубятня», krbec «футляр для точильного бруска у косаря» и утверждает, что все названия плетеных сосудов в слав. языках исконны. Ср. также с другой ступенью чередования: лит. krẽpšas «корзина, торба», герм. *hrepiz- «корзина», др.-исл. hrip ср. р. «корзина», д.-в.-н. ref ср. р. «приспособление для ноши на спине» (Торп 103); см. Буга, РФВ 67, 241; RS 6, 270. Другие видят здесь заимствование через д.-в.-н. korb, др.-бав. korba из лат. corbis, напр. Миклошич (Mi. EW 130), И. Шмидт (Vok. 2, 130), Бецценбергер (GGA, 1874, стр. 1243), Шварц (AfslPh 40, 290), Шахматов (Очерк 152), Бернекер (1, 568), Буга (ZfslPh 1, 35). Фонетические доводы отсутствуют: см. сомнения В. Шульце (Kl. Schr. 501). Не лучше предположение о заимствовании из лат. corbis (Преобр. I, 357) или о посредничестве ирл. corb (Шахматов, AfslPh 33, 95, который позднее от этой точки зрения отказался; см. выше).

коро́бить, коро́блю, *-ся: его́ коро́бит, его́ свело́ ко́робом,* укр. *коро́битися* — то же, чеш. krabiti «делать неровным», -se «покрываться бороздами». || Вероятно, родственно нов.-исл. herpask «судорожно съеживаться», harpa «щипать», др.-сакс. harpa «орудие пытки», шв. harpa ihop «съеживать, сморщивать», норв. hurpe «сшивать», англ. диал. hirple «ковылять»; см. Цупица, GG 114 и сл.; Торп 78; Бернекер 1, 569; Хольтхаузен, Awn. Wb. 107; Клюге-Гётце 232; далее сравнивают со *ско́рблый* «сморщенный» (см.). Связь с *ко́роб* (Бернекер, там же; Брюкнер, KZ 48, 200; Петерссо́н, BSl Wortst. 70 и сл.; Преобр. I, 357; 2, 307) сомнительна. [См. еще сравнение с лат. caperrāre у Махека (Езиков. изследв. Младенов, стр. 357). — *Т.*]

коро́ва, укр. *коро́ва*, болг. *кра́ва*, сербохорв. кра̑ва, словен. kráva, чеш. kráva, слвц. krava, польск. krowa, в.-луж. kruwa, krowa, н.-луж. krowa, полаб. korvó. || Родственно лит. kárvė, др.-прусск. kurwis «вол», польск. диал. karw «старый, ленивый вол», греч. κεραός «рогатый» (из *κεραϝός), лат. cervus «олень», д.-в.-н. hiruz «олень», др.-исл. hjǫrtr — то же, кимр. carw, брет. caru «олень». Далее, с другим задненёбным —

к *сéрна*; см. Бернекер 1, 557; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Траутман, Apr. Sprd. 366; BSW 119; Торп 76; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 51 и сл.; Шпехт 138. По мнению Махека (KZ 64, 262), связано, с первонач. знач. «жвачное», с др.-инд. cárvati «разжевывает»; ср. также Маценауэр, LF 9, 7. [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 18; Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 40. — *Т.*]

коровáй «целая буханка хлеба; свадебный пирог; вечеринка накануне свадьбы, на которой подают каравай» укр. *коровáй*, болг. *кравáй*, сербохорв. крàвâj, род. п. кравáја «вид пирога, подаваемого жениху и невесте», словен. kravâj, krávaj «каравай». || Вероятно, от *корóва*, которое в русск. диал. имеет также знач. «невеста», смол. (Добровольский); этот дар должен был быть волшебным средством, чтобы вызвать плодовитость, подобно тому как бык символизировал жениха. *Коровай* по-белорусски называется также *я́ловіца* (см. *я́ловый*); см. Потебня у Ягича, AfslPh 9, 168; ИОРЯС 24, I, 121; Брюкнер, KZ 48, 204 и сл.; «Slavia», 5, 429; Зубатый, AfslPh 16, 393; Преобр. I, 358; Соболевский, «Slavia», 5, 447 (где сказано относительно *-ай*). Ср. выше *воропáй*, укр. *бородáй* «бородач» и под. (Лескин, Bildg. 335). Названия животных часто употребляются как названия изделий из теста: *корóвушка* «рождественское печенье с украшениями», череповецк. (Герасимов), польск. gąska, byczek, укр. *гýска*, *бичóк* (см. Брюкнер 257, 271), *козýля* «пряник, имеющий форму коровы или оленя, ватрушка или пирог с яйцами, украшенный рогами». Менее вероятно сближение с др.-инд. caríṣ «жертвенный хлеб» (Махек, ZfslPh 18, 323 и сл.), с лат. curvus «кривой, выпуклый» (Лёвенталь, AfslPh 37, 386 и сл.), с греч. χορωνός «кривой» (Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 121) или с др.-инд. cárvati «разжевывает» (Маценауэр, LF 9, 7; Махек, KZ 64, 262). О *коровае* в свадебном обряде см. Зеленин, RVk. 309.

корогóд «хоровод», диал.; *карагод*, ю.-в.-р., ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 213); *коровóд*, олонецк. (Кулик.); *караóд*, вятск. (Васн.); укр. *коровóд*, блр. *корогóд* (уже у Скорины, в 1520 г.; см. Соболевский, Лекции 113; Брюкнер, KZ 48, 163). Это слово представляется тождественным слову *коровóд*, которое, вероятно, происходит от греч. χορός (см. *хор*) и *водúть*, но в таком случае остаются загадочными *к* и *г*. Поэтому некоторые ученые рассматривают форму *корогóд* как более стар. (Булич, ИОРЯС 9, 3, 427; Брандт, РФВ 22, 126; Соболевский у Зеленина, ИОРЯС 10, 2, 454 и сл.), но убедительная этимология последней формы еще не получена. Сомнительна связь по чередованию с *чéрга* «очередь»,

укр. *че́рга* — то же, *че́рег* (Ильинский, ЖСт., 16, 1, 39 и сл.), поскольку последнее, возм., заимств. из тюрк. (см. литер. у Бернекера 1, 145). Привлеченное Ильинским лит. kergiù, keřgti «покрывать, случаться (о животных)», kargýti — то же, слишком далеко по знач. Предположение о заимствовании из вепс. kargaidan «пляшу» (Зеленин, там же), эст. kargan «прыгаю, скачу» отвергается Калимой (15, RS 6, 75). Таким образом, пока имеет смысл считать исходным *хоровóд*, которое подверглось влиянию другого слова; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 221; Калима 15; Шрадер—Неринг 2, 510.

корока́тица, см. *карака́тица.*

королёва, др.-русск. *королева* — о польск. королеве (Ипатьевск. летоп. под 1150 г.; Котошихин 62; см. также Срезн. I, 1289). Из польск. królowa — то же, преобразованного под влиянием слова *коро́ль*; см. Соболевский, Лекции 63; Преобр. I, 358.

королёк I. «шлифованный коралл», см. *кора́лл.*

королёк II. птица «Motacilla regulus», букв. «маленький король». Калька, как и польск. królik, д.-в.-н. kuningilîn «крапивник», с лат. rēgulus, греч. βασιλεύς «царь». Это знач. основано на легенде о выборе царя птицами. Во время состязания крапивник (королёк) победил, поднявшись выше всех (Плиний, Nat. Hist. 10, 74); см. Суолахти, Vogeln. 80 и сл. Птица regulus получила такое название также, вероятно, за свой венчик из продолговатых перьев на макушке (Брем 4, 135), что и дало повод для легенды.

коро́ль, род. п. **-я́,** укр. *коро́ль*, др.-русск. *король* (Новгор. I летоп., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. I, 1290), цслав. *кра̀ль* (Жит. Мефодия, Ев. Никод.; см. Соболевский, РФВ 71, 436), болг. *кра́лят*, сербохорв. кра̑љ, род. п. кра́ља, словен. králj, чеш. král, слвц. král', польск. król, род. п. króla, др.-луж. krol. || Заимств. из имени *Карла Великого*: д.-в.-н. Karal, Karl (742—814 гг.); см. особенно Бернекер 1, 372 и сл.; Mi. EW 131; Брюкнер, AfslPh 29, 116; 42, 138; Sł. 269; Младенов 255; Миккола Ursl. Gr. 88, 183; Кипарский 240 и сл.; Neuphil. Mitt., 1944, стр. 43; Розвадовский, RS 5, 21; Шварц, AfslPh 42, 302; ZfslPh 4, 366; 5, 397; Мейе, RES 1, 191 и сл.; BSL 24, 148; 29, 202; Мейе—Вайан 512; Лер-Сплавинский, PF 12, 44 и сл. Менее вероятно мнение о том, что *коро́ль* происходит из др.-герм. *karlja- «свободный человек» или *karlaz — то же, вопреки Стендер-Петерсену (203 и сл.), Лоренцу (AfslPh 27, 475), Торбьёрнссону (2, 32 и сл.), Биркенмайеру (JP 23, 175 и сл.), или об исконнославян. происхождении от *кара́ть*, вопреки Рудницкому (SO 13,

205 и сл.). Ср. семантические параллели: лит. valdiniẽras, русск. *царь*, нов.-в.-н. Kaiser; см. еще Соболевский, «Slavia», 8, 491; Янко, «Slavia», 9, 346; Шахматов, Очерк 152; ИОРЯС 25, 273. [Прочие малонадежные сближения см. у Будимира, Зборн. Филоз. фак. у Београду, 2, 1952, стр. 265. — *Т.*]

коромола, см. *крамóла.*

коромы́сло, укр. *корóмисло*, блр. *корóмисел.* Польск. koromysło, koromesło заимств. из укр. || Объяснение из *корма́*, укр. *кормúга* «ярмо» невероятно, вопреки Брюкнеру (257). Невозможно фонетически заимствование из греч. κρεμαστήρ «крюк для котла» (Mi. EW 131; Ляпунов, AfslPh 9, 316; Шахматов, Литер. яз. 235) или из восходящего к тому же источнику лат. cremasclum, о котором см. М.-Любке 213. Неприемлемо также объяснение из рум. curmeziș «поперек» (Карлович 300; против см. Брюкнер, KZ 48, 165; Бернекер 1, 574) и сравнение с датск., шв. karm «рамка» (Маценауэр, LF 8, 202). Темное слово. Созвучие с фин. korento, морд. э. kuŕtśa, м. kəŕtśɛ «коромысло», о котором см. Паасонен, Mordw. Chrest. 87 (без слав. слов), случайно.

корóна (уже у Котошихина 11), также в знач. «королевство», например: *корóна польская*, часто в XVII в.; см. Христиани 9. Также *корýна*, 1613 г. (Христиани). Через укр. *корóна* из польск. korona от лат. corōna «венок», см. Mi. EW 132; Бернекер 1, 574.

коронáция, уже в 1674 г., Долгоруков; см. Христиани 10. Через польск. koronacja из лат. corōnātiō. [С 1656 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65; он же, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen, Budapest, 1965, стр. 112. — *Т.*]

коронóвать, уже у Котошихина 5. Через польск. koronować из ит., лат. corōnāre; см. Христиани 10. [Уже в 1577 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

кóроп «карп, Cyprinus carpio», укр. *кóроп*, *коропéль*, род. п. *-пля́*, болг. *крап*, сербохорв. крàп, словен. krȁp, род. п. krápa, чеш. kapr (из *krap). || Нельзя отделять от д.-в.-н. karpfo, karpo «карп», лат. carpa (Кассиодор, VI в.); последнее считается заимств. из герм.; см. Вальде—Гофм. 1, 171. Чрезвычайно сомнительно родство с лит. šãpalas, др.-инд. çapharas «вид карпа», греч. κυπρῖνος «карп» (Гофман, Gr. Wb. 166; Уленбек, PBB 19, 331). Слав. происхождение герм. слов невероятно, вопреки Соболевскому (AfslPh 33, 478; ЖМНП, 1911, май, стр. 163), Бернекеру (1, 575), так как эта рыба была довольно давно известна в районе Дуная

и Альп (Г. Майер, Alb. Wb. 204; Фальк—Торп 499; Вальде—Гофм., там же). Скорее всего, слав. из герм. (Хирт, PBB, 23, 334; Уленбек, PBB 19, 331; 26, 288; Шахматов, Очерк 153). Герм. слова, возм., происходят от этнонима фракийских Κάρπιοι (см. *Карпа́ты*); ср. Фасмер, ZfslPh 19, 450. Из нем. заимств. лит. kárpa, kárpė, лтш. kãrpa, kàrpa, эст. kaŕp; см. М.—Э. 2, 197, а также выше, *карп*.

коропа́вка «жаба», диал.; укр. *коропа́вий* «шершавый» *коропа́вка*, *коро́па*, *коропа́та жаба*, словен. krápavica — то же. || Родственно лит. kárpa «бородавка», лтш. kãrpa «бородавка, мозоль»; см. Бернекер 1, 574 и сл.; М.—Э. 2, 197; Маценауэр, LF 8, 203; 9, 4.

корос, корост «стог из снопов льна на зиму», вятск., также *корас* «копна необмолоченных снопов на току», вологодск. Происхождение неясно. Ср. также *ко́росы*, *ко́рсы* «жерди для сушки льна» (Даль). Калима (Mél. Mikkola 75 и сл.) сравнивает с *карас*.

коро́ста I. «струпья», *коро́стовая лягу́шка* «жаба», укр. *коро́ста*, «чесотка» *коро́ставка* «жаба», ст.-слав. **краста** ψώρα (Euch Sin.), болг. *кра́ста*, сербохорв. кра̀ста «короста», словен. krásta «чесотка», др.-чеш. krásta, польск. krosta «оспинка, оспа». || Родственно лит. karšiù, karšiaũ, kařšti «расчесывать, чесать (шерсть, лен)», лтш. kàrst, -šu, -su — то же, др.-инд. káṣati «скребет, царапает», лат. carrere, carrō «царапать, чесать (персть)», нов.-в.-н. harsch «шершавый, жесткий», ср.-нж.-нем. harst «грабли»; см. Фортунатов, BB 6, 219; Бернекер 1, 575; М.—Э. 2, 198 и сл.; Траутман, BSW 118 и сл.; Цупица, GG 110; Торп 80. По знач. ср. нов.-в.-н. Krätze «чесотка»: kratzen «чесать», русск. *чесо́тка*.

короста II. «гроб», др.-русск., см. *керста*.

коросте́ль м., укр. *коростíль*, ст.-слав. **крастѣль** ὀρτυγομήτρα (Син. пс.), словен. krastir, чеш. křástal, křístel, chřástal, chřístel. || Вероятно, звукоподражание; ср. нов.-в.-н. Wiesenknarrer, крик которого передается как crex, crex, crex, или вестфальск. schrîk (см. Суолахти, Vogeln. 294 и сл.). Потебня (у Горяева, ЭС 441) сравнивает это слово с лит. kertù, kiřsti «рублю, ударяю» и ссылается на *дерга́ч* — от *дёргать*. Маценауэр (LF 9, 6) предполагает менее вероятную связь с лит. karkiù, kařkti «кудахтать, каркать».

коротáй «короткий кафтан», ряз. От *коро́ткий*.

корота́ть, -а́ю, от *коро́ткий*; см. Бернекер 1, 576 и сл

коро́ткий, сравн. степ. *коро́че*, *ко́ро́ток*, *коротка́*, *ко́ро́тко*, укр. *коро́ткий*, блр. *коротко́к*, цслав. *кратъкъ* βραχύς, болг. *кра́тък*, сербохорв. кра́так, словен. kràtək, чеш. krátký, слвц. krátky, польск. krótki, в.-луж. krótki, н.-луж. krotki. Другая ступень чередования представлена в *черта́*, русск.-цслав. *чрьтж*, *чрѣсти* «резать». || Родственно лит. kartùs «горький», др.-инд. kaṭúṣ «кусающийся», káṭukas — то же, возм., также лат. curtus «укороченный, изуродованный», ирл. cert «маленький»; см. Мейе, Ét. 324 и сл.; Бернекер 1, 577; Траутман, BSW 131; Вальде—Гофм. 1, 316 и сл.; Мейе—Эрну 259. Сомнительна связь с гот. hardus «твердый», греч. κρατύς «сильный» (Клюге-Гётце 233 и сл.; Торп 454).

коротты́шки мн. «ремешки на ногах ловчей птицы», охотн. (Даль). От *короткий*. Едва ли оправданы сомнения Преобр. (I, 362).

корочу́н «зимний солнцеворот, 12 декабря [по стар. стилю]», также «смерть», др.-русск. *корочунъ* «зимний солнцеворот» (Новгор. I летоп. под 1143 г.), блр. *корочу́н* «внезапная смерть в молодом возрасте; судороги; злой дух, сокращающий жизнь», слвц. kračún «рождество», болг. *крачу́н*, *крачу́нец* «рождественский день; также 8 июня — день св. Феодора» (Младенов 256), сербохорв. имя собств. *Крачун*, местн. н. *Крачуниште*. || Пример из новгор. памятника, относящийся к более раннему времени, исключает рум. происхождение (вопреки Бернекеру (1, 603), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 10), Вондраку (Vgl. Gr.^{2} 1, 550)), независимо от того, происходит ли рум. craciún «рождество» из лат. calātiōnem «обращение священника к народу в первый день каждого месяца для сообщения о праздниках» (Пушкарю I, 35 и сл.; Младенов 256), из лат. creātiōnem «создание, сотворение» (Ягич, AfslPh 33, 618 и сл.; Денсушиану, Hist. l. r. 1, 262 и сл.) или Christi jejūnium «христов пост» (Шухардт, Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol., 1886, стр. 154; ZfromPh. 15, 93; AfslPh 9, 526 и сл.). Более вероятно слав. происхождение рум. craciún; см. Ашбот, AfslPh 9, 695 и сл.; Мелих, MNr. 37, 177 и сл. (RS 3, 321); Книежа, AECO 1, 161 и сл.; Домашке, JIRSpr. 21, 163. Слав. слово, скорее всего, связано с сербохорв. кра̀чати «шагать», чеш. kráčeti, польск. kroczyć, в.-луж. kročić, т. е. «шагающий, переходный день; день солнцеворота» (ср. *кора́чить*, *о́корок*); см. Мелих, там же; Брюкнер, KZ 48, 165; Słown. 268; Zasady 63 и сл.; Маценауэр 49; Гуйер, LF 47, 52. Другие видят здесь кальку лат. adventus (Веселовский у Преобр. I, 361; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 62 и сл.). Произведение из *коро́ткий* фонетически невозможно, так как все слав. языки имеют č. Тиктин (I, 430) считает рум.

слово темным. [Вайан («Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор», 24, Београд, 1958, стр. 72 и сл.) объясняет *корочун* (которое, по его мнению, обозначает не рождество, а пост) из лат. *quartum jējūnium «большой, четвертый пост». — *Т.*]

корпа́ть «чинить одежду, латать, ковыряться», *корпе́ть*, укр. *корпа́ти* «рыться, ковыряться», цслав. *кръпа* ὕφασμα, *искрѫпити*, *-кръпати* «починить, залатать», болг. *кърпа* «тряпка, заплата», сербохорв. кр̏па, кр̏пити «латать», словен. kŕpa «заплата», kŕpati «латать», польск. karpać. || Ближе всего лит. kurpiù, kurpiaũ, kuř̃pti «корпеть», лтш. kârpît «рыть, выкапывать», др.-исл. harfr, herfe «борона»; см. М.—Э. 2, 198; Буга, РФВ 71, 53. Далее сближают с сербохорв. кр̏пље «вид зимней обуви», словен. kŕplja, чеш. krpě, лит. kùrpė «башмак», лтш. kurpe, др.-прусск. kurpe, лат. carpisculum — то же, греч. κρηπίς, -ῖδος «обувь»; см. Бернекер 1, 670; Соболевский, РФВ 70, 94; Младенов 266. Сомнительно сравнение с др.-исл. horfa «глядеть, оборачиваться» (вопреки Маценауэру, LF 8, 203; см. о последнем Хольтхаузен, Awn. Wb. 124), не связано также со шв. klåpa «плохо работать, халтурить», klåpare «халтурщик» (вопреки Маценауэру, LF 9, 12; см. Ельквист 473) и с лат. torpeō, -ēre «оцепенеть, закоснеть» (вопреки Гроту, Фил. Раз. 2, 435; ср. Преобр. I, 362 и ниже *терпе́ть*). Ср. *кропа́ть*.

ко́рпия «растрепанная ветошь для перевязки ран». Из стар. нов.-в.-н. Carpie, Carpey (XVIII в.) или нидерл. karpie — то же (с 1598 г.) от ит. carpia, франц. charpie от ст.-франц. charpir «щипать», лат. carpere «срывать, рвать, щипать, вырывать»; см. Маценауэр 216; Преобр. I, 362; Клюге-Гётце 509.

ко́рпус, начиная с 1705 г.; см. Христиани 37. Через польск. korpus или нем. Korpus (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 395) из лат. corpus «тело, организм»; см. Преобр. I, 362.

корреспонде́нт, начиная с эпохи Петра I, также *корешпондент*, *коришпондент*; см. Смирнов 163; Христиани 41. Из нем. Korrespondent (с 1634 г.; см. Шульц—Баслер 1, 398) или ит. corrispondente.

корреспонде́нция «переписка», начиная с эпохи Петра I [у Петра I и Шафирова]; см. Смирнов 163. Через польск. korespondencja «переписка» из ср.-лат. correspondentia; см. Христиани 43.

корса́ж, из франц. corsage от corps «тело, туловище».

корса́к, -а́ «степная лисица», диал.; также *корса́ка* — то же, донск. (Миртов), *корса́к* «крестьянская меховая шапка» [вятск.] (Даль), а также старое местное название казахов, астрах. Из казах., кирг., бар. karsak «степная лисица» (Радлов 2, 206). [С XVI в.; см. Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 267 и сл. — *Т.*]

корсе́т, через нем. Korsett (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 398) или прямо из франц. corset от corps «тело».

корста «гроб», др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 1092 г.; см. Срезн. 1, 1411), русск.-цслав. *кръста* λάρναξ, σωρός (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 252), см. *керста*. Др.-русск. формы на *-ор-*, *оро-*. Вероятно, заимств. из. лит. kařstas «могила, гроб»; с другим вокализмом — лтш. šķiřsts — то же; см. о последних словах Буга, Aist. Stud. 1, 139; Эндзелин, СБЭ 30 и сл. По мнению Буги (РФВ 66, 237 и сл.), балт. слова родственны лит. prãkartas «ясли (кормушка)» (см. *коры́то*). Брюкнер (KZ 48, 170) отрицает фин. влияние.

корсу́к «вид степной лисицы», см. *корса́к*.

Корсунь ж., др.-русск. *Корсунь* — город на месте соврем. Севастополя. Отсюда получили название: 1) *Корсунь* близ Канева, 2) *Корсунь* в бывш. Симб. губ. Название города в Крыму восходит через тюрк. гармонию гласных к греч. Χερσών, -ῶνος (Конст. Багр.), в древности также Χερσόνησος, Χερρόνησος.

корсь ж., собир., «балт. племя на территории соврем. Курземе», только др.-русск. *корсь* (Пов. врем. лет.). Корсь, куры (ср.-лат. Cori (Vita Ansgarii), Curones (Генрих Латыш), нов.-в.-н. kurisch, Kurland) были покорены в XIII в. орденом меченосцев. Формы без s заимств. из фин. *kurh- (ср. лив. Kuràmō «Курземе», kuràli «жители Курземе»; см. Кеттунен, Liv. Wb. 167); напротив, *корсь* происходит из балт. языка: ср. лтш. Kuŗsa «страна куров», лит. kuršas «латыш, житель Курземе»; см. Эндзелин, FUF 12, 72; М.—Э. 2, 325; Буга ИОРЯС 17, 1, 51; Liet. kalb. žod. CXXXI и сл.; Соболевский, РФВ 64, 173; Миккола, Ursl. Gr. 176; Ниеминен, FUF 22, 57. Предполагаемое Бугой (KS 1, 210) дальнейшее родство с укр. *корс* «раскорчеванный участок», словен. kŕš «куст», др.-инд. kṛçás «тощий, хилый, болезненный, слабый», авест. kərəsa- «худой» (ср. Бернекер 1, 670) не достоверно; ср. Френкель, BSpr. 60 и сл.

ко́ртег м., **ко́ртега** ж. «хвощ топяной, тростник, equisetum limosum», олонецк.; *ко́ртюх* — то же, каргопольск. Из карельск., олонецк. korteh, мн. kortehet — то же, фин. kortе', мн. kortteet; см. Калима 132.

кортел, кортель «вид женской одежды на подкладке», др.-русск. *кортелъ* (грам. 1547 г.), *кортель* (Домостр. К. 29). Первонач. ******къртьлъ* из др.-шв. kurtil, kiurtil «короткая одежда», др.-исл. kyrtill; см. Тернквист 58 и сл.; ZfslPh 7, 408 и сл.; Ванстрат 39.

кортéть «хотеть, сильно желать, болеть, испытывать боль», вост.-русск. (Даль), укр. *кортúть когó* «подмывает к.-л.», *менí кóртно* «мне скучно», блр. *карцíць*, *карцéць* «сильно желать», болг. *къ́ртя* «царапаю, ковыряю», сербохорв. кр̀тити, кр̑тӣм «мучаю». || Сомнительно родство с др.-прусск. kurteiti повел. накл. «блуждайте» или сближение с *корóткий*, ст.-слав. **начрътати** ὑπογράψαι, русск.-цслав. *чрьтѫ*, *чрѣсти* «резать» (Бернекер 1, 671).

кóртик «холодное оружие с коротким клинком». || Источником считают ит. диал. cortello, ит. coltello «нож» (см. Бернекер 1, 569), причем в этом случае конец слова остается совершенно неясным. Другие предполагают вост. происхождение из того же источника, что и *корда* (Mi. EW 132; TEl., Доп. 2, 155; Преобр. I, 362; Маценауэр 216); при этом затруднительно наличие *т* вместо *д*. Ввиду того что это слово распространено только в русск. языке, неверо-ятно происхождение из авест. karəta- (см. *корда*) или родство с последним, а также с др.-инд. kr̥tíṣ «нож», kartarī «охотничий нож» — к kr̥ntáti «режет», лит. kertù, kir̃sti «резать» и т. д., вопреки Маценауэру (LF 8, 203 и сл.), Уленбеку (KZ 39, 259). [Пизани видит здесь своеобразную кальку, при которой точно переведен суф.: ит. диал. cortello — русск. *корт-ик* (AGI, 38, 1953, стр. 219). — *Т.*]

кóртóм «наем, аренда, прокат», *кортóмá* — то же, арханг. (Подв.), вост.-русск., сиб. (Даль). Из коми körtöm, kertim — то же от körtny «вязать», см. Калима, RLS 67; FUF 18, 25 и сл.; Вихм.—Уотила 98. Объяснение из греч. χάρτωμα «письменное обязательство» неприемлемо фонетически и географически (вопреки Маценауэру (390), Карловичу (258); против см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 97).

кóрточки мн., укр. *кортáтися* «пробиться, найти выход, протискиваться, мучиться», сюда же *корнýть* (см.). || Родственно греч. κυρτός «кривой», лат. curvus «кривой»; см. Бернекер 1, 671; Коген, ИОРЯС 19, 2, 295.

корты́шки мн., также *коротыи́ки* «кожаные ремешки на ногах у ловчей птицы» (см.), от *коро́ткий*. Для *кортыи́ки* в знач. «плечи», [которое дает Миклошич], примеры в литературе отсутствуют (см. Бернекер 1, 671; Преобр. I, 362; Горяев

ЭС 160), поэтому сравнение с др.-исл. herðr ж. «лопатка», д.-в.-н. herti — то же отпадает, вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 25), Маценауэру (LF 8, 204), Фальку—Торпу (449), Цупице (GG 115), Эндзелину (СБЭ 18), так же, как и сравнение со ср.-в.-н. hart «лес» (Леви, PBB 32, 137); см. Бернекер, там же; Коген, ИОРЯС 19, 2, 295.

ко́рфа «корзина», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). Из нж.-нем. korv, ср.-нж.-нем. korf «корзина», откуда и датск. kurv, шв. диал. korf; (см. Ельквист 1, 499). Менее вероятно происхождение из заимствованного оттуда же эст. korv (вопреки Калиме 132).

корх «ширина ладони (как мера)», отсюда *коршня* «кулак», *корха́ть* «бить кулаком», укр. *корх* «ширина ладони, 4 пальца», *прико́рхнутися* «наклониться, согнуться», блр. *корх* «кулак», цслав. *кръшьнꙋ* συνεσπασμένοι δάκτυλοι. Наряду с этим *корг* «кулак», курск. (Шахматов, Очерк 157). || Не объяснено. Сомнительна праформа *kъrkso- и сближение с *ко́рчить* у Бернекера (1, 667). Столь же сомнительно сравнение с лтш. kaŕsêt «хлестать, бить» (Маценауэр, LF 9, 23; см. М.—Э. 2, 163), с чеш. krchý «левый», слвц. krchý — то же, в.-луж. korch «левая рука» (Брюкнер 221) или с др.-чеш. črcha «черта», лит. skeřsas «поперек» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 98); см. *че́рез*.

корч, род. п. **-á** l. (м.) «выкорчеванный пень», укр. *корч* «куст», словен. kŕča ж., kŕč м. «раскорчеванное место», чеш. krč «корч, пень, колода», польск. karcz — то же, karkoszki «корни деревьев, идущие на топливо». Сюда же *корчева́* «раскорчеванное место» (также местн. н. *Керчь*), *корчева́ть*, *корчи́ть* — то же, укр. *корчува́ти*, сербохорв. кр́чити, кр̂чи̂м «корчевать», словен. kŕčiti — то же, чеш. krčiti — то же, польск. karczować — то же, а также чеш. Krkonoše «Исполинские горы». || Сравнивают с лтш. kuŕkt, -stu, -cu «делаться пустой внутри (о перезревшей репе)» (М.—Э. 2, 322 и сл.), с др.-прусск. Curche «последний сноп жатвы, в котором прячется божество плодородия», с лит. местн. н. Kurke- (см. Буга, РФВ 71, 52 и сл.; Узенер, Götternamen 280 и сл.), а также с др.-инд. kūrcás м. «пучок, связка». По мнению Вайана (RES 22, 39), родственно *ко́рень*, польск. kierz, krzak (*kъгь). С другой стороны, Младенов (РФВ 71, 456) считает исходным расширенный корень *kerk- наряду с *kert- (лат. cortex «кора») от *ker-: греч. κείρω «стригу» (см. *кора́*).

корч II, **корчий** «кузнец, котельный мастер», цслав., русск.-цслав. *кърчии* «кузнец», χαλκεύς, Ио. Экзарх, Златостр. и

др. (см. Срезн. I, 1412). || Обычно исходят из **кърьць* и сравнивают как родственное с лит. kuriù, kùrti «создавать», др.-инд. kr̥ṇóti, karóti «делает, исполняет», кимр. peri «делать», prydydd «поэт», ирл. creth «поэзия»; см. Остхоф, «Parerga», 23; BB 24, 112; Бернекер 1, 671; Эндзелин, СБЭ 19; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 128. В отличие от них Кнутссон (ZfslPh 4, 387 и сл.) предполагает заимствование из тюрк., сравнивая с вост.- тюрк. kurč «сталь», тат. koroč, алт., тел., леб., узб. kurč «острый, сильный, сталь» + суф. -či (ср. *казначе́й*).

ко́рча, обычно мн. *ко́рчи*, *ко́рчиться*, *ко́рчить*, укр. *ко́рчити*, цслав. *съкръчити* «скорчить», сербохорв. кр̏чити, кр̏чи̂м, словен. kŕčiti, kr̂čim, чеш. krčiti «морщить, сгибать». || Сравнивают с др.-инд. kuṭ́ĩ̆cati «кривится, сгибается», др.-исл. hryggr «хребет», ирл. crocenn — то же (Траутман, KZ 42, 374), но также с др.-исл. hrøkkua «курчавиться», др.-исл. hrukka «морщить» (Цупица, GG 127; Бернекер 1, 666). Совершенно недостоверно предположение Петерссона (BSl Wortstud. 70) о родстве с *ко́рга* «кривое дерево, коряга» (см.). Ср. *кря́кать*, *кряч.* [Ср. еще Пизани, «Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 312. — *Т.*]

корча́га, укр. *корча́га* «сосуд для водки с узким горлышком», др.-русск. *кърчага* (Нестор, Жит. Феодосия, Лаврентьевск. летоп. под 997 г., еванг. 1144 г. и др.; см. Срезн. I, 1411), ст.-слав. **кръчагъ** χεράμιον (Супр., Зогр.), болг. *кърча́г* «кувшин для воды» (Младенов 266), сербохорв. кр̀ча̂г, род. п. -а́га «кувшин», чеш. krčah «кувшин, кружка», польск. korczak (возм., под влиянием korzec; ср. *коре́ц*). || По-видимому, заимств. из вост. языков. Источником считают тур. korčak «мех, бурдюк», алт. kurčuk (см. Мункачи у Ашбота, ИОРЯС 7, 4, 299 и сл.; Бернекер 1, 665), ср. алт. karčuk «ящик, гроб» (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 121); ср. относительно последнего на *ковче́г*. Фонетически затруднительно произведение из тюрк. kolčak «сосуд для питья» (Mi. EW 156; Преобр. I, 363), невероятна этимология от арм. xrčag «горло» (Рыбаков, Кратк. Сообщ. 12, 134 и сл.). Брюкнер (KZ 48, 192) пытается сблизить с *корчий* «кузнец». Ср. *корч* II. Младенов (там же) предполагает исконнослав. происхождение и родство с болг. *къркам* «глотаю» и *корчма́* (ср. также Соболевский у Мелиоранского). Все это бездоказательно. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 129. Вероятнее всего, *корчага* образовано от слав. *kъrkъ «шея» (ср. знач. укр. *корчага* «сосуд с узким горлом») с помощью суф. -jaga. — *Т.*]

корча́гинцы мн. «лучшие бойцы Красной Армии в Великую Отечественную войну». По фамилии героя романа Н. Островского «Как закалялась сталь» (1934 г.) *Корчагина*; см. Тимофеев 263.

Корчева́ — местн. н. в бывш. Тверск. губ.; ср. также др.-русск. *Кърчевъ* «Керчь — город на востоке Крыма» (надпись на камне в Тмуторокани, XI в.). От *корч* «пень» (ср. также Шахматов, Очерк XLIII).

корчий, см. *корч* II.

корчи́ть «корчевать», см. *корч* I.

ко́рчить, см. *ко́рча*.

корчма́, укр. *ко́рчма*, блр. *корчма*, ст.-слав. **кръчьмлькати** «промышлять мелочной торговлей, ростовщичеством» (Супр.), болг. *кръ́чма*, сербохорв. кр̏чма, словен. kȓčma, чеш., слвц. krčma, польск. karczma, в.-луж. korčma, н.-луж. kjarcma. || Темное слово. Младенов (259) относит эти слова к болг. *кръ́кам* «шумно есть, пить», сербохорв. кр̀чати «жужжать, ворчать», словен. kȓkati — то же, чеш. krkati «отрыгивать» и сравнивает с образованием слова *ве́дьма* (см.). Другие предполагают связь с *корча́га*; ср. нем. Krug «кувшин» и «трактир» (Mi. EW 152; Брюкнер 220; KZ 48, 192). По мнению Потебни (РФВ 5, 143 и сл.), Желтова (ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 67), Ягича (AfslPh 7, 484 и сл.), *корчма*, первонач. «хозяйство на раскорчеванном месте», от *корч* I. Желтов (там же) приводит выражение *сиде́ть на корю́* (ср. *ко́рень*). Ввиду отсутствия древних заимствований из фин.-уг. языков рискованно объяснение из фин.-уг. *kort'šmu, *kort'šma с чередованием ступеней *korsBu, *korsBa, ср. фин. kormu «крытое помещение на судне», korsua «трактир» (Сетэлэ, JSFOu 43, 74 и сл.).

коршня «кулак», см. *корх*.

ко́ршун. Диал. *коршу́н*, севск. (Преобр.), укр., блр. *коршун*; также *коркун*, кашинск. (См.). || Предполагают родство со слвц. kršák «коршун», kršo, а также лит. karšiù, kařšti «чесать, скрести» (*«рвать»), др.-инд. kárṣati «тащит, волочит, рвет», kṛṣáti «пашет», авест. karš- «тащить, пахать» (Маценауэр, LF 8, 203; Потебня, РФВ 1, 81 и сл.; Преобр. I, 364). Сомнительно. Не более удачно сравнение с болг. *кръху́кам* «я хриплю», сербохорв. кр̏хати «фыркать (о коне)», чеш. krchlati «кашлять» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 98). Созвучные названия есть и в других языках; ср. горномар. kəršüŋgəš «коршун» (Рамстедт, Btscher. Spr. 47).

корыстъ ж., *корыститься* «жадно хватать, смотреть с завистью», укр. *користь* «польза, выгода, прибыль», *користáти з чогó* «пользоваться», др.-русск., ст.-слав. **користь** τὰ σκῦλα (Мейе, Ét. 286), сербохорв. кòрйст, словен. korîst, чеш. kořist «добыча, трофеи», слвц. korist', польск. korzyść «выгода, добыча», korzystać «извлекать пользу». Праслав. *koristь; *-ы-*, вероятно, укр. происхождения. || Сближение с koriti (*покорúть*) и т. д. (Mi. EW 130), как и с *корá*, *корыто* (Брюкнер, KZ 45, 35; 48, 208, Słown. et. 258) представляет трудности (см. Бернекер 1, 571). Первонач. знач., по-видимому, «добыча»; ср. русск.-цслав. *користолюбивъ*.

корыто, укр. *корúто*, блр. *корыто*, цслав. *корыто* «ληνός, alveus», болг. *корúто* «овраг», сербохорв. кòрито «корыто, русло», словен. koríto, чеш., слвц. koryto, польск., н.-луж. koryto — то же, в.-луж. korto. || Родственно лит. prãkartas «ясли (кормушка), корыто», др.-прусск. pracartis «корыто», далее, возм., к *корá*, *кóрень*, греч. κείρω «стригу»; см. Бернекер 1, 579; Траутман, BSW 119; Apr. Sprd. 408; Младенов 252; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152. Сюда же относит Шпехт (140) лтш. karaûte, kaŗuôte «ложка». Сюда не имеет отношения греч. κόρος «насыщение», κορέσκω «насыщаю». вопреки Сольмсену (KZ 35, 484), Бурде (KSchlBeitr. 6, 94). Иную этимологию балт. слов см. у Перссона (171 и сл.). Едва ли относятся к *корыто* др.-инд. kárakas «кувшин», carúṣ «котел, горшок», др.-исл. hverr «котел», вопреки Мейе (MSL 9, 377).

корь I. (род. п. **-и**) — название детской болезни, *корявый*, укр. *кір*, род. п. *кóру*, польск. kury (мн.) из *kóry, также chór (вероятно, под влиянием польск. chory «больной»; см. *хвóрый*), также русск. диал. *хорь*, олонецк. (Кулик.). || Название объясняется наблюдающимся при этой болезни шелушением кожи; ср. *корá*, аналогично польск. odra «корь» — к *деру́*, *драть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 64; Штрекель, AfslPh 28, 485; Траутман, BSW 117; Бернекер 1, 579. Родственно (а не заимств. из слав.) лит. karaĩ мн. «корь; ложная оспа, красновато-синие пятна по телу при тифе», prakarùs «волокнистый (о дереве)»; другая ступень чередования: лит. kę̃ra, kẽro, kérti «отделяться, отходить (о коже, коре)»; см. Маценауэр, LF 8, 204; Траутман, там же. Ошибочно сравнение с др.-инд. karaṭas «темно-красный», греч. κόρις «клоп» (Петерссон, AfslPh 36, 153 и сл.). Тат. kör «корь» не является источником русск. слова, а само заимств. оттуда (вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 159) и Горяеву (ЭС 441)).

корь II., ж., «моль», родственно греч. κόρις, род. п. κόριος, κόρεως ж. «клоп», κείρω «стригу», т. е. «режущий»; см. Перссон

942; Штрекель, AfslPh 28, 486; Бернекер 1, 579; иначе у Сольмсена (BphW, 1906, стр. 857; Beitr. 1, 161), Буазака (411). Ср. сербохорв. гри̏злица, гризалица «моль, таракан», к *грызу́*.

корь III. «корень», *сиде́ть на корю́*, т. е. «на насиженном месте», укр. *кряк*, *крак* (**кърякъ*) «ствол», чеш. keř, род. п. kře «куст», польск. kierz, род. п. krza — то же, krzak, krzewie, собир., ср. р. «кустарник». Другая ступень чередования: *ко́рень*; см. Бернекер 1, 672; Траутман, BSW 127; Маценауэр, LF 9, 42. Сюда же диал. *корёк* «сухое место в лесу», смол. (Добровольский).

корю́ка «ч.-л. кривое, скрюченное», *корю́чить*. Согласно Маценауэру (LF 8, 204 и сл.), от *крюк*. В таком случае здесь произошла экспрессивная вставка гласного.

корю́ха, ко́рюшка — рыба «Osmerus eperlanus», с.-в.-р., сиб., иркутск., арханг., диал. *ко́реха*. Заимств. из карельск., олонецк. kuoreh, вепс. koŕeh, фин. kuore — то же; см. Калима 130. Получило всеобщее распространение благодаря «Ревизору» Гоголя. Ошибочно объяснение из *кора́* (Преобр. I, 352) и сравнение с шв. harr «хариус», вопреки Маценауэру (LF 8, 204); ср. о последнем скорее Ельквист, 338 и ниже, на *чёрный*. См. *ко́реха*.

коря́вый I. «изрытый оспой, рябой». От *корь* I; см. Бернекер 1, 579; Маценауэр, LF 8, 204.

коря́вый II. «засохший, черствый, ссохшийся». От *кора́*; см. Преобр. I, 352.

коря́га; к *ко́рень*, *корь* III, но едва ли из **корѧ-га*; см. Бернекер (1, 570) против Погодина (Следы 271).

кос «скворец», диал. (Даль), укр. *кіс*, род. п. *коса́*, русск.-цслав. *косъ* κόσσυφος, болг. *кос*, сербохорв. кồс, мн. ч. кồсови, словен. kọ̑s, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. kos. || Родственно атт. κόψιχος, греч. κόσσυφος «черный дрозд»; см. Бецценбергер—Фик, BB, 6, 237; Педерсен, IF 5, 58; Бернекер 1, 585; Мейе, MSL 18, 171 и сл.; Траутман, BSW 117; Фик, GGA, 1894, стр. 239.

коса́ I. (напр., волос), укр. *коса́*, цслав. *коса*, болг. *коса́* «волосы», сербохорв. кòса, вин. кồсу, др.-чеш. kosa, слвц., польск. kosa «коса». || Родственно лит. kasà «коса (волосы)», др.-исл. haddr (прагерм. *hazda-) «волосы на голове у женщины», ср.-ирл. cír «гребень» (из *kēsrā), связано чередованием гласных с *чеса́ть*, *чешу́*; ср. далее лит.

kasýti «почесывать», лтш. kasît «скрести, чесать», др.-инд. kacchuṣ «чесотка», авест. kasvīš «сыпь на коже», греч. χεσχέον «пакля»; см. М.—Э. 2, 170; Траутман, BSW 120; Бернекер 1, 580 и сл.; Мейе, MSL 14, 338; Ét. 252; Гофман, Gr. Wb. 141. Ср. *косма́*.

коса́ II. [для жатвы], также «хвостовые перья петуха», укр. *коса́*, болг. *коса́*, сербохорв. кòса, словен. kósa, чеш., польск., в.-луж., н.-луж. kosa. || В семантическом отношении наиболее интересно сравнение с др.-инд. çásati, çásti «режет», çastrám «нож», лат. castrāre «отрезать, оскоплять», греч. χεάζω, χείω «раскалываю», но оно приемлемо только при допущении чередования задненёбных или правильности закона диссимиляции свистящих Мейе (см. Ét. 178; 253; MSL 9, 374; 13, 243; Мейе—Вайан 28; см. Вальде—Гофм. 1, 179; Махек, «Slavia», 16, стр. 187; Младенов 252; Бернекер 1, 581). В противном случае *коса́* можно сравнивать с лит. kasù, kàsti «копать», алб. korrë «жатва, лето», korr «собираю урожай», kuarr (см. Г. Майер, Alb. Wb. 200; Педерсен, IF 5, 46; Миккола, Ursl. Gr. 154). Менее убедительно сравнение с др.-инд. kákṣā «подмышка», авест. kaša- м. «плечо», лат. соха «бедро», д.-в.-н. hahsa, ср.-в.-н. hehse «коленный сустав, голень», ирл. coss «нога (ступня)» (Бецценбергер, BB 12, 239; Видеман, BB 28, 15 и сл.; Бернекер, там же; Леви, KZ 40, 421). [Рясянен («Neuphilol. Mitt.», 57, 1956, 51 и сл.) высказывается в поддержку точки зрения Бернекера (1, 581) о тождестве *коса* I и *коса* II, происходящих от *кос*, *косой*. — *Т.*]

коса́тик 1) растение «Acorus calamus, аир пахучий», 2) «желтая водяная лилия, Iris pseudacorus». От *коса́* II, прилаг. kosatъ; ср. чеш. kosatec «сабельник» (Mi. EW 133; Голуб 112). См. *каса́тик*.

коса́тка «вид ласточки», см. *каса́тка*.

коса́ть «бить, наказывать», диал. Неясно. Неубедительно сближение с *костыль* (Преобр. I, 368). Скорее к *коснýться*.

ко́свенный, цслав. *косвенъ*. От *косо́й*; см. Бернекер 1, 585; Mi. EW 134. Выражение *ко́свенные падежи́* калькирует лат. casūs obliquī, греч. πλάγιαι πτώσεις; см. Кречмер, «Glotta», 22, 246.

косма́, *косма́тый*, укр. *косм* м., *косма́* ж., *косма́тий*, цслав. *космъ* θρίξ, болг. *ко́съм* «волос», сербохорв. кȍсмат, чеш. kosm «волосы», kosmek «пучок», kosmatý «косматый», польск. kosm, kosmaty, в.-луж. kosm, в.-луж., н.-луж. kosmaty. От

коса́ 1. [Контаминацию *коса* × **кома* : греч. κόμη «волосы» допускает Пизани («Paideia», 8, 1953, стр. 312), что нельзя признать вероятным. — *Т.*]

косме́тика. Из франц. cosmétique от греч. κοσμητικός, κοσμεῖν «украшать».

космогра́фия «описание мира», через франц. cosmographie, лат. cosmographia от греч. κοσμογραφία.

космополи́т. Через нем. Kosmopolit или франц. cosmopolite от лат. cosmopolita, греч. κόσμος «вселенная», πολίτης «гражданин».

коснéть, коснúть, ст.-слав. **къснѣти** χρονίζειν; сербохорв. кȁснити, дȍ-цнити «медлить», словен. kəsnẽti «быть медлительным». От *кóсный*.

коснýться, укр. *коснýтися*, ст.-слав. **коснѫти сѧ** ἅπτεσθαι, аор. **косе** (Супр.), болг. *кóсвам се* «касаюсь, трогаю». Другая ступень: *каса́ться* (см.). Родственно *чеса́ть*. || Сравнивается с лит. kasù, kasiaũ, kàsti «копать», лтш. kašu, kasu, kast «грести, разрыхлять граблями», лит. kasaũ, kasýti «скрести, почесывать», лтш. kasa ж., kasus м. «чесотка». Далее см. *коса́* I; см. Зубатый, AfslPh 16, 395 и сл.; Мейе, MSL 14, 205, 338; Перссон 812; Бернекер 1, 581 и сл. Сомнительна связь с др.-инд. kaṣati «трет, царапает» (Уленбек, Aind. Wb. 50) и алб. kjas «приближаю, подношу, принимаю», ngas «касаюсь, подгоняю» (Г. Майер, Alb. Wb. 220). Не связано с лит. kankù, kàkti «хватать, быть достаточным», kakiù, kakẽti «доставать дно (при переходе вброд)», лтш. kacêt (вопреки Маценауэру, LF 8, 207).

кóсный, цслав. **късьнъ** βραδύς, χρόνιος, болг. *къ́сно* «поздно», сербохорв. кȁсно — то же, словен. kəsân м., kəsnà ж. «нерадивый, медлительный, поздний», kəsəǹ — то же. Отсюда *коснéть* (см.). || Родственно лтш. kùstu, kusu, kust «уставать», kusls «слабый, маленький и нежный», лит. kùšlas, kušlùs «хилый, убогий», др.-прусск. ucka-kuslaisin вин. ед. «самый слабый»; см. Бернекер 1, 671 и сл.; М.—Э. 2, 328; Леви, IF 32, 164; Младенов 266 и сл.; Махек, Recherches 1. Вряд ли сюда относится лит. kušù, kušẽti «шевелиться, двигаться», вопреки Буге (РФВ 71, 53).

кособе́ня м. «кособокий человек», диал. От *косо́й*, согласно Миклошичу (Mi. EW 134). Неясно образование. [Невероятно объяснение Пизани (AGI, 38, 1953, стр. 219): частичная калька нем. säbel-beinig «колченогий», где Säbel передано как *коса*, а -bein- сохранено в форме *-бен-*. — *Т.*]

косоворо́тка. От *косо́й* и *во́рот*.

косо́й, укр. *ко́сий*, сербохорв. кӧс, чеш. kosý, польск. kosy. Сюда же *ко́свенный* (см.). Производное от *коса́* II; см. Бернекер 1, 585; Видеман, BB 29, 15 и сл. Ошибочны сравнения с др.-инд. cāpas «дуга», шв., норв. hasp «железная скоба», нидерл. hespe «тазобедренный сустав», греч. καμψός «изогнутый» (Петерссон, AfslPh 36, 137 и сл.; BSl Wortstud. 71). Сюда же *косо́й* «черт» как табуистическое название, возм., вместо *ку́цый*; см. Зеленин, Табу 2, 96.

косонды́лый «кривоногий», терск. (РФВ 44, 96). От *косо́й* и *ды́лда* (см.). Неясно *-н-*.

костя́рь «игрок в кости» (XVII в.; Пам. стар. лит. 1, 2). От *кость*.

костёл «католическая церковь» (уже во 2 Соф. летоп. под 1438 г., стр. 153, Котошихин 3), укр. *костíл*, блр. *касцёл*. Через польск. kościoł «церковь», чеш. kostel «храм, костёл, церковь» из д.-в.-н. kastel от лат. castellum «укрепление», потому что средневековые церкви укреплялись, как замки; см. Кречмер, KZ 39, 545; AfslPh 28, 159; Леви, KZ 40, 255 и сл.; Х. Ф. Шмид, Streitberg-Festgabe 326 и сл.; Скок, RES 7, 182; Рудольф, ZfslPh 18, 271. Наряду с этим: *коште́л* «крепость» (Куракин; см. Смирнов 165), возм., из ит. castello, в то время как русск.-цслав. *костель* πύργος, turris (Малала; см. Срезн. I, 1296) заимств. через греч. καστέλλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 98; Бернекер 1, 582. [Пизани правильно уточняет, что знач. «церковь» развилось в зап.-слав. языках; см. «Paideia», 8, 1953, стр. 312. — *Т.*]

костёр, род. п. **-тра́,** укр. *костéр* «стог, скирда», словен. kóstər, род. п., kóstra — то же, чеш. kostroun «ч.-л. торчащее вверх, неотесанная ель, сооружение для сушки клевера», польск. kostra ж., kostro ср. р. «поленница», словин. küöscoul «куча дров». || Связано с *костéрь* «жесткая кора растений, идущих на пряжу», и *кость* (см.), согласно Бернекеру (1, 584 и сл.), Тернквист (186 и сл.), Кочубинскому (Труды 7 Арх. съезда 2, 9). Нет основания говорить о заимствовании из др.-сканд. kǫstr «куча» от kasta «бросать», вопреки Томсену (SA I, 387; см. Тернквист, там же). Совершенно отлично по происхождению др.-русск. *костьръ* «башня, крепость» (Новгор. I летоп., Псковск. 2 летоп. и др.; см. Срезн. I, 1298), которое через ср.-греч. κάστρον «крепость» восходит к лат. castrum; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 98; Бернекер 1, 582.

костéрь, костра́ «жесткая кора растений, идущих на пряжу», *костера́* «осетр», диал. *костéря* «костра́», *ко́стрик* «ерш»,

костре́л «иголки, хвоя, еловые ветки», укр. *кістри́ця*, *костри́ця* «льняная конопляная костра», болг. *костря́ва* «лисехвостник луговой, Alopecurus pratensis», сербохорв. кòстрава «определенная трава», словен. kostrúži «грубые отруби», чеш kostroun «скелет» (шутл.), kostřava «костра», слвц. kostruka «киль ощипанного пера», польск. kostra, kostrzyca «конопляная костра», в.-луж., н.-луж. kostrjawa «костра». || От *кость*. Возм., родственно алб. kashtë «мякина, солома»; см. Траймер, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 366 и сл.; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 26 и сл., иначе у Иокля IF 36, 124 и сл. Менее вероятно по словообразовательным причинам сближение с *чеса́ть*, *коса́* (Преобр. I, 367 и сл.). Приводимое Маценауэром (LF 8, 207) лтш. kasters отсутствует у М.—Э. 2, 169. Прочие ненадежные сближения см. у Петерссона (ArArmSt. 14 и сл.). Совершенно невероятно, хотя бы в семантическом отношении, заимствование из ирл. cass (из *kast-) «кудрявые, волнистые волосы» (вопреки Шахматову, AfslPh 33, 90; см. Фасмер, RS 6, 193 и сл.; Бернекер 1, 584).

костúть, кощу́ «бранить, поносить», укр. *костúти* «бранить». || Существующие сравнения сомнительны. По мнению Бернекера (1, 583), от *кость*, причем он ссылается на польск. drwić «насмехаться, издеваться», drwa gadać «болтать чепуху» (ср. *дрова́*). Другие пытаются констатировать родство с *па́кость* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152; РФВ 70, 86, но ср. Брюкнер, KZ 48, 174). Сомнительна также связь с *котора* (Соболевский) или с *каза́ть* (Горяев, ЭС 127). Во всяком случае, эти слова нужно отделять от лат. castīgāre «учить уму-разуму, наказывать», которое происходит от castus «невинный» (см. Вальде—Гофм. 1, 178 и сл.). Сближение с лат. castus и др.-инд. çiṣṭas «получивший наставление» фонетически и семантически невозможно. Ср. *кощу́н*.

костра́, см. *костёрь*.

костре́ц «верхняя часть задней ляжки у заколотого животного», чеш. kostřec «копчик». От *кость*. Едва ли преобразовано из *крести́ец* (Преобр. I, 368). Ср. чеш. kostra «скелет».

костромá «соломенная фигура богини плодородия» (Мельников 6, 131 и сл.); «покойник, умерший неестественной смертью, который представляет опасность для живых и которого торжественно хоронят накануне троицы»; также название детской игры (см. Зеленин, ЖСт., 20, 416 и сл.; Миловидов, «Труды 7 Арх. съезда», I, стр. 61). Ср. *костёрь*, *костра́*;

см. Кочубинский. «Труды 7 Арх. съезда», 2, стр. 9. Сюда же *Костромá* — название города и левого притока Волги; приток реки Чепец (бывш. Вятск. губ.).

кострубáтый «шершавый, лохматый», укр. *кóструб* «неряха», сербохорв. кострба «festuca и др. травы», чеш. kostrba «взъерошенная голова», kostrbatý «корявый, шершавый», польск. kostrubaty — то же. От *костéрь* и родственных; см. Бернекер 1, 584; Mi. EW 133. [См. иначе Махек (ZfslPh 23, 1954, 118 и сл.), который видит здесь приставку ko- + strubъ, strъbъ, родственное нем. struppig «растрепанный». — *Т.*]

костúль м., укр. *костúль*, польск. kostur — то же; ср. *кость*; см. Бернекер 1, 582 и сл.; Преобр. I, 368.

кость, -и ж., укр. *кість*, род. п. *кóсти*, ст.-слав. **кость** ὀστέον «кость», болг. *кост*, сербохорв. кôст, род. п. кòсти, словен. kôst, род. п. -î, чеш. kost, слвц. kost', польск. kość, в.-луж., н.-луж. kosć. || Родственно лат. costa «ребро», ср. сербохорв. кôст «ребро» (PJA 5, 371); см. И. Шмидт, Kritik 158; Бернекер 1, 582 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 85. Здесь предполагают существование и.-е. приставки k- и пытаются сблизить с др.-инд. ásthi ср. р. «кость», авест. ast-, asti-, греч. ὀστέον, лат. ōs, ossis «кость»; см. Мерингер, Beitr. 42; Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; RS 9, 74; RES 3, 197; 5, 9, Geiger-Festschrift 235; Ét. 262; Перссон 526; Мейе — Эрну 260 и сл. По мнению Мейе (Baudouinowi de Courtenay, там же), это была первонач. основа среднего рода на -i. Миккола (Ursl. Gr. 3, 40) исходит из *osthr̥k-, предполагая метатезу k, что остается сомнительным. Неприемлемо объяснение из лат. costa от *coxta — к соха «бедро» вопреки Видеману (BB 28, 15 и сл.; см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм. 1, 281), а также сравнение с др.-инд. kíkasā ж. «позвоночный столб» (Петерссон, AfslPh 36, 137; IF 35, 271) и с др.-инд. kāṣṭhám, káṣṭham «полено» (Погодин, РФВ 32, 273). [Ср. еще Георгиев, Въпроси, стр. 18. — *Т.*]

костю́м, от франц. costume из ит. costume, лат. consuetudine(m).

косу́ха, косу́шка «мера вина и водки» (Лесков). Объяснение из тат. kasa, käsa — то же (Преобр. I, 369; Радлов 2, 348) и из араб. ka's «кубок, чаша» (Локоч 89) сомнительно.

косы́нка «платок треугольной формы на голову, на шею» (Гончаров, Лесков и др.). От *косóй*; см. Бернекер 1, 585.

косы́рь «тяпка»; От *коса́*; см. Бернекер 1, 581.

кося́к «стая, табун, стадо», терск. (РФВ 44, 96), диал. *кóся*, *кóська* «жеребец, жеребенок», *кось-кось* — междом. для под-

зывания лошадей (Преобр.), польск. koś-koś! — то же. Звукоподражательное, согласно Преобр. (I, 369). [*Косяк* не имеет, по-видимому, ничего общего с приведенными междометиями. — *Т.*]

кот, род. п. **-á**, укр. *кіт*, род. п. *котá*, др.-русск., цслав. *котъка* (Пов. врем. лет), болг. *кот*, сербохорв. стар. кôт, чеш., польск., н.-луж. kot. || По-видимому, заимств. из народнолат. cattus «дикая кошка» (начиная с IV в. н. э.); ср. О. Келлер, Mitt. d. D. Arch. Inst.; Röm, Abt. 23, 41 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 564 и сл.; Фасмер, RS 3, 272 и сл.; Брюкнер, AfslPh 42, 141; Кречмер, «Glotta», 2, стр. 351 и сл. Заимствование из гот. *katts (Стендер-Петерсен 354) весьма сомнительно; неприемлемо и объяснение из греч., поскольку ср.-греч. χάττα известно только с VI в. (см. Келлер (там же), Кречмер (там же) против Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 247); см. также Кипарский 273 и сл.). Предположение о заимствовании из нж.-нем. katt (вопреки Кнутссону (GL. 63 и сл.)) неправдоподобно, если принять во внимание большое распространение этого слова в слав. языках; по культурно-историческим соображениям невероятно также исконнослав. происхождение (Биркенмайер, JP 26, 70; см. Бернекер (1, 589), который не уверен в своих выводах) или заимствование в балт.-слав. эпоху (Траутман, BSW 120; Буга, РФВ 70, 256). Источник названия этого животного безуспешно искали в кельт. и нубийском; см. Вальде — Гофм. (1, 182 и сл.), Бланкенхорн (Zschr. d. Wf. 11, 312 и сл.). Следует отделять от *котúться*.

ко́тва «якорь», стар.; укр. *ко́тва* (судя по наличию *о*, заимств. из польск.), болг. *ко́тва*, сербохорв. котва, словен. kôtva, чеш. kotev, kotva, польск. kotew, род. п. kotwi, в.-луж. kotwica. Из *koty, род. п. *kotъve. Ср. цслав. *котъка* «кошка»; слав. новообразование от kotъ «кот» (см. *кот*), потому что и кошка и якорь примерно одинаково цепляются когтями; см. Кипарский 273 и сл.; Биркенмайер, JP 26, 67 и сл.; Голуб 113; Маценауэр 47. Ср. нем. Katzanker «небольшой якорь», русск. *ко́шка* «вид якоря с 4 или 5 лапами», сербохорв. мâчка «кошка, якорь», греч. γρῦπες ἄγκυραι (Гесихий); см. Шрадер—Неринг 1, 50. Бернекер (1, 590), Кнутссон (GL 63 и сл.) пытаются истолковать *koty как заимств. из герм., но нж.-нем. katt «небольшой якорь», katte — то же, вост.-фриз. katte — то же не могут быть вероятным источником из-за географического распространения слав. слов. Неясно *ко́тва* «голова» в жаргоне бродячих торговцев, родство которого с греч. κόττα, κόττη, κοττίς «голова» весьма сомнительно, вопреки Петерс-

сону (ArArmSt. 20 и сл.). О греч. словах см. Буазак 502; Гофман, Gr. Wb. 156.

котёл, род. п. **-тла́**, укр. *котéл*, род. п. *кітла́*, др.-русск., ст.-слав. **котьлъ** *χαλκίον*, болг. *котéл*, сербохорв. кòтао, род. п. кòтла, словен. kótəl, чеш. kotel, род. п. kotla, слвц. kotol, польск. kocioł, род. kotła, в.-луж. kotoł, н. луж. kóśeł. || Заимств. в праслав. эпоху из гот. *katils или *katilus (засвидетельствована форма род. мн. katilē), которое происходит из лат. catīnus или catīllus «блюдо, миска»; см. Бернекер 1, 591; Уленбек, AfslPh 15, 488; Шварц, AfslPh 41, 125; Брюх, Kretschmer-Festschr. 10 и сл.; Френкель, ZfslPh 8, 419. Едва ли непосредственно из лат., вопреки Мейе (Ét. 186), Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AflsPh 33, 478); см. Кипарский 203 и сл. Старое балт.-слав. про исхождение заимствования, вопреки Траутману (BSW 121), доказать нельзя, поскольку лит. kãtilas, др.-прусск. katils, лтш. katls могли быть получены через слав. посредство; см. Бернекер, там же; М.—Э. 2, 171; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 5—6, стр. 20. От *котéльник* произошло местн. н. *Котéльнич*, бывш. Вятск. губ.; стар. название *Кокшаров* (согласно Наумову, Пам. кн. Вятской губ., 1904 г., стр. 209 и сл.; по цитате в FUF 9, 122). *Кокшаров* — производное от *ковшáр* «мастер, делающий ковши, котлы», из *ковш* (см.).

котéц, род. п. **-тца́** «кошель, запруда для ловли рыбы», обычно мн. *котцы́*, укр. *котéць*, род. п. *кітця́* «закол для ловли́ рыбы», цслав. *котьць* *κέλλα* (XII в.), болг. *котéц* (Младенов 253), сербохорв. кôт, род. кòта; кòтац, род. п. кòца «небольшой хлев для ягнят, козлят, курятник», словен. kótəc, род. п. kótca «курятник, свинарник», чеш. kot, kotec «маленький дом», др.-польск. kociec, род. п. kośca «клетка, садок», польск. kojec, род. п. kojca «курятник, перегородка в хлеву». || Родственно авест. kata- м. «комната, кладовая», нов.-перс. kad «дом», гот. hēþjo «кладовая», др.-инд. cátant-, прилаг. «прячущийся»; см. Бернекер 1, 588 и сл.; Фасмер, RS 6, 174 и сл.; Младенов, РФВ 65, 365 и сл.; Кипарский 278 и сл. Неприемлемо объяснение заимствованием из герм., ср. др.-англ. cot ср. р., cote ж. р. «хижина», англ. cot «дом, хижина», др.-исл. kot «хижина», ср.-нж.-нем. kot (вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 488), Перссону (111), Зеленину (ЖСт., 22, 435); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 355). Неправильно также объяснение из в.-нем. kotter «тесный, плохой дом», шваб. kott «пристройка при крестьянском доме» (вопреки Бернекеру, там же) и из ирл. coit, coite «хижина» (вопреки Шахматову, AfslPh

33, 90) или из вост. языков (Голуб 113). Абсолютно неубедительно и сравнение сербохорв. ко̑т с лат. cassis «силки» (Лёвенталь, WuS 9, 173). Ср. также *коту́х*, *коты́*.

ко́тик «вид меха, морское млекопитающее». От *кот*, назван так за шелковистость меха; см. Булат, AfslPh 37, 94.

коти́ться «рожать детенышей (о кошках, куницах, хорьках, зайцах, овцах, козах)», укр. *коти́тися*, *кітна́* (**котьна*) «беременная (о животных)», *об-кі́т*, род. п. *об-ко́ту* «окот (овец)», болг. *ко́тя се (коти́л)* «котиться», *коти́ло* «место окота, окот, потомство», сербохорв. (о)ко̀тӣм, ко̀тити се «щениться, котиться, рожать (в диал. — обо всех животных)», ко̀тило «место окота», ко̑т, род. ко̏та «выводок (птенцов), с-ко̏тна «беременная (о собаке, лисице и др. животных»), словен. kotíti «котиться», kòt, род. п. kóta «выводок, приплод», skòt, род. п. skóta «детеныш, потомство», чеш. kotiti se «котиться» польск. kocić się «котиться, ягниться и т. д.», kotna «беременная, суягная», wykot «окот», в.-луж. (wo) kócić so, kóćować «забеременеть». || Первонач. знач. «рожать» (о животных), связь с кошками явно вторична; см. Вальде—Гофм. (1, 183), Маценауэр (48) против Миклошича (Mi. EW 135), Бернекера (1, 590); эта связь обусловлена созвучием с *кот* (см.). Родственно лат. catulus «детеныш, щенок», catellus «собачка», умбр. katel, род. п. katles «catulus», др.-исл. haðna ж. «козленок», ср.-в.-н. hatele ж. «коза», швейцарско-нем. hatle «коза»; см. Вальде—Гофм., там же; Бернекер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 103.

ко́тка «якорь», русск.-цслав., ст.-слав. **котъка** ἄγκυρα «якорь» (Супр.). От названия кошки; см; *ко́тва*.

котле́та. Из франц. côtelette от côte «ребрышко» из лат. costa.

Ко́тлин — остров в Финском заливе. Окончание русифицировано; ср. др.-русск. *Котлингъ*, Новгор. грам. 1257—1263 гг. (Напьерский 9), фин. Kattila наряду с Retusaari, шведск. Ketlingen. Отсюда *Котлино озеро* — название части Финского залива между устьем Невы и Кронштадтом; см. Миккола, JSFOu 23, № 23, стр. 9; Фальк, DF 36; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 657. Не ясна связь с *Кодольский остров*, *Кодойловский остров* в былинах (Милюков, Сб. Вс. Миллеру 314 и сл.).

котли́ндерец «мошенник, пройдоха» (Даль), также *котла́ндерец* «плут, пройдоха», шенкурск. (Подв.). Возм., из нж.-нем. Gotländer «готландец» к др.-сканд. Gotland? Или от *Ко́тлин* (см.)?

котлова́н «большая яма для закладки фундамента». Темное слово. [По-видимому, от *котёл*; ср. еще *колтоба́нь* и др. варианты от *колдо́бина*. — *Т.*]

котля́на «рабочая артель с общим питанием». От *котля́ный* — прилаг. от *котёл*.

котома́, кото́мка (Сумароков и др.), *котма́* — то же, олонецк. (Кулик.), *хото́мка*, тверск., *коту́ль*, *коты́ль*, *хоту́ля*, псковск., тверск., *хату́ль* — то же, смол. || Трудное слово. По мнению Соболевского (РФВ 70, 82), от *ката́ть*. Ввиду словообразовательных особенностей вряд ли заимств. из фин. kontti, род. п. kontin «корзина из бересты, которую носят на спине», эст. kott′, род. п. koti «мешок, кошелек» (Калима 132 и сл.) или из чагат. kat «футляр» (Маценауэр, LF 8, 208).

котопа́н «военный чин», только др.-русск. *котопанъ*, Новгор. I летоп. (часто), Пов. врем. лет и др.; см. Срезн. I, 1300. Из ср.-греч. καταπάνος «предводитель, зачинщик» от κατεπάνω; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 99; Шахматов, Очерк 163. Ср. о греч. слове Яннарис, BZ 10, 200 и сл.

котора́ «ссора, распря», перм.; укр. *котора́*, русск.-цслав. *котора*, ст.-слав. **котора** μάχη (Супр.), также др.-русск. *котера* (Пов. врем. лет, Жит. Феодосия и др.; см. Срезн. I, 1299). || Родственно ср.-в.-н. hader «ссора, раздор», д.-в.-н. hadu-, например, имя собств. Hadubrand, др.-исл. hǫð- «борьба, бой», галльск. catu- (Caturīges и под.), ирл. cath м. «борьба, бой», греч. κότος «злоба, гнев». Шнехт (320) относит сюда же лит. katãryti, katãlyti «бить». Если принять и.-е. чередование задненёбных, то, возм., далее сюда же относится и др.-инд. çátruṣ «враг»; см. Бернекер 1, 588; Маценауэр, LF 8, 208; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152, где далее сближается с *па-кость*, *кости́ть*. Вайан (RES 19, 106) пытается сблизить это слово с *чета́*, лат. caterva «толпа, отряд». Не связано с арм. kotor «обрывок, кусок, обломок» (вопреки Бугге (KZ 32, 49, 69), Уленбеку (PBB 26, 287), Торпу (69); см. Педерсен, KZ 39, 380; Бернекер, там же). Гипотеза о заимствовании из герм. (Хирт, PBB 23, 334) не оправдана фонетически, исключается также кельт. происхождение (Шахматов, AfslPh 33, 90). [Этимология Вайана («Слав. филология», 1, 1958, стр. 68) из слав. kotorati sę — от kotoryi, koteryi, русск. *кото́рый* — совершенно произвольна. — *Т.*]

кото́рый, укр. *кото́рий*, *ко́трий* — то же, ст.-слав. **которыи, котерыи** τίς, quis, сербохорв. диал. котери, словен. katéri, kətéri, ktéri, чеш. který, слвц. koterý, польск. który, в.-луж. kotry,

н.-луж. kótary. || Родственно лит. katràs «который (из двух)?», диал. kataràs, лтш katrs «который (из двух)?», др.-инд. katarás «который (из двух)», авест. katāra-, гот. hwaþar, д.-в.-н. hwedar «кто из двух», нов.-в.-н. weder «ни», греч. πότερος, ион. κότερος, оск. pútúrús-píd «utrique» (им. мн.), умбр. putres-pe (род. п. ед. ч.), далее сюда же *кто*, *что*; см. Бернекер 1, 674; Траутман, BSW 120 и сл.; Мейе—Вайан 175; М.—Э. 2, 172; Гофман, Gr. Wb. 281; Клюге-Гётце 676 и сл. Первонач. *kotorъ «который из двух» в отличие от *kъjь «который из многих», см. Вайан, RES 11, 11. [Ср. болг. диал. *кутри́* «кто»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

котофе́й — прозвище кота в сказках, шутл. Образовано от *кот*, *ко́шка* по аналогии *Тимо́шка: Тимофе́й*, *Доро́шка: Дорофе́й*.

коточи́г, коточи́к «шило», яросл. (Волоцкий). Ср. *кочеды́к* — то же. Едва ли от *коты́* мн. «вид обуви», *котома́*, *кото́мка*.

коту́ль, коты́ль м. «котомка», возм. (Преобр. I, 370), связано с *котома́*?

коту́х «хлев для мелкого скота, свинарник», южн., тамб., владим., яросл.; «шалаш», симб.; «грязное жилье», сиб.; блр. *коту́х* «курятник, гусятник». От *коте́ц*; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456; Бернекер 1, 588 и сл. Нет основания говорить о заимствовании из герм. (Преобр. I, 370 и сл.); см. *коте́ц*. Ошибочно также предположение о заимствовании из рум. cătun «селение» (Траймер, ZfromPh 38, 388), см. о близких к последнему формах Бернекер 1, 494 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 183.

коты́ мн. I. «вид женской обуви, полусапожки; сапоги из толстой юфти; мужск. верхняя обувь», арханг., онежск., шенкурск., пинежск. (Даль, Подв.). Заимств. из коми kot «обувь из одного куска кожи, валенки», удм. kut (см. Вихм.—Уотила 99, 123; Уотила, Virittäja, 41, 400 и сл.; см. RS 14, 248), которое происходит из ненец. hōti, hūti «сапог»; ср. Вихман, FUF 2, 176. Фин. (вост.) kotta, карельск. kotti «башмак, туфель» заимств. из русск.; см. Миккола, Berührr. 128. Не связано с *кот*, вопреки Булату (AfslPh 37, 93). Преобр. (I, 371 и сл.), а также не заимств. из тюрк. kata «галоши», вопреки Горяеву (ЭС 164). Неубедительно предположение о родстве с *коты́га* «верхнее платье», вопреки Соболевскому (РФВ 70, 81).

коты́ мн. II. «закол для ловли рыбы», см. *коте́ц*.

котыга «рубаха, хитон, риза», только русск.-цслав., ст.-слав. **котыга** ἱμάτιον, χιτών (Супр.), сербохорв. кòтига, чак. ко-

тӣга. || Заимств. из ср.-лат. cotuca от cotta «tunica clericis propria», откуда д.-в.-н. chozzo, ср.-в.-н. kotze «грубая шерстяная ткань, грубое шерстяное одеяло» (Бернекер 1, 591; Преобр. I, 372; Mi. EW 135). Вряд ли верно сближение с *коты́* и *ката́ть*, *ката́ники* (Соболевский, РФВ 70, 81).

ко́уз, род. п. **-а** «запруда, бассейн», см. *кау́з*.

коу́лок, род. п. **-лка** «закоулок», *зау́лок*, *закоу́лок*. Вероятно, из местоименного *ко-* и *улок* от *у́лица*; см. Mi. EW 153. Едва ли здесь предл. *ко*, вопреки Преобр. (I, 372), т. е. «(примыкающий) к улице».

коу́рый, см. *кау́рый*.

ко́ус, ко́уш «железное кольцо на корабельном канате», впервые *коуш*, 1720 г., Уст. морск.; см. Смирнов 164. Из голл. kous — то же, нем. Kausch — то же (Гримм 5, 362); см. Мёлен 109; Маценауэр 218.

коф «голландское каботажное судно с двумя мачтами». Из голл. kof — то же; см. Мёлен 105.

ко́фе, также **ко́фей** (напр., у Л. Толстого), впервые *ко́фий*, 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 164. Из англ. coffee или голл. koffie — то же (=ко́fi); см. Зеверс, KZ 54, 47; Преобр. I, 372. Источником европейских слов является араб. qahwa; см. Литтман 82; Mi. TEl. I, 321; Локоч 80 и сл. [Уже в 1698 г.: *кафе*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 65. — *Т.*]

ко́фта, ко́фточка, укр. *ко́фта*, *ко́хта*, блр. *ко́пта*, польск. kofta. || Ввиду наличия шв. kofta, датск. kofte «короткое платье или плащ», норв. kufta «широкая одежда, дорожный плащ», kufte «женская куртка», которые не могли быть заимств. из русск., следует говорить о зап. происхождении русск. слова; см. Mi. EW 122; Маценауэр, LF 8, 192; Бернекер 1, 537; Фасмер, Festschr. Suolahti 301 и сл. Источником слав. и сканд. слов, возм., является нж.-нем. бременск. kuft «грубошерстный кафтан», прибалт.-нем. kuft «домашняя куртка, пижама»; см. Кипарский, Baltend. 162 и сл. Эст. kuhti могло быть заимств. из нем. или шв. kofta; см. Вигет, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1927, стр. 259. Далее, пытаются установить родство этих слов с тюрк. kaftan (см. *кафта́н*); см. Фалык—Торп 590; Корш, AfslPh 9, 507; Преобр. I, 372. Другие предполагают, что менее вероятно, связь с перс.-тур. kufter «ткань» (Mi. EW 122; TEl., Доп. 2, 159; Карлович 287; Бернекер 1, 537). Более далеко по знач. нем. Kaft, Kaftsammet (Лейпциг, XVII в.) и Kaffa (Гамбург, XVII в.), голл. kaffa «multicium bombycinum» (Гримм 5, 26).

кохáть «любить», зап., смол. (Даль). Заимств., как и укр. *кохáти*, блр. *кохáць*, из польск. kochać — то же, родственного *рóскошь* (см.), *коснýться*; см. Брюкнер 242; Бернекер 1, 538. Неприемлемо сравнение с лит. kẽkšė «потаскуха», лат. cōmis «любезный, услужливый, предупредительный», вопреки Эрлиху (KZ 41, 287; BphW, 1911, 1574; см. Вальде—Гофм. 1, 254). Сюда же *кохáная трава́* «сильно действующая трава», терск. (РФВ 44, 96).

кохрá — насекомое «Tipula solstitialis». Сомнительно сравнение с др.-инд. kuṣáti, kuṣṇáti «рвет, щиплет, дергает», авест. kušaiti «убивает» нов.-перс. kuštan «убивать»; см. Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. Bd. 19, № 6, стр. 41. Темное слово.

кохтéга «облако», онежск. (Подв.). Темное слово.

коц м., также *коцá* ж. «покрывало от дождя, ковер», курск., смол. (Даль). Отсюда фам. *Коцевáл(ов)*; др.-русск. *коць* «княжеск. одежда; модное верхнее платье», Новгор. I летоп. под 1245 г., Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг.; см. Соболевский, РФВ 70, 82 и сл. Как и польск. koc «одеяло», заимств. из д.-в.-н. kozzo, chozzo «грубошерстная ткань, одеяло, одежда», ср.-в.-н. kotze, нов.-в.-н. Kotze, др.-сакс. kot(t) «шерстяной плащ, кафтан»; см. Бернекер 1, 591: Клюге-Гётце 324. Невероятно произведение нем. слов из слав. у Соболевского, там же.

кóча «двухмачтовый морск. корабль», с.-в.-р.; «большое речное судно», сиб. Возм., новообразование от **кока*, уменьш. **кочка*, которое могло быть заимств. из ср.-нж.-нем. kogge, ср.-в.-н. kocke, д.-в.-н. kocko, нидерл. kog, kogge и т. д.; см. Маценауэр 207 и сл. О герм. словах см. Фальк—Торп 559; Франк—Ван-Вейк 331. Путь заимствования установить трудно.

кочáн, также *кóчень*, отсюда *коченéть*, укр. *кочáн*, *качáн*, русск.-цслав. *кочанъ* «membrum virile», болг. *кочáн* «кочан, кочерыжка», сербохорв. кòчâн, кòчâњ «стебель, кочерыжка», словен. skočánjiti se, skócati se «затвердеть», словен. kocên «капустный ствол, кочерыжка», kócəlj «взъерошенная голова; лохматый (о собаке)», kocína «волосы, клочья шерсти», чеш. kočan «определенное растение», мор. kocan «вид ивы», польск. koczan, kaczan «капустная кочерыжка». Сюда же, возм., *кочергá* (Ильинский, РФВ 73, 294). || Вероятно, родственно ср.-в.-н. hagen «племенной бык», нов.-в.-н. Hegel — то же, Haksch «племенной кабан»; см. Бернекер 1, 536; Торп 68; Фальк—Торп 447; Младенов 254. Гюнтерт (WuS 11, 137) неубедительно отделяет *кочанъ* «капустная

кочерыжка» от «membrum virile» и относит первое к др.-инд. kacas «волосы на голове», норв. hagr «волосы из хвоста или гривы лошади». Сравнение с лтш. kakale «мошонка» (Бецценбергер, GGA, 1898, стр. 555; Бернекер, там же; Младенов 254) оспаривают М.—Э. (2, 136). Заимствование слова с подобным знач. из тюрк. языков невероятно, вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 150), Шёльду (Lw. St. 24 и сл.), Гомбоцу (97), Локочу (95), которые считают источником приведенных слов тур., чагат. kočan «стебель, кочан», тат. kočan «кочерыжка». Шёльд связывает далее эти слова с koč «баран». Скорее всего, эти тюрк. слова следует вместе с Радловым (2, 616) рассматривать как заимств. из русск.; венг. kocsány происходит, по-видимому, из сербохорв., вопреки Гомбоцу.

кочева́ть, кочу́ю, др.-русск. *кочева́ти*, Сказ. Мам. поб. II (Шамбинаго, ПМ 4), *кочево́й*, *кочёвье*, укр. *кочува́ти*, польск. koczować. || Заимств. из тюрк.: ср. уйг., чагат. köč «поездка, путешествие, переселение», кирг., уйг., чагат., тел., алт., леб., тар., караим. köčmäk «кочевать» (см. Радлов 2, 1286 и сл.); см. Mi. EW 122; TEl. 1, 300; Маценауэр, LF 8, 191 и сл.; Бернекер 1, 537; Миккола, WuS 6, 144.

кочевря́га «ломака», *кочевря́житься* (Мельников), также «упрямиться», вятск. (Васн.), «жеманиться», арханг. (Подв.). Возм., от *врать* с местоименным *ко-* и *че-*; ср. *кочема́зый*? Отклоняющуюся форму *корчевя́житься* Аппель (РФВ 3, 87) объясняет влиянием *ко́рча*, *ко́рчить*.

кочега́р. Произошло по диссимиляции из **кочерга́р*, от *кочерга́*; см. Желтов, ФЗ, 1879, вып. 4, стр. 44; Горяев, Доп. 1, 21.

кочегу́ра «буерак, бугор, холмик», южн., укр. Согласно Ильинскому (РФВ 73, 294), связано с *коча́н*.

кочеды́к «шило для плетения лаптей», также *кото́чи́к*, *кото́чи́г* — то же, яросл. (Волоцкий). По мнению Ильинского (РФВ 73, 294 и сл.), от *коча́н*, *кочерга́*, что, однако, не объясняет окончания *-дык*. Неубедительно сравнение Горяева (ЭС 164) с лит. dygùs «колючий» (против см. Преобр. I, 373). Сомнительно родство **коче-* с *кук*, *ку́киш* (Горяев, там же).

кочема́зый «грязный, чумазый», укр. *кочема́зий*. От *ма́зать*. Ср. *кочевря́га*. Едва ли к польск. kocz «воз», koczy «повозка» (вопреки Горяеву, ЭС 417).

кочене́ть, -е́ю. От *коча́н* (см.); ср. Брандт, РФВ 22, 138; Преобр. I, 372; Бернекер 1, 536.

ко́чень, см. *коча́н*.

кочера́ «суковатый ствол», *кочёра* «кривая ель», костромск. (ЖСт., 1897, вып. 3—4, стр. 465). К *кокóра* I, *кочáн*, *кочергá*; см. Буга, РФВ 70, 254 и сл.; М.—Э. 2, 137; Ильинский, РФВ 73, 294; Бернекер 1, 536. Буга (там же) приводит в качестве родственного также лит. kùkštara «горб, спина, ноша», kùkštera — то же.

кочергá, укр. *кочéрга*, *кучýрга*, польск. koczarga, диал. koczerka. Ср. *кочера́*, *кокóра* I, *кочáн*. Образование аналогично *четвéрг*; см. Буга, РФВ 70, 254; М.—Э. 2, 137; Бернекер 1, 536; Преобр. I, 373; Ильинский, РФВ 73, 293 и сл. (у последнего много материала, не имеющего сюда отношения). Ср. диал. *кочерéжки* мн. «подпорки водосточного кровельного желоба», пинежск. (Подв.), укр. *кочéрга* «вид репы» (Ильинский, там же), на основании которых последний предполагает знач. «кочерыжка, сук». Другие выдвигают менее вероятное предположение о заимствовании из тюрк. *köčirgā; ср. алт. köcür- «переводить куда-либо», тат. küčər- «переносить» или чув. turdžə̀ga «кочерга» (Рясянен, FUF Anz. 24, 50), ср. также Арним, ZfslPh 16, 68; 19, 68 и Зайончковский, JP 19, 37 (с менее убедительными в семантическом отношении комбинациями). Абсолютно неприемлемы попытки произвести это слово из нем. Kotschaufel «лопата для сгребания навоза» (Mi. EW 122; Корбут, PF 4, 538, 540) или Kotschabe «скребок для навоза» (Карлович 285); против см. Бернекер, там же; Ильинский, там же, а также разложение на **ко-* и *чьрга* с якобы местоименным *ко-* (Маценауэр, LF 8, 186; Брюкнер, KZ 46, 198).

кочерма́ «большая одномачтовая лодка», онежск. (Подв.). Возм., от *кочера́*, первонач. «однодеревка»? Но ср. *кочмáра.*

кочерыга, ср. *кочáн*, *кочергá*; см. Бернекер 1, 536.

ко́чет «петух», арханг. (Подв.), также у Мельникова. Связано чередованием с *ко́кот* — то же; см. Преобр. I, 331, 373. [Русск. *ко́чет*, польск. koczot, праслав. **kočetъ* — из **kokˇet-* тождественны по словообразованию и близки семантически франц. coquet — из кельт.? (см. Рудницкий, Prasłowiańszczyzna, Lechia — Polska, Познань, 1959, стр. 30 и 127. — *Т.*]

ко́чка I. Возм., родственно *кок*, *кочáн*, *кочера́*, *кочергá*; см. Ильинский, РФВ 73, 293. Не исключено и родство с **къкъ*; ср. сербск.-цслав. *кькь* *хо́μη*, *кыка* — то же (см. *кики́мора*, *ки́ка*). В таком случае связано чередованием гласных с *ку́ча* и родственно лтш. kukurs «горб, типун (у кур)»; см. Траутман, BSW 121; Брандт, РФВ 18, 6.

ко́чка II. «беглый казанск. татарин», оренб. (Даль). Заимств. из тюрк.: ср. тур., азерб., чагат. kačak «беглый»; см. Менгес, Festschr.-Čyževśkyj 183.

кочка́р, кочка́рь «племенной баран», южн., *качка́р* — то же, астрах. (Даль). Заимств. из тур., чагат. kočkar «баран», балкар. kocχár, карач. kočχar, кыпч., бар. kockar, тат. kučkar (Радлов 2, 617 и сл.; 621; 1010; Гомбоц 100; KSz 15, 238).

кочма́ра «двухмачтовое судно», арханг. (Подв.). Ср. *ко́ча*, *кочерма́*. Близко в фонетическом отношении *кочма́рь* 1. «палка с толстым концом», 2. «голова», терск. (РФВ 44, 96).

кочу́ра «кочка», ср. *ко́чка*, *кочáн*, *кочера́*; см. Буга, РФВ 70, 254 и сл.; Ильинский, РФВ 73, 294. Отсюда *кочу́риться* «сморщиваться, затвердевать, умирать», *окачу́риться* «околеть» (Тургенев). Ср. знач. *коченéть*. Этот глагол, во всяком случае, не связан с *кот*, вопреки Преобр. (I, 371, 373). Неубедительно также произведение из монг. kačijur «кривой» (Арним, ZfslPh 19, 68).

кош I, род. п. **ко́ша** 1) «казачий лагерь, стоянка кочевников», 2) «шалаш; пастушеский стан», терск. (РФВ 44, 96), др.-русск. *кошь* «стан, обоз» (с 1498 г.; ср. Срезн. I, 1306), *кошево́й* «старшина, предводитель коша», укр. *кош*, *кіш*, род. п. *коша́* (то же), *кошови́й* (Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, стр. 53), блр. *кошева́ць* «разбивать лагерь», др.-русск. *кошевный вьюкъ* (I Соф. летоп. под 1471 г.), польск. kosz, koszowy. || Заимств. из тюрк.; ср. кирг. koš «войлочная палатка, юрта», башк. koš «шалаш», тур. koš «стадо» (Радлов 2, 635), балкар. koš «стоянка, молочная ферма, мол. хозяйство» (KSz 15, 239); см. Бернекер 1, 585 и сл.; Mi. EW 135; TEl. 1, 335; Маценауэр, LF 8, 208; Тойвонен, FUF 19, 68. Знач. «поклажа», указанного у Mi. EW (135), не существует; ср. Брандт, РФВ 22, 140. Русск. *кош* «хижина, шалаш» относится сюда же по географическим соображениям, а также потому, что это знач. засвидетельствовано и в тюрк. языках и едва ли связано со сл., вопреки Вальде (175), Бернекеру (1, 586).

кош II., род. п. **коша́** «плетеная корзина», укр. *кіш*, род. п. *коша́*, блр. *кош* «ларь на мельнице», ст.-слав. **кошь** κόφινος «корзина, короб» (Супр.), болг. *кош* «большая корзина», сербохорв. кȍш, род. п. кòша «верша, корзина для ловли рыбы», словен. kòš, род. п. kóša, чеш., слвц. koš «корзина», польск. kosz — то же, в.-луж. koš. || Праслав. *kosi̯o- родственно лат. quālum «плетеная корзина» (из *quasl̥o-), quasillus «корзиночка»; см. Бернекер 1, 586 и сл.; Педерсен,

IF 5, 53; Траутман, BSW 119; Вальде—Гофм. 2, 397. См. *кошáра*. Неприемлемо сравнение Уленбека (PBB 29, 332 и сл.) с др.-исл. hagi «выгон», ср.-в.-н. hac «ограда», д.-в.-н. hecka, hegga «изгородь», кельт. *kagio-, кимр. cae (Стокс 66).

кошáк «тонкий шест длиной около 4 саженей», поволжск. (ИОРЯС 23, 2, 296). От *кош* II; см. также след.

кошáра «загон (для овец)», южн.; укр. *кошáра* «овчарня», цслав. *кошара* μάνδρα «овчарня», болг. *кошáра* — то же, сербохорв. кòшара, кôшâр «корзина для рыбы», словен. košâra ж., košár м. «круглая корзина», слвц. košiar «загон», польск. koszara, koszar. Обычно объясняют из *кош* II, т. е. «плетеная изгородь»; см. Бернекер 1, 587; Преобр. I, 373. Но, принимая во внимание распространение и словообразование, можно также поставить вопрос о заимствовании через рум. из лат. caseāria «сыроварня», макед.-рум. căşare — то же (ср. о последних М.-Любке 166); см. Бернекер, там же; Брюкнер 260.

кошевóй, см. *кош* I.

кошéль, род. п. **-ля́**, *кошелёк*, укр. *кошíль*, род. п. *-еля́*, сербохорв. кóшље мн. «забор», словен. košúlja «корзина», польск. koszałka. От *кош* II; см. Mi. EW 426; Бернекер 1, 587. Диал. *кошóлка* «корзинка», ряз. (РФВ 68, 12).

кошенúль ж. «алое красящее вещество, получаемое из насекомых, Coccus», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 164 и сл. Из франц. cochenille «краска» от ит. cocciniglia, лат. coccinus, греч. κόκκινος «ярко-красный, багряный».

кóшерный — термин еврейск. ритуала, блр. *кóшер* — то же. Из идиш košer, откуда нем. koscher (др.-еврейск. kāšēr «пригодный»); см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63; Литтман 46; Клюге-Гётце 323.

кóшка I., укр. *кíшка*. Вероятно, производное от **коша* — к *кот*, уменьш., аналогично *Máша* от *Máрья*; из др.-русск., ст.-слав. **котъка**; см. Соболевский, РФВ 66, 342; Бернекер 1, 589; Преобр. I, 371. Отсюда *кóшка* «плеть», аналогично нем. словоупотреблению (Бернекер, там же).

кóшка II. «песчаная мель; подводные камни в море, которые видно только при отливе», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. тер. košḱe «сухой» (Итконен 53) или скорее из коми koś (kośk-) «каменистые пороги при спаде воды» (Калима, FUF Anz. 23, 251). По-видимому, не от *косá* и не из фин. koski «водопад, порог» (Калима 133).

кошла́к «молодая морск. выдра» (Горяев, ЭС 164). Неясно. [*Кошла́к*, уменьш. *кошлёнок* «детеныш выдры, медвежонок», сюда же *ко́шлок*, *кошла́к* «бобрёнок», сиб., камч.; сравнивается с прилаг. *кошла́тый* «косматый». См. I. Nowikowa, Die Namen der Nagetiere, Berlin, 1959, стр. 2. — *Т.*]

кошля́ть «сажая, помещать сразу много людей; надевать на себя много платья», *накошля́ться* «нагружаться, быть нагруженным (о повозках)», курск. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. бар. košla- «нагружать лошадь», тел., алт., леб. koš «вьюк» (Радлов 2, 636; 644).

кошма́ «войлок из овечьей шерсти» (Лесков и др.). По-видимому, заимств. Чагат. košmak «связывать» (Маценауэр, LF 8, 208) слишком далеко по знач. Русск. слово не имеет, очевидно, ничего общего и с *ку́чма* «меховая шапка»; см. Бернекер 1, 637.

кошма́р (Гоголь и др.). Из франц. cauchemar — то же, от лат. calcāre «сжимать, выступать наружу» и д.-в.-н. mara «удушье, копмар»; см. Маценауэр, LF 8, 47.

кошно́й «чистый, хороший, пригодный», *кошée*, нареч., «лучше, красивее» (Преобр.) Скорее от *ро́с-кошь* (см.), *роско́шный* (Преобр. I, 373), чем от *ко́шер*, *ко́шерный*.

ко́шпа «головной убор чув. женщин» (Даль). Из чув. χošpu — то же, тур. kaš «бровь», bay «край», тат. kašpau; см. Рясянен, Tsch. L. 171; FUF 29, 196.

кошт «издержки, расходы», уже у Ф. Прокоповича (см. Смирнов 165), укр. *кошт*, блр. *кошт*; через польск. koszt, чеш. košt из ср.-в.-н. kost(e) «содержание, издержки», kosten «стоить» от ср.-лат. co(n)stāre; см. Бернекер 1, 586; Mi. EW 124.

коштáн, каштáн «паразит, шарлатан, негодяй» (Мельников). Из чув. koštan, kuštan «горлопан, вожак, властный мужик» (Рясянен, FUF 29, 197) или тат. koštan — то же (Mi. TEl. 1, 329; Младенов 254).

коштова́ть «угощать; стоить», укр. *коштува́ти*, блр. *коштава́ць*. Через польск. kosztować из ср.-в.-н. kosten «стоить; пробовать»; см. Бернекер 1, 586; Mi. EW 134; Преобр. I, 374.

кошу́ля «крытый сукном и отороченный мехом овчинный тулуп», ярослав., владим., арханг. (Подв.); «женская рубаха с широкими рукавами, расшитая по подолу», курск. (Даль). У Подв. также *ко́шля*; укр., блр. *кошу́ля* «рубаха», цслав. *кошуля*, болг. *кошу́ля*, сербохорв. ко̀шуља, словен. košúlja.

чеш. košile, слвц. košel'a, польск. koszula, в.-луж., н.-луж. košula. || Заимств. из народнолат. casula «плащ с капюшоном»; см. Mi. EW 134; Бернекер 1, 586; Шварц, AfslPh 41, 128 и сл.; Фасмер, Jagić-Festschrift 273 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 357; Романский, JIRSpr. 15, 115 и сл.

кошута «самка оленя», только русск.-цслав., болг. *кошу́та*, сербохорв. ко̀шута, словен. košúta, др.-чеш. košut «козел», слвц. košut. Из местоименного ko- и *šutъ «безрогий» в укр. *шу́та* «комолая корова», болг. *шут* «безрогий», чеш. šutá koza, польск. szuty; см. Шуман, AfslPh 30, 303; Бернекер 1, 586 (последний с оговорками).

коще́й, род. п. **-е́я** 1. «худой, тощий человек, ходячий скелет»; 2. «скряга». Вероятно, от *кость*; см. Mi. EW 133 и сл.; Бернекер 1, 583. Напротив, др.-русск. *кощеи*, *кощии* «отрок, мальчик, пленник, раб» (СПИ) — из тюрк. koščі «невольник» от koš «лагерь, стоянка» (см. *кош* I); ср. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 290 и сл.; Бернекер 1, 585 и сл. Менее вероятно сближение Соболевского (ЖМНП, 1886, сент., стр. 152) с *кости́ть* «бранить».

кощу́н «насмешник, богохульник», укр. *кощу́н*, болг. *кощу́н* — то же, *кощу́ня* «хитрю, интригую, насмехаюсь». Вероятно, от *кости́ть*; см. Бернекер 1, 583; Агрель, Zwei Beitr. 12; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152. В отличие от них Младенов (254) толкует *кощун* как заимств. из тюрк.-булг.; ср. соответствующее ему тат. koštan «корыстный человек» (см. выше *коштáн*).

краб, из голл. krab или нем. Krabbe, англ. crab, которые сближаются с нем. krabbeln «барахтаться, копошиться».

кра́вец, род. п. **-вца** «портной», юго-зап., также *кровéц*, диал. (Преобр.), укр. *кравéць*, блр. *кравéц*, польск. krawiec; связано чередованием с *крои́ть*, *крою́*; см. Бернекер 1, 620; Зубатый, AfslPh 16, 396 и сл.

кра́вка — птица «Haematopus ostralegus», арханг. (Подв.). Другие названия: *кривóк*, *кривéц*, *кули́к*, *сорóка*. Темное слово. Вряд ли из **кровáвка* от *кровáвый*, несмотря на то что эта птица имеет красные глаза и темно-красные ноги.

краг «короткий просмоленный канат (для крепления блока)», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 165. Из голл. kraag — то же; см. Мёлен 110; вариант *крáген* заимств. скорее из голл. ф. мн. ч. kraagen, чем из нем. Kragen.

кра́ган «меховой воротник», перм., уральск., тоб. Из нем. Kragen «воротник»; см. Булич, ИОРЯС 1, 306.

[**кра́ги** «накладные кожаные голенища». Согласно Кипарскому («Neuphil. Mitt.», 54, 1953, стр. 377), из шв. krag(stövlar) «кожаные гамаши». — *Т.*]

кра́гли мн. «вид игры в кегли» (Гоголь). Южн. также *кре́гли* (мн.) (Мельников 8, 297). Из польск. kręgiel, kręgle мн. «кегли», др.-польск. kregle (Рей) от ср.-в.-н., нов.-в.-н. kegel, подвергшегося влиянию польск. krąg и родственных; см. Бернекер 1, 626; Брюкнер 267.

крагуй «ястреб-перепелятник», цслав., русск.-цслав., сербск.-цслав. *крагуи*, ст.-слав. **крагоуилъ** (Жит. Конст.; см. Вайан, RES 23, 115), болг. *крагу́й* (Младенов 254), сербохорв. кра̀гӯj,. диал. кра̀гуљ, словен. krágulj, чеш. krahujec, krahulec, польск. krogulec, в.-луж. kraholc, škraholc (судя по -га-, заимств. из чеш.), укр. *крогулець*, *крогуй* (заимств. из польск. ввиду -го-). || Происходит из тюрк.: ср. караим. kyrγyi «ястреб», тат. kyrγyj «кобчик», казах., тел. kyrγyj «ястреб», чагат. kyrγy, тур. kyrkav, монг. kirgui, калм. kirγu, kirγü (Радлов 2, 750; Рамстедт, KWb. 232; Ле Кок, Baessler-Archiv 6, 114); см. Вайан, RES 23, 155 и сл. (который объясняет конец слова *-ьлъ* аналогией *орьлъ*, *пѣтьлъ*); см. Булаховский, ОЛЯ 7, 98; Бернекер 1, 570; Mi. TEI. 1, 327, Доп. I, 59; EW 130. Менее убедительно предположение об ир. происхождении (ср. авест. kahrkāsa- «корпун», нов.-перс. kerges — то же, первонач. «куроед»), вопреки Розвадовскому (RO 1, 107), или исконно слав. характере и родстве с лит. krõkti, krokiù «хрипеть, хрюкать, бурчать» (Маценауэр 49 и сл.; Младенов, там же) — ср. *кра́кать* (Голуб 115), или с греч. κράζω (И. Шмидт, Vok. 2, 147) — ср. *скре́жет* (Брюкнер 268).

крада «костер», цслав., ст.-слав. **крада** βωμός, πῦρ «костер, огонь, жертвенник» (Супр.), словен. kráda — то же, др.-чеш. krada. || Сравнивают со ср.-в.-н. rāz, rāze «костер» (прагерм. *hrēta-), др.-сакс., др.-англ. hróst «стропило», нидерл. roest «насест»; см. Ван-Вейк, IF 28, 121 и сл.; Франк—Ван-Вейк 555; Рейхельт, KZ 46, 329 и сл.; Бернекер 1, 605; Бецценбергер, BB 27, 170. Сюда же некоторые ученые относят и лит. krósnis «печь» (Маценауэр, LF 9, 2; Мейе, Ét. 253). Едва ли можно отделять герм. слова от гот. hrōt, ср. р. στέγη, δῶμα, др.-исл. hrót «крыша, чердак», которые, однако, сближаются с ир. *srāda-, нов.-перс. serāj «дворец»; ср. Лиден, Nord. Stud. A. Noreen 432; Уленбек, PBB 30,

292; против них см. Файст 270 и сл.; менее вероятно родство с д.-в.-н. herd «очаг», англос. heorþ «огнище, огонь», ср.-нж.-нем. harst «решетка, колосники» (Маценауэр, LF 9, 2; Цупица, GG 114).

краду́, красть, укр. *краду́*, *кра́сти*, блр. *красць*, ст.-слав. **крадж, красти** κλέπτειν (Супр.), болг. *крада́*, сербохорв. кра́дём, кра̏сти, словен. krádem, krásti, чеш. kradu, krásti, слвц. krast', польск. kradnę, kraść, в.-луж. kradnyć, н.-луж. kšadnuś. || По-видимому, *-д-* относится к суффиксу; ср. *иду́*, *кладу́*; в остальном это слово родственно лтш. krãju, krât «собирать, складывать», krâja «собранное добро», вероятно, из *krā(u)-, связанного с *крыть*, *кро́ю* (см.); см. Бернекер 1, 605; Траутман, BSW 139, но ср. М.—Э. 2, 269. Менее вероятно сближение с лит. skródžiu, skrósti «разрезать, раскалывать, потрошить» (Маценауэр, LF 9, 3) и с *крои́ть*, *край* (Зубатый, AfslPh 16, 396). [Маловероятно сравнение этого слова с греч. κλῶδις· κλέπτης и русск. *окла́дывать* (напр., медведя) у Махека («Μνήμης χάριν», 2, 1957, стр. 19 и сл.); сближение с греч. словом см. уже у Шпехта (стр. 175, 248, 282, 319). — *Т.*]

кра́ер «старинный трехмачтовый корабль», начиная с Петра I; см. Смирнов 165. Из голл. kraaier — то же; см. Мёлен 110.

кра́жа, укр. *кра́жа*, цслав. *кражда*, сербохорв. кра̏ђа, словен. krâja. Из *kradi̯a от *краду́*.

край, род. п. -я, диал. также «лес», укр., блр. *край*, ст.-слав. **крои** αἰγιαλός, болг. *край* «конец», сербохорв. кра̑j, род. кра́ја «край», словен. kràj, род. п. krája, чеш., слвц., польск., в.-луж. kraj, н.-луж. kšaj. || Связано чередованием гласных с *крои́ть*, *крою́* (см.); ср. Mi. EW 137; Бернекер 1, 605 и сл.; Траутман, BSW 141. Возм., родственно лит. Krúoja — приток Муши, куршск. Croye-Kruoja — назв. ручья (Буга, РФВ 71, 50). Совершенно ненадежно сравнение со ср.-англ. róde, нидерл. ree, reede «рейд, берег» (Видеман, BB 28, 53), а также с авест. karana- «край, сторона», нов.-перс. karān, kanār, др.-исл. hyrna «угол» и т. д. (Шефтеловиц, WZKM 34, 218). [См. еще Миниссси, Ricerche Slavistiche, 4, 1955—1956, стр. 56 и сл. — *Т.*]

кра́кать, кра́каю, также *ка́ркать* (см.), русск.-цслав. *кракати*, *крачу*, укр. *кра́кати*, блр. *кра́каць*, сербохорв. кра́кати, кра̑чём, словен. krâkati, чеш. krákati, слвц. krákat', польск. krakać, kraczę, в.-луж. krakać. || Ср. лит. krokiù, krokiaũ, krõkti «хрипеть, хрюкать», krokóti, лтш. kràcu, kràkt «кряхтеть, храпеть», итер. krãkât, лат. crōciō, -īre «каркать

(о воронах)», греч. κρώζω — то же, κράζω «визжу, кричу», д.-в.-н. hrouh «ворон»; см. Бернекер 1, 603; Траутман, BSW 139; М.—Э. 2, 266; Фик, BB 2, 197; Mi. EW 140; Суолахти, Vogeln. 183; Вальде—Гофм. 1, 293. Звукоподражательное, как и *крик*.

краковя́к, краковья́к «вид танца», из польск. krakowiak «краковец; краковский танец», от названия города Kraków «Краков».

кра́кша «птица, близкая к вороне, Colaris» (Даль). От *кра́кать*. Ср. д.-в.-н. hruoh «ворона»; см. Бернекер 1, 602; М.—Э. 2, 266. Далее сюда же *кре́чет* (см.), кимр. crech «крик», др.-инд. krakaras «куропатка серая»; см. Траутман, Apr. Sprd. 362; Бернекер 1, 609.

кра́ли мн. «кораллы, ожерелье», блр. *кра́лі* мн. Возм., через польск. koral, мн. korale из нем. Korallen (см. *кора́лл*); ср. Бернекер 1, 567 и сл.

краль «король в карточной игре», *кра́ля* «королева (карточн.)» (Крылов), «красотка», калужск. (РФВ 49, 332), также у Мельникова и др. Через польск. kral, krala — то же из чеш. král, связанного с *коро́ль*; см. Бернекер 1, 572; Брюкнер 264; Карлович 261; Корш, AfslPh 9, 512; Преобр. I, 358 и сл. Ср. *хлап*.

крам «мелочная лавка», укр. *крам*; через польск. kram, чеш. krám «лавка» из ср.-в.-н. krâm «лавка». Нем. слово пытались объяснить из слав. от *храм* и родственных Бернекер (1, 606), Брюкнер (264), Клюге-Гётце (325). *Кра́марь* «лавочник», южн. (Гоголь), также *крамарник*, *крамольник* (Савинов, РФВ 21, 43), укр. *крама́р* пришло через польск. kramarz, чеш. kramář «лавочник, мелочной торговец» из ср.-в.-н. krâmer — то же.

кра́мбал, кра́мбала, кра́мбалк «крановой брус со шкивом для поднятия и уборки якоря» (Даль), *кра́мпал* — то же, арханг. (Подв.), также *кра́нбал*, *кра́нбалк*, впервые *крам балак* у Петра I; Смирнов 165. Из голл. kraanbalk — то же; Мёлен 111.

крамо́ла. Заимств. из цслав.; укр. *коромо́ла* — то же, *коромо́ли* мн. «интриги, происки», др.-русск. *коромола* (грам. 1289, 1340 гг., Ипатьевск. летоп., Новгор. летоп.; см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 13), ст.-слав. **крамола** στάσις (Мар., Зогр., Супр.), болг. *крамола* «шум, тревога, волнение, ссора» (Младенов 255), др.-сербск. крамола, словен., чеш. kramola, польск. местн. н. Kromołów, н.-луж. местн. н. Kromoła. || Вероятно, из др.-бав. karmala (Lex Baiuvar.), откуда и ср.-лат. carmula;

см. Шварц, ZfslPh 4, 362; Бернекер 1, 573; Mi. EW 131. Первоисточник, по-видимому, в герм.; ср. др.-сакс. karm «сетование, жалоба, плач», англос. cearm, ciarm «крик» и т. д. (Торп 39). Нет основания говорить о слав. происхождении ср.-лат. и бав. слова, вопреки Брандту (РФВ 18, 31); см. Преобр. I, 377.

кран, род. п. **-а,** народн. *крант,* тверск. (См.), вятск. (Васн.) и др. Заимств. из нидерл. kraan или нж.-нем. kran, связанного с нов.-в.-н. Kranich «журавль (в смысле подъемника)»; см. Мёлен 110 и сл.; Маценауэр 219; Клюге-Гётце 326.

кра́нбал(ка), см. *кра́мбал.*

кра́нец, см. *кранц.*

кра́ниево ме́сто «Голгофа», церк., из цслав. *краниево мѣсто,* уже в Хожд. игум. Дан. 21 (также *ло́бное ме́сто* от *лоб* (см.)). Калька греч. Κρανίου τόπος, употребительного в Нов. завете.

кранц, кра́нец «веревочный обвод для предохранения борта судна». Из нидерл. krans «венок, кранец»; см. Мёлен 111 и сл.

крап I. «красная краска из растения „Rubia tinctoria“». Из нидерл. krap или из нем. Krapp, которое заимств. из нидерл. (XVI в.; см. Клюге-Гётце 327); ср.-нидерл. krappe, нов.-в.-н. Krapfe «крюк». Это растение называется так из-за своих крюкообразных шипов; см. Фальк—Торп 576.

крап II. «крапленое изображение на обратной стороне карт». От *кра́пать* «капать, ставить пятна, точки»; см. *кропи́ть* (ср. Маценауэр, LF 9, 4; Преобр. I, 391).

крапи́ва, укр. *кропи́ва́,* др.-русск. *кропива* (Домостр. Заб. 120, К. 45), сербск.-цслав. *кропива, коприва,* болг. *коприва,* сербохорв. кòприва, словен. kropíva, kopríva, диал. резьянск. pükrýwa, чеш. kopřiva, слвц. koprva, koprivica, польск. pokrzywa, местн. н. Kropiwnica, Koprzywnica, в.-луж. kopřiwa, н.-луж. kopśiwa, полаб. küöpreiva. Праслав. *kopriva или *kropiva. Выбор между этими вариантами затруднен ввиду отсутствия древних свидетельств. Этимологически наиболее вероятно родство *kropiva с *kropiti (см. *кропи́ть*), а также сравнение со ст.-слав. **оукропъ** εὐκράτιον (Супр.), сербохорв. кро̏п «кипяток», польск. ukrop — то же, русск. диал. *окро́п* — то же (ср. Бернекер 1, 623). Эта этимология подтверждается со стороны реалий тем, что *крапива* применяется в качестве корма скоту, причем ее предварительно обваривают кипятком (см. Махек, ZfslPh 17, 261 и сл.; Розвадовский, Qu.

Gr. 2, 260 и сл.; Зубатый, LF 27, 68). Сомнения может вызвать только тот факт, что большинство слав. языков как будто свидетельствует о первоначальности формы *kopriva (см. Mi. EW 129; Бернекер 1, 622). В последнем случае приходится говорить о связи с *коприна* «шелк» (см.), т. е. крапива является растением, идущим на пряжу; см. Штрекель, AfslPh 28, 486; Mi. EW, там же; Рудницкий, Mat. i. Pr. 5, 224 и сл.; Петерссон BSlWortstud. 27. Неприемлемо сближение *kopriva с *кипе́ть* (Младенов, РФВ 68, 384 и сл.; RS 6, 278), как и сравнение с др.-инд. çírga- «волос» (Петерссон, там же; Агрель, BSl. 41); весьма сомнительно выведение *kopr- через ир. из семит. источника греч. слова χυπάρισσος; ср. др.-еврейск. gōfrīt «смола, сера» (Рудницкий, там же). От *крапи́ва* образовано *крапи́вник* «внебрачный ребенок», польск. pokrzywnik, чеш. kopřivník, т. е. «рожденный в крапиве» (Махек, там же); по мнению Брюкнера (24), это название произошло от народного поверья.

кра́пля «капля», укр. *кра́пля*, ст.-слав. **кроплꙗ** (Супр.), др.-чеш. krópě — то же, др.-польск. kropia. Возм., из **кро́пля* под влиянием *ка́пля*; к *кропи́ть*; см. Бернекер 1, 623; Мейе, Ét. 253.

краса́, укр., блр. *краса́*, ст.-слав. **краса** хо́σμος (Супр.), болг., сербохорв. кра́са «змея» (эвфемизм), чеш., слвц. krása «красота», польск. krasa — то же, в.-луж. krasa, н.-луж. kšasa «великолепие». Отсюда *кра́сный*, *прекра́сный*, *красова́ться*, *кра́сить*, *красота́*. || Вероятно, родственно др.-исл. hrósa «хвалиться», нов.-исл. hrós «слава», далее — др.-исл. hróðr «слава», гот. hrōþeigs «победоносный», д.-в.-н. hruom «слава»; см. Бецценбергер, KZ 22, 478 и сл.; Педерсен, IF 5, 58; И. Шмидт, Vok. 2, 502; Цупица, GG 127. Едва ли связано с *крада*, лит. krósnis, лтш. krāsns «печь» (вопреки Бернекеру (1, 608), Иоханссону (IF 19, 124), Младенову (256), Файсту (271); против см. Френкель, Balticoslavica (1, 218)), а также с лат. corpus «тело», др.-инд. kṛp ж. «фигура, красота» (вопреки Фику (1, 30); ср. Вальде—Гофм. 1, 277 и сл.). Абсолютно невозможно фонетически сближение с *крути́ть*, цслав. *кранжти* (вопреки Иоклю (AfslPh 28, 4); см. Шарпантье, AfslPh 29, 7). В отличие от имевших место попыток Махек (Recherches 12) сближает *краса́* с лит. grõžis «красота», gražùs «красивый», предполагая древнее колебание глухой: звонкий. [См. еще догадки Пизани («Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 312). — *Т.*]

краси́вый. От *краса́*, *кра́сный*.

кра́сить, кра́шу, укр. *кра́сити*, болг. *крася́* «украшаю», сербохорв. кра́сити, кра̑сӣм «делать красивым», словен. krásiti, чеш. krásiti, польск. krasić «красить, украшать». От *краса́*.

красносе́льский това́р «мелкие украшения с поддельными камнями, у крестьян» (Мельников 8, 219). От местн. н. *Кра́сное село́* (бывш. Костромск. губ.), где изготовлялись эти украшения.

красноя́рка «фальшивая бумажная кредитка» (Мельников 3, 297 и сл.; 5, 86). От названия места *Кра́сный Яр* бывш. Нижегор. губ., точнее *Красноярский скит*, где производилась подделка.

кра́сный, *прекра́сный*, укр. *кра́сний* «красивый», ст.-слав. **красьнъ** ὡραῖος, speciosus, περιχαλλής, perpulcher, τερπνός, iucundus, amoenus, λευχείμων, болг. *кра́сен* «красивый», сербохорв. кра́сан (кра̑сан), кра́сна (кра̑сна) ж. «красивый, великолепный», словен. krásən, чеш. krásný «прекрасный», слвц. krasny — то же, польск. krasny «прекрасный, пригожий», в.-луж. krasny «красивый», н.-луж. kšasny — то же. Знач. «красный» вторично по отношению к «красивый, прекрасный». См. *краса́* [См. специально Иссерлин, РЯШ, 1951, № 3, стр. 85 и сл. — *Т.*]

красо(в)у́ля «монастырский кубок, кружка, чаша» (Мельников и др.), укр. *красоу́ля*, *красову́ля* «кубок», сербск.-цслав. *красоволии*, *красоволь* «мера», из ср.-греч. χρασοβόλι(ον) «poculum vinarium»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 100; ИОРЯС 12, 2, 247; Бернекер 1, 608, но не из греч. χρασογυάλιον (вопреки Mi. EW 137; Бернекеру, там же). Ошибочно объяснение из ср.-лат. crucibulum «сосуд в форме креста» (Карлович 310).

кра́списа, кра́спица «перекладина на салинге и битенге». Из англ. cross-piece от cross «крест» и piece «кусок, штука»; см. Маценауэр, LF 9, 4.

красть, см. *краду́*.

красу́ха — табуистическое название *красну́хи*, от *красный*; см. Брандт, РФВ 22, 141.

кра́та, напр., *в пе́рвую кра́ту* и т. п., *ско́лько крат*, *три кра́ты*, *многокра́тный*, первонач. **кратъ*. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **кратъ** в **три краты, съто кратъ**, сербохорв., два̀-кра̑т, три́кра̑т, за први крат «в первый раз», словен. krà̀t, род. п. kráta «раз», чеш. -krát «раз» в dvakrát, třikrát, слвц. krát, польск. -kroć (dwakroć, trzykroć), в.-луж. -kroć, н.-луж. -krot. || Исконнорусск. слово имело бы форму **коротъ*. Родственно лит. kařtas «раз», мн. kartaĩ; kartà,

вин. kařtą «слой, ряд, поколение», лтш. kàrta «слой, ряд», с другим вокализмом: лит. kertù, kiřsti «рубить», др.-инд. sakṛ́t «один раз», kṛ́tvas мн. «раз», авест. hakərəṯ — то же; см. Бернекер 1, 576; Траутман, BSW 130 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197; М.—Э. 2, 199; 1, 387. Ср. знач. *раз* от *ре́зать*, лит. sỹkis «раз»; русск. *секу́* и т. д. (Бернекер, там же).

кра́ткий. Заимств. из цслав., см. *коро́ткий*.

крахма́л, диал. *трахма́л*, тверск. (см.), *крахма́ль*, *крухма́ль* (под влиянием *крушйть*; см. Брандт, РФВ 22, 141), укр. *крохма́ль*, блр. *крахма́ль*. Заимств. через польск. krochmal (то же) из нем. Kraftmehl «крахмал»; см. Mi. EW 141; Корбут 398; Бернекер 1, 620; Брюкнер 267.

кра́ше — сравн. степ. от *кра́сный* «красивый». Обнорский (ИОРЯС 30, 486 и сл.) считает исходной форму положительной степ. **красъкъ*. Ср. *вы́ше* : *высо́кий* и др. [Вайан (Езиков. изследв. Младенов, стр. 283 и сл.) объясняет *краше* из *krē-so-, связанного с *krěsiti; см. *воскреси́ть*. — *Т.*]

кревйны (мн.) — часть народности водь (в Ингрии), которых привел магистр ордена Генрих Винке фон Оверберг из крестового похода против новгородцев и в 1547 г. привлек их к постройке замка Бауске в Курляндии; см. М.—Э. 2, 284; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 89. Из лтш. krìeviņi (мн.) — уменьш. от krìevs «русский» (ср. *кри́вичи*); см. М.—Э., там же.

крегли, см. *кра́гли*.

кредйт, впервые в 1703 г. со знач. «авторитет»; см. Христиани 20, 41. Заимств., вероятно, через нем. Kredit (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 402) или франц. crédit из ит. credito «вера, доверие»; см. Смирнов 166; Преобр. I, 380. Отсюда *кредйтка* «бумажный денежный знак достоинством в 1, 3, 5, 10, 25, 50, 100, 500 руб. (1843—1917 гг.)», сокращение из *кредйтный биле́т*; см. Н. Бауэр у Шрёттера.

кредито́р, встречается уже у Петра I; см. Смирнов 166. Через нем. Kreditor (с XVI в.; см. Шульц—Баслер I, 403) из лат. crēditor «заимодавец, кредитор».

кре́йда «мел», южн., зап., укр., блр. *кре́йда*. Через польск. krejda, kreda (с 1472 г.; см. Брюкнер 265) из нем. Kreide (то же) от лат. crēta (terra), букв. «просеянная земля» — к cernere «просеивать»; см. Бернекер 1, 609; Mi. EW 137.

кре́йсер, впервые *крюйсер*, 1704 г., у Петра I; см. Христиани 39. Из голл. kruiser — то же. Отсюда *крейсирова́ть*, стар.

крейсовать (у Петра I), из голл. kruisen; см. Мёлен 114 и сл. [См. подробно M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen, Budapest, 1965, стр. 184. — *Т.*]

кре́йсель, см. *крю́сель*.

крёк I. «лягушачья икра», см. *кряк*.

крёк II, также *крёхт*, *крект*, *крехт* «кряхтенье, стоны, хрип», *крехта́ть*, обычно *кряхте́ть*, *крехту́н* «вальдшнеп», укр. *кректа́ти*, *кректі́ти*, *кре́кнути*, *крех* «порода уток» болг. *крекна́* «болтаю», сербохорв. крёка «кудахтанье, кваканье», крёка̑м, крёкати; кре́чӣм, кре́чати, словен. kréčati «квакать», чеш. křečeti — о крике коршуна, польск. krzeczać «скрипеть, крякать, квакать», krzekać «быть в течке», krzektać, krzekotać «квакать»; с другой ступенью вокализма: *кра́кать*. || Ср. лтш. krèkt «крякать, смеяться», лит. krekĕ̃ti — о крике свиньи, лтш. krecêt «хрипнуть», лит. krãkė «черный дятел»; с другим вокализмом: лит. krakĕ̃ti «смеяться», лтш. krecinât «покашливать», лит. krẽkintis «быть в течке (о свинье)», греч. κρέξ, род. п. κρεκός «птица с острым клювом», кимр. crech ж. «крик», др.-инд. krakaras «куропатка»; см. Бернекер 1, 609; М.—Э. 2, 70, 275; Траутман, BSW 128; Apr. Sprd. 362; Ягич, ArchSlPh 2, 398.

крем, из франц. crème «сливки, крем, мазь» от лат. chrisma, греч. χρῖσμα от χρίω «мажу».

кре́ма «крестная мать» с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., сокращение из *кре́(стная) ма(ть)?*

кре́мень, род. п. **-мня**, укр. *кре́мінь*, ст.-слав. **кремы**, род. п. **кремене**, болг. *кре́мен*, *кре́мък*, сербохорв. крёмӗн, словен. krémen, чеш. křemen, слвц. kremeň, польск. krzemień, krzemyk, в.-луж. křemjeń, н.-луж. kśemjeń, полаб. krėmėn. || Праслав. *kremy, род. п. kremene родственно лтш. krams, krems «кремень»; см. Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 965; Бернекер 1, 609 и сл.; Эндзелин, СБЭ 194; М.—Э. 2, 258. Балт. слова не заимств. из слав., вопреки Брюкнеру (FW 175), Агрелю (BSL 15). Далее, возм., сюда же др.-сакс. scram-sahs «меч наподобие ножа», ср.-нж.-нем. schramm(e) «легкое ранение, царапина», ср.-в.-н. schram «сабельная рана, расселина, ущелье», schramen «раскрывать»; см. Бернекер 1, там же; Отрембский, LP 1, 136 и сл. Ср., однако, *кремль*, *кромá*.

кремль, род. п. **-мля́** «крепость внутри города», др.-русск. *кремль*, I Соф. летоп. под 1445 г.; Мунехин (1493 г.), стр. 216; библия 1499 г. и др. (Срезн. I, 1320), также *крем(ь)никъ*, 1331 г.

(Забелин, Энц. Слов. 38, 930). Сюда же: *кремь* м. «часть засеки, где растет лучший строевой лес», *кремлёвый* «крепкий, прочный» (о строительном лесе), *кремлёвая сосна́* «сосна на опушке леса (на сухой почве)», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497). Родственно *кре́мень* и *кромá* (см.), согласно Миклошичу (Mi. EW 137), Соболевскому (РФВ 70, 86 и сл.). Из **кремльнъ* произошло нем. Kremelin (Майерберг), франц. Cremlin; см. Соболевский, там же. Неприемлемо фонетически объяснение из кыпч. kärmän «крепость», монг. kerem, калм. kerm, вопреки Рамстедту (KWb. 227), Рясянену (FUF Anz. 24, 49). [Маловероятна этимология Махека (SPFFBU, 2, 1953, стр. 127 и сл.): *кремль* из *krĕp-*, *кре́пкий*. — *Т.*]

крен «наклон в одну сторону (корабля и т. п.)». По мнению Маценауэра (220), из франц. carène «корпус корабля»; но скорее из голл.: ср. *кренговáть*, *кре́нить* (см.).

кре́нгельс, также *кре́нгель* «железное или деревянное кольцо, которое надевается на штаг для крепления парусов» (Даль). Из англ. cringle, мн. cringles; см. Маценауэр, LF 9, 8.

кренговáть «класть судно на бок с целью ремонта». Из голл. krengen — то же; см. Мёлен 112; Маценауэр 220. Ср. *кре́нить*.

кре́ндель м., начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 167. Также диал. *кре́нгель* — то же, олонецк. (Кулик.). Из нов.-в.-н., нж.-нем. Kringel, Krengel, ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. kringel — то же; см. Клюге-Гётце 331; Торп 52. Вряд ли через польск. kręgiel, вопреки Бернекеру (I, 612). Ср. *хле́бник не́мец* у Пушкина.

кре́нзель «алмаз для разрезания стекла», объясняют как заимств. из нем. Krösel — то же; см. Гримм, 5, 2, 2408 и сл. (см. Горяев, Доп. 1, 22) или из нем. Krinsel «зарубка, нарезка» (Маценауэр 220).

кре́нить, кре́ню «наклонять лодку на бок», олонецк. (Кулик.). Из голл. krengen — то же, ср. *кренговáть*. Сюда же, вероятно, также *крень* «киль судна», олонецк. (Кулик.), *кре́ни*, *кре́н(ь)ки* мн. «дровни, у которых полозья и оглобли сделаны из одного цельного дерева», арханг. (Подв.). Последние знач. объясняются из *крень* «килевая балка, брус, подложенный для перетаскивания лодки по льду», арханг. (Подв.). См. *крен*.

кренуть, только др.-русск. *крьнути* «купить, взять», РП 61 и др. (см. Срезн. I, 1341), русск.-цслав. форма 3 л. ед. ч. *крьнеть*, прич. *укриенъ* «купленный», Панд. Антиоха, Флав. Иосиф (см. Вайан, RES 14, 78 и сл.). || Родственно др.-инд. krīṇāti «покупает», krītás «купленный», нов.-перс. χarīdan, греч. πρία-

σθαι «покупать», ирл. crenim «покупаю», кимр. prynu «emere, redimere», ст.-лит. krienas «pretium pro sponsis», лтш. kriens «подарок жениха невесте», тохар. B karyor «купля» (из *krī-); см. Бецценбергер, BB 12, 78; 16, 238; Бернекер 1, 633; Траутман, BSW 142; М.—Э. 2, 284; Мейе, MSL 8, 297; 14, 347; Вайан, RES 14, 79; Гофман, Gr. Wb. 283; Лиден, Tochar. Stud. 19 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 128.

креóл «человек смешанного происхождения от белой и цветной расы». Через франц. créole (XVII в.) из исп. criollo.

креп, *крéповый*; впервые *креп*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 167. Заимств. через нем. Krepp или прямо из франц. crêpe «прозрачная ткань» от лат. crispus «кудрявый, волнистый».

крепáть «латать, чинить платье, ковыряться, корпеть над работой», первонач. «делать ч.-л. медленно»; сюда же *крепáться*, *кропáться* «ползать», тихвинск. (РФВ 62, 296). См. *крóпот*.

крéпкий, *крéпок*, *крепкá*, *крéпко*, укр. *кріпкúй*, ст.-слав. **крѣпъ** (возм., древняя основа на -u; см. Мейе, Ét. 236), **крѣпъкъ** στερεός, ἰσχυρός, болг. *крéпък*, сербохорв. крѐпак, словен. krę́pək, чеш. křepký, слвц. krepký, польск. krzepki; сюда же *крепь* ж., *крéпость* (в знач. «укрепление», возм., калька нов.-в.-н. Festung — то же, ср.-лат. firmitās «укрепленное место»; см. Фальк—Торп 289). || Родственно др.-исл. hræfa «переносить, терпеть», кимр. craff «сильный»; см. Эбель, KSchl. Beitr. 2, 174; И. Шмидт, Vok. 2, 72; Бернекер 1, 614; Цупица, GG 125; Хольтхаузен, Awn. Wb. 130. Связь с др.-инд. kṛ́pītam «кустарник, трава» (Уленбек, Aind. Wb. 64) сомнительна. Разграничение знач. «крепкий, сильный» и «проворный» (чеш., слвц.) у Зубатого (AfslPh 16, 397) не является необходимым; см. Бернекер, там же.

крес, род. п. **-а** I. растение «Lepidium sativum». Заимств. из англ. cress — то же; ср. нов.-в.-н. Kresse, д.-в.-н. kresso; см. Преобр. I, 384; Клюге-Гётце 329.

крес, род. п. **-а** II. (из **крѣсъ*), также *крёс* (из **крьсъ*) «оживание», напр.: *не бывáть емý на кресý* «не ожить, не набраться сил»; сюда же *воскресéнье* (см.), ст.-слав. **въскрѣшѫ, -крѣсити,** несврш. **-крѣшати** ἀνίστημι, ἐγείρω, **въскрѣшеникъ** ἀνάστασις, цслав. *крѣсъ* τροπή, temporum mutatio, сербохорв. крӣjес «огонь, разводимый накануне Иванова дня», мн. крёсови «летний солнцеворот», словен. krês «солнцеворот, Иванов день», сюда же словен. krę́siti se «сверкать, оживлять», чеш. křísiti «освежать, ободрять, искриться», слвц. kriesit', польск. krzeszę, krzesić «воскрешать». || Из **krěpso-*,

krьpso-; ср. лит. kraipaũ, kraipýti, итер kreipiù, kreĩpti «обращать, искажать, искривлять», krypstù, krỹpti «клониться, коситься, меняться», ķkrypas «кривой, косой», лтш. kraipît «искажать, искривлять», возм., также др.-исл. hreifi «запястье, кисть»; см. Бернекер 1, 615; Траутман, BSW 140; М.—Э. 2, 266; Педерсен, IF 5, 57; Kelt. Gr. 1, 75; Цупица, GG 125; Хольтхаузен, Awn. Wb. 126. Греч. χραιπνός «проворный» сюда не относится; см. Буазак 507.

кресúть, крешý, также *кресáть* «высекать огонь», *крéсиво* «огниво», укр. *крешý*, *кресáти*, *креснýти*, сербохорв. крѐшêм, крèсати «высекать огонь»; «тесать камень», словен. krẽšem, krésati «высекать огонь», также «обрубать сучья, колотить», чеш. křésati, слвц. kresat', польск. krzosać, krzeszę, в.-луж. křesać, н.-луж. kśasaś. || Сомнительно сближение с греч. κρέκω «бью, стучу, колочу, тку»; см. Бецценбергер, BB 27, 170; с сомнением — Бернекер 1, 611; Преобр. I, 381 и сл. Относительно *крóсно*, которое Бецценбергер (там же) относит сюда же, см. ниже. Не более удачно сближение с *красá* (см.) и лит. krósnis «печь», лтш. krāsns (Фортунатов, BB 3, 67; Бернекер, там же), как и с лит. krešėti, krèšti «запекаться, свертываться (о крови; о молоке)» (Маценауэр, LF 9, 24 и сл.). [Отрембский (LP, I, 1949, стр. 137) пытается объяснить *кресать* контаминацией слов *чесáть* и *крéмень*. — *Т.*]

крéсло; также диал. «настил для убоя скотины»; укр. *крíсло*, *крíслáтий* «растопыренный», блр. *крéсло*, болг. *кресло́* (Младенов 257), чеш. křeslo, слвц. krieslo «кресло», др.-польск. и диал. krzasło, польск. krzesło — то же, krzasłowaty, krzesłowaty «сгорбленный, узловатый, кривой». Другая ступень чередования: *крóсно* (см.). || Родственно лит. krėslas «стул», лтш. krēsls — то же, др.-прусск. creslan; с другим вокализмом: лит. krãsė «стул», далее лтш. kreša «скамеечка», kreslis «съемная спинка саней» (М.—Э. 2, 274, 276; Эндзелин, СБЭ 196; Буга, KS 1, 139 и сл.; Бернекер 1, 614 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 363; BSW 141; Френкель, KZ 63, 203; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Брюкнер 275). Дальнейшие связи отсутствуют; лат. crēna «зарубка, насечка», привлекаемое Мерингером (SWA 144, 6, 95 и сл.), объясняется иначе (см. Мейе Ét. 415; Вальде—Гофм. 1, 288). Судя по апофоническим вариантам, заимствование балт. слов из слав. исключено (вопреки Брюкнеру, FW 97); не обосновано также мнение об обратном заимствовании — из лит. в слав., вопреки Микколе (BB 21, 120), Карскому (РФВ 49, 20); см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 141; Буга, «Švietimo darbas», 1921, № 9—10, стр. 29; Уленбек, AfslPh 16, 378.

-креснуть в *воскре́снуть*. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск., ст.-слав. **въскрьснѫти** ἀναστῆναι, **къскрѣсити** ἐγείρεσθαι, болг. *въскръ́сна*, сербохорв. у̀скрснути — то же. Из *въз-* и *крес* II.

кресс, см. *крес* I.

крест, род. п. **-а́**. Заимств. из цслав., потому что в противном случае ожидалось бы *ё*: укр. *крест*, *хрест*, блр. *хрест*, др.-русск. *крьстъ* (договор Игоря с греками 911 г. и др.; см. Срезн. I, 1346), ст.-слав. **крьстъ** σταυρός (Ассем., Клоц., Euch. Sin., Супр.), болг. *кръст*, сербохорв. кр̏ст, род. п. кр̀ста, словен. kr̀st, род. п. kŕsta «крещение, крестины», чеш. křest, род. п. křestu, křtu «крещение», слвц. krst, польск. chrzest, род. п. chrztu, диал. krzest «крещение», в.-луж. khřest, род. п. khřtu. || Первонач. *krьstъ означало «Христос» и произошло из д.-в.-н. krist, christ. Вероятно, затем появилось знач. «распятие» (лат. crucifixus), откуда и возникло знач. «крест» (Бернекер 1, 634; Рудольф, ZfslPh 18, 273 и сл.). Более далекое в фонетическом отношении лат. Chrīstus, греч. Χρῑστός. Невероятно заимствование из гот. christus (вопреки Стендер-Петерсену (420), Кипарскому (234 и сл.); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 358), а также местное новообразование *krьstъ «крещение» от krьstьjanin̄ъ, вопреки Скоку (RES 7, 195 и сл.). Из русск. заимств. фин. risti «крест», эст. riśt, лтш. krists, krusts (-u- под влиянием лат. crux?); см. Миккола, Berührr. 1, 129; М.—Э. 2, 281, 290. Объяснение *крьстъ* из д.-в.-н. chriuz «крест» (Корп, Сб. Дринову 56 и сл.) недопустимо в фонетическом отношении. Крест русск. церкви сохраняет в своей второй верхней перекладине реминисценцию о дощечке с надписью INRI «Иисус из Назарета, царь Иудейский» над главой распятого, тогда как нижняя косая перекладина символизирует подпорку для ног Христа.

крести́ть, крещу́; диал. также *кстити* — то же, укр. *крести́ти*, *хрести́ти*, блр. *хресціць*, др.-русск., ст.-слав. **крьстити**, болг. *кръ́стя*, *кръ́щам*, сербохорв. кр̀стити, кр̀ст̂им, словен. kŕstiti, чеш. křtiti, польск. chrzcić, в.-луж. křćić, н.-луж. kšćiś. || Скорее отыменное производное от *крьстъ* (см. *крест*), чем особое заимств. из д.-в.-н.; ср. ср.-в.-н. kristen, kristenen «обращать в христианство», ср.-нж.-нем. kerstenen, др.-исл. kristna — то же (см. Клюге-Гётце 614); ср. Бернекер 1, 634.

крестья́нин (в соврем. знач. — с конца XIV в.), др.-русск. *крьстьянинъ* «христианин; человек», ст.-слав. **крьстианинъ** χριστιανός (Супр.), болг. *кръстя́нин* «христианин», сербохорв.

кр̀шћанин, словен. krščân, чеш. křest'an «христианин», польск. chrześcijanin — то же, в.-луж. křesćijan — то же, н.-луж. kśesćijan — то же. || Заимств. из лат. christiānus «христианин» (ср. *погáный*); см. Мейе, Ét. 186; Скок, RES 7, 193; Тиц, «Slavia», 9, стр. 26. Менее вероятно, судя по ударению, посредничество д.-в.-н. christjâni «христианский, христианин» (вопреки Бернекеру 1, 634 и сл.) или прямое заимствование из греч. χριστιανός (которое якобы сблизилось с *крьстъ*), вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 102 и сл.), Кипарскому (236).

кретúн «слабоумный человек». Вероятно, через нем. Kretin — то же (с 1800 г.; см: Шульц—Баслер 1, 404) из франц. crétin от лат. christiānus «христианин» (см. Гамильшег, EW 276 и сл.), потому что слабоумных считали угодными богу существами.

крёх «боров», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215). Вероятно, назван так в связи с тем, что животное хрюкает; ср. *крёк*, *крёх* и др., а особенно словен. krẽhati «издавать грубые, хриплые звуки, грохотать», krẽhəlj «свинья», чеш. křeček «хомяк»; см. Бернекер 1, 609.

крехтáть, *крехтýн* «вальдшнеп», *кряхтéть*. К *крек*, *крёх*.

крéчет, укр. *крéчет* «вид сокола», русск.-цслав. *кречетъ* τέττιξ, польск. krzeczot — то же. Звукоподражательное; ср. *крек*, *крехтáть*. Аналогичны лит. kirklỹs «крикун; сверчок», kirkiù, kiřkti «пронзительно кричать», греч. κέρκνος ·ἱέραξ ἢ ἀλεκτρυών (Гесихий), κέρκαξ·ἱέραξ (Гесихий); см. Фик, KZ 44, 345; Гофман, Gr. Wb. 159. Нет основания говорить о заимствовании из монг. kyrčyt «ястреб» (Карлович 317).

кри — картежн. терм.; *во крях* — о том, кто имеет право заявлять о наличии хороших карт. Из франц. cri «крик», воспринятого как форма множественного числа; см. Савинов, РФВ 21, 28.

кривéнь (м.) «табуистическое название зайца», псковск. (Зеленин, Табу 1, 96). От *кривóй*, потому что «он никогда не направляется прямо к тому месту, где было старое логово или где он собирается устроить новое» (Брем).

крúвичи (мн.) — вост.-слав. племя по верхнему течению Зап. Двины, Днепра и Волги (Пов. врем. лет; см. Барсов, Очерки 174 и сл.), ср.-греч. Κριβιτζοί, Κριβιτσηνοί (Конст. Багр., Adm. Imp. 9). Получили название по имени родоначальника племени **Кривъ* (см. *кривóй*); см. Первольф, AfslPh 7, 594. Отсюда по народн. этимологии — *кривúч* «неискренний,

фальшивый человек», моск., владим., тульск. (см. Труды Сарат. арх. ком. 24, 7 и сл.), под влиянием выражения *крив*и́*ть душо́й*. Из русск. заимств. лтш. krìevs «русский», Krìevija «Россия» (см. М.—Э. 2, 284), krìevisks «русский», лит. kriẽvai мн.; см. также Буга, ZfslPh 1, 26; ИОРЯС 17, 1, 16. Совершенно нелепо сближение с др.-исл. Hreiðgotum (Видеман, BB 28, 52 и сл.), которое связано скорее с англос. Hrǽdas «готы», др.-исл. hreiðr «гнездо», согласно Хольтхаузену (Awn. Wb. 126).

криво́**й**, *крив* м., *крива́* ж., *кри́во* ср. р., укр. *криви́й*, блр. *крывы́*, др.-русск., цслав. *кривъ* σχολιός, болг. *крив*, сербохорв. кри̑в, кри́ва, кри̑во «левый», словен. krîv, kríva, чеш. křivý́ «кривой, неправильный, лживый», слвц. krivý́, польск. krzywy, в.-луж. křiwy, н.-луж. kśiwy, полаб. kreivė. || Родственно лит. kreĩvas «кривой», лтш. krievs — то же, лит. krìvis «кособокий, кривой», вост.-лит. kraivas «кривой, косой», arýkraivis «искривленный», далее лтш. krèiss «левый», krails «изогнутый, искривленный», kreĩlis «левша», kraitât «шататься»; вероятно родство с греч. χροιός·νοσώδης, ἀσθενής (Гесихий), атт. (337 г. до н. э.), χροιός «имеющий изъян» (см. Сольмсен, IF 31, 466 и сл.; Кречмер, «Glotta», 7, 353); см. Бернекер 1, 618; Траутман, BSW 140 и сл.; Apr. Sprd. 342; М.—Э. 2, 285; Эндзелин, СБЭ 198; Перссон, Beitr. 312; 775; 909; IF 35, 200 и сл.; Шпехт 200; Буга, РФВ 67, 235. Возможна связь с лат. curvus «кривой», греч. κυρτός — то же; см. Мейе—Вайан 350. Френкель (BSpr. 109 и сл.) относит к *kreivos также лит. kairỹs «левая рука», по его мнению, происходящее из *krair-.

кри́га «плавучая льдина», *кры́га*, севск. (Преобр.). См. *икра́* III.

криж «крест», см. *крыж*.

кри́жмы мн. «пеленки новорожденного, крестильная рубашка; подарок крестных отца и матери», диал.; укр. *кри́жма* «ризки — куски белого полотна для крещения». Заимств. через польск. krzyżmo, chrzyżmo, чеш. křižmo «миро; крестины» из д.-в.-н. chrismo, ср.-в.-н. crisme от лат. chrisma, греч. χρῖσμα; см. Mi. EW 141; Бернекер 1, 619; Корш, Сб. Дринову 56 и сл.

кри́зис, через нем. Krisis (с 1519 г.; см. Шульц—Баслер 1, 405) из лат. crisis от греч. κρίσις «решение, исход»: κρίνω «различаю, сужу».

крик, род. п. **-а**, *крича́ть*, укр. *крик* — то же, цслав. *крикъ*, сербохорв. кри̑к, словен. krîk, чеш. křik, польск. krzyk,

в.-луж. křik, н.-луж. kśik. || Звукоподражание, родственное лит. krỹkšti «пронзительно кричать, визжать», -ščiù; kriksėti «покрикивать», лтш. krika «смеющийся», krīklis «крикун», греч. κρίκε «трещи, громко смейся», ср.-в.-н. reiger «цапля», др.-англ. hrágra «цапля», кимр. crych «хриплый»; см. Цупица, GG 123; М.—Э. 2, 278; Бернекер 1, 616 и сл.; Бецценбергер у Стокса 98. Сюда же, с элементом -g- в конце основы — греч. κρίζω «трещу, скриплю, громко смеюсь», κεκριγότες (Аристофан), κρίγη «сова», др.-исл. hrikja «скрипеть», далее — др.-исл. skríkia «крик птицы», др.-англ. scrîc «дрозд»; см. Цупица, Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 160.

кри́мза «белый купорос», см. *кры́мза*.

криминали́ст, начиная с Петра I; см. Смирнов 167. Из нов.-в.-н. Kriminalist; нов.-лат. образование (конец XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 404 и сл.) от лат. crīminālis, crīmen «обвинение, преступление, вина».

криминальный, впервые в 1720 г., Ген. Реглам.; см. Смирнов 167. Как и нем. kriminal (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 404 и сл.), польск. kryminalny из лат. crīminālis.

крин «лилия», церк., ст.-слав. **кринъ** из греч. κρίνον — то же; см. Mi. EW 140; Фасмер, Гр.-сл. эт. 101.

кринджо́лы мн. «маленькие санки», южн., зап. Возм., из польск. grządziel, grądziel «дышло с развилком» (о последнем см. на *грядиль*).

крини́ца, диал. *крыни́ца* (курск., орл.) «родник; небольшая яма с водой; колодец на водяной жиле, куда вставляется бочка, чан» (Даль), укр. *крини́ця*, *кирни́ця* «колодец», блр. *крыні́ца* «родник», др.-польск. krzyniса «родник, колодец, цистерна». Первонач. знач., вероятно, «цистерна» (лат. cisterna связано с cista «ящик, резервуар»), поэтому, наверное, *крини́ца* родственно *кри́нка* (см.), диал. «яма с водой», арханг. (Подв.[1]); см. Бернекер 1, 617. Ср. словен. krníca (из krinída) «квашня». Сомнительна точка зрения, согласно которой слав. слова заимств. из греч. κρήνη (Розвадовский, Qu. Gr. 2, 259 и сл.; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 248; Гр.-сл. эт. 100 и сл.); см. Бернекер, там же.

кри́нка, кры́нка «кувшин для молока», укр. *кри́новка* «сковорода», ст.-слав. **кринница** στάμνος (Супр.), болг. *кри́на* «мера зерна, корзинка из коры для ягод», словен. krínja «чан,

[1] У А. Подвысоцкого не обнаружено; в таком знач. см. у Даля (II, 498) в форме *кры́нка*. — *Прим. ред.*

кадка», krnica «квашня», сербохорв. стар. крина «мера зерна, сосуд», чеш. křínka, okřín «миска, сосуд», польск. krzynów, skrzynów «круглый деревянный сосуд, квашня, миска», в.-луж. křina «корыто (дерев.), лохань», н.-луж. kšinica «ступка», kšinka «миска, чашка», hokšin «корыто». || Возм., родственно лат. scrīnium «круглый футляр, ящик»; см. Бернекер 1, 617; Mi. EW 140; Младенов 257 (но ср. сомнения на этот счет у Вальде—Гофм. 2, 500).

кринолúн «широкая юбка на обручах», народн. *карнолúн* (Савинов, РФВ 21, 32). Из франц. crinoline, откуда нем. Krinoline от лат. crīnis «волос».

кристáлл, из нем. Kristall или франц. cristal от лат. crystallus, греч. κρύσταλλος. Но ср. *хрустáль*.

Крит, род. п. **-а** — название острова. Из греч. Κρήτη, с изменением рода под влиянием слова *óстров*. Рум. Crit происходит из русск. (Тиктин 1, 440).

крúтик, с середины XVIII в.; см. Благой, ИРЛ 5. Возм., через нем. Kritikus (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 406) из лат. criticus.

крúтика, начиная с Тредиаковского; см. Христиани 23. Через франц. critique от лат. critica, греч. κριτική : κρίνω «сужу, выношу приговор». Отсюда новообразование *критикáн* (Лесков).

крúца «глыба железа, покрытая шлаком», укр. *крúця*. Соболевский (РФВ 67, 212), Преобр. (I, 386 и сл.) относят к *икрá* III. «глыба». Иначе Миклошич (Mi. EW 139), Горяев (ЭС 168), которые видят здесь заимств. из нем. Kritze, Kritzeisen, что, по-видимому, правильнее; см. Треббин 64 и сл. (с литер.).

кричáть, кричý, укр. *кричáти*, ст.-слав. **кричати** κράζειν, ἀναβοᾶν (Супр.), сербохорв. крúчати «предостерегать», словен. kričati, чеш. křičeti, слвц. kričat', польск. krzyczeć, в.-луж. křičeć. От *крик* (см.). Ср. лит. krỹkti «пронзительно визжать, кричать», греч. κρίκε «визжи, трещи»; см. М.—Э. 2, 278.

кров, род. п. **-а,** *крóвля* (из *krovi̯a), ст.-слав. **кровъ** στέγη (Супр.), сербохорв. крôв, род. п. крôва, словен. krȍv, род. п. króva, чеш. krov, в.-луж. krow. Связано чередованием с *крыть*; см. Бернекер 1, 625. || Родственно лтш. krava «груз», лит. kráunu, kráuju, kráuti «собирать, накладывать», др.-исл. hraun «куча камней»; см. В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621), М.—Э. 2, 264; 296.

крова́ть ж., диал. *корова́ть*, калужск., укр. *крова́т*, блр. *крава́ць*, др.-русск. *кровать* (СПИ, Афан. Никит. 16). Из ср.-греч. κραββάτι(ο)ν, нов.-греч. κρεββάτι, греч. κράββατος (70 толковников); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 101 и сл.; Бернекер 1, 625. Брандт (РФВ 22, 142) предполагает народноэтимол. сближение с *кров*. Цслав. посредство невероятно (вопреки Шахматову, Литер. яз. 235). Фонетически невозможно посредство тур. käräwät (вопреки Mi. TEl. 2, 109).

кро́вля, из *krovi̯a, см. *кров*.

кровь, род. п. **-и**, укр. *кров*, ст.-слав. **кръвь** αἷμα (Клоц., Супр. и др.), болг. *кръв*, сербохорв. кр̑в, род. п. кр̏ви, словен. krî, kȓv, род. krvî, чеш. krev, род. п. krvi, слвц. krv, др.-польск. kry (Брюкнер, AfslPh 11, 131; Неринг, AfslPh 3, 479 и сл.), польск. krew, род. п. krwi, в.-луж. kréj, род. п. krwě, н.-луж. kšéw, kšej, полаб. k(a)rój. || Праслав. *kry, род. п. krъve; родственно лит. kraũjas «кровь», др.-прусск. krawian ср. р. «кровь», др.-инд. kravíṣ ср. р. «сырое мясо», авест. χrū-, вин. ед. χrūm «кусок кровавого сырого мяса», греч. κρέας ср. р. «мясо», лат. cruor «загустевающая, текущая из раны кровь», ирл. crú, кимр. crau «кровь», др.-исл. hrár «сырой, несваренный», д.-в.-н. (h)rô — то же, др.-инд. krūras «кровавый», авест. χrūra- «кровавый, жестокий»; см. Бернекер 1, 632; Траутман, BSW 142 и сл.; Apr. Sprd. 362; М.—Э. 2, 274 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 67. Русск. *кро́вный*, чеш. krevný, польск. krewny = лит. krùvinas «кровавый»; см. Траутман, KZ 43, 174. Относительно первонач. склонения ср. Шпехт, KZ 62, 255.

кро́ить, см. *крою́*.

кро́й, род. п. **-я**, см. *крою́*.

кро́ка «уток», заимств. из греч. κρόκη — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 102; Бернекер, 1, 620; Брандт, РФВ 22, 141; Преобр. I, 388.

кро́ква «шест, стропило», диал. *кря́ква* (орл., курск.), блр. *кро́ква*, *кре́ква*, чеш. krokev «стропило», слвц. krokva, польск. krokiew, род. п. -kwi, krokwa «стропило», krokwy мн. «козлы для пилки дров». || Родственно лит. krãkė ж. «палка», лтш. kraķis «деревянная скамья, гребень, загибы на фронтоне», греч. κρόσσαι «зубцы (на стене)», ср.-в.-н. ragen «торчать, возвышаться, выситься»; см. Бецценбергер, BB 12, 239; Цупица, GG 122; Лиден, Nord. Stud. A. Noreen 433; Бернекер 1, 621; Траутман, BSW 139; Буга, РФВ 71, 50. Невероятно заимствование из др.-сканд. kraki «шест с крюком»,

вопреки Микколе (IF 23, 121; RS 2, 247). Лит. krẽklas, мн. -aĩ «стропило» заимств. из блр. *крякла*; см. Буга, там же, но ср. Эндзелин, ZfslPh 18, 121 и сл.

крокéт, через нем. Krocket (2 пол. XIX в.; см. Шульц—Баслер 1, 407) или прямо из англ. crocket от crook «посох, крюк»; см. Хольтхаузен, EW 351.

крокоди́л, диал. *коркодил*, севск. (Преобр.). Западн. заимств., возм., через нем. Krokodil (XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 407) из лат. crocodilus от греч. κροκόδειλος; напротив, др.-русск., цслав. *коркодилъ* (Ио. Экз. и др.) заимств. непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 102.

кро́кос, кро́кус — растение «Carthamus tinctorius, сафлор красильный», также *крок*. Вероятно, книжное заимств. через нем. Krokus — то же (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 408) или прямо из лат. crocus от греч. κρόκος; см. Преобр. I, 389. Вряд ли прямо из греч., вопреки Фасмеру, Гр.-сл. эт. 102.

кро́лик (Л. Толстой, Блок и др.), укр. *кріли́к*. Заимств. из польск. królik — то же, которое является калькой («маленький король»: król; см. *коро́ль*) с нов.-в.-нем. диал. Künigl, Königshase, ср.-в.-н. künikl̂n из лат. cunīculus; см. Mi. EW 131; Бернекер 1, 572; Унбегаун, RES 12, 20; Брюкнер 269; Карлович 261. Лит. kralìkis происходит из польск.; см. Брюкнер, FW 96, 175.

кром «кремль (в Пскове)», часто др.-русск. *кромъ* в Псковск. летоп., сюда же, возм., русск.-цслав. *кромьство* «внутренности, кишки, потроха» (Ио. Климак., XII в.), согласно Соболевскому, РФВ 70, 87. Далее см. *кремль*, *кромá*.

кромá, кро́мка, укр. *кро́ма* «перегородка», польск. kroma, krom «ломоть», в.-луж. kroma, н.-луж. kšoma «край». || Возм., родственно лит. kremtù, kriĩsti «кусать, грызть», лтш. krę̃mtu, krìmst «грызть, выковыривать»; см. М.—Э. 2, 279. Далее сюда относят д.-в.-н. (h)rama «колонна, подпорка», ср.-в.-н. ram(e) «рама, станина» (Цупица, GG 122; Фик 1, 394; Кречмер, KZ 31, 407). Другие предполагают родство с др.-исл. skráma «рана», др.-сакс. scram-sahs «меч наподобие ножа», ср.-нж.-нем. schram(me) «царапина», ср.-в.-н. schram(me), нов.-в.-н. Schramme «шрам, рубец», ср.-в.-н. schram «расселина, ущелье», лит. kramaĩ (мн.), лтш. krams «струп, лишай»; см. Миккола, IF 23, 120 и сл.; RS 2, 247; Бернекер 1, 621 и сл. Ср. *кро́мы*. Др.-сакс. scramasahs учитывать не следует; см. Хольтхаузен, ZfslPh 24, 269; это относится и к статье *кре́мень*. [Неправдоподобна мысль

Махека (Etymol. slovn., стр. 236) о заимствовании kroma из нем. Mark, якобы через метатезу; ср. его же SPFFBU, 2, стр. 133 и Яначек, «Slavia» 24, стр. 3. — *Т.*]

крóме — предл., диал. *кромя́* (Тяпинск. ев.; см. Соболевский, Лекции 87), укр. *крóмі*, *крім*, ст.-слав., др.-русск. **кромѣ**, нареч. «вне, снаружи», болг. *кромé*, сербохорв. кромје, чеш. kromě, слвц. kreme, krem, польск. kromia, krom. || Стар. местн. п. ед. ч. от *кромá* (см.); ср. Mi. EW 141; Бернекер 1, 621. Отсюда производное *кромéшный*, ст.-слав. **кромѣшьнъ** ἐξώτερος (Супр.).

кромсáть, -áю, *кромши́ть* — то же, первонач. интенсивное образование на *-с-* от *кромá*; см. Mi. EW 137; Иокль, AfslPh 28, 3; Преобр. I, 390.

крóмы мн. «ткацкий станок», *закроми́ть* «огородить досками», укр. *прикроми́ти* «унять», польск. skromić «приручить, укротить». || Родственно д.-в.-н. (h)rama «рама, станина», ср.-в.-н. rame — то же, др.-англ. hremman «стискивать, препятствовать»; см. Цупица 122; Клюге-Гётце 466; Бернекер 1, 622. По мнению Мейе (MSL 8, 297), сюда же относится греч. κρημνός «крутизна, обрыв», которое обычно сближается с κρεμάννῡμι «вешаю»; см. Гофман, Gr. Wb. 159; Буазак 513. Ср. также *кремль*, *кромá*.

крóна 1. «вся листва дерева», 2. «мундштук духового инструмента», 3. «название монеты». Из нем. Krone; см. Преобр. I, 360. Возм., сюда же *крóны* (мн.) «мотовило, ворот», которое Иокль (AfslPh 28, 3) совершенно неоправданно относит к *крути́ть*.

кроншнéп «вид кулика», народн. *кроншлёп* (Савинов, РФВ 21, 25), *крольшнéп* (Гоголь) с диссимиляцией *н — н*. Из нем. Kronschnepfe (Гримм 5, 2390).

кронштáдтский чай, шутл. о жидком чае, ленингр. От местн. н. *Кронштáдт* потому, что через этот чай можно якобы видеть все насквозь от Ленинграда до Кронштадта; см. Фасмер, ZfslPh 16, 157 и сл.

кронштéйн «вид подпорки в строительстве, консоль», Бронницы (Каринский, Очерк 157 и сл.) Из нем. Kragstein — то же (Гримм 5, 1964).

кроп, например *полкрóп(а)* «рассеченная надвое половина убитого оленя», печенг. (Итконен). Из саам. п. (vuaddže-)kro'ppa «туша убитого оленя»; вторая часть слова происходит от норв. kropp; см. Итконен 53.

кропа́ть, -а́ю «медленно, небрежно шить, работать, копаться», воронежск., тверск., орл. Обычно объясняют из того же источника, что и *корпа́ть*, *корпе́ть* (см. выше); см. Бернекер, 1, 669 и сл.; Маценауэр, LF 9, 12; Малиновский, PF 4, 655, но остается необъясненным фонетическое отклонение; см. Mi. EW 143. Возм., связано с *кропота́ть* (см. Соболевский, РФВ 70, 87), но дальнейшее сближение последнего с *кро́сно* неудовлетворительно.

кропи́ва, см. *крапи́ва*.

кропи́ть, кроплю́, итер. *кра́пать*, *кра́пливать*, укр. *кропи́ти*, блр. *крапа́ць*, ст.-слав. **кропити** ῥαντίζειν, ῥαίνειν, сербохорв. кро̀пити, словен. kropíti, чеш. kropiti, слвц. kropit', польск. kropić, kropię, в.-луж. krjepić, н.-луж. kšopiś. Другая ступень чередования: чеш. krapet «капля» (*kraпъtь); см. Голуб 119. || Возм., родственно лтш. krę̃pêt «извергать густую мокроту», krę̃pučas «густая мокрота из легких», krẽpas (мн.) «мокрота», лит. skrepliaĩ (мн.) — то же; см. Лиден, Stud. 51; М.—Э. 2, 273 и сл.; Бернекер 1, 623; последний пытается связать это слово с лат. crepō «скриплю, шуршу» (imbrium per folia crepitus; crepulus imber). Лит. krãpinti, -inu «кропить» (по мнению Бернекера, это слово может быть заимств.), возм., родственно слав. словам; см. И. Шмидт, Vok. 2, 119; Лиден, там же; Маценауэр, LF 9, 11 и сл. Сравнение с др.-инд. chṛṇátti «изливает, выплевывает», авест. sraska- «слеза», srask- «слезиться» (Агрель, BSl. 10) сомнительно.

кро́пкий «хрупкий, ломкий». Из **кръпъкъ*, связанного чередованием с *крупа́* (см.); см. Маценауэр, LF 9, 12 и сл.; Бернекер 1, 630.

кро́пот «ворчание», *кропота́ть*, *кроптать* «ворчать, суетиться», *кро́потки́й*, *кропотли́вый* «мелочный, трудолюбивый, усердный», *кропота́* «ссора, раздор», словен. króрati «кудахтать», в.-луж. škropić «шипеть», «говорить хриплым, глухим голосом». || Родственно лат. crepō, -āre «бряцать, трещать, щелкать, твердить», возм., др.-инд. kṛ́patē «вопит» (Бернекер 1, 622 и сл.; Маценауэр, LF 9, 13).

кро́сно, мн. *кро́сна́*, *кро́сны* «ткацкий станок; вид крестьянского полотна», укр. *кро́сно*, мн. *кро́сна* «рама, станок для вязанья», цслав. *кросно* «liciatorium», болг. *кросно́* «кросно, задвижка», *кро́сна* ж. «колыбель», сербохорв. кро̏сна «ткацкий станок», словен. krósna — то же, чеш. krosna «короб», krůsna «станина», слвц. krosná, польск. krosna мн. «ткацкий станок», в.-луж. krosna. || Вероятно, связано чередованием гласных с *кре́сло* (см.), родственным лит. krãsė

«стул»; см. Бернекер 1, 623 и сл.; Ягич, AfslPh 2, 397. Менее вероятно родство с греч. κρόκη «уток», κρέκω «прибиваю (при тканье)», др.-исл. hræll (*hrahila) м. «палка, которой прибивали ткань», англос. hrægel ср. р. «платье, одежда», д.-в.-н. hregil (вопреки Бецценбергеру, (BB 27, 170), Маценауэру (LF 9, 13)). Ошибочно сравнение с *кропа́ть* (Соболевский, РФВ 70, 87).

крот, род. п. **-а́,** русск.-цслав. *кръторыıа*, *кръть*, укр. *крот*, болг. *крът*, сербохорв. кр̏т, словен. kr̀t, род. п. kŕta, чеш., слвц. krt, польск. kret, в.-луж. knot, н.-луж. kšet, škret. || Родственно лит. krutùs «подвижный», krutù, krutė̃ti «двигаться», krū̃tuliu, krū̃tulioti «шевелиться»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 36; Зубатый, Sb. Fil. 1, 127; Бернекер 1, 631 и сл.; Траутман, BSW 143 и сл. Дальнейшее родство с др.-исл. hraustr «бодрый», д.-в.-н. (h)rusten «снаряжать» (Цупица, GG 123) сомнительно. Лит. kertùs «землеройка», относимое сюда же Фиком (KZ 22, 380), возм., заимств. из слав. (Лескин, Bildg. 240; Брюкнер, FW 95). Неприемлемо сравнение с лит. kùrmis «крот», др.-инд. kū́rmás «черепаха» (Mi. EW 144; Брюкнер, ZfslPh 4, 216; Уленбек, Aind. Wb. 62), а также с нов.-в.-н. Ratte «крыса» (против последнего см. Уленбек, PBB 18, 398) и предположение о заимствовании из д.-в.-н. chrota «жаба», вопреки Хирту (PBB 23, 334). О цслав. *кръторыıа* ср. Брандт, РФВ 22, 142; Бернекер 1, там же. Диал. название крота *ры́тик*, яросл. (Волоцкий) — от *рыть*.

кроти́ть, крочу́ «укрощать», диал. «убивать дубиной пойманных тюленей», укр. *укроти́ти*, ст.-слав. **кротити, крощтж** ἐξημεροῦν, καταπραΰνειν (Euch. Sin., Супр.), болг. *кротя́*, сербохорв. укро̀тити, словен. krotíti, чеш. krotiti, польск. ukrocić, okrocić. || Убедительной этимологии нет. Не засвидетельствовано первонач. знач. «кастрировать», которое позволяло бы говорить о родстве с греч. κροτέω «стучу, бью, кую», κρόταφος «рукоятка молотка» (Бернекер 1, 624 и сл.; Jagić-Festschr. 602; против см. Преобр. 1, 392), сомнительно сравнение с греч. κράτος «сила» (Маценауэр, LF 9, 14) или др.-инд. krathanas «удушливый», krā́thanam «храп» (Зубатый, KZ 31, 7). Сближение с др.-инд. çrathnā́ti «становится вялым, уступает», англос. hreddan «спасать, освобождать, отнимать», д.-в.-н. hretten «спасти» (Агрель, BSlL. 11; Махек, «Slavia», 16, стр. 187) предполагает чередование задненёбных. При этимологии нужно, по-видимому, исходить из след. слова, поскольку krotiti связано с krotъkъ; см. Агрель (там же) против Бернекера.

кро́ткий, кро́ток, кротка́, кро́тко, укр. *кро́ткий*, др.-русск. *кротъкъ* (часто), ст.-слав. **кротъкъ** πρᾷΰς, ἐπιεικής, болг. *кро́тък*, сербохорв. кро̀так м., кро̀тка ж., словен. krótək, чеш., слвц. krotký, др.-польск. krótki, krotki. Сюда же *кроти́ть* (см.); но *krotъkъ первично по отношению к этому гл.; см. Агрель (BSl L. 11) против Бернекера (1, 624).

кротохвильный «занимательный, забавный» (употребительно в XVII—XVIII вв.) из польск. krotochwilny, чеш. kratochvilný — то же, kratochvíle «забава». Калька ср.-в.-н. kurze wîle, нов.-в.-н. Kurzweile «забава, развлечение»; см. Корбут 510; Карлович 100; Гримм 5, 2856 и сл.

кроха́, уменьш. *кро́шка*, др.-русск. *кръхъть* «крошка, крупинка», часто (см. Срезн. I, 1340), укр. *крихá*, блр. *крыхá*, цслав., др.-русск. *кръха*. || Родственно лит. krušà, kriušà (ж.), жем., вост.-лит. krùšas «град», вост.-лит. krúšai (м. р. мн. ч.), krúšos (ж. р. мн. ч.), лтш. krusa «град», лит. krušù, krušaũ, krùšti «дробить, толочь», греч. κρούω «толку, стучу»; см. Бернекер 1, 630 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 36; Мейе, Ét. 254; М.—Э. 2, 88; Траутман, BSW 143. Следует отличать от лат. crusta «кора, корка», греч. κρύος, -ους «мороз, стужа, холод», κρύσταλλος «лед, хрусталь», д.-в.-н. (h)rosa «корка, лед», а также Monte Rosa; см. Вальде—Гофм. (1, 295 и сл.) против Бернекера (там же), Торпа (108).

кро́халь «большая светло-серая утка (Mergus serrator)», арханг. (Подв.). Связано чередованием с *крáкать*, *крек*, *крехтéть*, *крéчет*. Ср. сербохорв. кро̀кати «каркать, кряхтеть», словен. krókati «каркать, квакать, хрюкать», krôkar «ворон», króhati «хрюкать, каркать», чеш. krokati «каркать», слвц. krochtat' «хрюкать», в.-луж. kroĥać «каркать»; см. Бернекер 1, 620 и сл.; Уленбек, AfslPh 16, 372; Маценауэр, LF 9, 11. Слав. *х* произошло из *ks*.

крошúть, крошу́, укр. *кришúти*, цслав. *кръшити* «разламывать», болг. *кръ́ша* «ломаю», сербохорв. кр̀шити «ломать», польск. krszyć. От *кроха́*; см. Бернекер 1, 630 и сл.

кро́шня́, диал. *корошня́* «корзина, сплетенная из прутьев или корней», *кро́шни* «заплечная корзина», также «плечи, спина», укр. *кро́шня* (*коро́шня?*) «рыболовный сак, верх повозки», болг. *кро́шня* «корзина», сербохорв. кро̀шња «большая корзина, улей», словен. krôšnja, диал. krósna «носилки для груза», чеш. krůsna, krosna — то же, польск. krośna «рама для ношения стекла». Из *krosnja; ср. *кро́сно*, далее *кре́сло*; см. Бернекер 1, 624; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146.

кро́ю, см. *крыть.*

крою́, крои́ть, диал. *покрои́ться* «потрескаться (о льде)», укр. *кроїти*, блр. *краíць*, цслав. *кроити, краяти*, болг. *кроя́* «крою, кастрирую», сербохорв. кро̀јити, словен. krojíti, чеш. krojiti, польск. kroić, kroję, полаб. krűöje «режет». Другая ступень чередования: в.-луж. křida «сито», н.-луж. kśida, а также *край.* || Родственно лтш. krijât «лупить, драть», лит. krijà «лыковый круг сита», лтш. krija «луб», греч. κρί́νω «разделяю, различаю», лит. cernō «просеиваю, разделяю», crībrum «сито», др.-ирл. criathar ср. р. «сито», англос. hrídder «грубое сито»; см. Бернекер 1, 620; Перссон, Beitr. 725; Траутман, BSW 41; М.—Э. 2, 277 и сл.

круг, род. п. **-а,** мн. *кругй, кругóм*, нареч., укр., блр. *круг*, ст.-слав. **кржгъ** κύκλος, болг. кръг(ѣ́т), сербохорв. кру̑г, род. п. кру̑га, словен. krôg, чеш., слвц. kruh, польск. krąg, род. п. kręgu. || Родственно др.-исл. hringr, д.-в.-н., англос. hring «кольцо», умбр. cringatro, krenkatrum «cinctum, повязка на плече как знак отличия»; см. Бернекер 1, 626; Траутман, BSW 139; Торп 102; Клюге-Гётце 482.

кру́глый, укр. *кру́глий*, цслав. *кржглъ*, болг. *кръ́гъл*, сербохорв. о̀-кру̑гао, ж. о̀кругла, словен. krógəl, чеш. okrouhlý, польск. okrągły. От *круг* (см.).

кру́жево, *кру́живо*, у Котошихина (77); прежде в знач. «галун, кант», укр. *кру́живо*, др.-русск. *круживо* (уже в Галиц.-Волын. летоп. под 1252, 1289 гг.), также русск.-цслав. *т(ъ)каше кружьната* (Жит. Св. Анастасии (XVI в.) 314), по Соболевскому (ЖМНП, 1914, авг., стр. 360). Судя по древности свидетельств, скорее от *круг* (см.), чем заимств.; см. Соболевский, там же; РФВ 70, 87 и сл.; Mi. EW 142, 427; Преобр. I, 394. Ср. образование *прядиво*. Невероятно заимствование из нем. kraus(e) «курчавый», вопреки Бернекеру (1, 611 и сл.), Брюкнеру (267).

кру́жка, начиная с XV в., согласно Преобр. (I, 394). Возм., через польск. kruż «кувшин» или прямо из ср.-в.-н. krûse, ср.-нж.-нем. krûs(e), которое производят из греч. κρωσσός «кувшин»; см. Mi. EW 142; Бернекер 1, 628; Фальк—Торп 584; Корбут 480. Отсюда же лтш. krūze — то же; см. Зеверс, KZ 54, 21; М.—Э. 2, 293. Ввиду расхождения в грам. роде заимствование из нем. Krug «кувшин» (Преобр., там же) менее вероятно. Сюда не относится др.-русск. *хрогъ* «род сосуда» (Ефр. Сир.; см. Срезн. III, 1408).

крук, род. п. **-а** «ворон», южн., зап., укр., блр. *крук*, укр. *кру́кати* «каркать», болг. *кру́кам* «ворчу, мурлычу», чеш.

kručeti «клохтать, ворковать» (Голуб 119), польск. kruk «ворон», krukać «каркать», kruczeć «ворчать». || Родственно лит. kraũkti, kraukiù, kraukiaũ «каркать (по-вороньи)», krauklỹs «ворона», лтш. kraûklis «ворон», kraukât «харкать», kraûcinât «кашлять, блевать», голл. rochelen «хрипеть», нов.-исл. hrygla «клокотание в горле», лит. kriũkti, kriūkiù «хрюкать», krùkė «хрюканье»; см. Лиден, Bland. Bidr. 33 и сл.; М.—Э. 2, 262 и сл.; Буга, РФВ 71, 50; Бернекер 1, 629; Траутман, BSW 139 и сл. Далее этому слову родственны греч. *χραυγή* «крик», др.-исл. hrókr «морской ворон», гот. hrukjan «каркать»; см. Маценауэр, LF 9, 14 и сл.; Суолахти, Vogeln. 183 и сл.

круп I. «воспаление», из франц. croup — то же (Горяев, ЭС 171).

[**круп** II. «зад (лошади)». Из франц. croupe — то же (Ушаков). — *Т.*]

крупá, укр. *крупа*, ст.-слав. **кроупа** ψιχίον, болг. *крýпка* «крошка», сербохорв. крýпа «крупа, град», словен. krúpa «перловая, ячневая крупа», чеш. kroupa «крупа, град», слвц. krúpa, польск., в.-луж. krupa, н.-луж. kšupa. || Родственно лтш. kraũpis «парша; жаба», kr̨aũpa «бородавка, струп», лит. kraupùs «шершавый, неровный», krùpis «жаба», nu-krùpęs «покрытый струпьями», лтш. krupis, krupe «жаба», krupt, kr̨upt, -ùpu «съеживаться, сморщиваться», лит. krùpti «паршиветь», krùpis «малыш», далее др.-исл. hriúfr «шершавый, в струпьях», др.-англ. hréof — то же, возм., также лтш. krups «крохотный», skrupata «крошка», алб. kripë «соль», гег. krypë (см. Хен, Das Salz 23 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 206); ср. М.—Э. 2, 292, 295; Буга, РФВ 71, 50; Бернекер 1, 630; Перссон 262; Френкель, BSpr. 59; Шпехт, KZ 69, 133. Другая ступень чередования: *крóпкий* «хрупкий, ломкий» (из **кръпъкъ*).

крýпный, сербохорв. крýпан (крȗпнӣ) «крупный, толстый, дородный», чеш. krupný, krupý «грубый». От *крупá* (Mi. EW 143; Бернекер 1, 630; Леви, KZ 52, 313). [Сюда же болг. диал. *крýпно* (*брашно*) «крупная (мука)»; см. СбНУ 14, 1897, стр. 203. — *Т.*]

крут «овечий сыр», см. *курт*.

крутá «оправа образа, иконы», др.-русск. *крута* «украшение». От *крутóй*, *крутúть*; см. Бернекер 1, 627.

крутóй, укр. *крутúй*, русск.-цслав. *крутъ* «tortus, immitis», сербохорв. крȗт м., крýта «толстый, твердый, грубый, тугой», словен. krôt «яростный», krôto «очень», чеш., слвц. krutý

«строгий, яростный, сильный, грубый», польск. kręty «крученый, извилистый, сильный», в.-луж. kruty «крепкий, твердый, оцепенелый, строгий», н.-луж. kšuty «крепкий». || Связано чередованием с *крятáть*, *крянýть*, праслав. *krǫt-: *krę̨t-. Родственно лит. kraũtas, kriaũtas «крутой, высокий берег», kránta — то же, krántis «межа, острый угол», лтш. kraũts (куронизм); дальнейшее родство с др.-исл. hrinda «толкать», англос. hrindan — то же (согласно Цупице, GG 123, Траутману, Germ. Lautg. 9) — сомнительно; см. Mi. EW 138; М.—Э. 2, 259; Траутман, KZ 46, 265; BSW 142; иначе Бернекер 1, 627 и сл.; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr., Bd. 19, № 6, стр. 32. Первонач. знач. балт.-слав. слов: «отвесный, извилистый».

крух «щепка, осколок, кусочек», *крушьё* ср. р. «черепки, обломки», *крушúна* — название растения, укр. *крух* «цветочная пыльца», ст.-слав. **оу-кроухъ** κλάσμα, цслав. *крухъ*, болг. *крух*, сербохорв. крӯ̃х «хлеб», словен. krùh, род. п. krúha «хлеб», чеш. kruch «кусок, глыба», также «кусок соли», слвц. kruch, польск. kruch «кусок, обломок, кусок сала», в.-луж. kruch «кусок, часть». || Связано чередованием с *krъха (см. *крохá*). Ср. лтш. kràusêt «толочь», лит. krùšti — то же, итер. kriaušýti, kr(i)aũšius, pa-kraũšius «склон», греч. κρούω «толкаю, бью»; см. Траутман, BSW 143; М.—Э. 2, 264; Бернекер 1, 628 и сл. По мнению Младенова (AfslPh 36, 122 и сл.), следует принять родство с *крупá*.

крýча, укр. *крýча* — то же. Из *krǫtja от *крутóй* (см.), диал. *крýтик* — то же, колымск. (Богораз).

кручúна, укр. *кручина́* «печаль», ст.-слав. **кроучина** χολέρα, **наглокроучиньство** «вспыльчивость», словен. ukrokniti «изгибаться, извиваться», ukročiti «согнуть», чеш. kručinka «дрок» (бот.), польск. kręcz «головокружение, судороги, столбняк», kręczek «головокружение». || Наличие -č- в зап.-слав. и цслав. свидетельствует в пользу исходной формы *krǫk-; славянское слово сравнивают с др.-инд. krúñcati «изгибается»; см. Mi. LP 320; Бернекер 1, 625 и сл. Последний относит сюда же лтш. kruõka, kruñka «складка» и предполагает вариант с носовым инфиксом к *кóрчить*. Лтш. слова, по М.—Э. (2, 287 и 294), заимств. из ср.-нж.-нем. krunke и kroke. См. также *крякать*. Во всяком случае, не от *крутóй*.

крушúна — растение «Rhamnus frangula». Названа так ввиду хрупкости древесины; к *крух*, *крушúть*; см. Бернекер 1, 268 и сл.; Преобр. I, 397.

крушúть, укр. *крушúти*, ст.-слав. **съ-кроүшити** συντρίβειν, θραύειν, χρούειν, сербохорв. крýшити «крошить», словен. krúšiti, чеш. krušiti, польск. kruszyć, в.-луж. krušić. От *крух*, *крохá*; см. Бернекер 1, 628 и сл.; Мейе, MSL 14, 363.

крушóн, см. *крюшóн*.

крыж, род. п. -á «католический крест, эфес шпаги» (*крыж латынский*, Аввакум 207); через укр. *криж*, блр. *крыж* из польск. krzyż «крест»; ср., кроме того, также болг. *крижна неделя* (Mi. EW 141), сербохорв. крȋж, род. п. крúжа «крест», словен. kríž, чеш. kříž, слвц. kríž, польск. krzyż, в.-луж. křiž, н.-луж. kśica, полаб. kreiz. || Вероятно, заимств. из ром. *croge в Аквилее и Венеции; от лат. crucem; см. Скок, RES 5, 18; 7, 191; Архив за арбанаску старину 1, 12; Бартоли, Jagić-Festschrift 47 и сл.; Мейе, MSL 11, 179; Богач, LF 35, 433, прочие предполагают заимствование из д.-в.-н. krûzi, chrûzi «крест» через ром. посредство или непосредственно (Миккола, «Mém. Soc. Néophil.», 7, стр. 278; Траутман, GGA, 1911, стр. 248; Бернекер 1, 619 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 488), а наличие i объясняют частично влиянием звука r (Миккола, там же; Мейе, IF 5, 334; Ét. 185; Мейе—Вайан 90, 102), частично — влиянием имени Christus (Корш, Сб. Дринову 56). Относительно ž ср. цслав. *калежь* «чаша, кубок».

крыжóвник. Появилось в России не ранее XVII в.; см. Соболевский (РФВ 70, 88), который предполагает, что это слово произошло из польск. *krzyżewnik. Вероятно, это калька с помощью производного от *крыж* «крест» (см.). В нов.-в.-н. диалектах существуют названия Krisdohre (букв. «христов терн»), Kristólbeere («ягода терна христова»), балт.-нем. Krisdore, откуда лит. krizdū̃lė «крыжовник», лтш. krizduõle — то же (М.—Э. 2, 282; Зеверс, KZ 54, 31). В основе русск. слова лежит именно это нем. слово, а не нем. Krausbeere, Kräusebeere, вопреки Преобр. (I, 397), Горяеву (ЭС 171), и не производное от польск. krzew «куст», вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 492). Знач. нем. слов «христов терн» и т. п. могло быть калькировано в польск. как «крестовая ягода», что я считаю более вероятным, чем предположение Кипарского о том, что нж.-нем. krûsbeere подверглось кальке с помощью русск. производного от *крыж* «католический крест»; см. ВЯ, 1956, № 5, стр. 134.

крылó, диал. также «наружная лестница, часть плуга», *крыльцó*, укр. *крилó*, др.-русск., ст.-слав. **крило** πτέρυξ (Супр.), болг. *крúло* «плавник», сербохорв. крúло «крыло, плавник»,

словен. krílo, чеш. křídlo, слвц. krídlo, польск. skrzydło, стар. krzydło, в.-луж. křidło, н.-луж. kśidło, полаб. kréidlü, праслав. *kridlo. Русск. *ы* возникло от сближения с *крыть* (см.). || Родственно лит. skriejù, жем. skrejù, skriejaũ, skriẽti «лететь, мчаться», лтш. skrìet «бежать, лететь», также лит. skrindù, skrìsti «лететь, кружиться», др.-исл. skríða «уходить, идти медленно и равномерно вперед», нов.-в.-н. schreiten «шагать»; см. Mi. EW 304; Маценауэр, LF 20, 23; Цупица, GG 158; Бернекер 1, 615 и сл.; Мейе, Ét. 316; Траутман, BSW 267 и сл.

кры́лос, см. *кли́рос*, *клир*.

Крым, род. п. **-а**, часто в XVI в. (см. Унбегаун 15), также название города Эски Крым, Солхат и одного селения в Дагестане (Хожд. Котова 78 и сл.). Из тур., крым.-тат., балкар. Kyrym — то же, откуда калм. Xarm̥ (то же) (Рамстедт, KWb. 169) от kyrym «ров, вал» (Радлов 2, 745 и сл.; KSz 15, 237); см. Mi. TEl., Доп. 2, 148; В. Смирнов, Крымское ханство 62 и сл. (по Унбегауну, там же). В этом названии заключена реминисценция вала и рва, сооруженного в эпоху Боспорского царства через перешеек Τάφρος (ср. также *Перекóп*); см. Киперт, Lehrbuch 348. Ошибочно объяснение из греч. Κρημνός — название местности в Скифии, также «обрыв», вопреки Эльи (510). От этого названия произведены: *кры́мка* 1) «порода верховой лошади», 2) «черные и серые шкурки ягнят», 3) «соль из крымских озер», 4) *кры́мка*, *кры́мская боле́знь* «проказа»; *кры́мское я́блоко* (Даль). Стар. название Ταυρικὴ Χερσόνησος, Ταυρίς, -ίδος восстановлено книжным путем в виде *Таври́да* (поэт.) См. также *Перекóп*.

кры́мза, кри́мза «сернокислый цинк, цинковый купорос», череповецк. (Герасимов). По мнению Горяева (Доп. 2, 20), из франц. vitriol crémeux. Сомнительно в фонетическом отношении.

кры́са, укр. *кри́са*. || Ни одно из существующих толкований не достоверно: как экспрессивное преобразование слова, родственного *грызу́* (Христиани, устно); как родственное др.-инд. krúdhyati «гневается» (Горяев, Доп. 2, 20) или слову *крот* (Преобр. I, 399), а также возведение к *krysъsa «сосущая кровь» — от *кровь* и *сосáть* (ср. *белобры́сый*). [Глухой дублет к слав. gryz- видели в этом слове уже Голуб-Копечный (190). Хансен (ZfslPh. 23, 1954—1955, стр. 168) предлагает сравнение с нов.-перс. gerzū «мышь», алб. gërth «крыса», а также тохар. -karśa в слове arśakarśa «летучая мышь». Совершенно невероятно утверждение К. Яначека

о тождестве слов *крыса* и лит. žiurkė — то же; см. «Slavia», 24, 1955, стр. 3. — *Т.*]

крыть, кро́ю, *скрыть, откры́ть*, укр. *кри́ти, кри́ю*, блр. *крыць, кры́ю*, ст.-слав. **крыти, крыж** κρύπτω, ἀποκρύπτω, болг. *кри́я* «скрываю», сербохорв. кр҃ти, кр҃јêм, словен. kríti, krîjem, чеш. kryti «крыть, покрывать», слвц. kryt', польск. kryć, в.-луж. kryć, н.-луж. kšyś. || Родственно лит. kráuju, króviau, kráuti «наваливать, накладывать», лтш. kraũt, kraũnu, kraũju, krãvu «наваливать, грузить», лит. krūvà «куча», лтш. krava «груз, поклажа», krauja «обрыв, яр», также лтш. krūtiês, krujuôs, krūjuôs «навязываться», греч. κρύπτω «скрываю, прячу», κρύβδην, κρύβδα «тайно, скрытно», κρύφα — то же, далее, возм., др.-исл. hraukr «куча», ирл. crúach «куча, груда зерна»; см. Бернекер 1, 633; Бецценбергер, BB 16, 246; Траутман, BSW 140; Germ. Lautg. 24; В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621); Миккола, Ursl. Gr. 3, 81. Отсюда ст.-слав. **крокъ, съкровиште** θησαυρός и др.

кры́ша, *кры́шка*, укр. *кри́ша*, чеш. skrýše, skrýš ж. «убежище». Расширение на -s- от предыдущего; ср. др.-исл. hrøysar, мн. hrøyse, датск. røs, røse «куча камней», нж.-нем. rûse — то же; см. Бернекер 1, 633; Траутман, Germ. Lautg. 24.

крю́йсо́в, крю́со́в «скоба для закрепления такелажа», стар. *крюйсгоут*, «Письма и бумаги Петра В.»; см. Смирнов 168. Из голл. kruishout — то же; см. Мёлен 115; Смирнов, там же. Менее вероятно происхождение из голл. kruishaak «такелажный крюк» (Маценауэр 393).

крюйтка́мера, крютка́мера «пороховой склад (на корабле)», впервые *крюйткамора*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 168. Из голл. kruitkamer — то же, сближенного с *ка́мера* (см.); см. Мёлен 117; Маценауэр 221.

крюк, род. п. **-а́**, впервые др.-русск. *крюкъ* (1328 г.), Дух. грам. Ивана Калиты (см. Тернквист 63 и сл.), также у Афан. Никит. (24). Это слово в др.-русск. могло обозначать также «весы»; укр. *крюк*, блр. *крук*. Относительно *-ю-* ср. *Ря́рик* из др.-сканд. Hrórekr. Заимств. из др.-сканд. krókr «крюк» (Томсен, SA 1, 387; Тернквист, там же; Корш, Сб. Дринову 58; Бернекер 1, 629). Ввиду древности свидетельств слово не могло быть заимств. из англ. crook, вопреки Маценауэру (221); более удачно см. LF 8, 205; маловероятно и нидерл. посредничество, вопреки Карловичу (315).

крюсель, крюйсель «вид паруса», стар. *крейзель*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 166. Из голл. kruiszeil, kruisel — то же; см. Мёлен 116; Маценауэр 221; LF 9, 8.

крюткáмера, см. *крюйткáмера.*

крюшóн, стар. **крушóн** «вид прохладительного напитка», из франц. cruchon «кувшинчик» от cruche «кувшин, сосуд» к франк. krûka (Гамильшег, EW 282).

кряж, род. п. **-а,** диал. «большое крепкое дерево», олонецк. (Кулик.), «колодный улей», также «человек крепкого сложения», вятск. (Васн.), др.-русск. *кряжь* «брус», Азовск. вз. (XVII в.); см. РФВ 56, 165; укр. *кряж* «бугор». Первонач., вероятно, «круглый брус», связано чередованием с *krǫgъ (см. *круг*), ср. др.-исл. hringr «кольцо»; ср. Преобр. I, 400. Менее вероятна связь с *кра, икра* «плавучие льдины, лед» (Соболевский, РФВ 67, 213 и сл.) или с *корь* «корень, куст» (см. сл.), вопреки Горяеву (ЭС 172).

кряк I., **крак** «куст», южн.; укр. *кряк, крак*, польск. krzak, чеш. křák «куст» из *kъrjakъ от *kъrь; см. Mi. EW 157; Бернекер 1, 672; см. также *корь* III.

кряк II., также *укря́к* «лягушачья икра»; диал. *крёк* — то же, тверск. (См.); сербохорв. о̏кријек «водоросли», жабо̀кречина — то же, словен. krę̑k, zabokrẽčina, чеш. žabokřeky, мор. skřeky žabí, польск. skrzek, krzek — то же, в.-луж. křek «водяное растение», н.-луж. kśek наряду со словен. krâk, okrâk «лягушачья икра; зелень на поверхности стоячей воды; водяной мох». Реконструкция слав. праформы затруднительна: колеблются между *krękъ и *krękъ. Возм., связано с лит. krenkù, krèkti «застывать, сгущаться» (Бернекер 1, 613 и сл.; Махек, Recherches 78). В качестве родственных привлекаются также лит. kurkulaĩ, kurklė̃ «лягушачья икра», лтш. kuŗkuļi — то же, др.-исл. hrogn «икра (рыбья, в необработанном виде)», д.-в.-н. rogo, rogan — то же; см. Бецценбергер, BB 21, 315; Цупица, GG 126; Торп 107. Последнее сравнение оспаривает Маценауэр (см. LF 9, 26 и сл.), который предпочитает привлечь лит. iškrinkù, -krìkti «рассыпаться во все стороны», kreikiù, kreĩkti «сыпать, расстилать», kraikýti — то же. Махек (LF 51, 128 и сл.) предполагает сближение со звукоподражательным *кря́кать* и близкими. Ср. также *клёк*. Во всяком случае, не связано с *икра́*, вопреки Далю.

кря́кать I. «принимать другой оборот, направление» (Даль), *кряч* «кляп», *крякови́стый* «крепкий, коренастый», *кря́чить* «привертывать»; ср. Бернекер (1, 666), который сближает это слово с *кручи́на* (см.). Далее сюда же относят др.-исл. hrøkkua «завивать», датск. rynke «морщить»; см. Цупица, GG 127; Бернекер, там же. Малоубедительно. Ср. *кря́ква*.

кря́кать II., *кря́ква*, *кря́куша* «вид утки», укр. *кряк* «род водяной птицы», *кря́ка* «травяная лягушка», *кря́кати*, др.-чеш. křěkař, křěchař «нырок», польск. krząkać «откашливаться», krzęczeć «трещать». || Вариант с носовым инфиксом от *кра́кать*, *кре́чет* и т. д.: ср. лит. krankiù, krañkti «хрипеть, каркать», krankščiù, krañkšti — то же, др.-инд. krúñcas «определенная птица», др.-англ. hringan «звонить, трезвонить, стучать»; см. Бернекер 1, 612; Преобр. 1, 400; Маценауэр, LF 9, 29.

кря́ква I., см. *кря́кать* II.

кря́ква II. «бревно, жердь»; вероятно, нельзя отделять от *крякови́стый* «здоровый, крепкий» (напр., о дубе) (Даль), которое, возм., связано с *ко́рень*, *корь* III. Ср. также *кря́клы* мн. «колода, надеваемая на шею свиньи, чтобы она не пролезла за ограду», вятск. (Васн.), *кря́кла* «крестьянские сани», арханг. (Подв.). Ср. *кря́кать* I.

кря́нуть «пошевелить, сдвинуть», новгор., тверск., олонецк., вятск. (Даль), др.-русск. *крянути* «сдвинуть», цслав. *крѧнѫти* «сдвинуть набок». См. след. Из *krętnǫti.

кря́тать, -аю «трогать, двигать», *кря́таться* «гримасничать, показывать язык, дразниться», яросл. (Волоцкий), укр. *кря́татися* «хлопотать», *ви́-кря́татися* «выкрутиться», блр. *кря́та́ць* — то же, др.-русск. *крѧтати* «сдвигать», болг. *кре́там* «бреду, ковыляю», сербохорв. кре́тати, крêћêм «двигать», словен. krétati «поворачивать, вертеть», чеш. vy-křátnouti «вывихнуть», слвц. nakriatnut' «направить», польск. krzątać się «возиться, хлопотать, суетиться». Ступень чередования к *крито́й*: *krętkrǫtъ. || Здесь предполагают наличие варианта с носовым инфиксом от корня *kert-, представленного в др.-инд. kṛṇátti «крутит нить, прядет», cṛṭáti «связывает, скрепляет вместе», греч. κάρταλος «корзина», κυρτία «что-либо плетеное», лат. crātis «плетень, загон», ирл. cret «кузов повозки», гот. haúrds «дверь», д.-в.-н. hurt, мн. hurdi «плетень, ч.-л. плетеное» (Цупица, KZ 36, 65; Бернекер 1, 613; Педерсен, Kelt. Gr. 1,, 160).

кряч м. «кляп», см. *кря́кать* I.

крячо́к, род. п. -чка́ «вид маленькой чайки», от *кря́кать* II.

ксандре́йка «вид ткани» (Гоголь), из *александре́йка* (см.); ср. Ляпунов, ЖМНП, 1900, ноябрь, стр. 258.

ксёндз «католический [польский, литовский] священник», также укр., блр. Заимств. из польск. ksiądz «священник», которое

происходит из kъnędzь «князь». Изменение знач. находит объяснение в насильственном, военном характере христианизации зап. славян; см. Скок, RES 7, 184; см. **выше**, *князь*, *костёл*.

ксень «рыбья печень», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ксень* — то же, Домостр. Заб. 151 (часто), Котошихин 88 (ср. также Соболевский, РФВ 70, 88), др.-чеш. ksenec «детеныши земноводных, рыбьи мальки», польск. ksieniec «рыбьи внутренности, продолговатая печень щуки». По всей вероятности, связано с *кишéть* (Бернекер 1, 672). Иную этимологию дает Соболевский (там же), который пытается, на мой взгляд, необоснованно сблизить этимологизируемое слово с цслав., ср.-болг. *къшити сѧ* «метать жребий», *къшъ* «жребий».

кста́ти, см. *стать*.

кстить «крестить», олонецк. (Кулик.), астрах. (РФВ 70, 131). Из *крести́ть*, *крест*.

ксы, ксы, ксыря — межд. (употребляется, когда подгоняют коров), тоб.; см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497. Ономатопоэтическое образование.

кти́тор «церк. староста», диал. *ти́тар*, *ки́тар*, др.-русск. *ктиторъ* «основатель (монаст.)» (Суздал. грам. 1382 г.; см. Срезн. I, 1356), цслав. *ктиторъ*, *хтиторъ*. Заимств. из греч. κτίτωρ «основатель», а не из κτήτωρ «владелец»; см. Хацидакис, Ἀθηνᾶ 21, 441 и сл.; Mitt. Sem. f. orient. Spr., Берлин, XIII, Abt. 2 (цит. по Кречмеру, «Glotta», 3, стр. 316); ошибочно у Крумбахера (IF 25, 393 и сл.), Фасмера (Гр.-сл. эт. 103), Бернекера (1, 635).

кто, народн. *хто*, род. п. *кого́*, укр., блр. *хто*, др.-русск., ст.-слав. **кѣто** τίς, τις, ὅς (Ассем., Супр., Клоц. и др.), сербохорв. ткӧ, кӧ, род. п. кòга, словен. kdó, чеш. kdo (d под влиянием kde «где»), др.-чеш. kto, слвц. kto, польск. kto, в.-луж. štó, род. п. koho (š по аналогии što «что?»), н.-луж. chto. Праслав. *kъ-to (относительно -to см. *tom*) родственно лит. kas «кто», лтш. kas «кто, что» (вопр. и относ.), др.-инд. kás, ká «кто», авест., др.-перс. ka-, kā- ж. «кто, который», греч. гомер. τέο «кого, чей», атт. τοῦ «чей», нар. πόθεν, πό-τερος (см. *кото́рый*), алб. вин. ед. kë «кого?», лат. quī «который», quae, quod, оск. pui, pai, pud, умбр. poi, гот. hʷas, hʷô, д.-в.-н. hwaz «что», род. п. hwes «кого, чей, чего», хетт. kui — относ. местоим. и др.; см. Бернекер 1, 675; Бругман, Grdr. 2, 2, 349; М.—Э. 2, 166 и сл.; Траутман, BSW 110 и сл.; Педерсен,

Muršili 56. Интерес представляет *кто́-ка* — шутл., ответ на вопрос «кто?» (Зеленин, РФВ 54, 119). См. *-ка*.

ктырь «вид мухи, Asilus», донск. (Миртов). Темное слово. Неприемлемо объяснение из греч. φθείρ «вошь» (вопреки Mi. EW 145); нов.-греч. ψεῖρα «вошь» дало бы только **псира*.

куб, род. п. **ку́ба** I. «большой чан, перегоночный аппарат», *ку́бок*, род. п. *-бка*, *кубы́шка* «пузатый сосуд с горлышком», *ку́бовина* «выпуклость», др.-русск. *кубъ* «сосуд для питья», *кубъкъ* — то же, начиная с XIV в. (Соболевский, РФВ 70, 89), укр. *куб* «деревянная посудина», польск. kubek «чаша, кубок», н.-луж. kub, kubk — то же. || Вероятно, родственно др.-инд. kumbhás, авест. χumba- «горшок», памирск. kubūn «деревянная чаша для питья», греч. κύμβος «сосуд», κυμβεῖον· εἶδος ποτηρίου, κύβη, κύμβη «чаша»; см. Бернекер 1, 636; Кречмер, «Glotta», 18, стр. 236; Лёвенталь, WuS 10, 183; Соболевский, РФВ 70, 89. По мнению Младенова (РФВ 62, 261 и сл.), сюда же следует отнести *жбан* (см.) из **чьбанъ*. Предложение о заимствовании через нов.-в.-н. Kopf «голова» или прямо из лат. cuppa «кубок» фонетически невозможно, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 147), Брюкнеру (279); сомнительно также возведение к д.-в.-н. kuofa «кадка» (Преобр. I, 403). Нет основания говорить о происхождении из чагат. köb, körü «пузатый сосуд» или тюрк. kub, kup «кувшин» (вопреки Маценауэру (LF 9, 32), Миклошичу (Mi TEl. 2, 112, Доп. 2, 160); см. Преобр. I, 403) или из тат., казах. kübi «бочка» (вопреки Коршу, AfslPh 9, 517). Не существует также связи с праслав. *kъbьlъ «чан», вопреки Славскому (JP 22, 140 и сл.); см. *кобел* II.

куб II. «тело прямоугольной формы с одинаковыми гранями; (мат.) тройная степень». Заимств. через нем. Kubus или непосредственно из лат. cubus, от греч. κύβος «игральная кость; кубическое тело», о котором см. Вальде—Гофм. 1, 297.

куба́ I. «марийка, черемиска». Из горномар. kuβω «теща» (Рамстедт, Btschr. Spr. 57), собственно «мать».

куба́ II., кова́, кува́ «след животного или от предмета на снегу; тень; сапожная колодка», с.-в.-р. Из карельск. kuva «картина, колодка»; см. Калима 134 и сл.; Mél. Mikkola 413.

ку́байдать «царапать, чесаться», олонецк.; *ку́бандать*, *кобайдать* — то же, арханг., олонецк. Из *kubaja-; ср. фин. kupauttoa — то же, вепс. kubaideitab, фин. kupajaa — 3 л. ед. ч. «зудит»; см. Калима 133 и сл.

куба́н «род кувшина, горлач для молока, пузатый сосуд» (Преобр.). От *куб*.

Куба́нь (ж.) — река на Сев. Кавказе, греч. Ὕπανις (Страбон 11, 494 и сл.), Cuphis (Географ Равеннский 4, 1), арм. Kurʿi (Моисей Хоренский), ср.-греч. Κούφης (Кедрен), Κῶφις (Никифор), Κωφήν (Менандр), араб. Kūbā, карач. Kʿobán (Прёле, KSz 10, 119). По мнению Кречмера (Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 39), восходит к др.-инд. Kubhā (Ригведа) «река Кабуль — приток Инда»; ср. Кречмер, там же; Маркварт, Streifzüge 32; Мункачи, KSz 5, 310; 6, 212; Соболевский, ИОРЯС 26, 13. Тождественно этимологически греч. Ὕπανις «Южн. Буг», ὁ Κοῦφις ὁ καὶ Βογοῦ (Конст. Багр., De adm. imp. 42); см. Кречмер, который принимает во внимание возможность проникновения этого названия в русск. через тюрк. посредство, а древнюю форму Ὕπανις рассматривает как инд. реликт. Сомнения относительно этого объяснения см. у Моргенстьерне, NTS 13, 236 и сл. От *Куба́нь* произведено *куба́нка* «сорт пшеницы» (ср. *белоту́рка*, *черноту́рка*, *арнау́тка*), а также «меховая шапка».

куба́ра — название морского судна, др.-русск. *кубара* (Договор Игоря с греками 945 г.; Иос. Флав.; Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 252) и др. Из ср.-греч. κουμβάριον «галера»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 103; Соболевский, РФВ 70, 90; ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Бернекер 1, 636.

куба́рь м. «волчок (детск. игр.)», *кубе́ц* — то же, *ку́барем*; скорее всего от *куб*, *ку́бовина*; см. Бернекер 1, 636; Преобр. I, 403; Соболевский, РФВ 70, 90; против, без веских оснований, выступил Коген (ИОРЯС 19, 2, 296). Неверно производить это слово из нов.-греч. κουβάρι(ον) «клубок, моток», (Маценауэр 224) или κομβάριον от κόμβος «узел» (Корш у Когена, там же). Некоторые предполагают родство с др.-инд. kubhanyúṣ «крутящийся в танце», греч. κυβιστάω «танцую», др.-исл. hoppa, нов.-в.-н. hüpfen, hupfen «прыгать»; см. Уленбек, Aind. Wb. 58; Вальде—Гофм. 1, 297.

ку́бас «поплавок из древесного корня; буй, бакен», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из люд. kubas — то же, карельск. kubaš, род. п. kubahan «поплавок сети», фин. kuvas, род. п. kupaan — то же; см. Калима 134. [С 1660 г.; см. Шмелев, ВСЯ, № 5, 1961, стр. 194. — *Т.*].

куба́тый «толстый, пузатый», *куба́тка* «большой горшок для молока». От *куб* I.

ку́бача «сноп, связка соломы», олонецк.; *ку́бича* — то же, арханг.; *куба́ч*, тихвинск. (РФВ 62, 294); новгор. *кубы́ш* «вязанка

хворосту». Из карельск. kubo «сноп, связка», фин. kupo; см. Калима 134.

кубга́н «большой металлический кувшин», терск. (РФВ 44, 96). Из *кумга́н* (см.) под влиянием *куб*.

кубебовая водка «вид водки» (XVII в.), южнорусск. (РФВ 76, 132). Через нем. Kubebe «опьяняющее зерно» или ит. cubebe, исп. cubeba из араб. kubâba, kabâba (см. Литтман 84).

кубе́**ки** мн. «вид тыквы», астрах. (РФВ 63, 130). Заимств. из тюрк., ср. чагат., тур., тат. kabak (см. *каба́к*). Ср. калм. χawʊg — то же (Рамстедт, KWb. 173).

ку́бе́л, род. п. -бла «котомка, большой чан, коробка (для одежды)». Заимств. через польск. kubeł «чан» из д.-в.-н. *kubil, ср.-в.-н. kübel. Более раннее заимствование из того же источника имеет форму *кобел* (см.); ср. Бернекер 1, 658; Mi. EW 154; Брюкнер 279; наряду с этим можно говорить о происхождении польск. слова из ср.-в.-н. kuofelîn, küefel «кадушка» (см. о близких формах Клюге-Гётце 334).

кубе́**та** «дорожные сани», диал., севск. (Преобр.). По мнению Преобр. (I, 305), заимств. из тюрк., ср. *киби́тка*.

ку́бик, впервые у Петра I; см. Смирнов 169. Уменьш. от *куб* II.

ку́бича «связка соломы», арханг. (Подв.). См. *ку́бача*.

ку́бло́ «гнездо; кабанье логово», тверск., тульск., *ку́блиться* «гнездиться», *ку́блышки* мн. «углубления в земле, которые делает курица», укр. *ку́бло́* «гнездо», чеш. kublati se «мешкать», др.-польск. kębłać, kąbłać «лелеять, пестовать», в.-луж. kubło «имение, крестьянская усадьба», kubłać «пестовать, воспитывать», н.-луж. kubłaś «питать, кормить». || Обычно сопоставляют с лат. cumbō, -ere «ложиться», cubō, -āre «лежать», cubīle «ложе, постель, логовище», греч. κύβος «углубление, полость», др.-англ. hop «убежище»; см. Бернекер 1, 598; Брюкнер 225, но ср. Вальде—Гофм. 1, 298. С другой стороны, Томашевский (JP 23, 83 и сл.) видит в польск. диал. kubel «свинарник» заимствование из нем. Koben, Kobel «хлев, клетка», но в этом случае представляют затруднение др.-польск. формы с носовым. [Мошинский («Zasiąg», стр. 214) сопоставляет слав. *kǫblo с чагат. kombul, kumbul «клубок», но характер этой связи неясен. — *Т.*]

ку́брик «нижний жилой ярус для команды на корабле», впервые *кубрюх* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 169.

Заимств. из голл. koebrug «нижняя палуба корабля»; см. Мёлен 104; Маценауэр 224.

ку́бритать «чесать, искать в голове», олонецк. (Кулик.). Возм., с приставкой *ку-* от *обрета́ть*?

куба́ра, см. *кобу́р*.

куба́ня, куба́шка «выпуклый сосуд». От *куб* I.

кува́, см. *куба́* II.

кува́лда «тяжелый молот», «неповоротливая, толстая женщина», кашинск. (См.). Вероятно, с приставкой *ку-* и *вал-* от *вали́ть*.

кува́ркать «заговорить, разговориться». Возм., от *ку-* (ср. предыдущее) и *ворча́ть*, *воркова́ть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334.

ку́вас «конусообразная палатка из грубого сукна у саамов», арханг. (Подв.). Из саам. п. kōvas — то же; см. Итконен 53. Ср. также *ку́вокса*.

кувердать «трясти, двигать», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Возм., экспрессивное образование от *ку-* и *верте́ть*.

ку́вереть(ю) «кувырком», из **ку-вьрть* — к *верте́ть*. Ср. *за́вереть* «вихрь»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 298.

ку́вокса «конусообразная, полуоткрытая палатка, чум», печенг.; *ку́окса* — то же, кольск. Через карельск. *kuvas, род. п. kuvaksen — то же, из саам. п. kōvas — то же; см. Итконен 53. См. *ку́вас*.

кувоо́лить «успокаивать», олонецк. (Кулик.[1], Барсов). Из приставки *ку-* и *во́ля*; ср. польск. ku «к» и wola, букв. «(быть) к воле».

кувши́н, диал. *кукши́н* (ассимилировано), укр. *кувши́н*, блр. *кукшы́н*, стар. русск. *кувшинъ* (Хожд. Котова, 1625 г., стр. 105; Арсен. Суханов, 1651 г., стр. 120; Алекс. Мих., 1662 г.; см. Срезн. I, 1356), но ср. *кукшинъ*, Домостр. К. 36. || Возм., заимств. из лит. *kaušinas «большой ковш» от káušas (см. *ковш*); ср. Бернекер 1, 594 (с литер.); Преобр. I, 404. Образование аналогично лит. vaikìnas «(большой) парень» (ср. Лескин, Bildg. 404 и сл.; Скарджюс, Žod. Daryba 242 и сл.). Иную этимологию дает Соболевский (РФВ 70, 92); он считает форму *кукшинъ* первичной и объясняет *кувшинъ* из **кухшинъ*, однако происхождение последнего слова остается загадочным (ср. также Соболевский, Лекции 129). Он

[1] В словаре Г. Куликовского это слово отсутствует. — *Прим. ред.*

предлагает рискованное сравнение *кукшинъ* с *кукъша*, *кукъса* «человек без пальца», потому что *кувшин* якобы похож на кулак. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 231), напротив, пытается (что тоже неубедительно) сблизить это слово с др.-русск. *ковьць* «сосуд» (от *кова́ть*) и др.-польск. kusz «кубок» (последнее, согласно Брюкнеру (285), из русск.). Ошибочно произведение слова *кувши́н* из датск. kaus «чаша, ковш» (вопреки Маценауэру (232)). Последнее слово, как и стар. датск. kouse, шв. kaus, kås, восходит через ср.-нж.-нем. kouwese «большая чаша», нж.-нем. kausse к балт.; см. Фальк—Торп 1, 560; Бернекер, там же. Тюрк. происхождение тоже невозможно, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 1, 337), поскольку тат. kupšin, kukšin, kükšin «кувшин» заимств. из русск. (см. Радлов 2, 1034; Mi. EW 136; TEl., Доп. 2, 153; Корш, AfslPh 9, 513).

кувы́рдать «бросать палку»; *-ся* «кувыркаться». Вероятно, с приставкой *ку-*; Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает вторую часть с сербохорв. вр̏дати «уклоняться, избегать», шѐ-врдати «быть непостоянным, ветреным». Можно принять лишь как предположение. Ср. сл.

кувырка́ть, *-ся*, *кувыро́к*, *кувырко́м*. По-видимому, с приставкой *ку-*; ср. также предыдущее (см. Маценауэр. LF 9, 31). Вряд ли можно говорить о связи с *куб* I и др. словами, упомянутыми в соответствующей статье, с греч. κυβιστάω «кидаюсь вниз головой, кувыркаюсь» и т. д., вопреки Горяеву (ЭС 173); см. Преобр. I, 404. Вероятно, из студенческого жаргона происходит *кувырколлéгия* «разгульная компания» (Чехов), от *кувыркáться* и *коллéгия*.

ку́га I., также *кугá* «сова», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. kyhkö — то же; см. Калима 135.

кугá II. «вид камыша Typha latifolia, рогоз широколистный; Juncus communis, ситник» и др. Заимств. из казах., шор., караим. koγa «камыш, тростник» (Радлов 2, 516); см. Преобр. I, 404.

ку́гель, гу́гель, кугль «еврейск. изделие из теста» (Даль), блр. *кугель*, укр. *гугель* (Жел.). Через идиш kugel или непосредственно из нов.-в.-н. Gugelhopf, ср.-в.-н. gugele «капюшон»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63; Клюге-Гётце 221.

кугма́ч «макушка, темя», олонецк. (Кулик.). Сомнительно заимствование из карельск., фин. kuhmu «шишка»; см. Калима 135. По-видимому, заимств.

куд «злой дух», севск. (Преобр.). От *-куди́ть*.

куда́, народн. *куды́*, укр. *куда́*, *куди́*, блр. *куды́*, ст.-слав. **кѫдоу** πόθεν, διὰ ποίας ὁδοῦ (Супр.), болг. *къдé*, сербохорв. кȕда, кȕд «куда», словен. kód «каким путем», чеш. kudy — то же, польск. kędy «где, куда», полаб. vüötkǫd «откуда». || Ср. др.-прусск. is-quendau «откуда» (см. Траутман, Apr. Sprd. 250; Бернекер 1, 674); далее лат. quandō «если, когда-нибудь, когда, потому что» с вин. распространения *quām «куда» и dō; ср. д.-в.-н. zuo «к» и т. д.; см. Вальде—Гофм. 2, 398. Родственно *кто* (см.); ср. еще лат. hinc «отсюда» и т. д. (Мейе, MSL 20, 89 и сл.). На вопрос «куда?» у охотников наложено табу из-за созвучия с *кудь* «колдовство», *куд* «злой дух» (Зеленин, Табу 1, 79). См. *закудáкать*, *куды́ка*.

кудáхтать, кудáкать, также *кудкудáхтать* (Горяев, ЭС 173), укр. *кукудáкати*, болг. *куткудя́кам*, *куткудéча* (Младенов 260), словен. kokodakati, чеш. kodkodakati, kdákati, также koktati «лепетать, заикаться», слвц. kotkodákat'. || Звукоподражательное, как и *кокотáть* (см.), нов.-в.-н. (крайнск.) kokodâk, вост.-прусск. kadâksch (Zschr. f. d. Wf. 11, 170), тур. kokuγda- «кудахтать» (Радлов 2, 510); см. также В. Шульце, KZ 55, 137; Преобр. I, 404 и сл.

кудéль ж. «лен, приготовленный к пряже», *кудéля* — то же, *кудéльник* «прялка», укр. *кудéля*, цслав. *кѫдѣль*, болг. *къдéля* «пучок льна для прядения», сербохорв. кȕдеља «кудель, конопля, лен, прялка», словен. kodêlja «пучок (конопли, льна, наматываемый на прялку)», чеш. koudel ж. «кудель; пакля», слвц. kúdel', польск. kądziel ж., «кудель, прялка, веретено», в.-луж. kudźél ж., н.-луж. kuźel' «прялка», полаб. kǫdél'a. || Вероятно, родственно *кудéрь*. Из др.-русск. **кѫдѣль* происходит фин. kuontalo, вод. kōntala, эст. koonal «прялка»; из формы *кудéль* заимств. лит. kuodẽlis «пучок льна», лтш. kuodeļš; см. Миккола, Berührr. 130; ÄB 28 и сл.; М.—Э. 2, 341, менее убедительно см. Сетэлэ, JSFOu 43, 36 и сл. Сюда же *кудло́* «клок, свалявшийся пучок волос, шерсти» (Бихан, JIRSpr. 5, 315). Далее сравнивают с лит. kedenù, kedénti «щипать, чесать шерсть»; см. Бернекер 1, 598; М.—Э. 2, 359. [Слав. kǫdělь, kǫdel'a, как и kǫdrь, русск. *кýдри* является сложением с приставкой kǫ-; корень тот же, что и в русск. *дель* «толстая пеньковая нитка для неводов»; см. Трубачев, Сб. в памет на Романски, София, 1960, стр. 140—141. Против сближения с лит. kedénti см. еще Френкель, LWb., 233. — *Т.*]

кудерма «палач», часто в др.-русск., цслав. (Пандекты Никона и др.; см. Срезн. I, 1357 и сл.). Темное слово.

кудéрь, род. п. **-дря́** м., *кудря́* ж., мн. *ку́дри*, укр. *ку́дер*, *куди́р*, мн. *ку́дри*, *ку́дра* «кудрявая женщина», болг. *къ́дър* «кудрявый», сербохорв. кудар, кудра — то же, словен. kǫ́der, род. п. -dra «локон, завиток волос», чеш. kudrna — то же, польск. kędzior — то же, в.-луж. kudźeŕ, н.-луж. kuźeŕ — то же. Отсюда *кудря́вый*. Родственно *кудéль*; см. Бернекер 1, 598 и сл.

ку́дес «проказник», вятск. (Васн.), *кудéсы*, *кудеса́* мн. «колдовство, чудеса, рождество», др.-русск. *кудесъ* «чары, колдовство» (Стеф. Пермск., Домостр. К. 22 и др.); отсюда *кудéсник*, *ку́десить* «чудить, подшучивать», вятск. Связано с *чу́до* первонач. **кудо*, род. п. *кудесе* (Mi. EW 145; Брандт, РФВ 22, 142; Эндзелин, СБЭ 83; Бернекер 1, 637; Соболевский, РФВ 70, 91). См. *куди́ть*.

Кудея́р — имя разбойничьего атамана (в песнях), сарат. (см. Мюнх., Этногр. Обозр. 8, 255 и след.); часто встречалось как имя собств. в [бывших] Воронежск., Тамб., Сарат., Харьковск., Курск., Орл., Тульск., Калужск. губ.; в легендах этих мест данное имя приписывалось тат. сборщику податей (С. Введенский, Этногр. Обозр. 71, 332 и сл.). Объясняется через тюрк. посредство из перс. χudāi «бог» и yār «друг, возлюбленный»; см. Поппе у Кипарского («Neuphilol. Mitteil.», 54, 1953, стр. 380; ВЯ, 1956, № 5, стр. 134). Ср. нов.-в.-н. Gottlieb, греч. Θεόφιλος.

-куди́ть, кужу́ «подшучивать, проказить», обычно *проку́дить*, *проку́жу* «сыграть злую шутку, напроказничать», *проку́да* «проказа, ущерб, беда; проказник», *ку́дник* «шутник», др.-русск. *кудити* «бранить, порицать», ст.-слав. **коудити**, **коужда** μέμφεσθαι, болг. *ку́дя* «браню, хулю», сербохорв. кȕдити, кȕдӣм «бранить, клеветать», словен. kúditi — то же, польск. диал. prze-kudzić «портить, скучать, надоедать к.-л., наводить скуку». || Родственно др.-инд. kutsáyati «бранит», нов.-перс. ni-kūhidan «хулить», греч. κυδάζω «осыпаю бранью», ср.-в.-н. hiuze «бодрый, дерзкий», hiuzen «обнаглеть», шв. huta «кричать, шуметь», англ. to hoot; см. Хорн, KZ 32, 432 и сл.; Цупица, GG 117; Хольтхаузен, IF 25, 149; Перссон 186 и сл.; Бернекер 1, 637 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 57. Вряд ли сюда относится лит. skaudėti «болеть», skundà «жалоба», вопреки Зубатому (AfslPh 15, 479); см. Бернекер, там же.

кудло́ «клок шерсти, прядь растрепанных волос», *кудла́тый*, *кудла́стый*; укр., блр. *ку́дло*, чеш. kudla ж., польск. kudła (вероятно, заимств.); см. Бернекер 1, 599. См. *кудéль*, *кудéрь*. Неве-

роятно родство с др.-инд. cū́ḍas м. «опухоль», cūḍá́ ж. «чуб» (Маценауэр, LF 9, 34), в которых содержится многозначное ḍ (см. Уленбек, Aind. Wb. 92).

кудря́вый, цслав. *кѫдрявъ*, болг. *къ́драв*, сербохорв. кӯдрав, словен. kǫ́drav, польск. kędzierzawy; см. *куде́рь*.

куду́к «колодец без деревянного сруба, степной колодец», крымск., азиатск. (Даль). Заимств. из уйг., чагат., казах., кирг. kuduk «колодец», караим. kuduχ, саг., казах., бар. kuduk, также «источник, прорубь» (Радлов 2, 1002 и сл.; ср. также Гомбоц 107; KSz 13, 33). См. еще *худу́к*.

куды́ка — человек, спрашивающий охотника, куда тот направляется (что строго запрещается); этому человеку обычно отвечают: *на куды́кину го́ру, на к-ино по́ле, на к-ин о́стров* (Зеленин, Табу 1, 78 и сл.; РФВ 54, 119). Образовано от *куды́* (см. *куда́*).

кудь ж. «чары, колдовство», см. *ку́дес, куди́ть*.

куёк — определенная птица, см. *ку́йка*.

куёлда «сварливый человек», *куёлдить* «ссорить, заводить раздор, смуту», зап. (Даль), укр. *куйо́вда, куйо́вдити* «взлохмачивать». Вероятно, с приставкой *ку-* и, далее, от *елды́га* «сварливый и корыстный человек»; см. Фасмер, WuS 3, 202 и сл.

куе́нь «заяц», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215), *куя́н* — то же, томск., оренб. (Даль). Заимств. (возм., по мотивам табу; см. Зеленин, Табу 1, 97) из тюрк.: ср. чагат., балкар. kojan «заяц», алт., тел. kojon, леб. köjön, тат. kujan (см. Радлов 2, 526; 1240; KSz 15, 238); см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl. 1, 336; Крелиц 32.

кужа «плетеная воронка для ловли рыбы», *кужня* «плетеная корзина». По мнению Калимы (RS 6, 97), связано со сл.

ку́жель, ку́жень «прялка», укр. *ку́жіль*, *кужели́на*, болг. *къ́жел*, сербохорв. кужељ, словен. kožêlj, чеш. kužel — то же. Отсюда, возм., *кужля́вый* «кудрявый»; ср. *кудла́тый*, *кудла́стый* от *кудло́*. || Неприемлема попытка Микколы (Berührr. 131) доказать заимствование первонач. *kǫgelь из формы, которая легла в основу нем. Kunkel «прялка» (от ср.-лат. conucla), или из др.-сканд. kǫngull «пучок» в kǫngulvá́fa, kǫngurvá́fa «паук». Весьма сомнительно также происхождение из *krǫželь (от *круг*), вопреки Микколе (ÄB 29). Правдоподобнее сближение с *куде́ль* (Бернекер 1, 598), но ž

нельзя объяснить из d. Ср., впрочем, горномар. köndzalä «льняные, конопляные очески» (Рамстедт, Btschr. Spr. 62).

кузе́н «двоюродный брат», из франц. cousin — то же от лат. consobrnīus.

ку́зик «литая медная пуговица», смол. (Добровольский[1]). Вероятно, из польск. guzik «пуговица».

кузи́на, из франц. cousine «двоюродная сестра».

кузло́ I. 1) «кузнечная работа, ковка», 2) «кузнечный горн»; сюда же, вероятно, чеш. kouzlo «колдовство, чары», слвц. kúzlo, в.-луж. kuzło — то же. От *кова́ть*, *кую́*, *кузне́ц* и т. д.; см. Иокль, AfslPh 28, 2; Бернекер 1, 654.

кузло́ II., **гузло́** «нижний конец снопа» (Даль). Буга (РФВ 71, 51) сравнивает с лит. kùžulas «сноп из остатков сена», лтш. kuzuliņš «чуб», kužļi мн. «космы» (но ср. М.—Э. 2, 331). [Скорее всего, связано (особенно второй вариант — *гузло́*) с *гуз* «нижний конец снопа; зад(ница)», *гу́зно* (см.). — *Т.*]

кузми́ть, см. *подкузьми́ть*.

кузне́ц, русск.-цслав. *кузньць* χαλκεύς, от др.-русск., цслав. *кузнь* ж. σκεῦος, далее см. *кова́ть*, *кую́* (Бернекер 1, 592, 655).

[**ку́зница, ку́зня**, ср. болг. диал. *ку́зня* — то же; см. Стойков, БЕ 5, 1955, стр. 11, а также сербск. местн. н. *Кузница*; см. Ивич, «Die Welt der Slaven», I, 1956, стр. 144. От *кова́ть*, *кую́* с суф. *-знь* и *-ица*. — *Т.*]

ку́зов, -ова «берестяная корзинка; корпус повозки, корабля». Возм., заимств. из тат. kyzaų «кузов» (Радлов 2, 820); см. Mi. TEl. 1, 333; Доп. 2, 149; Корш, Bull. Ac. Sc. Pbourg, 1907, стр. 767; Бернекер 1, 596. Сомнительно родство с польск. kozub «кузов, кузовок», словен. kozȍl, род. п. kozóła «короб» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 136), Брюкнеру (KZ 45, 27; 48, 205)); см. Преобр. I, 406. Следует отвергнуть и гипотезу об иллир. происхождении, вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 408), потому что алб. shkozë «бук», приводимое в качестве источника, слишком далеко в фонетическом и семантическом отношении. Лит. kūzavas, лтш. kūzava, kùzavs «улей» заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 339, 350.

ку́зька, ку́зка, ку́ска — жук «Anisoplia austriaca Herbst», заимств. из польск. kózka — название жука, букв. «козочка»; см. Ки-

[1] В словаре Добровольского не обнаружено. Дано в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

парский, Neuphilol. Mitt., 1953, стр. 377. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 71. — *Т.*]

Кузьма́ — имя собств., народн., др.-русск. *Косма*, *Козма*. Из греч. Κοσμᾶς (произносится Kozmás), сближенного с *кузне́ц*. Св. Кузьма считается покровителем брака (*куёт сва́дьбу*); см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift, 513; Добровольский, Смол. слов.; Грот, Фил. Раз. 2, 362. Отсюда новообразование *кузьми́ть*, возм., под влиянием *ко́зни* мн. Ср. *подкузьми́ть*.

куи мн. «тюрк. племя, оттесненное половцами и поселившееся в районе Киева», только др.-русск. (ср. Барсов, Очерки 136). По фонетическим соображениям нельзя сближать с тюрк. Kaji «племя гузов» (Хоутсма, WZKM 2, 222). Ср *ковуи*.

куи́м «заика, глухонемой», диал. Сближается с укр. *куя́ти* «медлить, мешкать», *куя́* «ворчун, брюзга», *кова́ти* «куковать (о кукушке)», ст.-слав. **коукати, коукаѭ** γογγύζειν «роптать» (Супр.), словен. kújati se «дуться, ворчать». || Ср. др.-инд. káuti «кричит», kōkūyatē — интенсив., греч. κωκύω «плачу, рыдаю, стенаю, воплю»; см. Бернекер 1, 638; Фик 1, 21, 380; Торп 90.

куйба́ба «одуванчик, Leontodon taraxacum», см. *кульба́ба*.

ку́йвата, ку́йпака, ку́йпога, койпака «спокойное состояние воды между отливом и приливом». Толкование из фин. kuiva pohja «сухое дно» (Шёгрен у Калимы 135) затруднительно фонетически.

ку́йка — птица «нырок, гагара», *куёк* — то же, олонецк.; *гу́йка*, *гуёк*, петрозав. Из карельск., фин. kuikka, род. п. kuikan — то же, эст. kuik или люд. guikk, род. п. guikan; см. Калима 135 и сл.

куйма́к «вид тат. оладий» (Даль). Из тат., казах. kuimak «каша, блин» (Радлов 2, 895).

ку́йта «большая лодка: долбушка, однодеревка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kuitti «лодка»; см. Калима 136.

-ку́ка I. в *доку́ка*, *ску́ка*, *скуча́ть;* укр. *ку́чити*, *доку́чити* «докучать, надоедать, донимать», сербохорв. ску́чити, ску̑чи̑м «стеснить, поставить в затруднительное положение, донимать», словен. skúčati «стонать, скулить», skučeti, skoukati «визжать, выть», польск. dokuczyć «мучить». См. *ку́кать*.

ку́ка II. «кулак», *ку́киш*, *ку́кса* «кулак», блр. *ку́ка* «кулак», др.-русск., цслав. *куконосъ* «горбоносый», болг. *ку́ка* «крюк,

костыль», сербохорв. кӯка «крюк», словен. skúčiti «гнуть», в.-луж., н.-луж. kokula «изгиб, крюк». || Родственно лит. kaũkas «шишка, нарыв», kaũkos мн. «железы», kaukarà ж., kaũkaras «холм, бугор»; другая ступень чередования: лит. kùkis м. «навозные вилы», kukà ж. «дубинка», вост.-лит. kúoka ж., kúokas «дубинка», лтш. kùoks м. «палка, дерево», др.-инд. kucati, kuñcatē «сжимается, съеживается, искривляется», kucitas «изогнутый, закрученный», гот. hauhs «высокий», др.-исл. haugr м. «холм», ирл. cúar «кривой» (*kukro-); см. Уленбек, Aind. Wb. 56; Бернекер 1, 639; Траутман, Apr. Sprd. 355; BSW 121; Цупица, GG 110; Перссон 528; Потебня, РФВ 3, 167. Относительно интонации *ку́ка*: лит. kaũkas ср. Буга (РФВ 71, 50). Ср. еще тохар. B kauc «высокий», др.-исл. hugr «холм» (Ван Виндекенс 28; Хольтхаузен, ZfslPh 24, 269).

кукавица «кукушка», стар.: русск.-цслав. *кукавица*, болг. *кукавúца*, сербохорв. кӯкавица, словен. kúkavica, чеш. kukavka, kukavička, польск. kukawka, в.-луж., н.-луж. kukawa. Ср. *куковáть*, *куку́шка*. || Звукоподражание; ср. лит. kukúoti «куковать», лтш. kukuôt, kûkuôt, др.-инд. kṓkas, kōkilás «кукушка», лат. cucūlus — то же, ирл. cúach «кукушка» (*koukos), греч. κόκκυξ «кукушка», κόκκυ «ку-ку», κοκκύζω «кукую», нем. Kuckuck «кукушка», франц. coucou — то же, тур. kuku; см. Бернекер 1, 639 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 66; Вальде—Гофм. 1, 299; Бецценбергер, BB 16, 241. Другие звукоподражательные названия см. у Суолахти, Vogeln. 5 и сл.

кукáн «бечевка, на которую за жабры нанизываются пойманные рыбы». От *ку́ка*, т. е. «большой крюк», также ср. собств. *Куканъ* — в Новгор. писцовых книгах под 1495 г.; *Кукасъ* — собств. имя новгор. боярина (1459 г.); см. Соболевский, РФВ 70, 92.

ку́каник «вид пирога из кислого теста», олонецк.; *ку́канец* «хлебец из ячменной муки». Из *ку́ккой*, по мнению Калимы (138).

ку́кать «подавать голос, ворчать, роптать», с.-в.-р., ю.-в.-р. (Даль), укр. *кукотáти* «галдеть, кудахтать», болг. *ку́кам* «стою в одиночку, живу бобылем», сербохорв. кӯкати «стенать», кӯкав «грустный»», словен. kúkati «печалиться», чеш. kukati «куковать», др.-польск. kukać «вопить». Другая ступень вокализма: *kukati (см. *кикать*). || Родственно лит. kaũkti, kaukiù «выть (о человеке, животных)», лтш. kàukt, kaùcu «выть, кричать»; см. Бернекер 1, 639; Траутман, BSW 122; см. также *ку́ка* I. Неубедительно сбли-

жение *kuka «печаль» с др.-инд. çṓkas «жар, пламя, горе» (Махек, IF 53, 90 и сл.). Отсюда *до-ку́ка*, *с-ку́ка*; см. Бернекер, там же.

ку́ке́ль «льняной мешкообразный платок для защиты от комаров», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kukkel'i — то же; см. Калима 136; FUF 13, 391.

ку́киш I., к *ку́ка* II.

ку́киш II., также *кукуш-кара́нды*, *ку́киш-кара́ндыш*, *ку́ккиш-кара́нгыш* «ягоды шиповника», олонецк. (Кулик.). Из вепс. kukĭin-karandĭš, kukĕin-kraŋg «шиповник» или олонецк. kukoin-karangaine — то же; см. Калима 137; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кукова́ть, см. *кукова́ть*.

ку́ккой, **ку́ккуй** «белый хлеб, пирог», олонецк. (Кулик.); арханг. (Подв.); *ку́кка*, *ку́ккушка* «пирог с горохом и кашей», новгор Из олонецк. kukoi, вепс. kukoi «петух», карельск. kukko «петух» (также в качестве названия пирога; см. Калима 137 и сл.)

ку́кла, *ку́кольник*, стар. знач.: «фокусник»; укр. *ку́кла*, др.-русск. *кукла*, Георг. Амарт. (Срезн. I, 1360). Через ср.-греч., нов.-греч. κοῦκλα (то же) из лат. cuculla; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 104; Бернекер 1, 640; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 33 и сл.; Брюкнер 280. Невероятно посредничество тур. kukla (Романский, JIRSpr 15, 106; Mi. TEl., Доп. 2, 152). Абсолютно неприемлемо предположение об исконнослав. происхождении и родстве с *ку́ка* «кулак», *ку́киш* (Соболевский, РФВ 70, 91 и сл.). Последний пытается даже греч. κοῦκλα объяснить как заимств. из слав.

куклева́н — растение «Anamirta panniculata»; «его зерна служат для опьянения рыбы при ловле» (Даль), *кукольва́н* (Горяев), по-немецки называется также Kockelskörnerstrauch. Заимств. из бав. kockelefang от ит. coccoli di Levante (Гримм 5, 1566). В научной терминологии носит также название cocculus indicus. Созвучие с *клева́ть* объясняется народн. этимологией, вопреки Горяеву (Доп. 2, 21), Маценауэру (LF 9, 30).

куклёма «белка в период, когда красный цвет ее шерсти переходит в серый», шенкурск. (Подв.). Неясно.

ку́клина «семенная коробочка льна» (Даль), также *ко́глина*, *ку́глина* — то же, арханг.; *ку́глина* «колос конопли», олонецк.; *ко́гли* мн. «мякина конопли», вологодск. Согласно Калиме (138), из фин. kouhlo, мн. -ot «головки льна», с суф. *-ина*.

кукова́ть, кукую́, *кукýкать* — то же, укр. *кýкати*, *кукува́ти*, блр. *кукова́ць*, болг. *кýкам*, сербохорв. кȕкати, словен. kúkati, чеш. kukati, польск. kukać, kukować, в.-луж. kukać, kukować. От межд. *ку-ку*! || Ср. лит. kaũkti, лтш. kaũkât, -ãju, итер.; káukt «выть», др.-инд. kṓcati «издает громкий звук», kōkilás «кукушка»; см. Фик 1, 21; Бернекер 1, 639 и сл.; М.—Э. 2, 173 и сл. Подробнее см. *кукавица*, *кукýшка*. Диал. *куккова́ть* — то же, 3 л. ед. ч. *кýккует*. Ввиду наличия долгого *кк* и начального ударения заимств. из олонецк. kukku-, фин. kukkua — то же; см. Калима 137.

кýколь I., м. «сорная трава, плевел, Agrostemma, Lychnis», укр. *кукíль*, блр. *кýколь*, болг. *къ́къл*, сербохорв. кýколь, словен. kókolj, чеш. koukol, слвц. kúkol', польск. kąkol, в.-луж. kukel, н.-луж. kukel, полаб. kǫchůöl. Праслав. **kǫkolь*. Лит. kuokalis, лтш. kuõkalis, kūkaļi заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 333; 342. || Обычно считают родственным лит. kañkalas «колокольчик»; ср. лит. kankalìjos мн. «цветок колокольчик» как вариант по отношению к слав. **kolkolъ* (см. *ко́локол*); ср. Бернекер 1, 539 и сл.; Мейе, MSL 12, 217; Брандт, РФВ 22, 139; Сольмсен, PBB 27, 365; Торбьёрнссон 1, 82; Махек, Recherches 71. Растение названо так за колоколообразные цветы; ср. англ. cockle «моллюск-сердцевик; куколь», нж.-нем. Klockenblome. Сомнительно отношение к др.-инд. kaŋkaṇas «обруч, кольцеобразное украшение», kaŋkaṇi «украшение с колокольчиками» (Гуйер, LF 35, 220 и сл.), а также к *кýка* «крюк», вопреки Брюкнеру (224; KZ 42, 350; 48, 173). [Впоследствии Махек (Jména, стр. 77) выдвинул новую этимологию: слав. kǫkol- из kol-kol- < *lolk-ol-; ср. нов.-в.-н. Lolch «куколь, плевел», лат. lōlium; в конечном счете — из праевропейского. — *Т.*]

кýко́ль II. «капюшон», др.-русск., ст.-слав. **коукольь** — то же (Кирилл Туровск. и др.), также *кукуль*. Заимств. из ср.-греч. κουκούλλι(ον), κουκούλα от лат. cuculla, cucullus; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 249; Гр.-сл. эт. 104; Бернекер 1, 640; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 33 и сл. К этому слову, вероятно, восходит с.-в.-р. *кукóль* «капюшон из оленьего меха, льняное покрывало от комаров», арханг. (Подв.), поэтому не обязательно объяснять его из карельск. kukkelí (см. *кукéль*), вопреки Калиме (136 и сл.).

кýкры мн. «плечи», олонецк. (Кулик.), *закýкры: на закýкрах* «на спине», череповецк. (Герасимов). Калима (138) сравнивает (под вопросом) с эст. kukru «затылок», что, однако, по его мнению, сомнительно ввиду наличия *кýкорки* «сидение на корточках», *кýкорач*, *кýкарач* «на четвереньках»,

вятск., сиб. Не более удачно сближает все эти слова с *ку́ка* «кулак» Соболевский (РФВ 70, 92). Взаимная связь этих слов в высшей степени сомнительна; *кукорáч* нельзя отрывать от *окорáч* — то же. Ср. *корáчить*.

ку́кса «тот, кто хандрит», *ку́кситься*. От *ку́ка* I; см. Соболевский, РФВ 66, 343; Преобр. I, 406. Образование аналогично *плáкса* от *плáкать*.

кукуль «капюшон», только др.-русск., цслав.; см. *ку́коль* II.

кукуре́ку́, *кукарекý* — межд., отсюда: *кукуре́кать*, укр. *кукурíкати*, болг. *кукýригам*, сербохорв. кукуријèкати, словен. kukorékati, чеш. kokrhati, kokrhykati, польск. kokorykać. || Звукоподражание аналогично лат. cucūrīre, лит. kakarýkū, ит. cuccurucú, франц. coquericot, нов.-греч. κουκουρίζω, морд. э. kukeŕams «кукорекать» и т. д. (Бернекер 1, 640; Шухардт, ZfromPh 41, 702; Маценауэр, LF 9, 36.)

кукурýза, укр. *кукурý(д)з*, *кукурý(д)за*, болг. *кукурýз*, *кукумáра*, *кукурáтка*, сербохорв. кукȕруз, словен. kukurúza, kukoríca, korúza, польск. kukurudza, kukurydza. Нем. Kukuruz заимств. из слав. || Трудное слово. Предположение о слав. происхождении и родстве с болг. *кукуря́к* «чемерица», словен. kukúrjav, kukúrjast «курчавый» (Бернекер 1, 640 и сл., с сомнением; Младенов 261) не устраняет трудностей словообразования (-dz-). Ср., впрочем, болг. *моморýз*, *моморóз* «кукуруза»: *мамалы́га* (Младенов 303). От толкования из тур. kokoros «кукуруза» (Mi. TEl. 1, 334; EW 146; Вайганд, JIRSpr. 17, 363 и сл.) отказались Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 150) и Корш (AfslPh 9, 521). Если источником было рум. cucuruz (Корш, там же), то оно должно было первонач. иметь знач. «еловая шишка» (см. Тиктин, ZfromPh 40, 715). Заслуживает внимания гипотеза о происхождении из kukuru — подзывание домашней птицы при кормлении зернами *кукурузы* (так думают Кречмер (D. Wortgeogr. 330; «Glotta», 13, стр. 137), Клюге-Гётце (335)).

кукý́шка I. название птицы; у Аввакума (154): *кокушкою коковать*. Звукоподраж., см. *кукавица*, *куковáть*. Ср., кроме примеров, которые там приводятся, тур. kuku «кукушка», kuγuk — то же (Радлов 2, 896; 899), морд. м. kuk`u, э. kuk`ov, kuk`o «кукушка» (Паасонен, Mordw. Chr. 85), тат. küki (Радлов 2, 1423), шор., саг., койб. kök — то же, казах. kökök (Радлов 2, 1223), калм. kökºG «кукушка» (Рамстедт, KWb. 237).

кукýшка II. «вид экипажа, карета с козлами сзади». Ср. франц. coucou «простой омнибус».

кýкша I. «рыбьи потроха», олонецк. (Даль), «зоб налима», олонецк. (Кулик.), также *пýкша*, *пукш*. Из фин. kupsu «рыбий пузырь» (Калима 140).

кýкша II. «Garrulus infaustus, лесная хищная птица, а также свиристель», арханг., онежск., шенкурск. (Подв.). Вероятно, заимств. из карельск. kuukšo (то же; см. Калима 139 (с литер.)), едва ли из коми kukša, вопреки Калиме (FUF 18, 26); последнее само заимств. из русск. Другие предполагают родство с *кукýшка*, *кýкнуть* (Бернекер, 1, 639; Горяев, Доп. 2, 21); см. также Соболевский, РФВ 66, 343 и *кувшúн*.

кукпáк — птица «Perisoreus infaustus», олонецк., петрозав. Вероятно, заимств. из саам., ср. саам. н. guowsak, шв. guoksag — то же; см. Калима, FUF 18, 26 и сл.

кукшúн, см. *кувшúн*. Разграничение этих форм у Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 232) не обосновано.

кул «невольник, слуга у тюрк. народов, живущих к востоку от Каспийского моря» (Мельников 8, 366). Из уйг., казах., кирг., кыпч., алт., тур. kul — то же (Радлов 2, 965 и сл.), которое, вероятно, происходит из хиндуст. kolī; см. Литтман 120. Подробности (отчасти не имеющие сюда отношения) см. у Локоча (95 и сл.).

кýла, кýлага, кýлача, кýлоха «прошлогодняя трава, лежащая под снегом», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. kulo — то же; см. Калима 140.

кулáга «ржаное тесто, каша из ржаной муки и солода», диал., укр. *кулáга*. Неясно. По мнению Маценауэра (227), заимств. вост. происхождения. Бернекер (1, 642) сравнивает с *кулéш*. [Ср. также ю.-в.-р. *куляга*; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 1 и сл. — *Т.*]

кулáк, укр., блр. *кулáк*, др.-русск. местн. н. *Кулацькъ*, Синод. сп. Новгор. лет. под 1097 г. (сюда ли? Согласно Соболевскому, РФВ 70, 92), *кулакъ*, Никон. летоп. (Срезн. I, 1361; Домостр. К. 37). || Вероятно, из тюрк. kulak (то же), которое восходит к тур. kol «рука» (см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl., Доп. 2, 153; Преобр. I, 409), но не из тюрк. kulaǯ «пригоршня» (вопреки Mi. TEl. 1, 336). Неприемлемо возведение к эст. kulak «удар кулаком» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 146), Бернекеру (1, 641)); скорее последнее

заимств. из русск. (см. Локоч 95), а также сравнение с лит. kùlti «молотить», лтш. kult — то же (вопреки Маценауэру (LF 9, 36), Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 134); последний ссылается на др.-инд. muṣṭiṣ «кулак»: лит. mùšti «бить»). Неубедительно и привлечение слова *куль* и *ку́тать* (Соболевский, РФВ 70, 92 и сл.).

куламе́ситься: *прокуламе́ситься* «провести все время в суете, в ссоре», смол. (Добровольский), *кулеме́сить* «молоть чепуху, устраивать беспорядок, бить, колотить». Неясно. Возм., от *меси́ть*?

кула́н «дикий осел», казахстанск. (Даль). Из казах., тур., чагат., кирг. kulan — то же (Радлов 2, 974), монг. qula, калм. χul^{n} «дикая лошадь» (Рамстедт, KWb. 195 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 513; Mi. TEl. 1, 336; Банг, KSz 17, 131; Гомбоц 110.

кула́с «лодка-однодеревка, бот», касп. (Даль). Ср. тат. kulaš «лоток, корыто» (Радлов 2, 976). По мнению Даля, из перс.

кулга́н, см. *кумга́н*.

ку́лгача «калитка с гирьками, закрывающаяся сама собой», также «засов дверной», тихвинск. (РФВ 62, 295). Заимств. из фин.-угорск.; ср. эст. kol'k, kolk «чурка»; см. Калима 140.

кулебя́ка «продолговатый пирог с рыбой, капустой, кашей» (Преобр.), *колюба́ка*, арханг. (Подв.), *кулеба́ка* «пирог с рыбой», вятск. (Васн.), также *кулбака* (там же), см. ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 449, *кульбака*, донск. (Миртов), *калюба́ка* «ржаная из пресного теста ватрушка с творогом», яросл. (Волоцкий). || Трудное слово. Ср. также *кулибака* «пшеничный пирог с рыбой» у иеромонаха Дамаскина (Афонск. гора и Солов. мон., XVII—XVIII вв.) и фам. *Кулибакинъ* (XVII в., Тупиков), *Кулебакин*, *Колюбакин* (XVII в.; Соболевский, РФВ 70, 93 и сл.). По мнению последнего, *колюба́ка* связано с *ко́лоб*. См. сомнения у Преобр. I, 409. Формы на *-у-* Соболевский сравнивает с польск. kulimędy «testiculi», что уже совсем сомнительно. Другие предполагают заимствование из нем. Kohlgebäck «пирог с капустой» (см. Рейф у Преобр., там же; Горяев, Доп. 1, 23), что тоже сомнительно. Нужно решительно отклонить объяснение из фин. kala «рыба» (вопреки Mi. EW 146; см. Брандт, РФВ 22, 142; Бернекер 1, 642).

кулёма «ловушка для зверей», с.-в.-р.; «большая западня для медведя», тоб., колымск. (Богораз, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497); *кулема́* «ловушка для зайцев», олонецк.,

каргопольск. (Кулик.); «западня на волков, лисиц, горностаев», мезенск. (Подв.). Из коми kulem, kulęm «ловушка, сеть» (Вихм. — Уотила 126); см. Калима, FUF 18, 27; Меккелейн 45. Невероятно сближение с *куль* (Соболевский, «Slavia», 5, 446).

кулéня «толстяк», от *куль*; см. Бернекер 1, 642.

кулепéтить «говорить невнятно», олонецк. (Кулик.). С приставкой *ку-* от *лéпет*, *лепетáть*.

кулéш, род. п. **-á** «жидкая каша из пшена, гороховая похлебка с солью», также *кули́ш*, укр. *кулíш*, блр. *кулёш*, болг. *куляша* «вид каши», польск. kulesz, kulesza. Неясно. Бернекер (1, 642) сравнивает с *кулáга*. Согласно Якобсону («Slavic Word», 2, 1955, стр. 612), слав. слова восходят к венг. köles «просо». [Эта правильная этимология была предложена впервые Книежей («Ethnographia», 45, стр. 64; см. его же, A magyar nyelv szláv jövevényszavai, т. 1, I, Будапешт, 1955, стр. 293 и сл.; см. еще Махек, Etym. slovn., стр. 246; Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 9. — *Т.*]

кули «процеженный отвар» (Горяев). Из франц. coulis — то же.

кулиберда́ «беспорядочность, бессвязность», донск. (Миртов). Ср. *кери́берда* «чепуха», *белиберда́*.

кули́га I. «новь, раскорчеванное место», вост.-русск.; «небольшой луг на полуострове; мысок», арханг., пермск., моск.; «отдаленная полоска леса, поля», тверск., ряз.; «широкая большая пахотная полоса», вятск. (Васн.); др.-русск. *кулига* «участок земли, угодье» (XV в.; см. Преобр. I, 409); «раскорчеванное место» (Мельников 2, 28); «узкий залив», колымск. (Богораз); *у чёрта на кули́жках (кули́шках)*, также: *у ч. на кули́чках*. || Этимология от фин. kylä «деревня» (Калима 141) не объясняет всех знач. Неприемлемо сближение с *коло́ть* (см.), лит. kùlti «молотить» (Горяев, ЭС 174). Ср. также *кулы́жки* мн. «навозные кучи на пашне», вологодск.; «плохое место с ямами, оврагами и пр.», донск. (Миртов).

кули́га II., «вид кулика», см. *кули́к*.

кули́к, род. п. **-á** 1. птица «Scolopax», укр. *кули́к* — то же, чеш. kulík «кулик, зуек», kulich «сыч», польск. kulik, kulig «кулик». || Родственно лтш. kulainis «кроншнеп», kuleinis «лысуха», лит. kúolinga — птица «Numenius arquatus», возм., также др.-инд. kulīkā «какая-то птица», kōláhalas «крик человека и животного», лит. kaũlyti «клянчить»;

см. Бернекер 1, 642; IF 8, 286; М.—Э. 2, 304; Траутман, BSW 138; Уленбек, Aind. Wb. 60; Шпехт 157, 204; ср. также Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. 19, № 6, стр. 35; Булаховский, ОЛЯ, 7, стр. 103. Звукоподражание.

кули́к II. «ряженый», *кули́ки́* мн. «детская игра в прятки» (М.—Э. 2, 309), польск. kulik «поезд ряженых на масленице, которые ходят от дома к дому якобы в поисках птицы» (Брюкнер, PF 6, 628). Ср. лтш. kuluos lēkt «ходить переодетым», kulniêks «ряженый» (Mi. EW 147). Вероятно, к предыдущему; см. Бернекер 1, 642; Брюкнер 281. Сомнительна связь с *оку́ла* «обманщик», вопреки Потебне (РФВ 3, 167 и сл.). Последнее, по-видимому, связано с *аку́ла*.

куликáть «пьянствовать», диал. «подбирать, копить», колымск. (Богораз), укр. *куликáти*. Вероятно, от *кули́к* II. «шествие ряженых»; см. Бернекер 1, 642; Брандт, РФВ 18, 29. Допустимо родство с *клю́кнуть* «выпить», *наклю́каться*. Возм., звукоподражательное от бульканья (см. Mi. EW 146; Преобр. I, 409 и сл.). Сюда не относится греч. κύλιξ «кубок»; см. Преобр. (там же).

кули́са, через нем. Kulisse (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 1, 409) или непосредственно из франц. coulisse от couler «скользить», лат. cōlāre «цедить».

кули́ч, -á «пасхальное изделие (из пшеничной муки)». Из ср.-греч. κουλλίκι(ον) от κόλλιξ «хлеб круглой или овальной формы»; см. Корш, AfslPh 9, 517; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391; Гр.-сл. эт. 104; Mi. EW 124, 146.

кули́чки: *у чёрта на кули́чках* «очень далеко». Смирнов (РФВ 24, 358) пытается объяснить из *кули́чки* мн. «изделие из теста», уменьш. от *кули́ч* (см. также Преобр. I, 410). Но это слово скорее связано с *кули́га* I. [Исаченко (ВЯ, 1957, № 3, стр. 121) предполагает заимствование из польск. kuliczki «testes». — *Т.*]

кули́ш, см. *кулéш*.

култу́к «рукав реки, дорожный тупик», вост.-русск., колымск. (Богораз). *Мёртвый Култу́к* — название залива на сев.-вост. Касп. моря (Мельников). Из тур., узб. kultuk «залив, угол» (Радлов 2, 987 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 334.

култы́жкать, култыха́ть «ковылять», *култы́хнуть* «падать, упасть». От *культя́*.

кулупну́ть: *подкулупну́ть* «отделить незначительный кусочек», «задеть за живое», смол. (Добровольский). От *ку-* и *лупи́ть*. [Ср. *колупа́ть*].

куль I., род. п. -я́, м. «[род мешка из рогожи], мешок муки, связка соломы, мера ржаной муки в 10 пудов», также «неуклюжий человек», укр., блр. *куль*, польск. kul «связка; мотня невода, сети». || Обычно считают заимств. из лат. culleus «кожаный мешок, бурдюк» (см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 78 и сл.; Бернекер 1, 642; Вальде—Гофм. 1, 303; Мерингер, WuS 7, 1 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 104), чему не вполне соответствует геогр. распространение этого слова. Нельзя привлекать для сравнения греч. χολεός «ножны», гомер. χουλεός, потому что здесь ου вызвано только требованиями эпического метра. Лит. kulìs, лтш. kule «мешок» заимств. из слав. (см. Бернекер 1, там же; Брюкнер, FW 99; неверно объясняет это слово Карлович (у Карского, РФВ 49, 20), который считает, что источником слова *куль* является лит. kulìs). [См. еще Вандриес, BSL, 41, 1941, стр. 136. — *Т.*]

куль II. «черт, злой дух», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 497). Заимств. из ханты kol — то же, также kul' (Карьялайнен, Ostj. Wb. 1, 397); ср. Патканов у Зеленина, Табу 2, 99.

кульба́ба «одуванчик, Leontodon taraxacum», донск. (Миртов). Также *куйба́ба*. Темное слово.

кульба́ка «седло», южн.; *кульва́ка* — то же, тамб. (Преобр.); укр., блр. *кульба́ка*, польск. kulbaka — то же. || Неясно. Тюрк. kaltak «седло», которое считается источником (Мухлинский, Mi. EW 147; Карлович 324), слишком далеко фонетически; см. также Бернекер 1, 641.

кульга́ «хромой человек», укр. *кульга́ти* «хромать», блр. *кульга́ць*, чеш. kulhati, слвц. kulhat', др.-польск. kulgać. || Ср. *культя́*, возм., звукоподражание. Ср. лтш. klugât «спотыкаться, хромать», klaũdzêt «стучать, хлопать», лат. cloppus «хромой»; см. Бернекер 1, 642 и сл.

кульма́ «горло или хвост невода, мотня» (Даль). От *кулёма*.

кульпа́ть «хромать», *кульпа́* м. «хромой, калека», *ку́льпа*, *ку́лопа* «всякое плохое шитво», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 348), «средняя часть паруса», там же (сюда же?) || Родственно *культя́* (см.). Сюда же, вероятно, относится шенкурск. *кульпа́ться* «барахтаться в воде» (Подв.), потому что заимствование из фин.-уг. (фин. kylpeä «купаться», kylpy «купальня») дало бы *-б-*; см. также Бернекер 1, 642 и сл.

культя́ м. «беспалый человек, хромой; рука без пальцев; нога без пальцев», диал., тамб.; *культя́к* «косолапый», *культя́вый*, далее *культепа́* «беспалый человек», *культя́пый*, терск. (РФВ 44, 97), *культяпа*, калужск. (РФВ 49, 332). Ср. образование *гольтепа*. Далее эти слова связаны с укр. *кулі́ти* «хромать», *укулі́ти*, *закулі́ти* «парализовать, скрючить, согнуть», блр. *куля́ць* (*-цца*) «низко наклоняться», словен. kȗlj «криворогий», kúljav «искалеченный», польск. kulić «стягивать, искривлять», kulawy «хромой», kuleć «прихрамывать, хромать». Сюда же *кульга́* «хромой» (см.). Предполагают чередование с *колды́ка* (Преобр. I, 411) и родство с греч. κυλλός «скрюченный, согнутый, хромой, изувеченный», κυλλαίνω «искривляю, парализую», др.-инд. kuṇitas «стянутый», kūṭás «с обломанными рогами»; см. Бернекер 1, 642 и сл.; Младенов 261. Нет оснований говорить о заимствовании из нов.-греч. κουλλός «искалеченный», вопреки Маценауэру (LF 9, 38). Предположение о родстве с др.-инд. khōlas «хромой», khólati «хромает» (Махек, «Slavia», 16, 170) сомнительно, так как др.-инд. kh соответствовало бы слав. *х* (чеш. chuliti «хромать»); см. также Махек, там же.

культя́пать «плохо шить, плохо работать». Производное от *культя́па*; см. Преобр. I, 411; см. также и предыдущее.

ку́льша «бедренная кость», *ку́льжа* — то же, диал., курск., орл. (Даль), блр. *ку́льша*, польск. kulsza (виленск.). Заимств. из лит. kùlšė, kùlšis «бедро»; см. Малиновский, PF 1, 182 и сл.; Шпехт 207; Отрембский, JP 16, 82; Mi. EW 147. О балт. слове см. Траутман, BSW 145.

кулю́чки мн. «игра в прятки», севск. (Преобр.). От *кули́к* II; см. Преобр. I, 410.

ку́ля «пуля», южн., зап.; укр., блр. *ку́ля*. Через польск. kula — то же из ср.-в.-н. kûle «шар, пуля»; см. Mi. EW 145; Клюге-Гётце 291.

куля́вый «хромой», блр. *куля́вы* «хромой», болг. *ку́лав* «с парализованной рукой», польск. kulawy. См. *культя́*.

куля́жки мн. «ряженые (на святках)», от *кули́к* II; см. Преобр. I, 410.

куля́ш «чертенок, водяной», вологодск. (Даль). Вероятно, из коми kul' «злой дух»; см. Калима, FUF 18, 28; Меккелейн 45. Но ср. выше *куль* и Зеленин, Табу 2, 99; последний предполагает тюрк. происхождение.

кум I. «особая, чистая комната для гостей у коми-зырян», печорск., арханг. (Подв.). Из коми kum «амбар, хранилище»; см. Калима, FUF 18, 28; Вихман, Wotjak. Chr. 66.

кум II., род. п. -а, укр., блр. *кум*, др.-русск., цслав. *кумъ*, болг. *кум*, сербохорв. кӯм, род. п. ку́ма, словен. kûm, польск. kum. || Обычно объясняют как стар. сокращение от къmotrъ «крестный отец» (ср. *кмотр*); см. Бернекер 1, 662 и сл.; Романский JIRSpr. 15, 116; М.-Любке, Mitt. Rum. Inst. Wien 1, 4; Скок, RES 10, 191 и сл.; Младенов 261; Брандт, РФВ 22, 246. Однако отношение *у* : ъ представляет трудности. Ссылка Скока на удлинение гласного в сербохорв. ласкат. именах типа Ми́ле : Мӣлош недостаточно веска, поскольку в *кум* мы имеем гораздо более древнюю долготу. Происхождение из тюркского тоже недостоверно, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223; Słown. 281); см. *кума́*.

кума́, укр., блр. *кума́*, др.-русск., цслав. *кума*, болг. *кума́*, сербохорв. *ку́ма*, словен. kúma, польск. kuma. || Обычная этимология из сокращенной формы от *kъmotra из лат. commater не объясняет вокализма *у* : ъ; см. Бернекер 1, 662 и сл.; см. также литер. на *кум* II. Возведение слав. слов к тюрк. kuma «сожительница, молодая жена, наложница, рабыня, служанка» (Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, стр. 121; Зап. Вост. Отд. 17, стр. IX; Брюкнер, KZ 46, 223; Słown. etym. 281) не находит подтверждения ввиду отличий знач. последнего слова. В таком случае приходится принимать семантическое влияние слова kъmotrъ, kъmotra и новообразование kumъ от kuma. Ср. также Соболевский (Зап. Вост. Отд. 17, стр. XII) против Мелиоранского; см. также Бернекер, 1, 662. О *кума́* как табуистическом названии болезни, лихорадки ср. Зеленин, Табу 2, 76; Хаверс 92.

Кума́ — название реки, впадающей с запада в Касп. море, в бывш. Ставропольск. и Астрах. губ.; калм. Kümə (Рамстедт, KWb. 246). По-видимому, «песчаная река»; ср. тур. kum «песок», Kumčaj — название реки к юго-вост. от Измира (Эльи 515), где тур. čaj = «поток, река»; оконч. ж. р. *-а* под влиянием *река́*; первонач., вероятно, было **Кум*, м. р., судя по названию *Подку́мок* — приток *Кумы*. Древнее название *Кумы* — Οὔδων (Птолем. 5, 9, 12), согласно Кречмеру (Anz. Wien. Akad., 1943, стр. 41), а также Κωφήν (Менандр, Протект.), о котором см. на *Куба́нь*. Античное название связано с др.-инд. udan- «вода» (см. *вода́*).

кумандӣнцы (мн.) — тюрк. народность в бассейне верхней Оби, Томск. обл. Из тюрк. kumandy, kubandy — то же; см. Аристов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 343; Патканов 6.

куманӣка «черника, ежевика, Rubus chamaemorus», также *комани́ка* (Преобр. I, 411), укр. *комани́ця* «клевер» и т. д.

От *комонь*, т. е. «конская ягода»; см. Mi. EW 126. Против, без особых оснований, Преобр., там же.

кума́нин, мн. *кума́не* — тюрк. народ на юге Руси (= *по́ловцы*), вытесненный татарами в Венгрию, Молдавию, Валахию (см. Маркварт, Kumanen 27), др.-русск. *кумани, кумане* (Пов. врем. лет под 1096 г.: *кумани рекъше половьци*; часто в азбуковниках; см. Тихонр., Пам. отреч. лит. 2, 440), также имя собств. *Куманин, Каманин* (Соболевский РФВ 64, 175), ср.-греч. Κόμανοι, венг. kún, мн. kúnok (Бихан, Liber Semisaec. 60), др.-сербск. *куманинь* (Даниил). Согласно Немету (у Лазициуша, ZfslPh 8, 289), из тюрк. *kunman, уйг., саг. kün «народ», монг. kümün «человек», калм. kümn̥; иную этимологию дает Гордлевский (ОЛЯ 7, 321), который пытается связать это слово с тюрк. kuman, kuban «голубой». Хан Батый (см. *Баты́й*) в устн. народн. творчестве часто зовется *Б. Кама́нович.* В отличие от предыдущих исследователей Кречмер (Anz. Wien. Akad. 80, 1943, 41) пытается объяснить этот этноним из названия реки *Кума́*. Следует также указать на имя куманского князя *Куманъ* (Лаврентьевск. летоп. под 1103 г.; см. Бартольд у Маркварта, WA 43, Einl.).

кума́ч, род. п. *-а́* «красная хлопчатобумажная ткань», диал. *кума́к*, севск. (Преобр.). укр. *кума́ч*, болг. *кума́ш* «шелковая ткань», сербохорв. кýмаш «вид шелковой ткани, атлас», др.-русск. *кумачь*, впервые в грам. 1696 г.; см. Корш, AfslPh 9, 513. Из тур., крым.-тат., тат. kumaš «красная хлопчатобумажная ткань» (Радлов 2, 1048), араб. происхождения; см. Корш, там же; Mi. EW 147; TEl. 1, 336; Крелиц 33.

кумга́н, кунга́н «кувшин; азиатск. сосуд для умывания»; впервые в Домостр. Заб. (174): *кумган*; диал. *кубга́н* «большой кувшин», терск. (РФВ 44, 96), под влиянием *куб*; также *кулга́н*, диссимилировано из *кунга́н*; далее *курга́н*. Заимств. из крым.-тат., чагат., азерб., караим. kumγan «кружка для воды» (Радлов 2, 1049), монг. qumagan, калм. χumān (Рамстедт, KWb. 196). Следует отвергнуть сближение с греч. *κυλίχνη* «кубок», вопреки Маценауэру (LF 9, 37). Форма на *р*, скорее всего, объясняется народн. этимологией и ее нельзя сравнивать с чеш. krhanice «горшок для сливок», сербохорв. кр̏га «черпак», вопреки Брюкнеру (KZ 48, 207 и сл.).

кумéкать «болтать», владим., ряз., казанск., симб., ленингр.; также «понимать, обдумывать; калякать», владим., ряз., сиб. (ИОРЯС 1, 2, 306). Ср. *намека́ть, смека́ть* (Mi. EW 147), с приставкой *ку-*.

кумендер «чин в рыцарском ордене», только др.-русск. *кумендеръ* (часто в Новгор. I летоп. и позднее; см. Срезн. I, 1362), *куньдоръ*, Полоцк. грам. 1405 г. Заимств. из ср.-в.-н. kommendur(e), kommendiur от ст.-франц. commendeur; ср. Розенквист 132; Клюге-Гётце 319.

куме́ть «понимать», тверск., псковск., вятск. Из приставки *ку-* и *уме́ть*; см. Фасмер, WuS 3, 202.

ку́мжа — рыба «Salmo fario, пеструшка», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Через фин. kumsi, карельск. *kumži — то же (Калима 142) или прямо из саам. п. kuõdža, кильд. kuūdtša — то же; см. Итконен 53. [С 1568 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 192. — *Т.*]

куми́р «идол, божок», русск.-цслав. *кумиръ*, ст.-слав. **коумирь** εἴδωλον, ἄγαλμα (Супр., Euch. Sin.). В русский пришло из цслав.; источник установить трудно. Младенов (262; Сб. Шишманову 87 и сл.; RES 1, 49) ищет его в семит. *kumrā, сир. kumrā «жрец», откуда, по его мнению, арм. kurm, род. мн. krmac, а также ст.-слав. слово. Трудность представляет знач., как и при этимологии из осет. gumîr «великан» от библейского Gomer (Вс. Миллер у Горяева, ЭС 174). Абсолютно невозможна этимология из фин. kumartaa «кланяться, поклоняться» (против которой уже Mi. EW 147; Бернекер 1, 644). [Этимологию Миллера повторяет Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 530. — *Т.*] Я считаю совершенно ошибочной этимологию из нов.-греч. κουρμί «ствол дерева» от κορμός — то же (Грегуар у Якобсона, «Slavic Word», 2, стр. 612).

ку́мка «чайная чашка, полоскательница». Вероятно, из нов.-в.-н. Kumme «чашка, миска», ср.-нж.-нем. kum(m)e; см. Mi. EW 147.

кумо́ха «лихорадка» (Мельников), *кумоши́ть* «терзать, мучить». Табуистические выражения от *кума́* (см.).

кумы́ки (мн.) — тюрк. народность в вост. части Терской области и Дагестане (Корш, Этногр. Обозр. 84, 115), *кумык* у Аввакума (149, 151), также *кумычане*, Хожд. Котова (около 1625 г.), стр. 79 и сл., карач. kumuk «кумык», балкар. kumukly (KSz 10, 121; 15, 240). Связывается с названием тюрок-куманов; см. Мошков, Этногр. Обозр. 44, 16. Ср. *куманин*.

кумы́с «перебродившее кобылье молоко», др.-русск. *комузъ*, *комызъ* (Ипатьев. летоп. под 1185 г. — о напитке половцев), укр. *коми́з*. Из тат., казах. kumyz, уйг., бар. kymys — то же (Радлов 2, 853 и сл.; 1049) от kymmak «трясти, шевелить; мешать», монг. kimur; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4,

122; Mi. EW 147; TEl., Доп. 1, 67; Рамстедт, KWb. 231; Бернекер 1, 644.

куна́ I., *куни́ца* — зверек «Mustela», др.-русск. *куна* «денежная единица, равная $^1/_{22}$ гривны, первонач. означало куний мех, стоящий 1 диргем» (Пов. врем. лет), затем *куны* мн. «деньги», до XV в. (см. Бауэр у Шрёттера, 333 и сл.), укр., блр. *куна́*, болг. *куни́ца* (Младенов 262), сербохорв. ку́на «куница, мех куницы», словен. kúna — то же, чеш., слвц. kuna, польск. kuna — то же, kunica «определенная форма платы», в.-луж., н.-луж. kuna «куница». || Родственно лит. kiáunė «куница», вост.-лит. kiaunẽ, лтш. caũna, caũne, др.-прусск. caune, далее греч. *χαυνάκης* «меховое одеяние варваров» (Аристофан, Арриан и др.); см. Зубатый, AfslPh 16, 413; Бернекер 1, 644; М.—Э. 1, 364; Траутман, BSW 122 и сл.; Лёвенталь, WuS 10, 168. Сюда же др.-русск. *кун(ь)ноѥ* «приданое невесты», *ку́нщик* «сборщик податей»; ср. Булат, AfslPh 37, 96 (с литер.). Из русск. заимств. др.-фриз. cona (см. Вадштейн, IF Anz. 47, 317). О валютной роли шкурок куницы ср. Бернекер, там же; Шрадер—Неринг 1, 372. [См. еще Хольтхаузен, ZfslPh, 22, 1954, стр. 146. Совершенно беспочвенно сближение *куна* «деньги, выкуп за невесту» — в отрыве от других знач. — с хетт. kuš- «платить»; см. Махек, AO, 17, 2, 1949, стр. 133 и сл. — *Т.*]

куна́ II., *ку́нка* «vulva», терск. (РФВ 44, 97), также Ончуков, Печ. былины 23; 302. Вероятно, из *куна́* I через *ку́нное* «приданое»; см. Шрадер—Неринг, там же; ср. также Булат, AfslPh 37, 461. Едва ли существует связь с лат. cunnus с тем же знач., вопреки Фасмеру (RS 4, 72), или с *кума́*, польск. kuma, kumka (XVII в.), вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223). Созвучие с саам. к. kuńńa «женские половые органы», л. kuədna- (то же) совершенно случайно; см. Калима, FUF Anz. 23, 252.

ку́на III., диал., «охапка», *ку́нка* «пригоршня», болг. *ку́нка* «пригоршня, запястье»; см. Бернекер 1, 644. Неясное слово.

куна́к, род. п. -а́ «друг», кавк. (РФВ 44, 97), также у Пушкина, Л. Толстого и др. Из тур., кыпч., чагат., казах. konak «гость», тат. kunak (Радлов 2, 909); см. Преобр. I, 412. См. *кона́к*.

кунгу́ры мн. «сапоги из кунгурской юфти», вост.-русск. (Даль). Названы по городу *Кунгу́р* в бывш. Перм. губ.

ку́ндерва «жилы или кожа с ног убитого оленя», печенгск. (Итконен). Из саам. тер. koⁿdtīrvɛ — то же; см. Итконен 53.

кундерма́рш «ссора, драка, скандал», терск. (РФВ 44, 97). Через нем. Kontermarsch или непосредственно из франц. contremarche «встречный марш» (воен.).

кун(д)жу́т, из уйг. künǯit — то же (Радлов 2, 1446); см. Горяев, ЭС 175.

ку́ндус «трехгодовалый олень-самец», арханг. (Подв.). Из фин. kuntus — то же; см. Калима 127; см. также выше, *ко́нтус.*

куне́житься «разнежиться». Из приставки *ку-* и *не́житься*; см. Фасмер, WuS 3, 203; см. также *не́га.*

куне́ть, вы́кунеть «покрыться настоящим мехом (о взрослых животн.)», также «мужать, набираться сил», *не́докунь* «недоросль», также «зверь, мех которого еще не приобрел надлежащей плотности». От *куна́* «куница»; см. Бернекер 1, 644. Маловероятно родство с лит. kū́nas «тело», вопреки Потебне (РФВ 3, 170), Горяеву (ЭС 175), Ильинскому (РФВ 73, 301).

ку́нжа, ку́нджа, см. *ку́мжа.*

кунстка́мера «кабинет редкостей, музей» (Крылов), стар. *кунсткамора,* у Петра I; см. Смирнов 169. Из нем. Kunstkammer или польск. kunsztkamera; см. Христиани 58.

кунтур «военный чин в Тевтонском ордене», только др.-русск. *кунтуръ,* Новгор. I летоп. (Срезн. I, 1368), *кундуръ,* I Соф. летоп. под 1410 г. Из ср.-в.-н. kommendur(e); см. *кумендер.*

ку́нтуш, ку́нтыш «кафтан с откидными рукавами», зап., южн. (Даль), укр. *ко́нтуш, ку́нтуш.* Через польск. kontusz, kuntusz — то же, из тур. kontoš «вид одежды» и далее — из мид. *χάνδυς* «перс. верхнее платье» (Ксенофонт, Куг. 8, 3, 10; 13 и др.); см. Корш, AfslPh 9, 512; Бернекер 1, 559; Mi. EW 128; TEl. 1, 334.

куня́ть «дремать, клевать носом», укр. *куня́ти,* сербохорв. ку́ньати «дремать», чеш. okounětі «медлить, глазеть, ротозейничать», слвц. okúňat'sa «нехотя работать». || Родственно лтш. kavêt, -ẽju 1) «проводить время», 2) «задерживать, мешкать»; см. М.—Э. 2, 181 и сл. Возм., чеш. и слвц. слова следует отделять от прочих; см. Бернекер 1, 645 (с литер.).

ку́па «совокупность предметов, масса», укр., блр. *ку́па* «куча», ст.-слав. **коупъ** σωρός «куча, соединение» (Супр., Клоц.), болг. *ку́пъът* (Младенов 262), сербохорв. кӯп «съезд, собрание», ку́па «куча» (Вук), кӯпа (Стулли), словен. kùp, род. п. kúpa, чеш. kupa, польск. kupa «куча, толпа», в.-луж.,

н.-луж. kupa «холм». || Родственно лит. kaũpas «куча», авест. kaōfa- м. «гора, горб (верблюда)», др.-перс. kaufa-, нов.-перс. kōh «гора», д.-в.-н. houf «куча, холм»; другая ступень вокализма: лит. kupetà «небольшая копна сена», kùpstas «холм, бугорок», ирл. cúan «куча» (*kupno-), д.-в.-н. hûfo «куча, толпа», алб. kípí «куча» (*kūpijā); см. Бернекер 1, 646; Траутман, BSW 138; М.—Э. 2, 319, 344; Торп 94 и сл.; Бецценбергер у Стокса 93; Иокль, Stud. 43 и сл.; Фик 1, 27; Розвадовский, RO 1, 102. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 334), Мейе (Ét. 236). Отсюда *совоку́пный*. О *ку́па*, которое относили сюда же (см. Брандт, РФВ 22, 143), ср. выше.

Купа́ла: **день Ива́на Купа́ла,** укр. *купа́ло*, *купа́йло*, блр. *купа́ла*. От *Ива́н Купа́ла*, собственно «Иоанн Креститель»; к *купа́ть*; см. Бернекер 1, 600; Соболевский, РФВ 22, 184 и сл. Начиная с этого дня разрешалось купаться, так как, согласно народн. поверью, Ио. Креститель в этот день прогонял из воды злых духов (Брюкнер 224 и сл.).

купара́ндаться «плескаться, барахтаться в воде», арханг. (Подв.). Вероятно, контаминация *кура́ндать* «плескаться» (см.) и *купа́ться*.

купа́ть, купа́ю, укр. *купа́ти*, блр. *купа́ць*, цслав. *кѫпати*, болг. *къ́пя* «купаю», сербохорв. ку́пати, ку̑пљȇм, словен. kópljem, kópati, чеш. koupati, слвц. kúpat', польск. kąpać, в.-луж. kupać, н.-луж. kupaś. || До сих пор удовлетворительной этимологии нет. Интересное с точки зрения реалий сближение с *конопля́* (см.) («потому что парились в той же бане, где сушились лен и конопля») сопряжено с фонетическими трудностями (вопреки Мерингеру, Ztschr. österr. Gymn., 1903, стр. 388; WuS 9, 25 и сл.; Пайскеру 83); см. Бернекер 1, 600 и сл.; Махек, LF 55, 148. Без оснований сравнивают это слово с др.-исл. haf, др.-англ. hæf, ср.-нж.-нем. haf «море», нов.-в.-н. Haff «залив» с допущением носового инфикса (Якобсон, KZ 42, 161). Весьма сомнительна связь с *kǫpa «куст, охапка, вязанка» (см. *купина́*), т. е. «хлестать веником» (вопреки Бернекеру, там же), или, с первонач. знач., «сидеть пригнувшись» (вопреки Брюкнеру 224).

купе́, впервые у Куракина; см. Смирнов 170. Из франц. coupé — то же, от couper «отрезать».

купе́ль ж., укр. *ку́піль*, ст.-слав. **кѫпѣль** κολυμβήθρα (Супр.), сербохорв. ку́пељ, словен. kópeł, чеш. koupel, слвц. kúpel', польск. kąpiel, в.-луж. kupjel, н.-луж. kupjela. Праслав.

*kǫpělь от *купа́ть(ся)*. Напротив, Маценауэр (229) объясняет русск. *купе́ль* «тигель» из франц. coupelle «чашечка».

купе́р, купр, род. п. **-а́** «крестец, копчик», *ку́прик* (Гоголь), укр. *ку́пер*, др.-чеш. kupr, др.-польск. kupr, польск. kuper, -pra «копчик, зад». Родственно лит. kuprà «нарост, горб», лтш. kuprs — то же, д.-в.-н. hovar — то же; другая ступень вокализма: лит. kauprà «холм», kaũparas «курган», далее сюда же *ку́па*; см. Бернекер 1, 646; Буга, РФВ 71, 51; Траутман, BSW 138 и сл. Распространение слав. слов (др.-чеш.) делает невозможным заимствование из лит. kuprà (вопреки Малиновскому, PF 5, 127).

купе́ц, род. п. **-пца́** I., укр. *купе́ць*, ст.-слав. **коупьць** ἔμπορος (Супр.), болг. *купе́ц*, сербохорв. ку́пац, словен. kupȅc, чеш. kupec, польск. kupiec, в.-луж., н.-луж. kupc. От *купи́ть*.

купе́ц, -пца́ II. «сойка», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин. kuukso — то же и преобразовано по народн. этимологии под влиянием *купе́ц* I (см. Калима 139).

купи́на́ «куст(арник); сноп; речной островок», укр. *купина́* «куст; островок (на реке)», ст.-слав. **кжпина** ἡ βάτος, rubus «терновник» (Супр.), болг. *къпи́на* «ежевичный куст», сербохорв. кȕпина «ежевика, крыжовник», словен. kopína «ежевика», чеш. kupina, польск. kępina, kępa «островок, поросший кустарником», диал. kąpa, в.-луж. kupa, н.-луж. kupa «клубок, комок, островок». || Родственно лит. kaũpas «угол, местность»; с другим вокализмом: лит. kumpas «кривой», kumpstù, kumpti «невольно погнуться, делаться кривым», лтш. kùmpt — то же, далее лат. campus «поле», греч. καμπή «нагибание, согбение», κάμπτω «гну»; см. Бернекер 1, 600; Младенов, РФВ 62, 266 и сл.; Траутман, BSW 116, 332; Вальде—Гофм. 1, 148 и сл.

купи́ть, куплю́, укр. *купи́ти*, блр. *купі́ць*, ст.-слав. **коупльж, коупити** ἀγοράζειν (Супр.), болг. *ку́пя*, сербохорв. ку́пити, кȕпӣм, словен. kúpiti, чеш. koupiti, слвц. kúpit', польск. kupić, kupię, в.-луж. kupić, н.-луж. kupiś. Отсюда *купе́ц*, *ку́пля*. || Заимств. из гот. kaupōn «промышлять торговлей» или из *kaupjan; ср. др.-англ. cȳpan. Из этого же источника происходит др.-прусск. kāupiskan вин. ж. «торговля», фин. kauppa «mercatura». Герм. слова заимств. из лат. caupō «лавочник, трактирщик»; см. Бернекер 1, 647; Траутман, BSW 123; Клюге-Гётце 291; Уленбек, AfslPh 15, 488; Кипарский 204 (с литер.). Сомнения на этот счет высказаны Ягичем (AfslPh 23, 536), а также Младеновым (СбНУ 25, 69), однако их сомнения неосновательны, по-

сколько родство лат. и слав. слов абсолютно невероятно, вопреки Младенову (там же).

куплéт, из франц. couplet, возм., через нем. Couplet (с 1801 г.; см. Шульц—Баслер 1, 119).

ку́пля, укр. *ку́пля́*, ст.-слав. **коуплꙗ** ἐμπορία, ἀγορά, ὠνή (Клоц., Супр.), болг. *ку́пля*, *ку́пя*, сербохорв. кȗпља, чеш. koupě, слвц. kúpa, польск. kupia, kupla, в.-луж. kuṕ ж., производное от kupiti; см. *купи́ть*.

ку́пол, диал. *ку́мпол*, севск. (Преобр.), олонецк. (Кулик.). Заимств. через нем. Kuppel или из франц. coupole, ит. cupola «купол» от лат. cup(p)ula «небольшая бочка» (затем «бокал»); см. Маценауэр 229.

купо́н, **-а**, из франц. coupon от couper «резать».

купона «весы», только др.-русск., цслав. *кѫпона* «весы», *кѫпонити* «взвешивать». Из лат. campana «безмен, колокол»; см. Бернекер 1, 600; Романский, JIRSpr. 15, 117. В случае посредничества ср.-греч. καμπάνα — то же — ожидалось бы *мб*.

ку́пор «бондарь», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 170; *ку́порить* «закупоривать, бондарничать». Через англ. cooper «бондарь» или ср.-нж.-нем. kûper — то же, более далеко в фонетическом отношении нов.-в.-н. Küfer, нидерл. kuiper — то же; ср. также Преобр. I, 414; Маценауэр 229.

купоро́с. Заимств. из франц. couperose — то же, от ср.-лат. cuprirosa «медная роза»; см. Преобр. I, 415 и сл.; Маценауэр 229; Карлович 297; Брюкнер 255; Доза 213. Более далеко в фонетическом отношении укр. *копервáс* — из польск. koperwas, посредством которого Потебня (РФВ 1, 263) хотел объяснить русск. слово. Столь же маловероятно происхождение из нем. Kupferoxyd «окись меди», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43).

купоро́ситься «ломаться, капризничать», перм., вятск., тверск., орл., курск., тульск., также *купы́рзиться*, *копы́рзиться* — то же. Горяев (ЭС 176) пытается сблизить это слово с *капри́з*, что сомнительно с точки зрения фонетики, тогда как другие предполагают связь с *купоро́с* (Преобр. I, 415).

ку́ппышка «грубая деревянная посудина, миска», петергофск. Объясняется как заимств. из фин. kuppi «чашка, блюдо»; см. Булич, ИОРЯС, 1, 2, 306; Калима 142.

купы́рза «капризный, упрямый, сердитый человек», тверск. (см. *копы́рза*).

кур I., род. п. -а «петух», укр. *кур*, ст.-слав. **коуръ** ἀλέκτωρ, болг. *кур* (Младенов 262), словен. kȕr, род. п. kúra, чеш. kour, kur, слвц. kúr, польск. kur, в.-луж., н.-луж. kur. || Родственно лтш. kaurêt «реветь, кричать», лат. caurire «реветь (о пантере в пору течки)», др.-инд. kāuti «кричит, ревет»; ср. также слова, приведенные на *куи́м*; см. Мейе, Ét. 409; Бернекер 1, 650; М.—Э. 2, 177; Вальде—Гофм. 1, 190. Ср. названия петуха как «поющего»: русск. *пету́х* — от *петь*; сербохорв. пе́тао, диал. пијѐвац, франц. chanteclair, гот. hana «петух»: лат. canō, лат. gallus: русск. *го́лос*; см. Младенов, RES 4, 192 и сл.; «Slavia», 10, 248. Сомнительна связь с др.-инд. kúlālas «порода кур» и cákōras «какая-то птица» (Петерссон, KZ 46, 133). Нельзя говорить о заимствовании из ир., ср. нов.-перс. χoros «петух», потому что последнее восходит к ср.-перс. χrōs, др.-ир. χraōsa- (вопреки Шрадеру—Нерингу 1, 431; Брюкнеру 282 и сл.; ср. Бернекер 1, там же; Мейе, BSL 24, 142; Фасмер, ZfslPh 4, 275; Младенов, RES 4, 192). Отсюда *куро́к*, *ку́ра*.

кур II. «дым, пар», диал.: псковск., тверск.; укр. *кур* «запах», чеш. kouř «дым», польск. kurz «пыль». От *кури́ть*.

ку́ра, *ку́рица*, ср. сербохорв. кȕри мн. «куры», словен. kúra, чеш. koura, слвц., польск. kura, в.-луж., н.-луж. kura. Соболевский (Лекции 211) видит здесь русск. новообразование от *кур* I, но это слово гораздо древнее; см Бернекер 1, 650; Mi. EW 148.

кура́, курёха «вьюга, метель, столб пыли», вост.-русск. (Павл.), терск. (РФВ 44, 97). От *кури́ть*.

Кура́ — река в Закавказье, впадающая в Каспийское море. Из арм. Kur, др.-греч. Κῦρος, Κύρνος (Плутарх), Κόρος (Страбон 11, 500 и т. д.), лат. Cyrus (Плиний); см. Хюбшман, IF 16, 370.

[курага́, см. *курега́*.]

кура́ж, впервые у Ф. Прокоповича, Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 170; отсюда *кура́житься*. Из франц. courage «смелость, мужество»; см. Преобр. I, 416. Едва ли через польск. kuraż (вопреки Смирнову).

кура́й I. растение «Salsola cali», вост.-русск. Из казах. kurai «Heracleum sibiricum» (Радлов 2, 921).

кура́й II. «музыкант с дудкой», башкирск. (Даль), *курайчи*, там же. Из казах. kurai «вид волынки», kuraiču «флейтист» (Радлов 2, 921).

кура́ндать «плескаться», олонецк. Из карельск. kurista «бить струей» и диал. форманта *-андать*; см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кура́нт 1) «газета», XVIII в. (Мельников 2, 127), 2) «монета, находящаяся в обращении», последнее впервые у Петра I; см. Смирнов 170 [3) «башенные часы с боем» (обычно мн. *кура́нты*)]. Заимств. через нем. Couranten «ходячие вести, известия» (Хайзе) или через нем. Kurant (Kurantgeld, с 1669 г.; см. Шульц—Баслер 1, 412), или прямо из франц. courant «бегущий». [*Курант* «газета, вести» уже в 1656 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

кура́тор «попечитель», в эпоху Петра I; см. Смирнов 170. Через нем. Kurator из лат. curātor «опекун».

кура́ть «небрежно шить, писать каракули», вологодск., вятск., пенз. Происхождение из карельск. kuruo «плохо шить, обманывать», фин. kuroa «небрежно шить» (Калима 142) сомнительно, поскольку распространение этих слов отличается от распространения несомненных заимствований из фин.

курба́н I. «кувшин», тульск. (Преобр.); «карапуз», курск., орл. (Преобр.); *кубга́н*, курск. (Даль). Возм., из *кумга́н* (см.). Менее вероятна контаминация слов *ку́бок* и *коре́ц*, вопреки Преобр. (I, 416).

курба́н II. «тат. религиозный праздник — 10-ый день третьего лунного месяца», также *курба́н-байра́м*, вост.-русск.; впервые др.-русск. *курбанть-баграмъ* (Афан. Никит.). Из тур., казах., кыпч., узб. kurban «жертва, жертвоприношение» (Радлов 2, 679; 962) и bairam «праздник жертвоприношения».

курба́тый «низкорослый, маленький», *курба́тка* «лепешка из кислого теста», *курбы́шка* «небольшой хлебец». || Сомнительно предположение о контаминации слов *горба́тый* и *кур-* в *кургу́зый*, *курно́сый* (Преобр. I, 416).

ку́рва I. рыба «корюшка, Osmerus eperlanus», новгор. Из фин. kurvi — то же; см. Калима 142.

ку́рва II. «потаскуха», укр., блр. *ку́рва*, сербск.-цслав. *куръва*, болг. *ку́рва*, сербохорв. кȗрва, словен. kûrva, чеш. kurva, польск., в.-луж., н.-луж. kurwa. || Первонач. *kury (род. п. *kurъve) так относится к *кур* «петух» (см.), как *svekry — к *svekrъ (см. *свёкор*, *свекровь*). Первонач. «курица», позднее «потаскуха»; см. Соболевский, AfslPh 33, 479; РФВ 67, 216; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Лёвенталь, PBB 52, 459; Коген, ИОРЯС 19, 2, 296; Миккола у Кипарского 43. Ср. знач.

франц. cocotte «курочка» и «проститутка» (Гамильшег, EW 233, с литер.) — от coq «петух», *су́ка* (русск.), франц. poule «курица»; «проститутка»; см. Кипарский 42 и сл. Неприемлемо объяснение из герм.: гот. hōrs πόρνος, μοιχός, д.-в.-н. huora, ср.-в.-н. huore, др.-исл. hóra «потаскуха», вопреки Миклошичу (Mi. EW 149), Бернекеру (1, 651), Нидерле (Man. 2, 23), Хирту (PBB 23, 334), Уленбеку (у Пайскера 63), Торпу (90); см. Кипарский, там же; Гуйер, LF 40, 302.

курга́н I., род. п. -а, укр. *курга́н*, др.-русск. *коурганъ* «могильный холм» (Переясл. летоп., список XV в.), но также *курганъ* «крепость» (Новгор. I летоп. 1224 г.; Новгор. грам. 1548 г. и др.; см. Срезн. I, 1377). || *Курган* как «крепость» заимствовано наверняка, а *курган* «могильный холм» — вероятно из др.-тюрк. kurγan «крепость», тур., кыпч., тар. kurγan, казах., чагат. korγan, кирг. korγon (см. Радлов 2, 570; 920; 940; Рясянен, Tat. L. 43); ср. далее тюрк. kurγamak «укреплять», kurmak «сооружать»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 122; Корш, AfslPh 9, 514. О близких формах ср. также Рамстедт, KWb. 187. Сомнительна связь с перс. gūrχāne от gūr «могила», χāne «дом», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 1, 337), Мелиоранскому (там же), Карловичу (328), Локочу (100).

курга́н II. «кувшин», см. *кумга́н*, *курба́н*.

кургу́зый, из **кърногузъ* от **кърнъ* «обрубленный, обрезанный» (см. *ко́рный*) и *гуз*; см. Бернекер 1, 669; Преобр. I, 356, 416; Брюкнер 164. Сравнение с лит. kiáuras «дырявый» (Бернекер, IF 10, 159) неверно. Ср. *курду́пель*.

курд, мн. -ы — иранский народ на юг от Баку до истоков Евфрата; впервые др.-русск. *кюртъ*, Хожд. Котова (1625 г.), стр. 98. Заимств. через тур., перс., араб. kurd — то же; ср. греч. Κύρτιοι (Полибий, Страбон), лат. Cyrtii (Ливий), арм. kurdǩ; см. Нёльдеке, Festschrift H. Kiepert 73 и сл. Не смешивать с греч. Καρδοῦχοι, Γορδυαῖοι; см. Хюбшман, IF 16, 333 и сл.; Нёльдеке, там же.

курду́пель «кургузый», зап. (Малевич 179), укр. *курду́пель* «карлик, уро́д». Из **кърнодуп-* от **кърнъ* (см. *ко́рный*) и **дупа*, польск. dupa «зад». Сюда же *курду́пик* «черт», смол.; см. Зеленин, Табу 2, 95. Ошибочно сближение с лат. quadrupēs «четвероногий» или нем. Krüppel «калека, инвалид» (Карлович 328).

курдю́к. Заимств. из тюрк.; ср. тур., азерб., алт., казах., кыпч., чагат. kujruk «хвост», уйг., тувинск. kuduruk, саг., шор.,

койб. kuzuruk (Радлов 2, 890 и сл.; 1004; 1020); см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 286; Гомбоц, KSz 13, 33; Преобр. I, 416.

курега́ «сушеные абрикосы», кавк. (Павл.), *курага́*, терск. (РФВ 44, 97). Из кумык. kurägä — то же; см. Горяев, ЭС 176. [Ср. еще Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 28. — *Т.*]

куре́лок «форма, вид», только русск.-цслав.: *курилъ* σχῆμα, τύπος, *курѣлъкъ* — то же. || Неясное слово; см. Бернекер 1, 648. Созвучие с фин. korilo «кочерга», korento «жердь» (о котором см. Уотила, FUF 26, 154 и сл.) лишь случайно. [Прицак (UAJb., 29, 1957, стр. 212 и сл.) объясняет это слово как заимств. из дун.-булг. *köril- от kör- «смотреть». — *Т.*]

ку́ренга «снятая шкура», сиб. (Даль); отсюда коми kurẹŋga «скелет, остов, каркас» (нет у Вихм. — Уотилы); см. Калима (143), который сравнивает с фин. kurento «туша убитого животного».

куре́нь м. «казацкое селение, пекарня, будка, шалаш», укр. *ку́рінь* «изба», откуда польск. kureń «землянка, лачуга». || Заимств. из чагат. küräп «1) толпа, племя, отряд воинов; 2) пекарня» (Радлов 2, 1451, 1455); см. Mi. TEl. II, 113; EW 148; Маценауэр, LF 9, 39; Миккола, AfslPh 41, 159 и сл.; Бернекер 1, 648. Лтш. kuriņš «кабачок на ярмарке» заимств. из русск. (М.—Э. 2, 322). Неприемлемо сравнение с *кури́ть* у Фортунатова (BB 3, 69) и у Миклошича (Mi. EW 427).

ку́ржавина, ку́ржевина «ржавчина», *ку́ржавень*, *ку́ржевень*, *ку́ржа*, *куржа́к* «иней», арханг. (Подв.). Из приставки *ку-* и *ржа*, *ржа́вчина* (Фасмер, WuS 3, 202). Ошибочно предположение о фин. происхождении у Погодина; против см. Калима, RS 6, 77 и сл.

куржу́м «перс. лодка», астрах. (Даль), *киржи́м* — то же. Темное слово.

куриг «шафер», только русск.-цслав. *куригъ* νυμφαγωγός. Скорее из греч. *κορηγός — то же, чем из κορικός «девичий», от κόρη (вопреки Маценауэру (LF 9, 39), Бернекеру (1, 648)).

кури́к «дубина, колотушка», арханг., олонецк. Из карельск. kurikka-, фин. kurikka — то же; см. Калима 143; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100.

кури́ть, курю́, укр. *кури́ти*, ст.-слав. **коурити (см)** καπνίζεσθαι, болг. *ку́рна* «зажигаю», сербохорв. ку́рити, кӯрӣм, словен. kúriti «топить, отапливать», чеш. kouřiti «курить, дымить»,

слвц. kúrit', польск. kurzyć, kurzę, в.-луж. kurić, н.-луж. kuriś. || Родственно лит. kùrti, kuriù «разжигать, топить», лтш. kuŗt, kuŗu — то же, гот. haúri ср. р. «уголь», др.-исл. hyrr м. «огонь» (из *hurja-), арм. krak «огонь» (*kurak-; см. Хюбшман 462); см. Цупица, GG 114; Бернекер 1, 651 и сл.; Мейе, BSL 27, 156; Траутман, BSW 145; Мейе — Эрну 266. Младенов (689) относит сюда же болг. *чур* «дым» с другой ступенью вокализма — *чуря́* «дымлю».

ку́рица, см. *ку́ра*.

ку́ркнуть «каркнуть»; *ску́ркнуть*, колымск., *ку́ркать* — то же. Звукоподражательное, подобно *ка́ркать*. От *кур*, *ку́ра*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

курланчу́к — летучая рыба «морской петух, Trigla». Заимств. из тюрк.; ср. тур. kyrlanγyč «ласточка», kyrlanγyč balyγy «летучая рыба» (Радлов 2, 754). См. *карангий́ч*.

курлу́к «дикорастущая гречиха», диал. Из тат. kurluk — то же; см. Mi. TEl., Доп. 2, 153.

курлы́кать «ворковать (о горлице)» (Б. Зайцев); «кричать по-журавлиному», *курны́кать* — то же (Преобр.), *курлы́ка*, *курны́ка* «плохой певец» (Преобр.), *курлы́чить* «квакать», ряз. (РФВ 28, 58). || Звукоподражание; ср. *кур*, *ку́ра*, *ку́ркнуть*; см. Преобр. I, 417. Образование, аналогичное *мурлы́кать*.

Курля́ндия, польск. Kurlandja из нем. Kurland, сближенного с названиями стран на *-ия; курля́ндец* — новообразование; стар. *курля́нчик*, у Петра I; см. Смирнов 171; из польск. Kurlandczyk «курляндец». Нем. название из лтш. Kùrzeme от *Kurszeme; см. М.—Э. 2, 326. Ошибочна этимология из норв. kûra «лежать согнувшись», греч. γυρός «круглый» (Карстен 204); ср. Виклунд, IF 38, 109 и выше, на *корсь*.

курма́ «финик, финиковая пальма, Phoenix dactylifera». Через тур. χurma из перс. χurmā «финик»; см. Mi. TEl. 1, 310; EW 91; Маценауэр, LF 9, 39; Крелиц 25; Бернекер 1, 406. См. *хурма́*.

курма́ч «поджаренная ячневая или овсяная крупа». Из тюрк.; ср. тел., чагат. kurmač 1) «крупа из поджаренного ячменя», 2) «жареная пшеница», тур. kavyrmač, kavurmač «поджаренные хлебные зерна» (Радлов 2, 470, 965); см. Каннисто, FUF 17, 112 и сл.

ку́рмыш I. «круглая конусообразная яма ледникового происхождения, на дне которой лежат камни», петерб., петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 306 и сл.). Возм., из фин. kuurma

«надрез, разрез», эст. kurm, род. п. kurmu «залив, угол»; см. Калима 143.

курмы́ш II. «поселение», симб. и «отдаленная пашня», сарат. (также у Мельникова 4, 15). Неясно.

ку́рник 1) «пирог с курятиной», костром. 2) «пирог с рыбой», олонецк. Вероятно, первоначальным является первое знач. от *ку́ра*; см. Калима 9; ошибочно Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100. Карельск. kurnikku, которое он считает источником, заимств. из русск.

курно́сый, укр. *курно́сий*, др.-русск. *кърноносъ*, сербск.-цслав. *крьнонось*, *крьнось*; ср. *ко́рный*, *нос*; см. Соболевский, AfslPh 32, 311; Бернекер 1, 669; Ягич, AfslPh 18, 270; И. Шмидт, Vok. 2, 25; Шахматов, ИОРЯС 8, 1, 304 и сл. Сюда же *куроно́сый* — то же, вятск. (Васн.). Ср. русск.-цслав. *кърконосъ* ῥινογλωσσότμητος (Георг. Амарт.), а также, возм., чеш. Krkonoše «Исполинские горы» от названия горы *Kъrkonosъ; см. Соболевский, там же; иначе у Ягича, там же. Сюда же табуистическое название смерти — *курно́сая* (Крестовский, ИОРЯС 4, 1074). Из *курно́сый* преобразовано *курнофе́й* «курносый человек», вологодск., *курнофе́йка* (ж.) — то же, а также *курно́ска*, моск. (Даль). Ср. *котофе́й*.

ку́рный «курчавый, вьющийся». По мнению Петерссона (AfslPh 36, 141), связано с *кури́ть* и значило первонач. «извивающийся, как дым». Сомнительно.

курня́вкать «мяукать», севск. (Преобр.). Звукоподражание от межд. *курня́у* «мяу!»; см. Преобр. I, 417. Ср. *мяу́кать* и *ку́ркнуть*.

куро́к, род. п. **-ка́**. Как и польск. kurek (откуда русск. слово, возм., заимств.), калькирует нем. Hahn «петух»; «курок»; к *кур* Аналогично англ. cock, датск. hane, лит. gaidỹs, лтш. gailis, болг. *петелка*; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 168; Преобр. I, 417; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7.

куроле́сить, куроле́шу, др.-русск. *киролѣсу* Κύριε ἐλέησον (Антон. Новгор. (Л.) 26), *курелеисон* (Сказ. Бор. Глеб., изд. Абрамович 65), *кирелеисонъ* (Аввакум 247), в остальных случаях — *кириѥ елеисонъ* (Срезн. I, 1209). Из греч. Κύριε ἐλέησον «господи, помилуй»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 105; Карский, ЖМНП, 1894, апрель, стр. 447; Савинов, РФВ 21, 29; Бернекер 1, 502. Форма *куролесу* воспринималась как форма вин. п. ед. ч., отсюда им. ед. *куролеса*. Наряду с этим в загадке встречается форма м. р.: «идут лесом, *поют ку-*

ролесом, несут деревянный пирог с мясом» («Отгадка: похороны»); см. Горяев, ЭС 176; Преобр. I, 417 и сл.

куропа́тка, диал. *ку́ропоть*, род. п. *-пти́я*, с.-в.-р. (Подв.); *куропа́тва*, вост.-русск.; *куропта́ха*, сиб.; *куропя́*, тверск., псковск.; *куро́хта*, южн.; укр. *куропа́тва*, блр. *куропа́тва*, др.-русск. мн. *куропоти*, Домостр. Заб. 150 (из **куропъть*), др.-чеш. kuroptva, чеш. kuroptev, в.-луж. kurotwa. Праслав. *kuropъty, род. *-pъtъve. || Из *кур* и *пти́ца* (*pъta); см. Бернекер 1, 648 и сл.; Mi. EW 149; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 35; Булаховский, ОЛЯ 7, 115. Последний предполагает без особой надобности древний вариант *kuropatьka, ср. болг. *па́тка*, сербохорв. па̑тка «утка». Окончание *-атка* скорее по аналогии *коса́тка* и под. (см. Бернекер, там же; Преобр. I, 418). Из первонач. *-пт-* произошло *-т-* и *-хт-*; ср. *куро́хта* (XVIII в.), откуда *курохтан*, *курухтан*; см. Соболевский, РФВ 64, 137. Можно также иметь в виду возможность ономатопоэтического образования *kuro-; ср. голл. kurhoen «куропатка», а также kurren, англ. churring «шум улетающих куропаток» (Бернекер, там же).

ку́рпист «кулик», ямбургск. (Мензбир). Из эст. korpits, korbits — то же; см. Калима 143.

ку́рпы, курпи́ны «лапти», тверск., псковск., также польск. kurp', kurpia «коты, лапти». Заимств. из балт.: ср. лит. kùrpė «башмак», лтш. kuřpe, др.-прусск. kurpe, связанное с сербохорв. кр̏пљӗ мн. «старые башмаки», словен. kŕplja «вид обуви», греч. κρηπίς «башмак», лат. carpisculum «вид обуви» (М.—Э. 2, 325; Траутман, BSW 146; Apr. Sprd. 365; Бернекер 1, 670; Миккола, BB 21, 120 и сл.; Брандт, РФВ 22, 247; Соболевский, РФВ 70, 94; Томсен, SA 4, 330). При заимствовании из фин. kurpunen или лив. kurp, тоже происходящих из балт. (Калима 129), мы ожидали бы **курб-* или **къръб-*, вопреки Бернекеру (там же). Об обратном направлении заимствования нет основания говорить, вопреки Брюкнеру (284; KZ 44, 335; AfslPh 20, 518). Отсюда, по-видимому, новообразование *курпя́ки́* мн. «шкурка ягненка», ряз. (РФВ 28, 58). [Последнее слово, несомненно, сюда не относится и заимств. из тюрк.; ср. еще у Даля: *курпя́*, *курпе́йка*. — *Т.*]

курс, род. п. -а 1) «направление хода корабля», впервые в Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 171), 2) «курс обучения», начиная с Тредиаковского (см. Христиани 23), 3) «денежный курс». В первом знач. заимств. из голл. koers — то же или нем. Kurs (см. Мёлен 104 и сл.; Преобр. I, 418),

во втором и третьем — через нем. Kurs (с XVI—XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 414 и сл.) от ср.-лат. cursus «течение, путь».

курси́в, через стар. нов.-в.-н. Kursiv (XVII в.; см. Шульц — Баслер 1, 415) из ср.-лат. cursīva (littera).

Курск — название города, др.-русск. *Курьскъ*. От названия реки *Кур*. Жители называются *куряне* (Пов. врем. лет, СПИ).

курт, крут «сухой, соленый сыр», вост.-русск. (Даль). Из тур., алт., тел., леб., уйг. kurut «сыр» от kuru «сухой» (Радлов 2, 926). О родственных словах см. Рамстедт, KWb. 199. Вероятно, сближено с *крутóй*.

ку́рта I. «овчарка с коротким хвостом», южн., укр. *курта* через польск. kurta — то же из рум. cúrtu — то же (Пушкарю I, 41) от лат. curtus «короткий»; см. Преобр. I, 419; Брюкнер 284. [Исаченко (ZfS, 2, 1957, 502) исправляет на основании источников знач., данное у Фасмера, а именно: «охотничья собака с жестким хвостом», как уже у Герберштейна, 1526 г. — *Т.*]

ку́рта II., см. *ку́ртка*.

куртáг «приемный день при дворе», 1764 г., Порошин (см. Христиани 58), также у Мельникова. Из нем. Kurtag (Гримм 5, 2823).

куртáж «плата за маклерство» (Чехов), из франц. courtage — то же — от courtier «маклер».

куртáк «воротник у рубашки». По мнению Миклошича (Mi. TEl., Доп. 2, 161), Горяева (ЭС 176), происходит из тюрк.: ср. тур kurtäk «кафтан». Затруднительно в фонетическом отношении.

куртизáн «царедворец, придворный, любовник»; впервые у Петра I; см. Смирнов 171; *куртизáнка*. Из франц. courtisan (м.) «льстец», courtisane (ж.) от ит. cortigiana «придворная дама; куртизанка».

куртúна «часть крепостного вала, клумба, грядка», впервые у Петра I; см. Смирнов 171. Из франц. courtine (возм., через польск. kurtyna?) от ср.-лат. cortīna, производного от лат. cohors, калька греч. αὐλαία : αὐλή «двор, ограда; жилище», см. Турнайзен, IF 21, 176; Glotta 1, 404; Маценауэр 230; Брюкнер 284.

ку́ртка, ку́рта (Радищев 28), укр. *ку́ртка, ку́рта*. Заимств. через польск. kurta, kurtka — то же — из лат. curtus «короткий»;

см. Маценауэр 230 и сл.; Брюкнер 284; Бернекер 1, 649 и сл. Ср. диал. *коротышка* — то же, смол. (РФВ 62, 213), под влиянием *коро́ткий*. Едва ли правильно произведение из тур. kürtä «короткое платье» (Mi. EW 148; TEI. 2, 113; Доп. 2, 161; Тиктин 3, 1398; Горяев 176; Доп. 1, 24). Тур. слово, согласно Радлову (2, 1461), заимств. из русск. [Но ср. еще осет. qyræt / kuræt «бешмет», согд. kwrδ'k, qwrty «рубашка», перс. kurta «tunica interula», лезг. kurt «короткая шуба», возм., ир. происхождения; ср. χόρτην «парфянская одежда» (Гесихий); см. — без приведения русского слова — Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 609. — *Т.*]

куру́л, хуру́л «монг. храм». Из монг. quril, qural, калм. χurᵘl «собрание, монастырская община» (Рамстедт, KWb. 198).

курухта́н — птица «Tringa pugnax», также *турухта́н*, стар. *курохтань* (XVII в.). Согласно Соболевскому (РФВ 64, 132 и сл.; RS 4, 272), образовано от *куро́хта*; см. *куропа́тка*.

курфю́рст, курфи́рст, стар. *курфирстр*, Котошихин 40 (дважды). Из нем. Kurfürst. [Уже в 1577 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

курча́вый, возм., к *кучеря́вый*, *ку́чери*; см. Mi. EW 127; Бернекер 1, 637.

ку́ршея «проход между скамьями гребцов на галере», стар. Из франц. coursie от венец. corsia (Гамильшег, EW 267); см. Маценауэр 230; Аппель, РФВ 3, 90. Последний допускает влияние слова *ше́я*.

ку́ры стро́ить «ухаживать, увиваться». Из франц. faire la cour à...; см. Преобр. I, 419; Горяев, ЭС 177.

ку́рычек «поплавок на неводе», арханг. (Подв.). Фонетически вряд ли из фин. koirio — то же; см. Калима 144.

курьёз, *курьёзный*, последнее уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 171. Через нем. kurios «странный, интересный» (XVII в.; см. Шульц—Баслер 1, 413) из лат. curiōsus «любознательный» или франц. curieux — то же; см. Христиани 54; Горяев, ЭС 447.

курье́р, род. п. **-а,** впервые в 1701 г., Головин; см. Христиани 42. Заимств. через польск. kurjer или нем. Kurier (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 413) из франц. courrier; см. Преобр. I, 419; Христиани, там же. Отсюда *курье́рский по́езд*, возм., из нем. Kurierzug (начиная со Шпильгагена, 1896 г.; см. Клюге-Гётце 337 и сл.).

курья́ «продолговатый речной залив», вост.-русск., олонецк. (Кулик.), «заболоченный рукав реки», с.-в.-р., «старое русло реки», сиб., др.-русск. *курья* «залив, заводь», Новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 1378 и сл. Обычно объясняют как заимств. из коми kurja «залив» и сближают с фин. kuru «борозда»; см. Калима, FUF 12, 158; 18, 29; 28, 112; РФВ 65, 180; однако Вихм. — Уотила (128) рассматривают слово коми как заимств. из русск. Никольский (ФЗ, 1891, № 4—5, стр. 7) относит сюда же выражение *избу́шка на ку́рьих но́жках* (в сказках), якобы первонач.: *на курьях*. Верно ли?

курягá, см. *курегá*.

ку́с, род. п. **-а**, *кусо́к*, укр., блр. *кус*, *кусо́к*, др.-русск. *кусъ*, цслав. *кѫсъ*, болг. *къс*, сербохорв. ку̑с, ку́сак, словен. kôs, чеш., слвц. kus, польск. kęs, kąsek, в.-луж., н.-луж. kus, полаб. kǫs. || Родственно (праслав. *kǫ(d)sъ) лит. kándu, kándau, kąsti «кусать», лтш. kuôžu, kuôdu, kuôst — то же, лит. kąsnis «кусок», греч. κνώδων «нож, меч; лезвие; зубец», κνώδαλον «дикий зверь», возм., также д.-в.-н. hantag «острый, режущий» и др.-инд. khádati «жует, кусает», нов.-перс. χāyad «жует»; см. Мейе, Ét. 361; «Slavia», 3, 674; М.—Э. 2, 349; Бернекер 1, 601; Траутман, BSW 116. Индо-ир. kh могло носить экспрессивный характер; см. Мейе—Вайан 35. Интерес представляет также польск. kądek «кусок, крошка» (Остен-Сакен, IF 23, 382). Сомнительно родство с *часть*, якобы в порядке чередования *kęs-: *kǫs-, вопреки Брандту (РФВ 21, 215). Недостоверно родство с греч. τένδω «обгрызаю» (ср. Педерсен, Kelt. Gr. I, 160; иначе о греч. слове см. у Гофмана, Gr. Wb. 358). Ср. **сл.**

кусáть, **-áю**, *укуси́ть*, укр. *кусáти*, блр. *кусáць*, цслав. *кѫсати*, болг. *къ́сам*, сербохорв. ку́сати, ку̑са̑м «жадно есть, зачерпывая полную ложку», словен. kósiti, чеш. kousati «кусать», слвц. kúsat', польск. kąsać, в.-луж. kusać, н.-луж. kusaś. От *кус*.

-кусйть I., *закуси́ть*. См. предыдущее.

-кусйть II.: *искуси́ть*, несврш. *искуша́ть*, *покуси́ться*, несврш. *покуша́ться*, укр. *куси́ти* «искушать», блр. *кусíць*, ст.-слав. **къкоусити** γεύεσθαι, **искоусити** πειρᾶν, δοκιμάζειν (Супр.), болг. *ку́ся* «отведываю, пробую», словен. iskúsiti «искушать», чеш. kusiti «пробовать, отведывать», слвц. kusit', польск. kusić «искушать». Отсюда *вкус*, *искусный*. || Древнее заимств. из гот. kausjan γεύεσθαι, δοκιμάζειν (Mi. EW 149; Уленбек,

AfslPh 15, 488; Брандт, РФВ 22, 144; Мейе, Ét. 214; Бернекер 1, 652 и сл.; Мейе—Вайан 511). Из герм. заимств. также пров. chausir, франц. choisir «выбирать». Об исконнославян. происхождении и родстве с *кус*, *кусáть* не может быть речи, вопреки Брюкнеру (KZ 42, 351; Sl. 284 и сл.); см. Кипарский 204 и сл.; Преобр. I, 420.

куст, род. п. **-á**, укр. *куст*, *кущ*, др.-русск. *кустъ* (с XII в. в грам.; см. Срезн. I, 1381); относительно знач. см. Соболевский, РФВ 70, 91. || Родственно лит. kúokštas «куст, кустарник», kúokšta ж. «пучок», с другой ступенью вокализма: лит. kùkštas «пучок соломы на длинной жерди как межевой знак»; см. Буга у Траутмана, BSW 139; Mi. EW 421; Махек, Recherches 74 и сл.; Преобр. I, 421. Менее убедительно сравнение со ср.-в.-н. hûste «кладь хлеба в поле», нов.-в.-н. Hauste и лит. kùpstas «кочка», ст.-слав. **коупъ** (см. *кýпа*) у Уленбека (PBB 26, 299), Бернекера (1, 652). Сомнительны сравнения с *кисть*, *кúта* (Петерссон, IF 34, 227). Ошибочную этимологию дает Коген (ИОРЯС 19, 2, 297).

кустáрь, *кустáрный прóмысел*. Заимств. из ср.-нж.-нем. kunster, kunstener «знаток искусства, ремесла» (Ш.—Л. 3, 599) или нов.-в.-н. kunster, künster (с XV в.; см. Гримм 5, 2691); аналогично см. Горяев[1] (Доп. 2, 21), Преобр. (I, 420 и сл.), которые считают исходным нов.-в.-н. Künstler «художник, мастер своего дела». Упомянутое ср.-нж.-нем. слово широко распространено в сканд. языках; см. Фальк—Торп 595. Не от *куст*, вопреки Когену (ИОРЯС 19, 2, 296 и сл.).

кустодей «чародей», только др.-русск. *кустодѣи*. По мнению Потебни (РФВ 3, 166 и сл.), Преобр. (I, 406), из **кудо*, род. п. **кудесе* (см. *кудéсник*).

кустодия «страж», церк., русск.-цслав. *кустодиꙗ* (Остром., Матф. 27, 66; 28, 11). Через греч. κουστωδία — то же из лат. custōdia; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 250; Гр.-сл. эт. 106.

кут, род. п. **-á** «угол, тупик», укр., блр. *кут*, цслав. *кѫтъ*, болг. *къ̀т*, сербохорв. кȗт, род. кýта, словен. kọ́t, чеш. kout, слвц. kút, польск. kąt, род. п. kąta, в.-луж., н.-луж. kut. Отсюда *кýтень*, род. п. *-тня* «клык», укр. *кýтний зуб*. || Родственно греч. κανθός «угол глаза»; см. Козловский, AfslPh 11, 388; Миккола, Ursl. Gr. 1, 121; IF 23, 122; Уленбек, IF 17, 94; Траутман, BSW 116; Буазак 406. Менее приемлемо сближение с лит. kam̃pas «угол, сто-

[1] Автор не вполне точен; см. Горяев, там же. — *Прим. ред.*

рона», греч. καμπή «изгиб», κάμπτω «гну» (Зубатый, AfslPh 16, 396; Бругман, Grdr. 1², 357, 513, 583); см. против этого Мейе, Ét. 225 и сл.; Смешек, RS 2, 122. Неубедительно также сравнение с греч. κοντός «шест», поздн. «копье», κεντέω «колю, жалю», кимр. cethr «острие, гвоздь» (Бернекер 1, 602).

кута́к «дверная задвижка». Неясно. Едва ли от крым.-тат., тур. kötäk (Радлов 2, 1275 и сл.).

кутас «шнур на кивере, кисть, веревочка на шее с колокольчиком», укр., блр. *ку́та́с* «кисть», др.-русск. *кутазъ* «кисть», Бор. Годунов, 1589 г. (см. Срезн. I, 1382), польск. kutas. Заимств. из тур. kutas «украшение на голове», kutaz «украшение, навешиваемое на шею лошади; украшение для головы» (Радлов 2, 608 и сл.; 992; Крелиц 33); см. Mi. TEl. 1, 338; EW 149; Маценауэр 53; Карлович 331; Корш, AfslPh 9, 514; Бернекер 1, 653.

ку́тать, -аю, диал. *уку́тать* «спрятать», с.-в.-р. (Барсов), укр. *ку́тати*, блр. *ку́таць* «прятать», ст.-слав. **съкѫтати** «успокоить», цслав. *съ-кутати* συγκομίζειν 'componere ad sepulturam', болг. *къ́там* «берегу, прячу», сербохорв. *с-ку̀тати* «скрыть». || Родственно др.-прусск. pokūnst «прикрывать, сохранять», pakūnst «хранить, сохранять», kūnti, pokūnti «оберегает». Дальнейшие сближения, напр. с греч. κύτος «оболочка, шкура, кожа», σκῦτος «кожа», д.-в.-н. hût «кожа», лит. kutỹs «кошелек», недостоверны (вопреки Бернекеру (1, 602); см. Траутман, BSW 145; Apr. Sprd. 365), как и родство с *кут* (Маценауэр, LF 9, 182).

кута́фья «неуклюжая, безобразно одетая женщина» (Пушкин, Мельников). Вероятно, от *ку́тать*.

кутéйник 1) «место в церкви, где стоит *кутья́*», 2) «день накануне пасхи, Нового года, рождества, в который едят кутью», 3) «церк. служитель, семинарист». || Производное от *кутья́* (см.), а не от тур. kutu, kuty «коробка»; см. Корш, AfslPh 9, 514; Бернекер 1, 654.

кутельба́, куделька́ «столб пыли», с.-в.-р. (Рыбников). Ср. *кутерьга́, кутерьма́*. Неясно.

кутёнок «щенок», мн. *кутя́та* (Мельников 2, 76; также пенз., вост.-русск., сиб.), диал. *кутя́*, сиб.; межд. *куть-куть* «так подзывают цыплят», *ку́тька* «цыпленок», *кутёнок* «индюшонок», орл., курск. (Преобр.), *кутика́* «повелительный окрик к собакам в санной упряжке», колымск. (Богораз), укр. *котю́га* «собака», слвц. kot'uha — то же. || Это слово звукоподражательного характера, возникшее из междо-

метия, имитирующего крики животных и птиц и служащего для их подзывания, как и широко распространенное kuč- в болг. *ку́че* ср. р. «собака», *ку́чка* «сука», сербохорв. ку̏че, словен. kúčək, kûcək, польск. kucziuk. Ср. польск. kuciu kuciu!, алб. kutsh «собака», лтш. kuce «сука», kucis «собака», осет. kuj — то же, курд. kūčik; см. М.—Э. 2, 298; Г. Майер, Alb. Wb. 218 и сл.; Ngr. Stud. 2, 101 и сл.; Зеленин, Табу 1, 127; Коржинек, LF 58, 431; Шухардт, Revue des ét. basques 7, 311; Хюбшман, Osset. Et. 127. Ср. ст.-ит. cuccio, сицил. guttsu, фриульск. kutsu и т. д. (М.-Любке 389). Явно ошибочна точка зрения о заимствовании русск. слова из удм. kut'a (Бернекер 1, 636 и сл.; против см. Преобр. I, 421). Коми kut'u «собачка», согласно Вихм.—Уотиле (131), заимств. из русск.; ср. также Шакельберг 289. Если слав. *kučьka связано с лит kaũkti «выть», др.-инд. kṓcati «издает громкий звук», kṓkas «волк», (см. Фик 1, 21; Горяев, ЭС 178), то тогда его следует отделить от *кутёнок* и близких.

кутерга́ «вьюга, сумятица», тверск., вологодск. (Даль); *кутерьга*, пермск. — скорее к *куторга́* «сильный порыв ветра» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 354), чем к *кутерьма́* (Преобр. I, 421).

кутерьма́ «суматоха, неразбериха», также «вьюга, непогода». Неясно. Возм., из тюрк.; но кюэр., тар. kütürmä (так подгоняют лошадей) (Радлов 2, 1484) или тат. kütärmä satuvy «ремесло бродячего торговца», казах. kötörmö — то же (Радлов 2, 1278 и сл.; 1483), не могут считаться несомненным первоисточником, как и тур. götürmä — сущ. от götürmäk «поднимать, взваливать на кого-л. что-л.», принятое за первоисточник Локочем. Невероятно сближение с *кути́ть* (Соболевский, РФВ 71, 444) и с чеш. trmati «мучить, утомлять» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334).

кутика́, см. *кутёнок*.

кути́ть, кучу́, цслав. *кутити* «machinari», чеш. kutiti, kutati «копошиться, делать втихомолку», полаб. keutéit «делать». Далее, вероятно, к чеш., польск. s-kutek «поступок, действие»; см. Mi. EW 149; Бернекер 1, 654. || Недостоверно родство с греч. σκεῦος «утварь», σκευάζω «готовлю», др.-исл. høyia, др.-англ. hégan «выполнять»; см. Цупица, GG 122; Бернекер, там же. Напротив, Желтов (ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 65) предполагает связь с *кова́ть*, *кую́*, *кознь*. Неясно.

кутня́ «азиатская полушелковая ткань», часто в XVI—XVII вв. в Москве (Срезн. I, 1383), прилаг. *кутняный* (Хожд. Котова

112). Из тур. kutnu, kutni «вид сатина, смешанного с хлопчатобумажной нитью» от араб. quṭn «хлопок, ситец» (Литтман 94), откуда франц. coton, ит. cotone, голл. katoen, нем. Kattun (см. Mi. TEl. 1, 338; Бернекер 1, 653).

куторга́ «сильный порыв ветра», перм.; *кутерьга́* «непогода», вологодск. От *ку-* и *торга́ть*, *терза́ть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 354.

куту́з «подушечка для плетения кружев»; диал. «узел, вещи в узле», костром. (Преобр.). Неизвестного происхождения.

куту́зка «арестантская, каземат». Неясно. Преобр. (I, 422) предполагает происхождение от фам. *Куту́зов*, аналогично *архаро́вец*.

куту́м, куту́н — вид карпа «Cyprinus rutilus», донск. (Миртов), касп. (Даль), *куту́н* «половой орган ребенка», донск. (Миртов). Темное слово.

куты́рь, род. п. **-я́** «желудок, пузырь», *куты́рник* «скупщик жира, щетины и т. п.». Существующие этимологии неудовлетворительны: ни сближение с *кут* «угол» (Преобр. I, 422), ни объяснение из нов.-в.-нем. Kutteln «внутренности, требуха», ср.-в.-нем. kutel — то же, ср.-нж.-нем. kût, откуда kûterhûs «бойня» (Ш.—Л. 3, 606 и сл.) у Горяева, ЭС 177.

куты́шкать, коты́шкать, каты́шкать, коты́шить «щекотать», олонецк. Напоминает фин. kutittaa — то же, эст. kutistama — то же (Калима 144), хотя это еще не говорит о достоверной связи.

кутья́ «кушанье из риса или другой крупы с медом и с изюмом, употребляется на поминках; в церкви его святят; это кушанье едят также под рождество, в сочельник и др. праздники», укр. *кутя́*, блр. *куця́*, др.-русск. *кутья*, Феодос. Печ., Пов. врем. лет, Домостр. К. 8 и др. (Срезн. I, 1382), ст.-слав. **коуцига** (Супр.) || Заимств. из ср.-греч., нов.-греч. κουκκί(ον), мн. κουκκιά «бобы» (Дюканж) от греч. κόκκος «зерно»; см. Ягич, AfslPh 9, 168; Корш, AfslPh 9, 514 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 106 и сл.; Бернекер 1, 654; Мурко, WuS 2, 137.

кутя́, см. *кутенок*.

кутя́нин «почетный гость». От *кут* (см.), потому что такого гостя усаживали в углу горницы, под иконами.

куурлю́ — межд., передающее крик ворон (Лесков). Звукоподражание.

ку́фа, см. *ку́хва*.

ку́фта «пучок льна, прядь», также *ку́хта*, бронницк.; см. Каринский, Очерки 158. Неясно.

куфтерь «восточная ткань», в описи имущества 1642 г., также *куфтерть* (Срезн. I, 1383); связано с польск. kofter, koftyr «шелковая турецк. ткань», которое, по мнению Карловича (287) и Брюкнера (243), происходит из перс. kufter, kubter.

кухáрка, укр. *кухáрка*, диал. *ку́харь* «повар», впервые др.-русск. *кухарь* μάγειρος, Острожск. Библия 1581 г. (см. Mi. LP 325). Заимств. через польск. kucharka, kucharz, чеш. kuchařka, kuchař. Последнее произведено от чеш. kuchati «потрошить», заимствованного из д.-в.-н. kochôn «варить»; см. Mi. EW 146; Бернекер 1, 638; Уленбек, AfslPh 15, 488; Корбут 488.

ку́хва «кадка, бочка» (Гоголь), *ку́фа*, впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 171; укр. *ку́фа*, *ку́хва*. Заимств. через польск. kufa — то же — из ср.-в.-н. kuofe, д.-в.-н. kuofa «чан, кадка», объясняемого из ср.-лат. cōpa, cuppa; см. Mi. EW 145; Брюкнер 280; Клюге-Гётце 334; Бернекер 1, 645.

кухли́ма «бродяга», симб. (Даль). Возм., заимств. из нем. Kochemer «мошенник», Kochemer Loschen (др.-еврейск. ch̨âkhâm «мудрый», lāšōn «язык»; ср. Клюге-Гётце 315; Литтман 55).

кухми́стер «главный повар», уже в 1 Соф. летоп. под 1507 г., стр. 52, затем *кухен мейстер* — придворный чин, *кухмейстер*, в эпоху Петра I (см. Смирнов 172), но уже раньше этого — *кухмистръ* (Соф. Врем. под 7015 г.; Срезн. I, 1383). Заимств. через польск. kuchmistrz (с XVI в.; см. Брюкнер 277) или непосредственно из нем. Küchenmeister; см. Бернекер 1, 638. Посредство голл. kookmeester невероятно ввиду наличия *x*, вопреки Корбуту (488).

ку́хня, начиная с 1717 г., Шереметев; до этого времени — *поварня*, Котошихин; см. Христиани 48; укр. *ку́хня*. Через польск. kuchnia из чеш. kuchyně, заимств. из д.-в.-н. kuchĭna «кухня» от лат. coquīna, народнолат. cocina; см. Клюге-Гётце 333; Бернекер 1, 638; Mi. EW 146; Уленбек, AfslPh 15, 488; Брюкнер 279.

ку́холь м. «глиняный кувшин, крынка», уменьш. *ку́хлик*, южн., зап. (Даль), укр. *ку́холь*, *ку́хлик*, блр. *ку́флік* (Visio Tundali, XVI в.; см. Брюкнер, AfslPh 13, 204). Заимств. через польск. kufel из нем. Kuffel, Küfel от д.-в.-н. kuofa (см. *ку́хва*); ср. Бернекер 1, 645; Маценауэр 53, Брюкнер 280; KZ 45, 108 и сл.; Карлович 321; Соболевский, РФВ 70, 94. Неправильна этимология от нов.-греч. κουκλίον (Фасмер,

Гр.-сл. эт. 107), а также предположение о преобразовании слова *кувши́н* (Преобр. I, 423).

куца́н «некладеный баран», арханг. (Подв.). Наряду с ним *ку́цап* — то же, ирк. (Даль), возм., совсем иного происхождения. Если первая форма достоверна, можно предположить заимствование из монг. quča, калм. χutsə «баран», которое связано с чагат., тур. koč «баран» (Рамстедт, KWb. 200); см. Корш, AfslPh 9, 512; Mi. TEl. 1, 333.

ку́цый, укр. *ку́ций*, блр. *ку́цы* — то же, *куца́н* «черт», польск. kuc «бесхвостое животное» (сюда не относится болг. *куц* «хромой», заимств. из нов.-греч. κουτσός — то же, ср. Г. Майер (Ngr. Stud. 2, 97 и сл.), вопреки Бернекеру (1, 636). || Возм., экспрессивный вариант праслав. *kǫsъ; ср. цслав. *кѫсъ* — то же, укр. *ку́сий* «куцый», болг. *къс*, сербохорв. ку̑с м., ку́са ж., ку́со ср. р., чеш. kusý, польск. kęsy, в.-луж. kuši, н.-луж. kušy «короткий», которое связано с *кус*; см. Бернекер 1, 601; Маценауэр, LF 9, 181; Mi. EW 128; Преобр. I, 424. Нет основания говорить о греч. происхождении, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 108); см. Бернекер (1, 636), предлагаемое которым собственное объяснение *čuk- неубедительно.

ку́ча, ку́чкать «сваливать в кучу, сжимать», *ку́чки* мн. «созвездие Плеяд», укр. *ку́ча*, блр. *ку́ча*, чеш. kuče «куча; скирда (хлеба)», польск. kuczki мн. «кучки». || Родственно лит. kaũkas «шишка», kaukarà «холм», kukulỹs «клецка», вост.-лит. kúoka ж., kúokas м. «дубинка», гот. hauhs «высокий»; см. Бернекер 1, 637; Маценауэр, LF 9, 32; Цупица, GG 110; Траутман, BSW 121 и сл. Ошибочно предположение о заимствовании из лат. cochlea «пучок» (Штрекель 29), а также объяснение из *kǫtịa (ср. ст.-слав. кѫшта) «дом», т. е. первонач. «угол на склоне холма или горы, прикрытый листвой и ветвями» (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 364).

кача́ть «медлить». Вероятно, от *ку́ка* II и *ку́кать*. Не связано с лат. cunctāri «медлить» (вопреки Горяеву, ЭС 178), которое происходит из *concitor, родственного др.-инд. çáṅkatē «колеблется, сомневается», çaṅkitas «озабоченный, боязливый», д.-в.-н. hangēn «висеть», и имеет и.-е. k̂-; см. Вальде—Гофм. 1, 307.

кучеля́ба «рвотный орех, Nux vomica»; «целибуха, чилибуха, растение и плод Strychnos nux», сиб. (Даль), *кучелёба*, *куцулёба*, донск (Миртов). || Сравнивают с чеш. kulčiba «nux vomica», польск. kulczyba, kulczyber, kielczyber, kilczybor, далее с польск. kulczyć «futuere», а также с *целибу́ха*, *чилибу́ха*

(Карлович 324; AfslPh 3, 660), наконец, с *кики́мора* и с нем. Lab «закваска, сычуг». Все это не обосновано. Слово остается неясным. Ср. Брюкнер 280. [Ср. еще форму *килчибогъ* в западнорусских актах, приводимую Поповым, который сообщает также другие интересные данные, свидетельствующие об азиатских и дальневосточных связях этого слова. См. А. И. Попов, Из истории лексики языков Восточной Европы, Л., 1957, стр. 29—30.— *Т.*]

ку́чер, *кучман* — то же, при Петре I; см. Смирнов 172. Заимств. из нем. Kutscher — то же от Kutsche «карета, повозка», последнее — от венг. kocsi «дорожный экипаж», производного от названия города Kocs в Комаромском комитате; кучера из этого города обслуживали сообщение между Веной и Будой в XV—XVI вв.; см. Шимоньи, Ungar. Spr. 91; Клюге-Гётце 338; Бернекер 1, 537. Форма *кучман* происходит, согласно Смирнову (там же), из англ. coachman «кучер».

ку́чери мн. «кудри», курск.; *кучеря́вый*, южн., орл., курск., вологодск. (Преобр.), укр. *ку́чери* мн., *кучеря́вий*, чеш. kučera «локон», слвц. kučera. || Ср. *ку́ка* «крюк», лтш. kauka «чуб»: aiz kaukas ņemt «хватать за чуб» (но ср. М.—Э. 2, 173), kukurs «типун»; Бернекер 1, 637; Траутман, BSW 121 и сл.; Маценауэр, LF 9, 32.

кучи́тать «щекотать», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *кучётать* — то же, олонецк. (Даль). Возм., от карельск. kučutta- — то же, вепс. kutšutada; см. Калима 144.

ку́читься «надоедать просьбами, докучать», вост.-русск. (также у Мельникова), *кучко́* «назойливый человек», арханг. (Подв.). От *ку́ка* I, *ску́ка*; см. Соболевский, РФВ 66, 343; Преобр. I, 406.

ку́чки мн. «еврейский праздник кущей» (Павл.). От *ку́ща* (см.), ср. Бернекер 1, 603.

ку́чма «меховая шапка-ушанка», укр., блр. *ку́чма*, др.-русск. *кучма* (Бор. Годунов, 1589 г.; см. Срезн. I, 1384). Через польск. kuczma из венг. kucsma — то же; см. Mi. EW 145; Бернекер 1, 637.

куш «ставка, выигрыш» (Мельников), из франц. couche — то же; также *куш* — межд. «смирно! лежать!» (собаке), охотничий язык (Даль). Из франц. couche от coucher «класть, ложиться», лат. collocāre.

ку́ша — вид акулы «Zygaena malleus, молот-рыба». Горяев (Доп. 2, 21) производит от *кувалда*, *кий*. Сомнительно.

кушáк, род. п. -á, др.-русск. *кушакъ* (Домостр. Заб. 29, 89, 175 и сл.; Хожд. Котова 95 и сл.), укр. *кушáк*. Из тур., крым.-тат. kušak — то же, kušamak «подпоясывать» (Радлов 2, 1025 и сл.); см. Mi. EW 149; TEl. 1, 338; Доп. 2, 154; Маценауэр, LF 9, 40.

ку́шать, укр. *ку́шати*, ст.-слав. **къкоу̀шлти** γεύεσθαι (Супр.), сербохорв. кȕшати «пробовать», словен. kúšati, чеш. z-koušeti «испытывать, пробовать». См. *кусúть* II. Следует отвергнуть предположение об исконнослав. происхождении, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 3, 92).

кушéтка, из франц. couchette «диванчик, кушетка».

кушúр — растение «Ceratophyllum demersum, роголистник трехостный». Неясно. Сравнение с *кугá* «камыш» (Горяев, Доп. 2, 20) неудовлетворительно.

ку́шнер «скорняк, меховщик», владим., южн. (Даль), укр. *кушнíр*, блр. *кушнéр*. Из польск. kuśnierz, др.-польск. kurznierz от ср.-в.-н. kürsenære «скорняк», kürsen «меховая одежда»; см. Mi. EW 157; Бернекер 1, 672; Брюкнер 285; PF 6, 36; Ср. также *корзно*.

ку́шня «шалаш лесорубов в лесу», арханг. (Подв.). Ср. *ку́чки*, *ку́ща*; исконнорусск. соответствие (из **кучня*) праслав. *kǫt̨ja.

куштáн, куштáл «мотыга», перм., вятск. (Даль). Из коми kuštan — то же (Вихм.—Уотила 129); см. Калима, FUF 18, 29; Меккелейн 130.

кушты́ль «изделие из теста», казанск. (Мельников). Вероятно, иноязычное.

ку́ща «шатер, шалаш, хижина». Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **кжшта** σκηνή (Супр.), болг. *къ́ща* «дом», сербохорв. кȕћа «дом, кухня», словен. kóča, родственные *ку́тать*; см. Бернекер 1, 603; Маценауэр, LF 9, 182; Траутман, BSW 145; Другие сближают с *кут* (Ляпунов у Преобр. 1, 425) или с греч. κοντός «шест, багор, жердь», κατά «вниз, по», др.-кимр. kant, ирл. cét (Мерингер, IF 19, 450 и сл.).

кую́, см. *кова́ть*, *кий*.

куя́ва «растрепа». Соболевский («Slavia» 5, 439) сравнивает с чеш. kujeba «дурак». Также маловероятна связь с названием области в Польше Kujawy (Первольф, AfslPh 8, 9). Неясно.

куя́к «панцирь», колымск. (Богораз), также в [бывш.] Даниловск. у.; др.-русск. *куякъ* — то же, Опись имущества Мих. Федор., 1640 г.; см. Срезн. I, 1385. Заимств. из чагат.,

уйг., казах. kujak — то же, монг. qujag, калм. χujᵃG̱ «кольчуга» (Радлов 2, 901; Рамстедт, KWb. 195); см. Mi. TEl., Доп. 2, 150. Напротив, Mi. EW (153) предполагает родство с *кова́ть*, *кузне́ц* и т. д., что едва ли оправдано, если принять во внимание вост. слова.

Куя́льник — название трех рек: *Больша́й*, *Сре́дний* и *Ма́лый К.*, расположены между Ю. Бугом и Днестром (Маштаков, ДБ 31). Сомнительна этимология из тюрк. Kügeldi «травяная река» (Рашоньи, AECO 1, 225).

куя́н «заяц», см. *куе́нь*.

кш, кш — межд. (так прогоняют овец), тоб., ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498. Ср. *ки́шкать*, *кыс*. Возм., позднее образование, как и *кыш* (см. Дурново, Очерк 127).

кше́ник «карманный складной нож», кемск. (Подв.). Вероятно, производное от *кишéнь* «карман» (см.).

кшталт «вид, форма», в эпоху Петра I, 1694 г. (см. Христиани 15), укр., блр. *кшталт* через польск. kształt из нем. G(e)stalt; см. Mi. EW 145; Бернекер 1, 635.

кынчала́ «прялка», казанск. (Даль). Из чув. kəndžala «моток конопли, льна», которое восходит через мар. kündžəla к русск. *kǫdělь (см. *куде́ль*); см. Рясянен, Tsch. L. 245 и сл.; FUF 29, 197.

кы́райдать «кудахтать», арханг. (Подв.). Возм., от следующего.

кы́ркать «дышать, переводить дух», арханг. (Подв.), *кы́ркнуть* «говорить хриплым голосом, захрипеть». Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сравнивает со словен. kȓkati «пищать», сербохорв. кр̏кнути «пикнуть», чеш. krkati «рыгать, хрипеть». Во всяком случае, первонач. звукоподражательное; см. Бернекер 1, 667; см. также выше, *ке́ркать*.

кырлы́к «дикая гречиха, Polygonum tataricum», вост.-сиб. (Даль). Из тюрк. Ср. тат. kyrlyk «жесткая трава, похожая на просо» (kyr «поле» и суф. -lyk); см. Радлов 2, 755. См. также *кирли́к*.

кырну́ть «кашлянуть», тихвинск. (РФВ 62, 296). Вероятно, от *кы́ркать*.

кы́рчига «годовалый морж», арханг. (Подв.). Неясно.

кыс — межд., которое выкрикивают, когда подгоняют оленей, мезенск. (Подв.). Звукоподражательное, как *ки́шкать*, *киш*.

кы́тюшки мн. «почки на дереве», ряз. (РФВ 28, 58). От *ки́тка*, *ки́тка*.

кыч «маленькая речная рыбка, вид пескаря», арханг., пинежск. Из коми gi̯tś, gytś «карась, Cyprinus carassius», см. Калима, FUF 18, 30.

кыча́н «пес, кобель», перм.; *кы́чка* «собака», *кичко́* — то же, арханг. (Даль). Заимств. из коми kitśi, kytśi «щенок», kitśan — то же; см. Калима, FUF 18, 30; Меккелейн 40 и сл.

кыш — межд., см. *киш*.

кьяр «пиво», ряз., ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215. Неясно.

кюрасао́ «сорт ликера». Через франц. curaçao — от названия одного из Малых Антилльских островов, где произрастают померанцы, из корки которых приготовляется ликер; см. Клюге-Гётце 93.

кю́рзи(и) мн. «блины», олонецк.; *тю́рзи* (мн.) «толстые блины» (Кулик.). Из фин. kyrsä «коврига хлеба», вепс. kürz «лепешка», эст. kürs; см. Калима 144.

кю́тица «веревка, привязанная к рогам коровы, приведенной для продажи», олонецк. (Кулик.), *тю́квица* — то же (Кулик.). Из вепс. küttüt «повязка на шее у скотины», карельск. kütüt — то же; см. Калима 144 и сл.

кя́бра «свора собак», см. *кя́рба*.

кя́брушка «поплавок на сети», см. *ке́брик*.

кя́пичи, кя́печи мн. «лапы, копыта убитых зверей; большие, неуклюжие сапоги», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. käppä «лапа», эст. käpp; см. Калима 145.

кя́рба I. «стая собак во время течки», олонецк. (Кулик.), *кя́бра* — то же. Из карельск. kärpi, род. п. kärvin «течка»; см. Калима 146 (с литер.).

кя́рба II. «срубленный суковатый ствол дерева, используемый в качестве примитивной лестницы на стог», олонецк. (Кулик.). Из фин. kärväs, род. п. kärvään, также kärpäs, род. п. kärppään «суковатая жердь — остов копны; стояк для сети»; см. Калима 145.

кя́рза, кя́рзя «морда, рыло (свиньи); челюсть», олонецк. (Кулик.). Из карельск. kärzä- «морда», фин. kärsä — то же; см. Калима 146.

кяряйдать «говорить охриплым голосом», олонецк. (Кулик.), *каряйдать* — то же, олонецк. (Акад. Сл.). Из вепс. käraịdan «злюсь», фин. käräjää, käristä «говорить хриплым голосом»; см. Калима 146; Меккелейн 47.

кя́чкать «рубить (лес)», олонецк. (Кулик.). Неясно, происходит ли это слово из карельск. katkoa-, вепс. katkaita «ломать», фин. katkata — то же; см. Калима 146.

Л

л — тринадцатая буква др.-русск. алфавита, называется *людиѥ* (см. *лю́ди*); числовое знач. = 30.

Ла́ба — левый приток Кубани (Сев. Кавказ), карач. Labá (KSz 10, 122). Следует отделять от сербохорв. Лâб — приток Моравы (в Сербии), а также от названия реки Эльбы (чеш. Labe, польск. Łaba, полаб. Låbí, в.-луж. Łobjo, н.-луж. Łobje, лат. Albis) герм. происхождения; ср. др.-исл. elfr «река», ср.-в.-н. Elbe, ср.-нж.-нем. Elve; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 49; Mi. EW 220 и сл.; Миккола, Balt. u. Slav. 42, вопреки Торбьёрнссону (1, 69).

ла́ба «сычуг». Из нем. Lab(magen); см. Горяев, Доп. 2, 22.

лаба́з «мучной амбар; легкий охотничий шалаш; помост на деревьях в лесу, откуда бьют медведя»; *лоба́з*, *ла́вас*, *ло́бо́з* «помост, настил охотника», олонецк. (Даль); *лапа́с* «сарай для сена», пенз., тамб.; *лопа́с*, воронежск., тамб.; *лапа́с*, сарат.; *ла́боз*, тверск.; *лобаз* «шалаш», астрах.; см. Калима, FUF 18, 30. || Колебание фонетической формы (*б*, *п*, *в*) позволяет предположить заимствование. Источником обычно считают коми lobos «хижина, шалаш», сближаемое — в качестве родственного — с венг. lomb «листва, ветка»; см. Калима, там же; RLS 73 и сл.; Паасонен, MSFOu 29, 73 и сл.; Фукс, KSz 12, 184; напротив, коми labaz «охотничий помост», по-видимому, заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 132); из русск. также происходит чув. luBas «навес, сарай», тат. lapas (см. Паасонен, Cs. Sz. 83: Радлов 3, 738). Однако для форм на -б- вероятно исконнослав. происхождение, ср. русск. *лабази́на* «хворостина, палка», укр. *лабу́з* «стебли сорной травы», польск. łobozg «сорняк», стар. łobóź, łobozie, łobuzie, łabuzie «стебель, хворост, мелкая заросль, кустарник», łabuzie, łabuź, łobuzie «водяные расте-

ния, тростник, камыш» (Бернекер 1, 726), которые сближаются с др.-инд. вед. líbujā «тростник, лиана», пали labuja- — то же, даже с греч. λάβυζος «душистое растение», последнее — явно иноязычного происхождения (Петерссон, KZ 46, 147); см. Шарпантье, MO 13, 31 и сл. Но ср. *лобза́ть*. Если слав. слова исконны, то *-в-* в форме *ла́вас* могло возникнуть под влиянием *ла́ва* «лавка, доска, на которой сидит охотник на дереве»; см. Калима, RLS 73. Ошибочно, во всяком случае, сравнение с польск. labować «пировать, кутить» (см. Преобр. I, 425). Ср. сл. слово.

лаба́зка — растение «Spiraea ulmaria, таволга, Иванов-цвет и т. д.», связано с *лаба́з* и т. д.; см. Бернекер 1, 726; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 11; Петерссон, KZ 46, 147.

ла́байдать «бормотать», арханг. (Подв.). Темное слово.

лаба́ки мн. «грубая обувь, лапти», зап.-русск. (Даль). Созвучие с фин. lapikas «сапоги» (Калима 146 и сл.) случайно.

лабарда́н, лаберда́н «соленая треска», впервые *лабердан*, 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 172. Через голл. labberdaan — то же, из франц. laberdan от древнего местн. н. Lapurdum «Байонна» (tractus Lapurdanus — название баскского побережья), а не от названия города Aberdeen; см. Франк—Ван-Вейк (366), Клюге-Гётце (339), вопреки Преобр. I, 425.

ла́бза I. «льстец», диал. *ла́боз* — то же, *лабза́* «баловство», *ла́бзить* «льстить, подлизываться», чеш. labužka «лакомство, сласти», labužný «лакомый». Связано чередованием гласных с *лобза́ть* и *лебези́ть*; см. Бернекер 1, 726 и сл.; Преобр. I, 441; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 11; Кипарский 44.

ла́бза II. «топкое место», перм., *ла́бзя* — то же, томск. (РФВ 71, 30). Сомнительно сравнение с лат. labō, -āre «качаться, колебаться» (Потебня, РФВ 1, 75).

лабзе́нь, лазбе́нь «лоб», смол. (Добровольский). Неясно. Возм., шутливое употребление слова *лазбе́нь* «бочка»; по-видимому, сближено с *лоб*? Ср. *кры́шка* в знач. «голова», нем. er gab ihm eins aufs Dach «он дал ему по башке»: Dach «крыша».

лабири́нт. Через нем. Labyrinth из лат. labyrinthus от греч. λαβύρινθος — то же; согласно Плутарху, лид. слово, ср. λάβρυς «секира, топор» в качестве царских регалий; см. Гофман, Gr. Wb. 170.

ла́боз «льстец, обманщик», *ла́бозить* «льстить»; см. *ла́бза* I.

лаборато́рия, начиная с Петра I; см. Смирнов 172. Из нем., лат. labōrātōrium от лат. labōrō, -āre «работать».

лабу́зье «бурьян, стебли крупных трав», укр. *лабу́з* «листья, покрывающие початок кукурузы», польск. łabuzie «стебель аира», чеш. labuzí — то же. Подробнее см. *лаба́з*.

ла́ва I. «вулканическая масса». По́зднее заимствование через нем. Lava или, подобно последнему, — из ит. lava; см. Преобр. I, 425.

ла́ва II., *ла́вка*, укр. блр. *ла́ва*, болг. *ла́вица* «скамья», словен. láva «низкий буфет, сервант», чеш. lava, lavice «скамья», польск. ława, ławka — то же, в.-луж., н.-луж. ława, полаб. lovó «скамья; тропинка через болото». || Родственно лит. lóva «нары, кровать», лтш. lâva «нары, лавка, полок в бане», далее сравнивают с др.-исл. lófi «гумно» (которое скорее связано с *ла́па*, ср. *ладо́нь*), др.-инд. lāvas «режущий», lunáti «режет»; см. Бернекер 1, 695; М.—Э. 2, 442 и сл.; Уленбек, KZ 39, 259; Младенов 268; Траутман, BSW 153; Germ. Lautg. 25. Отсюда нельзя отделять диал. *ла́ва* «доски, положенные на ветви деревьев, на которых сидит охотник», которое Соболевский (РФВ 70, 94 и сл.) неправильно относил к *лови́ть*, *лов*. Едва ли правильно Мюленбах и Эндзелин (М.—Э. 2, 463) отделяют *ла́ва* в знач. «отмель поперек реки» от остальных знач. и сближают его с лтш. lèvenis «болотистое, зыбкое место, размытый берег». Неправильно также сравнение с лат. alveus «корыто, желоб; русло» (Торбьёрнссон 1, 69); см. Бернекер 1, 695.

ла́ва́ III. 1) «дугообразный строй казаков при атаке», 2) «плотная масса», колымск. (Богораз). Богораз и Преображенский объясняют как новообразование от *обла́ва* (см.), а также *обла́вить* «оцепить, окружить» (см. Богораз 93; Преобр. I, 426, 628), в то время как Горяев (Доп. 2, 22) производит его из тюрк. lava — то же.

ла́вас «сарай, настил для охотника на дереве», сиб. (Даль). Вероятно, из *лаба́з* (см.) под влиянием слова *ла́ва*; см. Калима, RLS 73.

ла́вда «болотистая почва», перм. Неясно. Не из фин. laita «край, сторона, пропасть», вопреки Меккелейну (47); см. Калима 149. Ср. энецк. lamdo «низкий».

лави́на. Через нем. Lawine (начиная с Зойме, 1800 г.) из ретором. lavina от ср.-лат. labīna : labor, labī «скользить» (Клюге-Гётце 348).

лави́ровать, лави́рую, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 172. Через нидерл., нж.-нем. laveeren или нов.-в.-н.

lavieren (с XV в.) из франц. louvoyer «лавировать»; Клюге-Гётце 348; Мёлен 118 и сл.

лавла́ки мн. «челюсти», с.-в.-р. (Даль). Неясно отношение к *ла́лы* — то же, с которым его сближают Горяев (ЭС 195), Преобр. (I, 432). Ср. сербохорв. *ла́ловка* «морда», о котором см. Бернекер 1, 688.

лавр, укр. *лавр*, польск. laur из лат. laurus «лавр»; см. Бернекер 1, 695; Преобр. I, 427; Mi. EW 161.

ла́вра «большой, известный монастырь», укр. *ла́вра*, др.-русск., ст.-слав. **лавра** λαύρα (Супр.). Из греч. λαύρα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 108; Бернекер, 1, 695.

лаг I. «измеритель скорости хода корабля; бечевка с узлами и чуркой на конце, раскручивающаяся с ручной катушки», стар. *лог* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 180. Заимств. из голл. log «инструмент для измерения пройденного расстояния» (морск.), нем. Log — то же; возводятся к др.-исл. lág «чурбан»; см. Маценауэр, LF 9, 186; Клюге-Гётце 363.

лаг II. «ряд орудий по одному борту корабля». Из голл. laag — то же; см. Мёлен 118; Маценауэр 235.

-лага́ть: *налага́ть*, *полага́ть*, *слага́ть*; укр. *полага́ти*, ст.-слав. **къ̀лагати**, болг. *нала́гам*, сербохорв. изла́гати, ѝзлāжêм «выкладывать»; итер. от *ложи́ть*; ср. др.-исл. lóga «выдать (тайну); оставить на произвол судьбы», др.-англ. lógian «располагать», д.-в.-н. luog «логово зверя, убежище»; см. Бернекер 1, 683; Торп 358; Хольтхаузен, Awn. Wb. 184; Aengl. Wb. 206.

ла́герь народн. *ла́гарь*, *ла́гырь*, впервые *лагерь*, *лагар*; с эпохи Петра I; см. Смирнов 173. Пóзднее заимств. из нем. Lager; см. Христиани 37; Mi. EW 172.

лагир «топор», только русск.-цслав. *лагыръ*, *лагиръ*, Срезн. II, 2. || Неясно. Неприемлемо объяснение из голл. leger(bijl) «боевой топор», вопреки Маценауэру (LF 9, 186). Ср. также русск. *лагúрь* «олух, хам», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 215).

ла́глин(ь), м. «канат лага», впервые *лог линеи*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 180. Из голл. loglijn — то же; см. Маценауэр, LF 9, 186.

лагóвка «посуда для молока», казанск. (Даль), стар. *лагвица* «кубок», русск.-цслав. *лагва* (Острожск. библия), сербохорв. кайкавск. lagev, lagva «сосуд, посудина», словен. lágəv, род. п. lágve «бутылка», lágva «бочка»; чеш. lahev, láhev, род. п. -hve, польск. łagiew, род. п. -gwi «сосуд для питья»,

в.-луж. łahej, н.-луж. łagwja «бутылка»; древняя форма: *lagy, род. п. *lagъve. || Заимств. из д.-в.-н. lâga, позднед.-в.-н. *lâge, бав. lagen «сосуд для питья»; см. Бернекер 1, 685; Шварц, AfslPh 42, 285; Кипарский 247 и сл.; Mi. EW 159. Нет основания говорить о происхождении из ср.-нж.-нем. lâge «бочонок» ввиду распространения слова в слав., вопреки Кнутссону (GL. 16 и сл.); см. Стендер-Петерсен, ZfslPh, 7, 250. Источником герм. слов. считается лат. lagēna, от греч. λάγῡνος; см. Бернекер 1, 685.

ла́года «мир, порядок, устройство», *ла́готи́на*, *ла́гощи* мн. «лакомства, сласти», укр. *ла́года*, *ла́гід*, род. п. *ла́году* «мир, кротость», сербохорв. ла̏года «удобство», словен. lágoda «низкое качество; низость, шаловливость», lágod ж. «удобство», lagóta «резвость, шалость», чеш. lahoda «миловидность; прелесть», слвц. lahoda «прелесть, удовольствие», др.-польск. łagoda «кротость», в.-луж. łahoda «снисходительность, привлекательность». Отсюда *ла́годить*, *ла́гожу* «улаживать», южн.; укр. *ла́годити* «умиротворять, устраивать», блр. *лагóдзіць* — то же, др.-русск. *лагодьнъ* «умеренный, легкий». || Родственно лит. lóga «раз, очередь», iñ logą «иноходью, подстать», logóti «складывать, приводить в порядок», лтш. lāga «ряд, порядок», lāgs «годный, порядочный, хороший»; см. Буга, РФВ 71, 54; Зубатый, AfslPh 16, 397; М.—Э. 2, 436 и сл.; Френкель, IF 69, 136; ZfslPh 20, 57. Едва ли оправданы сомнения Бернекера (1, 684 и сл.), который относит слав. слова к лат. languēō «я слаб», laxus «слабый», греч. λήγω «прекращаю», λαγαρός «слабый, тонкий», λωγάς, -άδος «продажная женщина», ирл. lacc (*lagnó-) «вялый, слабый», др.-исл. slakr, д.-в.-н. slah «слабый»; так же Младенов 268; ср. Френкель, там же. Ошибочно сравнение слова *ла́гощи* «сладости» с *ла́комый*, *алка́ть* (Горяев, ЭС 180).

лагу́н «корыто, ведро, бочка», *лагу́шка* «бочка дегтю», польск. łagunica «бутылка, сосуд для питья». Обычно объясняется как заимств. из греч. λάγῡνος «сосуд»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 109 и сл.; Бернекер 1, 685; Mi. EW 159; Корш, AfslPh 9, 520; Маценауэр, LF 9, 186, но в таком случае трудно объяснить *-у-*, потому что нов.-греч. λαγύνι(ον) не может считаться с достаточным основанием источником; столь же неудовлетворительно произведение польск. łagunica от лат. lagoena, вопреки Карловичу (351), Бернекеру (там же). Тат. lаγun «небольшая лохань» (Радлов 3, 371), объяснявшееся неверно из тур. leken «чан, лоханка» (Mi. TEl., Доп. 2, 166), заимств. из русск. Тур. слово происходит из греч. λεχάνη «таз, умывальник».

лагу́на, заимств. через нем. Lagune (с 1784 г.) или непосредственно из ит. laguna от лат. lacūna «лужа», lacus «озеро» (Клюге-Гётце 341).

лад, род. п. -а; диал. также «помолвка; благословение, которое жених и невеста получают от своих родителей», укр. *лад* «порядок, согласие», чеш. lad, польск. ład; отсюда *ла́дить*, *ла́жу*, укр. *ла́дити*, чеш. laditi, польск. ładzić; также *ла́дный*, укр. *ла́дний*, чеш. ladný «миловидный, красивый», польск. ładny — то же. || Надежной этимологии нет. Предполагают родство с гот. lētan «пускать» (Миккола, Ursl. Gr. 3, 24) или с *ла́года* (см. Mi. EW 159; Младенов 268; Преобр. I, 428 и сл.). Совершенно сомнительна связь с ирл. laaim «бросаю, кладу, посылаю» или с греч. ἐλάω, ἐλαύνω «гоню», буд. вр. атт. ἐλῶ, пф. страд. гомер. ἐλήλαται (Бернекер 1, 683), о котором иначе см. у Буазака (239). Неубедительно и сравнение с лит. palóda «разгул, разнузданность» (см. Маценауэр, LF 9, 185). Ср. сл.

ла́да (м., ж.) «супруг, супруга», *ладый* «милый, любимый». др.-русск. *лада* «супруг» (СПИ), укр. *ла́до*, *ла́да* «супруг, супруга» (о лжебожестве *Лада* см. Потебня, РФВ 7, 226 и сл.), болг. *ой ладо*, *ладо!* — припев, *ла́да* «вторая дочь в семье, которая при обряде *ладу́ване* идет за водой (свадебная церемония)», сербохорв. ла̏да «супруга». || Нельзя отделять от *лад* (см.); ср. Кречмер, Glotta 30, 91 и сл. Сходство с лик. lada «uxor», авар. tladi «жена, женщина», халд. lutu (Кречмер, там же; Поляк, LF 70, 27 и сл.) носит, вероятно, случайный характер; ср. Лиден, KZ 56, 223 и сл.; Трубецкой, BSL 23, 199. |Сравнение с авар. λadi исторически неверно, так как авар. $\lambda < \chi$; см. Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 91. Маловероятна этимология Будимира (Зборник Филоз. фак., 2, Београд, 1952, стр. 262): из *vladĥa — ср. *владе́ть*. Объяснение из *al-dh-os от *al- «расти» см. у Трубачева (Терм. родства, стр. 100 и сл.) — *Т.*].

ла́дан, укр., блр. *ла́дан* — то же, др.-русск. *ладанъ* (Хож. игум. Дан.). Из греч. λάδανον «смола кустарника λῆδος» семит. происхождения: ср. араб. lādan; см. Бернекер 1, 682; Фасмер, Гр.-сл. эт. 110; А. Мюллер, BB 1, 277. Сюда же *ла́дан* «валериана, копытень, переполошная душица», *ла́дан морско́й* «янтарь», арханг. (Подв.), *ла́данка* «сумочка с ладаном на шее, амулет» (Бернекер); ошибочно о последнем Горяев (Доп. 2, 22: к греч. ἀλθαίνω «исцеляю», ἀλθέσσω — то же) и Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 5 (из нем. Lade «ящик»).

Ла́дога — город на Ладожском озере, *Ла́дожское о́зеро*; др.-русск. *Ладога* в обоих знач., часто в новгор. грам. XIV в. (см. Шахматов, Новгор. грам. 280 и сл.); *ладожане* (Суздл. летоп.); др.-сканд. Aldeigjuborg. || Это название раньше объясняли как первонач. обозначение озера и производили из фин. *aaldokas, aallokas «волнующийся» — от aalto «волна»; см. Шёгрен, Ges. Schr. 1, 585; Томсен, Ursprung 84; SA I, 332. Иную этимологию дает Миккола (JSFOu 23, 1 и сл.; FUF. Anz. 15, 74), который объясняет название озера из названия города, а последнее — от одноименного притока нижнего Волхова, в конечном счете из фин. *Alodejoki — от alode, aloe «низкая местность»; см. также Ильинский, ЖСт. 15, 3, 42 и сл. По-видимому, с точки зрения фонетики, следует отдать предпочтение стар. этимологии. Непонятно, как название незначительной речушки могло быть перенесено на большое озеро. О фин. aalto ср. также Сетэлэ, FUF 13, 353.

ладо́нь ж., также «ровное место на току, гумно», диал. *доло́нь*, укр. *доло́ня*, ст.-слав. **длань** παλάμη (Супр.), болг. *длан*, сербохорв. дла̑н, словен. dlân, pódlan ж., чеш. dlaň, польск. dłoń, в.-луж. dłóń, н.-луж. dłoń. || Родственно лит. délna, вост.-лит. délnas «ладонь», лтш. dęlna — то же; см. И. Шмидт, Vok. 2, 128; Фортунатов, AfslPh 4, 579; М.—Э. 1, 454; Бернекер 1, 208; Траутман, BSW 51. Далее такие ученые, как Эндзелин (там же), Леви (PBB 32, 137), указывают на возможность связи с *дол* (см.). Другие предполагают родство с греч. θέναρ «ладонь, подошва ноги», д.-в.-н. tenar м., tenra ж. «ладонь» (Гофман, Gr. Wb. 113) и объясняют *-л-* влиянием форм, родственных греч. παλάμη «ладонь», лат. palma (Мейе, IF 5, 333); ср. также Марстрандер, NTS 1, 238. Сомнительна связь с греч. δέλτος «доска для письма», д.-в.-н. zelt «шатер» (Прельвиц 110), д.-в.-н. zala «число» (Шрадер—Неринг 2, 675).

ладья́ — исторически неправильная форма вместо *лодья́*; см. *ло́дка*.

лаж «доплата при обмене денег, валюты», также *ажио* — то же. Через франц. l'agio «лаж» из ит. agio «удобство»; см. Преобр. I, 429.

ла́женый «опорожненный (об улье)», РП. От *ла́зить*, т. е. «улей, в который уже лазили»; ср. относительно реалии Зеленин, RVk. 78 и сл.

ла́жу, см. *ла́дить*, *лад*.

лаз «тропа диких лесных зверей, которую они прокладывают, когда ходят на водопой», арханг. (Подв.), *лази́на* «раскорчеванное место, просека в лесу», укр. *лаз*, сербохорв. ла̏з

«тропинка, лаз; небольшая нива; порубка в лесу», словен. lâz «просека в лесу; расчищенное место; новый луг», чеш. laz, láz «расчищенное, ровное место (в горах); поле; пашня», польск. ł̨az «горная тропинка, пастбище, лаз». || От lězǫ, laziti; см. *ле́зу*, *ла́зить*; первонач. «расчищенная корчеванием под пашню земля»; см. Лось, JP 10, 111 и сл.; Эстеррейхер, Symbolae Rozwadowski, 2, стр. 389 и сл.; Бернекер 1, 697 и сл. Ср. *во́лосы ле́зут*, *мех (шерсть) ле́зет*. Сомнительна связь с авест. razura- м., razurā ж. «лес, овраг», вопреки Шефтеловицу (WZKM 34, 221), Эстеррейхеру (там же), Шарпантье (AfslPh 29, 5; 37, 54), а также с греч. λαχή «ров, яма», λαχαίνω «копаю, рою», ирл. laige «заступ, лопата» (Петерссон, ArArmSt. 132; ср. Гофман, Gr. Wb. 175) или с лтш. lę̂zs, lę̂zns «плоский, ровный», lę̂za «песчаная отмель», др.-исл. lágr «низкий», ср.-в.-н. læge «плоский», греч. λάχεια (νῆσος) «низкий» (см. Шарпантье, там же; Траутман, BSW 161); см. против Бернекер, там же. Невозможно фонетически сближение с *ля́до*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2).

лазаре́т, впервые в 1714 г., у Петра I; см. Христиани 47. Заимств. через стар. нов.-в.-н. Lasaret (XVI—XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 14) или из франц. lazaret от ит. lazzaretto «больница для прокаженных» — к Lazzaro «Лазарь»; см. Клюге-Гётце 348.

ла́зарь — прозвище нищих, а также слепых, добывающих себе пропитание пением, *ла́зарить* «побираться», *петь ла́заря* — то же. От собств. *Ла́зарь*, др.-русск., ст.-слав. **Лазарь** (Зогр., Мар.). Из греч. Λάζαρος, сближенного с образованиями с суф. *-арь*; см. Мейе, MSL 11, 182; Бернекер, 1, 696.

лазбе́нь м. «кадушка с крышкой, служащая сундуком», курск., воронежск. (Даль). || Первонач., возм., из языка бортников, где **лазьба* = «вырезание сотов». От *ла́зить*; ср. польск. łaźbić «вырезать соты в ульях», łaźbień «скамейка, на которой сидят при вырезании сотов»; см. о последнем Бернекер 1, 697; аналогично Преобр. I, 429; Готьо, MSL 16, 278. Неприемлема точка зрения о заимствовании из лит. lazdìnis — прилаг. от lazdà «палка», вопреки Соболевскому (Bull. de l'Acad. Sc. de Pbourg, 1911, стр. 1054); см. Брюкнер, KZ 45, 29.

лазгота́ть «болтать без умолку»; с другим вокализмом: *лезга́* «болтун». Наряду с этим: *ло́скать* «щелкать, хлопать», словен. lôskati «тараторить, болтать, трещать». || Родственно лит. lazgù, lazgėti «трещать, стрекотать, болтать без умолку», lãzginti «заговорить с к.-л. приветливо, приводить в веселое состояние»; см. Буга, РФВ 71, 468. Ср. *ло́скать*.

лазея́, лазе́йка. От *ла́зить*, *ле́зу*; см. Mi. EW 166; Бернекер 1, 697.

лази́на «расчищенное место», см. *лаз.*

ла́зить, ла́жу, ла́зать, укр. *ла́зити*, ст.-слав. **съла́жѫ съла́зити** καταβαίνειν, болг. *ла́зя* «лажу», сербохорв. лàзити, лàзи̂м, словен. láziti, lâzim, чеш. laziti, слвц. lazit', польск. łazić, łażę, в.-луж. łazyć, н.-луж. łazyś. || См. *лаз*, *лази́на*, *ле́зу* (Бернекер 1, 697; Траутман, BSW 161).

ла́зня «ступенька лестницы; подножка; баня», южн., зап.; др.-русск. *лазьня*, укр., блр. *ла́зьня*, чеш. lázeň, польск. łaźnia, в.-луж., н.-луж. łaznja «баня». || От *ла́зить*; использовано для обозначения деревянного сооружения (*поло́к* и т. п.) русск. парной бани, аналогично фин. sauna; ср. Шрадер, Zschr. des Ver. f. Volksk., Берлин, 1910, стр. 334; Шрадер—Неринг 1, 74; Зеленин, AfslPh 32, 601; Брюкнер, KZ 45, 27; Słown. 308; Бернекер 1, 697; Марков, Этногр. Обозр. 88, 273. Неверно объяснение из греч. λάσανον, лат. lasanum «сосуд; горшок» (Mi. LP 331; оставлено в Mi. EW 161). Фонетически невозможно происхождение из др.-исл. laug, laugarhus «теплая баня» (в таком случае было бы **лужьня*); см. Зеленин, там же; Бернекер, там же; Шрадер—Неринг 1, 462; против Рамма, Altslav. Wohn. 322 и сл.

лазу́рь, лазо́рь ж., прилаг. *лазу́рный*, *лазо́ревый*, др.-русск. *лазорь* (XVI в.; см. Срезн. II, 4), укр. *лязу́рок*, *лазу́рок*. Через польск. lazur — то же (с XV в., см. Брюкнер 291), чеш. lazur. Из ср.-в.-н. lazûr, lasûr «голубой камень», которое восходит через ср.-лат. lazurium, lasurium (ит. l'azzuro, azurro из lazurro) к араб. lâzavard; ср. Литтман 91; Бернекер 1, 696; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 144; Брюкнер 291; Преобр. I, 430. Менее вероятно посредничество ср.-греч. λαζούριον, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 111), Коршу (AfslPh 9, 519), Бернекеру (там же), или тур. ladzüverd, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 117, Доп. 2, 164; EW 161).

лазу́тчик, др.-русск. *лазут(ь)никъ*. В основе лежит стар. прич. наст. вр. действ. зал. *lazǫtь (Фасмер, Mél. Pedersen 395). От *ла́зить*, *ле́зу*.

лай, др.-русск. *лаи* «брань, ссора, оскорбление». От *ла́ять*.

ла́йба «большая лодка с парусом», район Балт. моря, смол. (Добровольский), *ло́йва* (см.), польск. łajba «большое судно на Зап. Двине». Из фин. laiva «лодка, судно»; см. Калима 147; Mél. Mikkola 413. Лит. laĩvas «корабль» заимств. из фин. (см. Тойвонен, FUF 20, 142 и сл.; Томсен, SA 4, 333; Калима,

BL. 129 (с литер.); Френкель, Balticoslav. 1, 219). Относительно *-б-* ср. *либь*.

ла́йбина «лесное озеро» (1505 г., писцовая книга; см. Дювернуа, Др.-русск. сл.). По мнению Калимы (149), стоит вместо *ла́мбина* (см.). Трудное слово.

ла́йбы мн. «лыжи для промысла моржей и тюленей на льдинах», арханг., мезенск. (Подв.), *лайбои*, *ла́бои*, олонецк., перм.; *ла́бой*, *лаббои*, *ламбои* «большие узкие сани», олонецк. (Кулик.). Заимств. из карельск. laipie, им. мн. laipiet «доски по бокам саней»; см. Калима 147. Не от *ла́йба* «лодка», вопреки Погодину; см. Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 456 и сл. Ср. *ла́мба*.

ла́йва «лодка», см. *ло́йва*, *ла́йба*.

ла́йда I. «илистая песчаная отмель», арханг., сиб., колымск., камч. (Даль); «низина, заливаемая в половодье», арханг., тоб. (Акад. Слов.). Заимств. из фин. laito, род. п. laidon «мелкий, неглубокий», эст. laid «маленький остров, отмель»; см. Калима 148 и сл.

ла́йда II. «середина озера, широкое водное пространство», олонецк. (Кулик.); ср. вепс. λaid — то же (Калима 149).

лайда́к «лодырь, негодяй, плут, гуляка», южн., зап. (Даль), укр., блр. *лайда́к*. Возм., из польск. łajdak «бездельник, развратник», чеш. lajdák «лодырь», lajdati se, landati se «лодырничать, бродить, слоняться» от нем. landern, lendern «бродить», согласно Бернекеру (1, 686), Голубу (128), Брюкнеру (305 и сл.). Лит. lajdõkas «негодяй, распущенный, разнузданный человек» заимств. из блр., а не наоборот, вопреки Карскому (РФВ 49, 20). Сомнительно объяснение из польск. ladaco, ladajaki «что-нибудь, какой-нибудь» (Mi. EW 162; Карлович 352). Ср., впрочем, словен. lâjdər «бродяга», лтш. leĩdars «мот, расточительный человек» (не объяснено у М.—Э. 2, 446).

ла́йка «сорт кожи, идущий на перчатки», прил. *ла́йковый*. Обычно связывается (правильно ли?) — с первонач. знач. «дубленая собачья кожа» — с *ла́йка* «порода охотничьих собак, лаем дает знать о появлении дичи», арханг. (Подв.); ср. *ла́ять*; см. Преобр. I, 430; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 66.

ла́йно «коровий помет, кизяк», только др.-русск., цслав. *лаино*, укр. *ла́йно* — то же, болг. *ла́йно́*, сербохорв. чак. ла́jno, словен. lájno «кал», др.-чеш. lajno, чеш. lejno «дерьмо, кал,

навоз», польск. ł̨ajno — то же. || Вероятно, родственно др.-инд. láyatē, līyatē (linā́ti) «прилегает, прижимается», лат. linō, lēvī, līvī, litum «мазать, обмазывать; марать», греч. ἀλείνω «мажу, умащаю», д.-в.-н. līm «клей, известка», leimo «глина»; см. Бернекер 1, 687; Младенов 269.

лак, прилаг. *лакованый*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 173; др.-русск. *лекъ*, Афан. Ник. 12, 21. Первое — через нем. Lack «лак» или голл. lak, франц. laque от ит. lacca, которое пришло через араб. lakk из Индии (Литтман 90; Клюге-Гётце 340; М.-Любке 394). Др.-русск. *лекъ* (также еще в 1502 г.; см. Унбегаун 109) из хинди lâkh; см. Минаев у Петрушевского 12; М.-Любке, там же; Локоч 103.

лака́ла, см. *лаке́й*.

[**лака́ть,** см. *лока́ть*. — *Т*.]

ла́кать, ла́кнуть «жаждать», др.-русск. *лакати, лачу, лакнути* «алкать, жаждать», ст.-слав. **лакати**, наряду с **алкати** (см. примеры у Дильса, Aksl. Gr. I, 60), словен. lákati, чеш. lákati «манить, привлекать, прельщать», слвц. lákat', польск. łaknąć «алкать, страстно желать». || Родственно (праслав *olkati) лит. álkstu, álkau, álkti «голодать, жаждать», лтш. aĩkstu, aĩkt «испытывать голод, изнывать от тоски», др.-прусск. alkīns «трезвый, тощий», лит. álkanas «голодный», д.-в.-н. ilgi «fames, stridor dentium»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 148; Verm. 36; М.—Э. 1, 68; Траутман, BSW 6 и сл.; Apr. Sprd. 298; Лиден, Arm. Stud. 99; Цупица, GG 133. Сюда же Розвадовский (Qu. Gr. I, 423) и Педерсен (Kelt. Gr. I, 126) относят также ирл. olc «плохой», лат. ulciscor «мщу», греч. ὀλέκω «гублю», но ср. Вальде 847. Абсолютно не доказано родство с лат. alō, -ere «кормлю, питаю», вопреки Ляпунову (ИОРЯС 31, 31 и сл.). Ср. *ла́комый*.

лаке́й, впервые у Петра I, 1706 г.; см. Христиани 47. Через голл. lakei или нем. Lakai (с XVI в.; Шульц—Баслер 2, 5) из франц. laquais; см. Маценауэр 243; Преобр. I, 465. Народн. *лака́ла* с прибавлением суф. *-ала*, а также *ла́кус* — из семинаристского языка с лат. окончанием -us; ср. *лаку́за* (Преобр. I, 430).

лаке́рда — рыба «Rhinuus vulgaris, пеламида», черноморск. (Даль). Через нов.-греч. λαχέρδα — то же, из лат. lacerta «вид макрели»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 37; Türk. Stud. 23; Крумбахер, Fischbuch 374.

ла́ки (мн.) — кавказский народ, живущий в Дагестане (Финк, Sprachst. 35). Этот этноним Вс. Миллер («Этногр. Обозр.»,

7, 217) связывает (с сомнением) с названием скифского племени на Кавказе Λῆγες (Страбон XI, 503).

лакирова́ть, лакиро́вка. Вероятно, через нов.-в.-нем. lackieren (с 1700 г.; см. Клюге-Гётце 340; также *лаковать*[1], стар.; см. Смирнов 173) из стар. нов.-в.-н. lacken — то же (см. Клюге-Гётце, там же). Ср. *лак.*

ла́кмус «вид красителя». Из нем. Lackmus или голл. lakmoes — то же (Клюге-Гётце 340).

ла́комый, укр. *лако́мий*, «жадный, похотливый», блр. *лако́мы*, др.-русск., ст.-слав. **лакомъ** λαίμαργος (Супр.), болг. *ла́ком* «жадный», сербохорв. ла̏ком — то же, словен. lákom «алчный, жадный, похотливый», чеш., слвц. lakomý «жадный, скупой», польск. łakomy, в.-луж. łakomny «жадный». Форму lakomъ считают остатком атематического глагола (ср. лит. álkti), подобно ст.-слав. **вѣдомъ, видомъ** (Мейе — Вайан 209). От *ла́кать* (см.).

лакони́ческий, лакони́чный. Через нем. lakonisch или франц. laconique от лат. lacōnicus, греч. λακωνικός — выражение, восходящее к Платону (Клюге-Гётце 342).

ла́коть «горшок», цслав., ст.-слав., русск.-цслав. **лакъть** χύτρα (Супр.). Нет оснований производить от дор. *λᾰ́κυθος, ион.-атт. λήκυθος «флакончик для масла» (см Миккола, Balt. u. Slav. 33; Фасмер, RS 6, 177; против см. Бернекер 1, 687; Романский, RES 2, 51). Эти слова не могут быть также и родственными друг другу, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 7, 407).

лакри́ца «солодковый корень» (И. Толстой). Через нем. Lakritze от лат. liquiritia из греч. γλυκύρριζα «сладкий корень»; имеется также калька *сладкокóрень*; см. Маценауэр 236; Преобр. I, 431; Клюге-Гётце 342.

лаку́дра «неряшливая женщина», тамб.; см. *лаху́дра.*

лал «рубин», др.-русск. *лалъ*, с 1406 г.; см. Корш, AfslPh, 9, 519; часто в XVI—XVII в. (между прочим, у Котошихина 165); ср. также *лальный*, прилаг., Пов. о Дин. (Соболевский, ИРЯ 1, 395; далее Сперанский, ИОРЯС 31, 48). Заимств. из тур., крым.-тат., кыпч. (перс.) lal — то же (Радлов 3, 733); см. Mi. TEl. 2, 117; EW 160; Бернекер 1, 687.

ла́ла «болтун», *ла́ларь* — то же, *лалы́* мн. «болтовня, шутка», также «роскошь, хорошее житье», смол. (Добровольский),

[1] У Н. А. Смирнова представлена только форма *лакованый* — см. на той же стр. — *Прим. ред.*

ла́лкать «лепетать, болтать», *лалы́кать* — то же, сербохорв. лалати, лалам «болтать», слвц. lalotat' «лепетать», польск. стар. lalać — то же. Сюда же, возм., *лала́* «счастливая женщина», смол. (Добровольский). || Звукоподражание; ср. лит. lalúoti, lalauti, lalëti «болтать», нем. lallen «лепетать», греч. λάλος «болтливый», λαλέω «говорю», др.-инд. lalallā; см. Бернекер 1, 688; Преобр. I, 432.

ла́лки мн. «десны, челюсти», диал. *ла́лаки* — то же, олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, 100, где оно ошибочно считается заимств. из фин.; см. Калима, RS 6, 76), русск.-цслав. *лалока* ὑπερῷον, palatum (Ио. Экзарх; см. Срезн. II, 7), также *лалъкъ*, сербохорв. ла̀лока «подбородок», словен. lálok «грудь», láloka «челюсть», чеш., слвц. lalok «двойной подбородок, отвисшая кожа на шее у животных», польск. łałok «подгрудок (у быка)». Сюда же *ла́лы* мн. «нижняя челюсть», диал. *лы́лы* «челюсть», также «вздор». || Вероятна связь с *лока́ть*, *лака́ть*, чеш. lokati, слвц. lokat', польск. łokać (Брюкнер, KZ 46, 199; Махек, LF 52, 109 и сл.; Голуб 128, 138), причем следует предположить скорее усилительную редупликацию (Махек), чем ассимиляцию из *jalok- (Брюкнер). Другие предполагают звукоподражание — ср. шум при жевании, чавкании (Бернекер 1, 688). Последний сравнивает это слово с др.-инд. lālā «слюна»; ср. также Преобр. I, 432.

лалы́кать «заикаться, лепетать», *ла́ла*. Сюда же, вероятно, и *алалы́кать*, *алала́* «вздор»; см. Преобр. I, 432.

лам «хворост», псковск., тверск. (Даль); удлиненная ступень от *лом*, *ломи́ть*. Родственно лит. lúomas «часть, полоса, участок земли; ряд», лтш. luõms «раз; улов, налов»; см. М.—Э. 2, 527; Буга, РФВ 71, 55; Бернекер 1, 688. Лит. lomà «цель, судьба» (у Бернекера), согласно Буге (там же), не существует. Далее, сюда же д.-в.-н. luomi «слабый, бессильный», вост.-фриз. lôm «парализованный, хромой, бессильный», нов.-в.-н. lumm «слабый», связанное чередованием гласных с д.-в.-н. lam, нов.-в.-н. lahm «парализованный, хромой».

ла́ма I. «священник у монголов и китайцев». Вероятно, через монг. lama, калм. lamъ — то же из тибет. blama — то же; см. Рамстедт, KWb. 251; Литтман 127; Локоч 103.

ла́ма II. животное «Auchenis lama». Заимств., вероятно, через нем. Lama или франц. lama из исп. llama, от слова llama в языке кечуа (Перу); см. Лёве, KZ 60, 149; Клюге-Гётце 342; Литтман 144; Пальмер 83.

ламáнский язы́к «тайный язык мелких торговцев и коробейников», поволжск. (Мельников), см. *аламáнский*.

лáмба I., мн. **-ы**, также *лáмды* мн. «водные лыжи, более длинные, чем снежные», арханг. (Даль). Через коми l'ampa «лыжи» или, как и это слово, из ненецк. lamba; см. Вихман, FUF 2, 177 и сл.; Калима 148; Вихм. — Уотила 144; иначе Вихман, FUF 15, 16. Зеленин (ИОРЯС 10, 2, 457) пытается отождествить *лáмбы* и *лáйбы* «сани», что неверно.

лáмба II. «озеро в лесу», олонецк., арханг.; *лáмбина* — то же, олонецк. (Кулик.); «небольшое озеро, образовавшееся на прежнем русле реки», арханг. (Подв.); др.-русск. *ламба*, начиная с 1391 г. (см. Срезн. II, 7). Из карельск. lambi, фин. lampi «озерцо, пруд, лужа»; см. Калима 149.

ламбе́рить, *облямбе́рить* «обмануть, облапошить», вятск. (Васн.). Напоминает, по-видимому, чисто случайно, нем. belemmern — то же, которое считается нж.-нем. элементом (ср. Клюге-Гётце 48).

лáмбои, лáмбуи мн. «длинные, узкие сани», олонецк. (Кулик., Даль). Согласно Калиме (147), из фин. lampus, род. п. lampuksen «перекладина на дне саней».

лáмзáк «кожаный кошель на поясе у крестьянина», севск.; «лыковая сумка», нижегор. || Трудное слово. Неудовлетворительны ни сравнение с польск. łamzak «плут» (Преобр. I, 432), ни объяснение из нем. *Lammsack «мешок из овечьей шкуры».

лáмпа, народн. *лáнпа*; впервые *лампа*, начиная с Петра I; см. Смирнов 173; *лямпа*, XVII в. (см. Огиенко, РФВ 66, 364). Форма на *ля-* заимств. через польск. lampa «лампа, лампада»; на *ла-* — из нем. Lampe или франц. lampe от лат. lampada, греч. λαμπάς, -άδος; см. Клюге-Гётце 342; Гамильшег, EW 549.

лампáда, народн. также *ланпáда*, *ланпáта*, укр. *лампáда*, др.-русск., цслав. *лампъпада* λαμπάς. Из ср.-греч. λαμπάδα от λαμπάς, -άδος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 689.

лампáс «(красный) кант на казацких штанах», донск. (также у Чехова и др.). Через нем. Lampas или прямо из франц. lampasse «шелковая рисунчатая ткань из Ост-Индии» (Хайзе); см. Преобр. I, 432; Карлович 335; Маценауэр, LF 9, 187.

лампопо́ «кре́пкий напиток из холодного пива с лимоном или пива и меда» (Лесков, Даль); «поровну — в игре в карты». Шуточное образование из повторения слова *пополя́м*, неправильно разделенного на *лам-* и *попо-* (см. далее *по*, *пол*).

ламу́ш «название карточной игры» (XVIII в.; см. Мельников 2, 269). Из франц. la mouche — то же.

лан «поле, надел земли», зап., южн.; укр. *лан* — то же. По-видимому, заимств.: через польск. łan «мера земли, десятина, поле», чеш. lán «надел», вероятно, из ср.-в.-н. lëhen «лен»; см. Mi. EW 160; Голуб 129; Брюкнер 306; Преобр. I, 433. Неприемлемы попытки обосновать праслав. происхождение и родство с лтш. lāns «лес, пуща», lāma, lāms «низина», вопреки Бернекеру (1, 689 и сл.), Буге (РФВ 71, 56), потому что лтш. lānis заимств. из эст. laaź, род. п. laane «густой лиственный лес»; сюда же фин. lansi «низкий», lanne, род. п. lanteen «низменность», коми lud «луг», ненецк. lamdo «низкий»; ср. Паасонен у Фасмера, ZfslPh 2, 473; Сетэлэ, Castrén-Festschr. 34. Сомнительно и слав. *lanъ, якобы родственное *лани́та* (Ягич, AfslPh 3, 751). [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 71 и сл. — *Т.*]

ла́нать «есть или пить нехотя», костром. (Даль). По мнению Калимы (149), заимств. из фин. lainata «глотать». Неясно.

ла́нда «брюква», вятск. (Филин 152), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498), также *ла́ндушка*, *ла́нка* (Даль). Вероятно, обратное образование от *голла́ндка* — то же. Ср. *не́мка*, *шве́дка* в знач. «брюква».

ланда́ра «ландо, коляска». Из нем. Landauer — то же; см. Преобр. I, 432; см. также *ландо́*.

-ландия; встречается в составе названий разных стран: *Гренла́ндия*, *Лапла́ндия*, *Голла́ндия*, *Ирла́ндия* и т. п.; в отличие от этих названий части (губернии) России обычно имели в составе своих названий *-ля́ндия*: *Эстля́ндия*, *Лифля́ндия*, *Курля́ндия*. Исключение представляет *Ингерманла́ндия*, потому что она рано стала называться Петерб. губернией; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 379. Заимств. через нем. -land, которое было сближено с названиями стран на *-ия*.

ландка́рта «географическая карта», начиная с Петра I; см. Смирнов 173 и сл. Из нем. Landkarte — то же.

ландо́ (также *ландау*) «четырехместная коляска с откидным верхом». Через франц. landau — то же из нем. Landau(er)

«ландауский»; у Гауффа: Landau «открытая карета» — от местн. н. в Бав. Пфальце. Это название возникло в то время, когда Иосиф I пошел на Ландау (1705—1711 гг.); см. Клюге-Гётце 342.

ландша́фт, впервые *леншафт*, 1707 г., Куракин; см. Христиани 45. Из нем. Landschaft «местность», как и польск. lan(d)szaft (с XVII в.); ср. Брюкнер 290.

ла́ндыш — растение «Convallaria maialis», также *ла́нка*, *ла́ндушка*, *ла́нтус*, укр. *ла́ндиш*, *ла́ндош* (Маковецкий), польск. łanka, łanuszka, łanysz, др.-польск. łanie uszko «auricula cervi» (Брюкнер 306); сюда же Брюкнер относит чеш. lanýž «трюфель» (там же; KZ 46, 196). Более вероятно, что это слово происходит от *лань*, чем от *лан*, но в обоих случаях *-д-* в русск. слове остается неясным; см. также Преобр. I, 433. Сближено по народн. этимологии с *гла́дкий* или произведено от него: *гла́дыш* «ландыш», смол. (Добровольский). [В пользу объяснения из первонач. «ухо лани» с *-д-* паразитическим высказывается Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 169). См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 258.—*Т.*]

лани́та «щека», укр. *лани́та*, др.-русск., ст.-слав. **ланита** σιαγών, παρειά (Супр.), словен. laníta, чеш. lanitva «щека». || Обычно объясняется из праслав. *olnita «изогнутая часть тела», родственного греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna «локтевая кость», гот. aleina «локоть», д.-в.-н. elina — то же, др.-инд. āṇíṣ «крутой изгиб, втулка, чека»; см. Фортунатов, BB 6, 216; Лиден, Armen. Stud. 127 и сл.; Торбьёрнссон 1, 68; Ильинский, РФВ 73, 297; по поводу значения Лиден (там же) ссылается на д.-в.-н. wanga «щека», др.-инд. vaŋkaras «изгиб реки», vakrás «кривой», др.-англ. wóh — то же. Против. см., без веских оснований, Миккола, Balt. u. Slav. 38. Неубедительно сравнение с др.-инд. rarā́ṭam, lalā́ṭam «чело, лоб», lalā́mas (lalāmí ж.), lalāmam «имеющий пятно на лбу», лат. lāmina «лист из металла, дерева, мрамора» (Шарпантье, KZ 40, 462 и сл.). Сомнительно сближение с др.-прусск. laygnan «щека» (Брюкнер, KZ 44, 334).

ла́нка «брюква», см. *ла́нда*.

лансад́ «вид танца», смол. (Добровольский). Из франц. lançade «дугообразный прыжок в воздухе» (Хайзе).

ланспасад «унтер-офицер», стар., Уст. морск. 1870 г.; см. Зеленин, РФВ 63, 410. Из франц. lanspessade, lancepessade — то же, из ит. lancia spezzata «телохранитель» (М.-Любке 396; Литтре 1, 152).

ланстры́га «негодяй, оборванец», воронежск. (Даль). Из нем. Landstreicher «бродяга».

лантри́га «кутила, мот», см. *латры́га*.

ла́нтух «мешковина, мешок», южн., зап. (Даль); курск., донск. (Миртов), польск. łańtuch «тряпка, лоскут», «растрепа» (Карлович, PF 2, 585). Русск. слово объясняют из нем. Plantuch, Blahentuch (Бодуэн де Куртенэ у Даля 2, 609) от нем. Plane, Plahe «вид ткани» (Гримм 7, 1882). Или, возм., из нем. Leintuch «полотно»?

ланце́т (Мельников), впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 175. Из франц. lancette — то же, от lance «пика, копье»: лат. lancea «копье, пика».

ланцу́г «цепь», южн., зап.; укр. *ланцю́г*, *ланцю́х*, блр. *ланцю́г*. Через польск. łańcuch — то же, leńcuch, чеш. lancuch, lancouch из нов.-в.-н. *lannzug от ср.-в.-н. lanne «цепь»; см. Mi. EW 160; Корбут 405; Брюкнер 306; Бернекер 1, 689.

лань, род. п. **-и**, ж., укр. *лань*, *ла́ня*, цслав. *лани*, ст.-слав. **лънии** ἔλαφος (Супр.), сербохорв. ла̀не, -ета, словен. lânjec «лань», чеш. laně, laň «самка оленя, лань», слвц. laň, польск. łani, łania. || Родственно (праслав. *olni) др.-прусск. alne «лань», лит. álnė, élnė «лань», лтш. alnis «лось», далее кимр. elain ж., арм. ełn — то же, греч. ἔλαφος «олень», ἐλλός «олененок»; см. Траутман, Apr. Sprd. 371 и сл.; BSW 68 и сл.; Торбьёрнссон 1, 68; Лескин, Bildg. 282; Остхоф, Parerga 1, 297; Буазак 238. См. *оле́нь*.

ла́па, также презрительно о руке; укр. *ла́па*, блр. *ла́па*, словен. lapa, польск. łapa. || Родственно лит. lópa «лапа (собаки, медведя)», лтш. lãpa «лапа», гот. lōfa «ладонь», др.-исл. lófi — то же, курд. lapk «лапа»; с другой ступенью вокализма: датск. lab, шв. labb «лапа», лтш. lę̃pa — то же; см. Буга, РФВ 66, 243 и сл.; 71, 56; М.—Э. 2, 439; Бернекер 1, 690; Перссон 196, 944; Кречмер, Einl. 102; Хольтхаузен, PBB 66, 266; Траутман, BSW 160. Сюда же *лопа́та* (см.). Чеш. tlapa, tlápa «лапа, ножища» не является достаточным основанием для реконструкции праслав. *tlapa, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 95). Звук t- в этом слове вторичен; ср. Ильинский (РФВ 78, 194 и сл.), который допускает влияние нем. Tatze «лапа», что не имеет достаточных оснований.

лапа́с «сенной сарай», пенз., тамб., сарат., донск. (РФВ 69, 150; Миртов), *лопа́с* — то же, воронежск.; см. *лаба́з*.

ла́пать, -аю, *ла́плю, ла́пить* — то же, укр. *ла́пати*, сербохорв. сла̏пити, словен. lápiti, lápati «поймать, схватить», чеш. lapati — то же, lapiti, слвц. lapat', польск. łapać «ловить, хватать», ułapić «поймать, схватить», в.-луж. łapać, łapić, н.-луж. łapaś, łapiś. Сюда же *лапь* «опрометчиво, как раз, прямо», др.-русск. *не лапъ* οὐκ ἔτι (Иос. Флав.), *лапь* (Хожд. игум. Дан. 25), укр. *ла́ні* «легко, быстро», *лапі́й* «быстрее», др.-чеш. lap «тотчас, быстро», nelap «едва, отнюдь, не», польск., диал. łapie «быстро, скоро». || Как правило, исходным считают звукоподражательное lap-; см. Бернекер, 1, 690; Голуб 129. Наряду с этим принимается во внимание возможность новообразования от *ла́па*; см. Улашин, WuS 2, 200 и сл.; согласно Бернекеру, это неправдоподобно ввиду вероятного знач. «ладонь» (ср. *лопа́та*).

ла́пить «латать, чинить», смол., *ла́пик* «латка», блр. *ла́піць* «латать», др.-хорв. lapat «кусок ткани, клочок земли». || Ср. лит. lópyti, lópau «латать», lõpas «заплата», лтш. lãpît «чинить»; см. Ягич, AfslPh 2, 397; М.—Э. 2, 439. Далее, вероятно, сюда же *ла́поть*; см. Бернекер 1, 691; Преобр. I, 434; М.—Э. 2, 439 и сл.

ла́пость ж. «подошва», с.-в.-р., сиб. От *ла́па*; ср. М.—Э. 2, 440.

ла́поть, -пти, *лапото́к, ла́пик* «лоскут, латка», укр. *ла́поть*, род. п. *-пти* «лоскут, тряпка, лапоть», блр. *ла́поць*, сербохорв. ла̀пат, род. п. ла̀пта, «клочок, лоскут», ла̀патак — то же, мн. ла̀паци, род. п. ла̀патāкā «брюхо, кишки жвачных», польск. łapcie мн. «лапти». || Родственно лит. lõpas «лоскут», лтш. lãps «заплата», греч. λώπη «оболочка, одежда», λοπός м. «кора, кожура», λοπίς «чешуя», λέπω «очищаю», λέπος ср. р. «кора», алб. lapë ж. «тряпка, лоскут»; другая ступень чередования: *лепе́нь* «лоскут»; см. Бернекер 1, 691; Мейе, MSL 14, 343; Шпехт 143. С другой стороны, возможна связь праслав. *lapъtь, лит. lõpas с *ла́па* (см.); ср. *но́готь* : *нога́*. Ср. лит. nãginė «вид кожаной обуви»: *noga, а также *копы́тце* «вид обуви»: *копы́то*; см. Буга, РФВ 66, 243 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., 360; Траутман, BSW 149.

лапо́шить, обычно *облапо́шить* (Мельников). От *ла́пать*; ср. *копоши́ться* от *копа́ть*.

лапсерда́к «долгополый еврейский сюртук», укр. *лапсерда́к*, блр. *ла́псурдук*. || Заимств. из идиш Lābserdak : lāb «лиф», нов.-в.-н. диал. Leib и укр. *серда́к* «кафтан из грубого сукна», которое сближают с *се́рдце*; см. Шапиро, ФЗ, 1873, вып. I, стр. 13; см. Преобр. I, 434. Менее вероятно сближение с нов.-в.-н. Lappen «тряпка» и *сюрту́к* (Преобр. I, 434).

лапта́ I., **лопта́** «лопата; перо весла; палка с лопатообразным, широким концом, которым бьют по мячу, а также название этой игры»; диал. *хлопта́*, *хлапта́*, олонецк. (Кулик.), под влиянием *хло́пать*, сербохорв. лӧпта, словен. lôpta, чеш., слвц. lopta — то же. || Связано с *лопа́та*, восходит к праслав. *lopъta; см. Брандт, РФВ 22, 250; Бернекер 1, 733. Ср. лит. lãpas «лист» (Буга, РФВ 66, 243). Венг. labda, lapta «мяч» заимств. из слав., а не наоборот, вопреки Mi. EW 174; см. Соболевский, Лекции 81; Бернекер, там же. Ошибочно возводить к нем. Latte «планка, рейка» или ит. latta «удар» (Карлович 353), так как при этом остается неясным *-n-*.

лапта́ II. «широкая равнина в тундре, поросшая мхом», мезенск. (Подв.). Вероятно, заимств. из ненецк. labt «низина», lamdo «низкий» (о которых см. выше, на *ла́вда*); о родственных словах ср. Сетэлэ, Castrén-Festschr. 34.

лапу́х, см. *лопу́х*.

лапша́, диал. *локша́*, *лохша́*, др.-русск. *лапша гороховая*, Домостр. Заб. 117, К. 43; укр. *лапша́*, *лакша́*, *ло́кшина*, блр. *лапша́*. Заимств. из тат., уйг. lakča — то же, также «мелкие кусочки теста, сваренные в бульоне» (Радлов 3, 729 и сл.), чув. läškä (Вихман, TT 68); см. Mi. EW 160; TEl. 2, 117; Доп. 2, 165; Бернекер 1, 690 и сл.

лапь «опять, прямо, как раз», см. *ла́пать*. Сравнение с лит. lãbas, лтш. labs «хороший, добрый» (Mi. EW 160) сопряжено с фонетическими трудностями; см. Преобр. I, 434.

ларь м.; диал. также «гроб», арханг. (Подв.[1]); *ларёк*, *ларѝна* «шкатулка», *ларе́ц* (Домостр. К. 31), др.-русск. *ларь* «ларь, ящик, сундук» (Святосл. Изборн. 1076 г.; см. Срезн. II, 8 и сл.). || Заимств. из др.-шв. lárr «ларь, выдвижной ящик», шв. lår «ящик, сундук»; см. Томсен, Ursprung 135; Mi. EW 160; Бернекер 1, 691; Тернквист 239 и сл.; Ельквист 603. Фин. laari «ящик» заимств. из того же источника, что и русск., или из русск.

ла́са I. «лакомка». От *ла́сый* «падкий на лакомства».

ла́са II. «пятно продолговатой формы, лоснящееся пятно, полоса от утюга», *ла́сина* «пятно», *ла́сить* «оставлять пятна». || Родственно лит. lãšas «капля», лтш. làse «капля, пятно, крапинка»; см. Mi. EW 160; Маценауэр LF 9, 189; М.—Э.

[1] Указанное знач. дано в словарях Даля и Преображенского. У Подвысоцкого — только в знач. «ящик, в котором солят семгу». — *Прим. ред.*

2, 441; Бернекер 1, 691. Другая ступень вокализма: *лоса́* (см.); ср. Потебня, РФВ 1, 80. Менее вероятно сближение с лтш. lãpsa «место» (М.—Э. 2, 440). Сюда не имеет отношения *лоск* (см.), вопреки Горяеву (ЭС 181), как и *лаз*, вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 61 и сл.).

ла́сить «льстить», *ла́сый* «льстивый», польск. łasić się «ластиться (к кому-либо)». Обычно относят к *ла́ска* (см.); см. Mi. EW 161; Бернекер 1, 692. С другой стороны, существует тесная связь с *ла́сый* «падкий на лакомства; похотливый».

ла́ска I., **ласка́ть, -а́ю,** укр. *ла́ска, ласка́ти*, блр. *ла́ска*, ст.-слав. **ласкати** κολαχεύειν (Супр.), болг. *ласка́я* «льщу, ласкаю», сербохорв. ла̏ска, ла̏скати, ла̏скам̂, словен. láskati, чеш. laskati, чеш., слвц. láska «любовь», польск. łaska «милость», łaskać «гладить, льстить». || Родственно лит. lokšnùs «чувствительный, нежный» (*lāsknus); см. Буга, РФВ 71, 56; Траутман, BSW 150. Далее сюда же лат. lascīvus «резвый, шаловливый; разнузданный, сладострастный», а также др.-инд. lasati «желает», lásati «сияет, блестит, играет», lālasas «алчный яростный, жаждущий», греч. λιλαίομαι «сильно желаю, добиваюсь», λάστη· πορνή (Гесихий); см. Вальде—Гофман 1, 766; Уленбек, Aind. Wb. 260; Прусик, KZ 35, 598; Мейе — Эрну 609. Напротив, др.-исл. elska «любить» следует отделить от этих слов, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41 и сл.), Бругману (IF 17, 371), И. Шмидту (Vok. 2, 148), и связать с др.-исл. ala «зачать, производить на свет; кормить», лат. alere; см. Бернекер 1, 692; Фальк—Торп 188; Хольтхаузен, Awn. Wb. 50. Возводить слав. слова к *al- не имеет смысла, вопреки Ляпунову (ИОРЯС 31, 32), поскольку в таком случае невозможна связь с лит. словом. Неубедительно разграничение этих слав. слов и слова *ласкосе́рдый* «сладострастный, жадный», вопреки И. Шмидту, Бернекеру (там же). Ср. также *ла́сый*.

ла́ска II. животное «Mustela vulgaris», также *ла́сица, ла́стка*, укр. *ла́сиця, ла́стка*, болг. *ла́сица*, сербохорв. ла̏сица, ла̏са — то же, ла̏саст «цвета ласки», словен. lásica, чеш. lasice, слвц. lasica, польск. łasica, łaska, н.-луж. łasyca. || Родственно лтш. luõss «блеклый, белесоватый, желто-серый»; см. Зубатый, BB 18, 251; М.—Э. 2, 528; Маценауэр, LF 9, 189; Бернекер 1, 691. Последний считает вместе с тем возможным родство с *ла́сый* «жадный, лакомый, падкий на лакомства». Другие допускают связь с *ла́ститься* (Ростафинский у Шрадера — Неринга 2, 656; Хаверс 84). Ср.-нж.-нем. lasteken «ласка», laskifell заимств. из русск. (Шрадер, там же). [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 121) на основании

др.-чеш. vlasicě, болг. *власица* восстанавливает праслав. vьlasъka, якобы родственное герм. wisulō(n) — то же. С другой стороны, Мошинский (Zasiąg, стр. 132) сближает слав. слово с нов.-перс. rāsū «ласка». Скорее всего, однако, слово *ласка* тождественно названию птицы *ласточка* (и его многочисленным вариантам), вместе с которым оно восходит к слав. laska «любовь, ласка», которое употреблено как название зверька по мотивам табу, см. подробно Трубачев, «Этимол. исследования по русск. языку», II, М., 1962, стр. 29—32. — *Т.*]

ласка́рь «кирка», см. *лыска́рь*.

ласка́ть, см. *ла́ска*.

ла́сковый (*-о-* исторически неверно), цслав., др.-русск. *ласкавъ* (Жит. Нифонта, 1219 г.; Апостол 1220 г.), наряду с *ласковъ*, Лаврентьевск. летоп. (см. Соболевский, Лекции 81), укр. *ласка́вий* «добрый, благосклонный, милостивый», сербохорв. ла̏скав «льстивый», чеш. laskavý «ласковый», слвц. láskavý, польск. łaskawy. От *ла́ска*.

ласкосе́рдый «сладострастный, жадный, прожорливый». Из **ласкосьрдъ* (от *ла́ска* и *се́рдце*). Отсюда путем гаплологии получено ст.-слав. **ласкрьдь** ж. «радость, сладострастие» (Euch. Sin), цслав. *ласкрьдъ*, *ласкосрьдъ*, *ласкосрьдьство* «прожорливость», словен. láskrn «падкий на лакомства», далее ср. *ла́сый*; см. Бернекер (1, 692 и сл.), который, однако, едва ли прав, отделяя от этого слова *laska. Неубедительно также предположение о *kъrd- как варианте *sьrd- (Вайан, RES 12, 90).

ласкота́ть «щекотать», см. *лоскота́ть*.

ласкы́рь, лыска́рь — рыба «Abramis blicca; Abramis vimba», арханг., псковск., донск. (Миртов), *ласкира́* «вид плотвы», вологодск. Связано с *лыскы́рь*, *лыска́рь* «лопата», потому что эта рыба имеет выступающий вперед нос (Брем); ср. нов.-в.-н. Näsling, Meernase — от Nase «нос»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 118; Бернекер 1, 752. См. *лыска́рь*.

ласт I. «мера корабельного груза в 120 пудов (зерна)», др.-русск. *ластъ* «мера вместимости», Псковск. I летоп., часто в XVI в., а также в эпоху Петра I; см. Унбегаун 109; Христиани 44; Срезн., Доп. 152. Заимств. из нем. Last «груз»; см. Унбегаун, там же; Преобр. I, 436.

ласт II. «лапа тюленя», арханг. (Подв.). Из саам. тер. λāst^{a} «задняя лапа тюленя»; см. Итконен 54. Из-за незначительного географического распространения русск. слова его

исконнослав. происхождение из *lapstъ, родственного лтш. lâpsta «лопата», lãpa «лапа», лит. lópa — то же, и русск. *ла́па* (ср. Буга, РФВ 66, 243; М.—Э. 2, 440), менее вероятно.

ласт III. «материал для обивки лодок», *ласт*, *лость* «планка, рейка», *ластить* «забивать законопаченные пазы лодки планками», вост.-русск.; олонецк. также *лощи́ть* — то же. Заимств. из фин., олонецк. lasta «дранка, планка»; см. Калима 150. Возм., сюда же *ла́стья* мн. «лоскуты, черепки, обломки», которое Бернекер (1, 734) относит к *ло́ску́т*.

ла́ста «пойма, сенокос», арханг., мезен. (Подв.); «плоское место, низменность, равнина, луг», перм., вятск. (Даль). Неясно; см. Калима 157.

ла́стега I. «мякина», олонецк. (Кулик.); «мука из сырой ржи», олонецк. (Даль); Калима (149 и сл.) сравнивает, правда, нерешительно, с карельск. laštimo «грубая мука, остающаяся при просеивании».

ла́стега II., уменьш. *ла́стежка* «деталь ткацкого станка», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 100); родственно *ла́ста*, Ср. люд. lastikot (мн.) — то же; см. Калима 150.

ла́стик I. «вид подкладочной ткани». Из англ. lasting, первонач. «длительный, постоянный, прочный» (Хайзе).

[**ла́стик** II. «резина, резинка для стирания». Из лат. elasticus «упругий, эластичный»; см. Ушаков. — *Т.*]

ла́стить(ся), ласту́ха «тот, кто любит ласкаться», укр. *ла́стити* — то же. Связано с *ла́ска*, *ласка́ть*, как *пусти́ть* — с *пуска́ть*; см. Бернекер 1, 892; Траутман, BSW 150; Эндзелин, СБЭ 55; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 22.

ла́сточка, *ла́стка*, *ла́стовка*, *ла́стушка*, *ла́стица*, укр. *ластови́ця*, *ла́стівка*, русск.-цслав. *ластовица* χελιδών, болг. *ла́стовица*, *ла́ставица*, сербохорв. ла̏ставица, ла̏стовица, словен. lástovica, lástovka, чеш. laštovice, слвц. lastovica, польск. łastówka, łastawka, в.-луж. łastojca, полаб. lostövéica, также русск.-цслав. *ластунъ*, *ластуна*. || Скорее всего, родственно лит. lakstaũ, lakstýti «летать», lakstùs «быстрый», лтш. lakstît; см. Mi. EW 161; Бернекер 1, 692; Булаховский, ОЛЯ 7 109; Младенов 271; Френкель, ZfslPh 11, 45. Едва ли от xlastati «бить, хлестать, хлопать», вопреки Махеку (ZfslPh 20, 35 и сл.). [Родственно слову *ласка*, слав. laska «любовь, ласка», из которого объясняется также этимологически тождественное *ласка* «Mustela vulgaris»; ср., например, *ласточка* «ласка», 1780 г.; см. Трубачев, «Этимол. исследования по русск. языку», II, М., 1962, стр. 29 и сл. — *Т.*]

ла́сый «падкий на лакомства, жадный; ласковый», диал. *ласу́н* «лакомка», укр. *ла́сий* «жадный, падкий на лакомства», блр. *ла̂сы* — то же, польск. łasy «лакомый». || Родственно др.-инд. lā́ṣati «желает» (из *lalsati), lālasas «испытывающий горячее желание», abhi-lāṣas «желание», греч. λιλαίομαι «желаю» (из *λιλάσιομαι), λάστη · πόρνη (Гесихий), λάσθη «ludibrium», лат. lascīvus «шаловливый»; см. Бернекер 1, 692 и сл.; Уленбек, AfslPh 16, 373; Траутман, BSW 150; Мейе—Эрну 609. Менее правдоподобно сравнение с лит. lesù, lèsti «клевать», apylasus «разборчивый», гот. lisan «собирать», вопреки Миклошичу (Mi. EW 161), Маценауэру (LF 9, 190), Педерсену (IF 5, 47); см. Бернекер, там же, а также на *ла́ска*.

ла́та I. «кровельная планка», *ла́твина* — то же, *ла́твить* «обивать планками», укр. *ла́та*, *ла́тва*, блр. *ла́та*, *ла́твіна*, чеш. lat', род. п. lati, диал. lata, польск. łata «планка, дранка», в.-луж. łata. || Заимств. через чеш., польск. из ср.-в.-н. latte, д.-в.-н. latta (судя по наличию *a* после 850 г. н. э. в зап.-слав.); см. Бернекер 1, 694; Кнутссон, GL. 17 и сл.; Mi. EW 161.

ла́та II. «заплата», *ла́тка*; *ла́тань* ж. «поношенное платье, рубище», *лата́ть*, укр. *ла́та*, *лата́ти*, блр. *ла́та*, сербохорв. лàтица «ластовица (в одежде)», чеш. lata «заплата», látka «материал», látati «ставить заплату», слвц. lata, latta', польск. łata «заплата», łatać «чинить». Сюда же русск. *ла́ты* мн. «панцирь из пластинок, нашитых на кожу»; см. Маценауэр, LF 9, 191. || Недостоверно родство с греч. λῶμα «кант, борт», εὔλωστοι · εὐυφεῖς (Гесихий), ἀ-λωτίς «одежда», λωτός «вплетенный», ἀ-σύλ-λωτος «не связанный»; см. Бернекер 1, 693, но ср. Гофман, Gr. Wb. 185. Далее Бернекер сравнивает это слово с кимр. llawdr «braccae», корн. loder «caliga», брет. louzr «chausse» (*lātro-, согласно Стоксу 239), норв. ladd «верхний чулок». Сомнительна также связь с греч. λαχίς «лоскут», λαχίζω «разрываю», лат. lacer «разорванный, разодранный», алб. lakur «голый», вопреки Ильинскому (РФВ 76, 245 и сл.).

латата́ — межд., означающее бегство, олонецк. (Кулик.), донск. (Миртов); сюда же *латата́х!* — межд. «бабах!», «трах!», зап.; *латату́й* «дурак», новгор. (Даль). Вероятно, образование, аналогичное *тю-тю́* «нет, пропал».

лата́ть, см. *ла́та* II.

лата́тье (собир., ср. р.) растение «водяной лапушник, калужница», укр. *лата́ть*, *лата́ття* — то же, польск. łataj — то

же. || Бернекер (1, 693) сравнивает с болг. *лати́на* «кресс, настурция», *ла́тиф* — то же, сербохорв. лаћуни «Cyclamen europaeum», ла̀ћу̂х «веточка винограда с гроздьями». Неясно. Болг. слово вряд ли можно отделять от лат. latīnus «латинский». Ср. *рома́шка*.

латик «плотва, Abramis blicca», онежск. (Пушкарев). Из эст. latikas, latik — то же, фин. latukka — то же; см. Калима 150.

лати́нский, др.-русск. *латина*, собир., «латинцы, католики», цслав. *латининъ* «католик», болг. *лати́нски*, сербохорв. ла̀тинин «латинец, римский католик, житель Зап. Европы», словен. latînəc, latînski, чеш. latin «латинец», latinský, польск. łacina «латынь», łaciński. || Из лат. latīnus (у православных славян), возм., через ср.-греч. λατῖνος; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 252; Гр.-сл. эт. 112; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 38; Бернекер, 1, 693. Ср. *латы́нь*.

ла́тка I. «глиняная продолговатая посудина», арханг. (Подв.), цслав. *латъвь*, *латъва*, *латъка* χύτρα, болг. *ла́твица* «кувшин», словен. látva, látvica «мелкая миска для молока», чеш. látka «горшок», др.-польск. łatka «lebes». || Праслав. *laty, род. п. *latъve, родственное лит. luõtas «челн, лодка-однодеревка», далее, возм., ср.-в.-н. lade м. «доска, ставень»; см. Лиден, Bland. Bidr. 12; Траутман, PBB 32, 151; Бернекер 1, 694; Младенов 271.

ла́тка II. «вид изделия из теста», тихвинск. (РФВ 62, 295). Из **олад(ъ)ка*; см. *ола́дьи*.

латры́га, см. *лотры́га*.

лату́к — растение «Lactuca sativa», укр. *лату́чка* — то же. Заимств. через польск. laktuka из лат. lactūca (возм., с диссимилятивным исчезновением первого *-k-*) или через ср.-нж.-нем. lattuke — то же. Можно говорить также о происхождении из ит. lattuga; см. Бернекер 1, 730; Преобр. I, 437.

лату́нь ж. Заимств. через нов.-в.-н. Latûn — то же или ср.-нж.-нем. laton — то же или же прямо из ит. *lattone, венец. laton от latta «жесть»; см. Преобр. I, 437 и сл.; о родственных формах см. М.-Любке 400. Вряд ли через посредство ср.-греч. λατούνι — то же, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 112), Бернекеру (1, 604). [О происхождении из тюрк. *altuń см. в последнее время Рясянен, Studia Altaica N. Poppe, стр. 156. — *Т.*]

ла́тушка «нарядная меховая шапка саамов», арханг. (Подв.). Восходит через саам. п. lāttiške — то же, или непосредственно к производному от *латы́ш*; в последнем случае, с изменением конца слова, вместо *латы́шка*. Сам предмет у саамов русск. происхождения; см. Итконен 54. Ср. *латы́ш*.

ла́ты (мн.), см. *ла́та* II.

Латыгола «Латгалия, вост. часть латышской языковой области» (устн. народн. творчество), ср.-лат. Letgalli[illegible] Латвии» (Генрих Латвийский; см. Томсен, SA [illegible] др.-русск. *Лѣтьгола* «Латгалия», Пов. врем. лет. || Соответствует лтш. Latgale — то же, latgalis «житель Л.»; см. М.–Э. 2, 425. Первая часть представляет собой этноним латышей (см *латы́ш*), вторая родственна лтш. gals, лит. gãlas «конец»; см. Буга, Streitberg-Festgabe 30. Ср. *Лотыгола*.

латы́нь ж., стар. русск. *латынь* «латинянин, латинец» (Триф. Короб., 1584 г., стр. 41 и сл.; Разор. Моск. гос. 26), *латына* «католики» (I Соф. летоп. под 1272 г.). Ввиду наличия *-ы-* следует принять укр. посредничество; ср. укр. *лати́нь*, *лати́на* из др.-русск. *латинъ*, *латининъ* (см. *лати́нский*). Вместе с латынью форма на *-ы-* была перенесена из Киева в Москву; см. Бернекер 1, 693; Фасмер, ZfslPh 2, 132 и сл. Неверно предположение Преобр. (I, 438) о том, что форма *латиньскъ* должна восходить к **латын-*. Сюда же: *латы́нская земля́* «Швеция» (Р. Джемс, XVII в.).

латы́ш I., прилаг. *латы́шский*, польск. łotysz. || Заимств. из формы им. мн. лтш. latvieši от latvietis «латыш», latvis — то же, лит. lãtvis; первонач. от лтш. Late — название ручья недалеко от лит. границы; см. Миккола, «Slavia» 15, стр. 162 (где стар. русск. примеры); Томсен, SA 4, 21; Потебня, РФВ 5, 111. Лтш. гидроним связывают с д.-в.-н. lëtto «глинозем», др.-ирл. lathach «ил»; см. особенно М.–Э. 2, 425; Буга, Streitberg-Festgabe 30. От этнонима происходит диал. *латы́ш* «неразборчиво говорящий человек», *латыши́ть*, *латыша́ть* «говорить нечисто, картавить», тверск., псковск. (Даль), едва ли это экспрессивное образование, вопреки Микколе (там же). Ср. *Коре́ла*. [Отрембский (LP, 2, 1950, стр. 72) объясняет *латыш* от *Лоты-гола*, с суф. *-шь*. — *Т.*]

латы́ш II. «кирасир», тамб. (Даль); «латник», грам. XVI—XVII вв. Производное от *ла́ты* мн.; см. Миккола, «Slavia», 15, стр. 161 и сл.; RES 18, 97; Mi. EW 161.

лаýма «ведьма», смол. (Добровольский). Заимств. из лит. laũmė «фея», лтш. laũma «ведьма, колдунья»; см. М.—Э. 2, 428 и сл. (с литер.).

лафá «удача, счастье», народн. *лахвá*: *емý лафúт* «везет», укр., блр. *лахвá* — то же, др.-русск. *алафа*, *олафа* — то же, Афан. Никит. 21. Из араб.-тур. alafa «султанское содержание послов», тат., башк. «выгода»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Mi. EW 159; TEl. 2, 182; Корш, AfslPh 9, 677; Бернекер 1, 683.

лафéт «станина, на которой покоится ствол орудия», начиная с Петра I; см. Смирнов 175. Через нем. Lafette (с 1691 г.; см. Шульц—Баслер 2, 4) из франц. l'affût — то же, от fût «стержень», лат. fustis (см. Клюге-Гётце 341).

лафúт «сорт франц. вина» (Бордо) (Мельников). От франц. château Lafitte (община Польяк).

лахана «капуста», только др.-русск. *лаханъ* м., *лахана* ж.; встречается неоднократно в азбуковниках. Из греч. λάχανον, мн. -α; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112; Бернекер 1, 685; Mi. EW 159. Не из тур. lahana — то же, которое заимств. из греч.; ср. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 32.

лахáнь, см. *лохáнь*.

лахóн «тряпка, лоскут», укр. *лах* м., *лáха* ж. «отрепья», *лáхи* мн. «тряпье», польск. łach — то же. Сюда же *лóхма*, *лохмóтье*. || Возм., родственно греч. λαχίς «лохмотья, клок», λάχη · ῥάχη · Κρῆτες (Гесихий), λαχίζω «раздираю», ἀπέληκα ·ἀπέρρωγα, Κύπριοι (Гесихий), лат. lacer «разодранный», lacinia «кусок ткани, кончик, край платья». В таком случае слав. *lax- — из *lāks-; см. Сольмсен, KZ 37, 580 и сл.; Буазак 552; Иокль, AfslPh 29, 19; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109; Шефтеловиц, WZKM 34, 227. С другой стороны, -*x*- рассматривают как вторичное, причем принимается родство с *лóскут* (см.); ср.-нж.-нем. las «клинообразный лоскут», датск.-норв. las, lase «тряпка», ср.-в.-нем. lasche «лоскут» (Бернекер 1, 686; Вальде—Гофм. 1, 743); против см. Педерсен, IF 5, 51. Во всяком случае, неприемлема мысль о заимствовании из ср.-в.-н. lachen «полотно, простыня», нж.-нем. laken (вопреки Преобр. I, 473; см. Бернекер, там же).

лáхта «небольшая морская бухта», с.-в.-р., уже в XV в. (Шахматов, Двинск. грам. 55 и сл.). Употребительно также в качестве местн. н. Из фин. lahti — то же, вепс. laht; см. Калима 151.

лахта́к, лафта́к, лавта́к «шкура тюленя с салом; большой тюлень», арханг.; «лоскут, лохмотья», арханг. (Подв.), *лахта́к* «тюлень, Phoca barbata», также «шкура, идущая на ремни», колымск. (Богораз). Темное слово. Ср. саам. н. lǫttâd «толстый (об одежде из шерсти и меха)» (см. Нильсен, Lapp. Wb. 2, 564).

лаху́дра «растрепа, неряха (о женщине)», нижегор., казанск.; смол. (Добровольский); *лаку́дра* — то же, тамб.; «слабый, болезненный человек», яросл. (Волоцкий); *лаху́дрый* «оборванный, худой, грязный». Возм., из *лахо́н* и *ку́дри*; см. Обнорский, РФВ 72, 380 и сл.; 73, 347 и сл. Это слово отсутствует на Севере России. (Обнорский, там же), поэтому заимствование из сомнительного фин. *laahutra «жалкий бродяга» (Марков, РФВ 73, 101) абсолютно невероятно; ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109 и сл.

ла́цкан (Мельников), впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 175. Заимств. из нем. Latz — то же или уменьш. Lätzchen от ит. laccio «шнур», лат. laqueus «силок, петля»; см. Маценауэр 235; Карлович 235; Преобр. I, 438.

ла́ча «способ», перм., сиб., «ловля, место ловли», камч. (Даль). Из коми latša «наудачу, наугад»; см. Калима, FUF 18, 30.

Лаче — озеро в [бывш.] Вологодск. губ., др.-русск. *Лаче озеро*, Дан. Зат. 8 (XII в.). Неясно.

ла́чный «голодный», др.-русск. *лачьнъ* — то же. От *ла́кать*.

ла́чу «жажду», см. *ла́кать*.

лачу́га, др.-русск. *алачуга*, *олачуга* «палатка, хижина», напр. в I Соф. летоп. под 1379 г. Из тюрк.: ср. чагат. alačuγ «палатка, войлочный шатер, шалаш из коры, ветвей», тат., крым.-тат., кирг. alačyk — то же (Радлов 1, 362); см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Бернекер 1, 682. Неприемлемо сближение с *ла́тка* (Горяев, ЭС 182).

лапу́ня «дурачок, юродивый». Возм., от **лошь* «плохой» (см. *лоша*); ср. *дура́к* от *дурьнъ*. Неверно предполагать, что это слово происходит из фин., карельск. laaho «лентяй, неповоротливый человек», вопреки Маркову (РФВ 73, 104); ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110.

ла́ять, ла́ю, лай, укр. *ла́яти*, *ла́я* «свора (собак)», блр. *ла́іць*, др.-русск. *лаꙗти* «лаять, ругать», *лаи* «ссора, хула», ст.-слав. **лаꙗти** ὑλακτεῖν, ἐνεδρεύειν (Супр.), болг. *ла́я* «лаю», сербохорв. лâјати, лâјēм, словен. lâjati, lâjem, чеш. láti,

laji «лаять; ругать, бранить к.-л.», польск. łajać, łaję, н.-луж. lajaś. || Родственно лит. lóti, lóju «лаять», лтш. lãt, lāju «лаять, бранить, оклеветать», др.-инд. rā́yati «лает», осет. ræin «лаять», греч. λαίειν, λαήμεναι· φθέγγεσθαι (Гесихий), лат. lātrārе «лаять», lāmentum «рыдание, вопль», арм. lam «плачу», алб. leh «лаю», ирл. líim «обвиняю», гот. laílōun — 3 л. мн. ч. «они хулили»; см. Бернекер 1, 686; Траутман, BSW 148 и сл.; Френкель, BSpr. 34; Хюбшман 451; Osset. Et. 53; М.—Э. 2, 442; Майер, Alb. Wb. 240; Вальде—Гофм. 1, 754 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 147; Мейе—Вайан 39. Нет основания говорить о герм. происхождении слова *ля́ять*, вопреки Хирту (PBB 23, 334); см. Кипарский 71.

лгать, лгу, также *ложь*, род. п. *лжи* (см.), укр. *лга́ти*, блр. *ілга́ць*, др.-русск., ст.-слав. **лъгати, лъжѫ** ψεύδεσθαι, болг. *лъ́жа*, сербохорв. лàгати, лā̂жēм, словен. lэgáti, lážem, чеш. lháti, lhu (lžu), слвц. lhať, польск. łgać, łżę, в.-луж. łhać, łžu, н.-луж. łgaś, łdžu. || Родственно др.-лит. łúginaitė «предательский, изменнический» (Шпехт, KZ 68, 36; Отрембский, LP 1, 138), гот. liugan «лгать», д.-в.-н. liogan; с другой ступенью чередования: гот. laugnjan «отрицать, отвергать», д.-в.-н. lugî «ложь», ирл. род. п. ед. ч. logaissi «mendacii», fol-lugaim «скрываю, утаиваю»; см. Бецценбергер, BB 16, 244; Стокс 257; Бернекер 1, 751; Траутман, BSW 163. Эндзелин (М.—Э. 2, 518) относит сюда же и лит. lūgóti «просить», лтш. lùgt, -dzu «просить, умолять, молиться», др.-исл. lokka «манить»; см. также Хольтхаузен, Awn. Wb. 185.

лебеда́ — растение «Atriplex», *лобода́* — то же, укр. диал. *лебеда*, др.-русск. *лебеда*, *лобода*, словен. lebéda, чеш. lebeda, польск. lebioda, наряду с укр., блр. *лобода́*, болг. *ло́бода*, сербохорв. лобо̀да, словен. lóboda, слвц. loboda, польск. łoboda, в.-луж., н.-луж. łoboda. Первонач., возм., *lebodá — им. ед., *lebódǫ с различными ассимиляциями гласных, позднее — им. ед. lebedá, вин. ед. lobódǫ с диалектн. выравниваниями; праслав. *leb-: *lob- или *ļb-. || Вероятнее всего родство с лат. albus «белый», умбр. alfu «alba», греч. ἀλφός· м. «белая сыпь», ἀλφούς · λευκούς (Гесихий), ἀλωφός· λευκός (Гесихий), ἄλφι, ἄλφιτον «ячменная мука», алб. elp, elbi «ячмень», нов.-в.-н. Elbe «Эльба», лат. Albis — то же, первонач. «Белая», а название растений дано по опыленным белой пыльцой листьям; см. Торбьёрнссон 1, 11; Педерсен, KZ 38, 313; Лиден, Stud. 97; Шпехт 197 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 345; Марцель 1, 511. Ср. лит. balánda «лебеда», которое связано с лит. bálti «становиться белым», слав. bělъ (см. *бе́лый*). Далее ср. *ле́бедь*, польск. łabędź — то же (Шпехт 197 и сл.). Интересны также названия лебеды в нов.-в.-н. (Ка-

ринтия): Molkenkraut (Марцель, там же) — от Molke «сыворотка» и Schwanenfleisch (откуда?) — от Schwan «лебедь». приводимое Горяевым (ЭС 183). Маловероятны попытки сблизить это слово с нем. Melde «лебеда», родственным русск. *мелю́*, *моло́ть* (см. Махек, ZfslPh 19, 66; ср. Висман у Марцеля 1, 511), а также с лит. balánda «лебеда», с праформой *beleda, *boloda (см. Миккола, Balt. u. Slav. 46; Mi. EW 428). Не связано с греч. βλίτον «белена», вопреки Микколе (там же); см. Буазак 124; Гофман, Gr. Wb. 36. Праформа *olboda (Бернекер 1, 698) не совместима с ю.-слав. формами на *lo-, иначе там ожидалось бы *la-. [См. еще Махек, LP, 2, 1950, стр. 149. Мошинский (Zasiąg, стр. 71) примыкает к тому мнению, что это слово произошло от *albh- «белый», и ссылается на укр. *мучни́к* «лебеда». — *Т.*]

лебеди́ная пе́сня «последняя песня поэта». Вместе с нем. Schwanengesang, франц. chant du cygne, англ. swan's song — то же (также в норв. и датск.) объясняется из античной легенды, получившей законченную форму у Эсхила (Агамемнон 1445) и Цицерона (De oratore 3, 2, 6 и др.). Согласно легенде, лебедь, стеная перед смертью, издает мелодические звуки (Клюге-Гётце 549); см. также Фальк—Торп 1209 и сл. Русск. выражение, по-видимому, из нем. или франц.

лебеди́нцы[1] (мн.) — тюрк. народность в бывш. Бийск. и Кузнецк. у (бассейн верхней Оби). Получили название от реки *Ле́бедь* леб. Ku — название реки, Ku-kiši «лебединцы»; см. Аристов. ЖСт., 1896, вып. 3—4; Патканов 6.

лебёдка «горизонтальный ворот». Преобразовано из англ. lift «подъемник, лифт»; см. Горяев, Доп. 2, 22. [Неверно. *Лебёдка* образовано от *ле́бедь*, подобно многим др. названиям подъемников: *журáвль* — птица и подъемник, нем. Kran : Kranich, франц. grue «журавль» и «кран»; см. Унбегаун, BSL 52, 1957, стр. 169. — *Т.*]

ле́бедь м., ж., укр. *ле́бідь*, род. п. *ле́бедя*, блр. *ле́бедзь*, русск.-цслав. *лебедь* κύκνος (XI в.), болг. *ле́бед* (Младенов 271), словен. lebéd. || В основе этого слова лежит, вероятно, форма с редукцией от *olbǫdь, представленного в сербохорв. лâбӯд, словен. labód, чеш. labuť, слвц. labuť, польск. łabędź, кашуб. łabądz. || Родственно д.-в.-н. albiz̧, elbiz̧ «лебедь», др.-исл. ǫlptr, мн. elptr, alptir, далее — лат. albus «белый», греч. ἀλφός «белое пятно», ἄλφούς · λευκούς (Гесихий), ἀλωφούς· λευκούς (Гесихий); см. Траутман, BSW 5 и сл.; В. Шульце, KZ 45, 287 и сл.; Перссон 586; Торбьёрнссон 1, 11;

[1] Старое наименование. Совр. — челканцы. — *Прим. ред.*

Мейе, MSL 8, 236 и сл.; 14, 377; Et. 319, 322; Шпехт 114; KZ 68, 43; Френкель, ZfslPh 20, 54; Остхоф, IF 8, 64 и сл. Слав. формы содержат -ed- (: д.-в.-н. elbiz) наряду с -ędь (ср. -andis в лит. balañdis «голубь); см. Мейе, Перссон, Шпехт, там же. Не обосновано мнение о герм. происхождении слав. слова, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 40), как и попытка объяснить герм. слово из слав. (Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162). Созвучие этих слов с Λεβεδία — названием прародины венгров между Доном и Днепром — представляется случайным, и это название производят от венг. имени собств.; см. Пайж, UJb. 3, 237; Хоман, KSz 11, 27; Маркварт, Streifzüge XXXIII, 30 и сл. Слову *ле́бедь* родственно *лебеда́* (см.).

лебеза́ I. «льстец», *лебези́ть* (Мельников). Связано чередованием гласных с *ла́бзить* «лебезить», *лобза́ть* «целовать», также *ла́боз* «льстивый угодник», «обманщик»; см. Потебня, РФВ 1, 75; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 10; Преобр. I, 441. Тат. lebiza «обманщик» заимств. из русск., а не наоборот, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118). Сомнительно объяснение *лебези́ть* из нем. ich liebe Sie «я люблю вас» (Гиляров у Корша, AfslPh 9,520).

лебеза́ II. «железная лопатка для конопачения». Возм., связано чередованием гласных с *лабази́на* «хворостина, палка»; см. Торбьёрнссон 1, 47. По мнению Даля, тождественно слову *лебеза́* I, т. е. обозначает такой предмет, который везде пролезет. [Тернквист («Slav. Rev.», 32, № 78, 1953, стр. 143 и сл.) производит это слово из голл. rabatyser, rabatijzer или *rabijzer. — *T.*]

лебезди́ть «шлепать по грязи», *лебся́ть* «идти по грязи», олонецк. (Кулик.). Сомнительно родство с лат. labō, -āre «колебаться, качаться», lābor, lābī «скользить» (Потебня, РФВ 1, 75 и сл.). Последнее связывают также с лтш. lābuôtiês «красться», которое не обязательно возводить к lavîtiês «ползать всюду»; см. М.—Э. (2, 434) против Остен-Сакена (IF 33, 220), Вальде—Гофм. (1, 739). Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 10) допускает, что это слово возникло в результате звукоподражания.

лев, род. п. **льва́**, *льви́ца*, укр. *лев*; род. п. *льва*, *ільва́*, ст.-слав. **лькъ** λέων (Ps. Sin.), прилаг. **лькии** λεόντων (Супр.), болг. *лев*, *лъв* (Младенов 271), сербохорв. лâв, словен. lèv, род. п. léva, чеш., слвц. lev, польск. lew, в.-луж., н.-луж. law. || Заимств. из д.-в.-н. lëwo от лат. leō, греч. λέων; см. Мейе, Ét. 184; Ван-Вейк, AfslPh 36, 334; Кипарский 275; Брюкнер,

AfslPh 42, 141. Источник этого слова, вероятно, надо искать в семит.; см. Гофман, Gr. Wb. 179. При устном заимствовании в результате фонетических изменений ожидалось бы русск. **лёв*. По-видимому, мы имеем здесь дело с книжным заимств.; см. Брандт, РФВ 24, 180. Гот. происхождение слав. слов недоказуемо, вопреки Бернекеру (1, 756), Хирту (PBB 23, 334), Соболевскому (AfslPh 33, 476 и сл.; ЖМНП, 1911, май, стр. 161), Стендер-Петерсену (361 и сл.), тем более что гот. *liwa не засвидетельствовано. Предположение о фрак.-иллир. посредничестве тоже висит в воздухе, вопреки Оштиру (Symb. Rozwadowski 1, 295 и сл.). Не обоснована и гипотеза о двух различных первонач. заимствованиях — *lьvъ и *levъ. Доказанной можно считать только первую форму, вопреки Ляпунову (70 и сл.). Отсюда собств. *Лев* (моск. произношение: *Лёв*), уменьш. *Лёва*, *Лёля*, калька греч. собств. Λέων; см. Преобр. I, 441.

лева́да, см. *лива́да*.

Левани́дов крест — название чудодейственного креста, также местн. н. в устн. народн. творчестве. Объясняется очень остроумно Веселовским как «крест распятия Христа». От греч. λιβανίτης «из ливанского дерева»; см. Халанский, РФВ 44, 325; Андерсон, ZfslPh 21, 240. В таком случае следует говорить о преобразовании под влиянием собств. *Леони́д* (из греч. Λεωνίδας, Λεωνίδης).

лева́нт «восточный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. levante — то же, едва ли через греч. посредство; см. Фасмер, RS 4, 160.

левантина́ «восточная шелковая ткань» (XVIII в., Мельников); прилаг. *левантино́вый*. Из франц. levantine — то же от ит. levante «восток» (: levare «поднимать»), т. е. «страна восходящего солнца».

лева́ш, лева́ха «лепешка», *лева́ха* «пирожок с ягодами и вареньем» (И. Толстой), др.-русск. *левашникъ* «вид кушанья», Домостр. К. 43. || Согласно Миклошичу (Mi. TEl. 2, 118, Доп. 2, 165), из чагат., азерб., тур. lavaš «круглый, тонкий хлеб в виде блинов; лепешка» (Радлов 3, 741).

левене́ц «дубина, болван», костром. (Даль), укр. *ле́ве́нець* «высокий, крепкий человек, гайдамак». Вероятно, из тур. lävänd «вольноопределяющийся солдат, бродяга» (Радлов 3, 750); см. Mi. TEl. 2, 119; Корш, AfslPh 8, 520; Бернекер 1, 704.

левиафа́н «морское чудище». Через нем. Leviathan или франц. lḙviathan из др.-еврейск. līwjāthān — то же (неоднократно

в Ветхом завете; см. Гуте, Bibelwörterbuch 391); ср. Литтман 29; Клюге-Гётце 357.

левка́с «малярная замазка из мела с глиной», *левка́сить* «класть грунт», стар. *левкасити* — то же (XVII в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 112 и сл.). Книжное заимствование из греч. λευχάς; см. Фасмер, там же; Маценауэр 240.

левко́й. Через нем. Levkoje или ит. leucojo из лат. leucoion, греч. λευχόϊον «белая фиалка» (уже у Гиппократа).

леврéтка «вид борзой» (Л. Толстой). Из франц. levrette — то же (ж. р.), levrier от лат. leporārius.

лéвый, укр. *лíвий*, блр. *лéвы*, ст.-став. **лѣвъ** εὐώνυμος, ἀριστερός (Супр.), болг. *ляв*, сербохорв. лȉjевӣ, словен. lę̑v, ж. lę́va, чеш. levý, слвц. ľavý, польск. lewy, в.-луж., н.-луж. lěwy. || Родственно лат. laevus «левый, изогнутый» (Вальде—Гофм. 1, 750 и сл.), греч. λαιός «левый» (из *λαιϝός), лит. išlaivóti «делать изгибы»; см. Бецценбергер, BB 9, 290; Траутман, KZ 42; 372; BSW 148; Бернекер 1, 714 и сл.; Микола, Ursl. Gr. 3, 9; Остен-Сакен, IF 33, 222; Младенов 282.

легáвый, лягáвый, напр. *легáвая собáка*. Вероятно, заимств. из польск. legawy pies, legawiec — то же от leżeć «лежать»; см. Брюкнер 293; Бернекер 1, 706; Преобр. I, 442. Ср. франц. chien couchant — то же. Русск. *-я-* под влиянием *лягу*.

легéнда. Через нов.-в.-н. Legende или непосредственно из ср.-лат. legenda «собрание литургических отрывков для ежедневной службы» (Шульц—Баслер 2, 15; Клюге-Гётце 350).

легин «вид сосуда», стар. (XVII в.; ср. Корш, AfslPh 9, 520). Через тюрк. *legin, тур. leken, lejen «чан» из греч. λεχάνη; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 50; Alb. Wb. 234; Корш, там же; Бернекер 1, 699.

легио́н, начиная с Петра I. Вероятно, через нем. Legion; см. Смирнов 175. Напротив, *легион* «10 000» — из др.-русск., ст.-слав. **легеонъ** через греч. λεγεών от лат. legiō; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 113, также Соболевский у Смирнова (175).

лёгкий, лёгок, легкá, легкó, укр. *легкúй*, блр. *лёгкі*, др.-русск., ст.-слав. **лькъкъ** ἐλαφρός (Супр.), болг. *лек*, ж. *лéка*, сербохорв. лȁк, словен. láhək, ж. láhka, ləhâk, чеш. lehký, слвц. ľahký, польск. lekki, в.-луж. lohki, н.-луж. lekki, letki. || Праслав. *lьgъkъ родственно лат. levis «легкий, быстрый», др.-инд. laghúṣ, raghúṣ «грубый, легкий, незначительный», авест. raγu-, ж. rəvī (*ragvī) «проворный», др. ирл. сравн

степ. laigiu «меньше, хуже», корн. le — то же (пракельт. *lagiōs; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 39, 69), греч. ἐλαχύς «малый», ἐλαφρός «легкий». Наряду с этим существуют формы с носовым инфиксом: авест. rənǰyō «легче, ловчее» от raγu-, д.-в.-н. lungar, лтш. liêgs, гот. leihts (: д.-в.-н. gilingan «удаваться»); см. Бернекер 1, 753 и сл.: М.—Э. 2, 493; Траутман, BSW 158 и сл. Исходной слав. формой является форма не на n̥, а без носового, вопреки Вондраку (BB 29, 114); см. Миккола, RS 1, 16; Бернекер, там же.

лёгкое, др.-русск. *легкоѥ*, Домостр. Заб. 113. Это слово связано с предыдущим словом, потому что при разделке туши съедобные внутренности кладутся в посудину с водой, причем легкие остаются на поверхности воды, а сердце и печень погружаются; см. Лиден, Armen. Stud. 115; Mi. EW 163; Маценауэр, LF 9, 199; Коштиал, AfslPh 37, 401; Вирт, ZfslPh 16, 93 и сл. Ср. англ. lights мн. «легкие некоторых животных»: light «легкий», порт. leves «легкие»: leve «легкий», нов.-в.-н. Lunge «легкое»: д.-в.-н. lungar «легкий, быстрый», греч. πλεύμων «легкое»: πλέω «плыву»; см. подробно у Бернекера (1, 754; IF 10, 154), Петерссона (ArArm. Stud. 116 и сл.).

лёд, род. п. **льда** (вокализм аналогического происхождения, подобно *лён*, *льна* и др. случаям), укр. *лед*, род. п. *лéду*, блр. *лёд*, род. п. *лёду*, ст.-слав. **лѣдъ** (с основой на -u) κρύος, κρύσταλλος (Мейе, Ét. 243), болг. *лед*(*ъ́т*), сербохорв. лѐд, род. лѐда, местн. п. лѐду «лед, град», словен. lêd, род. п. léda, чеш. led (с основой на -u; см. Гебауэр, HM 3, 1, 329), слвц. l'ad, польск. lód, род. п. lodu, в.-луж. lód, н.-луж. lod. || Родственно лит. ledùs «лед» (но лит. ledúnė, ledaũnė «ледник», несомненно, заимств. из польск. lodównia, вопреки Шпехту 18), лтш. lędus «лед», др.-прусск. ladis; см. Бернекер 1, 699; Траутман, BSW 154; Apr. Sprd. 367; М.—Э. 2, 445; дальнейшее родство с греч. λίθος «камень» (Бецценбергер, BB 2, 271; Фик 1, 536) сомнительно; см. Буазак 581; возможно родство с ирл. ladg «снег» (Стокс 239). Сомнительна связь со след., вопреки Уленбеку (PBB 26, 294).

ледáка, ледáха «негодный человек», *ледáчий*, *ледáщий*, *лядáчий*, *лядáщий* «негодный, пакостник», укр. *лéдахто* «первый попавшийся», *ледáщо* «негодник, плохой», *ледáчий* «ленивый, беспутный», *лéдаяк* «плохо, как-нибудь», блр. *ледáшты́й*, *ледáшто* «плохой, плохо», польск. ladaco «негодник», ladajaki «какой-нибудь, негодный, плохой». || Из част. *ле*(*лѣ*), *да* и *чьто* (укр. *що*) или *чии*, *чей* и т. д.; см. Бернекер 1, 697; Преобр. I, 443. Относительно *-ле* ср. *éле*.

ле́двенец — растение «Lotus corniculatus», см. *ля́двене́ц.*

ледене́ц, от *лёд*, *ледяно́й* (Преобр. I, 444). Ср. чеш. ledovati «засахаривать».

Ледене́ц — название города на Балт. море; встречается в устн. народн. творчестве (былина о Соловье Будимировиче), отождествляется с Ревелем (Таллином); ср. ср.-лат. Lindanissa «Таллин»; см. Милюков, Сб. Вс. Миллеру 315. Не связано с сербохорв. Лѐђан гра̑д — название крепости, и с названием Исландии, вопреки Халанскому (РФВ 45, 327 и сл.); см. также FUF Anz. 1, 117. См. толкование Милюкова у Буша и там же ссылки на источники, опровергающие это толкование (см. РФВ 70, 325 и сл.). Ср.-лат. название производят от шв. linda «поле под паром» и näs «мыс, коса». Другие сближают с фин. linna «крепость» (из *lidna), саам. ladne — то же, тер. lanne «город»; ср. Виклунд, Entwurf 17, 24; Сетэлэ, YÄH 150. Объяснение из шв. linda находит поддержку в фин. Kesoi «Таллин» (Юслениус, Suomalaisen sana-lugun koetus, Стокгольм 1745 г.), которое связано с фин. kesanto «поле под паром», kesä «лето» (письменное сообщение Калимы).

Ледови́тый океа́н — калька нем. Eismeer; ср. др.-русск. название *Дышучее море* (Жит. Александра Невского = Слово о погибели Русск. земли; см. Гудзий, Хрестом. 154).

ле́ер «канатный поручень», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 176. Заимств. из голл. leier — то же; см. Мёлен 120 и сл.; Маценауэр, LF 9, 193.

лежа́ть, лежу́, укр. *лежа́ти*, *лежу́*, ст.-слав. **лежати, лежѫ** κεῖσθαι, болг. *лежа́*, сербохорв. лѐжати, лѐжӣм, словен. léžati, ležím, чеш. ležeti, слвц. ležat', польск. leżeć, в.-луж. leżeć, н.-луж. lažaś. || Праслав. *ležati из *legēti, родственно д.-в.-н. ligg(i)u, ligan (liggan) «лежать», др.-сакс. liggian, греч. λέχος ср. р. «ложе», λέκτρον — то же, λεχώ «роженица», λέχεται· κοιμᾶται (Гесихий), лат. lectus, -i «постель, ложе», ирл. lige «постель, могила», гот. ligan «лежать», ligrs «ложе, постель»; см. Бернекер 1, 704 и сл.; Мейе, MSL 14, 339; Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 158; Буазак 574; Вальде-Гофм. 1, 776 и сл. См. также *лечь*, *ло́же*, *ложи́ть*, *ля́гу*. [Уточнения относительно родственных форм см. у Отрембского («Езиков.-етногр. изследования в памет на С. Романски», София, 1960, стр. 71). — *Т.*]

лежах «кит», только цслав. *лежахъ* (Ио. Экзарх и др.). Калька греч. κῆτος — то же, которое было сближено по народн. этимологии с κεῖμαι «лежу»; см. Соболевский, РФВ 66, 351.

ле́звие, диал. *лезьё*, севск. (Преобр.), *лёзо* — то же, *ле́зиво*, арханг., *лёз* «рубанок бондаря», укр. *ле́зо*, *ле́зво*, блр. *ле́зіво*, др.-русск. *лезъ* «острие клинка» (Бор. Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 16). Неясно. Абсолютно гадательно сравнение с лат. ligō «кирка, мотыга», греч. λίσγος «мотыга, кирка», которые сближаются с англос. slicc «колотушка, молоток», ср.-нж.-нем. slîken «percutere», вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 36 и сл.), Ильинскому (ИОРЯС 23, 1, 172 и сл.); см. Вальде—Гофм. 1, 800. Не достоверно также сравнение с ирл. slige «улица», sleg «копье», гот. slauhts «убой» (Левенталь, AfslPh 37, 392). [См. еще Чоп, «Slavistična Revija», 9, 1956, стр. 155 и сл. Наиболее вероятно объясняется слово *ле́звие*, *ле́зиво* как производное от *лезть*, возникшее первоначально в бортнической терминологии. См. Варбот, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 41—43. — *Т.*]

лезга́ «болтун». Связано чередованием гласных с *лазгота́ть* «трещать, стрекотать, болтать без умолку», лит. lazgù, lazgėti — то же (см. Буга, РФВ 71, 468; Шефтеловиц, KZ 54, 233), но привлекаемое последним греч. λέσχη «заезжий двор, совещание, собрание, разговор» относится к *лежа́ть*; см. Гофман, Gr. Wb. 177.

лезговый оре́х «лесной о.» (ср. Фасмер, Gesprächbuch 176), наряду с др.-русск., цслав. *лѣсковъ*. || Родственно алб. ledhí «орешник», возм., также лтш. lagzda «ореховый куст», др.-прусск. laxde — то же (М.—Э. 2, 433); см. Иокль, LKU 203 и сл.)

лезгону́ть «ударить, хлестнуть», тверск., псковск. (Даль). Вероятно, родственно лит. lazgėti «трещать, болтать без умолку; биться, трепыхаться», первонач. звукоподражательное; см. Буга, РФВ 71, 468 (к *лезга́*). Ср. также *лязг*.

ле́зу, лезть, укр. *лі́зу*, *лі́зти*, ст.-слав. **възлѣзѫ, -лѣсти** ἀναβαίνειν, болг. *ля́за*, сербохорв. ỳ-љезём, ỳ-љести «войти», словен. lésti, lêzem «ползти», чеш. lezu, lesti, слвц. liest', польск. lezę, leść, в.-луж., н.-луж. lězu, lěsć «ползти». || Родственно лтш. lẽžât «сползать», lẽzêt, -ẽju «медленно идти, подкрадываться», lêzens, lêzns, lêzs «плоский, ровный», др.-прусск. līse «ползет», далее, вероятно, др.-исл. lágr «низкий», ср.-в.-н. laege «плоский», др.-исл. lægja «делать низким или становиться низким, опускать; утолять (жажду), успокаиваться», греч. λαχύς «низкий»; см. Зубатый, BB 17, 325; Бернекер 1, 715 и сл.; Траутман, BSW 216; М.—Э. 2, 464; Хольтхаузен, Awn. Wb. 188; Миккола, Ursl. Gr. 3, 89. Другая ступень вокализма: *ла́зить* (см.). Неприемлемо срав-

нение с лит. láigyti, láigau «бегать, носиться вокруг» (Маценауэр, LF 10, 53), потому что *ле́зу* и *ла́зить* неотделимы и представляют отношение ē : ō.

лейб- в целом ряде сложений: *лейб-ме́дик*, *лейб-хиру́рг*, *лейб-е́герь*, т. е. «(состоящий) при царской особе». Из нем. Leib-; употребительно начиная с эпохи Петра I: *лейб-медикус*, впервые в 1724 г. (Христиани 27) от нов.-в.-н. Leibmedicus; *лейб-гва́рдия* (впервые у Петра I), возм., через польск. lejbgwardja или из нов.-в.-н. Leibgarde — то же, измененного под влиянием слова *гва́рдия*.

ле́йма «корова», костром. (Даль). Весьма реально объяснение из фин., карельск., водск. lehmä «корова» (Меккелейн 48), которое Калима (151) подвергает сомнению по фонетическим соображениям. Странно и географическое распространение в русск. Ср. *лейма* «белорыбица, Salmo leucichthys», олонецк. (Кулик.), возм., иного происхождения, а также греч. βοῦς «бык» в качестве названия рыбы (Гофман—Йордан 239).

лейтена́нт, начиная с Книги о ратн. стр., XVII в.; см. Смирнов 177. Вероятно, через нем. Leutenant (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 20), а не из польск. lejtnant. Эти слова происходят из франц. lieutenant от лат. locum tenens «наместник» (Клюге-Гётце 356 и сл.).

лек «остаток», только русск.-цслав. *лѣкъ* «останок» (Срезн. II, 71). || Родственно лит. ãtlaikas, pãlaikas «остаток», др.-инд. ati-rḗkas м. «избыток, остаток», греч. λοιπός «остальной»; см. Бернекер 1, 710; Траутман, BSW 155. Подробности см. на *о́лек*, *отле́к*.

лека́ ж. «лечение, пользование и самое лекарство», также *ле́ко*, южн. (Даль), укр. *лік* м., *ліка* ж. «лекарство, излечение», ст.-слав. **лѣчьба** ἰατρεία (Супр.), цслав. *лѣкъ*, болг. *лек* (Младенов 282), сербохорв. ли̏јек, род. п. лијѐка, словен. lẽk, чеш. lék, слвц. liek, польск. lek, в.-луж., н.-луж. lěk. Отсюда *лечи́ть*, *лечу́*, укр. *лічи́ти*, ст.-слав. **лѣчити, лѣчѫ** ἰάομαι, болг. *лечá* «лечу, исцеляю», сербохорв. лијѐчити, ли̏јечим, словен. lẹ́čiti, чеш. léčiti, польск. leczyć, полаб. léce «он лечит», а также *ле́карь* (ударение, возм., из польск.), *лека́рство*, укр. *лі́кар*, болг. *лека́р*, сербохорв. љѐкар, словен. lekár, чеш. lékař, слвц. lekár, польск. lekarz, в.-луж., н.-луж. lěkaŕ, полаб. lékar. || Несомненно, заимств. из герм.; ср. гот. lēkeis «врач», lēkinōn «лечить, исцелять», англос. lÆce «врач», шв. läkare — то же, läka «лечить». Число заимствованных форм при этом спорно, поскольку *lěkarь могло также быть слав. новообразованием на -арь от *lěkъ «ле-

карство»; см. Брюкнер 293; AfslPh 42, 146. Последнее могло произойти из др.-герм. *lēka- «лекарство». Однако можно также считать исходной формой *lěčiti; см. Бернекер 1, 710; Мейе, Ét. 213; Брюкнер, там же; Кипарский 205 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 488; Торп 356 и сл. Герм. слово, по-видимому, заимств. из кельт.; ср. ирл. líaig, род. п. léga «врач»; см. Бецценбергер у Стокса 251; Бернекер, там же. Следует отвергнуть мысль об исконнослав. происхождении *lěkъ и родстве с лат. loquor «говорю», греч. ληχέω, дор. λᾱχέω «издавать звук», λάσκω, ἔλακον, λέληκα «звучать, греметь, звенеть, кричать», вопреки Младенову (282; AfslPh 33, 14 и сл.); см. Стендер-Петерсен 330 и сл.; Кипарский, там же.

лека́ло I. «шест, которым рыбаки сгоняют рыбу» (Даль). Из **ляка́ло* от *ляка́ть* «пугать».

лека́ло II. «модель, образец, шаблон; кривая линейка для черчения; колодка на ноги северного оленя». Вероятно, из **лѧкати* «гнуть», т. е. «образец, по которому что-либо выгибается»; см. Преобр. I, 445. Не от *лить*, вопреки Горяеву (ЭС 184). Последнее знач. ср. со след.

лека́н «чурбашек, обрубок», перм. (Даль), вятск. (Васн.). Заимств. из коми l'ekan «отесанный чурбан»; см. Калима, FUF 18, 30 (с литерат.). Даль пытается отнести сюда же *лека́ло* II. «колода на ноги», против чего см. Калима, там же. Мар. lakan «чурбан, щепа» заимств. из русск.

ле́карь, см. *лека́*.

лекле́к «белая цапля, Ardea alba», также «аист», укр. *леле́ка* «аист», болг. *ле́лек*, сербохорв. *ле́лек*. Через тур., азерб., крым.-тат. läiläk «аист», крым.-тат. läglăk (Радлов 3, 742); см. Бернекер 1, 700; Г. Майер, Alb. Wb. 241; Mi. EW 164. По мнению Младенова (272) и Преобр. (I, 445), звукоподражание. [См. специально К л е п и к о в а, ВСЯ, 5, 1961, стр. 168—169. — *Т.*]

лекота́ть «бормотать», арханг. (Подв.). Из карельск. lägädäk «говорить», фин. läkättää «говорить неясно, болтать»; см. Калима 151.

ле́ксика, лексико́н, впервые у П. Берынды в 1627 г. (Огиенко, РФВ 66, 364). Через нем. Lexikon (XVII в.) или, подобно последнему, заимств. книжным путем из лат. lexicon от греч. λεξικόν : λέξις «слово». Первое, возм., по образцу франц. lexique.

ле́кция, начиная с Петра I; см. Смирнов 177. Через польск. lekcja из лат. lēctiō от legō.

лелёк, род. п. **лелька́** «козодой», также *лило́к*, род. п. *лилка́*, укр. *ле́літ* «сова», чеш. lelek, польск. lelek «козодой, лилок», lelet «сыч», словин. lìelek, род. п. lìeläka «кваква». || Родственно лит. lẽlis, lėlỹs, lẽlė «козодой», лтш. lêlis — то же; см. Маценауэр, LF 9, 199; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 259; Траутман, BSW 157; Буга, РФВ 71, 56 и сл.; KZ 51, 127; М.—Э. 2, 459. Сюда же цслав. *лилиякъ*, *лильякъ*, *лиликъ*, *лилѣкъ* καταῤῥάκτης, mergulus; см. Бернекер 1, 700. Относительно словообразования ср. Булаховский, ОЛЯ 7, 104. Здесь предполагают ономатопоэтическое образование. Розвадовский (там же) пытается сблизить с *леле́ять*, так же Калима (95). Следует отвергнуть по семантическим соображениям мысль о заимствовании из тур. läiläk «аист», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118); см. Корш, AfslPh 9, 520.

леле́ять, -е́ю, укр. *леліяти*, болг. *ле́лям*, *леле́я* «укачиваю», сербохорв. лелѝјâм, лелѝјати; лѐљам, ле́љати «качать, болтать», чеш. стар. leleti «волновать», польск. стар. lelejanie «fluctus». || Родственно лит. leliúoti, leliúoju «качать, колыхать», лтш. leluôt, leluoju «укачивать ребенка, убаюкивать»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 258 и сл.; Буга, РФВ 71, 56; Траутман, BSW 157. Далее ср. др.-инд. lēlā́yati, lēlāyáti, lēlā́yati «качает(ся), дрожит», lálati «играет», lālayati «ласкает, лелеет», возм., англос. lǽl «прут, ветка»: см. Бернекер 1, 699 и сл.; Траутман, BB 30, 329; Зубатый, LF 27; 68; Маценауэр, LF 9, 199; Уленбек, Aind. Wb. 259. Сюда не относится польск. lulek «белена, дурман» (вопреки Бернекеру — IF 10, 152 и сл.), которое заимств. из ср.-в.-н. lulch, нов.-в.-н. Lolch «куколь, плевел»; см. Брюкнер 303. Первонач. *lelějati, вероятно, звукоподражательное; ср. *люлю́*, *лю́лька*.

лель м. «мнимое языческое божество любви и брака; купидон», у Чулкова (XVIII в.); см. Благой 265; потом также у Пушкина. Вероятно, от *леле́ять*; сюда же припев песни *лель-люли́*, *ле́ля*, *ле́люшки* (Преобр. I, 445 и сл.). Далее см. Брюкнер 294.

лёля «крестная мать; детская игрушка; детская рубашечка», русск.-цслав. *леля* «тетка», укр. *леліка* «тетка», *ле́лі*, *ле́лька*, *ле́льо* «папаша», болг. *ле́ля* «тетка», *ле́ляк* «дядя», сербохорв. љелна «старшая сестра», словен. lílа «кукла», польск. lala, lalka — то же. || Ср. лит. lėlė̃ «кукла; грудной младенец», лтш. leĩle, leĩlis «кукла»; см. М.—Э. 2, 449; Бернекер 1, 700, где привлекается также др.-инд. līlā ж. «игра, шутка»

ле́ма, ле́мица «трясина», олонецк. (Кулик.) Из фин., карельск. lemi «сырой луг, болотистая почва»; см. Калима (151; FUF

18, 7), который выступает против объяснения из коми l'em «клей».

ле́ман «черт», диал.; по мнению Зеленина (Табу 2, 100), табуистическое преобразование из *ле́мбой* (см.). Вряд ли под влиянием слова *де́мон*.

ле́мбик «змеевик, реторта» (Гоголь). Из ит. lambicco, limbicco — то же от араб. (al)anbîk, которое восходит к греч. ἄμβιξ; см. М.-Любке 36; Локоч 7 и сл.

ле́мбой «нечистый, дьявол», также *ле́мбай*, *ле́мба*, олонецк., арханг. (Кулик.; Подв.). Из олонецк., люд. lemboi — то же, карельск. lembo, фин. lempo — то же; см. Калима 151 и сл.

лемега́ «дроги, ломовая телега» (псковск., Даль). Обычно сближают с сербохорв. љ̏ѐмѐз «стропило», словен. lêmez «перо весла», др.-чеш. lemiez, limiez «брус», чеш. lemĕz, lemíz — то же, польск. lemiąż «стропило», в.-луж. lemjaz «ступенька», полаб. lémąz «стропило», далее сюда же *ломи́ть*; см. Бернекер 1, 701; Агрель, Zwei Beitr. 47.

лемезень м. «тайный язык», зап. Из идиш leimaden «учение, науки», leimed «учение» (Штерн).

лементова́ться «суетиться, шуметь», донск. (Миртов), также *лиментова́ться*. Из польск. lamentować «стенать, причитать» от лат. lāmentārī — то же; см. Брюкнер 290.

ле́мех, род. п. -а, также *ле́меш*, орл., курск.; укр. *лемі́ш*, блр. *ле́меш*, цслав. *лемешь* ἄροτρον, болг. *леме́ж*, сербохорв. лѐмеш, словен. lémež, чеш., слвц. lemeš, польск. lemiesz, lemięż (см. относительно назализации Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 401), в.-луж. местн. н. Lemješow. || Ср. также болг. *ла́меж* «лемеш», *леме́н* — то же (Младенов 270, 272). Родственно лит. lemežis, диал. lamežis — то же (Буга, РФВ 71, 57), лтш. lemesis и *ломи́ть*; см. М.—Э. 2, 449, 470 и сл.; Эндзелин, СБЭ 196; Бернекер 1, 700 и сл. Этимологически отлично от этого слова *о́межь*, *о́мешь* «лемеш», русск.-цслав. ѥмешь (см. *о́межь*), вопреки Калиме (ZfslPh 20, 408).

лемёха «речная подводная мель с глубокими проходами по сторонам», арханг. (Подв.). Вероятно, родственно *ле́мех*, *ле́меш*, по мнению Калимы (151), как *коса́* «отмель» и «орудие жатвы» Далее см. *ломи́ть*.

лемёшка «мучная похлебка», укр. *лемі́шка*, блр. *леме́ха*, *леме́шка*, польск. диал. lemieszka, lemięszka (ср. Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 401). Возм., к болг. диал. *леме́ц* «полба», русск. *ломи́ть* и родственным; см. Младенов, Mél. Mikkola 184. В противном случае здесь могло иметь место

заимствование из распространенной в фин.-уг. языках группы слов, ср. фин. liemi «похлебка, суп», морд. l'ɛḿ, венг. lé(*lëvë-) «сок, суп», манси lääm, мар. lem, саам. к. līmma, саам. шв. lēɛrma (Синнеи, Finn.-ugr. Sprw. 25); см. Калима 152; Уотила, FUF 26, 163 и сл. Но тогда ожидалось бы *lēm-, а также распространение фин.-уг. заимствования не должно бы быть таким широким, даже если польск. слово попало из русск. Гипотеза о происхождении из нем. *Leimmus (Карлович 340; Маценауэр, LF 9, 200) оперирует не-засвидетельствованным нем. словом. Невероятно объяснение Махека (LF 52, 110) — из част. le- и *мешáть* и Брюкнера (KZ 48, 201) — из *ле́мех* (см.) на основании сходства комков теста с распаханной землей в поле.

ле́мки (мн.) — одна из этнографических групп западных украинцев, за Саном, по сев. склонам Карпат (Дурново—Ушаков 106), укр. *ле́мко* ед. ч., польск. lemko. От распространенного у лемков слова *лем* «лишь, только»; см. Дурново—Ушаков, там же; Брюкнер, KZ 46, 200 и сл.; Ягич, AfslPh 31, 559; Верхратский, AfslPh 14, 588; 16, 592; Карлович 340.

лён, род. п. **льна́**, дат. п. **льну́**, укр. *лен*, род. п. *льну*, ст.-слав. **льнѣнъ** «льняной» (Супр.), болг. *лен*, сербохорв. лâн, словен. lân, род. п. lâna, чеш. len, род. п. lnu, слвц. l'an, польск. len, lnu, в.-луж. len, н.-луж. lan. || Здесь возможно как древнее культурное заимствование, так и исконное родство. Ср. лит. linaĩ мн. «лен», лтш. lini, др.-прусск. linno, греч. λίνον, алб. гег. lįni, м., тоск. liri, а также лат. līnum, гот. lein «холст», ирл. līn «лен»; см. Бернекер 1, 754; М.—Э. 2, 472; Траутман, Apr. Sprd. 371; Торп 368. Сторонниками родства являются Хирт (Idgm. 654), Шрадер—Неринг (I, 323), Покорный (KZ 45, 362). Во всяком случае, не связано с греч. λῖτα вин. п., λῖτί дат. п. «льняная ткань»; см. Бехтель, Lexil. 217; Вальде—Гофм. 1, 810. Лат. или герм. происхождение слав. слов, вопреки Гофману (Gr. Wb. 181), невероятно ввиду различия в количестве гласных.

лен «вид феодального землевладения», впервые у Петра I; см. Смирнов 177 и сл. Из нем. Lehen «лен».

Ле́на — название реки в Сибири, уже у Аввакума 86 и сл. Темное слово.

лени́вый, укр. *лінúвий*, ст.-слав. **лѣнивъ** ὀκνηρός, словен. leniv, польск. leniwy. От *лень*. Сюда же *лени́вые щи* «вид щей из свежей капусты»; ср. польск. leniwe pierogi «ленивые вареники — клецки из пшеничной муки с творогом».

ле́нный «линючий, линяющий», укр. *лiни́тися* «линять, шелушиться», словен. lëniti «грабить, обдирать», -se «линять», слвц. lienat, польск. lenić, lenić się. || Из lĕn-, связанного чередованием с *линя́ть* (см.); ср. Бернекер 1, 722.

ле́нта, впервые *ли́нта* (Плювинель, XVII в.), диал. *ле́нда*, тульск.; *ли́нда*, калужск.; укр. *ле́нта*. || Вероятно, заимств. из нов.-в.-н. диал. Linte «лента», ср.-нж.-нем., ср.-нидерл., нидерл. lint «лента, повязка» (Тойхерт, Ndl. Siedl. 303; Ш.—Л. 2, 701), д.-в.-н. linta из лат. lintea, linteus «полотняный»; см. Миккола, Berührt. 135; Маценауэр 239. Из ср.-нж.-нем. происходит также лтш. lint — то же, эст. liĺt; см. М.—Э. 2, 472 и сл. О герм. словах см. на *лут*. Не смешивать со следующим, вопреки Фасмеру (ИОРЯС, 12, 2, 252; Гр.-сл. эт. 113; ЖСт. 17, 2, 142 и сл.; см. Миккола, там же), потому что из ср.-греч. λέντιον при устном заимствовании было бы возможно только *-нд-*. Англ. lint «корпия» развилось тоже из нар.-лат. linta, linteus (Хольтхаузен, EW 94).

ле́нтий м., **лентие** ср. р. «платок», церк., ст.-слав. **лентии** (Супр.). Из греч. λέντιον «полоса льняной ткани» от народнолат. *lenteum, лат. linteum (Вартбург, ZfromPh. 42, 373); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 113; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 701. Ср. также *ле́нта*.

лентя́й. Из **лѣньтай* — от *лень*; см. Соболевский, РФВ 64, 140; 66, 338; «Slavia», 5, 448. Ср. аналогично *гультя́й*.

ле́нчик «деревянный остов седла». Из польск. łęczek, уменьш. от łąk «дуга»; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 638; Горяев, Доп. 2, 22.

лень ж., укр. *лiнь* ж., м. «лень, лентяй», ст.-слав. **лѣнъ** ὀκνηρός (Супр.), болг. *лен* ж., сербохорв. лӣjен, ж. лијѐна «ленивый», словен. lên, ж. lẽna «ленивый, вялый», др.-чеш. lénў, чеш. línў «ленивый, медлительный», др.-чеш. lé ж. «вялость, леность», польск. leń (м., ж.) — то же, leń м. «лентяй», в.-луж. lěni. || Родственно лит. lėnas «спокойный, ручной, медлительный, вялый», лтш. lèns «ленивый, медленный, кроткий», лат. lēnis «мягкий, нежный, кроткий», далее лит. lėtas «медленный, медлительный; тихий, спокойный», lėtùs — то же; см. Буга, РФВ 66, 225; 71, 57; Бернекер 1, 711; Траутман, BSW 157; М.—Э. 2, 460; Миккола, Ursl. Gr. 3, 40; Вальде—Гофм. 1, 782. Далее сближают с греч. λῆδεῖν «быть ленивым», алб. loth «утомляю», лат. lassus «вялый, усталый», ирл. lasc «вялый», гот. lētan «пускать», lats «ленивый»; см. Зюттерлин, IF 4, 99 и сл. (Мейе, MSL 15, 258; Перссон 710; Буазак 576; Бернекер, там же); ср.

Мейе—Эрну 625. Неприемлема мысль о родстве с лит. lainas «стройный», вопреки Уленбеку (PBB 17, 437).

ле́ньга́с «лентяй», арханг. (Подв.) Обычно относят к *лень*; см. Соболевский, РФВ 66, 333; Калима, FUF 28, 135. Образование неясно. [Неправдоподобно объяснение Пизани («Paideia», 9, № 2, 1954, стр. 115) — из нем. Faul-geist. Бесспорно объясняется из *леньгуз* < праслав. *lěnь + *gǫzъ; ср. русск. диал. (курск.) *ленгу́з* «лодырь», сербохорв. диал. linguza «лентяйка». См. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 11. — *Т.*]

Ле́пель — озеро в бывш. Витебск. губ. Из др.-русск. **Лѣпль* с l epentheticum. || По мнению Буги (RS 6, 30), из лтш. *Lēpja; ср. лтш. lēpa «кувшинка, водяная лилия, Nymphaea», лит. lẽpis «Calla palustris, белокрыльник болотный».

лепе́нь м., род. п. **-пня́** «кусочек, лоскут, обрезок», словен. lépen, род. п. lepéna «лист», lepeník — растение «белокопытник». Другая ступень чередования: в.-луж., н.-луж. ł̨opjeno «лист», сюда же *ле́пест*, *лепу́ха*. || Родственно лит. lãpas «лист», lapiją ж. «листва», лтш. lapa «лист», греч. λέπω «обдираю», λέπος (ср. р.) «кора, кожура», λοπός (м.) — то же, λοπίς «чешуйка», λοπάς «плоская посуда», λέπρα «проказа», лат. lepidus «милый; изысканный», алб. lapë «брюшина убойного скота» (Иокль, Stud. 46); см. Бернекер 1, 701; Траутман, BSW 149; М.—Э. 2, 421; Шпехт 143. Ср. *ла́поть*.

ле́пест, лепесто́к, лепести́ть «разрывать на кусочки, обрывать лепестки», диал. (с метатезой) *ле́спет*, *леспето́к*, новгор. (Даль). || *Ле́пест* — расширение основы на -es; ср. греч. λέπος ср. р. «кора, кожура», далее сюда же лит. lepetà «лапа», лтш. ļepa «ушная мочка; морда; ножища; глыба, ком», лтш. ļepata «лоскут», ļēpata «оторванный кусок кожи с висящим на нем мясом», ļêpsna «лоскут», д.-в.-н. laffa «ладонь»; см. Буга, РФВ 66, 243; М.—Э. 2, 537, 540; Бернекер 1, 701. См. также *лепе́нь*, *лопа́та*, *ло́пасть*.

ле́пет I. «лоскут, тряпка», перм. (Даль). Родственно лит. lepetà «лапа», lepetúoti «тяжело бежать»; см. Буга, РФВ 66, 243. Далее см. *ле́пест*.

ле́пет II., *лепета́ть*, *лепечу́*, укр. *лепета́ти*, болг. *лепе́тя* — то же. || Ср. др.-инд. lápati «болтает, шепчет, стонет, говорит», кауз. lāpayati, памир lōwam, lewam «говорю, разговариваю», кимр. llêf (*lepmo-) «голос», алб. lapërdhí ж. «грязная речь» (но не lakërdhí ж. «беседа»); см. Бернекер 1, 702; Младенов 273; Уленбек, Aind. Wb. 258; Маценауэр, LF 9, 189; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 36. Другая ступень вокализма: цслав. *ло-*

потивъ «косноязычный», словен. lapotati «тараторить, трещать»; см. Мейе, MSL 14, 339; Mi. EW 160. Звукоподражание. Отсюда **лепета́ть* «спешить», *улепётывать*, сербохорв. лепѐтати «порхать», словен. lepetáti — то же, польск. lepietać się «стукаться, ударять, хлопать»; см. Бернекер, там же.

лепёха, лепёшка, диал. *ле́пех*, мн. *лепехи́* «высушенный кусок скотского навоза», болг. *лепешка* «кизяк — навоз, перемешанный с соломой для топки». || Обычно сближают с *лепи́ть* (Mi. EW 178; Младенов 273; Преобр. I, 448; Горяев, ЭС 185). Но допустимо также и сближение с *лепе́нь* «лоскут», *ле́пест* (Бернекер 1, 701), а также с лит. lepaĩšis «лепешка из картофеля и ячменной муки», lapatuřšis «вид лепешки» (Буга, РФВ 71, 57).

лепешня́к «низкий ивняк, ольшаник». Возм., от *ле́пест*? Калима (152) допускает заимствование из фин., карельск. leppä «ольха», эст. lepp — то же.

лепи́ть, леплю́, *лепо́к* — название цветка, укр. *ліпи́ти*, ст.-слав. **прилѣпити** προσκολλᾶσθαι, болг. *лепя́* «приклеиваю, леплю», сербохорв. лијѐпити, ли̏јепи̏м «накладывать глину», словен. lẹ́píti, чеш. lepiti, слвц. lepit', польск. lepić, в.-луж. lěpić. Другая ступень чередования гласных: *ли́пкий*, *ли́пнуть*, *льнуть*. || Родственно лит. lìpti, limpù, lipaĩ «прилипать, приклеиваться», лтш. lipt, кауз. лит. lipýti, lipaũ, lipìnti, lipinù, лтш. lipinât «приклеивать», лит. lipùs, lipnùs «клейкий», лтш. laĩpns «приветливый, дружелюбный», др.-инд. lēpas м. «мазь (клеевая) краска», lēpayati «мажет», limpáti — то же, страд. lipyatē «приклеивается, прилипает», греч. λίπος ср. р. «жир», λιπαρός «жирный», λῖπαρής «стойкий, упорный», лат. lippus «слезящийся» (с экспрессивным удвоением согласных; см. Мейе—Эрну 644), гот. aflifnan «оставаться», гот. bilaibjan «оставлять», тохар. lip- «оставаться»; см. Ройтер, JSFOu 47, 4, 13; Мейе, MSl 14, 351; Бернекер 1, 712; Траутман, BSW 161 и сл.; М.—Э. 2, 410, 475; Уленбек, Aind. Wb. 264; Вальде—Гофм. 1, 811. Сюда же с отклонением в конце слова греч. ἀλείφω «умащаю», ἀλοιφή «мазь».

ле́пта, укр. *лепта́*, церк., др.-русск., ст.-слав. **лѣп(ъ)та** λεπτόν. Заимств. из греч. λεπτόν «мелкая медная монета», мн. *-а́* (Марк 12, 42; Лука 12, 59; 21, 2); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 114; ИОРЯС 12, 2, 252; Бернекер 1, 702; Мейе, Ét. 187.

ле́пты (мн.) «вид обуви», см. *ли́пты*.

лепу́ха́ «чесотка, проказа», *лепова́тый* «покрытый паршой, струпьями». Вероятно, родственно *лепе́нь*, *ле́пест*. Ср. греч. λέπρα «проказа»; см. Бернекер 1, 701 и сл.

ле́пый «красивый, прекрасный, изящный», *леп*, *ле́па*, *ле́по*, укр. *ли́пший* «лучший», ст.-слав. **лѣпъ** προσήχων, δέων, πρέπων (Супр., Клоц.), болг. *леп* «красивый», сербохорв. лѝјеп, ж. лијѐпа, словен. lȇp, ж. lẹ́pa, чеш. lepý, сравн. степ. lepí, lepší, польск. lepszy, нареч. lepiej «лучше», в.-луж., н.-луж. lěpy «красивый, хороший». || Первонач. «прилегающий, липнущий», затем «подходящий, хороший, красивый». От *лепи́ть* (см.); ср. лтш. laĩpns «милый, общительный»; см. Бернекер 1, 711 и сл.; М.—Э. 2, 410; иначе, из исходного знач. «жир», объясняет Мерингер, WuS 5, 149. [Сближение с лат. lepidus «красивый, изящный» см. у Махека (LP, 5, 1955, стр. 69; ZfS, 1, 1956, стр. 34). — *Т.*]

лес, род. п. -а, *леса́* мн., *лесѝна* «ствол дерева, брус», укр. *ліс*, блр. *лес*, ст.-слав. **лѣсъ** (Супр., Euch. Sin.), болг. *лес*, сербохорв. лѝјес, словен. lȇs, чеш., слвц. les, польск. las, в.-луж. lěs, н.-луж. lěso «лиственный лес», полаб. l'os. || Родственно др.-англ. lǽs, род. п. lǽswe ж. «пастбище», ср.-англ. leswe, lése, англ. диал. leasow, lesew «выгон»; см. Лиден, Bland. Bidr. 25 и сл.; Бернекер 1, 713; Торбьёрнссон, BB 30, 88; Вайян, RES 14, 224; Брюкнер, AfslPh 39, 3. Неприемлемо сравнение с греч. ἄλσος «роща» (Брандт, РФВ 22, 249; Маценауэр, LF 10, 52; Педерсен, IF 5, 56); послед-нее связано с Ἄλτις — священная роща в Олимпии; см. Гофман, Gr. Wb. 14; Буазак 47. Возможно родство *lěsъ и *lěska (Брюкнер, там же; против см. Ляпунов, ИОРЯС 30, 2, 14 и сл.); сомнительна связь с лит. laĩškas «лист (на дереве)», вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 67), а также с лат. larix «лиственница», вопреки Райхельту (KZ 46, 350); см. Вальде — Гофм. 1, 765. Ср. еще Гуйер (LF 40, 302), Микола (Balt. u. Slav. 44). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 161. Связь с лит. laĩškas «лист (дерева)» представляется все-таки наиболее вероятной, о чем говорит и первоначальная семантика слав. lěsъ, лучше сохраненная в зап.-слав. языках; ср. еще др.-чеш. les, lesy (мн.) «листва, побеги». См. Марван, «Informacní buletin pro otázky jazykovědné», 5, Praga, 1964, стр. 30—31. — *Т.*]

леса́, род. п. -ы́ «бечевка с крючком, обычно из конского волоса» (Даль); «плетень», севск. (Преобр.); также *ле́сеть*, *ле́седь* «леса», тверск., *лесета́* — то же, диал. (Даль), укр. *лі́са́* «плетень, ограда», блр. *леска* «плетень», болг. *ле́са́* «переносный плетень, решетка», сербохорв. љёса «нары; коса», словен. lẹ́sa «плетень», чеш. lísa «верша; полка из жердочек», польск. lasa «плетение, решетка», в.-луж., н.-луж. lěsa «сухой хворост». || Допустимо предположение о родстве с *лес* и *lěska (см. *лещи́на*); ср. Соболевский,

РФВ 15, 366; Брюкнер 290. Сравнение с лтш. lę̂sa «склад зерна, льна», лтш. lę̃ss «сросшиеся корни, образующие сплошную поверхность над водой» (М.—Э. 2, 462) сопряжено с семантическими трудностями. Недостоверно объяснение из *vloiskā (Лиден, Anlautsges. 26; Перссон 808).

лёскать, сврш. **лёс(к)нуть** «щелкать, хлопнуть», *лёско* «живо, быстро», *лещáть, лещи́ть* «хлопать крыльями, биться, раскалывать, плескаться, болтать», словен. lę̑skáti, lésknіti «щелкать», leskôtəc «Rhinantus», чеш., мор. l'eškotat' «стучать зубами». || Другая ступень вокализма: *ло́скаю, ло́скать.* Ср. лтш. lęska «болтунья»; см. М.—Э. 2, 453; Бернекер 1, 702. Вероятно, звукоподражание. Сомнительна связь *лёско* с лит. laskaroti, laskarau «быстро идти, удирать», гэльск. lasgaire «молодой» (Шефтеловиц, KZ 56, 170).

лескóвый орéх — обыкновенный орех. От **лѣ́ска*; ср. укр. *лíска, лiщи́на* «орешник», ст.-слав. **лѣ́скокъ** στυράκινος «из древесины дерева Styrax», болг. *лескá* «орешина», сербохорв. лиjѐска «орешник, лещинник», словен. lę́ska, чеш. líska, leština, слвц. lieska — то же, польск. laska «палка, посох», laskowy «ореховый», leszczyna «орешник», в.-луж., н.-луж. lěska — то же, полаб. leskövêica «лесной орех». || Возм., от *лес, леса́*; см. Соболевский, РФВ 15, 366; Младенов 273; Брюкнер, AfslPh 39, 3; Голуб 132. Но допустимо также возведение к *vloiskā и родство с ирл. flesc (*vliskā) «ветка, прут», др.-инд. vlēṣkas «силок»; см. Лиден, Anlautsg. 25 и сл.; Торп 420; Перссон 808; против см. Бернекер 1, 713. Заимствование слова *lěska из кельт. исключено, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 91). Весьма сомнительно родство с *лоза́* (см.), лит. lazdà «палка, орешник», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 167), Бернекеру (1, 713), Преобр. (I, 491); см. Лиден, там же.

лесо «озеро», др.-русск., принято у Миклошича (см. Mi. EW 165) на основании ошибочного чтения одного из списков Хож. игум. Дан. и его необходимо изъять; см. Бернекер 1, 702. Тем самым отпадает и сравнение с др.-прусск. layson, laysson «озеро».

лестефо́ня, лестифо́ня «льстец». От *лесть* под влиянием собств. имен типа *Агафо́н, Агафо́ня*; см. Христиани, AfslPh 34, 326. Возм., исходной формой нужно считать *льстивъ*. Образование, аналогичное *тихо́ня*; преобразовано из *льстиво́ня*.

ле́стница, укр. *лiствúця, лiствúна*, ст.-слав. **лѣ̀ствица** κλῖμαξ (Супр.), болг. *ле́ствица* «октава (муз.)», сербохорв. **љѐствē** ж. «лестница», словен. lę̑stva, lę̑stvica от **lěstva : lězǫ* (см. *ле́зу*); см. **Мейе, Ét. 305; Бернекер 1, 715.**

ле́стовка «вид кожаных четок у раскольников» (Мельников), также *ля́стовка*, *ли́стовка*, курск. В выборе объяснений колеблются (см Преобр. I, 448), считая это слово производным или от *лѐства* (см. *ле́стница*) или от *леса́* (см.). По-видимому, следует предпочесть первую возможность, т. е. «лестница (ступень) духовного возвышения»; см. Соболевский, РФВ 70, 95. Сближением с *лист* можно объяснить *-и-*, но трудность представляет *-я-*. Весьма сомнительны связь с лит. laĩškas «лист», точно так же, как и с русск. *лист*, и предположение варианта с ѧ, откуда объясняется *-я-* (см. Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 171 и сл.).

лесть, род. п. **-и**, укр. *лесть*, блр. *лесць*, др.-русск., ст.-слав. **лѣсть** πλάνη, δόλος (Супр., Клоц.), болг. *лест* «лесть», а также *лъст* «обман», сербохорв. лâст, род. п лâсти «обман», словен. lȁst, -î, чеш. lest «коварство́, хитрость», род. п. lsti, слвц. lest', др.-польск. leść «хитрость, лживость», в.-луж. lesć, н.-луж. l'asć «лесть». || Заимств. из др.-герм.: ср. гот. lists ж. «хитрость, козни», нов.-в.-н. List — то же, д.-в.-н., др.-сакс., др.-исл., англос. list, которые связаны с гот. lais «я знаю», laisjan «учить», далее — с *леха́* (см.), нов.-в.-н. Geleise «колея». Развитие знач. *leis- «чувствовать, ощущать, чуять (о собаке)» > «знать, учить» произошло только в герм.; см. Бернекер 1, 755; Мейе, Ét. 109; Торп 369; Хирт, PBB 23, 334; Педерсен, IF 5, 72; Стендер-Петерсен 335 и сл.; Кипарский 207 и сл.; Мейе — Вайан 49. Неубедительны возражения Младенова (СбНУ 25, 78), Янко («Slavia», 9, стр. 348). Неприемлемо сравнение *lьstь с *лиза́ть* (см.), лит. laižýti — то же, лтш. làizît — то же, lišķis «льстец», lizas mèle «льстивый язык» (М.—Э. 2, 475), потому что в этом случае пришлось бы отделить герм. lists от слав. слова, что недопустимо.

летаргия́ «болезнь; состоит в том, что больной впадает в состояние продолжительного сна»; впервые *летарг* — то же, Ф. Прокопович; см. Смирнов 178. Первая форма, вероятно, пришла через нем. Lethargie (с 1772 г.; см. Шульц—Баслер 2, 20), вторая — через польск. letarg — болезнь «летаргия» от лат. lethargia, греч. ληθαργία (νόσος) или лат. lethargus (morbus); см. Горяев, ЭС 441.

лета́с, мн. **лета́сы** «фантазия, блуждание мыслей» (Мельников 4, 283). От *лета́ть* аналогично *выкрута́сы* (см.).

лета́ть, см. *лете́ть*.

ле́теплый «тепловатый», псковск. (Даль.), укр. *лі́теплий* Из **лѣ*: *ле* (см. *е́ле*) и *тёплый*; см. Mi. EW 166; Брюкнер, KZ 42, 42. Ср. цслав. **лѣживъ** ἡμιθανής наряду с *ележивъ*.

лете́ть, лечу́, укр. *летíти*, ст.-слав. **лєтѣти, лєштж** (Ps. Sin.), болг. *летя́*, сербохорв. лѐтjети, ле́тӣм, словен. letẽti, letím, польск. lecieć, lecę, в.-луж. lećeć, н.-луж. leśeś. Итер.: *лета́ть, -а́ю*, цслав. *лѣтати*, болг. *ля́там*, сербохорв. лијѐтати, словен. lẽtati, чеш. létati, lítati, польск. latać, в.-луж. lětać, н.-луж. lětaś. Отсюда существит. *лёт*, род. п. *-а*, *летки́* мн. «маховые перья», укр. *літ*, род. п. *ле́ту*, сербохорв. лѐт, словен. lèt, lẹ́ta, чеш. let, польск. lot «полет». || Родственно лит. lekiù, lẽkti «лететь», lakstýti «порхать», лтш. lèkt, lęcu, lècu «прыгать», lę̃kât, -ãju «подпрыгивать», греч. ληκᾶν· τὸ πρὸς ᾠδὴν ὀρχεῖσθαι (Гесихий), λάξ «лягающийся», λακτίζω «топтать, лягать», лат. lōcusta «саранча», нов.-в.-н. löcken «лягать, прыгать», ср.-в.-н. lecken — то же, норв. lakka «прыгать»; см. Мейе, Ét. 180, 297; Остхоф, PBB 13, 412 и сл.; Лиден, PBB 15, 516 и сл.; Бернекер 1, 703 и сл.; М.—Э. 2, 458 и сл.; Френкель, Mél. Boisacq 1, 364; ZfslPh 20, 249; Перссон 138; Уленбек, PBB 30, 297. Неоднократно высказывалось предположение о контаминации и.-е. *lek- и *pet- (др.-инд. pátati «летит», греч. πέτομαι «лечу»); см. Френкель, Эндзелин, там же; см. сомнения на этот счет у Мейе, BSL 27, 156.

[**лётка** «отверстие в улье для пчел, отверстие в доменной печи, через которое выпускается чугун или шлак». От *лета́ть*; см. Ушаков. Ср. болг. *ле́тка* «спица мотовила», сербохорв. лѐтка — то же, словен. lę̑tka — то же, чеш. letka «маховое перо», о которых см. Бернар, RES, 27, 1951, стр. 34. — *Т.*]

летнаб — новая аббревиатура из *лётчик-наблюда́тель*.

ле́то, диал. также «юг», олонецк.; *ле́тний*, диал. также «южный», *летéе* — нареч. «южнее», олонецк. (Кулик.), *ле́тень*, *ле́тний ве́тер* «южный ветер», олонецк., укр. *лíто*, блр. *сле́ціць* «согреть», *сле́тный* «тепловатый», смол. (Добровольский), ст.-слав. **лѣто** χρόνος, ἔτος, ἐνιαυτός (Супр.), болг. *ля́то*, сербохорв. љѐто, словен. lę́to, чеш. léto, слвц. leto, польск. lato, в.-луж., н.-луж. lěto. || Возм., родственно др.-гутнийск. laþigs «весной», шв. диал. låding, låing «весна», i lådigs «прошлогодней весной (прагерм. *lēþ-), ирл. laithe «день» (*lati-); см. Миккола, Ursl. Gr. 1, 46, 124; Jagić-Festschrift 360; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 133, 177, 538; Бернекер 1, 713 и сл. Однако Бьёркман («Anglia Beibl.», 29, 336), Ельквист (1378) подозревают в сканд. словах заимств. из ср.-англ. our ladye in march, þe lady in lent «благовещение, весенний церк. праздник». Если этот вариант отпадает, то остается кельт.-слав. соответствие. Ср. знач. гот. dags «день»: др.-прусск. dagis «лето», лит. dãgas «жатва»; см. Бернекер, там же.

Кроме того, lěto сближали со ст.-слав. **лѣж, лити** «лить» (см. *лить*); ср. лит. lytùs, lietùs «дождь» (Mi. EW 167; Младенов 282; Брюкнер 291). Абсолютно неприемлема мысль о кельт. происхождении; ср. ирл. líth «праздник» (Шахматов, AfslPh 33, 91), поскольку эта этимология наталкивается на семантические трудности; см. против этого Фасмер, RS 6, 191; Бернекер, там же. Совершенно гадательно также сближение слова *lěto из *vlēto- с алб. valë «кипение, волна» (не «кипеть»!), лит. vìldyti «подогревать», др.-исл. ylr «теплое испарение», которые связаны с *волна́* (см.), *вла́ять* «колебать», вопреки Г. Якобссону (79 и сл.). [Махек (Etymol. slovn., стр. 265) считает исходным *lěto (vermę), родственное лат. laetus, первонач. «прекрасный», т. е. lěto = «прекрасное (время)», ср. нов.-греч. χαλοχαίρι «лето» от χαλός «прекрасный», χαιρός «время». — *Т.*]

ле́торосль ж., **ле́торость** ж. «побег, росток», ст.-слав. **лѣторасль** βλαστός, βλάστημα (Супр.), чеш. letorost, слвц. letorost, польск. latorośl. От *ле́то* и *расти́*, *рост*. Ср. ср.-нж.-нем. somerlate — то же, др.-прусск. dagoaugis, лит. vasaraugis; см. Траутман, Apr. Sprd. 317; Яшунский, PF 12, 156; Хануш, AfslPh 10, 645.

леть I. (нареч.) «можно, дозволено», диал. (Даль), блр. *лець* — то же, др.-русск. *лѣть* «возможность, приличие», ст.-слав. **лѣть (ѥсть), лѣтиж ѥсть** ἔξεστι (Супр.), др.-чеш. letenstvie «добродушие, благожелательность; великолепие», др.-польск. lecieństwo «свобода»; см. Брюкнер, AfslPh 10, 267; 11, 134. || Родственно лтш. lę̃ts «дешевый», лит. lẽtas «медлительный; слабый, кроткий, тихий, спокойный», гот. unlēds «бедный», далее — греч. λῆδεῖν· κοπιᾶν, κεκμηκέναι (Гесихий), λάτρον «награда, жалование», др.-инд. rā́ti «жалует, предоставляет»; см. Уленбек, Aind. Wb. 247; Перссон 710; BB 19, 280; М.—Э. 2, 460, 463; Маценауэр, LF 10, 52. Следует отделять от лит. lietà, лтш. lieta «дело, надобность», вопреки Бернекеру (1, 714); см. М.—Э. 2, 505 и сл., а также от греч. ἀλήϊος «бедный», πολυλήϊος «богатый»; ср. о последних Гофман, Gr. Wb. 179. [Пизани («Paideia», 9, № 2, 1954, стр. 115) связывает *леть* с лтш. lai, пермиссивной част. — *Т.*]

леть II., ж. «течка», укр. *лі́ть* ж., *лі́тити* «оплодотворять». || Родственно нов.-исл. lóða — нескл. прилаг. «страстный, находящийся в течке» (из *lōþan-), ср.-ирл. láth, род. п. laith «течка»; см. Бецценбергер у Стокса 238; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 133, 184; Лиден, Mél. Pedersen 91 и сл.; Бернекер 1, 714.

лефе́р «рыба типа скумбрии, Temnodon saltator», черноморск. (Даль). Из тур. lüfer, lufer «вид тунца» or греч. λουφάρι

(Г. Майер, Türk. St. 1, 24; Фасмер, Гр.-сл. эт. 117). Ср. *луфа́рь*.

леха́ «грядка, борозда», укр. *ліха́* «ток, грядка», блр. *леха́* «межа, борозда», ст.-слав. **лѣха** πρασιά, болг. *леха́* «гряда, мера площади» (Младенов 273), сербохорв. лијѐха «грядка», словен. lẹ́ha, чеш. lícha «поле, дол; мера площади», польск. lecha, в.-луж., н.-луж. lěcha. || Из *loisā; ср. лит. lýsia, lysvė, др.-прусск. lyso «клумба», д.-в.-н. wagan-leisa ж. «колея от повозки», ср.-в.-н. geleis «проторенная дорога», лат. līra «борозда на пашне» (*leisā), далее — гот. lais «я знаю» (= «напал на след»), laists «след», д.-в.-н. leist «след, (сапожная) колодка», гот. laistjan «преследовать»; см. Фик, KZ 18, 412; Мейе, IF 26, 200 и сл.; Бернекер 1, 708 и сл.; Траутман, BSW 163; Apr. Sprd. 371. Следует отделять от авест. raēša- «трещина», вопреки Фасмеру (ZfslPh 1, 64), которое, по-видимому, связано с др.-инд. ríṣyati «ранит, повреждает», лтш. rise «накатанная колея», rist «разрезать, надрезать», др.-исл. rísta «поцарапать»; см. Френкель, «Slavia», 15, 12; М.—Э. 3, 531 и сл.; Перссон 334 и сл.

лечу́, лечи́ть, см. *лека́*.

лечу́, см. *лете́ть*.

лечь, ля́гу, ст.-слав. **лагѫ, лешти,** сербохорв. лѐћи, лѐжѐм, словен. lẹ́či, lẹ̑žem, др.-чеш. léci, польск. ledz (вместо lec); из *leg-ti; ср. *лежа́ть, ля́гу*.

ле́ший, др.-русск. *лѣший* «лесной, поросший лесом» (см. Срезн. II, 81). От *лес*. От этого слова образовано *леша́каться, леши-ха́ться* «поминать лешего» (что приносит вред, согласно поверью); см. Зеленин, Табу 2, 108; Хаверс 113.

лещи́на «ольха», псковск., тверск. (Даль). Во всяком случае, связано с *ольха́* (см.). Вероятно, из *олешина*, в котором *-е-* из *олех* — варианта слова *ольха*. Миккола (Balt. u. Slav. 41) считает исходным **ольшина*, другие — **льшина* (Педерсен, KZ 38, 310; Бернекер 1, 453; Перссон 911), но тогда было бы русск. **ольшина*, укр., блр. **ільшина*. Неудовлетворительна также праформа **ельшина*, сравниваемая с лит. ẽlksnis (Торбьёрнссон 1, 10); ср. еще Ильинский, «Slavia», 2, стр. 261. Относительно исчезновения начального *о-* ср. *ружьё*.

лещ, род. п. **-а́** — рыба «Cyprinus brama», укр. *ліщ, лещ*, блр. *лещ*, польск. leszcz, др.-чеш. dlešč «cinapus», чеш. dlešec «лещ» (d- из *podlešč «Abramis blicca», согласно Махеку (ZfslPh 19, 64 и сл.). || Несомненно, связано с лтш. leste, эст. lest «камбала (речная)». Томсен (Berör. 265) объясняет

эст. слово как заимств. из балт., а для лтш. слова предполагает родство с лтш. lesns, lēsns, lēss «плоский», лит. lẽkštas — то же. Неясно, по мнению Мюл. — Эндз. (М.—Э. 2, 454), Бернекера (1, 703). Неприемлемы другие сближения: с *лоск* (Горяев, ЭС 186; сомнительно, потому что последнее из **лъскъ*), с греч. λοξός «косой» (о линии), лат. luscus (Горяев, Доп. 2, 22); см. совершенно иначе о лат. слове Вальде—Гофм. 1, 838 и сл. Фантастичны сближения слова *лещ* у Лёвенталя (WuS 10, 148): с греч. λαιχάς «потаскуха» и (см. AfslPh 37, 389) с русск. *ле́бедь*, лат. albus, причем *лещ* якобы из *elbskios. [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 268) объясняет чеш. dlešť, dlešec как звукоподражание от dleskati. — *Т.*]

ле́щадь ж. «расщепленная палочка, жердочка; плита», укр. *лещáт*, *лещéт*, *лещíтка* «тонкая дощечка для зажимания переломленной конечности», болг. *лескá* «сланец, песчаник», польск. leszczotka «деревянные клещи для выхолащивания лошадей». || Согласно Бернекеру (1, 702), родственно *лёскать* «хлопать, щелкать». Далее пытаются определить связь с *лоск* (см.); см. Mi. EW 178; Преобр. I, 449. Ср. особенно ст.-слав. **лъштати сѧ** στίλβειν, **лъштаникъ** χλωρότης (Ps. Sin.), укр. *льще*, *ільще* ср. р. «отблеск». См. об этих словах Бернекер 1, 750. Форма *lьsk- могла произойти в результате ранней перегласовки или под влиянием *blьsk- (см. *блеск*) из *lъsk-; ср. Бернекер, там же; Мейе, MSL 14, 363.

лещáть, лещи́ть «хлопать крыльями», см. *лёскать*.

лещи́на «орешник». Производное от **лѣска*; см. *лескóвый орéх*.

лжа, диал. «ложь», др.-русск. **лъжа*, ст.-слав. **лъжа**, **лъжь**, болг. *лъжá* (Младенов 281). Родственно д.-в.-н. lugî «ложь»; см. подробно на *лгать*, *ложь*.

ли, ль — вопросит. част., *ли — ли*, *и́ли* (см. *и*), др.-русск. *ли*, *ль* (сокращено в XIV в.; Соболевский, Лекции 96), укр. *ли*, блр. *лі*, ст.-слав. **ли**, **или** δέ, οὖν, γάρ (Клоц., Супр.), сербохорв. ли — вопросит. част., йли «или», словен. li, чеш., слвц. li, польск. li, в.-луж., н.-луж. li. || Следует предположить част. lei, наряду с le, ср. лит. nùli «теперь, сейчас», лтш. nule, nulei, nulai «теперь, только что», juõle, juoli «тем более»; см. Буга, РФВ 71, 57; Траутман, BSW 153 и сл. Пермиссивная част. лит. laĩ, лтш. laî, др.-прусск. -lai отличается по знач. (см. Эндзелин, Apr. Gr. 188 и сл.; Лтш. предл. 2, 71; AfslPh 32, 195; KZ 42, 375; Бернекер 1, 716), поэтому соответствующее сближение не совсем оправдано, вопреки Сольмсену (KZ 44, 184). Лит., лтш. lai —

из *laid (имп.), согласно Эндзелину; см. также Зубатый, RS 2, 16 и сл. Совершенно недостоверна этимология li из *vloi- или *vli- от *vel- «желать, хотеть», вопреки Бругману (IF 15, 339 и сл.), сомнительна также связь с местоименным -l- (см. *лони*).

Либа́ва — назв. города. Из нов.-в.-н. Libau, преобразованного из лтш. Liẽpāja от liẽpa «липа», liepāja «кузовок из коры липы»; см. Эндзелин, Balticoslav. 2, 245; М.—Э. 2, 504, где приводится объяснение из лтш. līvans «низкий». Вопреки Преобр. (I, 451), не связано с названием *ливов* (см. *либь*, *Ливо́ния*). Однако, согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 134; Kurenfrage 219 и сл.), нов.-в.-н. Libau происходит из древнего фин.-уг. названия *Lîva, ср.-лат. Lyva «Липая», фин. liiva «ил», эст. liiv «песок».

либерда́н — насмешливое прозвище партии меньшевиков (Селищев, ЯР 191) по фамилиям ее лидеров — *Либер* и *Дан*.

либе́рия «длинный кафтан, ливрея»; впервые у Куракина, 1706 г., также в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 178. Через польск. liberia — то же, из стар. нов.-в.-н. Lib(e)rei (1462 г.; см. Шульц—Баслер 2, 35 и сл.) от исп. librea; см. Христиани 49. См. *ливре́я*.

либи́вый, ли́бивой́ «хилый, слабый», *либи́в, -а, либова́тый* «невзрачный, незаметный», др.-русск., цслав. **либикъ, либѣкъ** λεπτός, gracilis, др.-чеш. libivý, libĕvý «худой», кашуб. leby — то же. || Родственно лит. líebas «хилый; тощий (напр. о лошади)», другая ступень вокализма: лит. láibas «тонкий», англос., др.-сакс. lêf «слабый, больной, немощный», но не лат. Libitīna «богиня мертвых», вероятно, из этрусск. (В. Шульце (Lat. Eigenn. 480), Вальде—Гофм. (1, 794) против Хольтхаузена (KZ 48, 239); см. Буга, РФВ 67, 242; Траутман, BSW 154; Бернекер 1, 716; М.—Э. 2, 401; Хольтхаузен, там же; IF 20, 323; Торп 571; Остен-Сакен, IF 33, 326). Др.-чеш. libĕvý, согласно Ван-Вейку («Slavia», 14, 510 и сл.), из *libĕvъ от *libĕti «худеть» — образование, аналогичное *величавъ*. Далее сближают с лит. leĩlas «тонкий, стройный», лтш. liẽls «большой», лит. leĩnas «неупругий, некрепкий, слабый», lainas «тонкий, стройный», греч. λειρός· ὁ ἰσχνὸς καὶ ὠχρός (Гесихий); см. Фик, BB, 1, 333; Бернекер, там же. [Ср. чеш. диал. (мор.) lebavý «плохой, пустой», о котором см. Махек, Etym. slovn., 260 и сл. — *Т.*]

ли́бить, ли́блю «ловить раков на приманку», *ли́било* «приманка для ловли раков», блр. *лі́біць* «ловить раков». || Неясно.

Весьма сомнительно родство с лат. lībō, -āre «дотрагиваться, совершать возлияния» (связано с *лить*; см. Вальде—Гофм. 1, 794), греч. λιμβεύω «баловать лакомствами», λίμβος «лакомый», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 388). Не связано также с *люби́ть*, вопреки Горяеву (ЭС 186). [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 268) высказывается в защиту этимологии Лёвенталя. Раков, как известно, ловят на сырое мясо, поэтому *ли́бить* может быть родственно русск. *любови́на* «нежирное мясо», полученному из **либовина* по народн. этимологии. — *Т.*]

ли́бо — разделит. союз, др.-русск. *либо* (Остром., РП; см. Срезн. II, 20). Из *ли* + *бо*; ср. Брандт, РФВ 22, 249; Преобр. I, 451. Едва ли связано с *лю́бо*, судя по фонетическим особенностям, вопреки Миклошичу (Mi. EW 171).

либре́тто «текст оперы». Через нем. Libretto (XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 26) или, скорее, прямо из ит. libretto, собственно «книжечка», от ит. libro «книга».

либь, собир., др.-русск. название народа ливов в Прибалтике (Пов. врем. лет). Связано с лтш. līb̂is «лив», līb̂iẽtis; см. М.—Э. 2, 476. Сюда же ср.-лат. Livi «ливы» (Саксон Грамматик 8, 261, 269; см. Мецгер, UJb. 2, 226); ср. Буга, Streitberg-Festgabe, карта II. Карстен (Acta Phil. Scand. 1, 277) пытается объяснить *-б-* герм. посредством, что сомнительно. Совр. русск. *ли́вы* (мн.) носит исключительно книжный характер. Ср. *Ливо́ния.*

ливада́, левада́ «выгон; луг, огороженный или окруженный рвом», южн., донск.; укр. *левада́* «небольшая тенистая роща». Из ср.-греч., нов.-греч. λιβάδι(ον) «луг, орошенная равнина»; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 392; 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Карлович 341; Бернекер 1, 725.

ливан́, род. п. -а «ладан», др.-русск. *ливанъ* «ладан; Ливан» (и то и др. в Хож. игум. Дан.). Из греч. λίβανος «дерево, дающее ладан» от названия страны Λίβανος, Λίβανον; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Бернекер 1, 725.

ли́вер I., род. п. -а «печень и легкие убитой скотины», прилаг. *ли́верная колбаса́.* Из ср.-нж.-нем., нж.-нем., нидерл. lever «печень» или англ. liver — то же; см. Маценауэр, LF 9, 213; Mi. EW 171; Преобр. I, 451.

ли́вер II., также **ле́вер** «сифон». Через англ. lever «рычаг» из ст.-франц. levëour от лат. levātōrem. С др. стороны, предполагают посредство польск. lewar от лат. levārius «рычаг»; см. Mi. EW 84; Брюкнер 297; Преобр. I, 451; Маценауэр 240.

Ливики — имя двух литовских княжеских сыновей; см. былину о князе Романе (Рыбников 2, 362 и сл.; 425 и сл.). Синонимично *Витвики* (см.). Произошло, возм., из др.-русск. *литвякъ* «литовец» (Жит. Александра Невск. 83, XVI в.) от *Литъва*, причем не исключено влияние вепс. livviköt мн. «олонецкие карелы» (Томсен, SA 4, 29).

Ливо́ния, впервые др.-русск. *ливоньскый*, моск. грам. 1521 г. (Напьерский 330). Из ср.-лат. Livonia (ср. *либь*). Народн. *Лимонская земля* (под влиянием слова *лимо́н*), *Левонская земля* — по имени собств. *Левонъ*, из греч. Λέων «Лев»; см. Савинов, РФВ 21, 44.

ливре́я, начиная с Петра I; см. Смирнов 178; народн. диал. *евре́я*, под влиянием слова *евре́й* (см.); ср. Малиновский, PF 2, 456 и сл. Из франц. livrée — то же, первонач. «выдаваемая государством и высшим дворянством одежда для свиты» от livrer «выдавать»; лат. liberāre «освобождать, отпускать, выдавать». Также *ливерия* «ливрея», Куракин, 1708 г. (см. Христиани 49), возм., через стар. нов.-в.-н. Liverey (см. Шульц—Баслер 2, 35 и сл.). См. *либерия*.

лигозить «путать нити при тканье», сарат. (РФВ 69, 150); ср. укр. *поли́гатися* «сойтись, связаться», *залига́ти* «завязывать, привязывать», *нали́гати* «взнуздывать, связывать, спутывать». || Родственно лит. laigõnas «шурин», греч. λοιγωντίαν· φρατρίαν (Гесихий). Из и.-е. *leig- наряду с *leiĝ-; ср. лат. ligāre «привязывать», алб. lith «привязываю, перевязываю», lidhem, страд. ф. (Г. Майер, Alb. Wb. 245), ср.-нж.-нем. līk «повязка», др.-исл. lík «канат для крепления груза»; см. (без русск. слова) Бернекер 1, 717; Цупица, GG 197; Вальде—Гофм. 1, 800.

ли́дина «болезнь, хворь», тамб. (Даль). Совершенно недостоверна связь с *либивый* или *лихо́й*, вопреки Буге (РФВ 67, 242). Возм., вместо **ли́гыни*; ср. лит. lygà «болезнь»?

ли́жма «кусок болотной земли, примерзший к плавающей льдине», олонецк. (Кулик.); ср. *ли́чма*; см. Калима 153.

лиза́ть, лижу́, *ли́зень*, род. п. *-зня*, «язык (у скотины)», укр. *лижу́*, *лиза́ти*, ст.-слав. **лизати, лижѫ** λείχειν (Супр.), болг. *ли́жа*, сербохорв. ли́зати, лӣжêм, словен. lízati, lížêm, чеш. lízati, líži, слвц. lízat', польск. lizać, liżę, в.-луж. lizać, н.-луж. lizaś. Другая ступень чередования: др.-чеш. lzáti (ср. psáti), сербохорв. лàзнути «лизнуть»; см. Мейе, MSL 14, 350. || Родственно лит. liežù, liẽžti «лизать», laižýti, laižaũ —

то же, итер., лтш. làizît, др.-инд. lḗḍhi, rḗḍhi, líhati «лижет», авест. raēz- «лизать», нов.-перс. lištan — то же, арм. lizem, lizanem «лижу, пожираю», греч. λείχω «лижу», λιχνεύω «лакомлюсь, облизываю», лат. lingō, -ere «лизать», ирл. lígim «лижу», гот. bilaigōn «облизывать», д.-в.-н. lehhôn, др.-англ. liccian «лизать»; см. Бернекер 1, 725 и сл.; М.—Э. 2, 414 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 263 и сл.; Мейе, там же, 14, 350; 16, 239; Мейе—Вайан 223; Траутман, BSW 155 и сл.; Торп 367.

лик I., род. п. -а, *ликова́ть*, *лику́ю*, укр. *лик* «толпа, собрание», *ликува́ти* «ликовать», блр. *лікова́ць*, др.-русск., ст.-слав. **ликъ** χορός (Euch. Sin.; Супр.), болг. *лик* «хор». || Заимств. из гот. laiks «танец», laikan «скакать, прыгать», др.-исл. leikr «игра», д.-в.-н. leih, leich «игра, пение», вероятно, с позднегот. ī из ai; см. Лёве, KZ 39, 315; Кипарский 219 и сл.; Хирт, PBB 23, 334; Торп 355; Уленбек, Aind. Wb. 253: Бернекер 1, 718 и сл. Герм. слово родственно лит. láigyti «носиться, бегать», др.-лит. laigo «танцует», др.-инд. réjati «заставляет прыгать, трястись», réjatē «скачет, трясется», нов.-перс. ālēχtan «прыгать, лягаться», курд. be-lezium «пляшу», līzim «играю», греч. λιγαίνω «громко возглашаю, пою»; см. Файст 319 и сл.; Миккола, BB 25, 75. Едва ли более вероятно родство герм. и слав. слов, которое неизбежно предполагает вариант основы на глухой согласный (см. Уленбек, Got. Wb. 98, Aind. Wb. 252; Младенов, СбНУ 25, 73; Стендер-Петерсен 38; против см. Кипарский, там же). Точно так же маловероятно первонач. тождество слов likъ «танец» и likъ «лицо, маска» (см. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 249). Невероятно и сравнение с норв. диал. liga «нагибаться», особенно «проворно изгибаться в танце», лат. līquis «косой», obliquus — то же (Вуд, KZ 45, 64), в таком случае пришлось бы отделить от слова *лик* несомненно близкие герм. слова (laiks).

лик II., род. п. -а «лицо; изображение лица (на иконе)», *о́блик*, *прили́к* м., *прили́ка* ж. «приличие, манеры», *слик* «сравнение», (сюда же *лицо́*), укр. *лик* «изображение, икона», русск.-цслав. *ликъ*, ст.-слав. **лице** πρόσωπον, болг. *лик* «картина; цвет лица», сербохорв. ли̏к, род. п. ли̏ка «лицо, форма, образ», словен. lîk «фигура, образ, изображение», чеш. líce «щека, лицо», польск. lice «щека, лицо», в.-луж., н.-луж. lico «щека». || Родственно ирл. lecco «щека», нов.-ирл. leaca — то же, др.-прусск. laygnan — то же (вместо *laiknan; ср. Траутман, BSW 154; Apr. Sprd. 367); см. И. Шмидт, Vok. 1, 91; Стокс, IF 2, 172; Цупица, KZ 36, 233; Бернекер 1, 720; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 159. Связь

с греч. ἀλιγκιος, ἐναλίγκιος «похожий» недостоверна (Прельвиц 25; Буазак 44). Нет оснований говорить о заимствовании из гот. leik «тело, плоть, труп», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 261), Хирту (PBB 23, 334), или о родстве с этим словом и лит. lýgus «равный», вопреки Торпу (366), Уленбеку (Aind. Wb. 261; Got. Wb. 100); см. Бернекер, там же. Сюда же, возм., относится и следующее слово.

лик III., род. п. **-а** «число», южн., зап. укр. *лік* «счет», блр. *лік* — то же, польск. lik «число, количество», liczny «многочисленный»; отсюда *личи́ть* «считать», южн., укр. *лічи́ти*, болг. *ли́ча́* «объявляю, возвещаю», сербохорв. ли́чити, ли̏чи̏м — то же, чеш. líčiti «рассказывать, изображать», польск. liczyć «считать, вычислять», в.-луж. ličić — то же, н.-луж. licyś. || Скорее всего, это производное от гл. *ličiti «делать явным», связанного с *лик* II.; см. Бернекер 1, 720 и сл. Кроме того, сближают с лтш. lĩkstu, lĩkt «сторговаться, сговориться», лат. licet «дозволено» (первонач. *«свободно для продажи»), licēō, -ēre «продаваться»; см. Маценауэр, LF 9, 203; Вальде — Гофм. 1, 797; Прельвиц, BB 21, 165; М. — Э. 2, 483, 487 (с оговорками). Вряд ли сюда же лит. laĩkas «время», вопреки Вуду (KZ 45, 65), поскольку последнее слово, с исходным знач. «досуг», сближается обычно с *lěkъ (см. *лек*, *отлек*).

лик IV. «кромка паруса». Заимств. из нидерл. lijk — то же или нж.-нем. liek, ср.-нж.-нем. lîk — то же; см. Мёлен 122; Кестнер, ZfslPh 17, 105; Клюге, Seemannsspr. 542.

ликвида́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 178 и сл. Через польск. likwidacja или нем. Liquidation (с XVII в.; см. Ширмер, Kaufmannsspr 121) из лат. liquidātiō.

ликёр. Через нем. Likör или непосредственно из франц. liqueur — то же от лат. liquor «жидкость».

ликова́ть I., см. *лик* I.

ликова́ть II. «окаймлять парус тросом». Из голл. een zeil lijken — то же; см. Мёлен 122. Ср. *лик* IV.

ликова́ться «касаться щеки щекой, что заменяет у староверов пасхальное приветствие — поцелуй» (Мельников 3, 160). От *лик* II.

ликтро́с «канат по кромке паруса». От голл. lijktros; см. Мёлен 122; Маценауэр 241.

лилек, см. *лелёк*.

ли́лия, прилаг. *лиле́йный*, также поэт. *лиле́я* (Карамзин). Через нем. Lilie или польск. lilia из лат. līlium, которое вместе с греч. λείριον — то же, возводится к др.-египетск. ḫrrt; ср. копт. ḥrēri, ḥlēli; см. Литтман 13; Клюге-Гётце 360; Вальде — Гофм. 1, 801.

лило́вый. Через нем. lila или франц. lilas «сиреневый, лиловый» из араб. līlâk «сирень», которое восходит к др.-инд. nīlas «темно-синий»; см. Литтман 87, 124; Клюге-Гётце 359 и сл.; Гамильшег, EW 561.

лило́к, см. *лелёк*.

лима́н, род. п. **-а** «широкое устье реки, морской залив», южн., донск.; укр. *лима́н* — то же. Через тур., крым.-тат., кыпч. liman «гавань, порт» (Радлов 3, 758) из ср.-греч. λιμέν(ι)ον, λιμένας от греч. λιμήν «залив»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 114; Mi. TEl. 2, 119; Г. Майер, Türk. St. 1, 80; Alb. Wb. 246; Бернекер 1, 721. Отсюда *лима́нка* «сельдь из Днепровского лимана». [Др.-русск. *лимень, лимѣнь* «гавань» — прямо из греч.; см. Богородский, УЗ ЛГПИ, 173, 1958, стр. 149 и сл. — *Т.*]

ли́марь, род. п. **-я** «шорник», южн., *лима́рщина* «кожа домашней выделки» (Преобр.), укр. *ли́мар*, блр. *лі́мар*. Заимств. через польск. rymarz из нем. Riemer «шорник»; см. Преобр. I, 454.

ли́мберсы мн. «желобки на судне для стока воды», впервые у Петра I: *лимберс*, см. Смирнов 179. Из англ. limber, мн. ч. — с **-s**.

лимень «гавань», только др.-русск. *лименъ* «лиман», Хожд. игум. Дан. 5, *лимень*, Лаврентьевск. летоп., Пчела; см. Срезн. II, 22 и Доп., стр. 153. Из греч. λιμέν(ι)ον от λιμήν «гавань»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 114; отлично от *лима́н* (см.).

лимо́н, род. п. **-а**, укр. *лимо́н*, блр. *лімо́н*, др.-русск. *лимонъ*, Домостр. К. 4 и сл. (часто), Иона (1649 г.) 80; фам. *Лимоновъ* встречается уже в 1490 г.; см. Соболевский, РФВ 71, 447. Это слово заимств. через нов.-греч. λιμόνι или непосредственно из ит. limone — то же; см. Соболевский, там же; Фасмер, Гр.-сл. эт. 114 и сл. Источником ром. слова является араб.-перс. līmûn, происходящее из Индии (см. Литтман 83; Петерссон, BSLWortst. 61). Ввиду раннего появления слова в русск. о тюрк. посредничестве говорить нет основания, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 119); см. также Преобр. I, 454.

лимона́д, род. п. **-а**, встречается впервые у Петра I; см. Смирнов 179. Из франц. limonade от ит. limonata «лимонная вода».

лимона́рь «сборник житий св. отцов» — популярная книга у староверов (Мельников 3, 232). Из греч. λειμωνάριον — так называлось сочинение Ио. Москха (ум. в 622 г.) о житиях монахов; см. Срезн. II, 22; Барсов, Энц. Слов. 34, 691 и сл.

лимо́нить «обманывать», псковск., тверск. (Преобр.), *лимо́ниться* «ломаться, важничать, чваниться». От *лимо́н*. Вероятно, в связи с гримасой, которая появляется при ощущении кислоты. Отсюда затем «надувать, втирать очки»; см. Преобр. I, 454.

лингви́ст «языковед». Заимств. через франц. linguiste (XVII в.), книжное производное от лат. lingua «язык».

ли́нда «мучная похлебка из рыбы или оленины», кольск., арханг. (Подв.). Из карельск. linda «суп, похлебка», фин. linta — то же; см. Калима 152.

лине́йка, от *линея*; см. *ли́ния*.

линёк «тонкий канат», уменьш. от *линь* (см.).

ли́ния, начиная с Петра I; см. Смирнов 179, народн. *линея* (там же). Через польск. linia или нем. Linie из лат. līnea «льняная бечевка; полоса, проведенная этой бечевкой» (Клюге-Гётце 360). Далее см. *лён*.

лино́ «тонкое полотно» (Крылов). Из франц. linon — то же; см. Маценауэр, LF 9, 211.

ли́нта, см. *ле́нта*.

линь I., род. п. **-я́**, м., рыба «Cyprinus tinca»; диал. *лин*, севск.; укр. *лин*, блр. *лін*, болг. *лин* (Младенов 275), сербохорв. лӣњ, словен. lînj, чеш. lín, польск., в.-луж., н.-луж. lin. || Родственно лит. lýnas «линь», лтш. līnis, др.-прусск. linis, далее греч. λινεύς «морская рыба»; см. Буазак 565. Сближают также с д.-в.-н. slîo, др.-англ. slíw «линь»; см. Бернекер 1, 722; М. — Э. 2, 489; Траутман, BSW 162 и сл.; Apr. Sprd. 370 и сл.; Торп 538. Неубедительно объяснение *linь из *lipnь (Уленбек, KZ 39, 259 и сл.; см. против Бернекер, Буазак).

линь II. «вид каната», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 179, уменьш. *линёк* (в знач. «веревка для телесных наказаний», у Радищева 219). Из голл. lijn — тонкая веревка; см. Мёлен

123; Бернекер 1, 722; Маценауэр 242; LF 9, 211 и сл.; не через польск. lina «веревка» или англ. line, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24).

линя́ть, -я́ю, укр. *ви́линяти, полиня́ти*, блр. *ліня́ць*, болг. *линя́я*, сербохорв. ли́њати «убывать, исчезать», чеш. línati «линять (о животном)», слвц. lienit'sa, польск. linić (się), в.-луж. linać, н.-луж. linaś. || Связано чередованием с *lěn- (см. *ле́нный*), наряду с *lěv- (ср. словен. lêv м. «линька у раков, змей; содранная кожа»). Дальнейшее родство неясно; сближают с гот. aflinnan «уйти, уступить» (из *linu̯ō; см. Маценауэр, LF 9, 211), др.-инд. láyatē, līyatē, lī́yati «прижимается, застревает, исчезает», vilínāti «расходится, растворяется», греч. ἀλίνω «мажу, умащаю», λῑτός «гладкий», лат. linō, lēvi, litum «намазываю, мажу»; см. Бернекер 1, 722; об этой группе слов (без слав.) см. Вальде—Гофм. 1, 807 и сл.; Файст 8. По мнению Махека (Recherches, 75 и сл.), слав. слова родственны лит. leĩnas «тонкий, слабый», lainas «стройный».

ли́па — назв. дерева, *ли́пец* «липовый мед»; укр. *ли́па*, блр. *лі́па*, болг. *липа́* (*ли́па*) (Младенов 275), сербохорв. ли̏па, словен. lípa, чеш. lípa, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. lipa, полаб. leipó. || Родственно лит. líepa, líepė «липа», лтш. liẽpa, liepe, др.-прусск. leip- в местн. н. Leipiten, возм., кимр. llwyf «липа, вяз», греч. ἀλίφαλος·δρῦς (Гесихий); далее сюда же относятся *лепи́ть, ли́пкий*. Дерево было названо так из-за своего липкого сока (Mi. EW 178; Младенов 275; М.—Э. 2, 503; Траутман, BSW 155; Бернекер 1, 723). Неприемлемо сравнение с лит. liepsnà «пламя», др.-инд. limpáti «зажигает», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 381).

Ли́пецкая я́рмарка «Лейпцигская ярмарка» (Мельников 7, 7). Через польск. Lipsk (чеш. Lipsko) от названия города *Лейпцига*, возм., сближенного с русск. местн. н. *Ли́пецк*. Правильное название нем. города — *Ле́йпциг*.

ли́пка «бабочка», *липуне́ц, липуно́к* — то же, арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из олонецк. liipoi — то же, фин. liippo; см. Калима 153. Также диал. *ляпе́нька, ля́понька, ляпуно́к* — то же.

ли́пкий, болг. *ли́пки, ли́пкав* — то же, польск. lipki. От *лепи́ть*, *льнуть*.

ли́пнуть, ли́ну. От *лепи́ть, льнуть*; см. также предыдущее.

ли́пты, ле́пты мн., *люпть* «чулки из оленьей шкуры ворсом вовнутрь у саамов», мезенск. (Подв.). Из ненецк. libt',

liebt, l'ebt «чулок», liepta «чулки», откуда и коми lipti, lipki «чулок»; см. Вихман, FUF 2, 177; Вихм.—Уотила 138. Ср. *пимы́*, *коты́*.

ли́ра, др.-русск. *лира* (Срезн. II, 100). О непосредственном заимствовании из греч. λύρα можно говорить только для др.-русск. слова. Соврем. русск. слово, вероятно, зап. происхождения; см. Преобр. I, 456.

ли́рика. Вероятно, через нем. Lyrik или франц. poésie lyrique из лат. lyricus — от lyra; см. предыдущее.

лис, род. п. -а, м., *лиса́*, *лиси́ца*, укр. *лис*, *лиси́ця*, ст.-слав. **лисъ** ἀλώπηξ, болг. *лиси́ца*, сербохорв. ли̏с, ли̏сица, словен. lìs, род. п. lísa, lisíca, др.-чеш. lisa, чеш. liška, польск. lis, lisica, в.-луж., н.-луж. liška. Отсюда *лиси́чка* — название гриба, диал. *ли́сый* «желтоватый», *залисе́ть* «приобрести желтоватый оттенок», череповецк. (Герасимов). || Неясно. Гадательно возведение к *vleipso-(-sā) и сближение с лат. volpēs, vulpēs (подобно *krivъ: лат. curvus), а также далее — с лтш. lapsa, лит. lãpė, др.-прусск. lape, греч. ἀλώπηξ; см. Бернекер 1, 724; В. Шульце, KZ 45, 287 и сл.; Лёвенталь, AfslPh 37, 380; Младенов 275 и сл. Сомнительно сближение с *лихо́й* (Педерсен, IF 5, 33 и сл.; Голуб 137), с *ли́па*, т. е. первонач. «разбойник, обдирала» (Уленбек, PBB 26, 302), а также со шваб., бав. lins «тихо» (Бернекер, IF 8, 286).

ли́сель «боковой парус», впервые *леи зеилеи*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 176. Из голл. lijsel, lijzeil; см. Мёлен 123; Маценауэр 395; LF 9, 212. Встречается во многих сложениях: *ундерли́сель*, *гротундерлисель*, *лисельга́лс*, Уст. морск. 1720 г.: *леи зеиль галс*. Из голл. lijzeilhals; *лисельспи́рт*, впервые *лейселс спиров* (там же) из голл. lijzeilspier и т. д.; см. Мёлен 123 и сл.

лисирова́ть «покрывать полупрозрачными красками». Возм., из ит. lisciare «гладить, полировать» (Бодуэн де Куртенэ у Даля, 2, 657) или, скорее, из нем. lasieren «подкрашивать», которое возводится к нем. Lasur «синий камень» или франц. glacer; см. Шульц—Баслер 2, 11; Маценауэр, LF 9, 212.

лиси́ть «льстить», *лисова́тый* «хитрый, лукавый». От *лис*.

лист, род. п. -а́, *листва́*, укр. *лист*, блр. *ліст*, ст.-слав. **листъ** φύλλον (Супр.), болг. *лист(ъ́т)*, сербохорв. ли̏ст, род. п. ли̏ста, словен. lîst, чеш., слвц. list, польск., в.-луж., н.-луж. list. || Родственно корню лит. laĩškas «лист», лтш. laiska

«лист на стебле льна», laiksne «кувшинка, Nymphaea nuphar», др.-прусск. lāiskas «книга». Эти слова отличаются друг от друга степенями чередования гласных и формантами (-to- или -ko-); см. Бернекер 1, 723 и сл.; М.—Э. 2, 407, 410 и сл.; Эндзелин, СБЭ 54; Лескин, Bildg. 504; Шпехт 243; Мейе, Ét. 301; Траутман, Apr. Sprd. 368; BSW 148. Менее вероятно возведение балт. слов к *laištkas, вопреки И. Шмидту (KZ 33, 158), Сольмсену (KZ 37, 585), Педерсену (IF 5, 79). Сомнительна связь с др.-инд. liçáti (riçáti) «щиплет, отрывает», lēṣṭuṣ «ком земли, глыба», осет. list «щепка», вопреки Педерсену (там же), Петерссону (ArArmSt. 91); ср. Улевбек, Aind. Wb. 250, 264; Бернекер, там же. Сюда же выражение *лежа́ть на листу́́* — о глубоком поклоне у староверов, которые при этом касаются лицом цветов и березовых веток во время богослужения на троицу (Мельников 4, 365).

ли́стовка «староверческие четки», см. *ле́стовка.*

листо́вка I. «настойка из ягод, водки и листьев смородины» (Мельников). От *лист.*

[**листо́вка** II. «листок со злободневным политическим содержанием». Производное от *лист.* — *Т.*]

листопу́к «май», диал., череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 395). От *лист* и *пу́кать* «лопаться».

лита́вры мн. «ударный музыкальный инструмент», др.-русск. *литавры* — то же (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 24), укр. *полі́та́ври*, блр. *полі́та́вры*, смол. || Из ср.-греч. *πολυταυρέα от ταυρέα «литавры»; см. Миккола, BB 21, 118; Бернекер 1, 725; Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; Соболевский, РФВ 71, 25. Сокращение было осуществлено в результате гаплологии в выражении: *бить по литаврам* (часто в Хожд. Котова, ок. 1625 г., 85, 96, 100, 103 (дважды), 104, 105 (дважды), 109), затем: *бить в литавры*, Азовск. Вз.; см. РФВ 56, 150; Котошихин 14; см. Фасмер, Гр.-сл. эт., там же. Ошибочно возведение к араб. al-t'abl, вопреки Миклошичу (Mi. EW 170), Маценауэру (242; LF 9, 213), Карловичу (345); см. Бернекер, там же.

литани́я «молебен в католич. церкви» (Павл.). Через лат. litania из греч. λιτανεία «моление, просьба».

лита́сы мн. «опухоль, синяки под глазами (от побоев)», арханг. (Подв.). Возм., от *лить*; ср. *облива́ться кро́вью?* Ср. образование *выкрута́сы, лета́сы.*

Литва́, др.-русск. *литъва*, собир., «литовцы» (Пов. врем. лет), прилаг. *литóвский*, укр. *Литва́*, блр. *Літва́*, польск. Litwa, litwin, litewski. || Заимств. из лит. Lietuvà «Литва», ср. лтш. Lìetava — то же, leĩtis «литовец», leĩtene «литовка», Leĩšmale «литовская граница» (М.—Э. 2, 446, 447, 506); см. Mi. EW 171; далее сюда же относят лат. lītus «берег (моря)»; см. Вальде—Гофм. 1, 815. Сомнительна связь с ирл. Letha «Aremorica, Latium» (Стокс 248 и сл.; см. Вальде—Гофм., 1, 815). Абсолютно ошибочно предположение о кельт. происхождении лит. Lietuvà из *Litavia «прибрежная страна», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 81 и сл.). Отсюда производные: *литви́н*, диал. «литовец» (зап.); народн. *лютви́н* — то же, слуцк. (Малевич 180), от *лю́тый*; *литóвка* «русская большая коса с длинной рукояткой», с.-в.-р. (Даль), колымск. (Богораз). О распространении на Западе названия нов.-в.-н., ср.-нж.-нем. Lettowen «Литва» см. Кипарский, Neuphil. Mitteil., 1949, стр. 198 и сл. [Гипотезу о происхождении Lietuvà — от названия реки *Leitā : líeti «лить» — см. Отрембский, BNF, 9, 1958, стр. 116 и сл.; его же, Gramatyka języka litewskiego, 1, Варшава, 1958, стр. 3 и сл. — *Т.*]

литéйная, прилаг. *литéйный*. Производное от *литьё*, см. *лить*, *лью*.

ли́тера «буква, печатный знак», начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 179. Вероятно, через польск. litera из лат. littera, lītera.

литерáтор. Заимств., вероятно, через нем. Literator — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 34) из лат. litterātor.

литературá. Через нем. Literatur (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 34) из лат. litteratūra.

ли́терс, также **ги́терс** «кривой ковш для окатывания бортов корабля». Из голл. мн. gieters от gieter — то же, букв. «поливальщик»; первая форма — под влиянием *лить*; см. Мёлен 67; Зеленин, РФВ 63, 406.

лития́, **литья́** «молебен, краткая молитва за упокой души», др.-русск., ст.-слав. **литиꙗ** λιτή (Супр., Син. патер. XI в.; см. Срезн. II, 24). Из греч. λιτή «processio ecclesiastica» (Дюканж); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 253; Гр.-сл. эт. 115; Бернекер 1, 725; Mi. EW 171.

ли́тки мн. «магарыч, угощение водкой при заключении сделки», также *ли́пки*, арханг. (Подв.), укр. *ли́ткуп*. Через польск.

litkup, чеш. litkup «задаток, продажа в рассрочку; магарыч». Заимств. из ср.-в.-н. lît «крепкий напиток, фруктовое вино» (= гот. leiþu, вин. ед.), lîtkouf, ср.-нж.-нем. lîtkôp — то же; см. Mi. EW 169; Бернекер 1, 724 и сл.

литóвка «вид косы», см. *Литвá*.

литогрáф, из нем. Lithograph; *литогрáфия*, из нем. Lithographie (с 1796 г.; см. Шульц—Баслер 2, 35). От греч. λίθος «камень» и γραφω «пишу».

литóнья «книжка; третий желудок жвачных». Согласно Бернекеру (1, 452 и сл.), родственно блр. *ялíты* мн. «семенные яички», сербохорв. јелито «колбаса», словен. диал. jelita — вид колбасы, также «прямая кишка», польск. jelito, lelito «кишка», мн. jelita «внутренности», в.-луж. jelto «внутренности», н.-луж. jelito «коровий желудок». || Обычно сравнивают с др.-прусск. laitian «колбаса»; см. Mi. EW 102 и сл., 425; Маценауэр, LF 8, 28; 9, 213; Бернекер, там же; Брюкнер 206; KZ 45, 301; 46, 197. Бернекер пытается установить дальнейшие связи: с лат. linō, līvī(lēvi), litum «мазать», греч. ἀλίνω — то же, λῑτός «гладкий», λεῖος — то же или др.-инд. láyatē, liyatē, líyati «прилегает», ирл. lenim «приставаю, висну». Столь же гадательно, как и это сравнение, предположение о родстве с *лить*, *лью*, т. е. «то, что наливается в кишки» (Голуб 86).

литон, см. *илитон*.

литорéя «тайнопись», впервые в Сборн. Рум. 1640 г. (Срезн. II, 25). Обычно объясняют из *лúтера* (Даль II, 660); см. *лúтера*.

литр. Из франц. litre, но др.-русск. *литра* «мера веса, фунт», ст.-слав. **литра** λίτρα, болг. *лúтра*, сербохорв. лйтра. Восходит к греч. λίτρα от италийского *lītrā, откуда лат. lībra «весы»; см. В. Шульце, KZ 33, 223; Фасмер, Гр.-сл. эт. 116; ИОРЯС 12, 2, 253; Бернекер 1, 725. Ошибочно мнение о тюрк. посредстве, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 118).

литровáть «очищать (серу, поташ и т. д.)». Из нем. läutern — то же; см. Маценауэр, LF 9, 213.

литýргика «учение о богослужении». Новое заимств. из нем. Liturgik от лат. liturgica.

литургúя «главное богослужение, обедня», цслав., др.-русск. *литургиꙗ* (Остром.), часто *литоргиꙗ*. Из греч. λειτουργία; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 115; др.-русск., цслав. *литургисати*

«совершать богослужение» (*литоргисать*, Аввакум 131). Из греч. λειτουργῶ, аор. (ἐ)λειτούργησα; см. Фасмер, там же; Mi. EW 171.

лить, лью, укр. *ли́ти, ллю*, блр. *ліць*, ст.-слав. **лити, лѣѭ** Χεῖν, а также **лиѭ, литати,** болг. *ле́я*, сербохорв. лѝти, лӣјēм, словен. líti, líjem, чеш. líti, leji, слвц. liat', lejem, др.-польск. lić, leję, польск. lać, leję, в.-луж. leć, liju, н.-луж. laś. || Праслав. **lějǫ, *liti* родственно лит. líeju, líeti «лить», lỹja, lýti «идти (о дожде)», lytùs «дождь», лтш. lît, lîstu «изливаться, струиться», liêt, leju, lêju «лить», др.-прусск. pralieiton «пролитое», islīuns «вылитый», греч. ἄλεισον (ἄλειτϝον) «сосуд для вина» (см. В. Шульце, KZ 29, 255), гот. leiþu, вин. ед. σίκερα «фруктовое вино», кимр. lliant «течение, море» (Стокс 248), алб. lisë, lysë «ручей» (Иокль, Stud. 51 и сл.), также греч. λείβω «капаю, лью», лат. lībō, -āre «выливать, приносить жертву, совершать возлияния»; см. Бернекер 1, 709 и сл.; М.—Э. 2, 491, 505, 705; Траутман, BSW 156; Apr. Sprd. 408; Мейе—Эрну 633. Отсюда *лой, слой*.

лиф, уменьш. *ли́фчик*, польск. lifk, liwk — то же. || Из нж.-нем. lîv или из голл. lijf «лиф, корсет», нем. диал. Leib, Leibchen «лиф, корсет»; см. Маценауэр 241; Mi. EW 168; Бернекер 1, 717. О посредничестве шв. lif, которое предполагают наряду с этим Маценауэр и Миклошич (там же), говорить нет основания.

Лифля́ндия, др.-русск. *Лифляньская земля*, Полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234; *въ Лифлентѣ* (грам. 1521 г.; см. Напьерский 331), с ассимиляцией: *Вифлянская земля* (Псковск. летоп. под 1570 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. сл. 14). Из ср.-нж.-нем. Lîfland (Ш.—Л. 3, 707), первую часть которого ср. с *либь*. Это название не герм. происхождения, вопреки Карстену (см. Виклунд, IF 38, 109). Напротив, лтш. Vidzeme (новое название Лифляндии), связанное с лтш. vidus «середина», лит. vidùs «внутренность (дома)», первонач. употреблялось на лифляндском побережье для обозначения внутренних районов (см. М.—Э. 4, 581).

лифт, из англ. lift — то же.

ли́фчик, см. *лиф*.

ли́хва́ «рост, проценты», обычно в выражении: *с лихво́й*; укр. *ли́хва*, др.-русск., ст.-слав. **лихва** τόκος (Остром., Изборн. Святосл. 1073 г.), болг. *ли́хва*, сербохорв. лѝхва, словен. líhva, чеш. lichva «ростовщичество», польск. lichwa, в.-луж.

lichwa. || Заимств. из гот. *leihʋa «заем, ссуда», leihʋan «ссужать», д.-в.-н. lîhan — то же; см. Бернекер 1, 717; Уленбек, AfslPh 15, 489; Брюкнер, AfslPh 42, 144; Słown. 298; Мейе, Ét. 128; Mi. EW 168. Едва ли более вероятно исконнослав. производное от lixъ (см. *лихо́й*), вопреки Младенову (СбНУ 25, 75), Маценауэру (56), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 111), Кипарскому (206 и сл.); ср. Стендер-Петерсен 320 и сл.; Бернекер, там же.

лихо́й, лих, лиха́, ли́хо, укр. *лихи́й* «злой, дурной, несчастный», др.-русск. *лихъ* «лишенный, печальный, злой, плохой, лихой, отважный», ст.-слав. **лихъ** ἀλλότριος (Супр., Клоц.), болг. *лих*, ж. *лиха́*, ср. р. *лихо́* «злобный, лихой, своенравный», сербохорв. ли̏х, ли̏хо, словен. lîh «нечетный, непарный», чеш. lích*ý* «лишний, нечетный, лукавый, пустой», польск. lichy «нечетный, плохой, бедный», в.-луж. lichi «голый, свободный», н.-луж. lichy «холостой». || Первонач. *leikso- от *loik-; ср. *лек*, *отлек*; родственно греч. λείψόθριξ «потерявший волосы», λείψανον «остаток», далее лат. relinquō, -lictus «оставляю», греч. λείπω — то же. Первонач. знач. было «остающийся, превышающий меру»; см. Бернекер 1, 718; Мейе, RS 4, 52 и сл. Разграничение слов lixъ «злой, дурной» и lixъ «лишний» не имеет оснований, вопреки Эндзелину (СБЭ 52, 198), Преобр. (I, 460 и сл.), Голубу (136); ср. Бернекер, там же; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110 и сл. Следует отклонить сравнение с лит. líesas «худой», вопреки Эндзелину (там же), Буге (РФВ 67, 242), Маценауэру (LF 9, 204).

лихома́нка «лихорадка, малярия» — табуистическое название, от *лихома́нка* «плутовка, обманщица», *лихома́н* «плут, обманщик», *лихома́нить* «причинять зло, наносить вред». От *ли́хо*, *мани́ть*; см. Дикенман 242; Зеленин, Табу 2, 77 (по мнению последнего, «зло манящая»); ср. также у Потебни (РФВ 7, 68), который, предполагая знач. «замышляющая зло», сравнивает это слово с греч. δυσμενής, что менее убедительно.

лихора́дка, собственно «рада лиху». Табуистическое название; ср. *лихора́дный* «злонамеренный», *лихора́дить* «желать зла», *злора́дить* — то же; ср. Зеленин, Табу 2, 77; Дикенман 242, или «делающая зло», от *ра́дить*, по мнению Потебни (РФВ 7, 68).

лихта́р «подсвечник», зап. Вероятно, через польск. lichtarz — то же из ср.-в.-н. liuhtære «подсвечник»; см. Брюкнер 298. Посредничество идиш Lichter невероятно, вопреки Винеру (ЖСт., 1895, вып. I, стр. 63).

ли́хтер «плоскодонное судно для разгрузки др. судов», арханг. (Подв.), впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 180. Из нидерл., нж.-нем. lichter, нов.-в.-н. Leichter, собств. «судно, которое *облегчает* др. судно»; см. Мёлен 122; Фальк—Торп 631.

лице́й. Судя по наличию *-ц-*, через нем. Lyzeum (с 1783 г.; см. Шульц—Баслер 2, 49) из лат. lyceum, греч. Λύκειον — название одной из гимнасий в Афинах, которая стала называться так по имени соседнего храма Аполлона Ликийского (Ἀπόλλων Λύκειος).

лицеме́р, -а, укр. *лицемі́р*, ст.-слав. **лицемѣръ** (Супр.), чеш. licoměřiti «лицемерить», польск. licemierzyć. От *lice и *-měnъ (см. *ме́на*), т. е. «меняющий лица, двуличный». Сближено с měra, měriti (см. *ме́ра*); ср. Бернекер 1, 719, Маценауэр 55; Розвадовский, RS 5, 22; Френкель, ZfslPh 13, 213. Ср. лит. veidmainỹs — то же. Мейер (Ét. 232) ссылается на д.-в.-н. lihhazari «лицемер», lihhazen «лицемерить», о котором ср. Бец, DL 128 и сл.

лицо́, мн. **ли́ца**, укр. *лице́*, др.-русск., ст.-слав. **лице**, род. п. **личесе** или **лица** πρόσωπον (Супр.), сербохорв. ли́це, словен. líce, чеш., слвц. líce «челюсть, щека», польск. lice «щека, лицо», в.-луж., н.-луж. lico «щека». От *лик* II.

личи́на, личи́нка. От предыдущего и от *лик* II.

ли́чма, лы́чма «перепутанный тростник, водоросли, носящиеся по воде клубком», вост.-русск. (Даль), *ли́жма* «кусок болотной земли, примерзший к плавающей льдине», олонецк. (Кулик.). Объяснение из карельск. lidma «слизь» фонетически затруднительно, поскольку это слово не имело древней формы *ližma, *ličma; ср. Калима 153.

личма́н «сортировщик овец», южн. (РФВ 5, 241), укр. *личма́н*. Вряд ли из ср.-в.-н. *leistman от ср.-в.-н. leisten «соблюдать заповедь», по мнению Потебни (РФВ 1, 262), сближенного с *личи́ть* «считать», укр. *лічи́ти* — то же.

лиша́й, укр. лиша́й, болг. *ли́шай*, *ли́шей*, сербохорв. ли̏шâj, словен. lišâj, чеш. lišej, слвц. lišaj, польск. liszaj, в.-луж., н.-луж. lišawa. || Вероятно, производное от *lixъ (см. *лихо́й*) с суф. *-ějь*; ср. Лескин, Bildg. 333 и сл.; Бернекер 1, 724; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 515; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 111; Брюкнер 300. Невероятно родство с греч. λειχήν «лишайник», которое толкуют как «лизун» — от λείχω «лижу» (см. *лиза́ть*); ср. Буазак 567; Гофман, Gr. Wb. 176. Ср. также *лихо́й* «вид кожной болезни».

лиши́ть, лишу́, укр. *лиши́ти*, ст.-слав. **лишити** στερεῖν (Супр.), болг. *лиша́*, сербохорв. ли́шити, словен. líšiti, чеш. lišiti «избавлять», польск. liszyć. От *лихо́й*; см. Бернекер 1, 718.

ли́шний, от *лихо́й*.

лиштва «карниз», зап.; укр. *ли́штва* «планка, рейка». Через польск. lisztwa — то же из ср.-в.-н. lîste — то же; см. Бернекер 1, 724; Карлович 345.

лишь — нареч.; Аввакум 350: *лишо*; др.-русск. *лише* «больше, кроме, лишь» (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск, летоп.; см. Соболевский, Лекции 95; Срезн. II, 35). Первоначально сравн. степ. ср. р. **лише* от *лихъ* (см. *лихо́й*).

лоб, род. п. **лба,** диал. также «мыс, крутой берег» (Преобр.), укр. *лоб*, блр. *лоб*, цслав., др.-русск. *лъбъ* «череп», ст.-слав. **лъбьнъ** χρανίου, словен. lə̀b, род. п. ləbà «череп, лоб», чеш. leb, род. п. lbi ж., lbu, lba м. «череп», польск. łeb, род. п. łba «голова». || Родственно греч. λόφος «затылок, султан из перьев, гребень холма, холм», тохар. lap «череп, голова»; см. В. Шульце, UJb. 7, 172; Kl. Schr. 252 и сл.; Бецценбергер, BB, 4, 333; Френкель, LF 50, 7. Против сравнения с греч. λόφος высказываются Бернекер (1, 748 и сл.), Шпехт (87). Но ср. *взло́бок* «холм, бугор». С др. стороны, *лоб* сравнивают с *луб* (см.), причем особое внимание уделяется сербохорв. лу̀бина «череп», словен. lubánja — то же, а также лит. lubà «доска в потолке», лтш. luba «кора»; см. Бернекер, там же; Миккола, Ursl. Gr. 3, 25; Шефтелович, BB 28, 149; Младенов 277; Голуб 130. [Ср. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

ло́бандать, ло́вандать «стучать, шуметь, говорить громко», олонецк. (Кулик.) Из вепс. lovaidan — 1 л. ед. ч., инф. lovaita «стучать, громыхать»; см. Калима 153; Mél. Mikkola 413.

лоба́стый, см. *алба́ст, -а.*

ло́бец, мн. **-бцы** — новгор. монета, сев.-нем. происхождения (XV в.). По мнению Бауэра (у Шрёттера 357) и Д. Никольского (ФЗ, 1891, вып. 4—5, стр. 14), это слово происходит от местн. н. Lübeck, прилаг. Lübisch. Затруднительно в фонетическом отношении, потому что др.-русск. название этого города — *Любькъ*, а жители Любека назывались *любьчане*. Поэтому, наверное, скорее, от *лоб*, т. е. первонач. «шкурка со лба белки»; см. Шрадер — Неринг 1, 372.

лобза́ть, -а́ю, также *лобыза́ть*, *лобызну́ть*, укр. *облобиза́ти*, ст.-слав. **лобъзати, лобъжж** φιλεῖν, **лобызати** (Супр.), сербохорв.

диал. лŏбзат, лŏзбаť. Другая ступень чередования гласного: *лáбзить* «льстить», *лáбоз* «льстец». || Вероятно, родственно лат. lambō, -ere «лижу, облизываю», д.-в.-н. laffan — то же, прош. вр. luof, др.-англ. lapian «пить, хлебать»; см. Бернекер 1, 726; Мейе, MSL 16, 242; Вальде — Гофм. 1, 754. Сюда же, возм., др.-инд. (Веды) líbujā «лиана», первонач. «прилегающая» (Соссюр, MSL 5, 232); иначе о последнем слове см. Петерссон, KZ 46, 147. Сомнительна связь с лат. labium «губа», ср.-нж.-нем. lippe, д.-в.-н. lefs, нов.-в.-н. Lefze — то же; см. Вальде — Гофм., там же. Герм. происхождение слав. слов (Хирт, PBB 23, 334) исключено. [Ср. Пизани, «Paideia», 9, № 2, 1953, стр. 115. — *Т.*]

лóбзик «тонкая пила по фанере». Из нем. Laubsäge — то же; см. Кипарский, ZfslPh 23, 437.

лóбное мéсто «эшафот», церк., др.-русск., ст.-слав. **лъбьнок мѣсто** Κρανίου τόπος «Голгофа». От *лоб* (см.).

лободá, см. *лебедá*.

лóбоз «настил для охотника в лесу», тверск., псковск., олонецк.; ср. *лабáз*.

лов, род. п. -а, укр. *лóви* мн. «охота», ст.- слав. **ловъ** ἄγρα, θήρα (Супр.), болг. *лов* «охота, добыча», сербохорв. лôв, род. п. лŏва, словен. lòv, род. п. lóva, чеш. lov. Отсюда *ловúть*, *ловлю́*, укр. *ловúти*, др.-русск., ст.-слав. **ловити**, болг. *лóвя*, сербохорв. лòвити, лòвӣм, словен. lovíti, чеш. loviti, польск. łowić, в.-луж. łoj̣ić, н.-луж. łoiś. || Родственно лит. lãvyti, lãvyju «упражнять, развивать», pralãvinti «учить», lavùs «ловкий, проворный» (см. *лóвкий*), далее греч. атт. λεία ж. «добыча» (*λᾱFιᾱ, дор. λᾶία — то же, ἀπολαύω «наслаждаюсь», λῄς «добыча», λῃΐζομαι «уношу в качестве добычи», гот., др.-исл. laun «награда», д.-в.-н. lôn, др.-инд. lṓtam, lṓtram ср. р. «добыча», лат. lucrum «выигрыш». ирл. fo-lad «богатство» (*vo-lauto-), lúag «похвала»; см. Бернекер 1, 735 и сл.; Траутман, BSW 153; Уленбек, Aind. Wb. 265; Стокс 237; Торп. 371. Далее см. *лóвля*, *облáва*.

Лóвать (ж.) — река, впадающая в озеро Ильмень, др.-русск. *Ловоть* (Пов. врем. лет). Возм., из фин. Alvatti (joki) — от alve «выводок»; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 374. Иначе Миккола (ÄB 10), который считает исходным фин. *Lavatjoki. Ввиду др.-русск. формы на *-о-*, объяснение из *Иловатая* (*река*) невозможно, вопреки Экблому (Stud. i mod. Språkvet. 8, 12).

ло́вдус «поплавок на рыболовной снасти», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *ло́втус* — то же, олонецк., *ло́вда* «поплавок у невода», олонецк., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498). Из фин. laudus, род. п. lauduksen — то же; см. Калима 154.

ловела́с «бабник» (Чехов). От имени соблазнителя Lovelace в романе С. Ричардсона «Кларисса Харлоу» (1748 г.). У Пушкина: *Ловла́с*. Сближено по народн. этимологии с *лови́ть*, в связи с чем и укоренилось в русск.

ло́вжа «куча веток, сучьев, щепок, остающихся от рубки леса», минск. (Даль). Из лит. láužas «куча обломанных веток», lūžis «обломок», láužiu, láužti «ломать»; близкие формы см. у Лескина (Abl. 302), Траутмана (BSW 152 и сл.), Вальде—Гофмана (1, 830).

лови́ть, см. *лов*.

ло́вкий, ср. р. лит. lavùs «проворный, сообразительный, юркий, хитрый»; см. Буга у Траутмана, BSW 153. Подробности см. на *лов*.

ло́вля, укр. *ловля́*, сербохорв. ло̑вља «охота»; ср. *лов*.

ловь ж. «олово», воронежск. (Даль). Скорее из **оловь* от *о́лово* (Миккола, Balt. u. Slav. 40), чем из *olvь, вопреки Торбьёрнссону (1, 65).

ловья́шка «лосось — пеструшка, Salmo fario», олонецк. (Кулик.). Затруднительно в фонетическом отношении объяснение из **логьяшка*, от *лох* «лосось» (см. Калима 155).

лог, род. п. -а «долина, овраг, поле под паром», *влог* «углубление, яма», *залóг* — также в знач. «поле под паром», *прóлог* «долина», *перелóг* «пар (поле)», *излóг* «овраг», болг. *лог* «приманка», сербохорв. ло̑г, род. п. ло̑га «лежание». || От *лежа́ть*. Ср. лит. atlagaĩ «поле, долго лежавшее под паром», греч. λόχος «засада», галльск. logan, вин. ед. «могила» (Стокс 246), др.-кимр. lo; см. Бернекер 1, 727 и сл.; Траутман, BSW 158; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 97; Ильинский, ЖСт. 16, 1, 42; Маценауэр, LF 9, 213. Неверно сравнение с греч. λαγών «пещера, расселина, пах», вопреки Маценауэру (243); о формах, родственных последнему, см. Гофман, Gr. Wb. 170.

логари́фм, начиная с Петра I; см. Смирнов 180. Вероятно, из франц. logarithme «логарифм» от лат. logarithmus (слово создано шотландским математиком Джоном Нэпиром в 1614 г.; см. Шульц—Баслер 2, 38) из греч. λόγος и ἀριθμός, первонач. «относительное число».

Ло́ггин — имя собств. Через ср.-греч. Λογγῖνος из лат. Longīnus.

ло́гика. Возм., через нем. Logik (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 39) от лат. logica, греч. λογική.

ло́говище, ло́гово; ср. лтш. lagača, lagaža «кровать, постель», греч. λόχος «засада», далее ср. *лог*, *лежа́ть* (см.); см. Mi. EW 163; М.—Э. 2, 399; Буга, РФВ 71, 60.

ло́дарь, -я, ло́дырь, укр. *ло́дарь* — то же (Преобр.). || Вероятно, заимств. из ср.-нж.-нем., нж.-нем. lodder, loder; см. Бернекер 1, 735; Кнутссон, GL 27. Формы *гло́дарь*, *гло́дырь* — то же, севск., появились в результате народн. этимологии от *глода́ть* (Преобр. I, 463). Наряду с этим польск. łotr «подлец, негодяй» — из нем. lotter; см. Mi. EW 174; Бернекер, там же. См. *лотры́га*.

Лоде́йное По́ле — город на реке Свири, где в 1702 г. были заложены Петром I судостроительные верфи. || Производное от *ладья́*, *ло́дка*; см. Унбегаун, RES 16, 233.

ло́дка, *ладья́*, укр. *лодь*, блр. *ло́дка*, др.-русск. *лодья*, *лодъка*, ст.-слав. **алъдии** (Супр.), **ладии** (Мар., Зогр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 60), болг. *ла́дя* (Младенов 268), сербохорв. лâђа, словен. ládja, чеш. lod', lodí, слвц. lod', польск. łódź, в.-луж. łódź, н.-луж. łoź, полаб. lüd'a. || Праслав. *oldī, родственно лит. aldijà, eldijà, вин. aĩdiją, eĩdiją «челн» (Буга, Šviet. Darbas, 1921, вып. 7—8, стр. 126; по Траутману, BSW 6), шв. ålla, датск. aalde, olde «корыто», англос. ealdoð, «alviolum», норв. olda, диал. olle ж. «большое корыто» (Фальк—Торп 789), прасканд. *aldōn-; см. Лиден, Bland. Bidr. 9 и сл.; Торп 21; Ельквист 1420; Мейе, RES 7, 7 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 38. Из герм. заимств. фин. allas, род. п. altaan «корыто»; см. Лиден у Сетэлэ, FUF 13, 356. Сюда не относится лат. alveus «лохань, корыто», вопреки Лидену (там же); см. Вальде—Гофм. 1, 34 и сл.; Нидерман, IF Anz. 18, 74. Из русск. происходят ср.-нж.-нем. loddie, loddige «грузовое судно», шв. lodja, датск.-норв. lodje, прибалт.-нем. Lodje (ср. аналогичное происхождение норв. pram, нем. Prahm, ср. *поро́м*); см. Фальк—Торп 652.

ло́дог, ло́дьба «порода северных рыб, особенно в реке Сосьве», *лодо́жина* «мясо этой рыбы» (Даль), стар. *лодога*, Домостр. Заб. 150, Котошихин 88. Согласно Калиме (156), связано с *лу́дога* (см.).

лоды́га, лоды́жка, укр. *лоди́га*, блр. *лоды́га* «лодыжка; полый стебель», чеш. lodyha, польск. łodyga «стебель»; ср. др.-русск.

лодыга «альчик, бабка» (Новгор. поучение XII в.; см. РФВ 24, 349). || Неясно. Недостоверно заимствование из польск., вопреки Брюкнеру (KZ 48, 206); неприемлемо также объяснение из лат. lactūca «латук», вопреки Преобр. (I, 464), Голубу (138), или из д.-в. н. lota, sumarlota (sumarlatta) «ветка», вопреки Горяеву (ЭС 189), Миклошичу (Mi. EW 172), Маценауэру (57); см. Бернекер 1, 727. Столь же маловероятно родство с *ло́дка*, вопреки Брюкнеру (310).

ло́дырь, см. *ло́дарь*.

ло́жа I., напр. театральная, масонская. Заимств. через нем. Loge (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 38) или непосредственно из франц. loge — то же от д.-в.-н. laubia «беседка» (Гамильшег, EW, 567).

ло́жа II. «деревянная часть ружья, в которую врезаны ствол, замок и т. д.» (Преобр.), также *ло́же* — то же. Возм., из польск. łoże — то же, ср. łoże u strzelby «ложе ружья»; родственно *лежа́ть*; см. Брюкнер 313; Преобр. I, 464.

ло́же, укр. *ло́же*, др.-русск., ст.-слав. **ложе** κλίνη, κοίτη, болг. *ло́же* «постель, матка, послед», сербохорв. ложе «ложе», словен. lǫ́že «логово зверя; послед», чеш. lože, уменьш. lůžko «ложе, постель», польск. łoże, łóżko, в.-луж., н.-луж. łožo. || Вместе с *ложесна́* связано с *лежа́ть*; ср. греч. λόχος «засада», др.-исл. lag ср. р. «местоположение», шв. läge «состояние, место»; см. Бернекер 1, 737; Торп 358; Миккола, Ursl. Gr. 3, 35. Ср. *лог*.

ложеме́нт «ров с бруствером», впервые *ложамент*, при Петре I; см. Смирнов 180. Через нем. Logement, Losament (XVII в.; см. Шульц—Баслер, 2, 38) из франц. logement.

ложесна́ «матка, материнское чрево», др.-русск. *ложесна* мн., ст.-слав. **ложесно** μήτρα, uterus. Производное от основы на -es- (*logo, род. п. *ložese) с *-о-* из *ло́же*; ср. греч. λέχος ср. р. «постель; (супружеское) ложе; любовное наслаждение» наряду с λόχος м. «ложе»; см. Мейе, Ét. 111, 358; Швицер, KZ 57, 271; Бернекер 1, 737.

ложи́ться *ложу́сь*, *положи́ть*, укр. *ложи́ти*, цслав. *ложити*, *ложѫ*, сербохорв. по̀ложити, словен. iz-ložíti «выгрузить», чеш. -ložiti, польск. łożyć, в.-луж. łožić. || Кауз. от *лежа́ть*; ср. гот. lagjan, др.-исл. leggia «класть», д.-в.-н. leggan; см. Бернекер 1, 837 и сл.; Торп 358; Мейе, MSL 9, 144.

ло́жка, укр. *ло́жка*, др.-русск. *лъжица*, *лъжька*, цслав. *лъжица*, болг. *лъжи́ца*, сербохорв. ла̀жица, словен. žlíca, чеш. žlice,

lžice, диал. ležka, польск. łyżka, словин. lgièt (*lъgъtь) «мастерок каменщика», в.-луж. łžica, н.-луж. łžuca, полаб. lazéića. || Вероятно, родственно алб. lugë «ложка» (Иокль, LKU 150 и сл; не заимств. из слав., вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 250; Alb. Stud. 3, 37, IF 2, 368)), вост.-осет. aląd «надрез, разрез», alądin «делать надрез», др.-инд. rujáti «ломает»; см. Иокль, там же; Миккола, Berührb. 1, 137. Ср. знач. шв., датск. sked «ложка»: д.-в.-н. sceidôn «раскалывать», др.-англ. spón «ложка»; д.-в.-н. spân «щепка», др.-исл. spánn, spann «щепка, ложка». Менее приемлемо сравнение с лат. ligula «ложка», др.-ирл. liag — то же, нов.-ирл. liach, вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 101), потому что в таком случае пришлось бы предположить невероятную ассимиляцию *lьga > *lъga. Кельт.-лат. слова связаны с *лиза́ть*; см. Бернекер 1, 750 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 800 и сл. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с греч. λύζω «икаю», аор. ἔλυγξα, λύγξ, род. п. λυγγός «глотание», ср.-в.-н. slûch «горло, пасть, пропасть», slucken «жадно глотать» (Преобр. I, 464). Ср. *лы́жа*.

ложь, род. п. **лжи**, укр. *ложе*, *лжи* — то же, ст.-слав. **лъжь** м. «лживый, лжец», сербохорв. лâж ж., род. п. лâжи «ложь», словен. lə̀ž, род. п. ləžî, lâž, род. п. ləží, чеш. lež, род. п. lži ж., слвц. lož, польск. łeż, род. п. łży. Связано с *лгать*, *лжа*.

лоза́, укр. *лоза́*, ст.-слав. **лоза** ἄμπελος, болг. *лоза́*, сербохорв. лòза, словен. lǫ́za, др.-чеш. loza, слвц. loza, польск. łoza — то же. || Возм., родственно лит. lazdà «палка, орешник», лтш. lagzda «орешник», др.-прусск. laxde — то же, алб. laithí «орешник», арм. last «плот, челн», хотя фонетические отношения неясны. Наряду с этим сравнивают с греч. ὀλόγινον·ὀζῶδες (Гесихий) (см. В. Шульце, Quaest. ep. 496; Лиден, Anlautsges. 25, 18, 488; Бернекер 1, 736; Траутман, BSW 153; Apr. Sprd. 370; М.—Э. 2, 399; Иокль, LKU 203 и сл.; Уленбек, KZ 40, 553; Шпехт 56). Далее пытаются установить родство лит. lazdà с lěska, lězga (см. *лезговый*, *лескóвый*, *лещи́на*); см. Эндзелин, ИОРЯС 17, 4, 120. С др. стороны, следует поставить вопрос о связи *лоза́* с *лаз*, *ле́зу*, т. е. «ползучее, вьющееся растение» (Штрекель, AfslPh 27, 52 и сл.; Брюкнер, AfslPh 39, 4; Ильинский, RS 6, 226). Неприемлемо сравнение с лат. larix «лиственница», которое лучше объясняется из *darix, вопреки Лидену (LF 18, 488 и сл.); ср. Вальде—Гофм. 1, 765 и сл. Агрель (Zwei Beitr. 70) без оснований сближает *лоза́*, лит. lazdà и т. д. с лат. laxus «слабый, вялый», греч. λαγαρός «слабый, чахлый», др.-исл. slakr, д.-в.-н. slah

«вялый». Невероятно и сравнение с лит. lasà «корм», lesù, lèsti «клевать», вопреки Махеку (Recherches 10, 25 и сл.). [Ср. еще перс. raz «лоза»; см. Садник — Айцетмюллер, Handwörterb. zu den aksl. Texten, Гейдельберг, 1955, № 479. — *Т.*]

лозг «расселина в земле; низина, пересеченная канавами», *ложжи́ть* «выдалбливать», сюда же, возм., *лозго́м* «в беспорядке, кучей», олонецк. (Кулик.). || Сомнительно сравнение с *лазея́*, авест. razura- «яма» (Шефтеловиц, KZ 54, 243); затруднительно в фонетическом отношении сближение с *лог* (Соболевский, РФВ 64, 113).

ло́зунг, впервые у Петра I, 1704 г. (см. Христиани 36); также *лозонг*, у Петра I, 1703 г. (см. Христиани, там же). Заимств. из нем. Losung «опознавательный крик».

лой, род. п. **ло́я** «жир, топленое сало», *нало́й* «ливень», *зало́й* «затопленное место», *слой*, укр. *лій*, род. п. *ло́ю*, блр. *лой*, цслав. *лои* στέαρ, болг. *лой* «жир, сало» (определенная форма *лойта́*), сербохорв. лôj, род. лòja, словен. lôj «сало», lòj, род. п. lója «воронка», чеш. lůj, род. п. loje, слвц. loj, в.-луж. łój, н.-луж. łoj. || Связано чередованием с *лить*, *лью* (см.); ср. лит. ãtlajis м. «сток», įlajaĩ м. мн. «глина» — от líeju, líeti «лить», lýdau, lýdyti, lýdinu, lýdinti «топить жир, сало»; см. Бернекер 1, 729; Буга у Траутмана, BSW 156. Не выдерживает критики сравнение с лат. lāridum, lārdum «сало», вопреки Чарди—Дюпрэ (BB 26, 194); см. Вальде—Гофм. 1, 764.

ло́йва «большая лодка», только др.-русск. *лоива* «судно» (Новгор. I летоп. под 1143 г.; см. Срезн. II, 45). Из фин., водск. laiva — то же, эст. laev, морд. э. luv «ясли»; см. Томсен, SA 4, 333; Калима 147; Тойвонен, FUF 20, 142 и сл.; Миккола у Френкеля, IF 53, 77; Брюкнер, KZ 45, 29. Судя по морд. соответствиям, лит. laĩvas, láivas, láiva «челнок, лодка», лтш. laĩva, вероятно, заимств. из фин.-уг.; см. Тойвонен, там же; Калима, BL. 129. Едва ли правильно предположение о балт. происхождении, от лит. lovỹs «корыто, однодеревка», вопреки Буге (РФВ 66, 239 и сл.), М.—Э. (2, 414 и сл.), Томсену (Berör. 139). Ср. *ла́йба.*

лойма «стадо сев. оленей», олонецк. (Кулик.). Объяснение из фин. loimi «цепь» (Погодин) затруднительно в семасиологическом отношении, из фин. lauma «стадо, толпа» — в фонетическом (см. Калима 154; RS 5, 85).

ло́каница «похлебка из репы», олонецк. (Кулик.). Из люд. lohkoi — то же, фин. lohko — то же; см. Калима 154, или, скорее, от след.?

лока́ть, лока́ю, *лочу́, лака́ть*, также *лочи́ть* «пить, лакать (о собаке)», укр. *лока́ти*, блр. *ло́каць*, др.-русск., цслав. *локати, лочѫ* λάπτειν, болг. *ло́ча, ло́кам*, сербохорв. лòкати, лӧчēм, словен. lókati, lóčem, чеш. lokati, слвц. lokat', польск. łokać, łoczyć. || Родственно лит. lakù, làkti «лизать, лакать языком», лтш. lakt, laku, lùoku «лакать», итер. lakât, -ãju, возм., греч. λάπτω «лижу, хлебаю», арм. lakem «лижу»; см. В. Шульце, KZ 52, 105; Бернекер 1, 727; Мейе, MSL 16, 242; М.—Э. 2, 415 и сл.; Траутман, BSW 149; Младенов 278; Вальде—Гофм. 1, 754. Ср. также *ло́пать*.

локомоти́в. Как и нем. Lokomotive, из англ. locomotive (engine) от лат. locō movēre «двигаться с места» (см. Клюге-Гётце 363).

ло́кон, впервые *локоны* мн. «парик», начиная с Петра I; см. Смирнов 181. Из нем. Locke «кудря, завиток волос», мн. Locken; см. Преобр. 1, 466.

локота́ть «болтать, трещать», см. *локта́ть*.

ло́коть, род. п. -ктя, укр. *ло́коть*, род. п. *ліктя*, блр. *ло́коць*, др.-русск. *локъть*, ст.-слав. **лакъть** πῆχυς, род. мн. **лакътъ** (Супр.), болг. *ла́кът* (Младенов 269), сербохорв. лâкат, род. п. лâкта, словен. lakât, laktà, чеш. loket, род. п. lokte, слвц. loket', laket', польск. łokieć, в.-луж. łoh ć, н.-луж. łokś. || Праслав. *olkъt- — первонач. основа на согласный, родственно лит. alkúnė, elkúnė «локоть», лтш. ẹ̀lkuons, ę̣lkuonis «изгиб», ẹ̀lkuone «локоть», др.-прусск. alkunis; с др. ступенью вокализма: лит. uolektìs, вин. úolektį «локоть, локтевая кость», лтш. uôlekts, др.-прусск. woltis «предплечье», woaltis «локоть, локтевая кость» (из *ōlkt-), далее греч. ἄλαξ · πῆχυς, Гесихий (Бехтель, KZ 44, 138), греч. ὠλένη «локоть», лат. ulna — то же, гот. aleina, д.-в.-н. elina ж. «локоть, локтевая кость», др.-ирл. uilen, кимр. elin «локоть» (из *olinā-), греч. ὠλλόν· τὴν τοῦ βραχίονος καμπήν (Гесихий), др.-инд. aratníṣ «локоть, локтевая кость», авест. arəδna- (м.) — то же; см. Лиден, KZ 40, 265; PBB 15, 517; Armen. St. 96; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 59; Траутман, BSW 202; Apr. Sprd. 298, 464; Шпехт 76, 207, 225; М.—Э. 1, 568; Мейе, Ét. 287; Френкель, ZfslPh 20, 62.

локта́ть, локчу́ «болтать, трещать», *локота́ть* — то же; согласно Бернекеру (1, 727), связано с *лока́ть*. Он сравнивает в се-

мантическом отношении сербохорв. лáбати «хлебать, глотать», словен. labráti, labôtati «болтать».

Локчим — левый приток Вычегды. Из коми Lẹktšịm — то же (Вихм.—Уотила 137).

локшá «лапша», диал. (см. *лапшá*); отсюда *локшúны* (мн.) — название еврейского кушанья из лапши, южн., зап. (Павл.).

локы, род. п. -**къве** «лужа», только др.-русск., цслав. *локы*, ст.-слав. **локы**, род. п. **локъве** λάκκος (Euch. Sin.), болг. *лóква* «лужа, небольшой пруд, озеро», сербохорв. лòква, словен. lǫ̑kəv, род. lǫ̑kve; lǫ̑kva «лужа». || Родственно лат. lacus, род. п. -ūs «стоячая вода, озеро, корыто у источника, яма», lacūna «дыра, яма», греч. λάκκος (из *λάκϜος «углубление, дыра»), ирл. loch «озеро», др.-англ., др.-сакс. lagu «озеро», др.-исл. lǫgr — то же; см. Бернекер 1, 730; Траутман, BSW 149; Торп 358; Вальде—Гофм. 1, 748; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 361. Заимствование из др.-герм. *lakkô (д.-в.-н. lahha, ср.-нж.-нем., ср.-нидерл. lake, нов.-в.-н. Lache «лужа») исключено, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), Лёве (у Пайскера 62); ср. Бернекер, там же.

лом, род. п. -**а**, диал. также «болото», псковск., тверск. (Преобр.), *ломовóй*, укр. *лім*, род. п. *лóму*, болг. *лом* «острая кирка, мотыга», сербохорв. лòм «кусты, поломанные ветки», словен. lòm, род. lǫ́ma «ломка», чеш. lom, польск. łom. Отсюда *ломúть* (см.). || Родственно лит.-жем. lamañtas, lamãkas «кусок», lìmstu, limaũ, lìmti «ломаться», лтш. limt «пригибаться под тяжелой ношей», др.-прусск. limtwei «ломать», д.-в.-н. lam, др.-исл. lami «хромой, искалеченный», возм., также алб. тоск. lëmë, гег. lạmë «ток, маслобойня», ирл. laime, láime «топор» (Стокс, KZ 37, 258); см. Бернекер 1, 731 и сл.; Траутман, BSW 162; Буга, РФВ 67, 242. Напротив, лит. lomà «низкое место на пашне», лтш. lãma «впадина, лог», болг. *лам* «яма, ров», вероятно, связаны с лат. lāma «лужа, топь, болото»; см. Вальде—Гофм. 1, 753; Остен-Сакен, IF 33, 223, вопреки Буге (РФВ 71, 56), Траутману (BSW 162), Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 2, 438). Не смешивать также с лтш. lãnis «непроходимый лес», которое заимств. из эст. laas, род. п. laane — то же; ср. фин. lansi «низкий, низина», ненецк. lamdo «низкий»; см. Фасмер, ZfslPh 2, 473; М.—Э. 2, 438; Паасонен, KSz 14, 51. Разграничение слов lomъ «ломка» и lomъ «болото» невозможно, вопреки Преобр. (I, 467); ср. нем. Bruch в обоих знач.; *ломы́* мн. «пойменный луг» (тверск., псковск.) нельзя считать, как предполагает Калима (155), заимств. из эст.

loim «лужа, ручей, поросший кустарником» или из карельск. loama «лужа».

ломба́рд. Через нем. Lombard, англ. lombard или непосредственно из франц. lombard, от названия области Ломбардии, расположенной в Италии. Связано с тем, что ломбардские банки (ср. в Лондоне *Ломбард-стрит*) начиная с XIII в. стали основывать ломбарды; см. Ш.—Л. 3, 718; Клюге-Гётце 363; Гамильшег, EW 568.

ло́мбер «название карточной игры» (XVIII в.; см. Мельников 2, 269). Из франц. l'hombre — то же, от исп. hombre «человек» (см. Клюге-Гётце 363).

ло́мзать «шуметь, стучать» (Даль), чеш. lomzati «трещать, ломать», lomoz «грохот, стук, треск». От *лом*; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 2.

ломи́ть, ломлю́, укр. *ломи́ти*, ст.-слав. **ломити, ломлѭ** κλᾶν (Клоц., Супр.), болг. *ломя́* «ломаю», сербохорв. лòмити, лòмӣм, словен. lómiti, lómim, чеш. lomiti, lomím, слвц. lomit', польск. łomić, łomię, н.-луж. łomiś. От *лом*. Ср. лит. lámdyti, lámdau «ломать так, чтобы не распадалось на части», laminù, lamìnti «укрощать (лошадь)», др.-исл. lemja «бить, разбивать, препятствовать», но не лат. laniō, -āre «раздирать, терзать»; см. Бернекер 1, 731 и сл.; Траутман, BSW 162; Вальде—Гофм. 1, 759 и сл.

ломы́ мн. «поемный луг», см. *лом*.

лони́ «в прошлом году», арханг., олонецк. (см. Ляпунов, РФВ 76, 253), *лони́сь* — то же, *лоня́сь*, *лоны́сь*, южн. (Преобр.), укр. *ло́ни*, др.-русск. *лони*, цслав. *лани* πέρυσι, болг. *ла́ни́* (Младенов 270), сербохорв. лâни, ла́ни, словен. láni, чеш. loni, слвц. lani, польск. łoni, в.-луж., н.-луж. łoni. || Праслав. *olnī «в другой, иной раз» из *olnei, родственно др.-лат. olli «тогда, tunc», ollus «тот», дат. п. ollī; также ōlim «некогда, однажды», ulter, -tra «по ту сторону», ultimus «лежащий по ту сторону, самый дальний», оск. úlleis м. «illius», ulas ж. «illius»; см. Розвадовский, IF 3, 268 и сл.; Qu. Gr. 1, 389 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 206 и сл.; Траутман, BSW 7; Ягич, AfslPh 20, 434; Вальде[2] 848; Мейе, RES 9, 131; Миккола, Ursl. Gr. 3, 62. Недостоверно родство с др.-инд. ārā́d «издалека», ārḗ «далеко», árapas «далекий», вопреки Розвадовскому (IF 3, 273); ср. Вальде—Гофм., там же. Ошибочно разграничение слав. форм *loni и *lani, причем первую относят к др.-лат. ollī «tunc», а *lani — к лат. alius «другой» (см. Миккола, Balt. u. Slav. 42).

ло́но, укр. *ло́но*, *лоне* «грудь», блр. *ло́ні* мн., ж. «пригоршня, охапка», ст.-слав. **лоно** κόλπος (Супр.), болг. *ло́но*, чеш. lůno «лоно», слвц. lono, польск. łono «лоно, колени, грудь», стар. «половые органы», łonisty «вздутый, выпуклый, складчатый», в.-луж., н.-луж. łono «лоно, охапка», полаб. lüönö. Ср. блр. *ло́нкі* мн. «та часть руки, на которой носят ребенка». || Происхождение неясно. Исходной формой считается *loksno-, которое сравнивают с греч. λοξός «наклонный, косой», λέχριος «косой» (*leksrios), λέχος ср. р., λεχίς, -ίδος ж. «сосуд», ирл. less «бедро» (*leksā); см. Миккола, BB 22, 246; Бернекер 1, 732; Вальде—Гофм. 1, 761, но ср. Мейе, Ét. 131. С другой стороны, исходным считают *lopno «пола платья», родственное др.-англ. læppa «пола, лоскут», др.-сакс. lappo — то же, англ. lap «лоно», ср.-нж.-нем. lappe «лоскут, подгрудок меховой шкурки»; ср. знач. англ. lap, др.-исл. skaut «пола, часть одежды перед лоном, лоно», нов.-в.-н. Schoss «пола, лоно»; см. Бернекер, там же; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Младенов 279; Торп 326; Л. Блумфилд, Germanica Sievers, 92. Связь с *локоть* не представляется вероятной, поскольку тогда ожидалось бы la- в ю.-слав.; неубедительно и объяснение из *lotno, родственного др.-инд. aratnís «локоть», авест. arəθna — то же, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 127); неудовлетворительно также сравнение с др.-исл. leggr «нога, ляжка, плечевая кость» (Райхельт, KZ 46, 349 и сл.). [Ср. еще этимологию Вайана (Gramm. comparée, 1, 93): *лоно* из *lokno от балт.-слав. *lek- «лететь, прыгать». Правильней, по-видимому, объяснять *лоно* из *logsno; ср. близкое *ложесна* < *logesnā. — *Т.*]

лончáк «лошадь по второму году», ряз. (Филин 159). От *лонú* (см.).

лоп «некрещеный младенец», арханг. (Подв.[1]). Вероятно, от *лопь* «саамы, лопари» (см.); ср. Миккола, Balt. u. Slav. 31. Нельзя считать малораспространенное русск. слово родственным лит. alpùs «слабый, бессильный», alpstù, alpti «терять сознание», др.-инд. álpas «маленький, ничтожный» (Торбьёрнссон 1, 65).

ло́панка «олененок в возрасте от 3 месяцев до 1 года», арханг. (Подв.). Заимств. из саам. к. *loppala, нотоз. λuəǝ̀ək, кильд. λuəǝ̀əl — то же; см. Итконен 54; Миккола, Balt. u. Slav. 31 и сл. Неверна исконнославян. этимология и сближение с *лоп* (см.) у Торбьёрнссона (1, 65).

[1] В форме *лоп* и *лопь* дано в словаре В. Даля. В словаре А. Подвысоцкого представлено только в форме *лопь*. — *Прим. ред.*

ло́пань ж. «колодец на болоте», диал., также название реки *Ло́пань* в бывш. Харьковск. губ.; *лопани́ца* «понос», тверск., псковск. (Даль). || Вероятно, первонач. «бьющая наружу, прорывающаяся вода». От *ло́пать(ся)*, *ло́пнуть*; см. Бернекер 1, 732; Преобр. 1, 368; Миккола, Balt. u. Slav. 32. Ошибочно сравнение с сербохорв. ла̑п, род. п. ла̑па «водянистая почва», словен. làp, род. п. lápa «жерло, пасть» (Торбьёрнссон 1, 65); см. Миккола, Balt. u. Slav. 32.

лопа́рня «весло», арханг. (Павл.); ср. укр. *лопа́р* «лопаточка для замешивания глины», сербохорв. ло̀па̑р «хлебная лопата», словен. lopár — то же. Подробнее см. на *лопа́та*; ср. Бернекер 1, 733.

лопа́рь «саам», также «неверующий, еретик» (Павл.). Вероятно, из шв. lappar (мн.) от lapp «саам» от фин. Lappi «Лапландия», lappalainen «лапландец, лопарь»; см. Виклунд, Entwurf 13. Ср. ниже *лопь*.

ло́парь I. «конец веровочной снасти», впервые *лоперсы* мн., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. looper — то же; см. Мёлен 126; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 21; Маценауэр 244. Сюда же *ло́пырь* — то же, поволжск.

ло́парь II. «вид плотвы, Abramis björkna», олонецк. (Кулик.[1]), *ло́пырь*, владим. (Сов. Этногр., 1948, вып. 2, стр. 62); ср. фин. lopperi, loppero — то же, см. Калима 155, причем, однако, направление заимствования остается неясным. См. *лупи́рка*.

лопа́стый «домовой», диал.; см. *алба́ст*.

ло́пасть ж. Связано с *лопа́та*, *ла́па*, *ле́пест*; см. Бернекер 1, 732; Буга, РФВ 66, 243; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147 (с семантическими параллелями).

лопа́та, лопа́тка, укр. *лопа́та*, др.-русск., ст.-слав. **лопата** πτύον (Супр.), болг. *лопа́та*, сербохорв. ло̀пата, словен. lopáta, чеш., слвц. lopata, польск. łopata, в.-луж., н.-луж. łopata. || Другая ступень вокализма: *ла́па*. Родственно лит. lopetà, вин. п. lópetą «заступ, лопата» (у Бреткуна) «лемех», лтш. lāpusta, lāpsta — то же, др.-прусск. lopto «лопата»; см. Маценауэр, LF 9, 216; Мейе, Ét. 291; Томсен, SA 4, 339; Буга, РФВ 66, 243 и сл.; Траутман, BSW 149 и сл.; Бернекер 1, 732 и сл.; М.—Э. 2, 440. Некоторые ученые относят сюда же ирл. lue «рулевое весло» (*lopet-), lúi — то же

[1] У Г. Куликовского (см.): «*лопа́рь* — рыбка: бычок-подкаменщик, Cothus gobio». — *Прим. ред.*

(*lopuio-); см. Стокс 252 и сл.; Перссон 197, 944; Мейе, там же; Торп 370; далее — д.-в.-н. laffa «ладонь, лопасть, весло», др.-фриз. lappe «лопата» (см. Хольтхаузен, PBB 66, 266). Нет основания говорить о заимствовании др.-прусск. lopto из слав. (Брюкнер, AfslPh 20, 502); ср. также лит. lepeta «нога (слона)»; см. Бецценбергер, Lit. Forsch. 135; Перссон 944. Сходное слово имеется в фин.-уг. и самодийск. языках: фин. lapio, lapia, карельск. labia, вепс. labid, эст. labidas, ненецк. labea, lābe' «весло», нганас. labaŋ, энецк. loba; см. Паасонен, KZs 14, 66; Томсен, Berör. 197; Миккола, Berühr. 1, 137.

лопа́тка, произведено от предыдущего; см. Бернекер 1, 732 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Калима, FUF Anz. 23, 253. Неприемлема мысль о происхождении из саам. нотоз. λuəрре «лопатка» (анат.) или фин. lapa — то же, вопреки Иткonену (54), потому что это знач. распространено в русск. повсеместно и отнюдь не относится только к оленям. [Ср. чеш. lopatka с тем же знач.; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 268. — *Т.*]

ло́пать, -аю, сврш. *ло́ппуть*, *ло́па* «обжора, болтун», укр. *ло́пати*, ст.-слав. **лопотикъ** «косноязычный», болг. *ло́пам*, *ло́пна* «жру, поглощаю», сербохорв. ло̀пити «литься в большом количестве, сильно болеть», слoвен. lópati, lópam «хлопать, лопаться», чеш. lopot «хлопоты», lopotiti «работать до изнеможения, хлопотать», польск. łopotać «бить крыльями», łopot «крик совы». || Звукоподражание, связанное чередованием гласных с *ла́пать*, *лепета́ть*. Ср. лтш. lepêt «жадно есть, хлебать»; см. М.—Э. 2, 452; Бернекер 1, 732; Уленбек, IF 17, 94. Далее ср. греч. λάπτω «лижу» (но ср. *лока́ть*), алб. lap «лакаю воду», арм. lapʿel «лизать»; ср. Гофман, Gr. Wb. 175. Родство с лит. alpti, alpstù «терять сознание» невероятно, вопреки Ягичу (AfslPh 2, 396). Ср. сл. слово.

ло́пот «лепет», *лопота́ть*, *лопочу́* «лепечу, бормочу», ст.-слав. **лопотикъ** «косноязычный», с другим вокализмом: *ле́пет*, *лепета́ть*; ср. Бернекер 1, 732; Преобр. I, 447 и сл. Ср. *ло́пать*.

лопото́к «лоскут», диал. *лопоть* «поношенная одежда; повседневная одежда», вятск. (Васн.), поволжск., сиб. (Мельников, Богораз), др.-русск. **лопъть*, *лопоть* «стар. одежда». Родственно *лепе́нь*, *ле́пест*. Сюда же *лопати́нка* «стар. рубаха» (Мельников 2, 341). Ср. греч. λέπος ср. р., λοπός м. «кора, кожа», λώπη ж., λῶπος ср. р. «оболочка, одежда»,

лит. lõpas «заплата, тряпка»; ср. также Гофман, Gr. Wb. 177.

лопта́, см. *лапта́*.

лопу́х, род. п. -а́, также *лапу́х*, укр. *лопу́х*, блр. *лопу́х*, болг. *ло́пуш*, *ло́пух* «Arum maculatum», сербохорв. лопух «лопух, репейник», словен. lopúh, чеш. lopuch, lopouch, польск. łopuch, н.-луж. łopuch «щавель». || Это название растения, имеющего широкие листья, родственно лит. lãpas «лист»; далее: *лопа́та*, *ла́па*; ср. Бернекер 1, 733; Грюнталь, ИОРЯС 18, 4, 147; Буга, РФВ 66, 243; Mi. EW 174.

лопшта́г «канат вдоль бугшприта», впервые *лоп штах*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Заимств. из голл. loopstag — то же; см. Мёлен 126.

ло́пырь, см. *ло́парь* II.

лопь ж., собир., «саамы, лопари», арханг. (Подв.), прилаг. *лопской* (там же). Из фин. Lappi «Лапландия, сев. провинция с кочевым населением»; см. Виклунд, MO 5, 183 и сл.; Entwurf 13; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 177. Не от фин. loppu «конец» (см. Виклунд, там же) и не из ср.-нж.-нем. lappe «глупец», вопреки Карстену (Hirt-Festschrift 2, стр. 484 и сл.). Ср. также *лопа́рь* (выше). [Впервые встречается у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 503. — *Т.*]

ло́рдень, ло́рдинг «толстая нитка, самая тонкая бечевка», морск. (Даль), впервые *лордингъ*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. lording; см. Мёлен 127.

лоре́тка «светская дама; гризетка в высшем обществе; женщина легкого поведения» (Тургенев). Из франц. lorette (то же) от названия собора Notre Dame de Lorette, вблизи которого они большей частью проживают (см. Хайзе).

ло́рлинь «толстая нитка, самая тонкая бечевка», морск. (Даль). Преобразовано под влиянием *линь* из голл. lording; ср. *ло́рдень*, *ло́рдинг*; см. Мёлен 127; Зеленин, РФВ 63, 406.

лорне́т, лорне́тка. Через нем. Lorgnette или непосредственно из франц. lorgnette «оптическое приспособление для наблюдения предметов, находящихся сбоку» от lorgner «коситься»; см. Гамильшег, EW 569.

лоса́ «гладкая поверхность воды, освещенная солнцем», *ло́со* «тихо, безветренно (на море)», *лосёха* «здоровая женщина, не имеющая морщин». Связано чередованием гласных с *ла́са* «лоснящееся пятно, полоса» (Потебня, РФВ 1, 80). Непри-

емлемо родство с *лоск*, вопреки Потебне (там же), Калиме (RS 5, 85), Преобр. (I, 435).

ло́са «созвездие Большой Медведицы», олонецк. (Даль), *лось* — то же. От названия животного *лось*; едва ли связано с предыдущим, вопреки Потебне (РФВ 1, 80).

лоск, род. п. **-а**, *лосне́ть*, *лосни́ться*, *ло́склый*, *ло́сный* «блестящий», укр. *лоск*, блр. *лоск*, словен. lȁsk «лоск, блеск», сербохорв. ла̏скат (**лъскътъ*) «молния», наряду с этим болг. *лъщя́* «блещу, лоснюсь», др.-чеш. lesk «блеск, лоск», род. п. lsku (Голуб 132), польск. łysk «блеск», łyskać «блестеть». || Праслав. *łъskъ из *luksk- или *luk̂sk-; ср. *луч*, *лы́сый*, *луна́*; см. Бернекер 1, 750. Ср. *ле́щадь*.

ло́скать, **-аю**, *лоскну́ть*, сврш., «бить, хлопать, щелкать бичом», *лоскота́ть*, укр. *ло́скати* «щелкать», *лоск*, *ло́скіт* «хлопание, стук», сербохорв. лоскот, стар., «гул», словен. lq̑skati «плескать, трещать, болтать», чеш. loskot «грохот, трескотня», loskotati «трещать», польск. łoskot «грохот, треск», łoskotać «шуметь, трещать». || Звукоподражание, связанное чередованием с *лёскать*; см. Бернекер 1, 734. Сближают с лит. laskúoti «весело напевать», lakštuoti — то же, lazgė̃ti, lazgù «говорить без умолку»; см. Буга, РФВ 71, 465. Сомнения относительно привлечения Маценауэром (LF 9, 216) греч. λάσκω, ἔλακον «звучу, трещу, кричу, говорю» см. у Бернекера (1, там же). Недостоверно сравнение с лат. loquor «говорю» (М.—Э. 2, 416; Преобр. I, 497); относительно последнего см. Вальде—Гофм. 1, 821. Ср. также *ля́скать*.

ло́склый «блестящий», *лосни́ться*, см. *лоск*.

ло́скот «гул, треск», *лоскота́ть* «трещать, болтать»; ср. *ло́скать*.

лоскота́ть «щекотать», укр. *лоскота́ти*, *ласкота́ти* — то же, польск. łaskotać, łasktać, в.-луж. łaskotać, łoskotać, н.-луж. łaskośiś. От *ла́ска*, *ласка́ть*; см. Бернекер 1, 692.

ло́ску́т, род. п. **-а́**, укр. *лоскут*, др.-русск. *лоскутъ* «участок земли», болг. *лоску́н* «кружок, кусок мыла». || Родственно лит. lãskana «рубище, лохмотья, тряпье», lãskatas «тряпка, лоскут», laskatúoti «висеть, развеваться (об оторвавшемся лоскутке); махать», leskis «уголок платка», лтш. lęska «лоскут, ком грязи», ср.-нж.-нем. las, lasche «тряпка», ср.-в.-н. lasche; см. Буга, РФВ 67, 242; 71, 465; Траутман, BSW 150; М.—Э. 2, 453; Маценауэр 244; LF 9, 216; Бернекер 1, 734; Торп 364.

лосни́ться, см. *лоск*.

лосо́сь м., укр. *ло́сось*, чеш., слвц. losos, польск. łosoś. || Родственно лит. lašišà, lašaša, lãšis — то же, лтш. lasis, др.-прусск. lasasso, д.-в.-н. lahs, др.-исл. lax «лосось», тохар. laks «рыба»; см. Бернекер 1, 734; Траутман, BSW 150; М.—Э. 2, 423; Торп 357. Прочие сближения см. у Лёвенталя (KZ 52, 98; WuS 10, 140), Френкеля (BSpr. 43), Шпехта (31). Этого слова нет у южн. славян, потому что лосось не водится в реках, впадающих в Средиземное море и Черное море. [О проблематичных др.-инд. соответствиях см. Тиме, KZ, 69, 1951, стр. 209 и сл.; Майрхофер, ZDMG, 105, 1955, стр. 175 и сл.; см. также Рудницкий, BPTJ, 15, 1956, стр. 134. Ср. еще осет. læsæg «лосось». См. Моргенстьерне, NTS, VII, 1934, стр. 120; Бенвенист, Очерки по осетинскому языку, М., 1965, стр. 134. — *Т.*]

лост «планка, рейка», *лости́ть* «обивать лодку планками», вост.-русск.; см. *ласт*.

лось, род. п. -я, также в знач. «созвездие Большая Медведица», арханг. (Подв., Преобр.), укр. *лось*, др.-русск. *лось* (Владим. Моном.), чеш. los, польск. łoś. || Праслав. *olsь родственно др.-исл. elgr «лось» (*algi-), англос. eolh м. (*elha-), д.-в.-н. ëlaho «лось», лат. alcēs (Цезарь), греч. ἄλκη (Павсаний), далее, вероятно, др.-инд. ṛçyas «самец антилопы», памирск. rus «каменный баран» и д.-в.-н. elo «рыжеватый, желтый»; см. Лиден, Stud. 68; Остхоф, Parerga 294; Уленбек, Aind. Wb. 35; Траутман, BSW 7; Клюге-Гётце 129; Шпехт 37, 42; Торп 26. Далее ср. *оле́нь*, *лань*. Др.-русск. *лось* «Большая Медведица» уже у Афан. Никит. 24.

лосьпо́рты «фальшивые, пустые пушечные порты», морск. Заимств. из голл. looze poorten; см. Мёлен 127.

лосьшта́г «такой штаг, по которому ходит парус», морск., впервые *лосе штах*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 181. Из голл. looze stag — то же; см. Мёлен 127. Также *лосьстеншта́г* «свободная стеньговая снасть». Из голл. looze stengestag; см. Мёлен 127; Маценауэр 244.

лот, род. п. -а «мера веса; прибор для измерения глубины». Из нем. Lot — то же, или голл. lóod, ср.-в.-н. lôt, объясняемого из кельт. (Клюге-Гётце 365); см. Бернекер 1, 743; Мёлен 125.

лотба́к «бак лотлиня». Из голл. loodbak — то же; см. Мёлен 125; Карлович 349.

лотере́я, начиная с Петра I; см. Смирнов 181 и сл. Через нем. Lotterie или голл. loterij, франц. loterie или непосредственно из ит. lotteria от ит. lotto; см. Преобр. I, 471; Гамильшег, EW 570.

ло́тлинь «трос, привязываемый к лоту», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 182, также *ло́твень* «лот для измерения глубин», онежск. (Кулик.). Из голл. loodlijn — то же; см. Мёлен 125.

лото́. Вероятно, из франц. loto — то же, от ит. lotto, которое возводят к гот. hlauts «жребий» (Клюге-Гётце 365).

лото́к, род. п. **-тка́** (по аналогии слов на *-ъкъ*), диал., род. п. *лотока́* «желоб для стока воды», *лоточи́на* «овраг» (Преобр.), укр. *лоті́к*, мн. *лото́ки*, блр. *лато́к*, род. п. *латака́*, польск. łotok «желоб для муки». || Недостоверные этимологии. По мнению Буги (РФВ 71, 465 и сл.), родственно лит. latãkas «желоб, канал, ручей, лужа» (согласно Бернекеру (1, 735), заимств. из слав.), а также лит. lekẽtas «деревянный желобок» (из *letekas). Далее он сравнивает это слово с д.-в.-н. letto «глина», ирл. lathach «ил, тина», корн. lad «liquor», лат. latex «жидкость» и с названием реки *Лотва* в бывш. Минск. губ.; см. также Буазак 559 и сл. Затруднительно по семантическим соображениям. Другие предполагают родство со ср.-в.-н. lade «доска, брус, коробка», д.-в.-н. latta, ср.-в.-н. latte «планка», ирл. slat «прут, жердь» (Уленбек, Aind. Wb. 258; PBB 22, 196; Бернекер 1, там же; Торп 361). Нет оснований для сравнения этого слова с греч. λάταξ, -ταγος «капля» (Прельвиц 261); нельзя также говорить и о заимствовании из лат. latex «жидкость», вопреки Вальде (416), или из греч. λάταξ «остаток вина в чаше», вопреки Буазаку (там же).

лото́ха «болтун, неразбериха», *лотыха́ть*, *лоты́шкать* «говорить чепуху». Неясно. Миккола («Slavia», 15, 162 и сл.) видит здесь экспрессивное образование.

лотры́га, лоты́га «гуляка, забулдыга», *лантры́га* — то же, севск. (Преобр.). Вероятно, от укр., блр. *лотр*, которое восходит через польск. łotr «плут, злодей», чеш. lotr «бандит, негодяй» к ср.-в.-н. loter «легкомысленный, рыхлый», нов.-в.-н. Lotter(bube) «лентяй»; см. Бернекер 1, 735; Голуб 139. Едва ли верно разграничивает *лотры́га* и *лоты́га* Преобр. (I, 472). Что касается *-н-*, то оно, возм., объясняется влиянием слова *ланстры́га* (см.)?

Лотыгола «Латгалия» (см. *Латыгола*), др.-русск. *Лотыгола, Лотыгора*, часто в Новгор. и псковск. летоп. (Соболевский, Лекции 143; ИОРЯС 27, 312 и сл.), *Лотыгольская земля*, Полоцк. грам. 1264 г. (Напьерский 13). Из лтш. Latgale — то же; см. Буга, Streitberg-Festgabe 26, 31; М.—Э. 2, 425.

лох I. «отощавший лосось после нереста в реках», с.-в.-р., оренб., уфимск. Из фин., карельск., олон. lohi «лосось», эст. lõhi от лит. lašis — то же; см. Калима 155; BL. 133; Фасмер, ZfslPh 3, 86. Судя по географическому распространению, менее вероятно объяснение *лох* как уменьш. ф. на *-х-* от *лосóсь*, вопреки Бернекеру (1, 734), Брюкнеру (312; KZ 43, 304), Маценауэру (LF 9, 214).

лох II. «дикая маслина, Eleagnus». Неясно. Связь с *олей* сомнительна, вопреки Горяеву (ЭС 238).

лóха «дура», псковск., тверск. (Даль). Возм., от **лошь* «плохой» (см. *Лоша*); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 110. Вряд ли из фин., вопреки Маркову (РФВ 73, 104).

лоха́нь ж., укр. *лоха́ня* — то же, блр. *лоха́нь* (1489 г.; см. РФВ 21, 80), др.-русск. *лоханя*, Антон. Новгор. 89 (дважды), 19 (Л.), польск. łachań, диал. lachania, łochania «миска, сковорода, корыто, лохань». || Допустима мысль о заимствовании из греч. λεχάνη, дор. (позднее) λαχάνη «миска, таз», но при этом нельзя объяснить *-х-*, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 116 и сл.), Карловичу (351), Уленбеку (AfslPh 16, 372); см. Брандт, РФВ 22, 248. Заимствование из араб.-перс. lakan (то же) через тюрк. (Локоч 102; Хюбшман 157) также не является несомненным, потому что тат. laχan заимств. из русск. (Радлов 3, 731; Бернекер 1, 685), а тур. lejen, leken слишком далеко в фонетическом отношении, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 118; Доп. 2, 166). Сравнение со ср.-нж.-нем. louwen «таз, чаша», loven-becken, lôfbecken из франц. levin «таз» (см. Ш.—Л. 3, 737 и сл.) также сопряжено с фонетическими трудностями. Эти затруднения снимаются, если предположить заимствование слав. слов из шумер. laḫan gidda «длинный (или тяжелый) сосуд», откуда ассир. laḫannu, laḫnu, араб. laqan, арам. laqnā «таз, лохань» (см. Тальквист у Микколы, Balt. u. Slav. 32 и сл.; Бернекер, там же), но в этом случае отсутствуют вероятные промежуточные географические звенья. Ставился вопрос и об исконнослав. происхождении (Брюкнер, KZ 48, 210), но сравнение с лит. alksna «лужа» (см. Торбьёрнссон 1, 64) неубедительно. Против см. Микола (там же), Бернекер (там же).

лóхма, *лохма́тый*, *лохмо́тье*, *лохмо́тить* «трепать, оборвать», *лохмоу́хий*, *лохо́нье* «пеленки», укр. *лохма́н*, *лохма́тє* «тряпка, лоскут», польск. łoch «тряпка». Связано чередованием гласных с укр. *лах* «лохмотья», *ла́хи* (мн.) — то же, *лахма́н*, *лахмі́ттє* — то же, *лахма́й* «оборванец», польск. łach, łachman «лоскутья, лохмотья»; ср. *лахо́н*.

лохоме́ндрики мн. «пожитки, вещички», терск. (РФВ 44, 98). От предыдущего и *минда́ра* (см.).

лохта́ть, ло́хтерить «хлебать, жадно пить». Из **локътати*, ср. *лока́ть*. Отсюда под влиянием *глота́ть* возникло диал. *глохта́ть* «хлебать, помногу пить». Последнее нельзя сближать с греч. γλάγος «молоко», γάλα — то же (о греч. словах см. Вальде—Гофм. 1, 174; Гофман, Gr. Wb. 41; Буазак 139), а также с *глог*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, стр. 442).

ло́ция. Вероятно, новообразование от голл. loods «лоцман», откуда и *ло́ца* «лоцман», онежск.; см. Мёлен 125 и сл.; Маценауэр, LF 9, 213.

ло́цман, начиная с 1701 г., в эпоху Петра I (см. Христиани 38), Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 182. Из голл. loodsman, ср.-нж.-нем. lôtsman от англ. loadsman (Клюге-Гётце 365); ср. Мёлен 125; Маценауэр, LF 9, 213.

лоча́к «жук», арханг. (Подв.). Неясно.

лочи́га — растение «бородавник обыкновенный, Lampsana communis», также *лочи́ча* (Даль, под знаком вопроса), укр. *лочи́ця* «дикий латук», цслав. *лощика* (Mi. LP 344), сербохорв. *лòћика* «кочанный салат», словен. ločíka, чеш. locika «огородный латук», слвц. lociga, польск. łocyha, łocyga. || Праслав. *loktika; судя по i из ü, заимств. из далматинск. соответствия лат. lactūca; см. Бартоли, Jagić-Festschrift 33 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 129. По мнению Мейе (Ét. 181 и сл.), из латыни нем. монастырей, где было принято произношение носителей ром. диалектов к северу от Альп; см. также Бернекер 1, 730. Это слово происходит от лат. lac «молоко», так как растение имеет сок, напоминающий молоко; см. Клюге-Гётце 346. Не через кельт. посредство, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 95).

ло́шадь ж., *лошевбд* «конокрад», *лоша́* ср. р., *лошёнок* «жеребенок», *лошня́к* «годовалый жеребенок», *лоша́к*, укр. *лоша́*, род. п. *лоша́ти* «жеребенок», *лоша́к* «молодой жеребчик», др.-русск. *лошата и волы* (1305 г.; см. Корш, AfslPh 8, 648), обычно *лошадь* (вариант *лошакъ*), Дан. Зат. 73, Посл. Иосифа (XII в., согласно Соболевскому (РФВ 65, 403)), а также Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. под 1111 г. (см. Срезн. II, 48); *лошадь*, Домостр. К. 4; польск. łoszak «маленькая тат. лошадка», łoszę, łoszęcia «жеребенок». Первонач. др.-русск. **лоша*, род. п. **лошате*, изменяемое по склонению на -ent- аналогично названиям многих животных этой категории; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 45; Фас-

мер, ЖСт. 17, 2, 146 и сл. Окончание *-дь* ср. с др.-русск., цслав. *ослѣдь* ὄναγρος. || Стар. заимствование из тюрк.; ср. чув. laša «лошадь», тур., крым.-тат., тат., карач., балкар. alaša (Радлов 1, 365 и сл.; KSz 10, 86; 15, 200); см. Корш, там же; Фасмер, там же; Бернекер 1, 734; Шёльд, ZfslPh 2, 180; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Миклошич, AfslPh 11, 108 и сл. Форма *лоша́к* возникла в связи со сближением с *ша́к*; см. Маценауэр, LF 8, 14. Ссылка на сербохорв. собир. на *-ад* (см. Брандт, РФВ 18, 34; Mi. TEl. Доп. 2, 73) сомнительна; см. против этого Бернекер, там же. Др.-русск. данные делают излишним объяснение из *alaša at. Относительно падения начального *а-* ср. *лафа́, лачу́га.*

ло́ший «дурной, плохой», костром. (Даль), отсюда *Лоша* — левый приток Десны (в бывш. Черниговск. губ.; см. Маштаков, Днепр 207), приток Припяти (в бывш. Минск. губ.; см. Маштаков, Днепр 153), приток Сожа (в бывш. Смол. губ.) и др. реки в бывш. Моск., Новгор. губ. и т. д. Возм., «Злая (река)»: ср. болг. *лош* м., *ло́ша* ж. «плохой, дурной», сербохорв. лӧш «несчастный, плохой», словен. lošən «плохой». Эти слова считаются родственными гот. lasiws ἀσθενής, ср.-нж.-нем. las «слабый, вялый»; см. И. Шмидт, Verw. 39; Бернекер 1, 734; Младенов 279; Уленбек, PBB 30, 298; Фальк—Торп 625. Кроме того, допустимо предположение о родстве *lošь с греч. λοξός «кривой», ирл. losc «хромой» (*loskos); см. Фик 1, 535; Стокс 244. Менее вероятно сближение с *лохмо́тье, лахо́н* (см. Преобр. I, 470; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 109). Этимология названия реки *Лоша* из балт. *Lašja «лососиная (река)» неприемлема в географическом отношении, вопреки Буге (RS 6, 36) и Фасмеру (Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 661).

лощи́ть. От *лоск.*

лоя́льный. Из франц. loyal от лат. lēgālis «законный».

луб, род. п, **-а** «кора, лыко», *лу́бочка* «корзина из коры березы», *лубо́чный, лубя́нка* «корзина, лоток, желоб из луба», укр. *луб*, блр. *луб*, болг. *луб*, сербохорв. лу̑б, род. п. лу̑ба, словен. lûb, чеш. lub, польск. łub, в.-луж., н.-луж. łub. Отсюда *па́луба.* || Родственно лит. lubà «тесина, доска», мн. lùbos «(дощатый) потолок», lúobas «еловая или липовая кора», лтш. luba «луб», др.-прусск. lubo «тесина», лат. liber (из *lubro-) «лыко, книга»; алб. labë «кора, пробка» (Иокль, Stud. 44), др.-исл. laupr, др.-англ. léap «корзина, верша», д.-в.-н. louft «кора, лыко», louba «навес», ирл.

luchtar «лодка» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 93); см. И. Шмидт, Vok. 1, 159; Бернекер 1, 740 и сл.; Траутман, BSW 150 и сл.; М.—Э. 2, 509; Буга, РФВ 71, 468; Торп 377.

луг, род. п. **-а** I.; *на лугу́*, укр. *луг*, ст.-слав. **лѫгъ** ἄλσος, **лѫжьнъ** (Euch. Sin.), болг. *лъг(ъ́т)* «ровное, низкое место под небольшим лесом, роща, кустарник, луг», сербохорв. лу̑г, род. п. лу̑га «лес в низине, тростник, камыши», словен. lôg «лес на низком месте», польск. łąg, łęg «топь, болото, лес на болоте, болотистый луг», в.-луж. łuh, н.-луж. ług «травянистое болото». В народн. песнях выражение *во лузях* происходит из стар. местн. п. мн. ч. на *-ѣхъ*, вопреки Ильинскому (ЖСт. 16, 1, 39 и сл.), а не от **лузь*. Связано чередованием гласных с *ляга* (*lǫg- : *lęg-). || Сближают с лит. léngė «маленький лужок между двух холмов», lingúoti «качаться, двигаться туда-сюда», langaĩ, langóti — то же, др.-прусск. Langodis — название одного болота, лтш. līguot «покачиваться»; см. Траутман, BSW 157 и сл.; дальнейшие связи неясны. Недостоверно родство с др.-исл. lyng «вереск», др.-шв. ljung, шв. lingon «vaccinium vitis idaea», якобы из *lengva- «пустошный, луговой» (см. Шарпантье, MO 1, 222 и сл.); иначе о герм. словах см. Хольтхаузен (Awn. Wb. 187). Более удачно сравнение с датск. lung «болотистая почва», шв. местн. н. Lungen (см. Петерссон, AfslPh 34, 376 и сл.). Гадательно предположение о варианте с носовым инфиксом к лит. laũkas «поле», др.-инд. lōkás «свободное пространство, место», лат. lūcus «роща», д.-в.-н. lôh, др.-исл. ló «заросшая просека, низкий кустарник» (см. Бернекер 1, 739; Остхоф, Parerga 1, 355); ср. также Брюкнер (KZ 42, 355), который пытается сблизить *lǫgъ с lǫka. Вайан (RES 18, 76 и сл.) предполагает родство с др.-прусск. wangus «луг», др.-лит. vanga — то же, гот. waggs παράδεισος, др.-сакс. wang «поле, нива», др.-исл. vangr «поле, луг», а l- объясняет влиянием другого слова. Маловероятно существование праслав. варианта *lugъ наряду с *lǫgъ. Во всяком случае, это не дает основания причислять вост.-герм лугиев (Lugii) к славянам (см. Фасмер, ZfslPh 4, 278). [См. другие сближения у Мошинского (Zasiąg, стр. 161). Еще раз против слав. этимологии этнонима лугиев см. Фасмер, Sybaris, стр. 190 и сл. — *Т.*]

луг, род. п. **-а** II. «щелок», курск. (Преобр.); также *лу́га* «раствор квасцов для крашения кожи», укр. *луг*, блр. *луг*. Через чеш. louh, польск. ług из ср.-в.-н. louge «щелок», которое родственно лат. lavō, -āre «мыть», греч. λούω — то же; см. Бернекер 1, 744; Младенов 279; Карлович 356.

Лу́га — река в бывш. Петерб. губ., др.-русск. *Луга*, Жит. Алекс. Невск. 38. От фин. Laukaanjoki — название той же реки (из *lauas, род. п. *laukaan); см. Миккола JSFOu 23, 23, стр. 10; ÄB 16.

луд «дурак», др.-русск., цслав. *лудъ* μωρός, болг. *луд*, сербохорв. лу́д м., лу́да ж. «сумасшедший, слабоумный, глупый», словен. lûd (м.), lúda (ж.) — то же, чеш. lud «дурак», отсюда *лужу́*, *луди́ть* «обманывать, вводить в заблуждение», укр. *луди́ти*, сербохорв. лу́дити се «дурачиться, делать глупости», словен. lúditi «одурачивать, заманивать», чеш. louditi «сманивать, соблазнять», слвц. lúdit', польск. łudzić — то же. || Возм., родственно лит. liūstù, liūsti «грустить», liūdnas «печальный, грустный, скучный», др.-прусск. laustineiti «унижаете», наверняка — гот. liuts «лицемерный, ханжеский», liutai мн. γόητες «фигляры, мошенники», liuta ὑποκριτής; см. Траутман, BSW 151; Apr. Sprd. 369 и сл.; Торп 374; Миккола, IF 16, 96; Бернекер 1, 743 и сл. (последний исключает балт. слова). [См. еще Вайан, «Slovo», 2, Загреб, 1953, стр. 9 и сл. — *Т.*]

луда́ I. «ослепительная белизна снега при солнечном свете», арханг. (Подв.) От *луди́ть* «обманывать»; см. *луд*.

лу́да, луда́ II. «глыба камня, гранита, песчаная отмель, каменистое русло реки», олонецк. (Кулик.); «подводный камень; каменистая прибрежная мель», арханг. (Подв.), впервые в грам. 1571 г.: *луда* «каменистая прибрежная мель» (см. Срезн., Доп. 155). Из карельск., олонецк. luodo — то же, фин. luoto, эст. lood; см. Калима 155 и сл. Последнее, вероятно, из герм.: ср. др.-исл. flúð «шхеры» (геогр.); см. Оянсуу, Neuphilol. Mitt. 17, 157 и сл. Ошибочно сравнение со *слу́д(а)*, вопреки Срезн. (II, 49), Преобр. (II, 326).

лу́да III. «илистая холодная глинистая почва, суглинок», перм., *луди́к*, *лудя́к* «серая илистая почва», вятск., перм. (Даль). Едва ли может быть объединено с предыдущим, судя по знач.; см. также Калима 155 и сл. Ср. коми l'ut «ил» (Вихм.—Уотила 149). [Отсюда, вероятно, диал. ряз. *луда* «завара, саламата»; ср. лит. tỹrė «каша»: tỹruliai «болотные пространства»; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 21—22. — *Т.*]

луда IV. «языческий храм вотяков (удмуртов)» (Даль). Если считать исходным знач. «жертвенная роща», то это слово можно объяснить из удм. lud «жертвенная роща, поле», коми lud «небольшое поле», которые сближаются с фин. lansi, ненецк. lamdo «низкий»; ср. Паасонен, KSz 14, 51. Неясно.

лу́да V. «верхняя одежда, плащ, мантия», укр. *лу́дина* «одежда», др.-русск. *луда* (Лаврентьевск. летоп. под 1024 г., Ипатьевск. летоп. под 1024 г.). Заимств. из др.-сканд. loði «грубая верхняя одежда»; см. Томсен, Ursprung 135; Тернквист 240 и сл.; Преобр. I, 474. Едва ли из д.-в.-н. ludo, lodo «грубое сукно, накидка из него», вопреки Бернекеру (1, 743).

луда́н «ткань камка; шелковый платок, передник», псковск. (Даль), укр. *луда́н* — род материи. Возм., из нов.-в.-н. Loden «грубое сукно» или д.-в.-н. lodo — то же; см. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 474; см. возражения у Тернквист 240. [По мнению Абаева, не связано ни с упомянутыми герм. словами, ни с предыдущим словом *лу́да* V, а заимств. из зап.-кавк. (адыг.) läudan «вид шелковой ткани, шелковый платок», букв. «шелк из Лоо (на берегу Черного моря, близ Сочи)». Ср. и др.-русск. формы *луданъ, лауданъ*, начиная с XVI — XVII вв. См. А б а е в, «Этимология», М., 1963, стр. 116—119.—*Т.*].

лу́дега I. «место́, где железная часть косы прикрепляется к деревянной ручке», олонецк. (Кулик.). Из карельск. luda, фин. luta, род. п. ludan — то же; см. Калима 156.

лу́дега II. «вид форели», см. *лу́дога*.

луди́ть, лужу́ I. «обманывать», см. *луд*.

луди́ть, лужу́ II. «покрывать полудой», др.-русск. *луженъ* — прич. прош. страд. (начиная с Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. II, 49). Вероятно, из ср.-нж.-нем. loden «паять»; см. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 475. Не из кельт. *loudi̯a «свинец», ирл. lúaide — то же, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90) хотя бы по одному тому, что это не праслав. слово.

лу́дога — рыба «сиг, Coregonus oxyrrhynchus», петерб. (Даль), «вид сига», онежск., *лу́дега* «разновидность рыбы пальи», также *лу́дера* — то же, онежск. (Кулик.). Из фин. luoto, luotosiika «вид сига в Ладожск. озере» от luoto «песчаная мель»; см. Калима 156. См. *ло́дог*. [Уже в 1593—1660 гг.; см. Ш'м е л ё в, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

лу́жа, укр. *лу́жа*, др.-русск. *лужа*, словен. lúža, чеш. louže, др.-чеш. lúžě «лужа, болото», в.-луж., н.-луж. łuža — то же. || Праслав. *lougi̯ā родственно лтш. luga «студенистая болотистая масса в зарастающих озерах», lugava «плохая, слякотная осенняя погода», luga «студень», лит. liūgas «слякоть, трясина», lugnai «вязкая грязь», лтш. Ludza — местн. н., также название озера Ludza и реки Ludze, иллир. *lugos или *lugā «болото» (Страбон 7, 314: ὁμοίως δὲ καὶ ἐκ Τεργέστε κώμης Καρ-

νιχῆς ὑπέρθεσίς ἐστι διὰ τῆς Ὄχρας εἰς ἕλος Λούγεον καλούμενον); отсюда алб. lëgatë «лужа, болото»; см. М.—Э. 2, 509, 510, 542; Бернекер 1, 748; Г. Майер, IF 1, 323; Alb. Wb. 242; Лескин, Bildg. 361. Связано чередованием гласных с *Luža; ср. **Лъжа*, *Лжа* — приток Великой, лтш. Ludza; см. Буга, RS 6, 36. Далее, возм., сюда же греч. λυγαῖος «темный», ἡλύγη «темнота»; см. Лёвенталь, WuS 10, 169; Гофман, Gr. Wb. 107.

лу́жи́цкий. От в.-луж. Łužyca «*Лужица*», первонач. «болотистый край», ср. *луг*. Книжное заимствование через славистическую литературу.

лузáн «заплечный мешок для продовольствия», арханг. (Подв.). Возм., производное от *луз* (см. *лузéц*). Вихм.—Уотила (143) объясняют коми luzan (то же) из русск.

лузáть, диал.; см. *лузгáть*, *лузгá*.

лу́зга «осадка (постройки)», арханг. (Подв.), *лу́згать* «давать осадку (о стенах, домах)», арханг. Вероятно, от сл. слова.

лузгá «кожура, шелуха, мякина», *лузгáть* «очищать от скорлупы», *лузну́ть* «щелкнуть, треснуть, ударить», блр. *лузгáць*, сербохорв.-цслав. *лузгати* «жевать», болг. *лу́згам* «толкаю», словен. lúzgati «чистить». Далее родственно *луска́* «шелуха», *лущи́ть*. Ср. лит. lùzgana «шелуха, кожура», lùzgis «оборванец», lusnà «шелуха», nu-lùzgęs «оборванный»; см. Буга, РФВ 71, 470; Траутман, BSW 152; Бернекер 1, 747; Шпехт 52, 216. Сюда не относится чеш. koželuh «дубильщик, кожевник», вопреки Соболевскому (РФВ 64, 113), которое связано с чеш. louh, польск. ług из ср.-в.-н. louge «щелок»; см. Mi. EW 175; Бернекер 1, 744.

лузéц «род башлыка у зверовщиков», арханг. (Даль). Заимств. из коми luz «накидка на плечи у охотника за соболями»; *см. Калима, FUF 18, 31 и сл.*

лу́зик «ложка», диал., новгор. (Даль), яросл. (Волоцкий). Обратное заимств. из карельск. luzikka, фин. lusikka «ложка», которое происходит из русск. **лъжька* (см. *ло́жка́*); ср. Калима 157; Миккола, Berührr. 1, 137.

лузну́ть «ударить, хлестнуть». Вероятно, от *лузгáть* (см. *лузгá*); ср. Бернекер 1, 747. Менее убедительно сравнивают русск. слово с лит. láužti, láužiu «ломать», lúžti, lúžtu «ломаться», д.-в.-н. liohhan «тащить, драть», греч. λυγρός «печальный, несчастный», ἀλυκτοπέδη «неразрывные узы», лат. lūgeō, -ēre «носить траур, сетовать», др.-инд. rujáti «ломает», rugṇás «сломанный»; см. Уленбек, Aiṇd. Wb. 251; Вальде 445;

Иокль, Stud. 53; Петерссон, IF 24, 253 и сл., но ср. Вальде—Гофм. 1, 830 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 177 и сл.

лузь ж. «луг», владим.; «поросшая лесом низина», ряз.; «замерзшая лужа, обледенелая дорога», псковск., тверск. || Вероятно, родственно лит. láužas «куча наломанных веток», lūžis «лом, полом; бурелом», лтш. laûžņi мн. «сломанные, наваленные друг на друга деревья», лит. láužti «ломать»; см. близкие формы у Траутмана (BSW 152 и сл.); М.—Э. 2, 432 и выше, на *лузну́ть*; иначе Ильинский (ЖСт. 16, 1, 41 и сл.; РФВ 60, 503 и сл.), который предполагает родство с *луг* и колебание задненёбного и объясняет также отсюда частое в устн. народн. творчестве выражение: *во лузя́х*. Но последнее является формой стар. местн. п. мн. ч. — из **лузѣхъ*; ср. также *в леся́х*, *в утря́х*, *вместя́х*, преобразованные по основам на *-а*; см. Соболевский, Лекции 178.

лук, род. п. **-а**, I. [растение], укр., блр. *лук*, ст.-слав. **лоукъ** κρόμμυον (Euch. Sin.), болг. *лу́к(ът)*, сербохорв. лу̏к, словен. lȕk, род. п. lúka, чеш. luk, польск. łuk, полаб. läuk. Лтш. luõks заимств. из русск.; см. Эндзелин, IF 33, 116. || Заимств. из др.-герм. **lauka-*; ср. др.-исл. laukr, д.-в.-н. louh «лук», англос. léac, др.-сакс. lôk; см. Бернекер 1, 744 и сл.; Клюге-Гётце 346; Кипарский 249; Уленбек, AfslPh 15, 489; Торп 355. Следует отклонить мысль о родстве с греч. λευκός «белый» (см. Младенов 280).

лук, род. п. **-а**, II. [для стрельбы], укр. *лук*. ст.-слав. **лѫкъ** τόξον (Супр.), болг. *лък*, сербохорв. лу̑к, род. п. лу̑ка, словен. lǫ̑k, чеш. luk, польск. łęk «дуга, арка, лука». || Родственно лит. lañkas «дуга, обруч», lankùs «гибкий», лтш. lùoks «изгиб, дуга», luôks «гибкий»; с другой ступенью вокализма: лит. leñkti «гнуть». Далее см. *лякáть*; ср. Бернекер 1, 739 и сл.; Траутман, BSW 159; М.—Э. 2, 525; Эндзелин, СБЭ 196; Лескин, Abl. 324; Bildg. 168; Булаховский, ОЛЯ 5, 470.

лука́ «изгиб, луговое или лесное пространство в излучине реки, изгиб седла», укр. *лука́* «мыс, образуемый рекой; заливной луг», блр. *лукавíна* «излучина», др.-русск. *лука* «изгиб, залив», «хитрость, коварство», ст.-слав. **лѫка** δόλος (Euch. Sin., Супр.), цслав. **лѫка** κόλπος, болг. *лъка́* «изгиб, луг, выгон», сербохорв. лу́ка «луг, гавань», словен. lǫ́ka «болотистый луг в долине», чеш. louka «луг», слвц. lúka, польск. łąka, местн. н. Ostrołęka, в.-луж., н.-луж. łuka. Родственно *лук* II, *лякáть*; см. Мейе 254; Бернекер 1, 739 и сл. Ср. лит. lankà «долина», лтш. lañka «низкая, вытянутая равнина», лит. įlanka геогр. «залив», arýlanka, нареч.

apýlankomis «окольным путем»; см. М.—Э. 2, 420; Тра́утман, BSW 160.

Лука́, ст.-слав., др.-русск. **Лоукꙋ.** Из греч. Λουκᾶς. Св. Лука считается у вост. славян покровителем роста лука из-за созвучия его имени со словом *лук*; см. Калужняцкий, Jagić-Festschrift 514.

лука́вый, укр. *лука́вий*, др.-русск. *лукавъ* «извилистый (о течении реки); хитрый, коварный», ст.-слав. лъкавъ πονηρός, сербохорв. лу̏кав, словен. lokàv. От *лука́* «хитрость»; см. Бернекер 1, 739; Mi. EW 165. Черт, лукавый носит также эвфемистическое название *Лука́нька*, яросл. (Волоцкий), от *лука́вый*; см. Зеленин, Табу 2, 101.

лука́ть, **-а́ю** «бросать, метать», напр. *гря́зью лука́ть* (Мельников 4, 195). || Согласно Бернекеру (1, 739 и сл.), от *лук*, т. е. первонач. «стрелять из лука». Но ср. укр. *луча́ти* «целиться, попадать», блр. *луча́ць*, словен. lúčati «бросать», чеш. loučeti «метать, бросать», польск. łuczyć «метить, попадать»; см. Mi. EW 175; сюда же *луча́ть* II (см.). Следует отделять от этих слов англос. â-lûcan «вырывать», lūcan (то же), вопреки Маценауэру (LF 9, 222); см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 207 и выше, на *лузну́ть*.

лукно́ «корзина из прутьев, коробок из луба», *лукóшко*, укр. *лу́кно* «жильё бобра», др.-русск. *лукъно* «кадочка, лукошко» (РП 57; см. Карский, РП 109), сербохорв. стар. лукно «мера хлеба», словен. lǫ́kno «определенная подать, приношения приходскому священнику», чеш. lukno «берестяная корзина; мера зерна». || Праслав. *lǫk(ъ)no от *lǫčiti (см. *луча́ть*); ср. Бернекер 1, 740; Брюкнер, KZ 42, 355; Ляпунов 169 и сл. По фонетическим соображениям нельзя сближать с греч. λίκνον «веялка, плетеная корзина», вопреки Маценауэру (246); см. Преобр. I, 477; Брюкнер, там же. О греч. слове см. Гофман, Gr. Wb. 181.

лукомо́рье «залив моря», уже др.-русск. *лукомориѥ* (Хож. игум. Дан. 5). От *lǫka «изгиб» (см. *лука́*) и *мо́ре*; ср. также *из луку моря* (СПИ).

Лукопёр, Лукапёр — персонаж сказок, смол. (Добровольский). Первонач. тождественно ит. Lucafer «брат Брайдамонта в романе о Буово д'Антона»(= Бове-королевиче) (Zschr. rom. Phil. 36, 30); ср. Брюкнер, AfslPh 9, 386. Наряду с этим: *Луцы́пыр* «главный черт», смол. (там же). Через польск. Lucyfer, Lucyper из лат. Lucifer.

лу́коть «разветвление, развилок», русск.-цслав. *лѫкоть* ἀγκύλη, ἄγκιστρον, чеш. loukoť ж. «изгиб, обод колеса», слвц. lúkoť, польск. łąkotka «изгиб», н.-луж. łukuś «передняя». От *лука́*; см. Бернекер 1, 740.

лу́лаки мн. «неспелые ягоды», олонецк. (Кулик.) Из вепс. лӱл — то же, происхождение которого неясно; см. Калима 157.

лу́мка «ямка, прорубь», новгор., череповецк., смол. (Даль). Возм., из нем. Luhme «прорубь» (Гримм 6, 1286).

луна́ I. название планеты; диал. «зарница, отблеск на небе», *лунь* ж. «тусклый свет», *луни́ть* «бросать тусклый отблеск», укр. *луна́*, *лу́но* «отблеск, зарево», «эхо», ст.-слав. лоуна σελήνη, болг. *луна́*, сербохорв. лу́на, словен. lúna, чеш. luna «зарево», стар. «луна», слвц. luna, польск. łuna «отблеск пламени, зарево», стар. «луна», полаб. lä′una «луна». || Из *louksnā, родственного др.-прусск. lauxnos мн. «светила», лат. lūna «луна», пренест. losna, авест. raōχšna- ср. р. «свет», поздне-д.-в.-н. liehsen «lucidus», греч. λύχνος м. «светильник», далее сюда же *луч*, а также др.-инд. rōcas, rōcíṣ, авест. raōčah- «свет, блеск»; см. Педерсен, IF 5, 67; Бернекер 1, 745; Торп 373; Уленбек, Aind. Wb., 250; Траутман, Apr. Sprd. 370; BSW 152; Мейе, Et. 130, 444. Это слово не заимств. из лат., а также не является цслав. элементом в русск., вопреки Брюкнеру (KZ 46, 223), Преобр. (I, 478); см. Мейе, RES 6, 40.

луна́ II. «смерть», смол., *лу́нуть* «бухнуть, хлопнуть, выстрелить; умереть», блр. *лу́нуць* «погибнуть». || Родственно лит. lavónas «труп», liáujuos, liáutis «прекращать», pa-liáuti «прекращать ч.-л.», лтш. ļaũt «допускать, позволять», сюда же *lěviti; ср. укр. *лівúти* «слабеть, уменьшаться», чеш. leviti «облегчить, умерить», levěti «становиться умеренным», гот. lēwjan «предавать»; см. Бернекер 1, 715; 745; М.—Э. 2, 533; Траутман, BSW 161.

луна́тик. Из нем. от лат. lūnāticus от lūna «луна»; см. *луна́*.

лундыш «англ. сукно», начиная с Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. II, 54; ср. также Унбегаун 110; польск. lundysz, luńskie sukno. Из ср.-нж.-нем. lundisch (Ш.—Л. 3, 748) или ср.-в.-н. lündisch (Гримм 6, 1302; Шпренгер, Zschr. d. Wf. 2, 303) от названия города London, ср.-нж.-нем. Lunden; см. Карлович 348; Брюкнер 117, 303. Сюда же польск. falundysz, falendysz «тонкая ткань». Из нем. fein lundisch. Едва ли правильно возведение к нидерл. названию города

Leiden (Ш.—Л., там же) или к нов.-в.-н. holländisch (Tuch) «голландское (полотно)», вопреки Корбуту (406). Ср. также ит. londrino, откуда тур. londrina «подделка под англ. ткань», от ит. Londra «Лондон»; см. Г. Майер, Türk. St. 1, 55.

лу́нка «ямочка, впадина, прорубь», севск. (Преобр.). блр. *лу́нка* «прорубь, полынья». || Возм., из *лу́мка* (см.). Неубедительно сравнение с др.-инд. lunáti, lunōti «режет, отрезает», греч. λύω «освобождаю», лат. luō, -ere «смывать, искупать, платить» (Преобр. I, 478). Относительно этих слов (без русск.) см. Гофман, Gr. Wb. 185. Но ср. также *луно́* «нижняя часть живота», калужск. (РФВ 49, 333).

лу́нское сукно́ «англ. сукно», часто в 1504 г., также блр. *люнское сукно* (XVI в.; см. ИОРЯС 22, 1, 121); см. Унбегаун 344; Срезн. II, 55. Ср. польск. luńskie sukno — то же и выше, на *лундыш*.

лунь I., ж. «бледный отблеск»; ср. близкие формы на *луна́*, а также авест. raōχšni- «светлый, блестящий, блеск» (Бартоломэ 1488).

лунь II., м. «род сокола белого или серого цвета; коршун», укр. *лунь* — то же, цслав. *лунь* γύψ, сербохорв. лу̏њa «вид коршуна», словен. lûnj м., чеш. luňák «коршун». Ср. также выражение: *сед, как лунь*. || Возм. из *lupnь от *лупи́ть*, ср. др.-инд. lōpā «какая-то хищная птица»; см. Уленбек, KZ 39, 260. Другие ссылаются на «острый, ясный взгляд» и сравнивают с *луна́* и с предыдущим; см. Бернекер 1, 746; Горяев, ЭС 193[1]; Голуб 142. Потебня (у Преобр. I, 478) в отличие от других считает исходным знач. «разрывающий» и сравнивает это слово с др.-инд. lunáti, lunōti «режет, отрезает».

лу́па «увеличительное стекло». Через нем. Lupe (с 1801 г.; см. Шульц—Баслер 2, 46) или непосредственно из франц. loupe.

лупи́рка — мелкая рыба «Abramis björkna, густера», южн. (Даль). Сближение с *лопарь* (Калима 155) фонетически затруднительно. Ср. тур. lüfer, lufer «тунец» (Г. Майер, Türk. St. 24).

лупи́ть, луплю́, укр. *лупи́ти*, русск.-цслав. *вылупитися*, болг. *лу́пя* «сдирать кожицу (с плода), вылупля́ться из яйца», сербохорв. лу̏пити «колотить», словен. lúpiti «лупить, сдирать, шелушить», чеш. loupiti «очищать, лущить; грабить, опустошать», польск. łupić, łupię «лупить, грабить, бить»,

[1] См. еще Горяев, стр. 194. — *Прим. ред.*

в.-луж. łupić «драть, лущить», н.-луж. łupiś. Отсюда *лу́па* «струп». Знач. «бить» неотделимо от «лупить, чистить, грабить», вопреки Миклошичу (Mi. EW 176); см. Брандт, РФВ 22, 250; Бернекер 1, 746. Родственно лит. ap-laupýti «обобрать», laupýti «лупить», лтш. làupît «обдирать, грабить», лит. lùpti, lupù, lupaĩ «драть», лтш. lupt — то же, lupinât — то же, др.-инд. lōpayati «ранит», далее, возм., греч. λύπη «печаль, скорбь», λυπρός «скорбный, печальный, жалкий», гот. laufs, д.-в.-н. loub «листва», д.-в.-н. louft «кора, лыко»; см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 164; М.—Э. 2, 429; 515; Буга, Aist. Stud. 1, 187; РФВ 75, 151; Уленбек, Aind. Wb. 265. Но ср. также *луб*. Сюда же *лупи́ть* «быстро бежать»; ср. нем. ausreissen «удирать», русск. *удира́ть*.

лупси́ть «бить, колотить», диал. (где?). Зеленин (РФВ 54, 115) пытается объяснить из эст. lopsima «бить». Но ср. *лупса́нить* «бить, стегать», череповецк. (Герасимов), в связи с чем это скорее расширения глагола *лупи́ть*. Сюда же относится семинаризм *лупсе́нция* «порка», псковск., осташк., по аналогии лат. слов на -entia, ср. *элокве́нция*, *интеллиге́нция*, *сенте́нция*, *юриспруде́нция*.

лупыши́ «глаза», шутл., арханг. (Подв.). Производное от *лупи́ть (глаза́)*.

луска́ «шелуха, кожица», *лу́скать*, *луща́* «шелуха», *луща́ть*; укр., блр. *луска́*, русск.-цслав. *луска*, сербохорв. љу̏ска «чешуйка, шелуха», словен. lûsk «стручок», чеш. luska, польск. łuska, łuskać, łuszczyć, в.-луж. łušćić, н.-луж. łušćiś. || Родственно лтш. laûska «осколок, черепок», lauskas мн. «перхоть, шелуха»; с другим вокализмом: лит. lùskos мн. «лохмотья», lùskis «оборванец». Сюда же *лу́зга́*, *луспа*, *луста*; см. Буга, РФВ 65, 318; 71, 470 и сл.; Бернекер 1, 747 и сл.; М.—Э. 2, 430, 516; Траутман, BSW 152; Шпехт 216; Эндзелин, СБЭ 197. Наряду с этим: лит. lùkštas, lúkštas «кожура (яблок), скорлупа, шелуха», лтш. laũkšķêt «щелкать, трещать», laušķinât «щелкать, хрустеть, стучать, шуметь» (М.—Э. 2, 430); см. Бернекер, там же.

лускáт «лоскут», курск. (Даль). Напоминает *лоску́т* (см.), но фонетически не может быть с ним сближено. Ср. лит. lùskatai «тряпки, лоскутья», которое сближают с предыдущим; см. Буга, РФВ 71, 470; Траутман, BSW 152. Заимств. из балт.?

луспа «кожура, полова, мякина», стар.; русск.-цслав. *луспа*, укр. *лу́спа* «чешуйка (рыбы)», болг. *лу́спа*, *лю́спа* (Младенов

280), польск. łuspina «чешуйка, шелуха». Родственно *луска́*, *лузга́*; см. Бернекер 1, 747 и сл.; Шпехт 216. По мнению Зубатого (AfslPh 16, 403), это контаминация форм *луска́* и lupina.

лу́ста «ломоть, кусок (хлеба)», *луста́* «шелуха, кожура», укр., блр. *лу́ста* «ломоть, тонкий слой». || Возм., родственно лит. lùstas «ломоть хлеба», наряду с lùkštas «шелуха, кожура, скорлупа», далее сюда же *луска́*, *луспа*, *лузга́*; см. Буга, РФВ 65, 318; 71, 470; Траутман, BSW 152; Бернекер 1, 748; Торбьёрнссон 2, 78; Шпехт 56, 206, 216. Другие предполагают родство с лит. láužti, láužiu «ломать», lúžti, lúžtu «ломаться», др.-инд. lōṣṭás «обломок», rujáti «ломает», греч. ἀλυκτοπέδη «неразрывные узы»; см. Зубатый, AfslPh 16, 397; Петерссон, AfslPh 34, 382; IF 24, 250 и сл.; см. об этой группе слов В. Шульце, KZ 28, 280; Перссон, Beitr. 201 и сл. Неприемлемо мнение Петерссона (там же) о том, что лит. lùstas заимств. из слав.; напротив, Соболевский (Bull. Ac. Sc. de StPbourg, 1911, стр. 1051 и сл.) считает, что *лу́ста* заимств. из балт., что тоже неубедительно. Связь с др.-исл. ljósta «бить, ломать», lost «удар», норв. losta «обдирать» (см. Бернекер, там же; Петерссон, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 183) сомнительна.

лут, род. п. **-а** «лыко, кора липы», *луть* (ж.) — то же, *лутьё* «молодой липовый лес, пригодный для дранья лыка», укр. *луття́* ср. р. «ивовые ветки, липовое лыко», блр. *лут* «молоденькая липа, кора с нее», др.-русск. *лутовянъ* «лыковый» (Дан. Зат.), польск. łęt «прут, хлыст». || Праслав. *lǫtъ родственно лит. lentà «доска», д.-в.-н. linta «липа, щит», др.-исл., др.-англ. lind «липа», нов.-в.-н. диал. lind «лыко», лат. lentus «гибкий; упрямый; медленный», алб. landë, тоск. lëndë «строевой лес» (см. Фасмер, Stud. alb. Wortf. 1, 36; иначе см. М. Шмидт, KZ 57, 16). Не связано с греч. ἐλάτη «ель, сосна», лат. linter, lunter «челн»; см. Фик—Бецценбергер, BB 6, 240; Лиден, IF 18, 492 и сл.; Миккола, BB 21, 219; Уленбек, PBB 17, 437; 26, 302; KZ 40, 557 и сл.; Беке, IF 54, 119; Вальде—Гофм. 1, 784 и сл.

лутóк, **-тка́** «вид утки Mergus albellus», укр. *лутка* «стрекоза», сербохорв. лу̏тка «кукла», чеш. loutka «кукла, марионетка», польск. łątka «марионетка». Вероятно, с первонач. знач. «кукла», от *лут*; см. Бернекер 1, 741; Mi. EW 174.

луфа́рь «мелкая рыба, похожая на сельдь, Lichia amia», южн. (Даль). Из нов.-греч. λουφάρι, γουφάρι — то же (Гофман—Иордан 257); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 117. О греч. слове см. Г. Майер, Türk. St. 1, 24.

лу́хта «бухта, морск. залив; мелкое место в озере, поросшее травой», олонецк. (Кулик.). Первое знач., вероятно, из саам. нотоз. λuoχta, кильд. λuχta — то же. Обычно в этом знач. *ла́хта* (см.); ср. Итконен 54. Второе знач. — из вепс. λuht «сырой луг, лужа», фин., карельск. luhta, эст. luht — то же от лит. lùkštas «камышовые заросли», lukštìnė, lukštýnė «пруд или болото, заросшее камышом»; см. Калима 157; BL 134 и сл.; Томсен, SA 4, 339 и сл.

луч, род. п. **луча́**; диал. *луча́* ж. «щепка, лучина», *лучи́на* — то же, укр. *луч*, ст.-слав. **лоучъ** ἀκτίς (Супр.), болг. *луча́* «луч, заря», сербохорв. лу̑ч, род. п. лу́ча «лучина», лу̑ча «солнечный луч», словен. lúč «свет», чеш. louč «лучина», слвц. lúč, польск. łuczywo «лучина», в.-луж. łučwo, н.-луж. łucywo — то же. || Родственно др.-прусск. luckis «полено», лит. laũkas «животное, имеющее белое пятно на лбу; поле», др.-инд. rōkás м. «свет», rōcás «блестящий», rōcíṣ ср. р. «свет, блеск», авест. raōčah- «свет», греч. λευκός «светлый, блестящий», ἀμφιλύκη νύξ «утренняя заря», λοῦσσον «белая сердцевина в еловой древесине», лат. lūx «свет», lūceō «свечу», lucerna «светильник», ирл. lóche «молния», гот. liuhaþ «свет», др.-исл. log «пламя, свет»;см. Бернекер 1, 742; Траутман, BSW 152; Мейе, Ét. 397; М.—Э. 2, 427; Уленбек, Aind. Wb. 251, 254; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 122; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 138. Ср. *луна́*.

луча «копьё», только др.-русск. *луча*, ст.-слав. **лжшта** λόγχη (Супр.). Из народнолат. *lantia (ср. Тиктин, Rum. Elementb. 8), лат. lancea, кельт. происхождения; см. Бернекер 1, 740; Г. Майер, BB 20, 120; Mi. EW 173 и сл.; Турнайзен, IF Anz. 6, 195; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 161. Заимствование из ср.-в.-н. lanze невозможно фонетически и исторически, вопреки Хирту (PBB 23, 334); с точки зрения реалии невероятно исконнослав. происхождение от *lǫtъ «лыко», вопреки Уленбеку (PBB 26, 302).

Лучеса́ — название нескольких рек в бывш. Витебск. и Смол. губ. Из лит. Laukesà — название реки, от laũkas «беловатый», авест. raōčah-, др.-перс. raučah- «свет» (см. подробнее на *луч*); см. Буга, RS 6, 11; Streitberg-Festgabe 23; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 654 и сл.; Траутман, BSW 152.

лучи́на, см. *луч*.

лучи́ть, лучу́ I., напр. *отлучи́ть*, *разлучи́ть*, *случи́ть*, укр. *лучи́ти* «соединять», блр. *лучы́ць* — то же, ст.-слав. **лжчити** χωρίζειν, болг. *лъ́ча* «отделяю, разлучаю», сербохорв. лу́чити, лу̑чи̑м «отделять», словен. lǫ́čiti «разделять, разлучать», чеш. loučiti, слвц. lúčit' «разлучать», польск. łączyć «соединять».||

Праслав. *lǫčiti, первонач., вероятно, «гнуть, связывать», получило в сложениях с приставками otъ (см. *отлучить*), *orzзнач. «разделять»; ср. лит. lankýti, lankaũ «посещать», lánkioti «обходить», lankúoti «гнуть, делать гибким», лтш. lùocît, lùoku «наклонять, направлять»; см. Бернекер 1, 738; Траутман, BSW 159; Остен-Сакен, IF 33, 220; Мейе, Ét. 254; Преобр. I, 480 и сл. Далее см. *лук*, *лякáть*, *ляцáть*.

луч́ить II., напр.: *колú бог лучúт* «если бог даст», *получúть*, *прилучúться*, *случúться*, *улучúть*, укр. *лучúти* «метить, попадать», блр. *лучы́ць* «случиться, попасть», ст.-слав. **лоучити** τυγχάνειν (Супр.), болг. *лучá* «целюсь», сербохорв. слу́чити се «случиться, очутиться», словен. lučíti, lučím «бросать, кидать», чеш. lučiti «бросать, попадать», польск. łuczyć «метить, попадать». || Первонач. «смотреть за чем-либо, выжидать», отсюда «метить, попадать, бросать, получать»; см. Бернекер 1, 742 и сл. Родственно лит. láukiu, láukti «ждать», suláukti «дождаться, дожить, получить», susiláukti — то же, др.-прусск. laukīt «искать»; с другой ступенью чередования гласного: лит. lūkiù, lūkěti «поджидать», лтш. lūkât «глядеть, пытаться», nùolūks «цель, намерение», др.-инд. lṓcatē «видит, замечает», lōcanam «глаз», греч. λεύσσω «вижу, замечаю»; см. Бернекер, там же; Маценауэр, LF 9, 219 и сл.; Траутман, BSW 151 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 122. Не связано с греч. λαγχάνω «получаю по жребию, овладеваю», вопреки Фику (1, 536), Буазаку (549), Траутману (Apr. Sprd. 396), Преобр. (I, 481); см. Бернекер, там же; Гофман, Gr. Wb. 170. Ср. *прилучúть*.

лу́чше, *лу́чший*, укр. *лу́чче*, *лу́ччий*, блр. *лу́чче*, др.-русск. *лучии*, ср. р. *луче*, ст.-слав. **лоучии, лоучьши, лоуче** κρείττων (Супр.), первонач. знач. «более подходящий». От *луч́ить* II; ср. Бернекер 1, 743; Преобр. I, 481.

[**лушпа́йки** мн. «очистки», диал., от *луспа* (см.) с экспрессивным изменением *с* > *ш*. — *Т*.]

луща «копье», русск.-цслав., ст.-слав. **лъштa** — то же, при правильном русск. рефлексе *луча* (см.).

лущи́ть, лущу́, укр. *лущúти*, болг. *люща́*, сербохорв. лу́штити «чистить, щипать», словен. lúščiti — то же, чеш. louštiti, louskati, слвц. lúskat', польск. łuszczyć, в.-луж. łuščić, н.-луж. łušćiś. От *лускá*; см. Бернекер 1, 747.

Лыбедь — название реки близ Киева; также назв. реки в бывш Ряз. губ. (см. Соболевский, ИОРЯС 27, 259), также др.-русск. *Лыбедь* ж., собств. (Лаврентьевск. летоп. 4, 28). || Невероятно происхождение из *лéбедь*, вопреки Потебне (РФВ 1, 75),

Преобр. (I, 441), или родство с *луб* (см.) и влияние слова *лы́ва*, исключительно с.-в.-р. по распространению (см.), вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 259). Др.-русск. имя собств. ж. р., возм., из др.-сканд. Ulfheiðr (ж.) — имя собств., как *Рогнѣдь* — из др.-сканд. Ragnheiðr?

лы́бить, -ся «улыбаться», череповецк. (Герасимов), новгор., тверск. (Даль), *улыба́ться*, *улыбну́ть* «обмануть», *улыбну́ться* «исчезнуть (о вещи)». || Неясно. Неубедительно ни сближение с *луб* (через знач. «разевать рот, раскалывать»; см. Бернекер 1, 751), ни сравнение с *лобза́ть*, *лебези́ть* (Преобр. I, 441). Сомнительно в фонетическом отношении сопоставление с лат. labō, -āre «колебаться, качаться» (Потебня, РФВ 1, 75). Относительно знач. «исчезнуть, пропасть» ср. лат. lūbricus «скользкий», slûpen, д.-в.-н. sliofan, гот. sliupan «проскользнуть»; см. близкие формы у Хольтхаузена (Awn. Wb. 265), Файста (438). Ср. также *лы́бкое ме́сто* «зыбкое, топкое м.», олонецк. (Кулик.), о котором см. Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 260. [Последнее слово, разумеется, сюда не относится, так как его нельзя отрывать от *лы́ва*, олонецк.; см. ниже. Слова *лы́бить*, *улыба́ться* естественнее всего объяснять как родственные *лоб*, др.-русск. *лъбъ* «череп», с удлинением вокализма корня: *ъ* > *ы*; ср. еще нижеслед. слово. Развитие знач. носило первонач. экспрессивный характер: «скалиться, подобно черепу» > «улыбаться»; ср. Черных, Лексикол., стр. 188. — *Т.*|

лы́бонь ж. «верхняя часть головы животного (темя, макушка)», новгор. (Даль). Возм., от *лоб*.

лы́ва, ли́ва «зыбкое, топкое место в болоте; лужа после дождя, густой лес на болотистой почве», олонецк. (Кулик.), арханг., кемск. (Подв.), вологодск. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, стр. 392), колымск. (Богораз), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 498), «принесенные течением водоросли», костром., др.-русск. *лыва* «болото» (XV в.; см. Шахматов, Двинск. грам. 2, стр. 58), *лывина* «лес по болоту», грам. 1555 г. (см. Срезн., Доп. 157), *Залывиѥ* (новгор. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. I, 927). || Согласно Калиме (157), заимств. из фин., карельск. liiva «ил, тина». Сюда не относятся коми lị̈a, lị̈va «песок», удмурт. luo (Вихм.—Уотила 139). Неприемлемо сравнение *лы́ва* и *луб*, вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 260); см. Преобр. I, 482. Формы на *-и-*, возм., под влиянием *лить*; лтш. līvis «болото, топь», возм., заимств. из русск.; см. М.—Э. 2, 491. Неясно происхождение лтш. livers «болотистая почва, трясина», которое считали родственным слову *лы́ва* Маценауэр (LF 10,

51), Миклошич (Mi. EW 178); см. М.—Э. 2, 476. Сюда не относится также лтш. lèvenis «болотистое место», вопреки Маценауэру (там же); ср. М.—Э. 2, 463 и сл.

лы́га «лживый человек». От *лыга́ть* — итер. к *лгать*.

лыго́минье «лакомство», орл. (Даль). Вероятно, из польск. legomin, legumin, мн. leguminy «стручковые растения, кушанье из муки». От лат. legūmen «стручковый плод».

лы́ды мн. «длинные ноги», вологодск. (Даль). Ср. *лы́тка*.

лы́жа, также в знач. «брус в санях, киль баржи», *лы́жва* «баржа на Днепре, Припяти, Буге», др.-русск. *лыжа* (XII в.; см. Арциховский, Труды Инст. этнограф., нов. сер. I, 59), укр. *ли́жва* «лыжа», блр. *лы́жва* «баржа», др.-польск. łyża «лыжа» (Зборовский, JP 1, 215), польск. łyżwa «плоскодонная, длинная лодка». || Связано с *лызга́ть* «скользить по льду», *лызну́ть*, *лызгону́ть* «улизнуть», болг. *лъ́згав* «гладкий», *лъ́згам се* «катаюсь на коньках, скольжу»; см. Mi. EW 178; Бернекер 1, 752 и сл. Далее предполагают родство с лтш. lužas «длинные охотничьи лыжи» наряду с ludes, luges — то же (М.—Э. 2, 510, 517; Маценауэр, LF 10, 51), причем консонантизм представляет трудности. Далее, *лызга́ть* связано с лит. šliūžės мн. «полозья», šliaũžti «ползти», лтш. služât, šļužât «скользить», голл. sluiken «красться»; см. Уленбек, PBB 21, 105; Франк—Ван-Вейк 621 и сл.; Бернекер, там же. Родство *лы́жа* и *ло́жка* не доказано, вопреки Микколе (Berührr. I, 137); сомнительно родство с *ёлзать* (см. Потебня, РФВ 1, 19; против см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 19), невозможна связь с нем. Geleise «колея» (но ср. *леха́*), вопреки Ягичу (AfslPh 6, 625). Интересно укр. *лиги́ да́ти* «убежать, навострить лыжи» (Преобр. I, 483) при русск. *дать лызка́* — то же.

лы́жка «ложка», диал. костром. (Даль). Как и польск. łyżka — то же, связано с *ло́жка*; см. Брюкнер 316. Лтш. lizīca «ложка» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 476.

лы́зла «долговязый, неуклюжий человек, животное», вятск. (Васн.), *лы́зло* — то же. Вероятно, связано с *лызга́ть* (см. *лы́жа*). Неприемлемы сравнения, предлагаемые Горяевым (ЭС 195).

лы́ко, укр. *ли́ко*, блр. *лы́ко*, болг. *ли́ко* (Младенов 274), сербохорв. ли̏ко, словен. líko, чеш. lýko, слвц. lyko, польск., в.-луж., н.-луж. łyko. || Родственно лит. lùnkas, лтш. lûks «лыко, кора липы, ивы», др.-прусск. lunkan — то же, далее,

возм., др.-инд. lúñcati «рвет, дергает, обдирает, шелушит»; см. Бернекер 1, 751; Фортунатов, AfslPh 11, 572; Уленбек, KZ 39, 260; М.—Э. 2, 518 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 373; BSW 163 и сл.; Эндзелин, СБЭ 195. Невероятно разграничение *лы́ко* и лит. lùnkas и сравнение первого с д.-в.-н. lô, род. п. lówes «кора» (Миккола, Ursl. Gr. 1, 71; против см. Бернекер, там же).

лылы́ мн. «челюсти», курск., тверск. (Обнорский, ZfslPh 2, 67 и сл.), также «глупость, шутка (злая), проделка», диал. Вероятно, звукоподражание — от шума, производимого при жевании; см. Бернекер 1, 688. Ср. *лалки́*.

лым «процент, рост», нижегор., макарьевск. (Даль). Едва ли связано с *лов*, *лови́ть*, вопреки Петерссону (AfslPh 34, 384). Скорее, заимств. Тат., саг., койб. kalym «цена» отличается по знач. (Радлов 2, 247). Исчезновение начального *к-* ср. еще в *арбу́з*.

лынгу́з «лентяй» (Даль), *лынгу́зить* «лодырничать», псковск., тверск. (Даль). От *лынь*, *лыня́ть* и *гуз*; ср. *ленгу́з* «лодырь», курск., от *лень*; ср. Соболевский, РФВ 66, 333.

лы́нда «праздношатающийся, бродяга, лентяй», *лы́нды* мн. «безделичанье», *лы́ндать* «увиливать от работы». От *лынь*, *лыта́ть*.

лынь м. «лентяй, тунеядец», *лыня́ть*, *отлы́нивать*, ср. *лыта́ть*; см. Петерссон, AfslPh 34, 378; Преобр. I, 484; Потебня, РФВ 1, 77 и сл.

лыска́рь «заступ, железная лопата», также *ласка́рь* «лопата», псковск. (Даль), *лы́скорь* «железная лопата», арханг. (Подв.), др.-русск. *лыскарь* «кирка, железн. лопата» (Лаврентьевск. летоп.). По мнению Мелиоранского (ИОРЯС 10, 4, 124), из тюрк.: ср. казах. lesker, крым.-тат. ülüskär «мотыга». Затруднительно в фонетическом отношении, как и произведение тюрк. слов. из греч. λισγάρι(ον) от λίσγος «кирка, мотыга», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 118), Бернекеру (1, 752); см. Преобр. I, 483. Созвучно с названием рыбы *лыска́рь*, также *ласкы́рь* (см.).

лыска́ть «льстить», *улыска́ться*, *лы́щиться* «улыбаться», *лы́ском*, нареч. «льстиво», др.-русск. *улыскатиса*, *улыснутиса* «улыбнуться»; см. Срезн. III, 1201. По мнению Бернекера (1, 761 и сл.), связано с *ла́ска*, *ласка́ть*. В таком случае нужно допустить экспрессивное преобразование или влияние др. слов. Связь с *лоск*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 177), не является вероятной. [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 269) видит здесь интенсив на *-ск-* от *лы́бить*, *улыба́ться*. — *Т*.]

лы́со «превратно, плохо», *лы́сый чёрт* «хитрый, лукавый». По Горяеву (ЭС 195), отлично в этимологическом отношении от *лы́сый* в обычном знач. Возм., от *лыта́ть?*

лы́сто «голень», др.-русск. цслав. **лысто** κνημίς, сербохорв. лѝст, род. п. лѝста «икра (ноги)», словен. listánjək «икра ноги; доска у плуга, которая взрыхляет землю», польск. łyst «икра ноги». Вероятно, связано с *лы́тка*; см. Бернекер 1, 752; Mi. EW 177 и сл.; Преобр. I, 485.

лы́сый, лыс, лы́са, укр. *ли́сий*, блр. *лы́сы*, цслав. *възлысъ* «лысый», болг. *лис* «с продольным пятном на лбу», *ли́са* «лысина», сербохорв. лѝс, лѝса «лысина» (на лбу у животных), словен. lîs, чеш., слвц. lysý «лысый», польск., в.-луж., н.-луж. łysy — то же. || Родственно др.-инд. rúçan «светлый, белый», арм. lois «свет», lusin «луна», lusn «бельмо в глазу»; см. Педерсон, IF 5, 61; Бернекер 1, 752; Уленбек, Aind. Wb. 252; Хюбшман 453. Далее сюда же *луч*, *луна́* и др. От *leuk-, греч. λευκός «белый»; см. Мейе, Ét. 237; Ягич, AfslPh 20, 370.

лыта́ть «лениться, лодырничать», псковск., тверск., арханг. (Подв., Даль), *лыт*, мн. *лыты́* «бездельничанье», *лыту́н* «лентяй, бездельник, бродяга», также *лынь* (см.). Другая ступень чередования гласного: болг. *лу́там се* «блуждаю», сербохорв. лу́тати, лу̑там — то же, словен. lútati «медленно идти, с трудом разыскивать». Сближается с греч. аркад. λεύτων «от медлительности», нов.-в.-н. liederlich «распутный», Lotter «лентяй», англос. lýðre «убогий, плохой»; см. Сольмсен, KZ 34, 447; Бернекер 1, 748; Цупица GG 145; Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 126; РФВ 1, 77; Младенов 280. Сомнительна связь с сербохорв. лѝст «быстрый», вопреки Потебне (РФВ 1, 77).

лы́тка «бедро, голень, ляжка, икра ноги», также *лы́ды* мн. «длинные ноги», укр. *ли́тка* «икра (ноги)», также *лидвиця*, блр. *лы́тка*, словен. lîtka, чеш. lýtka ж., lýtko ср. р., польск. łytka, łyda, łyta. || Происхождение неясно; см. Бернекер 1, 752. Неубедительно сравнение Маценауэра (LF 10, 50 и сл.) с др.-исл. lúta «наклоняться, нагибаться, падать» (ср. об этих словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 186). [Шустер-Шевц («Slavia», XXXII, 1963, стр. 176 и сл.) пытается объяснить это слово упрощением первоначального *glyd-/*glyt-, родственного русск. *глу́да*, словен. gluta «шишка». — *Т.*]

лыхта́рь «подсвечник», южн., зап. (Даль). Через укр. *лихта́рь*, польск. lichtarz из ср.-в.-н. liuhtære — то же; см. Брюкнер 298.

лыча́, кубанск. (РФВ 68, 400); см. *алыча́*.

лы́чма «плавучий клубок водорослей», см. *ли́чма*.

льви́ный день — день памяти св. Льва — папы римского (440—461 гг.), 18 февраля. Производное от *Лев*, которое является калькой греч. собств. Λέων. Согласно поверью обитателей северновеликорусской лесной полосы, в этот день волки особенно опасны, потому что царь зверей справляет свои именины (см. Мельников 3, 255) и предоставляет всем своим подданным полную свободу.

льви́ца. Образовано от *лев* (*львъ*) аналогично *волчи́ца* и под.

льга «облегчение, возможность», диал.; блр. *льга* — то же, сюда же *льзя*, *нельзя́*, др.-русск., ст.-слав. **льзѣ** (Клоц., Супр.), чеш. lze «можно», nelze «нельзя», польск. ulga «облегчение, послабление». От *лёгкий*; см. Бернекер 1, 753; Мейе, Ét. 254; Зубатый, Sb. Fil. I, 147 и сл.; Кнутссон, Palat. 126.

Льгов — город в Курск. обл., народн. *Ольго́в*. Вероятно, от собств. *Оле́г* (см.), хотя *о-* может быть также вторичным; см. Преобр. I, 648.

льго́та, укр. *льго́та*, *вільго́та*, блр. *ільго́та*, др.-русск. *льгота*. От *лёгкий*.

льзя «можно», обычно с отрицанием: *нельзя́*. См. *льга*.

льнуть, укр. *льну́ти*, блр. *ільну́ць*, ст.-слав. **прильнѫти**, сербохорв. при-ѐнути, чеш. lnouti. || Связано чередованием с *ли́пнуть*, *лепи́ть*. Родственно лит. limpù, lìpti «липнуть, прилипать, приклеиваться», lipù, lìpti «лезть, взбираться, всходить», др.-инд. limpáti «мажет, пачкает», прич. liptás «прилипающий, пристающий к ч.-л.»., греч. λίπος ср. р. «жир», λιπαρός «жирный, тучный», λιπαρής «упорный», гот. bileiban «оставаться», liban «жить», д.-в.-н. lebên — то же; см. Бернекер 1, 754 и сл.; Мейе, MSL 14, 351.

льняно́й, укр. *ільня́ний*, ст.-слав. **льнѣнъ** (Супр.), чеш. lněný, польск. lniany. От *лён*.

льстить, **льщу**, укр. *льсти́ти*, блр. *лесці́ць*, ст.-слав. **льстити** πλανᾶν, ἀπατᾶν (Супр.), болг. *лестя́*. От *лесть* (см.).

лью, см. *лить*.

люба́вый «тощий», смол. (Добровольский [1]), блр. *любовы* — то же (Носович), с вторичным *-ю-* (под влиянием *люби́ть*?). Из **либавъ*; см. Ван-Вейк, «Slavia», 14, 512 и сл.; см. также выше, *либи́вый*.

[1] В словаре В. Добровольского это слово не обнаружено. У В. Даля даны: *люба́вый* «любимый, вкусный», смол.; *либи́вый* «хилый», олонецк. — *Прим. ред.*

любе́цкий лемент «тайный жаргон нищих», могилевск.; польск. lament «стенание»; также *любе́йский язы́к* — то же, блр., калужск.; см. Романов, Этногр. Обозр. 7, 118. Возм., произошло от *любецкий*, образованного от названия нем. города *Любека*, ср.-нж.-нем. Liubiki (см. о последнем Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 19; Лаш, Neuphil. Mitt. 40, 267, 274, особенно стр. 286 и сл.) или от местн. н. *Лю́беч* в бывш. Черниг. губ.?

люби́мовец «официант», нижегор. От местн. н. *Люби́м* в бывш. Костром. губ., потому что у жителей этого местечка был широко распространен данный вид заработка (Мельников 7, 408).

люби́сток — растение «Levisticum officinale» (Гоголь), *люби́ста*, *люби́стра* — то же (Преобр.), укр. *люби́сток*, блр. *любі́ста*. Через польск. lubistek из ср.-в.-н. lübestecke — то же, от лат. levisticum, ligusticum, греч. λιγυστικόν, первонач. «лигурийское растение, использовавшееся в лечебных целях»; см. Бернекер 1, 756; Карлович 347; Mi. EW 171 и сл.; Клюге-Гётце 359.

люби́ть, люблю́, укр. *люби́ти*, блр. *любі́ць*, др.-русск., ст.-слав. **любити** φιλεῖν, ἀγαπᾶν (Супр.), болг. *лю́бя* «люблю», сербохорв. љу́бити, љу̑бӣм, словен. ljúbiti, чеш. líbiti «любить», польск. lubić, lubię, в.-луж. lubić «давать обет», н.-луж. lubiś — то же. От прилаг. *l'ubъ, ст.-слав. **любъ** ποθεινός; см. *лю́бо*; ср. Мейе, MSL 17, 195; Бернекер 1, 756 и сл.

лю́бо, *любо́й*, *лю́бый* «дорогой», укр. *лю́бий*, др.-русск., ст.-слав. **любъ** ποθεινός, словен. ljûb, ljúba ж., чеш. libý «милый, любимый, приятный», стар. l'ubý, польск., в.-луж., н.-луж. luby. Отсюда *любо́вь* ж., укр. *любо́в*, др.-русск., ст.-слав. **любы**, род. п. **любъве** ἀγάπη, сербохорв. љу́би, љу́бав, словен. ljubâv ж. «любовь». || Родственно лит. liaupsė̃ «почет; хвалебная песнь», liáupsinti «восхвалять», др.-инд. lúbhyati «желает», lōbhas «желание, жажда», lōbháyati «возбуждает желание», гот. liufs, д.-в.-н. liob «дорогой, милый»; с другим вокализмом: д.-в.-н. lob ср. р. «хвала», гот. lubains ж. «надежда», galaubjan «верить», оск. loufir «vel», лат. lubet, libet «угодно», lubīdō, libīdō «(страстное) желание», алб. laps «желаю, жажду» (Иokль, Stud. 48, 52); см. Бернекер 1, 756 и сл.; Траутман, BSW 160; Торп 378; Уленбек, Aind. Wb. 263 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 793 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 88. Русск. *любоде́й*, *прелюбоде́й* заимств. из цслав.: ст.-слав. **любы дѣти, прѣлюбы дѣти** — стар. ви́н. п. ед. ч. от **любы**; см. Ягич, AfslPh 24, 580 и сл.; Мейе, Ét. 269 и сл.; непра-

вильно Ильинский (О некоторых архаизмах I и сл., ЖМНП, 1904, апрель, стр. 381). Герм. происхождение слов *любъ, любити* (Хирт, PBB 23, 333) невероятно; *любомýдрие* «философия» (Радищев и др.) — калька греч. φιλοσοφία.

любский ефимок — название монеты (Котошихин 60). От названия города *Любека*; сюда же *любчáнин* «житель Любека» (Котошихин 120); аналогично *любшелинг* — название монеты, в эпоху Петра I; см. Смирнов 356. Происходит из нем. Lübischer Schilling; см. Христиани, AfslPh 33, 304.

лю́верс «петля снизу на парусе», *лю́ферс* — то же. Заимств. из голл. leuver, (мн. ч. -s) — то же; см. Мёлен 121.

лю́гер «двух или трехмачтовое каботажное судно». Из англ. lugger или нем. Lugger — то же (Хайзе).

люд, род. п. **-а**, укр., блр. *люд*, цслав. *людъ*, словен. ljûd, др.-чеш. l'ud, чеш. lid, польск. lud, отсюда *лю́ди* мн., укр. *лю́ди*, др.-русск., ст.-слав. **людиѥ** мн. λαός, ὄχλος (Супр.), болг. *лю́де*, сербохорв. љу̑ди, словен. ljudjê, чеш. lidé, др.-чеш. l'udie, слвц. l'udia, польск. ludzie, в.-луж. ludźo, н.-луж. luźe, полаб. l'äudé, далее др.-русск., ст.-слав. **людинъ** «свободный человек» (см. Ягич, AfslPh 13, 294), укр. *людúна* «человек», др.-русск. *люжанинъ* λαϊκός. || Родственно лит. liáudis «народ» (Буга, ИОРЯС 17, 1, 47), лтш. ļàudis «люди», лит. liaudžià ж. «домочадцы», д.-в.-н. liut «народ», ср.-в.-н. liute, бургунд. leudis «свободный муж (человек)», а также греч. ἐλεύθερος «свободный (человек)», лат. līber — то же, līberī «дети», пелигн. loufir «liber», далее др.-инд. ródhati «растет», гот. liudan «расти» (ср. *род*, *наро́д*); см. Бернекер 1, 758; Траутман, BSW 160 и сл.; М.—Э. 2, 531; Эндзелин, СБЭ 83 и сл.; Торп 375; Вальде—Гофм. 1, 792 и сл.; Мейе—Эрну 631 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 254. Нет основания говорить о герм. происхождении слова *люд*, вопреки Пайскеру (90), Траутману (там же), Хирту (PBB 23, 355), Сергиевскому (ИРЯ 2, 354).

люк, род. п. **-а**, Уст. морск. 1720 г., впервые *люйк*; см. Смирнов 182. Из голл. luik — то же, ср.-нж.-нем. lûke; см. Мёлен 128. Неверно объяснение из нем. Lücke «пролом, щель, отверстие», вопреки Миклошичу (Mi. EW 175), Преобр. (I, 494).

люли́, люлю́, межд., *лю́лька* «колыбель», *лю́лькать* «убаюкивать», укр. *лю́лі, лю́лі, лю́ляти, люліка́ти* «убаюкивать», болг. *люле́я, лю́лям* «укачиваю», сербохорв. љу̑љати, чеш. lulati, lilati, польск., в.-луж. lulać «убаюкивать». || Звукоподража-

тельное; как и нем. lullen «убаюкивать», шв. lulla, др.-инд. lólati «двигается туда-сюда», lulitas «волнующийся, бушующий»; см. Бернекер 1, 759; Младенов 283; Эль, IF 57, 11; Фальк—Торп 661; Уленбек, Aind. Wb. 265. Ср. нем. la, lal lulú и выше: *леле́ять*.

лю́лька «короткая курительная трубка», зап., южн., курск. (Даль), укр. *лю́лька*, польск. lulka. Из тур., азерб. lülä «трубка, труба» (Радлов 3, 762); см. Mi. EW 176; TEl. 2, 120, Доп. 2, 167.

люне́ль «франц. вино, мускатель» (Лермонтов). Из франц. lunel от местн. н. Lunel в Лангедоке (Хайзе).

люне́т «слуховой, наблюдательный окоп». Из франц. lunette — то же; см. Маценауэр, LF 9, 223.

лю́нское сукно́, см. *лу́нское сукно́*.

лю́па «замарашка», *лю́пать* «шлепать по грязи». Вероятно, звукоподражание.

люпть «вид обуви», см. *ли́пты*.

люса́ «плут, обманщик», *люсма́* — то же, сарат. (Даль), *люси́ть*, *люшу́* «хитрить, выгадывать», пенз. (Даль). Неясно. [По-видимому, из *хлюси́ть*, ср. блр. *хлюсіць* «врать» звукоподражательного происхождения.— *Т.*]

лю́стра (Чехов). Через нем. Lüster (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 47) или непосредственно из франц. lustre от лат. lustrāre «освещать».

люстри́н «блестящая шерстяная или шелковая ткань». Через нем. Lüstrin (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 47) или прямо из франц. lustrine от lustre «блеск»; Преобр. I, 494.

люсьма́ «изменник, обманщик», сарат. (РФВ 69, 150), *люсма́* — то же. От *люса́*, *люси́ть*.

[**лю́тик** — растение «Ranunculus sceleratus». От *лют*, *лю́тый*; см. Махек, Jména rostlin, стр. 50.— *Т.*]

лю́тня. Через польск. lutnia, чеш. loutna из ср.-в.-н. lûte — то же, которое восходит через ит. liuto к араб. al-ʿūd (ʿūd «дерево, древесина»); см. Литтман 91; Карлович 350; Mi. EW 161, 172; Клюге-Гётце 348; М.-Любке 30; Локоч 166.

лю́тор «приверженец учения Лютера», *лю́торский* «лютеранский», народн. (Мельников 2, 24), вместо литер. *лютера́нский*; ср. народн. *Лю́тор* «Лютер». Фам. реформатора сближается в памфлетах против его учения со словом *лю́тый* (по народн. этимологии), чтобы доказать неверность этого

учения. Вероятно, через польск. luter «евангелист, лютеранин». [См. еще G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian, Los Angeles, стр. 84. — *Т.*]

лю́тый, *лют*, *люта́*, *лю́то*, укр. *лю́тий*, блр. *лю́ты* «сердитый», др.-русск., ст.-слав. **лютъ** δεινός (Супр.), болг. *лют*, сербохорв. љу̑т, ж. љу́та, словен. ljût, ж. ljúta, чеш. lítý, стар. l'útý, слвц. l'úty, польск. luty. || Сближают с кимр. llid (*lūto-) «ira, iracundia» (Стокс 257) и тохар. lyutār нареч. «очень, чрезмерно» с суф. сравн. степ. -(t)ero-; см. Френкель, IF 50, 14; Бернекер 1, 760. Греч. λύσσα «неистовство, бешенство», которое относили сюда же (ср. Фик 1, 541), восходит к *λυκι̯ᾱ̆ от λύκος «волк», т. е. «волчье бешенство», и его следует отделять от ljutъ; см. Лагеркранц, Griech. Lautg. 88 и сл.; Ф. Хартман, KZ 54, 287. Аркад. λευτόν «дикий» (которое предполагалось ранее) не существует; см. Сольмсен, KZ 34, 447; Швицер, Dialect. graec. exempla 313 и сл.; Бернекер, там же. Также лтш. ļaũns «злой, дурной», сблизжавшееся прежде Эндзелином (BB 27, 191) со слав. ljutъ, теперь отделяется от него ввиду отличий в знач. и интонации (см. М.—Э. 2, 532). Лит. lutis «буря, непогода» не родственно слав. словам, вопреки Бернекеру (IF 10, 153), а заимств. из вост.-слав.; ср. укр. *лють* ж. «сильный холод»; см. Бернекер 1, 760. [Гипотезу о родстве с нем. wild «дикий» см. у Махека, ZfslPh, 23, 1954, стр. 116. Лер-Сплавинский (RS, 18, 1956, стр. 6) объясняет слав. слово как заимств. из кельт.— *Т.*]

[**лютый зверь**, др.-русск., Владим. Моном., СПИ, также Парижск. словарь московитов 1586 г., в знач. «рысь»; см. Ларин, Памяти Щербы, Л., 1951, стр. 192.— *Т.*]

лю́шпа «грязнуха, неряха», вятск., перм. (Даль). По мнению Буги (РФВ 67, 242), родственно лит. liaũsius «ленивый, нерадивый», liaušỹs «ленивый». Сомнительно.

люшня́ «дугообразный упор на возу, запряженном волами», укр. *лю́шня* — то же, чеш. lišně, мор. диал. l'ušňa «подпорка», слвц. l'ušňa, польск. luśnia, диал. lusznia «подпорка». || Заимств. через польск. из ср.-в.-н. liuhse, нов.-в.-н. диал. (бав.. шваб.) leuchse, гессенск. lîse, liehs «люшня, подпорка»; см. Mi. EW 176; Карлович 349; Брюкнер 304; Потебня, РФВ 2, 16; Голуб-Копечный 208. Родство с нем. (Бернекер 1, 759) при отсутствии в ю.-слав. языках невероятно.

лябза́, лябзя́ «болтун, пустомеля», *ля́бзать*, *ля́взать* «болтать, разглашать тайну», олонецк. (Кулик.), *ля́вандать* — то же. || Стар. этимология из фин. läyse, мн. läyseet «колдовские

зелья, чары» (Шёгрен) сомнительна. По мнению Калимы (158), эти слова неясны; возм., ономатопоэтического происхождения (в русск.). Ввиду исключительно с.-в.-р. распространения этих русск. слов следует отклонить объяснение из тур. lafz «выражение», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 117). Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103) видит источник этих слов в карельск. lävzöttäi «болтать». Скорее, это экспрессивный вариант от *ля́бза* (см.).

ля́га I., уменьш. *ля́жка*; отсюда *лягá́ть(ся)*, последнее в диал. также в знач. «качаться»; *лягу́шка*, возм., связано с др.-чеш. líhati «двигать, шевелить», польск. диал. ligać «лягаться, бить ногой», ligawka, ligawica «скользкий грунт, болото, топь»; см. Бернекер 1, 706. || Праслав. *lęg- может быть связано с лит. lingúoti «качать», lìngė «жердь, к которой подвешивают колыбель», лтш. līguôt, līgât, -āju «качать(ся)», ļeñgât, -āju «шататься», далее — с др.-инд. láṅghati, laṅghấyati «вскакивает, подпрыгивает», ирл. lingid — то же (Стокс 245), д.-в.-н. lungar, др.-англ. lungor «быстрый», греч. ἐλαφρός «легкий, проворный, подвижный»; см. Сольмсен, KZ, 37, 581 и сл.; Маценауэр, LF 10, 56; М.—Э. 2, 484, 536; Остен-Сакен, IF 33, 223 и сл. Менее вероятно сравнение с лит. láigyti «неистово носиться», laigo «пляшет» (Даукша), др.-инд. rējatē «подскакивает, качает», перс. ā-lēχtan «прыгать, лягаться», греч. ἐλελίζω «трясти, приводить в дрожь, потрясать», гот. laiks «пляска», laikan «прыгать», вопреки Бернекеру (там же), Микколе (BB 25, 75); см. Остен-Сакен, там же. Сомнительно далее сближение со ср.-в.-н. lecken «лягаться задними ногами, прыгать» (Цупица, GG 164), с др.-исл. leggr «нога, ляжка», лангобард. lagi «ляжка», лат. lacertus «мышцы плеча», вопреки Маценауэру (243); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 176; Вальде—Гофм. 1, 743 и сл. Привлекаемое Соболевским (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153) греч. λαγγεύω «бегу» мне неизвестно. Ср. сл. слово.

ля́га II. «лужа, пруд», олонецк. (Кулик.), «ухаб, рытвина; яма (с водой)», арханг. (Подв.), череповецк. (Герасимов), «болото», тихвинск. (РФВ 62, 296), «низкое, сырое место в кустарнике», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498), сюда же словин. lą̄ḫï «гибкий», lągãc «гнуть», связанные чередованием гласного с *луг* (см.). || Родственно лит. léngė «лужок между двух холмов», lingúoti «махать, мотаться»; см. Траутман, BSW 157 и сл. Ср. предыдущее.

лягá́вый, см. *легá́вый*.

ля́гва I рыба «Lophius piscatorius» (Лавренев, Павл.); см. *ля́га* I., *лягу́шка*.

ля́гва́ II. «лягушка», диал., см *ля́гу́шка*. *ля́га* I.

ля́гу, лечь, укр *ля́гу*. *ля́жу*, инф *лягти́*. *лячи́*. ст-слав **лагѫ, лешти**, сербохорв. лѐжѐм, лѐћи из формы с носовым инфиксом *lęg- От *лежа́ть* Ср. гомер. λέχτο «лег», греч. λέχεται κοιμᾶται (Гесихий), λέχος ср. р. «ложе», лат lectus «ложе, постель»; см. Бернекер 1, 706 и сл., Траутман, BSW 158; Маценауэр, LF 9, 193; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 570.

лягу́шка, *ляг(у́ша*, *ляг(у́ха*. От *ля́га* I. «ляжка», *лага́ть* Образование, аналогичное *скакуха*, *плясу́ха*, см Mi. EW 171, Преобр. I, 496.

ляд «нечистый, черт», напр.: *ну тя к ля́ду* (Мельников 4, 56), тамб. (РФВ 68, 401); замена слова *ле́ший*. Обычно объясняют из *леда́чий* «непутевый, негодный» или из польск. ladaczy «черт»; см. Бернекер 1, 698; Преобр. I, 443. Древность этого слова и родство с др.-инд. rádhyati «приобретает силу, становится подданным» (см. Уленбек, Aind. Wb. 244) не доказаны.

ляда́ «поле, поросшее молодым лесом, новь», укр. *ля́до* «место в лесу, заросшее сосной», блр. *ля́до* «новь» др русск. *лядина* «пустошь, сорняки, густой кустарник», *ляде́ть* «за растать (молодой порослью)», болг *ле́да*, *ледина́* «новь, (горный) луг», сербохорв. лѐдина, ледѝна «пустошь, новь, целина», словен. ledína, чеш lada мн. «необработанные поля», lado «пустошь, пар», слвц. lado — то же, польск. ląd «суша, материк, континент», в.-луж. lado «земля под паром» н.-луж. lědo. || Праслав. *lędo родственно др. прусск. lindan «долина» — форма вин ед.; с другой ступенью чередования: шв. linda «пар», гот land «земля», ирл. land, lann ж. «свободное место»; см. Стокс 239; Бернекер 1, 705; Траутман, BSW 157; Apr. Sprd 370; Торп 362. Связь с др исл. lundr «роща» (см. Лиден, PBB 15, 521 и сл.; Бернекер там же; Френкель, BSpr. 63 и сл.; Мух, Z.f.d.Alt 42, 170 и сл.) не ясна. Нельзя говорить о кельт. происхождении *lędo, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 90 и сл.; см. Фасмер, RS 6, 191), поскольку тогда ожидалось бы *lǫdo [Рудницкий (BPTJ, 15, 1956, стр. 135) считает и.-е. *lendh- «пустошь, степь» словом доиндоевроп. происхождения.— *Т.*]

ля́двене́ц — растение «Lotus corniculatus», укр *лядвене́ць* — то же, польск. lędźwian «вид гороха», lędźwiec «лядвенец». || От *ля́двея* — из-за того, что форма растения напоминает почки; ср. словен. ledvíce мн. «почки», чеш. ledvina (анат.) «почка»; см Бернекер 1, 705 и сл.; Брюкнер 1, 297. Менее вероятно в морфологическом отношении возводить это слово

к *lędo (см. *ляда́*), вопреки Преобр. (I, 496 и сл.), якобы с первонач. знач. «пустошное растение».

ля́двея «ляжка», укр. *лі́дви*, *лі́двиці* мн., ст.-слав. **лѧдвиꙗ** (Euch. Sin.), сербохорв. ле́ђа мн. «спина», словен. ledəvjè ср. р., lédje ср. р., lédje мн. ж. «бедра», чеш. ledví ср. р. «бедра», слвц. l'advie, польск. lędźwie мн. ж. «поясница, крестец», в.-луж. ledźba, н.-луж. laźijo, laźwjo. || Родственно лат. lumbus «ляжка» (из *londhvos), д.-в.-н. lentî ж. «ляжка», др.-исл. lend, мн. lendir, с другой ступенью чередования: норв. lund ж. «бедро, ляжка»; см. И. Шмидт, Pluralb. 6; Бернекер 1, 705 и сл.; Траутман, BSW 157; Торп 362; Вальде—Гофм. 1, 832.

ляду́нка, ладу́нка «кавалерийский патронташ», впервые *лядунка*, 1698 г.; см. Христиани 24. Через польск. ładunek «заряд», ładować «заряжать, грузить» из нем. Ladung «груз; заряд», laden «грузить; заряжать»; см. Грот, Фил. Раз. 1 485; Брюкнер 305; Преобр. I, 497. [Уже в 1662 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66.— *Т.*)

ля́жка, ля́шка. От *ля́га* I; см. Ягич, AfslPh 33, 484; Преобр. I, 496; Горяев, ЭС 199. Менее вероятно вторичное образование **лѧжька* от *ля́двея*, вопреки Бернекеру (1, 705). Родство с *ля́двея* предполагает также Грот, Фил. Раз. 2, 307.

ляз «каша из солода с ягодами черемухи», вологодск. (Даль), *ляс* — то же, арханг., печорск. (Подв.). Из коми l'az — то же, от ханты lus; см. Калима, FUF 18, 32; Вихм.—Уотила 145; Тойвонен, UJb. 15, 592.

лязг, род. п. -а, *ля́згать*, *лязга́* «ворчун», *лязжа́ть* «брюзжать, надоедать разговорами», череповецк. (Герасимов). || Звукоподражательный вариант *лезга́* (см.); ср. *ляск* наряду с *лёскать*; см. Преобр. I, 497; Шефтеловиц, KZ 54, 233.

лязга́ «орешник, Corylus», *лязго́вина* — то же, прилаг. *лязго́вый*. См. *лезго́вый*; ср. ст.-слав. **лѣсковъ**.

ля́знуть «ударить», *ля́знуться* «упасть», вятск. (Васн.). От *лязг*.

ля́йпина «широкая полоска бересты для плетения корзины», олонецк. (Кулик.). Из вепс. l'äi̯p, tohiläi̯p «кусок коры»; см. Калима 158.

ля́ка «собака с вогнутым хребтом», *ля́кий* «кривой, горбатый, согнутый», ст.-слав. **сълакж, сълаштн** συγκάμπτειν, καταχάμπτειν, словен. lêknem, lékniti «гнуть», lécam, lécati — то

же, др.-чеш. leku, lécі «гнуть», сюда же *ляка́ться*, *ля́кнуться* «пугаться», *ляка́ть* «пугать», укр. *ляка́ти* — то же, укр., блр. *ляк* «ужас, страх», сербохорв. ле́цати се «пугаться», словен. lę́cati se «бояться, падать духом», lę́kniti «встрепенуться (о зайце)», чеш. lekati «пугать», польск. lękać — то же, н.-луж. lěkaś. Ср. *ляцать*. || Праслав. *lęk- родственно лит. lenkiù, leñkti «гнуть», лтш. lìekt — то же, др.-исл. lengia ж. «ремень», алб. lëngór «гибкий» (Иокль, Stud. 50); см. Бернекер 1, 707; Траутман, BSW 159; Лескин, Abl. 334; М.—Э. 2, 451, 496. См. далее *лук*, *лука́*.

ля́лька «кукла, ребеночек», южн., зап.; укр. *ля́лька*, *ля́ля* — то же, блр. *ля́ля*. Судя по знач., вероятно, заимств. из. польск. lala, lalka, родственного *лёля* (см.); ср. Бернекер 1, 700; против см. Преобр. I, 498, без достаточных на то оснований. Но ср. *ля́ля* «смирный, застенчивый, неповоротливый человек», олонецк. (Кулик.) Вероятно, слово детской речи подобно морд. э. l'el'a, l'al'a «старший брат», эст. lell «дядя», läll' (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 89); др. аналогичные примеры см. у Бернекера, там же.

ля́мец, род. п. -мца «потник, слой войлока по внутренней стороне хомута», укр. *ля́мець* — то же, блр. *ля́мец* — то же. Через польск. lemiec, чеш. lémec, límec «воротник», которые Бернекер (1, 700) неубедительно возводит к франц. lame «тонкая проволока»; ср. также Преобр. I, 498 и ниже *ля́мка*. Карлович (335), Брюкнер (290) предполагают источник в ср.-в.-н. lîm «рамка». Неясно.

ля́мза «вор, воришка», *ля́мзить* «воровать», нижегор. (Даль). Сомнительно объяснение через польск. łamzak «мошенник», чеш. lamzak из нем. Lappsack (Карлович 335 и сл.).

ля́мка (уже у Аввакума 91, 164), укр. *ля́ма* — то же. || Объяснение через польск. lama «парча; обшивка» из франц. lame «тонкая проволока» (Бернекер 1, 700) сомнительно по семантическим соображениям. Если допустить мену суффиксов *-(ь)ца* > *-ка*, то можно предположить заимствование из фин. lämsä «петля, аркан, повод», саам. к. lamca «узда», саам. норв. lavčče, коми letś «петля» (ср. родственные последним формы у Сетэлэ, FUF 2, 232; Тойвонен, FUF 19, 188); см. Калима 158. Однако широкое распространение этого слова в вост.-слав. необычно для заимствования из финского. В последнее время в пользу происхождения из финск. высказывался Калима (Neuphil. Mitt., 1952, стр. 115 и сл.), ссылаясь на диал. вологодск. *лемцы* «плечики сарафана».

лянга́с «берестяная коробка», вятск., казанск. (Даль). Вероятно из удм. l'anges «вид сосуда», мар. lèŋeš «ведро, бадья» (см. Рясянен, TschL. 253; Рамстедт, Btscher. Spr. 67).

ля́нги «деревянный хомут, надеваемый на оленя», печенгск. Из саам. liеŋge — то же или фин. länki, мн. länget; см. Итконен 64.

ля́ник «большая деревянная чашка», ижорск., эст. (Даль). Из эст. lännik «сосуд, кадка», водск. lännikko — то же; см. Калима 159.

лянси́н «сорт чая» (часто у Мельникова). Согласно устному сообщению Э. Хениша, от кит. liang «хороший» и Ts'in «Цинская династия древнего Китая», откуда араб. Sīn «Китай» (Локоч 151).

лянсье́ «вид кадрили», народн. *ланце́*, олонецк. (Кулик.). Из франц. lancier — то же (Хайзе).

ляп «железный крюк с короткой деревянной рукояткой для извлечения больших рыб, пойманных на удочку», арханг. (Подв.) Из саам. п. liеppe — то же; см. Итконен 54.

ля́па «пощечина, затрещина», арханг. (Подв.), *ляп!*, *ля́пать*, *ля́паю*, укр. *ля́пати* «шлепать, пачкать», *ля́пка* «пятно», блр. *ля́паць* «стучать, говорить резко». Вероятно, звукоподражательного происхождения; см. Преобр. I, 499.

ляпу́н «одна из 4 тонких жердей, которые связываются наверху и образуют остов копны, стога сена», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 498). Неясно.

ляпуно́к «бабочка, мотылек», см. *ли́пка*.

ляс, см. *ляз*.

ля́скать «чмокать, чавкать; стучать зубами, стучать по металлу» (Преобр.), др.-русск. *ляскать* «громко чавкать» (Домостр. Заб. 14), укр. *ля́скати*, *ля́снути* «хлопать, щелкать». От *лёскать*. Звукоподражание, как и *ля́згать*; см. Бернекер 1, 702.

ля́сы мн. «шутки»; «лесть, заискивание», арханг. (Подв.), *точи́ть ля́сы* «болтать», укр. *ля́си* мн. Из *баля́сы* «столбики перил» от польск. balasy «загородка» из ит. balaustro «столбик балюстрады» (первонач. знач. «вытачивать столбики для перил»), по мнению Соболевского (РФВ 66, 345). Ср. *стрюк*, *шлык* из *бастрю́к*, *башлы́к*.

лясь — межд., передающее хлопок, севск. (Преобр.). От *ля́скать*, см. Преобр. I, 497.

лях [стар.] «поляк», др.-русск. *ляси*, вин. п. мн. ч. *ляхы* «поляки» (часто в Пов. врем. лет), отсюда польск. lach; первонач. др.-польск. *lęch «поляк», представленное в лит. lénkas «поляк»; см. Буга, ZfslPh 1, 33; Брюкнер, FW 103. Польск. *lęch является уменьш. на -ch, подобно brach, swach, Stach (от Stanisław); см. Неринг, РФВ 2, 143; AfslPh 3, 467 и сл.; Mi. EW 164, 428. Полная форма этнонима была *lędĕninъ — от lędo (см. *ляда́*) «обитатели пустоши, нови», что подтверждается формой др.-русск. *лядьскыи* «польский», *лядьская земля* «Польша», *лятский* — то же (Котошихин 3); ср. фам. *Ля́цкий*, далее др.-русск. *поляди́тися* «ополячиться» (Мелих, ZfslPh 4, 99), укр. *ляду́ати* «придерживаться польского образа мыслей»; венг. lengyel «поляк» — из *lędĕninъ (Мелих, AfslPh 32, 92 и сл.; 40, 278 и сл.; Первольф, AfslPh 4, 63), отсюда и араб. landzaaneh (Масуди; см. Гомбоц, RS 5, 321), ср.-греч. Λενζανηνοί (Конст. Багр.; см. Томсен, Ursprung 57); ср. также Бернекер 1, 705; Ильинский, «Slavia», 4, стр. 314 и сл. Следует отвергнуть сближение слов *лях* и *ляд* «черт» или *ля́жка*, вопреки Брюкнеру (289; ZfslPh 6, 311 и сл.; см. против Ташицкий, ZfslPh 9, 231). Сомнительна связь с сербохорв. Леђан Град в устн. народн. творчестве (см. Новакович, AfslPh 3, 124 и сл.). Крым.-тат. läh «поляки» заимств. из русск. (Радлов 3, 744). В русск. устн. народн. творчестве встречаются преобразования прилаг. от *лях*, мн. *ля́хове*, частично, возм., под влиянием названия *Ливо́ния: ляхиво́нский*, *ляховинский* (также в знач. «шведский»), *лёховинская земля* (Марков), *ляховицкая земля* (Рыбников), *ляховецкий*, *лякоминский*.

ляца́ть в *наляца́ть*, *налячи́ть* «напрягать, натягивать (лук, западню)», др.-русск. *ляцати*, *лячу* «расставлять сети, ловушки, ловить сетями», ст.-слав. **лѧцати** παγιδεύειν, словен. lę́cam, lę́cati «гнуть», чеш. léceti, líceti «расставлять ловушки», в.-луж. laku, lac — то же, н.-луж. lěku, lěc. От *ляка́* (см.); ср. Бернекер 1, 707.

ля́цкий «польский», см. *лях*.

ляча «чечевица», стар., цслав. **лѧшта** φακός, болг. *ле́ща* (Младенов 274), сербохорв. ле́ћа, словен. léča. || Связано с лат. lens, род. п. lentis, д.-в.-н. linsi, нов.-в.-н. Linse «чечевица», но это слово нельзя объяснить фонетически ни из лат., ни из герм. Исконно и.-е. происхождение невероятно со сто-

роны реалии, вопреки Шрадеру (у Хена, Kulturpfl. 218); скорее, все эти слова происходят из общего неизвестного источника (см. Хоопс, Waldb. 463; Вальде—Гофм. 1, 783; Бернекер 1, 708; Клюге-Гётце 360 и сл.). Едва ли связано с греч. λάθυρος «(бот.) вика», вопреки Шрадеру. Лтш. lę̃ca «чечевица» заимств. из русск. диал. *ляца;* см. М.—Э. 2, 455.

ля́чкать «жевать», сарат. (РФВ 66, 205); «болтать, пустословить», олонецк. (Кулик.). Вероятно, звукоподражание; ср. *ля́бза.*

ля́шка I., см. *ля́жка.*

ля́шка II. «черемисская лапша», казанск. (Даль); ср. мар. läškä «похлебка с клецками, мясом и т. д.» (см. Рамстедт, Btscherem. Spr. 67). Из тюрк. lakša «лапша» (см. *лапша́*).

М

м — четырнадцатая буква др.-русск. алфавита, числовое знач. М = 40. Др.-русск., цслав. название — *мыслите*; см. Срезн. II, 99. См. *мысль.*

мавзоле́й. Через нем. Mausoleum, франц. mausolée или лат. mausōlēum из греч. Μαυσώλειον, первонач. «гробница Мавсола — царя Карии (375—351 гг. до н. э.)»; см. Клюге-Гётце 448.

мавр. Через нем. Maure или непосредственно из лат. maurus.

маг «волшебник», *ма́гия.* Заимств. книжным путем, вероятно, через нем. Magus, Magie из лат. magus, которое восходит через греч. μάγος к др.-перс. maguš; см. Бартоломэ 1111; Уленбек, Aind. Wb. 209; Литтман 24. Возм., также, что *маг* — новообразование от *маги́ческий*, которое происходит из нем. magisch — то же.

магазе́я ж., *магазе́й* м. «амбар, магазин», яросл., олонецк. (Кулик.), укр. *магазе́й*, блр. *гамазе́я.* Вероятно, заимств. с Запада; ср. *магазейн*, с 1705 г., в эпоху Петра I; Христиани 41; Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 183. Пришло из голл. magazijn «склад», а последнее — через франц. magasin, ит. magazzino восходит к араб. maḫzan «склад товаров»; см. Франк—Ван-Вейк 408. Ср. также *магазейн-вахтер* «содер-

жатель судового имущества», в эпоху Петра I; см. Смирнов 183. Из голл. magazijn-wachter, где первая часть могла быть воспринята как прилаг. на *-н-*; ср. *келе́йный*. Менее вероятно непосредственное заимствование из франц. (Преобр. I, 500) или посредство нов.-греч. μαγαζί (Фасмер, Гр.-сл. эт. 118), как и тур. maχzan, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 180; TEl., Доп. 2, 168). См. следующее слово.

магази́н, впервые у Петра I (см. Смирнов 183), наряду с *магазе́йн* (см. *магазе́я*), которое встречается еще у Грибоедова. С ударением *мага́зин*, вероятно, под влиянием польск. magazyn; напротив, *магази́н* пришло через нем. Magasin (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 52) из франц. magasin; см. Маценауэр 248; Карлович 359. По мнению Мёлена (129), из голл. magazijn (см. *магазе́я*). Во всяком случае, не прямо с Востока, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 121).

мага́ный «белокурый», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 303). Возм., из монг. mөŋgün «серебряный, белый», калм. mөŋgn̥ — то же (см. Рамстедт, KWb. 266).

магары́ч «выпивка после заключения сделки», см. *могары́ч*.

маге́рка «(белая войлочная) шапка», укр. *маги́рка*. Через польск. magierka «венг. шапка». Из венг. magyar «венгр»; см. Mi. EW 180, 428; Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 118; Преобр. I, 500.

магерма́н «часть судового такелажа». Из нидерл., нж.-нем. magerman — то же; см. Мёлен 130; Маценауэр, LF 10, 57.

маги́ль «суконная сумочка портных и сапожников, куда они складывают нитки, иголки и т. п.», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.); ср. коми meg̣il' «мешок из ткани» (Вихм.—Уотила 155).

маги́стр «глава ордена; ученая степень», др.-русск. *магистръ* в первом знач. (Дан. Зат., моск. грам. 1517 г.; см. Напьерский 322 и сл.), также *могистрь*. Происходит из лат. magister, во 2-м знач. пришло через нем. Magister; см. Преобр. I, 500.

магистра́ль, ж. Через нем. Magistrale из лат. magistrālis.

маги́ческий. Из нем. magisch или из источника последнего — лат. magicus, греч. μαγικός; см. *маг*.

ма́гия. Заимств. из нем. Magie или лат. magia, едва ли непосредственно из греч. μαγεία (см. *маг*), вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 254).

[**маглавие** «бич», др русск.. Иос. Флав., Георг Амарт. Через греч. из арам. maglab «кожа, из которой изготовляли бичи»; ср. нов.-греч. μαγκλαβίζω «мучаю»; см. Мещерский, «Виз. Врем.», 13, 1958, стр. 254. — *Т.*]

магна́т, укр. *магна́т.* Через польск. magnat или нем. Magnat (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 55) из ср.-лат. magnas, -atis от magnus «большой», отсюда «знатный».

магне́зия «окись магния». Из нем. Magnesia или нов.-лат. magnēsia от греч Μαγνησία — название местности в Фессалии; г. Магнезия в Лидии; см. Горяев, ЭС 448.

магни́т, др.-русск. *магнитъ камень*, Георг. Амарт., Ио. Климак.; ср. Срезн. II, 100 и сл.; Трифон Короб. (1584 г.) 109. Последнее — прямо из греч. λίθος Μαγνῆτις «камень из г. Магнезии», позднее — *магни́т*, не без влияния форм в зап. языках; см. Преобр. 1, 500 и сл. Соврем. русск. форма, возм., через нем. Magnet — то же.

магоме́т «ругательство» (Чехов). Вероятно, заимств. с Запада, причем западноевроп. слова восходят к араб. Muḥammad «Магомет» (ср. Вензинк—Крамерс, Handwb. des Islam 519 и сл.) Отсюда прилаг. *магометáнский*, др.-русск. *Бохмитъ* (Лаврентьевск. летоп.); народн. *Мухоéд*, *мухоедáньская вéра* — от *мýха* и *есть*; см. Савинов, РФВ 21, 45.

мадáм, нескл., стар. *мадáма* (Грибоедов), начиная с Петра I; см. Смирнов 184. Из франц. madame «сударыня, госпожа».

мáдеж, мáтеж «пятно на лице (беременной)», вторая форма — под влиянием *мать*; *мáлеж* — то же (под влиянием *малúна*), сербохорв. мâдеж «родимое пятно», млâдеж — то же (от млâд); словен. mâdež «пятно, ржавчина, родинка». || Недостоверно родство с греч σμῶδιξ, σμῶδιγξ «рубец, кровоподтек», μῶδιξ·φλυκτίς (Гесихий), μώλωψ «синяк, ссадина» (см. Бернекер 2, 2). Греч. слова сближаются чаще всего с греч. σμῶ σμῆν, σμῆσαι «натирать, умащать, стирать», σμώχω «перетирать» (см. Буазак 884; Гофман, Gr. Wb. 324). Другие произвольно исходят из *maležь, сближая его с д.-в.-н. mâl «пятно», нов.-в.-н. Mal — то же, Muttermal «родинка» (см Mi EW 180). Неясно. Ср. *мáрежи.*

мадеполáм «сорт хлопчатобумажной ткани». Через франц. madapolame (то же) от названия города Madapolam в Индии; см. Хайзе; Гамильшег, EW 578.

мадóнна «изображение богородицы в живописи». Из ит. madonna «богоматерь».

мадрига́л «лирическое стихотворение, посвященное даме» Из франц. madrigal от ит. madrigale, которое в свою очередь от лат. mātricālis; см. Тамильтей, EW 579.

мадья́р, обычно *венгр, венге́рец* (см.). Из венг. magyar «венгр, венгерский», родственного самоназванию манси и ханты mańśi, др.-венг. Mogor, ср.-греч. Μεγέρη (Конст. Багр.; см. Маркварт, Streifzüge 68); ср. Тойвонен, FUF 19, 181 (с литер.); Иокаи, ZONF 11, 261; Мункачи, KSz 5, 308; 6, 220. См. *маге́рка.*

маета́ «тяжелый труд». От *ма́яться*, аналогично *суета́.*

мае́тность ж. «имение», зап., тверск. (см.). Из польск. majętność от majętny «состоятельный», польск. majątek «имение»; см. Фасмер, Mél. Pedersen 394. Далее см. *име́ть.*

мажа́ра, маджа́ра, можа́ра «большая тат. арба; телега», крымск. (Даль). Из крым.-тат. madžar «телега», калм. madžar tergn̥ «большая четырехколесная крытая повозка» (Радлов 4, 2050; Рамстедт, KWb. 253 и сл.), которое производят от названия мадьяр, венгров; см. Мункачи, KSz 6, 205; Немет у Лазициуша, ZfslPh 8, 289. Сюда же, наверное, *ма́жа* «чумацкий воз», южн. (Даль).

мажа́ры мн. «стар. кладбище», орл. (Даль), см. *маза́рки.*

маз «ставка в игре»; «толстый конец бильярдного кия». Обычно объясняют из франц. masse «масса; толстый конец бильярдного кия» (Преобр. I, 502; Горяев, ЭС 200).

маза́рки мн. «тат. кладбище», вост.-русск., *мажа́ры* — то же, орл. Из вост.-тюрк., казах., туркм., узб. mazar «могила, кладбище» (Радлов 4, 2056 и сл.) арабского происхождения; см. Корш, AfslPh 9, 656; Mi. TEl. 2, 127; Паасонен, CsSz 85.

ма́зать, ма́жу; *мазь* ж., укр. *ма́зати, ма́жу*, блр. *ма́заць*, ст.-слав. **мазати, мажѫ** ἀλείφω, χρίω, λιπαίνω (Супр.), болг. *ма́жа*, сербохорв. мàзати, мàжêм, словен. mázati, mâžem, чеш. mazati, слвц. mazat', польск. mazać, mażę, в.-луж. mazać, н.-луж. mazaś. || Родственно лтш. (iz)muôzêt «мучить, перехитрить» (из «намазать»), muôzêt «есть много, жадно; дурачить, колотить», лит. mĕžti «унавоживать», лтш. mêzt «чистить навоз, мести», греч. μάσσω (μεμαγμένος) «давлю, мешу, мажу», μαγεύς «пекарь», μαγίς «месиво, тесто», μᾶζα «тесто», д.-в.-н. mahhôn «componere, jungere, instituere», нов.-в.-н. machen «делать», арм. macanim «густею»; см. Бернекер 2, 28 и сл.; Мерингер, IF 17, 148; Эндзелин, KZ

44, 66; М.—Э. 2, 684; Мейе, MSL 19, 122; Мейе—Эрну 669; Младенов, WuS 12, 59; Траутман, BSW 173.

мазга́рь «паук», диал. *мизги́рь* — то же (вероятно, из **мѣзгырь*). || Сомнительно родство с лит. mezgù, mẽgsti «вязать», mãzgas «узел», mazgýti «вязать», лтш. mazgs «узел», д.-в.-н. mâsca ж. «петля», др.-исл. moskvi — то же; см. Зубатый, AfslPh 15, 479; Бернекер 2, 28.

Мазе́па — имя собств., укр., блр. *мазе́па* «неряха, грубиян». От *ма́зать*; см. Преобр. I, 501; Первольф, *A*fslPh 8, 9; Mi. EW 185; иначе у Соболевского (РФВ 66, 340 и сл.).

мази́л «однодворец», южн. (Даль). Неясно.

мазура́ «голубь с темными пятнами на голове, шее, зобу, крыльях или хвосте», моск. (РФВ 66, 340). Вероятно, от *ма́зать*; см. Первольф, AfslPh 8, 8 и сл. Соболевский (РФВ 66, 340) пытается объяснить отсюда же *мазу́рик* «жулик», которое он отделяет от польск. mazur «мазур» (также Первольф, там же). Согласно Брюкнеру (326; KZ 46, 214), *мазу́рик* произошло от польск. mazur. Нельзя согласиться с Преобр. (I, 502), что слово *мазу́рик* заимствовано из нем. Mauser «вор» от mausen «воровать». Польск. племенное название mazur связано с Mazowsze — название области, др.-русск. *мазов(ь)шане* (Лаврентьевск. летоп). Потебня (РФВ 1, 260) толкует последнее из *Mazovьsь̂je; ср. лит. mãžas «маленький». Погодин (РФВ 50, 230) объясняет польск. mazur из *mažurъ: ср. словен. mažúr «карапуз, толстяк». Кухарский (Stud. Brückn. 60 и сл.) сближает это слово с русск. арго *маг* «разносчик». Все это совершенно гадательно. Из польск. mazowiecki заимств. *мазове́цкий*, народн. *бурзаме́цкий*, *муржамецкий*, сближенное с *мурза́*; см. Савинов, РФВ 21, 33.

мазу́рка. Из польск. mazurek «мазовецкий танец, мазурка» (см. *мазура́*). Окончание *-ка* развилось по аналогии с *венге́рка*, *по́лька*; см. Преобр. I, 502.

мазу́т «отходы при переработке нефти». Согласно Ушакову (2, 118), из араб. makhzulat «отбросы», возм., через тюрк. Но диал. *мазу́тина* «грязное, жирное пятно» — от *ма́зать*.

мазь ж., укр. *мазь*, др.-русск., цслав. *мазь*, болг. *маз*, словен. mâz ж., в.-луж., н.-луж. maz м. «деготь, смола». От *ма́зать*.

майс, род. п. **-и́са.** Вероятно, через франц. maïs, исп. maiz из языка Гаити mahiz — то же; см. Гамильшег, EW 581; Литтман 140; Клюге-Гётце 371; Ушаков 2, 118. Обычное название: *кукуру́за*.

май, род. п. **мáя**, укр., блр. *май*, др.-русск., ст.-слав. **маи** (Супр., Остром.). Через ср.-греч. μάϊος из лат. māius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 254; Гр.-сл. эт. 119; Бернекер 2, 8; Романский, JIRSpr. 15, 119. Из-за созвучия с *мáяться* возникло поверие, что бракосочетание в мае приносит несчастье: *в мáе женúться — век промáяться*; см. Савинов, РФВ 21, 45.

майдá I. «большая прорубь после вырубки льда на реке», арханг. (Акад. Сл.). Согласно Калиме (161), следует отделять от *мáйна*. Неясно.

майдá II. «молоко», *майдóха* — то же, диал. тверск., кашинск. Из фин. maito «молоко»; см. Калима, FUF Anz. 25, 142.

майдáн «площадь, место сходок»; «просека в лесу на высоком месте»; «смолокурня», арханг. (Подв.), стар. *маидáн* «базарная площадь» (Хожд. Котова 84 и сл.). Из тат., кыпч., казах., туркм. maidan «ровное, свободное место», тур., крым.-тат. mäidan (Радлов 4, 1990, 2069); см. Mi. TEl. 2, 125; Бернекер 2, 6.

[**мáйка** «рубашка спортивного типа». Очевидно, от *май*; см. ВЯ, 1960, № 3, стр. 64. — *Т.*]

мáймакала, маймакава «сом, Silurus glanis», олонецк. (Кулик.). Из карельск. maimakala — то же от maima «маленькая рыбка» и kala «рыба»; см. Калима 160.

мáймуха «вид сига», онежск., арханг. (Подв.). Из карельск., фин. maima «маленькая рыбка, приманка, наживка» наряду с фин. maiva, эст. maim — то же, вепс. maim, мн. maimad — то же; см. Калима 160; Паасонен, KSz 13, 230. Тат. maima «мелкая рыба» (Радлов 4, 1991) заимств. из русск.

мáйна I. «полынья, прорубь», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вятск., ленингр. (Даль). Возм., из фин. mainas, род. п. mainaan «большая полынья», водск. maina — то же; см. Калима 160 и сл., по мнению которого направление заимствования, однако, неясно. [С 1654 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

мáйна II. «поднимай (паруса)!», черноморск. (Даль); ср. тур. maina (Радлов 4, 1987). Вероятно, от ит. (am)mainare «спускать (паруса)», откуда и нов.-греч. μαϊνάρω — то же (Хесселинг 22).

майóлика. Через нем. Majolika (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 58 и сл.) или непосредственно из ит. majolica от назва-

ния одного из Балеарских островов — *Майорка*; см. Гамильшег, EW 582; Клюге-Гётце 371.

майо́р, род п -а, впервые *майеор*, 1615 г.; см. Христиани 32; *маиор*; см. Котошихин 149. Через нем. Major (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 59) из исп. mayor, лат māior «больший, старший, высший»; см. Преобр. I, 503; Клюге-Гётце 371.

майора́н, майера́н — пряное растение «Origanum maiorana». Через нов.-в.-н. Majoran из ср.-лат maiorana, которое восходит к лат amaracus — то же, греч. ἀμάρακος (Феофраст); см. М.-Любке 31, Клюге-Гётце 371.

ма́йский жук. От *май*, ср. нов.-в.-н. Maikäfer — то же, ранненов.-в.-н. megenkefer «melolontha» (с 1517 г.; см. Клюге-Гётце 371).

ма́йстро «сев.-зап. ветер», азовск. (Кузнецов). Через нов.-греч. μαΐστρος или прямо из ит. maistro — то же (Хесселинг 22); ср. Фасмер, RS 6, 160.

ма́йтать «говорить, понимать, объяснять», диал. По мнению Калимы (161 и сл.), возм., от *ма́лтать*. Он справедливо отвергает предположение Погодина о заимствовании из фин. maittaa «приходиться по вкусу».

мак, род. п. -а, укр., блр. *мак*, цслав. *макъ*, болг. *мак*, сербохорв. мȁк, род. п. мàка, мäка, словен. màk, род. п. máka, чеш. mák, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. mak. Отсюда *ма́ковка*, *ма́ковица*, *маку́шка*; вероятно, родственно греч. μήκων, дор. μάκων «мак», д.-в.-н., др.-сакс. mâho, mâgo — то же, ср.-в.-н. mâge, др.-шв. val-moghi, шв. vallmo (см. Ельквист 1305). Последние из сложения с герм. *walha- «оглушение, обморок». По-видимому, сюда же следует отнести др.-ирл. meccun «морковь, пастернак», ирл. meacan — то же (см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 159); ср. Бернекер 2, 9 и сл.; Цупица, GG 135; Торп 303; Траутман, BSW 166; Apr. Sprd. 380. Возм. также, что это древнее средиземноморское слово; см. Ельквист, там же. Прочие, причем очень смелые, сравнения см. у Лёвенталя (AfslPh 37, 381; ZfslPh 7, 407). Др.-прусск. moke «мак» могло быть заимств. из слав. (Бернекер, Траутман, Брюкнер, AfslPh 23, 625); лит. magúonà, с диссимиляцией — agúonà (В. Шульце, KZ 42, 381), происходит из герм.; см. М.—Э. 2, 547; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 955 и сл. Заимствование слав. makъ из греч. не может иметь места, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 119 и сл.; RS 6, 177), Ростафинскому (Sprawozd. Akad. Um., 1908, стр. 97 и сл.). [См. сще Сабаляускас, КСИС, 28, 1960, стр. 70—72. — *Т.*]

макара́ «моток пряжи; заграничной выделки пряжа для сетей» донск. (Миртов). Из тур. makara «моток, катушка, блок»; см. Бернекер 2, 9; Mi. TEl. 2, 122; Локоч 109.

мака́о — название карточной игры; порода попугаев. Вероятно, через франц. macao — то же, от названия португальской колонии Масао в Китае (см. Гамильшег, EW 576).

макаро́ны мн., как и нем. Makkaroni, франц. macaroni, из ит. maccaroni, которое возводят к греч. μαχαρία «варево из ячменной муки или крупы» (см. М.-Любке 427; Гамильшег, EW 576).

мака́ть, -а́ю, *ма́канец* «пирог, обмакиваемый в масло», болг. *ма́кам*, *ма́кна*, чеш. mákati «мочить»; *ма́киво* «похлебка из трески, которую едят не ложкой, а хлебом, макая его», арханг. (Подв.); ср. *мо́крый*, *мо́кнуть*; см. Mi. EW 200; Бернекер 2, 8.

макинто́ш «вид плаща-дождевика». Через франц. mackintosh или непосредственно из англ. mackintosh — по фам. изобретателя непромокаемой ткани Чарлза Мэкинтоша (1766—1843 гг.); см. Чемберс 301.

маки́тра «большой горшок, в котором размельчают мак, табак» (Гоголь), также *мако́тра*, *макоте́рть*, укр. *маки́тра*, *ма́котерть*, *ма́кортеть* (Манжура 185), блр. *макоцёр*, *мако́тра* (Малевич 180). || Из **макотьра*, **макотьрть* от *мак* и *тере́ть*, *тру*; ср. словен. makǫ́tər, род. п. -tra «пест», польск. makotra; см. Соболевский, Лекции 53; Mi. EW 353; Бернекер 2, 10. Форма на *-и-* объясняется как заимств. из укр. Следует отвергнуть мысль о происхождении из греч. μάκτρα, вопреки Маценауэру (LF 10, 59), Карловичу (362), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 254; Гр.-сл. эт. 119).

маклак, род. п. **-а́** «перекупщик, маклер, плут», *маклева́ть*, *маклачи́ть*, *маклы́жить* «посредничать, барышничать; заниматься плутовскими делишками»; др.-русск. фам. *Моклокъ* в моск. грам. XV в. (Соболевский). Из нов.-в.-н. (нж.-нем.) Makler «маклер» или голл. makelaar «спекулянт»; см. Бернекер 2, 9; Соболевский, РФВ 70, 77; Преобр. I, 503 и сл. Ср. окончание в слове *мастак* от *ма́стер*.

ма́клер, начиная с Петра I; см. Смирнов 185. Из нж.-нем.; нов.-в.-н. Makler или голл. makelaar; см. также *маклак*, ср. Бернекер 2, 9.

ма́ковка (напр., дерева, башни), первонач. «маковая головка». От *мак*; ср. Мурко, WuS 5, 20; Бернекер 2, 9.

мако́тра, см. *маки́тра*.

макре́ль — рыба «Scomber, скумбрия». Через голл. makreel — то же, от ср.-лат. macarellus (о последнем см. Клюге-Гётце 372; Фальк — Торп 690).

ма́кса «рыбья печень; молоки», олонецк., арханг. (Кулик., Подв.), колымск., сиб.; впервые у Котошихина 88; *макса́*, тверск., псковск.; *мо́кса*, олонецк. Из фин. maksa «печень», эст. maks; см. Калима 160.

[**маку́ха** «сбоина, жмыхи, выжимки разных семян — маковых горчичных, конопляных и пр.» (Даль). От *мак*; но ср. также швейц.-нем. Mägikuchen «маковые жмыхи». — *Т.*]

маку́ша, *маку́шка*, ср. *мак*, *ма́ковка*.

макша́н, см. *мокша́н*.

мала́й «пшенное толокно», южн. (Даль), укр. *мала́й*. Заимств. из рум. mălaiu «кукуруза», вероятно, из mel' laiu «черная просяная мука»; см. Вайганд, JIRSpr. 16, 78; 17, 366, 372.

мала́йдукса «прорубь для рыбной ловли зимой», олонецк. (Кулик.), *малайда́ть* «заниматься подледной ловлей рыбы» (Даль). Из вепс. *malaidus, род. -uḳse-, фин. malavus «прорубь»; см. Калима 161.

малаха́й «меховая шапка с наушниками», олонецк. (Кулик.), *махла́й*, *махла́к*, *махала́й* — то же, арханг. (Подв.). Заимств. из монг. mala,gai «шапка», калм. maχlă, откуда и тат. malaxai, мар. malaxai (Рамстедт, KWb. 254; Рясянен, Tat. L. 45; Радлов 4, 2037); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127; Преобр. I, 504.

малева́ть, малю́ю (Мельников), укр. *малюва́ти*, блр. *малева́ць*. Через польск. malować из ср.-в.-н. mâlên «рисовать»; см. Преобр. I, 505.

малжо́нки мн. «супруги», южн., зап. (Даль), русск.-цслав. *мал(ъ)жена* ἀνδρόγυνον — им. дв. (Григ. Наз., Георг. Амарт. и др.; см. Вайан, RES 19, 102 и сл.), хорв. malžena, др.-чеш. malžen, чеш., слвц. manžel «супруг», мн. manželé «супруги», др.-польск. manżel, manżenka, польск. małżonka «супруга», в.-луж. mandźelska — то же. || Обычно объясняется как частичная калька д.-в.-н. mâlwîp или *mâlkona «супруга», откуда *malъžena, от которого произошло новообразование *malъženъ аналогично *vьdovъ:*vьdova; ср. д.-в.-н. mahal, mâl «concio, pactio, foedus nuptiarum»; см. Бернекер 2, 13; Семенович, AfslPh 6, 26 и сл.; Карлович 364; Mi. EW 36; LP 361; Рудольф, ZfslPh 18, 274;

Нахтигаль, Starocerkv. Štud. 66. Напротив, Вайан (там же) считает исходным сложение типа mǫžьžena, что едва ли разрешает фонетические затруднения. Ср. *муж*.

ма́лик «лыжня на снегу», с.-в.-р. (Мельников 3, 302). От *мал*, *ма́лый* (см.) в отличие от *большого са́нного следа*.

мали́на, укр. *мали́на*, болг. *мали́на*, сербохорв. мàлина, словен. malína, также в знач. «тутовая ягода», чеш. malina, польск. malina, в.-луж. malina, malena. || Родственно лит. mėlynas «голубой», mėlyna «пятно», лтш. meĩns «черный», др.-прусск. mīlinan, вин. ед. «пятно», melne «синее пятно», лит. meĩsvas «синеватый», др.-инд. málas, málam «грязь, нечистоты», malinás «нечистый, черный», греч. μέλᾶς «черный», μολύνω «оскверняю, пачкаю», брет. melen «желтоватый», д.-в.-н. ana-mâli «пятно, шрам, рубец», ср.-в.-н. mâl «пятно», лат. mulleus «красноватый», далее лит. mólis «глина», лтш. mãls — то же; см. Бернекер 2, 12; Траутман, BSW 178; М.—Э. 2, 581; Бецценбергер, BB 16, 217; Уленбек, Aind. Wb. 219; Маценауэр, LF 10, 59 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 122 и сл. Вряд ли более вероятно сравнение с греч. μῆλον «овца, мелкий скот», укр. *маль* «молодые овцы» со ссылкой на лит. aviėtė «малина» (Лёвенталь, ZfslPh 7, 408; PBB 54, 477). Отсюда *мали́новый звон* «мелодичный з.» (Мельников 5, 70). [Ср. еще диал. *малина* «высокий бурьян в полях» и проч. у Гринковой («Слав. филология», 3, 1958, стр. 99 и сл. — *Т.*]

ма́лица, ма́лка «рубаха из оленьей шкуры мехом вовнутрь», арханг., сиб. (Даль, Подв.). Из ненецк. mālit′e, mālicea «мех», откуда и коми malitśa — то же; см. Вихман, FUF 2, 178; Вихм. — Уотила 150 и сл.

мали́ч «порода крымск. овец» (Даль), укр. *маль*, собир. ж. «молодые овцы». Вероятно, от *мал*, *ма́лый* (см.); ср. Бернекер 2, 14. Случайно созвучно с уйг., алт., тур., крым.-тат., казах. mal «скот, имущество» (Радлов 4, 2035 и сл.).

ма́лка I., см. *ма́лица*.

ма́лка II. «подвижной наугольник столяров». Заимств. из голл. mal «измерительный инструмент»; см. Мёлен 130 и сл.; Маценауэр, LF 10, 60.

ма́лкать, ма́лькать «говорить, толковать, понимать», арханг. (Подв.). Возм., сюда же *ма́лтать* (Калима 161 и сл.). Согласно Погодину (у Калимы, там же), из фин. malkkia «твердить одно и то же».

Малорóссия — старое название Украины, *Малая Россия* (Котошихин 125; Коплонский 296). Слитная форма *Малорóссия* вторична. От *малорóсс*, *малороссúйский*. Первонач. — калька из ср.-греч. Μικρὰ Ῥωσσία (с 1292 г.; см. Первольф, AfslPh 8, 22 и сл.), которое сложилось в канцелярии константинопольских патриархов для различения от Μεγάλη Ῥωσσία «Моск. государство», ср. лат. Russia Minor (1335 г.; см. Ламанский, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 248; Борщак, RES 24, 172 и сл.); ср. также Томашек, Zschr. österr. Gym., 1876, стр. 343; см. также *Великорóссия.*

мáлтáть «понимать, смыслить, разуметь», олонецк. (Кулик.); «говорить, толковать; понимать, разуметь», арханг. (Подв.); *мáлтовать* «понимать, разуметь», олонецк.; *мóлтать* «мочь» (Даль). Из карельск. malttoa, 3 л. ед. ч. наст. вр. malttau «понимает, может», фин. malttaa, maltan «смыслить, вспоминать, мочь»; см. Калима 161 и сл.

мáлый, *мал. малá. мáло*, укр. *малúй*, блр. *мáлы*, др.-русск., ст.-слав. **малъ** μικρός, ὀλίγος (Euch. Sin., Супр.), болг. *мáлък*, *мáло*, сербохорв. мȁо. мȁла, мȁло, словен. mâli, málo, чеш., слвц. malý, польск. mały, в.-луж., н.-луж. małki. || Родственно греч. μῆλον «мелкий скот, овцы», лат. malus «дурной, плохой» (из «малый, недостаточный»), др.-ирл. míl «животное», гот. smals «малый, незначительный», д.-в.-н., др.-сакс. smal — то же, нов.-в.-н. schmal «узкий», ср.-в.-н. smeln «умалять, сокращать», д.-в.-н. smalaz vihu, smalanôz «мелкий скот»; см. Бернекер 2, 13 и сл.; Торп 528; Вальде—Гофм. 2, 19 и сл.; Клюге, «Glotta», 3, 280; Сольмсен, KZ 37, 18. Сомнительна связь с греч. μῶλυς «ослабленный, истощенный» (Мейе, ISL 9, 146; ср. Гофман, Gr. Wb. 210). Напротив, арм. mal «овца», возм., связано с тюрк. словами, приводимыми на *малúч*. От *мáлый* происходит также др.-русск. *мало не*, *малы не* «почти, чуть ли не», укр. *мáло не* — то же; ср. Гуйер, LF 40, 437 и сл. [Ср. еще Махек (ZfS, I, 1956, стр. 34), который видит в слав. слове экспрессивное удлинение гласного. — *Т.*]

мáльва — растение. Книжное заимств. из нем. Malve или, как и последнее, — из лат. malva; см. Преобр. I, 506.

мальхáн «мазь, пластырь, ртуть», ряз. (Даль). Через. тур., азерб. mälhäm «мазь» из греч. μάλαγμα «пластырь» от μαλάσσω «облегчаю»; см. Корш, AfslPh 9, 655; Mi. EW 186; Локоч 109.

мальчýга, *мальчугáн*. От *мáлый*; ср. диал. *старчугáн* «здоровый нищий», смол. (Добровольский).

маля́р, род. п. **-а́**, впервые в 1665 г., П. Берында, см Огиенко, РФВ 66, 364. Через укр. *маля́р*. польск malarz, malerz (1510 г.) из ср.-в.-н. mâlære «художник», см. Брюкнер 319; Преобр. I, 505.

ма́ма, укр., блр. *ма́ма*, болг. *ма́ма*, сербохорв. *ма́ма*, словен. máma, чеш. máma, слвц. mama, польск., в.-луж. mama. || Слово детской речи; ср. вост.-лит. momà, вин. п. mõmą, лит mamà, вин. mãmą, лтш. mama, др.-инд. māma «дядя» — форма зв. п., нов.-перс mām, māmā, māmi «мать», греч. μάμμα, μάμμη «мать, матушка, бабушка», алб. mëmë «мать», лат. mamma «мама, мать (детск.)», д.-в.-н. muoma «тетка»; см. Бернекер 2, 14 и сл.; Траутман, BSW 168; Хорн, Npers. Et. 214; М.—Э. 2, 582; Уленбек, Aind. Wb. 222; Кречмер, Einl. 338 и сл., 353 и сл. Далее связано с *мать* (см.). Случаи с ударением *мама́*, вероятно, из нем. Mama, франц. maman. Сюда же табуистическое название *ма́мо* «сибирская язва», казанск. (Даль). Ср. аналогичное *кумо́ха*.

Мама́й — имя тат. военачальника и хана, побежденного Дмитрием Донским в 1380 г. Отсюда выражение: *У вас э́тта Мама́й воева́л* — о большом беспорядке, олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз). Ср. также тат Mamai «чудовище, которым пугают детей» (Радлов 4, 2064).

мамалы́га «крутая каша из кукурузной муки», южн. (Даль), укр. *мамали́га*. Из рум. mămăligă — то же, обычно сближается с ит. malica, венец. melega «сорго, кукуруза»; см. Бернекер 2, 15; Тиктин 2, 946 и сл.; Г. Майер, Türk. Stud. I, 2; Ngr. Stud. 2, 103; Вайганд, JIRSpr. 18, 365.

мамелю́к «белый наемник правителей Египта». Заимств. через нем. Mameluck из ит mammaluccо от араб. mamlûk «купленный невольник, раб»; см. Литтман 72; Клюге-Гётце 373; Локоч 110.

ма́меринец, ма́меренец «обшивка из смоленой парусины»; впервые *мамеринги* мн., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 186. Из голл. mamiering «всякая нашивка кожаная или из крашеной парусины», мн. mamierings; см. Мёлен 131; Маценауэр 250.

мамзе́ль ж. Через нем. Mamsell, едва ли непосредственно из франц. mademoiselle; см. Преобр. I, 507.

ма́мка — уменьш. от *ма́ма* (см.)

ма́мой «мать», олонецк. (Кулик.). Из вепс. mamoi̯ — то же; см. Калима 162.

мамо́на I., ж. «богатство, земные сокровища, блага», *мамо́н* «пузо», *мамо́ня* «лентяй, обжора», др.-русск., ст.-слав. **мамона** (Остром., Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн. II, 109). Через греч. μαμωνᾶς «имущество, состояние» из др.-еврейск.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 121; Бернекер 2, 15; Маценауэр, LF 10, 60. [См. еще Хонимэн, «Archivum linguisticum», 4, Глазго, 1952, стр. 60 и сл. — *Т.*]

мамо́на II. «обезьяна». Только др.-русск. *мамона*, *мамонь*, Афан. Никит. 15, 39. Из тур., араб. maimun «обезьяна»; см. Бернекер 2, 6; Локоч 108.

ма́монт, род. п. -а, также *мамот*. Сюда же Соболевский (РФВ 65, 415 и сл.) относит фам. *Мамотов* (XVI в., Тупиков). Интересна форма maimanto «мамонт» у Ричарда Джемса (1618—1620 гг.; см. Унбегаун, ZfslPh 22, 150 и сл.), mammout, mammona — то же (Витсен, 1692 г. там же). || Источник этого слова долгое время искали в якут., потому что ископаемый мамонт был впервые найден в Якутии (Клюге-Гётце 373). По мнению Рясянена (ZfslPh 21, 293 и сл.), это неверно. Он объясняет это слово из зап.-тунг. ŋamendi «медведь». На фонетическую форму могло повлиять имя *Ма́мант*, др.-русск. *Мамонтъ* (Антон. Новгор. 114) из греч. Μάμας, -αντος (Соболевский, там же; Фасмер, ZfslPh 21, 295). В отличие от них Мёлен (Mededeelingen der kgl. Akad. van Wetens. (Амстердам), Afd. Letterkunde, Deel 63, Serie A, № 12; см. Унбегаун, там же) объясняет русск. слово через польск. mamona «чудище» от *мамо́на* I, но сближение с последним словом, возм., произошло вторично. Происхождение из ханты, вопреки Гамильшегу (EW 584), сомнительно. [Кипарский (ZfslPh, 26, 1959, стр. 296 и сл.) умножил число этимологий слова объяснением из ненецк. (jĕə̈ŋ) ŋaṃmurɔltᵹə, букв. «пожиратель (земли)». — *Т.*]

мамӯ́ра «ягода поленика, Rubus arcticus», с.-в.-р. (Даль). Из люд. mṵamūroi, фин. maamuurain, род. п. maamuuraimen «поленика»; см. Калима 162. Невероятно в отношении реалии и лингвистической географии заимствование из тюрк.; ср. тур., чагат. ma'mur «находящийся в хорошем состоянии» (Радлов 4, 2066), которое не подходит по знач. (вопреки Маценауэру (LF 10, 60); Преобр. (II, 507)).

мамӯ́рник «красный сарафан» (Даль). По мнению Калимы (162), это опечатка вместо *матӯ́рник* — то же (см.).

мана́ «искушение, приманка», ср. *обма́н*, *мани́ть*.

манасты́рь, см *монасты́рь*.

манáт «морская корова». Через исп. manati, manato — то же. Из языка Гаити; см. Пальмер 91 и сл.; Маценауэр, LF 10, 60.

манáтка, обычно мн. *манáтки* «одежда», *манатья́* «стар., поношенная одежда», арханг. (Подв.), *манáтя* «белье», укр. *манáтка* «платок». Из **манъ̀тья*, др.-русск. *манъ̀тьи*, *манъ̀тка*, откуда *манотья*, *манотка*, затем *манатья*, Требн. Шерем. (XIV в.; см. Шахматов, Очерк 183), Георг. Амарт. (Истрин 3, 256), ст.-слав. **маньтиица** πάλλιον (Euch. Sin.). Из ср.-греч. μαντίον, μάντιον «плащ» от лат. mantum; см. Фасмер, ЖСт. 17, 2, стр. 143 и сл.; Гр.-сл. эт. 121; Мейе, Et. 348; Бернекер 2, 17; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 49. От этих слов трудно отделить польск. manatki мн. «пожитки», которое возводят к ит. manata «узелок, пригоршня»; см. Малиновский, PF 2, 457; Брюкнер, KZ 42, 340; 48, 221; Słown. 321. Заимствование польск. слова из укр. сомнительно, вопреки Бернекеру (2, 17).

Мангазéя — название торгового города в енисейском крае, основанного в 1601 г. и процветавшего в XVII в.; позднее был оттеснен городами Туруханском и Енисейском (Энц. Слов. 36, 526).От сам. Moŋkansi, Moŋgand′d′i, Moggad′d′i — название самоедского племени, с расширением *-я*; см. Хайду 75 и сл.

мангáл «жаровня», кавк.; «большая корзина с углем», бессараб. (Даль). Из крым.-тат., азерб., туркм. maŋgal — то же (Радлов 4, 2008); см. Горяев, ЭС 201; Локоч 111.

мангúр «дикий лук», забайкальск. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. тел. maŋyr — то же, алт. paγyr, монг. maŋgirsun, калм. maŋgɪrsŋ (Рамстедт, KWb. 256).

мангýт «енот», сиб. (Даль); ср. калм. maŋgɐD «татарин», монг maŋgud (Рамстедт, KWb. 256).

мандá «cunnus»; ср. чеш. paní manda «задница» (из Magdalena), «грешница», затем — «потаскуха», согласно Брюкнеру (KZ 46, 217). Неясно.

мандарúн I. «высокий кит. государственный чин». Через нем. Mandarin или др. языки из порт. mandarim — то же (сближено с mandar «приказывать») от др.-инд. mantrí (mantrín-) «советник, министр»: mántras «совет, сентенция»; см. Литтман 120, 132; Уленбек, Aind. Wb. 215; Клюге-Гётце 374; Гамильшег, EW 584.

мандарúн II. «сорт цитрусовых фруктов». Из франц. mandarine, англ. mandarin orange от mandarin «кит. сановник», калька

кит. kan «сорт апельсинов», согласно А. де Кандолю (у Лёве, PBB 61, 228); см. Гамильшег, EW 585.

ма́ндера́ ж., **ма́ндара** «берег, суша, континент, лес на материке», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), *мандра́*, ирк. (Даль). Заимств. из фин. mantere-, олонецк., карельск. mandere-: фин. manner «материк», род. п. manteren; см. Калима 162 и сл. [Уже в 1607 г.; Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

мандоли́на. Через нем. Mandoline или франц. mandoline из ит. mandolino, производного от mandola — название муз. инструмента; см. Гамильшег, EW 585.

мандрагóра, ж., **мандрагóр**, м. — название южн. ядовитого растения, впервые *мандрагура*, Физиолог (XVI в.; см. Гудзий, Хрестом. 55). Через лат. mandragora из греч. Μανδραγόρας; см. Френкель, Satura Berolin. 23 и сл.

манёвр, впервые у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57. Из франц. manoeuvre или нем. Manöver (с конца XVIII в.) от народнолат. manuopera «употребление, обращение» (Гамильшег, EW 587).

мане́ж. Из франц. manège от ит. maneggio — то же; см. Гамильшег, EW 586; Преобр. I, 507. Отсюда *мане́жить* «ласкать, нежить, баловать», смол. (Добровольский). Вероятно, к ит. maneggiare «обращаться с ч.-л.»

манеке́н, также *манеки́н*. Из франц. mannequin или англ. manikin от голл. manneken (см. Маценауэр, LF 10, 60; Гамильшег, EW 587; Хольтхаузен, EW 98).

ма́неливый «пугливый (олень, который боится аркана)», нотоз. (Итк.). Из саам. кильд. mānnγes — то же; см. Итконен 54.

мане́р м., впервые у Петра I, 1701—1702 гг.; см. Христиани 19 и сл.; AfslPh 31, 629; также *мане́ра*, ж., почти одновременно с предыдущим, наряду с *мани́ра*; см. Смирнов 186. Первое — через нем. Manier (с XVII в.), напротив, *мане́ра* — через польск. maniera или непосредственно из франц. manière (народнолат. manuāria : manus), букв. «ловкость рук»; см. Гамильшег, EW 586; Преобр. I, 508.

мане́рка «походная солдатская фляга». Возм., через польск. manierka (то же) от только что перечисленных ром. форм; Преобр. I, 508.

манже́та, впервые: *маншета*, Куракин, 1706 г.; см. Христиани 49. Из франц. manchette «рукавчик», возм., через нем. Manschette (с 1562 г.; см. Клюге-Гётце 375 и сл.); первонач.

«рукавчик» от франц. manche «рукав»; см. Гамильшег EW 584, относительно *-ж-* см. Булич, ИОРЯС 9, 3, 426.

манза́рд, обычно *манса́рда* «помещение под самой крышей». Из франц. mansarde — по фам. архитектора Франсуа Мансара; см. Гамильшег, EW 587.

ма́ни «младший брат», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Из ханты mańə «младший брат, племянник» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 530).

мани́ть, маню́; *мана́* «приманка», *обма́н*, укр. *мани́ти*, русск.-цслав. *манити*, польск., в.-луж. manić «обманывать, манить». || Ср. лтш. mānît, -u, -īju «вводить в заблуждение, обманывать». Судя по ударению и знач., скорее родственно, чем заимств. из слав. (см. М.—Э. 2, 582), но лит. mõnyti «колдовать» заимств. из слав. (см. там же). Далее родственно *ма́ять, ма́ю* (см.), др.-инд. māyā́ «волшебная сила, обман, иллюзия», авест. māyā-; см. Бернекер 2, 17 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 222. По мнению Ван-Вейка (RES 14, 73), *maniti получено в результате диссимиляции из *mamiti, представленного в чеш., слвц., польск., сербохорв., словен., болг. Далее сближают с д.-в.-н. mein «лживый, обманчивый», др.-исл. mein «ущерб, несчастье» (см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 581 и сл.; Бернекер, там же), греч. μῖμος «обман, фокус, фокусник» (Младенов 288).

манифе́ст, с 1702 г., в эпоху Петра I; см. Христиани 30. Через нем. Manifest (с 1496 г.; см. Шульц—Баслер 2, 67 и сл.) или прямо из франц. manifeste «воззвание, обращение» от лат. manifestus. Не через польск. manifest, вопреки Смирнову 186. [Уже с 1658 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

мани́шка I. «нагрудник». Возм., из ит. manica «рукав» (Маценауэр, LF 10, 61), но манишка не имеет рукавов. Сближение с польск. manyż «косметика» (Карлович 365) неубедительно. [Иначе, как исконнорусское образование от *мана́*, *мани́ть* объясняют это слово Шанский и др.; см. «Краткий этимологический словарь русского языка», М., 1961, стр. 192—193. Тождественно *мани́шка* II. — *Т.*]

мани́шка II. «сигнальный флажок лоцмана», мн. *-и* «вымпелы и флаги в праздники» Вероятно, из **маница* от *ма́на́* (см. *мани́ть*); ср. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 66 и сл.

ма́ния, как и польск. mania, от лат. mania из греч. μανία «бешенство, безумие», μαίνομαι «неистовствую».

манки́ровать «отсутствовать, уклоняться». Из франц. manquer «не хватать» от ит. mancare, лат. mancus «искалеченный»

ма́нна 1) «м. небесная», 2) «крупа мелкого помола», др.-русск., ст.-слав. **манъна** (Мар., Зогр.). Из греч. μάννα (ср. Бауэр 812). [*Ма́нная* крупа, каша, *ма́нка*; *ма́нник* — растение «Glyceria fluitans», укр. *ма́нна трава* «манник», польск. manna kasza «манная крупа, каша», trawa manniana «манник», manna samorodna — растение «Panicum sanguinale, кровяное просо» происходят из слав. man-, ср. русск. *мани́ть*, *обма́н*; при этом имелось в виду обманчивое сходство манника и кровяного проса. Ср. также нов.-в.-н. Schwadengras — калька польск. manna. Формы русск. *манна* «манная крупа» (Фасмер, выше) не существует. Не смешивать с *манна* (*небесная*) греч. происхождения. — Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 1 и сл. — *Т.*]

мановéние — производное от *manǫti (см. *мани́ть*, *ма́ять*), подобно *не-при-косновéнный* — от *kosnǫti.

ма́нси — самоназвание вогулов; уже в 1785 г. у Георги в качестве русск. названия. Из манси mańśi — то же; см. Калман, Acta Lingu. Hung. 1, 257. Ср. *Маньи́ч*.

ма́нта «верхняя одежда с висячим воротником», южн. (Даль). Заимств., возм., через нов.-в.-н. Manto (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 71) или из франц. mante (см. М.-Любке 434). Поздним заимствованием является *мантб* — из франц. manteau.

манти́лья. Через нов.-в.-н. Mantille или франц. mantille из исп. mantilla; см. Гамильшег, EW 588; Преобр. I, 509.

мантифóлия «патетическая речь» (Чехов и др.). Вероятно, семинаризм. Из греч. *μαντιφωνία от μάντις «ясновидец, пророк», φωνή «речь».

ма́нтия, др.-русск. *манътия*, см. *манатья́*.

мантó, см. *ма́нта*.

мануи́йла «льстец, обманщик». От собств. *Мануи́йла*, *Мануи́л*. Из греч. Μανουήλ — имя собств., сближенного с *мани́ть*, *обма́н* и родственными.

мануи́ть «делать знак, махнуть». От *ма́ять*; см. *мани́ть*, *обма́н*.

мануфакту́ра, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 187; *мануфактурный*, в эпоху Петра I; см. там же. Вероятно, через польск. manufaktura, manufakturny от лат. manufactūra.

Маны́ч — левый приток нижнего Дона, калм. Mantsв (Рамстедт, KWb. 256). Мункачи (KSz 5, 327 и сл.) сближает это слово с этнонимом манси mańś, mańśi, mänčі «манси», о котором см. также на *мадья́р*. Недостоверно.

ма́нька «муфта», псковск., тверск., владим. (Даль). Из ит. manica «рукав»; см. Преобр. I, 509.

манья́ «призрак, привидение», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). От *мана́*, *мани́ть*; см. Семенович, AfslPh 11, 310.

манья́к «одержимый манией» (Лесков и др.). Из франц. maniaque от лат. maniacus: mania от греч. μανία «бешенство».

ма́пка «сумка, папка, портфель». Из нем. Марре — то же, или голл. марре — то же, которые восходят — с первонач. знач. «обертка» — к лат. марра «ткань» (см. Клюге-Гётце 376).

мар I. «солнечный зной; сухая мгла; сон», *ма́рит* «(солнце) печет, особенно при туманном, душном воздухе», *марь* ж. «туман; возрастающий зной», *ма́рный* «знойный, теплый, мутный», сюда же *мо́ра* «темнота, туман», *момра́* — то же (Бернекер), болг. *маранѝ* «душный давящий зной», *ма́рен* «тепловатый», сербохорв. о̑-мара «духота», в.-луж. womara «полусон, обморок». Сюда же *мре́ю* «отсвечиваю». || Родственно греч. ἀμαρύσσω (*ἀμαρύχιω) «сверкаю», ἀμαρυγή «блеск, сверкание», μαρμάρεος «блистающий, сверкающий», μαρμαίρω «блистать, сверкать, гореть, как жар», μαῖρα (*μαριια) «Сириус», др.-инд. márīciṣ, marīcī ж. «луч», marīcikā «мираж»; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579 и сл.; Бернекер 2, 21 и сл.; Петерссон, Från Filol. Fören. Lund 4, 122. Ср. *ма́рево*.

мар II. «холм; насыпь; могильный холм», ю.-вост. Из морд. м. mar «куча, могильный холм» (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 93; Равила, RS 11, 160). Ср. мишар. mar «холм» (Радлов 4, 2025).

мара́ «призрак; грезы; наваждение», диал. «домовой», укр. *мара́* «призрак, привидение», русск.-цслав. *мара* ἔκστασις «потеря сознания», словен. márən «ничтожный, тщетный», чеш. mařiti «губить, тратить, расстраивать, разбивать (надежды)», польск. mara «сновидение, призрак», marny «бренный, напрасный». Родственно *мани́ть*, *ма́ять*; см. Бернекер 2, 18; Уленбек, Aind. Wb. 222.

мара́л, мора́л «благородный олень, Cervus elaphus», вост.-сиб. Из монг. maral «самка оленя», калм. marl̥ — то же, уйг., чагат., казах. maral — то же (Радлов 4, 2025); см. Рамстедт, KWb. 257.

мара́ть, мара́ю, укр. *мара́ти*, польск. marać, в.-луж. marać, mórać «мазать», н.-луж. 'maraś, moraś «болтать, говорить пошлости» || Родственно греч. μορύσσω «пачкаю, мараю, черню» (Сольмсен, Jagić-Festschrift 576 и сл.; Бернекер 2, 18; Траутман, BSW 169), алб. përmjér «мочусь», аор. përmora; см. Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 49; ср. также Младенов, ИОРЯС 17, 4, 233. Не связано с англ. mar «портить» (вопреки Маценауэру (250, LF 10, 61), поскольку последнее родственно гот. marzjan, др.-англ. mierran «нарушать, опустошать»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 222), а также с др.-инд. upamārayati «погружается, делает сочным» (Зубатый, AfslPh 13, 432; Уленбек, Aind Wb. 222). Неправдоподобна попытка Преобр. (I, 510) произвести *мара́ть*, *ма́ркий*, *ма́рка* «марание» от нов.-в.-н. Marke «метка». Ср. также связанные с этими словами *марена́*, *мару́шка*, *мо́ркий*.

марафе́ты подпуска́ть «одурачивать», смол. (Добровольский). Темное слово [Заимств. из тур. (араб.) mārifèt «знание, ловкость, сноровка»; см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 170. — *Т.*]

ма́рганец. Из нем. Manganerz, сближенного со словами на суф. *-ец*, или непосредственно из ит. manganese — то же; см. Преобр. I, 510; Маценауэр 250.

маргари́н. Вероятно, через нов.-в.-н. Margarine, стар. Margarin (то же) от греч. μάργαρον «жемчужина, жемчуг» (см. Клюге-Гётце 376; Литтман 23).

маргари́т «жемчуг», церк., др.-русск. *маргаритъ* — то же, также название собрания слов Ио. Златоуста. Из греч. μαργαρίτης «жемчужина»; см. Срезн. II, 112; Преобр. I, 510. Сюда же *Маргари́та* — имя собств., народн. *Маргали́да*, олонецк. Из греч. Μαργαριτώ (ж.) — имя собств.

ма́ргать «капризничать, привередничать», псковск., тверск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 334), от *мо́ргать* «придираться», *мо́рговать* «чувствовать отвращение».

марда «верша», олонецк. (Кулик.); ср. *мерда*; см. Калима 164 и сл.

марджа́ «русская женщина» (в речи азиатских народов), сиб., оренб. (Даль). В основе лежит тюрк. произношение имени *Марья*; ср. тат., хивинск. marǯa «русская женщина, жена» (Радлов 4, 2032 и сл.), чув. majra «русская», башк. marja (Паасонен, CsSz 84). Ср. нем. deutscher Michel как собират. обозначение нем. народа, Iwan — русского, франц. Marianne — француженки, англ. John Bull — англичанина.

мардýй «черт», смол. (Добровольский). Из эст. mardus «привидение; дурная примета; загробный голос»; см. Калима 163.

мáрево, укр. *мáрево* — то же. От *марá*, *мар*.

мáрежи мн. «пятна на лице от выступившей крови; лишаи», новгор. (Даль). Ср. *мáдеж*, *мáтеж* (см.), а также *марáть*, *маренá*.

маренá — растение «Rubia tinctoria», [из кот. добывают красную краску], чеш. mařena, mořena — то же, польск. marzana. Из *marěna; ср. *марáть*; см. Бернекер 2, 18; Зубатый, AfslPh 13, 430 и сл. Лтш. maranas — растение «Galium» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 562 и сл. Недостоверно родство слав. слов с лит. márnaka «Galium», лтш. marnakas (мн.) — то же (см. Буга, РФВ 67, 243), а также с греч. μάραθρον «фенхель» (Уленбек, Aind. Wb. 222). Относительно балт. слов см. М.—Э. 2, 564.

марéна — рыба «Coregonus maraena». Вероятно, заимств. книжным путем, как и укр. *марúна*, польск. marena, из нов.-в.-н. Maräne; см. Махек, ZfslPh 19, 56.

маржáн, моржáн «коралл, мелкий жемчуг», сиб., ирк., якутск. (Даль). Заимств. из казах. maržan, уйг., кыпч. marǯan (Радлов 4, 2033), тур. märǯan «жемчуг», тат., мишар. märǯän от араб. (перс.) merǯân, сокращенного из арам. margānīṯā «жемчуг» от греч. μαργαρίτης; ср. Зеттерстеен, MO 6, 198 и сл.; Паасонен, CsSz 85; Радлов 4, 2097; Mi. TEl. 2, 126; Маценауэр, LF 10, 68; Локоч 113.

марзáн (тип.) «металлический брус для заполнения пустых мест при верстке». Из ит. margine «край» от лат. margō; не из исп. margen, вопреки Маценауэру (LF 10, 62).

мáри — соврем. назв. и самоназвание черемисов — народа финно-угорского происхождения (ср. *мéря*), *марúйский*. Из мар. mari, откуда и диал. *марé* — то же, вятск. (Васн.).

марúна «картина на морскую тему». Из франц. marine — то же. *Маринúст* — из франц. mariniste — то же.

маринováть. Из франц. mariner или нем. marinieren, лат. marinārе «класть в соленую воду» (см. Клюге-Гётце 377; Гамильшег, EW 592).

марионéтка. Из франц. marionette — то же, ит. marionetta — производного от Marion, уменьш. от имени собств. Marie (см. Клюге-Гётце 377; Гамильшег, EW 593).

мáрит «душно». От *мар*; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579.

мариукса «лосось» (женская особь), олонецк. Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. marjas, род. п. -ksen или marjos, -ksen; см. Калима 163.

Мариу́поль — соврем. название: *Жда́нов* — город на Азовск. море, основанный в 1780 г. и населенный греками из Крыма. Назван в честь царицы Марии Федоровны, супруги Павла I. Образовано по образцу греч. Κωνσταντινούπολις; см. Унбегаун, RES 16, 220.

Марк, род.п.-а (м.), имя собств., ст.-слав., др.-русск. **Мар(ъ)къ**, из греч. Μάρκος от лат. Mārcus: Mārs «бог войны» (Вальде — Гофм. 2, 38).

ма́рка I. (почтовая). Из нов.-в.-н. Marke ж. «отметка, знак», ср.-в.-н. marc — то же от merken «замечать» (см. Клюге-Гётце 377).

ма́рка II. «денежная единица (в Германии и др.)». Из нем. Mark (ж).

маркёр «лицо, наблюдающее за игрой». Из франц. marqueur от marquer «делать пометы, замечать» герм. происхождения (см. Гамильшег, EW 595).

марки́з. Из франц. marquis, которое наряду с ит. marchese восходит к *markensis (Гамильшег, EW 595). [Ср. уже в 1632 г.: *марквисъ*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

маркита́нт, начиная с Петра I, наряду с *маркетентер* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 188. Из ит. mercatante «торговец» или из слов ит. происхождения — нидерл., нж.-нем. marketenter, от ит. mercatare «торговать» (см. Клюге-Гётце 377); ср. Маценауэр 251; Преобр. I, 511.

ма́рлинь м. «толстая двойная нить» (морск.), впервые в Уст. морск. 1720 г.: *марлин*; см. Смирнов 188. Из голл. marlijn — то же; см. Мёлен 132; Маценауэр, LF 10, 62.

[**ма́рля**. Заимств. из франц. marli «марля, кисея» (см. Ушаков). Форма на *-я* (ж. р.) — вторичного происхождения, поскольку франц. -i было, видимо, воспринято как окончание русского род. п. ед. ч. — *Т*].

мармела́д, народн. *мармала́д*, севск. (Преобр.). Позднее заимствование из франц. marmelade от порт., исп. marmelada — то же, marmelo «айва», лат. melimēlum «медовое яблоко», греч. μελίμηλον «айва» (см. Гамильшег, EW 593); ср. Маценауэр, LF 10, 62; Преобр. I, 511.

ма́рный «напрасный, тщетный», укр. *ма́рний*, блр. *ма́рны*, др.-русск. *замарьнъ*. От *мара́*.

марогова́тый «плохо видящий», оршанск. По мнению Погодина (РФВ 50, 230), от лит. márgas «пестрый». Недостоверно. Ср. *мару́шка*.

мародёр, особенно после 1812 г., народное *миродёр*, сближенное с *мир* и *драть*: якобы о том, кто дерет шкуру с общины. Из франц. marodeur «грабитель»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369; Преобр. I, 511.

марокат, только в др.-русск., Сказ. об Инд. царстве. Обычное название этого драгоценного камня — *изумру́д*, стар. *измарагд* (см.). Из др.-инд. marakatam — то же, пракрит. maragada-. О родственных формах см. Уленбек, Aind. Wb. 216; Буазак 609; Фасмер, RS 4, 181; Литтман 16.

марс «корзина, подвешенная к мачте», начиная с Петра I; см. Смирнов 189. Из голл. mars «площадка наверху мачты»; см. Мёлен 132; Маценауэр 251.

ма́рсель «верхний парус», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 188. Из голл. marszeil — то же; см. Мёлен 133; Маценауэр 251.

март, род. п -а, др.-русск., ст.-слав. **мартъ** (Супр.), наряду с **мартии**. Через ср.-греч. μάρτι(ο)ς из лат. martius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 255; Гр.-сл. эт. 123; Бернекер 2, 20; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 43. Отсюда *ма́ртовское пи́во*, уже в Домостр. К. 46, Заб. 122, *марто́брий*, *марто́брь* — название несуществующего месяца: *в мартобре* (Гоголь); из *март* и *-брь* — окончания названий других месяцев; см. Бернекер, там же.

марты́н «чайка», вост.-русск. (Мельников), *мартыно́к* «зимородок, Alcedo», «чайка», укр. *марти́н* «чайка, речной орел». Заимств. с Запада: ср. нем. Martinsvogel «зимородок», франц. martin-pêcheur, martin-chasseur «виды зимородка» (последнее, согласно Гамильшегу (EW 596), из martelet «молоточек», marteau «молоток», потому что сильный клюв зимородка можно сравнить с молотком); см. Маценауэр 251; LF 10, 62; Бернекер 2, 20 и сл.; Преобр. I, 511 и сл. Англ. martin «городская ласточка» тоже заимств. из франц.; см. Хольтхаузен, EW 100. Вряд ли это слово вост. происхождения, вопреки Mi TEl., Доп. 2, 170.

мартынга́л «ремень от узды к подпруге». Из франц. martingale — то же; см. Маценауэр, LF 10, 62. 0 франц. слове см. Гамильшег, EW 596.

марты́шка «порода обезьян», с 1599 г.: *мортышка* (Ридлев). Как и польск. marcin «грубиян, медведь», от собств. *Мартин*, лат. Martīnus через ср.-нж.-нем. Marten «обезьяна» или ср.-нидерл. Martijn — то же (см. Унбегаун, Bull. de l'Acad. de Belgique, Classe des lettres, 1953, 5 série, Bd. 39, S. 187 и сл.). Ср. также нов.-в.-н. Martin, чаще в качестве клички обезьяны (с 1696 г.; см. Клюге-Гётце 342); см. Бернекер 2, 20 и сл.; Карлович, AfslPh 3, 662. Неприемлемо объяснение из шв. markatta «мартышка», вопреки Маценауэру (251); последнее, в свою очередь, происходит из ср.-нж.-нем. merkatte — то же; см. Ельквист 631. Ср.-нж.-нем. форма, согласно Унбегауну (там же), является источником флам.-нидерл. и нж.-нем. названия обезьяны.

мару́шка «пятно, помарка», укр. *марова́тий* «нечистый», словен. maróga «пятно, помарка», чеш. morovatý «пятнистый, в пятнах», польск. morąg «темная полоса, полосатое животное». От *мара́ть*, — см. Бернекер 2, 18; Сольмсен, Jagić-Festschrift 576 и сл.; Траутман, BSW 169; Шпехт 119.

марципа́н. Как и польск. marcypan, чеш. marcipán, через нов.-в.-н. Marzipan из ит. marzapane, которое объясняют из араб.; см. Литтман 87 и сл.; Клюге-Гётце 378; М.-Любке 447; Гамильшег, EW 597; иначе Маценауэр, LF 10, 61.

марш, впервые у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 189 и сл.; народн. также *арш!*; произошло путем ложного переразложения из *шагом марш!*; см. Преобр. I, 512. Через польск. marsz «марш — поход, путь» (Смирнов) или нем. Marsch (с XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 78) или, подобно этим словам, непосредственно из франц. marche (см. Клюге-Гётце 378).

ма́ршал, начиная с Петра I; см. Смирнов 189. Судя по начальному ударению, вероятно, через нов.-в.-н. Marschall (с XVI в.; см. Шульц — Баслер 2, 78) и франц. maréchal от ср.-в.-н. marschalc, первонач. «конюший» (см. Клюге-Гётце 378, Гамильшег, EW 590). Др.-русск. *моршолдъ* (Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. II, 175), *моршалокъ* (Псковск. 1 летоп., Кн. о ратн. стр.; см. Срезн., там же). Последнее — через польск. marszałek.

марширова́ть, впервые у Петра I, 1708 г.; см. Смирнов 189; Христиани 37. Через нем. marschieren (с 1608 г.; см. Шульц — Баслер 2, 78) из франц. marcher — то же; см. Клюге-Гётце 378.

маршру́т, впервые у Петра I; см. Смирнов 189, народн. *маршлю́т* (Преобр.). Из нем. Marschroute; см. Преобр. I, 512.

ма́ры мн. «носилки для покойника», вологодск., курск. (Даль), укр. *ма́ри*, блр. *ма́ры*, чеш. máry, польск. mary, в.-луж. mary. Обычное объяснение из д.-в.-н. bâra, нов.-в.-н. Bahre «носилки» (Mi. EW 211, 213; Кнутссон, GL. 26) сопряжено с фонетическими трудностями. Брюкнер (324) объясняет *м-* влиянием слова *мор*. Ср. *на́ры*.

марь ж. «болотистая местность с большими кочками в тайге», приамурск. (Карпов). Вероятно, тождественно слову *марь* «туман, сырой воздух», арханг. (Даль). См. *мар I*.

марьюха «глухарка», диал., арханг. (Даль), *мӑра́кушка* — то же. Неясно. Вряд ли от *Ма́рья*, вопреки Преобр. (I, 512).

Ма́рья — имя собств.; литер., поэт. *Мари́я*, др.-русск., ст.-слав. **Мαρια**. Из греч. Μαρία. Отсюда различные названия растений: *ма́рьин башмачо́к* «Cypripedium calceolus», *ма́рьин ко́рень* «пион»; см. Преобр. I, 512. Ср. также *марджа́*.

марьяны мн. «алые крупные кит. бусы из смолы», сиб. (Даль); ср. *маржа́н*.

масака́, массака́ «темно-красный цвет, иссиня-малиновый цвет» (Даль), *масако́вый* «лиловый», олонецк. (Кулик.). Темное слово. Едва ли от франц. massicot «желтая свинцовая краска» (о котором см. Гамильшег, EW 598). Ср. фин. mansikka «земляника».

масаме́д «плут, мошенник», *мухаме́т* — то же, донск. (Даль). Возводят к имени *Магомета*; *-с-*, возм., следует объяснять табуистическим изменением. См. *магоме́т*.

ма́сельга «вид рыболовной снасти». Вероятно, из фин. maaselkä «кряж, хребет»; см. Калима 163; RS 5, 86. Ср. знач. др.-русск. *хребтина* «цепь холмов»; «рыболовная снасть», астрах. [С 1595 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

масе́т «любовник», *масетина* «возлюбленная, любовница», яросл. (РФВ 67, 256). Неясно. [Ср. ит. Masetto, Masettina — имена персонажей муз. комедии; см. Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1954, стр. 312. — *Т.*]

ма́ска. Через нов.-в.-н. Maske (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 83) или франц. masque из ит. maschera (см. Литтман 100; Клюге-Гётце 379; Гамильшег, EW 697). Один старинный танец назывался *манима́ска* (Мельников 2, 136) от *мани́ть* (см.), т. е. «мани маску».

маска́л «насмешник», казанск. (Даль). По-видимому, заимств.; ср. араб., тур., туркм., хивинск. masχara, maskara «шут-

ник, смешной, насмешка» (Радлов 4, 2054); см. Mi. TEl. 2, 123.

маскара́д, впервые: *в машкараде*, у Петра I; см. Смирнов 190. Из франц. mascarade от ит. mascherata, производного от maschera «маска»; слово араб. происхождения (см. *ма́ска*); ср. Литтман 100; Бернекер 2, 23; Преобр. I, 512; Гамильшег, EW 597. Форма на *-ш-* получена через польск. maszkarada из стар. нов.-в.-н. Maskarade (1600 г.; см. Шульц — Баслер 2, 84).

маскирова́ть. Через нов.-в.-н. maskieren — то же (с 1700 г.; см. Шульц — Баслер 2, 84) или непосредственно из франц. masquer.

ма́сло, укр. *ма́сло*, блр. *ма́сло*, др.-русск., ст.-слав. **масло** ἔλαιον (Супр.), болг. *ма́сло*, сербохорв. ма̏сло, словен., чеш. máslo, слвц. maslo, польск., н.-луж. masło. Из *maz-slo от *ма́зать*; см. Бернекер 2, 23. Отсюда *масли́на*, *ма́сленица*, а также, возм., *масля́вина* «топкое место, болото», череповецк. (Герас.).

масо́н, -а, *масо́нская ло́жа*. Из франц. maçon «каменщик, масон» от ср.-лат. mationes cementarii (Гамильшег, EW 578), сюда же нов.-в.-н. (Stein)-metz «каменотес». Ср. *фармазо́н*.

масо́са «ребенок, который держит пальцы во рту», арханг. (Подв.). От *соса́ть?*

ма́сса. Вероятно, через нов.-в.-н. Masse (с 1571 г.; см. Шульц — Баслер 2, 85) или франц. masse от лат. massa из греч. μᾶζα «тесто» (см. Клюге-Гётце 379).

маста́к «мастер, дока», вятск. (Васн.), *маштáк* — то же, укр., блр. *маста́к* от *ма́стер* аналогично *макла́к* от *ма́клер*; см. Соболевский, РФВ 70, 77; Преобр. I, 513.

масталы́га «теменная кость», олонецк. (Кулик.), *мосталы́га* «голень», колым. (Богораз). Ср. *мосла́к*, *моссо́л*.

ма́стер, *подмасте́рье*, м. (см. *маста́к*), др.-русск. *мастеръ* «магистр ордена», Смол. грам. 1229 г. (см. Напьерский 438), «мастер» (Домостр. К. 30, Дракула 675 (часто), Котошихин 122 и сл.). Наряду с этим: др.-русск. *магистръ* (Нестор-Искандер и др.). Последняя форма могла быть получена через ср.-греч. μάγιστρος (см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 119). Путь заимствования форм на *-ер* трудно определить. Вряд ли через посредство ит. ma(e)stro. Допускают — не без фонетических затруднений — также посредство польск. majster; см. Христиани 50; Бернекер 2, 3 и сл.; Скарджюс 125.

Происхождение из англ. master не является вероятным, вопреки Преобр. (I, 513), ввиду наличия ранних др.-русск. примеров на *-ер*. Ср. *местер*, *мастáк*, *мастю́к*.

мастúка «мазь; смола (фисташкового дерева)», др.-русск. *мастика*, Хож. игум. Дан. 6, Грефен. 2, Зосима (1420 г.); см. Чтения, 1871, № 1, стр. 18. Из греч. μαστίχη «жевательная смолка», нов.-греч. μαστίχα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 123; ИОРЯС 12, 2, 255; Преобр. I, 513. Ср. также *мастахинная водка*, южн. (XVII в.; см. РФВ 76, 132).

мастúтый. Из др.-русск., ст.-слав. **мастить** «помазанный» от **мастити** «умащать»; ср. *мáзать*, *масть*; см. Бернекер 2, 23 и сл.; Переферкович, ЖМНП, 1917, октябрь, стр. 130 и сл. Созвучие с нем. mästen «откармливать», Mast «корм» случайно, вопреки Горяеву (ЭС 203).

Мастрю́к Темрю́кович — имя шурина Ивана Грозного в устн. народн. творчестве, которое соответствует исторически засвидетельствованному имени шурина Ивана Грозного, черкесского князя из Кабарды (XVI в.); см. Соловьев, ИР 2, 531; Сперанский, Устн. слов. 342 и сл.; Лавров, Сов. этногр., 1946, № 4, стр. 168.

масть ж., род. п. **-и**, *мастúть*, *умащáть* «намазывать, намасливать», укр., блр. *масть*, др.-русск., ст.-слав. **масть** μύρον, ἔλαιον (Супр.) болг. *маст* «сало, масло, жир», сербохорв. мâст ж. «топленый жир, мазь, масть», словен. mâst «жир», чеш. mast ж. «мазь», слвц. mast', польск. maść ж. «мазь, масть». || От *мáзать* (см.). Ср. ирл. maistre (*magstriā) «бочка масла»; см. Бернекер 2, 23 и сл.; Стокс, BB 25, 256.

мастю́к «мастер», укр. *мистю́к*. Преобразовано из *мáстер*; см. Преобр. I, 513. Ср. *мастáк* — то же.

масштáб, впервые *маштаб*, при Петре I; см. Смирнов 191. Из нем. Maßstab.

мась, мась — межд., выражающее подзывание овец, перм., оренб., тоб. (Даль) (см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499), *мáся*, *мáська* «овца, овечка», вятск. (Даль); ср. удм. mes «ягненок» (Мункачи, Wotjak. Wb. 709), коми mež «овца» из нов.-перс. meš, авест. maēša- (см. Штакельберг, Древн. Восточн. 1, 290).

мат «проигрыш, конец игры (шахм.).» Через нем. matt, schachmatt, франц. échec et mat «шах и мат», исп. jaque y mate — то же, из араб. eš šâh mât «король умер»; см.

Литтман 115; Локоч 115; Маценауэр, LF 10, 64. Отсюда происходит ит. matto «безумный, помешанный» (М.-Любке 442), из которого заимств. нов.-в.-н. matt «вялый, слабый», возм., послужившее источником для выражения: *кричáть благúм мáтом, скакáть лихúм мáтом*; см. Бернекер 2, 24 и сл. Вряд ли прав Преобр. (I, 515), отделяя эти случаи от первых и производя *мат* во втором случае от межд. *ма, мя!* Горяев (ЭС 203) ошибочно сравнивает это *мат* с др.-инд. mimáti «блеет, кричит», греч. μηχάομαι «блею, кричу».

мата I. «хлопчатобумажная, льняная ткань», сиб. (Берг). Через казах. mata или прямо из калм. mātā (то же) кит. происхождения; см. Рамстедт, KWb. 258.

матá II. «белый ил», уральск. (Даль). Темное слово.

матадóр. Через франц. из исп. matador «главный тореадор» от matar «убивать» (Гамильшег, EW 599; Клюге-Гётце 380).

матáс «шут, скоморох», *матáситься* «мотаться, качать», вологодск., перм. (Даль). Сюда же чеш. matati, mátati «хватать, щупать, пугать», польск. matać «путать, врать». Связано чередованием гласных с *мотáть*; см. Нога, Мνῆμα 449. По мнению Бернекера (2, 25), от *мáять* II.

матафáн «поплавок невода», арханг. (Подв.). Темное слово.

Матвéй, др.-русск., ст.-слав. **Матѳеи** (Супр.), **Маттѣи, Маттеи.** Из греч. Ματθαῖος.

мателóт «конвойный корабль (флагмана); вид матросского танца; вид ухи». Из франц. matelot «матрос (и др. знач.)»; см. Маценауэр, LF 10, 63.

математúка, Через польск. matematyka или лат. mathematica (ars) из греч. μαθηματική.

матéра, матерой «материк», арханг. (Подв.) Скорее связано с *матерóй*, чем преобразовано по народн. этимологии из *мандерá*. Ср. *материк*.

материáл, см. *матерьял*.

материк, также «высокий земляной берег», арханг. (Подв.). От *матерóй*; см. Бернекер 2, 25. Менее убедительно сравнение с *мать*, якобы из «мать-земля», вопреки Горяеву (ЭС 203). Ср., впрочем, *мáтка* в качестве названия Новой земли, арханг. (Подв.).

мате́рия, начиная с Петра I; см. Смирнов 190. Через польск. materia (Христиани 22, 49) или нем. Materie (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 88) из лат. māteria.

матеро́й, матёрый, укр. *ма́терий* «немолодой», блр. *мато́рны*, ст.-слав. **матерьство** πρεσβεῖον, **заматорѣвъ, заматерѣвъ** προβεβηκώς, цслав. *матеръ, маторъ* «старый», болг. *ма́тор* «крепкий, здоровый, зрелый, старый», сербохорв. мâтор «старый», словен. matọ́r «престарелый», чеш. matorný «серьезный, строгий», польск. zamatorzały, zamotrzały «затвердевший». || Скорее всего это праслав. производное от *мать*, аналогично лат. māteria, māteriēs «строительный лес, материя»; см. Траутман, BSW 171; Бернекер 2, 25; Вальде—Гофм. 2, 50 и сл. Другие считают родственным лат. mātūrus «зрелый», māne «утром» (Мейе, Ét. 407; Маценауэр, LF 10, 64), арм. mairi «строительный лес, дерево» (Леви, KZ 40, 562; Бернекер 2, 25). Родство с греч. μάτις · μέγας (Гесихий), др.-ирл. maith «хороший» (Петерссон, Verm. Beitr. 128) не доказано. Заимствование из лат. mātūrus неприемлемо, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 120; см. Бернекер, там же). Случайно созвучие с тюрк. словами «ловкий, храбрый»: тат. matur, matyr, чув. modor и т. д. (см. Рясянен, TschL. 154 и сл.; Паасонен, FUF 2, 126). [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 117) на основании мор. диал. zmateřelé obilí «сгнившее зерно» предполагает родство с нем. modern «гнилой, тухлый». — *T.*]

матерья́л, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 190, также в 1718 г. (Христиани 23). Через нидерл. materiaal или нов.-в.-н. Material (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 87) из лат. māteriālis от māteria, māteriēs; см. Смирнов 190. Судя по ударению, происхождение из польск. materiał (Христиани 23) менее вероятно.

матерьяли́ст, материали́ст, сначала: «торговец пряностями и колониальными товарами», в эпоху Петра I; см. Смирнов 190. Последнее знач. имеет также нов.-в.-н. Materialist с 1579 г.; см. Шульц—Баслер 2, 88. С философским знач. воспринято из франц. matérialiste; см. Шульц—Баслер, там же.

ма́тица «потолочный брус», диал. также *ма́тка* — то же. От *мать*; см. Преобр. I, 515, где приводится ссылка на диал. *ба́бка* «подпорка».

ма́тка I., **матӯ́ха** «лихорадка». Табуистическое название от *мать* (ср. *кума́*); см. Зеленин, Табу 2, 76. Нога (Μνῆμα 449) неверно сближает *матӯ́ха* с *мота́ть*.

[**ма́тка II.**, диал., беломорск. «компас», уже в 1599 г. в рукописном русско-англ. словаре. Возм., калька названия части астролябии — коробки, лат. mater, араб. umm «мать»; см. Богородский, «Докл. и сообщ. Ин. Яз.», 1, 1951, стр. 76 и сл.; особенно см. Унбегаун, «Slavistična Revija», 10, 1957, стр. 179 и сл. Попов (Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 60) видит здесь влияние фин., карельск. matka «путь». — *Т.*]

ма́ткина ду́шка — растение «Thymus serpyllum, чабрец»; ср. сербохорв. ма́јкина дȕшица, чеш. mateří douška, польск. macierza duszka, macierzanka — то же. Существует поверье о том, что в это растение превратилась рано умершая мать; см. Крек, Einl. 524 и сл.

матня́ «кошель рыболовной сети; свисающая, средняя часть шаровар», укр. *матня́* — то же. От *мота́ться*; см. Нога, Μνῆμα 450 и сл. Менее вероятно сближение с *ма́яться* (см.), вопреки Бернекеру (2, 25).

ма́товый (Лесков), укр. *мато́вий* — то же. Из нем. matt или франц. mat «слабый, тусклый»; см. Бернекер 2, 24 и сл.; Маценауэр, LF 10, 63; Преобр. I, 515. Ср. *мат*.

матоши́ть «беспокоить, приводить в смятение», отсюда *сумато́ха*, словен. matoga «привидение», чеш. mátati «неуверенно двигаться», mátoha «привидение, призрак», польск. matać «обманывать», matocha, matoga «пугало». || Вероятно, от *мота́ть*. Однако обычно сравнивают слав. слова с *ма́ять* и греч. μαίομαι «добиваюсь, стремлюсь; желаю», μαιμάω «гореть желанием, жаждать», μῶσθαι «стремиться», ματεύω «добиваюсь, стремлюсь, ищу»; см. Нога, Μνῆμα 449 и сл. Бернекер 2, 25; Ильинский, ИРЯ 1, 589.

матраба́з «перекупщик, барышник», южн. (Даль). Из тур. matrabaz «скупщик, пройдоха» (Радлов 4, 2046 и сл.); см. Локоч 115.

матрадȕр — название танца (Мельников), также *матрадура*, начиная с Петра I. Через польск. matradur, tańczyć matradura (с XVI в.) из ит. matratura «кастаньета»; см. Кипарский, Neuphilol. Mitt., 1944, стр. 130; ср. также Локоч, 118; М.-Любке 444.

матрайский язык «тайный язык бродячих торговцев», муромск. Темное слово.

матра́с. Вероятно, через нидерл. matras, ср.-нж.-нем. matrasse, ст.-франц. materas, ит. materasso из араб. (al)maṭraḥ «по-

душка»; см. Литтман 88 и сл.; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 158; Клюге-Гётце 380; Франк—Ван-Вейк 417. Наряду с этим *матра́ц* — из нов.-в.-н. Matratze; см. Бернекер 2, 27; Горяев, ЭС 203, 442.

Матрёна — гипериcтическая форма вместо более стар. *Матрона* из ср.-греч. Ματρώνα (см. Папе—Бензелер 2, 872) от лат. Mātrōna.

ма́три́ца. Через нов.-в.-н. Matrize из франц. matrice от лат. mātrīx «матка».

матро́с, *матрозы* мн., у Петра I, 1694 г.; так же у Радищева; *матрос*, у Куракина, 1705 г.; см. Христиани 39. Через голл. matroos, мн. matrozen из франц. matelot «матрос», мн. -s, которое, в свою очередь, происходит из ср.-нидерл. matten-noot; см. Мёлен 134 и сл.; Христиани, там же; Франк—Ван-Вейк 417. С точки зрения реалий менее вероятно посредство нж.-нем., шв., датск. форм, вопреки Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 23), тем более что это слово в названных языках нидерл. происхождения; см. Фальк—Торп 705.

мату́ра «растение подмаренник, Galium boreale; его корень», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), отсюда *мату́рник* «деревенский будничный сарафан из полосатого холста». Заимств. из фин. matara «Galium boreale»; см. Калима 164. Фин. слово — герм. происхождения; см. Сетэлэ, FUF 13, 67 и сл.; Торп 306. Это растение применяется как красный краситель.

мату́ха «лихорадка», см. *ма́тка*.

мать, род. п. **ма́тери,** диал. *ма́ти*, арханг. (Подв.), укр. *ма́ти*, *ма́ть*, блр. *маць*, др.-русск., ст.-слав. **мати**, род. п. **матере** μήτηρ, болг. *ма́ти*, *ма́тер*, сербохорв. мàти, род. п. мàтере, словен. máti, чеш. máti, слвц. mat', др.-польск. mać, в.-луж. mać, н.-луж. maś. || Родственно лит. mótė, род. п. móteřs «женщина», лтш. mâte, др.-прусск. mūti, лит. mótina «мать», др.-инд. mātā (mātár-), авест. mātar-, нов.-перс. mādar, арм. mair, греч. μήτηρ, дор. μάτηρ, алб. motrë «сестра» (Г. Майер, Alb. Wb. 287 и сл.), лат. māter, mātrīx «мать», ирл. māthir «мать», д.-в.-н. muoter, др.-исл. móðer, тохар. mācar; см. Бернекер 2, 26 и сл.; Траутман, BSW 170 и сл.; М.—Э. 2, 587; Хюбшман 472; Френкель, KZ 61, 271; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 48. Отсюда с суф. сравн. степ. др.-русск. *матерьша* «мачеха» (из **-ьши*); ср. лат. matertera «сестра матери, тетка», буквально «подобная матери»; см. Бернекер, там же. В основе лежит слово **mā-* из детской речи.

Новообразованием является *ма́тика* «самка зверя или птицы», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), ср. *о́тик*.

[**мать-и-ма́чеха** — растение «Viola tricolor». Махек (Jména rostlin, 72) объясняет вместе с другими названиями этого цветка — чеш. macoška, maceška, польск. macoszka, нем. Stiefmütterchen — как противопоставленные значению «сирота» в таких названиях того же растения, как чеш. sirotka, польск. sierotki, укр. *сирітки*, нем. Stiefkind. Иное, более сложное объяснение дает Крогман (AASF, ser. B, 84, 1954, стр. 199 и сл. — *Т.*]

мау́н, мяу́н «валериана». || Сомнительно сравнение с греч. μαῦον «вид тмина» (Mi EW 185). Едва ли также связано с *мяу́кать*, сербохорв. мàукати и т. д., хотя кошки действительно любят запах этого растения; ср. Бернекер 2, 27.

маха́н «мясо», вост.-русск., «баранина», казанск., «конина», оренб. (Даль), терск. (РФВ 44, 98). Из калм. maχ^{в}n «мясо», монг. miqan (см. Рамстедт, KWb. 254). Ср. *калмы́цкая маха́ни́на* «конина» (Мельников 6, 211).

маха́ть, -а́ю, машу́, укр. *маха́ти*, *маши́ти*, блр. *маха́ць*, цслав. *махати*, болг. *ма́хам* «машу, киваю, пряду», сербохорв. ма́хати, мâхâм (мâшêм), словен. máhati, máham, чеш. máchati, слвц. máchat', польск. machać, в.-луж. machać, н.-луж. machaś. || Расширение на *-х-* от основы *ма́ять*; ср. лит. móti «махать, кивать»; см. Брюкнер, IF 23, 208; Бернекер 2, 4 и сл.; Педерсен, IF 5, 51. Ср. *е́хать*: лит. jóti, jóju «ехать верхом». Сюда же относится чеш. mávati «помахивать», слвц. mávat' — то же. Сомнительны сравнения с лит. mosúoti «махать», mostagúoti «размахивать руками», mosterėti «махнуть, сделать знак» (Буга, РФВ 65, 319; Лескин, IF 19, 209), греч. μαίομαι, буд. μάσσομαι «стремлюсь», μάστιξ «плеть» (Прельвиц, BB 26, 306); см. Траутман, BSW 166. Неубедительно сопоставление с греч. μάχομαι «сражаюсь», μάχη «борьба» (Петерссон, AfslPh 35, 362 и сл.; Леви, ZfslPh 1, 416), которые, скорее, содержат и.-е. палатальный; ср. μάζαχις·δόρυ παρθικόν (Гесихий), которое, по мнению Лагеркранца (Xenia Lidéniana 273), из ир. Не связано также с *мять*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 5 и сл.; 29, 22). Отсюда *маха́ться* (напр. веером); см. Бернекер, там же, а также в знач. «ухаживать», которое Мельников (2, 266) пытался истолковать как кальку из франц. s'éventer.

махи́на «громадина», первонач. «машина» (Ломоносов), начиная с Петра I; см. Смирнов 191. Возм., через польск. machina из лат. machina от греч.-дор. μᾱχανά, атт. μηχανή «орудие, приспособление»; см. Преобр. I, 517.

ма́хир «обманщик, мошенник», зап. Из нов.-в.-н. Macher «комбинатор, делец». Возм., через идиш macher; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 64.

махла́й, махала́й, махла́к «меховая шапка из оленьей шкуры», арханг. (Подв.), см. *малаха́й*.

махлева́ть «обманывать», владим., ряз., зап.; см. *мухлева́ть*.

махлы́кать «плестись, медленно идти», арханг. (Подв.). Темное слово.

ма́хонький «маленький». Новообразование от *ма́лый* по аналогии случаев типа *лего́хонький*, *тихо́хонький* и т. д. Ср. *мацу́пенький*.

махо́рка «дешевый сорт табака», прилаг. *махо́рочный*, *махо́рточный* (Даль), укр. *махо́рка*, польск. machora (Карлович 358). Вероятно, из русск. Это слово объясняют из **амерфо́ртский* — от названия города Amersfoort в Нидерландах (провинция Утрехт); см. Даль 2, 807; Карлович, там же. Возм., здесь имело место сближение по народн. этимологии с *моха́р* (см.). [Державин (Сб. Шишмареву, стр. 168) предлагает объяснение из исп. majorca (mazorca), первонач. «колос маиса, початок кукурузы», из индейск. языка острова Гаити. — *Т.*]

ма́ца I, также **маца́**, моск., «изделие из теста, изготовляемое во время еврейской пасхи», укр. *ма́ца* (Желех.), блр. *маца́* (Носович), польск. maca. Как и нем. Matze, из идиш maze от др.-еврейск. maṣṣā «пресная лепешка»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 64; Литтман 46; Преобр. I, 517; Клюге-Гётце 381.

ма́ца II. (тип.) «валик для окраски». Из ит. mazza «дубинка» от лат. mattea; см. Маценауэр 247; LF 10, 56; М.-Любке 445.

ма́ца III. «мера зерна», только др.-русск. *маца* (1568 г.; см. Срезн. II, 119). Через польск. maca — то же из ср.-в.-н., нов.-в.-н. metze (см. Клюге-Гётце 389); ср. Бернекер 2, 1.

ма́цать, -аю «ощупывать», южн., зап.; укр. *ма́цати*, блр. *ма́цаць*, чеш. macati, стар. maceti, слвц. macat', польск. macać (Флор. псалт.), наряду с в.-луж. masać, н.-луж. masaś «щупать». Также чеш. makati — то же, слвц. makat'. || Сомнительные сближения см. у Лёвенталя (AfslPh 37, 389 и сл.). Звукоподражание? (Бернекер 2, 1). По мнению Преобр. (I, 517), русск. слово заимств. из польск.

мацу́пенький «маленький», донск. (Миртов). Новообразование от *мал*, *ма́ленький?* [Массу экспрессивных укр., польск.,

блр. соответствий приводит Славский (JP, 36, 1956, стр. 72.). — *Т.*]

ма́чеха, ма́чиха (последнее сближено с суф. *-иха*), укр. *ма́чоха, ма́чуха*, блр. *ма́чеха*, цслав. *мащеха* μητρυιά, болг. *ма́щеха*, сербохорв. **мâћеха**, словен. **máčeha**, чеш. **macecha**, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. **macocha**. || От *мать* с уничиж. суф. *-ха* аналогично *Матрёха, Митро́ха*, однако этот формант мог быть введен вторично; см. Соболевский, РФВ 66, 335; Бернекер 2, 27. Исходной формой, вероятно, является сравн. степ. **mātr̥iesī* (ср. лат. mulier; см. Зоммер, IF 11, 54 и сл., Handbuch 46 и сл., 454; Вальде—Гофм., 2, 122); см. Бернекер, там же. Ср. знач. лат. matertera «сестра матери, тетка», букв. «подобие матери».

ма́чта, стар. *машта*, у Петра I, 1696 г.; см. Христиани 40, польск. **maszt, maszta** ж. Из нидерл. или нж.-нем. mast; см. Мёлен 133; Бернекер 2, 24. Сочетание *-чт-* появилось в результате гиперистического преобразования из *-шт-* (ср. *по́чта*); см. Корш, ИОРЯС 7, 1, 66. Польск. посредничество при заимствовании морск. термина невероятно, хотя на этом и настаивает Круазе ван дер Коп (см. ИОРЯС 15, 4, 29; см. Христиани 40; Смирнов 191). [См. еще Богородский, УЗ ЛГПИ, 144, 1958, стр. 191 и сл. — *Т.*]

маша́л «факел», псковск. (Даль). Через тур. **mašal** — то же из араб. **maš'ala** — то же (Радлов 4, 2059); см. Локоч 114.

маши́на, впервые у Петра I; см. Смирнов 191. Через нем. Maschine (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 79) из франц. **machine** от лат. **māchina** (см. *махи́на*); ср. Клюге-Гётце 379; Гамильшег, EW 577.

машкара «личина, маска» (Кормч. 1620 г.; см. Срезн. II, 120), укр. *машкара́*. Через польск. **maszkara** из ит. **maschera** от араб. **mas̱ara** — то же; см. Брюкнер 324; Бернекер 2, 23; Локоч 114.

машта́к «маленькая крепкая лошадка; маленький, крепкий человек, крепыш», терск. (РФВ 44, 98). Из калм. **maštəG** «маленький (о лошади)», казах. **mästäk** — то же (см. Рамстедт, KWb. 257).

маяк, род. п. **-а́**. От *ма́ять, ма́ю*; см. Mi. EW 180; Бернекер 2, 7. Созвучие с др.-инд. **mayūkhas** «свая», нов.-перс. **mēχ**, осет. **mieχ** — то же (о котором см. Хюбшман, Osset. Et. 49) объясняется случайностью; см. Мейе, Symbola Rozwadowski 1, 105 и сл.

ма́ять, ма́ю I., **-ся**, *мая́*, *маета́* «мучение», болг. *ма́я* «затягиваю, нарушаю». || Родственно д.-в.-н. muoen «трудиться, стараться», ср.-в.-н. müen,. muowen, д.-в.-н. muohî ж. «труд», гот. afmauiþs «утомленный», д.-в.-н. muodi «усталый», греч. μῶλος «тягота, труд», μώλυς «ослабевший, исчерпанный, тупой», лат. mōlēs «тяжесть, масса»; см. И. Шмидт, KZ 26, 5; Сольмсен, Beitr. gr. Wortf. 170; Unters. gr. Lautl. 268; Френкель, IF Anz. 44, 90; Бернекер 2, 7 и сл.; Траутман, BSW 188; Зубатый, AfslPh 16, 399; Вальде—Гофм. 2, 101 и сл.

ма́ять, ма́ю II. «махать», *нама́ять* «дать знать знаком; обмануть», *мая́к*, *маячить*, *ма́ятник*, укр. *ма́яти* «двигать туда-сюда, махать», ст.-слав. **намаѭ, намаꙗти** διανεύειν, **помавати, помаѭти** νεύειν, ἐννεύειν, болг. *замая́*, *омая́* «чарую, одурманиваю», словен. májati «двигать туда-сюда», польск. majak «кружной путь; мираж», majaczyć «вертеться, кружить; болтать вздор», наряду с чеш. mávati «махать», manouti — то же (ср. *обману́ть*), н.-луж. mawaś «махать». || Родственно лит. móti, móju, mójau «махать», лтш. māt, māju — то же, далее сближают с др.-инд. māyá́ «превращение, видение, обман, иллюзия», dur-māyúṣ «применяющий злые чары», греч. μῖμος «фокусник, фокус, подражание (жизни) на сцене» (В. Шульце, KZ 27, 485), а также греч. μῶσθαι «стремиться», собственно «оживленно двигаться», μώμεθα· ζητοῦμεν, μῶται · ζητεῖ, τεχνίζεται (Гесихий); см. Бецценбергер, BB 26, 309 и сл.; ср. Бернекер 2, 7; Траутман, BSW 166; М.—Э. 2, 586 и сл. См. также *маха́ть*, *обма́н*.

мга «изморось, метель, холодный, сырой туман», курск., калужск. (Преобр.), «туман в жаркое время года», терск. (РФВ 44, 98). От *мжить* «моросить», чеш. mžíti «ползти (о тумане); моросить». || Родственно др.-инд. mih- ж. «дождь», нидерл. miggelen «моросить»; с др. ступенью вокализма: др.-инд. mēghás м. «облако», авест. maēγa- — то же, нов.-перс. mēγ — то же, англос. mist «туман» (*mihsta-), арм. mēg «туман»; см. Уленбек, Aind. Wb. 231; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 223; Керн, IF 4, 108 и сл.

мгла́, *мла* — то же, севск., укр. *мгла*, др.-русск., цслав. *мьгла*, болг. *мъгла́*, сербохорв. мàгла, вин. ед. мȁглу, словен. məglà, чеш. mhla, mlha, слвц. hmla, польск. mgła, в.-луж. mhła, н.-луж. mła. || Праслав. *mьgla родственно лит. miglà, вин. mìglą, лтш. migla, греч. ὀμίχλη «туман», нидерл. miggelen «моросить», далее см. предыдущее; см. Траутман, BSW, 184; М.—Э. 2, 624; Хюбшман 474; Цупица, GG 179. Вероятно, сюда же алб. mjégullë «туман» (Г. Майер, Alb.

Wb. 283 и сл.), где трудности представляет je. Наряду с и.-е. *meigh- «туман, дождь» существует *meiĝh- «мочиться», родственные связи которых спорны; в пользу последнего высказывается Шпехт (17), против см. Керн, IF 4, 108 и сл.

мгновéние, *м(и)гнýть*, др.-русск. *мьгнути*, русск.-цслав. *мьгнѫти*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *мьгновениѥ*, сербохорв. мàгнути, мâгнêм «мигнуть», словен. mégníti, mágnem «мигать», польск. mgnąć. Связано чередованием гласных с *мигáть*; см. Mi. EW, 208 и сл.; Преобр. I, 534.

Мда — левый приток Мсты (Новгор. обл.), впадает в Чудское озеро, отсюда *Модская губа* — название залива в упомянутом озере (Шахматов, Очерк 220), *Модский погост* (бывш. Гдовск. у.) Сюда же *Немда* — левый приток Волги (на территории бывш. Костром. губ.); то же назв. имеет и правый приток Пижмы (вятск.), первонач. **Мъда* «медленная река», *Немъда* «не медленная р.», ср. русск.-цслав. *измъдѣти* «debilitari» (Mi. LP 248) и *мéдленный*; см. Фасмер, ZfslPh 10, 44. Неприемлемо объяснение **Мъда* из др.-герм. *muda-, англ. mud «ил», шв. modd — то же, вопреки Саблеру (Bull. Ac. Sc. de St. Pétersb., 1914, стр. 815 и сл.); см. Фасмер, там же.

мéбель ж., впервые у Петра I; см. Смирнов 191, народн. *нéбель*, сближенное по народн. этимологии с *не-* и *бéлый*. Как и польск. mebel, через нов.-в.-н. Möbel (с 1688 г.; см. Шульц—Баслер 2, 124) или непосредственно из франц. meuble «движимая домашняя утварь» от лат. mōbile «движимое (имущество)»; см. Богородицкий, Общ. курс русск. грамм. 51; Преобр. I, 518 и сл.; Клюге-Гётце 395.

мег «выдающийся в реку мыс на изгибе», арханг., мезенск., пинежск., сиб. (Подв.). Из коми meg, mög «изгиб реки», jumög — то же; см. Калима, FUF 16, 73; 18, 32; Вихман, FUF 16, 200 и сл.; Буссениус, ZfslPh 6, 458; Вихм.—Уотила 153.

мегден — рыба «Cyprinus leuciscus», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Из ханты meγdəŋ — то же (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 515 и сл.); см. Патканов, ЖСт., там же; Калман, Acta Lingu. Hung. I, 158. Обычно называется *елéц*, *чебáк*.

мёд, род. п. **-а,** укр. *мід*, *мед*, род. п. *мéду*, блр. *мед*, ст.-слав. **мєдъ** μέλι (Супр.), болг. *мед(ът)* (Младенов 292), сербохорв. мёд, род. п. мёда, словен. mêd, чеш., слвц. med, польск. miód, род. п. miodu, в.-луж. měd, mjód, н.-луж.

mjod. Древняя основа на -u. || Родственно лит. medùs «мед», лтш. medus — то же, др.-прусск. meddo, др.-инд. mádhu ср. р. «мед, медовый напиток», mádhuṣ, madhurás «сладкий, приятный», авест. maδu- ср. р. «мед, вино», греч. μέθυ ср. р. «хмельной напиток», μεθύω «я пьян», ирл. mid «хмельной мед», д.-в.-н. metu — то же; см. Бернекер 1, 31; Траутман, BSW 173; Apr. Sprd. 376; М.—Э. 2, 591; Педерсен, Kelt. Gr. I, 37; Уленбек, Aind. Wb. 213. Предполагают исходную и.-е. основу на -u среднего рода (Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; Dial. ideur. 128). Близкие в звуковом отношении слова есть в финно-уг., кит., яп.: ср. фин. mesi, пракит. *mit, яп. mitsu, источник которых видят в и.-е.; см. Поливанов, Зап. Вост. Отд. 22, 263 и сл.; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. 19, № 6, стр. 10 и сл.

медáль, впервые *медáлия*, у Петра I; см. Смирнов 191. Последнее — через нем. Medaille (с XVI в.: см. Шульц—Баслер 2, 94) или непосредственно из ит. medaglia. Напротив, *медáль* — через франц. médaille из ит. Источником этих слов является лат. metallum, ср.-лат. metallia «металлическая монета»; см. Клюге-Гётце 383; Гамильшег, EW 602.

медальóн. Через нем. Medaillon (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 94) или франц. médaillon из ит. medaglione (см. Клюге-Гётце 383). Далее см. *медáль*.

медвéдь, медвéдица, укр. *медвíдь, ведмíдь*, цслав. *медвѣдь* м. ἄρκτος, болг. *медвéд*, сербохорв. мèдвjед, словен. médvẹd, чеш. medvěd, nedvěd (n- в результате дистантной ассимиляции и сближения с отрицанием), польск. niedźwiedź, диал. miedźwiedź, в.-луж. mjedwjédź, н.-луж. mjadwjeź. || Праслав. *medvědь (первонач. «поедатель меда», от *мёд* и *ěd-) представляет собой табуистическую замену исчезнувшего и.-е. *ŗkƀos, др.-инд. ŗkṣas, греч. ἄρκτος, лат. ursus; см. Мейе, Quelques hypothèses sur les interdictions de vocabulaire 7 и сл.; Смешек, Mat. i Pr. 4, 406 и сл.; Бернекер 2, 30 и сл. Ср. др.-инд. madhuvád- «едящий сладкое», лит. mės-ėdis «тот, кто ест мясо»; см. также Хаверс 35; Френкель, ZfslPh 13, 207; Фасмер, ZfslPh 20, 451.

Медвéжья Головá — др.-русск. название города Отепяя в Ливонии (часто в сев.-русск. летоп.). Калька эст. Otepää, прибалт.-нем. Odenpää, фин. Ohdonpää, ср. фин. ohto, род. п. ohdon «медведь», pää «голова»; см. Оянсуу, Krohn-Festschr. № 10, стр. 5.

медвéжья услýга. Это выражение, как и нем. Bärendienst — то же, норв., датск. bjørnetjeneste и т. д., взято из басни

Лафонтена о медведе, который размозжил голову своему хозяину, желая прогнать муху с его носа. Родина этой басни — Индия, где первонач. место медведя занимала обезьяна; см. Фальк-Торп 77 и сл. В России это выражение получило распространение благодаря Крылову; см. Зерчанинов 277.

меделя́нка, меделя́нская соба́ка — название породы собак (уже у К. Данилова), укр. *меделянський пес*, блр. *медзёлян* (Брюкнер 107), уже в Лит. статуте; см. Карский, РФВ 49, 11. Соврем. *меделя́н, меделя́нская су́чка* — ругательства, донск. (Миртов). Заимств. через польск. medjolański pies — то же, от Medjolan «Милан», ср.-лат. Mediolānum — то же; см. Брюкнер 327.

ме́дик, первонач. в знач. «цирюльник» и «врач», у Головина, 1705 г.; см. Христиани 46. Заимств. через польск. medyk (Христиани, там же; Смирнов 192) или прямо из лат. medicus (откуда и нем. Medikus, с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 94); см. Преобр. I, 519.

медикамент, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 191 и сл. Через нем. Medikament (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 94) из лат. medicamentum.

медици́на, впервые у Петра I; см. Смирнов 192. Через польск. medycyna или непосредственно из лат. medicīna (ars) от medicus, medeor «лечу, пользую».

ме́дленный, ме́длить, др.-русск. *мьдьльнъ, мьдьлити* (Остром., Изборн. Святосл. 1073 и 1076 г.; см. Соболевский, Лекции 90; РФВ 64, 115; ЖМНП, 1893, ноябрь, стр. 49), цслав. *мъд(ь)льнъ, мъд(ь)лити*, ст.-слав. **мъдьлъ** νωθρός, **мъдлость** ῥαθυμία (Клоц.; см. Мейе, Et. 413), словен. medȅ̀l, -dlà «слабый», medléti, medlím «чахнуть, тосковать», чеш. mdlý «слабый, бессильный, бесчувственный», omdleti «потерять сознание», польск. mdły, mdleć, н.-луж. módły «бессильный, слабый, усталый, бесчувственный», также mdły, medły.‖ Праслав. **mъdьlьnъ, *mъdьlъ* связано чередованием гласных с muditi; см. Соболевский, там же; Брюкнер 327; Преобр. I, 520. Ср. еще др.-русск. *мотъчание*, *мотчание* «промедление, задержка» (моск. грам. XVI—XVII вв.; см. Дурново, Очерк 171) из **мъдъчание*. Ср. *моде́ть*, *муди́ть*. Не имеет смысла разделять синонимичные **mъd(ь)lьnъ* и **mьdьlьnъ*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 22, I, 194 и сл.), а также возводить ст.-слав. **мъдьлъ** к **mnd-*, связанному чередованием с **мѫдити**, вопреки Мейе (MSL 14, 372). Сомнительно родство с греч. μέλλω «колеблюсь, собираюсь,

намереваюсь», μιλλός· βραδύς (Гесихий) (Бецценбергер—Фик, BB 6, 239); см. об этих словах Буазак 625; Вальде—Гофм. 2, 370. [См. еще Чоп, KZ, 74, 1956, стр. 230. — *Т*].

медо́вый ме́сяц «первый месяц супружеской жизни», ср. аналогичные выражения в укр., блр., польск. miodowe miesiące мн. — калька франц. lune de miel; ср. также нем. Honigmond — то же; см. Тальявини, AGI, 39, 1954, стр. 206 и сл. — *Т*.]

медуша «кладовая для меда», только др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 997 г. и др.). Заимств. из др.-сканд. miǫðhús — то же; см. Стендер-Петерсен, Acta Jutland. 6, 23; Тернквист 137 и сл. Ср. *шо́мнуша*, *ра́туша*.

медь ж., род. п. -и, укр. *мідь*, др.-русск., ст.-слав. **мѣдь** χαλκός (Супр.), болг. *мед*, сербохорв. мjёд, словен. mẹ̑d, чеш. měď, слвц. med', польск. miedź, в.-луж. mjedź, н.-луж. měź «латунь». || Существующие этимологии гадательны. Предполагают родство с др.-исл. smiðr «ремесленник, кузнец», гот. aiza-smiþa χαλκεύς, д.-в.-н. smid «кузнец», smîda «металл», греч. σμίλη «нож для вырезания», ирл. mēin(n) ж. «руда, металл»; см. Буазак 885 и сл.; Mi. EW 194; Бецценбергер у Стокса 205; Торп 529; оговорки по этому поводу см. у Бернекера (2, 46), который осторожно привлекает цслав. *смѣдъ* «fuscus, темный», против чего см. Коржинек (LF 61, 44). [Оригинальна этимология Абаева (Езиков. изследв. Младенов, стр. 321 и сл.) — от названия страны Мидии: **Мѣдь* из ир. Māda- через греч. Μηδία; ср. еще Згуста, «Sprache», 4, 1958, стр. 98 и сл.; Чоп («Slavistična Revija», 9, 1958, стр. 27 и сл.) сравнивает слав. слово с хетт. miti-, mita- «красный». — *Т*.]

ме́ево, *ме́ева*, *меева́* «мелкая рыба, мальки», арханг., вологодск. (Даль). Вероятно, из фин. maiva — то же или саам. maiv «сиг (молодой)»; см. Калима 166. Ср. также *мо́йва*.

меж, поэт., из др.-русск. *межи* — форма местн. п. ед. ч. От *межа*, укр. *меж*, *між* наряду с *межи*. См. *межи*, *ме́жду*.

межа́; диал. также в знач. «лесок», укр. *межа́*, блр. *межа́*, др.-русск. *межа*, ст.-слав. **межда** ῥύμη (Супр.), болг. *межда́*, сербохорв. мèђа, словен. méja, чеш. meze, слвц. medza, польск. miedza, в.-луж. mjeza, н.-луж. mjaza. || Родственно лит. mẽdis м. «дерево», вост.-лит. диал. mẽdžias м., жем. mẽdė ж. «лес», лтш. mežs «лес», др. прусск. median «дерево», а также др.-инд. mádhyas «medius», mádhyam ср. р. «середина», авест. maiδya-, греч. μέσσος, μέσος «средний»

лат. medius — то же, галльск. medio- (Mediolānum «Милан»), ирл. mide «medium», гот. midjis «расположенный посредине», д.-в.-н. mitti, арм. mēj «середина». Знач. балт. слов развилось из «кустарник на меже» (ср. др.-исл. mǫrk «пограничная область» ↔ «лес», др.-шв. mark «граница» ↔ «лес»); см. Бернекер 2, 31 и сл.; Маценауэр, LF 10, 66; Траутман, BSW 173; М.—Э. 2, 611; Уленбек, Aind. Wb. 213 и сл.; Хюбшман 474; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 112; Теньер, BSL 30, 175 и сл.

междомéтие. От *мéжду* и *метáть*, калька лат. interiectiō; см. Томсен, Gesch. 19; *междо-* вместо *между-* в связи с введением соединительного *-о-*.

междоусóбие, уже в Разор. Моск. гос. 50 (часто). Из **междусобие* с введением *-о-* аналогично предыдущему; ср. цслав. *междусобьнъ* «internus», др.-русск. *усобица*, ст.-слав. **жсобица** στάσις (Супр.).

мéжду — нареч., предлог. Заимств. из цслав.; ср. исконнорусск. *межý*, вятск. (Васн.), ст.-слав. **междоу** μεταξύ (Супр.), местн. п. дв. от *межда*, др.-русск. *межу*, болг. *междý*, сербохорв. мѐђу, словен. стар. meju. Подробнее см. на *межá*; ср. Видеман, AfslPh 10, 656; Бернекер 2, 31 и сл.; Мейе, Ét. 379.

межéнь ж. «середина (лета)», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), *мéжень* «обычный уровень воды после спада весенних вод», донск. (Миртов), *межени́на* «летняя засуха», уже др.-русск. *меженина* «засуха, недостаток» (Домостр, К. 44) наряду с *мезéнь* ж. «жаркая пора», олонецк. (Кулик.). Отсюда *межонный* «южный (ветер)» из «полуденный» (Барсов); ср. польск. południowy «южный». См. *межá*.

межеýмок, род. п. **-мка** «человек средних умственных способностей и среднего роста», отсюда *товар-м.* «средний сорт товаров», далее м. «ложка средней величины» (Мельников), «икра средней солености». Первонач. знач.: «средний, среднего ума». От *межá* и *ум*.

межи — нареч., предл. «между», диал., укр. *мéжи*, др.-русск. *межи*, др.-польск. miedzy, польск. między (вторичная назализация развилась под влиянием m-), в.-луж. mjezy, н.-луж. mjazy. Древний местн. п. ед. ч. от *межá*, праслав. *medjā; см. Бернекер 2, 32; Траутман, BSW 173; Мейе, Ét. 379. Ср. др.-инд. mádhyē «посредине, между» (употр. с род. п.) от mádhyam «середина»; отсюда многочисленные местн. н.: др.-русск. *Межирѣчие* и др. Диал. *межитóк* «проток (между двумя озерами)», арханг. (Подв.); от *ток*. См. *меж*.

межи́ть : *смежи́ть* (*глаза*), др.-русск., ст.-слав. **съмѣжити** καμμύειν (Супр.). Связано с *мига́ть*, *мгнове́ние*.

межу́ток «узкий промежуток между двумя домами», арханг. (Подв.), «промежуток (времени)», колымск. (Богораз). Из *межу* (см. *ме́жду*) и *ток*, т. е. первонач. «проток». См. *межа́*, *межи*, *межито́к*.

мезани́н, см. *мезони́н*.

мезга́ «молодая, более мягкая древесина между корой и сердцевиной», «мякоть красной свеклы и картофеля, кашица», укр. *мізка́* «сердцевина тыквы», др.-русск. *мѣзга*, болг. *млезга́* «сок дерева» (*-л-* под влиянием *млезиво*), сербохорв. ме́зга, ме́згра — то же, словен. mẹ́zga — то же, чеш. mízha, míza, слвц. miazga, польск. miazga, в.-луж. mjezha, н.-луж. mjezga. || Праслав. *mězga родственно ср.-в.-н. meisch «небродивший солод, брага», др.-англ. mǽsc-, máx-wyrt «солодовый корень», англ. mash «раздавливать»; далее ср. сербохорв. мѝжати «мочиться», др.-лит. minžu, mįžti — то же, др.-инд. méhati «испускает мочу», авест. maēzaiti «мочится, удобряет», греч. ὀμείχειν — то же, др.-исл. míga, гот. maihstus «навоз», лат. meiō, mingō, -ere «мочиться», арм. mizem «мочусь»; см. Бернекер 2, 54 и сл.; И. Шмидт, KZ 25, 128; Педерсен, IF 5, 73; Вальде—Гофм. 2, 60 и сл. Ср. словен. iz breze mzi «с березы капает» (Плетершник I, 579). См. также Брандт, РФВ 22, 257.

мезги́т «мечеть», см. *мечёть*.

мезго́вники (мн.) — насмешливое прозвище жителей города Торопца. От *мезга́* (см.). О них шла молва, будто они подмешивают в муку мезгу, древесину; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, 57.

мездра́, см. *мяздра́*.

мезе́нка «бочка для соленой семги», арханг.; «маленькая, сильная лошадка; шапка из оленьего меха», арханг. (Подв.). От названия реки *Мезе́нь* и города на этой реке того же наименования.

Мезе́нь — река, впадающая в Сев. Ледовитый океан, коми Mozi̮n, а также название города на этой реке, коми Mozi̮nkar (Вихм.—Уотила 163), коми kar «город».

мезери́цкие су́кна «вид ткани, предназначенный для продажи в Китай» (Даль, Мельников 7, 279). От названия города

Velké Meziříčí в Моравии, известного своей сукновальной промышленностью.

мезони́н «полуэтаж» (Лесков), народн. *мизами́н*, псковск., тверск. (См.). Через франц. mezzanine — то же, из ит. mezzanino «мезонин» от mezzano «средний»; см. Маценауэр, LF 10, 322; Обнорский, «Slavia», 11, 53; Грот, Фил. Раз. 2, 369. Сближено с франц. maison «дом»; см. Грот, там же.

мека́н «одурманивающий гриб, примешиваемый удмуртами в пиво» (Даль). Из удм. mekan «древесная губка» (Мункачи, Wotj. Wb. 706).

мека́ть, -а́ю «думать, соображать», *на-мека́ть*, *до-мека́ть* «додумываться», *с-мека́ть*. || По мнению Брюкнера (KZ 48, 196), преобразовано в русском яз. из *ме́тить*. Ср. лит. mẽklinti «измерять, взвешивать, обдумывать», лтш. meklêt «искать» (Френкель, IF 51, 150). Бернекер (2, 33) сравнивает с греч. μέδομαι «имею в виду», μήδομαι «придумываю», лат. meditor «размышляю», ирл. midiur «думаю», кимр. meddwl «дух, ум, мысль», гот. mitôn «обдумывать», д.-в.-н. mezzôn «мерить». Неясно.

мел, род. п. **-а**, блр. *мел*, др.-русск. *мѣлъ*, ст.-слав. мѣлъ ἄσβεστος (Супр.), др.-сербск. мѣль, словен. mêl ж., диал. mîl м., ж. «землистый рухляк», польск. miał «пыль, порошок; (стар.) мел», в.-луж. měł «крахмал», měłny «тонкий, мелкий». || Вероятно, долгая ступень от *мелю́*, *моло́ть*; родственно *ме́лкий*. Ср. нов.-в.-н. силез. mālen, mōlen «сыпаться, подобно муке», der Sand malt «песок сыплется», māle ж. «дорожная пыль»; см. Мейе, MSL 14, 373; Бернекер 2, 48; Миккола, Ursl. Gr. I, 101. Сюда же, возм., лит. smėlỹs, род. п. smẽlio «песок», smiltìs — то же; Бернекер, там же. Напротив, лит. mólis, лтш. māls «глина», которое сближали с *мел* (Брандт, РФВ 22, 256; Зубатый, BB 18, 244; Мейе, Et. 237), вероятно, связано с *мали́на* и родственными; см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 178; Уленбек, Aind. Wb. 219. Трудно судить об отношении слав. mělъ к лит. miẽlas «гипс», жем. mẽils, mĩls, лтш. mièles «дрожжевой осадок», которые вполне возм., и не заимств. из слав.; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 8; М.—Э. 2, 652 и сл. против Брюкнера, FW 107. Явно ошибочно предположение о заимствовании из греч. Μήλιον χρῶμα, Μηλία γῆ, Μηλιάς, Μηλίς «мелийская земля, белый краситель классической древности», вопреки Шрадеру; см. Бернекер, там же.

ме́лгас «тюлений мех, которым обтягивают нижнюю сторону лыж», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. н. mielgas «санный брус, полоз»; см. Итконен 54.

ме́лево, ме́ливо «то, что мелют, зерно», укр. *ме́ливо*, блр. *ме́ліво*, сербохорв. мѐљиво, словен. melîvo, чеш. melivo. От *мелю́*, *моло́ть*. Праслав. *melivo, потому что *melvo (сербохорв. млѐво, польск. mlewo) дало бы в вост.-слав. **молово*; см. Торбьёрнссон 1, 46; Бернекер 2, 35 и сл. Слав. *melvo соответствует д.-в.-н. melo, род. п. melawes «мука», алб. mjell — то же; ср. Г. Майер, Alb. Wb. 282; Траутман, BSW 168.

меледа́ I. «кедровые орехи», арханг. (Подв.). Темное слово.

меледа́ II. «тягостная, бессмысленная работа, мешкотное дело» (Мельников), *меледи́ть* «потемнеть в глазах», арханг. (Подв.), *ме́ледкий* «медленный», *ме́ледко* — то же, вятск. (Васн.). Затруднительно фонетически, но в семантическом отношении правдоподобно сближение с *ме́дленный* (см. Mi. EW 206; Торбьёрнссон 1, 46; Преобр. I, 519). Еще менее убедительно сопоставление с *молодо́й* у Ильинского (ИОРЯС 22, 1, 196), который привлекает также сербохорв. мледнити «слабеть», млѐдан «худой».

мелей́дать «мычать», арханг. (Подв.). Неясно.

ме́лен «рукоятка ручной мельницы» (*melenъ), польск. mlon, сербохорв. (чак.) мла́н, род. п. мла̀на. От *мелю́*, *моло́ть*. || Родственно лит. milinỹs, malinỹs — то же, также «мутовка», лтш. mìlna, milns «рукоятка ручной мельницы»; см. Бернекер 2, 34; Траутман, BSW 168; Маценауэр, LF 10, 67; Лескин, Abl. 335; Шпехт 141; М.—Э. 2, 627; Буга, РФВ 72, 191.

мели́к «кавк. горский князь, признаваемый в России дворянином», отсюда фам. *Ме́ликов*. Из тур., чагат., уйг. mälik «царь, князь» (Радлов 4, 2100), которое объясняют из араб. В битве на Куликовом поле с русск. стороны пал некто *Семенъ Меликъ*; ср. Ф. Браун, Germanica Sievers 723.

Мелито́поль, стар. *Мелетополь* (XVIII в.) — название города. Искусственное позднее образование в подражание греч. Μιλητόπολις; см. Унбегаун, RES 16, 222 и сл. Возм., сближено с именем *Мелéтий* — из греч. Μελέτιος.

мели́ть «растирать, толочь», чеш. mĕliti «крошить». От *ме́лкий*; см. Бернекер 2, 48; Траутман, BSW 165; Сольмсен, KZ 37, 583.

ме́лкий, *ме́лок* м., *мелка́* ж., *ме́лко* ср. р., укр. *мілки́й*, *міло* нареч. «мелко», др.-русск., цслав. *мѣ́лъкъ*, сербохорв. стар. миоки «мелкий, неглубокий», словен. mîłka «мелкий речной песок», чеш. mělký «мелкий, неглубокий», слвц. melký, польск. miałki, в.-луж. miłki «неглубокий», н.-луж. mjałki, měłki. || Вероятно, от *мелю́*, *моло́ть* с удлинением вокализма; см. Бернекер 2, 48; Брандт, РФВ 22, 356 и сл. Другие сближают с лит. máila, maĩlius «мальки», лтш. maĩle «елец, Alburnus lucidus; мелкая рыба»; см. Маценауэр, LF 11, 169; Буга, РФВ 72, 191; М.—Э. 2, 550; Траутман, BSW 165; Вайан, BSL 31, 44. В последнем случае сюда же относят, далее, др.-исл. mjór «тонкий, мелкий, узкий, тесный», а также *ме́ньше* и родственные; см. Сольмсен, KZ 37, 583; Торп 319; Хольтхаузен, Awn. Wb. 198. Вряд ли это объяснение более достоверно.

мело́дия. Заимств., возм., через польск. melodja или непосредственно из ит., лат. melōdia от греч. μελῳδία «способ пения»: μέλος «песня», ᾠδή «пение».

мелодра́ма. Через нов.-в.-н. Melodrama или франц. mélodrame из греч. μέλος и δρᾶμα.

мелу́з «мелкая крупа; мука крупного помола; высевки от просеивания крупы» (Даль), «мякина от овса», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 162), *мелузга́*, *мелюзга́* «мальки, малыши» от *ме́лкий*, *мелю́*; см. Бернекер 2, 48; Шпехт 139.

мель I. ж. «мальки», ср. *мелузга́*; см. Буга, РФВ 72, 191.

мель II. ж. «высевки». От *мелю́*, *ме́лкий*.

мель III. ж., род. п. -и «песчаная коса, мелкое место», укр. *міль*, чеш. měl м., ж., польск. miel ж. «мель»; ср. *ме́лкий*. Ср. др.-исл. melr «мель, отмель» (из *melha-); см. Бернекер 2, 48; Хольтхаузен, Awn. Wb. 194.

мельгу́н «тот, кто мигает или подмаргивает; шалун, легкомысленный человек» (Даль). От *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Необычно в фонетическом отношении; возм., экспрессивное производное от *морга́ть*. Ср. лит. mirgėti, mìrgu «мерцать, рябить в глазах».

мельзи́ть, мельжу́ «казаться неясным, туманным от преломления солнечных лучей», арханг. (Подв.). Едва ли можно отделять от предыдущего и от *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Праформа **мьлз-* столь же невозможна, как и **мелз-* (иначе было бы **молз-* или **молоз-*).

мелька́ть, мелька́ю, *ме́льком*, укр. *мелька́ти*, блр. *мелька́ць*. Исходная форма неясна, потому что -ьl- дало бы *-ол-*, а -el- — *-оло-*; ср. *волк*, *молча́ть*, но *моло́ть*, *молоко́*. Возм., это экспрессивное образование от *мерца́ть*, *ме́ркнуть*; ср. Горяев, ЭС 206; Преобр. I, 523. Ср. лит. mérkti, mérkiu «жмуриться». Др.-прусск. melcowe, привлекаемое Маценауэром (LF 10, 68) для сравнения, следует оставить как недостоверное; ср. о нем Траутман, Apr. Sprd. 377. Вероятно, это вовсе не прусское слово.

мельпяш «двухгодовалый лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499). Темное слово.

мельтени́ть, мельтеши́ть «мелькать», вост.-русск. (Даль). Связывается с *мелька́ть*; см. Преобр. I, 523. Неясно.

мелю́, моло́ть, укр. *мелю́*, *моло́ти*, блр. *моло́ць*, ст.-слав. **млѣти** ἀλήθειν (Супр.), болг. *ме́ля*, сербохорв. мѐљēм, млѐти, словен. mlẹ́ti, méljem, чеш. melu, mlíti, слвц. mliet', польск. mleć, mielę, в.-луж. mjelu, mlěć, н.-луж. mjelom, mlaś. || Праслав. *meljǫ, *melti родственно лит. malù, maliaũ (вост.-лит. malaũ), málti, лтш. maļu (malu), maĩt, лит. malũnas «мельница», др.-прусск. malunis — то же, лит. mìltai мн., др.-прусск. meltan «мука», лат. molō, -ere «молоть», гот., д.-в.-н. malan «молоть», др.-ирл. melim — то же, арм. malem «толку, дроблю», тохар. A malyw, B mely «давить, топтать», греч. μύλλω «дроблю, растираю, размельчаю», алб. miell «мука»; см. Бернекер 2, 35 и сл.; Траутман, BSW 167 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 45; Хюбшман, 471; Вальде—Гофм. 2, 104 и сл.; М.—Э. 2, 559; Фортунатов, AfslPh 4, 579.

мелюзга́, см. *мелузга́*.

ме́люс, ме́лис «сорт сахара (голова сахара) хуже рафинада». Из нов.-в.-н. Melis от франц. mélis, лат. melitium (Хайзе).

мемориа́л, с 1701 г.; см. Христиани 29. Через нов.-в.н. Memorial (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 99 и сл.) или франц. mémorial от лат. memoriālis : memōria «память».

мемуа́ры мн. «воспоминания, записки». Из франц. mémoires — то же, откуда и нов.-в.-н. Memoiren (с XVIII в., см. Шульц—Баслер 2, 99).

ме́на, *изме́на*, *меня́ть*, укр. *мі́на* «мена», др.-русск., ст.-слав. **мѣна** συνάλλαγμα, болг. *мя́на* /*мена́* (см. Младенов 312), сербохорв. мијѐна, словен. mẹ́na, чеш. mě̆na, слвц. mena,

др.-польск. miana, польск. zmiana «изменение». Другая ступень чередования гласного: *мите*, *месть*. || Родственно лит. maĩnas, ãtmainas «мена», atmainà «смена, перемена», лтш. maîna, maîņa «обмен, мена, смена, перемена», лат. commūnis «общий», др.-лат. commoinis, лат. mūnus, -eris «свершение, дар, должность», д.-в.-н. mein «лживый, обманный», гот. ga-mains «общий», ирл. móin, máin «драгоценность», вероятно, также др.-инд. mēniṣ ж. «месть», авест. maēni- «кара», др.-инд. máyatē «меняет»; см. Бернекер 2, 48 и сл.; Траутман, BSW 176; Мейе, Ét. 444; М.—Э. 2, 550; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Брандт, РФВ 22, 257; Вальде—Гофм. 1, 254 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 434.

ме́нее, *ме́ньше* — нареч., *ме́ньший*, *меньшо́й*, укр. *ме́нше*, *ме́нший*, блр. *ме́нше*, *ме́ншы*, др.-русск., ст.-слав. **мьнѣе** «minus», **мьнии, мьньши, мьнѣе** ἐλάττων (Супр.), сербохорв. мâњ «кроме», мâњма «меньше», словен. mànj, mânjši, чеш. méně «менее», menší, слвц. menší, польск. mniej, mniejszy, в.-луж. mjenje, mjeńši, н.-луж. ḿeńej, ḿeńšy. || Праслав. *mьnjes-, mьnjьš-, сравн. степ.; родственно лат. minor, -ōris «меньший», minus «меньше», греч. μινύθω «сокращаю», μείων, μεῖον «меньший» (вместо *μείνων по аналогии πλείων), др.-ирл. menb «маленький», корн. minow «уменьшать, сокращать», гот. minniza «меньший, менее значительный», mins «меньше», minnists «самый маленький», др.-инд. mināti «сокращает, вредит, препятствует»; см. Вальде—Гофм. 2, 92 и сл.; Траутман, BSW 184; Уленбек, Aind. Wb. 224; Файст, 362; Вайан, RES 9, 5 и сл. Подробнее см. *минова́ть*.

менте́ня «мужское платье», впервые в Дух. грам. Дмитр. Ив. 1509 г.; см. Срезн. II, 128 и сл., сербохорв. ментен «венг. плащ», словен. ménten «плащ». Ср. тур. mintan «жилет, куртка», азерб. mintänä «женская куртка» (по мнению Радлова (4, 2156), из перс.). Предполагают происхождение от лат. mantīle и родственных; ср. Бернекер (2, 17), который, не рассматривая русск. слова, принимает посредство венг mente «плащ».

ме́нтик «гусарская куртка с шнурами» (Тургенев), укр. *ме́нтя́* «меховой женский полушубок, окаймленный тесьмой», болг *менте́* «плащ без рукавов, жилет, фуфайка», сербохорв мента, слвц. mentek, mentýk «ментик». Вероятно, из венг. mente «плащ, накидка»; см. Бернекер 2, 17. [Конечное -k в этих словах происходит, вероятно, из формы мн. ч. венг menték. — *Т.*]

мéнтор «наставник, лицо, дающее советы». Через нем. Mentor, которое, как и франц. mentor, от греч. Μέντωρ — имя друга Одиссея, опекуна Телемаха. В качестве нарицательного получило распространение после появления романа Фенелона «Приключения Телемака» (1699 г.); см. Клюге-Гётце 387; Шульц—Баслер 2, 102.

менуэ́т, впервые: *менувет*, Куракин; см. Смирнов 194. Через нем. Menuett (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 103) из франц. menuet «танец с короткими па» — от menu «маленький». Прямо из франц. сокращенное *мен*, *мень* «вид пляски с песнями», олонецк. (Кулик.).

мень, род. п. **мéня́** «налим», диал. *мен*, ум. *менёк*, далее *мёнух*, *ментю́к* — то же, севск.; укр. *мень*, род. п. *мéня*, *мнюх*, *мнтю́с*, блр. *мень*, род. п. *мня*, *мéня*, *мнтю́з*, словен. menàk, род. п. -nká, чеш. meň, mník, слвц. mieň, польск. mientus, miętus, в.-луж. mjeńk, н.-луж. mjenk. || Праслав. *mьnь родственно лит. ménkė «треска», лтш. menca, англ. minnow «мелкая рыба; гольян; мелюзга», др.-англ. myne, ср.-нж.-нем. möne, нидерл. meun, д.-в.-н. muniwa, греч. μαίνη, μαινίς, μαινίδιον «окунь», др.-ирл. menb «маленький, ничтожный»; см. Сольмсен, KZ 37, 585 и сл.; Beitr. 123; Уленбек, Aind. Wb. 367; PBB, 29, 334 и сл.; Клюге-Гётце 403; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 228. Неясно взаимоотношение с др.-инд. mīnas «какая-то рыба»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225, 367; Шарпантье, KZ 47, 181. [Голуб—Копечный (227) указывают на более непосредственную связь с *мéньший*, *мéнее*: *мень* — «более мелкая рыба». — *Т.*]

мéньше, см. *мéнее*.

меньшинствó — калька, подобно нем. Minderheit, из франц. minorité от ср.-лат. minoritās. Это слово получило особое распространение благодаря Великой франц. революции (см. Клюге-Гётце 392).

меня́ — род. п. ед. ч., укр. *менé*, блр. *менé*, др.-русск., ст.-слав. **мене**, болг. *мéне*, сербохорв. мѐне, словен. mène. Форма *меня́* засвидетельствована с XV в.; см. Соболевский (Лекции 186), согласно которому *-а* возникло по аналогии форм род. п. ед. ч. от основ на *-о*. Фонетическое толкование *-а* из *-е* (Шахматов) сомнительно. Другие видят в род.—вин. п. ед. ч. *меня́* скрещение *мене* со стар. вин. ед. *мя* (праслав. *mę-); см. Мейе, Gen.—Acc. 85; Преобр. I, 524. || Праслав. *mene соответствует др.-инд. máma, авест. mana; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 415 и сл.; Бернекер 2, 36; Мейе, Introduct.[8] 335. Кельт. соответствия см. у Педерсена (Kelt. Gr. 2, 167).

меня́ть, -я́ю — несврш. к *из-мени́ть*, укр. *мінята́и*, *мінити́*, др.-русск. *мѣня́ти*, *мѣни́ти*, ст.-слав. **мѣнити** μεταβάλλειν (Супр.), болг. *меня́* «меняю», сербохорв. мијѐнити, мӣјенӣм, словен. menítі, mę́njati, чеш. měniti, польск. mienić, mieniać, в.-луж. měnić, н.-луж. měniś. От *ме́на*. || Ср. лит. mainýti, mainaũ — то же, лтш. maĩnît, см. Бернекер 2, 48 и сл.; М.—Э. 2, 550.

-мер I. в *лицеме́р* (см.), связано с *ме́на*.

-мер II. Представлено, например, в др.-русск. *Володимѣръ* (см. *Влади́мир*). Родственно гот. -mērs «великий», д.-в.-н. mâri «знаменитый», греч. ἐγχεσίμωρος «славный копьем», ирл. mōr, mār «большой»; см. Лескин у Остхофа, PBB 13, 434; Бернекер 2, 50 и сл.; Сольмсен—Френкель 203, сноска 2; Миклошич, Orts- u. Pers. Namen 75 и сл.; Буазак 214.

ме́ра, *ме́рить*, укр. *мі́ра*, *мі́рити*, др.-русск., ст.-слав. **мѣра** μέτρον, болг. *мя́ра*, сербохорв. мјѐра, словен. mę́ra, чеш. míra, слвц. miera, польск. miara, в.-луж., н.-луж. měra. || Связано с и.-е. *mē- «мерить», ср. др.-инд. mā́ti, mímāti «мерит», mā́tram, mā́trā ж., mā́nam «мера» (др.-чеш. měn «мера»), лат. mētior «мерю», греч. μῆτις «совет, разум», μητιάω «заключаю», гот. mēla «мешок, мера (зерна)», алб. mat, mas «мерю», matë, masë «мера», mot «год, погода», лит. mẽtai «год», гот. mitan «мерить», д.-в.-н. mezzan — то же, mâza «мера»; см. Бернекер 2, 50; Траутман, BSW 179; Уленбек, Aind. Wb. 222, 224; Мейе, Et. 404; Торп 301; Вальде—Гофм. 2, 81 и сл. Лит. mierà «мера», лтш. mę̃rs (то же) заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 620.

ме́ргель м. Из нов.-в.-н. Mergel — то же, ср.-в.-н., ср.-нж.-нем. mergel от ср.-лат. margila, лат. marga — то же, которое считается галльск. элементом; см. Вальде—Гофм. 2, 39; Клюге-Гётце 387.

мерге́нь м. «смелый охотник, хороший стрелок», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 499), из монг. mergen, калм. mergn̥ «мастер, ловкий, охотник», которое проникло также в тюрк.; см. Рамстедт, KWb. 261 и сл. Источник монг.-тюрк. слов, вероятно, в индо-ир.; ср. др.-инд. mr̥gayúṣ «охотник», mr̥gayā́ «охота», mr̥gyati «охотится», авест. mərəγaiti «блуждает, бродит» (см. Уленбек, Aind. Wb. 229). Следует, возм., отличать от этих слов диал. *мергонбк* «карлик», колымск. (Богораз).

ме́рда, *мерёда* «вид рыболовной снасти, верша», владим., *мёрда*, *мерёта*, олонецк. (Кулик.), *мо́рда* — то же, олонецк., арханг.,

вост.-русск., сиб. (Даль). Заимств. в разное время из фин., карельск. merta «верша», эст. mõrd, лив. mørda; см. Томсен, Ber. 270; Калима 164 и сл.; Торбьёрнссон 2, 42. Фин.-уг. слово, считается исконным финно-угорским; ср. Паасонен, Mordw. Lautl. 39; Сетэлэ, FUF 13, 69, в то же время Ельквист (652) и Хольтхаузен (Awn. Wb. 195) считают др.-исл. mėrd «верша», шв. mjärde — то же исконногерманскими. Группа *-ере-* в *мерёда*, возм., обязана влиянию слова *мерёжа*, а *-т-* в *мерёта* — от *нерето*. Морд. м. mérata — то же (см. Паасонен, Mordw. Lautl. 39), заимств. из русск. Ср. *мо́рда*, *нерет*.

мерёга «редкое вязанье или тканье», оренб., орл. (Даль). Связано с *мерёжа*. || Ср. лтш. meĺga «перила (моста)», merkšķis, meršķis «плетенный из соломы навес над парником или пере́д окнами» (из *mergstis); с другой ступенью чередования гласных: лит. márška «густая рыболовная сеть»; см. М.—Э. 2, 602; Траутман, BSW 182.

мерёда «вид верши», владим. (Даль). См. *мёрда*.

мерёжа «особый вид сети, невод; ячеистая ткань»; *мере́жка* «петля в сети, в вязанье; узор», диал. «сеть паука», перм., *мерёжить* «ловить кошельковой сетью, вязать, плести петельками, клеточками», укр. *мере́жа* «верша, решетка», ст.-слав. мрѣжа δίκτυον, παγίς, болг. *мре́жа*, сербохорв. мрѐжа, словен. mrę́ža «сеть, решетка», чеш. mříže, слвц. mreža «решетка», др.-польск. mrzeża «сеть, петля, силок на тетеревов», кашуб. mřeža «сеть». || Родственно лтш. meĺga maĺga «перила, галерея, решетка», merkšķis, meršķis «плетеный соломенный навес на жердях», лит. márška «небольшая рыболовная сеть», marškiniaĩ мн. «рубаха», греч. βρόχος (из *μρόχος) «силок, веревка, петля», βροχίς «петля», μόροττον· ἐκ φλοιοῦ πλέγμα τι (Гесихий), ирл. braig (*mragi-) «цепь», braga (*mragant-) «пленник»; см. Лагеркранц у Лидена, Studien, 14; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Эндзелин, СБЭ 196; М.—Э. 2, 563, 602; Бернекер 2, 38 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 75; Младенов, ИОРЯС 17, 4, 233. Брандт (РФВ 22, 255 и сл.) неубедительно относит *мерёжа* к лат. mergō, -ere «нырять, погружать», которое родственно др.-инд. májjati «ныряет», лит. mazgóti, mazgóju «мыть» (см. Вальде—Гофм. 2, 76 и сл.).

мере́жить «пестрить, рябить, вышивать мережкой», курск. (Даль), сюда же, наверное, название озера *Мерегуша* в бывш. Тихвинск. у. Сравнивают с лит. mìrgu, mirgėjau, mirgėti «ря-

бить, мерцать»; с другим вокализмом: лит. márgas «пестрый»; см. Торбьёрнссон 2, 42 и сл.

ме́рек «злой дух, призрак», диал., *мере́кать* «бредить, смекать» (Мельников), *мере́чить* «замышлять дурное», *мерка́сить* «мерцать». Связано с *мерка́ть*, *ме́ркнуть*; см. Бернекер 2, 38; Торбьёрнссон 2, 39; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 355. Первонач. *merk- наряду с *mьrk-. Следует, несомненно, отделять от укр. *меркува́ти* «соображать, угадывать», чеш. merkovati, польск. miarkować «замечать», в.-луж. měrkować, которые заимств. из ср.-в.-н., нов.-в.-н. merken «замечать» (: Marke «примета»); см. Бернекер 2, 37 и сл.; Преобр. I, 526. С *мере́кать* связано чередованием *мороковáть* (см.).

мерекóрия «задумчивость, помешательство», яросл., вологодск. (Преобр.). Преобразовано из *меланхóлия* под влиянием слов *ме́рек*, *мере́кать*; см. Преобр. I, 527.

мерена, см. *мирена*.

ме́рет «злой дух», новгор., тверск. (Даль). Вероятно, преобразовано из *ме́рек* — то же, по мотивам табу; ср. Преобр. I, 527. См. *мере́щиться*.

мерёта, см. *мерёда*.

мере́ть, мру, укр. *мере́ти*, *ме́рти*, *мру*, блр. *ме́рцi*, *мерць*, *мру*, др.-русск. *мерети*, *мьру*, ст.-слав. **мрѣти**, **мьрж**, болг. *мра*, сербохорв. мријѐти, мрêм, словен. mrẹ́ti, mrjèm, чеш. mříti, mru, слвц. mret', mrem, польск. mrzeć, mrę, в.-луж. mrěć, mru, н.-луж. mŕeś. || Праслав. *merti, *mьrǫ родственно лит. miřti «умирать», mìrštu, miriaũ, лтш. miřt, miřstu, др.-инд. márati, máratē «умирает», mriyátē — то же, авест. miryeite — то же, лат. morior, morī «умирать», арм. meranim «умираю», греч. ἔμορτεν· ἀπέθανεν (Гесихий), гот. maurþr «убийство». Сюда же *мёртвый*, *смерть*, *мор*; см. Вальде—Гофм. 2, 112; Траутман, BSW 186 (где говорится неверно о ст.-слав. **оумьрѣти**, **измьрѣти**; ср. Вондрак, Aksl. Gr. 535; Дильс, Aksl. Gr. 106, 251, 253); см. М.—Э. 2, 635; Хюбшман 473; Мейе—Вайан 35.

мере́ча, мяре́ча «болото», смол. (Добровольский). Связано чередованием гласных с укр. *мороква́* «болото», польск. названием реки Mrocza, блр. *Мороч* — приток Случи в бывш. Минск. губ. (Семенов, Слов. 3, 311 и сл.), также название реки в бывш. Сумск. у. Харьк. губ.; ср. сербохорв. мр́кати, мр̂чê се «coire», блр. *меркáч* «козел». || Родственно лит. meřkti, merkiù «мочить», sumarkýti, лтш. mẽrkt, mẽrcu —

то же, mèrcêt, -ẽju «мочить, мокать», màrks «маленький пруд на лугу», лит. miřkti «мокнуть», название реки Merkỹs, местн. н. Merkìnė (Буга, RS 6, 11), галльск. ἔμβρεκτον «обмокнутый кусок пищи», лат. marcēō, -ēre «быть вялым, слабым», marcidus «вялый, слабый»; см. Траутман, BSW 182; Лескин, Abl. 337; М.—Э. 2, 584, 619; Бецценбергер, BB 16, 242; Потебня, РФВ 3, 99; Брюкнер, KZ 45, 103; Буга, там же; Streitberg-Festgabe 23; Вальде—Гофм. 2, 36 и сл.; Бернекер 2, 79. Предположение о балт. происхождении слова *мере́ча* не оправдано, вопреки Соболевскому (Bull. Ac. Sc. de StPétersb., 1911, стр. 1051 и сл.)

мере́чить «замышлять дурное», см. *ме́рек, мере́кать*.

мере́щить, -ся, мерещу́н «болтун, мечтатель, сумасброд»; ср. *ме́рек, мере́кать*, т. е. в данном случае — из *merk-sk- (Бернекер 2, 38); менее вероятно происхождение из *merg-sk- (Маценауэр, LF 10, 69), родственного лит. mìrgu, mirgėti «мерцать, рябить», лтш. mirgt «сверкать», marga «блеск, сверкание, мерцание».

мерея́ «насечка (на юфти); узор» (Даль). Сопоставляют с *мерёжа* (см.) (см. Преобр. I, 527), что небезукоризненно в словообразовательном отношении.

мерза́вец; *мерза́вчик* «самая маленькая мера, допустимая при продаже водки (раньше = $^1/_{200}$ ведра)», название объясняется сильным действием. От *ме́рзкий*.

мерзи́ть «возбуждать антипатию, отвращение», укр. *мерзи́ти*, ст.-слав. **мрьзость** βδέλυγμα (Супр.), болг. *мъ́рзи ме* «мне лень», сербохорв. мр̏зити, мр̏зӣм «ненавидеть», словен. mrzíti «вызывать отвращение», чеш. mrzeti, слвц. mrzet', польск. mierzić, в.-луж. mjerzać «сердить», mjerzy — 3 л. ед., н.-луж. mjerzaś, mjerzyś. Связано со сл. словом.

ме́рзкий, *ме́рзок*, *мерзка́*, *ме́рзко*, др.-русск. *мьрзъкъ*, ст.-слав. **мръзъкъ** βδελυρός, сербохорв. мр̏зак, мр̏зка «противный, -ая», словен. mŕzək, mŕzka «отвратительный, -ая», чеш., слвц. mrzký «скверный, гадкий». || Родственно *мёрзнуть*, *моро́з*; ср. алб. mardhem «дрожу от холода», marth м. «мороз»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 260; Педерсен, IF 26, 294; Траутман, BSW 187; Эндзелин, СБЭ 77 и сл.; Брюкнер, KZ 42, 332 и сл.; Ильинский, RS 6, 227. Ср. знач. чеш. ostuditi «возбудить отвращение» (см. *студи́ть*, *стыд*), нов.-в.-н. Schauder «дрожь, озноб; ужас, отвращение». Нет основания говорить о родстве с гот. marzjan «досадовать» (где z из s

должно бы соответствовать слав. х), а также о заимствовании из гот. (вопреки Хирту, PBB 23, 335). Фонетически невозможно также привлечение цслав. *мръсьнъ* «безобразный, отвратительный», *мръсити сѧ* «осквернять ся», вопреки Потебне (РФВ 3, 97), Преобр. (I, 527 и сл.).

мёрзнуть, укр. *мéрзнути*, др.-русск. *мьрзнути*, ст.-слав. **мръзнѫти** πήγνυσθαι (Супр.), болг. *мръ́зна* «мерзну», сербохорв. мр̏знути се — то же, словен. mŕzniti, чеш. mrznouti, слвц. mrznúť, польск. marznąć, в.-луж. mjerznyć, н.-луж. marznuś. Сюда же *мéрзкий* (см.). || Родственно алб. mardhem «дрожу от холода», mardhë «гусиная кожа», marth «мороз»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 260; Педерсен, IF 26, 294; Kelt. Gr. 1, 105; KZ 36, 335, Траутман, BSW 187. Невероятно родство с гот. marzjan «сердить» (вопреки Уленбеку, PBB 30, 301), поскольку оно основано на недоказанном законе Цупицы. Ср. еще др.-русск. *мержеть* «мерзнет» (Новгор. грам.; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 147). Ср. *мéрзкий*, *морóз*.

мéрин «кастрированный жеребец», укр. *мéрин*, блр. *мéрын*, др.-русск. *меринъ* (с 1500 г.; см. Унбегаун 343; Срезн. 2, 128). Заимств. из монг. mörin, morin, калм. mörŋ «лошадь»; см. Рамстедт, KWb. 266 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 123; Корш, СПИ XXVII; Mi. TEl., Доп. 2, 191; Миккола, JSFOu 30, 33, 12; Рясянен, FUF 29, 197. Стар. этимологию из герм. следует отклонить (ср. др.-исл. merr «кобыла», нов.-в.-н. Mähre «кляча»), вопреки Mi. EW 191; Маценауэру, LF 10, 68; Преобр. I, 528.

меринóс. Через франц. mérinos из исп. merino (Гамильшег, EW 607; Клюге-Гётце 388).

мéрить, *мéрю*, укр. *мíрити*, др.-русск., ст.-слав. **мѣрити** μετρεῖν, болг. *мéря*, сербохорв. мjѣрити, словен. mę́riti, чеш. měřiti, слвц. merit', польск. mierzyć. От *мéра* (см.). Лит. miẽryti, лтш. mẽrît, др.-прусск. er-mīrit «сочинить», pomīrit «вообразить» заимств. из слав.; см. Бернекер 2, 50; Брюкнер, AfslPh 20, 391; М.—Э. 2, 619.

меркантúльный «основанный на денежном расчете», «купеческий» (Гоголь). Из франц. mercantile (в XVII в.: mercantil) «относящийся к торговле» от ит. mercantile от mercante «торговец, купец».

меркáсить «мерцать, затемнять». От *мерéкать* (см. *мéрек*); см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 355.

меркáть «смеркаться», арханг. (Подв.); см. *мéркнуть*.

мéркнуть, укр. *мéркнути*, др.-русск. *мьркнути*, ст.-слав. **мрькнѫти** σκοτίζεσθαι (Мар.), болг. *мръ́кна*, *мръ́ква* «смеркается» (Младенов 306), сербохорв. мр̏кнути, мр̏кнêм, словен. mŕkniti, mr̂knem «темнеть, мигать», др.-чеш. mrknúti, чеш. smrknouti — то же, но mrkati «мигать», в.-луж. smjerkać, н.-луж. smerkaś. || Родственно лит. mérkti, mérkiu «мигать, зажмуриваться», mìrkčioti «мигать», mirklỹs «тот, кто моргает», лтш. miřklis «взгляд, мгновение», miřkšķêt, miřkšêt «мигать», miřkšķinât «мигать, делать знак», сюда же гот. maurgins «утро», д.-в.-н., др.-сакс. morgan (м.) — то же, возм., также др.-инд. вед. markás «затмение солнца»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 26; Фик 1, 515; Клюге-Гётце 399; Торп 278; Хольтхаузен, Awn. Wb. 195; Ельквист 661; Траутман, BSW 182 и сл.; М.—Э. 2, 633 (без герм. слов). Сюда же Педерсен (Kelt. Gr. 1, 124) относит ирл. mrecht-rad «varietas», др.-кимр. brith «pictam». Ср. далее *мóрок*, *мрак*, *мерцáть*, *мерéкать*.

мерлáн — «рыба Merlangus». Из франц. merlan — то же или ит. merlano; см. Маценауэр, 253; М.-Любке 453.

мерлóн «участок бруствера между двумя бойницами», со времен Петра I; см. Смирнов 194. Из франц. merlon от ит. merlone : merlo «зубец» (см. Гамильшег 608).

мерлýз — рыба «Gadus merluccius». Из франц., пров. merlus от ср.-лат. merlucius (см. Гамильшег, EW 608); см. Маценауэр, LF 10, 321.

мерлýха, мерлýшка «барашковая шкурка». Скорее из рум. mieluşă от miél «ягненок», лат. agnellus (см. Тиктин 2, 974; Пушкарю 92), чем из франц. merlut «невыделанная, высушенная шкура» (из merlus — первонач. как сравнение с сушеной рыбой [типа теши]; см. Литтрэ 3, 526). О заимствовании из рум. говорит уже Маценауэр (397). Следует отвергнуть объяснение из **мьрлъ* (см. *мерéть*), т. е. «шкура мертвого животного», вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 159); см. против Преобр. I, 529 и сл. Однако последнюю точку зрения отстаивает Кипарский (Baltend. 167; ВЯ, 1956, № 5, стр. 134), объясняя это слово из **мьрлъ*, как и др.-русск. *мерлица*, откуда ср.-нж.-нем. merlitze.

мерсú «спасибо». Из франц. merci от лат. mercēs, -ēdis «награда, милость», ст.-франц. vostre merci «вашей милостью» (М.-Любке 452).

мерсина «мирт», др.-русск., см. *мирсина*.

мёртвый, *мёртв*, *мертвá*, *мертвó*, укр. *мертвúй*, др.-русск. *мьртвъ*, ст.-слав. **мрътвъ** νεκρός (Супр., Клоц.), болг. *мъ́ртъв*, сербохорв. мр̀тав, мр̂твӣ, словен. mŕtəv, mŕtva, чеш. mrtvý, слвц. mŕtvy, mrtvý, польск. martwy, в.-луж. morwy, mortwy, н.-луж. martwy. || Родственно др.-инд. mṛtás «умерший», mártas «смертный, человек», авест. mərəta- «умерший», арм. mard «человек», греч. βροτός «смертный» (эол.), лат. mortuus «мертвый», гот. maúrþr «убийство». И.-е. *mṛtos превратилось в слав. в *mьrtvъ по аналогии živъ, как и лат. mortuus; более древнюю форму представляет ст.-слав. **оумрьтие** (Супр.); см. Мейе 306, 388; Мейе—Вайан 350; Кикерс, Acta Univ. Dorp. 9, 7 и сл.; Торп 311 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 218, 230; Траутман, BSW 187; Вальде—Гофм. 2, 112 и сл. Далее см. *мере́ть*, *мру*, *мор*.

мерца́ть, **-а́ю**, др.-русск. *мьрцати*. От *мерка́ть*, *ме́ркнуть*.

ме́ря — фин.-уг. народность на территориях позднейших Моск., Владим., Яросл., Костром. губ., др.-русск. *мерь* (Лаврентьевск. летоп.), тождественно Merens у Иордана (23), Mirri у Адама Бременского (4, 14). См. подробно Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1935, стр. 507 и сл., где отмечены многочисленные соответствия мерских и мар. местн. н. || Это название следует сравнивать с мар. к. marə, я. mare, у., й. mari, м. mà-rij «мужчина, муж, мариец» (Вихман, JSFOu 30, 6, 17, TT 71), которое сближают, далее, с энецк. mar «самец дикого сев. оленя»; см. Сетэлэ, Castrén-Festschr., JSFOu 30, 5, стр. 51, 103. Отождествление меря и марийцев представлено уже у Сетэлэ (SSUF, 1885, стр. 93); ср. также Фасмер, там же; ZfslPh 14, 95 и сл.; Куник—Розен, Al Bekri 155; Кастрен, Этногр. Обозр. 86, 221; Жираи, AECO 1, 265. Против, без веских аргументов, Равила (FUF Anz. 24, 10 и сл.), Ниеминен (RS 16, 377 и сл.). Неприемлема концепция Погодина (Liber Semisaec. 326 и сл.) о прибалт.-фин. происхождении мери, которая основывается исключительно на произвольной этимологии этого этнонима от фин. meri «море». Он считает, что **Меря* означает «страна озер», что сомнительно как в языковом, так и в фактическом отношении.

месúть, *мешу́*, *меша́ть*, укр. *місúти*, блр. *месíць*, ст.-слав. **мѣсити**, **мѣшѫ** συγχιρνᾶν «miscēre», болг. *мéся* «мешу, мешаю», сербохорв. мијѐсити, мӣјесӣм, словен. mẹ́siti, чеш. mísiti «месить», слвц. miesit', польск. miesić, mieszę, в.-луж. mĕsyć «месить», н.-луж. mĕsyś. || Родственно лит. maišýti, maišaĩ «мешать», лтш. màisît — то же, лит. maĩšalas «смесь, мешанина», maĩštas «мятеж», др.-прусск. maysotan «переме-

шанный», др.-инд. mēkṣayati «помешивает, мешает», mékṣaṇam «палка для мешания»; с другой ступенью вокализма: лит. mìšti «мешаться», mišriù «вперемешку», др.-инд. miçrás «смешанный», далее — лат. misceō, mixtus «мешаю», ирл. mescaim — то же, д.-в.-н. miscan «мешать», ср.-в.-н. meisch «хмельной мед», норв. meisk «смесь», греч. μίγνῡμι, μεῖξαι, μείξω, μίσγω (из *mig-skō); см. Бернекер 2, 52 и сл.; Траутман, BSW 175; Apr. Sprd. 374; Педерсен, Kelt. Gr. I, 76; 2, 577; IF 5, 58 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 225; Торп 321; М.—Э. 2, 551, 636; Буга, РФВ 73, 341.

меск, род. п. -а «мул», редкое слово («Илиада» в переводе Гнедича, «Одиссея» в перев. Жуковского), укр. *меск*, др.-русск. *мъскъ*, *мъсчата* мн. (Златоструй, XII в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218), наряду с этим *мьскъ* (Новгор. 1 летоп., Хож. игум. Дан.), сербск.-цслав. *мьскь*, *мьзгь* м., *мьска* ж., болг. *мъск* м., *мъскá* ж., сербохорв. мàзгôв м., мàзга ж., словен. mezg, məzȅg, род. п. məzgà, др.-чеш. mesk, чеш. mezek. Русск. слово заимств., вероятно, из цслав. || Источником этого бродячего слова считается иллир.; ср. алб. mushk «мул», рум. muşcoĭu; см. Г. Майер, Alb. Wb. 293 и сл.; 464 и сл.; IF 1, 322 и сл.; Mi. EW 210; Фасмер, Jagić-Festschr. 275 и сл.; Брюкнер, KZ 48, 167 и сл. Близкое слово имеется в венец. muso, ломб. müsa, фриульск. mus «молодой мул» (см. М.-Любке 475). Предпринималась попытка сблизить это слово с этнонимом Μυσοί (в Малой Азии), которые, согласно Анакреону (фрагм. 35 (Бергк)), вывели μῖξις ὄνων πρὸς ἵππους «помесь осла с лошадью»; см. Г. Майер, там же; Шрадер—Неринг 2, 52. В отличие от других Младенов (311) сравнивает слав. слова с греч. μόσχος «телец, телка, теленок», арм. mozi «теленок»; но ср. Гофман, Gr. Wb. 206.

мест, род. п. **мста** «виноградное или ягодное сусло», *мсто* (ср. р.) — то же, наряду с *мост* (см.). Судя по наличию *-е-* (из *ъ*), возм., заимств. из польск. mest — то же. Ср. Преобр. I, 572.

местер «магистр ордена», только др.-русск. *местеръ* (Новгор. I летоп., Псковск. 1 летоп.; см. Срезн. II, 129), *местерь* (грам. 1264 г.; см. Напьерский 13), наряду с *мештерь* (грам. 1330 г.; см. Напьерский 54). Заимств. из ср.-нж.-нем. mēster, др.-сакс. mestâr от лат. magister.

мести́, см. *мету́*.

ме́сто, укр. *мі́сто* «город» (знач. из польск.), др.-русск. *мѣсто*

«место, поле, площадь, селение», ст.-слав. **мѣсто** τόπος, χωρίον (Супр.), болг. *мя́сто* (Младенов 312), сербохорв. мје̏сто, словен. mę́sto, чеш. místo «место», město «город», слвц. mesto — то же, польск. miasto «город», в.-луж., н.-луж. město «город». Отсюда *вме́сте*, *вмести́ть*, *-ся*, *помести́ть*, *помеще́ние*. Несмотря на затруднительные интонационные отношения, следует считать родственными лит. mintù, mitaũ, mìsti «питаться», лтш. mìtu, mist «проживать, находиться, кормиться», лит. maĩstas «питание», maitinù, maitìnti «кормить», авест. maēδana- ср. р. «местопребывание, жилище, дом», mitayaiti, miδnaiti «живет, пребывает»; см. Бартоломэ 1105 и сл.; Цупица BB 25, 99; Маценауэр, LF 11, 170 и сл.; Траутман, BSW 185; Mi. EW 196; Буга у Преобр. I, 580; иначе Бернекер (2, 52), сближение которого с лит. miẽtas «кол», лтш. miẽts, др.-инд. mēthíṣ м., methí ж. «столб», лат. mēta «пирамида», ирл. methos «пограничный знак» (из *mitosto-), др.-исл. meiðr «брус, дерево» едва ли более вероятно; аналогично Младенов 312; Голуб-Копечный 225; Шрадер—Неринг 2, 435. Знач. «город» представлено у Куракина (1705 г.), *местéчко* «городок» — у Долгорукова (1702 г.); см. Христиани 17. Оно происходит, как и укр. *мі́сто* «город», из зап.-слав. и представляет собой кальку из ср.-в.-н. stat «место, город»; см. Сандфельд, Festschr. Thomsen 167; Френкель, KZ 51, 254.

местоиме́ние — калька из лат. prōnōmen, греч. ἀντωνυμία, т. е. «вместо имени»; см. Томсен, Gesch. 19.

месть, род. п. **-и**, *мстить*, укр. *месть*, др.-русск., ст.-слав. **мьсть** τιμωρία (Супр.), болг. *мъст*, чеш. msta, pomsta — то же, слвц. pomsta, польск. pomsta, zemsta. Связано чередованием гласных со ст.-слав. **митѣ**, **митоу҃сь** «попеременно» (см. *мите*). || Родственно лтш. miju, miju, mît «менять», mits, mitus «мена», mite — то же, mitêt «изменять» (М.—Э. 2, 639), др.-инд. méthati, mithátі «чередует(ся), бранится», mithás «взаимно чередующийся», авест. miδa- «превратный, ложный» miδva-, miδvana- «парный», греч.-сицилийск. μοῖτος «вознаграждение, благодарность», лат. mūtō, -āre «менять», mūtuus «обоюдный, взаимный», ирл. mis-, mith- «превратный», гот. missô нареч. «друг друга», missa-dēþs «злодеяние», д.-в.-н. misse- «зло-, превратный, ложный»; см. Маценауэр, LF 10, 326; Зубатый, IF 3, 136; Бернекер 2, 62 и сл.; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425 и сл.; Траутман, BSW 176 и сл. Далее предполагают связь с *мзда* (Перссон 326).

ме́сяц, укр. *мі́сяць*, ст.-слав. **мѣсѧць** μήν, σελήνη, болг. *ме́сец*, сербохорв. мје̏се̑ц, словен. mę̑sec, чеш. měsíc, слвц. mesiac,

польск. miesiąc, в.-луж. měsac, н.-луж. mjasec. || Восходит к и.-е. *mēs- (из *mēns-), как и др.-инд. mās-, mā́sas м. «месяц; луна», авест. må, род. п. måŋhō, нов.-перс. māh «луна; месяц», др.-перс. māhyā «в месяце», наряду с греч. ион. μείς (*μῆνς), атт. μήν, род. п. μηνός, лесб. род. п. μῆννος, лат. mēnsis «месяц», которые восходят к и.-е. *mēns-. Далее родственны: лит. mėnuo, mėnesis «месяц, луна», лтш. mēnesis — то же, др.-прусск. menins «луна», тохар. A mañ, B meñe «месяц» (В. Шульце, UJb. 7, 173; Tochar. Gr. 49), арм. amis, род. п. amsoy «месяц» (Хюбшман 417), алб. muai «месяц» (*mēns-; см. Г. Майер, Alb. Wb. 288), ирл. mī, род. п. mīs «месяц», гот. mēna «луна», mēnōþs «месяц». И.-е. имя склонялось след. образом: *mēnōt — им. ед., *mēneses — род. п. ед.; см. Шпехт у Вальде—Гофм. 2, 71 и сл.; И. Шмидт, KZ 26, 345 и сл.; Pluralb. 194. Слав. форма *měsęcь основана на расширении с помощью назального элемента и, далее, -ko-. Предпринимались попытки установить родство с *mē- «мерить», причем луна представлялась как мера времени, но ср. Шпехт, KZ 66, 53 и сл.; Вальде—Гофм., там же; см. еще обо всех этих словах Бернекер 2, 51 и сл.; Педерсен, IF 5, 46; Траутман, BSW 179 и сл.; М.—Э. 2, 616; Мейе, Ét. 336; Перссон, 586; Шпехт 9 и сл. Форма слав. слова позволяет предположить здесь задабривающее название; см. Хаверс 83 и сл. Ср. *со́лнце*.

мета́лл, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 194. Через нем. Metall или франц. métal из лат. metallum от греч. μέταλλον «копь, жила, шахта».

мета́ть, укр. *відмі́тувати* «отвергать, отклонять», ст.-слав. **помѣтати** βάλλειν, итер.-несврш. **отъмѣтати сѧ** ἀρνεῖσθαι, ἀθετεῖν, болг. *мя́там* «метаю», сербохорв. икав. намѝтāти «грузить», чеш. zamítati «отвергать, отклонять ч.-л.», сврш. zamítnouti «отвергнуть», польск. pomiatać «бросать туда-сюда, пренебрежительно обращаться, помыкать», н.-луж. změt «порыв ветра». Удлиненная ступень от *мечу́*, *мета́ть*. || Ср. лит. mėtau, mėtyti «бросать», лтш. mêtât «бросать, веять»; см. Бернекер 2, 53 и сл.; Траутман, BSW 183 и сл. Следует отличать от этих слов *мета́ние* «поклон при молитве», цслав. *метание* ср. р., *метания* (ж.) — то же от греч. μετάνοια «раскаяние»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 256; Гр.-сл. эт. 124; Бернекер 2, 39 и сл. См. *мечу́*.

метафи́зика, начиная с Дух. Реглам.; см. Смирнов 195. Через польск. metafizyka из ср.-лат. metaphysica.

метéль ж. От *метý*, напр.: *на дворé метёт*; укр. *метíль* (ж.) — то же, словен. snę̑g méte «идет снег»; см. Бернекер (2, 41), который неправ., предполагая существование еще одного, особого слова из *mẹt- (там же, 44). Написание *е* или *я* в безударном слоге может отражать один и тот же исходный гласный.

метеóр, впервые *метеора*, у Петра I; см. Смирнов 195. Из нем. Meteor (с XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 106) от греч. μετέωρον «небесное и воздушное явление». Форма ж. рода может также происходить от нем. варианта Meteore ж.

метúк «смешанный сосновый и еловый лес», арханг. (Подв.). Вероятно, из **мѧтикъ* от *мятý*.

метúс «сын европейца и мулатки». Из франц. métis (то же) от народнолат. mixtīcius (М.-Любке 461).

мéтить, мéчу, *замéтить*, *примéтить*, *смéтить*, укр. *мíтити* «метить», блр. *мéта* «примета, родинка», *мéціць*, болг. *смя́там* «считаю, полагаю», сербохорв. замијѐтити «заметить». || Сравнивают с др.-инд. mātíṣ «мера, правильное познание», abhímātiṣ «преследование, покушение», авест. māta- «измеренный, образованный», лат. mētior, -īrī «мерить, измерять», греч. μῆτις «совет, замысел, смышленость», μητιάομαι «выдумываю», μητιάω «принимаю решение», др.-инд. máti «мерит»; см. Бернекер 2,54; Траутман, BSW 179; Вальде—Гофм. 2, 81 и сл.; Буазак 635 и сл. Менее убедительно сравнение с гот. maitan «рубить, резать, высекать, ваять», д.-в.-н. meiƶan — то же, meiƶil «резец, зубило, долото» (см. Mi. EW 196; Младенов 596), против которого см. Бернекер, там же. Подробнее см. *мéра*.

мéткий. От мéтить, первонач. **мѣ́тъкъ*.

метлá, уменьш. *метёлка*, укр. *мітлá*, болг. *метлá*, сербохорв. мѐтла, словен. mę́tla, чеш., слвц. metla, польск. miotła, в.-луж. mjetla «прут», н.-луж. mjetła — то же, полаб. metla «метла». От *метý*. Праслав. *metьla, а не metla, вопреки Вайану (RES 12, 235), судя по сохранению группы *-тл-* в вост.-слав. и ю.-слав., а также укр. *і*.

мéтод, метóда. Первое, судя по ударению, — через польск. metod или англ. method; *метóда* — через польск. metoda или нем. Methode (XVII в.; Шульц—Баслер 2, 106 и сл., наряду с methodus) или франц. méthode, которые восходят к лат. methodus от греч. μέθοδος.

метóхия «монастырское имение», церк.., др.-русск. *метохиа*. Хож. игум. Дан. 132, из греч. μετοχιον, мн.-ια, μετοχή; см Фасмер, Гр.-сл. эт. 24; Бернекер 2, 40.

метр через франц. mètre — то же из лат. metrum от греч. μέτρον «мера». Последнее родственно *мéра* (см.).

метранпáж «верстальщик» (типогр.) из франц. metteur en pages — то же.

метрдотéль «главный распорядитель в ресторане», народн. *микродóтель*. Из франц. maître d'hôtel; см. Брандт, РФВ 18, 33.

метрéсса «наложница», впервые *медреса*, Куракин; см. Смирнов 193; скорее непосредственно из франц. maîtresse, чем через польск. metresa «наложница», вопреки Смирнову.

мéтрика, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 195. Вероятно, сначала из польск. metryka — то же; см. Преобр. 1, 532; Горяев, ЭС 208.

метрó. Из франц. métro, сокращенного из métropolitaine.

метý́, мести́, укр. *мету́*, *мести́*, блр. *мету́*, *месць*, ст.-слав. **метѫ**, **мести** σαρόω, болг. *мета́*, сербохорв. мѐтēм, мѐсти, словен. mę́tem, mę́sti, чеш. metu, mésti, слвц. metiem, miesť, польск. miotę, mieść, в.-луж. mjetu, mjeść, н.-луж. mjetu, mjasć. || Родственно *мечу́*, *мета́ть*. Первонач. знач.: «вращать, метать», см. Бернекер 2, 40 и сл.; Преобр. 1, 530.

метý́за «мелкая, мятая ржаная солома», арханг. (Подв.), возм., из męt-; ср. *мять*, *мну*. Ср. образование *мелу́з*.

метуси́ться «метаться, суетиться», *митуси́ться* — то же, псковск. (Даль). Едва ли можно отделять от *мета́ться*, связанного с *мечу́* (см.). Вряд ли имеет отношение к *мите*, *митусь* «попеременно», как считает Нога (Μνῆμα 449).

меты́не «вожжа в оленьей упряжи», кольск. (Подв.). Неясно.

меть ж. «галоп». От *мета́ть*, *мечу́* (см.); ср. сербохорв. мѐт «место, где сеть бросается в воду», словен. mèt «бросок, жим, род, порода»; ср. Бернекер 2, 40 и сл. См. *óпрометью*.

мефимóн «большой канон Андрея Крисского», церк., др.-русск., *меѳимонъ* (Лаврентьевск. летоп.), также *нефимонъ* (псалтырь XVI в.; см. Соболевский, Лекции 145), соврем. народн. *нефимóн*, *ефимóн* путем диссимиляции губных из греч. μεθ' ἡμῶν «с нами» по начальным словам канона; см. Срезн. II, 439; Фасмер, Гр.-сл. эт. 124.

Мефо́дий, народн. *Нефед*, *Нехвед*, др.-русск., ст.-слав. **Меѳодии**. Из греч. Μεθόδιος.

мех, род. п. **-а**, *меха́* мн.; *мехи́* — мн. от *мех* «бурдюк, мешок», *мешо́к*, род. п. *-шка́*, укр. *міх*, ст.-слав. **мѣхъ** ἀσκός (Супр.), болг. *мех(ъ́т)* «бурдюк, мех» (Младенов 312), сербохорв. мȉјех, мн. мијȅхови, мȇх, род. п. мȅха «поддувало, пузырь», словен. mȇh, род. п. mȇha «бурдюк, мех», чеш. měch, слвц. mech «мех», польск. miech «мех, куль, поддувало», в.-луж., н.-луж. měch, полаб. mech. || Родственно лит. maĩšas «мешок», мн. maišaĩ, лтш. màiss — то же, лит. диал. máišė «сетка для сена», máišas «мешок для сена», др.-прусск. moasis «кузнечный мех», др.-инд. mēṣás «баран, шкура», авест. maēša- м. «овца», maēšī (ж.) — то же, ср.-перс., нов.-перс. mēš «овца, баран», др.-исл. meiss м. «плетеная корзина для переноски», норв. meis «корзина для переноски», д.-в.-н. meisa «приспособление для ношения тяжестей на спине»; см. Бернекер 2, 46 и сл.; Мейе—Вайан 31; М.—Э. 2, 551; Траутман, BSW 165; Торп 302; Буга, РФВ 73, 341 и сл.; Эндзелин, СБЭ 52 и сл.; ZfslPh 16, 115; Шпехт 52. «Корзины из шкур известны еще с древних времен» (см. Фальк—Торп 709), поэтому разграничение герм. и остальных слов не представляется необходимым, вопреки Лидену (PBB 15, 512). Лит. maĩšas : máišė = vařnas : várna (см. Траутман).

меха́ник, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 195. Через польск. mechanik или нем. Mechanikus (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 92 и сл.). Из лат. mēchanicus, греч. μηχανικός «умелый» от μηχανή «орудие».

мехрёнок «неповоротливый человек», арханг. (Подв.), *мехря́к* «толстяк, увалень», вологодск., перм. (Даль). Вероятно, первонач. «мешок», ср. *мех*, **мѣхырь* «пузырь», укр. *міхи́р* — то же. См. *михи́рь*.

меч, род. п. **-а́**, укр. *мі́ч*, блр. *меч*, др.-русск., ст.-слав. **мечь** ξίφος, μάχαιρα (Клоц., Супр., Мар., Зогр.), болг. *меч*, сербохорв. мȁч, род. п. мàча, словен. mȅč, род. п. méča, чеш., слвц. meč, польск. miecz, в.-луж. mječ, н.-луж. mjac. Почти все слав. языки отражают праслав. *mečь, только сербохорв. мȁч восходит к *mьčь; ср. Ляпунов 66 и сл. || Это слово уже давно объясняют как заимств. из гот. *mēkeis — то же, засвидетельствованного в виде формы вин. п. ед. в гот. mēki, др.-исл. mækir, др.-англ. méce, др.-сакс. mâki, откуда и фин. miekka «меч»; ср. Томсен, Einfl. 155 и сл.: FUF 13, 411;

Мейе, Et. 184; Уленбек, AfslPh 15, 489. При такой этимологии представляют затруднение краткие гласные в слав., кроме того, герм. слово лишено достоверных родственных связей. Предполагали связь с лат. mactō, -āre «убить, зарезать» (Торп 303, но ср. Вальде—Гофм. 2, 4 и сл.), сближали также с ирл. machtaim, но последнее, вероятно, заимств. из лат. (см. Вальде—Гофм., там же); недостоверно и родство со ср.-перс. magēn «меч» (Шефтеловиц, WZKM 34, 227). Допустимо заимствование слав. и гот. слов из неизвестного, общего источника (см. Бернекер 2, 30; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 161, AfslPh 33, 476; Кипарский 138 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 355), при этом обязательным в нем было наличие k; ср. груз. maχva «острый, меч», удинск. meχ «серп», лезг. maχ «железо» (Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1875, стр. 533), однако следует заметить, что вокализм этих слов опять-таки представляет трудности. Приводимые в качестве источника Г. Шмидтом (у Кипарского, там же) дидойск., капуч. mač'a «сабля», куанад. mīča «кинжал» не объясняют гот. k и ставятся под сомнение также Будой (ZfslPh 18, 36 и сл.). По моему мнению, они могли быть заимств. из слова *мечь* через тюрк. (ср. тур. mäč; см. Радлов 4, 2106) из слав. Сомнительно также объяснение Поляка (LF 70, 29). [Ср. еще Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 92. — *Т.*]

Ме́ча: *Краси́вая Ме́ча* — правый приток Дона; по мнению Соболевского («Slavia» 5, 448), от **мечька* «медведица» (см. *ме́чка*), что сомнительно.

мече́ть ж., уже у Триф. Коробейникова (1584 г.) 106 и сл., укр. *мечéт*, болг. *мечéт*, сербохорв. мѐчет, польск. meczet. Из тур.-араб. mäsdžid — то же (см. Радлов 4, 2110), тат. mäčit (там же, 4, 2106). Отсюда же др.-русск. *мезгить* (XIV—XV вв.; см. Корш, AfslPh 9, 655 и сл.; Мунехин 216; Хож. Игн. Смольн., 1389 г., стр. 24). Ср. изменение звуков в русск. диал. *дожгь*, наряду с *дождь*; см. также Литтман 62; Бернекер 2, 29; Корш, там же; Mi. TEl. 2, 127; Доп. 1, 84; Локоч 114.

ме́чка «медведица», цслав. *мечька*, болг. *ме́чка* «медведь», сербохорв. мѐчка «медведица». || Уменьш. от *медве́дь*; ср. Бернекер 2, 30; Брюкнер, KZ 43, 307 и сл.; Ильинский, РФВ 56, 388; Френкель, IF 41, 403. Возм., здесь сыграли роль табуистические мотивы. Попытки объяснить **мечька* из звукоподражания **мек-* (укр. *ме́кати*, русск. *ме́кать*) сопряжены с семантическими трудностями ввиду различий

в знач. этих звукоподражательных слов; ср. о последних Бернекер 2, 30, 32 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 208.

мечтá, в народн. речи также: «видение, призрак, умопомрачение» (Мельников 5, 251), *мечтáть*, др.-русск. *мьчьтати* «мечтать, воображать», *мьчьта* «грезы», ст.-слав. **мьчьтъ** φαντασία (Супр.), сербохорв. мàшта — то же. || Другая ступень чередования: в.-луж. mikać «мигать, прищуривать, мерцать, сверкать», н.-луж. mikaś. || Родственно лат. micō, -āre «трепетать, болтаться, сверкать, мерцать», далее см. *мигáть*, *мжить*; см. Вальде—Гофм. 2, 86; Ван-Вейк, AfslPh 41, 155; Младенов 296; Уленбек, PBB 26, 303 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 183 и сл. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. mahhôn «делать», англос. macian, англ. make — то же, вопреки Маценауэру (LF 10, 351 и сл.); см. *мáзать*.

мечý, *метáть*, укр. *мечý*, *метáти*, ст.-слав. **метѫ**, **мести**, **мештѫ**, **метати** βάλλειν, болг. *мéтна* «брошу, накину», сербохорв. мѐћѐм, мѐтати «бросать, кидать, подавать», словен. métem, mésti, mẹ́čem, mẹ́tati — то же, др.-чеш. metu, mésti, чеш. metám, metati «бросать», польск. miotam, miotać — то же, в.-луж. mjetać, н.-луж. mjataś, полаб. mece «швыряет». || Родственно лит. metù, mèsti «бросать», лтш. mę̣tu, mest, др.-прусск. metis «бросок, метание», лит. šáukšto mẽtas «полная ложка», лтш. mets «куча зерна». Далее допускают родство с *метýй*, при условии исходного знач. «крутиться, бросать»; см. Бернекер 2, 41; Траутман, BSW 183; Apr. Sprd. 378; с другой ступенью вокализма — *мотáть*. Кроме того, пытаются установить родственную связь с терминами «мерить», ср. лит. išmèsti «вымерять», mãtas, mãstas, mẽstas «мера», matúoti «мерить», алб. mas «мерю», matem «мечу, целюсь», лат. mētior «мерю» (см. Траутман, BSW 183; Эд. Герман, IF 50, 238 и сл.; Иокль, WuS 12, 80; Вальде—Гофман 2, 81 и сл.), причем ссылаются на наличие знач. названий мер длины, развившиеся из названий броска. Сюда же, по мнению Френкеля (IF 49, 208 и сл.), лит. matýti «смотреть», русск. *смотрéть*, т. е. первонач. «бросать взгляды». Менее убедительно сближение *метýй* и лат. metō, -ere «жать, собирать урожай», ирл. methel «отряд жнецов», ср.-брет. midiff «собирать урожай, жать» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 162 и сл.).

мéша, *мешúна* «сырая, необработанная овчина из Бухары или Хивы» (Павл.). Через тюрк. (ср. тур. mešin «баранья кожа») заимств. из перс.; см. Бернекер 2, 47; Г. Майер, Alb. Wb. 275. См. *мех*.

мешáть, диал. *мехáть* — то же, укр. *мішáти*, блр. *мешáць*, др.-русск., ст.-слав. **мѣшати, съмѣшати** ἀναφύρειν, μιγνύναι (Супр.), сербохорв. мијѐшати, мȉјешâм, словен. mẹ́šati, др.-чеш. miešeti, польск. mieszać, mięszać, в.-луж. měšać, н.-луж. měšaś. От *месúть*; см. Бернекер 2, 52 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 577.

мешéлиться, обычно: *обмешéлиться*, *обмишéниться* «промахнуться; оплошать», *обмихнýться* — то же, *обмишýлиться*, *обмишýриться*, олонецк. (Кулик.), ряз. (РФВ 28, 59), *обмешýлка* «ошибка». || Из-за отсутствия исторических свидетельств все этимологии недостоверны. Эти слова обычно считают родственными слову *мшел* (см.), цслав. *мьшелъ*, а также др.-инд. miṣam «обман»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225; Педерсен, IF 5, 41; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 71 и сл. В таком случае форма *обмихнýться* преобразована по *обмахнýться* — то же. Сюда не относятся привлеченные Маценауэром (LF 10, 323 и сл.) лтш. слова: misêt, mist «приходить в замешательство, сбиться с пути», лит. mìšti «прийти в замешательство», которые более удачно сближаются с лтш. màisît «мешать» (см. *месúть*); см. М.—Э. 2, 551, 636, см. также совершенно другое объяснение лтш. muõsêt, muozêt «дурачить» у М.—Э. 2, 684. Согласно Преобр. (I, 540), *обмешéниться*[1] связано с *мишéнь* (см.), а остальные формы не имеют удовлетворительной этимологии. Следует отвергнуть объяснение из араб.-тур. muhassal «добытый» (Mi TEl. 2, 130); см. против — Корш, AfslPh 9, 656.

мéшкать, -аю, др.-русск. *мѣшькати* «проживать», *помѣшкати* — то же (Нестор, Жит. Феодосия; см. Срезн. II, 253, 1175), чеш. meškati «медлить, мешкать, пребывать, находиться», слвц. meškať, польск. mieszkać «пребывать, проживать». Скорее всего, это расширение глагола *мешáть*; ср. *помéха* (Горяев 223). Менее вероятно сближение с *мéчка* «медведица», т. е. первонач. «ходить неуклюже, по-медвежьи», вопреки Брюкнеру (335), Преобр.[2] (I, 582), Френкелю (IF 41, 403), Голубу (150), поскольку это слово в указанном значении нигде не употребляется. Не связано также с *мéсто*, вопреки Бодуэну де Куртенэ (KSchlBeitr. 8, 191), который ссылается на франц. demeurer. Неубедительно также возведение к *mьžьkati и сравнение с *мигáть*, вопреки Махеку (LF 69, 39 и сл.).

[1] У Преобр. (см. I, 540): *обмишéниться. — Прим. ред.*

[2] Преобр. (см. там же) соглашается, кроме того, и с народной этимологией: «относится к мешок в значении *неповоротливый человек*». — *Прим. ред.*

мешóк, род. п. *-шкá*, см. *мех*.

мешý, см. *месúть*.

мещанúн, мн. **мещáне**, уже у Головина, 1700 г.: *мещане ризские*; см. Христиани 17. Из польск. mieszczanin «горожанин» от miasto «город», отсюда *мещáнский*, первонач. «городской» (Репнин, 1704 г.), из польск. mieszczański; см. Бернекер 2, 52; Унбегаун 179; Христиани, там же.

Мещерá — название района Приочья, а также древнего фин.-уг. племени, обитавшего в этом районе (Ряз., Тамб., Пенз. губ.), к юго-вост. и востоку от *мери* (см. *мéря*), др.-русск. *мещера* (свидетельства XIV—XVI вв.; см. Барсов, Очерки 240 и сл.). По мнению Микколы (FUF 15, 62), тождественно названию Imniscaris — один из народов, подвластных Эрманариху (Иордан, Get. 22), которое он толкует как морд. **meškär* «пчеловод» от *meš*, *mešk* «пчела»; ср. словоупотребление *мещерские бортники* (см. Барсов, там же). Этот район подчинили себе половцы (см. Расовский, Semin. Kondakov. 9, 81), чем объясняется тюрк. характер позднейших мещеряков в бывш. Ряз., Пенз., Симб. губ.; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116; ср. также Ахмаров, FUF Anz. 8, 22; Корш, AfslPh 8, 644. Отождествление *мещеры* с *меланхленами* Геродота (4, 107) лишено основания, вопреки Кузнецову (Этногр. Обозр. 86, 223). От *мещера* произведены *мещéрый* «неучтивый, невежливый, неуклюжий», сарат. (Даль), *мещéрник* «кислая почва, негодная для земледелия и лугов», ряз. (Даль), ср. также *мещóрка* «ящерица», диал. (где?), табуистическое название вместо *ящерка*; см. Зеленин, Табу 2, 53. [Воронин («Литер. Мордовия», № 14, Саранск, 1957, стр. 218) приводит в поддержку этимологии от названия пчелы сближение названия *буртас* (тат. *муртас*, *мортас*, *мртас*) с тат. диал. *мурта* «пчела», а также бортническую топонимику Среднеокской низменности. Впрочем, вероятное тождество названий *Мещера*, *мишари* и упоминаемых в летоп. под 1551 г. во время похода на Казань *мачяр*, *мажар* заставляет видеть источник этих слов в этнониме венгров — megyer, magyar; см. Куфтин и Толстов, сб. «Культура и быт населения Центрально-промышленной области (этнологич. исследования и материалы)», М., 1929, стр. 138 и сл. и 159. См. далее Перени, «Studia Slavica», 2, 1956, стр. 4.— *Т.*]

Мещóвск — город в Калужск. губ., отсюда прилаг. *мезецкие князья*; см. Шахматов, Очерк 248. Темное слово.

мещу́й «кушанье из вареной брусники с мукой», арханг., шенкурск. (Даль, Подв.). Из карельск. meštu — то же, фин. mesto, mestu; см. Калима 166.

мжа «сонливость, дремота», тверск., *мжа́ть* «дремать»; см. *мжи́ть*.

Мжа — приток Сев. Донца в бывш. Харьк. губ. Из **Мьжа*; ср. чеш. название реки Mže (не из герм., вопреки Шварцу (Namenforschung 48; см. Бернекер 2, 63), укр. *мжа* «изморось», *мжи́ти* «моросить», чеш. mžíti — то же, голл. miggelen «моросить» (см. *мгла́*) или словен. mzí, mezí «течет», сербохорв. мѝжа̑м, мѝжати «мочиться» (из mižǫ: *mizjǫ: и.-е. *meiĝhi̯ō), лит. mẽžù, mįšti — то же, mẽžu, mẽžti «унавоживать», лтш. mēzu, mêzt «вычищать навоз», др.-инд. méhati «мочиться», mēhas м. «моча», авест. maēzaiti «мочится, удобряет», греч. ὀμείχειν «мочиться», μοιχός «прелюбодей», лат. meiō, mingō «мочусь», др.-исл. míga, ср.-нж.-нем. mîgen — то же, арм. mizem «мочусь»; см. Потебня, РФВ 6, 340 и сл.; Траутман, BSW 185 и сл.; Бернекер 2, 63; Вальде—Гофм. 2, 60 и сл.; Буазак 700 и сл.; Гофман, Glotta 29, 45 и сл.

мжить «щуриться, полудремать», *мжа* «дремота» (см.), блр. *мжыць*, *сомжы́ць* «смыкать глаза», ст.-слав. **съмѣжити (очи)** χαμμύειν, **помижати** διανεύειν ὀφθαλμοῖς (Ps. Sin.). Эти слова связаны чередованием гласных с *миг*, *мига́ть*. || Родственно лит. mingù, mìgti «заснуть», ãtmigas «состояние после сна», др.-прусск. ismigē — 3 л. ед. ч. «заснул, почил», лтш. migt «заснуть», ср.-нж.-нем. micken «направлять взгляд, обращать внимание», ср.-нидерл. micken — то же; см. Бернекер 2, 56 и сл.; Траутман, BSW 174; Apr. Sprd. 348; М.—Э. 2, 624 и сл.; Буга, РФВ 72, 199. Ср. также *жму́рить*.

мзга «гниль, плесень, сырая погода», *мзгляк*, *мозгля́к* «болезненный, слабый человек», *мзглой*, *мо́зглый* «дряблый, загнивший изнутри, прелый». || Из **мъзга*, судя по *мо́зглый*, *мо́згнуть*. Ср. греч. μύσος (из *μύδσος) «позор, бесчестие, осквернение», μύδος «сырость, гниль», др.-ирл. mosach «нечистый», нж.-нем. mussig «грязный», лтш. mudas мн. «гнилые водоросли», mudêt «плесневеть», далее см. *мох*, лат. muscus, лит. mùsos, мн., «плесень», греч. μύσκος · μίασμα, κῆδος, μύσχης · εὐρώς ὡς Ἀμφίλοχος (Гесихий); см. Коржинек, LF 61, 47; Буга, РФВ 72, 198 и сл.; Шпехт 216; Mi. EW 207; Вальде—Гофм. 2, 134. Ср. *музга*. Менее вероятно

сравнение с лит. mazgóti «мыть, полоскать», др.-инд. májjati «погружает», лат. mergō, -ere «нырять» (Зубатый, AfslPh 16, 399 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 210).

мзда, *возме́здие*, *безвозме́здный*, ст.-слав. **мьздл** μισθός (Супр.), болг. *мъздá* (Младенов 309), словен. məzdà, чеш., слвц. mzda, в.-луж. zda, mzda. || Стар. и.-е. основа на *-o* ж. рода. Родственно др.-инд. mīḍhàm ср. р. «приз», авест. miždəm «награда, выигрыш», осет. mizd «награда», греч. μισθός м. «плата, награда», гот. mizdō — то же, д.-в.-н. mieta ж. «плата, наем»; см. Мейе, Et. 248; MSL 21, 111; Мейе—Вайан 30; Траутман, BSW 188; Клюге-Гётце 390; Торп 322; ср. также Кречмер, «Glotta» 12, стр. 210. Перссон (326) пытается определить дальнейшие связи с к. *mei-, откуда *мена*, *мите*. Мысль о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 335) не обоснована; см. Кипарский 75.

ми «мне», укр. *ми*, блр. *мі*, ст.-слав. **ми** μοί, болг. *ми* (Младенов 296), сербохорв. ми, словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж. mi. Стар. энклит. дат. ед., и.-е. *moi. Родственно др.-инд. mē — род.-дат., авест. mē — род.-дат., др.-лит. mi — дат. ед., греч. μοί, ἐμοί, лат. mī (mī fīlī); см. Бернекер 2, 36 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 84 и сл.; Траутман, BSW 179; Уленбек, Aind. Wb. 208. Лит. диал. mai (привлекаемое Бугой (Aist. Stud. 79)), по мнению Арумаа, (Unters. 34), получено в результате диссимиляции из дат. ед. mãni (см. *мне*).

миа́зма «ядовитые испарения», обычно мн. *миа́змы*. Вероятно, через нем. Miasma (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 109) из греч. μίασμα «загрязнение», μιαίνω «загрязняю».

миг, род. п. -а, укр. *миг*, блр. *міг*, болг. *миг*, сербохорв. мȉг, род. п. мȉга «знак, кивок», словен. mȋg, чеш. mih, польск. mig. Отсюда *мига́ть*, *-а́ю*, укр. *мига́ти*, др.-русск. *мигати*, ст.-слав. **помигати** διανεύειν ὀφθαλμοῖς (Ps. Sin.), болг. *ми́гам*, сербохорв. мȉгати, мȉгâм, словен. mígati, mȋgam «делать знак, сверкать», чеш. mihati, слвц. mihat', польск. migać. Другая ступень чередования: цслав. **мьгнѫти** (см. *мгнове́ние*), сербохорв. мȁгнути, мȁгнêм, ст.-слав. **съмѣжити** καμμύειν (Супр.), др.-русск. *мѣжити* «зажмурить». || Родственно лит. miegmì, 3 л. ед. miẽkti наряду с miegù, miegóti «спать», miẽgas «сон», лтш. miêgt «закрывать глаза», др.-прусск. meicte «спать», лтш. miga «логово зверя», áizmigt, -migu «уснуть», а также др.-прусск. maiggun, вин. ед. «сон», сакск. nä-mäjs-, согд. nimiž «мигать», ср.-перс.

miž «веко», ср.-нж.-нем., ср.-нидерл. micken «направлять взгляд, наблюдать»; см. Бенвенист, BSL 38, 280 и сл.; Ван-Вейк, IF 28, 124 и сл.; Бернекер 2, 57; Траутман, BSW 174; М.—Э. 2, 624 и сл., 651. Ср. также *мжить*, *жму́рить*. Вряд ли сюда относится *мгла*, вопреки Керну (IF 4, 110); ср. Бенвенист, там же, Ван-Вейк, там же. См. еще *мечта́*.

мига́ть «брыкаться, лягать(ся), о лошади», судя по чеш. mihati se «двигаться туда-сюда, мелькать», польск. migać «делать резкое движение», лтш. midzêt, -u, -ẽju «кишеть»; этимологически тождественно предыдущему; см. М.—Э. 2, 623.

мигре́нь ж. «сильная головная боль». Из франц. migraine от лат. hēmicrania, греч. ἡμικρανία «головная боль, охватывающая половину головы»; см. Маценауэр, LF 10, 323.

ми́дель м. «наибольшая ширина судна» (морск.). Из англ. middle — то же (Маценауэр, LF 10, 322). В составе сложений — также из голл.; ср. *мидельде́к* «средняя палуба» из англ. middledeck или голл. middeldek — то же; см. Маценауэр, там же; *мидельшпанга́ут* — из голл. middelspanthout — то же (см. Мёлен (135, 189), где приводятся и др. морск. термины).

мизантро́п, стар. *мисанθропи*, мн., Ф. Прокопович; см. Смирнов 195. Первое — из франц. misanthrope, получившего особое распространение после комедии Мольера, а вторая форма — под влиянием нов.-греч. произношения μισάνθρωπος. Посредство польск. mizantrop в первом случае совершенно невозможно, вопреки Смирнову.

ми́згать «квелиться, плакать», тверск., псковск. (Даль); связано чередованием гласных с *мезга́*; см. Шефтеловиц, KZ 54, 243. Ср. далее *мжа*, *мжать*; согласно Буге (РФВ 72, 191), сюда же относится лит. mỹzgaruoti «моросить, хныкать», mỹžti «мочиться».

мизги́рь, род. п. *-я* «паук», арханг. (Подв.), укр. *мизги́р* — то же. Вероятно, в результате ассимиляции гласных из **мѣ́згырь*, после перехода *-гы-* в *-ги-*. Ср. *мизи́нец*, из **мѣ́зиньць*, с которым, однако, это слово не родственно, вопреки Горяеву (ЭС 209); см. Преобр. I, 534. Другая ступень вокализма: *мазга́рь* «паук» (см.). || По-видимому, родственно лит. mezgù, mezgiaũ, mègsti «вязать, завязывать», mãzgas «узел», лтш. megzt, -gžu — то же, mazgs «узел», далее д.-в.-н. mâsca

«петля», др.-исл. mǫskvi (м.) — то же; ср.-нидерл. maesche, masche (ж.) возводится к герм. *mēskō; см. Торп 318; Траутман, BSW 172; М.—Э. 2, 591.

мизги́ть ж., тат. «мечеть», нижегор. (Даль); ср. *мечéть*.

мизе́рный, начиная с Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 195, раньше — *мизирный* — то же, часто у Посошкова; см. Христиани 195; соврем. диал. *мизи́рный*, *мизю́рный* — то же, севск. (Прообр.), укр. *мизе́рний*, блр. *мізе́рны*. Заимств. через польск. mizerny «бедный» из лат. miser «несчастный», misereor, -ēri «сжалиться», вероятно, под влиянием слова miserēre в псалме 50; см. Брюкнер 339.

мизи́нец, род. п. *-нца*, также в знач. «младший сын, меньшой брат», *мизи́нный* «младший, маленький», укр. *мизи́нець* «мизинец», «младший ребенок», *мизи́нка* «младшая дочь», др.-русск. *мизиньць*. В результате вост.-слав. ассимиляции гласных (ср. Фортунатов, KZ 36, 51). Из **мѣзиньць*, русск.-цслав. *мѣзиньць* «младший сын», болг. *мизи́нец*, *мизу́л* — то же, *мизи́нка* «младшая дочь» (Младенов 296) с вост.-болг. *и* на месте безударного *ѣ*, сербохорв. мјѐзинац, мљѐзинац «младший, меньшой», словен. mẹzînec, mẹzînek «младший сын; мизинец», др.-чеш. mĕzenec «безымянный палец», чеш. mezenec, польск. mieziny, miezinny, miezianу, miedziany «мизинец», диал. miziniec — то же. || Обычно считается родственным лит. mãžas «малый», лтш. mazs, др.-прусск. massais «меньше»; см. Бернекер 2, 55; Маценауэр, LF 11, 172; Брандт, РФВ 22, 257; Брюкнер, KZ 48, 212 и сл.; Słown. 339; Потебня, РФВ 1, 259; Мейе, MSL 14, 389, Ét. 172; напротив, Леви (ZfslPh 8, 129 и сл.) ссылается на монг. šigedzei «мизинец», šige- «мочиться» и интересно этимологизирует слав. слово (как название мальчишки, который мочится под себя), полагая, что это слово родственно словам, приводимым на *Мжа*, ср. сербохорв. мѝжати «мочиться», лит. mįšti, др.-инд. méhati «мочится»; ср. о последних Бернекер 2, 63. Еще иначе см. Махек (LF 51, 243), который объясняет это слово как ласкательное, родственное укр. *ми́за* «морда», *ми́зати* «лизать», *-ся* «ласкаться», польск. umizgać się — то же, чеш. диал. mízati se — то же. Несомненно, сюда же *мизу́н* «баловень, любимец» (Даль), *Мизу́нка* — приток Свицы, бассейн Днестра (Маштаков, ДБ 12), далее *мизю́ра* «мизинец», арханг. (Подв.).

мизю́рить, мизю́кать «щуриться, быть близоруким», *мизю́рки* «жмурки», *мизю́ря* «близорукий человек», владим., воло-

годск., перм., симб. Допустимо родство с *мига́ть*, *жму́рить* (Преобр. I, 534), но фонетические отношения неясны.

мик «рукоятка корабельной помпы». Из голл. mik — то же; см. Мёлен 135; Маценауэр, LF 10, 324.

микроско́п, стар. *микроскопий*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 196. Из франц. microscope от греч. μικρός «малый», σκοπέω «наблюдаю». Едва ли через польск. mikroskop, вопреки Смирнову 196[1].

микстýра, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 196. Через польск. mikstura (Смирнов) или непосредственно из лат. mixtūra «смесь».

Микýла, народн. форма имени *Никола́й*. Вопреки Соболевскому, она не может быть объяснена целиком из греч. Νικόλαος, потому что в нов.-греч. не существует перехода ni в mi. Вероятно, здесь имела место контаминация с *Михаи́л*, как и в польск. Mikołaj (XIV в.; см. Лось, Gr. polska 1, 161 и сл.); ср. также Савинов, РФВ 21, 45; Корш, Сб. Дринову 61.

мили́ция. Через польск. milicja или стар. нов.-в.-н. Militie (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 113) из лат. militia «воинская служба, военная сила».

миллиа́рд. Из франц. milliard (м.) от mille с суф. -ard.

миллио́н. Начиная с Петра I; см. Смирнов 196. Через нем. Million или франц. million из ит. millione, увеличит. от mille. Судя по месту ударения, не через польск. milion, вопреки Смирнову.

миллионе́р. Через нем. Millionär (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 114) из франц. millionaire.

ми́ловать, *поми́ловать*, первонач. др.-русск., ст.-слав. **милованти** «сжалиться», ἐλεεῖν, οἰκτείρειν» (Супр.). От *ми́лый*.

милосе́рдие, *милосе́рдный* — производные от др.-русск. *милосьрдъ*, ст.-слав. **милосрьдъ** εὔσπλαγχνος (Супр.), чеш. milosrdný, слвц. milosrdný, польск. miłosierny — кальки из лат. или д.-в.-н., ср. лат. misericordia, misericors и калькированные оттуда гот. armahaírtei, д.-в.-н. armiherzida; гот. armahaírts, д.-в.-н. armaherzî; см. Мейе, Ét. 233; RES 6, 41; Мейе—Вайан 516; Клюге-Гётце 40.

[1] Автор неточен: см. Н. Смирнов, там же. — *Прим. ред.*

милота́рь м. «овчина», церк., др.-русск. *милотарь* — то же (Син. патер. XI в.; см. Срезн. II, 127). Из ср.-греч. μηλωτάρι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; ИОРЯС 12, 256. См. сл. слово.

ми́лоть ж. «овчина», церк., др.-русск. *милотиа* (Хож. игум. Дан. 45), ст.-слав. **милотиа** (Супр.). Из греч. μηλωτή — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; Маценауэр, LF 10, 325.

ми́лый, *мил*, *мила́*, *ми́ло*, укр. *ми́лий*, блр. *мі́лы*, др.-русск., ст.-слав. **милъ** ἐλεεινός (Супр.), болг. *мил* «милый, дорогой», сербохорв. мӣо, мӣла, мӣло «милый», словен. mîl м., míla ж., чеш., слвц. milý «милый, любимый, дорогой», польск., в.-луж., н.-луж. miły. || Родственно лит. míelas, mýlas «милый, любезный», méilė ж. «любовь», meilùs «любвеобильный», вин. meĩlų, mýliu, mylėti «любить», лтш. mīļš «милый», др.-прусск. mijls, далее др.-инд. máyas ср. р. «услада, удовольствие, радость», лат. mītis «кроткий, дружелюбный», ирл. mōith «нежный», греч. μείλιον «приятный дар»; см. Фик, BB 2, 211; Мейе, Ét. 413, 421; Бернекер 2, 58; Траутман, BSW 174 и сл.; М.—Э. 2, 644 и сл.; 646; Эндзелин, KZ 42, 378; СБЭ 198; Шпехт 195; Вальде—Гофм. 2, 96 и сл.; Мейе—Эрну 723. [Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 37) считает возможным отстаивать выдвинутое еще Раском сближение слав. milъ : греч. φίλος (*bhilos). — *Т.*]

милья́рд, см. *миллиа́рд*.

ми́ля, начиная с Петра I, 1702 г.; см. Христиани 44. Через польск. mila — то же или ср.-нж.-нем., ср.-в.-нем. mîle «миля» от народнолат. milia ж. из лат. мн. milia passuum «тысяча шагов».

ми́мо — нареч. и предл., народн. также с диссимиляцией: *ни́мо*, укр. *ми́мо*, др.-русск., ст.-слав. **мимо** (Супр.), болг. *мимо*, сербохорв. мӣмо, словен. mîmọ «кроме», чеш., слвц. mimo, польск. mimo «несмотря, вопреки». || Образовано с суф. -mo- от *миновáть*, *мину́ть*, польск. mijać, mijam «проходить», чеш. míjeti, míjím «проходить, избегать», родственно лат. meō, meāre «ходить, проходить, идти»; см. Сольмсен, KZ 37, 582 и сл.; Бернекер 2, 59; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425; Вальде—Гофм. 2, 73; Мейе—Эрну 709.

ми́на I. «минный заряд, подкоп», начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 196. Через нов.-в.-н. Mine «подземный ход» (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 115) или из франц. mine — то же, кельт. происхождения; см. Гамильшег, EW 613;

Клюге-Гётце 392. Не исключено посредство польск. mina (см. Смирнов, там же).

ми́на II. «выражение лица» (Гоголь). Через нем. Miene (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 109) или прямо из франц. mine — то же (о котором см. Гамильшег, EW 613).

минаре́т, вероятно, через нем. Minarett или франц. minaret из тур. minarä (Радлов 4, 2153) от араб. manâra «маяк» из-за сходства последнего с минаретом; см. Литтман 62 и сл.; Корш, AfslPh 9, 656. Вряд ли непосредственно из тур

минда́ль м., укр. *мигда́л, мигда́ль* — то же, блр. *мигда́лы* мн.. др.-русск. *миндаль* (2 Соф. летоп. под 1534 г., стр 272, Триф Короб. (1584 г.) 107, Хожд. Котова, ИОРЯС 12, 1, 76; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 29), вероятно, через польск. migdał с вторичной назализацией под влиянием начального *м-* Польск. слово — из лат. amygdalus от греч. ἀμύγδαλος, ἀμυγδάλη, ἀμυγδάλιον семит. происхождения; см Леви, Semit Fremdw. 25 и сл. Другие предполагают прямое заимствование из греч. в слав., что оправдано для русск.-цслав. *мигдалъ*; см. Фасмер, там же; Брандт, РФВ 18. 8. который объясняет *-н-* влиянием нем. Mandel «миндаль», см. также Преобр, I, 536 и сл. Во всяком случае, в ср.-греч. и нов.-греч. назализация отсутствует, она есть только в народнолат. amendola; см. В. Шульце, KZ 33, 375.

минда́ра[1], **ми́ндра** «обрезки, тряпье», арханг. (Подв.); «всячина» олонецк. (Кулик.), вятск., перм., казанск. (Даль), колымск., сиб. (Богораз), *ми́ндра* «брюква», смол. (Добровольский). Неясно; связь последнего слова с предыдущими тоже недостоверна. Ср. след. и *лохоме́ндрики*.

миндер «вид перины, подушка», засвидетельствовано в Домостр. К. 53: *миндери́* мн. Из тур., крым.-тат., тоб. mindär «валик, подушка» (Радлов 4, 2156); ср. Корш, AfslPh 9, 656; Mi. TEl., Доп. 2, 175; Локоч 117 и сл. Едва ли сюда же *минда́ра, ми́ндра* «тряпье, хлам» (см.).

минёр, впервые *минир*, Письма и бумаги Петра I; см. Смирнов 197. Из франц. mineur — то же, с гиперистическим *-и-* (вместо *-ёр*).

минера́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 196. Через нем. Mineral (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 116) или франц.

[1] В словарях А. Подвысоцкого и Г. Куликовского: *ми́ндара*. — *Прим ред.*

minéral из ср.-лат. (aes) minerāle. Польск. посредничество, судя по месту ударения, невероятно, вопреки Смирнову (там же).

минéя «богослужебная книга песнопений православной церкви: в честь праздников — *служéбная м.*; «сборник житий святых в порядке поминальных дней» — *чéтья-м.* Др.-русск. *минея* — то же (XI в.). Из ср.-греч. μηναῖον, мн. μηναῖα «месячные»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 125; Преобр. I, 537.

минúстр, род. п. -а, уже у Ф. Прокоповича, Шафирова и др.; см. Смирнов 197. Через нем. Minister (уже в XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 118) или франц. ministre от лат. minister (rēgis) «служитель, помощник (царя)».

миновáть, **минýю**, *минýть* (сврш.), укр. *минýти*, блр. *мінýць*, ст.-слав. **минѫти**, **минѫ** παρέρχεσθαι, διέρχεσθαι (Супр.), болг. *мúна*, сербохорв. мúнути, мӣнēм, словен. míniti, mínem, чеш. minouti, слвц. minúť, польск. minąć, minę, в.-луж. minyć so «миновать, пройти (о времени)», н.-луж. minuś se — то же. || Связано с чеш. míjeti «проходить», польск. mijać, mijam — то же, лат. meō, meāre «идти, проходить», ср.-кимр mynet «идти» (при наст. *minami); см. Педерсен, Kelt. Gr. 2, 454; Бернекер 2, 59; Сольмсен, KZ 37, 582; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 425; Траутман, BSW 176; Вальде—Гофм. 2, 73. Далее сближают с д.-в.-н. mîdan «избегать»; см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 1, 130 и сл. См. *мúмо*. По семантическим соображениям нужно отделять др.-инд. mīyatē, mīyátē «уменьшается, проходит, теряется», вопреки Уленбеку, Aind. Wb. 224; см. Бернекер, там же; Сольмсен, там же.

минóга — рыба «Petromyzon», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 197; польск. minóg, ninog, стар. memnog (PF 5, 426), чеш. nejnok. Зап.-слав. формы, возм., из нем. Neunauge «минога», а русск. слово, несомненно, заимств. из голл. negenoog или ср.-нж.-нем. negenoge — то же; см. уже Mi. EW 215. Эта рыба называется так потому, что она имеет, кроме глаз, сбоку еще по одной ноздре и по семь жаберных щелей (см. Клюге-Гётце 415; Фальк—Торп 760). Это слово распространено также в сканд языках, где оно заимств. из нж.-нем.; см. Ельквист 695; Фальк—Торп, там же. Нем. происхождение этого слова в польск бесспорно; см. Корбут, PF 4, 452; Брюкнер 338, но польск. посредство при заимствовании в русск. весьма маловероятно, вопреки Преобр. I, 538. Следует отклонить мысль об

исконнослав. происхождении и родстве с *минь* «мень, налим», вопреки Торбьёрнссону (1, 32), Петерссону (PBB 40, 94 и сл.), или же образование в слав. от удвоения nog-, вопреки Бергу, (Сов. этногр. 1948, № 2, стр. 64).

Минск — столица Белоруссии, блр. *Мінск*, *Менск*, др.-русск. *Мѣньскъ* (Лаврентьевск. летоп., Влад. Моном., Хож. игум. Дан. 140; см. Барсов, Мат. 131; Шахматов, Новгор. грам. 223; Унбегаун 250); жители города назывались по др.-русски *мѣняне* — от названия реки *Мѣнъ*. Форма на *-и-* в результате укр. влияния, с XVI—XVII вв.; см. Карский, «Slavia» 10, 215; Марков, РФВ 76, 266. || Название реки соответствует польск. Mień, Mianka, в бассейне Вислы, родственному галльск. *Moinos, лат. Moenus, нов.-в.-н. Main, др.-исл. Mein (ж.) — название реки (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 193), др.-инд. название реки Mēnā ж., авест. *Maēna- в Maēnaχan — название горы, собственно «источник, исток реки Маэна» (Бартоломэ 1107), древнейшее и.-е. название, вероятно, от того же к., что и *ме́на*; см. Розвадовский, Almae Matri Jagellonicae 107 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Зубатый, IF Anz. 13, 246. Нет основания говорить о кельт. заимствовании в этом районе, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 67 и сл.).

мину́та, впервые *минюта* (XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 364), затем *мину́та*, в эпоху Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 197; Христиани 44. Заимств. через нем. Minute или франц. minute от лат. minūtus «маленький, мелкий», а точнее из лат. minuta — сокращение выражения pars minuta prima, в отличие от pars minuta secunda, откуда *секу́нда* (см.); ср. Клюге-Гётце 392; Преобр. I, 538. Диал. *минт*, *мент*, севск. (Преобр.), возм., от *моме́нт*; иначе у Преобр., там же.

мину́ть, см. *минова́ть*.

минь, род. п. *миня́* «налим», словен. mîn̥ək — рыба «бычок-подкаменщик», ср. др.-русск. *минтъ*, Домостр. Заб. 146. Едва ли можно отделять от *мень* (см.). Торбьёрнссон (1, 32) сравнивает с др.-инд. mīnás м. «какая-то рыба».

миньо́на «возлюбленная» (Чехов). Из франц. mignonne от mignon «милый, миловидный».

миня́т «благодеяние, благо», 1519 г.; см. Унбегаун 110. Через тур. minnät «благодарность за благожелательное отношение»; см. Унбегаун, там же.

мир, род. п. -а, укр. *мир* «весь мир, народ, спокойствие, согласие», др.-русск., ст.-слав. **миръ** εἰρήνη, κόσμος (и то и др. в Остром., Супр.), болг. *мир(ъ́т)* «мир, спокойствие, свет», сербохорв. ми̏р, род. п. ми́ра «мир, покой», словен. mîr — то же, чеш. mír «мир, покой, спокойствие, согласие», польск. mir, в.-луж., н.-луж. měr — то же. Первонач. основа на -u, следы которой имеются в ст.-слав. и др.-чеш.; см. Гебауэр, НМ 3, 1, 334; Мейе, RS 6, 131. || Родственно др.-лит. mieras «мир, спокойствие», лтш. miêrs — то же, далее алб. mirë «хороший» (Педерсен, KZ 33, 541; Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 43 и сл.), др.-инд. mitrás «друг», далее см. *ми́лый*; см. Мейе, Ét. 404; М.—Э. 2, 654; Эндзелин, СБЭ 197; Бернекер 2, 60 и сл.; Траутман, BSW 175; Брандт, РФВ 22, 257. Знач. «сельская община» развилось из «мир, мирное сообщество», ср. *гой*, *изго́й*; см. Бернекер, там же; В. Шульце, Kl. Schr. 201.

мирво́лить «потакать, баловать» (Лесков), *мирво́л* «нерадивый человек». Образование от *мир* и *во́ля*, ср. *дать мир-волю*.

мириа́да, обычно мн. *мириа́ды* «неисчислимое множество»; книжное заимств. через нем. Myriade или франц. myriade из греч. μυριάς, -άδος.

ми́ро, стар. написание: *мѷ̈ро*, диал. *му́ро*, др.-русск., ст.-слав. **мѷ̈ро** μύρον (Супр.). Из греч. μύρον «миро, умащение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126; ИОРЯС 12, 2, 257.

мировоззре́ние — калька из нем. Weltanschauung — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

Миро́н — имя собств. м. р. Из греч. Μύρων, отсюда *Миро́н Ники́тич* — шутливое название мирового судьи, арготическое искажение из *мирово́й судья́*; см. Христиани, AfslPh 32, 268. Неясно *миро́н* «сорт яблок», которое Преобр. (I, 538) относит сюда же, ссылаясь на *ти́товка*, *анто́новка* с аналогичным знач.

миро́н — рыба «Cyprinus barbus». Объяснение из греч. μύραινα «мурена» (Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 325; Фасмер, Гр.-сл. эт. 130 и сл.) не объясняет знач., даже если предположить народноэтимол. воздействие имени *Миро́н*. Производить название рыбы исключительно из последнего тоже нельзя, вопреки Преобр. (I, 538). Приводимое мной (там же) др.-русск. *мѣ̀рена* (Афонск. гора 25, 27, XVII в.) является в этом тексте иноязычным словом (там южные рыбы называются их греч. именами). Последнее,

несомненно, представляет собой греч. μυραινα (откуда и др.-русск. *мюрона* — то же, Палея XIV в., см. Срезн. II, 254). Это не исконнослав. слово, а также не родственное др.-чеш. mřěň, mřěněk, чеш. mřínek — рыба «Nemachilus, вьюн», нем. Schmerle — то же, вопреки Махеку (ZfslPh 19, 56 и сл.).

миро́шник «мельник», южн. (Шолохов). Из укр. *мірóшник* — то же, от *мíрка* «мера (зерна)»; см. *мéра*.

мирси́на «мирт» (Даль), др.-русск. *мирсина* (Св. Афонск. гора 87, а также др.; см. Срезн. II, 128[1]). Из греч. μυρσίνη — то же (Хельдрейх—Милиаракис 409); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126.

ми́са, уменьш. от *ми́ска*, укр. *ми́са*, ст.-слав. **миса** πίναξ (Мар. и др., см. Ягич), болг. *ми́са*, также в Сев.-Вост. Македонии, чеш. mísa, слвц., польск. misa. || Стар. заимствование из народнолат. mēsa «стол», лат. mēnsa — то же; см. И. Шмидт, Vok. 81, 1; Бернекер 2, 61; Брюкнер 338; Соболевский, РФВ 12, 316 и сл.; возм., через гот. mēs ср. р. «стол», восходящее к тому же источнику; см. Мейе—Вайан 47; Брюкнер, AfslPh 42, 142; Хирт, PBB 23, 335; Стендер-Петерсен 403 и сл. Мысль о посредстве ср.-греч. *μήσα (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 257; Гр.-сл. эт. 126; Младенов 298; Кипарский 126 и сл.) следует отклонить ввиду распространения этого слова в зап.-слав. Ср. многочисленные случаи заимствования названий сосудов из герм. в слав. (ZfslPh 4, 278).

Миса́ил — имя собств., ст.-слав. **Мисаилъ** (Супр.), из греч. Μισαήλ, Ветх. зав.

миссионе́р, из франц missionnaire, возм., через посредство нем. Missionär.

ми́ссия. Судя по ударению, возм., через польск. misja, misya из лат. missiō.

мисте́рия «таинство», через стар. нов.-в.-н. Mysterium, мн. Mysteria (часто в XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 168) из лат. mystērium от греч. μυστήριον «тайна, таинство» : μύστης «посвященный в таинство».

мистр, напр.: *вели́кий м.* «магистр ордена (на Родосе)», только др.-русск. *мистръ*, Зосима (1420 г.), стр. 29 Как и польск.

[1] У Срезн., на стр. 128: *мерсины*. — *Прим. ред.*

mistrz, чеш. mistr «мастер», через ср.-в.-н. meister из лат. magister; см. Бернекер 2, 3 и сл. Ср. *ма́стер*, *ме́стер*.

мись, ми́ська — межд., служащее для подзывания овец; общая кличка овец, переясл., владим. (Даль). Возм., звукоподражательного происхождения, как *ма́ся*. Не исключено, впрочем, также, что это заимств. из фин.-уг., ср. коми mež «баран», которое происходит из ир., ср. авест. maēša- — то же, maēšī ж. «овца-самка», ср.-перс., нов.-перс. mēš «овца»; ср. Штакельберг, Древн. Вост. 1, 290.

мисю́рка «вид шлема», стар. (Даль). Напоминает вост. название Египта: др.-русск. *Мисюръ* (Мунехин 218, 1493 г.; Варсонофий 17), *Мисиръ* (Арсен. Суханов, 1651 г., 119). Из араб.-тур. Mysyr — то же (относительно последнего см. Бернекер 2, 61 и сл.), которое широко распространено в балк. языках.

Мита́ва — [стар.] название города Елгава в [бывш.] Курляндии, польск. Nitawa (Кипарский, Baltend. 18). Непосредственно из нем. Mitau, которое из лтш. Mītava, Mītauja, родственного mîtavas «мена», mît, miju «менять» (Эндзелин, Balticoslavica 2, 241), напротив, Томсен (SA 4, 441 и сл.) относит к лит. mintùvė «льномялка» (см. *мять*, *мну*). Лтш. Jęĩgava — соврем. название Митавы, заимств. из лив. Jālgab «город, назв. г. Митавы»; см. М.—Э. 2, 109; Томсен, там же; Кеттунен, Liv. Wb. 85.

мите — нареч. «попеременно», церк., ст.-слав. **митѣ** — то же (Супр.), русск.-цслав. *митусь*, *митусъ* — то же, укр. *ми́тусь*, *митьма́*, *митьмо́в* — то же, болг. *на́мито* «поперек, косо» (Младенов 299), сербохорв. усу̏мит, су̏митицē «из двух человек; лежа так, что там, где находится голова одного, приходятся как раз ноги другого», польск. диал. mitus, mituś «крест-накрест, рядом друг с другом, но концами в разные стороны», mitwać «путать, спутывать». Отсюда *митуси́ть* «смотреть, подмигивая». || Родственно лтш. mits, mitus «мена», mite — то же, mitêt «изменять», mitežām «сообща», mituôt «менять», др.-инд. méthati, mitháti «чередует», míthū, míthuṣ, mithuyā, mithyā «превратный, ложный», mithás «обоюдный, попеременный, вместе», авест. miθō «превратный, ложный», miθwa- «спаренный», греч. (сицилийск.) μοῖτος «возмездие, благодарность», лат. mūtō, -āre «изменять», mūtuus «обоюдный, взаимный», ирл. mith-, mis- «лже-» (Стокс 217), гот. maiþms «дар», maidjan «менять», missō «друг друга»; см. Зубатый, IF 3, 136; Бернe-

кер 2, 62; М.—Э. 2, 639; Уленбек, Aind. Wb. 224; Торп 321; Траутман, BSW 176 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 137; Педерсен, IF 5, 39. Ср. также *месть*, *мéна*.

митенка «кожаная рукавичка» (Горяев). Из франц. mitaine — то же от народнолат. *medietāna «разделенная посредине» (Гамильшег, EW 616).

мúтинг, из англ. meeting «собрание, встреча».

мúткáль м. «тонкая хлопчатобумажная ткань» (с 1489 г.; см. Унбегаун, 167 и сл., примеры XVI в. см. также у Срезн. II, 154), укр. *миткáль*. Заимств. из чагат. mutkal — то же (Радлов 4, 2198), которое объясняют из перс. mitakāli; см. Mi. TEl. 2, 130; EW 198; Бернекер 2, 63; Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 13, 85.

мúтра «архиерейский головной убор». Из греч. μίτρα «повязка на голову»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 126.

митрополúт, др.-русск., ст.-слав. **митрополитъ** (Супр.). Из греч. μητροπολίτης от μητρόπολις «столица, резиденция»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127.

митрополúя «резиденция митрополита»; «сан митрополита»; «кафедральный собор», др.-русск., цслав. *митрополиꙗ*, из ср.-греч. μητρόπολι(ς); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 127.

митрофóня — шутл. название матроса, *митрóха* — то же, контаминация *матрóс* и *Митрофóня* — уменьш. от имени собств. *Митрофáн* из греч. Μητροφάνης; см. Христиани, AfslPh 34, 326.

митрофóрный «носящее митру высокое духовное лицо». Из греч. μιτροφόρος.

митузúть «смотреть полузажмурившись», арханг. (Подв.), *митусúть* — то же (более распространено), др.-русск. *митусь*, *митусъ* «попеременно»; см. *мите*, *мéна*. С этим словом трудно объединить *митусúть* «моросить», арханг. (Подв.) Возм., это контаминация слова *моросúть* и *митузúть*. [Против этого разграничения см. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 41. — *Т.*]

митю́к «войлочный потник», донск. (Даль), ср. *миндéр*.

миф, *мифолóгия* — книжные заимствования из греч. μύθος, μυθολογία, приспособленные к визант. произношению.

Михаи́л, др.-русск., ст.-слав. **Михаилъ**, из греч. Μιχαήλ. Отсюда уменьш. *Ми́ша*; в дворянских кругах вместо этого имени часто при обращении употреблялась форма *Мише́ль* (Тургенев) из франц. Michel.

михи́рь м. «membrum virile», череповецк. (Герасимов), из **мѣхырь*, ср. укр. *міхи́р*, *міху́р* «пузырь, плавательный пузырь», болг. *меху́р* «пузырь, кишка», сербохорв. мјѐхи̑р «пузырь», словен. mehír — то же, чеш. měchýř, польск. miecherz. От *мех*; см. Бернекер 2, 46 и сл.

михлю́й «зевака, разиня», *михрю́к* «увалень, остолоп», *михрю́тка* «домосед, бирюк, нелюдим». Все эти слова производят впечатление производных от имен собств., возм., от *Михаи́л*? *Михрю́к* может быть связано с *ми́шка* или *михи́рь*; см. Преобр. I, 540. Менее убедительно сближение Ильинского (ИОРЯС 22, 3, 76) *михлю́й* с *обмихну́ться*. Относительно последнего см. Корш, AfslPh 9, 657.

ми́чман «младший лейтенант во флоте», впервые в Уст. морск. 1710 г.; см. Смирнов 197. Заимств. из англ. midshipman «морской кадет»; см. Маценауэр 254; Мёлен 135; последний ставит под сомнение этимологию Смирнова — из голл. mitsman.

мишари́ (мн.) — этническая группировка татар в бывш. Пенз. и Симб. губ. Из тат. mišär — то же (Радлов 4, 2166). Согласно Коршу (AfslPh 8, 644), это модификация тат. языка в устах первонач. фин.-уг. мещеры. Иначе см. Ахмаров, FUF Anz. 8, 22, который видит в них потомков ахтубинских татар.

мише́нь ж., др.-русск. *мишень* «печать; круглая пластинка; знак, метка», в грам. с XIV в.; см. Срезн. II, 155; Унбегаун 71 и сл.; Корш, AfslPh 9, 658 и сл. Заимств. из тур. nišan «мишень, знак», откуда также *ниша́н* «знак, печать»; см. Корш, там же; Mi. EW 215; TEl. 2, 135; Маценауэр 255; LF 10, 325. Отсюда др.-русск. *мишенная грамота* «снабженная печатью гр.» (XIV в.; см. Корш, там же). Следует отклонить попытку Ильинского, (ИОРЯС 20, 3, 76) доказать исконнослав. происхождение слова *мише́нь*. Сюда же Корш (там же) относит *обмихну́ться*, *обмеше́литься*, *обмише́ниться* (но см. *меше́литься*).

мишу́генер «дурачок, юродивый» (Даль). Из идиш ein Meschuggener от др.-еврейск. meṣuggâh; см. Литтман 47; Клюге Гётце 388.

Ми́шка, Мишу́ха, также ласкат. о медведе, как и *Михаи́л Ива́нович Топты́гин* (см. *топта́ть*). Табуистическое название медведя от имени собств.; см. Брандт, РФВ 7, 61; Савинов, РФВ 21, 45; Карлович, AfslPh 3, 662; Погодин, РФВ 33, 338. Неприемлемо произведение из черк. myše «медведь» от myz «лес» у Корша (Сб. Анучину 526).

мишу́ля «дурак», как и *михлю́й* «разиня», от *Михаи́л, Ми́ша*. Не связано с *обмихну́ться*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 76).

мишура́. Представляется вероятным заимствованием, но предполагаемое в качестве источника араб. muzevvere «подделка» не подходит в фонетическом отношении. Русскими по происхождению считаются тат. mišura — то же (Радлов 4, 2166), морд. э. mišara «нитка фальшивого золота или серебра» (Паасонен, Mordw. Chrest. 96).

мишури́с «коридорный, служитель в гостинице», зап. (Даль), польск. miszures «слуга-еврей на постоялом дворе». Из идиш Meschores «слуга» (Штерн) от др.-еврейск. mešâreth, šarath «служить», согласно Карловичу (381).

-мкнуть: *замкну́ть, примкну́ть, отомкну́ть, сомкну́ть* и т. д., итер. *-мыка́ть*, укр. *замкну́ти*, блр. *мкнуць*, др.-русск. *промъкнути ся* «промчаться, распространиться, разнестись», цслав. **мъкнѫти сѧ** «transire», болг. *мъ́кна* «тащу, вырываю» (Младенов 309), сербохорв. мàкнути, мȁкнêм «двигать», словен. məkníti, máknem — то же, чеш. mknouti — то же, слвц. mknúť, польск. mknąć «двигать(ся), толкать, побуждать», сюда же *мчать* (см.). || Родственно лит. mùkti, munkù, mukaĩ «освобождаться, убегать, ускользать», лтш. mukt «смахнуть, соскользнуть, удрать, ускользнуть»; с другой ступенью вокализма: лит. maũkti, maukiù, maukiaĩ «тащить, стянуть», др.-инд. muñcáti, mucáti «освобождает, выпускает», прич. muktás, múktiṣ ж. «освобождение», авест. framuχti- ж. «развязывание, избавление»; см. Траутман, BSW 189 и сл.; Маценауэр, LF 11, 161 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 402 и сл. См. *смыка́ть(ся)*.

младе́нец. Заимств. из цслав. (см. *молодо́й*), русск.-цслав., ст.-слав. **младеньць** νήπιος, βρέφος (Супр., Остром.), наряду с **младѣньць** (Клоц.), болг. *младене́ц*, сербохорв. мла̏дênци мн. «молодожены», словен. mladénəc «юноша», чеш. mládenec, польск. młodzian, в.-луж., н.-луж. młodźenc. В основе лежит древняя основа на -n. Сюда же *младо́й*, поэт., вместо *молодо́й*, народн. *вла́дший* «младший», с.-в.-р. (Бар-

сов), вместо *мла́дший*; ср. Бернекер 2, 70 и сл.; Траутман, BSW 1 67.

млеть, млéю, укр. *мліти*, блр. *млець*. Едва ли можно отрывать от синонимичных словен. medlěti, чеш. omdleti, польск. mdleć, которые связаны с *мéдленный*; ср. Бернекер 2, 64. Поэтому невероятно сравнение с др.-инд. mlā́ti, mlā́yati «слабеет, вянет», прич. mlātás, авест. mrāta- «дубленый», др.-ирл. mlāith «нежный, гладкий, мягкий», греч. βλᾰ́ξ, род. п. -κός «вялый, косный, глупый», вопреки Сольмсену (KZ 37, 587 и сл.), Перссону (702), Вальде (296). Справедливо не приводят форму *mlěti Педерсен (Kelt. Gr. I, 52 и сл.), Гофман (Gr. Wb. 36), Вальде—Гофм. (I, 507 и сл.).

млéчный путь, польск. mleczna droga, нем. Milchstrasse, франц. voie lactée — то же. Все это кальки лат. via lactea, греч. κύκλος γαλαξίας от γάλα «молоко»; см. Пирхеггер, ZfslPh 12, 303; Кречмер, Glotta 22, 262 и сл.

млин «мельница», зап., южн. (Даль), укр. *млин*, сербск.-цслав. *мълинъ*, сербохорв. мли̏н, словен. mlîn, чеш. mlýn, слвц. mlyn, польск., в.-луж., н.-луж. młyn. || Заимств. из д.-в.-н. mulîn или из источника последнего — народнолат. molīnum; см. Мейе, MSl 14, 373; Решетар, AfslPh 36, 541; Mi. EW 186.

млóсно «дурно, не по себе, скучно», *млость* ж. «истома, бессилие, слабость». Из **мъдлость*, **мъдлостьно* от *млеть* (см.); ср. Преобр. I, 541.

мнас «мина, древняя монета», библ., др.-русск., ст.-слав. **мънасъ**. Из греч. μνᾶ, μνᾶς «мина» (Лука 19, 13; 16; 18; 20; 24 и сл.) семит. происхождения; см. Mi. EW 207; Фасмер, Гр.-сл. эт. 127; Гофман, Gr. Wb. 203.

мне, дат. ед., укр. *менí*, блр. *мне*, др.-русск. *мънѣ*, ст.-слав. **мьнѣ**, болг. *мен*, сербохорв. мѐни, словен. mèni, чеш. mně, слвц. mne, польск. mnie, в.-луж., н.-луж. mni, mnje. Праслав. *mьně родственно др.-прусск. mennei, лит. mánei, mán. || В балто-слав. имело место новообразование под влиянием род. п. ед. ч. слав. *mene (см. *меня́*), которое вытеснило стар. и.-е. форму дат. ед., представленную в др.-инд. máhya(m), лат. mihī, умбр. mehe (из *meĝhi), арм. inj (из *emĝhi); см. Мейе, Introduction, стр. 335; Бернекер, 2, 36; Траутман, BSW 179; Бругман, Grdr. 2, 2, 382; KVGr. 411.

мнéние. От *мнить*, *пáмять*.

мни́тельный. От **мьнитель* — производное от сл. слова.

мнить, мню, *мни́тся мне*, *по́мнить*, др.-русск. *мьнѣти*, *мьнить* — 3 л. ед. ч., ст.-слав. **мьнѣти, мьниж** νομίζειν, δοκεῖν, болг. *мля*, *мня* «полагаю» (Младенов 301), сербохорв. мни̑ти, мни̑м, словен. mnẽti, mním, чеш. mněti, слвц. mniet', польск. pomnieć. Праслав. *mьnětі, *mьnjǫ, *mьnitь — 3 л. ед. ч. Инф. *мнить* получил *-и-* из наст. вр.; см Лянунов, ИОРЯС 31, 34. || Родственно лит. minėti, menù, позднее miniù «вспоминать, упоминать» (см. Френкель, ZfslPh 20, 247), лтш. minêt, -u «упоминать», др.-прусск. minisnan, вин. ед. ч., «память», лит. miñti, menù «помнить, угадывать», manýti, manaũ «понимать, думать», др.-инд. mányatē, manutḗ «думает, помнит», mánas ср. р. «ум, дух, разум», авест. mainyete «думает, полагает», греч. μέμονα «помню», лат. meminī «вспоминаю» (*memonai), mēns, -ntis «ум, мысль», moneō «увещеваю», гот. man «полагаю», munan «думать, вспоминать», ирл. do-moiniur «верю, полагаю», далее греч. μαίνομαι «неистовствую», μανῆναι, μιμνήσκω «напоминать, вспоминать»; см. Мейе, De indoeuropaea radice *men- (Париж, 1897); MSL 11, 323; 13, 371; Траутман, BSW 180 и сл.; М.—Э. 2, 630; Уленбек, Aind. Wb. 214 и сл.; Мейе—Вайан 63. В этимологическом отношении от них отличается ст.-слав. **мѣнити, мѣниж** «вспоминать», словен. mẽniti «полагать, думать», др.-чеш. mieniti, польск. mienić, mienię, родственное д.-в.-н., ср.-в.-н. meinen «думать, полагать»; см. Бернекер 2, 49; Траутман, BSW 165.

мних, род. п. *мни́ха* «монах», др.-русск., ст.-слав. **мънихъ** (Euch Sin.), словен. mnìh, mənìh, чеш. mnich, слвц. mních, польск., в.-луж. mnich. || Заимств. из д.-в.-н. munih от народнолат. monicus, из греч. μοναχός; см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Mi. EW 207; Рудольф, ZfslPh 18, 273; Шварц, AfslPh 40, 289; Мейе, Ét. 152. Непосредственно ром. происхождение неприемлемо по фонетическим соображениям, вопреки Тицу («Slavia», 9, 19 и сл.); см. Кипарский 152. Ошибочно также объяснение из нов.-греч. μανηχός (только кипрское!), вопреки Соболевскому (РФВ 9, 6); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 128.

мно́го, *мно́гий*, прилаг., укр. *мно́го*, др.-русск., ст.-слав. **мъногъ** πολύς (Мар., Зогр., Клоц., Супр.), сравн. степ. **мъножаи**, болг. *мно́го*, сербохорв. мно̑го, словен. mnôg, mnóga ж., чеш., слвц. mnohý, mnoho, польск. mnogo, н.-луж. mł̵ogi. || Родственно гот. manags «многий», д.-в.-н. manag «иной, некоторый», др.-ирл. menicc «частый, многочисленный», сюда же лит. minià «толпа»; см. В. Шульце, KZ 45, 333

(=Kl. Schr. 74 и сл.); Педерсен, Kelt. Gr. I, 159; Шлейхер, KSchlBeitr. 5, 112; Траутман, BSW 189; Торп 309. Нет веских оснований для предположения о герм. происхождении, вопреки Хирту (PBB 23, 335), Преобр. (I, 543); см. Кипарский 75.

мно́ю, мной — тв. ед., укр., блр. *мно́ю*, др.-русск. *мъною*, ст.-слав. **мъноⷢ**, сербохорв. мно̑м, словен. mənój, чеш., слвц. mnou, польск. mną, в.-луж., н.-луж. mnu. || Родственно др.-инд. máyā — то же, причем *-н-* объясняется влиянием формы род. п. ед. ч.; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 388; Мейе, Introd. 335.

мну, *мнёшь*, инф. *мять*, укр. *мну*, *м'я́ти*, *мня́ти*, цслав. *мьнѫ*, *мѧти*, болг. *мъ́на* «мну» (Младенов 310), словен. méti, má-nem «тереть», др.-чеш. mnu, mieti, слвц. mnem, mät', польск. mnę, miąć «давить, мять». Ср. также *гумно́*. || Родственно лит. mìnti, minù «топтать», лтш. minu, mĩnu, mĩt — то же, лит. mynė̃ «трепанье льна», лтш. mĩne «место, где месят глину», mĩnât итер. «топтать», др.-прусск. mynix «дубильщик, кожевник», лит. minìkas «тот, кто топчет», др.-инд. вед. carmamnā «кожемяка», греч. ματεῖ ·πατεῖ (Гесихий), эол. μάτεισαι «попирающие ногами» (Сафо), ирл. men «мука́», кимр. mathr «proculcatio» (*mantro-; ср. Стокс 208; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 139); см. Траутман, BSW 185; Apr. Sprd. 379; М.—Э. 2, 646, 648 и сл.; Маценауэр, LF 10, 323; Фик I, 513; Буазак 614.

мню, см. *мнить*.

мо́вша «медведь-стервятник», тамб. (Даль). Возм., от *мыть*; ср. образования типа *Па́вша* от *Па́вел*, *Ки́рша* от *Кири́лл*.

мовь ж. «баня», др.-русск. *мовь* (Пов. врем. лет). От *мыть*.

мо́га ж. «сушеный гриб, вывозимый в Китай», сиб.; ср. калм. möG, mögö «гриб», которое производят из кит. (Рамстедт, KWb. 267).

моги́ла, укр. *моги́ла* «(могильный) холм, курган», др.-русск. *могыла* «могильный холм», сербск.-цслав. *могыла* βουνός, болг. *моги́ла* «курган», сербохорв. гòмила, мòгила, словен. gomíla «куча земли», чеш., слвц. mohyla «могила», польск. mogiła «(могильный) холм, курган», полаб. müǵåla «могила». Первонач. знач. было «холм». || Неотделимо от алб. gamule ж. «куча земли и травы», mágulë «холм», рум. măgură «холм», которые, по моему мнению, заимств. из слав.; см. Фасмер, Stud. alb. Wf. 1, 18. Предположение об алб. про-

исхождении слав. слов (Барич, Alb. Stud. 1, 51 и сл.) невероятно, ввиду широкого распространения *mogyla в слав., кроме того, алб. этимология весьма уязвима. По Миклошичу (Mi. EW 429), Фасмеру (там же), Желтову (ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 68 и сл.), имеется связь со слав. mogǫ (см. *могу́*), т. е. «господствующее место»; ср. образование *кобы́ла*. Неубедительны сомнения Гуйера (LF 50, 58). Неоправданно сближение Младенова (105) болг. *гоми́ла* с греч. γέμω «я наполнен». Сомнительно по семантическим соображениям сравнение *mogyla с греч. μέγαρον «зал, святая святых (в храме)», μέγαρα мн. «пещеры», авест. maγa- «трещина в земле, пещера», вопреки Шарпантье, (KZ 40, 467 и сл.), Младенову (302). Наверняка не заимств. из ср.-ир. *magu-ulā «холм мага», вопреки Моле (LP 1, 245 и сл.), где якобы содержится хотансакск. ula = авест. ərəδwa- «высокий». [Мошинский (Zasiąg, стр. 215) сближает слав. *mogyla «холм, куча» с тат. (сиб.) mogol, мар. mugõl'o и др. со знач. «стог сена». — *T*.]

могоры́ч, магары́ч «угощение, выпивка при завершении сделки (особенно у прасолов)», *магоре́ц* «денежная плата», олонецк. (Кулик.), *могоре́ц*, псковск. (Даль), *магара́* «подарок», оренб. (Даль), укр. *могори́ч*, *могри́ч*, блр. *магары́ч*, др.-русск. *могорьць* (Геннадий, 1496—1504 гг.; см. Срезн. II, 160). Через тюрк. из араб. maḫāriǰ мн. «расходы, издержки»; см. Корш, AfslPh 9, 654; Mi. TEl. 2, 121; Бернекер 2, 67; Локоч 107.

могу́, мо́жешь, *мочь*, укр. *мо́жу*, *могти́*, *мочи́*, блр. *могці́*, др.-русск. *могу*, *мочи*, ст.-слав. **могѫ, мошти** δύνασθαι, ἰσχύειν, болг. *мо́га*, сербохорв. мо̀гу, мо̀ћи, словен. mórem, móči, чеш. mohu, můžeš, moci, слвц. môžem, môct', польск. móc, mogę, в.-луж. móžu, móc, н.-луж. mogu, móc. || Праслав. *mogǫ, *mogti, реликт неудвоенного перфекта атематического глаг.; см. Трубецкой, «Slavia», 1, 14 и сл.; Вайан RES 14, 27 и сл.; Траутман, KZ 46, 180 и сл.; Френкель, IF 53, 57; Ван-Вейк, Stud. balt. 3, 136 и сл.; Бернекер, AfslPh 38, 269. || Ближе всего гот. mag «я могу, в состоянии», инф. magan; далее сближают с лит. mãgulas «многий» (Буга, РФВ 72, 192), magùs «желанный», mẽgstu, mẽgti «мне нравится», лтш. mêgt «мочь, иметь обыкновение» (Эндзелин, RS 11, 37), греч. μηχανή «орудие», μῆχος ср. р. «средство», дор. μαχανά, μᾶχος — то же; см. Мейе, MSL 14, 335; Остхоф, PBB 15, 211 и сл.; Бернекер 2, 67 и сл.; Буазак 636; Траутман, KZ 46, 180; BSW 164. Нельзя говорить о родстве с лат. magnus, греч. μέγας, др.-инд. ma-

hánt- «великий», алб. math, madhi «большой» (Фик I, 508; Г. Майер, Alb. Wb. 252); см. Буазак, там же. Герм. происхождение недоказуемо, вопреки Видеману (BB 28, 62 и сл.), Хирту (PBB 23, 335), Уленбеку (PBB 30, 300; см. Кипарский 105), как и заимствование из кельтск. (см. Шахматов, AfslPh 33, 91). || Лит. magóti «годиться, помогать», pa-magóti (то же) заимств. из польск. pomagać или вост.-слав. *помагати*; см. Бернекер, там же. [См. еще подробно Френкель, «Lexis», 2, 1951, стр. 168 и сл. — *Т.*]

могу́тный «сильный, мощный, здоровый», арханг. (Подв.), др.-русск. *могуть* «знатный» (часто; см. Срезн. II, 161), цслав. *могѫть* «dominus», словен. mogôtec «власть имущий», чеш. mohutný «могучий, мощный», стар. прич. наст. вр. действ. зал. *mogǫt-, первонач. основа на согласный; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393; IF 42, 181. Ср. также др.-русск. собств. *Могута*, *Словута*. Нет основания говорить о заимствовании из тюрк. Bajavut, Bajaγut, вопреки Рашоньи (Semin. Kondakov. 8, 297) или из саг., койб. mögö «сильный» при обычном тюрк. bögü «сильный, герой», вопреки Малову (ОЛЯ 5, 136). От *могу́*.

мо́да, впервые *мода*, у Петра I (см. Смирнов 198), также у Фон; визина (см. Преобр. I, 544). Через нем. Mode (с XVII в.. см. Шульц—Баслер 2, 126) или из франц. mode от лат. modus «мера (предмета); правило, предписание; образ, способ».

моде́ль ж., впервые в 1703 г., у Петра I; см. Христиани 51, также *мо́дель*, у Петра I; см. Смирнов 198. Через польск. model или нем. Modell (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 132 и сл.) или прямо из франц. modèle от ит. modello, лат. modulus «мера (которой измеряют)».

моде́ть, моде́ю «портиться; киснуть; медленно делать ч.-л.», арханг. (Подв.), кашинск. (См.), череповецк. (Герасим.), также «слабо гореть, тлеть», *моде́лый* «слабый, бессильный». Неотделимо от цслав. *мъдити*, *умъдняѫти* «мешкать», чеш. mdlý «слабый, бессильный», польск. mdły (см. *ме́дленный*); ср. Преобр. I, 544. Не связано с лат. madeō, -ēre «быть мокрым», греч. μαδάω «растекаюсь, расплываюсь», др.-инд. mádati «он опьянен», вопреки Зубатому (AfslPh 13, 428), Ильинскому (ИОРЯС 22, 195).

модильо́н «выступ карниза». Из франц. modillon — то же; см. Маценауэр 397.

мо́дом нареч. «постепенно», сиб. (Даль). Из **мъдъмь* — тв. ед., от **мъдъ*, *моде́ть*, *ме́дленный*.

можа́ра «большая тат. телега»; см. *мажа́ра*.

Можа́рск, Можа́рское, Можа́рка — местн. н. на Куме, также *можа́рский пету́х* «фазан», астрах., кавк. (Даль). Сближаются с венг. magyar «венгр, венгерский»; см. Мункачи, KSz 6, 205.

можжеве́л, мож(ж)еве́льник «хвойный кустарник, Juniperus communis» (Даль), диал. *можжу́ха* — то же, смол. (Добровольский), др.-русск. *можжеельникъ* (Новгор. 4 летоп., грам. XV в.; см. Соболевский, Лекции 142), также *можжевль* (Св. Афонск. гора; см. Ягич, AfslPh 8, 654 и сл.). Вероятно, связано с *мозг*, т. е. «с ядреной, крепкой древесиной»; по-видимому, расширение *mozgjъ, основы на -ju-; см. Горяев, ЭС 212; аналогично Ягич (там же), Зубатый (AfslPh 15, 479), которые сближают это слово с лит. mãzgas «узел» и считают исходным знач. «узловатое дерево». Явно ошибочно произведение из **меже-ельник* «растущий между ельником» (Грот, Фил. Раз. 2, 496; против см. Mi. EW 203; Ягич, там же). Невероятно первонач. знач. «чахлый ельник» (*изможде́нный*, согласно Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 47)); см. Преобр. I, 544.

можже́р, можжи́р «ступа», смол. (Даль); также «крупное орудие», с XVII в. (см. Смирнов 198), укр. *можджір*. Через польск. moździerz, чеш. moždíř из ср.-в.-н. morsære, д.-в.-н. morsâri от лат. mortārium; см. Брюкнер 346; Mi. EW 203; Потебня, РФВ 1, 263; Шварц, AfslPh 40, 291; Клюге-Гётце 399.

можжи́ть, можжу́ I. «дробить, колоть, разбивать вдребезги». Вероятно, скорее всего от *мозг*; ср. выражение: *размозжи́ть го́лову*. Неприемлемо предположение о сокращении из **можжерить*, производного от *можжер* (см.), вопреки Преобр. (I, 544). Невероятно и сравнение с цслав. *мъждити* «ослаблять», др.-инд. mudgaras, mudgalas м. «молот» (Уленбек, Aind. Wb. 227); ср. Шефтеловиц, IF 33, 148.

можжи́ть II. «мочить, замачивать», см. *мзга*, *мо́зглый*.

моза́ика. Заимств. из франц. mosaïque — то же, или источника этого последнего — ит. musaico «картина из пестрых камней» от лат. musīvum, греч. μουσεῖον «посвященное музам» (см. Клюге-Гётце 399; Гамильшег, EW 624).

мозг, род. п. -а, укр *мо́зок*, *мі́зок*, блр. *мо́зок*, др.-русск., сербск.-цслав *мозгъ* μυελός, ст.-слав. прилаг. **можданъ** (Ps. Sin.). Из **мозгѣнъ*, болг *мо́зък*, сербохорв. мо̏зак, род. п. мо̏зга, словен. mồzg, чеш. mozek, диал. mozg, слвц. mozog, польск. mózg, mozgu, в.-луж. mozh, н.-луж. mózg. || Родственно др.-прусск. muzgeno ж. «костный мозг», лит. smãgenys (м. р. мн. ч.) «мозг» (из *mazgen-), smãgenės (ж. р. мн. ч.) — то же, smegenos (ж. р. мн. ч.), smegenys «мозг, костный мозг», лтш. smadzenes «мозг» (s- в этих формах, возм., происходит от лит. smãkrės «мозг»). Сюда же, далее, относятся др.-инд. majján- м., majjá ж. «костный мозг», авест. mazga- — то же, д.-в.-н. marag, marg — то же, тохар. A mäśśunt; см. Траутман, Apr. Sprd. 380; BSW 172 и сл.; М.—Э. 3, 947; Уленбек, Aind. Wb. 210; Торп 318; Шпехт 78; KZ 59, 244. Кроме того, пытаются определить дальнейшие связи с лит. mazgóti «мыть», др.-инд. májjati «погружается», mergere «погружаться» (см. Клюге-Гётце 377), а также с *мезга́* (Торп 318), *мзга* «гниль» (Зубатый, AfslPh 16, 400); последние комбинации весьма сомнительны.

мо́зглый «гнилой», сарат. (РФВ 69, 150), *мо́зглая погóда*, *промо́зглый*. От *мзга* из **мъзга*; см. Mi. EW 207. Сюда же *мо́згнуть* «гнить, плесневеть, портиться», цслав. *мъждивъ* «tabescens», *измъждити* «ослабнуть, обессилеть» (Преобр. I, 545), *мозгля́к* «хилый человек», *можжи́ть* II, вероятно, и *мозга́* «кровь» (Даль). Фонетическое развитие аналогично *доска́(цка)* : *до́ску*. Менее вероятно сравнение со словен. múzga «болото», «сок дерева», д.-в.-н. murga «река», а также словен. múža «болото, топь» (Шефтеловиц, KZ 54, 240) или с лит. mazgóti «мыть, полоскать» (Зубатый, AfslPh 16, 399 и сл.; Ильинский, ZfslPh 9, 104 и сл.), с д.-в.-н. magar «тощий», которое связано с авест. mas- «длинный», лат. macer «тощий, тонкий», греч. μακρός «длинный», вопреки Маценауэру (LF 11, 165 и сл.); см. Вальде — Гофм. 2, 2; Буазак 602.

мозжер, см. *можжер*.

мозо́ль ж., диал. *мозго́ль*, *музо́ль* — то же (Преобр.), мн. *музли́*, терск. (РФВ 44, 99), укр. *мозі́ль*, род. п. *мозоля́*, блр. *мозо́ль*, болг. *мозо́л* (Младенов 302), словен. mozólj «пузырь от ожога», чеш. mozol, слвц. mozol', польск. mozół, в.-луж. mozl «мозоль». || Сравнение с д.-в.-н. masar «узловатый наплыв на дереве, прожилка», mâsa «рубец, шрам», греч. μώλωψ (*mōsl-) «мозоль, шишка» предполагает правильность недоказанного закона Цупицы, но это сравнение еще

не заменено более вероятным; см. Цупица, KZ, 37, 398; Сольмсен, IF 13, 137. Другие сближают *mozolь и нов.-в.-н. Maser «прожилка, узор, наплыв на дереве» с лит. mãzgas «узел», mezgù, mégsti «вязать» (Маценауэр, LF 10, 334 и сл.; Младенов 302); Ильинский (RS 6, 222 и сл.) сравнивает *mozolь с др.-инд. mahánt-, авест. mazant-, алб. math, madhi «большой», греч. μέγας, лат. magnus, гот. mikils «большой, великий». Трудность представляет знач. Невероятно также герм. происхождение, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489). [Ср. еще сербохорв. пток. мозо̏ль «мозоль», ст.-слав. **мозоль** «vibex», о которых см. Попович, HJ, 2, 1950—1951, стр. 127 и сл., где говорится также о сложных контаминациях этих слов с сербохорв. мосоль «сопли» и др. — *Т.*]

Моисе́ева доро́га «млечный путь» (см. Мельников 6, 138). От *Моисе́й*, др.-русск., ст.-слав. **Моисии** из греч. Μωϋσῆς. Ср. др. названия: *мле́чный путь*, *Батыева доро́га*.

мой м., *моя́* ж., *моё* ср. р., диал. *мо́йский* (Сказ. о Соломоне, XVII в.; см. Пам. стар. лит. 3, 68), укр. *мій*, *моя́*, *моє́*, блр. *мой*, *моя́*, др.-русск., ст.-слав. **мои, моꙗ** ἐμός, болг. *мой*, *мо́я*, сербохорв. мо̑j, мо̀ja, мо̀je, словен. mój, mója, чеш. mů̊j, moje, слвц. mô̑j, moja, польск. mój, moja, в.-луж. mój, moja, н.-луж. mój, mója. || Родственно др.-прусск. mais (из *majas) «мой», вин. ед. maian, и.-е. *moi̯os от *moi (см. *ми*), подобно тому, как лат. meus, гот. meins «мой» восходит к и.-е. местн. п. ед. ч. *mei; см. Бернекер 2, 69; Бругман, Grdr. 2, 2, 404; Траутман, BSW 166; Apr. Sprd., 373 и сл.; Торп 300; Гуйер, LF 35, 217.

мо́йва «маленькая рыбка, применяемая как приманка, наживка при ловле трески», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из фин. maiva — то же, наряду с maima (см. *ма́ймуха*); ср. Калима 166 и сл. См. *ме́ево*. [Уже в 1500 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

мо́ква «сырость», донск. (Миртов), укр. *моква́* — то же, херсонск. (Бессараба 547), слвц. mokva «жидкость», чеш. mokvati «мочить, сочиться» (Голуб 159), первонач. *moky, род. п. mokъve. Родственно *мо́крый*.

Моке́й, Мо́кий — имя собств. м. р. (Мельников). Заимств. из греч. Μώκιος — имя мученика, поминаемого 29 янв. Не связано с *могуть* (см. *могу́тный*) или с уйг. maγu, тюрк. Bajavut, вопреки Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 297.

моки́тра, см. *маки́тра*.

моклáк, моклóк, моклы́к «мосол; торчащая от худобы кость (особенно бедренная), у лошадей: место под крестцом»; южн. (Даль). Темное слово. Невероятно новообразование от *мосóл*, вопреки Преобр. (I, 546); следует отклонить сближение с лат. mucrō, -ōnis «острие, меч», которое нельзя отрывать от лит. mùšti «бить», вопреки Горяеву (ЭС 213); см. Вальде — Гофм. 2, 117. Абсолютно гадательно также сравнение с лтш. màkt, màcu «теснить, давить, нападать» (Горяев, там же), которое обычно относится к чеш. mačkati «мять, давить», укр. *мáчкати* — то же; см. Бернекер 2, 2; М.—Э. 2, 580.

мóкнуть, цслав. *мокнѫти*, чеш. moknouti, польск. moknąć, в.-луж. moknyć. От *мóкрый*. Ср. лит. makėti, makù «вступить в болото», maknóti «идти по грязи», лтш. maknît «идти по болоту», лит. makonė «лужа», лтш. makņa «болото, топкое место» (см М.—Э. 2, 554; Бернекер 2, 69 и сл.; Буга у Преобр. I. 547). Сомнительна связь с лат. mācerō, -āre «мочить, размягчать» (см. Бернекер, там же, но ср. Вальде — Гофм. 2, 3 и сл.).

мокóй — вид акулы «Canis carcharias». Ср. лтш. maks «морская рыба», maksts «кошельковая сеть» (М.—Э. 2, 554; Маценауэр, LF 10, 331).

мокошá «домовой в образе женщины с большой головой и длинными руками», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 393; Этногр. Обозр. 88, 283, Герасим.), сюда же др.-русск. *Мокошь* — языческое божество (Пов. врем. лет, Паис. сборн.; см. Срезн. II, 164), чеш. местн. н. Mokošín (Махек, RES 23, 55 и сл.), др.-русск. имя собств. *Мокошь* (м.) в Псковск. писцовой книге 1585 г. (неоднократно; см. Соболевский, «Slavia», 7, стр. 176). || Вероятно, ее следует понимать как богиню плодородия. От *мóкрый*. Сомнения Ягича (AfslPh 5, 7) в существовании этого др.-русск. божества устарели ввиду диал. названий; см. Преобр. I, 547, а также Ягич, AfslPh 37, 503. Гадательно сравнение с др.-инд. makhás «богатый, благородный», также «демон» (см. Махек, там же) или с герм.-батав. Hercules Magusanus (Шпехт 170), а также с греч. μάχλος «похотливый, буйный» (см. Лёвенталь, ZfslPh 7, 406). Погодин (ЖСт. 18, 1, 106) без основания допускает фрак. происхождение, произвольны и другие сближения этого ученого (ЖСт. 20, 426). [Будимир (Зборник Филоз. фак. у Београду, 4, 1957, стр. 21 и сл.) повторяет сближение Шпехта. — *Т.*]

мо́крый, *мокр*, *мо́кро*, *мокра́*, укр. *мо́крий*, блр. *мо́кры*, др.-русск., ст.-слав. **мокръ** ὑγρός (Супр.), болг. *мо́кър*, сербохорв. мо̏кар, мо̏кра, словен. mókər, mókra, чеш. mokrý, польск., в.-луж. mokry, н.-луж. mokšy. Сюда же *моча́*, *мо́кнуть*. || Родственно лит. makonė̃ «лужа», maklỹnė ж. «грязь», maknóti, maknóju «идти по грязи», įmaku, įmakė̃ti «входить в болото», далее ирл. mōin «болото, топь»; см. Траутман, BSW 167; Стокс 197; Бернекер 2, 70; Уленбек, Aind. Wb. 208.

мо́кша — название части морд. народа, морд. м. mokša, прилаг. mokšəń, морд. э. Mokšo; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 96. Отсюда заимств. тат. mukšy «мордвин», чув. məkšə — то же (Паасонен, Cs. Sz. 87). Сюда же, по-видимому, относится и *Мо́кша* — правый приток Оки в бывш. Пенз., Тамб., Ряз. губ. Однако на мокшанском языке эта река называется Jov «река», что родственно фин. joki «река», эст. jõgi, венг. (стар.) jó — то же, саам. joɔko, род. п. jokō; см. Синнеи, Finn.-ugr. Sprachw. 31. Гидроним *Мо́кша* можно было бы объяснить и из слав. (ср. *мокоша́*, *мо́крый*), но для этого края, поздно заселенного вост. славянами, более вероятно иноязычное происхождение. От *мо́кша* произведено *мокша́н* «вид лодки на реке Мокше», возм., также *макша́н* «неповоротливый человек, ленивая кляча», олонецк. (Кулик.).

мол I. (напр., портовый). Заимств. из ит. molo — то же; см. Маценауэр 398; Преобр. I, 553. Ср. *му́ла*.

мол II. част. «де, дескать» (для пересказывания прямой речи), стар. *молыл*, Грам. 1554 и 1643 гг.; см. Соболевский (Лекции 149), согласно которому это аллегровая форма из *мо́лвил*; ср. диал. *гыт*, *грыт* из *говори́т*.

молва́, диал. *мо́лва* «голос», арханг. (Подв.), *мо́лвить*, *мо́лвлю*, др.-русск. *мълва* «fama», *мълвити*, ст.-слав. **млъва** ταραχή (Клоц., Супр.), *млъвити* θορυβεῖν, болг. *мълва́* «молва», *мълвя́* «говорю, спорю» (Младенов 310), словен. mólviti «роптать, ворчать», чеш. mluva «речь», mluviti, слвц. mluvit', польск. mowa «речь», mówić, в.-луж. mołwić [сюда же укр. *мо́ва* «язык», *роз-мовля́ти* «разговаривать»]. || Родственно др.-инд. brávīti «говорит», авест. mraoiti — то же, mrūitē, инф. «говорить, читать»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 26; Бартоломэ 1192 и сл.; Бернекер, IF 8, 286 и сл.; Перссон 37; Уленбек, Aind. Wb. 193 (с оговорками — PBB 30, 271). Ср. *мол*. [Семереньи («Emérita», 22, 1954, стр. 159 и сл.) ставит вопрос о родстве с лат. prō-mulgāre «объявлять во всеуслышание» < *molgā «говорение, разговор»; сюда же

гомер. νυκτός ἀμολγῷ «в безмолвие ночи» < *mel-g-, расширение *mel-, ср. далее авест. mar-, греч. μέλος, слав. *mъlv- из *melw-, греч. μέλπω «хвалю» (гомер.) и *meldh- в нем. melden «заявлять», хетт. meld- «давать обет, читать». — *Т.*]

Молда́вия — производное от *Молдо́ва* — название реки в Румынии, впервые *Молдава* (Варсонофий 15), прилаг. *малодатский*, *молдоветский* (там же), *молдовский*, Дракула 659 (часто). Из рум. Moldovă, стар. Moldava; см. Вайганд, JIRSpr. 26, 84; Яцимирский, Этногр. Обозр. 30, 228 и сл. Эта страна называется по-тур. Kara Bogdan (Радлов 2, 136). Напротив, *Молда́ва* (приток Лабы в Чехии) из нем. Moldau, ср.-лат. Fuldaha (872 г., Ann. Fuld.), Wlitawa (Козьма Пражск. 1, 2), чеш. Vltava от др.-герм. Wilþahwô «дикая река»; см. Шварц, Ortsn. d. Sudetenl. 28 и сл.

моли́ть, молю́ I., *моли́ться*, *молю́сь*, укр. *моли́ти*, блр. *моліць*, ст.-слав. **молити** δεῖσθαι, παρακαλεῖν (Мар., Зогр., Супр.), **-сѧ** προσεύχεσθαι (Супр.), болг. *мо́ля* «прошу», *-се* «молюсь», сербохорв. мòлити, мòлӣм, словен. móliti, mólim, др.-словен modliti se (Фрейз.), чеш. modliti se, слвц. modlit' sa, польск. modlić się, в.-луж. modlić so, н.-луж. modliś. || Родственно лит. maldà «просьба», maldýti, maldaũ «умолять», meĩsti, meldžiù «просить, молить(ся)», хетт. mald-, maltāi- «просить, говорить», арм. małtʿem «умоляю», д.-в.-н. meldôn, нов.-в.-н. melden «заявлять, докладывать»; см. Бенвенист, BSL 33, 133 и сл.; Мейе, BSL 36, 119; Мейе—Вайан 503; Педерсен, KZ 39, 361; Траутман, BSW 177; Фридрих, Heth. Wb. 134. Едва ли прав Бернекер (2, 65 и сл.), пытаясь отождествить с этим словом *моли́ть* II. Слав. метатеза *modliti < *molditi объясняется, возм., табуистическими побуждениями; ср. религиозный характер этого слова. В таком случае излишня праформа *moldla у Бернекера (там же), которую едва ли можно было бы мотивировать, потому что, напр., *мгла* (см.) содержит уже и.-е. *-lā.

моли́ть, молю́ II. «бить скотину», воронежск., вятск., перм. (Даль). || Считается родственным д.-в.-н. mullen «растирать», австр.-нем. mülln «кастрировать раздавливанием яичек», др.-инд. muṇḍas «остриженный наголо, куцый», ирл. molt «баран» (*moltos); см. Лиден, Stud. 88; Бецценбергер у Стокса 212; P. Мух, D. St. 47 и сл. Едва ли приемлемо отождествление с *моли́ть* I у Бернекера (2, 65 и сл.), Преобр. (1, 549), поскольку *моли́ть* «бить, резать скотину» не обозначает какого-то определенного времени убоя скота. Ср. примеры у Даля (2, 884). Далее см. *мелю́*, *моло́ть*.

мо́лкнуть, умо́лкнуть, русск.-цслав. *умълкнути*, болг *млъ́кна*, словен. zamólkniti, чеш. mlknouti, польск. milknąć, в.-луж. mjelknuć. От *молча́ть*.

моллю́ск м., *моллю́ска* ж. (то же). Из франц. mollusque (то же) от лат. molluscus «мягкий» (Гамильшег, EW 619).

мо́лния, народн. *молонья́*, *ма́ланья́*, *ма́ланка* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 301 и сл.; Очерк 159 и сл.), укр. *молоння́*, блр. *мо́лоння*, др.-русск. *мълнии*, *мълниа*, ст.-слав. **млъніи** ἀστραπή (Супр.), болг. *мъ́лния*, сербохорв. му́ња, словен. mólnja, полаб. mắuńa. || Праслав. *mъlni — образование аналогично слав. *sǫdi; см. *судья́*; родственно др.-прусск. mealde «молния», др.-исл. Mjǫllnir «молот Тора, молния», myln «огонь», кимр. mellt «молния»; см. Миккола, IF 23, 120 и сл.; RS 2, 248; Ursl. Gr. 3, 38; Траутман, BSW 177; Apr. Sprd. 376; Хольтхаузен, Awn. Wb. 198, 202; Шпехт 228; Френкель, IF 53, 52 и сл.; Мейе, Ét. 444; М.—Э. 2, 627. Связь с др.-инд. mr̥ṇā́ti «дробит» (Mi. EW 187) оспаривается; см. Уленбек, Aind. Wb. 230. Следует также отделять это слово от лат. malleus «молот», вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 131); см. Вальде—Гофм. 2, 16. О лтш. milna, mìlna см. также Буга, РФВ 72, 190 и сл.; М.—Э. 2, 627.

молови́ть «казаться», вологодск. (Даль). Недостоверно сравнение со словен. mléviti «двигать тело туда-сюда, точить» (см. Торбьёрнссон 1, 98). Неясное слово.

Моло́га — левый приток верхней Волги, в бывш. Тверск., Новгор., Яросл. губ. Связано, в том случае, если это не иноязычный элемент, с *молоки́та* (см.). Сюда не относится *моложи́ть* «омрачаться», *мо́ложная погда́* «пасмурная, облачная п.» (см.); ср. также Брюкнер, KZ 48, 200. [Против исконнославянской этимологии этого названия см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 145. — *Т.*]

молодо́й, *мо́лод*, *молода́*, *мо́лодо*, укр. *молоди́й*, блр. *молоды́*, ст.-слав. **млдъ** ἄωρος, νήπιος, болг. *млад*, сербохорв. мла̑д, мла́да, мла̑дӣ, словен. mlâd, mláda ж., чеш., слвц. mladý, польск. młody, в.-луж., н.-луж. młody. Стар. основа на -u, судя по выражению *смо́лоду*, др.-чеш. z mladu — то же, польск. za młodu «в молодые годы», сравн. степ. др.-русск. *моложии*, *моложьши*, *моложе*. || Родственно др.-прусск. maldai (им. мн. м.) «отрок», maldian (вин. ед.) «жеребенок», maldûnin (вин. ед. ч.) «молодость», др.-инд. mr̥dú̍ṣ «мягкий, нежный, кроткий», сравн. степ. mradīyān, греч. ἁμαλδύνω «размягчаю, ослабляю», лат. mollis (из *moldvis) «мягкий», арм. meĺk «изнеженный, вялый, слабый», др.-ирл.

meldach «мягкий, нежный, приятный», гот. ga-malteins «растворение», др.-англ. meltan «плавить, растоплять»; см. Вальде—Гофм. 2, 103 и сл.; Траутман, BSW 167; Стокс 212; Бернекер 2, 71 и сл.; Хюбшман 473; Эндзелин, СБЭ 198; Шпехт 124; Френкель, IF 69, 154. Наряду с *meld- существовало и.-е. *meldh-, ср. др.-инд. márdhati, mṛdhắti «спадать, ослаблять», греч. μάλθων «изнеженный человек», μαλθακός «изнеженный, нежный», гот. mildeis «кроткий»; см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм., там же. Древняя основа на -n представлена в *moldĕn- (см. *младéнец*), др.-прусск. maldenikis «дитя»; см. Бернекер, там же; Буга, РФВ 72, 192; Траутман, там же. Ср. сл. слово.

мóлодь «пена на молодом пиве», *молоди́ть* «подслащать (напитки)». От *молодóй*; сюда же относится д.-в.-н. malz «плавящийся, мягкий», malz «солод»; см. Бернекер 2, 72; Маценауэр, LF 10, 327 и сл.; Торбьёрнссон 1, 86; Брюкнер, KZ 48, 200. Ср. *моложи́ть*. Родственно, в конечном счете, укр. *мóлот* «солод», блр. *мóлот* — то же, словен. mláto, чеш. mláto «выжимки, подонки», польск. młóto, которые все должны считаться ввиду *-t-* и отсутствия близкой формы в болг. и сербохорв. словами герм. происхождения (ср. др.-сакс., др.-исл. malt «солод»); см. Mi. EW 200; Траутман, Apr. Sprd. 400; Стендер-Петерсен 296 и сл.; иначе у Бернекера (2, 73), Кипарского (46), согласно которому это исконнослав. слово, родственное *мелю́*. Но почему в таком случае не *melto?

моложи́ть «омрачаться, становиться пасмурным», *замола́живать* «приводить в брожение», «омрачаться; заволакивать тучами», орл., тульск. (Преобр.), польск. niebo się młodzi na deszcz «небо покрывается дождевыми облаками». Связано с предыдущим (ср. *замолоде́ть* «покрыться облаками», олонецк.), по мнению Потебни (РФВ 3, 96), Брюкнера (KZ 48, 200). Знач. «омрачать» — из знач. «бродить». Ошибочно сравнение с греч. гомер. νυκτὸς ἀμολγῷ, вопреки Бернекеру (2, 74); см. об этом выражении Шарпантье, Symbolae Danielsson 17 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 16 (от ἀμέλγω, т. е. «время доения», затем «наивысшая точка»).

молóзиво, укр. *молóзиво*, блр. *маладзíва* (*дз* — под влиянием польск.), словен. mlẽzivo ср. р., mlẽziva ж., чеш. mlezivo, слвц. mledzivo, польск. młodziwo (от młody), праслав. *melzivo, связанное чередованием гласных с сербохорв. мла̑з «количество молока, выдаиваемое за один раз», а также др.-русск. *мълзу*, *мълсти* «пахтать масло», русск.-цслав.

мълзу, *млѣсти* «доить», болг. *мълзя́* — то же (Младенов 300), сербохорв. мȕсти, мýзêм, словен. mółzem, mlësti, mółsti «доить, доиться», мор.-слвц. mlzе «сосет (о детях, телятах)». || Родственно лит. mélžu, mìlžau, mìlžti «доить», литер. лит. mélžiu, mélžiau, mélžti, итер. málžyti, греч. ἀμέλγω «дою», д.-в.-н. milchu, ирл. bligim «дою», алб. mjel — то же (*melĝō), лат. mulgeō, тохар. malk-, mälk- «доить(ся)» (Ройтер, JSFOu 47, 7, 9; 12), др.-инд. mr̥játi, márṣṭi, mārjati «стирает, чистит», авест. marəzaiti «стирает». Этот глаг. был первонач. атематическим; см. Мейе, MSL 17, 60 и сл.; Траутман, BSW 178; Шарпантье, Symbolae Danielsson 17; Уленбек, Aind. Wb. 229; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 43, 124; Клюге-Гётце 386; Янко, WuS 1, 102.

молóка «молочные продукты», арханг. (Подв.), см. *молокó*.

молокáн, мн. **-не** — название старообрядческой секты, не употребляющей в пищу мяса и избегающей какого-либо кровопролития. От *молокó*.

молокúта «болото, топь», только др.-русск. *молокита* (Грам. 1504 г.; см. Срезн. II, 170), укр. название реки *Молокиш* (Подолье), болг. *млака́* «болото, топкая почва», сербохорв. мла̏ка «водянистая почва», мла̑ква «лужа, которая замерзает зимой», словен. mláka «лужа», чеш., слвц. mláka — то же, польск. pa-młoka «сырой туман, облако», młokicina «ручей, болотная ива». || Другая ступень чередования: чеш. mlklý «сырой», mlkvý — то же, слвц. ml'kvy «сырой, незрелый», далее связано с *молокó*, а также с лит. maĩkas «глоток», лтш. màlks, màlka «питье». Возм., также греч. μέλκιον · κρήνη (но ср. *мóлость*); см. Бернекер 2, 72; Потебня, РФВ 3, 99; Брюкнер, KZ 45, 104. Рум. mlácă «болото» заимств. из слав.; см. Тиктин 2, 1000. Сюда не относится лит. málka «дрова», вопреки Торбьёрнссону (1, 86 и сл.). Знач. др.-русск. слова не оправдывает гипотезу Отрембского (ŻW 305) о контаминации rokita + młoka в польск.

молокó, *молóки* мн. «семенные железы у рыб», укр. *молокó*, блр. *молокó*, ст.-слав. **млѣко** γάλα (Супр.), болг. *мля́ко*, сербохорв. млијèко, млéко, словен. mlę́ko, чеш. mléko, слвц. mlieko, польск. mleko, кашуб. mlóu̯ko, в.-луж., н.-луж. mloko. Праслав. *melko, сюда же *molkyta (см. *молокúта*). Далее родственно: лит. maĩkas «глоток», лтш. màlks, màlka «питье (залпом)», возм., и лат. mulceō, -ēre «мазать, гладить» или греч. μέλκιον· κρήνη; см. Брюкнер, KZ 45, 104; ZfslPh 4, 214; Эндзелин, KZ 44, 66; Бернекер 2, 33 и сл.;

Ляпунов, ИОРЯС 30, 16; Селищев, ИОРЯС 32, 308; Френкель, BSpr. 38. Неоднократно в *melko пытались обнаружить тот же к., что и в *моло́зиво*; см. Ягич, AfslPh 11, 308; Соболевский, РФВ 66, 342. Спорным является привлечение лат. melca «кислое молоко», вопреки Янко (WuS 1, 101; Glotta 2, 38 и сл.), Шрадеру—Нерингу (2, 64), которые считают это слово италийск.; ср. Мейе—Эрну 702, Вальде—Гофман 2, 62 (с дальнейшей литер.). Неприемлемо по фонетическим соображениям предположение о герм. происхождении (ср. гот. miluks), вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), Хирту (PBB 23, 341 и сл.), Лёве (KZ 39, 316 и сл.); см. Бернекер, там же; Обнорский, ZfslPh 4, 260. Против этого свидетельствует и *моло́ка*, мн.-*и*, а также сербохорв. мли̏јеч, мли̏јечи «молочай»; см. также Мейе, РФВ 48, 194; Мейе—Эрну 597. [Из литературы нужно еще указать работу Преведена («Language», 5, 1929, стр. 154). Фонетическое обоснование герм. происхождения дано в последнее время в специальных работах Майера (KZ, 73, 1956, 235 и сл.), Семереньи (KZ, 75, 1958, 180 и сл.), где также приводится сравнение с лит. и близкими словами. Обычные возражения против герм. происхождения отражали лишь недостаточную изученность механизма слав. метатезы плавных. В действительности герм. *meluk- точно так же могло дать слав. *melko и т. д., как лат. saracēnus — ст.-слав. срацининъ, д.-в.-н. Karal — слав. *korlь. — *Т.*]

молокосо́с. От *молоко́* и *соса́ть*; ср. укр. *млекосис* «саламандра», в соответствии с народн. поверием; судя по *-ле-*, это укр. слово заимств. из польск. Любопытно польск. młokos «молококос», которое из-за -ło- считают полонизированным вост.-слав. заимствованием; см. Френкель, ZfslPh 13, 216; Брандт, РФВ 22, 254; Mi. EW 187; Торбьёрнссон 1, 86. Сомнительны сближение польск. слова с *młoka (см. *молокита*) и реконструкция *molkokostь «тот, у кого хлипкие кости» (Отрембский, ŻW 305 и сл.).

моломо́н «болтун», чеш. vz-mlamolati «затараторить». Из редуплицированного *molmolъ от *моло́ть*, *мелю́*; ср. *пустоме́ля*; см. Бернекер 2, 72; Торбьёрнссон 1, 87.

мо́ло́ст «молочное время, мясоед (в противоположность посту)», *моло́сный* «не относящийся к посту», *моло́сник* «тот, кто нарушает пост употреблением скоромного, молочного», *мо́лосто́в* «горшок, обвитый берестой» (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302), польск. młost «молочный горшок». || Из *molstъ, вероятно, связанного чередованием гласных с *melzivo,

*mьlzǫ, *melsti (см. *молóзиво*): ср. лит. milžtuvė̃ «подойни́к»; см. Бернекер 2, 73; Торбьёрнссон 1, 88; Соболевский, РФВ 66, 341 и сл.; Шахматов, Очерк 277. Русск. формы делают невероятным толкование польск. młost как скрещения слов brzost и młodziwo, вопреки Отрембскому (ŻW 306). Сомнительно и сближение *молóсный* с *молсáть* «сосать, лакомиться» и, далее, с лит. smalstumaĩ «лакомства, сласти», smalsčius «лакомка» (см. Торбьёрнссон 1, 87).

мóлость ж. «ненастье, слякоть, сырая погода» (Мельников 5, 249), нижегор. (Даль), укр. название реки *Молость* (в бывш. Черниг. губ.), сербохорв. мȕстаħ, род. п. -аħа «оно земље што се увукло у воду». || Родственно лит. milšti(s) «надвигаться (о грозе)», лтш. mi͡lzt «темнеть, заволакиваться облаками», возм., гот. milhma «облако» (но ср. также *молокита*); см. Торбьёрнссон 1, 88; М.—Э. 2, 629; Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302; Лескин, Abl. 335.

мóлот I., *молотóк*, укр. *мóлот*, блр. *мóлот*, ст.-слав. **млатъ** σφῦρα (Супр.), болг. *млат*, сербохорв. мла̑т, словен. mlât, чеш., слвц. mlat, польск. młot. || Вероятно, от *мелю́*, *молóть*, т. е. первонач. знач. — «раздробляющий»; см. Бернекер 2, 73; Перссон 645 и сл.; Лиден, Stud. 88; Уленбек, PBB 27, 128. См. сомнения по этому поводу у Мейе (Ét. 298), но ср. Вальде—Гофм. 2, 16. Далее сравнивают с лат. malleus «молот, колотушка», marcus «кузнечный молот»; см. Нидерман, IF 15, 109 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 16, 37; Перссон, там же; Мейе—Эрну 676 и сл.

мóлот II. «рыба-молот, Zygaena malleus». Книжное обозначение, подобно нем. Hammerhai, лат. malleus, потому что голова этой рыбы «благодаря вытянутой по бокам форме черепа, особенно хрящей глазных впадин, ... имеет очертания молота, на обоих концах которого находятся глаза» (Брем).

молоти́ть, молочу́, укр. *молоти́ти*, цслав. *млатити*, *млащ* τύπτειν, болг. *мла́тя*, сербохорв. мла́тити, мла̑ти̑м, словен. mlátiti, чеш. mlátiti, слвц. mlátit', польск. młócić, в.-луж. młócić, н.-луж. młośiś. Связано с *мóлот* I.; см. Бернекер 2, 73. Ср. лтш. màltît «слегка колотить» (М.—Э. 2, 559).

молóть, мелю́, см. *мелю́*.

молочáй, род. п. **-áя**. Растение «Euphorbium», укр. *молочáй* — то же. От *молокó*; см. Бернекер 2, 33; Торбьёрнссон 1, 85. Растение получило это название из-за своего горького сока,

внешне напоминающего молоко, ср. нем. Milchkraut, Roßmilch и др. названия у Прицеля—Ессена (404 и сл.)

молса́ть «сосать, грызть (кость)», чеш. mlsati «лакомиться», слвц. mlsat', чеш. pomlsky мн. «лакомства», польск. pomłoski — то же. || Родственно ирл. mlas «вкус»; см. Бецценбергер у Стокса 221; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 163. О слове *моло́сный*, которое Торбьёрнссон (1, 87) относит сюда же, ср. на *мо́лост*.

молча́ть, молчу́, укр. *мовча́ти*, блр. *мовча́ць*, др.-русск. *мълчати*, ст.-слав. **мльчати** σιωπᾶν (13 раз в Зогр.; см. Мейе, GGA, 1910, стр. 370; Ван-Вейк, IF 35, 342 и сл.), болг. *мълча́* (Младенов 310), сербохорв. му́чати, му́чи̑м, словен. mółčati, mołčím, чеш. mlčeti, слвц. mlčat', польск. milczeć, в.-луж. mjelčeć, н.-луж. mjelcaś. || Родственные связи достоверно не установлены. Сближают с д.-в.-н. molawên «tabere», ирл. malcaim «гнию», греч. μαλαχός «мягкий», лит. smulkùs «мелкий», smil̃kti «отмирать»; см. Траутман, BSW 184; Перссон, BB 19, 262; Цупица, GG 66. С др. стороны, эти слова сближаются с лит. mùlkis «дурак», др.-инд. mūrkhás «глупый», греч. μάλχη «оцепенение от холода», μαλχί́ω «цепенею от холода»; см. Леви, IF 32, 164 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 189; Перссон, там же; Буазак 605. Фонетически невозможно сближение *mьlčati с алб. mekem «сдерживаю дыхание», mekë «дурак», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 268). Не связано с лат. mulceō, ēre «смягчать», mulc(t)a «кара», вопреки Прельвицу (277); см. Вальде—Гофм. 2, 123 и сл. [См. еще специально Трубачев, «Проблемы индоевропейского языкознания», М., 1964, стр. 100 и сл. — *Т.*]

моль I., род. п. **-и** [насекомое], укр. *міль*, род. п. *мо́ли*, *мі́льга*, цслав. *моль* σής, болг. *молéц*, сербохорв. мòљац, род. п. мòљца, словен. mòlj, род. п. mólja, чеш. mol, род. п. mole, слвц. mol', польск. mól, род. п. mola, в.-луж., н.-луж. mól. || Родственно гот. malô, др.-исл. mǫlr «моль» от malan «молоть» (см. *мелю́*), др.-инд. malūkas «вид червя», арм. mlukn «клоп»; ср. Бернекер 2, 74; Маценауэр, LF 10, 332; Траутман, BSW 167; Лиден, Arm. Stud. 82 и сл.; Сольмсен, Beitr. 164; Шпехт 44, 145, 213. Кроме того, имеются сближения с греч. μῆλον «мелкий скот», ирл. míl «животное» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50 и сл.).

моль II., род. п. **-и** «малек, мелкая рыба», *мольва* «мальки», уральск., *мольга́*, *мо́лька*, *моля́ва*, *мальга́* «мелкая рыбка». || Ср. лит. malė «мелкая рыба», лтш. male — рыба «Blicca

argyroleuca» (М—Э. 2, 557). Далее родственно *моль I*; Калима (166 и сл.) относит эти слова к *ма́лый* (см.).

мольбе́рт. Заимств. из нем. Malbrett — то же; см. Грот, Фил. Раз. 2, 496; Преобр. I, 554.

мо́ма «мама», *му́ма* — то же, ряз. (Даль). Ономатопоэтическое образование аналогично болг. *мома́* «дева, девушка», сербохорв. мо̏ма — то же; см. Бернекер 2, 74 и сл.; Младенов 303.

моме́нт, род. п. **-а,** начиная с Петра I (1708 г.); см. Смирнов 198; народн. также *мент, минт* (Преобр.). Позднее заимствование, через нем. Moment (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 140) из лат. mōmentum, *movimentum от moveō «двигаю»; см. Христиани 44.

мона́рх. Позднее заимствование, через нем. Monarch (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 142) из ср.-лат. monarcha, греч. μονάρχης или μόναρχος.

мона́рхия, впервые в 1659 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365. Через польск. monarchya из лат. monarchia, грече́ч. μοναρχία.

мона́стрия «монахиня», церк., др.-русск. **манастрина** (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 109). Из греч. μονάστρια — также «монахиня»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 121. Относительно *-а* ср. *монасты́рь.*

монасты́рь, род. п. **-я́,** народн. *намасты́рь* (под влиянием *на* и *мост*), *маласты́рь*, ряз.; укр. *манасти́р*, др.-русск. *монастырь*, ст.-слав. **манастырь** (Супр., Euch. Sin.), болг. *мънасти́р.* Заимств. из ср.-греч. μοναστήρι(ον), μαναστήρι(ο)ν, сближенного с образованиями на *-ырь* (цслав. *пустырь*); см. Соболевский, РФВ 9, 5; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 255; Гр.-сл. эт. 128. Сомнительна гипотеза о лат. посредничестве (незасвидетельствованное *monastōrium дало бы *monasturь, вопреки Мейе (Ét. 186)). Д.-в.-н. munistûri — в качестве посредника — тоже не объясняет слав. вокализма, вопреки Мейе (там же), Кнутссону (GL. 26 и сл.).

мона́х, род. п. **-а,** русск.-цслав. *монахъ.* Из греч. μοναχός «одинокий»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 128; Бернекер 2, 75. Ср. также *мних* (см.).

монго́л, род. п. **-а,** *Монго́лия.* Из монг. moŋgul, moŋgol — то же, калм. moŋgᵊl, тур. moγol; см. Рамстедт, KWb. 264; Мункачи, KSz 2, 195. Отсюда ср.-греч. Μουγούλιοι «монголы» (XIII в.); см. Моравчик, Byz.-Turc. 2, 169; Радлов 4, 2122. Ср. *мунга́льский.*

моне́та, начиная с Ф. Прокоповича и Шафирова; см. Смирнов 199; народн. *моне́т* м. «рубль серебром», астрах., также у Л. Толстого. Изменение рода, возм., под влиянием *рубль*. Заимств. через польск. moneta из лат. monēta.

мони́сто «ожерелье (из жемчуга, монет)», укр. *мони́сто*, диал. *нами́сто*, ст.-слав. **монисто**, болг. *мони́сто*, полаб. müönéist'a «коралл». || Производное от и.-е. *monī- «шея», подобно лат. monīle «ожерелье; конская грива», ср. др.-инд. manyā «затылок», д.-в.-н. mana «грива», д.-в.-н. menni «ожерелье», ирл. muintorc «ожерелье», muinēl «шея», галльск. μανιάκης «повязка на шею» (Полибий), греч. μάννον, μαννάκιον, μόννος «ожерелье» (Г. Майер, Alb. Wb. 257); ср. Бернекер 2, 76; Траутман, BSW 169; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 33; Торп 309; Уленбек, Aind. Wb. 211, 216; Шпехт 95. Сюда же относит Буга (РФВ 72, 192) еще лит. manẽlis «мишура», manelė «браслет, запястье», maneliai мн. «оковы, кандалы». Недостоверно. Образование на -isto выделяется своим своеобразием.

монография. Заимств. через польск. monografia или нем. Monographie либо франц. monographie от греч. μόνος «один» и γράφω «пишу».

моно́кль, м. Из франц. monocle от позднелат. monoculus (греч. μόνος «один», лат. oculus «глаз»).

моноло́г. Через нем. Monolog (с середины XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 145) или непосредственно из франц. monologue от греч. μονολογία «разговор одного, разговор с самим собой».

Мономах — прозвище великого князя Владимира (1113—1125 гг.). Из греч. Μονομάχος — фам. визант. рода, собственно «единоборец».

монопо́лия, начиная с Петра I; см. Смирнов 199. Через польск. monopolia или стар. нов.-в.-н. Monopolia (мн.) (см. Шульц—Баслер 2, 145) от лат. monopōlium, греч. μονοπώλιον «единоличное право на продажу»: μόνος «один», πωλεῖν «продавать». Отсюда *монопо́лька* «казенная лавка со спиртным», народн. (от *вино́*) — *винопо́лька*; см. Кульбакин, Харьк. Нар. Энц. 7, 87.

моното́нный. Через нем. monoton (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 1, 147) или франц. monotone от греч. μονότονος «однозвучный».

монпансьé, момпансьé «вид конфет», вульг. *лампансьé*, кашинск. (см. Обнорский, «Slavia» 11, стр. 53). От названия франц. графства Montpensier.

монстр «урод, чудовище», начиная с Петра I: *монстр*, *монструм*; см. Смирнов 199. Через франц. monstre «чудовище» из лат. mōnstrum.

монтáны мн. «крайние республиканцы» (Мельников). Из франц. montagnard — то же (букв. «горец»). От мест наверху, занимаемых ими во франц. Национальном собрании.

монумéнт. Через нем. Monument из лат. monumentum, от moneō «напоминаю».

мóня I., *мóнька* «молочко», при разговоре с детьми, курск. (Даль), херсонск. (Бессараба 547). Ласкат. от *молокó*. Ср. *дóня* от *дочь*. [Ряз. *мóня* — «гречн. каша с бараньей головой»; см. Макаров, Опыт русск. словотолковника, М., 1847, стр. 162. — *Т.*]

мóня II. «пузо, чрево, желудок», курск., тверск. (Даль). Нет оснований для сравнения с чеш. muňka «брюшко», а также с др.-инд. mōṇa- «корзина со змеями» и *мýдо* (Петерссон, BSl. 86). Скорее, это позднее слово.

мóня III., *мóньжа* «медлительный в работе, больной, а также сильно выпивший человек», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Возм., от имени собств. *Мóня*, уменьш. от *Митрофáн* и др.

мопс, род. п. -а. Заимств. из нем. Mops или голл. mops. Эта порода собак названа так, вероятно, в связи с тем, что они имеют насупленный вид; ср. голл. mopperen «делать недовольную гримасу», англ. mop «гримаса, гримасничать»; см. Клюге-Гётце 398; Преобр. I, 555; иное толкование дано у Франка—Ван-Вейка (442).

мор, род. п. -а, укр. *мір*, род. п. *мóру*, блр. *мор*, др.-русск., ст.-слав. **моръ** λοιμός, θάνατος (Супр.), болг. *морéм* (Младенов 304), сербохорв. мо̑р «умирание», словен. mór, род. п. móra, чеш. mor, польск. mór, род. п. moru, в.-луж. mór, род. п. mora. || Родственно лит. mãras, мн. maraĩ «мор, чума», др.-инд. maras, māras м. «смерть, мор», marakas м. «чума» (но не лат. morbus «болезнь»), далее — *мерéть*, *мёртвый*; см. Бернекер 2, 80; Траутман, BSW 186; Мейе—Эрну 735; М.—Э. 2, 635.

Мора́вия. Преобразовано по аналогии названий стран на *-ия* из др.-русск. *Морава* (Пов. врем. лет), чеш. Morava; ср. польск. Morawa — название реки в Карпатах, сербохорв. Мòрава — название реки. Древнее название реки, неслав. происхождения, Marus «Морава» (Тацит), д.-в.-нем. Maraha было преобразовано под влиянием названий рек, известных славянам в старых местах обитания; ср. *Моравна* — река на Волыни — название, сближаемое с *мо́ре* (см.) и родственными; см. Младенов, ИОРЯС 17, 4, 245; Соболевский, Symbolae Rozwadowski 1, 316; Ягич, Entst. 15 и сл. Относительно чеш. Morava см. Шварц, AfslPh 41, 130. См. также *мура́вский*.

мо́рга «мера площади», зап., впервые: *морген* — то же, Штурм, 1709 г.; см. Смирнов 199, диал. *маргй* мн. «отрезки, луга», смол. (Добровольский). Через польск. morg или прямо из нем. Morgen — то же.

морга́ситься «становиться влажной (о погоде)», «становиться ворчливым, своенравным». От *моргота́* «туман»

морга́ть, *-а́ю*, укр. *морга́ти*, блр. *морга́ць*, польск. mrugać «моргать, мигать». || Родственно лит. murgai мн., лтш. mùrgi мн. «видения, грезы», а также лит. mirgėti «мерцать», márgas «пестрый», mar̃guoti «переливаться», лтш. mir̃gu, mir̃dzêt «отливать, мерцать, сверкать», др.-исл. myrkr «темный», mjǫrkvi м. «густой туман»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 27; Ягич, AfslPh 2, 397; Траутман, BSW 190; Цупица, GG 91; Махек, Recherches 35. Далее см. *ме́ркнуть*, *мерца́ть*.

мо́рговать «брезговать», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 499), казанск.; также *мо́рдовать* (то же), казанск., вятск., перм., сиб., владим. (см. Булич, ИОРЯС 1, 309). Возм., от предыдущего. В таком случае неясно *-д-*.

моргота́ «духота, туман», *морго́тный* «неприятный, отвратительный», *мо́рготь* ж. «испарение», чеш. mrholiti «моросить», струиться», слвц. mrholit' — то же. || Родственно лтш. mer̃ga «изморось», mãrga — то же, mirga «туман», mirdzêt «моросить»; см. Эндзелин, СБЭ 20; Сольмсен, Jagić-Festschrift 580; Траутман, BSW 190; М.—Э. 2, 602; Ягич, AfslPh 2, 397; Маценауэр, LF 10, 337. Далее см. *морга́ть*, *морозга́*.

мо́рда I., укр., блр. *мо́рда*. Судя по наличию *-р-*, заимств. из ир. **mərəδa-*, ср. авест. ka-mərəδa- «голова», собственно «что за голова, отвратительная голова» (Бартоломэ 440); родственно др.-инд. mūrdhán- м. «лоб, голова, вершина, верхушка», англос. molda «голова», греч. βλωθρός «высоко

поднявшийся», тохар. malto «впервые»; см. Френкель, IF 50, 6 и сл.; Хольтхаузен, IF 32, 333; Уленбек, Aind. Wb 228. Сюда не относится лтш. murdêt «ворчать, рычать», вопреки Маценауэру (LF 10, 332). [Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1954, стр. 312) высказывается против близости с авест. ka-mərəδa-, допуская родство слова *морда* с лат. mordeō. — *Т.*]

мóрда II. «верша», олонецк., арханг., с.-в.-р., вост.-русск. Вероятно, фин.-уг. происхождения, как и *мерёда*, *мерда* (см.); см. Калима 164 и сл.; RS 5, 87; Преобр. I, 556; Сетэлэ, FUF 12, 270. Коми morda, удмурт. morda заимств. из русск. (см. Сетэлэ, там же; Калима, там же; Вихм.—Уотила 162), в то время как лтш. muřda (то же) происходит из лив. mūrda или эст. mõrd; см. Томсен, Berör. 270; М.—Э. 2, 667.

мордáсы мн. «рожа, морда», *мордáсить*, *мордáчить* «бить по морде». От *мóрда*. Соболевский (РФВ 66, 332 и сл.) ссылается на собств. др.-русск. *Мордасъ* (XV в., Тупиков). Созвучие с франц. mordache «зажим» (из лат. mordax «кусающийся»; см. Гамильшег, EW 622) случайно.

мордвá (собир.) — название фин.-уг. народа на территории бывш. Сарат., Сам., Тамб., Пенз., Нижегор. губ., др.-русск. *мордва* (Пов. врем. лет), впервые — в форме Mordens (Иордан 23) — среди народов, подвластных Эрманариху; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 92; Миккола, FUF 15, 60; Μορδία — название страны мордвинов (Конст. Багр., De Adm. imp. 37, 46). Нет основания производить это слово из ир. *mard-χvār- «людоед» (др.-ир. было бы *martiyaχvara-; ср. μαρτιχόρας, μαρτιχώρας у Фотия и Павсания; ср. Хорн, Npers. Et. 113, 217 и сл.), точно так же, как отождествлять его с геродотовскими андрофагами (вопреки Томашеку и Шахматову (Bull. Ac. Sc. Pboug., 1911, стр. 716; см. Фасмер, RS 6, 209 и сл.)). Нет также уверенности в тождестве *мордвы* и *буртасов* (см. *буртáсы*), вопреки Маркварту (UJb. 4, 277; Streifzüge XXIV). Последнее название Маркварт пытался объяснить из ир. *mərətāsa- «людоед». Связь с коми mort, удм. murt «человек, удмурт» или с названием народа, живущего на юг от Каспийского моря — Μάρδοι, Μαρδυηνοί — чрезвычайно сомнительна, вопреки Мункачи (KSz 11, 157), ср. Тойвонен, FUF 24, 106. Отсюда *мордвúн* «чертополох»; ср. *татáрин* — то же (ср. еще выше, на *дедóк*); *мордвá* — ругательство по отношению к евреям и детям (Добровольский) — распространено вплоть до Смоленска, где слово *мордвúн* употребляется также в знач. «проказник», возм., из-за со-

звучия с зап. *мордова́ть* (см.). [Против этимологии Томашека см. еще Бубрих, Зап. Мордовского НИИ при Совете Мин. Морд. АССР, 3, Саранск, 1941, стр. 29 и сл. Стар. объяснение повторяет Мошинский («Zasiąg», стр. 108 и сл.); Кипарский («Scando-Slav.», 4, 1958, стр. 259) обращает внимание на следы стар. ударения: *на мо́рдву*, рукоп. XVI в. — *Т.*]

мо́рдка — название монеты, др.-русск., Псковск. I летоп. 20, грам. XI—XVIII вв. (см. Срезн. II, 174); первонач. «мордочка (куницы)»; ср. *мо́рда*; см. Бауэр у Шрёттера 401; Шрадер — Неринг 1, 372. Рясянен (Festschrift Vasmer 423) сближает (с нерешительностью) *мо́рдка* с др.-исл. morðr «куница», шв. mård. В таком случае должно было произойти изменение грамм. рода по *гри́вна*, *нога́та* и под.

мордова́ть «морить, мучить», смол. (Добровольский), ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 217), череповецк. (Герасим.), *мордова́ться* «маяться, бесноваться, скакать (на лошади)», терск. (РФВ 44, 99), *мордо́ун* «мучитель», смол. (Добровольский), укр. *мордува́ти*. Через польск. mordować из ср.-в.-н. morden; см. Бернекер 2, 77; Mi. EW 201.

мордофи́ля «чванливый человек». Из *мо́рда* и *фи́ля*; см. Христиани, AfslPh 34, 326.

мордохва́сия «рожа», смол. (Добровольский). От *мо́рда* и *ква́сить* «разбивать». Окончание — под влиянием *физионо́мия* и под.

мо́ре, диал. также «озеро», укр., блр. *мо́ре*, ст.-слав. **море** θά-λασσα (Мар., Зогр., Супр.), болг. *море́*, сербохорв. мо̏рје, словен. morjê, чеш. moře, слвц. more, польск. morze, в.-луж., н.-луж. morjo. || Родственно лит. mãrios, mãrės мн. «Курш-ский залив», жем. также в знач. «море, Балтийское море», др.-прусск. mary «залив», лтш. mare, maŗa — то же, гот. marei ж. «море», д.-в.-н. meri — то же, ирл. muir «море», лат. mare, возм., также др.-инд. maryā́dā «берег моря»; другая ступень чередования гласного: д.-в.-н. muor «лужа, болото», англос. mór. Древним значением было «болото», ср. др.-фриз. mâr «пруд, ров», англ. marsh, нов.-в.-н. Marsch «болотистая низина». Любопытно русск. диал. *мо́ре* «озеро», олонецк. (Кулик.), также онежск. (там же), др.-русск. *море Чудское* «Чудское озеро» (Жит. Александра Невского 6). Нем. Moor «болото» ср. с болг. *Мари́ца* — название реки; см. Младенов, Спис. Бълг. Акад. 10, 41 и сл. Относительно родственных форм см. Хоопс, PBB 23, 568 и сл.; Траутман, BSW 169 и сл.; Apr. Sprd. 375; М.—Э. 2,

564; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32; Бецценбергер, KZ 44, 286 и сл.; R. Мух, D. St. 11; Мейе, Dial. Ideur. 22 и сл.; Мейе — Эрну 689; И. Шмидт, Pluralb. 45; Френкель, KZ 63, 180; В. Шульце, Kl. Schr. 117 (где сближается с греч. μαρμαίρω «сверкаю»). Ср. также *Мора́вия*. [Ср. еще факты типа слвц. morské oko «небольшое горное озеро» у Исаченко (Езиков. изследв. Младенов, стр. 314). — *Т.*]

море́ль ж., *морела́* «абрикос мелкий, Armeniaca vulgaris». Через польск. morela или непосредственно из нем. Morelle, Marelle, бав.-австр. Marille от ит. amarella; см. Брюкнер 344; Маценауэр 256; Карлович 385; Клюге-Гётце 21.

морж, род. п. **-а́**, др.-русск.: *во́жжи морже́вые*, Домостр. К. 53. Заимств. из саам. тер. morša, н. morššâ — то же; см. Итконен 54 и сл.; К. Нильсен у Маркварта, UJb. 4, 327; Нескхайм, Festschrift Broch 158. Отсюда же англ. morse — то же (см. Хольтхаузен, Engl. Wb. 106), франц. morse «морж». Неверно Миккола (Berühr. 141) (против см. Итконен, там же), а также Маценауэр (257), который считает франц. слово источником русск. слова; против см. Гамильшег (EW 624); Доза (486). [См. специально Кипарский, AASF, 73, № 3, 1952, стр. 54, а также Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504; последний отмечает русск. слово уже у Герберштейна (1526 г.) — *Т.*]

моржа́н «коралл», см. *маржа́н*.

мори́ть, морю́ I., укр. *мори́ти*, ст.-слав. **оу-морити**, болг. *моря́*, сербохорв. мо̀рити, мо̀рӣм, словен. moríti, morím, чеш. mořiti, слвц. morit', польск. morzyć, в.-луж. morić, н.-луж. moriś. Производное от *мор*; см. Мейе, MSL 9, 144; Бернекер 2, 80. || Ср. лит. marìnti «морить», др.-инд. mārāyati «убивает», осет. māryn «убивать»; см. Траутман, BSW 186; Уленбек, Aind. Wb. 222. Сюда же *мо́ркий* «быстро утомляющий».

мори́ть II. «красить с помощью кипячения, щелочения, прижигания», чеш. mořiti «прижигать». Связано чередованием гласных с *мара́ть*, *марена́*; см. Зубатый, AfslPh 13, 432; Сольмсен, Jagić-Festschrift 577. Ср. след. слово.

мо́ркий «маркий, легко загрязняющийся», владим. (Даль). От *мара́ть*. || Ср. греч. μορύσσω «пачкаю, загрязняю», μόρυχος «темный», μοριφόν· σκοτεινόν, μέλαν (Гесихий); см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 577; Гофман, Gr. Wb. 205; Бернекер 2, 18.

морко́вь, род. п. **-ви**, ж., диал. *мо́рква́*, укр. *морко́в*, *мо́рква*, блр. *мо́рква*, болг. *мо́рков* (Младенов 304), сербохорв. мр̏ква,

словен. mŕkəv, чеш. mrkev, слвц. mrkva, польск. marchew, в.-луж. morchej, н.-луж. marchwej. || Праслав. *mъrky, род. п. mъrkъve родственно д.-в.-н. mor(a)ha «морковь», ср.-нж.-нем. more, греч. βράκανα· τὰ ἄγρια λάχανα (Гесихий); см. Младенов, там же; Цупица 135; Шпехт 72; Торп 570; Буазак 131. Заимствованы из герм., самое большее, формы на *-x-* (см. Кипарский 76), но нельзя доказать заимствование слав. *mъrky, вопреки Коршу (Сб. Дринову 59), Кнутссону (GL 31 и сл., 36); ср. Стендер-Петерсен (ZfslPh 7, 252), который справедливо возражает против объяснения из нж.-нем. [Подробно о слав. *mъrky из и.-е. *mr̥k-/*br̥k-, откуда и лит. burkūnas «морковь», см. Иллич-Свитыч, «Этимол. иссл-ия по русск. языку», I, М., 1960, стр. 16 и сл. — *Т.*]

моркота́ть «ворчать», *морко́тный* «медленный, нерасторопный», *морко́тен, -ко́тна* — то же, терск. (РФВ 44, 99), укр. *мо́ркнути* «ворчать», *морко́тний* «противный», блр. *марко́тны* — то же, словен. mŕkniti, mr̂knem «ворчать», чеш. mrkotati «бранить», польск. markotać «ворчать», markotny «досадный, угрюмый», markot «ворчание». Из *mъrk- «ворчать». Вероятно, звукоподражательного происхождения; ср. *бормота́ть*; ср. Mi. EW 191; Преобр. I, 557; Брюкнер 323; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337, а также ср. *мы́ркнуть* и сл.

мормота́ть, мормочу́ «бормотать», псковск., тверск. (Даль). Звукоподражание, подобно *бормота́ть* (см.). || Ср. лит. murmĕ̃ti «ворчать, бормотать», др.-инд. murmuras «потрескивающий огонь», marmaras «шуршащий», лат. murmur «ворчание, гул», murmurō, -āre «бормотать, ворчать, шуршать», греч. μορμύρω «бормочу, шуршу», арм. mṙmṙam, mṙmṙim «ворчу, бормочу, реву», д.-в.-н. murmurôn, murmulôn «бормотать»; см. Вальде—Гофм. 2, 130 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 218; Гофман, Gr. Wb. 205; Буазак 644; Хюбшман 476.

моро́з, род. п. **-а**, укр., блр. *моро́з*, ст.-слав. **мразъ** κρύσταλλος, πῆξις (Супр., Euch. Sin.), болг. *мраз*, сербохорв. мра̀з, словен. mrà̀z, род. п. mráza, чеш. mráz, слвц. mráz, польск. mróz, род. п. mrozu, в.-луж. mróz, н.-луж. mroz «иней». Связано чередованием гласных с *мёрзкий, мёрзнуть*. || Родственно алб. mardhem «мерзну», mardhë «гусиная кожа», marth «мороз», далее — д.-в.-н. murg-fari «caducus, fragilis»; см. Бернекер 2, 80; Педерсен, KZ 36, 335; IF 26, 294; Kelt. Gr. 1, 105; Г. Майер, Alb. Wb. 260; Траутман, BSW 187.

морозга́ «изморось», *морозжи́ть* «моросить». Связано с *морга́ть, моргота́* «туман» (см.). || Родственно польск. названию реки

Mroga, лтш. meĥga, maĥga, māŕga «тихий дождь», лит. mirgėti «мерцать»; см. Шпехт 139; Траутман, BSW 182; М.—Э. 2, 563; 583; 602; Вальде, KZ 34, 513; Маценауэр, LF 10, 337; Брюкнер, KZ 45, 105; Потебня, РФВ 3, 97. Ср. *моросѝть*, *мо́рох*.

мо́рок «мрак, туман», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *моро́ка* «густая мгла, сумерки», укр., блр. *мо́рок*, *моро́ка*, ст.-слав. **мракъ** γνόφος, ἀμαύρωσις (Супр.), болг. *мракъ́т* «мрак, темнота», сербохорв. мра̑к, словен. mrâk, чеш., слвц. mrak, польск., н.-луж. mrok. Связано чередованием гласных с *ме́ркнуть*, *мерца́ть*. || Ср. лит. ùž-marka «тот, у кого глаза подмигивают», markstýti «мигать» — от mérkti, mérkiu «закрывать глаза»; mán ãkys apmaŕko «у меня потемнело в глазах», лтш. miŕklis «взгляд», acumiŕklis «мгновение», далее сюда же гот. maurgins, д.-в.-н. morgan «утро»; см. Бернекер 2, 78; Траутман, BSW 182 и сл.; Торп 326; Маценауэр, LF 10, 337 и сл.; Лёвенталь, Farbenbez. 9 и сл. Недостоверно родство с др.-инд., вед. markás м. «помрачение» (И. Шмидт, Vok. 2, 132; против см. Мейе, Ét. 220; Бернекер, там же). О дальнейших сближениях с *морга́ть* и родственными см. Шпехт 119, 187.

мороковáть, морокýю «понимать», блр. *мороковáць* «делать ч.-л. медленно и неуверенно». Связано чередованием гласных с *мере́кать*, *мере́щить*; см. Бернекер 2, 38; Торбьёрнссон 2, 39.

моромор «мрамор», др.-русск., см. *мра́мор*.

моросѝть, *моросѝт*, *моро́сь* ж. «мелкий дождь, изморось», *мо́рох* — то же, *моро́ха* — то же, тверск.; словен. mršéti «чуть слышно идти (о дожде)», mŕščati «струиться, моросить». Родственно *морозга́* (см.). || Ср. лтш. meĥga, maĥga, māŕga «тихий дождь», merguôt «тихо идти (о дожде)», mirdzinât — то же; см. Mi. EW 202; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145; Траутман, BSW 182; М.—Э. 2, 563, 583; 602; Торбьёрнссон 2, 42. Далее сближают с греч. βρέχω «увлажняю», βροχή ж., βροχετός м. «дождь» (см. Бецценбергер, BB 27, 153; Гофман, Gr. Wb. 39; Буазак 139). С др. стороны, пытаются установить родство с др.-инд. marṣati «окропляет, опрыскивает» (см. Потебня, РФВ, 3, 97; Маценауэр, LF 10, 332). Вальде (KZ 34, 513), исходя из *morgs-, пытается сблизить с *морга́ть*. Сомнительно сближение с *ме́рзкий*, *мёрзнуть*, *моро́з* (Преобр. I, 558). Сюда не относится польск. (z)mierzch «сумерки», mierzchnąć

«смеркаться», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 99; PF 10, 310 и сл.), Когену ((ИОРЯС 23, 1, 29); см. Нич, PF 10, 312.

моро́чить, *морокýн* «колдун», *морочи́ть* «темнеть», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 2, 5), укр. *моро́чити* «одурять, лишать сознания, забивать голову», ст.-слав. **о-, по-мрачити** σκοτίζειν, болг. *мра́ча* «затемнять, омрачать», сербохорв. мра́чити се «мрачнеть», словен. mračíti «омрачать», чеш mračiti — то же, польск. mroczyć, в.-луж. mróčić. От *мо́рок, мрак*; см. Бернекер 2_{1} 78; Торбьёрнссон 2, 38 и сл.

моро́шка — ягода «Rubus chamaemorus». Несмотря на фонетические трудности, фин.-уг. происхождение названия этой сев. ягоды вероятно; ср. фин. muurain, -imen; muuran, род. п. muuramen — то же, манси н. moraχ, moreχ, ханты mūrəχ, morəŋk, коми mi̯r — то же, ненецк. maraŋa, нганас mura'ka, энецк maragga; см. о родственных формах Паасонен. KSz 13, 274 и сл.; Сетэлэ, JSFOu 30, № 5, стр. 43. Сомнительна гипотеза о заимствовании из лат. mōrus, mōrum «тутовое дерево» (Карлович 389; Маценауэр 256); невероятно с точки зрения реалии родство с *мара́ть*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 99), Лёвенталю (AfslPh 37, 392). Вряд ли также связано с *мере́ча* «болото», укр *мороква́*, вопреки Миклошичу (см. Mi EW 201), Преобр. (I, 558). Брандту (РФВ 22, 259), или с *морози́ть* (Брандт, там же). Польск. mroszka, чеш. moroška — то же заимств. из русск.; см. Маценауэр, LF 10, 333. [См. еще Махек, Jména rostlin. стр. 102. — *Т.*]

морс «ягодный сок, напиток», впервые в Домостр. К. 43, 45, Заб. 123: *вишневый м., малиновый м.* Обычно сближают с *морози́ть*; см. Маценауэр, LF 10, 332; РФВ 3, 97. Но ср. рум. múrsă «вода с медом, сок, жидкость», объясняемое из лат. mulsa «медовый напиток»; см. М.-Любке 472; Тиктин 2, 1023. Сравнение с лит. smarsas «жир» не вызывает доверия (см. Преобр. I, 528).

мо́рснуть «морщить». Из *мо́рскнуть*; см. *мо́рщить* (ср. Маценауэр, LF 10, 343).

морти́ра, впервые у Петра I (см. Христиани 34), *морти́р* — то же (см. Смирнов 200). Через голл. mortier «ступа; мортира» из франц. mortier от лат. mortārium (Франк—Ван-Вейк 443); см. Мёлен 135 и сл.; Маценауэр 257.

мо́ртус «обслуживающий чумных больных». Возм., из лат. mortuus (Бодуэн де Куртенэ у Даля II, 911). Произведение из нов.-греч.

μόρτης «могильщик» (Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 333) сомнительно, потому что нов.-греч. слово засвидетельствовано только на Крите. Заимств. из ром (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 53; Фасмер. Гр.-сл. эт. 129).

Морфе́й: *в объя́тиях Морфе́я* — аллегорическое обозначение сна. Книжное заимствование через франц. Morphée или прямо из лат. Morpheus — имя сына бога сна — от греч. Μορφεύς «образующий, придающий форму». Получило распространение благодаря Овидию (Metam. 11, 634—639).

мо́рфий. Из нем. Morphium от лат. Morpheus (см. предыдущее). Морфий открыт Ф. В. Зертюрнером (1783—1841 гг.) в аптеке Крамера в Падерборне (см. Клюге-Гётце 399; Шульц—Баслер 2, 154).

морх «бахрома, кисть, султан (на конской упряжи, а также оборки на рукавах женского платья)», арханг. (Подв.), вятск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 450), уже в Домостр. К. 53. Вероятно, в результате метатезы из *мохр*; ср. *моха́р*, *мохра́*, *мохна́*.

мо́ршéнь м. «женский головной убор типа невысокого кокошника», перм., вятск., *морщень* — то же (Даль). Возм., от *мо́рщить* (см. Преобр. I, 558), назван так из-за наличия складок. Ср. о самом предмете Зеленин, R. Vk. 235. Сюда же *моршо́к*, род. п. *-шка́* — то же. [Того же происхождения *моршень*, мн. *моршни*, «примитивная обувь из одного-двух кусков кожи»; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 130. — *Т.*]

мо́рщить, мо́рщу, *морщи́на*, укр. *мо́рщити*, др.-русск. *съмърсканъ* «морщинистый, сморщенный» наряду с *съмърщенъ* (см. Срезн. III, 755), болг. *мръ́щя* «морщу» (Младенов 307), сербохорв. мр̏ска «морщина, складка», мр̏штити се «морщить лоб», словен. mŕščiti, чеш. smrsknouti se «сморщиться», smrštiti, польск. marszczyć «морщиться», в.-луж. zmorsk, morščić, с другой ступенью чередования: чеш. mraštiti. || Родственно лтш. mãrskla «складка жира, двойной подбородок», mãrskna — то же (из *mārsk-); см. М.—Э. 2, 584; Эндзелин, СБЭ 20. Далее Махек (KZ 64, 263 и сл.) сравнивает это слово с др.-инд. mṛ́rcchati «цепенеет, густеет, лишается чувств».

моска «самка мула», см. *меск*.

моска́ль м., род. п. *-я́* «выходец из Москвы, русский (солдат)», южн., укр., *москаля́ везть* «врать» (Гоголь). Из польск. moskal — то же. От *Москва́*.

Москва́ — название реки и города, засвидетельствовано с XIV в. в этой форме (см. Соболевский, РФВ 64, 159 и сл.), др.-русск. *Московь*, вин. ед., Лаврентьевск. летоп. под 1177 г., местн. п. ед. ч. *на Москви*, Ипатьевск. летоп. под 1175 г., род. п. ед. *из Москве*, *до Москвѣ*, Ипатьевск. летоп. под 1176 г. (см. Соболевский, там же; AfslPh 32, 310; Лингв. набл. 68 и сл.); совр. *Мóсква* употребляется во многих районах Поволжья (Мельников 4, 231). Поздне-др.-русск. *на Москвѣ* (Аввакум, Котошихин), др.-польск. род.-дат.-местн. п. ед. ч. Moskwi (Кохановский, Кромер); см. Лось, Gr. polska 3, 134 и сл. Таким образом, первонач. основа на -ū: **Москы*, род. п. **Москъве* (см. Соболевский, ИОРЯС 27, 271 и сл.), откуда тур., алб. Moskov «Россия», тур. Moskov šähri «Москва» (Радлов 4, 2128). Судя по выражениям типа *на Москве* и под., гидроним *Москва* старше названия города; см. также Брандт, РФВ 74, 354. || Возм., родственно чеш., слвц. moskva «сырой хлеб (в зерне)», а также слвц. môzga «лужа», польск. Mozgawa — название реки, далее — лит. mazgóti «мыть, полоскать», др.-инд. májjati «погружается», лат. mergō, -ere «нырять»; см. Ильинский, ZfslPh 4, 104 и сл.; RES 4, 141; Bull. Acad. Sc. de Pétersbourg, 1922, 601 и сл.; «Slavia», 3, 564. Ильинский явно ошибочно привлекает польск. moszcz «выжатый плодовый сок» (которое заимствовано из нем. Most «сусло, сок» от лат. mustum; см. Брюкнер 344 и сл.) и *мóскоть* (см.). Следовало бы, во всяком случае, выяснить отношение **Москы* к фин. местн. н. Masku. Абсолютно недостоверна связь с галльск. Mosa, Mosella, вопреки Лёвенталю (ZONF 5, 58). Сближение с кавк. этнонимом Μόσχοι повисает в воздухе, вопреки Бергу («Геогр. Вестник», 1925, т. 2, стр. 5 и сл.), ввиду отсутствия промежуточных звеньев. Не доказано и ир. происхождение (от авест. ama- «сильный», по мнению Соболевского (ИОРЯС 27, 271 и сл.)). Неудачны также попытки этимологии из фин.-уг.: от мар. moská «медведь» и ava «мать», вопреки Кузнецову (у Преобр. I, 559), и от фин. musta «черный» + коми va «вода» (Преобр., там же; в этом случае ожидалась бы форма фин.-суоми vesi «вода», а не va, или же, скорее, фин. joki «река»). Широко распространенное благодаря поддержке Ключевского объяснение из коми mösk «корова» и va «вода» (так Н. Андерсон, FUF Anz. 1, 126) отпадает потому, что коми-зыряне в этой местности не засвидетельствованы (ср. Калима, FUF 18, 53 и сл.; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 357; 1936, стр. 218 и сл.). Нельзя также сближать с *Мóкша* (Томас 107). Известно и табуистическое выражение *в Москвý съéздить* «родить»; см. Зеленин,

Табу 2, 30. [См. еще Черных, ОЛЯ, 9, 1950, № 5, стр. 393 и сл.; его же, «Мовознавство», 14, Киев, 1957, стр. 97. — *Т.*]

москова́д «тростниковый сахар». Через франц. moscovade — то же из порт. mazcabado «наполовину оконченный, посредственного качества» (Гамильшег, EW 624); см. Маценауэр. LF 10, 333.

масколуд «шутник, проказник», только др.-русск. *москолудъ* (Жит. Андр. Юр., Лука Жидята и др.; см. Срезн. II, 176), *москолудьство*, *москолудити* «проказничать, подстраивать шутки». Из ср.-греч. *μασχαρούδης «шутник», μασχαρούδι(ο)ν «рожа, гримаса», μάσχαρα «маска», сближенного с *луд*; см. Корш, Сб. Дринову 57; Фасмер, Гр.-сл. эт. 129.

москоте́льный, москотильный «связанный с разными химич. веществами как предметом торговли: красителями, клеем, маслом и т. д.» Прилаг. от др.-русск. *москотилие* ср. р. «аптекарские товары», впервые в грам. 1481 г. (см. Срезн. II, 176), *москотильный*, прилаг. (Никон. летоп. под 1547 г.; ср. Соболевский, Лекции 109). Заимств. из ит. muscatello от muscato «переложенный мускусом, пахнущий мускусом»; сюда же ср.-лат. muscatellum (vinum) «мускатное вино», ср. ит. mortadella, стар. mortadello от лат. murtatum (farcimen): murta «ягода мирта»; см. Маценауэр, LF 10, 333; Фасмер, Гр.-сл. эт. 131; Берг, ZfslPh 4, 107. Невозможно ввиду словообразования непосредственное заимствование из греч. μόσχος «мускус», вопреки Преобр. (I, 559). Кроме того, это не исконнослав. слово, родственное *Москва́*, вопреки Ильинскому (ZfslPh 4, 104 и сл.). Ср. *мускате́ль*.

мо́скоть ж. «разные хим. вещества как товар», собир. от **москот*. Из голл. muskaat или нем. Muskat(e) от ср.-лат. muscātus (см. предыдущее) «пахнущий мускусом». Это слово проникло через голл. или нж.-нем. также в сканд. языки; ср. Фальк—Торп 743. Затруднительно в морфологическом отношении объяснение непосредственно из нов.-греч. μόσκος, греч. μόσχος (см. Mi. EW 202; Маценауэр, LF 10, 333; Преобр. I, 559). Следует отклонить иконнослав. этимологии (см. *Москва́*).

масла́к, род. п. -а́ «кость бедра; круглая, обгрызенная головка кости; сустав крыла», также *масо́л*, род. п. *масла́* — то же, диал. «кость», севск. (Преобр.), *мостолыга* «большая кость», XVII в. (Гудзий, Хрест. 398). Темное слово. Этимология из тур. maslak, muslak «кран бочки» (см. Mi. EW 202; TEl., Доп. 2, 191; Маценауэр, LF 10, 333) снята Миклошичем

(Mi. EW 429). Отсюда произведено *мосóлить*, *-лю* «грызть кость, мазать жиром, загрязнять, докучать». Последнее слово следовало бы объяснять совсем иначе, если бы знач. *мосóлить*, *мосолы́жить* «мучить, докучать просьбами» было первонач. Это предполагают Зубатый (AfslPh 16, 400), Уленбек (Aind. Wb. 219), считая данное слово родственным лит. mašalaĩ мн. «комары, мошкара», вост.-лит. mãšala, лтш. masala «овод», лит. mašaluoti «кишеть», др.-инд. maçákás м. «комар», в.-луж. mośćić so, mośćeć so «кишеть» (из *mosъtъ «кишение»; ср. ниже *мости́ться*), т. е. первонач. «быть одолеваемым комарами»? В таком случае пришлось бы отделить *мосóлить* «грызть, сосать», *мосóл*, что вызывает сомнения, особенно с точки зрения глагола. Ср. также *мусóлить*. Траутман (BSW 170) и Бецценбергер (BB 16, 120) отделяют слав. слова от балт. и др.-инд.

мост I., род. п. *мóста* (позднее: *мостá*), диал. также «пол», черниг. (РФВ 50, 319), укр. *міст*, др.-русск. *мостъ* «мост, плотина, уличная мостовая, судовая палуба», ст.-слав. **мостъ** γέφυρα (Супр.), болг. *мост* (Младенов 305), сербохорв. мо̑ст, род. п. мо̏ста, словен. mồst, род. п. mostâ «мост, мостки», чеш., слвц., польск. most, в.-луж., н.-луж. móst «мост, мосток через болото». Отсюда *мосткй́* мн. (Гербер-штейн; см. Шрадер — Неринг 2, 497), *мостова́я*, *помóст*. || Судя по разнообразию знач. и производных форм в слав. и по особенностям ударения, герм. происхождение (Мерингер, IF 21, 303; Шрадер — Неринг 1, 168; 2, 497; Фасмер, ZfslPh 2, 55; Стендер-Петерсен 281 и сл.; ZfslPh 13, 258 и сл.) недостоверно. Ср. д.-в.-н. mast «шест, мачта», англос. maest — то же, лат. mālus «мачта» (из *mazdos с диал. l вместо d), ирл. maide «палка» (из *mazdi̯os). Но слав. формы вряд ли происходят из *mazd-to-, вопреки Кипарскому (47), Вальде—Гофм. (2, 19); см. Мейе — Эрну 678 и сл. (без слав. слов); Сергиевский, ИРЯ 2, 357; Торп 318; Фик, BB 29, 235. Сомнительна связь с фрак. Μόσσυνος — местн. н. и Μοσσύνοικοι — название народа, жившего у Понта (Геродот 3, 94; 7, 78; Ксенофонт, Anab. 5, 4, 2—7), вопреки Фику (там же) (ср. еще *мосяг*). Сомнительно возведение *мост* к *mot-tos и сближение с *метáть* (Брюкнер, AfslPh 23, 626; 42, 127; Голуб 159; Янко, «Slavia», 9, 347), как и к *matsto- и сближение с *моты́ка* (см.), лат. mateola «мотыга», вопреки Мерингеру (WuS 1, 189).

мост II. «виноградное сусло, плодовый и ягодный сок» (Даль), русск.-цслав. *мъстъ*, прилаг. *мъщии*, болг. *мъст*, сербохорв.

ма̂ст, словен. mest, др.-чеш. mest, род. п. mstu. Заимств. из лат. mustum «сусло»; см. Mi. EW 207; Романский, JIRSpr. 15, 122; не из нем. Most «сусло» ввиду древности примеров, вопреки Преобр. (1, 572). Не через ср.-греч. μοῦστος, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 259). Ср. также *муст*.

мости́ться, умости́ться, примости́ться, в.-луж. mosćić so «кипеть», mosćeć so — то же. Русск. слово скорее связано с *мост*, чем с *мосо́л*, *мосла́к*, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 400); см. Преобр. I, 560.

мостова́я, первонач. «улица, выстланная круглыми бревнами». От *мост*; см. Мерингер, WuS 1, 188; IF 21, 303. Ср. *мостови́на* «брус, половица, торец в деревянной мостовой» (Лесков).

мо́ська. Вероятно, от *мопс* в качестве ласкат.; см. Преобр. I, 560. Ср. *Ма́ся*, уменьш. от *Максим*. Диал. *мо́ська* «морда», тверск., псковск. (Даль), возм., является шутливым образованием под влиянием *мо́рда*.

***мосяг** «латунь». Соболевский (РФВ 66, 351) реконструирует как исходную форму для фам. *Мося́гин*. Ср. укр. *мося́ж* «латунь», чеш. mosaz — то же, слвц. mosadz, польск. mosiądz в.-луж. mosaz, н.-луж. диал. mósez «латунь, медь». Это слово, в остальном неизвестное вост.-слав. и ю.-слав. языкам, считается заимств. из д.-в.-н. *massing «латунь», ср.-в.-н. messing, производного от лат. massa; см. Шварц, ZfslPh 5, 400; AfslPh 42, 304; Кипарский 151 и сл. Гот. происхождение сомнительно, вопреки Стендер-Петерсену (387 и сл.); см. против Шварц, там же. Нет основания говорить о связи с Μοσσύνοικοι — название народа на сев.-востоке Малой Азии (Геродот, Ксенофонт; см. *мост*), вопреки Клюге-Гётце (388); см. Фасмер, ZfslPh 19, 450. Этот этноним сближается с μόσσυν· πύργος (Гесихий), которое сопоставляют с осет. mæsug, mæsyg «башня» и считают фрак.-фриг. словом; см. особенно Лиден, Strena philol. P. Persson 393 и сл.; Шрадер—Неринг 1, 269.

мот «расточитель», *мота́ть*, *-а́ю*; *мот* — также в знач. «прядь волос», укр. *мота́ти*, *-ся*, блр. *мота́ць*, цслав. *мотати сѧ* «agitari», болг. *мота́я* (Младенов 305), сербохорв. мòтати, словен. motáti, чеш. motati, слвц. motat', польск. motać, в.-луж. motać, н.-луж. motaś. || Связано чередованием гласных со ст.-слав. **метѫ, мести** «бросить», лит. metù, mèsti — то же (см. *мечу́*, *мета́ть*), далее, сближают с греч. μόδος м. «жаркий бой», μόδουρα (*μοδορϝα) ж. «рукоятка весла», дор. μόδων м. «дитя метэков, воспитанное с детьми спартанцев; дерзкий, распущенный, наглый»; лакон. μόδακες, отсюда

μοθωνεία ἀλαζονεία (Гесихий); см. Траутман, BSW 182; Леви, PBB 32, 138; Гофман, Gr. Wb. 204; Младенов 305. Далее предполагали родство с *menth-: *month- (*мятéж*, *мути́ть*); ср. Гофман, Gr. Wb. 204; Уленбек, Aind. Wb. 212, но см. Буазак 642. Гадательно сравнение с греч. μοτός м., μοτή ж. μότον ср р. «разодранный холст» (Прельвиц 300), а также с лат metus, -ūs «страх, забота» (Вуд, Glotta 4, 377; против см. Вальде—Гофм. 2, 84).

мота́шиться «мыкаться», колымск. (Богораз). От *мота́ться*, ср. *копоши́ться*, *лапо́шить*.

моти́в. Через нем. Motiv «мотив» или непосредственно из франц. motif — то же от лат motīvus «подвижный».

мотовя́з «шпагат, бечевка». От *мотать* и *вяза́ть* Ср. *мотоу́з*.

мото́р I «рычаг, дубина; коромысло; проворный, расторопный человек», *мото́ра* «мот», *мото́рный* «ловкий», укр. *мото́рний* — то же, блр *мото́рны* «тяжелый», *мотор* «веревка», чеш motorný «быстрый, проворный». Возм., связано с *мота́ть*, *мета́ть*; ср. лит. metù, mèsti «кидать, бросать», matãras «веретено» matarúoti «мотать», mastaũ masčiaũ, mastýti «обметывать, плести, обшивать», лтш matara «гибкий прут»; см. Буга, РФВ 72, 192; М.—Э. 2, 566. Знач. «рычаг» — под частичным влиянием нем. Motor «мотор», лат motor

[**мото́р** II. «двигатель». Заимств. из нем. Motor «мотор». франц. moteur от лат motor «двигатель». — *Т.*]

мотоу́з «бечевка. шнурок, завязка», зап., сиб. (Даль), также *моту́з* — то же, *мота́уз*, колымск. (Богораз), укр. *мотоу́з*, *моту́з*, блр. *мо́туз*, сербохорв. мàтузица. словен. motvòz, род. п -vóza «веревочка», motóz — то же, чеш. motovouz «шпагат». motouz, слвц. motúz, польск motowąz, motwąz «цепочка. леска» (Бонк, JP 28, 15 и сл.) От *мота́ть* и *vǫzъ от *у́зел. вяза́ть*; см Mi EW 203

мотре́ть «смотреть», олонецк. казанск., нижегор.; см. *смотре́ть*.

мотроси́ть «моросить», донск. (Миртов). От *мета́ть*, *мота́ть* и *роса́*. По мнению Якобсона (Slav. Word 2, 614), это контаминация *моросúть* и *мота́ть*

мотчать «медлить», только др.-русск *мотчати* (см Срезн. II, 178) Из **мъдъчати*. См *ме́дленный*, *муди́ть*.

мотыка, затем **мотыга**, укр *мотúка*, др. русск.. ст.-слав. **мотыка** ὀρύγιον (Супр.), болг. *мотúка*, сербохорв мòтика, словен. motîka, чеш., слвц., польск., в.-луж. motyka, н.-луж. mótyja, mótyka. || Родственно др. инд. matyám ср. р. «борона, каток», matī-kṛtas «взборонованный, прокатанный», лат. mateola «орудие для вбивания в землю», д.-в.-н. (глоссовое) medela «плуг» возм., также греч. μάσχη· δίχελλα (Гесихий); см. Шпехт, KZ 66, 24, 220; Уленбек, Aind. Wb. 212; Вальде—Гофм 2, 49; Торп 306; Бугге, BB 12, 57 и сл.; Мейе—Эрну 693. О кимр. matog, гэльск. madog «мотыга» и сближаемом с последними англ. mattock, англос. mattoc ср. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 216. Эти слова рассматривают как заимств. из народнолат. *mattiūca «мотыга»; см. Фёрстер, Kelt. Wortgut 137 и сл.; Покорный. ZfslPh 5, 393 и сл. Гипотеза о том, что англос. слово заимствовано континентальными предками англосаксов из слав. *motyka (Миккола, RES 1, 198 и сл.; Шёльд, Lw St. 10) повисает в воздухе; см. Покорный, там же; Фасмер, ZfslPh 6, 191

мотыль, род. п. **-ля́**, м., диал. *меты́ль* «моль», укр. *мотúль*, блр. *моты́ль*, сербохорв. мèтиљ «глист, печеночный червь», словен.. metúlj «бабочка», чеш. motýl, слвц motýl «мотылек», польск. motyl — то же, в.-луж. mjetel н.-луж. mjatel'. || Возм. из первонач. «навозный мотылек, жук» с расширением -io- от др.-русск. *мотыла* ж. *мотыло* ср. р. «навоз», цслав. *мотыло* κόπρος русск.-цслав. *Мотыльникъ* Κοπρώνυμος (см. Срезн II, 179), которое связано со ст.-слав. **мєтж.** **мєсти** «бросить, мести»; ср. Mi. EW 194; Мейе, MSL 14, 333; Брандт, РФВ 22, 156 (согласно последнему, «метаться туда-сюда»); Брюкнер, KZ 42, 342 и сл. («гадящий траву»). Следует отклонить возведение к *noktylь от *ночь* (Погодин, Следы 217, против которого см. Булич, ИОРЯС 10, 2, 433). [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 135), от *мотáть*. См еще специально К. Хирт, «Orbis», 5,, 1956, стр. 426 и сл. — *Т.*]

мох, род. п. **мóха**, **мха**, укр *мох*, блр. *мох*, др.-русск. *мъхъ*, болг *мъх* (Младенов 312), сербохорв. мâх, мâх. род. п. мâха «плесень», словен. mâh, род. п. mâha, mèh. род. п. méha «мох», чеш. mech, слвц. mach, moch, польск., н.-луж. mech. Другая ступень чередования гласного: болг. *мýхъл* «плесень» (иначе о последнем см. Г. Майер, Alb. Wb. 288). || Родственно лит. mùsos. род. п. musų̃ «плесень», вост.-лит. mūsas, зап.-лит. musaĩ — то же, д.-в.-н. mos ср. р. «мох, болото», англос. méos ср. р. «мох», д.-в.-н. mios, mies «мох», лат. muscus м «мох»; см. Педерсен, IF 5, 34; Траутман, BSW 190 и сл.,

Торп 327; Мейе—Вайан 31, 55; Шпехт 65; Вальде—Гофм. 2, 134. Ср. также *мзга*, *музга*, *мохна́*, *мохо́р*.

мохна́ «пучок волос, перьев»; *мохна́тый*, укр. *мохна́*, *мохна́тий*; родственно *мох*; см. Mi. EW 206; Преобр. I, 562; Зубатый, AfslPh 16, 400.

мохо́р, род. п. -хра́, также *мохра́* ж., *мохро́вый*, *мохря́к* «неопрятно одетый человек». От *мох*, *мохна́*; см. Маценауэр, LF 10, 353; Зубатый, AfslPh 16, 400; Преобр. I, 562; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 91. Лит. makrai «махры, бахрома», заимств. из блр. *мохра́*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 206); см. Брюкнер, FW 106. Диал. *мохрома́* «бахрома» (Даль; ср. еще Ильинский, ИОРЯС, 20, 3, 91) не имеет ничего общего с *мох*; ср. *бахрома́*.

моцио́н «прогулка, движение на свежем воздухе». Через нем. Motion (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 157) из лат. mōtiōne(m) от moveo «двигаю».

моча́, укр. *міч*, род. п. *мо́чи* ж., др.-русск. *моча* «дождливая погода», цслав *моча* «болото», *мочь* «моча», болг. *моч* — то же (Младенов 305), сербохорв. мо́ча «обмакнутый кусок хлеба», словен. móča «влага, моча, ненастье», чеш., слвц. moč ж. «моча», польск. mocz (м.) — то же, в.-луж. moč — то же. Сюда же *моча́га* ж., *моча́г* м. «сырое, болотистое место». Родственно *мо́крый*; см. Бернекер 2, 69 и сл.; Траутман, BSW 167. Относительно образования ср. Петерссон, Lunds Univ. Årsskr., N. F., Bd. 18, № 7, 13.

моча́ло, моча́лка, блр. *мочу́ла*, *мочу́лка* — то же. От *мочи́ть*, *мо́крый*, потому что *мочало* производится с помощью вымачивания коры в воде. Невозможно фонетически возведение к **мъчало* (вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 206), Преобр. (I, 563): *моча́ло мыкают*). В таком случае ожидалось бы **мчало*.

мочи́ть, мочу́, укр. *мочи́ти*, блр. *мочы́ць*, ст.-слав. **мочити** βρέχειν (Супр.), болг. *мо́ча* «мочусь», сербохорв. мо̀чити, мо̀чӣм «мочить», словен. móčiti, чеш. močiti, слвц. močit', польск. moczyć, в.-луж. močić. См. *моча́*, *мо́крый*.

мо́чка «лен, насаженный на гребень прялки для прядения; мягкая часть ушной раковины». Объясняют из **мъчька* от *мкнуть*, *мыка́ть*; ср. также в первом знач. *мы́чка*, укр. *ми́чка*, а также — для знач. «часть уха» — выражение: *промкну́ть у́ши*; см. Mi. EW 206; Преобр. I, 563; ср. относительно реалии Зеленин, R. Vk. 154. Гадательно сравнение со ср.-в.-н

mocke «ком, кропка», греч. μύκων «часть уха», вопреки Маценауэру (256).

мочь, см. *могу́*.

мочь ж., род. п. **-и**, укр. *міч*, род. п. *мо́чи*, др.-русск. *мочь*, ст.-слав. **мощть** ἰσχύς, δύναμις (Супр.), болг. *мощ*, сербохорв мо̑ћ, род. п. мо̏ћи, словен. mọ̑č, род. п. močî, чеш., слвц moc «масса, очень много», польск. moc, в.-луж. móc. || Праслав. *moktь от *mogǫ «могу»; родственно гот. mahts «мощь, сила», д.-в.-н., ср.-в.-н. maht — то же; см. Бернекер 2, 70; Торп 304; Траутман, BSW 164 и сл. Говорить о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 335; Видеман, BB 28, 63 и сл.) нет основания.

мошéнник, укр. *мошéнник* — то же. От *мошна́* «кошелек», подобно нем. Beutelschneider «жулик» от Beutel «кошелек», чеш. taškář «негодяй» — от taška «сумка», ср. также русск. *карма́нник* — от *карма́н*; см. Mi. EW 203; Преобр. I, 564; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 67.

мо́шка, мошкара́ ж., собир. (ср. *детвора́*), др.-русск., цслав. *мъшица*, укр. *мо́шка*, чеш. mšice «тля», польск. mszyca, н.-луж. pšyca «комар, мошка». Связано чередованием гласных с *му́ха* (см.). || Родственно лит. musià, род. п. mùsios «муха», наряду с musẽ, вин. п. mùsę, musìs ж., род. п. мн. musų̃ «муха», др.-прусск. muso, лтш. muša, mũsa — то же, греч. μυῖα, лат. musca, др.-сакс. muggia, д.-в.-н. mucka «комар, мошка». Праслав. *mъšī; см. Шпехт 42; Траутман, BSW 191; М.—Э. 2, 673; Буга, РФВ 72, 193; Вальде—Гофм. 2, 133; Мейе—Эрну 753. Сюда же алб. mizë «комар», арм. mun, род. п. mnoy — то же, готландск. mausa (*mūsa) «муха»; см. Бугге, KZ 32, 21; Г. Майер, Alb. Wb. 281; BB 8, 190; Хюбшман 472.

мошкат, см. *мушкатец*.

мошна́ «кошелек», ст.-слав. **мошьна** πήρα (Мар., Зогр.), сербохорв. мо̏шњȇ мн. «мошонка», словен. móšnja «кошелек, мошонка», чеш., слвц. mošna, польск. moszna, в.-луж. mošeń, н.-луж. mošyna. Праслав. *mošьna от балто-слав. *maksa-, аналогично grivьna : griva. || Родственно лит. makštìs ж. «ножны», makšnà — то же, mãkas «кошелек», лтш. maks — то же, лит. mẽkeris «кошелек, кисет», др.-прусск. dantimax «десны»; первонач. основа на -es; далее родственно д.-в.-н. mago «желудок», англос. maga — то же; см. Траутман, BSW 166; Apr. Sprd. 317; М.—Э. 2, 554; Буга, РФВ 67, 243; Клюге-

Гётце 369. Неприемлемо сближение с лат. maxilla, māla «челюсть, щека, подбородок» (вопреки Прельвицу (278); см. Вальде—Гофм. 2, 15) или с др.-исл. smokkr «куртка, рубаха» (вопреки Маценауэру (60 и сл.), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 111); ср. Хольтхаузен; Awn. Wb. 267).

мощь, род. п. **-и**, *мо́щный*; *мо́щи* мн., цслав. происхождения; ср. *мочь*. В знач. «мощи, останки святого» ср. ст.-слав. **мошти** (Остром., Супр. и др.), греч. δυνάμεις (Mi. LP 382; Преобр. I, 564).

мо́ю, см. *мыть*.

мразь ж. Заимств. из цслав.; см. *ме́рзкий*.

мрак. Заимств. из цслав.; см. *мо́рок*.

мра́мор. Заимств. из цслав. вместо др.-русск. *мороморъ* (Ант. Новгор. 79 (Л.) 15; см. также Шахматов, Очерк 152 и сл.); болг. *мра́мор*, сербохорв. мра̑мо̑р, словен. mrámor, чеш., слвц. mramor. || Вероятно, заимств. из лат. marmor, возводимого к греч. μάρμαρος «камень, глыба» + суф. -or; см. Бернекер 2, 20; Романский, JIRSpr. 15, 120; Вальде—Гофм. 2, 42. Сюда же относится *Мра́морное мо́ре*, а также др.-русск. *Мороморноѥ пристанище* — гавань неподалеку от Эфеса (Хож. игум. Дан. 7).

мре́ять, мре́ю «мерцать», укр. *мрі́яти*, *мрі́ти* «мерещиться, мечтать», *мрий* «мрачный», *мрі́во* «пасмурная погода». Родственно *мар* I, праслав. *mьrěti аналогично *varъ : vьrěti; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 579 и сл.; Mi. EW 190.

мру, см. *мере́ть*.

Мста — река в бывш. Тверск. и Новгор. губ., впадающая в озеро Ильмень, отсюда местн. н. *Помостье* (см. Шахматов, Очерк 265). Из фин. musta «черная»; ср. название реки Mustajoki, эст. must «черный», Must(a)jõgi; см. Калима 262; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 373 и сл.

Мстисла́в — имя собств., др.-русск. *Мьстиславъ*, *Мьстиша*, также ободритск. Mistizlavus, чеш. Mstislav, польск. Mścisław. От *мстить* и *сла́ва*, собственно «мсти за славу»; см. Миклошич, Bildung 79; Френкель, AfslPh 39, 84.

мстить, мщу, укр. *мсти́ти*, блр. *мсці́ць*, др.-русск., ст.-слав. **мьстити** τιμωρεῖν (Супр.), чеш. mstiti, польск. mścić. От *месть* (см.).

мсти́ться «казаться», напр. *мстится* (Мельников). Обычно связывают с *мечта́*; см Преобр. I, 533; Горяев, ЭС 208.

мсто «сусло, сок», см. *мест*, *мост*.

муга «змея», поволжск. Заимств. из калм. moγä, moγā — то же, монг. mogai (Рамстедт, KWb. 263); см. Зеленин у Хаверса 45

мугачки́ мн. «мелкие рыбки, только что вылупившиеся из икры», олонецк. (Кулик.). Заимств. из фин muhju «маленький окунь», с суф. *-ач*; см. Калима 167

му́дега «торф», также «мутная, грязная вода», олонецк. (Кулик.). Из вепс. mudeg «илистая вода», карельск. muda «ил», фин. muta — то же; см. Калима 167.

мудить «медлить, мешкать», только др.-русск. *мудити*, *мужу* (Срезн. II, 185), ст.-слав. **моудити** χρονίζειν, μέλλειν (Зогр., Ассем., Мар.), **замоудити** μέλλειν (Супр.), болг. *муден* «медленный» (Младенов 307), словен. mudíti «медлить», чеш zmuditi čas, польск. mudzić «медлить, терять время». в.-луж. komuda «задержка, проволочка», также skomuda. н.-луж. skomda. Связано чередованием гласных с др.-русск. *мотчати* «медлить» (**мъдъчати* или **мъдьчати*), а также *ме́дленный*. Ст.-слав. **мѫдити** (Мар., Зогр.; см. Дильс, Aksl. Gr 58) основано на вторичной назализации под влиянием начального *м-*; см. Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Aksl. Gr. 138 и сл. || Возм., родственно лит. maudžiù, maũsti «причинять душевное страдание, тосковать по», ãpmaudas «досада, забота», гот. maudjan «напоминать», которые сближаются с «мысль», а также ср.-ирл. smūainim «думаю» (*smoudniō̯); см. Траутман, BSW 171 и сл.; И. Шмидт, Vok. 1, 178; Вондрак, там же; Педерсен, Kelt. Gr. I, 113; ср. нем. bedächtig «рассудительный; медлительный». Менее вероятно предположение о древнем носовом (судя по словен., польск. u) и сближение с др.-инд. mandas «медленный, ленивый, малый» (Уленбек, Aind. Wb. 215).

муд́о, обычно в форме *муде́*, стар. дв. «мошонка». также мн. *му́ди* (Даль), укр. *мудо*, цслав. *мѫдѣ* дв., *мѫдо*, болг. *мъдо́* (Младенов 313), сербохорв. му́до, словен. módo, чеш. moud, слвц. múd', múdie, польск. mąda ж., в.-луж., н.-луж. mud, mudźe, полаб. mǫ́da мн. || Недостоверно предположение о варианте с носовым к греч. гомер. μήδεα «срамные части», μέδεα (Архилох.), μέζεα (Гесиод) из *med-do-, ср.-ирл. mess «желудь» (*med-tu), которые сближаются с лат. madeō, -ēre «быть мокрым, сочиться», греч. μαδάω «растекаться; выпа-

дать (о волосах)», др.-инд. mádati, mádatē «он пьян, пирует»; см. Вальде—Гофм. 2, 6 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 194. Точно так же гадательно сравнение с др.-инд. máṇḍalas «круглый», máṇḍalam ср. р. «круг, диск, кольцо» (как ср.-инд. — из *mandala, по мнению Уленбека (Aind. Wb. 211)). Сомнительно сближение с др.-инд. mand- «радоваться», кауз. «развеселить», д.-в.-н. mendiu «радуюсь», mendī «радость» (см. Маценауэр, LF 11, 173 и сл.), а также с *мóня* I. «брюшко, чрево, желудок», чеш. muňka «брюшко» (Петерсон, BSl. 85), лат. mendāx «лживый», menda, mendum «ложь», mendīcus «нищий» (Голуб 160), а также с др.-инд. aṇḍám «яйцо» (Бэри, BB 7, 340).

мýдрый, *мудр*, *мудрá*, *мýдро*, укр. *мýдрий*, др.-русск. *мудръ*, ст.-слав. **мждръ** φρόνιμος, σοφός (Супр.), болг. *мъ́дър*, сербохорв. мýдар, мýдра, нареч. мýдро, словен. módər, чеш. moudrý, слвц. múdry, польск. mądry, в.-луж., н.-луж. mudry. || Родственно лит. mandrùs «бодрый, гордый, задорный», лтш. muôdrs «бодрый, живой», др.-инд. mēdhá ж. «мудрость, разум, понимание, мысль», mandhātár- м. «благочестивый», авест. mązdra- «мудрый, разумный», mąz-dā-, maz-dā- «сохранять в памяти», mən dadē «помню», д.-в.-н. muntar «ревностный, ловкий, живой, бодрый», гот. mundōn sis «смотреть на ч.-л.», др.-исл. munda «метить», греч. μανθάνω, аор. ἔμαθον «учусь, замечаю, понимаю», алб. mund «могу, побеждаю» (см. Иокль (Stud. 58), Барич (Albrum. Stud. I, 105) против Г. Майера (Alb. Wb. 291)); см. И. Шмидт, Vok. I, 170; Траутман, BSW 168 и сл.; Эндзелин, СБЭ 198; Бругман, Grdr. 2, 1, 378; Шпехт, KZ 63, 92 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 74. Далее связано с и.-е. *men- (Мейе, De indoeur. radice *men- 41).

мýега, муёга, мýнега, мýняга м. «вялый, хилый человек», ненецк. (Кулик.). Согласно Калиме (167), возм., из фин. muju «медлительный, ленивый человек», но формы на *-н-* вызывают у него сомнения. См. *мýнега*.

муж, род. п. -а, укр. *муж*, др.-русск. *мужь*, ст.-слав. **мжжь** ἀνήρ, болг. *мъжът* (Младенов 313), сербохорв. мýж, словен. mȏž, род. п. možâ, чеш., слвц. muž, польск. mąż, род. п. męża, в.-луж., н.-луж, muž. || Несомненно родственно др.-инд. mánuṣ (mánu-, mánuṣ-) м. «человек, муж», авест. manuš-, гот. manna, др.-исл. maðr, мн. menn, сюда же лат.-герм Mannus — имя прародителя германцев (Тацит), фриг. Μάνης — родоначальник фригийцев; см. Мейе, Ét. 209, 354; Траутман, BSW 169; Шпехт 218; Вайан RES 18, 75 и сл.; Торп 309

и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 214. Образование слав. *mǫžь сравнивают с лит. žmogùs «человек», наряду с žmó-nės мн «люди», так же как греч. πρέσβυς, крит. πρεῖγυς (прочие диал. формы см. у Буазака (811)). Вероятно, здесь представлены различные расширения: на -g- и на -u-. Праслав. изменение звуков nu > ng не удается доказать, вопреки Вайану (там же; BSL 39, 2, стр. XIII). Следует отвергнуть мысль о родстве с греч. Ἀμαζών «амазонка», вопреки Якобсону (KZ 54, 280 и сл.). Леви (IF 32, 160) пытается установить связь с лит. ámžis «век», др.-прусск. amsis «народ». Выражение *вы́йти за́муж* содержит стар. вин. ед. Таким образом, жена следует за мужем в брак (см. Брюкнер, KZ 45, 319; В. Шульце, KZ 45, 325). *Мужи́к* было первонач. уменьш. от *муж*. Последнее название объясняется тем, что людей, более низких в правовом отношении, обозначали как несовершеннолетних; см. Ягич, AfslPh 13, 293. Ср. др.-русск. *отъро́къ*, сербохорв. мла̏ђи «слуги». Выражение *му́жеский*, *мужско́й род* представляет собой кальку в цслав. грамматике из греч. γένος ἀρσενικόν; см. Томсен, Gesch. 13.

[Во 2-м томе (Е — муж) 4673 словарных статьи.]

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 2

ИБ № 14476

Редактор русского текста *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *Ю. В. Булдаков*
Технический редактор *Т. И. Юрова*
Фотоофсет. Подписано в печать 14.03.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная № 1.
Гарнитура Обыкновенная новая.
Печать офсетная. Условн. печ.л. 42,0.
Усл.кр.-отт. 84,0. Уч.-изд.л. 38,36.
Тираж 50 000 экз. Заказ №779.
Цена 3 р. 20 к. Изд. № 42336

Ордена Трудового Красного Знамени .
издательство "Прогресс" Государственного
комитета СССР по делам издательств,
полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский
бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском
полиграфкомбинате Союзполиграфпрома
при Государственном комитете СССР
по делам издательств, полиграфии и
книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.



Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von

MAX VASMER

HEIDELBERG. 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР
О. Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

Том III
(Муза – Сят)

Москва
"Прогресс"
1987

ББК 81. 2Р–4
Ф 26

Сверка с русскими источниками проведена *Л. А. Гиндиным* и *М. А. Оборино́й*, с тюркскими источниками – *Л. И. Лебедевой*, примеры из балтийских языков просмотрены *Т. В. Булыгиной* и *В. Э. Сталтмане*.

Редактор М. А. Оборина

Фасмер М.

Ф 26 Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 3 (Муза – Сят)/Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – 2-е изд., стер. – М.:Прогресс, 1987. – 832 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 50-е гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, членом-корреспондентом АН СССР О. Н. Трубачевым.

Ф $\frac{4602020000-079}{006\,(01)-87}$ по подписке

ББК 81.2Р–4

© Перевод на русский язык, дополнения – издательство "Прогресс", 1987

М *(продолжение)*[1]

му́за, поэт., впервые в выражении: *молча́т му́зы между ору́жием* «inter arma silent musae» (перевод Пуфендорфа; см. Смирнов 200). Здесь скорее из нем. Muse, чем из польск. muza от лат. musa из греч. μοῦσα.

музаве́р, музове́р «безбожник, басурман, злодей», курск., орл. (Даль). Заимств. из тур.-араб. müzevvir «крючкотвор, обманщик»; см. Mi. EW 205; TEl. 2, 132.

му́зга «лужа; мелкое пересыхающее озеро; пруд; сырая низина; степное озеро», ряз. (РФВ 68, 12), донск. (Миртов, Шолохов), астрах. (РФВ 63, 131); также *музбг*, род. п. *музга́* м. «длинная выемка», тверск. (Даль), словен. múzga «ил, глинистая почва», «древесный сок». || Обычно относят к *мзга* (см.). Вокализм в таком случае соответствует д.-в.-н. mios, англос. méos «мох», др.-исл. mýrr ж. «болото» (*meus-); далее связано с *мох* (*mus-); см. Перссон 949; Вальде—Гофм. 2, 134. По мнению Шефтеловица (KZ 54, 240), *muzga связано с д.-в.-н. murga «река». Следует отклонить сравнение с греч. ὀμιχεῖν, лат. mingere «мочиться» (см. *мизи́нец*) у Миклошича (см. Mi. EW 209), которое не объясняет -u-. Ср. *мусо́кая вода́*.

муздá «узда», *муздáть* «уздать», орл., курск. (Преобр.); неотделимо от *уздá, уздáть*. Преобр. (I, 568) объясняет *м-* влиянием слова *му(нд)шту́к*, что невероятно.

музе́й, стар. также *музе́ум*. Заимств. из польск. muzeum или нем. Museum (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 162) из лат. museum от греч. μουσεῖον «философская школа с книгохранилищем», μούσειος «принадлежащий музам», μοῦσα «муза».

музель «мозельское вино», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200; позднее — *мбзельское винб*. Первое — едва ли

[1] Начало буквы см. в т. II. — *Прим. ред.*

от франц. Moselle, скорее непосредственно из нем. Moselwein.

му́золить «сосать, мусолить», олонецк. (Кулик.). Вероятно, связано с *мус(о)лить*, но трудность представляет наличие *-з-*.

му́зыка, с 1800 г., Крылов (см. Огиенко, РФВ 77, 185 и сл.), наряду с *музы́ка* (в настоящее время — просторечное), также у Пушкина (прочие примеры см. у Огиенко (РФВ 77, 164 и сл.)), *музи́ка* (XVI—XVII вв.; см. Огиенко, РФВ 66, 365), в эпоху Петра I (Смирнов 200), также у Котошихина (14). Еще раньше — др.-русск. *мусикия* (XII—XVII вв.), *мусика* (Котошихин 173 и сл.). Форма *музы́ка* пришла через укр. из польск. muzyka от чеш. musika, лат. musica, греч. μουσική «музыкальное искусство, музыка». Формы с ударением на начале слова могли быть получены через посредство австр.-нем. Músik (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 162); см. Огиенко, РФВ 77, 188. *Музыка* «кандалы» (Мельников 5, 182), вероятно, от звона цепей. Напротив, *замузю́кать* «загалдеть», астрах. (РФВ 70, 131), возм., звукоподражательного происхождения. [Ср. *музыка*, уже в 1696 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

музыка́нт, впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 200. Из нем. Musikant (с 1570 г.; см. Шульц—Баслер 2, 163) от лат. musicus «музыкант» (Каллио, Neuphilol. Mitt. 33, 212; Эман, Neuphilol. Mitt. 34, 128 и сл.).

му́зя, му́ся «рот, губы», петерб. (Даль). Возм., из эст. muźu «рот, поцелуй» через посредство нянь-эстонок; см. Калима 168; Меккелейн 51.

мука́, вин. п. *муку́*, укр., блр. *мука́*, ст.-слав. **мѫка** ἄλευρον, болг. *мъчник* «мучной ларь» (Младенов 314), сербохорв. му́ка «мука́», словен. móka, чеш. mouka, слвц. múka, польск. mąka, в.-луж., н.-луж. muka. || Праслав. **mǫká*, связано чередованием гласных с **mękъkъ* «мягкий» (см. *мя́гкий*); сюда же относятся лит. mìnkau, mìnkyti «мять, месить (тесто)», mìnkštas «мягкий», mánkau, mánkyti «жать, давить, мучить», mankštinù, mankštìnti, mankštaũ, mankštýti «размягчать», д.-в.-н. mengen, др.-сакс. mengian «мешать», греч. μάσσω «мну, мешу», μάκτρα «квашня», возм., также др.-инд. mácatē «дробит»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 53; Торп 309; Мейе, Ét. 254 и сл.; Брандт, РФВ 22. 258.

му́ка, укр. *му́ка*, ст.-слав. **мжка** βάσανος, κόλασις (Супр.), болг. *мъ́ка*, сербохорв. мӯка, словен. móka, чеш., слвц. muka, польск. męka. || Праслав. *mǫ́ka родственно предыдущему; см. Бернекер 2, 42 и сл.; Траутман, BSW 184 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 53; Мейе, Ét. 254; Лоренц, AfslPh 19, 146. Лит. mūkà «пытка, мучение», лтш. muõka «мука, терзание». Заимств. из вост.-слав.; см. М.—Э. 2, 682 и сл.

мукар «приверженец теософской секты в эпоху антинаполеоновских войн» (Мельников 9, 166). Из нем. Mucker «член религиозной секты в Кёнигсберге, объединявшейся вокруг теософа И. Г. Шёнгерра (1770—1826) и священника-пиетиста Эбеля» (1784—1861).

муксу́н — рыба «Salmo muxun», также *муцу́н*, *максу́н*, *моксу́н* — то же, сиб. (Даль), колымск. (Богораз). Через ханты-ю. moksəŋ, к. moχsəŋ, н. muχsaŋ, muχsəŋ из якут. muksun, тоб. muksum — то же (Радлов 4, 2174); см. Калман, Acta Lingu. Hung. I, 258 и сл.; Паасонен, FUF 2, 126; Ostjak. Wb. 128; Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500; Карьялайнен, Ostjak. Lautg. 114. Ввиду распространения только в Сибири и судя по знач., следует отвергнуть возведение к греч. μύξων «скользкая морская рыба, Mugil» (Аристотель), нов.-греч. μυξινάρι (Гофман—Иордан 252), вопреки Маценауэру (258), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 129 и сл.), где выдвигается незасвидетельствованное *μουξούνι. Отсюда *муксу́нник* — прозвище жителей города Томска. [См. еще В. Штайниц, ZfS, V, стр. 505—506. — *Т.*]

мул I «ил», южн., зап., *муль* ж. «мутная вода», яросл., также название реки *Муля́нка*, перм., укр. *мул*, блр. *муль*, сербохорв. мӯљ «alluvio», чеш. mula «ил, тина», польск. muł «ил». || Возм., родственно лит. maulióti «замазаться (при плаче)», mauliótis «покрыться слизью, грязью», с др. ступенью чередования: лит. mùlstu, mulaũ, mùlti «загрязняться», mùlinas «красно-желтый, глинистый, грязный», mulvas «красноватый, желтоватый», mulvė «ил, тина», mulvyti «пачкать», лат. mulleus «красноватый»; см. Буга, РФВ 72, 193; Брюкнер 348. Далее, лат. и лит. слова относятся к *мали́на* и родственным; см. Вальде—Гофм. 2, 122 и сл.; В. Шульце, Kl. Schr. 112; Бецценбергер, BB 16, 217; Петерссон, PBB 40, 87. Ср. *мур* III.

мул II, род. п. **-а**, укр. *мул*. Вероятно, через польск. muł, чеш. mul из д.-в.-н., ср.-в.-н. mûl от лат. **mūlus** «мул»; см. Преобр. I, 567. Нет оснований говорить о посредничестве

ср.-греч. μοῦλος — то же, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 130), потому что др.-русск. название этого животного имело форму **мъскъ*, **мьскъ* (см. *меск*). Нельзя также говорить о раннем заимствовании из народнолат. mūlus, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 121).

мул III, уменьш. *мулёк* — рыба «Mugil Cephalus» (Преобр.); диал. *мулёк*, *му́лька* обозначает также мелкую рыбу, почему допустимо говорить о связи с *моль* (см.). По мнению Преобр. (I, 567 и сл.), это слово связано с *му́лить* «натирать, давить», *мул* I. Ср. *омуль*.

му́ла «мол, насыпь» (Даль). Возм., через нем. Mole из ит. molo, ср. *мол*.

мула́т. Через ит. mulatto или исп., порт. mulato — то же от ит., исп. mulo «мул», т. е. букв. «внебрачный ребенок»; см. М.-Любке 473. Источник ром. слов предполагали также в араб. muwallad; см. Литтман 68; Клюге-Гётце 402.

му́лить «тереть, жать», южн., зап., ряз. (Даль), *му́леть*, *-ею* (Преобр.), укр. *му́лити* «жать», блр. *му́ліць* — то же, сербохорв. **мȕљати**, **мȕљâм** «разминать (виноград)», словен. múliti «тереть, притуплять, срывать листву». Сближают еще со словен. múl, múlast «комолый, безбородый, не имеющий ости» (Петерссон, BSl. 58). Недостоверно сравнение с лтш. maulêt «проторить, выбить колею», maules «глубокая колея» и — с др. ступенью вокализма — с лтш. mulît «вырывать, раскачивая», mulis «землеройка», лит. mulvyti «мучить, давить»; см. Mi. EW 204; Кипарский 49 и сл. Неприемлемо сравнение с д.-в.-н. muljan, mullen, ср.-в.-н. müllen «растирать, дробить», нов.-в.-нем. Müll «сухие хозяйственные отбросы», англос. myll «пыль» (Маценауэр 258), которые связаны с нов.-в.-нем. Mehl «мука» (см. *моло́ть*, *мелю́*); см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 228; нельзя также говорить о др.-герм. происхождении из muljan, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489); см. Кипарский, там же. Ошибочно также привлеченные слова *моли́ть* «резать» (см.), вопреки Горяеву (ЭС 213).

мулла́ м., др.-русск. *молла* (Никон. летоп. под 1557 г.; см. Срезн. II, 168) наряду с *молна* (там же, под 1519 г., а также у Ив. Пересветова). Из тур., тат., крым.-тат. mulla (Радлов 4, 2126, 2197); см. Mi. TEl. 2, 127; Литтман 64.

мултанеи (мн.) — народ в Индии (только в Хожд. Котова, ок. 1625 г., стр. 114 (часто)), *мултанейское царство* (там же, 89). От названия местности Multan в Пенджабе.

мулы́ндать, замулы́ндать «запутать к.-л.», кашинск. (См.). От *му́лить*, *мул* I.

мульга́, муньга́, муля́вка «рукоятка весла; шишка на верхнем конце рукоятки пешни», колымск. (Богораз). Возм., от *му́лить* «тереть, жать» (Даль), потому что она натирает мозоли; см. также Калима 169 и сл. и, кроме того, *мы́лица*.

мум «вид пива», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 200. Из нем. Mumme — название брауншвейгского пива (с 1492 г.; см. Клюге-Гётце 402), как и голл. mom, англ. mum.

му́мия. Вероятно, из нем. Mumie, которое через ит. mummia возводится к араб. mûmijâ; см. Литтман 100; Клюге-Гётце 402.

му́млить, му́мрить «сосать, вяло, медленно жевать», вост. (Даль), «невнятно говорить». Звукоподражание, подобно сербохорв. мȕмљати, мȕмлати «бормотать», словен. mumljáti — то же, чеш. mumlati «ворчать», кашуб. mumlac «медленно жевать», mumrzec «ворчать», в.-луж. mumlić, mumolić «жевать с трудом», н.-луж. mumliś — то же. || Аналогичны укр. *ми́мрати* «медленно делать», *ми́мрити* «бормотать», русск.-цслав. *момати*, *моммлю* βερβερίζω, а также ср.-нж.-нем., нов.-в.-нем. mummen, mummeln «мямлить, жевать, подобно беззубому», лит. maumiu, maumti «блеять, мычать»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Ср. также *мя́млить*.

Муму́ — кличка собаки (Тургенев). Вероятно, от бормотания глухонемого.

мунга́льский чай — растение «чагир, бадан, Saxifraga crassifolia», собственно, «монгольский ч.» (Даль); ср. стар. *Мунгальское царство* (Аввакум 102, 106), см. *монгольский*.

му́нда — рыба «вьюн, Cobitis». Неясно. Возм., иноязычного происхождения. Сравнение с д.-в.-н. muniwa «гольян» (Маценауэр, LF 10, 349) не выдерживает критики. Ср. *мень*.

мундир́, начиная с Петра I, Кантемира (Смирнов 200), народн. *мундер*. Заимств. из франц. monture «снаряжение», возм., через нем. Montierung — то же (с 1685 г.; см. Шульц—Баслер 2, 150 и сл.), также Mundierung (формы на -d- широко распространены в сканд. языках; см. Фальк—Торп 740); см. Смирнов, там же; неточно Булич, ИОРЯС 9, 3, 426. Не через польск. mundur, которое получено из нем.

Montur, вопреки Христиани (37), Преобр. (I, 568); см. Карлович 391. Шв. посредство я считаю, вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135), маловероятным; -d- имеется и в нем. mondiren (XVII в.); см. Шульц—Баслер 2, 150.

мундкóх «придворный повар», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. Mundkoch «главный повар».

мундшéнк «виночерпий», начиная с Петра I (Смирнов 200). Из нем. Mundschenk — то же.

мундштýк, впервые *муштук* «конский мундштук», Котошихин 165, также у Петра I, 1700 г.; см. Христиани 50, народн. *мустук*, олонецк. (Рыбников I, 357). Как и польск. munsztuk, musztuk, — из нем. Mundstück.

мýнега, мýняга «слабый, вялый человек», олонецк., также *мýньга* — то же, *мóня*, *моняга* «неповоротливый человек», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (168), от *мýнить* «медленно жевать или говорить». Темное слово.

Мунтьянская земля «Валахия», только др.-русск., *мунтьянский* (Дракула 652 и сл., часто) наряду с *мутьянский* (Гагара, 1634 г., стр. 77). Из рум. munteán «горец, валах» от múnte «гора» (Тиктин 2, 1021).

мур I «каменная стена», зап., южн. (Даль), уже у Триф. Коробейн. (1584 г.), стр. 106, Куракина, Петра I, 1704 г.; см. Христиани 45. Чéрез польск. mur — то же из ср.-в.-н. mûr — то же от лат. mūrus; см. Брюкнер 348. См. *муровáть*. Ср. *мурья́*.

мур II, *мурóк* «луговая трава», арханг., «май», псковск. (Даль), *мурáк* «низкая трава», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500), *замурéть* «зазеленеть» (о листве), арханг. (Подв.), *муравá*, *мурóг* «дерн, луг», южн., зап. (Даль). || Родственно лит. máuras, мн. maurai̇̃ «грязь, тина, зелень на поверхности стоячей воды», лтш. maũrs «газон, мурава», mauragas ж. мн. «ястребинка, Hieracium pilosella»; см. Маценауэр, LF 10, 349; Буга, РФВ 72, 196 и сл.; Траутман, BSW 172; М. — Э. 2, 569 и сл.; Шпехт 65 (где далее связывается с *мох*).

мур III «плесень», воронежск. (Даль), чеш. mour «сажа, копоть», слвц. múr — то же. || Родственно лит. máuras, мн. maurai̇̃ «грязь, тина», armauróti «покрыться мохом», с др. ступенью вокализма — лит. mùras «размокшая земля, грязь», mùrti,

mùrstu «мокнуть, становиться вязким», mùrdyti «загрязнять», лтш. murît, -īju, murêt, -ēju «загрязнять», далее сближается с *мул* «ил», *мыть*, *мою*, ср.-нем. moder «гниль, болото» (из *muþra); см. Буга, РФВ 72, 197 и сл.; Траутман, BSW 172; М.—Э. 2, 670.

мурава́ I «сочная луговая трава, дёрн», укр. *мура́ва*, блр. *му́рова*, др.-русск. *мурава*, болг. *мура́ва* (Младенов 304 и сл.), сербохорв. мȕрава «вид водоросли», словен. murâva «мягкая трава, газон». От *мур* II.

мура́ва II «глазировка (на глиняной посуде)», *мур* «глазировочная масса», *му́ром*, *му́ромь* — то же, вместе с лат. murra «речной шпат или вид агата, сосуд из этого материала, имитация стекла», vasa murrina, греч. μόῤῥια — то же, производится из ир. ввиду наличия примера у Исидора (16, 12, 6): murrina apud Parthos gignitur; см. Вальде—Гофм. 2, 131, ср. перс. mori, muri «стеклянный шарик» (Вальде—Гофм., там же; Маценауэр 159; Преобр. I, 568, Локоч 121). Раньше Миклошич (см. Mi. EW 204) пытался отождествить *мурава́* I и *мура́ва* II.

муравéй, род. п. **-ья́**, диал. *муравéль*, *-вля́*, укр. *муравéль*, блр. *мура́шка*, др.-русск. *моровии*, русск.-цслав. *мравии* μύρμηξ, болг. *мра́ва*, *мравия́* (Младенов 305), сербохорв. мрâв, род. п. мн. мра́вӣ, словен. mrávlja, чеш. mravenec, слвц. mravec, польск. mrówka, в.-луж. mrowja, н.-луж. mroja, полаб. mórvi. || Праслав. *morvi- и *morvī родственно ирл. moirb — то же (*morvi-), авест. maoiri- м. (*marvi- или mauri-), др.-инд. vamrí ж., vamrás м. «муравей», valmīkas «муравейник», др.-исл. maurr м. (*maura-), др.-шв. му́r, му́ra ж. (*meuriō-, *meuriōn-), лит. mervà, marvà «овод» (сомнительно в семантическом отношении), также лат. formīca, греч. μύρμηξ, βύρμᾶξ, βόρμᾶξ (Гесихий); см. Траутман, BSW 170; Festschrift Bezzenberger 168; Вальде—Гофм. 1, 531; Брандт, РФВ 22, 259 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 163; Лескин, Bildg. 346; Зубатый, AfslPh 16, 400; Торп 302 и сл.; И. Шмидт, Kritik 29 и сл.; Бернекер 2, 79 и сл. Русск. **моровей* превратилось в *муравéй* под влиянием *мурава́* (Бернекер, там же; Шахматов, Очерк 153; Томсон 347).

муравский «моравский», стар. русск. *муравское сукно по-Немецки бемсь дукъ* (Срезн. II, 195). От *Мора́вия*, *мора́вский*.

мура́вый «зеленый», новгор., *муровóй* — то же (Даль). От *мур* II; см. Брандт, РФВ 22, 261; Mi. EW 204. Неясно, относится ли

сюда др.-русск. *сукно мурамъ зелено* (1640 г.) или *мурамно-зелено* (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 195.

мура́стый «темный», см. *му́рый*.

мурва́нка «вид камбалы» (в Белом море и Сев. Ледовитом океане), арханг. (Подв.), возм., из *мурма́нка*.

му́рга «подрытое подземным родником углубление в земле», арханг. (Подв.), *мурья* «расселина, яма», вятск. (Васн.). Вероятно, с вторичным *-г-*, диал., из *мурья*; см. Калима, RLS 89; RS 5, 87.

му́рдать «мучить», олонецк. (Даль, Кулик.). Судя по знач., это скорее новообразование от *мордова́ть* (см.), чем из карельск. murda- «ломать», фин. murtaa — то же (см. Калима 168).

муре́на — морская рыба «Muraena». Книжное заимствование, вероятно, через нем. Muräne из лат. muraena от греч. μύραινα — то же, μῦρος «вид морского угря, самец мурены»; см. Махек, ZfslPh 18, 55 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 208.

мурза́ «тат. князь, наследный старейшина, по русским законам не имеющий особых привилегий», также бранное «татарин, басурманин», др.-русск. *мурза* (Афан. Никит. 26). Через тюрк. (ср. казах. murza «господин», «гостеприимный», тел. murza «сановник», тат. myrza (Радлов 4, 2143, 2196)) заимств. из араб.-перс. emîrzadä «княжеский сын» (Литтман 105; Mi. EW 205; Mi. TEl., Доп. 1, 35; Локоч 6 и сл.).

мурзаме́цкий «басурманский; татарский» (эпитет при названиях оружия в устн. народн. творчестве: копье, сабля), с.-в.-р., воронежск. (ЖСт. 15, 6), *бурзомецкий*, *борзомецкий*, *борзоминский*, *бурзаменский*, олонецк. (Рыбников). Вероятно, из *басурма́нский*, *бусурма́нский*, смешанного с *мазове́цкий*, ср. *марзовецкая ша́бля*, смол. (Добровольский), от польск. mazowiecki, др.-польск. mazowieski; см. Савинов, РФВ 21, 33; возм., формы на *-у-* подверглись влиянию со стороны слова *мурза́*.

мурзи́лка «маленький человечек, гном, игрушка». Производное от *мурза́*. [Неверно. Это слово образовано от *мурзи́ться* «сердиться, ворчать (о собаке)», диал., звукоподражательное, которое Даль ошибочно поместил в статье *мурза́*. — *Т.*].

му́рин «негр, мавр», русск.-цслав. *муринъ* αἰθίοψ (1076 г.), укр. *му́рин*, др.-чеш. múřín, чеш. mouřenín, польск. murzyn. Заимств. из д.-в.-н. môr «мавр» от лат. maurus; см. Mi. EW 204; Кипарский 249 и сл.

мурло́, род. п. **-а́** «рожа», диал. *мурно́*, тамб. (Преобр.). Обычно объясняют из тюрк. murun «нос» наряду с burun — то же (Даль, Горяев, ЭС 219); окончание объясняют влиянием слова *ры́ло* (Преобр. I, 569). Недостоверно. Возм., это ономатопоэтическое образование. Ср. следующее слово.

мурлы́кать, мурны́кать — то же. Звукоподражательное, как и тур., тоб. myrla- «мурлыкать, бормотать», myr «мяукание» (Радлов 4, 2142); ср. аналогичное нем. murmeln «бормотать», лат. murmurāre; см. Mi. EW 204; Преобр. I, 570.

Му́рман — название части побережья Сев. Ледовитого океана, а также его жителей, др.-русск. *урмане* «норвежцы» (Лаврентьевск. летоп.), *Мурманские нѣмци* «сев. народы, которые в союзе со свеянами воевали против русских» (Жит. Александра Невского 35), *нурмане* «норвежцы» (I Соф. летоп.), отсюда *мурманка* «вид меховой шапки», с.-в.-р. (Рыбников), уже у Аввакума (114). Получено путем дистантной ассимиляции из др.-сканд. Norðmaðr «норвежец, норманн», ср.-лат. Nordmanni (Эгингард, Vita Car. 15, Лиудпранд); см. Томсен, Urspr. 49. Отсюда *Мурма́нский бе́рег*, *Му́рма́нск* — название города. Едва ли сюда же относится и имя былинного богатыря *Ильи Муромца* (см.), вопреки Халанскому (Этногр. Обозр. 60, 178 и сл.).

му́рмолка, му́рмонка — вид шапки в сказках и песнях. Едва ли получено из предыдущего под влиянием слова *ермо́лка* (см.). Скорее от последнего, согласно Брюкнеру (KZ 45, 294), с новым *м-* в результате ассимиляции.

мурова́ть, муру́ю, южн., зап. (Даль), укр. *мурува́ти*, блр. *мурова́ць*, др.-русск. *замуровано*, *обмуровано*, *отмуровано*, *примуровано* (все — у Варсоноф., 1456 г., стр. 5, 7, 8), *замуровати*, Триф. Коробейн. 40 (1584 г.). Вероятно, через польск. murować из ср.-в.-н. mûren «класть стену» или это зап.-слав. новообразование от *мур* I.

муро́г, род. п. **мурогу́** «сенокос, луг, дерн», *муро́га* «редкое, нежное зеленое сено», укр. *мурі́г*, *морі́г* «дерн, мурава»; от *мурава́*, *мур* II. Ср. лтш. mauragas мн. «Hieracium pilosella»; см. Буга, РФВ 72, 197; М.—Э. 2, 569; Шпехт 216.

Сюда, возм., с другим суффиксом: *мурóк* «луговая местность, сочная, густая трава», арханг. (Подв.).

Му́ром — название города, др.-русск. *Муромъ* (Пов. врем. лет). Неотделимо от названия фин.-уг. народа *Мурома* (Пов. врем. лет), родственного мордве; см. Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 93; Доннер, MSFOu 71, 47. Этот город имел также др.-русск. название *Муровъ* (Киевск. Синопсис 1674 г., др.-сербск. Синаксарий 1340 г., согласно Соболевскому, РФВ 24, 352, Этногр. Обозр. 5, 230 и сл.), в котором *-в-*, по мнению Соболевского, объясняется влиянием названия острова *Муровец* близ Киева и, возм., местн. н. *Моровиискъ*. С этим названием связывается имя былинного богатыря *Ильи Муромца*, который в стар. текстах называется также *Муровец*, фин. Muurovitsa; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 2, стр. 120; Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 12, 130. Неприемлема этимология имени богатыря от названия норманнов (см. *Му́рман*). Сомнительно сближение с мар. murem «пою», murə «пение» (Кузнецов, Этногр. Обозр. 86, 223 и сл.).

муру́гий «пятнистый, полосатый (темное по цветному фону)» (Мельников, Шолохов), *муру́г*, *муру́га* (Л. Толстой: *муру́гий кобе́ль*), укр. *моруґий*, *муру́гий*. Из *morǫgъ, ср. польск. morąg «темная полоса, полосатый (о животном)», словен. marǫ́ga «пятно». || Связано с *мара́ть* (см.). Первое *-у-* произошло в русск. вторично из *-о-*, аналогично *муравéй*. Невероятно родство русск. слова с греч. ἀμαυρός, μαυρός «темный», вопреки Младенову (308). Следует отделять от русск. слова болг. *мург*, *му́рга́в* «смуглый», сербохорв. мȕргаст, мȕрговаст «оливковый», рум. murg «коричневый», алб. murk, murgu «темный», которые в слав. представляют иноязычные элементы; ср. Mi. EW 204; Г. Майер, Alb. Wb. 292; М.-Любке 35 (с литер.). [Сближение с чеш. merhy «темные полосы на светлом фоне» см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.—*Т.*]

муру́н, также *буру́н*, шутл., «нос», вост.-русск. (Даль). Из казах., тел., шор. murun «нос, морда» (Радлов 4, 2193). Ср. *буру́н* II.

мурундȕк «повод, вдеваемый в нос верблюда», казахстанск. (Даль). Из казах. murunduk — то же от murun «нос» (Радлов 4, 2193). См. *бурундȕк*.

мурча́ть «ворчать (о медведе)». Вероятно, звукоподражательное, как и *мурлы́кать*. Более стар. образования этого рода: польск. mrukać, mruczeć «ворчать» наряду со словен. mŕčati «ворчать, рычать», польск. markotać — то же, markot «ворчание»; см. Mi. EW 204; Преобр. I, 570; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 39.

му́рый, сму́рый «темно-коричневый», *мура́стый* «полосатый», чеш. moura «серая (бурая) корова». || Родственно греч. ἀμαυρός «темный», аркад. μαῦρος, ср.-греч. μαῦρος «темный, черный»; см. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31. Сюда же Буга (РФВ 72, 197) относит *мур* II «мурава, луговая трава»; также см. Петерссон, KZ 47, 280 и сл. См. *сму́рый*.

мурья́ «лачуга» (Лесков), *мурьё* ср. р. — то же (Даль); «колодец, шахта», нижегор., *мурья́* «печная труба», казанск. (Даль). Возм., производное от *мур* «каменная стена», ср. в.-луж., н.-луж. murja «стена» из ср.-в.-н. mûre — то же (Бильфельдт 202; Рясянен, Liber Semisaec. 362). Этимологии из вост. языков (чув. muŕja «печная труба» (Калима, MSFOu 52, 89 и сл.) или тур. bory, bury «труба, рог» (см. Mi. TEl. I, 266, Доп. 1, 16) до сих пор не увенчались успехом. Фин. murju «хижина, укрытие», согласно Калиме (там же), заимств. из русск.

муса́ла мн., ср. р. «челюсти», также «салазки», курск. (Даль). Неясно. Ср. *мыса́лы*.

муса́т, род. п. -а «стальная полоса или кружок для точки ножей; огниво», самарск., симб. (Даль), укр., польск. musat «стальное точило». Заимств. из тур. masad — то же (Маценауэр 260; Mi. EW 184; Преобр. I, 570).

муси́вный «мозаический». Заимств. через нем. musivisch, musiv — то же (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 155) или непосредственно из лат. mūsivus от греч. μουσεῖος; см. *моза́ика*.

мусикия «музыка», цслав., др.-русск. *мусикия* (с XII—XVIII в.; см. Огиенко, РФВ 77, 168). Из греч. μουσική. Позднее вместо него — *му́зыка* (см.).

Му́син-Пу́шкин — фам., от тюрк. собств. Musa, тур.-араб. Mūsā (Вензинк — Крамерс, Handwb. des Islam 546 и сл.). См. также *пу́шка*.

му́синг «оплетенный узел на корабельной снасти», морск. Из голл. muizing — то же (Мёлен 137), ср. нем. Maus — то же.

му́сить «быть вынужденным, обязанным сделать», зап., южн. (Даль), также у Ф. Прокоповича (Смирнов 201), укр. *му́сити*, блр. *му́сіць*. Через польск. musieć — то же (уже в XIV в.), чеш. museti из д.-в.-н. muoƶan — то же; см. Брюкнер 348; Mi. EW 205.

мусия «мозаика», стар., цслав., др.-русск. (Хожд. игум. Дан. 16 и сл.; Ант. Новгор. 18). Из греч. μουσεῖον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 131; Маценауэр 260; Преобр. I, 571. Ср. *муси́вный*.

му́скарадный «противный, гадкий», псковск. (Даль), *москорбдный*, *мошкора́дный* — то же, нижегор. Производят из франц. mascarade (Корш, AfslPh 9, 655) или тур.-араб. maskara «насмешка» (Mi. TEl. 2, 123). См. *маскара́д*. [Неверно. Скорее всего, образовано сложением префиксального элемента *му-* (ср. русск. диал. *му́-торный* «докучливый, противный, неприятный», корень тот же, что и в *при-торный*) и основы слова *ска́редный* (см.) или его диал. варианта. — *Т.*]

мускате́ль м. «сорт вина», стар. *мушкатель*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201); форма на *-с-* — из ит. muscatello, форма на *-ш-* — через польск. muszkatela или из его источника — нем. Muskateller, стар. muscatel (XIV в., см. Шульц—Баслер 2, 165). См. *москоте́льный*.

муска́тный, см. *мушка́тный*.

му́скул — книжное заимствование из лат. musculus от mūs «мышь». См. *мышь*.

му́скус, др.-русск. *мускусъ*, Афан. Никит. 23, но также *м(ъ)скусъ*, *москосъ* (Унбегаун 110). Через лат. muscus «мускус» или греч. μόσχος — то же из перс. mušk «бобровая струя» от др.-инд. muṣkás «яичко», т. е. «сок из сумки мускусного животного»; см. Литтман 16; Клюге-Гётце 400; Гофман, Gr. Wb. 206.

муслин. Из франц. mousseline или нем. Musselin — то же, стар., ит. mussolina — от названия города *Мосул* на реке Тигр (Литтман 93; Клюге-Гётце 404 и сл.). Отсюда *муслиндин*, ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 403, где оно объясняется из франц. mousseline de lin).

му́слить, му́слю, обычно *мусо́лить*, *мусо́лю*, *муся́кать* — то же, *муся́к* «неряха, слюнтяй», наряду с блр. *мосо́ліць* «глодать, пачкать, мазать слюной». Первонач. фонетическая форма не установлена. || Возм., родственно греч. μύδος м. «сырость, гниль», μυδάω «гнию, мокну», μύζω (*μύδιω) μυζάω «сосу», др.-инд. mudirâs м. «облако», ср.-ирл. muad «облако» (*moudo-), нидерл. mot «мелкий дождь», нов.-в.-н. Schmutz «грязь» (см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 206). Подробнее см. *мыть*. Затруднительно в фонетическом отношении сближение с греч. μύξα «слизь», ἀπομύσσω, атт. — μύττω (*μυκιω)

«сморкаюсь», лат. mūcus «слизь, сопли», ирл. mocht «мягкий, кроткий», сербохорв. мȕкљив «сырой», лтш. mukls «топкий» (Петерссон, BSl. 42). При исходном *mouksl- следовало бы ожидать исчезновение ks. Преобр. (I, 571) считает эти русск. слова звукоподражательными. Сюда же относят, между прочим, *муслю́м* «сопляк, болван», которое Корш (AfslPh 9, 657) производит из араб.-тур. muslim «мусульманин».

мусóкая водá «соленая морская вода», арханг. (Подв.), ср. *му́слить* и *му́зга*.

мусóлить, см. *му́слить*.

му́сор, род. п. **-а**, производное от *mouds-. Родственно греч. μύσος ср. р. «загрязнение, осквернение», μυσαρός «гнусный, покрытый позором», др.-ирл. mosach «нечистый» (*mudsāko-), нж.-нем. mussig «грязный»; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 209. Подробности см. на *му́слить*. По мнению Преобр. (I, 571), *му́сор* связано с *бу́сырь*, *бу́сор*, что затруднительно в фонетическом отношении. Неприемлемо предположение о заимствовании из датск. mur «стена» и skurv «парша, струп» (Корш у Преобр. I, 571). [Все-таки связано с *бу́сор*, *бу́сырь*, *бу́сорь* «хлам, старье». Загадочность фонетических отношений исчезает, если предположить здесь заимствование из тюрк., допускавшего чередование *б* : *м*. Получено, возм., через тат. Семантическая близость слов очевидна. Родство с кельт. и другими и.-е. формами иллюзорно. — *Т.*]

муссóн. Через франц. mousson из порт. mouçāo или исп. monzon от араб. mausim «время года» (Литтман 97; Гамильшег, EW 627; Маценауэр, LF 10, 350).

муст «виноградное сусло» (Даль). Возм., через нж.-нем. most, must или нов.-в.-н. Most — то же от лат. mustum. См. также *мост* II.

мусульмáнин, мн. **-áне**. Заимств. из тат., казах. musulman (Радлов 4, 2205 и сл.), тур. musliman, перс. musulmân от араб. muslim; см. Литтман 61; Mi. EW 205; TEl. 2, 132. Ср. также *басурмáн*.

мусьé, нескл., «господин, франт», *мусью́*, *мусья́к*, *муся́к* «щеголь; гувернер», стар. Преобразовано из франц. monsieur «господин».

мусьлентáть «смеяться и реветь от страха, впадать в истерику», тоб. (Эймя). Из манси mušli — то же (Каннисто, Mél. Mikkola 422 и сл.).

му́ся «поцелуй», см. *му́зя*.

мутика́шки мн. «головастики, лягушки», олонецк. (Кулик.). Из фин. mutti — то же, mutiainen (см. Калима 168); вероятно, оформлено по аналогии образований типа *бука́шки*, *тарака́шки*.

мути́ть, мучу́, укр. *мути́ти*, блр. *муці́ць*, ст.-слав. **мѫтити, мѫштѫ, мѫштати** ταράττειν (Супр.), болг. *мъ́тя*, сербохорв. **му́тити, мӯтӣм**, словен. **mǫ́titi**, чеш. **moutiti**, слвц. **mútit'**, польск. **mącić**, в.-луж. **mućić**, н.-луж. **muśiś**. || Родственно др.-инд. **manthayati, mắthayati** «трясет, мешает», **mathnắti, mánthati, máthati** — то же, авест. **mant-** — то же (Бартоломэ 1135), лат. **mamphur** «часть токарного станка» (из оск. *manfar), лат. *mandar во франц. **mandrin** «формовое железо» (М.-Любке 431), др.-исл. **mǫndull**; с др. ступенью вокализма: лит. **mentùris, mentùrė** «мутовка». Следует отделять от греч. **μόθος** «разгар битвы»; см. Бернекер 2, 44 и сл.; Траутман, BSW 181 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 212, 215; Мейе—Вайан 23. Связано чередованием гласных с *мяту́*, *мяте́ж*.

муто́вка, чеш. **moutev** «пест», др.-польск. **mątew**, род. п. **mątwi** «мутовка» из *mǫty, род. п. -ъve. От *мути́ть*; ср. Мейе, Ét. 270; Траутман, BSW 181 и сл.; Шпехт, KZ 62, 256; 64, 13.

муто́вриться «делаться пасмурным», калужск. (РФВ 49, 333). От *мути́ть* и *врети* «кипеть, бурлить».

мату́зиться «медлить, мешкать», астрах. (РФВ 70, 131: *замату́зиться*). Связано с *мотоу́з* «путы, завязка».

му́фель «пробирная печь». Из нем. Muffel — то же, или вместе с последним из франц. **moufle**; см. Маценауэр, LF 10, 348; М.-Любке 470.

му́фта, возм., заимств. из голл. **mouwtje** от **mouw** «рукав», согласно Маценауэру (LF 10, 348). Другие предполагают происхождение из ранне-нов.-в.-н. Muffel, ср. Muff «муфта» (Клюге-Гётце 401), но тогда ожидалось бы **муфла*; см. Преобр. I, 572; Горяев, ЭС 219. Преобразование по аналогии слова *бу́хта* (Преобр.) сомнительно ввиду расхождения в знач.

му́фти «глава мусульманской церкви». Возм., через нем. Mufti из араб. **muftī** «толкователь мусульманского закона» (Литтман 71; Локоч 120).

му́ха, укр., блр. *му́ха*, др.-русск., ст.-слав. **моухꙋа** μυῖα (Супр.), болг. *муха́* (Младенов 308), сербохорв. мӯха, словен. múha, др.-чеш. múcha, чеш. moucha, слвц. mucha, польск. mucha, в.-луж., н.-луж. mucha, полабск. mäuchó. Связано чередованием гласного с *mъšьka (см. *мо́шка*); ср. Траутман, BSW 191; М.—Э. 2, 673; Педерсен, IF 5, 34.

мухлева́ть «обманывать», череповецк. (Герасим.), владим., ряз., зап. (Даль), *мухлова́ть*, *махлева́ть*, *мухля́ть* — то же, тверск. (Даль). Вероятно, из нем. (арго) moheln «метить карты» (откуда нов.-в.-н. mogeln «плутовать, надувать») от др.-еврейск. mâhal «подрезать; разбавлять вино»; см. Литтман 52; Клюге-Гётце 396.

мухли́ть «ерошить, делать шершавым», псковск., тверск. (ИОРЯС, I, 309), *мухли́стый* «шершавый», там же. Вероятно, связано чередованием гласного с **мъхъ* (см. *мох*), а также с болг. *му́хъл* «плесень». Напротив, *мухло́вка* «колдунья», вятск. (Даль), несмотря на аналогию *косма́тка* «ведьма» (Зеленин, Табу 2, 112), едва ли относится сюда, скорее оно связано с *мухлова́ть*, *мухлева́ть* (см.).

мухля́ть, см. *мухлева́ть*.

мухо́риться «пасмурнеть», арханг. (Подв.). Возм., от *мох?*

мухо́ртый, му́хрый «гнедой с большими белыми или желтоватыми пятнами около морды (о лошади)», также «малорослый, щеголек», *мухо́рт*, *мухо́рта*, *мухо́рто* (Преобр.). Возм., от *мох* (Горяев, Доп. 2, 25). Другие пытаются обнаружить в нем **ръть* (см. *рот*) (Mi. EW 185; Преобр. I, 573). По мнению Соболевского (ИРЯ 2, 172), родственно слову *тьмохортый* «темно-зеленый». Неясно. [Скорее всего, это результат гаплологии первонач. **мухо-хортый* «светло-гнедой»; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 40. — *Т.*]

мухоя́р, род. п. **-а,** стар., «бухарская хлопчатобумажная ткань с шерстяной или шелковой нитью», впервые в описи имущества Ивана Грозного, 1582—1583 гг. (Срезн. II, 197 и сл.). Из тур.-араб. muḫajjar «ткань из козьей шерсти», откуда нем. Macheier, польск. muchair, франц. moire; см. Маценауэр 258; LF 11, 343; Mi. TEl., Доп. 2, 177; Локоч 120; Гамильшег, EW 620; Иностранцев, Зап. Вост. Отд. 13, 85.

мухры́га «неряха», *мухры́жник* «плут, обманщик», псковск., тверск. (Даль). Допустимо связывать с *мухлева́ть*, судя по знач. Затруднительно -р-.

му́чить, му́чу, укр. *му́чити,* ст.-слав. **оумѫчити** δαμάσαι, **мѫчити** βασανίζειν, χολάζειν (Супр.), болг. *мъ̀ча* «мучу» (Младенов 314), сербохорв. **мȕчити,** чеш. **mučiti,** слвц. **mučit'**, польск. **męczyć**. || Родственно лит. **mánkyti, mánkau** «давить, мучить», др.-сакс. **mengian** «мешать», греч. μάσσω «мешу (тесто)»; см. Траутман, BSW 184 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 191; Буазак 613. См. также *му́ка.*

мучу́, см. *мути́ть.*

муша́н «колдун у черемисов» (Даль). Из горномар. **mužan** — то же (Рамстедт, Btsch. Spr. 80).

му́шели «вид устриц на Мурманском побережье», арханг. (Подв.). Из датск., норв. **mussel** «раковина» от ср.-нж.-нем. **mussel(e)**, д.-в.-н. **muscula**, лат. **musculus**; см. Ельквист 670.

му́шка. Из франц. **mouche** «муха; мушка» (Маценауэр 260).

му́шкарь м. «деревянный молот», астрах. (Даль). Калм. **muškārⁱ**, **muškūr** «шест, при помощи которого привязывают поклажу к повозке»: **muškū** «крученый» (Рамстедт, KWb. 269, без русск. слова) не подходит по знач. Скорее связано с *му́шкель* (см. ниже).

мушка́тный «мускатный», *мушка́тный оре́х*, стар. *мошкатъ*, Афан. Никит. 21, *мушкатец* (Домостр. Заб. 123, К. 46), *мушкатное питие* (Иона, 1649 г., стр. 80). Через польск. **muszkat**, чеш. **muškát** из ср.-в.-н. **muscât** от ср.-лат. **muscātum**; см. Mi. TEl., Доп. 2, 175; Клюге-Гётце 404. Ср. *мо́скоть*, *москоти́льный.*

му́шкель «большой деревянный молот». Из голл. **moskuil** — то же, откуда, вероятно, *му́шкарь* — то же, с другим суф.; см. Мёлен 136; Маценауэр, LF 10, 350.

мушке́т (Гоголь), уже у Котошихина (102), укр. *мушке́т.* Вероятно, через польск. **muszkiet** из нем. **Musket(e)** (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 166) от франц. **mousquet** «фитильное ружье», ит. **moschetto**, собственно, из ср.-лат. **musca** «муха; название метательного снаряда», «стремительный ястреб-перепелятник с оперением, словно испещренным мухами»; см. Гамильшег, EW 626; Клюге-Гётце 404; Унбегаун, RES 15, 232.

мушкетёр, мушкети́р, собир. *мушкетерия*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 201), *мушкатер*, XVIII в. (Ходасевич,

Державин 23). Из франц. mousquetier или нем. Musketierer, стар. Musquatierer (Шульц—Баслер 2, 166). Собир. форма — из франц. mousqueterie «стрельба из ружей». [Уже в 1656 г.: *мушкетер*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 66. — *Т.*]

мушкето́н «ружье с коротким стволом» (XVIII в.; Мельников 2, 259), впервые *мушкатон*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 201). Из франц. mousqueton «карабин»: mousquet (см. *мушке́т*).

мушмула́ — растение «Crataegus pyracantha», впервые др.-русск. *мусмала* — то же, Зосима, 1420 г., стр. 29. Через тур. muš-mula — то же из греч. μέσπιλον «мушмула»; см. Mi. EW 198; TEl. 2, 130; Корш, AfslPh 9, 657; Г. Майер, Türk. St. I, 33.

муштарда «горчица», стар., впервые в переводе Пуфендорфа, 1718 г. (см. Смирнов 201). Через польск. musztarda — то же из ит. mostarda.

му́штать «знать, вспоминать, понимать», олонецк. (Кулик.). Из люд. muštada «вспоминать», вепс. muštan, инф. muštta «понимать» (Калима 168 и сл.).

муштрова́ть, муштру́ю, начиная с Петра I (Смирнов 201), *му́штра, муштро́вка*. Через польск. musztrować — то же из нем. mustern «производить смотр», Muster «образец» от ср.-лат. monstra, ит. mostra «показ, демонстрация» (см. Корш, AfslPh 9, 656; Брюкнер 349; Клюге-Гётце 405; Преобр. I, 573).

мущи́на, обычно *мужчи́на*. Из **мѫжьщина* от прилаг. *мѫжьскъ* (*мужско́й, муж*), аналогично *же́нщина* — от **женьска* (см. Соболевский, Лекции 111).

муэдзи́н. Из араб.-тур. muäzzin «муэдзин, сзывающий на молитву» (Радлов 4, 2170); см. Mi. TEl. 2, 129; Литтман 62.

мха «болезнь злаковых». Из **мъха* от *мох*, родственно лит. mùsos «плесень»; см. Буга, РФВ 72, 198 и сл.

Мценск — название города в бывш. Орл. губ., народн. *Омценск*, сюда же *Мецна* — левый приток Оки; приток Свапы, в [бывш.] Курск. губ. (Маштаков, Днепр 220). Жители Мценска назывались *мецняне*, 1666 г. (Шахматов, Очерк 248). Название реки — из **Мьтьсна* или **Мьдьсна*; ср. *Медесна* — река в [бывш.] Витебск. губ. (Соболевский, РФВ 64, 185; ИОРЯС 27, 263). Ср. фин. määhnä, mähnä «рыбья икра», карельск. mähnä,

люд. mädähn «рыбья икра» (см. об этих словах Тойвонен, FUF 19, 200).

мча́ться, мчусь, мчать, укр. *мча́ти*, др.-русск. *умъчати*, *помъчати* «увезти, похитить», ст.-слав. **мъчати,** сербохорв. дȍмчати се, дȍмчâм се «ухватить», др.-чеш. mčieti «нести, тащить», сюда же *-мкнуть*. || Родственно лит. munkù, mukaĩ, mùkti «удирать; слезать, отслаиваться», лтш. mukt — то же; с др. вокализмом: лит. maukiù, maũkti «стягивать; потягивать (вино)», др.-инд. muñcáti, mucáti «освобождает, спасает», подробнее см. *-мкнуть*; ср. Буга, РФВ 72, 198; Лескин, Bildg. 303; Траутман, BSW 189 и сл.; М.—Э. 2, 663; Маценауэр, LF 11, 161 и сл.; Френкель, BSpr. 38.

миша «католическое богослужение», зап., южн., также у Куракина (Смирнов 201), укр., блр. *миша*, чеш.-цслав. *мьша* (Киевск. листки, легенда о св. Вацл.), сербохорв. зап. mȁša, чеш. mše «месса», слвц. omša, польск. msza «обедня», в.-луж., н.-луж. mša. || Заимств. через д.-в.-н. missa, mëssa или непосредственно из лат. missa «богослужение»; см. Mi. EW 209; Богач, LF 35, 432; Рудольф, ZfslPh 18, 267 и сл.; Голуб—Копечный 234.

мшел «выгода, прибыль», церк., др.-русск., цслав. *мьшелъ* αἰσχρὸν κέρδος, с др. ступенью вокализма, возм., *обмихну́ться* «ошибаться, заблуждаться», но ср. Корш, AfslPh 9, 656. || Родственно др.-инд. miṣam «обман, заблуждение»; см. Уленбек, Aind. Wb. 225; Педерсен, IF 5, 41. Сюда не относится лтш. misêt «промахнуться, не попасть», знач. которого подверглось влиянию ср.-нж.-нем., нов.-в.-н. missen «быть лишенным, обходиться» (см. М.—Э. 2, 635 и сл.), обычно лтш. misêt «путать, мешать», лит. mìšti «смешивать; помешаться»; см. М.—Э. 2, 551, 636; ср. *меша́ть*, *меси́ть*.

мшенни́к, мшани́к «теплый амбар, клеть для зимовки пчел», народн. *амшани́к* (Тургенев). От **мъшанъ*, прилаг. от **мъхъ* «мох», потому что *мшенник* утепляется *мхом*; см. Преобр. I, 574; Горяев, ЭС 220.

мши́ться «казаться», вологодск. (Даль). Вероятно, связано с *мечта́*, *мига́ть* (см.), русск.-цслав. *мьщати* φαντάζεσθαι (Григ. Наз.); см. Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 184.

мши́ца «мошка», костром. (Даль), цслав. *мъшица*, чеш. mšice «тля», польск. mszyca — то же, н.-луж. pšyca «мошка». Связано с *мо́шка* (Mi. EW 206; Траутман, BSW 191).

мы, им. мн., местоим., укр. *ми*, блр. *мы*, ст.-слав. **мы** ἡμεῖς (Супр.), болг. *ми*, сербохорв. мӣ, словен. mî, чеш., слвц., польск. my, в.-луж., н.-луж. my. || Родственно лит. mẽs, лтш. mẽs, др.-прусск. mes, арм. mekʿ; см. Мейе, Introd. 335; Хюбшман, 474; М.—Э. 2, 620 и сл. Наряду с этим представлено др.-инд. vay-ám «мы», авест. vaēm, гот. weis — то же, д.-в.-н. wir, хетт. wēš; см. Мейе, там же; Гуйер, LF 45, 192 и сл. Последний объясняет формы на m- влиянием глаг. окончания -mes : -mos (греч. дор. -μες, др.-инд. -mas, др.-лат. -mos). Окончание -my оформилось, вероятно, под влиянием *вы* (см.), а также вин. мн. др.-русск., ст.-слав. **ны** (см. *ны*); ср. Мейе, там же.

мыз «зарубка на конце бревна». По мнению Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 34), связано с *мыс*.

мы́за, начиная с 1701 г., Шереметев и др.; см. Смирнов 201; Христиани 50 и сл. Из эст. mõiz, род. п. mõiza «двор, имение», водск. mõiza, лив. moiz, фин. moisio; см. Микола, Berührr. 55; Калима 169; Томсен, SA 4, 468 и сл.; лтш. muĩža — то же заимств. из лив. или эст. (М.—Э. 2, 662). [Уже с 1562 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 196. — *Т.*]

мы́згать I, **-аю** «шататься; скользить на льду; ерзать». Возм., новообразование от *мыка́ть* (Преобр. I, 574).

мы́згать II, **-аю** «лаять, свистеть», олонецк. (Кулик., Рыбников). От *мыча́ть*. Образовано аналогично предыдущему.

мыка́ть : *замыка́ть*, *примыка́ть*, *отмыка́ть*, *смыка́ть*, укр. *мика́ти*, др.-русск. *умыкати* «уводить, похищать», цслав. *мыкати* διατρέχειν, сербохорв. мӣцати «двигать», словен. mícati — то же, mîkati «подергивать», польск. pomykać «двигать, шевелить», zamykać «запирать». Сюда же *мкнуть*, *мчать*.

мы́кось-на́кось «вкривь и вкось», колымск. (Богораз). От *на+косо́й*, сюда же слово-рифма *мы-кось*, возм., сближенное по форме с предыдущим.

мы́лить «обманывать, мешать, шутить», укр. *ми́лити* «ошибаться, сбиваться с пути», блр. *мыло* «ошибка», чеш. mýliti «вводить в заблуждение», слвц. mýlit', польск. mylić, в.-луж. mylić, н.-луж. myliś. || Обычно сближают с лтш. muldêt «говорить (в бреду)»; см. Mi. EW 207. Недостоверно.

мы́лица, мы́льца, мы́льга «рукоять весла», арханг. (Подв.). Происходит из эст. mõla «кормовое весло», карельск. mela, фин.

mela, согласно Веске у Калимы (169 и сл.), против чего свидетельствует укр. *ми́лиця* «костыль, деревянная нога», *милі́н* «рукоятка ручной мельницы», польск. mulica «ручка сохи» (Калима, там же), а также см. *мульга́*, *муньга́*.

мы́ло, укр. *ми́ло*, блр. *мы́ло*, цслав. *мыло*, сербохорв. мӣло, словен. mílo, чеш. mýdlo, польск., в.-луж. mydło. Праслав. *mydlo от *мыть*. Эст. mugl, род. п. mugla, mogla заимств. из др.-псковск. **мыгло*; ср. Оянсуу, Eesti Keel, 1922, стр. 139; Фасмер, RS 6, 185; Eesti Keel, 1938, стр. 164 и сл.; Калима, FUF 29, 87.

мы́ргать «фыркать», арханг. (Подв.), *мы́ргнуть* «проворчать», псковск., *мы́рнуть* «неохотно ответить»; согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 338), связано с *ма́ргать*. Но ср. *мы́ркнуть*.

мы́рда «морда». Петерссон (BSl. 43) объясняет из *мо́рда* под влиянием слова *мы́риться* «плакать, горевать». Но возм., что это экспрессивное преобразование *мо́рда* с уничижит. *-ы-*.

мыри́ть: *вода́ мыри́т* «в. клубится в пороге реки над камнем», олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз). Неясно. Не связано с *мы́рнуть* «нырнуть», *мыря́ть* — то же, с.-в.-р., ср.-в.-р., которые Обнорский («Slavia» 11, 52) объясняет диссимиляцией из *нырну́ть*.

мы́ркнуть «ворчать, напевать под нос», *мамы́ркнуть* «пищать, разевать рот», укр. *ми́ркнути* «бормотать», блр. *мы́ркнуць* — то же, как и укр. *мо́ркнути* «бормотать». Звукоподражательное; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337, и выше, *моркота́ть*.

мыс, род. п. **-а**, *ка́менный мыс*, у Арсен. Сухан. 118 (1651 г.), блр. *мыс* «угол (стола)». Неясно. Сравнение с др.-инд. mú-kham «пасть, морда», греч. μυχός «внутренность, глубина; залив, бухта», арм. mχem (*muχem) «ныряю» (Бугге, KZ 32, 20; Уленбек, Aind. Wb. 226, без русск. слова) сомнительно в фонетическом отношении. Сближение с греч. ἀμύσσω, атт. ἀμύττω «царапаю», ἀμυχή «царапина», ἀμυκαλαί · αἱ ἀκίδες τῶν βελῶν (Гесихий), лат. mucrō м. «острие» (Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.), лит. mùšti, mùšu «бью» неубедительно семантически, ср. Вальде—Гофм. 2, 117 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 16; Буазак 17.

мыса́ли мн. «челюсти; сани», курск., наряду с *муса́лы* (мн.) — то же. Сомнительно сравнение с *мыс* у Ильинского (Сб. Вс. Срезневскому 33 и сл.)

мыслеть «узор на тканях», только др.-русск. *мыслѣть* (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 218); согласно последнему, от др.-русск. названия буквы М — *мыслѣте*, *мыслите*.

мы́слить, мы́слю, укр. *ми́слити*, ст.-слав. **мыслити, мышлѭ** βούλεσθαι, φρονεῖν (Супр.), болг. *ми́сля*, сербохорв. мӣслити, мӣслӣм, словен. mísliti, mîslim, чеш. mysliti, слвц. mysliet', польск. myśleć, в.-луж. myslić, н.-луж. mysliś. Производное от *мысль*, род. п. *-и*, укр. *мисль*, др.-русск., ст.-слав. **мысль** ж. διάνοια, λογισμός (Клоц., Супр.), болг. *ми́съл* (Младенов 299), сербохорв. мӣсао, род. п. мӣсли, словен. mîsəl, род. п. mîsli, чеш. mysl, слвц. mysel, польск. myśl, в.-луж., н.-луж. mysl'. Часто в им. собств.: др.-русск. *Перемыслъ*, *Осмомыслъ*, *Добромыслъ*; см. Mi. EW 208. || Родственно лит. maudžiù, maudžiaũ, maũsti «тосковать по, страстно желать», ãpmaudas «досада», гот. gamaudjan «напоминать», ufarmaudei ж. «забвение», греч. μῦθος м. «речь», μῡθέομαι «говорю, беседую, обдумываю», ср.-ирл. smūainim «думаю» (*smoudniō), нов.-перс. mōye «жалоба» (y из d), must — то же; см. И. Шмидт, Vok. I, 178; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 113; Траутман, BSW 171 и сл.; Мейе, Ét. 416.

мы́сты, мы́чты мн. «кожаные чулки», терск. (РФВ 44, 99). Заимств., как и болг. *мест* «войлочная обувь», из тур. mest «носок, легкий тур. башмак» (см. Младенов 295).

мысь «белка», псковск. (Даль). По мнению Потебни (РФВ 4, 184), диал. форма от *мышь*. [Сюда же относят др.-русск. *мыслию*, твор. ед., СПИ; см. Мавродин, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 61 и сл. — *Т.*]

мыт «понос», ряз. (РФВ 28, 59). || Родственно др.-инд. mū́tram «моча», далее см. *мыть* (В. Шульце, Kl. Schr. 113).

мы́та́рь м. «таможенник, взиматель пошлины за ввоз», также «хитрец, обманщик», др.-русск., ст.-слав. **мытарь** τελώνης (Супр.), болг. *мита́р* (Младенов 299), словен. mitár, -árja, чеш. mytář «сборщик податей». Возм., что это слав. новообразование от *мы́то* (см.) или заимств. из д.-в.-н. mûtâri; см. Шварц, AfslPh 42, 306; Кипарский 271 и сл. Нет оснований предполагать заимствование из гот. mōtareis «мытарь», вопреки Преобр. I, 575. От *мы́та́рь* произведено *мы́та́рство*.

мы́тка «корзина из ивовых прутьев», вятск. (Васн.). Неясно.

мы́то «пошлина за ввоз», диал. «аренда», прилаг. *мы́тный*, укр. *ми́то*, др.-русск. *мыто* «пошлина, налог, награда», болг. *ми́то* (Младенов 299), сербохорв. мѝт «взятка, подкуп», ми́то — то же, словен. míto «взятка, рост», чеш. mýto, слвц. myto, польск., в.-луж., н.-луж. myto «плата, награда», полаб. mǎitü, mâit «награда». || Заимств. из д.-в.-н. mûta «пошлина»; см. Клюге-Гётце 382 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 489; Mi. EW 208; Шварц, AfslPh 42, 306; Кипарский 250. Нет основания говорить о происхождении из гот. mota «пошлина», тогда было бы слав. *muto (вопреки Стендер-Петерсену (322 и сл.), Преобр. (I, 575)); см. Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 356; Янко, «Slavia», 9, 348 и сл. Также не из др.-исл. múta «подать», вопреки Лёве (KZ 39, 323).

мыть I, *мо́ю*, укр. *ми́ти*, *ми́ю*, ст.-слав. **мыти**, **мыѭ** ἀπαντλεῖν, болг. *ми́я*, сербохорв. мѝти, мѝјēм, словен. míti, mîjem, чеш. mýti, myji, слвц. myt', польск. myć, myję, в.-луж. myć, н.-луж. myś. || Праслав. *myti, *myjǫ родственно лит. máudyti, máudau «купать, мыть», лтш. maût, mauju «плавать, нырять», кауз. maudât «смывать, нести», др.-прусск. aumûsnan, вин. ед. «смывание», ирл. mūn «моча», др.-инд. mútram — то же, авест. mūθrəm «нечистота, грязь», ср.-нж.-нем. mûten «умывать лицо», голл. mooi «красивый», кипр.-греч. μυλάσασθαι «мыться» (Гесихий); см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 790; Kl. Schr. 471; KZ 45, 235; Quaest. ep. 469; Траутман, BSW 191 и сл.; Apr. Sprd. 307; М.—Э. 2, 570; Хольтхаузен, KZ 28, 282; IF 39, 71; Ван-Вейк, KZ 48, 156 и сл.; RS 8, 191; Фик I, 517. Далее, согласно Ван-Вейку (там же), связано с лит. máuju «провожу полосу, натягиваю, смахиваю». См. *мы́ло*.

мыть II, род. п. **-и** «линька (у птиц и животн.)», др.-русск. *мыть* — то же, СПИ, укр. *мить*, сербохорв. митити се «линять», мита́рити се — то же, митар «линяющая птица»; см. Вайан, RES 13, 251. Заимств. или из герм. (ср. ср.-нж.-н. mût ж. «линька», норв.-датск. mute, myte «менять оперение», ср.-в.-нем. mûze «линька», mûzen «линять», д.-в.-нем. mûzzôn — то же, ср.-нж.-нем. mûten, англос. be-mûtian — то же (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 227; Фальк—Торп 743); см. Фасмер, ZfslPh 9, 368; Стендер-Петерсен, Festschrift H. Hirt 2, 564), или, подобно последним, — из народно-лат. mūta «линька у птиц», mūtāre «менять» (см. Вайан, там же; Mi. EW 207 и сл.). Сюда же, возм., выражение: *в одну́ мыть* «тотчас» (согласно Mi. EW (207), от *мыть*, *мо́ю*).

мыча́ть, *мычу́*, с др. ступенью вокализма: укр. *му́кати*, болг. *муча́*, *му́кам* (Младенов 308), сербохорв. му́кати, му̑чȇм, словен. múkati, чеш. mukati, в.-луж. mučeć. Родственно лит. mū̃kia «мычит», греч. μῡκάομαι «мычать; реветь», ср.-в.-нем. mûhen «мычать», mugen — то же, ср.-нж.-нем. mucken «вполголоса возмущаться», далее греч. μυγμός «вздох», μύζω (*μυγ̯ίω) «стенаю, мычу», лат. mūgiō, -īre «мычать», др.-инд. múñjati, mṓjati «издает звук», хетт. mūgāi- «сетовать, противиться», греч. μυχθίζω «фыркаю, высмеиваю», а также звукоподражательное лат. mū, греч. μυ, μῦ «восклицание боли», лтш. maût «реветь»; см. Вальде—Гофм. 2, 119 и сл.; Траутман, BSW 188; Буга, ИОРЯС 17, 1, 35; Маценауэр, LF 10, 348; М.—Э. 2, 570.

мышерина «смешанный лес на сырой почве», диал. Из коми mö-ser, meśer «полоска земли между двух рек»; см. Калима, FUF 18̆, 32.

мы́шка, обычно: *под мы́шкой* и т. п.; *мы́шца*, укр. *ми́шця*, др.-русск., ст.-слав. **мъıшьца** βραχίων, болг. *ми́шка*, сербохорв. мȉшка «мышца, рука», словен. mîška, mîšca, чеш. myška «мениск», (анат.), польск. myszka — то же, в.-луж. myška. Производное от *мышь* (см.), ср. др.-инд. mū́ṣikā «мышь»; см. Мейе—Вайан 90, 363. Что касается переноса названия животного на часть тела, ср. лат. mūsculus «мускул, мышца», греч. μῦς — то же, μυών «мышечный узел», д.-в.-н. mûs «плечевая мышца». Это объясняется некоторым сходством между сокращающейся мышцей, особенно под кожей плеча, и бегущей мышью; см. Фальк—Торп 741 и сл.; Булат, AfslPh 37, 463 и сл.; Гюнтерт, KZ 45, 196 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 132 и сл.; Нидерман, BB 25, 293.

мы́шление. От *мы́слить*, *мысль*; *-шл-* происходит из праслав. -sl̥̂-.

мышь ж., укр. *миш*, ст.-слав. **мъıшь** μῦς (Euch. Sin.), болг. *миш*, сербохорв. мȉш, словен. mìš, род. п. míši, чеш., слвц. myš, польск. mysz, в.-луж., н.-луж. myš. || И.-е. основа на согласный: др.-инд. mū́ṣ- м. «мышь», нов.-перс. mūš, греч. μῦς м. «мышь, мышца», лат. mūs, алб. mi «мышь», д.-в.-н. mûs — то же, арм. mukn «мышь, мышца»; см. Траутман, BSW 191; Мейе, Ét. 262; Торп 326; Хюбшман 475. Сюда же др.-инд. mṓṣati, muṣati, muṣṇáti «ворует»; см. Шпехт 39 и сл.; KZ 59, 280 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 227. От *мышь* произведено *мыши́на тро́пка* «млечный путь»; согласно народн. поверью, млечный путь — это, как и радуга, дорога, по которой душа отправляется на тот свет; см. Крек, Einl. 423

и сл. Ср. лит. Paũkščių kẽlias, Paũkščių tãkas «млечный путь», букв. «птичья дорога, тропа», нж.-нем. kaupat — то же, собственно, «коровья тропа». [Скорее всего, это одно из древнейших и.-е. табуистических названий животных — *mūs, собственно, «серая», — родственное словам *муха*, *мох*; см. Трубачев, ZfS 3, 1958, стр. 676 и сл. — *Т.*]

мышья́к, производное от *мышь*, первонач. — «мышиный яд»; см. Mi. EW 208; Преобр. I, 577; Шрадер—Неринг I, 58. Не-вероятно преобразование незасвидетельствованного **мужьякъ*, которое якобы калькирует греч. ἀρσενικόν «мышьяк»: ἄρσην «мужской» (мышьяк получил это название из-за своей силы), вопреки Брандту (РФВ 23, 86 и сл.). Ср. *мышья́к* — название растения «Vicia cracca» (Барсов, Причит.), а также *мы́ший, мышино́й горо́х* — то же.

мы́щелка, мы́щелок «лодыжка; выдающаяся часть, головка кости» (Даль). Обычно производят от *мы́шка, мышь* (Горяев, ЭС 221). Вторая часть, возм., от *челб*?

мы́щерка «ящерица», новгор. (Даль). Вероятно, это контаминация слов *мышь* и *я́щерка* (Петерссон, IF 43, 76).

мюряндать «мычать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101); ср. фин., карельск. myristä «реветь, рычать».

мя «меня», церк., укр. *м'я*, ст.-слав. **мѧ**, болг., сербохорв. ме, словен. me, чеш. mě, слвц. mä, польск. mię, н.-луж., в.-луж. mě. || И.-е. **mēm*; ср. др.-прусск. mien, др.-инд. mām, др.-перс., авест. mām, mąm, алб. mua (из **mēm*); см. Бернекер 2, 36 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 208; Бартоломэ 1098 и сл.; Мейе, Introd. 334; Траутман, BSW 179; Бругман, Grdr. 2, 2, 413.

мя́гкий, *мя́гок, мягка́, мя́гко*, укр. *м'яки́й*, блр. *мя́ккі*, ст.-слав. **мѧкъкъ** ἁπαλός (Супр.), болг. *мек*, ж. *ме́ка*, сербохорв. мѐк, ж. мѐка, словен. стар. mekàk, ж. mehkà, совр. méhək, ж. méhka, чеш. měkký, слвц. mäkký, польск. miękki, в.-луж. mjehki, н.-луж. měki, полаб. mąkė, mątkė. || Родственно лит. mìnkyti, mìnkau «мять, месить», mìnkštas «мягкий», лтш. mîksts — то же, mīkns — то же, mîkt «размягчаться», др.-инд. mácatē «дробит», греч. μάσσω «мешу», μαχαρία· βρῶμα ἐκ ζωμοῦ καὶ ἀλφίτων (Гесихий), д.-в.-н. mengen «мешать»; см. Бернекер 2, 42 и сл.; М.—Э. 2, 640 и сл.; Перссон 562; Мейе, Ét. 326; Буга, РФВ 72, 191; Траутман, BSW 184 и сл.; Цупица, GG 135. Др. ступень чередования: *мука́, му́ка*. Судя

по интонации, следует отделять др.-инд. mankúṣ «слабый» (см. Мейе, там же; Вайан, BSL 31, 44). Сюда же *мя́гкая деньга́* «фальшивые деньги» (Мельников 7, 187) в отличие от металлических монет.

мяздра́, пишется *мездра́* «внутренняя сторона шкуры», *мяздри́ть* «счищать мясо со шкуры», укр. *мя́здра* «кора, внутренняя сторона кожи», русск.-цслав. *мяздрица* «оболочка яйца», болг. *мездра́* «почечный жир, сало», сербохорв. ме́здра «кожица, мездра», словен. mę̑zdra, mę́zdra «внутренняя сторона кожи, нежная кожица на свежей ране, внутренняя сторона древесной коры», mę́zdro «лыко», чеш. mázdra «кожица, пленка», польск. miązdra — то же, диал. mięzdra (Отрембский, ŻW 303 и сл.), также miazdra. || Вероятно, от *мя́со* и *деру́*, *драть*; см. Мейе—Вайан 137; RES 12, 89; Мейе, Ét. 129, 409; против — без веских оснований — Ильинский, RS 6, 224. Другие предполагают образование *mems-dhrom с и.-е.-dhro- (Бругман, IF 18, 437 и сл.; Grdr. 2, 1, 381 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 153; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 282). Этот вторичный формант соответствует -ro- в *mēms-ro- (наряду с *mēs-ro-), которое предполагается в лат. membrum «член», membrāna «тонкая, нежная кожица» (см. Вальде—Гофм. 2, 64 и сл.), сближаемых с греч. μῆρα мн. «ляжки», ирл. mír «кусок» (Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; Бецценбергер, BB I, 340). Попытка возвести *mędzra к и.-е. *mēmsro- наталкивается на трудности в связи с z и d. Ожидалось бы *męstra аналогично *сестра́*. Сторонники этого сближения вынуждены привлекать сомнительный закон Цупицы (см. Цупица, KZ 37, 397; Бернекер 2, 45; Траутман, BSW 178 и сл.) или вторичное введение -dhro- (см.). Предположения об исходной форме *mězdra без *męzdra, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 320 сл.) и Микколе (BB 22, 242), недостаточно. Из *męzdra могло образоваться — самое большее — диал. слав. *mězdra под влиянием *mězga; см. Отрембский, там же. Ср. еще Мюленбах (М. — Э. 2, 639), который сближает *mězdra с лтш. miza «кора», mizuôt «счищать, сдирать кору», арм. mizu «membrana». Ср. *мезга́*.

мяки́на, укр. *м'яки́на*, болг. *меки́на* — то же, сербохорв. мѐкиње мн. «отруби», словен. mekína «мякина», польск. miękiny мн. «полова», праслав. *mękyna. От *мя́гкий*; см. Бернекер 2, 43.

мя́киш, болг. *ме́киш* «груша», польск. miękisz «мякиш (хлебный), мочка уха», праслав. *mękyšь. От *мя́гкий* (см. Бернекер, там же; Траутман, BSW 184).

мя́кнуть, *мя́клый*, укр. *м'я́кнути*, болг. *ме́кна*, сербохорв. мѐкнути, словен. mę́kniti, чеш. měknouti, польск. mięknąć, в.-луж. mjaknyć, н.-луж. měknuś, ср. ст.-слав. **оу-мѧкнѫти** ἀπαλύνεσθαι (Ps. Sin.) и *мя́гкий* (Бернекер, там же).

мя́ла «жадный едок, обжора», *мя́лить* «жрать», *мя́лка* (напр., *льномя́лка*), укр. *м'я́ло* «пест». Образовано от прич. прош. вр. действ. *мял* (*męlъ). От *мну*, *мять*; см. Преобр. I, 585. [Более вероятно образование от основы инфинитива с помощью суфф. -dlo, т. е. праслав. *mędlo, ср. польск. międlica «мялка». См. Трубачев, «Этимология», М., 1963, стр. 18, 20 и др. — *Т.*]

мяльгону́ть «блеять, мычать, кричать, плакать», петрозав. (Кулик.). Из вепс. *ḿälegata — то же; см. Калима 170.

мя́ляйдать «блеять, мычать, громко кричать, плакать», олонецк. (Кулик.), *мя́ляндать* — то же, олонецк. Заимств. из прибалт.-фин.; ср. вепс. ḿälaiḑa — то же, фин. mölytä «реветь»; см. Калима 170.

мя́млить, *мя́мля*, звукоподражательное; ср. словен. memljáti, momljáti «ворчать; говорить неразборчиво; жевать с трудом», чеш. mumlati «ворчать», лтш. memeris «заика», mę̃mulis — то же (М.—Э. 2, 600), чеш., слвц. mamlas «олух, болван»; см. Бернекер 2, 75; Маценауэр, LF 11, 162. Аналогичными образованиями являются хетт. mema- «говорить» (см. Фридрих, Heth. Wb. 140), а также *му́млить*, *му́мрить*.

мя́нда «вид сосны», *мя́ндач* «болотная сосна», арханг., олонецк., вологодск., *ме́ндач* «кривое дерево, кустарник», сиб. (Даль), др.-русск. *мянда* «сосна» (грам. 1462 г.; см. Срезн.). Из карельск. mändü, фин. mänty «сосна», эст. mänd; см. Калима 170 и сл.; Преобр. I, 584.

мя́ряндать «реветь, кричать», олонецк. (Кулик.). Заимств., ср. карельск. mörätä — то же, фин. möristä «реветь, шуметь» (Калима 171).

мя́со, мн. *мяса́* «ляжки у охотничьих собак», укр. *м'я́со*, *мня́со*, ст.-слав. **мѧсо** σάρξ, κρέας (Супр.), болг. *месо́* (Младенов 295), сербохорв. мѐсо, мн. ме́са, словен. mesọ̑, чеш. maso, слвц. mäso, польск. mięso, в.-луж. mjaso, н.-луж. mjeso, полаб. mąsŭ́. || Родственно др.-прусск. mensā «мясо», др.-инд. mā́ṁsam ср. р. «мясо», лтш. mìesa «живое тело», гот. mimz «мясо», алб. mish, наряду с др.-инд. māṣ-, арм. mis; см.

И. Шмидт, KZ 26, 16; Бернекер 2, 43 и сл.; Траутман, BSW 178 и сл.; М.—Э. 2, 654 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 221; Г. Майер, Alb. Wb. 280; Хюбшман 474; Торп 310; Педерсен, IF 5, 56; Мейе—Вайан 31; Мейе, РФВ 48, 199; Миккола, BB 22, 242. Далее см. *мя́здра́*. Нет оснований говорить о гот. происхождении, вопреки Хирту (PBB 23, 335; Idg. Akzent 140); см. Кипарский 74.

мясопу́ст «день, в который мясная пища запрещена (воскресенье накануне масленицы)», укр. *м'ясопу́ст*, цслав. *мѧсопоустъ* τεσσαραχοστή «сорокадневный пост», болг. *месопу́ст* «начало поста», сербохорв. месопуст, словен. mesopûst «канун поста», чеш. masopust, слвц. mäsopust, польск. mięsopust «масленица, карнавал». Вероятно, это калька из лат. carnisprivium или ср.-лат. carnevale, ср. также ит. диал. carnelasciare (М.-Любке 162); см. Ашбот, AfslPh 9, 697 и сл.; Бернекер 2, 43; Ягич, AfslPh 21, 29. Более отдаленно позднегреч. ἀπόκρεως «время карнавала».

мя́та, укр. *м'я́та*, русск.-цслав. *мята* ἡδύοσμος, болг. *ме́тва*, сербохорв. мѐтва, словен. mêtva, чеш. máta, слвц. mäta, польск. mięta, в.-луж., н.-луж. mjatej. || Заимств. из лат. mentha от греч. μίνθη; судя по форме *męty, к которой восходят слова на -va, возм., через герм. посредство (гот. *minta (?), англос. minte, д.-в.-нем. minza); см. Mi. EW 190; Бернекер 2, 44; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL 30 и сл. Непосредственное происхождение из греч. μίνθη ввиду зап.-слав. форм весьма невероятно, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 132), Кипарскому (125 и сл.); см. Преобр. I, 585; Бернекер, там же. Греч. слово средиземноморского происхождения; см. Мейе, MSL 15, 162; Буазак 639.

мятéж, ст.-слав. **мѧтєжь** ταραχή, ζάλη, болг. *метéж*, сербохорв. мéтеж, словен. mêtež «метель, вьюга», чеш. mětež «беспорядок, смятение». От *мяту́*, *мути́ть*; см. Бернекер 2, 44.

мятéль I, ж.; см. *метéль*.

мятель II, м. «вид верхнего мужского платья», др.-русск. *мятьль*, Новгор. грам. 1189—1199 (Напьерский 2), Ипатьевск. летоп.; в XVII в. также «монашеская одежда» (см. Соболевский, РФВ 65, 412 и сл.), отсюда др.-русск. *мятьльникъ* «княжеский слуга, ведающий платьем» (см. Шахматов, Очерк 112). Из лат. mantellum, возм., через посредство герм. *mantil (ср. др.-фриз., англос. mentel, ср.-в.-н. mantel, о котором ср.

Клюге-Гётце 276; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 219); см. Бернекер 2, 17; Соболевский, там же; ЖМНП, 1886, вып. 4; Карский, РП 95. Лтш. mètelis «пальто» заимств. из др.-русск. (М.—Э. 2, 622). [От др.-русск. *мятьль* происходит фам. *Мятлев*. — *Т.*]

мяту́, мясти́ «приводить в смятение», др.-русск., ср. ст.-слав. **мѧтѫ, мѧсти** ταράττειν (Клоц., Супр.), сербохорв. ме́тём, ме́сти «бить масло», ме́сти се «путаться, мешаться; будоражить», словен. métem, mẹ́sti «мешать, путать», чеш. matu, másti «путать; приводить в замешательство», слвц. mätiem, miast', в.-луж. mjatu, mjasć «месить», н.-луж. стар. mětu, měsć. || Родственно лит. menčiù, mę̃sti «мешать, перемешивать», meñtalas «смесь, закваска», meñtė ж. «лопатка», mentẽ «весло», mentìs «лопатка для замешивания», mentùris м., mentùrė ж. «мутовка», др.-инд. mánthati, máthati, mathnáti «трясет, мешает, сбивает», др.-исл. mǫndull «шест»; см. Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.; Буга, РФВ 72, 191; М.—Э. 2, 657; Мейе, Dial. ideur. 83. Связано чередованием гласного с *мути́ть*, *мутóвка*.

мя́тый. Из **мѧтъ*, ср. лит. mìntas, лтш. mĩts «истоптанный»; см. Траутман, BSW 185. От *мну*, *мять*.

мяу́кать, мя́вкать — то же, межд. *мя́у*! Звукоподражание, как и словен. mâvkati, mijâvkati, чеш. mňoukati, слвц. miaukat', польск. miauczyć (Голуб—Копечный 228), нем. miauen — то же, франц. miauler, англ. mew; ср. Преобр. I, 585; Фальк — Торп 725; М.-Любке 455 и сл.; ср. также тур. maw-, mijaw-, mijavla- — то же (Радлов 4, 2063, 215).

мяч I, род. п. **-á**, укр. *м'яч*, болг. *ме́чка* «хлеб с сыром в форме шара», се́рбохорв. меча́ «что-либо мягкое, мякиш хлеба», словен. mêč, род. п. mêča «мяч», чеш. míč. Первонач. — «смятое, сжатое» от *смя́кать* «сжать»; см. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 11, 172 и сл.; Mi. EW 189. Далее см. *мя́гкий*.

мяч II, род. п. **-а** «дождливая погода». Как и польск. zmięk «оттепель», от *мя́гкий* (Петерссон, AfslPh 36, 442). [Ср. еще чеш. odměk «оттепель» (Махек, «Slavia», 28, 1959, 269). — *Т.*]

мячкать «мять», словен. mečkáti «давить, комкать, медленно работать», чеш. mačkati «мять, давить», мор. диал. ḿačkát'. От *мя́гкий* (Иокль, AfslPh 29, 23 и сл.), но ср. болг. *ма́чкам* «мну».

Н

н — пятнадцатая буква русск. алфавита. Числовое знач. др.-русск., цслав. *ѝ* = 50. Др.-русск. название — *нашь* (см. *наш*).

на I, предл. с вин., местн. п., укр. *на*, др.-русск. *на*, также в качестве приставки, ст.-слав. **на** εἰς, ἐν, *κατά*, болг. *на*, сербохорв. на, словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж. na. || Родственно лит. nuõ «от, с», употребляется также в качестве приименной приставки; nu- «с-, у-, от-» — глаг. приставка, лтш. nùo «от; из; с», др.-прусск. no, na «сообразно, по», авест. ana «через, вдоль», гот. ana «на, в, против», греч. *ἀνά* «на, вверх», *ἄνω* «вверх, наверх»; см. Траутман, BSW 200; Бругман, Grdr. 2, 2, 798 и сл.; Мейе, Ét. 157; Розвадовский, RS 2, 90 и сл.; М.—Э. 2, 755 и сл.; Бецценбергер, Γέρας 159; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. I, 127 и сл. Приставка *на-* имеет также усилительное знач.: *на́больно* «очень б.», *на́больший*, *на́крепко*, *на́скоро* (Преобр. I, 586). Образование превосходной степ. в цслав. с приставкой *наи-*, ст.-слав. **наи-**, болг. *най-*, сербохорв. naj-, словен. na-, naj-, чеш. ná-, nej-, польск. na-, naj-, в.-луж. naj- содержит *на* в соединении с дейктической част. -i-, ср. авест. ī, част., греч. οὑτοσί, νῦνί, умбр. po-ei «qui»; см. Бернекер 1, 416; Mi. EW 210, 430; Vgl. Gr. 4, 120; Бак, Osk.-umbr. Elemb. 92; Младенов 326; Эндзелин, RS 11, 37. Ср. еще др.-инд. id в качестве усилит. част. (Зубатый, LF 36, 344). Фортунатов (BB 3, 68) сравнивает с греч. *ναί*, лат. nae. См. *на* III.

на II «нас», цслав., др.-русск. *на* — то же, ст.-слав. **на**, вин. дв., также энкл. дат. дв. || Родственно лит. диал. nuodu (шяуляйск.), др.-инд. nāu — то же, авест. nā, греч. *νώ* им., вин. дв. «мы (оба), нас», гомер. *νῶ-ι*; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 412 и сл.; Эндзелин, KZ 61, 276; Траутман, BSW 200; Буазак 675; Мейе, MSL 10, 80. Подробности см. *нас*, *нам*.

на III, межд. *на́-ка*, *на́тко*, 2 л. мн. *на́те*, укр. *на*, *на́те*, блр. *на*, *на́це*, болг. *на* «глядь» (Младенов 314), сербохорв. nâ, словен. nâ, nate, слвц. na, чеш. na, nate, польск. na, nać. || Родственно лит. nà, лтш. na «ну», др.-инд. nā́-nā «в разных местах, по-разному», греч. *νή*, беот. аркад. *νεί* «право, воистину», лат. nē «да, так, поистине» наряду с греч. *ναί*, лат. nae; см. Траутман, BSW 192; Зубатый, LF 37, 223, 227; Перссон, IF 2, 204 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Вальде—Гофм. 2, 150; Буазак 655 и сл. Существуют попытки сблизить с *он*.

набалда́шник, см. *балда́к*. Желтов (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 24) толкует это слово как производное от *балда́* «дубина». Ср. еще *я́блоко* в этом знач., олонецк. (Кулик.[1]). Ср. др.-инд. gōla- «шар», родственное ср.-в.-н. Kugel, др.-англ. cycgel «дубина» (Шрадер — Неринг 1, 579; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 66).

наба́т, часто в XVII в.; Псковск. 2 летоп. 55; Хожд. Котова 96, 100; Гагара 74; Азовск. взят. (РФВ 56, 161 и сл.). Из араб. nauba «стража, смена времени», мн. naubât «барабаны, в которые бьют перед домами знатных лиц», возм., через тюрк. посредство; см. Mi. EW 210; Преобр. I, 588; Локоч 125. Сомнения на этот счет см. у Брандта (РФВ 23, 87).

нава́га — рыба «Gadus callarias», беломорск. (Даль); впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 110. Из саам. терск. nā-vag — то же (Итконен 55).

навзни́к, на́взничь, нареч.; от *ник, ниц*. Наряду с ним имеется *на́взнак, на́взначь, взнак* — то же, укр. *на́взнак, навзнаки́*, цслав. *възнакъ* «supinus», болг. *въ́знак*, словен. vznâk, znâk «навзничь, спиной», чеш. vznak — то же, польск. wznak, nawznak, в.-луж., н.-луж. znak. || Сюда же, возм., сербохорв. наком «после, сзади», нак-јучê «позавчера», на̏к-сутра, на̏к-сјутра «послезавтра». Возм., из *na-kъ аналогично pro-kъ, *per-kъ (см. *перёк*).

навига́тор «мореплаватель», начиная с Петра I (Смирнов 201). Из ит. navigatore, лат. nāvigātor — то же.

навига́ция, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 202). Через польск. nawigacja из лат. nāvigātiō «мореплавание».

навоз, род. п. **-а.** Из *на* + *воз*, т. е. «то, что навезено»; см. Mi. EW 387. См. *вози́ть*.

на́волочка. От *на* и *волоку́*.

навóнтараты — нареч. «навыворот, наоборот», тамб. (Даль), *навы́нтараты* — то же, *навы́нторот, навынтаварбт* = *навы́ворот*, также *навы́нтур*, донск. (Миртов); ср. *вóнтараты́* (выше). От

[1] У Г. Куликовского в этом знач. отсутствует. В таком знач. приведено в словаре В. Даля, но без указания на территорию распространения. — *Прим. ред.*

на- и *вон.* Последняя часть, возм., ономатопоэтического происхождения; частично сближено с *вóрот.*

навря́д (ли). Из *вряд*(*въ* + *рядъ*), усиленного с помощью *на*; см. Мейе, Ét. 169.

на́вык. От *на* + *вы́кнуть*; см. *учи́ть.*

навь, на́вье, на́вей «мертвец», орл., калужск., южн. (Даль), *на́вий день* «день поминовения мертвых (в понедельник (на юге) или во вторник на Фоминой неделе (в средней полосе))», укр. *на́вський вели́кдень* «пасха мертвецов (в четверг на последней неделе великого поста)», *на́вка*, *ма́вка* «душа девочки, умершей до крещения», др.-русск., цслав. *навь* νεκρός, др.-чеш. nav, род. п. navi «могила, преисподняя, тот свет», unaviti «убить», чеш. unaviti «утомить», словен. nâvje ср. р. «души некрещеных детей». || Родственно др.-прусск. nowis «туловище», лит. nõvyti «мучить» (с iš-: «уничтожать, замучить»), лтш. nâve «смерть», гот. naus «мертвый», др.-исл. nár — то же, др.-ирл. nūna «голод», далее гот. nauþs «беда, нужда, стеснение», д.-в.-н. nôt «нужда», тохар. A nut, B naut «погибнуть». Связано чередованием гласных с *ныть* (Траутман, BSW 201 и сл.; М.—Э. 2, 703; Торп 295; Миккола, Streitberg-Festgabe 271). Мысль о герм. происхождении, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489), ошибочна; см. Кипарский 77; Брюкнер, AfslPh 23, 626; Брандт, РФВ 23, 88.

нагайбаки мн. «крещеные татары в бывш. Уфимск. губ.». От местн. н. *Нагайбак*, там же (Рыбаков, ЖСт., 1894, вып. 3—4, стр. 353).

нага́йка, укр. *нага́й*, *нага́йка*; из русск. заимств. польск. nagajka, чеш. nahajka (Голуб 167). Образовано в русск. от тюрк. племенного названия noγai в Крыму и на Кавказе (Радлов 3, 693), казах., тат. noγai «казанск. татарин»; см. Преобр. I, 589; Mi. EW 210, см. также ниже: *нога́йцы.*

нага́л «призыв, крик или песня в такт работе», *нага́лить* «кричать или петь в такт». От *га́лить* I. «смеяться, насмехаться», *галде́ть*; сюда же нов.-в.-н. gellen «резко, пронзительно звучать», Nachtigall «соловей» (Бернекер 1, 293), или связано с *глагóл*, *гологóлить*; см. Мейе, MSL 14, 273; Бецценбергер, BB 16, 242; Стокс 107.

нага́н (Ру., Лавренев). Назван по фам. бельгийского конструктора Naguan (см. Ушаков 2, 320).

нагара́ «глиняный барабан или литавра», астрах. (Даль). Через азерб., тур. naγara «литавра» (Радлов 3, 639) из араб. naḳḳāra — то же; см. Преобр. I, 591; Локоч 124. Отсюда др.-русск. *нагарникъ* «литаврщик» (Афан. Никит. 16). См. *накра*.

на́гель «деревянный гвоздь, особенно в кораблестроении», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 202. Из голл. nagel — то же (Мёлен 138 и сл.) [См. еще Тернквист, «Slav. Rev.», 32, № 78, 1953, стр. 146 и сл. — *Т.*]

нагидка «ноготок» — название растения (Гоголь). Заимств. из укр. *нагі́дкий* мн.; ср. польск. nogietek; обычное русск. название — *ногото́к*, от *но́готь*.

на́глый, *нагл*, *на́гла*, *на́гло*, укр. *на́глий* «внезапный, скоропостижный», др.-русск., цслав. *наглъ* «быстрый, скорый», болг. *на́гло* «нагло», сербохорв. нâгао, ж. на́гла «поспешный», словен. nágəl, ж. nágla «внезапный», чеш. náhlý — то же, слвц. náhly, польск., в.-луж., н.-луж. nagły. Лит. nõglas «внезапный» заимств. из слав.; см. Буга у Преобр. I, 589. || Сближают с др.-инд. áñjas, áñjasā «прямой, неожиданный, быстрый», гот. anaks «внезапный, быстрый»; см. И. Шмидт, KZ 23, 268 и сл.; Цупица, GG 159; Фик I, 368; Уленбек, Aind. Wb. 5; Торп 11. К этим словам (без naglъ) Траутман (BSW 9, Apr. Sprd. 300) относит также лит. ankstì, жем. ankstiẽ «рано», añkstas «рань», ankstùs «ранний», но ср. Хольтхаузен (Awn. Wb. 217), где лит. слова сближаются с гот. ūhtwō «рассвет», др.-исл. ótta — то же. [Маловероятно объяснение Тедеско («Language», 27, 1951, стр. 28 и сл.) из *nalьglъ; сравнение с лит. nogẽtis «стремиться», слав. snaga см. у Варбот, «Этимология, 1964», М., 1965, стр. 27; о родстве с лтш. naguôt «быстро идти» см. Machek ², стр. 388. — *Т.*]

наго́й, *наг*, *нага́*, *на́го*, укр. *нагі́й*, др.-русск., ст.-слав. **нагъ** γυμνός (Супр.), сербохорв. нâг, на́га, на́го, словен. nâg, ж. nága, чеш., слвц. nahý, польск. nagi, в.-луж. nahi, н.-луж. nagi. || Родственно лит. núogas «голый», лтш. диал. nuôgs (Эндзелин, KZ 42, 379); с др. ступенью вокализма: др.-инд. nagnás «нагой», авест. maγna- (вероятно, из *naγna; см. Граммон, IF 25, 371), др.-ирл. nocht, гот. naqaþs, нов.-в.-н. nackt «голый, обнаженный», лат. nūdus — то же (*nogedos); см. Траутман, BSW 201; Мейе—Вайан 35; Педерсен, Kelt. Gr. I, 129; Вальде—Гофм. 2, 185. Сомнительно родство с др.-инд. nāgas «змея, слон», первонач. «голый зверь» (Зубатый, BB 18, 251; LF 17, 393 и сл.). Отсюда *нагота́*, ср. лит. nuogatà, др.-инд. nagnátā- ж. «нагота, обнаженность»

(Мейе, Ét. 294). [Ср. еще хетт. neku-mant-«голый» (В. В. Иванов, И.-е. корни в клинописном хетт. языке, дисс., рукоп., М., 1955, стр. 464). Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 34) видит в балто-слав. *nōg- экспрессивное растяжение при *nŏg- в др. и.-е. языках. — *Т.*]

награ́да. Заимств. из цслав.; ср. укр., блр. *нагоро́да* — то же, болг. *награ́да*, сербохорв. на̏града, словен. nagrâda, чеш. náhrada «замена», польск. nagroda; см. Торбьёрнссон 2, 26. || По мнению Миклошича (Mi. EW 74), первонач. — *nagorditi «пожаловать градом, городом». Скорее, это отгл. от *nagorditi «наложить кучей» [ср. русск. *нагороди́ть*. — *Т.*].

над, укр. *над*, др.-русск., ст.-слав. **надъ** ἐπί (Супр.), болг. *над* (Младенов 321), сербохорв. над, словен. nad, чеш., польск. nad, nade, слвц. nad, nado; также в качестве приставки: *надлежа́ть*, *надзира́ть*. || Достоверно родственно *на* I. Форма nadъ могла быть образована от na по аналогии po : podъ; см. Брандт, РФВ, 23, 301; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 5; Преобр. I, 590, а также см. *по*, *под*. Аналогично объясняет nadъ влиянием противоположного в семантическом отношении podъ Остен-Сакен (AfslPh 32, 127). Но наряду с этим есть возможность сохранения в -dъ и.-е. к. *dhē- (см. *деть*) (Ягич, Leben der Wz. dě-; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Младенов 321). Другие сближают -dъ с -d в лат. sēd-, prōd-, red-; см. Фортунатов у Преобр.; Младенов 321; против см. Эндзелин, там же; фонетически сомнительно толкование -d в nadъ в связи с греч. -θα, -θεν в геракл. ἄνωθα, атт. ἄνωθεν «сверху», лесб. πρόσθα, атт. πρόσθεν «спереди, впереди» (Мейе, Белићев Зборник 24 и сл.; RES 9, 127), потому что ъ как результат развития конечного n̥ слишком недостоверно. Не связано также -dъ с греч. -δον в ἔνδον : ἐν, вопреки Видеману (BB 30, 215).

наде́жда. Заимств. из цслав.; ср. народн. *надёжа*, блр. *надзёжа*, др.-русск. *надежа* (Нестор, Жит. Феодос.), ст.-слав. **надежда** ἐλπίς (Супр.), болг. *наде́жда*. Из *na-dedi̯a от *на* и *деть*, dĕti, ст.-слав. **дежда** «кладу».

на́дить «точить лемех», с.-в.-р. (Даль), укр. *на́дити* «закалять». От *на* и *dhē- (*де́ну*); Преобр. I, 590. [Сюда же болг. *на́дя*, *на́ждам* (Георгиев, Въпроси, стр. 12). — *Т.*]

надме́нный, первонач. «надутый», ср. *наду́тый* в прямом и переносном знач. От *на-дми́ть* «надуть», ст.-слав. **надъмєнъ** — от **дъмж** «дую»; см. Мейе, Ét. 300; Mi. EW 54; Брандт, РФВ 25, 34; Бернекер 1, 249 и сл.

на́до, диал. *на́доть* — то же, с част. *-ть* из *ти*, впервые др.-русск. *надо́* «до́лжно», Полоцк. грам. 1264 г. (см. Срезн. II, 277). Из др.-русск. *надобѣ* (еще в Полоцк. грам. 1407 г.; см. Напьерский 131). Дат., местн. ед. ч. от др.-русск. *надоба* «надобность, потребность», совр. *на́доба* — то же, *на́добный*; см. Бернекер 1, 203; Соболевский, Лекции 149; Mi. EW 47; Преобр. I, 187. См. *до́ба*.

надоеда́ть, надое́сть. От *на*, *до* и *есть* (см. *еда́*). Ср. знач.: *ему это прие́лось* (Бернекер 1, 127 и сл.) [Ср. слвц. dojedat' — то же (Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269.) — *Т.*]

на́долба «столб, колода, заграждение». От *на* и *долби́ть*, *до́лбень* «колода»; см. Соболевский, «Slavia», 5, 444. [Ср. др.-русск. *надолобъ*, *надолобы*, Хожд. Котова; укр. диал., карпатск. *наддолоба* «бремя, препятствие» (Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401). — *Т.*]

надра́ги мн. «штаны, брюки», стар., с.-в.-р., севск., у староверов (Даль), цслав. *надрагы* περισκελίς, откуда венг. nadrág, рум. nadrági мн. — то же (Тиктин 2, 1030). Из венг. происходит польск. nadragi (см. Брюкнер, KZ 48, 216; Słown. 353). Неотделимо от ст.-слав. **подрагъ** χράσπεδον, чеш. стар. podrahy «бахрома», в.-луж. podrohi «подол, кайма женского платья». || Праслав. *na-dorgъ, связанное чередованием гласного с *дёргать*; см. Mi. EW 42; Мейе, Ét. 217; Маценауэр, LF 7, 47; Брюкнер, там же. Иначе о *po-dorgъ; см. Бернекер 1, 213 и сл.; Преобр. I, 590.

надува́нция. Семинаризм от *надува́ть* по аналогии слов *вака́нсия*, *ста́нция*; см. Малиновский, PF 4, 659.

-надцать — в числительных от 11 до 19; см. *двена́дцать*.

надыы́зы (мн.) — прозвище тульских переселенцев в устах старообрядцев в [бывш.] Белебейском у. Уфимск. губ. Прозваны так за употребление нареч. *надыы́сь* «недавно» (из **онагды* + *си* или *се*); см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 61.

наждак «большая дубина, боевой топор», только в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 285.[1] Из тур. nadžak «дубина» (Радлов 3, 655); см. Локоч 124. [Совр. *наждак* «минеральная крошка

[1] У Срезн. (см.) сказано: «наждакъ — камень: — А пытаите наждак, чем (камень) обравниваютъ, а купятъ фунт наждаку въ 3 алтына. *Торг. кн. XVI—XVII в., 121*». — *Прим. ред.*

для чистки и шлифовки» того же происхождения; см. Ушаков. — *Т.*]

назём «навоз», *назми́ть*, *уназми́ть* «удобрять, унавоживать», вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500). От *на*, *земля́*.

назóйливый, первонач., вероятно, «шумный», ср. *зой* «крик», *зойться* «бесноваться»; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8. Последние связаны с *зия́ть*; см. Преобр. I, 590. Не от *зло*, *злой*, вопреки Горяеву (ЭС 225), а также не от след., вопреки Маценауэру (LF 11, 181).

назóла ж., *назóл* м. «тоска, досада, огорчение», нижегор., ряз., *назóлить* «досадить», укр. *дозóлити* — то же. || Вероятно, родственно лит. žalà «вред», žalingas «злобный», лтш. zalba «ущерб; повреждение», др.-исл. galli «вред, ошибка», датск. galle «вред, боль»; см. Эндзелин, KZ 44, 66; М.—Э. 4, 683 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 72. Ср. *золóк*. Ошибочно сравнение с лтш. galuôt «убить, умертвить», вопреки Маценауэру (LF 11, 181), а также со *злой*, вопреки Ильинскому (РФВ 61, 229).

наи- — приставка превосходной степ.; см. *на* I.

наи́б «заместитель, наместник в духовных и судейских делах», кавк. Через тур. naib из араб. nā'ib; см. Локоч 124.

наи́вный, *наи́вен* м., *наи́вна* ж. Заимств. из франц. naïf, naïve от лат. nātīvus «природный, естественный» (М.-Любке 483).

наизу́сть, *назу́сть* — то же (Даль). От *на*, *из*, *уста́*. Диль (RS 11, 136) видит здесь кальку греч. ἀπὸ στόματος «из уст».

найтóв «крепление, канат, с помощью которого прикрепляется к палубе шлюпка», морск. Заимств. из голл. naaitouw, naaiing; см. Мёлен 137 и сл.; Маценауэр 261; Зеленин, РФВ 63, 405.

наканифóлиться «напиться пьяным», тверск. (См.). От *канифóль*.

наканýне от *канýн*, стар. знач.: «молитва, богослужение в канун праздника», первонач. «время вечернего богослужения, чтение церковного канона»; см. Бернекер 1, 481; Томсон 296; Преобр. I, 292. Неправильно объяснение из греч. κανοῦν «корзина», вопреки Голубинскому (Ист. русск. церкви 1, 1, 535), Гроту (Фил. Раз. 2, 497), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 77 и сл.). Ср. франц. à la veille de la veille (Гугенейм, BSL 40, 72).

наклева́ться, напр.: *сватовство́ наклева́лось*, т. е. «удалось, идет благополучно» (Мельников 3, 52). Из языка рыбаков-удильщиков, от *клева́ть*, *клюю́*.

накова́льня, также *на́коваль* ж., *на́ковалье* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *накова́нь* м., ст.-слав. **наковало** (Супр.), сербохорв. нâкôвањ, род. п. -кôвња, словен. nakoválo, nákovənj, чеш. nakovadlo, польск. nakowadło. От *на* и *кова́ть*, *кую́*. Шрадер—Неринг (2, 329) видят здесь кальку д.-в.-н. anabôz м. «наковальня» от bôzzan «бить», др.-исл. bauta — то же (см. Клюге-Гётце 14).

накра «вид ударного инструмента», др.-русск. (Никон. летоп., Соф. Врем., Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 293 и сл.). Из тур., чагат., кыпч. nakara «литавра, барабан» (Радлов 3, 637); см. Mi. EW 211; Корш, AfslPh 9, 658; Преобр. I, 591. Ср. *нагара*.

накрачей «литаврщик, бубенщик», стар. (Даль), *накрачий*, Домостр. Заб. 186 и сл. Из тат. nakaračy — то же, чагат. nakaradžy (Радлов 3, 637); см. Корш, AfslPh 9, 658.

нактоу́з «шкафчик, в котором стоит корабельный компас», впервые *нахт-гойс*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 203). Заимств. из голл. nachthuis — то же или нем. Nachthaus; см. Мёлен 138; Маценауэр 261.

накуме́ки мн. «догадки», *накуме́кать* «наболтать». От *на* и *куме́кать*; см. Брюкнер, KZ, 48, 196; Малиновский, PF, 5, 117.

нали́м, род. п. **-а** (Чехов и др.), укр. *нали́м*. Сближают с *не́льма* (см.). Темное слово.

налимо́ниться «напиться допьяна» (Даль). От *лимо́н*, якобы потому, что в пунш добавляется лимон; см. Даль 1, 1131; Преобр. I, 454.

[**нали́стники** «род блинов, которые пекутся на капустных листьях», диал., сиб. (Даль), укр. *нали́сник*, польск. naleśnik «блинчик, испеченный на сковороде», чеш. nálesník «хлеб, испеченный на капустном листе». Крея (JP, 38, 1958, стр. 204 и сл.) производит от *лист* и родственных с позднейшими преобразованиями в польск. и др., в то время как Урбанчик (JP, 38, 1958, стр. 206 и сл.), Слушкевич (там же, стр. 382) и Галяс (там же) видят здесь первонач. производные от слав. lěsa «жаровня, сетка», польск. lasa, др.-русск. *лѣса* (Срезн.); позднее сближено с *лист*. — *Т*.]

налóй I, род. п. **-бя.** Из *аналóй* (см.), вероятно, под влиянием *на-* по народн. этимологии; см. Малиновский, PF 2, 453.

налóй II «ливень, верхний слой воды». От *на* и *лой*: *лить*.

налон «плата за провоз», только др.-русск. *налонъ*, Афан. Никит. 30. Из греч. ναῦλον «стоимость морской перевозки».

нам, см. *на* II, *нас*.

намáз «магометанская молитва при заходе солнца», кавк. (Л. Толстой), др.-русск. *маназъ*, Афан. Никит. 17, *намазъ*, там же, 18. Через тур., крым.-тат., балкар., уйг., казах. namaz — то же (Радлов 3, 663; Прёле, KSz 15, 244) или прямо из нов.-перс. namāz «молитва», авест. nəmah-, др.-инд. námas- «поклонение»; см. Хорн, Npers. Et. 233; Бартоломэ 1070; Крелиц 42; Локоч 125.

намéдни «недавно», *намéднись*, *намéсь*, *ономнясь*, *намéднях* — то же. Из др.-русск. местн. п. ед. ч. *ономь дьни*, стар. *ономь дьне* (Срезн. II, 674) и *се* «вот, -глядь». Окончание аналогично *вчерáсь*, *сегóдня*; *-ях* — по аналогии близкого по значению: *на днях*; см. Преобр. I, 591; см. также *óный*, *день*.

намекáть, -áю, *намёк*, см. *-мекáть*. Неприемлема попытка объяснить *намекнýть* из **наметнжти*, вопреки Когену (ИОРЯС 19, 2, 300).

намёт, род. п. **-а** «укрытие, навес, шатер», укр. *намéт*, польск. namiot. Вероятно, от *на* и *метáть*, ср. *намётка*, укр. *намíтка* «накидка» (Гоголь); см. Преобр. I, 591. Едва ли можно объяснять как заимств. из ир., афг. namd «войлок», др.-инд. namata-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 211), Шифнеру (AfslPh 3, 213), Горяеву (ЭС 225).

нанизáть, нанúзывать, см. *-нзить*.

наниче «наóборот», только др.-русск. *наниче* ἀλλοίως, СПИ; сближают с *-нúкнуть* (Mi. EW 215), ср. *ник*, *ниц*. [Ср. цслав. *наничь одѣжду одѣвати*; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г.; Мещерский, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 45. — *Т.*]

нáнка, прилаг. *нáнковый*. Из франц. nankin или нем. Nanking от названия кит. города; см. Преобр. I, 592. Совершенно

очевидно обратное образование из *нанкин*, которое могло быть понято как прилагательное на *-ин*.

на́нсу́к «бельевая ткань». Как и франц. nansouk, происходит из хинди, согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 135).

наня́ть, найму́. Из *на* + **jęti* «взять»; ср. *взять*, *возьму́*, причем *-н-* проникло из слов типа *внять*, *снять* (**vъn-ęti*, **sъn-ęti*).

наобу́м. Из *на* + *об* + *ум*.

нап «наемный солдат», только др.-русск., цслав. *напъ*, *напътъ* (Жит. Нифонта), *напъта*, *напъда*, сюда же *напьда*, *набьда* μισθός. || Неясно. Произведение из д.-в.-н. chnapro, нов.-в.-н. Knapre «паж, оруженосец» невозможно фонетически, вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 11; Jagić-Festschrift 359), Маценауэру (261). Стар. этимология от названия Ναπαῖοι (Стеф. Византийский, Плиний), также, Ναπῖται, Ναπάται (см. Папе—Бензелер) в Азиатской Сарматии (Надеждин у Срезн. II, 314 и сл.) сомнительна. [**напъ**, ст.-слав., «наемник». А. Вайан (Vieux-slave napй «serviteur à gages». — Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, 25, Београд, 1959, стр. 256—257) поддерживает объяснение из герм., ср. д.-в.-н. knapro, нов.-в.-н. Knapre, откуда нар.-лат. cnapones; группа kn- > n-. Маловероятна этимология Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261). — *Т.*]

на́пако «наоборот, плохо», псковск., тверск., *на́пак*, *на́пко* — то же, казанск. (РФВ 21, 237). Из *на* + *о́пако* (см.).

напа́рей, напа́рье «сверло, бурав», диал. *напа́рьга*, *напа́рья*, арханг. (Подв.), *напа́рея*, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500); относительно *-г-* ср. Калима, РФВ 65, 173. Впервые др.-русск. *напарья* ж., грам. Карельск. Ник. мон. 1551 г. (Срезн. II, 305). Это слово, несомненно, заимств. из герм. Источником, вероятно, является нем. диал. naper, nepper «сверло» наряду с нем. Naber — то же, голл. navegaar, avegaar, д.-в.-н. nabagêr, др.-исл. nafarr; см. Тернквист 191 и сл. Герм. слово проникало в древности и в более поздние времена во многие соседние языки; ср. фин. napakaira из др.-герм. **nabagaiza-*; см. Томсен, SA 2, 201; Einfl. 157; Сетэлэ, FUF 13, 415 и сл. Более стар. этимология из др.-шв. navare (то же) невозможна фонетически; см. Тернквист (там же), вопреки Маценауэру (398; LF 11, 175), Ванстрат (41), Фасмеру (Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 179). Передача шв. слова через посредство саам. кильд. nāβeřgk, тер.

nābar, род. п. nābpari — то же, вопреки Итконену 55, в высшей степени невероятна (без уверенности Тернквист, там же).

напа́сть ж., укр. *напа́сть*, др.-русск., ст.-слав. **напасть** ж., болг. *на́паст*, сербохорв. на́паст, словен. napâst «нападение», чеш. nápast «несчастье», польск. napaść. От *на* и *паду́*; ср. *напада́ть*.

напе́рсник, напе́рсница. От *на* и *персь* «грудь»; см. Преобр. II, 45.

напо́л «перепиленная поперек бочка, ушат, кадка, чан». От *на* + *пол* «половина».

напо́р. От *на*, *пере́ть*, *пру*; см. Ланг, LF 43, 229; Маценауэр, LF 13, 180.

напра́сный, *напра́сно*, нареч., *напра́с* «клевета», укр. *напра́сний* «внезапный», блр. *напра́сліна* «поклеп», ст.-слав. **напрасн**ъ δριμύς, αἰφνίδιος, сербохорв. на́прасан «вспыльчивый, стремительный, неукротимый». Рум. năprásnă «нечаянно, внезапно» заимств. из болг.; см. Тиктин 2, 1034. || Первонач. «внезапно, вдруг», возм., родственно *праск* «треск»; см. Брюкнер 23, 213 (ср. *лосни́ться* : *лоск* и под.). Совершенно недостоверно родство с др.-инд. prasabham «насильно, быстро, вдруг» (Маценауэр, LF 11, 176; Шарпантье, AfslPh 29, 6), фонетически невозможно сравнение с цслав. *напрѧдати* «прыгать вверх» (см. *прясть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2). [От основы слав. prositi, naprositi, русск. *просить* производит русск. *напрасный* и родственные слова Варбот; см. подробно «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 30—36. — *Т.*]

напу́рить «много намочиться», кашинск. (См.). Темное слово.

напы́щить, *напы́щенный*, см. *пы́щить*.

нар «одногорбый верблюд», сиб. (Даль). Из кирг., чагат., узб., туркм. nar — то же; см. Менгес, UJb. 15, 525.

наракýй «наст, замерзшая ледяная корка», мезенск. (Подв.). Темное слово.

наранжа «апельсин», только др.-русск. *наранжа* (Иона, 1649 г., стр. 80), *наранзи* (мн.) — то же, (Агреф., 1370 г., 16). Из араб., перс. nāranǰ, откуда и франц. orange «апельсин»; см. Литтман 83; Гамильшег, EW 650; Локоч 125.

нарастото́, см. *растото́.*

на́рва «деревянная перекладина у отверстия кузнечного меха», «перекладина, скрепляющая крышку стола», арханг. (Подв.), *на́рвы* (мн.) — то же, олонецк. (Кулик.), укр. *нарвина* «перекладина для укрепления санных полозьев», др.-русск. *наровъ* «дверная скоба» (Ант. Новгор., Л., 8; см. Тернквист 72). || Заимств. из герм.; ср. ср.-нж.-нем. narve, бав. närb, närw «щеколда» или гутнийск. narv «задвижка», narve — то же, норв. norwe (ср. Фальк—Торп 755); см. Тернквист, там же; Фасмер у Калимы, RLS 90; RS 5, 88. Заимствование из саам. н. noarve «планка на крышке стола» (так Итконен 55) можно было бы допустить для с.-в.-р. слов., но не для др.-русск. и укр., которые нельзя в то же время отрывать от остальных.

На́рва — местн. н.; см. *Нарóва.*

нарва́л, род. п. **-а** «морское млекопитающее [из породы дельфинов]», «Monodon». Из шв. narval, норв.-датск. narval (см. Ельквист 691; Фальк—Торп 755); ср. Преобр. I, 593; Эл. Майер, ZfslPh 5, 141.

нард, род. п. **-а** «благовонная трава и масло из нее», др.-русск., ст.-слав. **нардъ** — то же (Мар., Зогр.). Из греч. νάρδος финикийск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 211; Фасмер, Гр.-сл. эт. 132.

нардéк «вареная арбузная патока», сарат. (Даль). Из тур. nardäŋk «сироп из гранатового сока» (Радлов 3, 651).

на́репень, на́репь «гололедица, ледяной наст», арханг. (Подв.). Неясно.

нарéчие — калька лат. adverbium, которое создано по образцу греч. ἐπίῤῥημα; см. Томсен, Gesch. 19.

нарица́тельное и́мя, грамм., калька лат. nōmen appellativum от греч. ὄνομα προσηγορικόν; см. Томсен, Gesch. 16.

наркóз. Из франц. narcose от лат. narcosis, греч. νάρκωσις. Сюда же *наркоти́ческий* — из франц. narcotique от лат. narcōticus, греч. ναρκωτικός — то же от ναρκάω «цепенеть, коченеть», νάρκη «оцепенение, паралич»; см. Гофман, Gr. Wb. 211 и сл.; Преобр. I, 593.

нармóта — вид гаги «Somateria spectabilis», печорск. (Подв.). Неясно.

на́ров, арханг. (Подв.), см. *но́ров.*

Нарóва — река, вытекающая из Чудского озера близ Нарвы, др.-русск. *Норова* (Новгор. I летоп.), ср.-лат. Narvia, Narva, Nervia (Фасмер, AfslPh 38, 83 и сл.). Из эст. Narva — местн. н., Narvajõgi — название реки, от вепс. narvaine «порог»; см. Кеттунен, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1912—1920, стр. 121; Eesti Kirjandus, 1920, стр. 195 и сл.; Eesti Keel, 1922, стр. 4—7; Тойвонен, FUF Anz. 18, 48; Фасмер, ZfslPh 7, 280. Ошибочна этимология от др.-сканд. Nǫrvasund — название Гибралтарского пролива (см. Саблер, Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1910, стр. 165 и сл.; Карстен, Germanen 116 и сл.), против чего справедливо возражает Виклунд (MO 10, 176), хотя собственное сближение последнего с польск. названием реки Narew тоже неубедительно; см. также Фасмер, AfslPh 38, 83 и сл.

наровúть, см. *норовúть.*

на́рог «лемех; стрела», зап. (Даль). От *на* + *рог.* Отсюда заимств. лтш. nārags «удилище», лит. norãgas «железная часть ярма, лемех»; см. М.—Э. 2, 700.

наро́д, род. п. **-а,** диал. также «толпа, стадо (коров)», арханг. (Подв.). От *на* и *род.*

наро́к, *наро́ком, ненаро́ком, наро́чно, невнаро́к* «ненарочно, нечаянно», арханг. (Подв.), др.-русск., ст.-слав. **нарокъ** ψῆφος (Супр.). Из *на* и *рок* (Преобр. I, 593; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37). Сюда же *наро́хтиться* «замышлять», череповецк. (Герасим.). От **нарокъть,* произведенного от *наро́к.* [Сюда же далее слвц. nárokom, nároky, náročky, náročně, náročno «нарочно» (Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 269). — *Т.*]

на́рта «небольшие широкие сани для езды на собаках или оленях», арханг. (Подв.), перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 500), впервые *нарта* «сани» у Аввакума (92, 99 и сл.; 164). Созвучно с польск. narty мн. «лыжи» (с XVII в.), которое объясняют из na+rъtъ «острие» (см. *рог*); см. Брюкнер, KZ 45, 107; Słown. 356. Ср. чеш. nárt «подъем (ноги)», в.-луж. narć «подъем ноги, верх обуви». || Русск. слово трудно отделить от зап.-слав.; см. также Mi. EW 211; Голуб 168; Зборовский, JP I, 215. Вихм.—Уотила (167) считают коми nart «сани» заимств. из русск. В отличие от них Калима (WuS 2, 181 и сл.; RS 6, 86), Маценауэр (LF 17, 180) пытаются доказать происхождение русск. слова из

коми nȯrt «длинные сани для перевозки тяжестей», удм. nurt — то же. Калима, далее, сближает с морд. э. nurdo «сани», м. nurda — то же (которые оставлены у Паасонена (Mordw. Chrest. 100) без объяснения). Предположение о фин.-уг. происхождении наталкивается на фонетические и др. трудности. Ср. также Калима (FUF 18, 33), который выступает здесь в пользу исконнослав. происхождения. [Рясянен (UAJb., 25, 1953, стр. 23) видит здесь заимствованное слово, сравнивая, кроме названных выше, еще с саам. к. nart «сани», якут. nārta, nātta, dārda, тунг. natàr «traha», в то время как Кипарский (Suomen Museo, 1957, стр. 56 и сл.) допускает исконное происхождение, осложненное семантическим влиянием («сани») со стороны фин.-уг. языков. Упоминается уже Герберштейном, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 504. См. специально Славский, Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky, Helsinki, 1965, стр. 120 и сл. — *Т.*]

на́ртиться «упрямиться, вставать на дыбы (о лошади)», смол. (Добровольский), откуда *нарт* «упрямец, нахал» (там же). Из *на+ръть* «острие», букв. «подниматься на задние ноги» (см. *рот*).

нару́жу, (с)нару́жи, см. *ружь*.

нару́шить, см. *ру́шить*.

нарци́сс. Вероятно, через нем. Narzisse (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 176) из лат. narcissus от греч. νάρκισσος: ναρκάω «парализую», νάρκη «паралич»; см. *наркоз*.

на́ры мн., укр. *на́ри* — то же, польск. nary (уже в 1570 г.; см. Брюкнер 356). || Абсолютно недостоверно сближение с *ма́ры* и близкими словами, вопреки Карловичу (370); см. Преобр. I, 594. [См. еще Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 674. — *Т.*]

Нары́м — правый приток Иртыша, а также местность на Оби. Вероятно, из ханты ńūrəm, ńōrəm «болото» (Карьялайнен—Тойвонен 633 и сл.; Карьялайнен, Ostjak. Lautg. 148); см. Эльи 634.

Нары́н — приток Сыр-Дарьи, ср. монг. narin, калм. närŋ «узкий», также närŋ gol «узкая река» (Рамстедт, KWb. 273).

наря́д, наряди́ть, см. *ряд*.

нас, род., вин. п. мн. ч. от *мы*; *нам*, дат. мн.; др.-русск., ст.-слав. **насъ, намъ,** сербохорв. нâс, нáма, нам (см. Лескин, Skr. Gr. 361), словен. nas, nam, чеш. nás, nám, слвц. nás, nám, др.-польск. nás, nám, в.-луж., н.-луж. ńas, nam и т. д. Подробности в грамматиках, напр. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 70 и сл. || Родственно др.-прусск. nuson (-noūson), род. п., nūmas (noūmas), дат. п. (вокализм подвергся влиянию и.-е. *i̯ūs «вы»), др.-инд. nas «нас», nāu (дв.), авест. na (энкл.), осет. na, næ «нас, наш», греч. νώ (дв.), лат. nōs, дат. nōbis, алб. na «мы, нас», род. п., дат. ne; с др. ступенью вокализма: *n̥s-: гот., д.-в.-н. uns «нас», др.-инд. asma- — то же, asmā́kas «наш», авест. ahma-, ahmāka-; греч. лесб. ἄμμε, дор. ἁμέ содержат *n̥s-, расширенное частицей -sme, как и индо.-ир. формы. Отсюда произведены ион.-атт. ἡμεῖς с приметой мн. ч. -ες; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 419 и сл.; Траутман, BSW 200; Уленбек, Aind. Wb. 19; Мейе, Introd. 335 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 175. См. *на*, *ны*.

насад «вид судна», др.-русск. *насадъ* м., *насада* ж., часто в Новгор. I летоп. и грам. XIV в.; см. Срезн. II, 328. От *на* и *сади́ть*. [См. специально Богородский, УЗ ЛГПИ, 104, 1955, стр. 227 и сл. — *Т.*]

насеко́мое, в XVIII в., а также *несекомое* (см. Чернышев, Сб. Соболевскому 26), калька из франц. insecte (то же) от лат. insectum, первонач. «насеченное, с насечками (животное)»; ср. Плиний, Nat. Hist. 11, 1: iure omnia insecta appellata ab incisuris. Лат. слово калькирует греч. ἔντομον (от ἐντομή «надрез»; Аристотель); см. Унбегаун, RES 12, 39; Преобр. I, 594; Клюге-Гётце 263 и сл.

насе́рдка «недоброжелательство» (Даль), уже в Домостр. К. 34, производное от местн. п. ед. ч. *на сьрдьци*. Ср. *серди́тый*, *в сердца́х*. См. *се́рдце*.

на́слу́д «слой воды на льду, верхний слой льда», см. *слуд*.

на́сморк, см. *сморка́ть(ся)*.

насо́с, см. *соса́ть*.

на́ст, род. п. **-а** «толстая, крепкая ледяная корка на снегу; смерзшийся снег после оттепели», арханг. (Подв.). Образовано аналогично **простъ* (*pro- и к. *stā-; см. *простбй*) из **на-стъ*. Но обычно это слово сближают с русск.-цслав. *снадь* ж. «поверхность» или *над* (см. Маценауэр, LF 11,

178), что вряд ли более вероятно. Неубедительно и сближение со *сна́дить* «скреплять, подгонять» (Горяев, ЭС 226); см. Преобр. I, 594. Сюда же др.-русск. *об-настывати* «покрывать» (Домостр. Заб. 202), *рознастити* «раскрыть» (там же).

наста́ивать (на чём-либо). Вероятно, калька с нем. bestehen (то же) или франц. insister, ср.-лат. insistere, первонач. — юридический термин. Ср. Фальк—Торп 809.

на́стежь, нареч., укр. *на́стіж*, *настежі́р*, *настежи*. Связывают с цслав. *стежеръ* «дверная петля», *стожеръ* — то же, сербохорв. сто̑жѐр — то же, словен. stežâj — то же, stežér, чеш. stěžeje ж. — то же; см. Mi. EW 324; Преобр. I, 594; 2, 380; Терrас, ZfslPh 19, 122. Ср. *сте́жер*.

настрафи́ль «вид сукна», др.-русск. *настрафиль*, часто в XVI—XVII вв.; см. Срезн. II, 338. Неясно.

насу́питься, укр. *насу́пити чо́ло*, блр. *супіць* «хмурить», цслав. *осжпѣти* «оробеть», чеш. posupiti «омрачить», польск. sępić — то же; см. Mi. EW 315. Обычно сближают с цслав. *сжпъ* γύψ, сербохорв. сȕп, чеш., слвц. sup «коршун, гриф», польск. sęp — то же. Др. ступень чередования *sęръ представлена в сербохорв. сѐп — то же; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119. [Иначе и неубедительно Мошинский (Zasiąg, стр. 301). — *Т.*]

насу́щный. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **насжштьнъ** ἐπιούσιος, которое калькирует греч. ἐπιούσιος, собственно: ἐπὶ οὖσαν ἡμέραν «на текущий день», эллинист. ἐπιούσια мн. «diaria, дневной рацион»; см. Бласс—Дебруннер 59; Дебруннер, «Glotta», 20, 252; Бодуэн де Куртенэ, KSchlBeitr. 6, 208, где приводится также польск. powszedni «ежедневный, насущный» из лат. quotidiānus. [См. специально Цибулька, «Slavia», 25, 1956, стр. 406 и сл.; Шуман, «Die griechischen Lehnbildungen und Lehnbedeutungen im Altbulgarischen. = Slav. Veröff. d. Freien Univ. Berlin», Bd. 16, 1958, стр. 40. — *Т.*]

нати́на «ботва картофеля и др. растений», диал., севск. (Преобр.), *нети́на* — то же, укр. *нать*, ж. *нати́ня* — то же, блр. *наці́на*, словен. nât, род. п. natî, ж., чеш., слвц. nať, польск. nać, в.-луж. nać, н.-луж. naś. Фин. naatti «свекольная ботва», олонецк., карельск. noatti, вепс. nat' заимств. из русск. (Миккола, Berührr. 145). || Вероятно, праслав. *nati, род. п. *natere (ср. *мать*, лит. mótė, mótina) родственно др.-прусск. noatis «крапива» (из *nātē), лит. notrė̃, nõterė

«крапива», лтш. nâtre — то же; см. Шпехт, KZ 62, 253; Траутман, BSW 194; М.—Э. 2, 702 и сл. [Объяснение слав. natь из *nākti-, родственного лит. nókti «зреть», см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 668; там же см., с сомнением, Лиер. — *Т.*]

нату́ра, впервые в блр. переводе Тристана (XVI в.) и у Котошихина; см. Христиани 17, Смирнов 202. Вероятно, через польск. natura «природа» из лат. nātūra; см. Преобр. I, 595.

натура́льный, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 203. Через польск. naturalny из лат. nātūrālis.

натыча́нка «легкая плетеная польск. бричка», южн. (Даль). Вероятно, от нем. формы местн. н. Neutitschein в Моравии (совр. чеш. Nový Jičín). Неубедительно произведение от **натичанка* из *теку́* (см.), вопреки Горяеву, Доп. 2, 26. Ср. *берли́нка*, *ландо́* и под.

натюрмо́рт. Из франц. nature morte — то же.

на́уз, род. п. **на́уза** «амулет, который крестьяне вешали на нательный крест» (Мельников); «жестяные украшения на шее у лошади», *на́уза* (ж.) — то же (Преобр.), др.-русск. *наузъ*, *наюзъ* «амулет», «колдовство» (Срезн. II, 343 и сл.), цслав. *нажзъ*, др.-польск. nawąz — то же. Из *na-vǫzъ от *на* и *у́за*, *вяза́ть*; см. Преобр. I, 595; Mi. LP 419; Сперанский, Устн. слов. 135.

нау́ка, укр. *нау́ка*, блр. *наву́ка* от др.-русск. *укъ* «учение», *учити*; см. *учи́ть*, *вы́кнуть*.

Нау́м м., собств., от имени пророка, др.-русск., ст.-слав. **Наоумъ.** Из греч. Ναούμ, др.-еврейск. Naḥûm. Благодаря созвучию с *ум* (*наставля́ть на ум*) св. *Наум* считается в народн. поверьях покровителем умственного развития; к его помощи взывали, отдавая детей в ученье; см. Савинов, РФВ 21, 46.

науруз «праздничный головной убор у мусульман», часто в XVI в. (см. Срезн. II, 345). Вероятно, от тат., казах., чагат. naurus «первый день нового года (в марте)», также в качестве собств. имени (Радлов 3, 636), в перс. — «новый день».

наусти́ть «уговорить, подстрекнуть», др.-русск. *наустити* πείθειν, русск.-цслав. *наустъ* «способный», ἱκανός, *наустьникъ* — то же (Срезн. II, 345). От *на* + *уста́*; ср. *внуши́ть*. Сюда же расширение из *наусти́ть* — *нау́ськать*.

нахáл, *нахáльный*. Прежде всего связано с болг. *охáлен* «зажиточный»; с др. ступенью вокализма: болг. *охóлен* «довольный», *охол* «надменный», сербохорв. òхол «высокомерный, чванный», о-хòла «высокомерие, чванство», словен. ohôl «надменный», также *хóлить*, *хóлень* «неженка». Далее, сюда же *шалúть*; см. Педерсен, IF 5, 64; Уленбек, AfslPh 16, 382; Бернекер 1, 395; Младенов 343. Ошибочно сравнение с греч. σαλάχων «хвастун, лгун», вопреки Маценауэру (LF 11, 348); см. Бернекер (там же) и особенно Гофман (Gr. Wb. 303 и сл.) Лит. šėlytis «валять дурака, строить рожи», которое Маценауэр (LF 11, 174) сближает с этим словом, заимств. из русск. *шалúть*. С *нахáл* связано *охáльник*, *подхалúм* (Соболевский, РФВ 71, 444).

Нахичевáнь (ж.) — центр Нахичеванской АССР; город *Нахичевáн-на-Дону́*, в настоящее время — часть города Ростова-на-Дону. Арм. поселение на Дону было основано в 1780 г. и получило название по кавк. *Нахичеван* — др.-арм. Naχčuan, Naχčavan, греч. Ναξουάνα (Птолем. 5, 13, 12), араб. Našavā от арм. собств. Naχič, Naxuč и арм. avan «местечко», др.-перс. āvahana- «местечко, деревня»; см. Хюбшман, IF 16, 346, 380, 455. Сомнительна этимология из чеченск. у Дирра (Namen 207 и сл.).

нахлобýчить, *нахлобýчка*. Вероятно, экспрессивное образование под влиянием *хлóпать*. От *на* и *клобýк*; см. Преобр. I, 316, 595; Горяев, ЭС 266. Ср. также диал. *нахлýчка* «нахлобучка, выговор», арханг. (Подв.), которое сложно сблизить с упомянутым фонетически.

нахрáп, род. п. **-áпа** «дерзость, нахальство, насилие», *нахрáпом*. От *храпéть*, укр. *храп*, польск. chrap, также в знач. «злоба»; см. Бернекер 1, 401; Преобр. I, 595. Неприемлемо сравнение с польск. okropny «ужасный», вопреки Горяеву (ЭС 226), др.-исл. hrappr «буйный», ср.-нж.-нем. гарр «быстрый», вопреки Маценауэру (LF 11, 174).

нахрáт «боров, кабан», сарапульск.; см. ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90. Неясно. [Ср. русск. диал. *нохрóк* «свиной кладеный самец, боров» (Даль). — *Т.*]

нахтерьма «внутренняя сторона кожи, мездра», Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. II, 347. Темное слово. [См. выше *бахтармá*, *бухтармá*. — *Т.*]

нáхтыш «скатерть», владим. (Даль). Судя по знач., не из нем. Nachtisch «десерт», вопреки Далю (Даль, 2,1284). Ср. тат., тоб. naγyš «узор для вышивания» (Радлов 3, 641).

национа́льный. Вероятно, через польск. nacjonalny или нем. national из лат. nātiōnālis.

на́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 203. Через польск. nacja из лат. nātiō.

нача́ть, *начну́*, *нача́ло*, *нача́льник*, др.-русск. *начати*, *начьну*, ст.-слав. **начѧти, начьнѫ** ἄρχομαι, **за-чѧти, зачьнѫ** προάγειν, болг. *на́чна* «начну», сербохорв. на̏чнēм, на̀чēти «надрезать (хлеб)», словен. načéti, načnèm, в.-луж. načeć, načnu, н.-луж. naceś, nacnu. Итер.: *начина́ть*, ст.-слав. **начинати,** болг. *начи́нам*. || Др. ступень чередования: *коне́ц*, *искони́*, *кон*. Родственно лтш. atkan «снова, опять», cītiês (*kinties), cìnìtiês «бороться» (ср. знач. лит. ĩmtis «начать, приняться» и i. su kuo «схватиться с к.-л.»), др.-инд. kaníṇas «молодой», kaṇá «девушка», kanyā «дева, дочь», kániṣṭhas «младший», авест. kainyā, kainī-, kainīn- ж. «(незамужняя) девушка», греч. καινός «новый», лат. recēns «новый, недавний», ирл. cinim «возникаю», cinis «ortus est», cét- «первый», галльск. cintu- — то же; см. Фик I, 382; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 37; 120 и сл.; Бернекер 1, 168 и сл.; Траутман, BSW 133 и сл. Брюкнер (KZ 51, 227) неубедительно отделяет слав. слова от лат. recēns, греч. καινός и сравнивает первые с лит. skinù, skìnti «рвать, срывать».

наш, на́ша, на́ше, укр. *наш*, ст.-слав. **нашь** ἡμέτερος (Супр.), болг. *наш*, сербохорв. на̏ш, -а, -е, словен. nàš, náša, náše, чеш. náš, naše, слвц. náš, naša, naše, польск. nasz, в.-луж., н.-луж. naš. || Праслав. *našь из и.-е. *nōs-, расширенного с помощью -i̯os. Ср. подробности на *нас* (Бругман, Grdr. 2, 2, 405; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 84 и сл.). Сюда же табуистическое употребление *не наш* «черт» (Зеленин, Табу 2, 93), а также народн. производное *наский* «наш» (Сказ. о Солом., XVII в., Пам. стар. лит. 3, 67).

нашаты́рь м., впервые у Арсен. Сухан. 121 (1651 г.), укр. *наша-ти́р*, болг. *нишадъ́р*, сербохорв. ни̏шāдор. Заимств. через азерб. nišadyr, тур. nyšadyr, тат. nyšatyr из араб. nušadir «аммиачная соль»; см. Mi. TEl. 2, 135; EW 215; Корш, AfslPh 9, 658; Преобр. I, 596; Локоч 127.

на́шесть «доски для сиденья в лодке», колымск. (Богораз). От *шест*.

наши́льник «название разных частей упряжи». Из польск. naszelnik — то же, от szla, szelka (см. *шлея́*); ср. Преобр. I,

596; Горяев, ЭС 226. Вторично сближено с *ши́ло* по народной этимологии.

нашма́к «повязка в виде вышитой ленты на голову у мариек, к которой сзади привешено полотенце», диал. (Даль). Заимств. из мар. б., к. našmak — то же, происходит из чув. masmak «повязка на голову», чагат. bašbaγ, bašbak (то же) от baš «голова» и baγ «повязка»; Рясянен, Tsch. L. 156; Вихман, TT 75.

ная́н «наглец, нахал» (Мельников 5, 80), *ная́нливый* «нахальный», *ная́нить* «нахально приставать», колымск. (Богораз). Объясняют из тат. najan «наглец, нахал» (Радлов 3, 643 и сл.; см. Горяев 226; Преобр. I, 596; Локоч 124). Неправильно сближение с *еда́, есть* (ср. *надоеда́ть*) у Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2).

не I, отриц. част., употребляется также в качестве приставки в сложениях, укр., блр. *не*, др.-русск., ст.-слав. **нє** οὐκ, болг. *не*, сербохорв. ne, словен. ne, чеш., слвц. ne, польск. nie, в.-луж. nje, н.-луж. ně. || Родственно лит. nè «нет», ne-, лтш. ne «не», ne-, др.-инд. na, авест. nava «отнюдь не», лат. ne- «не» (в nesciō, neſās, necesse), гот., д.-в.-н. ni «не», ирл. ne : nech «какой-нибудь» наряду с и.-е. *nē: лтш. nê «нет», вед. nā, гот. nē «нет», ирл. nī, лат. nē : nēquidem «даже не», nē-ve «и не», nē-quāmquam «никак не, никоим образом не; вовсе не», греч. νη- (В. Шульце, KZ 29, 262; Kl. Schr. 375), а также и.-е. *n̥: др.-инд. a-, an-, арм. an, греч. ἀ-, ἀν-, лат. in-, гот., нов.-в.-нем. un- «не-», др.-ирл. an-, тохар. an-, en-; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 977; Уленбек, Aind. Wb. 140; Траутман, BSW 194 и сл.; Apr. Sprd. 382 и сл.; Торп 288; М.—Э. 2, 704 и сл., 742; Вальде—Гофман 1, 686; 2, 150 и сл. См. также *не́кий*.

не II «как», в русск. народн. творчестве. || Ср. лтш. ne «чем» (при степени сравнения), лит. nè, negì, negù — то же, др.-инд. na «как, словно», также лит. neĩ «словно, как бы». Отсюда же *не́жели*, др.-русск. *неже, нежели, негъли*, ст.-слав. **нєже** ἤ (Супр.), **нєжєли** — то же (Супр.), **нєбонъ** καὶ γάρ (Супр.); см. Вондрак, Aksl. Gr. 620 и сл., также русск.-цслав. *небонъ* «потому что» (Изборн. Святосл. 1073, 1076 гг.; см. Срезн. II, 355 и сл.), *негъ* «чем» (XIV в.; см. Срезн. II, 373), ст.-слав. **нєдѧ** ὄφελον, болг. *не́гли, не́жели*, сербохорв. него «чем, но», словен. nèg, nêgo — то же, чеш. než, nežli. Относительно част. ср. на *же, и́бо, да*. Предполагают то же происхождение, что и для *не* I, поскольку отрицание

употребляется в качестве сравнительной част. в балт., слав., др.-инд., греч. и др. языках; ср. Бётлинк—Рот, Френкель (IF 28, 236 и сл.), Хольтхаузен (IF 32, 339 и сл.), но *не* II возводят также к местоименному -no- (ср. *он*); см. Мейе, MSL 14, 343; Траутман, BSW 195; Перссон, IF 2, 203 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 2, 3, 994 и сл. Сюда же, вероятно, относятся все случаи типа *нéсын* «пасынок», *нé-дочка* «падчерица», в которых Преобр. (I, 600) видит *не* со знач. неподлинности.

не III, в некоторых др.-русск. сложениях типа *поне*, *понеже*, *поневаже* «потому что», русск.-цслав. *зане*, *занеже*, укр. *по-неже*, чеш. poně̌ž, poně̌vadž, польск. ponieważ «потому что» восходит к относительному местоим. и.-е.-*i̯os (см. *и́же*, *е́же*). Относительно *н-* ср. предлоги *с*, *в*, *к*. Подробности в грамматиках.

неблю́й, неплю́й «олененок, не достигший года», арханг., сиб. (Даль). Из ненецк. neblu — то же, откуда и саам. шв. njä-blot «parere vitulum»; см. Шренк у Савинова, РФВ 21, 46; Тойвонен, FUF 18, 183 и сл.

не́бо, мн. *небеса́*, *небе́сный*. Заимств. из цслав.; ср. народн. *нёбо*, укр. *не́бо*, блр. *нёбо*, др.-русск. *небо*, ст.-слав. **нєбо**, род. п. **нєбєсє** οὐρανός (Супр.), болг. *небе́*, сербохорв. нѐбо, мн. небѐса, словен. nebô, чеш. nebe, слвц. nebo, польск. niebo, мн. nie-biosa, в.-луж., н.-луж. njebjo. || Балто-слав. основа на -es, родственно лит. debesìs «облако», др.-лит. род. мн. debesų̃, лтш. debesis — то же, debess «небо» (*d*-, вероятно, под влиянием лит. dangùs «небо» или др. слова, ср. греч. δνόφος, γνόφος «тьма»; см. Мейе, Geiger-Festschrift 235), др.-инд. nábhas ср. р. «туман, пар, небо», авест. nabah- ср. р. «воздушное пространство, небо», греч. νέφος ср. р. «облако», хетт. nepiš, род. п. nepišaš «небо», с расширением на -l-: греч. νεφέλη «облако», лат. nebula, др.-исл. nifl- «темнота», njól «ночь», д.-в.-н. nebul «туман»; см. И. Шмидт, Pluralb. 252; Мейе, там же; Dial. ideur. 128; Траутман, BSW 195; М.—Э. 1, 449 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 255; Торп 293; Вальде—Гофм. 2, 151 и сл.

небо́гий «неимущий», см. *бога́тый*, *убо́гий*.

небоскрёб. От *не́бо* и *скребу́*. Калька нем. Wolkenkratzer или англ. skyscraper — то же; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 169.

небо́сь. Из *не бо́йся* (см. *боя́ться*); см. Бернекер 1, 68.

небре́жный. Заимств. из цслав. от **невр҃ѣгж҃, невр҃ѣшти** «пренебрегать», см. *берегу́*.

Нева́ — река, связывающая Ладожское озеро и Фин. залив, впервые др.-русск. *Нева*, Жит. Александра Невск. (XIII в.), стр. 2; ранее также *Нево* «Ладожское озеро» (Пов. врем. лет и еще в Кн. большому черт.). Из фин. Nevajoki, Nevajärvi от neva «болото», откуда и шв., ср.-нж.-нем. Ny «Нева», воспринятое по народн. этимологии как «Новая (река)»; ср. Томсен, SA 1, 332; Миккола, JSFOu 23, 23, стр. 5 и сл.; FUFAnz. 25, 74.

неве́жа, цслав. *невѣжда* ἀγνώστης, откуда русск. *неве́жда* «темный, необразованный человек». Из *не* и **vědja* от *ве́дать*.

не́венный «худой», олонецк. (Кулик.). Абсолютно гадательно сближение с *навь* «покойник» у Погодина (Следы 221 и сл.; IFAnz. 21, 104). Едва ли связано с болг. *невя́н, невен* «ноготок», сербохорв. нѐвен — то же, вопреки Ильинскому (AfslPh 28, 456 и сл.), поскольку ю.-слав. слова сближаются с *вя́нуть*; см. Младенов 346. Русск. слово связано, вероятно, с *неве́янный* от *ве́ять*; ср. поговорку: *невеянный хлеб — не голод* (Даль).

неве́ста, *неве́стка*, укр. *неві́ста*, блр. *неве́ста*, ст.-слав. **невѣста** νύμφη (Супр.), болг. *невя́ста* «невеста, молодая женщина», сербохорв. нѐвјеста «невеста, невестка», словен. nevę́sta — то же, чешск. nevěsta — то же, слвц. nevesta, польск. niewiasta «женщина», в.-луж. ńewěsta. || Лучшей по-прежнему остается стар. этимология, которая видит здесь первонач. знач. «неизвестная» (см. *не* и *ве́дать*), ср. в.-луж. wěsty «известный, определенный», ńewěsty «неизвестный» (Штибер, ZfslPh 9, 382), ст.-слав. **извѣстъ** βέβαιος; см. Mi. EW 214; Ягич, AfslPh 24, 227; Бернекер, AfslPh 38, 269; Брандт, РФВ 23, 90; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 454; Шрадер—Неринг 2, 374 и сл.; Преобр. I, 599. Ср. алб. rẽ «невестка», букв. «новая». Табуистическое название должно было защитить женщину, вступающую в чужой для нее дом, дом ее жениха, от злых духов; этим же объясняется и наличие у нее свадебного покрывала; см. Брюкнер, «Slavia», 5, 421 и сл.; Słown. 362. Ср. еще русск. диал. *чужо́й, чуже́нин* «жених», арханг. (Подв.), в.-луж. přikhodna dźowka «сноха». Все прочие этимологии сомнительны: из соединения ne и vedǫ; ср. лит. nevẽdęs «неженатый» (И. Шмидт, Verw. 49); не более удачно возведение к *nevověsta. От *нбвый* и *веду́*

(др.-русск. *веду*, *вести* «жениться»), вопреки Прусику (KZ 33, 160 и сл.), потому что остается необъясненным ě (ср. Бернекер, IF 10, 166; Зубатый, AfslPh 16, 404 и сл.). Неубедительно стремление Прусика толковать *vĕsta как прич. прош. страд. от *vedǫ, поскольку подобные формы не засвидетельствованы. Точно так же неубедительно произведение из и.-е. превосходной степ. (ср. др.-инд. návi̯ṣṭhas «самый молодой»), т. е. первонач. *nevьsta, сближенное потом с vě-dĕti, вопреки Трубецкому («Slavia», 1, 12 и сл.; см. Коржинек, LF 57, 9 и сл.); невероятно и *nevě(i)sta у Вайана (RES 11, 9). Сомнительно объяснение из *nevě- «ново-» и *sthā-, т. е. «в новом состоянии» (Ильинский, AfslPh 24, 227 и сл.; 28, 456; Сб. Вс. Срезневскому 31), а также из *nevěvьsta от чеш. vdáti se «выйти замуж», ср. др.-инд. víndatē, vindáti «достигает», vittás, вопреки Махеку (ZfslPh 18, 315 и сл.), из *nev-ēdtā, якобы прич. прош. страд. от *ēdō «беру себе», ср. др.-инд. ādas «принимающий», āt-tas «принятый», вопреки Коржинеку (там же; ZfslPh 13, 416). Следует также отклонить сравнение с лит. nuo- и vaĩzdas «помолвка» или с *не* и лит. vaisà «плодородие», pavaĩsti «зачать», т. е. «не зачавшая», вопреки Бернекеру (IF 10, 166); против см. Младенов 347. Наконец, неприемлемо предположение о родстве с лат. noverca «мачеха» с исходным *nevēsōr (Отрембский, PF 11, 287), против см. Вальде—Гофм. 2, 180; Лойман, «Glotta», 20, 282 и сл. Отсюда ласкат. *не-ве́ня* «невеста», псковск., тверск. (Даль), по аналогии собств. *Ма́ня*, *Та́ня*; см. *до́ня*. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 90 и сл.; Мартынов, ВЯ, 1960, № 5, стр. 143; Откупщиков, «Этимол. иссл-ия по русск. яз.», IV, М., 1963, стр. 96 и сл. — *Т.*]

невзнача́й. От *не-*, *вз-* и *на-ча́ять(ся)* «ожидать»; см. Преобр. I, 598; Горяев, ЭС 227. Вряд ли верно объяснение из *не в знак* «без умысла», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43). Ср. диал. форму *ненача́й* «невзначай».

[**невзра́чный**, ср. др.-русск. *възрачьныи* εὔοπτος, ἐπιφανής; *взрачность* «благообразная наружность» (Тредиаковский, Тилемахида); см. Хюттль-Ворт, стр. 83. — *Т.*]

не́вод, укр. *не́вод*, др.-русск., ст.-слав. **невод**ъ σαγήνη (Супр.), чеш. nevod, польск. niewód, в.-луж. nawod, н.-луж. ńawod — то же. || Возм., из *vodъ с отрицанием по мотивам табу, чтобы рыбы не узнали опасного для них приспособления. Родственно лит. vadai мн. «сеть», vedėjà «рыболовная сеть, которую обслуживают два человека», лтш. vads «большой невод», шв. vad «невод», ср.-в.-нем. wate, ср.-нж.-нем. wade

«рыболовная сеть», др.-исл. vaðr м. «бечева, уда, канат», см. М.—Э. 4, 430 и сл.; Маценауэр, LF 11, 186; Торп 386; Бернекер, IF 10, 166. Неприемлема гипотеза Бернекера о связи ne : na по чередованию гласных и сближение с др.-инд. nā́uṣ, авест., др.-перс. nāv-, греч. ναῦς «судно», лат. nāvis, ирл. nau — то же, вопреки Погодину (Следы 223); см. Ильинский, IF 50, 60 и сл. Против происхождения из фин. neuvo(t) мн. «принадлежности, утварь» (Грот, Фил. Раз. 2, 498) говорит, помимо знач., еще широкое распространение этого слова в слав. языках, см. против этой этимологии Ильинский (там же), но собственное сближение последнего со *снова́ть* + суф. *-од-* (*свобо́да*, *я́года*) тоже неубедительно. Неприемлема, далее, праформа *nevovodъ и сравнение с др.-инд. návatē, nā́uti «двигается, поворачивается», лат. nuō, -ere «кивать», греч. νεύω — то же (Горяев, Доп. 2, 26). Сомнительно принятие полной ступени ne от и.-е. n̥ (Младенов 347). [Махек (Etym. slovn., стр. 325) объясняет все близкие названия невода из «праевропейского». — *Т.*]

не́га, *не́жный*, укр. *ні́га*, блр. *нега*, др.-русск. собств. *Нѣжата*, русск.-цслав. *нѣга* εὐφροσύνη, сербохорв. њѐга «присмотр, уход», чеш. něha (Голуб 170). || Родственно лтш. naigât, -ãju «испытывать потребность, жаждать»; см. Бецценбергер — Фик, BB 6, 238; М.—Э. 2, 689; Маценауэр, LF 11, 331. Дальнейшие сравнения с др.-инд. sníhyati «делается влажным, клейким», прич. snigdhás; snēhas «жир, гладкость» и со *снег* (Потебня, РФВ 4, 209; Mi. EW 215) гадательны; ср. Мейе, Ét. 255; Брандт, РФВ 23, 90; Младенов 361. Сомнительно и родство с лат. nūgae «болтовня, пустяки» (Брандт (там же), против чего Мейе (там же)) или греч. νίζω «мою», буд. νίψω, др.-инд. néṅēkti «моет, чистит», кауз. nējáyati, вопреки Маценауэру (LF 11, 331); ср. Гофман, Gr. Wb. 218. [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

нёгла «лиственница», олонецк. (Кулик.), *негла*, арханг. (Подв.), *негла*, владим. (Даль), *не́гла*, *мёгла* — то же, олонецк. (Кулик.) (*м-*, возм., от *мя́нда*). || Раньше считали заимств. из карельск. ńiegla «игла, хвоя», фин. neula — то же; см. Калима 171, иначе он же, FUF 29, 88, где он, аналогично Шахматову (Очерк 101 и сл.), допускает родство с польск. jodła. Затруднительно в этом случае наличие главным образом *н-*, а также и глагола. Мягисте (Festschr. Räsänen 1 и сл.), Рясянен (Festschrift Vasmer 423) видят здесь заимствование из уральск. *ńulk-; ср. мар. nulγo «вид ели», коми ńyl, удм. nӥl, манси ńuli, ханты ńʊlγa, ненецк. ńalk — то же.

неглиже́, народн. *негляжа*, под влиянием *не* + *гляде́ть*. Из франц. négligé; см. Савинов, РФВ 21, 26; *неглижи́ровать* «пренебрегать», из франц. négliger (уже у Куракина; см. Смирнов 203).

негодова́ть, негоду́ю, ст.-слав. **негодовати, негодоуѥ** ἀγανακτεῖν. От др.-русск. *негодъ* «неудовольствие», *въ годъ быти* «нравиться», аналогично Пизани, AGI, 1955. Ср. Бернекер 1, 318.

негора́здок «недалекий человек», псковск. (Даль), ср. чеш. nehorázný́ «грубый», nehoráznost «буйство» (Голуб 170). От *не* + *гора́зд*.

негоциа́нт, впервые *некоцыанн*, Письма и бумаги Петра I. (см. Смирнов 203). Через нем. Negoziant от лат. negōtium «дело», negōtiārī «торговать».

негр, род. п. **-а**, народн. также *не́гра* м., самарск. (ЖСт., 1902, вып. 1, стр. 123). Из франц. nègre, откуда и нем. Neger (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 191). Источником является лат. niger «черный»; см. Преобр. I, 599.

неде́ля, укр. *неді́ля* «воскресенье, неделя», блр. *недзе́ля* «воскресенье», др.-русск. *недѣля* «воскресенье, неделя» (уже в Остром.), ст.-слав. **нєдѣлꙗ** — то же (Супр.), болг. *неде́ля* — то же, сербохорв. нѐдjељa, словен. nedélja, чеш. neděle, слвц. nedel'a «воскресенье», польск. niedziela, в.-луж. ńedźela — то же. || Первонач. знач. — «нерабочий день, воскресенье» (см. *не*, *де́ло*), откуда *понеде́льник* — название след. после воскресенья дня (см.); *nedělja скорее всего калькирует лат. feria, diēs feriāta, чем греч. ἄπρακτος ἡμέρα; см. Мелих, Jagić-Festschrift 213 и сл.; Скок, RES 5, 16; Швицер, KZ 62, 5. Калька из греч. менее вероятна ввиду распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Дурново (RES 6, 107), Перефферковичу (ЖМНП, 1917, окт., стр. 139 и сл.). Ср. также *среда́*, *середа́*. Перенос знач. с воскресенья на неделю, начинающуюся с воскресенья, произошел ввиду наличия двойного знач. греч. τὰ σάββατα (откуда лат. sabbatum), поскольку суббота считалась символом недели (Френкель, IF 40, 96 и сл.; Хаверс 141).

не́докунь «недоросль, молокосос, дурак, дура», сиб. (Даль), ср. *не́доросль*. Первонач. так назывался тот, кто еще не мог уплатить выкуп за невесту (*куна́*); см. Преобр. I, 412. Ср. образованное от той же основы *куне́ть* «мужать» (Потебня, РФВ 3, 170).

недолу́гий «слабый (в работе), хилый», псковск., новгор.; *недолу́жный*, псковск.[1] (Даль), укр. *недолу́гий* «бессильный», польск. niedołęga «слабый человек». Вероятно, заимств. из польск. Др.-польск. Dołęga, собств., dołęka «силач» (XVI—XVII вв.), по мнению Брюкнера (360), происходит от do- и łączіti. Сближение с *одоле́ть* (Преобр. I, 640) неправильно, как и гипотеза о происхождении от основы на -u: *nedolu-, вопреки Шпехту (129).

не́дра «лихорадка», арханг. (Подв.). Вероятно, это название, преследующее цель предотвратить заболевание, образовано из *не* и *драть*. Ср. *трясави́ца* — то же, арханг., от *трясти́*.

не́дро, мн. *не́дра*, укр. *надро* «лоно, грудь», *ни́дра* «недра», др.-русск. *ядра* мн. «недра, глубина, лоно» (Нестор, Жит. Бор. и Глеба: *отъ ядръ земныхъ*), ст.-слав. **нѣдра** мн. κόλπος (Супр.) наряду с **ндра** — то же (Клоц., Супр., Ps. Sin.), болг. *недра́* (Младенов 349), сербохорв. њёдра, мн., род. п. њёдāрā «пазуха», словен. jádro «брюшко, опухоль», nę̑dro, nę̑drje ср. р. «грудь», nádra мн. — то же, чеш. ňadra мн. ср. р. «грудь, лоно, пазуха», слвц. ňadrá, польск. niadro, в.-луж., н.-луж. nadra мн. «груди». || Трудное слово. Праслав. *nědro могло произойти из сложения vъnědrěxъ, местн. мн., vъnědra, вин. мн., из *ědra, которое в свободном виде должно было дать праслав. *jadra. Формы на -n, возм., обобщены из названных выше сочетаний; см. Френкель, AfslPh 39, 73. Невероятно различное происхождение форм на n- и без n-. Достойно внимания сравнение *jadro с греч. ἦτορ ср. р. «сердце» (эол. вместо *ἦταρ) ἦτρον «низ живота», д.-в.-н. âdara «жила», in-âdiri «внутренности», ирл. in-athar — то же; см. И. Шмидт, Pluralb. 198; Бугге, BB 18, 171; Бругман, Grdr. 2, 1, 330. Слав. -dr- при -tr- в др. языках, возм., объясняется влиянием семантически близкого слова, напр. др.-инд. udáram «брюхо»; см. Бернекер 1, 270 и сл. Менее вероятно возведение к nědro и сближение с греч. νηδύς «живот, утроба» (Мейе, Ét. 408 и сл.). Неправдоподобно сопоставление *jadro с арм. ait «щека», aitnum «набухаю», aitumn «опухание, вздутие», греч. οἶδος «опухоль», οἰδάω, οἰδέω «набухать, пухнуть», д.-в.-н. eiz «нарыв», д.-в.-н. eitar, нов.-в.-н. Eiter «гной», вопреки Бернекеру (1, 270 и сл.) [Георгиев (Въпроси, 60, «Балканско езикознание», I, София, 1959, стр. 75) сближает слав. nědro с греч. νηδύς «живот, чрево», νηδυιά «внутренности», производя их от *ne-ed- «то, что не едят». — *Т.*]

[1] У В. Даля указано: *смл.* — *Прим. ред.*

недýг м., *недýга* — то же, ст.-слав. **нєдѫгъ** νόσος, νόσημα (Клоц., Супр.), болг. *недъ́г*, чеш., слвц. neduh — то же, ср. чеш. duh «процветание, удача», слвц. duh «сила», польск. dążyć «стремиться, поспевать за к.-л.»; см. выше *-дуг*. Ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 57.

нéжели, др.-русск., ст.-слав. **нежєли** ἤ (Супр.), **нєкъли** — то же (Супр.), русск.-цслав. *негъли* (Григ. Наз.), болг. *нéжели*, *нéгли* «может быть, чем, как». От *не* II, *же*, *ли*. Относительно *-же* и сербохорв. *него* ср. Маценауэр, LF 7, 185 и сл.

незабýдка. От *не забýдь*, *забы́ть*, калька нем. Vergissmeinnicht «незабудка» (с XV в.; см. Клюге-Гётце 650), франц. le ne m'oubliez pas — то же, англ. forgetmenot, шв. förgätmigej, датск. forglemmigei; ср. польск. niezapominajka; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 172; Френкель, ZfslPh 13, 233; Голуб 172.

неимовéрный. Содержит к. *имо-* (ср. др.-русск., ст.-слав. **имовитъ** «состоятельный, зажиточный»), а также ст.-слав. **имати вѣрж** «верить» (Бернекер 1, 429); см. *возьмý*, *взять*.

нейстовый, др.-русск. *неистовъ* (XVII—XVIII вв.) «ненастоящий, неподлинный», ст.-слав. **неистовъ** μανιώδης (Супр.). От *не* и др.-русск., ст.-слав. **истовъ** ἀληθινός (Бернекер 1, 435); см. *и́стина*.

нейтралитéт. Из нем. Neutralität, *нейтра́льный*; сначала *неитральный*, *неутральный*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 204). Через нем. neutral или франц. neutral, польск. neutralny из ср.-лат. neutrālis от neuter «ни тот, ни другой; индифферентный».

нéкать «говорить нет, отклонять, отвергать». От *не* I; образовано аналогично *да́кать*, *мяу́кать*.

нéкий, др.-русск., ст.-слав. **нѣкыи** (Супр.), болг. *ня́кой* «некто», словен. nę́ki «некий», чеш. něký. Из *ně-, подобно *нéкогда*, *нéкоторый*, *нéкто* и *kъjь (см. *кой*). Приставку ně- обычно объясняют из *ne vě «не знает» (Mi. EW 214; Ягич у Педерсена, KZ 40, 147; Френкель, IF 41, 411; Миккола, Ursl. Gr. 3, 19), что неудовлетворительно фонетически. С др. стороны, в *ně- видят удлиненную ступень отрицания ne- (Бругман, Grdr. 2, 3, 976; Траутман, BSW 194; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 345; Дельбрюк, Syntax 3, 518), причем ссылаются на лит. nekàs «нечто», nekuřs «некий». Но ср. также ука-

зания на и.-е. дейктическую част. ne-, no- (Перссон, IF 2, 200 и сл.).

не́клен «карликовый клен, Acer campestre», укр. *не́клен*. От *не* «как» и *клён*. Ср. *не* II. Миклошич (Mi. EW 179), Преобр. (I, 600) воспринимают это слово как «не-клен».

не́когда I «нет времени». От *не* и *когда́*.

не́когда II «однажды», ст.-слав. **нѣкогдѧ, нѣкъгдѧ** (Супр.). Приставка та же, что и в *не́кий* (см.).

не́кого, не́кому. Из **не* **ѥ** *кого* (Преобр. I, 218; Соболевский, Лекции 250).

не́который, др.-русск., ст.-слав. **нѣкоторыи** τὶς (Супр.), словен. nekatêri, nektêri, чеш. některý, слвц. niektorý, польск. niektóry, в.-луж. nekotry, н.-луж. někotary, někotry. От ně- и kotorъ (см. *не́кий* и *кото́рый*).

не́кошно́й «бесовский; слабый, бренный; презренный»; «сварливый» (Аблесимов, согласно Соболевскому (РФВ 70, 86)), *некошно́й* «черт», сиб., вятск. (Васн.), русск.-цслав. *некошьнъ* «vanus, despectus» (Mi. LP 429). || Согласно Соболевскому (там же), связано с польск. kochać «любить» (см. *ро́скошь*). Напротив, Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 34) сближает с цслав. *къшь* м. «жребий», *къшити сѧ* «бросать жребий», что не объясняет знач. «сварливый». Зеленин (Табу 2, 94) исходит из **некощьнъ*, сближая его с *кость*, но форма на *щ* не засвидетельствована.

не́кто, др.-русск., ст.-слав. **нѣкъто** τίς, εἴς (Супр.), сербохорв. њётко, нётко, нёко «некто», словен. nekdó «некто», др.-чеш. někto, чеш. někdo, слвц. niekdo, в.-луж. něchtó, н.-луж. něcht, něchten, něchto (Якубица). || Из *ně- и kъto (см. *кто*). Праслав. ně- считают родственным отрицанию ne- ввиду лит. nekàs «нечто», nẽkas «кое-что, нечто» (см. Буга (РФВ 72, 200 и сл.), который ссылается на цслав. *нѣ у кого* «у кого-либо»), ирл. nech, кимр. пер «кто-либо»; см. Траутман, BSW 194; ср. также др.-русск. *не съ двѣстѣ* «около 200» (Срезн. II, 483). Относительно *ně- см. *не́кий*.

Нели́д м., собств., др.-русск. *Нелидъ*, грам. 1453 г.; см. Соболевский, Лекции 145. Метатеза из *Ленидъ* = греч. Λεωνίδης, Λεωνίδας.

нельзя́, укр. *не́льга*, *нільга́*, *нельзя́; не́льга* «холодная, сырая погода со снегопадом», блр. *нельга́*, *нільга́* «нельзя», др.-русск. *нельзѣ* (Изб. Святосл. 1073 г.) наряду с *нельга* «не дозволено», Илья Новгор. (см. Срезн. II, 64), *нельзя*, Румянц. псалт. (XVI в.), Ипатьевск. летоп., *нельза*, Лютеранский катехизис 1562 г. (см. Соболевский, Лекции 87), *льзѣ* «можно», Смол. грам. 1229 г., часто (Напьерский, 444 и сл.), ст.-слав. **не льзѣ** οὐκ ἐνόν (Супр.), **льзѣ** (Клоц.), др.-серб. **не** *льза*, слвц. nielza, др.-польск. nielza. Первонач. **lьga*, откуда дат. ед. lь(d)zě аналогично *трѣбѣ* при отрицаниях; см. Мейе, Ét. 254; Соболевский, Лекции 249; РФВ 6, 215. Дат. *-льзѣ* вытесняется формой *льзя* аналогично случаям; *не ме́сто, не досу́г, не вре́мя*. Исходное **lьga* связано с *лёгкий*. Ср. *по́льза* наряду с *по́льга*, о котором см. Мейе, Ét. 165.

не́льма — рыба «Coregonus leucichthys», печерск., арханг. (Подв.), впервые *нелмина* «мясо нельмы» (Домостр. Заб. 151). Неясно. Коми ńel'ma «вид форели» происходит из русск. (Вихм.—Уотила 175). Ср. *нали́м*.

нема́ка, нема́цька «порядочно, ничего себе», *доро́га нема́цька*, арханг. (Подв.). Из **немачька* «немокрая, нетопкая», связано чередованием гласного с *мо́крый*, ср. *мака́ть*, а также гидроним *Мак*, на Волыни, *Макиш-боло́то*, в [бывш.] Киевск. губ., *Маква* — название реки в [бывш.] Никольск. у. Вологодск. губ.

Не́ман, род. п. **-а**, укр. *Не́мон*, род. п. *Не́мна*, блр. *Нёман*, род. п. *Нёмна*, др.-русск. **Немънъ*, *Немонъ*, польск. Niemen, род. п. Niemna. Написание через *-а-* представляет собой уступку аканью. || Заимств. из лит. Nẽmunas (откуда и нем. Memel), лтш. Nęmuns — то же (М.—Э. 2, 724; Бецценбергер, KZ 44, 289), которое сближают с лит. ne- и Munà — названием озера близ Свенцян, чеш. mouňa «грязнуха», mouniti «пачкать»; см. Буга, РФВ 72, 193 и сл.; RS 6, 12 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 148 и сл. Балт. формы типа **Nẽmanas, *Nemuonas, *Nemonas*, на которых Шахматов (AfslPh 33, 77) основывал кельт. этимологию этого гидронима, никогда не существовали, согласно Буге (там же). Следует отклонить сближение с *мно́го*, вопреки Карскому (1, 49 и сл.); см. Н. Соколов, RS 3, 225. Неверно также сомнительное фонетически объяснение из фин. niemi «мыс, коса», поскольку в этом районе следы финнов отсутствуют (вопреки Погодину, Белићев Зборник 169). [См. некоторые новые соображения по этимологии у Мошинского (Zasiąg, 310 и сл.) — *Т.*]

Немедь, Немда — названия двух рек бассейна Днепра (Маштаков, Днепр 197, 219). Из **не-мъдь* «не медленная» (см. *мéдленный*). Ср. *Мда*.

нéмец, род. п. **-мца**, др.-русск. *нѣмьць* «человек, говорящий неясно, непонятно»; «иностранец», *нѣмьчинъ* «немец, любой иностранец» (Срезн. II, 486 и сл.; Ф. Браун, Germanica Sievers 679 и сл.), ср.-греч. Νεμίτζοι мн. «немцы» (Конст. Багр., De cerim. 2, 398; см. Томсен, Ursprung 120), болг. *нéмец* — то же при *немéц* «немой» (Младенов 362), сербохорв. нијѐмац «немец; немой», словен. némec «немой; название сев. ветра; сорт овса», чеш. němec «немец», слвц. nemec, польск. niemiec, в.-луж. němc, н.-луж. nimc. || Праслав. *němьcь «чужестранец» образовано от němъ (см. *немóй*). Ср. диал. *говори́ть нéмо*, т. е. «невнятно говорить (о ребенке)», вятск. (Васн.), *нéмчик* «малыш, ребенок, который еще не говорит», смол. (Добровольский), *немкó* «немой», арханг. (Подв.), *немты́рь*, *немтура́* «косноязычный, заика», вятск. (Васн.), др.-русск.: *Югра же людие есть языкъ нѣмъ*, т. е. «чужой, иноязычный (немой) народ» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г.), греч. οὔθ' Ἑλλὰς οὔτ' ἄγλωσσος γαῖα (Софокл, Трах. 1096); см. Грюненталь, ZfslPh 13, 342; AfslPh 39, 290 и сл.; 42, 318; Улашин, ZfslPh 6, 369 и сл.; В. Шульце, KZ 50, 129, где даны семантические параллели. С названием зап.-герм. *неметов* (Плиний, Тацит; см. Мух у Хоопса, Reall. 3, 301 и сл.) у Шпейера слав. němьcь не имеет ничего общего по фонетическим и географическим соображениям, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 82 и сл.), Беличу (ИОРЯС 8, 2, 388), Микколе (Zschr. f. d. Wf. 6, 372; Этногр. Обозр. 60, 178; РФВ 48, 270 и сл.); ср. Фасмер, RS 6, 194; Ягич, AfslPh 31, 591; Янко, Teuthonista 8, 127 и сл.; WuS 1, 108; ZfslPh 13, 417 и сл.; Клюге, Zschr. f. d. Wf. 6, 372 и сл.; Грюненталь, там же; Улашин, там же. Ошибочна также гипотеза о первонач. знач. «кочевник» и родстве с греч. νέμω «пасусь», νομή «пастбище», νομάς «кочевник», νέμος «лес», лат. nemus, -oris «роща», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 148 и сл.). О греч. и лат. словах гораздо лучше говорится у Гофмана (Gr. Wb. 214; Вальде—Гофм. 2, 158). От *нѣмьць* произведено др.-русск. *нем(ъ)чичи* мн., Смол. грам. 1229 г. (Напьерский 425), неоднократно.

Немéцкое мóре, польск. Morze Niemieckie — калька ср.-лат. Oceanus Germanicus; см. Эльи 653. Ср. *Сéверное мóре*.

нéмка «брюква», моложск. (РФВ 67, 255). От *нéмка* в обычном знач.; см. *нéмец* и *брю́ква*.

немки́ня «шуба», черниг. (Киевск. старина 29, 129). Как и польск. niemkinia, от *не́мец*; см. Фасмер, RS 3, 201.

немо́й, *нем*, *нема́*, *не́мо*; диал. «заикающийся», вологодск., вятск. (Грюненталь, см. ниже), укр. *німи́й*, др.-русск., ст.-слав. **нѣмъ** ἄλαλος (Остром., Супр.), болг. *ням*, сербохорв. нӣjем, нêм, ж. не́ма, ср. р. не́мо, словен. nêm, ж. néma «немой, глупый», чеш. němý — то же, слвц. nemý, польск. niemy, в.-луж., н.-луж. němy. || Диссимилировано из *měmъ «заикающийся», ср. лтш. mẽms «немой», męmulis «заика», memeris — то же, а также нем. mummeln, англ. mumble «заикаться, лепетать», шв. mimra «шевелить губами»; см. Mi. EW 215; В. Шульце, KZ 50, 129; М.—Э. 2, 615; Грюненталь, AfslPh 39, 290 и сл.; Петерссон, Vgl. sl. Wortst. 50. Весьма сомнительно сравнение с д.-в.-н. neiman «loqui», ср.-в.-н. beneimen «определять» (Видеман, BB 28, 54 и сл.; против см. Петерссон), неприемлемо также объяснение из nĕ- и -ьmъ (см. *возьму*, *взять*), ср. *не пойму́* (Миккола, РФВ 48, 270).

немтова́ть «болтать», онежск. (Подв.), *немты́рь* «заика», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 90). От *немо́й*, *не́мец*.

ненави́деть, цслав. *ненавидѣти*, ст.-слав. **ненависть** μῖσος (Супр.). Образовано с отрицанием от *навидѣти* «охотно смотреть, навещать»; ср. *нави́деться* «видаться, посещать», укр. *нави́дити ся* «с радостью смотреть друг на друга», польск. nawidzieć «охотно, с радостью смотреть» (Mi. EW 390). [Совершенно иначе и маловероятно объясняет это слово Махек (SPFFBU 4, 1955, 25), производя *ненави́деть* вместе с *зави́довать* из *neid-; ср. нем. Neid «зависть», греч. ὄνειδος «позор, стыд», лтш. naîds «ненависть», лит. pa-nìedėti «презирать», с диссимиляцией в слав. — *Т.*]

ненаро́ком. Образовано от др.-русск., ст.-слав. **нарокъ** «решение, намерение». Ср. *наро́чно*, *наро́ком*.

нена́стье, *нена́ститься*. От *наст* «прочная ледяная корка на снегу» (Mi. EW 211). Неубедительны сравнения с нем. Gnade «милость», др.-сакс. ginâđa «милость, помощь», др.-исл. náð ж. «мир, спокойствие, защита», гот. niþan «поддерживать» у Горяева (Доп. 2, 26). Невероятно также родство с др.-инд. nad- «светить», т. е. якобы «темное время» (Маценауэр, LF 11, 184).

не́нец, мн. *не́нцы* — народность, населяющая территорию между

Печорой и Енисеем. Из ненецк. ńenetś, nienet'e «муж, мужчина»; см. Хайду (36 и сл.), где подробно об этимологии.

неп, нэп — аббревиатура из *но́вая экономи́ческая поли́тика*. Слово *нэп* и производные от него получили знач. «новая буржуазия»; см. Селищев, ЯР 196. Совершенно случайно созвучно с нем. neppen «обманывать», которое восходит к идиш (Штерн).

непреме́нно. Заимств. из цслав., русск.-цслав., ст.-слав. **непрѣмѣнънъ** ἀδιάλλακτος (Супр.), ср. *переме́на*. Первонач. «неизменно».

непри́язнь; ст.-слав. **непризнь** «дьявол» — моравско-паннонский элемент, в котором видят кальку д.-в.-н. unholdo м. «дьявол», гот. unhulþa — то же; см. Ягич, Entst. 369; Вондрак, Aksl. Gr. 9; Ван-Вейк, «Slavia», 15, 232; Нахтигал, Starocerkv. Štud. 66; Хирт, PBB 23, 335.

Непря́два — правый приток верхнего Дона (Маштаков, Дон 1). Из **Непрѧды*, род. п. *-дъве* от **прѧдати* «прыгать», **пржд*ъ «течение» (см. *прясть*, *пруд*), ср. Яшунский, PF 12, 163. Сомнительно произведение из **Дънѣпрѧды* и сближение с *Днепр*, вопреки Соболевскому (AfslPh 27, 243; 32, 310). Ср. *прядуи́н* «водопад», *пря́нуть*. [Ср. еще Альбрут, ОЛЯ, 1953, №4, стр. 361; Черных, Мовознавство, 14, 1957, стр. 99. — *Т.*]

непщева́ть, *непщу́ю* «предполагать, полагать», др.-русск. *непьщевати, непьщую* «думать, полагать», «не соблюдать», *пьщевати* «думать, заботиться» (см. Срезн. II, 1781, 420), ст.-слав. **непьштевати, непьштоуѭ** ὑπολαμβάνω, aestimo; λέγω, dico (Зогр., Мар.), цслав. *непьщь* πρόφασις, др.-чеш. znepty «нечаянно, неожиданно» (*jьz-ne-pъty), др.-польск. niepeć «серьезность, опасность» (Брюкнер 361). || Первонач. знач., представленным в ст.-слав. **не-пьштевати,** было, вероятно, «не ожидать, не быть уверенным», праслав. *pъtj-, возм., родственно лат. putō, -āre «считать, полагать», тохар. A, put-k «судить, различать, разделять»; см. Розвадовский, RS 2, 100 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 393 (без слав. слов).

нерв, мн. *не́рвы*, диал. *не́вры*, кашинск. (См.). Книжное заимств. через нем. Nerv или франц. nerf из лат. nervus «жила, мускул, нерв»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 600.

не́ргас «мелкая рыба в реках и озерах», кемск. (Подв.), также *нериас*, ***нериус*** «вид лосося, горная форель», ладожск. Из фин.

nieriäinen, -sen, карельск. ńieŕieš «Salmo alpinus»; см. Калима 172; РФВ 65, 174.

нергáч «сойка, Garrulus glandarius», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. närhi — то же. Оформлено аналогично *дергáч*, *деркáч*; см. Калима 171 и сл.

нéрезень «дикая утка, Anas strepera», арханг. (Подв.). Неясно.

нéрезь «некладеный кабан», орл., воронежск. (Даль). От *не* и *рéзать*; см. Зубатый, AfslPh 16, 404.

нéрест, нёрс — то же, *нерести́ться*, *нёршиться* — то же, укр. *нéрость* «нерест», *нерéститися*, др.-русск. *нерестъ*, сербохорв. *мрêст*, мрйjест «икра мелкой рыбы», словен. drêst «икра (рыб, лягушек)», drestíti se «метать икру», mrêst, mrestíti se, польск. mrzost, mrzoszczyć się «метать икру». Др. ступень чередования гласного: *нóрость* «нерест», *нóрос*, *нóрост* «лягушачья икра». Родственно лит. neřšti, neršiù «метать икру», лтш. nẽrst, -šu,-su — то же, лит. nařštas, nařšas «икра», лтш. nàrsts — то же; см. Зубатый, AfslPh 16, 401; Торбьёрнссон 2, 44; Траутман, BSW 197; М.—Э. 2, 701, 742.

нерёт «рыболовная верша», владим. *нерётo* — то же, *неротóв*, моск. (также у Мельникова), *нерётка*, нижегор., *нóрот*, смол., *наратá*, тверск., *нарёта*, ряз., *нáрта* — то же, перм., сиб., укр. *нéрет*, блр. *нéрет*. || Вероятно, связано с русск.-цслав. *поньру*, *поньрѣти* «погружаться», укр. *нéрти*, *нру* «нырять», словен. pondréti — то же, лит. nérti, neriù, nëriau — то же. Др. ступень чередования: лтш. nìrt, nirstu — то же, вост.-лтш. noſts «вид сети» (= лтш. *naſts), лит. nártas «угол» (М.—Э. 693, 745; Торбьёрнссон 2,43 и сл.); с др. стороны, считаются родственными лит. nérti, neriù «вязать; плести кружево», nãras «петля, звено», д.-в.-н. narwa, narwo «рубец»; см. Перссон 816. Следует отклонить предположение о родстве с *мереда*, *мерета*, вопреки Торбьёрнссону (2, 42), Преобр. (I, 525), Калиме (165).

Нерехта — распространенный гидроним в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ.; см. *Рехта*, *реготáть*, *рокотáть*.

нериас «вид лосося», см. *нéргас*.

нéрпа «морское млекопитающее из породы тюленей», с.-в.-р., сиб. (Даль), *нерьпа* — то же, арханг. (Подв.), впервые *норпа* (Аввакум 111). Заимств. из олонецк. ńогрра- «тюлень», фин.

погрра — то же; см. Калима 172. Коми ńегра, ńегра (то же) считается заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 176; Калима, RS 5, 88). Погодин рассматривает коми-зырянск. слово как источник русского, что неубедительно.

нертега, см. *ня́ртега*.

Неруса — левый приток Десны в [бывш.] Орл. губ. От *не* и *ру́сло*. Едва ли верно сближается с *Ру́са* у Соболевского («Slavia», 8, 762). Балт. происхождение в этом районе тоже невероятно, вопреки Погодину (FUF Anz. 1, 214), как и предположение о связи с этнонимом *меря*.

не́ручь м. «большой ручей», орл., воронежск. (Даль); отсюда название реки *Не́ручь* — левый приток Болвы (в [бывш.] Калужск. губ.). От *не* и *ручёй*. Сюда не относятся при этой этимологии укр. *ру́чо* «быстро», словен. rọčen «быстрый», польск. rączy — то же, в.-луж. ručo, которые связаны с *рука́*, как нем. behend «быстрый, проворный» — с Hand «рука»; см. Mi. EW 276; Маценауэр, LF 18, 266; иначе Брюкнер 455.

нёрша «конусообразная верша», арханг. (Подв.), перм., сиб. (Преобр.). Вероятно, из *вёрша* (см.) под влиянием слова *нерёта*. См. об этих рыболовных приспособлениях Зеленин, RVk. 73. Не родственно *мёрда*, *мо́рда*, вопреки Преобр. (I, 525).

неря́ха. От *ря́ха* «щеголиха», *ря́хаться* «выряжаться», олонецк. (Кулик.); сокращенное производное на *-х-* от *ряд*, *ряди́ться*, *ряжо́ха* «щеголиха»; см. Потебня, РФВ 42, 192; Соболевский, ИОРЯС 27, 325; Маценауэр, LF 12, 175; Преобр. I, 601. Ср. *пря́ха*, а также *наря́дный*, *неря́дный* «беспорядочный» (см. Брюкнер, KZ 43, 305).

нестера «племянница», только русск.-цслав., др.-русск. *нестера* — то же (Устюжск. Кормч.; см. Срезн. II, 426), сербохорв. нѐстера «племянница, дочь сестры», др.-польск. nieśćiora «племянница» (Брюкнер 427; AfslPh 11, 137). || Восходит к *nept-tera от и.-е. *neptī(s), ср. др.-лит. neptė̃ (Буга, РФВ 65, 329), лат. neptis «внучка», позднелат. «племянница» (Вальде—Гофм. 2, 161 и сл.), др.-инд. naptíṣ «внучка», авест. naptī- — то же, др.-ирл. necht «внучка», д.-в.-н. nift «neptis, privigna», ср. образование лат. matertera «тетка, сестра матери» (Мейе, Ét. 167; Траутман, BSW 196). Другие предполагают преобразование из праслав. *neti по аналогии mati, род. п. matere в парадигму род. п. *netere и т. д. и объяс-

няют s влиянием *сестрá*; см. И. Шмидт, Pluralb. 63; Френкель, ZfslPh 20, 62 и сл.; Шрадер, IF 17, 19.

Не́стор м., собств., др.-русск. *Несторъ* (XI в.), в результате ассимиляции гласных — *Нестеръ* (Нестор, Жит. Бориса и Глеба, изд. Абрамовича, стр. 26) (XI в.). Из греч. Νέστωρ; см. Корш, Сб. Дринову 55.

несть, только др.-русск. *нѣсть*, ст.-слав. **нѣсть** (Зогр., Мар.), 1 л. ед. **нѣсмь** и т. д. Из **не*+**есть*, ср. др.-инд. nāsti «не есть, нет»; см. Бругман, Grdr. 1, 840; Траутман, BSW 71. Сюда же лит. nẽs «так как», первонач. вопросительное предложение «не есть ли?»; ср. франц. n'est-ce pas?; см. Эндзелин, RS 11, 36.

несу́, нести́, укр. *нести́*, др.-русск., ст.-слав. **нести, несѫ** φέρειν, ἐκκομίζειν, болг. *неса́*, сербохорв. нèсēм, нèсти, словен. nésti, nésem, чеш. nésti, nesu, слвц. niest', nesiem, польск. nieść, niosę, в.-луж. ńesć, н.-луж. ńasć. || Родственно лит. nèšti, nešù «нести», лтш. nest, nęsu, nesu — то же, nę̃sât «носить», др.-инд. náçati «получает, достигает», авест. nasaiti — то же, греч. аор. ἤνεγκον, ἐνεγκεῖν «нести», пф. ἐνήνοχα, аор. страд. ἠνέχθην и ποδηνεκής «до самых ног», лат. nancīscor «достигаю», nactus, гот. ganah «достаточно», binah «можно, должно», др.-инд. açnṓti, açnuté «достигает», авест. ašnaoiti — то же, арм. hasanem «прибываю», тохар. B eṅk- «нести», хетт. ninikzi «поднимает»; см. Уленбек, Aind. Wb. 16, 145; Траутман, BSW 198; М.—Э. 2, 733; 742; Вальде—Гофм. 2, 141 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1,152; Гофман, Gr. Wb. 82.

нет, народн. *нéту*, др.-русск. *нѣту* (РП, Владим. Моном., Лаврентьевск. летоп.) и *нѣтъ* (Лаврентьевск. летоп., Договорная грам. Димитр. Донск. 1372 г., Полоцк. грам. 1399 г.; см. Соболевский, Лекции 94 и сл.). Из более старого **не* **ѥ** *ту*; см. Соболевский, там же, 249; Преобр. I, 218, 596; Цв. Тодоров, «Slavia», 14, 519 (где о *-ту*, с литер.); ср. также *тут* (см.). Наряду с этим: народн. *нéтуть*, где *ть-* из *-ти*, первонач. dat. ethicus.

нетии «племянник», только др.-русск., ст.-слав. **нетии, нети** — то же, укр. *нетий*, сербохорв. нѐћâк «племянник, сын сестры» (аналогично svojakъ), сербск.-цслав. *нетии*, чеш. net', род. п. neteře «племянница», слвц. neter — то же, др.-польск. nieć «двоюродный брат» (Брюкнер 427; AfslPh 14, 490). || Родственно праслав. *ne(p)tijo- «племянник», *neptī «племянница», др.-лит. neptẽ «внучка» (XVI в.; см. Буга, РФВ 65, 329),

греч. ἀνεψιός «племянник», ἀνεψιά «племянница», др.-инд. nápāt, náptar- «внук, потомок», naptí «внучка», авест. napāt, naptar- — то же, naptya- «потомок», naptī- «внучка», др.-лит. nepuotis «внук, племянник», лат. nepōs, -ōtis «внук», позднее «племянник», neptis «внучка», позднее — «племянница», др.-ирл. necht «neptis», д.-в.-н. nevo «племянник», nift «племянница»; см. Траутман, BSW 196; Френкель, ZfslPh 20, 65; Вальде — Гофм. 2, 161 и сл.; Мейе, BSL 30, 51; Ét. 393; Мейе — Вайан 128; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 93; Торп 292. Следует отделять от этих слов, вопреки Мейе, гот. niþjis συγγενής, др.-инд. nítyas «своеобразный, вечный», см. В. Шульце, KZ, 40, 412 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 62 и сл. Первонач. *ne-pot «несовершеннолетний, несамостоятельный»в противоположность *potis (см. *госпо́дь*), ср. греч. νέποδες «потомки». [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 76 и сл. — *Т.*]

нети́на «ботва корнеплодов», арханг., перм., *не́тивни* (мн.) — то же, *нати́на* — то же, курск., орл. (Даль), подробнее см. *нати́на*. Нет оснований говорить о фин.-уг. происхождении, вопреки Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101); см. Миккола, ÄB 67; Преобр. I, 603.

не́товцы мн. «название староверческой секты, которая отрицает таинства, причастие и общее богослужение» (Мельников 8, 220). От *нет*; ср. аналогичное *нети* мн. «дворяне, не несущие государственной службы»: *пробыл в нетех* (Мельников 2, 129).

не́топы́рь; диал. *ле́топырь*; *настопырь*, воронежск. (Даль), *натопы́рь*, вятск. (Васн.), укр. *нетопир*, *непотир*, *топир*, др.-русск. *нопотырь* (Дан. Зат., рукоп. XVI—XVII вв.; см. Потебня, РФВ 2, 23), цслав. *нетопырь*, *нопотырь*, *непьтырь*, болг. *нетопи́р* (Младенов 355), сербохорв. лѐптӣр, лѐпӣр «бабочка», словен. netopír, -rja, natopír, nadopér, dupír, topír, чеш. netopýr, слвц. netopier, польск. nietoperz, niedoperz, mętoperz, в.-луж. ńjetopyŕ, н.-луж. ńetopyŕ, полаб. netü'öpar «бабочка». || Народно-этимологические преобразования затрудняют вследствие сближения с lěto и mǫto- установление древнейшей формы (ср. также Махек, ZfslPh 20, 39 и сл.). *netoруть обычно толкуют как «ночной летун»: *neto- производится от *ночь*, а вторая часть сближается с *пер- «лететь» (см. *перо́*), ср. Mi. EW 214; Младенов 355; Преобр. I, 603; Вайан, «Slavia», 10, 678; Погодин, Следы 216; Ильинский, РФВ 65, 226. С *-пырь* ср. сербохорв. диал. пирац «летучая мышь, нетопырь», а также лат. vespertīliō «летучая мышь», воспринимаемое как «вечерний летун» (Кречмер, KZ 31, 424; Покровский, KZ 35, 239; Вальде 828). При этом

затруднение представляют гласные в слав. Неприемлема мысль о заимствовании повсеместно распространенного слав. слова из греч. νυκτόπτερος (Малиновский, PF 1, 154). Слишком смело объяснять это слово как родственное *топы́рить* «топорщить (перья)» и предполагать апофоническую форму ne-: слав. na-, лит. nuo- (Бернекер, IF 10, 166), а также возводить его к *ne-to-ругь, якобы первонач. «не-птица» или «как птица» (Брюкнер, «Slavia», 13, 279; Słown. 361) и «неоперенный»; ср. *растопы́рить* (Отрембский, ŻW 316). [В основном звукоподражательную основу, отчасти с префиксальным ne- видят в слав. netoругь Голуб—Копечный (стр. 244), Махек (Etym. slovn., стр. 324), Абаев (Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 283), Булаховский (ОЛЯ 18, 1959, вып. 2, стр. 110). Этимология от и.-е. названия ночи поддерживается Ивановым (ВСЯ, 2, 1957, стр. 19), ср. вокализм хетт. nekut- «вечер». См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72; Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 336. — *Т.*]

не́тря «древесный питомник, заповедный лес», южн., зап. (Даль) наряду с *недотрбга*, *не трбнь меня́* в тех же знач. Возм., от *не* и *ter- (см. *тере́ть*); вероятно, сюда же *не́тра* «топь», смол. (Добровольский), блр. *не́тра* — то же, которое вряд ли правильно рассматривать как балт. слово. Из лит. nẽndrė «тростник», вопреки Соболевскому (Bull. Acad. Sc. de St. Ptbourg, 1911, стр. 1054). Невозможно также родство с греч. νῆτρον «прялка» (Ильинский, ИРЯ 2, 366).

неугомо́нный. От *угомони́ть, -ся, гбмо́н.*

неу́дый «увечный (о скоте)», с.-в.-р. (Даль). От *не* и *уд* «член».

неуже́ли, нареч., см. *не* I, *уже́*, *ли*. Ср. др.-русск., цслав. *уже ли*, *не уже ли* (при вопросе, выражении сомнения, удивления); см. Срезн. III, 1164. Ср. следующее слово.

неука «еще не», только др.-русск., а также *неукы* (Срезн. II, 437 и сл.) Из *не* + *у* (см. *уже*) и част. *-ка*.

неукий «невежественный», др.-русск. *неукъ*, совр. *не́ук*, *не́уч*, диал. *не́ук* «необъезженное домашнее животное (лошадь)». От *не* и *на-у́ка*, *учи́ть*. Ср. лтш. nejaũks «отвратительный, плохой»; «ужасный, злой» (М.—Э. 2, 716 и сл.).

неуклю́жий, ср. *уклю́жий* «проворный, ловкий», *клю́жий* «пригожий, миловидный». От *клюдь* ж. «порядок», др.-чеш. pokliuditi «упорядочить»; см. Маценауэр, LF 11, 185; Mi. EW 120.

Нефёд, собств., см. *Мефо́дий.*

нефть, род. п. **-и,** ж., неоднократно в Хожд. Котова (1625 г.) 97, 109. Заимств. через тур. neft — то же (Радлов 3, 689) из перс. neft — то же, авест. napta- «влажный»; см. Mi.TEl. 2, 134; EW 212; Маценауэр, LF 11, 184; Хорн, Npers. Et. 232. Из ир. в ранний период заимств. греч. *νάφθα* «нефть», откуда лат. naphtha (Гофман, Gr. Wb. 212). Другие предполагают семит. происхождение; см. Литтман 18; Младенов 356; Преобр. I, 603.

нехáй «пусть, пускай», орл., курск., тамб., укр. *нехáй, хай, нехáти* «оставлять, пускать», блр. *нехáй, нехáць*, болг. *нехáя* «живу беспечно, беззаботно», словен. neháti, nehâm «переставать, сбавлять», чеш. nechati, nechám «переставать, оставлять в покое», слвц. nechat', польск. niechać «допускать», в.-луж. njechać, н.-луж. ńechaś, полаб. néchat «пускать». || Связано с болг. *хáя* «проявляю заботу», сербохорв. хàјати, хàјêм «заботиться», словен. hájati, hájam (hájem) — то же; см. Бернекер 1, 382; Преобр. I, 603 и сл. В отличие от них Махек («Studie», 108; см. также Коржинек, ZfslPh 13, 404; Махек и Френкель, «Slavia», 13, 24) считает исходным пов. *nexaji, которое он производит от *nexovaji и сближает с xovati «прятать, стеречь». Затруднительно фонетически, хотя аналогичные императивные формы обнаруживают подчас своеобразные изменения, как, напр., нов.-греч. ἄς «пусти, пусть» из ἄφες (см. Хацидакис, Einl. 16, 309).

нехахиревáто «некрасиво», арханг. (Подв.). Темное слово.

нéчего. Из **не* ѣ *чего* (стар. **чесо*); см. Соболевский, Лекции 249 и сл.; Преобр. I, 218. Сюда же *нéча* «нечего» (Мельников, Даль), *нéча дéлать*. См. *что*. [См. специально Хольтхузен, ZfslPh, 22, 1954, стр. 156 и сл. — *Т.*]

нéчто, народн. *нéшто* «разве, неужели», др.-русск., ст.-слав. **нѣчьто** τί (Супр., Клоц.), сербохорв. нѐшто «что-нибудь», сюда же, вероятно, *нéщичко* «что-нибудь», диал. (см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2). Из **нѣ-* (как и *нéкий, нéкоторый, нéкто*) и **чьто* или зап.-слав. **čьso*; см. *что.*

нешу́тушка «сноха», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Вероятно, от *не* и *шу́тка*, т. е. букв. «та, с которой шутки не дозволены». Ср. *невéст(к)а.*

не́щелка «ящерица», диал., преобразовано из *я́щерка*; см. Зеленин, Табу 2, 53.

неяве́р «неверующий», др.-русск. *неявѣ́ръ*, цслав. *неꙗвѣ́ръ* — то же, букв. «тот, кто не имет веры», ср. ст.-слав. **вѣ́рж ꙗти** «верить» (см. *вероя́тный*); см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 270. Менее вероятно предположение, что *не-* — позднее добавление, а ę соответствует др.-инд. a-, an-, греч. ’α-, ἀν-, лат. in-, нем. un- (и.-е. n̥), вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.). Ср. *неясы́ть*.

неядея́ «лихорадка», арханг. (Подв.). Табуистическое название из *не* и **ядея*, букв. «едящая, пожирающая», см. *еда́*, *ем*.

неясы́ть ж. «пеликан», др.-русск. **неꙗсыть**, ср.-греч. Νεασήτ — название одного из днепровских порогов: διότι φωλεύουσι οἱ πελιχᾶνοι εἰς τὰ λιθάρια τοῦ φραγμοῦ (Конст. Багр., De adm. imp. 9; см. Томсен, Ursprung 58 и сл.), цслав. *неꙗсыть* — то же. || Первонач. знач. «ненасытный»: *не* + *ꙗ-сыть*, ср. цслав. *сыть* «насыщение»; относительно ꙗ ср. *неяве́р*; см. Бернекер 1, 429; Преобр. I, 604; Булаховский, ОЛЯ 7, 116. Недостоверно объяснение *не-* как уточняющей част., а ę — из и.-е. n̥ (греч. ἀ-, лат. in-, нов.-в.-н. un-), потому что эта част.-приставка не засвидетельствована достоверно ни в одном из слав. языков, вопреки Мейе (Ét. 168 и сл.), Педерсену (Kelt. Gr. 1, 45). Неубедительно также объяснение ę как стар. и.-е. повелит. наклонения (Френкель, AfslPh 39, 85); ср. Брюкнер, AfslPh 29, 111. Интересны нем. названия пеликана: Vielfrass, Nimmersatt (Суолахти, Vogeln. 391).

-нзить: *вонзи́ть*, *пронзи́ть*, др.-русск. *ньзѫ*, *ньзти* «пронзить» (Палея XIV в.; см. Срезн. II, 482 и сл.); см. *вонзи́ть*, *занбза*, *нож*, *пронзи́ть*.

ни — отриц. част., употр. после местоим. и нареч. — в обобщающем знач.: *кто-нибу́дь*, *что-нибу́дь*, *где-нибу́дь*, *куда́-нибу́дь*, укр. *ни*, *ні*, др.-русск. *ни*, ст.-слав. **ни**, **ни — ни** οὐδέ, *καί* (Супр.), болг. *ни*, *ни — ни*, сербохорв. ни, ни — ни, нѝти (ти — dat. ethicus), словен. ni, ni — ni, чеш. ni, ani (см. a), слвц. ni, ni — ni, польск. ni, ani, н.-луж. ni. || Родственно лит. neĩ, лтш. neî «ни, даже ни», лат. nī, др.-лат. nei «не, чтобы не», оск. nei «не», гот. nei «не», д.-в.-н. nî «не», авест. naē-čiš «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 715; Вальде—Гофм. 2, 166; Зубатый, IF 4, 471; Торп 288. Скорее всего, и.-е. *nei происходит из ne + дейктическая част. ī (ср. греч. οὑτοσί, оск. pisi «quis»; см. И. Шмидт, KZ 32, 408;

Вальде—Гофм., там же), тогда как др.-инд. nēd «вовсе не, чтобы не», авест. nōit возводятся к *ne+id «не это». Ср. *чем ни буди*, еще у Котошихина (177 и сл.), наряду с *кто-нибу́дь* (там же), в котором содержится 2 л. ед. повел. bǫdi. Др.-русск. *ни* могло также означать «чем»: *луче ми съмьрть ни курьское кънѧжение* (Соболевский, Лекции 263), как лит. neĩ (Буга, РФВ 72, 201).

ни́ва I «пашня, поле», укр. *ни́ва*, др.-русск. *нива*, ст.-слав. **нива** χώρα, κτῆμα, τόπος, σπόριμος (Зогр., Супр.), болг. *ни́ва* (Младенов, 356), сербохорв. њи̏ва, словен. njíva, чеш. níva, слвц. niva, польск., н.-луж. niwa. || Сравнивают с греч. νειός ж. «поле» (из *νειFός; интонационные отношения аналогичны лит. várna : vaĩnas, *ворóна: вóрон*), далее — с νειόθι «глубоко внизу», νειὸς ἄρουρα, д.-в.-н. nidar «внизу», др.-инд. ni- «вниз», nivát- ж. «низина», аналогично udvát- ж. «высота, возвышенность, пригорок»: úd (см. *вы*), далее сюда же — *низ*, *ниц*; см. Фик 1, 500; Траутман, BSW 196; М.—Э. 2, 751 и сл.; Торп 296 и сл.; В. Шульце, KZ 27, 603; Бехтель, Lexil. 231; Уленбек, Aind. Wb. 149. Сюда же Эндзелин (там же) относит еще лтш. niẽva «хула, презрение», лит. neivà, naivà «тяжелая болезнь», náivyti «губить». Трудность представляет при этом ст.-слав., сербохорв., словен. мягкость *н*, объяснение которой пока не удается. Поэтому Вайан (RES 22, 191 и сл.) отделяет *njiva от греч. слов и сравнивает с сербохорв. ӣва, ӣвица «край», болг. *и́ва*, *и́вица* — то же. По его мнению, *н-* появилось вторично из *сън-*, *вън-*; не особенно достоверное толкование. Поздний характер данных ю.-слав. слов и отличие в их знач. (*нива* — прежде всего не «край») также делает эту мысль сомнительной.

ни́ва II «небольшой водопад», арханг., кольск. (Подв.). Заимств. из фин. niva, род. п. nivan «узкий ручей, поросший густым кустарником»; см. Калима 172.

нивели́ровать «выравнивать, уравнять». Через нем. nivellieren (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 207) или, подобно последнему, прямо из франц. niveler от niveau «уровень воды»: народнолат. *lībellum, lībella : lībra «весы»; см. Гамильшег, EW 638.

ни́гва — насекомое «Pulex penetrans, степная блоха», касп. степи (Даль). Вероятно, иноязычное. Следует отвергнуть мнение о родстве с *во-нзи́ть*, *про-нзи́ть*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 63).

нигили́зм, Надеждин (1829 г.), Н. Полевой и др. Широко распространилось благодаря книге «Отцы и дети» Тургенева с 1863 г.; см. Чижевский, ZfslPh 18, 383 и сл. До этого ср. нем. Nihilismus у Ф. Якоби (1799 г.), затем у Ж. Поля, франц. nihilisme у Ж. де Метра, у которого его, возм., позаимствовал Чаадаев (Чижевский, там же; Алексеев, Сб. Соболевскому 413 и сл.); *нигили́ст* — из франц. nihiliste (Мерсье, 1801 г., затем В. Гюго, Прудон; см. Алексеев, там же).

ни́же, нареч., др.-русск., ст.-слав. **нижии, нижьши, ниже,** сравн. степ. от *ни́зкий* из *nizios. Отсюда *ни́жний*, др.-русск., ст.-слав. **нижьнии** (Мар., Супр.) с -ж- из сравн. степ.; см. Mi. EW 216.

Ни́жний Но́вгород — город, основанный в 1221 г. Юрием Долгоруким при впадении Оки в Волгу в качестве крепости против мордвы и названный так в отличие от *Но́вгорода Вели́кого* потому, что он лежал вниз по Волге, «на низу» (Соловьев, Ист. Росс. 1, 627). Аналогично мар. Uγarman «Нижний Новгород» из u «новый» и karman «крепость» (Рамстедт, Btscher. Sprst. 159).

низ, так же, как гл. приставка: *низве́ргнуть, низложи́ть*, укр. *низ*, блр. *ніз*, др.-русск. *низъ* — предлог (Срезн. II, 449), ст.-слав. **низъ** *ха́тω, хατа́*, болг. *низ-* «вниз, низ-», сербохорв. низ, низа — то же, словен. nìz, чеш. niz. || Расширение и.-е. *ni, ср. др.-инд. ni- «вниз, низ-, вовнутрь», авест. ni, др.-перс. niy «вниз», др.-инд. nitarām — то же, д.-в.-н. nidar «вниз»; сюда же др.-прусск. etnīstin вин. ед. «милость», et-nīwings «милостивый», лтш. Nīgale (М.—Э. 2, 745 и сл.). Образование *nizъ не могло подвергнуться влиянию *vъz-, вопреки Траутману (BSW 198 и сл.), поскольку они первонач. имели различный конец. Далее, предполагают родство с *ниц, ни́ва, ни́щий*. В качестве географического названия *низ, низовская земля* обозначали в древнерусском все Поволжье вниз от Твери (Барсов, Очерки 18 и сл.). См. *ни́зкий*.

низа́ть, цслав. *низати*, болг. *ни́жа* «нанизываю» (Младенов 357), сербохорв. ни́зати, ни̑жѐм, словен. nízati, nížem, nízam — то же, польск. nanizać, н.-луж. nizaś. Сближается с *nьziti (см. *вонзи́ть, пронзи́ть, нож*); см. Преобр. I, 604; Горяев, Доп. 2, 26 и сл. Сравнение с лит. nìžti, nyžtù «чесаться», panìžti, panyžtù гадательно, вопреки Иоханссону (IF, 2, 51).

ни́зкий, ни́зок, низка́, ни́зко, сравн. степ. *ни́же*, укр. *низьки́й* др.-русск., цслав. *низъкъ*, болг. *ни́зък*, сербохорв. ни̑зак

ни́зка, словен. nízək, nízka, чеш. nízký, слвц. nízky, польск., в.-луж., н.-луж. nizki. От *низ*.

ник «затылок, загривок». От *ниц*; см. Преобр. I, 607; ср. *на́взничь*, *ниц*, сюда же относится *ни́ка* «обратная сторона при игре в бабки, противоположная жоху»; см. Mi. EW 215; Преобр. I, 607.

Ника́ндр — имя собств., народн. *Екáн*, вологодск. (ЖСт., 19, 1, 114). Из греч. Νίκανδρος.

Никано́р — имя собств., из греч. Νικάνωρ.

ника́ны (мн.) — название китайцев из Центральной Азии, употребляемое казаками и манчжурами, приамурск. (Карпов), *ника́нцы* (мн.) — то же, вост.-сиб. (Даль).

ни́кель, м. Заимств. через нем. Nickel из шв. kopparnickel, nickel, первонач. «гном, подземный дух» от имени собств. Nikolaus (с 1751 г., пущено в обиход шв. минералогом фон Кронстедтом); см. Клюге-Гётце 416; Ельквист 696; Фальк—Торп 767.

Ники́та — имя собств.; народн. *Мики́та* (уже у Афан. Никит., Тр. рукоп. (XVI в.) 9). Из греч. Νικήτης. Ср. *Никола́й* и вариант на *Ми-*.

Ники́фор — имя собств., укр. *Ничи́пір*, *-ора*. Из греч. Νικήφορος.

-ни́кнуть I: *вни́кнуть*, *прони́кнуть*, ст.-слав. **възникнѫти** ἀνανεύειν, ἀνανήφειν (Супр.), русск.-цслав. *никнути* «вырастать», болг. *никна* «прорастать, давать ростки» (Младенов 357), сербохорв. **ни̏ћи**, ни́кнути «выступать наружу», словен. níkniti, níknem «прорастать», vzníkniti «дать ростки», чеш. vzniknouti «возникнуть», слвц. vzniknúť — то же, польск. wniknąć «вникнуть», przeniknąć «проникнуть». || Сближают с лит. ninkù, nikaũ, nìkti «браться с жаром», įnìkti į dárbą «окунуться с головой в работу», apnìkti «напасть», др.-прусск. neikaut «ходить, бродить», лтш. niktiês «навязываться, одолевать просьбами», nikns «яростный, злой», др. ступень вокализма: лтш. nàiks «злой, яростный, гневный, быстрый», далее греч. νεῖκος ср. р. «ссора, спор», νεικέω, аор. ἐνείκε(σ)σα «ссориться, набрасываться», νῖκη «победа», νῑκάω «побеждаю»; см. Траутман, BSW 199; Apr. Sprd. 383; М.—Э. 2, 690, 744; Гофман, Gr. Wb. 213; частично иначе об этих словах см. И. Шмидт, Pluralb. 395 и сл.; Буазак 660. [Сомнительно

сближение **възникнѫ́ти** с хетт. ninink- у Бенвениста (BSL, 50, 1954, стр. 29 и сл.); оно обесценивается тем, что знач., близкое хетт. «поднимать», имеет только слав. сложение с приставкой *въз-*, в то время как сложения с приставкой *при-*, *по-* имеют знач. «опускать(ся)»; см. Вайан, RES, 32, 1955, стр. 102, а также *ниже*. — *Т.*]

-ни́кнуть II: *пони́кнуть*, ст.-слав. **поникнѫ́ти** κύπτειν, сербохорв. нӣком поникоше «потупили взор», чеш. poniknouti. || От *ниц*, *низ*; ср. лтш. nīca ж. «место вниз по течению», местн. н. Nīca; см. Траутман, BSW 198 и сл.; Пеликан, LF 57, 20 и сл.; 338 и сл. Производные от **-никнуть* I и II не всегда легко разграничить; см. И. Шмидт, Pluralb. 394 и сл.; Mi. EW 215.

Никоди́м — имя собств. Из греч. Νικόδημος, род. п. -δήμου.

нико́й: *нико́им о́бразом*, др.-русск., ст.-слав. **никыи** οὐδείς (Клоц.). От *ни-* и *кой*.

Никола́й, уменьш. *Ни́ка*, *Ко́ля*; ср. также фамильярное *Никола́вра* (Ле́сков). Из греч. Νικόλαος. Народн. *Мику́ла* получило *м-* от *Михаи́л*, как и польск. Mikołaj. Объяснение *т-* из нов.-греч. невозможно, вопреки Соболевскому.

Ни́кон — имя собств. Из греч. Νίκων, -ωνος.

никоти́н. Через нем. Nikotin или франц. nicotine «табачный яд» (1836 г.) от herba Nicotiana «табачное растение», назван так по фам. Nicot — фамилия франц. посланника в Лиссабоне (1530—1600 гг.), впервые привезшего табак из Индии; см. Гамильшег, EW 637; Шульц—Баслер 2, 204.

никто́, др.-русск., ст.-слав. **никъто** οὐδείς, μηδείς (Клоц., Супр.), сербохорв. нӣко, род. п. нӣкога, словен. nîkdo, род. п. nîkoga (d по аналогии nîkde «нигде»), чеш. nikdo, слвц. nikto, польск. nikt, в.-луж. nichtó, род. п. nikoho, н.-луж. nicht, nichten «никто», род. п. nikogo. || Наряду с этим ср. др.-русск. *никъ* «никто» (Срезн. II, 451). См. *ни* и *кто*. Ср. лит. niẽkas «никто, ничто», лтш. niẽks, авест. naēčiš «ни один»; см. Траутман, BSW 195; М.—Э. 2, 750 и сл. Ср. *ничто́*.

Нил — имя собств. Из греч. Νεῖλος — имя егип. мученика.

нира́л, нера́л «снасть для убирания паруса», морск. (Даль). Из голл. neerhaler; см. Мёлен 139; Маценауэр 263.

нить, род. п. **-и,** наряду с диал. *нит* м., *ни́та* «часть ткацкого станка» (Даль), укр. *нить*, блр. *ніць*, болг. *ни́та* «нить», *ни́щка*, сербохорв. нӣт, род. п. нӣти, словен. nìt, род. п. nîti, чеш. nit', род. niti, слвц. nit', польск., в.-луж. nić, н.-луж. niś, полаб. nait. || Родственно лит. nýtis ж., мн. nýtys «бердо», лтш. nîts «часть ткацкого станка», др.-инд. nīvíṣ-, nīvī- «набедренная повязка, передник», с др. ступенью чередования: д.-в.-н. nâjan «шить», гот. nēþla «игла», далее лат. neō, nēvī, nētum, nēre «прясть, ткать», nēmen «пряжа» (из *snēi̯ō или *nēi̯ō), др.-инд. snā́yati «обматывает, одевает», греч. νῆν, имп. ἔννη, буд. νήσω «прясть», позднее νήθω — то же, νῆμα ср. р. «нить»; см. Перссон, 817; Вальде—Гофм. 2, 159; Гофман, Gr. Wb. 217; Траутман, BSW 199; Эндзелин, СБЭ 196; М.—Э. 2, 748. Балт. слова не заимств. из слав.; см. Лескин, Bildg. 546; Томсен, Berör. 203 и сл.

ниц — нареч., *ни́цый* «низкий, поникший, косой», *ничёк, -чка́* «обратная сторона», *ничко́м*, нареч., *на́взничь* (см.), укр. *ниць*, блр. *ніц* «обратная сторона», др.-русск., ст.-слав. **ниць**, прилаг. и нареч., πρηνής, ἐπὶ πρόσωπον (Зогр., Мар., Супр.), **паде ниць**, словен. vnic «наоборот, навзничь», др.-чеш. nícь, nicí «pronus» (Пеликан, LF 57, 15 и сл.), польск. nic м., nica ж. «изнанка ткани». || Сравнивают с лтш. nīca ж. «местность вниз по реке» (из *nīki̯ā), др.-инд. nīcas «низкий», вед. nīcā́t, nīcā́iṣ «внизу»: nyañ, nyañc- «обращенный вниз», авест. nyå̊ŋk- «униженный», англос. niowol, nihol «кувырком, согнувшись», ср.-нж.-нем. nûgel, nîgel «(головой) вперед, ничком (упасть)», (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 237), др.-инд. nīpas «лежащий глубоко внизу», д.-в.-н. nidar «вниз»; см. И. Шмидт, Pluralb. 394; Мейе, MSL 9, 51; 11, 8; RES 6, 172; М.—Э. 2, 745 и сл.; Траутман, BSW 199; Мейе—Эрну 176 (со ссылкой на лат. antīquus «старый»); Уленбек, Aind. Wb. 151. Ср. также *ни́кнуть, ни́ва.*

ничего́, см. *ничто́.*

ничко́м, укр. *ни́шком*, болг. *ни́чком* «вниз лицом» (Младенов 385). От *ниц, ни́кнуть*; см. Mi. EW 215; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 43.

ничто́, укр. *ніщо́*, др.-русск., ст.-слав. **ничьто(же)**, наряду с **ничьже** (Клоц.), род. п. **ничесо**, болг. *ни́що*, сербохорв. нӣшта, род. п. нӣчега, словен. nìč, род. п. ničêsar, чеш. nic, род. п. ničeho, слвц. nič, польск. nic, в.-луж. ničo, н.-луж. nico. От *ни* и *что*. Праслав. *nī-čь(to), ср. авест. naēčit «ничто»; см. Розвадовский, RO 1, 102. От род. п. *ничего*

произведено диал. *нецевушка* «темный человек, невежа», с.-в.-р. (Барсов, Причит.), *ничего́хонько* (Мельников 3, 11).

ни́ша. Из нем. Nische или франц. niche — то же, nicher «вить гнездо» от лат. nīdus «гнездо» (Гамильшег, EW 636).

ниша́н «печать», др.-русск. *нишанъ* (см. Срезн. II, 455). Из тур. nišan «диск, знак»; см. Mi. EW 215; Корш, AfslPh 9, 658 и сл.; Тиктин 2, 1057. См. *мише́нь*.

ни́шну́ть, *нишкну́ть* «вести себя тихо», *нишкни́!* (Мельников). От *ни* и *ши́кать*.

ни́щий, укр. *ни́щий*, др.-русск. *нищь*, ст.-слав. **нищь** πένης, πτωχός (Супр., Остром.), сербохорв. нѝшт «бедный», польск. niszczotny — то же. || Праслав. *nīstį̯o- родственно др.-инд. níṣṭyas «чужой, нездешний», niḥ «наружу»; см. В. Шульце, KZ 40, 413; Мейе, Ét. 160, 380 и сл.; Album Kern 122. Менее вероятно *nīskį̯o- (Эндзелин, ZfslPh 13, 78; Зубатый, KZ 31, 58 и сл.; LF 30, 84; см. Мейе, там же). Следует отклонить произведение из *nītį̯o-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 216), судя по польск. форме и польск. niszczyć «уничтожать».

но, также в соединении с др. союзами: диал. *ажно́*, *ан*, *ано́* (из **а оно*), др.-русск. *нъ* «но, однако, только», ст.-слав. **нъ** ἀλλά, болг. *нъ*, *но* (Младенов 358). || Вероятно, родственно и.-е. nŭ «ныне» (см. *ны́не*), лит. nu — то же, nù-gi «ну же», жем. nò (из *nu), лтш. nu «теперь», др.-инд. nu, nū, греч. νύ, νύν «ну же», νῦν «теперь», лат. nudius tertius «сегодня третий день», гот. nu «теперь», д.-в.-н. nu, nû; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Траутман, BSW 201; Apr. Sprd. 447 и сл.; М.—Э. 2, 752 и сл.; Вондрак Vgl. Gr. 2, 470 и сл. Менее вероятно объяснение из *nom и предположение о близком родстве с лат. num (Мейе, BSL 20, 91; ср. Вальде—Гофм. 2, 186).

Но́вгород — название города на Волхове, имевшего большое знач. уже в IX в.; это название сохраняет память о тех временах, когда данная территория была еще новой, неосвоенной. Др.-исл. название *Новгорода* — Holmgarđr содержит др.-исл. holmr «островок, бугор» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 123; Томсен, SA 1, 332 и сл.). О *Ни́жнем Но́вгороде* см. специально выше.

нове́лла, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 205. Из ит.

novella (Боккаччо, умер в 1375 г.) или лат. novella (lex); см. Клюге-Гётце 420 и сл.

Новогра́д Волы́нский — город, переименованный в 1795 г. под влиянием модной славянизации (вначале *Новград*) из старого Звягель; см. Унбегаун, RES 16, 68. См. *Но́вгород*.

Новоро́ссия — название южной части Украины до 1917 г., вошедшей в состав Российской империи в 1764 г. и включавшей в себя [бывшие] Екатеринославскую, Херсонскую, а после присоединения Крыма — также Таврическую губ.; также — *Но́вая Росси́я*. Отсюда *Новороссийск*: 1) устаревшее название (с 1797 по 1802 гг.) Екатеринослава = Днепропетровска, 2) город на Черноморском побережье Кавказа; см. Унбегаун, RES 16, 228. Напротив, *новору́сский* — название эстонцев или латышей, перешедших в православие, употребляется в среде русского населения близ Чудского озера; см. Аристе, Neuphil. Mitt. 38, 257.

но́вый, *нов*, *нова́*, *но́во*, укр. *новий*, др.-русск., ст.-слав. **новъ** νέος, καινός, болг. *нов*, сербохорв. но̑в, но̀ва, но̀во, словен. nȍv, nóva, чеш., слвц. nový, польск., в.-луж., н.-луж. nowy. || Родственно лит. naũjas — то же, лтш. nàujš «стремительный, спешный», др.-прусск. nauns (по аналогии др.-прусск. *jauns, см. *ю́ный*,), др.-инд. návas, návyas, авест. nava-, греч. νέος, лат. novus, галльск. novi̯o- в Noviodūnum, др.-ирл. naue «новый», гот. niujis — то же, д.-в.-н. niuwi, тохар. A ñu, хетт. newa- «новый», арм. nor, род. п. noroy — то же (из *nov(e)ros); см. Траутман, BSW 194; Apr. Sprd. 382 и сл.; М.—Э. 2, 696; Уленбек, Aind. Wb. 144; Гофман, Gr. Wb. 215; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 55; Хюбшман 479; Вальде—Гофм. 2, 181. Существование др.-лит. *navas оспаривается, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 44; см. Буга у Траутмана, там же; Френкель, KZ 57, 177).

ног м. «гриф», цслав. *ногъ*, чеш. noh. Связано с *иног*. Сюда же диал. *нога́* «сказочная птица», колымск. (Богораз).

нога́, вин. п. *но́гу*, укр. *нога́*, др.-русск., ст.-слав. **нога** πούς, γόνυ (Супр.), болг. *нога́*, диал. (Младенов 358), сербохорв. но̀га, вин. но̑гу, словен. nóga, чеш., слвц. noha, польск. noga, в.-луж. noha, н.-луж. noga. || Родственно (с исходным знач. «коготь») лит. nagà «копыто», вин. п. nãgą, лтш. nagas «обе руки; руки и ноги», др.-прусск. nage «ступня (ноги)», лит. nãgas «ноготь», лтш. nags «ноготь, коготь», далее сюда же д.-в.-н. nagal «ноготь», др.-инд. áṇghriṣ «ступня (ноги)», лат.

unguis «ноготь», др.-ирл. ingen — то же, греч. ὄνυξ, род. п. ὄνυχος «ноготь, коготь». Наряду с этим представлено kh в др.-инд. nakhám ср. р. «ноготь, коготь», nakháras — то же, нов.-перс. nāχun — то же (возм., nakhám из *naghukám?; см. Турнайзен, Air. Hdb. 127; Оштир, WuS 3, 207); ср. Бецценбергер, BB 16, 257; Траутман, BSW 192; М.—Э. 2, 686 и сл.; Вальде 851; Уленбек, Aind. Wb. 4, 141; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 107, 186. От *нога́* произведено *ногави́ца* «штанина, часть одежды, покрывающая ногу».

нога́йцы (мн.) — тюрк. народность в [бывш.] Ставропольск. губ., по Тереку и в сев. Крыму; ошибочно считалось также, что они живут и в Сибири; см. Этногр. Обозр. 84, 115. Впервые *нага́йский*, прилаг. (Котошихин 77). Из крым.-тат. noγai — то же, казах. noγai «татарин, живущий на востоке России» (Радлов 3, 693), калм. noγā, noγä «ногаец». В основе лежит монг. noqai «собака; также имя одного князя»; см. Рамстедт, KWb. 278. Отсюда *нога́йская кобы́ла* — прозвище здоровенной и безобразной женщины, кашинск. (См.). См. также *нага́йка*.

нога́та «денежная единица в др. Руси в $^1/_{20}$ гривны», др.-русск. *ногата* (РП 39, Смол. грам. 1150, 1229 гг., A, B, C, СПИ; см. Срезн. II, 462; Карский, РП 95; Напьерский 434 и сл.). Заимств. из кыпч., тур. nakt «наличные деньги», крым.-тат. naχt от араб. naḳd «мелкие деньги»; см. Бауэр у Шрёттера 460 и сл.; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 293; Крелиц 42. Гласный второго слога может восходить к тюрк.; см. Мелиоранский (ИОРЯС 10, 2, 86 и сл.), который наряду с этим допускает влияние **ногата* «соболиная шкурка с четырьмя ногами», производного от *нога*. Окончание *-а* по аналогии др. названий монет, ср. *гри́вна*, *бе́ла*, *куна́*, *реза́на*; см. Преобр. I, 610; Брандт, РФВ 23, 92. В пользу объяснения от *нога́* в последнее время высказывался также Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135), ссылаясь на слово *мбрдка* (см.).

нога́шки «место в ногах на кровати» в противоположность *голова́шка* — «место в головах», новгор. (Даль); образовано от местн. п. мн. ч. *в нога́х*.

но́готь, род. п. **но́гтя**, укр. *но́готь*, блр. *но́гоць*, др.-русск., ст.-слав. **ногъть** ὄνυξ (Супр.), род. п. мн. ч. **ногътъ**, тв. мн. **ногъты** и т. д. (Дильс, Aksl. Gr. 164), болг. *но́кът* (Младенов 359), сербохорв. нòкат, род. п. нòкта, словен. nôhet, род. п. nôhta, др.-чеш. nohet, род. п. nehte, чеш. nehet, слвц. neht — то же, польск. nogieć, nokieć, в.-луж. nohć,

н.-луж. nokś. || Праслав. *nogъtь преобразовано из основы на согласный *nogъt- по аналогии основ на -i. Следы согласной парадигмы обнаруживает ст.-слав., др.-русск., др.-чеш., др.-польск. Ср. также *ногтое́д* (Преобр. I, 610); *nogъt- — уменьш. образование от *нога́*. Родственно лит. nagùtis «ноготь, коготь» (t-основа; см. Френкель, ZfslPh 20, 61), вост.-лит. nãgutė «скупец; ноготь», др.-прусск. nagutis «ноготь (на пальцах руки)», далее д.-в.-н. nagal «ноготь», гот. ganagljan «пригвождать», лат. unguis, греч. ὄνυξ, ὄνυχος «ноготь, коготь»; см. Траутман, BSW 192; Apr. Sprd. 382; М.—Э. 2, 688; Френкель, там же; Педерсен, IF 5, 50 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 427. Относительно фонетической характеристики ср. также Шпехт у Хаверса (64).

но́дья «сторожевой огонь у охотников», арханг., *нодья́* — то же, перм., *нодьё*, *нотьё*, сиб., перм., нижегор., *нудья́*, олонецк. (Кулик.[1]). Из карельск. nuodivo, фин. nuotio «костер на стоянке»; см. Калима 173. Коми nodja — то же заимств. из русск.; см. Вихм.—Уотила 170. Ср. также *ной*.

нож, род. п. -а́, укр. *ніж*, род. п. *ножа́*, др.-русск., ст.-слав. **ножь** μάχαιρα, ξίφος (Супр.), болг. *нож*, сербохорв. но̑ж, род. п. но́жа, словен. nȍž, род. п. nóža, чеш. nůž, слвц. nôž, польск. nóż, род. п. noża, в.-луж., н.-луж. nož. Лтш. nazis «нож» заимств. из слав.; см. М.—Э. 2, 697; Эндзелин, СБЭ 196. || Неотделимо от *зано́за*, *вонзи́ть*, *пронзи́ть*. Праслав. nožь из *nozi̯os; см. Фортунатов, AfslPh 11, 569; Мейе, MSL 14, 339 и сл.; Траутман, BSW 200. Слав. слова считаются родственными греч. νύσσω «колю», атт. νύττω — то же, буд. вр. νύξω, пф. νένοχε, а также ἔγχος ср. р. «копье», ирл. ness «рана» (*nekso-); см. Фик I, 501; Йоханссон, IF 2, 51 и сл.; Стокс 191; Торп 290, но ср. Буазак 214; Гофман, Gr. Wb. 216; Хольтхаузен, Awn. Wb. 91. Недостоверно сравнение с авест. naēza- «острие» с допущением нерегулярности чередования гласного (Розвадовский, RO I, 94; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 274). Неприемлемо сближение с лат. nectō, -ere «связывать, налагать путы», др.-инд. náhyati «связывает, развязывает» (Маценауэр, LF 11, 330; совершенно иначе об этих словах см. Вальде—Гофм. 2, 155).

ноздря́, укр. *ні́здря*, мн. -*i*, др.-русск., ст.-слав. **ноздри**, мн., ῥίς, μυκτήρ (Супр., Euch. Sin.), болг. *но́здра*, *но́здря* (Младенов 359), сербохорв. но̑здра, но̑здрва, словен. nȏzdrv ж., nȏzdrva, nȏzdra, чеш., слвц. nozdra, польск. nozdrza. || Судя по укр. і,

[1] У Г. Куликовского (см.) *нодья́*. — *Прим. ред.*

следует предположить праслав. *nozdьŕa от *нос* и *деру́*; см. Вайан, RES 12, 89; Мейе—Вайан 137 (от основы на согласный *nos-). Ср. др.-прусск. noseproly «ноздря» (из *prā- или *prō- «через» с суф. l-; см. Эндзелин, ZfslPh 18, 124). Менее вероятно по тем же основаниям образование от nos- с суф. -dhro-, вопреки Бругману (Grdr. 2, 1, 381; IF 18, 437 и сл.), Шахматову (ИОРЯС 17, 1, 282), или родство с лит. nasraĩ «пасть», ср.-нж.-нем. noster «ноздря», вопреки Бецценбергеру (BB 1, 341), Траутману (BSW 193 и сл.; Apr. Sprd. 386), Хольтхаузену (KZ 69, 167), Цупице (KZ 37, 397), Педерсену (IF 5, 69), Торпу (296), Брюкнеру («Slavia», 13, 272). Но сомнительно также предположение о заимствовании из лит. nasraĩ, вопреки Вайану (RES 15, 237). [См. еще Отрембский, LP, 6, 1957, стр. 176. — *Т.*]

ной «костер на стоянке в лесу, тлеющая головня», *но́йка* — то же. Несмотря на полное совпадение знач. с *нодья́*, *нодье́* (см.), трудно объединить эти слова друг с другом; см. Калима 173. Едва ли прав и Даль (2, 1436), сближающий его с *ныть*.

нок «конец деревянной части такелажа». Из нидерл. nok, нж.-нем., нов.-в.-н. Nock — то же; см. Маценауэр 263; Мёлен 139.

нокбе́нзель м. «канат или трос для крепления паруса кноку». Из нидерл. nokbindsel, нж.-нем., нов.-в.-н. Nockbändsel; см. Мёлен 139.

нокго́рдень м. «снасти для стягивания паруса», впервые *нок гординге*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 205). Из голл. nokgording, мн. -s; см. Мёлен 139.

нокта́ли мн., морск., впервые *нок такелеи* — то же, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 205. Из голл. noktalie — то же, см. Мёлен 140.

ноль м., *нуль* — то же, последнее — у Петра I; см. Смирнов 206. Вероятно, через нем. Null (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 220 и сл.) из ит. nulla «ничто»: лат. nullus. Форма на *-о-* вряд ли получена через посредство англ. null (согласно Джоунзу (295): nʌl); скорее она отражает краткое нем. u; см. Преобр. I, 611; Корбут 408. Напротив, *-у-* могло появиться в результате влияния нем. написания. Ср. *но́мер*. Я не могу согласиться с мнением, что *ноль* происходит из шв. noll (так у Кипарского (Колеб. удар. 81, ВЯ, 1956, № 5, 135)), потому что нем. noll засвидетельствовано уже в XVII в.

(Гримм 7, 979 и сл.), а шв. форма восходит к нем. (Ельквист 703).

номáд «кочевник». Книжное заимствование из нем. Nomade или франц. nomade от лат. nomas, греч. νομάς, -άδος — то же от νέμω «пасу».

нóмер, род. п. **-а**, мн. *номерá*, также в значении «меблированные комнаты»; наряду с этим *нýмер* (Гоголь), впервые *нумер*, Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 44; Смирнов 206. Форма на *-о-* — из нем. Nummer (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 222; относительно *-о-* ср. *ноль*); форма на *-у-*, возм., отражает написание нем. слова или польск. numer от лат. numerus. Иначе у Младенова, который видит в *нóмер* скрещение франц. nombre и лат. numerus; но ср. Преобр. I, 611; Корбут 408. Отсюда *нумерóвать*, *номерóвать*; у Петра I — через *-о-*; см. Смирнов 206. Последние — из нем. numerieren или польск. numerować; см. Преобр. I, 611. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, 135) предполагает заимствование из голл. nomer и numer.

номоканóн «кормчая книга, свод церковных законов», др.-русск. *номоканонъ*, *номоканунъ*, *намаканунъ*, с метатезой — *манаканунъ* (засвидетельствовано в XV в.; см. Срезн. II, 298), ст.-слав. **номоканонъ**. Из греч. νομοκανών.

нóне «теперь», также *нонь*, арханг. (Подв.), *нóньче*, др.-русск. *нънѣ*, минея 1097 г., неоднократно; см. Ляпунов 119 и сл.; др.-чеш. nenie; см. Клемент. пс. и др. (см. там же). || Стар. вариант *ныне* (см.); краткий гласный соответствует *нъ* (см. *но*), лит. nù, лтш. nu «теперь» и т. д.; см. Ляпунов, там же; Ильинский, РФВ 62, 243; Траутман, BSW 201; М.—Э. 752 и сл.

норá, диал. *норь*, воронежск., *нор* «яма в воде, омут», сиб. (Даль), укр. *норá*, др.-русск. *нора*, чеш. nora, слвц. norit'(sa) «погружаться, нырять», польск. nora, nura «нора»; с др. вокализмом: русск.-цслав. *вънрѣти*, *вънырж* παρεισδύεσθαι, словен. pondréti, pondrèm «окунаться, нырять», pónor, род. п. ponóra, «понижение, пропасть», болг. *нóрвам* «бросаюсь вниз головой (в воду)» (Младенов 360). || Родственно лит. neriù, nérti, nẽriau «нырять», nìrti, nyrù «вывихнуться (о суставах)», nãras «нырять», лтш. nìrt, nirstu «нырять», niга «нырок, лысуха», др.-сакс. naro «узкий», англ. narrow — то же, др.-исл. nór ср. р. «перешеек, пролив, узкий залив»; см. М.—Э. 2, 745; Траутман, BSW 196 и сл.; Мейе, MSL 14, 378. Дальнейшие

сравнения см. у Шефтеловица (Zschr. Ind. Ir. 2, 272). См. также *ныря́ть*.

Норве́гия, *норве́жец*, *норвежа́нин*, народн. диал. *Норве́га*, *Норве́г*, *Норг* «Норвегия», арханг. (Подв.). Литер. форма заимств. через нем. Norwegen «Норвегия» или ср.-лат. Norwegia (Саксон Грамматик; наряду с Norici), которое происходит из др.-исл. Nóregr «Норвегия» от *Norðvegr, букв. «Северный путь» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 211), подобно Austrvegr «Восточный, Русский путь» (Томсен, Ursprung 82; Фальк—Торп 772). Форма *Норг* происходит непосредственно из норв. Norge «Норвегия». Ср. также *Му́рман*.

норд «сев. ветер», морск., начиная с Петра I; см. Смирнов 205. Из голл. noord; см. Мёлен 107 и сл.

но́ри мн. «остяцкая травяная рогожа», сиб. (Даль). Заимств. из ханты ӆогѐ, nɔrį «спальная циновка из камыша» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 591).

нори́ца «язва на загривке у лошади вследствие натертости», польск. norzyca. Уменьш. от *нора́* (см.), потому что при этой болезни возникает ямка, углубление; см. Преобр. I, 612. Иначе Mi. EW 216. Сюда же *нори́чник*, *норы́шник* «растение Gentiana», потому что оно считается средством против норицы; см. Даль II, 1439. Неубедительно Маценауэр (LF 11, 320 и сл.).

но́рка — животное «Mustela lutreola», укр. *нори́ця*, *ні́рка* — то же, сербохорв. но̀рац «нырок», чеш. nořec «нырок», в.-луж. nórc «норка» (откуда нем. Nörz, Nerz «норка»). От *нора́*, русск.-цслав. *нырѣти* «нырять»; см. Маценауэр, LF 11, 322; Траутман, BSW 197; Mi. EW 212; Томсен, SA 4, 348. Ср. *норо́к*. [Вместе с диал. *норо́к* «ласка», вероятно, заимств. из фин. nirkka «ласка», эст. nirk — то же. Приводимые обычно слав. слова сюда не относятся, тем более, что они не обозначают норку. — *Т.*]

[**но́рма** I. Заимств. из нем. Norm или франц. norme — то же от лат. norma. — *Т.*]

[**норма** II, диал., «деревянный настил на столбах». Заимств. из манси *норма* «полка»; см. Матвеев, «УЗ Уральск. унив.», 20, 1958, стр. 78; его же, «УЗ Свердловск. пединст.», 16, 1958, стр. 207. — *Т.*]

норма́н. Вероятно, книжным путем через нем. Normanne, шв. norrman, norðmaðr «норвежец». См. *Му́рман.*

но́ров, диал. *на́ров*, арханг. (Подв.); с народно-этимологическим уподоблением приставке *на-*, укр. *но́ров*, блр. *но́ров*, др.-русск. *норовъ*, цслав. *нравъ*, болг. *нъра́в*, *нрав* (Младенов 360), словен. nrȁv; род. п. nrа́va, др.-чеш. nrav, чеш. mrav. || Праслав. *norvъ. Обособленные преобразования по языкам объясняются редкостью группы начального nr- в тех языках, где представлен рефлекс trat-, а чеш. m- — влиянием последующего v; см. Брандт, РФВ 23, 92; Френкель, ZfslPh 13, 213. Родственно лит. nóras «воля, желание», nóriu, norė̃ti «хотеть»; с др. вокализмом: лит. narvytis «упрямиться», др.-прусск. nertien, вин. ед. «гнев», er-nertimai «гневаемся», лит. nértė̀ti «сердиться», išnertė̃ti «упорствовать», nartìnti «сердить», греч. νωρεῖ· ἐνεργεῖ (Гесихий), кимр. nerth «fortitudo, vis, robur», ирл. nertaim «укрепляю», др.-инд. sūnáras «дружественный», авест. hunara- «умение, искусство», др.-инд. nar-, авест. nar- «муж», греч. ἀνήρ — то же; см. Фик, BB 1, 172; Vgl. Wb. 1, 98, 502 и сл.; Мейе, Ét. 373; Траутман, BSW 197; Apr. Sprd. 384; Эндзелин, KZ 44, 67. Отсюда *норови́ть*, укр. *норови́ти*, блр. *норові́ць* «баловать, нравиться», др.-русск. *норовити* «угождать», др.-чеш. nraviti «искажать», чеш. mravitý «добропорядочный»; Торбьёрнссон 2, 45 и сл.; Шахматов, Очерк 153. Сомнительно происхождение *norvъ из *normъ и родство с др.-инд. narmás «шутка» (Педерсен, KZ 38, 372). Ср. *пе́рвый.*

норо́к «ласка, Mustela nivalis». От *но́рка*, *нора́*; ср. *язве́ц* от *я́зва*; см. Соболевский, РФВ 71, 433; Преобр. I, 612 и сл. [См. *но́рка*. — *Т.*]

но́рос(т) «лягушачья икра», *но́рость* ж. «нерест», *норос(т)и́ться* «метать икру». Связано чередованием гласного с *не́рест*. Родственно лит. naršt̃as «икра», лтш. nȁrsts «нерест, течка»; см. Фортунатов, AfslPh 4, 578; Педерсен, IF 5, 55; М.—Э. 2, 701; Эндзелин, СБЭ 195; Траутман, BSW 197; Зубатый, AfslPh 16, 401. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

нос, род. п. -а, также в знач. «мыс», арханг. (Подв.), петерб.; укр. *ніс*, род. п. *но́са*, др.-русск., русск.-цслав. *носъ*, болг. *нос(ът)*, сербохорв. нȏс, род. п. носа, словен. nȏs, род. п. nosâ, nȏsa, чеш., слвц., польск. nos, в.-луж. nós, nosa, н.-луж. nos, полаб. nüs. || Родственно др.-прусск. nozy ж. «нос» (ponasse «верхняя губа», вторичная основа на -ē), лит. nósis

ж., лтш. nãss «ноздря», др.-инд. nā́sā дв. «нос», др.-перс., авест. nāh- м. «нос», лат. nāris ж., мн. narēs, -ium «ноздря», др.-шв., норв. nôs «морда», д.-в.-н. nasa «нос»; см. Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 386; М.—Э. 2, 701; Вакернагель—Дебруннер 3, 248 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 143 и сл.; Мейе, Ét. 206; Мейе—Вайан 30. Древняя основа на согласный. Ср. *но́здри*. Знач. «мыс» аналогично нж.-нем. Blankenese, в.-нем. nase, др.-исл. nes «мыс» (Фальк—Торп 779; особенно Ельквист 717), но оно возникло независимо в русск. Ср. многочисленные параллели у Ельквиста. [Знач. «мыс» засвидетельствовано уже у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 505. — *Т.*]

-нос: *взнос*, *зано́с*, *подно́с*, *оно́с*, ст.-слав. **понось** ὄνειδος, сербохорв. по̀нос «гордость», при́нос «дар». || Связано чередованием гласного с *несу́* (см.). Ср. лит. užnašai «складчина», prãnašas «пророк» (Траутман, BSW 198). Сюда же *носи́ть*, *ношу́*, укр. *носи́ти*, др.-русск., ст.-слав. **носити, ношж** βαστάζειν, φέρειν (Клоц., Супр.), болг. *но́ся* «ношу», сербохорв. но̀сити, но̑сим, словен. nósiti, nósim, чеш. nositi, слвц. nosit', польск. nosić, noszę, в.-луж. nosyć, н.-луж. nosyś. Подробнее см. *несу́*.

носо́к, мн. *носки́*. От *нос*, ср. диал. *вершо́к* «чулок, носок», череповецк. (Герасим.), от *верх*.

носоро́г. Калька, как и нем. Nashorn — то же, с лат. rhinoceros, греч. ῥινοχέρως : ῥίς, род. п. ῥινός «нос», κέρας «рог».

но́та. Заимств., возм., через нем. Note или франц. note из лат. nōta «знак, отличительный знак», ср.-лат. также «нотный знак»; см. Шульц—Баслер 2, 214.

нота́риус, начиная с Петра I, тогда также *нотарий*, *нотер*; см. Смирнов 206. Последнее — из франц. notaire, а остальные формы — из ср.-лат. nōtārius «писец». Напротив, русск.-цслав. *нутарии* «писарь» (Син. патер., XI в.; см. Срезн. II, 477) через ср.-греч. νοτάριος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133. *Нотариа́льный*, впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 205 и сл. Вероятно, через польск. notarialny из ср.-лат. nōtāriālis.

нота́тка «заметка» (Лесков). Через польск. notatka, notata — то же из лат. notātus «отмеченный», notāre «делать заметки».

нох — межд., служащее для подзывания упряжных собак, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501). Неясно. См. *ногáй*.

нохот «горох», только др.-русск. *нохотъ*, *ногутъ* (Афан. Никит. 13; см. Срезн. II, 462). Через тур. noχud «сладкий горошек» или непосредственно из перс. nuhūd — то же; см. об этом слове и близких у Крелица (43), Локоча (127).

нохрá «плут, хитрец, пройдоха», казанск. (Даль), *нохри́ть* «выслеживать с помощью хитрости». Темное слово. Вряд ли связано со словом *ну́кер*.

но́чва «мелкое корыто для муки, зерна, кормушка», укр. *но́чви* мн. «корыто, лохань», русск.-цслав. *нъщвы* μάχτρα, болг. *нъщви* мн. «квашня», сербохорв. нàħве, род. п. мн. наħáвâ, словен. nəčvè, nâčve, nâčke «квашня», чеш. necky «ночва», диал. necvičky «корыто», польск. niecki «ночва», в.-луж. mjecki, н.-луж. ńacki «лохань, квашня», «корыто для мойки свеклы и свиного корма» (Мука 1027), полаб. nacḱói «корыто». Праслав. *nьktjy, род. п. *nьktjъve, первонач., возм., «лохань для мойки, омовения», может быть, родственно греч. νίπτω, νίζω «мою», νίπτρον «вода для мытья», χέρνιψ «лохань для мытья», др.-инд. néneḱti «смывает», niktás «мытый», ирл. nigid «моет», tonach «омовение мертвых»; см. Бернекер, Jagić-Festschrift 602 и сл.; Гуйер, ČMF 3, 357; RS 5, 233; Ланг, LF 45, 333; Кипарский 51 и сл. (где праформа *nьktva). Относительно m- в в.-луж. ср. Бильфельдт (191). Др.-русск. *нецва* «корыто» (Пролог, 1432 г.; см. Срезн. II, 440), судя по наличию *е* и *ц*, заимств. из польск. Неприемлемо объяснение из д.-в.-н. nuosk «лохань», ср.-в.-н. nuosch «желоб, корыто», вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Мурко (Mitteil. d. Anthrop. Ges. Wien 36, 110); см. Кипарский, там же, или из др.-исл. nǫkkvi м. «челн, лодка», д.-в.-н. nahho — то же, вопреки Шрадеру (IF 17, 33); см. Кипарский, там же.

ночлéг, род. п. -**а**, укр. *нічлі́г*, род. п. -*лі́гу* [Булаховский, ОЛЯ, 18, 1959, 2, стр. 109. — *Т.*], др.-русск. *ночьлѣгъ* (Лаврентьевск. летоп.). От *ночь* и *лежáть*; см. Соболевский, Лекции 64. [Нельзя не упомянуть о загадочном варианте *наслег* — то же, *наслѣгъ* (XVI—XVIII вв.) (см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 135; Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 172), вероятно, контаминационного происхождения; ср. *слегá* «брус, жердь». — *Т.*]

ночь, род. п. -**и**, укр. *ніч*, род. п. *нбчи*, блр. *ноч*, др.-русск. *ночь*, ст.-слав. **ношть** νύξ, болг. *нощ*, сербохорв. нбħ, род. п.

нбћи, словен. nbč, род. п. nočí, чеш., слвц., польск. noc, в.-луж. nóc, род. п. nocu, н.-луж. noc, полаб. nüc. || И.-е. основа на согласный; см. Мейе, BSL 25, 144; Шпехт 11; Вакернагель—Дебруннер 3, 233 и сл. Ср. лит. naktìs, род. п. мн. naktų̃, лтш. nakts, др.-прусск. naktin, вин. ед., др.-инд. вед. nák «ночь», náktīṣ «ночи», náktam «ночью», лат. nox, род. п. noctis, греч. νύξ, род. п. νυκτός «ночь», νύκτωρ нареч. «ночью», гот. nahts «ночь», др.-ирл. in-nocht «hac nocte», хетт. nekuz «вечер», алб. natë «ночь»; см. И. Шмидт, Pluralb. 254; Траутман, BSW 193; Apr. Sprd. 382; М.—Э. 2, 690; Уленбек, Aind. Wb. 140; Гофман, Gr. Wb. 219 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 123; Вальде—Гофм. 2, 180 и сл. Сюда же *ночéсь* «сегодня ночью», др.-русск. *ночьсь* «в минувшую ночь» (неоднократно в XII в.; см. Соболевский, РФВ 71, 15 и сл.), болг. *нощéс* (Младенов 360), сербохорв. нбћас, словен. nočes. Из праслав. *noktьsь, согласно Соболевскому (там же). Последний слог содержит форму местоим. сь (см. *сей*), но на его вокализм могло также рано повлиять *dьnьsь (см. *днесь*). [См. еще В. И. Абаев, Скифо-европейские изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 14. Иранские соответствия и дополнительную литературу см. также: Трубачев, Из ирано-славянских лексических отношений, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 8. — *Т.*]

нóша, словен. nóša «ношение», др.-чеш. nóša, чеш. nůše «корзина, короб», слвц. noša — то же. Из *nosi̯ā от *носúть*, *несý*. Ср. лит. našà «доход», лтш. naša «улов, добыча» (М.—Э. 2, 694).

нóю, 3 л. ед. ч. *нбет*, см. *ныть*.

нóюкса «плакса, нытик», олонецк. (Кулик.); ср. *нбющий*, *ныть*, а также *плáкса*, *вбекса*, *верáндукса*.

ноя́брь, род. п. -я́, др.-русск., ст.-слав. **ноѧбрь** (Остром.). Через ср.-греч. νοέμβρι(ο)ς из лат. november; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 48; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 133; Соболевский, РФВ 9, 3.

нрав, род. п. -а, народн. *ндрав*, *индрáв*. Заимств. из цслав. (ср. ст.-слав. **нравъ**) вместо исконнорусск. *нбров* (см.). Др.-русск. *нъравъ* (Григ. Наз. XI в., стихир. XII в.) получило вторичное ъ в необычном звуковом сочетании *нр-* в начале слова, и его вовсе не нужно возводить к праслав. *nьravъ и под., вопреки Шахматову (ИОРЯС 8, 2, 321 и сл.). Точно так же объясняется народн. *индрáвиться* из *нрáвиться* цслав. происхождения, вместо *норови́ться*.

ну — межд. побуждения, 2 л. мн. *ну́те* (Гоголь и др.), диал. также в знач. «да, ладно», арханг. (Подв.), укр. *ну*, сербохорв. нȕ, словен. nù «ладно», чеш. nu, nuže, слвц. nuž, польск. nu, nuże, nuż, в.-луж. nó, nu, н.-луж. no, nu. || Звукоподражательное (Голуб — Копечный 248).

нуга́ «сладости с орехами, миндалем». Из франц. nougat — то же, исп. nugado от лат. nux, nucis «орех», потому что первонач. вместо миндаля для приготовления таких сладостей употреблялись орехи.

нуда́ «принуждение, плохое житье», «зуд» (Даль), также *ну́да*, смол., нижегор., перм., череповецк. (Герасимов), *нуд* «частое побуждение к моче» (Даль), укр. *ну́да́* «скука, неудовольствие, мука», блр. *нуда́* «нужда; нечистоплотность», др.-русск. *нудьма*, *нудьми* «силой», чеш., слвц. nuda «скука», польск. nuda — то же. Отсюда *ну́ди́ть*, укр. *нуди́ти*, блр. *нудзі́ць*, др.-русск. *нудити*, ст.-слав. **ноудити** (Супр.) наряду с **нѫдити** ἀναγκάζειν, βιάζειν (примеры у Дильса, Aksl. Gr. 58), болг. *ну́дя* «принуждаю» (Младенов 360), сербохорв. нȕдити, нȕдӣм «предлагать, поручать», словен. núditi, nûdim «заставлять», чеш. nuditi «наводить скуку», слвц. nudit' — то же, польск. nudzić, nudzę «наскучивать, надоедать». Назализация носит, вероятно, вторичный характер, первонач. *nuda, *nuditi более вероятно, чем форма с носовым, судя по болг. *у*, словен., польск. u; см. также Эндзелин, РФВ 68, 370; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 152; Aksl. Gr. 138 и сл. См. сл.

ну́жа «нужда», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *ну́жный*, также *нужда́* (последнее заимств. из цслав.), укр. *ну́жа*, блр. *ну́жа*, др.-русск. *нужа*, ст.-слав. **ноужда** ἀνάγκη, βία (Супр.) наряду с **нѫжда** (Мар., Зогр., Ассем., Клоц., Euch. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 58), болг. *ну́жда*, сербохорв. нуђа, словен. núja, nója «нужда», чеш. nouze «нужда, бедность», слвц. núdza, польск. nędza «бедность», в.-луж., н.-луж. nuza. || Родственно *ну́да*, *нуди́ть*, назализация вторична под влиянием начального *н-*; далее, вероятно, родственно — с расширением -dh- — лит. pa-nū́sti, pa-nū́stu, pa-nū́dau «затосковать по ч.-л.», др.-инд. nudáti «отталкивает, прогоняет», nōdayati «погоняет, торопит», д.-в.-н., niot, niet м. «острое желание, стремление», нов.-в.-н., гессенск. niet м. «рвение», при и.-е. t в др.-прусск. nautei дат. ед., nautin вин. ед. «нужда», гот. nauþs ж. «нужда, принуждение», nauþjan «заставлять», др.-исл. nauð(r) «нужда, стесненное положение»; см. Торп 299; Младенов 360; Хануш, AfslPh 10, 653; Остхоф, Parerga 1, 355, против см. Файст 372. Кроме того, сближают с *навить*,

навь, *ныть*; см. Траутман, Apr. Sprd. 382. Относительно назализации ср. *нута*.

ну́кать, -аю, сюда же *понука́ть*, укр. *ну́кати*, блр. *ну́каць*, др.-русск. *нукнути*, *нюкнути* (XIV в.; см. Срезн. II, 489), сербохорв. нȕкати, нȕткати (последнее производят от *нуда*), чеш. nuknouti, слвц. núkat' «принуждать», польск. nukać. || Вероятно, образовано от межд.; ср. русск. *ну*. Аналогично лит. niùkinti, -inu «погонять», niūkti, niūkiù «греметь»; см. Маценауэр, LF 11, 324 и сл.; Преобр. I, 617. Едва ли правильно предположение о родстве с греч. νεύω «киваю», лат. nuō, -ere — то же, nūtus, -ūs «кивок», др.-инд. návatē «оборачивается», вопреки Бернекеру (IF 10, 153), Гофману (Gr. Wb. 216), Вальде—Гофм. (2, 189).

ну́кер «телохранитель, слуга» (Л. Толстой), кавк. (Даль). Заимств. из карач. nöger «товарищ» (KSz 10, 125), чагат. nökär «помощник, попутчик, слуга», тел., леб. nökör, казах. nögör (Радлов 3, 695), которое происходит из монг. nökür «товарищ», калм. nökr; см. Рясянен, Tat. L. 47; Рамстедт, KWb. 279 и сл.; JSFOu 55, 78.

нуль, см. *ноль*.

ну́мер, см. *но́мер*.

нумера́ция, как и польск. numeracja, из лат. numerātiō.

нумерова́ть, см. *но́мер*.

нунь, ну́нька «теперь», диал. Связано чередованием гласного с *но́не*, *ны́не* (Ильинский, РФВ 62, 243), последний сравнивает с др.-прусск. nauns «новый», что сомнительно.

Нур — правый приток Зап. Буга, также *Нурец*, *Нурчик* (Штукенберг 1, 148; Семенов, Георг. Слов. 3, 564), др.-русск. *Нуръ* (Лаврентьевск. летоп. под 1102 г.). Сближается с этнонимом Νευροί (Геродот 4, 17—125), поскольку невры считаются предками славян (Mi. EW 217; Фирлингер, KZ 27, 480; Рамовш, RS 7, 197 и сл.; Брюкнер, KZ 51, 224; Нидерле, Slov. Star. 1, 2, 268 и сл.). Νευροί, вероятно, — «жители болот, ныряльщики», ср. *ныря́ть*.

нур «жердь, на которую вешается рыба для продажи»: рыбу продают *нура́ми*, тоб., березовск. (Даль). Из ханты nur «шест для сушки рыбы» (Карьялайнен, Ostj. Wb. 588).

ну́рить, ну́рю, обычно *пону́рить*, *ну́ра* «ворчун, мрачный человек», укр. *пону́рити*, блр. *ну́ріць*, ст.-слав. **изноуръ**рити συλαγωγεῖν, **изноуръ**рение «добыча» (Супр.), польск. nurzyć «погружать»; см. *нырять* (Траутман, BSW 197). Ср. *нур*, *нора́*. || Сближают с греч. νυρεῖ· νύσσει (Гесихий), νεύω «киваю», др.-инд. nā́vatē, nāuti «оборачивается», лат. nuō, -ere «кивать», nūtō, -āre «качаться»; см. Уленбек, KZ 39, 261; Гофман, Gr. Wb. 216.

ну́рма «пашня на острове», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. nurmi «лужайка, газон», эст. núrm «возвышенность, поле» (Калима 173).

ну́та I «вереница людей, расположение цепью; плавучая цепь для запирания гавани», вологодск., нижегор. (Даль). Возм., от фин. nuotta «невод, сеть», которое объясняется из др.-сканд. nót ж. «невод» (см. Сетэлэ, FUF 13, 418; Томсен, Einfl. 158)? Но ср. *ну́тить*.

ну́та II «домашний скот», отсюда *ну́тник* «мясник», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, стр. 382), др.-русск., цслав. *нута* «крупный рогатый скот», *нутьникъ* «торговец скотом» (новгор. грам. 1571 г.; см. Срезн. II, 477), словен. núta «стадо скота», в.-луж. nuknica (стар. nutnica) «скотный двор», полаб. nǫtǫ, вин. ед. «стадо скота». || Заимств. из прагерм. *nauta-, д.-в.-н. nôz ср. р. «animal, jumentum», др.-исл. naut ср. р. «крупный рогатый скот»; см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Кипарский 183 и сл.; Миккола, Festschrift V. Thomsen 174; Торп 300. Носовой гласный в полаб. возник вторично, под влиянием начального n-; см. Эндзелин, РФВ 68, 371; Вондрак, Aksl. Gr. 138 и сл. Против родства слав. и герм. слов см. Кипарский, там же.

ну́тить «перегораживать реку», вост.-русск. (Даль). Скорее всего, производное от *ну́та* I. Судя по знач., едва ли тождественно чеш. nutiti «заставлять», польск. nęt, wnęt «приманка», nęcić «манить», в.-луж. nućić — то же, которые сближаются с гот. nauþs (см. *нужда́*).

ну́тник «мясник», см. *ну́та* II.

нутро́, укр., блр. *нутро́*, др.-русск. *нутрь* ж. «внутренность», словен. nôtər «вовнутрь». || Из *vъn-ǫtrь «вовнутрь», которое воспринималось как *vъ-nǫtrь. Связано с *утрбба*, *внутрь*, *ятро*. Ср. греч. ἔντερα мн. «внутренности», др.-инд. ántaras «внутренний», antrám «внутренности», авест. antara- «внутрен-

ний», лат. interus — то же; см. Мейе, MSL 8, 236; Гофман, Gr. Wb. 84 и сл. Отсюда *нутре́ц* «плохо кастрированный жеребец»; см. Преобр. I, 357, 618.

ны «нас», только др.-русск. *ны*, ст.-слав. **ны**, болг. *ни*, др.-сербск. ни, сербохорв. диал. ни, др.-чеш. ny, вин. мн. || Родственно авест. nå, вин. мн., алб. nē (из *nōs), род., дат. мн., лат. nōs, греч. νώ (= др.-русск., ст.-слав. вин. дв. **на**); с др. вокализмом: и.-е. *n̥s в гот. uns «нас» (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 73; Младенов 356; Траутман, BSW 200; Вальде—Гофман 2, 175 и сл.). Наряду с этим: и.-е. *nos в др.-инд. энклит. nas, хетт. naš «нас», тохар. A nās, алб. na.

ны́не, ны́н(ь)че, наряду с *но́не*, *нонь* (см.), укр. *ни́нi*, *ни́нька*, *ни́нiка*, др.-русск. *нынѣ*, *ныня*, ст.-слав. **нынѣ, нына, нынѣчоу** νῦν (Супр.), болг. *ни́не* (Младенов 358), др.-чеш. nynie, чеш. nyní, польск. ninie, кашуб. ninia. || Родственно лит. nūnaĩ «теперь, сейчас», др.-инд. nūnám — то же, авест. nūrəm, греч. νῦν, νύν, лат. nunc, ср.-в.-н. nun, далее лит. nù «теперь, сейчас», nùgi, лтш. nu, др.-инд. nú, nú, авест. nū, греч. νύ, νύν, νῦν, алб. ni (*nū), д.-в.-н. nu, nû; см. И. Шмидт, Pluralb. 219; Бругман, Grdr. 2, 3, 991; Траутман, KZ 49, 251; BSW 201; М.—Э. 2, 754; Эндзелин, СБЭ 199; Френкель, MSL 19, 28; BSpr. 44. Далее пытаются сблизить с др.-инд. navínas «новый», др.-прусск. nauns — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 144, 150; Ильинский, РФВ 62, 243 и сл. Отсюда *ны́нешний*, *но́нешний*, др.-русск. *нынѣчьныи*, ст.-слав. **нынѣштьнь** (Euch. Sin.). Ср. образование *дома́шний*. См. также *но́ньче*, *но*. Ср. конец слова др.-русск. *нынѣча* (Паремейник XII—XIII вв.; см. Соболевский, Лекции 98), *да́веча*, *тепе́реча*, а также др.-инд. *ca* «и», авест. ča — то же, греч. τέ, лат. que, neque. [Сравнение *-нѣ* в *нынѣ* с греч. ναί см. Пизани, «Rendiconti Ist. Lomb.», 77, 1943—1944, стр. 560. — *Т.*]

ныр «башня, убежище», др.-русск. *азбуковники*, русск.-цслав. *нѣръ*, *нѣрь* — то же (Срезн. II, 482), ст.-слав. **ныриште** φρούριον (Супр.). Возм., связано с *ныря́ть*, если не иноязычного происхождения (Mi. EW 212 и сл.; Преобр. I, 619 и сл.).

ны́рка «почка у животного», зап. (Даль), укр., блр. *ны́рка*. Через польск. nierka из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Niere — то же (Преобр. I, 619).

ныря́ть, -я́ю, *нырну́ть*, укр. *ниря́ти*, *нирну́ти*, блр. *ны́рка* «вид утки», русск.-цслав. *нирѣти* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см.

Ляпунов, РФВ 76, 261), цслав. *вънырж*, *вънрѣти* παρεισδύεσθαι, *изньретъ* ἐκδύνει, болг. *ни́рна* «ныряю», сербохорв. по̀нирати, по̀нирѐм «исчезать, течь под землей», словен. pondréti, pondrèm «погружать, опускать». Наряду с этим: вариант на -u-: болг. *ну́рам се* «ныряю в воду» (Младенов 361), польск. wynurzyć «вынырнуть», н.-луж. nuriś «погружать». Существуют формы чередования *e/o* наряду с формами на -u-. И та и другая древние формы; ср. на *o*: чеш. nořiti, слвц. norit', лит. nérti; см. Траутман, BSW 197; Ляпунов, там же. Ср. *нора́*, *проны́ра*, *пону́рый*, *Нур*.

ныть, но́ет, унывáть, укр. *ни́ти*, блр. *ныць*, др.-русск. *ныти*, *унывати*, ст.-слав. **оуныти** ἀχηδιᾶν (Ps. Sin., Euch. Sin.), **оуныл҄ъ** ῥᾴθυμος, ταλαίπωρος (Супр.), чеш. nýti, nyji «изнывать, тосковать», слвц. nyt'; с др. ступенью гласного: чеш. unaviti «утомить» (см. *навь*), ср. *baviti : *byti. || Родственно лит. nõvyti «мучить, губить, угнетать», лтш. nâvĩtiês «мучиться», др.-прусск. nowis «туловище», лтш. nâve «смерть», гот. naus (мн. naweis) м. «мертвец», прилаг. nawis «мертвый», ирл. núna «голод»; см. Траутман, BSW 201 и сл.; Apr. Sprd. 382, 386; М.—Э. 2, 703 и сл.; Брандт, РФВ 23, 88. Сомнительно сравнение с др.-исл. núa «тереть», gnúa — то же (см. *гнус*), вопреки Маценауэру (LF 11, 328); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 92.

нь вин. ед. «его»; ст.-слав. **нь** и т. д., восходит к *jь; *-н-* — от некоторых предлогов. Ср. *и*.

нюга́ндать «тихо говорить, мямлить, гнусить, ворчать потихоньку», олонецк. (Кулик.), *нюгáйдать* — то же, арханг. (Подв.), заонежск. (Кулик.). Из карельск. nühistä, фин. nyhistä «фыркать, говорить в нос»; см. Калима 173 и сл.

нюк «постель из оленьих шкур», «шкуры, которыми покрывается самоедский чум зимой», мезенск. (Подв.). Возм., из ханты ńuk «кожа» (см. о близких формах Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 259). Подв. (104) считает самоед., не уточняя исходной формы.

нюня, *нюни* мн., *нюнить*. Вероятно, звукоподражание аналогично *мя́мля* и под. (Преобр. I, 623). Ср. болг. *нюню́ря* «балую» (Младенов 362).

нюра «подводная мель», олонецк. (Даль), *нюра́* — то же (Кулик.). Из саам. н. njuorга, род. п. njuora «шхера, утес, риф»; см. Итконен 55; Калима, FUF 18, 8. Не из коми ńur «болото,

топь», вопреки Мекелейну (см. Калима, там же; FUF Anz. 23, 249).

нюрики мн. «летняя кожаная обувь у карел», арханг. (Подв.). Из саам. п. n*uu*rjeḱ «летняя обувь из тюленьей кожи», саам. н. njuörjo — порода тюленей «Phoca foetida»; см. Итконен 56.

нюхать, -аю, укр. *нюхати*, блр. *нюхаць*, болг. *нюшкам*, *нюшна* — то же, сербохорв. њӯшити, њӯшӣм «нюхать», њӯшкати, чеш. če-nichati «нюхать (о животных)», польск. niuch «понюшка табаку», niuchać «нюхать», в.-луж. nuchać — то же, н.-луж. nuchaś — то же. Связи этих слов неясны. Возможна связь с *ǫxati (см. *ухáть*) и перенос -n- с некоторых предлогов; см. Mi. EW 222; Преобр. I, 623. Ср. *снюхать* «вынюхать» из **сън-жхати*. Наличие мягкости можно объяснить экспрессивной палатализацией (Махек, LF 55, 150). Болг. слово в таком случае должно было бы быть заимствовано из сербохорв., а польск. — из вост.-слав. Другие предполагают праслав. *njuxati (из *neuks-) и считают его родственным гот. bi-niuhsjan «выслеживать», англос. niosan, д.-в.-н. niusen, нж.-нем. nysseln (Торп 299; Уленбек, PBB 30, 267; Хольтхаузен, KZ 69, 116 и сл.; Aengl. Wb. 237; Маценауэр, LF 11, 331 и сл.). Вряд ли вероятно сравнение с д.-в.-н. niosan «чихать», бав.-австр. nuseln «говорить в нос», нов.-в.-н. Nüster «ноздря», последнее связывается с *нос*, *нóздри*, нов.-в.-н. Nase «нос», вопреки Бернекеру (IF 10, 153), Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 83, 88); см. Клюге-Гётце: niesen, Nüster. [См. еще Махек, LP, 4, 1953, стр. 120. — *Т.*].

нюхлой «медлительный человек», *нюхча* — то же, онежск., шенкурск. (Подв.). Неясно.

нявга «рыбья чешуя», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин.; ср. фин. nauka, род. п. nauvan «рыбий клей» (Калима 174).

нявгать «мяукать, говорить в нос (перен.)», *нявандать*, *нявжить*, *нялгать* — то же, олонецк., арханг. (Подв.[1]). Из карельск. ńauguo «мяукать», фин. naukua, эст. näugima; см. Калима 174.

нявка «метка на ухе оленя», печенг. Из саам. п. ńeu̯kke — то же (Итконен 55).

[1] Автор неточен: у А. Подвысоцкого — только *нявгать* в знач. «мяукать»; остальные слова со знач. «мяукать; говорить в нос» представлены в словаре Г. Куликовского. — *Прим. ред.*

нам-нам — межд., передающее шум жевания (в детской речи), звукоподражание; ср. горномар. ńamaš «есть», ńamok «ешь», ńäńä «хлеб» (Рамстедт, Btscher. Sprst. 88). Отсюда *ня́мкать* «есть, жевать».

ня́ня I, *ня́нька*, укр. *ня́нька*, *ня́ня*, болг. *не́ня* «сестра матери» (Младенов 351), *не́ни* «обращение младшего к старшему», *не́нчо* — то же, сербохорв. на́на, не́на «мать», слвц. ňaňo, ňaňa «тетка», кашуб. nana, nenia, nena «мать», польск. nańka, niańka «няня». || Слова детской речи неопределенного возраста, как и греч. νέννα, νάννη «тетка», νέννος, νάννος «дядя», др.-инд. nanā́ «мамочка», алб. nanë «мать, кормилица», лат. nonnus «монах», nonna «монахиня», кимр. nain «бабушка», а также лат. ninnium, греч. νιννίον «кукла, зрачок»; см. Уленбек, Aind. Wb. 142; Вальде—Гофм. 2, 142, 170; Гофман, Gr. Wb. 214; Кречмер, Einl. 341 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 86; Маценауэр 62. Не исключена возможность ассимиляции *ня́ня* из **нена*; см. Соболевский, РФВ 64, 118; RS 4, 270; Корш, AfslPh 9, 658. Ср. ь фонетическом отношении *дя́дя* из **дѣда*. Отсутствие этого слова в словен., а также его широкое распространение в слав. языках делают совершенно невероятной мысль о происхождении из ит. ńańa (из редупликации *ańa от лат. amita, венец., истр. amia), вопреки Штрекелю (41 и сл.); см. Брюкнер, PF 6, 634 и сл.

ня́ня II «сосок (груди)». Согласно Калиме (174, RS 5, 89), из карельск., фин. nänni, nännä — то же; происхождение из коми ńańa — то же, невероятно, вопреки Погодину (см. Калима, там же), поскольку последнее заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 174).

ня́па «отдаленный сенокос», арханг. (Подв.). Темное слово.

ня́ртало «аркан для ловли оленей», печерск. (Подв.). Из коми ńartala — то же от ненецк. ńārt' «повязка вокруг санного полоза»; см. Вихман, FUF 2, 179; Калима, FUF 18, 55 и сл.

ня́ртега «куча зерна, копна овса или ячменя», *не́ртега* — то же, олонецк. (Кулик., Этногр. Обозр. 40, 349). Из карельск., фин. närte, род. п. närteen «продолговатая кладь хлеба, куча зерна»; см. Калима 175.

ня́ры мн. «валяные сапоги с подшитыми подошвами», перм., сев.-вост. (Даль). Из ханты ńara «обувь» (Паасонен, Ostj. Wb. 151 и сл.; Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 259), а не из манси ńāra — то же (Калима, FUF 18, 33), в то время

как Меккелейн (54) предполагает, что менее удачно — по семантическим соображениям — заимствование из коми ńаг «мягкая кожа, замша».

ня́тец «пленный», др.-русск. *нятьць* (Новгор. грам. 1471 г.; см. Шахматов, Новгор. грам. 283). Связано с др.-польск. jęciec, род. п. jęca, польск. jeniec — то же и восходит к прич. *jętъ «взятый» + суф. *-ьсь* (см. *возьму́*, *взять*). Ср. чеш. za-jatý «взятый в плен»; n- перешло от некоторых предлогов (Брюкнер 206).

ня́ча «трава, растущая подле дорог, Stellaria arvensis», олонецк. (Кулик.). Из фин. nätsä — то же (Калима 175).

ня́ша «илистое дно озера», сиб., перм., *няшь* — то же, арханг., *няша* «илистый берег во время отлива», арханг. (Подв.), «ил», колымск. (Богораз), тоб. (Патканов, см. ниже), «жидкая грязь, ил; плесень на стоячей воде, мокрое сено», олонецк. (Кулик.). Из саам. норв. njæšše, саам. тер. ńieššе «грязь, мусор»; см. Итконен 55. Иначе объясняет Калима (175), который ищет источник в коми ńaša, ńatša «пена, осадок, гуща, ил», но последнее Вихм.—Уотила (175) считают заимств. из русск. Весьма сомнительно по географическим соображениям предположение о тюрк. происхождении русск. слова (Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 501).

О

о — шестнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *онъ* (см. *он*) с числовым знач. = 70. В словах греч. происхождения в др.-русск., ст.-слав. алфавитах в этой функции употреблялся также греч. знак ω (*Иωаннъ* Ἰωάννης, *Θеодωръ* Θεόδωρος), но уже рано (в Супр.) оба эти знака начинают смешиваться. Числовое знач. ω = 800; ср. Срезн. II, 491; III, 1682 и сл.

о I, межд., укр. *о*, др.-русск. *о* (СПИ), ст.-слав. ѻ ѿ, болг. *о* (Младенов 362), словен. ō, чеш. o, польск., слвц. o, в.-луж., нж.-луж. o. || Историческая связь этих форм сомнительна, особенно если принять во внимание различие в количестве. || Аналогичного происхождения греч. ὦ, ὤ (возглас удивления), лат. ō, ōh, др.-инд. ā, др.-ирл. ā, a, гот. ō «о, тьфу!», д.-в.-н. ô-wê, ср.-в.-н. ô, нов.-в.-н. oh; см. Вальде—Гофм. 2, 192; Гофман, Gr. Wb. 428. Чеш. межд., возм., заимств. из нов.-в.-н.

о II, предл., *об*, *обо*, с вин., местн. ед.; употребляется также в качестве приставки; укр., блр. *о*, *об*, *обо*, др.-русск. *о*, *об*, ст.-слав. ѻ, ѻб περί, κατά, ἀπό (Дильс, Aksl. Gr. 87 и сл., 123 и сл.), болг. *о*, *об*, *оби* (Младенов 362), сербохорв. о, чеш. o, ob-, слвц. o, ob-, польск. o, ob-, в.-луж., н.-луж. wo, wob, н.-луж. hob. || Праслав. *o*, *ob-* (ср. случаи типа *оболо́чка*, *обо́з*, *обоня́ть* и т. д.) следует реконструировать без ъ в конце приставки, потому что только *-бв-* могло дать *-б-*. После падения ъ, ь в слабых позициях возникли дублеты типа *с* : *со*, *в* : *во*, *к* : *ко* и аналогично им также *обо-* наряду с *об*; Срезн. II, 500 и сл.; Эндзелин, СБЭ 157. Форма *о-* тоже объясняется из **об-* перед согласным; см. Брандт, РФВ 23, 95. Родственно др.-прусск. ep, eb-, ab-, которые передают нем. be- при перфективации. В слав. совпали два и.-е. предлога: *obhi и *opi : *epi. Ср. др.-инд. abhí «к, через, из-», авест. aibī, aivi, др.-перс. abiy «сюда», лат. ob с вин. «на-, в-, за-, для», наряду с op- в operiō, oportet (Вальде—Гофм. 2, 192 и сл.); от и.-е. *opi : *epi ср. лит. apiẽ с вин. «об», api-, apу́-, ap- «о-, об-», лтш. ap «около, вокруг», др.-инд. api «также, сюда, при, в», авест. aipi «тоже, к, в», греч. ἐπί, ἔπι «на», ὀπίσ(σ)ω «сзади, назад» (из *opi- tio̯-), ὄπιθε(ν), ион., атт. ὄπισθε(ν) «сзади, позади». Вероятно, из *ὄπι-τθεν; см. Траутман, BSW 1; Apr. Sprd. 330; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 25 и сл.; СБЭ 157, 199; М.—Э. 1, 71; Бругман, Grdr. 2, 2, 820 и сл., 838. В арийском *abhi, возможно, совпали и.-е. *obhi и *m̥bhi; последнее ср. в греч. ἀμφί «около, вокруг», лат. ambi, amb- — то же, др.-ирл. imb- «вокруг», д.-в.-нем. umbi- «вокруг»; Уленбек, Aind. Wb. 10. О следах слав. *obь ср. Розвадовский, RS 2, 87; Мейе—Вайан 155.

оада́шка «полуоткрытая палатка», кольск. (Чарнолуский). Из саам. тер. oadai̯, род. п. oadtade — то же от viədted «спать»; см. Итконен 56.

об — предл., см. *о* II.

о́ба м., ср. р., *бе* ж., укр. *оба́*, *обі́*, блр. *оба́два*, *оба́*, смол. (Добровольский), др.-русск., ст.-слав. ѻба м., ѻбѣ ж., ср. δύο (Супр.), болг. *ба* м., *бе* ж., ср., сербохорв. о̏ба, о̏бје, о̏ба, словен. obâ м., obê ж., ср., чеш. oba м., obě ж., ср., слвц. oba, obe, польск. oba, obie, obaj, в.-луж. wobaj, wobě, н.-луж. hoběj dwa м., hoběj dwě ж., ср. || Праслав. *oba, *obě родственно лит. abù, abùdu м., abìdvi ж., лтш. abi, др.-прусск. abbai м., далее — лат. ambō, греч. ἄμφω, др.-инд. вед. ubhā́ м., ubhā́u м., ubhé́ ж., ср. р., авест. uva м., ubē ж., гот.

bai, ср. ba, тохар. ant-api «оба»; см. Траутман, Apr. Sprd. 295; BSW 1, М.—Э. 1, 5; согласно Мейе—Эрну (48), исходным является и.-е. *bhō, в то время как *o-, *ambh, *u- рассматриваются как приставки.

оба́бок — гриб «Boletus granulatus, масленок», арханг. (Подв.), «подберезовик», псковск., тверск., владим., вятск. (Даль), сюда же *аба́бок* — то же, ряз. Производное с приставкой *о-* от *ба́ба* «пень», потому что этот гриб растет кучками; ср. *опёнок* от *пень*, а также *обоко́нок* «ставень» от *окно́*, арханг. (Подв.); см. Р. Якобсон, Word 7, 187 и сл.; Кипарский, Neuphil. Mitt., 1952, стр. 441.

обава́ть «околдовать, обворожить», церк. (Даль), др.-русск. *обава* «заклинание, чары», *обавати* «заклинать, исцелять», *обавити* — то же, сербск.-цслав. обавити «заговаривать»; см. *ба́ять*, *ба́сня*, *обая́ние*.

оба́да «клевета», только цслав., др.-русск. *обада* (Кирилл Туровск., Серапион и др.), др.-русск., ст.-слав. **ОБАДИТИ** κατηγορεῖν (Супр.). От *об-* и *ва́дить*.

оба́й «балагур, плут, обманщик, сплетник», пенз., тверск. (Даль). От *о* и *ба́ять*.

обаку́ливать «обманывать», смол. (Добровольский). От *об* и *аку́ла*.

обалабо́шить, см. *облапо́шить*.

оба́пол, оба́поль «по обе стороны», смол. (Добровольский), *аба́пал* «напрасно, зря», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203), др.-русск. *обаполъ* «по обе стороны» (часто в грам. XIV в.; см. Срезн. II, 499). Из им.-вин. дв. *оба полы* (см. *о́ба*, *пол*).

оба́рка «гороховая похлебка», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 203). Из **об-варъка* от *вари́ть*.

обая́ние, *обая́тель*, *обая́тельный*, как и *обава́ть* (см.). От *о* и *ба́ять*, т. е. «заговаривать».

О́бва — правый приток Камы, перм. Вероятно, из коми ob «талая вода» + va «река»; см. Шёгрен, Ges. Schr. 1, 310; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 225, 231. Отсюда произведено *о́бвенка* «мелкая выносливая порода лошадей из тех мест» (Мельников, 7, 158).

обдо «сокровищница», только русск.-цслав. *обьдо*, ст.-слав. **ѡбьдо** θησαυρός (Супр.). От **обь-* (см. *о* II) и к. *dhē- «ставить» (см. *де́ять*, *деть*); ср. Мейе, Ét. 234. Образование аналогично *суд*, *просто́й*.

Обдо́ра — название местности близ Обдорска и населения этого края (см. Каннисто, Festschrift Wichmann 417), отсюда *Обдо́рск* (см. *Обь*), которое содержит во второй части коми dor «сторона, берег», удм. dor, dur «сторона, край, берег»; см. Вихман, FUF 16, 188; Мункачи, KSz 11, 156; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 231.

обе́д, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **ѡбѣдъ** ἄριστον (Супр.), болг. *обя́д* (Младенов 370), сербохорв. о̀бjед, словен. obèd, род. п. obéda, чеш. oběd, слвц. obed, польск. obiad, в.-луж. wobjed, н.-луж. hob'ed, праслав. **obědъ*. От *об-* и **ěd-* (см. *еда́*, *ем*, *есть*).

обедно́й лес «древесина для поделки ободов, дышел, полозьев и под.» (Успенский, Л. Толстой). Производное от диал. *обедь* «обод, обруч», воронежск., из **обведь*, связанного чередованием гласных с *о́бод*, согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 27). Ср. болг. *о́беци* мн. «серьги».

обежанин, обез «абхазец», др.-русск.; см. *абха́зец*.

обезья́на, народн. *облизья́на* (под влиянием *облиза́ть*), др.-русск. *обезьяна* (Афан. Никит. 15; см. также Срезн. II, 500). Из тур., перс. abuzine «обезьяна»; см. Mi. EW 218; TEl. 1, 27; Рясянен, Tsch. L. 157. Предполагают преобразование по аналогии образований с приставками *о-*, *без-*, а также *изъя́н* (см. Брандт, РФВ 23, 93; Преобр. I, 626), что не вполне удовлетворяет.

обели́ск, впервые у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 207. Вероятно, через нем. Obelisk (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 224 и сл.) или франц. obélisque от лат. obeliscus, греч. ὀβελίσχος : ὀβελός «клинок, обелиск». Судя по месту ударения, едва ли через польск. obelisk, вопреки Смирнову.

обельно́й «круглый», *обе́льно* «кругом», томск. (Даль). От др.-русск. *обьль* «полностью, целиком» (см. Карский, РП 101). || Обычно производят от др.-русск. *обьлъ* «круглый» (см. *об-лый*). В семантическом отношении сравнивают с *круго́м*, напр.: *круго́м винова́т*; ср. Mi. EW 218; Преобр. I, 623, 626.

обер-, часто в дореволюционных званиях: *обергофмéйстер*, *обер-церемóниймейстер*, *оберкамергéр*, *оберфейерверкмейстер* и т. п., начиная с Петра I; см. Смирнов 207. Из нем. Ober- «старший». Отсюда *оберкондýктор* или *обергофволокúта* от *волокúта* (Малиновский, PF 4, 659).

обéт, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **обѣтъ** ὑπόσχεσις (Супр.), чеш. obět' «жертва», слвц. obet' — то же. Из *ob- и *větъ «изречение» (*завéт*, *привéт*), др.-русск. *вѣтъ* «договор, совет»; см. Mi. EW 388; Преобр. I, 634; см. также выше, *вет*. Отсюда *обещáть* (см.).

обечáйка «лыковый обод на сите, решете, жернове», диал. *обéчка*, *бечáйка*, севск. (Преобр.), укр. *обичáйка*, блр. *обічáйка*. Обычно объясняют из **обвитъчайка* от **об-* и **витъ*; см. *вить*. Форма на *-е-* должна в таком случае содержать ступень чередования с формой на *-и-*; см. Преобр. I, 626 и сл. Ср. *вичáнка* «лодка из прутьев», *вúчить* «плести из прутьев», *вичá* «грубая корзина из прутьев». Менее убедительно объяснение из **объячайка* от *ячéйка* (Маценауэр, LF 11, 335).

обещáть, -áю. Заимств. из цслав. (вместо др.-русск. **обѣчати*), ср. ст.-слав. **обѣштати** συντίθεσθαι, ἐπαγγέλλειν, ὑπισχνεῖσθαι (Супр.), словен. obéčati, obêčam, чеш. oběcati, слвц. obecat' «обещать, посвящать, приносить в жертву», польск. obiecać. Связано с *обéт* (см.). [Укр. *обіця́ти* «обещать» происходит, судя по *-ц-*, из польск. — *Т.*]

о́бжа, о́бга «оглобли у сохи», «старинная земельная мера, а также площадь, какую может вспахать один человек одной лошадью за день», арханг. (Подв.), *вобжá* — то же, курск., др.-русск. *обьжа* «мера земли» (см. Срезн. II, 576). || Стар. этимологию из *o-bъg-i̯ā «изгиб», родственного *бгать* «гнуть», *обыгáть* «охватывать», др.-инд. bhujáti «гнет», нов.-в.-нем. biegen «гнуть» (Потебня, РФВ 5, 124 и сл.; Ильинский, РФВ 62, 256) можно сохранить только в том случае, если *бгать* не произошло из **гбать*, но ср. Ягич, AfslPh 7, 483. О слав. *bug- ср. выше, *бугóр*. С др. стороны, исходят из *objъgi̯ā и сближают *о́бжа* и т. д. с *и́го*; см. Микола, Ursl. Gr. 1, 170; IF, 26, 295; Бернекер 1, 422; Долобко, ZfslPh 3, 129. Знач. «мера площади» сравнивают с лат. iugerum «мера земли», ср.-в.-нем. jiuch — то же: лат. iugum, нов.-в.-нем. Joch «иго, ярмо». Здесь трудность заключается в том, что из *objъgi̯ā получилась бы форма с l'epenthetic[illegible].

оби- — приставка в сложениях *обихо́д*, *обизо́рно* «обидно, оскорбительно», др.-русск. *обизъре́ти* «осматривать», *обиступити*, *обисѣсти*, *обисѧдж* «осадить», *обихыщати* «захватывать, похищать» (цслав.). Связано чередованием гласного с *объ-* в ст.-слав. **обьстоѧти**; см. Мейе—Вайан 155. Подробнее см. на *о*, *об II*.

оби́да, *оби́деть*, диал. *оби́жда*, ряз., тульск., где *-жд-* из цслав.; укр. *оби́да*, блр. *абі́да*, др.-русск., ст.-слав. **обида** ἀδικία (Супр.), болг. *оби́да*, чеш. obida. Отсюда *оби́деть*, *оби́жу*, др.-русск., ст.-слав. **обидѣти** καταφρονεῖν (Супр.), русск.-цслав. *пре́-обидомъ* (Григ. Наз.). || Вероятнее всего, из *ob-vidě̀ti (ср. также выше *ви́деть*, *vidomъ), *обида* из *obvida, ср. *зави́да* «зависть»; см. Мейе, Ét. 256; MSL 14, 351; Бернекер 1, 54; Брандт, РФВ 21, 208; Педерсен, Mat. i Pr. 1, 170; Ляпунов, ИОРЯС 31, 33. Ср. знач. *обизо́р* (ниже), а также лат. invidia «зависть, недоброжелательство», invidēre «завидовать, желать зла», а также *ненави́деть*. Менее убедительно предположение о родстве с *беда́*, которое представлено у Миклошича (Mi. EW 12), И. Шмидта (KZ 23, 339), Уленбека (Aind. Wb. 189), Маценауэра (LF 11, 337 и сл.), Младенова (365), Преобр. (1, 627), особенно у Калимы («Neuphilol. Mitt.», 1948, 66 и сл.; 1949, 225 и сл.; 1950, 38 и сл.; ZfslPh, 21, 94 и сл.). [Сближение с арм. aptak «оплеуха, удар» см. у Пизани (KZ, 68, стр. 160; «Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261). — *Т.*]

обизо́р «позор, стыд, поношение, поругание, срам», *обизо́рный* «обидный, оскорбительный, позорный, постыдный, бесчестный», пенз., тамб., самар. (Даль), яросл. (Волоцкий), сарат. (РФВ 69, 150), «малочисленный, скудный» (*хлеба у нас обизо́рно*), кащинск. (См.), *обизо́ркий* — то же (Даль). От *оби-* и *зреть*. Ср. *оби́да*, *оби́деть*.

[**обилиха**, диал., тульск. *абилиха* «саламата» («Этнографический сборник», 2, 1854, стр. 100); ср. др.-русск. *обилье* «хлеб на корню», чеш. obilí «хлеб в зерне»; *обилиха* «каша из муки» восходит к *обилье* «(обмолоченное) зерно»; см. Трубачев, «Slavia», XXIX, 1960, стр. 21. — *Т.*]

оби́льный, *оби́лен*, *оби́льна; оби́лие*, укр. *оби́льний*, др.-русск. *обилъ* «обильный», *обилие* «хлеб в зерне», ст.-слав. **обилъ** δαψιλής, ἄφθονος (Супр.), **обилиѥ** ἀφθονία (Супр.), болг. *оби́лен*, сербохорв. о̀бил, о̀билан «обильный», о̀би̂ље «обилие», словен. obîl(en), obîlje, чеш. obilí «хлеб в зерне», слвц. obilie —

то же. || Праслав. *obilъ из *obvilъ, ср. ст.-слав. **извилик** «изобилие», **възвить** ж. «прибыль», родственно др.-инд. vitás «преследуемый, вожделенный», vītíṣ ж. «вкушение», лит. vejù, výti «гнаться, преследовать», vajóju, vajóti «преследовать», др.-инд. véti «преследует», авест. vayeiti «охотиться», vītar- «преследователь», лат. vīs «ты хочешь», vīs «сила»; см. Мейе, Ét. 413; Брандт, РФВ 23, 93; Траутман, BSW 345 и сл.; Младенов 365. Ср. *во́ин*, *война́*. Следует отвергнуть сравнение с лат. fēlīx «приносящий счастье, счастливый, плодородный», вопреки Петру (BB 21, 211). Лат. слово значило первонач. «кормящий (грудью)»; ср. fēmina, греч. θηλή́ «материнская грудь» (см. *дитя́*, *дои́ть*); ср. Вальде—Гофм. 1, 474 и сл. [В слове *обилие* можно видеть производное от *бить* при вероятном развитии знач. «обитое, обмолоченное» > «изобилие, множество»; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 337 и сл. — *Т.*]

обинова́ться, обину́ться «колебаться; говорить иносказательно» (Даль), др.-русск. *обинутися* «уклониться; бояться, опасаться», сербск.-цслав. *обинжти сѧ* — то же, букв. «обвиваться вокруг чего-либо». Из *об-* и *vinǫti (см. *вить*), иначе Преобр. (I, 628), предположение которого от **обминовати* (см. *мину́ть*) неубедительно. См. *обиня́к*.

обино́чно «за одну ночь». Вероятно, из **об инѫ ночь* с гаплологией.

обиня́к, род. п. **-а́**, обычно мн. *обинякй*, *обинякáми* (*говори́ть*). От *обинова́ться*, *обину́ться*: *вить(ся)*. Едва ли можно, как Преобр. (I, 628), объяснять от *вина́* или же от *мину́ть*.

обита́ть, -а́ю, др.-русск., ст.-слав. **обитати** οἰκεῖν (Супр.). Из **обвитати* (см. *вита́ть*). Отсюда *оби́тель* ж., церк., поэт., др.-русск., ст.-слав. **обитѣль** μονή, habitatio (Супр.) из **обвитѣль*; см. Mi. EW 392 и сл.; LP 466.

[***обиток**; о существовании этого несохранившегося слова типа *обиход*, образованного от *теку́*, *течь*, в вост.-слав. языках свидетельствуют топонимы: *Оби́точная коса*, на сев.-зап. Азовского моря, и река *Обыточка* (запись, видимо, отразившая укр. произношение), прав. приток Псла, в бассейне Днепра; см. Маштаков, Днепр, стр. 72. — *Т.*]

обихо́д, *обихо́дить* «присматривать за ч.-л.», др.-русск. *обиходъ* «правило, имущество» (см. Срезн. II, 513 и сл.), также «об-

хождение, обиход», Домостр. К. 16, *обиходити* (Иос. Флав.). От *оби-* и *ход*.

обла́ва, укр. *обла́ва*, др.-русск. *облава* «отряд, войско» (Сказ. Мам. поб. 3; см. Шамбинаго, ПМ 4; Срезн. II, 514), польск. obława «облава», сюда же *ла́ва* «дугообразный строй казаков во время атаки». || Вероятно, связано чередованием гласного с *лов*, *лови́ть*; см. Бернекер 1, 736; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Брандт, РФВ 23, 94; Брюкнер 571. Заимствование из ср.-в.-нем. abelouf «место, куда устремляется дичь при травле», нов.-в.-н. Ablauf «ход; истечение» сомнительно фонетически, вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Маценауэру (399). Ср. *отра́ва*, *ота́ва*.

обладáть. Из *об-*, *владáть*, цслав. (см. *владéть*).

о́блако, мн. **облака́.** Заимств. из цслав.: см. *о́болоко*, *волокýй*.

облапо́шить, смол., «обмануть» (Добровольский). От *обла́пать*, *ла́па*. Наряду с этим *обалабо́шить* «обмануть», вероятно, первонач. «заговорить», от *балабо́лить*, *болобо́лить*. По мнению Преобр. (I, 433 и сл.), *облапо́шить* от *ла́поть*, т. е. «обуть человека вместо сапог в лапти». Ср. *копоши́ться*.

о́блас «лодка, челн», сиб., *обла́са* ж. «грузовое судно на Сев. Двине в 4 сажени длиной и 3 аршина шириной», арханг. (Подв.[1]). Вероятно, производное от **облъ* «круглый» (см. *о́блый*). Более затруднительно сближение с *ласт* (Калима 150).

о́бласть ж. Заимств. из цслав., ст.-слав. **область** ἐξουσία, ἐπαρχία (Супр.), чеш. oblast «область», слвц. oblast'. Исконно др.-русск. *оболость* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 533). Из *об-* и *volstь (см. *во́лость*).

обла́тка. Через нов.-в.-н. Oblate из ср.-лат. oblāta (hostia); соответствует греч. προσφορά́ (см. Преобр. I, 629), а также *просфора́*, *оплаток*.

облаш «мирянин», только др.-русск., цслав., ст.-слав. **облашь** λαϊκός, κοσμικός (Супр.,), русск.-цслав. *оплашь* — то же (1 раз в Жит. Саввы Осв.). Возм., из **об-влашь* «романизирован-

[1] У А. Подвысоцкого только *облас* в последнем знач.; *облас* м., *обласа* ж. с этим же знач. и *облас* в знач. «челн; долбушка» даны в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

ный» (см. *волóх*), в таком случае это цслав. элемент. Иначе Брюкнер (KZ 46, 234), который сравнивает с цслав. *облазивъ* «дерзкий, наглый», *оплазьство* αὐθάδεια, а также Маценауэр (LF 12, 163), который сближает со *сплошь*. Относительно уничижит. знач. *о-* ср. Mi. EW 219.

облека́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **облѣкѫ, облѣшти,** ср. *об-* и *волокý*.

обливáнец, род. п. **-нца** «священник у староверов, посвящение которого считается недостаточным» (Мельников). От *об-* и *лить*, потому что он не погружался в воду по староверческому обряду, а только поливался водой; см. Мельников 3, 45; 5, 347.

облига́ция, впервые у Петра I; см. Смирнов[1] 208. Через польск. obligacja или голл. obligatie от лат. obligātiō «обязательство».

обличи́ть, *обли́чие*, цслав. *обличити*. От *об-* и *лик*, *лицó*. Ср. лат. testibus convincere.

óблук «край повозки, телеги, саней», *облучóк*, род. п. *-чкá*, болг. *облъ́к*, сербохорв. òблук «передняя лука седла», словен. oblôk «дуга», чеш. oblouk «дуга; арка; свод; изгиб; лука», слвц. obluk, польск. obłąk, obłęk, в.-луж. wobłuk, н.-луж. *hobłuk «дуга». Из *ob- и *lǫkъ; см. Mi. EW 165; Траутман, BSW 159; см. также *лук*, *лукá*, *лукомóрье*.

óблый «округлый», *обл*, *облá*, *óбло*, укр. *вíблий*, др.-русск., цслав. *обьлъ*, болг. *óбъл*, сербохорв. õбао, õбла «круглый», словен. óbəl, óbla ж., чеш., слвц. oblý, польск. obły, н.-луж. hobli; см. Долобко, ZfslPh 3, 130. Праслав. *obьlъ из *obvьlъ: ср. лит. apvalùs «круглый», др.-исл. valr — то же, а также *вал* II, *валúть*; см. Мейе, MSL 14, 374; Траутман, BSW 349; Перссон 540; Уленбек, Aind. Wb. 276. Ср. также *вóбла*. Отсюда *обля́к* «круглый полоз саней, на которых можно ездить и летом», олонецк. (Кулик.).

обмáн, род. п. **-а.** Согласно Ван-Вейку (RES 14, 73), новообразование от *обману́ть*: праслав. *manǫti; ср. цслав. *наманѫ сѧ ѥму* ἔδοξεν αὐτῷ (Mi. EW 179). См. также Траутман, BSW 166 и выше, *мани́ть*.

[1] У Смирнова (там же) сказано: впервые у Шафирова. — *Прим. ред.*

обмихну́ться «ошибиться», псковск., тверск. (Даль). Вероятно, связано с *обмише́ниться* «промахнуться, не попасть в цель» (см. *мише́нь*), *обмишу́лить(ся)*, *обмишу́рить(ся)*. Недостоверна связь с *михлю́й* «раззява», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 22, 3, 76). Не родственно также лтш. muõsêt, muõzêt «дразнить, дурачить, подтрунивать», которое сближают с *ма́зать* (см. М. — Э. 2, 684).

обмо́и мн. «оглобли сохи», смол. (Даль), ср. лтш. maũt «взнуздывать» (Потебня у Ильинского, РФВ 62, 256). Едва ли можно сближать с укр. *вмитись* «внезапно появиться», вопреки Потебне (РФВ 5, 124 и сл.).

о́бморок. От *об-* и *мо́рок*, *мрак*; см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 580; Преобр. I, 529.

обмыля́ться «улыбаться, скалить зубы». Едва ли отделимо от *у-хмыля́ться*, *хмыл* «шутка, забава». Связь с нем. Maul «морда» невероятна, вопреки Цупице (BB 25, 94).

обнару́жить. Из *нару́жу*; см. *ружь*.

обна́стывать «покрывать», см. *наст*.

обна́сцы мн. «ременные путы на ногах сокола, при соколиной охоте» (Даль). Недостоверно родство с лат. nōdus «узел, петля́, завязка», др.-исл. nót ж. «большая сеть», д.-в.-н. nestila «крапива» (Горяев, Доп. 1, 29 и сл.). См. об этой группе слов Вальде—Гофм. 2, 172 и сл.

обо — предл., см. *о* II.

о́бод, род. п. **-а**; *о́бода* «круговой широкий ремень конской шлеи по бокам лошади» (Даль), укр. *о́бід* «обод колеса», блр. *во́бод*, др.-русск., цслав. *ободъ*, сербохорв. о̏бо̑д «край», словен. obô̑d «кольцевой обод на сите», польск. obód, -odu «обод». Праслав. *obvodъ. От *об-* и *веду́*.

обо́е, зап., ст.-слав., др.-русск. *обои* м., мн., ст.-слав. **ОБОИ** «и то и другое», др.-чеш. obój. || Родственно др.-прусск. abbaien «и то и другое», лит. abejì м., ãbejos ж., лтш. abẽji «оба», др.-инд. ubhấyam, авест. uwayam «и то и другое»; см. Траутман, BSW 2, Apr. Sprd. 259; Шпехт, Lit. Ma. 2, 187 и сл. Подробнее см. *обе*.

обо́з, род. п. **-а**, укр. *обі́з*, род. п. *обо́зу*, цслав. *обозъ*, чеш. oboz «поклажа, ограждение из телег», польск. obóz, род. п. obozu «лагерь». Из *ob-vozъ, см. *воз*, *везу́*.

обби́ мн. От *о-* и *бить*; ср. польск. obicia ср. р. мн. «обивка; набивка», а также *подбо́й* «подкладка», *подби́ть* «подшить подкладку»; см. Преобр. I, 630; Шрадер—Неринг 2, 521. Следует отклонить этимологию от **об-вой*: *вить*, вопреки Петру (BB 21, 217), Горяеву (ЭС 234).

оболде́ть, обалде́ть, *оболдуй*. От *о-* и *балда́*; см. Преобр. I, 630.

о́болоко «облако», *оболока́*, вятск. (Васн.), *оболо́чка*, укр. *оболо́ки*, др.-русск. *оболокъ* «облако», ст.-слав. **облакъ** νεφέλη (Клоц., Супр.), болг. *о́блак*, сербохорв. о̏блâк, словен. oblâk, чеш., слвц. oblak, польск. obłok, н.-луж. hobłoka «легкое облако, облака». Из *ob-volkъ от *волоку́*, *влеку́*. См. также *о́блако*.

обо́лтус, бо́лтус «болван», кашинск. (См.), также у Мельникова, 4, 361; *оба́лтус* «лодырь, дуралей», вятск. (Васн.). Ср. *обалду́й*. По мнению Соболевского (РФВ 66, 333; AfslPh 32, 627), образовано от *болта́ть*, *-ся*. Окончание *-ус*, согласно Преобр. (I, 630), представляет собой шутливое подражание лат. окончаниям (stupidus, stultus «глупый») в школьном жаргоне. Ср. *сви́нтус*.

оболы́ндеть, обулы́ндеть «напиться, потерять самообладание». Возм., расширено из *оболде́ть*.

обоня́ние, обоня́ть, др.-русск., ст.-слав. **обонѧти** ὀσφαίνεσθαι (Супр.). Из **об-вонѧти* от *вонь*, др.-русск., ст.-слав. **вонѧ** ἄρωμα.

обо́ра I «веревочка, которой подвязывают лапти», *обо́рка* «кайма», орл., воронежск., ряз., *обо́рень* «дырочка в лапте для продевания оборы», укр., блр. *обо́ра* «тонкая бечевка», цслав. *обора* «пряжка». Из **обвора*, ср. *во́рка* «тонкая веревочка», *сво́рка* «ремень, на котором держат охотничьих собак». || Родственно лит. ару́vara ж. «веревка для подвязывания лаптей», aplvaras — то же, apvarà «веревка, бечевка», reĩvara, pavarà «веревка, на которой держится сеть», virvẽ «веревка», vérti, veriù, vĕriau «продевать, открывать, закрывать», греч. ἀείρω «спутываю, связываю», ἄορον· μοχλόν, πυλῶνα, θυρωρόν (Гесихий), ἀορτή «мешок, мех», алб. vjer «вешаю». Ср. далее *вера́ть*, *верени́ца*, *вери́га*, *верея́*; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 293 и сл.; М.—Э. 3, 780 и сл.; 4, 475; Траутман, BSW 351 и сл.; Перссон 500.

обо́ра II «ограда, изгородь», болг. *о́бор* «хлев» (Младенов 367), сербохорв. о̀бор «перегородка для свиней», словен. obȍr,

род. п. обо́га м. «ограда, забор», обо̂га «зверинец», чеш. obora «заповедник», польск. obora «хлев», в.-луж. wobora «загон». || Из *obvora, ср. др.-русск. *воръ* м., *вора* ж. «ограда», русск.-цслав. *заворъ* μοχλός, польск. przewora «перегородка в хлеву», zawora «задвижка, запор». Далее см. *вера́ть*; см. Траутман, BSW 352 и сл.; родственно этимологически *обо́ра* I.

обори́ть, -рю́ «разрушить», др.-русск., ст.-слав. **оборити** λύειν (Супр.), чеш. obořiti «обрушиться, наброситься, напасть». См. *-ори́ть*, *разори́ть*.

обормо́т «оборванец» (Лавренев, ИОРЯС I, 312), диал. *обермо́т* — то же, олонецк. (Кулик.). Несмотря на фонетическую близость слова *оборва́нец*, их трудно объединить. Возм., из нем. Ober- (см. *обер-*) и *мот*, затем сближено с *оборва́нец*; см. Гальтон, ZfslPh 23, где опровергается венг. этимология Погорелова (RES 30, 1953, стр. 102 и сл.). [Слово *обормо́т* вместе с вариантом *бормо́т* образовано от *бормота́ть*. Прочие этимологии слова неверны. Что касается семантического перехода, а также колебаний начала слова, то ср. *обо́лтус*, *бо́лтус* — от *болта́ть*. См. о слове *обормо́т* мою рецензию на словарь Шанского и др. — ВЯ, 1961, № 5, стр. 134. — *Т.*]

оборо́г «стог» (Гоголь), укр. *оборі́г*, *-о́га*, чеш. brh, brah (Юнгман), польск. bróg, род. п. brogu «скирда, стог, куча», в.-луж. bróžeń, -žnje «амбар». От *берегу́*; см. Брюкнер 41.

оборо́на, *обороня́ть*. Из *o-born-, ср. *бо́ронь* «борьба», *борони́ть*.

оборо́т, *поворо́т* — то же. Из *obvortъ от *вороти́ть*, *верте́ть*.

обою́дный, *обою́ду* «с обеих сторон», др.-русск. *обоюду*, ст.-слав. **обоѭдоу** ἑκατέρωθεν, словен. obojód «по обе стороны». От *о́ба*, *обо́е* с присоединением -odu, аналогично *всю́ду*, ст.-слав. **вьсѭдоу** от **вьсь*. [См. еще Трубачев, «Езиковедско-етнографски изследвания в памет на акад. Ст. Романски», София, 1960, стр. 142—143. — *Т.*]

о́браз, укр. *о́браз*, блр. *во́браз*, др.-русск., ст.-слав. **образъ** εἰκών, τύπος, μορφή (Супр.), болг. *о́браз* «лицо, щека», сербохорв. о̀браз — то же, словен. obràz, род. п. -áza, чеш., слвц., польск. obraz «изображение, картина; образ; икона», в.-луж. wobraz, н.-луж. hobraz. От ob- и razъ, связанного чередованием с rězati; см. *раз*, *ре́зать*. Отсюда *образова́ть*, *образо́ванный*; *образова́ние*; согласно Унбегауну (RES 12, 39), калька нем. Bildung «образование».

обра́мить, *обрамля́ть*, *обрамле́ние*. Вероятно, через польск. obramować, bramować «обрамлять» (уже у Рея) из ср.-в.-н. brëmen «отделывать каймой», brëm «кайма, обрамление», ср. англ. brim «край»; см. Брюкнер 38; Клюге-Гётце 648. Знач. русск. слова, возм., испытало влияние по народн. этимологии со стороны *ра́ма*: *об-ра́мить*.

обрати́ть, *обращу́*, итер. *обраща́ть*, *-а́ю*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **обратити** «повернуть», **обращтати** «поворачивать» вместо исконнорусск. *оборо́ти́ть*. Из *ob-vort-, см. *воро́ти́ть*, *верте́ть*.

обрету́, инф. *обрести́*, др.-русск. *обряту*, *обрѣсти*, ст.-слав. **обрѧштѫ, обрѣсти** εὑρίσκειν (Зогр., Мар., Клоц., Супр.) Родственно *встре́тить*, *сре́тение* (см.). || Сближают с лит. surẽsti, sùrėčiau «поймать, ухватить» (Бецценбергер, BB 26, 168). Дальше стоит лит. ràsti, randù, radaĩ «находить», лтш. rast — то же, гот. wratôn πορεύεσθαι, др.-исл. vrata «странствовать, находить», др.-инд. á-vradanta «колебались», греч. περιῤῥηδής «запутавшийся, поникший» (И. Шмидт, Vok. 1, 36; 61; Френкель, «Slavia», 13, 15; Брюкнер, KZ 46, 234; Хольтхаузен, Awn. Wb. 347). Сомнительно родство с др.-ирл. rethim «бегу», лит. rãtas «колесо», лат. rota, д.-в.-н. rad «колесо», др.-инд. ráthas м. «повозка», авест. raδa- — то же, вопреки Вайану (BSL 40, 25). Бездоказательно сравнение с греч. εὑρίσκω «нахожу» (Бругман, IF 30, 376 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 99).

обре́чь, итер. *обрека́ть*, ст.-слав. **обрєшти**. Из *ob-rekti : *реку́*.

обрин, мн. *обре*, только др.-русск. *обьринъ*, *объринъ* «авар» (часто в Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 578), сербохорв. местн. н. *Обре*, *Обров*, *Обровац*, словен. óbər «великан», чеш. obr — то же, слвц. obor, др.-польск. obrzym, польск. olbrzym «исполин, великан», в.-луж. hobr, ср.-греч. Ἄβαρ, мн. Ἄβαρις, Ἄβαροι (см. Томашек у Паули-Виссова 2, 2264), лат. avares, avari. || Это название Немет объясняет из тюрк. apar, откуда abar, avar, первонач. «мятежник» от aba- «сопротивляться»; см. Лазициус, ZfslPh 8, 289 и сл.; Калима, Toivonen-Festschrift 307. Позднее заимств., судя по наличию *-в-*, др.-русск. *оварьскый* (СПИ). Невероятно произведение из гот. abrs «сильный, яростный», вопреки Гринбергеру и Уленбеку (PBB 27, 114; Aind. Wb. 11); ср. Брюкнер, AfslPh 42, 137. В русск. топонимике отражено как *Оброво* (несколько случаев); см. Погодин, ИОРЯС 4, 1054, особенно Шахматов, Истор. судьбы русск. племени, П-г., 1920. [Родство с греч.

ὄβριμος «сильный» невероятно, вопреки Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 38). — *Т.*]

обро́к, род. п. **-а,** др.-русск. *оброкъ* «подать, обет, обязательство», русск.-цслав. *оброкъ* ὀψώνιον (Остром.), болг. *обро́к* «обещание, обет», сербохорв. о̀брок «срок», словен. obrȍk, род. п. obróka «условие, срок», чеш. obrok «издержки, расход за год». Из *ob-rokъ от *рекý*.

о́бро́ть ж. «узда, уздечка», арханг., тульск., ряз., смол. (ИОРЯС 3, 872; РФВ 28, 60; Добровольский), др.-русск. *оброть* (Домостр. К. 53), *обрътъ* (грам. 1378 г.; см. Срезн. II, 552), укр. *обро́ть*, блр. *обро́ць*, сербск.-цслав. *обрътити* φιμοῦν, capistrare. Из *ob-rъtь, от *рот*; см. Mi. EW 285; Преобр. I, 631.

обру́с, род. п. **-а** «скатерть» (Даль), укр. *обру́с*, др.-русск., цслав. *обрусъ* «sudarium», болг. *обру́с* «платок, салфетка», словен. obrûs, чеш., слвц. obrus, польск. obrus «скатерть». Из *o-brus, связанного чередованием гласных с цслав. *бръснѫти* «стереть», русск.-цслав. *бру̨сити* «гладить, точить»; см. *брусни́ка*, *бро́сить*.

о́бруч, род. п. **-а,** укр. *обру́ч*, род. п. *-á*, др.-русск. *обручь*, цслав. *обржчь* «кольцо», болг. *о́бръч* «обруч», сербохорв. о̀бру̂ч, словен. obrȏč, чеш., слвц. obruč, польск. obręcz, в.-луж. wobruč, н.-луж. hobruc, hobryc «запястье». Из *ob-rǫčь «запястье, браслет, кольцо» от *рука́*. Ср. *вру́чье* «набор ремесленных инструментов», словен. rȍč, род. п. ró̍ča «ручка, ушко», лтш. ruôcis «рукоять», лит. ǰrankis м. «орудие, инструмент»; см. Траутман, BSW 237; Преобр. I, 631.

обру́шить, см. *ру́шить*.

обрю́та, м. *обрю́ток, -тка* «пузатый ребенок, толстое, неуклюжее животное». Возм., родственно *брю́згнуть*. Абсолютно гадательно сближение с греч. βρύω «расцветаю, изобилую», ἔμβρυον «только что рожденное», вопреки Горяеву (Доп. 1, 30); см. Гофман, Gr. Wb. 40. [Судя по варианту *обреу́ток* (Даль [2], II, стр. 618), слово происходит из **об-реут* от *ревѣти, рюти*. Переход значения «реветь» > «толстый, обрюзгдый» подтверждается на примере слов *брюзжа́ть*, *обрю́зглый*, с первоначальным звукоподражательным происхождением и значением. Непосредственного родства между *обрю́ток* и *брю́згнуть*, вопреки Фасмеру, не существует. — *Т.*]

обря́д. Из **об-рѧдъ*; см. *ряд*.

обсерватóрия, впервые у Петра I, 1717 г.; см. Смирнов 208. Вероятно, через нем. Observatorium (Лейбниц, 1699 г.; см. Шульц—Баслер 2, 229) от ср.-лат. obsérvātōrium : obsérvātor «наблюдатель».

обсервáция «наблюдение», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 208 и сл. Через польск. obserwacja или нем. Observation (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 228 и сл.) из лат. obsérvātiō.

обстоя́тельство, начиная с Карамзина, калька нем. Umstand или франц. circonstance, которые передают лат. circumstantia, греч. περίστασις; см. Унбенгаун, RES 12, 39; Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 170.

óбувь ж., укр. *обу́в'я*, русск.-цслав. *обувь* ж. ὑπόδημα, чеш., слвц. obuv, польск. obuw ж., obuwie. От *обу́ть* (см.).

обу́жа «обувь», курск. (Даль). Вероятно, из **обуча* по аналогии *одёжа*. Ср. русск.-цслав. *обуща* ὑπόδημα, болг. *обу́ща*, сербохорв. о̀буђа, словен. obûča «обувь». От *обу́ть*, *óбувь*. Ср. аналогичное *ону́ча* (см.).

обу́за, др.-русск. *обузъ* «повязка», ст.-слав. **обѫзъ** κατάδεσμος (Супр.) Из *ob-vǫzъ или *ob-vǫza от *у́зы*, *вяза́ть*; см. Преобр. I, 631. Ср. *обяза́ть*, *обя́занность*. [Сюда же в.-луж. wobuza, н.-луж. hobuza «досада, гнев; тяжесть»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

обу́ть, -у́ю, -ся, укр. *обу́ти*, блр. *обу́ць*, др.-русск., ст.-слав. **обоу̀ти** ὑποδεῖσθαι (Супр.), болг. *обу́я*, сербохорв. о̀бути, о̀бујēм, словен. obúti, obûjem, чеш. obouti, obuji, слвц. obuť, польск. obuć, obuję, в.-луж. wobuć, н.-луж. hobuś. || Праслав. *ob-uti наряду с *jьz-uti (см. *изу́ть*) родственно лит. aũti, aunù, aviaũ «носить обувь, обувать(ся)», araũti «обуваться», лтш. àut, àunu «обувать», авест. aoδra- «башмак», лит. auklẽ ж. «портянка», лат. exuō, -ere «разувать, снимать», induō, -ere «надевать», sub-ūcula «нижнее платье», арм. aganim «надеваю»; см. Траутман, BSW 21 и сл.; Apr. Sprd. 307; М. — Э. 1, 231; Гуйер, LF 46, 343; Вальде—Гофм. 1, 434 и сл., 695 и сл.; Хюбшман 411; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 61. Праслав. *obutъ, русск. *обу́т* и т. д. образованы точно так же, как лит. àp-autas — то же.

óбух, род. п. **-а,** укр. *обу́х*, др.-русск. *обухъ*, чеш. obuch «обух, дубина», слвц. obuch «дубина», польск. obuch «вид топора». Обычно объясняют как *ob-uхъ от *у́хо*, причем под ухом

понимается проушина, в которую продевается топорище; см. Юнгман 2, 807; Преобр. I, 632; Голуб 178. Другие, напротив, воспринимают это слово как **о-бух* и сближают с *бýхать* (Брандт, РФВ 23, 94; Христиани, KZ 36, 592; Горяев, ЭС 235). Мне представляется более удачным последнее объяснение.

общёнки мн. «щипцы, кусачки», орл. (Сахаров), укр. *общéньки* — то же. Через польск. obcęgi — то же из нем. Hebzange; см. Брюкнер 369.

óбшивни мн. *óбшевни* «широкие сани, обшитые лубом» (Даль). От *об-* и *шить*.

обшлáг (Лесков, Гоголь), *обошлáг* «манжета», терск. (РФВ 44; 101), впервые *опшлáг*, Письма и бумаги Петра В., 1702 г., см. Смирнов 209. Из нем. Aufschlag — то же или голл. opslag, по мнению Смирнова и Преобр. (I, 632). Фонетически невероятно посредство польск. obszlegi мн., вопреки Христиани (48).

óбщество, народн. *óбчество*, кашинск. (См.), укр. *обчествó*, ст.-слав. **ОБЬШТЬСТВО** κοινότης (Супр.) Заимств. из цслав., образовано от *óбщий*, как греч. κοινωνία «сообщество» — от κοινός «общий». Согласно Шахматову (Лит. яз. 76), сюда же относится *óптом*.

óбщий, *общ*, *общá*, *óбще*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *óбчий*, др.-русск. *обьчии*, *обьче* нареч., ст.-слав. **ОБЬШТЬ** κοινός, πᾶς (Супр.), болг. *общ*, *óбщи*, сербохорв. о̏пћӣ, словен. óbči, чеш. obec «община, селение, общество», obecný «общий», польск. obcy «чужой», ср. Брандт, РФВ 74, 353. || Праслав. *obьtį̆o- «то, что вокруг» (от *obь-; см. *о*, *об*); образование с суф. -tį̆o-, ср. лит. apačià «низ», др.-инд. ápatyam «потомство» при греч. ἀπό «от, прочь», др.-инд. ápa «прочь» или греч. ὕπτιος «откинутый назад», от ὑπό «вниз, назад»; см. Мейе, Ét. 380; В. Шульце, Kl. Schr. 71; KZ 40, 411 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 539, 589; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 439. Относительно образования см. Скарджюс, Žod. Dar. 332. Иначе у Бодуэна де Куртенэ (Белићев Зборник 226 и сл.), который объясняет из *ob-itį̆o- и сближает с лат. ambitiō. [См. специально Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 94 и сл. — *Т.*]

объегóрить «обмануть, надуть». Вероятно, связано с днем памяти св. Георгия (*Егóр*, *Юрий*), 23 апреля и 26 ноября, когда истекали сроки сельскохозяйственных повинностей;

объегори́ть, таким образом, — «обмануть к.-л. к Юрьеву, Егорьеву дню»; ср. поговорку: *вот тебе́, ба́бушка, и Ю́рьев день*; см. Максимов, Крылатые слова 172 и сл.; Преобр. I, 633. См. также *подкузьми́ть*. [Несколько иначе Унбегаун (BSL 52, 1957, 172), который видит здесь первонач. выражение о торговле лошадьми, совершавшейся обычно на св. Георгия. — *Т.*]

объём, род. п. **-а.** От *об-* и **jęti* «брать», как нем. Umfang «размер, объем» от umfangen «охватывать», которое рассматривается как калька лат. circumferentia от греч. περιφέρεια; см. Дорнзейф 23.

объя́рь м. «узорчатая шелковая ткань» (Мельников), стар. русск. *обыярь* — то же, Домостр. К. 30, Опись имущества Бор. Годунова (Срезн. II, 570), Котошихин 5, 80 и сл., *обирь* — то же, Дух. грам. Ивана Калиты 1327—1328 гг. (Срезн. II, 509). || Обычно объясняют из тур.-перс. ābdār «блестящий, водянистый», причем предполагается влияние слова *мухоя́р* (см.) (Mi. TEl., Доп. 1, 1; EW 219; Маценауэр, LF 11, 343; Корш у Преобр. I, 634; Локоч 1). Источником послужило перс. āb «вода», -dār- «держащий».

обы́денный, обыдённый, *обыдёнка* «однодневная мопка», диал. *овы́денный*, вост.-русск. (Преобр.), укр. *оби́день* «за один день», блр. *обы́дзень* — то же, *обы́ночь* «за ночь», др.-русск. *обыденныи* «однодневный» (Срезн. II, 572), последнее знач. представлено также в диал.; см. Зеленин, ЖСт. 20, 1, 1 и сл. || Скорее всего, диссимилировано из **объ инъ дьнь*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 442; Ушаков 2, 739; Ильинский, РФВ 66, 280 и сл. Фонетически затруднительно было бы произведение из **обы-дьнь* от **об-* или **оби-*, вопреки Преобр. (I, 633). Что касается *овы́денный*, то ср. *вы́день* «будни, рабочий день», арханг. (Даль).

обыз «высокий сановник при дворе султана», Ив. Пересветов (см. Гудзий, Хрест. 227). Из тат. abyz «ученый, мулла», алт., тел., леб., шор., саг., койб. abys «духовник», вост.-тюрк. abuz «ученый» (см. Радлов 1, 629 и сл.).

обыкнове́нный, народн. *обнаковенно* (Гоголь). Первоначально др.-русск. *обыкновенъ* — прич. прош. страд. от др.-русск., ст.-слав. **обыкнѫти** «привыкнуть», как *дерзнове́нный* от **дьрзнѫти*, *прикосновенъ* и др. **Объыкнѫти** из *ob-vyknǫti связано с *привы́кнуть*, *вы́кнуть*, *учи́ть*.

обыря́ться «разгуляться, проясняться (о погоде)», арханг. (Даль). От *и́рей* (см.).

о́быск, др.-русск. *обыскъ*. Из *об-искъ* от *иска́ть*.

обы́чай, укр. *обича́й*, др.-русск., ст.-слав. **обычаи** ἔθος (Супр.), болг. *оби́чай*, сербохорв. о̀бичâj, словен. običâj, чеш. obyčej, слвц. obyčaj, польск. obyczaj. Из *ob-vyčajь от *вы́кнуть*.

Обь (ж.) — название реки в Зап. Сибири. Существующие этимологии неудовлетворительны. Происхождение из коми аналогично *Обва* (см.) невероятно, потому что территория коми-зырянского языка лежит далеко на запад (Вихм.—Уотила не дают коми-зыр. названия для *Оби*). Таким образом, вряд ли из коми Obva «река талой воды», вопреки Доннеру (MSFOu 71, 49), или из коми ob «тетка», вопреки Зеленину (Табу 2, 21), Хаверсу (115), Эльи (660). Фонетически неудовлетворительно произведение из др.-ир. *āpī «вода» (Мункачи, KSz 11, 156). Последний пытается также объяснить ханты Ās, Ēs «Обь», манси As — то же из авест. āfš «вода», против чего см. возражения Каннисто (Festschr. Wichmann 426, 440; FUF. Anz. 18, 68). Угорское название, возм., исконно; см. Паасонен у Каннисто, там же. Тюрк. названием является тат., тел. Ak Umar — от ak «белый», umar «большая река» (Радлов 1, 1790).

обья́рь, см. *объя́рь*.

обяза́ть, обяжу́, ст.-слав. **обязати** περιπλέκειν (Супр.). Из **обвязати* от *вяза́ть*.

ов, см. *о́вый*.

ова́л, *ова́льный*. Через нем. Oval или франц. ovale из лат. ōvālis «яйцеобразный» от ōvum «яйцо».

ова́мо — нареч. «там, туда», церк., сербск.-цслав. *овамо* δεῦρο, болг. *ова́м* — то же, сербохорв. о̀вамо, словен. ovâm. От **ovъ* (см. *овый*), как ст.-слав. **тамо** от **тъ** (см. *там, тот*).

ова́пол — нареч. «подле, возле, около, вблизи», ряз. (Даль). От *овъ* «тот» (см. *овый*) и *полъ* «сторона»; см. Преобр. I, 637.

оварский, только др.-русск. *оварьскыи* (СПИ); ср. ср.-греч. ἄβαρ; см. *обрин*. Это слово восходит к более поздней форме данного этнонима, чем др.-русск. *обринъ*; см. Немет у Калимы, Toivonen-Festschrift 305 и сл.

ова́ция. Вероятно, через нем. Ovation из лат. ovātiō — то же от ovāre «ликовать».

Овдо́тья ж., имя собств., др.-русск. *Ов(ъ)дотия*, с XV в. (см. Соболевский, Лекции 132), совр. *Авдо́тья* (см.). Из греч. Εὐδοκία.

ове́н, род. п. **овна́** «баран» (судя по *-е-* вместо *-ё-*, заимств. из цслав.), др.-русск. *овьнъ*, цслав. *овьнъ*, болг. *ове́н* (Младенов 371), сербохорв. òван, род. п. *бвна*, словен. óvən, род. п. óvna, чеш. oven, род. п. ovna, др.-польск. owien. || Родственно др.-прусск. awins — то же, лит. ãvinas, лтш. àuns, avins, древнее увеличит. образование от и.-е. *ovis «овца» (см. *овца́*); ср. В. Шульце, Jagić-Festschrift 345; М.—Э. 1, 225, 232; Мейе, Ét. 260; Baudouinowi de Courtenay 2; Траутман, BSW 21; Apr. Sprd. 309.

овер-, часто в сложных морск. терминах, начиная с Петра I (см. Смирнов 209), напр., *оверштéвень* из голл. oversteven; *оверлоп* «верхняя палуба» из голл. overloop «палуба»; см. Маценауэр, LF 12, 179; Смирнов, там же; *оверштаг* нареч. «через штаг — при повороте судна» (Лавренев), впервые *оворштах*, у Петра I (см. Смирнов 209), из голл. overstaag — то же.

овёс, род. п. **овса́,** укр. *ове́с*, род. п. *вівса́*, *вівсюг* «овсюг», блр. *овсю́к*, др.-русск. *овьсъ*, болг. *ове́с*, сербохорв. òвас, род. п. óвса, словен. óves, род. п. óvsa, чеш. oves, слвц. ovos, польск. owies, в.-луж. wows, н.-луж. hows. || Родственно лит. avižà «овес», лтш. àuza, др.-прусск. wyse «овес», лат. avēna — то же (возм., из *avigsnā, выравненного по -ēna в arēna и под.; см. Вальде—Гофм. 1, 81), вероятно, греч. αἰγίλωψ «овсюг; ячмень в глазу»; см. Педерсен, IF 5, 42 и сл.; М.—Э. 1, 231; Траутман, BSW 21; Apr. Sprd. 463; Цупица, GG 31 и сл. Сомнительно родство с др.-инд. avasám «пища, питание», вопреки Фику (1, 12), Потебне (РФВ 5, 122 и сл.; см. Педерсен, там же), или с *овца́*, вопреки Фальку—Торпу (387; см. Вальде—Гофм., там же).

Овидио́поль м., город на Днестровском лимане, основанный в 1793 г. на месте Хаджи-Дере («место паломников») и названный по имени римского поэта *П. Овидия Назона*, поскольку предполагают, что там находится место его погребения; см. Унбегаун, RES 16, 230.

ови́н, род. п. **ови́на** «супилка для зерна, рига, копна ржи в 300 снопов», с.-в.-р. (Филин 113 и сл.), укр. *бвин*, блр. *ёвна*, др.-русск. *овинъ* (XIII в., Слово Христолюбца; согласно

Соболевскому («Slavia», 5, 450)). || Родственно лит. jáuja «амбар, льносушильня», лтш. jaũja «рига», авест. yəvĪn- «злачное поле», производные от лит. javaĩ мн. «хлеба», др.-инд. yávas м. «зерно, просо, ячмень», авест. yava- «хлеб, зерно», греч. ζειαί «полба» (из *ζεϝιαί; см. В. Шульце, Qu. ep. 289), φυσίζοος «производящий зерно, злаки»; см. Бернекер 1, 455; Траутман, BSW 107; М.—Э. 2, 97; Фортунатов, AfslPh 12, 103; Уленбек, Aind. Wb. 236. Неубедительно против этого Брюкнер (KZ 45, 307), Ильинский («Slavia», 2, 262 и сл.). Следует отвергнуть объяснение из голл. oven, нем. Ofen «печь», вопреки Маценауэру (LF 12, 179), Потебне; см. Преобр. I, 635. Не выдерживают критики соображения Ильинского (РФВ 74, 135 и сл.). Нет оснований говорить о тюрк. происхождении, а тат. avyn заимств. из русск., вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 1, 7).

овогда «иногда», только цслав., др.-русск., ст.-слав. **овогдѧ** ποτέ (Супр.). От *овъ* (см. *овый*), образовано аналогично *егда*, *когда́* (см.); ср. др.-перс. avádā, младоавест. avaδa «там, туда» (Бартоломэ, 170); см. Преобр. I, 637.

о́вод, род. п. **-а**, укр. *о́вад*, блр. *ова́д*, др.-русск. *оводъ* (Нестор, Жит. Феодос.; см. Соболевский, Лекции 81), русск.-цслав. *овадъ*, *обадъ*, болг. *о́вад* (Младенов 771), сербохорв. о̏бâд, о̏вâд, словен. obàd, род. п. obáda «овод», чеш., слвц. ovad «овод», польск. owad «насекомое, гнус». || Праслав. *ovadъ или *obvadъ родственно лит. úodas, мн. uodaĩ «комар», лтш. uôds — то же, блр. *вадзе́нь*, род. п. *вадня* «овод», далее сюда относят греч. ὠθέω «толкаю», ἔνοσις «сотрясение», ἔθει·φθείρει, ἐρεθίζει (Гесихий), др.-инд. vadhati, кауз. vadhayati «бьет, поражает», авест. vādāya- «отталкивать»; см. Маценауэр, LF 11, 334 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 407; Эндзелин, Donum Natal. Schrijnen 397 и сл.; М.—Э. 4, 413. С др. стороны, предполагают также *ōd-, связанное чередованием с *ēd- «есть» (ср. *едá*, *ем*); см. В. Шульце, KZ 43, 41. Русск. написание *о́вод* произошло, возм., в условиях акающего произношения и его вовсе не обязательно объяснять влиянием слова *вода́*. [Сближение слова ovadъ с лат. tabānus «овод» как элементов «праевроп.» субстрата у Махека (Etym. slovn., 346) едва ли приемлемо. Слав. слово можно также толковать как сложение *ov-ōdos «едящий овцу» от *ovis «овца»; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 71. Любопытную параллель к слав. *ovadъ можно указать в хетт. awitis «лев» < и.-е. *o̯u̯-edis «овцеед». См. Трубачев у Шеворошкина, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 157, сноска 30. — *Т.*]

о́вощ (судя по наличию *-щ-*, заимств. из цслав.), укр. *о́воч*, *овічни́к* «торговец фруктами», ст.-слав. **овошть** ὀπώρα (Супр.), болг. *овбще* ср. р. «фрукты, плоды», сербохорв. во̏ће, словен. ovôčje, чеш. ovoce ср. р. «плоды», слвц. ovocie ср. р., польск. owoc — то же. Диал. также *о́бош*, *обо́ш* м. «овощи», вятск. (Васн.). || Распространенное мнение о заимствовании из д.-в.-н. obaz «плоды», англос. ofett, ср.-нж.-нем. ovet — то же неприемлемо фонетически, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 489; Mi. EW 228; Клюге-Гётце 423); см. Преобр. I, 636; Кипарский 253. Герм. формы восходят к *ubata-, откуда ожидалось бы *vъbot-. Широкое распространение в слав. делает совершенно невероятным происхождение из др.-нж.-нем. (ср.-нж.-нем. ovet), тем более что при этом нужно еще предполагать контаминацию со ср.-в.-н. obez, вопреки Кипарскому (там же). Невероятно и обратное направление заимствования из слав. в герм., вопреки Бернекеру (у Пайскера 62), Ильинскому (IF 40, 144 и сл.). Слав. слова следует отделять от герм.; см. Маценауэр, LF 12, 180. Возм., исходным является слав. *voksti-, родственное гот. wahsjan, д.-в.-н. wahsan «расти», др.-инд. vakṣayati «дает расти», úkṣati «подрастает», авест. vaχšaiti «растет», uχšyeiti — то же, лит. áugu «расту», áukštas «высокий», греч. αὔξω, αὐξάνω «умножаю, увеличиваю, повышаю», лат. auxilium «помощь», галльск. uxello-, ирл. úasal «высокий»; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 41; Ильинский, IF 40, 144 и сл.; РФВ 76, 248; см. о близких формах Гофман, Gr. Wb. 28; Уленбек, Aind. Wb. 27; Торп 382; Вальде—Гофм. 1, 82 и сл. Следует отделять от *я́года*, вопреки Ильинскому (там же).

овра́г, род. п. **-а**, др.-русск. *врагъ* (Сузд. летоп. под 1373 г., Двинск. грам. XV в.; см. Соболевский, ниже), болг. *овра́г*. || Как правило, исходят из **вьрагъ* от *виръ* «ключ (вод.), стремнина (в реке)», *вьрѣти* «бить ключом» (см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; Преобр. I, 636; Младенов 372), но это затруднительно в семантическом отношении. С др. стороны, предполагали происхождение из чув. varak «овраг, долина, дупло», var «овраг, долина», тюрк. öz «внутренность»; см. Бенцинг, ZfslPh 20, 109 и сл. Прочие сближения еще менее правдоподобны: из тюрк. ova «долина, ущелье» и тур. rah «дорога» (Маценауэр, LF 12, 180) или из гот. aurahi «могила» или греч. ὀρυχή «рытье, ров» (вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Гроту (Фил. Раз. 2, 499)). Недостоверно также сравнение с греч. ῥήγνῡμι «рву, разрываю, разбиваю, вонзаю», гомер. ῥωξ, ро́д. п. ῥωγός ж. «трещина, щель» (вопреки Буличу (ИОРЯС 4, 1497 и сл.)). Диал. *бара́к* «овраг», ряз. (РФВ 68, 11), скорее связано с *байра́к*, *буера́к*. [В пользу

заимствования из др.-чув. varak высказывается в последнее время Прицак (ZDMG 104, 1954, стр. 132). Возражения против этой этимологии у Дикенмана (Sybaris 18 и сл.) весьма слабы. — *Т.*]

Оврут — название болота близ Десны, в Остерск. у. бывш. Черниг. губ. (Списки Черниг. губ. 145). Вероятно, является стар. прич. наст. действ. *vьrǫt- от *vьrěti «кипеть, пениться, клокотать»; ср. сербохорв. врȕтак «источник», польск. wrzątek «кипяток»; см. Фасмер, Mél. Pedersen 393.

оврь — название монеты, только др.-русск. (полоцк. грам. 1330 г.; см. Напьерский 54; Станг, UP 142). Через ср.-нж.-нем. (прибалт.-нем.) ore (то же) из др.-гутнийск. oyri, др.-шв. öre «$^1/_{18}$ марки, фунта» от лат. aureus «золотой»; см. Тернквист 194 и сл.; неточно Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 42; Фасмер, ZfslPh 16, 418.

овсе́нь, см. *авсе́нь, усень.*

овуду — нареч. «отсюда, оттуда», церк., ст.-слав. **овждоу** ἐντεῦθεν. Образовано от *овый* аналогично ст.-слав. **отътждоу**.

овца́, укр. *вівця́*, др.-русск., ст.-слав. **овьца** πρόβατον (Супр.), болг. *овца́*, сербохорв. о́вца, мн. о̑вце, словен. óvca, вин. ovcо̑, мн. ovcе̑ (см. Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш. ovce, слвц. ovca, польск. owca, в.-луж. wowca, н.-луж. wejca. || Праслав. *ovьca из *ovьkā, расширенной и.-е. основы на -i- с помощью ум. окончания *-ikā при увеличит. *ovьnъ (см. *ове́н*); ср. др.-инд. avikā́ ж. «овца» наряду с áviṣ — то же, avikas м., лит. avìs, лтш. avs, греч. ὄϊς, лат. ovis, ирл. ói, д.-в.-н. ou — то же, гот. awistr «овчарня»; см. В. Шульце, Jagić-Festschrift 344; KZ 42, 286; Мейе, Ét. 336; MSL 11, 8; 19, 78; Бодуэн де Куртенэ, Сб. 2; Мейе—Вайан 90; Траутман, BSW 20 и сл.; Apr. Sprd. 309; М.—Э. 1, 232; Зубатый, LF 25, 239; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 251. Невероятно произведение *ovьca из *ovьkjā, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 171). От *ovьka образовано *овчи́на*, русск.-цслав. *овьчина* μηλωτή, ср. лит. avikíena «баранина» (см. Траутман, BSW 20). [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 69 и сл. — *Т.*]

овы́день «за один день», *овы́денник* «беспечный человек, беззаботный, думающий только о сегодняшнем дне», арханг. (Подв.). Вероятно, от *овый* (см.) и *день*.

овый «этот, тот», др.-русск., ст.-слав. **овъ...овъ** ὁ μέν, ὁ δέ (Супр.), болг. *о́ви* «этот» (Младенов 371), сербохорв. ȍвāj,

òвā, òвō «этот», словен. óv «этот, тот», чеш. ov, ova, ovo, польск. ów, owa, owo «тот, та, то», н.-луж. how «здесь, сюда». || Родственно др.-перс., авест. ava- «тот», др.-инд. avó̍ṣ, род. п. дв. «тех двоих»; см. Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 20; Уленбек, Aind. Wb. 15.

огар «вид корабля», только др.-русск. *огаръ* (Иос. Флав. 225, 233; см. Истрин). Темное слово. Возм., связано — ввиду быстроходности — с сербохорв.-цслав. *огаръ* «гончая собака», сербохорв. òгар, наряду с зàгар, словен. ogar, -rja, чеш. oha̍ř — то же, польск. ogar, н.-луж. hogoŕ. Ср. знач. греч. δρόμων «быстроходный парусник». Корш (Сб. Анучину 525) пытается объяснить слав. слова из черк. hager «гончая собака» и оттуда же — ср.-греч. ζαγάριον — то же, которое якобы содержит черк. zy «один». Однако другие случаи черк. влияния в слав. и ср.-греч. до сих пор не известны. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 135. — *Т.*]

огарнова́ть «окружить (крепость, армию)» (Шолохов). Связано с польск. ogarnąć «охватить», укр. *пригорта́ти* «подгребать, прижимать», *горну́ти* «сгребать», болг. *при-гъ́рна* «прижимаю к себе, обнимаю», сербохорв. гр̏ħêм, гр̏тати «сгребать», гр̏нути «литься (о людской толпе)», чеш. hrnouti «сваливать в кучу, сгребать», польск. zgarniać «сгребать», далее к *горсть* (см.), греч. ἀ-γείρω «собираю», ἀ-γορά «собрание»; см. Бернекер 1, 372.

ога́рок, род. п. *-рка*. От *о* и *горе́ть*.

о́гболт «вид винта», морск. Из голл. oogbout — то же; ср. *болт*; см. Маценауэр, LF 11, 345; Мёлен 142.

огвезди́ть «ударить так сильно, что звезды из глаз посыплются», тверск. (Даль). От *звезда́*; см. Шахматов, Очерк 106. Возм., заимств. из польск., ср. польск. gwiazda «звезда». Наряду с этим: *озве́здить* «сильно ударить», псковск., тверск. (Даль).

оглóбля, *оглóбень*, род. п. *-бня* — то же, укр. *оголóблі*, *голóблі* мн. От *глоба́* «брус, длинная жердь», болг. *сглоб* «сустав», *сглаб* — то же, сербохорв. зглȏб «сустав», òглȏбље ср. р. «часть ткацкого станка, в которую вставляется бердо», чеш. ohlobně «свая». || Родственно лит. glĕbti, glĕbiu «охватывать», glóbiu, glóbti «обнимать», д.-в.-н. klâftra «сажень»; см. Бернекер 1, 305; Потебня, РФВ 5, 125; Брандт, РФВ 22, 121; Преобр. 1, 637; Ильинский, РФВ 62, 256. Следует отвергнуть мысль

о заимствовании из герм. (д.-в.-н. gabala «вилы» и т. д.) через польск., вопреки Гроту (Фил. Раз. 1, 485; 2, 325); см. Преобр., там же.

ого́! огого́!, межд. (Пушкин); аналогично нем. oho!. Возм., расширено из *o!*, по мнению Преобр. (1, 624).

оголо́мя ср. р. «обморок». Из *ot-golmę, ср. др.-русск. *голомя* «много, очень», болг. *голя́м* «большой». || Вероятно, родственно лит. galėti, galiù «мочь, быть в состоянии», negalėti «недомогать»; см. Маценауэр, LF 11, 345 и сл.; Траутман, BSW 77; Бернекер 1, 322; Младенов 100. Менее удовлетворительно сравнение с лит. gelmẽ «глубина» (Шахматов, Очерк 151).

о́гон I «глазок на конце штага», морск. Из голл. oogen (мн.) от oog «глаз»; см. Маценауэр, LF 11, 346; Мёлен 142.

о́гон II «хвост», зап. Вероятно, заимств. из польск.: ср. чеш. ohon «хвост», польск. ogon — то же, в.-луж. wohon — то же, н.-луж. hogon — то же. От *о* и *gъnati (см. *гнать*).

ого́нь, род. п. **огня́**, укр. *ого́нь*, род. п. *огню́*, др.-русск. *огнь*, ст.-слав. **огнь** πῦρ (Зогр., Супр.; см. Ван-Вейк, ZfslPh 9, 99; Дильс, Aksl. Gr. 129, 161 и сл.), болг. *о́гън*, сербохорв. ògањ, ògња, словен. ògənj, чеш. oheň, род. п. ohně, слвц. oheň, польск. ogień, в.-луж. woheń, н.-луж. hogeń. || Происходит из *ognis, родственного лит. ugnìs, род. п. ugniẽs, вост.-лит. ùgnis, лтш. uguns (u- — результат редукции *o-*, судя по лит. agnùs «огненный»), др.-инд. agníṣ м. «огонь», хетт. agniš, лат. ignis из *egnis; см. Траутман, BSW 334 и сл.; Фортунатов, KZ 36, 35; Шпехт 19; Френкель, BSpr. 35, 40; М.—Э. 4, 295; один случай — др.-лит. ungnis — описка вместо ugnis; см. Траутман, там же; Буга у Преобр. I, 638. Праформа *ŋgnis, которая еще и сейчас пользуется популярностью, невероятна ни со слав., ни с италийск. точки зрения (см. Вальде—Гофм. 1, 676). Она представлена у Соссюра (MSL 7, 93), Мейе (MSL 8, 236, 315), Педерсена (KZ 38, 395), Сольмсена (Unters. gr. Lautl. 218), Младенова (94), Гуйера (LF 66, 459), которые сближают *ого́нь* с др.-инд. áŋgāras «уголь», русск. *у́голь* (см.). Невероятно сравнение *ogn̥ь с лит. ùnkstu, ùnkti «стонать, скулить», лат. uncō, -āre — о крике медведя, слав. *jęčati (см. *ячать*), вопреки Лер-Сплавинскому (Mélanges Belić 415 и сл.). Смелые сравнения с лат. egula «вид серы» и под. имеются у Лёвенталя (WuS 11, 54). Недостоверно родство с сербохорв. вȉган

«кузница», чеш. výheň «кузнечный горн» (см. Траутман, там же); см. против Эндзелин, Lett. Gr. VII; Ильинский, РФВ 74, 133.

огоро́д, укр. *(о)горо́д*, см. *го́род*.

огоро́шить (Мельников и др.). Возм., от *огороди́ть*; см. Брюкнер, KZ 43, 304. Образовано аналогично *лапо́шить*, *копоши́ться*. Вряд ли от *гро́хот*, вопреки Горяеву (ЭС 236).

огрену́ться «удержаться, удаляться», только русск.-цслав. *огренутися*, *огрѣ́батися* — то же, цслав. *огрѣ́бати сѧ*, *огренѫти сѧ* (Григ. Наз., XI в., Изборн. Святосл. 1076 г., Шишатовацк. апостол); см. Ляпунов, Mél. Mikkola 124 и сл. Возм., из **от-* и *гребѫ*, ср. лит. grėbti, grėbiu «сгребать граблями», др.-инд. gṛbhnáti «схватывает»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 72. Согласно Ляпунову (там же), связано с *греба́ть* «пренебрегать, брезговать», первонач. «хулить, привередничать, царапать». [См. об *огренуться* и близких образованиях: Г. Якобссон, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 19. — *Т.*]

огро́мный, *огромони́ть* «обременить, отягчить», костром. (Даль); см. *грома́да*; Mi. EW 77; Брюкнер 158; KZ 48, 213 и сл.

огру́д «куча, ворох; бугор», яросл. (Даль), *огру́док* «куча камней», поволжск., сарат. (Даль). Связано чередованием с *грядá*. Ср. польск. grąd «более высокое место в болоте», слвц. hrud «возвышенное место»; см. Бернекер 1, 356; Сляский, PF 10, 319.

огу́да «обманщик, нечестный человек», *огуда́ть* «обольстить, обмануть, одурачить», тамб., вологодск., перм. (Даль). Вероятно, от *гуди́ть* «обманывать, обольщать», которое, возм., связано с *гуде́ть* (см.). Отсюда, по мнению Остен-Сакена (KZ 44, 157), также *огули́ть* (см.). По Маценауэру (LF 11, 346), родственно лит. gundù, gùsti «привыкать, приобретать навык», gudrùs «хитрый, умный».

о́гудь, м., *огу́дина* «огородная ботва, зелень, стебли с листьями», зап., воронежск., курск. (Даль), «плети у арбуза, дыни и т. д.», донск. (Миртов). Вероятно, связано чередованием с *ги́дкий*. По мнению Остен-Сакена (KZ 44, 155), от *гуди́ть* «порицать, ругать, клеветать».

огу́л «целое, совокупность», *огу́лом*, *огу́льно*, диал. *гуло́м*, *гула́ми* — то же, моск., ряз., *о́глом*, влад. (Преобр.), укр. *вогу́л* «толока, работа сообща на жатве», *навгу́л* «в целом», *огу́лом*

«вообще, оптом», блр. *огу́лом*, польск. ogół «совокупность», ogółem, w ogóle «вообще», ogólny «общий, всеобщий». Польск. формы содержат графическое ó из u, ср. др.-польск. ogułł (см. Брюкнер 376; Розвадовский, JP 1, 139 и сл.), в связи с чем эти слова не могут быть родственны *golъ (см. *го́лый*), несмотря на сербохорв. зго́ља «совсем», русск. *всё на́ голо*, *гольём* «чистоганом, наличными», вопреки Ягичу (AfslPh 17, 292 и сл.), Преобр. (I, 638). Нет также основания говорить о заимствовании из польск. (Грот, Фил. Раз. 1, 485). Сомнительно родство с *гул*, *гуля́ть* (Бернекер 1, 361), следует отрицать связь с др.-инд. gaṇás «толпа, ряд» (Фортунатов, BB, 6, 218) или с лит. gãlas «конец» (Ягич, там же), а также с *golěmъ, вопреки Петерссону (Verm. Beitr. 136). Привлекаемое для сравнения Маценауэром (399) лит. aglù, aglumì «огулом, оптом», согласно Буге (РФВ 70, 250), заимств. из слав. См. *гуло́м*.

огули́ть «обмануть», укр. *гули́ти* «заманивать, соблазнять, одурачивать». В связи с синонимичным *огуда́ть* «обмануть», *огули́* «обманули» (см. выше) Остен-Сакен (KZ 44, 157) предполагает *ogudliti, сближая с лит. apgáulė «обман», gaulióti «хватать, получать». Неясно.

огуре́ц, род. п. **-рца́,** диал. *огуро́к*, укр. *огуро́к*, блр. *гуро́к*, др.-русск. *огурець*, Домостр. К. 4, словен. ogûrək, польск. ogurek. || Заимств. из ср.-греч. ἄγουρος «огурец», нов.-греч. ἄγουρος (Карпатос), наряду с более распространенным ἀγγούρι(ον) — то же. Источником является греч. ἄωρος «незрелый». Этот овощ, поедаемый в незрелом виде, нарочито противопоставляется дыне — πέπων, которую едят в зрелом виде; см. Кречмер, «Glotta», 20, 239 и сл.; К. Фуа, Lautsystem 64, BB 6, 226; 12, 62 и сл.; 14, 48; Г. Майер, Alb. Stud. 4, 10; Ягич, AfslPh 7, 495; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260, Гр.-сл. эт. 133. Ср.-перс. angūr «виноград», согласно Кречмеру (там же), заимств. из греч., где носовой представлен уже в ἄγγουρα·ῥάξ, σταφυλή (Гесихий). Ср. нов.-греч. ἀγουρίδα «неспелый виноград». Нельзя считать ср.-перс. слово источником греч. слов.

о́гурь ж. «упрямство, лень», новгор., тверск., вологодск., перм., тамб., *огу́рный* «упрямый, лентяй, тунеядец», *огуря́ться* «отлынивать» (Даль). || Неясно. Возм., связано с греч. γαῦρος «гордый», γαύρηξ «хвастун», γαυριάω «я заносчив», которые сближаются с γαίω «радуюсь», γηθέω — то же, лат. gaudeō (*gāvideō); см. Гофман, Gr. Wb. 44. Мысль о родстве с др.-инд. gurúṣ «тяжелый, важный», авест. gouru- или с *гу́ря* (см.) неубедительна, вопреки Потебне (у Преобр. I, 639). С *gur- связано чередованием, возм., чеш. ohýrati, ohýřeti «наглеть»

(Брюкнер 376). [В др.-русск. памятниках — с XV в.; см. Львов, Сб. Виноградову, стр. 172 и сл. Собственная этимология Львова — из и.-е. *agh-, ср. греч. ἄχος «беспокойство, скорбь» и др. — маловероятна. Не исключена возможность, что это слово, известное только части русск. диалектов, иноязычного происхождения, ср. др.-исл. ógur-leikr «страх». — *Т.*]

бдалень м. «кувшинка», см. *бдолень*.

одёжа — исконнорусск. форма при *одéжда*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **одєжда** ἔνδυμα, στολή (Супр., Остром.). Из *odedi̯ā. Аналогично *надéжда*, *надёжа* связано со ст.-слав. **дєждѫ** «кладу, ставлю» (см. *деть*).

одеколóн. Из франц. eau de Cologne, букв. «кёльнская вода»; получил название по изобретателю И. М. Фарина в Кёльне (1685—1766).

одёр I «ложе, постель», см. *одр*.

одёр II, род. п. **одрá** «кляча, скверная лошадь», *óдра* «плохая коровенка», *óдрань* ж. — то же. От *о* и *деру́*, *драть*; см. Преобр. I, 639.

одерень «целиком, в полную собственность», часто в др.-русск. грам. XII—XV вв.; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299; Срезн. II, 613 и сл. От *дерн*, потому что договор на землю скреплялся клятвой, и при этом на голову клали кусок дерна; см. Брюкнер, AfslPh 39, 2; Срезн. I, 654.

Одéсса — город на Украине, основанный в 1795 г. в качестве торгового порта России на месте тур. крепости Хаджибей. Искусственное название в память античного Ὀδησσός (Страбон, Арриан), которое, однако, локализируют в окрестностях Варны; см. Унбегаун, RES 16, 230. Под влиянием этого названия малоазиатская *Эдесса* называлась в песнях калик тоже *Одéсса*; см. Савинов, РФВ 21, 40.

одея́ло. От др.-русск., ст.-слав. **одѣꙗти**, итер. от **о-дѣти, дѣти**; см. Мейе, Ét. 317.

óдживель, óджевель «щелок», стар., петерб. Из франц. eau de Javelle «щелок Жавеля» (см. Булич, ИОРЯС I, 312) под влиянием *от* и *живóй*.

Одигúтрия «название иконы Богородицы, написанной, по преданию, евангелистом Лукой», др.-русск. *одигитриа* (см. Срезн. II, 614), из греч. Ὁδηγήτρια «указующая путь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 639.

одико́н «складной антиминс, при помощи которого можно справлять богослужение в любом месте», *одигон* — то же (Мельников 3, 47; 4, 249). Из греч. *ὀδικόν (ἀντιμήνσιον) от ὁδός «дорога».

оди́н, одна́, одно́, укр. *оди́н, одна́, одно́,* блр. *адзі́н,* др.-русск. *одинъ, одина,* ст.-слав. **ѥдинъ, ѥдина, ѥдино,** но также **ѥдьнъ, ѥдьна, ѥдьного** и т. д. (часто в Супр., Ляпунов 167 и сл.; Дильс, Aksl. Gr. 94), болг. *еди́н, една́, едно́,* сербохорв. jèдан, jèдна, словен. édən, éna, éno, чеш., слвц. jeden, jedna, jedno, польск. jeden, jedna, jedyny «единственный», в.-луж. jedyn, jena, н.-луж. jaden, jana. Форма *еди́ный* заимств. из цслав. Праслав. *edinъ, *edina; сокращение i в ь едва ли является праслав. процессом, но скорее имело место в отдельных языках; см. Ягич, AfslPh 22, 261; Брюкнер, AfslPh 29, 119; KZ 46, 204. Вероятно, сложение из *ed- и inъ; ср. *едва́*, лат. ессе «вон, се», ecquis «кто-нибудь?», умбр. eřek, erse — то же. От и.-е. основы местоименного e-; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 326 и сл.; IF 23, 310 и сл.; Бернекер 1, 262; Микола, Ursl. Gr. 3, 56; Вальде—Гофм. 1, 390 и сл. Менее правдоподобно сближение со ст.-слав. **ѥда** «разве, ли», др.-инд. yadá «если» (Брюкнер 204). Следует, далее, отклонить сравнение с др.-инд. ādíṣ «начало», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 21), Ван-Вейку (IF 30, 384 и сл.); см. против этого Лиден, Tochar. Stud. 7; Гуйер, «Slavia», 2, 560. Вторая часть заключает в себе *inъ (см. *ино́й*), связанное чередованием с арм. энкл. -in «тот же самый», др.-лат. oinos «ūnus», греч. οἴνη «одно очко», ирл. óin, oen «один», гот. ains «один»; см. Бернекер, там же; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 57; Мейе, Ét. 159; MSL 14, 348. Отсюда же *одине́ц* «одиноко, отдельно живущий от стада старый кабан», укр. *одине́ць* — то же, польск. odyniec «кабан, вепрь» (Потебня, РФВ, I, 77), а не калька из греч. μονιός «живущий в одиночку (о диких зверях)».

одинец «вооруженный воин», только в Visio Tundali (XVI в.); см. Брюкнер, AfslPh 13, 209 и сл. Из чеш. oděnec «воин в латах», др.-польск. odzieniec (Брюкнер, там же). Возм., сближено с предыдущим.

[**оди́ннадцать,** др.-русск. *одинадесѧть*. Из праслав. *jedinъ na desęte; см. об этом типе числительных Райхенкрон, Festschrift E. Koschmieder, 1958, стр. 152 и сл.; Славский, 1, стр. 545 и сл. — *Т.*].

одна́жды, диал. *одна́ж, однова́, однова́жды,* калужск. (Даль), *одни́жди* «однажды; один раз», олонецк. (Кулик.), болг. *една́ж,*

веднáж; см. *одúн* + -šьdy, как *двáжды* (см.); ср. Бернекер 1, 262.

однáко, др.-русск. *одинако*, русск.-цслав., сербск.-цслав. ѥ*динако* ἔτι, ἀχμήν. От *одúн*; ср. нем. allein «одинокий; но», греч. μόνον. Образование аналогично др.-русск. *тако*, *како*.

односторóнний — калька нем. einseitig — то же (Унбегаун, RES 12, 39).

одолéй, род. п. **-éя** — растение «молочай, Euphorbia pilosa», *óдолень* «белая кувшинка, Nymphaea alba» (Мельников), *óдалень* — то же. Обычно сближаются с сербохорв. одòљен, одòљан «валериана», словен. odolîn «Antirrhinum maius», чеш., слвц. odolen «валериана», польск. местн. н. Odolanów. Кувшинка, по народному поверью, прогоняет злых духов (Мельников 5, 262), поэтому ее название связывают с *одолéть*, как и названия валерианы, для которых предполагается калька лат. valeriana : valēre «обладать силами»; см. Бернекер I, 207; Брюкнер 375; Преобр. I, 640 и Махек, Jména rostlin 224.

одолéть, укр. *одолíти*, др.-русск., ст.-слав. **одолѣти, оделѣти** νικᾶν (Супр.), сербохорв. одòљети, словен. odolĕti, др.-чеш. odolati, udolati «сдюжить», польск. zdołać «смочь», zdolny «способный». От *дóля*; см. Бернекер 1, 206 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, Studia Brückn. 221. Знач. «превозмочь» произошло из «получить свою долю, выиграть»; см. Преобр. I, 640.

одóнье «собираемые весною остатки прошлогоднего сена; хворост, который кладут в основу скирды; сено в нижней части скирды», арханг. (Подв.), *одóнок, -нка* — то же, курск., орл., *одéнье* «подонки, гуща», вологодск., *одёнье*, кашинск. (См.). Из **одъньe* от *дно*; см. Преобр. I, 640; *адонья*, диал.; см. Филин 83.

одр I, род. п. **-а** «ложе»; народн. *одёр*, также «остов телеги, помост, смертный одр, настил для бортей, площадка охотника», *одрúна* «сеновал, хлев», *óдрина* «спальня», укр. *одрúна* «хлев», блр. *одрíна* «сеновал, сарай», др.-русск., ст.-слав. **одръ** κλίνη, κράββατος, σορός (Остром., Супр.), болг. *óдър* «настил, ложе, ставень», сербохорв. òдар, род. п. òдра «ложе, подмостки», словен. ódər, род. п. ódra «настил, сеновал», чеш. odr «столб, остов, беседка», слвц. vôdor «гумно». || Вероятно, из *o-drъ, первоначально «настил вокруг дерева», от и.-е. *dru-, др.-инд. dru- ср. р., м. р. «дерево», алб. dru «дерево, жердь», гот. triu «дерево» (см. *дровá*, *дéрево*); ср. Ильинский, ЖМНП, 1904, апрель, стр. 382; иначе Ягич, AfslPh 24, 581; Соболевский,

ЖМНП 1904, март, стр. 180; 1914, август, стр. 365 (от *деру́, драть*), которые не объясняют развития знач., как и Брандт (РФВ 23, 95), согласно которому из *obdrъ от *деру́, драть*. Допустимо также родство *odrъ с англос. eodor «изгородь, плетень, жилье», др.-исл. jaðarr «край, верхняя жердь в заборе», д.-в.-н. etar, ср.-в.-н. etter «забор, край», греч. ὅστριμον «стойло, хлев»; см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 91; Awn. Wb. 144; Бецценбергер, BB 27, 174; Уленбек, PBB 26, 295 и сл.; Меринге́р, IF 18, 256 и сл.; Торп 24; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 178. Невероятно объяснение Махека («Slavia», 18, 73 и сл.) из *vodrъ «сушильня», сближаемого им с ǫditi, vędnǫti, vedro (см. *вёдро, вя́нуть*); против см. Вайан, RES 24, 186 и сл. Ср. также *одровая теле́га* «телега без кузова, для перевозки дров», вятск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 84).

одр II «тощая лошадь», диал. *одри́ны*, мн. «мякина». Из **одьръ* от *деру́, драть*; см. Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365.

одува́нчик — растение «Leontodon taraxacum». От *о-* и *дуть*.

оже «если, что, потому что», только др.-русск., наряду с *еже*, укр. *оже, ож* «что, вот», сербохорв. jepe, jep «так как, потому что», словен. àr (из *jer) — то же, др.-чеш. ež «что», др.-польск. eże, eż — то же. || Вероятно, от праслав. местоим. i̯o- (см. *иже*); ср. Бернекер 1, 416. Против едва ли правильно Соболевский (РФВ 8, 178), который объясняет от местоим. *о-*, ср. др.-русск. *ото, осе, оно*.

ожеле́дица «гололедица, ледяной наст на снегу», южн. (Даль), укр. *о́желе́дь, ожеле́да* «гололедица, дождь со снежной крупой», цслав. *жлѣ́дица* «дождь со снегом, градом», словен. žlêd, žledíca «гололедица, дождь с градом», польск. żłód, żłódź — то же, кашуб. żłodz, żłodze «иней», полаб. zlod «град». || Праслав. *želd- (см. Шахматов, Очерк 153) родственно греч. χάλαζα «град» (*χάλαδi̯α), нов.-перс. žāla (*žalda-) «град, иней», лтш. dzeldêt «твердеть (о снеге)»; см. Сольмсен, AfslPh 24, 579; Розвадовский, RO 1, 105; Траутман, BSW 82; М.—Э. 1, 504 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 410. Менее вероятно сравнение с лит. gélmenis «сильный холод», gelumà — то же (от gélti «колоть»; см. *жиля́ть*) или с лат. gelū, -ūs «стужа, мороз», gelidus «холодный, как лед», гот. kalds «холодный», вопреки Вальде (335), Фальку — Торпу (560 и сл.); см. Вальде — Гофм. 1, 585 и сл.

ожере́лье, укр. *ожере́лля*, др.-русск. *ожерелие*, сербохорв. ȍждрijелије «воротник», словен. ožrêlje «грудь и шея коровы, быка»

(Торбьёрнссон 2, 107 и сл.) || Производное от *жерело́* (ср. также *го́рло*). Ср. диал. *огбрлие* «ожерелье; ошейник».

ожи́на «ежевика, Rubus fruticosus», *ожи́ка* — ягода «Rubus caesius», укр. *ожи́на*, первонач. «ежовая ягода». От *ёж* из-за колючек (Преобр. I, 212). Ошибочно Горяев, Доп. 1, 30: от *жну*, *жать*.

о́зда «поперечная балка на барже; средняя банка (скамья) большой лодки», поволжск. (Даль). Весьма сомнительна связь с укр. *озни́ця* «дымоход», словен. ozdíti «сушить», ozdíca «сушильня для солода», чеш. ozditi «сушить», вопреки Миклошичу (Mi. EW 229). Последние слова родственны греч. ἄζα «нагар, ржавчина, сухость», ἄζω «жгу, сушу», ἀζαλέος «сухой, ссохшийся», гот. azgō, д.-в.-н. asca «зола», лат. areō, -ēre «высохнуть, быть сухим», āridus «сухой»; см. Траутман, BSW 22; Буазак 16; Гофман, Gr. Wb. 4; Вальде—Гофм. 1, 65; М.—Э. 1, 233. [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 261) объясняет *озда* из *o-zd-a от *sed- «сидéть». — *Т.*]

озёва, озе́ва «болезнь, которая происходит, по народн. поверью, оттого, что при зевании забывают перекрестить рот», арханг. (Подв.). От *о* и *зева́ть*. Ср. *о-ступи́ться*.

озе́л «колдовство, чары», *озели́ть* «обмануть», *озеля́ть* «околдовать с помощью трав», смол. (Добровольский). От *о* и *зелье*.

о́зеро, диал. *о́зер*, тамб. (Даль), укр. *о́зеро*, др.-русск. *озеро*, ст.-слав. **ꙁєро, ꙁєръ** м. λίμνη, болг. *е́зеро*, сербохорв. jȅзеро, словен. jezêro, jêzero, jêzer м., jézera ж., чеш. jezero, слвц. jazero, польск. jezioro, в.-луж. jezor, н.-луж. jazor. Диал. *на́зири* = *на озере*; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. Сюда же местн. н. *Зеруто* — озеро в Витебск. губ.; см. Соболевский, ZfslPh 2, 52. || Родственно лит. ẽžeras, ãžeras «озеро, пруд», лтш. ęzęrs — то же, др.-прусск. assaran — то же; см. Бернекер 1, 455; М.—Э. 1, 572; Эндзелин, СБЭ 197. Далее сюда же относят греч. Ἀχέρων — название реки в преисподней, ἀχερούσια· ὕδατα ἑλώδη (Гесихий), иллир. Ὀσεριάτες; см. Прельвиц, BB 24, 106; Кречмер, «Glotta», 14, 97 и сл.; Траутман, BSW 73; Arr. Sprd. 304 и сл.; сомнения в связи с греч. словами ввиду наличия ἀ- высказывает Мейе (BSL 25, 11 и сл.; 29, 38 и сл.), сближающий *о́зеро* с *яз* (см.). Ср. сербохорв. пàклени jâз = пàклено jȅзеро. [Относительно *озеро* см. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — *Т.*]

озерб́к «зрачок», колымск. (Богораз). От *зерца́ть*, *зреть*.

о́зимь, ж., образовано из *о зиме́*.

озо́й «забияка, буян, наглец», *озо́я* (ж.) — то же, арханг. (Подв.); см. *назо́йливый*.

озо́н — книжное заимствование из франц. ozone, нем. Ozon, введено Хр. Ф. Шёнбейном в 1840 г. От греч. ὄζον : ὄζω «благоухаю»; см. Гамильшег, EW 658; Клюге-Гётце 429.

озо́р «лазутчик, соглядатай, сторож, сторожевой пес». От *зреть, взор, зо́ркий*.

озорно́й. Из *о-зоръ;* ср. *позо́рный, позо́р, зреть, зазо́рный;* см. Преобр. I, 641. Вряд ли связано с *раз-ори́ть*, вопреки Ильинскому (PF 11, 199).

озоро́д, зоро́д «приспособление для сушки сена, зерна; скирда сена», укр. *озоро́д*, блр. *азаро́д* «сушильня». От *зоро́д, заро́д;* см. Зубатый, AfslPh 16, 420 и сл.; Траутман, BSW 366; Уленбек, Aind. Wb. 82. Ср. лит. žárdas «сооружение для сушки зерна, льна, гороха; загон для скотины», žařdis «загон», лтш. zãrds «сооружение для сушки зерна, льна, гороха», др.-прусск. sardis — то же, фриг.-zordum. Далее ср. *го́род*.

ой! — межд., выражающее боль и удивление; укр. *ой*. Звукоподражание; см. Преобр. I, 641 и сл. Ср. *ай*.

оидень «в тот же день», только русск.-цслав. *оидьнь* αὐθημερόν (Григ. Наз., изд. Будиловича 47а), где *ои-*, согласно Лескину (IF 17, 491), родственно др.-инд. ayám «он, этот», авест. ayəm, лат. eum (*eio̯m) и т. д.; ср. Вальде — Гофм. 1, 720. Спрашивается, однако, нет ли здесь приставки *о-* и местоим. *jь?

оимин «воин», только русск.-цслав., ст.-слав. **оиминъ** στρατιώτης (Супр.), мн. **оими**. Возм., родственно др.-инд. yudhmás «борец», yúdhyati, yódhati «борется», авест. yaōšti- ж. «живость, подвижность», греч. ὑσμίνη «схватка, сражение, бой», польск. judzić «подстрекать», лит. judù, judėti «двигаться», jundù, jùsti «прийти в движение, содрогнуться», лат. iubeō, -ēre «повелевать»; см. Лескин, IF 19, 398 и сл.; 21, 338; Махек, Recherches 52; Гофман, Gr. Wb. 387. Менее убедительно сближение *ojьminъ с *о́ймовать* «владеть», вопреки Бодуэну де Куртенэ (IF 21, 196 и сл.); см. Лескин, там же; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 144 и сл. Сравнение Ильинского с др.-инд. émas «ход», греч. οἶμος «путь» следует отклонить (последнее из *Fοῖμος; ср. Буазак 691; Гофман, Gr. Wb. 227).

С *оймова́ть* ср. *ойми* = *возьми*, олонецк. (Рыбников). [Нахтигалу (ЈФ, 20, 1953—1954, стр. 81 и сл.) принадлежит попытка объяснить *оиминъ* как заимств. из др.-булг. — ср. название страны в Вост. Европе Oium (Иордан), против чего см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. См. еще Вайан (RES, 32, 1955, стр. 103), который видит в *оиминъ* иноязычное слово, а *оймовать* выделяет как родственное *объём* и и др. — *Т.*]

ойра́т, мн. **-ты** — зап.-монг. народность в Сибири, на территории [бывш.] Томск. губ. Из монг. ojirad — форма мн. ч. от ojran «ойрат», где ojir- родственно тюрк. oγuz «огуз», др.-булг. ὀγώρ (см. Маркварт, UJb. 9, 90); см. Рамстедт, KWb. 305; Сб. Потанину 553; Владимирцов, Зап. Вост. Отд. 20, 158; Рясянен, Toivonen-Festschrift 131.

Ока́ — правый приток Волги, родственно гот. ahva «река», д.-в.-н. aha, ср.-в.-н. ahe «вода, река», нов.-в.-н. Aa — название реки в Вестфалии, Швейцарии, лат. aqua «вода»; см. Вальде — Гофм. 1, 60; Саблер, Bull. Ac. de Sc., Pbourg, 1914; А. Майер, «Glotta», 24, 194. Сомнительна связь с лит. названием реки Akelė, лтш. Ace — название пруда, лит. ãkas «полынья», лтш. aka «колодец», которые скорее связаны с *о́ко*; см. И. Шмидт, Pluralb. 195, 252; Траутман, BSW 4. Нужно отбросить популярную этимологию *Ока́* из фин. joki «река» (Ключевский), что дало бы скорее *Юг* (см.). Невероятно также происхождение из мар. aka, akaj «старшая сестра», вопреки Кузнецову (Русск. истор. геогр. 115); ср. Буга, RS 6, 25. Мар. слово заимств. из чув.; см. Рясянен, Tschuw. Lw. 112. Нарицательное слово *ока́* «вода», ряз., приводит Будде (РФВ 28, 60) со знаком вопроса. [Безлай («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 141) приводит слвц. Oka — озера в Татрах, венг. Aka из слав. oko; ср. русск. *око* «глубокое место в реке». Предпринимаемое Шмитлейном («Revue Intern. d'Onomastique», 10, № 4, Париж, 1958, стр. 241 и сл.) объяснение *Ока* из «еще не обнаруженного сибирского нарицательного слова» (ср. ламут. (эвен.) okat(ang) «река») крайне сомнительно. Скорее всего, в русск. гидрониме нужно видеть название балт. происхождения, что лучше объясняет и форму *Ока́*. — *Т.*]

ока́зия, народн. *оказь* «беда, несчастье», арханг. (Подв.), впервые в знач. «случай» в космографии 1691 г.; часто в эпоху Петра I; см. Соболевский у Смирнова 210; Христиани 18. Через польск. okazja из лат. occāsiō «случай»; см. Преобр. I. 642.

ока́лина. От *о-* и *кали́ть* (см.).

ока́панный «очень похожий», тверск. (См.). От *ка́пать*, *ка́пля*. Ср. *все ка́пельки подобра́ть* «быть похожим во всем», курск. (Даль), *похо́жи, как две ка́пли воды́*.

окари́но «муз. инструмент» (Аверченко и др.). Из ит. ocarina — то же, нем. Okarina.

окая́нный, ст.-слав. **окаанъ** ἐλεεινός, μάταιος, ταλαίπωρος. От *ка́ять-(ся)*; см. Бернекер 1, 469.

океа́н, род. п. **-а,** народн. *кия́н-море* в сказках и заклинаниях (Даль), др.-русск., ст.-слав. **океанъ** ὠκεανός (Изб. Святосл. 1073 г., Иоанн Экз.; см. Срезн. II, 641). Из греч. ὠκεανός «море, океан» (Гомер, Гесиод); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 642.

окка́зия, см. *ока́зия*.

окно́, мн. **о́кна,** диал. также в знач. «открытое, глубокое место на заросшем озере», арханг. (Подв.), укр. *вікно́*, блр. *окно́*, смол. «глаз» (Добровольский), др.-русск. *окъно*, минея 1096 г. (см. ZfslPh 15, 453), болг. *окно́*, сербохорв. о̀кно «оконное звено; шахта», словен. ókno, чеш., слвц., польск. okno, в.-луж. wokno, нж.-луж. hokno, полабск. våknü′, др.-польск. okno «catarracta». Праслав. *okъno. Фин., водск. akkuna, эст. aken заимств. из др.-русск.; см. Миккола, Berührr. 147; Ляпунов 169 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ввиду укр. і нет основания говорить о праслав. *okno, вопреки Педерсену (KZ 32, 255), К. Х. Майеру (Russ. Gr. 130), Микколе (ÄB 40; Ursl. Gr. 1, 159), Иоханссону (BB 18, 25), несмотря на арм. akn. Праслав. *okъno — из *о́ко*, ср. англ. window «окно», др.-исл. vindauga — то же, букв. «глаз ветра»; см. Траутман, BSW 4; Мерингер, IF 16, 125 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 308.

о́ко, род. п. **-а** I «глаз»; поэт., мн. *о́чи*, укр. *о́ко*, др.-русск. *око*, прилаг. *очесьнъ*, ст.-слав. **око,** род. п. **очесе** ὀφθαλμός, ὄμμα (Супр.), дв. **очи,** болг. *окó*, дв. *очи́*, сербохорв. о̀ко, о̀чи, словен. okô, род. п. očêsa, дв. očî, чеш., слвц., польск. oko, в.-луж. woko, н.-луж. hoko. Праслав. oko — основа на -es- в ед. и мн., на -i — в дв.; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. || Родственно лит. akìs «глаз», лтш. acs, др.-прусск. ackis, греч. ὄσσε, им. дв. (из *oqi̯e), др.-инд. akṣī — то же, арм. akn, род. п. akan «глаз, отверстие, дыра», лат. oculus «глаз», гот. augô, тохар. A. ak, B ek «глаз», далее греч. ὄψομαι «увижу», ὄμμα «глаз», εἰς ὦπα «в лицо»; см. Траутман, BSW

4 и сл.; Apr. Sprd. 296 и сл.; М.—Э. 1, 6; Гофман, Gr. Wb. 241 и сл.; Хюбшман 413; Шпехт 74; Мейе, Ét. 205; И. Шмидт, Pluralb. 251 и сл.

бко II «мера веса в три фунта», южн., укр. *око* — то же. Заимств. из араб.-тур. okka — то же; см. Литтман 90; Локоч 127 и сл.; Преобр. I, 643. Среднего рода — под влиянием *око* I.

окóва, мн. *окóвы*, др.-русск. *оковъ* м. (псалтырь 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *оковъ* πέδα, чеш., слвц. okov. От *ковáть*, *кую́*, как и *ков*, мн. *кóвы* «козни, интриги»; см. Преобр. I, 326 и сл.

оковáлок «ломоть, кусок», южн., зап., курск., тверск. (Даль). Заимств. через польск. kawałek, kawał «кусок» из ср.-нж.-нем. kavel «чурка для метания жребия, доля по жребию»; ср. Бернекер 1, 495; Карлович 265; Брюкнер 228. Следует отвергнуть этимологию от *ковáть* у Преобр. (I, 643).

околёсина «колея на повороте», *околёсица*, *околёсить* «нести вздор, говорить вокруг да около», первонач. «объезжать». От *о-* и *колесó*; см. Mi. EW 124.

околéть, -éю, укр. *колíти* «цепенеть», блр. *колéць* — то же. От *о-* и *кол*; см. Бернекер 1, 551; Mi. EW 124.

óколо, *окóльный*, *окóлица*, укр. *(ó)коло* «вокруг, около», др.-русск., цслав. *около* «circum», *околъ* κύκλος, болг. *óкол* «вокруг, по кругу», сербохорв. о̏коло «вокруг», словен. okôli, чеш. okolo, польск. około, в.-луж. wokoło, н.-луж. hokoło. От *о* и kolo (см. *колесó*); ср. Бернекер 1, 548; Преобр. I, 643 и сл.

околóдок, см. *околóток*.

околóм «маленькое озеро», арханг. (Подв.). От **око* «озеро, яма» (см. *око* I, *окнó*) и *лом*.

околóток, род. п. **-тка,** наряду с *околóдок*. По мнению Бернекера (1, 548), новообразование от **коло* (см. *колесó*) аналогично *межýток*, *промежýток* от *мéжу* (см. *мéжду*). Другая этимология исходит из знач. «перегородка» и сближает с укр. *колóт, -а* «пучок соломы», чеш. klát, klátek «колода, чурбан», польск. okłót, okłot «сноп соломы; доски, которыми обивается деревянная хижина», полаб. klåtaí мн. «колоды», сюда же др.-прусск. calte «межевой столб»; см. Торбьёрнсон 1, 84; Маценауэр, LF 8, 169; 11, 349, но ср. об этом Бернекер 1, 549. В обоих случаях форму *околóдок* нужно объяснять сближением с *колóда*. В отличие от других По-

тебня (у Преобр. I, 644), Горяев (ЭС 238) считают исходной форму на *д* и предполагают незасвидетельствованное знач. «поселение вокруг колоды пчел». Относительно *-т-* Преобр. ссылается на *бу́точник* наряду с *бу́дочник*. Произвольно. [Скорее всего, *около́ток* — местное позднее образование от *колоти́ть*, т. е. «участок, охраняемый, «околачиваемый» сторожем с колотушкой». — *Т.*]

окоме́лина «толстый конец бревна». Из *о-* и *ко́мель*.

окора́чь, о́карачь нареч. «на четвереньках», диал. *ок(а)ра́чь* «верхом», *кора́чки* «на четвереньках». От *кара́ка*, *коря́ка* «тот, кто раскорячивает ноги», сербохорв. кӧ̀рâк «шаг», кора́чити «шагать», словен. korák «шаг». Далее сюда же *о́-корок* (см.), болг. *крак(ъ́т)* «нога» и т. д.; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Траутман, BSW 118; Брандт, РФВ 22, 140. Ср. франц. jambon «окорок»: jambe «нога́». Ср. образование *огу́зок*.

о́корок, укр. *о́корок*, блр. *о́корок*, первонач. «мясо вокруг ноги». От **korkъ* «нога», цслав. *длъгокра́къ* «вид насекомого», болг. *крак(ъ́т)* «нога», сербохорв. крâк «голень», словен. krâk, польск. krok «шаг», диал. — «часть тела между ляжками, половые органы», болг. *кра́ка* «нога», словен. kráka «нога свиньи». || Родственно лит. kárka «часть ноги, голень; окорок», возм., также алб. krahë «плечо»; см. Бернекер 1, 571 и сл.; Лиден, Stud. 43; Траутман, BSW 118; Торбьёрнсон 2, 32; Г. Майер, Alb. Wb. 203. [Дальнейшие сближения см. у Трубачева, ZfS, 4, 1959, стр. 83 и сл. — *Т.*]

око́хливый «прихотливый», олонецк. (Кулик.); ср. польск. kochać «любить», чеш. kochati «наслаждаться ч.-л.» Далее см. *ро́скошь*; см. также Бернекер 1, 538.

окре́ст, нареч. и предлог *окре́стный*, *окре́стность*, др.-русск. *окрьстъ* (Нестор, Яков Мних; см. Срезн. II, 652), ст.-слав. **окрьсть** κυκλόθεν (Супр.), болг. *о́кръст*, полаб. vuokárst «круг». От *о-* и *крест* (Бернекер 1, 634). Неправомерно отделение этих слов от полаб. и возведение к особому **krьstъ* «окружность», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 222, Sł. 266), причем последнее слово якобы связано с польск. kres.

окроми́ть «беречь, собирать», первонач. «отделить, обособить». От *крома́*, *кро́ме*, *укро́мный* (Бернекер 1, 621 и сл.)

окро́п «кипяток», диал., укр. *окрíп*, *окро́пу*, *вкрíп* — то же, ст.-слав. **оукропъ**, болг. *о́кроп* «подогретое вино (на свадьбе)», сербохорв. кро̏п, род. п. кро̏па «кипяток»,

словен. krȍp, род. п. krópa, чеш. úkrop «жидкий суп с чесноком», польск. ukrop «кипяток», диал. okropiec — то же, в.-луж. krop, н.-луж. hukšop — то же. Вероятно, связано с *кропи́ть*; см. Бернекер (1, 622 и сл.), который едва ли верно предполагает звукоподражательное происхождение; против см. Агрель (BSS 5 и сл.) и Махек («Slavia», 16, 187; ZfslPh 17, 260), которые принимают родство с др.-инд. çrapáyati «варит, жарит». Абсолютно недостоверно дальнейшее сравнение Агреля с англос. hrêr «немного прокипяченный» и греч. κεράννῡμι, κέραμαι «смешиваю». [См. еще Георгиев, Въпроси, стр. 127. — *Т.*]

о́крут «вид судна», зап., ср. польск. okręt «корабль», которое вместе с сербохорв. ȍкрут «(плетеный) сосуд» связано с *крутóй*, *крути́ть*, аналогично франц. vaisseau «корабль», vaisselle «посуда»: лат. vāscullum; см. Миккола, РФВ 48, 277; Бернекер 1, 627.

оксами́т, см. *аксами́т*.

окта́ва. Через нов.-в.-н. Oktave (XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 242 и сл.) из лат. octāva (vox) «восьмой тон (глас)».

окто́их, род. п. -**а** «богослужебная книга, разделенная на восемь гласов (напевов)», др.-русск. *октоикъ*, *октаикъ* (Пов. врем. лет). Перевод октоиха приписывают Мефодию. Из греч. ὀκτώηχος «восьмигласник», ὀκτάηχος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 133; Преобр. I, 644. Калькой является цслав. *осьмогласьникъ* «октоих».

октя́брь, род. п. -**я́**, русск.-цслав. *октовръ*, *октомврии*, *охтоврии*, *октомбрь* (минея 1096 г.), др.-русск. *октябрь* (Новгор. 1 летоп.). Из ср.-греч. ὀκτώβρι(ο)ς от лат. octōber (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 50). Окончание — по аналогии *сентя́брь*, *ноя́брь*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 260; Гр.-сл. эт. 134.

оку́ла «обманщик, мошенник», *оку́лить*, *окула́ть* «смошенничать, обмануть». Вероятно, тождественно *аку́ла* (см.); ср. нем. Nyäne в различных знач. Иначе Преобр. (I, 410), который пытается сблизить *окула* с *кули́к* «переодетый, ряженый».

окули́ст «врач-глазник». Книжное заимствование из нем. Okulist или франц. oculiste от лат. oculus «глаз» с введением лат. u.

окну́ть. Из **o-kǯpnǯti* от *kǯpati* (см. *купа́ть*), подобно *тону́ть* из *topnǫti; см. Преобр. I, 645.

бкунь, род. п. -я, укр. *бкунь*, *бконь*, блр. *вбкунь*, болг. *окýн*, сербохорв. бкȕн, словен. okûn, okȍn (Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш. okoun, слвц. okún, польск. okoń, первонач. «глазастая рыба». От *бко*; ср. Mi. EW 220; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 551; Шрадер—Неринг 1, 82; Фальк — Торп 1326. Ср. нов.-в.-н. Kaulbarsch «ерш» от kaule, ср.-в.-н. kûle «шар, ядро». Другие считают исходным *ak- «острый» и сближают с лит. akstìs «ость, острая палочка», др.-прусск. aketes «борона», греч. ὀξύς «острый», д.-в.-н. egida «борона» (Микола, Berührr. 29; Траутман, Apr. Sprd. 305), что едва ли более вероятно. Лит. ašerỹs, ešerỹs, лтш. aseris «окунь», др.-шв. aghborre «perca» сюда также не относятся, вопреки Агрелю (BSl. 49; Zur bsl. Lautg. 32); см. об этой группе слов Траутман, BSW 14; Лиден, Festschrift K. F. Johansson 105 и сл. Фонетически невозможно произведение из фин. ahven, род. п. ahvenen «окунь», вопреки Бергу (Сов. Этногр. 1948, вып. 2, стр. 70). [От *око* производят также Голуб — Копечный, 253. — *Т.*]

окшевь ж. «топор», только др.-русск. *окъшьвь* (Иос. Флав. 1, 18; 28; 54, 12). Из *okъsjy от герм. *akusiô, гот. aqisi — то же, др.-исл. øx; см. Фасмер, ZfslPh 15, 119 и сл. Ср. саам. луле akšu «топор», тоже заимств. из др.-сканд. aksiô- (Виклунд, LWb. 3).

ол «всякий хмельной напиток, кроме виноградного вина; брага, пиво, мед», церк., *оловúна* «дрожжи (пивные), гуща», новгор., псковск., тверск. (Даль), др.-русск., русск.-цслав. (XII в.) *олъ σίκερα*, болг. *оловúна* (Младенов 380), словен. ôlovina «пивные дрожжи», ôl, род. п. ôla, olû «пиво». Балто-слав. основа на -u, ср. р. Вероятнее всего, родственно лит. alùs «пиво», др.-прусск. alu ср. р. «хмельной мед», лтш. alus «пиво», др.-исл. ǫl ср. р. «пиво, попойка», англос. ealu (прагерм. *aluþ), др.-исл. ǫlþr «пиршество», лат. alūmen «квасцы», alūta «кожа, обработанная квасцами», греч. ἀλύδοι·μον · πικρὸν παρὰ Σώφρονι (Гесихий); см. Мейе, Baudouinowi de Courtenay 1 и сл.; BSL 26, 134; И. Шмидт, Pluralb. 180; М.—Э. 1, 68; Траутман, BSW 7; Махек, «Slavia», 8, 209 и сл. Далее с этими словами сближаются греч. ἀλέω «мелю», ἄλευρον «пшеничная мука», лат. alica «полба»; см. Мейе—Эрну 37 и сл. Нельзя доказать происхождение из герм., вопреки Стендер—Петерсену (294 и сл.), Хирту (PBB 23, 336), Шпехту (195 и сл.); см. Гуйер, LF 54, 293; Кипарский 78 и сл. Предполагают еще родство с *яловый*, *ёлкий* (см. Махек, там же; Френкель, ZfslPh 11, 37), что, однако, недостоверно ввиду al- в греч. и лат. [Сюда же относится осет. æluton

«пиво особой варки», известное еще скифскому, ср. имя Ἀλούθ-αγος в Ольвии. Осет. слово производят из др.-герм. alut «пиво»; см. Абаев, ОЯФ, I, стр. 60, 153; он же, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 129—130; он же, сб. «Иранская филология», Л., 1964, стр. 8. — *Т.*]

оля́дья, также в качестве имени собств. *Оладья*, 1470 г. (Тупиков 343 и сл.), укр. *оля́док, -дка*, др.-русск. *оладья* (Домостр. Заб. 146, Проск. Арс. Сух. 61). Из греч. ἐλάδιον от ἔλαιον «масло»; см. Mi. EW 2; Бернекер 1, 27; Фасмер, Гр.-сл. эт. 134. Нет основания говорить о заимствовании из рум. aluát «тесто», вопреки Маценауэру (LF 11, 351).

олберы — название тюрк. племени, только в СПИ. Из др.-тюрк. alyb ärі «могущественный, великий муж», кирг., казах., тат., алт. alyp «герой»; [тат.] «великан», чув. ulap — то же (Радлов 1, 384; Вамбери, Uigur. Spr. 188; Ф. В. К. Мюллер, Sitzber. Preuss. Akad., 1928, стр. 383), а также кыпч. är, казах. er, тат. ir; см. Корш, СПИ; Малов, ОЛЯ 5, 130 и сл.; Гордлевский, ОЛЯ 6, 326, особенно Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 296. Относительно тюрк. слова ср. также Паасонен, FUF 2, 112 и сл.; Каннисто, FUF 17, 52; Рамстедт, JSFOu 55, 81. См. *Алыберское царство.*

оле — межд. удивления, укр. *о́ле*!, ст.-слав. **олє** (Супр.), болг. *о́ле, о́леле* «ой!; ура!» (Младенов 379), сербохорв. лёле «увы!, горе!». Вероятно, из **о-ле* или **е-ле*, с частицей -le (подобно *еле*), словен. lè «только, лишь, однако (же)», польск. le, наряду с li «только», ale «но», лтш. nule «теперь, только что», juole; см. Траутман, BSW 153 и сл.; Mi. EW 221. Наряду с этим существует *e-li с -li (см. *ли, е́сли*) в др.-русск. *оли* «когда, пока, если, так что, уже, вплоть» (Срезн. II, 659 и сл.), расширенное в др.-русск. *ольно, ольни, ольны* «если, так, что» (ср. *но*). Неприемлемо сближение *оле* с греч. ἀλαλά, ἀλαλαί — военный клич, ἀλαλάζω «издаю военный клич», ἐλελίζω — то же от ἐλελεῦ «клич», др.-инд. alalā, arē, межд. при обращении (Преобр. I, 645).

олеа́ндр, диал. *олиа́ндра, лиа́ндра*. Новое заимствование из нем. Oleander или франц. oléandre, которые происходят из ср.-лат. lorandrum — из laurus + rhododendrum, греч. ῥοδόδενδρον; см. Преобр. I, 646.

Оле́г — имя собств., др.-русск. *Ольгъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Helgi, родственного нов.-в.-н. heilig «святой»; см. Томсен, Ursprung 74, 146 и сл.

оле́й, род. п. **-е́я** «растительное масло», южн., зап. (Даль), укр. *оли́й*, блр. *оле́й*, др.-русск. *олѣи* «оливковое масло», ст.-слав. **олѣи** ἔλαιον (Остром.), сербохорв. ὀлâj, род. п. ὀлаја «льняное масло», словен. ólej, чеш., слвц. olej, польск. olej, в.-луж. wolij, н.-луж. wólej. || Фонетические и географические соображения говорят в пользу заимствования с з а п а д а. Источником можно считать в первую очередь лат. oleum или д.-в.-н. olei; см. Брюкнер, KZ 45, 307; Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410. Нет основания говорить о происхождении из не существующего греч. *ὅλαιον, вопреки Маргулису (AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.) Ром. формы большей частью восходят книжным путем к лат. oleum; см. М.-Любке 497. Последнее происходит из греч. ἔλαιϜον. Возм., это стар. средиземноморск. элемент; см. Вальде—Гофм. 2, 205 и сл., с литер. Окончание *-ѣи*, возм., получено в результате сближения с *лѣж*, *лити* (см. *лить*). Ср. *еле́й*.

о́лек «верхняя часть пчелиной борти, где начинаются соты», костром., владим. (Даль), др.-русск. *олѣкъ*, РП (Карский, РП 103), укр. *олік*, блр. *олёк*. Связано со ст.-слав. **отълѣкъ** τὰ κατάλοιπα, ἐγκατάλειμμα «остаток» (Ps. Sin.). || Родственно лит. ãtlaikas «остаток», др.-инд. atirékas «остаток, изобилие», греч. λοιπός «остальной», λείπω «оставляю», лат. linquō, līquī «оставлять», гот. leihvan, д.-в.-н. lîhan «одалживать, ссужать», лит. liekù, lìkti «оставлять», лтш. likt «класть; ставить»; см. Бернекер 1, 710 и сл.; М.—Э. 2, 401, 467, 468, 469; Ван-Вейк, ZfslPh 13, 83 и сл.; Френкель, BSpr. 56; Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 1; Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 106. О родстве с *у́лей*, вопреки Горяеву (ЭС 238), говорить нельзя.

Олёна, см. *Еле́на*.

олёнка «майский жук», *о́ленок*, *олёнок* «вид бабочки», укр. *оле́нка* «майский жук». От *оле́нь*; см. Преобр. I, 646; Шахматов, Очерк 140; Цупица, GG 145. Ср. названия жуков: *бычо́к*, *бо́жья коро́вка* и т. д.

оле́нь, род. п. **-е́ня**, диал. *о́лень*, петрозаводск. (Дурново, «Slavia», 9, 365), укр. *о́лінь*, род. п. *оле́ня*, др.-русск. *олень*, ст.-слав. **клень** ἔλαφος (Супр.), болг. *еле́н*, сербохорв. jèлên, словен. jélen, род. п. jeléna, чеш. jelen, слвц. jeleň, польск., jelen', в.-луж., н.-луж. jeleń. || Основа на n- с различными вариантами; см. Богач, LF 35, 438 и сл.; Брандт, РФВ 22, 133. Родственно др.-лит. elenis, лит. élnis, álnis «олень, лось», лтш. alnis «лось», греч. ἔλαφος «олень», ἐλλός «олененок» (из *elnós), кимр. elain, «косуля», ирл. elit — то же, арм. eln, род. п. elin «лань».

Далее сближают с д.-в.-н. ëlo, ëlawêr «бурый, желтый»; см. Бернекер 1, 263 и сл.; М.—Э. 1, 68; Бецценбергер, BB 23, 297; Остхоф, Parerga 1, 295; Мейе, Ét. 431; В. Шульце, Kl. Schr. 123; Лиден, Stud. 68; Траутман, BSW 68 и сл.; Apr. Sprd. 298 и сл. См. *лань*.

Оле́шье — местн. н. при устье Днепра, др.-русск. *Ольшье*, соврем. *Але́шки*. От *ольха́*, а не из греч. Ἐλισσός, вопреки Соболевскому (РФВ 8, 179), Сумцову (РФВ 16, 190).

оли́ва, *оли́вка*. Из ит. oliva, лат. olīva от oleum, греч. ἐλαίϜᾱ; см. Mi. EW 221. Ср. *оле́й*.

оли́фа, с XVI в., *оли́фить*. Из греч. ἀλείφω «умащаю, крашу», ἄλειφα «мазь»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Маценауэр 265; Соболевский, Заимств. 83.

оловя́р «пурпур», стар., др.-русск. *оловиръ* (Ипатьевск. летоп.). Из ср.-греч. ὁλόβηρον — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 134; Преобр. I, 647. Из того же источника заимств. рум. olofír «пурпурная одежда» (Тиктин 2, 1086).

о́лово, *олозя́нный*, прилаг., укр. *о́лово* «свинец», блр. *во́лово*, др.-русск., ст.-слав. **ѡлово** μόλυβδος (Супр.), болг. *оло́во*, сербохорв. ȍлово, ȍд олова, словен. olôv, ólovo (Долобко, ZfslPh 3, 131), чеш., слвц. olovo, польск. ołów, в.-луж. wołoj, н.-луж. wółoj. || Родственно лит. álvas «свинец» (Даукша), лтш. alva, alvs «олово», др.-прусск. alwis «свинец» (но лит., вост., ãlavas заимств. из слав.; см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 4). Далее сближают с названиями цветов: д.-в.-н. ëlo «желтый», лат. albus «белый», греч. ἀλφός; см. Траутман, BSW 7; М.—Э. 1, 69; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Перссон 300; Уленбек, PBB 22, 536 и сл.; Лиден, Stud. 94. Весьма сомнительна мысль о заимствовании из того же источника, откуда греч. μόλυβδος «свинец», родосск. βόλιμος, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41); см. Лиден, там же. Греч. слова вместе с лат. plumbum возводятся к средиземноморскому слову; см. Буазак 644; Сольмсен, Beitr. I, 59 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 205.

Оло́нец — город на вост. берегу Ладожск. озера, там же — название реки *Оло́нка*, название жителя города — *олончáнин*, прилаг. *оло́нецкий*. Фин. название Aunus, род. п. -uksen фонетически не может считаться источником этого названия. Возм., из фин. alanko «низина»? В таком случае необходимо принять мену суффиксов.

олóнно — нареч. «давно», *олонясь*, *олонúсь* «в прошлом году», *олондась*, *олóндясь*, *олондысь*, а также *онóгдысь* в том же знач. Контаминация *лонú* «в прошлом году» и *онóгды* и *онóгдá*. Окончание — из *се* (см.). Едва ли связано чередованием гласных с *лонú*, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 40); см. Преобр. I, 468.

олпаут «знатный», только др.-русск. *олпаутъ*, XIV в.; см. Малов, ОЛЯ 5, 132. См. *алпаут*.

олстр «кобура пистолета», только в выражении: *пистоли с олстры*, Котошихин 123. Из нж.-нем., голл. holster «футляр», шв. hölster, норв.-датск. hylster, гот. hulistr «оболочка», которые родственны нов.-в.-н. hehlen «скрывать, утаивать, укрывать»; см. Фальк—Торп 444. Ср. *ольстра*.

олтарь, укр. *вівтáр*, русск.-цслав., ст.-слав. **олътарь** θυσιαστήριον (Супр.), болг. *олтáр*, сербохорв. òлтâр, словен. oltár, чеш. oltář, слвц. oltár, польск. ołtarz, в.-луж. wołtaŕ, н.-луж. hołtaŕ. Судя по концу слова, скорее всего, заимств. через д.-в.-н. altâri — то же из лат. altare (см. *алтáрь*); ср. Mi. EW 221; Шварц, ZfslPh 4, 363; AfslPh 41, 129; Брюкнер 379; Голуб 182. Более затруднительно, хотя и не исключено, заимствование из лат. altare; см. Иречек, Romanen 1, 36; Романский, JIRSpr. 15, 123; Богач, LF 35, 432. В последнем случае следовало бы предположить влияние имен с суф. *-арь*. Неприемлемо произведение из ср.-греч. ἀλτάρι(ον) уже из-за одного факта распространения этого слова в зап.-слав., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 220; Гр.-сл. эт. 29), Преобр. (I, 647), Соболевскому (РФВ 10, 166); см. Курц, LF 56, 113; Романский, там же; BZ 18, 226.

олýй «пиво, брага», диал. (Даль). См. *ол*.

олýк «палка шерстобита», арханг. (Подв.), *лучбк* — то же (изображение имеется у Зеленина, RVk. 172). Из **о-лжкъ* от *лук*; см. Зеленин, там же.

óлух, напр. *óлух царя́ небéсного*. Из *вóлух* от *вол*, т. е. первонач. «воловий пастух»; см. Соболевский, РФВ 66, 346 и сл.; 71, 24; RS 5, 265. Менее удачна этимология из **оглухъ*, ср. укр. *оглух* «тот, кто плохо слышит», которая возникла в связи с тем, что «глуховатый» и «глупый» часто рассматриваются как синонимы. (Бернекер 1, 308; Преобр. I, 129; против см. Брюкнер, KZ 48, 186). Невероятно и происхождение из чагат. aluk «поглупение, отупение; растерян-

ность» (Корш у Преобр. I, 647 и сл.) или от имени собств. *Олуфе́рий* из греч. Ἐλευθέριος (Ляпунов, RS 13, 70).

Олы́м — правый приток Б. Сосны, бассейн Дона (Маштаков, Дон 3); ср. тюрк. jalym kaja «крутая скала», алт., тел. jylym «склон горы» (см. Банг, KSz 17, 140).

О́льга, др.-русск. *Ольга* (Пов. врем. лет под 945—957 гг.), ср.-греч. Ἕλγα (Конст. Багр.). Из др.-сканд. Helga; см. Томсен. Ursprung 74, 146. Нов.-в.-н. Olga заимств. из русск. в эпоху антинаполеоновских войн; см. Сольмсен—Френкель 12, 207; Бах, DPN 372.

о́льга «болото», олонецк. (Кулик., Даль), *ольга́* — то же, там же (Даль[1]); ср. фин. alho, род. п. alhon «болото, низина»; см. Калима 175. Ввиду того что распространение слова ограничено севером, отождествление с польск. Olza, приток Одры (Розвадовский, Zaranie Śląskie 1, 1908) и предположение о родстве с лат. alga «водоросль», норв. ulka «плесень, слизь», вопреки Буге (РФВ 72, 201), невероятны. Слав. соответствие лит. гидрониму Alga (Буга, там же) должно было бы иметь форму *Loga или *Laga.

о́льстра «пистолетная кобура», уже *олстра* у Котошихина (123). Из нем. диал. Holster «чехол, футляр, кобура», голл., англ. holster. Оттуда же чеш. holstra; см. Бернекер 1, 378 и сл.; Клюге-Гётце 254; Маценауэр 265. Ср. *олстр*.

о́льха́, диал. также *во́льха* (Долобко, ZfslPh 3, 101), диал. *ёлха*, вятск., вологодск., *елбха*, нижегор., костром., укр. *во́льха́*, *ю́льха*, др.-русск. *ольха*, сербск.-цслав. *јельха*, болг. *елха́*, сербохорв. jóха, jóва (из *jeoха), словен. jélša, диал. ólša, jólša, чеш. olše, слвц. jelša, польск. olcha, olsza, в.-луж. wólša, н.-луж. wolša. || Праслав. *jelьха наряду с *olьха (см. Мейе, BSL 25, 161), родственно лит. ãlksnis, alksnỹs, alìksnis, ẽlsknis «ольха», лтш. èlksnis, àlksnis (Буга, ИОРЯС 17, 1, 16 и сл.), д.-в.-н. elira, erila, нов.-в.-н. Erle «ольха», др.-исл. ǫlr, alr, лат. alnus — то же (*alisnos), макед. ἄλιζα· ἡ λεύκη (Гесихий); см. Кречмер, «Glotta», 15, 305; 22, 104; далее сближают с д.-в.-н. ëlo «желтый, рыжеватый»; см. Бернекер 1, 453 и сл.; М.—Э. 1, 68; Мейе, там же; MSL 14, 478; Траутман, BSW 6; Apr. Sprd. 295; Шпехт 58 и сл.; 115, 199; Виссман у Марцелля 1, 218. Вероятно, это стар. и.-е. основа на -о ж. рода (Мейе). Согласно Перс-

[1] У В. Даля только *ольгá* в знач. «топкое болото». — *Прим. ред.*

сону (893), колебание *elis- : *olis- носит уже и.-е. характер. Он приводит, помимо балт. форм, еще др.-исл. ǫlr «ольха», наряду с jǫlstr «вид ивы», шв. jälster. От *ёлха* образована фам. Ёлшин; см. Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 95.

оля́бка, оля́пка — птица «Cinclus aquaticus», *оля́быш*, *оля́буш* «вид пирога». По мнению Соболевского («Slavia», 5, 439), восходят к *el- + суф. -ęb- и родственны *оле́нь*, греч. ἔλαφος (из *elm̥bhos). Название птицы пытаются также сблизить с *ля́пать*; см. Горяев, Доп. 2, 27. Недостоверно. Коми al'abi̯š «пирог из ячневой муки» заимств. из русск. (Вихм. — Уотила 3).

олядь «вид судна», стар., др.-русск. *олдь* (Пов. врем. лет под 941 г.). Обычно объясняют как заимств. из греч. χελάνδιον; см. Mi. LP 356; Срезн. II, 99, 664 и сл.; Томсен, Ursprung 147; SA 1, 404; Маценауэр 265. Но из греч. слова получилась бы форма с согласным в начале. Поэтому, вероятно, лучше предположить заимствование из ср.-греч. ἁλιάδι(ον) от ἁλιάς, -άδος «рыбачий челн» (начиная с Диод.. Плут.; ср. Дюканж, 1748); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135. [См. также Мещерский, «Виз. Врем.», 13, 1958, стр. 259. — *Т.*]

оля́пка, см. *оля́бка*.

ома́н — растение «Inula helenium, девясил высокий», укр. *ома́н*, сербохорв. о̀ман, словен. ôman, чеш., польск. oman, в.-луж. oman. Обычно объясняется как *o-manъ от *мани́ть*, mamiti и т. д. ввиду одурманивающего действия этого растения; см. Брюкнер 379; Дорошевский, PF 15, 2, 429; Коржинек, LF 65, 444; Преобр. I, 649.

ома́р, род. п. **-а**. Позднее заимствование из франц. homard — то же от др.-исл. humarr «омар» (см. Клюге-Гётце 258; Гамильшег, EW 517).

о́мег, род. п. **-а** — растение «Conium maculatum, болиголов пятнистый»; «горькое, ядовитое питье», *о́мяк* — растение «цикута», арханг. (Подв.), укр. *оме́г*, цслав. *омѣгъ* — ядовитое растение «Lupicida», словен. omej «Aconitum», чеш. oměj, voměj, omih, польск. omięg, др.-польск. omieg — то же, omiażdżyła się owca «овца отравилась цикутой»; см. Брюкнер, KZ 48, 224; Słown. 379. Праслав. *omĕgъ связано чередованием с *мига́ть* из-за одурманивающего действия; см. Маценауэр, LF 11, 352; Брюкнер, там же. Сходство с англ. hemlock «цикута», др.-англ. hym-lic — то же случайно, вопреки Горяеву (ЭС 239). Назализация в польск. вторична, вопреки

Миклошичу (Mi. EW 221), Бихану (JIRSpr. 5, 323). [См. об этом слове еще: Меркулова, «Этимол. исследования по русск. языку», III, М., 1961, стр. 18—19. — *Т.*]

о́ме́жь, о́межа «сошник, лемех», олонецк. (Кулик.), новгор., тихвинск.[1] (Даль), *о́меш*, новгор. (Шахматов, Очерк 140 и сл.), болг. *е́ме́ш, емéж*, сербохорв. jèмеш, черногорск. Как и коми amet'ś, amid'ź, ameś, удм. amed'ź, заимств. из перс. āmāǯ — то же; см. Калима, ZfslPh 20, 406 и сл.; FUF 18, 34; Вихман, Tschuw. Lehnw. 15; Тойвонен, Festschrift Wichmann 235. Диал. *о́мех* «лемех» (севск.) — под влиянием *ле́мех* или в порядке обратного производного от *о́ме́шек*.

оме́ла, укр. *іме́ла, омела́*, цслав. *имела*, болг. *и́мело* ср. р., *и́мел* м., сербохорв. ѝмела, мѐла, омела, словен. imêla, mêla, собир. meljê ср. р., oméla, чеш. jmélí, jmelí, melí, omelí, слвц. omela, польск. jemioła, в.-луж. jemjélina, н.-луж. jémjélina, jémjoł. || Праслав. *omela связано чередованием гласного с *ьmela, родственно лит. ãmalas «омела», лтш. amuols, amuls, āmals, — то же, далее сближают с др.-инд. amlás, amblás «кислый», алб. ëmblë «сладкий», tëmblë «желчь», лат. amārus «горький», д.-в.-н. ampfaro «щавель»; см. Бернекер 1, 425 и сл.; М.—Э. 1, 70; Э.—Г. 1, 69; Траутман, BSW 7; Apr. Sprd. 326; Маценауэр, LF 8, 11; Бецценбергер, BB 23, 297. С др. стороны, пытаются доказать родство со слав. *jęti, *jьmǫ (см. *возьму́*), причем -ela аналогично *пчела́*; в таком случае первонач. знач. — «хватающая», потому что из ягод и коры омелы приготовляли клей для птиц; см. Брюкнер 206; KZ 45, 296; Ростафинский, Symbola 1, 149; Потебня, РФВ 6, 150; Mi. Vgl. Gr. 2, 108.

омёт, род. п. **-ёта** «стог хлеба, сена», севск.,[2] «кайма платья, кант». Из *о-* и *мета́ть*, ср. *намёт* «сарай», орл., *замёт* «забор» (Преобр. I, 649).

о́мех, см. *о́межь*.

о́мнибу́с, народн. *обни́мус, обни́бус* под влиянием *обнима́ть*. Из нем. Omnibus (с 1830 г.; см. Шульц—Баслер 2, 249) от франц. (voiture) omnibus, лат. omnibus «всем, для всех»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369.

Омо́вжа — стар. название реки Эмайыги в Эстонии, др.-русск. *Омовыжа*, Новгор. 1 летоп. под 1234 г., *Омовжа*, Псковск. летоп. под 1341 г. Соответствует эст. Emajõgi от ema «мать»,

[1] У В. Даля — только олонецк. и новгор. (см.) — *Прим. ред.*
[2] В севск. — только соломы; см. Преобр., I, 649. — *Прим. ред.*

первонач. «мать-река, главная река»; см. Миккола, ÄB 16; FUF 20, 127; Тильк, FUF Anz. 25, 173; ср. семантические параллели у Фасмера (Sitzber. Gel. Estn. Ges., 1922, стр. 75; ZfslPh 16, 337). Кальками являются др.-русск. *Матерая рѣка* (грам. 1531 г.; см. Напьерский 361), лтш. Mę̃tra «Эмайыги»; см. М.—Э. 2, 622; ср. также лтш. Mãtra «река Пярну» (там же). Миккола (там же) возражает против этимологии Соболевского (РФВ 65, 408) — *Омовыжа* из эст. *Emavesi — на том основании, что фин. -vesi известно только из названий озер.

омо́ни́м. Через франц. homonyme от лат. homōnymus, греч. ὁμώνυμος «одинаково звучащий».

омофо́р «накидка на плечах епископа, символизирующая потерянную и обретенную овцу, несомую пастухом», др.-русск. *омофоръ* (Ант. Новгор. (Л.) 30), *амафоръ*, *амфоръ* (Срезн. I, 20; 2, 667). Из ср.-греч. ὠμοφόρι(ον) «наплечник»; Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 649 и сл.

Омск — город в Сибири. От названия реки *Ом*, правого притока Иртыша, казах. Ombu «Омск» (Радлов 1, 1172).

о́муль, м., «вид лосося, Salmo omul, рыба из породы сиговых, Coregonus», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *омуля́вка* «маленькая рыбка», впервые *омуль* у Аввакума (111 и сл.), ср. польск. название реки Omulew. Вероятно, связано с *му́лить (во́ду)*, *мул* «ил»; см. Горяев, ЭС 239; Доп. 1, 31; Преобр. 1, 650.

о́мут, род. п. **-а,** цслав. *омѫтъ*, польск. męt, zamęt. Из о и *mǫtъ (см. *мути́ть*); см. Mi. EW 189. [См. еще Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 137 и сл. — *Т.*]

омя́га «бессилие, изможденье, истощение», *омя́лый* «обессиленный», *омя́гнуть* «лишиться сил». Вероятно, из *o-męgъ, ср. лит. mingù, migaũ, mìgti «засыпать»; см. *мига́ть*.

он, она́, оно́, *во вре́мя о́но*, укр. *він*, *вона́*, *воно́*, блр. *ён*, *яна́*, *яно́* (начало слова подверглось влиянию *его́*, *ему́*), др.-русск., ст.-слав. **онъ, она, оно** αὐτός, οὗτος, ὁ, ἡ, τό, ἐκεῖνος, др.-русск. *оно* «ecce», болг. *он*, *она́*, *оно́*, сербохорв. ȍн (ȏн), ȍна, ȍно, словен. ȍn, ónа, onô (óno), чеш., слвц., польск. on, ona, ono, в.-луж. wón, wona, wono, н.-луж. wón, wóna, wóno. Ср. также *о́ный*. || Родственно др.-лит. anàs, лит. añs «тот, он», вост.-лит. ãnas «он», anà «она», др.-инд., авест. ana- «этот», арм. -n «тот», греч. ἔνη «последний день месяца; после-

завтрашний день», возм., «тот (день)», ион.-атт. ἐκεῖνος «тот» (из *ἐκεῖ-ενος), д.-в.-н., в.-н. ёner «тот», далее др.-инд. anyás «другой», греч. ἔνιοι «некоторые»; см. Мейе, MSL 8, 237; Мейе—Эрну 551; Траутман, BSW 7 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 335 и сл.; 339; MU 6, 357; IF 28, 356 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 82 и сл.; Сольмсен, KZ 31, 472 и сл.; Перссон, IF 2, 199; Кречмер, Konj. 25. Сюда же такие табуистические употребления, как *он* «черт», *онá* «болезнь, лихорадка»; см. Зеленин, Табу 2, 64, 91 и сл.; Хаверс, 90 и сл., 111.

онáва «слабость, утомление», *онáвиться* «утомиться, лишиться сил», перм. (Даль). От *навь*, *ныть*.

онáгр «дикий осел», церк., русск.-цслав. *онагръ* ὄναγρος. Из греч. ὄναγρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 261; Гр.-сл. эт. 135.

онады́ «недавно, на днях», см. *онóгда́*.

[**онда́тра** «мускусная крыса, Ondatra zibethica L.». Через англ. ondatra из франц. языка в Канаде, где — из индейск.; см. Новикова, Die Namen der Nagetiere im Ostslav., Берлин, 1959, стр. 22 и сл. — *Т.*]

ондре́ц «двухколесная телега для перевозки хлеба и сена во время уборки», севск. (Преобр.), «сарай для хранения соломы», арханг. (Подв.). Вероятно, из *одре́ц* (см. *одр*), но назализация неясна; см. Преобр. I, 650.

Оне́га — река, вытекающая из Лаче-озера и впадающая в Белое море, а также местн. н. Объясняется со времен Веске из фин. Enojoki от eno «главная река, водопад, стремительный поток». Но ср. сл.

Оне́жское о́зеро, по-фински — Äänisjärvi. От ääninen «звучный», ääni «голос, звук», согласно Шёгрену (Ges. Schr. 1, 585), Микколе (JSFOu 23, 23, стр. 3); см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 396. Менее вероятно произведение из саам. agne «песок» и jegge «низина» у Погодина (FUF Anz. 25, 106); см. Преобр. I, 651.

óникс — название драгоценного камня. Книжное заимствование через нем. Onyx из лат. onyx от греч. ὄνυξ «ноготь» (см. *нбготь*); камень назван так по оттенку, напоминающему цвет ногтей. Стар. русск.-цслав. *онѵхионъ* «оникс» (Изборн. Святосл. 1073 г.) из греч. ὀνύχιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 135; Преобр. I, 651.

онога́ «недавно, на днях», диал. *оногды́*, *оноды́*, курск., воронежск., *(о)ногды́сь*, казанск. (Даль), укр. *о́ногда*, *о́ногди*, чеш. onehdy, onady «недавно». От *он* аналогично *всегда́*, *иногда́*, *тогда́*, *когда́* или с помощью суф. *-ды*, ср. польск. kiedy и т. д. Относительно конечного *-сь* ср. *се*.

ономе́дни «на этих днях», *ономня́сь* — то же, диал. *оновня́* (Даль). Из др.-русск. *онодь дьни*, см. *наме́дни*.

онопо́лец, род. п. **-льца**, *онопо́ловец* «живущий по ту сторону реки». Производное от цслав. *об онъ полъ* «на том берегу»; см. *он*, *пол*.

о́нсий, **онсица** «он самый, такой-то», церк., др.-русск. *онъсии*. От *он* и *сей*.

ону́ча, укр., блр. *ону́ча*, ст.-слав. **ономча** ὑπόδημα (Супр.), словен. onúča, чеш. onúce, слвц., польск. onuca. Праслав. *onutja наряду с *obutja в цслав. *обуща* — то же, болг. *обу́ща* «обувь», сербохорв. о̀буħа, словен. obûča. Образование на -tjā от к. *изу́ть*, *обу́ть*, *о́бувь*. Первый слог содержит и.-е. *an-, как и лат. anhēlāre, греч. ἀνά в ἀναβολή «накидка, одежда», дор. ἀν, др.-инд. anu «туда, в», авест. ana «через, в», гот. ana «на»; см. Гуйер, LF 46, 340 и сл.; ZfslPh, 5, 213; Зубатый, Sborn. Filol. 1, 133 и сл.; IF 6, 272; Ильинский, РФВ 70, 274 и сл. Связь с и.-е. *on-: *en-, греч. ἐν, лат. in (Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Сольмсен, KZ 29, 97) невероятна по семантическим соображениям; см. Гуйер, там же; Вондрак, BB 29, 211.

о́ный, см. *он*.

о́пак, **о́пако** «назад, навзничь, наоборот», тверск. (Даль), укр. *о́пак* «назад, навыворот», др.-русск. *опако*, *опакы*, ст.-слав. **опакы** ὀπισθοφανῶς (Супр.), болг. *о́пак*, *о́пако* «назад, наоборот», сербохорв. о̀пâк, словен. na ôpak «наоборот», чеш., слвц. opak, польск. opak «назад, навыворот», в.-луж. wopak, н.-луж. hopak. || Родственно др.-инд. ápāñc- «обращенный назад», ápākas «в стороне, находящийся сзади», лат. opācus «тенистый» (собственно «противопоставленный»), др.-исл. qfugr «обращенный в другую сторону; обратный; враждебный», д.-в.-н. abuh — то же, ср.-в.-н. ebich, арм. haka- «противо-»; см. И. Шмидт, Pluralb. 392; Кречмер, KZ 31, 389; Траутман, BSW 11; Прельвиц, Glotta 15, 131; Хольтхаузен, Awn. Wb. 356; Вальде—Гофм. 2, 210 и сл.

опа́ка ж., **опа́к** м. «название каменной породы». Заимств. из франц. opaque — то же (Хайзе). Ошибочную этимологию дает

Горяев (Доп. 2, 27), который сближает это слово с *опо́ка*, *пеще́ра*.

опа́л — драгоценный камень молочного цвета. Через нем. Opal или франц. opale из лат. opalus (уже у Плиния), греч. ὀπάλλιος. От др.-инд. úpalas «камень»; см. Вальде—Гофм. 2, 211; Литтман 16.

опа́ла, *опаля́ть* «сердиться», *опа́льный*, др.-русск. *опалъка* «гнев». От *пали́ть*, *запа́льчивый*; см. Преобр. I, 652.

опа́ра «тесто, приготовленное для выпечки». От *пар*, *па́рить*. Вряд ли прав Mi. TEl. (Доп. 2, 75), производя от тур. арага — то же.

о́пас «проводник», олонецк. (Кулик.), «проводник оленнего поезда в тундре», арханг. (Подв.). Из фин. opas, род. п. oppaan — то же; см. Калима 176. Ср. *райда*.

опа́сный, *опаса́ться*, диал. *опа́сный* «осмотрительный, осторожный», укр. *о́пас* м. «опасность, опасение, охрана, охранное свидетельство», др.-русск. *опасно* «внимательно, осторожно, тщательно», цслав. *опасьнъ* «осторожный, порядочный, старательный», др.-русск. *опас(ъ)ная грамота* «охранная грамота», грам. 1392 г. (Напьерский 87). От *пасу́*, *пасти́*; см. Преобр. II, 22 и сл.; Зубатый, AfslPh 13, 480. [См. специально Унбегаун, «Slavistična Revija», 3, 1950, стр. 304 и сл. — *Т.*]

опаха́ло «веер»; *о́пах*, *о́паш* «хвост у животных», *наопа́шку* «внакидку», ст.-слав. **опашь** οὐρά (Супр.). От *паха́ть*, *пахну́ть*; см. Преобр. I, 652; II, 29.

о́пашень «просторная верхняя мужская одежда с рукавами», др.-русск. *опашень*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г.; см. Срезн. II, 679 и сл. От предыдущего (Преобр. I, 652). Ср. *распахну́ть*.

опе́ка, *опеку́н*, *опека́ть*, укр. *опі́ка*, польск. opieka — то же, чеш. péče «забота», польск. opiekun «опекун», opiekować się «заботиться». Вероятно, калька лат. prōcūrātor; см. Френкель, AfslPh 39, 83. Эти слова связаны с др.-русск. *пекуся* «забочусь», ст.-слав. **пекѫ сѧ, пешти сѧ** μεριμνᾶν, φροντίζειν (Супр.), **пекѫ** «пеку, жгу». Ср. *пеку́*, *печа́ль*.

опёнок, род. п. **-нка** «название гриба», мн. *опёнки*, диал. *опя́та*. Образовано от *пень*, буквально «растущий около пня». Мн.

-ята по аналогии склонения на -nt-; ср. *телёнок — теля́та*; см. Дурново, Очерк 290; Преобр. I, 652 и сл. Невероятно сближение с *опо́на, пну, пять* (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268). Ср. *обо́бок*. [Ср. чеш. opěnka — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 270. — *Т.*]

бпера, впервые у Петра I, 1713 г.; см. Смирнов 211. Из ит. орега, откуда нем. Oper, стар. Opera (еще у Лейбница, 1621 г.), франц. опе́га; см. Клюге-Гётце 426; Гамильшег, EW 149; Преобр. I, 653.

опера́тор. Образовано от *опера́ция* по аналогии *дире́ктор*: *дире́кция* и под. или из лат. operātor; см. Преобр. I, 652.

опера́ция — и в хирургическом и в военном знач. уже у Петра I; см. Смирнов 211. Через польск. operacja или нем. Operation, стар. Operatio (начиная с Парацельса, 1536 г.) (Шульц—Баслер 2, 252), от лат. operātiō; см. Преобр. I, 653.

опере́тта, *опере́тка*. Заимств. из ит. operetta, откуда и франц. опе́rette, нем. Operette (с начала XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 252).

оперйровать. Из франц. опе́rer «действовать» или нем. operieren «оперировать» (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 253) от лат. operārī; см. Преобр. I, 653.

опермéн(т), орпимéнт «желтый, сернистый мышьяк», *рапимéнт* — то же (Даль). Через нем. Operment — то же (Хайзе) из лат. auripigmentum.

опéшить, др.-русск. *опѣшили* «лишились крыльев» (о птицах, СПИ и др.; см. Срезн. II, 702). Вероятно, первонач. **опѣшати* «сделаться пешим» — о всаднике, «лишаться коня», от *пéший*; см. Преобр. II, 164; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 50.

бпи «старшая сестра», нескл., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 502). Из ханты ȯpi — то же (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 1, 66); см. Патканов, ЖСт., 1899, вып. 4, 502.

бпий, бпиум. Позднее заимствование через нов.-в.-н. Opium (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 1, 254) из лат. opium, греч. ὄπιον от ὀπός «сок растения»; см. Преобр. I, 653.

бпица «обезьяна», только русск.-цслав. *опица* (Григ. Наз., Ио. Экзарх и др.), сербохорв. о̏пица, словен. о̑pica, чеш. opice, др.-польск. opica (XV в.), в.-луж. wopica, полаб. орó. || Заимств. в форме *оръ из д.-в.-н. affo «обезьяна», др.-исл.

apl, откуда *opica по аналогии *волк : волчица* и под.; см. Шварц, AfslPh 41, 125; Уленбек, AfslPh 15, 489; Стендер-Петерсен 359 и сл.; Кипарский 251 и сл. Несостоятельны сомнения в герм. происхождении у Торпа (14). Праслав. древность тоже невероятна, как и заимствование русск. слова из др.-сканд.

оплáток «просфора в католической церкви», др.-русск. *оплатъкъ* — то же (Пов. врем. лет под 986 г., Феодос. Печ.). Через чеш.-цслав. *оплатъкъ* (Киевск. листки), чеш. oplatek из др.-бав. *oplâta от лат. oblāta; см. Нахтигал, Starocerkv. Štud. 67; Брюкнер 380; Уленбек, AfslPh 15, 489; Кипарский 153.

оплеýха. От *плевáть*, в связи с распространенным в народе обычаем перед дракой плевать на руки; см. Брандт, РФВ 25, 33 и сл.; Преобр. I, 653. Не от *ýхо*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 371).

оплóт, род. п. **-óта,** укр. *оплíт*, м., род. п. *оплéта*. Из *о-* и *плот* от *плетý*, первонач. «плетеная изгородь»; см. Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Преобр. I, 653; II, 73.

оплóх «ошибка», *оплбшный* «беспечный, неосторожный», др.-русск. *оплошьно* — то же, *оплошитися* «потерпеть неудачу», *оплбшная земля́* «плохая пашня, сырой сенокос», арханг. (Подв.). От *плохбй*; см. Маценауэр, LF 12, 162; 13, 165 и сл.

опóек, род. п. **-óйка** «молочный теленок; дубленая телячья кожа». От *пойтъ*, *питъ*; см. Желтов, ФЗ 1876, вып. 6, стр. 68; Преобр. I, 653.

опóка «меловатый известняк, мергель, серо-белая глина», местн. н. *Опбчка*, укр. *опбка*, др.-русск., ст.-слав. **опока** «скала, обломок скалы», словен. opôka «вид сланца», др.-чеш. opoka «скала», польск. opoka — то же. От *пекý*, *печь*, *пещéра*; см. Бернекер, IF 9, 364; Mi. EW 235; Брюкнер 380; Голуб 183. См. сомнения на этот счет у Махека (LF 55, 149), Преобр. (I, 653).

[**óползень,** род. п. **óползня.** От *ползý*, *ползтú*; ср. близкое образование — чеш. название города Plzeň, о котором см. Кюст, LF, 74, стр. 105 и сл. — *Т.*]

ополчéние. От *ополчúть*, *полк*.

опбна «завеса», церк., укр. *опбна* «полог», др.-русск., ст.-слав. **опона** καταπέτασμα (Супр.), сербохорв. òпона «перепонка, кожица», словен. orpôna «занавес, завеса», чеш., польск. opona —

то же. || Связано чередованием гласных с *пну*, *пять*, *поня́ва*, *пу́то*; см. Остен—Сакен, IF 33, 238; Траутман, BSW 219. Сравнивают с арм. henum «тку, сшиваю», лит. pinù, pìnti «плести», греч. πένομαι «напрягаюсь», πόνος м. «усилие, напряжение; тягота», лат. pendeō, -ēre «висеть, парить», pendō, -ere «взвешивать»; сюда же *пядь*, далее гот., д.-в.-н. spinnan «прясть», д.-в.-н., англос. spannan «натягивать»; см. Педерсен, KZ 39, 414; Перссон 412; Мейе, MSL 11, 311; Траутман, BSW 219. Недостоверна связь с лат. pannus «кусок ткани, лоскут», гот. fana «лоскут», д.-в.-н. fana, нов.-в.-н. Fahne «знамя», греч. πῆνος, ср. р. πήνη «тканье»; см. Вальде—Гофм. 2, 247; Клюге-Гётце 143; Торп, 227. Нет основания говорить о заимствовании из гот. fana, вопреки Хирту (PBB 23, 336).

опо́ра. От *-пор*, *пере́ть*, *пру*.

опресно́к, -ока́ «пресная лепешка (у иудеев)», укр. *опрісно́к*, ст.-слав. **опрѣснъкъ** ἄζυμος (Супр.). От *пре́сный*.

опри́чь — нареч. и предл. «кроме», орл., курск. (Даль), др.-русск. *опричь* — то же (Хожд. игум. Дан., Двинск. грам. XV в.; см. Срезн. II, 693; Шахматов, Двинск. грам. 2, 148), отсюда *опри́чный* «посторонний; особый», др.-русск. *опричьнии* (Домостр. К. 55), *опричина*, *опричнина* «часть государства, подчинявшаяся при Иване Грозном непосредственно царскому двору, отдельное владение»; «телохранители при особе Ивана Грозного». По образованию аналогично *прочь* (см. *прок*, *про́чий*), родственно лат. prīvus «сам по себе, одинокий, особенный» (из *prei-vos), умбр. prever «singulis», preve «singulariter»; см. Ломан, IF 51, 324; Вальде—Гофм. 2, 363 и сл. Отождествление с *прок*, *пробчий* невозможно фонетически, вопреки Преобр. (I, 654; 2, 130); см. также Брюкнер 437.

опрокидо́нт «стопка водки» (Чехов, Лесков). Из нареч. *опро́кидом*, первонач. тв. ед., от *опроки́нуть*, сближенное в шутку с *горизо́нт* и под. См. *кида́ть*.

о́прометь ж. «стремительный бег», *о́прометью*. От *мечь*, *мета́ть*; см. Бернекер 2, 40 и сл. Диал. *во́прымя* «поспешно», смол. (Добровольский).

опроста́ть. От *просто́й*; см. Преобр. II, 134.

опря́тный, *опря́т* «порядок», укр. *опря́т* — то же, цслав. *опрѧтати* κηδεύειν, польск. sprzątać «убирать, прибирать». От *пря́тать*; см. Преобр. II, 145; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 28 и сл.

опт, род. п. **óпта,** обычно тв. п. *óптом; оптовóй, оптóвый* — прилаг., укр. *óптом* (Желех.). || Реконструкция праформы затруднительна. Стар. -pt- дало бы -т-. Возм. из **обьт-*, родственного *óбщий, óбщество*, согласно Гроту (Фил. Раз. 2, 442), Шахматову (Литер. яз. 76). Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. ãpstas «изобилие, запас», apstùs «обильный», др.-инд. ápnas ср. р. «выручка, имущество, владение», лат. ops, opis «сила, состояние, богатство» (Маценауэр, LF 12, 163 и сл.; Преобр. I, 654) или с цслав. *обьдо* «сокровище», вопреки Горяеву (ЭС 240). Совершенно ошибочно сопоставление с тур. top «шар, ядро», вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 1, 57).

óптика. Вероятно, через стар. нов.-в.-н. Optika (засвидетельствовано с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 257) из лат. optica (ars) от греч. ὀπτικὴ (τέχνη) или через нов.-в.-н. Optik, с присоединением *-а* по аналогии *наýка.*

оптúровать «избирать». Из нем. optieren или франц. opter от лат. optāre — то же.

опустошúть — производное от *пýстошь* из *пустóй*; см. Преобр. II, 155.

опýшка. От *опушúть, пух*; на край леса это название перенесено вторично, см. Преобр. II, 157; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 84.

óпыт. От *пытáть* (см.); ср. Миккола, Ursl. Gr. 3, 91. [Об истории слова *óпыт*, первоначально — «пробное молоченье», см. подробно С. И. Котков, Сказки о русском слове, М., 1967, стр. 80 и сл. — *Т.*]

опя́ть — нареч., *вспять*, укр. *оп'я́ть*, др.-русск. *опять, въспять*, цслав. *опѧть*, ст.-слав. **въспѧть** ὀπίσω (Супр.), сербохорв. òпēт «назад», словен. zôpet «опять, снова», чеш. opět, слвц. opät'. Из o-, vъz- и pęta «пятка» (см. *пятá*); ср. др.-лит. atpent «снова, опять», жем. apénl «опять», лит. péntis «обух; *разг.* пятка»; см. Буга, РФВ 72, 202; Траутман, BSW 214; Преобр. I, 654.

орáва. Объясняют как ступень чередования с *ревéть*; см. Потебня у Горяева (ЭС 240); Mi. EW 225. Образование аналогично *держáва*. Оговорки см. у Преобр. (I, 654 и сл.) [Скорее от *орáть*; см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 173. — *Т.*]

орáло «плуг», см. *рáло.*

орангута́нг. Заимств., вероятно, через нем. Orangutang (с 1669 г.; см. Шульц—Баслер 2, 260) из малайск. ōrang «человек», (h)ūtan «лес, дикий», первонач. «дикий человек», затем (шутл.) — «человекообразная обезьяна»; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 427; Локоч 128.

ора́нжевый. Позднее заимствование из франц. orange «апельсин», возм:, через нем. orange (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 259), источником которого является перс.-араб. nāranǰ. Родину последнего ищут в Индии; ср. др.-инд. nāraṇgas «апельсинное дерево»; см. Литтман 83; Уленбек, Aind. Wb. 146; Клюге-Гётце 426.

оранжере́я, народн. *ранжере́я*, впервые *аранжере́я*, у Петра I, 1719 г.; см. Смирнов 212. Из франц. orangerie, возм., через нем. Orangerie (с 1705 г., см. Шульц—Баслер 2, 260); см. Преобр. I, 655.

Ораниенба́ум — город в бывш. Петергофск. у., народн. *Рамбов*, основан в 1714 г. Меншиковым и назван им по городу Oranienbaum в Ангальте; см. Семенов, Словарь 3, 662.

ора́рь м. «часть облачения дьякона, состоящая из узкой ленты через левое плечо». Орарь символизирует крыло ангела, с помощью его дается знак к началу богослужения; др.-русск. *урарь* — то же (Новгор. кормч. под 1280 г.; см. Соболевский, Лекции 142), *орарь* — то же (Срезн. II, 704; 3, 1195), народн. также *ула́рь*. Из греч. ὡράριον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 284; Гр.-сл. эт. 209; Преобр. I, 655.

ора́тай. Из *ра́тай* под влиянием формы *ора́ть* «пахать».

ора́тор, впервые у Петра I; см. Смирнов 212; народн. *ора́тель*. Заимств. через польск. orator или нем. Orator (Шульц—Баслер 2, 260) из лат. ōrātor.

ора́ть I «пахать», *орю́*, *орёшь*, укр. *орю́*, *ора́ти*, др.-русск., ст.-слав. **орати**, **орѣ** ἀροτριᾶν (Остром.), болг. *ора́*, сербохорв. òрати, òрēм, словен. oráti, orâm, órjem, чеш. orati, слвц. orat', польск. orać, orzę, в.-луж. worać, н.-луж. woraś. || Родственно лит. árti, ariù, ariaũ, лтш. arˆt, aŗu «пахать», лат. arō, -āre — то же, греч. ἀρόω «пашу», ср.-ирл. airim — то же, гот. arjan «пахать», тохар. AB āre «плуг», д.-в.-н. art «вспаханное поле», а также *ра́ло*, *ра́тай*. Вероятно, первонач. атематический гл.; см. Вальде—Гофм. 1, 69; Траутман, BSW 13; Мейе—Вайан 85; М.—Э. 1, 141; Шпехт, KZ 66, 29; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234. Сюда же Шпехт

(KZ 68, 42) относит лит. ìrti «расходиться в стороны, разделяться, расщепляться», ст.-слав. **орити** λύειν, καθαιρεῖν (см. *разори́ть*).

ора́ть II, *ору́*, *орёшь*, сербохорв. òрити се, òрим се «отдаваться (о звуке)». || Вероятно, родственно др.-инд. вед. áryati «восхваляет, превозносит», греч. ἀρή, атт. ἀρᾱ́ «молитва», ἀράομαι «молюсь, умоляю», ἀρύω «кричу, говорю», ἀρύει· ἀντιλέγει, βοᾷ· ἀρύουσαι· λέγουσαι, κελεύουσαι, ἀρύσασθαι· ἐπικαλέσθαι, ἤρυσεν· ἐβόησεν ἢ ἐβόα (Гесихий, Etym. Magn.), лат. ōrō, ōrāre «говорить; просить», хетт. ariia- «спрашивать, подобно оракулу», aruwa(i)- «почитать», арм. uranam «отрицаю»; см. Гофман, Gr. Wb. 21; Вальде—Гофм. 2, 224; Сольмсен, KZ 35, 484; Мейе, BSL 26, 19 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 90.

ора́ция «длинная речь», народн. *рацéя* — то же, впервые *орация*, при Петре I; см. Смирнов 212. Вероятно, через польск. oracja — то же из лат. ōrātiō.

орби́та. Судя по ударению, вероятно, через польск. orbita из лат. orbita от orbis «кругооборот, дорога»; см. Горяев, ЭС 449.

бр́га «топкая, поросшая лесом низина или овраг», олонецк. (Кулик.), «маленькое, покрытое плесенью озеро», арханг. (Подв.), прилаг. *брóжный*. Из карельск. orgo «влажная долина, низина», фин. orko — то же, эст. org, род. п. oru «долина, лощина»; ср. Калима 170. См. также *вóрга*.

бр́ган. Вероятно, судя по месту ударения, через польск. organ из лат. organum от греч. ὄργανον; см. Преобр. I, 656 и сл.

орга́н, род. п. **-а́на** «муз. инструмент», народн. *варга́н* «род муз. инструмента», укр. *орга́н*, блр. *арга́н*, др.-русск. *оръганъ* «орудие» (Кирилл Туровский), «муз. инструмент» (Дан. Зат.; см. Срезн. II, 704 и сл.), *арганъ* (мин. XIII—XIV вв., параклит 1369 г. и др.; см. Соболевский, РФВ 9, 5). Насколько уверенно можно здесь говорить о зап. пути заимствования — через ср.-в.-н. organa «орган», ср.-лат. organum — трудно решить окончательно. Весьма вероятно, что др.-русск. формы происходят из греч. ὄργανον, с ассимиляцией гласных в *арганъ*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 136; Преобр. I, 656 и сл.

бргия. Вероятно, через нов.-в.-н. Orgie (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 268) из лат. orgia (им. мн.) от греч. ὄργια (им. мн.)

орд «привидение, тень, призрак покойника», вологодск. (Даль). Из коми ort «дух мертвого»; см. Калима, FUF 18, 35 (с литер.).

орда́ I, укр. *орда́*, блр. *орда́* «беспорядок, шум», др.-русск. *орда* «стан, кочевье» (Афан. Никит. 9 и др.; см. Срезн. II, 705 и сл.), *ординьское*, прилаг., грам. 1362—1389 гг.; см. Шахматов, Очерк 186. Заимств. из тюрк.; ср. чагат., азерб., тар., казах. orda «дворец, шатер султана, хана», тур. ordu «военный лагерь» (Радлов 1, 1072 и сл.), уйг. Ordukänt «ординский город=город Кашкар» (Радлов 1, 1075), монг. ordu, orda, калм. ordə «двор, лагерь, стоянка, орда» (Рамстедт, KWb. 288); см. Mi. TEl. 2, 137; EW 225.

орда́ II «бурундук, земляная белка», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми orda — то же; см. Калима, FUF 18, 34 и сл.

орда́ш «вид поташа», польск. ordasz — то же. По мнению Маценауэра (LF 12, 164), из нем. Herdasche.

о́рден в знач. «знак отличия», у Петра I; см. Смирнов 212. Заимств. из нем. Orden, первонач. «сословие», ср.-в.-н. orden от лат. ordō, -inis «ряд, порядок».

о́рдер, начиная с Петра I; см. Смирнов 212. Через нем., голл. order «предписание» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 261) или непосредственно из франц. ordre от лат. ordō, -inis.

ордина́рец, впервые *ординанц*, *ордонанц*, начиная с Петра I; см. Смирнов 213. Из нем. Ordonnanz — то же (с XVII в., Шульц—Баслер 2, 264) от франц. ordonnance «ординарец»: ordonner «приказывать», лат. ordināre; см. Грот, Фил. Раз. 2, 371. Недоказуемо посредство польск. ordynans, вопреки Смирнову (там же). Второе *-р-* обязано влиянию след. слова.

ордина́рный, впервые в Генер. Реглам. 1720 г.; см. Смирнов 213, *ординарийный* — то же (впервые в 1697 г.; см. Христиани 53). Вероятно, через стар. нов.-в.-н. ordinari (то же) из лат. ordinārius (XVI—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 262). Отчасти через посредство польск. ordynarny, ordynaryjny «обыкновенный»; см. Христиани, там же; Смирнов, там же.

ордынка «казанская овчина», укр. *орди́нка* — то же. Производное от *орда́* (см.), как и *ордынский* (Преобр. I, 657).

оревина «бык», *оревитый* «похотливый». Сближается с *ореватu*, *орюю* «вожделеть», др.-русск., от *ора́ть* II (Преобр. I, 656). По мнению Ильинского (РФВ 66, 270), произошло от *орь*.

орёл, род. п. **орла́**, укр. *оре́л*, род. п. *вірла́*, *орла́*, др.-русск., ст.-слав. **орьлъ** ἀετός (Остром., Супр.), болг. *оре́л*, сербохорв.

òрао, род. п. óрла, словен. órəl, род. и. órla, чеш. orel, род. п. orla, слвц. orol, польск. orzeł, род. п. orła, в.-луж. worjoł, н.-луж. jeŕeł, род. п. jerła. || Праслав. *orьlъ родственно лит. erẽlis, диал. arẽlis «орел», лтш. ẽrglis (из *ẽrdlis). др.-прусск. arelie, ср.-брет. erer «орел», корн., брет. er, гот. ara «орел», д.-в.-н. aro, нов.-в.-н. Aar «орел», греч. ὄρνῑς «птица», род. п. ὄρνῑθος, дор. род. п. -ῑχος, хетт. ḫaraš, ḫaranaš «орел»; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М.—Э. 1, 570; 575; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 491; В. Шульце, Jagić-Festschrift 343 и сл.; Мейе, Ét. 418; Вайан, RES 23, 156; Суолахти, Vogeln. 345 и сл.; Шпехт 47, 245; Гофман, Gr. Wb. 238. Редкий формант -ьlъ является увеличительным; см. Шульце, там же. Недостоверна связь с нов.-перс. āluh «орел»; см. Хюбшман (Pers. Stud. 8) против Хорна (Npers. Et. 10).

орёлка, *рёлка* «холм среди низменной местности», арханг. (Подв.). От *рель* (см.).

Орéль — левый приток Днепра в Днепропетровск. обл., др.-русск. *Ерель, егоже Русь зовуть Уголъ* (Ипатьевск. летоп. под 1183 г.). Вероятно, из тюрк. *äirili «косой, кривой», äiri «косой» (Радлов 1, 661) или тур., азерб., алт., казах. aiгy «вилообразная ветка, трещина, угол», aiгyly «угловатый»; см. Фасмер, OON 7 и сл. Нет оснований для сближения с Γέρρος ποταμός (Геродот), вопреки Соболевскому (ИОРЯС 26, 35; РФВ 64, 185 и сл.; AfslPh 28, 449 и сл.); ср. также Гуйер, LF 50, 57.

Оренбýрг — город на Урале, основан в 1735 г. при Анне Иоанновне на реке *Орь* — левом притоке Урала; от названия этой реки и образовано название города как дань «немецкой моде» той эпохи; см. Соловьев, Ист. Росс. 4, 1529 и сл.; Семенов, Словарь 3, 689.

орéх, род. п. **-éха,** укр. *горíх*, др.-русск., цслав. *орѣхъ κάρυον*, болг. *орéх*, сербохорв. òрах, словен. óreh, род. п. oréha, чеш. ořech, слвц. orech, польск. orzech, в.-луж. worjech, н.-луж. woŕech. || Ср. лит. ríešutas «орех», ríešas — то же, riešutỹs, вост.-лит. ruošutỹs (с уменьш. -ut- аналогично *но́готь*), лтш. riẽksts — то же, др.-прусск. bucca-reisis «буковый орешек», далее сближают с греч. ἄρυα· τὰ Ἡρακλειωτικὰ κάρυα (Гесихий), алб. arrë «орех» (Г. Майер, Alb. Wb. 17; иначе Иокль, Kretschmer-Festschr. 83); см. Френкель, KZ 63, 192; Balticosl. 1, 17 и сл.; Gnomon 22, 238; Шпехт 62; М.—Э. 3, 544 и сл.; Траутман, BSW 241 и сл.; Apr. Sprd. 314; Буга, РФВ 73, 341 и сл. Относительно *о-* ср. Шпехт, там же; Микола, IF 8, 302. Это слово неоднократно пытались объяснить как

не-и.-е.; см. Френкель, Gnomon, там же; Шрадер—Неринг 1, 442. Неубедительно сближение с rẽšiti, т. е. «легко срываемый плод» (вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 153)). [Махек (Etym. slovn., 341) видит в балт. и слав. словах элементы субстрата. — Т.].

Оре́шек — местн. н., совр. Шлиссельбург. От *оре́х* — калька шв. Nöteborg, фин. Pähkinä(saari), др.-русск. *Орѣшекъ* (часто), также *Орѣховый островъ* (примеры у Шёгрена, Ges. Schr. 1, 604). Эта крепость называлась на др.-русск. языке *Орѣховьць*, 1313 г. (Шёгрен, там же). Лишь начиная с петровской эпохи — *Шлиссельбу́рг*. *Оре́шек* в знач. «решка» в противоположность *орлу* в игре в *орлянку* (см.) сохраняет память о взятии Шлиссельбурга (см. Даль 2, 1794). Вопреки Кипарскому (ВЯ, 1956, №5, 135), я хотел бы подчеркнуть, что выражение *орёл или оре́шек* мне приходилось часто слышать в Петербурге в 90-е гг.

оржа́д «прохладительный напиток», *оршад* — то же (Мельников). Из франц. orgeade «напиток из ячменя» от orge «ячмень», лат. hordeum — то же. Форма на *-ш-* могла быть получена через нем. посредство (Иначе Булич, ИОРЯС 9, 3, 426).

оригина́л, начиная с Петра I (Смирнов 213). Через нем. Original (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 269), едва ли через польск. orygjnał, вопреки Смирнову. Из лат. orīginālis от orīgō «происхождение», oriоr «возникаю». Отсюда *ориги-на́льный*, с 1720 г.; см. Христиани 54.

ориенталист. Через нем. Orientalist от лат. orientālis. Сюда же *орьента́льный* «восточный», впервые у Куракина, 1705 г.; см. Христиани 54. Вероятно, через польск. orientalny.

-ори́ть, орю́: *разори́ть*, *разо́р*, укр. *ро́зори́ти*, *розо́р*, др.-русск. *ори-тель* «разрушитель», ст.-слав. **орити, орѭ** λύειν, καθαιρεῖν, **разорити, сънорити** ἀπορρίπτειν (Супр.), болг. *о́ря* «разоряю», сербохорв. о̀бо̀рити, о̀бо̀рӣм «сокрушать, ниспровергать, свергать», ра̀зо̀рити, ра̀зорӣм «разорить», чеш. oboři̇ti «обрушиться, напасть». || Родственно лит. ardýti «разделять», лтш. ȁrdît, -u, ī̃ju «распарывать, разорять, ворошить, разбрасывать», лит. érdėti «распарываться», лтш. ẽrst, -žu -du «разнимать, чесать (лен), разделять», лит. ìrti, yrù, iraũ «распадаться, распарываться», др.-инд. árdati «распыляется, растворяется»; см. М.—Э. 1, 241; 576; Траутман, BSW 12 и сл.; Мейе, MSL 9, 143; Мейе—Эрну 997; Маценауэр, LF 12, 165. Прочие сравнения с *ре́дкий* (см.), лат. rārus «редкий, жидкий», др.-инд. ṛtē с мест. п. «за исключением, без, кроме» см.: Вальде—

Гофман 2, 418; Уленбек, Aind. Wb. 25. Не связано с греч. ὄρνῡμι «возбуждаю, двигаю», лат. oriоr, orīrī «подниматься», др.-инд. ṛṇóti «поднимается», вопреки Потебне (РФФ 6, 146 и сл.).

оркéстр. Заимств. через нем. Orchester (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 261 и сл.) из ит. orchestra от лат. orchestra, греч. ὀρχήστρα «место для танцев»: ὀρχέομαι «танцую». По фонетическим соображениям едва ли из франц. orchestre, вопреки Преобр. (I, 658).

оркúш «полба», южн., зап., укр. *óркиш*, польск. orkisz — то же. Обычно объясняется из тат. urkuš — то же (Mi. EW 226; Mi. TEl., Доп. I, 62; Преобр. I, 658; Брюкнер 381).

орлóп, орлопдéк «палуба под верхней батареей на старых линейных кораблях». Из англ. orlop — то же от голл. overloop и deck; см. Маценауэр 266.

орлянка — название игры (*орёл или орéшек*). От *орёл*, потому что монеты до революции носили изображение орла. См. *орéшек*.

орнáмент, начиная с Петра I; см. Смирнов 214. Судя по ударению, скорее заимств. из польск. ornament, чем из нем. Ornament от лат. ornāmentum: ornāre, см. Горяев, ЭС 449.

орница «вид ткани», только др.-русск. *ор(ь)ница*, Лаврентьевск. летоп. под 1115 г. (Срезн. II, 711). Недостоверно заимствование из ср.-греч. ὄρνα «край, кайма» (Дюканж), которое связано с лат. ornāre; см. Маценауэр, LF 12, 165; Фасмер, Гр.-сл. эт. 136 и сл.; сомнения на счет этой этимологии см. у Брюкнера, KZ 45, 300. Предположение Брюкнера о родстве **орьница* с греч. ἔριον «шерсть», гом. ион. εἶρος — то же, которые сближаются с лат. vervex «баран», др.-ирл. ferb «корова» (Гофман, Gr. Wb. 74), следует отклонить.

оробúнец — болотное растение «Typha angustifolia» (у Даля с вопросительным знаком). Сомнительно заимствование через польск. orоb из греч. ὀρόβινος — прилаг. от ὄροβος «сорт гороха» (Маценауэр, LF 12, 166).

орондýк «подушка», см. *рундýк*.

óростега, óростига, óростяга «леска с крючком, привязываемая к ярусу», арханг. (Подв.); см. *áрестега*.

орошáть. От *росá*.

ортьма «покрывало», только др.-русск. *ортьма*, СПИ. Из тюрк. örtmä — то же от örtmäk «покрывать»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294. Ошибочно произведение из греч. ἄρτημα «ушной подвесок», вопреки Маценауэру (LF 12, 166 и сл.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 137, примечание.

орýдие. Судя по окончанию *-ие*, заимств. из цслав., укр. *орýда* «работа, труд», др.-русск. *орудиѥ* «дело; судебное дело; работа; орудие, оружие» (Смол. грам. 1229 г.; см. Напьерский 438, 442 = *тяжа*); ср. *тяжу урядити* (там же), *орудовати* «действовать», ст.-слав. **орѫдиѥ** πρᾶγμα, ἀπόκρισις, болг. *оръ́дие* «орудие, орган» (Младенов 387), словен. orôd, orôdje — то же, чеш. orudí «орудие», польск. oręd̨zie «извещение, поручение», oręd̨ować «ходатайствовать, выполнять (поручение)». Из *oręd̨ьje, связанного чередованием с *ręd̨ъ (*ряд*, *снаряд*); см. Педерсен, KZ 38, 310; Перссон 857; Младенов, там же. Далее сближают с греч. ἀραρίσκω «устраиваю, сплачиваю, смыкаю», ἀρθμός «связь», ἄρθρον «член», лат. arma «оружие». По фонетическим соображениям следует отклонить мысль о происхождении из др.-сканд. erinde, erendi ср. р. «поручение, дело», д.-в.-н. ārunti — то же, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492), Мерингеру (IF 18, 251), И. Шмидту (Vok. 2, 477), Маценауэру (63), Хирту (PBB 23, 336), Фальку — Торпу (1413); см. Педерсен, там же; Коржинек, LF 56, 375; Преобр. I, 659; Кипарский 52. Нет надобности в предположении семантического влияния ср.-в.-н. erende, вопреки Кипарскому.

орýжие. Заимств. из цслав. при исконном *ружьё*, укр. *орýжжя*, блр. *ружжо́*, др.-русск. *оружиѥ*, ст.-слав. **орѫжие** ὅπλον, μάχαιρα (Клоц., Супр.), болг. *оръ́жие*, сербохорв. òрȕжје, словен. oróžje, rožjè «оружие», чеш. oruží, польск. oręż. Сюда же болг. *ръ́гам* «колю, сверлю» (Младенов 387). || Родственно лит. reñgtis, rengiúos «снаряжаться», aprangá «снаряжение», aprеñgti «снабжать, снаряжать, одевать», išreñgti «снимать, раздевать»; см. Махек, ZfslPh 18, 25 и сл.; Mi. EW 281; Маценауэр, LF 18, 269 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 410. Последний относит сюда же чеш. náruživý «страстный», лит. rangštùs «торопливый, поспешный», įrangùs «проворный, подвижный». Неприемлемо сближение с *орýдие* и объяснение из др.-сакс. ārundi, д.-в.-н. ārunti (вопреки Уленбеку у Пайскера 64). Ср. также *ругáть*.

орфогрáфия. Из греч. ὀρθογραφία, сближенного в отношении ударения с лат. orthographia.

орчáк «остов седла» (Лесков и др.). См. *арчáк*.

о́рчик «перекладина, валек для постромки пристяжной лошади», курск., южн., зап. (Даль), укр. *вбрчик*, блр. *вбрчык*. Через польск. orczyk (то же) из ср.-в.-н. ortschît — то же, нов.-в.-н. Ortscheit; см. Mi. EW 225; Маценауэр 265; Бильфельдт 291. Ср.-в.-н. слово образовано из ort «острие, конец», schît «полено». Менее вероятно сближение с *арча́к*, *орча́к* (вопреки Преобр. I, 9, 659; см. также P. Смаль-Стоцкий, PF 12, 422).

О́рша — левый приток Волги в [бывш.] Тверск. у., также название др. рек в [бывш.] Вятск. губ.; сюда же *Оршица* — река в [бывш.] Могилевск. губ., укр. *Ірша* — река на Волыни, др.-русск. *Ръша* (Ипатьевск. летоп.; в древнем Черниг. княжестве). Согласно Соболевскому (РФВ, 64, 182; AfslPh 27, 244), связано с названием реки *Рось* в [бывш.] Киевск. губ. || Во всяком случае, исконнослав. По мнению Буги (у Преобр. II, 225), связано чередованием гласных с *ру́сло*. Ср. *Рось*.

орь «конь», ряз. (Филин 42), уральск. (Чернышев, Сб. Соболевскому 27), др.-русск., цслав. *орь* ἵππος «жеребец» (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 277), чеш. oř «конь», польск. Orz — приток Нарева, Orzyc — то же (Брюкнер, «Slavia» 12, 178), др.-польск. orz (AfslPh 14, 493). || Сравнивают с цслав. *оревитъ* «похотливый» (*кони оревити*), русс. *оревина* «бык», череповецк. (Герасимов); см. Маценауэр, LF 18, 256; Соболевский, РФВ 65, 416. Прочие сближения гадательны, напр. с др.-инд. árvā м. (árvan-, árvant-) «скаковая лошадь, конь», авест. aurva-, aurvant- «быстрый», др.-исл. ǫrr «быстрый, скорый; смелый», англос. earu «скорый, быстрый», греч. ὀρούω «набрасываюсь» (Ильинский, РФВ 66, 269 и сл.; Маценауэр, LF 18, 256; см. об этих словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 358; Уленбек, Aind. Wb. 14; Гофман, Gr. Wb. 238 и сл.). Другие сравнивают с др.-инд. aryas «арий», авест. airya- — то же (Соболевский, РФВ 65, 416 и сл.; Лёвенталь, ZONF 5, 59). Фонетически невозможно сопоставление с д.-в.-н. hross «конь», англос. hors — то же, вопреки Миклошичу (Mi. EW 227); см. Маценауэр (LF 12, 166), сближение которого с *ора́ть* «пахать» тоже неудачно. Следует также отделять укр. *о́гер*, блр. *во́гер*, польск. ogier «жеребец», вопреки Миклошичу (Mi. EW 2), потому что последние слова заимств. из казах., кирг., тат. aiγyr «жеребец», чагат. aiγir (Радлов 1, 15 и сл.; Вамбери, Uigur. Spr. 191).

орю́к, урю́к «сушеные абрикосы», южн. Из тур. ärik «абрикос» от är «ранний»; см. Горяев, ЭС 241; Локоч 45.

оря́бь ж. «куропатка», только русск.-цслав., *орѧбь* πέρδιξ, укр. *бря́бок* м., *бря́бка* ж. «рябчик», ср.-болг. *ерѧбь*, болг. *е́ребица*, *е́рабица*

словен. jerẽb м., jerebíca ж. «куропатка», чеш. jeřábek «рябчик». Связано чередованием с русск.-цслав. ꙗрꙗбь πέρδιξ, укр. *ярубе́ць*, болг. *я́ребица*, *я́рембица*, сербохорв. jȁрẽб м. «куропатка», польск. jarząbek «рябчик». || Формы на -ja- объясняются из *ěrębь или *jarębь, на *e-* — из *erębь; см. Бернекер 1, 274. Сюда́ же *рябо́й* (см.), для которого принимается исчезновение начального гласного (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101). Обычно предполагают *ěrěbh- с носовым инфиксом и сближают с лит. ĺerbė̃ «рябчик», лтш. iřbe — то же, др.-исл. jarpr «коричневый», jarpi «рябчик» (Остхоф, Parerga 1, 78 и сл.; Лескин, Bildg. 268 и сл.; Бернекер, там же; Хольтхаузен, Awn. Wb. 145); относительно греч. ὀρφνός «мрачный, темный», которое часто приводят в этой связи, ср. Гофман, Gr. Wb. 240, где имеется сближение с тохар. A orkäm «мрак, темнота». Сравнение слав. слов с *jar- (Мейе — Вайан, там же) едва ли более вероятно; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 111 и сл.

оса́, диал. *оса́*, курск., орл., псковск., укр. *оса́*, блр. *оса́*, русск.-цслав. *оса*, σφήξ, болг. *оса́*, сербохорв. ò̀ca, словен. ósa, чеш. vosa, слвц. osa, польск. osa, в.-луж. wosa, н.-луж. wósa, полаб. vȁsó. || Родственно лит. vapsà «оса, овод», лтш. vapsene «оса», др.-прусск. wobse, д.-в.-н. wafsa, лат. vespa, др.-брет. guahi, авест. vawžaka- «демоническое животное», белудж. gvabz «пчела, оса, шершень» (*vabža-), бав. webes ж. «оса» (*wabisô); см. Траутман, BSW 342; М. — Э. 4, 474 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 75; IF 5, 57; Шпехт 45 и сл. Далее родственно д.-в.-н. weban «ткать», алб. venj (*vebhn̥iō) «тку», греч. ὑφή «ткань», ὑφαίνω «тку», др.-инд. ubhnáti «затягивает завязки», ср. др.-инд. ūrṇavā́bhiṣ «паук», др.-исл. kǫngurvafa — то же; см. Гофман, Gr. Wb. 338; Шарпантье, MO 13, 41. Начальное v-, возм., исчезло под влиянием *ostrъ (см. *о́стрый*); см. Мейе, IF 5, 332 и сл.; Френкель, IF 69, 308. [См. еще Георгиев, «Word», 3, 1947, стр. 77 и сл. — *Т.*]

оса́нка. От *сан* (Mi. EW 288; Преобр. II, 250).

оса́нна, др.-русск., ст.-слав. **осанна** ὡσαννά (Зогр., Мар., Остром., Супр.) Из греч. ὡσαννά от др.-еврейск. hōša'nā «помоги же»; см. Литтман 27; Гуте, Bibelwb. 278.

оса́чивать «окружать». От *осо́ка* «облава, окружение»; см. Преобр. II, 350.

осве́р, осви́р «рычаг», псковск. (Даль), *осве́рить*, *осви́рить* «наклонять, перевешивать», псковск., тверск. (Даль). || Родст-

венно лит. sverti, sveriù, svėriaũ «взвешивать», лтш. svèrt, sveŗu, svēru «взвешивать», лит. svãras «весы, гири», лтш. svars «вес», лтш. svira «рычаг», śviris — то же, svirte — то же, sviŗa — то же, д.-в.-н. swâr «тяжелый», гот. swērs «почтенный, уважаемый»; см. Mi. EW 331; М.—Э. 3, 1154. Ср. *свир*. Едва ли более удачно объяснение Потебни (РФВ 4, 199).

осе «вон, вот», только др.-русск. *осе*, наряду с *се* «ессе». Возникло из *e-se или *o-se с дейктической част. e- или o- и se (см. *се*). Ср. оск. e-tanto «tanta», греч. ἐ-κεῖνος, κεῖνος «тот», др.-инд. asáu «тот», авест. hãu; см. Траутман, BSW 65 и сл. Ср. *се*, *сей*, *осе́*, *авбсь*.

осёл, род. п. **осла́**, укр. *осе́л*, др.-русск., ст.-слав. **ослъ** ὑποζύγιον (Супр.), болг. *осе́л*, сербохорв. òсао, род. п. òсла, словен. ósəl, чеш. osel, слвц. osol, польск. osioł, в.-луж., н.-луж. wosoł. || Заимств. из гот. asilus от лат. asinus и сближено с образованиями на -ьлъ типа kozьlъ, огьлъ; см. Траутман, BSW 14; Apr. Sprd. 304; Кипарский 208; Стендер-Петерсен 369 и сл.; Шварц, AfslPh 41, 125 и сл. Вопреки Траутману (там же), балто-слав. древность нельзя доказать, потому что лит. ãsilas, др.-прусск. asilis могли быть заимствованы самостоятельно. Невероятно происхождение слав. слов из лат. asellus, вопреки Мейе (Ét. 186), Соболевскому (ЖМНП, 1911, май, стр. 163; AfslPh 33, 478); см. Кипарский, там же; Брюх, Kretschmer-Festschrift 12; Френкель, KZ 63, 204. Лат. asinus, греч. ὄνος (из *osonos; см. Бругман, IF 22, 197 и сл.) объясняют через фрак.-иллир. посредство из языка Малой Азии; см. Вальде—Гофм. 1, 72 и сл.

осели́дец «чуб на голове у казаков». Из укр. *осели́дець* — то же, букв. «селедка»; см. Зеленин, RVk. 245. Ср. *хохбл* — об украинце.

осёлок, род. п. -лка «точильный камень», *осла́* — то же, укр. *осла́*, др.-русск., ст.-слав. **осла** ἀχόνη (Супр.), словен. ósla, польск. osła, osełka, н.-луж. woslica. Сюда же болг. *оси́л* «ость» (Младенов, 388), словен. osína, чеш. osina — то же. || Родственно *о́стрый*. Ср. арм. aseł̈n, род. п. asł̈an «игла», англос. egle «костра (текст.), ость», англ. ail, нж.-нем. agel, achel, д.-в.-н. ahil — то же, др.-кимр. ocoluin «точило», лат. aculeus «жало», далее греч. ἀχόνη «точило», др.-инд. açániṣ; см. Мейе, Ét. 419; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 89; Траутман, BSW 15. Менее вероятно сближение с *осёл*, русск.-цслав. *жьрновъ осельскыи* μύλος ὀνικός (Шапиро, ФЗ, 1873, 25 и сл.).

о́сень ж., род. п. **о́сени**, диал. *е́сень*, ряз., укр. *о́сінь*, род. п. *о́сени*, др.-русск. *осень*, сербск.-цслав. ѥ*сень φθινόπωρον*, болг. *есента́*, сербохорв. jȅсēн, дȍ jесени, словен. jesȇn, чеш. jeseň, слвц. jeseň, польск. jesień; см. Долобко, ZfslPh 3, 131. || Родственно др.-прусск. assanis «осень», гот. asans ж. «жатва», д.-в.-н. aran, arn «урожай» (Траутман, BSW 71; Apr. Sprd. 304; Мейе, Ét. 432; Педерсен, IF 5, 44; Розвадовский, RS 7, 19; Торп 22). Далее сближают с греч. ὀπώρᾱ «конец лета, жатва» из **ор'+osarā «после жатвы»; см. В. Шульце, Qu. ep. 475; Э. Гофман, KZ 59, 132; Гофман, Gr. Wb. 236. Сюда же *есене́сь* «прошлой осенью», с.-в.-р., вост.-русск., *осеня́сь* со стар. вин. ед. от *сь* (см. *сей*), др.-русск. *осеньсь*, болг. *есене́с*, сербохорв. jесѐнас, словен. jesênəs — то же (Долобко, там же; Соболевский, РФВ 71, 15; Брюкнер, KZ 45, 291). [Маловероятно сближение с хетт. zenn- «кончать» у Бенвениста (BSL 50, 1954, 29 и сл.) и тем более — с венг. ősz «осень» у Махека (Etym. slovn. 176), которое совершенно абсурдно, поскольку венг. слово восходит к совсем отличной праформе. — *Т.*]

осе́рхнуть «озябнуть», шенкурск. (Подв.). От *се́рхнуть* «неметь, утрачивать чувствительность», *шерша́вый*, *шерсть* (Траутман, BSW 305).

осети́н, мн. *осети́ны*. Из груз. os, oset'i «Осетия» (Дирр, Namen 204; Финк, Sprachst. 16 и сл.; Эльи 678). Слово ир. происхождения; ср. *я́син*.

осётр, род. п. **-тра́**, укр. *осе́тр*, *яссе́тр*, болг. *есе́тър* (Младенов 163), сербохорв. jѐсетра, чеш., слвц. jesetr, польск. jesiotr, диал. jesiora, словин. jìesøra «рыбья кость». || Родственно лит. ašėtras «осетр» (Ширвид), др.-прусск. esketres — то же, др.-лит. ešketras «кит»; с др. ступенью вокализма: лит. ešerỹs, ašerỹs «окунь», откуда в результате сближения с лит. erškẽtis м. «терновник» произошло лит. erškẽtras, erškẽtas, aršk ẽtas «осетр»; см. Буга, РФВ 67, 238; Švietimo darbas, 1921, № 11—12, стр. 125; Траутман, BSW 72; Розвадовский, RS 7, 19; Шпехт 203. Абсолютно гадательно сравнение с греч. ἴκταρ «какая-то рыба», ἰκτάρα ·ἐθνικῶς ἰχθῦς (Гесихий), κτάρα·ἰχθῦς βραχύτερος πάντων (там же) у Бецценбергера (BB 27, 163), против чего Буазак (371), Гофман (Gr. Wb. 122). Не родственно лат. excetra «змея», вопреки Траутману (Apr. Sprd. 331); см. скорее Вальде—Гофм. 1, 425 и сл. Неприемлемо также сравнение с д.-в.-н. sturio, sturo, ср.-в.-н. störe «осетр», вопреки Миклошичу (Mi. EW 105); см. Бернекер 1, 265. Родство с *бстрый* (Лёвенталь,

PBB 55, 317; Горяев, Доп. 1, 31) не доказано. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 299. — *Т.*]

осе́ть ж. «овин», зап., «сооружение для сушки хлеба», псковск. (Даль), укр. *бсить* «сушильня», польск. osieć «сушилка для хмеля». || Сравнение с *сеть* не оправдано семантически. Совершенно недостоверно родство с лат. sitis «жажда», siccus «сухой» (Петерссон, BSlWortst. 64 и сл.; см. о последнем скорее Вальде—Гофм. 2, 548) или с др.-инд. kṣā́yati «сжигает, обжигает», греч. ξηρός «сухой» (Петерссон, там же, 65).

о́си́л «петля для ловли птиц», см. *сило́к*.

оси́на, укр. *оси́на́*, *оси́ка*, др.-русск. *осина*, болг. *оси́ка* (Младенов 388), чеш. диал. osa, osina, слвц. osika, польск. osa, osina, в.-луж. wosa, wosyna, н.-луж. wosa, wósa «серебристый тополь» наряду с болг. *ясика* «осина», сербохорв. jàси́ка, словен. jasíka, jesíka; см. Розвадовский, RS 7, 20. || Праслав. *opsa родственно лит. ãpušė, apušìs «осина», вост.-лит. ẽpušė «черный тополь», лтш. apse «осина», др.-прусск. abse, д.-в.-н., др.-сакс. aspa «осина» (в фонетическом отношении ср. *оса́*: нов.-в.-н. Wespe — то же); см. Траутман, Apr. Sprd. 295; BSW 11 и сл.; Бернекер 1, 31 и сл.; М.—Э. 1, 118; Бецценбергер, GGA, 1885, стр. 920; В. Шульце, KZ 45, 288; Педерсен, IF 5, 57. Сомнительна связь с греч. ἄσπρις, ἄσπρος «бесплодная порода дуба», ἀσπίς «щит, защита, ограда» (Хоопс, Waldb. 122; Reall. 1, 132 и сл.; Шрадер—Неринг, 1, 272; см. Гофман, Gr. Wb. 26) или с греч. ἀπελλόν· αἴγειρος, ὅ ἐστι εἶδος δένδρου (Гесихий); ср. Шпехт 60. Но это слово должно было быть более широко распространено в и.-е., потому что алт., тел., леб. apsak, тоб. awsak «тополь», чув. ĕvĕs «осина» представляют стар. заимствование из какого-то и.-е. (вост.) языка (иранск., по мнению Хоопса (там же), арм., по мнению Педерсена (KZ 39, 462), Лидена (IF 18, 491)).

О́сип, м., имя собств.; народн. форма вместо др.-русск. *Есипъ*, *Иосифъ*, а также *Осипъ* (Варсонофий 16), ст.-слав. **Иосифъ**, **Ιωсифъ** (Зогр., Мар.). Из греч. Ἰωσήφ.

оске́п «копье, пика», др.-русск. *оскепъ*, чеш. oštěp, польск. oszczep «копье»; к *скепать* «щепать, раскалывать» (Дурново, RES 6, 218).

оскла́биться. Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *осколобление* «улыбка, усмешка», см. *скла́биться*.

Оско́л — левый приток Сев. Донца, др.-русск. *Осколъ* (Ипатьевск. летоп.). Вероятно, тождественно русск.-цслав. *осколъ* «скала» (Срезн. II, 719). Далее сюда же *оско́лок*, *скала́*, *щель*, польск. oskoła «сбор березового сока с помощью специальных надрезов»; см. Маценауэр, LF 12, 169; Брюкнер 384 (без названия реки). Иначе Потебня (РФВ 6, 340 и сл.), который сравнивает *Оскол* с польск. oskoła, а также с лит. skaláuti, skaláuju «полоскать, мыть», др.-инд. kṣálati «течет». Менее вероятно сближение названия реки с *сок*, *щи* (Ильинский, РФВ 73, 306). Абсолютно фантастично сравнение названия *Осколъ* с этнонимом Spali на Дону (см. *испо́лин*) у Иордана, вопреки Вернадскому (Byzantion 13, 263 и сл.)

оско́лок, род. п. **-лка.** Связано с *щель*, *скала́*; ср. лит. skeliù, skė̃liau, skélti «колоть», skalà «щепка», гот. skilja «мясник», арм. ċelum «колю, раскалываю, рассекаю», хетт. iškallā(i)- «ломать; разбивать», греч. σκάλλω «раскалываю, рою», σκαλίς, -ίδος «мотыка»; далее сюда же *коло́ть*; см. Гофман, Gr. Wb. 314; Вальде 683; Потебня, РФВ 4, 209.

оско́мина, *оско́ма*, диал. (то же), орл., *оско́мить* «вызывать оскомину», укр. *оско́ма*, *оско́мити*, блр. *оско́ма* «оскомина», *оско́міцца* «желать», сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомина*, *оскомина* αἰμωδία, болг. *ско́мина*, *оско́мина*, словен. skomína «желание, похоть, оскомина», чеш. oskomina, польск. oskoma, skoma, skomina «оскомина; большой аппетит, жадность». || Связано чередованием с *щеми́ть* (см.), образовано от *ско-ми́ть* «болеть, ныть, щемить». Сомнительно сравнение с лит. skomas «чувство вкуса», skonė̃ti, -ė̃ju «быть по вкусу», др.-инд. cámati «поглощает, хлебает», нов.-перс. čem «есть», нов.-исл. hvóma «проглатывать, поглощать», hvóma «пасть, глотка, пищевод» (Цупица, GG 58; Маценауэр, LF 12, 159). Против сближения с др.-инд. словом возражает Лиден (Arm. Stud. 20), который сравнивает с др.-инд. kāmáyatē «желает, жаждет, любит», kā́mas «желание, порыв», авест. kāma- — то же, относя нов.-исл. слово к арм. kimk мн. «пасть, нёбо», нов.-перс. kām — то же.

о́скор «древесная губка», тульск. (Даль). Из *о-* и *скора́*, *кора́* т. е. «то, что на коре (растет)».

оскорби́ть, др.-русск. *оскърбити*, ст.-слав. **оскрѣбити** λυπεῖν (Супр.). От *скорбь*.

оско́рд, род. п. **-о́рда** «большой топор, секира», церк., *оскбрда* «кузнечный инструмент для приковывания головки боевого

топора», ст.-слав. **оскръдъ** λαξευτήριον (Euch. Sin.), словен. oskŕd «острый молоток для точки жерновов», чеш. oškrd «точило», польск. oskard «кирка». Связано с *скородá* «борона», *скороди́ть* «боронить». || Родственно др.-прусск. scurdis «кирка, мотыга», лит. skeřsti, skerdžiù «резать (свиней)», skérdėti, skérdėju «трескаться», skardýti «крупно молоть» (Гайтлер), лтш. šķ̃ērst «вскрывать (труп, тушу)», д.-в.-н. scartî «разрез» (И. Шмидт, Vok. 2, 27; 501; Траутман, BSW 265; Apr. Sprd. 440; Торп 455).

о́скорь ж. «черный тополь», см. *о́сокорь*.

оскуй «вид судна», др.-русск.; см. *ушку́й*.

ослáм I «барыш, рост, взятка», казанск., «перекупщик, барышник», астрах. (Даль). Из чув. oslam «прибыль», тат. aslam «рост» (Рясянен, TschL. 171; FUF 29, 197; Mi. TEl., Доп. 2, 77). См. подробно Менгес, Festschr. Čyževśkyj 187.

ослáм II «ком масла», казанск. (Даль). Из чув. oślam «масло», ośla «пахтать»; см. Рясянен, FUF 29, 197.

ослеги «толстые колья», олонецк. (Кулик.), см. *слегá*.

ослóп, род. п. **-óпа** «дубина, кругляк», «дурак», с.-в.-р., вост., русск., *ослопи́на* «длинная жердь», *ослóпье* — то же, др.-русск. *ослопъ* «дубина, палка» (Жит. Стеф. Перм. и др.; Срезн. II, 725 и сл.), *ослопáн* «остолоп, чурбан», арханг. (Подв.). Обычно относят вместе с *остолóп* (см.) к *столп*; см. Соболевский, РФВ 64, 124; Преобр. I, 663. Но ср. словен. poslôpje «строение» (Mi. EW 432), которое не может быть связано со *столп*; см. также Шахматов, Очерк 281. Нельзя также сближать с *хлóпать*, вопреки Маценауэру (LF 12, 172 и сл.).

[**Ослябя** м., стар., имя собств., сюда же — производная форма — др.-русск. отчество *Аслебятевъ*, 1424 г., указывающее на наличие в производящем имени основы на -ęt- (см. Богатова, «Вестник Моск. ун-та», 1958, № 2, стр. 63). *Ослябя* — из *osьl-ęb-ęt- от *осёл* (см.) Суфф. -ęb- известен в названиях живых существ, ср. *олябка*. — *Т.*]

óслядь, óследь ж. «брус, длинная жердь», калужск. (РФВ 49, 333), *осле́дина* — то же, перм., вятск., «бревно, строевой лес» (Даль), др.-русск. *ослядь* «толстая жердь, бревно» (2 Новгор. летоп.; см. Срезн. II, 728). Возм., связано с **хлѫдъ* (см. *хлуд*)?

осн «жало, острие», тв. ед. *осном* (Котошихин 2). Вероятно, тождественно *остынъ*, *-а* (см. *осте́н*). Менее вероятно родство с лтш. asns «росток, побег» (М.—Э. 1, 144; Маценауэр, LF 12, 175).

оснáч «повеса, балбес», онежск. (Подв.), укр., блр. *аснáч* «рабочий на судах», др.-русск. *осначь* — то же, часто в грам. XV в.; см. Срезн. II, 730. Обычно объясняется как заимств. из герм.: ср. гот. asneis μισθωτός, д.-в.-н. asni (Татиан), которые сближаются с гот. asans «урожай, жатва» (см. *о́сень*); см. Маценауэр, LF 12, 173; Mi. EW 4; Файст 58 и сл.

оснóва, *основáть*, др.-русск., ст.-слав. **основание** θεμέλιον, **основати** θεμελιοῦν (Супр., Остром.), болг. *оснóва*, сербохорв. о̀снова, словен. osnôva — то же. Связано со *новáть* (см.), в.-луж. snować, snuć «делать основу ткани», snowadło; см. Преобр. I, 663. [Мнение Махека (Etym. slovn., 342) о родстве с хетт. aššanu- «устраивать» ошибочно. — *Т.*]

осóба «лицо», уже у Ф. Прокоповича, Шафирова (1710 г.) и др. (согласно Смирнову (214), заимств. из польск.), *осóбый*, укр., блр. *осóба* — то же, ст.-слав. **особь** κατ' ἰδίαν, χωρίς (Зогр., Мар., Супр.), др.-русск., цслав. *особѣ* «seorsim», болг. *осóба* «лицо» (Младенов 390), сербохорв. о̀соба, словен. osôba, osêba — то же, osêbən «личный, индивидуальный», чеш., слвц. osoba, польск. osoba, в.-луж. wosoba, н.-луж. wósoba «лицо, внешность». || Толкуют обычно из **о-собѣ* или **о-себѣ* (ср. *себе́*), откуда, таким образом, произведены **особо*, **особа*, далее *осóбенный*, прилаг.; см. Mi. EW 331; Младенов 390; Голуб 184; Потебня, РФВ 5, 149. Ср. диал. *осóбе* «особенно», арханг. (Подв.), *осебе́*, *осеби́* «особо, отдельно», олонецк. (Кулик.); ср. также Соболевский, РФВ 71, 449. С др. стороны, ср. русск.-цслав. *собь* «своеобразие, особенность, свойство», *собьство* «особенность», с которыми сравниваются др.-инд. sabhā́ «собрание сельской общины», гот. sibja, д.-в.-н. sipp(e)a «род; родня, родичи» (Сольмсен, Unters. gr. Laut. 200 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 53). Сюда же иногда относят лат. Sabīnī — название италийск. племени, герм. Suēbī, д.-в.-н. Swābā «швабы» (Вальде—Гофм. 2, 457). И то и др. гадательно.

осóв, осóвец «рыхлый берег», также местн. н. *Осове́ц*. От *совáть*, *сую́*.

осове́ть «отупеть, очуметь» (Павл.), «оцепенеть», вятск. (Васн.), «опьянеть», кашинск. (См.); первонач. «стать таким, как сова»; см. *сова́* (Преобр. I, 664; II, 348).

осóка I, *осокá* — растение «Carex», укр. *осокá*, блр. *осокá, сокá*. || Возм., связано чередованием с *сѣкѫ* (см. *секý*); ср. диал. названия осоки: *резýн, острéц*; см. Штрекель, AfslPh 28, 493; Mi. EW 290. Ср. д.-в.-н. saga «пила», ср.-в.-н., ср.-нж.-н. sage, англос. sagu, англ. saw; с др. ступенью вокализма: д.-в.-н. sëga «пила», англос. secg «осока, тростник», англ. sedge, лат. secō, -āre «резать» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 288; Вальде—Гофм. 2, 504 и сл.; Клюге-Гётце 495; Торп 424). Наряду с этим пытаются произвести из и.-е. *aĸ- (см. *óстрый*) и сближают с лит. ašakà «рыбья кость», ãšaka — то же, лтш. asaka; см. М.—Э. 1, 142; Брандт, РФВ 23, 100.

осóка II, *осокá* «гной из язвы, навозная жижа», арханг., псковск., вят. (Даль). От *сок*; см. Mi. EW 313.

осóка III «облава, окружение зверя». Вероятно, от *сок* «соглядатай», *сочúть* «высматривать, преследовать»; см. Mi. EW 290, 313; Преобр. II, 350.

óсокорь ж. «серебристый тополь, черный тополь, Populus alba и nigra», с.-в.-р., вост.-русск., *осокóрь* — то же, южн., зап., *óсокор* м. (Гоголь), укр. *осокíр*, род. п. *-кóру*, чеш. местн. н. Oskořínek (Махек, LF 55, 150), также укр. *ясокíр*, род. п. *-кóру* — то же, блр. *ясокор*. Слова на *о-*, вероятно, следует отнести к *осúна* и *корá*; см. Преобр. I, 664; Горяев, ЭС 242; Нич у Брюкнера, ZfslPh 10, 153. Последний возражает против этого без достаточных оснований. Формы на *ясо-* связаны с сербохорв. jàсика «осина» (см. *осúна*) или с *ясный*, т. е. «дерево со светлой корой»; см. Mi. EW 101; Преобр., там же. Ср. также *выскорь*. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 299. — *Т.*]

осоловéть, см. *соловéть, солóвый*.

осóт «чертополох», укр., блр. *осóт* «Cirsium», др.-русск., цслав, *осътъ* τρίβολος, болг. *óсът* «чертополох» (Младенов 391). сербохорв. местн. н. Ôсат, словен. ósət, чеш. oset, род. п. ostu, польск. oset, род. п. ostu. || От и.-е. *aĸ- «острый», лит. ãšutas, ašutaĩ мн. «толстый конский волос», ãšatas — то же, лтш. asns «росток», греч. ἄκανος м. «чертополох», ἄκαινα «острие; шип, колючка», ἄκανθος м. «акант (бот.), колючка», лат. acus ж. «игла», acuō, -ere «острить, точить» (Мейе, Ét. 299; Буга, KSn. 1, 268; М.—Э. 1, 145; Траутман, BSW 15, Вальде—Гофм. 1, 11). Сюда же *осотá* «колючая трава»; «топкий берег реки, поросший осокой», которое, по мнению Брандта (РФВ 23, 100), контаминировано из *осокá* и *осóт*. [Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 47) сближает

с этим словом глоссовое (лигур.?) asia «пырей или рожь» (Плиний); ср. геогр. название Ἀσίδᾳ πυροφόρον у Хойрила. — *Т.*]

о́сохарь «кора ивы, применяемая в качестве поплавка на рыболовной сети», вятск. (Васн.). От *соха́*.

о́спа, диал. *вώспа* (Долобко, ZfslPh 3, 100 и сл.), укр. *ві́спа*, блр. *во́спа*, др.-русск., ст.-слав. **ѡспа** λοιμικὴ νόσος (Супр.), болг. *о́спа* «сыпь», сербохорв. о̏спа, словен. óspice мн. «корь», польск. ospa «оспа», в.-луж. wospica, н.-луж. wospica «корь». || Праслав. *o-sъp-a от *сы́пать*, ст.-слав. **съпѫ, соу҃ти.** Ср. *сыпь* (Долобко, там же; Преобр. I, 664 и сл.). К олицетворенному образу оспы — *Оспа-ма́тушка*, *Оспа Ива́новна* — обращались с молитвами во время эпидемий оспы (Кулик. 73).

ост «вост. ветер», морск., уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 214). Из голл. oost, нем. ost «восток»; см. Мёлен 142; *остнордо́ст* — из голл. oostnoordoost; *остзюдо́ст* — из голл. oostzuidoost.

остаби́ситъ «надоесть», донск. (Миртов), укр. *остобі́сити* — то же, как *осточерте́ть* от *сто чертей*. Образовано от *сто* и укр. *біс* «бес» (см. *бес*).

о́став, о́стов, др.-русск., цслав. *оставъ* «остаток». От *стать*. *став* (Преобр. I, 665). Созвучие с греч. ὀστέον «кость», атт, ὀστοῦν, др.-инд. ásthi, алб. asht «кость», хетт. ḫaštāi̯- — то же, вероятно, объясняется случайностью (см. *кость*). Ср. знач. *оста́нки* мн.

остально́й. Согласно Соболевскому (Лекции 109), диссимилировано из **останьнъ* от *о-* и *ста́ть(ся)*.

осташи́ мн. «сапоги из рыжей кожи», капинск. (См.), смол. (Добровольский). От места изготовления — *Оста́шков* (бывш. Тверск. губ.), которое произведено от имени собств. *Оста́шка*, *Остáп* из греч. Εὐστάθιος.

осте́г «одежда, плащ», церк., сербск.-цслав. *остеж* χλαμύς, цслав. *остегъ*. Вероятнее всего, от *стега́ть* (см.), а не к греч. στέγω «покрываю», στέγος, τέγος «кровля, дом», στέγη, τέγη — то же, др.-инд. sthágati, sthagayati «окутывает, прячет», др.-ирл. tech, teg «дом», лат. tegō, -ere «покрываю», toga, д.-в.-н. dah «крыша», лит. stíegti «настилать крышу», stógas «крыша» (относительно чего см. Вальде 766); см. Траутман, BSW 288.

остéн, род. п. **остнá** «шип, острие», др.-русск., ст.-слав. **остьнъ** κέντρον (Супр.), болг. *остéн* «острая палка, которой погоняют волов» (Младенов 391), сербохорв. òстан — то же, словен. óstən «острие, шип», чеш. osten «шип, колючка», слвц. osteň, польск. oścień. || Родственно лит. ãkstinas «острая палка, которой погоняют волов», греч. ἀχοστή «ячмень», лат. acus, -eris ср. р.«иголка, ость», гот. ahs ср. р. «колос»; см. Ягич, AfslPh 2, 396; Мейе, Ét. 444; Траутман, BSW 5; Вальде—Гофм. I, 11. Ср. также *осн*, *óстрый*.

остервенéть. От *стéрва* (Mi. EW 322).

óстов, см. *óстав*.

остóжье «место для стога сена», др.-русск. *остожь* ж., *остожье* — то же (XVII в.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 184). От *стог*. Отсюда *Остóженка* — стар. название Метростроевской улицы в Москве.

остолóп, диал. *остолóб* — то же, уржумск. (Шахматов, Очерк 281). От *столп*, *столб* (Соболевский, РФВ 64, 124; Маценауэр, LF 12, 174 и сл.; Перссон 426). Ср. *полéно*, *дубúна*, *чурбáн* и др. в качестве ругательств (Преобр. I, 665). См. *ослóп*.

остопы́ниться, *остофы́ниться*, *остофы́риться* «остолбенеть от испуга, смотреть, не мигая», кашинск. (См.). Темное слово.

осторóжный. От *стóрож*, *стерегý*.

острáмок, см. *острóмок*.

óстров, род. п. **-а,** укр. *óстрів*, *-ова*, др.-русск., ст.-слав. **островъ** νῆσος, болг. *óстров*, сербохорв. ȍстрво, словен. ostrȍv, род. п. -óva, чеш., слвц. ostrov, польск. местн. н. Ostrów, Ostrówek, в.-луж. wotrow, н.-луж. wótšow, полаб. vâstrü'v. || Праслав. *o-strovъ «то, что обтекается, речной остров». От *струя́*, *струмень*. Родственно лит. sravà «течение, кровотечение, менструация», prasrava «ток воды», лтш. strava «течение», с др. ступенью вокализма: лит. srovė̃, strovė̃ «течение», лтш. stràva — то же, strāve — то же, вост.-лит. srauja̋, др.-инд. girisravā «горный поток», srávati «течет», греч. ῥόος «течение», ῥοή «река, поток», ῥέει «течет», др.-исл. straumr «(большая) река; течение»; см. Траутман, BSW 279 и сл.; М.—Э. 3, 1082 и сл.; Миклошич, KSchlBeitr. 1, 128; EW 318. Ср. значение сербохорв. ȍток «остров», о котором см. Скок, Glotta 25, 217 и сл.

остро́г, род. п. **-о́га,** укр. *остро́г,* род. п. *-о́гу* «плетень с крышей», блр. *остро́г* «острог, тюрьма», др.-русск. *острогъ* (Илларион Киевск., ИОРЯС 11, 3, 415), ст.-слав. **острогъ** χάραξ (Мар., Euch. Sin. 14a), сербохорв. Òстрог — название горы, чеш. ostroh «острог», польск. ostróg «острог». || Первонач. знач. «острое», от *о́стрый,* ср. др.-русск.: *на острогу сирѣчь на самомъ краю горы* (Арсен. Сухан., 1650 г., стр. 120), ср. болг. *остро́г* «шест в стогу», греч. ἄκρον «вершина, край, конец», ἀκρόπολις (Бругман, Grdr. 2, 1, 511; Ягич, AfslPh 20, 440; Мейе, Ét. 354; Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 155; Младенов 391). Едва ли существует связь со *стерегу́,* вопреки Миклошичу (Mi. EW 293), Микколе (IF 6, 350). Заимствование из польск. (Шахматов, Очерк 155) невозможно ввиду наличия *-ро-,* потому что и в ст.-слав. представлено **-ро-**. Греч. στορχάζω «запираю» стоит в стороне, вопреки Зубатому (Sitzber. Böhm. Ges. d. Wiss., 1895, стр. 29), Прельвицу (437). См. также сл.

острога́, также в знач. «шпора» (Плювинель), диал. *остро́га* «острый мыс», арханг. (Даль), укр. *остро́га* «шпора», сербохорв. òстрога «шпора», словен. ostróga «шпора, куст ежевики», чеш., слвц. ostroha «шпора», польск. ostroga — то же, н.-луж. wótšog м., wótšoga, полаб. vâstrúga, др.-русск. *островатъ* «суковатый, узловатый» от *о́стрый;* см. Сольмсен, Jagić-Festschrift 577; Миккола, Berührr. 147.

о́строе «южный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. ostro — то же от лат. auster; см. Фасмер, RS 4, 160. Сближено вторично с *о́стрый.*

остро́мок «охапка, беремя», моск., «небольшая подвода сена или соломы», симб., пенз., владим., нижегор. (Даль), *остра́мок* «длинная жердь в стогу сена», олонецк. (Кулик.), *острёмок* «охапка сена», зап. (Даль), укр. *острямок, настрямок* «небольшой воз сена», блр. *стро́мок* — то же, др.-русск. *остромокъ* «охапка» (новгор., Владим. грам. XVI в.; см. Срезн. II, 742; Дювернуа, Др.-русск. слов. 124). Трудность представляет вокализм. Возм., аналогично *осто́жье: стог* связано с чеш. strom «дерево», т. е. «стог сена вокруг шеста», откуда «кладь сена в один воз». По мнению Преобр. (II, 396), от *стреми́ть(ся),* причем *-а-* — под влиянием *страм* = *срам,* что неубедительно, тем более что *-а-* засвидетельствовано раньше, чем др. гласные.

о́стрый, *остр, остра́, о́стро́,* диал. *во́строй, востёр,* укр. *о́стрий, го́стрий,* блр. *вóстры,* др.-русск., ст.-слав. **остръ** ὀξύς (Супр.,

Остром.), болг. *óстър*, чак. ŏштâр, ошт̣рä, ŏштро, словен. óstər, óstra, óstro, чеш., слвц. ostrý, польск. ostry, в.-луж. wótry, н.-луж. wótšy (Долобко, ZfslPh 3, 120 и сл.). || Родственно лит. aštrùs «острый», др.-лит. aštras, лтш. диал. astrs «конский волос», др.-инд. áçriṣ ж. «край, угол, грань, лезвие», açániṣ ж. «острие стрелы, метательное оружие», греч. ἄκρος «верхний, крайний», ἄκρον «вершина, край, конец», лат. ācer «острый», арм. aseł̂n «игла», др.-ирл. ēr «высокий» (*aĥkros), алб. áthëtë «терпкий, кислый», а также греч. ὄκρις ж. «острие, вершина горы», лат. ocris «mons confragosus», ср.-ирл. ochar «угол, выступ»; см. Вальде—Гофм. I, 6 и сл.; Траутман. BSW 15; Уленбек, Aind. Wb. 16 и сл.; М.—Э. 1, 144; И. Шмидт, Die Wz. ak., Веймар, 1865. Ср. *ость*, *осн*, *остéн*.

ость ж., словен. ôst, род. п. ostî «острие, шип, рыбья кость», чеш., слвц. ost' ж., род. п. -i, польск. ość, -i — то же, н.-луж. wość. || Родственно лит. akštìs, akstìs ж. «деревянный вертел; палочка, на которую насаживают рыбу для копчения», вост.-лит. akstyns «колючка, шип», лтш. aksts, греч. ἀκοστή «ячмень», гот. ahs «колос», лат. acus ср. р. «ость, мякина» (Ягич, AfslPh 2, 396; Траутман, BSW 5; Буга, РФВ 65, 305; М.—Э. 1, 65; Эндзелин, СБЭ 196). Ср. *остéн*.

остя́к, мн. **-и́** «фин.-уг. народность ханты на Оби и Иртыше в бывш. Тоб. и Томск. губ.; селькупы на Оби и притоках; кеты, палеоазиатская народность на Енисее; название части вогулов-манси, особенно на Сосьве, Лозьве, Конде»; см. Каннисто, Festschrift Wichmann 427; Хайду 81; Патканов 4. Впервые остяки в знач. «ханты» в 1572 г., Иван Грозный; см. Каннисто, там же; Геннеп, KSz 3, 17 и сл. Различие знач. объясняется ходом русск. освоения Сибири. Этот этноним этимологизируется из хантыйского языка, как это видел уже Клапрот (у Каннисто 422 и сл.): ханты as-χo «человек с реки Обь (Ās)», мн. ās-jaχ; ср. ханты Ās «Обь», манси Ās, южн.-манси Oas «Иртыш» (окончание сближено с названиями типа *пермя́к*, *вотя́к*); см. Каннисто, там же; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 97; Паасонен, OWb. 14; Карьялайнен, Ostjak. Wb. 24 и сл. Ср. также манси asmakum «остяк, ханты», собственно «человек из Приобья»; см. Альквист, WW 3. Того же происхождения, что и *остя́к*, казах. istäk «башкир», бараб. ištäk «ханты, остяк» (Радлов, 1, 1533; Каннисто, там же, 424 и сл.) Коми est'ak «остяк, ханты» заимств. из русск. (Вихман—Уотила 46).

ось I, ж., род. п. **о́си**, местн. п. *на оси́*, укр. *вісь*, род. п. *во́си*, блр. *вось*, др.-русск., цслав. *ось* ἄξων, болг. *ос*, сербохорв.

ôc, словен. ôs, род. п. osî, чеш., слвц. os, польск. oś, в.-луж. wóska, н.-луж. wós, полаб. vüs (Долобко, ZfslPh 3, 131). || Родственно лит. ašìs «ось», лтш. ass, др.-прусск. assis, др.-инд. ákṣas м., авест. aša-, лат. axis, ирл. aiss «повозка», греч. ἄξων «ось», д.-в.-н. ahsa ж. «ось», см. Траутман, BSW 14 и сл.; Apr. Sprd. 305; М.—Э. 1, 145; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 78; IF 5, 58; Мейе, BSL 25, 144. Первонач., вероятно, атематическая основа.

ось II, ж. «высевки, мякина», нижегор., смол.; возм., вместо *ость* (см.). Сравнивают с лит. ašajos мн. «шелуха, кожура» (Куршат), гот. ahana «мякина», лат. acus, -eris — то же, греч. ἄχνη ж. «мякина, высевки, пух» (из *aĥksnā); см. Маценауэр, LF 12, 168.

осяза́ть, ст.-слав. **ѡсѧзати** ψηλαφᾶν (Супр., Остром.). От *-сяга́ть*.

от, ото — предл., приставка: *отобе́дать*, *отча́яние;* укр. *від* (*-д* по аналогии *под*, *над* и т. п.), др.-русск. *отъ*, ст.-слав. **отъ-** наряду с **от-**, **о-** (Слонский, Symbolae Rozwadowski 2, 225; Дильс, Aksl. Gr. 88 и сл., 123, 129), болг. *от*, сербохорв. од, о̀да, словен. od, чеш. od, ode, слвц. od, odo, польск. od, ode-, в.-луж. wot, wote, н.-луж. wót, wóte. || Родственно лит. at- — префикс со знач. «при-, назад, сюда», ata-, ati-, вост.-лит. ata-, лтш. at «от, обратно», др.-прусск. at-, et-, гот. id-, д.-в.-н. it-, ita- «опять, обратно», ирл. aith-, aid- «при-, от-», др.-инд. áti, авест. aiti «пере-», ср. греч. ἔτι «сверх того, еще», фриг. ἐτι-, лат. et «и», др.-инд. átas «оттуда»; вост.-лит. ata- так относится к at-, как греч. ἀπό, др.-инд. ápa- — к лат. ab; см. Мейе, Ét. 156; IF Anz. 21, 85; Траутман, BSW 16; Apr. Sprd. 332; Эндзелин, СБЭ 199; Лтш. предл. 1, 58 и сл.; 2, 34 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 844 и сл.; Соболевский, Лекции 110 и сл.; Ильинский, РФВ 57, 407; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 177; 2, 74; Розвадовский, RS 2, 87.

ота́ва «трава, выросшая вновь после покоса; нескошенная трава на лугу под снегом», вост.-русск., сиб. (Даль), укр., блр. *ота́ва*, болг. *ота́ва* «отава, трава, подросшая после покоса», сербохорв. о̀тава, словен. otâva, чеш., слвц. otava, польск. otawa, в.-луж. wotawa, н.-луж. wótawa. || Др. ступень чередования гласного: *tyti, с которым *o-tava связано аналогично *заба́ва: забы́ть* и под., ср. словен. otáviti «услаждать, подкреплять», чеш. otaviti se «отдохнуть, набраться сил»; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 69; Маценауэр, LF 12, 177; Преобр. I, 668; Младенов 392. Вряд ли можно говорить о приставке otъ-, вопреки Голубу (185), или же о родстве

с лит. atólas «отава», лтш. atãls — то же, вопреки Траутману (BSW 16); см. М.—Э. 1, 149; Брюкнер, ZfslPh 4, 215. Балт. слова связаны с греч. τᾶλις, -ιδος «совершеннолетняя девушка», τῆλις, -εως ж. «стручковое растение», τηλεθάω «зеленею, даю ростки», др.-инд. tālas «винная пальма», лат. tālea «саженец» (Гофман, Gr. Wb. 351). Заимствование из тюрк. ot «трава» исключено уже ввиду широкого распространения слав. слов. [Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958) повторяет устарелую тюрк. этимологию; Махек (Etym. slovn., 345) видит здесь приставочное образование, родственное слову *яви́ть* и др., в то время как Отрембский (Gram. jęz. litewskiego, 1, Варшава, 1958, стр. 69) объясняет это слово как заимств. из лит. atólas, что по понятным причинам маловероятно. — *Т.*]

ота́ра «стадо овец», южн., донск., *ама́ра* — то же, укр. *ота́ра*. Вероятно, из тюрк., ср. тат., башк. utar «скотный двор», казах. otar «пастбище, стадо» (Рясянен, TatL. 49); см. Преобр. I, 668.

отбоя́риться. Образовано из *от-* и диал. *боя́риться* «нежиться», терск. (РФВ 44, 87), первонач. «вести роскошную жизнь боярина».

отва́га, *отва́жный*, *отва́житься*. Вероятно, из польск. odwaga, odważny, odważyć się, odważyć «взвесить, отвесить», чеш. odvaha, odvažný, odvažiti se «отважиться, рискнуть», которые восходят к нем. wagen «рисковать, отваживаться» и близким формам (Клюге-Гётце 665; Брюкнер 598 и сл.; Вайан, RES 22, 10). Не имеет ничего общего с названием племени (в Гольштейне) Vagri, Vagiri, происходящим, по-видимому, из др.-исл. vágverjar «жители заливов»: vágr «залив», вопреки Первольфу (AfslPh 7, 616; см. Фасмер, ZfslPh 11, 358 и сл.; 23, 88 и сл.; Штайнхаузер, BNF 4, 95 и сл.)

отверза́ть, ст.-слав. **отврѣсти** «открыть» (Супр.), **отвръстъ,** прич. прош. страд. Отсюда *отве́рстие*; подробнее см. Траутман, BSW 355; Торбьёрнссон 2, 102, а также выше, *-верза́ть*.

отве́т, *отве́тить*, др.-русск. *отъвѣтъ*, ст.-слав. **отъвѣтъ** ἀπόφασις, ἀπόκρισις, **отъвѣштавати** ἀποκρίνεσθαι (Супр.) Далее см. *-вет-*.

отвори́ть, укр. *о́твір*, род. п. *-ору* «отверстие», *отвори́ти*, ст.-слав. **отворити** (Супр.), сербохорв. отво̀рити, словен. otvoríti, слвц. otvorit', польск. otworzyć; с др. вокализмом: чеш. otevřříti (*verti). || Первонач. *ot-voriti было позднее воспри-

нято как *o-tvoriti, откуда новообразование *za-tvoriti. Связано с *верáть* «втыкать, совать». Ср. лит. atvérti, àtveriu «открывать», лтш. atvẽrt — то же, др.-прусск. etwerreis «открой», лит. ãtviras «открытый», лат. aperiō «открываю» (*apveriō), operiō «запираю» (*opveriō); см. В. Шульце, Bezzenberger-Festschrift 146 и сл.; Буга, РФВ 75, 152; Траутман, BSW 351; Apr. Sprd. 333; Френкель, AfslPh 39, 71. Иначе о лат. словах Мейе (BSL 28, 46 и сл.), против чего Вальде—Гофм. (I, 56 и сл.)

ótега «средняя свая запруды для ловли лососей», арханг. (Подв.). Калима (176 и сл.) производит из карельск. ahtońe, мн. ahtoźet «сооружение для подвешивания невода», фин. ahdin, род. п. ahdimen — то же. Ср. окончание *ластега*: карельск. laštimo; см. Калима, там же.

отéль, м. Из франц. hôtel от лат. hospitāle «приют».

отетю́й «дурак», вятск. (Васн.). Возм., от *тётя*? Или экспрессивное?

отéц, род. п. **отцá,** укр. *отéць*, блр. *оцéц*, др.-русск., ст.-слав. **отьць** πατήρ (Зогр., Мар., Остром., Супр.), болг. *отéц*, сербохорв. òтац, род. п. òца, словен. óče, -éta (от зв. *otьče), чеш., слвц. otec, польск. ojciec, в.-луж. wótc, wóćec, н.-луж. wóśc. || Праслав. *otьcь из *otьkъ, производного от *otъ «отец», которое предполагается на основе др.-русск., цслав. *отьнь* «отчий» (Мейе, Ét. 382), а также диал. *óтик* «самец животного», олонецк. (Кулик.), *отёк* «отец», ряз. (РФВ 28, 60); см. также Гуйер, LF 55, 360. Ср. греч. ἄττα «отец», лат. atta, гот. atta «отец», алб. at, ирл. aite «опекун, воспитатель», хетт. attaš «отец» (Фридрих, Heth. Wb. 38), осет. æda «папа, отец», также др.-инд. attā «мать, старшая сестра матери». Распространенное слово детской речи, которое в слав. заменило и.-е. *pətēr; см. Уленбек, Aind. Wb. 5; Мейе—Вайан 133; Гофман, Gr. Wb. 27; Мейе, MSL 20, 6; Вей, BSL 32, 66; Вальде—Гофман 1, 77. В Передней Азии тоже распространено atta; см. Фридрих, там же. Нет ни малейшего основания, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 91), для предположения о заимствовании из ирл. aithech, athech «мужчина из состоятельного слоя общества»; см. Фасмер, RS 6, 194 и сл. [См. специально Трубачев, Терм. родства, стр. 25 и сл. — *Т.*]

откóле, откóль «откуда», укр. *вíдкіль*, *вíдкіля́* — то же, болг. *откóле* «издавна», словен. do-klę̑ (*kъlě) «до каких пор», в.-луж. wotkal, wotkel, н.-луж. wótkul, wótkula. От отъ (см.

от), *-ko- (см. *кто*) и *lě (см. *-ле*); ср. Бернекер 1, 673 и сл.; Преобр. I, 335. Диал. *откéля*, *откéль*, *откéлева*, ряз., курск., тамб., псковск., тверск. (Даль), аналогично *оттéля* вместо *оттóле* «оттуда» под влиянием *отсéле*; см. Бернекер, РФВ 48, 225.

откровéть «отстать, отделиться (напр., каша от дна горшка), оттаять (о реке)», *откоровéть* — то же, вологодск., нижегор. (Даль), болг. *накравя́ се* «толстею, жирею», сербохорв. кра́вити, кра̑ви̑м «таять», словен. kráviti «лениться, валяться в постели». Неясно. Сомнительно сравнение с *кора́* (Преобр. I, 669); см. Торбьёрнссон 2, 36 и сл.; Mi. EW 132.

откры́ть (в отношении к исследованию). Калька франц. découvrir или нем. entdecken — то же; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 168.

отку́да, отку́дова, др.-русск., ст.-слав. **отъкѫдоу** πόθεν, ποίας, болг. *откъдé*, словен. odkǫd, чеш. odkud, польск. odkąd, полаб. vüötkǫd. || Из *отъ* и *куда́*, ср. др.-прусск. is-quendau «оттуда»; см. Бернекер 1, 674; Траутман, BSW 111; Эндзелин, СБЭ 130.

отле́читься «отстать, отклеиться», арханг. (Подв.[1]). От ст.-слав. **отълѣкъ** «остаток»; см. Бернекер 1, 710. Ср. *о́лек*.

отли́в, *переливáться*. Образованы от *лить*. Едва ли прав Педерсен (Kelt. Gr. 1, 51), который считает *отли́в* «оттенок» родственным ирл. li «цвет, краска», кимр. lliw, галльск. имени собств. Līvō, лат. līvor «синеватый цвет», līveō, -ēre «быть синеватым»; см. также Вальде—Гофман 1, 816.

отли́ка «отличие», *отли́чный*, *отличи́ть*. Из *от* и *лик*, *лицо́* (Бернекер 1, 719).

отлучи́ть, -ся, укр. *відлучи́ти*, др.-русск. *отълучити*, ст.-слав. **отълѫчити**, болг. *отлъ́ча* «отделяю», сербохорв. одлу́чити, словен. lóčiti «разделять; гнуть», чеш. odloučiti «отделять, изолировать», польск. odłączyć. Из *-лучить* I; см. Бернекер 1, 738.

отлы́нивать, см. *лыта́ть*. Это слово не имеет ничего общего с др.-исл. laun «потайное место, отрицание», leyna «скрывать, утаивать», вопреки Маценауэру (LF 12, 178), которые связаны с д.-в.-н. lougna «отрицание», lougenen «отрицать,

[1] В словаре А. Подвысоцкого не найдено. Приведено в словаре В. Даля, причем со знаком вопроса. — *Прим. ред.*

отрекаться» (см. *ложь*, *лгать*); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 175, 179. [Ср. лит. lùina «лентяй, увалень», о котором см. Скарджюс, Žod. dar., стр. 40. — *Т.*]

отме́тка. Из *от-* и *ме́тить*.

отно́га «ветка, ответвление», «отрог горы, рукав реки», «узкий залив, полоска луга», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503). От *нога́*.

отню́дь — нареч., первонач. «совсем, со всех сторон», др.-русск. *от(ъ)инудь*, *от(ъ)инуду*, русск.-цслав. *отинѫдь* (Остром.) «отовсюду, полностью, вообще, очень, особенно» (Срезн. II 788), ст.-слав. **отъ҃нѫдь** εἰς τὸ παντελές (Зогр., Мар., Ассем.), ὅλως (Зогр., Мар.). Из otъ и inъ, *jьnǫdu (см. *ино́й*); ср. Мейе, Ét. 158 и сл. Менее убедительно сближение с *nuditi (*nǫditi) (Mi. EW 217; Ван-Вейк, IF 30, 386; Лескин, Abulg. Gr. 159), которое не объясняет мягкости *-н-* в русск. и др.-русск. формах на *-ин-*; см. противв Мейе, IF Anz. 21, 85; Преобр. I, 616, 669. Ср. также цслав. *отънѫдь(нъ)* «qui ab illa parte est» (MiLP 538).

От(т)ома́нская импе́рия. От ср.-греч. Ὀθμανοί «османы», получила название по имени Ὀθ(ο)μάνος — Османа I (1259—1326 гг.), основателя тур. султанской династии, от араб. ʻOthmân; см. Литтман 89; Моравчик 2, 187.

ото́пок, ото́пток «сношенный башмак» (Даль). От *то́пать*, *топта́ть*.

ото́ра «мякина, пустой колос, размельченная солома, оставшаяся после молотьбы», диал., *ото́рье* ср. р., южн., зап., *ото́ря* (Даль). От *тере́ть*, ср. *прото́ри* мн. (Преобр. II, 136).

отра́ва, *отрави́ть*, цслав. *отрава* φάρμακον, *отравити*, *отрути*, *отровж* «отравить»; см. *трави́ть*, *трава́*, *трыть* (Педерсен, KZ 39, 460; Траутман, BSW 327).

отре́пье, собир., *отрёпки* мн. Из *трепа́ть*.

о́трок, род. п. **-а,** укр. *отрік* «работник», др.-русск. *отрокъ* «слуга, работник» (грам. Варл. Хутынск. 1192 г.; см. Ягич, AfslPh 13, 293), ст.-слав. **отрокъ** παῖς, παιδίον (Клоц., Супр.), болг. *отро́к* «мальчик», др.-сербск. отрокъ «несовершеннолетний», словен. otrȍk, род. п. -óka «дитя», чеш., слвц. otrok «раб, холоп», др.-польск. otrok «работник», в.-луж. wotroč̌k «слуга, работник, батрак». Праслав. *ot(ъ)-

rokъ «не имеющий права говорить». Из *от* и *реку́*, *рок* (см. Гуйер, LF 40, 304; Mi. EW 274); Мейе (Ét. 233) толковал как кальку лат. infans. [Маловероятно в фонетическом отношении объяснение Мошинского (JP, 35, 1955, стр. 130 и сл., его же, Zasiąg, стр. 243) из o-trokъ, родственного цслав. *тръкъ* «бег», словен. tŕčati «бегать». См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 46 и сл.; Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл.; Копечный, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 54 и сл. — *Т.*]

о́труби мн., укр. *о́труби*, блр. *во́трубі*, др.-русск. *отруби*, словен. otrôbi, чеш., слвц. otruby, польск. otręby, otrąb, в.-луж. wotruby, н.-луж. wótšuby. Из *от-* и *руби́ть*: «то, что сбито с зерна» (Брандт, РФВ 23, 101; Махек, LF 55, 151; Преобр. I, 670). В высшей степени невероятно родство с *тере́ть* и образование от этой основы с суф. -ǫb-, вопреки Миклошичу (Mi. EW 228), Шпехту (267). [Мошинский (Zasiąg, стр. 318) пытается оправдать эту последнюю этимологию ссылкой на русск. диал. *вы́-торки* «отруби», а также на то, что отруби получаются от трения. — *Т.*]

отсе́ле, укр. *звідсіль*, *відсіля́*, ст.-слав. **отъсели** (Ассем., Супр.). Образовано от *сей* аналогично *отко́ле* (см.): *кто*.

отсу́мивать «отвращать любовь», ирк. (Даль). Считается новообразованием от алт. süm «любовь», тур. sävmäk, тат. śujmäk «любить»; см. Корш, AfslPh 9, 668; Mi. TEl. 2, 156.

отсю́да, ст.-слав. **отъсѫдоу**, **отъсѫдѣ** ἐντεῦθεν (Супр.). От *сей*, образовано аналогично *отку́да* (см.). Русск. *с* мягкое объясняется влиянием слова *сей*. Ср. *сюда́* и след.

отту́да, ст.-слав. **отътѫдоу**, сербохорв. òтуд «оттуда», польск. odtąd «отныне». Образовано аналогично предыдущему от местоим. to- (см. *тот*). Ср. др.-прусск. stwendau «оттуда» (Траутман, BSW 312; Apr. Sprd. 441).

отхлену́ть, отхляну́ть «отдохнуть, перевести дух», севск. (Преобр.). Вероятно, от *хлеба́ть* (из **хлебнѫти*). Преобр. (II, 130) неверно связывает это слово с *прохла́да*, которое заимств. из цслав.

[**о́тчим**, укр. *вітчи́м* и др. образованы от *оте́ц* с помощью суф. *-имъ* отглагольных образований, ср. *подхали́м*, *проходи́м*; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 29. — *Т.*]

отчихво́стить «сильно избить», донск. (Миртов), см. *чихво́стить*.

офе́ня «мелочной торговец, разносчик, коробейник», *офе́нский язы́к* «тайный жаргон бродячих торговцев». Вероятно, из ἀθηναῖος «афинский»; ср. прозвище св. Иерофея (Ἱερόθεος), епископа Афинского, — *Ерофе́й-офе́ня* (Мельников 3, 267); см. Дифенбах, KSchlBeitr. 1, 258; Зеленин, Табу 2, 37. Менее вероятно произведение из нов.-греч. ἀφέντης «господин» от αὐθέντης «независимый, самостоятельный» (Ягич, Geh. Spr. 13; Фасмер, Гр.-сл. эт. 137) или от греч. ὀθόνιον, ὀθόνη «тонкое полотно», якобы на том основании, что разносчики кричали ὀθόνια!, подобно тому, как тат. бродячие торговцы кричат «халáт!» [См. еще в последнее время Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 135; Арапов, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 120 и сл. Последний связывает слово *офеня* с польск. ochweśnicki. — *Т.*]

Офи́рская страна́ (Щербатов). Происходит от названия страны в Ветхом зав. (Кн. царств I, 9, 28; 10, 11), цслав. *Офиръ*, греч. Οὐφίρ (вар. Σωφίρ, Σώφειρά), откуда Соломону привозились золото и драгоценные камни; см. Гуте 488 и сл.

офице́р, впервые у Петра I, 1701 г. (Христиани 33); судя по ударению на конце, едва ли через польск. oficer, вопреки Смирнову (214); скорее через нем. Offizier (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 236 и сл.) из франц. officier от лат. officiārius «должностное лицо; служащий»: officium «служба». Я не могу отдать предпочтение объяснению из шв. officer (Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, 135) по сравнению с изложенным выше. Изменение *-ир* в *-ер* в русск. очень распространено. Шв. слово происходит из нем.; см. Ельквист 725. [В русск. известно с 1683 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

офо́рт, *офортúст*. Из франц. eau-forte «азотная кислота». Названо по жидкости, применяемой при создании офортов; см. Ушаков 2, 1022.

ох, межд., *бхти* (см. *ти*), отсюда *бхать*, *-аю* (уже у Аввакума 76), укр. *ох*, *бхати*, др.-русск. *охъ* (Лаврентьевск. летоп., Паис. сборн. и др.; см. Срезн. II, 840 и сл.), чеш., польск. och; см. Mi. EW 220; Преобр. I, 624; Голуб 180. Звукоподражание, как и нем. *ach*.

охаба́нивать «жадно хватать, объедаться», псковск., тверск. (Даль), *оха́бка*, литер. *оха́пка* (*в оха́бку*, Крылов). Из *о-*

и *хáбить* «хватать, захватывать, присваивать»; ср. также др.-польск. ochabić «овладеть», вероятно, от звукоподражательного межд. *xab-, аналогичного *хáпать*; см. Бернекер 1, 381; К. Х. Майер, IF 35, 227 и сл. Допустимо также толкование из экспрессивного варианта от *gabati, ср. укр. *гáбати* «хватать», блр. *габáць*, слвц. habat', польск. gabać — то же (Махек у Коржинека, ZfslPh 13, 404); ср. также Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 135, см. также сл.

óхабень, -бня, м. «вид верхней крестьянской одежды», др.-русск. *охабень* — то же (Зеленин, RVk. 218). От *охáбить* «охватить» (Бернекер 1, 381; Зеленин, там же; Преобр. I, 671; Брюкнер 175). Сюда же, вероятно, *óхабень* «предместье», т. е. «то, что охвачено общими городскими укреплениями»; см. Преобр. I, 671. Маценауэр (LF 7, 222; 11, 347) относит последнее, что менее вероятно, к *хóбот*, якобы «хвост города», или к цслав. *ошабъ* «хвост».

охáбить «отстранить, удалить», др.-русск. *охабити* «покинуть, оставить, перестать» (Лаврентьевск. летоп.), цслав. *хабити сѧ* «воздержаться», укр. *охáбитися чогóсь* «забыть, потерять ч·-л.», сербохорв. хабати се «остерегаться (чего-л.)», словен. hábati, hábiti «беречь, щадить». || Часто рассматривается как заимств. из гот. gahaban sik «воздерживаться», gahōbains «воздержанность» или д.-в.-н. gahabēn «abstinere» (Уленбек, AfslPh 15, 485; Кипарский 146), против чего уже Бернекер (1, 381), Штрекель (AfslPh 27, 43). Скорее связано с *охабáнивать* (см.).

охáбка, см. *охабáнивать*.

охáльник «сквернослов», кашинск. (См.) Связано с *нахáл*, *подхалúм* (Соболевский, РФВ, 71, 444).

охáн I «сеть для ловли белуг», каспийск. (Даль). Возм., из **охабнъ* от *охáбить* «обхватить»? Вряд ли из тат. (Горяев, ЭС 7).

охáн II «пройдоха, мошенник», сиб. (Даль). От *охáбить*, *охабáнить*?

охвóта «охота», арханг., новгор., псковск. (Даль). Едва ли можно отрывать от *охóта* (см.), вопреки Брюкнеру (KZ 45, 25), который сближает *охвóта* с др.-чеш. ochviti sě «усердствовать, проявлять рвение», полаб. wochvy «свежий, веселый», но см. Бернекер 1, 398 и сл.

о́хлуп «кровля, крыша, конек крыши», арханг., шенкурск. (Даль), *о́хлупь* ж. «гребень, конек», *о́хлупень* — то же, с.-в.-р., вост.-русск., сиб. Из *о-* и *хлупь* «хвост, гузка (у птиц)». Неприемлемо объяснение заимствованием из тат. uglab «стропило» (Mi. TEl., Доп. 1, 61).

охо́та, диал. *охво́та* (см.), *охо́титься*, укр. *охо́та*, чеш., слвц. ochota, польск. ochota «охота, воля, веселое расположение духа». От *хоте́ть*, *хочу́*, как табуистическое название охоты в вост.-слав.; см. Зеленин, Табу 1, 125 и сл.; Зубатый, IJb. 1, 184 и сл. Аналогично др.-инд. lubdhakas «охотник», lubdhas «жадный, охотник»; см. Уленбек, KZ 40, 556; Мейе, MSL 9, 55; Бернекер 1, 398. Это не название спортивного характера, вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 519). Точно так же из табу объясняется польск. myśliwy «охотник», polować «охотиться», лат. venārī: др.-инд. vánati «любит» (Мейе, там же). [Ср. еще аналогичное происхождение нем. Weidmann «охотник»: sich weiden «наслаждаться». — *Т.*]

Охо́тское мо́ре. Названо по реке *Охо́та*, откуда и местн. н. *Охо́тск* (см. Эльи (662), который считает название реки тунг.). Название реки восходит, вероятно, к эвенк. (ламутск.) okat «река».

о́хра, диал. *во́хра*, укр., блр. *во́хра*. Через польск. ochra из лат. ochra от греч. ὤχρα — то же, ὠχρός «бледный, желтоватый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137; Преобр. I, 672).

охра́к «слюна, мокрота». От *хра́кать* «харкать, выплевывать» (см.).

охрея́н «лентяй, грубиян, старовер», перм., вятск. (Даль), *охрю́та* «неряха, оборванец», псковск., тверск., *охрю́ша* «лодырь». По мнению Чернышева (RS 13, 157), производное от имени собств. *Охре́м*, *Ефре́м* из греч. Ἐφραίμ. Сомнительно в географическом отношении объяснение из нов.-греч. ἀχρειᾶνος: ἀχρεῖος «простой, низменный» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 137).

охря́пье, собир., «старый хлам», см. *хря́пье*.

о́хтега «хвощ, Equisetum», олонецк. (Кулик.). Объясняется с колебанием из карельск. ohtahańe «чертополох», фин. ohtajaisheinä — то же, эст. ohakas — то же и близких форм (Калима 177). Затруднения представляет знач.

о́цет, род. п. **о́цта** «уксус», южн., зап. (Даль), укр. *о́цет*, род. п. *о́цту*, блр. *о́цет*, др.-русск., ст.-слав. **оцьтъ** ὄξος (Остром., Супр.), болг. *оце́т* (Младенов 405), сербохорв. о̀цат, род. п. о̀цта, словен. ócet, ócta, чеш. ocet, слвц. ocot, польск. ocet. ||

Заимств. из лат. acētum «уксус», откуда и гот. akeit, ср.-нж.-нем. etik, нов.-в.-н. Essig «уксус». Герм. посредство (см. Уленбек, AfslPh 15, 489; Брандт, РФВ 23, 95; Mi. EW 219) не удается ни доказать, ни опровергнуть; см. Кипарский 117 и сл.; Скок, ZfromPh 46, 394 и сл. Менее вероятно происхождение из лат. acidum «кислота», вопреки Кипарскому, ввиду незначительного распространения форм на -d (только болг. *оцéд*, хорв. ocad).

очáг, род. п. -á. Заимств. из тюрк., ср. азерб., чагат. očaγ «очаг», тур., крым.-тат. oǯak — то же, тар. očak (Радлов 1, 1134, 1136), тат. učak, кумык. oǯak (KSz 15, 247); см. Mi. EW 220; TEl. 2, 136; Корш у Преобр. I, 673; Брандт, РФВ 23, 95 и сл. [См. еще Севортян, «Лексикогр. сб.», вып. 5, М., 1962, стр. 11 и сл. — *Т.*]

очáнка — растение 1) «Euphrasia», 2) «Teucrium chamaedrys» (Преобр.), укр. *очáнка* «Euphrasia», чеш. ožanka «Teucrium», польск. ożanka — то же. || Возм., что это два разных названия, одно из которых соответствует нем. Augenkraut, Augentrost, Augendienst «Euphrasia» (Прицель—Ессен 148) и, вероятно, образовано от *óко*; см. Преобр. I, 673. Ср. укр. *óчная пóміч* «очанка, Euphrasia», потому что это растение первонач. было народн. средством против глазных болезней. Другое название, возм., имело первонач. форму на ž, которая была заменена через *-ч-* в русск. в результате народн. этимологии. В последнем случае можно предположить образование от *женá* и родственных; ср. нем. Frauenbiss «Teucrium». Это растение применяется как возбуждающее средство; ср. укр. *самосúл* — то же.

очáп 1) «колодезный журавель», 2) «жердь для подвешивания колыбели», арханг. (Подв.). Трудно отделять от *óцеп* «колодезный журавель», о котором см. Бернекер 1, 125 и ниже, на *цеп*. Но ср. также *очеп*, *оцеп* в двух знач. Допустимо родство форм на *-ч-* с *чáпля*, *цáпля*, ср. (*колодезный*) *журáвель* (Мельников 8, 191).

очёлок, очóлок «передняя часть русск. печи». От *челó*, *чéлюсть* (Маценауэр, LF 11, 343).

óчень. Толкуется из **очьнь* от *óко*, ср. *очевúдно*, а также сближено с окончанием нареч. *вкривь*, *впрямь*, *встарь* (Мазон, RES 23, 146; Брандт, РФВ 18, 7; Преобр. I, 673). Ввиду большей распространенности формы *óчунь*—то же (XVII в.), возм., следует предположить связь с *очнýться*, *очутúться*;

см. Черных, Улож. 367; Мазон, там же; Коржинек, LF 65, 445 и сл. Неприемлемо сближение с цслав. *тъкъ* «сравнение», *тъкъмити* «сравнивать, приравнивать, отождествлять» (Ильинский, Сб. Ляпунову 9). Сомнительно и сравнение с *коне́ц* (Шляков, РФВ 14, 57) или с *еще* (Горяев, ЭС 104, 244). К этимологии *очунь* от *очути́ться* и т. д. см. сейчас Черных, Лексикол. 191 и сл. [Львов (Докл. и Сообщ. Ин. Яз., 10, 1956, стр. 68 и сл.) объясняет *очунь* из *очунѣти* «одуреть»; ср. *очюнной* «дурной». — *Т.*]

очёп «силок для ловли птиц», арханг. (Подв.), см. *цепь*.

о́чередь, ж. От *черёд*, *чередá*.

о́черет, очерёт «тростник, камыш». От *черёт*; см. Бернекер 1, 150; Маценауэр, LF 11, 343. Неприемлемо сближение с лат. ācer (см. *о́стрый*) и лат. cerrus «вид дуба», которое считается словом хамит. происхождения (вопреки Соболевскому, «Slavia», 5, 445; см. Вальде—Гофм. 1, 207). [См. подробно: Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 47—48, где и литература. — *Т.*]

очертя́ го́лову (Тургенев). Вероятно, из *очерти́ть* : *черта́*, первонач. о деревьях — «наметить для рубки».

о́чес «хвост», др.-русск. *очесъ*. Напрашивается объяснение из *чеса́ть*, но ср. русск.-цслав. *ощась* «хвост», сербохорв. о̏ђас — растение «Cauda equina», чеш., слвц. ocas «хвост»; поэтому, возм., из **отчесъ* : *чеса́ть*. Иначе Вайан (RES 21, 165 и сл.), который считает исходным *otjasъ и сближает — невероятно с семантической точки зрения — с и.-е. *jōs- (*пóяс*).

о́чи (Гоголь), см. *о́ко*.

очи́пок «чепец, сетка для волос» (Гоголь), укр. *очи́пок*, первонач. **очепъкъ*. От *чепе́ц*.

[**очиток** — растение «Sedum», также диал. (воронежск.). Заимств. из укр., где восходит к *очисток* — то же. Растение применяется как лечебное, очищающее средство. См. Меркулова, Очерки по русск. народн. номенклатуре растений, М., 1967, стр. 109. — *Т.*]

очку́р «шнурок, на котором держатся штаны» (Гоголь), см. *учку́р*.

очну́ться, укр. *очну́тися*, *прошну́тися*, блр. *очну́цца*, чеш. octnouti se «очутиться» наряду с ocitnouti se, слвц. ocitnúť,

польск. ocknąć się. Связано чередованием гласного с *очути́ться* (см.). || Первонач. *ot-jъtnǫti sę : *ot-jutiti sę, которое воспринималось как *o-tjъtnǫti, *otjutiti sę, ср. чеш. procitnouti, цслав. *ощутити* (см. *ощути́ть*, *ощуща́ть*), родственно лит. atjùsti, -juntù, atjaũsti, -jaučiù «чувствовать»; см. Махек, Recherches 49; Studie 41; Коржинек, LF 65, 440 и сл.; Вайан, RES 15, 79; Ягич у Горяева, ЭС 244; Голуб 28, 178. Этой остроумной этимологии как будто противоречат прежде всего след. формы: др.-русск. *очхнутися* «прийти в себя», *очхнялся*, дееприч., *очхнулась* (Аввакум 143, 152) или *нишкни́!*, блр. *очхну́цца* (Соболевский, Лекции 112), но последние могли образоваться от русск. *прочхну́ться*, *прочуха́ться*; см. Соболевский, там же. Ср. также *очуне́ть(ся)*, *очу́хаться* (Шолохов), также новгор., вологодск., курск., смол. (Даль). Ср. сл.

очути́ться, укр. *очути́тися*, блр. *очуці́цца*, др.-русск. *очутити* «заметить, узнать», *-ся* «очутиться», ст.-слав. **ощоу҃тити** οἴεσθαι (Супр.), сербохорв. ћу́тјети, ћу́тӣм «чувствовать», словен. čútiti — то же, чеш. cítiti, слвц. cítit', польск. cucić «будить», -się «пробуждаться», в.-луж. cućić. || Невозможно родство с *чуть*, *чу́ю*, потому что последние содержат праслав. *č-*, тогда как здесь имеется рефлекс ti̯-. Предполагают чередование с *очну́ться* (см.) и происхождение из *ot-jutiti путем переразложения приставки. Начальный слог в таком случае соответствует лит. at-, а основа *jutiti родственна лит. jaũsti, jaučiù «чувствовать», atjaũsti «переживать, сочувствовать», jùsti, juntù «ощутить», jutė̃ti, jutù «чувствовать», jautrùs «чувствительный»; см. Махек, Recherches 49; Studie 41; Вайан, RES 15, 79; Коржинек, LF 65, 440 и сл.; Френкель, «Slavia», 13, 12 и сл. Невероятно сближение *tjutiti с д.-в.-н. diuten «толковать, показывать», ср.-в.-н. diuten, tiuten — то же, вопреки Бернекеру (IF 10, 156). Ср. *ощути́ть*.

ошеломи́ть — производное от *шело́м* «шлем, головка топора, обух», т. е. первонач. «ударить обухом по голове»; см. Преобр. I, 674; Торбьёрнссон I, 100.

ошиби́ться, ошиба́ться, *оши́бка*, цслав. *ошибати сѧ*, собственно «промахнуться, ударить мимо цели». От *шиба́ть* (Брюкнер, KZ 43, 326; Цупица BB 25, 93; Преобр. I, 674), но едва ли связано с польск. chyba «пожалуй», а также «ошибка», чеш. chyba «ошибка», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 233); см. о последней группе слов Бернекер 1, 412 и сл.

ошку́й, род. п. **-у́я** «белый медведь», мезенск. (Подв., Ончуков). Из коми oš «медведь», елатемск. oškiś, основа *ošk-; Калима, FUF 18, 35.

ошмала́ш, ашмала́ш «ощупывание при обыске» (Крестовский, ИОРЯС 4, 1066, 1077). По-видимому, иноязычное.

ошмы́га «обтертый, бывалый» (Даль). От *шмы́гать* (см.).

ошо́шь ж. «мусор, отходы», вятск. (Васн.). Из **осошь* в результате ассимиляции; ср. цслав. *осошити* «обрубать сучья», т. е. «то, что обрубается при отесывании дерева»; см. *соха́*.

ошу́кать «обмануть», зап., южн. (также у Мельникова), укр. *ошука́ти*, блр. *ошу́каць*. Из польск. oszukać — то же от szukać «искать». Вероятно, калька нем. versuchen «испытывать (к.-л.), искушать». От suchen «искать»; ср. Mi. EW 344; Миккола, PF 16, 208.

ошу́рки мн. «отходы, остатки», «вытопки, выжарки сала», *ошу́рковый обе́д* «обед из остатков после праздника» (Даль). От *шу́ркать* «скрести, наскребать»; см. Преобр. I, 674.

ошу́стать «обмануть, надуть», курск. (Даль), укр. *ошу́ста* «обманщик», польск. oszust — то же, oszustać «обмануть». Возм., связано с *шути́ть* (Mi. EW 345). Иначе Брюкнер (385).

ощути́ть, ощуща́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **ощоуꙋтити, ощоуꙋштати** — то же вместо исконнорусск. *очути́ться* (см.), *очуча́ть* «приводить в чувство», смол. (Добровольский); см. Преобр. I, 673 и сл.

П

п — семнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «покой», числовое знач. = 80; см. Срезн. II, 853.

па- — приименная приставка, соответствующая глагольному *по-*: *па́губа*, *па́мять*, *па́жить*, *па́дчерица* — *погуби́ть*, *по́мнить* и т. д., ст.-слав. **пагоуба, памать — погоубити, помьнѣти** и др. во всех слав. языках; см. Мейе, Ét. 161; Розвадовский, RS 2, 94; Ягич, AfslPh 18, 267. Знач. близко случаям на *по-*: территориальная близость — *Па́озерье* — местность по

берегу озера, временна́я близость — *па́вечерье* «время незадолго до вечера», сходство или тождество — *па́сынок*, отсутствие качества — *па́дорога* «бездорожье», *пабирок* «остаток; виноград, оставшийся несорванным»; см. Срезн. II, 853; Преобр. II, 1. || Праслав. *ра-: ро- аналогично *рга-: *рго-, *paz-: *poz-; ср. др.-прусск. ро «под, после, соответственно», также приставка *ро- при глаг., *ра- — при имени; лит. рõ «после, под», приименная приставка ро́-, авест. ра-, рā-, в сложениях (аналогично apa-), pa-zdayeiti «прогоняет, отгесняет, пугает», лат. pōno «кладу» из *posinō; porceō «удерживаю, останавливаю» из *po-arceō; алб. ра-, ра «без, не-»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 806 и сл.; Траутман, BSW 203; Эндзелин, Лтш. предл. I, 140 и сл.; Вальде—Гофм. I, 2. Далее сближают с др.-инд. а́ра, авест., др.-перс. ара «от, прочь», греч. ἄπο, ἀπό «от, из».

па́бед «еда перед обедом», «еда между обедом и ужином», диал. Из **па-обѣдъ* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

па́ва «самка павлина» (Пушкин, Чехов), *пав* «павлин» (Даль), диал. *пави́ч*, укр. *па́ва*, др.-русск. *опашь павина* «павлиний хвост» в рукописях Дан. Зат. 46 (Покровский, ИОРЯС 8, 4, 338), чеш., слвц. páv, польск., в.-луж., н.-луж. paw. Через д.-в.-н. pfâwo «павлин» из лат. pāvō — то же (Mi. EW 234; Клюге-Гётце 439; Суолахти, Vogeln. 225). Первоначальный источник, как и для греч. ταώς «павлин» — на Востоке; см. Вальде—Гофм. 2, 267.

Па́вел, род. п. **Па́вла**, др.-русск., ст.-слав. **Павлъ** Παῦλος (Клоц., Супр.). Из греч. Παῦλος от лат. Paulus. Диал. *па́вел* «паук», арханг. (Подв.), из *па(в)у́к* под влиянием имени собств.

па́вес(ь)мо «пучок пряжи в сорок ниток», блр. *повéсма* «пучок льна», сербск.-цслав. *повѣсмо*, болг. *повесмó* «связка, веревка, канат», словен. povésmo «скрученный пучок для пряжи», чеш. pověsmo. От *по-* и *вéсить*; см. Mi. EW 392.

павиа́н. Через нем. Pavian (впервые Bawian в 1551 г.; см. Клюге-Гётце 435) из голл. baviaan от франц. babouin, первонач. «дурак»; см. Гамильшег, EW 65; Маценауэр, LF 12, 323 и сл.

павили́ка, павели́ка — растение «Cuscuta» (Мельников). От *па-* и *вить*. Это паразитическое растение обвивается вокруг дубов и др. деревьев (Мельников 5, 272), отсюда названия укр. *повитиця льнова*, чеш. lenotoč, нем. Flachswinde, Kleewringel (Марцель I, 1278 и сл.).

павильо́н, впервые у Куракина; см. Смирнов 215 и сл. Из франц. pavillon или нем. Pavillon от лат. pāpilio «бабочка, а также похожий на бабочку увеселительный шатер» (см. Клюге-Гётце 435; Гамильшег, EW 679).

павликиа́не мн. «секта гностического манихеизма, с 970 г. во Фракии, позднее слилась с богомилами», русск.-цслав. *павликиане* (Георг. Амарт.), др.-русск. также *павлицисте* мн. (Ряз. Кормч.; см. Срезн. II, 854; Mi. LP 550). Из греч. παυλιχιανοί от Παῦλος, потому что основой догматов павликиан послужили послания апостола Павла; см. Яворский, Сб. Соболевскому 303.

павли́н (Крылов и др.). Вероятно, через ср.-нж.-нем. paw(e)lûn — то же, нж.-нем. pawenhöhn «самка павлина», которое было сближено с франц. pavillon, потому что павлин распускает свой хвост, подобно шатру (см. Суолахти, Vogeln. 225; Franz. Einfl. 2, 180; Клюге-Гётце 439; Ш.—Л. 3, 311). См. *па́ва*.

па́вна «проточный ручей в болоте», арханг., мезенск., «поросшая травой болотистая местность», онежск. (Подв., Даль). Из фин. pauna «лужа», эст. paun «бочажина с водой»; см. Калима 177; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83.

па́волок «займище, поемный луг». Из *па-* и *во́лок*.

па́волока «дорогая заморская хлопчатобумажная или шелковая ткань, покрывало, накидка», диал. «красивые длинные ресницы», блр. *па́волока* «покрывало», др.-русск. *паволока* «вид дорогой ткани», СПИ, сербск.-цслав. *павлака*, сербохорв. па̏влака «сливки», чеш. pavlaka. Из *па-* и *волоку́*. Ср. *на́волочка*.

па́вороз «шнурок кисета», укр. *по́вороз*, др.-русск. *паворозa* «веревка, петля», сербск.-цслав. *повразъ* λοβός, сербохорв. по̏врâз «ушко котла», словен. povrȁz, -áza «веревка», чеш. provaz (из *povraz) «веревка», польск. powróz — то же, н.-луж. powróz «канат». Из ра- и *vorzъ, связанного чередованием гласных с *верза́ть* (см.), др.-русск. *вьрзати* «вязать», болг. *въ́ржа*, *въ́рзвам* «вяжу», укр. *воро́за* «бечевка». || Родственно лит. váržas «длинная корзина для рыбной ловли, сплетенная из ивовых прутьев», veřžti, veržiù «завязывать», varžýti — то же, итер., viřžis «веревка», лтш. varza «спутанная пряжа», д.-в.-н. wurgen «душить», греч. ὄρχατος «огороженное место»;

см. Траутман, BSW 355; М.—Э. 4, 481 и сл.; Перссон 505; Торбьёрнссон 2, 103.

павýн — растение «Scorzonera», обычное название — *ужóвник*. По мнению Преобр. (II, 1), от ит. pavone «павлин» из-за перообразной формы листьев, ср. укр. *мохнáтка* — то же. Ошибочно сближение Маценауэра (LF 12, 324) с греч. πόα, гом. ποίη «трава, дерн».

пáгна, пáгма «медвежья берлога, пещера», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pahna «логово, место, где спит животное (корова, собака, медведь)», фин. pahna «солома, соломенная постель»; см. Калима 177.

пáгода «буддийский храм». Через нем. Pagode или франц. pagode из порт. pagoda, которое считают словом малайск. происхождения; см. Литтман 128; Клюге-Гётце 430.

пáголенок. От *гóлень*.

пáгра «мучная пыль», диал.; Калима (RS 5, 78 и сл.) объясняет из **падьра* — от *па-* и *дерýй*, сближая с *пáдера* «метель». Затруднительно в фонетическом отношении, но ср. *сóгра*.

пáгуба, др.-русск., ст.-слав. **пагоуба** ἀπώλεια, λοιμός (Супр.). От *па-* и *губúть*, *гнуть*, *гúбель*.

пáгур «вид рака», черноморск. (Даль). Из нов.-греч. πάγουρος, παγούρι(ον) «морской рак», πάγουρος, уже у Аристофана; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138.

пáдать, см. **падýй**.

падéж. Ввиду *-е-* (вместо *ё*) заимств. из цслав., ср. др.-русск., цслав. *падежь*; в грамматич. знач., как и лат. cāsus, калька греч. πτῶσις — πίπτω «падаю», которое происходит из терминологии игры в кости (Зиттиг, Alter d. Anordnung unserer Kasus, Штутгарт, 1931; Кречмер, «Glotta», 22, 246; Томсен, Gesch. 12, 15). Народн. *пáдеж* «водопад», арханг. (Подв.). Ср. *падýй*.

пáдер м., *пáдера* ж. «кляча». От *па-* и *дерýй* (Преобр. II, 3).

пáдера, пáдора «буря с дождем и снегом», новгор., псковск., арханг., перм., сиб. (Даль), *падарь* ж. «зимнее ненастье». От *па-* и *дерýй* (Брандт, РФВ 21, 216).

падорога «непогода», ср. др.-русск.: *Изутра была падорога велика, замятня, снѣгъ, а въ обѣдѣхъ было ведро.* || Обычно рассматривается как родственное словен. só-draga ж., sódrag м., só-drga «мелкий град, крупа, смерзшиеся комочки снега», лит. dárga, dárgana «ненастье», dérgia «стоит ненастье», sudìrgo «началось ненастье», dìrginti, dìrgyti «приводить в беспорядок», лтш. dêrdzêtiês «браниться, ссориться», dergtiês «претить, коробить», тохар. tärkär «облако»; см. Фриск, Indogerm. 24 и сл.; Бернекер 1, 212 и сл.; М.—Э. 1, 456 и сл. Если русск. слово означает топкость дорог во время дождей, то напрашивается сравнение с *доро́га* (Брюкнер, KZ 48, 216; Срезн. II, 859), меньше оснований говорить о родстве с *дёргать* (Преобр. II, 2).

паду́, пасть, *па́даю, па́дать*, укр. *па́сти, паду́*, блр. *пасць*, ст.-слав. **падѫ, пасти** πίπτειν (Остром., Супр.), болг. *па́дна*, сербохорв. пàднêм, пàсти, словен. pásti, pádem, др.-чеш. pásti, padu, чеш. padati, слвц. padat', польск, paść, в.-луж. padać, н.-луж. padaś. || Родственно др.-инд. padyatē «падает, идет», прич. pannás, кауз. pādáyati, авест. paiδyeiti «идет, приходит», ava-pasti- «падение», сев.-индо-ир. pasta- «павший», д.-в.-н. gi-fezzan «упасть», англос. fetan «падать», лат. pessum «наземь, ниц» (Мейе, MSL 14, 336; Ét. 10; Мейе—Вайан 219; Траутман, BSW 227; Вакернагель, Sitzber. Preuss. Akad., 1918, стр. 381; Вальде—Гофм. 2, 296). Далее сближают с *под*, лат. pēs, pedis «нога», греч. πώς, атт.. πούς, род. ποδός, гот. fōtus «нога»; см. также М.—Э. 3, 206. Отсюда *напа́сть, про́пасть*. Ср. диал. *пад* «стая рыб», новгор. (Даль).

паду́чая боле́знь. Образовано аналогично чеш. padoucí nemoc — то же, словен. pádeča bolêzən, нем. fallende Sucht «эпилепсия»; см. Голуб 188; Штрекель 44.

па́дчерица, диал. *па́дчерка*, севск., *па́дочка*, воронежск., укр. *па́дчірка*, блр. *падчерка*, сербск.-цслав. *падъштерица*. Из *па-* и *дочь*, праслав. *dъkti, вин. *dъkterь, ср. др.-прусск. poducre — то же, лит. pódukra; см. Траутман, Apr. Sprd. 402; Брандт, РФВ 22, 114.

паёк, см. *пай*.

паж, впервые у Петра I (Христиани 28). Из франц. page от ит. paggio «молодой слуга». Едва ли через польск. paź, вопреки Смирнову (216).

па́жа «нагноение в глазах у детей во время сна», олонецк. (Кулик.), вепс. paža — то же. Объяснение из фин. pasku

«гной в глазу» фонетически затруднительно; см. Калима 178. Вряд ли из *pāzi̯ā от *паз*.

па́жить ж., др.-русск., ст.-слав. **пажить** λειμών (Супр.), чеш. pažit м. «луг», слвц. pažit'. Из *па-* и *жить*; см. Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 76. Ср. *живу́*, *жить*. [Абаев (Ист.-этимол. словарь I, 466 и сл.) сближает специально *па́жить* (диал. *па́жа*) с ир. *pāzah, др.-инд. pājas «поверхность», осет. fæz, fæzæ «ровное, покрытое травой поле, равнина, выгон», что вряд ли верно ввиду словообразовательной прозрачности слав. слов. — *Т.*]

паз, род. п. **па́за,** укр. *паз* — то же, др.-русск. *пазъ*, словен. pâz — то же, чеш., польск. paz наряду со словен. pâž м. «дощатая стена» (из *pāzi̯os). || Родственно греч. πήγνῡμι «вбиваю, вколачиваю», πῆγμα «остов, скрепление», πάγος ср. р. «иней, мороз», лат. pango, pepigi, pactum «вколачивать, вбивать», compāgēs ж. «стык, связь, соединение», ср.-ирл. āge «член» (*pāgio-), д.-в.-н. fah «ограда, стена, отделение», нов.-в.-н. Fach «отдел, отрасль». Наряду с и.-е. *păĝ- представлено *paĥ- в лат. pacīscō, pacīscor «заключаю договор», pactum «договор», греч. πάσσαλος, атт. πάτταλος «колышек, деревянный гвоздь», д.-в.-н. fâhan, fangan «ловить», д.-в.-н. fuoga «паз, стык»; см. Траутман, BSW 209; Маценауэр, LF 12, 326; Брандт, РФВ 23, 290; Цупица GG, 197; BB 25, 91; Уленбек, PBB 22, 189; Вальде—Гофм. 2, 231 и сл., 245 и сл.

[**па́занка** «задняя лапка зайца», откуда *па́занчить* «отрезать задние лапки у зайца»; связано непосредственно с русск. диал. *па́зногть*, *па́знокть* «фаланга пальца, на которой растет ноготь», др.-русск. *пазногъть* и другими родственными. Из праслав. *paz- (приставка) и *nogъtь «ноготь». — *Т.*]

пазга́ть «пылать, сильно гореть», вятск. (Васн.), «сильно расти», вятск. (Даль), *па́згать* «сечь розгами», арханг. (Подв.), «делать что-нибудь небрежно» (там же). По-видимому, это слова различного происхождения: знач. «хлестать», возм. (по мнению Зеленина у Ильинского (РФВ 65, 219)), связано со *стега́ть* (см.), но наличие *па-* при глаг. необычно. Неясно.

па́здер 1) «стебли, солома хлебных раст.», 2) «очески льна, конопли», *паздера́* «кора, лыко», костром., вологодск. (Даль), укр. *па́здір* «содранное лыко», *поздíрря* ср. р. «солома», др.-русск. *паздеръ* м., *паздериѥ*, собир., «солома», русск.-цслав. *паздеръ*, *поздериѥ*, болг. *паздéр* «пучок льна, конопли», словен. pazdêrje «отходы льна», pozdêrje, чеш. pazdeří ср. р. «костра,

кострика от льна и конопли», слвц. pazderie, польск. paździor, в.-луж. pazdźeŕ, н.-луж. pazdźeŕe. || Из праслав. *paz-der- или *poz-der- от *дерý*, *драть*; см. Mi. EW 41, 253; Мейе, Ét. 161; Младенов 407. Вопреки Буличу (ИОРЯС 10, 2, 429), не из *pasъderъ, *pazъderъ, против чего свидетельствует укр. форма на *-о-*. Приставку *pōz- ср. с *poz- в *по́здний* (Мейе, там же; Преобр. II, 3), которое родственно лит. pàs «у, при», др.-инд. paçcā́t «позади, после», paçcá «сзади», авест. pasča «сзади, после», лат. post — то же (из *pos-ti), арк., кипр. πός · πρός, тохар. B postam «после»; см. Мейе, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 888; Траутман, BSW 207; Вальде—Гофм. 2, 347 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 281. Ср. также *пазно́готь*, *па́зуха*.

па́земка «земляника, Fragaria vesca», польск. poziomka. Из *па-* и *земля́*.

пази́ть 1) «делать пазы, желобки», плотническ., 2) «браниться, ругаться», *па́зня* «сквернословие», арханг. (Подв.); производные от *паз*.

па́злонка «распластанная белуга в рассоле», астрах. (Даль). Фонетически затруднительно произведение из **па-* и *соло́ный* «соленый» или польск. *pa-słony (Горяев, ЭС 245); см. Преобр. II, 3. Возм., заимств. из польск.

па́зногть, па́знокть «фаланга пальца, на которой растет ноготь», сиб. (Даль), укр. *па́гніть*, род. п. *па́гностя*, блр. *пазно́коць*, др.-русск. *пазногъть*, ст.-слав. **пазногъть, пазнегъть** ὀπλή (Ps. Sin.), болг. *па́знът* (Младенов 408), словен. pážnohət, род. п. -hta, чеш. paznoht, pazneht «коготь», слвц. paznecht — то же, польск. paznogieć, paznokieć «ноготь, коготь», в.-луж. parnoht, panoht, н.-луж. parnocht м., parnochta ж. || Праслав. *paz-nogъtь, преобразованное из основы на согласный. Из *paz- (см. *па́з-дер*) и nogъtь (см. *но́готь*); ср. Преобр. I, 610; II, 3; Младенов, там же; Брюкнер 400.

пазу́р «коготь», диал., растение «Centaurea pulchella» (бот.). Связано с чеш. pazour «коготь», бот. «ноготки», слвц. pazúr, польск. pazur, в.-луж. pazor, н.-луж. pazora ж. || Затруднительно в фонетическом отношении произведение из *paz-dor от *дерý*, вопреки Агрелю (Zwei Beitr. 74). Скорее это сокращенная форма на -urъ от paznogъtь. Относительно суффикса ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 563.

па́зуха, укр. *па́зуха*, блр. *па́зуха*, ст.-слав. **пазоуха** κόλπος, μασχάλη (Супр.), болг. *па́зуха*, *па́зува*, *па́зва*, сербохорв. пàзухо «пазуха,

плечо», словен. pâzduha, чеш., слвц., польск. pazucha. || Обычно объясняют из *paz-duxa с приставкой *paz- аналогично *па́здер*, *па́зноготь* и *-duxa, которое связано с др.-инд. dōṣ м., род. п. dōṣṇás «рука; предплечье; нижняя часть передней лапы животного», авест. daōš- м. «плечо», нов.-перс. dōš — то же, ирл. dōe, род. dōat «рука», ср. лтш. paduse «подмышка, пазуха» (Mi. EW 52; Педерсен, IF 5, 36; 26, 292 и сл.; Мейе, Ét. 161 и сл.; 250; Маценауэр, LF 12, 325; Уленбек, Aind. Wb. 131; М.—Э. 3, 19; Миккола, Ursl. Gr. I, 137). В отличие от прежней точки зрения о связи с *paz- Педерсен (IF 26, 296 и сл.) предполагает и.-е. *pōd- = слав. pa-, которое он сравнивает с лит. põ «под». По его мнению, это слово относится к слав. po, как лат. prōd — к слав. pro, греч. πρό. Трудность представляет z вместо zd (последнее сохранилось только в словен.). Бернекер (1, 233 и сл.) объясняет исчезновение d диссимиляцией в сочетании podъ pazduxǫ; против этого см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 81 и сл. С др. стороны, Эндзелин (СБЭ 108, ЖМНП, 1910, июль, стр. 201) пытается объяснить отсутствие d контаминацией *paduxa (: лтш. paduse) с соответствием лит. pažastìs «подмышка», которое родственно др.-инд. hastas, авест. zasta- «рука». Он ссылается при этом на вост.-лтш. pazuse, которое произошло из paduse под влиянием заимствованного pazuka. Кроме того, допускается происхождение из *razъ (см. *паз*); см. Брюкнер, KZ 43, 309; PF 7, 166 и сл.; Смирнов, РФВ 17, 419. Едва ли можно объяснить преобразование zd > z ссылкой на чеш. raže «рука», в.-луж., н.-луж. raža — то же, н.-луж. podraža «подмышка», вопреки Вальде (KZ 34, 510). Не имеет смысла реконструкция праформы *padz-duxa (Агрель, Zwei Beitr. 73) или предположение слав. диал. изменения zd > z (Уленбек, KZ 40, 553 и сл.). [См. еще Френкель, LP, 4, 1953, стр. 100; Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 384. — *Т.*]

-па́ивать: *спа́ивать*, *напа́ивать*, итер. от *-пои́ть* (см.).

пай I «хороший, послушный (о детях)», *па́инька* (Тургенев). Обычно объясняют из фин., эст. rai «хороший, милый», откуда и эст.-шв., прибалт.-нем. rai; см. Томсен, SA 4, 471. Тат. rai — то же заимств. из русск. (в детской речи; см. Радлов 4, 1118).

пай II «доля, часть», уменьш. *паёк*, род. п. *пайка́*, укр. *пай*. Заимств. из тур., крым.-тат., тат. rai «часть, участок, пай» (Радлов 4, 1118); см. Mi. EW 230; TEl. 2, 138; Локоч 129; Преобр. II, 5.

па́йба «лыковая корзинка для грибов и ягод», казанск., перм., *па́йва* — то же, перм. (Булич, ИОРЯС 1, 314 и сл.; Даль). Заимств. из манси paip, paiba «корзина», которое родственно удм. puji «мешок, кошелек, корзинка»; см. Тойвонен, MSFOu 52, 310 и сл.; Кальман, Acta Lingu. Hung., I, 260. Коми paiva «корзина», которое Калима (RLS 98) считал источником русск. слова, согласно Тойвонену (там же), заимств. из русск. Происхождение из мар. (Даль 3, 13) недоказуемо. Судя по знач., совершенно невероятно толкование из тур. paibend «конские путы», вопреки Преобр. (II, 5). Последнее восходит к перс. pāibend — то же и не может объяснить упомянутого выше знач.; см. Младенов 408; Локоч 129.

пайня́к «заросль, кустарник», олонецк. (Кулик.). Из карельск. paju «ива», фин., эст. paju; образовано по аналогии *ольшня́к*, *ельня́к* и под.; см. Калима 178.

пак, род. п. **-а**, *па́чка*, *паковáть*, укр., блр. *па́чка*. Через польск. pak, paka из нем. Packen, Pack «пакет, связка»; *паковáть*, вероятно, — через польск. pakować из нем. packen «увязывать, паковать» (Преобр. II, 5, 31).

пака́н «овчинный полушубок из дубленой кожи», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. puoγγań, род. п. puaɔkań, саам. н. boagan, род. п. boakkan «пояс»; см. Калима, FUFAnz. 23, 248 (с литер.).

пакга́уз, впервые в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 216). Из нем. Packhaus.

паке́т, стар. *покет*, 1700 г., при Петре I, Куракин (см. Христиани 43). Заимств., вероятно, через нем. Paket из франц. paquet (Клюге-Гётце 429).

пакетбо́т, впервые в 1703 г., при Петре I (Смирнов 216). Вероятно, через голл. pakket-boot «почтовое судно» (Мёлен 147; Христиани 38).

па́ки, нареч. «опять, еще», укр. *пак* «все-таки», др.-русск., ст.-слав. **пакы** πάλιν (Клоц., Супр.), болг. *пак*, сербохорв. пâк, пâ «но, ведь, снова», словен. pàk, pà — то же, чеш. pak «но», в.-луж., н.-луж. pak «но, снова». || Связано с opaky, opako «обратно, наоборот». Ср. др.-инд. ápākas «в стороне, позади» (И. Шмидт, Pluralb. 392; Преобр. II, 6); см. также *о́пак*, *па́кость*. [См. специально Гринкова, УЗ ЛГПИ, 104, 1955, стр. 192 и сл. — *Т.*]

пáккула, см. *пáкула*.

пáкля, блр. *пáкулле*, собир., польск. pakuł, -у мн. Заимств. из лит. pãkulos мн., лтш. pakulas, которые сближаются с лит. kùlti «бить, молотить»; см. Mi. EW 230; Микола, Berühr. 148; BB 21, 121; Карский, РФВ 49, 20; Скарджюс, Žod. Dar. 18; Малиновский, PF 2, 263; Махек, LF 51, 126. Необосновано мнение об обратном направлении заимствования, вопреки Брюкнеру (FW 114, 179); см. Микола, там же. [См. еще Отрембский, Сборник в чест на Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 329 и сл. — *Т.*]

паковáть, см. *пак*.

пáкость ж., диал. *кáпость*, укр. *пáкість*, род. п. *-кости*, блр. *пáкосць*, др.-русск., ст.-слав. **пакость** ἀπόνοια, τυραννίς (Супр.), болг. *пáкост* «вред», сербохорв. пàкôст «злоба», словен. pákost «превратность», чеш. pakost' «пакость», польск. pakość, в.-луж., н.-луж. pakosć. Первонач. *pakostь «превратность», ср. ст.-слав. **опако, пакы**; см. Mi. EW 224; Мейе, Ét. 283; Брандт, РФВ 18, 7. Сомнительна связь с *костúть*, *кощýн* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 152), как и родство с греч. ἀ-σκηθής «целый, невредимый», гот. skaþjan «повреждать, портить», нов.-в.-н. Schaden «вред, ущерб», ирл. scathaim «калечу, парализую» (Младенов 408). [Сближение Абаева (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 417) с чув. *пакā* «пакость», *пах* «кал, навоз» носит необязательный характер. — *Т.*]

пáкула «кап, нарост на стволе дерева», олонецк. (Кулик.), *пакýла* «губчатый нарост на березе», арханг., мезенск. (Подв.), *пáкула*, *пáкля* — то же, арханг., вологодск. (Даль). Из карельск. pakkul'i «березовая губка», фин. pakkula — то же. Возм., частично сближено с *пáкля* (Калима 178 и сл.) Коми pakula, bakula «березовая губка» заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 188). Этимологически отлично от *пáкля* в обычном знач., вопреки Малиновскому (PF 2, 263).

пакшá «кисть левой руки», новгор., *пакýша*, владим. Связано с *пак*, *пáкость*, *óпак*; см. Mi. EW 224; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455.

пал I «железный стопор, свая для швартовки», арханг. (Подв.) и в др. (Даль). Из нидерл. pal — то же или нж.-нем. pal; см.

Мёлен 147; Маценауэр 269. Это слово проникло также в сканд. языки; см. Фальк—Торп 811.

пал II «лесной пожар», сиб., приамурск. (Карпов). От *пали́ть*.

паладин «придворный рыцарь, кавалер». Через нем. Paladin — то же или непосредственно из ит. paladino от лат. palatīnus «дворцовый сановник»; см. Шульц—Баслер 2, 288. Отсюда происходит *палати́н* «наместник», впервые у Петра I (см. Смирнов (216), который предполагает посредство нем. Palatin).

паламида — рыба «Pelamys scarda», причерноморск. (Даль). Из нов.-греч. παλαμύδα — то же (уже у Продрома; см. также Гофман—Иордан 256), греч. πηλαμύς; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; Mi. EW 230.

палáнка «укрепление с частоколом», укр. *палáнка*, сербохорв. пàлâнка «местечко», польск. palanka «частокол». Из ит. palanca «частокол»; см. Младенов 409; Маценауэр 400. Источником ит. слова является народнолат. palanca, лат. phalanx, греч. φάλαγξ «ствол, брус»; см. М.-Любке 532; Гофман, Gr. Wb. 390.

паланки́н. Через нем. Palankin — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 288), франц. palanquin, исп. palanquin, порт. palanquim, инд. происхождения; см. Литтман 122; Б. де Кур-тенэ у Даля 3, 16.

палáта, -ы мн., *палáтка*, см. *полáта*.

палати́н I «наместник», см. *паладúн*.

палати́н II «женский меховой воротник», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 216. Из франц. palatine ж. от palatin «пфальцский», потому что это убранство было ввезено при Людовике XIV из Пфальца (Гамильшег, EW 661; Шульц—Баслер 2, 290 и сл.).

палáтка. Произведено от *палáта* (см. *полáта*), первонач., по-видимому, «роскошный шатер». Едва ли прав Преобр. (II, 7), пытаясь сблизить с *пол* или же с *полотнó*.

палáццо, нескл., «роскошный дворец в ит. стиле». Из ит. palazzo, откуда и *палáц* «дворец», через польск. pałac (1707 г.; см. Христиани 45; Преобр. II, 6).

пала́ч, род. п. **-а́**, стар. *полачь*, Аввакум 163, Сказание о Соломоне, Пам. стар. лит. 3, 60, XVII в. Обычно возводят к тур. pala «меч, кинжал» (Радлов 4, 1162); *palačy «меченосец» не засвидетельствовано; ср. Mi. EW 230; TEl. 2, 138. Возм., выравнено по словам на *-ачь* (ср. *трубáч* и под.; см. Преобр. II, 7). Менее вероятно сближение с *пáлка*, *пáлица* (Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 152). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 173) объясняет из *пали́ть*. — *Т.*]

пала́ш, род. п. **-аша́** «прямой клинок, упо́тр. как оружие у тяжелой кавалерии» (Гоголь), укр. *пала́ш*, польск. pałasz. Источником, как и для нем. Pallasch, является венг. pallos — то же; от тур. pala (см. выше, *пала́ч*); ср. Mi. EW 230; TEl. 2, 138.

Пала́ша, см. *Пелаге́я*.

па́левый «соломенного цвета, светло-желтый». Обычно объясняют из франц. paillé — то же от paille «солома» (Даль 3, 18; Маценауэр, LF 12, 187), тогда как Преобр. (II, 7) предполагает происхождение из франц. pâle «бледный».

палени́ца «булка, белый хлеб», тамб. (Даль), укр. *паляни́ця*, блр. *паленíца*. От *пали́ть* (Преобр. II, 8). Невероятно произведение из греч. πέλανος «жертвенная лепешка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 138 и сл.).

Палести́на, также в выражениях: *в на́шей палести́не, в на́ших палести́нах* «в наших краях, родных местах» (Мельников), др.-русск., ст.-слав. **Палєстина** (Супр.). Из греч. Παλαιστίνη.

па́лец, род. п. **па́льца**, укр. *па́лець*, др.-русск., цслав. *пальць*, болг. *па́лец* «большой палец», сербохорв. пâлац, род. п. пâлца, словен. pâlec, -lca «большой палец», чеш., слвц. palec — то же, польск. palec «палец», в.-луж., н.-луж. palc «палец», полаб. pólac — то же. Праслав. *palъ сохранилось в *беспа́лый*, *шестипа́лый*. || Обычно считается родственным лат. pollex, -icis «большой палец (на руке, на ноге)» (где ll носит экспрессивный характер), согласно Мейе (BSL 23, 80), Мейе—Эрну (918); см. сомнения на этот счет у Вальде—Гофм. (2, 332 и сл.). Допустимо дальнейшее родство с нов.-перс. pālidan «искать, идти по следам», болг. *па́лам* «ищу», д.-в.-н. fuolen «чувствовать, ощущать»; см. Паули, Körperteile 22; Бецценбергер, BB 16, 120; Фик I, 471; И. Шмидт, Pluralb. 183; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260; Педерсен, Kelt. Gr. I, 135; Младенов 409; IF 35, 134 и сл.; РФВ 71, 463; Зубатый, LF 27, 68; Леви, PBB 32, 147. Не связано с лат. palpo, -āre «гладить, льстить» (Вальде—Гофм., там же) и,

вероятно, также с греч. παλάμη «ладонь», лат. palma — то же, д.-в.-н. folma «рука», др.-инд. pāṇíṣ «рука», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 162), Бецценбергеру (там же). Сомнительно также родство с *па́лка*, *па́лица*, вопреки Петерссону (Verm. Beitr. 135). [Согласно Соколовой (Докл. и сообщ. Ин. Яз., № 2, 1952, стр. 14 и сл.), первонач. знач. «большой палец» хорошо прослеживается в стар. русск. текстах. Мошинский (Zasiąg, стр. 127) связывает слав. palъ, palьcь «большой палец» вслед за Вальде, Эрну—Мейе, Буазаком и Младеновым с греч. ψάλλω «дергаю (струны, тетиву лука)», ψαλμός «натягивание (струн лука)» со специальным указанием на роль именно большого пальца при стрельбе из лука «по-монгольски». — *Т.*]

палея́ — др.-русск. название первых восьми книг Ветхого завета (см. Тихонравов, Сочин. I, 156 и сл.), русск.-цслав. *палея*. Из греч. Παλαιά (Διαθήκη) «Ветхий (завет)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 139.

палиати́в «временное средство, мера». Через нем. Palliativ или франц. palliatif — то же от лат. palliāre «облекать, облачать», pallium «плащ».

палимпсе́ст «рукопись, написанная на старом выскобленном пергаменте». Книжное заимствование через нем. Palimpsest или франц. palimpseste из ср.-лат. palimpsēstus (codex) от греч. παλίμψηστον (βιβλίον). Из πάλιν «вновь» и ψάιω «скоблю, скребу».

палиса́д, впервые у Шафирова; *полисад*, Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 216 и сл.). Через франц. palissade из прованс. palissada — то же от palissa «частокол»: pālus «кол»; см. Гамильшег, EW 662. Не через польск. palisada, вопреки Смирнову. Отсюда *палиса́дник*; народн. *полуса́д*, *полуса́дник* — под влиянием слов типа *полуши́бок* и под. и *сад*; см. Савинов, РФВ 21, 25; также *переса́дник* аналогично сложениям с *пере-*, калужск. (ИОРЯС 1, 316).

пали́тра. Заимств. через нем. Palette или франц. palette из ит. paletta — то же от лат. pāla «лопатка», откуда и польск. paleta, paletra; см. Маценауэр 268; Преобр. II, 9, который пытался объяснять *-тра* влиянием *маки́тра*. Но возм., что это уже ром. элемент; ср. М.-Любке 505. Едва ли через польск. посредство, вопреки Горяеву (Доп. I, 32).

пали́ть, *палю́*, укр. *пали́ти*, блр. *палі́ць*, др.-русск., ст.-слав. **палити** φλέγεσθαι, φλογίζειν (Супр.), болг. *па́ля* «жгу», сербохорв. па́лити, па̑ли̑м, словен. páliti, -im, чеш. páliti, pálím, слвц. pálit', польск., в.-луж. palić, н.-луж. paliś. || Связано

чередованием гласных со ст.-слав. **полѣти** «гореть, пылать»; ср. *пла́мя*, *поле́но*, *пе́пел*, лит. pelenaĩ мн. «зола», лтш. pẽlni мн., др.-прусск. pelanne — то же; см. Мейе, MSL 9, 143; 19, 185; Ét. 230; Траутман, BSW 212 и сл.; Младенов 409.

па́лка, *па́лица*, укр. *па́лка*, *па́лиця*, др.-русск. *палъка*, *палица*, ст.-слав. **палица** ῥάβδος (Супр.), болг. *па́лица*, сербохорв. па̏лица «палка, посох, полено», словен. pálica «палка, посох, перекладина», чеш. palice «дубинка», слвц. palica, польск. pała «дубина», pałka, palica. || Ввиду знач. едва ли заимств. из д.-в.-н. pfâl «кол», которое само происходит из лат. pālus — то же, вопреки Коршу (у Преобр. II, 9). Возм., родственно д.-в.-н. spaltan «раскалывать», др.-инд. sphāṭati «раскалывает», sphuṭáti «разрывает», sphāṭáyati «раскалывает», phálakam «доска», phálati «лопается, трескается»; см. Младенов 409. Менее вероятно сближение с *пали́ть*, якобы на том основании, что палкам придают темную окраску с помощью огня (Махек, LF 65, 317), или потому, что они применялись как топливо (Преобр. II, 9 и сл.). Вряд ли также родственно слову *па́лец*, вопреки Брандту (РФВ 23, 302), Брюкнеру (391), Петерссону (Verm. Beitr. 135). Ср. *па́ля*.

палóмник, др.-русск. *книга паломникъ* «описание паломничества» (Антон. Новгор. 13). Основано на производном, аналогичном ср.-лат. palmāriī, palmātī (Петухов 56). От лат. palma «пальма», которая играет выдающуюся роль в пасхальной обрядовости, а в северных странах была заменена вербой, откуда *ве́рбное воскресе́нье*. Ср. франц. paumier, ит. palmiere «носитель пальмы, паломник ко гробу господню»; см. Преобр. II, 10; Гудзий, Истор. 110.

па́лтас, па́лтус — рыба «Hippoglossus vulgaris», арханг., холмог. (Подв., Даль). Из фин. pallas, род. п. paltaan «камбала (речная)» или, скорее, из саам. к. pāldes, род. п. pāltazi «вид камбалы» (Итконен 64; Калима 179). Фонетически менее вероятно произведение из нем. Platteise «вид камбалы», ср.-нидерл. plad(d)ijs, лат. platessa — то же от греч. πλατύς «плоский», вопреки Преобр. (II, 10). [Известно в русск. с 1581 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

па́лтах «сооружение из жердей для сушки рыбы», арханг. (Даль). Преобр. (II, 10) сближает с предыдущим, что неубедительно. Ср. *па́лтух* «веревка» (Немирович-Данченко); см. Ягич, AfslPh 11, 62. Диал. *па́лтусок* «планка по краю верши», арханг. (Подв.), «поплавок вентеря», арханг. (Даль), объяс-

няется — сомнительно в фонетическом отношении — из фин. palkku «деревянный поплавок на сети» (см. Калима 179 и сл.). Неясна также взаимосвязь русск. слов.

па́луба, укр. *па́луба* «крыша над повозкой из луба, камыша», чеш. páluba «дуплистое дерево; палуба», польск. pałuba «крытая повозка», pałub м. «ствол дерева, туловище». От *па-* и *луб* (см.).

па́лый «низкий», *па́лая вода́* «наиболее низкий уровень воды при отливе», арханг. (Подв.). Из **падлъ*, см. *паду́*.

па́льма. Из нем. Palme, которое восходит через д.-в.-н. palma к лат. palma, первонач. тождественному palma «ладонь» по сходству листьев пальмы с растопыренными пальцами руки. Отсюда диал. *па́льма* «широкий охотничий нож с широкой рукоятью, покрытой кожей с ворсом», уменьш. *палёмка*, вост.-сиб., приамурск. (Карпов), колымск. (Богораз), также у Рылеева (233). Назван по сходству с формой ствола пальмы.

пальто́, нескл.; народн., мн. *по́льта, по́льты.* Из франц. paletot «пальто» от исп. palletoque «плащ с капюшоном», лат. palla «верхнее платье»; см. Преобр. II, 10; Томсон 354.

па́лья, палья́ «вид мелкой рыбы», арханг. (Подв.), *па́льга* «рыба из породы лососевых», олонецк. (Кулик.). Из вепс. pal', мн. pal'ad «вид лосося» (Паасонен, KSz 17, 22; Калима 180; РФВ 65, 174 и сл.). [Русск. слово засвидетельствовано с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, вып. 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

па́ля «свая», южн., зап. (Даль), укр. *па́ля* — то же, польск. pal м. «кол, свая». Возм., заимств. из д.-в.-н. pfâl «кол» от лат. pālus — то же (Преобр. II, 10), но может быть также родственным исконнослав. словам *па́лка, па́лица.* Из знач. «палка» можно объяснить *па́ля* «удар линейкой по руке (ученика)», которое Преобр. (там же) возводит к лат. pāla «лопата».

пампу́ха, пампу́шка «вид изделия из теста; пресная лепешка с чесноком», южн. (также у Гоголя), укр. *пампу́х* — род пышки. Через польск. pampuch «оладья» из нем. Pfannkuchen «блин» с дистантной ассимиляцией *p — k > p — p*; см. Маценауэр 269; Mi. EW 230. Едва ли есть необходимость допускать влияние слова *пу́хнуть*, вопреки Преобр. (II, 10), Р. Смаль-Стоцкому (PF 12, 422). Ср. также *папу́ха, папу́ша.*

пампу́ша «связка листьев курительного табака», арханг. (Подв.), *папу́ха*, *папу́ша* — то же, укр. *папу́ша*, блр. *папу́ша*, польск. papusza. Обычно объясняют из рум. papuşa «связка», papuşoiu «кукурузный початок» (Преобр. II, 16), возм., потому, что часто табак для курения завертывали в листья кукурузы. Относительно рум. слова ср. М.-Любке 511. По мнению Маценауэра (LF 12, 189 и сл.), слав. слова происходят из тур. papuč «башмак» из-за сходства связки табака с башмаком, что сомнительно.

пампу́ши мн. «туфли», арханг. Как и *бабу́ши* (см.), происходит из тур., крым.-тат. papuč — то же, papuš (Радлов 4, 1209 и сл.); ср. Преобр. II, 10 и сл. Зап. посредство вероятно, как и для *бабу́ша*; ср. нем. Bambuschen, Pampuschen (Литтман 114).

памфле́т. Заимств. через нем. Pamphlet (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 297) из англ. pamphlet от ст.-франц. pamphilet — то же: лат. Pamphilus — название комедии XII в. от греч. имени собств. Πάμφιλος; см. Клюге-Гётце 430; Хольтхаузен 137; Гамильшег, EW 663.

па́мха «зло, вред, беда, неудача», новгор. (Даль), тихвинск. (РФВ 62, 295), «изъян, конец», олонецк. (Кулик.). Из *па-* и *мох* (**па-мъха*) с первонач. знач. «иней». [См. специально Цейтлин, УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 214; Ткаченко, УМШ, 1959, №2, стр. 66 и сл. — *Т.*]

па́мять, род. п. **-и**, укр. *па́м'ять*, блр. *па́мяць*, др.-русск. *память*, ст.-слав. **памать** μνήμη, μνημόσυνον (Клоц., Супр.), болг. *па́мет*, сербохорв. пâмēт, словен. pámet «разум, рассудок», чеш. paměť, слвц. pamäť, польск. pamięć. || Родственно др.-лит. mintìs «мысль, суждение», вост.-лит. mintìs «загадка», лит. atmintìs «память», др.-инд. matíṣ, mátiṣ ж. «мысль, намерение, мнение», авест. maiti- «мысль, мнение», лат. mens, род. п. mentis «ум, мышление, разум», гот. gamunds, д.-в.-н. gimunt «память», и.-е. *mn̥tis, сюда же *мню*, *мнить*; ср. Вальде—Гофм. 2, 69 и сл.; Траутман, BSW 181; Уленбек, Aind. Wb. 212; Торп 308.

пан I, род. п. **-а**, «господин, помещик (в отношении к полякам)» (Аввакум 182 и сл.), укр., блр. *пан*, др.-русск. *панъ*, в зап. грам. XIV в. (см. Срезн. II, 875), др.-чеш. hpán «господин» (ode pana из *otъ gъpana), чеш., слвц. pán, польск. pan, в.-луж. pan, н.-луж. pan. Зап.-слав. слово, занесенное благодаря старообрядцам далеко на север России. Происходит из *gъrapъ, связанного чередованием с *жупа́н*; ср. др.-инд. gōpā́s м. «пастух,

страж», gōpāyáti, gōpayati «оберегает, охраняет», gōpanam «защита», греч. γύπη· κοίλωμα γῆς, нов.-в.-н. Koben «свинарник»; см. Гуйер, LF 31, 105 и сл.; 36, 60; 40, 304; Младенов 410. Коми pan «господин» заимств. из русск. (Калима, RLS 99); из *па́нской* происходит морд. э. banskoj; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 105. Соболевский (РФВ 71, 443) пытается неубедительно разграничить *panъ и *gъranъ и объяснить пан как реликт дакского. Нельзя также др.-чеш. hpán рассматривать как сокращение из županъ, вопреки Брюкнеру (IF 23, 217; KZ 48, 226; Słown. 393), который видит здесь аварский элемент; см. *жупа́н*. [«gopā́-, как известно каждому начинающему санскритологу, не содержит к. *gop-, но является сложением go- «бык, корова» и pā-— имя деятеля от pā «охранять»!» (Пизани, «Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 262). Махек, а вслед за ним Голуб—Копечный (263) объясняют panъ, panьji из *potnī — образования ж. рода от *pot- «господин»; см. также Трубачев, Терм. родства, стр. 184 и сл., с литер. Новое объяснение зап.-слав. *gъranъ как др.-иранск. заимствования см.: Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 73 и сл. — *Т.*]

пан II «вид семги», арханг. (Подв.). Возм., связано с предыдущим?

панаги́я «образ божьей матери, носимый архиереями на груди», «просфора в честь богородицы», церк., др.-русск., цслав. *панагия* — то же, также *понагия*, Домостр. Заб. 171. Из греч. Παναγία «пресвятая» [эпитет Богородицы]; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 140; Преобр. II, 11.

панагия́рь «блюдо для просфоры в честь богородицы», др.-русск., цслав. *панагиярь* — то же. Из греч. παναγιάρι(ον) — то же от Παναγία «пресвятая».

па́нга I «мордовский чепец», поволжск. (Даль). Из морд. э. paŋgo «чепец» (Видеман, Emordw. Gramm. 141).

па́нга II «оленья уздечка», кольск. (Итконен). Через фин. panka, род. п. pangan или из саам. патс. pagge, кильд. paŋgke, род. п. -ŋge — то же (Итконен 64).

па́нга III, *па́ньга* «дужка в колоколе, за которую прикрепляется язык», олонецк. (Кулик.). Из люд. paŋg, род. п. paŋgan «(дугообразная) ручка сосуда», вепс. paŋg, фин. panka — то же (Калима 180).

па́нда, пя́нда «разукрашенный подол малицы», арханг. (Подв.). Вероятно, из самоед. panda — то же (Шренк, MSFOu 64, 88).

панегири́рик, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через польск. panegiryk «похвальная речь» из лат. panēgyricus от греч. πανηγυρικός (λόγος): πανήγυρις «всеобщее народное собрание».

пане́ль ж. Из нж.-нем. Paneel или нидерл. paneel «панель, обшивка», ср.-нж.-нем. panele, pannele «деревянная обшивка стен комнаты» (Ш.—Л. 3, 297), которые возводятся к ром. *pannellus «сукно» или pānis «футеровка, набивка»; см. Маценауэр 270; М.-Любке 509; Хольтхаузен 137; Х. Шрёдер, «Archiv f. d. Stud. d. neuer. Spr.», 114, 168 и сл.; «IF Anz.» 28, 33; нж.-нем. слово широко распространилось также в сканд. языках; см. Фальк — Торп 813.

пане́р I «вертикальное положение якорного каната», см. *апане́р*.

пане́р II, *пани́р, паны́р* «армянский сыр», астрах. (Даль). Вероятно, из арм. panir, которое производится от ср.-перс. panir «вид сыра»; см. Хюбшман (KZ 36, 160 и сл.) против Хорна (KZ 35, 168). Из нов.-перс. panīr происходят также тур. päinir, чагат. pänir (см. Радлов 4, 1213 и сл., 1222). Не из цыганского, вопреки Миклошичу (Mi. EW 231).

панибра́т, *панибра́тство, запанибра́та,* укр. *панібра́т.* Заимств. из польск. зв. ед. panie bracie «приятель, короткий знакомый»; см. Преобр. II, 11.

па́ника. Через нем. Panik из франц. panique от лат. panicus, греч. πανικός, от имени лесного бога Пана, греч. Πάν; см. Шульц—Баслер 2, 298 и сл.; Клюге-Гётце 430. Греки и римляне приписывали происхождение ужаса, навеянного ложной тревогой, богу Пану.

паникади́ло «висячий подсвечник для большого количества свечей», церк., др.-русск. *поникандѣло* (Ипатьевск. летоп.), *паникадило* (Новгор. I летоп.; см. Срезн. II, 874). Сближенное с *кади́ло* (см. *кади́ть*) заимствование из ср.-греч. πολυκάνδηλον, -α; см. Mi. EW 231; Фасмер, Гр.-сл. эт. 76. Начало слова, вероятно, подверглось влиянию слова *панихи́да.* Из греч. происходит также рум. policandru — то же; см. Тиктин 3, 1205. В фонетическом отношении ср. др.-русск. *понихрония* «долговечность» (Антон. Новгор. 83) из греч. πολυχρόνιον.

панихи́да, народн. *панахи́да, панафи́да,* укр. *панахи́да,* блр. *панахві́да,* цслав., др.-русск. *панихида* (с 1390 г.; см. Срезн. II,

874), *панафида* (Домостр. Заб. 31), *понахида* (там же, 41). Заимств. из ср.-греч. παννυχίδα от παννυχίς «всенощная» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 140 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 262).

па́ни́ца «женская шуба из оленьей шкуры мехом наружу», арханг.; согласно Шренку (MSFOu 64, 88), из самоедск. panу — то же.

пани́ч, *паны́ч* «барчонок, холостой барин», южн. (Даль). Из укр. *пани́ч* от *пан* + патронимич. *-ичь*. См. *пан*.

пани́ческий, см. *па́ника*.

пани́я, паина «определенная рыболовная снасть», череповец. (ЖСт. 3, 3, 384). Погодин (ИОРЯС 12, 3, 337) объяснял из фин. panija «тот, кто вставляет», против чего см. Калима, RS 6, 78.

па́нка «деревянная миска», владим. (Даль), *панбк, -нка́* «деревянная чашка», курск. (Даль), др.-русск., цслав. *паница* λεχάνη, цслав. *паны*, род. п. *панъве* λουτήρ, pelvis, укр. *па́нва* «сковорода», болг. *пани́ца* «миска», сербохорв. пàница, чеш. pánev «сковорода», pánvička, слвц. pánev, paňva, польск. panew «сковорода», panewka «полка [у стар. ружья для насып. пороха]», н.-луж. panej, род. п. panwe, наряду с этим словен. pónev, род. п. pónwe, в.-луж. pónoj, pónwička «сковорода». || Слова на *-а-* (*pany, род. п. *panъve) заимств. после IX в., а остальные — раньше IX в. из д.-в.-н. pfanna, ср.-в.-н. pfanne, которые производятся из народнолат. panna, лат. patina; см. Шварц, Reibel. 55; Клюге-Гётце 439; Кипарский 153 и сл.; Кнутссон, GL 20.

па́нна «барышня», южн., укр. *па́нна*. Из польск. panna; см. Преобр. II, 13.

панора́ма. Через нем. Panorama или франц. panorama из лат. panorāma от греч. πᾶν «все» и ὅρᾱμα «вид, зрелище».

пансио́н, часто в XVIII в. Через нем. Pension (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 448) или из франц. pension от лат. pensiō, -ōnem «платеж, доля».

пансионе́р «воспитанник пансиона», впервые *панционе́р* «съемщик», при Петре I (Смирнов 217). Через нем. Pensionär — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 449) или непосредственно из франц. pensionnaire «нахлебник; получающий пенсию». Ср. предыдущее.

панталóны мн. Из франц. pantalons — то же, pantalon «паяц, шут», от имени традиционного персонажа ит. фарса — Panta-

leone, носившего широкие штаны (Гамильшег, EW 665), от греч. имени собств. Πανταλέων.

панталы́к «толк»; обычно в выражении: *сбить с панталы́ку*; укр. *пантели́к*, блр. *панталы́к* «спесь, чванство». Недостоверно предположение о заимствовании из азерб. pänd «искусство, хитрость, уловка» + суф. -lik (Корш у Преобр. 2, 12). Не более удачно произведение из нем. диал. pandl от Band «завязка», вопреки Горяеву (Доп. 2, 28). [Тем не менее вторая этимология ближе к истине, и в слове *панталык* вместе с укр. диал., карп. *пантли́к*, *пантли́ка* «лента», польск. диал. pętlik, pętlika «петля, завязка», слвц. pántlik, мор. pentlík можно видеть заимствование из австрийско-бав. pantl «завязка, ленточка», откуда и венг. pantlika; ср. Балецкий, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 401 и сл.; Крынджалэ, Rumunské vlivy v Karpatech, Прага, 1938, стр. 354. — *Т.*]

пантéра. Вероятно, через франц. panthère из лат. panthēra; напротив, др.-русск., цслав. **панѣиръ** прямо из их источника — греч. πάνθηρ, -ηρος, которое толкуют из не-и.-е. языка Малой Азии; ср. др.-инд. puṇḍárīkas «тигр» (Гофман, Gr. Wb. 252; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141).

пантóха «онуча», тверск., псковск.; обычное толкование из польск. pończocha «чулок» от ср.-в.-н. buntschuoch «лапоть» (Преобр. II, 12) не объясняет *-т-*. Этот звук произошел, вероятно, от влияния блр. *пантóпель* «туфля», польск. pantofla — то же. См. след.

пантýфли мн., *пантýфель* ж. «женские туфли», диал. (Даль), укр. *пантóфель*, *пантóхвель*, блр. *пантóпель*, чеш., слвц., польск. pantofel, pantofla. Обычно объясняют через нем. Pantoffel или (непосредственно) из франц. pantoufle, ит. pantofola, источником которого считается ср.-греч. *παντόφελλος «весь из пробки»; см. Преобр. II, 12 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 141; Гамильшег, EW 666. Однако в народной греч. форме ожидалось бы -nd-; см. М.-Любке 510. Ср. *тýфля*.

па́нцирь м., впервые у Котошихина 28, укр. *па́нцер*, др.-русск. *пансырь* (Библия 1499 г., Новгор. 2 летоп.; см. Срезн. II, 875; Сказ. Мам. поб. IV, Шамбинаго, ПМ 100, Азовск. вз.; см. РФВ 56, 150). Формы на *-ц-* получены, вероятно, через посредство польск. pancerz, чеш. pancíř, pancéř из ср.-в.-н. panzier от ст.-франц. pancier — то же: лат. pantex «брюхо»; русск. формы на *-с-*, возм., переданы через ср.-

нж.-н. panser; см. Клюге-Гётце 431; М.-Любке 510; Mi. EW 231; Брюкнер 393.

панчóха «чулок», новгор., череповецк., *панцёха*, нижегор., курск., зап.; укр., блр. *панчóха*. Через польск. pończocha, чеш. punčocha из ср.-в.-н. buntschuoch «лапоть» (Брюкнер 686; Mi. EW 267; Потебня, РФВ I, 263; Калима, RLS 99).

пáня, пáни «барыня», южн., зап. (Даль), укр. *пáні*. Заимств. из польск. pani — то же; см. Преобр. II, 13. Подробнее см. *пан*.

паня́га «ранец», приамурск. (Карпов), *паня́ла* — то же, сиб. (Даль), *паня́га* «оленья уздечка», арханг. (Подв.). Неясно.

пáпа I «хлеб» (из детской речи), укр., блр. *пáпа*. Широко распространено: ср. лат. pappa «каша», pappāge «есть», нов.-в.-н. Pappe «детская кашка», ср.-в.-н., голл., англ. pap «каша»; см. Клюге-Гётце 431; Вальде—Гофм. 2, 250; Преобр. II, 14; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 264.

пáпа II, уменьш. название отца, укр. *пáпа*. Слово детской речи, аналогичное греч., гомер. πάππα — то же (Одиссея 6, 57), πάπας· πατρὸς ὑποχόρισμα (Гесихий), πάππος «дед», лат. pāpa, pappa «отец», которое сближают с *пáпа* I (Гофман, Gr. Wb. 252 и сл.). Нем. Papa (то же) заимств. из франц. papa (Клюге-Гётце 431), что вероятно и для русск. *пáпа*; наверняка франц. происхождения форма *папá* в речи русск. дворянства. Но ср. также papa в языке суахили (Вельтен).

пáпа III, *п. ри́мский*, диал. *папуры́м*, севск. (Преобр.), укр. *пáпа*, др.-русск. *папа* (Ипатьевск. летоп., 2 Псковск. летоп., часто; см. Срезн. II, 876 и сл.). Из лат. pāpa — то же от pāpa «отец»; см. Преобр. II, 13 и сл.; Mi. EW 231. Ср. также *папеж*.

папáха, диал. *папáх*, кавк. (Даль). Объясняется из азерб. папаχ — то же (Радлов 4, 1207), которое производили из черк. (Корш у Преобр. II, 14).

папеж «папа римский» (XVII в., Котошихин и др.), *папежский* «папский, католический» (Куракин, 1707 г.; см. Христиани 54; Мельников и др.), ст.-слав. **папєжь** πάπας (Остром., Ассем.), словен. pâpež, чеш. papež, слвц. pápež, польск. papież. Русск. слова, вероятно, заимств. из польск. papież, papieski. Зап.-слав., цслав. слово было распространено в IX—X в. бав. миссионерами из Регенсбурга и Зальцбурга в Моравии и Паннонии. Источником является др.-бав. pâpes,

д.-в.-н. bâbes (Ноткер), которое производят из народнолат. pāpex от лат. pāpa + pontifex; см. Мейе, Ét. 185; Брюкнер 394; Шварц, ZfslPh 2, 471 и сл.; Рудольф, ZfslPh 18, 276; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 164; AfslPh 33, 479; Нахтигаль, Starocerkv. Štud. 67. Менее вероятно непосредственное заимствование из народнолат., вопреки Скоку (RES 7, 187), или из сев.-вост.-ит. papeğe, вопреки Тицу («Slavia», 9, 19 и сл.; «Bratislava», 4, 143 и сл.). От *папеж* произведены др.-русск. *папежець*, *папежникъ* «католик», Гавр. Назар. (1651 г.), стр. 6 и сл.

папе́ра «бумага», диал., орл., черниг., укр. *папі́р* м., *папі́ра* ж., блр. *папе́ра*, впервые др.-русск. *поперь* (Сборн. XVI или XVII в.; см. Срезн. II, 1190); ср. также Миккола, «Slavia», 15, 164 и сл. Заимств. через польск. papier из нем. Papier «бумага», которое через лат. papȳrus из греч. πάπῦρος егип. происхождения (Гофман, Gr. Wb. 253; Брюкнер 394; Литтман 10).

па́персь ж. «нагрудник», сиб. (Даль). Из *па-* и *персь*.

па́перть ж., блр. *па́перць*, др.-русск. *папьрть* «преддверие: церковный притвор, паперть» (Устав XII в., Устюжск. кормч. и др.; см. Срезн. II, 878), ст.-слав. **папрътъ** νάρθηξ, «vestibulum» (Супр.), болг. *папръ́т*. Из ра- + *рьгtь, т. е. «передняя»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; RS 5, 120; Буга у Преобр. II, 14 и сл.; Маценауэр, LF 12, 189; Mi. EW 231; Ильинский, РФВ 70, 265; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 52 и сл.; Перссон 474 и сл. Нередко сближают далее с *пере́ть*, *пру*. Неприемлемо произведение из греч. παραπόρτιον (Христ. Чтение, 1891, вып. 4, стр. 148 и сл.) или из *παρα-πετάζω, παραπετάννυμι «свешиваюсь спереди» (Христ. Чтение, 1891, вып. 1, стр. 202 и сл.; AfslPh 16, 560); см. Павлов, ЖМНП, 1890, окт., стр. 11; AfslPh, там же. Неприемлемо также объяснение из ра- + лат. porta, вопреки Мурко (WuS 2, 128). Ср. *при́пер(е)ток* «предбанник» и *перть*.

папиро́са. Согласно Преобр. (II, 15), из польск. papieros, образованного от papier «бумага» по образцу исп. cigaros; ср. аналогично Брюкнер 394. См. *папе́ра*.

папи́рус — книжное заимствование через нем. Papyrus от лат. papyrus. Далее см. *папе́ра*.

па́пка. Из нем. Pappe «картон», который получил название по толстым прослойкам клейстера, связывавшим раньше слои бумаги, т. е. от Pappe «каша» (Клюге-Гётце 431).

па́ползa «карлик», колымск. (Богораз), также «ребенок, который еще не умеет ходить, а ползает; пресмыкающееся» (Даль). От *па-* и *ползу́*, *ползти́*.

паполома «покрывало, одеяло», только др.-русск., СПИ, Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 877. Из ср.-греч. πάπλωμα от греч. ἐφάπλωμα — то же; см. Корш, AfslPh 9, 663; Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; Маценауэр 401. Из того же источника происходит рум. plápomă «стеганое одеяло» (Тиктин 3, 1182).

[**папорзи**, СПИ; Лотман («Труды Отдела др.-русск. лит.», 1958, стр. 37 и сл.) восстанавливает в качестве правильного чтения *паворози*, ср. и значение этого слова — «ремешок, прикрепляющий шлем к подбородку»; ср. польск. powróz «веревка» и родственные. — *Т.*]

па́пороть ж., обычно *па́поротник*, укр. *па́пороть*, др.-русск. *папороть*, болг. *па́прат*, сербохорв. па̏прат, словен. páprat, др.-чеш. kapratie, чеш. kaprad, слвц. kapratie, papradie, польск. paproć, в.-луж. paproć, н.-луж. paproś. || Праслав. *paporťь родственно лит. papártis, papartỹs «папоротник», лтш. paparde, paparkste, paparksts — то же, др.-инд. parṇám «крыло, перо», авест. parəna- ср. р. «крыло, перо», д.-в.-н. farn «папоротник», ирл. raith — то же (*prati-); см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91; Траутман, BSW 206; М. — Э. 3, 80; Буга, РФВ 73, 335. Аналогично греч. πτερίς «папоротник» от πτερόν «крыло». Далее сюда же лит. spařnas, лтш. spàrns «крыло», ст.-слав. **перж** «лечу». Ср. *перу́*, *парить*. [См. еще Махек, Jména rostlin, стр. 32. — *Т.*]

па́прика. Заимств., вероятно, через нем. Paprika из сербохорв. па̀прика — то же от па̀пар, род. п. па̀пра «перец»; см. подробнее *пе́рец*; ср. Mi. EW 270; Преобр. II, 44.

папу́к «мочевой пузырь», кашинск. (См.). От *па-* и *пук*.

папу́ха[1], **папу́ша** I «булка, калач», тверск., псковск. (Даль), *па́пушник* — то же (Мельников), укр. *па́пушник* «пасхальный кулич». Вероятно, производные от *па́па* «хлеб»; см. Преобр. II, 16. От них этимологически отлично *пампу́ха* (см.).

папу́ха, папу́ша II «связка сухих табачных листьев», блр. *папу́ша*. См. *пампу́ша*.

[1] *Папу́ха* у В. Даля — только в знач. «связка сухих табачных листьев». — *Прим. ред.*

папуч «тур. обувь», только др.-русск. *попучи* мн. (Позняков, 1558 г., стр. 11). Из тур. parıč «башмак». Ср. также *пампу́ши*, *бабу́ши*.

пар, род. п. **па́ра**, *парени́на*, *паровóе пóле*, укр. *пáра* «паровое поле; испарение», блр. *пáра*, цслав. *пара* ἀτμίς, болг. *пáра*, сербохорв. *пàра*, словен. pâra, чеш. pára, слвц. para, польск., в.-луж. para. Связано чередованием с *прeть*, *прéю* (см.); ср. Мейе, Ét. 255; Перссон 875; Траутман, BSW 231; Младенов 411; Маценауэр, LF 14, 180 и сл.; Преобр. II, 20. Едва ли более вероятно сближение с *перéть*, *пру*, вопреки Микколе (WuS 3, 86). Относительно приводимой Микколой семантической параллели — шв. träde «поле под паром» — träda «топтать, попирать» — см. Ельквист 1233.

па́ра, с 1696 г., Петр I; см. Христиани 43; укр., блр. *пáра*. Заимств. через польск. para из ср.-в.-н. pâr «пара» от лат. pār «равный, пара»; см. Брюкнер 395; Преобр. II, 16.

пара́бола, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Книжное заимствование из лат. parabola от греч. παραβολή «сопоставление, смежное расположение; притча».

пара́граф, впервые у Петра I; см. Смирнов 217. Судя по месту ударения, через польск. paragraf из лат. paragraphus от греч. παράγραφος (γραμμή) «знак, написанный рядом», παραγράφω «пишу рядом» (Шульц—Баслер 2, 531 и сл.).

пара́д, род. п. **-а,** *пара́дное ме́сто*, начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Через франц. parade из исп. parada «остановка, (место)пребывание», parar «задерживать» (Гамильшег, EW 668).

параеклисиарх «почетное лицо, наблюдающее за богослужением в монастыре», др.-русск. *параеклисиархъ* (Жит. Алекс. Невского, рукоп. XVI в., стр. 104 и сл.). Из греч. παραεκκλησιάρχης.

парази́т. Через нем. Parasit или франц. parasite из лат. parasītus от греч. παράσιτος — то же; получило распространение благодаря античной комедии.

паракли́т «утешитель, эпитет св. духа», церк., русск.-цслав. *параклитъ* (мин. XII в., Устюжск. Кормч. и др.; см. Срезн. II, 876). Из греч. παράκλητος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 142.

парали́ч, род. п. **-á,** стар. *парали́ж*, начиная с 1659 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Поликарпов, Лексикон 1704 г.; см. Смирнов 217; народн. также *парали́к*, донск. (Миртов), укр. *парáлi̇ж*. Через польск. paraliż от ср.-в.-н. paralis (Шульц—Баслер 2, 336) из лат. paralysis от греч. παράλυσις «разрешение, отрешение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 142; RS 4, 187 и сл.; Маценауэр 270.

параллелогра́мм, впервые *параллелограмма*, у Петра I; см. Смирнов 218. Вероятно, через нем. Parallelogramm (с 1555 г.; см. Шульц—Баслер 2, 335).

паралле́ль ж., впервые у Петра I; см. Смирнов 218. Через франц. parallèle или нем. Parallel ж. из лат. parallēlus от греч. παράλληλος (γραμμή) «линия, идущая вдоль другой»; см. Шульц—Баслер 2, 333; Клюге-Гётце 432 и сл.

параманд «четырехугольный кусок ткани с изображением распятия Христа, носимый монахами на груди», только др.-русск. *парамандъ* (Проскин. Арс. Сухан. 254), *парамантъ* (Срезн. II, 879). Из греч. παραμάντιον или παραμάνδυον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 143.

парамона́рь, см. *пономáрь*.

пара́ндать «готовить, устанавливать капкан, силок», олонецк. (Кулик.). Из вепс. parandan, инф. parata «ставить ловушку», фин. parantaa «улучшать», эст. parandama; см. Калима 180 и сл.

парапе́т «дощатый борт спереди и сзади на лодке», донск. (Миртов), также «перила» (Пушкин), начиная с Петра I; см. Смирнов 217. Из франц. parapet от ит. parapetto «бруствер».

параскевгия «пятница», только русск.-цслав., ст.-слав. **параскевги(и)** (Зогр., Клоц. и др.). Из греч. παρασκευγή — то же из стар. παρασκευή; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 389; 12, 2, 263. Сюда же — этимологически тождественное *Параскéва*, ж., имя собств.; см. *П(а)раскóвья*.

пара́ф «подпись, печать с подписью». Из франц. parafe — то же от лат. paragraphus; см. Маценауэр 270; см. выше *парáграф*.

парафи́н, род. п. **-а.** Из нем. Paraffin — то же. Назван так открывателем К. Райхенбахом (1830 г.) из-за его нейтральности по отношению к реактивам. От лат. parum «мало», affīnis «родственный»; добывается особенно из бурых углей; бук-

вально: «обладающий малым родством с др. веществами» (Гамильшег, EW 668).

пара́фия «церк. приход», зап. (Даль), астрах. (РФВ 63, 131), народн. *парафе́я*, *парахви́я*, впервые *пара́фия*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365, укр. *пара́хвія*, блр. *пара́хвія* через польск. parafia — то же из лат. parochia. От греч. παροικία; см. Mi. EW 232; Брюкнер 395; Фасмер, Гр.-сл. эт. 143 и сл. Ошибочно возведение к греч. ἐπαρχία, вопреки Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 153 и сл.; Заимств. 92).

Пара́ша, см. *Праско́вья.*

парашю́т, *парашюти́ст.* Из франц. parachute, образовано по аналогии parasol от ит. para «защищай» и франц. chute «падение» (Гамильшег, EW 668).

па́рва, па́рвочка «стая (рыб)», олонецк. (Кулик.). Из карельск., фин. parvi «стая», эст. paŕv — то же; см. Калима 181.

парга́, собир., «очески льна, маленькие волокна», вологодск., перм. (Даль), *па́рга* — то же, вятск. (Даль). Возм., из чув. pargá «пучок» через коми parga «клочок льна» (так у Вихмана (Tschuw. Lehnw. 91)), но комизырянское слово Вихм.— Уотила (190) считают заимств. из русск.

пардале́й «рысь; барс», церк. (Мельников 9, 129). Из греч. πάρδαλις — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; Корш у Преобр. II, 17.

па́рдва «болотный бекас, Scolopax gallinago», чеш. pardva — птица «Totanus» (Юнгман), польск. pardwa «белая куропатка, Tetrao lagopus». || Трудное слово. Преобр. (II, 17) видит здесь заимствование из нем. pard, pardel, parder «серая чайка, кулик», но мне источник этих слов не известен. Брюкнер (396) производит польск. слово из русск. Фонетически допустима — при условии польск. происхождения — реконструкция *pьrdy, *pьrdъve, восходящего аналогично греч. πέρδιξ, -ῖκος «куропатка» (πέρδομαι, см. *пердéть*) к звукоподражанию (от шума при взлете).

пардо́н, впервые у Петра. I; см. Смирнов 218. Из франц. pardon «прощение».

пардýн «стоячий канат для опора стеньг», морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 218. Из голл. pardoen, нов.-в.-н., нж.-нем. perdûn(e) — то же; см. Мёлен 148; Маце-

науэр 271; ср. *фордýн*. Источником герм. слов считается ит. bardoni мн.; см. Фальк—Торп 50.

пардус «барс, пантера», др.-русск. *пардусъ* (Лаврентьевск. летоп., Хожд. игум. Дан.; см. Срезн. II, 880); прилаг. *пардужь*, СПИ, предполагает **пардузъ*. Заимств. из греч. πάρδος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 144; ИОРЯС 12, 2, 263. Наличие *-усъ* не доказывает происхождения из лат. pardus, вопреки Преобр. (II, 17). Ср. *ýксус*. Греч. слово происходит с Востока; ср. др.-инд. pṛ́dākuṣ м. «пантера», нов.-перс. peleng «леопард»; см. Уленбек, Aind. Wb. 174; Гофман, Gr. Wb. 253.

паремúя «избранные места для чтения из Ветхого завета», народн. *паремья́*, др.-русск., ст.-слав. **паремиа** — то же (Euch. Sin., Хожд. игум. Дан. 133, Позняков, 1558 г. и др.). Из греч. παροιμία «притча, пословица»; см. Фасмер Гр.-сл. эт. 144. Такой сборник носит цслав. название *паремейникъ*. Излишне предположение о ром. посредстве, вопреки Коршу у Преобр. (II, 17).

пáрень, род. п. **пáря**, диал. *пáря* (Мельников), *парь*, сиб., *парневые слова* «необдуманные слова, речи» (Котошихин 116), укр. *пáрень*, чеш. pařák[1] «портач». Вероятно, первонач. *parę, род. п. *paręte, уменьш. от parobъkъ (см. *пáробок*); см. Соболевский, РФВ 66, 335 и сл.; Mi. EW 225; LP 556; Будде, Jagić-Festschrift 228. Прочие попытки см. у Преобр. II, 18.

пáрзелы мн. «стропила в овине для сушки снопов», Петергофск. у. (Булич). Из водск. parzilla, адессив мн. от parsi «стропило», фин. parsi — то же; см. Булич, ИОРЯС 1, 315; Калима 181; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 83.

парú (Гоголь). Из франц. pari от parier «биться об заклад» (Гамильшег, EW 671).

парúжки мн. «вязаные из шерсти башмаки без каблуков», арханг. (Подв.). Вероятно, производное от *Парúж* — от польск. Paryż, нем. Paris, франц. Paris.

парúк I, род. п. **-á** «искусственный волосяной покров на голове», впервые у Куракина, 1706 г., также в Уст. морск. 1724 г.; см. Христиани 48. Через голл. paruik или, скорее, из франц. perruque. Наряду с этим в XVIII в.: *перýка* — то же, По-

[1] Эта форма автором приведена ошибочно, значению «халтурщик» в чешском соответствует páráк. — *Прим. ред.*

сошков и др.; см. Христиани, там же; *парýка* (Благой 48) — через польск. peruka или непосредственно из ит. perrucca, parrucca — то же; см. Гамильшег, EW 687; Преобр. II, 18.

парúк II «вид мелкой рыбы», онежск. (Подв.). Неясно.

парикёр «парикмахер», стар., Куракин, 1706 г.; см. Смирнов 218. Через франц. perruquier или прямо из ит. parrucchiere.

парикмáхер, стар. *перукмахер* (Радищев). Из нем. Perücken-macher, изменено под влиянием слова *парúк* (см.), также стар. *парукмакар*, при Петре I, из голл. paruikmaker; см. Преобр. II, 18; Смирнов 220.

парúровать «отражать (атаку)», из нем. parieren — то же (первоначально — профессиональный термин конного спорта и фехтования) от лат. parāre «готовить» (Клюге-Гётце 433).

парúть I, *парю́*, др.-русск. *парити*, *парю*, ст.-слав. **парити, парѫ** πέτεσθαι (Супр.). Связано чередованием с **перѫ, пьрати** «лететь». || Ср. др.-инд. pāráyati «ведет», авест. pārayeiti — то же, др.-сакс. fôrian «вести», гот. faran «ехать», др.-инд. pí-parti «переправляет, перевозит», д.-в.-н. furt м. «брод, дорога», лат. portus «гавань», авест. pərətu- м. «проход, брод, мост»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Мейе, MSL 19, 185; Клюге-Гётце 178; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл. См. *перéть*, *порóм*. [Сюда же хетт. partawar, род. п. partaunaš «крыло»; см. Гётце, «Language», 30, 1954, стр. 403. — *Т.*]

пáрить II, *пáрю*, укр. *пáрити*, цслав. *парити*, сербохорв. пàрити, пàрӣм, словен. páriti, pârim, чеш. pařiti, слвц. parit', польск. parzyć, в.-луж. parić, н.-луж. pariś. Образовано от *пар* (см.); ср. лит. perė̃ti, periù, perė̃jau «высиживать (птенцов»); см. М.—Э. 3, 201; Маценауэр, LF 12, 191. См. *парýха*.

парк, род. п. **-а.** Заимств. через нем. Park или англ. park, франц. parc от ср.-лат. parricus «загон, ограда»; см. М.-Любке 515; Клюге-Гётце 433.

[**пáрка** I, *Пáрка* «богиня судьбы», от лат. Parca. — *Т.*]

пáрка II «зимняя верхняя одежда камчадал и русских из оленьей, собачьей или овечьей шкуры», сиб. (Даль). Скорее из ненецк. parka — то же, чем через посредство коми parka — то же, происходящего из того же источника (Вихман, FUF 2, 179; Вихм.—Уотила 190).

парка́н, род. п. **-а** «забор», зап. (Даль), укр. *парка́н*, *барка́н* — то же. Вероятно, через польск. parkan, чеш. parkán из ср.-в.-н. parkân, которое производят из франц. и далее — из араб.; см. Розенквист 81; М.-Любке 77; Литтман 110 и сл.

парке́т, народн. также *банхе́т*, устюжненск. (РФВ 18, 279). Через нем. Parkett из франц. parquet от parc (см. *парк*); ср. Гамильшег, EW 672.

па́ркой, по́ркой «ловкий, проворный, живой». Из *****парък*ъ* от *пар*.

парла́мент, впервые в «Правде воли монаршей», 1722 г.; см. Смирнов 219. Через польск. parlament от ит. parlamento «обсуждение, переговоры, собрание»; см. Брюкнер 396; Гамильшег, EW 671. [Уже в 1697 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

па́рма «лесистый горный кряж на Урале» (Даль). Из коми parma — то же; см. Калима, RLS 100; FUF 18, 35; Вихм.—Уотила 190. Ср. *Пермь*.

парма́к, па́рмы мн., *ба́рмы* мн. «овод», олонецк. (Кулик.). Считается заимств. из фин. parma, paarma — то же, эст., вепс. parm; см. Калима 181.

пармеза́н «вид сыра», впервые *пармазон*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 219. Через франц. parmesan — сыр «пармезан» из ит. parmigiano «пармский».

па́робок, род. п. **-бка** «парень», укр. *па́робок*, *па́рубок*, польск. parobek, чеш. parobek «невольник, раб». Из ра- и *****robъkъ; см. *раб*, *ребёнок*.

[**паровоз.** Выступает одновременно с нем. Dampfwagen — то же, поэтому наличие кальки в русск. не доказано; см. Кипарский, ZfslPh, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 112. — *Т.*]

паро́дия. Книжное заимствование через польск. parodja или прямо из лат. parōdia от греч. παρῳδία «пение наизнанку».

паро́ль м., впервые *пароль*, *пороль*, Долгоруков, 1702 г.; см. Христиани 20. Из франц. parole «слово, речь» от народнолат. *****parábola из греч. παραβολή «притча». Вряд ли через польск. parol, вопреки Христиани; см. Смирнов 219.

[**паро́м,** см. *поро́м*. — *Т.*]

[**парохо́д,** возм., образовано по аналогии слов *пешеход*, *самоход*, а не путем калькирования зап.-европ. названий; см. Кипарский, ZfslPh, 24, 1956, стр. 247 и сл.; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 112. — *Т.*]

па́рскать «резать бумагу или ткань», *па́рснуть* «рвануть, ударить», тверск., псковск. (Даль). От *по́рсать* «разрезать», *по́рснуть* «бить»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 334. Едва ли это новообразование со ступенью *-а-* вокализма. Возм., заимств. из польск. parskać, parsnąć (см. *по́рскать*).

парсу́к «боров», ряз., *паршу́к*, *парсю́к* «кабан», зап. (Даль). Как и польск. parsiuk — то же (Литва), заимств. из лит. paršùkas «поросенок»; см. Карский, РФВ 49, 20; Эндзелин, РФВ 49, 72; Малиновский, PF 2, 262. [См. специально Курашкевич, «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej», 1, 1955, стр. 344; в отношении части русск. диал. форм (ср., напр., ряз.) правильнее принимать редукцию предударного гласного в исконнорусск. *поросу́к*, *поросю́к*; см. в целом о явлении: Аванесов, Очерки русской диалектологии, М., 1949, стр. 69 и др. — *Т.*]

па́рта. Возм., из нем. apart «в стороне, особняком» (с 1665 г.; см. Шульц—Баслер 1, 40) от франц. à part — то же?

партер́. Через нем. Parterre или из франц. parterre.

партесное пение «многоголосое п.» (конец XVII в.; см. Благой 22). От ср.-лат. partēs «голоса»: pars «часть», которое засвидетельствовано и в нем. partes «голоса», 1571 г. (Шульц—Баслер 2, 363). Горяев (Доп. I, 32) предполагает посредство польск. partes.

партиза́н. Впервые в знач. «сторонник», при Петре I; см. Смирнов 219. Через нем. Partisan (также «приверженец», XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 384 и сл.) или из франц. partisan от ит. partigiano «приверженец».

партикуля́рный «отдельный, обособленный, частный», начиная с Петра I; см. Христиани 52 и сл., *партикилирный* — то же, 1696 г., у Петра I. Вероятно, через польск. partykularny или нем. partikular — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 381) из лат. particulāris — то же.

па́ртия, впервые *партия*, *партея*, Ф. Прокопович, Шафиров; см. Смирнов 219 и сл.; *па́ртия хле́ба*, у Петра I, 1721 г.; см. Христиани 44. Через польск. partja или нем. Partie (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 376 и сл.) из франц. partie

от лат. partīta : partīri «делить»; см. Клюге-Гётце 433; Преобр. II, 19; Христиани 21, 36, 51.

партнёр. Из франц. partenaire, англ. partner; см. Горяев, ЭС 449; Шульц—Баслер 2, 386 и сл.

па́рус, др.-русск. *парусъ* (Пов. врем. лет под 907 г.). Обычно считают заимств. из греч. φᾶρος, атт. φάρος — то же; см. Mi. EW 232; Миккола, Berührr. 149; Корш, ИОРЯС 8, 4, 15; Соболевский, Лекции 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 19. Этому противоречит то обстоятельство, что греч. слово в древности было поэтическим и позднее не встречается в греч.; см. Лиден, Stud. 24; Миккола, РФВ 48, 277. Последний пытается установить родство с *ру́хо*, что затруднительно фонетически; см. Белич, ИОРЯС 8, 2, 388. Ср. сохранение окончания в словах *у́ксус*, *па́рдус*, вопреки Буассену (RES 20, 153 и сл.). Этимология от лив. pūraz «парус» (из *purjas), которое заимств. из лтш. buŗas (Буассен, там же), неприемлема в фонетическом отношении.

пару́ха, пару́нья «наседка», вятск., сиб. (Даль). От *па́рить*, ср. лит. peręti «высиживать»; см. Маценауэр, LF 12, 191.

па́рхать «гнить, паршиветь»; ср. *паршá*, *паршúвый*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 334.

парчá, укр. *парчá* — то же. Обычно объясняется из тат. parča «парча, узор»; см. Корш, AfslPh 9, 661; Mi. TEl. 2, 140, 232; Преобр. II, 19. Радлов (4, 1157) считает тат. слово заимств. из русск. Гомбоц (RS 7, 187, а также см. выше, на *брачина*) видит здесь стар. тюрк. основу, к которой принадлежит, между прочим, и кирг. barča «шелковая ткань»; иначе Локоч 130.

парш м., *паршá* ж., *парх* — то же, прилаг. *паршúвый*, укр. *парх*, блр. *па́рхі*, *па́ршы* мн. Ввиду наличия *-ар-* из *-ър-* следует рассматривать односложные, особенно несущие ударение на *-а́р-* формы как заимств. из польск. parch, мн. parchy «парша, чесотка» (ср. Преобр. II, 19), а *паршúвый* могло произойти из **пършивъ* в русск. в результате аканья. Ср. блр. *пóршы* мн. «парша, чесотка», болг. *пръшав* «покрытый чесоткой, паршой»; с др. ступенью вокализма: чеш., слвц. prašivý — то же, н.-луж. parch «парша»; см. Маценауэр, LF 14, 162 и сл.; Брандт, РФВ 23, 295; Младенов 504; Уленбек, AfslPh 16, 375. Далее сюда же *пéрхоть*.

паршу́к, см. *парсу́к*.

пас I «звериная тропа», зап. (Даль). Вероятно, заимств. из польск. pas «пояс, ремень»; см. Брюкнер, IF 23, 212. Подробнее см. *по́яс*. Менее вероятно произведение из и.-е. *pōdso- от *pōd- «нога (ступня)», которое в остальном неизвестно в слав., вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 6 и сл.). Ср. *пе́ший*, *пехо́та*. Фонетически невозможно сближение с *пень* «заячий след», *пнуть*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 3; IF 27, 304 и сл.).

пас II «пояс, ремень», зап. (Даль). Заимств. из польск. pas — то же. Ср. *пас I*.

пас III: *я пас* «воздерживаюсь от хода», *пасова́ть*, первонач. знач.: «пропускать ход, не играть». Из франц. passer, je passe «воздерживаюсь, пасую»; см. Преобр. II, 26.

па́сека, диал. также в знач. «просека», новгор., псковск. (Даль), *па́сечник* (Гоголь), укр. *па́сіка*, блр. *па́сека*, др.-русск. *пасѣка*, польск. pasieka. Из ра- и *sěka от *секу́*. Первонач. знач. «вырубленное место в лесу; пчелиные ульи на этом месте»; см. Преобр. II, 26.

па́серб, род. п. **-а** «пасынок», *па́сербка*, *па́сербица* «падчерица», укр. *па́серб*, блр. *па́серб*, польск. pasierb — то же. || Во всяком случае, из ра- и *sьrbъ; ср. сербохорв. ср̏б «серб», в.-луж. serb «лужичанин, лужицкий серб», ср.-лат. Surbi (см. *серб*). Ср. укр. *присе́рбитися* «присоседиться»; см. Mi. EW 292; Миккола, Ursl. Gr. I, 8. Попытки сблизить, далее, *ра-sьrbъ с *sebrъ «свободный земледелец» (см. *себёр*) неубедительны, вопреки Сольмсену (KZ 37, 592 и сл.; Преобр. II, 20, 276 и сл.; ср. Педерсен, KZ 38, 421). Сомнительно также объяснение слова *pasьrbъ как «тот, кто вскормлен не тем же самым молоком» и сближение с польск. sarbać «сосать, хлебать» (Брюкнер 398).

паскара́га «лесная сорока», олонецк., *пискаро́га* «сойка», олонецк. (Кулик.). Из фин. paskarääkkä «Garrulus glandarius», paskaharakka — то же, эст. paskraag; см. Калима 181 и сл.

па́ска́ч «сойка», олонецк. (Кулик.). Из вепс. paskatš «воробей», фин. pasko «сойка» (Калима 182).

па́сквиль м., впервые в Уст. морск. 1720 г., наряду с *пашквиль*, Долгоруков, 1701 г.; см. Смирнов 220; Христиани 51. Форма на *-ш-*, возм., через польск. paszkwil, на *-с-* — через нем. Pasquill (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 390 и сл.) или, подобно последнему, — из ит. pasquillo, которое происходит

из ит. Pasquino — имени шутника-сапожника в Риме; см. также Брандт, РФВ 18, 33; *пасквиля́нт*, начиная с Петра I, *пашквилянт*; см. Смирнов 220 и сл. Из польск. paszkwilant или нем. Pasquillant (часто в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 393).

паску́да «гадость, мерзость», укр. *па́скуд* м., *паску́да* «пакостник, подлец», блр. *пбскудзь* — то же, др.-русск. *паскудьнъ* «бедный, скудный». От *па-* и *ску́дный* (Преобр. II, 20 и сл.). Поскольку последнее восходит к *skǫdъ, родство с *xudъ (см. *худо́й*) сомнительно, вопреки Махеку (Studie 73). Польск. paskudny должно быть заимств. из вост.-слав.; см. Mi. EW 299. Связи с лит. paskutìnis «последний», paskuĩ «позади, после» не существует. [Против заимствования польск. слова из вост.-слав. см. Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

паслён — растение «Solanum nigrum», укр. *паслі́н, паслина, паслин, пасльон, песльон*, первонач. **па-слънъ* или **паслѣ́нъ*, вероятно, из ра- и ступени чередования к slina (см. *слюна́*), т. е. «слизистое растение», ср. укр. *шмаркоти́ння, шмаркоти́нє* (Булич, ИОРЯС 10, 2, 429). Родство с *лён* недоказуемо, вопреки Погодину (Следы 166). Не родственно этому слову и диал. *пси́нка*, чеш. psinky мн., польск. psinka — то же, сербохорв. пȁсјица, вопреки Преобр. (II, 21). Последние слова связаны с *пёс* (см.) аналогично нем. Hundskraut «собачья трава» — от Hund «собака»; ср. также нем. Saukraut — от Sau «свинья».

па́смо «часть мотка пряжи», укр., блр. *па́смо*, болг. *пасмо́* (Младенов 413), сербохорв. пȁсмо, словен. pásmo, чеш., слвц. pásmo, польск., в.-луж., н.-луж. pasmo. Лит. põsmas «пасмо, прядь» заимств. из слав. || Праслав. *pasmo родственно лтш. puõsms, puõsmis «звено; часть забора между двумя столбами; стебель между двумя узелками», далее сближают с ср.-в.-н. vaser «бахрома», ср.-в.-н. vase, д.-в.-н. faso м., fasa ж. «волокно»; см. Клюге-Гётце 148; Траутман, BSW 229; Эндзелин, СБЭ 197; М.—Э. 3, 458; Буга, РФВ 73, 335. Фонетически не обосновано сближение с рьnǫ, pęti «натягивать», вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6). Судя по лтш. словам и широкому распространению в слав., происхождение из чув. *posma, тат. basma «прядь» невероятно, вопреки Рясянену (Tschuw. Lehnw. 182).

па́смурный, *па́смур* «ворчун, брюзга». Обычно сближается с *хму́ра* «облако». Ср. чеш. pošmurný́ «мрачный, пасмурный», слвц. pošmurný́, pochmurný́, польск. pochmurny. || Возможно родство с греч. ἀμαυρός «темный, слепой», μαυρός — то же, ἀμαυ-

ρόω «омрачаю», др.-исл. møygr «мягкий, рыхлый»; ср. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31; Хольтхаузен, Awn. Wb. 196; Перссон, Uppsalastud. 180 и сл.

пасова́ть, ср. *пас* II.

па́сока лимфа, сукровица». От *па-* и *сок*.

па́спорт, род. п. **-а**, *па́шпорт*, *па́чпорт*; уже у Шафирова, 1710 г.: *паспорт*; см. Смирнов 221; *пашпорт*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *пас* — то же, Коплонский (XVII в.), стр. 294. Последнее — из нем. Pass «паспорт», а форма на *-с-* — через нем. Passport (1554 г.; см. Каллио, Neuphilol. Mitteil., 1932, стр. 212) или голл. paspoort от франц. passeport; напротив, *пашпорт* — через польск. paszport. Первоисточником этих слов является ит. passo или passaporto «письменное разрешение на проезд через порт», ср.-лат. passare; ср. Клюге-Гётце 434; Гамильшег, EW 674.

пассаж, начиная с Петра I; см. Смирнов 221. Из франц. passage «проход» от passer «проходить».

пассажи́р (Гоголь), народн. *посажи́р* (под влиянием *посади́ть*, *посажу́*), впервые *пасажера*, 1706 г.; см. Христиани 43; *посажи́р*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 221. Из нем. Passagier или голл. passagier от франц. passager, ит. passaggiero; см. Преобр. II, 21; Клюге-Гётце 434. Диал. *пассажи́р* в знач. «созвездие Малой Медведицы», смол. (Добровольский), преобразовано из **па-стожаръ*, см. *стожа́р*, *волосожа́р*.

па́ста «кашеобразная масса», диал. *паста́* «крутая пшенная каша, которую режут на куски и подают вместо хлеба к рыбе», терск. Скорее из ит. pasta «пирог, тесто» (Корш у Преобр. II, 22), чем из нов.-греч. παστό, мн. *-ά* «piscis muria conditus» от παστός «соленый», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 145).

пасте́ль ж. Через нем. Pasteli (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 409) или франц. pastel от ит. pastello : pasta «каша» (Маценауэр, LF 12, 322; Гамильшег, EW 675).

па́стень ж. «тень человека». Из *па-* и *стень* (*стѣнь* наряду с *тѣнь*). Сюда же, возм., *па́стен* «домовой».

пастерна́к, род. п. **-ка** — растение «Pastinaca», народн. *пусторна́к*, севск. (под влиянием слова *пусто́й*), укр. *пастерна́к*, чеш. pastinák, pastrnák, польск. pasternak. Заимств. через польск. из нем. Pasternak (Прицель—Ессен 266) от лат. pastināca — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 261; Mi. EW 233; Брюкнер 398.

пасте́т, см. *паште́т.*

пастила́, др.-русск. *пастела,* Домостр. Заб. 163, *постела́,* Домостр. К. 43, *постила,* грам. Ивана Грозного, 1578 г. (Срезн. II; 1263). || Заимств., причем источником могло послужить ит. pastello «кружок сухого фруктового сока» или ит. pastiglia «шарик теста, лепешка» или родственное названным словам франц. pastille; см. Грот, РФВ 15, 5; Фасмер, Гр.-сл. эт. 158; Преобр. II, 24. Менее убедительно произведение из ср.-греч. παστῖλος (Дюканж), которое само происходит из ром.; ср. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 69; Дитерих, BZ 10, 591; Фасмер (там же) против Маценауэра, (LF 13, 182); Преобр., там же. Объяснение из *по-* и *стил-, стелю* (Соболевский, РФВ 14, 159; 15, 366 и сл.) представляет собой лишь народн. этимологию.

па́стор, род. п. **-ора** (реже *пасто́р*), впервые у Ивана Грозного, затем у Петра I; см. Смирнов 221 и сл.; Христиани 27. Из нем. Pástór от лат. pastor; см. Преобр. II, 24.

пастора́ль ж. (Мельников). Через нем. Pastoral(e), с XVII в. (Шульц—Баслер 2, 412), или непосредственно из франц. pastorale от лат. pastōrālis «пастушеский».

пасторка «падчерица», только цслав., сербск.-цслав. *пасторъка, пасторъкъı, пасторъкъıни* — то же, *пасторъкъ* «пасынок», сербохорв. пàстôрка «падчерица», пàсторак, род. п. -ôрка «пасынок», словен. pásterka ж., pásterək м., чеш. pastorkyně ж., pastorek м., слвц. pastorkyňa ж., pastorok м. || При этимологии исходят из праформы *pastorъka, которую сравнивают с лит. pódukrė, pódūkra — то же и толкуют как сокращение из *pa-dъkterъka; см. Mi. EW 55; Мейе, MSL 13, 28. Сомнения относительно фонетической стороны этимологии см. у Зубатого (AfslPh 13, 315 и сл.), Траутмана (BSW 27), которым можно противопоставить лишь указание на значительный объем слова. Согласно этой этимологии, *pastorъkъ образовано вторично от *pastorъka. Зубатый (там же) считает слав. слова родственными лит. pãstaras «последний», лтш. pastars — то же, pastarītis «последний, младший из детей», лат. posterus «следующий, грядущий»; см. также Эндзелин, KZ 44, 50; Траутман, BSW 207; Голуб 192. [Следует иметь в виду возможность происхождения этих слов от древнего названия отца с помощью приставки ра-; ср. болг. *па́строк* «отчим» из *pō-pətor; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 53, 58. — *Т.*]

пасту́х, род. п. **-а́,** укр. *пасту́х,* др.-русск., ст.-слав. пастоухъ

ποιμήν (Остром., Супр.), болг. *пастýх*, сербохорв. пàстух, словен. pastúh «жеребец», польск. pastuch «пастух», чеш. pastucha (м.) — то же. В качестве табуистического названия *пастýх* имеет знач. «домовой, леший»; см. Хаверс 114. Образовано от *пасу́*, *пасти́* аналогично *петýх*; ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 591.

па́стырь, церк. *архипа́стырь*, ст.-слав. **пастырь** ποιμήν (Остром., Зогр., Мар., Клоц., Euch. Sin., Супр.), болг. *па́стир*, сербохорв. пàстир, род. п. пастúра, словен. pastír, род. п. -írja, чеш. pastýř, слвц. pastier, польск. pasterz, в.-луж., н.-луж. pastyŕ. || Недостоверно произведение из лат. pāstōrem через посредство герм. формы на *-tūrio- (Мейе, Ét. 186; MSL 11, 178; Вондрак, Vgl. Gr. I, 159) со ссылкой на д.-в.-н. pfistūr из лат. pistōrem «булочник, пекарь», потому что, видимо, нельзя указать подходящую д.-в.-н. форму. Исконнославян. происхождение (от pasǫ «пасу») представляется вероятным, однако др. образования на -tyrь до сих пор не известны; см. также Вальде—Гофм. 2, 260; Преобр. II, 24. [См. еще Семереньи, «Archivum Linguisticum», 6, 1954, стр. 34, сноска 1. — *Т.*]

пасть, род. п. **-и**, ж., *прóпасть*, чеш. past' ж. «ловушка». Первично, по-видимому, знач. «пропасть», от *падý*. Ср. знач. в.-луж. khlama «морда, пасть» из нем. Klamme «овраг» (Штрекель, AfslPh 14, 527).

пасть, см. *падý*.

пасу́, **пасти́**, *запа́с*, *спасти́*, укр. *пасти́*, др.-русск. *пасу*, *пасти*, ст.-слав. **пасѫ**, **пасти** βόσκειν, νέμειν (Супр.), болг. *паса́* (Младенов 412), сербохорв. пàсти, па́сêм, словен. pásti, pásem «подстерегать, наблюдать, стеречь, пасти», чеш. pásti, pasu «пасти, сторожить», слвц. pást', pasiem, польск. paść, pasę, в.-луж., н.-луж. pasć, pasu. || Родственно лат. pasco, pāvi, pastum, -ere «пасти, кормить», pābulum «корм скоту», тохар. B pāsk-, A pās- «пасти», хетт. paḫḫši «охраняю, пасу», гот. fōdjan «питать, вскармливать», д.-в.-н. fuotar ср. р. «пища, корм», др.-исл. fóstr ср. р. «корм, пища», греч. πατέομαι «ем и пью», аор. πάσσασθαι, ἄπαστος «без еды и питья»; см. Вальде—Гофм. 2, 260; Педерсен, IF 5, 71; Уленбек, PBB 30, 276; Эндзелин, СБЭ 58; ZfslPh 16, 113; Траутман, BSW 208; Микола, Ursl. Gr. I, 174; Хольтхаузен, Awn. Wb. 69. Родство с лат. specio «смотрю», др.-инд. páçyati «смотрит», авест. spasyeiti «высматривает», д.-в.-н. spehôn «высматривать», греч. σκέπτομαι «подглядываю», σκοπός «соглядатай; цель», алб. pashë «я видел» сомнительно, вопреки Зубатому (BB 18,

256); см. Остен—Сакен, IF, 33, 260 и сл.; иначе Вальде—Гофм. 2, 570 и сл. Сомнительна также связь с *питáть* (вопреки Траутману (BSW 207), Сольмсену (KZ 29, 108); см. Вальде—Гофм. 2, 260) или с лит. púošiu, púošti «украшать», лтш. pùost, pùošu — то же (вопреки Зубатому (AfslPh 13, 479); см. также М.—Э. 3, 458).

па́сха, народн. *náска*, укр., блр. *náска*, др.-русск., ст.-слав. **пасха** πάσχα (Остром., Зогр., Мар.). Из греч. πάσχα с вторичным введением по народн. этимологии суф. *-ка*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 145; Преобр. II, 26. Прилаг. *пасха́льный* образовано под влиянием лат. paschālis. Ср. *патриарха́льный*.

па́сынок, род. п. **-нка.** От *па-* и *сын*; ср. др.-прусск. passons — то же, лит. pósūnis — то же, которые рассматриваются как заимств. из слав.; см. Бецценбергер, Götting. Gel. Nachr., 1905, стр. 458 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 390.

патéнт, впервые в 1705 г., при Петре I; см. Христиани 30. Через нем. Patent (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 413) из франц. lettre patente, лат. litterae patentes; ср. Гамильшег, EW 676; Клюге-Гётце 435. Польск. посредство (Смирнов 222), судя по конечному ударению, невероятно. Диал. *патéнт* «трактир», калужск. (РФВ 49, 333).

патери́к «сборник житий святых», др.-русск., цслав. *патерикъ* — то же, с XI в. (Гудзий, Истор. 34 и сл.). Из греч. πατερικόν (βιβλίον); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Срезн. II, 888.

патери́ца «посох архиерея». Заимств. из греч. πατερικόν (βάκτρον) с присоединением *-ица*, возм., по аналогии *па́лица* и под. (Преобр. II, 26 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 146).

патету́к «пальто», *патетю́к* «пиджак», донск. (Миртов). Этимологически тождественно *пальтó* (см.), ср. ст.-франц. paltoc, ср.-англ. paltok (Гамильшег, EW 661).

паткýла «гниль в стволе ели или сосны, вызванная полипоровидной губкой». Возм., связано с *пакула* «древесная губка», но *-т-* остается необъясненным (Калима 179).

па́тла, мн. *па́тлы* «космы, пряди волос», зап., южн. (Чехов), *па́дла* — то же, севск. (Преобр.), *па́тлать* «трепать, разлохмачивать», укр. *па́тла*, *патла́тий*. Неясно.

патлýн «род ложки, ковша, уполовника, которым достают рыбу из котла», перм. (Даль). Темное слово.

па́тока, укр., блр. *па́тока*, болг. *па́тока*, сербохорв. пàтока «сивуха», словен. pátoka «вино из виноградных выжимок», чеш.,

слвц. patoky мн. «пивная гуща», польск. patoka «патока», в.-луж., н.-луж. patoki мн. «пивная гуща». Из ра- и tokъ (см. *ток*, *теку́*), соответствует гл. сложению potočiti; ср. Мейе, Ét. 255; MSL 9, 50; Mi. EW 347 и сл.; Траутман, BSW 317; Ягич, AfslPh 18, 267.

пáтрать I, **-аю** «мазать», южн., псковск., тверск., тамб., *пáтраться* «мараться», укр. *пáтрати* «потрошить». || Предположение о сокращении из *потрошúть* (см. *пóтрох*) неудовлетворительно, вопреки Преобр. (II, 27).

пáтрать II «дорожить», костром. (Даль), первонач. «соблюдать»; связано с польск. patrzyć, patrzeć «смотреть», чеш. patřiti, слвц. pátrat' «смотреть, высматривать, принадлежать». || Родственно др.-инд. pā́ti «охраняет, стережет», лат. pābulum «пища, корм», д.-в.-н. fuotar «пища, корм»,гот. fōdjan «питать, кормить»; см. Вальде—Гофм. 2, 260, а также *пасу́*.

патриáрх, род. п. **-а** «высший чин православной церкви», на Руси с 1589 по 1721 г.; при Петре I был заменен синодом и снова учрежден в 1917—1925 гг.; народн. *протоя́рх*, смол. (Добровольский), по аналогии *протоиере́й*. Др.-русск., ст.-слав. **патриар(ъ)хъ** πατριάρχης (Григ. Наз., Супр.) — название св. отцов, особенно двенадцати сыновей Иакова, а также греч. патриархов в Константинополе, Александрии, Иерусалиме и Антиохии. Из греч. πατριάρχης (Фасмер, Гр.-сл. эт. 146; Mi. LP 558). Прилаг. *патриархáльный* заменило др.-русск. *патриаршии* под влиянием зап. языков; ср. нов.-в.-н. patriarchalisch (XVIII в.; ср. Шульц—Баслер 2, 419) из ср.-лат. patriarchālis.

патриáрхия, др.-русск. *патриархиꙗ*, с XIV в. (см. Срезн. II, 889). Заимств. из греч. πατριαρχεῖον «патриархат, резиденция патриарха» или πατριαρχία «патриарший сан».

Патрикéй — имя собств., др.-русск. *Патрикии* (I Соф. летоп. под 1397 г. и др.). Через греч. Πατρίκιος из лат. Patricius.

патриóт, впервые у Петра I; см. Смирнов 222. Позднее заимствование через нем. Patriot (с XVI в., Фишарт; см. Шульц—Баслер 2, 420 и сл.) или непосредственно из франц. patriote «сын отечества» от ср.-лат. patriōta, греч. πατριώτης «земляк, соотечественник» (Клюге-Гётце 435; Преобр. II, 27).

патрóн I «покровитель», начиная с Петра I; см. Смирнов 222. Через нем. Patron или из франц. patron от лат. patrōnus — то же; см. Клюге-Гётце 435; Преобр. II, 27.

патро́н II «оболочка заряда», с 1699 г.; см. Христиани 34. Заимств. через стар. нем. Patron м. (1591 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428) или из франц. patron от ср.-лат. patrōnus «оболочка снаряда». Этимологически тождественно предыдущему.

патронта́ш. Из стар. нем. Patrontasche (с 1616 г.; см. Шульц—Баслер 2, 428).

патрули́ровать, начиная с Петра I (Смирнов 222). Из стар. нем. patrollieren (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) от франц. patrouiller «ходить дозором».

патру́ль, впервые у Петра I (Смирнов 222). Через стар. нем. Patrol, Patrul (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 429) или из франц. patrouille «дозор».

паугóлок, -лка «незаконнорожденный сын», арханг. (Подв.). Из *па-* и *у́гол.*

па́ужин «полдник, еда между обедом и ужином», *па́ужна* «ранний, легкий ужин», колымск. (Богораз). От *у́жин* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 73).

па́уза. Через нем. Pause из лат. pausis от греч. παῦσις «прекращение, перерыв»: παύω «кончаю, прекращаю».

паузи́ровать «делать паузу (особенно в музыке)». Из нем. pausieren (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 432) от франц. pauser, лат. pausāre; см. предыдущее.

па́узок, род. п. **-зка** «судно для разгрузки на мелководных местах», *па́узить* «перегружать груз на паузки» (Мельников); судя по форме *па-*, глаг. позднее существительного. Объяснение из **павоз(ъкъ)* (Даль 3, 57) вероятно, несмотря на фонетические трудности. Едва ли из *pavǫzъ; ср. чеш. pavuz м. «гнет; жердь в возу сена», слвц. pavúz, польск. pawąz — то же, которые отличаются по знач.

пау́к, род. п. **-а́,** диал. *павóк, павка́,* арханг. (Подв.), откуда также *па́вел* «паук» (см.), укр. *паву́к,* род. п. *-а́,* блр. *паву́к,* др.-русск. *паукъ,* цслав. *паѫкъ,* болг. *па́як* (Младенов 416), сербохорв. пȁ̑ук, словен. pâjok, pâjək, pâvok, чеш. pavouk, слвц. pavúk, польск. pająk, в.-луж., н.-луж. pawk, полаб. pójąk. || Из *paǫkъ с приставкой pa- от *ǫkъ, которое (ввиду наличия у паука кривых ног) родственно греч. ὄγκος м. «крючок», лат. uncus «кривой», м. «крюк», ancus «криворукий», др.-инд. aṅkás м.

«изгиб, крюк», áŋkas ср. р. (то же), áñcati, ácati «гнет»; подробнее см. *укоть*; ср. Брандт, РФВ 23, 289; Коштиал, Idg. Jb. 10, 228; Булаховский, ZfslPh 8, 109; Махек, LF 63, 132; Уленбек, Aind. Wb. 3 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 150. Менее вероятно сравнение с гот. wāhs «превратный, кривой», un-wāhs «безукоризненный», др.-исл. vangr «ложный», др.-инд. váñcati «колеблется», вопреки Петерссону (там же).

паýл «мансийская деревня», сиб. (Даль), *пáуль* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503). Заимств. из манси paul, pi̯vi̯l — то же (Альквист); ср. ханты pūγəl «деревня» (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 675).

паунь «павлин», только русск.-цслав. (Диоптр. Филиппа, XV в.; см. Срезн. II, 890). Заимств. из ср.-греч. παούνι—то же от ит. pavone; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 138; ИОРЯС 12, 2, 263. Не новообразование от *пáва*, вопреки Преобр. (II, 1).

пáут, род. п. **-а** «овод», вятск. (Даль), *паýт*, род. п. *-а* — то же, перм., вятск., тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 503), колымск. (Богораз). || Обычно объясняется как вариант слова *паýк* (Соболевский, Лекции 133; Булаховский, ZfslPh 8, 109 и сл.) В таком случае, возм., из *ра- и *ǫktъ; ср. подробности на *паýк*. Но малораспространенная форма на *-т* вряд ли старше, чем *ра-ǫkъ, вопреки Потебне (у Преобр. II, 28). Не связано также с *óвод*, вопреки Горяеву (ЭС 236).

паути́на, диал. *паучи́на*, укр. *павучи́на*, *павути́на*, др.-русск. *паучина* (Сказ. Бор. Глебе, изд. Абрамовича, 30, часто и в др. текстах; см. Срезн. II, 890; Аввакум 147), болг. *пáяжина*, *пáежина* (Младенов 407), сербохорв. пàучина, словен. pâjčina, pâječina, чеш., слвц. pavučina, польск. pajęczyna, в.-луж. pawčina, н.-луж. pawcyna, первонач. *paǫčina. От *paǫkъ (см. *паýк*). Рум. păiánjen заимств. из болг., а болг. *-ж-* объясняется с помощью *въже*, ст.-слав. **жже** «веревка» (Булаховский, ZfslPh 8, 108 и сл.) || Форма на *-т-* является поздней, вероятно, она возникла в результате скрещивания др.-русск. *паучина* и диал. *пути́на* — то же, кашинск. (См.), донск. (Миртов), которое связано со ст.-слав. **пжто**. Наряду с этим существует точка зрения, что *паути́на* получило *-т-* из *-к-* под влиянием слова *паýк* (Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 52). Другие считают, что менее вероятно, исходной форму *паýт* (Соболевский, Лекции 133). Неправдоподобно влияние слова *ти́на*, слишком далекого семантически, вопреки Булаховскому (ZfslPh 8, 108 и сл.), или слова *тяну́ть* (Преобр. II, 28). [См. еще Булаховский, Труды Отдела др.-русск. лит., 14, 1958, стр. 34 и сл. — *Т.*]

па́фос. Отражает ср.-греч., нов.-греч. произношение слова πάθος ср. р. «страсть». Напротив, *патети́ческий* заимств. через нем. pathetisch (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 415 и сл.) или франц. pathétique из лат. pathēticus, греч. παθητικός : πάθος.

пах, род. п. **-а,** *паха́* ж. «подмышка», зап. (Даль), укр. *паха́*, *пахва́* — то же, блр. *пахва́*, болг. *пах*, мн. *па́хове* (Младенов 415), чеш. pach «пах», польск. pacha «подмышка», pachwina «пах», в.-луж. podpach «подмышка». || Ввиду чеш. paždí ж., paže ж. «плечо, рука», слвц. podpažie «подмышка», н.-луж. pódpaža (то же) предполагали сокращение из *па́зуха* с помощью *-х* (Брюкнер 389; KZ 43, 309; Мука, Słown. 2, 98). С др. стороны, ставили вопрос о возможном родстве с др.-инд. pakṣás м. «плечо, сторона, половина», pákṣas ср. р. «сторона» или др.-инд. pājasyám «брюшная полость» (Педерсен, IF 5, 49, 60; Уленбек, Aind. Wb. 162; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 111 и сл.; Вальде 568). Фонетически и семантически невероятно сближение с др.-инд. pásas ср. р. «мужской половой орган», греч. πόσθη (ж.) — то же, πέος (ср. р.) — то же, ср.-в.-н. visel, д.-в.-н. fasel «proles», лат. pēnis, вопреки Потебне (РФВ 4, 185). Невероятно также родство с *пахну́ть*, вопреки Преобр. (II, 30).

пахáбный, см. *похáбный*.

пахáть, пашу́ I, чеш. páchati «делать, учинять», диал. «пасти скот», слвц. páchat' «совершать, производить», польск. pachać «копать», «причинять зло». || Гадательно сравнение с лат. pāla «лопата, заступ» (возм., из *pastlā), pastinum «мотыга для вскапывания и взрыхления виноградника» (Авэ, MSL 4, 85; Фик I, 672; Фрёдэ, BB 16, 208; Вальде 553; Педерсен, IF 5, 52; Младенов 414); иначе о лат. словах Вальде—Гофм. 2, 236; Мейе—Эрну 842, 861. Сравнивают также с осет. fadyn «раскалывать», арм. hatanem «отрезаю, разрезаю на куски», hatu «пронзительный, острый» (Петерссон у Вальде—Гофм., там же). В последнем случае слав. *-х-* вторично. Другие предполагают связь с *пасу́* (Голуб 188). Если принять во внимание характер великорусск. вспашки сохой, которая своим отвалом отодвигает разрыхленную землю в сторону, то напрашивается отождествление *pахati «пахать» и *pахati «мести, махать»; см. особенно Зеленин, RVk. 14 и сл. (с иллюстр.); см. Филин, 103.

пахáть, пашу́ II «мести», «чистить печную трубу», диал., арханг. (Подв.), *пахну́ть*, ст.-слав. **опашь** οὐρά (Супр.), болг. *па́хам* «мету, чищу» (Младенов 415), сербохорв. пâхати, пâхâм

«обметать пыль, сдувать», **па́хати**, **па̂шѐм** «сдувать, чистить от пыли», словен. páhati, pâham «обмахивать», в.-луж. pachać, pachnyć «испускать дым, дымить (папиросой)», н.-луж. pachaś «обмахивать». Связано с *па́хнуть*. Вероятно, звукоподражание; см. Младенов 415; Преобр. II, 29. Иначе Хольтхаузен (Awn. Wb. 78), который сближает с др.-исл. fǫnn ж. «сугроб снега» (из *fazni-); см. также *песо́к*. Невозможно родство со ст.-слав. **пѧти**, **пыхъ** «натягивать», вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6).

пахва́ ж., *пахви́*, *пахвы́* мн. «подхвостные ремни в лошадиной сбруе», укр. *пі́хви* мн. «ножны», сербохорв. пȍви мн. «хвостовой ремень», чеш. pochva, pošva «ножны», pochvy мн. «лошадиная сбруя», слвц. pošva «ножны», польск. pochwa, poszwa «ножны; ремень-подхвостник (в сбруе)». Любопытно колебание ра- и ро-, которое, возм., восходит к стар. чередованию гласных. Миклошич (Mi. EW 91) пытался сблизить с ро- и xovati «хранить, прятать», но тогда оставалось неясным -š-. Возм., следует исходить из *раху, род. п. *рахъve или роху, род. п. рохъve, и сближать последнее с *пах* (см.) (Педерсен, IF 5, 65 и сл.; Брандт, РФВ 23, 301).

пахирь м. «чаша, кубок», только др.-русск., Стеф. Новгор. (1347 г.); см. Срезн. II, 891. Подобно болг. *паха́р* (Младенов 415), ср.-болг. *пехарникъ*, *пахарникъ* «pincerna» (XV в.), сербохорв. пѐхâр, род. п. пеха́ра, заимств. из бав., д.-в.-н. bëhhâri, pëhhâri от лат. bicārium «кубок» (Младенов, там же; Соболевский, РФВ 71, 26; Кипарский 155; Уленбек, AfslPh 15, 490; М.-Любке 94).

пахито́с (Тургенев), *пахито́са* «вид маленьких папирос» (Ушаков). Из исп. pajitos мн. «соломинки» (Ушаков 3, 72).

па́хнуть, *па́хну*, укр. *па́хнути*, блр. *пах* «запах», чеш. pach — то же, páchnouti «благоухать», слвц. páchnut', польск. pach «запах», pachnąć «пахнуть». || Предполагают звукоподражательное происхождение и родство с *пахну́ть* (см.) (Преобр. II, 29; Младенов 415; Голуб 188). [Махек (LP, 4, 1953, стр. 122) объясняет paxati из palati «гореть, пылать», что недостаточно убедительно. — *Т.*]

пахну́ть, см. *паха́ть*.

па́холок, род. п. **-лка** «парень, баловень», зап., вятск. (Даль, Васн.). От *па-* и *xolkъ; ср. сербск.-цслав. *хлакъ* ἄγαμος, др.-русск. *холокъ* — то же, цслав. *нехлакая* «беременная». Далее, вероятно, свя́зано с *холбп*, *холу́й* (Соболевский,

ЖМНП, 1886, окт., стр. 146; Оштир, AfslPh 36, 444). [См. Махек, «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky», Helsinki, 1965, стр. 90 и сл. — *Т.*]

пахта́ «хлопок», оренб. (Даль). Из вост.-тюрк., чагат., тар. paχta — то же (Радлов 4, 1138).

па́хта «утес», арханг. (Подв.), «скала, утес», олонецк. (Кулик.). Через фин. pahta «каменная плита» или непосредственно из саам. к. paχte — то же (патс.); см. Калима 182; Итконен 64. [С 1675 г.; см. Шмелев, ВСЯ, вып. 5, М., 1961, стр. 196. — *Т.*]

па́хтать, с.-в.-р., вост.-русск., пенз., *пёхтать* — то же, арханг. (Преобр.). Вероятно, из фин. ryöhtää «пахтать, сбивать масло», олон. püöhtä- — то же (Калима 184 и сл.). В пользу фин. происхождения этого слова говорит название *чухо́нское ма́сло* «сливочное м.», в то время как топленое масло называется *ру́сское ма́сло*. Другие производят слово *па́хтать* из фин. pahtaa «сгущать, давать затвердеть, застыть» (Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 30).

па́хташ «вид сдобной лепешки», арханг. (Подв.). См. *па́хтус*.

па́хтоваться «раскаиваться, сожалеть», арханг. (Подв.). Возм., связано с *па́хтать*.

па́хтус «ком масла», арханг. (Подв.). Обычно сближается с *па́хтать* (Преобр. II, 30; Фасмер, ЖСт., 16, 2, 83).

[**паца́н,** род. п. **-а́** «мальчишка, подросток», просторечн. Вероятно, образовано с экспрессивным суф. *-ан* : *пац-ан* — от *пац-ю́к* «поросенок; крыса», распространенного на юге. — *Т.*]

пацю́к I, род. п. **-а́** «крыса», южн., *пасю́к* — то же, *пацю́к* «поросенок», южн.; укр. *пацю́к* «крыса». Согласно Преобр. (II, 30), звукоподражание, от межд. *пацю́*, которым подзывают свиней. [Укр. *пацю́к* «поросенок, кастрированный кабан» (и вторично — «крыса»), диал. (гуцульск., буковинск.) *паця́* «поросенок», а также словен. pâce, pâcek «свинья», сербохорв. диал. (кайк.) pâjcek «свинка», словен. pâčej «кабан», pûjs, pûjsek, pûjska «свинья» связаны с междометными возгласами, служащими для подзывания свиней — укр. *паць*, славон. *packo*, далм. paće, на сходство которых обратил внимание еще Мошинский. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 68—69. — *Т.*]

пацю́к II, род. п. **-а́** — рыба «Rhodeus amarus», южн. (Берг 2, 813), *пац* — то же; ср. нов.-греч. πάτσος «Mugil cephalus», πατσός «курносый» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 3, 147). Сомнения по этому поводу см. у Преобр. II, 31.

па́че нареч., др.-русск. *паче*, ст.-слав. **пачє** μᾶλλον, πλεῖον, μάλιστα (Супр., Остром.), сравн. степ. от ******пакъ*, см. *паки*, *опако*.

па́чесы мн. «отходы при вторичном чесании льна», псковск., тверск.; *па́чесь* (ж.) — то же. От ******па-* и *чеса́ть*.

пачéчайный «нежданный» (Даль). От *па́че ча́яния*; см. *паче*, *ча́ять*.

па́чка, см. *пак*.

па́чкать, -аю; ср. словен. pacáti, pácati «шлепать, делать пятна», чеш. pacati, packati «халтурить, портить», слвц. packat', а также словен. pečkáti «замазывать, перепортить». Вероятно, звукоподражательные образования, лишенные исторической связи, как и нем. patschen «шлепать» (Клюге-Гётце 435). Это слово отсутствует в польск., поэтому заимствование из нем. patschen невероятно, вопреки Штрекелю (AfslPh 12, 463 и сл.), Преобр. (II, 31). Сомнительна также связь с *опакъ*, вопреки Брандту (РФВ 18, 7). Совершенно случайно созвучие с фин. paska «дерьмо», имеющим широко распространенные соответствия (ср. Тойвонен, FUF 19, 194 и сл.). [Ср., однако, польск. paćkać, packać «марать, загрязнять» (Славский, JP, 36, 1956, стр. 72). — *Т.*]

па́ша «зеленый корм», зап., блр. *па́ша*, словен. pâša. От *пасу́*, *пасти́* (см.), первонач. *****pāsi̯ā; см. Преобр. II, 31.

паша́ «высший тур. гражд. и военный чин», др.-русск. *паша*, Афан. Никит. (Унд.), стр. 50, Гагара (1634 г.), стр. 74, Азовск. вз., XVII в. (РФВ 56, 140 и сл.), также *баша*, Нестор-Искандер (Зап. Вост. Отд. 2, 149). Заимств. через тур. paša из ср.-перс. pātaχšā, нов.-перс. pādišāh «падишах, царь» (Хорн, Npers. Etym. 61; Литтман 106; Соболевский, ИРЯ 2, 346; Локоч 131; Преобр. II, 31).

пашалы́к «область, подвластная паше». Из тур. pašalyk; см. предыдущее.

па́шня, диал. *пашня́* — то же, севск., блр. *пашня́*, др.-русск. *пашьнꙗ*. От *пахáть*; см. Преобр. II, 28.

паште́т (уже у Радищева 230), *пастéт*, народн. *пашкéт*. Заимств., подобно польск. pasztet, из нем. Pastete «паштет, пирожок»

(уже в 1561 г.; см. Шульц—Баслер 2, 410 и сл.), которое вместе со ст.-франц. pastée, франц. pâté восходит к ср.-лат. pastāta «кушанье из мяса, завернутое в тесто» (Клюге-Гётце 434).

пашу́, см. *пахáть*.

па́щека «челюсть животного», чеш. paštěka «пасть, жерло», польск. paszczęka — то же. От *па-* и *щека́* (Ильинский, РФВ 73, 297).

па́юс «икряной мешочек рыбы», *па́юсная икра́*, уже в Домостр. Заб. 151 и сл.; Котошихин 88. Неясно. Неубедительно сближение с фин. painaa «давить» или pajoittaa «колотить, бить молотком» (Грот, Фил. Раз. 2, 502; Преобр. II, 31). [Пизани («Paideia», 10, № 4, 1955, стр. 262) предполагает образование с уменьш. суф. -uso- (*-k̂o-) от основы, родственной др.-инд. pāyú-s «задний проход», что недостаточно убедительно. Скорее всего, *паюс* происходит из **паюзъ* «мешочек (из рыбьего пузыря, кожи животных)»; ср. *З паюза сала ворванья*, др.-русск., 1667 г. От слав. *pa-ǫzъ: vęzati, русск. *вяза́ть*; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 32—34. — *Т.*]

пая́ть, паю́, укр. *пая́ти*, др.-русск. *паяти* «ковать» (?). Обычно связывают с цслав. *съпоити* «связать, спаять», сербохорв. спòјити, спӧјӣм «соединять, спаивать», словен. spojíti, spojím — то же, чеш. pojiti, spojiti «соединить», польск. spoić — то же, spój «соединение, связь»; см. Ягич, AfslPh 30, 298 и сл. Прочие сближения неубедительны, напр. с *пить*, *впива́ться*, вопреки Шуману (AfslPh 30, 298 и сл.), Преобр. (II, 31 и сл.); см. Ягич, там же. Сомнительно также сравнение с др.-инд. yáuti «привязывает, запрягает», yutás «привязанный» (Петерссон, BSl 88). Кипарский (JSFOu 58, 7, 1 и сл.; ВЯ, 1956, № 5, 135) сближает *паять* с *пои́ть*, *пить*. Ср. в семантическом отношении фин. juottaa «поить» и «паять», эст. joota — то же и т. д.

паяц, паясс — то же, *паясничать*. Из франц. paillasse «шут, паяц» от ит. pagliaccio «шут, паяц», собственно «мешок соломы»: лат. palea «солома». Название произошло от костюма шута в неаполитанской народн. комедии (Маценауэр, LF 12, 184; Преобр. II, 32). Оттуда же происходит нем. Bajazzo «паяц».

певга, певка «пихта», только русск.-цслав. *певгъ* (минея 1095 г.), *певга*, *певка* — то же. Из греч. πεῦχος, πεύχη — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Преобр. II, 65).

певе́ц, род. п. **-вца́.** От *петь*.

пега́с — аллегорический образ поэтического вдохновения, крылатый конь; *Пега́с* — название созвездия в Сев. полушарии; *пега́с* «определенная рыба». Вероятно, через франц. pégase из лат. pēgasus от греч. Πήγασος.

пе́гий, др.-русск. *пѣгъ*, ст.-слав. **пѣготивъ** λεπρός (Супр.), **пѣгота** λέπρα (там же), болг. *пе́га* «веснушка» (Младенов 416), сербохорв. пјёга — то же, пјёгав, пјёгаст «пятнистый, веснушчатый», словен. pẹ́ga «пятно, веснушка», pẹ́gav «пятнистый», чеш. píha «веснушка», слвц. peha, польск. piega — то же, в.-луж. piha, н.-луж. pěga «веснушка». || Родственно др.-инд. piŋktē (грамм.) «рисует», piŋgas, piŋgalás «рыжеватый, коричневый», piñjaras «рыжеватый, золотисто-желтый», лат. pingo, pinxi, pictum, -ere «рисовать; расшивать, вышивать», греч. πίγγαλος «ящерица», πίγγαν· γλαυκόν (Гесихий). Далее восходит к *poig-, родственному и.-е. *peiĥ- (см. *писа́ть*); ср. Фик I, 472; Торп 241; Уленбек, Aind. Wb. 165; Ильинский, РФВ 74, 130; Вальде—Гофм. 2, 305. Сомнительна связь с др.-исл. féikn «гадкий, пагубный», д.-в.-н. feihhan, англос. fic «обман», вопреки Цупице (GG 161; ср. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.)

педа́ль ж. Через нем. Pedal или франц. pédale из ит. pedale от лат. pedālis «ножной» (Гамильшег, EW 680).

педа́нт. Через нем. Pedant «мелочной торговец» (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 436 и сл.) или франц. pédant от ит. pedante, которое сближают с лат. paedagōgus, греч. παιδαγωγός «воспитатель».

пе́де́ль м. «школьный сторож, швейцар в учебном заведении». Из нем. Pedell — то же от ср.-лат. bidellus, которое объясняется из д.-в.-н. bitil, франк. *bidil «палач, пристав, судебный исполнитель»; см. Шульц—Баслер 2, 438 и сл.; Клюге-Гётце 436.

пе́жить «говорить чушь», тамб. (РФВ 68, 402). Темное слово. Возм., от *пе́гий*.

пе́йсики «локоны на висках у евреев» (Гоголь), *пэ́йсики*, *пэ́йсы*, *пе́сики*, блр. *пейсахі*, польск. pejs, мн. pejsy. Из еврейско-нем. pejes, др.-еврейск. pê'ôth «виски» (Литтман 45; Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, стр. 65).

пек «смола, деготь», начиная с Петра I; см. Смирнов 223; прилаг. *пе́ковый*. Заимств. из голл. pek «смола» (Мёлен 149 и сл.). См. *тир*.

пе́карь, начиная с Петра I (Смирнов 222); чеш. pekař, слвц. pekár, польск. piekarz образованы под влиянием нов.-в.-н Bäcker «пекарь, хлебопек», ср.-в.-н. becker, как и *пека́рня*, польск. piekarnia — то же — по нов.-в.-н. Bäckerei — то же (Брюкнер 406; Голуб 194). Начальное *п-* — от *пеку́* (см.).

пекелёк, род. п. **-лька́** «бабочка», новгор. (Даль); согласно Буге (у Преобр. II, 32), из **петелькъ* от вост.-лит. pẽteliškė — то же. Недостоверно. Окончание, возм., подверглось влиянию слова *мотылёк*. Ср. *пикали́*.

пеки́ш «горшок», ряз. (РФВ 28, 60). Из **пекышь* от *пеку́*. Первонач., возм., «горшок для варки».

пёккуши мн. «молодые побеги полевого растения, употребляемые в корм скоту», петергофск. Сомнительно возведение к фин. pötkö «большой кусок, палка» (Булич, ИОРЯС I, 315 и сл.; против см. Фасмер, ЖСт. 16, 2, 83 и сл.).

пеклева́нный (хлеб) — из просеянной ржаной муки, *поклева́нный* — то же (под влиянием *по-* и *клева́ть*), *пеклева́ть* «просеивать». Заимств. через польск. pytlowany, pytlować — то же от pytel «мешок, сито», чеш. pytel, pytlovati — то же из д.-в.-н. bûtil, ср.-в.-н. biutel «кошель»; см. Брюкнер 450; Корбут 454; Преобр. II, 32; Голуб 231.

пе́кло «ад, преисподняя», южн., зап.; укр. *пе́кло*, русск.-цслав. *пькълъ* «смола» (уже в XI в.; см. Срезн. II, 893), ст.-слав. **пькълъ** πίσσα (Супр.), болг. *пъ́къл*, *пекло́л*, *пекло́* (Младенов 417), сербохорв. пàкао, род. п. пàкла «смола; ад», словен. pəkə̀l, род. п. -klà, чеш., слвц. peklo «ад», др.-польск. pkieł, род. п. piekła (Брюкнер, AfslPh 12, 292), польск. piekło. || Родственно лат. pix, picis «смола, деготь», греч. πίσσα «смола» (из *pikja), но д.-в.-н. pëh заимств. из лат. pix, лит. pìkis, лтш. piķis «смола» из нем.; см. Траутман, BSW 217; Младенов 537; Фик I, 481; Хюбшман 501; Шпехт 56. [Вайан (RES 34, 1957, 137 и сл.) предполагает заимствование слав. *рькъlъ и ст.-слав. **пькълъ** из лат. picula «смола». — *Т.*]

пёкло «деревянная лопата для сажания и вынимания хлебов из печи», арханг. (Подв.). От *пеку́*.

пекý, печь, *печи́*, инф. (Крылов), *пе́чься*, укр. *пекý*, *печи́*, *пекти́*, блр. *пекцí*, др.-русск. *пеку*, *печи*, ст.-слав. **пекѫ, пєшти** πέσσειν, **пешти сѧ** μεριμνᾶν (Остром., Супр.), болг. пека́, сербохорв. пѐчём, пѐћи, словен. péčem, péči, чеш. peku, pécі, слвц. pečiem, piect', польск. piekę, piec, в.-луж. pjeku, pjec, н.-луж. pjaku, pjac. || Родственно лит. kepù, képti «печь», лтш. cepu, cept (из балт. *pekō), др.-инд. pácati «варит, печет, жарит», авест. pačaiti, др.-инд. paktás «вареный», греч. πέσσω «варю» (*pekio̯), πεπτός «вареный», лат. coquo «варю» (*quequō), алб. pjek «пеку», бретон. pibi «печь», тохар. B papaksu «вареный», англос. áfigen «поджаренный»; см. Траутман, BSW 211; Мейе—Эрну 253; Мейе—Вайан 22; Сольмсен, РФВ 49, 46; Г. Майер, Alb. Wb. 341; Уленбек, Aind. Wb. 152; Педерсен, Kelt. Gr. I, 38, 129; Вальде—Гофм. I, 270 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 104.

пе́кус «болотистое место, где косят сено только в засуху», арханг. (Даль). Возм., опечатка вместо *пе́нус*?; см. Калима 183.

пела́ «полова», см. *пелёва*.

Пелаге́я, народн. *Пала́дья*, *Пала́ша*, *Пола́дья*, с XVI в. (Соболевский, Лекции 132). Из греч. Πελαγία — имя христианской мученицы, день памяти которой — 4 марта.

пе́лгас «берестяная подкладка для ступни на лыжах», арханг., кольск. (Подв.). Из фин. päläs, род. п. pälkään — то же, карельск. päläš, род. п. pälkähän; см. Калима 182 и сл.

пелёва «полова, мякина», олонецк., владим., тульск., тамб., вятск. (Васн.), *пеле́ва* — то же (Даль), *пе́лы* мн., перм., *пёлы́* мн., псковск. (Даль), укр. *пеле́вня* «амбар с соломой», *поло́ва* «мякина», сербохорв. пљёва, словен. plę́va, чеш. pléva, pleva, польск. plewa, мн. -у, в.-луж. pluwa, н.-луж. plowa, полаб. plavói (= *plevy). || Родственно лит. pelaĩ мн. «мякина», лтш. peļi, др.-прусск. pelwo ж., лтш. pęlavas, pęlęvas, pèlvas ж. мн. «мякина», далее — др.-инд. palā́vas м. «мякина, шелуха», лат. palea «мякина, солома» (Траутман, BSW 213; Вальде—Гофм. 2, 238; Торбьёрнссон I, 48, 95; Сольмсен, KZ 38, 444; AfslPh 24, 576; М.—Э. 3, 198; Маценауэр, LF 12, 329; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 806. Ср. *полóва*, *полóвел*, *полóть*. Диал. *пеле́вня* «мякинный сарай», тихвинск. Шахматов (Очерк 153) пытается производить тоже от **пелы*, род. п. *пелъве*.

пелегá «древесная кора, лыко», калужск., *пелёжить* «обкладывать наружные стены соломой на зиму», кашинск. (См.), ср. жем. pãlegas «соломенная стреха», palagà «соломенный навес, служащий укрытием от ветра для табунщиков» (Буга у Преобр. II, 33). Недостоверны сравнения с др.-инд. *phalahakas «доска, планка» (форма сомнительной древности), др.-инд. phálakam; ср. *полица*, вопреки Торбьёрнссону (I, 44), который сближает это слово, что тоже недостоверно, с др.-исл. spjalk «щепка, планка», шв. spjälk, об этимологии которых см. Ельквист 1046; Хольтхаузен, Awn. Wb. 74.

пелéговать «ухаживать», череповецк. (Герасим.). Вероятно, родственно польск. pielęgować, pielęgnować — то же (Торбьёрнссон I, 44), наряду с которым имеется польск. pielegować, plagować, производимое из нем. pflegen «ухаживать» (Брюкнер 408). Недостоверно.

пéлед «навес над стогом хлеба», яросл., вологодск., *пеледá* «покрышка на скирдах», моск., калужск., орл., донск. (Миртов), *пельда* «подлаз под овин», тверск. (РФВ 71, 345), *пелéд*, костром., *пеледь* ж. «перегороженная часть гумна», яросл. (Волоцкий). Заимств. из балт.; ср. лит. pelùdė, pelúdė «амбар с мякиной», лтш. pęlūde — то же от лит. pẽlūs ж., м. мн. «мякина», лтш. pelus + *dhē-, лит. dėti, лтш. dēt «класть» (Лескин, Bildg. 162; М.—Э. 3, 198; Эндзелин, Lett. Gr. 329; Шпехт, IF 42, 293; KZ 62, 257; В. Шульце, KZ 44, 132; Бернекер, KZ 57, 248). Ввиду отсутствия этого слова в др. слав. языках нельзя думать о родстве с балт., вопреки Преобр. (II, 33), Погодину (РФВ 50, 229), или с др.-инд. paladás «часть дома», вопреки Торбьёрнссону (I, 43 и сл.). Судя по знач., невероятно также родство с блр. *пéлесць* «ручка корыта, рукоять», чеш. pelest ж. «планка, рейка» (Торбьёрнссон).

пéледь «марена, Coregonus maraena», олонецк. (Кулик.), *пéлядь* — то же, арханг. (Подв.), *пельдя́тка*, *пеля́тка* — то же, колымск. (Богораз). Темное слово, по-видимому, иноязычное. Коми pel'ad' (то же) рассматривается как заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 193).

пелёжить, см. *пелегá*.

пелéй «упряжный олень», арханг. (Подв.). Неясно.

пленá, *пéлька*, диал., новгор., боровск., псковск., «сшитое полотнище; пеленка» (Даль), укр. *пленá* «покров», др.-русск., ст.-слав. **пєлєна** σπάργανον (Клоц., Супр.), болг. *пленá*, сербо-

хорв. пелѐна, словен. peleníca, pleníca, чеш. pléna, plena «пелена, оболочка», слвц. plena. || Праслав. *pelenā, *pelnā родственно лат. pellis (из *pelnis), греч. πέλας «кожа», πέλλᾱς, вин. мн. «кожи», πελλο-ράφος «pellarius», д.-в.-н. fel «шкура», греч. πέλμα «подошва (ноги, башмака)», англос. filmen «кожица, крайняя плоть», лит. plėnė «пленка, кожица» (Мейе, Ét. 444; Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.; Траутман, BSW 226; И. Шмидт, Vok. 2, 67; Клюге-Гётце 152 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260). Брандт (РФВ 23, 291) предполагает парадигму с вариантами разных ступеней. Произведение из тюрк. bēlänä «пеленка» (Менгес, Festschrift Čyževśkyj 190) сомнительно в фонетическом отношении.

пе́лена «стреха соломенной крыши», курск., орл. (Даль). Согласно Преобр. (II, 34), связано с *пелёда*, но затруднение представляет разница в ударении.

пе́ленг «направление, определяемое с помощью компаса», *пеленгова́ть*. Из голл. peiling «пеленг» (Мёлен 149; Маценауэр 273 и сл.)

пе́лепел I, см. *пе́репел*.

пе́лепел II «отдельные украшения на одежде, головных уборах», перм., чердынск. (Даль). Вероятно, связано с *перепя́л* «вышивание, натянутое на пяльца». От *пере-* и **пѧлъ : пьнѫ*, **пѧти* «натягивать» (Торбьёрнссон I, 44).

пелери́на, народн. *перели́нка* (сближено с *пере-*). Через нем. Pelerine (с 1832 г.; см. Шульц—Баслер 2, 441) или непосредственно из франц. pèlerine «плащ пилигрима, паломника» от pèlerin «пилигрим», лат. peregrīnus; см. Малиновский, PF 2, 457; Маценауэр, LF 12, 330; Гамильшег, EW 682.

пелеска́ться, смол. (Добровольский). Согласно Шахматову (Очерк 153), результат контаминации *полоска́ться* + *плеска́ться*.

пелёсый «пятнистый (о животных)», *пелёс, -ёса, -ёсо*, др.-русск., цслав. *пелесъ* φαιός, pullus, словен. pelès «сорт винограда», pelę́sast «пятнистый»; ср. также *пле́сень*. || Родственно лит. peleĕja, pelĕti «плесневеть», лтш. pelêt — то же, лит. pelẽ «мышь», лтш. pele — то же, лит. pelẽkas «мышиного цвета», pelẽsiai м. мн. «плесень», pálšas «блеклый», pìlkas «серый», лтш. paĩss — то же, pę̃lę̃ks «серый, пепельный, мышиного цвета», др.-инд. palitás «серый», ж. páliknī, греч. πελιός «посиневший (от кровоподтеков)», πελιτνός «бледно-синий»,

ион. πελιδνός — то же, πολιός «серый», лат. palleo «я бледен», palumbēs «порода голубей», pallidus «бледный», pullus «темно-серый», алб. plak «старец»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 112 (= Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 788 и сл.); Траутман, BSW 212; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645; Бецценбергер, BB 17, 223; Уленбек, Aind. Wb. 160; Гофман, Gr. Wb. 258; Шпехт 199; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Маценауэр, LF 12, 330. Ср. *пепелесо* «пепельное» (Аввакум 73).

пеликáн. Вероятно, через нем. Pelikan (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 441 и сл.) или франц. pélican от лат. pelicānus, греч. πελεκάν, -ᾶνος — то же от πέλεκυς «топор, молот, молоток»; см. Клюге-Гётце 436.

пелу́н «насмешливое прозвище слишком толстых людей», *пелу́шня* «толстуха», арханг. (Подв.). Неясно.

пельдя́тка, пеля́тка, см. *пе́леды*.

пе́лька «грудь рубахи», курск. (Даль). Неотделимо от *пе́лька* «пеленка», новгор., боровск., псковск. (Даль[1]). Вероятно, связано с *пелена́*. Сюда же *пе́лька* «пуговица на рубахе», тихвинск. (Даль[2]). Последнее, по мнению Даля (3, 68), Преобр. (II, 33 и сл.), из *га́пелька*. См. *га́плик*. Произведение из *пе́телька (пе́тля)* затруднительно, вопреки Преобр. [Предположение о заимствовании из балт. (см. Толстой, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 145 и сл.) не очень убедительно. — *Т.*]

пелькомпа́с «компас для пеленгования» (Даль). Впервые *пеиль компас*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 222. Из голл. peilkompas «компас с пеленгатором» или нем. Peilkompass; см. Мёлен 149.

пельме́нь м., ленингр., диал. *пельня́ни* (мн.) — то же, перм. (Даль). Заимств. из коми, удм. pel'ńań от коми, удм. pel' «ухо», ńań «хлеб», из-за формы, которую имеют эти изделия (Калима, FUF 18, 35 и сл.) Ср. *ушки́* мн. «род вареников» (Преобр. 2, 35). Диал. *перме́ни, пермя́ни* мн. — то же, казанск., — результат сближения с *Пермь*.

пелюстка «ручка сосуда» (Мельников 8, 176). Неясно. Ср. коми, удм. pel' «ухо», удм. pel'äs «ушко».

[1] Последнее приведено в словаре Преображенского. — *Прим. ред.*

[2] У Даля — новгор., у Преобр. — новгор., тихвинск., пск., орл. — *Прим. ред.*

пе́лядь, см. *пе́ледь.*

пе́мза, *пе́нза* — то же (Преобр.). Вероятно, через зап.-слав. (чеш. pemza) из д.-в-н. pumiz, bumiz — то же от лат. pūmex; см. Маценауэр 274. Допустимо также посредство нидерл. puimsteen «пемза», ср.-нидерл. pums. Менее вероятно фонетически происхождение из нем. Bims «пемза», вопреки Преобр. (II, 35); см. также Mi. EW 237.

пе́на, *пе́нка,* укр. *пі́на,* блр. *пе́на,* др.-русск., ст.-слав. пѣна ἀφρός, κῦμα (Зогр., Мар., Клоц., Супр.), болг. пя́на, сербохорв. пјѐна, спјѐна (далм.), словен. pę́na, чеш. pěna, pína, слвц. pena, польск. piana. || Родственно др.-прусск. spoayno «пена бродящего пива» (из балт. *spáinā), лит. spáinė «полоса пены», далее — др.-инд. phénas м. «пена, накипь», осет. fink, finkä — то же (Уленбек, IF 17, 94; Aind. Wb. 184), д.-в.-н. feim «пена», лат. spūma «пена, брызги», pūmex «пемза», согд. pym'kh; см. И. Шмидт, Kritik 107; Педерсен, IF 5, 80; Траутман, BSW 227 и сл.; Мейе, Ét. 445; Гуйер, LF 48, 151 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 580; Мейе—Вайан 22; Мейе—Эрну 1137.

пена́л. Через нем. Pennal «футляр для перьев у ученика» от ср.-лат. pennāle — то же от penna «перо».

пена́ты мн. «домашние божества», поэт. (Жуковский). Через нем. Penaten или франц. pénates (мн.) из лат. penātes.

пендеря́, пе́ндерь, пендю́ра «лентяй, дармоед», моск., яросл. (Даль); Преобр. (II, 35 и сл.) сближает с *пе́ндюх* и *пень.* Недостоверно. Ср. лтш. penderis «брюхо; молодой толстый бык», которое Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 199 и сл.) производят из эст. põnder «клубень, бугор». См. *пе́нтюх.*

пе́ндус «топкое место», арханг. (Подв.[1]) См. *пе́нус.*

пе́ндюх, см. *пе́нтюх.*

Пе́нза — название города. Неясно. Абсолютно гадательно отождествление с названием Bunda, Bundaz у венг. монаха-доминиканца Юлиана (Бромберг, FUF Anz. 26, 68); сближение с *Бездеж* (там же) ошибочно.

пе́нка — птица «Regulus», словен. pę́nica «Sylvia», чеш. pěnice «славка, травник», слвц. penica, польск. pienka, pienica,

[1] У Подв. (см.) — только *пенус.* — *Прим. ред.*

н.-луж. pěnica. || Сравнивают с д.-в.-н. fincho «зяблик», англос. finc, англ. finch, греч. σπίγγος «зяблик», ит. pincione (см. Mi. EW 245; Преобр. II, 162), предполагая звукоподражание, поскольку крик пеночки, согласно Винтелеру, звучит как pink, fink; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 101; Суолахти, Vogeln. 109 и сл. Другие сближают — едва ли более убедительно — с *пенька́* (Брюкнер 409) из-за нем. Hänfling «конопляника» или с *петь* (Мука, Słown. 2, 31).

пе́нсия, стар. *пенсион* «оклад», *пенсия* — то же, в эпоху Петра I; см. Смирнов 223. Из польск. pensja или нем. Pension от лат. pensio «платеж», pendo, pensum, pendere «ценить, оценивать».

пенсне́, пенсне́э (Чехов и др.). Из франц. pincenez от pincer «щипать», nez «нос».

пентикоста́рий «богослужебный обряд на время от пасхи до троицы», церк. Из ср.-греч. πεντηκοστάριον — то же от πεντηκοστή «троица». Ср. *пятикостие.*

пе́нтур «перекладина на лодке для переноса ее по льду», мезенск. (Подв.). Неясно. Ср. *пе́ны.*

пе́нтюх «увалень» (Мельников, Лесков), *пе́нтюх, пе́ндюх, ке́ндюх* «пузо, неуклюжий человек», тверск., ряз. (Даль), *перепе́нтюх, вы́пентюх* — то же, смол. (Даль), *пе́ньтюх* «задница; неповоротливый, мешковатый человек», терск. (РФВ 44, 102), блр. *пенцю́х* «чурбан, толстяк». || Обычно связывается с *пень* (Маценауэр, LF 12, 331 и сл.; Преобр. II, 36). По мнению Чернышева (RS 13, 157), это производные от имени собств. *Пентелей* из *Пантеле́й*: греч. Παντέλειος. Кроме того, сближают *пе́нтюх* с укр. *бендю́х, бендю́г* «брюхо, внутренности», которое производится из венг. bendő «брюхо», böndő «шишка, сумка» (Бонкало, AfslPh 36; 467; Р. Смаль-Стоцкий, AfslPh 35, 349). Венг. этимология не имеет силы для русск. и блр. слов.

пе́нус «поросшее травой болото, где косят сено только в засушливые годы», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *пе́ндус* — то же, арханг. (Даль). Объясняется из карельск. painoš «болотистое место между двумя холмами» (Калима 183). Остается неясным *-д-*.

пеншúть, пеньшúть «пробиваться с трудом» (Мельников). Темное слово.

пе́ны мн. «деревянные планки на дне лодки», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. piena «деревянная планка, перекладина», эст. põõn, род. п. põõna «планка» (Калима 192).

пень I, род. п. **пня**, укр. *пень*, др.-русск., цслав. *пьнь*, болг. *пън* (Младенов 538), сербохорв. *пâњ*, род. п. па́ња «ствол дерева», словен. pânj, род. п. pânja, panjâ, чеш., слвц. peň, польск. pień, в.-луж. pjeńk «палка», н.-луж. peńk, peń, род. п. pńa. || Родственно др.-инд. pínākam ср. р. «посох, палка, дубина», греч. πίναξ, -ακος м. «доска», д.-в.-н. witu-fîna ж. «куча дров», ср.-нж.-нем. vîne — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 166; Лиден, FUF 12, 88 и сл.; Фик I, 482; Гофман, Gr. Wb. 270; Буазак 785.

пень II, м. «заячий след». Согласно Преобр. (II, 36), тождественно *пень* I; см. Брюкнер, IF 23, 209. Неприемлемы попытки сблизить это слово со ст.-слав. **пьнж, пѧти**, а также с *пя́тник* «след», вопреки Иоклю (IF 27, 305), или с лат. pinsere, др.-инд. pinaṣṭi «толчет», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 7).

пенька́, польск. pienka. Заимств., возм., через тюрк. (ср. чагат. beng «конопля» (Куношн)) из формы, близкой др.-инд. bhaŋgas м. «конопля», bhaŋgā — то же, нов.-перс. beng «белена», афг. bang «конопля», авест. baŋha-, baŋgha- «одурманивающее средство» (Бартоломэ 925); см. Уленбек, Aind. Wb. 194; Хорн, Npers. Et. 53; Шрадер—Неринг 1, 441; Погодин, Нов. Сб. Ламанскому 183; Маценауэр, LF 12, 331. Неприемлемо сближение с *поня́ва*, вопреки Горяеву (ЭС 253); см. Преобр. 2, 36.

пе́нькать «просить, клянчить», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., связано со след.?

пе́ня «штраф», *пеня́* «упрек», южн., *пеня́ть*, уже др.-русск. *пеня*, грам. 1392 г. (Напьерский 87); см. Котошихин 94 и сл.; укр. *пеня́* «беда». || Возм., через польск. pena «штраф» из лат. poena «наказание» от греч. ποινή (см. *цена́*); ср. Mi. EW 238; Христиани 17; Преобр. II, 37. Из лат. также заимств. нов.-в.-н. Pein «мука, пытка», д.-в.-н. pîna; см. Клюге-Гётце 436. Едва ли прав Ильинский (РФВ 57, 408), предполагая исконнослав. происхождение.

пе́нязь м., род. п. -**я** «(мелкая) монета», стар., русск.-цслав. *пѣнязь*, ст.-слав. **пѣнѧзь** δηνάριον (Зогр., Мар., Остром.), в русск. текстах XIII—XIV вв.: «деньги» (см. Бауэр у Шрёттера 495), укр. *пі́нязь* «полушка», болг. *пе́нез* «мо-

нета, идущая на монисто», сербохорв. пе̏нези мн. «деньги», словен. pę́nez «монета», чеш. peníz «денежка, монета», слвц. peniaz, польск. pieniądz, в.-луж. pjenjez, н.-луж. ṕeńez «монета», полаб. pangs «пфенниг». || Первонач. *pěnędzь из д.-в.-н. pfenning — название монеты, др.-сакс. penning «франк. серебряный динар», которое восходит через др.-фриз. penning, стар. panding (779 г.) (от pand) к лат. pondus; см. Э. Шрёдер, KZ 48, 248 и сл. Поскольку франк. серебряный динар стал чеканиться впервые около 650 г. н. э., а слав. слово носит следы герм. умлаута, заимствование должно было осуществиться не ранее VIII в., возм., в эпоху Карла Великого; см. Шварц, ZfslPh 5, 398 и сл.; AfslPh 42, 303; Кнутссон, Palat. 65, 133; Кипарский 256 и сл. Наличие ě вместо e Мейе объясняет (Ét. 184; MSL 11, 182) как удлинение, компенсирующее сокращение долгого nn. Праформа *pьnędzь (Кнутссон, ZfslPh 15, 137) не обоснована, как и сближение со словом Pfanne, вопреки Клюге-Гётце 440. Нет основания говорить о происхождении из незасвидетельствованного гот. *pinnings, вопреки Стендер-Петерсену (383 и сл.); см. Шварц, Кипарский, там же. Невозможно заимствование этого слова в слав. в I в. н. э., вопреки Соболевскому, (РФВ 64, 92 и сл.); см. также Сергиевский, ИРЯ 2, 357.

пе́пел, род. п. **пе́пла**, диал. *пóпел*, род. п. *пóпела*, орл., курск., калужск., южн. (Даль), укр. *пóпіл*, блр. *пóпел*, др.-русск. *пепелъ*, *попелъ*, ст.-слав. **попелъ**, **пепелъ** τέφρα, σποδός (и то и др. — в Супр.), болг. *пе́пел* (Младенов 417), сербохорв. пе̏пео, род. п. пе̏пела, словен. pepẹ̑l, popẹ̑l, чеш. popel, слвц. popol, польск. popiół, в.-луж. popjeł, н.-луж. poṕeł, полаб. püpél. || Родственно др.-прусск. pelanne «зола», лит. pelenaĩ мн., лтш. pę̃lni — то же, возм., также лат. pollen м., ср. р., pollis м., ж. р. «мука тонкого помола», pulvis «пыль», греч. πάλη «пыль, мелкая мука», παι-πάλη «мука тонкого помола», далее сюда же ст.-слав. **полѣти** φλέγεσθαι, καίεσθαι, **палити**; см. *поле́но*, *пали́ть*, *пла́мя*; ср. Мейе, Studi Baltici 3, 73; Balticosl. 2, 245; Мейе—Вайан 373; Вальде—Гофм. 2, 331 и сл.; Траутман, BSW 212 и сл.; М.—Э. 3, 197; Младенов 417; Остен—Сакен, IF Anz. 28, 37. Слав. форма с редупликацией относится к остальным, как др.-инд. cakrás «колесо», греч. κύκλος — к kolo (*колесо́*); ср. Траутман, BSW 125; иначе у Брандта (РФВ 23, 290 и сл.)

перве́ск «головной убор саам. девушек», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. piervesk — то же, которое в свою очередь — от русск. *перевя́зка*; см. Итконен 56.

ие́рвый, диал., нареч. *пе́рво* «сначала», *пе́рва, перва́* — то же (Даль), укр. *пе́рвий*, др.-русск. *пьрвъ*, ст.-слав. **прьвъ, прьвыи** πρῶτος (Ќлоц., Супр.), болг. *пъ́рви*, сербохорв. пр̑вӣ, словен. pȓvi, чеш., слвц. prvý, польск. pierwszy, др.-польск. pirwo, pierwy, в.-луж. pjerwy, н.-луж. pérwy. || Родственно др.-инд. pū́rvas, pūrvyás «передний, прежний, первый», авест. paurva-, paouruya-, paoirya- «первый», др.-перс. paruva-, алб. parë «первый» (Педерсен, KZ 33, 544; Иокль, IF 36, 129; WuS 12, 68), тохар. A pärvat «старейший», B pärweṣṣe «первый» (Френкель, IF 50, 7), др.-англ. forwost «первый, предводитель, главарь» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 113), далее лит. pìrmas, др.-прусск. pirmas «первый», лтш. pìrmais; см. Мейе, Ét. 362; Бартоломэ 870 и сл.; IF 22, 107; Траутман, BSW 220; Apr. Sprd. 399; М.—Э. 3, 225; Уленбек, Aind. Wb. 173. В цслав. сложениях *перво-* соответствует нередко греч. ἀρχι-: *первоа́нгел* «архангел»: греч. ἀρχάγγελος и т. п. Ср. также *тепе́рь*.

перга́ «цветочная пыльца на ножках пчелы», «парша, перхоть, короста», укр. *перга́*, др.-русск. *пьрга*, сербохорв. пр̑га «вид каши», словен. pŕga «щебенка, мука из сушеных фруктов», польск. pierzga «цветочная пыльца». || Сравнивают с цслав. *испръгнѫти* «выпрыгнуть», польск. opierzgnąć «лопнуть», лит. spùrgas «почка», греч. ἀσπάραγος «побег, спаржа», др.-инд. sphū́rjati «прорывается наружу», авест. sparəγa- «отросток, побег», fra-sparəγa- «побег, веточка», др.-инд. parāgas «цветочная пыльца», лит. próga, spróga «отросток, побег на дереве», sprógstu, sprógti «трескаться, пускать почки» (И. Шмидт, Vok. 2, 489; Перссон 418, 592, 868 и сл.; Преобр. 2, 38).

перга́мент, *перга́мен*, прилаг. *перга́менный*, стар. *паркгамин*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; *поргамин*, при Петре I, 1705 г.; см. Христиани 51; *пергамент*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 223. Формы на *-т* заимств. через нем. Pergament, а остальные — через польск. pergamin, pargamin (PF 5, 433) из д.-в.-н. pergamîn или лат. pergamēnum от греч. περγαμηνός — прилаг. от названия города Пе́ргамον в Мал. Азии, где впервые кожа была использована в качестве писчего материала (Клюге-Гётце 437; Брюкнер 396).

перде́ть, укр. *пердíти*, блр. *пердзе́ць*, болг. *пъ́рдя* (Младенов 538), сербохорв. пр̑дјети, пр̑дӣм, словен. prdẹ́ti, prdím, чеш. prděti, prdím, слвц. prd(i)et', польск. pierdzieć, в.-луж. pjerdźeć, н.-луж. pérźeś. || Родственно лит. pérsti, pérdžiu, лтш. pir̂st, pę̂rdu, pir̂du, др.-инд. párdatē «pedit», авест.

pərəδaiti, греч. πέρδομαι, англос. feortan, д.-в.-н. ferzan «pedere», алб. pjerth «pedo», аор. pordha; pordhë «crepitus ventris»; см. Траутман, BSW 220; М.—Э. 3, 227; Г. Майер, Alb. Wb. 342; Уленбек, Aind. Wb. 158; Торп 234; Гофман, Gr. Wb. 263.

пере- — приставка: *переходи́ть*, *перегороди́ть*, *перевяза́ть*, *переспроси́ть*, *переговори́ть*; укр. *пере-*, блр. *пере-*, др.-русск. *пере-*, ст.-слав. **прѣ-**, болг. *пре-*, сербохорв. пре-, словен. pre-, чеш. *př̌e-*, слвц. pre-, польск. prze-, в.-луж. *př̌e-*, н.-луж. *pśe-*, диал. *pŕe-*; также в качестве предл.: слвц. pre «для, ради, за, чтобы», польск. prze «через, из, от, ради, для», в.-луж. *př̌e* — то же, н.-луж. *pśe*; см. Торбьёрнссон 2, 48 и сл. || Родственно др.-прусск. per «через, для, к», per- «пере-, об-», лит. *pe͡ĩ* «через, сквозь», *pér-* «пере-», жем., вост.-лит. par, лтш. par, *pãr*, др.-инд. *pári*, авест. pairi, гот. fair- «пере-», лат. per (permagnus), греч. πέρι, περὶ (-i — первонач. местн. ед., при род. п., отлож. п. в др.-инд. purás «перед», греч. πάρος «прежде, до», твор. в др.-инд. purá́ «прежде»; см. Мейе, Ét. 155; Бругман, Grdr. 2, 2, 865; Розвадовский, RS 2, 93; Траутман, BSW 214 и сл.; М.—Э. 3, 86; Эндзелин, Лтш. предл. I, 155 и сл.; 2, 81 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 156; Гюнтер, IF 20, 62; Вальде—Гофм. 2, 283 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 264).

перевéс «преимущество», «сеть для ловли диких уток, состоящая из двух частей, прикрепляемых к деревьям», арханг. (Подв.), др.-русск. *перевѣсъ*, неоднократно (см. Срезн. II, 901), сюда же *перевѣсище* «ловушка на птиц». От *пере-* и *вéсить*.

перевéт «сплетни, поклеп», др.-русск. *перевѣтъ* «измена, донос». От *пере-* и *вет* (см.); ср. *ответ́*, *завет́*.

перевóд, *переводи́ть*. Калька из франц. traduction, traduire — то же от лат. trādūcere; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 171.

перевора «ограда», стар., др.-русск. От *пере-* и *вереть* «запирать». См. *вера́ть*.

переворóт. Калька франц. révolution, лат. revolūtiō; см. Унбегаун, RES 12, 39; Преобр. II, 192.

перевясло́ «завязка снопа». От *пере-* и *вя́сло* (*vęz-slo); ср. *ма́сло*.

перегиня «непроходимая лесная чаща; ложбина, долина», только др.-русск. *перегинꙗ* γῆ δύσβατος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3,

282; также в блр. мин. 1489 г.; см. РФВ 21, 81), русск.-цслав. *прѣгыня* (рукоп. об Акире; см. Дурново, PF 10, 107 и сл.), ст.-слав. **прѣгыня** (Супр.; см. Траутман, ZfslPh 11, 321), укр. *Перегинсько* — местн. н. в Галиции (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5, 41), польск. местн. н. Przeginia (М. Крынь-ский, IF 29, 227 и сл.; PF 7, 217 и сл.) Из праслав. *pergybni «неровная, холмистая местность». От *гнуть*; см. Лескин, IF 21, 197 и сл.; Маценауэр, LF 14, 173; Траутман, там же; Брюкнер, KZ 45, 27. Ср. *перегúбень* «изгиб». Необходимо отклонить попытки объяснения этого слова из герм., ср. гот. faírguni «гора, гористая местность», д.-в.-н. Fergunna, Firgunnea «Рудные и Сосновые горы», вопреки Стендер-Петерсену (268 и сл.; ZfslPh 13, 256), Погодину (РФВ 32, 123), Кипарскому (185 и сл.) Герм. слова возводятся к кельт. *(p)erkuniā, лат. Hercynia silva; см. Файст 137 (с литер.). Видеман (BB 28, 9 и сл.) неубедительно сближает слав. слово с *порóг*.

пе́ред — предл., укр. *пе́ред*, блр. *пе́ред*, др.-русск. *передъ*, ст.-слав. **прѣдъ** ἔμπροσθεν (Супр.), болг. *пред*, *пред-*, сербохорв. пред, преда — то же, словен. prêd, pred-, чеш. před, слвц. pred, польск. przed, przede, в.-луж. před, н.-луж. pśed. Сюда же *перёд*, укр. *перéд*, цслав. *прѣдъ*, словен. prệdək, -dka, чеш. před м., přída ж., польск. przód, род. п. przodu, в.-луж. prědk, н.-луж. pŕedk. || Праслав. *perdъ относится к *per-* (см. *пере-*), как po : podъ, na : nadъ; -dъ заключает в себе, вероятно, и.-е. *dhē-; ср. *суд* или лит. iñdas «сосуд» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733, 871; Зубатый, IF Anz. 22, 57; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298). Менее вероятно сближение -dъ с греч. θεν, -θα (Мейе, RES 9, 127) или с греч. ἔνδον (Видеман, BB 30, 215).

пере́же «прежде», диал. *пере́ж*, севск. (Преобр.), укр. *пéріже* (*-i-* от *пері́д*), блр. *пераж*, др.-русск. *переже*, ст.-слав. **прѣжде** πρό, πρότερον, πάλαι, πρῴην, сербохорв. прѐђе, словен. prệje, prệj, чеш. příze, др.-польск. przedzej, przedze (Брюкнер 442), в.-луж. prjódcy, н.-луж. pŕezy. || Праслав. *perdi̯e, сравн. степ. ср. рода от *perdъ (см. *перед*); ср. Торбьёрнссон 2, 52 и сл.; Преобр. II, 53.

перез — предл. «через», череповецк. (Герасим.), зап., южн. (Даль), укр., блр. *перез* «через», русск.-цслав. *прѣзъ* ὑπέρ, παρά, болг. *през* (Младенов 509), сербохорв. диал. през, чеш. přez, слвц. prez, польск. przez, в.-луж. přez, н.-луж. pśez. || От *per- (см. *пере-*) с -z по аналогии др. предлогов, напр. *без*, *из* (Mi. EW 239; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298 и сл.; Бругман,

Grdr. 2, 2, 734 и сл.) Менее убедительно сравнение -z с лит. -gi : iñ-gi, iñ-g, núo-g(i) «от» (Фортунатов у Преобр. II, 40 и сл.).

-перёк: *поперёк*, *пере́чить*, укр. *пере́ка* «противоречие, противодействие», блр. *пе́рек* «поперек», др.-русск. *перекъ* «ширина, поперечина», ст.-слав. **въпрѣкы** ἐναντίον (Супр.), болг. *пря́ко* «напрямик, поперек», сербохорв. прйјек «крутой», прйјекй «прямой, ближайший», прйјеко «через», словен. prêk, prêko, нареч., prèk, предл. «поперек», чеш. příka «крутизна», příč «поперечник», слвц. priek «упорство, сопротивление», польск. przeko «поперек», przeczyć «перечить», в.-луж. prěki «поперек, через, напротив», н.-луж. pŕeki. Из праслав. *per-kъ; см. *пере-*; образование аналогично *прок* : *про* (Брандт, РФВ 18, 9; Мейе, Ét. 329; Брюкнер 443; Младенов 534; Преобр. II, 41; Перссон 914; Френкель, Mél. Pedersen 450). Форма *вопреки́* заимств. из цслав., как и *прекосло́вить*.

переклю́кать «перехитрить», др.-русск. *переклюкати*. От *клюка́* «хитрость» (Mi. EW 120; Бернекер 1, 528; Срезн. II, 907 и сл.)

Перекóп — город в Крыму; ср. укр. *перекíп*, род. п. *-ко́пу* «ров», др.-русск. *Перекопь* (XVI в.; см. Унбегаун 64). Это местн. н. калькирует крым.-тат. *Kyrym* (см. *Крым*); ср. Смирнов у Унбегауна. Уже в древности это место называлось по-греч. Τάφρος «Ров» (Страбон, Птолемей).

перекóр: *наперекóр*, укр. *перекíр*, род. п. *-кóру* «ссора, раздор, упрямство», болг. *пря́кор* «прозвище», сербохорв. пријѐкор «упрек», словен. prekór, чеш. příkoří «обида, несправедливость». От *рег- и цслав. *коръ* «contumēlia»; ср. *кори́ть*, *покори́ть*, *укóр* (Бернекер 1, 578).

перелёт-трава́ «сказочное растение; легендарный цветок папоротника»; последний, согласно поверью, летает повсюду в Иванову ночь и показывает дорогу к сокровищам, скрытым в земле» (Мельников 6, 9). От *перелете́ть*.

перели́фть ж., *переле́фть* «особый вид драгоц. камня халцедона», др.-русск. *перелефть*, грам. XV—XVI вв. (Срезн. II, 909). Обычно производят от *пере-* и *лить*; ср. *переливáться* (о блеске) (Срезн., там же; Горяев, Доп. I, 33). Неясно.

пе́репел, диал. *пе́лепел* — то же, перм. (Даль), укр. *пе́репел* м., *перепе́ла* ж., *перепели́ця*, болг. *препели́ца*, сербохорв. прѐпелица, словен. prepelíca, чеш. křepel, křepelice, слвц.

prepelica, польск. przepiórka. || Сближают с др.-прусск. penpalo «перепел», лит. píepala, pùtpelė, лтш. paîpala, др.-прусск. pippalins мн. «птицы», pepelis «птица», далее лат. pāpilio «бабочка», д.-в.-н. fîfaltra, англос. fîfealde; см. И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 246; Траутман, BSW 204; Бецценбергер, BB I, 253; 7, 75; Петерссон, KZ 46, 132. Следует скорее считать исходным *pelpelъ (Брандт, РФВ 23, 296; Соболевский, Лекции 144; Фортунатов, AfslPh 4, 578; Булаховский, ОЛЯ 7, 112; Шрадер—Неринг 2, 613), а не *perper- (Лось, РФВ 23, 59; Mi. EW 243), которое рассматривают отчасти как подражание крику птицы, отчасти — как передачу шума при ее взлете. Ср. звукоподражания прусск.-нем. putpurlút, pückwerwück, русск. *подь полóть*, чеш. pět peněz «пять монет», словен. pódprda, podpodíca «перепел», а также баск. parpara «перепел»; ср. Махек, ZfslPh 20, 41 и сл.; Шухардт, ZfromPh 40, 326 и сл.; Преобр. II, 41 и сл.

перепелó «летательные перепонки летучей мыши», мн. *перепёла*, *перепелóк* — то же, арханг. (Даль). Преобр. (2, 70) сближает с *плена́*, *плева́*. Недостоверно.

перепер «название золотой монеты», только др.-русск. *переперъ* (Новгор. Кормч. 1280 г.; см. Срезн. II, 912), *перепера* (Ант. Новгор.). Из ср.-греч. πέρπυρον, ὑπέρπυρρον (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 68 и сл.; Mi. EW 244.

Переплут «бог-покровитель мореходов», только др.-русск., цслав. *Переплутъ* (Григ. Наз.). Согласно Соболевскому («Slavia», 7, 177), от *пере-* и *plovǫ, *pluti «плыть» аналогично *шерстоби́т*.

перепóлох, *вы́лить перепóлох* «лечить от испуга» (Гоголь). См. *полóх*.

перепóнка, связано с *опóна*, *пну*, *пять*.

переслёга, переслéжина «брак в пряже», владим., тверск. (Даль), словен. preslę̑gast «имеющий изъян, потертый, изношенный». Недостоверно родство с греч. λήγω, аор. ἔληξα «ослаблять (пружину), переставать», λαγαρός «слабый, тонкий», лат. langueo «слабну, вяну», laxus «рыхлый, вялый», д.-в.-н. slah «вялый», др.-ирл. lacc «слабый, вялый», (Прусик, KZ 35, 602; Маценауэр LF 14, 176; Вальде—Гофм. I, 758 и сл.). Не оказывает пользы и сравнение с лтш. sluogsne, sluõksne «узкая полоса (напр., бумаги, кожи и т. д.)», с греч. κλώθω «тку» (Прельвиц 229).

пересле́га «перекладина в кровле», псковск., тверск. (Даль). Во всяком случае, связано с *пере-* и *слега́* (см.). Абсолютно гадательно сближение с лит. sleñkstis, sleñksnis «порог», лтш. sleņģe, sleņģis «дверной косяк, оконная лутка, остов, ставень» (Маценауэр, LF 14, 82). Лтш. слова, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-нж.-нем. slenge «оправа, рама». Ср. также *слягá*.

пересма́гнуть, пересмя́гнуть «обветривать (о губах)», *пересма́глый, пересмя́глый* «обветренный, обмётанный». От *сма́га* «жар» (Даль 3, 207). Формы на *-я-*, возм., объясняются экспрессивной палатализацией. Менее вероятна связь со *сму́глый*, потому что здесь представлено стар. *-у-*, вопреки Брандту (РФВ 24, 181), Цупице (GG 166).

пере́ть I, *пру*, ст.-слав. **пержⷭ**, 3 л. мн. **пержтъ** *ἀνίπτανται* (Супр.), русск.-цслав. *перу* «лечу, двигаюсь». Связано чередованием с *пари́ть*, чеш. reťej ж. «сильное течение», prt «лесная тропа», укр. *перть* «тропинка, по которой гоняют овец», сюда же *порóм* (см.). || Родственно греч. πείρω (*perį̄ō) «проникаю, прорываюсь», περάω — то же, πόρος м. «проход», πορθμός «переход, перешеек», др.-инд. píparti «перевозит, переводит, сопровождает», арм. hordan «уходить», лат. porta «дверь, ворота», portus «дверь дома, гавань», авест. pərətu- «брод», д.-в.-н. faran «ехать», furt «брод», гот. farjan, галльск. ritu- «брод»; см. Траутман, BSW 215 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 343 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Гофман, Gr. Wb. 257 и сл. Ср. *пари́ть*, *выспрь*.

пере́ть II, *пру*, *упере́ть*, *наупере́ть*, *запере́ть*, *опóра*, *подпóра*, укр. *пе́рти*, *пру*, блр. *перць*, *пру*, болг. *запра́*, *запи́рам* «задерживаю, запрещаю», сербохорв. за̀прије̏ти, за̏пре̑м, словен. zaprẹ́ti, zaprȅm «запереть», др.-чеш. přieti, pru, чеш. zapříti, zapru «загородить, подпереть», слвц. zapriet', польск. przeć, prę, в.-луж. pŕěć, н.-луж. pŕěś «упираться; отрекаться» (Торбьёрнссон 2, 50 и сл.). || Праслав. *perti, *pьrǫ сравнивают с лит. spiriù, spìrti «подпирать», ãtsparas «опора, подставка», paspara «подпорка» (Лескин, Ablaut 345), лат. sperno, sprēvi, spernere «отталкивать, пренебрегать», др.-инд. sphuráti «отталкивает (ногой), устремляется, вздрагивает», авест. sparaiti «попирает, толкает», др.-исл. sporna «лягать», нов.-в.-н. spornen «пришпоривать», д.-в.-н. sparro, ср.-нж.-нем. sparre «брус, шест» (Перссон 417, 472 и сл.; Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 572 и сл.; Мейе—Вайан 221). Сюда же относят др.-русск., ст.-слав. **прѣти, пьржⷭ** «ссориться» (Супр.), др.-

русск., цслав. *пьря* «борьба, спор», др.-чеш. přieti sě, pří sě «оспаривать», чеш. přít̆i «спорить», польск. przeć się «противиться, ссориться» (Траутман, BSW 275 и сл.; Торбьёрнссон, там же). Последние ср. с лит. peřti «бить, хлестать банным веником», лтш. pȅrt «колотить»; с др. ступенью чередования гласного: лтш. pirêtiês «ссориться» (М.—Э. 3, 210, 222), др.-инд. pr̥t- «борьба, спор, войско», pr̥tanam, -ā — то же, авест. pəšana- «битва», pərətantē «они сражаются», а также др.-инд. parí-, parin- «противник», авест. par- «стоять на пути» (Перссон 473; Лиден, Arm. Stud. 86 и сл.) Ср. также *прать*.

переу́лок, род. п. **-лка.** От *пере-* и *у́лица*.

пе́рец, род. п. **пе́рца** (см. также *пря́ный*), укр. *пе́рець*, др.-русск. *пьпьрь*, 1193 г. (см. Срезн. II, 1760 и сл.), *перець*, грам. 1388 г. (см. Срезн. II, 920; Афан. Никит. 14), сербск.-цслав. *пьпьрь* πέπερι, сербохорв. пàпар, род. п. пàпра, словен. pŕpər, pépeг, póperг, чеш. peprť, слвц. piepor, польск. pieprz, в.-луж. porpjeć, н.-луж. pepeć, рег. Из древнего *рьрьгь; см. Брандт, Сб. Вс. Миллеру 305. || Стар. заимствование из лат. piper, которое восходит через греч. πέπερι к др.-инд. pippalí — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 167; Литтман 16 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262. Допустимо вост.-герм. посредство; ср. свидетельство о наличии перца у вестготов (Клюге-Гётце 439). Фонетически невозможно заимствование через д.-в.-н. pfëffar, невероятно посредство ср.-в.-н. pfëffer, вопреки Гуйеру (LF 30, 443).

пере́чить, см. *перёк*.

Переясла́вль — название нескольких русск. городов; др.-русск. *Переяславль* образовано с помощью суф. -i̯o- от имени собств. *Переяславъ* из *Perję̨slavъ «перенявший, унаследовавший славу», как и нем. Prenzlau; см. Бернекер 1, 429.

пери́ла мн. От *пере́ть* аналогично *черни́ла*.

пери́на, укр. *пери́на*, сербохорв. пёрина, польск. pierzyna. От *перо́*.

пери́од, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через франц. période из лат. periodus от греч. περίοδος «обращение, оборот» (первонач. — из астрономии); см. Дорнзейф 17.

периферия́. Через польск. periferja или из лат. peripheria от греч. περιφέρεια «окружность»; см. Дорнзейф 22.

пёрка «сверло, долото». От *пере́ть*. Неверно предположение о заимствовании из нов.-греч. πεῖρος — то же, вопреки Маценауэру (274).

перка́ль, род. п. **-ля́**, м., «грубая хлопчатобумажная ткань». Через франц. percale, исп. percal из перс. pärgāl; см. Горяев, ЭС 449; Локоч 131. Невероятно непосредственное заимствование с Востока, вопреки Соболевскому (РИЯ 2, 346).

перл, род. п. **-а**, м., стар. *пе́рло* ср. р. (Кир. Транквиллион, 1646 г., Державин), диал. *пе́рла* ж., донск., прилаг. *перло́вый*. Форма м. р. происходит из франц. perle, ж. р. — из нем. Perle «жемчужина», форма ср. р. объясняется, согласно Брандту (РФВ 23, 294), влиянием слов типа *би́ло*, *мя́ло*, *са́ло*. Первоисточником всех этих слов явилось лат. pirula «маленькая груша». Диал. *пе́рлы* мн. «ожерелье из жемчуга, бус», арханг. (Подв.).

перламу́тр, *перлому́тр*, *перлому́т*, *берламо́т*, донск. (Миртов). Заимств. из нем. Perlemutter (Рюкерт, Брокес), Perlenmutter — то же (Гримм 7, 1554); см. Фасмер, ZfslPh 20, 405; Грот, Фил. Раз. 2, 502. Ср. франц. mère-perle, ср.-лат. māter perlārum «мать жемчуга» (Фальк—Торп 822).

пе́рлинь м. «вид каната (для буксирования судна)», стар. *перлин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 224. Из голл. paarlijn, paardelijn — то же (Мёлен 146 и сл.; Маценауэр 274).

перме́нь «табакерка из бересты», шенкурск. (Подв.). Неясно.

Пермь ж., род. п. **-и**, местн. п. *в Перми́*, др.-русск. *Перемь*, Лаврентьевск. летоп., часто в Новгор. грам., др.-исл. Bjarmar «пермяки», англос. Beormas (Томсен, Ursprung 37; SA I, 242; Сетэлэ, SSUF, 1885, стр. 95), ср.-лат. Biarmi, Biarmenses (Саксон Грамматик; см. Мецгер, UJb. 2, 224). Коми Регем, Регim заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 194), Пе́рмιοι (Лаон. Халконд. 3, 132; см. Маркварт, UJb. 4, 323). || Фонетически затруднительно произведение из коми parma «лес» (Калима, RLS 100; FUF 18, 35); см. ZfslPh 4, 263. Также и объяснение из фин. Perämaa от perä «задняя, крайняя часть» (Н. Андерсон, FUFAnz. 1, 125 и сл.; Грот, Фил. Раз. 1, 260; Потебня, ФЗ, 1876, вып. 2, стр. 99) неудовлетворительно, его еще отстаивает для др.-исл. Bjarmar и англос. Beormas Туулио (Idrīsī 173). Тиандер (ЖМНП, 1901, янв., 16 и сл.) пытается объяснить эти последние с помощью англ. berm, brim «край» и родственных, что является неправильным. Абсолютно ошибочна яфетическая этимология

Державина (ОЛЯ 3, 72). От *Пермь* произведены *пермя́к*, *перми́тин*. Этнографическим обозначением коми-зырян слово *перми́к* стало гораздо позднее (Каннисто, FUF Anz. 18, 59).

ие́рник «пряник», диал., польск. piernik — то же. Из *рьрьгьnikъ от *рьрьгь «перец» (см. *пе́рец*). Неверно объяснение Даля из метатезы *пря́ник*.

иеро́, укр. *перо́*, др.-русск., цслав. *перо*, болг. *перо́* (Младенов 418), сербохорв. пѐро, словен. pẹ́ro, -a; perǫ̑, -ê̄sa, чеш. pero, pé́ro, слвц. pero, польск. pióro, в.-луж. pjero, н.-луж. péro. || Родственно лит. spařnas «крыло, сень (перен.)», лтш. spàrns — то же, др.-инд. parṇám «крыло, перо, сень», авест. parəna- «перо», д.-в.-н. farn «папоротник». Далее связано с *пере́ть*, *пари́ть* (Мейе, Ét. 238; RES 5, 10; М.—Э. 3, 987; Кречмер, KZ 31, 427). Менее вероятно сравнение с греч. πτερόν «перо крыла», πέτομαι «лечу», др.-инд. pátram, páttram «крыло, перо», д.-в.-н. fedara «перо», вопреки И. Шмидту (Pluralb. 173), Педерсену (Kelt. Gr. I, 90); см. Траутман, BSW 217; Мейе, там же; Уленбек, Aind. Wb. 158. [См. специально Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 36. — *Т.*]

перпенди́куль, м., «отвес, перпендикуляр», начиная с Петра I (Смирнов 224).[1] Возм., через польск. perpendykuł или нем. Perpendicul (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 467). Из лат. perpendiculum от perpendere «точно отвешивать».

перпендикуля́р, начиная с Петра I (Смирнов 224). Через нем. Perpendicular (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 467 и сл.) от лат. perpendiculāris (см. предыдущее).

перс, ст.-слав. **пєрсъ** Πέρσης (Супр.). Через греч. Πέρσης из др.-перс. pārsa-, ср.-перс. pārs (Бартоломэ 890; Хюбшман 67). Страна *Пе́рсия* (так уже у Котошихина (96)) носила название др.-русск., цслав. *Перъсида* Περσίς (Пов. врем. лет; так же еще в Хожд. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 288 и сл.). Из греч. Περσίς, -ίδος, откуда прилаг. *перси́дский*. Форма *Пе́рсия* представляет собой позднее преобразование под воздействием ср.-лат. Persia.

пе́рсик. Вероятно, заимств. через ср.-нж.-нем. persik, ср.-в.-н. pfërsich — то же из лат. mālum persicum «персидское яблоко» (см. Клюге-Гётце 441).

Пе́рсия, см. *перс*.

[1] У Смирнова (см. там же) — *перпендикул*. — *Прим. ред.*

персóна, впервые в 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 365; Нарышкин, 1695 г.; см. Христиани 28, *парсуна* «портрет», 1617 г. (Христиани 45), зап.-русск. уже в 1388 г. [в знач. «лицо, личность»]; см. Срезн. II, 882. Вероятно, через польск. persona из лат. persōna, этрусск. происхождения; см. Вальде—Гофм. 2, 291 (с литер.). [Уже в 1518 г.: *персона* «фигура, образ»; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

персонáльный, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 224 и сл. Через польск. personalny из лат. persōnālis «личный»; см. Преобр. II, 46.

перспектúва, начиная с Петра I (Смирнов 225), народн. *перспектúва* изменено по аналогии слов на *пере-*. Через нов.-в.-н. Perspektive или франц. perspective от ср.-лат. perspectiva (ars) «искусство перспективного изображения»; см. Шульц—Баслер 2, 471.

перст, род. п. **-á,** народн. *перёс*, *пéрес*, олонецк. (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302), укр. *перст*, др.-русск. *пьрстъ*, ст.-слав. **прьстъ** δάκτυλος (Супр.), болг. *пръст(ът)*, сербохорв. пр̏ст, словен. pȓst, чеш., слвц. prst, польск. parst, в.-луж. porst. || Родственно лит. pir̃štas «палец», лтш. pìrksts, pìrsts — то же, др.-прусск. pirsten «палец», далее, возм., сюда же д.-в.-н. first «острие, конек крыши», ср.-нж.-нем. vorst, лат. postis «столб», др.-инд. pr̥ṣṭhám «хребет, вершина», авест. paršta- «спина»; см. Траутман, BSW 220; Apr. Sprd. 399; Сольмсен, IF 31, 454; М.—Э. 3, 224; Бругман, IF 11, 285; Э. Леви, PBB 32, 137; Вальде—Гофм. 2, 349. Сравнение с др.-инд. sparças «хватка, прикосновение», spr̥çáti «касается» (Зубатый, LF 27, 68) Мейе (Ét. 302) отклоняет из-за интонационных отношений. Махек (Recherches 59 и сл.) пытается подкрепить сближение с *персь* «грудь» ссылкой на то, что у некоторых народов (напр., у казахов) новорожденным дают сначала сосать безымянный палец, а не грудь; см. также Френкель, IF 54, 282. Махек (там же, 65 и сл.) приводит также параллели в виде тождественных названий для пальца и соска груди. От **pьrstъ* образованы *пéрстень*, укр. *пéрстінь*, ст.-слав. **пръстєнь** δακτύλιος (Остром.), сербохорв. пр̏стȇн, словен. pŕstan, pŕsten, чеш. prsten, слвц. prsteň, польск. pierścień, полаб. parstén. [О русск. формах см. еще Соколова, Докл. и сообщ. Ин. Яз., 2, 1952, стр. 14 и сл. — *Т.*]

персть ж., род. п. **-и** «земля, прах», укр. *персть* — то же, др.-русск. *пьрсть*, ст.-слав. **прьсть** χόνις, γῆ (Супр.), болг..

пръст(má), словен. pȓst, род. п. prstî, чеш. prst, слвц. prsť, польск. pierść, в.-луж. pjeršć. || Родственно лит. pir̃kšnys им. мн. «жар, зола», лтш. pìrkstis «искра в золе, жар» (М.—Э. 3, 223). Далее сюда же *по́рох*, *пе́рхоть*, чеш. pršeti «сыпаться (градом), идти (о дожде)», др.-инд. pr̥̀ṣant, pr̥̀ṣatī «пятнистый, пестрый», др.-исл. fors «водопад» (Мейе, Ét. 285; Mi. EW 243; Педерсен, IF 5, 54; Траутман, BSW 206 и сл.; Младенов 534). Ср. *по́рох*.

персь ж., обычно мн. *пе́рси*, укр. *пе́рси*, др.-русск. *пьрсь*, ст.-слав. **прьсь** στῆθος (Супр.), сербохорв. пр̏си мн., словен. pŕsi, др.-чеш. prsi, чеш. prs, слвц. prsia мн., польск. pierś. Сюда же др.-русск. *пьрси* (мн.) — название старого укрепления города Пскова (I Псковск. летоп.; см. Срезн. II, 1770), *пе́рши* мн. «часть рыболовной сети», псковск. (см. Шахматов, Очерк 368). || Родственно лит. piršis «грудь (у лошади)», жем. pìršys «anterior pars pectoris equini», далее др.-инд. párçuṣ ж. «ребро», авест. pərəsu- «ребро, бок», осет. fars «сторона, бок» (Мейе, Ét. 262; RES 6, 173; И. Шмидт, Vok. 2, 28, 501; Траутман, BSW 220; Видеман, BB 27, 235; Зубатый, AfslPh 16, 411; Буга, РФВ 65, 308; 73, 339; Эндзелин, СБЭ 196). Ср. *перст*. Сюда не относится алб. brinjë ж. «ребро, берег», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 48).

пертуй «маленькая треска», арханг. (Даль). Из саам. кильд. perdtaį̑ — то же (см. Итконен 56).

пертýлинь, пертýлень, м. «якорный канат или цепь», морск. (Даль), впервые *портурлеин*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 233. Из голл. portuurlijn — то же (Мёлен 156).

перть I, ж., род. п. **-и** «жилая карельская изба», арханг. (Даль), др.-русск. *пьрть*, ж., «баня» (Илья Новгор.; см. Срезн. II, 1772; РФВ 24, 349), сюда же *на́перть* (см.), *при́переток* «отделение в бане», петерб., новгор., тверск. || Родственно лит. pirtìs «баня, льномяльня», лтш. pìrts «баня (парная)», далее — от к. *per- «бить» (откуда и *перу́н*, *прать*); ср. лит. peř̃ti, periù, periaũ «бить, хлестать банным веником», лтш. pẽrt, peŗu — то же; см. Траутман, BSW 215; М.—Э. 3, 228; Фасмер, RS 5, 120; Калима 183 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 364; Эндзелин, СБЭ 197. Фин. pirtti «баня, курная изба», мар. pört «дом», чув. pürt заимств. из балт.; см. Томсен, Berör. 208; Калима, там же; BL. 148; олон., карельск. pertti «комната» заимств. из русск. [Подробно об этих слав., балт. и фин. словах см. Ниеминен, LP, 4, 1953, стр. 211 и сл. — *Т.*]

пе́рть II, ж. «тропа, по которой гонят овец», диал., укр. *перть*, болг. *пъртина́* «тропинка в снегу», сербохорв. пр̑т, род. п. пр̑ти «дорога по снегу», чеш. prt «лесная тропа», польск. pierć — то же. Родственно *пере́ть* «идти, продвигаться» (см.).

перу́ «лечу», см. *пере́ть* I.

перу́н, род. п. **-уна́** «молния» (Ломоносов, Державин, Батюшков), укр. *перу́н* «гром», блр. *пяру́н*, чеш. perun «гром», польск. piorun — то же, сюда же сербохорв. перу̀ника «касатик (бот.), ирис», словен. perunika — то же, далее связано с perǫ, рьgati «бить, поражать»; см. *пере́ть* II и сл.

Перу́н — верховное языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Перунъ* (Пов. врем. лет, в договорах 907 и 945 гг.; см. Срезн. II, 920; Крек, Einl. 384). Вероятно, также в ст.-слав., поскольку встречается в цслав. переводе Жития Григория Чудотворца (Соболевский, «Slavia», 7, 175), сербохорв. Перун, местн. н. в Боснии, словен. Perunja Ves, Perunji Vrh, в Каринтии (см. Й. Иванов, ИОРЯС 8, 4, 140 и сл.), полаб. Peräunedån «четверг» — калька нем. Donnerstag — то же (см. Трубецкой, ZfslPh I, 155; Брюкнер, PF 14, 518; IF Anz. 26, 46), местн. н. Perone — из языка эльбских славян; совр. Pronstorf (округ Зегеберг), Prohn в округе Францбург (из *Perunjь) (см. Траутман, ON. Meckl. 115; ZfslPh 19, 303; Elbsl. ON. 2, 105), саксонск. Pirna — на месте совр. Зонненштейна (Хай, Slav. Siedl. 40). Не обязательно возводить к имени бога — др.-чеш. имени собств. Perun, болг. имени собств. *Перу́н*, которые могли первонач. значить просто «тот, кто бьет», вопреки Соболевскому (Мат. Иссл. 251), Вайганду (JIRSpr. 26, 140); болг. имя собств., ж., *Перуни́ка* происходит скорее от названия растения *перуни́ка*, от Perunъ; ср. сербохорв. название бо̀гиша «ирис»; см. Ягич, AfslPh 37, 501; Мейе, Ét. 452 и сл.; иначе Вайганд, там же; Махек, RES 23, 55. || Во всяком случае, это древнее слав. божество и в этом слове нельзя видеть лишь кальку имени Тора — др.-исл. Þórr, вопреки Брюкнеру (AfslPh 40, 16), даже если почитание Перуна испытало влияние культа Тора; см. Нидерле, RES 3, 116; Корш, Сб. Сумцову 51. Наиболее естественно объяснение имени *Перун* как первонач. «разящий, гром»; см. предыдущее; см. Лиден, Arm. Stud. 88 и сл.; Й. Иванов, там же, 145 и сл.; Траутман, Apr. Stud. 395 и сл. Родство с греч. κεραυνός «молния», букв. «кто бьет, разрушает», κεραΐζω «опустошаю, разоряю», др.-инд. çṛṇáti «раздробляет» исключено фонетически, вопреки Микколе (IF 8, 303), Мазингу (Baudouinowi de Cour-

tenay 86 и сл.). Формант -unъ можно сопоставить с греч. -αυνός в морфологическом отношении. Нельзя доказать родство Perunъ с лит. Perkū́nas, др.-прусск. Percunis «гром», лтш. pẽrkuôns — то же, которое — с первонач. знач. «дубовый бог» — сближается с др.-исл. Fjǫrgynn (м.) — название определенного бога, Fjǫrgyn — мать Тора, лат. quercus «дуб», кельт. Hercynia, Ἀρκύνια ὄρη, возм., алб. perëndí «бог» (Вальде 632; Уленбек, Aind. Wb. 158; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64; Френкель, ZfslPh 20, 59); иначе объясняют Траутман (BSW 215), Мюленбах — Эндз. (М.—Э. 3, 308), Брюкнер (AfslPh 37, 501); см. против этого Ягич, AfslPh 37, 501. Неприемлемо также предположение о заимствовании из иллир. в слав., вопреки Педерсену (BB 20, 228 и сл.), Фасмеру (RS 4, 179), Коршу (там же), Микколе (Berührr. 101); см. Миккола, IF 8, 303; Лиден, там же; Брюкнер, KZ 48, 167; Оштир, AfslPh 36, 445. Стендер-Петерсен (269) неубедительно толкует Perunъ как заимств. из гот. *Faírhūns (ср. гот. faírguni «горы»); против см. Брюкнер, AfslPh 42, 139. Недостоверна и связь с др.-русск. местн. н. *Перынь* близ Новгорода (см. Якушкин, Этногр. Обозр. 15, 129; Рожнецкий, AfslPh 23, 477). [В последние годы имя Perunъ неоднократно обсуждалось этимологами. Большинство из них настаивает на связи слав. и балт. слов, разграничение которых, действительно, нецелесообразно; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 575; Мошинский, «Zasiąg», 28, 86, 314. Предпринимаются плодотворные попытки расширить базу сравнения, помимо различных топонимов, также путем сближения с хетт. perunaš «скала» при допущении различных расширителей этой древней основы (Якобсон, «Slavic Word», 11, № 4, 1955, стр. 615 и сл.; Иванов, ВСЯ, 3, 1958, стр. 101. См. еще Яскевич, «Studi Baltici», 9, 1952, стр. 92; В. Майд, BNF, 8, 1957, стр. 125 и сл.; Будимир, Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 23. — *Т.*]

перха́ть, -а́ю «покашливать», диал.: орл., курск., воронежск., смол. (также у Лескова), укр. *пи́рхати* «фыркать», блр. *перха́ць* «кашлять», цслав. *прыхание* «сопение, фырканье», болг. *пръ́хам* «фыркаю», *пухтя́*, *пръхтя́* — то же, словен. pŕhati, pr̂ham «фыркать». || Вероятно, звукоподражание; ср. *фы́ркать*. Вряд ли можно сближать с лтш. spuřslât «фыркать» (Маценауэр, LF 12, 332) или с *пе́рхоть*, *по́рох*, вопреки Преобр. (II, 48 и сл.)

пе́рхоть ж., *перхля́вый* «покрытый перхотью», диал. также *перхля́к* «рыхлый падающий снег», владим. (Даль), *перх*, *перши́* «перхоть», болг. *пъ́рхот*, *пърху́т* — то же, сербохорв. пр̏хȕт,

словен. pr̂h «пыльная почва, зола», pŕhȍk «рыхлый»; с др. ступенью вокализма: *пóрох*, *порха́ть*. || Родственно лтш. pȁrsla «снежинка, клок (шерсти)» (М.—Э. 3, 176), др.-исл. fors, м., «водопад», др.-инд. pr̥ṣant- «пятнистый, обрызганный» (И. Шмидт, Vok. 2, 28, 29, 501; Траутман, BSW 206 и сл.; М.—Э. 3, 176; Младенов 539). Относительно лат. porrīgo «парша, струп», которое иногда сближают со слав. словами (Эрлих, Zur idg. Sprachg. 77), ср. иначе Вальде—Гофм. 2, 342 (с литер.).

перча́тка, диал. *переща́тка*, пудожск.[1] (Кулик.), *персча́нка*, арханг. (Подв.), др.-русск. *пьрстатица* — то же (Псковск. I летоп.; см. Срезн. II, 1770), *перста́тые рукави́цы* (Брандт, РФВ 23, 295). Первонач. **пьрстъчатъ* от *перст*; см. Соболевский, Лекции 44; Шахматов, Очерк 280; Грот, Фил. Раз. 2, 311; Потебня, AfslPh 3, 607; Преобр. II, 46; Шрадер—Неринг 1, 439. Относительно *-ч-* ср. *сверчо́к*.

пе́рший «первый», южн., зап., укр. *пе́рший*, блр. *перш* «сперва». Подобно польск. pierwszy — то же, связано с *пе́рвый*.

пёс I, род. п. **пса́**, укр. *пес*, блр. *пес*, др.-русск., ст.-слав. **пьсъ** κύων (Остром., Супр.), болг. *пъс*, *пес* (Младенов 419), сербохорв. пѐ̑с, пса̀, словен. pȅs, psà, чеш., слвц. pes, польск. pies, psa, в.-луж. pos, н.-луж. pjas. Интерес представляет выражение: *густопсо́вая соба́ка*, т. е. «с длинной шерстью», *псо́вая соба́ка* «лохматая с.» (см. Ильинский, AfslPh 34, 11 и сл.), возм., в противоположность **хъртъ* (см. *хорт*). || Фонетически наиболее безукоризненно сравнение с др.-инд. piçáṇgas «рыжеватый, коричневый» (так же как имя собаки), piçás м. «лань» и со слав. **рьstrъ* (см. *пёстрый*), авест. paēsa- «прокаженный» (первонач. «пятнистый»), греч. ποικίλος «пестрый», д.-в.-н. fêh — то же, лит. paĩšas «грязное пятно»; см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, стр. 802 и сл.; Kl. Schr. 125; Гуйер, Úvod 75; LF 40, 302; Уленбек, Engl. Stud. 31, 251; Петерссон, BSl 33; AfslPh 36, 140 и сл.; Шпехт 121 и сл. Другие сближают с лат. pecus, -oris ср. р. «скот», pecu, -ūs, pecus, -udis (ж.)— то же, греч. πέκος ср. р. «шкура», др.-инд. páçu ср.р., paçús м. «скот», авест. pasu- — то же, гот. faíhu «деньги», д.-в.-н. fihu «скот», считая при этом исходным либо знач. «мохнатый» (Ильинский, РФВ 69, 13; 73, 286; AfslPh 34, 11 и сл.), либо — «страж скота»: лат. pecūs servans, авест. pasušhaurva- «собака-овчарка» (Остхоф, Parerga I, 214, 256 и сл., 265 и сл.; Прельвиц 253; Брюкнер 411; ср. Бартоломэ 881). Мейе (Ét. 238)

[1] У Г. Куликовского (см.) указано петрозаводское. — *Прим. ред.*

тоже считает первонач. знач. «страж» для слав. слова, но при этом он предполагает родство с лат. specio «смотрю», др.-инд. páçyati «смотрит», авест. spasyeiti «выслеживает». Совершенно отлично сближение слова *рьзъ в недавнее время с чеш. vypískati «вытекать струйкой, бить ключом; освистать к.-л.», pištěti «течь», слвц. pišat' «мочиться» (Махек, «Studie 111 и сл.; ZfslPh 13, 405; Голуб 196 и сл.; К. Г. Майер, IF 50, 172) и с франц. pisser, ит. pisciare, рум. pişá «мочиться». Против этой этимологии выдвигается возражение, потому что в древнем слове подобной фонетической формы следовало бы ожидать слав. *рьх- (Мейе, BSL 31, 53) и потому что вообще названия собак с таким исходным знач. не известны (Коржинек, LF 58, 427 и сл.). Сам Коржинек (там же) производит рьзъ из подзывания ps, ps!, которое он усматривает в чеш. psíkati, польск. psi, psi, ст.-франц. bisse, порт. buz, исп. buzque (см. также ZfslPh 13, 416), что невероятно. Ср. *песе́ц*.

пёс II «палка, которой мнут глину», онежск. (Подв.). Во всяком случае, из *пест*, возм., из **пьстъ*.

песе́ц, род. п. **-ца́**, диал. *псец* — то же, мезенск. (Подв.), впервые *песцовые шубы*, Котошихин 64, 103. От *пёс* из **пьсьць* (Горяев, Доп. 1, 33). [Это слово встречается уже в Ипатьевск. летоп. под 1160 г., у Герберштейна, 1526 г., в таможенных книгах Моск. государства XVII в.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 505; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

песи́га «непоседливый, неугомонный человек», вятск. (Васн.). Возм., от *пёс?*

пе́сики мн. (Шолохов), см. *пе́йсики*.

пескозо́б, шискозо́б «пескарь, Gobius fluviatilis», укр. *піскозо́ба* ж. Связано с *песо́к* (см.) и *зоба́ть* (см.); ср. н.-в.-н. название рыбы Schlammbeisser. Не родственно лат. piscis «рыба», гот. fisks — то же, др.-ирл. īasc, род. п. ēisc «рыба» (*peiskos), вопреки Микколе (РФВ 48, 279 и сл.).

пе́сня, укр. *пі́сня*, др.-русск., ст.-слав. **пѣснь** ᾆσμα, ᾠδή, ὕμνος (Остром., Супр.), болг. *пе́сен*, сербохорв. пјѐсма, пјѐсна, словен. pȇsən, pȇsəm, pȇsma, чеш. píseň, слвц. pieseň, польск. pieśń, в.-луж., н.-луж. pěseń. От *петь*, *пою́*.

песо́к, род. п. *песка́*, *песку́*, укр. *пісо́к*, род. п. *піску́*, др.-русск., ст.-слав. **пѣсъкъ** ψάμμος, ἄμμος (Остром., Супр.), болг. *пя́сък* (Младенов 540), сербохорв. пијѐсак, род. п. -ска, словен. pȇ-

sək, -ska, чеш. písek, слвц. piesok, польск. piasek, в.-луж., н.-луж. pěsk. || Родственно др.-инд. pāṁsúṣ м. «пыль, песок», pāṁsukās мн. «прах, песок», авест. pąsnu- — то же, арм. p'osi; см. Бартоломэ 905; Траутман, BSW 216 и сл.; Педерсен, IF 5, 47 и сл.; Зубатый, LF 25, 239; Шпехт 24. Недостоверна связь с др.-исл. fǫnn ж. «снежный сугроб» (Торп 240); ср. *пахáть*. Сомнительно также сближение с *пехáть* «толочь, пихать», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 73).

пест I, род. п. **-á**, *néстик*, словен. pę́sta, чеш. píst м., písta ж. — то же, слвц. piest, польск. piasta, в.-луж., н.-луж. pěsta, сюда же чеш. pěchovati «утрамбовывать, утаптывать; набивать». || Праслав. *pěstъ родственно лит. piestà «ступа», вин. piẽstą, piẽstas «пест», лтш. pìesta — то же (Скарджюс, Žod. Dar. 18), далее связано с *пихáть*, *пшенó*, а также с лит. paisýti «очищать от мякины зерна ячменя», др.-инд. pinášṭi «толчет, растирает», piṣṭás «молотый», лат. pinso, -ere, pistum «толочь»; см. Траутман, BSW 221; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166; Маценауэр, LF 15, 168.

пест II, *néстуш* — рыбка типа пескаря, «Gobio fluvialis», арханг., мезенск. (Подв.). Вероятно, от *пест I*; ср. также нов.-греч. κόπανος «колотушка, пест» и рыба «Gymnosarda pelamys» (Гофман—Иордан 256).

пéстель «пест», ряз. (Даль). Вероятно, из *пест* + *néхтель* (Калима, ZfslPh 20, 413). Судя по географическому распространению, едва ли из ит. pestello — то же, лат. pistillum.

пéстер, род. п. **-а** «большая плетеная из луба корзина для корма скоту», с.-в.-р., вост.-русск., *пестéрь*, род. п. *-я́* — то же, орл., курск. (Даль, Преобр.), яросл. (Волоцкий), *пехтéрь*, *-я́*, яросл., также «веревочная сетка для сена» (Преобр.), *пещéр* «плетеная из лыка котомка», вятск. (Васн.). Коми peśt'er (то же) считается заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 195). || По мнению Преобр. (II, 50 и сл.), связано с *пихáть* (см. *пест I*), но колебания звуковой формы и словообразования необычны. Едва ли также от *пёстрый* (Маценауэр, LF 12, 325). Судя по знач., не из тур.-перс. bister «стоянка», вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 87); последнее слово производится из ир. *vi-star- «расстилать»; см. Хорн, Npers. Et. 50.

пéстовать «нянчить», арханг. (Подв.). См. *пестýн*.

пестру́ха, пестру́шка «форель, Salmo fario», укр. *пструг*, болг. *пъстъ́рва*, сербохорв. пà̏струга «Acipenser stellatus», словен. pəstróga «форель», чеш., слвц. pstruh «форель», польск.

pstrąg — то же, в.-луж. pstruha — то же, н.-луж. pstrug. Праслав. *pьstrǫgъ или *pьstrǫga, связано с *пёстрый*; см. Mi. EW 271; Преобр. 2, 50; ошибочны попытки Шпехта (121) установить здесь стар. -u-.

пёстрый, *пёстр*, *пестра́*, *пестро́*, также *пстро́*, укр. *пістри́й*, диал., др.-русск., цслав. *пьстръ* ποικίλος, болг. *пъ́стър* (Младенов 539), словен. pȁstər, -stra, др.-чеш. pestr, pstrý, чеш., слвц. pestrý, польск. pstry. Огласовка *ё* в *пёстрый* (вместо **пстрой*) аналогического происхождения. От *пёстр* (Шахматов, Очерк 250 и сл.). Связано чередованием корневого гласного с *писа́ть*; ср. ст.-слав. **пьсати** (Лёвенталь, Farbenbez. 11). || Родственно лит. paĩšas «пятно от сажи», греч. ποικίλος «пестрый», др.-инд. péças м. «форма, вид, цвет», авест. paēsa- — то же, д.-в.-н. fêh «пестрый»; см. Уленбек, Aind. Wb. 175; Гофман, Gr. Wb. 278; Траутман, BSW 211; Apr. Sprd. 392.

пе́стрядь ж. «пеньковая ткань в полоску». От *пёстрый*.

пестуи́н, род. п. **-а́** «воспитатель», «медведь, который ходит со своим детенышем», вятск. (Васн.), *пе́стовать* «нянчить», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *пістуи́н*, *пістова́ти*, блр. *пестуи́н*, *пестова́ць*, др.-русск., ст.-слав. **пѣстунъ** παιδαγωγός (Остром.), словен. pẹ̑stûn «воспитатель», pẹ́stovati, -ujem «носить на руках, манить (ребенка)», чеш. pěstoun, слвц. pestún, польск. piastun — то же, piastować «воспитывать, нянчить», в.-луж. pěston «служитель, сиделец». || Связано чередованием гласного с *пита́ть* (см.), *пе́таться* (Маценауэр, LF 12, 344; Младенов 419; Преобр. II, 163; Мейе, MSL 14, 353).

песцо́вка «мышь-полевка, которая служит пищей для песцов», мезенск. (Подв.). Преобразовано из *песцовая мышь* от *песе́ц* (см.).

пета́рда «вид разрывного снаряда», начиная с Петра I; см. Смирнов 224. Через польск. petarda или нем. Petarde (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 476) из франц. pétard — то же.

пе́тать, -аю «бить», зап., южн. (Даль), *пе́товать* «мучить, тиранить» (Даль), *пе́таться* «силиться», арханг. (Подв.), «заботиться о к.-л.». Связано чередованием гласных с *пита́ть*, *пестуи́н*; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 145; РФВ 15, 412. Остается необъясненным знач. «бить». Преобр. (II, 51) производит *пе́тать* от *пе́хтать*, что неубедительно фонетически.

петáч «нехолощеный бык», олонецк. (Кулик.). Из карельск. piettie, род. п. piettien «недохолощенный самец», фин. piettiö — то же (Калима 184; Оянсуу, Neuphilol. Mitt. 17, 160 и сл.).

пéтел «петух», церк., др.-русск., сербск.-цслав. пѣтьлъ, болг. *петéл*, сербохорв. пијèтао, -тла, словен. pẹ́tel, -tla, pẹtélin. Связано с *петь*, *пою́*.

пéтельник «негодяй, висельник», арханг. (Подв.). От *пéтля*, т. е. «тот, кто заслуживает петли».

Петербýрг, народн. *Питенбýр*, *Петенбýр(х)*, олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), сиб. (ЖСт. 16, 2, 35). Петр I назвал основанный им город в 1703 г. — *Санкт-Питербурх*, официально *Санкт-Питерсбург*. Первое соответствует голл. Pieterburg, а второе — нем. Petersburg; см. Унбегаун, RES 9, 272 и сл. Житель *П.* называется *петербýржец*, народн. *питенбýр*, мн. *-ы*, арханг. (Подв.[1]). С 1914 г. назывался *Петрогрáд* (так уже в поэзии Пушкина), совр. *Ленингрáд*.

Петергóф (прежнее название города — Петродворец), к зап. от Ленинграда; в XVIII в. — *Питергбф*. Из нем. Peter(s)hof.

пéтик «membrum virile (у мальчиков)», смол. (Добровольский), уменьш. от *петýх* в том же знач.; см. *петýх*.

петимéтр «щеголь» (Мельников), уже в 1764 г. у Поpошина; см. Христиани 57. Из франц. petit-maître — то же.

пéтля́, *пéтель* ж., укр., блр. *петля́*, русск.-цслав. *петля* ἀγκύλη, болг. *пéтля*, *петли́ца* (Младенов 420), сербохорв. пе̏тља, словен. pétlja, чеш. petlice, польск. pętla (ę под влиянием pęto; см. *пýто*), стар. petlica. Из *petьlь или *petьlja. Вероятно, заимств. из др.-герм. *fetil-, испытавшего умлаут; ср. др.-исл. fetill, д.-в.-н. fezzil «оковы, путы», которое связано с нов.-в.-н. fassen «хватать»; см. Уленбек, PBB 26, 296; AfslPh 15, 105; Маценауэр, LF 12, 336 и сл.; Кипарский 255 и сл. Судя по распространению в слав., вряд ли из др.-сакс., вопреки Кипарскому (там же). Недопустима исконнослав. этимология из *pętьl-, вопреки Соболевскому (Лекции 82), Преобр. (II, 52), Младенову (420). Невероятно и объяснение из *pletьnja от *плетý*, вопреки Отрембскому (ŻW 325). Относительно герм. слов см. Клюге-Гётце 154; Торп 226; Хольтхаузен, Awn. Wb. 60.

[1] В словаре Подв. сказано: «Так называли крестьян, которые находились на заработках в Петербурге». — *Прим. ред.*

Пётр, род. п. *Петра́*, др.-русск., ст.-слав. **Петръ** (Супр.). Из греч. Πέτρος. *Петро́во креще́нье* — название религиозной секты (Мельников·8, 171 и сл.), которая совершает крещение слезами верующих в память о слезах св. Петра, когда он отрекался от господа.

Петрогра́д, см. *Петербу́рг.*

Петрозаво́дск, народн. *Петро́вское*, карельск. Petroskoi, *Петро́ськи́й го́род*, олонецк. (Кулик.). Получил название от *Петровского (артиллерийского) завода*, основанного Петром I в 1703 г.

Петропа́вловск-на-Камча́тке — город, основанный датским путешественником Витусом Берингом (1680—1741 гг.), состоявшим на русск. службе, и назван по двум кораблям его экспедиции — «*Св. Петр*» и «*Св. Павел*»; см. Берг, Геогр. открытия 153.

Петро́поль — риторическое и поэтическое название города Петербурга, начиная с Петра I, по аналогии греч. названий на -πολις (Унбегаун, RES 9, 273). Ср. *Петербу́рг.*

петру́шка, укр. *петру́шка*. Вероятно, через польск. pietruszka, чеш. petržel — то же из ср.-в.-н. petersîlje от лат. petroselinum, греч. πετροσέλινον; см. Mi. EW 245; Брюкнер 412; Маценауэр 275.

пету́х, род. п. **-а́**, отсюда *петуши́ть(ся)* «горячиться», смол. (Добровольский). Первонач. «певец» от *петь*, *пою́*; *пе́тя* «петух» объясняется влиянием уменьш. *Пе́тя* от *Пётр* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47; Преобр. II, 163; Брандт, РФВ 7, 61.

петь I, *пою́*, см. *пою́.*

петь II, усилит. част. (часто у Аввакума). Из диал. формы слова *опя́ть*; см. Халанский, ИОРЯС 4, 273.

пех, см. *пехо́та.*

пе́харь «подсобный рабочий во время зимнего лова рыбы, который ломом пробивает проруби во льду», ильменск. (Даль[1]). От *пе́шня*, *пиха́ть.*

пехоль, пяхоль «судак, Lucioperca sandra», ленингр. (Сабанеев). Из фин. pehuli «вид лосося» (Калима 184).

[1] У В. Даля указано псковск. — *Прим. ред.*

пехóта — производное от **пѣхъ*, диал. *пéхий* (см. *пéший*); ср. Педерсен, IF 5, 58; Брюкнер, KZ 43, 309; **пѣхъ* представляет краткую форму образования от и.-е. *pēd- «нога (ступня)». Ср. *под*. [Любопытно отметить ударение *пѣхотá*, XVII в.; ср. Сидоренко, «Наукові записки Київськ. педінст.», 29, 1958, стр. 53. — *Т*.]

пéхталь, пéхтиль «пест» (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 72), от **пѣхати*, которое, по его мнению, связано чередованием с *пихáть*. Но ср. *пехтéля*, *пéхтерь*, *питкúль*.

пёхтать «пахтать, сбивать масло из сливок», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), наряду с *пáхтать*, *бáхтать* — то же, костром. (Даль). || Формы на *ё* заимств. из олонецк. püöhtä — то же, карельск. püöhitä; см. Калима 184 и сл. Ср. выше *пáхтать*.

пехтéля «пест», см. *пéхтиль*.

пéхтерь, пехтéрь м. «кошель, в который набивают сено», курск. (Даль), калужск. (РФВ 49, 333), *пехтéрь*, *пехтéря* «толстый прожорливый ребенок», тверск. (Даль), *пяхтерь* «веревочный мешок для сена», смол. (Добровольский); едва ли связано с *пихáть* (см.).

пехтúль, пéхтиль м. «пест», тамб. (Даль), *пехтéля* — то же, ряз., *пéхтерь* — то же, м., арханг., курск., орл., *пехтéрь* — то же. || Обычно производится от *пихáть* (см.); см. Маценауэр, LF 15, 165; однако при этом неясно словообразование. С др. стороны, Калима (ZfslPh 20, 412 и сл.) предполагает заимствование из морд. э. ṕetḱel' «пест» (Паасонен, Mordw. Chrest. 109), которое сближают с сарикольск. petgâl — то же, (Паасонен, Festschr. Wichmann 237; Сетэлэ, JSFOu 17, 30). Ср. ниже *питкúль*.

пехтурá «пехота», *пехтурóй* — нареч. «пешком» (Чехов). От *пехóта*, *пéший*.

пéча «забота, попечение», диал. (Даль). Связано с чеш. péče — то же, польск. pieczа — то же, а также *печáль*, *опéка*, *пекý*; см. Голуб 194 и сл.

печáль ж., род. п. **-и**, также в знач. «забота» (Пушкин), укр., блр. *печáль*, др.-русск., ст.-слав. **печаль** λύπη, θλῖψις (Остром., Супр.), болг. *печáл*, словен. pečâl «скорбь, грусть», отсюда *печáлиться*, *печáловаться о к.-л.*, др.-русск. *печаловатися*. Связано с предыдущим и с *пекý*. Праслав. *pečalь из *pekēlь; см. Mi. EW 234 и сл.

печа́ть ж., род. п. **-и**, первонач. мужского рода, но с XVI в. — женского рода (см. Унбегаун 66), укр. *печа́ть*, блр. *печа́ць*, др.-русск., ст.-слав. **печать** м. *σφραγίς* (Euch. Sin., Клоц., Супр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 164; Мейе, Ét. 288), болг. *печа́т* м., сербохорв. пѐчат м., словен. pečât м., чеш. pečet' ж., слвц. pečat' ж., польск. pieczęć ж. (неясно ę; см. Лоренц, AfslPh 19, 150), в.-луж. pječat м. || Праслав. основа на согласный — *pečat- (ср. Дильс, там же), — вероятно, от *пекý* (см.), т. е. «орудие для выжигания знака»; см. Маценауэр, LF 12, 328; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 69; Преобр. II, 53 и сл. Неубедительно сравнение с лтш. pẹka «лапа, ступня, большой гриб» и греч. πεσσόν «игральная доска», πεσσός «игральная кость», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 407 и сл.); греч. слова следует связывать с др.-инд. pāçī «камень», pāças «кубик, игральная кость», арм. yesan «точильный камень» (*pe̯ken̄ā); см. Лиден, Arm. Stud. 56 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 265. Абсолютно невероятно предположение о заимствовании из тюрк. bitik «буква, письмо», вопреки Микколе (FUF 2, 78). [Заслуживают внимания наблюдения Вайана (RES 34, 1957, стр. 138 и сл.), согласно которому ст.-слав. глагол **печать-лѣти** образован непосредственно не от *печать*, а от прилаг. **печатьлъ*, которое может быть тюрк. происхождения. — *Т.*]

печене́ги (мн.) — тюрк. племя на юге Руси с 915 по 1034 г., позднее вытеснено половцами, др.-русск. *печенѣгъ*, мн. *-зи* (Пов. врем. лет), ср.-греч. Πατζινάκος, Πατζινάκης, Πατζιναχίτης (примеры у Моравчика, Byz.-Turc. 2, 213 и сл.), араб. Pačanāk (Маркварт, Kumanen 97), арм. Pacinnak (Банг), ср.-лат. Pacinaci, Pacinacae, Pacinacitae. || Этот этноним производят от *bačanak, *pačanak наряду с *bäčänäk (венг. besenyő «печенег»), чагат. badžinak, туркм. pačïnak с уменьш. суф. -nak от badža, bača «муж старшей сестры», тур. badžanak «свояк» (Радлов 4, 1523); см. Банг, Túrán, 1918, стр. 436 и сл.; Хоутсма, GGA, 1896, стр. 717. Ср. также Гомбоц (Túrán, 1918, стр. 209 и сл.), который сближает с тюрк. bičene — название племени огузов у Абульгази, — и др.-тюрк. именем собств. Beče. Отсюда же польск. местн. н. Peczeniżyn, укр. *Печеніжин* (Галиция), *Печенег* (близ Харькова).

пе́чень ж., род. п. **-и**, укр. *печі́нка*, др.-русск., цслав. *печень* ἧπαρ, чеш. pečenka «жаркое», польск. pieczeń «жаркое». От *пекý*, *печь* (Mi. EW 234; Младенов 421; Мейе, Ét. 432; Преобр. II, 54). Ср. лит. kẽpenos ж. мн. «печень»: kepù, kèpti «печь», первонач. «жареная печень». Народнолат. fīcātum iecur калькирует греч. συκωτὸν ἧπαρ «(гусиная) печень, начиненная фигами», нов.-греч. συκώτι «печень» (Гамильшег,

EW 427). Неприемлемо предположение о родстве с греч. παχύς «толстый, жирный», лат. pinguis (см. Ульянов, РФВ 47, 182). Относительно этих слов см. Гофман, Gr. Wb. 256; Вальде—Гофм. 2, 306. Отсюда *печо́ночная трава́* «Anemone hepatica, ветряница перелеска» — название растения, применяемого против болезней печени (Фальк—Торп 639). Ср. нов.-в.-н. Leberblume, Leberkraut — то же, нж.-нем. leverkrud, leverwort (Прицель—Ессен 27 и сл.; Марцель 1, 271 и сл.).

печери́ца — гриб «Agaricus campestris», см. *печу́ра*.

печо́к «мех из оленьей шкуры», кольск. (Итконен). Из саам. тер. pietška — то же (Итконен 56; см. также *пы́чка*).

печо́ра «пещера», диал., нижегор., симб., смол. (Добровольский), укр., блр. *пече́ра*, др.-русск. *печера*, также местн. н. *Печера*, ст.-слав. **пештера** σπήλαιον, ἄντρον (Савв., Остром., Супр.), болг. *пе́щера́*. Родственно *печь*, т. е. первонач. «подобная печи» с суф. сравн. степ. -erā; см. Фасмер, Baudouinowi de Courtenay 83 и сл. Ср. бав. Ofen «скала с расселиной». Едва ли прав Мейе (Ét. 168 и сл.; IF Anz. 21, 85 и сл.), сравнивая с лат. specus «пещера»; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 571; Френкель, KZ 69, 91; Фасмер, там же. Сюда же относится название реки *Печо́ра* (река с таким названием есть и в бассейне Днепра). Северная *Печора* была названа так из-за обилия пещер в своем нижнем течении; см. Шренк у Эльи 715; Фасмер, ZfslPh 4, 263; Маркварт, UJb. 4, 326. Коми Petšera, Petšera «Печора» заимств. из русск.; едва ли оно произошло от коми petšer «крапива», вопреки Якобссону (Nachr. Gött. Ges. d. W., 1918, стр. 300 и сл.; ZfslPh 6, 74 и сл.), Брюкнеру (253); см. также Вихм.—Уотила 196; того же происхождения и манси Peterja (с манси ja «река»); см. Альквист, WW. 41. Русск. *пеще́ра* заимств. из цслав. От названия реки произведено *печо́рка* «мелко сидящая, длинная лодка на Печоре». Ср. *печь*.

печу́ра — гриб «шампиньон, Agaricus campestris», псковск., тверск. (Даль), укр. *печу́ра*, *печери́ця*, болг. *печу́рка*, сербохорв. пѐчура. Вероятно, от *пеку́*, *печь*; см. Mi. EW 235.

печь, род. п. **-и́**, ж., укр. *піч*, род. п. *пе́чи*, блр. *печ*, др.-русск. *печь*, ст.-слав. **пешть** κάμινος, σπήλαιον (Супр.), болг. *пещ*, сербохорв. пѐћ, род. п. пѐћи, словен. pêč, род. п. pečî, чеш., слвц. pec, польск. piec (м.), в.-луж. pjec, н.-луж. pjac. || Праслав. **pektь* : *пеку́*; ср. др.-инд. paktíṣ ж. «варка, вареное кушанье», греч. πέψις ж. «варка, жарение» (Траутман, BSW 212; Уленбек, Aind. Wb. 151; особенно Бругман, Grdr. 2, 1, 431,

623). Следует отвергнуть сближение с лат. specus, вопреки Мейе (Ét. 166 и сл.); см. также Бернекер, IF 9, 364; Вальде—Гофм. 2, 571, а также см. *печо́ра*, *опо́ка*.

пе́ший, *пеш*, *пе́ша*, *пе́ше*, диал. *пе́хий*—то же, сиб., укр. *пі́ший*, блр. *пе́шы*, др.-русск., ст.-слав. **пѣшь** πεζός (Супр.), болг. *пеш*, *пе́ши* (Младенов 421), сербохорв. пје̏ше «пешком», словен. pẹ̑šji, чеш., слвц. pěší, польск. pieszy, в.-луж. pěši, н.-луж. pěšy. Ср. также чеш. pěchý. || Скорее всего, из *pēdsi̯os, производного от и.-е. *pēd- «нога (ступня)», лат. pēs, pedis (м.) «нога», лит. pėdà, вин. pĕdą «стопа, след ноги», pėdė «ступня (чулка)», лтш. pẽds м. «след ноги», pẽda «подошва, стопа», др.-инд. padám «след ноги, стопа», дор. πώς «нога (ступня)», гот. fōtus «нога, шаг», лит. pĕsčias, pĕksčias «пеший, пешком» (*pēdti̯os), др.-лит. pėstomis нареч. (Даукша); см. Мейе, MSL 14, 341; Ét. 379; RES 5, 6; Шпехт 200; Траутман, BSW 209; Миккола, Ursl. Gr. 1, 176. Возм. также, что это образование от *pĕxъ; см. Мейе, там же. Это последнее могло быть свободным сокращением (откуда *пехо́та*, см.), согласно Брандту (РФВ 23, 297), Брюкнеру (406), Вайану (RES 16, 247 и сл.). Менее вероятна этимология *pĕxъ из и.-е. местн. мн. *pēdsu «в ногах», алб. poshtë «внизу», për-posh «снизу», ирл. ís «внизу» (Педерсен, KZ 36, 290; Kelt. Gr. 1, 50, 181; IF 5, 52; Иокль, AfslPh 29, 19; Stud. 59 и сл.), судя по знач., а также потому, что тогда ожидалось бы слав. *pĕsъ; см. Эндзелин, ZfslPh 13, 76 и сл.; Вайан, там же. Сомнительно в фонетическом отношении было бы также произведение слав. формы из *pēdti̯os, образования врдхи от *pedtis, ср. др.-инд. pattiṣ, авест. pasti- «пешеход», вопреки Эндзелину (там же). Маловероятно и.-е. *pēd-kho- (Мейе, Ét. 379; Уленбек, AfslPh 16, 374) или *pedəsos (Миккола, IF 16, 97); см. против этого Эндзелин, там же; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 184. Ср. *пехо́та*. [Френкель (LP, 4, 1953, стр. 103) производит pĕšъ от общего с балт. *pēd-ti̯os. — *Т.*]

[**пе́шка** I «низший разряд фигур в шахматной игре», собственно «пехотинец, рядовой»; см. *пе́ший*. — *Т.*]

пе́шка II «пыжик, шкура с олененка», сиб. (Даль). Из ханты pēš, pēši — то же (Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 261 и сл.; Альквист у Калимы, FUF 12, 159; 18, 36). См. также *пы́жик*.

пешке́ш, пишке́ш «подарок», «взятка», астрах., сиб. (Даль). Через тюрк. (тур. päškäs «подарок») или непосредственно из перс. pīškäs — то же; см. Mi. TEl. 2, 142; Корш, AfslPh 9, 662; Радлов 4, 1258; Локоч 133.

пе́шня́ «лом, которым колют лед», арханг. (Подв.), «долото для долбления ульев» (Даль), польск. piesznia, pieśnia «инструмент пасечника» (Брюкнер 412). Во всяком случае, связано с *pĕst- (см. *пест*) или *рьх- (см. *пиха́ть*); ср. Соболевский, Лекции 137; Маценауэр, LF 12, 336; 15, 168; Преобр. II, 56.

пе́щер I «неповоротливый человек», диал. (Мельников). Возм., тождественно след.

пе́щер II, *пе́щор* «берестяная котомка, кузовок», яросл. (Волоцкий), *пещер* — то же, вятск. (Васн.); связано с *пе́стер* (см.).

пещера́, см. *печо́ра*.

пи́вик «чибис, Vanellus cristatus», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220), болг. *пи́йвик* «определенная птица» (Младенов 442). Вероятно, звукоподражание. Нов.-в.-н. Kiebitz, ср.-нж.-нем. kīwit «чибис» тоже считается подражанием крику этой птицы, который передают как kibit, biwit, kibbit; см. Клюге-Гётце 298; см. также *чи́бис*, *чи́биз*, *пи́галица*.

пи́вка «молодой, густой лес», см. *пи́хка*.

пи́во, укр. *пи́во*, др.-русск., цслав. *пиво* πῶμα, πόσις, болг. *пи́во*, сербохорв. пи̑во, словен. pívo, чеш., слвц. pivo, польск., в.-луж., н.-луж. piwo. От *пить*; см. Траутман, BSW 228. Ср. фрак. πῖνος, πῖνον· ὁ χρίθινος οἶνος (Аристот. у Афин.; см. Томашек, Thraker 2, 1, 18). Неоправданно сравнение с др.-инд. pívas ср. р. «жир», авест. pīva-, греч. πῖαρ «жир», πίων, πίειρα, πῖον «жирный» (Уленбек, Aind. Wb. 168; Прельвиц 371). Не доказано слав. происхождение нов.-в.-н. Bier «пиво», гот. *bius, якобы из *pivo, род. *pivese (Шлейхер, KZ 7, 224 и сл.; Л. Майер, KZ 5, 369; Э. Кун, KZ 35, 313 и сл.).

пи́галить «докучать, клянчить». Обычно сближают со след. (Даль 3, 275; Ильинский, KZ 43, 180).

пи́галица, *пи́галка*, *пигоа́лка* — то же, диал. также «чибис, чайка», южн. «худощавый человек» (Даль), укр. *пигича́* «чайка»; недостоверно сравнение с польск. piegża, pięgża «травник» (Брюкнер 407; Преобр. II, 56). Вероятно, звукоподражание, поскольку крик этой птицы передается как pi-gí, ki-gí; см. Потебня, РФВ 4, 213; Преобр. 2, 56 и сл. Образование, аналогичное словам *щеголь*, *гоголь*, *крохоль*; см. Соболевский, РФВ 71, 448. Ненадежно сближение с *петь*, *пою́* и *га́лка* (Ильинский, KZ 43, 181; Френкель, Glotta 4, 33) или с греч. σπίζω (*spingi̯ō) «пищу, пикаю», σπίγγος «зяблик», σπιζίᾱς м.

«кобчик» (собственно «поражающий воробьев»), д.-в.-н. fincho «зяблик», которые тоже объясняются как ономатопоэтические слова, или с лит. speñgti, speñgia «звенеть» (Гофман, Gr. Wb. 329; Mi. EW 238; Младенов 422). Ср. также *пи́вик* (см. выше).

пига́н «рута» (бот.), церк., русск.-цслав., ст.-слав. **пиганъ** πήγανον. Из греч. πήγανον (в Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; ИОРЯС 12, 2, 264.

пи́гва «айва», диал. (Даль). Через польск. pigwa, др.-чеш. pihva «фига» из д.-в.-н. fîga «фига» от лат. fīcus — то же (Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Кнутссон, GL. 38; Кипарский 156; Сольмсен, Glotta 3, 242). Не из гот., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490). [Иначе — через тюрк. *pig- из ир. — объясняет это слово Иллич-Свитыч; см. «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 75—77. — *Т.*]

пигме́й. Книжное заимствование через нем. Pygmäe (часто в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 743) или франц. pygmée из лат. pygmaeus от греч. πυγμαῖος «величиной с кулак», πυγμή «кулак»; см. Преобр. II, 57; Дорнзейф 24.

пи́голка, см. *пи́галица.*

пи́гус «вид огуречной похлебки». Согласно Маценауэру (LF 12, 339), того же происхождения, что и *би́гус* (см.), но он ошибочно считает первоисточником греч. πηγός «крепкий, грубый, плотный».

пиджа́к, род. п. **-а́**, народн. *пинжа́к*, *спинжа́к* под влиянием слова *спина́*; заимств. из англ. pea-jacket «куртка, короткое пальто» от ср.-нидерл. pîe «байковая куртка» (Хольтхаузен 140). [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, №5, стр. 136. — *Т.*]

пижа́ма. Через нем. Pyjama или аналогично последнему из англ. pyjamas, которое возводят к хинди pā́ejāma; см. Клюге-Гётце 461; Литтман 125; Хольтхаузен 157.

пи́жма — растение «Tanacetum vulgare, Achillea nobilis», смол. (Добровольский), укр. *пи́жмо*, блр. *пі́жма.* Через польск. piżmo «мускус», чеш. pižmo — то же из д.-в.-н. bisamo — то же, ср.-лат. bisamum; слово семитск. происхождения; см. Клюге-Гётце 59; Литтман 17; Брюкнер 416; Преобр. 2, 57. Эти растения называются так из-за своего сильного аромата (Землинский 170).

пии́т «поэт», часто в XVIII в., *пии́та* м. — то же. Из греч. ποιητής; *-а* — под влиянием лат., польск. poeta.

пик I «карточная масть», обычно мн. *пи́ки*; экспрессивно-юмор.: *пике́нция*, *пикендрас*, *пичура*, *пичу́к*, *пичурущух* (Гоголь). Из франц. pique — то же от pic «кирка». Это название дано карточной масти по изображению копья с черным острием; возм., через посредство нем. Pik (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 526; Клюге-Гётце 446).

пик II «остроконечная вершина горы». Из франц. pic — то же; см. Маценауэр, LF 12, 340.

пик III «взятка при игре в пикет». Из франц. pique — то же, этимологически тождественно *пик* I; см. Гамильшег, EW 692; Штрекель 47.

[**пик** IV, в выражении: *часы пик* — полукалька с англо-амер. peak hours — то же; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 136. — *Т.*]

пи́ка, уже у Котошихина (150). Через нем. Pike или франц. pique из ит. picca — то же (Преобр. II, 57; Клюге-Гётце 446).

пикали́ мн. «бабочки», тихвинск. (РФВ 62, 295), *пика́ль*, *пике́ль*, *пики́ль*, новгор., псковск. (Даль); ср. *пекелёк*.

пи́кать, -аю «пищать», *пи́кнуть*, чеш. pikati, польск. pikać. Звукоподражательное, как и лтш. pīka «плаксивый ребенок», pīka «речной вьюн, пескарь» (потому что эта рыба издает писк); см. М.—Э. 3, 230. Аналогично др.-прусск. picle «вид дрозда» (Траутман, Apr. Sprd. 398; Ильинский, KZ 43, 179), далее лат. pīpiō, -īre «пищать», pīpo, -āre, pīpilō, -āre, др.-инд. píppakā «вид птицы», pippíkā «птица», греч. πῖπος, πίππος «птенец», πιππίζω «пищу» (Вальде—Гофм. 2, 309; Гофман, Gr. Wb. 271; Маценауэр, LF 12, 340; Преобр. II, 57 и сл.). См. *пичу́га*.

пике́т I, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 225 и сл. Через нем. Pikett из франц. piquet — то же, первонач. «коновязь»; *см. Преобр. II, 57 и сл.; Гримм 7, 1847; Гамильшег,* EW 697.

пике́т II «вид игры в карты» (Крылов). Через нем. Pikett (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 530) или, подобно последнему, — из франц. piquet — то же (Горяев, Доп. I, 33).

пи́ки мн., см. *пик* I.

пикита «дитя», тихвинск. (РФВ 62, 295); ср. фин. pikku «маленький» и ниже — *пи́кушной*.

пикни́к, род. п. **-а́**. Из франц. pique-nique, откуда и нем. Pick-nick, англ. picnic; первонач. — рифмованное образование (Клюге-Гётце 445; Хольтхаузен 144; Гамильшег, EW 687).

пи́ковица, пи́квица, пи́ковка «кончик носа у человека», арханг. (Подв.). Возм., от *пик II*.

пи́кулька «глиняная свистулька», арханг. (Подв.). От *пи́кать*.

пи́кушной «маленький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pikku «маленький», фин. pikku, pikkuinen — то же (Калима 185).

пи́кша «вид трески», каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 163), *пи́кша, пи́кшуй, пи́кшуя* — рыба «Gadus aeglefinus», мурманск. (Подв.) Возм., от *пи́кать*? Ср. *пискáрь*.

пила́, *пили́ть*, укр. *пила́*, др.-русск., ст.-слав. **пила** πρίων (Супр.), болг. *пила́*, сербохорв. пи́ла, вин. пи́лу, словен. píla, чеш. pila, слвц. píla, польск. piła, в.-луж., н.-луж. piła. || Вероятно, заимств. из д.-в.-н. fîla, fîhala «напильник», др.-сакс. fîla, др.-англ. fíl, которые родственны греч. πείχω «чешу, стригу, царапаю», πικρός «острый», др.-инд. pinçáti «вырубает» (Уленбек, AfslPh 15, 490; Торп 241; Кипарский 257 и сл.; Микола, Berührr. 150 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 105; Клюге-Гётце 151; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 162). Менее вероятно ввиду различия значений родство с лит. peĩlis «нож», лтш. peĩlis, др.-прусск. peile (Траутман, BSW 210; М.—Э. 3, 192; Френкель, IF 53, 132; Balticoslav. 1, 227). Лит. pielà «пила, напильник», возм., заимств. из слав.; см. Буга, KS 1, 68, 128, 187; Френкель, там же. Неприемлемо предположение о родстве с лит. piúklas «пила», piáuju, piáuti «резать», вопреки Фику (KZ 22, 379).

пила́в, род. п. **-а** «кушанье из риса», диал. *пило́в* — то же, *плов*, донск. (Миртов). Из тур. pilav «крутая рисовая каша» (Радлов 4, 1337); см. Mi. TEl. 2, 143; Преобр. II, 58.

пила́т «мучитель», *пила́тить, пила́чу* «мучить». От собств. *Пилатъ* из греч. Πιλᾶτος.

пи́лерс «подпорка палубы», морск. Из англ. pillars мн. от pillar «колонна, столб» из ст.-франц. piler от народнолат. pīlāre; см. Маценауэр 276.

пилигри́м, род. п. **-а** «странник, богомолец»; *ста́рчище-пилигри́мище*, часто в устн. народн.творчестве; диал. *полугри́м*, смол. (Добровольский), польск. pielgrzym. Через ранне-нов.-в.-н.,

вост.-ср.-нем. pilgerim (Zschr. f. d. Wf. 11, 36 и сл.) или ср.-нж.-нем. pelegrîme, д.-в.-н. piligrîm из ит. pellegrino от лат. peregrīnus; см. Mi. EW 246; Клюге-Гётце 446.

пили́кать I «скверно играть на скрипке»; «пилить тупым орудием». Производное от *пила́*; иначе Преобр. (II, 59), который предполагает звукоподражательное происхождение. Ср. *пили́ть*.

пили́кать II «пищать (о птице)». Звукоподражание; ср. *пилю́к*; см. Преобр. II, 59.

пило́т. Вероятно, через франц. pilote из ит. pilota от греч. πηδώτης «кормчий»: πηδόν «весло» (Клюге-Гётце 446; Гамильшег, EW 695).

пи́льный «усердный, старательный», *пи́лен*, *пильна́*, *пи́льно*, диал.: курск., орл., калужск., смол., тверск. (Преобр.), укр. *пи́льний*, блр. *пільны*, русск.-цслав. *пильнъ* ἐξαίρετος (Кирилл Иерусалимск.; см. Mi. LP 563), чеш. pílе «старание, усердие», pílіti «спешить, стараться», pilný «усердный», слвц. pilný, польск. pilny — то же, в.-луж., н.-луж. pilny. || Неясно. Рискованны сравнения у Петерссона (Lunds Univ. Årsskr. N. F., Bd. 19, вып. 6, стр. 40).

пилю́к, род. п. **-а́**, «небольшая сова, сыч», укр. *пилю́к* «вид коршуна», болг. *пиля́к* «ястреб», сербохорв. пи̏љуга «кобчик», словен. piljúh «коршун, лунь». Сюда же болг. *пи́ле* «цыпленок», сербохорв. пи̏ле — то же, в.-луж. pilo «утенок», н.-луж. pile «гусенок», полаб. peilą́ «цыпленок», праслав. *pilę, род. п. *pilęte. || Ср. лит. pỹlė «утка», лтш. pīle звукоподражательного происхождения; см. Траутман, BSW 217 и сл.; Эндзелин, СБЭ 195; Потебня у Преобр. II, 59. Аналогично др.-прусск. pille — сигнал, служащий для подзывания уток, крым.-тат. pili «цыпленок» (Радлов 4, 1338), тур. pilič, чагат. bilič (там же, 4, 1340, 1766). Ср. *пы́ля*, *пы́ря*.

пилю́ля, начиная с 1711 г.; см. Смирнов 226. Вероятно, из франц. pilule от лат. pilula: pila «шар» (Гамильшег, EW 695).

пиля́стра «стенная колонна с четырьмя прямоугольными гранями» (Гоголь), укр. *піля́стра*, польск. pilaster. Из франц. pilastre или ит. pilastro от лат. pīla «колонна» (Гамильшег, EW 694).

пимы́ мн. «сапоги с высокими голенищами из оленьей шкуры», мезенск. (Подв.), арх., перм., сиб. (Даль). Подобно коми pimi, pimį — то же, из ненецк. pīwa «сапог», pimiə, pime «штаны», нганасан. faému «зимний сапог»; см. Вихман, FUF 2, 180;

Вихм.—Уотила 203; Сетэлэ, Castrén-Festschr., вып. 5, стр. 81.

Пина — название реки, см. *Пинск.*

пинага́р, см. *пинегóр.*

пина́с «мореходное судно», начиная с Петра I; см. Смирнов 226. Из франц. pinasse — то же от ит. pinaccia или исп. pinaza: лат. pīnus «сосна»; см. Маценауэр, LF 12, 341; Гамильшег, EW 695.

пи́нда «нежный слой древесины непосредственно под корой дерева», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pinda «поверхность», фин. pinta, род. п. pinnan — то же (Калима 185; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

Пи́нега — правый приток Сев. Двины и местн. н., коми Piń̮em (Вихм. — Уотила 204), неясного происхождения. Связь с фин. peni, penikka «собака» и joki «река» (Фасмер, Sitzber. Preuss Akad., 1934, стр. 423 и сл.) недостоверна. С точки зрения реалий неоправданно объяснение из первонач. знач. «маленькая река» от фин. pieni «маленький», вопреки Веске (5).

пинегóр, пинага́р[1] — рыба, которая водится в Северном океане, «Cyclopterus lumpus», мурманск. (Подв.). Из саам. кильд. pinnɐγarra, тер. pinnagara; см. Итконен 56.

пи́нка «небольшое транспортное судно», впервые *пинк*, Журнал Петра В.; см. Смирнов 226. Из нидерл., нж.-нем. pink «рыбачья лодка» или ср.-нж.-нем. pinke; ср. англ. pink — то же (см. Фальк — Торп 828); ср. Маценауэр, LF 12, 341.

пинóк I, род. п. **-нка́** «удар (ногой)». От *пну, пять.*

пинóк II «мерзлый ком земли». Связывают с предыдущим (см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 135, где приводятся параллели).

Пинск — название города, др.-русск. *Пиньскъ* — от названия реки *Пи́на*, др.-русск. *Пина*; последнее, возм., связано с др.-инд. pīnás «жирный, толстый, плотный», páyatē «наполняется, изобилует», páyas ср. р. «сок, вода». Ср. *пить*; см. близкие формы у Уленбека (Aind. Wb. 156). Ошибочно произведение от *пе́на*, вопреки Маркову (РФВ 76, 265); см. Дурново, РФВ 78, 210. Отсюда *пинчу́к* — расширение формы *пинец* «житель П.» Аналогично *ростóвец — Ростóв*; см. Соболевский, РФВ 66, 338 и сл.

[1] А. Подвысоцкий приводит лишь первое слово, второе представлено в словаре В. Даля с добавлением: «несъедобная рыба». — *Прим. ред.*

пио́н, впервые у Петра I (Смирнов 227), народн. *пивóния* — то же. || Первое, возм., через ср.-нж.-нем. piône — то же, а форма на *-ия* — через польск. piwonia из лат. paeōnia, греч. παιωνία от Παιωνία — название местности в Македонии; см. Преобр. II, 65 и сл. Невероятно происхождение слова *пио́н* через посредство шв. pion, вопреки Маценауэру (LF 12, 341); ср. Ельквист 763.

пионе́р, стар. *пионир*, 1705 г., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 227. Заимств. через нем. Pionier (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 537) из франц. pionnier, pion — первонач. «пехотинец», народнолат. pedonem (Клюге-Гётце 447; Гамильшег, EW 696).

пи́па «исп. и порт. мера жидкостей», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 226; из исп., порт. pipa — то же; см. Маценауэр, LF 12, 341.

пиперме́нт, пеперме́нт «перечная мята, Mentha piperita». Через нидерл. pepermunt — то же, нж.-нем. peperminten, нов.-в.-н. Pfeffermünz(e) (Франк—Ван-Вейк 497; Клюге-Гётце 440); ср. Маценауэр, LF 12,· 332.

пи́пка «(курительная) трубка; трубка, вставляемая, например в бочку; нарост, опухоль», псковск.; «penis», казанск. (Даль), «цыгарка», кашинск. (См.), укр. *пи́па*, блр. *пі́пка*, польск. pipka, чеш. pípa. Через польск. и чеш. из ср.-в.-н. pfîfe, д.-в.-н. pfîfa «трубка» (Клюге-Гётце 440). Едва ли прав Преобр. (II, 58 и сл.), отделяя это слово от нем. слов и предполагая звукоподражательное происхождение. География распространения слов говорит о заимствовании. Точно так же и лтш. pīpe «курительная трубка», эст. piip происходят из ср.-нж.-нем. pipe; см. М. — Э. 3, 233.

пир, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **пиръ** ἄριστον (Супр.), болг. *пир*, сербохорв. пи̑р «свадьба», словен. pîr. Древняя основа на -u, откуда *пирова́ть*, болг. *пиру́вам*; см. Мейе, RS 6, 131. От *пить*, *пью*; см. Траутман, BSW 228; Буга, РФВ 73, 336; Младенов 423, Уленбек, PBB 16, 563. Невероятно объяснение из д.-в.-н. fîratac «праздник», вопреки Хирту (PBB 23, 336).

пи́ра «котомка, сума», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **пира** (Мар., Остром.). Из греч. πήρα — то же (Нов. зав.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 150; Маценауэр 402.

пирами́да, народн. *перемида*, при Петре I (по аналогии образований с приставкой *пере-*), русск.-цслав. *пирамида* πυραμίς

(Григ. Наз., XI в.). Из греч. πυραμίς, вин. -ίδα; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-сл. эт. 150. Совр. русск. слово, вероятно, заимств. из зап.-европ. языков — скорее через нем. Pyramide (часто в XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 744 и и сл.), чем из франц. pyramide.

пира́т, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 226. Через нем. Pirat «морской разбойник» (часто в XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 538 и сл.) из лат. pīrāta от греч. πειρᾱτής «разбойник, грабитель»: πειράω «пытаюсь».

-пира́ть, итер., напр. *отпира́ть*, *запира́ть*, *выпира́ть* и под. От *пере́ть* II (Преобр. II, 42).

пирг «башня», XV—XVII вв. (см. Срезн. II, 932), *пиргосъ* — то же, сербск.-цслав. *пирьгь* (Mi. LP 564). Из греч. πύργος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-слав. эт. 151.

пи́рдать «кромсать, портить», олонецк. (Кулик.). Из карельск. piirdä-, вепс. pirdan, фин. piirtää «делать надрез, зарубку» (Калима 186).

пире́й «болван, дурак» в выражении: *эх ты, пирей, не нашел дверей* (Гоголь, «Женитьба»). Согласно Чернышеву (Сб. Соболевскому 26), соответствует более старому *кирей*. Неясно.

пи́рзать «плакать, реветь», олонецк. (Кулик.). Из карельск. pirzottai «плакать, рыдать», вепс. pirz «плакса» (Калима 186; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

пиро́г, род. п. **-ога́**, укр. *пиріг*, род. п. *-ога́*, блр. *пірог*, чеш., слвц. piroh, польск. pirog. || Образование с суф. -ogъ (ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629) — от пиръ (см. *пир*); ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 283; И. Шмидт, KZ 23, 292. Другие предполагают праслав. *pyrogъ, связанное с др.-русск. *пыро* «полба» (см. *пырей*, *пыро*), откуда получено *pirogъ в результате преобразования по народн. этимологии в связи с *пир* (Соболевский, РФВ 66, 348; Преобр. II, 60). Невероятно сближение с *pьrati «бить, колотить» (Бернекер у Янко, WuS 1, 98) или с лит. spìrgti, spìrgau «поджаривать (кусочки сала)», вопреки Фортунатову (BB 3, 69), Гуйеру (LF 36, 59). Невозможно произведение от ст.-слав. **пира** «сума» (см. выше *пи́ра*), т. е. якобы «пирог на дорогу» (Штрекель, AfslPh 28, 512), потому что это греч. заимствование имело слишком незначительное распространение и его как раз не было у зап. славян, в то время как южн. славяне не знают слова *pirogъ. Невероятно также, ввиду отсутствия этого слова в южн.-слав., происхождение из чув. pürək, крым.-тат., тур., чагат. böräk «пирог с мясом», вопреки Рамстедту (KWb.

67), Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448). Лтш. pìrãgs «пирог», эст. piirag «пирог», фин. piiras (основа *piiraa- с новым -s в фин.), карельск., олон. piiroa «пирожок»; см. М.—Э. (3, 233), Микко́ла (Berührr. 62), Сетэлэ (YÄH 61 и сл.), Фасмер (RS 6, 185 и сл.) против Шахматова (Bull. de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, 1911, стр. 810), который считает фин. слово заимств. из праслав. Неудачно произведение из греч. πύργος «башня» (Якобсон, Slav. Word 2, 616) как в фонетическом или в семантическом отношении, так и с точки зрения географии слов. Не имеет ничего общего слово *пирóг* с местн. н. *Пирогоща*, которое происходит от имени собств. *Пирогостъ* и не может быть сближено с греч. πυργῶτις.

писáть, *пишý*, *пи́шешь*, укр. *писáти*, блр. *пісáць*, др.-русск. *писати*, ст.-слав. **пьсати, пишѫ** γράφειν (Супр., Зогр., Мар.), болг. *пи́ша* (Младенов 425), сербохорв. пи́сати, пи̏шēм, словен. písati, píšem, чеш. psáti, píši, слвц. písať, польск., в.-луж. pisać, н.-луж. pisaś. || Родственно *пёстрый*; ср. также *пёс*. Далее сюда же относятся лит. piešiù, piẽšti «рисовать, чертить (углем)», paišýti, paišaũ «чертить, рисовать, набрасывать», piẽšos, paĩšos, puĩšos ж. мн. «сажа», др.-прусск. peisāi «они пишут», peisāton «написанное», др.-инд. piṁçáti «украшает, придает образ, выкраивает», péças «вид, форма, цвет», авест. paēsa- м. «украшение», др.-перс. ni-pišta- «записанное», авест. frapiχšta- «украшенное», тохар. B piṅkam «пишет», греч. ποικίλος «пестрый», д.-в.-н. fêh — то же, гот. filu-faihs «весьма многообразный», а также лат. pingo, -ere «рисовать, вязать иглой» (Траутман, BSW 210 и сл.; Apr. Sprd. 392; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Вальде — Гофм. 2, 305 и сл.; Мейе—Эрну 899; Мейе, MSL 14, 350; IJb. 1, 18; Мейе — Вайан 509).

пи́сать, -аю «мочиться», диал. *пы́сать*, олонецк. (Кулик.). Связано с нов.-в.-н. pissen, англ. piss, ср.-нж.-нем. pissen, шв. pissa, датск. pisse — то же, которые производятся из франц. pisser, ст.-франц. pissier (XII в.), ит. pisciare, ономатопоэтического образования из речи кормилиц; см. Клюге-Гётце 447; Ельквист 764; Фальк—Торп 830. Последние пытаются установить родство с *писк*, *пищáть*, норв. pista «свистеть» и близкими словами.

писи́га «живое, но слабое существо», яросл. (Волоцкий). Темное слово.

писк, род. п. **-а**, см. *пищáть*.

пискарога «сойка», см. *паскарáга*.

пискáрь, пескарь, род. п. **-я́,** диал. *пискáл, пескáл* — то же, укр. *пискíр*, болг. *пискáл* (Младенов 424), сербохорв. пи̏скор «мурена», словен. piskór, -rja, piškór, piškúr «минога (речная)», чеш. piskoř «речной вьюн», слвц. piskor, польск. piskorz, в.-луж., н.-луж. piskoŕ, -rja — то же. || Вероятно, связано с *писк, пищáть*, потому что *пескарь*, если его схватить рукой, издает своеобразный звук (Брем); см. Махек, ZfslPh 19, 60 и сл.; Брюкнер 415. Ср. польск. sykawiec «вьюн» от sykać «шипеть», лит. pyplỹs «вьюн, пескарь»: pỹpti «пищать», лтш. pīka «вьюн», pīkste, pīksta — то же: pīkstêt, -u, pīkšêt «свистеть, пищать» (М.—Э. 3, 230; Зубатый, BB 17, 385). Эта рыба носит также название *пескозýб*, донск. (Миртов), *пескозóб*, диал. (Даль). Последнее связано с *песóк*, с которым некоторые исследователи пытались также сблизить слово *пискáрь* (Младенов 540; Преобр. II, 62), что, на мой взгляд, ошибочно. Неубедительно распространенное мнение о родстве с лат. piscis, гот. fisks «рыба», ср.-ирл. iasc — то же, вопреки Микколе (Сб. Фортунатову 279 и сл.), Педерсену (Kelt. Gr. 1, 90), Младенову (424), Торпу (242), Шпехту (30), Вальде—Гофм. (2, 310), Крогману (KZ 62, 267 и сл.), Зубатому (KZ 31, 13).

пи́стега «свисток из гусиного пера для приманки рябчиков», олонецк. (Кулик.). Из вепс. ṕist'äińe «свистулька» или из **пискега* от карельск. piiśku «дудка», фин. piisku — то же (Калима 186).

пи́стик «хвощ, Equisetum», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 504), *пéстик* — то же, укр. *пестиш* (Маковецкий). Из **пѣ́стикъ* от *пест* с с.-в.-р. *и* вместо *ѣ́*. Аналогично лит. piestelis «хвощ», нем. Kolben — то же (см. Марцель 2, 243 и сл.).

пистолéт, род. п. **-а,** впервые в 1689 г., при Петре I; см. Христиани 34; диал. в знач. «карапуз», петерб. Через стар. нем. Pistolet (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 541) или непосредственно из франц. pistolet от ит. pistola. Романисты ищут источник этого слова в чеш. pišťal (см. *пищáль*); прежде его возводили к названию ит. города Pistoja в Тоскане; см. Штрекель, AfslPh 26, 408 и сл.; М.-Любке 542; Гамильшег, EW 697; Клюге-Гётце 448. Маловероятно заимствование через польск. pistolet, вопреки Христиани (там же). Ср. след.

пистóль ж. «пистолет» (Гоголь), уже у Аввакума 74; см. Котошихин 32, 123 (здесь: *пистоли с олстры*). Через пем. Pistole из франц. pistole, ит. pistola. См. *пистолéт*.

пистóн, род. п. **-а.** Из франц. piston от ит. pistone «пест, поршень»: лат. pistāre «толочь» (см. Гамильшег, EW 698).

пистюльга́ «удод, Upupa epops», севск. (Преобр.), «кобчик», воронежск. (Даль). Неясно. Вряд ли связано с *писк, пищáть* (Преобр. II, 63). [Это слово является вариантом *пустельга́*; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 271. — *Т.*]

письмó, мн. *пи́сьма*, укр. *письмó*, блр. *пісьмó*, болг. *писмó* (Младенов 424), сербохорв. пи́смо, словен. písmo, чеш., слвц. písmo, польск. pismo; ст.-слав. **писмѧ, -ене** γράμμα, γραφή (Супр.). От *писáть*. Обычно сближают с лит. piešìmas «рисование, мазня»; см. Зубатый, Sb. filol. 2, 86; Буга, РФВ 73, 335; Траутман, BSW 211. Фам. *Пи́семский* происходит от названия реки *Пи́сьма*, в бассейне Костромы.

пися́га «одеяло на оленьем меху», кольск., пинежск., шенкурск. (Подв.). Неясно.

пита «хлеб, пирог», только др.-русск. (устав 1193 г.; см. Срезн. II, 941). Из греч. πήττα — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151. Относительно греч. слова см. Г. Майер, BB 19, 153; Türk. Stud. 57.

питáть, -áю, укр. *питúмий, питóмий* «родимый, близкий», ст.-слав. **питѣ́ти** τρέφειν, ἐκτρέφειν (глаголич.), прич. наст. страд. **питомъ,** более вторичное — **питати** (Остром., Супр.; ср. Мейе, MSL 11, 14 и сл.), сербохорв. пи̏тати, пи̏та̂м «питать», словен. pítati, pîtam «кормить», чеш. pitati «кормить, питать». Связано чередованием гласных с *пестýн* (см.). || Родственно лит. piẽtūs м., мн. «обед», др.-инд. pitúṣ м. «питание», авест. pitu- «пища», piϑwa- ср. р., piϑwā ж. «пища, еда», ирл. ithim «ем», беот. πιτεύω «орошаю, пою (скот)» (ср. Швицер, Dial. Gr. Ex., стр. 243); см. Френкель, ZfslPh 20, 85; Бругман, IF 39, 149 и сл.; Траутман, BSW 207 и сл.; Микола, Ursl. Gr. 3, 91; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 41; 2, 558 и сл.; Маценауэр, LF 12, 343 и сл. Предпринимались попытки сближения с *пасýт, пасти́*; см. Траутман, там же; Остхоф, Suppletivw. 55 и сл.; Уленбек, PBB 30, 276; Хирт, PBB 22, 233.

пи́тер — в выражении: *много было у батюшки и пи́теру и и́деру*, т. е. «питья и еды», олонецк. (Кулик.). От *пить*, как *и́дер* — от *еда, есть*.

Пи́тер — народн. название Петербурга, откуда фин. Pietari — то же. Русск. форма представляет собой сокращение из *Петербýрг, Питербýрг*, последнее (при Петре I) — от голл.

Pieter «Петр»; см. Калима, RLS 105; FUF Anz. 15, 79; Томсен, Urspr. 102. Отсюда производное *пи́терщик* «провинциал, побывавший в Питере». См. *Петербу́рг*.

питки́ль м. «пест», ряз. (Даль). Из морд. э. ṕetk'el' — то же, фин. petkel, которые сближаются с сарикольск. petgāl «деревянная колотушка»; Вихман, FUF Anz. 16, 23. Ср. *пе́хтель*, *пехти́ль*.

пито́мец, др.-русск., ст.-слав. **питомъ** σιτευτός, далее связано с *пита́ть* (см.).

питра «бурда, пойло, спиртной напиток» (Лесков). От *пить*, *пи́во*, возм., под влиянием слова *пу́тра* «вид похлебки».

питу́х «пьяница, алкоголик», юмор. От *пить* по образцу *пету́х*: *петь*. По указанию Трубецкого (AfslPh 39, 113), также обозначение человека, выговаривающего *и* вместо *е*, т. е. *питу́х* из *пету́х*; см. также Преобр. II, 64. [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) указывает, что это слово употреблялось уже в XVII в. и без юмор. оттенка знач. — *Т*.]

пить, *пью*, *пьёшь*, укр. *пи́ти*, *п'ю*, блр. *піць*, др.-русск. *пити*, ст.-слав. **пити, пиж** πίνειν (Супр.), болг. *пи́я*, сербохорв. пи̏ти, пи̏јēм, словен. píti, píjem, чеш. píti, piji, слвц. pit', pijem, польск. pić, piję, в.-луж. pić, piju, н.-луж. piś, piju. || Родственно и.-е. **pōi-* : **pī-*, ср. др.-инд. píbati «пьет», pītás «выпитый» (: ст.-слав. **питъ**), pītíṣ ж. «питье» (: ст.-слав. **питие**), греч. πίνω «пью», лесб. πώνω, буд. πίομαι, аор. ἔπιον, импер. πῖθι, пф. πέπωκα, πῶμα ср. р. «питье», лат. bibo (из *pibō) «пью», алб. pi — то же, аор. pīva (Г. Майер, Alb. Wb. 336), ирл. ibim «пью»; связано чередованием гласных с лит. puotà ж. «попойка, пирушка», лат. pōtus «выпитый, пьяный», греч. πόσις ж. «питье», др.-прусск. poieiti, повел. ф. «пейте», др.-инд. pā́ti «пьет», pāyáyati, páyatē «поит», сюда же *пи́во*, *пья́ный*, *пои́ть*; см. В. Шульце, KZ 27, 420 и сл.; Траутман, BSW 228 и сл.; Apr. Sprd. 412; Френкель, BSpr. 37; Уленбек, Aind. Wb. 165, 167 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 270 и сл.; Вальде—Гофм. 1, 103.

пиха «ельник», см. *пи́хка*.

пиха́ть, -а́ю, диал. *пхать*, *пха́ю* — то же, севск., укр. *пха́ти*, *пихáти*, блр. *пехаць*, *піха́ць*, др.-русск. *пьхати*, *пихати*, сербск.-цслав. *пьхати* παίειν, болг. *пъ́хам* «сую» (Младенов 539), словен. pəháti, pəhâm, pháti, phâm, чеш. pcháti, pchnouti «пихать, тыкать», слвц. pchat', pichat', польск. pchać, pchnąć «толкать; пихнуть». Связано чередованием

с чеш. pěchovati «утрамбовывать»; см. также *пест*, *пшено́*. || И.-е. *pis- : *peis-; ср. лит. pìsti, pisù, pisaũ «coire», paisýti, paisaũ «обдирать ячмень от шелухи посредством обмолачивания цепами», др.-инд. pinášṭi «толчет, дробит», piṣṭás «молотый», pēṣṭar- «тот, кто толчет», авест. pišant- «толкущий», лат. pinso, -ere «толочь», pistor «хлебопек», греч. πτίσσω «толку, крупно мелю», πτισάνη «ободранный ячмень, ячменный напиток», ср.-нж.-нем. vîsel «ступа»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; М.—Э. 3, 34 и сл.; Маценауэр, LF 15, 165; Педерсен, IF 5, 40; Вальде—Гофм. 2, 307 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 287 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 166.

пи́хка «мелкая еловая чаща; еловый, сосновый, березовый сок», олонецк., *пиха* «бор, ельник», олонецк., *пивка* «молодой, частый лес на запущенной ниве», олонецк. (Кулик.). Из фин., карельск. pihka «смола», водск. pihku, мн. pihgud «сосна» (Калима 186).

пихка́ «подмытый волною и затвердевший вследствие этого снег на проложенной по берегу моря дороге», кольск. (Подв.). Темное слово.

пихра́, пихре́ц «насмешливое прозвище у казаков», донск. (Миртов), *пихря́к* «болван, увалень» (там же[1]). Возм., от *пехо́та*.

пи́хта. Из нем. Fichte «сосна» (Преобр. II, 65; Маценауэр 275).

пихте́ль м. «большой пест», сарат. (Даль), *пихте́рь* — то же, орл., курск., ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 220). См. *пехте́ль*, *пехти́ль*, *питки́ль*.

пи́чкать, -аю; *пичка́тые са́ни* «широкие с.» (Шолохов). Неясно. Недостоверно родство с *пита́ть*, *пи́ща*, вопреки Преобр. (II, 63).

пичу́га «птичка» (Карамзин). От *пи́кать*, *пи́кнуть* звукоподражательного происхождения (см. Преобр. II, 58 и сл.; Ильинский, KZ 43, 179; Маценауэр, LF 12, 340). Ср. *пищать*.

пичу́ля «гусеница», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 504). Неясно.

пишу́, см. *писа́ть*.

пи́ща. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **пищта** τροφή (Клоц., Супр.); ср. сербохорв. пи̏ћа, словен. píča, чеш. píce, pící ср. р., польск. pica «провиант», в.-луж., н.-луж. pica «пища, корм». Из праслав. *pitja от *пита́ть*; см. Mi. EW 247 и сл.

[1] Автор неточен: в словаре А. Миртова последнего слова нет. Оно представлено в словаре В. Даля со знач. «неуклюжий, неловкий, мужиковатый» и с пометой *курск.* — *Прим. ред.*

пищáль ж. «дудка», «вид огнестрельного оружия» (начиная с Котошихина; см. Христиани 34), *пищаль*, Аввакум 74 и сл.; укр. *пищáль*, цслав. *пищаль* ж. αὐλός, болг. *пищя́л*, словен. piščâl «дудка, малая берцовая кость (анат.)», чеш. píšťala «дудка», слвц. píšťal', pišťala, польск. piszczel, piszczałka. От *пищáть*, праслав. *piskělь, *piščalь; ср. *свирéль*. В настоящее время из чеш. pišťal объясняют нем. Pistole «пистолет» (см. *пистолéт*). Правильно ли? [Русск. слово засвидетельствовано уже с конца XV в., Моск. летоп. свод, 247; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

пищáть, *пищý*, *писк*, укр. *пúскати*, *пищáти*, цслав. *пискати*, *пищѫ* αὐλέω, болг. *пищя́* «пищу», *пúскам*, словен. pískati, pískam, píščem «играю на флейте, свищу», чеш. pískati, pištěti «свистеть», слвц. pískať, pišťať — то же, pisk «свист», польск. piszczeć, piszczę, piskać «свистать, пищать», pisk «свист», в.-луж. piskać, pišćeć, н.-луж. piskaś, pišćaś. || Ср. лит. pyškėti, pýška «щелкать (о плети)», «трещать (о льде)», лтш. pĩkstêt «пищать», pĩkste «плакса, нытик; киль пера», др.-инд. picchōrā, picchōlā «дудка, флейта»; см. Зубатый, BB 17, 325; KZ 31, 13; Траутман, BSW 221; Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 287; Эндзелин, БСЭ 194; Агрель, Zur bsl. Lautg. 41. В основе лежит, вероятно, звукоподражательное *pi-, как и в лат. pipāre, pipiāre, pīpilāre «пищать», греч. πίπος «птенец», πιππίζω «пищу», др.-инд. píppakā «определенная птица», pippīkas «какое-то животное» (Уленбек, Aind. Wb. 161 и сл.; Перссон 336; Преобр. II, 62).

пия́вка, диал. *пья́вка*, *пия́вица* — то же, укр. *п'я́вка*, болг. *пия́вица*, сербохорв. пи̏јавица, словен. pijâvica, pijâvka, чеш. pijavka, pijavec, слвц. pijavica, польск. pijawka. От *пить*. В русск. ожидалась бы форма **пьявица*, **пьявка*. Существующая форма на *-и-* происходит, очевидно, под влиянием *пить* по народн. этимологии (Соболевский, Лекции 233).

пия́н, пиа́н «тигель на печатном станке». Из ит. piano; см. Маценауэр 402.

пла́вать, -аю, укр. *пла́вати*, ст.-слав. **плавати** πλεῖν (Супр.), болг. *пла́вам*, словен. plávati, plâvam, чеш. plavati, слвц. plávať. Преобразовано из итер. *plaviti (см. след.) под влиянием итер. форм на -vati; см. Траутман, BSW 223; Бёме, Actiones 15. Ср. также *плыву́*.

пла́вить, *пла́влю*, укр. *пла́вити*, русск.-цслав. *плавитися* «плыть (по морю)», болг. *пла́вя* «черпываю, полощу» (Младенов 426), сербохорв. пла̏вити, пла̏вӣм «заливать», словен. pla-

víti, -ím «сплавлять (лес), плавать, идти под парусами», чеш. plaviti, слвц. plavit', польск., в.-луж. pławić, н.-луж. pławiś. || Родственно лит. pláuti, pláuju, plóviau «мыть, полоскать», др.-инд. plāvayati «пускает плавать, заливает», авест. frāvayeiti «заставляет уйти», греч. πλώω «плыву», англос. flōwan «течь, струиться, плавиться», др.-исл. flóa «течь, струиться»; см. Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 223; Бругман, Grdr. 2, 3, 249; Хольтхаузен, Awn. Wb. 67; Aengl. Wb. 110; Уленбек, Aind. Wb. 181; Мейе, MSL 9, 143 и сл.

плавый «светлый, светло-желтый», цслав., см. *полóвый*.

плагиáт. Через нем. Plagiat (XVII—XVIII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 545) или франц. plagiat — то же из народнолат. plagiātus «ограбление», plagiāre «грабить», plagium «похищение» от греч. πλάγιος «поперек, косой», πλάγιον ἄγειν τινά «уводить силой» (Шульц—Баслер); *плагиáтор* — через нем. Plagiator или непосредственно из лат. plagiātor.

плакáт, впервые при Петре I, 1704 г.; см. Христиани 30; Смирнов 227. Через нов.-в.-н. Plakat — то же (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 547 и сл.) из франц. placard «афиша, плакат», ср.-нидерл. plackaert, нидерл. plakkaat от ст.-франц. plaquier «приклеивать» (Клюге-Гётце 448).

плáкать, *плáчу*, *плáкаться*, укр. *плáкати*, *-ся*, др.-русск. *плакати(ся)*, ст.-слав. **плакати сѧ, плачѫ сѧ** κλαίειν, πενθεῖν (Остром., Супр.), болг. *плáча*, сербохорв. плâкати, плâчēм, словен. plákati, pláčem, чеш. plakati, pláču, слвц. plakat', plačem, польск. płakać, płaczę, в.-луж. płakać, н.-луж. płakaś. || Родственно лит. plàkti, plakù, plakiaũ «колотить; сбивать», plõkis «удар», лтш. placinât «наводить, точить, отбивать», греч. πλήσσω (*plāk̯ō), πλήγνῡμι «бью, поражаю», буд. πλήξω, пф. πέπληχα, πέπληγα, πληγή, дор. πλᾱγά́ «удар», лат. plango, planxi «бить себя в грудь, громко сетовать», ср.-ирл. lēn «стенание» (*plakno-), д.-в.-н. fluohhôn «проклинать, ругаться», гот. faíflōkun «оплакивали». В слав. первонач. знач.: «бить (себя в грудь)»; см. Траутман, BSW 222; М.—Э. 3, 314; Миккола, Ursl. Gr. 3, 80, 90; Мейе—Эрну 906; Гофман, Gr. Wb. 276; Вальде—Гофман 2, 314. Нет основания говорить о заимствовании из гот. *flōkan, вопреки Хирту (PBB 23, 336); см. Кипарский 79 и сл. Наряду с и.-е. *plāk- существует *plāg-.

плакýн-трава́ — растение «Hypericum», связано с предыдущим. По народному поверью, эта трава произошла от слез, про-

литых богородицей за Христа. Ее кроваво-красный сок заставляет плакать нечистую силу (Мельников 5, 261 и сл.).

пла́мя ср. р., заимств. из цслав., при народн. *по́ломя*, *по́лымя* (см. Шахматов, Очерк 158 и сл.; ИОРЯС 7, 2, 352 и сл.), укр. *по́лом'я*, *по́ломня*, блр. *по́ломя*, др.-русск. *поломя*, ст.-слав. **пламы**, род. п. **пламене** φλόξ, πῦρ (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пла́мен*, сербохорв. пла̏мѐн, словен. plámen, род. п. plaména, чеш. plamen, слвц. plameň, польск. płomień, в.-луж. płomjo, н.-луж. płoḿe. || Праслав. *polmen- связано с *поле́ть*, *поле́но*, *пали́ть*, *пе́пел*. Ср. лит. pelenaĩ «зола», лтш. pẽlni — то же, др.-прусск. pelanno ж., лит. pelẽnė ж. «очаг», возм., также алб. pjalmë «столб пыли» (М. Шмидт, KZ 50, 243, 248); см. Траутман, BSW 213 и сл.; Перссон, BB 19, 258; М.—Э. 3, 197.

план, род. п. **-а**, впервые у Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 227; народн. *план*т, откуда *плантова́ть* «обдумывать, планировать», смол. (Добровольский). Возм., заимств. через польск. plan или нем. Plan (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 548) из франц. plan от лат. planta «подошва, очертание»; см. Христиани 45; Преобр. II, 67; Клюге-Гётце 448; М.-Любке 546.

плане́та, народно-разговорн. *плани́да*, также в значении «судьба», укр. *плане́та*, *плани́да*, стар.-русск., цслав. *планитъ* πλανήτης (астрология XVI в.; см. Тихонравов, Пам. Отр. Лит. 2, 399). Первые формы — через польск. planeta из лат. planēta: греч. πλανήτης «блуждающий», πλανάομαι «блуждаю», ἀστὴρ πλανήτης «блуждающая звезда, планета», а форма *планитъ* — непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 151; Преобр. II, 67.

пла́нка. Из нов.-в.-н. Planke «доска, половица» от ср.-лат. planca, стар. phalanga, греч. φάλαγξ (Преобр. II, 67; Клюге-Гётце 448). Неправильна мысль о родстве с лит. plónas «тонкий», вопреки Маценауэру (LF 12, 346).

пласт, род. п. **пла́ста́**, укр. *пласт*, др.-русск., русск.-цслав. *пластъ*, болг. *пласт* (Младенов 427), сербохорв. пла̑ст, род. п. пла́ста «стог сена», словен. plâst ж., род. п. -ȋ «слой, стог сена», plásta ж. «слой», чеш. plást «медовый сот», слвц. plást, польск., в.-луж. płast — то же. || Родственно лит. plãštaka, plaštakà «ладонь», plúoštas «пригоршня» (Буга, РФВ 73, 336), далее связано с *пло́ский*, д.-в.-н. flah «плоский» (Траутман, BSW 223; Маценауэр, LF 12, 349 и сл.). Другие сближают с лит. platùs «широкий», греч.

πλατύς, -εῖα «ровный, широкий», др.-инд. pṛthúṣ «широкий, просторный» (И. Шмидт, Vok. 2, 119; Mi. EW 248; Потебня, РФВ, 3, 187), а также со словами греч. διπλάσιος «двойной», гот. ainfalþs «простой, одинарный», falþan «складывать» (Фортунатов, BB 6, 217) и *полотно́* (см.); ср. Фик 1, 87. От *пласт* образованы *пласти́на*, *пласти́нка*, *пла́стью* нареч. «пластом».

пластро́н, род. п. **-а** «нагрудник». Из франц. plastron «кожаный нагрудник, грудные латы» (см. Гамильшег, EW 701).

пла́стырь, род. п. **-я,** русск.-цслав., сербск.-цслав. *пластырь* ἔμπλαστρον. Из народнолат. *plastrum (ит. impiastro, франц. plâtre; см. Мейе, Ét. 187) или через д.-в.-н. pflâster, ср.-в.-н. pflaster от лат. emplastrum, греч. ἔμπλαστρον (Кнутссон, GL. 27; Преобр. II, 68). Предполагать непосредственное происхождение из греч. (Mi. EW 248) невозможно фонетически. Греч. *ἐμπλαστήριον, предполагаемое Соболевским (ЖМНП, 1886, сент., стр. 154), не засвидетельствовано.

плат, род. п. **-а,** *плато́к*, *-тка́*, укр. *плат*, др.-русск., ст.-слав. **платъ** ῥάκος (Супр.), болг. *плат*, польск. płat «кусок ткани, холста», в.-луж., н.-луж. płat. || Обычно сближают с *полотно́* (Уленбек, PBB 29, 336; Преобр. II, 69 и сл., 97). Ср. ирл. lontā «полотно» из *plotnā, согласно Стоксу (255). Другие сравнивают с лит. platùs «широкий», plantù, plataũ, plàsti «расширяться», лтш. plats «широкий», греч. πλατύς — то же (Маценауэр, LF 12, 352 и сл.; Потебня, РФВ 3, 187). Нельзя говорить о заимствовании из гот. plat ср. р. «лоскут», вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 536), К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 372 и сл.); см. Ягич, AfslPh 23, 536; Файст, 383 и сл. Ср. *пла́та*, *плати́ть*, *пла́тье*. [Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 136) относит сюда же *полотно́*, а сближение с лит. platùs и родственными считает неприемлемым. — *Т.*]

пла́та, укр. *пла́та*, болг. *пла́та*, сербохорв. пла́та, пла́ћа, словен. plât «награда», pláča «жалованье, содержание, заработная плата», чеш. plat «плата», pláce «вознаграждение», слвц. plat, pláca, польск. płaca, в.-луж. płata «плата, платеж». Отсюда *плати́ть*, *плачу́*, укр. *плати́ти*, блр. *плаці́ць*, др.-русск., ст.-слав. **платити, плащтж**, болг. *пла́тя*, сербохорв. пла́тити, пла̑ти̑м, словен. platíti, чеш. platiti, слвц. platit', польск. płacić, płacę, в.-луж. płacić, н.-луж. płaśiś. || Считается родственным *плат*, *плато́к*, потому что куски ткани применялись как средство платежа; см. Mi. EW 248; Брюкнер 420; Шрадер—Неринг 1, 325; Младенов 427. Толкование слова *пла́та* как первонач. «уравнивание» (Потебня у Преобр.

II, 68 и сл.) не доказано. Ошибочно разграничение слов *плáта* и *плат*, *платóк*, а также сравнение слова *плáта* с гот. blôtan «почитать», д.-в.-н. blôzen, plôzan «приносить в жертву», вопреки Погодину (РФВ 33, 329 и сл.). Ср. *плат*, *плáтье*.

платáн. Книжное заимств. через франц. platane или непосредственно из лат. platanus от греч. πλάτανος : πλατύς «широкий».

плáтина. Через нем. Platina или прямо из исп. platina — то же, производного от исп. plata «серебро» (Преобр. II, 69; Клюге-Гётце 449).

платúть, см. *плáта*.

платфóрма. Из франц. plate-forme, первонач. «плоская крыша»; народн. *плацфóрма* (Преобр.) возникло под влиянием слова *плац* (Преобр. II, 69). Сюда же *платфóрма* «задница», ленингр.

плáтье, укр. *плáття*, блр. *плáцце*, др.-русск. *платиѥ* «одежда», др.-польск. płacie «лоскут» (Брюкнер, AfslPh 11, 137); стар. собир. существительное от *плат*.

плафóн «разукрашенный потолок»; «вид потолочного абажура», уже у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 57. Из франц. plafond от platfond: plat «ровный», fond «дно, фон» (Гамильшег, EW 699).

плáха, укр. *плáха* «составная часть невода; слой сала, снятый со свиной туши; полено, плаха», русск.-цслав. *плаха* «полено» (Григ. Наз., XI в.; см. Срезн. II, 956), *плашиѥ*, собир., «дрова», польск. spłacheć, -chcia «клок, оторванный кусок» (*sъplaxъtь). Связано чередованием гласных с польск. płocha «бёрдо», чеш. plocha «плоскость», plochý «плоский», слвц. plošina «площадка»; см. Mi. EW 248; Голуб 205; далее связано с *плóский* (Преобр. II, 70). Возможно родство с д.-в.-н. flah «плоский» (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112), но заимствование из последнего в высшей степени маловероятно, вопреки Уленбеку (AfslPh 16, 373), И. Шмидту (Vok. 2, 119). Сомнительно также сближение слова *плáха* с лит. plėšti, plėšiu «драть, грабить», лтш. plêst, plêšu, вопреки Маценауэру (LF 12, 345). Ср. также *плáшка*, *плашмя́*, *плóха*.

плáхта «мешок из грубого холста, власяница, головной платок с золотой ниткой, нижняя юбка», укр. *плáхта* «нижняя юбка, платок на голову, простыня, полотно», сербохорв. плâхта «простыня, скатерть», словен. plâhta «одеяло», pla-

húta «грубый холст», чеш. plachta «занавес, парус», слвц. plachta, plácha, польск. płachta — то же, в.-луж., н.-луж. płachta. || Из *plaxъta, связанного с предыдущим, а также с польск. płaski «плоский» и русск. *плац* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112; Брюкнер 419; AfslPh 29, 112; Маценауэр, LF 12, 345). Не выдерживает критики объяснение из д.-в.-н. flah «плоский» (Преобр. II, 70) или из герм. *flahta (ср. д.-в.-н. flech «лоскут»), вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 119 и сл.). Ошибочно также возведение к форме, родственной д.-в.-н. blaha «грубый саван», нов.-в.-н. Blahe, силезск. Plaue, австр. blåchn «шторы», др.-герм. *blahwô, *blawô (Г. Майер, Alb. Wb. 343); см. Клюге-Гётце, 60 и сл.; Торп 285.

плац, род. п. **-а** «площадь для военных смотров и учений», впервые — *пляц*, 1705 г., при Петре I; см. Смирнов 228; Христиани 51. Последнее — через польск. plac, первое — из нем. Platz «площадь» от франц. place «место, площадь» из лат. platea «дорога, двор». В петровскую эпоху *плац-* часто употребляется перед воинскими званиями: *плац-адъюта́нт*, *плацма́йбр* и т. п.; см. Смирно́в, там же; Преобр. I, 503.

плацда́рм, впервые *пласдарм*, Штурм, 1709 г.; см. Смирнов 227. Из франц. place d'armes под влиянием слова *плац*.

плаци́нда «пирожное в виде пресной лепешки; слоеный, круглый сладкий пирог», южн. (Даль). Из рум. placíntă «лепешка» от лат. placenta; см. Тиктин 3, 1180. Наличие *-ц-* и *-д-* указывает на нов.-греч. посредство, но нов.-греч. *πλατσίντα не засвидетельствовано, насколько мне известно.

плач, род. п. **-а**, укр. *плач*, др.-русск., ст.-слав. **плачь** κλαυθμός (Супр.), сербохорв. пла̏ч, словен. plàč, род. п. pláča, чеш. pláč, слвц. plač, польск. płacz. Связано с *пла́кать*.

пла́шка «полено; пластинка для выделки гребенки»; «огниво»; «сборное место лодочников», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *пла́ха*.

плашко́т, **плашко́ут** «широкое, плоское судно» (Мельников), «понтон», *плашко́тный*, прилаг. Из голл. platschuit — то же от plat «плоский», schuit «вид лодки» (Мёлен 153; Маценауэр, LF 12, 350).

плашмя́, нареч., напр. о кирпиче; противоположное положение называется: *ребро́м*. Вероятно, связано с *плóский*, польск. płaski — то же (Преобр. II, 70). По мнению Соболевского (Лекции 137), сюда же др.-русск. *плащь* «пластина».

плащ, род. п. **-á,** укр. *плащ*, ст.-слав. **плащть** χλαμύς (Супр.), болг. *плащ*, сербохорв. плâшт, род. п. пла́шта, словен. plášč, чеш. plášť, слвц. plášť, польск. płaszcz, в.-луж., н.-луж. płašć. || Обычно связывается с *плат* (см.) (Брюкнер 420; Преобр. II, 70), что не лишено трудностей. Другие сближают с *пло́ский*, польск. płaski — то же (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113), в таком случае это было первонач. названием плотно прилегающей одежды. Из польск. заимств. др.-прусск. ploaste «постельное покрывало», лит. plõštė «простыня, шаль»; см. Траутман, Apr. Sprd. 401. Отсюда происходит *плащани́ца* «покрывало с изображением погребения Христа»; см. Преобр., там же.

плеба́н, род. п. **-а** «католический приходский священник», зап. (Павл.). Через польск. pleban из лат. plēbānus; см. Mi. EW 249.

плева́, укр. *пліва́* — то же, блр. *пле́ва*, словен. plẹ́va «глазное веко», словин. plìeva, род. п. мн. ч. plév «радужная оболочка (глаза)». Из праслав. *plěva; ср. лит. plėvẽ «пленка, кожица», лтш. plêve — то же, далее связано с *пелена́*, лат. palea «красная кожа под клювом у петуха», греч. ἐπίπλοος «сальник (анат.)»; см. Траутман, Apr. Sprd. 400 и сл.; BSW 222; М.—Э. 3, 342; Вальде—Гофм. 2, 238; Маценауэр, LF 13, 164.

плева́ть, см. *плюю́*.

пле́вел «сорняк». Заимств. из цслав., ст.-слав. **плѣвелъ** ζιζάνιον (Остром.); ср. исконнорусск. *половел* (см.).

плево́к, род. п. **-вка́** — название действия от гл. *плева́ть*, *плюю́*, а также в знач. «особый вид мухи, которая плюет на рыбу, откладывая свои яйца на ее коже», арханг. (Подв.). См. *плюю́*.

плёвый, *плёвое де́ло* «негодное, ничего не стоящее д.». От *плева́ть*, *плюю́*; см. Брандт, РФВ 18, 7.

плед «вид покрывала, накидки» (Лесков). Через нем. Plaid (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 546 и сл.) или, подобно последнему, из англ. plaid, гаэльск. происхождения (Хольтхаузен 146).

плези́р «веселье, развлечение», впервые у Куракина; см. Смирнов 228; народн. *призи́р*, *близи́р*, олонецк. (Кулик.). Из франц. plaisir — то же от лат. placēre «нравиться»; см. Христиани 21.

плéмя ср. р., род. п. **плéмени**, диал. *племя́*, укр. *плéм'я*, ст. слав. **племѧ**, род. п. **племене** σπέρμα, φυλή (Супр.), болг *плéме*, сербохорв. плѐме, словен. pléme, род. п. plemę́na чеш. plémě, род. п. plemene, слвц. plemä, plemeno, польск plemię. || Из *pled-men-, связанного чередованием гласны с plodъ (см. *плод*); родственно ирл. loth «жеребенок», ва риант с и.-е. t; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 135; Младено 428. Далее сближают с греч. πλῆθος «множество», лат. plē bēs ж. «толпа», pleō, -ēre «наполнять», греч. πίμπλημι — то ж и *пóлный* (Гофман, Gr. Wb. 269; Вальде—Гофм. 2, 320 и сл. [Гипотезу о происхождении из и.-е. *ple-men- от *pel- «про изводить, рождать» см. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, стр. 9 и сл. — *Т.*]

плен, род. п. -а. Заимств. из цслав., ст.-слав. **плѣнъ** σκῦλα, αἰχ μαλωλωσία (Супр.); ср. исконнорусск. *полóн* (см.).

плена́ I «щель; трещина в металле, камне», укр. *плінка* «тре щина» (по Mi. EW 250), блр. *плéнка*, болг. *плена́* «трещина щель» (Младенов 428), словен. plę́na «зазубрина, трещина» plę̀n, род. п. plę́na «зазубрина на лезвии ножа», чеш. plej -ně ж., plenka «трещина в железе», слвц. plena, польск płoń «прорубь, лунка», płonka — то же, wyplenić «вырубить». Сравнивают с лтш. plâva «неглубокая трещина в металле» которое связывается с лтш. plẽne «окалина»; см. Mi. EW 250; Младенов 428; М.—Э. 3, 332; Маценауэр, LF 13, 162 Ср. сл.

плена́ II «тонкая кожица», *плёнка*, чеш. plena, pléna — то же. Родственно лит. plėnė̃ «тонкая кожица на теле», лтш. plẽn «окалина», др.-прусск. pleynis «оболочка мозга» (и: *plēn-); далее связано с *плева́*, лат. palea «красная кож вокруг клюва петуха», palear ср. р. «утолщение на ше крупного рогатого скота», pellis ж. «кожи, шкура», англос fell (ср. р.) — то же, гот. -fill, греч. πέλλᾱς, вин. мн. «шкуры» πέλμα «подошва», англос. filmen ср. р. «кожица, крайня плоть»; см. Траутман, Apr. Sprd. 400 и сл.; BSW 226; М.—Э 3, 339; Уленбек, Aind. Wb. 159 и сл.; Маценауэр, LF 13 162; Вальде—Гофм. 2, 238. См. *пелена́*.

плени́ца «пучок, коса», *плёнка* «волосяная петля, силок для ловли тетеревов», арханг. (Подв.). Из **плетьница* от *плету́*; см. Преобр. II, 72; Mi. EW 249.

Пленко (м.) — имя собств., в былинах, *Пленкович* — отчество Чу рилы. Фонетически невозможно произведение от этнонима франков (см. *фряг*), вопреки Веселовскому (AfslPh 3, 571 и сл.); ср. Соболевский, AfslPh 16, 252.

плень ж. «гниль, что-либо гниющее», *плеть*, *плёю* «тлеть, гнить, разлагаться». Родственно лит. plẽnys мн. «зола», лтш. plẽne «белая зола на углях, снежинка»; см. Траутман, BSW 225; Буга, РФВ 73, 337; М.—Э. 3, 339; Маценауэр, LF, 13, 170.

плерёзы мн. «траурная обшивка». Из франц. pleureuses, букв. «плакальщицы»; см. Маценауэр, LF 13, 162.

плéсень ж., *плеснь*, *плéснедь* (ж.) — то же, укр. *пліснявá* — то же, русск.-цслав. *плѣснь* (XI в.), болг. *плéсен* (Младенов 429), сербохорв. плѝjесан, род. п. *-сни*, словен. plẹ̑sən, -sni, чеш. plíseň, слвц. pleseň, польск. pleśń, в.-луж., н.-луж. plěsń. || Праслав. *plěsnь родственно лит. pelėti, pelėja «плесневеть», лтш. pelêt — то же, лит. pelẽ «мышь», pelẽsiai, pelėjaĩ м. мн. «плесень», plėkstu, plėkti «плесневеть, истлевать», plėkai м. мн. «плесень», pálšas «бледный, блеклый», лтш. palss — то же; подробнее см. на *пелёсый* (Траутман, BSW 212; Маценауэр, LF 13, 164; М.—Э. 3, 63, 196; Перссон 561, 645). Но ср. также лит. pléiskanos мн. «шелуха, чешуйка» (Эндзелин, СБЭ 55; Преобр. II, 81). [Сюда же лат. palleo и вестфальск. диал. fęl, fial «светлый»; см. Хольтхаузен, IF, 62, 1956, стр. 153. — *Т.*]

плескáть, плескáю, плещý, укр. *плескáти*, блр. *плескáць*, др.-русск., русск.-цслав. *плескати*, *плеснути*, ст.-слав. **плєскати, плєщтж** χροτεῖν (Супр.), болг. *пля́скам*, *плéсна*, сербохорв. пљѐскати, пљѐскâм, словен. pleskáti «щелкать, ударять, плескаться», чеш. pleskati, pleštiti «шлепать, лопаться, болтать языком», слвц. plieskat', польск. pleszczeć «обливать, окатывать», диал. plaskać, в.-луж. pleskać «плескаться», pleskot «плеск», н.-луж. plaskaś, plaskotaś. Связано чередованием гласных со словен. plóskati «бить, шлепать». || Ср. лит. pleškėti, plẽška «щелкать, хлопать», лтш. plekšêt, -u «хлопать, болтать, бурлить; толочь мягкую землю или глину», plakšêt, -u «хлопать, шлепать», лит. plaskuoti «хлопать (в ладоши)», лтш. plaskata межд. «хлоп, шлеп!»; см. Буга, РФВ 73, 336; Ульянов, РФВ 20, 28; Траутман, BSW 225; М.—Э. 3, 320, 335. Аналогичного, звукоподражательного происхождения ст.-слав. **плиштъ** «шум», греч. πλαταγή «хлопанье, трещотка», πλαταγέω «хлопаю»; см. Младенов 429; Преобр. II, 72 и сл.

плеснá, *плюснá*, укр. *плеснá*, блр. *плеснá*, др.-русск., ст.-слав. **плєснꙗ** βάσις, planta pedis (Супр.), словен. plésna, чеш. plesna. || Родственно др.-прусск. piasmeno «подошва ноги», лит. plãsnas, лтш. plęsa, plęksna; первонач. • *pletsnā; ср. др.-инд. práthas ср. р. «ширина», авест. fraθah- ср. р. —

то же, греч. πλάτος ср. р., лат. planta «ступня, подошва»; сюда же *плечо́* (Мейе, Ét. 164 и сл., 445; MSL 14, 342; Траутман, BSW 225; Apr. Sprd. 400; Махек, «Slavia», 16, 191; Эндзелин, СБЭ 196; Вальде—Гофм. 2, 316 и сл.; Маценауэр, LF 13, 162 и сл.) Неприемлемо сближение с др.-инд. pā́rṣṇiṣ, pārṣṇī «пятка», гот. faírzna — то же, вопреки Маценауэру (там же).

плёсо «открытая, широкая часть течения реки», укр. *пле́со*, др.-русск. *плесъ*, чеш., слвц. pleso «глубокое место в воде, озере». || Семантически наиболее вероятно родство с предыдущим, т. е. из *pletso; ср. др.-инд. práthas ср. р. «ширина», греч. πλάτος ср. р. Менее убедительно пытаются установить родство с *плеска́ть* (Преобр. 2, 73), с *полоса́* (Горяев, Доп. 2, 29), а также с греч. πηλός, дор. πᾱλός м. «глина, ил, грязь, болото», παλχός · πηλός (Гесихий); ср. Лёвенталь, AfslPh 37, 383. Лат. pullus «грязного цвета, черный», привлекаемое Лёвенталем для сравнения, относят к греч. πολιός «серый», др.-инд. palitás — то же; см. Вальде—Гофм. 2, 386. Сомнительно и сравнение с лит. pélkė «болото, топь» (Маценауэр, LF 13, 163 и сл.); ср. о близких формах Вальде—Гофм. 2, 243.

плести́, см. *плету́*.

плете́нь, род. п. **-тня́**, м., укр. *плетíнь*, *-тня́* — то же. От *плету́*.

плету́, **плести́** (**плесть**), *плести́сь*, укр. *плести́*, *плету́*, блр. *плесць*, др.-русск. *плести*, *плету*, ст.-слав. **плєсти**, **плєтѫ** συῤῥάπτειν (Супр.), болг. *плета́*, сербохорв. плѐсти, плѐтēм, словен. plésti, plétem, чеш. plésti, pletu, слвц. pliest', pletiem, польск. pleść, plotę, в.-луж. plesć, н.-луж. plasć. || Родственно лат. plectō, -ere «плести», д.-в.-н. flehtan — то же, греч. πλέκω — то же, πλεκτή «веревка, сеть», πλοκή «плетение», πλόκος, πλόκαρος «коса, заплетенные волосы», др.-инд. praçnas «плетение, плетеная корзина»; см. Траутман, BSW 224; Гофман, Gr. Wb. 274 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 321; Перссон 346; Мейе—Вайан 128; Уленбек, Aind. Wb. 179; PBB 19, 518 и сл.; Мейе, Ét. 180. Ср. *плот*. Сюда же *плеть* ж., *-и*.

плеть, **плéю**, см. *плень*.

плёха «потаскуха», казанск. (Даль). Возм., сокращено из выражения *плёвая же́нщина* (см. *плёвый*). Недостоверно сравнение с лтш. plašs «широкий, обширный», вопреки Маценауэру (LF 13, 161 и сл.)

плеха́н «плешивый, лысый человек», отсюда фам. *Плеха́нов*; *плешь* ж., словен. pléha «лысина, голое место», чеш. plech «плешь», plechatý «лысый», польск. plech «лысина, плешь», в.-луж., н.-луж. plěch — то же. См. *плешь*.

плеха́ть «плескать, лить, брызгать», новгор., псковск., тверск. (Даль); ср. н.-луж. plěšyś «течь, литься» (Ильинский, «Slavia», 9, 585). См. *плеска́ть*.

плехт «самый тяжелый (становой) якорь справа по носу корабля», *плéхтовый*, прилаг.; впервые *плехт якорь*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 228. Из голл. plecht anker — то же, с частичной калькой; см. Мёлен 154; Маценауэр, LF 13, 161.

плехтов «канат плехтового якоря», впервые *плехт тоу*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из голл. plecht touw — то же; см. Мёлен 154.

плечо́, укр. *плече́*, др.-русск. *плече*, ст.-слав. **плєште** ὦμος, νῶτον (Супр.), болг. *плéщи* мн., стар. дв. (Младенов 429), сербохорв. плёћи ж. мн., словен. pléče, чеш., слвц. plece, польск. plece, мн. plecy, в.-луж. pleco, н.-луж. placo. || Ввиду форм *белоплёкий*, *подоплёка* считают исходным *plekti̯ и сравнивают с лтш. plę̃cs «плечо», лит. plókščias «плоский», греч. πλάξ, род. п. πλακός ж. «горная равнина, плоскость», др.-исл. flá, мн. flÆr «уступ отвесной скалы», лат. placidus «ровный, гладкий»; см. М.—Э. 3, 332 и сл.; Перссон 944; Уленбек, PBB 19, 519; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64. Если считать исключительно русск. формы на *-к-* вторичными, то можно было бы исходить из древнего *pletio-. В таком случае налицо было бы родство с ирл. leithe ж. «лопатка» (*pleti̯ā); сюда же далее лит. plẽsti, plėčiù «расстилать, растягивать, расширять», splẽsti, splėčiù — то же, греч. ὠμοπλάτη «лопатка», πλατύς «плоский, широкий», лит. platùs «широкий» (см. также *плесна́*); ср. Мейе, Ét. 392; MSL 14, 342; Dial. ideur. 81; RES 5, 8; Траутман, BSW 225; Apr. Sprd. 400; Сольмсен, Beitr. 197 и сл.; Мейе—Эрну 862, 907; Стокс 247; Перссон 196. [Бенвенист (BSL, 50, 1954, 29 и сл.) сравнивает далее слав. слово с хетт. paltana. — *Т.*]

плешь ж., *плеши́вый*, *плеха́н* (см.), укр. *пли́ш*, *пліши́вий*, блр. *плеш*, др.-русск. *плѣшь*, *плѣшивъ*, болг. *плеши́в* (Младенов 429), сербохорв. названия гор Пљѐшевица, Плѐшевица, словен. plȇš, plẹ́ša ж. «плешь», plẹšìv, -íva, прилаг., чеш. pleš ж., plešivý, слвц. plešina, plešivý, польск. plesz. || Праслав. *plěxъ, *plěšь; связано чередованием гласных с *plьх- в чеш. plchý «лысый»; родственно лит. plìkas «голый», лтш.

pliks — то же, лит. pleĩkė «лысина, плешь», лтш. pleiks «лысый (о голове)», лит. plìkė «голая равнина, лысина, плешь», лтш. plaiskums м. «пустое место»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 73; Мейе, Ét. 174, 358; Dial. ideur. 81; Мейе—Вайан 24; Траутман, BSW 226 и сл.; М.—Э. 3, 334, 344; Эндзелин, СБЭ 125; Лескин, Bildg. 598; судя по ударению балт. слов, заимствование лит. plìkas из слав. *plьхъ исключено, вопреки Уленбеку (IF 17, 176). Следует предположить и.-е. *plikh-, *ploikh-, вопреки Махеку («Slavia», 16, 166). Фонетически невозможно родство с нем. Blässe «бледность, блеклость, белое пятно», вопреки Маценауэру (LF 13, 170), невероятно привлечение слова *плéсень*, вопреки Брюкнеру (KZ 43, 309; Słown. 418).

плещева́ть «погрязать в излишествах, вести распутную жизнь», *плещева́нье* «распутство, излишество» (Мельников). Связано с *плеска́ть*. Ср. нем. Krach machen «скандалить».

плещу́, см. *плеска́ть*.

плея́да; мн. *Плея́ды* — название созвездия. Книжное заимств. через нем. Plejade «плеяда, сонм поэтов» (Шульц—Баслер 2, 562) или франц. pléiade из греч. Πλειάδες мн. «созвездие Плеяды» или Πλειάς, -άδος — название семи трагиков при Птолемее Филадельфе, которые, подобно светилам, сияют на небе славы.

пли, стар., выражает команду «огонь!», воен. Из повел. *пали́* от *пали́ть*.

плие́, нескл., «в азартных играх — ставка на гнутую карту». Из франц. plié от plier «гнуть, складывать».

плизга́вица — птица «трясогузка белая, Motacilla», зап., ср. *пли́ска*.

плинт, плинф «кирпич», церк., др.-русск. *плинтъ*, *плинфъ*. Заимств. из греч. πλίνθος — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 152; Преобр. II, 75.

пли́нтус «четырехугольное основание колонны, нижний обвод стены, печи». Из греч. πλίνθος, вероятно, через лат. plinthus; см. Маценауэр 403 и сл.

плис I «вид ткани», прилаг. *пли́совый*. Через голл. pluis — то же или нем. Plisch, Pluss (XVII в.; см. Клюге-Гётце 450 и сл.) из франц. peluche «плюш» от лат. *piluceus : pilus «волос». Ср. также *плюш*.

плис II «деревянный совочек», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 504). Неясно. [См. *плúца*, ниже. — *Т.*]

плúска I — птица 1) «Iynx torquilla»; 2) «трясогузка, Motacilla alba», также диал. *плúстовка*, *плúстовица*, *плúсица*, *плúшка*, *плизгáвица*, укр. *плúска*, *плúстка*, *блúска*, блр. *плíсіца*, сербохорв. плúска, словен. plíska, plîskavica, чеш., слвц. pliska, польск. pliszka, pliskwa, plistwa, др.-польск. pliska, plizga (Брюкнер 418), в.-луж. pliška. || Возм., связано со ст.-слав. **плишть** «шум», чеш. plíšt', н.-луж. plišć «плач». Сравнивают с *плескáть* (см.) (Младенов 430; Преобр. II, 75). Едва ли правильно сближает с *блистáть* Ранке (PBB 62, 314). Укр. форма на *б-*, скорее всего, сближена с укр. *блúскати* «блестеть» в результате народн. этимологии.

плитá, укр. *плúта* «плита», др.-русск. *плита* «камень, кирпич» (часто; см. Срезн. II, 965), болг. *плúта* (Младенов 430), возм., сербохорв. плúтица «мелкая миска». || Скорее всего, родственно греч. πλίνθος «кирпич», которое сближают, далее, с англос. flint «кремень», д.-в.-н. flins — то же; см. об относительно близких формах у Торпа (253), Буазака (796); распространенная точка зрения о заимствовании из греч. πλίνθος (И. Шмидт, Vok. 1, 80; Mi. LP 573; Младенов 430; Кипарский, Baltd. 172; Преобр. II, 75; Грот, Фил. Раз. 2, 371; Маценауэр, LF 8, 10) не устраняет фонетических трудностей; см. против Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265. Ср. *плинт*.

плúца «черпак на барже», «деревянная лопата для сгребания зерна и муки», «лопата для угля». || Сравнивают с цслав. *исполъ* «черпак» (Преобр. II, 75). Дальнейшие связи неясны.

[**плов** I, см. *пилáв*.]

плов II, род. п. **-а** «челн, лодка», *плове́ц*, род. п. *-вцá*, др.-русск. *пловьць*, сербохорв. плȍвац, род. п. плóвца «пловец; мореплаватель; шкипер», словен. plóvəc, -vca. || Родственно др.-инд. plavás «плавающий», «лодка», «плавание», греч. πλοῖον ср. р. «судно», πλοϊκός «судоходный», πλέω «плыву на судне», др.-исл. fley ср. р. «судно», тохар. B plewe «корабль». Подробнее см. на *плáвать*, *плывý*; см. В. Шульце, KZ 51, 61; Гофман, Gr. Wb. 275.

плод, род. п. **-á**, диал. *плодá* «плод женский», смол. (Добровольский), укр. *плíд*, род. п. *плóду*, др.-русск., ст.-слав. **плодъ** καρπός (Супр.), **плодовитъ, неплоды** ж. «бесплодная женщина», болг. *плодъ́т*, сербохорв. плȏд, род. п. плóда, словен. plǫ̑d, plǫ̑da, plodû, чеш., слвц. plod, польск. płód, род. п. płodu,

в.-луж. płód, н.-луж. płod. || Стар. основа на -u, связанная чередованием гласных с *pled- в *пле́мя*; см. Мейе, RS 6, 132; MSL 20, 99. Наряду с этим существует и.-е. *plot- в ирл. loth «жеребенок», согласно Педерсену (Kelt. Gr. 1, 135, 186), Перссону (668); иначе Петерссон, Zur slav. Wortf. 23 и сл.

плои́ть, плою́ «укладывать (волосы, белье при утюжке)», *плой*, *плоймя*, нареч. «складками». Заимств. из франц. ployer «сгибать, складывать» от лат. plicāre — то же; см. Брандт, РФВ 18, 32; Преобр. II, 76. Грот (Фил. Раз. 2, 400), Маценауэр (279) предполагают посредство голл. plooien «укладывать складками».

пло́йма «большое количество (детей)», смол. (Добровольский). Неясно. Возм., связано с *плод*?

пло́мба, народн. *пло́нба*. Заимств. из нем. Plombe, обратного производного от plombieren из франц. plomber. См. *пломбирова́ть*.

пломби́р «высший сорт сливочного мороженого». Происходит от названия франц. курорта Plombières в департаменте Вогезы (Ушаков 3, 304).

пломбирова́ть. Вероятно, через нем. plombieren (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 565) из франц. plomber «запечатывать свинцом» от plomb «свинец», лат. plumbum.

пло́ска «баклажка для воды», диал. (Даль), укр. *пло́ска* «плоская бутылка», болг. *плъска*, сербохорв. пло̏ска — то же наряду с др.-русск. *плосковь*, вин. ед., ср.-болг. *плоскꙑва* λάγυνος. Вероятно, из д.-в.-н. flasca или др.-герм. *flaskô (> *plosky, род. п. *ploskъve); см. Mi. EW 251; Кнутссон, GL 38 и сл.; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 252; Уленбек, AfslPh 15, 490. Посредство ср.-греч. φλασκί(ον) сомнительно морфологически, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 265 и сл.), Младенову (430), Кипарскому (128).

пло́ский, *пло́сок*, *плоска́*, *пло́ско*, укр. *пло́ский*, др.-русск., ст.-слав. **плоскъ** πλατύς (Супр.), болг. *пло́сък*, сербохорв. пло̏сан, словен. plȏsk, plóska, чеш., слвц. ploský. Связано чередованием гласных с чеш. pleskatý «плоский», plaský — то же, польск. płaski; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113; Отрембский, LP 1, 124. || Родственно лит. plókščias «плоский», из *plašktịas, plaštakà «ладонь» (из *plaškata), лтш. plaskains, plāskains «плоский, широкий», далее *пласт* (см.) и греч. πλάξ «равнина», д.-в.-н. flah «плоский»; см. Буга, РФВ 73,

337; Брандт, РФВ 23, 299; Траутман, BSW 222 и сл.; Перссон 561; Шпехт 188. Наряду с этим имеется возможность произведения из *plotsko-; в последнем случае следует сравнить с др.-инд. práthas «ширина», авест. fraθah-, греч. πλατύς «широкий, плоский»; см. Мейе, Ét. 332; Младенов 430; Гофман, Gr. Wb. 274.

плот I, род. п. **-á** «забор, ограда», зап., южн. (Даль), укр. *пліт*, род. п. *плотá*, блр. *плот*, др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», сербохорв. плôт, род. п. плóта, словен. plȏt, plôta, plotû «забор, плетень», чеш., слвц. plot — то же, польск. płot — то же, в.-луж. płót, род. п. płotu — то же, н.-луж. płot — то же. Первонач. знач.: «плетень», связано с *плетý*. Ср. *плетéнь*, др.-чеш. plotem oplesti «огородить плетнем, забором» (Гуйер, LF 40, 304). Далее ср. греч. πλέκος ср. р. «плетение», πλόκαμος, πλοχμός «коса», πλεκτή «плетеная сеть», вестфальск. flahte «боковая доска повозки», гот. flahta «коса»; см. Торп 251; Хольтхаузен, Zschr. f. d. Alt. Anz. 41, 13. Ср. *плóтник*.

плот II, др.-русск. ******плътъ*, судя по лтш. pluts «плот, паром» (М.—Э. 3, 359), др.-чеш. plet' ж., слвц. plt', польск. płet, род. п. płta; связано чередованием гласных с *плыть*, *плывý*. Ср. др.-инд. plutás «плывущий, омытый», plutam ср. р. «течение, поток», греч. πλυτός «мытый», πλύσις ж. «мытье, очищение», далее нем. Floss «плот, паром», fliessen «течь» и др.; см. Маценауэр, LF 13, 166; Траутман, BSW 224; Брюкнер 421.

плотвá, плот(в)úца — рыба «Cyprinus idus», укр. *плотúця*, *плíтка*, блр. *плоць*, чеш. plotice, польск. płocica, płoć, в.-луж. płośica, н.-луж. płośica. Нем. Plötze — то же заимств. из зап.-слав. (Клюге-Гётце 450). || Возм., из *ploty, *plotъve «плоская рыба»; ср. лит. platùs «широкий», греч. πλατύς «плоский, широкий» (Брюкнер 421). Мысль о происхождении из лат. platessa неприемлема, вопреки Преобр. (II, 77), как и предположение о родстве с др.-инд. pāṭalas «розовый» (Лёвенталь, WuS 10, 150).

плóтник, уже в Домостр. К. 40. От *плот* «забор», *плетý*. Ср. др.-русск. *плотъ* «ограда, плетень», *оплотъ* «ограда, стена, забор; предел», др.-чеш. plesti plot «плести ограду», ср. нов.-в.-н. Wand «стена»: winden «вить»; см. Мерингер, WuS 1, 207 и сл.; Шрадер—Неринг 2, 48 и сл.; Френкель, Satura Berolinensis 30 и сл.; Преобр. II, 74.

плóтный. Вероятно, скорее из *плътьнъ* (ср. словен. pólten «плотский, телесный») от *плоть* (см.), чем из *плотьнъ* от *плетý*,

вопреки Преобр. (II, 73), который вынужден предположить незасвидетельствованное знач. «крепко сплетенный».

плоть, род. п. **-и,** блр. *плоць*, др.-русск. *плъть* «кожа, цвет кожи», ст.-слав. **плъть** σάρξ (Клоц., Остром., Супр.), болг. *плът* (Младенов 431), сербохорв. пòпу̑т «похожий», словен. pôlt, род. п. poltî ж. «кожа, цвет кожи», чеш., слвц. plet' — то же, польск. płeć, род. п. płci. || Родственно лит. plutà «корка», лтш. pluta «тело, плоть, кожа», plutas мн. «голая (нежная) кожа, кожа с головы» (Лескин, Bildg. 543; И. Шмидт, Vok. 2, 36; М.—Э. 3, 359; Траутман, BSW 227; Поржезинский, RS 4, 8; Маценауэр, LF 13, 168 и сл.). Сближение последнего с *пóлоть* (сала) сомнительно (против чего см. уже Шмидт), как сомнительно и сближение с др.-инд. plutás «плывущий».

плóха «просека в лесу для расстановки сетей на уток» (Даль); ср. чеш. plocha «плоскость», plochý «плоский», далее см. *плóский*; ср. Голуб—Копечный 279; менее удачно сравнение Горяева (Доп. 2, 29) с *полонинá*. Связано чередованием гласных с *плáха*.

плохóвец — растение «Daphne mezereum, волчеягодник». Ввиду ядовитости происходит от *плохóй*. Ср. *вóлчьи я́годы, вóлчье лы́ко*; нем. названия растений: Giftbeere, Giftbäumli, Scheisslorbeeren, Beissbeere, Stechbeere, Elendsblut, Teufelsbeere и др. (Марцель 2, 35 и сл.; Прицель—Ессен 129 и сл.). Невероятно сравнение с лит. plaũšas «лыко», мн. plaušaĩ — то же, вопреки Маценауэру (LF 13, 166).

плохóй, *плох*, *плохá*, *плóхо*, укр. *плохи́й* «смирный, тихий, кроткий», блр. *плóхі* «болезненный, плохой», др.-русск. *плохъ* «плохой», чеш. plochý «плоский», но польск. płochy «пугливый; ветреный; суетный». Скорее связано с *полóх*. Сюда же, с др. ступенью вокализма, *плáха*. Предполагают родство с *ploskъ (см. *плóский*) (Брюкнер 419; Махек, Studie 71; Брандт, РФВ 23, 299; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 112 и сл.) Ввиду знач. весьма невероятно происхождение из д.-в.-н. flah «плоский», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 490; 16, 372), Кипарскому (156 и сл.). Фонетически невозможно заимствование из ср.-в.-н. blas «слабый, незначительный», вопреки Маценауэру (LF 13, 165 и сл.) Невероятно и происхождение вост.-слав. слов из польск. płochy (см. *полóх*), вопреки Педерсену (IF 5, 56), Преобр. (II, 78). От *plochъ образовано *плоша́ть*, *плоши́ться*, *оплóх*; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 2.

плóшка, др.-русск. *площки* мн. «жировые светильники», моск. грам. 1473—1478 гг., род. мн. *площокъ*, моск. грам. 1484 г.; см. Соболевский, Лекции 137. Скорее, вероятно, образовано от *плоскъ* (см. *плóский*), чем заимств. из д.-в.-н. flasca «бутылка», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 153), Преобр. (II, 78); см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

плóщадь ж., др.-русск. *площадь*, цслав. *площадь* πλατεῖα. Из *plo-skědь: *плóский*. [Иначе см. Пизани, Этимология, М., 1956, стр. 167 и сл. — *Т.*]

площúца «вид вши, Pediculus pubis», др.-русск. *площица*, чеш. ploštice «клоп», слвц. ploštica, польск. płoszczyca «блоха». От *плóский*; см. Mi. EW 252; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 113.

плуг, род. п. **-а**, укр. *плуг*, др.-русск. *плугъ* (Пов. врем. лет под 981 г.), сербск.-цслав. *плугъ*, болг. *плуг*, сербохорв. плȕг, словен. plùg, род. п. plúga, чеш. pluh, plouh, слвц. pluh, польск. pług, в.-луж. płuh, н.-луж. pług, полаб. pläug. || Заимств. из д.-в.-н. pfluog «плуг», др.-исл. plógr, англос. plóg, которые сближают частью с нов.-в.-н. pflegen «ухаживать», частью — с нов.-в.-н. Pflock «колышек» (Мерингер, IF 16, 184 и сл.; 17, 100 и сл.; 18, 244 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 490; PBB 35, 176 и сл.; Торп 222; Ван-Вейк, IF 23, 366 и сл.; 28, 125 и сл.; Мейе, Ét. 179; Стендер-Петерсен 407 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 357 и сл.) Недоказуемо кельт.-ретийское происхождение герм. слова, потому что слово plaumoratum «колесный плуг» у Плиния (Nat. hist. 18, 172) не получило надежного объяснения; см. Вальде — Гофм. 2, 319 и сл.; М.-Любке 549; против см. Янко, WuS 1, 106 и сл.; Гуйер, LF 36, 59 и сл. Абсолютно невероятно́ также ввиду широкого распространения герм. слов заимствование их из слав., вопреки Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Террасу (ZfslPh 19, 123); ср. Кипарский 258 и сл. и Брюкнер, AfslPh 42, 142; Słown. 422. [Попытку исконнослав. этимологии *plugъ из *pleu-, *plou- «течь, лить(ся), тащить» см. у Мошинского (JP, 36, 1956, стр. 1 и сл.); см. еще подробно Мартынов, Труды Одесск. унив., 148, 1958, стр. 166 и сл. — *Т.*]

плуга «поплавок на сети», диал., ср. ст.-слав. **плоуж, плоути** «плыть» (см. *плыть*, *плывý*). Образовано аналогично *струга* (Зеленин, RVk. 11; Терраc, ZfslPh 19, 123).

плут, род. п. **-á**, *плутáть*, укр. *плýтати* «путать», блр. *плýтаць* — то же, укр. *плутя́га* «мошенник», *плутня́* «путаница, плутовство», блр. *плутня́* — то же. Вероятно, связано с польск. plątać «путать, смешивать»; см. Брюкнер 417;

KZ 45, 324; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 70; Преобр. II, 79. Далее — к *плету́*. Ср. *оплести́ кого-нибу́дь* наряду с *оплута́ть, заплута́ть, -ся*. Возм., результат контаминации *пу́тать и плету́, плести́?* Недостоверны сравнения с лит. plaujoti, plaujoju «жить бесшабашно, блуждать в поисках» (Петерссон, BSlWortst. 76), гот. flauts «хвастливый», flautjan «хвастать» (Маценауэр, LF 13, 167). Относительно голл. flauw «слабый, вялый», англ. flew, нем. flau, которые привлекает для сравнения Петерссон (там же), ср. скорее Клюге-Гётце 162. См. также *плутцы́*.

плути́во «поплавок (на удочке)», с.-в.-р. (Рыбников), болг. *плу́та* «пробка», *плю́то* «пробковый поплавок на сети», сербохорв. плу̏то «пробка», плу̏та «пробка», словен. plúta — то же, plûtva «плот, паром», plûtve мн. «поплавки». Возм., родственно ст.-слав. **пловѫ, плоути** «плыть» (см. *плыву́*), лит. *pláuju, pláuti* «мыть, полоскать», греч. πλέω «плыву на корабле», др.-инд. plávatē «плывет» (Младенов 432). Дальше в семантическом отношении стоит лит. plaũtas «ступенька при улье», лтш. plàuts, plàukts «полка», др.-исл. fleyðr «перекладина», лат. pluteus «навес»; об этой группе слов (без русск.) ср. М.—Э. 3, 328; Вальде—Гофм. 2, 328 и сл.; Шарпантье, KZ 43, 161; Хольтхаузен, Awn. Wb. 66.

плуто́нг «взвод, подразделение солдат», впервые у Петра; см. Смирнов 228. Через нем. Ploton(g), Peloton (первое — чаще в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 442) из франц. peloton — то же, первонач. «клубочек», ст.-франц. pelote «клубок», лат. pila «мяч» (см. Гамильшег, EW 682).

плутцы́ мн. «силок для ловли птиц». От *плута́ть*; см. выше, *плут*. Едва ли от нем. falten «складывать в складки», вопреки Петерссону (BSl. Wortst. 75 и сл.)

плыву́, плыть, укр. *пливу́, плисти́*, блр. *плыву́, плысць*, болг. *пли́вам*, сербохорв. плӣти, плӣјӗм, польск. pływać, pływać наряду с др.-русск. *плути, плову*, ст.-слав. **плоути, пловѫ** πλεῖν (Супр.), словен. plúti, plóvem, др.-чеш. plúti, plovu, чеш. plouti, pluju, слвц. plut', в.-луж. pływać, н.-луж. pływaś. Соболевский (Лекции 249) пытается объяснить форму *плыву́* из **пловѫ*. Ср. русск. *плову́чий*. || Родственно лит. pláuti, pláuju, plóviau «полоскать, мыть», лтш. plevinât «взмахивать» (Эндзелин, СБЭ 85), др.-инд. plávatē «плывет», греч. πλέω «плыву на судне», πλύνω «мою», лат. pluit «идет дождь», д.-в.-н. flawen, flewen «полоскать, мыть»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 246, 249; Траутман, BSW 223 и сл.; М.—Э. 3, 327; Улен-

бек, Aind. Wb. 181; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91; Торп 253; Гофман, Gr. Wb. 275. Ср. *пловéц*, *плáвать*.

плюга́вый; *плюга́вка* «мышь, крыса», *плюга́вик* «гад, пресмыкающееся», укр. *плюга́вий*, блр. *плюга́вы*, чеш. plihati «волочить, тащить, валять в грязи», ~se «тащиться», plíhavý, pliháv ý «грязный, идиотский», слвц. pl'uhat', pl'uhavý, польск. plugawy «грязный, мерзкий, пакостный». Др. ступень вокализма представлена, возм., в слвц. plhavý «грязный», приводимом Маценауэром (LF 13, 171), если оно достоверно. Махек (Studie 16) предполагает экспрессивную палатализацию -l'u· .|| Неприемлемо сравнение с др.-инд. prōkṣa- «опрыскивание, окропление», prōkṣitavyas «чтобы орошать» (Бернекер, IF 10, 154) или с д.-в.-н. flëc, flëccho «пятно» (Маценауэр, там же). Скорее всего, *pljugavъ связано с *плюю́* (Брюкнер 419).

плю́дать, 3 л. ед. *плю́даить* «плюет», донск. (Миртов). || Ср. лит. pláudžiu, pláusti «полоскать, мыть, чистить», лтш. plaũžu, plaũst «вылить, намочить»; с др. вокал. — лит. plústu, plúdau, plústi «поплыть, переполниться через край» (см. о близких формах Траутман, BSW, 224), или от *плюю́*, *плева́ть*.

плюма́ж «украшение из перьев на шляпе», стар. *племаж*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 228. Из франц. plumage «перья» (Маценауэр 404).

плюск «сплюснутое место», *плю́снуть*, *плюсна́*. || Родственно лит. plauskà, pliaũskė «большая лучина, щепа», лтш. plaũksta «ладонь», plàusta — то же (М.—Э. 3, 325; Буга, РФВ 73, 338). Сюда же относят *плюска́* «чашечка цветка», блр. *плюска́*, сербск.-цслав. *плюска* «шелуха», болг. *плю́ска* «пузырь» (Младенов 432), чеш. plucha «мякина, шелуха», польск. pluskwa «клоп»; см. Буга, там же; Махек, Studie 74. Неприемлемо сравнение с *плю́шка*, вопреки Горяеву (Доп. 2, 29). Ср. *плю́щить*.

плю́снуть, плю́сну, *плю́снуться*; *плю́хнуть*, *плю́ха*, *плюх*, *плю́хать*, укр. *плю́снути*, *плюсь!*, *плю́хнути*, *плющáти* «плескаться», блр. *плю́снуць*, *плю́хнуць* «ударить ладонью», *плюсь!*, *плющéць* «лить, как из ведра (о дожде)», ст.-слав. **плюскъ** «шум» (Супр.), болг. *плю́сна* «хлопаю», сербохорв. пљу̏снити «пролить», пљу̏ска «оплеуха», пљу̏скати «плескать», словен. pljũskati «шлепать», pljũska «пощечина», чеш. plískati, pluskati «плескаться», слвц. pl'úskat' «хлопать, шлепать», польск. plusk «плеск», pluskać «плескать», plusnąć «вести грязную речь», в.-луж. pluskać «плескать, опрыскивать», н.-луж. pluskaś. || Звукоподражание. Ср. лит.

pliáušku, pliauškėti «бить, хлопать», pliauškiù, pliaũkšti «болтать вздор», pliáuškinti «хлопать руками»; см. Буга, РФВ 73, 337; Мейе, Ét. 220; Траутман, BSW 226; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 88. Ср. также в.-луж. plista «оплеуха».

плю́ха, см. *плю́снуть*. Ср. также лтш. pļaũka «оплеуха, пощечина», pļaũt «косить»; перен. знач. «бить» (М.—Э. 3, 366, без русск. слова).

плю́хать «медленно ехать рысью, медленно идти», кашинск. (См.). Связано с *плю́снуть*, *плю́хнуть*.

плюче «легкое», только др.-русск., мн. *плюча*, ст.-слав. **плюшта** мн. πνεύμων (Супр.), сербохорв. пљу̑ћа «легкие», словен. pljúča, др.-чеш. pliúcě ж. мн., чеш. plíce «легкие», слвц. pľúca, польск. płuca, в.-луж., н.-луж. płuco. || Родственно лит. plaũčiai, лтш. plàušas «легкие», др.-прусск. plauti «легкое», первонач. «то, что плавает», сюда же греч. πλεύμων «легкое», откуда πνεύμων под влиянием слова πνέω «дышу», др.-инд. klōman- м., ср. р. «правое легкое»; см. Траутман, BSW 226; М.—Э. 3, 327; Бернекер, IF 10, 154; Уленбек, Aind. Wb. 69; Гофман, Gr. Wb. 275; Петерссон, ArArmStud. 117. Ср. *пла́вать*, *плыву́*. В отношении семантики ср. *лёгкое*, англ. lights — то же.

плюш, прилаг. *плю́шевый*. Через нем. Plüsch (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 567) или непосредственно из франц. pluche, peluche от ит. peluzzo «мягкий пух», лат. pilus «волос»; см. Гамильшег, EW, 682; Клюге-Гётце 450.

плю́шка. Согласно Соболевскому (Лекции 137), из **плющька* от *плюск*. [Неверно. Слово *плю́шка* «сдобная булочка» является результатом развития знач. слова *плюшка* — птица «трясогузка, Motacilla», сохраненного рядом русск. диалектов; ср. также *плишка*, *плиска*. Обычай выпекать хлеб в форме птиц и животных восходит к языческим обрядам; см. Трубачев, «Этимологические исследования по русск. яз.», вып. II, М., 1962, стр. 41—43. — *Т.*]

плющ, укр. *плющ* (Маковецкий 174), наряду с формой *блющ*, сербохорв. пљу̏шт, полаб. pl'äust'. || Обычно сравнивается с *плюю́*, *плева́ть*, подобно тому как *блющ* (см.) — с *блюю́* ввиду неприятного вкуса растения; см. Штрекель, AfslPh 27, 64 и сл.; Брюкнер 30; Шахматов, Festschr. V. Thomsen 192 и сл. По мнению Сольмсена (KZ 37, 579), начальное *п-* произошло из *б-* через уподобление конечному *-щ*. Но ср. случаи типа *прыскать* : *брызгать* (Mi. EW 251; Преобр. II, 83). Бернекер (IF 10, 151) приводит в качестве параллели *гру́ша*

наряду с *kruša, лит. kriáušė. Шпехт (117 и сл.) сравнивает *плющ* с лтш. plauskas «перхоть», сербохорв. пљу̏скē «сыпь», лит. plùskos «клочья волос», норв. диал. flus, flusk, flustr «осколок, перхоть». Агрель (Zur bsl. Lautg. 35) сравнивает с др.-инд. pucchás, -ám «хвост, прут». Недостоверно.

плю́щи́ть, -щу. От *плюск*, *плю́снуть*. Не родственно слову *пло́ский* (см. Брандт, РФВ 18, 22, против Преобр. II, 83), а также далеко по своему вокализму от *плеска́ть*, вопреки Голубу (204). Сюда же *плющи́ха*; ср. *Евдоки́я-плющи́ха* — поминальный день св. Евдокии, 1 марта, назван так в связи с оседанием снега при наступлении оттепели (Преобр. II, 83), потому что она «плющит снег».

плюю́, плева́ть, укр. *плюю́*, *плюва́ти*, блр. *плюва́ць*, др.-русск. *пльвати*, *плинути*, цслав. *пльвати*, *плюѭ*, *плинѭти* πτύειν, болг. *плю́я*, сербохорв. пљу̀вати, пљу̏јēм, словен. pljuváti, pljújem, чеш. plíti, pliji, plvati, слвц. pl'ut', pl'ujem, польск. pluć, pluję, plwać, в.-луж. pluwać, н.-луж. pluwaś. || Праслав. *pjuti, *pjujǫ, *pjъvati, *pjynǫti родственно лит. spiáuti, spiáuju, spióviau «плевать», лтш. spļaũt — то же, грец. πτύω «плюю», πτύαλον, πτύελον «слюна», др.-инд. ṣṭhīvati «плюет», лат. spuo, -ere, гот. speiwan «плевать»; см. Траутман, BSW 276; М.—Э. 3, 1007; Мейе, MSL 14, 358; В. Шульце, KZ 45, 95; Гофман, Gr. Wb. 289; Торп 513. Ономатопоэтического происхождения, с вариантами, передающими звук плевания.

пляж. Из франц. plage «взморье, пляж», ит. piaggia, народнолат. plagia (Гамильшег, EW 699).

пля́жка, зап., южн., преобразовано в народн. языке из *фля́жка* (см.).

пля́мкать «чавкать» (Шолохов, Даль), укр. *пля́мкати*. Вероятно, звукоподражательное.

пляса́ть, пляшу́, *пляс*, *пля́ска*, др.-русск. *плясати*, ст.-слав. **плѧсати** ὀρχεῖσθαι (Остром., Мар., Euch. Sin.), **плѧсьць** ὀρχηστής (Супр.), болг. диал. *пле́ша* (Младенов 429), сербохорв. плèсати, плѐшēм, словен. plẹ́sati, plẹ́šem, чеш. plesati, plesám «плясать, веселиться, ликовать, торжествовать», слвц. plesat', польск. pląsać «плясать», полаб. pl'ǫ́sat. || Родственно др.-лит. plenšti «плясать, ликовать, торжествовать», диал. plęšti «шуметь, бушевать», др.-лит. pląšti «шуметь, шелестеть, шуршать» (Шпехт, KZ 57, 158 и сл.; Френкель, AASF 51, 14; Траутман, BSW 225; Буга у Преобр. II, 83). Дальнейшие родственные связи недостоверны. Сомнительно толкование Лёвенталя (ZfslPh 6, 375). Относительно греч. πλαταγή «хло-

панье», πλατάσσω «хлопаю», которые привлекает для сравнения Цупица (KZ 36, 55), ср. иначе Гофман (Gr. Wb. 273 и сл.), Шарпантье (AfslPh 29, 3). Брюкнер (KZ 45, 323) пытается установить связь с *плеска́ть* (см.). Гот. plinsjan «плясать» заимств. из слав.; см. Шпехт, там же; Фасмер, ZfslPh 4, 359; Уленбек, AfslPh 16, 375; Хирт, PBB 23, 336. Гот. слово не могло явиться источником слав. *plęsati, вопреки Мурко (Ält. Liter. 23). [Махеку («Slavia», 22, 1953, стр. 351 и сл.) принадлежит маловероятная гипотеза о родстве слав. слова с лит. pa-si-linksminti. — *Т.*]

плясея́ «лихорадка», арханг. (Подв.). Эвфемизм, преобразованный из *трясея́* — то же; см. Подв., там же.

пляшу́, см. *плеса́ть*.

пля́щий «трескучий (о морозе)», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., свя́зано с *плеска́ть*.

пну, пять «натягивать», обычно инф. *пнуть*, укр. *п'я́сти*, *пну* «натягивать», блр. *пяць*, *пну* «давить», др.-русск. *пяти*, *пьну*, ст.-слав. **пѧти, пьнѫ** «натягивать», болг. пе́на «натягиваю», сербохорв. пе́ти, пѐњем, словен. péti, pnèm, чеш. píti, pnouti, pnu, слвц. pnúť, pnu, польск. piąć, pnę, в.-луж. pjeć, pnu, н.-луж. pjeś. || Праслав. *pęti, *pьnǫ родственно лит. pinù, pýniau, pìnti «плести», лтш. pît, pinu — то же, лит. pynė̃ «коса (из волос)», лтш. pîne «плетенка», лит. pinaĩ м. мн. «лоза для плетения», арм. henum «тку, сшиваю», греч. πένομαι «работаю», πόνος м. «тяжелый труд», гот. spinnan «прясть», нов.-в.-н. spinnen — то же, spannen «напрягать, натягивать»; см. Хюбшман 466; Траутман, BSW 219; М.—Э. 3, 232, 234 и сл.; Перссон 412; Мейе—Эрну 878; Лиден, IF 19, 332 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 114. Относительно знач. слав. слов см. Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137. Ср. *опо́на*, *перепо́нка*, *за́понка*.

по — предл., укр. *по*, блр. *по*, др.-русск. *по*, ст.-слав. **по** κατά, μετά, ἀνά, ἐν, εἰς (Мар., Зогр., Супр.), болг., сербохорв. *по*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. po. Также в качестве приставки *по-* при именах и глаг.; ср. чеш. po-, pů-, слвц. po-, pó-. Др. ступень вокализма: *pa- (см. *па-*). || Родственно лит. pa-, именной префикс pó-, лтш. pa, предл. с вин. «под, через, пере-, на», др.-прусск. pa-, po-, лат. po- в positus «поставленный», pōnō «ставлю, кладу» (*posinō), pōrcеō «препятствую» (*po-arceō), авест. pazdayeiti «он позволяет отодвинуть, уйти», алб. pa «без, снова», хетт. pē «туда»; см. Траутман, BSW 203; М.—Э. 3, 1; Эндзелин, СБЭ 199;

Лтш. предл. 1, 141 и сл.; 2, 71 и сл.; Розвадовский, RS 2, 94. Далее сюда же относят греч. ἀπό «от», др.-инд. ápa «прочь, назад», греч. ἐπί «на», др.-инд. ápi «тоже, также; к этому» (см. Мейе—Эрну 916; Мейе, Белићев Зборник 25). Слав. *ро отчасти возводится к и.-е. *pos, которое представлено в лит. pas «при, у», pãstaras «последний», paskuĩ «затем», др.-инд. paççá «сзади, вслед, позднее», paççád «сзади, следом»; лат. post «после» (Бругман, KVGr. 477; Мейе, Ét. 155; Уленбек, Aind. Wb. 161; Остен—Сакен, AfslPh 32, 126), но ср. Гуйер, Slav. dekl. 26; Соболевский, РФВ 66, 400 и сл. См. также *пóздний*.

побе́да, *победи́ть*, др.-русск. *побѣда*, также в знач. «поражение», ст.-слав. **побѣда** νίκη (Клоц., Остром., Супр.). Ср. *побе́дный*, также в знач. «несчастный» (*побе́дная голóвушка*). От *бедá*, *беди́ть*; см. Бернекер 1, 54; Брандт, РФВ 21, 209; Розвадовский, RS 2, 107. Сомнения на этот счет см. у Ляпунова (ИОРЯС 31, 37 и сл.)

побрати́м, род. п. **-а**, болг. *побра́тим*, сербохорв. пòбратим, словен. pobrâtim, чеш., слвц. pobratim, польск. pobracim. Производное от *pobratiti; ср. сербохорв. пòбратити «сделать побратимом, братом», словен. brátiti se, brâtim se от bratъ (см. *брат*); ср. Долобко, ZfslPh 3, 111; Сб. Соболевскому 227. Аналогично болг. *бра́тим* (Младенов 43).

побы́вшить «погубить, убить», *-ся* (Мельников 3, 189; 5, 34). Производное от прич. прош. вр. *бы́вший*, т. е. «сделать покойником».

побы́читься «понравиться», севск. Вероятно, из **по-обык-* от *обы́чай*, *привы́чка*, *вы́кнуть*; см. Преобр. I, 634; Ильинский, PF 11, 197. Аналогичное переразложение представлено в сербохорв. бȉкнути «чувствовать себя».

поведе́нция, псковск., осташковск., также у Мельникова; *поведенц* (Гоголь). Преобразование в речи семинаристов из *поведе́ние* по аналогии лат. benevolentia, malevolentia, diligentia и под.; см. Зеленин, РФВ 54, 115 и сл.; Малиновский, PF 4, 659.

пове́т, род. п. **-а** «уезд» (Гоголь), уже в 1704 г., Долгоруков, Репнин и др.; см. Христиани 12. Через укр. *повíт* из польск. powiat, местн. п. ед. ч. w powiecie — то же; см. Христиани, там же. Польск. слово связано с *вита́ть*; см. М.—Э. 4, 673.

пове́ть ж. «крыша, хлев, сарай, навес» (Мельников), орл., яросл., арханг., вологодск. (Даль). По мнению Миклошича (см. Mi.

EW 387), от *вéять* (зерно). [Иначе (из *po-(v)ětь, родственного слав. jata) объясняет это слово Мошинский (JP 37, 1957, стр. 297). — *Т.*]

[**повúдло** ср. р., реже *повúдла*, ж. Заимств. из польск. powidła — то же, ср. также чеш. povidla, которое родственно слав. viti, русск. *вить*; см. Брюкнер, стр. 433. — *Т.*]

повинова́ться, повину́юсь, стар. *повину́ться* (Аввакум 259), ст.-слав. **повинжти сѧ** ὑποταγῆναι (Ps. Sin.), **обинжти сѧ** παῤῥησιάσασθαι (Ps. Sin.), цслав. *възвитие* «прибыль». Родственно лит. vejù, výti «гнать, преследовать», др.-инд. véti «преследует», лат. vēnor, -ārī «охотиться», д.-в.-н. weida «охота», нов.-в.-н. Waidmann «охотник», Weide «охота», сюда же *война́*, *во́ин*, *во́йско*; см. Мейе, MSL 14, 347; Траутман, BSW 345 и сл.; Гримм, KZ 1, 82; Вальде 816; Уленбек, Aind. Wb. 295.

повиту́ха. От *повúть*, *вить*; см. Брáндт, РФВ 18, 39; Шрадер—Неринг 1, 466 и сл. Ср. *повива́льная ба́бка*.

пово́й 1) «то, что повито, головной убор женщины», 2) растение «Convolvulus arvensis, вьюнок полевой», болг. *повúй* «ворот, лебедка», сербохорв. по̀вӧj «повязка», польск. powój «повилика, вьюнок». Связано чередованием гласных с *вить* (Траутман, BSW 346).

повонь ж. «наводнение», часто в др.-русск. (Срезн. II, 1002) наряду с *поводь* — то же. Из **поводнь* от *по* и *вода́*.

пово́ст, см. *погóст*.

пога́ный «нечистый, грязный», *пога́н*, *-а́на*, *-а́но*, укр. *пога́ний* «плохой», др.-русск. *поганъ* «языческий», ст.-слав. **поганъ** βάρβαρος, δήμιος, ἔθνος (Euch. Sin., Супр.), **поганыни** «язычница» (Зогр., Мар.), болг. *пога́нец* «язычник, нечестивец» (Младенов 437), сербохорв. по̀ган «нечистый», словен. pogân — то же, чеш., слвц. pohan «язычник», др.-польск. pogan, польск. poganin, в.-луж. pohan — то же. Из слав. происходят лит. pagõnas, лтш. pagãns «язычник», др.-прусск. вин. мн. poganans (см. М.—Э. 3, 28 и сл.). || Стар. заимств. из лат. pāgānus «сельский, языческий»: pāgus «округ» (Мейе, Ét. 185; Брюкнер 426; Романский, JIRSpr. 15, 124 и сл.; Скок, RES 7, 193; Шварц, AfslPh 41, 129; Г. Майер, IF 3, 71; Ngr. Stud. 3, 50 и сл.; Грюненталь, ZfslPh 9, 380; Богач, LF 35, 443). Ввиду отличия в знач. и географического распространения посредство нов.-греч. παγανός «мужицкий» невероятно, вопреки Соболевскому (РФВ 10, 166),

Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 153). Отсюда произведено *пога́нить*, которое вряд ли имеет что-либо общее с польск. ganić «хулить, осуждать», чеш. haniti, вопреки Маценауэру (68, LF 7, 175 и сл.), Миклошичу (Mi. EW 254).

пога́ч «род пресного пирога» (у Даля с вопросительным знаком; Преобр. (II, 85) не знает этого слова), в укр., блр. отсутствует. Если оно не основано на недоразумении, то в таком случае заимств. вместе с болг. *пога́ча* «хлеб, испеченный в золе, лепешка», сербохорв. по̀гача «пресный хлеб», словен. pogáča из ит. focaccia, народнолат. focācea «вид пирога» (см. Mi. EW 254; Фасмер, Гр.-сл. эт. 153; М.-Любке 292).

погóн, род. п. **-а** «наплечная нашивка на мундире», «тесьма или ремень через плечо». Произведение из польск. *pogon, якобы от ogon «хвост» сомнительно, вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 445); см. Преобр. II, 85. Темное слово.

погóст, род. п. **-а** «церковная община, приход, церковь с жилыми домами, службы», диал. «кладбище», *повóст* — то же, вятск.[1], «подворье, одинокий постоялый двор», оренб. (Преобр.), др.-русск. *погостъ* «жилое подворье князя и его свиты при налогообложении» (Ипатьевск. летоп. под 947 г.), *повостъ* — то же (Лаврентьевск. летоп. под 947 г., дважды; см. Срезн. II, 1017 и сл.). Первонач. знач.: «постоялый двор, на котором временно останавливались князь и духовные лица». От *гость*, *погости́ть*; см. Потебня у Преобр. II, 85; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Лекции 126. Знач. «кладбище» возникло из описанного более древнего по мотивам табу, согласно Зеленину (Табу 2, 150). С.-в.-р. *повóст*, по мнению Шахматова (Очерк 295), заимств. из ю.-в.-р. поγóст. Лтш. pagasts «крестьянское собрание для уплаты налогов» заимств. из русск. (М.—Э. 3, 28, с литер.). По мнению Корхонена (у Иохансена, Festschr. Haff 107), русск. слово, возм., возникло в связи с сев.-герм. обычаем *гощения*, привилегией которого пользовались также сканд. епископы; ср. фон Шверин у Хоопса, Reall. 2, 123 и сл.

под I, род. п. **-а** «дно, низ», *подпóдье* «отверстие под русской печью, в котором лежит кочерга», укр. *пі́д*, род. п. *пóду* «нижняя часть стога сена», блр. *под* «нижняя часть; подножие горы», др.-русск., ср.-болг. *подъ* «основание», болг. *под* «пол», сербохорв. по̑д «ярус, настил», словен. pòd, род. п. póda «пол», чеш. půda «почва, земля, грунт; территория; почва (перен.); фон; чердак», слвц. pôda, польск. spód, род. п. spodu «низ», в.-луж. póda «почва, основание». ||

[1] У Преобр. (см. там же) указано севск. — *Прим. ред.*

Родственно лит. pãdas «подошва», лтш. pads «пол», др.-инд. padám ср. р. «шáг, след ноги, место», авест. pada- «след», арм. het «след ноги», греч. πέδον «почва», лат. oppidum «местность», др. ступень вокализма: лит. pėdà, вин. pėdą «след ноги», pėdė «нижняя часть чулка», др.-инд. pāt, род. п. padás «нога (ступня)», греч. πούς, род. п. ποδός, дор. πώς, арм. otk̆, мн., «ноги», гот. fōtus «нога (ступня)», лат. pēs, pedis, тохар. A pe, B pai «нога (ступня)»; см. Траутман, BSW 209 и сл.; Мейе, MSL 22, 203; MSL 14, 341; М.—Э. 3, 18; 206; Гофман, Gr. Wb. 282; Остен—Сакен, AfslPh 32, 121 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 293 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 1, 131; Педерсен, Muršili 64; Kelt. Gr. 1, 50.

под II, предл., **подо-, под-** (*подскочи́ть*, *подбро́сить*; см. Розвадовский, RS 2, 91), укр. *пiд*, блр. *под*, др.-русск. *подъ*, ст.-слав. **подъ** ὑπό (Супр.), болг., сербохорв. под, словен. pod, чеш. pod, pode, слвц. pod, podo, польск. pod, pode, в.-луж. pod, pode, н.-луж. pód. || Допустимо родство с *под I* и лат. pēs «нога (ступня)» (Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; Остен—Сакен, AfslPh 32, 120 и сл.), но возможно также и слав. новообразование из ро аналогично za : zadъ, na : nadъ, греч. ἄνωθεν «сверху вниз»: ἄνω «вверх, выше, над» (Мейе, MSL 14, 341; Белићев Зборник 25; Mi. EW 254; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 298).

пода́гра — книжное заимств. через польск. podagra из лат. podagra от греч. ποδάγρα, первонач. «ловушка для ног» (ἄγρα).

[**подво́йский,** стар., «судейский пристав или рассыльный; глашатай и исполнитель приговоров новгородского веча» (Даль). Литературу об этом слове см.: Вахрос, «Virittäjä», 1966; Унбегаун, «Symbolae linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz», Kraków, 1965. — *Т.*]

подво́х, род. п. **-а,** *подво́ха* «плут». Обычно сближается с *подво́д* «хитрость», *подвести́*, *подводи́ть*. Образовано аналогично *сва́ха* : *сват*; см. Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 86. Менее удовлетворительны сравнения с *вохля́к* (Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 150), с *дво́хать* «дышать», лит. dvasià «душа, дух» (Горяев, Доп. 1, 35), а также предположение о родстве с др.-исл. vasa-sk «заниматься ч.-л., вмешиваться», вопреки Маценауэру (LF 13, 172).

подда́кивать, см. *да*.

по́дданный, *по́дданство* (последнее — у Котошихина). Восходит через польск. poddany, poddaństwo к лат. первоисточнику subditus, калькой которого оно является.

поджа́рый. По мнению Преобр. (II, 86), сокращено из *поджа́ристый : под-жа́рить*. [Правильнее видеть в слове *поджа́рый* первонач. обозначение гончего пса с подпалинами; ср. уже явно недвусмысленное название масти, а не степени упитанности ст.-польск. maść podżara — о лошадях. Знач. *поджарый* «сухощавый, худой» явилось вторичным. См. Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 26—27. — *Т.*]

подкаре́тная игра́ «запрещенная игра в карты», стар. (Мельников). Получила такое название, потому что кучера играли в нее под каретой; см. Мельников 4, 95.

подкомо́рий «камергер» (Гоголь), с 1702 г.; см. Христиани 11. Из польск. podkomorzy — то же, частичная калька ср.-лат. subcamerarius; см. Энц. Слов. 47, 86; Смирнов 229.

подкузьми́ть «обмануть, поддеть». От имени собств. *Кузьма́*, как *объегорить* — то же от *Егóр*. День св. Козьмы и Демьяна — 17 октября — считался раньше сроком истечения сельскохозяйственных сделок; ср. аналогичное *Егорьев-день*, *Семён-день* и под. Этот глаг. имел первонач. знач. «расстроить надежды, связанные с *Кузьминым днем*»; см. Максимов, Крыл. сл. 172 по Преобр. II, 86.

по́дле — предл., нареч., укр. *пiля́*, *бiля́*, др.-русск. *подьлѣ*, *подълѣ* (Хож. игум. Дан. 92 и др.; см. Срезн. II, 1059), русск.-цслав. *подьлъ* «близко», *подьль*, др.-чеш. podlé, чеш. podle «рядом с, при», слвц. podl'a, др.-польск. podla, podle «соответственно, согласно», «близ» (Брюкнер 425), в.-луж., н.-луж. pódla, в.-луж. pola, н.-луж. póla, pla. Из *podьlja или *podьlě от *dьlja «длина» (см. *длина́*). Ср. польск. podług «согласно» от długi «длинный», франц. selon — то же — из лат. secundum + longum; см. Mi. EW 55; Брюкнер 89; Миккола, Balt. u. Slav. 37 (по мнению последнего, укр. *б-* — из *близ*); см. Ильинский, РФВ 60, 433.

подлежа́н «помидор», донск. (Миртов). Связано с *баклажа́н* (см.) и близкими формами, вторично сближено по народн. этимологии с *под* и *лежа́ть*.

подле́жа́щее — калька лат. subiectum: греч. τὸ ὑποκείμενον (Младенов 444).

подлесо́к, см. *подли́сок*.

по́длинный, обычно сближают с *по́длинник* «длинный шест» (см. *длина́*) на том якобы основании, что при судебной расправе били «подлинниками» — длинными палками, чтобы выпытать

правду; см. Преобр. I, 186; Горяев, ЭС 92. [Против этого объяснения возражает Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174). — *Т.*]

подли́сок, род. п. **-ска** «деревянный брусок под подушкой телеги поверх оси», южн. (Преобр.). Из ******подълѣ́съкъ* от *лѣ́са, лѣ́сина* «жердь в телеге». Ср. *лиси́ца* «брус, соединяющий переднюю и заднюю оси телеги». Из ******лѣ́сица*, через ассимиляцию; см. Преобр. (II, 86), по мнению которого налицо сближение с *лиси́ца.*

по́длый, подл, подла́, по́дло, укр. *пі́длий*, блр. *по́длы*, чеш., слвц. podlý, польск. podły. Отсюда *по́длость*, диал. также в знач. «простой народ». || По мнению Преобр. (II, 87), заимств. из польск., которое он сближает далее с ******под.* Последняя этимология польск. слова содержится также у Брюкнера (424 и сл.), Голуба (207). Затруднительно в морфологическом отношении. Скорее связано с *по́дле*; см. Голуб—Копечный 282.

Подля́шье — область, в которую входят часть прежней Гродненск. губ., Бельский, Белостоцкий, Сокольский у. и укр. часть Седлецкой губ. (Дурново—Ушаков 112 и сл.), др.-польск. Podlasze, польск. Podlasie. || Производное от др.-русск. *подъ ляхы* «близ Польши», ср. *Ляхы* мн. «Польша, поляки» (см. *лях*); ср. Брюкнер 289; Ильинский, «Slavia» 6, 392. В польск. было рано сближено со словом las «лес», откуда калька XVI в. — лат. subsilvānus (см. Брюкнер, там же).

подмётка. От *подмёт* «подкладка»: *под-* и *мета́ть*; см. Траутман, BSW 184.

подного́тная, напр.: *всю подного́тную*, из *подного́тная та́йна*, потому что ее выведывали с помощью уколов под ногти, ср. *под* и *нбготь* (Преобр. I, 186, 610). Отсюда *подного́тник* «соглядатай».

подо́бный, др.-русск. *подобьнъ* «похожий, подходящий, пригодный», *подобно время* «подходящее время» (2 Соф. летоп. под 1446 г. и др.), ст.-слав. **подобьнъ** ὅμοιος (Остром., Супр.), болг. *подо́бен*, сербохорв. по̀добан, -бна «пригодный», словен. podóbən «способный, похожий», чеш., слвц. podobný «похожий», польск., в.-луж. podobny, н.-луж. pódobny «похожий, подходящий, любезный». От *по* и *до́ба*; см. Бернекер 1, 203 и сл.; Траутман, BSW 42 и сл.; Преобр. I, 187. Первонач. знач.: «подходящий».

подо́л, род. п. **-а.** Из *по* и *дол.*

Подо́лия, укр. *Поді́лля*, польск. Podole. От др.-русск. *Подолиѥ* «долина», с вторичным изменением грам. рода по аналогии др. названий стран на *-ия*: *Гали́ция*, *Ве́нгрия* и под.

подоплёка «внутренний смысл», первонач. и диал. «подкладка крестьянской рубахи». От *под* и *плечо́* (см.); см. Уленбек, PBB 19, 519.

подо́шва, укр. *підо́шва*, др.-русск. *подъшьва*, чеш. podešev, род. п. podešvu «подошва», слвц. podošva, польск. podeszwa. Из podъ- и *šьvъ; ср. *шить*, *шью* (Преобр. II, 86). Неверно Прельвиц (211). Первонач. «то, что подшито».

подпа́рок, род. п. **-рка** «овечья шерсть, снимаемая с помощью парения, соскребания». От *под-* и *па́рить*. Неприемлемо сближение с др.-инд. pargarī «коса», арм. her «волосы», лит. pū̃rinu, -nti «завивать (волосы)», лтш. purinât «трясти, перемешивать», вопреки Шефтеловицу (Zschr. Ind. Ir. 2, 280). [Форма, возм., испытала влияние другого названия овечьей шерсти — *поя́рок*. — *Т.*]

подпега «разведенная жена», цслав., русск.-цслав. *потьбѣга* ἀπολελυμένη (Остром., дважды; см. Mi. LP 647), ст.-слав. **подъпѣга** — то же (Зогр., Мар.), **подъбѣга** (Ассем.), др.-сербск. потьпѣга, ср.-болг. *потьбѣга*, *подьпѣга*, др.-чеш., мор. диал. podběha, др.-польск. poćbiega «vagus» (1434 г.). || Колебания в написании затрудняют этимологию слова. Некоторые исходят из формы *potьběga, а в *potь видят соответствие др.-инд. pátiṣ «господин», авест. paiti-, греч. πόσις «супруг», лат. potis «влиятельный, могущественный» (Брандт, РФВ 23, 304 и сл.; Мейе—Вайан 496; иначе Мейе, Ét. 247). Вторую часть слова Брандт относит к *pěgъ (см. *пе́гий*). В таком случае первонач. знач. было бы «запятнавшая мужа»; см. также Погодин, РФВ 33, 330; Преобр. II, 88; Ильинский, РФВ 74, 130 и сл. Форма *běg- представилась бы тогда вторичной. Другие исходят из po-tьpě-ga, сравнивая с укр. *nomináxa* «потаскуха; бродяжка», словен. potepáča — то же, potepénka — то же, potępati se «бродяжничать» (Нахтигал, Starocerkv. Štud. 31 и сл.; Ван-Вейк, «Slavia», 15, 233 и сл.; ZfslPh 15, 456; Унбегаун, BSL 38, 136). Еще иначе — к полаб. potka «cunnus» и pěgъ, т. е. «с запятнанным cunnus» — объясняет это слово Брюкнер (KZ 45, 53; «Slavia» 3, 211; 5, 432; ZfslPh 6, 302), Шрадер—Неринг (1, 219). Последнее едва ли более вероятно,

как и сближение po-tъpěga с *mónom*, *топта́ть* (см. Соболевский, РФВ 71, 23).

подпе́шить «подрезать крылья птице» (Мельников), ср. др.-русск. *крильца припѣшали* (СПИ). От *пе́ший*, буквально «сделать пешим».

подпла́та «подметки», псковск., тверск. (Даль), словен. podplàt, род. п. -pláta — то же, болг. *подпла́та* «подкладочная ткань», польск. nadpłat «верх башмака»; ср. *запла́та*, *плат*, *пла́тье*; см. Mi. EW 249.

подпо́льный. По-видимому, от *подпо́лье* «подвал», *пол.* Иначе Преобр. (II, 90), который производит это слово от *(из-) под полы́* «тайно (о купле-продаже)» [1].

подпо́ра, *подпо́рка*, словен. podpôra ж., podpòr м., род. п. -póra, польск. podpora. От *под* и *пере́ть*.

подпру́га. Из *под* и *пру́га* (*prǫg-), *-пряга́ть* (*pręg-). Ср. словен. podprôga «подпруга, лямка», польск. poprąg, род. п. -ęgu — то же; см. Преобр. II, 137.

подраг «край одежды, кайма, подол», только русск.-цслав. *подрагъ*, ст.-слав. **подрагъ** χράσπεδον (Супр.), в.-луж. podrohi мн. «нижняя, внутренняя кайма женского платья, край». Праслав. *podorgъ связано чередованием гласных с *dьrgati (см. *дёргать*); ср. Торбьёрнссон 2, 21. || Родственно д.-в.-н. zarga «обрамление, край, кайма», греч. δράσσομαι «хватаюсь, ловлю»; см. Торбьёрнссон, там же; Торп 158; Цупица, GG 181; Гофман, Gr. Wb. 63. Ср. также цслав. *надрагы* мн. περισκελίς, откуда рум. nadragi «штаны»; см. Тиктин 2, 1030.

подража́ть, ст.-слав. **подражати** μιμεῖσθαι, ζηλοῦν. Обычно сближается с предыдущим, причем остается неясным семантическое развитие (см. Mi. EW 42; Преобр. II, 86). Возм., первонач. «проверять край»? [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 174) ставит это слово в один ряд с *вы-ражать*, *по-ражать*, *за-ражать*. — *Т.*]

подро́бный, ср. др.-русск. *повѣда ему по дробну* «он рассказал ему подробно» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 36). От *по* и *дробь*.

[1] Автор не совсем точен. Преобр. затрудняется в выборе этимологии этого слова: «Сюда ли *подпбльный*, — говорит он (напр., о недозволенных изданиях), — или к 1. *п о л*, *подполье*?» (см. там же). — *Прим. ред.*

подрумие «ипподром, ристалище», только др.-русск. (Георг. Амарт., Сказ. о св. Софии и др.; см. Срезн. II, 1048), *потрумие* (Дан. Зат.). Из *иподрумие*, см. *иподромие*, *гипподро́м*, *ипподро́м*.

подскарбий «хранитель казны», около 1700 г. (Шафиров, Долгоруков); см. Смирнов 229. Из польск. podskarbi — то же, калька лат. subaerarius; см. Христиани 11, Смирнов, там же.

подстари́нный «поддельный» (об иконах); см. Мельников 8, 234. Новообразование от *подде́лать под старину́*.

подстрека́ть, см. *стека́ть*.

поду́скивать, поду́ськивать «натравлять» (Мельников). От *у́ськать* — то же (по отношению к собакам); ср. межд. *усь*!, звукоподражательное; см. Даль 4, 1088. Но ср. *наустить*.

поду́шка, укр. *по́душка*, *по́духа*, др.-русск. *подушька*, др.-чеш. poducha (Ягич, Ksl.-böhm. Glossen 29), чеш., слвц. poduška, польск. poduszka. || Слав. *po-dušьka связано с сербохорв. духња «перина», чеш. duchna, польск. duchna, далее — с *дух*, т. е. «надутое», по мнению Бернекера (1, 235), Брюкнера (426), Голуба—Копечного (283), Ильинского (ИОРЯС 20, 3, 81). Другие пытаются произвести от *под* и *у́хо* (Махек, LF 55, 147), против чего Брандт (РФВ 25, 33). Неудачна гипотеза о тюрк. происхождении (ср. *тюфя́к*) у Когена [1], ИОРЯС 23, 1, 31.

подхали́м. По мнению Долобко (Сб. Соболевскому 230), от *xoliti (см. *хо́лить*), первонач. «избалованный человек». Далее сюда же *нахал*, болг. *охален* «распущенный»; см. также Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23; Горяев, Доп. 1, 51.

подчаший «виночерпий», с 1703 г., Русск. Ведомости; см. Смирнов 229. Из польск. podczaszy — то же.

подшта́нники мн. От *штаны́* (см.). Шуточное приветствие *мои́ подшта́нники* (ученический жаргон, петерб.) представляет собой искажение слов *мое почте́ние* на основании созвучия.

подъефе́риваться «подбираться к к.-л. с целью извлечь выгоду», кашинск. (См.) Вероятно, от *афе́ра*, *афе́рить(ся)* «пускаться в аферы». Из франц. affaire «дело».

подъя́чий — производное от цслав., др.-русск. *подьякъ*, *иподьякъ* «помощник дьякона» (см. Срезн. II, 1075), ст.-слав. **ѵ҃подиакъ** (Супр.). Из греч. ὑποδιάκονος (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл.

[1] У Когена (см. там же) сказано: «Можно . . . видеть заимствование из турецкого или татарского, ср. сербск. ду̀шек «матрац». — Прим. ред.

эт. 12, 2, 230; Преобр. I, 207. Приставка *под-* здесь народно-этимологического происхождения.

по́ды мн. «подати, денежные налоги», симб. (Даль). Из **по-дъ* от и.-е. *dō- «давать»; ср. лит. priẽdas «добавок», сербохорв. при̏д «прибавка при обмене», ср. *по́-дать*; см. Траутман, BSW 57.

подыто́жить. От *под* и *ито́г* (см.).

поеди́нок, род. п. -нка. Заимств. из польск. pojedynek «дуэль», ср. *по* и *оди́н*; см. Брюкнер, KZ 48, 226. Не из цслав., вопреки Бернекеру (1, 262), ввиду специфического знач. [Согласно Виноградову, «слово *поединок* укрепилось в русском языке не ранее самого конца XVII в. ... под влиянием польск. pojedynek — то же»; см. Виноградов, «Этимология», М., 1963, стр. 98—99. — *Т.*]

пожа́луй, *пожа́луйста.* Обычно рассматривают как сокращение 1 л. ед. ч. *пожа́лую.* Ср. *благода́рствуй* из *-ую*; см. Соболевский, Лекции 95; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 63. Другие видят здесь форму 2 л. повел. накл. *пожа́луй,* как и в *пожа́луй-ста* (ср. *ста*) и форму 2 л. мн. ч. *пожа́луйте* (Ягич, AfslPh 23, 541; Будде [1], ИОРЯС 3, 930 и сл.; Потебня у Халанского, ИОРЯС 4, 266). Ср. *пожалуйте, разбудите* (Курганов, 1769 г., по Будде, там же).

пожа́р, род. п. **-а,** укр., болг. *пожа́р,* цслав. *пожаръ,* сербохорв. по̏жа̑р «лесной пожар», словен. požâr, чеш. požár, польск. pożar, н.-луж. póžar. От *по* и *жар.*

пожа́рские котле́ты мн. Получили название по трактиру «*Пожа́рский*» в Твери, который был назван в память о князе Д. М. Пожарском (1578—1641), освободившем Москву от поляков в 1612 г.; см. Горяев, Доп. 1, 35.

по́жня «поле, луг, сенокос», «посев», арханг., блр. *по́жня,* др.-русск. *пожьня.* От *жать, жну.* Ср. *сено жа́ть.*

пожь «основание, фундамент», только др.-русск. *пожь,* русс.-цслав. *пождь* «испод, низ, земля, основание, ложе» (см. Срезн., II, 1080, 1082). Из *podi̯o-: *под.*

[1] Автор не точен: см. цитату, приведенную Е. О. Будде (там же) из замечаний А. И. Соболевского, помещенных на страницах «Журнала Мин-ва Народного Просвещения» (1897, № 11). — *Прим. ред.*

по́за (напр., у Лескова). Из нем. Pose (с 1854 г.; см. Шульц — Баслер 2, 608) от франц. pose — то же от poser «класть, ставить» (Гамильшег, EW 709).

позвоно́к, род. п. **-нка́**. Связано чередованием гласных с *звено́*.

по́здний, диал. *по́здый*, *поздо́й*, *по́здо* — нареч., укр. *пі́зно*, блр. *по́зны*, др.-русск. *поздъ* «поздний», ст.-слав. **по́здѣ** ὀψέ (Супр.), болг. *по́зден*, сербохорв. по̀зница, по̀жњака «поздний плод», словен. pózdi «поздно», чеш. pozdě, слвц. pozde, польск. późny «поздний», в.-луж. pozdźe, н.-луж. pózdźe. || Праслав. *pozdъ из и.-е. *pos; ср. лит. pas «при, у», алб. pas «после», лат. post (из *pos-ti), др.-инд. paçcá «позади, сзади, вслед, позднее», paçcā́d «сзади, следом», авест. pasča, paskā̰t «позади, вслед», лит. pãskui «после, вслед», pãstaras «последний», тохар. B om-post-aṃ «postea»; конечное -dъ объясняется так же, как в словах nadъ, sǫdъ; см. Мейе — Эрну 933; Бругман, Grdr. 2, 2, 733 и сл.; 888 и сл.; Мейе, Ét. 161; Белићев Зборник 25; MSL 13, 28; Траутман, BSW 207; М. — Э. 3, 107; Перссон, IF 2, 215; Лось, RS 4, 244; Остен — Сакен, AfslPh 32, 126; Зубатый AfslPh 13, 315. Ср. *по*, *по́сле*. [Сюда же болг. диал. *по́зну* «поздно»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

поздра́вить, **-влю**. Заимств. из цслав.; ср. *здоро́вый*.

позе́ть, **-е́ю** «выглядывать», *позе́ять*, *позе́тить* — то же, *зе́хать* «глазеть». Связано с *зия́ть*, *зева́ть*. Ненадежны рассуждения об этих словах у Петерссона (BSl. 11).

по́зже, стар. ср. степ. от **позд*ъ*; см. Обнорский, ИОРЯС 30, 487. Ср. *по́здний*.

позити́вный «положительный, определенный», начиная с Петра I; см. Смирнов 229. Через нем. positiv «определенный» (с 1652 г.; см. Шульц — Баслер 2, 610 и сл.) или франц. positif из лат. positīvus. Дальше в фонетическом отношении стоит польск. pozytywny, вопреки Смирнову.

позо́р, род. п. **-о́ра**, укр. *позо́р*, *-о́ру* «вид, внимание», болг. *позо́р* «позор», сербохорв. по̀зор «внимание», словен. pozòr, род. п. -óra «внимание, наблюдение», чеш., слвц. pozor «внимание», польск. pozór, -oru «вид, внешность». От *зреть*, *взор*. Первонач. «внимание, сенсация, позор».

позуме́нт, впервые у Куракина, 1706 г., Уст. морск. 1724 г., см. Смирнов 230. Через нов.-в.-н. Posament или нж.-нем. pasement из франц. passement; см. Маценауэр 272; Горяев,

Доп. 1, 36; Преобр. II, 89; Христиани 49. Относительно *-у-* ср. *портупе́я*.

позыва́тый «глашатай». Из *позыва́тай* — то же от *по-* и *звать*; см. Соболевский, РФВ 53, 10.

позы́чить «давать взаймы, ссудить», южн., зап. (Даль), впервые др.-русск. *позычити*, грам. 1388 г. (Срезн. II, 1093). Из польск. pożyczyć «брать, давать взаймы» от pożytek «польза, выгода». Недостоверно Преобр. I, 234. См. *зы́чить*.

пои́ть, пою́, др.-русск., ст.-слав. **поити**, болг. *поя́* «пою», сербохорв. по̀јити, по̀јӣм, словен. pojíti, pojim, чеш. pojiti, польск. poić, poję. Производное от *pojь «напиток», ср. *перепо́й, запо́й, попо́йка, по́йло*: ирл. oul «пить». Далее *пить, пью*; см. Мейе, MSL 9, 144; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 412; 674.

по́йга «мальчик», арханг., тверск., ленингр., *по́йгаш, па́йгаш* «мальчик», олонецк. Из карельск. poiga, фин. poika «мальчик, сын, детеныш», эст. poeg; см. Калима 186 и сл.

по́йда «сырая оленина», кольск. (Подв.). Из саам. патс. puəide, кильд. puīdte «жир, сало, нетопленое сало»; см. Итконен 56.

пока́, диал. *поки́*, шенкурск. (Подв.), укр. *по́ки*, блр. по́кі, др.-польск. póky (Брюкнер, AfslPh 11, 134), польск. póki «пока, до тех пор, пока». Из *ро- и вин.-им. мн. ср. р. *ka от *кой, кто*, *-ky — вин. мн. м. и ж. Аналогично образованы диал. *дока́* «до тех пор, пока», арханг. (Подв.), *пота́* «между тем», тихвинск. (РФВ 62, 296) — от *тот*, ср. еще укр. *до́ки* «пока, до тех пор, пока», болг. *от ка* «с каких пор», *ка* «когда», *док* «до тех пор, пока», сербохорв. до̏ка, до̏к—то же (Mi. EW 151; Бернекер 1, 673). Не из *поку́да*, вопреки Преобр. (I, 335). Ср. сл.

пока́мест, диал. также *дока́мест*, вятск. (Васн.), *дока́ми*, владим. (Даль), стар. *покаместа* (XVII в.; см. Соболевский, Лекции 96; Дювернуа, Др.-русск. сл. 100; Преобр. II, 89). Наряду с этим: др.-русск. *потамѣстъ, посямѣстъ* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 361), *докамѣстъ* (Аввакум 145, 274), *посямѣстъ* «до сих пор» (Аввакум 119), *по тыхъ мѣстъ* «до тех пор» (Аввакум 67); ср. Бернекер 1, 673 и *пока́*.

поки́ «до тех пор, пока»; см. *пока́*, диал. *покида*—то же. Элемент *-да* Бернекер (IF, 10, 157) сравнивает с польск. niedaktóry «никто», ср.-в.-н. iezuo «теперь». Но ср. *-да* в *куда́*.

поклева́нный «пеклеванный», *поклева́нник* «пеклеванный хлеб», ленингр. См. *пеклева́нный*.

поклисарь «посол», только др.-русск. *поклисарь* (Сказ. Мам. Поб., Дракула 652 и сл.; см. Срезн. II, 1236), др.-сербск. поклисарь — то же из ср.-греч. ἀποκρισιάριος «legatus» (Дюканж); см. Фасмер, GrL. 120; Mi. EW 254; Rječn. 10, 514.

покова «с тех пор как», только русск.-цслав. (часто; см. Срезн. II, 1110). От *пока́* (см.), ср. др.-польск. poko «до тех пор, пока» (Бернекер 1, 673). Расширено с помощью част. -va, о которой см. выше, на *-ва*.

поко́й, род. п. **-о́я**, укр. *(с)по́кій*, *-о́ю*, др.-русск. *покои*, ст.-слав. **покои** ἀνάπαυσις, ἄνεσις (Супр.), болг. *поко́й*, сербохорв. по̀кӧj «спокойствие», словен. pókoj, род. п. -ója, чеш., слвц. pokoj, польск. pokój, -oju «мир; комната», в.-луж., н.-луж. pokoj. || Др. ступень вокализма: ст.-слав. **почити** (см. *почи́ть*), родственно лат. quiēs, -ētis ж. «спокойствие, сон, мир», quiētus «спокойный», requiēscō «покоюсь», гот. hveila «время, досуг», авест. šyāta- «обрадованный»; см. Траутман, BSW 124; Вальде—Гофман 2, 406; Мейе—Эрну 984; Бернекер 1, 166, 538 и сл. Отсюда *покои́ть*.

поко́н, род. п. **-о́на**, диал., «исконный обычай» (Даль), чеш. pokon «конец». Связано с *коне́ц*, *испоко́н* (см. Бернекер 1, 560).

поко́р «укор, упрек, позор», *поко́рный*, *покори́ть*, *покоря́ть*, укр. *покори́ти*, ст.-слав. **покорити** ὑποτάσσειν, болг. *покоря́* «покорю», сербохорв. по̀кӧрити, словен. pokoríti, чеш. pokořiti «унизить, покорить», слвц. pokorit', польск., pokorzyć, в.-луж. pokorić. От ро- и *koriti; см. Бернекер 1, 578 сл.; Преобр. I, 355. Ср. *ка́ра*, *кара́ть*, *уко́р*.

поко́сный «благоприятный, попутный (о ветре)», только др.-русск. *покосьнъ*, *покошьнъ* (Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1114 и сл.), нареч. *покось*, *покосъ* «благоприятно». От *коси́й*; см. Даль 3, 631.

покро́в, также название церк. праздника (1 окт.). От *кров*, *крыть*. Этот праздник был введен в XII в. православной церковью в память об избавлении Константинополя от сарацин (в середине X в.), которое на основании видения Андрея Салосского было приписано богородице; см. Энц. Слов. 47, 251. По народн. поверью — день, подходящий для свадеб: *пришел покро́в де́вкам го́ловы крыть*.

покро́й, род. п. **-о́я**. От *крои́ть*, *крою́*.

по́кромь ж., *покрома́* «край, кайма (ткани)», др.-русск. *покромъ*—то же. От *крома́*, *кремль*; см. Бернекер 1, 621.

покру́та «снаряжение, убор», *по́крут* «одежда, наряд, убор», *прикру́та* «убор», *скру́та* «приданое», др.-русск. *покрутити* «приготовить», *покрута* «свадебный пирог», чеш. pokroutka «лепешка». От *крути́ть*; см. Бернекер 1, 627; Маценауэр, LF 13, 174; Голуб 209.

покуси́ться, покуша́ться, ср. *искуси́ть*, укр. *куси́ти* «искушать», *ку́шати* «пробовать, кушать». От *куси́ть* II; см. Бернекер 1, 652 и сл.

поку́т «убежище, приют». От *ку́тать*, согласно Бернекеру (1, 601 и сл.), Траутману (Apr. Sprd. 365). Скорее от *кут* «угол».

поку́та «панихида, траур», зап. (Даль). Из польск. pokuta, чеш. pokuta «покаяние; наказание»; см. Бернекер 1, 602; Маценауэр, LF 13, 174. Далее связано с *ку́тать*.

покуша́ться, см. *покуси́ться*.

пол I, род. п. **-а** «пол»; укр. *пі́л*, род. п. *по́лу* «спальная лавка», блр. *пол*, др.-русск. *полъ* «основание». Родственно др.-инд. phálakam «доска, планка», др.-исл. fjǫl «половица, доска, планка», flórfili «доски пола»; см. Траутман, BSW 204; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64; Миккола, IF 6, 312; Уленбек, PBB 29, 335; Педерсен, KZ 39, 370; Мейе, MSL 8, 154; Торп 237. Необоснованно предположение о заимствовании слав. polъ из др.-исл. pallr «ступенька лестницы, станина (станка)», вопреки К. Ф. Иоханссону (KZ 36, 370 и сл.); см. Уленбек, там же. Ср. *по́лка*, *поли́ца*.

пол II, род. п. **-а**, напр. *же́нский п.*, также «половина», др.-русск. *полъ*, ст.-слав. **полъ** (Остром., Супр.), болг. *пол*, сербохорв. пô «пол-, половина», словен. pôl «сторона, половина», чеш. půl, слвц. pol, польск. pół, в.-луж. poł, н.-луж. pół. || Вероятно, родственно алб. palë «сторона, партия, раздел, отделение» из *polnā; см. Иокль, Stud. 67. Относительно знач. ср. Брандт (РФВ 23, 302), который пытается связать с *пол* I. Ср. *пола́*, *по́лоть*.

пола́, *долгопо́лый*, *из-под полы́*; укр. *пола́*, др.-русск. *пола* «кусок ткани, занавес» (Котошихин), болг. *по́ла* «пола». От *пол* «сторона, половина»; см. Педерсен, KZ 38, 374; Преобр. II, 90.

Пола — правый приток Ловати, бывш. Новгор. губ., исток реки Пры, бассейн Оки. От *по́лый*, ср. *половодье*, *вводополь*, *водо-*

по́лица — то же, яросл.; см. Копорский, Труды Яросл. пед-инст. 2, 3, 1929, стр. 93.

поландра «вид торгового судна на Средиземном море», Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 230; последний производит это слово из ит. palandra «бомбардирное судно».

пола́та, обычно *пала́та*, *пала́тка*, *пола́ти* мн. «дощатый настил, нары», также «чердак, настил для охотника в лесу», укр. *пала́та*, др.-русск. *полата* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1122 и сл.), ст.-слав. **полата** «дворец, покой, шатер» (Супр.). Из ср.-греч. παλάτιον от лат. palātium; см. Mi. EW 255; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 51; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 154; Брандт, РФВ 23, 302; Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365; Романский, JIRSpr. 15, 125; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 3, 10 и сл. Сюда же др.-русск. *полати* мн. «хоры в церкви» (Зеленин, AfslPh 32, 602). Менее вероятно непосредственное заимствование из лат. palātium (Мейе, Ét. 183); см. также Преобр. II, 90.

пола́ть, пола́ю «веять (зерно)», укр. *пала́ти*, блр. *пала́ць* — то же, словен. pláti, póljem «колебать, качать», чеш. pálati «качать, веять», слвц. opálka «ко́рзинка», польск. pałać, opałać «веять», в.-луж. płóć, płoju — то же, н.-луж. hopałka «веялка». || Родственно *пела́*, *пола́ва*, *полоть*. Др. вокализм: лит. pìlti, pilù «лить, сыпать»; см. относительно близких форм Траутман, BSW 213.

по́лба. Обычно сравнивается как родственное с греч. πολφός «лапша», πολφοφάχη «кушанье из лапши с бобами», πλεφίς· σησαμίς (Гесихий) и далее — с лат. pollenta «ячневая каша», pollen «тонкая мука, пыль», pultāre «толочь»; см. Младенов, Mél. Mikkola 185 и сл.; Уленбек, KZ 40, 558; отчасти иначе о греч. и лат. словах Вальде—Гофм. 2, 331; Буазак 803; Гофман, Gr. Wb. 279.

по́ле, род. п. *по́ля*, мн. *поля́*, укр. *по́ле*, др.-русск. *поле*, ст.-слав. **полѣ** πεδίον, χάμπος (Супр.), болг. *поле́*, сербохорв. по̏ље, словен. poljȇ, чеш., слвц., польск. pole, в.-луж. polo, н.-луж. pólo, полаб. pülü′. || Связано с др.-русск. *полъ* «открытый, свободный, полый» и родственно лат. palam «открыто, явно», шв. fala «равнина, пустошь», местн. н. Falun (Торп 568), нов.-в.-н. West-falen, Ost-falen (Хельбок, ON 71). Возм., также др.-прусск. местн. н. Palwe, palwe — название пустынной, безлесой, мшистой равнины, непаханой пустоши (Геруллис, IF Anz. 41, 114), алб. shpall «открываю» (Йокль, Stud. 83 и сл.); ср. Траутман, BSW 204; Маценауэр, LF 13, 177; Перс-

сон 41, 227; Миккола, Ursl. Gr. 1, 49; 3, 35; Педерсен, KZ 39, 370 (где говорится относительно арм. **hoł**, род. п. **hołoy** «земля, прах, почва», привлекаемого для сравнения у Мейе (MSL 8, 154)). Далее сюда относится укр. *полони́на* «плоскогорье, пастбище в горах», болг. *планина́* «гора», сербохорв., словен. planína «гора», чеш., слвц. planina «равнина», польск., в.-луж. płonina «сухая, бесплодная земля», шв. fjäll; см. Перссон 41, 227 и сл.; Траутман, BSW 204; Иокль, LKU 171 и сл.; Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 170. Далее, вероятно, также д.-в.-н. feld «поле» (см. *Полота*). Едва ли более вероятно сближение со ст.-слав. **полѣти, пламя** (см. *пали́ть, по́ломя*) у Терраса (ZfslPh 19, 120 и сл.) якобы с первонач. знач. «выжженная равнина», а также со словен. péljati «гнать, вести» (Бодуэн де Куртенэ, там же). От *по́ле* произведено *полева́ть* «охотиться» (Мельников 2, 140), польск. polować — то же; ср. др.-русск. *польничати* «охотиться» (Преобр. II, 91). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 163. Допустимо объяснение слова *по́ле* из *pel- «серый, светлый», ср. лит. laũkas «поле», собственно «белое» и др. подобные названия; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 677. — *Т.*]

поле́й, род. п. **-е́я** — растение «Mentha Pulegium, мята блошиная», укр. *полі́й*. По-видимому, через польск. polej из нем. Polei от лат. pulēium (см. Клюге-Гётце 451); ср. Mi. EW 255.

полендви́ца «копченая говядина из филейной части», петерб. (Даль). Заимств. из польск. polędwica — то же от lędźwie мн. «бёдра», см. *ля́двея* (Брюкнер 297; Бернекер 1, 705 и сл.).

поле́ни́ца «богатырь, удалец, наездник, разбойник», также *на́леница*, в устн. народн. творчестве (Даль). От *по́ле*; форма на *-а-*, вероятно, заимств. из акающего диалекта и имеет вторичное ударение на *-а-*; ср. Преобр. II, 91.

поле́но, укр. *поліно*, блр. *поле́но*, др.-русск., цслав. *полѣно*, болг. *полено*, словен. polę́no, чеш., слвц. poleno, польск. polano. Связано с др.-русск. *полѣти* «пылать», *ополѣти*, ст.-слав. **полѣти, полиж** φλέγεσθαι, καίεσθαι (Супр.), словен. pǫ́ljem, pláti «волноваться, пылать, гореть», чеш. poleti, сюда же, с удвоением, цслав. *плаполати* «гореть» (Mi. LP 569); далее связано с *пали́ть*, *пла́мя* (Mi. EW 235; Траутман BSW 212 и сл.). Едва ли связано с *пол*, якобы «половина, осколок чурбана», вопреки Преобр. (II, 103), или с *по́лка*, *поли́ца*, вопреки Уленбеку (PBB 21, 103). [Иначе, с лит. liepsnà «пламя», сравнивает это слово Отрембский (Сб. Теодоров-Балан, 1955, стр. 330—331). — *Т.*]

полéх «житель Полесья, полешук», «житель лесных Мосальского, Козельского и Жиздринского уу. Калужск. губ. и Брянск. и Трубчевск. уу. Орл. губ.» (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1 стр. 15; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 70). Сокращенная форма от *полѣшанинъ* от *Полѣсье*; см. Брюкнер, KZ 43, 303. Ср. *лях*.

ползу́, ползти́, итер. *по́лзать*, укр. *повзти́*, блр. *поўзць*, русск.-цслав. *плѣзеть* «ползет», ст.-слав. **плѣзати, плѣжѫ, плъзати** ἕρπειν (Супр.), болг. *плéзя*, *пълзя́* «ползу», сербохорв. пу́зити, пӯзати, пӯжēм, словен. pólzati «ползать», plêzati «карабкаться», чеш. plznouti, польск. pełzać; см. Торбьёрнссон 1, 96. Др. ступень вокализма: *по́лоз*; см. Траутман, BSW 218, Младенов 428.

полиелéй «средний церковный праздник, в который на всенощной церковь освещена особенно ярко» (Проск. Арс. Сухан. 226, 230). От греч. πολυέλαιος «(потребляющий) много масла (для освещения)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; Преобр. I, 214.

полика́ м. мн. «оплечье рубахи», курск. (Преобр.), «женские наплечные украшения», ряз. (РФВ 70, 282), укр. *поли́к* — то же, блр. *полі́к*. Неясно. Вряд ли из *эполéт*, вопреки Преобр. (II, 93).

полима́ж «перья на шляпе» (в былинах). Из *плюма́ж* (см.); ср. Савинов, РФВ 21, 47.

полимéнт «золотой блеск», с XVII в.; см. Васильев, ИОРЯС 15, 3, 219, народн. также *пелемент* (с ассимиляцией). Через нем. Poliment от франц. poliment: polir «полировать»; см. Корш, Сб. Дринову 55.

полипóны мн. «староверы» (Шолохов). Вероятно, от укр. *Пилúп* = *Филúпп*, ср. нем. Philipponen (бывш. Вост. Пруссия и Буковина), секта, получившая название по имени ее основателя — *Филиппа* (ум. в 1675 г.).

полирова́ть, -у́ю, начиная с Петра I; см. Смирнов 230. Через нем. polieren (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 576) из франц. polir, лат. polīre «полировать, чистить»; см. Клюге-Гётце 451.

пóлис, род. п. **-са** «страховое свидетельство». Из франц.[1] police — то же; см. Преобр. II, 102.

[1] Преобр. (см. там же), не упоминая французского источника, указывает на итальянский. — *Прим. ред.*

По́листь (ж.) — приток Волхова, левый приток Ловати, *По́листо* — озеро в Холмск. у. Псковск. губ. От *по́лый*; ср. *полово́дье*, *по́лая вода́*.

полита́вры мн., см. *лита́вры*.

полита́нь «вид духо́в», народн., моск. Из франц. onguent napolitain «неаполитанская мазь», согласно Коршу (ИОРЯС 8, 4, 56).

поли́тик, начиная с Ф. Прокоповича, Шафирова; см. Смирнов 231. Через польск. polityk из лат. politicus, греч. πολιτικός от πόλις «город».

поли́тика, начиная с Котошихина, Ф. Прокоповича и др.; см. Христиани 17. Через польск. polityka из лат. (ars) politica, греч. πολιτικὴ (τέχνη).

политипа́ж «резьба, гравюра на дереве». Из франц. polytypage; см. Маценауэр, LF 13, 175.

полито́вский, напр.: *п. коро́ль* «литовский король», в былинах (Рыбников). Вероятно, контаминация слов *литво́вский* и *по́льский*.

политу́ра «состав для полирования». Через нем. Politur (ж.) из лат. polītūra.

поли́ца «посудная полка на стене», *по́лка*, укр. *поли́ця*, блр. *поли́ца*, др.-русск., цслав. *полица*, болг. *поли́ца* «полка, карниз», сербохорв. по̀лица «стенная планка», словен. políca «доска в стене, отвал плуга», чеш. police, слвц., польск. polica, в.-луж. polca, н.-луж. polica. || От *пол*. Родственно др.-инд. phálakam «доска̀, планка, лист̀», phálati «раскалывается», др.-исл. fjǫl (*felô) «доска», далее — др.-исл. spjald «доска», д.-в.-н. spalten «раскалывать», лтш. spals «рукоять», греч. σφέλας «полено, дубина» (Маценауэр, LF 13, 177; Бернекер, IF 9, 364; Траутман, BSW 204; Гофман, Gr. Wb. 346; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64, 273; Уленбек, Aind. Wb. 183; PBB 21, 103).

полицмéйстер, стар. *полицеймейстер*, *полициймейстер*, при Петре I; см. Смирнов 231. Из нем. Polizeimeister, с вторичным *-ий-*.

поли́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 232, прилаг. *полице́йский*. Через польск. policja или — с вторичным *-ий-* — из нем. Polizei от лат. politīa: греч. πολιτεία (Преобр. II, 93).

полишине́ль «шут, паяц». Из франц. polichinelle от ит. (неап.) Pulcinella — имя одного из персонажей комедии масок (Гамильшег, EW 706).

полк, род. п. **-а́**, диал. *поло́к*, род. п. *полка́* «гурьба (девушек)»; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303; укр. *полк*, др.-русск. *пълкъ*, ст.-слав. **плъкъ** φάλαγξ, παράταξις (Супр.), болг. *пълк*, сербохорв. пу̑к «народ, толпа», чеш., слвц. pluk «куча», польск. pułk «полк», в.-луж. połk — то же. Ср. болг. *паплъч* «кутерьма» (Младенов 411). || Заимств. из др.-герм. *fulkaz, ср. д.-в.-н. folk, англос. folc «войско, отряд»; см. Уленбек, AfslPh 15, 490; PBB 26, 310; Мерингер, WuS 5, 150; Стендер-Петерсен 194; Кипарский 208 и сл.; Миккола, Berührr. 153; Соболевский, AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 164; Педерсен, Mat. i Pr. 1, 175. Герм. слово считают родственным алб. plogu «толпа» (Иокль, Stud. 71), лат. plēbēs, греч. πλῆθος «множество» (Торп 235) и *по́лный*. Исконнослав. происхождение слова pъlkъ (Брюкнер 448; Фортунатов, Лекции 163) менее вероятно, потому что ни один и.-е. язык не знает расширителя -k-. Лит. pulkas «толпа, отряд, стая», лтш. pùlks, pulks (то же) считаются заимств. из слав.; см. Буга, KS 1, 71; М.—Э. 3, 407; Скарджюс 183.

по́лка, см. *поли́ца*.

Полка́н, род. п. **-а́на** — имя героя в устн. народн. творчестве, *Полка́н Полка́новиц*, *Чу́дище-Полка́нище*, также *Полка́н* — в качестве собачьей клички (Крылов). Заимств. из ит. Pulicane — имя героя в повести о Бове (ZfromPh 36, 31); см. Я. Гримм, Kl. Schriften 5, 139; Фасмер, Kopitars Briefe VIII; Брюкнер, AfslPh 11, 132; Крек, Einl. 742; Мазон, RES 7, 45 и сл.; Петухов, Ист. др.-русск. лит. 324. Не имеет ничего общего с *полуко́нь* и *полк*. [См. также Кипарский, ZfslPh, 27, стр. 32 и сл. На том основании, что русск. *Полкан* — получеловек-полуконь, Унбегаун (ZfslPh, 28, 1959, стр. 59 и сл.), ссылаясь на ит. источники русск. повести, говорит о сложении *пол(у)* + ит. can(e) «пес» с последующими народноэтимологическими сближениями с *конь*. — *Т.*]

полко́вник, начиная с 1631 г.; см. Христиани 32. Из польск. pułkownik — то же (Брюкнер 448; Христиани, там же). Ср. *хору́нжий*, *пу́шка*.

полномо́чие, стар. *по́лная мочь*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 221; последнее представляет собой кальку франц. plein pouvoir, а первое — из нем. Vollmacht — то же; и то и другое в конечном счете — кальки лат. plēnipotentia; см. Клюге-Гётце 660; Фальк—Торп 282.

по́лный, по́лон, по́лно, полна́, укр. *по́вний*, блр. *по́вны*, др.-русск. *пълнъ, испълнь* — то же, ст.-слав. **плънъ, исплънь** γέμων, πλήρης (Супр.), болг. *пълен*, сербохорв. пу̏н, пу̏на, пу̏но, словен. pȏln, чеш., слвц. plný, польск. pełny, в.-луж. połny, н.-луж. półny, полаб. pâunë. || Родственно лит. pìlnas «полный», др.-прусск. pilnan, вин. ед., лтш. pìlns, др.-инд. pūr-ṇás, авест. pərəna-, гот. fulls «полный», др.-ирл. lán «полный», др. ступень вокализма: др.-инд. prā́ṇas — то же, лат. plēnus, греч. πλήρης «полный», πίμπλημι «наполняю», лат. plēre «наполнять», также лит. pìlù, pýliau, pìlti «лить, сыпать»; см. Мейе—Вайан 77; Траутман, BSW 218; М.—Э. 3, 216; Уленбек, Aind. Wb. 166, 173; Торп 235; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 52, 178. Сюда же *по́лно* «хватит», 2 л. мн. *по́лноте*, с *-те* из глаг. флексии. Также *полнота́*, ст.-слав. **плънота**, д.-в.-н. fullida, др.-инд. pūrṇatā́ — то же (Мейе, Ét. 294).

полова́ «мякина», зап., южн., укр. *полова́*, ст.-слав. **плѣвы** мн. ἄχυρον (Остром., Супр.), болг. *пля́ва* «солома, также название Млечного пути» (Младенов 431), сербохорв. пље̑ва «мякина», словен. plẹ́va, чеш. pléva, pleva, слвц. pleva, польск. plewa, в.-луж. pluwa, н.-луж. plowa. Сюда же *пелёва* из *pelev- наряду с *pelv- (*полова́*), др.-русск. *пелъми*, мн. тв. от *пелы*. || Родственно др.-прусск. pelwo «мякина», др.-лит. pẽlūs — то же, лтш. pẹlus — то же, pẹlavas, pẹlẹvas «мякина», pẹ̀lvas, др.-инд. palā́vās м. мн. «мякина», лат. palea (из *palēva); см. Торбьёрнссон 1, 48; Траутман, Apr. Sprd. 393; BSW 213; М.—Э. 3, 198; Сольмсен, AfslPh 24, 576; Буга, РФВ 73, 335; Перссон 808; Мейе—Вайан 216. Далее связано с *полоть*.

половел «сорняк», только др.-русск. *половелъ* (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. II, 1129) наряду с *плѣвелъ*, ст.-слав. **плѣвелъ** ζιζάνιον, болг. *плéвел* ж., словен. plẹvẹ̑l, чеш. plevel. || Праслав. *pelvelъ, связанное с предыдущим (Перссон 805 и сл.; Торбьёрнссон 1, 95).

половéнь «маленькая рига», ряз. (РФВ 28, 61), южн., зап., тамб., *по́ловень* — то же, курск., тульск., воронежск. (Даль), *полóвня* — то же, тверск., пензенск., симб. От *полóва* (см.).

половúна, *полóва* — то же, укр. *половúна*, блр. *половíна*, др.-русск. *половина* — производное от основы на -u *полъ* «половина» (см. *пол*).

половóдье; водополóлье — то же; укр. *половíддя*. От *по́лый*. Ср. лит. atpalas «наледь», лтш. pali, paļi «половодье весной и

осенью», лит. pìlti «лить, сыпать», лтш. pilêt «капать»; сближают с лат. palūs, -ūdis «болото» (М.—Э. 3, 59; 214; Эндзелин, KZ 44, 65; Френкель, Mél. Boisacq 1, 358; Буга, РФВ 73, 338; Маценауэр, LF 12, 350 и сл.). Последний добавляет сюда также словен. voda se polje «вода волнуется», póljem, pláti «черпать», цслав. *расположѣти сѧ* «разливаться».

полово́й I, стар., «официант (в трактире)». От *пол* I.

полово́й II, прилаг. От *пол*, напр. *же́нский*, *мужско́й п.*

по́ловцы мн., тюрк. народность на юге Руси, в Молдавии, Валахии (1055—1235), позднее оттесненная татаро-монголами в Венгрию; во всяком случае, связано с др.-русск. *половъ* «светло-желтый»; ср. Соболевский, РФВ 64, 170 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154; Пономарев—Гордлевский, ОЛЯ 6, 321 (которые исходят из знач. «голубой»), Куник—Расовский, Semin. Kondak. 7, 252 и сл.; Преобр. II, 94 и сл. Из др.-русск. *половьци* мн. (Пов. врем. лет) происходит венг. palóczok «половцы» (Бюхан, Liber Semisaec. 60). Ср. также *кума́нин*.

поло́вый, полово́й «светло-желтый, блеклый», укр. *полови́й* «желтый, красно-желтый», др.-русск. *половъ* «светло-желтый, блеклый», ст.-слав. **плавъ** λευκός (Остром.), болг. *плав* (Младенов 425), сербохорв. пла̑в, пла́ва, пла́во «голубой, светловолосый», словен. plàv, pláva «голубой», чеш., слвц. plavý «блеклый, буланый, светло-желтый», польск., в.-луж., н.-луж. płowy «блеклый, соломенный». || Праслав. *polvъ родственно лит. pal̃vas, ж. palvà «буланый, светло-желтый», д.-в.-н. falo «блеклый, бледный, светловолосый», др.-сакс. falu (*falwaz), ср.-в.-н. val, -lwes, др.-инд. palitás (ж. pálikn̄ī) «старец, седой», palitám «седые волосы», греч. πολιός (*πολιϝός) «серый», πελιός (*πελιϝός) «бесцветный, бледный, темно-серый, черно-голубой», πελιτνός «серый», ион. πελιδνός, лат. palleō «я бледен», pallidus «бледный», др.-ирл. líath «серый» (*pleitos); см. Траутман, BSW 205; Буга, ИОРЯС 17, 1, 4; Вальде—Гофм. 2, 239 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 260; Мейе, Ét. 362; Мейе—Вайан 22; Перссон 645; Шпехт 64; Лёвенталь, Farbenbez. 10 и сл.; Нидерман, IF 10, 229; Лиден 90; Ф. Хартман, Glotta 5, 334.

по́лог «склон», псковск., тверск. (Даль), обычно «занавеска», диал. «парус», донск., «грубая мешковина», вост.-русск. (Даль). Из *по-* и *лог*, как и *полбгий*. Связано чередованием гласных с *лежа́ть*, *ложи́ть* (см.). Невероятно сближение с *пола́* (Преобр. II, 95), с **подъ-лога*, вопреки Погодину

(Следы 202 и сл.), или сближение с арм. p'elk «занавес, палатка», вопреки Коршу (у Преобр., там же).

пологру́дый «с обнаженной грудью». От *по́лый*, *грудь* (Mi. EW 257).

по́лоз «санный обод», «пресмыкающееся „Boa constrictor“» (Даль), мн. *полозья*, укр. *по́лоз*, блр. *по́лоз*, болг. *плаз* «полоз, подошва плуга, доска в дне лодки», сербохорв. пла̑з, род. п. пла̑за «подошва плуга», словен. plȃz, род. п. plazû — то же, чеш. plaz «пресмыкающееся; часть плуга», слвц. plaz «пресмыкающееся», польск. płoz м., płoza ж. «санный полоз». || Возм., родственно англос. fealg «обод, борона»; с др. вокализмом — д.-в.-н. fëlga «обод, каток для разрыхления земли, борона»; см. Траутман, BSW 218; Петерссон, BSl Wortst. 74 и сл.; Видеман, BB 28, 21. Относительно знач. «полоз» ~ «змея» см. Шрадер—Неринг 2, 322; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 193. Отсюда *полозить*, *положу* «ползать», сербохорв. плáзати се, пла̑за̑м се «скользить», словен. pláziti, plȃzim «ползать», чеш. plaziti «тащить, волочить», слвц. plazit', польск. płozić się «ползти» и *ползу́*, *ползти́*, *по́лзать*.

поло́й «глубокая ложбина, где в половодье застаивается вода» (Мельников), арханг. (Подв.); ср. *пролóй* «вода между двумя реками в половодье», арханг. Связано с *лить*, *лой*, *слой*.

поло́к «дощатый настил в парной бане». Уменьш. от *пол*. Не следует сравнивать с др.-исл. pallr «лавка, помост, подножие», вопреки Маценауэру (LF 13, 175).

по́ломя, см. *пла́мя*.

поло́н, род. п. *-а*, *полони́ть*, *-ню́*, укр. *поло́н*, *полони́ти*, блр. *поло́н*, др.-русск. *полонъ*, *полонити*, ст.-слав. **плѣнъ** λάφυρον (Супр.), **плѣнити** αἰχμαλωτεύειν (Супр.), болг. *плен* (Младенов 428), сербохорв. плѐн, пли̏јен «добыча», словен. plẹ̑n «добыча, ограбление», чеш. plen «выручка, прибыль, урожай», слвц. plen «добыча, ограбление», польск. plon «жатва, урожай». || Праслав. *pelnъ, родственно лит. pẽlnas «заслуга, заработок», pelnaũ, pelnýti «заслуживать», лтш. pèļņa «заслуга, прибыль», др.-инд. paṇas м. «обещанная награда», páṇatē «скупает, закупает», греч. πωλέω «покупаю», д.-в.-н. fâli (из *fēlịa-) «продажный», др.-исл. falr — то же, также др.-лит. peldù, peldėti «беречь, хранить» (Траутман, BSW 213; Apr. Sprd. 392; И. Шмидт, Vok. 2, 78; Jenaer Lit. Zeit. 1874, стлб. 508; Фортунатов, BB 6, 217; AfslPh 4, 579; М.—Э. 3, 197, 198 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 55; Торп 237; Гофман, Gr. Wb. 292; Ван-Вейк, ИОРЯС 20, 3,

38). Слово *плен* заимств. из цслав. Менее вероятно сравнение слав. слов с лат. pellis «шкура», гот. fill — то же, вопреки Брандту (РФВ 23, 292); см. об этих словах Вальде—Гофм. 2, 275 и сл.

полоне́з «вид танца». Из франц. polonaise (то же) от polonais «польский». Ср. *мазу́рка*, *краковя́к*.

полони́ть, см. *поло́н*.

полоса́, укр., блр. *полоса́*, др.-русск. *полоса* «узкий участок земли», цслав. *пласа*, болг. *пла́са* «полоска кожи» (Младенов 427), сербохорв. пла̏са «кусок (льда); пятно», чак. пласа̀, словен. plása «полоса, пашня», чеш. plasa, польск. płosa «полоска земли, поле» (Брюкнер, AfslPh 11, 137). || Родственно ср.-нж.-нем. falge «поле под паром», бав. falg, англос. fealg, англ. fallow, ср.-в.-н. valgen «перепахивать», галльск.-лат. olca «земля, годная под пашню» (Цупица, GG 132; Лёвенталь, AfslPh 37, 382 и сл.). Недостоверно родство с лит. pálšas «блеклый« (вопреки Миклошичу (Mi. EW 256); см. *пелёсый*) или с *по́лоз*, *ползу́* (вопреки Преобр. (II, 96)).

полоска́ть, полоска́ю, укр. *полоска́ти*, блр. *полоска́ць*, др.-русск. *полоскати*, цслав. *пласкати* ἀποπλύνειν, словен. plâskati «хлопать, бить, шуметь, кричать», чеш. pláskati «хлопать, болтать», слвц. pl'as(k)nút' «хлопнуть», польск. płoskuny «ненастье». || Вероятно, звукоподражательное. Праслав. *polskati наряду с *polkati, ср. укр. *поло́кати* «полоскать», ст.-слав. **плакати** πλύνειν, болг. *пла́кна* «полощу», сербохорв. пла́кати, пла̂чêм «полоскать, омывать», плакати се «купаться, плескаться», словен. plákati, -am «прополаскивать», чеш. plákati, pláchati — то же, слвц. plákat' — то же, польск. płukać, в.-луж. płokać «полоскать, мыть»; см. Брюкнер 421; Mi. EW 256; Торбьёрнссон 1, 93 и сл. Ср. лтш. palce «место для купания, дождевой поток» и paĩts «дождевой поток», возм., из *palcs (М.—Э. 3, 57, 63), но ср. также *Полота*. Сомнительно сближение с *плохо́й* и *пла́кать* (вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 114); см. Преобр. II, 96) или с *плыть*, греч. πλύνω «мою» (Преобр.).

полосница «войлочная палатка», др.-русск. *полостьница*, Лаврентьевск. летоп., Новгор. 1 летоп.; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 313. От *полсть* (см.) из **пълстьница* (Шахматов, там же).

полосну́ть «ударить ножом» (Мельников 3, 74). Горяев (Доп. 2, 29) сближает с *полоса́*. [По мнению Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, стр. 136), то же, что и *полысну́ть*. — *Т.*]

Полота — правый приток Зап. Двины, *По́лоцк* — город на *Полоте*, др.-русск. *Полота*, *Полотьскъ* (Пов. врем. лет; см. Шахматов, Очерк 280), жители города назывались *полочане* (Пов. врем. лет, СПИ). Гидроним можно сравнить с польск. местн. н. Płock — от названия реки *Polta, далее — с др.-лтш. paltis «дождевой ручей», лтш. paĩts, paĩte «лужа» (М.—Э. 3, 57, 63), лит. Paltìs, вин. Paĩtį, название урочища в [бывш.] Тельшяйск. у. (Отрембский, LP 1, 283), Pálčiabalės — в бывш. Мариямпольск. у., а также с д.-в.-н. Fuldaha «Фульда» и feld «поле» (Розвадовский 182 и сл.). Абсолютно ошибочно сближение *Полота* с этнонимом Spali (см. *исполи́н*) у Удальцова (СЭ 6, 7). [Иную этимологию — *Полота* из *По-лота* (ср. название латышей, а также ряд гидронимов Lata, Leta, т. е. «река по границе с латышскими племенами») — см. Трубачев, ZfS, 4, 1959, стр. 84 и сл. — *Т.*]

полотно́, *полоте́нце*, укр. *полотно́*, блр. *полотно́*, др.-русск. *полотьно*, цслав. *платьно*, болг. *платно́*, сербохорв. пла́тно, словен. plátno, чеш., слвц. plátno, польск. płótno, в.-луж. płótno, н.-луж. płotno. || Праслав. *poltьno родственно др.-инд. paṭas м. «ткань, одежда, покрывало, картина» (из *palta-), возм., также ср.-в.-н. valte, valde «ткань для обертывания одежды», алб. ṗalë «складка, ряд» (Фортунатов, BB 6, 217; Уленбек, Aind. Wb. 153; PBB 29, 336; Г. Майер, Alb. Wb. 320; Шрадер—Неринг 1, 325). Недостоверна связь со ст.-слав. **платъ** (Преобр. II, 97), а также с гот. ainfalþs «простой», греч. διπλάσιος «толстый», δίπαλτος «двойной» (см. об этом Гофман, Gr. Wb. 60). Происхождение из ср.-в.-н. valte невозможно, вопреки Хирту (PBB 23, 336). Фонетически недопустимо сближение слав. *poltьno со шв. palta «лоскут», вопреки Маценауэру (LF 13, 161).

пблоть ж., *полть* «половина свиной, бараньей туши», укр. *півть*, *пі́лть* ж., также *пблоть*, род. п. *пі́лтя* (Брандт, РФВ 23, 302), блр. *поўць*, др.-русск. *полоть*, *полъть* «кусок, пласт, туша» (Срезн. II, 1148), словен. plât, -ȋ ж. «разрубленные половины», чеш. polt, род. п. poltu «бок свиной туши», слвц. pôlt, польск. połeć, род. п. połcia «сало, бок туши; кусок; пласт», уменьш. połetek, в.-луж. połć. || Праслав. *polъtь от polъ «сторона, бок», первонач. основа на -t-, как nogъtь, laръtь и под.; см. Брандт, там же; Фортунатов, AfslPh 4, 582 и сл.; Брюкнер, 430; FW 114; Зубатый, IJb. 1, 185. Лит. páltis «полоть, полтуши» заимств. из слав.; см. Брюкнер, там же; Буга у Преобр. II, 97; Скарджюс, Žod. dar. 154. Неверно предположение о родстве с лит., вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 36). Следует отделять от *па́лка*.

полóть, полю́, пóлешь, укр. *полóти, полю́*, блр. *полóць*, ст.-слав. **плѣти, плѣвж** συλλέγειν (Супр.), болг. *плевя́* «полю» (Младенов 431), сербохорв. **пљѐти, плијѐвēм,** словен. plẹ́ti, plẹ́vem, plẹ́jem, чеш. **plíti,** pleji, слвц. **plet',** plejem, польск. pleć, pielę, в.-луж. plěć, plěju, н.-луж. plaś, plěju. || Праслав. *pelti, *peljǫ. Связано с *пела, полóва, половел.* Сближают с лит. spãliai «очески льна», лтш. **spīlva «шелуха»,** лат. spolium «содранная шкура зверя; добыча», греч. ἄσπαλον· σκῦτος (Гесихий), σπόλια· τὰ παρατιλλόμενα ἐρίδια ἀπὸ τῶν σκελῶν τῶν προβάτων (Гесихий), др.-инд. phálati «лопается, трескается», sphá-ṭati «разрывает», sphāṭáyati «раскалывает», д.-в.-н. spaltan, нов.-в.-н. spalten «раскалывать» (Перссон 803 и сл.; Микола, Ursl. Gr. 3, 84; Вальде—Гофм. 2, 577 и сл.; Младенов 431). Сюда же *пóлоть, полть* ж. «вырванный сорняк».

полоу́мный. Вероятно, от *пóлый ум*, т. е. «пустой» (Грот, Фил. Раз. 2, 503; AfslPh 7, 136; Соболевский, «Slavia», 8, 483). Ср. *полорóтой* «разиня, глуповатый человек», арханг. (Подв.), собственно, «с раскрытым ртом», но также *полудýрья* «идиотка, полупомешанная», смол. (Добровольский), где, возм., представлено *пол* «половина», или *межоу́мный, межоу́мок* «полоумный», вятск. (Васн.). Иначе Корш (Bull. Ac. Sc. de St. Pbourg, 1907, стр. 763 и сл.; СПИ XXVII и сл.), который видит в русск. слове преобразование ср.-греч. παλαβωμένος «сумасшедший, дурашливый», ссылаясь на др.-русск. *палаумьнъ* «гордый» (2 редакция 1-й Соф. летоп. под 1371 г. и Никоновск. летоп.), против см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 155; ср. также Преобр. II, 98.

полóх, род. п. **-óха,** *полошúть, перепóлох,* укр. *полóх* «страх», *пóлох* «ужас», блр. *пóлох* «испуг», др.-русск. *полошити* «пугать», русск.-цслав. *плахъ* «страх», *плашити* πτύρειν, болг. *плах* «робкий, пугливый, страх, боязнь», *плáша* «пугаю», сербохорв. **плâх** «быстрый, резкий», **плâшити** «пугать», словен. **plâh, pláha** «робкий», **plášiti** «пугать», чеш., слвц. **plachý** «робкий», чеш. **plašiti** «пугать, распугивать», польск. **płochy** «пугливый, легкомысленный», **płoszyć** «распугивать», в.-луж. **płóšić,** н.-луж. **płošyś**; см. Торбьёрнссон 1, 90 и сл. || Праслав. *polxъ; вероятно, родственно греч. πάλλω «возбуждаю, потрясаю», инф. аор. πῆλαι (из *πάλσαι), мед. πάλτο (*πάλστο) «он ударился», πελεμίζω «сотрясаю», πόλεμος «война», гот. usfilma «испуганный, объятый ужасом» (Сольмсен, PBB 27, 364; Торп 236; Гофман, Gr. Wb. 251, 260; Петерссон, KZ 47, 246 и сл.; Преобр. II, 98 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 114 и сл.). [Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 12 и сл.) производит слав. *polxъ от и.-е. *pel-/*pol-

«двигаться» при семантическом развитии «бегство» > «страх», но принимаемое им экспрессивное развитие *polxъ из *polg- менее вероятно. — *Т.*]

Пóлоцк, см. *Полота.*

полочáнин, см. *Полота.*

полоши́ть, см. *полóх.*

полсть ж., род. п. **-и** «полотнище, войлочное покрывало; простыня», народн. *пблость* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), также *полсти́на* «войлок», *полсти́ть* «валять войлок», укр. *повсть*, род. п. *-сти* «войлок», др.-русск. *пълсть* «войлок, войлочный ковер», болг. *плъст* (Младенов 431), сербохорв. пӯст «войлок» (черногорск.), словен. pôlst, -stî, чеш. plst, -i «войлок, фетр», слвц. plsť, польск. pilść, pilśń, в.-луж. pjelść. || Праслав· *pьlstь родственно лат. pilleus, pilleum (*pilseios) «войлочная шляпа», греч. πῖλος (*pilsos) м. «войлок», возм., также д.-в.-н. filz «войлок», англос. felt — то же, шв., датск. filt, которое сближают с д.-в.-н. falzan «бить», лат. pellō, -ere «бить, колотить, гнать» (*peldō) (И. Шмидт, Vok. 2, 29; KZ 32, 387; Фортунатов, AfslPh 4, 585 и сл.; Торп 237 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 304; Шрадер—Неринг 1, 311). [Постепенное ограничение и вытеснение из письменного языка более поздними словами *войлок*, *кошма*, *фетр* подробно рассматривает Гринкова (УЗ ЛГПИ, 144, 1958, стр. 221 и сл.). — *Т.*]

Полта́ва, укр. *Полта́ва*, др.-русск. *Л(ъ)тава* (Ипатьевск. летоп. под 1174 г.; см. Барсов, Очерк 163). Отсюда *полта́вка* «сорт груш».

полти́на, полти́нник, др.-русск. *полътина* — то же (грам. 1136, 1397 гг.; см. Срезн. II, 1148), *полтина рубля* (Домостр. К. 39), *полтына* (Псковск. 2 летоп. 27 и сл., часто); согласно Н. Бауэру у Шрёттера (524), в XIV—XV вв. известно только в знач. «отрубленный слиток». Поэтому он толкует это слово из *полъ* «половина» и род. п. *тина* от *тинъ* «рубль»; ср. ст.-слав. **тьнж, тати** «резать». Ср. др.-русск. *утинъкъ* «обломок, щепка» (Пам. стар. лит. 1, 31), *потúн* «надрез». Другие предполагают производное от **полъть* «половина» (см. *пблоть*), напр. Розов (Sborník prací I Sjezdu, 2, 675), Агрель (Zur sl. Lautl. 70). Розов (там же) ссылается на укр. *пілти́на* «половина ствола ели, расколотого вдоль». [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 175) придерживается тоже последней точки зрения. — *Т.*]

полтора́, укр. *півтора́*, др.-русск. *полтора* (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп., палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 111), польск. półtora. Из *polъ vъtora «половина второго»; ср., также *полъ друга*, *полъ третья* «два с половиной», *полъ шеста* «пять с половиной», *полпята* — еще у Ломоносова (Преобр. II, 99). Уже др.-русск. *полуторы грив(ъ)ны* (смол. грам. 1229 г., А, Б), *полъторы* (В часто); см. Напьерский 424 и сл. От *пол* и *второ́й*.

полть, см. *пблоть*.

полудница «злой дух в полдень во ржи, в полях, огороде, которым пугают детей», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). От *по́лдень*, «потому что она помогает удержать детей от нападений на огороды во время послеобеденного сна взрослых» (Даль 3, 679; Калима, RLS 112). Сама мифическая фигура является старой. Ср. чеш. poledníce «полуденное привидение», польск. przypołudnica, в.-луж. připołdnica, н.-луж. pśespołnica.

полу́ндра «внимание, поберегись!», матросск. окрик (Лавренев). Из голл. van onderen «снизу», с диссимиляцией *н — н* > *л — н*; см. Мёлен 223.

полуо́стров — калька нем. Halbinsel — то же; более далеко франц. presqu'île, калькирующее лат. paeninsula — то же (Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 168 и сл.)

полуу́мный, см. *полоу́мный*.

получи́ть, см. *-лучи́ть* II.

полу́шка «самая мелкая монета, 1/4 копейки» (с XVII в., первонач. *полденьги*; см. Бауэр у Шрёттера 525), укр. *полу́шка*, блр. *полу́шка*. От *полу́ха* «полмонеты», ср. *пол* «половина» (Н. Бауэр, там же; Преобр. II, 100). Толкование из *пол* и *у́хо* (соболя, куницы) у Даля рискованно; абсолютно ошибочно произведение из др.-русск. *пулъ* «мелкая медная монета», которое восходит к тур. pul от греч. φόλλις (см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 64), вопреки Локочу (134; см. Соболевский, ИРЯ 2, 347).

полчо́к, род. п. **-чка́** «соня, Myoxus», с.-в.-р., сиб. (Даль), блр. поўх, смол. (Добровольский), цслав. *плъхъ* (позднее), болг. *плъх* «крыса», сербохорв. пу̏х, словен. pólh, чеш. plch, слвц. plcha ж., польск. pilch «суслик». || Распространенная точка зрения (Педерсен, IF 5, 56; Kelt. Gr. I, 98; Mat. i Pr. 1, 175; Остхоф, Parerga 185; Муллер 175; Мейе, MSL 11, 179), что слав. *рыхъ заимств. из д.-в.-н. pilih «вид мыши», ср.-

в.-н. bilch, которые якобы родственны кимр. bele «куница», сомнительна ввиду отсутствия этого слова в др. герм. языках. На этом основании некоторые ученые предполагают, что нем. слово заимств. из слав. (Паландер, Ahd. Tiern. 68 и сл.; Клюге-Гётце 57; Кипарский 99; Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165; Маценауэр, LF 13, 168; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 114; Шрадер, IF 17, 29) и сравнивают слав. слово с лит. pelė̃ «мышь», лтш. pele, а также с *пелёсый* (см.).

пóлый, др.-русск. *полъ*; сравнивают с *пóле*, лат. palam «открыто», алб. shpall «открываю», përpaḷl «обнародую» (Иокль, Stud. 83); см. Маценауэр, LF 13, 177 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 237; Мейе — Эрну 842. Согласно Педерсену (KZ 38, 374; 39, 371), *полъ* «открытый, полый» следует сближать с *полъ* «половина» (см. *пол*). С *пóлый*, возм., связаны *половóдье*, *водопóлье*, но последние также сравниваются с лит. aũpalas «наледь», лтш. paḷi «наводнение», лит. pilù, pìlti «лить, сыпать» (см. Остен-Сакен (IF 33, 237), который ссылается на польск. wylew wody zamarły), арм. heł̇um «проливаю»; см. Перссон 748; М.—Э. 3, 58. [В. В. Иванов (И.-е. корни в клинооп. хеттск. языке, дисс., рукоп., М., стр. 350) сближает *пóлый* с хетт. palḫi- «широкий, обширный». — *Т.*]

пóлымя, см. *плáмя*.

полы́нь ж., род. п. **-ы́ни**, укр. *полúн*, блр. *полы́н*, др.-русск., цслав. *пелынь*, *пелынъ*, болг. *пелúн*, сербохорв. пѐлин «шалфей», словен. pelín — то же, чеш. peluň, pelyněk, др.-польск. piołyn, польск. piołun, в.-луж. połon, н.-луж. półyn, półun. || Сравнивают с лтш. pelane «полынь», pelẽjums (мн.) — то же (М.—Э. 3, 194). Вероятно, связано с *poléti «гореть, пылать» (см. *полéно*, *палúть*); ср. Младенов 417. Другие предполагают связь с *половел* (:ст.-слав. **плѣвелъ**), как, напр., Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146), или сближают с названиями цвета вроде *polvъ (см. *полóвый*) или *пелёсый*, напр. Преобр. (II, 103); против последнего возражает Мейе (MSL 14, 375). Лит. pelynos — то же — заимств. из слав. (М.—Э. 3, 194).

полынья́ «незамерзшее место в реке» (Мельников). От **полъ* «открытый» (см. *пóлый*); ср. Mi. EW 257; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 7; Преобр. II, 102; Грот, AfslPh 7, 136. Первонач., вероятно, *polyni.

полыснýть (напр., ножом), ср. *полоснýть*, *полосовáть* — от *полосá* (Шахматов, Очерк 160).

полыха́ть, *полыхну́ть*. Возм., связано с предыдущим или с *поло́х* (Шахматов, Очерк 160). Ср. также укр. *палахну́ти* «вспыхнуть, разгореться».

-поль — в русск. местн. н., неоднократно в греч. образованиях или образованных по греч. моде названиях городов вроде *Севасто́поль*, *Симферо́поль*; соответствует греч. -πολις. Аналогично *Тира́споль*, *Овидио́по́ль*. В др. случаях в основе лежит сокращенное *-поле*, напр. *Чи́стополь* — через *чи́стопольский* из *чи́стое по́ле*, аналогично *Ка́ргополь*. Тот же принцип в новообразованиях *Ямполь*, *Яно́поль*, *Янушполь*, *Лебпполь* и др.; см. Унбегаун, RES 16, 233 и сл.

по́льза, диал. *по́льга* — то же, арханг. (Подв.), укр. *пі́льга* «облегчение, успокоение», ср. польск. ulga — то же; др.-русск. *польза* (начиная с Остром.; см. Срезн. II, 1149), русск.-цслав. *пользевати* «быть полезным» и *пользовати*, ст.-слав. **польsа, польза,** полаб. pü'ölga «польза». Из po- и *lьga; ср. *лёгкий* (Мейе, Ét. 165 и сл.; 254; Зубатый, Sb. filol. 1, 147; Бернекер 1, 753; Траутман, BSW 158 и сл.) Ввиду отвердевшего характера *-з-* Дурново (ZfslPh 1, 487) предполагает цслав. влияние (ср. *нельзя́*).

по́лька «вид танца», польск. polka, чеш. polka — то же. Этот танец появился в Праге в 1831 г. и был назван так в знак солидарности с угнетенными поляками (Голуб—Копечный 285). Отсюда нов.-в.-н. Polka. Не из чеш. půlka «полшага», вопреки Клюге-Гётце (452), Фальку—Торпу (1527). Польск. polka «полька, полячка», polak «поляк» представляют собой сокращенные формы от *poljaninъ «житель полей», древнего великопольск. племенного названия. Ср. также *поля́нин*.

По́льша (в этой форме уже в Разор. Моск. госуд. 37; Котошихин 3 и др.). Восходит через укр. *По́льща*, блр. *По́льша* к др.-польск. местн. п. ед. ч. w Polszcze от Polska «Польша» из *Polьska(ja) zemi̯a «полевая, равнинная страна» — названия земли полян (Соболевский, Лекции 137; Брандт, РФВ 74, 354; Преобр. II, 91). Относительно др.-польск. форм ср. Лось, Gram. hist. 3, 73.

полюдие «подать, собираемая князем с народа», только др.-русск., грам. Мстисл. 1130 г. и др.; см. Обнорский—Бархударов 1, 27; Срезн. II, 1153. Из др.-русск. выражения: *по людьхъ* (см. *лю́ди*), отсюда ср.-греч. τὰ πολύδια, ἃ λέγεται γύρα (Конст. Багр., De adm. imp. 9); см. Первольф, AfslPh 8, 4; Срезн., там же. Следует отвергнуть объяснение формы πολύδια как

греч. *πολίδιον, якобы «маленький город» (Нидерле, «Slavia», 7, 979). Для последнего знач. существует форма πολίχνιον.

по́люс, с конца XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 365). Через укр. *по́люс* из лат. polus — то же от греч. πόλος «поворотная точка, ось вращения» (см. *колесо́*).

поля́к, род. п., **-я́ка,** стар. *-яка́*, им. мн. *-и́* (Ушаков), укр. *поля́к*. В др.-русск. употреблялось *ляхъ* (см. *лях*). Заимств. из польск. polak, мн. polacy от *poljaninъ «житель Великопольши (Позна́нь)», откуда распространилось как общее название поляков. См. *по́лька, поля́не.*

поля́на, укр. *поля́на*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *полана*, болг. *поля́на*, сербохорв. по̏ља̀на «равнина», словен. poljána «равнина, низменность», слвц. pol'ana, польск. polana. Производное от *по́ле* (см.); ср. Mi. EW 255; Преобр. II, 91. Не связано с *поле́но, пали́ть* (якобы «выжженный лес»), вопреки Террасу (ZfslPh 19, 121).

поля́не, мн., название вост.-слав. племени в окрестностях Киева, в настоящее время также в качестве обозначения жителей [бывш.] Мосальск. у. Калуж. губ. (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 15), др.-русск. *полянинъ*, мн. *поляне* (Пов. врем. лет), аналогично польск. polanie — название племени в Великопольше. Производное от *по́ле*; см. Первольф, AfslPh 4, 63 и сл.

поля́рный, укр. *поля́рний*, польск. polarny. Из нов.-лат. polāris от polus (см. *по́люс*).

полячь «сеть, путо», только др.-русск. (Жит. Саввы Освящ.; см. Срезн. II, 1154). Из *по-лѧчь; ср. *ляка́, ляца́ть, лук.*

пома́да. Через нем. Pomade (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 588 и сл.) из франц. pommade от ит. pommata: лат. pōmum «яблоко», потому что для приготовления этой мази первонач. употреблялось яблоко (см. Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 452).

пома́х «прыжок, скачок», арханг. (Подв.). От *по* и *маха́ть.*

помера́нец, род. п. **-нца** «вид цитрусового плода, Citrus vulgaris». Новое заимств. из нем. Pomeranze «горький сорт апельсинов» от ит. pomo «яблоко» и arancia «апельсин»; последнее слово — перс. происхождения (см. *ора́нжевый*); ср. М.-Любке 481; Клюге-Гётце 452; Маценауэр 280.

Помера́ния, помера́нец. Книжное заимств. из ср.-лат. Pomerania, Pomerani от зап.-слав. *Pomorĕje (см. *Помо́рье*).

поме́ха. От *по* и *меша́ть* (см.); ср. Бернекер 2, 53.

поме́щик. Производное от *поместье*, др.-русск. *помѣстие* «земельный надел, выданный за службу», (*по мѣсту*). Первонач. поместье не было наследным и стало таковым лишь в XVII в. (в противоположность *вотчине*); см. Полиевктов, Энц. Слов. 48, 520 и сл.; Ф. Браун, Germanica-Sievers 715.

помидо́р. Заимств. из ит. мн. pomi d'oro от pomo d'oro, буквально «золотое яблоко» (неточно произведение из франц. у Кипарского (Baltend. 174)).

помы́нки мн., *помина́ть*, укр. *поміна́ти*, др.-русск. *поминати*. Из **по-мьнѣти*. См. *мнить*.

помо́и мн., укр. *помиї* мн., др.-русск. *помыи* мн. (Златоструй XII в.; см. Соболевский, Лекции 212), цслав. *помыꙗ*, польск. pomyje. От po- и myti (см. *мыть*).

Помо́рье: 1) название области по берегу моря от норв. границы до Архангельска и дальше до Сибири; 2) название берега от устья реки Онеги до Кандалакши (Подв.). Уже др.-русск. *Поморье* — название берега Черного моря (СПИ), *поморские города* (на Севере) упоминаются Котошихиным (121). Из **поморье* от *море*. Ср. также *Помера́ния*.

помо́ст, укр. *поміст*, др.-русск. *помостъ* «пол, крыша, ярус; рыночная площадь», *помостити* γεφυροῦν, καταστρωννύναι (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 288). От *по-* и *мост*.

по́мочь, род. п. **-и**, ж. «помощь, содействие; работа сообща на поле с угощением», с.-в.-р. (Мельников, Васн.), *по́мощь* ж. (заимств. из цслав.), укр. *по́міч*, ст.-слав. **помощь**, болг. *по́мощ*, сербохорв. пӧмо̑ћ, словен. pomo̍č, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. pomoc. Сюда же *помоча́не* «крестьяне, объединившиеся для проведения полевых работ» (Мельников 3, 71). Подробнее см. *мочь*.

[**по́мочи** мн. «поддерживающие лямки», см. *по́мочь*. — *Т*.]

по́мпа I «насос», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 232. Через голл. pomp — то же из исп., порт. bomba (Гамильшег, EW 707; Клюге-Гётце 460); см. Мёлен 154 и сл.; Маценауэр 284. Посредство польск. pompa (Смирнов) невероятно.

по́мпа II «торжественная обстановка». Через стар. нов.-в.-н. Pompe (Клюге-Гётце 452) или прямо из франц. pompe от

лат. pompa, греч. πομπή «триумфальное шествие»: πέμπω «посылаю, отправляю».

помпаду́р «(маленькая) дамская сумочка» [также «администратор-самодур»]. В первом знач. происходит через нем. Pompadour — то же (I половина XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 591) — от имени *маркизы де Помпадур* (ум. в 1764 г.).

помпо́н «шерстяной шарик (на шапочках)». Как и нем. Pompon — то же (с 1775 г.; см. Шульц—Баслер 2, 592), — из франц. pompon от pompe «помпа, великолепие, торжественность» (ср. Гамильшег, EW 707); см. *по́мпа* II.

по́мцы мн. «ловушка, западня; сеть с приманкой (для птиц, рыбы)», диал. *по́мча* — то же, вологодск. (Даль), *по́нцы*, арханг. (Подв.), *по́нжи* мн., тоб. (ЖСт., 1899 г., вып. 4, 5, 506), др.-русск. *помъчище* «место ловли». От *по-* и *мъчати*, в данном случае в знач. «вздергивать (на веревку)»; ср. *мчать*; см. Преобр. II, 103 и сл. и особенно Зеленин, R. Vk. 71, где описывается ловушка.

помяну́ть, ст.-слав. **помѧнѫти,** сербохорв. поме́нути, по̀ме̑нē̑м, др.-чеш. pomanúti — то же. Связано со ст.-слав. **по-мьнѣти,** **мьнѣти** (ср. *мнить*); см. также Бернекер 2, 49; Преобр. I, 542.

понеде́льник, укр. *понеді́лок*, род. п. *-лка*, др.-русск., ст.-слав. **понєдѣльникъ** δευτέρα (Супр.), болг. *понеде́лник*, *понде́лник*, сербохорв. понѐ̑дељни̑к, понѐдељни̑к, словен. pon(e)dẹ̑ljek, чеш. pondělí, pondělek, слвц. pondelok, польск. poniedziałek, в-луж. póndźela, н.-луж. pónźele ср. р., полаб. püned'ėla. || Первонач. знач.: «день после праздника (воскресенья)». От *po- и *nedělja (ср. *неде́ля*), возм., образованное под влиянием народно-лат. feria secunda (ср. порт. segunda feira), подобно тому как nedělja отражает лат. feria; см. Скок, RES 5, 17; Шрадер—Неринг 2, 666; М.-Любке 282.

понёва, см. *понява*.

поне́же «потому что», церк. (также у Крылова и др.), связано с др.-русск. *поне*, *понеже* «потому что», *понева* «с тех пор» (Срезн. II, 1179), ст.-слав. **понє** ἐπειδή, διά, **понєже** — то же (Супр.), **понѣ** κἄν, τέως (Супр.), болг. *поне́же*, чеш. poně, poněvadž, слвц. poneváč, польск. ponieważ, др.-русск. *понели*, *понелѣ*. || Первонач. po-nje, из po- + je (местоим., ср. *иже*, *его́*); *-н-* появилось аналогично случаям *к нему́*, *с него́*. В различных слав. языках присоединяются еще разные част.: -že, -le (-lě), -va (Бернекер 1, 417; Младенов 476). Ср. также ст.-слав. **занєже** «потому что» (Вондрак, Aksl. Gr.² 627, 632).

понéнт «западный ветер», азовск. (Кузнецов). Из ит. ponente «запад», откуда и нов.-греч. πονέντες, от народнолат. ponere «заходить (о солнце)»; см. Фасмер, RS 4, 160; Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 72.

пóнжи, см. *пóмцы.*

поникадúло, см. *паникадúло.*

пóножи мн. «кандалы», пенз., сиб. (Даль). Из **по-ножь* от *по-* и *нога́.*

пономáрь, род. п. **-я́,** диал. *поламáрь*, южн. (Даль), укр. *паламáрь*, др.-русск. *пономарь*, *парамонарь* (начиная с Нестора, Жит. Феодос.; см. Срезн. II, 870; Фасмер, ниже). Из ср.-греч. παραμονάρι(ο)ς «церковный служитель» (Дюканж) от παραμονή «пребывание, сохранение», παραμένω «продолжаю оставаться» (Mi. EW 232; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 262; Гр.-сл. эт. 143). Под влиянием слов на *-архъ* (-άρχης) образовалось др.-русск. *парамонархъ* (Жит. Серг. Рад. 22, Жит. Алекс. Невск. 109). Следует отвергнуть толкование из несуществующего греч. *πανομάριος, вопреки Биркенмайеру (JP 23, 139).

поноров «земляной червь», только др.-русск. *поноровъ*, *поноровь* — то же, чеш. pondrav «личинка жука», др.-польск. pandrowie, собир. (Отрембский, LP 1, 129). || Из *po-norv-, родственного словам *нора́*, *ныря́ть*. Ср. цслав. *понрѣти*, *пондрѣти* δύειν, *из-ньрѣтъ* ἐκδύει, далее — лит. narva «ячейка в сотах», išnarvótas «продырявленный», др.-сакс. naro «узкий» (*narva-), лит. nérti, neriù «нырять, прошмыгнуть» (Траутман, BSW 196 и сл.; Торбьёрнссон 2, 46; Mi. LP 623).

Понт «Черное море», поэт., др.-русск. *Поньтъ* — то же (Пов. врем. лет). Из греч. Πόντος — то же. См. также *Чёрное мóре.*

пóнтер «порода охотничьих собак с короткой шерстью», также *пóйнтер.* Из англ. pointer «собака, приученная показывать дичь» (Чемберс 384) от point «показывать, делать стойку»; см. Кёрнер, AfslPh 11, 64.

понтёр «человек, играющий против банка — в азартных играх». Из франц. pointeur — то же (Маценауэр, LF 13, 179 и сл.)

понтировáть — о действии *понтера* (см.). Через нем. pointieren или прямо из франц. pointer; см. Маценауэр, LF 13, 180.

понтóн, род. п. **-а**, впервые *пунтон*, *пунтонг*, у Петра I; см. Смирнов 232. Из франц. ponton от лат. pontō, -ōnis «лодка, мост

на лодках» (Цезарь); см. Шульц—Баслер 2, 594; Преобр. II, 104.

понука́ть — производное от межд. *ну!*

пону́рый, пону́рить, укр. *пону́рий*, блр. *пону́ры*, чеш. ponurý, польск. ponury. || От *nur- «опущенный», ср. *ныря́ть*, *ну́рить*, *сну́рый*.

по́нцы «прикрепленная к палке сеть для ловли куропаток и рябчиков», арханг. (Подв.); едва ли можно отделять от *по́мцы* (см.). По мнению Горяева (Доп. 1, 36), связано со ст.-слав. **пѧнж, пѧти** «натягивать», **опона** «завеса», но в таком случае остаются необъясненными формы на *-м-*.

[**по́нчик.** Заимств. из польск. pączek «пышка», как правильно отмечено уже у Ушакова. — *Т.*]

поня́ва 1) «покрывало, накидка», 2) «повязка на голову, платок», смол., курск., орл. *понёва* «короткая нижняя юбка», укр. *поня́ва*, блр. *понёва* — то же, др.-русск. *понава*, *понева* «кусок полотна, покрывало, завеса, нижняя юбка» (Срезн. II, 1185 и сл.), ст.-слав. **понава** σινδών, ὀθόνιον (Супр.), сербохорв. пе̏њава «подстилка, грубое одеяло», словен. ponjâva «полотно, простыня, одеяло». Относительно самого предмета см. Зеленин, R. Vk. 207 и сл. || Скорее всего, связано с *опона*, *пьнж*, *пѧти* «натягивать» (см. Остен—Сакен, IF 33, 238). По-видимому, следует отделять от лат. pannus «кусок ткани, лоскут», греч. πῆνος ср. р., πήνη ж. «ткань», гот. fana «ткань, лоскут» (Гофман, Gr. Wb. 268; Вальде—Гофм. 2, 247; Файст 142 и сл.).

поня́ть, пойму́, см. *-ять, возьму́*.

поощря́ть. Заимств. из цслав., ср. *остри́ть*, *о́стрый*; см. Преобр. I, 666.

поп, род. п. **-а́**, в настоящее время имеет презрит. оттенок знач., укр. *nin*, род. п. *nonа́*, блр. *non*, др.-русск., ст.-слав. **попъ** πρεσβύτερος (Супр.), болг. поп, сербохорв. по̏п, род. п. по̀па, словен. pȍp, род. п. pópa, чеш., слвц., польск., в.-луж. pop, полаб. püöp «священник, учитель». || Ввиду распространения в зап.-слав. это слово должно было быть заимств. из д.-в.-н. pfaffo «поп, священник»; см. Mi. EW 258; Вондрак, Aksl. Gr.² 41; Кипарский 259 и сл.; Ягич, AfslPh 23, 537; Скок, RES 7, 186; Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Рудольф, ZfslPh 18, 269 и сл.; др. герм. языки не подходят в качестве вероятных источников заимствования — ни др.-исл. *papô (Уленбек,

AfslPh I, 15, 490), ни гот. *papa (вопреки Стендер-Петерсену 428 и сл.), маловероятно и непосредственное заимствование из греч. παπᾶς, вопреки Коршу (Сб. Потанину 541), Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 267; Гр.-сл. эт. 156 и сл.), Соболевскому (AfslPh 33, 479; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Микколе (Berührr. 154); см. также Курц, LF 56, 113. Этимологически тождественны *поп* в этом знач. и *поп* «чурка при игре в рюхи, которая падает на черту», ленингр., арханг. (Подв.).

попада́ть. Связано с *паду́*, *пасть* (см.), а не с д.-в.-н. fazzôn «хватать», англос. fatian, вопреки Вальде (566), Торпу (226).

попадья́, укр. *попадя́*, блр. *попадзя́*, др.-русск. *попадïа*, *попадья* (Илья Новгор., Кирик, Новгор. 1 летоп.; см. Срезн. II, 1188). Из греч. παπαδιά — то же от παπᾶς «священник»; см. Штрекель 48; Фасмер, ЖСт. 15, 3, 51; Гр.-сл. эт. 156 и сл.; Корш, Сборн. 78, 24.

попел «зола, пепел», русск.-цслав., см. *пе́пел*.

поперёк, наряду с этим: др.-русск. *попереґъ* (Трифон Короб., 1584 г.); см. Чтения, 1871, вып. 1, стр. 35. От *перек* (Преобр. II, 41).

поперь, см. *папе́ра*.

попли́н, род. п. -а «вид полушелковой ткани». Из франц. popeline, papeline от ит. papalino «папский», потому что эта ткань якобы первонач. изготовлялась в знаменитой папской резиденции в Авиньоне; см. Гамильшег, EW 708; Mi. EW 258; Маценауэр, LF 12, 188; Брандт, РФВ 23, 303. Следует отделять от др.-русск. *паполома* (см.).

пополнок «придача при купле-продаже или при заключении торговой сделки», часто др.-русск. *пополнок*, род. п. *пополонка* в новгор. и двинск. грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. II, 1202. Из **попълнъкъ* от *по́лный*, первонач. «дополнение, добавление».

попо́на. Связано с *опо́на*, *перепо́нка*, *пну*, *пять*.

попра́ть, др.-русск., ст.-слав. **попьрати** καταπατεῖν, πατεῖν (Супр.). От *прать*, *пру*.

по́прище, др.-русск. *попьрище*, ст.-слав. **попьриште** στάδιον (Супр.). Связано с *пере́ть*, *пру* «идти» (см.). Сюда же относится слово *по́пры́* мн. «быстрый бег», новгор., тихвинск. (Даль); ср. также Mi. EW 258; Потебня, ФЗ, 1888, вып. I, стр. 49;

Славский, «Slavia», 18, 305; Маценауэр, LF 14, 165 и сл. Не относится сюда *попрыск* «мера пути», *прыть* «быстрый бег», вопреки Желтову (ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 70).

попсу́й, род. п. **-у́я** «плохой мастер (портной, сапожник)», южн. (Преобр.). От *попсова́ть* «испортить», польск. popsuć — то же, ср. pies «собака» (см. *пёс*), как и нем. verhunzen «испортить»: Hund «собака».

попуга́й, род. п. **-а́я**, уменьш. форма *пбпка*, впервые *попугай* в Описи имущ. Бор. Годунова, 1589 г. (см. Срезн. II, 1198), также у Арсен. Сухан., 1651 г., стр. 182. Вероятно, через нидерл. papegaai, ср.-нж.-нем. papagoie — то же, ср.-в.-н. papageу «попугай» из ст.-франц. papegai, исп. papagayo от араб. babaghā; см. Литтман 79, 152; Суолахти, Vogeln. 2 и сл.; Корш у Преобр. II, 105; Клюге-Гётце 431; Гамильшег, EW 666. [Уже в 1488 г. упоминается птица *папагалъ*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

попурри́, нескл., «муз. произведение, представляющее смесь известных отрывков». Из франц. potpourri, буквально «гнилой горшок», затем «смешанное блюдо, всякая всячина»: pot «горшок», pourrir «гнить»; см. Маценауэр, LF 13, 180.

попя́тный, напр.: *на попя́тную, на попя́тный двор*. От *пята́* (см.).

-пор: *запо́р, напо́р, отпо́р, упо́р, спор*. Связано с *пере́ть, пру* (см.). Ср. лит. spãras «подпорка», ãtsparas «подставка, подпорка», spìrti «подпирать»; см. Траутман, BSW 275 и сл.; Буга, РФВ 73, 338; Перссон 417, 472 и сл.; Преобр. II, 47 и сл.

по́ра «отверстие (в коже, поверхности)». Через нем. Pore — то же (с XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 596) из лат. porum от греч. πόρος «пора, проход».

пора́, укр. *пора́* «время, пора, возраст», болг. *по́ра* «возраст», польск. pora «случай, пора». || Предполагают родство с *-пор* (см.) и сближают с греч. πορεῖν, аор. ἔπορον, эп. πόρον «дать; предоставить; предопределить», πέπρωται «предопределено (роком)» (Младенов 489; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 99; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 27 и сл.; Преобр. II, 106; Маценауэр, LF 13, 180 и сл.). Ср. *пора́* «подпорка для стога сена», диал. (Mi. EW 240); см. также *пори́ть, по́рный*.

по́ргапостель «мех с коротким ворсом с осеннего оленя», печенгск. Из саам. кильд. porgketŭl'l'e — то же; см. Итконен 56.

по́рега «полынья», олонецк. (Кулик.). Из карельск. poге, род. п. poŕien «не замерзшее место во льду», фин. poге, род. п. poreen; см. Калима 187.

поре́й, род. п. **-е́я** «вид лука, Allium porrum», укр. *нір*, род. п. *по́ру*, польск. por. Заимств. через нем. Porrei из франц. porrée, южн.-франц. porrada (М.-Любке 554) от лат. porrum — то же; см. Mi. EW 261; Преобр. II, 106.

по́рзный, спо́рзный «жирный; порочный, богохульный, грязный» (южн.), укр. *по́рзний, спо́рзний* «жирный», *по́рзнитися* «есть мясо в праздники», сербохорв. пр́знити «портить (настроение)», чеш. przniti «осквернять», слвц. prznit', польск. parznąć, parznić — то же. Праслав. *pъrzniti. || Родство с *по́роз* «кабан», вопреки Потебне (РФВ 3, 100), Брюкнеру (397), недостоверно.

порико́жа, парико́жа 1) растение «Senecio vulgaris», 2) «болезнь, при которой трескается на ногах кожа», донск. (Миртов). От *поро́ть и ко́жа.*

пори́ть «толстеть, жиреть, увеличиваться; помогать, оказывать пользу», *пори́ться* «удаваться», *пори́нье* «здоровье, сила», сербск.-цслав. *пора* «vis, violentia», далее связано с *пор, пора́* (Маценауэр, LF 13, 180). Ср. *по́рный.*

по́рка 1) «черпак, большой ковш», 2) «сосуд из бересты», арханг., олонецк. (Даль). Абсолютно гадательно предположение о родстве с лат. sporta «корзина» (вопреки Ильинскому, «Slavia», 9, 585), которое гораздо лучше объясняется как заимств. через этрусск. из греч. σπυρίδα, вин. ед. от σπυρίς, σφυρίς (В. Шульце, Kl. Schriften 498, 500, 508, Вальде—Гофм. 2, 580). Возм., связано с *поро́ть?*

порно́й, по́рный «здоровый, сильный» (Даль). От *пора́, пори́ть.*

поро́г, род. п. **-о́га,** укр. *порі́г,* род. п. *поро́гу,* др.-русск. *порогъ,* ст.-слав. **прагъ** φλιά (Супр., Клоц.), болг. *пра́г(ът),* сербохорв. пра̀г, словен. pràg, род. п. prága, чеш. práh, слвц. prah, польск. próg, род. п. progu, в.-луж. proh, н.-луж. prog, полаб. porg. || Родственно лит. pérgas «рыбачий челн», др.-исл. forkr «дубина», др.-сакс. ferkal «задвижка, засов», лат. pergula «пристройка при доме, выступ в стене, виноградник, хижина, чердак», возм., и арм. harkanem «бью» (Траутман, PBB 32, 151 и сл.; Петерссон, PBB 33, 191 и сл.; IF 23, 399 и сл.; Перссон 475; Вальде—Гофм. 2, 288). Менее убедительно сближение с греч. σπέρχω «тесню, спешу», σπέρχομαι «тороплюсь», которое относят к др.-инд. spr̥hayati «усерд-

ствует, жаждет», авест. ā-spərəzatā «он стремился», д.-в.-н. springan «прыгать», вопреки Цупице (KZ 36, 65); см. Гофман, Gr. Wb. 328. Гадательно предположение о расширении с помощью -g- и сближение с греч. πόρος «проход» (Террас, ZfslPh 19, 123). Невероятно родство с *перегиня* (см.) или чеш. Praha «Прага», польск. местн. н. Praga, которые удачнее относят к цслав. *пражити* «жечь, поджаривать» (Бодуэн де Куртене, против Преобр. II, 107; Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).

поро́да I. Производное от *род*.

порода II «рай», только др.-русск. (Изборн. Святосл. 1073 г., Нестор, Жит. Бориса и Глеба, Феодос., Печ.; см. Срезн. II, 1208 и сл.), ст.-слав. **породꙋ** παράδεισος (Супр.). Восходит, во всяком случае, к греч. παράδεισος и скорее преобразовано по народн. этимологии в связи с *поро́да I*, а не заимств. из ср.-греч. παράδη = παράδεισος (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 157).

поро́жний, укр. *поро́жний*, блр. *поро́жні*, др.-русск. *порожьнъ*, польск. próżny. || Допустимо предположить родство с др.-русск. *пороздьнъ* — то же (Нестор, Жит. Феодос. и др.; Шахматов, Очерк 148), ст.-слав. **праздьнъ** ἄμοιρος, ἀργός, ἔρημος (Остром., Супр.), болг. *пра́зен*, *пра́зден*, сербохорв. пра̑зни̑, пра́зан, пра́зна ж., словен. prázen, prázna, чеш. prázdný, prázný, слвц. prázdny, в.-луж. prózdny, prózny, н.-луж. prozny. Исходными формами последних представляются *porzdьnъ, первых — *porzdьnio-; см. также Торбьёрнссон 2, 61. Дальнейшие связи неясны. Совершенно недостоверно привлечение греч. σπαργάω «набухаю; бурно разрастаюсь; неукротимо желаю», лит. sprógstu, sprógti «лопаться, распускаться (о почках)» и др. у Маценауэра (LF 13, 192 и сл.). См. относительно этой группы слов Гофман, Gr. Wb. 326. [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 121) объясняет слав. *porzdъ из *pors-do-, сюда же хетт. parš- «бежать», герм. *ferzan «удалять» от *per-/*por-; ср. слав. pustъ : pustiti и под. — *Т.*]

по́роз «бык, бугай», вост.-русск., «некладеный кабан», псковск., перм., вятск., «некастрированный домашний олень», сиб. (Даль), *порозова́ть* «быть в момент течки (о животных)», др.-русск. *порозъ* «баран», цслав. *празъ* «aries», сербохорв. пра̑з «баран», словен. prâz — то же. || Предполагается родство с *поросёнок* (см.), причем допускается и.-е. *porḱ- наряду с *porĝ-; см. Уленбек, PBB 22, 199, но привлекаемое Уленбеком голл. varken «свинья», ср.-нж.-нем. ferken не доказывает существования и.-е. *ĝ; см. Агрель, Zur. bsl. Lautg. 11.

По мнению Вайана (RES 15, 236), *porzъ подверглось влиянию конца слова *kъnorzъ (см. *кнороз*). Еще менее приемлема гипотеза о заимствовании из гот. *farza; ср. нов.-в.-н. Farre «вол», д.-в.-н. farro, вопреки Брандту (РФВ 23, 304). Сомнительны также сближения с арм. oroj «ягненок», которое сближается с лит. ẽras — то же, греч. ἔριφος «козленок», вопреки Шефтеловицу (BB 28, 298; см. Лиден, Armen. Stud. 23 и сл.; Петерссон, AfslPh 36, 147), или с греч. σπέρχω «тесню», σπέρχομαι «тороплюсь», др.-инд. spṛhayati «усердствует, страстно желает», вопреки Петерссону (там же). Ср. также выше, на *пóрзный*. Фонетически невозможно сближение с нов.-в.-н. Borch, Barch «кладеный боров», вопреки Маценауэру (LF 14, 81); см. выше на *бóров*. [Возм., слав. слово продолжает форму *pors- (которая относится к *porzъ, как русск. *через* — к лит. skers-), родственную нов.-в.-н. Färse «телка», Farre «бычок», д.-в.-н. far, farro — то же, в конечном счете — от и.-е. *per- «рождать, производить», сюда же греч. πόρις, πόρταξ и др. «теленок», с иным расширителем; см. Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 42—43. — *Т.*]

порóк, род. п. **-óка**, др.-русск., ст.-слав. **порокъ** «порицание» (Супр.). От *по-* и *рок*; ср. *порицáть*; см. Траутман, BSW 243; Mi. EW 274.

пóрок «осадная машина для проламывания стен», др.-русск. **порокъ** (Новгор. 1 летоп., Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. II, 1212 и сл.), чеш., слвц. prak «праща», др.-польск. prok (Брюкнер 437), в.-луж., н.-луж. prok «праща», в.-луж. prokać «метать, швырять», н.-луж. prokaś — то же. Ср. также *прящá*. || Праслав. *por-kъ производится от *perǫ, *perti «бить» (см. *перý*, *Перýн*); см. Брюкнер 437; Ланг, LF 43, 228 и сл.; М.—Э. 3, 209. Неубедительно сближение с др.-инд. paraçús «топор», греч. πέλεκυς — то же, лесб. «молот», которые считаются заимств. (ср. ассиро-вавил. pilaqqu «стилет, кинжал» (И. Шмидт, Urheimat 9; Кречмер, Einl. 105 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 259; Буазак 761, против Маценауэра, LF 13, 186 и сл.), тем более что тогда было бы слав. *pel(e)sъ.

порóм, парóм, род. п. **-óма**, укр., блр. *порóм*, др.-русск. *поромъ*, болг. *прам*, сербохорв. прàм, род. п. прàма, чеш. prám, слвц. prám, польск. prom. Родственно др.-исл. farmr «груз, ноша, тяжесть, содержимое», д.-в.-н. farm, ср.-в.-н. varm «челн, паром», далее сюда же греч. περάω «проникаю, прохожу», πορθμός «место переправы, пролив; переправа, переезд», д.-в.-н. faran «ехать» (см. *перéть*, *пру*); ср. Перссон 641; Траутман, BSW 216; Торп 229; Хольтхаузен, Awn. Wb. 56;

Фик 1, 475 и сл.; Брандт, РФВ 23, 303. Нельзя говорить о герм. происхождении (Хирт, PBB 23, 336); см. Кипарский 81. Нем. Prahm «паром» заимств. из чеш. В качестве заимств. оно представлено во франц. prame, ср.-нж.-нем. prâm, нидерл. praam. Из последнего происходит русск. *прам* — то же, у Петра I; см. Смирнов 235; Франк—Ван-Вейк 519.

поропор, см. *прапор*.

поросёнок, род. п. **-нка**, мн. *порося́та*, укр., блр. *порося́*, др.-русск. *порося*, цслав. *прасѧ*, *-ѧте*, болг. *прасе́*, сербохорв. пра̑се, род. п. пра̀сета, словен. prasè, род. п. praséta, чеш. prase, слвц. prasa, польск. prosię, в.-луж. proso, prosatko, н.-луж. prose, полаб. porsą. || Праслав. *porsę, -ęte родственно лит. paršas «поросенок», др.-прусск. parstian ср. р. «поросенок», лат. porcus м. «домашняя свинья», греч. πόρκος (согласно Варрону, но ср. Г. Майер, Gr. Gr.[3] 232, прим.), д.-в.-н. far(a)h «поросенок», хотансакск. pāsi (из *parsa-), курд. purs (см. Моргенстьерне у Шпехта 34), ср.-ирл. orc «молодая свинья»; см. Траутман, Apr. Sprd. 408; BSW 207; Шпехт, там же; Вальде—Гофм. 2, 341; Фортунатов, AfslPh 4, 579; Мейе — Эрну 926; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 91. [См. уточнения и литер.: Трубачев, Слав. названия дом. жив., стр. 63; см. еще Абаев, Скифо-европейск. изоглоссы. На стыке Востока и Запада, М., 1965, стр. 12. — *Т.*]

поро́та «свежевыпавший снег» (только у Маценауэра (LF 13, 181; 14, 168). Я считаю опечаткой, вместо *поро́ша* (см.). Этого слова у Даля нет.

поро́ть, порю́, 2 л. ед. ч. *по́решь*, *поро́ть дичь*, *чушь*, укр. *поро́ти*, блр. *поро́ць*, др.-русск. *пороти*, *порю* «разрезать, потрошить», цслав. *прати*, *порѭ* «резать», болг. *по́ря* «разрезаю», сербохорв. по̀рити, по̀рӣм «пороть, распарывать», словен. práti, pórjem «пороть (по шву)», чеш. párati «пороть, распарывать», слвц. parat' — то же, польск. prόć, porzę «пороть, разрезать», в.-луж. prόć, poru, н.-луж. projś. || Праслав. *porti, *porjǫ; связано чередованием гласных с русск.-цслав. *напери* «проткнул», *разперу* = *разпорѭ*, далее сюда же греч. πείρω (*perį̄ō), аор. ἔπαρον «пронзать (мечом, взглядом), прокалывать», πόρος «проход», гот. faran «ехать» (Мейе, MSL 19, 135; Траутман, BSW 206; Маценауэр, LF 13, 190; Микола, Ursl. Gr. 3, 80).

по́рох, род. п. **-оха**, укр., блр. *по́рох* «пыль; прах», др.-русск. *порохъ* «пыль», ст.-слав. **прахъ** χονιορτός, σποδός (Остром., Супр.), болг. *прах(ът)* «пыль», сербохорв. пра̑х, род. п.

прâха «пыль порох», словен. prâh, род. п. prâha, чеш., слвц. prach «пыль; порох; прах», польск., в.-луж., н.-луж. proch; сюда же *поро́ха* «первый выпавший снег», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), *поро́ша* — то же, укр. *поро́ша*; др. ступень вокализма: словен. pršéti «моросить», чеш. pršeti «идти (о дожде), сыпаться (градом) (перен.)», слвц. pršat', польск. pierszyć «моросить». Подробнее см. на *пе́рхоть, персть*. || Родственно др.-инд. pṛ́ṣan-, ж. pṛ́ṣatī «пестрый, пятнистый», др.-исл. fors «водопад», лтш. pàrsla «снежинка, ледяная игла; также о хлопьях пепла, шерсти», parslas «снежинка», perslas «ледяная иголка», лит. apsipurslóti «заслюнявиться, запачкаться», purlos «брызги изо рта», хетт. papparš- «брызгать, опрыскивать». Недостоверна связь с др.-инд. purīṣam «земля, мусор, грязь» (см. Перссон 875, 908); ср. Педерсен, IF 5, 54; Траутман, BSW 206; М. — Э. 3, 176; Торп 244; Уленбек, Aind. Wb. 170, 174 и сл.; AfslPh 16, 375; Маценауэр, LF 14, 95 и сл. Людикск. parh «пороха» заимств. из русск. *поро́ха*; см. Калима, FUF Anz. 26, 42.

порохно́ «гнилое дерево», укр. *порохно́*, чеш. prách no «гниль, тлен, труха», prách ně ti «покрываться гнилью, плесневеть, тлеть», слвц. prách no «трут, труха», польск. próchno «гниль», в.-луж. prochny «трухлявый, гнилой», н.-луж. prochnawy — то же, укр. *по́рохонь* ж. «гнилое дерево». Связано с *по́рох*; см. Маценауэр, LF 14, 162.

по́рочи мн. «сырая зола, остающаяся после выщелачивания», олонецк. (Кулик.). Из карельск. poro «стиральный щелок», фин. poro «горячая зола, крупная пыль, щебень» (Калима 187).

поро́ша, *порошúть*, чеш. práši ti, слвц. prášit', польск. prószyć, в.-луж. próšić, н.-луж. prošyś. Связано с *по́рох*.

порошо́к, от *по́рох*.

по́рсать, -аю «кроить без толку, кромсать», псковск., севск. (Преобр.). От *поро́ть*. Образование аналогично *кромса́ть*; см. Преобр. II, 109.

по́рскать, -аю «прыскать со смеху, фыркать; поднимать дичь, зверя криком (на охоте)», также «coitum appetere», укр. *порска́ти, порська́ти* «брызгать», блр. *по́рскаць* «фыркать; чихать; хихикать», сербохорв. пр́скати «брызгать», словен. pŕskati, чеш. prskati «брызгать, прыскать; фыркать», слвц. prskat' «брызгаться; сопеть; фыркать», польск. parskać, в.-луж. porskać, н.-луж. parskaś. || Праслав. *pъrskati свя-

заңо чередованием гласных с *porskati: в.-луж. próskać «трещать, лопаться», родственно лит. puřkšti, purkščiù «фыркать; брызгать, моросить», pùrkščioti, итер., puřslos мн. «брызги изо рта», лтш. pùrskât «фыркать, прыскать», puřkšt, -šu — то же, pùrkstêt, -u — то же (И. Шмидт, KZ 32, 384; Бецценбергер, BB 17, 221; Перссон, BB 19, 282; Буга, Aist. Stud. 1, 176; РФВ 73, 338; М. — Э. 3, 417 и сл.; Эндзелин, СБЭ 20; Маценауэр, LF 14, 166 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338. См. также *пóрох*. Сюда же *пóрснуть* «сильно ударить, хлестнуть», новгор. (Даль).

порт I «грубая ткань (пеньковая, льняная)», *порткú* мн., *портú* мн. «штаны из грубого полотна», стар., *портнóй*, укр., блр. *порт* «пеньковая или льняная нить; платок из полотна», др.-русск. *пъртъ* «кусок ткани, одежда, покрывало», *пъртьı* вин. мн. «штаны» (Дан. Зат., XII в., 31; см. также Срезн. II, 1754 и сл.), ст.-слав. **прътиштє** ῥάκος (Супр.), русск.-цслав. *прътъ* ἱμάτιον (Георг. Амарт.), болг. *пъртушúна* «поношенная одежда», сербохорв. пр̏тен «льняной», словен. pŕt, род. п. pŕta «полотно», чеш. prt, польск. part «грубая ткань, полотно». || Праслав. *ръrtъ связано с *порóть*; см. Мейе, Ét. 351; Преобр. II, 111; Младенов 539; Петерссон, Ar. Arm. Stud. 131. Менее вероятно заимствование из тюрк., ср. тур. pyrty «изношенное, разодранное платье, тряпье» (Радлов 4, 1313), которое предполагает Дени (Mél. Boyer 98 и сл.). Недостоверно также сближение с лит. spartas «завязка», вопреки Маценауэру (LF 14, 168 и сл.).

порт II, род. п. **-а** «гавань, место посадки, пристань», впервые у Шафирова, 1702 г. (Смирнов 233). Заимств. через англ. port или нем. Port (уже в ср.-в.-н.; см. Шульц—Баслер 2, 597) из франц. port от лат. portus.

Пóрта: *Высóкая Пóрта* — название правительства османской Турции. По-видимому, восходит через франц. Sublime Porte — то же к араб.-тур. Bâb i'Âlī — то же (нов.-греч. Ὑψηλὴ Πύλη); см. Моравчик, Byz.-Turc. 2, 219 и сл. В этом знач. употреблялось др.-русск. *Врата* (Нестор — Искандер, Зап. Вост. Отд. 2, 148), также *Порогъ* (грам. Баязида II Ивану III) (там же); ср. также Унбегаун 112.

портáл «главный вход, двери», стар. *портел*, у Петра I (Смирнов 232); первое — через нем. Portal или непосредственно из франц. portal, форма *портел* — через нем. Portel (с 1548 г.; см. Шульц—Баслер 2, 598) или из франц. portail.

портве́йн, народн. *портве́й*, род. п. **-е́я**. Через нем. Portweiń (уже в XVIII в.) из англ. portwine «вино из Порту» (Шульц—Баслер 2, 606; Клюге-Гётце 453).

по́ртер I «крепкое английское пиво». Из англ. porter — то же, буквально «носильщик», потому что оно по своей крепости больше подходило для грузчиков; см. Преобр. II, 109 и сл.; Шульц—Баслер 2, 601.

портер II «привратник», только около 1700 г., Куракин; см. Смирнов 233. Через англ. porter «швейцар» или нем. Portier — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 601) из франц. portier «портье, привратник».

по́ртить, *по́рчу*, др.-русск. *испъртити* — то же, польск. parcieć «прорастать во влаге и тепле (о колосьях, картофеле)», «делаться волокнистым, деревянистым». || Праслав. *pъrtiti, связано с *поро́ть*; см. Mi. EW 243. Сравнивают также с *запорток* «тухлое яйцо», пытаясь предположить исходное знач. «высиживать» и родство с лит. perė̃ti, periù «высиживать (яйца)», лат. parĭō, -ere «производить на свет» (Преобр. II, 110), что менее убедительно. Недостоверно также отношение к лит. pur̃sti, pur̃sta «гнить» (Маценауэр, LF 14, 167; Махек, Recherches 21).

порткй (мн.), см. *порт I*.

портмонэ́ «кошелек с деньгами», народн. *па́ртмонет*, вятск. (Васн.). Из франц. portemonnaie. Конечное *-т*, вероятно, происходит от *моне́та*, едва ли из ит. portamonete.

портно́й — сокращение из стар. *портной швец* (Фасмер, Gesprächbuch 104), др.-русск. **пъртьныи шьвьць*. См. *порт I*.

портове́с, диал. *пыртове́с* «жердь для сушки белья и холста», смол. (Добровольский), Из **пъртовѣсъ* от *порт* I и *ве́сить*.

порто-фра́нко «часть порта, свободная от пошлины». Из ит. porto franco.

портре́т, стар. также *патрет*, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 233). Через нов.-в.-н. Porträt (часто около 1700 г.; см. Шульц—Баслер 2, 604) из франц. portrait; см. Преобр. II, 110.

Португа́лия, португа́льский, уже у Триф. Коробейн. (1594 г.), стр. 60. Через нем. Portugal или ит. Portogallo — то же, затем выравнено по др. названиям стран на *-ия*.

портупе́я «ремни, на которых висит сабля, шпага», уже в 1705 г., Куракин; см. Христиани 34; народн. *протупе́я*. Из франц.

porte-épée; см. Преобр. II, 110; Малиновский, PF 2, 458. Отсюда произведены *портупей-ю́нкер*, *портупей-пра́порщик*.

портфе́ль м. Из франц. portefeuille.

порты́, см. *порт I*.

портье́ра. Через нем. Portière (с середины XIX в.; см. Шульц—Баслер 2, 602) или прямо из франц. portière.

портя́нка. От др.-русск. **пъртянъ*, сербск.-цслав. *прътѣнъ*, от **пъртъ* (см. *порт* I).

по́ручи мн. «короткие нарукавники на священнической рясе». П. являются символами оков, наложенных на Христа, когда его допрашивал Понтий Пилат. Из **поржчь* от *рука́*.

пору́чик — стар. военный чин, лейтенант, засвидетельствован в 1701 г.; см. Христиани 32. Заимств. из польск. porucznik — то же, которое ввиду наличия -u- пришло из чеш. poručník, кальки лат. locum tenens, буквально — «держащий место» (Шульц—Баслер 2, 21). Ср. *поручи́ть*. [Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, стр. 131), встречается уже в «Учении и хитрости ратнаго строения пѣхотныхъ людей», 1647 г. См. еще Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

по́ручь ж. «место, размытое дождями», псковск., тверск., смол. (Даль). От *по-* и *ручёй*.

порфи́р «драгоценный камень темно-красного цвета». Книжное заимств., по-видимому, через нов.-в.-н. Porphyr (с 1574 г., Шульц—Баслер 2, 597), ит. porfiro из греч. πορφυροῦς «багряный, пурпурный» (Преобр. II, 111).

порфи́ра «пурпурная мантия монарха», русск.-цслав., ст.-слав. **порѫфира**, **порѫфїра** (Мар., Зогр., Савв. кн.), русск.-цслав. также *пърфира*, *пърфура*. Из греч. πορφύρα — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268; Гр.-сл. эт. 150; Преобр. II, 111.

порха́ть, **-а́ю**, укр. *пи́рхати*, *пе́рхати*, блр. *пы́рхаць* наряду с укр. *по́рхати*, словен. pŕhati, pŕhniti «порхать, разлетаться», чеш. prchati, prchnouti «бежать, брызгать», слвц. prchat' «бежать», польск. pierzchać, pierzchnąć «удрать, быстро убежать». Праслав. **ръгх-* наряду с **рьгх-* обычно сближают с **рогх-* (см. *по́рох*); см. Брандт, РФВ 23, 295; Траутман, BSW 206 и сл.; Маценауэр, LF 14, 95 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336. Укр. форма на *-и-*, возм., является ново-

образованием от ономатопоэтического *pr̥x-. Ср. лит. spùrzdu, spurzdėti «трепыхаться, биться» (Потебня, РФВ 4, 221). См. также *пе́рхоть*.

по́рхлый «рыхлый, крошащийся, ломкий», словен. pŕh «гниль, прах, пыль», pŕhəl, pŕhla «трухлявый», pŕhək, -hka «рыхлый», чеш., слвц. prchlý «вспыльчивый, горячий (хар-р)», польск. parch «парша, чесотка». От *порха́ть*, *по́рох* (Траутман, BSW 206 и сл.)

порцели́нный «фарфоровый», только в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 233. Вероятно, через нидерл. porcelein или стар. нов.-в.-н. porzelein (1598 г.; см. Шульц—Баслер 2, 606).

порцио́н «паек», уже в 1705 г. в форме *порцыон*; см. Христиани 44. Вероятно, через нем. Portion (XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 602) из лат. portio «часть, доля». Более употребительна форма *по́рция*, засвидетельствованная в 1711 г. у Петра I; см. Христиани 44. Возм., через польск. porcja из того же источника; см. Преобр. II, 111; Смирнов 233 и сл.

по́рча. Из *ръrtja от *по́ртить*.

порча́к, род. п. **-ка́** — растение «Bunias orientalis», южн. (Даль), укр. *порча́к* — то же. Заимств. из тюрк., от формы, близкой тур. burčak «горох»; ср. выше *бурча́к*, *бурчу́г*.

по́ршень I, род. п. **-шня**, техн.; согласно Преобр. (II, 111), связано с *порха́ть*. [Вряд ли для техн. слова *по́ршень* нужна особая этимология. Здесь налицо расширение значения, как у некоторых других наименований обуви. Ср. хотя бы *башма́к* I — обувь, *башмак* II — часть тормоза; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 161. — *Т.*]

по́ршень II, род. п. **-шня**, мн. *по́ршни* «вид крестьянской обуви из одного куска кожи, загнутого и привязанного по сторонам к ноге ремнями», диал. *по́рушень* «вид сандалий», астрах. (Даль), *по́рошень* (Шахматов, Очерк 279). По мнению Соболевского (ЖМНП, 1914, авг., стр. 359 и сл.), из **порчни* от **пъртъ* (*порт* I) «лоскут». Менее вероятно родство с *поросенок*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37). [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 157, 160 и сл.) оспаривает этимологию Соболевского и сближает *поршень*, др.-русск. *поръшьнь*, мн. *поръшьни* (с XVI в., Срезн.) с русск. диал. *по́рхлый* «рыхлый, мягкий», откуда реконструирует **пършьнь*. — *Т.*]

посáг «свадьба», тверск., также «приданое», зап. (Даль), укр. *пóсаг* «приданое», блр. *посáг* м., *посáга* ж. «приданое», др.-русск. *посагъ* «бракосочетание», *посагати* «выходить замуж», цслав. *посагъ* «nuptiae» (Слепч. Апост.), сербск.-цслав. *посагати* «nubere», ср.-болг. *сагати* γαμεῖν, чеш. posah «приданое», польск. posag — то же. || Сближается с лит. sègti, segù, segiaũ «пристегивать», итер. sagýti, sagaũ — то же, sãgas «петля, которой холст прикрепляется к белильному приспособлению», sagà «скоба, пряжка, застежка, силок», др.-прусск. sagis «пряжка», ирл. suanem «канат, веревка» (*sogn-); см. Маценауэр, LF 13, 181; Брюкнер, KZ 45, 318 и сл. Относительно близких форм см. Траутман, BSW 252; Apr. Sprd. 416 и сл. Ср. также *присяга*, *-сягáть*.

посáд, часто в 1517 г. и позже (Унбегаун 113), *посáдские лю́ди*, др.-польск. posad «suburbium» (Ягич, AfslPh 13, 300). От *по-* и *сад*, *сади́ть*.

посажóный, напр. *посажóный отéц*, *п-ая мать* (при бракосочетании). От *посади́ть*. Едва ли от *посáг*, вопреки Преобр. (II, 111).

поселю́га ж., собир. название, которое дают в Сибири новоселам старожилы (Зеленин, ЖСт., 1904, 1, 60). От *поселя́нин*, *село́* (см.).

посети́ть, 1 л. ед. ч. *посещу́* (с цслав. *-щ-*), укр. *посíти́ти*, ст.-слав. **посѣтити, посѣштж** ἐπισκέπτεσθαι (Мар., Euch. Sin.). || По-видимому, произведено от **сѣ̆тъ* «гость», родственного греч. ἕταρος «товарищ по оружию» и т. д., ἑταίρα «спутница, подруга», наряду с греч., гомер. Fέτης «соплеменник, союзник, друг», эл. Fέτας, лит. svẽčias, svẽtis «гость» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 203 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 97; Преобр. II, 114 и сл.). Относительно лат. satelles «телохранитель», которое иногда сравнивается с этим словом, хотя его считают также этрусск., ср. Вальде—Гофм. 2, 481. Этимологически отличны от *посѣ̆тити* слова: ст.-слав. **сѣтити сѧ** «вспоминать», сербохорв. сjёћати се — то же. Последние сравнивались с лит. saisti, saičiu «толковать знаки, пророчествовать»; ср. о последних Остхоф, BB 24, 158 и сл. и на *сéтовать*.

посúв «способный, годный, подходящий, полезный», стар., др.-русск. *посивъ* «способный», *посивьнъ* «способный, годный», *посивиѥ* «благополучие» (Срезн. II, 1233 и сл.), цслав. *посивьнъ* χρήσιμος. || Обычно сближают с др.-инд. çévas «любезный, милый, дорогой», çivás «искренний, милый, целебный», д.-в.-н. hîwo «супруг», hîwa «супруга», мн. hî(w)un «супруги, гонцы», лтш. siẽva «жена, супруга», лат. cīvis «гра-

жданин» (Маценауэр, LF 20, 2 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 224 (где дальнейшие связи); Хольтхаузен, Awn. Wb. 116; Торп 88). Сомнения на этот счет см. у Остен-Сакена (IF 33, 197).

пóсконь ж. «мужская конопля» (уже в Домостр. К. 53), укр. *пóскінь*, род. п. *поскóни*, *плóскінь*, блр. *посконня́* ж., словен. ploskovníca, чеш. poskonek, poskonnýˊ, польск. **płoskoń**, др.-польск. płoskonek (Рей). || Праслав. *poskonь в отдельных диал. превращалась в *ploskonь, возм., под влиянием слова *ploskъ (см. *плóский*). Форма *poskonь считается родственной лтш. paskaņi, paskaņas, pastęnāji — то же, д.-в.-н. faso «бахрома», нов.-в.-н. Faser «волокно», греч. πέσκος ср. р. «кора»; см. Буга у Преобр. II, 112; М.—Э. 3, 100. Однако греч. слово (из *πέχσχος) сближается с πέχος «шкура», д.-в.-н. faso и русск. *пáсмо* (Буазак 775; Гофман, Gr. Wb. 265). Другая этимология производит *poskonь из *poskopnь от *скопúть*, т. е. «бесплодная конопля», напр. Коштял, ZfslPh 7, 380 и сл. Ср. вост.-фризск. gûst hemp — то же от güst «бесплодный», нов.-в.-н. tauber Hanf «мужская конопля», шв. gal(l)ra hampa (Ельквист 1, 268); названы так потому, что мужская конопля (cannabis sterilis) не дает семян (Марцель 1, 778). Ввиду форм без *-л-* неверно произведение из *ploskonь от *ploskъ, вопреки Брюкнеру (422). [См. еще сводку литературы вопроса у Сабаляускаса (LTSR MA Darbai 2, 1957, стр. 204 и сл.). Заслуживает внимания этимология Коржинека (Sborník věnovaný J. Jankovi, Прага, 1938, стр. 136 и сл.) — из фин.-уг., ср. мар. pot'aškəńe — то же; ср. также Махек, Etym. slovn., стр. 385. Интересно обратить внимание на обратный порядок морфем в слове *конопля́*, особенно лат. cannabis. — *Т.*]

поскýдный, паскýдный, см. *скýдный*.

пóсле — предл., нареч., диал. *пóсля*, *опосля́*, укр. *пíсля́* «после», блр. *посля́*, др.-русск. *послѣ* (Переясл. летоп. под 1152 г., в то время как Лаврентьевск. летоп. соответственно: *послѣди*), *посль*, смол. грам. 1229 г., *послѣ*, Новгор. 1 летоп. под 1259 г.; см. Срезн. II, 1243, сербск.-цслав. *послѣ*, болг. *пóсле* (Младенов 495). || Ввиду укр. -і- Соболевский реконструирует форму **посьлѣ* (РФВ 66, 401; Лекции 87) и разлагает ее на *по-*, *сь* (стар. основа ср. р. на -і) и част. лѣ. Другие падежные формы и.-е. местоимения *k̂i-, *k̂e- пытаются установить в *посýлива*, *посýлича*, *посýль*, *посýля*, курск. *посы́ля* — то же (Даль); см. Преобр. II, 113. Менее приемлема этимология из **пос-лѣ* (Лось, RS 4, 244; Младенов 495; ср. ***пóздний***) и сравнение с др.-инд. paçcá «сзади,

вслед», авест. pasča «postea», потому что в этом случае укр. *-i-* остается необъясненным. Ввиду редкости свидетельств существования формы *после* в др.-русск. часто ставился вопрос о большей древности *послѣдь* (см. *след*); ср. Остен-Сакен, AfslPh 32, 130; Бругман, Grdr. 2, 2, 734; Преобр. II, 113. Но укр. *-i-* остается в этом случае неясным.

после́дний, др.-русск., ст.-слав. **послѣдьнъ** ἔσχατος (Остром., Супр.). Производное от др.-русск., ст.-слав., сербск.-цслав. *послѣдь* «postea», др.-русск. *послѣди*, часто (Срезн. II, 1247 и сл.), сюда же др.-русск. *послѣже*, русск.-цслав. *послѣжде*. Ср. *след*.

по́слух «свидетель», др.-русск., ст.-слав. **послоухъ** μάρτυς (Иларион, Супр.). От *слух*, т. е. «тот, кто слышал».

посо́бие, пособи́ть, укр., блр. *посо́ба* «помощь, поддержка», др.-русск., ст.-слав. **пособь** «alius alium sequentes», **пособие** συμμαχία (Супр.), чеш. působ «способ», způsob — то же, (z)působiti «произвести, причинить, вызвать», слвц. pôsobit' «действовать», польск. sposób «способ». || Произведено от выражения po sobě (см. *себе́*). Сюда же *засобь*, *осо́ба* (Mi. EW 331 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 449; Голуб—Копечный 306).

посо́л, род. п. **посла́**, укр. *посо́л*, др.-русск., цслав. *посълъ*, чеш. posel, слвц. posol, польск. poseł, род. п. posła, н.-луж. pósoł, род. п. pósła. От *слать*.

по́солонь, нареч., «по солнцу, с востока на запад». Из **по-съльнь-* от *со́лнце*. [Ср. хорв. диал. na oposun из *po-sъlnъ; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — *Т.*]

по́сох, род. п.-**а,** *посошо́к*, уменьш., откуда фам. *Посошко́в*, др.-русск., ст.-слав. **посохъ** (Супр.). От *соха́* (см.). Сюда же *по́сох*, уменьш. *посошо́к* — в переносном смысле «стопка водки на прощание» (Мельников), т. е. на дорогу.

поспольство «простолюдины, народ», стар., Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 234. Из польск. pospólstwo — то же от pospołu «вместе», społu — то же (см. *пол* «половина»).

пост I, род. п.-**а́,** укр. *піст*, род. п. *по́сту*, др.-русск., ст.-слав. **постъ** νηστεία (Остром., Клоц., Супр.), болг. *пост*, сербохорв. пôст, пӧст, словен. pòst, род. п. pósta, чеш. půst, слвц. pôst, польск. post, в.-луж. póst, н.-луж. spót. || Заимств. из д.-в.-н. fasto «пост» (Mi.EW 260; Уленбек, AfslPh 15, 490; Янко,

«Slavia», 9, 352; Кипарский 261; Рудольф, ZfslPh 18, 270 и сл.; Ван-Вейк, AfslPh 36, 339 и сл. Скорее это заимствование было осуществлено моравско-паннонскими славянами, чем южными из балканогерм. языков. Мысль о родстве слова *postъ с д.-в.-н. fasto нужно отвергнуть, вопреки Бернекеру (IF 9, 364), Младенову (496). Глаг. *постúться*, укр. *постúтися*, др.-русск., ст.-слав. **постити сѧ** νηστεύειν (Мар., Зогр., Euch. Sin.), болг. *постя́ (се)*, сербохорв. пòстити, чеш. postiti (se), слвц. postit' sa, в.-луж. posćić(so), возм., тоже происходит из д.-в.-н. fastên «поститься», гот. (sik) fastan: д.-в.-н. festi «крепкий», но он мог также явиться деноминативным производным от слав. *postъ (Кипарский, там же; Стендер-Петерсен 430 и сл.)

пост II, напр. сторожевой, начиная с Петра I; см. Смирнов 234. Из франц. poste от ит. posto, народнолат. positum; см. Христиани 36.

пóстать ж. «пашня, поле; участок, скашиваемый жнецом за один раз», курск., тамб., яросл., новгор., перм., сиб. (Даль), укр. *пóстать* «полоса нивы, занятая жнецами», блр. *пóстаць* — то же, др.-русск., цслав. *постать* μέρος, сербохорв. пòстâт «ряд (во время жатвы)». Вероятно, первонач. в знач. «плотно уложенное», от *по* и *стать* (Преобр. II, 113).

постéль, род. п.-**éли,** диал. *постéля*, также *постлань* ж., вятск. (Даль), укр. *постíль*, род. п. *постéлі*, цслав. *постеля* στρωμνή, болг. *постéлка*, сербохорв. пòстеља, словен. póstelja, чеш. postel, слвц. postel', польск. pościel, н.-луж. póstol, póstola, полаб. püstéla. От *по-* и *стелю́*, *стлать*.

постепéнный. От *стéпень*.

постила́, см. *пастила́*.

пости́ться, см. *пост I*.

пóстное молокó «ром», монашеск. жаргон (Мельников 3, 345). От *пост I*.

постóлы «поршни, сандалии из сыромятной кожи», южн., зап. (Даль), укр. *постíл*, род. п. *постола́* — то же, болг. *постáл* (Младенов 496), сербохорв. пòстō, род. п. пòстола, словен. póstol, род. п. postóla, польск. postoł «лапоть (лыковый)». || Считается большей частью заимств. из тур. postal «туфля» (Радлов 4, 1291), ср. тур., крым.-тат. post «кожа» из нов.-перс.; ср.-перс. pōst «шкура» (Хорн, Npers. Et. 75); см. Mi. TEl. 2, 144; Локоч 133; Горяев, ЭС 276. С др. стороны,

предполагают и.-е. происхождение (из *pod- и *tol-) и сближают при этом с др.-инд. padatalē дв. ч. «подошвы башмаков»; ср. *под-* и *тло*; ср. Потебня у Преобр. II, 113; Младенов 496; Погодин, Следы 201 и сл. Лтш. pastala «сандалия» и эст. pastal — то же, во всяком случае, заимств. из русск. (Томсен, Berör. 207; М. — Э. 3, 106). [См. еще Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 151, который признает тюрк. происхождение. — *Т.*]

постре́л, род. п. **-а** «бойкий, бесшабашный человек, сорванец»[1], первонач. «быстрый». От *стрела́* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 18; Преобр. II, 114).

постро́мка, мн. *постромки́*, также *постро́нка*, *посторо́нка*; также *постро́мочный*; укр. *посторо́нок, -нка* (Преобр.), блр. *постро́нка*, *постро́нок*, чеш. postranek, postraně̌k, польск. postronek, в.-луж. postronk, н.-луж. póstronk, кашуб. pœstrònk. || Обычно предполагают производное от выражения *po stornĕ «по стороне» — о боковых ремнях в конской упряжи (Шахматов, Очерк 155; Торбьёрнссон 2, 73; Брюкнер 432; Голуб — Копечный 287 и сл.). В таком случае русск. формы на *-ро-* должны были произойти из польск. Наличие *-м-* Торбьёрнсон объясняет сближением с укр. *стромі́ти* «втыкать». Если предположить родство со *стре́мя* (Преобр. II, 114), то пришлось бы допустить преобразование под влиянием *сторона́* и родственных форм во всех остальных слав. языках. Другие сравнивают с д.-в.-н. stroum, strom «веревка» и *струна́* (Перссон 788, 891 и сл.); ср. также Петерссон (BSl 81), который сближает с *простере́ть* (см.). Сомнительно заимствование из ср.-в.-н. stranc «веревка, канат», вопреки Маценауэру (LF 13, 182).

посты́лый. От *стыть*.

посу́да, диал. также в знач. «лодка», сев.-зап. (Даль), укр. *посу́да* ж., *по́суд* м., словен. posôda. Связано с *сосу́д*, *су́дно*.

посу́л, род. п. **-а** «обещание вознаграждения». От *сули́ть*.

пося́г, род. п. **-а** «женитьба, свадьба», *посяга́ть* «вступать в брак; покушаться». От *-сяга́ть* (см.). Ср. также *поса́г*.

пот, род. п. **по́та,** укр. *піт*, род. п. *по́ту*, др.-русск., ст.-слав. **потъ** ἱδρώς (Остром., Супр.), болг. *пот*, сербохорв. по̑т,

[1] Преобр. (см. II, 114; 404) дает след. знач.: *постре́л* «род болезни, удар, острый ревматизм; нечистый, чёрт»; шутл. *постреле́нок* «бойкий ребенок; чертенок». — *Прим. ред.*

род. п. по̏та, словен. pȏt, род. п. pȏta, чеш., польск., слвц. pot, в.-луж. pót, род. п. pota. || Праслав. *poktos, связано чередованием гласных с *pekǫ «пеку». Формально близко кимр. poeth «горячий». В семантическом отношении ср. лит. prãkaitas «пот», kaitulỹs «тепло»: kaĩtinu, kaĩtinti «нагревать», kaĩsti, kaistù «нагреваться» (Цупица, KZ 35, 266; Мейе, Ét. 297; Мейе—Вайан 129; Микола, Ursl. Gr. 1, 162; RS 1, 162).

пота́ка́ть, др.-русск. *потака* «потворство, пристрастие» (Библия 1499 г.), *потаков(ь)никъ* «уступчивый человек» (Разор. Моск. госуд. 25; см. также Срезн. II, 1286), чеш. potakati «подтверждать», польск. potakiwać. || Производные от tako (см. *так*); ср. Преобр. II, 115; Голуб — Копечный 288. Семинаристским новообразованием является слово *потака́нция* (Зеленин, РФВ 54, 116) — под влиянием лат. tolerantia «терпимость».

пота́ль ж. «сусальное золото», русск.-цслав. *петаль* «украшение из него» (Путят. мин. XI в.). Из ср.-греч. πετάλι(ο)ν: греч. πέταλον «лист, пластина»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 148; Маценауэр 405. Едва ли связано с *та́ять*, *та́лый*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 37).

потасо́вка, первонач. «неразбериха», от *тасова́ть* (карты). Из франц. tasser «накладывать». Горяев (ЭС 277) неправильно сближает это слово с диал. *таза́ть* «бранить, бить», цслав. *тазати сѧ*; см. против этого Преобр. II, 115.

потату́й «потакальщик, уступчивый, сговорчивый человек». Сближают с *пота́кать*, последнее дало бы **потаку́й* с ассимиляцией *к* > *т* (Горяев, Доп. 1, 37). Или связано со сл.?

потату́йка «удод». Возм., звукоподражательного происхождения, как греч. τυτώ· γλαύξ (Гесихий), лит. tūtúoti «дудеть», tutlỹs, tutùtis «удод», англос. þûtan «издавать звук», нов-в.-н. luten «дудеть» или греч. τοῦτις· ὁ κόσσυφος (Гесихий), ταύτασος· ὄρνις ποιός, ταυτέας· αὐλὰς μεγάλας (Гесихий), (Гофман, Gr. Wb. 379; Горяев, Доп. 1, 37). Ср. также *удо́д*.

потату́ра «угрюмый, хмурый человек», *пототу́ра* — то же, кашинск. (См.). Возм., связано с предыдущим?

пота́ш, род. п. **-аша́,** уже у Котошихина 164, также у Петра I; см. Смирнов 234. Из голл. potasch (с 1598 г.) или нем. Pottasche — то же от Pott «горшок» и Asche «зола», потому что щелочную золу получали путем кипячения сожжен-

ных частей растений в горшке (Клюге-Гётце 453 и сл.; Преобр. II, 115).

потво́рство, мн. *потво́ры* «чары», *потвори́ть* «заколдовать, превратить», «признать ч.-л.», укр. *потві́р*, род. п. *потво́ру*, ж. *потво́ра* «урод, чудовище», блр. *потво́ра* «потворство», *потворіць* «потворствовать, баловать», др.-русск. *потворити* «улучшить, устроить заново, околдовать», *потворъ* «колдовство», чеш. potvora «чудовище», польск. potwór м., potwora ж. «чудовище». От *твори́ть*, как лит. padarai̇̃ «чары, колдовство» от darýti «делать»; см. Буга у Преобр. II, 116.

потебня́ «кожаные лопасти по бокам казачьего седла», укр. *потебня́* — то же, сюда же фам. *Потебня́*. От *тебенёк* (см.); ср. Потебня, РФВ 5, 239.

потента́т, род. п. **-а** «властитель, монарх», часто, начиная с Котошихина 33, в XVIII в. — Шафиров; см. Смирнов 234 и сл. Через нем. Potentat (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 622) из лат. potentātus «верховная власть» от potens «могущественный».

поте́рн «ворота для вылазки». Из франц. poterne «потайная дверь», ст.-франц. posterne от лат. posterula «черный ход» (Маценауэр, LF 13, 182; Гамильшег, EW 711).

потерчу́к «ребенок, который умер не своей смертью», укр. *потерча́*, *потерча́тко*. От *(по)теря́ть* (Зеленин, ЖСт. 20, 359 и сл.)

потима́лка «мочалка для мытья посуды», кашинск. (См.). Темное слово. Возм., от *ти́миться*, *ути́миться?*

пути́р «чаша для причастия», др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. *потиръ* ποτήριον (Антон. Новгор. Л. 28). Из греч. ποτήριον «чаша, кубок» (Mi. EW 260; Фасмер, Гр.-сл. эт. 159; ИОРЯС 12, 2, 268; Преобр. II, 116).

по́тка «птичка (особенно певчая)», вологодск., вятск. (Даль, Васн.), др.-русск. *потка* (Дан. Зат., XII в., 26), цслав. *пътъка*. Связано с *пти́ца*. Сюда же, вероятно, *по́тка* «membrum virile (у мальчиков)», псковск. (Даль), блр. *по́тка* (Носович). В семантическом отношении ср. болг. *кур*, сербохорв. кȕрац в последнем знач., лит. bỹbis — то же, но слвц. bibic «fringilla»; см. Младенов 28; Белич, ИОРЯС 8, 2, 395 и сл. Ср. также Брюкнер, ZfslPh 6, 302; KZ 45, 3 с неоправданными сомнениями в подлинности знач. вост.-слав. слов. Нет

оснований говорить о заимствовании из лит., вопреки Карскому (РФВ 49, 16).

пото́к I, род. п. **-а**, укр. *потік*, род. п. *пото́ку*, др.-русск., ст.-слав. **потокъ** χείμαρρος, болг. *пото́к*, сербохорв. по̀ток, словен. pótok, чеш., слвц. potok, польск. potok. От *теку́*, *течь*, *ток*.

пото́к II «изгнание», стар., др.-русск. *потокъ* — то же (Карский. РП 94). Производится от *ткать*, *ткнуть* (Преобр. II, 116), Лучше объяснять от *точи́ть* (см.), ср. *заточи́ть*.

потоло́к, род. п. **-лка́**, диал. род. п. *потоло́ка*, ср. также блр. *потоло́к*. Вероятно, из **потолъкъ* от **тьло* «дно». Ср. лит. pãtalas «кровать», др.-прусск. talus «пол», др.-инд. talam ср. р. «плоскость, равнина», talas — то же, д.-в.-н. dilla «доска, половица», лат. tellūs ж. «земля, почва», ирл. talam — то же (Траутман, BSW 321; Зубатый, AfslPh 16, 417; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 132; Шпехт 23). Ср. *при́толока*, *тло*. [Пизани (Ricerche linguistiche, 1, 1950, стр. 271 и сл.) пытается объяснить это слово влиянием слова *потоло́чь* — из **полаток*ъ от **полат*ъ = лат. palātum, первонач. «свод», и приводит примеры совмещения знач. «(небо)свод», и «потолок» в греч., лат., англ.; объяснение, вслед за Миклошичем и Далем, *потолок*: **потлъкнжти**, русск. *толочить* «топтать»; см. Лепись е, сб. «Проблемы истории и диалектологии славянских языков», М., 1971, стр. 170 и сл. — *Т.*]

пото́мок, род. п. **-мка**, *пото́мство*, др.-русск. *потомъкъ*, болг. *пото́мък*, *пото́мец*, чеш. potomek, слвц. potomok, польск. potomek. || Производное от сочетания * po tomь [т. е. «после того»]; см. Младенов 498; Преобр. II, 117; Голуб — Копечный 288.

по́топ «топот», с.-в.-р. (Даль). От *то́пать*.

по́торок, род. п. **-рка** «удар», псковск., осташк. (Даль), *пото́ркать* «бить, толкать». От *то́ркнуть*, *то́ркать*.

потороча, также *пторо́чь* ж. «встреча, случай, подробный рассказ; притча, помеха», зап. (Даль). Из **потъръчь* от *то́ркать* «бить» аналогично лат. casus : cadere? Неубедительно сближение с лит. tarti, tarìù «говорить», pratarmė «предисловие», вопреки Маценаўэру (LF 13, 183).

пототу́ра, см. *потату́ра*.

потра́фить, уже в 1701 г., при Петре I; см. Христиани 55. Из польск. potrafić «попасть»; ср. *тра́фить*.

потре́бный, см. *тре́бовать*.

по́трох, потроши́ть, укр. *патроха́ти*, блр. *па́трошыць*, польск. patrochy мн. || По-видимому, связано с болг. *трохá* «крошка, кусочек», сербохорв. трȍха «крошка хлеба», словен. tróha «щепка, кусочек», чеш. trocha, trochet «немножко», слвц. trocha, польск. trocha, trochę — то же, в.-луж. trocha, н.-луж. tšocha; ср. аналогичные польск. podróbce, podrobki мн. «потроха, внутренности» — от *дробь* (Брюкнер 576; KZ 43, 308; Преобр. II, 117). Собственно, это «маленькие части убитого животного, которые варятся вместе». Ср. нем. Gänseklein «гусиные потроха». Вряд ли приемлемо объяснение из *po-tr-охъ от *тере́ть*, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 352 и сл.).

потупи́ть (взор). Обычно сравнивают с лит. tupėti, tupiù «сидеть (на корточках)», tùpinti «усаживать (на корточках)», лтш. tupêt, -u «сидеть (на корточках)», греч. ἐντυπάς «сидящий на корточках» (Прельвиц 146; Буазак 259; Ягич, AfslPh 20, 370; Розвадовский, RS 2, 110). Однако, скорее всего, здесь налицо связь с *tǫpъ (см. *тупо́й*), т. е. «якобы притуплять взгляд».

потуро́й «крот», калужск. (РФВ 75, 245). Возм., от *пот* и *рыть*?

по́тчевать, по́тчую, также *по́тчивать*, диал. *по́штовать*, *по́штую* — то же. Производят из **почьщивати*, ср. русск.-цслав. *почьщивати* (от **чьстити*) у Григ. Наз. (Соболевский, Лекции 82 и сл.; РФВ 14, 159 и сл.), *употщивати*, Домостр. Заб. 49 (Потебня, AfslPh 7, 485). Ср. также сербохорв. почàстити «угостить». Аналогично Грот (Фил. Раз. 2, 446; РФВ 15, 5), который пытается исходить из *почьтевати*; см. также Ягич, AfslPh 7, 485; Преобр. II, 117.

похáбить, похáбный, диал. также «горячий (о лошадях)», олонецк. (Кулик.). От русск.-цслав. *хабити* «портить», *хабень* «жалкий» (см. *хáбить*), укр. *охáбити* «погубить, испортить», болг. *хабя́* «порчу» и т. д. (Бернекер 1, 380).

похе́рить «перечеркнуть, загубить, выключить». Первонач. семинаристское выражение, от названия буквы *х* «хер», сокращение от *херуви́м* (см.). Ср.: *владыка решение консистории синим хером перечеркнули* (Лесков, Соборяне), также *захе́рить* «зачеркнуть крест-накрест», кашинск. (См.); ср. Преобр. II, 118. Неправильно рассматривает Миклошич (Mi. EW 86), считая заимств. Следует также отклонить объяснение из греч. χειρόω, -όομαι «одолевать», вопреки Маценауэру (LF 7, 218).

похлёбить, похлёбствовать «льстить, угождать» (Даль), укр. *похлібува́ти*, чеш. pochlebovati, польск. pochlebić, pochlebiać, pochlebować. || Производные от выражения *po xlěbě iti или под., т. е. «идти за своим хлебом, выгодой» (Брюкнер 179; Mi. EW 424). Против этого выступает Махек (LF 69, 252 и сл.), но его этимология неубедительна. Отсюда *похлеба́й*, *похлёбник* «паразит, нахлебник, приходящий к другим пообедать и не благодарный за это», тверск. (Даль).

поцелу́й, род. п. **-у́я**. Произошло из формы 2 л. повел. накл. от *поцелова́ть* (Френкель, ZfslPh 13, 233; см. также *целова́ть*).

по́ча «лужа, болото, старое русло реки», олонецк. (Кулик.), *по́ца* — то же, с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Неясно.

по́чва, диал. также «подошвенная кожа», олонецк. (Даль). Вероятно, преобразовано из **подъшьвь* (см. *подбшва*), согласно Миклошичу (Mi. EW 339); Потебне (у Преобр. II, 118). Менее вероятно родство со ст.-слав. **опакъ, пакы** (см. *паки*), вопреки Младенову (500), который сравнивает русск. слово с арм. haka «против».

почёт, род. п. **-ёта**. Из **почьтъ* от *чту*

почечу́й «геморрой». Фонетически одинаково возможно произведение из **почесуй* от *чеса́ть* (Бернекер 1, 152) и из **потечуй* от *теку́* (Соболевский, РФВ 66, 347); см. Преобр. II, 118. Неверно Маценауэр (LF 13, 171).

почи́нок, род. п. **-нка** «новая пашня в лесу», с.-в.-р., отсюда и знач. «новое селение», ср. ст.-слав. **почати, почьнѫ** «начать» (см. *нача́ть*, *начну́*). Отсюда *почи́новцы* мн. «новоселы» (о поселенцах на юго-востоке Вятск. губ).; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 60.

почи́ть, 3 л. ед. ч. *почи́ет*, итер. *почива́ть*, укр. *спочива́ти* «спать», ст.-слав. **почити, почиѭ** ἀναπαύειν (Супр.), болг. *почи́на*, *почи́вам (си)*, сербохорв. по̀чинути «отдохнуть, скончаться», словен. počíti, počîjem, чеш. od-počinouti, слвц. odpočinút', польск. odpoczywać, в.-луж. wotpočować, н.-луж. wótpocywaś. || Праслав. *počiti, связано чередованием гласных с *pokojь (см. *поко́й*). Далее сюда же относятся др.-инд. cirás «продолжительный, долгий», лат. quiēs «покой», quiēscō, quiēvī «покоиться», tranquīlus, tranquillus «спокойный, тихий» (*transquilnos), гот. hweila «время, досуг» (Бернекер 1, 166; Траутман, BSW 124; Вальде — Гофм. 2, 406;

Уленбек, Aind. Wb. 91; Торп 117). Без достаточных оснований в этой этимологии слова *почи́ть* сомневается Брюкнер (KZ 51, 227), который сравнивает слав. слова с др.-прусск. etskīuns «воскресший», et-skīsnan «воскресение». Последнее едва ли более вероятно.

по́чка I (орган тела), укр. *по́чка*, др.-русск. *почька*. Если допустить происхождение от *пеку́* (Mi. EW 234, 253), то укр. слово пришлось бы признать заимств. из русск. Ср. в семантическом отношении *пе́чень* и кашуб. povarka «почка»: *вари́ть*; см. также Преобр. II, 118. Нельзя признать более удачной попытку Бернекера (IF 9, 362) отождествить *по́чка I* и *по́чка II* со ссылкой на лит. ìnkstas «почка», лат. inguen «опухоль» (против см. Вальде — Гофм. 1, 701). См. также сл.

по́чка II (на дереве), укр. *по́чки* «внутренности; тыквенные семечки», русск.-цслав. *пъщька* «obolus», словен. pečkà «плодовая косточка», pečèk, род. п. pečkà «косточка винной ягоды, плода». Маценауэр (LF 14, 414) возводит к праслав. *pъtj-, сравнивая с лит. puntù, putaĩ, pùsti «набухать». Недостоверно предположение о родстве с лтш. pukuls «кисть, махор» (Буга, РФВ 67, 244) или о заимствовании из польск. pączek, род. п. pączka «почка» (Потебня у Преобр. II, 118), или сближение с *пу́кать*, *пу́кнуть*. Другие пытаются отделить форму *počьka от прочих слав. слов и отнести к *чкать*, *чи́кать*, *чкнуть*, *прочкну́ться* «лопаться (о почках)»; см. Mi. EW 38. Об этих формах см. также Бернекер 1, 166 (без слова *по́чка*). Но почему же в таком случае в укр. *-о-*, а не *-і-*?

по́чкус «постромки оленьей санной упряжки у саамов», кольск., арханг. (Подв.). Из саам. к. poackas — то же, фин. potskaus — то же (Калима, FUF Anz. 23, 248).

по́чта, уже в 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42; укр. *по́шта*. || Заимств. через польск. poczta, стар. poszta из ит. posta. Первоисточником является лат. positus; equites positi «верховые посыльные для доставки почты» (со времен Августа), названы так по расстановке лошадей на определенных стоянках (posita mansiō); ср. Клюге-Гётце 453; Преобр. II, 119; Корбут 445; Малиновский, PF 2, 241. Русск. *-чт-* обязано позднейшему исправлению вместо *-шт-* (ср. *что*). [Форма *почта* известна уже с XVI в.; ср. Маргарян, ВЯ, 1959, № 2, стр. 117 и сл., где это слово производится из нем. Post; см. против этого Исаченко (Československ. rusistika, 4, 1959, стр. 231 и сл.), который в под-

твержде́ние польск. происхождения приводит ударение *почто́вый* из польск. pocztowy. — *Т.*]

почтальо́н, с 1705 г., Куракин, также *постильон*; см. Смирнов 235. Через нем. Postilion (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 618) из франц. postillon, ит. postiglione. Наличие *-ч-* и *-а-* объясняется влиянием слова *по́чта*. Нет основания считать польск. postyljon посредствующей формой, вопреки Смирнову (там же), Христиани (42). Ср. *почта́рь*.

почта́мт, род. п. **-а.** Из нем. Postamt, *-ч-* заимств. из слова *по́чта*.

почта́рь, с 1669 г., Ордын-Нащокин; см. Христиани 42. Из польск. pocztarz. Рано вытеснено формой *почтальо́н*.

почти́, почти́-что, диал. *почита́й*, *почита́й-что* — то же, кашинск. (См.). Из 2 л. ед. ч. повел. накл. *почти́*. От *почту́*, итер. *почита́ть* (Преобр. II, 118; Младенов 501).

почтме́йстер, стар. *почтомейстер*, 1674 г., Тяпкин; см. Христиани 42. Из нем. Postmeister, возм., через польск. poczt-majster; см. Христиани, там же; Преобр. II, 119.

пошáва «эпидемия», *пошáвка*, *пошáтка* — то же, новгор., псковск., тверск., олонецк. (Даль), *пошóва*, тихвинск. (РФВ 62, 295). Табуистич. название от *шáвать* «красться» (Зеленин, Табу 2, 87).

по́шевни мн. «розвальни, широкие сани, обшитые лубом», новгор. (Даль). От *по́шев* «корзина из коры», арханг., *пошóв* — то же, вост.-русск. От *по* и *шить* (Преобр. II, 119). Такие сани носят также название *о́бшевни* мн. Ср. также *о́шва* «тесовая обшивка строения, лодки», *обшива́ть* (Даль). Ошибочно сближение с *пахва́*, вопреки Видеману (BB 27, 255).

Пошехо́нье — уездн. город в Яросл. губ., расположенный в бассейне реки *Шексна́*, диал. *Шехна́*. Произведено от последнего по типу *Поре́чье*: *река́*. Ср. *осетрина шехонская*, Домостр. Заб. 145 и сл.

по́шлина, др.-русск. *пошьлина*, также в знач. «старинный обычай», собственно: *чьто пошьло есть* (Срезн. II, 1333 и сл.; Преобр. II, 119). От *по-ходи́ть*, *пошёл*. Ср. след.

по́шлый, др.-русск. *пошьлъ* «старинный, исконный; прежний, обычный»; см. Срезн. II, 1335 и сл. Ср. знач. нем. gemein «общий, всеобщий; низкий, подлый». От *по-* и *ходить*, *шел* (Преобр. II, 119).

пошóва, см. *пошáва.*

пóштовать, пóштую «угощать», диал., севск. (Преобр.). Из **почьтовати* от *почёт, пóчесть* (Преобр. II, 117); см. также *пóтчевать.*

поэ́зия, уже у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через польск. poezja из лат. poēsis от греч. ποίησις «творчество»: ποιέω «делаю, создаю».

поэ́ма, у Тредиаковского и Кантемира, в XVIII в. еще *пиúма.* Первое — через польск. poema (poemat) или франц. poème из лат. poēma; *пиима* — непосредственно из первоисточника этих слов — греч. ποίημα «(поэтическое) творение».

поэ́т, в XVIII в. — *пиúт* (см.), а также *пиúта.* Первая форма заимств. через франц. poète или нем. Poet из лат. poēta от греч. ποιητής, откуда непосредственно *пиúт.*

поэ́тика — книжное заимств. из лат. (ars) poētica, возм., через нем. Poetik. Первоисточником является греч. ποιητικὴ (τέχνη) «искусство творения; поэтическое искусство».

пою́, петь, диал. *пéю, пéешь,* укр. *пíяти, пíю,* блр. *пець, пéю,* др.-русск. *пѣти, пою,* ст.-слав. **пѣти, пою** ᾄδειν, ψάλλειν (Супр.), болг. *поя́, пéя,* сербохорв. пjѐвати, словен. pẹ́ti, pójem, чеш. pěti, pěji, zpívati, слвц. spievat', польск. piać, pieję, śpiewać, др.-польск. pieć, poję, в.-луж. spěwać, н.-луж. spiwaś. Отсюда *певéц, петýх, пéсня.* || Дальнейшие сближения недостоверны. Предполагали связь с греч. παιάν, ион. παιήων, атт. παιών, -ῶνος «пеан, гимн в честь Аполлона, который начинается словами ἰὴ παιήων»; см. Шрадер—Неринг 1, 187; Видеман, BB 28, 38; Младенов 540, но ср. Буазак 738 (с литер.); Гофман, Gr. Wb. 249. Кроме этого, сравнивали с гот. faian «порицать, осуждать», греч. ἔμπαιος «сведущий, понятливый» (Траутман; Germ. Lautg. 32; Видеман, там же); против см. Уленбек (PBB 30, 273), Файст (135 (с литер.)), Гофман (там же). [Слав. pěti, pojǫ должно объясняться как первонач. каузатив от глаг. piti, русск. *пить,* ср. тождество форм *пою́* «даю пить» и *пою́* «издаю голосом музыкальные звуки». Переход значений «поить» > «петь, воспевать» восходит, т. обр., к языческому обряду жертвенного возлияния. Ср. родство др.-инд. juhóti «льет» и hávatē «призывает». См. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 135 и сл.; то же см. «Slavistična Revija», 11, 1958, стр. 225 и сл. — *Т.*]

пою́, поúть, *см. поúть.*

поя́рок, род. п. **-рка** «шерсть ягнят (первой стрижки)». Производное от выражения **по ярѣ* «после весны» от *яр*; см. относительно этой группы слов Бернекер 1, 446 и сл.

по́яс, род. п. **-а,** укр. *по́яс*, др.-русск., ст.-слав. **поясъ** ζώνη (Остром., Супр.), болг. *по́яс*, сербохорв. пӧ̀jâс, пâс, словен. pojâs, pâs, чеш., слвц. pás, польск. pas, в.-луж., н.-луж. pas. || Праслав. *po-jasъ — обратное производное от po-jasati; ср. русск. *опоя́сать*, от *jasati, откуда русск.-цслав. **ꙗсало** «пояс» (Кирилл Иерусалимск., XII в.; см. Срезн. III, 1665; Швицер, WuS 12, 32 и сл.). Далее сюда же лит. júostas «опоясанный», júosta «пояс», лтш. juôsta — то же, лит. júosti, júosmi (júosiu) «опоясывать», juosmuõ «бедра, пояс», лтш. juôzt «опоясывать», авест. yāsta- «опоясанный», yāh- ср. р. «пояс», греч. ζῶμα «пояс», ζώνη — то же, ζώννῡμι «опоясываю», ζωστός «опоясанный», алб. ngjesh «опоясываю» (см. Траутман, BSW 108 и сл.; Педерсен, IF 5, 46; Бартоломэ 1291; Г. Майер, Alb. Wb. 308; М.—Э. 2, 127 и сл.; Мейе—Вайан 30; Гофман, Gr. Wb. 104.

пра-. В качестве приставки в именных сложениях, имеет усилительное знач., напр. *пра́старый* «древнейший», или обозначает более высокую степень; в терминах родства — более отдаленное родство (*пра́дед*, *пра́внук*); выступает также в знач. «начало чего-либо»: *пра́мки* «красные вставки на плечах женской рубахи»; может обозначать переход в др. состояние: *пра́пруд* «проливной дождь» (Потебня, РФВ 4, 219; Срезн. II, 1342). Связано чередованием гласных с *про* (см.), приставкой и предл. в глаг. сложениях (Розвадовский, RS 2, 94; Бругман, Grdr. 2, 2, 873). Ср. укр., блр., др.-русск., ст.-слав., болг., сербохорв. *пра-*, словен., чеш., слвц., польск., в.-луж. pra-. || Родственно лит. prõ, предл. с вин. «мимо», própernai «в позапрошлом году», др.-прусск. prābutskas «вечный», др.-инд. prā- наряду с pra- (Зубатый, WZKM 4, 89 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 468), prātár «рано, утром», гомер. πρωΐ, атт. πρῴ — то же, πρωπέρυσι «два года назад», лат. prō «перед», д.-в.-н. fruo «рано» (Траутман, Germ. Lautg. 22; BSW 229 и сл.; Apr. Sprd. 411; Бругман, Grdr. 2, 2, 873; М.—Э. 3, 400; Гофман, Gr. Wb. 286; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.)

прабошень «вид обуви», только др.-русск. *прабошьнь* «башмак» (Патер. Печ. и Пов. врем. лет; см. Срезн. II, 1342 и сл.). Неясно. Сомнительно сближение с *бо́сый* (Петровский, РФВ 38, 169); см. Преобр. II, 120 и сл. [Вахрос (Наименования обуви, стр. 153) производит это слово из **прабосъ* «крайне босой», ср. ст.-слав. **прасла҃вьнъ,** вместо *пребосъ*. — *Т*.]

пра́вда, укр. *пра́вда*, блр. *пра́ўда*, др.-русск., ст.-слав. **правьда** δικαιοσύνη, δίκαιον, ἀλήθεια (Супр.), болг. *пра́вда* — то же, а также в знач. «поголовье скота», сербохорв. прâвда «правда; тяжба», словен. prâvda «положение, закон, судебное дело», чеш., слвц. pravda «правда», польск., в.-луж. prawda, н.-луж. pšawda. От *pravъ (см. *пра́вый*). Отсюда произведены *пра́ведный*, др.-русск., ст.-слав. **правьдьнъ** ἅγιος, δίκαιος (Супр.), *пра́ведный*, диал. также «леший», задабривающее табуистическое название (Хаверс 114), *пра́ведник*, др.-русск., ст.-слав. **правьдьникъ** ἅγιος, δίκαιος, μάρτυς Χριστοῦ (Супр.).

пра́во, укр., блр. *пра́во*, др.-русск., сербск.-цслав. *право*, болг. *пра́во*, сербохорв. прâво, словен. prâvo, чеш., слвц. právo, польск. prawo. От *pravъ (см. *пра́вый*). Лит. provà, вин. ед. prõvą, лтш. prāva «судебное дело, суд» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 383), а не родственны слав. словам, вопреки Траутману (Germ. Lautg. 22). Ср. *пра́вый*.

правописа́ние — калька греч. ὀρθογραφία, ср. р. ὀρθός «правильный», γράφω «пишу».

правосла́вный, сербск.-цслав. *православьнъ*. Калькирует греч. ὀρθόδοξος; *правосла́вие* — калька греч. ὀρθοδοξία.

пра́вый, *прав*, *права́*, *пра́во*, укр. *пра́вий*, блр. *пра́вы*, др.-русск. *правъ* «прямой, правильный, невиновный», ст.-слав. **правъ** εὐθύς, ὀρθός, ὀρθόδοξος (Супр.), болг. *прав* «прямой, правый», сербохорв. прâв «невинный, прямой», прâви «правильный, настоящий», словен. prȁv, нареч. «правильно», prâv, prâvi, прилаг. «правильный, правый», чеш., слвц. pravý, польск., в.-луж. prawy «правый, прямой, настоящий», н.-луж. pšawy, полаб. próvy. || Вероятно, из *prō-vos от *prō- (ср. *пра-*), родственного лат. probus «добрый, честный, порядочный» (*pro-bhuos), др.-инд. prabhúṣ «выдающийся (по силе и изобилию), превосходящий», англос. fram «сильный, деятельный, смелый», др.-исл. framr «стоящий впереди, стремящийся вперед» (Мейе, Ét. 363; Mi. EW 264; Торп 233; Голуб—Копечный 293; Траутман, Germ. Lautg. 22). Неубедительно сравнение с лат. prāvus «кривой, неловкий, испорченный (дурной)», вопреки Леви (PBB 32, 136; см. Вальде—Гофм. 2, 358). [Пизани («Rendiconti Ist. Lomb.», 74, 1941, стр. 148 и сл.) связывает *прав* с лат. prōvincia, первонач. «власть, полномочие» < *prōv-inquos «облеченный властью, имеющий право» (*prōvos). — *Т.*]

празга́ «аренда», арханг. (Подв.), олонецк. (также *бразга́*) у Кулик., *празгова́ть* «арендовать», арханг., олонецк., др.-

русск. *празга* «плата за наем» (конец XV в., часто, см. Шахматов, Двинск. грам., Доп. 14 и сл.; Срезн. II, 1364). Неясно. Ошибочно сближение с **прѧгж* «напрягаю» у Иокля (AfslPh 28, 6), Шефтеловица (KZ 54, 242).

пра́здный, пра́здник. Ввиду наличия *-ра-* заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *поро́жний* (см.).

пра́зем, празьм, пра́зер «зеленоватый кварц». Через нем. Prasem — то же из лат. prasinus от греч. πράσινος «све́тло-зеленый, цвета лука», πράσον «лук» (Маценауэр, LF 14, 81).

пра́ктик, уже у Петра I; см. Смирнов 235. Через укр. *пра́ктик*, польск. praktyk или нем. Praktikus из лат. practicus от греч. πρακτικός «деятельный, активный, действенный». Отсюда *практикова́ть, -у́ю*, уже у Петра I; см. Смирнов 235; укр. *практикува́ти*, польск. praktykować.

пра́ктика, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 235. Через укр. *пра́ктика*, польск. praktyka из лат. practica от греч. πρακτικὴ (χρῆσις) (Христиани 21).

практор «судебный исполнитель», только русск.-цслав. *практоръ* πράκτωρ (Срезн. II, 1370). Из греч. πράκτωρ «исполнитель» (уже у Эсхила); см. Mi. LP 658.

пра́льник «стиральная скалка». От *прать*.

прам, см. *поро́м*.

пра́нец, род. п. **пра́нца** «золотушная сыпь», диал., южн., зап. (Даль), укр. *пра́нці* мн. «сифилис», блр. *пра́нцы* — то же. || Первонач. «франц. болезнь». Из голл. frans «французский»; ср. нов.-в.-н. Franzbrot «франц. хлеб», Franzband «кожаный переплет», буквально «французский...» (Клюге-Гётце 171); см. Преобр. II, 122. Ср. ит. malfrancese «сифилис», а также *францу́зская боле́знь* (см.).

пра́пор, род. п. **-а** «полковое знамя», укр. *пра́пір*, род. п. *пра́пору* «знамя», др.-русск. *пропоръ*, сербск.-цслав. *прапоръ* «стяг», болг. *пра́порец*, сербохорв. пра̀порац «бубенчик, колокольчик», словен. prápor, práporəc «знамя», чеш. prapor, диал. чеш., слвц. prápor, польск. proporzec «флаг». || Праслав. *pórgrogъ связано чередованием гласных с *pergǫ «лечу, двигаюсь», *перо́* (см. *пере́ть I*, *перо́*, *пари́ть*). Ср. лит. spar̃nas «крыло», лтш. spàrns — то же, др.-инд. parṇám «крыло», авест. parəna- «перо» (Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260). Сюда не относится греч. πορφύρα «багрец», вопреки Шрадеру—

Нерингу (1, 278), где содержится неточная ссылка на Фасмера (Гр.-сл. эт.), последнее, возм., догреч. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 281. Неубедительно Маценауэр (LF 13, 188). Вост.-слав. формы на *-ра-* заимств. из цслав.

пра́порщик, род. п. **-а**. Образовано от *пра́пор* «знамя» по образцу нем. Fähnrich «прапорщик», собственно «знаменосец»: Fahne «знамя», швейцарско-нем. Venner; см. Шахматов, Очерк 154; Фальк—Торп 288 и сл.; Клюге-Гётце 143.

прапру́да I, *препруда, препря́да* «пурпур, драгоц. ткань», церк., цслав. *прапрждѐъ, прапрждѐь, прѣпрждѐъ* — то же. Древнейшая форма неясна: **пра-* или *per-, но, во всяком случае, связано с *прядý*. Из *prǫd-, *prę̀d-. Едва ли правы Миклошич (Mi. EW 260 и сл.), Преобр. (II, 138), производя от цслав. *прждѐъ* «янтарь».

прапру́да II «ливень», др.-русск., Новгор. 1 летоп., и в др. текстах; см. Потебня, РФВ 4, 218 и сл. Согласно последнему, связано с *прудúть* из *prǫdъ. Ср. *пруд, Непря́два*.

прас «лук», болг. *прас*, сербохорв. пра̑с. Из греч. πράσον — то же (Mi. EW 261; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 268 и сл.; Гр.-сл. эт. 159).

праск «треск, щелканье бича», оренб. (Даль), укр. *праск* — то же, *пра́скати* «щелкать», цслав. *праскавица* «шум», болг. *пра́скам* «издаю треск, щелкаю», сербохорв. пра̑ска «треск», пра̑скати «трещать», словен. prâsk «треск», prâskati «трещать (об огне)», чеш. prask, praskati «щелкать», praštěti «бить», слвц. praskat', польск. prask, в.-луж. prask «треск», prósk «потрескиванье» (Торбьёрнссон 2, 58). || Вероятно, звукоподражательного происхождения, ср. лтш. prakšķêt «хрустеть, потрескивать» (Маценауэр, LF 13, 188 и сл.).

Праско́вья (ж.) — имя собств., также *Параскева*, ласкат. *Па́ша, Пара́ша*, сербохорв. Параске́ва, Параскѐвија. Из греч. Παρασκευή.

пра́со́вка «гладильная доска у портного». От **прасова́ть* «гладить», укр. *прасува́ти* — то же. Из польск. prasować — то же от нем. pressen «давить»; см. Горяев, Доп. 1, 37.

пра́сол «скупщик рыбы и мяса», ю.-в.-р., «скупщик скота», тамб., «перекупщик, кулак», курск., «скупщик холста, пеньки, щетины», курск., орл. (Даль), укр. *пра́сол* «мелкий торговец преимущественно вяленой рыбой и солью», др.-русск. *прасолъ* [«скупщик, барышник»] καπηλεύων (Новгор. 1 летоп.

под 1403 г., Паисиев Сборник XIV в.; см. Соболевский, РФВ 65, 413). || Первонач. от *соль*, т. е. «торговец, который заготавливает, засаливает рыбу и мясо», затем «торговец вообще» (Mi. EW 314; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 33 и сл.; Горяев, ЭС 279). Отсюда сокращенная форма *прах* «торговец хлебом, маклер». Сомнительно сближение с *проси́ть* (Соболевский, там же) или предположение о заимствовании из греч. πράτωρ, πρατήρ «продавец», πρᾶσις «продажа», потому что эти слова неизвестны в ср.-греч. и нов.-греч., вопреки Маценауэру (405 и сл.), Преобр. (II, 122). Едва ли из герм. (из гот. saljan «продавать», по мнению Розвадовского, Mat. i Pr. 2, 354), потому что др.-исл. fær «овца», датск. faar — то же, шв. får, д.-в.-н. sala «продажа» не подходят для сравнения.

прать I, **перу́** «стирать, колотить белье», укр. *пра́ти*, *перу́* «колотить, стирать», блр. *праць*, *перу́* «валять, колотить вальком; нещадно бить», др.-русск. *пьрати*, *перу* «стирать». цслав. *пьрати*, *перж* «колотить (белье), стирать», болг. *пе́ря* «мою, стираю», сербохорв. пра̏ти, пе̏рем — то же, словен. práti, pérem «бить, колотить, мыть», чеш. práti, peru «стирать», слвц. prat', perem, польск. prać, piorę, в.-луж. prać, pjeru, н.-луж. praś, ṕeru. || Праслав. **pьrati* родственно лит. peřti, periù «бить, сечь банным веником», лтш. pẽrt, peru «бить веником в бане», арм. harkanem «бью» (Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Траутман, BSW 215; Ланг, LF 43, 229).

прать II, **перу́**, напр. *попра́ть*, связано с *пере́ть* II. Ср. лит. spìrti, spiriù «топтать ногами, теснить, нажимать», лат. spernō̆, sprēvī «отталкивать, унижать, пренебрегать», др.-инд. sphuráti «отталкивает ногами, дрыгает, вздрагивает», авест. sparaiti «попирает, толкает», др.-исл. sporna «лягать», нем. spornen «пришпоривать, подталкивать», греч. ἀσπαίρω, σπαίρω «трепещу, противлюсь, содрогаюсь»; см. Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 75, 185; Преобр. II, 123, 588. Ср. также *прeть*, *пре́ние*, *спор*.

прах I «скупщик хлеба, маклер, кулак», *прашúть* «скупать»; сокращено из *пра́сол* (см.); ср. Соболевский, РФВ 65, 413; Брюкнер, KZ 43, 304; Преобр. II, 122.

прах II. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *по́рох* (см.).

пра́ца «труд, работа, занятие», южн., зап. (Даль), укр. *пра́ця*, блр. *пра́ца*. Заимств. через польск. praca из чеш. práce. Ср. слвц. práca, др.-польск. proca, в.-луж. próca, н.-луж. proca. || Реконструируют праслав. **portja*, сближаемое

с сербохорв. пра̀тити «сопровождать», словен. prátiti — то же, prátiti se «собираться в путь» (Mi. EW 261; Брюкнер 434; AfslPh 14, 472). Другие пытаются сравнить с *праща́* (см.) (ср. Голуб—Копечный 290 и сл.) и относят сюда же, что неприемлемо, лат. portō, -āre «нести» (о котором лучше Вальде—Гофм. 2, 345) и греч. πράσσω, πράττω «делаю, совершаю», но см. Гофман, Gr. Wb. 282. [Укр. *пра́ця*, блр. *пра́ца*, заимствованные через польск. praca из чеш. prácе при др.-польск. proca вызывают некоторые дополнительные общие замечания в связи с одним из видов генезиса лексем «работа, труд, дело». Реконструируемое на основании приведенных слов праслав. диал. *portja, несомненно, родственно сербохорв. пра̀тити «посылать», болг. *пра́тя* «послать» (праслав. *portiti). Констатируемая семантическая эволюция «посылать» > «работа, дело» представлена также в сербохорв. по̀сао, род. п. посла «дело, работа» < *posъlъ; ср. *posъlati, русск. *посла́ть*. — *Т.*]

пра́чка, от *прать* (Брандт, РФВ 23, 293).

праща́, ж., *пращ* м., род. п. -а́, ст.-слав. **пращ** σφενδόνη (Супр.), болг. *пра́ща*, сербохорв. пра̀ћа, словен. práča, польск. proca. || Реконструируют *por-tja, производимое от *per- «бить» (см. *Перу́н*, *прать*), и предполагают родство с *по́рок* (*por-ko-); см. Мейе, Ét. 398. Эти обстоятельства не благоприятствуют сравнению с лит. pùrtyti, pùrtau «трясти» (Маценауэр, LF 13, 189 и сл.).

пра́щур «праотец, отдаленный предок», укр. *пра́щур*, др.-русск. *пращуръ*, цслав. *пращуръ*, польск. praszczur. || С давних пор сравнивают с *шу́рин* (см.), что сомнительно фонетически. Старое сближение с лит. prakūrėjas «предок» недостоверно (Mi. EW 344; Бернекер IF 10, 155 и сл.); Желтов (ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37) сравнивает с *чур меня́* (см. *чур*), что неубедительно. [Подробнее об этимологии праслав. *praskjurъ см. Трубачев, Терм. родства, стр. 72—73. — *Т.*]

пре мн. «паруса», только др.-русск. *прѣ* (Пов. врем. лет под 907 г.), первонач. **пъръ*. Заимств. из фин. purje «парус», карельск. purjeh, эст. puŕje, puri от лит. bùrė — то же (Калима 49, 187 и сл.; Томсен, SA 4, 279). Относительно балт. слов см. Френкель, BSpr. 70.

пре- — приставка с усилит. знач.: *прему́дрый*, *превели́кий*, *предббрый* и т. д. Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣ-** и соответствует исконнорусск. *пере-* (см.), праслав. *per-, ср. лит. perdaũg «слишком много», лат. permagnus, греч. περιχαλλής

«очень красивый». Аналогично происхождение *пре-* в глаг. сложениях со знач. пересечения (др.-русск. *пребродити*), перехода или движения (*преходи́ть*) и др. В литературном языке и поэтической речи встречается гораздо чаще, чем в народн. речи; см. Преобр. II, 39; Срезн. II, 1615. Следует отвергнуть предположение о существовании праслав. *prě- (якобы тождественного лат. praegrandis), вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 114 и сл.; см. Торбьёрнссон 2, 50).

пред — предл. и приставка. Из цслав., ст.-слав. **прѣдъ** вместо исконнорусск. *пе́ред* (см.).

предвари́ть, -варю́, *предвари́тельный*, цслав. *прѣдъ-*; см. *пе́ред*, и *вари́ть* II. Ср. также *прове́рный*.

предика «протестантская проповедь», при Петре I. Из голл. preddiken от ср.-лат. praedica — то же от praedicāre «проповедовать» (Клюге-Гётце 455).

предло́г — калька греч. πρόθεσις, лат. praepositiō; см. Томсен, Gesch. 19.

предме́стье, уже у Куракина, 1705 г. (Христиани 17). Преобразовано из польск. przedmieście от miasto «город».

предме́т, род. п. **-а,** уже у Тредиаковского. Калькирует (через польск. przedmiot — то же) лат. obiectum; см. Соболевский, Лекции 63; Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 169; Христиани 3; Преобр. II, 124. [Из новой литературы см. еще Веселитский, сб. «Современная русская лексикология», М., 1966, стр. 99 и сл. — *Т.*]

пре́док, род. п. **-дка.** Заимств. (ср. *пе́ред*) из цслав. *прѣдъкъ*; см. Преобр. II, 40.

предполага́ть, -а́ю. Калькирует нем. voraussetzen — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

[**предприя́тие.** Представляет собой книжную кальку нем. Unternehmung с помощью церковнославянизмов *пред-*, *приять*. См. Hüttl-Worth, Die Bereicherung des russischen Wortschatzes im XVIII. Jahrhundert, Wien, 1956, стр. 159. — *Т.*]

предрассу́док, род. п. **-дка** — калька франц. préjugé — то же, и близких ему образований (Унбегаун, RES 12, 39).

пре́жде — нареч., цслав. *прѣжде*, ст.-слав. **прѣжде** πρό (Остром., Супр.), ср. укр. *пере(д)же*, блр. *переж*, первонач. *perdie от *пе́ред*, первонач. сравн. степ.; ср. Mi. EW 241; Преобр. II, 40.

през — предл. «через» (Куракин; см. Смирнов 237), др.-русск. *прѣзъ*, сербохорв.-цслав. *прѣзъ* ὑπέρ (Mi. LP 728). Заимств. из цслав.; ср. *перез*.

презви́тер, см. *пресви́тер*.

презе́нт, род. п. **-а** «подарок», уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. Präsent «подарок» из франц. présent — то же (Христиани 22).

презентова́ть 1) «представлять», уже в Дух. Регл.; см. Смирнов 236; 2) «дарить, оказывать почет», также *пресентовать* у Куракина, 1707 г. (Христиани 55). Через польск. prezentować или нем. präsentieren из франц. présenter.

президе́нт, уже у Петра I; см. Смирнов 236. Через нем. Präsident из лат. praesidens. Наряду с этим употреблялось *пре́зус* «председатель военного суда» (Даль), стар. *презес* «председатель», при Петре I; см. Смирнов 236. Через нем. Präses (XVIII в.) или польск. prezès из лат. praeses, род. п. praesidis; см. Шульц—Баслер 2, 646. [Засвидетельствовано уже в 1654 г.; см. Фогарашши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

прейскура́нт, -а, начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Из стар. нем. Preiskurant (так еще в Петербурге в 1900 г. нем. Preiscourant) от франц. prix courant.

-прека́ть: *упрека́ть*, *попрека́ть*. Заимств. из цслав., ср. цслав. *прѣкъ* «contrarius», *прѣкы* ἐναντίον. См. *-перёк*. Агрель (Zwei Beitr. 47) пытается сблизить *прека́ть* с укр. *прохáти* «просить» и *проси́ть* (см.), но это неверно; ср. также Френкель, Mél. Pedersen 450.

прекосло́вить, -сло́влю. Из цслав. *прѣкословити*, которое калькирует греч. ἀντιλέγειν. См. *-перёк*.

прекрати́ть, первонач. знач.: «сократить». Заимств. из цслав.; ср. *пере-* и *корóткий*.

пре́лесть, прелéстный, стар. знач. «прельщающий, обманный», ср. *речи прелестные*, Горе-Злосчастие (Гудзий Хрестом. 369). От *пере-*, *пре-* и *лесть*. Данная форма заимств. из цслав. (Бернекер 1, 755). Ср. *прельсти́ть*.

прелимина́рный «предварительный, вводный», начиная с Петра I; см. Смирнов 237. Вероятно, через польск. preliminarny или нем. präliminar из нов.-лат. praeliminarius от *prae limine «у порога»; см. также Шульц—Баслер 2, 637.

пре́лый — прич. прош. вр. действ. зал. от *прeть* (Преобр. II, 141), ср. также польск. gruszki przałki (Брюкнер 442). [Ср. сербск. диал. пр҃лав «прогорклый»; см. Ивич, Die Welt der Slaven, I, 1956, стр. 144 и сл. — *Т.*]

прельсти́ть, -льщу́. Заимств. из цслав. *прѣльстити*, ср. *пере-* и *лесть*. См. *пре́лесть*.

прелюбодéяние, прелюбодéять, прелюбодéйствовать. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **прѣлюбы дѣти, любы дѣти** μοιχεύειν с древней формой вин. ед. **прѣлюбы, любы** (см. *любо́вь*); см. Соболевский, ЖМНП, 1904, март, стр. 180 (где много примеров); Mi. LP 735; Ягич, AfslPh 24, 580. Форма *любо-* (уже в сербск.-цслав., русск.-цслав. *любодѣи* μοιχός) получила *-о-* по аналогии от др. сложений. Ильинский (Некот. архаизмы, Прага, 1902; см. РВФ 60, 435) объясняет ст.-слав. **любы дѣти** как вин. мн. от формы *любъ*, что совершенно неправильно; см. против этого Соболевский, там же.

пре́ние. Заимств. из цслав., ст.-слав. **пьрѣние** ἀντιλογία (Супр.), ср. *прeть*, *ра́спря*, *спор* (Mi. EW 239; Младенов 511; Лиден, Armen. Stud. 86 и сл.)

пренумерова́ть «подписаться на ч.-л.» (Лесков). Через польск. prenumerować — то же или нем. pränumerieren (XVIII в., см. Шульц—Баслер 2, 641) от нов.-лат. praenumerāre.

Преображе́ние — название церк. праздника, собственно, преображение Христа (6 авг.). Из цслав. *прѣображение* от *прѣобразити*, кальки греч. μεταμόρφωσις — то же. По церкви Преображения получил название ряд населенных пунктов — *Преображе́нское*, отсюда и фам. *Преображе́нский*; см. Преобр. II, 176 и сл.; Унбегаун, RES 16, 66.

препина́ние, напр. *зна́ки препина́ния*, буквально «задержка». От цслав. *прѣпинати* «препятствовать, задерживать, сдерживать», *прѣпѧти*, сврш. Ср. *препя́тствие*, *пну*, *пять*.

преполове́ние «середина», «среда четвертой недели после пасхи, середина между пасхой и троицей». Из ст.-слав. **въ прѣполовление** ἑορτῆς μεσούσης (Остром.), *прѣполовити* τὸν μέσον δρόμον καταλαμβάνειν (Супр.); ср. *пол*, *полови́на*. Сюда же *преполо́нье* — то же, по-видимому, через стяжение (Преобр. II, 124).

препя́тствие, *препя́тствовать*. Заимств. из цслав.; ср. цслав. *прѣпѧти* «помешать, расставить сеть», подобно тому, как

препо́на — из цслав. *прѣпона*; см. Младенов 513. Не связано с *пята́*, вопреки Преобр. II, 166.

прерогати́ва «преимущество, исключительное право», уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 238. Через нем. Prärogativ(e) — то же (с XVI в., ж. р. наряду со ср. р.; см. Шульц—Баслер 2, 645) или польск. prerogatywa, франц. prérogative от лат. praerogātīvus «тот, мнение которого спрашивают перед другими».

пресви́тер «священнослужитель», др.-русск., ст.-слав. **прєзвѣ́тєръ** πρεσβύτερος (Супр.), **прєсвитєръ**, цслав. также *просвитеръ* — под влиянием форм на *про-*. Заимств. из греч. πρεσβύτερος, первонач. «старейшина, глава общины» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 159; Преобр. II, 124).

преслову́тый, ср. сербск.-цслав., русск.-цслав. *прѣсловутъ*, *прѣсловы*. Из *per- и *slovǫt-, стар. прич. наст. действ., ср. *слыву́*, *слыть*.

пресмыка́ться. Заимств. из цслав. ввиду формы *пре-*, *пресмыка́ющееся* (*живо́тное*); ср. *смыка́ть(ся) II*, последнее — аналогично греч. ἑρπετόν «пресмыкающееся»: ἕρπω «ползу».

пресмя, только в русск.-цслав. выражении: *без прѣсмене* (Златоструй XII в. и др.) «неукоснительно, беспрерывно», подобно тому как синонимическое ст.-слав. **бєз прѣстани** производится из *per- + *sta-. Объясняется из древнего *per-stəmen-, ср. ст.-слав. **прѣстати** «перестать» (И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 243; Мейе, Ét. 423; Швицер, ZfslPh 15, 316 и сл.). Менее правдоподобно толкование из *per- + *es- «быть», вопреки Брандту (РФВ 18, 9), Микколе (Ursl. Gr. 76).

пре́сный, *пре́сен*, *пресна́*, *пре́сно*, укр. *прі́сний*, др.-русск., ст.-слав. **прѣснъ** — то же, **опрѣснъкъ** «пресный хлеб» (Вондрак, Aksl. Gr.² 186; Vgl. Gr. I, 172; Дильс, Aksl. Gr. 105), болг. *пре́сен*, сербохорв. пријѐсан, пријѐсна, словен. prẹ́sən, prẹ́sna, чеш. přesný, польск. przaśny. || Праслав. *prěsnъ из *prěsknъ, родственного лит. prẽskas «пресный» (форма príeskas у Куршата ошибочна); см. Траутман, BSW 231; Отрембский, LP 1, 140. Часто сравнивают также с д.-в.-н. frisc «свежий» (Торп 248; Клюге-Гётце 176; Ельквист 238 и сл.), но последнее сравнение сомнительно. [Наличие ě в слав. формах Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 35) объясняет экспрессивным удлинением. — *Т.*]

пресс-папье́. Из франц. presse-papier(s) — то же.

пресс. Из франц. presse — то же.

пре́сса. Вероятно, через нем. Presse — то же (впервые в XIX в.) из франц. presse (Клюге-Гётце 456).

престáвиться «умереть». Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣставити сѧ** — то же, **прѣставити** παύειν (Супр.), калькн греч. μετατίθεσθαι «быть перемещенным». Ср. *стáвить*.

престúж, род. п. **-а.** Из франц. prestige — то же, также «обман», от лат. praestīgium «обман, заблуждение» (Гамильшег, EW 717).

престóл, род. п. **-а.** Заимств. из цслав., ст.-слав. **прѣстолъ** θρόνος (Супр.) = греч. ἡ ἁγία τράπεζα. От *стол* в знач. «место сидения», сюда же *стлать* (Преобр. II, 391). Невероятно обяснение из первонач. «помост» у Шрадера—Неринга (2, 535).

претенде́нт, род. п. **-а,** уже у Петра I; см. Смирнов 238. Через нем. Prätendent (уже в XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 648 и сл.) из франц. prétendant — то же от prétendre «заявлять о своем праве на ч.-л.», лат. praetendere «приводить в оправдание». От этого глаг., возм., через польск. pretendować заимств. также *претендовáть*, начиная с Шафирова; см. Смирнов 238 и сл.; Христиани 21.

претéнзия, уже у Ф. Прокоповича, *претенцея*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 239. Через польск. pretenzja, а форма на *-ц-* — из нем. Prätention (Гримм 7, 2077) или из франц. prétention; см. также Христиани 21.

претúть, прещу́, *претúт*, *воспретúть*, *запретúть*. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав., русск.-цслав. **прѣтити, прѣштѫ** ἀπειλεῖν, болг. *прéтя* (Младенов 515), сербохорв. прије̏тити, прӣје̏тӣм «грозить», словен. prẹ́títi, prẹ́tím — то же, н.-луж. pśéśiś — то же. || Предполагают родство с *перёк*, *перéчить* (Младенов, там же; Преобр. II, 125). Недостоверно родство с лат. pertica «жердь, длинный шест» (относительно последнего см. Вальде—Гофм. 2, 292 и сл.).

претор «дворец Понтия Пилата; казарма; помещение телохранителей кесаря», только в цслав. Из русск.-цслав., ст.-слав. **прѣторъ,** первонач. «шатер претора» (Хож. игум. Дан. 27, Остром., Супр.), ср. др.-русск. «*прѣторъ по греčески филакии* (= φυλακή), *а по нашему темница*», Агреф. 5 (1370 г.). Через греч. πραιτώριον — то же из лат. praetōrium от praetor.

По народн. этимологии др.-русск. *притории* в рукописях Хож. игум. Дан. преобразовано также в *притворъ* (см. *притвбр*).

преть I, **пре́ю,** укр. *пріти, прію, вйпріти* «взопреть, сопреть», др.-польск. przeć «потеть, преть», польск. przeć, przejȩ — то же, н.-луж. prěś, prěju «засыхать, вянуть». || Далее связано с *пар* (см.). Ср. греч. πρήθω, πίμπρημι «зажигаю, вздуваю», гомер. импф. ἐνέπρηθον (Ил. 9, 589), буд. πρήσω, аор. ἔπρησα (И. Шмидт, Vok. 2, 271; Маценауэр, LF 14, 180 и Перссон 875; Гофман, Gr. Wb. 270). Не относится сюда арм. eŕam «бурлю, киплю, волнуюсь», вопреки Шефтеловицу (BB 29, 33 и сл.); см. Лиден, Armen. Stud. 84.

преть II, **прю** «спорить», церк. Из русск.-цслав., ст.-слав. **прѣти, пьрѫ** φιλονεικεῖν; ἀντιλέγειν (Супр.). Дальнейшие связи см. на *пере́ть* II; ср. также Маценауэр, LF 14, 177 и сл.; Траутман, BSW 275 и сл.; Перссон 473; Лиден, Arm. Stud. 86 и сл. См. еще *сопе́рник, пря́, спор.*

префе́кт, род. п. **-а,** укр. *префе́кт* «заместитель ректора в Киевской духовной академии», др.-русск. *префектъ* «начальник», Библия 1499 г., также у Петра I; см. Смирнов 239; Срезн. II, 1376. Через польск. prefekt из лат. praefectus «начальник».

преферáнс, род. п. **-а** «название одной из карточных игр». Из франц. préférence с тем же знач.

пре́фикс, грамм., «приставка». Через франц. préfixe — то же из лат. praefixus «прикрепленный спереди».

прешко́да «вред, беда», стар., Письма и бумаги Петра В., 1704 г.; см. Христиани 16. Из польск. przeszkoda — то же.

при — предл. и приставка, укр. *при,* др.-русск. *при,* ст.-слав. при παρά, ἐπί, πρός (Зогр., Мар., Супр.), болг. *при,* сербохо́рв. при, словен. pri, чеш. při, слвц. pri, польск. przy, в.-луж. při, н.-луж. pśi, полаб. prei. || Родственно лит. prię̃ «при, у, к», жем. prỹ, приставка prí̃e-, prię̃-, prie-, prỹ- — глаг. приставка pri-, др.-прусск. prei «к, при», лтш. prie- в prieds «придача при сделке» (= сербохорв. прйд «придача при обмене»), далее лат. prae «заранее, сверх, перед», также др.-лат. pri «prae», prīmus, prior, др.-инд. paré́ «затем, впредь», греч. παραί «при» (Бругман, Grdr. 2, 2, 880 и сл.; Траутман, BSW 230; М.—Э. 3, 392; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 181 и сл.; СБЭ 199; Вальде—Гофм. 2, 351; Розвадовский, RS 2, 93 и сл.; Мейе—Эрну 937 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 439).

прива́тный «частный», уже в 1702 г. (Христиани 53). Через польск. prywatny — то же из лат. prīvatus, собственно «лишенный (должности)»: prīvātus imperiō; см. Вальде—Гофм. 2, 363.

приве́т, укр. *привіт*, др.-русск. *привѣтъ*; *приве́тливый*, связано с *отве́т*, *сове́т*, *обе́т*; см. также выше *-вет*. От *приве́т* произведено *приве́тить* (Mi. EW 388).

привилегиро́ванный, уже в Ген. Регл., 1720 г.; см. Смирнов 240, *привилегирова́ть*. Через нем. privilegieren — то же (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 668) из ср.-лат. prīvilēgiāre от prīvilēgium «частное, особое право».

привиле́гия, уже в 1700—1708 гг.; см. Христиани 24. Из стар. нем. Privilegie, Privilegi (XIV—XVII вв.; см. Шульц—Баслер 2, 667). Еще раньше — др.-русск. *привилей*, Полоцк. грам. 1553 г. (Напьерский 380), *привилия* (Котошихин 125), также *привилия*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 240. Вероятно, через польск. przywilej «преимущество»; см. Преобр. II, 125.

привы́кнуть. От *вы́кнуть*.

привы́чка, привы́чный. От *вы́кнуть*.

пригоно́хи мн. «многочисленные запасы», также «прибаутки, поговорки», *пригоно́шить* «сделать запас, припасти». От *гоношѝть* «копить, беречь».

при́горшня, с.-в.-р., вост.-русск., *при́горшень*, род. п. *-шня* (м.) — то же, пенз., *приго́ршня*, южн., зап. (Даль), др.-русск. *пригърща* (Нестор, Жит. Феодос., XII в.; см. Соболевский, Лекции 137), цслав. *прѣгръшта*, *пригръшта* δράξ (Mi. LP 715). Из *prigъrstja от *gъrstь + суф. *-ня*; ср. Бернекер 1, 371. См. *горсть*.

приз I «награда». Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. pris из ст.-франц. pris от лат. pretium «цена, стоимость вещи».

приз II «добыча (пиратов)», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 240. Как и нем. Prise, через франц. prise от народнолат. prēsa: лат. prehensa, prehendō «беру, хватаю».

призва́ние. Калькирует нем. Beruf «призвание, профессия» (Унбегаун, RES 12, 39). Нем. слово первонач. имело религиозный смысл: «призыв бога к людям» (Дорнзейф 106; Пауль, D. Wb. 74).

приклад I «пример» (Лесков и др.), также в XVII—XVIII вв. (Христиани 4, 11), укр. *при́клад* «пример», подобно польск. przykład, чеш. příklad — то же.

[**прикла́д** II «деревянная часть огнестрельного оружия, прикладываемая к плечу при стрельбе», ср. *прикла́дывать*, *кладу́*, *класть*. — *Т.*]

приключи́ться, *приключе́ние*, укр. *приключи́тися*, ст.-слав. **клю-чити сѧ** «подходить, приходиться кстати», **приключаи** м. «событие, случай», др.-сербск. ключити се, словен. priključíti se «присоединяться, подходить, происходить», др.-чеш. kl'učný́, чеш. kličný́ «подходящий, годный», слвц. kl'učný́ «годный». От *клюка́* было произведено *ključiti «зацеплять», откуда далее знач. «соединять, связывать», в возвратной форме — «соединяться, приключаться» (Бернекер 1, 528; Траутман, BSW 137 и сл.)

прикру́та «приданое», новгор. (Даль), также *скру́та* — то же, первонач. знач.: «завязка»; ср. *прикрути́ть* от *krǫtiti (см. *крути́ть*); ср. Маценауэр, LF 14, 83; Бернекер 1, 627. Ср. выражение: *скрути́ть к.-л. с к.-л.* «повенчать», *их поп скрути́л* «повенчал» (Даль), т. е. «соединил».

при́крый «противный, терпкий (на вкус)», также «трудный, недоступный», зап., смол., сиб. (Даль), укр. *при́крий* «неприятный; крутой; сильный; крайний; резкий», блр. *пры́кры* «неприятный, резкий, жалкий», чеш. příkrý «крутой, грубый, твердый, острый», слвц. príkry «резкий, крутой», польск. przykry «крутой, неприятный, противный». || Имеющиеся сближения недостоверны. По мнению Петерссона (AfslPh 36, 144), от *при-* и и.-е. *ker-; ср. др.-инд. kṛntáti «режет», kártanam «резание», лит. kertù, kir̃sti «рубить», kir̃tis «удар», т. е. «отрубленное». Невозможно также родство с греч. πικρός «острый, горький», которое объясняют из *pi̯kros (см. *пёстрый*), вопреки Голубу—Копечному (301); см. Гофман, Gr. Wb. 269; Буазак 783. Едва ли также из *pikrъ, родственного лит. peĩkti, peikiù «ругать», pìktas «злой, сердитый» (Голуб—Копечный, там же). Относительно близких форм см. Вальде—Гофм. 2, 300 и сл.

прили́чный, укр. *прили́чний* «подобающий, уместный», болг. *прили́чен* «похожий, подобный», сербск.-цслав. *приличьнъ* «similis», сербохорв. при́личан «подходящий», словен. príličən — то же, чеш. příličný́ «подобающий» от *лик*, *лицо́* (Бернекер 1, 719 и сл.).

прилу́ка «берег на изгибе реки», укр. *прилу́ка* «лесной луг», сюда же местн. н. *Прилу́ки* мн. (неоднократно). От *лука́*.

прилучи́ть, цслав. *прилуковати* «подстерегать», словен. lukati «высматривать». Ср. лит. láukti, láukiu «ждать», др.-прусск. laukīt «искать» (Mi. EW 175). Подробнее см. *лучи́ть* II.

приме́та. От *ме́тить*.

прина́да «приманка», *прина́дить*, *-на́жу* «приманивать». Из **при-*, **на-* и к. *dō- «давать» (см. *дать*) или *dhē- (см. *деть*). Ср. также др.-русск. *принада* «добавление», *принадити* «добавить» (Срезн. II, 1435).

принц, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 242, народн. *прынц*, *пры́нец*. Через нов.-в.-н. Prinz, ср.-в.-н. prinz(e) заимств. из ст.-франц. prince «князь» от лат. princeps (*prīmo-caps «занимающий первое место»); см. Клюге-Гётце 457.

принце́сса, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. Prinzessin (XVII в.) из франц. princesse.

при́нцип, начиная с Петра I; см. Смирнов 241. Через нем. Prinzip или польск. pryncyp из франц. principe, лат. principium.

приобрета́ть, **-а́ю,** см. *обрету́*.

приоса́ниться, см. *сан*.

припа́с. От *пасу́*, *пасти́*.

припе́н, род. п. **-а** «проценты, излишек товара, прибыль». Из **пыпъ* от *пну*, *пять*.

приперть «сени», только др.-русск. *припьрть* «преддверие, сени, притвор» (Срезн. II, 1450). Как и *па́перть* от *перть*.

припешать «терять крылья», др.-русск. *припѣшали* (СПИ), см. *подпешать*.

Прúпять ж., род. п. **-и** — правый приток Днепра, укр. *Прúпеть*, др.-русск. *Припеть* (Пов. врем. лет.), первонач. **При-петь*, собственно «приток», ср. греч. ποταμός «река», πέτομαι «лечу», πίπτω «падаю», аор. дор. ἔπετον, προπετής «ниспадающий вперед», др.-инд. prapat- «торопиться, падать», лат. petō, -ere «выходить, искать», impetus «стремительное движение вперед, натиск», praepes «летящий впереди, быстрый», perpes, -etis, perpetuus «непрерывный». См. об этих словах Гофман,

Gr. Wb. 271; Вальде — Гофм. 2, 297 и сл., 354. Иначе, на мой взгляд неубедительно, объясняет это слово Розвадовский (188). Объяснение из первонач. знач. «пограничная река» (от *пну*, *пять*) также отпадает в виду русск. *-е-*, вопреки Кочубинскому (ЖМНП, 1897, янв., стр. 60 и сл.). [См. также Мошинский, Zasiąg, стр. 173 и сл. — *Т.*]

прúсмак «приправа», при Петре I; см. Смирнов 242; укр. *присма́ка* «примесь, приправа». Из польск. przysmak «приправа, лакомство». Подробности см. на *смак*.

прúсный «истинный; вечный», *прúсно* «всегда», др.-русск. *присно* — то же, *присныи братъ* «единоутробный брат» (Сказ. о Петре и Февронии, Пам. стар. лит. 1, 34), ст.-слав. **приснъ** οἰκεῖος, γνήσιος (Супр.), **присно** ἀεί (Мар., Зогр., Супр.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 105), болг. *прúсно* «всегда». Обычно толкуют из *pri-jьstьnъ (от *es- «быть»), напр. Миклошич (Mi. EW 105), Младенов (523), Ильинский (AfslPh 34, 8), или из *prī-sto- от *стоя́ть*, *стать* (как *простóй*), но знач. «стоящий рядом, сущий» (Преобр. II, 126) не является удовлетворительной реконструкцией; ср. против этого также Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151. Однако сравнение иосленего с *прия́тель* тоже остается сомнительным. Возм., *prīsnъ (из *prīsknъ?) связано с лат. prīscus «матерый, достойный», prior «раньше» (prijōs), греч. πρίν «прежде», гомер. πρίν. См. об этих словах Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде — Гофм. 2, 363. В фонетическом отношении ср. *пре́сный*, *те́сный*. [Станг (NTS, 15, 1949, стр. 350 и сл.) объясняет *прúсный* из *pri- и *is; ср. слав. istъ, русск. *úстый*. — *Т.*]

прúспа «насыпь», др.-русск. *прис(ъ)па* — то же, сюда же *прúспа* «крупа (в похлебке)». От **при* и **съпа*. См. *сы́пать*.

приспи́чить, напр. *приспи́чило* — об острой необходимости. || По мнению Преобр. (II, 126), от *спúца*, **спúчить* «колоть, пришпоривать».

прúстальный, болг. *пристáл* «усердный» (Младенов 523). Первонач. прич. прош. вр. действ. зал. *пристáлъ* от **при-стати* «пристать, прицепиться» (см. *стать*).

пристегну́ть. От *стега́ть*.

пристóйный. Из *pristojьnъ, от *при-* и *стоя́ть*.

пристя́жка, обычно *пристяжна́я (лошадь)*, диал. *пристёжка*, также «лошадиная сбруя». От *при-стегну́ть*.

прису́жий «разумный, смышленый, проворный». От *до-су́е*, *до-су́жий* (см.); ср. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65.

прису́тствие. Образовано от прич. наст. вр. действ. зал. ст.-слав. **сы, сѫшти** «сущий», болг. *присъ́ствие* «присутствие» (Младенов 523).

прися́га, присяга́ть, диал. *досячи́* «достать», укр. *прися́га* «клятва», ст.-слав. **присѧга** «клятва» (Клоц.), сербохорв. **присе́ћи се**, «давать клятву, присягнуть», словен. **prisêga** «присяга», **priségati** «присягать», чеш. **přísaha, přísahati**, слвц. **prísaha, prisahat'**, польск. **przysięga, przysięgać**, в.-луж. **přisaha, přisahać**, н.-луж. **pśisega, pśisegaś**. Вместе со ст.-слав. **присѧшти, присѧгѫ** ἅπτεσθαι, русск.-цслав. *до-сящи, досячи* «прикоснуться» связано с *сяга́ть* (см.); ср. также *осяза́ть* (Траутман, BSW 252).

прися́жный, прилаг., буквально «связанный присягой»: *прис. пове́ренный, прис. заседа́тель*. Связано с предыдущим (Преобр. II, 126). Ср. лат. iudex iuratus.

притама́нный «отчетливый, точный», *притама́нно*, южн., *притама́нный* (Мельников). Образовано от тур. tamam «целиком, правильно, полностью, точно»; см. Корш. AfslPh 9, 672.

притво́р, род. п. **-а** «западная паперть церкви, на которой кормят нищих», др.-русск., ст.-слав. **притворъ** στοά, первонач. «пристройка». От *при-* и *твори́ть* (Mi. EW 366; Мурко, WuS 2, 128 и сл.). Ср. также *прето́р*.

при́тка «нечаянный случай, несчастье», также «болезненный припадок, истерия от наваждения, колдовства» (Даль, Мельников), первонач. «то, что приключилось». От *ты́кать, ткнуть* (Mi. EW 368).

при́толока «верхняя перекладина над дверью», обычно *при́толка*, также «пастбище, выгон». Связано с *потоло́к* (Соболевский, Лекции 99; Преобр. II, 127).

притома́нный, см. *притама́нный*.

притво́н. Вероятно, из первонач. «гавань, пристань», от *топи́ть*; ср. *то́ня, затво́н*, сербохорв. за́тон «залив», словен. zatòn — то же (Розвадовский, Jagić-Festschrift 307; Ильинский, РФВ 63, 333). Менее вероятно сближение с *тьнѫ, тѧти* «резать» и ссылка на польск. naton «место, где рубят лес», словен. náton — то же (Младенов 498) или слав. tьma (Розвадовский, там же).

притории, см. *претор.*

прúторный, *прúторен*, диал. *прúторомный*, вологодск., сиб. (Даль), *приторóмко*, пошехонск., заонежск. (Шахматов, Очерк 151), русск.-цслав. *притранъ* φοβερός, ἰσχυρός. || Праслав. *pri-tornъ (Шахматов, там же; Иокль, AfslPh 29, 33) недостоверно ввиду форм на *-м-*. Сближают с греч. τρᾱνής, τρᾱνός «явственный, ясный, определенный» (Маценауэр, LF 14, 83) и, далее, с *терéть* (Mi. EW 359; Гофман, Gr. Wb. 371). Ср. цслав. *притранити* сѧ σκληροχάρδιον γίγνεσθαι.

прúтча, др.-русск. *притъча* «несчастный случай», смол грам. 1229 г., D, E, F, стр. 440 (Напьерский), укр. *прúчта* «происшествие, особенный случай», блр. *пры́тча* «неприятный случай; срам», ст.-слав. **притъча** παραβολή, παράδειγμα (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *прúтча* «притча», сербохорв. прúча «рассказ, пословица», словен. príča «момент, настоящее время; свидетельство, свидетель; притча, сказка, рассказ». || Первонач. *pritъča «случай» от pritъknǫti (см. *ткнуть*); см. Мейе, Ét. 398; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 127; Mi. EW 368; Зеленин у Хаверса 132; ср. также чеш. potkati «встретить», польск. (s)potkać — то же.

приýз, род. п. **-а** «веревка, завязка», также «ремень цепа», диал. *привýз*, *прúвуза* ж., *прúвза*, псковск. (Даль), наряду с этим *прúвязь* ж. «цеп», Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 68, 7). Из **привжзъ*, связанного чередованием гласных с **привазъ*. Подробности см. на *вязáть*, *ýзел*.

прифúкс, род. п. **-а** «твердая цена» (Лесков и др.). Из франц. prix fixe.

прихехéе, прихехéня «любовник, друг», череповецк. (Герасимов). Вероятно, преобразовано из *прúхвостень* (от *хвост*) с межд. *хе*, *хе!*, *хи*, *хи!* (*хихúкать*). [Ср. еще просторечное *хáхаль* «любовник» — от *ха-ха*! — *Т.*]

прихóд, род. п. **-а**, первонач. «сходка для выборов старосты», затем «церковный приход». От *при-* и *ход*. Напротив, *прихбд* «болезнь» — табуистическое название (Хаверс 91).

причáстие — калька лат. participium, которое калькирует греч. μετοχή — то же: μέτοχος «участвующий», μετέχω «принимаю участие», потому что причастие имеет отчасти особенности имени, отчасти глагола (Томсен, Gesch. 19).

причи́на, *причини́ть*, укр. *причи́на*, польск. przyczyna. От *чин*, *чини́ть* (Бернекер 1, 156; Брюкнер 82). Не связано непосредственно с *нача́ть*, *начну́*, вопреки Шуману (AfslPh 30, 295).

причинда́лы мн. «принадлежности», курск. (Даль), *причанда́лы* мн., яросл. (Волоцкий). Неясно. [К предыдущему, с вторичным *-д-*. — *Т.*]

причу́да, связано с русск.-цслав. *штоудь* τρόπος, сербохорв. ћу̑д, род. п. ћу̑ди «нрав, настроение», словен. čûd — то же, чеш. cud м. «стыдливость», слвц. cudnost' «целомудрие». Связано с *чужо́й*; см. Mi. EW 357; Мейе, Ét. 262. Следует отделять от *чу́до* (см.).

пришелбо́п «возвышенное место на берегу у подножия горы», арханг. (Подв.). От *при-* и **щьлбъ* (ср. укр. *щовб* м., *що́вба* ж. «утес, обрыв»), согласно Шахматову (Очерк 278; ИОРЯС 7, 1, 306). Далее, возм., связано с *щель*, *оско́лок*, *скала́*.

прию́т, род. п. **-а**, *приюти́ть*. Из *при-* и к. *jǫtъ, родственного лтш. jùmts «крыша», jumta — то же, jùmt, jumju, jumu «крыть крышу», ср. лтш. pa-jume, pa-jumte «кров, приют» (М.—Э. 1, 119; 3, 37). Ср. *ую́тный*.

прия́знь, род. п. **-и**, укр. *при́язнь*, др.-русск., ст.-слав. **приязнь** εὔνοια, πίστις (Супр.), словен. prijâzən, -zni ж. «благосклонность, милость, дружба», чеш. přízeň, слвц. priazeň «приязнь, расположение; благосклонность», польск. przyjaźń, в.-луж. přijazny «милостивый, благосклонный», н.-луж. pśijazń «любезность, милость». Связано со сл.

прия́тель, род. п. **-я**, укр. *при́ятель*, блр. *прыя́цель*, др.-русск., ст.-слав. **приятель** (Euch. Sin.), болг. *прия́тел*, сербохорв. прӣјател, словен. prijâtelj, чеш. přítel, мн. přátelé, слвц. priatel', польск. przyjaciel, род. п. мн. przyjaciół, в.-луж. přećel, н.-луж. pśijaśel. Праслав. *prijatelь, первонач. основа на согласный, родственно д.-в.-н. friudil, ср.-в.-н. vriedel «любимый, жених, супруг», др.-исл. friðill «возлюбленный, любовник» (И. Шмидт, KZ 25, 27; Траутман, BSW 231; Мейе, Ét. 312 и сл.; Торп 246). Далее связано со сл.

прия́ть, прия́ю «относиться благожелательно», стар., укр. *прия́ти*, *прия́ю*, блр. *прыя́ць*, ст.-слав. **приати, приимъ** προνοεῖν, φροντίζειν (Супр.), цслав. *прияти*, *прѣимъ*, сербохорв. прӣјати «преуспевать, удаваться», словен. príjati, príjam, чеш. přáti, přáti, přeji «быть расположенным», слвц. priat' «благоприятствовать», польск. (s)przyjać, в.-луж. přeć, přać, н.-луж. pśaś

«благоприятствовать, желать». || Праслав. *prijati; сюда же *приятель*, *приязнь*. Родственно др.-инд. priyás «дорогой, достойный», príyatē «удовлетворен», prīṇāti «радует», авест. frya «дорогой, любимый», frīnāiti «любит, ценит», гот. frijôn «любить», нем. freien «сватать», гот. frijônds «друг», д.-в.-н. friunt — то же, греч. πρᾶΰς, πρᾶεῖα, πραΰ «кроткий, мягкий», лтш. priêks «радость»; см. Траутман, BSW 231; Перссон 699 и сл.; Торп 247; М.—Э. 3, 393; Уленбек, Aind. Wb. 180; Френкель, BSpr. 109. Ср. особенно ст.-слав. **прилѣкть**: др.-инд. priyāyátē «относится с любовью», гот. frijôn; см. Зубатый, LF 28, 29. Напротив, *приятный*, цслав. *прилѣтьнъ* δεκτός следует отделить от этих слов и связать с лит. ĩmtinas «тот, которого нужно брать» (Зубатый, Sb. Filol. 1, 134; Траутман, BSW 104; К. Г. Майер, Russ. Gr. 42), против см. Обнорский, ИОРЯС 30, 484. Сюда же см. *возьму́*, *взять*, *-ять*.

про — предл. и приставка; соответствует *пра-* в именных сложениях (см.); укр. *про*, др.-русск. *про-*, *про* «ради», ст.-слав. **про-**, болг. *про-*, сербохорв. про-, словен. pro-, чеш. pro «для», prů- (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 313; Маценауэр, LF 14, 84 и сл.). || Родственно др.-прусск. pra «через, для», pra- «про-, пере-, за-», лит. pra- — то же, др.-инд. pra- «перед, за-», авест., др.-перс. fra-, греч. πρό «перед», προ-, лат. pro- (наряду с prō-), др.-ирл. ro-, гот. fra-, нов.-в.-н. ver- «пере-, за-»; см. Траутман, BSW 229; Apr. Sprd. 408; Гофман, Gr. Wb. 284; Вальде—Гофм. 2, 364 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 283; 300; Торп 232; Уленбек, Aind. Wb. 176.

пробá, впервые *пороховой проб*, 1705 г. (Христиани 41), также *проба*, у Петра I (см. Смирнов 242), *пробовать*, укр. *пробá*, *пробувати*. Вероятно, через польск. próba «проверка, испытание», próbować или нем. Probe «проба» (засвидетельствовано рано; см. Шульц—Баслер 2, 669). Первоисточником этих слов является ср.-лат. proba — то же от probāre «испытывать, проверять» (Клюге-Гётце 457).

пробéл, род. п. **-а**, др.-русск. *пробѣлъ* «белый (незаполненный) промежуток». От *про-* и *бéлый*.

пробúрка, *пробúрный*, прилаг., химич., предполагает исходное **пробúровать*. Из нем. probieren; см. Преобр. II, 128. Далее см. *пробá*.

пробка, стар. *проб* «затычка, закрывающая отверстие артиллерийского орудия», при Петре I; см. Смирнов 242. Первое, по-видимому, через нж.-нем. propke, prop «пробка», потому

что Россия длительное время ввозила пробки из Бремена и Ольденбурга; см. Коштиал, AfslPh 37, 400. Напротив, *проб*, возм., из нидерл. prop «пробка» (Маценауэр 282; Мёлен 156 и сл.). Относительно распространенности нж.-нем. слова ср. также Зеверс, KZ 53, 99; Фальк—Торп 850.

пробле́ма, начиная с Петра I; см. Смирнов 242. Через польск. problema или стар. нем. Problema (с 1558 г.; см. Шульц—Баслер 2, 669 и сл.) из лат. problēma от греч. πρόβλημα.

пробощ «настоятель католич. соборного капитула, монастыря; католич. священник», только др.-русск. *пробощь* (Ипатьевск. летоп. под 1268 г., *пребощь*, там же, под 1252 г.; см. Срезн. II, 1375, 1510). Через чеш. probošt, польск. proboszcz из ср.-в.-н. probest от лат. prōpositus; см. Mi. EW 264; Брюкнер 457; Голуб—Копечный 294.

про́ва «нос судна», донск. (Миртов). Из венец. prova — то же, ит. prora от народнолат. prōra, греч. πρῶρα — то же. См. об этой группе слов М.-Любке 562.

прова́нское ма́сло, народн. *парава́нское ма́сло*, кашинск. (См.). Как и нем. Provenceöl (уже в XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 711) от франц. Provence — название области на юге Франции, из лат. Prōvincia.

провиа́нт, род. п. **-а** «продовольственные запасы» (Гоголь), уже у Ф. Прокоповича и Долгорукова, 1702 г. (Христиани 35). Вероятно, через нем. Proviant (часто в XVIII в., также и раньше; см. Шульц—Баслер 2, 711) от ит. provianda; см. Шульц—Баслер, там же; Преобр. II, 129; Смирнов 243.

прови́зия, уже у Шафирова, 1709 г., также *провизио́н*, у Петра I; см. Смирнов 242 и сл. Через польск. prowizja «съестные припасы» или скорее нем. Provision «провиант», Provisie — то же (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 713 и сл.) от лат. prōvīsiōnem «предусмотрительность, заботливость».

прови́зор «управляющий аптекой», уже у Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. Provisor (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. prōvīsor «тот, кто обеспечивает, поставщик».

провинциа́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 243. Через нем. Provinziale из лат. prōvinciālis.

прови́нция, уже в 1698 г.; см. Христиани 29; Огиенко, РФВ 66, 366. Через польск. prowincja из лат. prōvincia; см. Христиани, там же; Смирнов 243.

провока́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 243 и сл. Через польск. prowokacja или нем. Provokation (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 715) из лат. prōvocātiō — то же.

прово́рный, болг. *прови́рам* «просовываю; впутываюсь, ввязываюсь». Скорее всего, связано с лит. varýti, varaĩ «гнать», лтш. vert, veŗu, vēru «бегать», vere «энергия, ловкость, предрасположение» (М.—Э, 4, 539, 542; Маценауэр, LF 14, 92). Сюда же *вари́ть* II и *предвари́тельный*. Менее вероятно сближение с *вера́ть*, *верени́ца*, *верея́*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 382), Траутману (BSW 351 и сл.), Штрекелю (AfslPh 28, 503). Неубедительно также сравнение с болг. *ва́рам* «обманываю», сербохорв. вàрати «вводить в заблуждение» и т. д., гот. warei «осторожность, осмотрительность», др.-исл. vara «предчувствовать, предостерегать», вопреки Микколе (Berührr. 105).

провст «настоятель», только др.-русск. *провстъ*, смол. грам. 1229 г., A, B, C (Напьерский 440), также *простъ* — то же, грам. Ивана IV, 1537 г. (Срезн., Доп. 228). Из ср.-нж.-нем. provest, prôst — то же. Ср. также *пробощ*.

прога́лина, диал. *прога́л*, *прога́ль* (ж. р.) — то же, *прога́лить* «оголить, очистить (от кустарника)», укр. *прога́лина* «просека в лесу», *гал* — то же, сербохорв. зàгалити «обнажить». Связано чередованием гласных с *го́лый* (см.), согласно Бернекеру (1, 294), Потебне (РФВ 3, 163), Соболевскому (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146), Преобр. (II, 129). Следует отвергнуть сравнение с греч. χαλάω «ослабеваю», вопреки Вуду (KZ 45, 62 и сл.); см. Гофман, Gr. Wb. 410 и сл.

прого́ны мн. «плата за проезд на почтовых лошадях, на железной дороге». Из *про-* и *гон* «место, где держат почтовых лошадей», от *гнать* (Потебня, РФВ 3, 179). Ср. *простóй* «плата за содержание и уход за лошадьми».

прогре́сс, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 244. Через польск. progres или нем. Progress (с 1600 г.; см. Шульц—Баслер 2, 676) от лат. progressus «успех» (Христиани 23).

прода́жа, др.-русск. *продажа* «продажа», также «штраф за преступление» (Срезн.). Из *pro-dadi̯a от *про-* и *дать*, первонач. «плата за то, что дано к.-л.»; см. Потебня, РФВ 3, 181; Преобр. II, 129. Ср. др.-инд. pradā́nam ср. р. «отдавание» (Уленбек, Aind. Wb. 178).

продо́льный. Из **продьльнъ* от *длина́* (см.). Наличие *-о-* вместо ожидавшегося **продельной* объясняется влиянием слова

до́лгий. Необоснованно предположение об особом чередовании форм *dъi-: *dylь (см. *дыль*), вопреки Ильинскому (РФВ 60, 433).

проду́кт, мн. **-ы,** уже у Петра I; см. Смирнов 244. Через нем. Produkt из лат. prōductum «произведенное».

прое́кт, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Христиани 20; также *проэкт* (уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 244). Вероятно, через нем. Projekt (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 677) из лат. prōiectus или prōiectum.

проекти́ровать. Через нем. projektieren (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 679) от Projekt.

прожектёр. Из франц. projecteur — то же.

проже́ктор. Из англ. projector — то же.

прозоде́жда — недавнее сокращение из *производственная оде́жда*.

пройда «пройдоха, хитрец», стар. (др.-русск.) прич. наст. вр. действ. зал. *проида*. От *про-* и *иду́* «идущий», ср. др.-чеш. jda, др.-русск. *ида*; см. Соболевский, Лекции 186; Дурново, Очерк 338. Ср. аналогичные *проходи́мец, прошле́ц, прола́за, проны́ра* (Преобр. II, 129).

прок, род. п. **-а,** диал. *прок* «на следующий год», сиб. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 303), др.-русск. *прокъ* «остаток», прилаг. «остающийся», *въпрокъ* «навсегда» (Карский, РП 99), ст.-слав. **прокъ** λοιπός, ἄλλος (Супр.), **прочии** — то же, др.-чеш. prokní «каждый», др.-польск. prokny — то же, oprócz «кроме». || Праслав. *prokъ представляет собой расширение pro- (см. *про*) с помощью элемента -ko- подобно лат. reciprocus «обращенный вперед и назад» (*reco- + *proco-), procerēs «знатнейшие вельможи; концы балок, выступающие из стены», др.-лат. род. п. мн. procum, греч. πρόκα «тотчас, вдруг». Первонач. *prokos «находящийся впереди», ср. *перёк* из *per-kos (Мейе, Ét. 329; Сольмсен, KZ 35, 472; Френкель, Mél. Pedersen 450; Вакернагель, KZ 33, 41; Остхоф, IF 8, 45; Брандт, РФВ 18, 9; Гофман, Gr. Wb. 284). См. *про́чий*.

прока́за, *прокажённый*. От *про-* и *кази́ть* «искажать, обезображивать» (см.). Связано чередованием гласных с *ис-чёзнуть*.

проказа́чить «прогулять, пропустить (службу, школу)», вятск., семинаризм. Согласно Зеленину (РФВ 54, 110), от *каза́к*.

проки́мен «краткий стих, который поется перед чтением из Апостола, Евангелия и Паремейника», церк., др.-русск. *прокимень* (Уст. Студ., XII в.; см. Срезн. II, 1535). Из греч. προκείμενον — то же (Дюканж), собственно, «то, что предшествует» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Преобр. II, 129).

прокла́да «праздная и веселая жизнь, развлечение»; см. *прохла́да*.

прокла́мация, начиная с Петра I и Куракина; см. Смирнов 244. Через польск. proklamacja или нем. Proklamation (с XVI в.; см. Шульц—Баслер 2, 680) из лат. prōclāmātiō.

Прокофий (м.) — имя собств., с *-ф-* в результате позднейшего «исправления», вместо др.-русск. *Прокопии*. Из греч. Προκόπιος.

проку́да «дурацкая выходка, ущерб, вред; плут», *проку́дить* «проказить, бедокурить», *кудь* ж. «злой дух, колдовство», ст.-слав. **коудити**, **коужда** δυσφημεῖν, **прокоудити** λυμαίνειν, διαφθείρειν, συλᾶν, **прокоуда** κηλίς, φθόρος (Супр.), цслав. *прокуда* «колдовство» (Соболевский, РФВ 70, 91), болг. *ку́дя* «браню, хулю», сербохорв. кȕдити, кȕдим «порицать, клеветать», словен. kúditi «бранить, порицать», польск. przekudzić «портить, надоедать». || Родственно др.-инд. kutsáyati «поносит», нов.-перс. ni-kūhīdan «хулить», греч. κυδάζω «поношу, браню», ср.-в.-н. hiuze «бодрый, наглый», д.-в.-н. hosc «хула, поношение», шв. hüta «кричать, шуметь, бранить»; см. Цупица, GG 117; Бернекер 1, 638; Ельквист 374 (с иной этимологией шв. слова); Мейе, Ét. 254.

прокура́т «плут, шутник, проказник», *прокура́тить* «бедокурить». Прежде всего из польск. prokurat «адвокат, поверенный в делах» от лат. prōcūrātor «попечитель, управляющий, правитель». Ср. знач. *прохво́ст*; но знач. *прокура́т* могло также подвергнуться влиянию слова *проку́да* (Преобр. II, 130; Зеленин, РФВ 54, 116).

прокура́тор «поверенный в делах», начиная с Петра I; см. Смирнов 245. Через польск. prokurator или нем. Prokurator (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 682) из лат. prōcūrātor «попечитель, управляющий, правитель».

проле́ска — растения 1) «Mercurialis», 2) «Iris», 3) «Scilla», укр. *про́ліска* «Hepatica triloba». Производится от *лес* (Преобр. II, 131). По мнению Потебни (у Преобр., там же), происходит от *ле́зу*. Неясно. См. аналогичные названия у Махека (Jména rostlin 48).

пролета́рий. Вероятно, через нем. Proletarier из лат. prōlētārius «гражданин, который служит государству только тем, что имеет детей» от prōlēs «потомство». Под влиянием этого слова возникло шутливое *пролета́рий* «банкрот» из *проле-те́ть в трубу́* «разориться» (Корш, ИОРЯС 11, 1, 274).

проло́г, род. п. **-а.** Через нем. Prolog или франц. prologue от лат. prologus из греч. πρόλογος. Напротив, др.-русск. *прологъ* «сборник кратких житий святых, синаксарий» (Пантел. еванг. 1250 г.; см. Срезн. II, 1542) непосредственно из греч. (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160).

промежу́ток, см. *межу́ток*.

про́мзглый, *промбзглый*. От *мзга*. Шефтеловиц (KZ 54, 243) сближает со словен. mâzgati «пачкать», польск. mazgać — то же, которые, однако, связаны с *ма́зать* (Бернекер 2, 28).

промы́шленность (Карамзин), *промы́шленные завбды*, уже у Посошкова. От *промы́слить*, *промышля́ть*, *про́мысел* (см. *мысль*). Ср. лат. industria, industrius от *endostruos «строящий в глубине, внутри» (Вальде—Гофм. 1, 696), гомер. βυσσοδομεύων.

пронзи́ть, пронжу́, др.-русск. цслав. *проньзити*, *пронозити*, *изнозити* — то же. Связано с *занбза*, *нож* (Мейе, MSL 14, 339 и сл.; Преобр. I, 604). Ср. *пронбза*.

прони́кнуть, см. *ни́кнуть I*.

проница́тельный. От *проница́тель*, др.-русск. *проницати* «проникати». Связано с предыдущим.

пронбза «пройдоха, проныра», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 221). От *пронзи́ть*, *занбза*.

проны́ра, ст.-слав. **пронырък, пронырив**ъ πονηρός (Супр.), наряду с сербск.-цслав. *пронорък* «malitia», *пронорив*ъ «злой, плохой». Формы на *-ы-* связаны с *нырять* (см.), на *-о-* — с *нора́*; ср. Mi. EW 213; Преобр. I, 611; Маценауэр, LF 11, 327. Заимствование из греч. πονηρός «плохой» в высшей степени сомнительно фонетически, вопреки Брандту (РФВ 23, 89), Ляпунову (РФВ 76, 261). Брюкнер («Slavia», 3, 193 и сл.) производит от *пуг- также этноним Νευροί (Геродот), для которого он реконструирует первонач. знач. «оборотни».

Прбня — правый приток Оки в [бывш.] Ряз. губ., отсюда местн. н. *Пронск*; правый приток Сожа в [бывш.] Могилевск. губ., *Проница* — река в [бывш.] Витебск. губ., *Пронеха* — река в [бывш.] Костром. губ., река в [бывш.] Перм. губ.,

Пронька — приток Вабли в [бывш.] Черниг. губ. Связано с чеш. proný́ «быстрый, неукротимый». Далее, возм., к чеш. prudký́ «быстрый» (см. *пруд*, *Непря́два*); ср. Иокль, AfslPh 28, 3. [*Проня*, в бассейне Оки, видимо, нельзя отделять от гидронима *Пра* < морд. *пря* «голова». О связях более западного названия — *Проня* в бассейне Сожа — с гидронимами *Перенка*, *Пеганка* и др., возможно, балт. происхождения, см. Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 202—203, где оспаривается слав. этимология Фасмера. — *Т.*]

пропага́нда, отсюда *пропаганди́ровать*. Через нем. Propaganda или франц. propagande из нов.-лат. congregātiō de propagandā fidē — название основанной папой Урбаном VII в 1623 г. организации для распространения католической веры (Хайзе).

пропада́ть. От *про-* и *паду́*, аналогично др.-инд. prapādas м. «преждевременное выпускание дурного воздуха» (Уленбек, Aind. Wb. 178). Также *пропа́жа* из *padi̯a, *пропа́сть* ж., др.-русск., ст.-слав. **пропасть** χάσμα, сербохорв. про̏паст, чеш. propast (Траутман, BSW 227).

пропиле́и мн. Вероятно, через нем. Propyläen мн. или франц. propylée из лат. propylaeum от греч. προπύλαιον «то, что находится перед воротами (πύλη)».

пропове́дать, *про́поведь* ж., др.-русск., ст.-слав. **проповѣдати** εὐαγγελίζειν, κηρύττειν (Супр.), **проповѣдь** κήρυγμα, **проповѣдьникъ** κήρυξ. Калькирует лат. praedicāre, ср.-лат. praedica «проповедь», praedicātor «проповедник» (Мейе, RES 6, 40).

пропози́ция «предложение», начиная с Петра I, 1719 г. (Христиани 23). Вероятно, через польск. propozycja из лат. prōpositiō.

пропо́рция, уже в Дух. Регл., Шафиров, 1710 г. (Смирнов 245 и сл.); также *препо́рция*, 1711 г. (Христиани 18), народн. *плепо́рция*, *при́порция* (с вторичным сближением с *при-*) (Савинов, РФВ 21, 47). Вероятно, через польск. proporcja из лат. prōportiō «соотношение» (Христиани, там же; Преобр. II, 111).

прора́н «узкий морской залив», касп., поволжск. (Даль). Согласно Потебне (РФВ 1, 82), связано с *ра́на*. [См. подробно Львов, «Вопросы культуры речи», V, М., 1964, стр. 150—152. — *Т.*]

проре́ха, др.-русск. *прорѣха*, Опись имущества Ивана IV (1582—1583 гг.); см. Срезн. II, 1564; блр. *взрех* «прорыв». Вероятно,

с вторичным *-х-* от *про-* и *ре́зать* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 23). Ср. *пря́ха*, *сва́ха*. Другие пытаются сблизить с *ре́дкий*, ссылаясь на слово *проредь* (Mi. EW 277; Преобр. II, 131). Менее вероятно сравнение с др.-инд. rēkhā́ «полоса, черта», rikhā́ti «чертит, режет», лат. rīma «трещина, щель» (Ильинский, РФВ 69, 16; ИОРЯС 20, 4, 152 и сл.) или с лтш. risums, risiêns «трещина, разрез» (Маценауэр, LF 14, 91).

проро́к, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **пророкъ** προφήτης (Супр.). Калька греч. προφήτης (Сандфельд, Thomsen-Festschr. 168). От *про-* и *реку́*.

про́рубь ж., народн. *про́лубь* (уже у Радищева 26). От *про-* и *руби́ть*.

проса́к, обычно в выражении: *попа́сть в проса́к* «... в затруднительное положение». Максимов (Крыл. слова 14 (по Преобр. II, 245)) производит от *проса́к* «канатный станок», ввиду того, что, как он сообщает, вся канатная машина приходит в расстройство, если одна нить попадает в *сучево*, потому что она тянет за собой все волокна. От *сак* (Преобр. II, 131, 245; Mi. EW 287). [Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 271) имеет в виду др. возможность объяснения, приводя чеш. jíti do prosíka / do prosa «прибегнуть к просьбам (в безвыходном положении)», от prositi. — *Т.*]

проса́чиваться. От *сок* (Преобр. II, 351).

про́свердь ж. «вид шершня». Обычно производят от *сверли́ть* (Даль 3, 1327; Горяев, Доп. 1, 38). Ср. *све́рдел*.

просвира́. Этимологически тождественно слову *просфора́*.

просёлок, род. п. **-лка**, *просёлочная доро́га*, первонач. «дорога между двумя селами» или «... через село» (Потебня, РФВ 5, 113). Во всяком случае, от *про-* и *село́*; едва ли связано с лит. šalìs «сторона, местность», вопреки Потебне.

про́синец, род. п. **-нца** «январь», стар., ст.-слав. **просиньць** (Остром.), сербохорв. про̀синац «декабрь», словен. prosînəc, -nca «январь», чеш. prosinec «декабрь». Связано с *сия́ть*, т. е. первонач. «время прибавления солнечного света» (Mi. EW 295; Преобр. II, 291; Марков, Этногр. Обозр. 63, 60).

проси́ть, прошу́, *спроси́ть*, укр. *проси́ти*, др.-русск., ст.-слав. **просити**, итер. **прашати** αἰτεῖν, ζητεῖν, болг. *про́ся*, сербохорв. про̀сити, про̏сӣм «клянчить, сватать», словен. prósiti, prósim

«просить», чеш. prositi, слвц. prosit', польск. prosić, в.-луж. prosyć, н.-луж. pšosyś. || Родственно лит. prašýti, prašaũ «требовать, просить», лтш. prasît, prasu — то же, др.-инд. praçnás «вопрос», pṛcchắti «спрашивает», авест. frasa- м. «вопрос», лат. precor, -ārī «просить», procus «жених», гот. fraíhnan «спрашивать», д.-в.-н. frâga ж. «вопрос», frâgên, frâgôn «спрашивать», лат. poscō, -ere (из *porcscō) «требовать, выпрашивать», ср.-ирл. arco «прошу», арм. harç-anem «спрашиваю», лит. peršù, piřšti «сватать», тохар. pärk, prak «просить» (Ройтер, JSFOu 47, 4, 11); см. Траутман, BSW 216; М. — Э. 3, 377; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 44; Торп 246; Вальде — Гофм. 2, 346 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 173; Хюбшман 464 и сл.

проскеп, наряду с *оскеп* «копье», только др.-русск. *проскѣпъ*, *оскѣпъ* (Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 361). От *скепать* (см.).

проскинита́рий «описание паломничества в св. землю» (Мельников), начиная с Арсен. Сухан. Из греч. προσκυνητάριον от προσκυνῶ «преклоняю колени, почитаю».

проскоми́дия «часть богослужения, во время которой приготовляются св. дары», народн. *проскоме́дия*, др.-русск., цслав. *проскомидиꙗ* — то же из греч. προσκομιδή — то же (Mi. EW 265; Фасмер, Гр.-сл. эт. 160; Срезн. II, 1569). См. сл.

проскомиса́ть «готовить св. дары», др.-русск., цслав. *проскомисати* — то же. Из греч. προσκομίζω «подношу» с *-с-* из формы аор. (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 160). Наряду с этим — под влиянием слова *просфора́*, *проскура́* — также др.-русск., цслав. *просфур(о)мисати* (Илья Новгор.; см. Срезн. II, 1588), *проскурымисати* (Воскрес. летоп. под 1529 г., стр. 287); см. также Преобр. II, 132.

про́со, укр., блр. *про́со*, цслав. *просо* κέγχρος, болг. *про́сó* (Младенов 530), сербохорв. про̏со, словен. prosọ̑, чеш., слвц., польск., в.-луж. proso, н.-луж. pšo̍so, полаб. prüsü. || Надежные родственные формы отсутствуют, поскольку др.-прусск. prassan «просо», возм., заимств. из польск. (Брюкнер, AfslPh 20, 496; 23, 626; Траутман, Apr. Sprd. 408). Недостоверно родство с лат. porrum «лук», греч. πράσον — то же или с англос. fyrs «дрок», вопреки Фику (BB 3, 163), Младенову (530), Уленбеку (Aind. Wb. 159); см. Иокль, Jagić-Festschr. 482; Вальде — Гофм. 2, 343. Толкование из первонач. «раздавленный злак» и сближение с лат. pressī, premō «давить» (Иокль, там же) недостоверно, потому что лат.

слово нигде не означает толчение хлебных зерен; для передачи этого значения имеются слова triticum, pinsere (см. *тере́ть*, *пиха́ть*, *пшено́*); ср. Нидерман, Symb. Rozwadowski 1, 112 и сл. Недостоверно также сравнение с нем. Frieseln мн. «кожная сыпь», вопреки Иоклю (там же), Клюге-Гётце (175). Далее, не подходит сравнение с лит. sóra «просо», др.-инд. psáras «пир, трапеза» (Хирт, IF 21, 173). Лит. слово нельзя отрывать от морд. м. śora, э. śura «хлеб, зерно», мар. šurno «frumentum», фин. suurus «кушанье из зерен», которые в настоящее время считаются исконными фин.-уг. (Тойвонен, MSFOu 57, 233, Сетэлэ, JSFOu 17, 14), иначе Томсен, Berör. 219. Нет основания говорить о связи с *пря́да* «вид проса», вопреки Иоклю (там же), Вальде—Гофм. (2, 360); см. Брюкнер, KZ 42, 333. Возм., *про́со*, первонач. «пятнистое, пестрое», связано с греч. περκνός «пестрый», др.-инд. pṛ́çniṣ — то же, д.-в.-н. forhana «форель» (Нидерман, там же), см. также *просяни́ца*. [Голуб—Копечный (295) повторяют сближение с лат. premō «давлю». — *Т.*]

просо́к, род. п. **-ока** «лазутчик», только др.-русск. *просокъ*. Из *про-* и *сокъ* «лазутчик», см. *сок*.

проспе́кт, род. п. **-а,** народн. *прешпект* (Гоголь), *пришпект*, олонецк. (Рыбников 2, 104). Вероятно, через нем. Prospekt «вид, перспектива» (с 1608 г.; см. Шульц—Баслер 2, 702 и сл.) из лат. prōspectus «вид».

простере́ть, простру́, итер. *простира́ть*, укр. *просте́рти*, *простира́ти*, ст.-слав. **прострѣти, простьрж** τείνειν, ἐκτείνειν (Остром., Клоц.) наряду с **простьрѣти** (Ягич, AfslPh 1, 43; Вондрак, Aksl. Gr. 535), болг. *простра́*, *проти́рам*, сербохорв. прòстријети, прòстријēм, словен. prostrẹ́ti, prostrèm, чеш. prostříti, в.-луж. přestrěć, н.-луж. pśestŕeś. || Праслав. *(pro-)sterti,. *(pro-)stьrǫ, связано чередованием гласных с *простóр*, *storna (см. *сторона́*), далее др.-инд. stṛṇā́ti, stṛṇṓti, stárati «сыплет, бросает», прич. stīrṇás, сущ. stárīman- ср. р. «рассеивание», авест. staraiti «sternit», лтш. stirinât «двигать, трясти», алб. shtrinj «расстилаю», греч. στόρνῡμι, στορέννῡμι, послегомер. στρώννῡμι, στρωτός «разостланный», лат. sternō, strāvī, strātum «сыпать, расстилать», др.-ирл. sernim «расстилаю», ср.-ирл. srath «берег, долина» (Траутман, BSW 287; М.—Э. 3, 1071, 1074; Мейе, MSL 16, 245; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 52; Перссон 448 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 590 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 339). Ср. особенно прич. *prostьrtъ и др.-инд. stṛtás «усыпанный», авест. frastərəta- «насыпанный», греч. στρωτός, лат. strātus «разостланный».

простúть, прощу́, повел. *прости́*, укр. *простúти*, др.-русск. *простити*, также «исцелить» (2 Соф. летоп. под 1463 г., стр. 185 и др.), болг. *простя́* «прощу», сербохорв. прòстити, прòстӣм, словен. prostíti, prostím «простить», чеш. prostiti «освободить» от *prostъ; см. *простбй*.

простóй, *прост, -стá, -прóсто*, укр. *прóстий*, блр. *прóсты*, др.-русск. *простъ* «прямой, открытый, свободный, простой», ст.-слав. **простъ** ὀρθός, ἁπλοῦς (Остром., Супр.), болг. *прост* «простой, прямой», сербохорв. прòст, -а, -о «простодушный, простой; прощенный», словен. pròst, prósta «непринужденный, свободный, обычный, простой», чеш. prostý «простой, прямой», слвц. prostý, польск., в.-луж. prosty, н.-луж. pšosty. || Праслав. *pro-stъ от pro- и *sto-, последнее ср. с лит. ãpstas м. «изобилие», apstùs «обильный, щедрый, широкий», atstùs «отдаленный», лтш. nuôst «прочь» (из *nuo-stu), др.-инд. suṣṭhú- «находящийся в хорошем состоянии», gōṣṭhás «коровник», оск. trstus м. «свидетель», д.-в.-н. ewist «овчарня», греч. δύστος «несчастный». Лит. prãstas, лтш. prasts «простой, обыкновенный» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 378); первонач. знач. *prosthos: «выступающий», ср. др.-инд. prastha- «горная равнина, площадь», ирл. ross «лес, мыс» (Стокс 312); см. И. Шмидт, Pluralb. 346; Мейе, Ét. 161, 234; Траутман, BSW 281 и сл.; Зубатый, Wurzeln 13; Розвадовский, RS 2, 94; Стрэчен, BB 17, 301. Иначе объяснял это слово Миклошич (см. Mi. EW 321), который пытался произвести *prostъ из *prostrъ «разостланный» и сблизить с *простерéть*, *простóр*. Менее удачна гипотеза Потебни (у Преобр. II, 134) о *pros-tъ, которое он сближает с *пласт*.

простоква́ша, наряду с этим *простоки́ша* — то же, арханг. (Подв.), псковск. (ИРЯ 3, 596). Связано с предыдущим, потому что заквашена просто, естественным путем; ср. также *квас*, *ки́слый*.

[**простолюди́н,** др.-русск. *простълюдинъ* «простой человек», Моск. летоп. свод под 1413 г.; см. Ильенко, Наукові записки Дніпропетровського університ., 63, 1958, стр. 41. См. *простбй*, *лю́ди*. — *Т*.]

простóр, род. п. **-а,** укр. *простíр*, род. п. *простóру*, блр. *простóра* ж., русск.-цслав. *просторъ* εὐρυχωρία, болг. *простóр*, сербохорв. прòстор̀ија ж., словен. próstor, чеш. prostor. || От *простерéть*. Ср. др.-инд. staras «слой», лтш. stara «полоса», stars «солнечный луч», др.-инд. prastarás м. «подстилка, подушка; плоскость, равнина», возм., лат. torus

«ложе, постель» (Траутман, BSW 288; Перссон 449; М. — Э. 3, 1045, 1047; Уленбек, Aind. Wb. 179, 343).

простофи́ля. От *просто́й* и *Фи́ля*, — уменьш. от *Фили́пп*, *Феофи́л*, *Фила́т* (Христиани, AfslPh 34, 326; Преобр. II, 134). Ср. знач. *Фефёла*. [Это слово есть уже в Словаре Акад. Российск. 5, 1820, 640; см. Виноградов, Докл. и сообщ. ИнЯз., 6, 1954, стр. 14 и сл. — *Т*.]

простыня́, диал. *про́стынь* (Соболевский). Из *prostyni (ср. цслав. *простыни*) от prostъ (см. *просто́й*), т. е. «прямое полотно, не сшитое и не стеганое» (Соболевский, РФВ 66, 397; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 48; Преобр. II, 135). Ср. укр. *простира́ло*, польск. prześcieradło «простыня».

проску́ги мн. «всякого рода домашняя и рукодельная работа», арханг. (Подв.), др.-русск. *просугъ* «возможность» (Домостр. К. 13). Связано с *досу́г* (см.), *прису́жий* «умный, разумный, проворный», арханг. (Подв.); см. Ляпунов, ОЛЯ 5, 65 и сл.

просфиромисанье «совершение проскомидии», Аввакум 115, обычно др.-русск. *проскомисание*, от *проскомиса́ть* (см.). Преобразовано под влиянием слова *просфора́*.

просфора́ «освященный хлеб, опреснок», народн. *просвира́*, *просвора́*, *проскура́*, *просквира́*, укр. *проскура*, блр. *проскура́*, др.-русск. *просфора* (Син. Патер. XI в.; см. Срезн. II, 1588), *просвира* (Сборн. XV в.; см. Срезн. II, 1564), *проскура* (Ефрем. Кормч., Срезн., там же), *просхура* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 129), *просфура* (Жит. Нифонта; см. Соболевский, там же), *просфира* (Домостр. К. 5 и сл.), сербск.-цслав. *просфора*, ст.-слав. **просвора** (Супр.; см. Мейе, MSL 11, 175), болг. *про́скура*, сербохорв. про̀скура. Заимств. из греч. προσφορά с последующими различными заменами *-ф-*, вероятно, через промежуточную ступень *-хв-* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 160 и сл.); иначе В. Шульце (Kl. Schr. 57), который пытается объяснить *-к-* диссимиляцией. Формы на *-и-*, возм., объясняются через укр. **просфірка* из **просворъка*. Нет основания обязательно предполагать влияние слова *проскумиса́ть* (как, напр., Соболевский (там же)); см. Преобр. II, 131.

просяни́ца «просяная каша», «вид сыпи», укр. *просяни́ця* «просяная солома», «кожная сыпь», сербохорв. просѐница «хлеб из проса», словен. prosenίca «просяная солома; вид сыпи». От *про́со*. Пузырьки сыпи на коже получили название от сходства с зернами проса (Иокль, Jagić-Festschrift 484; Клюге-Гётце 175).

прот (Мешенинов, 1584 г., стр. 65). Сокращено из *протопо́п* (см.). Ср. также сербохорв. про́то, про́та — то же.

протаза́н, род. п. **-а́на** «алебарда» (Вигель, 1860). Через нем. Partisane — то же или франц. pertuisane из ит. partigiana; см. Савинов, РФВ 21, 36; Миккола, Berührr. 84 и сл.; Маценауэр, LF 14, 91; Преобр. II, 135. Относительно этой группы слов см. М.-Любке 515.

Про́тва — левый приток Оки, в [бывш.] Смоленск. губ., а также Моск., Калужск., др.-русск. род. п. *Поротве*, Ипатьевск. летоп. под 1147 г. Из **Пърты*, род. п. **Пъртъстве*; см. Соболевский, РФВ 64, 160; AfslPh 32, 310. || Ср. авест. pərətu- м., ж., pəšu- «проход, брод, мост», лат. portus, -ūs м. «гавань, убежище», porta «ворота, дверь», Portūnus «бог гаваней и ворот». Об этой группе слов (без русск.) см. Вальде — Гофм. 2, 343 и сл.

проте́ктор, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. protektor или нем. Protektor из лат. prōtēctor: prōtegō «защищаю».

проте́кция I «покровительство», начиная с Ф. Прокоповича, Шафиров; см. Смирнов 246. Через польск. protekcja или нем. Protektion из лат. prōtēctiō; см. Христиани 20 и сл.

проте́кция II «место на потолке, где протекает», моск. Шуточное производное в студенч. речи от *протека́ть* под влиянием предыдущего слова; см. Корш, ИОРЯС 11, 2, 274.

проте́ст, род. п. **-а,** уже в 1705 г.; см. Христиани 25. Через нем. Protest из ит. protesto от лат. prōtestārī «изъявлять, открыто заявлять» (Хайзе).

протеста́нт, род. п. **-а.** Из нем. Protestant — то же (начиная с имперского собора в Шпейере в 1529 г.; см. Хайзе) от лат. protestans.

протеста́ция «объявление, торжественное заверение», начиная с Петра I; см. Смирнов 246; Христиани 25. Вероятно, через польск. protestacja из лат. prōtestātiō — то же.

протестова́ть, -у́ю, начиная с Петра I; см. Смирнов 246. Через польск. protestować от лат. prōtestārī.

про́тив, диал. *про́ти*, *проть* «напротив», севск. (Преобр.), донск. (Миртов), укр. *про́ти*, *проти́в*, блр. *про́ці*, *прэ́ці*, др.-русск.

противъ, *противу*, ст.-слав. **противъ, противѫ** πρός (Супр.), болг. *противе* (Младенов 531), сербохорв. прòтив, также прòђу «напротив, против» (из **противу*), словен. prọ́ti, нареч. «навстречу», prȍti «по направлению к», protivo, нареч., чеш. proti, protiv, слвц. proti, польск. przeciw, в.-луж. přećiwo, н.-луж. pśeśiwo. || Праслав. protivъ было образовано как адъективное производное от *proti, protivǫ — стар. вин. п. ед. ч. ж. р. Праслав. *proti (*preti) родственно лтш. pretī, pretiem «навстречу, напротив», pret «против, перед, к, в сравнении с», pretība «сопротивление, отпор; противоположность», др.-инд. práti «против», греч. προτί, πρός, крит. πορτί, фриг. προτος «напротив», лат. pretium «стоимость, цена»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 877; IF 13, 87 и сл.; KVGr. 473; Эндзелин, Лтш. предл. 1, 189 и сл.; М. — Э. 3, 386; Якобсон, KZ 42, 282; Траутман, BSW 231 и сл.; Мейе, MSL 14, 343; Мейе — Вайан 22; Мейе — Эрну 945.

прóтивень, род. п. **-вня** м. «четырехугольная жестяная сковорода», «железный с загнутыми краями лист для выпечки пирогов», посл. также диал., кашинск. (См.). Из нем. Bratpfanne «сковорода», возм., с обработкой по народн. этимологии под влиянием слова *прóтив*; см. Рейф у Преобр. II, 135; Грот, Фил. Раз. 2, 505; Карлович 69; Дурново, Очерк 22 и сл.; Преобр. II, 135. Не может быть ре́чи о происхождении из сомнительного греч. *προτηγάνιον (от τήγανον «жаровня»), вопреки Маценауэру (LF 14, 91). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 168) указывает на особое др.-русск. *противень* «копия» : *против*. — *Т*.]

противоя́дие, калькирует нем. Gegengift — то же или франц. contrepoison, которые основаны на лат. antidotum, греч. ἀντίδοτον; см. Бетц, PBB 67, 302; Дорнзейф 60.

прото- — усилит. приставка в сложениях по образцу греч. заимствований с *прото-*. Из πρωτο- [в свою очередь — из πρωτος «первый»] (*протопо́п*, *протоиере́й*, *протодиа́кон* и т. д.) образуют также *протобе́стия*, *протоканáлья* и др.; см. Преобр. II, 136; Малиновский, PF 4, 659.

протодиа́кон «диакон при соборе или придворной церкви», также *перводиа́кон*. Из греч. πρωτοδιάκονος.

протоиере́й «первосвященник». Из греч. πρωτοιερεύς. Окончание ср. выше, *иере́й*.

протоко́л, род. п. **-а,** уже у Куракина, 1707 г.; см. Христиани 30 и сл. Через франц. protocole или нем. Protokoll (с 1536 г.;

см. Шульц — Баслер 2, 708) из ср.-лат. protocollum от греч. πρωτόκολλον «приклеенный спереди лист на свитке папируса»; см. Смирнов 247.

протоколи́ст, начиная с Петра I (Смирнов 247). Через нем. Protokollist «человек, ведущий протоколы» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 709) или франц. protocoliste из нов.-лат. protocollista. Связано с предыдущим.

протомо́й, род. п. **-о́я.** Из *портомо́й*; см. Соболевский, Лекции 145. От *порты́* и *мыть*.

протопо́п, род. п. **-а,** др.-русск. *протопопъ* (Новгор. I летоп.), сербск.-цслав. *протопопъ*. Из греч. πρωτοπαπᾶς.

протопресви́тер «старший священник». Из греч. πρωτοπρεσβύτερος. См. *пресви́тер*.

про́тори мн. «убытки, судебные издержки», укр. *протíр* «игла без ушка», блр. *про́тор* «убыток», др.-русск. *проторъ* «убыток, расходы». От *тор*, *тере́ть*, *поте́ря*; см. Потебня, РФВ 3, 180; Преобр. II, 136.

протосингел «первый эконом монастыря, а также первый помощник митрополита или патриарха», русск.-цслав., др.-русск. *протосингелъ* — то же. Из греч. πρωτοσύγκελλος (Фасмер, Гр.-сл. эт. 178). В византийском произношении здесь было -ŋg-.

прототи́п. Через нем. Prototyp (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 709) или франц. prototype от греч. πρωτότυπος, собственно, «первый отпечаток».

профе́ссия. Возм., через нем. Profession из лат. professiō «публичное заявление, собств. официальное заявл. о своем звании; занятие».

профе́ссор, уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 247. Через нем. Professor из лат. professor «публичный учитель»: profiteor «открыто объявлять, заявлять (о предмете своих занятий, о своей специальности)».

про́филь, начиная с Петра I; см. Смирнов 247. Первонач. математический термин, а также в архитектуре и фортификации. Через франц. profil — то же или нем. Profil (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 673 и сл.) из ит. profilo от filo «линия, полоса», лат. fīlum «нить» (Гамильшег, EW 720; Клюге-Гётце 457).

профишпи́литься «прожиться, прогореть, прозевать», кашинск. (См.). Из нем. verspielen «проиграть».

профо́рма, обычно в выражении: *для профо́рмы* (Мельников и др.). Из нем.-лат. prō formā «ради формы, для видимости» (XVIII в.; см. Шульц — Баслер 2, 674 и сл.).

профо́сс, см. **прохво́ст.**

прохайда́чить «промотать», арханг. (Подв.). От *хайда́, айда́, хайда́кать.*

прохá́ть «просить», курск. (Даль), укр. *прохáти* — то же. Новообразование от *проси́ть* (см.).

прохво́ст, род. п. **-а,** сюда же стар. *профо́с(с)* «надзиратель за солдатами, взятыми под стражу, пристав», начиная с XVII в.; см. Христиани 32; Смирнов 247. Из нов.-в.-нем. Profoss «лицо на военных кораблях, которое следит за соблюдением устава на корабле и наказывает нарушителей корабельного устава», вторично сближено с *хвост* (Савинов, РФВ 21, 24[1]; Христиани, AfslPh 34, 324) или, подобно нов.-в.-нем. слову происходит из ср.-нидерл., нидерл. provoost от ст.-франц. prévost (франц. prévôt), лат. praepositus; см. Клюге, Seemannsspr. 629; Клюге-Гётце 458; Шульц — Баслер 2, 675.

прохиндéй «неискренний, хитрый человек», кашинск. (См.). Неясно. [По-видимому, из **прохиней*, с вставным *-д-*, далее родственно *хи́нить* «хулить, хаять, бранить». См. Львов, «Русская речь», 1970, № 1, стр. 83—85. — *Т.*]

прохлáд м., **прохлáда** ж., также в знач. «покой, нега, обилие, жизнь в довольстве, утеха» (Даль), *прохлаждáть, -ся* «веселиться, тешиться; жить в неге, довольстве» (XVIII в.), *прохлажáться* — то же (Лесков), стар. *прохлад* «наслаждение, удовольствие» (Домостр. К.) наряду с *проклад* (там же; см. Соболевский, Лекции 144 и сл.), которое преобразовано в духе народн. этимологии. Исходной формой является цслав. *прохладъ*, род. п. *-а* «прохлада, свежесть», связанное с *хóлод*; см. Унбегаун, RES 27, 279 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 127 и сл. Созвучие с др.-инд. prahlādas «освежение» случайно (Преобр. II, 130).

Прóхор, см. *прóшка* II.

[1] У Савинова (см. там же) дано в знач.: «ассенизатор в армии, убирающий в лагере все нечистоты». — *Прим. ред.*

проце́нт, род. п. **-а**, уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 248, народн. *про́цент*. Через нем. Prozent (часто в XVIII в.) из ит. per cento — выражение коммерческого языка, затем латинизированное в pro cento «за сто»; см. Ширмер, D. Kaufmspr. 151; Шульц—Баслер 2, 719 и сл.; Преобр. II, 137.

проце́сс, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 248. Из нем. Prozess от лат. prōcēssus «продвижение вперед» (Христиани 25).

проце́ссия, стар. *процесьıа* (Котошихин 72). Через польск. procesia, procesja из лат. prōcēssiō «продвижение вперед»; см. Христиани 50; Смирнов 248.

прича́дь ж., *прича́дка* «промах, ошибка», сиб. (Даль), *прочеда́ть* «прозевать, пропустить», костром. (Даль). || Неясно. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с лит. skaudėti «болеть», skaũsti «обижать, оскорблять», неубедительно семантически сближение с др.-инд. skhádatē «раскалывает», авест. sčandayeinti «они разламывают», skəṇda- «разлом, перелом», вопреки Потебне (РФВ 3, 165); см. о последней группе слов Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.

прочва́ра «чудище, пугало», южн., укр. *прочва́ра*. Неотделимо от польск. poczwara — то же, которое связывают с польск. poczwarzyć, czwarzyć «искажать» (Брюкнер 424). Потебня (РФВ 3, 171 и сл.) сближает с др.-инд. karóti «делает» или же с лит. kvaĩsti, kvarčiù «догадываться», но это объяснение не является надежным.

про́чий, *прочь*, нареч., укр. *прича́нин* «паломник», *пріч* «прочь», блр. *проч*, др.-русск. *прочь* «прочь», *проче* «кроме», *прочии* «прочий, другой» (Соболевский, ниже), ст.-слав. **прочь** λοιπός (Супр.), **проче** λοιπόν, igitur (Супр.), болг. *про́чее* «итак, следовательно», сербохорв. прȍчӣ «другой», словен. prȍč «прочь», польск. oprócz «кроме», с иным вокализмом — чеш. pryč «прочь, вон», preč, слвц. preč «прочь», польск. precz, в.-луж. preč, н.-луж. pšec, pšejc. || Исключая зап.-слав. формы на *-е-*, которые, возм., следует отделять этимологически от форм на *-о-* (ср. Голуб—Копечный 298; Соболевский, Лекции 95 и сл.), можно объяснить **prоčii* м., **prоče* как формы сравн. степ. от **prokъ* (см. *прок*); ср. Mi. EW 264 и сл.; Младенов 532; Преобр. II, 130; Брюкнер 437; Остхоф, IF 8, 48 и сл. [О возможности звукоподражательного происхождения см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 373. — *Т.*]

прочи́ка «первый лист, первая трава, почка», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со сл.; см. Бернекер 1, 166.

прочкну́ться «прорваться (о нарыве, почке)», *прочка́ть*, *прочкну́ть* «проколоть, пробить», *чкать*, *чкнуть* «бить», укр. *чи́кнути* «ударить режущим», сербохорв. чкà̀ти, чà̀чкати «ковырять», чеш. čkáti «набивать»; см. Бернекер 1, 166; Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 40 и сл.; Mi. EW 38. Ср. *чи́кать*, *чкать*, *по́чка*.

про́чный. От *прок*.

про́шка I «нюхательный табак», шенкурск. (Подв.), вятск., сиб. (Даль). Возм., из **прочьха* от *чиха́ть*. См. об этих словах Бернекер 1, 165, а также на *чох*, *чхать*, *чиха́ть*.

про́шка II «membrum virile», колымск. (Богораз). Из **прочька* от *прочкну́ть* «проткнуть», возм., сближено с *Прошка* — именем собств., от *Про́хор* из греч. Πρόχορος.

прошу́, см. *проси́ть*.

проща «прощение грехов», «чудесное исцеление», др.-русск. *проща* — то же (I Соф. летоп., 1 Псковск. летоп.). Из *prostịa «избавление» от *prostъ, см. *простóй*.

прощелы́га «пройдоха, мошенник, обманщик» (Даль), «насмешник», сарат. (РФВ 69, 150). Вероятно, от *щель*; ср. *пройдо́ха*, *проны́ра*, *прола́за*; см. Горяев, ЭС 283; Преобр. II, 137. Менее вероятно объяснение из первонач. «зубоскал», ср. *зу́бы ска́лить* (Маценауэр, LF 14, 91).

пру I, **прёшь**, см. *пере́ть* I.

пру II «напираю», см. *пере́ть* II.

пруг «саранча», др.-русск. *пругъ*, ст.-слав. **пржгъ** ἀκρίς, сюда же *пру́зик* «итальянская саранча, Gryllus italicus», южн., также *прус*, южн. (*-з*, возм., обобщено из др.-русск. им. мн. *прузи*). || Родственно ср.-нж.-нем. spranke, sprinke «саранча», sprenkel — то же, д.-в.-н. houuespranca — то же (буквально «прыгающая по сену»), также ср.-нж.-нем. sprenger «саранча», далее сербохорв. спре́зати се «воспрянуть ото сна», д.-в.-н. springan «прыгать», др.-исл. springa — то же; см. Перссон 869 и сл.; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Маценауэр, LF 14, 192; Торп 516. Ср. знач. болг. *скакале́ц* «саранча», сербохорв. скà̀кавац — то же, русск. диал. *скачок* — то же, англ. grasshopper, шв. gräshoppa.

пру́га «пружина», *пружи́на*, укр., блр. *пруг* «край, ребро», др.-русск. *пругъ* «сеть», болг. *пръг* «рама», *пръгав* «упругий»,

сербохорв. пру̏г «растянутый», пру́га «полоса», словен. prógа «полоса, кант», чеш. pruh м., prouha ж., слвц. pruh «полоса», польск. pręga, в.-луж. pruha, н.-луж. pšuga. || Из *prǫgъ, *prǫga, сюда же *прягу́*, *упру́гий*, *пру́гло*, *пруг*. Ср. лит. sprangùs «удушающий», ср.-в.-н. sprinke «ловушка», нов.-в.-н., нж.-нем. Sprenkel «ловушка для птиц, зажим», также д.-в.-н. springa «pedica», нов.-в.-н. Sprengel «ловушка для птиц», д.-в.-н. springan «прыгать, бить струей», др.-исл. springa — то же; см. Перссон 869 и сл.; Траутман, BSW 278 и сл.; KZ 50, 67; Маценауэр, LF 14, 187, 191 и сл.; Торп 516.

пру́гло «силок, петля, ловушка для птиц», др.-русск. *пругло* «тенето, сеть; западня», *пружаль* — то же (Срезн. II, 1612 и сл.), сербохорв. пру́гло «силок», словен. prógla «силок, петля», чеш. pruhlo «силок», в.-луж. prudło, н.-луж. pšudło. || Праслав. *prǫglo связано с предыдущим; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Перссон 869 и сл. См. *прягу́*.

пруд I, род. п. **-а́**, *пруди́ть*, укр. *пруд* «быстрое течение», блр. *пруд* «мельничная запруда», др.-русск. *прудъ* «поток, напор; запруженное место», сербохорв. пру̏д, род. п. пру́да «отмель, дюна», словен. prọ́d «галька, отмель», чеш. proud «поток, течение», слвц. prúd — то же, польск. prąd — то же, род. п. prądu. Отсюда *пру́дкий* «быстрый». || Праслав. *prǫdъ связано чередованием гласных с *prędˀ; ср. *пря́дать*, *пря́нуть*. Далее сюда же ср.-в.-н. sprinzen «прыгать», др.-исл. spretta «прыгать, брызгать, пускать ростки, бить струей», ср.-в.-н. кауз. sprenzen «брызгать, кропить», spranz м. «вскакивание, прорастание»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 231; Маценауэр, LF 14, 185; Перссон 873; Траутман, BSW 277 и сл.; KZ 50, 66; Потебня, РФВ 4, 218; Младенов, ИОРЯС 17, 4, 244. Едва ли следует разграничивать *prǫdъ «течение» и *prǫdъ «песок» (Mi. EW 265; Иокль, Jagić-Festschr. 482 и сл.).

пруд II «янтарь», русск.-цслав. *прудъ* (Срезн. II, 1613). Возм., связано с *пруди́ться*. В семантическом отношении ср. нем. Bernstein «янтарь» = Brennstein, собственно «горючий камень».

пру́да, пру́нда «ребенок, который мочится в постель», *пру́ндиться* «мочиться». От *пруд I*. Носовой *-н-*, возм., из польск. prąd «течение», prądać «течь», но скорее экспрессивного происхождения; см. Маценауэр, LF 14, 181 и сл.; Преобр. II, 138.

пруди́ться «греться (у печки)», орл., калужск., ряз. (Даль), чеш. pruditi «гореть, нагревать», польск. prędanie «горение» (Mi.

EW 265). Далее, возм., связано с *пруд I*. Ср. в семантическом отношении *вретъ* «кипеть» и лит. vérdu, vìrti «кипеть, бурлить, варить».

пру́дкий «быстрый», диал., укр. *пру́дкий* — то же, блр. *пру́дкі*, словен. pr̨ódək, -dka «стремительный, бодрый», чеш. proudký «быстрый», слвц. prudký́, польск. prędki. Связано с *пруд I*.

пружи́на, укр. *пружи́на*, болг. *пръжи́на* «шест для укрепления снопов на возу», словен. prožína «пружина», чеш: pružiňa «прут», польск. sprężyna, prężyna «пружина», в.-луж. pružina, н.-луж. pšužyna «рукоять лука». Связано с *пру́га* (Траутман, BSW 278; Mi. EW 265; Потебня, РФВ 4, 217).

пру́жить I «натягивать», сербохорв. пру̏жити, пру̏жи̇̂м «растягивать, дотягиваться», словен. próžiti «пружинить, протягивать, упускать». От *пруг*, *пру́га* (Траутман, BSW 278).

пру́жить II, **спру́жить** «разлить, рассыпать, опрокинуть», олонецк. (Кулик.). Вероятно, родственно этимологически *пру́га*. Ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. sprẹngen «разрывать», первонач. кауз.; ср. нов.-в.-н. springen «прыгать» (Клюге-Гётце 580).

пру́нда, см. *пру́да*.

прус «вид саранчи», южн. (Преобр.). Вероятно, новообразование от им. мн. *прузи* от *пруг* (см.), ст.-слав. **прѫгъ** «саранча»; см. Преобр. II, 139.

прусáк I, род. п. **-á** «житель Пруссии», *пруцáк* «немец», диал., *пруц*, донск. (Миртов), др.-русск. *Прусы* «Пруссия» (Псковск. 2 летоп. под 1422 г., стр. 24), польск. prusak «прусак, прус», Prusy мн. «Пруссия». Через польск. из др.-прусск. prūsis «прус», лит. prū́sas — то же, лтш. prūsis «прус», Prūšmale «Пруссия» (М.—Э. 3, 400); из балт. же происходит ср.-лат. Prūsi, Pruzi, Prutheni (последнее — под влиянием кельт. этнонима Rutheni), араб. Brûs (X в., Ибрагим ибн Якуб; см. Куник—Розен, Аль Бекри 85 и сл.), ср.-в.-н. bruzzi (Бав. Геогр.); см. Томсен, Ursprung 104; Траутман, Apr. Sprd. 411 и сл.; Бецценбергер у Ла Бома, Mitt. d. westpreuss. Geschichtsver. 21, 48 и сл.; Брюкнер, KZ 44, 335. Объяснение Траутмана (там же) из *Po-rusi, т. е. якобы «(живущие) по Руси, близ Руси» (!) невозможно. Нем. форма Borussen представляет собой книжное преобразование по греч. Βορυσσοι (Птолемей 3, 5, 22); см. Брюкнер, AfslPh 39, 283.

прусáк II «черный таракан, Blatta orientalis». Вероятно, от *прусáк I*. Сомнительно происхождение из *пруз* (*прус*) «саранча»,

вопреки Потебне (РФВ 4, 215) якобы с вторичным влиянием слова *пруса́к I* по народн. этимологии. Ср. знач. чеш. šváb «рыжий таракан», букв. «шваб» (Преобр. II, 138 и сл.)

пруст «церковная паперть», русск.-цслав. *прустъ* — то же, болг. *пруст* «передняя». Неясно. Едва ли связано с болг. *пру́сам* «иду мелкими шагами», вопреки Младенову (533).

прут, род. п. *пру́та́*, укр. *прут* «прут», блр. *пру́цік* «вязальная спица», др.-русск. *прутъ* «прут, хлыст», ст.-слав. **прѫтъ** λύγος (Супр.), болг. *прът*, сербохорв. пру̑т, местн. п. пру́ту «прут», словен. pr̀ȏt, чеш. prut, слвц. prút, польск. pręt, в.-луж. prut, н.-луж. pšut, полаб. prǫt. || Вероятно, первонач. «ветвь», родственно *prǫdъ- «течение», др.-исл. spretta «вскакивать, брызгать, прорастать», англ. sprint «мчаться», ср.-в.-н. sprenzen «брызгать», рейнск.-франк. spronzel «веснушка» (см. об этой группе слов Хольтхаузен, Awn. Wb. 276). Ср. русск. *побе́г* в знач. «молодой отросток» — от *бежа́ть*. Отношение t : d ср. в *твердый*. Менее убедительно сравнение с *пря́тать*, вопреки Брюкнеру (436), Преобр. (II, 145 и сл.), Ильинскому (Сб. Вс. Срезневскому 29 и сл.), с *прыть*, *пры́ткий* (Брюкнер, KZ 42, 361; Słown. 436) или с польск. promień «луч» (Петерссон, BSl. 82). От *прут* произведено *пруто́й*, *прутова́я ры́ба* «разрезанная и вяленая рыба», уже в Домостр. К. 48.

Прут — левый приток Дуная, польск. Prut; рум. Prut заимств. из слав. (см. Скок, «Slavia», 7, 726), а не наоборот, вопреки Фасмеру (Iranier 61), М. Фёрстеру (ZfslPh 1, 12); ср.-греч. Βροῦτος (Конст. Багр., De adm. imp. 38, стр. 171; см. Маркварт, KSz 11, 24), скифск. Πόρατα, греч. Πυρετός (Геродот 4, 48). Последнее, вероятно, сближено с греч. πυρετός «лихорадка». Источник, весьма вероятно, был ир.; ср. авест. pərəθu- «широкий», др.-инд. pṛ̊thúṣ — то же или авест. pərətu- «брод», осет. furd «река» (см. об этой группе слов Моргенстьерне, PE 30; Бартоломэ 893); см. Фасмер, Iranier 60 и сл. Фонетические отношения неясны, если даже предположить форму *Pъrutъ (см. Соболевский, РФВ 64, 187; AfslPh 27, 241). Сомнительна, ввиду свидетельства Геродота, реконструкция *Parauta-, ср. авест. aŋ̄θa- «воды», вопреки Соболевскому (там же). Нет основания говорить об исконнослав. происхождении якобы с первонач. знач. «болото» (Вайганд, JIRSpr. 26, 89).

пры́гать, -аю, *прыжо́к*, род. п. *-жка́*. Связано чередованием гласных с сербск.-цслав. *испръгнѫти* «выступить, выпрыгнуть» (Mi. EW 241, 265). || Родственно лит. sprùkti, sprùkstu «выско-

чить, улизнуть, ускользнуть», лтш. spruga «зажим», sprūkt, sprùku «ускользнуть, убежать»; см. Перссон 871; Маценауэр, LF 14, 170; Остхоф, Parerga 336 и сл.; Остен—Сакен, 28, 149. Дальнейшее родство с д.-в.-н. frosk, нов.-в.-н. Frosch «лягушка», англос. frogga — то же (Клюге-Гётце 177) недостоверно. Цупица (KZ 36, 65) пытается установить связь с *пруг*, *упру́гий*. [См. о близких словах с общим звукоподражательным происхождением Копечный, Езиков. изсл. Младенов, стр. 373. — *Т.*]

пры́жить «набухать, надувать», **-ся** «вздуваться», *пры́же*, сравн. степ. || Недостоверно сравнение с лит. prūdyti «дуть» (Петерссон, BSl. 69), которое, согласно Брюкнеру (FW 122), заимств. из слав., или с др.-исл. frýsa «фыркать», шв. frusa «брызгать» (Петерссон, там же), см. *пры́скать*.

прынч, прынц «рис», донск. (Миртов). Через тур. pirinǯ — то же из нов.-перс. birinj; см. относительно этимологии Хорн, Npers. Et. 48.

пры́скать, -аю, *прыск*, род. п. **-а** «время цветения и роста, горячее рабочее время», «то, чем спрыскивают», *о́тпрыск*, укр. *при́скати* «брызгать», блр. *пры́скаць*, др.-русск. *прыснути* «заволноваться (о море)», СПИ, болг. *пръ́скам* «брызгаю», сербохорв. пр̀снути, пр̑снêм «лопнуть», пр́скати «брызгать», словен. pŕskati, pr̂skam, чеш. prýskati «брызгать, прыскать; трескаться», слвц. pryšťit' sa «бить струей», польск. pryskać «брызгать; разлетаться (с треском), лопаться», в.-луж. pryskać — то же, н.-луж. pšyskaś «вскакивать», с др. ступенью вокализма: н.-луж. pšuskel' «полоса, рубец, мозоль». Сюда же *прыщ*. || Родственно лит. praũsti, prausiù «умывать», prusnà «морда (скотины), губы (у скотины)», др.-прусск. prusnan, вин. ед. «лицо», лтш. praũslât, spraũslât «брызгать, фыркать», sprauslis «брызги при фырканье», prūšļuôt «фыркать, сопеть», др.-инд. pruṣṇóti, pruṣṇáti, pruṣyati «брызгает», др.-исл. frýsa «фыркать»; см. Траутман, BSW 230; Лескин Abl. 365; Перссон 332 и сл.; 876; М.—Э. 3, 400; Остен—Сакен, IF 28, 149; 33, 259 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 181; PBB 18, 240; Торп 248. Далее связано с *бры́згать* (Шпехт, Sprache I, 44).

пры́тка «болезнь», донск. (Миртов), вероятно, табуистическое название «быстрая». От *пры́ткий*, *прыть*. [Совершенно естественно может быть истолковано как украинизированный вариант (смешение *и* и *ы*) известного областного слова *при́тка* «несчастье, беда, болезнь». — *Т.*]

прыть ж., *пры́ткий*, *пры́ток*, *прытка́*, *пры́тко*, блр. *прыць* ж., др.-польск. pryciać «спешить» (Брюкнер., AfslPh 11, 138),

польск. prytnąć «вскочить». || Родственно лит. spráusti, spráudžiu «втискивать», sprústi, sprústu, sprúdau «скользнуть, выскользнуть, ускользнуть», лтш. spraûtiês, spraûjuôs «подниматься, прорастать (о картофеле)», лит. spraũnas «веселый, свежий, бодрый», ср.-в.-н. spriezen «давать побеги», гот. sprautô «быстрый», англос. spréwlian «барахтаться», англ. sprawl «растянуть», кимр. ffrwst «торопливость» (Траутман, BSW 277; KZ 50, 67; Перссон 874; Маценауэр, LF 14, 173; Файст 446; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81). Далее Потебня (РФВ 4, 218), Соболевский (Лекции 120) пытаются сблизить это слово с *пруд* (см.), исходя из первонач. **прыдь*. Ошибочна реконструкция *prygtь (Ягич, AfslPh 1, 432), потому что в таком случае ожидалось бы **прычь*. Польск. spryt «сообразительность», sprytny «ловкий, сметливый, сообразительный», которые Миклошич (Mi. EW 266) пытался отнести сюда же, объясняются как заимств. из франц. esprit «ум» (Малиновский, PF 5, 620 и сл.; Брюкнер 510). [Георгиев (Въпроси, 22) предлагает для слав. слов иное объяснение: из *prypt-, куда также относит болг. *прúп(к)ам* «бегу». — *Т.*]

прыщ, род. п. **-á**, укр. *прищ*, др.-русск. *прыщь*, цслав. *прыштъ* φλυκτίς, φλύκταινα, болг. *прищ*, сербохорв. прȉшт, род. прȉшта, словен. príšč «прыщ, пузырь», слвц. pryšť «сыпь», польск. pryszcz «прыщ», чеш. pryskýř «пузырь, волдырь», н.-луж. pšuskel. Связано с *прыскать* (Перссон 333; Маценауэр, LF 14, 173; Младенов 525; Преобр. II, 140). Непонятно предположение Соболевского (Лекции 139) о *prisk-.

прюнéль ж. «вид ткани», прилаг. *прюнéлевый*. Из франц. prunelle — то же (Хайзе, Чемберс 404).

пря I «раздор, ссора, тяжба», только др.-русск. *пьрꙗ*, ст.-слав. **пьрꙗ** ἀντιλογία, φιλονεικία, чеш. pře «спор, тяжба», польск. prza. Связано с *прéть* II, *спор*, *перéть*; см. Траутман, BSW 276; Mi. EW 239. Ср. *рáспря*.

пря II «парус», только др.-русск. *пърѣ* мн. (Пов. врем. лет под 907 г., Флав. Иос. и др.). Заимств. из фин., эст., водск. purje — то же, карельск., вепс. puŕeh от лит. bùrė «парус» (последнее родственно греч. φᾶρος «парус»); см. Лиден, Studien 24; Томсен, Berör. 163 и сл.; Калима 187 и сл.; Буассен, RES 20, 150 и сл.; М.—Э. 1, 356; Миккола, Berührr. 40. Сомнения относительно балт. происхождения фин.-уг. слов см. у Калимы (BL. 148) и Коллиндера (FUF Anz. 24, 7). Возражения против фин. этимологии др.-русск. слова (Брюкнер, KZ 48, 170) необоснованны. [Ср. еще Ниеминен, KZ, 72, 1955, стр. 129 и сл. — *Т.*]

пря́гва, пря́гла «лепешка в масле», тверск. (Даль), русск.-цслав. *прѧга* «поджаренные хлебные зерна». От *пря́жить* «поджаривать» (Срезн. II, 1716; Mi. LP 753).

прягу́ I, *прячь*, *прячи́*, *запряга́ть*, *напряга́ть*, укр. *прягти́* «запрягать», *пряжу́*, блр. *впрэгцí*, *впрэгу́*, др.-русск. *напрягу*, *напрячи*, сербск.-цслав. *напрѧшти*, *напрѧгж*, болг. *запря́гам*, сербохорв. спре́ћи, спре́гнути, спрѐгнѐм «стягивать», чеш. spřež «упряжка», spřáhnouti, spřahati «стягивать», словен. vpŕȩči, vpréžem «запрячь», слвц. spriahat', spriahnut' «соединить», польск. sprząg «упряжка», sprzęgać «сцеплять, стягивать», в.-луж. spřah «упряжка», přahać «натягивать», н.-луж. pśěg, pśěgaś. || Праслав. *pręgǫ, *prękti связано чередованием гласных с *prǫgъ (см. *пруг*, *пру́гло*, *упру́гий*, *супру́г*, *пру́жить*). Далее сюда же относятся лит. sprangùs «застревающий», spriñgti, springstù «давиться при глотании», sprengėti «душить», лтш. spraũgât «затягивать», saspranga ж. «бечевка», нов.-в.-н. Sprenkel «силок», ср.-в.-н. sprinke «ловушка» (Клюге-Гётце 580), д.-в.-н. springa — то же (Перссон 869; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 137; Цупица, GG 25 и сл.; Лескин, Abl. 346; Траутман, BSW 278 и сл.; Торп 221).

прягу II, *пря́жить* «жарить (в масле)», зап., южн. (Даль), 3 л. мн. *прягут* «поджаривают в аду (о грешниках)» (Аввакум 265); укр. *прягти́*, *пряжу́*, цслав. *пръжити*, *пражити* «поджаривать, сушить», болг. *пъ́ржа*, *пра́жа* «тушу, поджариваю», сербохорв. пр̑жити, пр̑жи̑м, словен. prážiti, prâžim, pŕžiti, pr̂žim, чеш. pražiti «жарить, поджаривать, жечь (на солнце), калить (орехи)», слвц. pražit', польск. pražyć, в.-луж. pražić, н.-луж. pšažyś «поджаривать, жечь, сушить». || Первонач. *pražiti с гиперграмматическим -ŕa-, далее сюда чеш. prahnouti «сохнуть, высыхать; жаждать, желать», польск. pragnąć — то же, укр. *пра́гнути* «жаждать», родственно лит. sprãga, spragėti «жариться; трещать (о древесине)», sprãginti «жарить», sprógti «лопнуть», а также лтш. sprâgt «лопнуть, треснуть», spruogt «покрыться почками», лит. spùrgas м. «глазок растения», норв. spraka «трещать», др.-инд. sphúrjati «ворчит, гремит, вырывается наружу», sphūrjas м. «определенное растение», авест. sparəγa- «отросток», греч. ἀσπάραγος м. «побег растения; спаржа», σφαραγέομαι «трещу, шиплю» (Траутман, KZ 50, 67; BSW 276 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 488; Маценауэр, LF 13, 183 и сл.; 14, 169; Торп 515; Перссон 868). Сюда же относят чеш. Praha, первонач. «раскорчеванное место», польск. Praga (предместье Варшавы).

пря́да «вид проса», укр. *пря́да*. Вероятно, названо так по сходству с *прялкой*, ср. *пряду́*. Сомнительно в фонетическом от-

ношении сближение с *про́со*, а также с *пруд*, лат. premō «давлю», вопреки Иоклю (Jagić-Festschr. 482 и сл.), см. также Вальде—Гофм. 2, 360; Брюкнер, KZ 42, 361. Брюкнер (там же) пытается связать *пря́да*, якобы первонач. «прыгающее», с *воспря́нуть*, польск. prędki и со сл.

пря́дать, -аю (напр., ушами), *пря́нуть*, *воспря́нуть*, укр. *пря́нути* «кинуть», блр. *пря́нуць*, ст.-слав. **въспрѧнжти** διανίστασθαι, ἀνανήφειν (Клоц.), сербохорв. прѐдати «бояться», прѐнути се «воспрянуть; вскочить спросонья», словен. oprésti, prédem «падать с ног», с др. вокализмом: *пруд*, *пру́дкий*. || Родственно др.-исл. spretta, spratt «пробиваться, лопаться», англ. sprint «бежать на короткую дистан.; грести изо всех сил», ср.-в.-н. sprenzen «рвать; брызгать» (И. Шмидт, Vok. 2, 231; Траутман, KZ 50, 66; BSW 277 и сл.; Перссон 873; Маценауэр, LF 14, 185; Остхоф, Parerga 356 и сл.; Торп 516).

прядý, прясть, укр. *пря́сти*, др.-русск. *прясти*, ст.-слав. **прѧдж, прѧсти** νήθω (Остром.), болг. *предá* «пряду», сербохорв. прѐсти, пре́дȇм, словен. prę́sti, prędem, чеш. přísti, předu, слвц. priast', польск. przą́ść, przędę, в.-луж. přasć, н.-луж. pśěsć. || Праслав. *prę̀sti, *prędǫ, далее сюда же лит. spréndžiu, spréndžiau, sprę́sti «обтягивать, обмерять», лтш. spriêžu, spriêst «натягивать, растягивать», лит. sprìndis «пядь», англос. sprindel «силок, крючок» (Траутман, KZ 50, 66; BSW 278; Мейе, MSL 14, 369; Перссон 873; Цупица, GG 36, 66; Маценауэр, LF 14, 184 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 77; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 312). Иначе, но неубедительно Лоренц (AfslPh 18, 94).

прядýн «водопад», сиб. (Даль). От *пря́дать* (см.).

пря́жа, укр., блр. *пря́жа*, цслав. *прѧжда*, болг. *пре́жда*, сербохорв. прѐђа, словен. prę̑ja, чакав. прѐја, чеш. příze, слвц. priadza, польск. przędza, в.-луж. přaza, н.-луж. pśěza. Праслав. *prędi̯ā. От *прядý*, *прясть* (см.).

пря́жить «поджаривать», см. *прягу* II.

пря́жка, укр. *пря́жка*, словен. prę́ga «застежка», польск. sprzążka. От *прягý*.

прямо́й, *прям*, *прямá*, *пря́мо*, укр. *прями́й*, *пря́мо*, др.-русск. *прямо* (мин. 1095 г.; см. Шахматов, Очерк 119), *прямъ* «прямой, правильный, честный, простой», ст.-слав. **прѣмо** ἐναντίον, εἰς, πρός (Супр.), **прѣмь** ὀρθῶς (Супр.), сербохорв. према «напротив», прѐмда «хотя», наряду с прама, прам «напротив», словен. prę̑m, prę́ma «прямой», prę́ma «каждая из двух частей

телеги»: prednja pr., zadnja pr., чеш. přímo «прямо», přímý «прямой», слвц. priamy, польск. uprzejmy «вежливый, искренний», первонач. «прямой, открытый». || Праслав. форма является спорной; неудовлетворительно ни праслав. *prętъ (напр. Зубатый, AfslPh 15, 496 и сл.; Брандт, РФВ 18, 25), ни *prětъ (Голуб—Копечный (301), где к тому же явно ошибочное *permos). Напрашивается, во всяком случае, мысль о родстве с греч. πρόμος «передний, стоящий во главе», с др. вокализмом: πράμος (Аристофан), оск. promom «prīmum», др.-исл. framr «годный, хороший, смелый», fram «вперед, позднее, дальше», гот. fram ἔμπροσθεν наряду с гот. fruma «первый», д.-в.-н. fruma ж. «польза, выгода», нов.-в.-н. fromm «набожный», ср.-в.-н. vrum «полезный, способный, порядочный» (см. об этих словах Клюге-Гётце 176; Файст 169 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 71); ср. Маценауэр, LF 14, 173 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 284 и сл. (без слав. слов). Ввиду сербохорв. форм на *-a-* наряду с *-e-* можно допустить контаминацию *prēmos и *prōmos (*pramъ).

прямо́й паде́ж. Термин, противоположный названию *ко́свенный п.*; калька лат. casus rēctus или, подобно последнему, — из греч. ὀρθὴ πτῶσις — то же, первонач. «правильный бросок, лучший бросок при игре в кости» (Кречмер, «Glotta», 22, 246 (с литер.)).

прямоуго́льный. Калькирует нем. rechtwinkelig — то же или франц. rectangulaire из лат. rēctangulāris, rēctangulus: греч. ὀρθόγωνος (Дорнзейф 22).

пря́ник, *пряничек*, уже у Аввакума (164), диал. *пупря́ник*, смол., *попря́льник*, севск. (Преобр.), укр. *попря́ник*, блр. *попря́нік*. Произведено от *пря́ный*, др.-русск. *пьпьрянъ*, прилаг. от **пьпьрь* «перец» (Mi. EW 270; Преобр. II, 44). Ср. *пряное коренье*, Афан. Никит. 21. См. *пе́рец*.

-пря́нуть: *воспря́нуть*. Связано с *пря́дать* (см.).

пря́сло «часть прялки; звено изгороди, забора; сооружение для сушки снопов», укр. *пря́сло* «звено плетня», др.-русск. *прясло* «звено изгороди», сербск.-цслав. *прасло* «gradus», сербохорв. прёслица «прялка», словен. prę́slo, prę́slica «станок, станина, на которую прикрепляется пряжа; прялка; часть мельницы», чеш. přáslo «часть забора между двумя столбами, ярус», польск. przęsło — то же. || Из *prędslo, связанного с *прядý*. Родственно лтш. sprieslis «свод», англос. sprindel «крюк» (Траутман, BSW 278; М.—Э. 3, 1022; Преобр. II, 144). См. относительно знач. Потебня у Преобр. II, 144.

Слова со знач. «прясло забора» Маценауэр (LF 14, 401 и сл.) пытается связать с *пря́тать* (*prętslo).

прясть, см. *пряду́*.

пря́тать, пря́чу, сюда же *опря́тный*, *пря́танье* «корчевание земли под пашню», арханг. (Подв.), *опря́тывать* «одевать, убирать (покойника)» (Мельников), укр. *пря́тати* «приводить в порядок, убирать, хоронить», блр. *пря́таць* «одевать, надевать, совать», др.-русск. *с(ъ)прѧтати* «привести в порядок» (блр. грам. 1392 г.; см. РФВ 75, 170), *опрѧтати* «убрать, обрядить (к погребению)», ст.-слав. **прѧтати** ἀναστέλλειν (Супр.), болг. *опре́там се* «приготовляюсь к работе», сербохорв. прѐтати, прѐћем «зарывать; засыпать (золой)», спрѐтати «стрелять», спрѐтан, -тна «ловкий», словен. sprę́tən, -tna «годный, проворный», польск. sprzątać «убирать», sprzęt «утварь, прибор». || Обычно объясняют как родственное *prǫtъ (*прут*): *prętati (Брюкнер 436; Ильинский, Сб. Вс. Срезневскому 29; Преобр. II, 145 и сл.), но наличие знач. «плести, оплетать» доказать не удается. Сомнительно и сравнение со ср.-в.-н. sprenzen «брызгать, кропить», вопреки Маценауэру (LF 14, 403), Младенову (515); последнее связано с *пря́дать* (см.).

пря́ха, также в знач. «прялка». Свободное образование от *пряду́*, аналогично *сва́ха* (Брюкнер, KZ 43, 305; Потебня, РФВ 4, 192). Абсолютно сомнительно произведение из *prędəxa (Микола, IF 16, 97).

пря́чу, см. *пря́тать*.

прячь, см. *прягу́*.

псало́м, род. п. **-лма́**, укр. *псало́м*, др.-русск., цслав. *псалъмъ*, *псалъмосъ*, ст.-слав. **псллъмъ** ψαλμός (Ps. Sin., Супр., Клоц.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 39, где сообщаются спорные мысли относительно ъ, *о*). Заимств. из греч. ψαλμός — то же от ψάλλω «пою» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270). Ср. *пса́льма*.

псалты́рь ж., реже церк. *псалти́рь*, укр. *псалти́рь*, др.-русск., ст.-слав. **псалътырь** (Клоц., Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 40). В случае непосредственного заимствования из греч. ψαλτήριον (Фасмер, Гр.-сл. эт. 161; ИОРЯС 12, 2, 270; Соболевский, РФВ 9, 3) пришлось бы предположить сближение формы со слав. суф. -угь; ср. *монасты́рь : пузы́рь*, чеш. měchýř «пузырь», вопреки Дильсу (там же). Другие пред-

полагают посредство д.-в.-н. psalteri или лат. psaltērium (Мейе, Ét. 186 и сл.; Кнутссон, GL. 27), что несомненно для зап.-слав. форм (польск. psałterz (где первонач. -угь), чеш. žaltář: д.-в.-н. saltâri), но сомнительно для языка православных славян.

псáльма «духовная песня», семинаризм (Мельников), укр., блр. *псáльма*. Через укр. из польск. psalm от лат. psalmus, греч. ψαλμός.

Псёл, род. п. **Псла** — левый приток Днепра в [бывш.] Курск., Харьк., Полтавск. губ., укр. *Псел*, др.-русск. *Пьсьлъ*, род. п. *Пьсьла*. От **пьсъ*, т. е. «большая собака», с суф. *-ьлъ*, подобно словам *козёл*, *орёл* (см. Погодин, Белићев Зборник 170; Фасмер, Mél. Mikkola 338 и сл.). Иначе Потебня (РФВ 6, 341), который сближает — недостаточно убедительно — с сербохорв. пи̏шати, лит. pisù, pìsti «coire». [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 178 и сл.; неправдоподобную попытку связать с убых. bzi, bze «вода» см. Поляк, AO, 18, 1950, стр. 383 и сл. — *Т.*]

псúнка «паслен, Solanum nigrum», укр. *псúнка*. От *пёс*, потому что это растение считается ядовитым (Преобр. II, 21). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-нем. Hundskraut — то же, буквально «собачья трава», д.-в.-н. huntespere «собачья ягода», вост.-фриз. hundebeen (Прицель—Ессен 381).

Псков, род. п. **-а**, *Псковá* — название реки близ *Пскова* (уже в Псковс. 2. летоп. 43 и сл.), народн. *Опскóв* (из выражения: *во Пскóве*; см. Крушевский, РФВ 2, 116), др.-русск. *Пльсковъ* (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп. и др.; см. Шахматов, Новгор. грам. 176), позднее *Пьсковъ* (Тверск. летоп., Паракл. 1389 г.; см. Шахматов, Очерк 240; ср. также Каринский, ЖМНП, 1917, окт., стр. 107), балт.-нем. Pleskau, эст. Pihkva. || Это название родственно польск. Pszczyna в Верхней Силезии (*Plьščina), а также ср.-греч. Πλίσχοβα, Πλίσχα, Πλίσχουβα — местн. н. в Вост. Болгарии (Миккола, RES 1, 200; Погодин, Белићев Зборник 171; Брюкнер, ZONF 11, 233). Выпадение *-ль-* объясняется ляшским влиянием (Шахматов). Допустимо родство с лит. Plisa — название реки (Буга, RS 6, 17; Преобр. II, 146). Невозможна связь с *песóк* (вопреки Кунику) или заимствование из др.-герм. *Fiskahva «рыбная река», вопреки Саблеру (Bull. Ac. de Sc. de Pétersbourg 1, 1914, стр. 815 и сл.), Карстену (Germ.-finn. Lehnwortst. 133, 214; FUF Anz. 21, 4; Germanen 116 и сл.; Шварц, Mitt. d. österr. Inst. f. Gesch. 43, 237; ср. Миккола,

там же; Фасмер, ZfslPh 7, 280; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 9).

псова́ть, псува́ть «портить», южн., зап. (Даль), донск. (Миртов[1]), также *псить*, укр. *псува́ти*, *псую́*, блр. *псува́ць*, *псую́*, сербохорв. пс҃вати, польск. psuć, psuję. Связано с *пёс* аналогично нем. verhunzen «портить» (Гаманн, Лессинг): Hund «собака» (Махек, Studie 116).

псо́ра «чесотка». Книжное заимств. из нем.-лат. psōra — то же от греч. ψώρα — то же (Грисбах, Mediz. Wb. 371).

птене́ц, род. п. **-нца́**, ст.-слав. **пътєньць** νοσσός, νοσσίον (Мар., Ассем., Савв)., **пьтѣньць** (Зогр., см. Мейе, Ét. 342), чеш. ptenec, полаб. patěnac «птица, зяблик», укр. *потя́*, род. *потя́ти* «птенец». Из праслав. *ръtе́n-, связанного со сл. (Mi. EW 269; Траутман, BSW 233).

пти́ца, *пта́шка*, сюда же *птене́ц* (см.), диал. *по́тка* — то же, вологодск., вятск. (Даль), укр. *пти́ця*, др.-русск. *потка* (из **пътъка*), прилаг. *пътьнъ*, *пътьскъ*, ст.-слав. **пътица** ὄρνις, **пътиштьı** στρουθίον (Супр.), болг. *пти́ца*, сербохорв. пти̏ца, ти̏ца, тић «птенец», па̏тка «утка», словен. ptíca, ptìč, род. п. ptíča «птица», чеш. pták, слвц. vták, польск. ptak, в.-луж., н.-луж. ptak. || Праслав. *ръta «птица» родственно лтш. putns «птица», лит. putýtis «пташка», pùtė «cunnus», pučiùtė «курица», šìlo pùtinas «тетерев» (Буга, РФВ 73, 338), лат. putus «дитя», putillus — то же, putila «птенец», пелигнск. puclo- «дитя», др.-инд. putrás «дитя, сын», авест. puθra- — то же, др.-инд. pṓtas м. «детеныш животного», далее лит. paũtas «яйцо», лтш. pàuts — то же, др.-прусск. pawtte (Бернекер, IF 9, 362; Мейе, Ét. 247, 348; Сольмсен, IF 31, 473 и сл.; Траутман, BSW 233; М.—Э. 3, 441 и сл.; Перссон 403; Шпехт 204, 222; Буга, РФВ 73, 338; Вальде—Гофм. 2, 394). Сюда же *по́тка* «membrum virile (у мальчиков)» и название реки *Птич*: др.-русск. *пътичь* «птица» (СПИ). Напротив, чеш. puta «индейка» заимств. из нем. Pute — то же, вопреки Буге и Булаховскому (ОЛЯ 7, 106). Не смешивать с др.-инд. pátati «летит», авест. pataiti, греч. πέτομαι «лечу», πίπτω падаю», лат. petō «спешу к» (Уленбек, Aind. Wb. 154).

пу́блика, уже у Петра I; см. Смирнов 248. Через польск. publika или нем. Publikum (XVII в.) из ср.-лат. pūblicum (vulgus) «простой народ» (Клюге—Гётце 459); см. Преобр. II, 147; Христиани 53.

[1] В словаре Миртова не указано. — *Прим. ред.*

публика́ция, впервые в Ген. Регл. 1720 г.; см. Смирнов 248. Через польск. publikacja из лат. pūblicātiō, первонач. «конфискация».

публикова́ть, у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 248). Через польск. publikować из лат. pūblicāre «обнародовать; конфисковать» (Христиани 53).

публи́чный, уже у Ф. Прокоповича и Петра I, 1704 г.; см. Смирнов 249. Через польск. publiczny из лат. pūblicus «общественный» (Христиани 53).

пу́га I «кнут», южн., зап. (Даль), укр., блр. *пу́га*, др.-русск. *пуга* «палка(?)» (Жит. Андрея Салосского; см. Срезн. II, 1723), также в сказках (Пастрнек, AfslPh 17, 586), польск. pęga «бич, кнут» (XV в., см. Брюкнер, KZ 42, 360). Часто сближается с *пуга́ть* (Брюкнер, там же; Шёльд, Lw. St. 5), но см. Преобр. II, 148.

пу́га II «тупой конец яйца», южн., «подушечка для вязания кружев», сиб. (Даль). || Сравнивают с лтш. pàuga «подушка, мягкая подкладка хомута», paũgas «хомут», paũgurs «холм, кряж», pugulis «вздувшееся возвышение», др.-инд. pūgas «куча, множество, толпа», puñjas «куча, ко́м», греч. πῦγή «зад» (анат.); см. Буга, РФВ 67, 243; М.—Э. 3, 127; Маценауэр, LF 14, 407. По мнению Преобр. (II, 148), тождественно этимологически с *пу́га* I. Ср. *пу́говица*.

пу́га III «метель, вьюга», севск. (Преобр.), ср. лтш. pũga «порыв ветра», др.-исл. fjúka «гнать, рассеивать, мести», feykja «сдувать, гнать», fok ср. р. «метель, пурга», ср.-в.-н. vochen «дуть» (М.—Э. 3, 445; Хольтхаузен, Awn. Wb. 64, 69; Преобр. II, 148). Неубедительно сближение с *пурга́* (в чем сомневается и Преобр.; см. там же).

пу́гама «заболоченный сосняк», арханг. (Подв., Даль), из фин., карельск. pukama «маленькое болото»; см. Калима 188.

пуга́ть, -а́ю, народн. *пужа́ть* — то же, *испу́г*, блр. *пужа́ць*. || Обычно рассматривается как новообразование от *пужа́ть*, которое производят от *пуди́ть* (см.); см. Брандт, РФВ 24, 143; Соболевский, РФВ 62, 234; Преобр. II, 148 и сл., причем Соболевский предполагает фонетическое преобразование *pǫdnǫti > *pǫgnǫti и далее — *пуга́ть*. По мнению Ильинского (ИОРЯС 24, 1, 135), *пуга́ть* первонач. значило «кричать, как филин» и было звукоподражательного происхождения, ср. укр. *пу́гу*! — крик филина. Сомнительно. Другие сравнивают с лит. búgti, búgstu «пугаться», baugìnti «пугать»,

baugùs «боязливый» и объясняют *n-* влиянием слова *пуди́ть* (Остен-Сакен (IF 22, 314; RS 2, 249), Махек (Rech. 13) (отличаясь в деталях)). Следует отвергнуть предположение о родстве с др.-инд. pūjá́ «почитание», pūjáyati «проявляет благоговение» (Петерссон и Агрель (BSlL 46 и сл.), Леви (PBB 32, 143)). Ср. сл.

пугáч I, род. п. **-á** — птица «Strix bubo, филин», также арханг. (Подв.), диал. *пугу́ч*, воронежск., орл. (Преобр.), укр. *пу́гач*, откуда польск. puchacz. || Исходят из предположения о звукоподражании, ссылаясь на укр. *пу́гу* «крик филина», межд., нов.-в.-н. диал. Puhu, Buhu, Huhu, Hubo, Hup «филин» (Суолахти, Vogeln. 313). Ср. также тюрк. bugu «сова», а также Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 135. Кроме того, ввиду суффиксального оформления можно поставить вопрос о связи с *пугáть* (Mi. EW 267). Ср. описание крика этой птицы у Мельникова (3, 257): «*пискливый крик, будто человек в отчаянном борении со смертью зовет к себе на помощь*». Неприемлемо предположение о заимствовании из тюрк., вопреки Маценауэру (LF 14, 407), Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 89).

пугáч II, мн. **-и́** — насмешливое прозвище казаков станицы Темкинской, донск. (Миртов). Вероятно, от предыдущего, т. е. «ночные птицы», потому что название *потёмкинцы* напоминало слово *потёмки* мн.

пу́говица, пу́говка, стар. *пугвица* (Котошихин 114), укр. *пу́говиця*, др.-русск. *пугъвь*, *пугы*, род. п. *-ъве*, сербск.-цслав. *пѫгы*, *-ъве* ῥοΐσχος, словен. pǫ́glica «булавка, заколка», польск. диал. pągwica «пуговица; утолщение на шее у козы, зоб». || Обычно сравнивают с лтш. puõga, puogs «пуговица», др.-инд. puñjas м. «куча, ком, масса», puŋgas «куча, масса» (Зубатый, BB 18, 264; Уленбек, Aind. Wb. 169, 172; М.—Э. 3, 454; Петерссон, «Glotta», 8, 70 и сл.; Маценауэр 66; LF 15, 178). Напротив, Перссон (245, 263) отделяет др.-инд. слова и относит *pǫgy к *pǫkъ (см. *пук*, польск. pąk «почка», pęk «пучок»), предполагая различные расширения корня. Менее вероятно предположение о заимствовании из гот. puggs «мешок, кошелек», др.-исл. pungr — то же (Лёве, KZ 39, 323; Брюкнер 401; Mi. EW 117), связь которых со ср.-лат. punga «кошелек», ср.-греч. πουγγίον — то же, неясна (Стендер-Петерсен 369 и сл.; Кипарский 53 и сл.; Торп 219). Соответствия ср.-лат. punga в ром. языках, согласно М.-Любке (567), происходят из ср.-греч., в то время как Г. Майер (Ngr. Stud. 3, 55) считает их источником ср.-греч. πουγγίον, нов.-греч. πούγγα, а Тумб (Germ. Abh. H. Paul 254) пред-

полагает гот. происхождение греч. слов. Г. Майер (Alb. Wb. 357) пытается объяснить слав. и герм. слова как заимств. из неиндоевропейского источника; Уленбек (PBB 20, 44) объясняет гот. puggs и близкие ему формы (неудачно) как заимств. из слав. Против заимствованного происхождения слав. слов говорит русск. *пу́говина* «возвышение, горб» со своим отличным знач.; ср. еще Кипарский, там же; Кнутссон, GL 44; Преобр. II, 149.

пуд, род. п. -а, укр., блр. *пуд*, др.-русск. *пудъ* «мера веса (соли и меда)», Новгор. I летоп. и др.; см. Тернквист 74 и сл. Как и *бе́рковец* (см.), заимств. из сканд.; ср. др.-исл. pund «фунт», которое восходит через англос. pund к лат. pondus «тяжесть» (Терквист, там же; Ванстрат 42, 46; Стендер-Петерсен, Class. et Mediaev. 5, 228; Кипарский 157; Брюкнер, AfslPh 42, 142; Шварц, AfslPh 42, 304). Ошибочно предположение о гот. (Нахтигал (Akzentbew. 115 и др.), Кипарский (там же)) или нем. происхождении (Сергиевский, ИРЯ 2, 357). Из др.-русск. **пждъ* заимств. (самое позднее — в начале X в.) лит. pundùs, pùndas (Буга, ИОРЯС 17, 1, 1 и сл.; RS 6, 34 и сл.; ZfslPh 1, 28), далее лтш. puõds «разновидность фунта», puds «пуд» (М.—Э. 3, 402, 454), раньше также морд. э. pondo, м. pondă «пуд» (из гот. pund, по мнению Паасонена (Mordw. Chrest. 112)). От *пуд* образовано позднее *пуда́рь* «грузчик» (Кипарский, там же, с литер.).

пу́да́с «рукав реки, проток, залив», арханг. (Даль), олонецк. (Кулик.). Из вепс. *pudas, фин. pudas, род. п. putaan «залив, рукав реки» (Калима 188). Сюда же местн. н. *Пу́дож*, *Пу́дога*, в бывш. Олонецк. губ., из карельск. puvaš, род. п. pudahan, саам. н. buđaš (Паасонен, MSFOu 41, 133). [Согласно Шмелеву (ВСЯ, 5, 1961, стр. 196), засвидетельствовано уже в 1675 г. — *Т.*]

пу́ддинг, *пу́динг*, народн. *пу́диник*, моск. (Преобр.), *пу́день*, ленингр. Из англ. pudding, возм., через нем. Pudding (с 1720 г.; см. Клюге-Гётце 459); см. Преобр. II, 149.

пу́дель I м. «порода собак». Из нем. Pudel (стар. Pudelhund, 1678 г.) от pudeln «плескаться в воде» (Клюге-Гётце 459).

пу́дель II «промах при выстреле» (охотничий язык), также *пу́дло*, откуда *пуделя́ть* «стрелять мимо, мазать». Из нем. Pudel «ошибка»: pudeln «ошибаться» (XVIII в.; см. Клюге-Гётце 459); ср. Шапиро, ФЗ, 1873, 13; Преобр. II, 149

пуденица «веревка для подвешивания грузила на рыболовной сети», арханг. (Подв.). Неясно. См. *пунда*.

пу́ди́ть, *пу́жу́* «пугать, гнать», итер. *пужа́ть*, укр. *пу́дити*, *пу́джу*, блр. *пудзіць*, др.-русск. *пудити*, ср.-болг. *пждити* (XIV в.; см. Брандт, РФВ 24, 143), болг. *пъ́дя*, *пъ́ндя* (Младенов 540), сербохорв. пу́дити, пӯдӣм, словен. podíti «гнать», чеш. puditi «побуждать, подстрекать», слвц. pudit', польск. pędzić «гнать». || Предполагали первонач. знач. «теснить» < «натягивать» и сравнивали лит. spándyti «натягивать», нов.-в.-н. spannen — то же, д.-в.-н., англос. spannan «натягивать», лит. spąstas «западня», spę́sti, spéndžiu «расставлять западни, ловушки», лтш. spuôsts «западня, силок» (М.—Э. 3, 1035 и сл.; Младенов 540; Преобр. II, 150). Далее сюда же, возм., *пядь*, *пну*, *пу́то*; см. также Иокль, Jagić-Festschrift 483 и сл. Не является более убедительным сравнение с англос. fandian «искушать, проверять», д.-в.-н. fantôn «испытывать», гот. finþan «находить» (Маценауэр, LF 15, 176 и сл.); см. об этих словах Хольтхаузен, Aengl. Wb. 98. Наконец, сравнивали также с лит. spáusti, spáudžiu «нажимать», spáudyti, spáudau «да́вить», греч. σπεύδω «спешу», σπουδή «поспешность, усердие», алб. punë «работа» (Петерссон, AfslPh 34, 370 и сл.), что Траутман (BSW 273) справедливо опускает.

пу́дра, стар. также *пудер* м., Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Форма м. рода — через польск. puder или нем. Puder (с XVII в., см. Шульц—Баслер 2, 728 и сл.); форма ж. р. — непосредственно из франц. poudre от лат. pulvis, вин. pulverem «пыль»; см. Маценауэр 283; Корбут 391; Преобр. II, 150.

пудрома́нтель м. «халат для совершения туалета», также переносно: «нагоняй, упрек» (Лесков). Из нем. Pudermantel. Народн. *пудромат* — то же (Мельников 2, 134).

пу́жандать «тихо говорить», олонецк. (Кулик.). Из олон. puž̌aja-, puž̌ize- «клокотать (при кипячении)»; ср. фин. putista «трещать, ворчать»; см. Калима 189.

пужа́ть, см. *пуди́ть*, *пуга́ть*.

пуз «мера зерна», стар., др.-русск. *пузъ* — то же (часто у Срезн. II, 1725). Связано с *пу́зо*.

пу́здро́ «часть брюха у животного ниже пупа», диал. (Даль), *пу́здря* «пузатый человек», курск., укр. *пуздро́* «мочевой пузырь, мошонка», блр. *пуздро́* — то же, сербохорв. пӯздра, пӯздро «penis animalium», чеш. pouzdro «футляр», слвц. puzdro — то же, польск. puzdro «пузатый сосуд, футляр». ||

Связано с *пу́зо*, *пузы́рь*. Согласный *-д-* мог появиться вторично, возм., из **пузъро*; см. Mi. EW 268 и сл.; Брюкнер 449; Преобр. II, 151. С др. стороны, пытаются установить родственную связь с лит. paũtas «яйцо» и предположить дослав. *pout-dhro- (Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Ильинский, RS 6, 225; см. также Потебня, РФВ 4, 188). Сближение с *пу́хнуть* и объяснение *-з-* влиянием слова *гуз* (Преобр., там же) тоже не представляется более убедительным.

пу́зо, *пуза́тый*, укр., блр. *пу́зо* — то же, сюда же *пузы́рь*, *пу́здро*. || Сравнивают с лит. pùžas, мн. pužaĩ «ерш», также «большой человек с толстым пузом», pūgžlỹs, род. pūgžlio «ерш», paugžlỹs — то же (Буга, РФВ 67, 243; KS 1, 191); против см. Махек (Recherches 15), который сравнивает *пу́зо* с лит. baužė́ «плешь; бука», baũžas «тот, кто пугает», búožė «голова, горб, дубина», búožis «головастый человек», лтш. baũzis «мямля, слабоумный человек», bauze «палка», нем. Bauch «брюхо»; см. также Маценауэр, LF 14, 413. Затруднительно ввиду начала слова. Кроме того, сравнивали с др.-инд. pūgas «куча, толпа», греч. πῡγή «задница» (Петерссон, Zur slav. Wortf. 36), однако в этих словах должно было быть веларное -g- (см. *пуга*). [Ср. еще Ларин, Вестник ЛГУ, 1958, № 8, вып. 2, стр. 135. — *Т.*]

пузы́рь, род. п. -я́, м., укр. *пузи́р*. От *пу́зо* (Mi. EW 268; Преобр. II, 151). По мнению Потебни (РФВ 4, 187), это слово происходит из *pǫxyrь, ср. польск. pęcherz «пузырь», чеш. puchýř, кашуб. pącheř, в.-луж. pucheŕ, н.-луж. puchoŕ, от *пух* (см.); см. также Младенов 422; в таком случае *-з-* должно было проникнуть из формы *пу́зо*, но допустимы также параллельные образования. Явно ошибочно предположение о заимствовании из греч. φυσάριον «пузырь», φῦσα — то же, вопреки Маценауэру (407), принимая во внимание *-з-* и *-ырь*. От *пузы́рь* образовано *пузы́рить* «много пить», олонецк. (Кулик.).

пу́йна, пу́ӣна «ремень, которым привязывают оленей к предыдущим саням», мезенск. (Подв.). Заимств. из коми puiń̮a — то же от ненецк. puiʔ — то же, нганасанск. bene, энецк. bine, К minä; см. Вихман, FUF 2, 180; Калима, FUF 18, 56; Вихман—Уотила 216.

пук, род. п. -а́, укр., блр. *пук*, др.-русск. *пукъ*, чеш., слвц. puk «росток, почка», польск. pęk «пук», pąk «почка», в.-луж. pukawc «вид гвоздики с лопающимся цветком», н.-луж. puk «рассыпание при растрескивании». || Неотделимо от *пу́кать* «лопаться». (см.), слова, возм., звукоподражательного происхождения (Маценауэр, LF 15, 170 и сл.; Брюкнер 403;

Преобр. II, 152). Кроме того, *pǫkъ сравнивают с нов.-перс. pang «гроздь фиников» (Моргенстьерне, NTS 5, 56), а также с лат. pānus «нарыв; пучок проса» (возм., из *pank-nos) (Перссон 245, 478; Вальде—Гофм. 2, 248). По мнению Перссона (там же), Петерссона («Glotta», 8, 70 и сл.), *pǫkъ и *pǫgy (см. *пу́говица*) связаны друг с другом (при допущении различных расширителей корня). Др. сравнения менее интересны, напр. с др.-инд. puṇkhas м. «нижняя часть стрелы» (Уленбек, Aind. Wb. 168). Сомнительно сопоставление Бернекера (IF 9, 362) с лит. paũkštas «птица», pū̃kas «перо, пух». Последнее заимств. из слав., ср. русск. *пух*; см. Брюкнер, FW 123; Сольмсен, IF 31, 482. Сомнительно также сближение с лтш. puoķītis, puoķis «лодыжка» (вопреки Зубатому .(AfslPh 16, 408); см. скорее М.—Э. 3, 455, 460) и с лтш. paũga, spanga «водяной пузырь» (вопреки Маценауэру (LF 15, 172); см. о последнем М.—Э. 3, 984 и сл.). Ср. сл.

пу́кать, -аю «лопаться, испускать газы», *пу́чить*, укр. *пу́кати*, *пу́кнути* «лопнуть», блр. *пу́кнуць* «упасть с шумом», цслав. *пꙗкнꙗти* «лопнуть», болг. *пу́кна*, сербохорв. пу̏кнêм, пу̏ћи «лопаться, прорваться», словен. pǫ́kniti, pǫ̑knem, pǫ́čiti «трещать, извергаться», чеш. pukati «лопаться, трескаться; распускаться (о почках)», слвц. pukat', польск. pękać, pęknąć, в.-луж. pukać. н.-луж. pukaś. || Праслав. *pǫkati, *pǫknǫti, вероятно, звукоподражательного происхождения, см. *пук*.

пу́кля «локон» (Лесков). Через польск. pukla, pukiel — то же, чеп. pukla «горб» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. buckel «горб»; см. Брюкнер 447. Ср. *бу́кля*.

пу́ктосить «колдовать», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 93). Неясно. По мнению Зеленина (там же), из удм. Ср. *пухта́рь*.

пу́кша, пукшиньга «лесная птица, возм., сойка», арханг. (Подв.). По мнению Калимы (139), из *ку́кша* — то же от фин. kuukso, карельск. kuukšo; *п-*, возм., в результате диссимиляции или сближения с *пуга́ть*.

пуло, также *пул* «мелкая татарская монета», др.-русск. *пулъ* — то же (XV и XVI вв.; см. Бауэр у Шрёттера 538). Заимств. из тюрк. (тур.) pûl «медная монета Золотой орды» (XIII—XV вв.); см. Р. Фасмер у Шрёттера 537 и сл.; Mi. TEl. 2, 144; Маценауэр 407; LF 14, 410. Источником тюрк. слова является ср.-греч. φόλλα, φόλλις (Г. Майер, Alb. Wb. 356; Türk. Stud. 1, 64; Хюбшман 387; Фасмер, Гр.-сл. эт. 214 и сл.).

пула́й, пулага́й, пула́кша «пучок, убранный кистями и др. украшениями, гарусный хвост как украшение мордовок» (Даль). Из морд. э. pulo, м. pulă «хвост, коса», фин. polo, pola; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 116.

пу́ли «сопли», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Возм., из вепс. bul'a — то же, фин. pullo (Калима 189).

пулкач «рама, основа крестьянских саней», олонецк. (Кулик.). Из фин. pulkka, род. pulkan «деревянный гвоздь, колышек», эст. pulk, род. п. pulga «колышек» (Калима 189).

пуло́, пульё «поплавок на неводе», олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. pullo — то же, фин. pullo (Калима 189).

пу́льга «пурга», кашинск. (См.). См. *пурга́*.

пу́лька «ставка при игре в карты» (Даль). Заимств. из франц. poule, букв. «курица». Ставка сравнивается с яйцами, которые достаются из-под курицы. Из франц. происходит также англ. pool «ставка» (Преобр. II, 152; Хольтхаузен 148).

пу́лькать — о звуках, издаваемых соловьем при пении (Мельников). Вероятно, звукоподражательного происхождения. Ср. тур. bülbül «соловей».

пульну́ть «бросить», астрах. (РФВ 70, 132). От *пу́ля*.

пульс, род. п. **-а.** Через нем. Puls (с 1516 г.; см. Шульц—Баслер 2, 731) или франц. pouls из ср.-лат. pulsus (vēnārum) «биение вен» (Гамильшег, EW 713; Клюге-Гётце 459).

пульт, род. п. **-а.** Через нем. Pult (XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 732), стар. pulpet, из лат. pulpitum.

пу́льце «петля, ремешок на лыжах», с.-в.-р. (Даль). || Калима (ZfslPh 20, 414 и сл.) пытается связать это слово с *путло́, пу́то*, т. е. первонач. *pǫtьlьce.

пу́ля, диал. *ку́ля*, зап., южн. (Даль), *пу́ля*, уже в 1705 г., у Петра I; см. Христиани 51. Отсюда *пуля́ть* «стрелять, бросать». Заимств. из польск. kula «шар», с вторичным *п-* под влиянием слов *пали́ть* или *пу́шка* (Преобр. II, 152; Брюкнер 280). Другие видят источник во франц. boule «пуля» (Горяев, Доп. 1, 38). Ввиду знач. менее вероятно родство с лтш. puolis: 1) «маленькое, полое деревянное ядро, надеваемое коровам на рога, чтобы они не бодались», 2) «волчок», pùlis «куча, толпа, стадо», pauna «череп», puõļa «семенная коро-

бочка, клубень», арм. hoylk̆ «собрание, войско, общество» (М.—Э. 3, 446, 456; Петерссон, KZ 47, 276).

пуля́рка «откормленная курица» (Гоголь, Лесков и др.). Из франц. poularde — то же, с вторичным *-ка* по аналогии *тетёрка*, *индейка* и под. (Маценауэр 407).

пу́мпа «толстая кожа», *пу́мповая ко́жа*. Согласно Маценауэру (285), происходит из нем. Pfundleder — то же. Затруднительно в фонетическом отношении.

пу́наш, см. *пу́нка*.

пу́нда «камень, грузило на рыболовной сети», *пу́ндарица*, *пуденица* «веревка для прикрепления пунды», арханг. (Подв.). Возм., из фин. punta «гиря», согласно Погодину и Мекелейну (57). Сомнения на этот счет см. у Калимы (190).

пу́нка ж., *пуно́к* м., *пу́ночка*, *пу́нашка*, *пу́наш* — птица «Plectrophanes nivalis», «клест, Coccothraustes», арханг. (Подв.). Формы *пу́нка*, *пуно́к* являются обратными образованиями от *пу́нашка*, которое воспринимается как уменьш., последнее — из карельск. punaŕe, род. п. punaźen — то же (Калима 190). Коми puneį «пунка» считается заимств. из русск. (Вихман—Уотила 217).

пункт, род. п. **-а**, начиная с Ф. Прокоповича, 1698 г. (Христиани 29; Смирнов 249). Через польск. punkt или нем. Punkt (с 1571 г., Шульц—Баслер 2, 734) из лат. punctum «точка, пункт»: pungō «ставить точку».

пунктир, род. п. **-а**, *пунктирный*. Возм., из нем. punktieren, Punktierung, стар. Punktier-Kunst (XVIII в.; см. Шульц—Баслер 2, 734).

пунктуа́льный, начиная с Петра I; см. Смирнов 249. Через польск. punktualny из лат. punctuālis.

пунсо́н «резное изображение» (полиграфич.), «условный знак». Из франц. poinçon «шило» от народнолат. punctiōne(m) (Маценауэр 285; Гамильшег, EW 705).

пунцо́вый «ярко-красный» (Лесков), впервые *пунсовый*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 249. Через польск. ponsowy — то же от франц. ponceau «ярко-красный» (Преобр. II, 152; Маценауэр 285; Корбут 401).

пунш, род. п. **-а**, напр. у Пушкина. Через нем. Punsch (с 1703 г.; см. Шульц—Баслер 2, 736) из англ. punch (pʌnʧ) от хинди

pānč «пять»; получил название от пяти основных составных частей: арака, сахара, сока лимона, пряностей и воды (Клюге-Гётце 460; Преобр. II, 152).

пу́ня «амбар, сеновал, хлев», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), смол. (Добровольский), также на сев.-зап. новгор. диалектах (Филин 122), Гдовск. у. (ЖСт., 1898, вып. 2, 236), блр. *пу́ня*. Заимств. из лит. pūnė, punė̃ «хлев», лтш. pūne «амбар», которое сближают с др.-инд. punáti «провеивает», pávatė̄ «очищает», pávanas м. «ветер», д.-в.-н. fowen, ср.-в.-н. væwen «просеивать»; см. Потебня у Преобр. II, 153; Карский, Белоруссы 1, 135. Обратное направление заимствования принимают Брюкнер (FW 123, 181), Скарджюс (183), М.—Э. (3, 447). Географ. распространение не свидетельствует в пользу последней возможности.

пуп, род. п. **-á,** *пупо́к*, род. п. *-пка́*, также в знач. «желудок птицы», *пупы́рь*, *пу́пыш* «росток, почка», укр. *пуп* «почка», др.-русск. *пупъ*, цслав. *пжпъ* ὀμφαλός, болг. *пъп* (Младенов 540), сербохорв. пу̑п, род. п. пу́па «почка», пу̑пак «пуп», макед. пъмп, словен. pǒpək, род. п. -pka «почка», чеш. pupek, слвц. pupok, польск. pęp «втулка», pępek «пуп», в.-луж., н.-луж. pup «пуп, почка, бугор», полаб. pǫp «пуп, бугорок». ‖ Праслав. *pǫpъ родственно лит. pam̃pti, pampstù «разбухать», pamplỹs «толстяк», pùmpa «головка; кувшинка», pum̃puras, pumpurỹs «почка», лтш. pàmpt «набухать, надуваться», pèmpis «толстяк», возм., лат. pampinus «свежий побег виноградной лозы, усик», др.-исл. fimbul- «большой», fífl «простак; великан» (Лиден, Armen. Stud. 45; KZ 61, 19; Маценауэр, LF 14, 414; 15, 178 и сл.; Траутман, BSW 205; Мерингер, WuS 5, 85 и сл.; Перссон 248; Торп 229; М.—Э. 3, 73; Граммон, Diss. 162 и сл.). Лат. слово отделяется от прочих как средиземноморское у Вальде—Гофм. (2, 243 и сл.), Мейе—Эрну (847). Принимая чередование согласных по звонкости, пытаются связать *pǫpъ с лит. bámba «пупок», bam̃balas «карапуз» (напр. Мейе (Et. 171), Педерсен (Kelt. Gr. 1, 187); против см. Лиден, там же). Ср. *пу́пел*. [Ср. также Поповић, JФ, 19, 1951—1952, стр. 159 и сл.; Мессинг («Language», 31, 1955, стр. 253) возражает против сближения с лат. pampinus, греч. ἄμπελος «виноград». — *Т.*]

пу́па — ласковое обращение к маленьким детям, петерб. (1890 г.), смол. (Добровольский). Вероятно, от предыдущего.

пу́пел «небольшой, коротенький, малорослый (о человеке, о грибе)», смол. (Добровольский), *пу́плушек* — то же (там же). Вероятно,

скорее заимств. из лит. pamplỹs «карапуз», чем родственно последнему. См. *пуп*.

пу́пень «деревянная затычка для заделывания пробоин в лодке», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 350). Возм., из **пѫпьнь* от *пуп*.

пуперчик — ласковое обращение (у Чехова), собственно «пряничек», ср. диал. *пупря́ник*, см. *пря́ник*.

пупи́тр, см. *пюпи́тр*.

пу́прух «прыщ, шишка», терск. (РФВ 44, 105). Связано со сл.

пупы́рь, также в знач. «определенный гриб», пенз. (Даль), далее растение «Angelica archangelica» и «мошонка» (Даль), *пупы́рыш* «ребенок», псковск., тверск. (Даль), *пупы́рышек*. Связано с *пуп*.

пу́пыш «веред, чирей», арханг. (Подв.). Связано с *пуп*.

пур «туман», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (190 и сл.), следует отделять от *пурга́*. Неясно.

пу́ра, *пу́рка* «мера зерна» (Даль). По мнению Маценауэра (LF 14, 411), связано с лтш. pũrs «лубяной сундук с приданым», лит. pū́ras «мера сыпучих тел» (Явнис), которые далее сближаются с лтш. pùlis «куча», pauna «череп» (М.—Э. 3, 447, 449). Ср. также *пу́ля*.

пу́рбук «кушанье из вареной оленьей губы», печорск. (Подв.). Из коми сложного слова с -buk «морда, рот», в первой части которого, возм., заключается коми pur «хватай!», purnị «хватать»; см. Калима FUF 18, 36 (с др. предположениями относительно первого слога).

пурга́, пу́рга I «метель, снежная вьюга, дождь с сильным и холодным ветром», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вост.-русск., сиб. (Даль), колымск. (Богораз), также, напр., у Чехова. || Обычно объясняется как заимств. из карельск. purgu «пурга», фин. purku — то же (Калима 190 и сл., RLS 117; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 153; Паасонен, KSz 14, 62). Паасонен сопоставляет также прочие родственные фин.-уг. формы: ханты (сургутск.) purke «дым», (ю.) porkì «метель», манси pärq, poarqa — то же, саам. л. poroko, к. pork — то же, мар. о. purγəž — то же, оспаривая мнение Гомбоца о тюрк. происхождении этих слов. Распространение эти слова могли получить благодаря сев.-великоруссам и коми-зырянам. Коми purga заимств. из русск. (Калима, там же; Вихман —

Уотила 218). От *пурга́* произведено *пуржи́ть* «вьюжить, мести (о пурге)», камч. (Даль).

пу́рга II «нижнее разветвление рогов над мордой у северного оленя», печенг. (Итконен). Из саам. кильд. purgka, род. п. -rḡa — то же (Итконен 56).

пурга III «слабительное», у Куракина (Смирнов 250). Из ит. purga — то же: purgare «очищать».

пу́рга́нец, род. п. **-нца** «слабительное» (Даль). Книжное заимств. из лат. purgans «очищающее, слабительное» (Маценауэр 14, 411). Возм., через ср.-в.-н. Purganz (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 738).

пургацéя «слабительное» (Даль). Через польск. purgacja из лат. purgātiō.

пургова́ться «принимать слабительное», Куракин; см. Смирнов 250. Из ит. purgare «очищать» (см. *пурга* III). Возм., через польск. purgować — то же.

пу́рдега «пурга», олонецк. (Кулик., Даль[1]). Калима (191) предполагает связь с *пурга́* I (см.), но случай *пу́рдега* затруднителен морфологически.

пурé «вареный мед, у мордвы», нижегор. (Даль). Заимств. из морд. э. puŕe, м. puŕɛ «мед (хмельной)», мар. pùjɛr, pürə «пиво с медом» (Тойвонен, JSFOu 56, 21).

пурина, см. *пуры́нь*.

пу́рка, см. *пу́ра*.

пу́рпур, *пурпу́ровый*, *пурпу́рный*, прилаг. Вероятно, через нем. Purpur (с XV в.; см. Шульц—Баслер 2, 741) из лат. purpura от греч. πορφύρα. См. также *порфи́ра*.

пу́рхнуть «вспорхнуть, убежать», укр. *пу́рхати*, *пу́рхнути* — то же. По-видимому, экспрессивное преобразование формы *порха́ть*. Иначе Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 336.

пуры́нь ж. «зола от соломы, торфа», тамб., пенз. (Даль), ряз. (РФВ 28, 62), «пепел», сарат. (РФВ 66, 206), *жечь пурину* — название обычая, который имеет целью греть ноги покойников, воронежск. (ЖСт., 18, 1, 121 и сл.), ср. сербохорв. пу̏рити «обжаривать, поджаривать». Связано с *пы́рей* (см.);

[1] У В. Даля не приведено. — *Прим. ред.*

ср. Преобр. II, 159. [К и.-е. *pur- «огонь»; см. Мастрелли, AGI, 43, 1958, стр. 7. — *Т.*]

пурыш «индюк», новгор., тихвинск. (Даль), *пурыха* — то же, диал. (Даль), сербохорв. пу̏ра «индюшка», пу́ра̑н «индюк», словен. pûra «индюшка», purè, род. п. -éta «индюк». Вероятно, связано с *пырить* «топорщить (перья)», едва ли к сербохорв. запу́рити се «покраснеть», которое связано с русск. *пырей* «зола», вопреки Маценауэру (LF 14, 410).

пу́рясь «северовосточный ветер», дунайск. (Даль). Через тур. porjaz, pojraz «северный ветер» из нов.-греч. βοριᾶς, греч. βορέας «сев. ветер» (Г. Майер, Türk. Stud. 1, 83).

пуска «вид орудия», см. *пускица*.

пускáть, -áю, *пущáть* — то же, укр. *пускáти*, блр. *пускáць*, др.-русск. *пускати*, болг. *пу́ска̀м* (Младенов 536), сюда же *пустúть*, *пустóй* (см.). || Ср. лтш. pauska «голый бугор на лугу», др.-прусск. pausto ж., им. ед. «дикий», paustre «дикое место» (М.—Э. 3, 129). Относительно чередования sk : st см. Эндзелин, СБЭ 55. Но ср. *пустúть*, по отношению к которому данное слово могло явиться новообразованием (Брандт, РФВ 24, 143).

пускица «вид пушки», только др.-русск. *пускича*, Псковск. 2 летоп., 17, также *пуска*, Соф. Врем. (Срезн. II, 1726), этимологически тождественно слову *пу́шка*; см. Преобр. II, 157 и сл.

пустельгá — птица «Falco tinnunculus» (Тургенев и др.), диал. также *пустергá* — то же, укр. *пустельгá* (Преобр.), *пу́стольгá*, смол. (Добровольский), словен. postólka «пустельга, коршун», чеш. poštolka, польск. pustołka, pustułka — то же. || Предполагают происхождение от pustъ, русск. *пустóй*, так как эта птица живет в пустынных местах (Mi. EW 268; Преобр. II, 154). Образование необычно. Но ср. *пустельгá* 1) «пустой человек», 2) «глупость, пустая болтовня», блр. *пустольгá* «пустая голова», смол. (Добровольский), которое явно связано с *пустóй*. [По мнению В. А. Никонова, является заимств. из тюрк. языков; ср. хакасск. *постаргай* «жаворонок», алт. *босторкой*, ног. *бозторггъай* — то же. См. «Этимологические исследования по русскому языку», II, М., 1962, стр. 90—92. — *Т.*]

пустúть, пущу́ (см. также *пускáть*), итер. *пущáть*, укр. *пустúти*, блр. *пусцíць*, др.-русск. *пустити*, ст.-слав. **поустити, поуштж** ἀπολύειν, ἀποστέλλειν (Супр.), болг. *пу́стя*, *пу́щам* «пускаю»,

сербохорв. пȕстити, пȕстӣм, словен. pustíti, pustím, чеш. pustiti, pustím, слвц. pustit', польск. puścić, puszczę, в.-луж. pusćić, н.-луж. pusćiś. Праслав. *pustiti от pustъ, см. сл., а также Траутман, BSW 209. Сюда же *пускáть*, которое представляет собой новообразование от итер. *пущáть* (Брандт, РФВ 24, 143). Предполагали родство с греч. παύω «прекращаю» (Сольмсен, IF 31, 483; Гофман, Gr. Wb. 255; Траутман, там же).

[**пустовóра** «каша из ячменной муки», диал., беломорск. От *пустóй* и *варúть*; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 19. — *Т.*]

пустóй, *пуст*, *-á*, *пýсто*, укр. *пустúй*, блр. *пусты́*, др.-русск. *пустъ*, ст.-слав. **поустъ** ἔρημος (Супр.), болг. *пуст*, сербохорв. пȗст, пýста, пȗсто, словен. pûst, pústa, чеш., слвц. pustý, польск., в.-луж., н.-луж. pusty. Из слав. заимств. лтш. pũsts «пустой, пустынный» (М.—Э. 3, 459 и сл.). || Праслав. *pustъ родственно др.-прусск. pausto ж. «дикая (о кошке)», paustre ж. «дикое место»; относительно родства с греч. παύω «прекращаю» см. выше, *пустúть*; ср. Траутман, BSW 208 и сл.; Apr. Sprd. 391; Эндзелин, СБЭ 198.

пустомéля. От *пуст* (см. *пустóй*) и **меля*, первонач. **мелʌ* «мелющий», прич., ср. *молóть* (Соболевский, Лекции 186).

[**пустотá**, от *пустóй*, ср. словен. pustota «пустошь» — аграрно-экономический термин, лат. mansi desolati, mansi non locati, уже в XIII в. в виде глосс; см. Кос, «Slavistična Revija», 3, 1950, стр. 397 и сл. — *Т.*]

пýстошь ж., ст.-слав. **поустошь** (Супр.). От pustъ (см. *пустóй*).

пýстынь ж. «монашеская обитель», *пусты́ня*, ст.-слав. **поустыни** ἐρημία (Супр., Остром.). От **pustъ* (см *пустóй*); ср. Соболевский, РФВ 66, 397. Сюда же *пустырь*.

пýтать, -аю, укр. *пýтати*, блр. *пýтаць*, сербохорв. пȕтити «работать небрежно», чеш. poutati «налагать путы, оковы», слвц. pútať — то же, польск. pętać — то же. || Праслав. *pǫtati произведено от *pǫto, ср. русск. *пýто* (см.); ср. Преобр. II, 156.

Путеводиус — название путеводной звезды, у С. Михалкова («Новый мир», 1945, 47). Искусственно латинизированное образование от *путеводúтель* или *путевóдная звездá* и под., по аналогии названий звезд вроде *Сúриус*.

путегра́м «телеграмма», тверск. (РФВ 71, 345). Преобразовано из *телегра́мма* под влиянием слова *путь*.

пу́тень «массивное железное крепление нижней части вант», морск., также *пу́тенс* — то же. Из голл. putting, мн. puttings (Мёлен 157; Маценауэр 285).

Пути́вль (м.) — город на реке Сейм и его притоке *Путивльке*, в [бывш.] Курск. губ., др.-русск. *Путивль* (Ипатьевск. летоп. под 1146 г.; см. Барсов, Мат. 170), название жителей — др.-русск. *путивлици*, Лаврентьевск. летоп. под 1223 г. По-видимому, первонач. от названия реки **Путивъ*; ср. современный гидроним *Путивка*, местн. н. *Путивец* (бывш. Полтавск. губ.), название реки *Путивня* (Орл. губ.). Форма *Путимль* засвидетельствована слишком поздно (напр., в 1 Соф. летоп. под 1500 г.), поэтому произведение из собств. **Путимъ*, уменьш. от **Путимѣръ*, **Путимыслъ* не оправдано, вопреки Гинкену (ЖСт., 1893, вып. 4, 446). Наряду с этим Гинкен ставит вопрос о возможности происхождения местн. н. от **Путивъ*, **Путивои* и под. Ср. диал. *путива́я вода́* «проточная вода», смол. (Добровольский). Вероятно, от *путь*, первонач. *«течение».

путки́ I мн. «щавель», олонецк. (Кулик.), *бу́дка* — то же, там же. Заимств. из карельск. putki, род. п. puten, фин. putki «зонтичное растение, Heracleum, Angelica» (Калима 191).

пу́тки II мн. «похлебка из рыбьей требухи», арханг. (Даль), *пу́тка* «саамская похлебка из рыбьей требухи», арханг., кольск. (Подв.). Не свободно от фонетических трудностей произведение из саам. duoska (∽ duođka, dutka) «наполовину проваренное кушанье из внутренностей» (Калима 191).

путло́ «путо для лошадей». Из **пѫтьло* от *пу́то*; отсюда произведено *путля́ть* «путать» (Преобр. II, 155; Калима, ZfslPh 20, 414 и сл.).

пу́то, укр., блр. *пу́то*, др.-русск. *путо*, ст.-слав. **пѫто** πέδη (Остром.), сербохорв. пу̏то, словен. pǫ́tǫ ср., póta ж. «путо», чеш. pouto «путы, кандалы», слвц. púto, польск. pęto, в.-луж., н.-луж. puto. || Праслав. *pǫto связано чередованием гласных с *пну*, *пять* (ст.-слав. **пѧнѫ**, **пѧти**), сюда же *опо́на*, *перепо́нка*. Родственно др.-прусск. panto «путо», лит. pántis м. «кандалы, путы» (не заимств., вопреки Брюкнеру (AfslPh 20, 50)), лтш. pineklis «путо, оковы», алб. pendë, pëndë «пара волов, ярмо» (Иокль, Stud. 67), далее лит. spándyti «натягивать», нем. spannen — то же, spinnen «прясть» (Траутман,

BSW 219; Apr. Sprd. 389; Торп 507 и сл.; Эндзелин, СБЭ 197).

пу́тра «пойло из муки», смол. (Добровольский), *путро́* «мучная болтушка для скотины» (Даль), *пу́тря* «пшенная каша», воронежск. (Даль), также у Гоголя, укр. *пу́тря* — то же, блр. *пу́тра*. || Заимств. из балт., ср. лит. putrà «каша», лтш. putra — то же, также лит. pū́tera, pùtelis «кушанье из овсяной муки»: лит. puntù, pùsti «надуваться», putà «пена» (Лескин, Abl. 44; Томсен, SA 4, 362 и сл.; Berör. 210; М.—Э. 3, 442; Буга, РФВ 66, 245 и сл.; Калима 188; Буссениус, ZfslPh 15, 237 и сл.). Близкое фин. putro, puuro «каша», по-видимому, скорее заимств. из балт. (Томсен), а не исконно-фин.-уг., вопреки Микколе (BB 21, 121); см. особенно М.—Э. (там же), с нерешительностью — Калима (BL 198). Для вост.-слав. слов балт. происхождение более вероятно ввиду геогр. распространения (укр.); в случае заимствования из фин. ожидалось бы *пу́дра* (см.). Неправильно рассматривает Брюкнер (FW 181 и сл.) лит., лтш. слова как заимств. из слав.; см. так же уже Маценауэр, LF 14, 412.

путь м., род. п. **-и́,** диал. также ж. р. (воронежск.), укр. *путь* ж., блр. *пуць* м., ст.-слав. **пѫть** ὁδός (Супр., Остром.), болг. *пъ́т*, сербохорв. пу̑т, род. п. пу́та, словен. pọ́t м., ж., чеш. pout ж., слвц. pút', польск. pąć, род. п. pącia, в.-луж. puć, н.-луж. puś, полаб. pǫt. || Праслав. *pǫtь родственно др.-инд. pánthās м. «тропа, дорога, путь», вин. pánthām, pánthānam, тв. ед. pathā, мн. pathíbhiḥ, авест. pantå (pantan-, paϑ-), др.-перс. paϑi- «дорога», осет. fandag, fændæg «путь», др.-прусск. pintis «путь, дорога», лат. pons, род. п. pontis м. «мост, тропинка», греч. πόντος м. «море, путь по морю», арм. hun «брод», также греч. πάτος м. «тропа» (*pn̥tos); см. Траутман, BSW 205 и сл.; Вакернагель, Aind. Gr. 3, 1, 306 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 336 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 155; Бецценбергер, KZ 42, 384; Шпехт, KZ 62, 245 и сл.; Мейе—Вайан 23; Педерсен, KZ 39, 366; Хюбшман 468 и сл. Сюда же относят гот. finþan «находить, узнавать», нов.-в.-н. finden «находить», д.-в.-н. fandôn «карать, испытывать» (Торп 228). [Элементы древнего знач. и.-е. *pont- «преодоление; дорога, изобилующая опасностями» (о которых см. Бенвенист, «Word», 10, 1954, стр. 257) можно указать в русск. *пу́тик* «дорога охотника, обходящего свои ловушки», *пути́на* «рыболовная кампания». — *Т.*]

пу́тька «индюшка», тверск. (Даль), сербохорв. пу̑ћак, род. п. пу̑ћка «индюк», словен. púta «наседка, куриный зоб», pután «птичий зоб», чеш. puta, putka «наседка». || Геогр. распро-

странение делает сомнительным мнение о том, что здесь представлено исконнослав. слово, связанное чередованием гласных с ръtica (см. *пти́ца*) и родственное лит. paũtas «яйцо» (Ильинский, РФВ 56, 386). Другие предполагают заимствование из нем. Putthahn, Putthenne, Pute «индюк, индюшка» (Штрекель 49), что могло бы быть вероятнее для чеш. и словен. слов со знач. «курица».

пух, род. п. **-а**, укр. блр. *пух*, др.-русск. *пухъ* «меховая опушка», болг. *пух* (Младенов 536), сербохорв. пу̑ха «пузырь, опухоль», словен. pûh «пар, дуновение; пух; головня в хлебе», чеш. puch «пух; вонь», слвц. puch «вонь», польск. puch «пар; пух», н.-луж. puch «вздох». || Первонач. знач., вероятно, «дыхание, дуновение». Сюда же *пу́хлый*, *пыха́ть*, *пу́хнуть*. Ср. лит. paustìs «волосы животного» (диал., виленск., Арумаа); см. Эндзелин, Mél. Mikkola 25. Следует отделять в данном случае от слав. слов. др.-инд. púcchas м., púccham ср. р. «хвост», авест. pusa- «коса», гот. fauhô «лисица», д.-в.-н. fuhs — то же (см. о близких формах Уленбек, Aind. Wb. 168 и сл.; PBB 22, 538; Клюге-Гётце 157). Лит. pũkas «пух» заимств. из слав., а не родственно слав. словам; см. Брюкнер (FW 123), вопреки Торпу (243).

пу́хлый. От *пух*, *пу́хнуть*.

пу́хнуть, пу́хну, укр. *пу́хнути*, др.-русск. *пухнути*, цслав. *пухати* «дуть», болг. *пу́ша* «курю», сербохорв. пу́хати, пу̑ха̑м «дуть», словен. púhati, púham «фыркать, дуть», púhniti, чеш. puchati, puchnouti «пухнуть, набухать», слвц. puchnút' — то же, польск. puchnąć «пухнуть», puchać «дуть», в.-луж. puchać, н.-луж. puchaś «дуть». || И.-е. *peus- : *pus- : *p(h)ŭ-; ср. лит. pùšė «оспа», лтш. pusks «пучок, кисть», pušķis «букет, кисть», лит. pũsti, pučiù «дуть», .pūslẽ ж. «пузырь», putà «пена», pùsti, puntù «надуваться», др.-инд. púṣyati «процветает», puṣpam «цветок», póṣas «процветание, рост, изобилие», лат. pustula «пузырек», норв. føysa «надуваться» (Перссон 248), возм., греч. φῦσα «кузнечный мех, пузырь», φῡσάω «фыркаю», арм. pʿukʿ «дыхание, дуновение», а также др.-инд. pupphusas «легкое», pupphulas «вздутие», pupputas «опухоль нёба», phutkarōti «дует»; см. Траутман, BSW 233; Вальде—Гофм. 2, 392; М.—Э. 3, 427 и сл.; Вуд, IF 22, 155; Младенов, РФВ 68, 387; Мейе—Вайан 22; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 84; Иоханссон, KZ 36, 357. Ср. *пух*, *пыха́ть*.

пу́хта «иней (на деревьях)», барнаульск., томск. (ЖСт., 1903, вып. 4, стр. 498). От *пух*?

пухта́рь «знахарь, заговаривающий болезни», *пухта́рить* «заговаривать, лечить», вятск. (Васн.). Темное слово. Ср. *пу́ктосить*.

пухтеры́ мн. «причуды», калужск. (РФВ 49, 334). Неясно.

пухто́й «вид чайки», мезенск. (Подв.). Не объяснено.

пучегла́зый. Связано с *пу́кать* «лопаться», *пу́чить*; см. Маценауэр, LF 15, 172; Mi. EW 267.

пучи́на, др.-русск. *пучина*, ст.-слав. **пѫчина** πέλαγος, πόντος (Супр.). || Связано с *пу́кать*, *пук*; см. Перссон 245, 478; Маценауэр, LF 15, 175 и сл.; Преобр. II, 152. Ср. *вы́пуклый*, сербохорв. пу̏котина «трещина». Менее вероятна связь с др.-инд. paṅkas м., paṅkam ср. р. «ил, грязь, болото, размягченная глина», гот. fani «ил», д.-в.-н. fenna «болото», др.-прусск. pannean «болото», галльск. ana «болото» (Уленбек, Aind. Wb. 151, 178). Ср. *пу́кнуть*, *пя́кнуть*.

пу́чить, пу́читься. Связано с *пу́кать* (Mi. EW 267; Преобр. II, 151).

пу́чка, мн. **пу́чки** «сибирский борщевник, Heracleum sibiricum», арханг. (Подв.[1]). Заимств. из фин.-уг.; ср. эст. (сету) pütśk, эст. put'k «борщевник, трубка», фин. putki — то же (Калима 191 и сл.). Ср. знач. нем. диал. Stengel, Tuten «борщевник», буквально «стебель, трубочки» (Прицель—Ессен 180 и сл.).

пучо́к, род. п. **-чка́**, см. *пук*.

пуши́стый, *пушно́й* (*това́р*). Связано с *пух*.

пу́шка, укр. *пу́шка* «жестянка, ружье», блр. *пу́шка* «коробка», др.-русск. *пуш(ъ)ка* «пушка», Новгор. I летоп. (Срезн. II, 1742), Хож. Игн. Смол. (1389 г.) 13, 1, Соф. летоп. под 1404 г., Зосима (1420 г.) 30, Афан. Никит. 15 и др. Через чеш. puška, польск. puszka заимств. из д.-в.-н. buhsa от народнолат. buxis, греч. πυξίς, -ίδος «коробка из самшита»; см. Шрадер—Неринг 1, 173; Mi. EW 268; Брюкнер 448 и сл. Ввиду знач. сомнительно предположение об исконнослав. происхождении и сближение с *пуска́ть*, *пусти́ть* или *пуши́ть* (напр. Преобр. II, 158) или болг. *пу́хам* «бью, колочу» (Младенов 536). Начальный *п-* — бав. происхождения; относительно знач. ср. Клюге-Гётце 83. Отсюда произведено

[1] У Подв. (см. там же) сказано: «лекарственное растение „Angelica Archangelica“». — *Прим. ред.*

пушка́рь, Пушка́рская слобода́. [Ср. Моск. летоп. свод под 1382 г.: *инии же пушкы великые пущаху*; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 136. — *Т.*]

пу́ща «густой, непроходимый лес», зап., южн., укр. *пу́ща* — то же, др.-русск. *пуща* «пустынное место», чеш. poušť ж. «глухое, пустынное место», слвц. púšť, польск. puszcza «бор; дремучий лес». Из *pustja, связанного с *пусто́й*.

пуща́ть «пускать», ст.-слав. **поуштати** παραπέμπειν, πέμπειν (Супр.), болг. *пу́щам*, сербохорв. пӯштати, пӯштâм, словен. púščati, púščam, чеш. pouštěti, слвц. púšť'at', польск. puszczać, в.-луж. pušćeć, н.-луж. pušćiś. От *пусти́ть* (см.).

пу́ще «больше», сравн. степ. от *пустъ* (см. *пусто́й*).

пфе́фер, см. *фе́фер*.

пхать, см. *пиха́ть*.

пчела́, укр. *пчола́*, *бджола́*, др.-русск., ст.-слав. **бъчела** (Остром., Ассем., Ps. Sin.), **бъчела** (Мар.; см. Мейе, ниже), болг. *бчела́*, сербохорв. пчѐла, чѐла, словен. bəčẹ́la, čəbẹ́la, čbẹ́la, čẹ́la, чеш., слвц. včela, др.-польск. pczoła, польск. pszczoła, в.-луж. pčoła, н.-луж. coła, полаб. cü'öla. || Праслав., скорее всего, *bьčela, расширение *bьko- (ср. *весёлый*), связанное с ирл. bech (*biko-) «пчела», лат. fūcus «трутень» (*bhoiko-), лит. bìtė, bitìs «пчела», др.-прусск. bitte, лтш. bite — то же, д.-в.-н. bîa ж., bini ср. р. «пчела»; см. Мейе, MSL 14, 362 и сл.; 476 и сл.; Готьо, MSL 16, 266; Мейе—Эрну 459; Бернекер 1, 116; Шпехт 46; Хаверс 52 и сл., но ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 88, 537; Вальде—Гофм. 1, 555 и сл. Другие считают исходной форму *bъčela и видят в ней ступень чередования к *бу́чать* «жужжать», *бу́чень* «шмель», *бука́шка*, *бык*; см. Иоханссон, KZ 36, 358; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 161 и сл.; Брюкнер, KZ 45, 296; 50, 179; Видеман, AfslPh 10, 652; Потебня, РФВ 6, 150. Неприемлемо объяснение из *bit-kelā, ср. лит. bitìs и *челядь*, т. е. якобы первонач. «пчелиный род, рой» (напр., К. О. Фальк, Apis 7 и сл.). Абсолютно невероятно разграничение у Ильинского (там же, 158 и сл.) в этимологическом отношении слов včela, pszczoła, čbẹ́la, pčela, связь которых друг с другом, невзирая на нарушения фонетических закономерностей, происходящие от звукоподражания, совершенно очевидна. Совершенно случайно созвучие русск. *пчела́* и чув. *bügäl «овод», тур. bükelik, казах. bügäläk (о которых см. Гомбоц 53 и сл.).

пшени́ца, укр. *пшени́ця*, ст.-слав. **пьшеница** σῖτος (Супр.), болг. *пшени́ца*, сербохорв. вшѐница, шѐница, словен. pšeníca, чеш. pšenice, слвц. pšenica, польск. pszenica, в.-луж. pšenca, н.-луж. pšenica, полаб. pasenéica. Производное от *пшено́*, ср. укр. *пшоно́*, др.-русск., ст.-слав. **пьшено**, сербохорв. пше́на, ше́на «вид клевера», словен. pšę́no «очищенное зерно, пшено», чеш. pšano, pšeno «пшено», слвц. pšeno — то же, польск. pszono. Стар. прич. прош. страд. *рьšenъ «растолченный» от *рьхati «толочь», ср. лат. pinsere, pistum (см. *пиха́ть*), др.-инд. piṣṭám ср. р. «мука», piṣṭás «толченый», pināṣṭi «толчет», т. е. «толченый злак», ср. лат. trīticum, др.-прусск. sompisinis «хлеб из муки грубого помола», связано чередованием гласных с чеш. pěchovati «толочь»; см. Траутман, BSW 220 и сл.; Мейе, Ét. 445; Mi. EW 270; Нидерман, IF Anz. 29, 37; Symb. Rozwadowski 1, 113; Мерингер, WuS 1, 26; 5, 85; Преобр. II, 158; Иокль, Jagić-Festschrift 482; Мейе—Вайан 31. Ср. *пиха́ть*, *пест*.

пыж I «ком, затычка патронного заряда; карапуз», болг. *пи́жо* — прозвище некрещенного ребенка (Вайганд). || Вероятно, родственно слову *пу́га II* «тупой конец яйца», лтш. pugulis «вздутое возвышение», pàuga «подушка», др.-инд. pūgas м. «куча, множество, толпа», puñjas «куча, ком», греч. πῡγή «зад»; см. Петерссон, AfslPh 36, 147 и сл.; Маценауэр, LF 15, 164; Буга, РФВ 67, 243; Преобр. II, 148. Но возможно также родство с *пу́зо*, *пузы́рь*; см. Младенов 422; Преобр. II, 159. Сюда же относится *пыж* «Lycoperdon bovista», «Typha latifolia».

пыж II «олененок», также *пы́жик*, с.-в.-р., впервые др.-русск. *пыжь*, грам. 1532 г. (Срезн. II, 1759). Заимств. из фин.-уг., ср. удм. pužej, puǯej «сев. олень», коми pež- «олененок, еще не имеющий рогов», мар. б. putšə, puše, саам. н. boacco, фин. poro «ручно́й олень», манси pāši «олененок»; см. Паасонен, FUF 2, 107; Сетэлэ, FUF 2, 223; JSFOu 17, 4, 10; Калима, FUF 18, 158 и сл.; RS 6, 324. Принимая во внимание безукоризненную фин.-уг. этимологию последних слов, следует считать неоправданным отождествление *пыж* II и *пыж* I у Петерссона (AfslPh 36, 147 и сл.), Преобр. (II, 159); см. также Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 263. [См. еще Попов, Acta Lingu. Hung., 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

пыж III «нос судна», поволжск., камск. (Даль). Из коми, удм. pįž «лодка», мар. puš — то же, фин. pursi, род. п. purren «лодка, плоскодонный челн»; см. Калима, FUF 18, 36 и сл.; RLS 118; Сетэлэ, FUF 2, 225. Относительно слова из коми см. Вихман—Уотила 209.

пы́жик «степной кулик, Charadrius» (Даль). От *пыж* I. «Для него характерны плотное туловище и большая голова» (Брем). Эта птица выглядит неуклюже. Иначе, но вряд ли верно, объясняет это слово Маценауэр (LF 15, 164).

пыжья́н «вид лосося, Coregonus polcur», тобольск. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 507). По мнению Патканова (там же), из ханты piśjan — то же; см. также Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 262.

пы́кать «запинаться, медлить», смол. (Добровольский), блр. *пы́каць*, *пы́пкаць* — то же (Носович). Ср. *пы́плить*, *пы́ра*.

пыл, род. п. **-а**, *пы́лкий*, диал. *пы́лкой ве́тер* «сильный в.», арханг.; *пыль* ж., диал. также «пена в море во время волнения», арханг. (Подв.), «пламя», колымск. (Богораз), *пыла́ть*, *пыли́ть*, диал. также «покрываться пеной», арханг., укр. *пил*, род. п. *-у* «пыль», блр. *пыл* «жар; пыль», чеш. pyl «цветочная пыльца», pel — то же, слвц. pyl, польск. pył «мелкая пыль». || Знач. «пыль; пена; жар; пламя» у этих слов нельзя разграничивать, как об этом свидетельствуют производные. Поэтому следует исходить из и.-е. *p(h)ū̆- «дуть», откуда также *пыха́ть*, *пух* (см.). Ср. лит. pūsti, pučiù «дуть», putà «пена», лтш. pûst, pûšu «дуть», греч. φῦσα ж. «дутье, дуновение», φῡσιάω, φῡσάω «дую» (Траутман, BSW 233 и сл.; Брюкнер 449). Менее вероятна связь с *пали́ть*, *пла́мя*, *поле́но* (Mi. EW 269; Преобр. II, 159). Гласный *-ы-* мог бы в данном случае происходить от и.-е. названия огня: греч. πῦρ, род. п. πυρός, арм. hur, род. п. hroy, д.-в.-н. fiur, но это не объясняло бы остальных знач. слав. слов. Связь слова *пыль* с фин. pöly «пыль», как замечает Преобр. (см. там же), крайне сомнительна. Выражение: *пуска́ть пыль в глаза́*, нем. Sand in die Augen streuen — то же, франц. jeter de la poudre aux yeux, лат. pulverem ob oculos aspergere (Геллий), также в нидерл., норв. и др. языках, представляет реминисценцию стар. приема борьбы (Фальк—Торп 950).

пы́ля — слово, служащее для подзывания индюков, южн., воронежск. (Даль), тульск. (ИОРЯС 3, 884). Междометного происхождения, как и *пы́ря* (см.). Ср. также *пилю́к*.

пыма́ть «поймать», арханг. (Подв.). Из *поймáть* (см. *по-* и *возьму́*).

пымы́ мн., см. *пимы́*.

пы́ня м., ж. «чванливый, надутый человек», ср. лит. pūnė̃ «тупой конец яйца», лтш. puns, pune «возвышение, шишка», pauna «череп», греч. (лакон.) πουνιάζειν · παιδιχοῖς χρῆσθαι

(Гесихий), др.-инд. pūlas «связка» (М.—Э. 3, 128; Буга, РФВ 67, 243). Напротив, Преобр. (II, 159) видит в *пы́ня* уменьш. назв. от *пыж* I «ком».

пы́плить, пы́пнить «копаться, делать ч.-л. медленно», зап. (Даль), *пы́пля* «нерешительный человек, лентяй», смол. (Добровольский), блр. *пы́пліць*, *пы́пніць* «мешкать», *пы́пкаць* «мямлить». Звукоподражательное. Ср. слвц. prplat' sa «возиться».

пы́ра «ротозей», новгор. (Даль). Сближается Маценауэром (LF 15, 162) с цслав. *распырити* «растопырить». Неясно.

пыра́н, см. *пы́ря.*

пыре́й, род. п. **-е́я** I растение «Triticum repens», укр. *пирі́й*, *пері́й* «пырей», блр. *пы́рнік* — то же, русск.-цслав. *пыро* ὄλυρα, κέγχρος, болг. *пи́рей* «пырей» (Младенов 423), сербохорв. пи̏р м. «полба», словен. pîr м., pírа ж. «полба», чеш. ру́г, ру́ř «пырей», слвц. ру́r, польск. perz, в.-луж., н.-луж. ру́ŕ «пырей», сюда же нов.-в.-н. местн. н. Pyritz (Мука, Sl. ON. der Neumark 106; Хольстен, ZfslPh 11, 391 и сл.). || Родственно др.-прусск. pure ж. «костерь», лит. жем. pūraĩ мн. «озимая пшеница», pū̃ras м. «зерно озимой пшеницы», лтш. pûŗi мн. «озимая пшеница», греч. πῡρός, дор. σπῡρός м. «пшеница, зерно пшеницы», πῡρήν, род. -ῆνος м. «зернышко, косточка плода, ядро», др.-инд. pūras «пирог», англос. fyrs «пырей»; см. Траутман, Apr. Sprd. 412; BSW 232; М.—Э. 3, 449 и сл.; Френкель, IF 69, 304 и сл.; Сольмсен, Beitr. 125 и сл.; Хоопс, Waldb. 344, 368. Принимая во внимание надежные и.-е. родственные связи, нельзя на основании одного лишь созвучия с чув. pə̑ri «полба», уйг. buγdai «пшеница», тур. boγdai считать слав. слова заимств. из тюрк., вопреки Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448).

пы́рей, род. п. **-ья** II «загнетка в русской печи», тверск. (Даль), сербохорв. пи́рја̑н, род. п. пирја́на «тушеное мясо», спи́рити, спи̏ри̏м «раздувать», упи́рити — то же, словен. zapíriti se «покраснеть», чеш. ру́ř м. «раскаленная зола, жар», руří ср. р. — то же, ру́řiti «краснеть», слвц. ру́rit' sa «краснеть», польск. perz «пырей; пыль», perzyna «тлеющие угли», в.-луж. pyrić «топить», н.-луж. pyriś — то же. || Родственно греч. πῦρ, род. п. πυρός ср. р. «огонь», умбр. pir, арм. hur, д.-в.-н. fiur «огонь», ирл. úr — то же, тохар. A poṛ, puwar, лат. pūrus «чистый» (Вальде—Гофм. 2, 390 и сл.); см. И. Шмидт, Vok. 2, 273; Мейе, Ét. 266; Маценауэр, LF 15, 162; Траутман, BSW 232.

пы́рин, см. *пы́ря.*

пы́рить «топорщить (перья)», «щетиниться», сербохорв. пи́рити, пи̑ри̑м «дуть», чеш. puřeti, pouřiti se «надуваться». || Родственно лит. жем. išpuřti, išpū́rstu, išpū́raũ «топорщить (перья), ощетинить, надуваться», parpū́rę̃s «взъерошенный», pū́rinti, pū́rinu «трепать (волосы, шерсть)», pùrtyti «трясти», лтш. pū́rt, pū́rstu «лохматиться, делаться шероховатым», pū́rinât «разрыхлять», норв. föyrast «становиться рыхлым»; см. Траутман, BSW 232; Буга, РФВ 67, 243; М.—Э. 3, 448, 449. Ср. *растопы́рить*.

пы́рка «membrum virile», колымск. (Богораз). От *пыря́ть*.

пырну́ть, см. *пыря́ть*.

пы́рскать «лопаться, прыскать, внезапно выскакивать», зап. (Даль); ср. также: *козлы прыскать стали на меня*, Аввакум 121; укр. *пи́рскати* «прыскать, фыркать», блр. *пы́рскаць*. Возм., экспрессивный вариант от *по́рскать* (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338).

пы́рхать «фыркать», зап. (Даль). Звукоподражательное, как и *фы́ркать*.

пы́ря «индейка», *пы́рин*, *пыра́н* «индюк», *пырёнок* «индюшонок», также межд. *пырь*, *пырь*!, служащее для подзывания индеек, кур, *пы́ря* — то же, курск., ряз., вост.-русск. (Даль), блр. *пы́рка*, *пы́ря* «курица, курочка». Вероятно, звукоподражательное (Преобр. II, 160). Ср. также *пы́ля*, *нетопы́рь*.

пыря́ть, пырну́ть, сюда же межд. *пыр*, *пырь*! «бац». || Сравнивают с *пы́рить* «топорщить» (см.) и близкими формами, цслав. *распырити* (Маценауэр, LF 15, 161 и сл.). Д.-в.-н. spurnan «пришпоривать», др.-исл. spyrna, др.-инд. sphuráti «бьет ногами», греч. σπαίρω «трепещу, дрожу», лит. spìrti, spiriù «упирать, бить ногой» отличаются по своему вокализму и не относятся сюда, вопреки Маценауэру. Преобр. (II, 160) сравнивает это слово с *поро́ть*, *поронну́ть* «ткнуть острым». По-видимому, основано на ономатопоэтическом образовании.

пы́сать, ср. *пи́сать*.

пыск, род. п. **-а**, «морда», зап. (Даль), укр. *пи́сок* «лицо, морда», блр. *пы́ска* ж. «щека с виском», *пыск* «морда», чеш. pysk «губа», слвц. pysk — то же, польск., в.-луж. н.-луж. pysk «морда». || Обычно сближают с *пыха́ть*, цслав. *напыщити сѧ* «надуться» (Mi. EW 268 и сл.; Перссон 248). По мнению Буги (РФВ 73, 339; Преобр. II, 160), это слово родственно лит. pū́škas «волдырь, прыщ», pùškas — то же, pūškúoti «тяжело дышать», pūkšlẽ «шишка, желвак».

пы́ска «membrum virile у мальчиков», смол. (Добровольский). От предыдущего под влиянием *пы́сать* (см. *пи́сать*).

пыскони́ть «разбрасывать сено или солому», арханг. (Подв.). Темное слово.

пыта́ть, -ся, *пы́тка*, *о́пыт*, укр. *пита́ти* «спрашивать», блр. *пыта́ць* — то же, др.-русск., ст.-слав. **пытати** ἐξετάζειν (Супр.), болг. *пи́там* «спрашиваю», сербохорв. пи́тати, пи̑та̑м, словен. pítati, pȋtam, чеш. ptáti se «спрашивать о ч.-л.», слвц. pytať «просить, умолять», польск. pytać «спрашивать», в.-луж. pytać, н.-луж. pytaś. || Ср. лат. putō, -āre «обдумывать, полагать, рассчитывать, приводить в порядок, резать», amputāre «отрезать» (*amb-putō), тохар. A put-k «судить, разделять, различать»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 2, 247; Микола, Ursl. Gr. 3, 91; Брюкнер 450; Голуб—Копечный 303 и сл.; Младенов 424. О лат. слове см. Вальде—Гофм. 2, 393 и сл.; Мейе—Эрну 969 и сл.

пыха́ть, пышу́, диал. *пы́хать* «курить», сиб., «жить на широкую ногу», псковск. тверск. (Даль), «гореть, полыхать», укр. *пиха́ти*, *пи́хкати* «пыхтеть», блр. *пыха́ць*, русск.-цслав. *пышж*, болг. *пъ́хам* «тяжело дышу», словен. píhati, píšem «дуть, раздувать (огонь)», чеш. pýchati «чваниться, гордиться», pýcha «гордость», слвц. pýcha — то же, pýchavka «пыльная губка», польск. pycha «высокомерие, спесь», в.-луж. pycha — то же, н.-луж. pych «гордость, надменность», pychaś «тяжело дышать, переводить дух», puchaś «дуть», в.-луж. puchnyć — то же. || Связано чередованием гласных с *пух*, *пу́хнуть*, сюда же *пыхте́ть* (см.). Основано на древнем ономатопоэтическом образовании, ср. др.-инд. pūtkarōti, phūtkarōti «дует», далее лит. pūškúoti «тяжело дышать», pauškė̃ti «пузыриться, вздуваться» (Буга, РФВ 73, 339), pū̃sti, pučiù «дуть», лтш. pûst, pûšu — то же, норв. ʃ(j)usa «свистеть», ʃøysa «надуваться» (*ʃausian), лат. pustula «пузырь», греч. φῦσα «пузырь, дуновение», φυσάω «дую, надуваю», арм. p'uk' «дуновение, ветер»; см. Траутман, BSW 233 и сл.; М.—Э. 3, 450 и сл.; Сольмсен, Beitr. 247 и сл.; Перссон 249; Младенов, РФВ 68, 386 и сл.; Маценауэр, LF 14, 417. Сюда не относится др.-инд. púcchas «хвост», гот. fauhô «лисица», нов.-в.-н. Fuchs — то же, вопреки Улленбеку (Aind. Wb. 168 и сл.); см. Перссон 249 и сл. Ср. оба сл. слова, а также *пыш*, *пы́шный*.

пы́хка, *пы́хва*, *пы́хварь*, *пы́хма* «гриб Lycoperdon», олонецк. (Кулик.). Связано с предыдущим, т. е. из **пыхъкъ* или **пыхы*, род. п. **пыхъве*.

пыхте́ть, пыхчу́. Связано с *пыха́ть* (Маценауэр, LF 14, 417).

пы́чка «оленья шуба мехом наружу», арханг. (Подв.). Из саам. тер. pietška — то же (Итконен 56); см. также выше, *печо́к*.

пыш м. «гречишная и конопляная мякина», казанск. (Даль). Из **пышь* м.; ср. *пыха́ть*, *пух* (Потебня, РФВ 4, 186).

пы́шка. Связано с *пыха́ть*, *пы́шный*.

пы́шный, укр. *пи́шний*, блр. *пы́шны*, чеш., слвц. pyšný «гордый», польск. pyszny «гордый», в.-луж., н.-луж. pyšny «великолепный, пышный, нарядный». Первонач. *«надутый», ср. *пыха́ть*. Ср. др.-инд. púṣyati, póṣati «процветает», puṣṭás «упитанный, обильный» (Перссон 248 и сл.; М.—Э. 3, 428 и сл.; Преобр. II, 161). См. также *пу́хлый*.

пьедеста́л, начиная с Петра I; см. Смирнов 250. Через нем. Piedestal (с XVII в.; см. Шульц—Баслер 2, 523) или непосредственно из франц. piédestal — то же, первонач. — «подставка для ног».

пье́са. Через нем. Piece — то же (с 1729 г.; см. Шульц—Баслер 2, 522 и сл.) или прямо из франц. pièce — то же.

пью, см. *пить*.

пья́ный, *пьян, -а́*, укр. *п'я́ний*, др.-русск., ст.-слав. **пиань** μεθύων (Супр.), болг. *пиян*, сербохорв. пијан, -а, словен. pijàn, -ána, чеш., слвц. pijan «пьяница», польск. pijany, в.-луж. pjany, н.-луж. pijany. || Праслав. *pьjanъ : др.-инд. pyānás — то же; см. Микколa, Ursl. Gr. 122; Зубатый, LF 28, 24 и сл. Несколько рек носят название *Пья́на, Пья́ная* по причине своего извилистого течения; ср. описание у Мельникова (7, 2), Штукенберга (5, 518). См. *пить*.

пюпи́тр, род. п. -а, также *пупи́тр*. Из франц. pupitre от лат. pulpitum «дощатый помост (как трибуна для оратора)».

пю́совый «коричневый (о цвете одежды, шляпы)» (Мельников и др.). Из франц. puce — то же, собственно «цвета блохи»: puce «блоха», народнолат. pulice(m).

пя́взать «долго и еле слышно говорить всякую чепуху», олонецк. (Барсов, Причит.). Темное слово.

пядь ж., укр. *п'ядь*, род. п. **-и** «мера длины, четверть аршина», др.-русск. *пядь*, ст.-слав. **пѧдь** σπιθαμή (Euch., Ps. Sin.), болг. *пе́дя, пе́дей*, макед. пент', сербохорв. пе̑д, род. пе̑ди,

словен. pȇd, род. pę̑d', чеш. píd', слвц. piad', польск. piędź, piądź, в.-луж. pjedź, н.-луж. pěź. || Праслав. *pędь; ср. лат. pendō, -ere «взвешивать», pendeō, -ēre «висеть», родственно слав. *pьnǫ, *pęti «натягивать» (см. *пну*), далее лит. spę́sti, spéndžiu «расставлять силки, ловить в западню», spiñdis «ловушка», др.-лит. spándyti «натягивать», лтш. spuôsts «ловушка», д.-в.-н. spanna «пядь», нов.-в.-н. spannen «натягивать», Spanne «пядь»; см. Траутман, BSW 219; Зубатый, AfslPh 16, 408; Перссон 412, 588; Мейе, Ét. 264; MSL 11, 311; Потебня, РФВ 4, 221; Маценауэр, LF 15, 168 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 280. Ср. также *спуд*.

пя́ккои, пя́ккуи мн. «саам. обувь с острым носком и коротким голенищем», кольск. (Подв.). Неясно.

пя́ло ср. р., мн. *пя́ла* «рама, на которую напяливается кожа», *пя́льцы* мн., укр. *п'я́ло*, *п'я́льці* мн., сербохорв. пропе́ло «распятие», др.-чеш. padla мн. «орудие пытки». || Праслав. *pędlo от *pьnǫ, *pęti «натягивать», ср. лит. pinklas «повязка», лтш. pineklis «(лошадиные) пута, кандалы»; см. Траутман, BSW 219; Зеленин, ИОРЯС 10, 2, 455; Преобр. II, 167 и сл.

пя́луса «лесная тропа», арханг., мезенск. (Подв.). Из фин. palas, род. п. palkaan «дорога в лесу», саам. balges «тропа» (Калима 192). Ср. также *пелгас*.

пяндача «заболонь», нотозерск. (Итконен), раньше объяснялось из саам. кильд. piñdte — то же, нотозерск. *peñdte; см. Итконен 57, см. также выше, *пи́нда*. Согласно письменному сообщению Итконена, *пяндача* представляет собой неправильную запись вместо *мяндача*.

пярейдать «ворчать», олонецк. Объясняется из карельск., фин. päristä «жужжать, трещать, шипеть» Лесковым (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

пя́скотня «хлопоты, возня, беспокойство», арханг. (Подв.). Темное слово. Возм., от сл.?

пя́статься 1) «нянчить детей», 2) «хлопотать», арханг. (Подв.); фонетически затруднительно сближение с *пестýн*, *питáть*, потому что из *ѣ* в этом случае ожидалось бы *-е-*.

пясть ж., род. п. **-и** «кисть руки», др.-русск. *пясть* «кисть руки, кулак», сербск.-цслав. *пѧсть* πυγμή, болг. *пес(т)ни́к*, *пестни́ца* «кулак», сербохорв. пѐст — то же (Вук), пȇст (Ивекович—Броз 2, 27; Решетар, AfslPh 36, 544), словен. pȇst, -ī «кулак, ладонь, пригоршня», чеш. pěst «кулак», слвц. päst',

польск. pięść «кулак», в.-луж. pjasć. || Праслав. *pęstь родственно д.-в.-н. fûst «кулак», англос. fýst (из *funhsti-); см. Брандт, РФВ 23, 292; Саблер, KZ 31, 279 и сл.; Соссюр, MSL 7, 93; Траутман, BSW 218. Лит. kùmstė «кулак», др.-прусск. kuntis, которые тоже сравнивались с этими словами, Эндзелин (СБЭ 20) склонен отделить от перечисленных выше слов и связать с лтш. kàmpt «хватать». Слав. и герм. слова неоднократно сближались с и.-е. *penqe «пять»; см. Соссюр, там же; Торп 243. Разграничение слав. *pęstь и д.-в.-н. fûst у Грюненталя (ИОРЯС 18, 4, 138) едва ли оправдано. Последний сравнивает pęstь со слав. *pęti, нем. Spann «подъем ноги».

пя́сы мн. «короткие жемчужные серьги», пинежск. (Подв.). Темное слово.

пята́, *пя́тка*, *пя́тки* мн., также *запя́тки* мн.; укр. *п'ятá*, др.-русск. *пята*, ст.-слав. **пѧта** πτέρνα (Супр.), болг. *петá*, сербохорв. пе́та, вин. ед. пѐту, словен. pẹ́ta, чеш. pata, слвц. päta, польск. pięta, в.-луж. pjata, н.-луж. pěta, полаб. pǫ́ta. || Праслав. *pęta, ср. лит. péntis м. «пятка; толстый конец, обух топора или косы», ùžpentis «шпора; задник башмака», др.-прусск. pentis «пятка», афг. pūnda «пятка» (из *pāntā; см. Моргенстьерне, PV 57). Далее пытаются сблизить с *pьnǫ, *pęti, русск. *пнуть* (Перссон, 412; Траутман, BSW 214; Apr. Sprd. 393; Маценауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196). Отсюда ст.-слав. **въспѧть** «назад», *опя́ть* (Фортунатов, BB 3, 55).

пятёна «корова, которую купили в пятницу или родившаяся в пятницу». От *пя́тница* (В. Шульце, UJb. 8, 296). Она якобы приносит счастье.

пя́теро, укр. *п'я́теро*, др.-русск. *пятеро*, сербск.-цслав. *пѧтеро*, сербохорв. пе̏теро, пе̏торо, словен. petẹ̑r «пяти родов», petêr ж. «упряжка в пять лошадей», чеш. patero, слвц. päterо, польск. pięcioro, в.-луж. pjećory «пятикратный», н.-луж. pěśory, полаб. pątary. От *пять* (см.) с суф. -ero по аналогии *че́тверо*, ср. лит. penkerì «пятеро» (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

пятерь, см. *пятро́*.

пятигу́з, род. п. **-а** «ненадежный, непостоянный человек». Сложение из формы повел. накл. от *пя́тить* (см. *пята́*) и *гуз*, т. е. «пятящийся задом». Ср. греч. παλίνορσος «пятящийся», (πάλιμ)πυγηδόν «задом», франц. reculer «отступать, пятиться»: cul «зад»; см. Френкель, ZfslPh 13, 218 (с литер.).

пятидеся́тница «троица», церк., калька греч. πεντηκοστή (ἡμέρα) «пятидесятый день после пасхи». Это слово было заимств. без перевода в др.-русск., цслав. *пѧтикостии* ж., *пѧтикостие* (ср. р.) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 147; Соболевский, РФВ 20, 259.

пяти́на I «название каждой из пяти частей древней Новгор. земли», др.-русск. *пѧтина* (Никон. летоп. и др.; см. Срезн. II, 1795). От *пять*, потому что всего было *пять пятин*.

пяти́на II «неподвижная часть рыболовной сети, находящаяся на берегу». От *пята́*.

пятни́к, род. п. **-ка́** «след в снегу», с.-в.-р., сиб. От *пята́*, ср. др.-прусск. pintis «дорога», лит. pìntis, pė́ntis «пята» (Иокль, IF 27, 305).

пя́тница, укр. *п'я́тниця*, др.-русск. *пятъкъ* παρασκευή, ст.-слав. **пѧтъкъ** — то же (Супр.), болг. *пе́тък*, *пе́тка* ж., сербохорв. пе́так, род. -тка, словен. pétək, род. -tka, чеш. pátek, слвц. piatok, польск. piątek, в.-луж. pjatk, н.-луж. pětk. Название пятого дня недели, которая открывается понедельником. Ср. *пять*.

пятно́, род. мн. *пя́тен*, др.-русск. *пятьно* «клеймо, знак», сербск.-цслав. *пѧтьно* «шип, шпора» (Mi. LP 764), болг. *петно́* «пятно», польск. piątno, piętno «пятно, клеймо, метка». || Праслав. *pętьno; первонач., по-видимому, из охотничьего языка — «след, знак». От pęta «пятка», ср. лит. pentìnas «шпора», аналогично см. Маценауэр, LF 15, 175; Эндзелин, СБЭ 196; Mi. LP 764; Преобр. II, 166. Ср. нем. Spur «след», связанное с Sporn «шпора» (Клюге-Гётце 583). Неправильна реконструкция праформы *pętъno и сближение с др.-инд. piŋgas «красноватый, коричневый», piñjaras «красноватый, золотистый», piŋktē «рисует», лат. pingō, -ere «рисовать», вопреки Петерссону (AfslPh 36, 149; BSlWortst. 73 и сл.), Ильинскому (РФВ 74, 130), Младенову (420). Праформа *pękt̨no дала бы *пѧчьно*.

пятри́ть «сохнуть, изнемогать», смол. (Добровольский). Вероятно, связано со сл.

пятро́ «выступ над входом на сеновал», мн. *пя́тра* — то же, петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 321), «потолок гумна из жердей, сеновал», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), перм., казанск., сиб. (Даль), *пя́терь* — то же, новгор. (Даль), укр. *п'я́тра* мн., *п'ятри́ни* мн. «полка горшечника», др.-русск. *пятро* «крыша», цслав. *пѧтро* φάτνωμα, сербохорв. пѐтар, род. п. -тра «вид

крыши», словен. pę́tər, род. п. -tra м., также pę́tre мн. ж. «дощатый помост, пол чердака», чеш. patro «этаж, ярус; сеновал», польск. piętro «этаж». Неотделимо от в.-луж. př̌atr «амбар», н.-луж. pśětš «сеновал», полаб. pŕǫtrú́ «стропила в амбаре», вопреки Маценауэру (LF 14, 403). || Праслав. *pętro обычно сближают с *pьnǫ, *pęti (см. *пну*), выделяя суф. -tro (см. Брандт, РФВ 23, 292; Грюненталь, ИОРЯС 17, 4, 137; Преобр. II, 166). Из *pętro в отдельных диал. образовалось *prętro, возм., под влиянием *пря́тать* и близких ему слов (иначе думает Маценауэр, см. выше); Мерингер (WuS 1, 194) пытается сблизить слав. *pętro с лат. pōns, pontis «мост», но см. Вальде—Гофм. 2, 336 и выше, *путь*.

пя́тый, пят в выражении: *сам-пя́т*; укр. *п'я́тий*, др.-русск. *пятъ*, ст.-слав. **пѧтъ** πέμπτος (Остром., Супр.), болг. *пе́ти*, сербохорв. пе̑тӣ, словен. pę́ti, чеш. pátý́, слвц. piaty, польск. piąty, в.-луж. pjaty, н.-луж. pěty, полаб. pǫ́te. || Праслав. *pętъ, ср. лит. peñktas, ж. penktà — то же, др.-прусск. piēncts, ж. piencktā, греч. πέμπτος, лат. quīntus, д.-в.-н. fimfto, гот. fimfta, ирл. cóiced, тохар. A pant, B piṅkte, др.-инд. pañcathás; см. Траутман, BSW 213; Уленбек, Aind. Wb. 152; Вакернагель—Дебруннер 3, 407 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 408; Гофман, Gr. Wb. 262; Торп 228 и сл. Ср. следующее слово.

пять I, род. **-и́**, укр. *п'ять*, блр. *пяць*, др.-русск. *пять*, ст.-слав. **пѧть** πέντε, болг. *пет*, макед. пент, сербохорв. пе̑т, словен. pę̑t, чеш. pět, слвц. päť, польск. pięć, в.-луж. pjeć, н.-луж. pěś, полаб. pąt. || Праслав. *pętь, ср. др.-инд. paṇktíṣ «число пять», др.-исл. fimt ж. — то же, далее лит. penkì, ж. peñkios, лтш. pìeci, ж. pìecas, др.-инд. páñca, авест. pañča, арм. hing, греч. πέντε, эол. πέμπε, лат. quīnque, галльск. pempe, др.-ирл. cóic, гот., д.-в.-н. fimf, алб. pesë, тохар. A päñ, B piś; см. Траутман, BSW 213; М.—Э. 3, 241; Хольтхаузен, Awn. Wb. 61; Вальде—Гофм. 2, 407 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 262; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 37; KZ 36, 307 и сл.; Торп 229. Ср. также *пясть*.

пять II, *пну*, см. *пну*.

пяхри́ла «лентяй», смол. (Добровольский). Неясно.

пяхтерь «веревочный мешок для сена», также «неуклюжий, глупый, грубый человек», смол. (Добровольский). Ср. *пехте́рь*.

пя́чига «гной в глазах», олонецк. (Кулик.). Неясно.

Р

р — 18-ая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *рьци* (см. *реку́*), с числовым знач. = 100 (Срезн. III, 1).

раб, род. п. **-а́**, *раба́*, ж., *рабы́ня*. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **рабъ** δοῦλος (Остром., Зогр., Клоц., Супр. и др.; см. Вондрак, Aksl. Gr.^{2} 346 и сл.); исконно русской является форма **робъ*; см. *ребёнок*, *роб*.

ра́байдать «плакать, голосить», олонецк. (Кулик.), ср. *ра́вайдать* — то же. От олонецк. ravu «испуганный крик», согласно Калиме (193).

раба́тка «узкая садовая грядка». Через нем. Rabatte — то же (с 1739 г.) из голл. rabat — то же (в языке голл. садоводов — из первонач. «отворот на сюртуке, обшлаг»), от франц. rabat: rabattre «отбрасывать, откидывать назад» (Клюге-Гётце 464; Франк—Ван-Вейк 530).

ра́бач «кривоствольное, суковатое дерево, изогнутый кусок дерева, дуга», олонецк. (Даль, Кулик.), *ро́бач* — то же, также «подставка для более точного прицела из ружья», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ропочагъ* «скрюченный кустарник». Из фин. гара-, ср. rapamänty, rapakuusi «суковатая сосна, ель; дерево, непригодное для строительства»; см. Калима 192 и сл.; RS 5, 89.

рабова́ть «грабить», южн., зап., псковск. (Даль), укр. *рабува́ти*, блр. *рабава́ць*. Через польск. rabować, чеш. rabovati из д.-в.-н. roub «грабеж», roubôn «грабить»; см. Mi. EW 271; Брюкнер 451.

рабо́та, диал. *робо́та*, укр. *робо́та*, др.-русск. *робота* «работа, рабство, неволя», ст.-слав. **работа** δουλεία (Супр.), болг. *ра́бота* «работа», сербохорв. ра̀бота «барщина», словен. rabọ̑ta, чеш., слвц. robota «барщина», польск., в.-луж., н.-луж. robota. || Производное от и.-е. *orbhos (см. *раб*, *ребёнок*), родственное гот. arbaiþs «нужда», д.-в.-н. ar(a)beit ж. «работа, тягота, нужда» (Торбьёрнссон 1, 59; Клюге-Гётце 22).

ра́вайдать, ра́вандать, ра́байдать «плакать, голосить», олонецк (Кулик.). Из олонецк. ravu «испуганный крик» (Калима 193; Mél. Mikkola 413).

раввúн, равúн «еврейский проповедник и законоучитель», ст.-слав. **рaввι** ῥαββί. Ввиду наличия *-в-* через греч. ῥαββί от др.-еврейск. rabbî «мой учитель» (Литтман 45; Клюге-Гётце 464). Напротив, с Запада происходит укр. *рáбин*, блр. *рáбін* — через польск. rabin (Брюкнер 451). Относительно *-н* (возм., ит. происхождения) см. Литтман, там же. Здесь, вероятно, синкулятивное слав. -іпъ.

рáвга «железа, опухоль, опухшая железа», олонецк. (Даль, Кулик.). Из карельск., фин. rauha «железа, миндалина» (Калима 193).

рáвдушка «ободранная туша морского зверя». Возм., из *рáушка* (см.), согласно Калиме (196 и сл.). Затруднительно ввиду *-д-*.

равелúн «внешняя часть крепости», начиная с Петра I (Смирнов 251). Из франц. ravelin — то же, возм., через нем. Ravelin «щит вала», которое производят от ит. rivellino «равелин» (Доза 613; иначе Гамильшег, EW 743); ср. Маценауэр, LF 16, 171.

равендýк, род. п. **-а** «тонкая парусина». Из голл. ravendoek — то же; см. Мёлен 162; ср. также Грот, Фил. Раз. 2, 507; Преобр. II, 170; Карлович, PF 2, 586.

равúн, см. *раввúн*.

равновéсие. Калькирует, вероятно, через посредство нем. Gleichgewicht — то же, лат. aequilibrium; см. Сандфельд, Festschrift V. Thomsen 170.

рáвный, *рáвен, равнá, равнó*. Заимств. из цслав., судя по *ра-* при исконнорусск. *рóвный* (см.). Ср. ст.-слав. **равьнъ** ἴσος, ὅμοιος (Остром., Супр.).

рáвушка, рáушка «ободранная, очищенная от жира и сала туша морского зверя», арханг. (Подв.). Из карельск. rauška — то же, фин. rauska; см. Калима 196.

рáга «деньги», олонецк. (Кулик.), также *рáгушка* — то же. Из карельск., фин. raha «деньги, монета» (Калима 193 и сл.)

рáгоза «ссора, спор, брань», с.-в.-р., пенз., также «склочник», с.-в.-р., симб., пенз., «невзрачный человек», вятск., *рáгозúть* «болтать, врать, пустословить, суетиться попусту», тверск., псковск. (Даль), др.-русск. *рагоза* «ссора», *рагозьнъ* «сварливый» (Жит. Александра Невск., рукоп. XVI в., стр. 38, часто в Псковск. 2 летоп.), *рагозити ся* «возмущаться». Сближают

с сербск.-цслав. *рогалѣвати* «беспокоить», словен. regetáti «квакать, трещать», regljáti «квакать, верещать по-сорочьи», «болтать», лтш. rēdzêt «гневаться» (см. *регота́ть*); ср. Маценауэр, LF 16, 164; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл. Недостоверно.

рагота́ть «ловить рыбу», арханг., кемск. (Подв.). Из карельск. rahuo — то же (Калима 194, RS 5, 89).

рагу́ «вид кушанья», уже у Радищева 230. Из франц. ragoût от ragoûter «вызывать аппетит» (Доза 607; Гамильшег, EW 736).

рад, ра́да, ра́до, укр. *ра́дий*, *рад*, блр. *рад*, др.-русск., ст.-слав **радъ** περιχαρής (Остром., Супр.), болг. *рад*, сербохорв. рȁд, рȁда, рȁдо «охотный», словен. ràd, ráda «рад, охотный», чеш. rád — то же, слвц. rád, польск., в.-луж., н.-луж. rad. || Предполагают родство с англос. rót «радостный, благородный», др.-исл. røtask «проясняться, веселеть», англос. røtu ж. «радость» (Траутман, BSW 235; Торп 347; Уленбек, PBB 22, 536; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 263). Против этих весьма правдоподобных сопоставлений выдвигают возражение, что **рад* могло также произойти из *ārda-, ср. ср.-греч. Ἀρδάγαστος — имя одного вождя славян (Феофан, Chron. ed. de Boor 2, 254, 11) из слав. Radogostь, собств., нов.-греч. Ἀρδαμέρι — местн. н. в округе Лангада, Македония (Фасмер, Slaven in Griechenl. 202) — из формы, предшествующей слав. *Radomĕrъ, а также вепс. Arśkaht — местн. н., которое соответствует совр. русск. *Радогоща* (Сетэлэ, JSFOu 43, 40 и сл.); см. Брюкнер, AfslPh 40, 12; Младенов 541. В таком случае следовало бы привлечь греч. ἔραμαι «люблю», ἔρως, род. п. -ωτος ср. р. «любовь»; см. Мейе, Ét. 231; Младенов, там же; Брюкнер, там же; Słown. 452. Эти слова трудно отрывать от форм, приводимых на *радéть*, *ра́ди*.

ра́да I «совет», южн., зап., укр., блр. *ра́да* «совет, помощь», др.-русск. *рада* «совет», «советник» (в грам. начиная с 1389 г.; см. Срезн. III, 11). Заимств. через польск. rada — то же, чеш. rada из ср.-в.-н. rât «совет» (Mi. EW 271; Уленбек, AfslPh 15, 490; Брюкнер 452).

ра́да II «оленный поезд», кольск., арханг. (Подв.), см. *ра́йда*

ра́да III «болотистое место, поросшее лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вытегр. (Филин 127). Не ясно; не смешивать с *ря́дега* (Калима 209).

радéть, -éю, *радúвый*, обычно с отрицанием *не-*, др.-русск. *радити* «заботиться» наряду с *родити*, *рожу* — то же, *неродиє ἀμέλεια*, *неродъ* — то же, ст.-слав. ***радити, нерадити, нераждж** ἀμελεῖν, παρακούειν (Супр.), наряду с **родити** «заботиться», болг. *радя́*, *радéя* «забочусь, стараюсь», сербохорв. рáдити, рâдӣм «стремиться, работать», словен. róditi, rọ́dim «заботиться, соблюдать», др.-чеш. neroditi «не желать», в.-луж. rodźić «хотеть, стремиться», диал. rodźeć, н.-луж. rożeś, rożim. || Родственно др.-инд. rā́dhyati, rādhnóti «удается, справляется», rā́dhyatē «удается», rādhayati «совершает», авест. rāδaiti «исправляет», rāda- «попечитель», осет. rād «порядок, ряд» (Хюбшман, Osset. Et. 53), гот. garēdan «предусматривать», др.-сакс. râdan «советовать, замышлять», также гот. rōdjan «говорить», лит. ródyti «показывать», ирл. imm-rádim «обдумываю»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 591; Траутман, BSW 235; Мейе, Ét. 255; Фик 1, 118; Уленбек, KZ 40, 558 и сл.; Aind. Wb. 248. Ср. сл.

рáди — предл. и послелог [*чегó рáди*], укр. *рáди*, др.-русск., ст.-слав. **ради, радьма** διά, ἕνεκεν, χάριν (Супр.), болг. *рáди*, сербохорв. рâди. || Родственно др.-перс. rādiy «ради», ср.-перс., нов.-перс. rāī — то же, др.-инд. rādhas ср. р. «милость, благословение», далее сюда же предыдущее; см. Бартоломэ 1521; Розвадовский, RO 1, 102; Траутман, BSW 235; Эбель, KSchlBeitr. 1, 426; Фик 1, 303; Младенов, Don. Nat. Schrijnen 417 и сл.; Френкель, BSpr. 110.

радúвый, см. *радéть*.

рáдий. Из нов.-лат., нов.-в.-н. Radium (от лат. radius «луч»); сближено по форме окончания с *кáлий*, *нáтрий* и под.; см. Преобр. II, 172.

радúмичи — название др.-русск. племени, обитавшего между Днепром и Сожем, др.-русск. *радимичи* (Пов. врем. лет); см. Барсов, Очерки 152 и сл. Летопись производит их от родоначальника по имени *Радимъ*, которое представляет собой краткую форму от имени собств. **Радимѣръ* или *Радимиръ* (см. Соболевский, ЖСт., 1893, вып. 4, 445); ср. польск. Radom — местн. н. от имени собств. Radomъ, Radomĕrъ (Mi. Bildung 94). Непосредственную связь между этнонимом *радимичи* и местн. н. Radom, вопреки Бергу (ГО 10), следует поставить под сомнение. Ср. *вя́тичи*.

радúска, см. *редúска*.

рáдиус, уже в 1720 г., Уст. морск. (Смирнов 251). Через голл. radius из лат. radius «радиус; луч» (Преобр. II, 172).

ра́дуга, диал. *ра́йдуга, ра́вдуга,* укр. *ра́йдуга.* Принимая во внимание существование заговоров, начинающихся словом *ра́дуга́* (Даль) и диал. *весёлка* «радуга», курск.; укр. *весе́лиця, весе́лка* — то же; ср. также лит. linksmỹnė «радуга»: liñksmas «веселый», следует считать этимологию *радуга* из *radǫga, производного от radъ (см. *рад*), наиболее вероятной; ср. Mi. EW 272; Зеленин, Табу 2, 116; Бодуэн де Куртене, РФВ 1, 111. Форма *ра́йдуга* легко могла образоваться в результате влияния слова *рай* по народн. этимологии, поэтому едва ли она является самой древней, вопреки Соболевскому (РФВ 70, 96), Преобр. (II, 171), Маценауэру (LF 16, 163), Калиме («Slavia», 17, 33 и сл.). Названные ученые исходят из первонач. знач. «блестящая, пестрая дуга», причем Калима (там же) ссылается на *раёк* «радужная оболочка глаза». В случае *ра́вдуга* он предполагает невероятное влияние морд. Raw «Волга». Неверно и толкование из *ār-dǫga «небесная дуга» (ср. лит. óras «воздух», лтш. ārs — то же (напр. К. О. Фальк, Et. St. 1 и след.)), так как этот корень отсутствует в слав., кроме того, ожидался бы соединительный гласный. В таком случае было бы др.-русск. **яроджга*. Относительно знач. балт. слов ср. также Эндзелин, Don. nat. Schrijnen 402. Форма *ра́вдуга* неясна. [Ср. еще Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 23), который видит здесь заимствование из др.-осет. *ardunga- < ир. *drunaka- «лук; радуга». — *Т.*]

ра́дуни́ца, радуне́ц, ра́довни́ца, ра́дошница «поминки, поминальный день в понедельник или вторник Фоминой недели», с.-в.-р., зап. (Даль), *радуни́ца* «Фомина неделя», костром., нижегор. (Даль), блр. *ра́дуніца, радоніца, ра́даніца, ра́дыніца,* смол. *радаўніца* (Мурко), др.-русск. *радуница* «поминки» (Новгор. 4 летоп., Псковск. I летоп., Стоглав; см. Срезн. III, 14; также у Гагары (1634 г.) 77). Наиболее приемлемо толкование из первонач. «праздник радостного пасхального поминовения мертвых в связи с воскресением Христа» и сближение с *рад*; см. Зеленин, ЖСт., 1901, вып. 1, 93; Арх. Леонид, Чтения, 1871, № 1, стр. 77; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 31 и сл.; Срезн., там же. Ср. также описание *радуницы* у Зеленина (там же) и Мельникова (4, 205), а также *Христо́в день* в знач. «радуница». Менее вероятно сближение с *род*, которое основывается на диал. выражении *роди́телки* мн. «день поминовения мертвых», *роди́тель* в знач. умершего родственника вообще, а не только «отец, родитель», смол. (Добровольский), *роди́тельский день* (Мансикка), *роди́тельская суббо́та* (Даль). Эту этимологию представляют Потебня (РФВ 1, 84, со ссылкой на лит. ródyti «показывать»), Калима—Мансикка (Mél. Mikkola 141), Фасмер (RS 5, 123),

Мансикка (RS 12, 229). Абсолютно не доказано заимствование из греч. ῥοδωνιά· ἔστι μεν ὁ τῶν ῥόδων λειμών (Суидас), вопреки Мурко (WuS 2, 95, 101, 142 и сл., 151). Подобное название поминок не засвидетельствовано в ср.-греч. нигде, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 109), где сближение характеризуется как «безукоризненное»; ср Фасмер, RS 5, 123.

радýшие. Получилось путем гаплологии из **радодушие* (Соболевский, Лекции 150; Mi. EW 272; Преобр. II, 173).

рáега, см. *рáека.*

раёк, род. п. **райкá** 1) «вид кукольного театра», 2) «театральная галерка». Уменьш. от *рай* (Преобр. II, 177).

рáека, рáега «подсека, поросшая молодым лесом, небольшой частый лесок», олонецк. (Кулик.), также *рóяка* «овраг», олонецк. (там же). Из олонецк. rajakko «раскорчеванный участок» (Калима 194; RS 5, 89).

раёшник «кукольник, промышляющий райком». Производное от *раёк* (см.).

рáжий, ражóй «коренастый, сильный, крепкий, дородный», вологодск., олонецк., яросл., тверск., пенз., тамб., вост.-русск. || Как и *дорóдный*, происходит от *род*; см. Маценауэр, LF 16, 174 и сл.; Преобр. II, 174. Сюда же *рáже*, *ражó* «много, обильно», *рáжево* — то же, вологодск., тверск., владим., *ражóвой* «красивый, бодрый, крепкий», арханг. (Подв.). [Слово *рáжий* не имеет ничего общего с *род*, *рожать* и объясняется как прилаг. с суф. -jь от слав. *razъ*, русск. *раз*; см. Трубачев, Езиков.-етногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 141 и сл. — *Т.*]

рáжить «ощущать тошноту», диал. яросл., костромск. По мнению Преобр. (II, 229), связано с *рыгáть*, что сомнительно в фонетическом отношении. Скорее это новообразование от *разúть*, *раз* II.

раз- I — приставка; рас- — перед глухими согласными. Цслав. форма вместо исконнорусск. *роз-*, *рос-*. См. *роз-*.

раз II, род. п. -а, сюда же *óбраз*, укр., блр. *раз*, сербохорв. рâз «лопатка для отмеривания зерна», «отвал плуга», словен. râz «гребок для отмеривания зерна», чеш. ráz «удар, отпечаток, чеканка, тип, характер», слвц. raz «характер, удар», польск. raz «раз», в.-луж., н.-луж. raz «раз». || Первонач. *razъ «удар», связанное чередованием гласных с *рéзать* (см.). Родственно лит. rúožas «полоса, черта», rėžti «резать, делать черту», лтш.

ruôza «возвышенность, бугор; полоса, луг, ряд», греч. ῥώξ м., ж. «трещина», ῥήγνῡμι «рву, проламываю», аор. страд. ἐρράγην, перф. ἔρρωγα, ῥῆξις, лесб. Ϝρῆξις ж. «проламывание, разрывание»; см. Мейе, Ét. 221; Мейе—Вайан 196; В. Шульце, KZ 48, 186; М.—Э. 3, 585; Буга, РФВ 73, 339; Преобр. II, 177; Френкель, BSpr. 76. Кроме того, балт. и слав. слова сравнивались с греч. ῥάσσω, атт. ῥάττω «бью, толкаю», аор. ἔρραξα, ῥᾱχία ж. «прибой», ион. ῥηχίη — то же (Лиден, Anlautsg. 15, 24 и след.; Гофман, Gr. Wb. 295 и сл.). См. также *рази́ть*.

ра́заги мн. «подсека, заросшая травой и не сожженная года 2—3», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raźi, олонецк. razi, фин. rasi «лес, срубленный при корчевании и оставшийся несожженным»; см. Калима 194.

разболока́ться «раздеваться» (Мельников). Из *раз-* и *(о)болоку́* от *волоку́*. См. *влеку́*.

разбрю́хнуть «разбухнуть от сырости», *разбрюши́ть* «отпустить (живот)», вологодск. (Даль). Из *разбу́хнуть* под влиянием слова *брю́хо*; см. Брандт, РФВ 21, 211.

ра́зве, также в стар. знач. «кроме», русск.-цслав. *развѣ* «только, кроме», наряду с др.-русск. *розвѣ* — то же (Срезн. III, 28, 150), ст.-слав. **развѣ** πλήν, εἰ μή (Остром., Клоц., Супр.). Форма *развѣ* является цслав., тогда как *розвѣ* — исконнорусск. || Из *orzvě-, вероятно, стар. местн. п. ед. ч. от *orzvъ, производного от *orz- (см. *роз-*, *раз-*), ср. *кро́ме*, *горе́* «вверх»; см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 294; Mi. EW 226; Преобр. II, 175. Неприемлемо сравнение с лит. regì «видишь», вопреки Маценауэру (LF 16, 173 и сл.).

разви́тие. Калька нем. Entwicklung — то же, которое в свою очередь калькирует лат. ēvolūtiō или франц. développement — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

развлека́ть. Заимств. из цслав., ср. *волоку́*. Использовано в качестве кальки франц. distraire — то же (Унбегаун, RES 12, 39).

разгильдя́й. Образовано аналогично *разгуля́й* «увеселительное место», *растрепа́й* «растрепа, оборванец», т. е. от повел. формы (Преобр. II, 175). Возм., связано с *гиль* «путаница», первонач., возм., «расшевели-ка»? [Иначе, от тат. собств. *Уразгильды*, *Уразгильдей*, а также *Разгильдей*, *Разгильдяй*, объясняет это слово Попов (Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 35). — *Т.*]

раздерёжный «любящий веселиться, плясать», курск. (Даль). От *дёргать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 299.

раздоба́р «болтливость» (Гоголь), *раздоба́ривать*, *растоба́ривать* «болтать» (Даль), *раздабу́ривать* — то же, сиб. (Даль), *тарыба́ры*, *раздоба́ры*/*растоба́ры*, укр. *роздоба́рювати*, блр. *раздаба́рiваць*, *раздаба́ры* мн. Источником, вероятно, является др.-еврейск. dibber «говорить», dāβār «слово, сведение», откуда еврейско-нем. dibbern «говорить», döbern — то же, Gedöber; см. Преобр. II, 175. См. об этих словах Литтман 50; Локоч 13, 41. Ср. также нем. bedibbern «уговаривать». Неправильно привлечение гот. razda «наречие, язык», вопреки Маценауэру (LF 16, 172). [Скорее всего, образовано с помощью приставок *раз-до-*, *рас-то-* от основы *бар-*, представляющей рифмованный вариант к *тар-* (*тары-бары*). Ср. образование *рас-то-пырить*. — *Т*.]

раздо́лье, укр. *роздíлля*, русск.-цслав. *раздолиѥ* «долина». От *долъ* «низина, открытая со всех сторон». Отсюда знач. «свобода» (Преобр. II, 175 и сл.; Потебня, РФВ 16, 28). Не связано с *до́ля*, как часто думают.

раздо́р, род. п. **-о́ра**, ст.-слав. **раздоръ** σχίσμα (Супр.), сербохорв. ра́здор, словен. razdòr «разрушение, раскол». От *раз-* и *деру́*.

раздража́ть, **раздражи́ть**, см. *-дражи́ть*.

рази́ня. Из *orz- и *-зиня* от zinǫti «зевать». Ср. *зия́ть*, *зи́ну*, *зева́ть*, *рози́ня*.

рази́ть, **ражу́**, укр. *рази́ти*, блр. *разíць*, словен. ráziti, râzim «царапать», чеш. raziti «бить», слвц. razit', польск. razić «ранить». || Связано с *раз*, *ре́зать*. Ср. алб. rrah «бью, разбиваю» (из *rradh), гег. rraj — то же, алб. rras «сжимаю, наступаю», аор. rashë от bie «бью, колочу»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 35, 371 и сл.; Иокль, Stud. 76.

разла́д, см. *лад*.

разли́чный, ст.-слав. **различь**, **различьнъ** διάφορος (Супр.). От *лик*, *лицо́*.

разлу́ка, **разлучи́ть**, укр. *розлучи́ти*, блр. *разлíчыць*, др.-русск. *розлучити*, ст.-слав. **разлѫчити** χωρίζειν (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. лу́чити, лу̑чи̑м «отделять», словен. razlọ́čiti, чеш. rozloučiti, слвц. rozlúčit', польск. rozłączyć. См. *лучи́ть*.

ра́зный, цслав. форма, вместо исконнорусск. *ро́зный*, ср. *рознь*, *по́рознь*, ст.-слав. **разьно** διαφόρως (Супр.).

разори́ть, др.-русск. *разорити, разорь* «позор», ст.-слав. **разорити** λύειν, διαλύειν (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. раздрити. Отсюда вторичное *зори́ть* (см.) при исходном слав. *orz-oriti; ср. Соболевский, Лекции 148. Подробнее см. *-ори́ть*. [Махек (AO, 17, 1949, стр. 132 и сл.) сравнивает к. с хетт. ḫarra- «ломать, разрушать, измельчать». — *T*.]

разру́шить, см. *ру́шить*.

рассо́л, см. *россо́л*.

ра́зум. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. **разоумъ* *розумъ*, ср. ст.-слав. **разоумъ** σύνεσις, γνῶσις (Супр.), болг. *ра́зум*, сербохорв. ра̀зу̂м, словен. razûm «разум, смысл, значение», чеш., слвц. rozum, польск. rozum, в.-луж. rozom, н.-луж. rozym. От *ум* (см.).

разу́ть, разува́ть, др.-русск. *розути*, польск. rozzuć, н.-луж. rozuś, zuś (из *jьzuti). Отсюда *разува́й* «загородный кабак, где грабят», псковск., тверск. (Даль). Подробности см. на *обу́ть*.

райна «пирамидальный тополь, Populus pyramidalis». Согласно Преобр. (II, 177), возм., от *рай*. Ср. сл.

райня «увеселительный сад» (Мельников). От *рай*, ср. особенно в песнях: *Ох ты, ма́тушка-пусты́ня, распрекра́сная райня* (Даль 3, 1583).

ра́ить, пора́ить «советовать, помогать», диал., севск., *райца* «советник, член думы» (Даль). Из польск. rajca (устар.), совр. «сват», диал. raić «сватать» = radzić (стар.) «советовать» (см. *ра́да*); ср. Преобр. II, 171.

рай I, род. п. **ра́я,** укр., блр. *рай*, др.-русск., ст.-слав. **рай** παράδεισος (Клоц., Супр., Остром.), болг. *рай*, сербохорв. ра̂j, род. ра̀ja, словен. ràj, род. п. rája — то же, sveti ràj «небо», чеш. ráj, слвц., польск., в.-луж., н.-луж. raj. || Скорее всего, заимств. из др.-ир., ср. авест. ráy- м. «богатство, счастье», др.-инд. rāy-, rās м., ж. «состояние, сокровище, богатство», rayíṣ «дар, владение», которые родственны лат. rēs «дело, имущество», др.-инд. rā́ti «дает, дарует»; см. Фасмер в сб. Ostd. Volksb. 126. Ср. также морд. м. riz «счастье», которое считается заимств. из ир. (Паасонен, FUF 8, 75), а также греч. παράδεισος «рай» — из др.-ир. pairidaēza-. Признание родства слав. *rajь и индо-ир. слов (Младенов 556; Маценауэр, LF 16, 163 и сл.) заставляет допустить чередование ō : ē, которое не может быть доказано. Лит. rõjus «рай», судя по

ударению, заимств. из слав.; см. Брюкнер (FW 127), Гуйер (LF 47, 52) против Младенова. Кроме того, Эндзелин (М.—Э. 3, 498) сравнивает это слово с лтш. rãt, rãju «корчевать, очищать», лат. rārus «редкий, рыхлый» (нерешительно). Миккола (Ursl. Gr. 1, 54 и сл.), Калима («Slavia», 17, 33 и сл., [а также в «Neuph. Mitteil.», 48, 58 и сл. — *Т.*]), Голуб—Копечный (309) без всяких на то оснований сближают слав. *rajь с *рой, река́* (аналогично *край* : *крои́ть*) и предполагают здесь древнее знач. «море, течение». Против последней этимологии, поддержанной Кипарским (ВЯ, 1956, № 5, 136), говорит то обстоятельство, что в русск. гидронимии не сохранилось никаких следов употребления *рай* в знач. «река, течение». [Будимир («Зборн. Филоз. фак. у Београду», 4, 1957, стр. 9) отождествляет *рай* с русск. *рай* «отдаленный шум, гул». — *Т.*]

рай II «гул, шум, отзвук», яросл., костром., нижегор. (Даль), *ра́ять* «звучать», вост.-русск. || Сравнивают с цслав. *раръ* «звук», укр. *ра́рiг*, род. п. *ра́рога* «вид ястреба», чеш. raroh — то же, слвц. rároh, польск. raróg, в.-луж. raroh — то же, далее с лит. rojóti, rojóju «тревожно каркать», ríeju, ríeti «кричать, ругаться», вост.-лит. rejù, ríetie, лтш. reju, riêt «лаять», rãju, rãt «бранить», rājā iet «быть в момент течки, случаться», rātêt «ругать», rāte «ссора», др.-инд. rā́yati «лает» (но ср. *ла́ять*), др.-исл. rámr «хриплый» (*rē-maz), remja «реветь», rómr «голос, карканье», лат. rāvus «хриплый»; см. Мейе, Ét. 405; Траутман, BSW 242 и сл.; М.—Э. 3, 496, 498; Вальде—Гофм. 2, 421; Уленбек, Aind. Wb. 248; Mi. EW 271; Булаховский, ОЛЯ 7, 108; Маценауэр, LF 16, 168 и сл.

ра́йда I «ива, сухое лыко ивы», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raida «ива», фин., водск. raita, эст. raid, род. п. raia «болотная ива, Salix fragilis» (Калима 195).

ра́йда II, также *ра́да* «оленный поезд», арханг., кольск. (Подв., Даль). Из фин. raito, род. п. raidon — то же или саам. к. raida; см. Итконен 64; Калима 194 и сл.

ра́йка «дыра», олонецк. (Кулик.). Из фин. reikä «дыра»; см. Калима, RS 5, 90.

ра́йна «рея», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *райно́, рейно́* — то же, олонецк., др.-русск. *раина* (Новгор. 1 летоп. под 1204). Вероятно, производное от **рая* (см. *ре́я, ра́я*); см. Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 195 и сл. Карельск. raina (то же) происходит из русск., как и коми raina (Калима, там же, и RLS 119).

райо́н, прилаг. *райо́нный*, народн. *радиво́н*, *радиво́нный* (Селищев, ЯР 215). Вероятно, под влиянием собств. *Ради(в)о́н* из греч. Ἡρωδίων. Источником слова *райо́н* является франц rayon, связанное с лат. radius.

ра́йпатуса «ломота в пояснице», олонецк. (Кулик.). Из люд. raipaitta, инф. raipaidau «заболеть» или из отглагольного сущ. на -us (Калима 196).

ра́йская пти́ца. Как и польск. ptak rajski, чеш. rajka, вероятно, калькирует нем. Paradiesvogel — то же или его первоисточник — лат. avis paradisea.

рак I, род. п. **-а,** укр., блр. *рак*, русск.-цслав. *ракъ*, болг. *рак*, сербохорв. ра̏к, словен. rȁk, род. п. ráka, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. rak. || Не имеет удовлетворительной этимологии. Предположение о родстве с лит. érkė «овечья вошь, клещ», лтш. ērce «клещ крупного рогатого скота, травяная вошь, вид жука», ērcêt «испытывать ноющую боль» небезукоризненно в семантическом отношении (Брюкнер, KZ 45, 108; Преобр. II, 180; Младенов 556; М.—Э. 1, 574). Сопоставление с др.-инд. karkaṭas «рак», karkaras «шершавый», греч. καρκίνος «рак», лат. cancer — то же (Преобр., там же) не дает удовлетворительного объяснения отсутствию начального *к-*; ср. Ильинский (РФВ 74, 126), который со своей стороны сближает *рак* с лит. rȁkti, rankù «колоть, ковыряться, копать», лтш. rakt — то же, лит. rakinėti — то же, rankštùs «поспешный, торопливый». Выражение *он зна́ет, где ра́ки зиму́ют* происходит, по всей вероятности, из языка рыбаков.

рак II «инструмент для чистки доменной печи». Вероятно, связано с *рак* в обычном знач. Сравнение с болг. *рока́н*, *рога́н* «скребок» (Ильинский, РФВ 74, 126 и сл.) недопустимо, потому что последнее заимств. из нов.-греч. ῥοκάνι «рубанок», греч. ῥυκάνη — то же.

ра́ка «гроб с мощами», др.-русск., ст.-слав. **ракъ** μνημεῖον (Остром., Супр.), болг. *ра́ка* «ларец с мощами», сербохорв. ра̏ка «могильный склеп», словен. ráka «склеп», наряду с *raky, род. п. *rakъve, словен. rákəv ж. «гроб, склеп», чеш. rakev ж. «гро̀б», rakvice «раковина», слвц. rakev, полаб rakåí «ящик» (см. *ра́ковина*). || Первый ряд из перечисленных слов восходит к гот. arka κιβωτός или, подобно последнему, — к лат. arca «ящик» от arceō «запираю», второй — *orky — к древнему герм. *arkô из того же источника; см. Mi. EW 272;

Уленбек, AfslPh 15, 490; Мейе,Ét. 184; MSL 11, 179; Соболевский, AfslPh 33, 480; Кипарский 252 и сл. Ввиду словен. слова менее вероятно происхождение *raka из ср.-греч. ἄρκα, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 271; Гр.-сл. эт. 165), Кипарскому (там же). Заимствование из д.-н.-н. (др.-сакс.) исключается, если принять во внимание чеш. и слвц. свидетельства (вопреки Кнутссону (GL. 37 и сл.); см. также Преобр. II, 178).

ракá I «первая выгонка в винокурении», *рачнóй чан* (Даль). Заимств. из тур., кыпч. raky «водка» (Радлов 3, 709) от араб. ʿaraqy «финиковая водка»; см. Mi. TEl. 2, 145; Литтман 84 и сл.; Преобр. II, 178; Локоч 9.

ракá II «пустой человек», др.-русск., ст.-слав. **рака.** Из греч. ῥαχά, др.-еврейск. происхождения; см. Бауэр 1224; Срезн. III, 64.

ракáлья «негодяй, подлец». Из франц. racaille «сволочь», ст.-франц. rascaille (XII в.; см. Гамильшег, EW 734); таким образом, это не контаминация на русск. почве слов *ракá* II и *канáлья* (Зеленин, РФВ 54, 116); см. Преобр. II, 178.

ракáн «дубленый полушубок», арханг. (Подв.) По мнению Калимы (FUF Anz. 23, 248), это ошибка, вместо *пакáн*, но Подв. приводит обе формы. Темное слово.

ракéта I «вид метательного снаряда», впервые у Петра I, 1696 г.; см. Христиани 50. Через нем. Rakete или голл. raket из ит. rocchetta, rocca «веретено» по причине внешнего сходства ракеты-шутихи с веретеном (Клюге-Гётце 467); ср. франц. fusée «ракета»: fuseau «веретено».

ракéта II, обычно *ракéтка*, спорт. Из франц. raquette, ит. racchetta (М.-Любке 580; Гамильшег, EW 741); см. Преобр. II, 178.

ракúта, получило *-а-* в результате аканья, ср. с.-в.-р. *рокúта*, укр. *рокúта* «вид ивы», болг. *ракúта*, сербохорв. ра̀кита, словен. rakíta, чеш. rokyta, слвц. rokyta, rakyta, польск. rokita, в.-луж. rokot, н.-луж. rokita ж., rokit м., полаб. rükå'ita || Праслав. *orkyta сравнивают с лтш. ẽrcis «можжевельник», ēršķis «терновник», ķērkuls «веретено», греч. ἄρκευθος «можжевельник», ἄρκυς, род. п. -υος ж. «сеть», ср. греч. κέλευθος «дорога»: лит. kẽlias «дорога» (Лиден, IF 18, 507 и сл.; Эндзелин, KZ 44, 59 и сл.; М.—Э. 1, 574; Траутман, BSW 71; Миккола, Ursl. Gr. 90. Недостоверна связь с лат. arcus, -ūs «лук, дуга», гот. arhvazna «стрела», др.-исл. ǫr «стрела», англ. arrow — то же, др.-инд. arkás «лук» и растение «Calotropis gigantea» (Мейе, Ét. 295 и сл.;

Брандт, РФВ 18, 8; Миккола, Ursl. Gr. 3, 32; Balt. u. Slav. 37; иначе Вальде—Гофм. 1, 64; Мейе—Эрну 78 и сл.). Следует отклонить предположение формы *ork- «ручей» и сравнение с др.-инд. arṇas «поток, река», др.-прусск. wurs «пруд», вопреки Брюкнеру (KZ 45, 104), а также сближение с чеш. rákos, rokos «тростник» (Миккола, Balt. u Slav., там же). О последнем см. на *рогóз*.

ра́ковина, др.-русск. *раковина* «перламутр». От *raky, род. п. *rakъve «оболочка», ср. чеш. rakev ж. «гроб», др.-чеш. rakvice «раковина», слвц. rakev «гроб», словен. rákəv ж., которые через др.-герм. *arkō, гот. arka восходят к лат. arca. См. *ра́ка* I. Ильинский (РФВ 74, 126 и сл.) абсолютно ошибочно отделяет слав. слова от лат. и герм. и предполагает исконное происхождение первых. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1, 1959, стр. 267), *ра́ковина*, как и *раку́шка*, связано с *рак*. — *Т*.]

Ра́ковор — стар. название города *Раквере* в Эстонии, др.-русск. *Раковоръ*, из др.-эст. Rahkawoori, совр. эст. Rakvere, фин. Rahkavuori (Юслениус); см. Шлютер, Sitzber. Gel. Estn Ges., 1902, 95 и сл.; Миккола, FUFAnz. 3, 50.

ра́кса «кольцо, на котором рея скользит по мачте», арханг. (Подв.), и в др. диал. (Даль), впервые *ракс*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 251. Из голл. rak, мн. raks — то же (ср. *ре́льсы*); см. Мёлен 160.

раку́н, род. п. **-а́** «енот, Procyon lotor». Вероятно, через англ. raccoon — то же из вост.-алгонкинск. (Сев. Америка) ara'kun, ara'kunem «он царапает руками»; см. Пальмер, Einfluss 127; Neuweltwörter 116 и сл.; Преобр. II, 179.

ра́кша — птица «зеленая ворона, Coracias garrula», укр. *ракша́* — то же. || Связано со звукоподражательным к. слов *рокота́ть*, *реготáть* (см.). Едва ли прав Преобр. (II, 179), предполагая диссимиляцию первонач. **кракша* и связь с *кра́кать*.

ра́ло, диал. *ора́ло* — под влиянием *ора́ть* «пахать», укр. *ра́ло*, др.-русск., ст.-слав. **рало** ἄροτρον (Супр.), болг. *ра́ло*, сербохорв. ра̀ло, словен. rálọ «маленький плуг без колес», чеш. rádlo «соха», слвц. radlo — то же, польск., в.-луж., н.-луж. radło, полаб. radlú́. || Праслав. *ordlo, родственно лит. árklas м. «соха», лтш. arkls «плуг», др.-исл. arðr — то же, греч. ἄροτρον, критск. ἄρατρον, лат. arātrum, ирл. arathar, арм. araur, тохар. āre «плуг» (Траутман, BSW 13; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31, 70; Хюбшман 423; Торп 18; Мейе—Эрну 85; Шпехт, KZ 66, 29; Вальде—Гофм. 1, 62). Ср. также *ора́ть*.

ра́льчик, диал., вместо *ла́рчик*, **арханг.**, шенкурск. (Даль), см. *ларь*.

ра́ма I, укр. *ра́ма*, *ря́ма*, блр. *ря́ма*, смол. (Добровольский). Через польск. rama или непосредственно из нем. Rahmen «рама», ср.-в.-н. rame; см. Преобр. II, 180; Клюге-Гётце 180, 466; Потебня, РФВ 2, 16.

ра́ма II «окраинная область», см. *ра́менье*.

рамаза́н, род. п. **-а** «сорокадневный пост у магометан». Через перс., тур. ramazan из араб. ramaḍân — то же; см. Литтман 73; Mi. TEl. 2, 145; Преобр. II, 180.

рамéн «ромашка», см. *рома́шка*.

ра́менье «густой лес; лес, примыкающий к полям», *ра́мень* ж. — то же, *ра́ма* «окраинная область», др.-русск. *рама* «граница, пашня, примыкающая к лесу», *раменик* «лес по краю пашни, опушка леса», *рамьнъ* «сильный, огромный». Вероятно, связано с *рамя́ный* (см.). Сомнительно сближение со ср.-в.-н. râm, râme «цель» (Ягич, AfslPh 7, 484). Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 179) сравнивает с др.-исл. rót «корень», которое сближается с лат. rādīx «корень», rāmus «ветвь» (Вальде—Гофм. 2, 415). Во всяком случае, не связано с *ра́ма* I, вопреки Преобр. (II, 181), а также с греч ῥάμνος «терновник», вопреки Маценауэру (289), ср. о последнем объяснение Гофмана (Gr. Wb. 294), который сближает ῥάμνος с *ве́рба*. Относимое сюда Маценауэром нов.-греч. ῥουμάνι, οὐρμάνι «лес» заимств. из тур. orman «лес» и не имеет с русск. словами ничего общего. [Откупщиков (сб. «Вопросы общего языкознания», Л., 1965, стр. 88 и сл.; он же, Из истории индоевропейского словообразования, Л., 1967, стр. 197) толкует *рамень(е)* как родственное лит. armuõ «пашня», лат. armen-tum «рабочий скот (используемый на пашне)», и.-е. производные на -men- от основы др.-русск. *орати*, лит. árti «пахать», ср. знач. русск. *рама* «край пашни у леса». — *Т.*]

ра́мжа, ра́мша «непроданный остаток товаров на ярмарке», херсонск. (Даль). Из нем. Ramsch (с XVIII в.) от франц. ramas «хлам» из ra- и masse «множество» (Гамильшег, EW 31; Клюге-Гётце 467).

ра́мо, мн. *рамена́* «плечи», укр. *ра́м'я*, *ра́мено*, блр. *ра́мя*, др.-русск. *рамя* ср. р., *рамо*, ст.-слав. рамо ὦμος (Супр.), болг. *ра́мо*, сербохорв. ра̏ме, род. п. -ена, словен. ráme, род. п. -ena, rámo, чеш. rámě, слвц. ramä, польск. ramię, в.-луж. ramjo, н.-луж. ramje, полаб. ramą «плечо». || Родственно др.-прусск.

irmo ж. «рука, плечо», лит. irmliga «простуда, озноб», ìrmėdė — то же, armaĩ «часть телеги, к которой прикрепляется дышло» = = лтш. ę̃rmi (М.—Э. 1, 575 и сл.), др.-инд. īrmás м. «плечо, ляжка», авест. arəma- «рука, плечо», осет. arm «ладонь, горсть», арм. armukn «локоть», гот. arms, д.-в.-н. aram «рука», лат. armus «верхняя часть руки, лопатка»; см. Траутман, BSW 13 и след.; М.—Э. 1, 575 и сл.; Хюбшман 425; Osset. Et. 24; Мейе, Ét. 427; MSL 8, 236; Вальде—Гофм. 1, 69; Мейе—Эрну 84 и сл.

рампе́тка «сачок для бабочек» (С. Аксаков). Из ит. *rampetta «приспособление для ловли» от rampa «коготь, лапа»; Преобр. (II, 178 и сл.) предполагает контаминацию слов *раке́та* и *ра́ма*, но при этом *-n-* остается необъясненным.

ра́мша I, см. *ра́мжа*.

ра́мша II — рыба из породы бычков «Cottus gobio», арханг. (Преобр.), *ре́вца*, *ря́вца* — то же (см.).

ра́мя, см. *ра́мо*.

рамя́ный «обильный, сильный», *рамя́но* «очень», стар. (Даль), др.-русск. *рамянъ*, русск.-цслав. *рамѣнъ* «буйный, сильный», *рамѣно* «очень», словен. rámeno «чрезвычайно, очень, необычайно», чеш. náramný «чрезвычайный, невероятный, огромный», польск. naremny — то же, собств. Naram, местн. н. Naramowice. || Родственно др.-исл. jǫrmunr — одно из имен Одина, гот. Ermanareiks, др.-англ. eormen-, iermen- «большой, огромный», д.-в.-н. irmin-, erman-, ermun- «большой, огромный», алб. jerm «бешенство», лит. eĩrmas «чудовище», арм. arman «чудо», греч. ὄρμενος «высокий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 146; Aengl. Wb. 92; Брюкнер 355; KZ 45, 107 и сл.; Mi. EW 273; Торп 339. Сравнивают также с др.-исл. ram(m)r «пригодный, сильный, острый, строгий»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 223; Клюге-Гётце 467.

ра́на, укр., блр. *ра́на*, др.-русск., ст.-слав. **рана** πληγή, μάστιξ (Супр.), болг. *ра́на*, сербохорв. ра̀на, словен. rána, чеш. rána «рана; удар; несчастье», слвц., польск., в.-луж., н.-луж. rana. || Родственно др.-инд. vraṇás м., vraṇám ср. р. «рана; щель, трещина», vraṇayati «ранит», далее — алб. varrë ж. «рана», vras «убиваю», vrásijë «убийство»; см. Лиден, Anlautsges. 19; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254; Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 236; Уленбек. Aind. Wb. 299. Не представляется более вероятным сравнение **рана* с *ре́дкий* (Перссон 277 и сл., 638, против см. Вальде—Гофм. 2, 419) или с др.-инд. ráṇas м., ср. «воинственность», авест. rāna- «воин, борец» (Младенов, РФВ 65, 369 и сл.). Лит. ronà

«рана» заимств. из слав.; см. Брюкнер, FW 127; Лиден, там же, 17.

ранг, род. п. **-а,** впервые *ранг, ранк*, 1705 г., у Петра I (Христиани 22; Смирнов 251). Из голл., нем. rang «чин» (Преобр. II, 182; Клюге-Гётце 467).

рангоу́т «оснастка», впервые *ронгоут*, при Петре I (Мёлен 171). Из голл. rondhout «реи и др. деревянные части»; см. Мёлен, там же. Неточно Маценауэр (289); см. Преобр. II, 182.

ра́нда, ра́ндо «кабак», смол. (Добровольский), ср. лит. randà «аренда» (Куршат), укр. *ора́нда* «трактир; аренда». Тождественно этимологически слову *аре́нда* (см.). Налицо ассимиляция гласных в укр. *орандáр* «арендатор» и под.

рандеву́ «свидание», впервые в 1723 г.; см. Христиани 51. Вероятно, через нем. Rendezvous от франц. rendez-vous, буквально «отправляйтесь». Также *рандеву-плац* «сборный пункт роты», начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. Rendezvousplatz.

Раненбу́рг — прежнее название города Чаплыгин в бывш. Ряз. губ., народн. *А́нбур, А́нбурх* (РФВ 28, 50), еще раньше — *Ораниенбург*, основан Меньшиковым в 1703 г. и назван по нем. Oranienburg; см. Семенов, Словарь 3, 273 и сл.; Унбегаун, RES 16, 215.

ра́нец, род. п. **-нца,** впервые в 1764 г. (Унбегаун, RES 15, 233), чеш. ranec — то же. Из нем. Ranzen «сумка, ранец», стар. Rantz «мешок» (Клюге-Гётце 468), но не из чеш., вопреки Смирнову (252).

ранжи́р, род. п.-**а** «строй по росту» (Лесков), стар. *ранжир флаг*, начиная с Петра I (Смирнов 252). Из нем. Rangierung «распределение по порядку» от франц. ranger «располагать» (Хайзе; Преобр. II, 182).

ра́но, сравн. *ра́ньше, ра́нее; ра́нний, -яя*, укр. *ра́но, ра́нок* «утро», блр. *ра́нкі* мн. «утро», др.-русск., ст.-слав. рано ὄρθρον (Супр.), болг. *ра́но, ра́нен*, сербохорв. ра̀но, ра̂нӣ, словен. rân м., rána ж., чеш. ráno, raný, слвц. ráno, raný, польск., в.-луж., н.-луж. rano, полаб. ronú. || Трудно поддается этимологии. Пытаются установить родство первонач. исходного *rāi- с лит. rýtas, лтш. rîts «утро»; см. Траутман, BSW 246; Махек, Recherches 47 и сл. С др. стороны, считают исходным *vrōdno- и сближают с греч. ὄρθρος «раннее утро», ὄρθριος, ὀρθρῑνός «ранний», лакон. βορθαγορίσκεα · χοίρεια κρέα (Гесихий), др.-инд. várdhatē «поднимает, заставляет расти»,

ūrdhvás «высокий, выдающийся», слав. rodъ (см. *род*); см. Лиден, Anlautsges. 24; Младенов 556 и след.; И. Шмидт 33, 456; Перссон 277. Ср. еще болг. *ра́жда се* «(sol) oritur», сербохорв. сунчàнӣ рȍђāj «восход солнца». Менее вероятно сравнение с алб. errë «темнота, мрак», греч. ὀρφνός «темный», ὄρφνη «мрак» (Оштир, AfslPh 36, 444), потому что в этом случае ожидалось бы слав. *ragno.

рант, род. п. **-а,** *ра́нтовые башмаки́* мн. «щегольские ..., у которых сначала пришивается рант, а затем подошва» (Преобр. II, 183). Позднее заимств. из нем. Rand «край, кайма»; см. Преобр., там же.

ра́ньшина, ра́ньщина «двухмачтовое судно для лова трески», арханг. (Подв.), *ра́ньщик* «рыбак на раньшине». От *ра́но*, так как эти суда выходят раньше других, ранней весной, на лов рыбы. Ср. *ра́ньщик* «работник, который нанимается на работы ранней весной» (Даль), в противоположность *поздняку*, который начинает позже.

рапи́ра, начиная с Петра I (Смирнов 252). Через нем. Rapier (в XVIII в. — ж. р.) или непосредственно из франц. rapière — то же, от râpe «терка» (см. Клюге-Гётце 468; Гамильшег, EW 541).

рапонтик «ревень», Поликарпов, Лексикон 1704 г. Через нем. Rhapontik — то же из лат. rha ponticum от греч. ῥᾶ ποντικόν — то же; ср. Фасмер, RS 4, 188. См. *ре́вень*.

ра́порт, Тредиаковский, 1740 г.; см. Христиани 31, стар. *репо́рт* — то же (Лесков и др.), часто в эпоху Петра I; см. Смирнов 252. Первое — через польск. raport, судя по ударению, напротив, *репорт* — через англ. report — то же. Источником обеих форм является франц. rapport.

рапортова́ть, стар. *репортовать*, при Петре I (Смирнов 252). Через польск. raportować из франц. rapporter. Форма на *-е-* — через англ. to report; см. Преобр. II, 183.

рапт «порыв, мгновение», *ра́птом* «нечаянно, вдруг», смол. (Добровольский), блр. *рапт* «удар», *ра́птом* «стремительно», укр. *ра́птом* «внезапно». Через польск. rapt «похищение», raptem «внезапно» от лат. raptus «ограбление», raptim «поспешно» (Брюкнер 454).

раса I «рваная одежда, лохмотья», только др.-русск. (= ἱμάτιον, Никон. Панд.; см. Срезн. III, 71), укр. *ра́са* (Желех.), сербск.-цслав. *раса*, болг. *ра́са*, *ра́со* ср. р. «монашеская, священническая ряса», сербохорв. ра̏са—то же. Из ср.-греч.

ῥάσον от ит. raso, лат. rāsum; см. Mi. EW 273; Фасмер, Гр.-сл. эт. 165; Г. Майер, Neugr. Stud. 3, 55; Фуа, Lautsystem 146. См. *ря́са*.

ра́са II «порода». Из нем. Rasse или франц. race, вероятно, от ит. razza; см. Литтман 101; Оберхуммер, Anz. Wien. Akad., 1928, 205; Клюге-Гётце 469.

раска́иваться, см. *ка́ять*

раскапу́ститься, см. *капу́ститься*.

расква́сить «разбить». Вероятно, семинаризм от лат. quatiō, quassus «разбиваю» под влиянием слова *квас*, от которого Потебня (РФВ 6, 337 и сл.) производил непосредственно *расква́сить* (см. *квас*).

раско́л, род. п. **-а,** например в 1654 г., при патриархе Никоне, отсюда *раско́льник*. От *раз-* и *коло́ть*.

раскуме́кать (например, у Мельникова), костром., тульск. (Даль), *раскуми́ть* — то же, яросл. См. *куме́кать*.

раскуре́паться «потрескаться, полопаться» (Даль), «упрямиться (о детях)», псковск. (Даль), *раскурепиться* «раскиснуть, рассердиться», тамб. (РФВ 68, 403). Неясно.

распа́шка, обычно: *нараспа́шку*. От *паха́ть*, *пахну́ть*, а не от *запа́ска*, как утверждает Йокль (AfslPh 28, 6).

распека́нция «строгий выговор» (Даль), смол. (Добровольский). Образование семинаристского языка от *распека́ть*, *пеку́* (см.), сближенное с лат. peccantia «грех»; аналогично Малиновский, PF 4, 659.

распло́х, обычно в выражении: *враспло́х*. || Предполагают связь с *поло́х* (Горяев, Доп. 1, 39), что затруднительно фонетически, или родство с *плохо́й* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, 1 и сл.). Это тоже неубедительно.

располо́ть «разрезать пополам». Вероятно, от *пол.* Неубедительно сближение с *пола́* и др.-инд. phálas м. «плуг», phálati «лопается» (Шефтелович, Zschr., Ind. Ir. 2, 275).

ра́спря, русск.-цслав. *распьрꙗ*. От *раз-* и *пря* (см.); ср. Mi. EW 239.

распу́колка «распускающаяся почка». От *распу́клый* «лопнувший, распускающийся», *пу́кать* «трескаться» (см.); ср. Преобр. II, 184.

распя́ть, *распя́тие*. От *рьпǫ, *pęti (см. *пну*, *пять*).

рассато́рить порассато́рить «растратить, размотать», донск. (Миртов). Неясно.

рассвену́ть «рассветать», ст.-слав. **свьнжти,** сербохорв. свàнути, о-свàнути — то же, словен. sveníti «восходить (о солнце)». Связано со *свет*, *све́тлый*. Ср. польск. zaświtnąć — то же.

рассе́лина. Из **раз-* и **sědl-* (см. *сиде́ть*); ср. Преобр. II, 176. [Сюда же чеш. rozsedlina — то же; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 272. — *Т.*]

рассе́янный. Калькирует нем. zerstreut — то же, которое объясняют аналогичным образом из франц. distrait — то же (Клюге-Гётце 708); ср. Унбегаун, RES 12, 39.

расске́п, род. п. **-а** «щель, трещина», зап., южн. (Даль). От *ске́пать*.

рассо́ха «развилок, ручки сохи», с.-в.-р. *россо́ха*, укр. *розсо́ха*, сербск.-цслав. *рассоха* «разветвление», сербохорв. ра̏сохē мн. «развилки», чеш. rozsocha «развилок», слвц. rázsocha, rozsocha, польск. rosocha, в.-луж., н.-луж. rozsocha. От *соха́* (см.).

расстега́й I «пирожок с продолговатым разрезом наверху, через который видна рыбная начинка». Вероятно, от *раз-* и *стегну́ть*, сложение с формой повел. накл. (Преобр. II, 176). Вместе с этим ставят вопрос о происхождении из **растягай* — от *тяну́ть*, *растя́гивать* (Френкель, ZfslPh 13, 233; Горяев, ЭС 295). Более приемлемо первое предположение ввиду след. слова, а также формы *расстега́й* «продолговатый, начиненный пшеном пирог», арханг. (Подв.).

расстега́й II «шелковый сарафан с вырезом», нижегор. (Даль). Сложение с формой повел. накл., от *раз-* и *стегну́ть*; см. Преобр. II, 176.

расстоя́ние — калька франц. distance — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

ра́стаг, ра́стах «дневка», воен. Из нем. Rasttag — то же; см. Грот, Фил. Раз. 2, 508.

растату́ра «болтовня», олонецк. (Кулик.), нижегор. (Даль), *растату́ривать* «растолковывать», псковск., тверск. (Даль). Ср. *растуту́ра*.

расти́, расту́, где *-а-* — из цслав., вместо *рости́*, *расту́*, укр. *рости́*, *расту́*, блр. *расці́*, *расту́*, ст.-слав. **ростн, ростж** αὐξάνεσθαι, φύεσθαι

(Супр.), болг. *растá*, сербохорв. ра́сти, ра́стêм, словен. rásti, rástem, чеш. růsti, rostu, слвц. rást', польск. rość, rosnąć, в.-луж., н.-луж. rosć, rostu, полаб. rüst. || Праслав. *orsti, *orstǫ сравнивают с лит. образованиями на-stō (Мейе — Вайан 215; Эндзелин, Mél. Pedersen 429); сближают, с одной стороны, с греч. ὄρμενος «росток, стебель», ὄρνῡμι «возбуждаю, двигаю», др.-инд. ṛṇṓti «поднимается, двигается», лат. orior, ortus «поднимаюсь, встаю» (Мейе — Вайан, там же; Перссон 346, 853), с др. стороны, сравнивают с лат. arduus «высокий, крутой», авест. ərəδva- «тугой, прямой», др.-ирл. ard «высокий», др.-исл. ǫrdugr «крутой», алб. rit «расту» (Лиден, Anlautsg. 23; BB 21, 113; И. Шмидт, Vok. 2, 295). Другие предполагают, что менее вероятно, родство с др.-инд. ardh- «процветать» (Бурда, KSchlBeitr. 6, 392; Прусик, KZ 33, 159), которое, однако, лучше относить к греч. ἄλθομαι «расту», лат. alō «кормлю»; см. Вальде — Гофм. 1, 64 и сл. Сюда же *рост* (см.).

растопы́рить, уже у Аввакума (82, 220). От *раз- (роз-)* и *пы́рить* «растопырить» с экспрессивным *-то-*, как в чеш. roztomilý «милейший» наряду с rozmilý. Ср. *распы́рить кры́лья*, польск. rozpyrzyć и др. Ср. укр. *дрантогу́с* «оборванец», русск. *обо́дранный*.

расторо́пный, укр. *розторо́пний*, польск. roztropny «смышленый». Связано с *торопи́ться*, *то́роп*. Знач. «умный» и «быстрый» совмещены точно так же в словах *бы́стрый*, *хи́трый*; см. Брандт, РФВ 25, 30; Штрекель, AfslPh 28, 503; Преобр. II, 185. Ср. лит. tařpti, tarpstù «преуспевать, процветать», tarpà «преуспевание» (Брандт).

растото́ «особый способ повязывать платок на голову у женщин», нижегор. (РФВ 73, 344 и след.). Др. название: *на распу́стинку*. Из последнего произошла путем замены местоименным *тото* форма *нарастото́*; см. Петровский, РФВ 73, 345 и сл. Ср. описательное употребление формы *того́*: *он того́* «глуповат, пьян и т. п.» (ср. Хаверс).

расточи́ть, расточи́тель. От др.-русск., ст.-слав. **точити** «заставлять течь» (Mi. EW 347 и сл.) Ср. *ток*, *течь*.

растру́б, род. п. **-а.** От *раз-* и *труба́*, а не из голл. laars «сапог» (Маценауэр, LF 16, 170).

расту́, см. *расти́*.

расту́га «ванты, снасти, идущие в стороны от мачты», поволжск. (Даль); ср. *сусту́га*, *тя́га*, *тяну́ть*.

растуту́ра «раздор (в семействе)», вятск. (Васн.). Возм., расширение формы **растýра* от *растури́ть* «разогнать», вятск. (Васн.), но ср. *растату́ра*.

расши́ва «вид баржи на Волге» (Мельников), «большое парусное судно», касп. Образовано от плотничьего термина *расши́ть* «укрепить раму распорками» (Преобр. II, 185). Не из нем. Reiseschiff «корабль», вопреки Горяеву (ЭС 295).

ра́тай I «пахарь», укр. *рата́й*, род. п. *-ая́*, др.-русск., ст.-слав. **ратаи** γεωργός (Супр.), болг. *ра́тай*, сербохорв. ра̀таj, ра̀та̑р, словен. rátaj, др.-чеш. rataj (Гуйер, LF 53, 389), чеш. rataj, ratej, слвц. rataj, польск., в.-луж., н.-луж. rataj. || Праслав. *ortajь родственно лит. artójas «пахарь», др.-прусск. artoys, сюда же *ора́ть* «пахать», лит. árti — то же, лтш. arît — то же; см. Траутман, BSW 13; Apr. Sprd. 302; М. — Э. 1, 141; ср. греч. ἀροτῆρ, лат. arātor.

ра́тай II «воин». От *рать*.

ратифика́ция, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.). Вероятно, через польск. ratyfikacja из лат. ratificātiō от ratus «определенный, законный» и faciō «делаю».

ратификова́ть, начиная с Петра I (Смирнов 252 и сл.), совр. *ратифици́ровать*. Через польск. ratyfikować «утверждать» или нем. ratifizieren — то же из лат. ratificāre.

ратище «копье», азбуковн., связано с *ра́товище* «древко копья» (см.), а не с лит. artà «рея», вопреки Маценауэру (LF 16, 171).

ра́тка «одноколка», петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322). Из фин. ratas «колесо», мн. rattaat «телега»; см. Калима 196; Булич, там же.

ра́тман «член муниципалитета» (особенно в стар. Риге и Данциге), др.-русск. *ратманъ* (грам. около 1264 г., Напьерский 13), также в псковск. грам. 1464 г. (ИОРЯС 17, 3, 349, у Котошихина 40 и др.). Из ср.-н-нем. râtman — то же (Ш. — Л. 3, 437); см. Преобр. II, 185[1].

ра́товать, *ра́тую*, см. *рать*.

ратова́ть, ратýю «спасать», южн., зап. (Даль), *рятовать* (гиперграмматическое *-я-*) «помогать», ю.-в.-р. (РФВ 75, 238), укр.

[1] У Преобр. на этой стр. не упоминается. — *Прим. ред.*

ратува́ти, блр. *ретова́ць*. Через польск. ratować «спасать» из ср.-в.-н. retten — то же; см. Mi. EW 273; Брюкнер 454.

ра́товище «древко копья», укр. *ра́тище*, др.-русск. *ратище* «копье», цслав. *ратище*, *ратовище*, словен. ratíšte, чеш. ratiště. || Обычно считается родственным др.-исл. róðа ж. «прут, жердь, палка», англос. ród, д.-в.-н. ruota «шест, жердь» (Торп 347; Хольтхаузен, Awn. Wb. 231; Aengl. Wb. 262; Клюге-Гётце 493). Напротив, по мнению Преобр. (II, 185), это скорее слав. новообразование от *рать*; ср. также Срезн. III, 105 и сл.

ра́той, ра́ттой «вальдшнеп, Scolopax», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ра́туша, укр. *ра́туш* м., *ра́туша*, блр. *ра́туша*, др.-русск. *ратуша* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234). Через польск. ratusz из ср.-в.-н. râthûs «ратуша»; см. Mi. EW 273; Огиенко, РФВ 66, 367; Брюкнер 432; Корбут 444.

рать ж., род. п. **-и,** *ра́тник*, укр. *рать*, др.-русск., ст.-слав. **рать** μάχη, πόλεμος (Супр.), болг. *рат* м., сербохорв. рàт м. «война». Др.-русск. *ратити ся* «враждовать» является деноминативным образованием, от которого могло быть произведено затем *ра́тище*, *ра́товище* (см.). Слав. слова через *ortь связаны с *ретъ* (см.), а также с др.-инд. ŕ̥tiṣ, ṛ̥tíṣ ж. «нападение», sam-áraṇam «борьба», авест. ərətiš ж. «энергия», греч. ἔρις, род. п. -ιδος ж. «ссора, состязание», ἐρίζω «спорю, состязаюсь», д.-в.-н. ernust, ср.-в.-н. ernest «борьба, серьезность», лтш. ẽrruêtiês «сердиться»; см. Мейе, Ét. 286; Перссон 636 и сл.; Младенов 557; РФВ 65, 370; Mi. EW 273. Фин. artti «ссора» заимств. из слав. или ир., согласно Микколе (Balt. u. Slav. 40).

ра́ук «ободранная и очищенная от сала и жира туша морского зверя», арханг. (Даль, Подв.). Возм., из саам. л. rāuka «тело утопленника»; см. Калима 197. Ср. *ра́вушка*.

ра́ут, ро́ут «званый вечер» (*раут* уже у Пушкина). Из англ. rout «большая компания», собственно «толпа» (Хольтхаузен 169), откуда франц. raout, rout «большая компания» (Гамильшег, EW 775).

ра́ушка, см. *ра́вушка*.

рафина́д, род. п. **-а.** Из франц. raffinade — то же от raffiner «очищать»; см. Горяев, ЭС 450.

рафли мн. «книга для гадания», Домостр. К. 22, Заб. 22, также в Стоглаве и Пам. стар. литер. 3, 161 (XVII в.). Обычно

объясняют из ср.-греч. ῥάμπλιον «libellus astronomicus», которое производится из араб. raml «песок» (Веселовский у Ягича, AfslPh 10, 247; Пыпин, Ист. русск. лит. 1², 480); сомнения фонетического характера см. по этому поводу у Фасмера (Гр.-сл. эт. 165 и сл.). Иное толкование см. у Брюкнера (155), который русск. слово через чеш. (h)rafije «написанное» возводит к лат. graphium от греч. γράφω «пишу».

рахат-луку́м «восточная сладость из рисовой муки, сахара, фруктового сока, миндаля и молока». Из тур. rahat lokum — то же (Радлов 3, 751 и сл.) от араб. rāḥat «освежение, подкрепление» и ḥulḳūm «горло» (Крелиц 46; Локоч 134 и сл.; Корш, AfslPh 9, 663; Mi. TEl. 2, 145).

раха́ть, рахну́ть «бросать, швырять что-либо тяжелое», курск. (Даль), также «гнать», тверск. (См.). Неприемлемы существующие сравнения со ст.-слав. **вр'ъгж, вр'ѣшти** βάλλειν (см. *-верга́ть*, *-ве́ргнуть*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7), а также с *враг*, гот. wrikan «преследовать, мучить», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 9); см. Иокль, AfslPh 29, 28. Возм., звукоподражательное.

Рахлейское царство — название сказочного царства Салтана и его сына Лукопера (Пов. о Бове, также в песнях о Егории Храбром; см. Гудзий, Истор. 365), вар. *Рахлейское*, *Рахлицкое*, *Рохлинское*; объясняется от названия города *Ираклий*, которое, возм., из греч. Ἡράκλειον. Обычно связывают это название с именем византийского императора *Ираклия* (610—644 гг. н. э.); см. Гудзий, там же; Н. Попова, ИОРЯС 31, 127 и сл. Варианты остаются при этом без объяснения. Поэтому сближение с названием города могло быть вторичным, а в основе могло лежать название **Рахманское* (см. *рахма́нный*). См. сл.

рахма́нный «ленивый; тщедушный; неуклюжий; тихий, смирный, простодушный; чудной», ю.-в.-р., калужск. (РФВ 49, 334), *рахманый*, смол. (Добровольский), «веселый, общительный», с.-в.-р. (Даль), *рахма́нно* «прекрасно», арготизм; см. Крестовский, ИОРЯС, 4, 1080; укр. *рахма́н*, *рахма́нин* «житель сказочной страны, праведный христианин; нищий», *рахма́нний* «тихий, смирный», *на рахманський вели́кдень* «в долгий ящик», блр. *рахма́нны* «кроткий», др.-русск. *рахмане* мн. «брахманы», также *врахмане* (без *в-* с XIV в.: Вас. Новгор., позднее, в XV—XVII вв., еще чаще); см. Соболевский, РФВ 64, 175 и сл.; ЖМНП, 1886, сент., стр. 154. Из греч. βράχμανοι «брахманы» или βραχμᾶνες· οἱ παρὰ Ἰνδοῖς γυμνοσοφισταί (Гесихий); см. Шарпантье, KZ 45, 90. Это слово распростран-

лось благодаря сказанию об Александре и Хождению Зосимы; см. Соболевский, там же; Корш, AfslPh 9, 663. Менее убедительно возведение русск. слов к тур. rahman «сострадательный» от араб. raḥmān, вопреки Миклошичу (Mi. TEl 2, 145; EW 272), Брюкнеру (FW 127). Польск. rochmanny «приветливый» заимств. из вост.-слав.; см. Брюкнер 459. Отсюда фам. *Рахма́нинов*.

Рахма́тович: *Солове́й Р.* — имя героя русск. народн. творчества, созвучно с уйг., крым.-тат. raχmat «милость, сострадание», тат. räχmät — то же (Радлов 3, 710; Рясянен, Tat. L. 57), однако русск. имя объясняется из *вор Ахма́товйч* — от имени хана Золотой орды *Ахмата*, который в 1480 г. выступил против русских; см. Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 22, 330.

рахова́ть «считать», **-ся** «договариваться», южн., зап. (Даль), укр. *рахува́ти*, блр. *рахова́ць*. Через польск. rachować из ср.-в.-н. rechen, rechenen «считать» (Mi. EW 272; Брюкнер 451). Абсолютно неудачно сближается *рахова́ться* (как исконно-слав.) с *сура́зный* и *ряд* Иоклем (AfslPh 28, 6).

раху́нок «порядок», диал., донск. (Миртов), также у Шолохова, укр. *раху́нок* — то же. Через польск. rachunek «счет» из ср.-в.-н. rech(e)nunge «счет»; см. Брюкнер 451.

раце́я I «назидательная речь, поучение», зап., южн. (Даль), «наставление», смол. (Добровольский), также «рождественская колядка», сиб. (Даль), укр. *ра́ція* «приветственная речь», блр. *ра́цыя* — то же. Заимств. в семинаристской речи через польск. oracja из лат. ōrātiō «речь»; см. Зеленин, РФВ 54, 116.

рацея II «продовольственный рацион», начиная с Петра I; см. Смирнов 253. Через польск. racja «паек, рацион» из лат. ratiō «подсчет, смета»; см. Брюкнер 451; Христиани 44.

рациона́льный. Через польск. racjonalny или нем. rational из лат. ratiōnālis; см. Брюкнер 451.

ра́ция «радиопередатчик». Новое сокращение слова *радиоста́нция* (Кипарский, Neuphil. Mitteil. 42, 141).

рачёк, род. п. **-чка́** «маленькая клеточка для певчей птицы», яросл. (Волоцкий). Морфологически затруднительно правомерное в семантическом отношении сближение с *ра́ка* «ящик» (см. также *ра́ковина*).

ра́чить, *ра́чу*, *ра́чишь* «радеть, усердствовать», *рачи́ть* — то же, зап. (Даль), петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 322), *рачи́тель*,

укр. *рáчити* «снисходить», блр. *рáчыць*, др.-русск., ст.-слав. **рачити** θέλειν, βούλεσθαι (Супр.), болг. *рáча* «хочу», сербохорв. рáчити «хотеть», словен. ráčiti, rȃčim «хотеть, благоволить», чеш. ráčiti, слвц. ráčit', польск. raczyć. || Вероятно, связано чередованием гласных с *рекý*, *рок*, *речь*; см. Младенов 558; РФВ 63, 315. Сравнивают с др.-инд. racáyati «изготовляет, образует, исправляет», racanam ср. р. «порядок, распоряжение», гот. rahnjan «считать» (Цупица, GG, 136). Невероятно заимствование из герм. — ср. др.-сакс. rôkian, др.-исл. røkja «беспокоиться, заботиться», д.-в.-н. ruohha «забота», ruohhen «заботиться», нов.-в.-н. geruhen «соблаговолить», — вопреки Микколе (Berührt. 156); ошибочно и произведение из *ark-, якобы варианта к *alk- (ср. *лакáть*, *алкáть*), вопреки Потебне (РФВ 1, 83), Преобр. (II, 187). [Возм., родственно лтш. ęrkа «мужество, энергия», ercêtiês «бушевать»; см. Трубачев, ZfS, 3, 1958, стр. 675. — *Т.*]

раш «барабанный сигнал: в колонну стройся» (Даль). Из нем. rasch «быстро».

рашкéт «рама в типографском станке, покрывающая поля листа». Согласно Маценауэру (290), из исп. rasqueta «скребок». На мой взгляд, можно говорить о происхождении из ит. raschietto — то же.

рáшкуль, род. п. **-я**, м. «рисовальный уголь». Заимств. из нем. Reisskohle — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 290; Mi. EW 273; Преобр. II, 187).

рáшпер «колосник, решетка для жарения» (Даль). Знач. тождественно голл. rooster, англ. roaster, которые Маценауэр (291) рассматривает как источники, но это сравнение сопряжено с фонетическими трудностями; см. Преобр. II, 187. Ср. сл.

рáшпиль, род. п. **-я** «напильник», укр. *рáшпіль*, *рáшкуль*, польск. raszpla. Из нем. Raspel, Raschpel — то же (XVI в.; см. Cacc 27), производного от Raspe (Клюге-Гётце 469); ср. Маценауэр 290; Брюкнер 454.

рáштра «специальное перо для проведения линий, для графления нот», *рáстра* — то же (Даль), диал. *раштр* — то же, донск. (Миртов [1]). Из ит. rastro «грабли» от лат. rāstrum «кирка, грабли», rādō, -ere «царапать, скрести»; см. Маценауэр 291.

ращей «конь», смол. (Добровольский). Едва ли связано с *рост*, *растú*.

[1] У А. Миртова (см.) приведено другое знач. — «транспарант». — *Прим. ред.*

рая «рея», *ра́йна* — то же (см.), др.-русск. *рая* — то же (Новгор. 1 летоп., под 1204 г.; см. Срезн. III, 113). Заимств. из др.-исл. rá ж. «рея, шест», откуда также фин. raaka «рея, длинная жердь»; см. Томсен, Einfl. 163; FUF 13, 433; Тёрнквист 152 и сл.; Фасмер у Калимы 196.

ра́ять, ра́ю «шуметь, звучать». Связано со ст.-слав. **раръ** «звук», польск. raróg «порода сокола»; подробности см. на *рай* II, выше, ср. также Мейе, Ét. 405; MSL 14, 356; Петерссон, KZ 47, 259; Траутман, BSW 242 и сл. Мейе (там же, 356) сближает еще с *реву́* и родственными (см.), др.-инд. rā́uti «он кричит».

рвать, рву, народн. *ирва́ть ирву́*, севск., укр. *(і)рва́ти, (і)рву*, блр. *ірва́ць*, др.-русск. *рѣвати, рѣву*, сербск.-цслав. *рѣвати, рѣвж*, болг. *рѣвам*, сербохорв. ѐрвати, ѐрвêм се «бороться», ѐрвати «напрягаться», словен. rváti, rújem «вырывать, дергать», чеш. rváti «рвать», слвц. rvat', польск. rwać, rwę, в.-луж. rwać, н.-луж. rwaś. || Родственно лит. ravėti, raviù «полоть», лтш. ravêt, др.-инд. rávati «разбивает, дробит», прич. rutás, лат. ruō, -ere «разрывать, раскапывать», rutrum «лопата», греч. ἐρυσίχθων «разгребающий землю», ирл. ruam «заступ» (*roumā) (Траутман, BSW 247 и сл.; Germ. Lautg. 46; М.—Э. 3, 491; Перссон 287 и сл.; В. Шульце, Qu. ep. 318; Уленбек, Aind. Wb. 245; Вальде—Гофм. 2, 453 и сл.). Ср. *руно́, рыть, ров.*

рве́ние. Заимств. из цслав., ср. *рвать.*

рво́та. От *рвать.*

рдест, рде́стник — растение «Potamogeiton», укр. *рдест*, одесск., словен. rdésəlj «Polygonum», rdésən, чеш. rdest, rdesno — то же, польск. rdest, rdes, drdest, grdest (собств. Rdest, 1572 г.; см. Брюкнер 455), в.-луж. dróst — растение «Bidens», drěst, н.-луж. drest «рдест(ник)». || Праслав. праформа неясна, возм., *гъdъstъ, в таком случае русск. и укр. слова заимств. из польск. Далее это слово обычно сближают с *гъděti, *гъdi̯a (см. *рдеть, ржа*); ср. Mi. EW 284; Мука, Słown. 1, 201; Брюкнер, там же. Еще более сомнительно сближение с греч. ῥόδον «роза», лат. rosa, вопреки Микколе (BB 22, 244), Ильинскому (ИОРЯС 22, 1, 200); см. скорее Гофман, Gr. Wb. 299; Вальде—Гофм. 2, 443; Литтман 5. Следует отделить это слово также от греч. ἄρδω «увлажняю», вопреки Горяеву (Доп. 1, 39). Сомнительно в фонетическом отношении сближение с *не́рест*, вопреки Голубу—Копечному (310). [См. специально Меркулова, Очерки по русской народной номен-

клатуре растений, М., 1967, стр. 41—42, где предлагается этимология из *drěstъ < *dristati. — *Т.*]

рдеть, рде́ю, укр. *рди́тися* «горячиться», русск.-цслав. *ръдѣти ся* ἐρυθριᾶν, словен. rdẹ́ti, rdím, чеш. rdíti se «краснеть». Связано с *рудá*. || Ср. лат. rubeō, -ēre «краснеть», д.-в.-н. irrotên — то же; см. Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 238; М.—Э. 3, 483; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл.

реактѝв, хим. Через франц. réactif «средство с обратным действием» от лат. re- и āctīvus.

ребёнок, род. п. **-нка,** мн. *ребя́та*, диал. *робёнок*, *робя́та*, др.-русск. *робя*, мн. *робята*, *робъ* «раб», ст.-слав. **рабъ** δοῦλος, **робъ** — то же (Супр.), болг. *роб* «раб», сербохорв. рӧ̀б, род. п. рӧ̀ба, словен. rȍb, род. п. róba, чеш. rob «раб». || Праслав. *orbъ дало вост.-слав. и зап.-слав. robъ, ю.-слав. rabъ. Ю.-слав. формы на *-о-*, вероятно, заимств. из придунайских районов; см. Нахтигал, Akzentbew. 271 и сл. Русск. **реб-* получено из **роб-* в результате стар. ассимиляции гласных. Исходной формой было *orbę, род. *orbęte; см. Соболевский, Лекции 90; Преобр. II, 190. || Родственно лат. orbus «осиротевший», греч. ὀρφανός — то же, арм. orb (основа на *-о*), род. п. orboy «сирота», гот. arbi ср. р. «наследство», arbja м. «наследник», греч. ὀρφοβόται· ἐπίτροποι ὀρφανῶν (Гесихий), ирл. orbe «наследство», др.-инд. árbhas «маленький, мальчик»; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 32, 117 и сл.; Ягич, AfslPh 13, 292; Миккола, Ursl. Gr. 89 и сл.; Траутман, BSW 12; Торп 19; Хюбшман 423. Ср. *раб*, *нáробок*. Знач. «раб» могло развиться из «сирота», потому что первонач. сироты выполняли наиболее тяжелую работу по дому; см. Янко у Гуйера (LF 40, 303 и сл.). Сближение с лит. dárbas «работа» (Бецценбергер, GGA, 1896, 956) сомнительно. Нельзя выдвигать праслав. праформу *reb-, вопреки Мейе (MSL 14, 383), Микколе (Balt. u. Slav. 39), а также *r̥bho-, вопреки Педерсену (KZ 38, 313); см. Соболевский, там же.

ребро́, мн. *рёбра*, укр. *ребро́*, народн. *лебро́*, др.-русск., ст.-слав. **ребро** πλευρά (Остром., Супр.), болг. *ребро́*, сербохорв. рѐбро, мн. рѐбра, словен. rẹ́bro, чеш. řebro, žebro, слвц. rebro, польск. żebro, в.-луж. rjebło, н.-луж. ŕobro, ŕobło, полаб. rebrŭ́. || Родственно д.-в.-н. rippi, ribbi «ребро», др.-сакс. ribb(i), др.-исл. rif ср. р. «ребро», д.-в.-н. hirni-reba «череп», греч. ἐρέφω «покрывать крышей», ὀροφή «крыша»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 228; Траутман, BSW 241; Гофман, Gr. Wb. 92; Торп 338; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 117. Об отношении

слав. *rebro к прагерм. *rebja- ср. В. Шульце (KZ 42, 233; Kl. Schr. 372).

ре́бус. Через нем. Rebus (с 1712 г.) из франц. rébus — то же. Это слово происходит из Пикардии, где примерно в 1600 г. студенты рисовали сатирические картинки-загадки на сюжет городских событий; от лат. de rebus quae geruntur; см. Клюге-Гётце 473.

рёв, род. п. **-а,** укр. *рев*, род. п. *ре́ву*, см. *реве́ть*. Ср. др.-инд. rávas м. «рев, крик»; см. Уленбек, Aind. Wb. 246.

рёва. От *реве́ть*, первонач. др.-русск. *рева*, прич. наст. действ., соответствующее ст.-слав. **ровы, ж. -жшти** (Дурново, Очерк 338).

рева́нш, род. п. **-а,** стар. *реванж*, Шафиров, 1710 г.; см. Смирнов 253. Из франц. revanche «расплата», revancher «отомстить», народнолат. *revindicāre.

ре́вдус «шкура дикого оленя», *ре́вдочья голова́* «голова дикого оленя», кольск. (Итконен). Из саам. нотоз. rieudta «дикий олень-самец»; см. Итконен 57.

Ре́вель, м., род. п. **-я** — стар. название города Таллина (с 1562 г.; см. Унбегаун 274), ср.-греч. Ῥήβουλε (Ласкарис Канаанос 399), которому соответствует др.-русск. *Колывань* (см.). Из др.-датск. revel, норв.-датск. revle «небольшая песчаная отмель или подводный камень», шв. revel — то же. Относительно этих слов см. Фальк—Торп 894. Этот город основал король Дании Вальдемар в 1219 г. на месте разрушенной крепости эстов. Отсюда эст. название Tallinn, фин. Tanikanlinna, Tanilan linna (в народн. творчестве), собственно *Tan-linn «датская крепость», как и лтш. Dānupils; см. Кеттунен, Eesti Kirjandus, 1909, 163 и сл.; FUFAnz. 25, 173; Оянсуу, там же; К. Крон, FUF 16, 17 и сл. Из эст. Tallinn происходит русск. Талина (1562 г.); см. Унбегаун, там же. [Но ср. иначе Кеттунен, Etymologische Untersuchung über die estnischen Ortsnamen, AASF, 1955, стр. 85 и сл.: к эст. местн. н. Rebala, также недалеко от Таллина, отсюда Revalia (Генрих Латвийский), Revelis, Revele «Ревель» — от названия лисицы — эст. rebu, rebane, фин. repo — то же; ср. еще карельск. местн. н. Reboila из reboi «лисица». — *Т.*]

реве́нь м., род. п. **-я́,** впервые в 1489 г. (Унбегаун 114); также у Котошихина (164), укр. *реве́нь* — то же. Из тур. rävänd — то же, которое возводится к перс. rāvend — то же; см. Mi. TEl. 2, 146; EW 277; Корш, AfslPh 9, 664; Локоч 136. Древ-

нее название ревеня — греч. ῥῆον (Диоскорид), также — ῥᾶ Ποντικόν — вторично осмыслено в связи с Ῥᾶ «Волга» (Фальк—Торп 868; Клюге-Гётце 480).

реверáнс, род. п. **-а** «церемонный поклон» (XVIII в., Мельников 2, 134). Из франц. révérence от révérer «почитать».

реве́рс, род. п. **-а** «письменное обязательство», уже у Шафирова, 1710 г.; см. Смирнов 254. Через польск. rewers «подписка» или нем. Revers от лат. reversus, первонач. «обратный»; см. Христиани 31.

реве́ть, см. *реву́*.

реви́зия, стар. знач.: «перепись мужского населения», начиная с Петра I (Смирнов 254), прилаг. *реви́зский, реви́жский*, стар. Через польск. rewizja из лат. revīsiō «пересмотр» (Преобр. II, 191).

ревизова́ть. Скорее из франц. reviser «проверять, подвергать осмотру», чем из нем. revidieren — то же с последующим влиянием слов *ревизо́р, реви́зия*.

ревизо́р, род. п. **-а,** особенно со времен Гоголя, но уже при Петре I (Смирнов 254). Через польск. rewizor или нем. Revisor из лат. revīsor «тот, кто проверяет, подсчитывает».

ревмати́зм, народн. *рамати́с* — то же (под влиянием слов *ра́мо* и *ти́скать*). Через нем. Rheumatismus от лат. rheumatismus, греч. ῥευματισμός (Савинов, РФВ 21, 34; Преобр. II, 191).

ревма́тик. Через нем. Rheumatiker или польск. reumatyk из лат. rheumaticus, греч. ῥευματικός.

ревни́вый, *ре́вность, ревнова́ть*, укр. *ревни́вий*, русск.-цслав. *рьвьнь* ж. ζῆλος (Григ. Наз.), ст.-слав. **рьвьникъ** ζηλωτής (Супр.), сербск.-цслав. *рьвёние* ἔρις, *рьвьновати* ζηλοῦν, болг. *ревни́в* (Младенов 558), чеш. řevnivý «ревнивый», řevňovati «ревновать», польск. rzewniwy «растроганный, взволнованный», rzewnić «растрогать», -się «растрогаться», в.-луж. rjewnić «стремиться, становиться на чью-либо сторону, соревноваться», rjut «сильный голод». || Возм., связано с *реву́* (см.); ср. Брюкнер 476; Маценауэр, LF 18, 247 и сл. См. также *рюен* «сентябрь», т. е. время течки. Популярное прежде сближение с лат. rīvālis «соперник» и *rīvīnus — то же отпадает ввиду того, что форма rīvīnus не существовала; см. Вальде—Гофм. (2, 437) против Фика (KZ 22, 374 и сл.), Маценауэра (LF 18, 249), Младенова (558).

ревóльвéр, народн. *ревóрвер*, с.-в.-р., *левольвéрт*, севск. (Преобр.). Форма с ударением на конце — из франц. revolver, другая — через нем. Revolver или англ. revolver (то же) от revolve «вращаться»: лат. revolvō «качу назад», т. е. «пистолет с вращающимся магазином» (см. Хольтхаузен 166; Клюге-Гётце 480). Револьвер был изобретен в 1828 г. американцем Сэмом Кольтом.

революция, уже у Шафирова, 1710 г. (Смирнов 254). Через польск. rewolucja из лат. revolūtiō «переворот»; см. Преобр. II, 191; Горяев, ЭС 450.

ревý, ревéть, укр. *ревтú*, *ревý*, блр. *рéвцi*, *рюць*, *рюсць*, смол. (Добровольский), др.-русск. *рюти*, *реву*, ст.-слав. **рокы**, прич. наст. действ. (Супр.), цслав. *ровж*, *рюти* μυκᾶσθαι, ὠρύεσθαι, болг. *рева́* «реву», сербохорв. рèвати, рèвêм, словен. rjúti, rjóvem, rjújem, др.-чеш. řúti, řevu, чеш. řváti, слвц. revat', revem, польск. rzuć, rzuję, в.-луж. ruć, ruju. || Праслав. *reuti, *revǫ, 3 л. ед. *revetь преобразовалось в *rjuti, rovǫ, revetь, откуда различные выравнивания. Родственно др.-инд. rávati, ráuti, ruváti «ревет, кричит», rávas м. «рев», лит. rujà «течка у зверей», греч. ὠ-ρύμαι «реву», лат. rūmor м. «шум, крик, молва», rāvus «хриплый», англос. rýn «рев», rýn, rýan «реветь», ср.-нж.-нем. rüien «реветь»; см. Траутман, BSW 241; Бернекер, IF 10, 154; Мейе, MSL 14, 355 и сл.; Мейе—Эрну 1026; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 265; Вальде—Гофм. 2, 450 и сл.; Торп 348. Ср. также *рюен*, *рыча́ть*, *ржать*.

ревуги (мн.) — название тюрк. племенного союза, только др.-русск., один раз в СПИ. || Объясняют из тюрк. är «мужчина» и büγä «богатырь, парень», тур. bükä «борец», чагат., уйг. bökä — то же (Корш, ИОРЯС 8, 4, 39; Малов, ОЛЯ 5, 135 и сл.). Наряду с этим существует объяснение из первонач. «богатырь-бык», ср. тюрк. är и buγa «бык» (Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 298). Менее правдоподобно толкование *ревуги* = «крикуны», от *ревý* (Новиков у Малова, там же).

рéвца, рéвча, рявца, также *ревя́к* — рыба «Cottus quadricornis», арханг. (Подв.). Из саам. тер. reaktsa — то же (Итконен 57)

регáлия, мн. **-ии,** впервые у Петра I; см. Смирнов 254. Вероятно, из польск. regalia или нем. Regalie от лат. rēgālis, мн. -ia «царский».

регáта «гонки парусных и гребных лодок». Через нов.-в.-н. Regatta или непосредственно из ит. regatta, rigatta от riga «ряд» из д.-в.-н. rîga «ряд» (Клюге-Гётце 475).

ре́гель м. «подпорка, перекладина между стропилами», *ре́гели* мн. «длинные, тонкие планки, применяемые в кораблестроении». Из ср.-нж.-нем. regel «рычаг, подпорка» (Маценауэр, LF 16, 178) или нидерл. regeling (Мёлен 163 и сл.). Первоисточником является народнолат. regula «посох, планка».

ре́гент «руководитель церковного хора», *реге́нт* «правитель государства», уже у Петра I (Смирнов 254). Через нем. Regent или польск. regent из лат. regens, -ntis «правитель».

регимéнт, род. п. **-а** «отряд охотников во время охоты» (Мельников), стар. «полк», начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 254 и сл. Из нем. Regiment «полк» от лат. regimentum.

регúстр, род. п. **-а.** Через нов.-в.-н. Register из ср.-лат. registrum, лат. regestum «перечисленное». Ср. *реéстр*.

регистрáтор, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нов.-в.-н. Registrator — то же из ср.-лат. registrātor (Преобр. II, 193).

регистратýра, начиная с Петра I (Смирнов 255). Через нем. Registratur из лат. registrātūra.

регламéнт, род. п. **-а,** начиная с Ф. Прокоповича: *духóвный р.*, *морскóй р.* и т. п. (Смирнов 255). Через польск. reglament из франц. règlement от règle «правило».

реготáть, регочý «громко кричать, смеяться», олонецк. (Кулик.), *рёгот*, род. п. *-ота* «громкий смех, хохот», (Преобр.), укр. *рéгіт*, род. п. *-оту* «хохот», *реготáти*, *регочý* «хохотать», блр. *рéгот*, *реготáць*, сербохорв. рёга «ворчание (напр. собаки)», словен. réga «кваканье», regetáti, ręgéčem «квакать», reglját́i, -âm «квакать, кричать», чеш. řehot «ржание, смех», řehotati «ржать, хихикать», слвц. rehot «ржанье», rehotat' sa «ржать», польск. rzegot «кваканье», rzegotać «квакать» наряду с rzechot, rzechotać, в.-луж. rjehotać, rjehot, н.-луж. ŕagotaś, ŕagot. Связано с чеш. říhati «отрыгивать». || Звукоподражательное, как и *rek-: *rok-, в *реку́*, *речь*, *рокота́ть* (Преобр. II, 193 и сл.). Образование, аналогичное *хохота́ть*. Пытаются установить родство с *ра́гоза* «ссора», лтш. rēdzêt «сердиться» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 12 и сл.; Маценауэр, LF 16, 164).

ре́гула «правило», с 1635 г., также у Ф. Прокоповича (Смирнов 256), наряду с *регул* м. (Посошков; см. Христиани 31); укр. *ре́гула*. Через польск. reguła из лат. rēgula «планка, линейка, мерка; правило».

регуля́рный, уже у Ф. Прокоповича, Куракина; см. Смирнов 256; Христиани 53 и сл. Через польск. regularny «правильный» от лат. rēgulāris : rēgula «правило»; см. Христиани, там же; AfslPh 31, 629.

реда́ктор. Через польск. redaktor или нем. Redaktor из лат. redactor.

реда́кция. Через польск. redakcja или нем. Redaktion из нов.-лат. redactio.

реда́н(т) «зигзагообразный окоп», *редан*, у Петра I; см. Смирнов 256. Из франц. redan «уступ», стар. redent «зубчатое устройство» (Гамильшег, EW 749); ср. Маценауэр, LF 16, 178.

[**Ределя** — др.-русск. форма имени князя касогов (черкесов), СПИ, Пов. врем. лет. Не может быть объяснено ни из черкесского, ни из осет.; ср. Трубецкой, «Этногр. Обозр.», 88—89, 1911, № 1—2, стр. 231 и сл.; Турчанинов, УЗ Кабард. НИИ, 2, 1947, стр. 244 и сл.; Абаев, ОЛЯ, 1958, вып. 1, стр. 72 и сл. Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предлагает объяснение из тюрк. är «муж, мужчина» + dädä «дед, отец». Может быть, связано с венг. фам. Erdődi? — *Т.*]

реде́ль «более редкая сеть», вост.-русск., *ре́диль* — то же, астрах. (Даль). От *ре́дкий*. Сеть с мелкими ячеями называется *ча́стик*, ср. *ча́стый*.

ре́де́нь ж. «редкая ткань», сиб. (Даль). Связано с *ре́дкий*.

ре́дили мн. «ясли», псковск. (Даль). Вместе с лтш. redele, мн. redeles «кормушка, ясли», эст. reddel — то же — из нж.-нем. reddel — то же (М.—Э. 3, 502).

реди́ска, *ради́ска*, *реди́с* (последнее, напр., у Гоголя). Заимств. через нж.-нем. reddîs, radîs или нов.-в.-н. Radies «редиска» из франц. radis от лат. rādīx «корень» (Преобр. II, 194; Маценауэр, LF 16, 162); относительно распространения нем. слова см. Клюге-Гётце 466; Фальк—Торп 929. Ср. *ре́дька*.

реди́ф, род. п. **-а** «турецкое ополчение». Из тур. redif — то же.

ре́дкий, *ре́док*, *редка́*, *ре́дко*, сравн. степ. *ре́же*, укр. *рідки́й*, блр. *рэдкі*, также «жидкий», др.-русск., ст.-слав. рѣдъкъ σπάνιος (Супр.), болг. *ря́дък* «редкий», сербохорв. рȉjетки̑, ријѐдак, ж. ријѐтка, словен. rẹ́dək, ж. rẹ́dka, чеш. řídký́, слвц. riedky, польск. rzadki, в.-луж., н.-луж. řědki, полаб. rjódke. || Родственно лтш. rę̃ds, rę̃ns «редкий», лит. rẽtis «сито из лыка», rẽtas «редкий», лат. rēte, -is ср. р. «рыболовная, охотничья сеть» (Фик, BB 2, 211; М.—Э. 3, 518, 520; Траутман, BSW

12; Уленбек, Aind. Wb. 288; Перссон 278, 638). Популярное сравнение с лит. erdvas «просторный» (Траутман, там же; Педерсен, IF 5, 56; KZ 38, 309 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 418 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 51) спорно из-за ударения; см. Лиден, Bland. Bidr. 26; Перссон 638; Брюкнер, KZ 46, 234; Торбьёрнссон 1, 10; Миккола, Balt. u. Slav. 44; Мейе—Эрну 997. См. *рéжа*, *режь*. [Сравнение с лит. erdvas представлено еще у Вайана (Gramm. comparée, 1, стр. 161). — *Т.*]

Редрик — имя собств., м. Напрашивается толкование «красноголовый», ср. *рёдрый* (см.). Но ср.: *конь Редриковъ*, *нѣмецкого богатыря*, в приписке на полях псалтыри XVI в. (Веселовский, ЖСт., 1891, вып. 3, стр. 257), поэтому это имя хотя бы частично происходит из нж.-нем. Dedrik = *Дитрих Бернский* [= Теодорих Веронский, король остроготов].

рёдрый «рыжий, красно-желтый (о рогатом скоте)», *рёдра* «рыжая корова», арханг. (Подв.), русск.-цслав. *рьдьръ* (Изборн. Святосл. 1073 г., Пролог XIV в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1893, ноябрь, стр. 49; РФВ 64, 115). Предполагают ассимиляцию гласных **ръдьръ* > **рьдьръ* (Соболевский, Лекции 90; Дурново, Очерк 171), аналогичное толкование дает Мейе (Ét. 114), который пытается объяснить цслав. **рьдръ* влиянием слова **рьдѣти*. || Связано с *рдеть*, *рудá*, *рýсый*. Родственно лит. rùdas «бурый», rùdis «лошадь коричневой масти», лтш. ruds «рыжеватый, бурый», др.-инд. rudhirás «красный, кровавый» (ср. Дебруннер, IF 54, 272), греч. ἐρυθρός, лат. ruber «красный», тохар. A rätraṃ, rtärye «красный», B rätre — то же (из **rutro-*), др.-исл. roðra ж. «кровь убитого животного», гот. rauþs, д.-в.-н. rôt «красный»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Перссон 885; Френкель, IF 50, 8 и сл.; Мейе, Ét. 114, 380; Мейе—Вайан 350; Лиден, Tochar. Stud. 26; Лёвенталь, Farbenbez. 11 и сл.; Торп 351; Мейе—Эрну 1021; Вальде—Гофм. 2, 444 и сл. [Сюда же, возм., др.-инд. Rudra — имя божества; см. Пизани, ZDMG, 104, 1954, стр. 136 и сл. См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 24 и сл.; Швентнер, KZ, 73, 1955, стр. 110 и сл. Едва ли правильно относит сюда же Заимов (БЕ, 3, 1953, 172 и сл.) болг. *рýен*, *рýйно* (*вúно*) «хорошее, обильно струящееся вино», хорв. rujan «красный». — *Т.*]

редýкция «сокращение»; (стар.) «удаление от должности, увольнение», начиная с Петра I (Смирнов 256). Через польск. redukcja из лат. reductiō «обратное приведение, отведение».

редýт, род. п. **-а** «вид окопного укрепления», впервые в 1695 г., у Петра I и Ф. Прокоповича (Христиани 35). Через франц. redoute — то же из ит. ridotto, лат. reductus.

ре́дька, укр. *ре́дька*, др.-русск. *ретька* (XVI в.; см. Срезн. III, 216) наряду с более стар. *редьковь* (Панд. Никона, 1296 г.; см. Соболевский, Лекции 66), сербск.-цслав. *редькы*, *рьдькы*, сербохорв. рȍтква, рȍква, словен. rédkəv, чеш. ředkev, слвц. red'kev «редька», red'kovka «редиска», польск. rzodkiewka, в.-луж. rjedkej, н.-луж. ŕadkej. Эти формы нельзя возвести к единой исходной; отчасти — из *rьdьky (укр.), отчасти — из *redьky (польск., в.-луж., н.-луж.). Нем. посредство является достоверным ввиду гласного первого слога и *-y*. Некоторые формы могли подвергнуться народн. этимологии. Русск. формы, возм., восходят к нж.-нем., ср.-нж.-нем. redik, д.-в.-н. retih. Первоисточником является лат. rādīcem; см. Кипарский 276; Кнутссон, GL. 39 и сл.; Соболевский, AfslPh 33, 480; Лекции 215; ЖМНП, 1911, май, стр. 165; Мейе, Ét. 184; Уленбек, AfslPh 15, 490; Стендер-Петерсен, ZfslPh 7, 292; Шварц, AfslPh 42, 285. Сербохорв. форма, по-видимому, происходит непосредственно из ром.; см. Скок, AfslPh 31, 474; Кипарский, там же. Лит. ridìkas заимств. из др.-русск. **рьдька* (Буга, ZfslPh 1, 17), лтш. rutks — из того же источника и сближено с ruds «красноватый» (М.—Э. 3, 565)

реéстр «опись», впервые в 1665 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), укр. *реєстр*, *реєстер*. Через польск. rejestr из ср.-лат. regestrum от лат. regestum «внесенное, записанное»: regererе «приносить назад, вносить»; см. Преобр. II, 194; Христиани 28; Смирнов 257; Маценауэр 292.

режа, см. *реша*.

ре́жа, режь ж. «леса, которые строятся клетками, бревенчатая клетка». От *ре́дкий* из *rědja. Нельзя сравнивать с лтш. reiza «ряд, порядок, слой», др.-прусск. reisan вин. п. ед. ч. «раз», д.-в.-н. rîga «ряд», ср.-в.-н. rîhe, rîge, вопреки Маценауэру (LF 18, 255 и сл.) Сюда же *ре́жа* «рыболовная сеть с редким плетеньем» (ср. *ре́день*). Маценауэр (LF 18, 261) предполагает для последнего исходную форму **ряжа*, якобы из *rę̆g-, которое он пытается сблизить с лат. ringor, ringī «разевать рот», но это его объяснение неубедительно.

режи́м, род. п. **-а**. Из франц. régime — то же от лат. regimen «управление, правление»: regō, -ere «править».

режиссёр, род. п. **-а**. Из франц. régisseur — то же.

Ре́жица — стар. название города *Резекне* в Латгале, польск. Rzeżyca, нем. Rositten, лтш. Rêzekne, *Rēzīt(i)ne (pils), первонач. *Rēžīte, *Rēža; см. Буга, Streitberg-Festg. 32; KS 1, 254; Нидерман, WuS 8, 93; М.—Э. 3, 521.

ре́жу, см. *ре́зать*.

режь ж. «мелкоячейная рыболовная сеть», арханг. (Подв.). Связано с *ре́дкий*. Ср. диал. *ре́дель* «сеть с большими ячеями», мезенск. (Подв.).

рез, род. п. **-а** «прибыль, проценты», др.-русск. *рѣзъ* — то же (РП 40), *сърѣзити* «получить прибыль», там же (Карский, РП 105). Первонач. **rězъ* = «зарубка, надрез», болг. *ряз* «лемех», словен. rêz «надрез», польск. rzaz «разрез пилой». || Родственно лит. rẽžas м. «разрез», atrėžaĩ мн. «обрезки»; см. Траутман, BSW 245 и сл. Связано с *ре́зать*, *раз*. Знач. «прибыль» Преобр. (II, 235) объясняет из «верхний слой, вершок товара», который сгребается линейкой и удерживается как сбор. Ср. также сербохорв. по̏рез «налог, подать», по̏реза — то же, словен. porẹ̑za «вид штрафного налогообложения». Маценауэр (LF 18, 255 и сл.) сравнивает слав. **rězъ* с греч. ὀρέγω «протягиваю, простираю», др.-инд. ṛ́jyati, ṛ̃ñjáti «протягивается, спешит», лат. regō, -ere «править, направлять прямо» (ср. о последнем Вальде—Гофм. 2, 426 и сл.), но это сравнение неубедительно.

резан «стар. русск. мелкая монета», др.-русск. *рѣзана* «монета» (СПИ и др.), *рѣзанъка* «вид подати», *рѣзань* «кусок, отрезок». Это слово обозначало первонач. «полдиргема, разрезанный диргем» (Бауэр у Шрёттера 565; Mi. EW 278; Шрадер—Неринг 1, 372). От *ре́зать*. Ср. *рубль*.

ре́зать, ре́жу, также о волке, загрызающем животных, напр. вятск. (Васн.), укр. *рі́зати*, *рі́жу*, др.-русск. *рѣзати*, *рѣжу*, ст.-слав. **рѣзати, рѣжѫ** κόπτω (Остром., Мар. и др.), болг. *ре́жа*, сербохорв. рѐзати, рѐжêм, словен. rézati, rêžem, чеш. řezati, слвц. rezať, польск. rzezać, rzeżę, др.-польск. rzazać, в.-луж. rězać, н.-луж. rězaś. Связано чередованием гласных с *раз*, ср. также *рез*. || Родственно лит. rẽžti, rẽžiu «резать, царапать, проводить борозду», rẽžis м. «надрез, царапина, рубец, полоса пашни», греч. ῥήγνῡμι «ломаю, разрываю», буд. ῥήξω, пф. ἔρρωγα, ῥῆξις, лесб. Ϝρῆξις ж. «проламывание»; см. Траутман, BSW 245; Гофман, Gr. Wb. 297 и сл.; Мейе, MSL 9, 142; Мейе—Вайан 76, 135; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90.

ре́звины мн. «корзина для переноски сена», южн., калужск. (Даль), *ро́звины* мн. (то же), тверск., ржевск. (Даль), блр. *ре́дзгіны*, *ре́згіны*, *ре́звіны* — то же (Носович). Заимств. из лит. rẽzgynės, rẽzgis «плетенка, корзина» (Куршат); см. Вольтер у Карского, РФВ 49, 20 и сл.

ре́звый, *резв*, *резва́*, *ре́зво*, укр. *рі́звий*, нареч. *рі́зво*, польск.

rzeźwy. Связано с *ре́зать*, *ре́зкий* (Mi. EW 278; Преобр. II, 234). Ср. *ко́свенный*: *косо́й*. Неубедительно сравнение с греч. ὀρέγω «протягиваю», др.-инд. ṛ́jyati «растягивается, спешит», вопреки Маценауэру (LF 18, 255).

резеда́. Ввиду конечного ударения — из франц. réséda — то же, происходящего от лат. resēda — то же (начиная с Плиния, Nat. Hist. 27, 131: resēdā est herba..; quī cūrant eā, addunt haec verba: resēdā, morbōs resēdā), которое было осмыслено как связанное с resēdāre «исцелять»; см. Вальде—Гофм. 2, 431; Клюге-Гётце 479.

ре́зендать «трещать», олонецк. (Кулик.). См. *ря́жандать*; ср. Калима 209.

резе́нь, рязáнь «лесные яблоки» (Герцен, Даль). Из них приготовляют *квас*. Вероятно, от *ре́зать*, т. е. «разрезанные яблоки».

резе́рв, род. п. **-а**, стар. *резерва*, у Петра I (Смирнов 257). Первая форма заимств. из франц. réserve, напротив, *резерва* — из польск. rezerwa или нем. Reserve — то же (Преобр. II, 194).

резе́я «лихорадка», арханг. (Подв.). От *ре́зать*, ср. *трясея*.

резиде́нт, род. п. **-а** «уполномоченный представитель», впервые как «дипломатический агент», при Петре I (Смирнов 257). Через нем. Resident из франц. résident (Христиани 26).

резиде́нция, начиная с Петра I (Смирнов 257). Через польск. rezydencja или нем. Residenz от лат. residentia: residēre «восседать».

резидовать «иметь пребывание (об официальном представителе)», у Петра I (Смирнов 257). Из польск. rezydować от лат. residēre «пребывать».

рези́на. Через франц. résine «смола», ит. resina от лат. rēsīna, восходящего к греч. ῥητίνη «древесная смола». В пользу франц. посредства говорило бы *резинласти́к* «Gummi elasticum», которое Маценауэр (LF 16, 185) производит из франц. résine élastique.

ре́зкий, *ре́зко*, нареч., укр. *різки́й* «резкий, острый». Из **рѣ́зъкъ* от *ре́зать*. Ср. также *ре́звый*.

резолю́ция, начиная с Петра I; см. Христиани 21. Через польск. rezolucja из лат. resolūtiō: resolūtus, resolvō, -ere «распускать, решать»; ср. также Смирнов 258.

резо́н, род. п. **-а,** народн. *резо́н(т),* впервые *резо́н* «довод», XVIII в.; см. Смирнов 258. Из франц. raison «повод, причина» от лат. ratiōnem «расчет, рассуждение, причина». Отсюда *обрезо́нить, урезо́нить.*

резона́нс, род. п. **-а.** Из франц. résonnance — то же.

резонёр, род. п. **-а.** Из франц. raisonneur, возм., через нем. Räsoneur.

рей I м., род. п. **рья, ре́я** «рига, овин», псковск. (Даль), *ре́я* (ж.) — то же, гродненск., минск., смол. (Добровольский). Из эст. rei, род. п. reia — то же, наряду с rihi, род. п. rihe, фин. riihi — то же; см. Калима 199 и сл.; Томсен, SA 4, 478 и сл. В распространении эст. слова в блр. районах сыграли также роль балты (лит. rija, лтш. rija); см. М.—Э. 3, 523. См. об этих словах Сетэлэ, **FUF** 13, 97 (с литер.), см. также *рея, ри́га.*

рей II «рея». Из голл. ree — то же; см. Мёлен 158; едва ли через посредство польск. rej — то же, вопреки Преобр. (II, 195), принимая во внимание незначительное развитие морского дела у поляков. Поскольку соответствующие герм. слова связаны с нем. ragen «подниматься, возвышаться» (о котором см. Клюге-Гётце 466), то сюда же следует отнести *ре́и* мн. «доски, висящие по бортам лодки и похожие на большие весла, которые, будучи спущены в воду, заменяют киль», олонецк. (Кулик.); см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 30 и сл. Ср. *ре́я.*

рейд, род. п. **-а** «место стоянки кораблей», начиная с 1720 г., Уст. морск.; см. Смирнов 258. Из нидерл. reede — то же, ср.-нидерл. reede, ср.-нж.-нем. reede, reide, которые связаны с нов.-в.-н. bereit «готовый» (Мёлен 162; Маценауэр 292; Клюге-Гётце 474).

ре́йка «легкое с сердцем и печенкой (особенно гусиные)», смол. (Добровольский). Неясно.

рейнве́йн, род. п. **-а,** впервые у Петра I; см. Смирнов 258, совр. также *ре́йнское вино́.* Из нем. Rheinwein. Ср. также *ре́нсковый.*

рейс, род. п. **-а,** прилаг. *ре́йсовый* Из нидерл. reis, ср.-нж.-нем. reise «отъезд, путешествие», нов.-в.-н. Reise «путешествие», которые связаны с гот. urreisan «подниматься»; см. Мёлен 165; Клюге-Гётце 477.

ре́йтар «солдат в латах на коне», начиная с 1615 г.; см. Христиани 34, также у Котошихина 28 и сл., укр. *рейта́р*. Через польск. rajtar из нем. Reiter «всадник»; см. Брюкнер 453.

рейту́зы мн., польск. rajtuzy. Из нем. Reithosen «обтягивающие штаны, предназначенные для верховой езды» (Брюкнер 453; Преобр. II, 195).

рейтфрак «сюртук для верховой езды» (Лесков). Из нем. Reitfrack.

рейчейдать, ре́цейдать, речейдать «хрустеть, трещать, поскрипывать», олонецк. (Кулик.). Недостоверно происхождение из вепс. räiččäidä — то же, которое связано с фин. räiskätä «потрескивать, трещать»; см. с сомнением Калима 209 и сл. Ср. *рячкону́ть*, *ря́чкать*.

река́, мн. *ре́ки*, укр. *ріка́*, др.-русск., ст.-слав. рѣка ποταμός, χρημνός (Остром., Супр.), болг. *река́*, сербохорв. ри̏јека, мн. рӣјекӗ, словен. rẹ́ka, чеш. řeka, слвц. rieka, польск. rzeka, в.-луж., н.-луж. rěka, полаб. rěka. Родственно *рой*, *ри́нуть(ся)*, *ре́ять*. || Далее родственно др.-инд. rấyas м. «течение, ток», ríyatē «двигается, начинает течь», rītíṣ ж. «ток, бег», rētas «течение», rīṇas «текущий», галльск. Rēnos «Рейн», ср.-ирл. rían «река, дорога», лат. rīvus м. «ручей, канава», др.-ирл. riathor «torrens», алб.-гег. ritë «влажный, мокрый» (Йокль, Stud. 74), др.-англ. ríð м., ж. «ручей, река», англ. диал. rithe, ср.-нж.-нем. rîn «ток воды»; см. Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 262; Шпехт 63, 201; Мейе—Эрну 1014 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 437. Менее убедительно сравнение с д.-в.-н. rîga «ряд», ср.-в.-н. rîhe — то же, др.-инд. rēkhā ж. «ряд, полоса, царапина», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 253), Цупице (GG 137). [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 3. — *Т.*]

рекетме́йстер «чиновник, принимающий прошения» (Даль), начиная с Петра I; см. Смирнов 259. Из стар. нем. Requêtenmeister — то же от франц. requête «прошение», народнолат. *requaesita, requaerere «требовать, просить» (Гамильшег, EW 758).

рекла́ма. Через нем. Reklame из франц. réclame, первонач. — «подзывание сокола на охоте; ключевое слово в конце страницы», которое подверглось семантическому влиянию англ. to reclaim «привлекать к себе внимание» (ср. Гамильшег, EW 747).

рекламúровать. Через нем. reklamieren или непосредственно из франц. réclamer от лат. reclāmāre «предъявлять требование». Стар. *рекламовать* — то же, начиная с Петра I (Смирнов 259), вероятно, через польск. reklamować.

рекогносцирóвка, рекогносцировáть. Через нем. rekognoszieren из лат. recōgnōscō «проверяю, осматриваю».

рекомендовáть, -ýю, *рекомендáция*, и то, и др. с 1705 г., начиная с Петра I (Христиани 30; Смирнов 259). Через польск. rekomendować, rekomendacja от лат. recommendāre, recommendātiō, mandāre «поручать».

рекóрд, род. п. **-а**. Через нем. Rekord из англ. record «выдающееся достижение», которое восходит к франц. record «воспоминание» (Хольтхаузен 162; Гамильшег, EW 747).

рекотáть «громко хохотать», череповецк. (Герасим.). Связано с *рекýй*, *реготáть*, *рокотáть*.

рекреáция «отдых». Через польск. rekreacja — то же от лат. recreātiō: recreāre «подкреплять».

рéкрýт «новобранец», народн. *нéкрут* (Соболевский, Лекции 145); впервые *рéкрут*, 1701 г., начиная с Петра I (Христиани 36). Форма с ударением на начале — через польск. rekrut, с ударением на конце — из нем. Rekrut от франц. recrue «новобранец», recruter «набирать войска»; см. Гамильшег, EW 748; Преобр. I, 600; II, 195.

Ректа, Рехта — распространенное речное название в бывш. Могилевск., Смол., Арханг. губ. (см., между прочим, Маштаков, Днепр, в ряде мест), также *Рекотка*, в [бывш.] Смол. губ., а также *Нерехта* — название рек в [бывш.] Тверск., Костром., Владим. губ. От *рекотáть*, *реготáть*, *рокотáть*, т. е. «рокочущая, шумная река», и — с отрицанием *не-* — «тихая река».

рéктор, род. п. **-а**, впервые в 1643 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367; укр. *рéктор*. Через польск. rektor из лат. rēctor «правитель, управитель»: regō, -ere «управлять».

рекý, речёшь, инф. *речи́*, диал. *речи́ть* «говорить», смол., самарск. (Даль), укр. *ректи́*, *речи́*, 1 л. ед. ч. *речý*, др.-русск. *рещи*, *реку*, ст.-слав. **рєшти, рєкѫ**, повел. накл. **рьци** λέγειν (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *рекá*, сербохорв. рѐчѐм, рѐћи, словен. réčem, réči, чеш. řku, řísi, слвц. rečiem, riect', польск. rzekę, rzec, в.-луж. rjec, н.-луж. ŕac. Праслав. *rekti, *rekǫ связано чередованием гласных с *рок*, *речь*, *рáчить* (см.); || Родственно лит. rẽkti, rėkiù «кричать, реветь»,

rĕkauti, rĕkauju — то же, лтш. rèkt «реветь, громко кричать, выть», rę̃kuôt «болтать, беседовать», др.-инд. racáyati «приводит в порядок, изготовляет, образует, готовит», racanam ср. р., racanā́ ж. «упорядочение, расположение, устройство», гот. rahnjan «рассчитывать», garēhsns «определение, постановление», ragin ср. р. «совет, решение», тохар. A rake, B reki «речь, слово», лат. raccō, -āre «кричать, как тигр», др.-ирл. réimm «крик» (*rekmen); см. Цупица, GG. 136; Торп 335; Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 519; Маценауэр, LF 17, 171; Уленбек, Aind. Wb. 242; Мейе, MSL 14, 333; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 236; Стокс 230. Менее вероятно сравнение балт. и слав. слов с гот. wrōḫjan «обвинять», wrōhs «обвинение», нов.-в.-н. rügen «порицать, пенять», вопреки Леви (PBB, 32, 142).

рéкше «то есть, это значит». От *рекý*, первонач. — прич. прош. действ. др.-русск., ст.-слав. **рекъ, рекъши**, им. мн., м. **рекъше**; ср. также Преобр. II, 200, и подробности в грамматиках.

религия, уже у Куракина: *религия*, *релéя* (1705—1706 гг.; см. Христиани 17). Заимств. через польск. religia из лат. religiō; см. Преобр. II, 195. Сюда же *религиóзный* — через нем. religiös — то же из лат. religiōsus «набожный».

рель I, род. п. **-и** «перекладина; козлы; гребень, гряда; виселица», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), также «шест», мн. *рéли* «качели», ряз. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *рéлья* ж. «качели», ряз. (Даль), укр. *рéля* ж. «качели», обычно мн. *рéлі*. || Затруднительно уже само восстановление древней фонетической формы. Во всяком случае, не из *rĕlь, принимая во внимание укр. *-е-*, вопреки Зубатому (см. ниже). Реконструировали форму *rьdlь и сближали ее с лит. arĕdas «шест», мн. arĕdai «колосники»; см. Торбьёрнссон (1, 11), Петерссон (KZ 47, 245; BSl 89), против чего выступил Микола (Balt. u. Slav. 46). Абсолютно недостоверно родство с лат. ridica «подпорка для виноградной лозы, получаемая расщеплением более крупных кольев», греч. ἐρείδω «прислоняю, подпираю», ἀντηρίς, -ίδος «пилястр», вопреки Петерссону (там же, 89 и сл.) Едва ли существует связь с лит. rĕklės «перекладины над печкой, помост», rĕklas «чердак», лат. rētae мн. «деревья, торчащие из реки или по берегу реки», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 409), Микколе (там же), Преобр. (II, 196), поскольку слав. ě здесь исключено. Сомнительно заимствование из англ. reel «мотовило», вопреки Маценауэру (292), или из нем. Riegel «засов», вопреки Грюненталю (KZ 63, 122).

рель II «возвышенное место, отмель, луг», с.-в.-р. (Филин 127), *рела́*, *рёла́* «холм, бугор; мель», олонецк. (Кулик.), *рёлка* — то же, др.-русск. *рьль* (часто в грам. 1136 г. и др.; см. Срезн. III, 216). || Вероятно, тождественно предыдущему. Ср. *хребе́т*, *бедро́* и под. в знач. «кряж, часть рельефа местности». Сравнение с др.-инд. ṛdú- «влажность», греч. ἄρδα ж., ἄρδαλος м. «грязь», ἄρδω «увлажняю» (Торбьёрнссон 1, 11) сомнительно по семасиологическим соображениям. Знач. «время для пахоты» у слова *рель*, вопреки Дювернуа (Др.-русск. словарь), не засвидетельствовано; см. Ляпунов 72 и сл.; Миккола (Balt. u. Slav. 46) высказывается в пользу разграничения *рель* I и *рель* II. Но ср. *грядá*.

рельс, род. п. **-а**, м., *ре́льса*, ж., мн. *ре́льсы*. Заимств. из англ. rails (мн.) (от rail «рельс, засов, решетка») от ст.-франц. reille «брусок, полоса», лат. rēgula «прямая палка, брусок, планка»; см. Хольтхаузен 159; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 508; Маценауэр 408; Преобр. II, 196.

реля́ция «донесение», начиная с Петра I, 1703 г. (Смирнов 260). Через польск. relacja из лат. relātiō «сообщение» (Христиани 30).

рема́ «поемный кустарник и лес в речной долине», оренб. (Даль). Неотделимо от *урема́* (см.). Не связано с цслав. *рема* «течение» (XVII в.), вопреки Торбьёрнссону (1, 10), потому что последнее слово заимств. из ср.-греч. ῥέμα, греч. ῥεῦμα «течение»; см. Миккола, Balt. u. Slav. 44 и сл. Абсолютно сомнительно родство с лит. armuõ, -eñs «пашня, топкая почва» (Торбьёрнссон, там же; Педерсен, KZ 38, 313); ср. Миккола, там же; Калима 210.

ре́мез, род. п. **-а** — птица «Parus pendulinus» (Даль), укр. *ре́мез*, чеш. remiz, remiš, польск. remiz; заимств. через польск. из нем. Riedmeise, голл. rietmeese (Гримм 8, 920); см. Mi. EW 275; Булаховский, ОЛЯ 7, 106; Преобр. II, 196; Брюкнер 457. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 13) без достаточных на то оснований считает это слово исконнослав. и сравнивает его со словен. romǫ̑n «бормотание, речь», чеш. romoň «раскаты грома», др.-исл. rómr «речь», rómr м. «голос, речь»; см. об этих словах выше, на *рай* II.

ремеза́ «деловитый человек», *ремези́ть*, *ремежу́* «суетиться, тормозить», «егозить», тверск. (Даль). Возм., связано с *ремесло́* (см.), сербск.-цслав. *ремьство* τέχνη, *ремезьство* (Mi. LP 798), др.-русск. *ремезъ* (1 раз в XIV в.), согласно Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 13 и сл.) Последний предполагает звукопод-

ражательное происхождение и сравнивает с *лебези́ть*. См. *ремесло́*.

реме́нница «летучая мышь», олонецк. (Кулик.). Производное от *реме́нь*. Ср. знач. *кожа́н* — то же.

реме́нь, род. п. **-мня́**, укр. *ре́мінь*, др.-русск. *ремыкъ* — то же (Пандекты Никона), *ремень* (Изборн. Святосл. 1073 г., полоцк. грам. 1330 г. и др.; см. Срезн. III, 114), ст.-слав. **ремень** ἱμάς (Остром., Мар.), болг. *ре́мен*, *ремѝк*, *ре́мък* (Младенов 559), сербохорв. рѐмѐн, род. -мена, рѐмик, словен. rémen, -ẹ́na наряду с jérmen, -ẹ́na, чеш. řemen, слвц. remeň, польск. rzemień, в.-луж. rjemjeń, н.-луж. ŕeḿeń. || Праслав. *remy, род. п. *remene. Ввиду ст.-слав. примеров и древних особенностей словообразования заимствование из герм. (ср. д.-в.-н. riumo «ремень», ср.-в.-н. rieme) невозможно. В противном случае ожидалось бы *rjumenь, вопреки Миклошичу (Mi. EW 275), Брюкнеру (475), Корбуту (486), Кипарскому (262). Более удачна мысль о первонач. знач. «ремень ярма» и родстве с греч. ἀραρίσκω «соединяю», ἁρμός «член», лат. arma «доспехи, утварь, оружие», armentum «крупный рогатый скот», а также с *ярмо́* (см.); ср. Педерсен, KZ 38, 311 и сл.; Шпехт 149 и сл.; Преобр. II, 196 и сл.; Голуб—Копечный 322. Невозможно сравнение с греч. ῥάμνος «терновник», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 189 и сл.); о последнем слове более удачные предположения высказал Гофман (Gr. Wb. 294); Буазак (834) сближает рассматриваемое слово с *ве́рба* (см.). Неправильное объяснение дает Микола (Balt. u. Slav. 47). Привлекаемое им др.-исл. reim(a) ж. «ремень», возм., заимств. из ср.-в.-н. rême — то же (Хольтхаузен, Awn. Wb. 225, иначе Ельквист 826). Происхождение слова *реме́нь* является темным, согласно Мейе (Ét. 424).

ремесло́, диал. *ремество́*, укр. *ремесло́*, *реме́ство*, блр. *ремество́*, др.-русск., ст.-слав. **ремьство** τέχνη (Супр.), сербск.-цслав. *ремьство*, *ремезьство* (мин. Михановича, XIII в., согласно Ильинскому, ИОРЯС 16, 4, 14), чеш. řemeslo, слвц. remeslo, польск. rzemiosło, др.-польск. rzemięślnik (библия Софии и др.), в.-луж. rjemjesło, н.-луж. ŕeḿesło. || Сравнивают с *rǫbъ «кайма», rǫbiti (см. *руб*, *руби́ть*), далее лтш. remesis «плотник». remiķis — то же, др.-лит. remẽsas «ремесленник», remẽstas «ремесло» (Скарджюс, Žod. Dar. 311, 367), лит. reḿti, remiù «подпирать», raḿtis «подпорка», ramtýti «рубить», rámdas «рубец», лтш. raḿstît «рубить тупым топором, пилить тупой пилой», др.-прусск. romestue «топор», англос. rėmian «чинить, восстанавливать»; см. Маценауэр,

LF 16, 181; М.—Э. 3, 479, 509 и след.; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, Apr. Sprd. 416. Прочие сравнения — у Ильинского, ИОРЯС 16, 4, 14 — сомнительны, особенно из *erbmez-slo, якобы связанное с *рабóта*. Ср. *ремезá*. Носовой гласный в др.-польск. считается вторичным (ср. Лось, Gram. polska 1, 60; Улашин, Symb. Rozwadowski 2, 402; Брюкнер 475), поэтому не рекомендуется использовать его наряду с с.-в.-р. *ремясло* (1650 г.) для далеко идущих выводов относительно первонач. формы, вопреки Соболевскому (Лекции 82). См. также *рукомеслó*. [См. еще Френкель, ZfslPh, 23, 1955, стр. 342. — *Т.*]

ремúз, род. п. **-а** «недобор взятки в карточной игре». Из франц. remise — то же (Преобр. II, 197).

ремóнт, род. п. **-а**, сначала — в знач. «поставка лошадей в полки», у Петра I (Смирнов 260). Из франц. remonte «замена, вторичное снаряжение лошадей» (Горяев, ЭС 450).

ремóха «суконная тряпка», вятск., *рéмох* — то же, оренб. (Даль), *ремýх* «полотно, скатерть». По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 190), связано с *ремéнь, ремьё*. Ср. *рóмонь*.

рéмство «ненависть, злоба, досада», *ремствовáть* «ненавидеть» (Даль), укр. *рéмство* «недовольство», *ремст* — то же, *рéмствувати* «быть недовольным». || Маценауэр (LF 16, 181) сравнивает с лит. susiremtì, -remiù «упереться против к.-л.», susiramstýti — то же; см. также Mi. EW 275.

ремýзия «канитель», тамб. (РФВ 68, 403), «случай», сарат. (РФВ 66, 206). || Неясно. Считать источником франц. remous «водоворот» не дает возможности окончание.

ремьё, собир., «тряпье», зап., *ремóха* «лоскут, тряпка», оренб. (Даль). Ср. *ремóха*. Согласно Бодуэну де Куртене (у Даля 3, 1677), связано с *ремéнь*. Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с *рясá, рубáшка* и др., вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10).

ренг «средство для крашения бороды», кавк. Через тур. räng или непосредственно из нов.-перс. reng «краска», которое связано с др.-инд. raṅga- «краска»; см. Хорн, Npers. Et. 138; Локоч 136.

рéндуш «камень, оплетенный лыком, привязываемый к нижнему краю невода в виде грузила», арханг. (Подв.). Темное слово.

ренегáт, род. п. **-а**, начиная с Петра I (Смирнов 260 и сл.). Через нем. Renegat или франц. renégat «отступник» от ит. rinne-

gato — то же, rinnegare «отказываться, отрекаться» (Гамильшег, EW 755).

ренéт, род. п. **-а** «сорт яблок», народн. *ранéт*, моск. (Преобр.). Из франц. reinette от лат. rēgīna, первонач. la reine des pommes «королева яблок» (Доза 620); см. еще Преобр. II, 197.

ренжá «сойка, Garrulus glandarius», тихвинск. (РФВ 62, 295). См. *ронжа*.

ренкий «горячий (о лошади)», кашинск. (См.). Связано с *рúнуть* и *рьяный*.

ренский I «гульден», только в XVII в., напр. у Аввакума 220, укр. *ринський*. Из польск. reński «рейнский (гульден)»; см. Mi. EW 277; Брюкнер 457. Относительно этой нем. монеты см. Вике у Шрёттера 245 (согласно которому, с 1556 г.).

ренский II, чаще, *рéнсковый* «рейнвейн», обычно *рéнсковый пóгреб*; *ренское вино*, Котошихин 84, также Радищев 61; *реншвин* «рейнвейн», 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 261 (последнее из голл. Rijnsch wijn). Заимств. через польск. reńskie wino «рейнвейн»; см. Брюкнер 457; Смирнов, там же; Грот, Фил. Раз. 2, 508.

рéнта. Из нов.-в.-н. Rente — то же от ср.-в.-н. rente, ст.-франц. rente, ср.-лат. rendita, rendere от лат. reddere «отдавать назад, возвращать» (Клюге-Гётце 479); ср. Преобр. II, 197.

рентерéя «казначейство», впервые у Петра I; см. Смирнов 261. Через нем. Renterei — то же (Лютер; см. Гримм 8, 815); см. Преобр. II, 197; см. предыдущее слово.

рентмéйстер «казначей», начиная с Петра I; см. Смирнов 261. Из нем. Rentmeister; см. Преобр. II, 197.

рень ж. «отмель», укр. *рінь*, род. *рíні* «крупный песок», др.-русск. *рѣнь* «отмель» (Лаврентьевск. летоп., Ипатьевск. летоп. под 988 г.); см. Тернквист 243 и сл. Может быть как родственным, так и заимств. из др.-исл. rein «полоска земли, поросшая травой», шв. rēn — то же, норв. rein, д.-в.-н., ср.-в.-н. rein «межа», ср.-нж.-нем. rên, которые родственны др.-ирл. roen «горная цепь» и далее — лит. rievà «скала, каменное ущелье», raivė «полоса», лтш. riêva «углубление, борозда». Фонетических подтверждений в пользу заимствования нет. Внушает подозрения распространение исключительно в вост.-слав. (М.—Э. 3, 550; Тернквист 243 и сл.; ZfslPh 8, 430 и сл.; Перссон 769; Торп 332; Лескин, Bildg. 346 и сл.; Стокс 234). Эта группа слов связана с *рекá*, *рой*, *рúнуть*.

реп «вид каната», впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Из голл. геер — то же (Мёлен 163). Также в сложениях, напр. *гардельреп* (см. *гардель*).

ре́па, укр. *пі́на*, русск.-цслав. *пѣна*, болг. *пя́на*, сербохорв. рѐпа, словен. гẹ́ра, чеш. ří́ра, слвц. гера, польск. rzepa, в.-луж., н.-луж. гёра, полаб. герó. || Вероятно, древний странствующий культурный термин неизвестного происхождения; ср. лит. гóрė́ «репа», д.-в.-н. ruoba «репа» наряду с râba ж. (и.-е. *гār- и *гēр-), лат. гāpum ср. р., гāра ж., греч. ῥάπυς, ῥάφυς ж. «репа», ῥάφανος м. «редька»; см. Траутман, BSW 237; Фик 1, 530; Торп 347; Вальде—Гофм. 2, 418; Мейе—Эрну 996 и сл.; Мейе—Вайан 47. Ср. также Эндзелин, KZ 62, 25; Хоопс, Waldb. 350; Reall. 4, I и сл., где говорится относительно чередования гласных ō : ē : ā. См. также *репе́й*. [См. еще Сабаляускас, LTSR MA Darbai, 1 (6), 1959, стр. 207 и сл.; Гиндин, «Этимология», М., 1963, стр. 54 и сл. — *Т.*]

репаки́ мн. «менструация». Из фин. riepakka «спешка, неаккуратность» (Калима 197).

ре́паться, см. *ре́ппнуть*.

репе́й, род. п. -е́я, *репе́йник*, укр. *репи́к* «Agrimonia eupatoria», русск.-цслав. *рѣпии* «репейник, шип», болг. *ре́пей*, сербохорв. рѐпӯх, род. п. репӯ́ха, словен. герjѐ собир. «репейник», чеш. řepík, слвц. гepík «репейник», польск. rzep, род. п. rzepu, rzepiu «репейник». || Сравнивают с др.-исл. ráfr «крыша на стропилах», ræfr «крыша, чердак», д.-в.-н. râvo «стропило», лит. rẽplinti «громоздить»; напротив, лат. replum «филенка двери» скорее от лат. replēre «заполнять»; см. Торп 338; Хольтхаузен, Awn. Wb. 222; Преобр. II, 198. Другие предполагали связь слав. *rẽpii с лит. aprẽpti, aprėpiù «охватить», rẽplės «щипцы», др.-прусск. raples — то же, лат. rapiō, -ere «хватать, схватывать», греч. ἐρέπτομαι «есть, пожирать», алб. rjep «сдираю»; см. М.—Э. 3, 512; Брюкнер 475. Сомнительно родство с *pénа* (Остен-Сакен, IF 33, 252) и с лтш. ripinât «крутить(ся)», которое неотделимо от лтш. ripa «обруч, круг, волчок», вопреки Маценауэру (LF 18, 251); см. М.—Э. 3, 529 и сл.

репе́нить «быстро говорить», новгор., *репени́ть* «бранить», сарат.; Ильинский (ИОРЯС 22, 1, 191) сближает с *роптáть*, *рóпот*. Ср. *репе́ть*.

репертуа́р. Из франц. répertoire от лат. repertōrium «список».

репети́тор. Через польск. repetytor или нем. Repetitor из лат. repetītor «тот, кто повторяет»: repetō «повторяю».

репети́ция, сначала — об устройстве в часовом механизме, Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 261). Через польск. repetycja или нем. Repetition из лат. repetītiō «повторение». См. предыдущее.

репе́ть «роптать», моск., *репи́ть*, воронежск., *реттова́ть* — то же, тамб. (Даль). Связано с *роптáть* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 191).

репийный «кленовый», только др.-русск. *рѣпиїнъ*, прилаг. (вологодск. рукоп. XV в.; см. Срезн. III, 222). От русск.-цслав. *рѣпина* «клен», *рѣпиньнъ*, возм., связано с *репе́й*. || Ср. алб. ггар «платан» (Mi. EW 277; Г. Майер, Alb. Wb. 372).

ре́пнуть «треснуть», курск. (Даль), воронежск. (ЖСт., 15, 1, 121), *ре́паться* — то же, южн. (Даль), также «двигаться» (о детях), псковск., тверск. (Даль). Недостоверно родство с греч. ἐρείπω «опрокидываюсь, падаю», гомер., аор. ἐριπεῖν, ἐρείπια ср. р. мн. ч. «развалины», лат. rīpa «берег» (собственно, «береговой обрыв»), др.-исл. rífa «разорвать» (Маценауэр, LF 18, 252).

реполо́в, род. п. **-а** — птица «Lusciola rubecula», *ре́полов* — то же, костром. (Преобр.). Напоминает образования типа *рыболо́в*, но и в этом случае первая часть остается неясной (Преобр. II, 198). Неприемлемо сравнение с *рябо́й*, укр. *рябúй*, нем. Rebhuhn «куропатка» (Горяев, Доп. I, 39 и сл.). [*Реполо́в*, *ре́пел* — то же (Даль), сюда же фам. *Ряполовский* (XV в.), происходит от **гęръ / *гęрь* «хвост»; см. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 6 и сл. — *Т.*]

репо́рт, см. *ра́порт*.

репортёр, также *репо́ртер*. Первое, возм., из франц. reporter, второе — наверняка из англ. reporter (Грот, Фил. Раз. 2, 508; Ушаков 3, 1342).

репортировать «представлять отчет», уже в 1717 г., Меншиков; см. Христиани 31. Через нем. rapportieren или непосредственно из франц. rapporter, преобразованного под влиянием слова *репортёр*.

репримáнд «выговор, порицание» (Салтыков-Щедрин, Мельников). Из франц. réprimande — то же.

репс I «рубчатая шелковая ткань», уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 262). Через франц. reps — то же или вместе с последним из англ. rep, reps, откуда также нем. Rips; см. Доза 625; Горяев, ЭС 451; Клюге-Гётце 483.

репс II «корнеплод Brassica oleifera». Через нем. диал. Reps, обычно нов.-в.-н. Raps из *rapst, нж.-нем. rapsâd, нидерл. raapzaad, англ. rapeseed : rape «репа» (Клюге-Гётце 469).

рёпсать «хлебать», олонецк. (Даль), *репсать* «лить», с.-в.-р. (Барсов), отсюда, возм., *рёпся* «неряха, грязнуля». Неясно; вероятно, заимств. из фин. repsata, -aan «вести разнузданный образ жизни, кутить», отличается значением.

репту́х, род. п. **-уха́** «полотняная торба с кормом для лошадей», укр. *пе́нтух*, польск. reptuch, kreptuch (согласно Брюкнеру 265 и сл., часто в XIV—XVI вв.) Производится из нем. *Kripptuch, *Krippentuch; см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 193, тогда как Потебня (РФВ 1, 263) считает источником нем. Reiftuch. Примеров употребления этих нем. слов я не могу привести. Ср. ср.-в.-н. rêb, reif «канат, веревка», tuoch «ткань, полотно». Отсюда по народн. этимологии также *хребту́г*, ср. *хребе́т*. Кипарский (ZfslPh 22, 433; ВЯ, 1956, № 5, 136) объясняет *репту́х* из ср.-нж.-нем. rêpdok «кусок ткани».

репута́ция, уже в лекс. Петра I (Смирнов 262). Через польск. reputacja из лат. reputātiō «обдумывание, созерцание».

ре́ринг, ру́ринг «канатная обмотка железного якорного кольца для предохранения от ржавчины». Из нов.-в.-н., нж.-нем. röring или (форма на *-у-*) из нидерл. roering — то же (Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293).

реса́ «изобилие, множество», перм., чердынск. (Даль). По мнению Булича (ИОРЯС 4, 1498), связано с *ресно́й* «обильный, сильный» (см.).

реска, решка «пресная лепешка из муки с примесью сосновой коры», кемск., арханг. (Подв.). Из карельск. rieška, фин. rieska «пресный ячменный хлеб, блин», которое восходит к лит. prĕskas «пресный» (см. *пре́сный*), ср. Калима 197; BL. 154 и сл.; Вихман, FUF 2, 166 и сл.

рескри́пт, род. п. **-а** «высочайшее послание, государственная грамота», начиная с Петра I (Смирнов 262). Через нем. Reskript из лат. rescrīptum «указ».

ресни́ца, укр. *рясни́ця*, *рися́ця* «складка (платья)», др.-русск. *рясница* «ресница» (Тихонравов, Пам. Отреч. Литер. 2, 359), *рѧсьно* — то же, собств. *Рясницин* (грам. 1556 г.; см. Соболевский, Лекции 82), цслав. *рѧсница*, болг. *реса́* «бахрома, махор», *ресни́ца* «ресница», сербохорв. ре́са, мн. рѐсē «сережка (на дереве), бахрома», словен. rẹ́sa «ость колоса»,

«жесткий волос, усы, борода, бахрома», rę̑snica «сорт пшеницы», чеш. řasa, řasnice «ресница», польск. rzęsa — то же, в.-луж. rjasa «ряска», н.-луж. rẽsa «сережка (на дереве)». Праслав. *rę̑sa, *rę̑sьna. || От *ря́са*; см. Соболевский, там же; Срезн. III, 222; Младенов 560; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Mi. EW 277. По мнению Младенова (там же), родственно др.-инд. raçanā «веревка, пояс», raçmī- «ремень». Сомнительно. Невероятно родство с *ремьё* (см.), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10), или с *решето́*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 182).

ресно́й I «густо обсаженный ягодами», арханг. (Даль), терск. (РФВ 44, 105), от *реса́* «множество», которое сближают с *ряса* «махор, сережка (на дереве)». Неубедительно сравнение с др.-инд. vr̥ṣan- «могучий, большой», vr̥ṣas «бык», авест. varšna- «мужской», др.-исл. vrisi «исполин», др.-сакс. wrisil — то же, вопреки Буличу (ИОРЯС 4, 1498). Следует разграничивать герм. слова от индо-иран. И те и др. не имеют ничего общего с русск. словами.

ресно́й II «истинный», *реснота́* «правда», церк., др.-русск., ст.-слав. **рѣснъ** ἀληθής, **рѣснота** ἀλήθεια (Ps. Sin.; Вондрак, Aksl. Gr. 186), сербск.-цслав. *рѣснотивъ*, словен. rę̑s «правда», rę̀snóta «серьезность», rę̀snótən «серьезный». || Родственно лит. ráiškus «ясный», réiškiu, réiškiau, réikšti «означать», жем. išrýkšta, išrýkšti «сделаться явным»; см. Траутман, BSW 242; Мейе, Ét. 435; Ягич, AfslPh 2, 397; 30, 299 и сл.; Эндзелин, СБЭ 55, 198; Педерсен, IF 5, 43 и сл.; Маценауэр, LF 18, 252 и сл. Первонач. *rěsknъ, ср. *я́сный*.

реcóра, см. *рессо́ра*.

респу́блика, начиная с Петра I и Кантемира; см. Христиани 10; Смирнов 262 и сл. Из лат. rēs pūblica. См. *речь посполитая*.

рессо́ра, народн. *лесо́ра*. Из франц. ressort (de voiture) «пружина, рессора» от ressorťir «выходить наружу»; см. Преобр. II, 198 и сл.; Маценауэр, LF 16, 183.

реставра́ция. Через польск. restauracja или нем. Restauration из лат. restaurātiō.

реставри́ровать. Через нем. restaurieren или непосредственно из франц. restaurer «восстановить» от лат. restaurāre.

реститу́ция «возвращение, восстановление в прежней должности», впервые у Петра I; см. Смирнов 263. Вероятно, через польск. restytucja из лат. restitūtiō — то же.

рестора́н, род. п. **-а.** Через нем. Restaurant или непосредственно из франц. restaurant от restaurer «восстанавливать, освежать, подкреплять» (см. *реставра́ция*, *реставри́ровать*).

ресторáция «ресторан», южн. (Преобр.), также у Некрасова; шуточное *растеря́ция* под влиянием слова *растеря́ться* «потратиться». Из польск. restauracja от лат. restaurātiō «подкрепление, восстановление»; см. Томсен 347; Малиновский, PF 2, 252.

ресу́рс, род. п. **а**. Из франц. ressource «вспомогательное средство»: resourdre «подниматься», лат. resurgere «распрямляться, подниматься».

ретúвый, ретúв, *-а, -о, ретúться* «горячиться, усердствовать», укр. *ретúтися* «бороться», др.-русск. *реть* ж. «рвение, усердие, соревнование, распря», *ретити* «побуждать», *ретьныи* «спорный», ст.-слав. **рєть** ἅμιλλα, **рєтитн** ἁμιλλᾶσθαι (Супр.). Связано чередованием гласных с *рать* (см.). || Родственно др.-инд. ṛtíṣ ж. «нападение, ссора», греч. ἔρις, -ιδος ж. «спор, состязание», ἐρίζω «спорю», ἐρέθω «возбуждаю, раздражаю», ὄρνῡμι «возбуждаю» (Фик 1, 10 и сл.; 169; Перссон 637, 666; Педерсен, KZ 38, 313). Дальше в семантическом отношении отстоит гот. raþs «легкий», д.-в.-н. rado «быстрый» (М.—Э. 3, 514). Относительно лтш. rāte «ссора», rātêt «ругать», которые Маценауэр (LF 16, 184) сближает со слав. словами, ср. М.—Э. 3, 498. Кроме того, это слово сравнивали еще с др.-инд. ártham «стремление, работа, дело», arthấyati «стремится, желает» (Торбьёрнссон 1, 11; Маценауэр, LF 16, 184; против см. Педерсен, там же), лтш. rętu, retêt «затвердевать» и *обретý* (см.); см. Микола, Ursl. Gr. 3, 85.

ретирáда «убежище», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 263. Через нем. Retirade или польск. retyrada или же непосредственно из франц. retirade.

ретирировать «отступáть (о войсках)», уже у Петра I; см. Смирнов 263. Из нем. retirieren от франц. retirer «отходить назад», «тащить назад». Напротив, совр. *ретировáться* (также уже у Петра; см. Смирнов 263) — из франц. se retirer.

ретовáть, см. *рáтовать*.

ретóрика, укр. *ретóрика*. Через польск. retoryka из лат. rhetorica (ars), стар. *риторикия* (см. *ритóрика*).

ретóрта «химический сосуд с изогнутым горлышком». Через нем. Retorte из франц. retorte, лат. retortus, -a «загнутый назад, изогнутый», retorqueō, -ēre.

ретраншеме́нт «вал, окоп» (Даль, Ходасевич), стар. *ретранша-мент*, у Петра I (Смирнов 263). Из франц. retranchement.

ре́тязь «цепь», русск.-цслав. *ретязь*, укр. *ре́тяз* — то же, чеш. řetěz, слвц. ret'az, др.-польск. rzeciądz, польск. wrzeciądz «цепь, задвижка», в.-луж. rjećaz, н.-луж. ŕešaz. || Стар. *retędzь, *retęgъ, вероятно, заимств. из герм.; ср. др.-исл. rėkendi наряду с rėkendr «цепь», англос. racente, д.-в.-н. rahhinza — то же. Возм., здесь имело место сближение с суф. -ing; см. Кипарский 263 и сл. (с литер.). В таком случае *retędzь было бы результатом диссимиляции формы *recędzь (ср. *ви́тязь*). С др. стороны, Кнутссон (Palat. 134) предполагает исходное герм. *reking (ср. др.-исл. rekk «путы, оковы» в качестве источника слав. слов), однако эта форма до сих пор не засвидетельствована. Относительно перегласовки ср. *пе́нязь*. Нельзя говорить о происхождении из герм. *werting, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492). Из слав. заимств. рум. retez «дверная цепь, задвижка» (Тиктин 3, 1320), лит. rẽtėžis, rẽtėžius, rẽtėžė «ошейник» (Брюкнер, FW 126).

ре́ут «одно из старых названий колокола» (Даль), *ре́ут* или *ре-ву́н* — так называется один из колоколов Ивана Великого в Москве (Энц. Слов. 24, 768). Употребителен также гидронимом *Ре́ут*: 1) левый приток Днестра, в Молдавии; 2) левый приток Сейма, в [бывш.] Курск. губ.; 3) правый приток Остра, в [бывш.] Смол. губ.; 4) приток Оки, в [бывш.] Владим. губ. и др. (Фасмер, Mél. Pedersen 340 и сл.) Первонач. — прич. наст. вр. действ. **ревжт-* от *реву́*, *реве́ть*. Преобр. (II, 199) считает исходными муз. термины re и ut, что неверно. Ср. также название реки *Реву́чий*.

реф «название части паруса», арханг. (Подв.), впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. reev; см. Мёлен 165 и сл.; Преобр. II, 205.

рефера́т, род. п. -**а**. Из нем. Referat «доклад, отчет» от лат. referre «докладывать», сюда же *рефери́ровать*. Вероятно, через нем. referieren или франц. référer.

рефёт «жемчужная сетка на голову или косынка», новгор., орл. (Даль); также *рефи́ль* ж. «головной убор невест», нижегор., горбатовск. (Даль). Темное слово.

рефле́кс, род. п. -**а**. Через нем. Reflex из лат. reflexus «отогнутый назад».

рефле́ксия «размышление», уже в 1710 г., Шафиров; см. Смирнов 264. Через польск. refleksja из лат. reflexiō; см. Христиани 22.

рефо́рма. Из франц. réforme — то же.

реформа́т, род. п. **-а** «приверженец кальвинистского вероисповедания», уже у Петра I (Смирнов 264). Через польск. reformat из лат. reformātus «преобразованный».

рёх «хрюкание, храп», *рёхать, -аю, рёха* «тот, кто хрюкает, храпит», ср. также *ро́хля* (см.), укр. *ро́ха* «свинья», *ро́хкати* «хрюкать», *рох*! межд. «хрю!», блр. *ро́хаць* «хрюкать». || Звукоподражательное. Ср. *рюх-рюх*! — возглас, служащий для подзывания свиней, также *хрю, хрю*!, лтш. rekstêt, rekšêt, -u, -ẽju «хрюкать» (М.—Э. 3, 508; Преобр. II, 199). Сюда же *рёхкать, рю́хкать* «хрюкать», олонецк. (Кулик.), которое не обязательно заимств. из люд. röhkädä, вепс. 1 л. ед. röhkan — то же, вопреки Калиме (198), Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 101).

рёхкач «копна из 10 ржаных снопов», олонецк., *ро́вкач* «копна из 20 снопов», петрозаводск. (Кулик.). || Заимств. из вепс. ŕeuk, мн. ŕeukad «копна из снопов овса», фин. röykkö «копна», эст. rõuk «стог» (Калима 198).

рехну́ть, -ся, *рёха* «простофиля», болг. *ре́хам се* «брожу». || По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 240 и сл.), родственно *ри́нуться* (см.), а также гот. urreisan «вставать, подниматься», urraisjan «поднимать», д.-в.-н. reisa «отправление, путешествие», ср.-в.-н. rîsan «падать, подниматься». Абсолютно недостоверно. Ср. *ристáть*. [Слово *рехну́ться* представляет собой экспрессивное образование от *реши́ть* (см.) — *Т.*]

рехте́й «неуклюжий человек», шенкурск. (Подв.). Возм., связано с *рёх*, суф. аналогичен слову *лентя́й*?

ре́цейдать, см. *ре́йчейдать*.

рецензе́нт, род. п. **-а**. Из нем. Rezensent — то же от лат. recēnseō, -ēre «проходить, осматривать».

реце́нзия. Из лат. recēnsiō «оценка», вероятно, через нем. Rezension?

реце́пт, род. -**а**, впервые у Петра I (Смирнов 265). Через нем. Rezépt из лат. receptum «принятое». Народн. форма: *цепе́нт, цепе́н*, смол. (Добровольский).

рецептýра. Через нов.-в.-н. Rezeptur — то же из нов.-лат. receptūra; см. *реце́нт*.

рецидѝв, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 265). Через нем. Rezidiv от лат. recidīvus «возвратный», recidere «впадать».

рёча «мокрый снег осенью или весной», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rötšä «мокрый снег, слякоть» (Калима 198).

речáе, нареч. «дальше от берега на середину реки», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 406), стар. сравн. степ. от *рекá*. Аналогично с.-в.-р. *бережéе* «ближе к берегу» от *бéрег*. [Несомненно, что эти формы калькируют соответствующие фин. формы; ср. фин., карельск. rannempana «ближе к берегу» — эссив сравн. степени от ranta «берег»; см. Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — *Т.*]

речáть ж. «русло реки», смол. (Добровольский). Вероятно, из **рѣ́чѧ*, род. п. **-ѧте* от *рекá*. По образованию ср. *девчáта* от *дéвка*.

рéчейдать, см. *рейчейдать*.

рéчетать «говорить, есть с шумом», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *реку́*, *речь*. Или от *рейчейдать*.

речь ж., род. п. **-и,** укр. *річ*, *рéчи*, блр. *реч* «вещь», др.-русск., ст.-слав. **рѣчь** ῥῆμα, λόγος, διάνοια (Клоц., Супр.), болг. *реч*, сербохорв. рȉјеч «слово», словен. rȇč, род. п. -î «вещь», чеш. řeč «речь», слвц. reč — то же, польск. rzecz «вещь», в.-луж. rěč «речь, язык», н.-луж. rěc — то же. || Удлиненная ступень от *реку́*, *рок* (см.). Ср. тохар. A rake, B reki «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Мейе—Вайан 507. Знач. «предмет, вещь» у Куракина (Смирнов 265), вероятно, объясняется влиянием польск. rzecz; см. также Прусик, KZ 35, 597.

Речь Посполѝтая — название государства, применительно к Польше, иногда к Венеции, у Ф. Прокоповича, также в указах 1696 и 1699 гг. (Смирнов 268; Христиани 10). Заимств. из польск. Rzecz pospolita «республика», которое калькирует лат. rēs pūblica, т. е. «общественное дело».

реша, режа «империя», в повестях XVI—XVII вв., также в Тотемск. грам. 1653 г.; см. Флоровский, ZfslPh 10, 103 и сл. Из польск. rzesza — то же (стар. rzysza — из чеш. říše из д.-в.-н. rîhhi — то же); см. Флоровский, там же; Брюкнер 476.

решетѝловская шáпка, *р. смýшка* (напр. у Гоголя). От мест. н. *Решетѝловка* [в бывш.] Полт. губ. (Энц. Слов. 54, 498).

решето́, укр. *ре́шето*, болг. *реше́то* (Младенов 560), сербохорв. рѐшето, словен. rešẹ́tọ, чеш. řešeto, слвц. rešeto, польск. rzeszoto, в.-луж. ŕešo, род. п. ŕešeća «решето», н.-луж. ŕašeśiń ж., ŕašeśina ж. «колючий терновник», полаб. rîsetü. || Приемлемое в семантическом отношении сравнение с rědъkъ (см. *ре́дкий*, *ре́дель*, *ре́день*) недостоверно, потому что следует реконструировать праслав. *rešeto, а не *rěšeto, вопреки Брюкнеру (476), Преобр. (II, 237), Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, 19). Иначе потребовалось бы принимать чередование гласных в первом слоге. С аналогичными трудностями сопряжено сопоставление с *rěšiti «вязать», откуда «сплетенное» (Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 123; Младенов 560). Фонетически затруднительно сближение с лит. rezgù, règzti «связывать, плести», rẽkstis «мешок для сена», лтш. rekšis «плетеная вещь, решето», лат. restis «канат» (Маценауэр, LF 16, 183; Махек, LF 55, 148 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 181). Махек (там же) возводит š к x, а последнее — к sk, что отнюдь не обязательно. По образованию ср. с *тенёто*. См. *решётка*.

решётка, от *решето́*.

ре́шимское сукно́, *ре́шменское с.* «узкая черная крестьянская ткань» (Даль). Получило название по месту изготовления — *Решма* [бывш.] Костром. губ. Кинешемск. у. (Семенов, Геогр. Слов. 4, 288). Сомнения Преобр. (II, 201) в первой форме не оправданы.

реши́ть, решу́, укр. *ріши́ти*, др.-русск. *рѣшити* «развязать; отпустить грехи»; ст.-слав. **рѣшити** λύειν (Супр.), болг. *реша́вам* «решаю», сербохорв. дријѐшити, дрӣјешӣм «решить, отвязать», словен. rẹ́šiti «решить, уничтожить, освободить», чеш. řešiti «решить», слвц. riešit', польск. диал. rzeszyć «вязать». || Родственно лит. raišýti, raĩšaũ «завязывать, связывать, развязывать», ryšulỹs «узелок», ryšỹs «завязка», raĩštis «повязка на голову», rìšti, rišù «завязывать», лтш. ràisît «развязывать», rist «завязывать», др.-прусск. senrists «завязанный», perrẽist «связывать», англос. wrîon «заматывать, покрывать» (*wrîhan), wrîđan «завязывать», лат. rīca «повязка на голову»; см. Буга, РФВ 73, 340 и сл.; И. Курц, Μνῆμα 431; ZfslPh 19, 389; Шпехт, ZfslPh 19, 128; Педерсен, IF 5, 79; Брюкнер, AfslPh 39, 4. Балто-слав. праформа спорна (см. Эндзелин, СБЭ 29 и сл., 69, 194; Френкель, «Slavia», 13, 12), но лучшей этимологии до сих пор не предложено. Сравнение с др.-инд. ríṣyati «вредит», rēṣáyati — то же, греч. ῥαίω «разрушаю» не может считаться более удачным, вопреки Лидену (Anlautsg. 11), Перссону (334 и сл.); см. Шпехт, ZfslPh 19,

127 и сл. Невероятно и сравнение с лит. riẽkti, riekiù «резать», raikýti, raikaĩ «резать», др.-инд. rikhắti «чертит, режет», rēkhắ «линия, черта», д.-в.-н. rîhan «располагать в ряд» (Ильинский, РФВ 69, 16; 74, 122).

решма «привесное украшение из бляшек на конской узде» (Даль). Через тур. räšmä «уздечка, цепь» из перс.; см. Mi. EW 277; TEl. 2, 146; Локоч 136; Преобр. II, 201.

решпе́кт «почтение», стар. (Мельников). Через нем. Respekt из лат. rеspectĭus «учет, внимательное отношение».

решу́, см. *реши́ть*.

ре́я I, см. *рей* II.

ре́я II «сушильня, овин», см. *рей* I.

ре́ять, ре́ю, укр. *рі́яти, рі́ю* «роиться (о пчелах)», др.-русск. *рѣ́яти, рѣ́ю* «толкать, расталкивать, отгонять», ст.-слав. **рѣ́ѩти, рѣ́ѭ** ἐπείγειν, συνωθεῖν (Супр.), болг. *ре́я се* «ношусь повсюду». || Связано чередованием гласных с *ри́нуть(ся)*, *рой*, *река́* (см.). Родственно лтш. raĩdît «поспешно слать, гнать», др.-инд. rétas ср. р. «литье», rītíṣ ж. «течение, движение», rīyatē «начинает течь, двигается», riṇắti «заставляет течь», лат. rīvus «ручей»; см. Траутман, BSW 243; М.—Э. 3, 469 и сл.; Отрембский, LP 1, 141. Недостоверна связь с названием иллир. племени Ῥαίτιοι в Альпах, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 7, 406).

ржа ж., народн. *аржа́*, *иржа́* (см. Шахматов, Очерк 233 и след.), укр. *ржа*, *іржа́*, блр. *іржа́*, ст.-слав. **ръждѧ** ἰός (Супр.), болг. *ръжда́* (Младенов 565), сербохорв. рђа, словен. rjà, rəjà, чеш. rez, др.-чеш. rzě, слвц. hrdza, польск. rdza, в.-луж. zerz, zrа ж., н.-луж. rza. Отсюда *ржа́вый*, *ржа́ве́ть*, *ржа́ве́ю*, укр. *ржа́вий*, болг. *ръжда́вица* «ржавый клинок», сербохорв. рђав, -а «ржавый, плохой», словен. rjàv, ж. rjáva, чеш. rzavý, слвц. hrdzavý, польск. rdzawy, н.-луж. rzawy. || Праслав. *rъdi̯ā, *rъdi̯avъ связано с *руда́*, *рдеть*, *рёдрый*. Ср. лит. rùdas «бурый», rūdìs ж. «ржавчина», ср.-в.-н. rot ср. р. «ржавчина», лат. ruber «красный», греч. ἐρυθρός «красный», ἐρυσίβη «ржа (на хлебе)», др.-инд. rudhirás «красный, кровавый», гот. rauþs «красный», д.-в.-н., ср.-в.-н. rost «ржавчина»; см. Траутман, BSW 238 и след.; Вальде—Гофм. 2, 444 и след.; Торп 351.

ржать, ржу, укр. *ржа́ти*, *ржу*, *іржа́ти*, блр. *ржаць*, *іржа́ць*, др.-русск. *ръзати*, *ръжу*, сербск.-цслав. *ръзати*, ст.-слав. **ръжѫ** χρεμετίζω (Супр.), сербохорв. р̏зати, р̏жём, словен.

rzáti, rzâm, ŕžem, чеш. rzáti, ržáti, слвц. hržat', hrzat', erdžat', польск. rżać, rżeć. || Праслав. *гъzati, *гъžǫ, *гъžeši (из *гъzi̯ǫ) родственно греч. ἐρυγόντα вин. ед. «ревущий», ἐρύγμηλος — то же, ἐρυγήτωρ · βοητής (Гесихий), лат. rūgiō, -īre «реветь», ср.-ирл. rucht «рев, вой» (Траутман, BSW 248; Маценауэр, LF 17, 241; Торп 349; Вальде—Гофм. 2, 449; Мейе—Эрну 1023). Сюда же, вероятно, относится и название реки *Ржать*, в [бывш.] Смол. губ. (Фасмер, Mél. Mikkola 341 и сл.). Ср. также *рыгáть*, *рычáть*. Следует отделять это слово от лит. rūgóti «обижаться», которое заимств. из русск. *ругáть*; см. Остен-Сакен, IF 33, 254; Вальде—Гофм., там же.

рибáйдать «ходить в лохмотьях», *рúбандать*, *рúбухтать* — то же, олонецк. (Кулик.[1]). *рибышáться*, *рипышáться* — то же (там же). Связано с *рúбуша*; см. Калима 199.

рúбандать «волочить ч.-л. по земле за собой», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (198), из карельск. ribiśśä «тащить по земле».

рибáнья «лохмотья, рваное платье», олонецк. (Кулик.). См. *рúбуша*.

рúбать I, *рúпать* «часто мигать», олонецк. (Кулик.). По мнению Лескова (ЖСт., 1892, вып. 4, 101), происходит из карельск. ripettäi — то же.

рúбать II «очесывать льняные снопы», олонецк. (Кулик.), *рыбить* — то же (Даль). Из карельск riibi-, фин. riipiä «срывать головки льна»; см. Калима 199.

рúбуша «рубище, лохмотья», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *рибáнья* «лохмотья», петрозаводск., *рúбасмы* — то же, вытегр. (Кулик.). Из карельск. ŕibu «лоскут, тряпка», фин. ripo, род. п. rivon, уменьш. riponen, род. п. riposen; см. Калима 199.

рига I «король», только др.-русск., у Зосимы (1420 г.) (Чтения, 1871, 20.) Из ср.-греч. ῥήγας «король», стар. ῥῆξ от лат. rēx, rēgis — то же; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 44; Фасмер, Гр.-сл. эт. 166. Из формы ῥῆξ заимств. русск.-цслав. *рикс*ъ (Малала; см. Срезн. III, 123).

[1] У Г. Куликовского (см.) дано в форме *рúбайдать* со ссылкой на *рúбандать*, для которого приводится знач. «бежать рысцой, трясти лохмотьями; вообще бежать; волочить что-либо за собой; болтать пустяки, неправду; колыхаться»; с таким же знач. дано и слово *рúбухтать*, и только *рипышаться* у Г. Куликовского имеет знач. «ходить в рубище». — *Прим. ред.*

ри́га II «молотильный сарай, крытый ток», *ры́га*, орл., курск. (Преобр.), казанск.; *ригá́ч* «гумно, овин», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.)[1]. Из фин., карельск. riihi, род. п. riihen — то же; см. Калима 199 и сл.; Миккола, Berührr. 156 и сл. Наряду с этим: *рей*, *ре́я* (см.). Это слово проникло также из фин. в др.-гутнийск. rī, шв. ria, лит., лтш. rija, прибалт.-нем. Riege (Сетэлэ, FUF 13, 439; М.—Э. 3, 523). Брюкнер (125) ошибочно предполагает заимствование балт. слов из русск.; см. уже Лескин, Bildg. 314 и сл.; Томсен, Berör. 276. В качестве описательного оборота со знач. «рожать» употребляется: *пое́хала в Ри́гу*, *прие́хала с Ри́ги* и т. п., потому что крестьянки часто рожали на току, в риге (Зеленин, Табу 2, 30). Ср. сл. [В южных районах, где первонач. *ры-* и *ри-* смешивается, это выражение употребляется в просторечии со знач. «вырвать, стошнить» по сходству с *рыга́ть*. — *Т*.]

Ри́га, лтш. Rīga, лит. Ringa. Сближается с лит. rìnga «ч.-л. кривое», лтш. rîdziņa «ручеек», Rindzele местн. н. в Талсском р-не (где -n- — курземская особенность); см. Эндзелин, IF 33, 99; М.—Э. 3, 536; Буга, RS 6, 202. Следует отклонить толкование из кельт. Riga — эпитет одного божества (Шахматов, AfslPh 33, 81), которое нельзя ничем подтвердить.

рига́ч, см. *ри́га* II.

ригма «петля для прикрепления поплавка к рыболовной сети», олонецк. Из карельск., фин. rihma «нитка, завязка, петля»; см. Калима 200; BL 155 и сл. (с литер.).

ридель «рыцарь», см. *рыдель*.

ридикю́ль, м. «сумочка с рукоделием» (Гоголь), «сумочка (дамская)», народн. *радику́л*, донск. (Миртов). Из франц. ridicule — то же от лат. rēticulum «сеточка»: rēte «сеть».

ри́за «верхнее облачение священника при богослужении», *ри́зка* «пеленка младенца, в которую его завертывают после крестин», укр. *ри́за*, блр. *рíза*, др.-русск. *риза* «одежда, облачение», ст.-слав. **ризa** ἱμάτιον, χιτών (Остром., Супр.), болг. *ри́за* «рубаха», сербохорв. ри̏за «одежда», чеш. říza «риза». || Не имеет надежной этимологии. Предполагали — при условии наличия к. с долгим дифтонгом — родство с *rězati, *razъ (см. *ре́зать*, *раз*); см. Младенов 561; Миккола, Berührr. 157; Маценауэр, LF 17, 163 (Ср. лит. ráižyti, ráižau «царапать»,

[1] У Г. Куликовского (см.) дано в форме *ри́гача* в знач. «рига». — *Прим. ред.*

резать», лтш. raîze ж. «острая боль; забота»; см. Траутман, BSW 245; Ильинский, РФВ 74, 121 и сл.). Но здесь вполне могло быть и заимствование. Ср. фрак. ζειρά · εἶδος χιτῶνος, ἐπιβόλαιον (Гесихий); см. Томашек, Thraker 2, 1, 11; Г. Майер, BB 20, 117 (без слав. слов). Ср. слав. *zidъ : фрак. δίζα · τεῖχος. Рум. rîză «тряпка, лоскут» заимств. из слав. (Тиктин 3, 1331). Ввиду долготы ī в слав. едва ли можно считать источником араб. riḍā' «одежда, плащ». [Согласно Грегуару (у Якобсона, IJSLP, 1, 1959, стр. 267), *риза* заимств. из ср.-греч. (визант.) ῥίζαι мн. «предплечья». — *Т.*]

ри́кома, «веревка, за которую тянут плавную сеть», арханг. (Подв.), *рихома* — то же, у уральских казаков (Даль). Фонетически затруднительно сближение с фин. riskamo «веревка, прикрепленная к неводу», riskain, род. п. riskaimen — то же (Калима 200 и сл.). Фин. rihma «бечева, повязка», которое происходит из лит. rišìmas (Томсен, SA 4, 367), тоже не представляется вероятным источником.

рикоше́т, род. п. **-а** (напр. у Чехова). Из франц. ricochet : ricocher «отскакивать» (Маценауэр, LF 16, 187; Преобр. II, 203).

рикс, см. *рига* I.

Рим, *ри́мский, ри́млянин,* укр. *Рим,* др.-русск., ст.-слав. **Римъ** Ῥώμη (Супр.), болг. *Рим,* сербохорв. Рȋм, род. п. Ри́ма, рȋмскӣ, ри́мљанин, чеш. Řím, římský, слвц. Rím, rímsky, польск. Rzym, rzymski. || Наиболее вероятно заимствование из д.-в.-н. Rûma, гот. Rūma «Рим», причем герм. r было субституировано мягким ŕ; см. Mi. EW 279; Миккола, Mém. Soc. Néophilol. 7, 278; Стендер-Петерсен 347 и сл.; Преобр. II, 203. Ср. *волóх,* в фонетическом отношении — также *крыжовник* от **крижь*: лат. crucem. Кроме того, при объяснении исходят из прилаг. *римьскъ,* которое возводят к д.-в.-н. römisk; см. Мейе, Ét. 332; Корш, Сб. Дринову 58. С др. стороны, пытаются объяснить *Римъ* непосредственно из лат. Rōma через посредство таких слав. диалектов, которые уже начали утрачивать различие мягких и твердых согласных; см. Мейе, MSL 11, 178 и сл.; IF 5, 334; Мейе — Вайан 102; Богач, LF 35, 223 и сл. Не годятся в качестве параллелей далматские местн. н. Nin, Solin, Skradin из Nona, Salona, Scardona, ср.-болг. *Бъдынъ* (совр. Видин) из Bonōnia, так как здесь представлено стар. у из народнолат. ū, вопреки Брюкнеру (AfslPh 42, 141). Невозможно фонетически объяснение из греч. Ῥώμη (вопреки Маргулиесу (Cod. Supr. 70; AfslPh 41, 171; 42, 123 и сл.); см. Фасмер, ZfslPh 4, 411; 5, 410), поскольку греч. *Ῥούμη нигде не засвидетельствовано. Из греч. Ῥώμη, ῥωμαῖος происходит араб.-тур. rūmī

«восточноримский, греческий», уйг. rumi «западный, римский» (Вамбери, Uigur. Spr. 229), также ст.-слав. **рꙋмьскъ** (Сергиевский, ИРЯ 2, 357). Не может быть также речи о кельт. посредстве, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 96). Под влиянием греко-лат. образованности в Москве XVI—XVII вв. встречается форма *Ромъ*, *ромлянинъ* (Соболевский, Перев. литер. 288; Мартель, Mél. Boyer 274).

римáрь, род. п. **-я́** «шорник», диал. *лимáрь*, зап., южн. (Даль), блр. *лімáрь*. Через польск. rymarz из ср.-в.-н. riemer от нов.-в.-н. Riemen «ремень»; см. Брюкнер 472; Преобр. II, 196.

ри́млянин, в XVII в. также в знач. «католик» (Катырев-Рост.). От *Рим* (см.).

ри́нда «частая сеть невода», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из карельск. rinda «грудь, передняя, наиболее густая часть сети», фин. rinta — то же (Калима 201).

ри́нуть, ри́ну, -ся, укр. *ри́нути* «сильно течь», др.-русск. *ринути* «бросить, толкнуть», ст.-слав. **ринѫти** «броситься» (Супр.), болг. *ри́на* «разгребаю, очищаю», сербохорв. рӣнути, рӣнêм «толкнуть», рӣвати, рӣвâм «толкать», словен. ríniti, rînem «двигать, давить», чеш. řinouti se «литься, струиться», слвц. rinúť. Связано с *ре́ять*, *река́*, *рой*. || Родственно др.-инд. riṇāti, ríṇvati «заставляет течь, выпускает», ríyatē «начинает течь», греч. ὀρτ́νω, лесб. ὀρίννω (*ὀρίνϳω) «привожу в движение, возбуждаю, раздражаю», аор. ὤρτ̄να, лат. rīvus «ручей», ir-rītō «раздражаю», ирл. rían «море», галльск. Rēnos «Рейн» (Стокс 227), др.-ирл. riathor «водопад»; см. Траутман, BSW 243; Мейе, MSL 14, 347; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 66 и сл.; Мейе—Эрну 1015; Уленбек, Aind. Wb. 249; Перссон 769.

риньга «покой», с.-в.-р. (Рыбников). Едва ли из др.-сканд. hringr, собственно «кольцо» (см. *круг*).

рип, рип, рип! — межд., передающее звук шагов (Лесков). Звукоподражательное.

рипа́к «лоскут, детские пеленки», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из карельск. ripakko — то же (Калима 201 и сл.).

ри́пать «мигать», арханг. (Даль), олонецк. Связано с *ри́бать* — то же (см. выше). Ввиду географического распространения произведение из фин. более вероятно, чем сближение с укр. *рiбúй* «рябой», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 409).

рипи́да «опахало», др.-русск., цслав. *рипида* (Антон. Новгор.). Из греч. ῥιπίς, ῥιπίδος (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 272; Гр.-сл. эт. 166). Сюда же *риписать* «обмахивать», церк., русск.-цслав. *риписати* (Син. патерик XI в.; см. Срезн.). Из ср.-греч. ῥιπίζω — то же; *-с-* — из аор.; см. Фасмер, там же; Преобр. II, 204.

ри́пус м., *ри́пуса* ж. — рыба «Coregonus albula», ленингр., связано с *ря́пуша*, *ря́пуса*. Из люд. riäpüs, riäpükse- — то же, фин. rääpys, -yksen — то же (Калима 211).

рипыша́ться «ходить в лохмотьях», олонецк. (Кулик.). См. *рибайдать*, *ри́буша*.

рис I, род. п. **-а**. Вероятно, через ср.-нж.-нем., нж.-нем. rîs «рис», нидерл. rijs из ром. (ит. riso, ст.-франц. rîs), которые произошли из народнолат. oryza, греч. ὄρυζα — то же. Последнее — через ир. посредство (афг. vrižē) пришло из Индии (др.-инд. vrīhiṣ «рис»); ср. Фик, GGA, 1894, 243; Гофман, Gr. Wb. 237; М.-Любке 501; Клюге-Гётце 477; Литтман 15. Маловероятно толкование слова *рис* как контаминации франц. riz и нем. Reis — то же, вопреки Преобр. (II, 205). Укр. *риж* «рис» заимств. через польск. ryż из ср.-в.-н. rîs от ит. riso; см. Огиенко, РФВ 66, 367; Брюкнер 473.

рис II — растение «Spiraea Ulmaria», олонецк. (Кулик.). Заимств. из голл. rijs, нем. Reis «побег, веточка».

рисикать «бежать тихо», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *ры́скать*, *ристáть* (см.).

риск, род. п. **-а**. Заимств. из франц. risque от ит. risico — то же, которое восходит к греч. ῥιζικόν «утес»: ῥίζα «подножие горы» (И. Шмидт, Miscell. Ascoli 389; М.-Любке 602). Сюда же — *рискова́ть* — через франц. risquer, ит. risicare, первонач. — *«*лавировать* между скал».

рисова́ть, укр. *рисува́ти* через польск. rysować. Из ср.-в.-н. rîzen, д.-в.-н. rîzzan, родственного англ. write «писать» (Mi. EW 279; Преобр. II, 204; Брюкнер 472 и сл.) См. *рису́нок*.

ристáть, *ристáю*, *рищу́* «бежать», *ристáлище* «место для состязаний в беге, скачек», укр. *ристь* «рысь», др.-русск. *ристати*, *рищу* «бегать, быстро ходить; скакать, прыгать», ст:-слав. **ристати, ришт**ж περιτρέχειν (Супр.). Связано чередованием гласных с польск. rześcią «рысью» из *rьstьjǫ. || Родственно лит. rìstas «быстрый, проворный», risčià «рысью», raĩstas «время течки», лтш. riests — то же, далее пытаются сближать с гот. urreisan «подниматься», ср.-в.-н. rîsan «падать,

подниматься», ср.-в.-н.risch «проворный, быстрый». Наряду с *reist-:*rist- существует *risk-: лтш. riksis «рысь», *rizg-: лтш. rizga «ребенок-непоседа» (см. *ры́скать*); ср. Траутман, BSW 242; Перссон 286, 837 и сл.; М.—Э. 3, 524 и сл.; Маценауэр, LF 17, 161.

рису́нок, род. п. **-нка**, впервые в 1705 г., у Петра I (Смирнов 265), укр. *рису́нок*. Из польск. rysunek — то же от rysować «чертить» с окончанием, восходящим к нем. -ung; см. Mi. EW 279; Брюкнер 472 и сл.; Христиани 45.

рити́на «(благовонная) смола», церк., др.-русск. *ритина*. Из греч. ῥητίνη «смола» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Преобр. II, 195).

ритм, род. п. **-а**. Из франц. rythme, м., от лат. rhythmus, греч. ῥυθμός.

ри́тор I «оратор» (Крылов), др.-русск., ст.-слав. **риторъ** ῥήτωρ (Супр.), из греч. ῥήτωρ (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166). Ср. *рето́рика*.

ритор II «рыцарь», см. *рытор*.

рито́рика, еще у Аввакума 263, др.-русск., ст.-слав. **риторикиа** ῥητορική (Супр.). Из греч. ῥητορικὴ (τέχνη). См. *рето́рика* (Фасмер, Гр.-сл. эт. 166; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Преобр. II, 205).

ритурне́ль ж. «муз. повтор, зачин». Через франц. ritournelle, ж., из ит. ritornello от ritorno «возвращение» (Гамильшег, EW 768).

рить, ж., только др.-русск. «копыто (?)» (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн.), сербск.-цслав. *рить*, чеш. řit' (анат.) «задний проход», польск. rzyć — то же. || Родственно лит. ríetas «бедро, свиной окорок», лтш. riẽta «бедро, ляжка», арм. eri «лопатка, плечо»; см. Лиден, Mél. Pedersen 88 и сл.; М.—Э. 3, 549; Грюненталь, ZfslPh 13, 342. Фин. reisi «ляжка» заимств. из балт.; см. Лиден, там же; Томсен, Berör. 212.

риф I, род. п. **-а** «веревка с узлами и кольцами для сокращения парусов», *взять ри́фы, зари́фить*. || Заимств. из голл. reef, rif — то же или англ. reef «риф», to reef «зарифить»; см. Маценауэр, LF 16, 187; Мёлен 165 и сл.

риф II, род. п. **-а** «гряда подводных камней». Из нем. Riff или голл. rif, первонач. «ребро» (см. *ребро́*); ср. Мёлен 165; Преобр. II, 205; Маценауэр, LF 16, 187.

ри́фма. Из греч. ῥυθμός «размеренность, ритм, такт; соразмерность», подобно тому как нем. Reim «рифма» — из лат. rhythmus.

рихома, см. *ри́кома.*

-рица́ть: *отрица́ть, нарица́ть, порица́ть* и т. д. Итер. от *реку́* (см.), далее связано с *рок, речь.*

***ришков** «название гриба» (у Фалька — Торпа 903) — не существующая в русск. яз. форма, спутанная с рум. rişcov — гриб «рыжик» (Mi. EW 284). Правильно по-русски: *ры́жик* (см. *ры́жий*).

роб «слуга, раб», др.-русск. *робъ*, также *роба* «служанка, рабыня», *робя*, род. п. *робяте* «дитя», см. *ребёнок, раб.*

ро́ба «длинное нарядное платье» (Мельников), совр. *ро́ба* — также «особый вид спецодежды». Через нов.-в.-н. Robe или непосредственно из франц. robe, ит. roba «одежда», которые восходят к д.-в.-н. roub «ограбление, добыча»; см. Клюге-Гётце 471; Гамильшег, EW 768.

ро́бандать, ро́бойдать «трещать; булькать при кипении», олонецк. (Кулик.) *робо́йдать* «роптать», арханг. (Подв.). Неясно.

ро́бач «сухое, суковатое дерево», см. *рабо́ч.*

ро́бер, род. п. **-а** «двойная партия при игре в вист». Через нем. Robber или непосредственно из англ. rubber (Джоунз : rʌbə), буквально «тот, кто трет»: to rub «тереть».

робе́ть, -е́ю. От *роб* «раб, невольник» (Mi. EW 225).

ро́бить, ро́блю «делать, работать», арханг. (Подв.), вологодск., олонецк., вятск., перм., ряз., калужск., смол. (Даль). От *роб* «раб, невольник».

ро́бкий, *-ая, -ое, ро́бок.* От *роб*, сюда же *ребёнок.* Ср. др.-инд. arbhakás, árbhagas «маленький, слабый, молодой», árbhas — то же (Уленбек, Aind. Wb. 14).

робро́н «просторное верхнее женское платье», уже в 1764 г., Порошин; см. Христиани 57. Из франц. roberonde — то же; см. Карлович, AfslPh 3, 662.

ров, род. п. **рва,** диал. *ров*, род. п. *ро́ва*, укр. *рів*, род. п. *ро́ву*, блр. *ров*, род. п. *рова*, др.-русск. *ровъ*, род. п. *рова* (лишь в XIII в. — род. п. *ръва* и т. п.; см. Соболевский, Лекции 56), ст.-слав. **ровъ** βόθρος, λάκκος (Супр.), болг. *ров*,

сербохорв. рȏв, род. п. рȍва, словен. rȍv, род. п. róva, чеш. rov, слвц. rov, польск. rów, род. п. rowu «ров», в.-луж., н.-луж. row «могила, могильный холм». || От *рыть*, *рóю*, Ср. лит. rãvas «ров», др.-прусск. rawys — тó же, вероятно, также греч. οὐρός м. «ров» (из *orvos); см. Бехтель, Lexil. 261; Траутман, BSW 247. [Лит. ravas, др.-прусск. rawys заимств. из польск.; см. Френкель, Lit. Wb., стр. 709. — *Т.*]

рóвва «дубленая ворсистая оленья шкура», «одеяло с мешком для ног из оленьей шкуры», кольск. (Чарнолуский). Из саам. патс. rovva «одеяло из шкуры»; см. Итконен 57; Калима, FUFAnz. 23, 249. Ср. *рóвдуга*.

рóвга I «содранная кора ольхи для крашения сетей», олонецк., *рóга* — то же, *рóвдужный* «крашенный с помощью коры ольхи» (из **ровужный*), *рóвжить* «красить новые сети корой ольхи», олонецк. (Кулик.). Из олон. rougu «кора ольхи», фин. roukka, род. п. roukan «чернь, дубильный отвар из коры»; см. Калима 202.

рóвга II, также *рóвка* «лед, не оттаявший от берега», арханг. (Подв.). См. *рóвда*.

рóвгать «толочь (в ступе)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rouhata, rouhie, фин. rouhata, rouhia «толочь»; см. Калима 202; Мекелейн 60.

рóвда «мокрая земля, смерзшаяся комками», олонецк. (Кулик.), череповецк. (Герасим.), *рóвда*, *рóвга*, *рóвка* — то же, арханг. (Подв.[1]). || Из карельск. rouda, фин. routa «твердая, замерзшая почва» от лит. grúodas «смерзшаяся грязь»; см. Калима 202 и сл.; BL. 157.

рóвдуга «замша из оленьей кожи», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), уже в грам. 1586 г. (Срезн.). Из саам. н. roavggo «санная полсть из шкур»; см. Калима, FUF 12, 159; RS 6, 86 и сл.

ровéсник, чеш. rovesník — то же, польск. rowieśny «одного возраста». От *рóвный*; производное от основы на -es- (*orves-), едва ли однородно по образованию с лит. формой сравн. степ. gerẽsnis «лучший» (Отрембский, RS 13, 73).

[1] А. Подвысоцкий (см.) приводит следующие значения для данных слов: *рóвда* «мерзлая, в нижних слоях никогда не оттаивающая земля»; *рóвга* «лед, не оттаявший от берега...»; *рóвка* «образующийся зимой в земле на сырой почве лед». — *Прим. ред.*

ро́вкач I «замерзшая комками земля», олонецк. (Кулик.). Из фин. roukko «неровный лед», прилаг. roukkoinen «неровный»; см. Калима 203.

ро́вкач II «копна из 20 снопов», олонецк. (Кулик.). См. *рёхкач.*

ровка́ч III, см. *рохка́ч.*

ро́вница «куча камней, собранных на пашне», олонецк. (Кулик.). Из карельск. raunivo, фин. raunio — то же, эст. raun; см. Калима 203.

ро́вный, *ро́вен, ровна́, ро́вно,* диал. *ро́мный,* севск. (Преобр.), укр. *рі́вний, рі́вно,* блр. *ро́вны,* др.-русск *ровьнъ,* ст.-слав. **равьнъ,** болг. *ра́вен, ра́вна,* сербохорв. ра́ван, ра́вна, ра́вно; рâвнӣ, рâвнā, рâвнō, словен. rávən, rávna, чеш., слвц. rovný́, польск. równy, в.-луж. runy, диал. równy, н.-луж. rowny, полаб. ruovnė. Форма *ра́вный* (см.) заимств. из цслав. || Праслав. *orvьnъ, производное от *orvo- (основа на -es-, судя по *рове́сник*). Ср. др.-прусск. arwis «настоящий, определенный», авест. ravah- ср. р. «свободное пространство, простор», ravasčarāt- «то, что движется на свободе», ирл. ró́e, ró́i «ровное поле» (*rovesi̯ā; см. Стрэчен, IF Anz. 4, 103), лат. rūs, rūris «земля, поле, сельское поместье, деревня», англос., д.-в.-н. rûm «помещение»; см. Траутман, BSW 14; Мейе, MSL 12, 223; Миккола, Balt. u. Slav. 33 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 454; Уленбек, Aind. Wb. 110; Торп 353. Следует отделять лат. arvum «пахотная земля», arvus «пахотный», греч. ἄρουρα «пашня», ирл. arbar «хлеб, зерно», вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 63); см. Вальде—Гофм. 1, 71.

рог, род. п. **-а,** укр. *ріг,* род. *ро́га,* блр. *рог,* др.-русск., ст.-слав. **рогъ** κέρας (Супр.), болг. *рог,* сербохорв. рôг, род. п. рӧга, словен. rǫ̑g, род. п. rǫ̑ga, rogâ, чеш., слвц. roh, польск. róg, род. п. rogu, в.-луж. roh, н.-луж. rog, полаб. rüg. || Родственно лит. rãgas «рог», мн. ragaĩ, лтш. rags, др.-прусск. ragis, сюда также лит. rãgės, rõgės «сани», лтш. ragavas ж. мн. (то же), лит. raguvà ж. «овраг, обрыв»; см. Траутман, Apr. Sprd. 413; BSW 235; М.—Э. 3, 465. Сомнительна связь с нем. ragen «выситься» (ср. на *кро́ква,* вопреки Младенову (562)). Выражение *рог изоби́лия* является книжным и имеет параллели в нем. Füllhorn — то же, лат. cornu copiae, греч. τὸ τοῦ Πλούτου κέρας (ср. Клюге-Гётце 178), др.-русск. *смагу мычучи въ пламенѣ розѣ* (СПИ).

ро́га «уха, щи, похлебка», олонецк. (Кулик.). Из карельск. ruoga, фин. ruoka «кушанье, еда», эст. roog, род. п. rooa — то же (Калима 203).

рога́то — нареч. «богато», арханг. (Подв.). Образовано от *ра́га* «деньги» (см.). Из фин. raha по аналогии *бога́то* и преобразовано под влиянием слова *рог* (Калима 193 и сл.)

Рогволод — имя собств. полоцкого князя (980 г.), др.-русск. *Рогволодъ* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Rag(n)valðr; см. Томсен, Ursprung 14, 7.

ро́гдужьи мн. «теплые рукавицы», вологодск. (ЖСт., 9, 139). От *ро́вдуга* «оленья шкура» (см.), согласно Погодину (ИОРЯС 12, 3, 338).

Рогнедь (ж.) — имя дочери Рогволода, др.-русск. *Рогнѣдь* (Пов. врем. лет). Из др.-сканд. Ragnheiðr; см. Томсен, Ursprung 147.

рогови́на «хребет, мыс», *роговьё* — то же, псковск., тверск. От *рог*, ср. лит. raguvà, вин. rãguvą «овраг, ущелье, косогор»: rãgas «рог» (Буга, РФВ 73, 343).

рого́жа, укр. *рого́жа*, др.-русск. *рогожа*, болг. *рого́жка*, сербохорв. ро̀гожина — то же, словен. rogǫ́ža «камышовый верх повозки», чеш., слвц. rohož «рогожа», польск. rogoż «тростник», в.-луж. rohož, н.-луж. rogoža — то же, полаб. rüdegisa «тростник». Праслав. *rogozja от *rogozъ «тростник, камыш»; см. Mi. EW 280; Преобр. II, 206 и сл. [Махек (Etym. slovn., 420) относит это слово, вместе с нов.-в.-н. Rohr «камыш», гот. raus, герм. *rauza-, к реликтам «праевропейского». — *Т.*]

рого́з, рагóз, род. п. **-а** «болотное растение „Typha“», диал. *рогоза́*, псковск., *рого́за* (Даль), укр. *рогі́з*, *рогоза́*, блр. *рогоза́*, др.-русск. *рогозъ* «тростник, камыш; папирус», ст.-слав. **рогозина** «циновка» (Супр.), сербохорв. ро̀гоз «осока», словен. rógoz, род. п. -gǫ́za, чеш. rohoz — раст. «ситник», польск. rogozie, собир., rogozina «тростник, камыш». || Праслав *rogozъ. Скорее всего, производное от *rogъ «рог» (Брюкнер 461; Голуб 236). Относительно образования ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 630. Неприемлемо сравнение с гот. raus «тростник», д.-в.-н. rôr — то же (Торп 332); см. о герм. словах Хольтхаузен, Awn. Wb. 228; Файст 395. Сомнительна связь с лит. rezgù, règzti «плести» (см. *ро́зга*), вопреки Голубу—Копечному (313). Следует также отделять от этого слова греч. ῥόμβος м. «волчок», ῥέμβω «вращаю», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 384).

род I, род. п. **-а**, укр. *рід*, род. п. *ро́ду*, блр. *род*, др.-русск., ст.-слав. **родъ** γένος, γενεά, ἔθνος (Клоц., Супр.), болг. *род*, сербохорв. ро̑д, род. п. ро̑да, словен. rǫ̑d, род. п. rǫ̑da, rodâ, чеш., слвц. rod, польск. ród, род. п. rodu, в.-луж. ród, н.-луж. rod. Связано чередованием гласных с цслав. *редъ*

βρῶσις, словен. redíti, redím, «кормить, растить». || Родственно лит. rasmẽ «урожай», лтш. rads «родственник, род», rasma «процветание, плодородие, урожай», raža (*radi̯ā) «обильный урожай, многочисленная семья», др.-инд. vrā́dhant- «поднимающийся», várdhati, várdhatē, vṛdhátі «растет, умножается, набирается сил», várdhas м. «споспешествование», vardhā́yati «растит, множит», vṛddhás «выросший, большой, старый», авест. vərəδaiti «растет», varδaitē — то же, греч. ὀρθός, дор. βορθός «прямой, правильный, истинный», др.-инд. ūrdhvás «поднятый», возм., алб. rit «расту, увеличиваю» (Барич, Albrum. Stud. 1, 88); см. Лиден, Anlautsg. 21 и сл.; Буга, РФВ 73, 342; Эндзелин, СБЭ 195; Траутман, BSW 234; М.—Э. 3, 479. Ср. также *ра́но* (см.). Сюда не относится лат. rōbor «сила», вопреки Лидену (там же); см. Вальде — Гофм. 2, 439; следует отделять от этого слова также *расти́*, *рост* (см.). Сомнительна связь с лит. rẽsnas «сильный, крепкий», лтш. rę̃sns «толстый, тучный», вопреки Перссону (274 и сл.), которые могли быть заимств. из *ресно́й* «сильный» (см.). Ср. также *родни́к*, *роди́ть*, *ро́жа*, *урожа́й*. [Допустимо думать, что слав. слово родственно арм. ordi «сын», хетт. ḫardu- «правнук» и восходит к и.-е. *ǫ̯ordh- «высокий, выросший», сюда же *расти́*, лат. arbor «дерево». Таким образом, рассматриваемое слово восходит к праслав. *ordъ, которое не связано с индо-ир., греч. и др. формами на v-. См. Трубачев, ВЯ, 1957, № 2, 88. Ср. еще Ондруш, «Jazykovedný časopis», 9, 1958, стр. 150 и сл. — *Т*.]

род II «преисподняя», только русск.-цслав. *родъ* γέεννα, ст.-слав. **родъ, родьство** γέεννα (Супр.). Основано на неправильном понимании греч. слова слав. переводчиками в результате созвучия греч. γέεννα «ад» и ср.-греч. γέννα = γέννησις «рождение», ср. нов.-греч. Χριστού-γεννα «рождество Христово» (ср. Софоклес 328); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 226; Траутман, ZfslPh 11, 20.

роди́мец «черт», диал., табуистическое название, букв. «родимый» (см. *роди́мый*, *роди́ть*); ср. *роди́мок* «паралич», олонецк. (Кулик.); ср. Зеленин, Табу 2, 82 и сл.; Хаверс 94.

ро́дина «отечество», тогда как укр. *роди́на* = «семья», блр. *ро́дзіна* — то же, болг. *роди́на* «родина, место рождения», сербохорв. ро̀дина «обилие плодов», словен. rodína — то же, чеш., слвц. rodina «семья», польск. rodzina — то же. || Произведено от *род* (см.). [Согласно Соболевой (УЗ ЛГПИ, 173, 1958, стр. 134), знач. «родная страна» встречается впервые у Державина. — *Т*.]

роди́тели мн., др.-русск. *родитель*, ст.-слав. **родитель** γεννήτωρ (Супр.), дв. ч. *родителя*, вин. мн. *родителѧ*. Употребление формы мн. числа в др.-русск., ст.-слав. для обозначения отца и матери объясняется (как и в случае с др.-чеш. rodičі «родители») тем, что эта форма во мн. числе первонач. распространялась на ряд предков, аналогично лат. parentes, греч. τοκῆες, γονεῖς (В. Шульце, Symbolae Danielsson 299 и сл.; Kl. Schr. 323; Грюненталь у Вондрака, Vgl. Gr. 2, 223), ср. также Гуйер, LF 61, 88 и сл.

роди́тельный паде́ж. Калькирует лат. genitīvus, греч. γενικὴ πτῶσις. От γένος «род, вид», первонач. «падеж, обозначающий вид» (Томсен, Gesch. 15). [Ср. еще вариант *родьно падение*, стар., «родительный падеж»; см. Якобсон, IJSLP, 1, 1959, стр. 267. — *Т.*]

роди́ть, рожу́, *роди́ться*, *рожда́ть* — цслав. происхождения, укр. *роди́ти*, др.-русск. *родити*, *рожу*, ст.-слав. **родити, рождѫ** γεννᾶν, τίκτειν, итер. *раждати* (Остром., Супр.), болг. *родя́*, сербохорв. рòдити, словен. rodíti, чеш. roditi, слвц. rodit', польск. rodzić, в.-луж. rodźić, н.-луж. rozíś. Связано с *род*. Ср. лтш. radît «рожать, создавать, вызывать». Согласно Брюкнеру (FW 182), заимств. из слав., но скорее исконнородственная форма (М.—Э. 3, 462; Перссон 274 и сл.)

родни́к, др.-русск. *родище* — то же (Хож. игум. Дан.); см. Преобр. II, 208. Связано с *род*.

родостама «розовая вода», Аввакум 333, др.-русск. *радостома* (Хож. Игн. Смольн. 8). Из ср.-греч. ῥοδόσταμα от греч. ῥοδόσταγμα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 165.

ро́жа I «физиономия, морда», диал. «лицо, вид», яросл. (Волоцкий), «красота», казанск. (Даль). *упирѧ рожа* «отродье оборотня», XVII в. (ИОРЯС 11, 4, 85 и сл.), *немилоро́жий* «некрасивый лицом», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *рожаи* «вид, лицо», *рожаистъ* «красивый, видный». Из *rodi̯ā, как и лтш. raža «многочисленное семейство, урожай», далее связано с *род*, *рода́* ж. «род, вид, лицо, видение», *урбда* «рост, осанка», ср. лит. gỹmis «рождение, лицо»; gimti, gemù, gìmstu «рождаться», фин. kasvot «лицо», kasvaa «расти»; см. Микола, Balt. u. Slav. 35; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; М.—Э. 3, 503; Буга, РФВ 73, 342. Ошибочны сравнения с *ро́жа* III — названием болезни (Корш, AfslPh 9, 665) или с лит. regėti «смотреть», лтш. redzêt «видеть», вопреки Микколе (BB 21, 220), Петерссону (Vgl. sl. Wortstud. 48), Маценауэру (LF 17, 179). Не связано также с *ружь* «внешность», *снару́жи*, *нару́жу*, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 147), Преобр. (II, 210). См. также *уро́д*.

ро́жа II «роза», южн., зап. (Даль), укр. *ро́жа*. Через польск. róża, чеш. růže из лат. rosa или ср.-в.-н. rôse; см. Mi. EW 282; Брюкнер 466; Корбут 444. Первоисточник лат. rosa, греч. ῥόδον надо искать в ир.; см. Фик, GGA, 1894, 5, 245; Гофман, Gr. Wb. 299; Буазак 843; Литтман 5. Ср. *ро́за*.

ро́жа III «название болезни». Вероятно, через польск. róża (см. *ро́жа* II), потому что кожа при этом приобретает ярко-красный цвет; см. Преобр. II, 209 и сл.; Маценауэр, LF 17, 179.

рожане́ц, род. п. **-нца́** «четки» (для отсчета молитв у католиков), зап., южн. (Даль). Из польск. różaniec — то же, которое калькирует ср.-лат. rosārium — то же, от rosa «роза».

рожаник, рожанец «лук (оружие)», только др.-русск. *рожаникъ*, *рожаньць*. Производные от др.-русск. *рожанъ* «роговой» (*rogĕnъ): *рогъ*; см. Срезн. III, 140 и сл.

рожда́ть. Заимств. из цслав. и сближено с *родить* (см.), ср. ст.-слав. **раждати** τίκτειν (Супр.), при исконнорусск. *ражати*. Подробнее см. *род*.

рождество́. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *рожьство*, ст.-слав. **рождьство** γέννησις (Остром., Клоц., Супр.). Связано с *роди́ть* (см.).

рожо́н, род. п. **-жна́** «кол, острый шест», *рожны́* мн. «навозные вилы», укр. *рожéн*, род. п. *жна́*, русск.-цслав. *ражьнъ* — то же (Златоструй XII в.; см. Срезн. III, 19), *раждьнъ* «кол; вилка», Иерем. (Упырь; см. Срезн., там же), болг. *ръжéн* «кочерга, вертел», сербохорв. ра́жањ, род. п. -жња «вертел», словен. rážənj, род. п. -žnja, чеш. rožeň, польск. rożen, в.-луж. rožeń, н.-луж. rožeń, rožon. || Произведение от *рог* затрудняют формы на га-, позволяющие предположить происхождение из *oržьn- или *orznio- (Торбьёрнссон 1, 64; Младенов 565; Брюкнер 466). С др. стороны, ставится вопрос о происхождении от razъ, raziti и сближении с rogъ, напр. Брандт, РФВ 23, 100. Неубедительно сравнение с греч. ὅρ-χατος «ограда», ὀρχάς, -άδος ж. «забор», ἐρχατάω «обношу оградой», вопреки Лёвенталю (AfslPh 37, 391); о последних словах удачнее Гофман, Gr. Wb. 95. Едва ли также к лит. rãginti, rãginu «побуждать, принуждать», вопреки Маценауэру (LF 16, 175).

рожь, род. п. **ржи**, укр. *рож*, др.-русск. *ръжь*, болг. *ръж*, сербохорв. рâж, род. п. рâжи, словен. rež, rž, род. п. rží, чеш. rež, род. п. rži, слвц. raž, польск. reż, в.-луж. rož, н.-луж. rež, полаб. raz. || Родственно лит. rugỹs «рожь», лтш. rudzis, др.-прусск. rugis, др.-исл. rugr, др.-сакс. roggo «рожь»,

сюда же др.-исл. rygr «жители о. Ругия», лат. Rugii, англос. Rugas (P. Мух, D. Stammesk. 120). Коми rud'ʒeg, удм. ǯiǯek «рожь», морд. roź — то же заимств. из какого-то восточного и.-е. языка (Паасонен, Mordw. Chrest. 119; JSFOu 23, № 24, 1 и сл.; FUF Anz. 15, 37; ср. Траутман, BSW 246; Apr. Sprd. 416; М.—Э. 3, 555; Торп 350; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233). Из русск. заимств. мар. ərža, urža «рожь» (Вихман, TT 49). От **ръжь* произведено *ръжанъ*, прилаг., народн. *аржано́й*, *оржано́й*, укр. *іржани́й*, блр. *іржаны́*. Неверно эти формы объясняют Шрадер—Неринг (2, 266), которые предполагают заимствование из тюрк. или фин. Сомнительно родство с фрак. βρίζα (Г. Майер, BB 20, 121; Фик, BB 29, 241); абсолютно невероятно сближение с польск. местн. н. Rgielsko и др.-русск. *Симарьгла*, вопреки Брюкнеру (458).

роз- — приставка, также *рос-*, *розо-*; *раз-* — в безударном положении — под цслав. влиянием в благоприятных условиях аканья; укр., блр. *роз-*, др.-русск. *роз-*, ст.-слав. **рази-**, болг. *раз-*, сербохорв. раз-, словен. raz-, чеш. roz-, слвц. raz-, roz-, польск., в.-луж., н.-луж. roz-. || Из праслав. *orz- (Розвадовский, RS 2, 87). Сближают с др.-инд. árdhas «часть, половина», ṛdhak «порознь», авест. arəδa- «пол-, сторона», др.-перс. arda- — то же, осет. ærdæg «пол-, половина», лит. ardýti, ardaũ «разделять», первонач. *ord-z, где -z аналогично *без-*, *воз-*, *из-* (Мейе, Ét. 153, 160; IFAnz. 21, 85; Педерсен, IF 26, 293; Эндзелин, СБЭ 109; Младенов 542; Миккола, Ursl. Gr. 3, 63). По мнению Перссона (840), сюда же относится др.-инд. ṛté «кроме, без». Абсолютно неубедительно сближение с лат. re-, red-, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 36); см. Мейе—Эрну 999; Мейе, Mél. Havet 273; Вальде—Гофм. 2, 422.

ро́за. Через нем. Rose — то же из лат. rosa. Ср. также *ро́жа* II.

ро́зан. Из нем. (der) Rosen, м. (напр., у Ганса Сакса и др.; см. Гримм 8, 1163), наряду с Rose (устное сообщение К. Кнутссона). Другие считали исходным им. мн. нем. Rosen (Булич, устно) или предполагали влияние слов типа *баклажа́н*, *майора́н* (Преобр. II, 210). Вероятнее всего объяснение Кнутссона.

розане́ль (ж.) — растение «Pelargonium». Неясно.

ро́збиф, *ро́стбиф*, стар. *розби́ф* (Пушкин). Первое — из англ. roastbeef — то же, собственно — «жареное мясо», форма с ударением на конце — через франц. rosbif — то же (Гамильшег, EW 772).

ро́звальни мн. «широкие сани с низкими боками». Объясняется как *развалистые сани* от *роз-* и *вали́ть*. Лтш. razvaļa — то же — заимств. из русск. (М.—Э. 3, 492); см. Грот, Фил. Раз. 2, 509.

ро́зга, укр. *ри́зка*, блр. *ро́ска*, др.-русск. *розга*, русск.-цслав. *разга*, ст.-слав. **розга** (Остром., Зогр., Мар.), **рождик**, собир. (Ассем., Савв.), также **ражди** κλήματα (Остром., Зогр., Мар.; см. Дильс, Aksl. Gr. 93), болг. *розга́*, сербохорв. ро̏зга «колышек, жердь, подпорка для лозы», словен. rǫ̑zga «лоза», др.-чеш. rózha, чеш. růzha «прут, ветка», слвц. rázga, польск. rózga, н.-луж. rozga, полаб. rűzga, rüzgó «ветка, розга, куст». || Праслав., вероятно, *rozga, формы на raz-, по-видимому, подверглись влиянию приставки. Родственно лит. rezgù, règzti «плести, вязать», rẽzgis «корзина, плетенка», др.-инд. rájjus «веревка, канат», лат. restis «бечевка»; сомнительна связь с англос. risce, resce, rysce «тростник», ср.-нж.-нем. risch — то же; см. Бецценбергер, BB 1, 68; Фик, BB 1, 172; Лиден, Anlautsg. 25; Мейе—Вайан 131; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 426 и сл., IF Anz. 8, 138; Микола, Berührt. 158; Шефтеловиц, IF 33, 134 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 431. Нерешительно сравнивает Эндзелин (М.—Э. 3, 492) *розга* с лтш. razga, razda «старая метла», лит. rãžas «пень» (последнее см. так же Шпехт 215). Другие считают исходным *orzga (Mi. EW 227; Траутман, BSW 245; Вальде 651, 841), особенно ввиду слвц. формы на ra-, однако ввиду наличия в этой форме g вместо h думают, что эта форма является заимствованием; см. еще Вондрак, Vgl. Gr. 1, 501; Aksl. Gr. 113, 369; Дильс, там же. Менее убедительно сравнение с *рожо́н*, *рого́з*, греч. ῥᾶχός, ῥᾶχος «терновник» (Соболевский, РФВ 64, 113), а также с *рост*, *расти́*, *о́трасль* (Микола, Balt. u. Slav. 35). Неудовлетворительна реконструкция *ъrzga (Ляпунов, ИОРЯС 30, 17), которая не объясняет ra-.

ро́здерть ж., род. п. **-и** «пашня на раскорчеванном месте», диал. (Даль), др.-русск. *роздьрть* — то же, грам. XIV в. (Срезн. III, 154). От *роз-* и *деру́*.

розе́тка. Через нем. Rosette или непосредственно из франц. rosette «розочка» от rose (см. *ро́за*).

рози́ня — прозвище старообрядческой секты, онисимовщины, т. е. «разиня». От *роз-* и *зия́ть*, *зева́ть*, потому что онисимовцы молятся в страстной четверг, разинув рот, ожидая ниспослания св. причастия через ангела (Даль 2, 1743). См. *рази́ня*.

розмари́н, род. п. **-а** — растения 1) «Rosmarinus officinalis»; 2) «Ledum palustre»; 3) «сорт яблок». Через нем. Rosmarin из лат. rōs

marīnus, первонач. «морская роса» (rōs maris у Овидия); назван так из-за свежей зеленой окраски (Клюге-Гётце 487; Преобр. II, 211).

рóзмега «лужица с ржавой водой на лугу, болоте», олонецк. (Кулик.). Из люд. ruǫzme, олон. ruozme «ржавчина», карельск. ruošme, ruožme «ржа на хлебе» (Калима 203 и сл.).

рóзный, *рознь*, укр. *рíзно*, *рíзний* «разный», блр. *рóзны*, др.-русск. *розьно* (СПИ), *рознь* «вражда», ст.-слав. **разьнъ** διάφορος (Супр.), болг. *рáзен*, *рáзна*, *рáзно*, словен. rázən, rázna, чеш. různý «разный, отдельный, разрозненный», слвц. rôzny, польск. różny, в.-луж. rózno «врозь». || Производное от *orz- «раз-» с суф. -ьno-. Подробнее см. *роз-*, *раз-*.

рóзовый, как и укр. *рожéвий*, польск. różowy, произведено от *рóза* или соответственно польск. róża «роза» (Брюкнер 466). Русск. слово получено, возм., через укр. и польск. с вторичным воздействием *рóза*.

рой, род. п. **рóя**, укр. *рій*, род. п. *роя́*, блр. *рой*, др.-русск., цслав. *рои* σμῆνος, болг. *рой*, сербохорв. рȏj, род. п. рȍja, словен. rȍj, род. п. rója, чеш., слвц. roj, zdroj «родник», польск. rój, род. п. roju, zdrój «источник», в.-луж. rój, н.-луж. roj. || Праслав. *rojь, первонач. «течение, поток», связано с *рекá*, *ри́нуть*, *ре́ять* (см.). Ср. др.-инд. rấyas м. «течение, стремление, бег, поспешность, ярость» (Уленбек, Aind. Wb. 245; Траутман, BSW 243; Калима, «Slavia», 17, 35; Миккола, Ursl. Gr. 1, 54 и сл.).

рóйки мн., род. п. **рóек** «два прикрепленных друг к другу челнока, которые приводятся в движение одним веслом», тверск. (Даль). Согласно Калиме (206), из фин. ruuhi, род. ruuhen «корыто, челн», эст. ruuh, род. п. ruhe — то же. См. также *ру́гача*.

ройки́ мн. «простые сапоги», петерб., ямбургск. (Даль), *рая́тки* мн. «мягкие сапоги без каблука с низкими голенищами», петергофск. (Булич), из фин. ruoju «полусапожки» (Калима 204). [См. Ойнас, «The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 42. — *Т.*]

рок I, род. п. **рóка** «судьба», диал. «год, срок», зап., южн. (Даль), укр. *рік*, род. п. *рóку* «год», блр. *рок*, др.-русск. *рокъ* «срок, год, возраст; правило; судьба», ст.-слав. **рокъ** προθεσμία (Супр.), сербохорв. рȏк, род. п. рȍка «срок, время», словен. rȍk, род. п. ró̩ka «срок, рок, предзнаменование», чеш., слвц. rok «год», польск. rok — то же, н.-луж. rok — то же. || Праслав. *rokъ «срок», связано с *реку́*, *речь* (см.).

Относительно знач. «судьба» ср. лат. fātum «судьба», связанное с fābula «молва, толки», fāri «говорить»; см. Шрадер—Неринг 2, 292; Вальде—Гофм. 2, 463 и сл. Лит. rãkas «срок, предел», лтш. raks «цель, предел» может быть как заимств. из слав. (М.—Э. 3, 473; Скарджюс 185), так и исконнородственно с ним (Буга, РФВ 66, 247). Слав. rokъ связано с др.-инд. racanam «распорядок», racáyati «располагает», гот. ragin ср. р. γνώμη, rahnjan «рассчитывать», тохар. A rake, B reki «слово»; см. Лиден, Kuhn-Festschr. 142; Траутман, BSW 243; Хольтхаузен, Awn. Wb. 224; Файст 392; Ройтер, JSFOu 47, 4, 10. Неубедительно привлечение лит. ràkti, rankù «колоть», rakinėti «ковыряться», др.-исл. rá «межевой знак» (Буга, там же, против см. Скарджюс, там же). Ср. *рокотáть*.

рок II «похлебка с крупой у коми-зырян», печорск. (Подв.). Из коми rok «каша», родственного фин. rokka «гороховый суп, похлебка»; см. Калима 204. См. *рóкка*.

рокамбóль «вид игры в карты» (Мельников). Из франц. rocambole от нем. Rockenbolle (Гамильшег, EW 769; Хайзе).

рокан «камзол, поддевка», олонецк. (Кулик.), также у Барсова (Причит.). Вероятно, заимств. из сканд., ср. шв. rocken «сюртук».

рокировáть, *рокирýю* — название определенного хода при игре в шахматы. Через нов.-в.-н. rockieren или непосредственно из франц. roquer : roc «ладья, шахм.» из перс. ruh — то же (Литтман 115; М.-Любке 608; Гамильшег, EW 771; Локоч 137).

рокúта, см. *ракúта*.

рóкка «похлебка из ржаной муки с рыбой», арханг., кемск. (Подв.). Из фин., карельск. rokka, род. п. rokan «похлебка, гороховый суп», эст. rokk, род. п. roka «мучная болтушка»; см. Калима 204. Ср. *рок* II.

роклóр «плащ-дождевик», стар. Через нем. Rockelor «вид плаща в прусск. армии» (XVIII в.) или непосредственно из франц. roquelaure «дождевик», назван по имени герцога Роклора, который впервые ввел этот плащ в употребление; см. Хайзе; Маценауэр 295.

рóкот, род. п. **-а,** *рокотáть*, *рокочý*, укр. *рокотáти*, *рокотíти* «рокотать», др.-русск. *рокотати* «звучать» (СПИ), ср. также чеш. řehtati «хихикать», слвц. rehtat' — то же. Подробности см. на *реготáть*, *рекý*, *рок*, *речь*. Первонач. звукоподражательное (см. Преобр. II, 212).

ро́кош «мятеж, бунт», еще в 1703 г., «Перв. Русск. Ведом.» (Смирнов 266), др.-русск. *рокошь*, 1550—1580 гг. (Срезн. III, 162). Через польск. rokosz «восстание, мятеж, бунт». От венг. местн. н. Rákos. На Ракошском поле под Будапештом проводилось в XIV—XVI вв. большинство всевенгерских государственных собраний; см. Брюкнер 461; RS 2, 235; KZ 42, 39; Миккола, Balt. u. Slav. 31. Название ручья Rákos произведено от слав. rakъ «рак»; см. Миккола, там же. С др. стороны, источником слав. слов считают венг. rakás «куча, толпа» (Mi. EW 280; Преобр. II, 212). Торбьёрнссон (1, 60 и сл; BB 30, 85 и сл.) исходит из праслав. *orkošь, что маловероятно, а венг. rakás производит из словен. rákoš «шум».

ро́кша I «выжарки, шкварки», арханг. (Подв.[1]). Калима (244), нерешительно, сближает с *ша́кша*. Вряд ли тождественно след.

ро́кша II «мутный отстой при вытапливании сала морских зверей и коровьего масла», арханг. (Подв.). Из саам. патс. ruxša «грязь»; см. Итконен 57.

ро́кша III «сизоворонка», см. *ракша*.

роль I ж., род. п. **-и**, также *ро́ля* «роль» (Пушкин). Последнее — через нем. Rolle — то же, напротив, *роль* — непосредственно из франц. rôle «роль, список» от лат. rotulus «бумажный свиток (для актеров)»; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485; Преобр. II, 212.

роль II «валек, каток (в машине)». Из франц. rôle; этимологически тождественно предыдущему.

ролья́ «пашня, пахотное поле», южн. (Даль), *ро́лья*—то же, укр. *рілля́*, блр. *ро́ля*, др.-русск. часто *ролья*, сербохорв. ра̏л «мера площади», словен. râl, род. п. ralî ж. «пашня, площадь в 1 морген», чеш. role, rolí ж., ср. р., слвц. ral'a «земля, почва», rol'a «пашня», др.-польск. rolá, вин. ед. rolą (Лось, Jagić-Festschr. 336), польск. rola, в.-луж., н.-луж. rola, полаб. rül'a; см. Ляпунов 72 и сл.; Торбьёрнссон 1, 61. Связано с *ора́ть*, *ра́ло* «плуг»; из праслав. *orlь̂ja; см. Мейе—Эрну 85; Миккола, Ursl.Gr. 1, 89; Брюкнер 462. [Махек (Μνήμης χάριν. Gedenkschrift P. Kretschmer, 2, Вена, 1957, 22 и сл.) объясняет слав. *orlьji из *orə-vl-iə, *orə-vr-iə, куда также греч. ἄρουρα < ἀρο-Fρ-ιᾰ. — *Т.*]

ром, род. п. **-а**, **-у**. Из англ. rum (rʌm) — род спиртного напитка, которое объясняется из англ. rumbullion «сахарная водка»

[1] В этом знач. дано не в словаре А. Подвысоцкого, а в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

(на Барбадосе); см. Р. Лёве, KZ 61, 77; существует и другое объяснение — из малайск. brum — то же, последнее см. у Пальмера (Einfluss 128; Neuweltwörter 117 и сл.); неясно, ср. также Литтман 131; Фальк—Торп 919; Клюге-Гётце 491.

рома́н (напр., у Пушкина), также, с семинаристским ударением *ро́ман* (Мельников; см. Зеленин, РФВ 54, 117). Из нем. Roman — то же или скорее непосредственно из франц. roman, ст.-франц. romanz, первонач. «повествование на народн., романском языке», в противоложность книгам, написанным на латыни, от лат. rōmānice; см. Гамильшег, EW 770; Клюге-Гётце 485 и сл.

романе́я, род. п. **-еи** «сладкое вино из франц. водки», уже в Домостр. Заб. 182; Аввакум 220; Котошихин 77 и сл. Из франц. *romanée от ср.-лат. rōmānia — название определенного напитка (Дюканж), согласно Маценауэру (408), Преобр. (II, 212).

романи́ст I «автор романов» (Пушкин). Из франц. *romaniste от roman.

романи́ст II «дверная задвижка», только др.-русск. *романистъ* (Антон. Новгор. 69). Из ср.-греч. ῥωμανήσιον «vectis quo fores obserantur» (Дюканж) от лат. rōmānense; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 167.

рома́нник — растение «дикая рябинка, Tanacetum vulgare», мезенск. (Подв.). Вероятно, получено книжным путем из ср.-лат. rōmāna, ср. ср.-в.-н. romische salbei «Tanacetum», romesche minza, нов.-в.-н. heidnische, römische Münze (Прицель—Ессен 95). Ср. *пи́жма*.

рома́нс, род. п. **-а.** Из франц. romance — то же, которое восходит через исп. romance, ст.-франц. romanz к лат. rōmānice (Гамильшег, EW 770). Ср. *рома́н*.

рома́нский. Книжное заимств. через нем. romanisch — то же или от франц. roman «романский» из лат. rōmānus «римский».

рома́нтик, *романти́ческий*. Из нем. Romantiker, romantisch или из франц. romantique; см. Преобр. II, 213; Клюге-Гётце 486.

рома́шка, диал. *ромéн, рамéн*, южн. (Даль), укр. *рома́н*, блр. *рамóн, ро́мон*, смол. (Добровольский), сербохорв. ра̀ман, ра̑менак, род. п. ра̑ме̑нка, также рамéнак, род. п. -éнка, словен. rmân, român «тысячелистник, Achillea millefolium», чеш. rmen «римская ромашка», слвц. rumanček — то же, польск. roman, romanek «молочай», rumian «римская ромашка». || Названия этого лекарственного растения основываются на лат. anthemis rōmāna, chamaemēlum rōmānum. Вост.-слав. слова заимств.

явно че́рез польск. посредство, вряд ли через франц. camomille romaine, ср. нем. Romer, Romey (Прицель—Ессен 31), römische Kamille (Марцель 1, 323); см. Маценауэр 407; Преобр. II, 213; Mi. EW 281; Брюкнер 468; М.—Э. 3, 476 и сл.; Тиктин 3, 1335. Проявляется также влияние слова *румя́ный* и родственных.

ромб, род. п. **-а,** стар. *ромбус*, начиная с Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Первое — из франц. rhombe, а форма на *-ус* — из нем. или лат. rhombus от греч. ῥόμβος.

роме́н, см. *рома́шка*.

ромжа́ — растение «Spiraea ulmaria», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ромода́ «толпа, шум, возня, толкотня», новгор., олонецк.,[1] перм. (Даль, Этногр. Обозр. 25, 132), *рома́да* — то же, новгор., *рома́дить* «суетиться, толкаться», новгор. || Согласно Микколе (Balt. u. Slav. 38), от *грома́да*, *гро́мздкий*. Абсолютно недостоверны др. этимологии: сравнение со словен. ramúš, ramǫ̑vš «шум, гул», чеш. rámus, лит. armė̃ti, armù «сориться», armìderis «шум» (Торбьёрнссон 1, 61), последнее — от польск. armider — то же. Неубедительно сближение Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 14) с *ре́мез* (см.).

ро́монь «ремень», диал. *ромо́нье* «суконная тряпка», вятск. (Даль), *ро́мох*, *ро́мух* «полотно, скатерть». Возм., связано с *реме́нь* (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 190; Иокль, AfslPh 28, 10). Но едва ли связано с *ря́са*. Ср. *ремо́ха*.

ро́мша «обоз из нескольких саней с кладью», «артель из пяти рыбачьих лодок», арханг. (Подв.), *ромша́не* мн. «люди, которые едут ромшей». Неясно.

ронд, род. п. **-а** «ночной обход», начиная с Петра I; см. Смирнов 266. Через польск. rond или непосредственно из франц. ronde «круг, обход».

ро́ндель «круглая башня», уже у Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 266. Вероятно, через польск. rondel — то же из франц. rondelle «что-либо круглое», народнолат. rotundella : rotundus «круглый»; см. Брюкнер 463.

ро́нжа — птица «Garrulus infaustus», с.-в.-р. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), также в качестве ругательства, череповецк. (Герасим.). Обычно считается заимств. из балт., ср. лит. rą́šis «ореховка» (из *ranžis, согласно Лескину (Bildg. 236)),

[1] У Даля олонецк. дано в знач. «простофиля», причем с вопросительным знаком. — *Прим. ред.*

лтш. ruoze, ruozis — то же; см. Буга у Преобр. II, 213; М.—Э. 3, 586; Маценауэр, LF 17, 174. Предполагаемое Эндзелином (там же) по географическим соображениям фин. посредство до сих пор не удалось доказать.

рони́ть, роню́, *роня́ть, роня́ю, уро́н*, род. п. *-а*, укр. *рони́ти*, блр. *рані́ць*, др.-русск. *изронити* «уронить», сербск.-цслав. *изронити* «пролить», болг. *ро́ня* «проливаю, лью», сербохорв. ро̀нити, ро̀ним «нырять, проливать», чеш. roniti «ронять, проливать (слезы)», слвц. ronit' «течь, струиться», польск. ronić,ronię «ронять, проливать», в.-луж. ronić, н.-луж. roniś — то же. || Родственно гот. urrannjan ἀνατέλλειν, д.-в.-н. rennan «заставлять течь, быстро бежать», гот. rinnan «бежать», д.-в.-н. rinnan «течь, бежать», греч. ῥαίνω, буд. ῥανῶ, аор. ἔρρανα «окропляю, осыпаю», ῥανίς,-ίδος ж. «капля»; см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 424 и сл.; Перссон 768 и сл.; Маценауэр, LF 17, 174; Сольмсен, KZ 37, 591 и сл.; Траутман, BSW 236 и сл.

попа́ «сукровица, гной», также «рассол», перм., южн., астрах. (Даль), укр. *попа́* «сукровица; рассол; нефть», блр. *по́па* «гнойная жидкость», польск. гора «гной, горная смола», горić się «гноиться». Маценауэр (LF 17, 174) сравнивает с др.-инд. ŕápas ср. р. «ранение, телесный ущерб». По мнению Брюкнера (462), родственно лит. rapstyti «марать», лтш. rept «зарубцовываться». [Френкель (Сб. Эндзелину, Рига, 1959, стр. 102) высказывает сомнение в реальности лит. (ap)rapstýti «марать, загрязнять, пачкать чем-то жидким», которое скорее представляет собой опечатку у Руига — Мильке вместо apdrapstýti. — *Т.*]

попа́к I «рябой, покрытый оспой», *попа́той* (прилаг.) — то же, олонецк. (Кулик.). Из вепс. ropak, мн. ropakod «оспенный рубец»; см. Калима 204.

попа́к II, *попа́ка* ж., *пу́пака* ж. «обледенелые камни на берегу моря, ледяные торосы», арханг. (Подв.[1]), олонецк. (Кулик.[2]), *попа́к* «наледь», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. ruəᵇрех, тер. riəbpag «дрейфующий лед»; см. Итконен 57. Иначе Калима (204 и след.), который пытается связать с *по́пас* (см.).

попа́ка «червь Arenicola marina, используемый как приманка при ловле рыбы», арханг. (Подв.). Созвучно с польск. robak «червь» из chrobak (Брюкнер 459). Ввиду отдаленности, возм., случайное созвучие.

[1] У А. Подвысоцкого (см.) даны в форме: *по́пак, по́пака, пу́пака.* — *Прим. ред.*

[2] У Г. Куликовского в этом знач. дано только *по́пас.* — *Прим. ред.*

рóпас «куча камней», олонецк., «нагромождение льдин на берегу», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), также *рýпас*, арханг. || Из люд. ruǫpaz «куча камней», фин. ruopas — то же; см. Калима 204 и сл.

рóпать ж. «мечеть, языческий храм», стар., укр. *рóпать* (Желех.), др.-русск. *ропать* (часто в Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп.; Срезн. III, 164 и сл.). Возм., заимств. через посредство ср.-греч. ῥαπάτιον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 270; Гр.-сл. эт. 167 и сл.; Mi. EW 287. Источником является араб. ribāt «укрепленный монастырь, пограничная казарма»; см. Mi. EW 287; TEl. 2, 147; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 124 и сл. Предполагают также тюрк. посредство; см. Mi. EW 287; Шахматов у Преобр. II, 214. Маценауэр (LF 17, 174 и сл.) пытается найти для русск. слова и.-е. этимологию, но его объяснение неубедительно. Из тюрк. (ср. тур. rybat) объясняется и *Арбáт* — название района Москвы (соответственно следует внести исправление выше, на *Арбáт*). Начальное *а-* объясняется в последнем случае, как в *аржанóй* (из **ръжанъ*).

рóпка «недоваренная каша», олонецк. (Кулик.). Из карельск. göррö «болтушка из муки»; см. Калима 205.

рóпот, род. п. **-а**, *роптáть*, *ропщý* (*-щ-* — из цслав.), укр. *роптáти* «бормотать, говорить разом (о толпе); журчать», *ропотíти* «говорить без умолку», др.-русск. *ропътъ*, *ръпътъ*, болг. *рóпот* (Младенов 563), ст.-слав. **ръпътати** γογγύζειν (Супр.), словен. ropòt, род. п. ropóta «гул, грохот», ropotáti, roptáti «грохотать, хлопать», чеш. reptati «роптать, ворчать», слвц. reptat' — то же, польск. reptać — то же, в.-луж. ropot «шум», ropotać «греметь, трещать», rorać «щелкать», н.-луж. ropot, ropotaś. Связано чередованием гласных со слвц. rapotat' «хлопать», rapot «хлопанье, стук», мор. rapĕt' «хлопать, звучать». || Праслав. *ropot- наряду с *гърът- звукоподражательное. Аналогично *лéпет*, *лепетáть* (см.). Сравнивают с др.-инд. rápati «болтает», датск. rappe «гоготать» (Маценауэр, LF 16, 168).

ропочаг «кустарник», с.-в.-р., только в грам. 1555 г., кирилловск., новгор. (Срезн.). Заимств. из фин.-уг., ср. эст. rapakas, род. п. rapaka «густой кустарник», конечное *-аг* аналогично *ольшняг*, *сосняг*; см. Калима 205. Ср. также *рáбач*.

роптáть, см. *рóпот*.

ропýха «жаба», южн., зап. (Даль), укр. *ропýха*, *ропáвка*, блр. *рапýха* «жаба, женщина, обезображенная оспой», чеш., слвц.,

польск. ropucha «жаба», сюда же слвц. rapavý́ «оспенный, покрытый оспой». || Вероятно, связано с *poná* «гной», чеш. ropěti «сочиться, течь»; см. Махек, Studie 123; ZfslPh 13, 405; Mi. EW 282. Менее вероятно сравнение с лтш. rãpât, rãpaļuôt «ползать», лит. ropóti — то же, rėplióti «ходить на четвереньках», лтш. rapačât, -ãju — то же, лит. ropu «ползком», лтш. rãpu — то же, лат. rēpere «ползать» (см. об этих словах М.—Э. 3, 478, 479; Траутман, BSW 246). Ввиду распространения в зап.-слав. предположение о заимствовании из балт. в русск. (из лит. rupūžė̃, rupiužė̃ «жаба»), по мнению Преобр. (II, 215), ошибочно. [*Ponýха* «жаба», диал. (южн., зап.), укр. *ponýха*, *ponáвка* — то же едва ли правильно объяснять вместе с польск. ropucha «жаба» как слова, родственные *poná* «гной». Прежде всего, польск. ropucha «жаба» произошло из *chropucha от праслав. *xorp-/*korp-, как правильно понимал уже Брюкнер («Słown. etym.», стр. 463). К этому же праслав. *korp- восходят блр. диал. *кура́па* «жаба», укр. *коро́па*, *коро́павка*, *коропа́вица*, словен. kŕápavica — то же. Что касается русских, украинских и белорусских форм с началом слова *pon-*, то они, по-видимому, заимствованы из польского. — *Т.*]

ропша́к, *рапша́к* «детеныш тюленя в первые дни после рождения», арханг. (Подв.). Возм., производное от голл. rob «тюлень» (см. о соответствиях Клюге-Гётце 483).

роса́, укр., блр. *роса́*, ст.-слав. **роса** δρόσος, ὄμβρος (Супр.), болг. *роса́*, сербохорв. рòса, вин. рӧсу, словен. rósa, чеш., слвц., польск. rosa, в.-луж., н.-луж. rosa. || Родственно лит. rasà, вин. rãsą «роса», лтш. rasa, др.-инд. rasá ж. «влажность, сырость», rásas м. «сок, жидкость», авест. Raŋhā — название реки, лат. rōs, род. rōris «роса», стар. к.-основа с и.-е. ō в им. п.; см. Траутман, BSW 237; М.—Э. 3, 478; Бартоломэ 1510 и сл.; Wochenschr. f. klass. Phil., 1890, 1108; Педерсен, IF 5, 46; Kelt. Gr. 1, 176; Шпехт 21; Мейе—Вайан 30; Вальде—Гофм. 2, 442 и сл. Сомнительна связь с греч. δρόσος «роса», вопреки Мейе (Geiger-Festschr. 236; см. также Мейе—Эрну 1019), или с греч. ἐρωή «стремительное движение, натиск», вопреки Перссону (837).

роскалье «оттепель, бездорожье», только др.-русск. (Ипатьевск. летоп. и др.; Срезн. III, 166). Из *роз-* и *кал* (см.).

роски́шеться «освободиться ото льда, вскрыться» (о реке или заливе), олонецк. (Кулик.). Связано с болг. *ки́ша* «ненастье», сербохорв. ки̏ша «дождь», лтш. kûsât «бурлить, кипеть», kũsuls «бьющий ключ», далее связано с *ки́слый*, *квас* (см.).

Ср. Бернекер 1, 678 и сл. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 267) предпочитает производить от *кишéть*. — *Т*.]

росколупить «расколупать, расковырять», др.-русск. *росколупити* (Соф. 2 летоп. под 1475 г. и др.; см. Срезн. III, 166). От *колупáть* (см.).

рóскошь ж., род. п. **-и**, укр. *рóскіш*, род. *-оши*, блр. *роскóша* «невоздержанность», болг. *разкóш* (Младенов 547), сербохорв. páскош «наслаждение», словен. razkôš «сладострастие», др.-чеш., чеш., слвц. rozkoš «радость, наслаждение, блаженство», польск. roskosz — то же. || Связано с чеш. kochati «любить», польск. kochać, далее, вероятно, с *коснýться*; см. Mi. EW 122; Брюкнер, KZ 43, 311; Бернекер 1, 538; Педерсен, IF 5, 53; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 16 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 509. Рискованны сближения Отрембского (ŻW 286 и сл.), Агреля (BSIL. 50 и сл.). Последний сравнивает это слово с др.-инд. çíkṣati «помогает, воздает должное, служит», но его сближают и с çaknóti «может, помогает»; см. Уленбек, Aind. Wb. 301. Ср. также *кошнóй*. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 267) объясняет *роскошь* и *кохать* из *kok-: *кóкот*, *кóчет* «петух», через *koks-. — *Т*.]

Рослáвль — город в бывш. Смол. губ. От имени собств. *Ростислáвъ*, местн. н. *Ростиславль*, тождественно нем. Rosslau, местн. н. в Ангальте; см. Соболевский, Лекции 98. Напротив, *рословское сукно* (XVI в.; см. Срезн. III, 167), вероятно, от *Ярослáвль*.

росóл, см. *россóл*, *рассóл*.

росомáха — животное «Gulo borealis», укр. *росомáха*, чеш., польск. rosomak. Зап.-слав. слова могут быть заимств. из русск., как и наверняка коми ressemak «росомаха» (Вихман—Уотила 223). || Лат. rosomacus, которое часто считают источником, не засвидетельствовано в ср.-лат. текстах и явно представляет собой нов.-лат. новообразование научного языка на основе зап.-слав. форм. По мнению Рясянена (ZfslPh 20, 450), из фин. *rosso-maha, аналогично rosso-suoli «толстая кишка» (Лённрот), от maha «живот, брюхо», suoli «кишка». Более затруднительно фонетически возведение к манси tolmaχ «вор, росомаха», ю.-ханты totmaχ, вост.-ханты i̯almakʻ «разбойник», сев.-ханты totmaχ, lalmaχ «росомаха» (Кипарский, ZfslPh 20, 359 и след.). Нельзя производить начало слова *росо(маха)* от и.-е. названия медведя, ср. др.-инд. ṛkṣas, авест. arəša-, арм. arǰ, греч. ἄρκτος, лат. ursus, др.-ирл. art, вопреки Соболевскому («Slavia» 5, 449). Нельзя также сближать с др.-исл. rosmhvalr «морж», норв. rossmål (см. о соответствиях Хольт-

хаузен, Awn. Wb. 232; Маркварт, UJb. 4, 327), которые сближаются с д.-в.-н. rosamo «краснота». [*Росомаха* могло произойти путем табуистической метатезы из **соромаха* от слав. *sormaxa, родственного нем. Hermelin «горностай», лит. šarmuõ, šermuõ — то же (см. Трубачев, ВСЯ, 3, 1958, стр. 120 и сл.), что, возм., подтверждается наличием укр. диал. *сорома́ха* (черкасск.) «росомаха»; см. КСИС, 28, 1959, стр. 89. — *Т*.]

Росси́я, впервые в Моск. грам. 1517 г. (Напьерский 322), также у Ивана Грозного, Аввакума и др., раньше — *Русь*, откуда *Русия*, Мунехин, 1493 г., стр. 221 и сл.; Моск. грам. 1516 г. (Напьерский 319), Позняков, 1558 г., 4 и сл., Катырев-Рост. и др., народн. также *Росе́я*. Форма на *-о-* происходит из греч. Ῥωσσία от ср.-греч. οἱ Ῥῶς, из языка патриаршей канцелярии в Константинополе, откуда идет и различение Μεγάλη Ῥ. и Μικρὰ Ῥ. Отсюда производные *российский* (Иван Грозный), *росский* (Задонщина, рукоп. XVII в.; РФВ 23, 277), ср. Первольф, AfslPh 8, 23; Погодин, Mél. Belić 83; Мартель, Mél. Boyer 272 (с более стар. литер.). Из русск. произошло польск. Rosja (Брюкнер 463). См. также *Русь*. [См. Соловьев, «Виз. Врем.», 12, стр. 134 и сл. — *Т*.]

россо́**л**, род. п. **-а**, *рассо́л*, *россо́льник*, *рассо́льник*, укр. *росі́л*, род. *росо́лу*, блр. *росо́л*, болг. *разсо́л*, сербохорв. ра́сô, род. п. ра́сола, словен. rázsoł, чеш. rosol, слвц. rôsol, польск. rosół, в.-луж. rozsoł, н.-луж. rosoł. От *роз-* (*раз-*) и *соль*.

россо́**ха** «разветвление реки; развилок кола», олонецк. (Кулик.), «место слияния ручьев», арханг. (Подв.), укр. *россо́ха*, болг. *разсо́ха* «развилок, палка для зарубок», сербохорв. ра̏сохē, мн., ра̏совē, словен. rázsoha «сук с развилком», чеш. rozsocha, слвц. rozsocha, rázsocha, польск., в.-луж., н.-луж. rozsocha. От *раз-* (*роз-*) и *соха́*, первонач. «сук, ветвь».

рост I, род. п. **-а**, укр. *ріст*, род. п. *ро́сту*, блр. *рост*, др.-русск. *ростъ*, ст.-слав. **ростъ** ἡλικία (Супр.), болг. *раст*, сербохорв. ра̑ст, род. п. ра̑ста, словен. râst «рост», чеш. vzrůst, слвц. vzrast, польск. wzrost, в.-луж. róst, полаб. rüst. || Праслав. *orstъ, скорее всего, из *ord-to-, родственного лат. arduus «высокий, крутой», галльск. arduo-, откуда Arduenna silva «Арденны» (Цезарь, Тацит), ирл. ard «высокий, большой», авест. ərəδva- «прямой», алб. rit «расту»; см. Лиден, Anlautsg. 23; BB 21, 113; И. Шмидт, Vok. 2, 146, 295; Перссон 276 и след. Сюда же *расти́* (см.). Следует отличать от *род* (см.), вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 34); см. Лиден, там же. [Но см. *род*, дополнения. — *Т*.]

рост II, род. п. **-а** «таган, решетка, над которой или под которой разводится огонь». Из нем. Rost; см. Преобр. II, 216.

ро́стбиф, см. *ро́збиф*.

ро́стер, мн. *ро́стры* «решетка, сетка на корабельном люке». Из голл. rooster — то же; см. Мёлен 171; Маценауэр 296.

ро́стить «давать прорастать», *ро́ститься* «нести яйца», арханг (Подв.). Вероятно, связано с *рост*, *расти́*. Менее вероятно происхождение из ***неростить** от *не́рест* (см.), вопреки Преобр. (I, 601). Более удачно толкует Вайан (RES 22, 21), который считает исходным ***норо́ститься**, осмысленное вторично как *на-роститься*, после чего *на-* было опущено.

Росто́в, род. п. **-о́ва** — город в бывш. Яросл. губ.; сюда же *Росто́в-на-Дону́*. Вероятно, произведено от др.-русск. имени собств. ***Ростъ**, сокращенного от *Ростиславъ*, ср. ст.-слав. **Растиць** (Черноризец Храбр), сербохорв. Растић (ср. Миклошич, Bildung 92, без русск. названия).

ро́стополь ж., *ро́стопель* «весеннее таяние и половодье». Из *orztopl̥ь от *топи́ть*, *тёплый* (см.).

росту́, см. *расти́*, *рост*.

Рось (ж.) — правый приток Днепра (Маштаков, Днепр 53), др.-русск. *Ръсь*. Вероятно, родственно слову *ру́сло*. Ср. также *Орша* (см.), лит. Rùsnė — название рукава Немана, rusėti «медленно течь»; см. Буга, Aist. Stud. 1, 157; Буга у Преобр. II, 225; Лёвенталь, ZONF 6, 81. Ошибочно сближение с *Русь* у Потебни (Преобр., там же), не связано также с ир. этнонимом Ἀορσοί на юге России (Страбон, Птолем.), вопреки Первольфу (AfslPh 7, 603); этот этноним происходит от др.-ир. auruša- «белый», осет. vors — то же; см. Фасмер, Iranier 32; Томашек, Kritik 2, 37; Миллер, ЖМНП, 1886, окт., 235. [Попытку объяснить *Ръсь* из ***Ръдсь**, родственного *руда*, *ржа* (сюда же гидронимы бассейна *Роси — Руда*, *Рудка*, *Ржавец*) см. у Мошинского, Zasiąg, стр. 176. — *Т.*]

рот, род. п. **рта**, диал. род. п. *ро́та*, укр. *рот*, род. п *ро́та*, блр. *рот*, род. п. *ро́та*, др.-русск. *ръть* «острие, клюв», сербск.-цслав. *ръть* — то же, болг. *рът* «пригорок», сербохорв. р̂т «острие, вершина», местн. н. Рâт, род. п. Ра́та, мыс, ит. название Punta, словен. ŕt, род. п. ŕta «острие, клюв», чеш. ret, род. п. rtu «губа», слвц. ret — то же, в.-луж. rót, род. п. rta «рот». Сюда же местн. н. *Свинорт*, Новгор. губ. (из ***свинъ ръть** «свиное рыло»). || Связано, скорее всего, с *рыть*, *ры́ло* (Mi. EW 285; Буга у Преобр. II,

217; Леви, PBB 32, 137). Возм., родственно, далее, лтш. rutulis «деревянная кругляшка, чурбан», согласно М.—Э. 3, 565. Менее вероятно сравнение с авест. arəta-, др.-перс. Artaχšaϑra- (имя собств.), вопреки Маценауэру (LF 17, 199 и сл.), который предполагает древнее знач. «высокий, большой», см. более удачную этимологию последних у Бартоломэ (181 и сл.). Сомнительно и сопоставление слав. *гъtъ с сербохорв. рȕпа «дыра», словен. гúра «пещера, яма», чеш. гýrati «копать, рыть, толкать» (Микколa, Ursl. Gr. 3, 25). [Сюда же кашуб. retk «мыс, коса на озере», «яма в дне», «залив», «лужа» (Штибер, JP, 38, 1958, стр. 284 и сл.) — *Т.*]

рота́ I «клятва, присяга», сиб. (Даль), *рoти́ть* «бранить, клясть», вологодск. (Даль), *ро́титься* «присягать, клясться», арханг. (Подв.), др.-русск. *рота* «клятва», *ротити ся* «клясться», сербск.-цслав. *ротити сѧ* — то же, сербохорв. рòта «присяга», рòтити се «клясться», словен. róta «присяга», rotíti «заклинать», чеш. rotiti «роптать, сердиться», польск. rota «присяга», в.-луж. rośić so «клясться». || Родственно др.-инд. vratám «правило, заповедь, закон, обет», авест. urvāta- ср. р. «закон, вероучение», греч. ῥήτρᾱ, эол., элидск. βρᾰ́τρᾱ ж. «изречение, договор», греч. ῥητός «условленный», ῥῆμα «слово», далее также лат. verbum «слово», лит. vařdas «имя», гот. waurd «слово»; см. Лиден, Anlautsg. 20; Траутман, BSW 238; Вальде 820; Гофман, Gr. Wb. 74; Бодуэн де Куртенэ и Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе, MSL 9, 142; Зубатый, LF 27, 67; Мейе—Вайан 135. Против, без достаточных оснований, Брюкнер (AfslPh 39, 3). [Допустимо этимологизировать слав. *rota из *rok-ta, ср. *речь* и родственное; см. Трубачев, Езиков. изследв. Младенов, стр. 338 и сл. Предположение о заимствовании слав. слова из ир. см. Мошинский, Zasiąg, стр. 88 и критику этого предположения — Топоров, ВЯ, 1958, № 4, стр. 122. Махек (Etym. slovn. 423) пытается связать с др.-инд. ṛtá-, авест. aša- ср. р. «правда». — *Т.*]

ро́та II «отряд солдат», уже у Котошихина 149, также у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 33, укр. *ро́та*, чеш., слвц. rota, польск. rota. Через польск. заимств. из ср.-в.-н. rotte, rot ж. «толпа, рота» (впервые в 1205 г.; см. Клюге-Гётце 488) от ст.-франц. rote: народнолат. rupta, ср. Преобр. II, 217. [Уже в 1581 г.; см. Фогарашши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

ро́тмистр, укр. *ро́тмистр*, др.-русск. *ротмистръ* (I Соф. летоп. под 1518 г., Катырев-Рост., Котошихин и др.). Заимств. через польск. rotmistrz — то же из нов.-в.-н. Rottmeister «капрал» или через ср.-нж.-нем. rotmester «предводитель, главарь»; см. Христиани 32; Смирнов 266; Преобр. II, 217.

ротóнда «вид дамского плаща без рукавов», Л. Толстой (AfslPh 9, 69). Через нем. Rotonde — то же из франц. rotonde — то же.

рóтча «рыболовное угодье на реке в отдаленной местности», мезенск. (Подв.). По мнению Калимы (FUF 18, 7 и сл.), связано с *рочá* «шалаш в лесу».

рох м., *рóха* ж. «скат, Raja batis» (Преобр.), *рох*, уже при Петре I; см. Смирнов 267; польск. roch. Заимств. из нидерл. rog «скат», ср.-нж.-нем. roche — то же; см. Преобр. II, 218. Ср. *рóхля* II.

рóхать, рóхаю «хрюкать, сильно храпеть», южн., зап. (Даль), укр. *рох*! «хрю», *рóха* «свинья», *рóхкати* «хрюкать», блр. *рóхаць* — то же. Звукоподражательное, как и *рёх* (см.), ср. Преобр. II, 217 и сл. Вряд ли родственно лтш. uřkšêt «хрюкать», вопреки Торбьёрнссону (1, 11).

рохкáч, мн. *-ачи́* «незрелый плод, ягода», олонецк. (Даль), арханг. (Подв.), *ровкáч* — то же, олонецк. (Кулик.). Из олон. ruohka-, люд. ruohk «неспелая ягода», фин. rohko, rohka — то же; см. Калима 205 и сл.

рóхлый «зеленый, неспелый, грубый», олонецк. (Кулик.), с.-в.-р. (Даль). Согласно Калиме (205 и сл.), связано с предыдущим, причем остается неясным образование. Ср. сл.

рóхля I «непроворный», сарат. (РФВ 69, 150), *рóхлый* «хилый, вялый, непроворный», вологодск. (Даль), блр. *рóхля* «неряха». Вероятно, связано с *ры́хлый*, *ру́шить* (Преобр. II, 218). Ср. словен. ráhəl, -hla «рыхлый, хилый» (Маценауэр, LF 17, 199). [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268) связывает с *рóха* «свинья», *рóхкать* «хрюкать». — *Т.*]

рóхля II «скат», во всяком случае, от *рох* — то же (см.). Расширение *-ля* появилось, возм., под влиянием предыдущего слова.

рохóба «шум, суета», курск. (Даль). Связано с *рух* «движение». (Миккола, Balt. u. Slav. 38). Следует отклонить сравнение со словен. rahóvš «шум» и лит aršùs «яростный», áršus (Юшкевич) «быстрый», вопреки Торбьёрнссону (1, 60, см. Миккола, там же).

рочá «промысловая изба в лесу», арханг. (Даль). По мнению Микколы (Balt. u. Slav. 30), заимств. из норв. rotstova «stue uden loft, rogstue», собственно, «курная, дымная хижина». Недостоверно. Ср. *рочи́ть*. Не более удачно сравнивает Торбьёрнссон (1, 60), русск. слово со словен. râč «placetum regium», др.-инд. arkás «Calotropis gigantea».

ро́чега «бурелом», олонецк. (Кулик.). Из карельск. ratšu, род. ratšun «засохший побег, сук»; см. Калима 206.

рочи́ть «зацеплять, укреплять (канат)», с.-в.-р., поволжск., сиб. (Даль). Не связано с *рыча́г*, вопреки Горяеву и др.; см. Кипарский, ZfslPh 16, 327 и сл. Неясно.

рошке́рка «треска, сушеная по-норвежски», кольск. (Подв.). По мнению Подв. (149), из норв. rotskÆr.

ро́ща, из *orstiā: *рост*, *расти́* (см.). Ср. укр. *рость*, род. п. *ро́сти* «произрастание», *рощ*, род. п. *ро́щи* — то же.

ро́ю, см. *рыть*.

ро́яка «овраг», см. *ра́ека*.

роя́ль м. и ж. Из франц. royal «рояль, имеющий закругление только на одной боковой стороне», собственно, «королевский», в противоположность impérial «большой рояль, имеющий закругления на обеих боковых сторонах», собственно, «императорский» (Хайзе 764).

рта ж., мн. *рты* «лыжи», диал. *ирты́*, севск. (Преобр.), трубчевск. (Шахматов, ИОРЯС 8, 1, 351), др.-русск. *р(ъ)ты* мн. (Арциховский, Труды Инст. Этн. 1, 61). Связано со словен. ŕt, род. ŕta «острие», rtìč «верхушка», rtíče ж. мн. «сани» и *на́рта*, *рот*; см. Шахматов, там же; Калима, FUF 18, 33, против Калимы (WuS 2, 185 и сл.).

рта́читься «упираться, кусать удила (о лошади)», народн. *арта́читься*. Вероятно, от *рот*; см. Преобр. II, 217 и сл. Едва ли от *ретъ*, *ети́вый*, вопреки Гроту (Фил. Раз 2, 509). Ср. *на́ртиться*.

ртуть ж., род. п. **-и**, др.-русск. *ръ̀тутъ* (Златостр. XII в., палея XIV в.; см. Срезн. III, 206), чеш. rtut', слвц. ortut', польск. rtęć. || Вероятно, стар. прич. наст. действ. *rьtǫtь (аналогично *могутъ*, *словутъ*), ср. лит. ritù, ritaũ, rìsti «катиться», лтш. ritu, rist «катить(ся)», лит. riẽsti, riečiù «скатывать, заматывать», лтш. riest, riežu «отпадать, отделяться», англос. wrîđan, д.-в.-н. rîdan «крутить»; см. Грюненталь, ZfslPh 13, 342; Фасмер, Mél. Pedersen 394, см. еще относительно близких форм (без слав.) Траутман, BSW 242; Френкель, Mél. Boisacq I, 380; М.—Э. 3, 532, 546 и сл., 549. Следует отделять балт. слова от *обрета́ть*, а также от лит. rãtas «колесо», лтш. rats, нем. Rad «колесо», лат. rota, др.-инд. ráthas «повозка», авест. raϑa- — то же, вопреки Фику (1, 527), Микколе (Ursl. Gr. 3, 84 и сл.) В отличие от них Брандт (РФВ 24, 144) считает исходным *rъtǫtь и сравнивает с цслав.

рутити сѧ «бросаться» (см. *рю́тить*). Невозможно фонетически стар. толкование из араб. ʻutārid «ртуть», тур. utaryd, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 183; EW 285), Брюкнеру (466), Шрадеру—Нерингу (2, 209), Голубу—Копечному (317), Локочу (167); против см. Корш, AfslPh 9, 677; Маценауэр, LF 17, 180; Mi. TEl., Доп. 1, 63; Брандт, там же.

руб, род. п. **-а** «грубая одежда, лохмотья», *ру́ба* ж. — то же, с.-в.-р., *руба́ха*, *ру́бище*, укр., блр. *руб* «рубец», др.-русск. *рубъ* «плохая одежда, грубая ткань», сербск.-цслав. *ржбъ* «pannus», болг. *ръб* «кайма, край», сербохорв. ру̑б, род. ру̑ба «кайма, шов», словен. rôb «кайма, ткань, простая рубаха», чеш., слвц. rub «изнанка, кайма», rubáš «саван, женск. сорочка», польск. rąb «рубец», мн. ręby «кайма, край, изнанка ткани», в.-луж., н.-луж. rub «грубая ткань, саван, одежда». || Родственно лтш. rùobs «зарубка», rùobît «делать зарубки», лит. rum̃bas «зарубка на дереве, оторочка, широкая кайма», aprum̃ba «зарубцовывается», rumbúoti, rumbúoju «подрубать», rémbėti «получать шрамы, покрываться рубцами», далее пытаются сблизить с д.-в.-н. rant(t) «умбон щита, край щита», др.-исл. rǫnd ж. «край, ребро, край щита», д.-в.-н. ramft, ср.-в.-н. ranft «рамка, край» (Траутман, BSW 236; М.—Э. 3, 557; Клюге-Гётце 467; Леви, PBB, 32, 141; Торп 339). Недостоверно родство со ср.-в.-н. rumpf «туловище», нидерл. romp (Уленбек, KZ 40, 559; Шрадер—Неринг 1, 494). Ср. *руби́ть*.

руба́нок, род. п. **-нка** (напр., у Л. Толстого и др.), укр. *руба́нок*. Из нж.-нем. rûbank, нов.-в.-н. Raubank «большой рубанок» (Cacc 10), «длинный рубанок для сглаживания неровностей, фуганок» (Кестнер, ZfslPh 21, 343; Граф, Wiss. Zschr. im Wartheland, 1943, 326; Фасмер, ZfslPh 20, 406), не через датск. rubänk, шв. rubank, вопреки Маценауэру (LF 17, 181), потому что эти последние сами происходят из нж.-нем. (Ельквист 848; Фальк—Торп 907). Интересно отметить, что и нов.-в.-н. Fugebank заим. в русск. *фуга́нок* (см.). Связь с *руби́ть* носит исключительно характер народн. этимологии, вопреки Преобр. (II, 218); см. Маценауэр, там же.

руба́ха, от *руб*, *руби́ть* (см.), ср. Уленбек, PBB 35, 177; Ильинский, РФВ 74, 121.

рубе́ж, род. п. **-а́**, укр. *рубі́ж* «край, грань; зарубка, насечка». От *руби́ть*, первонач. «метка, зарубка»; см. Френкель, IF 46, 103; Преобр. II, 218; Теньер, BSL 30, 189 и след. [Якобсон (IJSLP, 1, 1959, 268) указывает, что *рубеж* — цслав. форма по отношению к *рубёж* «рубка леса». — *Т.*]

ру́бе́ль, род. п. **-ля́** «гладильный валек», южн., тамб. (Даль), также «жердь с зарубками на конце, которой прижимают сено к телеге», курск. (Даль). Вероятно, от *руби́ть*; см. Преобр. II, 219.

руби́н, род. п. **-а.** Через нов.-в.-н. Rubin из ср.-лат. rubīnus от rubeus «красный» (см. *рдеть*).

руби́ть, *рублю́*, укр. *руби́ти*, блр. *руба́ць*, др.-русск. *рубити*, болг. *ръ́бя* «подрубаю, делаю кайму» (Младенов 566), сербохорв. рȕбити, рȗбӣм — то же, словен. róbiti, -im «окаймлять, рубить, бить», чеш. roubiti «рубить (строить); прививать (дерево)», слвц. rúbat' «рубить, бить», польск. rąbać «рубить», в.-луж. rubać — то же, н.-луж. rubaś — то же. || Связано с *руб* (см.). Ср. лит. rémbėti «покрываться рубцами», aprumba «зарубцовывается», rumbúoti, rumbúoju «подрубать», rantýti «рубить», rámdas «зазубрина», лтш. ramstît «рубить тупым топором», возм., также др.-исл. ram(m)r «острый, горький», rimma «борьба», д.-в.-н. ramft, ср.-в.-н. ranft «обрамление, край»; см. Маценауэр, LF 18, 263 и сл.; Траутман, BSW 236; М. — Э. 3, 508 и сл., 510. Ср. *ремесло́*.

ру́бка, напр. на корабле (Даль). Из нидерл. roef — то же, ср.-нж.-нем. rôf, нов.-в.-н. Roof; см. англ. roof (Грот, Фил. Раз. 2, 369; Преобр. II, 220). Сближено с *руби́ть*.

рубль, род. п. **-бля́,** народн. *ру́бель*, др.-русск. *рубль* «обрубок, затычка»; «название денежной единицы», с 1316 г., вместо *гривны* (см.), которая в Новгороде весила в слитке 196 гр.; с середины XV в. принят в московской денежной системе; см. Бауэр у Шрёттера 575 и сл.; Федоров, Кратк. Сообщ. 16, 114 и сл.; Срезн. III, 182; Шахматов, Дв. грам., в ряде мест. От *руби́ть*, т. е. «обрубок гривны»; см. Ягич, AfslPh 31, 314; RS 3, 384; Кребс, AfslPh 31, 314; Шрадер — Неринг 1, 379; Преобр. II, 220; Соболевский, ИРЯ 2, 347; Бауэр, Федоров, там же. Относительно знач. ср. *полти́на*, *карбо́ванец*. Ошибочно весьма распространенное толкование из перс. rupie «название золотой монеты», араб. rub'ijje — то же, источник которых видят в др.-инд. rū́pyam «обработанное серебро», вопреки Сенковскому (Библиот. для чтения 1854; см. Преобр. II, 220), а также Mi. EW (281), Локочу (138), Клюге-Гётце (489), Гроту (Фил. Раз. 2, 368); см. об этом Соболевский, там же. Ср. в последнее время Рясянен, «Central Asiatic Journal», 1, 1955, стр. 292 и сл.

ру́брика, польск. rubryka. Из лат. rubrīca от ruber «красный», потому что надписи и заглавие книги начинались с красной буквы (Хайзе; Гамильшег, EW 776; Преобр. II, 220 и сл.).

ру́буша, ру́быша «коробочка из бересты», олонецк. (Кулик.). Из люд. robeh, карельск. robeh-, фин. rove, род. roreen — то же; *-ш-* происходит из уменьш. **рубушка*, первонач. **рубуха*; см. Калима 206; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102. [В памятниках с 1692 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195. — *Т.*]

ру́вень, см. *рю́ень*.

руга I «сбор съестных припасов с крестьян священнику», арханг. (Подв.), «плата пастуху, церковному причту», олонецк. (Кулик.), «земельные угодья сельского духовенства» (Даль), укр. *ру́га* «церковное угодье», блр. *ру́га* (Станг, UP 145), др.-русск. *руга* «награда; плата; жалованье; церковное имущество» (Ант. Новгор. 173 и др.; см. Срезн. III, 184 и сл.), сербск.-цслав. *руга* «salarium». Отсюда *ру́жная це́рковь* «ц., построенная на общинной земле» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 26). Заимств. из ср.-греч. ῥόγα «salarium», отглагольное производное от лат. rogāre (Г. Майер, Alb. Wb. 367 и сл.; Ngr. Stud. 3, 56), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 168; Преобр. II, 221; Mi. LP 805; EW 282. Разграничение слов со знач. «награда» и «угодье» и сравнение последних с др.-исл. reykr «дым», алб. reh «облако» (Лёвенталь, AfslPh 37, 382) неприемлемо.

ру́га II «холщовая, вообще бедная одежонка» (Даль). Вероятно, связано с *руга́ть*, с др. ступенью чередования — цслав. **ръгнѫти** «зиять», т. е. «дырявое платье»; см. Mi. EW 276; Преобр. II, 221. Ошибочно Фасмер (Гр.-сл. эт. 168), где сближается с *ру́га* I. Маловероятна связь с *руз* «вид платья» (см.) и *рвать* (Агрель, BSlL. 48 и сл.).

руга́ть, укр. *поруга́тися* «насмехаться», блр. *пору́га* «поругание», *уру́га* «упрек», др.-русск. *ругъ* «насмешка», *ругати ся* «насмехаться», ст.-слав. **ръгъ** ὀνειδισμός, καταγέλως (Супр.), **ръгати сѧ** ἐμπαίζειν, καταγελᾶν (Остром., Супр.), болг. *ръга́я* «ругаю, поношу», сербохорв. ру̑г м., ру́га ж. «насмешка», ру̀га̏ти се, ру̑га̑м се «насмехаться», словен. rǫ́gati se, rógam se «высмеивать», чеш. rouhati «богохульствовать», польск. urągać «насмехаться». Др. ступень вокализма: цслав. *рѧгнѫти* «зиять», сербохорв. рѐга «ворчание, рычание собаки», рѐгнути, рѐгнѐм «ворчать», словен. rẹ́gati, rẹ́gniti «лопнуть», rẹ́žati, režím «зиять, быть открытым, ворчать, злобствовать». Родственно др.-прусск. rānctwei «воровать» (относительно знач. см. Эндзелин у Френкеля, AASF 51, 131 и след.), лат. ringor, -ī, rīnctus sum «разеваю рот, скалю зубы, сержусь»; см. Вальде — Гофм. 2, 436; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 254 и сл.; Мейе — Эрну 1013 и сл.; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 280; Зубатый, LF 27, 67. Менее вероятно сравнение с лит. ãpranga «снаряжение», *ору́жие* (см.), вопреки Махеку (ZfslPh

18, 26), Буличу (ИОРЯС 4, 1498). [Махек (Etym. slovn., 423) предлагает новое сравнение — с лтш. langāt «ругать», греч. ἐλέγχω «ругаю». — *Т.*]

ру́гача «большое корыто из осинового бревна, заменяющее лодку на озерах», олонецк. (Кулик.). Из вепс. rūh, мн. rūhed, фин. ruuhi, род. ruuhen «корыто, плоскодонный челн», эст. ruuh, род. ruhe «корыто, челн»; см. Калима 206.

Ругодив — стар. название Нарвы, др.-русск. *Ругодивъ* (Новгор. I летоп. под 1344, 1420 гг. и др., грам. 1392 г.; см. Напьерский 85 и сл.). В основе лежит имя фин.-уг. божества: фин. Rukotivo «дух-покровитель ржи», также Rongoteus (Агрикола, XVI в.), эст. Rõugutaja; см. Фасмер, AfslPh 38, 84 и сл.; 282; Сетэлэ, FUF 13, 442; Фукс, KSz 20, 129.

руда́, диал. также в знач. «кровь», арханг. (Подв.), укр. *руда́* «руда; кровь», блр. *руда́* «грязь, кровь», ст.-слав. рογдо μέταλλον (Супр.), болг. *руда́* «руда», сербохорв. ру́да — то же, словен. rúda — то же, чеш., слвц., польск. ruda «руда», в.-луж., н.-луж. ruda «железняк, красная земля». || Праслав. *ruda родственно лит. raũdas «буланый», raudà «плотва», rùdas «бурый», лтш. raũds «красный, рыжеватый, коричневый», rauda «плотва, дикая утка», др.-инд. rṓhitas, ж. rṓhinī «красный, рыжеватый», авест. raoiδita-«рыжеватый», лат. rūfus «красный», ruber — то же, греч. ἐρεύθω «краснею», ἐρυθρός «красный», гот. rauþs — то же, ирл. rúad — то же. Подробнее см. на *рдеть*, *ржа́вчина*, *рёдрый*, *ру́сый*; см. Уленбек, Aind. Wb. 256, 266; Траутман, BSW 238 и сл.; М. — Э. 3, 481, 483; Буга, РФВ 75, 141; Торп 351. Говорить о заимствовании из герм. (Миккола, RES 1, 102) нет основания; см. Брюкнер, AfslPh 42, 138. Знач. «кровь» объясняется как средство табуизирования слова *кровь*; см. Хаверс 154; Келлер, Streitberg-Festgabe 188. От *руда́* произведено также *руди́ть* «пачкать», арханг. (Подв.), а также др.-русск. *рудити* «нарушать договор», собственно, «марать, пятнать» (часто у Шахматова, Двинск. грам. и Срезн.).

ру́дый «кроваво-красный», тульск. (ИОРЯС 3, 886), *рудо́й* «рыжий», южн., зап. (Даль), «грязный», смол. (Даль), укр. *рудо́й* «рыжий», блр. *ру́ды*, др.-русск. *рудъ*, болг. *руд* «бурый», сербохорв. ру̑д, ру́да, ру́до «рыжеватый», словен. rûd, rúda «красный, коричневый», чеш. rudý «красный, рыжий», польск. rudy «рыжий», в.-луж. rudy «бурый». Связано с *руда́*, *рёдрый*, *ру́сый*. Ср. лит. raũdas «красный, буланый»; см. Траутман, BSW 238 и сл.; Лёвенталь Farbenbez. 11 и сл.

ру́жа I «хворост, ветка высохшего дерева», олонецк.; Калима (207) сравнивает с вепс. ružu — то же, а также далее — с фин.

ruta, род. rudan «гнилое дерево, тростник». Возм., вепс. слово заимств. из русск. Ср. *ружа́йдать*.

ру́жа II «внешность», см. *ружь*.

ружа́йдать «дробиться (о льде)», арханг. (Подв.). Из фин. *ruž-, ср. фин. rusahtaa «трещать, скрипеть», карельск. *ružize-, ružišša «трещать, шуметь»; см. Калима 207.

ру́жник, *ро́жник* «шафер, дружка невесты, обычно ее брат», арханг. (Подв.). От *ру́га* I «приданое», потому что дружка должен был нести приданое невесты в дом молодоженов.

ру́жный, см. *ру́га* I.

ружо́ной «запачканный, грязный», арханг. (Подв.). От *руди́ть* «загрязнять, покрывать пятнами», см. *руда́*.

ружь ж. «наружность, внешность, образ, масть (в картах)», вологодск. (Даль), *ру́жа* «просвет, наружная сторона, внешность», казанск. (Даль, РФВ 21, 238), *с ру́жи* «снаружи» (там же), сюда же *нару́жу*, *нару́жи*, *снару́жи*, *обнару́жить*, *и́знаружь* «снаружи, внешне», стар. русск. *наруже* «вне, снаружи» (Щил Новгор., Пам. стар. лит. 1, 23). || Родственно лтш. raũgs «глазное яблоко, зрачок», raũdzît «видеть, смотреть, проверять, обращать внимание», греч. ῥουγός· πρόσωπον (Гесихий); см. М. — Э. 3, 485, 487; Зубатый, AfslPh 16, 408; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 142; Петерссон, Vgl. sl. Wortf. 47. Не является более вероятным сравнение с *rǫg-: *ręg- (см. *ругáть*), словен. rẹ́gati «зиять», др.-инд. rájgas «место зрелищ», вопреки Маценауэру (LF 11, 177; 17, 198), или с *ро́жа* (см.), вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 283). Не может быть речи о заимствовании из перс. rōi, rō «лицо», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 147); ср. Корш, AfslPh 9, 664; Mi. EW 283. Из русск. заим. коми ruž «масть (в картах)»; см. Вихман — Уотила 227.

ружьё, диал. *оружьё* — то же, арханг. (Подв.), представляет собой народн. форму, связанную с соответствующей книжной *ору́жие* (см.). Форма *ружьё* «оружие» есть уже в Кн. о ратн. строен., 1647 г., Моск. грам. 1676 г., согласно Соболевскому; см. Лекции 93; Преобр. I, 659; II, 222; Унбегаун, RES 15, 231 и сл. У Котошихина (32 и сл., 150 и сл.) еще в знач. «оружие». [См. подробную историю слова: Чичагов, УЗ МГУ, 150, 1952, стр. 283 и сл. — *Т.*]

руз «рубище, будничная, простая одежонка», владим. (Даль). Неясно, возм., иноязычного происхождения. Ср. тоже необъясненное морд. э. rut'śa, м. rut'śe «ткань, завязка, полотня-

ная юбка или верхняя рубаха женщины» (Паасонен, Mordw. Chrest. 119). Едва ли прав Агрель (BSlL. 48), пытаясь установить родство с *ру́га* II и *рвать*.

рука́, вин. ед. **ру́ку**, укр., блр. *рука́*, др.-русск. *рука*, ст.-слав. **рѫка** *χείρ* (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *ръка́*, сербохорв. ру́ка, вин. рӯку, словен. róka, чеш., слвц. ruka, польск. ręka, в.-луж., н.-луж. ruka. || Родственно лит. rankà, вин. rañką «рука», лтш. rùoka, др.-прусск. rancko, вин. rānkan, связанным чередованием с лит. renkù, rinkaũ, riñkti «собирать», parankà «сбор, собирание»; см. Лескин, Abl. 340; Мейе, Ét. 255; Улашин, WuS 2, 200 и сл. (с параллелями из арго); Траутман, BSW 237;. Apr. Sprd. 413; М. — Э. 3, 580. Иначе, но менее удачно, объясняет происхождение слова Микколa (IF 23, 120 и сл.), который сближает это слово с др.-исл. vrá ж. «угол», vrangr «кривой, косой», ср.-нж.-нем. vrange «дуга». [См. еще Махек, Etym. slovn., 428. Мысль о том, что слав. слово заимств. из балт., высказал Бернштейн (см. его «Очерк сравнительной грамматики слав. языков, Введение». — *Т.*]

рука́в, род. п. **-а́**, *рукави́ца*, укр., блр. *рука́в*, болг. *ръка́в*, сербохорв. рȕкāв, род. рука́ва̄, словен. rokáv, чеш., слвц. rukáv, польск. rękaw, в.-луж., н.-луж. rukaw, также болг. *ръкави́ца*, сербохорв. рукàвица, словен. rokavíca, чеш. rukavice, слвц. rukavica, польск. rękawica, в.-луж., н.-луж. rukajca. || Производные от *рука́*. По мнению Мейе (Ét. 186), *rękavъ калькирует лат. manica. Выражение *де́лать спустя́ рукава́* обычно ставят в зависимость от длинных рукавов, которые свешивались до земли, во времена татарского ига; см. Никольский, ФЗ, 1891, вып. 4—5, 20.

рукомесло́ «ремесло», яросл. (Волоцкий), вятск. (Васн.), курск. (Даль), донск. (Миртов). Вероятно, от контаминации *ремесло́* и *рукоде́лие*; см. Преобр. II, 197.

рукопа́шный (бой), русск.-цслав. *рукопашь* «manu» (MiLP 816). От *паха́ть* «размахивать»; см. Mi. EW 230. Невероятна связь с *по́яс*, вопреки Преобр. II, 28.

рукоя́ть ж., *рукоя́тка*, диал. *руковя́тка* — то же, олонецк. (Кулик.), др.-русск. *рукоять*, *руковять* «рукоять», также «охапка», ст.-слав. **рѫковѣть**, **рѫкоѧть** δράγμα (Супр.), сербохорв. рȕковēт ж. «пригоршня, горсть, пучок колосьев», словен. rokovệt ж. «горсть», чеш. rukověť ж. «руководство, учебное пособие», также rukojeť, слвц. rukoväť «рукоятка, ручка» (Ван-Вейк, AfslPh 36, 354). Первонач. *rękǫ (местн. дв. от *rękа «рука») и *(j)ętь (от ст.-слав. **ѩти** «брать»)

(см. *взять*), ср. Френкель, ZfslPh 13, 207; Траутман, BSW 104; Бругман, Grdr. 2, 1, 430.

рула́да «перелив» (муз.). Из франц. roulade — то же от rouler «катить».

руле́тка. Из франц. roulette «колесико»; см. Маценауэр, LF 17, 187.

рули́ мн. «тюря, холодная вода с накрошенным черным хлебом и солью» (Даль), блр. *рулі́* — то же. Не из коми ruń «похлебка из хлеба и рассола» (Калима, FUF 18, 37).

руль м., род. п. **-я́**, стар. *рур* — то же; с эпохи Петра I; см. Смирнов 267. Через ******рурь* из голл. roer «руль»; см. Мёлен 168; Маценауэр 298. Не связано с польск. rudło, rudel «руль» (вопреки Шрадеру—Нерингу 2, 483), которое заимств. из нов.-в.-н. Ruder «весло», ср.-в.-н. ruoder, ruodel — то же; см. Брюкнер 467. Также не из нов.-в.-н. Steuer-Rolle, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 19).

ру́льпень м. «румпель». Из голл. roerpen от roer «весло, руль» и pen «шпенек»; см. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 187. Ср. *ру́мпель*.

ру́ля «связка, сверток», напр. *р. табаку*, прилаг. *рулевой*, уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 267), позднее *ру́льный* (Даль). Заимств. из голл. rol «связка, сверток», tabaksrol «связка табаку»; см. Маценауэр, LF 17, 187; Смирнов, там же.

румб, род. п. **-а** «линия ветра на компасе» (Лавренев), уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 267. Через англ. rhumb — то же от франц. rumb, ит. rombo, лат. rhombus из греч. ῥόμβος «юла, волчок; круговое движение»; см. Чемберс 435; Преобр. II, 223; Маценауэр 298.

ру́мега «ржаная мякина, обмолоченные стебли гороха», олонецк. (Кулик.). Из вепс. rumen, род. п. rumǵen, фин. ruumen, род. п. ruumenen «мякина»; см. Калима 207. Русск. слово также имеет знач. «болтун», которое можно было бы объяснить из «полова, мякина», ср. *дрянь* ж. «мусор», а также «негодник», но форма *ру́мега* «иней, туман» и в этом случае остается темной.

Руме́лия — историческая область в Болгарии, автономная с 1878 г., воссоединена с Болгарией в 1885 г. Из тур. Rumäli, собственно «греческая страна», от араб.-тур. Rûm «Греция»: греч. ῥωμαῖος «римлянин», нов.-греч. ῥωμιός «грек» + тур. äl «страна»; см. Радлов 1, 804; Виттек, Mél. Boisacq 377; Тамаш, AECO 1, 38. Ср. болг. *Руманя́* «Румелия»

из нов.-греч. Ῥωμανιά от лат. Rōmānia; см. Шухардт, KZ 21, 461; Младенов 564.

ру́мпель м. «ручка руля», арханг. (Подв.). Этимологически тождественно слову *ру́льпень* (см.), ср. Мёлен 169; Маценауэр, LF 17, 188.

румы́н, *Румы́ния.* *Из* рум. român, România — то же от лат. rōmānus, Rōmānia; см. Тиктин 3, 1335 и сл.; Кречмер, Glotta 26, 209; Ташмаш, AECO 1, 34 и сл.; UJb. 15, 593 и сл.

румя́ный, *румя́н, -а, -о,* укр. *рум'я́ний,* блр. *руме́ны,* др.-русск. *румянъ,* ст.-слав. **роу҃мѣнъ** πυρρός (Супр.), болг. *ру́мен* «красный», сербохорв. рȕмен, румѐна — то же, словен. rumèn, rumẹ́na «желтый, красный», чеш. rumĕnýˊ «румяный», слвц. rumeň м. «румянец», польск. rumiany, rumieniec. || Праслав. *rumĕnъ из *rudmĕnъ от *рудá, ру́дый, рдеть, ру́сый.* Хорошим соответствием является лит. raumuõ, род. п. -eñs, вин. ед. raũmenį «мышца», лтш. raũmins «копченые мышечные части»; см. М. — Э. 3, 487; Маценауэр, LF 17, 188 и сл.; Траутман, BSW 239; Мейе, Ét. 425; Мейе—Вайан 141; Лёвенталь, Farbenbez. 12; Миккола, Ursl. Gr. 1, 159. Неприемлемо сближение с лат. rūma «горло», rūmen, -inis — то же, rūmō, -āre «жевать жвачку», др.-инд. rōmanthas «жвачка», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 255). Следует отдẹлять лит. rumókas «лошадь, жеребец» (вопреки Лёвенталю, AfslPh 37, 378), которое заимств. из польск. rumak — то же; см. Брюкнер, FW 128. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 27 и сл. — *Т.*]

ру́на, прилаг. *руни́ческий.* Книжное заимств. через нов.-в.-н. Rune от д.-в.-н. rûnên «шептать», гот. rûna «тайна» (Клюге-Гётце 472).

рунд «дозор, караул», начиная с Петра I; см. Смирнов 267. Из нем. Runde, возм., через польск. runt — то же. См. *ронд.*

рундýк, род. п. **-á** «возвышение со ступеньками», «прилавок с ящиками (на рынке, в каюте, у штурвала)», «большой ларь (одновременно скамья)», «сиденье», яросл., череповецк., вологодск. (Даль, Герасим.), донск. (Миртов), «крыльцо», перм., владим., новгор. (Даль), укр. *рундýк* «крыльцо, стойка, прилавок», блр. *рундýк* «длинный сундук, ящик для снопов в амбаре», смол. (Добровольский), др.-русск. *орондук* «подушка» (Сказ. Мам. 26), *рундук* «возвышение», Иона (1649 г.), 87 (дважды), *на рунке,* местн. ед. (Сказ. Мам. IV; Шамбинаго, ПМ 94), Из тюрк. orunduk «подушка, подкладка, лежанка, сидение», тат. urundyk «сиденье»; см. Банг, Túrán, 1918,

304 и сл.; Фасмер, ZfslPh 20, 400; Mi. TEl., Nachtr. 1, 62. Ошибочно произведение из нем. Rundung «закругление, окружение» (Маценауэр 299; Потебня, РФВ 1, 263 и сл.; Преобр. II, 224).

руни́ть «быстро делать, есть», воронежск. (ЖСт. 15, 1, 121), *руняко́м* «быстро», нареч., там же. Связано с польск. runąć «упасть с грохотом, устремляться», далее, вероятно, к *рух*, *ру́шить*; см. Траутман, BSW 241; Брюкнер 468. Сюда же, вероятно, *рунь* ж. «посев, прорастающий осенью», блр. *рунь* «ботва хлебных злаков».

руно́ I «толпа, косяк, множество (рыб, овец)», вологодск. (Даль). || Родственно лтш. raũnas laiks «время течки (у кошек)», rũte «течка (у собак)», далее связано с *рю́ень* (см.); ср. Буга, РФВ 65, 321; 75, 141; М. — Э. 3, 487, 562.

руно́ II «овечья шерсть», диал. «пучок (хмеля) с корнями», *рунь* ж. «старая поношенная одежда», костром. (Даль), укр. *ру́но* «руно», блр. *ру́но*, др.-русск., сербск.-цслав. *руно πόхος*, болг. *ру́но*, сербохорв. ру́но, словен. rúno, чеш. rouno, слвц. rúno, польск. runo || Родственно *рвать*; см. Mi. EW 284; Потебня, РФВ 1, 86; 4, 161; Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 247. Допустима также реконструкция первонач. *rumno, связанного с др.-инд. rṓman-, lṓman- ср. р. «волос на теле», ирл. rón «конский волос» (из *roumn-); см. Цупица, KZ 35, 269 и сл.; Махек, KZ 64, 261; «Slavia» 16, 191; Шпехт 79; KZ 68, 125; Миккола, Ursl. Gr. 1, 66, 144. Совершенно случайно созвучие с галльск.-лат. rēnō «одежда из овчины» (см. об этом слове Вальде—Гофм. 2, 429; Мейе — Эрну 1006), которое не могло быть заим. из слав., вопреки Розвадовскому (Qu. Gr. 1, 423).

руновáженка «нетелившаяся самка северного оленя», нотоз., арханг. Из фин. runovaadin — то же; см. Калима у Итконена 49.

ру́па I «колючка, игла (растения, ерша, ежа и т. п.)», олонецк. (Кулик.). Из карельск. rupra «колючка на спинном плавнике рыбы»; см. Калима 207.

ру́па II «картофельная яма», южн., укр. *ри́на* — то же, болг. *ри́на* «дыра» (Младенов 564), сербохорв. ру̏па «яма», словен. rúpa «яма, углубление с водой». Др. вокализм: чеш. rýpati «копать, рыть», слвц. rýpat', польск. grzebać. || Родственно лит. rubpti, ruopiù «рыть», raupýti, raupaĩ «рыть», др.-исл. raufr «дыра, отверстие», англос. réofan «рвать, ломать», д.-в.-н. roub м. «грабеж», лат. rumpō, rūpī, ruptum, rumpere «ломать», др.-инд. rṓpayati «отламывает», rúpyati «испытывает ломоту в теле», rṓpam ср. р. «дыра, пещера»; см. Траутман,

BSW 240; Маценауэр, LF 17, 190 и сл.; Шпехт, KZ 68, 125; Младенов, AfslPh 36, 125; Буга, РФВ 75, 141 и сл. Далее связано с *рвать*, *ров*.

рупа́ «тоска по родине», см. *ру́пить*.

ру́пака, см. *попа́к* II.

ру́пить «озабочивать, беспокоить», *ру́пит(ся) мне* «думается, мнится; меня беспокоит», калужск., псковск., тверск. (Даль), *рупа́* «тоска по родине», *руптйвый* «озабоченный», укр. *ру́пити*, *ру́плю* «быть желанным», блр. *ру́піць* «заботиться», *рупота́* «забота», чеш. rupati, rupĕti «хрустеть, щелкать», польск. rupić się «стараться». || Обычно предполагают родство с лит. rūpĕ̃ti «тревожить», лтш. rũpêt «печалить», лит. raupýti «рыть», ruõpti — то же, англос. réofan «ломать, рвать», др.-инд. rṓpayati «отламывает», rúpyati «испытывает ломоту» и далее — с *ру́па*; см. Ляпунов, Mél. Mikkola 125 и сл.; Зубатый, Sb. Fil. 5, 12 и сл.; Траутман, BSW 240; Преобр. II, 224; Брюкнер, KZ 42, 363; 45, 29; Ягич, AfslPh 7, 154; М.—Э. 3, 571 и сл. Другие разграничивают вост.-слав. и польск. слова от чеш. и видят в них заимств. из балт., ср. лит. rūpĕ̃ti «озабочивать», rúpinti «заботить»; см. Соболевский, Bull. Acad. Sc. de Pbourg, 1911, 1054; Малиновский, PF 2, 262; Карский, РФВ 49, 21. Незначительное распространение в слав. говорит скорее в пользу последней возможности. [На родственных связях со слав. *rupa «яма», *rypati «копать» настаивает Якобсон (IJSLP, 1, 1959, стр. 268). — *Т.*]

ру́пок «крупная льдина», арханг. (Подв.), *рупа́к*, *попа́к* — то же. Из фин. ruopas «куча (камней)», согласно Калиме 204 и сл. См. *по́пас*.

ру́пор. Из нидерл. roeper от roepen «кричать»; см. Мёлен 168; Грот, Фил. Раз. 2, 509; Маценауэр 299.

ру́пос «полосовое железо» (Даль), также в Домостр. Заб. 107. Темное слово.

рупта́ш «однодворец из духовного сословия», бессараб. (Даль). Из рум. ruptáş «человек, обязавшийся выполнить ч.-л. за установленную цену».

ру́ринг, ре́ринг «канатная обмотка якорного кольца». Из голл. roering — то же или нем. Röhring — то же (Штенцель, Seemännisch. Wb. 15); см. Мёлен 168 и сл.; Маценауэр 293.

Ру́са: *Ста́рая Р.* — город к югу от озера Ильмень, в отличие от местн. н. *Но́вая Русь* в [бывш.] Новгор. губ.,

бывш. Шелонск. пятина (известно с XVI в.; см. Соболевский, «Slavia», 8, 762), др.-русск. *Руса*, грам. 1264 г. (Шахматов, Новгор. грам. 239), первонач. так называлась вся область на юг от озера Ильмень между Полой и Полистью (Платонов, Дела и дни, 1920, № 1, 1—13; Погодин, Mél. Belić 82). Вероятно, тождественно этимологически *Русь* (Экблом 13 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 25, 274). Менее вероятно мнение Соболевского (там же) о связи с соляным источником *Ру́са*, которое восходит к *ру́сло*. Ср. также *Неру́са* (см.) и *Ру́са* — река в [бывш.] Курск. губ.

русáлка (см. Зеленин, ЖСт. 20, 357 и сл.). Производное от др.-русск. *русалиꙗ* «языческий праздник весны», «воскресение св. отцов перед троицей», «игры в этот праздник», ст.-слав. **роусалиꙗ** (Савв. кн.), др.-сербск. русалиꙗ πεντηκοστή, болг. *русáлия* «неделя перед троицей», сербохорв. рȕсâље ср. р. «троица», заимств. через ср.-греч. ῥουσάλια «троица» или непосредственно из лат. rosālia — то же, первонач. «праздник роз»; см. Mi. EW 283; Мурко, WuS 2, 142 и сл.; Томашек, DWA 60, 351 и сл.; Романский, JIRSPpr. 15, 127; Ягич, AfslPh 30, 626 и сл. Для русск. *русáлка* Ягич (там же) предполагает влияние *ру́сло*.

ру́си мн. «верша», см. *рю́жа*, *рю́за*.

руси́н — стар. название украинцев в Галиции, укр. *ру́син* — то же, польск. rusin. Производное от *Русь*. Неверно производит Борщак (RES 24, 171) из сомнительного греч. Ῥουθῆνοι. Ср.-лат. Ruteni «жители России» (Саксон Грамм.), нов.-в.-н. Rutene «русин» представляет собой книжное приспособление формы *русинъ* к названию Ruteni в Галлии, Ῥουτηνοί (Страбон); см. Томсен, Urspr. 105; Фасмер, ZfslPh 17, 232; Цойс, Die Deutschen 206. Наряду с этим: ср.-лат. Ruzenorum rex (Ламберт, Hersfeld-Ann., см. Ф. Браун, Germanica-Sievers 692). Др.-русск. *русичи* мн. (СПИ), как и *нѣмчичи* мн. (Смол. грам. 1269 г.; см. Гётц, Verträge 274), представляет собой безукоризненное производное от *Русь*, вопреки Мазону (RES 23, 195), Унбегауну (RES 18, 79 и сл).

Русия — название Моск. государства, часто в XVI—XVII вв., также у Радищева (58), см. *Росси́я*, *Русь*.

Русла́н, Еруслáн—имя богатыря, героя русск. народн. песен, былин, сказок. Заимств. из тюрк., ср. тур., чагат., уйг., тат. arslan «лев», казах. aryslan, чув. arəslan (Радлов I, 327 и сл.); см. Банг, KSz 17, 126; WZKM 13, 112; Гомбоц 110; UJb. 8, 271; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 2, 72. Ср. тур. Alp Arslan — имя сельджукского хана, также греч. Ἀρσίλας у Менандра

Протектора, Frgm. 43 (Мюллер, FHG 4, 245) и особенно дунайско-болг. Ὀσλάν(ν)ας ὁ βαγατούρ (см. на *слон*).

ру́слень ж. «цепь для закрепления поднятого якоря», морск. Из голл. rustlijn — то же; см. Мёлен 172 и сл.; Маценауэр, LF 17, 192.

ру́сло́, вероятно, родственно лит. rusėti «течь», rusnóti «медленно течь», лит. название реки Raũsvė, далее Rusnìs, правый рукав Немана, см. также *руст*, *Орша*, ср. Буга у Преобр. II, 225; РФВ 75, 142. Другие сближают с *ру́шить*, *рух* (Брандт, РФВ 22, 144), а также с *рыть*, *рвать* (Ягич, AfslPh 30, 629; Преобр. II, 225). Маценауэр (LF 17, 192) сравнивает с авест. raōδah- «река». Невероятна реконструкция *rǫslo и сравнение с лит. rantýti «делать зарубки», лтш. ruotît «делать зарубки, рубить поперек», вопреки Микколе (Mél. Pedersen 412).

русма́нка «русская из центральных областей», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschr. 395). От *Русь*.

русни́к «платок», яросл. (Даль), с с.-в.-р. *-с-* из *-ч-*: *ручни́к*. От *рука́*.

русопет, *русопёт* «иногородний, не казак», презрит., курск., донск. (Миртов). От *ру́сский*, *Русь*. Вторая часть, возм., от *пята́*?

ру́сский, укр. *ру́ський*, польск. ruski «украинский». От *Русь* (см.), напротив, *Ру́сское мо́ре* «Ильмень» — редкое название, с 1471 г. (Экблом, Rus 18), произведено от *Ру́с(с)а* (см.).

руст «сильное течение», нареч. *ру́стом* «ручьем», ярослав., вологодск. (Волоцкий, Даль). Связано с *ру́сло*; см. Буга, РФВ 75, 142; Преобр. II, 225.

ру́стов «руслень». Заимств. из голл. rusttouw «крепильный канат» (Мёлен 173; Маценауэр, LF 17, 192 и сл.; Зеленин, РФВ 63, 405).

ру́сый, *рус*, *руса́*, *ру́со*, укр. *ру́сий*, др.-русск. *русъ*, сербск.-цслав. *русъ* ξανθός, болг. *рус* «светловолосый», сербохорв. рȕс, рȕса, словен. rûs м., rúsa ж. «красный, желтый», чеш. rusý «светловолосый, телесного цвета», rysý «рыжеватый», слвц. rusý — то же, rysavý «пестрый, пятнистый», польск. rusy. || Из *rudsъ, связанного с *руда́*, *ру́дый*, *рдеть*, *ры́жий*. Ср. лит. raũsvas «красноватый», rùsvas «темно-коричневый», rusėti «тлеть», ruslės «жаровня», лтш. rusls «коричневый», rûsa «ржавчина», лат. russus «красный, рыжий», далее — греч.

ἐρυθρός «красный», лат. ruber и т. д.; см.Траутман, BSW 239; М—Э. 3, 563 и сл., 572; Педерсен, IF 5, 41; Kelt. Gr. I, 54; Перссон, Beitr. 206; BB 19, 273 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 455. Заимствование слав. слов из лат. russus недоказуемо, вопреки Романскому (JIRSpr. 15, 127), Г. Майеру (Ngr. Stud. 3, 57); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 169; RS 3, 280. Греч. ῥούσιος «темно-красный, бурый»заимств. из лат. russeus, russus; см. Прельвиц 400; Вальде—Гофм., там же.

Русь, род. п. -**и**, местн. п. *на Руси́*, *ру́сский*, др.-русск. *Русь* (Пов. врем. лет, часто), ср.-греч. οἱ Ῥῶς = норманы (Томсен, Urspr. 51), араб. Rûs «норманы в Испании и Франции» (IX в.; см. Томсен, там же, 19, 37; Маркварт, Streifz. 354), ср.-греч. ῥωσιστί «по-скандинавски» (Конст. Багр., De adm. imp., гл. 9). В др.-русск. договорах 911 и 944 гг. (Пов. врем. лет) почти все *отъ рода русьска посъли* имеют сканд. имена. Ср. также фин. Ruotsi «Швеция», Ruotsalainen «швед», эст. Rootś, Rootslane — то же, водск. Rôtsi, лив. Rùǫt'š «Швеция», Rùǫt'šli «швед» (Кеттунен, Liv. Wb. 254, 348), далее ср.: Rusios, quos alio nos nomine Nordmannos appellamus (Лиудпранд, Antapodosis 1, 11, аналогично в Бертин. анналах под 839 г.; Брюкнер, AfslPh 4, 460). || Этот этноним возводится к др.- исл. Róþsmenn или Róþskarlar «гребцы, мореходы», которое сближается со шв. Roslagen — названием побережья Упланда; см. Томсен, Urspr. 99; Коллиц, AfslPh 4, 660; Экблом, Rus 6; Маркварт, Balt. Monatsschr. 76, 264 и сл.; Сетэлэ, FUF 13, 444; недавно Ярне, Namn och bygd 35, 1 и сл. Сокращение ср. фин. puosu «боцман» из шв. bātsman, фин. huovi «солдат» из шв. hofman и др. Аналогичные случаи перенесения названия завоевателей на завоеванное население налицо у франков (Франция), норманов (Нормандия), новогреков (Ῥωμιοί), лангобардов (Ломбардия), болгар; см. Томсен, там же, 109. Не оправдано сближение с др.-исл. Hreiðgotar, вопреки Кунику (у Дорна, Caspia 381 и сл.; см. Томсен, там же, 99 и сл.), а также с др.-исл. hróðr «слава», вопреки Будиловичу (см. Браун, Разыскания 17 и сл.; Ляпунов, ИОРЯС 30, 21 и сл.), или др.-исл. drótt «отряд», вопреки Бримму (Россия и Запад, 1923); см. Погодин, Сб. Златарски 271. Абсолютно ошибочно сближение с Ῥᾶ «Волга», авест. Raŋhā, вопреки Кнауэру (IF 31, 67 и сл.; 33, 394 и сл.), последние слова связаны с *росá* (см.); ср. Томсен, SA 1, 342; Розвадовский, RS 6, 275 и сл.; Шёльд, LG 12 и сл. От *Русь* образовано ср.-лат. Russi, откуда — Russia, Ruscia, Ruzzia (Адам Бременский, Саксон Грамм.). Из последнего могло произойти *Русия* (Трифон Коробейников, 1584 г., 51; Ив. Пересветов и др.),

но ср. *Росси́я*. Форма *Русь* аналогична по образованию *чудь*, *Пермь* и др.; см. Мартель, Mél. Boyer 270 и сл. Отсюда заим. рум. rus «русский» (Тиктин 3, 1347), тат. urus, казах. orus, чув. vyrys, монг. orus, калм. oros (Рамстедт, KWb. 290), ханты ruś-χo, манси ruś, ненецк. lūca, lūsa «русский» (К. Доннер, Festschr. Wichmann 366 и сл.). Через зап.-фин. (карельск. или вепс.) посредство заим. коми rot'śɛ «русский», удм. d'źut'š; см. Миккола, FUF 2, 74 и сл.; Уотила, JSFOu 52, 5; Вихман, FUF 2, 183; Вихм.—Уотила 225. Иначе, но неубедительно, о перм. формах см. у Якобсона (Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1918, 300 и сл.; ZfslPh 6, 74 и сл.). Ошибается в определении возраста формы *Русь* Погодин (см. ИОРЯС 32, 290). [См. еще Стендер-Петерсен, Varangica, Орхус, 1953, стр. 244 и сл.; Якобсон, IJSLP, 1, 1959, стр. 268. Критику сканд. этимологии и попытку объяснить *Русь* из гидронимии и топонимии — *Руса* и т. п. — см. у Отрембского (LP, 8, 1960, стр. 219 и сл.). Примитивно пытается истолковать *Русь* из первонач. «река, вода» Крапивин (Весці Акад. навук БССР, 1956, № 3, стр. 53 и сл.). — *Т.*]

ру́та — растение «Adiantum[1], Peganum Thalictrum», укр. *ру́та*, блр. *ру́та*. Заимств. через польск. ruta из ср.-в.-н. rûte «рута» от лат. ruta «какая-то горькая трава»; см. Уленбек, AfslPh 15, 490; Кипарский 122 и сл.; Кнутссон, GL 22 и сл.; Mi. EW 283.

рутаба́га «турнепс, Brassica asperifolia», польск. rutabaga. Через нем. диал. Rutebage из шв. rotabagge — то же; см. Виссман у Марцеля 1, 642.

ру́твица «рута». От *ру́та*; см. Кипарский 122 и сл.

рути́на. Через нем. Routine или непосредственно из франц. routine, routine d'usage от route «дорога», лат. rupta via «проторенная дорога» (Гамильшег, EW 775).

рути́ть «ронять, разливать», олонецк. (Кулик.), также у Барсова, Причит., др.-русск. *рутити ся* «опрокинуться», болг. *ру́тя се* «падаю», словен. rutíti, rutím «ранить», чеш. routiti, řítiti «низвергаться, рушить; нестись», польск. rzucić, rzucę «бросить, кинуть; метнуть». || Родственно *ру́шить* (см.), лат. ruō, -ere «ринуться; стремиться, спешить», см. также Брюкнер 477; Младенов 564. По мнению Маценауэра (LF 17, 198; 18, 259 и сл.), сюда же ср.-в.-н. rütten «трясти», riuten «корчевать», но см. Клюге-Гётце 493.

[1] В «Определителе высших растений» и в словаре Преобр. для *руты* даны другие лат. назв., а именно: Rúta и Ruta graveolens. — *Прим. ред.*

ру́тка «колодец», курск. (Даль). Вероятно, из **рудъка* от *руда́*.

рух «суматоха, волнение, тревога», укр., блр. *рух* «движение», чеш., слвц., польск. ruch «движение». Отсюда *ру́шить*. Ср. лит. rušus «деятельный», ruošus — то же, rušėti «быть деятельным», лтш. rùoss «подвижный, деловой», rusenis «рыхлый снег», лит. ruõšti, ruošiù «готовить, снаряжать», ruošà «приготовление», шв. rûsa «вырываться», ср.-в.-н. rûsch м. «нападение», д.-в.-н. rôsc, rôsci «ловкий, поспешный, свежий»; см. Траутман, BSW 241; М.—Э. 3, 563, 582; Лескин, Abl. 308; Зубатый, BB 18, 264; Перссон 838. Далее связано с лат. ruō «обрушиваться». См. также *ры́хлый*, *ру́шить*, *ру́хлый*.

ру́хло «движимое имущество», *ру́хлядь* ж., др.-русск. *рухло*, *рухлядь*, укр. *ру́хло* — то же, *рухля́вий* «подвижный, проворный». Связано с предыдущим; см. Mi. EW 285; Преобр. II, 227.

ру́хлый «рыхлый». От *рух*, *ру́хло*, *ру́шить*.

ру́хлядь, см. *ру́хло*.

ру́хнуть. От *рух*, *ру́шить*, сюда же *ру́нить*; см. Иокль, AfslPh 28, 7; Преобр. II, 227.

ру́хо «одежда», церк., др.-русск., цслав. *рухо* «пожитки», сербск.-цслав. *рухо* γόμος, σκύλα, spolia, болг. *ру́хо* «одежда, платье, лохмотья», сербохорв. рȕхо «одежда», словен. rúho «полотно, простыня», чеш. roucho «облачение» (церк.), слвц. rúcho, польск. rucho. || Обычно связывают с *ру́хло*, *ру́шить*, *руно́* и далее — *рвать*, т. е. «сорванная с врага одежда»; см. Mi. EW 282; Младенов 565; Брюкнер 466 и сл.

ру́чайдать «грызть, хрустеть», олонецк. (Кулик.), ср. фин. rutista «трещать», наряду с *ruč-, эст. rudsuma, rutsuma, ruzuma — то же; см. Калима 207. См. *ружа́йдать*.

ручеви́на «топкое место вдоль подземного ручья», арханг. (Даль). От след.

ручёй, род. п. -**ья́**, *ру́чей*, арханг., укр. *руча́й*, блр. *ручёй*, *руча́й*, др.-русск. *ручаи*, *ручии* (Соболевский Лекции 232), болг. *ру́чей*, чеш. ručej «поток», слвц. ručaj, ručej, польск. ruczaj, в.-луж. ručej. Связано с болг. *ру́квам*, *ру́кна* «вытекаю, бью струей», сербохорв. прерȕчити, прѐрȗчӣм «перелить, пересыпать», мор. ručat' «струиться»; см. Mi. EW 282; Маценауэр, LF 17, 182 и сл. Сюда же название реки *Не́руч*. Наряду с этим есть *rǫč- «быстрый», ср. чеш. ručí «быстрый», ruče, нареч., польск. rączy — то же, в.-луж. ruče — то же, которое Брюкнер (455) относит сюда же, напротив,

Шобер (PF 14, 601 и сл.) разделяет эти слова и сближает последний ряд, что неубедительно, с англос. ranc «прямой, гордый, смелый», др.-исл. rakkr «прямой», др.-инд. ṝñjáti «потягивается», ṝjrás «быстрый». Праслав. *ruk- сравнивают с *рыча́ть*. Ошибочно сближение с *рука́*, *рука́в* (Преобр. II, 228).

ручно́й, от *рука́*.

ру́шать «резать (хлеб)», см. *ру́шить*.

рушение посполитое «всенародное ополчение», Журнал Петра В., 1703 г. (Смирнов 267 и сл.). Из польск. ruszenie pospolite — то же. Ср. *рух*, *ру́шить*.

ру́шить, ру́шу, *нару́шить*, *разру́шить*, укр. *ру́шити*, *руша́ти* «двигать, шевелить», блр. *ру́шыць* — то же, др.-русск., ст.-слав. **роу҃шити** καταλύειν (Супр.), болг. *ру́ша* «разрушаю», сербохорв. рӯшити — то же, словен. rúšiti, rûšim «сотрясать, сносить», чеш. rušiti «беспокоить (к.-л.); нарушать (тишину)», слвц. rušit', польск. ruszyć «тронуть; тронуться; двинуться», н.-луж. rušowaś «бушевать, шуметь». || Связано с *рух* (см.). Ср. лит. raũsti, rausiù, rausiaũ «рыть, копаться», лтш. ràust, -šu, -su «разгребать, мести», лит. rausis «пещера», rūsỹs, rúsas «погреб», др.-исл. rúst ж. «развалины, разрушенная стена», ryskja «рвать», нов.-в.-н. диал. ruscheln «торопливо работать», лтш. ruzga «непоседа», rušinât «копать, рыть», rusums «крутой берег» (М.—Э. 3, 488, 563, 564, 565; Траутман, BSW 240 и сл.; Перссон 287, 842; Торп 353; Хольтхаузен, Awn. Wb. 234; Потебня, РФВ 4, 191; Маценауэр, LF 17, 193 и сл.) Ср. *рвать*.

рцы — стар. название буквы *р*, обычно произносимое: *арцы*, др.-русск. *рьци* — то же, и в знач. «как», первонач. 2 л. ед. ч. повел. накл. «скажи». От *рекѫ* (см. *реку́*). Последнее знач. ср. с укр. *мов* «точно, будто» из **мълви* (см. *мо́лвить*); ср. Френкель, BSl. 11 и сл. (с дальнейшими параллелями); Преобр. II, 200.

ры́ба, укр. *ри́ба*, блр. *ры́ба*, др.-русск., ст.-слав. **рыба** ἰχθῦς (Остром., Зогр., Мар., Супр.), болг. *ри́ба*, сербохорв. рӣба, словен. ríba, чеш., слвц. ryba, польск., в.-луж., н.-луж. ryba, полаб. roibó. || Сравнивают с д.-в.-н. rûppa, rûpa «гусеница», также «налим», ср.-в.-н. ruppe, rûpe «налим» (Уленбек, PBB 26, 290; Миккола, РФВ 48, 279; Брюкнер 470 (с сомнением)). Сюда не относится, вопреки Погодину (IFAnz. 7, 161), лат. rubēta «жаба»; см. Вальде—Гофм. 2, 445 (где, однако, содержится неубедительное объяснение герм. слов). Слав.

слово, по-видимому, представляет собой табуистическое название вместо более древнего zъvь, соответствовавшего лит. žuvìs «рыба», греч. — ἰχθῦς — то же, арм. jukn, которое ввиду созвучия с глаг. *звать* рыбаки избегали употреблять (Фасмер, ZfslPh 20, 453). Невероятна связь с *рыть*, вопреки Вайану (RES 9, 123); см. Фасмер, там же; Брюкнер, «Slavia» 13, 272. Едва ли также связано с *рыхлый*, первонач. якобы «быстрый», вопреки Младенову (560), или с др.-исл. rjúpa «белая куропатка», лтш. rubenis «тетерев», вопреки Петерсону (PBB 40, 96); фантастична реконструкция формы *vrm̥bhā «ловля с помощью копья, остроги» и сравнение с греч. ῥομφαία·μάχαιρα, ξίφος ἢ ἀκόντιον μακρόν, вопреки Лёвенталю (WuS 10, 147). [Сомнительно объяснение Якобсона («Word», 8, 306; IJSLP, 1, 1959, стр. 268) ryba из *ūr- «вода, водоем» через метатезу редкого типа. Иначе, как родственное слову *рябо́й*, объясняет слав. ryba (первонач. — о пестрых, лососевых рыбах) Топоров (Этимологич. исследования по русск. яз., I, 1960). — *Т.*]

ры́бина «продольный брус, огибающий шпангоуты», морск. Из англ. rib(b)and, ribbon — то же от ст.-франц. riban, ruban (Хольтхаузен 166), первонач. сложение с герм. -band «лента».

Ры́бинск — город на Верхней Волге [в бывш.] Яросл. губ., народн. *Ры́бно*, *Ры́бное*, *Ры́бня*. Первонач. от гидронима *Ры́бья* : *ры́ба*. Непосредственно произведено от **Рыбьино*. [*Рыбиньскъ* засвидетельствовано, по-видимому, с 1-й пол. XII в.; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 145. — *Т.*]

рыга́ть, -а́ю, диал., также «рыдать, плакать», курск. (Даль), укр. *рига́ти*, блр. *ры́гаць*, болг. *ри́гам* «рыгаю, меня рвет», сербохорв. рѝгати, рѝгâм «рыгать», словен. rígati, rîgam «рвать, рыгать», чеш. říhati — то же (из *rjug-), польск. rzygać, в.-луж. rihać, н.-луж. rygaś. || Родственно лит. rūgti, rūgiu «киснуть, отрыгивать кислым», riáugėti, riáugmi «киснуть», лтш. rûgt «бродить» raûgtiês, -guôs «рыгать», н.-перс. āgōγ «отрыжка», греч. ἐρεύγομαι «выплевываю, меня рвет, рыгаю», ἐρυγγάνω «отрыгиваю», ἐρυγή «рвота», лат. ērūgō «рыгаю», ructō «рыгаю, выплевываю», англос. rocettan «рыгать», д.-в.-н. ita-ruchjan «отрыгивать», арм. orcam «рыгаю, меня рвет» (Траутман, BSW 244 и сл.; М.—Э. 3, 487, 567; Мейе—Эрну 1024; Хюбшман 483; Лиден, Armen. Stud. 88; Торп 349; Младенов 560).

рыго́зить, *урыго́зить* «убежать», вятск. (Васн.). Темное слово.

рыда́ть, -а́ю, укр. *рида́ти*, блр. *рыда́ць*, др.-русск., ст.-слав. **рыдати** κλαίειν (Клоц., Остром., Супр.), болг. *рида́я* «рыдаю»,

сербохорв. рӣдати, рӣдâм «стенать», чеш. rydati. Связано чередованием гласных с др.-чеш. ruditi «омрачать», в.-луж. wurudzić, zrudzić «обидеть», zrudny «печальный», н.-луж. zruźiś «омрачать». || Родственно лит. raudà, вин. raũdą «плач, оплакивание», вост.-лит. ráuda — то же, лтш. raûda «стенание, плач», лит. raudóti, raudóju «стенать, плакать», лтш. raûdât, -u «стенать, плакать», лит. surúdau «я загрустил», лтш. rũdinât «довести до слез», др.-инд. rōditi «плачет, оплакивает», rudáti — то же, кауз. rōdáyati «печалит», авест. аор. raostā «он плакал», лат. rudō, -ere, rūdō, -ere «реветь (об осле), кричать», англос. réotan «плакать», д.-в.-н. rioƶan, бав. rotzen «плакать», др.-исл. rauta «реветь» (Траутман, BSW 239 и сл.; М.—Э. 3, 481 и сл., 483; Мейе—Эрну 1022; Вальде—Гофм. 2, 447; Торп 351; Уленбек, Aind. Wb. 254; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 258).

рыдва́н, род. п. **-а** «просторная повозка, воз для снопов», костром., воронежск., сарат. (также у Крылова), диал. *рыдва́нь*, воронежск. (ЖСт. 15, 1, 121), стар. *рыдван* (Котошихин 19), укр. *ридва́н*. Через польск. rydwan — то же от ср.-в--н. reitwagen, нов.-в.-н. Reitwagen «повозка» (Гримм 8, 790); см. Mi. EW 286; Брюкнер 471; Преобр. II, 229.

рыдель «рыцарь», только др.-русск., Жит. Алекс. Невск. 6, договор Смоленска с Ригой 1359 г., полоцк. грам. 1405 г. (Напьерский 119 и сл.). Заимств. из ср.-нж.-нем. ridder «рыцарь» (Ш.—Л. 3, 476). Ср. *рытор*.

ры́жий, *рыж*, *рыжа́*, *ры́же*, укр. *ри́жий*, цслав. *рыждь* πυρρός, болг. *рижд* «желто-красный», сербохорв рӣђ, ри́ђа, рӣђе «рыжеватый», словен. rîdž, rídža «бурый», чеш. ryzí «рыжеватый», слвц. rýdzi «чистый, добротный», польск. rydzy «рыжий», в.-луж., н.-луж. ryzy — то же. Праслав. *rydjь. || Связано с *рудá*, *рдеть*, *ржáвчина*. Ср. лит. rūdìs ж. «ржавчина», rūdýti, жем. rūdėti «ржаветь», лит. rūdýnas м., rūdijà ж. «болото с ржавой, железистой водой», rùdis, -džio м. «лошадь буроватой масти» (Траутман, BSW 239; Мейе, Ét. 379 и сл.; В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 791; Kl. Schr. 115; Лёвенталь, Farbenbez. 12 и сл.) [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, 30 и сл. — *Т.*]

ры́зандать «рыскать, шляться, шататься», олонецк. (Кулик.). Неясно.

рык, род. п. **-а,** *ры́кать*, укр. *рикáти*, *-áю*, блр. *рыкáць*, др.-русск., ст.-слав. **рыкати** βρύχειν (Супр.), болг. ри́кам «реву», сербохорв. ри́кати, рӣчӗм, словен. ríkati, ríčem, ríčati, чеш. ryk «рев», ryčeti «реветь», слвц. ryk, ryčať, польск. ryk,

ryczeć, в.-луж. ryčeć, н.-луж. ricaś, ст.-слав. **рикаѭ** ὠρύομαι (Ps. Sin.), с др. вокализмом: словен. rûk «течка у оленей», rúčati, -ím «реветь», в.-луж. ručeć. || Родственно лит. rūkti «рычать», лтш. rûkt «ворчать», д.-в.-н. ruhen (*ruhjan), ср.-в.-н. rohen «реветь, хрюкать», англос. rýn «реветь», ср.-ирл. rucht «рев» (Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 569; Буга, РФВ 75, 143; Цупица GG. 137; Отрембский, LP 1, 121). Далее связано с греч. ὠρύομαι «реву», *реве́ть* (см.).

рылёна «ендова, братыня», вологодск. (РФВ 18, 287), *рылёна* «большерылая, толсторылая» (Даль), первонач. «кувшин с носом». От предыдущего.

ры́ло, укр. *ри́ло*, блр., др.-русск. *рыло* δίχελλα, ὀρυχτήριον (Супр.), болг. *ри́ло* «рыло, морда; рожа» (разг.), сербохорв. рӣло «рот», словен. rílọ «хобот», чеш. rydlo «резец», слвц. rydlo «резец, лопата», польск. rydel, -dla. || Праслав. *rydlo, связанное с *рыть*, *рвать*, ср. лат. rutrum «лопатка», лтш. raûklis «скребок»; см. Траутман, BSW 247; Младенов 561; Вальде—Гофм. 2, 453; М.—Э. 3, 487.

ры́ля «лира», южн. (Даль), донск. (Миртов), прилаг. *рыле́йный*, укр. *ли́ра* — то же. Через польск. lira — то же из ср.-в.-н. lîre, д.-в.-н. lîra от лат. lyra, греч. λύρα, ср. Клюге-Гётце 353. Вероятно, эгейск. происхождения; см. Гофман, Gr. Wb. 185; иначе Буазак 592.

рым «якорное кольцо», арханг. (Подв.), стар. *рим порт* «кольцо для закрепления снастей на судне», Письма и бумаги Петра В. (Смирнов 265). Последний объясняет из голл. ring «кольцо» + poort «отверстие в борту судна»; менее удовлетворительно произведение из голл. riem «ремень» (Маценауэр, LF 18, 245). Ср. *ры́мболт*. Возм., также из голл. riempoort (устное сообщение Шеллера).

ры́мбать «вязнуть (в болоте), проваливаться ногами в болоте, сквозь лед или снег», арханг. (Подв.), псковск., нижегор. (Даль). Возм., из фин. rämpiä «идти через болото, снег, грязь, продвигаться вперед с трудом» (Калима 207 и сл.). Ср. *ры́ндать*.

ры́мболт «болт с кольцом». Из голл. ringbout — то же, сближено с *болт* (см.); см. Мёлен 167 и сл. Отсюда, возм., *рым* (см. выше) путем сокращения.

ры́мза «плакса», *ры́мзать* «реветь, хныкать», зап., *рымо́нить* «реветь, плакать», псковск., тверск. (Даль). Связано чередованием гласных с *рю́ма* (см.), *реве́ть*, ср. лит. riáumoja «ревет», лат. rūmor, -ōris «гул, говор, ропот, бормотание, молва»,

др.-исл. rymr «шум, рев», rymja «реветь, ворчать», греч. ὠρύομαι «реву, стенаю»; см. Буга, РФВ 75, 141; Хольтхаузен, Awn. Wb. 234 (без русск.); Йокль, AfslPh 28, 2.

ры́мпал «мелкоячейная сеть для ловли рыбы в озерах», мезенск. (Подв.). Темное слово.

ры́мсти́ть, ры́мцу «терпеть», *уры́мстить* «вытерпеть боль», зап. Из лит. rìmti, rìmstu, rimaĩ «быть спокойным»; см. Карский, РФВ 49, 17.

ры́нва «водосток, канава», южн., укр. *ри́нва*. Через польск. rynwa «желоб» (XIV в.) из ср.-в.-н. rinne «желоб»; см. Кипарский 158; Преобр. II, 230; Клюге-Гётце 482.

ры́нда I «оруженосец, телохранитель», др.-русск. *рында* (Никон. летоп. под 1380 г., также у Аввакума, Котошихина 68 и сл.). || Трудное слово, явно иноязычного происхождения. Произведение из др.-исл. rǫnd ж. «край (щита), щит» (Тернквист, ZfslPh 7, 409) ставится под сомнение самой Тернквист (197 и сл.) с фонетической точки зрения. Совершенно невероятны объяснения из датск. rinde, rende «бежать» (Маценауэр, LF 18, 245) и из нем. Ronde «дозор» (Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 20; против см. Тернквист, там же, 198). Ср. *ры́ндель*.

ры́нда II «звон корабельного колокола в обед», напр.: *ры́нду бей*! Объясняется как преобразование из англ. to ring the bell «звонить в колокол»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 368 и сл.; Б. де Куртенэ у Зеленина, РФВ 63, 409; Преобр. II, 230; Томсон 347; Малиновский, PF 3, 776. Едва ли из шв. ringa «звонить», вопреки Маценауэру (LF 18, 245).

ры́ндáть «проваливаться ногами в болоте или снегу, пробиваться сквозь лед», арханг., псковск., нижегор. (Даль, Подв.). Отсюда произведено *ры́ндало* «болото», нижегор. (Даль). Заимств., ср. фин. rentiä, rennin «брести, идти в брод, шлепать» (Калима 208). Распространение русск. слова вызывает удивление.

ры́ндель «знаменосец» (Даль). Возм., из ср.-нж.-нем. ridder аналогично *ры́дель*, с последующим появлением носового, как в блр. *ондáць* из *отдáть*. Сюда же, вероятно, *ры́нда* I.

ры́нка «цветочный горшок, глиняная миска», курск. (Даль), укр. *ри́нка*. Возводится через польск. rynka к д.-в.-н. rîna, ср.-в.-н. rîne, бав. rein, reindl — то же; см. Mi. EW 272; Брюкнер 472; Преобр. II, 230. Из бав.-вост.-ср.-нем. reindel (Гримм 8, 699) происходит чеш. rendlík «горшочек, тигель» (Голуб—Копечный 311).

ры́нок, род. п. **-нка**, укр. *ри́нок*, блр. *ры́нок*. Через польск. rynek — то же, чеш. rynk «круг, городская площадь» из ср.-в.-н. rinc, -ges «круг, площадь»; см. Mi. EW 286; Брюкнер 472.

рынча́г 1) «открытая вода между дрейфующих льдов», 2) «дрейфующий лед», арханг. (Подв.). Предполагают связь с *ры́нва* и близкими словами, но последнее на севере неизвестно.

рып «скрип», *рыпе́ть*, *ры́пать*, *ры́пнуть*, *рыпу́чий*, укр. *рипі́ти*, *риплю́*, польск. gurać «скрипеть, царапать, кричать». || Недостоверно родство с др.-исл. raup ср. р. «хвастовство», гора «отрыгивать», ср.-нж.-нем. ropen, д.-в.-н. roffazzen — то же (Маценауэр, LF 18 245 и сл.). Возм., звукоподражательное; см. Горяев, Доп. 1, 40. Неудовлетворительно сближение с *ру́па* «яма», вопреки Брюкнеру (472). Судя по отношению гласных, непосредственная связь с др.-инд. ripháti «рычит», rēphati «храпит», rēphás м. «раскатистый звук, *р*» невозможна, вопреки Горяеву (там же); см. об этих словах Уленбек, Aind. Wb. 253.

[**ры́паться** «беспокоиться, метаться», болг. *ри́пам* «мечусь, подпрыгиваю», чеш. vyrypovat «быстро шагать», польск. gurać. Все — из гу-, ryti с суф. -*р*-, сюда же лит. rūpėti «заботить(ся)»; см. Трубачев, Этимологические исследования по русск. языку, 2, стр. 40. — *Т*.]

ры́скать, ры́скаю, ры́щу, *рыск*; содержит диал. -*ры*- из -*ри*-, ср. др.-русск. *рискати*, *рищу* «бежать, быстро идти; скакать; нестись; стремиться», сербск.-цслав. *рискати*. Далее сюда же *риста́ть* (см.). Ср. лтш. riksis «рысь», riksnis — то же, возм. также ср.-в.-н. risk, risch «быстрый»; см. Маценауэр, LF 16, 188; М.—Э. 3, 525; Младенов 561; Преобр. II, 230 и сл. Сомнительна связь с *рух*, *ры́хлый*, польск. rychły «быстрый», нов.-в.-н. rauschen «шелестеть», ср.-нж.-нем. rusch «быстрый», вопреки Перссону (838).

рысь I, род. п. **-и** — животное «lynx», укр. *рись*, блр. *ры́ся*, др.-русск., сербск.-цслав. *рысь*, болг. *рис*, сербохорв. рӣс, род. рӣса, словен. rîs м. «рысь», rîsa, ж. — то же, чеш., слвц. rys м., польск. ryś м. || Связано с чеш. rysý, rysavý «рыжеватый», ryšý, ryšavý — то же, ryšán «рыжеголовый, лиса», слвц. rysý, rysavý «пестрый», польск. rysawy, в.-луж., н.-луж. rysy «рыжий», далее родственно *ры́жий*, *руда́*, *рдеть*, *ру́сый*; см. Маценауэр, LF 17, 193; Штрекель, AfslPh 28, 488; Младенов 561; Смешек, Mat. i Pr. 4, 404 и сл. Допустимо также происхождение из *lysь с вторичным г под влиянием *rysъ «рыжий,

пятнистый». В последнем случае следовало бы сближать с лит. lúšis «рысь», лтш. lũsis, др.-прусск. luysis, д.-в.-н. luhs «рысь», греч. λύγξ, арм. lusanunk̔ мн., ср.-ирл. lug, род. loga «рысь» (см. близкие формы: М.—Э. 2, 520; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 186, 188; Хюбшман 454); ср. Траутман, BSW 164; Гуйер, LF 40, 302. Контаминация с *rysъ могла опираться на мотивы табу; см. Смешек, там же. Менее вероятно истолкование -r- влиянием *rykati (см. *рыкать*), вопреки Брандту (РФВ 24, 145), или слова *рвать*, вопреки Вальде (442). Нельзя доказать заимствование *rysь из ир., вопреки Корнеку (LF 67, 289), Янко (LF 40, 302), Зубатому (устное сообщение), поскольку подобное слово до сих пор в ир. не засвидетельствовано. [Еще об ир. влиянии см. Мошинский, Zasiąg, стр. 132. — *Т.*]

рысь II, *ры́сью*, *рысцо́й* (напр., бежать, скакать), укр *ристь*, др.-русск. *ристію* тв. ед. (сборн. XV в.; см. Соболевский, Лекции 114). Связано с *ристать*; *-ры-* представляет собой диал. развитие *-ри-*; см. также Преобр. II, 231. Ввиду др.-русск. формы на *-и-* сомнительно сближение со шв. rusa «бросаться, спешить» и *ры́хлый*, *ры́сло*, вопреки Маценауэру (LF 18, 246), Шефтеловицу (KZ 56, 199).

рытату́й «паяц, клоун», донск. (Миртов). Неясно.

ры́тва «яма с водой», *ры́твина*. Из **ры́ты*, род. п. **ры́тъве* от *рыть*.

рытор «рыцарь», только др.-русск. *рыторъ* (Дан. Зат.), *божии ритори* «орденские рыцари» (2 Псковск. летоп. 4), *ритерьство* «рыцарство» (Visio Tundali, XVI в.; Брюкнер, AfslPh 13, 202). Из ср.-в.-н. ritter «рыцарь» (примерно с 1170 г., см. Клюге-Гётце 483); см. Преобр. II, 232. Ср. *ры́царь*, *ры́дель*.

ры́тый ба́рхат «тисненый б.», часто в былинах (Рыбников), первонач. «с вырытым узором»: *рыть*; см. Преобр. II, 231. Ошибочно предположение о заимствовании из ср.-в.-н. rôt «красный», вопреки Горяеву (ЭС 307).

рыть, ро́ю, укр. *ри́ти*, *ри́ю*, блр. *рыць*, *ры́ю*, др.-русск. *рыти*, *рыю*, сербск.-цслав. *рыти*, *рыѭ* ὀρύσσω, сербохорв. рȉти, рȉјēм, словен. ríti, rîjem «рыть», чеш. rýti, слвц. ryt', польск. ryć, ryję, в.-луж. ryć, н.-луж. ryś. || Родственно лит. ráuti, ráuju, róviau «дергать, вырывать, полоть», ravėti, raviù «полоть», rūtìs «картофельная яма, погреб» (Буга, РФВ 75, 142), лтш. raũt, raũju, raũnu, râvu «рвать, дергать, брать», др.-инд. rávati «разбивает», прич. rutás, др.-исл. rýja «отрывать», ирл. ruam «лопата» (*roumā; см. Стокс 234), далее связано

с *рвать* (см.), *ры́ло*; ср. Траутман, BSW 247; М.—Э. 3, 490; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233; Торп 348; Перссон 287; Микола, Ursl. Gr. 3, 81.

ры́хлый, чеш. rychlý «быстрый», слвц. rýchly — то же, польск. rychły — то же, в.-луж., н.-луж. rychły. Связано с *рух*, *ру́шить*. Ср. лтш. rusenis «очень рыхлый снег», rũsa «мусор», др.-исл. rúst «развалины», нидерл. rul «рыхлый и сухой (о песке)»; см. М.—Э. 3, 488, 563; Хольтхаузен, Awn. Wb. 233, 234; Перссон 287; Уленбек, Aind. Wb. 265; KZ 40, 559.

ры́царь, род. п. -я, укр. *лиця́р*, *ри́цар*, др.-русск. *рыцерь* (грам. 1388 г.; Срезн. III, 212), *рицѣрь* (Станг, UP 144), *рыцерство* (XVII в.). Заимств. из польск. rycerz — то же, др.-чеш. rytieř, чеш. rytíř от ср.-в.-н. ritter и сближено с *царь*; см. Mi. EW 286; Клечковский, JP 26, 79; Брюкнер 470 и сл. Нем. слово калькирует франц. chevalier «рыцарь» (Клюге-Гётце 483).

рыча́г, род. п. -а́, диал. *ро́чаг*, южн., зап. (Даль), *ручаг* (Преобр.), стар. *рычаг* «дубина» (Аввакум 78, также в обычном знач., 1774 г., Котельников; см. Кипарский). Производится через польск. rycząg «шкворень на передней оси телеги» из ср.-в.-н. *rîtstange, шв. vridstång — то же: д.-в.-н. rîdan «вращать», шв. vrida (Кипарский, ZfslPh 16, 327 и сл.; Neuphil. Mitt., 1945, 74 и сл.) Ср. также др.-русск. *Рычагъ* — имя собств. (1 Соф. летоп. под 1270 г.), связь с которым остается недостоверной. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) объясняет это имя от *рыча́ть*.

рыча́ть, см. *рык*, *ры́кать*.

рья́ный, *рьян*, *рья́на*, *рья́но*. Связано с *ри́нуть*, *ре́ять*, цслав. *нарои* «приступ», образовано аналогично *пьян*; см. Маценауэр, LF 18, 249; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 8; Преобр. II, 233.

рю́ень м. «сентябрь», *ру́вень* — то же (Даль), др.-русск. *рюєнъ* — то же (Еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 228), сербохорв. рȕјан, род. п. рȕјна «сентябрь», чеш. říjen «октябрь», сюда же старочешск. řújě ж., чеш. říje ж. «течка, рев оленей», польск. ruja «течка», далее — *реве́ть*; см. Траутман, BSW 241; Маценауэр, LF 18, 258 и сл.; Буга, РФВ 75, 141; Преобр. II, 192. Ср. др.-русск. *рювитися* «coire» (Гагара, 1634 г., стр. 113).

рю́жа, *рю́за*, *рю́зя* «мережа, вентерь», арханг. (Даль), *рю́си* «рыболовная снасть», олонецк. (Кулик.), *ру́си* «обруч, обогнутый сетью», белозерск. (Даль), *рю́ха*, арханг. || Заимств. из карельск. rüžä «верша», фин. rysä, эст. rüza — то же, которые восходят к шв. rysja, норв. rûsa, rŷsa, rysja, д.-в.-н. rûssa, rûsa, нов.-в.-н. Reuse «верша», далее ср. гот. raus

«труба»; см. Калима 208. Предполагали также непосредственное заимствование русск. слова из шв. rysja (Томсен, Urspr. 135; Грот, Фил. Раз. 1, 462; Преобр II, 238[1]; Торбьёрнссон, Nord. Stud. tillegn. A. Noreen 257). Форма *рю́ха* представляет собой новообразование от ум. *рю́шка*, последнее — от *рю́жа*. Относительно герм. слов см. Фальк—Торп 922; Торп 332.

рюм «место для склада леса, лесная пристань», смол. (Добровольский, РФВ 62, 214). Возм., заимств. из др.-сканд. rúm «место», ср. нов.-в.-н. Raum «пространство»?

рю́ма I «падучая болезнь», *рюм* — то же, др.-русск. *рюма*, *рюмъ* — то же. Неясно. Вероятно, следует отделять от сл.; см. Преобр. II, 239 против Фасмера, Гр.-сл. эт. 169.

рю́ма II «плакса», *рю́мить*, *рю́млю* «плакать, хныкать», *рю́мза* «плакса», укр. *рю́ма*, *рю́мса* «плакса», *рю́мати*, *рю́мсати* «хныкать», блр. *рю́мзаць*, смол. (Добровольский), с др. вокализмом: *ры́мза* «плакса» (см.). Звукоподражательного происхождения, связано с *реве́ть*, ср. лит. riáumoja «бык ревет»; см. Буга, РФВ 75, 141; Маценауэр, LF 18, 258; Преобр. II, 238 и сл. Ср образование *пла́кса* : *пла́кать*. [Ойнас («The Slavic and East European Journal», 15, 1957, стр. 42) связывает *рюма* I и *рюма* II и производит оба слова от *рюмить*, звукоподражательного происхождения. — *Т.*]

рю́мка, производят из нем. Römer, Römerglas — то же; см. Mi. EW 279; Корш, Сб. Дринову 58; Преобр. I, 239. Относительно нем. слова см. Клюге-Гётце 486; Фальк—Торп 935. Ср. др.-русск. *три чары ромеики*, Духовн. грам. Дмитр. Донск., 1509 г. (Срезн. III, 164), по-видимому, не из ср.-греч. ῥωμαίικος от ῥωμαῖος «римский».

Рю́рик, др.-русск. *Рюрикъ* (Пов. врем. лет под 862 г.), ср.-греч. Ρούρικας (Никита Хониат; см. Томсен, Urspr. 147). Из др.-сканд. Hrørekr, соответствующего нов.-в.-н. Roderich, от др.-исл. hródr «слава», ríkr «король»; см. Томсен, там же, 74, 147; Хольтхаузен, Awn. Wb. 131.

рю́си «рыболовные снасти», см. *рю́жа*.

рюсь «кружева», астрах. (РФВ 70, 132). См. *рюш*.

рю́тить «толкать, бросать», др.-русск. *рютити* «бросить» наряду с *рутити* — то же, чеш. řítiti «низвергаться, обрушиваться», польск. rzucić, rzucać «бросить, метнуть». Связано с *рутить* (см.).

[1] Преобр. (см. там же) предполаг. заимств. из норв. — *Прим. ред.*

рю́ха I «свинья», *рю́хать* «хрюкать», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *рюх-рюх*! — междом., служащее для подзывания свиней, *рю́ха*, *рю́шка*, также в знач. «чурка при игре в городки» (последняя называется также *сви́нка*), арханг. (Подв.), блр. *рю́хаць* «хрюкать». || Считается родственным *реве́ть* (Преобр. II, 239). Ср. лтш. rukstêt, ŗukstêt, rukšķêt «хрюкать», ср.-ирл. rucht «свинья, рев», д.-в.-н. rohôn «реветь, хрюкать» (М.—Э. 3, 557, без русск.). Другие предполагают связь с *рыть* и реконструируют **ръюха* (Соболевский, РФВ 70, 96); аналогично сближают это слово с *рыть*, *ру́шить*, лит. raũsti «рыть», лтш. ràust «рыть, копать» Потебня (РФВ 4, 191), Мюленбах—Эндзелин (см. М.—Э. 3, 488). Но ср. *рю́хать*.

рю́ха II «засада», арханг. (Даль). Вероятно, родственно лит. raũsti, rausiù «рыть», лтш. ràust «разгребать, копаться», лит. rūsỹs «яма, куда засыпается картофель на зиму», лтш. rũsa «куча», др.-исл. reyrr «куча камней», датск. ros «отбросы», далее связано с *рыть* (М.—Э. 3, 488, 572; Буга, РФВ 75, 142). [Скорее всего, *рюха* представляет собой расширение с помощью *-х-* основы *рю́тить* (см.), знач. которого весьма близко таким выражениям, как, напр.: *попа́л в рю́ху* «попал в беду» (Даль). — *Т.*]

рю́хать «реветь, хрюкать». Как и *рю́ха*, *рю́ень*, связано с *реве́ть*, сюда же др.-инд. ruváti, ravati «ревет», греч. ὠρύομαι «реву, вою»; см. Траутман, BSW 241; Горяев, Доп. I, 41; Преобр. II, 239.

рюш «оборка на платье». Как и нем. Rüsche — то же, из франц. ruche; см. Хайзе. Ср. также *рюсь*.

рю́шка «маленький плот», с.-в.-р. Согласно Калиме (208), заимств. из фин. rusu «плот». Следует, по-видимому, отделять от *рю́ха*, *рю́шка* «чурка при игре в городки»; см. *рю́ха* I.

ряби́к, род. п. **-а́** «рабочая одежда рыбака», чудск. (Даль). По мнению Калимы (209), происходит из эст. räbik, род. räbiko «полушерстяной летний кафтан эстонцев-сету». Скорее от *ряббо́й*, а эст. слово заимств. из русск. Ср. *сери́к* «серый песок», *жо́лтик* «желтый песок» (Даль).

ряби́на, укр. *оря́бина*, *оробина́*, словен. jerebíka, чеш. jeřáb, jeřabina, польск. jarząb, jarzębina, в.-луж. wjerjebina, н.-луж. jeŕebina. Связано со ср.-болг. *ерѧбъ* «куропатка», русск.-цслав. *ярябь*, *ерябь* πέρδιξ, болг. *я́ребица*, *е́ребица*, сербохорв. jäрёб м. «куропатка», словен. jerẹ̑b, jerebíca, чеш. jeřábek «рябчик», слвц. jarab — то же, jarabý «бурый», польск.

jarząbek «рябчик», jarzębaty «пятнистый». || Считают исходным *erębь «рябчик», *ěrębъ «бурый» и предполагают вариант с носовым инфиксом по отношению к лтш. iřbe «куропатка», iřbene «растение Sorbus aucuparia», др.-исл. jarpr «коричневый», jarpi «рябчик», д.-в.-н. erpf «темного цвета» (Бернекер 1, 274 и сл.; Остхоф, Parerga 78 и сл.; Маценауэр, LF 8, 29 и сл.; 12, 261; Траутман, BSW 104 и сл.; Шпехт 115, 262, 267). Ср. *рябóй*. Недостоверна связь с греч. ὀρφνός «темный, темно-коричневый», гомер. ὀρφναῖος «мрачный, темный, черный», вопреки Бернекеру (там же); последние слова в последнее время сближают с тохар. A orkäm «мрак» (Гофман, Gr. Wb. 240 и сл.; Хирт, IF 12, 226; Буазак 719 и сл.).

рябúновая ночь «душная летняя ночь с зарницами», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим, потому что в это время цветет рябина (Даль 3, 1775 и сл.). Другие предполагают связь с *рябúна* «пятно, рябь», *рябúть*. [Ср. *воробьúная ночь* — то же, преобразованное из предыдущего, сюда же др.-русск.: *бывши нощи рябинои* (Новгор. 4 летоп. и др. под 1024 г.), ср. блр., русск. диал. *арабиновая ночь* «грозовая ночь», укр. *горобúна нiч* (Шевченко); см. Унбегаун, BSL, 52, 1957, стр. 176; особенно — Финкель, ВЯ, 1956, № 4, стр. 92 и сл.; по мнению последнего, связано в конечном счете с *рябóй* и родственными и.-е. названиями цвета. — *Т.*]

рябóй, *ряб*, *рябá*, *рябо*, укр. *рябúй*, блр. *рябы*, сюда же *рябец* «вид форели», *рябка* «куропатка», *рябúть*, *рябéть*, *-éю*. || Сравнивают со словами, приводившимися на *рябúна*, причем *jarębь «куропатка» содержит скорее ступень чередования, а не приставку, ср. укр. *орябок* «рябчик», цслав. ꙗрѧбь (Соболевский, Лекции 93; Мейе—Вайан, RES 13, 101); см. Траутман, BSW 104 и сл., 236 и сл. Ср. также лит. raĩbas «пестрый», лтш. ràibs — то же, лит. raĩbti «рябить (в глазах)», ribėti «рябить, мерцать», ирл. ríabach «пятнистый», д.-в.-н. repahuon «куропатка»; см. М.—Э. 3, 468 и сл.; Шпехт 115, 262, 267; Торп 332; Цупица, KZ 36, 66 и сл. Высказывается также мысль о разграничении *rębъ и лит. raĩbas (Траутман (там же), Маценауэр (LF 18, 260), Зубатый (AfslPh 16, 410)). Но сближение Зубатого с *rębiti (см. *рубúть*) столь же мало убедительно, как и сравнение с др.-инд. labas «вид перепелки Perdix chinensis» (Уленбек, PBB 29, 334 и сл.) или с др.-исл. refr «лиса» (Р. Мух, Z. d. Wortf. 2, 285). [Оригинальную попытку объяснения слав. rębъ из доиндоевропейского *rebb- предпринял Махек (LP, 3, 1951, стр. 106); см. также Безлай, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 418. — *Т.*]

рябы́ мн. «малорослый лес на болоте или тундре», арханг., мезенск. (Подв.). Возм., зап.-фин. происхождения, ср. фин. rääріö «непроходимое, недоступное место, топь»; см. Калима 209.

ря́бяйдать, ря́бяндать «трещать, дребезжать», олонецк. (Кулик.). Неясно. Производят из карельск. räbistä (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102), ср. фин. räpistä «барахтаться, дрожать». Отлично по знач.

ря́вкать (напр., у Мельникова и др.). Вероятно, звукоподражательное. Ср. *тя́вкать*; см. Преобр. II, 238 и сл.

ря́вца — рыба «Cottus gobbio», *ря́вча*, *ре́вча*, *ревя́к* — то же. См. *ре́вца*, *ра́мша*.

ря́гкать «медлить», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ряд, род. п. **-а**, укр. *ряд*, др.-русск. *рядъ*, ст.-слав. рѧдъ τάξις, διαδοχή (Супр.), болг. *ред(ъ́т)* «ряд, порядок, строка», сербохорв. рёд «ряд», словен. rêd, род. п. -а «порядок, ряд, ярус», чеш. řád «порядок, класс (бот.); строй», слвц. rád, польск. rząd, род. rzędu «ряд», в.-луж. rjad, н.-луж. rěd «ряд, порядок». Сюда же *ря́да* «уговор, условие», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), колымск. (Богораз), сербохорв. рёда «ряд», чеш. řada «ряд, очередь, шеренга», в.-луж. rjada, н.-луж. rěda. || Родственно лит. rinda «ряд, линия», susirindoti «стать рядами», лтш. riņda «ряд, линия» (куронизм), rist, riedu «приводить в порядок», ирл. rann ж. «часть», м. «стих», сюда же, с др. ступенью вокализма, *orǫdьje (см. *ору́дие*), ср. Педерсен, KZ 38, 310; М.—Э. 3, 527; Эндзелин, СБЭ 198; Зубатый, AfslPh 15, 496; Буга у Преобр. II, 241. Далее пытаются установить связь с греч. ἀραρίσκω «составляю», ἀρθμός м. «соединение», ἀριθμός «число»; см. Перссон 857. Недостоверно сравнение со ср.-перс. rand «след», randītan «тесать» (Шефтеловиц, WZKM 34, 227). Из вост.-слав. происходит лит. rẽdas «порядок»; см. Лиден, Studien tillegn. Tegnér 586; Брюкнер, FW 125. Ср. *ряди́ть*.

ря́дега «небольшой частый еловый лес», олонецк. (Кулик.). Из карельск. reädä, фин. räätä, род. räädän «смешанный лес из ели и сосны»; см. Калима 209. См. *ра́да*.

ряди́ть, ряжу́ «договариваюсь, нанимаю», укр. *ряди́ти*, *ряджу́*, др.-русск. *рядити*, болг. *редя́* «упорядочиваю», сербохорв. ре́дити, рёдим, словен. redíti, redím «питать», чеш. řaditi «ставить в ряд», říditi «управлять», слвц. riadit' — то же, польск. rządzić — то же. Связано с *ряд* (см.).

рядно́ «грубая ткань, мешковина», *накры́ть кого́ мо́крым рядно́м* «захватить врасплох». Из **рѧдьно* от *ряд*, потому что мешок шился не из одного, а из шести полотнищ (Преобр. II, 230 и сл.) Произведение из *рѣдъкъ* не правомерно с точки зрения реалии, вопреки Горяеву (ЭС 307), потому что *рядно* — это не тонкая ткань.

ря́дчандать «трещать», олонецк. (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102). См. *ря́жандать*.

ряжа, см. *ре́жа*.

ря́жандать, рячкону́ть «трещать, потрескивать», олонецк., *рячкать* — то же, петрозав., *рядчандать*, *рёцейдать* — то же, каргоп., *рейчейдать* «трещать», олонецк. (Кулик.). Из олон. räžähüttä-, карельск. rätškeä, rätšätä, rätsköä «трещать, потрескивать», фин. rätistä, rädätä; см. Калима 209.

ря́жка «лохань, банная шайка, ведерко, черпак», южн., зап. (Даль), укр. *ря́жа*, *ря́жка* «чан», блр. *ря́жка*. Неясно. Толкование от *ряд* трудно обосновать семантически, вопреки Преобр. (II, 241).

ряжо́к, ряшо́к «тряпка», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (210), из фин. rääsy — то же.

Рязáнь, др.-русск. *Рязань* (часто в Пов. врем. лет). Сомнительно в фонетическом отношении исключительно популярное возведение к морд. eŕźa или eŕźań «эрзянский» (Бубрих, Sborník Prací I. Sjezdu 2, 456 и сл.; Шахматов у Монгайта, Кратк. Сообщ. 16, 105). Скорее это производное от собств. **Рѣзанъ*, букв. «вырезанный (из чрева матери)» с ранней ассимиляцией гласных — **Рязанъ*. Ненадежно.

рям I «вьюга, метель», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. rēmi «ураган, вихрь» (Итконен 64), менее вероятно фонетически объяснение из фин. riemu «метель» (Калима 210; RS 5, 90). Фантастические попытки и.-е. этимологии см. у Петерссона (AfslPh 36, 142).

рям II «болото с порослью», перм., сиб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 508), *рямни́к*, *ремни́к* — то же (Даль), *ря́мода* — то же, новгор. (Даль). Из карельск. rieme «болото, поросшее лесом», фин. räme — то же; см. Калима 210. От прибалт.-фин. слова произведено и лтш. remenes «клюква»; см. М.—Э. 3, 509. Неубедительные сравнения с польск. rędzina «илистая почва», сербохорв. рудѝна «поле» см. у Петерссона (AfslPh 36, 142).

ря́мега «рассеянный человек», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ря́нда «мокрый снег, падающий большими хлопьями, дождь со снегом», арханг., олонецк. (Даль, Подв., Кулик.). Из карельск. rändä, фин. räntä, род. rännän «дождь со снегом», эст. ränd, род. ränna «мокрый снег»; см. Калима 211.

ря́нжа «мокрый снег хлопьями, дождь со снегом», олонецк. (Кулик.). Из прибалт.-фин. *räntš-, ср. эст. räns, räntš «мокрый снег»; см. Калима 211, где вносится поправка в RS 5, 90.

ря́пуха, ря́пушка — рыба «Coregonus albula», тверск. (Даль), также в «Ревизоре» Гоголя, *рипус*, *рипуса* — то же, петерб., *ря́пуса*, олонецк., *ря́пукса*, арханг., *ри́пукса*, ладожск. Из вепс. ŕäpus — то же, фин. rääpys, род. rääpyksen, эст. rääbis, rääbus; см. Калима 211. Маценауэр (LF 18, 261) ошибочно объясняет из *гęриха, сближая с лтш. rempans «короткий и толстый»; не связано также с нем. Raupe «гусеница» и с *рябо́й*, вопреки Преобр. (II, 242). Ср. *кобрюшка*. [В памятниках засвидетельствованы формы *ряпукса*, 1563 г., *ряпус*, 1609 г., *ряпуга*, 1615 г. и сл., *ряпуха*, 1677 г., *ряпуша*, 1671 г., *ряпушка*, 1648 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 193. — *Т.*]

ря́са́ I «шнур, бахрома», *ря́ска* «бахрома», *ря́сный* «крупный, частый, обильный», зап., южн., псковск., перм. (Даль), укр. *ря́са* «колос», *рясни́й* «густой, пышный», *ряси́ця* «складка», др.-русск. *ряса* «украшение, кольцо» (Дан. Зат.), болг. *реса́* «пучок волос, бахрома, серьга», сербохорв. ре́са «сережка на дереве, бахрома, кисточка», словен. rę́sa «ость, бахрома, ряска (раст.)», чеш. řasa «ресница, водоросль», слвц. riasa «водоросль, ресница, складка», польск. rzęsa «ресница, серьга», в.-луж. rjesa «ряска», н.-луж. rěsa «сережка на дереве — вербе, ольхе, березе». || Вероятно, из *rędsā, связанного с rędъ, ręditi (см. *ряд*, *ряди́ть*). Не связано с *ремье*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 10), а также с *решето́*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 181). Едва ли связано с др.-инд. raçaná «кусок, пояс», вопреки Младенову (560).

ря́са II «облачение священника, монаха», укр. *ря́са*, блр. *ря́са*, болг. *ря́са*, ж., *ря́со* ср. р. «ряса», сербохорв. ря̑са — то же. Вероятно, с гиперграмматическим *-р'-* из ср.-греч. ῥάσον «монашеское облачение» (Фасмер, Гр.-сл.-эт. 165; ИОРЯС 12, 2, 271; Романский, JIRSpr. 15, 127; Преобр. II, 242; Брюкнер, KZ 45, 39). Первоисточником является ср.-лат. rāsum от radere (Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 55), а не нов.-в.-н. Rasch «шерстяная ткань», вопреки Мункачи (KSz 8, 162). Ср. *рясофо́рный* — о белом духовенстве (Мельников и др.) из греч. ῥασοφόρος — то же.

рясá III «болотистая местность», олонецк., ряз., «сырость» (Даль); *ря́ска* «болотное растение», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 222). Возм., связано с *рясá* I (см.). Обычно объясняется из фин. räisy — то же; см. Грот, Мат. сравн. слов. 1, 67; Преобр. II, 242; Горяев, ЭС 309. Это фин. слово мне не известно. У Калимы о нем не говорится. Абсолютно сомнительно сравнение с *рехнуться*, а также с нов.-в.-н. rieseln «журчать, струиться», д.-в.-н. rîsan, ср.-в.-н. rîsen «подниматься, падать» (Ильинский, ИОРЯС, 23, 2, 241).

ря́сина «кол, орясина, жердь, дубина», олонецк. (Кулик.), перм. (Даль), также «высокий ростом», псковск., тверск. (Даль), *оря́сина*, *аря́сина* «длинный, тонкий шест, прут, длинный человек». || Заимствование из карельск. roaša «длинный шест», фин. raasu «прут» весьма сомнительно; см. Калима 211. Возм., от **rędś-*, как *ря́са* I.

рясни́ца, см. *ресни́ца*.

ря́сно «украшения, ожерелье», церк. Произведено от *ря́са* I; см. Mi. EW 276 и сл.; Иокль, AfslPh 28, 10. Сюда же *ря́сный* «густой, висящий густыми гроздьями»; см. Иокль, там же.

ря́хаться «наряжаться», олонецк. (Кулик.), сюда же *неря́ха*. Связано с *ряд*, *ряди́ть*.

ряхну́ться «сойти с ума; тронуться (о ледоходе)», ср. *рехну́ться*.

ря́чкать, рячкну́ть «хрустеть, трещать, греметь», олонецк. (Кулик.), «ударить», яросл., костром. (Даль). Из карельск. rätškeä «скрипеть, трещать»; см. Калима 209. Ср. *ря́жандать*.

С

с — девятнадцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *слово*, с числовым знач. = 200; см. Срезн. III, 237.

с, со I — приставка и предлог, укр., блр. *з*, др.-русск. *съ*, также *съсъ*, ст.-слав. **съ** *μετά*, *πρός*, *εἰς*, *ὑπέρ*, *ἐξ*, *ἀπό*, *κατά* (Супр.), болг. *с*, *съ*, сербохорв. с, са, словен. s, sə, чеш. s, se, слвц. s, se, польск. z, ze, кашуб. s, se, в.-луж. z, ze, zo, н.-луж. z, ze, zo, полаб. zå. || Праслав. **sъ*, **sъn-*, приставка глаг. сложений и предл., соответствует **sǫ-* в именных сложениях (см. *су-*), ср. Мейе, Ét. 162; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; родственно — особенно в знач. «с, вместе с» — лит. sán-, są- (sándora «согласие», sąšlavos «мусор»), лтш. suo-

(suôvãrdis «тезка»), др.-прусск. san-, приставка, sen, предл. «с», др.-инд. sam, sa(m) «с», авест. ham- — то же, др.-исл. sam- «вместе», греч. ὁμός «общий, подобный, равный», ὁμοῦ «вместе», лат. similis (semelis) «подобный», simul «одновременно» наряду с *sm̥ в др.-инд. sa- (sakṛ́t «однажды»), греч. ἁ в ἁπλόος «простой, одиночный»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 896 и сл.; Вакернагель, Aind. Wb. 2, 1, 73; Траутман, BSW 249 и сл.; Apr. Sprd. 425; Уленбек, Aind. Wb. 324, 329; Мейе, MSL 9, 49 и сл. Недостоверна связь с греч. σύν, атт. ξύν «с» (Кречмер, KZ 31, 416 и сл.; Педерсен, IF 5, 60; Мейе, там же; Эндзелин, СБЭ 45 и сл.). В знач. «от, с, в продолжение», отчасти также в знач. «вместе» может восходить к и.-е. *k̂om, ср. лат. cum, com «с», ирл. com-, con- «с», куда относят и греч. κατά «вниз, вдоль», ирл. cét, др.-кимр. cant «с» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 138; 2, 293; Мейе, MSL 9, 51 и сл.; Иокль, Stud. 117; иначе Гюнтер, IF 20, 61; Мейе—Эрну 279; Вальде—Гофм. I, 251 и сл.).

с II — приставка в словах *здоро́вый*, *смерть*, *сча́стье* (ст.-слав. **съдравъ, съмрътъ, съчастиє**) и т. п., соответствует др.-инд. su- «хорошо, благо»; авест. hu-, др.-перс. u-, галльск., др.-ирл. su-, so- «хорошо», кимр. hy, греч. ὑγιής «здоровый», буквально «хорошо живущий»; см. Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 221 и сл.; Клечковский; Baudouinowi de Courtenay 175 и сл.; Махек, ZfslPh 7, 378; Гуйер, LF 46, 188; Соссюр, MSL 6, 89 и сл.

с III, напр.: *слу́шаем-с*, представляет собой сокращение обращения *су́дарь*, *государь*, стар. также *осу* (в этой функции) (Борис Годунов), *су* (Аввакум и др.); см. Mi. EW 333; Соболевский, Лекции 149.

са «постромки оленьей упряжки», см. *сса*.

саада́к «тул лука, колчан», стар. *саадакъ* — то же, Домостр. К. 53; Котошихин 28. Из казах., чагат., алт. sadak — то же (Радлов 4, 383), балкар. sadaq, sadaγ «стрелка» (KSz 15, 249). Также др.-русск. *савдакъ* (Домостр. Заб. 128) из чагат. saγdak «тул лука»; см. Банг, KSz 17, 134 и сл. Ср. также *сагайда́к*.

саа́м, мн. саа́мы «лопари» (ср. Советск. Этногр., 1947, № 2, стр. 219). Из саам. Sabme «саам», мн. Samek от Sāmā, связанного с фин. Suomi «Финляндия»; см. Виклунд, Entwurf 12. См. *лопа́рь*, *Сумь*.

саба́ «большой бурдюк для хранения кумыса», оренб., кавк. (Даль). Из казах., тат. saba — то же (Радлов 4, 411).

сабайо́н, род. п. **-а** «соус с вином, вино, подслащенное сахаром». Из франц. sabayon — то же от ит. zabaione (Хайзе 767; Доза 643).

саба́н «двухколесный русский плуг», южн., сарат., симб., перм. (Даль), «большие сани для перевозки неводов», астрах., «мачтовый лес», вятск., «помост, козлы для пилки дров», казанск., «татарский народный праздник перед началом пахоты весной» (Даль), *саба́нная доро́га* «просека в лесу для перевозки срубленных деревьев». Из тат., крым.-тат., тур. saban «плуг», азерб. sapan (Радлов 4, 403 и сл., 414), балкар. saban-aγac «плуг» (Прёле, KSz 15, 249), относительно близких форм см. Каннисто, FUF 17, 173; Mi. TEl. 2, 148; Калима, RS 5, 90; Локоч 138. Сюда же *саба́нщик* «пахарь», возм., из тюрк. *sabanči — то же. Относительно связи знач. «сук, дерево»: «плуг» см. *соха́*.

[**сабанту́й,** вульг., просторечн., «веселая пирушка, гульба, развлечение». Происходит из тат. *сабан-туй*, собственно «пир в конце праздника весенней пахоты»; ср. *саба́н*, русск., диал., «двухколесный плуг». — *Т.*]

сабза́ «сорт изюма». Согласно Соболевскому (ИРЯ 2, 346), вост. происхождения. Ср. перс.-тур. säbz «зеленый»?

саблу́к, род. п. **-а́** «сорт воронежских яблок», воронежск. (Преобр.), укр. *саблу́к* — то же. По мнению Преобр. (II, 243), от местн. н. подобно *полта́вка*, *калужа́нка*, *кры́мское*.

са́бля, укр., блр. *ша́бля*, др.-русск. *саблꙗ* (Пов. врем. лет, СПИ), болг. *са́бя*, сербохорв. сàбља, словен. sâblja, чеш. šavle, слвц. šabl'a, польск. szabla. || Эти слова считаются элементами вост. происхождения. За источник принимают венг. szablya «сабля» от szabni «резать». С востока происходит и нем. Säbel «сабля» (Клюге-Гётце 493; Mi. EW 287; Корш у Преобр. II, 243; Сб. Анучину 527; Младенов 566). Следует отклонить этимологию из греч. ζαβός «вывернутый, выкрученный». Ставился также вопрос о тюрк. происхождении (Маценауэр, LF 21, 241; Поляк, LF 70, 29; Голуб—Копечный 367). [См. еще Коэн, BSL, 31, 1931, стр. 40 и сл.; Венедиков, Изв. Инст. бълг. ез., 3, 1954, стр. 289 и сл.; последний возражает против венг. этимологии и производит из др.-булг. Против объяснения из венг. szablya, которое само могло быть заимств. из сербохорв., см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 137 и сл. — *Т.*]

сабу́р «алоэ, сильное слабительное», впервые у Муханова, 1675 г.; см. Корш, AfslPh 9, 665. Через тур., кыпч. sabur, sabyr — то же

(Радлов 4, 418, 421 и сл.) от араб. ṣabr — то же; см. Маценауэр 302; Mi. TEl. 2, 148; Преобр. II, 243; Локоч 139.

са́ван, род. п. **-а,** др.-русск., цслав. *саванъ* (Лаврентьевск. летоп. и др.). Через греч. σάβανον из семит., ср. араб. sabanijjat «ткань, которая вырабатывалась в Сабане под Багдадом» (см. Гофман, Gr. Wb. 302; Леви, Fremdw. 127; Буазак 848; Mi. EW 288; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 169).

Савао́ф, ст.-слав., др.-русск. *Савао҃ъ* Σαβαώθ (Супр., Изборн. Святосл. 1073 г.). Через греч. Σαβαώθ из др.-еврейск. ṣebâ'ôth «господин ратей» (Литтман 27).

Са́ввa — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Сав(ъ)ва** (Савв. кн., Супр.). Из греч. Σάββας — святой и пустынник (ум. в 532 г. в монастыре св. Саввы в Иерусалиме).

са́вка «зимняя утка, Anas hiemalis, Fuligula glacialis», арханг. (Подв.). Сомнительно родство с *сова́*, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

Саврáнь — правый приток Южного Буга (Маштаков, ДБ 36). Темное название

саврáсый, соврáсый «светло-гнедой с желтизной», казанск., перм. сиб. (Даль), др.-русск. *саврасъ* — то же (с 1391 г.; см. Срезн. III, 239; Унбегаун 343 и сл.). Недостоверно произведение из тюрк. sapsary «целиком желтый» от sary «желтый» (Фасмер, RS 4, 152, ср. также Брюкнер, IF 23, 212), но ср. названия мастей вроде *ка́рий*, *була́ный*, *ка́урый*, *а́лый* Еще менее удовлетворительна этимология Горяева — из франц. saur «светло-коричневый», которое объясняют из франк. *saur «сухой» (Гамильшег, EW 788), или сравнение с лит. sáulė «солнце», лат. sōl и т. д., откуда якобы **сав-ьр-асъ* (Ильинский, Baudouinowi de Courtenay 239 и сл.), или же реконструкция *su-voronъ (Иокль, AfslPh 29, 32 и сл.). Болг. *сур* «серый, красноватый», сербохорв. сȗр «бледный» не могут подтверждать толкование Ильинского (там же), потому что они заимств. из сев.-тюрк. soro «серый»; см. Mi. EW 329.

савры́ мн. «кожаные подколенники у седла», сиб. (Даль). Из тюрк., ср. тур., кыпч. saγry «кожа со спины лошади» (Радлов 4, 276); см. Mi. TEl. 2, 149.

саг «грубая одежда», часто в азбуковн., русск.-цслав *сагъ*, сербск.-цслав. *сагъ* (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 239). Через ср.-греч. σάγος от лат. sagum «солдатский плащ»,

которое происходит из галльск.; см. Вальде—Гофм. 2, 464; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 57; Фасмер, Гр.-сл. эт. 169; Mi. EW 287.

сага́ «речной залив, ложбина», южн., донск. (Миртов), неоднократно в качестве названий рек на нижнем Днепре. Заимств. из тюрк., ср. казах. saγa «устье реки, низина» (Радлов 4, 261); см. Фасмер, OON 16.

сагайда́к «лук», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 105) «колчан со стрелами и луком», др.-русск. *сагадакъ*, Афан. Никит. 24; Домостр. К. 29; Хожд. Котова, 1625 г., 110 (дважды), также *сагайдакъ*, грам. 1568 г.; см. Корш, AfslPh 9, 665. Сюда же речное название *Сагайда́к*, — левый приток Ингула (Маштаков, ДБ 42). Заимств. из тюрк., ср. тат., чагат. saγdak «колчан», тар. sāγidak — то же, монг. sagadag «лук и стрелы, колчан» (Радлов[1] 4, 238, 274, 279; Рамстедт, KWb. 316 и сл.); см. Корш, там же; Mi. TEl. 2, 149; Брюкнер 479. См. *саада́к*, *сайда́к*.

сага́йцы (мн). — название тюрк. народности между Алтаем и Енисеем, часть хакасского народа (Патканов 6, Корш, Этногр. Обозр. 84, 117). Из кызыл. saγaj, сагайск. saγaj — то же; см. Иоки, MSFOu 103, 259.

сага́н «миска, чаша», донск. (Даль), укр. *сага́н*. Заимств. из тур., крым.-тат. saḥan «блюдо с крышкой, миска, чаша» от араб. ṣaḥn (Радлов 4, 282); см. Mi. EW 287; TEl. 2, 149.

сагиры мн. «водонепроницаемые сапоги», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304), ср. шорск. saγyr «обувь из недубленой кожи» (Радлов 4, 268).

са́го нескл. «мука из саговой пальмы; суррогат в виде крупы из картофельной муки». Заимств. через нем. Sago, франц. sagou из малайск. sâgû. Привезено впервые Марко Поло в 1295 г. в Венецию; см. Литтман 130; Клюге-Гётце 495; Гамильшег, EW 780; Локоч 140.

сагчий «сановник», только др.-русск. *сагчии* (XV в.; см. Срезн. III, 239). Заимств. из тат., уйг. sakčy — то же, чагат. sakči (Радлов 4, 257; Рясянен, TschL. 215). Не связано с *самъчии*, вопреки Миклошичу (Mi. LP 817), Срезн. (там же).

сад, род. п. **-а**, укр., блр. *сад*, др.-русск. *садъ* «дерево, растение, роща, сад», ст.-слав. **садъ** φυτόν (Супр.), болг. *сад* «насажде-

[1] У Радлова в указ. местах этого слова нет. На стр. 237 в т. 4 приведено барабинск. *саудак* с тем же знач. — *Прим. ред.*

ния», сербохорв. сâд, род. п. сâда «новое насаждение», словен. sâd, род. п. sâda «плод, плантация», чеш., слвц. sad «сад, насаждение, парк», польск. sad «сад, парк», в.-луж., н.-луж. sad «фрукты, сад». || Праслав. sadъ «посадка» — стар. основа на -u (Мейе, Ét. 243; MSL 20, 99; RS 6, 131), от *сади́ть*, *сиде́ть*, *сесть* (Траутман, BSW 259 и сл.) Ср. др.-инд. sādás «езда верхом, сиденье», др.-исл. sót «сажа» (т. е. то, что садится); см. Уленбек, Aind. Wb. 332 и сл. См. также *са́жа*.

са́дера «густой лес на болоте», арханг. (Подв.). Неясно.

сади́зм, род. п. **-а**, *сади́ст*, род. п. *-а*. Из франц. sadisme, sadiste — то же. Это название ненормальной страсти к жестокостям (первонач. — назв. патологических извращений полового инстинкта) восходит к фам. автора эротических романов маркиза Д. А. Ф. де Сад (1740—1814); см. Кинле, Fremdwörterlex. 359; Ушаков 4, 22.

сади́ть, сажу́ «быстро течь», диал., арханг. (Подв.), укр. *сади́ти*, *саджу́*, блр. *садзі́ць*, *саджу́*, др.-русск. *сѧдити*, ст.-слав. **сѧдити, сѧжд҇ж** φυτεύειν (Супр.), болг. *садя́*, сербохорв. са́дити, сâдӣм, словен. sadíti, sadím, чеш. saditi, слвц. sadit', польск. sadzić, sadzę, в.-луж. sadzić, н.-луж. sajźiś. || Праслав. *saditi, *sadi̯ǫ родственно др.-инд. sādáyati «сажает», авест. ni-šāδayeiti «дает себя усадить, ставит», ирл. sáidim «сую» (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 605), лит. sodìnti, sodinù «сажать», др.-прусск. saddinna «ставит», ensadints «вставленный», далее гот. satjan «сажать», ирл. suidim «сижу» (Траутман, BSW 259; Мейе, MSL 9, 144; Френкель, BSpr. 76; Уленбек, Aind. Wb. 332). См. *сад*, *сесть*, *сиде́ть*, *ся́ду*.

садуке́й, мн. **-е́и** «древнеиудейская жреческая каста и ее приверженцы», др.-русск., цслав. *садукеи* мн. Из греч. σαδδουκαῖοι от др.-еврейск. Ṣaddûq — имя основателя этой секты; см. Литтман 32; Гуте 558; Mi. LP 818.

са́жа, укр., блр. *са́жа*, ст.-слав. **сѧжда** ἄσβολος, болг. *са́жда*, *са́жди* мн., словен. sája, чеш. saze, слвц., польск. sadza, в.-луж. sazy мн., н.-луж. диал. saze мн. || Праслав. *sadi̯a родственно лит. súodžiai мн. «сажа, копоть», англос., др.-исл. sót — то же, англ. soot, ирл. suide ж. (*sōdi̯ā). Далее связано с *сади́ть*, *сесть*, т. е. «то, что насело»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 502; Зубатый, BB 18, 257; Траутман, BSW 273; Торп 428; Мейе, Ét. 398; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 71; Френкель, BSpr. 76 и сл.

сажа́ть, -а́ю, см. *сади́ть*.

са́же́нь, ж., род. п. **-ени,** род. мн. *са́жен, сажене́й*, укр. *са́жень* м., род. п. *-жня*, др.-русск. *сажень* (Тмутороканск. камень, надпись 1068 г., Ипатьевск. летоп.; см. Обнорский — Бархударов 1, 16), *саженъ* (Хож. игум. Дан. 19 и сл.), сербск.-цслав. *сажень* ὀργυιά, сербохорв. сѐжâњ, словен. sę́ženj, род. п. -žnja «сажень», др.-чеш. sažeň, чеш. sáh — то же, слвц. siaha — то же, польск. sążeń, в.-луж. sažeń, н.-луж. sežań, sćěžań. || Праслав. *sęgъ, *sęženь связано с *сяга́ть*, ст.-слав. **сѧгнѫти** «протягивать руку»; см. Mi. EW 291; Брюкнер, KZ 46, 234; Преобр. II, 244. Не обоснована реконструкция *sōgeni- и сравнение с лит. síeksnis «сажень», вопреки Микколе, IF 8, 302, если принять во внимание др.-русск., польск., словен. и луж. формы. Ср. также рум. stînjen «сажень», контаминация слав. *sęg- и форм, родственных *стига́ть* (см. Бихан, JIRSpr. 5, 330).

саза́н «карп, Cyprinus carpio», вост.-русск. (Даль), донск. (Миртов). Из тур., казах. sazan — то же, откуда и калм. sazān — то же (Рамстедт, KWb. 316); см. Mi. EW 289; TEl. 2, 153; Фасмер у Махека, ZfslPh 19, 65. См. также *шара́н*.

сайп «рыболовная сеть или мережа», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Из ханты sə̀i̯əp, sāi̯əp — то же (Карьялайнен, Ostj. Wb. 820 и сл.); см. Патканов, ЖСт., там же; Калман, Acta Lingu. Hung. 1, 262 и сл.

са́йба «кладовая, амбарчик на сваях», камчатск. (Даль), колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), также *сайва* «хлебный амбар на сваях, передвижной амбар в лесу», вост.-сиб. Вероятно, иноязычное, не и.-е. происхождения, вопреки Горяеву (Доп. 1, 41).

сайга́ «вид антилопы», диал. «быстрый, шустрый, бойкий человек», вятск. (Васн.), *са́йга́*, астрах., оренб., сиб. (Даль), наряду с *сайга́к* — то же, откуда *сайга́чить* «бегать, проводить время без толку», вятск. (Васн.). Из чагат. saiγak «серна» (Радлов 4, 222); см. Крелиц 47; Mi. TEl. 2, 150; Ковальский, Symb. Rozwadowski 2, 352 и сл.; Локоч 141. Напротив, укр. *суга́к* «антилопа», польск. suhak проникли через караим. suhak — то же, согласно Ковальскому (там же). [Впервые упоминает слово *сайгак* Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — *Т.*]

сайгат «(военная) добыча», только др.-русск. *саигатъ* (Ипатьевск. летоп. под 1174 и 1193 г.). По мнению Мелиоранского (ИОРЯС 10, 4, 127), через монг. посредство из казах., тур. saųγat «доля добычи, подарок, вознаграждение». Не лишено фонетических затруднений.

са́йда «вид трески Gadus saida», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из фин. saita, род. saidan «треска» или саам. К. sajte «Gadus virens»; см. Калима 212; Итконен 64. Первоисточником этих слов было, вероятно, герм. слово, ср. др.-исл. seiðr, норв. seid (ср. Квигстад, Nord. Lehnw. 282; Хольтхаузен, Awn. Wb. 239; Фальк—Торп 954; Mi. EW 287). Ср. *са́йка*.

сайда́к «тул лука, колчан со стрелами и луком» (Даль), укр. *сайда́к*, *сагайда́к* «колчан». Из чагат. saγdak — то же; см. Корш, AfslPh 9, 665; Mi. EW 287; Рамстедт, KWb. 316 и сл. См. *саада́к*, *сагайда́к*.

са́йка I «булка из круто замешенного теста» (Мельников и др.) Обычно производят из **сая* от эст. sai, род. saia «белый хлеб», фин. saija — то же; см. Калима 212; Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 10; Преобр. II, 245. Обратное направление пути заимствования принимает Кипарский, Baltend. 68.

са́йка II — рыба «Gadus virens», арханг. (Подв.). Вероятно, преобразовано из *сайда* (см.).

са́йпа «жир морских животных и рыбий жир, кипяченный с золой и применяемый лопарями в качестве мыла», кольск. (Подв.). Из фин. saippua, saipua «мыло», герм. происхождения, ср. д.-в.-н. seifa, англос. sápe «мыло»; см. Сетэлэ, FUF 13, 105.

сак I «просторный, мешкообразный плащ». Из франц. sac, первонач. «мешок». Далее см. сл.

сак II «вид рыболовной сети», «торба для корма (в кавалерии)», укр. *сак* «ручная сетка», болг. *сак* «рыболовная сеть», сербохорв. са̀к «мешок для сена», словен. sàk «рыболовная сеть», чеш., слвц., польск. sak «кошель, мешок», в.-луж. sak «сеть». Наряду с этим *са́ква* «торба с кормом», укр. *саквй* мн. «переметная сума», словен. sakovína «нить для прядения сетей». Вероятно, через народнолат. saccus «мешок» (или ит. saccо «кошельковая сеть») из греч. σάκκος от др.-еврейск. (финикийск.) śaq «мешок, шерстяная ткань, одежда» (Литтман 19; А. Мюллер, BB 1, 279; Леви, Sem. Fr. 87), ср. Mi. EW 287; Пайскер 67. Окончание *-ва* говорит о существовании *saky, -ъve, сблизившегося со слав. основами на -ū. Менее вероятно заимствование через гот. sakkus «мешок», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Пайскеру (67), ср. против этого Кипарский 129. Судя по распространению слав. слов, не может быть речи о заимствовании из ср.-греч. σάκκος, σακκίον, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 170), Кипарскому (там же). Ср. *са́ккос*, *жак*.

са́кать «переговариваться между собой», казанск. (Даль), *-ся* «ликовать, восхищаться», вятск. (Даль, Васн.), *сакта́ть* «болтать, как сорока». Связано с *сокота́ть* (см.). Темное слово.

са́ква, см. *сак*.

саквояж (напр. у Чехова и др.). Из франц. sac de voyage; см. Бодуэн де Куртенэ у Даля (4, 19).

сакелла́рий «ризничий», др.-русск., ст.-слав. **сакєларь** (Супр.). Через ср.-греч. σακελλάρι(ο)ς (Софоклес) из лат. sacellārius от sacellum «маленькая святыня»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273; Преобр. II, 245.

са́к(к)ос «верхнее облачение высокопоставленного духовного лица». Из ср.-греч. σάκκος, первонач. «мешок» (см. *сак*), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; ИОРЯС 12, 2, 273.

са́кля «дом у горских народностей Кавказа». Из груз. saχli «дом», ингуш. saχl (Эркерт 79); см. Преобр. II, 245. По мнению Локоча (143), из тюрк.

сакма́ «колея, лесная тропа, след ноги», вост.-русск., *сокма́* — то же (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. казах. sokpa (из sokma) «дорожка, тропинка», чагат. sokmak «дорога, тропа», от *sok- «бить», согласно Радлову (4, 526 и сл.). Ср. в семантическом отношении *шлях*. Миклошич (Mi. TEl. 2, 150) видит в сев.-тюрк. sakma «тропа» источник этого слова. Принимая во внимание ограниченное распространение русск. слова только на востоке, можно считать сомнительной попытку связать его с *сок* «истец», *сочи́ть* «показывать», вопреки Погодину (РФВ 50, 229), Остен-Сакену (IF 33, 258).

Саксага́н — левый приток Ингульца (Маштаков, Днепр 92). Из тур., чагат. saksaγan «сорока», уйг., шорск., лебед. saγyskan, тат., казах. sauskan — то же (Радлов 4, 251, 257, 269, 396; Рамстедт, KWb. 354).

саксаќ «долгорунная, майская овчина», вост.-русск. (Даль). Из калм. saksʊg «лохматый; шкура ягненка; молодой барашек», монг. sagsag — то же (Рамстедт, KWb. 308).

[**саксау́л** I «безлистное дерево пустыни». Заимств. из казах. seksevil; см. Ушаков, 4, 26. — *Т.*]

саксау́л II «вид дикой утки», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509). Неясно. К след.?

саксо́н «порода уток», томск. (Даль). Заимств., ср., несмотря на расхождение значений, койб. sāskan «сорока», тувинск. sāsqan, sāqsan — то же. О близких формах см. Иоки, MSFOu 103, 286.

Саксо́ния, *саксо́нец*, укр. *Саксо́нія*, *саксо́нець*. Из ср.-лат. Saxonia, Saxones (Саксон Грамм. и др.) от др.-сакс. sahs «меч с односторонним лезвием» (P. Мух, DSt. 92). Отсюда *саксо́нка* «порода мелкой брюквы», «сорт озимой пшеницы», откуда коми saksón «вид брюквы» (Калима, RLS 123).

саксу́рка, саксю́рка «поярковая овчина, ягнячья шкурка», сиб., томск., иркутск. (Даль). Из монг., ср. калм. seksṛgə «шкурка молодой овцы» (Рамстедт, KWb. 322); см. Корш, AfslPh 9, 666. Не из сев.-тюрк. saksar «овчина», вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 150).

сакувра́ж «сумочка». Из франц. sac à ouvrage «сумочка с рукоделием»; см. Маценауэр, LF 19, 242. См. *саквоя́ж*.

сакуны́ (мн.) — название белорусов, проживающих на верхней Птичи и Оресе. Происходит от насмешливого подражания тамошнему твердому произношению *-са* вместо *-ся* в возвратных глаг.; см. Дурново, Очерк 234; Сербов у Богданова, Этногр. Обозр. 108, 116. Ср. *егу́н*, *ягу́н*.

Сал, род. п. **-а**, местн п. *на Салу́*, левый приток Дона, в бывш. Астрах. губ. и Рост. обл., ср. *Сала*: 1) река в [бывш.] Сергачск. у. Нижегор. губ.; 2) приток Лозы, в [бывш.] Глазовск. у. Вятск. губ. Вероятно, из тюрк. — ср. кирг., алт., казах. salā «приток, рукав реки» (Радлов 4, 349) — или калм. salā «разветвление, рукав реки, долина, овраг» (Рамстедт, KWb. 309, без русск. гидронима).

сала́га, см. *сала́куша*.

сала́зки мн., также в знач. «нижняя челюсть», тамб. (Даль), *сала́зить* «скользить, съезжать». || Удовлетворительной этимологии не существует. По мнению Преобр. (II, 246), от *ла́зить*, причем начальное *са-* — якобы под влиянием слова *са́ни*. Горяев (ЭС 310) сравнивает со *сли́зкий*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 22, 23, 2, 194) считает это слово родственным лит. selĕti «идти втихомолку, незаметно», лат. saliō, -īre «прыгать, скакать», греч. ἅλλομαι «прыгаю». Маценауэр (LF 19, 246) сравнивает с сербохорв. са̏они мн. «сани», са̏онице — то же, лит. šúolis «галоп», šúoliais «вприпрыжку».

сала́куша, *сала́ка, сала́га* — рыба «плотица, Clupea sprattus; Cyprinus rutilus; Alburnus lucidus», олонецк. (Кулик.); см. также Лавренев. Заимств. из фин. salakka «Alburnus lucidus», эст. salakas, род. п. salaka «Cyprinus alburnus», люд., вепс. salag, мн. salagad; см. Калима 212 и сл.; Томсен, SA 4, 480; Виклунд, MO 10, 177. Ввиду различия знач. следует отличать от ср.-греч. σαλάχιον «pleuronectes platessa» (Маценауэр 302; LF 19, 243).

салалы́ка «ябедник, сплетник», *салалы́чить* «сплетничать, наушничать». Возм., связано с тат. salalyk «деревенский, сельский» (Радлов 4, 351).

сала́ндра, русск.-цслав. *саламандра, саламандръ* (Григ. Наз.), Письма и бумаги Петра В., *сулимандра* (Смирнов 268). Заимств. из зап. языков — через франц. salamandre, ит. salamandra. Русск.-цслав. форма — непосредственно из греч. σαλαμάνδρα (Фасмер, Гр.-сл. эт. 170; Преобр. II, 246).

сала́та «болтушка, жидкая каша» (Даль), *соломáта, соломáт*, арханг. (Подв.), *соломáт*, колымск. (Богораз), *соломáта*, олонецк. (Кулик.), *соломáть, салама́ть*, сиб. «овсяная крупа, поджаренная на сале», вологодск. (Даль), укр. *салама́та*[1] «кушанье из хлеба и толченого чеснока», блр. *салама́ха*. || Неясно. Предполагают связь с *са́ло* (Преобр. II, 247), а также с *со́лод* (Соболевский, РФВ 66, 348 и сл.; RS 5, 265; Преобр., там же), но словообразование остается неясным в обоих случаях (по мнению Соболевского, аналогично *космать*). Неприемлемо произведение из ср.-греч. σαλγαμάτον «кушанье из репы», потому что русск. кушанье готовится без репы, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 170 и сл.). Неверна также этимология от сев.-тюрк. solomat (Mi. TEl., Доп. 2, 184), которое скорее само могло быть заимств. из русск. Ср. также тел. salamat «каша» (Радлов 4, 353), относительно которого см. Каннисто, FUF 17, 169.

сала́т. Через франц. salade из ит. salata «салат, то, что засолено», откуда укр. *сала́та*, польск. sałata.

са́лвас «ткань, идущая на палатки», кольск. Из саам. патс. sālves, род. п. sȧlv̄az; см. Итконен 57

са́леп — растение «Orchis» и мука из его клубней. Через нем. Salep — то же, едва ли через тур. saleb, из араб. saḥlab — то же; см. Mi. TEl. 2, 151; Литтман 85; Маценауэр, LF 19, 243.

[1] В этом знач. Гринченко дает только *салама́ха* или *соломаха*. — *Прим. ред.*

са́линг «брусья, положенные крестообразно для крепления стеньг», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из голл. zaling или нж.-нем. saling; см. Мёлен 241 и сл.; Маценауэр 303.

са́литься «мучиться, стараться». Вероятно, тождественно *са́литься* «пачкаться, делаться засаленным», от *са́ло*. Сомнительно сравнение с лит. sėlà «слабость, обморок, боль», selúoti, selúoju «робеть, пугаться, заботиться», вопреки Маценауэру (LF 19, 243).

са́лма I «пролив», олонецк., арханг., *соло́мя* — то же., олонецк., арханг. (Кулик., Подв.), др.-русск. *соломя*, в грам. с 1391 г. (Срезн.). Из фин. salmi «морской пролив, канал», эст. sal'm, род. п. sal'mi, salme — то же; см. Калима 213; Грот, Фил. Раз. 1, 472; Преобр. II, 247. [В памятниках форма *салма* известна с 1563 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 198. — *Т.*]

салма́ II «кушанье из лапши». Из тат. salma «суп с клецками» (Радлов 4, 374) или тур. salma «кушанье, которое при приготовлении взбалтывают» : salmak «трясти»; см. Mi. TEl. 2, 151.

са́ло, укр. *са́ло*, др.-русск. *сало*, болг. *са́ло*, сербохорв. са̏ло, словен. sálọ, чеш. sádlo, слвц. sadlo, польск., в.-луж., н.-луж. sadło. || Связано с *сади́ть*, т. е. «то, что садится на мясо» (Mi. EW 287; Младенов 567; Маценауэр, LF 19, 244; Брандт, РФВ 24, 145). Ср. нем. das Schwein setzt gut an «свинья хорошо тучнеет». Не от *соса́ть*. Сюда же *са́ло* «первая пленка льда», вопреки Маценауэру (там же), который считает последнее родственным цслав. *слана* «иней», сербохорв. сла́на, вин. ед. сла̑ну, словен. slána, чеш. slána — то же, лит. šalnà «иней», лтш. sal̂na, лит. šálti «мерзнуть». По-видимому, сюда же *са́ло* «вялый человек», блр. *сало́ха* «дурак».

саломáта, см. *саламáта*.

салóн, род. п. -**а**. Из франц. salon от ит. salone : sala «зал» (Гамильшег, EW 783).

салóп, род. п. -**а** «вид верхней женской одежды», стар., из франц. salope; см. Маценауэр 303.

са́лпа «тарань, Abramis vimba», донск. (Даль). Из нов.-греч. σάλπα «boops salpa» (Гофман—Иордан 266), греч. σάλπη (Аристотель), ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 172. См. о близких формах Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 79.

салта́н — фольклорная форма, соответствующая слову *султа́н*, др.-русск. *салтанъ* (СПИ, Дан. Зат., Афан. Никит. 16), *солтанъ* (Срезн. III, 462). Через тур. sultan из араб. sulṭân «властелин»; см. Литтман 69; Корш, AfslPh 9, 669; Радлов 4, 777; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 294; Локоч 154.

салты́к в выражении: *на свой салты́к* «на свой лад» (Мельников, Даль). Вероятно, из тюрк., ср. уйг. saltyk «подать» : sal- «класть»; см. Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 16, 6 (без русск. слова). Фам. *Салтыко́в*, возм., связана с тат., казах. saltyk «хромой».

салфе́т в стар. выражении: *салфе́т ва́шей ми́лости*, с которым обращались, приветствуя высокопоставленных лиц, вместо более старого (XVIII в.) *салю́т в. м.* (Мельников 2, 131; Горяев, ЭС 113), вероятно, под влиянием лат. salve «здоро́во! Как поживаешь?» (Преобр. I, 241). См. *салю́т*, *залп*.

салфе́тка, начиная с Петра I (Смирнов 269). Через нем. Salvette (Гримм 8, 1704; 10, I, 629 и сл.) из ит. salvietta — то же; см. Преобр. II, 247; Маценауэр 302; Горяев, Доп. I, 41.

салы́ мн. «маленький плот из камыша, используемый казаками для поклажи при переправе вплавь через реку», донск. (Даль). Из тур. sal «плот»; см. Mi. TEl. 2, 150 (относительно близких форм см. Рамстедт, KWb. 309).

салы́пнуть «высунуть и спрятать язык», *салы́п* — межд., передающее это движение, смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. [Ср. *соло́пить*, ниже. — *Т.*]

са́льный «неприличный», буквально «засаленный», от *са́ло*; Преобр. (II, 247) пытается произвести это слово из франц. sale «грязный» от ср.-в.-н. sal «мутный». [Допустимо предполагать участие и скрещение обоих слов — франц. sale и русск. *са́льный* от *са́ло*; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

салю́т, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 270). Через нем. Salut или из франц. salut от лат. salūs, -ūtis «благо, благополучие».

салюти́ровать, *салютова́ть*, последнее начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 269. Из нем. salutieren от лат. salūtāre «приветствовать»; см. Горяев, ЭС 451. Едва ли непосредственно из лат., вопреки Смирнову (там же).

сам, *сама́*, *само́*, *са́мый*, *-ая*, *-ое*, укр. *сам*, *сама́*, *саме́* «один, сам», *сами́й*, *-а́*, *-е́* — то же, блр. *сам*, др.-русск., ст.-слав.

самъ αὐτός (Супр.), болг. *сам, самá, самó* «сам, одинокий», сербохорв. сâм, сáмâ, сáмо «один, сам», словен. sâm, sáma, samǫ̑ «одинокий», чеш. sám, sama, samo «сам, один», слвц. sám, польск., в.-луж., н.-луж. sam, sama. || Родственно др.-инд. samás «ровный, одинаковый», авест. hama-, hāma-, др.-перс. hama- «равный, тот же самый», гот. sama «тот же самый», д.-в.-н. samo, др.-англ. same, др.-исл. sømr «подходящий, подобающий», греч. ὁμός «общий, подобный, равный», ὁμοῦ «вместе», ὁμαλός «равный», лат. similis «подобный», тохар. A soma-, B somo-, др.-ирл. som «ipse», sāim «спокойный, кроткий» (*sŏmi-); см. И. Шмидт, KZ 32, 372; Траутман, BSW 273; Бругман, Grdr. 2, I, 165; Гофман, Gr. Wb. 232; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237; В. Шульце, KZ 40, 417; Мейе — Вайан 29; Розвадовский, RO 1, 104; Торп 432. В качестве замены названий вышестоящих лиц *сам* может употребляться в знач. «начальник, господин, глава семьи», а также как табуистическое выражение со знач. «черт»; см. Зеленин, Табу 2, 91. Далее связано с греч. εἷς «один» (*sems), лат. semel (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 170). [Долгота гласного носит в слав. слове, согласно Махеку (ZfS, I, 1956, стр. 35), характер экспрессивного удлинения первонач. *sŏmos. — *Т.*]

самáн «солома, особенно яровая, измельченная при молотьбе, сечка», кавказск. (Даль). Из чагат., крым.-тат., тур. saman «солома» (Радлов 4, 432 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 151; Локоч 144. Возм., сюда же *самáн* «вид кирпичей», воронежск. (ЖСт. 15,. 1, 122), а не от *сам*, как это утверждается в указанном месте на том якобы основании, что крестьяне изготовляют такой кирпич сами.

самáра «одежда с длинными полами», владим. (Даль). Через нидерл. samaar «длинная одежда», samare — то же из ст.-франц. chamarre, франц. simarre «платье со шлейфом», ит. zimarra, которое возводится к араб. sammûr «соболь» (М.—Любке 626; Фальк—Торп 948; Франк—Ван-Вейк 566). [Того же происхождения польск. czamarka «вид одежды»; см. Брюкнер, стр. 72. — *Т.*] Напротив, др.-русск. *самаръ* «мешок, седло» (в азбуковниках) — из ср.-греч. σαμάρι(ον) от σαγμάριον, σάγμα «вьючное седло» (Mi. LP 818).

Самáра — название притока Волги и стар. название гор. Куйбышева; левый приток Днепра; река в [бывш.] Орл. губ. (Соболевский, РФВ 64, 182). Сначала засвидетельствовано *Самара* на Волге, Хожд. Котова (XVII в.) (ИОРЯС 15, 4, 291 и сл.), тат., чув. Samar, калм. Samŗ (Радлов 4, 259; Рамстедт, KWb. 311). || Вероятно, из тюрк., ср. чагат. samar «мешок», кирг. samar «таз, кувшин»; см. Рясянен, ZfslPh 22, 152 и сл. Ир.

происхождение не доказано, вопреки Погодину (AfslPh 23, 613). [См. специально: О т и н, «Мовознавство», 1970, 4, стр. 74 и сл. — *Т.*]

самаритя́нин, *самаря́нин* — то же, др.-русск., ст.-слав. **самарянинъ** (Супр.). Из греч. Σαμαρίτης от Σαμάρεια — название города и области в Палестине.

Самаркáнд, греч. Μαράκανδα — столица Согдианы (Птолем., Страбон). Первая часть объясняется из ир. *asmara- «каменный», др.-инд. açmaras (Шарпантье, MO 18, 7), вторая содержит согд. knđ, knđh «город», ягнобск. känt, др.-инд. kanthā «город, глинобитная стена». Иначе о *Samar- Рясянен (ZfslPh 22, 152 и сл.), который пытается связать с тюрк. samar «таз, кувшин» (см. *Самáра*). Ср. также *Ташкéнт.*

самбýк «бузина, Sambucus nigra». Книжное заимств. из лат. sambūcus — то же; см. Преобр. II, 247 и сл.

самвики «треугольный струнный инструмент», церк. Из греч. σαμβύκη — то же, семит. происхождения, ср. др.-еврейск. śebākā «решетка»; см. Леви, Sem. Fremdw. 161 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 304.

самовáр, род. п. -**а**, укр. *самовáр*, *самовáрь*. От *сам* и *варúть*; см. Брюкнер 480 и сл.; Преобр. II, 248 и сл.; Шифнер, AfslPh 3, 212. Последний приводит лат. authepsa «машина для варки» (Цицерон) из греч. *αὐθέψης, ср. также πανθέψης «сосуд для кипячения». Иначе Миклошич (см. Mi. EW 287 и сл.), который видит в этом объяснении народн. этимологию и предполагает источник в тюрк. sanabar, но тюрк. соответствия вроде тур. samavar, тат. samaur, samuwar рассматриваются как заимств. из русск. (Радлов 4, 432, 434), как и калм. samāwr̥ (Рамстедт, KWb. 310).

самодержáвие, стар. *самодержство* (Аввакум 130), *самодержавство* (Радищев). Калькирует франц. despotisme, которое в свою очередь является калькой лат. autocratīa. От греч. αὐτοκράτεια «абсолютная власть» (Платон). У Аввакума (церк.) непосредственно из греч. [Слово *самодержавие* представляет собой цслав. кальку с греч.; см. Я к о б с о н, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

самоде́ржец, род. п. -**жца** (Котошихин 4 и др.), др.-русск. *самодьржьць*, ст.-слав. **самодрѣжьць** αὐτοκράτωρ (Супр.), **самодрѣжитель** — то же (Супр.). Калька греч. αὐτοκράτωρ. Это слово было принято в качестве титула Иваном Грозным после завоевания Казани и Астрахани; см. Соболевский, «Slavia» 8, 491.

самоду́ринское «водка с добавлением наркотического средства, употребляемая в преступном мире», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1081). От *сам* и *дурно́й*, *дурма́н*, по форме представляет собой производное от вымышленного местн. н. **Самодурино*.

самое́д, мн. **-ы** — стар. название ряда уральских народов на сев.-вост. России и на севере Сибири — ненцев, энцев, нганасан, селькупов, диал. *самоеди́н*, собир. *самое́дь* ж., арханг. (Подв.), др.-русск. *самоядь* (Пов. врем. лет под 1096 г.), Samojed (Плано Карпини). || Вероятно, из саам. норв. Sāme-Ænà, род. Sāme-Ædnàm(a), саам. к. Sāme-jëmne, Sāme-jiennam «Лапландия»; см. Кастрен у Хайду 12 и сл.; Кипарский, ZfslPh 20, 362. Едва ли приемлемо сближение с *сам* и *есть*, вопреки Хольтхаузену (Aengl. Wb. 13); см. Томас 139. Сомнительно объяснение как первонач. «болотные жители», вопреки Малиновскому (KSchlBeitr. 6, 305), Савинову (РФВ 21, 49). Ср. также *не́нец*, *яра́н*. Новообразованием является *самое́дка* «шапка с длинными, как у башлыка, концами», арханг. (Подв.).

самокрещёнцы (мн.) — название староверческой секты. От *сам* и *крести́ть*, потому что они крестили себя сами дождевой водой, которую они собирали в сосудах из молодых веток (Мельников 8, 171).

самокру́тка «девушка, которая выходит замуж без согласия родителей», арханг. (Подв.), нижегор. (Мельников). От *сам* и *крути́ть*, напр. *крути́ть сва́дьбу*.

саму́р «дикий кабан», астрах. (Даль). Предполагают связь с тур., крым.-тат. samur «соболь» (Радлов 4, 434), но эти слова слишком отличны по знач. [Скорее всего, это исконное слово, производное от *сам*, диал. также «один, одинокий», ср. близкие в семантическом отношении названия кабана: франц. sanglier : single «единственный», укр. *одине́ць* «дикий кабан» : *оди́н*, а также названия свиноматки типа укр. *саму́ра*. — *Т*.]

самчий «управляющий хозяйством», часто, напр. русск.-цслав., ст.-слав. **самъчии** οἰκονόμος, ὁ μειζότερος (Супр., Жит. Св. Климента: σαμψῆς· ἀξιωματικός; см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 227; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 55). || Заимств. из др.-булг. *samčy, ср. чув. sum «число, счет», тур., уйг., чагат., тат., кыпч., казах. san «число, счет, множество»; см. Младенов, RES 1, 50 и сл.; Гомбоц 119; UJb. 8, 271; Mi. TEl. 1, 240; не-

сколько иначе Менгес (Festschrift Čyževśkyj 193 и сл.). Не обоснованы сомнения по поводу *-м-*; см. Брандт у Преобр. II, 250. См. также *сан*.

самши́т. Из перс. šimšād — то же; см. Локоч 151; Преобр. II, 249; Горяев, ЭС 311.

самшу́ра «вид женского головного убора», вологодск. (Даль), см. *шамшу́ра*.

сан, род. п. **-а**, *сано́вник*, *оса́нка*, *приоса́ниться*, др.-русск. *санъ* «сан» (Лаврентьевск. летоп., Кирилл Туровск.), ст.-слав. **санъ** ἀξίωμα, ἀρχή (Супр.), **сановитъ** ἀξιωματικός (Супр.). Стар. основа на *-u*. || Ввиду незначительного распространения в слав., вероятно, заимств. из дунайско-булг., ср. тур., чагат., кыпч. san «большое число, сан, слава», сев.-тюрк. sanamak «ценить»; см. Mi. EW 288; TEl. I, 240; 2, 151; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 127; Младенов 569; RES 1, 50; Брюкнер, ZfslPh 4, 213. С др. стороны, *sanъ считают родственным др.-инд. sánu ср. р. «вершина, высота, острие», твор. snúnā, отлож. snoḥ; см. Мейе, Ét. 243; Бругман, Grdr. 2, 1, 182; Бернекер, AfslPh 38, 263; Траутман, BSW 250; Преобр. II, 250. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. san- «заслуживать», авест. han- «заслуживать, выигрывать» (Маценауэр, LF 19, 245 и сл.) или с авест. spānah- «святость», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 211 и сл.); см. относительно этого на *святóй*.

сана́ в выражении: *ни сана́, ни мана́* «ни тебе, ни мне», поволжск. (Мельников 6, 208). Из тюрк., ср. тур. дат. ед. bana «мне», sana «тебе», др.-тюрк. maŋa «мне», saŋa «тебе» (Габайн, Alttürk. Gramm. 91).

са́найлы — насмешливое прозвище карел, олонецк. (Кулик.). Возм., от фин. sanoa «говорить»?

санапа́л «нахал», олонецк. (Кулик.), «шелопай, повеса», вологодск. (Даль), *санапа́литься* «вести себя задиристо» (Даль). Вероятно, из франц. chenapan «хулиган», стар. snapane (1653 г.), от нем. Schnapphahn — то же (Гамильшег, EW 215; Доза 168); см. Савинов, РФВ 21, 30. Ср. *сантрапа́л*.

санато́рий, народн. *сенато́рий* (под влиянием *сена́тор*). Из нем. Sanatorium от лат. sānātōrium «место лечения»: sānāre «лечить», sānus «здоровый».

санда́л I «одномачтовое турецкое каботажное судно», черноморск. (Даль), др.-русск. *сандалъ* (Румянц. палея под 1494 г., Пам.

стар, лит. 3, 53), *сандалец*, *сандалита* (Хож. Игн. смольн. 4, 6). Через ср.-греч. σάνταλος «scapha maiori navigio adiuncta» (Дюканж) или тур., крым.-тат. sandal «широкая лодка» (Радлов 4, 304 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 152; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173; Преобр. II, 249.

сандáл II «порода дерева», др.-русск. *сандалъ* (Афан. Никит. 21, часто в XVI—XVII вв. и в эпоху Петра I; Унбегаун 115; Смирнов 270). Через греч. σάνταλον — то же из араб. ṣandal от др.-инд. candanas «сандаловое дерево», candrás «блестящий». Допустимо было бы посредство тур. sandal «сандаловое дерево» (Радлов 4, 305); см. близкие формы у Миклошича (Mi. TEl. 2, 155), Литтмана (16), Уленбека (Aind. Wb. 88), Гофмана (Gr. Wb. 305).

сандáл III «подсвечник», донск. (Даль); см. *шандáл*.

сандáлия, русск.-цслав., ст.-слав. **сан(ъ)далии** σανδάλιον (Остром., Мар., Зогр.) Из греч. σανδάλιον, но *сандáлы* мн., вероятно, заимств. с запада через ит. sandala от лат. sandalium. Первоисточником этих слов является греч. σάνδαλον, лесб σάμβαλον «деревянный башмак», которое пришло с Востока; см. Гофман, Gr. Wb. 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173.

сандáлка — рыба «Coregonus albula», олонецк. (Кулик.). По мнению Куликовского, названа по оз. *Сандáл-Озеро*, [бывш.] Петрозав. у. [бывш.] Олонец. губ., где ловят эту рыбу.

сандáльник «холщевый сарафан, окрашенный сандалом», вятск. (Даль). От *сандáл* II.

сандарáк «бледножелтая можжевеловая смола, красный мышьяк». Книжное заимств. через франц. sandaraque или нем. Sandarak из лат. sandaraca, греч. σανδαράχη от др.-инд. candrarāga- «имеющий блеск луны»; см. Маценауэр 303; Литтман 16; Уленбек, Aind. Wb. 335; Фасмер Гр.-сл. эт. 173.

сандóль «двурогая острога для битья рыбы», донск. (Миртов), *сандовь* — то же, астрах. (Даль), укр. *сандова*, *сандóля* — то же. Темное слово.

сáни мн., укр. *сáни* мн., *сáнка* «полоз», др.-русск. *сани* мн., др.-русск., цслав. *сань* ж. «змея», болг. *сáнка* «санки», сербохорв. сàони «сани», сâњкати се «кататься на санях», словен. sanî мн., sânjkati se, чеш. sáně «сани, челюсть, скула», saň ж. «дракон, змей», слвц. sane мн. «сани», saň ж. «дракон, змей», польск. sanie, sanki мн. «сани», sannice «полозья», в.-луж. sanje, н.-луж. sańe мн. «сани». || Ввиду знач. «сани, санный

полоз» и «змея» (ср. *по́лоз*, чеш. plaz «пресмыкающееся») исконнослав. происхождение вероятнее, чем заимств. Сравнивают с лит. šónas «бок, сторона», лтш. sãns — то же, первонач. «ребро»; недостоверна связь с греч. σανίς, род. п. -ίδος ж. «свая, балка, толстая доска» (с возможным *ks-); см. Зубатый, AfslPh 16, 410 и сл.; М.—Э. 3, 804 и сл.; Траутман, BSW 298; Цупица, BB 25, 93; Брюкнер, KZ 45, 106 и сл.; 48, 170; AfslPh 11, 138; Шрадер—Неринг 2, 322. Ср. греч. σηνίχη · ἅτροχος ἅμαξα (Гесихий), в котором предположили «восточноевропейский» элемент (Хирт, Idgmanen 699; Розвадовский, RS 5, 255; Шрадер — Неринг, 1, 450; Якобсон, 'Αντίδωρον 205). Следует отклонить попытки объяснения слова *сани* как заимств. из фин.-угорск. (ср. саам. к. čiønne «вид саамских саней», манси šun), вопреки Калиме (WuS 2, 183 и сл; RS 6, 82), Фасмеру (RS 4, 166), а также попытки сблизить это слово с тат. čana «сани», казах. šana, монг. čana, бурят. sana, калм. tsanə «сани, лыжи» (о последних ср. Радлов 4, 286, 1856; Рамстедт, KSz 15, 135), поскольку эта близость носит исключительно случайный характер, вопреки П. Шмидту (JSFOu 42, 5). Др.-русск. обычай везти покойника на кладбище на санях даже летом (Срезн. III, 258) объясняет др.-русск. выражение: *сидѣти на саньхъ* «стоять одной ногой в могиле» (Шрадер — Неринг, I, 129). [См. еще из литературы: Кипарский, «Oxford Slavonic Papers», 3, 1952, стр. 68; Мошинский, Zasiąg, стр. 215; Рясянен, UAJb., 25, 1953, стр. 23 (где отстаивается мысль о заимствовании из фин.), а также Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, 1958, стр. 398, который сравнивает славянские слова еще с осет. ӡonyӷ / conæӷ «сани; челюсть». — *Т.*]

санита́р, санита́рный, прилаг., народн. *сенато́ры* мн. «санитары», казанск. (РФВ 21, 238), польск. sanitarny. Возм., через франц. sanitaire «относящийся к здравоохранению» + суф. *-ар-* (Горяев, ЭС 451).

сантимента́льный, см. *сентимента́льный.*

сантиме́тр. Из франц. centimètre — то же, которое представляет собой искусственное сложение из лат. centum «сто» и франц. mètre «метр» (Гамильшег, EW 198).

сантрапа́л «нахал», шенкурск. (Подв.). См. *санапа́л.* [Скорее всего преобразовано из *шантрапа́*; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 268. — *Т.*]

сантури́нское вино́ «сладкое вино с острова Санторин, Греция» (Мельников 2, 335; Гоголь). От ит. названия этого острова — Santorin: Sancta Irēnē «святая Ирина».

санчак «правитель, наместник», только др.-русск. *санчакъ*, часто в XVI в. (Позняков, 1558 г., 27 и сл.; Триф. Коробейников, 1584 г., 42, 48 и сл.), наряду с *санчакбей* (Пов. о разор. Рязани; см. Срезн., Сведения № 39). Из тур. sanǯakbäji «наместник» к sanǯak «знамя, штандарт», прежде — «губерния» (Радлов 4, 311); см. Корш, AfslPh 9, 666.

сап, укр. *сап*. Связано чередованием гласных с *сопля́*, *сопе́ть* (Преобр. II, 252). Мюленбах — Эндзелин (М.—Э. 3, 806) сравнивают далее с лтш. sâpuļi «пушистые сережки тополей», лат. sapa «сок».

са́па I «траншея, стрелковый окоп», *са́пать* «работать сапкой», стар. *запа* и *сап* м., в эпоху Петра I; см. Смирнов 270. Из франц. sap(p)e «траншея», а форма на *з-* — через нем. Sappe (1653 г.; см. Клюге-Гётце 498 и сл.); ср. Преобр. II, 251.

сапа́ II, также *са́пка* «кирка, мотыга», южн. (Даль), укр. *са́па́* «мотыга». Из франц. sape «кирка», ит. zappa, sapa — то же (Mi. EW 27; Бернекер 1, 121). Едва́ ли через рум. sapă «мотыга», вопреки Маценауэру (LF 19, 246). Ср. *сапёр*.

са́па III — рыба «Cyprinus ballerus, чебак», также «лещ, Abramis ballerus» (Даль[1]). Недостоверна связь с лит. šãpalas «рыба Leuciscus cephalus», лтш. sapals «вид карпа», вопреки Маценауэру (LF 19, 246 и сл.), которые сближаются с др.-инд. çapharas «Cyprinus sophore»; см. Уленбек, Aind. Wb. 302; Траутман, BSW 299. Едва ли также возможна связь (вопреки Маценауэру 303) с нем. Zope «вид карпа» (Марка), Zupe (Силезия) (Гримм 16, 77).

сапа IV, *сап* «змея», донск. (Миртов). Неясно. Предполагали табуистическое название, из **ца́па* от *ца́пать* (Зеленин, Табу 2, 45). Ненадежно также предположение о заимствовании из греч. **σάπα*, дор. *σάψ*, атт. *σήψ* «ядовитая змея» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 174).

сапёр, род. п. **-ёра**. Из франц. sapeur — то же от sape «траншея, окоп» (см. *са́па I*).

сапётка «улей, сплетенный из ивовых прутьев», кавк. (Даль), «корзина для посадки пойманной рыбы», донск. (Миртов), терск. (РФВ 44, 106), также *сепётка*, укр. *сапе́т* «кузов, корзина». Из тур., крым.-тат. säpät «корзина» (Радлов 4, 495), которое считается перс. словом; см. Mi. TEl. 2, 155; Локоч 139.

[1] У В. Даля (см.) приведено только первое слово. — *Прим. ред.*

сапи́ровать «вести траншею», впервые у Штурма, 1703 г., также *запировать* [1], при Петре I; см. Смирнов 270. Через нем. sappieren — то же или непосредственно из франц. saper — то же.

са́плеж «лапша», тульск. (Даль). Неясно.

сапо́г, род. п. -а́, диал. *сопо́г*, *сабо́г*, *забо́г*, др.-русск. *сапогъ* (Новгор. I летоп., часто, Срезн. III, 261 и сл.), ст.-слав. **сапогъ** ὑπόδημα (Остром., Ассем., Мар., Зогр.). Обычно сближается с *сопе́ль*, *сопе́ть* (см.), чеш. sopouch «дымоход, отверстие в печи», слвц. sopuch — то же (Соболевский, РФВ 65, 409 и сл.). В таком случае развитие знач. было бы сл.: «трубка духового инструмента» > «трубка» > «голенище»; см. Преобр. II, 251. Происхождение франц. sabot «деревянный башмак» из того же источника, вопреки Соболевскому (там же), исключено. Из русск. происходят лит. sopãgas, zopãgas, лтш. zābags, zàbaks; см. М.—Э. 4, 694; Брюкнер, FW 189. Неприемлемы прежние этимологии русск. слова из фин.-угорск. и тюрк., вопреки Коршу (AfslPh 9, 494); см. Миккола, Berührr. 160; Mi. TEl., Доп. I, 19. Следует отделять эти формы от *чо́бот*. Из слав. *sapogъ заимств. фин. saapas (с вторичным — s), эст. saabas, карельск. šoappoa (*saappaga-); см. Сетэлэ, YÄH 61 и сл.; Оянсуу, FUF 11, 150; Neuphil. Mitteil. 9, 131; Миккола, там же; ÄB 37; Фасмер, RS 6, 185 и сл.; Кипарский, RES 24, 39. Ср. вост.-монг. sab «башмак», манчж. sabu — то же (Руднев, Материалы 118; Зап. Вост. Отд. 21, 9). [Очевидно, заимств. из прабулг. *saBaG-/*saBuG-, др.-тюрк. (печен., кыпч.) *sapaγ-, *sapuγ- «обувь с голенищем» < «стебель»; ср. тюрк. sap «рукоятка, стебель»; см. Вахрос, Наименования обуви, 1959, стр. 168; впрочем, возможно ир. происхождение; см. Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 40; иначе см. Львов, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 188—189, с литер. — *Т*.]

сапро́н «невежа, мужлан», калужск. (Даль). От имени собств. *Сопро́н*, *Софро́ний* из греч. Σωφρόνιος — имя собств.

сапфи́р, *самфи́р*, см. *сафи́р*.

сара́ «деньги», см. *са́ры*, курск., сиб., оренб. (Даль). Из тюрк.; ср. тур., тат., кыпч., кирг., казах. sarγ «желтый», тур. sarγ altun «чистое золото» (Радлов 4, 319 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 152. Ср. *са́рика*.

сараба́лина, см. *серба́лина*.

[1] У Смирнова (см. там же) это слово дано в форме *запперовать*. — *Прим. ред.*

сара́й, уже у Арсен. Сухан., 1651 г., 120. Заимств. через тур., кыпч., уйг., тат. sarai «дом; дворец; караван-сарай; комната для жилья; стойло; тележный сарай». Из перс. sarāi, sarā «дворец» (Радлов 4, 315; Хорн., Npers. Et. 161); см. Mi. TEl. 2, 155. Перс. слово восходит к др.-ир. *srāδa-, которое родственно гот. hrōt «крыша» (Лиден, Studier tillegn. Ad. Noreen 432 и сл.). К тому же источнику через посредство франц. sérail следует возводить и *серáй*, *серáль*. Сюда же *Сарáй* — город на нижней Волге (Лаврентьевск. летоп. под 1261 г.), ср.-греч. Σαράγιον (XIV—XV вв.; см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 228); ср. Соловьев, Ист. России I, 841.

сарана́ «сибирская красная лилия, Lilium tenuifolium; желтая лилия, Lilium martagon», вост.-русск. (Даль). Из тат. sarana «лилия», монг. sarana «дикий чеснок»; см. Рясянен, Tat. Lehnw. 59. Неточно произведение из тюрк. sary «желтый» (Маценауэр, LF 19, 247; Преобр. II, 252).

сара́нец «веревка на неводе», см. *шара́нец*.

Сара́нск — город, столица Мордовск. АССР. Производное от названия реки *Сара́нка*.

саранча́, диал. *сарана́*, севск.; укр. *сарана́*, блр. *саранчу́к*, польск. szarańcza (Серотка, 1584 г.). Заимств. из тюрк. sarynča — то же, производного от sary(γ) «желтый», saryǯa «желтоватый»; ср. кыпч. sarynčqa — то же, saryǯqa (XIII в.); см. Ковальский, JP 27, 52 и сл.; Корш, AfslPh 9, 666; Соболевский, ИРЯ, 2, 346. Ср. karaǯa «олень»: kara «черный». Ср. в семантическом отношении алт. sary mangys «саранча». Следует отвергнуть мысль о родстве с др.-инд. çalabhás — то же, вопреки Юсти (у Бартоломэ, Zum airan. Wb. 238). Форма *сарана́* представляет собой новообразование от *саранча́*.

Сара́тов (упомин. в Хожд. Котова; см. ИОРЯС 15, 4, 292), первонач. был расположен на левом берегу Волги, казах., тат. Saratau — то же (Радлов 4, 318), калм. Šartū balγɔsŋ (под влиянием калм. šarɔ «желтый» и balγɔsŋ «селение, город») (Рамстедт, KWb. 351). Первонач. из сев.-тюрк. sary «желтый, белый» и tau «гора»; ср. тат., кыпч., казах. tau, кирг. tō, тур., крым.-тат., азерб. daγ — то же (Радлов 3, 772, 1140, 1421, 1611). Неприемлемо предположение об ир происхождении и сравнение с др.-инд. sárati «течет», уже потому, что тогда должно было бы быть ир. h-, а не s- (Фасмер, ZfslPh 15, 104 и сл.; Радлов 3, 772; Гераклитов, Саратов, 1919 г.); см. IJb. 8, 235, вопреки Мадуеву (Сб. Со-

болевскому 401 и сл.). Неверно также сравнение Мадуева с рум. Sarată и названием реки Seret.

сарафа́н; стар. также в знач. «мужской кафтан», др.-русск. *сарафанъ* «длинный мужской кафтан» (Никон. летоп.; см. Срезн. III, 262 и сл.; Домостр. К. 29, Заб. 89). Заимств. с Востока, через тюрк. särara(i) из перс. serāpā «почетная одежда», σάραπις (Гесихий); Хорн, Npers. Et. 160; Корш, AfslPh 9, 489; Mi. EW 288; Локоч 146; Преобр. II, 252.

сарацы́н «араб, мусульманин», прилаг. *сарацы́нский*, также *сарачи́нский*; *сарацы́нское пшено́* «рис», русск.-цслав. *сракининъ*, *саракининъ*, ст.-слав. **срацинє** мн. Ἀγαρηνοί (Супр.), наряду с др.-русск. *сорочининъ*. Заимств. из ср.-лат. saracēnus, а формы на *-к-* — непосредственно из греч. σαρακηνός; см. Соболевский, РФВ 64, 176; Mi. TEl. 2, 163; EW 316. Источником греч. и лат слов является араб. šark «восток»; см. Литтман 68; Локоч 147; Преобр. II, 252; М.-Любке 629.

са́рвень м. «обмотка каната», морск. Через голл. serving — то же из англ. serving «служащий (для предохранения)»; см. Мёлен 184. Ср. также *швица́рвень*. Гейтлер (LF 3, 88) неправильно сравнивает с лит. šárvas «доспехи».

са́рга I «длинный, тонкий прут или полоска из березовой коры для плетения лаптей», олонецк. (Кулик.), «лыко», череповецк. (Герасим.), *са́рга*, *са́рка* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 509), с.-в.-р., вост.-русск., оренб., перм. (Даль), *са́рья* «приспособление из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.). || Формы без *-г-*, возм., из люд. sard', мн. sard'ad, фин. sarja «планка, дранка», а другие, возм., с новым русск. *-г-*, оттуда же или из карельск. šarga, вепс. sarg «полоска коры», фин. sarka «полоска нивы»; см. Калима 213 и сл.; РФВ 65, 174; Грот, Фил. Раз. I, 473; Преобр. II, 253. Коми sargi «завязка для прикрепления косы к рукояти» заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 230. Сюда же, возм., *са́рга* «шкура», колымск. (Богораз), если оно значило первонач. «полоска шкуры».

са́рга II «серое домашнее сукно», олонецк. (Кулик.). Из карельск. šarga, фин. sarka, род. п. saran «грубая шерстяная ткань»; см. Калима 214.

сарга́н — морская рыба «Belone rostrata», черноморск. (Даль). Из ср.-греч. σαργάνι(ον) (причерноморск.), стар. σαργάνη «Belone» (Гофман — Иордан 249), σαργῶνος — то же (Бикелас); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 174; Г. Майер, Alb. Wb. 379; Türk. Stud. 26; Торбьёрнссон 1, 31.

сарде́ль ж. — рыба «Engraulis encrasicholus», начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271, укр. *сарде́ля*, польск. sardela. Из ит. sardella — то же от лат. sardīna «рыба, вылавливаемая у сардинского побережья»; см. Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 253.

[**сарде́лька** «вид толстых коротких сосисок». От *сарде́ль* (см.). — *Т.*]

са́рдий «агат телесного или коричневатого цвета», русск.-цслав., сербск.-цслав. *сардии*. Из греч. σάρδιον — то же (Аристофан, Платон, Нов. Зав.), первонач., вероятно, σάρδιος λίθος от Σάρδεις «камень из Сард в Лидии»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 175; Гофман, Gr. Wb. 306; Буазак 853.

сарди́н(к)а. Из франц. sardine от ит., лат. sardīna, sarda, буквально «сардинская рыба» (Гамильшег, EW 786; М.-Любке 630; Клюге-Гётце 499).

сардо́нка «щука», колымск. (Богораз). Неясно.

Саре́пта — стар. название Красноармейска, поселения, основанного нем. колонистами на Нижней Волге, *на Са́рпе*, в 1765 г. Отсюда прилаг. **сарепский*. Названо так под влиянием библейского местн. н. *Сарепта*, др.-еврейск. Ṣārfāt, близ Сидона, греч. Σάρεπτα (Гуте 575; Бауэр, Wb. zum NT 1238), поводом для чего послужила форма прилаг. Калм. название — Saksūn (от нем. Sachsen «саксонцы, Саксония»); см. Рамстедт, KWb. 309.

са́ржа, также в арханг., новгор., тверск. (Подв., Даль), начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 271. Из франц. sarge или ит. sargia от лат. sērica «шелк» (М.-Любке 647); ср. Mi. TEl. 2, 149; EW 288; Преобр. II, 253.

сарза́н «рослый мужчина», олонецк. (Кулик.) Неясно. Неприемлемо возведение к фин. sorsa «утка», вопреки Погодину; см. Калима, RS 5, 90.

са́рина «копейка», смол. (Добровольский). От *сара́* (см.).

Саркел — столица хазар на нижнем Дону, др.-русск. *Саркелъ*, ср.-греч. τοῦ Σάρκελ τοῦ τῶν Χαζάρων κάστρου... ἑρμηνεύεται δὲ παρὰ αὐτοῖς τὸ Σάρκελ ἄσπρον ὁσπίτιον (Конст. Багр., De adm. imp. гл. 42), Σάρκελ ... λευκὸν οἴκημα (Феоф., Contin.); см. Моравчик, Byz. Turc. 2, 229, др.-русск. *Бѣла Вѣжа* — то же (Пов. врем. лет под 965 г.), первонач. «белая башня» или «бѣлый дом» (см. *ве́жа*). Связано с тур. ş̧arıy «желтый»,

чагат., уйг. saryγ, чув. šurə «белый», а также чув. kil «дом» (из *käl); см. Гомбоц 200; Рамстедт, JSFOu 38, 1, 13; Маркварт, Streifz. I и сл.; KSz 11, 15; Фехер, KSz 19, 17 и сл.; Куник—Розен, Аль Бекри 125. Андреас (у Маркварта, WZKM 12, 194) менее удачно выделяет во второй части перс. kälā, ср.-перс. *kalāk.

сарлы́к, серлу́к «монгольский или тибетский крупный рогатый скот, як», сиб. (Даль). Из монг. sarlug, калм. sarlʊg´ — то же, откуда алт., саг. sarlyk — то же (Рамстедт, KWb. 313; Радлов 4, 335).

са́рма «перекат, речной порог», вост.-русск. (Даль), *со́рма* «мелкое место в реке с твердым дном», донск., вост.-русск. (Даль). Неясно. Не связано с др.-инд. sárati «течет», вопреки Горяеву (ЭС 312); см. Преобр. II, 253.

сарна́ «серна», зап. (Даль). Заимств. из польск. sarna — то же. См. *се́рна*.

са́рновать «говорить, беседовать», кильдинск. (Итконен). Из саам. кильд. sarnʊð, саам. тер. sarnad — то же; см. Итконен 57.

сарóга, см. *сорóга*.

Са́рпа — приток Нижней Волги близ Сарепты, калм. Šorwo — то же (Рамстедт, KWb. 365). См. *Сарéпта, сарпи́нка*.

сарпа́ль «широкий крестьянский кафтан», смол. (Добровольский).[1] Неясно. Ср. *харпа́ль*.

са́рпать «фыркать (о лошади)», олонецк. (Кулик.), «фыркать, вынюхивать, искать, выражать недовольство», смол. (Добровольский), межд. *сарп* «фырк!», смол. Звукоподражательное.

сарпи́нка «полосатая или клетчатая хлопчатобумажная ткань из Сарепты», сарат. Производное от названия реки *Са́рпа* (см.), ср. также *Сарпинский остров* (Эльи 816), прилаг. *са́рпино*. Ср. *Сарéпта, серпя́нка*.

сарсапари́ль, *сассапари́ль* ж., также *сарсапаре́ль, сассапере́ль, сапаре́ль*, колымск. (Богораз) «кустарниковое растение, терновник, ежевика, Smilax sarsaparilla». Книжное заимств. из нем. Sarsaparille от исп. zarzaparilla — то же: zarza «ежевичный куст» + фам. врача Парильо, который открыл это растение и привез в Европу (Хайзе); см. Преобр. II, 253.

[1] У Добровольского это слово не найдено. — *Прим. ред.*

сарт — стар. название тюрк. населения городов Средней Азии. Через уйг., чагат., казах., алт. sart «сарт, купец» (Радлов 4, 335) из др.-инд. sārthavāha- «предводитель каравана», sārtha- «караван»; см. Самойлович, ЖСт., 19, 3, 269; Банг—Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 497; Радлов, Этногр. Обозр. 86, 282 и сл.

Сартак — былинный враг Руси, зять Калина-царя́ (Киреевский I, 72). Из тюрк. Sartāk — имя сына Батыя, которому была вверена защита западных границ государства Батыя; см. Бартольд, Enc. d. Islam I, 709 и сл.; Фасмер, ZfslPh 1, 167.

сарто́в, *сорто́в* «просмоленный корабельный канат», стар., впервые *сортоу*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 279. Из голл. sortouw — то же; ср. Мёлен 185.

сары мн. «непромокаемая обувь», колымск. (Богораз). Заимств. из диал., в котором s- соответствует č-. См. близкие формы на *чарки́*. Ср. венг. sarú «башмак» (Гомбоц 115).

сары́га, см. *сары́ч*.

сары́нь «толпа, сброд», поволжск., *сары́нь на ки́чку* — призыв волжских разбойников к команде судна предать хозяина, чтобы овладеть судном (*ки́чка* — «нос судна»); см. Мельников 1, 42; Нов. Энц. Сл. 11, 642. Также *сары́нь* «детвора», пошехонск. (ЖСт., 1893, вып. 4, стр, 512), «стая волков», арханг. (Подв.). Неясно. [Несомненно, произведено от др.-русск. *сара*, *сар* «матрос», о котором см. Унбегаун, ZfslPh, 26, 1957, стр. 104 и сл.; Фогараши, «Studia Slavica», 5, 1959, стр. 202 и сл. — *Т.*]

сары́ч, род. п. **-а́** «вид коршуна», *сары́га* — то же. Заимств. из тюрк.; ср. сев.-тюрк. sarуča «порода охотничьих соколов», тур. sarуǯa «желтоватый», sarуǯyk «какая-то птица» (Радлов 4, 325). От уйг. sarуγ «желтый», тур. sary — то же, чагат. sar «кобчик, коршун», монг. sar, калм. sar; см. Mi. TEl. 2, 152; Преобр. II, 253; Рамстедт, KWb. 313. Неправильно предположение о родстве с др.-инд. sā́ram «древесина, сердцевина дерева», sārā́ŋgas «вид антилопы», арм. uruk «прокаженный», вопреки Петерссону (PBB, 40, 96).

са́рья «снаряд из связанных деревянных палочек для битья шерсти», арханг., мезенск. (Подв.), см. *са́рга I*.

сас «сакс, саксонец», только др.-русск. *Сасъ*, *Сасинъ*, в именах собств., с XV в. (Шахматов, Двинск. грам. 2, стр. 103 (№ 83 и др.)), укр., блр. *сас*, ср.-болг. *сасинъ*, др.-сербск. сасинь, чеш.

sas, польск. sas. Заимств. из д.-в.-н. sahso «сакс», ср.-нж.-нем. sasse; см. Mi. EW 288; Соболевский, AfslPh 32, 309 и сл.; РФВ 64, 170 и сл. Не праслав., как пытается доказать последний; см. Миккола, RES I, 199. Недостоверна связь с русск.-цслав. *сасъка* «плавильная печь» (Срезн. III, 263), а также с *сасыгъ* — то же (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн., там же). От **Сас-* произведено *Са́сово* — мест. название в Рязанск. обл., откуда *сасовка* «сорт льна из Сасова» (Мельников 8, 161).

сассапари́ль, см. *сарсапари́ль*.

сата «мера хлеба», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **сата** (Остром.), **сатъ** σάτον (Зогр., Мар.). Из греч. σάτον — то же, семит. происхождения (Гуте 418; Бауэр, Wb. 1242); ср. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 175.

сатана́, др.-русск. *сатана* σατανᾶς (XIV в., Срезн. III, 263), также ст.-слав. **сотона**, русск.-цслав. *сотона* (Остром., Мар., Зогр., Euch. Sin., Супр.); см. Дильс, Aksl. Gr. 117 и сл.; древнее заимств. из греч. σατανᾶς от др.-еврейск. sāṭān; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277; Гр.-сл. эт. 175; Mi. EW 317; Соболевский, РФВ 20, 244; Кипарский 130. Неубедительно предположение о заимствовании *сотона* из гот. satana, вопреки Стендер-Петерсену (430 и сл.; ZfslPh 13, 250); см. Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Форму *сатана* можно объяснить из *сотона* вторичным приспособлением к греч. форме. Сюда же *сатанаи́л* «верховный сатана», др.-русск. *сотоноилъ*, Лаврентьевск. летоп. под 1169 г. (Преобр. II, 253), из греч. Σαταναήλ.

сати́н, род. п. **-а**. Через нем. Satin или франц. satin «атлас», которое толкуют из араб. zaitūnî «из китайского города Цзяодун»; см. Литтман 94; Гамильшег, EW 787; Клюге-Гётце 499; Преобр. II, 254; Локоч 171.

сати́ра, семинаристское ударение *са́тира*. Заимств. через франц. satire из лат. satira, более стар. satura (lanx) «блюдо с разными плодами, ежегодно подносимое богам; десерт; смесь, стихотворная смесь»: satur «сытый» (Хайзе).

сатисфа́кция «удовлетворение в делах чести», начиная с Петра I, 1721 г.; см. Христиани 23. Через польск. satysfakcja из лат. satisfactiō.

сато́ха «маленький базар горцев», кавк. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. чагат. satuγ, тат. satū, кыпч. satuk «торговля, продажа», уйг. sadyk — то же (Радлов 4, 380 и сл., 386).

са́тьма «отлогий берег Оки», ряз. (РФВ 28, 63). Неясно.

сау́р «груз, балласт», донск. (Миртов). Через тур. sabura, safra (Радлов 4, 423) или нов.-греч. σαβούρα, ит. savorra от лат. saburra — то же; см. Г. Майер, Türk. Stud. 84; Alb. Wb. 420; М.-Любке 619.

сауре́й «вид сига», печорск. (Подв.). Неясно.

Сафа́т-река́ «сказочная река в народн. творчестве, на которой гибнут русские богатыри». Заимств. из апокрифической литер.; ср. др.-русск. *дебрь Асафатова* (Хож. игум. Дан. 37) и *гробъ Асафатовъ*, *Асафатъ царь июдѣискъ*, греч. Ἰωσαφάτ, Ἰωσάφατος, Ἰωσαφάτης. От названия Иосафатской равнины — ἡ κοιλὰς Ἰωσαφάτ (Иоил 4, 2, 12), на которой якобы Иегова будет судить народы; см. Ягич, AfslPh 1, 85.

сафи́р, *сапфи́р* (например, у Крылова), цслав., др.-русск. *сапъфиръ*, *самъфиръ* (XV в., Сборн. Кирилло-Белозерск. мон.; см. Срезн. III, 256), *санфиръ* (Шестоднев Георг. Писид.). В др.-русск. определенно из греч. σάπφειρος, σάμφειρος (Дюканж) от др.-еврейск. sappîr из др.-инд. çanipriya- «сапфир», буквально «любимый Сатурном»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 173; Литтман 16; Гофман, Gr. Wb. 305 Совр. русск., возм., из франц. saphir от лат. sapphīrus; см. Преобр. II, 251.

сафо́й «сорт капусты». Через нем. Savoyerkohl от франц. Savoie «Савойя», ср.-лат. Sabaudia; см. Маценауэр, LF 19, 241.

сафья́н, *сапоги сафьяны*, у Котошихина 82, укр. *сап'я́н*. Объясняют обычно через тюрк.: ср. тур., балкар., карач. saχtijan — то же, крым.-тат., кыпч. saktyjan, тоб. saktajan (Радлов 4, 256, 282; KSz 10, 129; 15, 250) — из перс. seχtijān — то же; см. Преобр. II, 254; Литтман 95; Локоч 140 и сл. Этимология от названия города *Саффи* в Марокко оспаривается; см. Литтман (там же) против Миклошича (Mi. TEl. 149; EW 287), Брюкнера (479), который ссылается на франц. maroquin «сафьян», собственно «марокканский». Считают, что нем. Saffian, англ. saffian пришли с Востока (Клюге-Гётце 494; Хольтхаузен, EW 148), как и чеш. safián (Голуб—Копечный 326). Перс. слово связывается с перс. seχt «крепкий, жесткий» (Локоч, там же); ср. Хорн, Npers. Et. 160. Ср. *турéц-сафья́н* в былинах.

Сахали́н, народн. *Соколи́ный* под влиянием слова *со́кол*; см. Соболевский, Лекции 145. Название острова объясняется из маньчж.; см. Томас 138.

са́хар, укр. *са́хар(ь)*, блр. *са́хар*, др.-русск. *сахаръ* (Кирилл Туровск., Афан. Никит.; см. Срезн. III, 264; также Агрефен., 1370 г., 16 и др.). Из греч. σάχχαρον (Диоскорид, Перипл Красного моря) от пали sakkharā, др.-инд. çárkarā «гравий, галька, песок, сахарный песок» (Гофман, Gr. Wb. 303; Буазак 849; Шрадер—Неринг 2, 705; Фасмер Гр.-сл. эт. 176; Преобр. II, 254). Сюда же *Са́хар медо́вич* «льстец» (Мельников).

сахари́н. Заимств. из нем. Saccharin, которое образовано в 1879 г. от лат. saccharum изобретателем К. Фальбергом из Наccау (1850—1910 гг.); см. Клюге-Гётце 494. См. *са́хар*.

са́хта «поросшая кустарником и заливаемая водою ложбина между холмами», мезенск., пинежск. (Подв.). Едва ли из слишком отдаленного территориально ханты sāχə̂t «вид ивы»; «большое пастбище; пастбище на песчаной почве» (Паасонен, Ostjak. Wb. 207).

саша́ «шоссе», курск. (Даль). Через польск. szosa из франц. chaussée от народно-лат. (via) calciata «дорога, покрытая известняком».

саян I «сарафан из крашенины, распашной сарафан», тверск., смол., «высокая юбка с помочами», курск. (Даль), блр. *саян* «нижняя юбка», также в былинах, у Кирши Данилова. Засвидетельствовано в XVI в. в Гродно, в XVII в. — в Смоленске, Могилеве (Вольтер, ИОРЯС 22, 1, 120 и сл.): *саян немецкий*, др.-польск. sajan «короткий солдатский кафтан» (Рей). || Заимств. через польск. из ит. saione «грубая широкая фуфайка» от saio «простая фуфайка, солдатская куртка»: лат. sagum «солдатский плащ», кельт. происхождения; см. Маценауэр 302; Брюкнер 479; Зеленин, RVk. 213. Допустимо было бы посредство ср.-в.-н. sei(e)n, ср.-нж.-нем. sagen «шерстяная ткань» из франц. sayon «плащ», ст.-франц. saie (относительно близких форм см. Паландер, Frz. Einfl. 126; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 233; Гамильшег, EW 780). Лит. sajõnas, sejõnas, sijõnas «юбка, летняя женская одежда» заимств. из вост.-слав.; см. Скарджюс 195; Вольтер, там же; Зеленин, ZfslPh 2, 205. Невероятно происхождение из тур. saja, вопреки Френкелю (IF 52, 299), Абрамову (ЖСт., 15, 3, стр. 206 и сл.), поскольку последнее само восходит через нов.-греч. σάγιον, мн. σάγια к лат. sagum; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 55; Ngr. Stud. 3, 57.

саян II «шутливое прозвище курян», «название монастырских (в прошлом) крестьян в бывш. Курск., Льговск., Фатежск. уу.» (Абрамов, ЖСт., 15, 3, стр. 203 и сл., с литер.). Веро-

ятно, первонач. по их одежде — *саяну* (см. *саян* I), «который они носят с гордостью»; см. Зеленин, Этногр. Обозр. 71, 339 и сл.; 74, 130; Абрамов, там же. Прочие этимологии представляются устаревшими, напр. от мнимого **сае́*, вместо *себе́* (Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 17; РФВ 54, 39; Потебня и Халанский, ЖСт., 15, 3, стр. 205; Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 64, 69, что оспаривается Абрамовым (там же), который не признает существования **сае́*); так же и более раннее мнение Зеленина (Этногр. Обозр. 71, 340) о том, что это название происходит от диал. произношения *-с-* вместо *-ц-*, в противоположность *цука́нам*, недостоверно, потому что *саяны* различают *-с-* и *-ц-*; см. Абрамов, Этногр. Обозр. 73, 239. См. еще *талага́н*.

сберка́сса — недавнее сокращение из слов *сберега́тельная ка́сса*.

сби́тень м. «напиток из воды, меда и пряностей». От *сбить*, *бить* (Преобр. II, 255).

сбо́ндить «украсть», кашинск. (См.). Неясно.

сбор, др.-русск., ст.-слав. **съборъ** συναγωγή, σύνοδος, ἐκκλησία (Остром., Супр.). От *беру́* (см.).

сбру́я (уже у Котошихина 52), диал. *збро́я* — то же, донск. (Миртов), укр. *збру́я*. Возм., заимств. из польск. zbroja «вооружение, снаряжение», которое могло бы быть связано с сербохорв. бр҃ој «число» (первонач. «надрез»), а также с *брить*, *бре́ю* и родственными (см. на последнее слово, а также Бернекер 1, 87), ср. Желтов, ФЗ, I, 1876, вып. 4, стр. 39; Грот, Фил. Раз. 2, 306 и сл.; Брюкнер 668; Преобр. I, 244.

сбры́ндывать «метаться, удирать», арханг. (Подв.); ср. польск. brynda «шутка, шалость» (см. выше, на *бры́нда*).

сва́да «ссора», др.-русск., ст.-слав. **съвада** — то же. От *ва́дить* (см.). Последнее сравнивают с тохар. A wac «ссора, борьба»; см. Дюшен—Гийемен, BSL 41, 181.

сва́дьба, укр. *сва́дьба*, *сва́йба*, блр. *сва́дзьба*, др.-русск., русск.-цслав. *сватьба* (Изборн. Святосл. 1076 г.), болг. *сва́тба*, сербохорв. свàдба, словен. svâdba, чеш., слвц. svadba, польск. swadźba, н.-луж. swajźba, swaźba. || От *сват*, собственно «сватовство»; см. Соболевский, Лекции 104; Mi. EW 332. Неприемлемо ввиду русск.-цслав. свидетельства сближение с *веду́*, *води́ть*, вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 20).

Народн. также *сва́рьба* под влиянием *свари́ться* «ссориться» (Аппель, РФВ 3, 87).

сва́ра «ссора, вражда, перебранка», *свари́ться*, укр. *свар* м. «ссора, укор», *сва́ра* ж. «ссора», *свари́тися*, др.-русск. *сваръ* «ссора», *сварити* «спорить», ст.-слав. **сварꙑ** μάχη (Супр.), болг. *сва́ра*, словен. svâr «порицание», svaríti, -ím «порицать, увещевать, предостерегать», чеш., слвц. svár «ссора, раздор, распря», польск. swar, swarzyć się, в.-луж. swaŕ, swarić, н.-луж. swar, swariś. Ср. также *ссóра*. || Родственно др.-исл. svara «отвечать», гот. swaran «клясться», д.-в.-н. swerian «клясться, говорить определенно», первонач. «отвечать», оск. sverrunei «говорящему», далее лат. sermo «беседа, разговор», др.-сакс. antswôr ж. «ответ» (ст.-слав. **сварꙑ**), англос. andswaru «ответ», нов.-в.нем. Schwur «клятва»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Траутман, BSW 296 и сл.; Торп 549; Младенов 571; Шкарич, ZfslPh 13, 347; Хольтхаузен, Awn. Wb. 290 и сл.; Aengl. Wb. 333.

Сварóг — верховное божество языческой Руси, соответствующее в переводной литературе Гефесту, но также и Гелиосу (Ягич, AfslPh 4, 420 и сл.), др.-русск. *Сварогъ* (Малала, Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. III, 265), *Сварожичь*, — сын Сварога, олицетворение огня (Паис. сборн.; см. Срезн., там же), также в русск. местн. нн. *Сваружево*, *Сварыжь*, [бывш.] Новгор. губ. (Погодин, ZfslPh 11, 35; ЖСт., 20, 425), кашуб. Swarożyno, местн. н. польск. Swarzyszewo (Брюкнер 37; AfslPh 40, 10 и сл.; 41, 301; Траутман, ZfslPh 19, 303; Elbslav. ON 2, 105), ср.-лат. Zvarasici «deus Sclavorum in Rethra» (Титмар 6, 23), вероятно, также преобразованные по народн. этимологии в связи с tvarogъ в др.-словен. местн. нн. Twaroch (1309 г.), Tbaraschitzberg (1480 г.), в Нижней Штирии; см. Пайскер, Blätter f. Heimatkunde (Грац, 1926) 4; RES 6, 268; Starohrvatska Prosveta, N. S., 2, 1928, 36. Тем самым восстанавливается праслав. Svarogъ, который не был завезен в Ретру из Новгорода, вопреки Ягичу (AfslPh 4, 420 и сл.; 37, 496), Мансикке (Relig.); ср. Нидерле, RES 3, 117; Брюкнер, там же; KZ 48, 192. || Это имя обычно связывают со *сва́р(а)*, т. е. «спорящий, наказующий» (Ягич, AfslPh I, 412 и сл.; 4, 426; Маретич, AfslPh 10, 139; Брюкнер, AfslPh 40, 10 и сл.; KZ 46, 236 и сл., 50, 195). Другие пытаются установить родство с др.-инд. svárgas м. «небо», д.-в.-н. gi-swerc «грозовые тучи», англос. sweorc ср. р. «темнота, облако, туман», нидерл. zwerk «туча, облачное небо» (Уленбек, Aind. Wb. 355; PBB 22, 199 и сл.; Корш, Jagić-Festschr. 258 и сл.; Сб. Сумцову 51; Фортуна-

тов, BB 3, 69; Гуйер, LF 36, 59). Однако нет никакой необходимости принимать в данном случае арийское (доиранское) заимствование, вопреки Коршу (там же, 258 и сл.) и Розвадовскому (RO I, 106). Неприемлема мысль о родстве с др.-инд. svarāj- «независимый правитель», лат. rēx «король», regō, -ere «повелевать», др.-инд. rā́jan- «царь», так как при и.-е. *rēĝ- ожидалось бы слав. *rězъ; ср. Вальде—Гофм. 2, 432; Мейе—Эрну 1011. Сомнительно также сравнение с др.-инд. (вед.) s(ú)var «солнце», авест. hvarə — то же, потому что последние связаны с лат. sōl, лит. sáulė «солнце» и содержат и.-е. l, вопреки Преобр. (II, 255). Ср. *со́лнце*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269) поддерживает сравнение со ćлав. svara, svarъ. Мошинский (Zasiąg, стр. 87 и сл.) допускает ир. происхождение имени *Сварог* — от ир. слов со знач. «солнце, светить», с суф. -ogъ ир. происхождения, из скифск. Пизани (Le religioni dei Celti e dei Balto-Slavi nell'Europa precrist., Милан, 1950, стр. 56), в отличие от др. исследователей, видит в *Сва-рожичь* первонач. знач. «рогатая собака», с индо-ир. элементом. — *Т.*]

сват, род. п. **-а,** укр., блр. *сват*, др.-русск. *сватъ*, болг. *сват*, сербохорв. сва̀т, словен. svât, чеш., слвц. svat, польск., в.-луж. swat, полаб. swat. Наряду с этим — праслав. *svātī в русск. *сва́тья*, болг. *сва́тя*, сербохорв. сва̀ћа, аналогично *го́стья* : *гость*. || Это слово связано с местоим. основой *svo-, *sve-. Ср. лит. svẽčias, svẽtis «гость» (собственно «чужак, сам по себе»), греч. ἔτης, эл. Fέτης м. «родич, друг», ἕταρος, позднее ἕταιρος, «товарищ, спутник», гот. swēs «собственный», др.-инд. svás «свой», русск. *свой* (см.) и др. Ср. *свой челове́к*, *свояк*; см. Сольмсен, KZ 35, 483; Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Френкель, IF 50, 17; Мейе, Ét. 302; Мейе—Эрну 1115; Шпехт, KZ 68, 46; Шрадер, IF 17, 23; В. Шульце, KZ 40, 417; Брюкнер, «Slavia», 5, стр. 435. Принимая во внимание др.-чеш. svatvie «connubiatrix», stará svatví «pronuba», Махек (ZfslPh 18, 320 и сл.) принимает исходную основу на -u. Его сравнение с авест. χvaētu- «принадлежащий к семье, родне» затруднительно фонетически. Лит. svõtas «сват» заимств. из слав., как и лтш. svāts; см. М.—Э. 3, 1145; Брюкнер, FW 186 (вопреки Торпу (543), это не исконное родство). Ср. также *посети́ть*.

сва́ха, укр. *сва́ха*, болг. *сва́ха*, польск. swaha, н.-луж. swaška «посаженная мать, старшая родственница жениха и невесты». Сокращенное образование от svatъ, *svatьja (см. предыдущее); ср. Mi. EW 332; Преобр. II, 255. Не из *svātəsā, вопреки Микколе (IF 16, 97).

сва́я, диал. *шва́я,* онежск. (Подв.), русск.-цслав. *свая* στήλη (Григ. Наз. и др.; см. Срезн. III, 269). || Неясно. Сближают с *сова́ть* (Преобр. II, 256), а также с *ваять* и *вить* (Горяев, ЭС 319; против последнего см. Преобр., там же).

све́жий, -ая, -ее, *свеж, свежа́, све́же, свежо́,* укр. *сві́жий,* блр. *све́жы,* др.-русск. *свѣжь,* чеш. svěží, слвц. svieži, польск. świeży. || Сравнивают с гот. swikns «чистый, целомудренный», др.-исл. sykn «невинный», лтш. svaigs «свежий», далее лит. sveĩkas «здоровый» (Зубатый, BB 17, 325 и сл.; Миккола, IF 23, 126; Шпехт 189; Траутман, BSW 294), но лтш. слово неизвестно в стар. текстах и не употребляется в народн. речи; поэтому некоторые исследователи считают его искусственным преобразованием слав. svěžь, напр. Мюленбах—Эндзелин (М.—Э. 3, 1141), Френкель (IF 53, 77; Balticosl. I, 219). Далее svěžь сравнивают с ирл. féig «острый» (из *veigi-, согласно Цупице (BB 25, 104)). Не более удачно сближение с алб. vogël̈ë «маленький, молодой» (Г. Майер, Alb. Wb. 477). Недостоверные сравнения приводятся у Ильинского (РФВ 76, 243). См. также *свига́ть.* [Ср. еще лит. sviegas; см. Френкель, KZ, 69, 1951, стр. 76. — *Т.*]

свежина́ «свежая свинина», пенз., тамб., ряз., тульск. (РФВ 28, 63). От предыдущего; образование, аналогичное *ветчина́.*

свеи мн. «шведы», *све́йский* «шведский» (еще у Котошихина 45 и сл.), др.-русск. *свѣи* мн. (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп. и др.; см. Шахматов, Новгор. грам. 223), собир. *свѣя* ж. (Новгор. летоп.; см. Соболевский, Лекции 218). Из др.-шв. Svéar, Svíar мн. «шведы», англос. Swéon, лат. Suiōnēs (Тацит), Sueones (Саксон Грамм.), которое родственно д.-в.-н. gi-swîo «свояк», т. е. первонач. «свои, свой народ»; см. *свой, свобо́да*; ср. Нореен, Aschw. Gramm. 157; P. Мух, DStk. 27, 129 и сл.; Хоопс, Reallex. 4, 149; Гринбергер, IFAnz. 32, 52; Клюге-Гётце 202; Хольтхаузен, Awn. Wb. 293. См. *швед.*

свёкла, диал. также *цвёкла,* севск. (см.), укр. *све́кла,* др.-русск. *сеѵ̈клъ* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см. Срезн. III, 343), *свекла* (Домостр. К. 41 и сл., Заб. 114), сербск.-цслав. *свеклъ.* Заимств. из греч. σεῦκλον, ион. σεῦτλον, атт. τεῦτλον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 176; Mi. EW 329; Преобр. II, 256. [См. еще Славский, JP, 36, 1956, стр. 72. — *Т.*]

свёкор, род. п. **-кра** «отец мужа», укр. *све́кор,* род. п. *све́кра,* др.-русск., цслав. *свекръ* πενθερός, сербск.-цслав. *свекръ,* болг.

свéкър (Младенов 571), сербохорв. свèкар, род. п. свèкра, словен. svẹ́kər, род. п. svẹ́kra, чеш. svekr, слвц. svokor, польск. świekier, род. п. świekra. || Праслав. *svekrъ (ввиду укр. -*е*-) родственно др.-инд. çváçuras, авест. χvasura-, лит. šẽšuras, греч. ἑκυρός, гомер. FFεκυρέ, лат. socer «тесть, свекор», д.-в.-н. swëhur «свекор», алб. vjerr, vjehërr — то же; см. В. Шульце, Kl. Schr. 69; KZ 40, 400 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 322; Гофман, Gr. Wb. 76; Траутман, BSW 295; Торп 544; Вальде—Гофм. 2, 550 и сл. Обращает на себя внимание слав. k, тогда как следует реконструировать и.-е. *sveḱuros. Не может быть речи о заимствовании из герм. уже по одним только фонетическим соображениям, вопреки Р. Муху (DStk. 37); см. В. Шульце, KZ 40, 412; Кипарский 104 и сл. Ср. сл.

свекро́вь, род. п. **-о́ви** «мать мужа», диал. *свекры́*, новгор., моск., ряз., воронежск. (Брандт, Jagić-Festschr. 352), др.-русск. *свекры*, род. п. *свекръве*, болг. *свекъ́рва* (Младенов 571), сербохорв. свèкрва, словен. svẹ́krv, svẹ́krva, др.-чеш. svekrev, слвц. svokra, др.-польск. świekry (Брюкнер, AfslPh 11, 131). || Праслав. *svekry соответствует др.-инд. çvaçrúṣ, нов.-перс. χusrū, лат. socrūs, д.-в.-н. swigur «свекровь» (из *svegrū-), кимр. chwegr (*svekru-), арм. skesur, алб. vjéhërrë, греч. ἑκυρά; см. В. Шульце, KZ 40, 400 и сл.; Траутман, BSW 296; Мейе—Эрну 1114; Уленбек, Aind. Wb. 322; Торп 544. По мнению Педерсена (BB 19, 302), существовало и.-е. *svéḱuros м. наряду с *svekrúṣ ж. Из последнего можно было бы объяснить слав. k, которое могло аналогическим путем проникнуть также в *svekrъ. Герм. происхождение *svekry, вопреки Р. Муху (DStk. 37), принять нельзя; см. В. Шульце, Kl. Schr. 69; KZ 40, 412; Кипарский 104. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 118 и сл. — *Т.*]

свене, свень «прочь, вон, кроме, без», у Ломоносова как устар., др.-русск. *свѣне, свѣнь* — предл. с род. п. «без; кроме», нареч. «прочь», *по-свѣне* «в стороне», ст.-слав. **свѣнѣ** с род. п. ἀπό (Супр.), болг. *освéн* «кроме», сербохорв. ӧсим, ӧсвем «кроме». Обычно связывается с возвратн. местоим. и.-е. *sve-, т. е. первонач. «само по себе»; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206; Вальде—Гофм. 2, 542 и сл.; Младенов 574. Ср. также лат. sēd, sē «без», а также В. Шульце, Kl. Schr. 73, прим. (KZ 40, 417).

Свенельд м., имя собств., др.-русск. *Свѣналдъ, Свѣнелдъ* (Пов. врем. лет, 944 г.). Из др.-сканд. Sveinaldr, согласно Томсену (Ursprг. 149).

свепет «висящий улей», только др.-русск. *свепетъ* — также «мед диких пчел» (Срезн III, 270), др.-польск. świepiet, świepiot «дупло для диких пчел, борть» (Мука, Mat. i Pr. 1, 400). || Недостоверно сравнение с лат. sapa «сок», др.-исл. safi (ср. р.) — то же, д.-в.-н. saf «сок», авест. višapa- «сок которого ядовит» (из *viš-sapa-), арм. ham «сок» (из *sapmo-), вопреки Микколе (IF 23, 126); ср. Вальде—Гофм. 2, 476 и сл. Другие считают исходным знач. «улей» и сравнивают слав. слова с русск.-цслав. *свепетати, свепещу* «качаться, двигаться туда-сюда», цслав. *свепити сѧ* «шевелиться», *свепаниѥ* «движение», словен. svẹ́pati, -am, -pljem «качаться, ковылять», svepèt «мерцание», svepetáti «колебаться, мерцать», др.-русск. *свепатися, свѣпатися* «кивать, качать» и далее с лит. sùpti, supù «качать, баюкать» (Потебня, РФВ 4, 194; Брюкнер 536). В отличие от других Махек (LF 55, 150) пробует сблизить svepetъ с чеш. диал. svapato «улей» и со слав. *sъ̨tъ (см. *сот*).

сверб «зуд», *свербе́ть, сверблю́*, диал. также «блестеть, мерцать», тверск. (Даль), укр. *сверб* «зуд», *свербі́ти, сверблю́* «зудеть», блр. *сверб*, болг. *сърбя́* «чешется», сербохорв. сврбети, сврби́ ̄м, словен. srbẹ́ti, -ím, чеш. svrběti, svrbí, слвц. svrbiet', польск. świerzbieć, в.-луж. swjerbjeć, swjeŕbić, н.-луж. sẃerb'eś. Связано чередованием гласных со *сво́роб*. || Сравнивают с лтш. svãrpsts «сверло», д.-в.-н. swërban «быстро водить туда-сюда, крутиться, стирать», др.-исл. svarf ср. р. «опилки», гот. af-swaírban «смахнуть» (Траутман, BSW 295; Apr. Sprd. 419; Младенов 623). Фонетически затруднительно сближение с лит. skverbiù, skveřbti «продырявить, прокалывать», skvìrbinti, skvìrbinu, дурат., skvarbýti, skvarbaũ «покалывать»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 330; Преобр. II, 257.

свергузи́ть, -жу́ «суетиться, метаться, соваться, юлить», псковск., тверск. (Даль), *свергу́зить* «делать ч.-л. спустя рукава». Возм., производное от сущ. **вертигу́з* (см. *верте́ть, гуз*) с приставкой *съ-*. Ср. укр. *свербигу́з* «тот, кто часто почесывает зад» (также имя собств., у Гоголя).

све́рдел, род. п. **-дла** «сверло», *све́рел*, зап., *сверло́, сверли́ть*, укр. *све́рдел, све́рдло, свердли́ти*, блр. *све́рдзел*, др.-русск. *свьрдьло* (Кормч. 1282 г.; см. Соболевский, Лекции 112), *свердьлы*, мн. (Антон. Новгор. Л. 16), сербск.-цслав. *сврѣдьлъ*, болг. *свѣ́рдел, сврѣ́дел*, сербохорв. сврдао, род. п. сврдла, словен. svẹ́dər, род. п. -dra, чеш. svider, польск. świder. || Предполагали родство праслав. *svьrdьlo с д.-в.-н., ср.-в.-н.

swërt «меч», др.-исл. svërð — то же, также «membrum virile» (Шрадер—Неринг 1, 160), которые далее связывают с д.-в.-н. swëran «болеть», swëro «ulcus», авест. χvara- «рана»; см. Клюге-Гётце 552. С др. стороны, предполагали исходное *svьrb-dlo, родственное др.-исл. hvirfill «вихрь, кольцо, макушка, верхушка», нов.-в.-н. Wirbel «вихрь», д.-в.-н. hwërfan, wërban «вращать» (Младенов 573). Ср. ст.-слав. **сѣдмь** (см. *семь*). Наконец, пытались связать слав. слова с *верте́ть* (см.) (см. Преобр. II. 258), но тогда ожидалось бы **с(ъ)версло* из **s(ъ)vьrt-dlo-*.

сверёжий «бодрый, свежий, в полной силе», яросл. (Волоцкий), *сверёжой* «бойкий; своенравный», арханг. (Подв.), *свярёжай* «крепкий», сарат. (РФВ 69, 150). Возм., контаминировано из *све́жий* и *тверёзый* (см.).

сверка́ть, -а́ю I (в обычном знач.). Неясно. Преобр. (II, 257) связывает (со знач. «двигать») со сл.

сверка́ть II, в выражении: *сверка́ть губа́ми* «шлепать г.» (Домостр.). По мнению Потебни (РФВ 4, 200), якобы из **съркати* (ср. польск. sarkać «чавкать, фыркать», сербохорв. ср̑кати, ср̑чём — то же, словен. sŕkati, sr̂kam, sr̂čem, чеш. srkati, слвц. srkat'), которое он связывает далее с *серба́ть* (см.), но приводимые выше слова говорят об исходном **sъrk-*. Потебня (там же) вынужден объяснять *-в-* влиянием слова *сверка́ть I*. Все это весьма недостоверные догадки.

сверли́ть, *сверло́*, см. *све́рдел*.

све́рстник, др.-русск. *съвьрстьникъ*, *съвьрстьнъ* «одного возраста», *съвьрсть* (прилаг.) — то же, сущ. — «одинаковый возраст, пара». Связано с *верста́* (см.), др.-русск. *вьрста* «возраст», ст.-слав. **връста** ἡλικία (Супр.); см. Покровский, Symb. Rozwadowski I, 225; Траутман, BSW 355; Френкель, IF 40, 93. Ср. словен. vr̂st, род.-î ж. «ряд, вид, возраст», др.-инд. vṛ̥ttíṣ ж. «способ, сущность, природа, род»; см. Бругман, Grdr. 2, I, 431.

сверхчелове́к — поздняя калька нем. Übermensch — то же (Гердер, Гёте, Ницше); см. Бехагель, D. deutsche Sprache 165; Унбегаун, RES 12, 39.

сверча́ть, *сверчу́*, диал. *сверша́ть*, *-шу́* — то же, севск. (Преобр.), укр. *цвірча́ти*, *цві́ркати*, блр. *свірча́ць*, сербск.-цслав. *свръчати* «sibilare», болг. *цвърча́* «щебечу», сербохорв. цвр̑чати — то же, словен. cvrčáti, cvŕkati, cvr̂kam «пронзительно кри-

чать, трещать, щебетать», svŕčati, -ím «свистеть, жужжать», чеш. svrčeti, cvrčeti «сверчать», слвц. svrčat', польск. świergot, świerkot «свист, сверчание, щебетанье», ćwierczeć, ćwierkać «сверчать», в.-луж. šwórknyć «мурлыкать, свистеть, шуршать», н.-луж. šwarcaś, šwarkaś — то же, šwyrcaś «свистеть, жужжать». || Звукоподражательное, с экспрессивными преобразованиями. Древнейшей слав. формой было, вероятно, *svьrk-, родственное лит. švìrkštu, švìrkšti «жужжать, пищать, свистеть», švaŕkšti, švarkščiù «крякать», лтш. sviŕkstêt «потрескивать, свистеть»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Mi. EW 305, 330; Перссон 531; М.—Э. 3, 1161; Преобр. II, 258. Сюда же пытались отнести и *сорóка*. Ср. аналогичные ономатопоэтические образования *чиркать*, *циркать*, *цвиркать*.

сверчóк, род. п. **-чкá**, *сверщ*, род. п. *-ща* — то же, укр. *сверщ*, блр. *сверщ*, др.-русск. *свьрчькъ*, сербск.-цслав. *свръчькъ*, болг. *цвъръчéк*, сербохорв. цвр̏чак «вид насекомого», словен. cvr̂čək «кузнечик», чеш. svrček, cvrček, слвц. svrčok, польск. świerszcz, в.-луж. šwjerč, н.-луж. šwérc, полаб. svarcėk. || Праслав. *svьrčь от *сверчáть* (см.). Бернар (RES 27, 33) пытался исходить из *skverk-, но ср. выше балт. слова. Звукоподражательного происхождения также в.-луж. cyrčak, šćerčak «кузнечик», šćerčeć «хлопать» (Пфуль).

свесть ж. «свояченица, сестра жены», диал.: южн., зап., арханг., вологодск. (Даль, Подв.), *свесь*, олонецк., вятск., *свись*, олонецк. (Кулик.), *свёстка*, арханг., укр. *свiсть*, др.-русск. *свьсть*, *свѣсть* — то же (Срезн. III, 288), *свьстьныи* «близкий, похожий», сербск.-цслав. *свьсть*, болг. *свéстка* (Младенов 571), сербохорв. свâст, род. п. свȁсти, словен. svę̑st, svâst, род. п. -î, чеш. svěst, польск. świeść. || Праслав. *svěstь, *svьst- родственно лит. sváinis «свояк», лтш. svaĩnis «брат жены», лит. sváinė «сестра жены», лтш. svaîne, д.-в.-н. swein «слуга, пастух», др.-исл. sveinn «мальчик, парень, слуга», д.-в.-н. geswîo «свояк», далее см. *свой*, *свеи*; ср. Бецценбергер, BB 21, 296; Траутман, BSW 294 и сл.; М.—Э. 3, 1141; Брандт, РФВ 24, 188; Младенов 571; Ильинский, AfslPh 28, 455 и сл.; Преобр. II, 258 и сл.

свет, род. п. **-а**, укр. *свiт*, род. п. *-у*, блр. *свет*, др.-русск. *свѣтъ*, ст.-слав. **свѣтъ** φῶς, φέγγος, αἰών (Остром., Клоц., Супр.), болг. *свет(ъ)т* (Младенов 577), сербохорв. свѐт, свȉјет, словен. svêt «мир, люди», чеш. svět «мир», слвц. svet, польск. świat, в.-луж., н.-луж. swět, полаб. sjot «свет, день». || Праслав. *světъ связано чередованием гласных со ст.-слав. ***свьтѣти сѧ** «светиться», **свитати**. Родственно др.-инд.

çvētás «светлый, белый», авест. spaēta — то же, лит. šviẽsti, šviẽčia «светить», šveĩsti, šveičiù «чистить, наводить лоск», švitėti «блестеть, мерцать», švìtras «наждак», др.-инд. çvitrás «белый», др.-перс. spiθra — то же, лат. vitrum «стекло», д.-в.-н. hwîz «белый» (Мейе, Ét. 177; Траутман, BSW 310 и сл.; М.—Э. 3, 1165; Уленбек, Aind. Wb. 323; Торп 118; Вальде 845). Связь слов *světъ и *květъ (см. *цвет*) недостоверна, вопреки Вайану (RES, 13, 110 и сл). Отсюда *светúть*, *свечý*, укр. *світúти*, *свічý*, блр. *свецíць*, др.-русск., ст.-слав. **свѣтити** ἄπτειν, φαίνειν (Остром., Супр.), болг. *свéтя*, словен. svẹtíti, чеш. svítiti, слвц. svietit', польск. świecić, в.-луж. swěćić, н.-луж. swěśiś. Ср. лит. švaitýti, švaitaũ «светить», др.-инд. 3 л. ед. ч. аор. açvāit «заблестел» (Траутман, там же; Эндзелин, СБЭ 194). От слова *свет* происходит *-е-* в *светáть*, *-áю*, первонач. др.-русск., ст.-слав. **свитати**, сербохорв. свȉтати — то же, словен. svítati se, чеш. svítati «светать», польск. świtać, в.-луж. switać, н.-луж. switaś.

све́тлый, -ая, -ое; *светло́*, нареч., укр. *свíтлий*, блр. *свéтлы*, др.-русск., ст.-слав. **свѣтьлъ** λαμπρός (Остром., Супр.), болг. *свéтъл,-а*, сербохорв. свȉјетао, свијѐтла, свијѐтло «блестящий», словен. svẹtə̀l, svẹtlà, чеш. světlý, слвц. svetlý, польск. światły — то же, światło «свет», в.-луж., н.-луж. swětły, полаб. śwótłe.|| Праслав. *světьlъ от *světъ (см. *свет*).

свеча́, укр. *свічá*, блр. *свечá*, др.-русск. *свѣча* λύχνος (Остром., Супр.), болг. *свещ* ж. (Младенов 574), сербохорв. свијѐћа, свéћа, словен. svẹ́čа, др.-чеш. sviecě, чеш. svíce, слвц. svieca, польск. świeca, в.-луж., н.-луж. swěca. || Праслав. *světịa связано со *свет* (см.). Ср. др.-инд. çvētyás «белый, светлый», ж. çvētyá̀; см. Уленбек, Aind. Wb. 323; Траутман, BSW 311.

свибливый «косноязычный», церк., русск.-цслав. *свибливъ* (палея 1494 г. и др.; см. Срезн. III, 271). Убедительной этимологии нет. Можно было бы сравнить с лат. sībilus «шипящий, шипение», sībilō, -āre «шипеть, свистеть», русск. *свистáть*, греч. σίζω, аор. ἔσιξα «шипеть». Недостоверно родство с д.-в.-н. (h)wispalôn «шептать», нов.-в.-н. wispeln «шептать» (Срезн. III, 271) или с лит. šveplióti «лепетать», švepsėti «шептать» (там же), которые отличаются по вокализму.

свига́ть «гулять, шататься, спешить, бежать», вологодск. (Даль). Сравнивают с лтш. svaĩgslis «непоседа», лит. svaĩgti «гонять, ездить туда-сюда, кружиться», svaigstù, svaigaũ «испыты-

вать головокружение», svaiginėti «слоняться», д.-в.-н. swîhhôn «блуждать», англос. swîcan «странствовать» (Зубатый, AfslPh 16, 414; М.—Э. 3, 1141; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 336). Сомнительно сближение со *све́жий* (Ильинский, РФВ 76, 244).

свиде́тель, у Радищева: *очевидный свидетель*; др.-русск., ст.-слав. **съвѣдѣтєль** μάρτυς (Остром., Супр., Клоц.); см. Соболевский, Лекции 82; Срезн. III, 676 и сл. Связано с *ве́дать*, ст.-слав. **вѣдѣти** «знать»; *-и-* появилось под влиянием слова *ви́деть*; см. Шахматов у Фортунатова, KZ 36, 51; Соболевский, там же. Ср. также польск. świadek «свидетель», чеш. svědek, слвц. svedok, сербохорв. свjѐдок, род. п. -òка.

свиди́на — дерево «Cornus sanguinea, кизил кровяной», *свидо́вник* — то же, сербохорв. сви̑бањ, род. п. сви̑бња «май», словен. svíba «кизил», svíbən, род. п. -bna «май», чеш. svíd «бирючина», слвц. svíb «глог, свидина», польск. świdwa, в.-луж., н.-луж. swid, полаб. swaid. Сюда же местн. н. Schweidnitz в Силезии. Из *svidьnica. Форма на b, а также польск. формы говорят о древнем *svidy, род. *svidъve; см. Mi. EW 330 и сл. || Поскольку это дерево имеет красные ветви, данное название, возм., родственно лит. svidùs «блестящий, светлый», svidėti, svidù «блестеть», вост.-лит. диал. svysti, svystu, svydau «засиять», др.-прусск. sidis «свидина», англос. sviotol «ясный, явный», возм., лат. sīdus, род. п. -eris «светило»; ср. о близких формах Траутман (BSW 296), Сольмсен (Unters. gr. Lautl. 208), Голуб—Копечный (363), Хольтхаузен (Aengl. Wb. 338). Ср. в семантическом отношении нов.-в.-н. Blutrute, нж.-нем. bloodwilgen, rode Wilge «красная ива» (Марцель 1, 1175 и сл.).

свила «шелк», др.-русск. *свила*, *свилик* ср. р., прилаг. *свилянъ* «шелковый», сербск.-цслав. *свила*, болг. *сви́ла*, сербохорв. сви́ла, словен. svîla «шелк, проволока», svílo «проволока». Вероятно, из *sъvila от *viti «вить» (см. *вить*); ср. Mi. EW 331; Преобр. II, 259. По фонетическим соображениям нельзя сближать с англ. silk «шелк», вопреки Младенову (572).

свиль ж. «узел, волокна в древесине», «полоса, неровность (в стекле)». Образовано аналогично *гниль*; сближается с *вить*, *свить*; см. Преобр. II, 259.

свине́ц, род. п. **-нца́**, укр. *свине́ць*, род. п. *свинця́*, *свинцю́*, др.-русск., цслав. *свиньць* — то же, словен. svínəc, род. п. svínca. || Родственно лит. švìnas «свинец», лтш. svins; дальнейшие родственные связи недостоверны — с греч. κύανος м. «синее вещество», гомер. κῠάνεος «стального цвета», ко-

торое считается заимств. из неизвестного языка; ср. Микола, BB 22, 239; М.—Э. 3, 1160; Младенов 572; Шрадер—Неринг 1, 149; Буазак 527.

свúнка I «болезнь, опухоль ушной железы». От *свúнья́*, подобно лат. scrōfula «опухоль на шее» от scrōfa «свинья, свиноматка», греч. χοιράς, род. п. -άδος «опухшие шейные железы» от χοῖρος «поросенок, свинья». Связано с названием свиньи из-за опухоли, значительно утолщающей шею (Булат, AfslPh 37, 473; Горяев, Доп. 1, 42; Вальде—Гофм. 2, 501).

свúнка II «слиток (металла)». Сомнительно сравнение с др.-инд. sviditas «растопленный», svēdanī ж. «жесть» (Горяев, Доп. 1, 42). Скорее связано со *свинéц*. Согласно Кипарскому (ВЯ, 1956, № 5, 137), это калька англ. pig of lead «слиток свинца» или pig of iron «слиток, брусок железа», где pig первонач. «свинья». В том же знач. употребляется *чýшка*, собственно, «свинья».

свинóй — прилаг., *свин*, род. п. *свúна* — ругательство (Преобр.), укр. *свúний*, др.-русск., ст.-слав. **свинъ** (Остром., Мар., Зогр.). || Производное от и.-е. *sūs «свинья», ср. лат. suīnus «свиной», гот. swein ср. р. «свинья», греч. ὕινος «свиной», др.-инд. sūkarás «свинья», авест. hū- «кабан», лат. sūs, греч. ὗς, д.-в.-н., англос. sû «свинья», алб. thi «свинья», лтш. suvę̄ns, sivę̄ns «поросенок» (см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1129), ст.-слав. **свинъ** = лтш. svīns «загрязненный» (М.—Э. 3, 1163). См. *свинья́*.

Свинóрд — местн. н. на Шелони, бывш. Новгор. губ., др.-русск. *Свинорътъ* — местн. н. на Ловати (Новгор. I летоп. под 1200 г. и др.; см. Барсов, Матер. 182), первонач. «свиное рыло». От *свинъ* (см. *свинóй*) и *рот*. Нет надобности в др.-сканд. этимологиях (Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 659 и сл.), якобы из первонач. «свиной брод» или даже из др.-сканд. svinn ord «мудрое слово» и т. п. (см. Погодин, «Slavia», 11, 137).

свúнтус, реже *свúнтух* — то же (Преобр.), *свúнтус*, диал., «невежа; негодяй», польск. świntuch «неряха». По мнению Зеленина (РФВ 54, 116), от *свинья́*, с латинизированным окончанием *-тус*, из семинарского жаргона под влиянием stultus «глупый». Иначе Соболевский (РФВ 66, 333, 346), который считает исходным незасвидетельствованное **свинѧтухъ* (ср. *пастýх*). Ср. *свинятник*.

свинья́, укр. *свиня́*, блр. *свіня́*, др.-русск. *свинья*, ст.-слав. **свиниа** χοῖρος (Остром., Супр.), болг. *свиня́*, сербохорв. сви́ња, мн. сви̏ње̑, словен. svínja, чеш. svině, слвц. sviňa, польск. świnia, в.-луж. swinja, н.-луж. swińa. Первонач., вероятно, *svīnī — образование ж. рода от *svinъ (см. *свино́й*), едва ли *svinьja со знач. «стадо свиней» (Френкель, «Glotta», 4, 46).‖ Пытались установить родство с *сын* (Уленбек, Aind. Wb. 339 и сл.) и далее — с др.-инд. sū́tē, sāuti, sū́yatē «производит, рожает», но более вероятно образование svinъ, и.-е *sūs из звукоподражательного *su-, если принять во внимание др.-инд. sūkarás «животное, которое делает sū-» (Кречмер, «Glotta», 13, 132 и сл.; 19, 72; Вальде—Гофм. 2, 636 и сл.). Др.-прусск. swintian «свинья» считают заимств. из кашуб. svinčą (Траутман, Apr. Sprd. 443 и сл.).

свире́ль, род. п. **-и**, ж., укр. *свири́ль*, *свири́лка*, др.-русск., ст.-слав. **свирѣль** κιθάρα (Супр.), болг. *свиро́л* «свирель», сербохорв. сви̏рала «свирель», словен. svirálo «музыкальный инструмент». Производное от *svirati, др.-русск. *свирати*, *свирять* «играть на флейте», *свирити*, *свирю* — то же, цслав. *свирати* «свистеть», болг. *сви́ря* «свищу», сербохорв. сви́рати, сви̏ра̑м, словен. svírati, -am. ‖ Образовано от слав. *svьr-, родственного лит. surmà «дудка, свирель», нов.-в.-н. surren, schwirren «жужжать, свистеть», лат. susurrus «шипение, звук флейты», susurrō, -āre «шипеть, шептать, жужжать», др.-инд. svárati «звучит», svarás, sváras «звук», греч. ὕρον· σμῆνος· Κρῆτες, ὑριατόμος· ὁ τὰ κηρία τέμνων τῶν μελισσῶν (Гесихий), кимр. chwyrnu «ворчать, бранить», др.-исл. svarra «бушевать, свистеть», д.-в.-н. swarm «рой»; см. Вальде—Гофм. 2, 637; Гофман, Gr. Wb. 386; Фик I, 153; Торп 549; Хольтхаузен, Awn. Wb. 291. Ср. *сви́рест*. [Лит. surmà сюда не относится! — *Т*.]

свирён, род. п. **-рна** «постройка для хранения съестных припасов», смол. (Добровольский), *сви́рон*, *-рна* «амбар», зап. (Даль), блр. *сві́рен* — то же (с XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1034), польск. вост. świren, świrnia, świernia «амбар» (Брюкнер 537). Трудное слово. По мнению Соболевского (РФВ 14, 299), восходит к *свира́ть* «связывать вместе сети», арханг. (Подв.), *сво́ра*. Другие предполагают заимств. из лит. svìrna «кладовая», svirnas — то же (Маценауэр 411; Отрембский, JP 16, 83; Mi. EW 331; Карский, РФВ 49, 21). [Последнее более вероятно, ср. ограниченное распространение слова в слав. языках, а также примеры типа *клуня* того же происхождения и близкие по знач. — *Т*.]

свире́пый, *свире́п, -е́на, -е́но,* диал. *суре́пый* — то же, казанск., *свири́бый*, тверск., *свирющий*, псковск. (Даль), укр. *свирі́па* — растения «Brassica napus», «Bunias orientalis», др.-русск. *сверѣпъ* «дикорастущий; дикий, злой; страстный» (Срезн. III, 271), наряду со *свирѣпъ* (палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 82), *сверѣпиѥ* «неистовство», *сверѣпица* «дикий горох», ст.-слав. **сверѣпъ** ἄγριος (Супр.), болг. *свире́п* «свирепый», словен. sverẹ̑p, -ẹ́pa — то же, чеш. sveřerý́ «свирепый, жестокий», sveřer(ec) «полевой сорняк; племенной жеребец», слвц. sverepý́, польск. świerzepa «кобыла» (Ягич, AfslPh 10, 242), откуда др.-прусск. sweriapis «конь для ристалищ» (Брюкнер, AfslPh 20, 500; Słown. 536 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 443). || Сплошь гадательные этимологии. Предполагали родство с лит. šiurpti, šiurpstù «содрогаться» (Фортунатов, BB 3, 71; Mi. EW 330; Преобр. II, 261), затем также с лит. sarpãlius «драчливый петух» (И. Шмидт, Vok. 2, 29, 67). Кроме того, сравнивали с др.-исл. svárr «тяжелый, жесткий, сильный», гот. swērs «почитаемый», нов.-в.-н. schwer «тяжелый», лит. svarùs — то же, svãras «весы», sveřti, sveriù «взвешивать»; см. Младенов (572; «Slavia», 2, 28 и сл.), который приводит в качестве словообразовательной параллели чеш. skořera «скорлупа, шелуха». В отличие от приведенных выше, Лёвенталь (ZfslPh 8, 129) считает sverěrъ родственным лат. verpus «подвергнутый обрезанию», verpa «membrum virile».

сви́рест «пронзительный свисток», *свирести́ть* (Лесков). Ср. *свире́ль*. Отсюда *свиристе́ль* — лесная птица «Ampelis garrulus» (Мельников).

Свирь, род. п. **-и** (ж.) — река, вытекающая из Онежск. оз. и впадающая в Ладожск. оз. Это название обычно объясняют как заимств. из фин. Syväri — озеро в у. Куопио, местн. н. Syvärilä (Улеаборг). От фин. syvä «глубокий» (Шёгрен, Ges. Schr. 1, 469; прим. 36; Розвадовский 212; Никольский, ФЗ, 1892, вып. 5, стр. 9 и сл.). Эта этимология допустима в фонетическом отношении (из **Съвирь*), но нужно иметь в виду др. возможности, принимая во внимание польск. Świrz — приток Днестра в Галиции, Świrzanka — река в Свенцянск. у. (Słown. Geogr. 11, 717 и сл.); ср. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 393 и сл. Ср. также лит. Svirė — название реки в Тракайск. районе (Отрембский, LP 1, 283).

сви́ст, род. п. **-а,** укр. *свист*, род. п. *-у*, др.-русск. *свистъ*, словен. svîsk «шипение», чеш. svist, польск. świst. Отсюда *свиста́ть*, *свисте́ть*, *свищу́*, укр. *свиста́ти*, *свищу́*, др.-русск., ст.-слав. **свистати** συρίζειν (Супр.), словен. svískati «шипеть,

брызгать», чеш. svistati, svištěti, слвц. svištat', польск. świstać, świsnąć. || Возм., экспрессивное слово, в таком случае аналогично лат. sibilō, -āre «свистеть», греч. σίζω «шиплю», σιγμός «свист» (Мейе — Эрну 1099 и выше; см. *свибливый*). Допустимо было бы также предполагать и.-е. *ſkvis- : *ſkveis-, которое — далее — родственно др.-исл. hvísla «шептать, свистеть, бушевать», hvísl «шепот», англос. hvístlian «свистеть», англ. whistle — то же; см. Вальде — Гофм. 2, 403 и сл.; Торп 118; Перссон, Wurzerw. 200; Агрель, Zwei Beitr. 2. Сомнительна связь с лат. queror, questus sum «жалуюсь, сетую»; см. Вальде — Гофм., там же; Мейе — Эрну 981. Наряду с этим реконструировали *sveist-, *sveizd- на основании кельт. форм (Педерсен, Kelt. Gr. 2, 627). Вариант *gveizd- с аналогичным знач. представлен в польск. gwizdać «свистеть», чеш. hvízdati, слвц. hvízdat', в.-луж. hwizdać, н.-луж. gwizdaś.

свистóв — название определенной корабельной снасти. Из англ. swifter «канат для рифления паруса», преобразованное по голл. touw «канат», ср. achtertouw, kabeltouw и т. п. (Мёлен 215; Зеленин, РФВ 63, 405).

свúта I «вид верхней одежды вообще», «армяк, зипун поверх тулупа», «длинная, просторная, запахивающаяся верхняя одежда», южн., «лыковая веревка», псковск. (Даль), укр. *свúта*, блр. *свíта*, др.-русск. *съвита*, *свита* «вид одежды», сербск.-цслав. *свита* ἐσθής, болг. *свúта* «вид ткани», сербохорв. свйта «сукно», «синие и красные полоски сукна как нагрудные украшения белых крестьянских кафтанов», словен. svîta «одежда», польск. świta «вид верхней одежды» (согласно Брюкнеру (538), из вост.-слав.). || Реконструкция исходного *sъvita ненадежна (см. Преобр. II, 262), отсюда недостоверна и связь с sъ + viti, но ср. цслав. *съвито* «полотно», *навои* «часть ткацкого станка»; см. также выше, *вить* (Лиден, Stud. 24; Шрадер—Неринг 2, 632). С др. стороны, принимают родство с лтш. svietas «шерстяные обмотки на ногах у женщин» (М.—Э. 3, 1167). Младенов (572 и сл.) сравнивает со *свúла* «шелк». В пользу реконструкции svita говорит заимств. фин. viitta «плащ», так как *sъvita дало бы фин. *suviitta.

свúта II «лица, сопровождающие знатных особ», начиная с Шафирова, 1709 г. (Смирнов 271). Через польск. świta или нем. Suite из франц. suite от suivre «следовать»; см. Христиани 31; Преобр. II, 262.

Свитская земля́ «Швеция», в народн. песне XVII в. (Енсен, AfslPh 33, 137). Основано, по всей видимости, на др.-сканд. Svíþióð ж. «Швеция». См. *Шве́ция*.

Сви́тязь — названия озер в [бывш.] Владимиро-Волынск. у., в [бывш.] Новогрудск. у. Минск. губ. По мнению Соболевского (РФВ 64, 179), из герм. имени на -ing. Ср. др.-исл. Hvíting — назв. озера и реки, от hvítr «белый» (см. о последнем Ельквист, Svenska Sjönamn 242 и сл.). Сближено со *свет* и родственными. Допустимо также балт. происхождение.

свищ, род. п. **-а́** «открытая рана, отверстие гнойника; червоточинка в орехе», также «порода уток», укр. *свищ* «пустой орех», *свисту́н* — то же. Из *svistiọ-; см. *свист*, *свисте́ть* (Mi. EW 331).

Свия́га — название нескольких рек: правый приток Волги, в [бывш.] Казанск. и Симб. губ.; в Верхотурьинск. у. Перм. губ.; Кирилловск. у. Новгор. губ. (Соболевский, ИОРЯС 33, 3). Первая из этих рек носит тат. название Zuja suwy (Радлов 4, 918 и сл.), отсюда *Свия́жск*, местн. н., тат. Zuja. Принимая во внимание описание течения Свияги, притока Волги (см. Мельников, 7, 2: *Свия́га та еще куролесит*...), можно думать о производном от *вить*. Ср. сл.

свия́зь, свия́га, свизь — порода диких уток «Anas penelope», арханг. (Подв.), донск. (Миртов), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), *связь* — то же, севск. (Преобр.). По мнению Преобр. (II, 262), названа так по реке *Свияга*. Неясно. Эта птица носит также название *свисту́н*, *свистокры́л*.

свобо́да, укр. *свобо́да*, блр. *слобода*, др.-русск. *свобода* «независимость», а также «свободное поселение» (Лаврентьевск. летоп., грам. 1264—1265 гг. и др.; см. Срезн. III, 278 и сл.), *свободь* «свободный», наряду с этим — с диссимиляцией губных — др.-русск. *слобода* «свобода; состояние свободн. человека», ст.-слав. **свобода** ἐλευθερία (Клоц., Супр.), болг. *свобо́да́* (Младенов 573), сербохорв. свобо̀да, слобо̀да «мужество, свобода», словен. svobô̧d, slobô̧d ж. «разрешение, освобождение», svobóda, slobóda «свобода, отпуск», чеш. svoboda «свобода; холостяцкое положение, девичество», слвц. sloboda, польск. swoboda, świeboda, в.-луж., н.-луж. swoboda «свобода». || Праслав. *sveboda, svěboda «свобода» связано с цслав. *свобьство*, *собьство* «persona», где *svobь от svojь (см. *свой*), т. е. «положение свободного, своего члена рода», далее сюда же др.-прусск. subs «сам, собственный», вин. ед. subban, д.-в.-н. Swâba «Швабия», лат. Suēbī; см. Сольмсен,

Unters. gr. Lautl. 200 и сл.; Траутман, BSW 291; Mi. EW 332; Соболевский, РФВ 71, 19. Образование ср. с *я́года* (см.), а также греч. -ά̀ς, -ά̀δος; см. Френкель, ZfslPh 20, 53; BSpr. 32; IF 53, 53. Со svoboda связано лтш. svabads «вялый, усталый; свободный», atsvabinât «освободить» (Френкель, ZfslPh 20, 53). Наряду с и.-е. *svobhā̀ существовало *sobhā̀: др.-инд. sabhá̀ «собрание, двор, судилище», гот. sibja «родство, родня»; см. *осо́ба*; ср. Френкель, там же; Младенов 573; Ильинский, РФВ 69, 18 и сл.; Брандт, РФВ 24, 185. Относительно ударения *свобо́да* : *слободá* ср. Л. Васильев, РФВ 57, 113. Весьма сомнительно сближение с фрак.-фриг. именем божества Σαβάζιος = греч. Διόνυσος, вопреки Грегуару (см. Вайан, RES 22, 203). [Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 269) повторяет, без достаточного основания, сближение *свобо́дъ* с Σαβάζιος. В действительности форма *свобо́дъ* вторично образована от *свобода*, собирательного образования с суф. -oda; см. Трубачев, Терм. родства, М., 1959, стр. 170 и сл. — *Т.*]

свой, своя́, своё, укр. *свій, своя́, своє́*, блр. *свой*, др.-русск., ст.-слав. **свои** (Супр.), болг. *свой, сво́я, сво́е*, сербохорв. свồj, свò̀ja, свò̀je, словен. svọ́j, svója, чеш. svůj, svoje (svá), svoje (své), слвц. svoj, svoja, svoje, польск. swój, swoja, swoje, в.-луж. swój, swoja, swoje, н.-луж. swój, swója, swójo, полаб. süj, sűja, süjű. || Праслав. *svojь родственно др.-прусск. swais, swaia «свой», д.-в.-н. swîo, geswîo «брат жены, тесть, свояк» (*sveio-), др.-инд. svayám «само», svas «собственный», авест. χva-, hva-, др.-перс. uva- — то же, греч. ἕ «себя», памфильск. Fhé, лесб. Fε, гомер. дат. ед. οἷ, οἱ, лесб. Fοῖ (*svoi), гот. swēs «собственный», др.-лат. sovos «suus», лит. sãvas «свой», лтш. savs, гомер. ἑός, беот. ἐFός; см. Траутман, BSW 251 и сл.; 295, 333; Бругман, Grdr. 2, 1, 164; 2, 2, 396, 404; Мейе—Вайан 29; М.—Э. 3, 792; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 197; Уленбек, Aind. Wb. 355; Гофман, Gr. Wb. 66. Сюда же без *-в-*: ст.-слав. **сѧ, себѣ** (см. *ся, себе́*).

сво́ра, *сво́рка* «привязь, веревка, на которой ведут охотничьих собак», *шво́рка*, севск. (Преобр.), укр. *сві́рка*, сербск.-цслав. *съвора* «пряжка», словен. svồra «продольный брус в телеге», чеш. svor «скрепа; зажим; болт; шкворень», слвц. svor, польск. swora «свора собак». || Ср. лит. pavarà «верхняя бечева или нижняя бечева невода». Далее связано с *вор* II, *обо́ра* I, *вере́ть, вера́ть*; см. Буга, РФВ 75, 154; Траутман, BSW 352 и сл.; Преобр. I, 630; II, 263.

сво́роб, род. п. **-а** «зуд», диал. «чесотка», арханг. (Подв.), др.-русск. *своробъ* «чесотка», ст.-слав. **сврабъ** — то же (Супр.), сербохорв.

сврâб, род. п. сврâба, словен. svrâb, чеш., слвц. svrab, кашуб. svôrb, род. п. svarbu. Сюда же др.-русск. *воробовина* — название определенного растения (Варсонофий 25, 1461 г.). Связано чередованием гласных с *свербе́ть*. || Ср. лтш. svãrpsts «сверло», др.-исл. svarf «опилки»; см. Траутман, BSW 295; Хольтхаузен, Awn. Wb. 290; М.—Э. 3, 1144.

своя́ «паралич», табуистическое название (см. *свой*); ср. Зеленин, Табу 2, 82.

свояк, род. п. -а́ «зять, муж сестры жены», укр., блр. *свояк*, др.-русск. *своякъ*, болг. *свояк*, *сва́ко*, сербохорв. свȍjâк, свâк, род. п. сва́ка, словен. svoják, svák, чеш., слвц. svak, польск. swojak «земляк», swak «свояк», в.-луж., н.-луж. swak. || Производное от svojь (см. *свой*, *сват*). Шрадер (IF 17, 11 и сл.) без всяких оснований пытается усмотреть в этих формах источник нов.-в.-н. Schwager «свояк», д.-в.-н. swâgur; см. против этого В. Шульце (KZ 40, 408; Kl. Schr. 60 и сл.), Клюге-Гётце (548).

-свояси в выражении: *восвояси*. Из др.-русск. *въ своꙗ*, вин. мн. ср. р. от **свой* (см.) и дат. ед. (dativus ethicus) *си* «себе»; см. Преобр. II, 263.

свярёжий, см. *сверёжий*.

свясло́ «перевязь снопа», др.-русск. *съвѧсло* «связка, пучок» (Пандекты Никона и др.; см. Срезн. III, 686). Из **съвѧз-сло* от *вѧзати* (см. *вяза́ть*) с суф. *-сло*, аналогично *весло́*, *число́*.

Свята́я Русь, *святору́сский*, прилаг., часто в XVI—XVII вв. (Пов. о граде Иерусал., Сказ. об Азовск. сид., Курбский и др.). Связано, согласно Л. Майкову (ЖМНП, 1894, апр., 16), с учением о Москве — третьем Риме; ср. также А. Соловьев, Festschrift Čyževśkyj 282 и сл.

свята́я святы́х. Форма *свята́я* представляет собой стар. им.-вин. мн. ср. р. др.-русск. *святая*, ст.-слав. **свѧтаꙗ** от *свято́е* (см. *свято́й*).

свя́тец, род. п. **-тца** «святой, праведник», цслав. *свѧтьць*, лит. šventìkas «духовник»; см. Траутман, BSW 311; Буга, РФВ 75, 148 и сл. От *свято́й*. [Отсюда *свя́тцы* мн.]

свя́тки мн., ж. «время от рождества до крещенья», др.-русск. *свѧтокъ* м. (Стихир. XII в.; по Соболевскому, Лекции 212). Из **свѧтъкъ*, см. *свято́й*.

Святого́р — имя русского былинного богатыря, обладавшего сверхъестественной силой. Толковалось из **святъ Егоръ* = ἅγιος Γεώργιος. С др. стороны, предполагали название по месту происхождения — *Святáя горá* (Мазон, RES 12, 196 и сл.). По мнению Соболевского (ЖСт., I, 2, 103), имя *Святогоръ* в др.-русск. не встречается, тогда как местн. нн. вроде совр. *Святогоры*, [бывш.] Вологодск. губ., *Святогор*, [бывш.] Перм. губ., *Святогорки*, [бывш.] Орл. губ., *Святогорье*, [бывш.] Костром. губ., встречаются часто.

Свято́е мо́ре, см. *Чёрное мо́ре*.

свято́й, свят, свята́, сви́то, укр. *святи́й*, блр. *святы́*, др.-русск. *святъ*, ст.-слав. **свѧтъ** ἅγιος, ἱερός, болг. *свет*, *света́*, *свето́* (Младенов 571), сербохорв. свêт, свéта, свêто, словен. svẹ̑t, svẹ́ta, ж., чеш. svatý, слвц. svätý, польск. święty, в.-луж. swjaty, н.-луж. swěty, полаб. sjǫte. || Праслав. *svętъ родственно лит. šveñtas, др.-прусск. swenta- в местн. нн., авест. spənta- «святой», spanah- «святость», др.-инд. вед. çvāntás «процветающий», сюда же лтш. svinêt, svinu «праздновать» (Траутман, BSW 311; М.—Э. 3, 1156, 1160; Уленбек, Aind. Wb. 322; Розвадовский, RO I, 102). Лтш. svẹ̀ts «святой, благочестивый» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 1156). Недостоверно родство с гот. hunsl ср. р. «жертва» (Цупица, GG, 187; Торп 93; Уленбек, там же; PBB 30, 293).

Свято́й Нос — название нескольких мысов, напр. на берегу Баренцова моря; на севере Сибири (у моря Лаптевых); на озере Байкал. Табуистическое название, которое дается мысам, опасным во время морских бурь; мимо них проплывали только с молитвой (Эльи 895).

Святопо́лк, род. п. **-а** (м.) — имя собств., др.-русск. *Святопъ́лкъ* (Пов. врем. лет), цслав.-греч. Σφεντόπλιχος (Жит. св. Климента), чеш. Svatopluk, польск. Świętopełk. Образовано от *свято́й* и *полк*, т. е. «имеющий благочестивое войско» (Миклошич, Bildung 95 и сл.) Аналогично *Святосла́в*, Σφενδοσθλάβος (Конст. Багр., Adm. imp.); см. Томсен, Urspr. 57. Менее приемлемо предположение о заимствовании *Святопо́лк* из гот. swinþa-fulks «validum exercitum habens» (Шлейхер, KSchl. Beitr. 2, 482); см. Миклошич, там же. [О дохрист. образовании этих имен см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 269. — *Т.*]

свято́ша, также диал. «нечистый, бес», орл. (Даль). Табуистическое название; см. Зеленин, Табу 2, 98; Хаверс 112. См. *свято́й*.

свя́тцы мн. «месяцеслов с полным перечнем дней святых», также «игральные карты», последнее представляет собой выражение семинаристского жаргона; см. Зеленин, РФВ 54, 117.

сглёзко «скользко», *сглёзь* «вскользь», *сглизну́ть* «скользнуть», олонецк. (Кулик.). Связано с *глёздать* (см.).

сго́мтать «скомкать», колымск. (Богораз). Произведено от **гомъть* «ком», ср. *гомза́*, *гомзу́ля* наряду с *ком*.

сдо́ба, *сдо́бный*, укр. *здіб*, род. п. *здо́бу* «внешность», *здо́ба́* «сдоба, украшение», чеш., слвц. zdoba «украшение», ozdoba — то же, польск. zdoba, ozdoba. Из съ- «хорошо, благо-» и doba (см. *с* и *до́ба*); см. Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückn. 222; Бернекер 1, 204; Брюкнер 650.

сдо́нжить «одолеть, надоесть», кашинск. (См.). Заимств. из польск. zdążyć «добиться, смочь», судя по *-он-*. Польск. слово связано с *-дуг* в *неду́г* (см. выше); ср. Бернекер 1, 217 и сл.; Брюкнер 86.

сдор «олений жир, содранный с мяса», колымск. (Богораз), собственно *со́дранное с мя́са*. См. *дор*, *деру́*, *разго́р*.

сдю́лить «столкнуть», колымск. (Богораз). Вероятно, экспрессивное слово; ср. *ду́лить* «пить», *вздуть*, *дуть*.

се «вот, глядь», церк.; в диалектах служит для подзывания собаки, псковск., тверск. (Даль), также в составе *здесь* (из **съде-се*), др.-русск., ст.-слав. сє ἰδού (Остром., Мар., Зогр., Клоц., Супр.), др.-чеш. se. Возм., тождественно форме ср. р. ед. ч. от **сь* (см. *сей*); ср. Зубатый, LF 36, 334 и сл. Но ср. также лат. -ce «там, тут» (в hic «этот» из hi-ce, в cedo «сюда», ессе «се, вот»), лит. šè «вон!», лтш. sę! — межд., с помощью которого подзывают и прогоняют собак; см. М.—Э. 3, 809 и сл.; 4, 13 и сл.; Буга, РФВ 75, 143; Вальде—Гофм. I, 192 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 321.

сеа́нс. Из франц. séance «заседание», séant «заседающий»: лат. sedeō, -ēre «сидеть».

себе́, укр. *собі́*, блр. *собе́*, др.-русск. *собѣ*, ст.-слав. **себѣ**, болг. *сébe* (Младенов 576), сербохорв. сèби, чак. sebȉ, словен. sébi, чеш. sobě, слвц. sebe, польск. sobie, в.-луж. sebi, н.-луж. seb'e. || Родственно др.-прусск. дат. sebbei «себе», оск. sífeí «sibi», лат. sibī, греч. σφί(ν) «ему», лит. sávei (-v- из стар.

род. и. ед. ч.); см. Мейе, Introd. 337; Буттман, Lexil. I, 60; Траутман, BSW 251 и сл.; Apr. Sprd. 443; Вальде—Гофм. 2, 626. Ср. *себя́, -ся.*

себе́ль — рыба «Alburnus lucidus», *сиби́ль* — то же, южн. (Даль [1]), донск. (Миртов), харьк. (РФВ 30, 191), *се́бель*, донск. (Миртов), укр. *се́бель* «Alburnus lucidus». Древнейшая форма неясна. Возм., **вьсебѣ́ль* от *весь* и *бе́лый*? Ср. лат. alburnus : albus «белый», lūcidus : lūx «свет», нов.-в.-н. Weissfisch [: weiss «белый»] и особенно греч. ὁλόλευκος τάριχος (Пассов).

себёр, род. п. **-бра́** «пайщик, издольщик, который обрабатывает участок земли совместно с другим крестьянином», орл., курск., наряду с этим — *сябёр*, *шабёр* (см.). Форма на *-е-* обычно производится из *сябёр*, происхождение которого из **сѧбръ* несомненно. См. *сябёр*, а также относительно *-е-* — *десна́*, *тетива́*. Лит. sẽbras «товарищ, пайщик», лтш. sę̃brs «сосед, друг, родственник» считаются, как правило, заимств. из вост.-слав. *сябр* (М.—Э. 3, 823; Скарджюс 195; Брюкнер 487; ZfslPh 4, 213; Сольмсен, KZ 37, 596 и сл.; Шпехт, KZ 68, 46; Педерсен, RS 4, 265). При этом не учитывается тот факт, что лит. sẽbras представляется древним в свете чередования ступеней согласных соответствующих фин.-уг. слов: фин. seura «общество», эст. sõber «приятель», которые заимств. из балт.; см. Калима, ZfslPh 17, 348. Поэтому ставился вопрос о различении лит. sẽbras и слав. **sębrъ* (Томсен, SA 4, 372 и сл.; Калима, там же). Форма без носового элемента сближалась с др.-инд. sabhā «собрание», гот. sibja «родня», д.-в.-н. sippa (Торп 432; Мейе, MSL 14, 342; Уленбек, Aind. Wb. 328). Неприемлемы сближения с этнонимом Σάβειροι в азиатской Сарматии, вопреки Миклошичу (Mi. EW 289), далее — с **sьrbъ* «серб» (Миккола, РФВ 48, 273). Для реконструкции **sьbrъ* (Сольмсен, KZ 37, 593) нет оснований. Ср. сл. [Сюда же сербск., стар., сѐбар «простолюдин»; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. Относительно названия *сабиров* см. *Сиби́рь*. О *себёр*, *сябёр* см. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 165 и сл. — *Т.*]

себра́ «община, артель, общее дело», олонецк. *сябра́*, *ся́бра* — то же, олонецк. (Кулик.), *себра́* — также «два расположенных напротив друг друга невода, которые стягиваются при ловле». || Предполагают заимствование из вепс. śebr-(śebra-) «коллективная работа», фин. seura «общество», балт. происхождения (Калима 214 и сл.; Томсен, SA 4, 374). Ср. *себёр*, *сябёр*.

[1] У В. Даля (см.) *сибиль*, южн., *сибиль* «малявка», орл. — *Прим. ред.*

себьё, себьи́, собир., «деревянные крючки для прикрепления сети к морскому дну», арханг. (Подв.). Источником предположительно считается карельск., люд. šebä, фин. sepä «передняя часть саней, где полозья загибаются кверху» (Калима 215).

себя́, укр., блр. *себе́*, др.-русск., ст.-слав. **сєбє**, болг. *се́бе* (Младенов 576), сербохорв. сѐбе, словен. sebe, чеш. sebe, польск. siebie, в.-луж. sebje, н.-луж. seb'e. || Праслав. *sebe, в то время как русск. *-я* возникло или фонетическим путем (Шахматов), или под влиянием вин. sę (*-ся*); см. Соболевский, Лекции 184; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 70 и сл. Слав. форма произошла из *seve под воздействием дат. п. ед. sebě (см. *себе́*). Ср. лит. savęs, sãvo, гомер. ἑέ «себя», лат. suī; см. Бругман, KVGr. 412 и сл.; Grdr. 2, 2, 416; Траутман, BSW 251 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 626; Гофман, Gr. Wb. 66.

Сев, род. п. **-а** — левый приток Нерусы, в [бывш.] Орл. губ. (Маштаков, Днепр 197), отсюда название города *Севск*; *Сево* — озеро в [бывш.] Островск. у. Псковск. губ. || Напрашивается мысль о родстве с гот. saiws «озеро», д.-в.-н. sêo — то же, откуда фин. saivo «чистое место в озере». См. о близких формах Клюге-Гётце 554; Сетэлэ, FUF 13, 106; Тункело, FUF Anz. 25, 62 (где также о фин. Šaimas). Название псковск. озера, возм., происходит из фин. [Др. и.-е. этимологию — от *k̂eu- «светиться, светлый» — выдвинул для названия *Сев* Мошинский (Zasiąg, стр. 180). Необходимо разграничивать *Сев* и *Сево*. Вполне возможно, что первое из них заимств. из ир.; см. Топоров—Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226 — *Т*.]

Севасто́поль — искусственное название, данное Г. Потемкиным в 1783 г. городу в Крыму в память об античном городе Σεβαστόπολις = Диоскуриада в Колхиде (Птолем.) — от σεβαστός «славный» и πόλις «город»; см. Унбегаун, RES 16, 224; Эльи 836 и сл.

се́вер, род. п. **-а**, диал. *си́вер* «северный ветер», арханг. (Подв.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 509), укр. *сі́вер* «холод», др.-русск., ст.-слав. **сѣверъ** (Остром., Супр.), болг. *се́вер*, сербохорв. сjѐвêр, словен. sę́ver, чеш., слвц. sever, др.-чеш. sěver. || Родственно лит. šiaurỹs, вин. šiáurį «северный ветер», šiáurė «север», šiaurùs «суровый, пронизывающий до костей (ветер)» (*k̂ēur-), лат. caurus «северо-восточный ветер», гот. skūra windis «ураганный ветер», д.-в.-н. scûr «ливень»; см. Траутман, BSW 303 и сл.; И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 149; Мейе, Ét. 410; BSL 25, 175; Мейе—Эрну 191 и сл.; Вальде — Гофм. 1, 190; Буга, РФВ 67, 245; Торп 466 и сл.; Зубатый, AfslPh 13, 623 и сл.; Фасмер,

Baudouinowi de Courtenay 81. Сюда же *Сѣверъ* — область племени северян (Пов. врем. лет, часто), неподалеку от Чернигова, а также болг. племенное название Σέβερεις в Мизии (Феофан 359; Нидерле, Slov. Star. 2, 2, 407). Этот этноним не имеет ничего общего с названием восточных саваров (IIтолем.), вопреки Шафарику (Slav. Alt. I, 212), Маркварту (UJb. 4, 270 и сл.), Первольфу (AfslPh 7, 604), Файсту (WuS 11, 31), Туулио (Stud. Orient. 6, 148). До того как вост. славяне распространились через Белоруссию до Новгорода, северяне были самым северным у них племенем. [См. еще Ниеминен, «Neuphil. Mitt.», 56, 1955, стр. 38 и сл. Гипотезу о связи балто-слав. названий севера с и.-е. *seu- «левый» см. у Эрхарта (SPFFBU, 6 (A 5), стр. 5 и сл. — *Т.*]

Се́верное мо́ре, также *Неме́цкое м.* Калька нем. Nordsee или голл. Noord Zee — то же; это море является северным для голландцев, в отличие от Zuiderzee «Зёйдерзее», собственно «Южное море» (см. Эльи 653).

севру́к «угрюмый человек», донск. (Миртов), диал., из **се́верюкъ* от *се́вер*. Ср. *севрю́к*, *севрю́га* «угрюмый, суровый человек; ворчун, брюзга», курск., воронежск. (Даль).

севрю́га, уже в Хожд. Котова, 1625 г., стр. 112, диал. *севрю́к* (Даль). Из тат. söirök, тар. sürük — то же из *söwrük «острый», согласно Беке (ZfslPh 15, 118 и сл.). Ср. *шеврю́га*. Следует отклонить толкование из фин. särki «плотва», вопреки Преобр. (II, 268); см. *сорóга*; точно так же неприемлемо сближение с *са́бля* (Горяев, Доп. I, 42). Ср. также Фасмер, Гр.-сл. эт. 175, прим. [Форму *севрига* упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 507. — *Т.*]

сегда, только русск.-цслав., «вероятно, возможно», первонач. «сейчас» (Срезн. III, 320), ср. болг. *сега́* «сейчас, теперь», сербохорв. сàд, сàда, словен. zdàj, sedàj «теперь». Производное от местоим. *sь (см. *сей*), образовано аналогично *всегда́*, *тогда́*, *когда́* (Срезн., там же; Младенов 577). Ср. также диал. *се́го́ду* «в этом году», арханг. (Даль).

сего́дня, стар. род. п. ед. от **сь дьнь* (см. *сей*, *день*), др.-русск. *сего дьне* (Преобр. I, 179).

седло́, мн. *сёдла*, укр. *сі́дло́*, др.-русск., цслав. *седьло* (Кирилл Иерусал.; см. Соболевский, Лекции 66), ст.-слав. **осѣдълати** (Супр.), болг. *седло́*, сербохорв. сѐдло, словен. sédlọ, чеш., слвц. sedlo, польск. siodło, в.-луж. sedło, н.-луж. sodło, полаб. sedlŭ. || Праслав. *sedьlo или *sedъlo (ввиду укр. *-і-*,

а также русск., укр. *-дл-*), родственно гот. sitls «сидение», д.-в.-н. sezzal «кресло», лат. sella «сидение», греч. лакон. ἑλλά · καθέδρα (Гесихий), галльск. -sedlon; с др. ступенью вокализма: англос. sadol, д.-в.-н. satul, satal «седло» (из *sotlo-, *sodtlo-), далее связано с *сиде́ть* (Мейе, Ét. 419; Фик, KZ 44, 341; Траутман, BSW 259; Лиден, PBB 15, 515; Вальде—Гофм. 2, 511). Неправильна реконструкция праслав. *sedlo и предположение о калькировании д.-в.-н. satal через Чехию, вопреки Вайану (RES 12, 235), что опровергается укр. и ст.-слав. свидетельствами. Лтш. sęgli (из *sedli) «седло» заимств. из слав. (М.—Э. 3, 812; Траутман, там же). [См. еще Вайан, Gramm. comparée, I, 1950, стр. 90. Подробно см. Мошинский, Zasiąg, стр. 117 и сл. — *Т.*]

Седмигра́дия — стар. название Трансильвании (см.). Преобразовано из чеш. Sedmihrad, польск. Siedmiogród — то же, которые калькируют нем. Siebenbürgen — то же; ср. Кочубинский, Труды VII Археол. съезда 2, стр. 10. Повлияла огласовка *град* и форма названий стран на *-ия*.

седми́ца «неделя», церк., др.-русск., сербск.-цслав., русск.-цслав. *седмица*, укр. *седми́ця*, болг. *се́дмица*, сербохорв. сѐдмица — то же. Калька греч. ἑβδομάς «семь, семерка; неделя» или народнолат. septimāna; см. Скок, RES 5, 23; Шрадер — Неринг 2, 665. Счет времени семидневными неделями происходит из семит. языковой области; см. Шрадер, там же; Френкель, GRM 9, 55.

седо́й, *сед*, *седа́*, укр. *сі́дий*, др.-русск. *сѣдъ*, также *сѣдъ*, прилаг., с тем же знач. (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 889), ст.-слав. **сѣдъ** πολιός (Супр.), сербохорв. сѝјед, сијѐда, сијѐдо, словен. sę̑d, sę́da ж., чеш., слвц. šedý, šedivý, др.-чеш. šědivý, польск. szady (Лось, Gram. polska I, 152), кашуб. šady, в.-луж. šedźiwy, н.-луж. šeźiwy. || Праслав. *xoido- родственно *xoiro- (см. *се́рый*), образовано по аналогии *gnědъ, *blědъ (см. *гне́до́й*, *бле́дный*); ср. Мейе, Ét. 321; Коржинек, LF 61, 43; Лёвенталь, Farbenbez. 13; Нич, RES 6, 51; Траутман, BSW 306; Отрембский, LP 1, 122 и сл.; Перссон 303 и сл. Неясно отношение к *си́зый*, *си́вый*, *си́ний* (Траутман, там же; Лёвенталь, там же). Абсолютно гипотетично сравнение с греч. κίδαφος «лисица, хитрый», κίνδαφος, σκίνδαφος, вопреки Петерссону (KZ 46, 129), так как последние слова рассматриваются как догреч. (Гофман, Gr. Wb. 143).

седьмо́й, диал. *сёмый*, *семо́й*, укр. *сьо́мий*, блр. *сёмы*, др.-русск. *семыи*, ст.-слав. **сєдмъ** ἕβδομος (Остром.; см. также Дильс, Aksl. Gr. 123 и сл.), болг. *се́дми*, сербохорв. сѐдмӣ, словен.

sę́dmi, чеш. sedmý, слвц. siedmy, польск. siódmy, в.-луж. sedmy, н.-луж. sedymy. || Праслав. *sedmъ из *sebdmъ; ср. греч. ἕβδομος, др.-прусск. septmas, др.-лит. sẽkmas, др.-инд. saptamás, лат. septimus, др.-ирл. sechtmad (Мейе, Ét. 131; BSL 29, 30; Траутман, BSW 257; Apr. Sprd. 425; Уленбек, Aind. Wb. 328; М. — Э. 3, 818 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 518; Кикерс, «Glotta», 14, 221). Неверна реконструкция праслав. *sedьmъ, вопреки Микколе (Ursl. Gr. 1, 160). Ср. *семь*.

сéжа «закол для ловли рыбы», сербохорв. сjёђа «приспособление для ловли рыбы», в языке прибалтийских славян *sědza, откуда нем. Zeese «закол» (ZfslPh 9, 375). Из слав., также венг. szégye (Moop, UJb. 7, 122 и сл.). || Праслав. *sědi̯ā, связано с *сидéть* (см.); ср. лит. per-sěda «закол для ловли рыбы», sědžia «кошелек в рыболовном заколе» (Буга, РФВ 75, 143). Не связано с *сеть*, вопреки Горяеву (ЭС 444). О предмете ср. Зеленин, RVk. 74; Даль 4, 691.

сéзень «веревка для подвязывания паруса к рее», арханг. (Даль, Подв.), впервые *реф сезень*, Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 264). Из голл. seizing — то же или reef seizing (см. *реф*), seizen «связывать канаты» от англ. seize «хватать» из ст.-франц. saisir (Хольтхаузен 176); ср. Мёлен 184; Маценауэр 409. Ошибочно предположение о родстве этого позднего русск. слова с лит. sežytis «связка шкур», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 411).

сезóн, род. п. **-а.** Из франц. saison — то же от лат. satiōne(m) «время сева».

сеит «знатный сановник при дворе султана», XVI в. (Пересветов). Через тюрк. из араб. saiyid «князь, потомок пророка» (ср. Вензинк-Крамерс, Handwb. d. Islam 634; Радлов 4, 439). Отсюда фам. *Сайтов*.

сей, сия́, сие́, также в составе слова *сегóдня*; *сию́ минýту, днесь, лéтось, осенéсь, вёснусь, ночéсь, ни с того́, ни с сего́*; укр. *сей, ся, се* (*ся́я* ж., *сéє* ср. р.), др.-русск. *сь, си, се*, местоим. *сии, сиѧ, сиѥ*, также редуплицированное *сьсь, сесь* (часто с XIV в.; см. Соболевский, РФВ 64, 158; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 66), ст.-слав. **сь, си, се** οὗτος, αὐτός, ὅδε (Супр.), им. п. мн. ч. м. р. **сии**, преобразованный из стар. основы на -i *sьje (Вайан, RES 12, 230), сербохорв. câj, си м., са, саj ж., се ср. р. (Лескин, Skr. Gr. 408, 452), словен. sej, др.-чеш. sen (n от on); относительно следов в других слав. языках см. Вондрак, Vgl. Gr. 2, 92 и сл. || И.-е. *k̂is, представленное в лит. šìs «этот», ж. šì, лтш. šis, ж. šī, др.-прусск. schis, лит. šì-tas «этот», лат. cis «по эту сторону»,

citrā «по эту сторону, внутри, под, без», citrō «сюда», гот. himma «этому», hina «этого», д.-в.-н. hiutu «сегодня» (из *hiu-tagu), hiuru (*hiu-jâru) «в этом году», греч. ἐ-κεῖ «там», ион. κεῖ, эол. κῆ, фриг. σεμου(ν) «этому», арм. s — артикль (напр., tēr-s «этот господин»), хетт. kā-, ki- «этот», ирл. cé «этот»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 322 и сл.; Траутман, BSW 304; Apr. Sprd. 421; Микколa, Ursl. Gr. 3, 18; М. — Э. 4, 18 и сл.; Педерсен, Muršili 53; Хюбшман 487; Вальде — Гофм. 1, 192 и сл., 222; Торп 87. От приведенных выше слов нужно отделять алб. si-vjét «в этом году», sonde «сегодня ночью», sot «сегодня», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383), Траутману (там же); ср. Педерсен, KZ 36, 336.

сейм, род. п. **-а,** начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 272). Заимств. из польск. sejm (*sъjьmъ), ср. диал. *сойм* (см.); см. также Преобр. II, 270.

Сейм — левый приток Десны. См. *Семь*.

сёкать I «колебаться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сёкать II «мочиться», псковск. (Даль). Связано со *сцать* (см.); ср. Маценауэр, LF 19, 255.

секве́стр, род. п. **-а** «конфискация, ограничение пользования», начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. sekwestr из лат. sequestrum «передача спорного дела третьему лицу» от sequester «посредник», первонач. «сопутствующий, находящийся рядом»: sequor «следую» (Вальде — Гофм. 2, 518 и сл.).

секвестрова́ть, начиная с Петра I (Смирнов 272). Через польск. sekwestrować от лат. sequestrāre, см. предыдущее.

секи́ра, укр. *соки́ра*, др.-русск. *секыра*, *сокыра*, ст.-слав. **секыра** ἀξίνη (Остром., Зогр., Ассем., Савв. кн.; см. Брандт, РФВ 24, 146), болг. *секи́ра* «топор», сербохорв. сѐкира — то же (вторично сближенное с рефлексом sěkǫ), словен. sekíra, чеш. sekyra, слвц. sekera, польск. siekiera, в.-луж., н.-луж. sekera. || Праслав. *sekyra родственно лат. secūris «топор», далее ср. цслав. *сѣчиво* πέλεκυς, *сѣкѫ* «секу», далее — д.-в.-н. saga, sëga «пила» (Мейе, Ét. 410; MSL 14, 337; Мейе — Эрну 1073; Траутман, BSW 255; Вальде — Гофм. 2, 506; Торп 424; Кречмер, Einl. 147. Не может быть речи о заимствовании слав. слова из лат., вопреки Брандту (там же), Микколе (РФВ 48, 275), или из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 95). Ир. источник не может быть выявлен, вопреки Нидерле; см. Младенов, RES 4, 191 и сл. [О неясности словообразо-

вания и сходстве с ассир. šukurru, др.-еврейск. šegōr «топор» см. Георгиев, LP, 4, 1953, стр. 109. — *Т.*]

секре́т, род. п. **-а,** начиная с Петра I (Смирнов 273). Возм., через посредство польск. sekret (Христиани 19; Смирнов, там же) или из франц. secret от лат. sēcrētus «отделенный; скрытый; тайна».

секрета́рь, род. п. **-я́,** уже в Кн. о ратн. стр. и Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 273), наряду с *секретариус* (Котошихин 76). Через нем. Sekretär или польск. sekretarz; форма на *-ус* — непосредственно из лат. sēcrētārius; см. Христиани 26; Преобр. II, 271. [Уже в 1614 г. — *секретарий*, в 1659 г. — *секлетарь*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

се́кта, начиная с Петра (Смирнов 273), народн. также *сект* м. (Мельников 8, 108). Первое, возм., через нем. Sekte — форма м. рода — из франц. secte. Источником этих слов является лат. secta (pars) «отколовшаяся часть религиозной общины»: secāre «резать»; см. Клюге-Гётце 558.

секта́ть, сёктать «суетиться, егозить, вертеться», новгор., псковск. (Даль), *секота́ть* — то же, псковск., тверск., *секту́н* «егоза», новгор. (Даль). Неясно.

се́ктор. Через нем. Sektor или англ. sector или непосредственно из лат. sector, собственно «рассекающий»; secāre «резать».

секу́, сечь, др.-русск. *сѣку, сѣчи*, ст.-слав. **сѣкѫ, сѣщи** κόπτειν (Супр.), болг. *сека́* «секу», сербохорв. сијѐчӗм, сијѐћи, словен. sę́kati, sę̑kam «рубить, сечь», чеш. sekati, sícі, слвц. sekat', siect', польск. siec, siecę, в.-луж. sykać, syc, н.-луж. sekaś, sec, полаб. sect. || Праслав. *sěkǫ, *sěkti, первонач. атемат. глаг., родственно др.-лит. įsekti «насечь», išsekti «высечь», лат. secō, -āre «обрезаю», ирл. ésgid «отрубает», далее сюда относится *секи́ра* и *сечь* (см.), лат. sacēna «тесак жреца», д.-в.-н. segansa «коса», seh ср. р. «лемех», sëga, saga «пила», алб. shat «кирка, мотыга»; см. Мейе, MSL 17, 195; Мейе — Вайан 220; Мейе — Эрну 1071 и сл.; Траутман, BSW 255; Вальде — Гофм. 2, 504 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 400; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 612.

секу́нда, народн. *секу́нт*, олонецк. (Кулик.). Вероятно, через нем. Sekunde из лат. secunda (una pars minuta secunda) (согласно сексагезимальной системе Птолемея); см. Клюге-Гётце 392. Ср. *мину́та*.

секунда́нт, род. п. **-а,** начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 273. Через нем. Sekundant из лат. secundans, от secundāre «способствовать, благоприятствовать»; сюда же *секундовать* «помогать», начиная с Петра I (Смирнов 273 и сл.), через польск. sekundować из лат.

секу́ция, сяку́ция «порка», смол. (Добровольский). Через польск. egzekucja «исполнение» из лат. ex(s)ecutiō, сближено с *секу́*, *сечь*. Точно так же *секу́тор* «экзекутор» — из польск. egzekutor от лат. ex(s)ecutor; см. Бодуэн де Куртенэ у Зеленина, РФВ 54, 116.

села́ва «уклейка, Cyprinus alburnus» (Даль), *селя́ва* «Aspius clupeoides», причерноморск., кубанск. (РФВ 68, 403), блр. *селя́ва*, польск. sielawa «уклейка» (XV в., по Брюкнеру 488). С этим названием связаны лит. salavà, selavà «мурена» (Маценауэр, LF 19, 249), но последние ввиду распространения русск. слова на юге не могут считаться источником; столь же мало вероятно фин. происхождение, вопреки Преобр. (II, 271). Невероятно также фонетически родство или заимствование из греч. σέλαχος «рыба, испускающая фосфорический свет», нов.-греч. σελάχι «raia miraletus», которое связано с σέλας «блеск» (вопреки Горяеву (Доп. I, 42)).

селадо́н, род. п. **-а** «томящийся влюбленный» (Лесков и др.). Из франц. céladon — то же, от имени героя пастушеского романа «Астрея» Оноре д'Юрфе (1568—1625 гг.); см. Гамильшег, EW 196; Доза 152. Это имя восходит к лат. Celadon (Овидий), греч. Κελάδων. Отсюда *селадо́новый* «цвета морской воды», уже франц. céladon «бледно-зеленый»; ср. Маценауэр, LF 19, 248; Голуб — Копечный 329.

селёдка. Из **сьлдъка*, см. *сельдь*.

селезёнка, укр. *селезі́нка*, сербск.-цслав. *слѣзена* σπλήν, болг. *сле́зен* м., *сле́зенка*, *сле́зка* (Младенов 590), сербохорв. слезѝна, словен. slę̑zę̑n ж., slę̑zę̑na, чеш., слвц. slezina, польск. sleziona, в.-луж., н.-луж. słozyna. || Праслав. *selezenь наряду с *selzenь обычно связывается с и.-е. названием селезенки, хотя относительно исходной формы согласия не достигнуто. Ср. др.-инд. plīhán- м. «селезенка», авест. spərəzan-, лат. lien, др.-ирл. selg, греч. σπλήν (*σπληγχ), род. п. σπληνός «селезенка», σπλάγχνα ср. р. мн. «внутренности», лит. blužnìs, др.-прусск. blusne; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 176, 188; Mat. i Pr. I, 171; Траутман, BSW 256; Шарпантье, MO 6, 122 и сл.; Мейе, Ét. 169 и сл.; Шпехт 77 и сл.; Die alten Sprachen 5, 120. Последний предполагает преобразования по мо-

тивам речевого табу. Маценауэр (LF 19, 249) принимает родство с *сéлезень* (по цвету оперения). [Об уточнении праславянской формы (*sьlezena, а не *selzena, иначе ожидалось бы вост.-слав. **солоз-*) см. Вайан, ВЯ, 1960, №6, стр. 66—67. — *Т.*]

сéлезень, род. п. **-зня,** диал. *сéлех* — то же, укр. *сéлезень*, род. п. *-зня*, *сéлех*, др.-русск. *селезень*. || Неудовлетворительна реконструкция *selg-, потому что из последнего получилось бы русск. **солог*, а также сравнение с лтш. zìlgans «голубоватый» (Маценауэр, LF 19, 249). Лтш. слово произошло не из *silgans, а связано с zils «голубой», лит. žìlas «седой», которые родственны с *золá* (М. — Э. 4, 719 и сл.). Недостоверно родство с др.-инд. sṛjáti, sárjati «изливает», авест. hərəzaiti «выпускает, бросает, выливает», нов.-в.-н. selken «капать» (Потебня, РФВ 2, 6; Преобр. II, 272). Звукоподражательного происхождения? Ср. у Лескова (Соборяне) имитацию крика утки *купи́ коты́* и ответ селезня: *заказа́л, заказа́л*. Форма *сéлех* сокращена из *сéлезень* (Брюкнер, KZ 43, 304). [Сюда же сербохорв. диал. сљез «селезень», слезен, слезињак, слезенка, слезинка, слезенача ж. (Хирц), которые Скок (Festschrift Koschmieder, Мюнхен, 1958, стр. 202 и сл.) связывает со сљез «мальва», т. е. утка получила название по цвету этого растения. — *Т.*]

селенгá «восточный ветер на озере Байкал», рыба «омуль» (Даль). От названия реки *Селенгá*, которая впадает в Байкал с востока, др.-тюрк. Säläŋä (Радлов 4, 478).

сéленки, сéленцы, мн., «липовый лоток овальной формы для муки», вятск. (Васн.). Неясно.

селентá «непоседа», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

селерéй, см. *сельдерéй*.

сéлех, см. *сéлезень*.

Селивáн, см. *Сильвáн*.

Селигéр — озеро, в котором берет свое начало Волга, др.-русск. *Серегѣ́рь* (Новгор. I летоп., синодальная рукоп.; см. Шахматов, Новгор. грам. 223), там же река *Селижáровка* — приток Волги; см. Соболевский, РФВ 64, 96 и сл. Последняя форма предполагает более древнее название озера **Сережар-*. В основе лежит фин. Särkijärvi, эст. Särgjärv от фин. särki «плотва», эст. särg — то же; см. Фасмер, OON 16; Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 369; Калима 262. Отибочно произведе-

ние из фин. *Selkäjärvi, откуда ожидалось бы **Соло-*, вопреки Погодину (ИОРЯС 10, 3, 5); см. Фасмер, там же.

селúтра, уже в Хожд. Котова 97 (около 1625 г.), болг. *салúтра* (Младенов 578). || Вероятно, как и польск. saletra, через бав. Salitter «селитра», нов.-в.-н. Salniter, ит. salnitro из лат. sal nitrum; см. Маценауэр 317; Преобр. II, 272; Младенов, там же; Брюкнер 479; М.-Любке 624.

селлерéй, см. *сельдерéй*.

селó, мн. **сёла,** укр. *селó*, блр. *селó*, др.-русск. *село* «жилище; селение; поле», ст.-слав. **село** σκηνή, σκήνωμα; ἀγρός [«населенное место, дворы, жилые и хоз. постройки; поле, земля»] (в обоих знач. в Psalt. Sin.; см. Мейе, Ét. 419), болг. *сéло* «село», сербохорв. сèло, им. мн. сёла, род. мн. сёлâ, словен. sélọ «почва, жилище, местечко, деревня», мор. selo «село», чеш. selo «село, пашня», польск. sioło «село». || Праслав. *selo «пашня» совпало фонетически в вост.-слав. и ю.-слав. с *sedlo «поселение», которое лишь в зап.-слав. можно отличить от *selo; *sedlo представлено в чеш. sídlo «местонахождение, сидение», sedlák «крестьянин», слвц. sedliak — то же, др.-польск. siodłak «крестьянин», местн. н. Siedlce, н.-луж. sedło «жилище», в.-луж., н.-луж. sedłak «крестьянин». Последний ряд слов связан с *sed- «сидеть», ср. гот. sitls «сидение, кресло», лат. sella «сидение» (из *sedlā). Напротив, праслав. *selo «пашня» родственно лит. salà «остров», вост.-лтш. sola, лат. solum «почва», solea «сандалия», гот. saliþwōs мн. «приют, жилище», д.-в.-н. sal ср. р. «дом, жилище», лангоб. sala «двор, дом»; см. Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 348 и сл.; Траутман, BSW 248; Мейе, там же; Мейе — Эрну 1119; Шпехт 97; Буга, РФВ 67, 244; Потебня, РФВ 5, 111; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 154 и сл.; Торп 435 и сл.; Ягич, AfslPh 7, 483; 15, 109, 113. Насильственны попытки возвести все названные слова к *sedlo, вопреки Брюкнеру (491 и сл.; ZfslPh 4, 213). В стороне остается лит. šalìs «сторона, край» (вопреки Потебне (РФВ 5, 115 и сл.); см. Ляпунов, ЖСт., 1892, вып. 1, стр. 143), а также *сéять*, *сéмя* и родственные, вопреки Соболевскому (ЖМНП, там же).

сельгá I «сельдь», новгор., сиб. (Даль). Фонетически и географически сомнительна этимология из *siliga, которое вместе с др.-прусск. sylecke «сельдь», лит. sil̃kė, лтш. sil̦ķe — то же (см. Буга, РФВ 75, 143) производится далее из фин. silakka «салака». Фин. слово толкуют из др.-сканд. sild (см. *сельдь*);

ср. Сетэлэ, FUF 13, 109 с литер. Скорее *сельга́* представляет собой новообразование от мн. *се́льги*, которое получилось из *се́льди*, *сельдь*. Коми śel'gi, śel'ga заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 244.

се́льга II «лесистый кряж, раскорчеванное место», олонецк. (Кулик.), *сёльга* — то же, др.-русск. *селга* (засвидетельствовано с 1391 г.; см. Срезн. III, 324 и сл.). Из олон. selgü (*selgä-), фин. selkä «спина, кряж»; см. Калима 215. Ср. сл.

се́льга III «поперечная жердь в заколе для ловли лососей», арханг. (Подв.). Из фин. selkä, selkäpuu — то же (Калима 215 и сл.; RS 5, 91). Ср. *ви́сельга*, *ча́шельга*.

сельдере́й, также *сел(л)ере́й*, народн. *сендере́й*, петерб. Заимств. из голл. selderij; формы без *-д-*, возм., из нем. Sellerie — то же от франц. céleri из лат. selīnum, греч. σέλινον «сельдерей» (Франк — Ван-Вейк 607; Клюге-Гётце 559; Гамильшег, EW 196).

сельдь, род. п. **-и** ж., *селёдка* (из **сьлдъка*), впервые *сельдь*, Белозерск., 1497 г.; см. Срезн. III, 329. Из **сьлдь*, укр. *селе́дець*, *осели́дець* «селедка; козачий чуб», блр. *селядзе́ц*, польск. śledź — то же.‖ Заимств. из др.-сканд. sild, síld, др.-шв. sild «сельдь», шв. sill, норв. sil; см. Mi. EW 290; Сольмсен, KZ 37, 585; Торп 441; Тернквист 77 и сл.; Фальк — Торп 966. Из сканд. происходит также лит. siĩkė, лтш. siļķe — то же; см. Торп, там же; Буга у Преобр. II, 274. Невероятно посредство саам. тер. sildte, вопреки Итконену (58); см. Тернквист 77 и сл. Заимствование осуществилось до XII в.; ср. Фасмер, Zschr. f. osteurop. Gesch. 6, 15. От **сьлдь* (уменьш. **сьлдѧ*, *-ѧте*) происходит *сельдя́тка* «Salmo coregonus», колымск. (Богораз), потому что эта рыба внешне немного похожа на сельдь (Богораз).

се́льзя «обледенелая поверхность промоченного предмета», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., метатеза из **сьлзь*, связанного чередованием гласных со *сли́зкий* (см.)?

се́льтерская, см. *зе́льтерская*.

селя́ва, см. *села́ва*.

Селяни́нович: *Мику́ла* — былинный богатырь. Вс. Миллер (ЖМНП, 1894, ноябрь) объяснял это отчество из *се́льга* «кряж». На самом деле это производное от *селяни́н*; ср. Ягич, AfslPh 19, 305; Мазон, RES 11, 149 и сл.

селя́нка — название различных кушаний, напр. «горячая похлебка с мясом, капустой, луком и огурцами» (Даль), также «кушанье из яиц с белым хлебом», перм., вятск., возм., первонач. «крестьянская еда». От *селяни́н*, ж. *селя́нка*. Горяев (Доп. I, 42) пытается объяснить из *соля́нка* : *соль*.

сём, *сём-ка*, нареч., «давай-ка», также «да, так, конечно», ряз. (Даль), *сем побратуемся* (Кирша Данилов), также у Тургенева. Преобр. (II, 274 и сл.) объяснял как сокращение *се* «вот» + *мы*. Столь же мало вероятна этимология из *есмь* (Соболевский, Лекции 266) или отождествление у Буслаева со ст.-слав. **сѧтъ** φησί (Клоц.); см. Преобр., там же. [По-видимому, нельзя отрывать от ст.-слав. **сѣмо**, чеш., слвц. sem «туда, сюда» из *sē-mo, ср. ta-mo, русск. *там*; см., напр., Махек, Etym. slovn., стр. 442. — *Т.*]

сема́к «две копейки» (Шолохов). Вероятно, аналогично *семи́тка*, *сема́ка* «семерка в картах», курск. (Даль), *семи́тка* «две копейки серебром», смол., псковск. (Даль). От *семь*.

сёмать «суетиться без толку» (Даль), «быть нерешительным», вологодск., олонецк., костром. (Даль). Связывают с *сём* (см.). Но ср. *ся́мать* II.

семафо́р, род. п. **-а.** Через франц. sémaphore, образованного из греч. σῆμα «знак» и -φορος «носитель, несущий».

сёмга, напр. в арханг. говорах (Даль), др.-русск. *семга*, Домостр. К. 40, Хожд. Котова 84 (около 1625 г.), *семъжина* «мясо семги», грам. 1563 г. (Срезн. III, 332). Из русск. заимств. фин. sonka «семга», вепс. somg — то же (Миккола, Berührr. 161; Калима 216). || Источник русск. слова видят в фин. tonka, род. п. tongan «вид мелкого лосося» (Калима 216, FUF 21, 136), что не лишено фонетических затруднений. Не является более вероятным заимствование из лат. salmō (Горяев, ЭС 316) или из тур. semek «рыба» (Маценауэр, LF 19, 249). [Форму *семги* (Semfi) упоминает уже Герберштейн, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 508. — *Т.*]

Семён, м., имя собств., др.-русск. *Съмеонъ*, *Съменъ* (Ляпунов 181), ст.-слав. **Симеонъ**. Из греч. Συμεών, род. п. -ῶνος, др.-еврейск. происхождения (Гуте 621, Бауэр, Wb. 1295).

семенду́ха, семену́ха — птица «Charadrius pluvialis», арханг., кемск. (Подв.). Неясно.

се́меро, укр. *се́меро*, др.-русск., ст.-слав. **седмеро, седморо**, сербохорв. сёдморо, словен. sedmêr «семи видов», чеш. sed-

mero, слвц. sedmoro, польск. siedmioro, в.-луж. sedmory, «семикратный», н.-луж. sedymory — то же, полаб. sedmärë. || Праслав. *sedmero образовано от *sedmь (см. *семь*, *седьмо́й*) с помощью -ero по аналогии *че́тверо* (Бругман, Grdr. 2, 2, 77).

семе́стр. Через франц. semestre «полугодие, шестимесячный», из лат. sēmestris (*secsmestris) «шестимесячный»; ср. sēdecim «шестнадцать»: sex.

семидаль «самая тонкая пшеничная мука», только др.-русск. *семидальнъ хлѣбъ* (Дан. Зат., XIII в., 106). Из греч. σεμίδαλις — то же, вост. происхождения (Гофман, Gr. Wb. 309; Фасмер, Гр.-сл. эт. 176; ИОРЯС 12, 2, 274).

семи́к, род. п. **-а́** «четверг на седьмой неделе после пасхи, весенний праздник, день поминания мертвых». От *семь* (Преобр. II, 224 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 38).

семинари́ст, род. п. **-а**, начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 274. Из польск. seminarysta или нем. Seminarist; см. Преобр. II, 274.

семина́рия, *семина́рий*, *семина́р*, стар. *семина́риум*, Дух. регл.; см. Смирнов 274. Заимств. через польск. seminarium от лат. sēmināriu̇m «место посадки»: sēmen «семя». Окончание *-ия* по аналогии *канцеля́рия* и под.

семпите́рня «задница», диал., из семинаристского жаргона. От лат. sempiternus «всегдашний» (Зеленин, РФВ 54, 116). [Ср. польск. sempiterna — то же; см. Отрембский, LP, 4, 1957, стр. 180. — *Т.*]

семца «младший член семьи, слуга», только др.-русск. *сѣмьца* (Поуч. Влад. Моном. и др.); см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257. От *семья́* (Соболевский, УЗ Высш. школы Одессы 2, 61 и сл.).

семь, род. п. **семи́**, укр. *сім*, род. п. *семи́*, блр. *сем*, др.-русск. *семь* (уже в Изборн. Святосл. 1073 и 1076 гг.), ст.-слав. **сєдмь** ἑπτά (Супр.), болг. *се́дем*, *се́дъм*, сербохорв. сѐдам, словен. sẹ́dəm, чеш. sedm, слвц. sedem, польск. siedm, в.-луж. sedom, sydom, н.-луж. sedym, полаб. sedm. || Праслав. *sedmь является новообразованием от *sedmъ «седьмой», греч. ἕβδομος по типу *pętь : *pętъ, *šestь : *šestъ. Эта форма заменила *setь из и.-е. septm̥. Ср. лит. septynì, лтш. septiņi, др.-инд. saptá, авест. hapta, греч. ἑπτά, лат. septem, др.-ирл. secht-n-, гот. sibun, арм. evtʿn, алб. shtatë (*septm̥tí-), тохар. śpät (ṣäpta-), хетт. šipta- (Траутман, BSW 257; М.—Э. 3, 819; Бругман, Grdr. 2, 2, 18 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 59;

Вальде—Гофм. 2, 517 и сл.; Торп 431; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 72. Кашуб. setmə «седьмой», setəm «семь» содержит вторичное t из d перед конечным m̥ (Лоренц (Baudouinowi de Courtenay 61 и сл.; Symb. Rozwadowski 338 и сл.) против Нича (Enc. Polska 3, 274)). О вост.-слав. процессе dm > m см. Трубецкой, ZfslPh 4, 375 и сл.; Mi. EW 289. [См. еще О. Семереньи, Studies in the Indo-European system of numerals, Heidelberg, 1960, стр. 104 и сл.; он же, ВЯ, 1967, № 4, стр. 9. — *Т.*]

Семь, род. п. **-и** (ж.) — левый приток Десны, совр. литер. *Сейм*, др.-русск. *Семь*, *Сѣмь* (Пов. врем. лет), с притоками под названием *Семица*. Древнейшую фонетическую форму определить трудно. Шахматов (Пов. врем. лет 6) в качестве последней выдвигает *Семь*. Неясно. [Мошинский (Zasiąg, стр. 186) этимологизирует этот гидроним из и.-е. **k̂ĕ-/*k̂ei-* со знач. цвета. В этом гидрониме, как и в речном названии *Сев* (см.), допустимо видеть иранизм; см. Топоров — Трубачев, Гидронимы Верхнего Поднепровья, стр. 226. — *Т.*]

семья́, в устном народн. творчестве также в знач. «жена», укр. *сім'я́*, др.-русск. *сѣмиꙗ* «челядь, домочадцы, семья; муж, жена», *сѣмьца* «младший член семьи» (Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.), русск.-цслав. *сѣмь* «persona», *сѣмиꙗ* ἀνδράποδα, *сѣминъ* «невольник, домочадец» (XII в.; см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.). Согласно Ляпунову (там же), *сѣмья* представляет собой собир. от *сѣмь*, подобно *братия*. || Родственно лит. šeimà, šeimýna «семья, челядь», лтш. sàime «семья, домочадцы», др.-прусск. seimīns м. «челядь», гот. haims «селение», д.-в.-н. heim «родина», греч. κώμη «селение»; сюда же д.-в.-н. hîwo «супруг», hîwa «супруга», лат. cīvis «гражданин», др.-инд. çévas «дорогой», çivás «приветливый, любезный» (Траутман, BSW 300 и сл.; М.—Э. 3, 635; Шпехт 182; Эндзелин, СБЭ 196; Уленбек, Aind. Wb. 312; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 58; Торп 88). [Слав. sěmьja восходит к обозначению территориальной общности, ср. знач. родственного *сябёр*, *sębrъ и исходное и.-е. **k̂ei-* «лежать»; см. Трубачев, Терм. родства, стр. 164, там же прочая литер. — *Т.*]

сёмя, род. п. **-ени** ср. р., укр. *сі́м'я*, блр. *сёмя*, др.-русск. *сѣмѧ* «семя, потомство», ст.-слав. **сѣмѧ** σπέρμα (Euch. Sin., Супр.), род. мн. **сѣменъ**, болг. *сéме*, сербохорв. сjѐме, род. п. *-ена*, словен. sę́me, род. п. -mena, чеш. sí́mě, слвц. semeno, польск. siemię, в.-луж. symjo, н.-луж. seḿe, полаб. semą, semenü. || Праслав. *sěmę, -ene родственно др.-прусск. semen ср. р. «семя», лит. sėmens, sėmenys «льняное семя» (откуда фин. siemen «семя»; см. Сетэлэ, AfslPh 16, 274), лат. sēmen,

-inis ср. р. «семя, род, потомок», Sēmōnes «божества сеяния» (Carm. Arv.), д.-в.-н. sâmô, далее см. *се́ять*, *се́ю*; ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Apr. Sprd. 424; М.—Э. 3, 832 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 512; Мейе—Эрну 1091.

сена́т, род. п. **-а**, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 274). Вероятно, через нем. Senat из лат. senātus «совет старейшин»: senex «старец».

сена́тор, род. п. **-а**, народн. *сенато́р* (Преобр.), также *санато́р*, *сана́той*, смол. (Добровольский), *сена́т* — то же, там же; *сенатор*, уже в Разор. Моск. гос. 47 (XVII в.), *санатыр*, Сказ. Мам. IV (Шамбинаго, ПМ 77 и сл.). Через польск. senator или нем. Senator из лат. senātor; см. Христиани 28; Преобр. II, 275.

се́ни мн., см. *сень*.

сенио́р, см. *сеньо́р*.

се́но, укр. *сі́но*, др.-русск. *сѣно*, ст.-слав. **сѣно** χόρτος (Клоц., Супр., Euch. Sin.), болг. *сено́* (Младенов 626), сербохорв. сӣjено, словен. sẹnô, чеш., слвц. seno, польск. siano, кашуб. sano, в.-луж. syno, н.-луж. seno. || Родственно лит. šiẽnas, лтш. sìens (фин. heinä «сено» заимств. из балт.; см. Томсен, Berör. 223; Сетэлэ, AfslPh 16, 273), греч. κοινά · χόρτος (Гесихий); см. Мейе, Ét. 445; Траутман, BSW 297; М.—Э. 3, 859; Перссон, BB 19, 257. Сомнительна связь с лат. fēnum «сено» (возм., с диал. f из h; см. Нидерман, Mél. Meillet 100; ср. об этом слове Вальде—Гофм. I, 479). В стороне стоит греч. σχοῖνος «тростник, веревка», σχῖνος «морской лук», вопреки Лидену (Uppsalastudier 93). Следует отвергнуть по фонетическим соображениям произведение из слав. *sěkno: *секу́* и этимологию от *се́ю*, т. е. «посеянное» (Брандт, РФВ 24, 150 и сл.).

се́ночи, *се́ночесь* «вчера вечером», болг. *сно́щи*, словен. snǫ́či. Из *се* (см.) и *noktьsi (см. *ночесь*) от *ночь* и *сей*. Ср. *днесь* (Mi. EW 297). [Сюда же сербохорв. синоћ; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — *Т.*]

сенс, род. п. **-а** «смысл, значение» (Лесков), стар. *сенс* «чувство, мысль, разум», начиная с Петра I (Смирнов 274). Через польск. sens «смысл» из лат. sensus «смысл», sentiō «чувствую».

сенте́нция «изречение», начиная с Шафирова, 1717 г. (Смирнов 274). Через польск. sentencja «мнение» из лат. sententia — то же.

сентиме́нт «чувство» (XVIII в.; см. Мельников 2, 268), начиная с Куракина; см. Смирнов 275. Через нем. Sentiment из франц. sentiment — то же.

сентимента́льный, также *сантимента́льный*. Форма на *-е-* — из нем. sentimental или англ. sentimental (Ричардсон, 1753 г.; Стерн, 1768 г.; см. также Клюге-Гётце 560). Форма на *-а-* — из франц. sentimental.

сентя́брь, род. п. **-я́**, русск.-цслав., др.-русск. *септѧбрь* (Остром.), *семптѧмбрь* (церк. устав XI—XII вв.), *сентябрь* (Пролог 1383 г., Ипатьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 150; Срезн. III, 334). Через ср.-греч. σεπτέμβρι(ο)ς из лат. september (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177; Соболевский, РФВ 9, 4; 20, 259; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 59).

се́нь, род. п. **-и** ж., сюда же *се́ни* мн., укр. *сі́ни* мн., блр. *се́нцы* (мн.) — то же, др.-русск. *сѣни* мн., ст.-слав. **сѣнь** σκιά, σκότος (Клоц., Остром., Супр.), σκηνή (Супр.), болг. *ся́нка* «тень; привидение», сербохорв. сjӗн, род. п. -а м. «тень», словен. sę̑nca — то же, др.-чеш. sieň ж. «передняя, зал», чеш. síň «зал», слвц. sieň (ж.) — то же, польск. sień — то же, в.-луж., н.-луж. seń «тень». Др. ступень чередования гласных представлена в болг. *осо́е*, сербохорв. òcoje «тенистое место», словен. osô̜je. Далее связано с *сия́ть*. || Ср. лтш. sejs «тень» (Эндзелин, ZfslPh 16, 113), гот. skeinan «сиять, светить, блестеть», греч. σκοιός «тенистый», σκιά́ «тень», σκηνή́ «шатер», дор. σκᾱνά́ — то же, др.-инд. chāyā́ ж. «тень, блеск, отражение», нов.-перс. sāya «тень, защита», алб. hē (из *skoi̯ā) «тень» (Розвадовский, Jagić-Festschr. 304 и сл.; Перссон 700; Траутман, BSW 304; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 278; Гофман, Gr. Wb. 318; Шпехт 11 и сл.; Шрадер—Неринг I, 450). Существуют попытки связать *сень* и *тень*, *стень* (см.) (см. Младенов 626; Горяев, ЭС 357), причем допускается участие языкового табу (Шпехт, там же; Хаверс 124).

сенька I «жнивье», арханг., онежск. (Калима). Из олонецк. sängi, фин. sänki — то же (Калима 216; FUF Anz. 25, 142).

сенька́ II «вид леща, Abramis ballerus», донск. (Миртов), *синька́* «плотва», сарат. (РФВ 66, 206), поволжск. (Берг, Рыбы 2, 785). Эта рыба называется также *сине́ц* (Берг, Миртов). См. *синька́*.

сеньо́р, род. п. **-а**. Заимств. отчасти из исп. señor, отчасти — из франц. seigneur, которые происходят из лат. senior «старший».

сепара́тный, начиная с Петра I (Смирнов 275). Через нем. separat «обособленный» от лат. sēparātus : sē-parō, -āre «обособлять, отделять», первонач. sē(d) «для себя» и parō «готовлю»; см. Вальде—Гофм. 2, 517.

сепара́ция «отделение, раздел», начиная со Штурма, 1709 г. (Смирнов 275). Через польск. separacja из лат. sēparātiō.

се́пик «грубый хлеб из пшеницы», петерб. Через прибалт.-нем. Séppik «хлеб из пшеничной муки грубого помола, испеченный на дрожжах» или непосредственно из эст. sepik — то же (Кипарский, Baltend. 68 (без русск. слова)).

се́ра, укр. *сі́ра*, др.-русск. *сѣра*, сербск.-цслав. *сѣра* θεῖον, болг. *ся́ра*, чеш. síra, слвц. sirka «спичка», польск. siara, siarka. Лит. sierà «сера», лтш. sẽrs — то же заимств. из вост.-слав. (М.—Э. 3, 830). || Праслав. *sěra не может быть родственно *се́рый*, вопреки Брюкнеру (487), Шрадеру—Нерингу (2, 359), Младенову (626), потому что в этом случае ожидалось бы зап.-слав. š. Неясно отношение *sěra к др.-русск. *цѣрь* «сера» (Пов. врем. лет под 946 г.), которое пытался связать с ним уже Миклошич (Mi. EW 295). Колебания начала слова можно было бы объяснить заимствованием. Не внушает доверия предположение о родстве *sěra со ср.-в.-н. hare, harewer «терпкий, горький» (М.—Э. 3, 830) или с др.-инд. çārás «пестрый» (Младенов, там же). Лат. cēra «воск», которое тоже привлекали для сравнения, заимств. из греч. κηρός «воск», сближаемого с лит. korỹs «сотовый мед», лтш. kâre «соты» (Гофман, Gr. Wb. 143; Вальде—Гофм. 1, 202; М.—Э. 2, 195). В слав. было бы тогда *kar-, а не *sěra, вопреки Горяеву (ЭС 357). [Слав. sěra родственно лат. sērum «сыворотка»; см. подробно Трубачев, «Этимология. 1968», М., 1971.—*Т.*]

сера́ль м., см. *сара́й*.

сераски́р «главнокомандующий турецкой армии», стар. Из тур. serasker.

серафи́м, др.-русск., ст.-слав. **серафимъ** Σεραφίμ (Супр. и др.) Из греч. Σεραφίμ от др.-еврейск. serāfīm, мн. От sārāf «жечь» (Гуте 611; Литтман 28; Локоч 150; Фасмер, Гр.-сл. эт. 177). Ср. *херуви́м*.

серб, род. п. **-а**, *Се́рбия*. Заимств. из сербохорв. ср̏б, ср̏бин, ср̏бљин, которое засвидетельствовано в ср.-греч. Σέρβιοι, Σέρβλοι, др.-сербск. срьбинь, срьблинь (Нидерле, Manuel I, 94; Slov. Star. 2, 487). Древнее слав. племенное название, родственное в.-луж., н.-луж. serb «серболужичанин», ср.-лат.

Zrĭbia «Мейссения» (Козьма Пражский, часто). В качестве названия вост.-слав. племени Σέρβιοι встречается только у Конст. Багр. (De adm. imp., гл. 9). Нидерле (Slov. Star. 4, 156) считает это искаженной формой *сѣверяне*. Этноним *sьrbъ (первонач. «союзник») родствен словам *па́серб* «пасынок», укр. *присе́рбитися* «присоединиться» (Миккола, AfslPh 42, 91; РФВ 48, 273; Сольмсен, KZ 37, 592 и сл.). Сомнительно родство с *себёр*, вопреки Сольмсену (там же), Преобр. (II, 267, 276 и сл.), Калиме (ZfslPh 17, 349 и сл.). Последнее слово нельзя возвести к *sьbrъ; ср. Миккола, там же. Недостоверны сравнения *sьrbъ с др.-инд. sarbh- «бить, рубить, убивать», вопреки Потебне (РФВ I, 91), или с лат. serō, -ere «нанизывать, составлять (вместе)», греч. εἴρω «ставлю в ряд» (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 138 и сл.). [Мошинский (Zasiąg, стр. 147 и сл.) возводит слав. sьrbъ, Σέρβοι к и.-е. *ser-v- «охранять», которое дало в классическом скифском *xarv-, откуда слав. *xr̥vati. — *Т*.]

сербали́на, см. *соробали́на*.

серба́ть, -а́ю «хлебать», *сёрбать* — то же, смол. (Добровольский), *стерба́ть* — то же, севск. (Преобр.), укр. *серба́ти*, блр. *сербаць*, др.-русск. *серебати*, *сереблю*, ст.-слав. **сръбати** — то же, **сръбание** τροφή (Супр.), болг. *сърбам* (Младенов 623), словен. srẹ́bati, srẹ́bam, srẹ́bljem, sŕbati, sŕbljem, чеш. střebati, слвц. strebať, польск. sarbać, serbać, в.-луж. srěbać, н.-луж. sŕebaś. || Праслав. *sьrb-, *sъrb- наряду с *serb- родственно лит. surbti, surbiù, surbiaũ «хлебать», лтш. surbt — то же, лат. sorbeō, -ēre «хлебать», греч. ῥοφέω «хлебаю», ср.-в.-н. sürpfeln — то же, алб. gjerp «хлебаю», gjerbe «капля», арм. arbi «я пил», ср.-ирл. srub «морда»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 30; 489; Бецценбергер, BB 17, 215; М.—Э. 3, 1125; Траутман, BSW 294; Торп 446. Сопоставление с *хлеба́ть* (Потебня, РФВ 4, 204) оправдано лишь постольку, поскольку в обоих случаях допускаются звукоподражательные *кк*.

сербери́на, см. *соробали́на*.

сербе́ть, 3 л. ед. *серби́т*, «чесаться», севск. (Преобр.), диал., вместо *свербе́ть* (см.).

Се́рбия, см. *серб*.

серга́ч, род. п. **-а́** «тот, кто водит медведя», *серга́чский ба́рин* «медведь». От местн. н. *Серга́ч* в [бывш.] Нижегор. губ., где обучали медведей; см. Горяев, Доп. 1, 43. Последнее

ср. с тур., крым.-тат. särhad «пограничное укрепление» (Радлов 4, 467).

серди́тый, см. *серди́ть(ся)*.

серди́ть, сержу́, *серди́ться*, укр. *се́рдити*, *се́рджу*, цслав. *сръдити*, болг. *съ́рдя* (Младенов 623), сербохорв. *ср̀дити* се, словен. srdíti, -ím «сердить». Связано с *се́рдце*, ср. выражение: *в серца́х*, а также лит. širdaĩ м. мн. «ссора», потому что сердце представляется вместилищем гнева; ср. Траутман, BSW 302; Mi. EW 292; Тойвонен, FUF 27, 205 и сл. [Ср. хетт. kartimiia- «гневаться» от kard- «сердце»; см. Педерсен, Hittitisch, 40; Пизани, «Paideia», 8, № 4—5, 1953, стр. 308. — *Т.*]

Се́рдоболь (м.) — город у Ладожск. оз. Из фин. Sortavala — то же, сближенного с *сердобо́льный*; см. Грот, Фил. Раз. 2, 369, 511. Под именем *се́рдобольский пан Ю́рий* в былинах фигурирует (Рыбников I, 380, 463) отец Марины Мнишек, воевода из *Сандомира*, в Малопольше: название польск. города изменено в духе народн. этимологии под влиянием *Се́рдоболь* (Нов. Энц. Слов. 26, 827).

сердобо́льный, др.-русск. *сьрдоболь* — то же, *сьрдоболь* «родственник», ст.-слав. **сръдоболꙗ** συγγενής (Супр.). Связано с *се́рдце* и *боле́ть*; ср. выражение: *боле́ть се́рдцем* (Преобр. II, 277; Срезн. III, 879 и сл.).

сердоли́к, род. п. **-а** «название камня», др.-русск. *сердоликъ*, Сказ. о Вавилонск. царстве (Соболевский, ИРЯ 1, 395), *сердоничныи*, прилаг. (Дух. грам. Ивана Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. III, 335), цслав. *сардоникъ*, *сардоникии*. Из греч. σαρδόνυξ — то же. Наряду с этим: *сардионъ* (Упырь; см. Срезн., там же). Из греч. σάρδιος (λίθος), σάρδιον «камень из Сард, в Лидии» (Соболевский, Лекции 145; Маценауэр 304; Фасмер, Гр.-сл. эт. 173); сближено по форме с *се́рдце* и *лик*.

се́рдце, мн. **сердца́**, диал. *се́реце*, донск. (Миртов), укр. *се́рце*, блр. *се́рце*, др.-русск. *сьрдьце*, ст.-слав. **сръдьце** καρδία (Супр.), болг. *сърдцé*, сербохорв. ср̑це, словен. srcȇ, чеш., слвц. srdce, др.-польск. sierce, польск., н.-луж. serce. || Праслав. *sьrdьko, как и *sъlnьko (см. *со́лнце*), содержит уменьш. -ko-. Древнее корневое имя сохраняется в ст.-слав. **милосръдъ** οἰκτίρμων, **тѫжькосръдъ** βαρυκάρδιος, др.-польск. miłosirdy «милосердный». Ср. также *сердобо́льный* (Френкель, ZfslPh 13, 211; Траутман, BSW 302; Мейе, Ét. 343; Брандт, РФВ 24, 150; Зубатый, LF 25, 239). Первонач. *sьrd-/*sьrdь род-

ственно лит. širdìs ж. «сердце», лтш. sirds «сердце, мужество, гнев», др.-прусск. seyr «сердце» (*sērd-), греч. κῆρ ср. р. (*k̂ērd-), арм. sirt, гот. hairtô- ср. р. «сердце», греч. καρδία, κραδίη ж., лат. cor, род. п. cordis ср. р., др.-ирл. cride (*k̂erdio-), хетт. kard (kardi-) ср. р. «сердце» (Фридрих, Heth. Wb. 103), с др. ступенью чередования гласных: *середа́* (Траутман, там же; Буга, РФВ 75, 143 и сл.; Мейе, Baudouinowi de Courtenay 2, М.—Э. 3, 844; Педерсен, Et. lit. 57; Hitt. 41; Шпехт 74; Мейе—Эрну 254; Готьо, РФВ 48, 404 и сл. Ср. также др.-инд. hṛ́d-, hṛ́dayam ср. р. «сердце», авест. zərəd-, относительно которых см. Мейе, MSL 18, 60; Хаверс 118; Вальде—Гофм. 1, 271 и сл.

сердю́к, род. п. **-а́** «телохранитель гетмана» (Гоголь), укр. *сердю́к*. Согласно Преобр. (II, 278), из тур. sürtük «проводник, соглядатай».

серебáть, см. *сербáть*.

серебро́, укр. *серебро́*, *сріблó*, блр. *серебро́*, др.-русск. *сьребро* (Ио. Клим., XII в., Григ. Наз., по Шахматову, Очерк 200 и сл.), откуда путем ранней ассимиляции гласных — др.-русск. *серебро* (Изборн. Святосл. 1073 г., грам. Мстислава 1130 г., Туровск. еванг. и др.; см. Срезн. III, 335 и сл.), ст.-слав. **сьребро, съребро** ἀργύριον (Супр., Клоц.), болг. *сребро́*, сербохорв. срѐбро, словен. srebrọ̑, чеш. stříbro, слвц. striebro, польск. srebro, в.-луж. slĕbro, н.-луж. slobro, slabro, полаб. srebrŭ́. || Праслав. *sьrebro, ср. лит. sidãbras «серебро», лтш. sidrabs, sudrabs, др.-прусск. sirablan, вин. ед., гот. silubr «серебро», д.-в.-н. silabar, ср.-в.-н., нов.-в.-н. Silber. Это слово засвидетельствовано только в балто-слав. и герм. По всей вероятности, древнее заимств. из какого-нибудь вост. языка. Ср. Σίβρος ἀργύρεος ποταμός в Ликии (Panyasis, Стеф. Виз.); см. Уленбек, PBB 20, 44; Мейе—Вайан 510; Мейе, BSL 24, 138; Торп 441; М.—Э. 3, 835, 1113; Клюге-Гётце 563; Траутман, Apr. Sprd. 427; Ляпунов, ИОРЯС 29, 87. Произведение из местн. н. ’Αλύβη в Малой Азии сомнительно, вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 394 и сл.). О заимствовании герм. слова из слав. не может быть речи, вопреки Преобр. (II, 279). Точно так же неудачно сравнение лит. sidãbras с отличным по знач. греч. σίδηρος «железо» и произведение герм. и слав. слов из этого неясного источника, вопреки Микколе (Balt. u. Slav. 41). [См. еще Рибеццо, AO, 18, 1950, стр. 243 и сл. Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 23, а также «Слав. филология», 2, 1958, стр. 113) тол-

кует герм., балт. и слав. слова из анатолийского архетипа subau-ro- «блестящий». — *Т.*]

Серегеж, Серегиж — название ручья и местн. н. близ Мсты, в [бывш.] Крестцовск. у. Новгор. губ. Из фин. Särkijoki или Särkisjoki от särki «плотва», эст. säŕg — то же, уменьш. фин. särkinen, род. п. -isen; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, 375 и сл.; Буга, РФВ 75, 190. Ср. *Селигéр*.

середá, вин. **сéреду**, чаще *средá* (заимств. из цслав.), *средú*, *середь*, *середúна*, укр. *середá*, *серéдина*, блр. *середá*, др.-русск. *середа*, ст.-слав. **срѣда** μέσον (Супр.), τετάρτη (Остром., Супр.), болг. *средá*, сербохорв. сриjѐда, вин. срѝjеду, словен. sréda, чеш. středa, слвц. streda, др.-польск. śrzoda, польск. środa, в.-луж. srjeda, н.-луж. środa, полаб. srėda «середина, среда». Др. ступень вокализма: праслав. *serda «середина»: *sьrdь «сердце» (см. *сéрдце*). Знач. «средний день недели» слав. слово получило в порядке калькирования д.-в.-н. mittawëcha «среда» или — аналогично последнему — из народнолат. media hebdomas, вельтск. missedma, ст.-ит. mezzedima (М.-Любке 343; Zschr. f. d. Wf I, 192 и сл.). География слов в слав. говорит скорее в пользу д.-в.-н. посредства, а не влияния лат.-ром. названий; ср. Миклошич (Mi. EW 292), Брюкнер (534; AfslPh 23, 537), Шрадер—Неринг (2, 666) против Брандта (РФВ 24, 150), Мелиха (Jagić-Festschrift 213 и сл.), Скока (RES 5, 14). Д.-в.-н. слово сменило более древнее название «день Вотана», ср. англ. Wednesday «среда», ср.-нж.-нем. Wodensdach, потому что упоминание языческого бога являлось одиозным (Клюге-Гётце 395; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 403). Праслав. *serda «середина» родственно вост.-лит. šerdìs, вин. ед. šérdį ж. «сердцевина», šerdẽ, вин. ед. šérdę — то же, лтш. seŕde — то же (ср. греч καρδία δένδρου), греч. κῆρ (из *kērd), арм. sirt, гот. haírtô «сердце» (Траутман, BSW 302; М.—Э. 3, 819; Буга, РФВ 66, 250; Торп 77). Ср. *сéрдце*.

середёна «корова, родившаяся в среду». От *середá*; см. В. Шульце, UJb. 8, 296.

середúна, см. *середá*.

середокре́стный: *середокре́стная неде́ля* «четвертая неделя великого поста» (Мельников). От *середокре́стье* «четвертая неделя поста». Эта неделя называется также *крестопокло́нная* и *середопо́стье* — от *пост* и *середá* (см.); см. Даль 4, 480.

серён, *се́рен* м. «толстый ледяной наст, появляющийся от мороза сразу после оттепели, сквозь который лошади проваливаются, но который выдерживает вес лыжника», *серена́* (ж.) — то же, *се́рень* ж., калужск. (Даль), укр. *сере́н* «замерзший твердый снег», блр. *се́рен*, др.-русск. *серенъ* «смерзшийся снег», *серенъ*, прилаг., «белой масти (о лошади)», русск.-цслав. *срѣнъ* «белый», словен. srę̑n, srę̑nj м. «иней, смерзшийся, твердый снежный наст», чеш. stř́n, stříní (ср. р.) «лед на ветвях деревьев», слвц. srieň, польск. śron, śrzon «иней, изморозь». || Праслав. *sernъ родственно лит. šer̃kšnas, šer̃kštas «светло-серый», šer̃kšnas м. «иней», širkšnas — то же, širšnìja, širšnýti «индеветь», лтш. sērns, sērksnis м., sę̄rsna ж. «изморозь; иней; гололед; наст», др.-исл. hjarn ср. р. «смерзшаяся масса снега», д.-в.-н. hornung «февраль», арм. sarn «лед», далее — лит. šarmà «иней», лтш. saȓma, seȓma — то же (В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1910, 789; Перссон 965; Траутман, BSW 303; М.—Э. 3, 722, 820, 831; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Буга, РФВ 75, 143; Мейе, Ét. 446; Хюбшман 488; Розвадовский, RS I, 256; Вайан, RES 26, 132 и сл.; Мейе—Вайан 36; Бецценбергер, GGA, 1896, 965 и сл.; Торп 78; Хольтхаузен, Awn. Wb. 116).

серена́да. Через франц. sérénade из ит. serenata от sera «вечер».

серехкий, только др.-русск. *серехъкъ* «шероховатый, неровный», наряду с *сьрхъкъ* — то же (Срезн. III, 340), русск.-цслав. *срьхъкъ* τραχύς, словен. sŕhək «растрепанный», srším, sŕšati «ощетиниваться, растрепаться», чеш. srchký «шершавый, грубый», далее связано с *шерша́вый*, *шерсть*. Ср. лит. šiurkštùs, šiurgždùs «грубый, жесткий, шершавый», šer̃šas̨ «мурашки», нов.-в.-н. harsch «шероховатый», ирл. carrach «покрытый паршой» (*karsākos); см. Педерсен, IF 5, 76; Kelt. Gr. 1, 83; Траутман, BSW 305; И. Шмидт, Pluralb. 374; Бецценбергер у Стокса 72; Бугге, BB 3, 103. Ср. *се́рхнуть*.

сержа́нт, род. п. **-а,** начиная с XVII в., Кн. о ратн. стр.; см. Христиани 32; Смирнов 275; народн. *сержа́к* (под влиянием *сержу́сь*; см. Савинов, РФВ 21, 34), *сража́нт* (Тургенев) — от *сража́ться*, также *стиржа́нт*, смол. (Добровольский), возм., под влиянием *сте́рва* Заимств. через нем. Sergeant из франц. sergent от лат. serviens, -entem «служащий» (М.-Любке 649).

се́рия. Из франц. série «ряд» от лат. seriēs.

сёркаться, *се́ркаться* «раскачать качели», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сермя́га, укр. *сермя́га*, блр. *сермя́га*, др.-русск. *сермяга* (Домостр. К. 29, часто в XVI в.; см. Срезн. III, 340), польск. siermięga «грубая ткань». || Трудное слово. Предполагали родство с лит. šìrmas «серый», лтш. sir̃ms «седой», связанными чередованием гласных с лит. šarmuõ, šermuõ м. «горностай, дикая кошка», д.-в.-н. harmo «горностай», ср.-в.-н. harme, harm, далее сюда же *се́рен* (Брюкнер, KZ 45, 316; Słown. 489). Фонетически затруднительно произведение от ср.-лат. scaramangum, ср.-греч. σκαραμαγγιον «персидская туника, вытканная золотом», вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 511), Маценауэру (304). Спорно также сближение ср.-греч. слова с названием области Καρ(α)μανία — между Гедрозией и Персидой, вопреки Фурикису (Λεξικογραφ. Ἀρχεῖον 6, 444 и сл.; «Glotta», 14, 207). Нельзя говорить о происхождении слав. слов из морд. э. sirmaga «летний полотняный кафтан» (Видеман), вопреки Горяеву (ЭС 357), Преобр. (II, 280), Далю (4, 138), поскольку последнее скорее заимств. из русск.; см. Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 138; мысль последнего ученого о родстве *сермя́га* с лат. seriēs «ряд», греч. ἕρμα «ушной подвесок», εἴρω «плести, свивать; нанизывать», лат. serō «составляю, ставлю в ряд» остается весьма сомнительной.

се́рна, укр. *серна́*, др.-русск. *сърна* δορκάς, русск.-цслав. *сръна* (XII в.), болг. *сърна́*, сербохорв. ср́на, мн. ср̂нē, словен. sŕna, чеш., слвц. srna, польск. sarna, в.-луж. sorna, н.-луж. sarna. || Праслав. *sьrna родственно лтш. sirna «серна, косуля» (Эндзелин, KZ 42, 378), др.-прусск. sirvis, лит. *šir̃vis (откуда фин. hirvi «олень, лось»), лат. cervus «олень», cornu «рог», авест. srvā «рог, ноготь», др.-инд. çr̥ṇgam ср. р. «рог», гот. haúrn «рог», далее сюда же *коро́ва* (см.); ср. Траутман, BSW 260; Apr. Sprd. 428; Уленбек, Aind. Wb. 315; Вальде — Гофм. I, 208. Затруднительно сближение с лит. stìrna «серна», лтш. stir̃na, которые отличаются от слав. в интонационном отношении (Мейе, Ét. 446; Траутман, BSW 260; Бецценбергер, GGA, 1896, стр. 956 и сл.; Эндзелин, СБЭ 44; М.—Э. 3, 1074; Буга, ИОРЯС 17, 1, 51. По мнению Микколы (RS I, 14; FUF 21, 132), балт. слова на st- заимств. из слав.

серп, род. п. **-á,** народн. *се́реп* (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 303), укр. *серп*, блр. *серп*, др.-русск. *сьрпъ*, сербск.-цслав. *сръпъ* δρέπανον, болг. *сърп*, сербохорв. ср̂п, словен. sr̂p, чеш., слвц. srp, польск. sierp, в.-луж., н.-луж. serp, полаб. sårp. || Праслав. *sьrpъ родственно лтш. sirpis, sìrps «серп», греч. ἅρπη — то же, ἁρπάζω «хватаю, похищаю, граблю», ἁρπάγη «мотыга», лат. sarpiō, sarpō «подрезаю лозу», вероятно, также д.-в.-н. sarf,

ср.-в.-н. sarph «острый, грубый, жестокий, дикий» (Мейе, Ét. 239; Траутман, BSW 260 и сл.; Торп 435; М.—Э. 3, 846; Мейе — Эрну 1050; Цупица, KZ 35, 264; Бехтель, Lexil. 64; Вальде — Гофм. 2, 480). [Об осет. æxsyrf «серп» см. Бенвенист, BSL, 52, 1956, стр. 38; Абаев, ВЯ, 1959, №2, стр. 146. — *Т.*]

сéрпень «август», стар., укр. *сéрпень*, блр. *сéрпень*, др.-русск. *сьрпьнь*, сербск.-цслав. *сръпьнь* «июль», болг. *сърпен* «август», сербохорв. ср̂пањ «июль», словен. srpàn, род. п. -ána «июль, август», чеш. srpen «август», польск. sierpień — то же. || Праслав. *sьгрьпь, собственно «месяц серпа, жатвы»; см. *серп*.

Сéрпухов — город в Моск. обл., на реке *Серпéйка*, ср. диал. *серпýх* «серп», донск. (Миртов), а также *серп* (см.). Ср. также *серпýх* — растение «Serratula tinctoria», донск. (Миртов), *серпýхá* — то же, донск. (Даль), укр. *серпýха*, *серпóк*, *серп*, *серпій* (Маковецкий 342), а также нем. диал. название этого растения Sichelkraut, буквально «серповая трава», силезск. (Прицель—Ессен 375).

серпя́нка «редкая льняная ткань» (Ходасевич, Лесков и др.), *серпя́н* — то же (Рылеев 201), укр. *серпáнок* «кисея», «головной убор женщин», польск. sierpanka «тонкая ткань, покрывало». Обычно производится из перс.-тур. särpänäk «женский головной убор», где усматривается наличие перс. sär «голова» (Mi. EW 294; Преобр. II, 281; Локоч 148). Ошибочно толкование Преобр. (II, 281) из польск.[1]; обратное направление заимствования принимает Брюкнер (486). Неверно также Ильинский (ИОРЯС 24, I, 138), который принимает родство с лат. seriēs, греч. ἕρμα «серьги».

серсó «детская игра с колесом». Из франц. cerceau «обруч» от лат. circellus, circus «кольцо».

сéртать «ждать», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сертýк, см. *сюртýк*.

сéрхнуть «терять чувствительность», череповецк. (Герасим.): *рукá сéрхнет*. См. *сережкий*, *шероховáтый*.

сéрый, *сер*, *серá*, *сéро*, укр. *сíрий*, др.-русск., русск.-цслав. *сѣръ*, болг. *сер* (Младенов 578), *сéрей* «сало, жир», словен. sẹ̑r, sẹ́ra «серый, белокурый», др.-чеш. šěrý, чеш., слвц. šerý, польск. szary, в.-луж. šěry, н.-луж. šery; см. Нич, RES 6, 51. || Ввиду зап.-слав. š можно говорить только о праслав.

[1] У Преобр. (см.) как раз с сомнением. — *Прим. ред.*

*xoiro-. Последнее родственно герм. *haira-, ср. др.-исл. hárr «серый, седой», англос. hár, д.-в.-н. hêr «достойный, величественный», ирл. ciar «темный»; далее см. *седóй* (Мейе, Ét. 321 и сл., 403; Педерсен, KZ 38, 392 и сл.; 40, 176 и сл.; Kelt. Gr. 1, 120; Траутман, BSW 306; Торп 88; Лёвенталь, Farbenbez. 13 и сл.; Шпехт 179; Перссон 303). Едва ли сюда относится греч. χοῖρος «свинья, поросенок», которое нельзя отрывать от алб. derr «свинья», вопреки Педерсену (там же, I, 120), Петерссону (BSl. Wortst. 30 и сл.); см. Эндзелин, СБЭ 122 и сл.; Иокль, Kretschmer-Festschrift 83. Нет основания говорить о заимствовании слав. слова из герм. *haira-, вопреки Мейе (Ét. 403), Педерсену (там же), Эндзелину (там же), Шахматову (ИОРЯС 17, 1, 289). Зап.-слав. формы на š говорят о существовании дифтонгического ě и противоречат сравнению слав. *sěrъ с др.-инд. çārás «пестрый, пятнистый», греч. χηρύλος «голубой зимородок», вопреки Петерссону (PBB 40, 103), Прельвицу (221; BB 30, 176), Уленбеку (Aind. Wb. 308; IF 17, 95 и сл.). Рискованные комбинации см. у Лёвенталя (WuS 10, 150). [Ерне (Die slav. Farbenbenenn., Упсала, 1954, стр. 109) объясняет, вслед за Вайаном, слав. *хěгъ из и.-е. *skei-. — *Т.*]

серьгá, диал. *úсергá*, вятск. (Васн.), укр. *сéрга*, др.-русск. *серьга*, Дух. грам. Ивана II, 1359 г. (Срезн. III, 340), часто в XVI в. (Дювернуа, Др.-русск. слов. 187; Унбегаун 441). Коми iśerga заимств. из русск. (Вихм.—Уотила 67). || Предполагают преобразование из др.-русск. *усерязь* (XI в.); см. Грот, Фил. Раз. 2, 511; Mi. EW 294, 372; Соболевский, Лекции 93; РФВ 66, 351; Вайан; RES 18, 78; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 22; Преобр. II, 281; однако трудно понять появление вторичного *-г-* в великорусск.; ср. блр. *по златои серазѣ*, еще в лютеранском катехизисе 1562 г. (Соболевский, там же); ср. также Мурко у Пайскера 89; Брандт, РФВ 25, 37 и сл. Правильнее считать русск. слово заимств. из др.-чув. *śürüγ «кольцо», чув. śərə, śørə «кольцо», тат. jözök, тур., чагат. jüzük — то же; см. Фасмер, ZfslPh I, 64; Кипарский 224; Кнутссон, Palatal. 135. Относительно тюрк. форм ср. Гомбоц 82 и сл.; 122 и сл.; Вихман, FUF I, 107; Паасонен, CsSz 133. Слово syrγa «серьга», распространенное в тюрк. (алт. казах., тат., караим.; см. Радлов 4, 643 и сл.), Брандт (там же) объясняет как заимств. из русск. Ср. тур. asyrγa «ушные подвески», о котором см. Рамстедт, KWb. 5. Нужно оставить мысль о родстве слав. *sьrga с лат. seriēs, греч. ἕρμα «ушные подвески» (Ильинский, ИОРЯС 24, I, 137 и сл.). [Рясянен («Neuphilol. Mitt.», 56, 1955, стр. 52) объясняет русск. *серьга* из чагат. isirγa, ysyrγa «ушные подвески», туркм.,

караим., кыпч., карач., балк., тат., казах., кирг., ойрат., тел., леб., шор., кюэр. syrγa «серьга». — *Т*.]

серьёзный, *серьёзен, -зна,* народн. *сурьёзный* (возм., под влиянием *суро́вый*; см. Малиновский, PF 3, 752). Недавнее заимств. из франц. sérieux, sérieuse — то же от ср.-лат. sēriōsus — то же, лат. sērius — то же.

серязь, см. *усерязь, серьга́.*

се́ссия, начиная с 1634 г. (Огиенко, РФВ 66, 367), также у Ф. Прокоповича и Петра I (Смирнов 275). Через польск. sesja «сессия» из лат. sessiō «сидение; заседание».

сестра́, укр. *сестра́,* блр. *сестра́,* др.-русск., ст.-слав. **сєстрa** ἀδελφή (Остром., Супр.), болг. *сестра́,* сербохорв. сѐстра, зв. сѐстро, словен. séstra, чеш., слвц. sestra, польск. siostra, в.-луж. sotra, н.-луж. sotša, полаб. sestra. || Праслав. *sestra представляет собой преобразование основы на -r с корневым аблаутом; родственно лит. sesuõ, род. п. seserš, диал. sesẽ, др.-прусск. swestro, др.-инд. svásar-, авест. χvaŋhar-, арм. k̔oir, род. п. k̔eṙ (*svesōr, род. п. *svesrós), гот. swistar, лат. soror, др.-ирл. siur, греч. ἔορ · θυγάτηρ, ἀνεψιός (Гесихий), тохар. ṣar (из *ṣäṣar); далее, вероятно, связано с и.-е. возвратным местоим. *sve- + sōr «женщина», ср. др.-инд. tisrás ж. (диссимилированное из *tri-sres), cátasras (Мерингер, IF 16, 171; Траутман, BSW 258; Гуйер, Dekl. 59; Вальде—Гофм. 2, 563; Торп 544; Уленбек, Aind. Wb. 356; Хюбшман 504; Мейе — Эрну 1125; Педерсен, Kelt. Gr. I, 73; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 205). Ср. также прилаг. *се́стрин,* др.-русск., ст.-слав. **сестрин**ъ: лат. (con-) sobrīnus «племянник, сын брата или сестры, кузен, двоюродный», лит. seserynai мн. «дети брата или сестры» (Вальде — Гофм. 2, 550). От *сестра́* образована сокращенная форма *ся* «сестрица», *ся́нюшка,* тверск. (Даль). [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 63 и сл., где и прочая литер. — *Т*.]

Сестра — распространенное речное название: в бассейне Десны, [бывш.] Черниг. губ.; приток Волги, в [бывш.] Тверск. губ.; приток Ламы, в [бывш.] Волоколамск. у.; приток Волхова, в [бывш.] Новоладожск. у. и Петерб. губ.; река к сев.-зап. от Ленинграда, впадающая в Фин. залив; приток Б. Иргиза, в [бывш.] Самарск. губ. Этимологически тождественно слову *сестра́,* первонач. «сестра по отношению к главной реке». Ср. также названия рек *Брат, Сестреница* и др. Не родственно др.-инд. sasra-, sasri- «бегущий», sárati «течет», вопреки Розвадовскому (RS 6, 48). Название реки *Сестра́,*

к сев. от Ленинграда, Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) пытается объяснить из фин. Siestarjoki, буквально «Смородинка», но я не могу установить, действительно ли существовал этот фин. гидроним или это лишь теоретическая реконструкция. Мне кажется многозначительным тот факт, что на территории фин. языка нет ни одного названия реки или озера, образованного от siestar, siehtar и т. п. Я не знаю также местн. н. с этим элементом. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) поддерживает точку зрения Кипарского о происхождении из фин. Siestarjoki: siestar «смородина»; ср. ударение гидронима *Се́стра* — приток реки Москвы, а также русск. названия вроде *Смородина*. — *Т.*]

сестре́н(н)и́ца I «двоюродная сестра», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), укр. *сестрі́ниця* «дочь сестры», *сестрі́нець* «сын сестры», словен. sestrána «кузина», sestràn, род. п. -ána «сын сестры, племянник», чеш. sestřenice «двоюродная сестра», sestřenec «сын сестры, двоюродный брат», слвц. sestrenica, sestrenec, польск. siesrtzenica, siestrzeniec, siostrzan, в.-луж. sotrjenca, sotrjenc, н.-луж. sotšeńc. || Праслав. *sestrěn(ьсь), *sestrěnica, наряду с *sestran-, производные от *сестра́*. Ср. лит. seserė̃nas «сын сестры» (Траутман, BSW 258).

сестрени́ца II «красная смородина», олонецк. (Кулик.), *сестря́нка* — то же, новгор. (Даль). Заимств. из вепс. śestrikaińe — то же, фин. siehtarlainen, siestan, эст. sõster, род. п. sõstra; см. Калима 216 и сл.

Сестроре́цк — город к сев.-зап. от Ленинграда, на *Сестре́-реке́* (см. *Сестра*). Эта река имеет названия: шв. Systerbäck и прибалт.-нем. Sisterbeck, откуда *Систербек* у Радищева.

сесть, *ся́ду*, укр. *сі́сти*, блр. *сесць*, др.-русск. *сѣсти*, *ся́ду*, ст.-слав. **сѣсти**, **сѧдж** καθίζειν, καθίζεσθαι (Супр.), болг. *ся́дам*, сербохорв. сје̏сти, сје̏дём, словен. sę́sti, sę̑dem, др.-чеш. siesti, чеш. sadu, польск. siąść, siądę. || Праслав. *sěsti (*sēd-ti), sędǫ. Ср. лит. sė̃sti, sė̃du «садиться», др.-прусск. sīdons «сидящий» (Траутман, BSW 258). Подробности см. на *сиде́ть*, *ся́ду*, *седло́*, *сади́ть*; ср. Траутман, там же; Apr. Sprd. 426.

сесь, нареч. «сейчас», вост.-русск., сиб., *се́сьгод* — то же. Из редуплицированного местоим. *сь* «этот» (см. *сей*) + *год*.

се́тер, см. *се́ттер*.

сетно «совершенно, окончательно», только др.-русск. *сетьно* — то же, *сетьнъ* «крайний, чрезвычайный», ст.-слав. **сѣтьнъ**

ἔσχατος (Супр.), болг. *сéтен, сéтна, сéтно* «последний». Недостоверно ввиду вокализма сравнение с гот. seiþu ср. р. «вечер», seiþus «поздний», д.-в.-н. sîd «позднее», нов.-в.-н. seit, seitdem «с тех пор» (Младенов 579). Ср. *сеть*.

сéтовать, сéтую, др.-русск. *сѣта* «скорбь», *сѣтовати*, ст.-слав. **сѣтовати** πενθεῖν (Супр.), хорв.-глаголич. sẽta πένθος, сербохорв. сjётовати «оплакивать», сjёта «скорбь». || Возм., родственно гот. saiг ср. р. «боль», д.-в.-н. sêr м., ср. р. «боль, рана», др.-ирл. sáith, sóeth «страдание, труд», sáithar, sáethar — то же (*saitu-, *saituro-). О близких формах см. Вальде — Гофм. 2, 462 и сл.; Файст 405. Менее убедительно сближение с цслав. *сѧщь* «умный», лат. sentiō, -īre «чувствовать, ощущать» (Петерссон, BSl. Wortst. 66). Ненадежно сопоставление с цслав. *сѣтити сѧ* «вспомнить», сербохорв. сjётити се — то же, словен. sẹ́titi se (Брандт, РФВ 18, 8), а также сравнение с лит. saisti, saičiù «гадать, пророчествовать», saĩtas м. «привязь, амулет», др.-исл. seiðr «чары», síða «колдовать» (Уленбек, Aind. Wb. 333; Младенов 626; Остхоф, BB 24, 158 и сл.).

сéттер, сéтер «длинношерстная охотничья собака английской породы», также *цéтер* (Больо, MSL 18, 208). Из англ. setter «собака, которая садится или приседает при виде дичи»: set (Чемберс 460); см. Маценауэр, LF 19, 251.

сеть I «да, конечно, так», калужск., тульск. (Даль), наряду с *сеж* — то же, псковск. (Даль[1]). Из **се* «вот» и *ти* (dat. ethicus) от *ты* или **се* «вот» + част. *же*. Едва ли родственно *сетно*, ст.-слав. **сѣтьнꙑ** ἔσχατος (Mi. EW 294).

сеть II, ж., род. п. **-и**, *сéтка*, укр. *сíть*, род. п. *сíти*, блр. *сець*, др.-русск., ст.-слав. **сѣть** ж. δίκτυον, παγίς «петля, ловушка, западня» (Остром., Супр.), др.-чеш. siet', род. п. sieti, чеш. sít', слвц. siet', польск. sieć, siatka, в.-луж. syć, н.-луж. seś. || Праслав. **sětь* родственно др.-прусск. -saytan «ремень», лит. siẽtas, saĩtas «привязь», лтш. saitis, saĩte «завязка, пута, бечевка», sàistît «завязывать», лит. pasaĩtas «бечевка», др.-инд. sētár- м. «пута», sétuṣ м. «завязка, мост», авест. haētu- м. «плотина», лат. saeta ж. «толстый волос, щетина», д.-в.-н. seid ср. р. «веревка, петля», ср.-в.-н. seite ж. «веревка», нов.-в.-н. Saite «струна», далее связано с лит. siẽti, siejù «связывать», лтш. sìet, sìenu «вязать», лит. ãtsaja «часть повозки, соединяющая ось с дышлом», sijà «соединительный

[1] У В. Даля слово *сеж* также дано с пометой *калужск., тульск.* — *Прим. ред.*

брус, бревно моста», др.-инд. syáti «связывает»; см. Траутман, BSW 252 и сл.; Мейе, MSL 14, 348; М.—Э. 3, 637, 860; Шпехт 227; Торп 438; Вальде — Гофм. 2, 462. Ср. *си́ла*, *сило́к*.

сеунч «радостная весть», только др.-русск. *сеунчь* (Воскрес. летоп. под 1442 г.; см. Срезн. III, 343). Заимств. из тур. sävinž «радость», крым.-тат. sävinč, чагат. sävünč «радость» (Радлов 4, 505 и сл.; 507).

се́чиво «топор», церк., др.-русск., сербск.-цслав. *сѣчиво* πέλεκυς, болг. *сечиво́* «орудие, инструмент», сербохорв. сје̏чи̏во «молот». Производное от *sěkǫ (см. *секу́*). Ср. лат. secīvum «libum, quod secespita secatur» (Вальде — Гофм. 2, 504; Траутман, BSW 255).

сечь, род. п. **-и**, ж., «укрепленный лагерь запорожских казаков», укр. *січ*, род. п. *сі́чі* — то же. От *секу́*.

се́ю, се́ять, укр. *сія́ти*, *сію*, ст.-слав. **сѣти**, **сѣѭ** σπείρειν (Остром., Супр.), болг. *се́я*, сербохорв. сѝја̏ти, сѝјѐм, словен. sẹjáti, sȇjem, др.-чеш. sieti, sěju, чеш. síti, слвц. siat', польск. siać, в.-луж. syć, н.-луж. seś, полаб. sejôt. || Праслав. *sěti, *sějǫ родственно лит. sėti, sėju, sėjau «сеять», лтш. sêt, sēju, лат. serō (*sisō), sēvī, satum «сеять», гот. saian, д.-в.-н sâen «сеять», гот. mana-sēþs «род людской, мир», буквально «человеческий посев», ср.-ирл. saithe «рой», сюда же *се́мя* (см.); ср. Траутман, BSW 253 и сл.; Germ. Lautg. 33; Вальде — Гофм. 2, 522; М.—Э. 3, 832, 836 и сл.; Мейе — Вайан 29; Педерсен, Kelt. Gr. I, 50, 69. Ср. также *си́то*.

си «себе» — стар. энклит. форма дат. ед., сохранившаяся в выражении: *восвояси*. Из *въ своя си*, где представлен dat. ethicus, др.-русск. *си*, уже в роли усилит. част., ст.-слав. **си** «sibi» (Супр.), болг. *себе́ си*, *себ си* (Младенов 579), чеш. si, польск. ś (ktoś «кто-то» и т. п.) из si. Родственно лит. si, дат.-вин. ед., особенно в формах возвратных гл., лтш. s, др.-прусск. si, пракрит. se, авест. (Гаты) hōi, греч. οἵ, ἑοῖ «себе» (Траутман, Apr. Sprd. 443; BSW 251 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 407 и сл.).

си́байдать, *си́бандать* «моросить», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сибари́т, род. п. **-а**. Вероятно, через франц. sybarite «изнеженный, сибаритский» из лат. sybarīta, греч. Συβαρίτης «житель города Сибарис, в Лукании, основанного ахейцами и жителями Тройзена». Этот город славился пышностью и разнузданностью.

сиби́ль, см. *се́бель*.

сибирёк — растение «Caragana frutescens», донск. (Шолохов), *сиби́рек* — то же (Даль). Возм., от *Сиби́рь*, потому что это растение растет также в Сибири.

сиби́рка I «северный ветер», донск. (Миртов) Вероятно, преобразовано по *Сиби́рь* в духе народн. этимологии из *си́верка* (см.).

сиби́рка II «тюрьма», «короткий, в сборках, кафтан, отороченный мехом», тверск. (См.), «сибирская язва», краска «медная зелень», «судно с Камы, обычно с грузом железа» (Даль). От *Сиби́рь* (Преобр. II, 283).

Сиби́рь ж., род. п. **-и**, *сиби́рской*, прилаг., у Аввакума 72 и сл., тат. Sịbir — то же (Радлов 4, 742), тоб.-тат. Sėbėr, Sėvėr «название стар. населения сев.-зап. Сибири», вост.-якут. Tāpar, Śābar (Патканов, KSz I, 261 и сл.), тоб.-тат. Sėbėr-qa'la «крепость себе́ров», впервые упоминается перс. историком Рашид-ад-дином (XIII в.), согласно Патканову (там же). Название страны происходит от названия столицы ханства, образованного около 1200 г. в Прииртышье и покоренного около 1581 г. Ермаком (Патканов, там же; Эльи 849; Соловьев, Ист. России 2, 320 и сл.). Это название производят от гуннского этнонима Σάβειροι (Менандр Прот., Прокопий), также Σάβειρες (см. Папе—Бензелер 1323; Моравчик, Byz.-Turc. 2, 224); см. Томашек, Паули—Виссова 2, 2264; Немет, UJb. 9, 337 (последний сближает с тюрк. sapmak «сбиваться с пути»); Преобр. II, 282 и сл. По мнению Рамстедта (KWb. 362), это название восходит к монг. Sibir, калм. šiwr̥ «заросль, сырая местность», откуда происходят тюрк. названия.

си́вер «северный ветер», арханг. (Подв.), *си́верко* «пасмурная, ветреная погода», *си́вера* «ненастье с северным ветром», ряз., *си́верка* «холодный северный ветер», арханг., олонецк. (Даль), *си́веры* мн. «северные склоны гор», вост.-сиб. Все связано с *се́вер*, с с.-в.-р. *-и-* из *ѣ*. Ср. *си́верский* «северный», часто в XVII в. (РФВ 26, 135).

сивола́п, род. п. **-а** «мужлан, неповоротливый человек». От *си́вый* и *ла́па*; см. сомнения на этот счет у Преобр. II, 283.

си́воронок — птица «Coracias garrulus», называется также *сивогра́к*. Гаплология из **сивоворонъ* от *си́вый* и *во́рон* или *грак*, *грач*; см. также Преобр. I, 156.

сивýха «неочищенная водка». Вероятно, названа из-за окраски. От *сúвый* (Преобр. II, 283). Менее правдоподобно предположение о родстве с лтш. sīvs «острый, едкий», вопреки Маценауэру (LF 20, 3).

сúвый, *сив*, *сивá*, *сúво*, укр. *сúвий*, блр. *сívы*, др.-русск. *сивъ*, сербск., цслав. *сивъ* σποδοειδής, болг. *сив*, сербохорв. сȉв, сȉва, сȉво, словен. sìv, ж. síva, чеш., слвц. sivý, польск. siwy, в.-луж. sywy «серый, водянистый». || Родственно лит. šývas «светлосерый, сивый, седой», др.-прусск. sywan «серый», англос. hÆwe «голубой, багряный, серый, зеленый» (*haiwina-), далее сюда же др.-инд. çyāvás «темный», авест. syāva-, осет. sau «черный» (Уленбек, Aind. Wb. 318; Траутман, BSW 306; Apr. Sprd. 428; Мейе, Ét 364; Лёвенталь, Farbenbez. 14; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 147; Перссон 32; Эндзелин, СБЭ 198; Торп 88 и сл. Едва ли связано с *сúний*, *сиять*.

сиг, род. п. **-á**, уже в Домостр. К. 40. Наверняка родственно др.-исл. sík r — то же, шв., норв. sik, датск. sig — то же, вероятно, также лтш. sīga — то же (последнее, согласно Мюленбаху — Эндзелину (М.—Э. 3, 851), заимств. из русск. или фин.); см. Фальк — Торп 965; Ельквист 907; Торп 439; Хольтхаузен, Awn. Wb. 243; Шрадер — Неринг I, 319. В таком случае налицо балто-слав.-герм. изоглосса, как и для названия лосося. Прочие этимологии сомнительны, напр. «прыгун» — от *сигáть*, ср. др.-инд. çīghrás «скорый, быстрый», англ. hitch «двигаться рывками, прыгать, хромать», вестф. hicken «ковылять, хромать», англос. hîgian «спешить» (Хольтхаузен, IF 48, 256; Сольмсен, KZ 38, 143 и сл.; Петерссон, BSl. 87). В последнем случае сев.-герм. названия были бы заимств. из русск., как принимает Сольмсен (там же), что весьма сомнительно с точки зрения реалий. С др. стороны, принимают заимствование русск. *сиг* из олон. siiga, вепс. sīg, фин. siika «сиг», эст. siig, род. п. siia — то же, причем фин.-уг. слова объясняются из сканд. (Калима 217; Кипарский, Baltend. 181; Махек, ZfslPh 19, 67); ср. Томсен, Berör. 279. Диал. также *сигá* ж. «вид сибирской форели», колымск. (Богораз). [Известно с 1563 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 193. — *Т.*]

сигáра, *сигáрка*, уменьш. Из франц. cigare (м.) — то же (XVIII в.) от исп. cigarro; относительно последнего ср. Гамильшег, EW 223; Доза 176; Литтман 149; Клюге-Гётце 711; Лёве, KZ 61, 65. См. *цыгáрка*. [См. специально Г. Шталь, «Zschr. f. Ethnologie», 62, 1931, стр. 45—111. — *Т.*]

сигаре́та. Из франц. cigarette, уменьш. от cigare.

сига́ть, -а́ю, *сигну́ть* «прыгать, скакать», калужск., орл., ряз., тамб. (РФВ 28, 63), тульск., курск. (РФВ 76, 285, 291), также у Лескова и др., *сиг* «прыжок», блр. *сігáць* «делать большие шаги», *сіг* «большой шаг». || Предполагают родство с др.-инд. çīghrás «скорый, быстрый», англос. hígian «спешить, напрягаться, стремиться»; см. Сольмсен, KZ 38, 143; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 160; Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 278; Петерссон, Ar. ArmSt. 114. Не является более вероятным вторичное происхождение *-и-* из **сѧгати* и связь с *sęg-, вопреки Преобр. (II, 284). Ввиду наличия в блр. трудно говорить о заимствовании из чув. sik- «прыгать», тур. säkmäk — то же, вопреки Рясянену (FUF 29, 198). Ср. *сиг*.

си́гла «болото, топь», зап. (Даль). Скорее всего заимств. из балт.; ср. лтш. sìklis «небольшое болото среди леса, луга или выгона», sîkt «иссякать» (М.—Э. 3, 852, где это слово сближается с д.-в.-н. sîgan «капать»). Менее вероятна связь с *сига́ть*, вопреки Далю, или с д.-в.-н. gisig «болото, озеро», словен. síga «известковый натек», ирл. seig «молоко», греч. ἰχώρ «кровь богов, сыворотка», вопреки Лёвенталю (PBB 53, 303).

сигна́л, род. п. **-а,** начиная с Петра I (Смирнов 276), народн. *сингáл*, кашинск. (См.). Через нем. Signal или франц. signal — то же от ср.-лат. signāle, signum «знак».

сиде́ть, *сижу́*, укр. *сидíти*, *сиджу́*, блр. *сідзе́ць*, *сіджу́*, ст.-слав. **сѣдѣти, сѣждж** καθέζεσθαι, καθῆσθαι (Клоц., Супр.), болг. *седя́* (Младенов 577), сербохорв. диал. сjѐдити, сjѐдӣм, словен. sẹdẹ́ti, sedím, чеш. sedĕti, слвц. sediet', польск. siedzieć, siedzę, в.-луж. sedźeć, н.-луж. sejźeś. Вост.-слав. **сидѣти* из *sědĕti, где i получено в результате ассимиляции во 2 л. ед. sědiši, 3 л. ед. sěditь и т. д.; см. Фортунатов, KZ 36, 50. || Праслав. *sědĕti, *sědi̯ǫ, наряду с *sĕsti, *sędǫ «сесть» (см. *сесть*, *ся́ду*), родственно лит. sė̀dė̃ti, sė̃džiu «сидеть», лтш. sêdêt, sêdu, греч. ἕζομαι «сижу, сажусь», гот. sitan, др.-исл. sitja «сидеть, жить», лат. sedeō, -ēre, sēdī, sessum «сидеть», долгое ē балто-слав. слов соответствует долготе в готской форме прош. вр sētun; см. Мейе, Ét. 337; MSL, 11, 323; Мейе—Эрну 1076 и сл.; Шпехт, KZ 62, 33; Траутман, BSW 259; Apr. Sprd. 426; М.—Э. 3, 824. Неверна реконструкция праслав. *siděti, вопреки Розвадовскому (BB 21, 152 и сл.); см. Фортунатов, там же; др.-инд. sídati «сидит», авест. hiδaiti — то же, греч. ἵζω «сажаю», лат. sīdō «сажусь»

восходят к редупликации *sizd-; см. Вальде—Гофм. 2, 509; Мейе—Эрну 1078 и сл. См. также *седло́*, *сади́ть*, *сесть*, *ся́ду*, *ся́жа*. Произвольна реконструкция *sьděti (Ильинский, AfslPh 34, 12).

Си́дор м., имя собств. Из греч. Ἰσίδωρος.

си́дор «северный ветер», олонецк. (Кулик.). Вероятно, восходит к *си́вёр* — то же (= *сѣверъ*) и представляет собой табуистическое преобразование. Возм., сближено по народн. этимологии с *Си́дор* (см.).

си́доровский това́р «мелкие украшения крестьян из фальшивых камней» (Мельников). От названия места изготовления — *Си́доровское* [бывш.] Костром. губ. (Мельников 8, 219). Ср. *Си́дор*.

сидр, род. п. **-а,** *си́дор* — то же, уже в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из франц. cidre — то же от лат. sicera из греч. σίκερα «хмельной напиток» семит. происхождения; см. Бауэр 1250; Гамильшег, EW 223; Маценауэр, LF 19, 253. См. *сике́р*.

си́душка, си́тушка «лопарский бог», арханг., олонецк. (Итконен, Кулик.). Из саам. тер. sījtekāles «дух-покровитель». (Итконен 58).

си́зить, *си́жу* «бежать, удирать», пенз. (Даль). Недостоверно сближение с *сига́ть* (Петерссон, ArArmSt. 114).

си́знуть «лосниться», вятск. (Васн.). Неясно. Ср. сл.

си́зый, укр. *си́зий*, др.-русск. *шизыи* — то же (*ш-* представляет собой псковский гиперграмматизм, согласно Каринскому). || Скорее всего от того же к., что и *си́вый* (см.); см. Mi. EW 297; Эндзелин, СБЭ 123; Преобр. II, 284. Ср. лтш. glīze «ил» наряду с glīve — то же (Шпехт 89). Менее убедительно сравнение с лит. šėžė ж., šėžis м. «дрозд», лтш. sēze, др.-прусск. seese, вопреки Фасмеру (ZfslPh 2, 57), Петерссону (BSl. Wortst. 27 и сл.); ср. Мейе, RES 5, 271. Сомнительно и сближение с лтш. saiguôtiês «блестеть, светить» и словен. sezâvka «серая трясогузка», zẹ́zavka — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 4); см. М.—Э. 4, 681: zaiguôt «мерцать».

си́ка I «свинья», костром., галичск. (Даль). Объясняют из фин. sika, эст. siga, карельск. šiga Калима (217), Грот (Мат. Сравн. Слов. I, 67), Фасмер (ЖСт., 16, 2, стр. 84). Ожида-

лось бы **сига*, кроме того, область распространения необычна для зап.-фин. заимствования. Возм., связано со сл.?

сйка II «тот, кто мочится», моск., яросл., также *засцы́ха* (Даль). От *сцать* (см.); ср. Маценауэр, LF 19, 254. Ср. *сйкать*.

сикáва «сплетник, клеветник, ябедник», арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сикáвица* «насос» (Преобр.), орл., курск. От *сйкать*; см. Преобр. II, 285.

сйкать, -аю, напр. вятск. (Васн.), укр. *сúкати* «мочиться», блр. *сíкаць*, болг. *сúкам* «шиплю», сербохорв. сúкати, сȋчȇм «шипеть, браниться», словен. síkniti, sîknem «шипеть, брызнуть тонкой струйкой», чеш. sikati «кряхтеть», слвц. sikat' «брызгать», польск. sikać «брызгать, бить струей». || Связь всех этих слов между собой недостоверна. Возм., здесь скрестились две группы: звукоподражательная со знач. «шипеть» и др. — «мочиться, сочиться» (см. *сцать*); Преобр. (II, 285) принимает первое; о связи со *сцать* думает Маценауэр (LF 19, 254 и сл.). Наряду с *sikati «шипеть» имеется также звукоподражательное *sykati; см. *сы́кать*. Едва ли правомерно сравнение с др.-инд. çíkatē, çikāyáti «сочится», çikáras «мелкий дождь», вопреки Преобр. (II, 285). Скорее связано со *сцать*. Относительно знач. «шипеть» ср. *сы́кать*.

сикéр «хмельной напиток», церк., др.-русск., ст.-слав. **сикєра** (Мар., Зогр.), **сикєръ**. Из греч. σίκερα от арамейск. šikrā; см. Тумб, Gr. Sprache des Hellenismus 117; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 177.

сикл «мера сыпучих тел», только др.-русск. *сиклъ* — то же, уже у Кирилла Туровск. (Срезн. III, 348). Из ср.-греч. σίκλος — то же от лат. situla, -us «сосуд (для черпания воды); урна (употребляемая при жеребьевке)»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 177; ИОРЯС 12, 2, 274; Г. Майер, Ngr. St. 3, 59 и сл.

сúкля «какая-то маленькая рыбка», донск. (Миртов), *сикля́шник* «муравейник», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283). Неясно.

сикт «небольшое крестьянское поселение», арханг. (Подв.). Из коми śik, śikt «маленькая деревня»; см. Калима, FUF 18, 37; Сетэлэ, FUF 2, 267.

сикýрс «помощь» (Пушкин). Из ит. soccorso — то же от лат. sub- и cursus. Кипарский (ВЯ, 1956, № 5, стр. 137) предполагает непосредственное заимствование из франц. secours, но тогда

пришлось бы ввиду *-с* датировать заимствование XVI в. Я предпочитаю допускать посредство нем. Sukkurs (часто, начиная с Гриммельсгаузена; см. Гримм 10, 4, 1042 и сл.).

сикы́с «веревка у рыболовной сети», печорск. (Подв.). Согласно Подв. (156), заимств. из коми.

си́ла, укр. *си́ла*, блр. *сі́ла*, др.-русск., ст.-слав. **сила** δύναμις, ἰσχύς (Остром., Мар., Зогр., Супр.), болг. *си́ла*, сербохорв. сӣла, словен. síla, чеш. síla, слвц. sila, польск. siła, в.-луж., н.-луж. syła. || Праслав. sila родственно лит. síela «душа, дух, чувство», др.-прусск. seilin вин. ед. «прилежание», seilins вин. мн. «чувства», nosēilis «дух», др.-исл. seilask «протягиваться, гнуться, стараться»; см. Буга, Aist. stud. I, 82; Эндзелин, СБЭ 198; Траутман, BSW 252 и сл.; Перссон, BB 19, 277; дальнейшие сравнения см. у Лидена (BB 19, 283 и сл.), Хольтхаузена (Awn. Wb. 239). Сюда не относится др.-инд. çílam ср. р. «нрав, характер» (Уленбек, Aind. Wb. 312 и сл.) Созвучие с собств. *Си́ла* (м.) у староверов (Мельников) совершенно случайно, последнее — из греч. Σίλας — один из спутников апостола Павла (см. Бауэр, Wb. 1250 и сл.).

Силе́зия. Вероятно, через франц. Silésie из ср.-лат. Silēsia, которое происходит из чеш. Slézsko (*sьlęžьsko), польск. Śląsk. Первоисточник — вост.-герм. этноним Silingi, греч. Σιλίγγαι (Птолем. 2, 11, 18); см. Мюлленгоф, D. Alt. 2, 92 и сл.; Мух, DSt. 125; Хооис, Reall. 4, 180 и сл.; Шёнфельд, Wb. 207; Брюкнер, ZfslPh 11, 184; 12, 165; «Slavia», 13, 276 и сл.; Słown. 530; Фасмер, Altschlesien, 1936, стр. I и сл. Брюкнер выступает также против неудачных попыток доказать слав. характер этнонима Silingi.

силипа́ть «хлебать, высовывать язык», также «сечь», смол. (Добровольский). Вероятно, звукоподражательное. Ср. также *силипи́ть*, *подсилипи́ть* «украсть», смол. (Добровольский).

сило́, *сило́к*, род. п. *-лка́*, укр. *сильце́* — то же, блр. *засіліць* «привязать», др.-русск. *сило*, *сильць* «силок», ст.-слав. **сило** ἀγχόνη (Супр.), чеш. osidlo «ловушка», слвц. osídlo, польск. sidło. Родственно *сеть*, *сит*. || Ср. лит. ãtsailė ж. «соединительная планка между дышлом и осью», atseilis м. «железо, идущее от шкворня к оси», лтш. saiklis «завязка», также «соломенное перевясло» (М.—Э. 3, 635), д.-в.-н. seid «веревка», seil «канат», гот. insailjan «вводить на веревках», далее др.-инд. sināti «связывает», syáti — то же, вост.-лит. siẽti, sejù «связывать», лтш. sìet, sìenu, sèju — то же;

см. Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860; Мейе, MSL 14, 348; Торп 438; Уленбек, Aind. Wb. 352.

[**си́лос.** По мнению И. А. Короленко («Лексикогр. сб.», 3, 1958, 139 и сл.), заимств. из исп. silo(s) «подземное, глубокое, темное помещение», «яма для хранения зерна», которое восходит к греч. σιρός «мера объема; яма для хранения зерна». В русск. словарях *си́лос* появляется с конца XIX—начала XX в., в русск. печати — с 1876 г. — *Т.*]

Сильва́н м. — имя собств., народн. *Селива́н*, *Селифа́н* (Гоголь). Через греч. Σιλουανός из лат. Silvānus; ср. Бауэр, Wb. 1251.

Сим — языческое божество в древней Руси, др.-русск. *Симъ* (*Симарьгла*, Лаврентьевск. летоп. под 980 г.). Древнейшая фонетическая форма не установлена. Шахматов (Пов. врем. лет 95) реконструирует *Сѣмарьгла*. Ср. лтш. saims, saimu vīrs «исполин, могучее существо», seime «великан»; см. Эндзелин, KZ 42, 379; М.—Э. 3, 636, 813; Mi. EW 296. Совершенно иначе этимологизировал это слово Ягич (AfslPh 37, 504 и сл.), который пытался связать его с *семья́* (см.); ср. Гуйер, LF 47, 118. Погодин (ЖСт., 18, I, стр. 106) толкует *Симарьгла* как неправильно понятое σῆμα Ῥήγλου «основанное Реглом = лат. regulus, т. е. правителем (в Корсуни)», против чего выступил Ягич (там же). С библейскими именами Ἀσιμάθ и Ἐργέλ сближает это название Соболевский («Slavia», 7, 177), с греч.-егип. Σὲμ Ἡρακλῆς — Ягич (AfslPh 5, 6). Неясно. [Сложение *Сима* + *Рьгла* по типу dvandva, в дв. числе, видит здесь Пизани («For Roman Jakobson», 1956, стр. 392 и сл.), который толкует это слово как название божества челяди (*Симъ*) и хлеба (*Рьглъ* : *ръжь*). Иначе, от названия ир. демона Sīmorġ, этимологизирует *Симарьгла* Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). — *Т.*]

сима́ «веревка, бечевка в ловушках и приспособлениях», с.-в.-р., сиб. (Даль [1]), *сим* м. «ловушка (на лисицу, зайца)», олонецк. Заимств. из олонецк. siima-, карельск. šiima, фин. siima «бечевка, силок» от др.-сканд. sími м. «веревка»; см. Калима 218; Сетэлэ, FUF 13, 450; Томсен, SA 2, 215. Невероятно прямое заимствование из герм., вопреки Маценауэру (305), или родство русск. и герм. слов, вопреки Преобр. (II, 286).

Симби́рск, с 1924 г. — *Улья́новск* (назван по имени В. И. Ульянова—Ленина; см. Селищев, ЯР 189). Стар. название соответствует

[1] У В. Даля (см.) говорится: *сима́*, *симы́* «бечевка в рыболовных снарядах», сев.; *сим* «ловушки на лисиц и зайцев», сиб. — *Прим. ред.*

чув. Tšəmbər «Симбирск» (Паасонен, CsSz 181). [Ср. еще *Чембáр*, ныне *Белинский* — город в Пенз. обл. — *Т.*]

си́мвол, род. п. **-а**, стар. *симво́л* «сокращение, сокр. изложение; вещественное изображение ч.-л. отвлеченного», сербск.-цслав. *симъволъ* σύμβολον. Из греч. σύμβολον «знак».

симво́лика. Возм., через нем. Symbolik из лат. symbolica, греч. συμβολική (*-в-* из *си́мвол*).

Симео́н, см. *Семён.*

симме́трия. Возм., через польск. symetria из лат. symmetria от греч. συμμετρία. Едва ли непосредственно из греч., вопреки Горяеву (ЭС 451), Преобр. (II, 286).

симони́я «продажа и покупка духовных званий и мест», стар. Через франц. simonie из лат. simōnia от греч. σιμωνία, по имени халдейского волхва Симона (Деяния апостолов 8, 18). Едва ли прав Преобр. (II, 286), объясняя прямо из греч.

симпа́тия. Через польск. sympatja или нем. Sympathie из лат. sympathia от греч. συμπάθεια «сочувствие, сострадание»; *симпати́чный* : польск. sympatyczny, *симпатизи́ровать* — из нем. sympathisieren.

Симферо́поль. Из искусственного образования греч. Συμφερόπολις от συμφέρων «полезный» по типу др. названий на -πολις (см. *Севастóполь*); ср. Унбегаун, RES 16, 225; Эльи 853.

симфо́ния. Вероятно, через ит. sinfonia из лат. symphōnia, греч. συμφωνία «созвучие»; ср. Риман, Musik-Lexikon.

синаго́га. Из греч. συναγωγή «собрание, сходка». Ударение русск. слова отражает влияние нем. Synagoge или франц. synagogue; см. Преобр. II, 287.

синаксáрь, синаксáрий «краткий сборник житий святых», также называется *проло́г*; др.-русск. *синаксарь*, *сѵ̈наксарь* — то же, засвидетельствовано с XII в., сербск.-цслав. *синаксарь*. Из греч. συναξάρι(ον) — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 178; Преобр. II, 287.

синапь «горчица», только др.-русск., русск.-цслав., сербск.-цслав. Из греч. σίνᾶπι «горчица», откуда и лат. sināpis, нем. Senf — то же. Первоисточник этого слова нужно искать, возм., в егип. (Вальде—Гофм. 2, 541; Литтман 12 и сл.).

си́ндик «прокурор», у Петра I (Смирнов 276). Через польск. syndyk или нем. Syndikus из лат. syndicus от греч. σύνδικος «судебный защитник».

синеку́ра. Через нем. Sinekure — то же из лат. sine cūrā «без заботы».

синéль I, ж. «сирень», диал. (Даль). Из *сирéнь* (см.), преобразовано по народн. этимологии под влиянием *си́ний* (Преобр. II, 287).

синéль II «бархатный шнур для бахромы и т. п.» (Мельников). Из франц. chenille — то же, собственно «гусеница», из народнолат. canicula «гусеница, собачка» : canis «собака». Начальное *с-* — от *си́ний* (Преобр. II, 287; Гамильшег, EW 216).

Синеус (м.) — имя собств., др.-русск. *Синеусъ* (Пов. врем. лет под 862 г.). Объясняют из др.-сканд. Signiutr, Signjótr, буквально «наслаждающийся победой» (Томсен, Urspr. 74). Могло сблизиться с *си́ний* и *усъ*.

синéц, род. п. -ньцá «черт» — табуистическое название, образованное от *си́ний* (Маценауэр, LF 7, 41; Даль 4, 159).

си́ний, *синь*, *синя́*, *си́не*, укр. *си́ній*, блр. *сíні*, др.-русск. *синь*, цслав. *синь* πελιδνός, μέλας, болг. *син*, сербохорв. сúњй «сероватый, синий», словен. sínji, чеш., слвц. siný, польск. siny. || Родственно *сия́ть* (см.) или *си́вый*, лит. šývas «светлой масти», др.-инд. çyāmás «черный, темный», лит. šẽmas, šẽmas «пепельного цвета, сероватый»; см. Лёвенталь, Farbenb. 14; Перссон 32; Траутман, BSW 306; Зубатый, AfslPh 13, 418; Шпехт 121; Бецценбергер, GGA, 1896, 966. Сюда не относится алб. si «глаз», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383) (см. *óко*). Созвучные фин.-уг. названия: фин. sini «синий цвет», морд. м. śeń, э. seń «синий», мар. šinžiš — то же; см. Сетэлэ, FUF 2, 250; Микколa, Berührr. 162; ÄB 75. Миккола смело предполагал заимств. из ир. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 81 и сл. — *Т.*]

си́ний чулóк — насмешливое прозвище ученой женщины, как и нем. Blaustrumpf — то же, франц. bas bleu, из англ. blue stocking, первонач. — насмешливая кличка ученого общества, возглавляемого миссис Монтэгью (ум. в 1762 г.), которое существовало в Лондоне (ср. Клюге-Гётце 62; Фальк—Торп 78); названо так потому, что один из участников являлся на собрания общ-ва в синих чулках.

синику́й «дымоход в самоедском чуме», мезенск. (Подв.). Неясно.

сини́ца, укр. *сини́ця*, др.-русск. *синица* (Дан. Зат.), сербохорв. сjѐница, диал., словен. sinída, чеш. sinice, польск. sinica. Из последнего заимств. др.-прусск. sineco «синица»; см. Траутман, Apr. Sprd. 427. Связано с *си́ний* (Mi. EW 295; Преобр. II, 287). Первонач., вероятно, обозначало разновидность Parus caeruleus. Булаховский (ОЛЯ 7, 113) считает, что можно исходить из крика птицы, который звучит как zizigäg, по Винтелеру — zifi.

си́нкел «лицо, ведающее хозяйством монастыря», русск.-цслав. *синъкелъ*, *син(ъ)гелъ*, сербск.-цслав. *синъкелъ* из ср.-греч. σύγκελλος «живущий в той же келье» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 178; Срезн. III, 357.

синкли́т, церк., др.-русск. *синклитъ*, *сѷ́нклитъ*. Из греч. σύγκλητος (βουλή) «совет старейшин» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 178).

сино́д, род. п. **-а**, в России — с 1721 г., у Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Из греч. σύνοδος «собрание»; Смирнов (там же) предполагает посредство польск. synod. Ср. сл.

синода́льный, начиная с Ф. Прокоповича (Смирнов 276). Через польск. synodalny или прямо из лат. synodālis; ср. также Преобр. II, 288.

си́но́дик «поминальная книга», др.-русск. *синодикъ*, *сенаникъ*, *сенадиктъ* (Срезн. III, 333 и сл.). Из греч. συνοδικόν; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179.

си́нтаксис, с XVII в.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179. Через лат. syntaxis или прямо из греч. σύνταξις. Отсюда вторичное *синтакси́ст* «ученик определенного класса духовного училища»; сюда же *синтакси́ческий*, прилаг., в то время как *синта́ктик*, *синтакти́ческий* основано на лат. syntacticus, греч. συντακτικός (Преобр. II, 288).

си́нтез. Через польск. syntezys или непосредственно из лат. synthesis от греч. σύνθεσις «составление».

синтиньтю́р «турецкий атлас», ладожск. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 407). Из франц. satin turc. Сближено с *си́ний*.

си́нус, матем., начиная с Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 276). Из лат. sinus, возм., через нем. Sinus.

синьга́ «плотва, Cyprinus», сарат. (РФВ 66, 206). Из морд. м. śeńi — то же, фин. säynäs «язь, Cyprinus idus», эст. säinakas — то же, саам. к. sivn — то же (Паасонен, MSFOu 41, 78 и сл., без русск. слова). Сюда же *сеньга́* (см.).

Сио́н, народн. *Сия́нская гора́*. Из *Сио́нская гора́*, возм., под влиянием *сия́ть* (Саввинов, РФВ 21, 48), др.-русск., ст.-слав. **Сионъ** Σιών (Клоц., Супр.). Из греч. Σιών.

сип «коршун, Vultur percnopterus». От *сипе́ть*, по мнению Преобр. (II, 288). Ср. *суп* II.

си́пать «дергать», зап. (Даль), «тянуть рывками», донск. (Даль), укр. *сі́пати*, *сі́плю* «дергать», польск. siepać «трясти». || Возм., родственно др.-инд. kṣipáti «бросает, метает», kṣēpáyati, кауз. (Цупица, BB 25, 93 и сл.) По мнению Ильинского (РФВ 70, 258), связано чередованием гласных с *шип*, что остается недостоверным. Не более удачно сближает это слово Петерссон (ArArm St. 69 и сл.) в форме *sĕpati с осет. sewun «косить». [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, 270), *си́пать* связано с *сипе́ть*, *сип*, *сипу́га*, *сипу́ха*, *сипо́вка*. — *Т.*]

сипе́ть, *сиплю́*, укр. *оси́плий*, блр. *сіпе́ць*, цслав. *осипнѫти* «осипнуть», *сипота* «хрипота», болг. *оси́пнувам* «хрипну», сербохорв. сѝпати, сѝпа̑м «лить; сыпать, насыпать», словен. sípati, síplјem «пыхтеть, фыркать», чеш. sipěti, sípati «сипеть, хрипеть», слвц. sipiet' «шипеть», польск. sipkość «хрипота». || Звукоподражательного происхождения. Ср. нов.-перс. siflīden «свистеть, щебетать» (Хорн, KZ 32, 586), лат. sībilus «шипение, свист», sībilō, -āre «шипеть, свистеть; освистывать» (см. о последних Вальде—Гофм. 2, 531 и сл.; Мейе—Эрну 1098 и сл.) Менее вероятны сравнения с лит. šypauti, šypauju «высмеивать, насмехаться», лтш. sīpa «буря», д.-в.-н., гот. hiufan «сетовать» (Маценауэр, LF 20, 2) или лит. šaipýtis, šaipaũs «скалить зубы, насмехаться», ирл. cíit «plorant» (Бецценбергер у Стокса 75).

сире́на, в знач. «гудок». Из франц. sirène — то же, которое, вероятно, получено от скрещения лат. syrinx «дудка, трубка», греч. σῦριγξ — то же с лат. sirēn(a) от греч. σειρήν «сирена, завлекающая мореходов своим пением» (Фальк—Торп 971). В мифологич. знач. — от лат. sirēn(a). См. *си́рин* I.

сире́нь ж., род. п. **-и**, народн. *сине́ль*, ряз. (РФВ 28, 63), метатеза и сближение с *си́ний*, также *сыре́нь*, диал. (по *сырбй*). Заимств. через нем. диал. Sirene, Syringe от лат. syrinx, syringa — то же из греч. σῦριγξ «трубка». Это растение назы-

вается так потому, что его прямые ветки имеют толстую сердцевину, которую легко выдавить, после чего ветка становится полой, как трубка (Фальк—Торп 1228; Маценауэр 409).

си́речь «то есть» (Фонвизин, Мельников и др.), диал. *си́лечь*, *сильчь* — то же, ряз. (РФВ 28, 63), также тамб., пенз., симб. (Даль), др.-русск., ст.-слав. **си рѣчь** τουτέστι (Супр.). Из ж. им. ед. *си* «эта» + *рѣчь* (см. *речь*).

си́рин I «сказочная птица, фигурирующая рядом с алконостом (см.) на лубочных картинках, с женской грудью и женскими чертами лица», также «вид филина», цслав. *сирина*, *сиринъ* (Упырь Лихой; см. Срезн. III, 358). Из греч. σειρήν, род. п. -ῆνος «сирена»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 179; Преобр. II, 289. См. *алконо́ст*.

сирин II «сириец», др.-русск. *сиринъ*. Из греч. Σύρος — то же, Συρία «Сирия».

сирка́ «виноградный уксус», астрах. (Даль). Заимств. из тур., крым.-тат., чагат., уйг. sirkä «уксус» (Радлов 4, 705 и сл.)

сиро́п, род. п. **-а**, также *сыро́п*, *суро́п*. Судя по ударению на окончании, через франц. sirop «патока» из ит. siroppo от араб. šarâb «напиток» (Литтман 85; Гамильшег, EW 803; Клюге-Гётце 565).

си́рый, *сирота́*, укр. *сирота́*, блр. *сірота́*, др.-русск., ст.-слав. **сиръ** ὀρφανός (Супр.), болг. *си́рота*, сербохорв. сирòта, словен. sirọ̑ta, чеш., слвц. sirý «сиротливый, осиротевший», польск. sierota, в.-луж., н.-луж. syrota. || Праслав. *sirъ родственно лит. šeirỹs «вдовец», šeirė̃ «вдова», авест. saē- «сиротливый, осиротелый»; см. Бартоломэ 1547; Мейе, Ét. 403 и сл.; Траутман, BSW 301; Бругман, Grdr. 2, I, 353; Эндзелин, СБЭ 196. Нередко считаются родственными слав. словам лат. hērēs «наследник», греч. χῆρος «лишенный, осиротевший» (Педерсен, KZ 38, 395; 40, 180 и сл.; Хирт, BB 24, 252; Миккола, Balt. u. Slav. 39), что было бы возможно при допущении и.-е. *ĥ*-; иначе см. Перссон 709; Вальде—Гофм. I, 642.

сирьбяри́на «шиповник», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *сирьбяри́нник* — то же, ряз. (РФВ 28, 63 и сл.). См. *соробали́на*.

си́са, си́ська, си́ся «сосок, женская грудь» (Даль.). Ср. болг. *си́са* — то же, сербохорв. сӣса — то же. || Историческая связь с ю.-слав. словами не достоверна. Поскольку *-и-* в последних может восходить к древнему *-у-*, Младенов (581) допускает их род-

ство с *соса́ть* (см.). Не исключено позднее образование слова *си́ська*. Ср. *ти́тька*.

систе́ма, начиная с Петра I (Смирнов 276). Через франц. système из лат. systēma от греч. σύστημα «составление»; см. Дорнзейф 76 и сл.

сит м., *сить* м. «осока», *сита́* ж. «камыш», укр. *си́тник*, русск.-цслав. *ситиѥ*, собир. (XI в.), сербохорв. си́та «растение Scirpus palustris», словен. sît м. «камыш», síta (ж.) — то же, чеш. sít м., sítí ср. р., слвц. sítie ср. р., польск. sit м., в.-луж. syćina, н.-луж. syśe ср. р., syśina ж. || Праслав. sitъ, м., sita, ж., связано чередованием гласных с *сеть*, *сило́*. Ср. лит. siẽtas «веревка», saĩtas «бечевка», лтш. saĩte ж. «завязка, бечевка», лит. siẽti «связывать», лтш. sìet — то же, sàistît «связывать» (Траутман, BSW 253; М.—Э. 3, 860, 637). Иначе Преобр. (II, 290), который пытается сблизить с *си́то*.

си́тец, род. п. **си́тца.** Заимств. из нидерл. sits — то же, которое вместе с англ. chintz, нем. Zitz «ситец» восходит к хинди chît, chînt или бенгали chits, др.-инд. citrás «пестрый» (Клюге-Гётце 714; Франк—Ван-Вейк 610; Хольтхаузен 37; Преобр. II, 290).

сити́вень м., род. п. **-вня** «мелкий дождь», связано с *си́тиво* «лукошко для сеяния», новгор., перм. (Даль). От *си́то*, аналогично *си́тник* «изморось», также *ситу́ха*, *ситя́га* — то же (Калима 241). [Славский (JP, 36, 1956, стр. 73) специально сравнивает эти слова с болг. *си́тен* «мелкий», сербохорв. сӣтан — то же, болг. *си́тен дъжд* «мелкий дождь». — *Т.*]

си́тный хлеб. От *си́то*; см. Преобр. II, 290. Ср. также диал. *решетный хлеб* — то же (Мельников 9, 196). Неверно объясняется это слово у Фасмера (см. Гр.-сл. эт. 179), где предполагается заимствование из греч. σῖτος «пшеница, хлеб».

си́то, укр. *си́то*, блр. *сі́то*, болг. *си́то*, сербохорв. сӣто, словен. síto, чеш. síto, слвц. sito, польск. sito, н.-луж. syto. || Праслав. *sito из *sēi-to, которое связано с *се́ять*, *се́ю* (см.). Ср. лит. síetas «мелкое сито», лтш. siêts, лит. sijóti, sijóju «просеивать», лтш. sijât — то же, греч. ἴθω «просеиваю», ἰθμός м. «сито»; см. Траутман, BSW 254; М.—Э. 3, 836, 861; Эндзелин, СБЭ 197; Перссон 362, 698; Педерсен, Kelt. Gr. I, 72; Мейе—Вайан 164.

[**ситро́.** Связано с франц. citron «лимон», ср. франц. citronnade «лимонад, ситро»; см. РЯШ, 1958, № 4, стр. 124. — *Т.*]

ситуа́ция, начиная с 1718 г. (Христиани 23). Через польск. sytuacja из ср.-лат. situātiō «положение» (Смирнов 277).

си́филис. Из ит. syphilis. Пущено в обиход Джироламо Фракасторо из Вероны (1530 г.). От имени пастуха *Сипила* у Овидия (Метаморфозы 6, 146 и сл.), который был болен этой болезнью; ср. Кречмер, «Glotta», 4, 354; Ф. Болль, N. Jahrb. f. d. kl. Alt., 1910, 72 и сл.; Бург, Zschr. d. Wf. 12, 302; Гамильшег, EW 826. См. *францу́зская боле́знь*.

сифо́н, род. п. **-а.** Через франц. siphon — то же от лат. sīphōne(m) из греч. σίφων «вытяжная трубка» (Гамильшег, EW 803; Гофман, Gr. Wb. 314).

си́це нареч. «так, таким образом», др.-русск. *сиць* «такой», *сице* «так», *сицевъ* «таковой», ст.-слав. **сиць** τοιοῦτος (Супр.), **сице** οὕτως (Остром., Супр.), словен. sicè, sicèr «впрочем, в противном случае, правда», др.-чеш. sicí «этот», sice «так», чеш. sice, sic «правда, впрочем», слвц. síce. || Из праслав. *sīko-, расширения местоим. *sь (см. *сей*); ср. Мейе, MSL 11, 8; Гуйер, LF 55, 360; Дильс, Aksl. Gr. 133 и сл.; Траутман, BSW 304.

сицка́рь «житель Ситской волости» [бывш.] Моложск. у. Образовано от *Си́тская (во́лость)*; последнее произошло от названия реки *Сить* (первонач. от *сить* «камыш»; см. Гринкова, ИОРЯС 30, 226). См. *сит*.

сия́тельство. Калькирует, по-видимому, лат. serenissimus : serēnus «ясный» или лат. illustris, как и нем. durchlaucht — то же (Клюге-Гётце 119). Иначе образовано нов.-греч. ὑψηλότης.

сия́ть, *сия́ю*, укр. *ся́ти*, *ся́ю*, др.-русск., ст.-слав. **сиꙗти** λάμπειν (Клоц., Супр.), сербск.-цслав. *синути* (**синѫти*), болг. *сия́ен* «блестящий; лучезарный», сербохорв. сја̏ти, сја̑м, словен. sijáti, sîjem «сиять», síniti, sînem «засиять», далее родственно цслав. *присоѥ* «солнцепек», сербохорв. о̀соје «тенистое место», а также *сень*. || Ср. также гот. skeinan «светить, блестеть», греч. σκιά «тень», σκοιός «тенистый», алб. hē «тень», др.-инд. chāyā́ «блеск; тень», нов.-перс. sāya «тень, защита», вероятно, также лтш. seja «лицо» (Розвадовский, Jagić-Festschr. 304; Траутман, BSW 304; М.—Э. 3, 96; Младенов 655; Перссон 700; Торп 461 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 278). В стороне остается греч. καίνυμαι «превосхожу», ирл. cáin «прекрасный, приветливый», вопреки Бецценбергеру (у Стокса 64), а также алб. si, sü «глаз», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 383); см. Педерсен, KZ 36, 318.

ска́ба, «щепка, заноза», курск., смол., *ска́бить* «занозить занозу», блр. *ска́ба* «заноза, щепка». || Вероятно, связано со *скоблю́* (см.). Ср. лтш. skabaĝga «заноза» (Траутман, BSW 262; М.—Э. 3, 863; Mi. EW 301; Преобр. 11, 291).

скабри́стый «сильно исхудалый», *скабро́* «худо», кашинск. (См.). Возм., связано со *скобли́ть*? Ср. лтш. skabrs «с занозами, острый».

скабу́рка «сидение, скамеечка на салазках или на доске для катания по льду», тверск., псковск. (Даль). Неясно. Ср. *скамья́*.

скавалы́га «скряга», новгор., тамб., тоб. (Даль), ср. *сквалы́га*.

сказа́ть, *скажу́*, см. *каза́ть*, *кажу́* (см.).

ска́зка. Засвидетельствовано не ранее XVII в., до этого — *баснь*; см. Савченко у Познанского, ЖСт. 24, 189. Из **съказъка* от *каза́ть*.

скака́ть, *скачу́*, итер., укр. *скака́ти*, *скачу́*, ст.-слав. **скакати**, **скачѫ** σκιρτᾶν (Супр.), болг. *ска́кам*, сербохорв. ска́кати, скâчêм, словен. skákati, skákam, чеш. skákati, слвц. skákať, польск. skakać; см. *скочи́ть*, *скок*.

скакуне́ц, род. п. **-нца́** «блоха», колымск. (Богораз). Связано с предыдущим; ср. укр. *скакуле́ць* «блоха».

скала́ I «глыба камня», укр. *скала́* «камень», др.-русск. *скала* (Срезн.), болг. *скала́* «скала», сербохорв. скȁла, словен. skála «скала, щепка», чеш. skála «скала», слвц. skala, польск., в.-луж., н.-луж. skała. || Др. ступень чередования представлена в *оско́лок*, *щель*; родственно лит. skeliù, skélti «раскалывать», skìlti, skįlù «трескаться», skalà «щепа, лучина», лтш. skala ж., skals м. (то же), греч. σκάλλω «копаю, рублю» σκαλίς, род. п. -ίδος ж. «мотыга», др.-исл. skilja «разделять», гот. skilja «мясник», арм. ṣelum «раскалываю» (*sk-), хетт. iškallā(i)- «ломать, разрушать» (но ср. Фридрих, Hett. Wb. 87 и сл.), алб. halë «чешуйка, рыбья кость, осколок», ирл. scáilim «рассеиваю, расстилаю» (Траутман, BSW 264; Цупица, GG 151; Уленбек, Aind. Wb. 48; Мейе—Эрну 1053 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 359; Перссон, KZ 33, 284 и сл.; Буазак 868 и сл.). Сюда же *скала́* «береста», олонецк. (Кулик.), также у Мельникова; ср. д.-в.-н. scala «скорлупа, шелуха», scâla

«чаша»; см. Петерссон, AfslPh 35, 376. Ср. также *ско́лька* «раковина», *ска́лить*.

скала́ II «чашка весов», *ска́лки* мн. «весы», вятск. (Васн.), др.-русск. *скалы*, род. п. *-ъве* «весы, чашка весов» (Новгор. грам. 1257—1263 гг.; см. Напьерский 8 и сл.). Ввиду точного соответствия знач. скорее заимств. из др.-исл. skál ж. «чаша», а не родственно последнему, ср. также д.-в.-н. scâla «чаша» (Кипарский 158 и сл.; Neuphilol. Mitt., 1949, 229 и сл. (с литер.)). Менее вероятно заимствование из д.-в.-н., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491 и сл.), Тернквист (200 и сл.). Напротив, др.-русск. *скалъка* «раковина» неотделимо от *ско́лька* — то же (см.).

скала III «сходни, мостки, лестница», только др.-русск. (Новгор. I летоп.). Через ср.-греч. σκάλα «лестница» из лат. scāla — то же, scandō «всхожу» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 180; Преобр. II, 292; Г. Майер, Ngr. St. 3, 60).

скалды́ра «скряга, попрошайка» (Даль), *сколды́ра* — то же (см.), *скалды́рник* «ростовщик, скупердяй» (Гоголь), также *сквалды́ра* (Преобр.). Все существующие этимологии недостоверны: напр., сближение со *скиля́га* «скряга» (Потебня у Преобр. II, 393). Еще сомнительнее сопоставления с др.-исл. skvaldra «болтать», skvala «кричать, звать», лит. skãlyti «скулить, выть, лаять», вопреки Преобр. (там же), поскольку последние слова сравниваются с греч. σκύλαξ «щенок» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 260) или, наконец, с др.-инд. kṣárati «течет», лит. skaláuti «полоскать» (Потебня, против см. Преобр., там же).

ска́лить, *ска́лю*, укр. *ска́лити*, *ска́лю*, польск. skalić się «трескаться, покрываться трещинами». Связано со *скала́* I и *щель*. Ср. диал. *ощéлиться* «оскалить зубы», смол. (Добровольский); см. Mi. EW 298; Маценауэр, LF 20, 5; Преобр. II, 292.

ска́лка I «раковина», см. *скала́* I.

ска́лка II «валек», *ска́ло* ср. р. — то же. Из **съкало*, первонач. с суф. -dlo или прич. на *-л-* от *скать* (*sъkati); связано чередованием гласных с *сучи́ть* (Преобр. II, 293).

скальд — книжное заимств. Вероятно, через нов.-в.-н. Skalde из др.-сканд. skald «поэт, певец» от др.-ирл. scél «донесение»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 247.

скамья́, *скаме́йка*, уменьш., диал. *скамля́*, новгор., олонецк. (Даль), укр. *скамна́*, *скамня́*, *скам'я́*, др.-русск. *скамиꙗ* (Лаврентьевск. летоп. под 1231 г., Псковск. I летоп., Домостр. Заб. 137). Заимств. через ср.-греч. σκαμνί(ον), мн. σκαμνία от σκάμνον — то же из лат. scamnum «скамья» от scabō, -ere «тереть, строгать» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 397; Гр.-сл. эт. 180 и сл.; Корш, Сб. Дринову 58 и сл.; Г. Майер, Ngr. St. 3, 60). Из русск. заимств. горномар. skamńa (Рамстедт, Btscher. Spr. 121). Ввиду места ударения неприемлемо предположение о заимствовании из д.-в.-н. scamal «скамейка» (см. Преобр. II, 293) или из ср.-греч. σκάμνον (Иречек, AfslPh 31, 449).

скандáк «плясовой прием, положение на пятке, когда носок ноги поднят вверх», *скандачóк* — то же, диал. *сканды́чóк* «прыжок головой в воду», терск. (РФВ 44, 107), нареч. *скандачкá* «поверхностно, небрежно». || Неясно. Неправильно (ввиду *-ан*) объяснять это слово родством с др.-инд. skándati «спешит, прыгает», лат. scandō, -ere «восходить», ср.-ирл. sescaind «он прыгнул», scendim «я прыгаю», вопреки Горяеву, ЭС 321; см. Преобр. II, 293. Но невероятно также предположение Преобр. о происхождении из семинаристского жаргона, от *скандовáть* «скандировать». Ср. *кондачóк*.

скандáл, род. п. **-а**. Заимств. из зап. языков через нем. Skandal или франц. scandale из лат. scandalum. Напротив, церк. *скандáл* «соблазн, искушение», др.-русск., ст.-слав. **скънъдалъ**, **скънъдѣлъ** «ловушка, сеть; соблазн» (Дильс, Aksl. Gr. 35 и сл.) из того же источника, что и зап.-европ. слова, — греч. σκάνδαλον «западня, ловушка; соблазн, досада» (Бауэр, Wb. 1254 и сл.; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181; Преобр. II, 294).

скандалёзный. Через нем. skandalös или скорее непосредственно из франц. scandaleux, -euse «постыдный, нетерпимый».

скандализи́ровать «возмущать, вызывать протест». Через нем. skandalisieren или франц. scandaliser от лат. scandalizō из греч. σκανδαλίζω. См. *скандáл*.

скандóбить «говорить обидное», донск. (Миртов), *скондóбить* «без конца говорить о бедности» (там же). Ср. *сконодóбить*.

скандры́читься «умереть, околеть», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кондрáшка*?

скапу́ститься «сплоховать, сконфузиться», кашинск. (См.). Возм., из **скапу́титься* (от нем. kaput) или *сконфу́зиться* и сближено с *капу́ста*.

скапы́ржный «сварливый, вздорный», тарусск. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 337), от *копы́рза* «сварливый, вздорный человек».

скарамангия «вид верхней одежды», только др.-русск. (Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 365). Из греч. σκαραμάγγιον «персидская туника» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 181. См. *сермя́га*.

скарб, род. п. -**а**, укр. *скарб* «сокровище, богатство», блр. *скарб* «сокровищница, собственность», др.-русск. *скарбъ* «казна» (грам. 1388 г. и др.; см. Срезн. III, 365). Из польск. skarb «сокровище, казна», которое скорее всего восходит к д.-в.-н. scerf, нов.-в.-н. scher(p)f «монета» (ср. нов.-в.-н. Scherflein «лепта»); см. Mi. EW 298. Последнее связано с д.-в.-н. scarbôn «делать надрезы» и первонач. обозначало монету с зубчатым краем, nummus serratus Тацита (Germ. 5); ср. Клюге-Гётце 514; Преобр. II, 294; см. также *резана*. Неубедительно произведение от польск. skarb от исконнослав. *skъrbь (см. *скорбь*), первонач. якобы «предмет забот», вопреки Брандту (РФВ 24, 173), Брюкнеру (493).

скарга «жалоба», др.-русск. (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 365 и сл.), укр. *ска́рга*. Ввиду наличия *-ар-* заимств. из польск. skarga — то же, skarżyć, -się «жаловаться», которые вместе с в.-луж. skoržić «жаловаться», н.-луж. skjaržyś — то же пытаются объяснить как заимств. в зап.-слав. из бав. schergen «обвинять, жаловаться на» (Штрекель, Jagić-Festschr. 713). Сомнения на этот счет см. у Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 233), который сравнивает это слово со словен. skŕgati «стрекотать».

скаргы́кать «скрести, шаркать ногами», курск. (Даль). Звукоподражательного происхождения. Ср. *скре́жет* (см.), однако исторической связи между этими словами не может быть. [Маловероятно сближение Ойнаса («The Slavic and East European Journ.», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43) со *скарга*. — *Т*.]

ска́ред м., также *ска́реда* м., *ска́редный*, др.-русск. *скарѧдъ*, *скарѣ́дъ* «отвратительный» (часто, см. Срезн. III, 366 и сл.), сербск.-цслав. *скарѧдь* αἰσχρός, чеш. škareda «чудовище», škaredý «отвратительный», слвц. škaredý «гадкий, отвратительный», др.-польск. skarady, польск. szkarada «мерзость,

гадость; урод, пугало», szkaradny «отвратительный», в.-луж. škerjeda «грязь, нечистота», н.-луж. škaŕeda — то же, škaŕedy «грязный, гадкий». Зап.-слав. š экспрессивного происхождения. || Скорее всего праслав. *skarędъ, родственное др.-инд. ava-skaras м. «экскременты», apa-skaras — то же, др.-исл. skarn ср. р. «навоз, помет», ср.-нж.-нем. scharn, греч. σκῶρ, σκατός ср. р. «кал», σκωρίᾱ «шлак», лат. mūscerda «мышиный кал», sū-cerda «свиной помет», ovi-cerda «овечий по́мет»; ср. также палатальный вариант *sk̂er-: др.-инд. chṛnátti «плюет», chardáyati «выплевывает, изрыгает», ирл. sceirdim «выплевываю» (см. *сор*); см. Вальде—Гофм. 2, 133; Торп 457; Хольтхаузен, Awn. Wb. 248; Aengl. Wb. 274; Уленбек, Aind. Wb. 45, 95; Цупица, KZ 36, 64; Брюкнер 549; Младенов 582. Недостоверно родство с алб. shkarzónj, shkarëzónj, shkarzénj «тащу по грязи; презираю, оскорбляю» (Г. Майер, Alb. Wb. 407). Относительно слав. ę см. этимологию Перссона (586), который приводит для сравнения образование лат. rotundus. Менее вероятно сравнение *skarędъ с лит. skarà «лоскут», skárti, skãra «изорваться», вопреки Маценауэру (LF 20, 5); см. *скора́*. Ошибочна также мысль о связи с греч. Ἰσκαριώτης «Искариот», вопреки Желтову (ФЗ, 1876, вып. I, 20). См. *сква́ра*. [О первонач. зап.-слав. распространении слова см. подробно Л ь в о в, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 149 и сл.; о н ж е, «Этимология. 1967», М., 1969, стр. 191. — *Т.*]

скарла́т «пурпурная ткань», засвидетельствовано в Горе Злосч. (Пам. стар. лит. I, 7), *скорлат*, 1535 г. (Унбегаун 115), др.-русск. *скорлатъ* — название дорогой ткани, грам. Влад. Волынск. 1288 г., Рижск. грам. 1300 г. (Срезн. III, 381), соврем. *скурлат*, в уст. народн. творчестве (Рыбников и др.). Вместе с польск. szkarłat (Брюкнер 549) из ит. scarlatto, ср.-лат. scarlatum — то же, которое считают словом вост. происхождения (Литтман 114; М.-Любке 635; Клюге-Гётце 508; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 214). См. также *шарлат*.

скарлати́на. Из франц. scarlatine или ит. scarlattina от ср.-лат. febris scarlatina (связано с предыдущим); см. Клюге-Гётце 508; Гамильшег, EW 790.

скармага́л «шум, беспорядок», донск. (Миртов). Темное слово.

скасть «змея», череповецк. (Герасим.). Вероятно, табуистическое название, от *каси́ть*.

скат «скажет», *скать* «сказать», *ску* «скажу», олонецк. (Кулик.). Аллегровые формы — соответственно от *ска́жет*, *сказа́ть*, *скажу́*. Ср. *де́скать*.

скат I, род. п. **-а** «морская рыба Raja battis», напр. арханг. Заимств. из норв. skata «скат» или диал. skat, шв. skata, которое сближается с шв. skate «верхушка дерева»; см. Мух, WuS I, 43; Тернквист 80 и сл.; Маценауэр 307; К. Ф. Иоханссон, KZ 36, 376; Фальк—Торп 988.

[**скат** II, род. п. **-а**. Отглагольное производное от *скатáть*, имеющее различные знач. — *Т.*]

ска́терть ж., род. п. **-и**, укр. *ска́терть*, *ска́терка*, блр. *ска́церка*, др.-русск. *скатерть*, смол. грам. 1150 г. (см. Соболевский, РФВ 71, 443; ЖМНП, 1914, авг., стр. 366), также у Афан. Никит. 26, Домостр. Заб. 86, К. 27 и сл., Котошихин 8. || Это слово обычно объясняют из **дъскатьрть* (см. *доска́* и *тере́ть*); см. Mi. EW 353; Бернекер I, 246; Преобр. II, 295; Мейе, Ét. 113, 280; Мейе—Вайан 115; Френкель, ZfslPh 13, 209; Траутман, BSW 324 и сл. Можно при этом сослаться на *ру́котерть* «полотенце», оренб., *рукотёртик*, череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, стр. 385), др.-чеш. trt, род. п. trti «трение, распря, уничтожение», но тем не менее странно отсутствие *д-* в свидетельстве 1150 г. и соединительного гласного -а- (несмотря на наличие цслав. *крьстаобразьнъ* вместо *крьстообразьнъ*, греч. θανατηφόρος вместо θανατο-), относительно чего см. Бернекер, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, 70 и сл. Не является доказанной мысль Маценауэра (LF 20, 5) о сложении приставки *ska- + *tьrtь. Иначе объясняет это слово Соболевский (РФВ 71, 444), который считает исходным прич. **съкатъ* (см. *скать* «сучить»), а *-ьрть* рассматривает как суффикс. Другие считаются с возможностью заимствования из нов.-в.-н. диал. Schetter (Гримм 8, 2603), ср.-в.-н. schëter, schëtter «тонкая бумажная материя» (Грот, Фил. Раз. 2, 478; Брандт, РФВ 22, 114); против см. Преобр., там же. Из вост.-слав. заимств. лит. skõtertė, skõtertis — то же (Брюкнер, FW 133).

скать, *ску*, *скёшь* «сучить (нитки), раскатывать тесто», др.-русск. *съкати*, *съку* «сучить, ссучивать», др.-чеш. skáti, sku, чеш. seskaný «tortus», др. ступень чередования гласных: *сука́ть*, *сучи́ть*. || Родственно лит. sùkti, sukù «крутить», лтш. sukt — то же, sukata «вертячка (болезнь)», возм., также лат. sucula «ворот, мотовило»; см. Траутман, BSW 291; М.—Э. 3, 1118; Френкель, ZfslPh 20, 301; Торп 545 и сл., но ср. Вальде—Гофм. 2, 621 и сл. Гласному *-а-* в **съкати* соответствует *-о-* в лит. sùko «он крутил».

ска́фа «скребок для оскабливания овчины», херсонск. (Даль). Едва ли заимств. из греч. σκάφος ср. р. «резец, кирка»,

σχαφεῖον, σχαφίον — то же, свидетельства которого мне неизвестны из новогреческого и которое отличается также по знач., вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 177). Скорее в основе этого слова лежат нж.-нем. Schave «рубанок» (Cacc 51), нов-в.-н. Schabe «скребок» в диал. форме. Ср. чеш. skýva «ломоть» и ниже: *ски́ба*.

сква́жина, др.-русск. *скважьнь* ж. «расселина, пещера», ст.-слав. **сквожьнꙗ** (Супр.), цслав. *скважня*, *кважня* ὀπή. Связано чередованием гласных со *сквозь* (см.); ср. Уленбек, PBB 22, 200.

сквалы́га, диал. *скавалы́га* «скряга, попрошайка», новгор., тамб., тоб. (Даль), олонецк. (Кулик.), в последнем указано также *скалы́га*. || Древнейшая форма, а также этимология неясны. Корш (у Преобр. II, 295) пытается возвести эти слова к русск. арготич. **склавы́га* «раб, слуга», которое происходит, возм., из греч. σκλάβος «слуга». Маценауэр (LF 20, 7) предполагает существование приставки *ска-* и родство с *вали́ть*. Ильинский (РФВ 78, 200) сравнивает с лат. quisquiliae «отбросы, отребье рода человеческого», др.-инд. dantaskavanam «ковыряние в зубах». Все это сомнительно. Ср. *скалы́га* : *ско́лить* (см.). [*Сквалы́га* так относится к *ска́лить*, как *гва́здать* : *гад* (в смысле вокализма). Сюда же *скули́ть*, чему соответствует и знач. слова. — *Т*.]

сква́ра, также *шкова́ра* «выжарки, вытопки сала», укр. *сквар* «жар, зной», *шкова́ра*, *шкова́рка*, блр. *сква́ра* «жара», др.-русск. *сквара* «огонь, пламя; жертвоприношение; дым, чад», ст.-слав. **сквара** κνίσσα (Супр.), сербохорв. цква̑ра, сква̑ра «мазь для волос», словен. skvára «капля жира на поверхности жидкости», чеш. škvár м., škvára ж. «окалина», škvarek «шкварки, вытопки», skvařiti «вытапливать жир, поджаривать», слвц. škvarka «вытопки», škvarit' «тушить, жарить», польск. skwar м., skwara ж. «жар, зной», skwarzyć «жарить», в.-луж. šwjerč «вытопки», н.-луж. šwark, škwark «выжарки сала». Сюда же цслав. *раскврѣ̀ти*, *расквьржⷭ* διαλύειν, словен. ocvîrək «вытопки, выжарки», cvréti, cvrèm «поджаривать». || Сомнительно родство со *сквёрный*; см. Преобр. II, 294. Возм., звукоподражательного происхождения; ср. Голуб—Копечный 371.

сквер, род. п. **-а.** Из англ. square «четырехугольник, площадь» от ст.-франц. esquarre: народнолат. exquadrāre «вырезать в виде четырехугольника»; см. Гамильшег, EW 164; Хольтхаузен 189.

сквéрна, церк., *сквéрный*, *сквéрен*, *сквéрно*, *скверна́*, укр. *сквéрний*, блр. *сквéрня* «нечистоты, грязь», др.-русск. *сквьрна* «мерзость, нечисть», *сквьрнъ* «нечистый», ст.-слав. **сквръна** χηλίς, βόρβορος (Супр., Euch. Sin.), словен. skvŕna, skrûna «скверна», чеш. skvrna «пятно, порок», слвц. skvrna — то же. || Праслав. *skvьrna, *skvьrnъ. Сближали ввиду знач. со *ска́ред*, греч. σκῶρ, σκατός «навоз, отброс» и т. д. (Мейе, Ét. 445; Остхоф, Parerga I, 188; Торп 456; И. Шмидт, Vok. 2, 30; Трубецкой, Сб. Златарски 481 и сл.). Затруднительно из-за -v-. Напротив, Перссон (532), Вальде—Гофм. (2, 583) считают это слово родственным лат. squarrōsus «покрытый струпьями, гадкий, нечистый»; см. также Преобр. II, 296. По мнению Махека (Recherches 37 и сл.), имеет смысл говорить о дальнейшем родстве с сербохорв. ква́рити «портить».

сквúлить «насмехаться, подсмеиваться», кемск. (Подв.). Связано с *квели́ть*, *квúлкой* (см.).

сквозь — предл. и нареч., *насквóзь*, др.-русск. *сквозѣ* «сквозь, внутрь», ст.-слав. **сквозѣ** διά (Супр.), **сквожьна** ὀπή (Супр.), словен. skǫ̑z, skǫ̑zi «сквозь, через, всегда», skǫ̑znja «дыра». || Связано чередованием гласных со *сква́жина* (см.); см. Соболевский, Лекции 94; Преобр. II, 297. Ср. *скрозь*.

скворéц, род. п. -**рцá**, укр. *скворéць*, болг. *скворéц*, *скорéц*, *шкорéц* (Младенов 583), сербохорв. сквóрац, чвóрак, шквóрак, словен. skórəc, škórəc, škvórəc, слвц. škorec, польск. skorzek, skorzeń, в.-луж., н.-луж. škórc, полаб. skŭ́råc. || Праслав. *skvorьcь связано чередованием гласных со *skvьr- в блр. *скверцíся*, *сквери́ся* «пронзительно кричать», *сквéрет* «крик», укр. *сквереща́ти* «пронзительно кричать», *сквéресть* «птичий крик», сербохорв. цвр̏кнути, цврк̑нêм «шипеть, щебетать». По-видимому, звукоподражательное, поскольку крик *скворца* передается как skvär (Шрадер—Неринг I, 398; Остен—Сакен, IF 28, 151 и сл.; Торбьёрнссон 2, 80; Булаховский, ОЛЯ 7, 113; Винтелер 14). Младенов (583) пытается сблизить со *сверча́ть*, что справедливо, поскольку последнее тоже звукоподражательного происхождения. Неубедительно сравнение со *сковорон* «жаворонок» и реконструкция **сковьрьць* (Миккола, Ursl. Gr. I, 166), а также сопоставление со *ско́рый* (Потебня у Преобр. II, 297).

скевня «ушное клеймо оленя», печенгск. Из саам. п. skeŭ̄ńa — то же; см. Итконен 58.

скедия «ладья», только др.-русск. (Пов. врем. лет, Георг. Амарт. и др.; см. Срезн. III, 373). Из греч. σχεδίη, σχεδία «легкое

судно»; см. Mi. EW 298; Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; ИОРЯС 12, 2, 275.

скелéт, также *шкелéт* «костяк, тощий человек». Из нем. Skelett или франц. squellette — то же от греч. σκελετός «остов, скелет», первонач. «высохший, сухой», σκέλλω «сушу, иссушаю».

скель ж., также *скéлья* «скала, утес», южн. (Даль), укр. *скéля* — то же. Связано со *скалá* (см.). Сохранение *-к-* перед *-е-* указывает, по-видимому, на древнее **скъль*, **скъля*, где ъ было ассимилировано последующему ь.

скенибе «исстари», тверск. (РФВ 71, 345). Вряд ли из цслав. *искони бѣ* (*слово*) ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος. Неясно.

скепáть «расщеплять, колоть», укр. *скіпáти*, блр. *скепáць*, др.-русск. **скѣпати*, ср. др.-русск. *поскѣпани* мн. «расколотые» (СПИ), *оскѣпище*, *оскѣпъ* «древко копья», *роскѣпленъ* (сборник XIII—XIV вв.; см. Соболевский, РФВ 53, 8 и сл., где и дальнейшие производные). || Обычно считают исходным *сцѣпати*, откуда **стѣпати*, **скепати*; см. Соболевский, там же; Брандт, РФВ 24, 174; Шахматов, Очерк 176; Дурново, RES 6, 218. Ср. болг. *цéпя* «колю (дрова, дерево)», сербохорв. **цијѐпати**, **цӣјепâм** «раскалываю, разрываю» (наряду с др.-русск. *щепати*; см. *щéпка*). Необходимо предположить праслав. *skoip- (scĕp-) наряду с *skьp- (ščьp-). В таком случае родственно греч. σκοῖπος «главная балка», σκίπων, род. п. -ωνος «палка» («отрубленный сук»), лат. scīpiō, род. п. -ōnis м. «посох», д.-в.-н. scivaro «щепка, осколок камня», нов.-в.-н. Schiefer «сланец», д.-в.-н. scîba «ломоть», лат. cippus «кол, заостренный столб», алб. thep «утес» (Брандт, там же). Но *щéпка* (см.) восходит к *skep-. Смелую этимологию *скепáть* предлагает Вайан (RES 13, 112). Сомнительно предположение о контаминации **щепити* и **скопити* (Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 203; РФВ 73, 303). Неоправданна ссылка Преобр. (II, 297) на *доскé*, дат., местн. ед. ч. для объяснения *скепáть*, поскольку *доскé* — явное образование по аналогии *доскá*. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270), *скѣпати* содержит правильное *ск* перед *ѣ* из oi; ср. с.-в.-р. *щѣ-* < *скѣ-*. — *Т.*].

скес «черт», владим., шуйск. По-видимому, иноязычное (Зеленин, Табу 2, 99). Возм., отсюда *скéсить* «падать духом», донск. (Миртов). Темное слово.

скет «живот», арханг. (Подв.). Неясно.

скéя «амбар у ловцов трески», арханг. (Подв.), впервые в 1617 г.: *ския* — то же. Заимств. из др.-сканд. skiá «пристройка, сени»,

норв. диал. skjaa от герм. *skewô, ср. д.-в.-н. scûra, нов.-в.-н. Scheuer «сарай»;. см. Элиз. Майер, ZfslPh 5, 141 и сл.; Тернквист 81 и сл.

ски́ба «ломоть», зап., смол., калужск., орл., курск., новгор., псковск. (Даль), *скибка* «кусок, кусочек», донск. (Миртов), *ски́па* — то же, новгор. (Даль), олонецк. (Кулик.), укр. *ски́ба*, блр. *ски́ба*. Через польск. skiba — то же из д.-в.-н. scîba «ломоть» (Брюкнер 493; Клюге-Гётце 512). Нужно отклонить произведение от др.-сканд. skífa «ломоть» (Томсен, Ursprг. 135). Ошибочно предположение об исконнослав. происхождении и сближение со *скуба́ть* «щипать, дергать» (Ильинский, РФВ 78, 203).

скибеть «деревянная часть лука», только в описи имущества Бориса Годунова, 1589 г. (Срезн. III, 373). От *кибить* «лук» (см. *киби́тка*).

скиля́га «скряга, нищий, бродяга», с.-в.-р., вологодск. (Даль), олонецк. (Кулик.), *скля́га* «скупец», севск. (Преобр.). Ср. *сквалы́га*. Все этимологии недостоверны, напр. произведение из арготического *скил* «собака», *скиля́га* «сквернослов», от нов.-греч. σκυλί(ον) «собака», греч. σκύλαξ «щенок» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 182; против см. Преобр. II, 298), сближение со *склязь* «определенная монета» (Mi. EW 300; Кнутссон, Palat. 65 и сл.), а также предцоложение о родстве с лит. kaũlyti, -yju «клянчить, просить» (Маценауэр, LF 20, 8) или со *скула́* (Ильинский, РФВ 78, 200).

скимать «шептать», только цслав., др.-русск. *скымати* — то же. Возм., родственно греч. σκύλαξ, род. п. -ακος «щенок», σκύμνος «детеныш»?

ски́мен, род. п. **-мна** «детеныш животного», церк., *ски́мен-зверь*, также *ским-зверь* «чудовище», в уст. народн. творчестве (ЖСт. 20, 447), др.-русск. *скимьнъ* «львенок» (псалтырь 1397 г.; см. Срезн. III, 375), ст.-слав. **скѷмьнъ** — то же (Ps. Sin., Супр.). Из греч. σκύμνος «львенок»; см. Mi. EW 300; Брандт, РФВ 24, 174; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 275; Гр.-сл. эт. 182.

скинья́, ски́ния «шатер, переносное святилище древних евреев», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **скини, скинии, скиниа** σκηνή (Зогр., Мар., Остром., Psalt. Sin.). Из греч. σκηνή — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 275).

ски́петр, *скиптр*, также *скифетр*, у Котошихина 28 (с гиперграмматич. *ф*), др.-русск. *скипьтръ* (минея 1095 г.), сербск.-

цслав. *скѵпьтръ* σκῆπτρον. Из греч. σκῆπτρον «посох, жезл» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 183; ИОРЯС 12, 2, 276).

скипида́р, народн. *спекуда́р, спикуда́р*, арханг. (Подв.), *скипита́р, скапита́р*, севск. (Преобр.). || По мнению Рейфа (у Преобр. II, 298), Маценауэра (LF 20, 8), происходит из нов.-перс. sipidâr «тополь», что едва ли правильно ввиду наличия *-k-* и разных знач. Другие предполагают заимствование из польск. śpikanard «лаванда» от лат. spica nardi «колос нарда» (Грот, ЖСт., 1891, вып. 4, 228). Русск. *скипида́р* соответствует укр. *шпиганáр*, которое восходит через польск. śpikanard к лат. spica nardi.

скирбь ж., род. п. **-и** «мерный пучок льна» (Даль). Вероятно, тождественно этимологически *кербь* — то же. Из др.-сканд. kiarf, kerf ср. р. «сноп» (см. *жере́бей, жре́бий*); см. Тернквист 55. Иначе, но менее вероятно, см. Ванстрат 44.

скирд м., *скирда́* ж. (напр., у Гоголя), уже др.-русск. *скирдъ*, Гагара, 1634 г., стр. 113, укр. *ски́рта, сти́рта*, блр. *ски́рта*. Заимств. из балт.; ср. лит. stìrta «стог сена», лтш. stiĩta «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба в поле», которые связаны, далее, с лтш. stirpa «кровлеобразная сушильня для ярового хлеба» (М. — Э. 3,. 1047; Mi. EW 300; Соболевский, Лекции 133). Морд. э. skírda «хлебный скирд в поле» заимств. из русск. (Паасонен, Mordw. Chrest. 126). Ошибочно произведение из шв. skörd «жатва», др.-сканд. skurðr «порез», д.-в.-н. scurt «стрижка», вопреки Маценауэру (307). [Сюда же польск. sterta «скирд», которое, напр., Курилович (L'apophonie, стр. 196) вместе со ст.-слав. (про)стьртъ и лит. stìrta возводит к и.-е. *str̥ə̯tó-, ср. лат. strātus. Указанные последним этимологические связи лит. слова согласуются со знач. *скирд(а)* — «длинная и большая кладь сена или хлеба» (Даль). Нужно отметить, что русск. *скирд* — прежде всего из укр., где рефлекс *-ыр-* < *r̥* хорошо известен, ср. диал. *кирни́ця, кирва́вий*. В остальном наиболе́е вероятно балт. происхождение польск., русск., укр., блр. слов, которые появляются относительно поздно, вытеснив исконные слова, напр. польск. bróg; см. Отрембский, Сб. Теодоров-Балан, София, 1955, стр. 331 и сл. — *Т.*]

скит, род. п. **-á,** русск.-цслав. *скытъ, скитъ* (Пандекты Никона и др.), *скытьнинъ* «отшельник» (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. III, 375 и сл.). От греч. Σκῆτις — название пустыни в Египте, где предпочитали селиться греч. монахи (ср. Хойси, Urspr. d. Mönchtums 144 и сл.; Буссе у Ван-Вейка, Mél. Mikkola 348 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 44; Фасмер,

Гр.-сл. эт. 183). Ошибочно производить из греч. ἀσκητής «аскет», ἀσκητήριον «место отправления аскетизма» (Маценауэр, LF 20, 8). Сюда же *Ски́тский патери́к* «патерик скетских отшельников в Египте» (Ван-Вейк, там же).

скита́ться, -а́юсь, укр. *скита́тися*, др.-русск. *скытати ся*, сербск.-цслав. *скытати сѧ* πλανᾶσθαι, болг. *ски́там се*, сербохорв. ски́тати се, ски̑та̑м се, словен. skítati se, skítam se. || Родственно лит. kutėti «встряхивать», kutrùs «бойкий» (последнее может быть из слав. хytrъ «проворный»), др.-исл. skunda «быстро убирать, спешить», др.-сакс. scuddian, д.-в.-н. scutten «трясти, толкать», др.-исл. skýdir м. «луна» (поэт.), skynda «гнать» (Младенов 583; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259, 261; Aengl. Wb. 284; Уленбек, Aind. Wb. 342).

скитя́га «склочник, сварливый человек», диал. Неясно, возм., первонач. «непостоянный человек» и связано с предыдущим. Абсолютно недостоверно сравнение с лит. kautymas «неполадки, распря» (Маценауэр, LF 20, 8). Последнее слово мне неизвестно.

-скла́биться, обычно *оскла́биться*, церк., русск.-цслав. *скла́бити ся*, наряду с др.-русск. *осколобленик* «улыбка», ст.-слав. **скла-бити сѧ** μειδιᾶν (Супр.), укр. *сколо́бити* «мучить», чеш. šklebiti «скалить зубы, ухмыляться», ošklíbati se — то же, слвц. skl'abit' sa — то же, др.-польск. skłobiony (Брюкнер 494). || Праслав. *skolbiti sę (формы на *-ла-* в русск. в таком случае являются заимств. из цслав.); см. Торбьёрнссон 1, 99; Mi. EW 301. Родственно др.-исл. skélpa ж. «гримаса», буквально «трещина»; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 250; Петерссон, AfslPh 35, 378.

склёзкий «скользкий», новгор., с.-в.-р., вост.-русск. (Преобр.). Из **скльз-*, связанного чередованием гласных со *скли́зкий* (см.), чеш. klzký, kluzký — то же, наряду со slzký — то же (ср. *слизь*); см. Мейе, MSL 14, 351 и сл.; Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Преобр. II, 299.

склёмы мн. «сплетни», олонецк. (Кулик.), ср. лат. clāmor, род. п. -ōris «крик», clāmō, -āre «кричать», д.-в.-н. hlamôn «кричать»; см. Вальде — Гофм. I, 227 (без русск. слова).

склеп, род. п. **-а**. Судя по *-е-*, а не *-ё-*, заимств. через укр. *склеп* «свод; склеп; подвал; магазин» из польск. sklep «свод, подвал, склеп, лавка», ср. *клепа́ть* (см.); см. Бернекер I, 513.

скли́во «тошно», *цкли́во* — то же, *скли́вить* «тошнить», арханг. (Подв.). Из **тъскливъ* от **тъска* (см. *тоска́*); ср. Шахматов, Очерк 219.

скли́зкий, *скли́знуть* «скользить», вятск. (Васн.), новгор. (Даль), укр. *скли́знути* «ускользнуть, исчезнуть», блр. *скліз кі*, сербохорв. склӣзак, склӣска, склӣско, клӣзак — то же, кли́зити «скользить», словен. sklízək, род. п. -zka «скользкий», цслав. *сколъзати*, *скоклъзнѫти*, наряду с русск. *сли́зкий* и *ско́льзкий* (см.). Ступени чередования: **склизъкъ* и **скльзъкъ* (см. *склёзкий*), кроме того, существует ряд на -u-: чеш. klouzati «скользить», kluzký «скользкий», слвц. klzký — то же, klzat'sa «скользить, сползать», klznut' «поскользнуться» (Мейе, MSL 14, 351 и сл.). По-видимому, здесь скрестились несколько разных основ. Реконструкция праслав. *skъlьzъkъ или *skъlъzъkъ для приведенных выше слов недостоверна (см. *ско́льзкий*, *сли́зкий*).

скло «стекло», южн., зап., нижегор., яросл., вологодск. (Даль), получилось фонетически закономерно из **стькло* (см. *стекло́*).

[**скло́ка**, *скло́чник*. От *клок* производит Р. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270). Сюда же, возм., относятся следующие древнерусские словоупотребления: «...*много на себя долгу всклочивъ...*; *долгу всклочили...*» (1518 г., цит. по книге: Унбегаун, La langue russe au XVI-e siècle, Paris, 1935, стр. 85). Русск. диал. (казанск.) *склы́ка* «ссора», которое Фасмер признает неясным, допуская связь с *клык*, на самом деле представляет собой экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — *Т*.]

склоне́ние, грамм., калька лат. dēclinātiō. См. *клони́ть*.

скло́нность ж., калькирует франц. inclination — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

склы́ка «досада, ссора, неудовольствие», казанск. (РФВ 21, 238). Неясно. Возм., от *клык?* [Скорее это экспрессивное преобразование слова *скло́ка*. — *Т*.]

склязь м. «название монеты», церк., только русск.-цслв. *склѧзь* δηνάριον (еванг. 1144 г.; см. Срезн. III, 376), сербск.-цслав. *скьлѧзь*, ст.-слав. **скълѧзь** νόμισμα (Мар., Зогр.; см. Мейе, Ét. 110; Ягич, Entst. 394). Заимств. из герм. *skillings; см. Кипарский 265 (с литер.); Уленбек, AfslPh 15, 491; Шварц, AfslPh 42, 303. Более древним является русск.-цслав. *стьлязь*, *щьлязь*: Ср. *щляг*.

скля́нка, др.-русск. *стьклянuца*, сербск.-цслав. *стьклѣ́ница* ποτήριον, болг. *стъкленúца*, сербохорв. стаклѐница и др. Производное от др.-русск. **стьклянъ*, см. *стекло́*.

скни́па «вошь», церк., перм., сиб. (Даль), др.-русск. *скнuпа* (Зизаний, азбуковн.). Из ср.-греч. σκνίπα «комар, блоха», от греч. σκνίψ, род. п. σκνιπός «насекомое» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 184; Gesprächbuch 51; Маценауэр, LF 20, 8).

скоба́, уменьш. *ско́бка*, укр. *ско́ба*, сербск.-цслав. *скоба* «fibula», болг. *ско́ба* «скобка» (Младенов 584), сербохорв. скȍба, словен. skǫ́ba «планка, скоба», чеш. skoba, слвц. skoba — то же, польск. skobel, skóbl, род. п. skobla «скоба, задвижка», н.-луж. skobla «дверной крючок». || Родственно лит. kabė̃ti, kabù «висеть», kabė̃ «крюк», kablỹs «крюк», kìbti, kimbù «цепляться, вешаться», лтш. kablis «крючок, застежка»; см. Мейе, Ét. 255; Лескин, Bildg. 213; Ягич, AfslPh 2, 397; Сольмсен, Beitr. 204 и сл.; Траутман, BSW 112. Далее сравнивают с др.-инд. skabhnā́ti «укрепляет, подпирает», авест. fraskəmba- «столб», лат. scamnum «скамья» (Уленбек, Aind. Wb. 341 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 487) и, с др. стороны, греч. κόμβος «перевязь, пояс», норв. hempa «завязка, крючок» (Цупица, GG 113). Необходимо отделять от греч. κόφῑνος м. «корзина», которое скорее заимств. (вопреки Сольмсену (там же)).

скобёл «мужик, мужлан», донск. (Миртов). Можно было бы предположить связь с *кобе́ль* (см.).

ско́бель, м. «название плотничьего инструмента», отсюда фам. *Ско́белев*, укр. *ско́бель*, блр. *ско́бля*, русск.-цслав. *скобль*, словен. skôblja — то же, skǫ́bəlj м., чеш. skobla, польск. skobla. Сюда же *скобли́ть*, *скоблю́*, укр. *скобли́ти*, *скоблю́*, словен. skǫ́bljiti — то же. Родственно лит. skõbti, skabiù «скрести, срывать», skabýti, skabaũ, skabùs «острый», лат. scabō, -ere «скрести, скоблить, чесать», scabiēs ж. «чесотка», scaber, -bra «грубый, заскорузлый, покрытый коростой», гот. skaban «скрести, стричь», др.-исл. skafa «скребница», возм., др.-инд. ava-skabhnāti «отламывает» (Траутман, BSW 262; Apr. Sprd. 428; М. — Э. 3, 863; Торп 451; Вальде — Гофм. 2, 484; Сольмсен, Beitr. 201). Ср. также *щебло́*, *скопи́ть*.

ско́бка «крестьянская мужская прическа», описание см. у Зеленина (RVk. 245). От *скоба́*. Едва ли оправданны сомнения у Преобр. (II, 300), который сближает это слово со *скубу́*.

скобли́ть, *скоблю́*, см. *ско́бель*.

скóбчик, см. *кóбец, скопá.*

сковородá, укр. *сковородá,* др.-русск. *сковорода,* ст.-слав. **сковрада** ἐσχάρα, τήγανον (Супр.), др.-чеш. skravada, skrovada (*skovrada), польск. skowroda, в.-луж. škorodej, н.-луж. škórodej, škórodwej, род. п. škórodwe. || Праслав. *skovorda, *skovordy, -ъve. Дальнейшее родство неясно (Mi. EW 305; Торбьёрнсон 2, 80 и сл.). Сравнивают с д.-в.-н. scart-îsan «котелок, сковорода», ср.-в.-н. scharte ж., schart м., ср. р. (Клюге-Гётце 509; Торп 456; Брандт, РФВ 24, 176). Согласный -*в*- объясняют из ст.-слав. **сквара** и близких (см. *сквáра*) по Бернару (RES 27, 39), Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 119 и сл.). Не более удачно сравнение с *чéрен* (Остен — Сакен, IF 22, 320) и предположение о приставке *sko- + к. *ver-, ср. лит. vérdu, vìrti «варить» (Маценауэр, LF 20, 17). [Семереньи (ВЯ, 1967, № 4, стр. 14—15) производит слав. слово из формы, близкой арм. skavarak < *skavaridak «миска», ир. происхождения. — *Т.*]

скóвородень ж., *сковорóдня* ж. «способ скрепления бревен, цапфа». Возм., от предыдущего; ср. нж.-нем. glattes Blatt, собственно «гладкий лист» — о коленообразном вырезе в конце бревна (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 68). Маценауэр (LF 20, 17) относит это слово к лтш. skavards «вертел».

сковорóнок, род. п. **-нка** «жаворонок», укр. *шкаворóнок,* русск.-цслав., сербск.-цслав. *сковраньць,* болг. *сковрáнец, сколоврáнец,* чеш. škobrunek, škrobánek, skřivan, skřivánek, škovránek, слвц. škovran, škovránok, польск. skowronek, в.-луж. škowronk, н.-луж. škowronk, škobronk. || Праслав. *skovornъkъ возводится преимущественно к *skvorovorn(ъkъ) или *skvornъkъ и сближается со *скворéц* (см.) (Младенов 584; Торбьёрнсон 2, 81; Булаховский, ОЛЯ 7; 117). Иначе толкуют это слово Маценауэр (LF 20, 9 и сл.) и Брюкнер (496), которые предполагают, что это слово разлагается на приставку *sko- + *vornъ (см. *вóрон*), что более вероятно. Ср. *жáворонок.*

сковытáть, *скавучáть* «кричать, визжать, скулить», зап., южн. (Даль), польск. skowytać, skowyczeć — то же, skowyk «морская свинка». Звукоподражательное, согласно Брюкнеру (496), который сравнивает это слово с похожими словами типа польск. kuwiek «манок», kuwiekać «заманивать манком», словен. skovík «крик совы, сова», skovíkati «кричать (о сове)».

скогóль «поросенок», *скогóлить, скоготáть* «визжать, скулить (о животном)». По-видимому, звукоподражательное, как и предыдущее (Зеленин, Табу 2, 50). Ср. укр. *скугýкать* — межд., передающее визжание. Ср. также *скýгорить.*

скок, род. п. **-а,** диал. также в знач. «пляска», севск. (Преобр.), «расстояние до 1 версты», вологодск. (Даль), укр. *скік*, род. п. *ско́ку*, др.-русск. *скокъ* «прыгун», болг. *скок* «прыжок, водопад», сербохорв. ско̑к, род. п. ско̏ка — то же, словен. skòk, род. п. skọ́ka, чеш., слвц. skok «прыжок», польск., в.-луж., н.-луж. skok, полаб. skük. || Праслав. *skokъ, отсюда skočiti (см. *скочи́ть*, *скака́ть*), сравнивают с лит. šókti, šóku, šókau «прыгать, плясать», лтш. sâkt, sâku «начинать», д.-в.-н. giscëhan «случаться», ср.-в.-н. geschëhen — то же, др.-исл. skaga «выдаваться», skagi ср. р. «мыс», др.-ирл. scén «ужас» (*skekno-), scuchim «ухожу», греч. κεκῆνας· λαγωοὺς Κρῆτες (Гесихий), собств. Κηκήν, критск. (Педерсен, Kelt. Gr. I, 125; Траутман, BSW 262; Френкель, BSpr. 119; М.—Э. 3, 801 и сл.; Торп 448; Цупица, GG 154; Брандт, РФВ 24, 175; Эндзелин, СБЭ 46; Сольмсен, Beitr. 144 и сл.) Согласно Мейе — Эрну (1059), в и.-е. существуют несколько экспрессивных слов на sk- со знач. «прыгать», различных по образованию, ср. лат. scateō, -ere «бить струей», лит. skàsti, skastù «прыгать, скакать», греч. σκαίρω «прыгаю», σκιρτάω — то же. Сомнительна связь с др.-инд. khácati «выпрыгивает» (Маценауэр, LF 20, 12; Уленбек, Aind. Wb. 73). Лат. cacula, cacus «денщик, солдатский и офицерский прислужник в походных условиях», которое раньше относили сюда же, считается заимств. из этрусск.; см. Вальде — Гофм. I, 127. Нет основания говорить о кельт. происхождении слав. слов, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92). [Майрхо̯фер («Studien zur idg. Grundsprache», 4, Вена, 1952, стр. 27 и сл.) сближает со слав. skokъ др.-инд. śáśati «скачет», śaśáḥ «заяц». — *Т.*]

скоколзну́ть «скользнуть, поскользнуться, заставить поскользнуться», только др.-русск. *скокълзати*, *скокълзнути*, цслав. *скоклъзати*. Связано со *скользну́ть*, *ско́льзкий* (см.), с экспрессивным удвоением. По мнению Маценауэра (LF 20, 13), возникло из приставки *sko- + *kъlznǫti.

скокомя́зить «скомкать, перепутать, испортить», олонецк. (Кулик.). По-видимому, связано с *ком*, *ко́мкать*. Вероятно, экспрессивное слово. Ср. предыдущее.

ско́лба «пест для растирания табака», тверск. (Даль). Заимств. из балт.? Ср. лит. skal̃bti, skalbiù «стирать с помощью валька».

сколба́ть «сшить плохо», тамб. (Даль); ср. *ско́лобить* II.

ско̀лды́ра «скряга», *сколды́рить* «копить, скряжничать», вологодск., вятск. (Даль). См. *скалды́ра*.

скóлзáть «скользить», *сколзя́нка* «каток», новгор. (Даль); ср. *скользи́ть*, *скóльзкий*. [Фонетически близко укр. *кóвзанка* «каток». — *Т.*]

скóлить «выть, скулить», владим. (Даль), чеш. skoliti (охотн.) «скулить, выть (о лисе)», польск. skolić «скулить». || Родственно лит. skalìkas «непрерывно лающая охотничья собака», др.-прусск. scalenix «охотничья собака», лтш. skaļš «звонкий, громкий, отчетливый, слышный», skalbs «пронзительный, громкий», atskalas «эхо, отголосок», др.-исл. skǫll ж. «лай, шум», skjalla «звучать, звенеть», д.-в.-н. scellan «звонить», нов.-в.-н. schallen «раздаваться», Schelle «колокольчик» (М. — Э. 3, 869 и сл.; Перссон, BB 19, 275 и сл.; Маценауэр, LF 20, 13). Вопреки Маценауэру (там же), лит. skãlyti «лаять» не родственно слав., а заимств. оттуда (Траутман, Apr. Sprd. 428; Брюкнер, FW 131). Неубедительные догадки о лит. слове высказывает Отрембский (ŻW 343 и сл.), который считает его древним. Допустимо также сравнение слав. слов с лит. kalbà «язык», kãlė «сука» и др.-исл. hvelpr «щенок» (Лиден, ArmStud. 72).

сколобить I «улыбаться», см. *склáбиться*.

скóлобить II «сжать», *сколобáнить* — то же. От *кóлоб* «шар, ком, круглый хлеб» (Торбьёрнссон I, 80).

скóлок, род. п. **-лка** «сколотый узор», *колóть*, *колю́*. От *колóть*. Горяев (ЭС 323) пытается объяснить это слово из франц. calque, calquer, что неверно. Против см. Преобр. II, 304.

колóтыш «внебрачный ребенок», *колóтное дитя́* — то же, арханг. (Даль), *колóтная посýда* «с трудом раздобытая, заведенная посуда». От *колоти́ть*; ср. *колáчивать деньгу́*. Ошибочно сравнение с лит. kaltẽ «вина», kaĩsti, kalstù «провиниться», вопреки Маценауэру, LF 20, 13.

сколупáть, *сколупну́ть*, с предл. *с-*, *ко-* от *лупи́ть*.

скóльзкий, *скользи́ть*, *скольжу́*, также *кóльзко* «скользко» (Аввакум 99), др.-русск. *скъльзнути* «заставить поскользнуться» (Срезн. III, 400), *кользъкъ* «скользкий» (Пчела; см. Срезн., Доп. 142), укр. *сковзькúй* «скользкий», *скóвзько*, *кóвзькúй*, *кóвзати*, *кóвзатися* «скользить, кататься», польск. kiełzać (się) «спотыкаться». || Предполагают исходное *kъlz- (Нич, Mat. i Pr. 3, 289 и сл.; Брюкнер 227 и сл.), что, по-моему, более правомерно, чем *skъlьz- (Шахматов, Очерк 125; Марков, РФВ 76, 267). Ср. также русск.-цслав. *скоклъзати* ὀλι-

σθάνειν, *скоклъжение* ὄλισθος (Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 317). Абсолютно недостоверно сравнение с др.-инд. skhálati «спотыкается, шатается» (Преобр. I, 333). Ср. также *скли́зкий*, *слизь*.

ско́лька «раковина», др.-русск. *сколия* «раковина с улиткой», русск.-цслав. *сколька*, болг. *ско́лка* «раковина», словен. skǫ̑ljka — то же. || Родственно *скала́*, *щель*, а также лит. skalà «щепка», д.-в.-н. scala, ср.-в.-н. schale «кожура плода», гот. skalja «черепица», алб. halë «чешуйка», далее лит. skélti, skeliù «раскалывать», греч. σχάλλω «рою»; см. Цупица, GG 151; Педерсен, Kelt. Gr. I, 77; Траутман, BSW 264; Торп 458.

ско́лько, диал. *ко́лько*, *ко́льки* — то же, арханг. (Подв.), укр. *скі́льки*, *кі́лька*, *кі́лько*, *кі́льки*, блр. *ко́лькі*, др.-русск. *колико* «quantum», *коликыи* «quantus», также *колько* «сколько» (Грам. новгор. 1307 г.; см. Срезн. I, 1260), *сколь* «как много», с 1462 г. (Срезн. III, 378), ст.-слав. **коликъ** πόσος, ποῖος, ὁπόσος (Супр. и др.), болг. *ко́лко*, сербохорв. кȍлико «сколько», кȍлик «сколький», словен. kǫ́lik «сколький», чеш. koliko «сколько», слвц. kol'ko. || Праслав. kolikъ от и.-е. **kᵘo-* (см. *кто*). Ср. греч. πηλίκος «сколький», лит. kelì «несколько», kõl «пока», kõliai — то же, лат. quālis «каковой». Начальное s-, вероятно, от предл. sъ «примерно, около»; ср. И. Шмидт, Vok. 1, 91 и сл.; Шпехт, KZ 52, 90; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 329, 418; Бернекер I, 674. Ср. *коли́кий*.

сколюме́ситься «спутаться, смешаться», колымск. (Богораз). Связано с *коломе́сить*.

скома́ть, см. *скомли́ть*.

скомбрия́, см. *ску́мбрия*.

ско́мина, см. *оско́мина*.

скоми́ть, *ско́мнуть* «болеть, ныть, щемить, ломить», с.-в.-р. (Даль), севск. (Преобр.), укр. *скомта́ти* «зудеть», словен. skomẹ́ti «притупляться, тосковать», с др. вокализмом: *щеми́ть*, сюда же *оско́мина*, *ско́мина* (см.).

скомли́ть, *скомлю́* «плакать потихоньку, стонать; повизгивать; жаловаться», вост.-русск., *скомле́ть*, *скомля́ть* «жаловаться», вост.-русск., др.-русск. *скомати*, *скомлю* «вопить, кричать», также *скомълати* «ворчать», цслав. *скомати* «стонать», *скомляти* «хрюкать», словен. skomati «тосковать», skomljáti «стонать, грустить, распаляться», чеш. skomliti «лаять

(о лисице)», польск. skomlić «повизгивать», в.-луж. skomić, н.-луж. skomliś. || Недостоверно родство с греч. σκομβρίσαι. γογγύσαι «роптать» (Гесихий), вопреки Прельвицу (419); см. Буазак 878. Предполагают звукоподражательное происхождение (Преобр. II, 304). Ср. *сковы́тать*, *скогóлить*, *скóлить*. Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 243) пытается сблизить со *скоми́ть*.

скомнота́[1] «суставной ревматизм», олонецк. (Кулик.). Связано со *скоми́ть*, *щеми́ть*.

скомора́х, род. п. **-а** «бродячий музыкант, плясун, комедиант», также «колдун», олонецк. (Кулик.); *скомора́шина* — то же, блр. *скомора́ха* «бродячий музыкант», др.-русск. *скоморохъ* (Пов. врем. лет под 1068 г.), сербск.-цслав., русск.-цслав. *скомрахъ*, др.-польск. skomrośny, skomroszny «бесстыдный, нескромный», skowryśny, skowrośny «веселый, живой» (Брюкнер 494). Ср. также *плотва́-скомора́х* (Торбьёрнссон 2, 37 и сл.). || Трудное слово. По Брюкнеру (там же, KZ 48, 168), Маценауэру (LF 20, 13 и сл.), произошло из предл. *sko- и *мора́чить*, что сомнительно. Греч. *σκώμμαρχος от σκῶμμα «шутка, проделка», которое, с др. стороны, считают источником, нигде не засвидетельствовано; последнее подчеркивают Пападопулос Керамевс (ИОРЯС 10, 4, 128), Мелиоранский (там же, Зап. Вост. Отд. 17, X и сл.) и Соболевский (ЖСт., 1893, вып. 2, стр. 254 и сл.), выдвигая возражения против этимологии Кирпичникова (Сб. ОРЯС 52, 1 и сл.), Голубинского (Ист. русск. церкви 1, 2, 868), Фасмера (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 184 и сл.). Скоморохи часто носят «латинскую одёжу». Несмотря на это и произведение из ит. scaramuccia «шут», откуда франц. scaramouche, англ. scaramouch «хвастун, негодяй» (Гамильшег, EW 791), не является достоверным, вопреки Срезн. (III, 379). То же можно сказать о произведении от этнонима Σκαμάρεις — враги аваров (Менандр, фрагм. 35), ср.-лат. scamari (Mi. EW 301; Шрадер — Неринг 2, 214; Первольф, AfslPh 8, 13). Нет основания говорить также о происхождении из араб.-тур. masχara «смешной человек, шут, паяц», вопреки Веселовскому (у Мелиоранского, ИОРЯС 10, 4, 127 и сл.), или из греч. σαμάρδακος «фигляр, обманщик» (Маценауэр, LF 20, 13 и сл.). Некоторые сравнивают это слово с в.-луж. skomorić «совершать недозволенный поступок» (Торбьёрнссон 2, 38; Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 243, причем у последнего приводится многое такое, что к этому слову не имеет никакого отношения). Ср. словен. skomúcati «издавать при разговоре невнятные

[1] У Г. Куликовского (см.) — *скомнóта*. — *Прим. ред.*

звуки», skomodráti «визжать» (последние слова связаны со *скомли́ть*). Лтш. samarags' «тот, кто не держит своего слова», по-видимому, является заимств. (М.—Э. 3, 680).

сконгс, скун(г)с «вонючка». Название меха амер. вонючки, по-видимому, получено через нем. Skunk или англ. skunk (skʌŋk). Первоисточником является индейск. (алгонкинский диал. Гудзонова пролива) segongw — то же; см. Литтман 145; Хольтхаузен 182; Клюге-Гётце 566; Локоч, Amer. W. 59.

скондóбить, см. *сканд6́бить* и сл.

сконодóбить, *сгонодóбить* «скопить, собрать исподволь и припрятать» (Даль), *сгандóбить* — то же, тамб. (Даль), а также *скондóбить* «говорить о своей бедности», донск. (Миртов). Вероятно, от *кон*, *конéц* и *дóба*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 270) считает, что *сканд6́бить*, *сконд6́бить*, *сконод6́бить*, *сгонод6́бить*, *сгоноши́ть*, *сго́шить* — формы сврш. вида от экспрессивных глаг. *гандáбить*, *гандóбить*, *гоноши́ть*, *гандоби́ться*, *гонобúться*, *гоноши́ться*. — *Т.*]

скопá «речной орел, Pandion haliaëtus», также колымск. (Богораз), *скопéц*, род. п. *-пцá* «вид ястреба», укр. *скопá* «какая-то морская птица», словен. skórəc, род. п. -рса — то же. || Обычно отождествляется этимологически с *кóбец* (см.), что для *скопá* весьма маловероятно, вопреки Бернекеру (I, 535 и сл.), Булаховскому (ОЛЯ 7, 120), Ильинскому (Mat. i Pr. 4, 75). Ср. др.-прусск. warnaycoro «вид ястреба», которое сближается с лит. kapóti «рубить, сечь» (Траутман, Apr. Sprd. 458). Неприемлемо предположение о заимствовании *скопá* из греч. σκώψ, род. п. σκωπός «вид совы», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 185), как и сопоставление с алб. shkiponjë «орел» (Маценауэр, LF 20, 14). Сравнение с греч. σκέπτομαι «смотрю, наблюдаю» не учитывает, что последнее представляет собой метатезу из *spekio-mai; ср. др.-инд. páçyati «смотрит», лат. speciō, -ere «смотреть» и т. д. (Брандт, РФВ 18, 10).

скопердúн, род. п. **-а** «игра, при которой состязаются в метании дугообразной палки», южн. (Даль), укр. *скопердúн*. Произведение из греч. σκαπέρδα «игра юношей во время дионисий» (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185) сомнительно, поскольку это слово отсутствует в нов.-греч. От слав. слов неотделимо укр. *шкопиртá* «игра, метание палки, которая должна попеременно ударить обоими концами», *шкопиртáти* «метать шкопырту». Ср. чеш. kobrtati «спотыкаться, кувыркаться», польск. kopertki, kopyrtki, kopertać «кувыркаться» (Брюкнер 255). Ана-

логичные поздние образования см. у Бернекера (1, 532): kobacati.

скопе́ц I «вид ястреба», см. *скопа́*

скопе́ц II, род. п. **-пца́** «евнух», укр. *скопе́ць* «валушок», др.-русск., ст.-слав. **скопьць** εὐνοῦχος (Супр.), болг. *скопе́ц*, словен. skǫ́rəc «валушок», чеш. skopec, слвц. škop «баран», польск. skop, skopek, в.-луж., н.-луж. skop, полаб. skŭöp. Сюда же *скопи́ть*, *скоплю́*, укр. *скопи́ти*, ст.-слав. **скопити** εὐνουχίζειν (Супр.), болг. *скопя́* (Младенов 584), словен. skopíti, -ím, чеш. skopiti, польск. skopić, skopię. || Связано чередованием гласных со *щепа́* (см.). Родственно с лит. skõpti, skapiù «вырезать что-либо», лтш. šķẽps «копье», šķẽpele «обломок», греч. σκάπτω «рою, секу», σκέπαρνον «топор для отесывания дерева», также цслав. *щапъ* «палка» (*skēръ), сербохорв. штâп, род. п. шта́па — то же, словен. ščár — то же. Наряду с этим встречаются формы без s: греч. κόπτω «бью, рублю», κοπάς «обрезанный», лат cāpō «каплун», capulō, -āre «раскалывать»; см. Сольмсен, Beitr. 209 и сл.; KZ 37, 584; Зубатый, AfslPh 16, 414; Траутман, BSW 262; Мейе, MSL 14, 339. Наряду с *skap- существует форма *skabh- (см. *скоблю́*), а также *skaph-: перс. šikāften «колоть» (Хорн, Npers. Et. 175), kāften «колоть, рыть», греч. аор. ἐσκάφην; см. Мейе — Эрну 175; Гофман, Gr. Wb. 316. Ср. *скепа́ть*.

скопырну́ть «сковырнуть, сбросить», донск. (Миртов). С приставкой *с-* и *ко-* — от *пырну́ть* (см. *пыря́ть*).

скора́ «шкура», *ско́рка* «корка (хлеба)», севск., укр. *ски́ра*, *ски́рка* «кожа», *ско́ра*, блр. *ску́ра* «шкура; кожа», др.-русск. *скора* (Пов. врем. лет), цслав. *скора*, словен. skóra, skǫ́rja «кора», чеш. skora «шкура, кожа», польск. skóra, в.-луж. skora, н.-луж. skóra, škóra. Др. ступень вокализма: *щерь* (см.). || Родственно лит. skarà «лоскут», лтш. skara «кудря, курчавая шерсть, обрывок», англос. scearu ж. (*skarō) «часть, доля» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 274), д.-в.-н. scëran «стричь», лат. scortum «шкура», алб. harr «пропалываю», shker, shtjer «раздираю» (Г. Мейер, Alb. Wb. 410 и сл.), лит. skìrti, skiriù «разделять», лтш. šķiŕt — то же (Траутман, BSW 266 и сл.; М.—Э. 3, 872 и сл.; 4, 45 и сл.; Мейе, Ét. 253; Мейе — Эрну 1066 и сл.; Мейе—Вайан 29, 131. Сюда же — без s — *кора́* и близкие (см.).

скорбе́ть, *скорблю́*, *оскорби́ть*, укр. *скорбі́ти* «скорбеть», *скорби́ти*, *скорблю́* «причинять горе», др.-русск. *скърбѣти*, ст.-слав. **скръбѣти** λυπεῖσθαι (Супр.), болг. *скръбя́* «скорблю»,

сербохорв. скр̏бити, скр̏бӣм «заботиться», словен. skrbẹ́ti, -bím «быть озабоченным», чеш. skrbiti «скупиться, жаться». Сюда же *скорбь* ж., род. п. *-и*, др.-русск. *скърбь*, ст.-слав. **скръбь** θλῖψις, λύπη (Супр.), болг. *скръб* «скорбь», сербохорв. скр̑б «забота», словен. skŕb, род. п. skrbí. || Родственно лит. жем. skuřbti «печалиться», nuskurbęs «запущенный», skurbė «горе», Межинис, лтш. skùrbt, skurbstu «хмелеть, терять сознание», skuřba «головокружение, опьянение; течка (у овец, коз)». Далее сравнивают с *щерба́*, *ущ́ерб* (см.), д.-в.-н. scirbi ср. р., ср.-в.-н. scherbe «черепок», англос. sceorfan «грызть, кусать» (Перссон 862; Траутман, BSW 266), также греч. *κάρφω* «заставляю съеживаться» (И. Шмидт, Vok. 2, 30). С др. стороны, считались с возможностью родства с др.-исл. skorpr, skarpr «высохший, сморщенный» (М.—Э. 3, 905 и сл.; Буга, РФВ 75, 145). В обоих случаях предполагается общее происхождение со *ско́рблый* (см.). Русск.-цслав. написание *скербь*, по мнению Шахматова (Очерк 158), является субституцией ст.-слав. **скръбь, скрьбь**.

ско́рблый «иссохший, сморщенный, заскорузлый, корявый», *ско́рбнуть* «сохнуть, морщиться, коробиться, сжиматься», *скорби́ть* «делать жестким», *скорби́ло* «крахмал». Сближают с болг. *скроб* «крахмал», сербохорв. скр̏о̑б, род. п. скр̀о̑ба «крахмальная мука», скр̀о̑бити, скр̀о̑бӣм «крахмалить», словен. skrôb, skrǫ́biti, чеш., слвц. škrob, польск. skrob, род. п. -biu, также skrobia ж. || Пытаются установить родство с *коро́бить* (Маценауэр, LF 20, 15). Скорее всего связано с лит. skrèbti, skreñba «жескнуть», др.-исл. skorpna «морщиться, засыхать», skorpinn «сморщенный», skarpr «сморщенный, сухой, жесткий, острый» (Бугге, BB, 3, 107; Цупица, GG. 28, 157; Перссон 864 и сл.; Торп 456; Хольтхаузен, Awn. Wb. 255; Вальде, IF 25, 162 и сл.). Менее вероятно сближение со *скорбь*, *скорбе́ть* (см.) и лит. skuřbti «печалиться», лтш. skùrbt «лишаться чувств», а также нов.-в.-н. Scherbe «черепок» и т. д. (Траутман, BSW 266; Эндзелин, СБЭ 19; Преобр. II, 307 и сл.; Буга, РФВ 75, 145).

скорбу́т, род. п. **-а** «цынга», стар. *скорбудика*, Куракин (Смирнов 278). Последняя форма — из ит. scorbutico, первая, вероятно, — из нов.-в.-н. Skorbut — то же. Первоисточником этих слов, по-видимому, является герм. (ср. нов.-в.-н. Schorf «струп»); см. Клюге-Гётце 507. Нет оснований говорить о русск. *скро́бот* «чесание» как прототипе, вопреки Фасмеру (Zschr. d. Wf. 9, 20).

скорбь, см. *скорбе́ть*.

ско́рда «чеснок», см. *скорода́*.

скорлупа́, диал. *заскору́пнуть* «покрыться коркой», *заскору́плый* «покрытый коркой (о ранах)», укр. *шкору́па* «корка на поверхности земли», *скорлу́пка*, блр. *шкорлупа́*, *скору́па*, др.-русск. *скоролупа* (XIV в., см. Соболевский, Лекции 98), *скоролупля*, *скоролуща*, цслав. *скралупа*, *скралупля*, *скралуща*, сербохорв. скӧруп «сливки», словен. skralûp «корка, кора», skorlûp «сливки», skorlúpa «яичная скорлупа», также škorlûp, škorlúpa, škralûp «сливки», чеш. skořápka «скорлупа, шелуха», škraloup «пенка (на молоке); корка (льда)», др.-чеш. skořupina, польск. skorupa «скорлупа, черепок», н.-луж. škórp м., škórpa «скорлупа, кожура». || Первонач. *skorupa — производное от skora «кожа, шкура» (см. *скора́*), ср. аналогичное болг. *кору́ба* «скорлупа, дупло»: *кора́* (см.). Формы на l из *skor(o)lupa содержат во второй части к. *лупи́ть*; *-lušča: *луска́*, *лущи́ть* (Преобр. II, 308; Брандт, РФВ 24, 175; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 15; Маценауэр, LF 20, 19 и сл.).

скорня́к, род. п. **-а́**, *скорня́чить*, *скорня́жить*. Образовано от *скорьнь* «сапог», которое в свою очередь — от *скора́* (см.). Ср. укр. *ски́рня* ж. «сапог», словен. skǫ́rənj, род. п. -rnja — то же, чеш. škorně, skorně, польск. skornia, в.-луж. škórnja, н.-луж. škórńa — то же; см. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4.

скорода́ I «полевой дикий лук или чеснок», ряз., южн. (Даль), *ско́рда* «чеснок», донск. (Миртов). Заимств. из греч. σκόροδον, σχόρδον «чеснок», которое родственно алб. hurdhë — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 185; Mi. EW 303).

скорода́ II «борона», *скороди́ть* «боронить», ряз., тульск., смол., воронежск. (Даль), укр. *скороди́ти*, блр. *скародзіць*, польск. skródlić — то же. Др. ступень чередования гласного: *оскорд*. || Родственно лит. skardýti, skardaũ «разрывать (землю), дробить», лтш. skàrdît «толочь, дробить, размельчать», лит. skeřsti, skerdžiù «колоть (свиней)», лтш. šķ̀ẽrst «раскалывать, разрезать (о туше)», др.-прусск. skurdis «кирка, мотыга», вост.-лит. skuřsti, skurstù, skurdaũ «терпеть нужду, бедствовать», др.-англ. sceort «короткий», англ. short — то же, ср.-в.-н. scherze «обрезок, ломоть»; см. Лескин, Bildg. 342; Траутман, BSW 265; М.—Э. 3, 880; 4, 37; Буга, РФВ 75, 144; Френкель, IF 69, 300; Хольтхаузен 179; Aengl. Wb. 281; Маценауэр, LF 20, 24.

ско́ром «жирная, скоромная пища», олонецк. (Кулик.), *скоро́мный*, диал. *скоро́вный* — то же, яросл., пошехонск (Даль),

укр. *ско́ром*, *скоро́мина* «скоромное кушанье», *скоро́мний*, блр. *ско́ром*, др.-русск. *скоромъ* «жир, масло; скоромная пища» (Вопросы Кирика; см. Срезн. III, 382), русск.-цслав. *скрамъ*, сербохорв. скра̏ма «пленка, мех, струп», польск. skrom «жир, сало». || Праслав. *skormъ «жир» сближают — при условии количественного чередования — с *kъrmъ (см. *корм*); см. Брюкнер 496; Махек, Recherches 38. Ср. *корм*, *корми́ть*. Недостоверно сравнение с лат. cremor «густой сок, добываемый из растительных веществ» (Потебня у Преобр. II, 309). Родство с греч. κορέννῡμι, аор. ἐκόρε(σ)σα «насыщаю», κόρος «насыщение», лат. Cerēs — богиня растительного мира, лит. šérti, šeriù «кормить (скотину)», алб. thjerrë «чечевица», thjer «желудь» невероятно ввиду достоверного в данном случае к. *k̂er- (см. Гофман, Gr. Wb. 154; Вальде—Гофм. I, 204 и сл.; Иокль, LKU 180 и сл.).

скоромча́ м. «заяц», костром., вятск. (Даль). От *ско́рый* и **мъчѧ* «мчащийся» (см. *мчать*).

скоронь ж. «висок», *скорынья́* «челюсть», астрах. (Даль), *скоро́нный* «височный», др.-русск. *скоронь* ж., *скороня* ж. «висок», *скорынѧ* — то же (Жит. Андрея Салосск.; см. Срезн. III, 383), русск.-цслав., сербск.-цслав. *скранѧ* «висок», словен. skrânj, род. п. -î ж., skránja ж. «подбородок, скула, челюсть», skrânje ср. р. «висок», чеш. skráň «висок», слвц. skráň, škraňa «скула», польск. skroń ж. «висок», в.-луж. skroń, н.-луж. škŕono ср. р., škŕona, skrońa «висок, скула». || Праслав. *skornь сравнивается с др.-исл. hvarmr м. «веко», которое сближали, далее, с лат. parma «короткий щит круглой формы»; последнее считается заимств. из галльск. *parma, ср. кимр. parfa «пластинка лат» (Цупица, GG. 55; P. Мух, PBB 17, 118; Вальде 562; Хольтхаузен, Awn. Wb. 134; иначе Вальде—Гофм. 2, 256). Не более достоверно сравнение слав. *skornь с гот. hvaírnei «череп», которое сближают с *че́рен* «солеварный котел», вопреки Маценауэру (LF 20, 20 и сл.) Дальнейшее сравнение Маценауэра с греч. κρᾱνίον «череп» тоже неубедительно (последнее содержит k̂ и связано с κέρας; см. Гофман, Gr. Wb. 158).

скоропей, *скоропе́я*, см. *ско́рпий*.

скоро́сый, *скоросова́тый* «вспыльчивый, неуживчивый», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). По-видимому, от *ско́рый*. Относительно образования ср. Вондрак, Vgl. Gr. I, 637. Сомнительно сравнение с лит. keršyti, keršijju «сердиться, думать о мести» или с *ко́рза* II, вопреки Потебне (РФВ 3, 95), Горяеву (ЭС 395).

ско́рпий, *скорпибн*, др.-русск. *скоропиꙗ* (Златостр. XII в., еванг. XIII в. и др.; см. Шахматов, Очерк 153), *скоропий*, *скоръпий*, *скоръпия* (Срезн. III, 383 и сл.), ст.-слав. **скорпии** (Супр.), **скоръпии, скорьпии** (Зогр., Мар.), цслав. также гиперграмматическое *скоръфии*. Заимств. из греч. σκορπίος — то же (Фасмер, Гр.-сл. эт. 186; ИОРЯС 12, 2, 276). Сюда же *скоропе́я* «злая баба», которое нельзя считать родственным др.-исл. skarpr «острый», д.-в.-н. scarf — то же, вопреки Маценауэру (LF 20, 15 и сл.). Ср. *скурупе́й*.

скору́злый, обычно *заскору́злый*, *скору́знуть* «становиться сухим, жестким (о земле)», «рубцеваться (о ране)» Вероятно, первонач. было последнее знач., т. е. от *скора́* (см.). Аналогично *скору́плый* «затянувшийся коркой, зарубцевавшийся»: **скорупа* (см. *скорлупа́*); ср. Преобр. II, 308.

ско́рый, *скор*, *скора́*, *ско́ро*, укр. *ско́рий*, др.-русск., ст.-слав. **скоръ** ταχύς, ὀξύς (Супр.), болг. *ско́ро* «скоро, быстро», сербохорв. скòро «недавно», словен. skòr, skóro̜, skôraj «скоро, почти», чеш. skorý «скорый», skoro «почти», слвц. skorý, skoro, польск. skory «скорый», skoro «как только, почти», в.-луж. skerje, н.-луж. skóro «скоро, почти». || Родственно лит. skėrỹs «саранча», Skara «река Преголя», Skarupė — название реки, также лит. *Skėra в польск. Szczara — левый приток Немана (Буга, РФВ 75, 144), лтш. šķiřgata, šķirgālis, šķirzaka, šķirzata «ящерица» (Эндзелин, RS 10, 222), греч. σκαίρω «прыгаю», σκαρίς, род. п. -ίδος ж. «прыгающий червь», σκιρτάω «прыгаю», др.-исл. skári м. «молодая чайка», ср.-нж.-нем. holt-schere «сойка», нов.-в.-н. sich scheren «убираться прочь», ср.-нж.-нем. scheren «спешить» (Траутман, BSW 263; Хольтхаузен, Awn. Wb. 248, 253; Торп 455; Гофман, Gr. Wb. 314; Агрель, BSl. 50). Едва ли сюда же лит. spẽriai «быстро», вопреки Цупице (BB 25, 103), последнее, по-видимому, связано со *спеть* (см.). Лат. scurra «шутник», привлекавшееся ранее в этой связи, считают заимств. из этрусск. (Вальде—Гофм. (2, 502), Мейе—Эрну (1070)). Со skorъ связано чередованием гласных *я-щерица*.

скорь «моль», череповецк. (ЖСт., 1898, вып. 3—4, стр. 397). Вероятно, скорее связано с *корь* — то же (см. выше), чем со *ско́рый*.

скости́ть, *скощу́*; итер. *ска́щивать* «сбавлять цену» (Мельников), *ско́стка* «скидка». От *кость* (на счетах), первонач. «сбросить несколько костей».

ско́сырь, диал., «щеголь, хват, забияка, хвастун» (Мельников), *скосыря́ть* «хвастать». Производные от *ско́са* «косо»: *с+коси́й*, первонач. «тот, кто на других смотрит косо» (Преобр. II, 309 и сл.; Горяев, Доп. I, 43).

скот, род. п. **-а́**, *скоти́на*, укр. *скот*, род. п. *скота́*, блр. *скоці́на*, др.-русск. *скотъ* «скот», «имущество» (Пандекты Никона), «деньги, подать» (часто в Пов. врем. лет, РП и др.; см. Срезн. III, 388), *скотьница* «казна», ст.-слав. **скотъ** κτῆνος, ζῷον (Euch. Sin., Супр.), болг. *скот* «скот», сербохорв. ско̏т, словен. skòt, род. п. skóta «детеныш животного, приплод», др.-чеш. skuot, skót (Ван-Вейк, AfslPh 36, 341), чеш. skot «крупный рогатый скот», польск. skot, в.-луж., н.-луж. skót, полаб. sküöt. || Заимствование из герм. (ср. гот. skatts δηνάριον, μνᾶ, др.-исл. skattr «налог», др.-сакс. skat «монета, состояние», д.-в.-н. scaz «denarius», нов.-в.-н. Schatz «сокровище») вероятнее, чем родство с герм. словами; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 309 и сл.; Янко, WuS I, 103 и сл.; Торп 448 и сл.; Кипарский 186 и сл.; Корш, Сб. Потанину 546. Принимая во внимание др.-фриз. sket «деньги, скот», Шварц (AfslPh 41, 126; ZfslPh 2, 115) предполагает лангобардско-варнский источник заимствования. Исконное родство гот. skatts и слав. skotъ (Младенов 585; Маценауэр 74) не исключено, но ср. о герм. названии денег Э. Шрёдер, KZ 48, 272. Марстрандер (у Кнутссона, ZfslPh 15, 129) видит источник герм. слов в кельт. этнониме Σκόττοι, напротив, Э. Леви (KZ 62, 263 и сл.) — в осет. skæ̀tt «хлев». И то и др. недостоверно. Явно неверно предположение о чередовании гласных *скот* : *щети́на* (откуда *скот* якобы имел первонач. знач. «свиньи»), вопреки Ильинскому (РФВ 73, 283 и сл.) Не может быть также речи о заимствовании из слав. в герм., вопреки Шрадеру (IF 17, 30), Брюкнеру (AfslPh 23, 626), Ягичу (AfslPh 23, 536), Преобр. (II, 310), потому что в этом случае герм. tt остается совершенно неясным; см. Фасмер, ZfslPh 4, 361; Кнутссон, ZfslPh 15, 128; Кипарский, там же. Др.-русск. знач. «налог, подать» некоторые ученые пытаются объяснить как частное заимствование из др.-исл. skattr (Томсен (Ursprr. 135; SA I, 387), Кнутссон (там же)). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) тем не менее считает возможным родство слав. skotъ и *щети́на* и происхождение герм. skatt- из слав., причем герм. tt, по его мнению, передавало слав. t глухой смычный без придыхания. См. еще Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 100—102. — *Т.*]

скочи́ть, *скочу́*, укр. *скочи́ти*, др.-русск., ст.-слав. **скочити** (Супр.), болг. *ско́ча*, *ско́кна*, сербохорв. ско̀чити, ско̏чӣм, словен.

skóčiti, skǫ̑čim, чеш. skočiti, слвц. skočit', польск. skoczyć, в.-луж. skočić, н.-луж. skocyś. См. *скок*.

скра I «судебник немецкого двора св. Петра в Новгороде» (XIII в.). Заимств. из ср.-нж.-нем. schra — то же от др.-сканд. skrá «сушеная кожа, высушенный мех, книга, свод законов»; см. Шлютер, Sitzber. d. Gel. Estn. Ges., 1911, 17; Хольтхаузен, Awn. Wb. 256. Ошибочны попытки этимологизировать это др.-герм. слово из слав., вопреки Соболевскому (РФВ 67, 212 и сл.), Преобр. (II, 312), которые пытаются установить связь со *скрыга* «льдина», др.-русск. *скра* «ком» или со *скрижаль*.

скра II «груда», русск.-цслав. *скра желѣза* βῶλος σιδήρου (Иис. Сирах, XVI в.; см. Срезн. III, 390). Ср. *икра́* «льдина», *кры́га* — то же.

скра́гли мн. «игра в чурки, городки», южн. (Даль). По-видимому, заимств. из польск. kręgiel «кегля» от ср.-в.-н. kegel «палка, дубинка», контаминировавшегося с продолжением слав. krǫgъ (см. *круг*).

скребу́, *скрести́*, *скресть*, укр. *скребу́*, *скрести́*, блр. *скреба́ць*, цслав. *оскребѫ*, словен. škrébati, škrę́bljem; с др. ступенью чередования: словен. škrábati, чеш. škrab «царапина», škrábati «царапать, скрести», слвц. škrabat', польск. skrobać, в.-луж. škrabać, н.-луж. škrabaś. || Родственно лит. skrebėti, skrẽba «шуметь, шуршать, шелестеть», skrãbalas «побрякушка, погремушка», ãtskrabai мн. «отходы», лтш. skrabt, skrabu «скрести, скоблить, чесать, царапать», skrabstît «скрести», ср.-нж.-нем. schrapen (*skrapôn), др.-исл. skrapa «царапать, вычеркивать», англ. scrape «скрести», лат. scrobis «яма»; см. Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Зубатый, AfslPh 16, 412; Буґа, РФВ 65, 311; 75, 145; М.—Э. 3, 884; Торп 456; Вальде—Гофм. 2, 500.

скре́жет, род. п. **-а**, *скрегота́ть*, *скрежета́ть*, укр. *скрегота́ти*, *скрегочу́*, *скре́гіт*, род. п. *-оту* «скрежет», блр. *скрегота́ць*, *скры́гаць* «скрежетать», др.-русск *скрежътати*, *скрегътати*, *скрьгътати*, русск.-цслав. *скръгътати*, ст.-слав. **скрьжьтъ** βρυγμός (Зогр., Мар.), болг. *скърц*! «скрип!», *скърцам* «скриплю», сербохорв. шкр̏гу̑т «скрежет», шкргу́тати «скрипеть», словен. skŕgati, skŕžem «щебетать», skrgútati, škrgútati «трещать», škrgetáti «звенеть», škrgèt, род. п. -ẹ́ta «жужжание, колокольчик; также название птицы», чеш. skřehot «кваканье (лягушки); карканье (вороны)», skřehotati «каркать, квакать», др.-польск. skrzyt «скрип», skrzytać, польск.

zgrzyt, grzyt «скрежет», zgrzytać «скрежетать» (Брюкнер 652). || Звукоподражательного происхождения; ср. др.-исл. skrÆkr «крик», skrÆkja «кричать», англ. shriek — то же, ср.-нж.-нем. schrêken «громко смеяться»; без s-: лит. kregždẽ «ласточка», kregẽti «хрюкать», krõgti, krogiù — то же, kriogúoti «хрипло говорить или кричать» (И. Шмидт, Vok. 2, 36 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 74; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259). Аналогично др.-инд. khárjati «трещит», khargálā «какая-то ночная птица» (Уленбек, там же). Ср. *скричигáть*.

скрень «шутка», только русск.-цслав. *скрѣнь* (Пандекты Ант., XI в.; см. Срезн. III, 393). Неясно.

скрижа́ль ж., род. п. **-и** «таблица», церк., др.-русск. *скрижаль* «камень, каменная доска, плита; заповедь», ст.-слав. **скрижаль** πλάξ (Супр.), болг. *скрижа́л* «скрижаль», польск. skrzyżal «каменная плита». || Обычно сравнивают с сербохорв. кри́жати, крӣжа̂м «резать» (Mi. EW (304), Соболевский (РФВ 67, 212 и сл.)). Последний пытается отнести сюда же *кра*, *кри́га*, *кры́га* «льдина», в то время как Потебня (у Преобр. II, 312) сближает это слово с *крою́*, *крои́ть*, лтш. krijât «драть». Недостоверно, как и связь с нов.-в.-н. scheren «стричь», Schere «ножницы (Младенов 586). Не имеет сюда отношения заимств. *скра* I (см.), вопреки Соболевскому (там же).

скрин, род. п. **-а** «ларь, сундук», *скри́ня*, *скри́нка* — то же, южн. (Даль), укр. *скри́ня*, блр. *скры́ня*, др.-русск. *скрина*, *скринꙗ*, сербск.-цслав. *скриня*, болг. *скрин* «шкаф», сербохорв. скрӣња «сундук» (зап.), словен. skrínja «сундук, ящик», чеш. skříně «шкаф», слвц. skriňa, польск. skrzynia, skrzynka «сундук, ящик», в.-луж. křinja, н.-луж. kšińa. || Вост.-слав. слова заимств. через польск. и чеш. Источником зап.-слав. и ю.-слав. слов является лат. scrīnium «цилиндрический ящик для хранения бумаг» или д.-в.-н. scrîni м., ср. «шкаф», которое было заимств. в зап.-герм. эпоху из лат. (Клюге-Гётце 543); см. Соболевский, Заимств. 30; Уленбек, AfslPh 15, 491; Кипарский 264 и сл. Ввиду географии слав. слов невероятно посредство ср.-греч. σκρινίον, вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 276; Гр.-сл. эт. 186); ср. Кипарский, там же; Преобр. II, 312. Через польск. заимств. лит. skrynià, лтш. skrìne «ящик» (М.—Э. 3, 895). Исконно-слав. происхождение (Брюкнер 498; Преобр. I, 386) и родство с *кри́нка* (см.) вряд ли вероятны для этого культурного термина.

скрип, род. п. **-а**, *скрипе́ть*, *скриплю́*, укр. *скрипі́ти*, блр. *скры́паць*, др.-русск. *скрипати*, болг. *скри́пя* (Младенов 586), сербохорв. **шкри́пати**, шкрӣпа̂м, словен. škrípati, škrípam,

чеш. skřípati, слвц. škrípat', škripiet', польск. skrzyp, skrzypać, в.-луж. křipać, н.-луж. kśipaś. || Праслав. *skripěti, по-видимому, первонач. звукоподражательного происхождения, как *крик* (см.). Ср. лтш. skripstêt, -u, -ẽju «хрустеть, скрипеть, греметь», kripš(ķ)êt — то же, лит. krìpšterėti «тихо прошуршать», далее сравнивают с д.-в.-н. scrîan, screiôn «кричать», screi ср. р. «крик» (М.—Э. 2, 280; 3, 893; Клюге-Гётце 542 и сл.; Вальде—Гофм. I, 291 и сл.). По мнению Цупицы (GG. 126), слав. *skripěti связано с лтш. skrĩpa «царапина», skrĩpât «царапать, скрести», др.-исл. hrífa «рыть; рвать», hrífa «грабли».

скри́пка, укр. *скри́пка*, польск. skrzypce мн. «скрипка, лира». Связано со *скрипе́ть* (Шрадер—Неринг 2, 85).

скричига́ть, *скричика́ть*, *скрычиха́ть* «скрежетать зубами», вятск. (Васн.), «скрежетать зубами», сиб. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *скре́жет*.

скроба́ть, -аю «скрести», итер. *скра́бать*, *скря́бать*, *скаря́бать* «царапать», укр. *скроба́ти*, *шкроба́ти*, блр. *скраба́ць*, словен. škrábati, чеш. škrábati, слвц. škrabat', польск. skrobać, в.-луж. škrabać, н.-луж. škrabaś. || Связано чередованием со *скребу́* (см.). Ср. лит. skrabėti «шуршать», лтш. skrabêt «скрести», skrabt, skrabu — то же, skrabstît «скрести», ср.-нж.-нем. schrapen (*skrapôn), др.-исл. skrapa (Цупица, GG 157; Траутман, BSW 267; Вальде—Гофм. 2, 500; Хольтхаузен, IF 39, 64).

скрозь «сквозь», шенкурск. (Подв.), донск. (Миртов), *скрость*, воронежск., *скрозно́й* «идущий поперек», воронежск. (ЖСт., 15, I, 122), *скрезь*, зап., *срезь*, псковск. (Даль), укр. *скрізь* «всюду, постоянно, совсем», болг. *скръз* (Младенов 586), сербохорв. скро̑з «сквозь, совсем», словен. skrǫ̀z наряду с skǫ̀z, чеш. skrz, skrze, слвц. skrz, skrze, польск. wskroś «всюду, целиком». Наряду с этим: укр. *крізь*, болг. *кроз*, *кръз*, сербохорв. кро̏з, кро̏за, крез, словен. krèz, слвц. krez, kroz. || Предполагают родство с *че́рез* (см.), лит. skeřsas «поперек» (Бернекер I, 148 и сл.; Микола, Ursl. Gr. I, 107). Далее допускают контаминацию *kers- и *skvozъ̌ (см. *сквозь*) (ср. Брандт, РФВ 22, 136; Бернекер, там же; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 300), а *kers- возводится к *kerts- от *kert- «резать».

скро́мный, *скро́мен*, *скромна́*, *скро́мно*, блр. *скроміць* «успокаивать», чеш., слвц. skromný «скромный», польск. skromny — то же. || Производное от *krom-; ср. *кро́мы* мн. «ткацкий станок», которое связано с д.-в.-н. (h)rama «рама, станина»,

первонач. «тот, кто держится в рамках, сдержанный» (Бернекер I, 622; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; РФВ 70, 87). Предполагают заимствование русск. слова из польск., поскольку это слово отсутствует в др.-русск., сербохорв. и словен. (Урбанчик, JP 26, 6 и сл.; Преобр. II, 313). Урбанчик исходит из чеш. skrovný «скромный, умеренный; незначительный, скудный», первонач. «немногочисленный, маленький», как источника этих слов (последнее связано с *крыть*).

скрута «приданое невесты (из одежды)», также «головной убор», арханг. (Подв.), «снаряжение для рыбной ловли», *скрути́ться* «одеться». От *крути́ть*: ср. нов.-в.-н. Gewand «одежда», ср.-в.-н. bewinden «одевать, украшать»; см. Иокль, IF 27, 309 и сл.; ср. Этногр. Обозр. 45, 113.

скры́га «скряга». По мнению Вайана (RES 18, 77), от *скрыть*, *крыть*. Ср. *скря́га*.

скрыгы́кать, -аю «скрежетать зубами» (Преобр.), ср. *скре́жет*, *скрегота́ть* (Преобр. II, 311).

скрыль, род. п. **-я́**, м. «щепка, лучина; ломоть хлеба», курск., смол. (Даль), блр. *скрыль* «краюха» (Носович), хорв. skrila, škrilja «тонкая каменная пластинка», словен. skríl, род. п. skríli ж. «сланец; вьюшка», skríla ж. «каменная плитка», skȓl, род. п. -lî ж. «сланец, льдина», также škríl, škríla, škȓl, чеш. skřidla, škřidla «сланец», слвц. škridla — то же. || Праслав. *skridlь или *skridla. Возм., связано с *крои́ть*, *крою́* (см.). Чеш. и слвц. формы не позволяют исходить из *skrydlь и принимать родство с д.-в.-н. scrôtan «рубить, резать, крупно молоть», д.-в.-н. scrôt «порез», ср.-в.-н. schrolle «глыба земли», англос. scrúd «одежда», лит. skriaudùs «хрупкий», вопреки Петерссону (AfslPh 34, 243). Относительно последней группы слов см. Шпехт, KZ 62, 243.

скры́ня, см. *скри́ня*. [См. подробно Гринкова, УЗ ЛГПИ, 130, 1957, стр. 121 и сл. — *Т.*]

скря́га, наряду со *скры́га* (см.). Из-за расхождений в вокализме трудно объединить эти слова друг с другом. || Еще не имеет надежной этимологии. Предполагают родство с *крыть* (Желтов (ФЗ, 1876, вып. I, стр. 20), Вайан (RES 18, 77)). По мнению Соболевского (РФВ 67, 212), связано с *кра*, *скра* «груда». Младенов (586) сравнивает это слово с болг. диал. *скрьндза* «скряга»; Ильинский (РФВ, 78, 200) считает, что это слово восходит к *sker- «резать»; Преобр. (II, 313) предполагает

контаминацию *ска́ред* и *коря́га*; Маценауэр (308) — связь с голл. schrok «обжора» или нем. karg «скупой». Ср. англ. shrink «съеживаться», др.-англ. screncan «обманывать, злоупотреблять доверием», д.-в.-н. screnkan (Клюге-Гётце, 542, без русск. слова).

скрянта́ть «чесаться», пенз. (РФВ 69, 151); затруднительно фонетически сближение со *скребу́*, вопреки Далю (4, 219).

скубу́ «драть (за волосы); ощипывать (птицу)», инф. *скусть*, калужск., *скубти́*, южн., *ску́бить*, курск., псковск., смол., *скубсти́*, сарат.; укр. *скубу́*, *скубти́*, *скубсти́*, блр. *скубу́*, *скусць*, цслав. *скубж*, болг. *ску́бя* «деру, рву; ощипываю» (Младенов 587), сербохорв. ску́псти, ску́бём «рвать, дергать, щипать», словен. skúbsti, skúbem — то же, др.-чеш. skústi, skubu, чеш. skubati, škubati «дергать, теребить; щипать, рвать», польск. skuść, skubać, skubię, в.-луж. skubać, н.-луж. skubaś. || Праслав. *skubǫ, *sku(b)ti, родственно гот. af-skiuban «отвергать», д.-в.-н. scioban «двигать», др.-исл. skúfa «двигать, толкать», лит. skùbti, skumbù, skubaũ «спешить, торопиться», skubrùs «быстрый», skubùs — то же, далее др.-инд. kṣúbhyati, kṣṓbhatē, kṣubhnṓti, kṣubhnāti «качается, дрожит», нов.-перс. ā-šuftan «приводить в движение» (Бартоломэ 542); см. Бецценбергер, Lit. Forsch. 171 и сл.; Траутман, BSW 263; Уленбек, Aind. Wb. 72; Торп 470; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259. Ср. *чуб*.

ску́горить, ску́грить «хныкать; плакать; визжать, скулить (о щенке)», новгор., псковск., тверск., калужск., *скуго́рить*, псковск., *скуго́лить*, зап., *ску́глить*, южн. (Даль), *ску́гор* «скупой», донск. (Миртов), укр. *скугні́ти*, *скугота́ти* «хрюкать», чеш. skuhrati «ныть, хныкать», skuhrač «нытик», слвц. skuhrat' «жаловаться», skuhrač «скряга». || Вероятно, родственно лит. skaugė «зависть», skaugùs «завистливый», skaugėti «завидовать», suskaugėti «накопить скряжничеством», лтш. skàugis «завистник, недоброжелатель», лтш. skàust, -žu, -du «завидовать, желать зла»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; М.—Э. 3, 876 и сл. Ср. *скогóль*.

скуда́ «бедность», см. *ску́дный*.

скуде́ль ж., род. п. -**и** «черепица, глиняный сосуд», церк., др.-русск. *скудѣль* «черепок», *скудѣлъ* «черепица», ст.-слав. **скждєль** κέραμος (Мар., Ассем. и др.), **скждєльникъ** κεραμεύς «гончар» (Зогр., Мар., Ассем., Савв. кн., Ps. Sin.), **скждѣльникъ** — то же (Остром.). || Заимств. из лат., причем следует иметь в виду преобразование лат. scandula «дранка» по суф. -ella

(ср. энгадинск. sk'andella «дранка» (М.-Любке 634)); ср. Мейе, Ét. 185; Mi. EW 301 и сл. Из близкого источника (лат. scindula) происходит д.-в.-н. scindula «дранка» (Клюге-Гётце 519). [Сюда же словен. skodela «миска», сербохорв. здёла — то же. Уточнения относительно этимологии см. Трубачев, Ремесл. терминология, М., 1966, стр. 285 и сл. — *Т.*]

ску́дный, *скуда́*, *ску́дость* ж., укр. *ску́дний*, блр. *о-ску́дны*, др.-русск. *скудъ* «скудный», *скудость*, ст.-слав. **скждъ** ἐνδεής (Супр.), **оскждити** «сократить» (Супр.), **оскждѣти** ἐκλείπειν (Супр.), бо̀лг. *оскъ̀ден* «скудный, убогий», сербохорв. о̀скудан — то же, скӯдити «очернить, оклеветать», словен. oskǫ́dən «скудный», др.-польск. oskundzić «хулить», poskundziła «поносила» (Брюкнер 398). Сюда же *поску́да*, *поску́дный*. || Праслав. *skǫd- связано чередованием гласных со *skęd- (см. *щади́ть*). Возм., родственно авест. sčandayeinti «они разбивают, разрушают», skənda- м. «ломание», «недуг, увечье», лат. scandula «дранка, гонт», scindula — то же (Цупица, GG. 156; Мейе, MSL 14, 340; Брандт, РФВ 24, 173 и сл.) Далее, возм., сюда же лит. skìnti, skinù «драть», др.-исл. skinn ср. р. «шкура, кожа», д.-в.-н. scintan «драть» (Торп 448; Вальде—Гофм. 2, 488 и сл.).

ску́ка, *ску́чный*, диал.: *в грудя́х ску́чно* «грудь болит, ноет в груди», олонецк. (Кулик.), *скуча́ть*, сербохорв. ску́чити, скӯчӣм «теснить, поставить в затруднительное положение», словен. skúčati «скулить, визжать», чеш. skučeti, skoukati «выть, скулить», слвц. skučat' «скулить, визжать, свистеть». || Неотделимо от *-ку́ка*, *ку́кать* (см.); ср. Бернекер I, 639. Неверна реконструкция *kǫka ввиду польск. dokuczyć, -kuczać «надоедать, докучать», точно так же, как сравнение с лит. keñkti, keñkia «причинять боль», kanka «мука, боль», др.-прусск. cānxtin, вин. ед., «воспитание, дисциплина», вопреки Маценауэру (LF 9, 180). Неприемлемы также сравнения с лит. kaũkas «домовой», др.-исл. hugr «душа», вопреки Микколе (BB 22, 239 и сл.); см. Бернекер, там же.

скуко́бить «вынянчить», смол. (Добровольский). Возм., связано с *кобь* (см. выше)?

скуко́жить «смять, скомкать», тульск. (Даль), *скуко́житься* «съежиться», яросл. (Волоцкий), «скорчиться, съежиться, сморщиться», тульск. (Даль). Вероятно, приставки *с-*, *ку-* + *ко́жа* (см.).

скула́, диал. «опухоль», южн., зап. (Даль), «шишка», смол. (Добровольский), укр. *ску́ла* «нарыв, болячка», блр. *ску́ла* «нарыв,

шишка на теле», болг. *ску́ла* «рана», словен. skûla «нарыв, шрам», чеш. skulina, škulina «щель, трещина, отверстие», слвц. skulina — то же, Миклошич (Mi. EW 304) разграничивает знач. «нарыв» и «отверстие». || Недостоверно родство с лит. káulas «кость» (Брюкнер, ZfslPh 4, 213; KZ 51, 238). Не более удачно сравнение с греч. σκύλλω «раздираю, мучу», κοσκυλμάτια мн. «обрезки кожи», ср.-в.-н. schiel «осколок, ком» и *скиля́га* (Ильинский, РФВ 78, 200) или со *скала́* и *щель* (Преобр. II, 315).

скули́ть, скулю́. Возм., результат контаминации *ско́лить* «скулить» (см.) и *скуча́ть* — то же. [Неверно объясняет это слово Ойнас («The Slavic and East European Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43): от *скула́*. — *Т.*]

ску́мбрия, также *скомбрия́*, *скумбрия́*, причерноморск., укр. *ску́мбрія*. Заимств. из нов.-греч. σκουμβρί, мн. -ιά (Гофман—Иордан 254), греч. σκόμβρος «макрель» (Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391 и сл.; Гр.-сл. эт. 187; Г. Майер, Türk. Stud. 22; Alb. Wb. 387).

скуне́ц, род. п. **-нца́** «муравей», тверск. (РФВ 71, 345). Темное слово.

скунс, см. *сконгс*.

скупендя́й «скряга», нижегор., тамб., *скупендя́* «скупой», донск. (Миртов); *скупердя́й*, вятск. (Васн.), также *скупердя́га* (Даль), *скупере́тина* «скряга», арханг. (Подв.). От *скупо́й*.

скупида́р «скряга», олонецк. (Кулик.). От *скупо́й*, *скупа́ть дары́* или скорее шутливое образование по образцу *скипида́р*.

скупо́й, *скуп*, *скупа́*, *ску́по*, укр. *скупи́й*, блр. *скупы́*, др.-русск. *скупъ*, сербск.-цслав. *скжпъ*, болг. *скъп* «дорогой; скупой», сербохорв. ску̏п — то же, словен. skǫ́p, skǫ́pa «скупой», чеш. skoupý «скупой», слвц. skúpy — то же, польск. skąpy, в.-луж. skupje нареч. «скупо, скудно», н.-луж. skuṕe — то же. || Праслав. *skǫpъ из *skom- с формантом -p-, к *скоми́ть*, *щеми́ть* (см.), по мнению Брюкнера (493). Сомнительна связь со ст.-слав. **ѡхжпити** περιπλέκειν (Супр.), болг. *ше́па* (**шѧпа*) «пригоршня», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 230), Лёвенталю (WuS 11, 63). Не более достоверно сопоставление с лит. kum̃pas «кривой», kum̃pti, kumpstù «изгибаться», kam̃pas «угол», греч. καμπή «изгиб», κάμπτω «гну, искривляю», гот. hamfs «искалеченный» (Цупица, GG. 108). Ср. *скупо́е о́зеро* «илистое озеро, в котором рыба зарывается в ил», арханг., мезенск., первонач. «скупое на рыбу»

ску́ра, см. *шику́ра.*

скурёха «подлюка», бранное слово, олонецк. (Кулик.). От *скора́* «шкура», см. *шику́ра.*

скурлат, см. *скарла́т.*

скурупей, *шкурупей* «эпитет змеи в сказках», смол. (Добровольский), *змей-скурупей, змея́-скурупе́я.* Из *скоропе́й* «скорпион», см. *ско́рпий.*

скусть «драть», см. *скубу́.*

скут, мн. **ску́ты** «теплые суконные онучи, зимние портянки в сапоги или лапти», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); ср. *топо́р был у него́ под скуто́м* «. . . под полой». Даль (4, 235) и Кипарский (221) связывают с *ку́тать.* Лучше связывать с др.-русск. *скутъ* «кусок ткани, верхнее платье» (Пов. врем. лет под 1072 г., Кирилл Туровск., Хож. игум. Дан.; см. Срезн. III, 399), сербск.-цслав. *скутъ* πτερύγιον, болг. *скут* «пола, кайма одежды», сербохорв. ску́т, род. п. ску́та «край, подол, кайма». || Заимств. из др.-герм.: ср. гот. skaut(s) «край, угол, кайма», др.-исл. skauti м. «четырехугольный кусок ткани», норв. skaut «женский платок на голову» (Уленбек, AfslPh 15, 491; Торп 468; Фальк—Торп 989; Стендер-Петерсен 394 и сл.; Кипарский, там же). Свидетельство Пов. врем. лет не может говорить, вопреки Кипарскому, в пользу цслав. происхождения слова; см. Стендер-Петерсен, там же, и Преобр. II, 316. Неприемлемы исконнослав. этимология и сравнение с греч. σκῦτος «шкура», вопреки Младенову (587), Ильинскому (РФВ 78, 201 и сл.). Крайне сомнительно родство с *хуста* (см.), вопреки Брюкнеру (AfslPh 42, 143; KZ 51, 238).

ску́фья́ «шапочка духовного лица», Аввакум 80, ранее — др.-русск. *скуфия* (Стеф. Новгор.; см. Срезн. III, 399). Заимств., вероятно, через ср.-греч. σκούφια из ит. scuffia, которое считается герм. словом; ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 187; Тумб, Germ. Abh. H. Paul 243; М.-Любке 192; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71; см. также AfslPh 16, 561.

скуча́ть, также в знач. «прихварывать» (Зеленин, Табу 2, 86). См. подробно *ску́ка, ку́кать.*

скуя́рый — эпитет свечи в устн. народн. творчестве: *со свечми со скуярыми* и т. п. Искажение первонач.: *во́ску я́рого* (Даль 4, 232).

слаби́к «илистое дно реки или озера», шенкурск. (Подв.). От *сла́бый.*

сла́бый, *слаб*, *слаба́*, *сла́бо*, укр. *слабий́*, блр. *сла́бы*, др.-русск. *слабъ*, ст.-слав. **слабъ** ἀγενής, ἄνανδρος (Супр.), болг. *слаб*, *-а*, *-о*, сербохорв. сла̏б, сла̏ба, сла̏бо, словен. slȁb, slába, чеш. slabý́, sláb, польск., в.-луж., н.-луж. słaby. || Родственно лит. slõbti, slobstù, slobaĩ «слабеть, терять сознание», лтш. slãbt «обмякнуть, поникнуть», лит. жем. slãbnas «слабый», slambù, slàbti «слабнуть», д.-в.-н. slaf «слабый, вялый», ср.-нж.-нем., нж.-нем. slap — то же, гот. slēpan «спать», др.-исл. slápr «ленивый человек», возм., также лат. lābor, lāpsus sum, lābī «скользить, проскальзывать» (И. Шмидт, Vok. I, 162 и сл.; 2, 121; М.—Э. 3, 921; Траутман, BSW 270; Мейе—Эрну 595; Вальде—Гофм. I, 739; Педерсен, Kelt. Gr. I, 491 и сл.; Торп 537. Сюда же, по мнению Младенова (668), болг. *хла́бав* «слабый». [Махек (ZfS, I, 1956, стр. 34) объясняет долготу гласного *-а-* в слав. слове, при краткости гласного, напр., в д.-в.-н. соответствии, экспрессивным удлинением. — *Т.*]

сла́ва «честь, похвала; слух, молва», укр. *сла́ва*, блр. *сла́ва*, др.-русск., ст.-слав. **слава** δόξα, αἴνεσις (Супр.), болг. *сла́ва*, сербохорв. сла̏ва, словен. sláva, чеш. sláva, слвц. sláva, польск., в.-луж., н.-луж. sława. Связано чередованием гласных со *сло́во*, *слыть* (см.). || Родственно лит. šlóvė ж. «честь, хвала», вост.-лит. šlãvė ж. «честь, слава», šlovẽ «великолепие, роскошь», šlãvinti «славить», лтш. slava, slave «молва, слава», греч. κλέος, диал. κλέϝος ср. р. «слава», др.-инд. çrávas ср. р. «хвала, слава, почет», авест. sravah- «слово», др.-ирл. clú «слава», иллир. собств. Ves-clevesis; см. Траутман, BSW 307 и сл.; Мейе, Ét. 208; MSL 9, 144, 146; М.—Э. 3, 920; Френкель, AASF 51, 50; Буга, РФВ 75, 145; Хендриксен, IF 56, 26; К. Г. Майер, Don. Natal. Schrijnen 408 и сл. Заимствование лит. šlovẽ из слав. (Лескин, Bildg. 281) неприемлемо; см. Френкель, Хендриксен. Отсюда *сла́вить*, *сла́влю*, укр. *сла́вити*, *сла́влю*, др.-русск. *славити*, ст.-слав. **славити, славлѭ** δοξάζειν (Супр.), болг. *сла́вя* «славлю», сербохорв. сла̏вити, сла̏вӣм, словен. slavíti, slavím, чеш. slaviti, слвц. slavit', польск. sławić, sławię, в.-луж. sławić, н.-луж. sławiś. Ср. др.-инд. çrāváyati «заставляет слушать, возвещает», авест. sravayeiti — то же, нов.-перс. sarāyīdan «петь» (Мейе, MSL 9, 144; Траутман, там же; Уленбек, Aind. Wb. 320).

славяни́н, мн. **славя́не**, укр. *слав'яни́н* (Шевченко), др.-русск. *словѣне* — название вост.-слав. племени близ Новгорода (Пов. врем. лет, РП; см. Карский, РП 92), *словяне*, ст.-слав. **словѣне, словѣньскъ** — в отношении к слав. племени близ Сало-

ник (Жит. Конст.; см. Нидерле, Slov. Star. 2, 2, 473), болг. *слове́нин*, словен. slovę̑nski «словенский», чеш. slovanský «славянский», slované «славяне», слвц. slovák «словак», slovenka «словачка», Slovensko «Словакия», польск. słowianie мн. «славяне», кашуб. słoviński «прибалтийско-словинский» (в Поморье), полаб. slüövenskë — о полаб. славянах. || Праслав. *slověninъ, мн. *slověne, ср.-лат. Sclaveni «славяне» (примеры у Нидерле, там же), ср.-греч. Σθλαβηνοί (мн.) — то же. Не имеет ничего общего со *slava «слава», которое повлияло в плане народн. этимологии лишь позднее (*славенский* у -Посошкова; см. ИОРЯС 4, 1432). Русск. *-янин* по аналогии *ри́млянин*, *галича́нин* и др. (Томсон 347); *slověne не может быть (несмотря на аналогию алб. shkipetár «албанцы» : shkipónj «понимаю») образовано от *сло́во*, так как -ěninъ, -aninъ встречаются только в производных от названий мест (см. Mi. EW 308; Миккола, РФВ 48, 271), однако местн. н. *Slovy (Первольф, AfslPh 8, 24 и сл.) не засвидетельствовано. Скорее всего это производное от гидронима. Ср. др.-русск. *Словутичь* — эпитет Днепра (СПИ), *Слуя* — приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ., сюда же польск. названия рек Sława, Sławica, сербохорв. Славница и др., которые сближают с греч. κλύζω «омываю», κλύζει · πλημμυρεῖ, ῥέει, βρύει, κλύδων «прибой», лат. cluō «очищаю», cloāca «канализационный сток»; см. особенно Розвадовский, Белићев Зборник 129 и сл.; Будимир, Белићев Зборник 97 и сл.; Лер-Сплавинский, JP 28, 145. Прочие этимологии менее вероятны, напр. образование этнонима от употребительных собств. имен на -slavъ (Бодуэн де Куртенэ, JP 3, 62 и сл.; против см. Миккола, там же, 272 и сл.; Ташицкий, ZfslPh 9, 230), произведение от первонач. «молчаший» — из гот. slawan «молчать, быть немым», gaslawan, anaslawan «умолкать» (Мазинг, Baudouinowi de Courtenay 87 и сл.), сближение с ирл. slúag «толпа, войско» (Миккола, Ursl. Gr. 1, 8; RS 1, 17); недопустимо сближение с греч. λᾶός «народ», ион. ληός (вопреки Микколе (РФВ 48, 272 и сл.; Этногр. Обозр. 60, 178); см. Брюкнер, AfslPh 29, 119) или с греч. ἀλωή «гумно, виноградник», атт. ἄλως, диал. ἄλουα · κῆποι (Гесихий), якобы из первонач. «насаждающий», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, 1, 141 и сл.) Сомнительно толкование из польск. słowień «медленно зреющий лен» от *slov- «медленный, ленивый», в отличие от skorzeń «быстро созревающий лен», ср. англ. slow «медленный», др.-англ. sláw, slÆw (Брюкнер, ZONF 2, 153). Польск. słowień связано, по мнению Торбьёрнссона (1, 48), с русск. *соловой* (см.). Невероятные эксперименты со *слобода́* (см.), гот. silba «сам», кимр. helw «владение» см. у Отрембского (LP 1, 143; Słowianie (1947)), против см. Лер-Сплавин-

ский, там же. О нов.-греч. σκλάβος «раб» как новообразовании от σκλαβηνός см. Кречмер, AfslPh 27, 231 и сл.; «Glotta», 15, 307 и сл. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 138 и сл. В последнее время Отрембский (LP, 7, 1958, стр. 263 и сл.), специально возвращаясь к этому названию, приводит интересную параллель—лит. название деревни Šlavėnai на реке Šlavė, тождественное слав. slověne. См. еще Рудницкий, Prasłowiańszczyzna — Lechia—Polska, Познань, 1959, стр. 133 и сл. Этимологию от и.-е. *slaǫos «народ» (греч. λᾱός — то же) повторяет Бернштейн («Очерк сравнительной грамм. слав. языков», Введение). Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271) настаивает на этимологии от *слово*, ссылаясь на др.-русск. *кличане* «охотники, поднимающие дичь криком» : *кличь*, а также на оппозицию *словѣне — нѣмци*. — *Т*.]

славянофи́л, начиная с В. Л. Пушкина, 1811 г.; К. Батюшков, 1813 г.; первонач. обозначало приверженцев Шишкова и «Беседы» с их пристрастием к цслав. словам, позднее — идеалистически настроенных любителей всего славянского; ср. также Арнольд, Zschr. f. d. Wf. 8, 16. || Образовано от *славяни́н*, *славя́не*, возм., по образцу греч. θεόφιλος, παιδόφιλος и т. п.

сла́дкий, *сла́док*, *сладка́*, *сла́дко*. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *соло́дкий* (см.).

[**сла́лом** «состязание по спуску с гор на лыжах по извилистому маршруту». Заимств. из норв. slalom; см. БСЭ², 39, 1956, 309. — *Т*.]

слам «отступное» (Даль), «доля добычи», арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1082). От *с-* + *ломить*. [Более вероятна этимология Абаева (ВЯ, 1958, № 1, стр. 120 и сл.) — из тюрк. aslam «выгода, добыча, барыш, проценты»; ср. также русск. диал. *ослам* «барыш, взятка, проценты, магарыч». — *Т*.]

сла́на «иней», цслав. (исконнорусск. было бы **солона*), русск.-цслав. *слана πάχνη*, болг. *сла́на*, сербохорв. сла́на, вин. ед. слâну, словен. slána. || Праслав. *solna родственно лит. šalnà, вин. šaĩną «мороз», лтш. saĩna — то же, sals «мороз», лит. šáltas «холодный», лтш. saĩts — то же, голл. hal «замерзшая почва», др.-исл. hêla ж. «иней», др.-инд. çiçiras «прохлада, мороз», осет. sald «холод» (Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675 и сл.; Торп 84; Хольтхаузен, Awn. Wb. 111).

сла́нец, род. п. **-нца**, *сла́нец* — то же. От **стьланъ* : *стелю́*, *стлать* (Mi. EW 320 и сл.; Преобр. II, 320, 387).

сла́нка, стла́нка «стелющийся по земле кустарник, преимущ. березняк», арханг. (Подв.). Связано с предыдущим.

слань ж. «все, что послано, подстилка» (Даль). Из **стьлань*: *стелю́* (Mi. EW 320 и сл.).

сласть ж. «удовольствие». Заимств. из цслав., ст.-слав. **сласть** γλυκύτης, ἡδονή (Остром., Супр.). От *сла́дкий*, см. *соло́дкий*.

слать, *шлю*, *шлёшь*, *посо́л*, род. п. *посла́*, укр. *сла́ти*, *шлю*, блр. *слаць*, *шлю*, др.-русск. *сълати*, *сълю*, ст.-слав. **сълати, сълѭ** πέμπειν (Супр.), сербохорв. сла̀ти, шљ҃ем, ша̀љ҃ем, словен. poslátі, pọ́šljem, чеш. poslati, слвц. poslat', польск. posłać, poślę, в.-луж. pósłać, н.-луж. pósłaś. || Праслав. *sъlati сравнивают с гот. saljan «приносить, жертвовать», др.-исл. selja «переправлять, переносить, продавать» (Микола, Ursl. Gr. 1, 79; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 352; Траутман, BSW 292). С др. стороны, *sъlati сближают с алб. sūljem «бросаюсь, бегу», sulm м., sulmë ж. «поспешность, стремительность» (Г. Майер, Alb. Wb. 396; Лиден, ниже), арм. slanam, аор. slaçay «бросаться, бежать, лететь» (из *k̂ul-), голл. hollen «бежать рысью» (Ван-Вейк, IF 24, 238); см. Лиден, Arm. Stud. 77 и сл. Сравнение с алб. Педерсен (KZ 36, 338) характеризует как «совершенно недостоверное». В то же время Петерссон (BSl. 87) сближает *sъlati с лит. siunčiù, siųsti «слать», которое едва ли связано с гот. sandjan «посылать» (И. Шмидт, KSchlBeitr. 6, 149; Траутман, BSW 292). Менее вероятно также сравнение с др.-инд. pra-sulati «вталкивает» (вопреки Розвадовскому (там же); см. Лиден, там же; Уленбек, Aind. Wb. 338), с греч. ἅλλομαι «прыгаю», лат. saliō, -īre — то же (Ляпунов, Jagić-Festschr. 678 и сл.; см. против этого Вальде—Гофм. 2, 468), с лит. sulà «древесный сок», др.-инд. salilás «волнующийся, текущий» (Поржезинский, RS 4, 8), с арм. yłem, yułarkem «шлю» (Мейе, MSL 8, 238; см. Лиден, там же). Вряд ли также *sъl- связано чередованием гласных с *sul- в русск. *посу́л*, вопреки Брандту (РФВ 24, 188). Ср. *посо́л*, *сол*. [Ср. еще *шля́ться*, а также сближение с лит. selėti, salti у Ондруша («Studia Slavica», 6, 1960, стр. 193 и сл.). — *Т*.]

сла́ща «брюква, Brassica campestris», шенкурск. (Подв.). Связано со сл.

слащáвый. От *сласть* (см.). Судя по *-ла-*, заимств. из цслав. Ср. *соло́ща*, *со́лость*.

сла́ще, сравн. степ., др-русск. *слажьше*, грам. 1440 г. (Соболевский, Лекции 137). Из цслав. *слаждии*, *слаждьши* от *сладъкъ* (см. *сла́дкий*); исконнорусск. было бы **соложе*.

слега́ «брус», см. *слягá*.

след, род. п. **-á**, укр. *слі́д*, блр. *след*, др.-русск., ст.-слав. **слѣдъ** ἴχνος (Супр.), болг. *следá*, сербохорв. слӣjед, род. п. слӣjеда, словен. slę̑d, род. п. slę̑da, slędû, чеш., слвц. sled, польск. ślad, в.-луж., н.-луж. slěd. || Праслав. *slědъ родственно лит. slidùs «гладкий, скользкий», лтш. slids — то же, slaîds «покатый, гладкий», sliẽde «след, колея», др.-прусск. slidenikis «собака-ищейка» (М.—Э. 3, 937 и сл.), лит. slýsti, slýstu, slýdau «скользить», лтш. slist, slīst — то же, slidêt «сползать, скользить», англос. slídan — то же, ср.-в.-н. slîten «скользить», д.-в.-н. slito «сани», др.-инд. srédhati «соскальзывает», греч. ὀλισθάνω «скольжу», аор. ὤλισθον (И. Шмидт, Verw. 39; Vok. 1, 58; Уленбек, PBB 26, 294 и сл.; М.—Э. 3, 931, 937 и сл.; Траутман, BSW 269; Торп 539; Гофман, Gr. Wb. 230). Неверно в интонационном отношении сравнение *slědъ (из *slē-) с др.-исл. slód «след, колея», норв. slad(e), шв. slada «шлейф», а также со *слáбый* и родственными (Хендриксен, IF 56, 28). Сюда же *следи́ть*, *слежу́*, укр. *слідúти*, *сліджу́*, болг. *следя́* «слежу», сербохорв. слиjѐдити, -дӣм, словен. slędíti, sledím, чеш. slíditi «выслеживать», слвц. sledit', польск. śledzić, в.-луж. slědzić, н.-луж. slěźiś, а также *слéдовать*, укр. *слідувáти*, *слідýю*, болг. *слéдвам*, словен. sledováti, sledûjem, чеш. sledovati, слвц. sledovat', польск. naśladować «наследовать, подражать», в.-луж. slědować, н.-луж. slědowaś.

[**следопы́т.** Допустимо объяснять как кальку англ. pathfinder — то же (ср. и нем. Pfadfinder), вероятно, в связи с переводом одного из знаменитых романов Ф. Купера на русск. язык — «The Pathfinder», русск. издание — в 1841 г. — *Т.*]

слеза́, укр. *сліза́*, *сльоза́*, др.-русск. *сльза*, ст.-слав. **сльза** δάκρυον, θρῆνος (Остром., Супр.), болг. *сълзá*, сербохорв. сȕза, словен. sólza, чеш., слвц. slza, польск. łza, в.-луж. sylza, н.-луж. łdza. || Праслав. *slьza или *slьdza, скорее первое. В таком случае родственно *слúзкий*, *слизь* (см.), ср.-нж.-нем. slik, slîk «слизь», нов.-в.-н. schlickern «проливать», ср.-в.-н. slîch, slich «ил» (Цупица, GG. 199; Агрель, Zwei Beitr. 39 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156). Неоправданно сближение с лит. žlùgti, žlungù, žlugaũ «мокнуть» и с лит. šlãkas «капля» (Махек, Recherches 27 и сл.).

слемя, род. п. **-ене** «бревно, брус, перекладина», только русск.-цслав. *слѣмА*, род. п. *-ене* δοχός (XI в.), наряду с этим позднее (XVI в.) русск. *соломина* (Mi. LP 862; Торбьёрнссон 1, 97), болг. *слéме* (Младенов 590), сербохорв. шљѐме, род. п. -ена «конек на крыше», словен. slę́me, род. п. -ena — то же, чеш.

slémě, slemeno «брус, конек», слвц. slemä, slemeno, польск. ślemię, szlemię. || Праслав. *selmę, -ene, родственно лит. šelmuõ, род. п. šelmeñs, вин. šélmenį м. «кровельный конек, фронтон, длинный брус», šelmenỹs — то же, лтш. salmene «соломенная шляпа» (И. Шмидт, Vok. 2, 78; KZ 36, 102; Траутман, BSW 301 и сл.; М.—Э. 3, 674 и сл.); трудно связывать это слово с греч. σέλμα, род. п. -ατος ср. р. «брус; помост; палуба; скамья гребца», гомер. εὔσσελμος «имеющий хорошие скамьи для гребцов», наряду с ἕλματα · σανιδώματα (Гесихий), англос. sealma, selma «ложе» (собственно «деревянная кровать»). Здесь предполагали наличие и.-е. k̂s (Кречмер (KZ 31, 422), Перссон (383), Педерсен (IF 5, 59), Торп (437), И. Шмидт (там же)). Следует отделять от слав. *selmę, др.-исл. skalm «развилок», skǫlm — то же, вопреки Торбьёрнссону (I, 98; см. Перссон, там же), а также англос. helma «рулевое весло», вопреки Микколе (BB 22, 222 и сл.), так как последние слова связаны с лит. kélmas «пень», др.-прусск. kalmus «палка», греч. σκαλμός «колышек», ср.-нж.-нем. holm «перекладина» (Перссон, там же; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 154; PBB 44, 475). Не доказано герм. влияние на слав. слова, вопреки Стендер-Петерсену (274 и сл.), Кипарскому (179 и сл.); см. Сергиевский, ИРЯ 2, 356; Брандт, РФВ 24, 147.

слён, слень ж. «твердая слизь, которой рыба покрывается на зиму», уральск., астрах. (Даль). По мнению Миклошича (Mi. EW 307), связано со *слизь*, *слúзкий*; по мнению Даля (4, 248), — со *слюна́*. Скорее, это ступень чередования по отношению к *слúна* «слюна» (см.), возм., **слькъ* или **слѣ̆нь*. Ср. также *глень* (см.), из которого это слово могло быть преобразовано под воздействием слов на *сл-*.

слéпéнь, род. п. **-пня́** «овод», «медяница, Anguis fragilis», укр. *сліпúй óвад* — то же, *сліпáк* — змея «медяница». От *слепóй*. Ср. нем. Blindfliege, Blindbremse «овод» : blind «слепой», потому что овод, когда он впивается, становится как бы слепым и его можно снять, не спугнув. Медяницу считают слепой из-за маленького размера ее глаз (Клюге-Гётце 64).

слепóй, *слеп*, *слепá*, *слéпо*, укр. *сліпúй*, б.лр. *слепы́*, др.-русск., ст.-слав. **слѣпъ** τυφλός (Супр.), болг. *сляп*, сербохорв. слӣjеп, слијѐпа, слӣjепо, словен. slȅp, slépa, чеш., слвц. slepý, польск. ślepy, в.-луж. slepy, н.-луж. slěpy. Др. ступень чередования: ст.-слав. **ослѣпнжти** ἀποτυφλοῦσθαι (Супр.), др.-чеш. osl'núti «ослепнуть», чеш. oslnouti. || Наличие аблаута гарантирует исконнослав. происхождение (Траутман, BSW 268), хотя родство с лит. slĕ̃pti, slepiù, slėpiaũ «скрывать, прятать», slaptà «тайник, укрытие», лтш. slèpt, slepêt «скры-

вать» (И. Шмидт, Vok. 2, 73) сомнительно. Недостоверна также связь с гот. hleibjan «печься о к.-л.» (Уленбек, PBB 30, 291; Файст 262). [Неверно сближение с лит. žlìbas «подслеповатый» у Яначека («Slavia», 24, 1955, стр. 1). Топоров («Этимол. исследования по русск. языку», I, 1960, стр. 11 и сл.) объясняет *slěpъ из *sloi̯p-: *slĭp-, восходящего к и.-е. *lei̯p- «намазывать», откуда и лат. lippus «подслеповатый, с воспаленными глазами». Однако не исключена возможность, что ступень редукции *slьp- не отражает чередования oi̯-: ĭ-, а произошла вторично, в условиях глаг. форм на -nǫti; см. Вайан, Gramm. comp., 1, стр. 303; его же, Езиков. изследв. Младенов, стр. 285. — *Т.*]

слепоро́д «насмешливое прозвище выходцев с Вятки», устюжск. (Даль). Объясняют тем, что у этого населения глаза с узким разрезом, буквально «слепорожденный» (Потебня, РФВ 4, 173).

сле́сарь, род. п. **-я**, начиная с Петра I (Смирнов 278). Едва ли через польск. стар. ślosarz, совр. ślusarz из ср.-в.-н. slozzer — то же (Брюкнер 532; Корбут 487; Маценауэр 308). Скорее непосредственно из нов.-в.-н. Schlosser — то же, с ассимиляцией начального шипящего следующему -*c*- (аналогично Преобр. II, 321).

сли́ва, укр. *сли́ва*, блр. *сли́ва*, сербск.-цслав. *слива*, болг. *сли́ва*, сербохорв. сли̏ва, шљи̏ва, словен. slíva — то же, slîv «цвета сливы, голубоватый», чеш. slíva «слива (дерево и плод)», слвц. sliva, польск. śliwa, в.-луж. slowka, н.-луж. sliwa, полаб. slai̯wó. || Первонач. обозначало окраску. Ср. лат. *līvos «синеватый», līveō, -ēre «иметь синеватый цвет», līvidus «синий, свинцового цвета», līvor, -ōris «синеватая окраска», līvēscō, -ere «синеть», далее (аналогично лат. rīvus: слав. rěka) связано с д.-в.-н. slêha, slêwa «терн», др.-ирл. lī «цвет, блеск», кимр. lliw — то же; см. Сольмсен, KZ 37, 598 и сл.; Торп 532; Шпехт 205 и сл.; Траутман, BSW 269 и сл.; Apr. Sprd. 431; Френкель, «Glotta», 4, 38. Ср. лат. pruna nigrō līventia sūcō (Овидий, Метаморф. 13, 817 и сл.); ср. В. Шульце, Lat. Eigenn. 178, 181; Вальде — Гофм. 1, 816. Лит. slyvà, др.-прусск. sliwaytos заимств. из слав.; см. Траутман, там же; Брюкнер, AfslPh 20, 503. [См. еще Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 4. — *Т.*]

сли́вень — змея «медяница, Anguis fragilis», зап. Вероятно, табуистическое преобразование из *сле́пень* — то же под влиянием *сли́ва* — ср. свинцово-серую окраску змеи. Едва ли

верно предполагает Карский (РФВ 49, 21) заимствование из лит.

сли́вки мн., буквально «то, что сливается». От *с-* и *лить*, ср. *опи́лки* (Преобр. II, 322).

сливо́нское вино́ «смесь» (Даль). Шутливое образование от *слива́ть*, возм., по образцу *ливо́нский*.

сли́гоза «ребенок, который еще не умеет ходить, но только ползает», олонецк. (Кулик.), «тот, кто часто заходит в избу и приносит на ногах грязь», там же. || Можно предположить родство с нов.-в.-н. schleichen «красться», д.-в.-н. slîhhan, ср.-нж.-нем. slîken «идти, легко скользя», греч. λίγδην «касаясь, царапая», которые связываются со *сли́зкий*, *слеза́* (Траутман, BSW 270; Клюге-Гётце 523; Гофман, Gr. Wb. 180). В таком случае пришлось бы принять чередование задненёбных. Образование, аналогичное *егоза́*, *елгоза́*.

слиз, род. п. **-а** «рыба Blennius, из породы угрей», укр. *слиж*, род. п. *-а* «Cobitis barbatula», чеш., слвц. sliz «слизь», слвц. slíž — рыба «голец», польск. śliz, śliż «голец», в.-луж. sliž, šliž, н.-луж. sliž «улитка». Праслав. *slizъ или *slizi̯o-, связано со *сли́зкий* (Mi. EW 307; Преобр. II, 322).

слизга́лка «каток», тверск., *сли́згать(ся)* «кататься, скользить» (Даль), укр. *сли́знути* «исчезнуть», польск. ślizgać się «скользить, кататься по льду», ślizgać — то же, ślizgawka «каток», в.-луж. sliznyć so «ускользнуть, выскользнуть», н.-луж. sliznuś «разойтись, постепенно раствориться». || Связано, по-видимому, со *слизь*, *слеза́*; см. Брюкнер 531; Mi. EW 300; Преобр. II, 300. Сравнение с греч. ἁλισγέω «оскверняю, загрязняю» (Шефтеловиц, KZ 54, 248) неубедительно.

сли́зень, род. п. **-зня**, м. «улитка», см. следующее слово.

сли́зкий «покрытый слизью; скользкий», укр. *слизьки́й* «скользкий», ст.-слав. **слѣзъкъ** ὀλισθηρός (Супр.), словен. slízək, slízka «слизистый», чеш. slizký, slzký «покрытый слизью; скользкий», slznouti «осклизнуть», слвц. slizký «скользкий», польск. ślizki «скользкий». Сюда же *слизь*, род. п. *-и* ж., укр. *слиз*, род. п. *-у* (м.) — то же, болг. *сли́за* «слюна», словен. slîz, род. п. -î ж. «слизь», ср. также выше — *слиз* — название рыбы, далее *сли́зень* «улитка», *сли́зы* мн. «волокуша для перетаскивания копен сена», «сооружение из бревен для поднятия бревен» (Даль). || Первонач. отлично этимологически от слов, приводимых на *скли́зкий*, вопреки Брюкнеру (531),

Преобр. (II, 299); см. Нич, Mat. i Pr. 3, 290; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156. Слав. *slizь, *slizъkъ считают родственным др.-исл. slíkr «гладкий», д.-в.-н. slîhhan «красться», ср.-нж.-нем. slîk «ил», греч. λίγδην «касаясь поверхности», др.-ирл. sligim «мараю», нов.-перс. lēzīdan «labi in lubrico» (Шефтеловиц (KZ 54, 248); см. Траутман, (BSW 270; Germ. Lautg. 14; PBB 32, 151); Младенов, (590); Хольтхаузен (Awn. Wb. 264); Цупица, (GG. 199; BB 25, 96 и сл.); Ср. *слезá*. [Тернквист («Slav. Rev.», 32, № 78, Лондон, 1953, стр. 148 и сл.) объясняет *слизы* «прямые и круглые бревна, по которым судно катится в реку» из голл. slees — форма мн. ч. от slee «glijdend onderstel». — *Т.*]

слимáк, род. п. **-акá** «улитка, слизень, слизняк», зап., южн. (Даль), укр. *слимáк*, блр. *слімáк*, чеш. slimák «улитка», слвц. slimak, польск. ślimak, в.-луж. slink. || Праслав. *slimakъ родственно греч. λείμαξ, род. п. -ᾱχος «улитка без раковины», лат. līmāx, род. п. -ācis «слизень», др.-исл. slím «слизь, ил», ср.-нж.-н. slîm «тина, грязь», ирл. slemun «гладкий», далее см. *слинá* (см.); ср. Траутман, BSW 269; И. Шмидт, Vok. 2, 259; Kritik 106; М.—Э. 3, 939; Вальде—Гофм. I, 802; Мейе—Эрну 639; Педерсен, Kelt. Gr. I, 84; IF 5, 69; Торп 538.

слимóнить «украсть, стащить», капинск. (См.). От *лимóнить* «надувать».

слúна́ «слюна», укр. *слúна*, блр. *слíня*, сербск.-цслав. *слина* σίαλον, болг. *слúна*, сербохорв. слӣна, словен. slína, чеш., слвц. slina, польск. ślina, в.-луж., н.-луж. slina, полаб. sléina. || Праслав. *slina родственно лтш. sliẽnas «слюни, густая слизь», sliẽnât «брызгать слюной», далее др.-исл. slím «слизь» (см. *слимáк*), лтш. sliẽkas ж. мн. «слюна» (Траутман, BSW 269; Apr. Sprd. 431; М.—Э. 3, 939; Эндзелин, СБЭ 198; Мейе, Ét. 445 и сл.; И. Шмидт, Kritik 106; Перссон 890; Мейе—Вайан 29). Сомнительна связь с лат. linō, litum, linere «марать, мазать», кипр. ἰναλίνω «намазываю» (Шарпантье, KZ 40, 464). Не представляется более вероятным и произведение из *spjūnā (см. *плюю́*); см. Брандт, РФВ 23, 298.

слободá, Котошихин 145, др.-русск. *слобода* — то же (Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г., также в Псковск. I летоп., Сузд. летоп.; см. Срезн. III, 414 и сл.), укр. *слободá*, блр. *слободá*. Получено путем диссимиляции *в — б* > *л — б* из **свобода* (см.), т. е. первонач. «поселение свободных земледельцев». Что касается обозначения места, то ср. польск. gospoda «трактир», далее польск. Wola, Zduńska Wola и др. слова аналогичного происхождения, чеш. lhota; см. Преобр. II, 323; Mi. EW

332; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 201; Ильинский, РФВ 69, 19; Френкель, ZfslPh 20, 52. Ни в коем случае не праслав. *sloboda, так как все свидетельства этой формы поздние, вопреки Сольмсену (РФВ 49, 51 и сл.). Также не от *slabъ и не подверглось влиянию со стороны последнего, вопреки Брандту (РФВ 24, 184). Ошибочно сравнение со *slověne и гот. silba «сам» (Отрембский, LP 1, 143 и сл.).

слова́к, род. п. **-а.** Вероятно, через польск. słowak из слвц. slovák от слав. *slověninъ (см. *славяни́н*), как польск. Polak — от polaninъ «житель полей», ср. о последнем Штибер, JP 13, 140.

словени́н, *слове́нский*, см. *славяни́н.*

слове́сный, др.-русск., ст.-слав. **словєсьнъ** λογικός (Супр.). От сл.

сло́во, род. п. **-а,** укр. *сло́во*, блр. *сло́во*, др.-русск., ст.-слав. **слово,** род. п. **словєсє** λόγος, ῥῆμα (Супр.), болг. *сло́во*, сербохорв. сло̑во «буква», словен. slovǫ̑, род. п. -ẹ́sa «прощание», slóvọ, род. п. -a «буква, слово», slȍv, род. п. slóva «зов, имя», чеш. slovo «слово», sloveso «глагол», слвц. slovo «слово», польск. słowo, в.-луж., н.-луж. słowo «слово», полаб. slüvǘ. Связано чередованием гласных со *сла́ва*, *слы́ть*. || Праслав. *slovo (основа на -es-) родственно лтш. slava, slave «молва; репутация; похвала, слава», вост.-лит. šlãvė ж. «честь, почесть, слава», šlãvinti «славить, почитать», др.-инд. çrávas «слава, похвала, уважение, зов», авест. sravah- «слово, учение, изречение», греч. κλέος, диал. κλέϝος ср. р. «слава», др.-ирл. clú «слава»; см. Траутман, BSW 308; Розвадовский, RS I, 102; М.—Э. 3, 920; Мейе, Ét. 356 и сл.; RS 2, 66; 6, 168 и сл. Френкель BSpr. 107.

Словутич — эпитет Днепра, только др.-русск. *Словутичь* (СПИ), производное от **словѫтъ* «знаменитый» (ср. **могѫтъ*). Ср. лит. Šlavañtas — название озера, Šlavantà — название реки (Отрембский, LP 1, 150), первонач., возм., «полноводный» (ср. *скупо́й* в местн. нн.). Диал. *слову́тный* «знаменитый, почитаемый, богатый», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *словутьнъ* (Ипатьевск. летоп.), ср. *преслову́тый* (см.). Сюда же блр. *слову́тны* «знаменитый», чеш., слвц. slovutný, польск. sławętny (сближенное со sława) — производные от *slovǫtь, первонач. прич. наст. действ. от slovǫ, sluti; см. Фасмер, IF 42, 181 и сл.; Mél. Pedersen 393. Ср. *слыть*. [Дополнительные др.-русск. и укр. примеры см. Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 271. — *Т.*]

слог, род. п. **-а,** др.-русск. *сълогъ* (Срезн. III, 735 и сл.). Связано с *лежа́ть*, *лог*, *ложи́ть*.

слозить «есть» (откуда?, у Даля отсутствует). Потебня (РФВ I, 76) смело связывает с *ло́жка*. Неясно. Ср. *слу́згать*.

слой, род. п. **сло́я**, укр. *слій*, род. п. *слоя́* «волокно», болг. *слой* «слой, корка льда», словен. slȍj, род. п. slója «грязная лужа; горный пласт, залежь», чеш. loj «слой, залежь, пласт», слвц. sloj «слой, пласт», польск. słój «прожилки в древесине», н.-луж. słoj «плошка, миска, жестянка». || Первонач. «сливаемое» — *sъlojь, ср. *нало́й* «ливень», *зало́й* «затопленное место», сербохорв. пòлôj «место, подверженное наводнению»; см. *лой*, *лить*; ср. Бернекер I, 729; Преобр. II, 323, 387. Менее вероятна реконструкция *slojь и сравнение с др.-прусск. slayan «санный полоз», лит. šlãjos ж. мн. «сани», šliẽti, šliejù «прислонять», лтш. slìet — то же, др.-инд. çráyati «прислоняет», авест. srayatē «прислоняется», лат. clinō, -āre «наклонять», греч. κλίνω «прислоняю», ирл. clóin «косой», др.-сакс. hlinôn «прислонять» (Траутман, BSW 309; М. — Э. 3, 939 и сл.).

слон, род. п. **-á**, укр. *слонь* (из польск.), др.-русск. *слонъ* (Афан. Ник., библия 1499 г.; см. Срезн. III, 422 и сл.), русск.-цслав. *слонь* (Златостр., Григ. Наз., Ио. Экзарх; там же), болг. *слон*, словен. slȍn, род. п. slóna, чеш. slon, слвц. slon, польск. słoń, в.-луж. słóń, н.-луж. słon. || Обычно рассматривается как искусственное образование от (pri)sloniti sę, причем ссылаются на указание «Физиолога» о том, что *слон* спит, прислонясь к дереву, ср. русск.-цслав.: *егда хощетъ спати дубѣ ся въслонивъ спитъ*, рукоп. Троице-Сергиевск. лавры № 729, л. 178 (XV в.), по Карнееву (Физиол. 367), у Брандта (РФВ 24, 180 и сл.; 25, 232), так же Соболевский (РФВ 65, 415), Преобр. (II, 324), Младенов (591), Брюкнер (500). Связь *slonъ — *sloniti sę носит скорее народно-этимологический характер, так как для наблюдений над образом жизни экзотического животного у славян было слишком мало возможностей. Неясно также отношение слав. *slonъ: лит. šlapis, šlajus «слон» (см. Соболевский, там же, 409 и сл.). Фонетически приемлемо предположение о заимствовании из тюрк., где наряду с тур., тат. arslan «лев» (см. *Русла́н*) имеется также тур., азерб., карач., балкар., крым.-тат. aslan — то же, кыпч. astlan (Радлов I, 546; KSz 10, 88; 15, 203); ср. Штрекель 58 и сл.; Фасмер, ЖСт. 17, 141 и сл.; Кречмер, Anz. Wien. Akad., 88, 1951, стр. 310 и сл.; 89, 1953, стр. 191 и сл.; Погодин, ИОРЯС 18, I, 29. Ср. дунайско-болг. Ὀσλάν(ν)ας ὁ βαγατούρ — надпись на сиютлийской колонне (Archäol.-epigr. Mitt. aus Österreich 19, 238), по Бангу (WZKM 13, 111 и сл.). Любопытно др.-польск.

wsłoń «слон» (Бельский, согласно Брюкнеру). Лит. слова, возм., вторично сближены с лит. šlãpias «мокрый» (ср. об этой группе слов Траутман, BSW 306). Относительно отпадения начального гласного тюрк. слова ср. *лачу́га*, *ло́шадь*, *лафа́*. Совершенно иначе Оштир («Slavia», 6, стр. I и сл.), который пытается сблизить это слово с егип., далее — Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 196), который возводит *slonъ к *slopnь, привлекая др.-польск. słopień «ступенька, подножка», słapać «топать» (ср. Брюкнер 500). О переходе знач., предполагаемого тюрк. этимологией, ср. выше, *верблю́д*. [Ср. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. Напротив, Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 271) считает слав. слово загадочным и сближает его с тохар. klоŋ. — *Т.*]

-слони́ть, *-слоню́: прислони́ть*, *заслони́ть*, укр. *слони́ти* «сшивать две половины штанов», блр. *слоні́ць*, цслав. *слонити сѧ*, итер. *сланяти сѧ*, болг. *заслоня́*, *засла́ням*, сербохорв. заслòнити, зàслонӣм, словен. zaslóniti, -slónim, чеш. sloniti, cloniti «заслонять», слвц. slonit', clonit' «осенять, ослеплять», польск. słonić, в.-луж. zasłonić «закрыть». || Сравнивают с лтш. slenêt, -ẽju «бить, колотить» slànît «набрасывать, накладывать, бить, колотить» (М. — Э. 3, 925, с сомнением), далее др.-инд. çráyatē «прислоняется», çráyati «прислоняет, накладывает», авест. srayatē «прислоняется», лит. šliẽti, šliejù «прислонять», греч. κλίνω «склоняю, прислоняю», лат. clīnō, -āre «наклонять, гнуть», др.-сакс. hlinôn «прислонять, опираться» (Уленбек, Aind. Wb. 319; Брюкнер 500).

слопе́ц, род. п. **-пца́** «западня, капкан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), укр. *слопе́ць*, *-пця́*, чеш., слвц. slopec наряду с чеш., слвц. chlopec, польск. słopiec. || Предполагают звукоподражательное происхождение и сравнивают с англ. slap «шлепок», нем. schlapp «хлоп!», межд., Schlappe «шлепок рукой, поражение» (Маценауэр, LF 7, 220 и сл.; аналогично Ливер, ZfslPh 11, 373); ср. также *хло́пать* (см.). Наряду со *slopъ представлено *slǫpъ, ср. др.-польск. słęp, чеш. slup «капкан для рыси» (Брюкнер 500; Mi. EW 308). Фонетически необосновано возведение к *stъlpъ (см. *столп*, *столб*), вопреки Преобр. (II, 324).

слопи́ть «втолковывать, наставлять, поучать», яросл. (Волоцкий). По-видимому, звукоподражательное, ср. чеш. slopati «хлебать, чавкать, пить (о животн.)», слвц. slopat' — то же; относительно близких форм ср. Ливер, ZfslPh 11, 373.

сло́та «слякоть», арханг. (Подв.), «мокрая погода с ветром и снегом», олонецк. (Кулик.), укр. *сло́та́*, *сльота́* «мокрый

снег, осеннее ненастье», блр. *слóта* «слякоть», др.-русск., сербск.-цслав. *слота* «ненастье», болг. *слóта* «град», сербохорв. слŏ̑та «дождливая погода», словен. slota, чеш., слвц. slota «непогода», польск. słota «мелкий дождь, изморозь». || Считают родственным лит. šáltas «холодный», šal̃tis м. «холод, мороз», šálti, šą̃la «мерзнуть», лтш. sal̂ts «холодный», авест. sarəta- «холодный», нов.-перс. serd — то же (В. Шульце, Kl. Schr. 423; Эндзелин, СБЭ 40; Траутман, BSW 298). Кроме того, сравнивают с норв. slatr ср. р., sletta ж. «дождь со снегом» (= *slattiôn), далее с греч. λάταξ, род. п. -αγος ж., λατάγη ж. «капля, остаток вина» (Торп 535; Вальде—Гофм. I, 770). Невероятно сближение с лит. slačiūkas «ленивый, сонный человек», slatyti, slatau «увиливать» (Отрембский, LP I, 142).

слугá, укр. *слугá*, др.-русск. *слуга*, ст.-слав. **слоугы** ὑπηρέτης, διάκονος (Супр.), болг. *слугá*, сербохорв. слу́га, мн. слу̑гē, словен. slúga, чеш. slouha «общинный пастух», польск. sługa «слуга». Сюда же *служи́ть*, *-жу́*, укр. *служи́ти*, блр. *служы́ць*, др.-русск., ст.-слав. **слоужити**, **-жѫ** λατρεύω, διακονέω, ἱερατεύω (Супр.), болг. *слу́жа* «служу», сербохорв, слу́жити, слу̑жи̇̄м, словен. slúžiti, -im, чеш. sloužiti, слвц. slúžiť, польск. służyć, в.-луж. służić, н.-луж. służyś. || Родственно жем. slaugýti, slaugaĩ «поддерживать, помогать», paslaugìnti «заменять к.-л. на работе», slaugà «услужение; слуга», pãslaugà «помощь, услуга», далее ирл. sluag «отряд», teg-lach «домочадцы» (*tegoslougo-); см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 84; Зубатый, AfslPh 15, 479; Траутман, BSW 269; Буга, РФВ 66, 248 и сл.; 75, 145 и сл.; Фортунатов, BB 3, 58; Мейе, Ét. 258 и сл.; Бецценбергер у Стокса 320 и сл.; Микола, RS I, 17. О заимствовании слав. слов. из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92), Файсту (WuS 6, 45), Микколе (РФВ 48, 273), не может быть речи. Ввиду балт. и кельт. форм, которые указывают на наличие группы sl-, невозможно родство со *слыть* (см.), первонач. якобы «крепостной» (ср. нем. Höriger — то же), вопреки Террасу (ZfslPh 19, 123). [Кельт. заимствование продолжает видеть в этом слове Лер-Сплавинский (RS, 18, 1956, стр. 6). Ондруш («Sborník filoz. fakulty», 10, Братислава, 1958, стр. 79 и сл.) выдвигает новую этимологию: первонач. имя действия *sluga < и.-е. *sel- «двигаться, течь». — *Т.*]

слуд «поемный луг», *нáслуд* «наледь, вода на льду» (Даль), *слудь* ж. «наст», арханг. (Подв.). Сюда же *слуз*. || Сближается с норв. sludd, датск. slud «снег и дождь вперемешку», исл. sludda «ком, слюна, сопли», нов.-в.-н. Schlott, Schlutt «грязь,

оттепель», Schlosse «градина», ср.-в.-н. slôz, slôze «градина», англ. sleet «снег с дождем», норв. slutr «снег с дождем», ср.-нж.-нем. slôten мн. «град», slôt «ил, лужа», др.-фриз. slât «канава»; см. Петерссон, BSl. 62 и сл.; относительно близких форм см. Клюге-Гётце 526. С др. стороны, рассматриваемое слово пытаются сблизить с греч. κλύζω (*κλύδιω) «плещу (о волнах), омываю», κλύδων «прибой», κλύσμα ср. р., κλυσμός м. «промывание (мед.)», лат. cluō, -ere «очищать», cloāca «канализационный сток», гот. hlūtrs «чистый», нов.-в.-н. lauter «прозрачный, чистый», лит. šlúoti, šlúoju «мести»; см. Петерссон, там же; Розвадовский, Белићев Зборник 131; Sprawozd. 27, 4 и сл. Первая возможность, по-видимому, наиболее вероятна, так как в таком случае становится возможным и дальнейшее сближение с *хлы́нуть* (см.); см. Эндзелин, СБЭ 109. Ср. также сл. Невероятно сближение с лит. sklandýti, sklandaũ «пари́ть» (Ягич, AfslPh 6, 287).

слуда, *слу́дка* «крутой берег реки», перм. (Даль), др.-русск. *слуда слуды*, род. п. *-ъве* χρημνός «гора, крутизна, утес», русск.-цслав. *слудъвынъ* ἀπόχρημνος «обрывистый, крутой». || Предполагали родство со *sludъ (см. *слуд*), напр. Миклошич (см. Mi. EW 308). Против см. Эндзелин (СБЭ 109), который сближает **слуды* «обрыв» и т. д. с лтш. šļaubums «откос, склон, впадина», šļaubs «косой, обрывистый»; см. также Преобр. II, 326. Это сравнение уже отсутствует у Мюленбаха — Эндзелина (см. М. — Э. 4, 64 и сл.), где лтш. слова связываются с лит. slùbnas «вялый, слабый», гот. sliupan «красться», д.-в.-н. slupfen «прошмыгнуть».

служи́ть, служу́, см. *слуга́*.

слуз, род. п. **-а**, «наледь, тонкая пленка льда», тверск., арханг. (Подв.), *наслу́з* «наледь», олонецк. (Кулик.), донск. (Шолохов), др.-русск. *слузъ* «слизь, мокрота», ст.-слав. **слоузъ** χυμός (Супр.), болг. *слуз* «слизь, слюна», сербохорв. слу̑з, словен. slûz «слизь», наряду с польск. śluz — то же, śluzem «в сторону, поперек». || Эти слова сближают со *слуд*; см. Педерсен, IF 26, 293; Иокль, AfslPh 28, 2; Петерссон, BSl. 63. Другие предполагают родство с лит. šliūžės ж., мн. «санный след», šliužaĩ м., мн. «коньки», šliaũžti, šliaužiù «ползти, скользить» šliuõžti, šliuožiù — то же, лтш. služa «колея, борозда», služât, -ãju «шаркать, скользить», sluzns «низко расположенный», slàugzna «ледяной наст на снегу», швейц. slûche «идти, волоча ноги», нидерл. sluiken «красться», ср.-в.-н. slûch «рукав, шланг, кишка (для поливки), змеиная кожа»; см. Траутман, BSW 306 и сл.; М. — Э. 3, 919, 942;

Франк — Ван-Вейк 621; Буга, РФВ 66, 231. Ильинский (неудачно) сближает *sluzъ и *лужа* (см.) (Ильинский, AfslPh 29, 495).

слу́згать «сожрать», тверск. (Даль), *слы́згать* «слизать, съесть», псковск., тверск. (Даль), сербск.-цслав. *лузгати* «разжевывать». || Связано с *лузга́*, *лузга́ть*, *луска́*, *лу́скать*; см. Бернекер I, 747; Даль 4, 265. Недостоверно сравнение с лит. liauzgùs «слабый, изнеженный», liauzgėti «дряхлеть», вопреки Шефтеловицу (KZ 54, 239), или сближение со *слуз* «наледь», вопреки Петерссону (BSl. 63).

слу́ка «вальдшнеп, Scolopax rusticola», укр. *слу́ква*, сербохорв. слу̏ка, шљу̏ка «бекас», словен. slọ́ka, чеш. sluka «бекас», ганацк. slúka, слвц. sluka, др.-польск. słęka, польск. słąka, śląka. || Праслав. *slǫka связано с лит. slankà, вин. ед. slañką «кулик», лтш. slùoka «вальдшнеп», др.-прусск. slanke «большой кулик» (Траутман, BSW 268; М.—Э. 3, 944). Далее предполагают (ввиду того, что эта птица обычно летает низко (Потебня у Преобр. II, 332 и сл.), или потому, что она обладает «сгорбленной, крадущейся походкой» (Брем)) связь с лит. sliñkti, slenkù, slinkaĩ «красться, пробираться», slañkius м. «крутой берег с оползнями», slankà «тот, кто ходит крадучись; ленивый, медлительный человек», лтш. slìkt, slìkstu «красться», д.-в.-н. slingan «шевелиться, раскачиваться», ср.-в.-н. slingen «красться», д.-в.-н. slango «змея» (см. Зубатый, LF 20, 406 и сл.; Остхоф, IF 27, 169 и сл.; И. Шмидт, Vok. I, 54, 71, 75; Махек, ZfslPh 18, 29; 20, 46 и сл.). Другие предполагают здесь — менее удачно — называние от крика, ср. польск. ślęczeć «стенать, повизгивать, скулить» (Брюкнер 500).

слу́кий «сгорбленный, скорченный», церк. (Даль), др.-русск. *с(ъ)лукъ* — то же, *с(ъ)луковатыи* «кривой, лукавый», ст.-слав. **съл҃къ** συγκύπτων (Остром.), **сл҃къ** (Мар.). Таким образом, восходит к *sъ-lǫkъ (ср. *лук*, *лука́*, *ляка*), а не к словам, приводимым на *слу́ка*: лит. sliñkti и т. д. (ср. Траутман, BSW 159, без русск. слова). Напротив, форму *slǫk- отстаивают Миклошич (Mi. EW 308), Уленбек (Aind. Wb. 315), Торп (360).

слух, род. -а, укр. *слух*, др.-русск., ст.-слав. **слоу҃хъ** ἀκοή (Клоц., Остром., Супр.), болг. *слух*, сербохорв. слу̏х, словен. slûh, чеш., слвц. sluch, польск. słuch; отсюда *слу́шать*, *слы́шать* (см.). || Родственно авест. sraōša- м. «слух, послушание», англос. hléor ср. р. «щека, лицо», др.-исл. hlýr ср. р. «щека» (*hleuza-), лит. klausà «слух; муз. слух». Связано чередованием

гласных с др.-исл. hlør ср. р. «подслушивание» (*hluza-) = чеш. slech «слух» (*slъхъ); см. Педерсен, IF 5, 36; Траутман, BSW 308; Хольтхаузен, Awn. Wb. 120; Aengl. Wb. 162. Ср. *слу́шать*.

Случь — левый приток Припяти; бывш. Минск. губ.; правый приток Горыни, на Волыни; приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ. Вероятно, из ***сължчь*; ср. *слу́кий* «кривой, изогнутый». [Мошинский (Zasiąg, стр. 141) возводит к слав. *slovǫ, *sluti. Не исключено балт. происхождение; см. Топоров—Трубачев, Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 208. — *Т.*]

слу́чай, *случа́йный*, укр. *случа́й*, ст.-слав. **сълоучаи** συντυχία (Супр.), болг. *слу́ча́й*, сербохорв. слу̏чâj, словен. slučâj. Связано с *лучи́ть* II, *случи́ться* (Младенов 592).

случи́ть, напр. о лошадях, см. *лучи́ть* I. Из ***лжчити*.

случи́ться, ст.-слав. **лоучити сѧ** συμβαίνειν, γίγνεσθαι (Супр.), болг. *слу́чва се*, сербохорв. слу́чити се, слу̑чи̑ се, словен. slučíti se. Связано с *лучи́ть* II (см.); ср. Траутман, BSW 151 и сл.; далее сюда же *лука́ть* «бросать», по мнению Желтова (ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 9). Следует отделять от ср.-в.-н. gelücke «счастье», нов.-в.-н. Glück — то же, шв. lycka — то же, вопреки Маценауэру (LF 9, 220 и сл.); см. Клюге-Гётце 210; Ельквист 599.

слу́шать, -аю, укр. *слу́хати*, блр. *слу́хаць*, др.-русск., ст.-слав. **слоушати** ἀκούειν, προσέχειν (Супр.), болг. *слу́шам* (Младенов 592), сербохорв. слу̏шати, слу̏шâм, словен. slúšati, slúšam, чеш. slušeti «подходить, быть к лицу», ~eti se «приличествовать, подобать», слвц. slušat', польск. słuchać «слушать», słuszać «слушаться», słuszeć, в.-луж. posłuchać, słušeć, н.-луж. słuchaś, słušaś. || Праслав. *slušati из *sluxěti, связанного со *слух*, родственного лит. klausýti, klausaũ «слушать, слушаться, повиноваться», др.-прусск. klausiton «услышать», klausēmai «слушаем», д.-в.-н. hlosên «слушать, слушаться». Др. ступень вокализма: лит. paklùsti, paklūstù «слушаться», paklusnùs «послушный», др.-инд. çrṓṣati «слышит», çrúṣṭíṣ ж. «сговорчивость, услужливость, доверие», др.-сакс. hlust ж. «слух, ухо, слушание», ирл. cloor «слышу» (*klusōr), тохар. klyos- «слышать»; см. Траутман, BSW 308; Apr. Sprd. 360; Вальде—Гофм. I, 238 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 321; Ройтер, JSFOu 47, 4, 11. См. *слы́шать*, *слух*.

Слуя — левый приток Вазузы, в [бывш.] Смол. губ. (Семенов, Геогр. слов. 4, 821; Списки Смол. губ. 372 и сл.). См. *славяни́н*.

слы́згать «слизать, съесть», см. *слу́згать*, *лу́згать*.

слыть, слыву́ (начиная с XVI в.; см. Соболевский, Лекции 249), стар. *слову́* — то же, укр. *сли́ти*, блр. *слыць*, др.-русск. *слути*, *слову*, ст.-слав. **слоу҃ти, словѫ** «зваться» (Супр.), словен. slúti, slóvem, slûjem «славиться, звучать», др.-чеш. slúti, slovu, чеш. slouti, sluji «слыть, называться», слвц. slut', slujem, также чеш. slynouti «слыть», польск, słynąć. || Родственно лтш. sluv, sluvêja, sluvêt «слыть», slūt, 3 л. прош. вр. sluva «распространяться, становиться известным», sludinât, sludinu «объявлять», др.-инд. çrutás «слышанный, знаменитый», çrútiṣ ж. «слух, ухо, слушание», авест. srŭti- «сообщение», srŭta- «слышанный», греч. κλέω, κλέομαι «славлю, восхваляю», κλῦθι «слушай», κλῦτε «слушайте», κλυτός «славный», др.-инд. çrudhí «слушай», çṛṇóti «слышит», лат. clueō, -ēre «зваться», inclutus «знаменитый», ирл. clunim «слышу», д.-в.-н. hlût «громкий», арм. lu «известный», lur «слушание, весть, известие» (*k̂luto- или *k̂luti-); см. Траутман, BSW 307; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 495; М.—Э. 3, 942 и сл.; Хюбшман 453; Торп 112; Уленбек, Aind. Wb. 315 и сл.; 320; Гофман, Gr. Wb. 147; Вальде—Гофм. I, 237 и сл. Далее связано со *сло́во*, *сла́ва*.

слых «слух, молва», новгор., нижегор. (Даль), укр. *слих*, блр. *слых*, польск., в.-луж. słuch «слух». Сюда же *слыха́ть*, *слы́шу*, *слы́шать*, укр. *слиха́ти*, *сли́шу*, др.-русск., ст.-слав. **слышати, слышѫ** ἀκούειν, μανθάνειν (Клоц., Супр.), сербохорв. слӣшати, слӣшӑм «выслушивать, спрашивать заданное», словен. slíšáti, slîšim, чеш. slyšeti, слвц. slyšat', польск. słyszeć, в.-луж. słyšeć, н.-луж. słyšaś. || Др. ступень чередования гласных: *слух*, *слу́шать* (см.). Ср. др.-инд. çrṓṣati «слышит», çrúṣṭíṣ ж. «послушание, услужливость, доверчивость», авест. a-srušti- ж. «непослушание», д.-в.-н. hlosên «слушать, слушаться», нов.-в.-н. диал. losen «слушать», lauschen «подслушивать», др.-сакс. hlust ж. «слух, ухо, слушание», лит. paklùsti «слушаться»; см. Траутман, BSW 308; Вальде—Гофм. I, 238; Торп 113; Перссон 354; М.—Э. 3, 920.

слюда́, диал. *слуди́нка*, *слудья* — то же, олонецк. (Кулик.), болг. *слю́да* — то же, чеш. slída, слвц. sl'úda, slieda. Чеш. слово заимств. из русск., согласно Голубу—Копечному (337). Предполагают родство со *слуда* (см.) (Младенов (592), Преобр. (II, 332)). Сюда же Петерссон (BSl. 63) относит *слю́да* «тот, кто наследил на полу», псковск. (Даль), откуда *слюди́ть* «наследить на полу» (Даль). Сомнительно сближение с чеш. šleta «сланец» и нж.-нем. schleet (Mi. EW 341). Неясно. Ср. *слюз* I.

слюз I, род. п. **-а** «замерзшая наледь на поверхности льда», арханг. (Подв.); ср. *слуд*, *слуз*, *слю́за*.

слюз II, род п. **-а** «шлюз», уже у Радищева 150 и сл.: *слюз* наряду со *шлюз*. Из нидерл. sluis «шлюз» от ст.-франц. escluse, ср.-лат. sclūsa, exclūsa «водопровод»; см. Mi. EW 307; Маценауэр 308; Мёлен 188. См *шлюз*.

слю́за «плакса», псковск. (Даль), *слю́зить* «плакать», тамб. (Даль). Петерссон (BSl. 63) связывает со *слуз*, *слуд*.

слюна́, блр. *слю́на*, болг. *слю́на* (Младенов 593); затруднительна характеристика отношений с явно более древним *слина́* (см.). Пытались произвести из *spl'una (Mi. EW 307; Бернекер, IF 10, 163; против см. Преобр. II, 332) или принимали контаминацию *slina с *pl'ujǫ (см. Брандт, РФВ 23, 298 и сл.). Отсюда *слюнтя́й*, род. п. *-я́я*, которое Соболевский объясняет из **слюньтай*.

сля́бать «стянуть, стащить, украсть», тверск.; *сля́бзить*, *сля́пзить*, кашинск.; *сля́мзить* — то же, новгор., перм.; *сля́мить*, *сля́мшить*, *сля́щить*, вологодск., олонецк., *сля́сить*, новгор. (Даль). Ср. *ля́мза*.

сля́га́ «тонкое, длинное бревно, рычаг», арханг., *слега́* — то же (Даль), *слёга* «тонкая, длинная жердь», донск. (Миртов), *ослеги*, *слеги* «толстые колья», олонецк. (Кулик.), *переслега* «перекладина», псковск., тверск. (Даль). Форму на *-е-* ввиду одинакового знач. не имеет смысла отрывать от форм на *-я-*. Но ср. укр. *сля́ги* мн. «толстые перекладины, мосток», наряду со *сляж*, род. п. *-а́* м. «перекладина», мн. *сляжі́*, а также *сляг* «перевозное судно — паром, лодка», тверск. (Даль). Формы на Ѣ (= укр. і) сближаются с лит. slĕgti, slĕgiu «давить», slėktis «жом, пресс» (Преобр. II, 321). Русск. формы на *-я-* возводят к **слѧг-* и сближают с лит. sleñksnis, sleñkstis «порог», лтш. slìeksnis — то же, которые Лескин (Abl. 343) относит с колебаниями к лит. sliñkti «красться» (см. также М.—Э. 3, 938 и сл.); ср. Маценауэр, LF 14, 82; Зубатый, LF 20, 406. Лтш. sleņģe, sleņģis «дверной косяк», которое Маценауэр относит сюда же, согласно Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 926), заимств. из ср.-н.-нем. slenge «рамка», откуда и эст. leng «плетенка». По мнению Зубатого (там же), балто-слав. слова связаны с нов.-в.-н. schlank «стройный», нж.-нем. slank «тонкий, гибкий» и родственными. Далее Террас (ZfslPh 19, 123) сближает это слово с *lǫčiti (см. *лучи́ть* I). Происхождение слов *сляга́*, *слега́* можно будет выяснить только при условии привлечения более древних примеров.

сля́ка «горбатый, калека», южн., зап. (Даль), *сля́кий*, *сля́клый* «согнутый, скорченный», тверск. (Даль), русск.-цслав. *сляка́ти*, *сляцати* «гнуть», болг. *сле́кав* «горбатый». Связано ввиду ст.-слав. **съла́кѫ, съла́шти** συγχάμπτειν, καταχάμπτειν (Ps. Sin. 37, 7; 68, 24) с приставкой sъ- и к. *lęk-; см. *ля́ка*, *ля́кий*, *лук*, *лука́вый*; см. Бернекер I, 707 и сл. Близкой связи с лит. sliñkti, slenkù «ползти», д.-в.-н. slingan «обвивать, плести», slango «змея» не существует, вопреки Преобр. (II, 332 и сл.). [Львов (УЗ Ин. Слав., 9, 1954, стр. 140) сравнивает это слово со ст.-слав. **слжка**, а также с русск. *слука* «изогнутая часть седла». — *Т.*]

сля́кать «полоскать», колымск. (Богораз). Связано со *сля́коть* (см.).

сля́коть ж., род. п. **-и**, *сля́ча* «слякоть», олонецк. (Кулик.), с.-в.-р., сиб. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), сербохорв. слѐка «морской прилив», польск. śląkwa «дождливая погода, снег вперемешку с дождем» (Брюкнер, KZ 42, 340; Фасмер, Altschlesien 6, 12 и сл.), śląknąć «промокать». || Сравнивают с лит. sliñkti, slenkù «ползти, извиваться», slankė̀ «сыпучий песок», slinkė̃ti, -ė̃ju «сползать», slenkti «осаживаться» (Зубатый, LF 20, 407; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 156; Погодин, РФВ 50, 229). Другие сравнивают с лит. šlãkas «капля», šlė̃kti, šlẽkia «брызгать» (Лескин, Bildg. 169; Преобр. II, 333; Петерссон, BSl. 61). Неубедительно сближение со *слудь*, вопреки Ягичу (AfslPh 6, 287). См. *слять*.

сля́нда «бездельник, праздношатающийся», новгор., яросл. (Даль), *сля́ндать* «шлендать, шляться», новгор., яросл. (Даль). См. *шля́нда*.

сля́псить «украсть, стащить», кашинск. (См.). См. *ля́мза* и *сля́бать*.

слять ж., род. п. **-и** «слякоть», колымск. (Богораз). Связано со *сля́коть* (см.). Вероятно, получено от обобщения форм косвенных пп.: первонач. **слакъть*, род. п. **слакъти* (через *сля́хти* и т. д.).

сма́га «жар, пламя, сухость во рту»; «жажда»; «сажа, копоть», вологодск. (Даль), укр., блр. *сма́га* «сухость на губах; жажда», др.-русск., русск.-цслав. *смага* «огонь» (СПИ), русск.-цслав. *смаглъ* φαιός, сербохорв. смàгнути, смâгнêм «темнеть», словен. smága «смуглая кожа», smágniti, smâgnem «изнывать от тоски», чеш. smaha, smáha «жар, зной, ожог», smahlý «сушеный», smahnouti «сушиться, сохнуть», smažiti

«жарить, поджаривать; загорать», слвц. smažit' — то же, польск. smaga «сухость во рту», smażyć «сушить, поджаривать», в.-луж. smaha «загар», smahnyć «сушить», н.-луж. smaga «ожог; поле под паром», smagły «загорелый», smagnuś «сушить». Др. ступень чередования: н.-луж. smogoŕ «торф», польск. местн. н. Smogor, Smogorzewo (Брюкнер 502 и сл.). || Созвучно с близкими по знач. словами со ступенью -u- чередования гласных, с которыми эти слова должны быть связаны, напр. с греч. σμύχω, аор. страд. ἐσμύγην «сжигаю медленным огнем», англос. smocian, sméocan «дымиться», smoca «дым», англ. smoke «дымить», нов.-в.-н. бав. smiechen «тлеть», нов.-в.-н. schmauchen «дымить, курить», арм. muχ, род. п. mχoy «дым», ирл. múch — то же, и.-е. *smeugh-/*smeug- (относительно этой группы слов см. Гофман, Gr. Wb. 324; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 301, 303). Вокализм слав. слов мог рано подвергнуться влиянию слав. pražiti «сушить, поджаривать», pragnǫti «изнывать, жаждать» (ср. польск. pragnąć, pragnąć и т. д.), но этому предположению мешают формы со ступенью чередования *-o-*. См. также *смýглый*, *смя́гнуть*. [Махек (ZfslPh, 23, 1954, стр. 119) специально сближает это слово с нем. schmachten «изнывать». — *Т.*]

смага́ть «бить, стегать», южн., укр. *смага́ти* — то же, *сма́гнути* — то же, польск. smagać «хлестать, стегать». || Ср. лит. smõgis м. «сильный бросок, удар», smõgti, smogiù, smogiaũ «бить, хлестать, бросать, швырять» (см. Траутман, BSW 270; Mi. EW 309); по мнению Брюкнера (502 и сл.), связано со *сма́га*. Нужно отделять от шв. smacka «хлопать, шлепать», др.-англ. smácian «гладить», англ. smack «шлепок, удар», вопреки Траутману (там же); ср. Ельквист 999; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 300. См. также *смоголь*.

смак, род. п. **-а** «вкус»; южн., зап., тверск., перм., вологодск. (уже у Тредиаковского; см. Христиани 23), укр. *смак*, блр. *смак*. Через польск. smak — то же из д.-в.-н. gismac или ср.-в.-н. gesmac(h) «вкус»; см. Mi. EW 309; Брюкнер 503; Клюге-Гётце 202. Сюда же *смакова́ть*, укр. *смакува́ти*, блр. *смакава́ць* — из польск. smakować от ср.-в.-н. smacken, smecken «пробовать на вкус» (Клюге-Гётце 529); см. Брюкнер, там же; Преобр. II, 333 и сл. Ср. *сма́чный*.

сма́лец, род. п. **-льца** «топленое свиное сало», южн., зап., укр. *сма́лець*, блр. *сма́лец*. Через польск. smalec из ср.-в.-н. smalz «топленое сало»: нов.-в.-н. schmelzen «топить, плавить»; см. Потебня, РФВ 4, 205; Клюге-Гётце 528; Преобр. II, 334.

сма́лить[1] «жечь, палить, обжигать», *сма́лина* «запах паленого», южн., зап. (Даль), укр. *присмали́ти* «опалить», польск. smalić, в.-луж. smalić, н.-луж. smaliś. Связано чередованием гласных со *смола́* (см.). Сравнивают с флам. smŒl «душный» из* smōla- (Петерссон, Zur. slav. Wf. 41; ArArmStud. 135; Преобр. II, 334). См. *смола́*.

сма́чный «вкусный», южн., зап. (уже у Тредиаковского, см. Христиани 23), укр. *смачни́й*, *смашни́й* — то же. Из польск. smaczny — то же от smak «вкус». См. *смак*.

Смедва, Смедовка — названия рек в [бывш.] Тульск. и Ряз. губ., ср. цслав. *смѣдъ* μαυρός, μέλας, сербохорв. смѐђ, -а, -о «коричневый; темно-каштановый; смуглый; гнедой», словен. smẹ̑d, smẹ́da, чеш. smědý «темно-коричневый», др.-польск. śmiady, польск. śniady — то же (Брюкнер 533), в котором -n- происходит от gniady (см. *гнедо́й*). Русск. гидронимы восходят к древней основе на -ū: **Смѣды*, род. п. *-ъве* (Соболевский, AfslPh 32, 310). || Предполагают родство с *медь* (см.); ср. Брюкнер 533; Бернекер 2, 46. Иначе объясняет это слово Коржинек (LF 61, 44 и сл.), который сближает его с лит. smėlus «светло-серый», pasmėlęs «коричневатый, смуглый» и далее — с греч. σμῶ, инф. σμῆν «умащивать, натирать; вытирать, чистить», σμήχω «стирать, смывать; вытирать, чистить», лат. macula «пятно», гот. bismeitan «намазывать», д.-в.-н. smîzan «мазать, марать»; см. также Голуб—Копечный 341. Гадательно.

смежи́ть (глаза), ст.-слав. **съмѣжити (очи)** καμμύειν, болг. *смежа́*, сербохорв. смежу̀рати се; см. *межи́ть*, *мига́ть* (Бернекер 2, 56).

смека́ть, см. *мека́ть*, *ме́тить*.

сме́лый, *смел*, *смела́*, *сме́ло*, укр. *сміли́й*, блр. *сме́лы*, цслав. *смѣлъ*, болг. *смел* (Младенов 596), словен. smẹ̑l, smẹ́la, чеш. smělý, слвц. smelý, польск. śmiały. Связано со *сметь*, *сме́ю* (см.); ср. Бернекер 2, 47; Преобр. II, 341 и сл.

смерд, род. п. **-а**, укр., блр. *смерд*, блр. *смердзь* «крестьянин», др.-русск. *смьрдъ* «крестьянин» (РП 54 и сл.), ст.-слав. **смрѣдъ** οἰκτρᾶς τύχης (Супр.), польск. smard (Брюкнер 533), диал. śmierdź «крестьянин», далеминцское smurdi мн. (грам. 1057 г.; см. Пайскер 141; Нидерле, Slov. Star., Otd. Kult. I, 128), полаб. smårdí «крестьянство» (Мука, Mat. i Pr. I,

[1] У В. Даля — *смили́ть*. — *Прим. ред.*

399). || Ср. лит. smiřdas «тот, кто воняет», лтш. smiřža — то же (М.—Э. 3, 966). По мнению В. Шульце (Kl. Schr. 629; KZ 52, 153), Скарджюса (202), лит. слово заимств. из слав. Менее убедительна мысль о родстве этих слов, вопреки Траутману (BSW 271), Буге (РФВ 67, 245). Праслав. *smьrdъ от *smьrděti (см. *смерде́ть*). Это слово носит отпечаток презрения к земледелию, которое расценивалось как низменное занятие и было уделом рабов и женщин (Шрадер—Неринг I, 82; Янко у Гуйера, LF 40, 303). Не может быть речи о заимствовании из перс. merd «мужчина», которое соответствует др.-перс. martiya- «человек» (см. *мёртвый*), вопреки Маценауэру (309), и не подходит фонетически как источник слав. *smьrdъ (Ягич, AfslPh 13, 295; Траутман, там же).

смерде́ть, смержу́, укр. *смерді́ти, смерджу́* — то же, др.-русск. *смьрдѣти*, ст.-слав. **смръдѣти** ὄζειν (Супр.), болг. *смърдя́*, сербохорв. смр̏дјети, смр̏дӣм, словен. smrdẹ́ti, smrdím, чеш. smrděti, слвц. smrdet', польск. śmierdzieć, śmierdzę, в.-луж. smjerdźić, н.-луж. sḿerźiś. || Родственно лит. smirdėti, smìrdžiu, лтш. smiŗdêt «вонять», smìrsti, smìrstu, smìrdau «делаться вонючим, завонять», лат. merda «кал, нечистоты», греч. σμορδοῦν· συνουσιάζειν, σμόρδωνες· ὑποχοριστικῶς ἀπὸ τῶν μορίων· ὡς πόσθωνες; см. Траутман, BSW 271; Шпехт, KZ 62, 215; Вальде—Гофм. 2, 74; М.—Э. 3, 965. Сюда же Торп (527) относит англос. smeortan «болеть», д.-в.-н. smerza ж., smerzo м. «боль», но ср. Мейе—Эрну 709. Др. ступень вокализма: *смо́род* (см.).

смерка́ться, см. *мерка́ть, мерца́ть*.

смерте́льный, укр. *смерте́льний, смерте́нний*, польск. śmiertelny «смертный», чеш. smrtelnýˊ. Польск. слово, судя по -tel-, заимств. из чеш.; см. Брюкнер 532. По мнению Грота (Фил. Раз. 2, 368), восходит к **съмьртьньнъ*. См. сл. [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271), заимств. из польск. — *Т.*]

смерть ж., род. п. **-и,** укр. *смерть*, блр. *смерць*, др.-русск. *съмьрть*, ст.-слав. **съмрьть** θάνατος (Остром., Клоц., Супр.), болг. *смърт*, сербохорв. смр̏т, род. п. смр̏ти, словен. smŕt, род. п. smŕti, чеш. smrt, слвц. smrt', польск. śmierć, в.-луж. smjerć, н.-луж. sḿerś. || Праслав. *sъmьrtь наряду с *mьrtь (в чеш. mrt, род. п. mrti ж. «отмершая часть чего-либо, мертвая ткань на ране, бесплодная земля») родственно лит. miřtìs, род. п. miřčio м., лит. mirtìs, род. п. mirtiẽs ж. «смерть» (Даукша), лтш. miřte «смерть», др.-инд. mṛtiṣ ж. «смерть», лат. mors, род. п. mortis — то же, гот. maúrþr

«убийство»; слав. *sъ-mьrtь следует связывать с др.-инд. su- «хороший, благой», первонач. «благая смерть», т. е. «своя, естественная», далее связано со *svo- (см. *свой*). Ср. русск.: *умере́ть свое́й сме́ртью*; лит. sãvo smerčiù miřti; см. В. Шульце, Kl. Schr. 135; Sitzber. Preuss. Akad., 1912, стр. 685 и сл.; 1918, 331 и сл.; Махек, ZfslPh 7, 377 и сл.; Хаверс 183; Траутман, BSW 187; М.—Э. 2, 634; Уленбек, Aind. Wb. 230; Вальде—Гофм. 2, 112. См. *мере́ть*, *мёртвый*, *мор*. [См. еще Эндзелин, LP, 3, 1951, стр. 112; Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 138. — *Т.*]

смерч I, др.-русск. *смьрчь* «облако», наряду со *смърчь* — то же (Срезн. III, 449), *сморци*, мн. (СПИ), чеш. smršt' ж., м. «(водяной) смерч». Чеш. форма связывается с чеш. smrsknouti, mrskati, smrštiti «хлестать, бить», слвц. mrskat' — то же; см. Голуб—Копечный 233. Вост.-слав. формы было бы легче фонетически возвести к **смърк-* (см. *сморка́ться*) или **мърк-*, связанному чередованием с *мо́рок*, *мрак*. Ср. стар. знач. «облако» (Потебня, ФЗ, 1878, вып. 2, стр. 142 и сл.).

смерч II «кедр», только др.-русск. *смьрчь*, русск.-цслав. *смрьчь* «можжевельник», *смрѣчь* «кедр», *смрѣчие* ср. р.; *смрѣча* — то же, болг. *смърч* «можжевельник», сербохорв. смр̂ч — то же, наряду с укр. *смере́ка* «пихта», *смере́к* — то же, сербохорв. смрёка «можжевельник», словен. smrę́ka «(красная) ель», чеш. smrk «ель», слвц. smrek — то же, польск. smrek, świerk. в.-луж. šmrěk «(красная) ель», н.-луж. šmŕok — то же. || Исходная форма *smerk- и *smьrk-, неясного происхождения. Считают родственным арм. mair «кедр, пиния, ель» (Бругман, Grdr. 1, 741; Хюбшман, IFAnz. 10, 48; Преобр. II, 335). Кроме того, предполагали еще связь с лит. smarsas «жир, мазь», smarstvas — то же, др.-исл. smjǫr ср. р. «масло (сливочное), жир», д.-в.-н. smero — то же, нов.-в.-н. schmieren «намазывать» и Schmarren (Младенов 595) или родство со *смерде́ть*, т. е. якобы первонач. «дерево, испускающее запах» (Шарпантье, «Glotta», 9, 56). [См. еще Славский, JP, 36, стр. 73. — *Т.*]

сме́та, *сме́тить*. Из **съмѣта* (см. *-ме́тить*).

смета́на, укр. *смета́на*, блр. *смета́нка*, болг. *смета́на* (Младенов), словен. smę́tana, чеш., слвц. smetana «сливки, сметана», др.-польск. śmiotana, польск. śmietana, диал. śmiotana, śniotana (Нич, JP I, 40 и сл.), кашуб. smjotana, в.-луж. smjetana, н.-луж. sm̀etana — растение «Ulmaria pentapetala». || Реконструкция праформы *sъmetana вытекает из укр. и др.-польск. формы; в польск. диал. smiętana, возм., развилось

вторичное ę, как в między «между». Больше затруднений представляет фонетическая форма рум. smîntînă, истрорум. smîntîră — то же, smîntîresc «снимать сливки», которое возводится к слав. *sъmętana; см. Тиктин 3, 1447; Бюхан, JIRSpr. 5, 319; Mi. EW 189. Как правило, *sъmetana производят от форм, родственных *мета́ть*, *мечу́*, sъmĕtati, сербохорв. смѐтати «снимать, сбрасывать» (Брюкнер, KZ 48, 214 и сл.; Słown. 533; PF 5, 40; Розвадовский, JP 1; 38 и сл.; Нич, там же; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 40; Преобр. II, 336). Другие ввиду наличия рум. форм восстанавливают слав. форму *sъmętana и сближают ее со ст.-слав. **матж, масти** «мешать» (Mi. EW 189; Бернекер 2, 44; Траутман, BSW 181 и сл.). Носовой гласный лишен в слав. удовлетворительной мотивации (Траутман, там же). В таком случае пришлось бы предположить, что первонач. *sъmętana в результате диссимиляции ę и следующего -n- рано дало *sъmetana (Бернекер, Траутман). Вост.-ср.-нем. Schmant «сливки» нельзя привлекать при этом, потому что ср.-нж.-нем. smant и нов.-в.-н. Schmant представлено в Лотарингии, Трире, Люксембурге (Кречмер, D. Wortg. 400 и сл.; Клюге-Гётце 528) и, вероятно, его нужно отделить от слав. слов.

сметь, см. *сме́ю*.

сме́тье ср. р. «мякина», укр. *сміття́* ср. р. «сор, мусор», блр. *смеццё* — то же, словен. smetjè ср. р., чеш. smetí ср. р., слвц. smet' ж., польск. śmiecie, в.-луж. smjeće. Из *sъmetьje; см. *мету́*, *мести́*.

смех, род. п. **-а,** укр. *сміх*, род. п. *-у*, др.-русск., ст.-слав. **смѣхъ** γέλως (Супр.), болг. *смях*, сербохорв смӣjех, род. смӣjеха, словен. smȇh, чеш. smích, слвц. smiech, польск. śmiech, в.-луж., н.-луж. smĕch. Др. ступень чередования гласного: др.-русск. *насмисати сѧ* «насмехаться». Подробно см. *смею́сь*. Из и.-е. *smoisos; см. Педерсен, IF 5, 41; Гуйер, LF 55, 360.

сме́ю, сметь, укр. *смію*, *сміти*, блр. *сме́ю*, *смець*, др.-русск., ст.-слав. **съмѣти, съмѣѭ** τολμᾶν (Мар., Зогр., Ассем., Клоц., Супр.), болг. *сме́я* (Младенов 596), сербохорв. смјѐти, смӣjем, словен. smẹ́ti, smȇjem, smȇm, чеш. smíti, smím, слвц. smiet', smiem, польск. śmieć, в.-луж. smĕć, н.-луж. smĕś. || Праслав. *sъmĕti, *sъmĕjǫ, вероятно, родственно гот. mōþs, род. п. mōdis «гнев», д.-в.-н. muot «дух, гнев» (аналогично *спеть*, ст.-слав. **спѣти**: д.-в.-н. spuot «успех, быстрота»), греч. μῶσθαι «стремиться», μαίομαι «стремлюсь», μῶται · ζητεῖ, τεχνάζεται (Гесихий), лат. mōs, род. п. mōris «воля, обычай,

нрав», μῆνις «гнев»; см. Бернекер 2, 47; Фик 1, 507; KZ 22, 377; И. Шмидт, KZ 37, 45; Вальде—Гофм. 2, 114 и сл.; Торп 322; Уленбек, Got. Wb. 113. Менее приемлемо сравнение с и.-е. *mē- «мерить» (см. *мéра*, *мéтить*), вопреки Бернекеру (там же), Ван-Вейку (ZfslPh 13, 88). Совершенно иначе объясняет sъmĕti Мейе (Ét. 43), считая его отыменным производным от гипотетического *sъmĕja, которое он связывает с др.-инд. çímī «старание, рвение, действенность», çámati «трудится, работает», греч. κάμνω «тружусь», κομίζω «забочусь, обеспечиваю»; против см. Бернекер, там же; Вальде—Гофм. 2, 115. [См. еще Френкель, «Lexis», 2, 1951, стр. 184. Оригинальную этимологию выдвинул Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 233 и сл.): *sъmĕti из *sŭmē-, родственного лит. sùmdau, sumdyti, кимр. chwyfio «movere», ирл. do-sennaim «гнать, охотиться», с развитием знач. «двигаться, стремиться» > «сметь, желать достигнуть». — *Т.*]

смею́сь, *смея́ться*, *смех*, укр. *смія́тися*, *сміюся*, др.-русск. *смияти ся*, *смѣю ся*, ст.-слав. **смиѧти сѧ**, **смѣѭ сѧ** γελᾶν (Супр.), болг. *сме́я се*, сербохорв. экавск. смѐјати се, смѐјēм се, екавск. смијēм се, смијати се, словен. smẹ́jati se, smẹ́jem se, др.-чеш. smieti se, smĕji se, чеш. smáti se, слвц. smiat' sa, польск. śmiać się, śmieję się, в.-луж. smjeć so, н.-луж. smjaś se. Др. ступень чередования гласного: др.-русск., цслав. *насмисати сѧ* «насмехаться», *оусмихнѫти сѧ* (Mi. EW 311). || Праслав. smijati sę, smĕjǫ sę, smĕxъ родственно лтш. smiêt, smeju, smêju «смеяться, шутить, поднимать на смех», smaidît «улыбаться», smîdinât «вызывать улыбку, смешить», smĩnêt «улыбаться», др.-инд. smáyatē, позднее также smáyati «улыбается», sméras «улыбающийся», smitas — то же, гомер. φιλο-μμειδής «охотно улыбающийся», греч. μειδάω, μειδιάω «улыбаюсь», ср.-англ. smilen «улыбаться», англ. smile «смеяться», тохар. A smimāṃ «улыбающийся», лат. mīrus «чудесный»; см. Траутман, BSW 270 и сл.; М.—Э. 3, 968, 967; Гуйер, LF 55, 360; Уленбек, Aind. Wb. 352; PBB 26, 570; Мейе—Вайан 29, 140; Педерсен, IF 5, 41; Торп 529.

смило «приданое», только русск.-цслав. *смило*, наряду со *смѣино*, *смѣина* — то же (Срезн. III, 443, 450). Сравнивают с греч. μείλιον, обычно мн. μείλια «отрадные дары, приданое, украшения»; см. Прельвиц 286. Миклошич (Mi. EW 311) считает неясным.

смире́нный. Из др.-русск. *съмѣренъ* (Сказ. о Бор. и Глебе 30 и др.), ст.-слав. **съмѣренъ** ταπεινός (Супр.). От *съмѣрити* «умерить, смягчить, подавить»: *мѣра* «мера»; с *мир* сближено

по народн. этимологии (Mi. EW 195; Mi. LP 938). Ошибочное объяснение дает Маценауэр (LF 11, 169 и сл.)

смирна «мирра», церк., чаще др.-русск., ст.-слав. **змѵ̈рьна**. Из греч. σμύρνα «благовонное масло из аравийской мирты» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 234; Гр.-сл. эт. 187; Mi. EW 311). Произношение *см-* является книжным, а *зм-* отражает народн. ср.-греч. произношение. См. *змирна*.

смóголь ж. «смоль», зап. (Даль), *смóгарье* «дрова, с которыми лучат рыбу», [бывш.] Холмск. у. Псковск. губ. (РФВ 76, 283), польск. smogorz «торф», местн. н. Smogorzewo, н.-луж. smogor «торф», др.-чеш. Smogor, местн. н. (Розвадовский, Mat. i Pr. 4, 464). Связано чередованием гласных со *смáга* (см.).

смок «змей (в сказках)», блр. *смок*, *цмок* «дракон», русск.-цслав. *смокъ* «змея», болг. *смок* «уж, медяница», словен. smòk, род. п. smóka «дракон», чеш. zmok — то же, слвц. zmok «домовой», польск. smok «дракон», наряду с чеш. zmek «домовой, змей». || Объяснение из *sъmъkъ, связанного со *смы́каться*, *(пре)смыка́ться*, напрашивается для чеш. zmek, которое могло получить z- из zmija; см. Младенов 594; Преобр. II, 337; Голуб—Копечный 437. Но эта этимология не объясняет вокализма *-о-*. По мнению Брюкнера (503), *smokъ, первонач. «сосущий», родственно *смокта́ть* (см.). Лит. smãkas «дракон, змей» скорее заимств. из слав., а не родственно smokъ (Брюкнер (FW 134), вопреки Миклошичу (Mi. EW 311). [Напротив, Слушкевич (JP, 38, 1958, стр. 211 и сл.) относит эти сближения к народн. этимологии и источник слав. smokъ видит в герм.; ср. англос. snaca, англ. snake «змея»; sn- > sm- — *Т.*]

смóква, *смокóвница*, цслав., ст.-слав. **смокъı**, род. п. **смокъве** σῦκον, συκομορέα (Супр.), болг. *смóква*, сербохорв. смо̏ква, словен. smọ̑kəv, польск. smokwa. Напротив, чеш. smokva «фига, смоква», в.-луж. smokwa — то же представляют собой неологизмы; см. Кипарский 222. || Заимств. из гот. smakka «фига, смоква» или *smakkô, буквально «вкусный плод»; см. Уленбек, AfslPh 15, 491; Стендер-Петерсен 363 и сл.; Кнутссон, GL. 44 и сл.; Лёве, KZ 39, 325; Шварц, AfslPh 41, 125; Пайскер 92. Слав. слово скорее всего получено из балканогерм., едва ли через фрак. посредство, вопреки Кипарскому. Гот. smakka ср. с нов.-в.-н. schmecken «приходиться по вкусу», лит. smaguriaĩ мн. «лакомства» (Клюге-Гётце 151; Торп 526). [Иллич-Свитыч («Этимол. исследования по русск. языку», М., 1962, стр. 71 и сл.), напротив, пола-

гает, что слав. *smoky исконно и развивало знач. «сочная ягода» >«смоковница». — *Т.*]

смокота́ть «выпрашивать милостыню», олонецк. (Кулик.). Ср. сл.

смокта́ть, смокчу́ «сосать, высасывать», калужск., орл., *смокта́ть* — то же, южн., зап., вологодск. (Даль), укр. *смокта́ти, -кчу́* «сосать, жадно пить», блр. *смокта́ць* «вытягивать мозг из кости со звуком; сосать», польск. smoktać «чмокать», smoknąć — то же, cmokać, cmoknąć «чмокать, подгоняя лошадей». || По-видимому, звукоподражательное, как и *чмо́кать* (см.); ср. Преобр. II, 336 и сл.; Брюкнер 503 и сл.

смола́, *смоль* ж., укр. *смола́*, блр. *смоль*, др.-русск., сербск.-цслав. *смола ἄσφαλτος*, болг. *смола́* (Младенов 594), сербохорв. смо̀ла «смола», словен. smóla, чеш. smola, smůla, слвц. smola, польск. smołà, в.-луж. smoła, н.-луж. smóła, полаб. smůla «смола, ад, печь». Др. ступень чередования гласных: *сма́лить* (см.). || Родственно лтш. smeļi мн. «смолистые поленья», лит. smẽla «тлеет», smelà «смола», smil̃kti, smilkstù «слегка дымить», smilkýti, smilkaũ «курить благовониями», нж.-нем. smelen «гореть долго и дымно», ср.-англ. smolder «дым»; см. Эндзелин, СБЭ 194; KZ 52, 119; М.—Э. 3, 357; Младенов, там же; Петерссон, ArArmStud. 135; Потебня, РФВ 4, 205; Коржинек, LF 61, 44. Отсюда произведен др.-русск. гидроним *Смольня*, откуда название города *Смоле́нск*, др.-русск. *Смольньскъ*, др.-сканд. Smalenskja (Шварц, AfslPh 41, 131). Согласно Погодину (Mél. Belić 83), назван так потому, что там смолили суда. Лит. smalà «смола, вар», вост.-лтш. smala — то же заимств. из слав. (М.—Э. 3, 953, 959).

смолж «улитка», только др.-русск. *смолжь*, Речь тонкосл. греч. 966 (Фасмер, Gesprächb. 177), блр. *смоўж* — то же, чеш. mlž «моллюск», польск. małż — то же, полаб. mouz «улитка». В стороне стоит болг. *ме́лчев, ме́лчов, ме́лчо* «улитка», которое связано с рум. melc — то же, melciu, македонск.-рум. zmélciu — то же; см. Тиктин (2, 966), который пытается связать последние формы с лат. mūrex. || Во всяком случае, исконнослав. и, вероятно, связано с *моло́зиво, молоко́*. Существует поверье, что различные животные отсасывают молоко у домашнего скота; ср. об этом Риглер, WuS 7, 141, без слав. слов. Ср. укр. *молокоси́с* «ящерица» (Карлович 382), др.-инд. gōdhā́ «ящерица»: лат. būfō «жаба», первонач. «сосущая коров» (Людерс, ZDMG 96, 44 и сл.). [См. еще Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 273. — *Т.*]

сме́лость ж. «коровье вымя», с.-в.-р., вост.-русск., вологодск., вятск., сиб., енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 304), *смо́-*

лочь — то же, арханг. (Даль). Связано с *мблост* «говение», ст.-слав. **млѣсти, мльзѫ** «доить» (см. *молбзиво*); ср. Mi. EW 188; Бернекер 2, 73; Торбьёрнссон 1, 87. Другие сближают с *молса́ть* «сосать» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 302; Маценауэр, LF 10, 329).

смону́ть, *осмону́ть* «шмыгнуть, чесать», псковск., новгор. (Даль). Возм., связано с *мота́ть*?

сморга́ть, *сморга́ю* «звучно втягивать и извергать мокроту носом» (Даль), также «очищать прут от листьев; веревку от костры»; диал. *шмо́ргать* — то же, севск (Преобр.), укр. *шмо́ргати, -аю* «дергать, ощипывать, очищать», блр. *смо́ргаць* «часто шмыгать носом». || Родственно лтш. smuřgât, -ãju «марать», лит. smùrgas «сопли», smùrglis (м.) — то же, лтш. smuřga «грязь», smuřglius «неряха, сопляк» (Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 970). Ср. сл. По мнению Преобр. (II, 338), первонач. звукоподражательное.

сморка́ть(ся), -а́ю(сь), укр. *сморка́ти*, блр. *сморка́ць*, др.-русск. *смъркати*, цслав. *смръкати* — то же, *смръкъ* «сопли», болг. *смъ́ркам* «втягиваю воздух, нюхаю (табак), глотаю жидкость», сербохорв. шмр̏кати, шмр̂чём «шмыгать, втягивать носом», словен. smŕkati, smȓkam «шмыгать носом, хлебать», smȓk, род. п. smŕka «сопли», smŕka (ж.) — то же, чеш. smrkati «сморкать(ся)», слвц. smrkat', польск. smarkać — то же, smark «сопли», в.-луж. smorkać, н.-луж. smarkaś, также словен. smŕkəlj «сопли». || Праслав. *smъrkъ, *smъrkati, ср. лит. smùrgas «сопли», smurkštinti «замарать, запачкать», нов.-перс. morg «сопли» (Корш, Idg. Jb. I, 74), подробно см. на *сморга́ть* (Траутман, BSW 272; И. Шмидт, KZ 32, 384; Vok. 2, 31; Младенов 595). Нов.-в.-н. Schmirgel «табачный осадок в мундштуке трубки или слизистый осадок в трубе духового инструмента», рассматривавшееся ранее как родственное этому слову (см. Цупица, GG 137), скорее следует связывать с нов.-в.-н schmieren «пачкать» (см. Клюге-Гётце 531).

сме́род, род. п. **-а** «вонь, смрад», укр. *сме́рід*, род. п. *сме́роду*, блр. *сме́род*, др.-русск. *смородъ*, ст.-слав. **смрадъ** δυσωδία (Супр.), болг. *смрадъ́т* (Младенов 594), сербохорв. смр̂ад, местн. п. ед. смра́ду, словен. smrâd, род. п. smradû, smrâda, чеш., слвц. smrad «вонь, зловоние», польск. smród, род. п. smrodu, в.-луж. smród, н.-луж. smrod «вонь, кал; черемуха». Др. ступень чередования: *смерде́ть* (см.). Ср. лит. smardas «зловоние, смрад», smardùs «смрадный, вонючий», лтш. smaŗds «запах», smarda «запах, аппетит, желание», гёттингенск.

smârt «грязный», smârte ж. «грязь», гот. smarna «кал», греч. μορύσσω «делать черным, покрывать сажей, копотью» (Траутман, BSW 271; М.—Э. 3, 954; Буга, РФВ 75, 146; Хольтхаузен, PBB 46, 139). Сюда же *смóрóдина*, диал. *саморóдина* (сближено с *сам*), укр. *смóрóдина*, ср.-нж.-нем. stinkstruk «черная смородина», нов.-в.-н. Stinkbaum — то же (Прицель — Ессен 335): stinken «вонять», так как листья черной смородины издают острый запах (Mi. EW 310; Преобр. II, 339). Ср. др.-прусск. smorde «черемуха» (Траутман, там же).

смóрóзить, *смóрóжу* «сказать глупость», *морóзить* — то же (Даль). Связано чередованием гласных с *mьrz- (см. *мéрзкий*): *morz-. По мнению Преобр. (II, 339), непосредственно от *морóзить* в обычном знач. Он предполагает происхождение из семинаристского жаргона от греч. μωρός «глупый», что, однако, остается абсолютно недостоверным.

смóрчóк, род. п. **-чкá** — назв. породы грибов; в переносн. знач. — о морщинистом худом человеке, укр. *сморж*, род. п. *сморжá*, *сморжíй*, род. п. *сморжíя*, *сморч*, род. п. *-á*, сербохорв. смр̏чак, род. п. -чка — то же, словен. smȓčək, род. п. -čka, чеш. smrž, слвц. smrž, польск. smarz, smardz, в.-луж. smorž, smorža ж., н.-луж. smarž. || Древнейшей была, по-видимому, форма *smъržь, возм., родственная *сморгáть* (см.), или (для русск., сербохорв., словен.) *smъrk-; ср. *сморкáть*. Напрашивающееся сравнение с *мóрщить*, *морщúна* (Преобр. I, 558) принять нельзя, несмотря на пример *перчáтка*: *перст*, потому что тогда остаются неясными формы на *-ж-*.

смотрéть, смотрю́, диал. *мотрéть*, олонецк., казанск., нижегор.; укр. *смотрíти*, *смотрю́*, др.-русск. *съмотрѣти*, ст.-слав. **съмотрити** καταμαθεῖν, κατανοῆσαι (Супр. и др.), цслав. *мотрити*, *мощрижь*, болг. *мóтря* «смотрю», сербохорв. мòтрити, мòтрӣм — то же, словен. smotrìv, род. п. -íva «осмотрительный». || Праслав. *motriti в соединении с приставкой sъ-, производное от *motrъ, родственного лит. matrùs, išmatrùs «осторожный», įmatrùs «ловкий», matýti, mataũ «смотреть», лтш. mast, matu «воспринимать, чувствовать», matît «чувствовать, замечать», греч. ματεύω «ищу, стремлюсь»; μάτος ср. р. «разыскание», ματεῖ· ζητεῖ, μάσσαι· ζητῆσαι (Гесихий), ματήρ· ἐπίσκοπος, ματηρεύειν, μαστεύειν· ζητεῖν (Гесихий); см. Мейе, Ét. 409; Траутман, BSW 171; М.—Э. 2, 566; Розвадовский, Qu. Gr. 2, 260; Фик, KZ 22, 381; Френкель, IF 49, 208 и сл.; Прельвиц, BB 26, 308; Бехтель, Lex. 223. [Ср. еще болг. *смóтра* «думаю, считаю»; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11, а также Махек, SPFFBU, 4, 1955, стр. 32. — *Т.*]

смрад, род. п. **-а.** Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *смо́род* (см.).

сму́га «темное пятно, полоса», курск., воронежск. (Даль), укр. *сму́га* «черта, цолоса», словен. smúga, чеш. šmouha «грязная полоса», слвц. smuha, šmúha, в.-луж. smuha, н.-луж. smuga. || Сравнивают с лтш. smaugs «тонкий, стройный», лит. sùsmauga «сужение smáugti «задушить» (см. *сму́глый*), др.-исл. smuga «углубление, лазейка», smoga — то же, smeygja «прижимать, натягивать», ср.-в.-н. sich smougen «жаться», ср.-нж.-нем. smuk «гибкий, эластичный, изящный», др.-исл. smjūga «прижиматься», ср.-в.-н. smiegen «вдавливать» (Зубатый, AfslPh 16, 413; Торп 531 и сл.; М.—Э. 3, 954; Хольтхаузен, Awn. Wb. 267). Связь с греч. μυχός «угол» сомнительна, вопреки Торпу, Хольтхаузену (там же); см. Гофман, Gr. Wb. 209.

сму́глый, *смугл, смугла́, сму́гло,* укр. *смугли́й.* || Считается родственным лит. smáugti, smáugiu «давить, душить», англос. sméocan «дымить», ср.-в.-н. smouch «дым», англос. smoca м. «дым», англ. to smoke «дымить, курить», греч. σμύχω, аор. страд. ἐσμύγην «варю; жарю на медленном огне, изнываю», арм. nuχ, род п. mχoy «дым», др.-ирл. múch «дым»; см. Цупица, GG. 166; Торп 531; Лёвенталь, Farbenbez. 15; Петерссон, ArArmStud. 44 и сл.; Zur sl. Wortf. 39 и сл. Ввиду *смя́глый* Брандт (РФВ 24, 181), Цупица (там же), Коржинек (LF 61, 48) реконструируют отношение чередования гласных *smǫg-:*snęg-. *Смя́глый,* возм., представляет собой экспрессивную палатализацию формы *smag-. Кроме того, предполагали также еще связь чередования гласных со *сма́га* (Mi. EW 311, Преобр. II, 340), ссылаясь при этом на отношение *хму́ра:хма́ра.* [См. также Ерне, Die slav. Farbenbenennungen, Упсала, 1954, стр. 62 и сл. — *Т.*]

Смугра «сказочная река, на которой киевские богатыри побеждают цареградских», только в Сказ. о киевск. богатырях; см. Гудзий, Ист. 306 и сл. Поскольку это название больше нигде не встречается, допускают искажение из *Угра́-река́.* На последней Иван III разбил в 1480 г. татарского хана Ахмата (см. об этом Соловьев, Ист. России I, 1426 и сл.).

сму́здать «стащить, украсть», курск. (Даль). Неясно.

смурыгать «тереть, шмыгать, дергать, драть, чесать», *смурыкать* — то же, тверск. (Даль). Рассматривается как позднее итеративное образование от *сморга́ть* (Преобр. II, 338).

сму́рый «темно-серый; мрачный» (Мельников и др.), *смур, смура́, сму́ро,* ср. также *му́рый, па́смурный, хму́ра.* Сравнивают

с болг. *смуртя́ се* «морщу лоб» (Младенов 595), кашуб. smura «туман». Ср. др.-исл. meyrr «хмурый; дряблый, рыхлый», греч. ἀμαυρός «темный, туманный»; см. Цупица, BB 25, 101; Прельвиц 31; Mi. EW 311.

смусти́ть «смутить», *-ся* «смутиться», псковск., тверск. (Даль). От *мути́ть*; ср. Преобр. I, 572. Сюда же *смусти́ть*, *сомусти́ть* «смутить, соблазнить», вятск. (Васн.). Возм., скрещение *мути́ть* и *мясти́* (см.).

сму́та, *смути́ть*, итер. *смуща́ть* (заимств. из цслав.). От *мути́ть*. Ср. ст.-слав. **съмѫтити** ταράσσειν (Супр.). Отсюда образовано *смутья́н* (Лесков и др.).

смух, род. п. **-а** «дубленая овчина», *сму́шка* — то же, *смушо́вый*, прилаг. (Гоголь), укр. *сму́шок*, род. п. *-шка*, *смух*, польск. smuch, smusz, smuszek — то же, в.-луж. smóška. || По мнению Брюкнера (504), из нов.-в.-н. Schmasche «шкурка ягненка», ср.-в.-н. smaschîn (XIV в.), smasse (XV в.); см. Гримм 9, 944. Происхождение этого нем. слова неясно. Др. этимологии в связи с *мышь* (см.) неудовлетворительны, вопреки Потебне (у Преобр. II, 341). Едва ли связано со словен. smúkniti, smûknem «сдирать», которое связано со *смы́кать*. Ср. также сл.

смы́гать, *смыгну́ть* «шмыгать, тереть», тамб., воронежск. (Даль), также «бегать взад и вперед, соваться, метаться», новгор., нижегор., воронежск. (Даль). Ср. также *шмы́га́ть* (см.). Может быть сближено как родственное со ср.-нж.-нем. smûken «ползать», др.-исл. smëykinn «ползучий», нидерл. smokkelen «поджидать, подкарауливать, подстерегать», лтш. smùdzis «насекомое, пресмыкающееся», см. близкие формы (без русск. слова) у Мюленбаха — Эндзелина (М.—Э. 3, 970), Хольтхаузена (Awn. Wb. 267), Франка—Ван-Вейка (627 и сл.). Обычно *смы́гать* сравнивают со словами, приводимыми на *сму́га* (Зубатый, AfslPh 16, 413).

смыка́ть, **-а́ю**, итер. от *сомкну́ть*, *замкну́ть*. Первонач. ***съмъкнѫти*, ***мъкнѫти*; ср. сербохорв. смàкнêм, смàћи «снять, сбросить; убить, погубить». Из приставки *съ-* и к. *мыка́ть*, *-мкнуть*, *мчать*. Ср. лит. mùkti, munkù «удирать, умыкать», лтш. mukt, mùku «отодраться, отделиться, убежать» (Траутман, BSW 189).

смы́кать, *смыкну́ть* «теребить, дергать» (Даль), «стирать, мыть», петерб., новоладожск. (Даль), *смыка́ться*, обычно *пресмыка́ться*, укр. *сми́кати* «дергать», *сми́катися* «шляться»,

др.-русск. *смыкати ся* «ползать», ст.-слав. **смыкати сѧ** σύρεσθαι (Супр.), сербохорв. смȗк «уж», смȕкнути, смȕкнêм «выхватить, выдернуть, наброситься, напасть», словен. smîk «рывок», smíkati se, mîkam se «шмыгнуть, красться», smùk, род. п. smúka «быстрое движение», smúkati, smúkam «шмыгнуть, юркнуть», чеш. smyk «буксование, скольжение», smýkati «тащить, волочить», слвц. smýkat' — то же, польск. smykać się «ползать, тащиться», smukać «обдергивать», в.-луж. smyk «толчок, рывок», smykać «тащить», н.-луж. smyk «толчок, удар», smykaś «тащить». || Родственно лит. smùkti, smunkù «сползать», smaũkti, smaukiù «стягивать, сдергивать, тянуть», итер. smaukýti — то же, лтш. šmukt, šmùku «скользить», англос. smúgan «юркнуть», др.-исл. smjúga — то же, smuga «узкое отверстие», ср.-в.-н. smiegen «прижимать» (Фик, KZ 20, 366; Траутман, BSW 271; М.—Э. 4, 83, 86; Цупица, GG 138 и сл.; Л. Блумфилд, Germanica Sievers 93; Торп 532; Мейе—Эрну 748.

смычóк, род. п. **-чкá**, укр. *смичóк*, чеш. smyček, польск. smyczek. Связано с предыдущим. [Лит. smuĩkas «скрипка» заимств. из слав. smyk-. — *Т.*].

смя́глый «смуглый; темный, черный», только др.-русск. *смѧглъ* (Срезн. III, 452), наряду со *смаглъ*. Возм., это экспрессивная палатализация (см. Махек, Studie 17 и сл.), но допустимо также предполагать чередование гласных *smęgъ : *smǫg- (см. *смýглый*). Последней точки зрения придерживаются Цупица (GG. 166), Коржинек (LF 61, 48). Ср. также *смага*.

смя́гнуть, *пересмя́гнуть* «пересохнуть (о губах), потрескаться», *смяга во рту* (Лесков), *пересмя́глый, пересмя́клый* «потрескавшийся (о губах)», др.-русск.: *уста ихъ пересмягли* (Псковск. I летоп.), блр. *осмя́гнуць* «высохнуть», чеш. osmahlý «загорелый», слвц. zasmáhly. Наряду с этим: *пересмякло во рту* (Мельников 6, 179). Предполагают экспрессивную палатализацию из **смаг-* (см. *смага*); ср. Махек, Stud. 17 и сл. С др. стороны, предполагается связь чередования гласных со *смýглый* (Цупица, GG. 166; Коржинек, LF 61, 48) или контаминация *smagnǫti с *mękъkъ (см. *мя́гкий*), по Петерссону (Zur sl. Wf. 39); см. также Махек, там же. Важно также, во всяком случае, отметить формы на *-к-*.

смя́кать «сжать». От *mękъkъ (см. *мя́гкий*); ср. Бернекер 2, 42; Маценауэр, LF 10, 173.

смя́тка. От *мятý*, *мясти́* (см.); ср. *всмя́тку*. Не от *мя́гкий*, вопреки Горяеву (ЭС 333); см. Преобр. II, 343.

снабди́ть, русск.-цслав., ст.-слав. **съна6ъдѣти, съна6ъждж** διασώζειν, σώζειν, φυλάττεσθαι (Супр.), чеш. snábděti «наблюдать, созерцать, обеспечивать». Образовано от bъděti «бодрствовать, заботиться» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 39; Преобр. II, 343). В первой части Зубатый (Idg. Jb. 1, 185) усматривает стар. отлож. ед. *sъna от sъпъ «сон», т. е. первонач. «пробуждаться ото сна». Напротив, сомнительно сближение с цслав. *напьда* «жалование», *напъ* «наемник», *наповати* «быть в услужении», вопреки Брандту (РФВ 18, 18; 23, 87 и сл.)[1].

снабза́к, род. п. **-а́** «котомка, солдатский ранец», зап. (Павл.). Вероятно, через польск. śnapzak — то же, сандомирск., из нов.-в.-н. Schnappsack, нж.-нем. snappsack (Гримм 9, 1176).

сна́га «сила», южн., *сна́жный* «видный, здоровый, дородный, сильный», владим., «удобный?», псковск., зап. (Даль), укр. *снага́* «сила», др.-русск. *снага* «успех; удача; деятельность, дела», сербск.-цслав. *снага* προχοπή, болг. *снага́* «тело, сила», сербохорв. сна́га «сила, тело», словен. snága «опрятность, украшение», чеш., слвц. snaha «усилие, старание», польск. snaga «украшение». Недостоверно сравнение с греч. νήχω «плыву», νάω «теку», лат. nō, nāre «плавать», др.-инд. snā́ti, snāyatē «купается», авест. snayeitē «стирает, чистит» (Младенов 596 и сл.).

сна́дить, *сна́жу* «составлять, скреплять, подгонять (доски)», «спариваться (о птицах)», укр. *снадь* ж. «загар», др.-русск. *снадь* ж. «поверхность, верх» (Григ. Наз.; см. Срезн. III, 452), сербск.-цслав. *снадь* ἐξ ἐπιπολῆς, чеш snad «может быть», snad м. «легкость», snadný́ «легкий», слвц. snad' «возможно», snadný́ «легкий», польск. snadź «может быть», snadny «легкий», в.-луж. snadź «может быть», snadny, н.-луж. snaź «вероятно», snadny «легкий, незначительный, скудный». || Первонач., по-видимому, родственно *снасть* (см.). Менее вероятно образование из sъ-, na- и к. *dhē; ср. *наст, суд.* Абсолютно невероятна мысль о заимствовании из кельт.; ср. ирл. snaidim «режу», snass «порез», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92).

сна́зы мн. «положенные друг на друга крест-накрест палочки в улье», череповецк. (Герасим.); ср. укр. *сніз*, род. п. *сно́зу* «дощечка сота». Связано со *сно́за*, *зано́за*, *вонзи́ть*.

[1] Р. Брандт в 23-ем номере РФВ отказывается от своего первонач. объяснения (см. РФВ 23, 87). — *Прим. ред.*

снай «свояченица, сестра жены», нижегор. (Даль). По мнению Даля (4, 315), из морд. Неясно.

[**снаря́д**, род. п. **-а**, др.-русск. *снарядъ*, *нарядъ* (XVII в.), синонимичные слова со знач. «артиллерийское оружие», «собрание оружия», реже — «разрывной снаряд, мина» см. Гарибян, «УЗ Ереванского русск. пединститута», 6, 1956, стр. 282 и сл. — *Т.*]

снасть ж., род. п. **-и**, диал. также «penis», олонецк. (Кулик.), укр. *снасть* «остов; скелет», др.-русск. *снасть* «орудия, снаряд; сбруя; вооружение, доспехи». Предполагают связь со *сна́дить* (см.), др.-русск. *снадь* «верх, поверхность». Считают родственным лтш. snāt, snāju «непрочно скручивать», др.-ирл. snáthe «нить», др.-англ. snód «повязка на голову» (М.—Э. 3, 973 и сл.; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 305).

снафи́да «безобразно разодетая щеголиха», новгор., олонецк., *снофи́да* «человек, одетый в очень длинное платье», владим., моск., тамб. (Даль). Неясно. Для выяснения этимологии ничего не дают *снафа́да* «вялый, неповоротливый», шенкурск. (Подв.) и укр. *сновида* м. «лунатик». Ср. также *снофи́да*.

снег, род. п. **-а**, укр. *сніг*, др.-русск., ст.-слав. **снѣгъ** χιών, χειμών (Супр.), болг. *сняг* (Младенов 597), сербохорв. сни̏јег, местн. ед. снијѐгу, словен. snȇg, род. п. snẹgâ, чеш. sníh, слвц. sneh, польск. śnieg, в.-луж. sněh, н.-луж. sněg, полаб. snęg. || Родственно др.-прусск. snaygis «снег», лит. sniẽgas — то же, snaĩgala «снежинка», лтш. sniegs «снег», гот. snaiws — то же, греч. νείφει «идет снег», лат. nīvit, д.-в.-н. snîwit, лит. sniẽga, авест. snaēžaiti — то же, наряду с лит. snìgti, sniñga «идет снег», лтш. snigt, лат. ninguit «идет снег», nix, род. п. nivis «снег», греч. νίφα, вин. ед. «снег», νιφάδες «хлопья снега», др.-ирл. snigid «идет дождь, снег», др.-инд. sníhyati «мокнет, становится клейким, прилипает, ощущает склонность», прич. snigdhás, кауз. snēháyati; см. Траутман, BSW 272 и сл.; М.—Э. 3, 976, 978; Мейе—Вайан 29, 140; Уленбек, Aind. Wb. 348 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 85; Вальде—Гофм. 2, 169 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 218 и сл.; Торп 522. [См. еще специально Гонда, KZ, 72, 1955, стр. 228 и сл.; Бенвенист, Μνήμης χάριν, I, Вена, 1956, стр. 31 и сл. — *Т.*]

снедь, род. п. **-и**, ж., *сне́да* — то же, др.-русск., ст.-слав. **сънѣдь** ἔδεσμα, βρῶσις (Клоц., Супр.). Из *sъn-ědь, см. *еда́*, *есть* и *с-*. Ср. лит. ẽdis м. «пища, кушанье, корм», др.-прусск. īdis «еда» (Траутман, Apr. Sprd. 345; BSW 66).

снека «вид судна», только др.-русск. (Псковск. 1 летоп. под 1462, 1480 гг.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193), тождественно *шнека* (см.), с псковск. *-с-* из *-ш-*.

снем, см. *сонм*.

снет, см. *снитóк*.

снигúрь, род. п. **-я́**, обычно *снегúрь*, укр. *снігáр*, *снігýр*, *снигúр*. Из **снѣ́гырь*, со стар. вост.-слав. ассимиляцией *ѣ — ы* > *и — ы* (Mi. EW 312; Розвадовский, RS 2, 111 и сл.; Преобр. II, 346). В семантическом отношении ср. чеш. sněhule — птица «подорожник зимний», польск. śniegula — то же, лит. sniegìnis «снегирь», буквально «снежный», лтш. sniẽdze «снегирь», нем. Schneeammer «белая куропатка» и др. (Суолахти, Vogeln. 140; М.—Э. 3, 977 и сл.; Смирнов, РФВ 14, 181; Соболевский, Лекции 82). Ср. у Гоголя («Вечера на хуторе близ Диканьки»): «*снигирь уже прогуливался по снеговым кучам*».

сни́зки мн. «нитка бус, носимая как ожерелье». От *низáть* (см.).

снискáть, др.-русск. *сънискати* — то же. От *искати*, с приставкой **сън-*.

снитóк, род. п. **-ткá** — рыба «Osmerus eperlanus», новгор., *снятóк* — то же, сев.-вост., *снетóк* (Даль), др.-русск. *снѣ́тъ* (Псковск. летоп. под 1626 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193; Домостр. Заб. 151). || Затруднительно фонетически предположение о заимствовании из шв. диал. stint «мелкая марена», датск. stint «рыба наподобие угря», норв. stinta или ср.-нж.-нем., нж.-нем. stint, откуда нов.-в.-н. Stint «корюшка» (близкие формы см. у Клюге-Гётце (595), Ельквиста (1077), Карстена (Mém. Soc. Néophil. 3, 424 и сл.)), или о происхождении через метатезу из фин. sintti «снеток» (Mi. EW 312; Калима 218; Преобр. II, 347); предполагали также влияние на это слово со стороны исконнослав. *snětъ, укр. *сніт* «колода», чеш. snět' «сук», которое сближают с гот. sneiþan «резать» (Леви, KZ 40, 561). Недостоверно произведение из **сънѣ́дь* (Смирнов, РФВ 14, 179) или мысль о влиянии со стороны последнего слова (Преобр., там же). Допустимо также думать о заимствовании в др.-русск. в форме **стѧтъ* из какого-либо сканд. источника и переход затем в **снѧтъ* аналогично др.-русск. *Къснѧтинъ* = *Константин*. Ср. *сельдь*.

снить ж., род. п. **-и** — растение «Aegopodium podagraria», арханг. (Подв.), *сныть* — то же, укр. *сніть*, блр. *сныткa*. Сравнивают с сербохорв. сни̏јет м., ж. «головня в хлебе», сне̏т —

то же, словен. snȇt (м.) — то же, snȇt (ж.), род. п. -î, чеш. snět, слвц. snet', польск. śnieć, в.-луж. sněć, н.-луж. sněś.|| Праслав. *snětь. Абсолютно недостоверно предположение Погодина (Следы 275) о том, что здесь содержится *sъn-, соответствующее греч. κύων, род. п. κυνός «собака», лит. šuõ, род. п. šunès и т. д.; см. против этого Преобр. II, 346. [См. подробно Меркулова, Очерки по русск. народной номенклатуре растений, М., 1967, стр. 62 и сл. — *Т.*]

сни́ца, шни́ца «один из двух брусков, между которыми укрепляется дышло», укр. *сни́ця*, чеш. snice ж., слвц. snice мн., польск. śnica, в.-луж. snicy мн. (то же), н.-луж. snica. Абсолютно недостоверно произведение из нем. Schnitt «разрез, прорез» или Schnitz «кусочек, ломтик» (Преобр. II, 344) ввиду расхождения знач. По Миклошичу (Mi. EW 312), неясно. На мой взгляд, из *ojesьnica от *oje, род. п. ojese «дышло, оглобля», о котором подробно см. выше, на *воё*.

сноб «человек с претензиями без достаточных на это оснований». Из англ. snob, первонач. «сапожник, человек низкого происхождения» (Чемберс 475; Гамильшег, EW 803).

снова́ть, *сную́*, др.-русск. *сновати*, *сную*, русск.-цслав. *сноути*, *сновѫ*, болг. *снова́* «набираю основу ткани, сную», сербохорв. снòвати, снӯjêм, словен. snováti, snújem «набирать основу ткани; замышлять», чеш. snouti, snuji, snovati «набирать основу ткани; готовить, замышлять (перен.)», слвц. snovat' «мотать, наматывать», польск. snuć się, snować się «сновать, блуждать, шататься», в.-луж. snować, н.-луж. snowaś, snuś, snuju «набирать основу ткани». Др. ступень чередования: цслав. *осныва҃ти* ὁ θεμελιῶν. || Родственно лтш. snaujis «петля», snauja, гот. sniwan «спешить», sniumjan — то же, др.-исл. snúa «вертеть, мотать, плести», snuðr «поворот, узел», snǫgr «быстрый»; см. Перссон 818; Уленбек, PBB 30, 309; Мейе, MSL 14, 357; Траутман, BSW 272; М.—Э. 3, 973; Торп 523; Хольтхаузен, Awn. Wb. 270. Ср. также *осно́ва*.

Сновь (ж.) — правый приток Десны в [бывш.] Черниг. губ., др.-русск. *Сновь* (Хож. игум. Дан. (неоднократно)); правый приток Тускори, в [бывш.] Курск. губ. || Ср. др.-инд. snáuti «течь, струиться, омывать, сочиться», прич. snutás, греч. νέω (из *snevō) «плыву», лаконск. νόα· πηγή (Гесихий); ср. Потебня, РФВ 4, 207; относительно близких форм см. Буазак 658; Гофман, Gr. Wb. 212 и сл. Иначе объясняют это слово Соболевский (AfslPh 32, 310; РФВ 64, 160) и Розвадовский (199 и сл.), которые пытаются исходить из **Съны*, род. п. **Съньве* или **Сьны*, род. п. **Съньве*.

сно́за «крестообразная полочка для сот в улье, жердочка в клетке для птицы», южн. (Даль), *снози́ть* «вставлять снозы», укр. *сніз*, род. п. *сно́за* «палочка в улье». Связано с *зано́за*, *вонзи́ть*; см. Преобр. II, 345. Ср. *сна́зы*.

снокоти́ть, *снокоти́тить* «кончить дело кое-как, сделать по конец пальцев», олонецк. (Кулик.; Даль). Производное от *но́готь*; см. Даль 4, 423.

сноп, род. п. **-а́**, укр. *сніп*, род. п. *снопа́*, др.-русск. *снопъ* (СПИ), ст.-слав. **снопъ** δεσμή, δράγμα (Супр.), болг. *сноп*, сербохорв. сно̀п, род. п. сно̀па, словен. snòp, род. п. snópa, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. snop, полаб. snüp.|| Родственно д.-в.-н. snuaba «повязка», snuobili ср. р. «цепочка»; сомнительна связь с лат. parūgae «соломенные жгуты», которое может оказаться этрусск. происхождения; см. Лиден, KZ 41, 398; Эрну, BSL 30, 121; Траутман, BSW 272; Младенов, AfslPh 36, 126; Торп 523; Шпехт, KZ 68, 124; Мейе—Эрну 761.

сно́та «догадка, сметка, сноровка», моск. (Даль), укр. *сно́та* «целомудрие». Заимств. из польск. cnota «добродетель», cny «добродетельный»; см. Бернекер 1, 174; Брюкнер 66.

снофи́да «апатичный, сонный человек», яросл. (Волоцкий), укр. *сновида* «лунатик». От *сон*, *ви́деть*. Неясно *-ф-*. Ср. *снафи́да*.

сноха́, др.-русск., сербск.-цслав. *снъха* νύμφη, болг. *снъха́*, сербохорв. снàха, зв. п. снâхо, словен. snáha, snéha, польск. sneszka — то же. || Праслав. *snъха восходит к и.-е. основе ж. рода на *-o-* (ср. *мзда́*); см. Мейе, Ét. 246 и сл.; RES 3, 197. Родственно др.-инд. snuṣā́ «жена сына», греч. νυός «сноха», лат. nurus, арм. nu, род. п. nuoy, д.-в.-н. snur, англос. snoru, алб. nuse «невеста»; см. Педерсен, IF 5, 34; KZ 36, 279, 283, 339 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде—Гофм. 2, 190; Хюбшман 479. Дальнейшее сближение с *сын* (ср. шваб. Söhnerin «сноха»: Sohn «сын», относительно чего см. Клюге, IFAnz. 24, 6; Педерсен, BB 19, 297 и сл.; Кречмер, «Glotta», 1, 36) оспаривается; см. Шпехт 90 и сл.; Вальде—Гофм., там же; Уленбек, Aind. Wb. 349. Недостоверно Коржинек (LF 59, 125 и сл.; 316), Лёвенталь (WuS 10, 140). [Несомненно, связано с и.-е. *sneu̯- «вязать», откуда и русск. *снова́ть* (см.), поэтому нем. Schnur «бечевка» тождественно этимологически нем. Schnur «сноха». См. подробно, с дополнительными сведениями по литер., Трубачев, Терм. родства, стр. 131 и сл. — *Т.*]

снохáчество «любовная связь свекра со снохой», от *снохáч* «свекор, охотник до снохи» (ср. сведения Пов. врем. лет (13, 14) о свободе нравов у др.-русск. племен; см. Шрадер—Неринг 2, 377). От *снохá*.

снубить «сватать, соединять, сводничать», стар., русск.-цслав. *сноубити*, *сноублю* «сводничать» (XI в.), *сноубление* «сводничество», *сноубокъ* «сводник», словен. snúbiti, -im «сватать (для себя или для других)», snobiti — то же, snóbok «сват», чеш. snoubiti «обручаться», слвц. snúbit', др.-польск. snębić — то же (Брюкнер 504), н.-луж. snubiś, husnubiś. Сюда же болг. диал. *девиснор* (согласно Брюкнеру (там же)) «сват», др.-чеш. děvosnub, польск. dziewosłąb — то же, укр. *дівснýб* — то же, *дівошлюб*. || Праслав. *snubiti, с вторичной назализацией диал. *snǫb- (ср. Эндзелин, РФВ 68, 371), родственно лат. nūbō, -ere «выходить замуж», позднелат. «жениться», cōnūbium «брак, право брака», prōnuba «сватья», греч. νύμφη «возлюбленная, любовница», и.-е. *snoubheiō̯ «делаю так, чтобы женщина сочеталась браком»; см. Кречмер, Aus der Anomia 27; «Glotta», 1, 325 и сл.; 2, 82 и сл.; Траутман, BSW 273; Вальде — Гофм. 2, 183 и сл.; Сольмсен, «Glotta», 2, 75 и сл.; Френкель, ZfslPh 13, 212; Мейе — Эрну 796 и сл. Дальнейший анализ см. у Швицера (Kretschmer-Festschr. 250; «Glotta», 17, 260).

снýзник «всадник», *снýзний* «верховой», церк., др.-русск. *сънуздьнъ* — то же, *сънуз(д)ьникъ* «всадник» (см. Срезн. III, 777 и сл.), ст.-слав. **съноꙋзни** мн. (Супр.). Связано с *уздá* и приставкой *sъn-.

снýлый «сонный»; первонач. прич. на *-л*: *-sъnǫlъ от *sъ(p)nǫti, ср. *заснýть*, *заснýл*. Менее вероятно сравнение с лит. snáusti, snáudžiu «дремать», лтш. snaũst, snaũžu, snaũdu «дремать, спать», лит. snústi, snústu «засыпать, задремать» (М. — Э. 3, 973 и сл.; Горяев, ЭС 399; Потебня, РФВ 4, 206).

снур, род. п. **-á** «шнур» (см. *шнур*, *шнурóк*). Форма на *с-* пришла, по-видимому, через ср.-нж.-нем. snôr «бечевка» (Ш. — Л. 4, 278), др.-исл. snøri — то же, гот. snôrjô «плетеная корзина» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 271; Клюге-Гётце 538).

снýрый «понурый, угрюмый, вялый (о лошади)», псковск. (Даль). Связано с *понýрый*.

-снуть: *заснýть*, *уснýть*, ст.-слав. **оꙋсънѫти** κοιμᾶσθαι, ὑπνοῦν (Супр.). Из (u-, za-) *sъpnǫti; см. *спать*, *сплю*.

сны́ч, род. п. -а́ «язычок, стерженек дверного замка», «шпонка, скрепляющая доски», сиб. (Даль). || Обычно связывают со *снова́ть, сную́* (Горяев, ЭС 334). Сомнительна исходная форма **снизчь* и сближение с *вонзи́ть* (**ньз-*). В этом случае ожидалось бы **снищь*, вопреки Преобр. (II, 346). Сомнительно и родство с гот. hnuþô «острый кол», др.-исл. hnúðr «кол, шест» (Петерссон, AfslPh 36, 150 и сл.), которые связаны с лтш. knute «жердь» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 122). Неубедительно сравнение с чеш. snět, snět' «сук», польск. śniat — то же (Петерссон, там же) или со *сница* (Преобр., там же).

сня́головь, сня́головный «сорвиголова, головорез, отчаянный, лихой человек; шалун, пустомеля», вятск., перм., сиб. (Даль), арханг. (Подв.), *сня́головить* «шутить, дурачиться, пустословить». От *сънѧти, ѭти* (см. *взять, снять*) и *голова́*. Ср. *сорви́голова*.

снято́к, см. *снито́к, снето́к*.

снять, *сниму́*, укр. *сня́ти*, др.-русск. *съняти*, ст.-слав. **съѭмѫ** χαθαιρεῖν, χαταφέρειν (Супр.). Из **сънѧти*; см. *взять, возьму́*.

со, см. *с* I.

соба́ка, укр. *соба́ка*, блр. *саба́ка*, др.-русск. *собака*, польск. диал. sobaka (Великопольша; см. Розвадовский, RO I, 107; в Верхней Силезии — в функции ругательства; см. Олеш, Beiträge 104), кашуб. sobaka «распущенный человек» (Лоренц, Gesch. d. pomoran. Spr. 13; Slowinz. Wb. 1073; Ван-Вейк, ZfslPh 3, 468). Это слово, распространение которого не ограничивается вост.-слав. языками, заимств. из ср.-ир. **sabāka-*, ср. парси sabah (Хоутум—Шиндлер, ZDMG 36, 62; Уленбек, AfslPh 17, 629; Aind. Wb. 322), авест. spaka-, прилаг. «собачий», spā «собака», мидийск. σπάκα (τὴν γὰρ κύνα καλέουσι σπάκα Μῆδοι; см. Геродот I, 110); см. Фасмер, RS 6, 175 и сл.; Иокль, WZKM 34, 30; Мсерианц, РФВ 65, 170; Кречмер, Einl. 60 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 1, 11; Мейе—Вайан 52. Ир. слово родственно др.-инд. çvā «собака», род. п. çúnas, греч. κύων, род. п. κυνός (см. Остхоф, Parerga 256; Уленбек, там же). Заимствование кашуб. и польск. слова из русск. (напр., Mi. EW 312; Розвадовский, там же; Брюкнер 53; ZfslPh 10, 151: «благодаря посредству кучеров») невозможно по географическим соображениям; см. Фасмер, там же; Селищев, ИОРЯС 32, 308. Тюрк. посредство или, наконец, фин. посредство (вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl., Доп. 2, 184), Коршу (Bull. Ac. Sc. St. Pbourg, 1907, стр. 758; Festschr.

V. Thomsen 200) недоказуемо. Ср. ит. alano, ст.-франц., прованс. alan «дог» из народнолат. alanus «аланский, т. е. иранский (пес)»; см. М.-Любке 20; см. также Шрадер—Неринг I, 525; Фасмер, RS 4, 213. Трудно объяснить выражение: *он на том соба́ку съел* (напр., у Мельникова 5, 122). По мнению Потебни (РФВ 7, 74), оно исходит от крестьян: «Косить умеют лишь немногие; тот, кто этому научился, справляется со своей работой сравнительно быстро. Неопытный же человек на этой работе ощущает такой голод, что, кажется, мог бы съесть собаку». Неубедительно. Ср. скорее др.-инд. çvaghnin- «профессиональный игрок, который делает неверный ход», греч. κύων «неверный ход», буквально «собака»; см. В. Шульце, KZ 27, 604 и сл.; Kl. Schr. 223 и сл.; Зиттиг, KZ 52, 204; Кречмер, «Glotta», 15, 192. От *соба́ка* произведено *соба́читься* «браниться», вятск. (Васн.). [Ир. происхождение слова *соба́ка* маловероятно, скорее всего мы имеем здесь заимствование из тюрк. köbäk «собака»; см. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 29 и сл., где и остальная литер. — *Т*.]

со́бина «собственность», арханг. (Подв.), см. *со́бственный*, *осо́ба*.

собла́зн, род. п. **-а**. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съблазнъ** σκάνδαλον (Супр.), ср. *бла́зень*, *блазни́ть* (Бернекер I, 58 и сл.). [Последнее Георгиев (Българска етимология и ономастика, София, 1960, стр. 9) объясняет из **блаз-нъ* «ударенный», ср. лат. flag-rum «бич», flāg-itō «бичую» < и.-е. *bhlag-. — *Т*.]

собо́й, собо́ю — тв. ед. возвратного местоим. **сѧ** «себя», др.-русск. *собою*, ст.-слав. **собоиж**. Слав. инновация в связи с дат. *себѣ*, др.-русск. *собѣ* или род. *себе*; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 419; Мейе, Introd. 336; Вондрак—Грюненталь, Vgl. Gr. 2, 72.

соболе́тка «женские половые органы», олонецк. (Кулик.). Через неизвестное посредство из др.-еврейск. šibbôleth «течение», нов.-в.-н. Schibboleth «примета, признак» (относительно последнего см. Литтман 28; Гуте 583; Локоч 150). [Крайне сомнительно. По-видимому, мы имеем здесь не совсем обычное производное от *со́боль* (см.) — ср. такую достоверную семантическую аналогию, как *ку́нка* «vulva»: *куна*, *куни́ца* (см. выше). — *Т*.]

со́боль, род. п. **-я**, укр. *со́боль*, болг. *соболе́ц* «суслик», чеш. sobol, слвц. sobol', польск. sobół. || По-видимому, родственно др.-инд. çabálas, çabáras «пестрый, пятнистый»; см. Зубатый, AfslPh 16, 413; Уленбек, PBB 20, 328; Преобр. II, 348. Сомнительно сближение др.-инд. слова с *кобы́ла* (Петерссон,

BSlWortst. 26 и сл.). Не обосновано предположение о фин.-уг. происхождении, вопреки Брюкнеру (505), Голубу—Копечному (344). Неудовлетворительна также этимология слав. слов из тюрк.; ср. тур. samur «соболь» (см. Миклошич (Mi. TEl., Доп. 2, 184), по мнению которого заимств. через посредство тюркск. языков Поволжья). Тюрк. слово, согласно М.-Любке (626), араб. происхождения. Слав. слово распространилось далеко на Запад, оно представлено уже в д.-в.-н. tebelus «соболь» (XI в.; см. Клюге-Гётце 714), ст.-франц. sable, ит. zibellino (М.-Любке 664), ср.-нж.-нем. sabel, откуда др.-исл. safali (Ш.—Л. 4, 1; Хольтхаузен, Awn. Wb. 236; Фальк—Торп 1104). [См. специально Петканов, Езиков.-етногр. изследвания Романски, София, 1960, стр. 133 и сл.; Мошинский, Zasiąg, стр. 133. — *Т.*]

собо́р, род. п. **-а.** Заимств. из цслав.; ср. др.-русск. *съборъ* (*сборъ*, Лаврентьевск. летоп.), ст.-слав. **съборъ** συναγωγή (Супр. и др.), первонач. «собрание (духовенства)», в конечном счете — калька греч. συναγωγή; см. Ягич, Entstgesch. 264 и сл.; Кречмер, KZ 39, 548; Скок, RES 7, 178; Соболевский, Лекции 48. Польск. sobór «собор» заимств. из русск. (Брюкнер 505).

со́бственное и́мя — грамм. калька лат. nomen proprium, которое в свою очередь является калькой с греч. ὄνομα κύριον; см. Томсен, Gesch. 16.

со́бственный — производное от др.-русск., цслав. *собьство* «свойство, своеобразие, сущность», *собиѥ* «существо» (Григ. Назианзин), *собина* «собственность, имущество», *собь* «собственность, сущность», *собити* «присваивать, приобретать». Образовано от др.-русск. дат.-местн. ед. *собѣ* (см. *себе́*); см. Френкель, BSpr. 32; Младенов 598; Mi. EW 331; Преобр. II, 348.

сова́, укр. *сова́*, сербск.-цслав. *сова* γλαύξ, сербохорв. со̏ва, словен. sóva, чеш., слвц. sova, польск. sowa, в.-луж., н.-луж. sowa, полаб. süwó. || Родственно др.-бретон. couann — то же, бретон. kaouen, кимр. cuan «ночная сова», д.-в.-н. hûwo «сова», hûwila — то же, hiuwilôn «ликовать», ср.-в.-н. hiuweln, hiulen «стонать, выть», арм. sag «гусь», лит. šaũkti, šaukiù «кричать»; наряду с этим, с иным задненёбным: *ка́ва* «галка», лит. naktikóva «сова, ночной ворон», kóvas м., kóva ж. «галка», др.-инд. kā́uti «кричит»; см. Лиден, AfslPh 28, 36 и сл.; Arm. Stud. 80 и сл.; 130; Траутман, BSW 300; Вальде—Гофм. I, 184; Петерссон, KZ 47, 241; М.—Э. 3, 772. Сомнения на этот счет см. у Булаховского (ОЛЯ 7, 112), Мейе (Ét. 248).

сова́ть, *сую́*, свpш. *су́нуть*, укр. *со́вати*, *со́ваю*, др.-русск. *совати*, *сунути* «метать (копье)», ст.-слав. **совати** ῥιπίζειν πυρί (Супр.), болг. *со́вам* «засовываю», сербохорв. су́нути, сȗнêм «плеснуть; насыпать; толкнуть к.-л.; напасть на к.-л.», словен. sováti, súјem, súniti, sûnem «толкать», чеш. souvati, sunouti «двигать, совать», слвц. posunút', польск. suwać, sunąć, в.-луж. suwać, sunuć, н.-луж. suwaś, sunuś. || Родственно лит. šáuti, šáuju, šóviau «совать, сажать (хлеб в печь)»; «стрелять», лтш. šaũt, šaũju, šaũnu, šãvu «стрелять; быстро совать, толкать», далее сравнивают с гот. skewjan «идти», а также с д.-в.-н. scioz̧an, др.-исл. skjóta «стрелять, двигать, толкать», алб. heth «бросаю, вею зерно», аор. hodha; см. Педерсен, IF 5, 71; Траутман, BSW 300; Эндзелин, ZfslPh 16, 114; СБЭ 194; М.—Э. 4, 9 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354. Против сближения с нов.-в.-н. schiessen «стрелять» и родственными см. Торп (467 и сл.), Хольтхаузен (Awn. Wb. 254), а также выше, на *кида́ть*. [Ср. еще хетт. šuu̯āi- «толкать, теснить, двигать», др.-инд. suvati «приводит в движение», о которых см. Фридрих, Heth. Wb., стр. 200. — *Т*.]

соверши́ть. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съвръшити** τελεῖν (Остром., Клоц., Супр.), цслав. *връшити* ἐπιτελεῖν. Далее связано с *верх*.

со́весть, род. п. **-и.** Заимств. из цслав., ст.-слав. **съвѣсть** τὸ συνειδός (Супр.) — калька греч. συνείδησις «conscientia» (Булич, РФВ 15, 361; Унбегаун, RES 12, 39). Подробнее см. *ве́дать*.

сове́т. Заимств. из цслав., ср. др.-русск. *съвѣтъ*, также *свѣтъ* (Лаврентьевск. летоп.; см. Соболевский, Лекции 48), ст.-слав. **съвѣтъ** συμβούλιον, βουλή (Остром., Клоц., Супр.), которое калькирует греч. συμβούλιον «совещание». Сюда же *совеща́ться*, тоже цслав. происхождения, ст.-слав. **съвѣштати сѧ** (Супр.) — калька греч. συμβουλεύομαι «советуюсь». Далее см. *-вет*, *ве́че*.

сови́к «вид самоедской шубы из оленьего меха», мезенск. (Подв.). Из ненецк. savik, энецк. soku'ote, селькуп. sok — то же, откуда (возм., через русск.) коми sẹvik — то же; см. Вихман, FUF 2, 181; Вихм.—Уотила 232.

сово́к, род. п. **-вка́.** От *сова́ть* (Mi. EW 328).

совокупи́ть, *совоку́пный*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съкъкоупити** συνάγειν (Остром., Супр.), производного от др.-русск., цслав. *въкупѣ* «вместе», *купъ* «куча». Ср. *куп*.

современ́нник, *современ́нный*. Калькирует лат. synchronus или греч. σύγχρονος (см. о последнем Дорнзейф 18).

совру́лька «фальшивый жемчуг, выкапываемый из земли», олонецк. (Кулик., Барсов). Неясно. [От *совра́ть*, *совру́*? — *Т.*]

согла́сный. Заимств. из цслав., ст.-слав. **съгласъ(ь)нъ** σύμφωνος. Калькирует лат. consonans или греч. τὰ σύμφωνα мн. (Томсен, Gesch. 20).

согласова́ть, -у́ю, стар. *согласу́ет* «соглашается» (Аввакум 268). Заимств. из цслав., которое калькирует греч. συμφωνεῖν «быть согласным».

со́гра «топкое болото с редким плохим хвойным лесом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вологодск., перм. (Филин 127), иркутск., томск. (Даль), также *шо́гра*, *шо́хра*, *шохра́* «лес на болоте», костром., зап. (Даль). || Калима (RS 6, 78) оспаривает фин. происхождение (см. Погодин, RS 6, 78) ввиду распространения слова. Он реконструирует *****съдьра* и сравнивает с *со́дера* «мелкий болотистый лес», арханг. (Даль). Но в этом случае остается необъясненным *-г-* и формы на *ш-*. Ср. *па́гра*.

со́да. Из новолат. soda — то же от ит., исп. soda «сода»; см. Хайзе, Гамильшег, EW 804; Преобр. II, 349.

содо́м, род. п. **-а** «гвалт, суматоха», *содо́м и гомо́р* — то же (Мельников 2, 167), *содо́мить* «шуметь, кричать». Из греч. Σόδομα καὶ Γόμορρα — названия древних городов; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 188; Преобр. II, 349.

содоха́ «вид комара», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

Соединённые Шта́ты — официальное название ряда современных государств: США, Мексики, Бразилии и т. д. Калькирует англ. United States или нем. Vereinigte Staaten — то же. Шутливое *соединённые шта́ты* «штаны» (Чехов) — искажение слова *штаны́* под влиянием географического названия.

сожа́р «созвездие Плеяды»; также «ограда», тульск. (Калима, ZfslPh 13, 80 и сл.). См. *стожа́р*.

Сожь, род. п. **-и**, ж., обычно теперь *Сож*, род. п. *-а* (м.) — левый приток Днепра, в [бывш.] Смол. и Могилевск. губ., др.-русск. *Съжь* (Лаврентьевск. летоп. 12). || Ср. др.-прусск. suge «дождь», греч. ὕει «идет дождь», д.-в.-н. sûgan «сосать», лат. sūgō «сосу»; относительно близких слов см. Фасмер,

Sitzber. Preuss. Akad., 1932, 657; Вальде—Гофм. 2, 622; Френкель, BSpr. 35; Торп 443. [Сравнение с др.-прусск. словом отпадает ввиду возможности чтения [suje]. Целесообразней, вслед за Бугой, объяснять этот гидроним как зап.-фин. элемент; ср. фин. susi «волк»; сюда же относится более северная *Созь*; см. Топоров—Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 208. — *Т.*]

соз «пористая сердцевина рогов крупного рогатого скота», сиб., *созúна* «гнилая сердцевина дерева», перм. (Даль). Из коми söz, sȩz «сердцевина, мозг»; см. Калима, **FUF** 18, 37.

создáть, *создавáть*, итер. *созидáть*. От ******зьдати*, ср. ст.-слав. **съзьдати, съзиждж** οἰκοδομεῖν (Супр., Остром.). Сблизилось с *дать* (Брандт, РФВ 25, 223). Далее см. *здать*.

сознáние — калька лат. conscientia; едва ли прав Унбегаун (RES 12, 39), объясняя это слово из нем. Gewissen «совесть».

сóйгать «щемить, болеть, колоть», олонецк. (Кулик.). Неясно.

сойда «вид рыбы», вологодск., яренск. (Даль). См. *сáйда*.

сóйка, см. *сóя*.

сойм, род. п. **-а**, м. «крестьянская сходка», *сóйма* ж. — то же, *суйм*, *суём* (см.). Из приставки *съ-* и к. *****jьmъ от *****jęti «брать», др.-польск. sejm, род. п. sjemu, польск. sejm (Брюкнер 484); см. Миккола, Berührr. 163. См. *сонм*, *суём*.

сóйма «одномачтовое судно с палубой», ладожск., онежск. (Даль), олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), стар. *сойм* — то же, у Петра I. Заимств. из олонецк. saįmu «небольшое парусное судно с палубой», люд., вепс. soįm, фин. soima «крупная лодка, плашкоут», вероятно, связанного чередованием с фин. saima «вид лодки»; см. Калима 219; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102. [В памятниках письменности упоминается с 1576 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 195. — *Т.*]

сойóты мн., совр. название — *тувúнцы* — тюрк. народность на территории бывш. Бийск. и Минусинск. уу., на Енисее (Корш, Этногр. Обозр. 84, 117; Патканов 6), по происхождению — тюркизированные самодийские племена. Из самоедск. sojot, камас. sojān, sajān «тувинец», которое связывают с названием гор *Саяны*; см. Хайду 97 и сл.; Иоки, MSFOu 103, 271.

сойти́, *сойдý*, *сойтú с умá*. Новообразование, вместо др.-русск. *сън-ити*, ст.-слав. **сън-ити** καταβαίνειν, κατέρχεσθαι (Супр.). См. *идý*.

сок I, род. п. -а; также «заболонь дерева», колымск. (Богораз), укр. *сік*, род. п. *со́ку*, блр. *сок*, др.-русск., ст.-слав. **сокъ** χυλός (Супр.), болг. *сок*, сербохорв. сôк, род. п. сóка, словен. sǫ̑k, род. п. sǫ̑ka, sokâ, польск. sok, в.-луж., н.-луж. sok «чечевица». || Родственно лит. sakaĩ мн. «древесная смола», др.-прусск. sackis — то же; др. ступень чередования: лтш. sveķi мн. «смола», алб. gjak «кровь» (Г. Майер, Alb. Wb. 136; Педерсен, KZ 36, 285), греч. ὀπός «сок» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 207 и сл.; РФВ 49, 46 и сл.; Траутман, BSW 248; М.—Э. 3, 645, 1142; Мейе, Ét. 238; Микола, IF 23, 126; Перссон 127). Неясно отношение к лат. sūcus «сок» (Мейе—Эрну 1170; Шпехт 56). Махек (Studie 54) пытается установить связь с *ся́кнуть* Ср. *осока*, *чечеви́ца*.

сок II, род. п. -а «истец, соглядатай, лазутчик», *сочи́ть*, *сочу́* «искать, разыскивать; требовать по суду», др.-русск., русск.-цслав. *сокъ* κατήγορος, сербохорв. сòк «обвинитель, свидетель», др.-чеш. sok «истец», чеш. sok «соперник, противник», слвц. sok — то же, польск. soczyć «хулить». Ср. также *сочи́ть* «искать, вести тяжбу», болг. *са́кам* «требую, хочу», *посо́ка* «направление». || Родственно лит. sakýti, sakaũ «говорить», лтш. sacît, saku — то же, лат. in-seque «объяви», д.-в.-н. sagên «говорить», греч. ἔννεπε «скажи», аор. ἔνισπον, буд. ἐνισπήσω, повел. накл. ἐνίσπες, 2 л. мн. ἔσπετε, кимр. hepp «inquit»; см. Траутман, BSW 255; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.; Френкель, ZfslPh 20, 251 и сл.; Клюге-Гётце 495. Не обосновано — уже в силу наличия чередования (*о* : *а*) — предположение о заимствовании слав. слов из гот. sakan «спорить», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Микколе (RES I, 202), Пайскеру (90); см. Кипарский 83 и сл.

сокал «поварня»; цслав., только русск.-цслав. *сокалъ*, *сокало* μαγειρεῖον, *сокалъкъ* — то же, *сокачии* μάγειρος, ст.-слав. **сокачии** — то же (Супр.), словен. sokáč «повар». || Сомнительно сближение с *сок* I (Mi. EW 313). Последний ученый ставит также вопрос о происхождении из тюрк., ср. алт., казах., кирг. sokmak «бить (скот)» (Радлов 4, 519).

сокма́, см. *сакма́*.

со́кол, род. п. -а, диал. *соко́л*, южн., зап.; укр. *со́кіл*, род. п. *со́кола*, блр. *со́кол*, др.-русск., цслав. *соколъ*, болг. *соко́л*, сербохорв. сòкō, род. п. соко̀ла, словен. sókol, род. п. sokóla, чеш., слвц. sokol, польск. sokół, род. п. -oła, в.-луж., н.-луж. sokoł. Отсюда *соко́льник*, *соко́льничий*, польск. sokolnik, а также местн. н. *Соко́льники*, польск. Sokolniki. || Родственно др.-инд. çakunás, çakúniṣ, çakúntiṣ, çakúntas м. «какая-то

птица, большая птица» (Мейе, Ét. 419; Уленбек, Aind. Wb. 301; Зубатый, LF 19, 133; Петерссон, Lunds Univ. Årsskr. N. F. 18, № 7, стр. 39 и сл.). По мнению Брюкнера (ZfslPh 2, 309; Słown. 506), связано с *сокота́ть* (см.). Неприемлемо сближение с лат. cicōnia «аист», греч. κύκνος «лебедь», которые часто связывались с этим словом; см. о последних Вальде—Гофм. I, 212; Гофман, Gr. Wb. 165. Нет основания для предположения о заимствовании слав. слов из араб. ṣaḳr «охотничий сокол», откуда ит. sagro, франц., каталон., исп., порт. sacre, нов.-в.-н. Sackerfalke «вид охотничьего сокола», вопреки Локочу (143), Булаховскому (ОЛЯ 7, 98); не существует также связи с *сок* II, вопреки Булаховскому (там же), или с польск. jaskółka «ласточка» (там же, 117). Лит. sãkalas заимств. из слав. (Брюкнер, FW 129). [Ср. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 133. — *Т.*]

сокори́на «кусок коры тополя, употребляемый для курения», колымск. (Богораз). Связано с *бсокорь*.

сокота́ть, *сокочу́* «болтать (по-сорочьи), гоготать», блр. *сакта́ць* «кудахтать», смол. (Добровольский). Связано, по-видимому, с *сакать* «говорить, договариваться», *сок* II (Маценауэр, LF 19, 242; Младенов, РФВ 63, 308 и сл.). Ср. также *щёкот* «пение птиц».

сокру́тье «одежда, платье», *скру́тье* — то же, с.-в.-р. (Даль). Ср. *скру́та*.

соксу́н — вид утки «Anas clypeata» (Даль). Вероятно, иноязычное. Ср. казах. soksur — вид утки (Радлов 4, 526).

сол, род. п. **сла** «посол», только др.-русск. *съл҃ъ* «посол», *съл҃ьба* «посольство», ст.-слав. **съл҃ъ** ἄγγελος (Супр.), словен. sə̀l, род. п. slà «посланник, вестник». От *слать*, *посо́л* (см.); см. Mi. EW 333; Преобр. II, 320.

солгин «вид танца», олонецк. (Кулик.), «выбор напарницы при деревенских играх», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 350). Через люд. sold'in — то же, которое возводят к русск. *совью́н* «вид танца», от начальных слов песни: *Со вьюно́м я хожу́*; см. Калима, FUF 32, 164 и сл.

солда́т, род. п. **-а**, начиная с Кн. о ратн. строен. и Котошихина (18, 29 и сл.); см. Христиани 35; Смирнов 278 и сл. Через нем. Soldat или голл. soldaat, франц. soldat из ит. soldato от soldare «нанимать» (Преобр. II, 352[1]; Гамильшег, EW 805;

[1] У Преобр. (см. там же) от ит. soldo — назв. монеты (лат. solidus). — *Прим. ред.*

Клюге-Гётце 568). Отсюда образовано *солдафóн* (Чехов и др.), возм., под влиянием собств. *Агафóн* Ἀγάθων; см. Христиани, AfslPh 34, 326. Ср. *митрофóн(я)* «матрос». [Известно уже с 1515 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67. — *Т.*]

солéя «возвышение перед иконостасом», церк. Через ср.-греч. σολέα «возвышение посреди храма» из лат. solium; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 188; по мнению Преобр. (II, 352), непосредственно из лат.[1], что ввиду знач. цслав. свидетельства менее вероятно.

Солигáлич, род. п. **-а** — название города в бывш. Костром. губ., др.-русск. *Соль Галичьская* — название соляной копи неподалеку от Галича Мерского (начиная с Воскрес. летоп., под 1335 г.); см. Энц. Слов. 60, 752; Мельников 5, 18; Соловьев, Ист. России I, 1499; Семенов, Геогр. слов. 4, 670. Гласный *-и-* происходит из род. ед. *у Соли Галичьскыѣ*.

солидáрный. Через нем. solidarisch, франц solidaire (XVI в.; см. Доза 672) из лат. in solido «в целом» (Гамильшег, EW 806).

солúдный, *солúден, солúдна, солúдно.* Позднее заимств. из франц. solide «прочный» от лат. solidus «плотный, цельный, массивный, твердый».

Соликáмск — город в бывш. Перм. губ., стар. *Соль Кáмская,* начиная с 1553 г.; см. Семенов, Геогр. слов. 4, 673; *-и-*, как в *Солигáлич* (см.).

солитéр, род. п. **-а** «ленточный червь» (Чехов и др.). Из франц. solitaire «солитер», также «отшельник».

сóлнце, укр. *сóнце,* др.-русск. *съльньце,* ст.-слав. **слъньце** ἥλιος (Остром., Супр.), болг. *слънце,* сербохорв. сȕнце, словен. sǒlnce, чеш. slunce, слвц. slnce, польск. słońce, в.-луж. słóńco, н.-луж. słyńco. || Праслав. **sъlnьce* — уменьш. образование от **sъlnь,* ср. *пóсолонь* (см.), ст.-слав. **бесльньнъ** ἀνήλιος (Супр.), а также *солнопёк, солновopóт* (Френкель, ZfslPh 13, 212). Образование аналогично *сéрдце* (Брандт, РФВ 24, 189). Родственно лит. sáulė «солнце», лтш. saũle, др.-прусск. saule, др.-инд. svar- ср. р., вед. súvar, род. п. súras ср. р. «солнце, свет, небо», súras, súryas «солнце», авест. hvarə, род. п. χvəŋg ср. р. «солнце, солнечный свет», гот. sauil «солнце», кимр. haul, лат. sōl ср. р., греч ἥλιος, гомер. ἠέλιος, дор.

[1] См. Преобр. (там же), где несколько иначе. — *Прим. ред.*

ἀέλιος (и.-е. *sāvel), алб. hyll, yll «звезда» (*sūl-), далее сюда же гот. sunnô ж., д.-в.-н. sunna «солнце», древняя и.-е. основа на -l : -n (см. Френкель, KZ 63, 168; Траутман, BSW 251; Шпехт 9; М.—Э. 3, 773; Кречмер, KZ 31, 351; Педерсен, KZ 32, 256; Kelt. Gr. I, 62; Уленбек, Aind. Wb. 355; Г. Майер, Alb. Wb. 460; Отрембский, LP I, 337; Гофман, Gr. Wb. 107; Вальде—Гофм. 2, 553 и сл.). Относительно слав. *sъlnьce как ласкат. образования ср. Хаверс 84 и сл.

со́лныш, род. п. **-а**, м., *со́лныша* ж. «угол, отделение в крестьянской избе для женщин и печи (за перегородкой)», арханг. (Подв.), *шо́мнуша* — то же (см.). Из др.-сканд. svefnhús, søfnhús «спальный покой» (Рамм, Altsl. Wohnung 346 и сл.; Зеленин, AfslPh 32, 600; Брюкнер, KZ 45, 28; Калима, RS 5, 94). Излишние сомнения на этот счет см. у Тернквист (269 и сл.).

со́ло, муз., впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Из ит. solo «один, одинокий, единственный», лат. solus — то же.

солове́й, род. п. **-вья́**, укр. *солові́й*, *солове́й*, блр. *солове́йка*, др.-русск. *соловии*, русск.-цслав. *славии* ἀηδών, болг. *сла́вей*, сербохорв. слàвȗj, род. п. славу́ја, также слâвја ж., слâвља, слâвје, словен. slávəc, род. п. slávca, чеш. slavík, слвц. slávik, польск. słowik, в.-луж. syłobik, sołobik, н.-луж. syłojik, syłojk, полаб. salűöj. || Праслав. *solvijь, производное от *solvъ «желтовато-серый»; см. *соловóй*; ср. Остхоф, Parerga 96; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Младенов 588; Брюкнер 501. Родственно др.-прусск. salowis «соловей», которое относится к слав. *solvijь, как др.-русск. *жеравль* — к лит. gérvė «журавль»; см. Эндзелин, RS 11, 37. Что касается знач., то ср. греч. χλωρηίς ἀηδών, ξουθὴ ἀηδών; см. Шрадер—Неринг 2, 398. Нет основания отделять *соловóй* от этого слова и сближать его с лит. šalvas, šalvìs «хариус», вопреки Зубатому (AfslPh 16, 413 и сл.), Шпехту (122), Булаховскому (ОЛЯ 7, 110), Буге (KS I, 289), или сравнивать с д.-в.-н. swalawa «ласточка», др.-исл. svala — то же, англос. swealwe, вопреки Сольмсену (AfslPh 24, 575 и сл.), Торбьёрнсону (I, 26), Хольтхаузену (Awn. Wb. 290). Весьма сомнительно родство с греч. κολοιός «галка, Corvus monedula», вопреки Бецценбергеру (BB 27, 169). Распространено также собств. *Соловéй*, фам. *Соловьёв*, чеш. Slavík, польск. Słowik; см. Соболевский, ЖСт. I, 2, 98. Вместе с тем *Соловéй Будимúрович* — имя заморского богатыря, сватающего дочь Владимира (в былинах), может быть, также иноязычного происхождения. Согласно Хайнцелю (у Ягича, AfslPh 12, 602),

здесь отражено распространенное имя собств. др.-исл. Sǫlvi, др.-шв. Salve (Jlинд, Norsk-isl. Dopnamn I, 1020). Знаменитого персонажа русск. народн. творчества — *Соловья-разбойника* О. Миллер (см. Ягич, там же, I, 125) пытался отождествить с могучим мордвином (XVII в.) близ Нижнего Новгорода. Ср. в связи с этим морд. salams «красть», salitśa «вор», фин. sala «тайное», мар. šolo «вор», венг. tolvaj — то же, манси tolmaχ «вор», ю.-ханты totmaχ — то же (об этих словах — без русск. — см. Шимоньи, Die ungar. Sprache 23; Паасонен, Die fi-ugr. s-Laute 48 и сл.; Mordw. Chrest. 120). Во всяком случае, у имени собств. *Соловéй* нет ничего общего с *Соломон*, вопреки Ягичу (AfslPh I, 125).

соловéть, -éю, *осоловéть*. Возм., контаминация *осовéть* (см.) и *соловéть* «мутнеть», укр. *соловíти* «мрачнеть», которое связано с *соловóй*; см. Преобр. I, 664; II, 353 и сл., 348.

Соловки́ (мн.) — архипелаг в Белом море, там же *Соловéцкий монасты́рь*, основанный в 1429 г.; народн. *Соловéц* — название главного из этих островов (Семенов, Геогр. слов. 5, 677 и сл.); отсюда *соловья́нка* «судно с паломниками на Соловки», арханг. (Подв.). Связано со сл.

соловóй «желтовато-серый», *соловéть* «мутнеть», укр. *соловíти* «мрачнеть (о взгляде)», русск.-цслав. *славоочиѥ* γλαυκότης = *сѣроочие*, сюда же *соловцы́* мн. «небольшие волны с белыми гребешками». || Родственно д.-в.-н. salo, salawêr «темный, мутный», др.-исл. sǫlr «грязный, желтый», англ. sallow «бледный», нж.-нем. sôl «темный, грязный»; дальнейшая связь — с лат. salīva «слюна», хетт. šaligai- «плюет», ирл. salach «грязный» — недостоверна; см. Уленбек, PBB 20, 264; 22, 536; Лёвенталь, Farbenbez. 16; Траутман, BSW 249; Торп 437; Хольтхаузен, Awn. Wb. 298; Вальде—Гофм. 2, 468 и сл.; Младенов 588. Нет оснований для сравнения с др.-инд. çárvaras «пестрый, пятнистый», лит. šalvìs «хариус», вопреки Торбьёрнссону (I, 26), Зубатому (AfslPh 16, 413 и сл.); см. Мейе, Ét. 364. Ср. *соловéй*.

Сологу́б, Соллогу́б, фам. Вероятно, первонач. **салогубъ* — от *са́ло* и *губа́*; см. Соболевский, РФВ 64, 136. [См. сомнения на этот счет у Дикенмана (RS, 21, 1960, стр. 146). — *Т.*]

со́лод, род. п. **-а**, укр. *со́лод*, блр. *со́лод*, др.-русск. *солодъ*, болг. *слад*, сербохорв. слâд, словен. slâd, род. п. slâda, sladû, чеш., слвц. slad, польск. słód, род. п. słodu, в.-луж. słód, н.-луж. słod. Отсюда *солоди́ть*, *соложу́*, укр. *солоди́ти*, *со-*

лоджý, ст.-слав. **наслаждити сѧ** ἀπολαύειν (Супр.). Праслав. *soldъ, связано со сл.

солóдкий «сладкий», диал., южн., зап. (Даль), укр. *солóдкий*, блр. *солóдкі*, ст.-слав. **сладъкъ** γλυκύς, ἡδύς (Супр.), болг. *слáдък*, сербохорв. слáдак, слáтка, слáтко, словен. sládək, sládka, чеш., слвц. sladký, польск. słodki, в.-луж. słódki, н.-луж. słodki. || Праслав. *soldъ-kъ, родственно лит. saldùs «сладкий», лтш. saũlds — то же, лит. sálti, sąlù «становиться сладким», далее сюда же *соль* (см.). Первонач. знач. было «соленый, вкусный, пряный»; ср. И. Шмидт, Pluralb. 182; Френкель, KZ 42, 234; Траутман, BSW 248 и сл.; Мейе, RES 6, 172 и сл.; Бехтель, Sinnl. Wahrn. 31; Эндзелин, СБЭ 198; Педерсен, Kelt. Gr. I, 31.

соломá, укр. *соломá*, блр. *соломá*, др.-русск. *солома*, цслав. *слама*, болг. *слáма*, сербохорв. слáма, словен. sláma, чеш. sláma, слвц. slama, польск. słoma, в.-луж., н.-луж. słoma. || Праслав. *solma, родственно лтш. saũlms «соломинка», др.-прусск. salme «солома», д.-в.-н. hal(a)m «стебель», греч. κάλαμος м., καλάμη ж. «тростник; стебель, соломина, солома», лат. culmus «соломина, стебель», тохар. kulmänts «тростник». Далее связано с др.-инд. çalākas «стебель, колос», çilas «колос, оставленный в поле»; см. Траутман, BSW 298; М.—Э. 3, 675; Мейе—Вайан 163; Педерсен, Kelt. Gr. I, 121; Хольтхаузен, Awn. Wb. 104; И. Шмидт, Pluralb. 10; Вальде—Гофм. I, 303 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 47; Торп 85.

соломáта, см. *саламáта*.

соломя́ ж. «морской пролив», с.-в.-р., др.-русск. *соломА*, в грам. XIV—XVI вв.; см. Срезн. III, 461. Заимств. из фин. salmi — то же, эст. sal'm, коми śon «долина, овраг», саам. норв. čoalbme; см. Калима 213; Вихман, FUF 3, 109. Более поздним заимств. является *салма* (см.).

соломянка «сорт камки», только др.-русск., XVI в.; см. Срезн. III, 461. Неясно.

солонгóй «хорёк», сиб. (Даль). Заимств. из монг. solunga — то же, калм. solŋgə, тунг. solongo, маньчжурск. soloχi «соболь»; относительно этих слов см. Паасонен, KSz 15, 130; Рамстедт, KWb. 330; Мункачи, KSz 2, 193.

сóлоный, *сблон*, *солонá*, *сóлоно*, укр. *солóний*, *солóно*, блр. *солóны*, ст.-слав. **слънъ** ἁλμυρός (Супр.), болг. *слан*, сербохорв. слâн, слáна, слâно, словен. slân, sláno, чеш., слвц. slaný, польск., в.-луж., н.-луж. słony. || Праслав. *solnъ, связано с *соль* (см.):

ср. И. Шмидт, Vok. 2, 137; Траутман, BSW 249; Торбьёрнсон I, 98.

солóня «неряха, растрепанная женщина», диал. (Даль). См. *солóха*.

солóпить «лизать, высовывать язык», диал., укр. *солóпити* — то же. Шахматов (Очерк 151) сравнивает с цслав. *въслапити* «укротить, сдержать». Вероятно, основано на звукоподражании. Ср. *Слпа*.

солости́ть, -щу́ «иметь сладковатый привкус». Связано со ст.-слав. **сластьı** γλυκύτης (см. *сластьı*). Образовано от исконнорусск. **солость* (из *sold-tь), см. *солóдкий*.

сóлоть ж. «топь, слякоть», вост.-русск., олонецк. (Кулик.), «очень вязкое болото на твердой подпочве», тотемск. (РФВ 18, 287), *солоти́на* «вязкое жидкое, стоячее болото», новгор., моск., (Даль), укр. *солóтва* «соленая вода», *солóтвина* «солончак, соленое болото», болг. *слáтина*, сербохорв. слâтина «минеральный источник», словен. slâtina «углекислая вода», чеш., слвц. slatina «болото». || Праслав. *soltь, связано с *соль*, *солóный*; см. Траутман, BSW 249; Младенов 589; Торбьёрнсон 1, 98. Без достаточных оснований Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., стр. 145) отделяет *soltь от **соль* и сближает это слово со ст.-слав. **слана** «иней», сербохорв. слáна, словен. slána — то же, лит. šalnà «иней», лтш. salna «заморозки, мороз» (см. Траутман, BSW 298). [Сюда же ст.-слав. **слатина**; см. Львов, «УЗ Ин. Слав.», 9, 1954, стр. 156. — *Т.*]

солóха «неопрятная, косматая женщина», также «русалка», псковск., тверск. (Даль), *солóня* «неопрятная женщина» (Даль), укр. *солóха* «ведьма» (XVII в.; см. Брюкнер, KZ 43, 403 и сл.). От ж. имени собств. *Солоха*, образованного от греч. имени Σαλώμη «Саломея», дочери Ирода Антипы, которая добилась смерти Иоанна Крестителя (Брюкнер, там же; Зеленин, ИОРЯС 9, 2, 357; Бессараба, Сб. ОРЯС 94, стр. 558). [Унбегаун (BSL, 52, 1957, стр. 176) производит *солоха* из *Соломонида* — имени собств., распространенного в XVI—XVII вв. — *Т.*]

солóща «разборчивый едок», прилаг. *солóщий* — то же, *солоща́вый*, южн., зап., новгор., заонежск., вологодск., моложск., симб. (Даль). Производное от **солость* (см. *солóдкий*); см. Шахматов, Очерк 151. Ср. *слащáвый*.

солпá I «штанина», мн. *сóлпы*, псковск. (Даль), *салпá* — то же, петергофск. (ИОРЯС I, 324). Связано с *сопéль*, *сопля́* I.

Солпа II «порог на реке Мста», местн. н. в [бывш.] Опоченск. у. Псковск. губ.; река в [бывш.] Слободск. у. Вятск. губ.; *Солоповка* — река в [бывш.] Шадринск. у. Перм. губ. Связано чередованием гласных с русск.-цслав. *слапъ* «волна, водоворот», *въслѣпати*, *слѣпати* «вытекать (о ручье)», *сльпати* «течь, бить ключом» (Ио. Экзарх; см. Срезн. III, 441), сербохорв. слâп, словен. slâp, род. п. slapû «водопад, вал, волна», чеш. slap «порог (на реке)». || Ср. лит. salpà «залив», salpas — то же, išsel̃pinėti «расходиться»; см. Буга, РФВ 67, 244; KZ I, 280; Фасмер, ZfslPh 21, 136; Траутман, BSW 256; Младенов 589; Шпехт, KZ 68, 124; Ляпунов, Jagić-Festschr. 676.

Солу́нь ж., род. п. **-и**, др.-русск. также *Селунь* (Соф. летоп.); см. Барсов, Мат. 183; ст.-слав. **Солоунъ** (Супр.). Из греч. Θεσσαλονίκη, макед.-рум. Sărunică (Капидан, Mazedorumänen, 1941, 13; Вайан, RES 7, 268, которые эту форму пытаются объяснить влиянием лат. Salōna — гор. в Далмации, но ср. сербохорв. название последней — Со̀лӣн).

солыга «прут, жердочка», только русск.-цслав. *солыга*, *солига*, сербск.-цслав. *солыга* βολίς, jaculum. Ср. также *шелы́га*. || Неясно. Недостоверна связь с лат. salix «ива», ср.-ирл. sail, род. п. sailech «ива», д.-в.-н. sal(a)ha, нов.-в.-н. Salweide — то же (об этой группе слов, без русск., см. Вальде—Гофм. 2, 469; Клюге-Гётце 497).

соль I, род. п. **-и**, ж., укр. *сі́ль*, род. п. *со́ли*, др.-русск., ст.-слав. **соль** ἅλς (Мар., Зогр., Супр.), болг. *сол*, сербохорв. со̑, род. п. со̀ли, словен. sǫ̑l, род. п. solî, чеш. sůl, слвц. sol', польск. sól, род. п. soli, в.-луж. sól, sel, н.-луж. sol. || И.-е. основа на -i ср. рода, др.-лат. sale, арм. ał, тв. ед. ałiw; см. Мейе, Baudouinowi de Courtenay 2. Родственно др.-прусск. sal (по мнению Брюкнера (AfslPh 20, 507; 23, 625), заимств. из слав.), лтш. sàls «соль», лит. sólymas «рассол», лтш. местн. н. Salace, лат. sāl, род. п. salis ср. р., греч. ἅλς м. «соль», ж. «море», др.-ирл. salann, гот. salt «соль», тохар. A sāle, B salyi, далее сюда же *соло́дкий*, *со́лоть* (И. Шмидт, Pluralb. 182 и сл.; Френкель, BSpr. 58 и сл.; Траутман, BSW 249; М.—Э. 3, 803; Буга, ИОРЯС 17, 1, 37; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 31; Шпехт 96; Мейе—Эрну 1040; Вальде—Гофм. 2, 465 и сл.; Бенвенист, Festschr. H. Hirt 2, 234). Сюда же относит Хюбшман (414) название реки Ἅλυς (Малая Азия). В составе местн. нн. обозначало первонач. «соленый источник», ср. *Солига́лич*, *Соликáмск*, *Сольвычегóдск* (Эльи 864 и сл.).

соль II, муз., «название ноты». Из ит. sol — то же (Риман, Musiklex.).

соль III «камбала, Solea vulgaris». Из франц. sole, ит. soglia от лат. solea — то же; см. Горяев, Доп. I, 45; М.-Любке 666.

Сольвычего́дск, первонач. *Соль Вычего́дская*, ср. коми Soldor, Sovdor — то же, буквально «соляный берег»; см. Вихм.—Уотила 28; Семенов, Геогр. слов. 4, 682.

сом, род. п. -а́, укр. *сом*, род. п. *со́ма*, болг. *сом*, сербохорв. со̀м, род. п. *со̀ма*, словен. sòm, род. п. sóma, др.-чеш. som, чеш. sumec, слвц. sumec, др.-польск. som, польск. sum, н.-луж. som. || Родственно лит. šãmas — то же, лтш. sams «сом», далее сравнивают с греч. *χαμασήν*, род. п. -ῆνος «какая-то рыба» (Сольмсен, Beitr. 122 и сл.; Траутман, BSW 298; Лёвенталь, WuS 10, 142; М.—Э. 3, 689). Следует отделять от слав. слова лат. salmō, род. п. -ōnis «лосось», вопреки Преобр. II, 355. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 188; иначе Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 247. — *Т.*]

сомбу́л «сумбур, бессмыслица, чушь, дичь, вздор», ряз. (Даль). См. *сумбу́р*.

сомѝнка «вид судна на Шексне, на котором плавают, большей частью отталкиваясь шестами» (Даль). Вероятно, от названия реки *Сомина*, *Соминка*; неоднократно встречается на Севере России; менее вероятна связь с *со́йма* (Калима 219). Ср. диал. *сомѝна* «большой сом».

сомкну́ть, см. *смыка́ть*, *-мкнуть*.

сомне́ние. Из **сумнѣ́ние*, куда была введена приставка *со-*, ср. ст.-слав. **соуⷆмьнѣ́нїе**, **сѫмьнѣ́нїе** δέος, εὐλάβεια (и то и др. в Супр.), от *сомьнѣ́ти* «сомневаться» (примеры у Дильса, Aksl. Gr. 58). См. *мнить*.

сомо́к «конек на крыше», олонецк. (Кулик.). Из **съ-мъкъ*; ср. *замо́к*, *-мкнуть*. Сюда же, по-видимому, *сомцы́* мн. м. «продолжение бревенчатого сруба избы, завершающееся треугольным выступом», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль); им. ед. *соме́ц*, род. *-мца́* в таком случае является вторичным, как и укр. *соме́ць* — то же. [Махек (Etym. slovn., «Slavia», 28, 1959, стр. 273) сюда же относит чеш. somík, которое он вместе с русск. словом производит из *som-. — *Т.*]

сон, род. п. **сна**, диал. *во снях* «во сне» (Мельников) из др.-русск. *въ сънѣ́хъ*, укр. *сон*, род. п. *сна*, блр. *сон*, род. *сна*, др.-русск.,

ст.-слав. **сънъ** ὕπνος (Супр.), болг. *сън*, сербохорв. сâн, род. п. снâ, словен. sə̀n, род. п. snà, чеш., слвц. sen, польск. sen, род. п. sna, в.-луж. són, род. п. sona, sna, н.-луж. soń ж., род. п. sni. || Праслав. *sъnъ из *sъrpъ, родственного *sъpati (см. *спать*), а также лит. sãpnas «сон, сновидение», sãpnis — то же, лтш. sapnis «сновидение», др.-инд. svápnas «сон, сновидение», авест. χvafna- (м.) — то же, арм. ǩun, греч. ὕπνος м. «сон», лат. somnus — то же, тохар. A ṣpäm, B ṣpäne «сон», др.-исл. svefn, ирл. súan, алб. gjumë. Ср. также лат. somnium «сон», греч. ἐνύπνιον, др.-инд. svápnyam, др.-русск., ст.-слав. **сънинє** «сновидение» (Траутман, BSW 292; Мейе, Ét. 383; М.—Э. 3, 706; Мейе—Эрну 1121 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 355; Торп 548; Г. Майер, Alb. Wb. 142; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 94; Вальде—Гофм. 2, 557 и сл.). [Сюда же далее греч. гомер. ὄπαρ «пророческое сновидение», хетт. šuppariia- «спать», которые образуют с перечисленными формами гетероклитическую основу на -r/-n; см. Фрискк, «Eranos», 48, Упсала, 1950, стр. 131 и сл. — *Т.*]

сона́та. Из ит. sonata.

сонди́ровать (Мельников), обычно *зонди́ровать*; первая форма — впервые у Куракина; см. Смирнов 279. Через нем. sondieren или непосредственно из франц. sonder, первонач. «проверять с помощью лота», от лат. subundāre «погружать» (Гамильшег, EW 208).

сонéт, род. п. **-éта.** Из ит. sonetto — то же от ст.-франц. sonet «песенка», son «звук», лат. sonus «звук» (Гамильшег, EW 808; Преобр. II, 355).

сонм, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **сънмъ** συναγωγή (Остром., Клоц., Супр.), чеш.-цслав. sinim (Ягич, Kslav.-böhm. Gl. 31), др.-чеш. snem, слвц. snem, сюда же др.-русск. *сънмисѧ* «собраться». От *sъn- (см. *с*) + *jęti «брать» (см. *взять*). Русск. фонетическая форма обобщена из косвенных форм. [Сама форма *сонм* цслав. происхождения; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 271. — *Т.*]

со́ня. От *сон*, образовано по аналогии собств. *Со́ня*, уменьш. от *Со́фья*, из греч. Σωφία; см. Савинов, РФВ 21, 49.

соп, род. п. **спа** «насыпь», костром. (Даль), др.-русск. *съпъ* «насыпь, холм, гора» (часто; см. Срезн. III, 810), словен. sèp, род. п. sépa «возвышенный край виноградника», сюда же *со́пка*, далее связано с *сы́пать*. Ср. др.-прусск. suppis «насыпь на мельничной запруде»; см. Траутман, BSW 293; см. также ниже: *суть*.

сопа́ I «болезнь животных». Связано чередованием гласных с *сап* (см.).

сопа́ II «лещ, Abramis ballerus», поволжск., ильменск., белозерск. (Берг, Рыбы 2, 785). Неясно.

сопе́ль ж. «дудка, свирель», русск.-цслав. *сопѣль* αὐλός, *сопѣти* «играть на трубе», см. *сопе́ть*. Сюда же *сопля́* «штанина», олонецк. (Кулик.), *сопля́*, *сопе́ль* м. «мокрота, вытекающая из носу; штанина», диал.; ср. Преобр. II, 357. Относительно *-ѣль* ср. *свире́ль*.

сопе́рник, род. п. **-а**, др.-русск. *супьрь* — то же, ст.-слав. **сѫпьрь** ἀντίδικος, **сѫпьрьникъ** — то же (Супр.), сербохорв. сȕпа̑рни̑к «противник», словен. sǫ́pər, zǫ́pər «навстречу», чеш. soupeř «противник», слвц. súper, польск. sąpierz — то же. || От праслав. sǫ- «с» и *perti «бить, теснить, упираться» (см. *пере́ть* II); ср. Mi. EW 239; Мейе, Ét. 390; Преобр. II, 43, 356.

сопе́ть, соплю́, диал. также «дуть (о ветре)», «пить», арханг. (Подв.), укр. *сопти́*, *сопу́* «сопеть», блр. *сопцí*, др.-русск. *сопѣти*, *соплю* «играть на трубе», *сопль*, *сопѣль* «труба, свирель», *сопьць* «музыкант, играющий на трубе или свирели» (Срезн. III, 463 и сл.), ст.-слав. **сопьць** αὐλητής (Остром., Мар., Ассем.), болг. *со́пам се* «огрызаюсь», сербохорв. сȍпити, сȍпӣм «пыхтеть, сопеть», словен. sopę́ti, sópsti, sópem «шумно дышать, фыркать», чеш. soptiti «пыхтеть, сопеть». || Др. ступень чередования гласных: *сап*, др.-русск. *сапѣти*, *саплю* «сопеть», словен. sápati, sápam, чеш. sápati se «набрасываться на к.-л.», польск. sapać «сопеть, пыхтеть», в.-луж. sapać «извергать», н.-луж. sapaś «пылать, пламенеть». Родственно др.-инд. çápati «проклинает», çápate «заверяет, уверяет», çábdas м. «звук, голос, шум, слово»; см. Мейе, Ét. 319; MSL 14, 335; 18, 171; Траутман, BSW 299. Напротив, Преобр. (II, 357 и сл.) предполагает звукоподражание и сравнивает с *сипе́ть*, *шипе́ть*. Возм., следует отделять слав. слова со знач. «пыхтеть, сопеть» от слов, означающих «играть на трубе». Ср. *сопля́* II.

сопе́ц, род. п. **-пца́** «руль на судне», сиб. (Даль), мезенск. (Подв.), уже при Петре I. Обычно объясняют из эст. saps, род. п. sapsu — то же, лив. saps — то же, которые сближаются с фин. sapsa, sapso «нос судна» (Калима 219; RS 6, 91 и сл.; Ааконен, MSFOu 41, 83 и сл.; Кеттунен, Liv. Wb. 355). Как источник рассматривалось также саам. кильд. suəpts «кормовое весло», но последнее могло само быть заимств. из русск.

(см. Итконен 64). Заимств. из русск. считается также коми sẹpetś — то же (Калима 219; Вихм. — Уотила 232); Паасонен (там же) считал это слово источником русск. *сопе́ц*. [Русск. слово встречается в памятниках уже с 1666 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 195; Лыткин — Гуляев, Краткий этимол. словарь коми языка, М., 1970, стр. 263: коми сӧпеч «руль, кормило» < русск. — *Т*.]

Со́пиков: *зае́хать* к *Со́пикову* «уснуть непробудным сном» (Горголь). От *со́пик* «тот, кто сопит», *сопе́ть* и сближено со *спать*.

со́пка «отдельно стоящая небольшая гора», арханг. (Подв.), «вулкан», сиб. (Даль). От *соп* «насыпь» (**съпъ*), сюда же *сы́пать*; ср. Mi. EW 334; Преобр. II, 357; Траутман, BSW 293; Arg. Sprd. 441. В знач. «вулкан» предположительно связано с *сопе́ть*. Чеш., слвц. sopka «вулкан» заимств. из русск.; см. Голуб—Копечный 344.

сопля́ I «штанина», колымск. (Богораз), сиб., тамб. (Даль). Первонач. «трубка» и связано с *сопе́ль* (см.).

сопля́ II «слизь из носа», укр. *со́піль*, род. *-пля* «сопля; сосулька», блр. *сопе́ль*, др.-русск., сербск.-цслав. *сопль* — то же, болг. *сопо́л* «сопля», сербохорв. сòпољ, чеш. sopel, слвц. sopeľ, польск. sopel «сопля, сосулька». || Сравнивают с лтш. sapuļi мн. «сопли», но последнее, возм., само заимств. из русск. диал. *сопу́ли* (мн.) — то же (см.); иначе М.—Э. 3, 708 и сл.; далее сюда относят др.-исл. safi м. «сок дерева», ср.-нж.-нем. sabben «брызгать слюной», sabbelen «пачкать», лат. sapa «сироп из виноградного сусла», арм. ham (*sapmo-) «сок», авест. vī-šāpa- «обладающий ядовитыми соками» (М.—Э. 3, 708 и сл.). Сомнительно родство с лит. šãpalas, лтш. sapals «вид карпа», др.-инд. çápharas — то же (Лёвенталь, AfslPh 37, 380; WuS 10, 150). Что касается сближения с греч. κάπυς · πνεῦμα, καπνός у Лёвенталя, ср. выше, на *ко́поть*. Ср. *сопе́ть*.

сопра́ м. «шалун, проказник», арханг. (Подв.), ср. *сопе́рник* (см.).

сопра́но. Из ит. soprano «высокий голос» от народнолат. superānus «высокий, находящийся вверху».

сопряжённый. Из *съ-* и **прѧгж* (см. *прягу́*), т. е. «связанный вместе».

сопу́ли мн. «сопли», «сосульки, свешивающиеся с края крыши», кольск. (Подв.). Связано с *сопля́* II.

со́пуха «отдушина в печи», новгор., вологодск. (Даль), *сопуха́* «сажа в дымоходе или в курной избе», зап., курск., орл. От *сопе́ть*; см. Преобр. II, 357. [Ср. чеш. sopouch «дымоход», др.-чеш. sopúch, диал. sopóch, capuch, capouch, слвц. sopúch, польск. sopuch(a) — то же, укр. *со́пух* «чад», *сопуха* «сажа». См. Machek, стр. 464. — *Т.*]

сор I, род. **-а** «грязь, мусор», сербохорв. о̀сорљив «тот, кто мочится в постели» (Шкарич, ZfslPh 13, 348). Связано чередованием гласных с *серу́*, *срать* (см.). || Сравнивают с лит. šarvai мн. «менструальные выделения», лтш. sārņi мн. «грязь, отходы; менструальные выделения», авест. sairya- «грязь, навоз», др.-инд. çardh- «pedere»; см. Перссон 167 и сл.; 942 и сл.; М.—Э. 3, 806 и сл. Дальнейшая связь с греч. σκῶρ, род. п. σκατός «кал, нечистоты», σκωρία «отходы, шлак», др.-исл. skarn ср. р. «навоз, удобрение», нж.-нем. scharn «навоз, помет», хетт. šakar, род. п. šaknaš «грязь» неясна (см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Ak., 1911, стр. 790; Kl. Schr. 113; Траутман, BSW 303), но ср. др.-инд. apaskaras «нечистоты» и *ска́ред* (см.); см. особенно Перссон, там же, также Эндзелин, ZfslPh 16, 114; М.—Э. 3, 806 и сл. Недостоверно сравнение с д.-в.-н. horo, род. п. horawes «кал, грязь», англос. horh, род. п. horwes (Уленбек, PBB 22, 199; см. об этом Хольтхаузен, Awn. Wb. 124; Aengl. Wb. 170) и греч. κορέω «мету», лат. muscerda «мышиный помет» (Штрекель, AfslPh 28, 514). Невероятно сопоставление с лат. sordēs «грязь, нечистоты», sordeō, -ēre «быть грязным», гот. swarts «черный», др.-исл. sorta «черный цвет», вопреки Покровскому (KZ 35, 232), Петерссону (Lunds Univ. Årsskr. N. F. 18, 53 и сл.) (ср. Вальде—Гофм. 2, 562), так как в противном случае пришлось бы отделить балт. и ир. слова.

сор II «заливаемое при половодье место, залив», тоб., томск. (Даль); см. ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510. Заимств. из стар. ханты *sor; ср. совр. ханты сургутск. ɬar, иртышск. tōr «низменная местность, луг, болото», юганск. sar; см. Паткан ов, ЖСт., там же; Калима, FUF 18, 47; Кипарский, ZfslPh 20, 364; Кальман, Acta Lingu. Hung. 1, 263; Мункачи, KSz 11, 154. О близких фин.-уг. формах см. Сетэлэ, FUF 2, 256; Паасонен, MSFOu 41, 47.

сорбали́на, см. *соробали́на*.

сорба́н «род фаты, покрывала у чувашских женщин» (Даль). Из чув. sorBan — то же; см. Рясянен, FUF 29, 198.

со́рица «веревка, за которую тянут невод из воды», олонецк., *со́рожи* мн. «веревки, привязываемые к верхней и нижней тетиве невода», олонецк. (Кулик.). Из фин. sora «передняя часть рыболовной сети»; см. Калима 220.

соробали́на, *сорбали́на* «ежевика», псковск., сюда же *сербали́на* «шиповник», воронежск., *серберѝна* — то же, тверск., *серба-ри́на*, калужск., *сирьбяри́на*[1], ряз. (РФВ 28, 63 и сл.), воронежск. (ЖСт. 15, 1, 122), блр. *церба́лін* «ежевика», ср. смол. (Добровольский). || Сравнивают с лит. serbentà «смородина», sir̃pti, sirpstù «спеть (о ягодах)». Вероятно, первонач. *«краснеть»; ср. шв. sarv «плотва, Leuciscus erythrophthalmus», лат. sorbus «рябина» (иначе об этом последнем Вальде—Гофм. 2, 562), др.-инд. sāras, sāram «сердцевина дерева»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 29; Петерссон, PBB 40, 81 и сл.; Verm. Beitr. 141 и сл.; Крогман, WuS 20, 183 и сл.; М.—Э. 3, 807; Ельквист 889. В основе этого слова должно лежать название цвета, родственное лит. saũtas «гнедой»; ср. также Шпехт 267 и сл. Заимствование весьма маловероятно, вопреки Преобр. II, 276[2]. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) сближает русск. слово с чеш. srabařina «дрянь», слвц. sraborit «моль» и возводит их к праслав. *s(v)orb-, *s(v)ьrb- «зудеть, чесать». — *Т.*]

сорóга I «плотва, Cyprinus rutilus», арханг., олонецк., тоб. (Даль). Обычно считается заимств. из распространенной фин.-уг. семьи слов, представленной в фин. särki «плотва», вепс. śäŕg, саам. sÆrgge, морд. м. säŕgä, э. särǵe — то же, мар. šereŋe, манси sorexˇ, soryχ «Coregonus vimba», ханты иртышск. sāraχ «плотва» (Миккола, Berühr. I, 46; Калима 220 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 174; Буга, RS 6, 35). Относительно фин.-уг. слова ср. Сетэлэ, FUF 2, 250; Паасонен, MSFOu 41, 51. Затруднения представляет вокализм. Ожидалось бы слав. *serga, русск. **серега*. Другие считают исходным и.-е. название красного цвета и сближают с лит. saũtas «гнедой», лтш. sãrts «румяный, цветущий (о лице)», sarks «краснова-тый», др.-инд. sāráŋgas «пестрый, пятнистый», а также слова, упомянутые на *соробали́на*; см. М.—Э. 3, 807; Петерссон, Verm. Beitr. 141 и сл.; Крогман, WuS 20, 184. Не более удачно сравнение с норв. диал. hork «маленькая озерная рыбка Perca cernua» (Торбьёрнссон 1, 32) или с лит. sargùs «бдительный», якобы первонач. «боязливая, пугливая рыба»

[1] У Е. Будде (см. указ. источник) — *сирьбяри́нник* «шиповник». — *Прим. ред.*

[2] Преобр. (см.) указывает на неизвестное происхождение. Заимств. считает Маценауэр (см. у Преобр.). — *Прим. ред.*

(Розов, Sborník Prací I Sjezdu 2, 677). Невозможна гипотеза Торбьёрнссона (1, 31) о слав. происхождении фин. слов; против см. Миккола, РФВ 48, 278. Следует разграничивать русск. *сорóга*, сербохорв. сàраг, сàрак «название рыбы», которое происходит из ит. sar(a)go «лещ», лат. sargus — то же, последнее — в свою очередь из греч. σαργός «какая-то морская рыба» (уже у Аристотеля); ср. Вальде—Гофм. 2, 479; М.-Любке 630; Г. Майер, Alb. Wb. 379. [В русск. памятниках — с 1609 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, стр. 193. — *Т.*]

сорóга II «ворчливый, недоступный человек», русск.-цслав. *срагъ*, ср.-болг. *срагъ* φοβερός, польск. srogi «строгий, суровый». || Родственно лит. siřgti, sergù «болеть», лтш. sìrgt — то же, лит. sargìnti, sarginù «доводить до болезни к.-л.», лтш. sę̀rga «болезнь, эпидемия», sirgasts «скорбь, забота», ирл. serg «болезнь», гот. saúrga «забота», д.-в.-н. sorga — то же; см. И. Шмидт, Vok. 2, 137; Цупица, BB 15, 104 и сл.; Mi. EW 293; М.—Э. 3, 828, 845 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 207; AfslPh 24, 577; Миккола, IF 6, 350. Не является более вероятным сравнение *сорóга* с др.-исл. hark «шум; суровое обращение», harkask «шуметь», нж.-нем. harken «откашливаться», шв. harkla, harskla — то же, греч. χάραγος · ὁ τραχὺς ψόφος οἷον πριόνων (Гесихий), вопреки Торбьёрнссону (I, 30); ср. Сольмсен, AfslPh 24, 577; Хольтхаузен, Awn. Wb. 106; Ельквист 337.

Сорога — название реки в былине о Чуриле Пленковиче (Киреевский 4, 173). Согласно Веселовскому (AfslPh 3, 574), преобразовано по народн. этимологии из *Сýрож* (см.).

сóрок, род. п. **-á**, укр. *сóрок*, др.-русск. *сорокъ* «сорок» (РП, Ипатьевск. летоп.), «связка из 40 собольих шкур» (часто в грам. XIV—XV вв.; см. Срезн. III, 465 и сл.). Из русск. заимств. польск. sorok «связка из 40 собольих шкур» (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 507). Это русск. слово сменило более древнее *четыре десѧте*. || Часто объясняется как заимств. из греч. (τε)σσαράκοντα «сорок», откуда нов.-греч. σαράντα, или же из греч. τεσσαρακοστή, ср.-греч. σαρακοστή «сорокадневный пост»; см. Mi. EW 316 и сл.; Брюкнер, там же; Ягич, AfslPh 31, 233; Вакернагель, Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1904; Geschäftl. Mitt. 104; Мурко, WuS 2, 134 и сл. Эта этимология не учитывает др.-русск. знач. «связка собольих шкур». Объяснение из позднегреч. σαράκοντα «40» наталкивается на трудности в связи с ранним выпадением *-ко-* в греч. слове (уже в IX в.; см. Хацидакис, Einl. 150). Поэтому, вероятно, следует предположить связь с *сорóчка* в подражание др.-сканд. serkr «рубаха», а также «200 шкур»

(Фальк—Торп 959); см. Рожнецкий—Педерсен, KZ 39, 369 и сл.; Фасмер, KZ 41, 155 и сл.; Гр.-сл. эт. 188; RS 5, 121; Грюненталь, AfslPh 42, 318; Кипарский 100; Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 286. Что касается знач., то Грюненталь приводит слвц. meru «сорок» из венг. méró «мешок». В др.-сканд. системе счета 1 serkr = 5 тимбров (timbr), 1 тимбр = сорок шкур. Согласно Э. Шрёдеру, «история денежных единиц — это, как правило, история снижения их стоимости». [Тем не менее, изложенные этимологии не могут удовлетворить. Не исключена возможность, что *сóрок* восходит к др.-вост.-слав. **съркъ*, заимств. из тюрк.; ср. тур. kirk «сорок», с диссимиляцией k — k > s — k; ср., возм., *собáка* < тюрк. köbäk; ср. еще *карáсь*, относительно которого см. выше, дополнения, и Мошинский, JP, 39, 1959, стр. 5 и сл. К истории этого числительного см. также Карпенко, Наукові Зап. Чернівецьк. унів., 31, 1958, стр. 23 и сл.; Енсен, Wiss. Zschr. d. Univ. Rostock, Gesellschafts- u. sprwiss. R. 1, 1951—1952, H. 2, стр. 21—24. — *Т.*]

сорóка I, укр., блр. *сорóка*, цслав. *сврака*, болг. *врáка*, сербохорв. врâка, словен. srâka, чеш., слвц. straka, польск. sroka, в.-луж., н.-луж. sroka, словин. sãrka, полаб. svorkó. Эти формы свидетельствуют о существовании *sorka и *svorka. || Сравнивают с лит. šárka «сорока», др.-прусск. sarke и далее — с др.-инд. çārí, çáriṣ «какая-то птица», çārikā «индийская сорока» (Уленбек, Aind. Wb. 308; AfslPh 17, 629; Траутман, BSW 299; Фортунатов, AfslPh 4, 580; Торбьёрнссон I, 30; 2, 62). Слав. v здесь часто объясняют влиянием цслав. *сврътати* «издавать звук» и близких форм (см. *сверчáть*, *сверчóк*) (ср., напр., Торбьёрнссон 1, 30; Петерссон, KZ 47, 270; Траутман, Apr. Sprd. 419; Преобр. II, 358), но праформу *svorka предполагает алб. sorrë «ворона»; см. Педерсен, KZ 36, 337; Г. Майер, Alb. Wb. 390; Иокль, WZKM 34, 33. Последнее пытались связать этимологически со *сверчáть*, *сверчóк* (Перссон 531; Младенов 573). Вариант *sorka сравнивают с лат. cornīx «ворона», corvus «ворон», греч. κόραξ «ворон», κορώνη «ворона» (Хирт, IF 17, 390; Педерсен, там же; Вальде—Гофм. I, 275).

сорóка II «женский головной убор», новгор., тверск., костром., владим., орл., ряз., воронежск. (Даль). От *сорóка* I из-за сходства с сорочьим хвостом и расцветкой перьев (Зеленин, RVk. 230 и сл. (с рисунком); Торбьёрнссон 1, 31; 2, 63; Кипарский 101). Ср. карельск. harakka «сорока, чепец», шв. kråka «чепчик», также «ворона». См. также *кокóшник*.

сорокопýд, род. п. **-а** — птица «Lanius», укр. *сорокопýд*, *сороко-*

пу́т, чеш. strakopoud, слвц. strakopúd, буквально «преследующий сороку». От *сорóка* I и *пудúть* «гнать»; ср. укр. *сорокогíн* — то же : *гнáти*; см. Потебня, ФЗ, 1877, вып. 5—6, стр. 29; Булаховский, ОЛЯ 7, 114; Преобр. II, 358.

сорокоу́ст, род. п. **-а** «сорокадневный молебен за упокой души умершего», укр. *сорокоу́ст*, блр. *сорокову́ст*, русск.-цслав. *сорокустиѥ*, *сорокоустиѥ* ср. р., *сорокоустиꙗ* ж., также «великий пост» (Срезн. III, 465). Из ср.-греч. σαρακοστή от τεσσαρακοστή «сорокадневный пост», сближено вторично с *устá*; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 273; Гр.-сл. эт. 188; Мурко, WuS 2, 133 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 71.

сорокову́ша, *сорокоу́ша* «бочка на 40 ведер». Произведено от *сóрок* аналогично *сороковúца* — то же.

сóром, род. п. **-а**, наряду со *срам*, заимствованным из цслав., укр. *сóром*, блр. *сóром* «стыд», др.-русск. *соромъ*, ст.-слав. **срамъ** αἰσχύνη (Супр.), болг. *срам(ът)*, сербохорв. срâм, род. срâма, словен. srâm, род. п. srâma, sramû, н.-луж. srom, sromota. || Родственно авест. fšarəma- м. «стыд», нов.-перс. šarm — то же, др.-исл. harmr «забота, досада, оскорбление», д.-в.-н. har(a)m, лтш. sērmelis «ужас, жуть»; см. Мейе, Ét. 428; Траутман, BSW 299; Клюге-Гётце 233; Бартоломэ 1029; М.—Э. 3, 830; Розвадовский, RO I, 103; Бенвенист, MSL 23, 403; Хольтхаузен, Awn. Wb. 107; Торп 79. [Слав. *sormъ, по-видимому, родственно, далее, лит. šarmà «иней»; см. Ларин, «Вестник ЛГУ», 14, 1958, стр. 150 и сл. — *Т.*]

сорочúны мн. «поминки по умершему на сороковой день после его смерти». От *сóрок*.

сорóчить «трещать, болтать». От *сорóка* (Торбьёрнссон 2, 61).

сорóчка, диал. *сорочúца* «крестьянская рубаха», псковск. (Даль), укр., блр. *сорóчка*, др.-русск. *сорочька*, ст.-слав. **срачица** χιτών (Мар., Супр.), *срака*, *сракы*, род. п. *-ъве*, словен. srá́čica, srájca. || Балт. соответствия — лит. šařkas «одежда, суконный кафтан рыбаков» наряду с švařkas «пиджак, халат», лтш. svàrks «сюртук, пиджак» — как будто говорят об исконном родстве. Согласный -v- в последних словах может быть объяснен влиянием лит. švarùs «чистый, опрятный»; см. Фортунатов, BB 3, 70 и сл.; Траутман, BSW 299; М.—Э. 3, 1144; Буга, KS I, 289; Торбьёрнссон I, 31; 2, 63. Прочие связи отсутствуют. Ввиду наличия лит. š трудно предположить заимствование из др.-герм.; ср. др.-исл. serkr м. «рубаха, кафтан, штаны», англос. sierce (*sarkjôn-) — то же (так, напр., Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165;

AfslPh 33, 480; Хирт, PBB 23, 336; Торп 435; Шрадер—Неринг I, 494; Мурко, WuS 2, 135; Пайскер 64), тем не менее не хотелось бы отрывать герм. слова, сравниваемые с др.-инд. sraj ж. «виток» (Торп, там же). Ввиду несовпадения знач. невероятно также произведение из ср.-лат. sarica, sērica «шелк», вопреки Буге (KS 1, 289), Френкелю (IF 52, 298), Мюленбаху—Эндзелину (М.—Э. 3, 1144). Недопустимо объяснение герм. слов из слав., вопреки Миклошичу (Mi. EW 316), Шаровольскому (Сб. Флоринскому 30 и сл.); см. Соболевский, там же. Весьма маловероятно сравнение слав. *sorka с греч. ἔρκος ср. р. «изгородь, тенета», лат. sarciō, -īre «латать», sarcina «связка, поклажа», вопреки Мерингеру (IF 17, 157 и сл.); см. Вальде—Гофм. 2, 479. Сомнительно в фонетическом отношении сближение *sorka с алб. sharkë «белый шерстяной кафтан с красными крапинками» и возведение к араб. šarqī «восточный» (Штайнхаузер, «Slavistična Revija», 3, 284 и сл.). [См. еще B. Шупписсер, Die Benennungen der Seide im Slavischen, Цюрих, 1953. — *Т.*]

***сорошить** в др.-русск. *въсорошити* «растрепать», цслав. *въсрашити* — то же. Из *vъz-soršiti, см. *шерша́вый*.

сорт, род. п. **-а**, начиная с Петра I, 1719 г.; см. Христиани 23. Из франц. sorte — то же от лат. sors, род. п. sortis «жребий; участь, удел» (Клюге-Гётце 570); см. Преобр. II, 359; Смирнов 279.

сорти́р «уборная», просторечное. Из франц. sortir «выходить».

сортирова́ть. Через нем. sortieren или непосредственно из ит. sortire «выбирать, наделять»; см. Преобр. II, 359.

соса́ть, сосу́, диал. *ссать* — то же, южн., зап. (Даль), *со́ска*, укр. *ссáти, ссу*, блр. *ссаць, ссу*, др.-русск. *съсати, съсу, съсъ* «сосок, грудь», *съсъкъ* «сосок», ст.-слав. **съсати, съсѫ** θηλάζειν (Супр.), болг. *сúсам* «сосу», сербохорв. сàти, сêм, сѝсати, сѝсâм, словен. səsáti, səsâm, др.-чеш. ssáti, ssu, чеш. ssáti, слвц. sať, польск. ssać, ssę. Фонетически закономерным было бы русск. **ссать*, в то время как форма на *-о-* обязана влиянию слов *со́ска, сос* (из *sъsъka, *sъsъ); см. Шахматов, Очерк 251. || В основе лежит и.-е. межд. *su-, как и в др.-инд. sûpas м. «похлебка», наряду с и.-е. -b-: др.-исл. súpa «пить хлебая», д.-в.-н. sûfan — то же, нов.-в.-н. saufen «пить, пьянствовать», ср.-в.-н. supfen (из -bn- или -pn-), далее — и.-е. расширения на задненёбный: лтш. sùkt «сосать», лат. sūgō, -ere «сосать», sanguisūga «кровопийца», sūcus «сок», др.-исл. súga «сосать», д.-в.-н. sûgan — то же; см. B. Шульце, Kuhn—Festschr. 194 и сл.; Kl. Schr. 212 и

сл.; Мейе—Эрну 1172 и сл.; Мейе—Вайан 28; Вальде—Гофм. 2, 622; Торп 443. Слав. слова могли произойти из *sъpsati; см. Цупица, GG. 29; Уленбек, AfslPh 16, 369; Aind. Wb. 339. Возведение второго -*c*- к результату слав. палатализации (Педерсен, IF 5, 61) менее вероятно. Ср. аналогичные звукоподражания: ит. ciocciare, нем. zuzeln, чеш. čučati, в.-луж. sucać, cuckać «сосать» (Шульце, там же).

сосе́д, род. п. **-а,** мн. **-и,** диал. *сусе́д*, укр. *сусі́д*, блр. *сусе́д*, др.-русск. *сусѣдъ*, ст.-слав. **сѫсѣдъ** γείτων (Остром.), болг. *съсе́д*, сербохорв. сȕсjед, сýсjед, словен. sósẹd, род. п. sosẹ́da, чеш. sousedе, слвц. súsed, польск. sąsiad, в.-луж. susod, н.-луж. sused. || Праслав. *sǫsĕdъ. Соболевский (Лекции 198) на основании им. мн. *сосе́ди*, чеш. sousedé пытается реконструировать основу на -i: *sǫsĕdь. Далее сравнивают с др.-инд. saṁsát(-d) ж. «собрание, общество, двор князя, судилище», saṁsādas м. «общество, компания», вед. apsuṣád- «обитающий в воде», авест. maiδyōišad- «сидящий посередине», лит. viensėdis «однодворец, хуторянин», лат. praeses, род. п. -sidis «оберегающий, пекущийся»; согласно Мейе (Ét. 234), здесь налицо первонач. атематическая основа; см. также Уленбек, Aind. Wb. 324; Мейе—Эрну 1076; Розвадовский, RS 2, 95. Сложение приставки *су-* и *сиде́ть* (см.).

сосе́ц, род. п. **-ца́,** др.-русск. *съсьць* наряду с ассимилированным *сьсьць* — то же (Срезн. III, 837), откуда позднее *сесець*. От *соса́ть* (см.).

сосиска. Из франц. saucisse «сосиска» от ср.-лат. salsīcia : salsus «соленый» (Гамильшег, EW 787; Доза 652); см. Преобр. II, 360.

сосло́вие, цслав. *съсловие* κατάλογος (Mi. LP 954). Рассматривают как кальку греч. σύγκλητος «созванный» (см. Преобр. II, 360). Больше подходит в качестве источника греч. σύλλογος «сонм, собрание»: συν- + λόγος. [Древний книжный славянизм эпохи второго ю.-слав. влияния. См. подробно Виноградов, «Этимология. 1966», М., 1968, стр. 133 и сл. — *Т.*]

сосна́, укр., блр. *сосна́*, др.-русск., русск.-цслав. *сосна* ἐλάτη, чеш., слвц., польск. sosna, н.-луж. sosna, полаб. süsnó. || Скорее, всего от и.-е. *k̂asnos «серый», ср. др.-прусск. sasins «заяц» др.-инд. çaçás м. «заяц» (ассимилировано из *çasás), д.-в.-н. haso «заяц», hasan «серый, блестящий», др.-исл. hǫss (*haswa-) «серо-коричневый», ср.-в.-н. heswe «бледный», лат. cānus «серый», сабинско-лат. cascus «старый, седой», оск.-пелигн. casnar «старец»; см. Фасмер, ZfslPh 2, 57 и сл.; Брюкнер 507 и сл. Возражение Мейе (RES 5, 271), что *k̂asnos обо-

значало только «седые волосы», отпадает ввиду знач. лат. cānus. Ср. примеры этого слова в Thes. Lingu. Lat. 3, 296 и сл.: aequora cana (Энний), canos fluctus, saxa cana (Цицерон), cana pruina (Виргилий), cana favilla (Овидий) и др. Кроме того, sosna возводят к *sopsnā и сближают его как первонач. «смолистое дерево» с лат. sapa «сок», д.-в.-н. saf — то же, русск. *сопля́* (см.), принимая при этом суф. -snā; см. Микола, IF 23, 126; RS 2, 248; Погодин, РФВ 32, 125; М.—Э. 3, 709; против см. Вальде—Гофм. 2, 476, где также ставится под сомнение сближение Микколы со *свепет* и реконструкция *svap-; см. также Преобр. II, 360 и сл. Фонетически невозможно предположение об исходном *soksna и сближение с *сок*, поскольку тогда ожидалось бы **сона* (ср. *луна́*), вопреки Видеману (BB 29, 311), Шрадеру—Нерингу (I, 311). Не имеет оснований и сравнение с лит. šãšas «струпья», šašnỹs «человек, покрытый паршой» (Зубатый, BB 17, 326), а также с д.-в.-н. chien, нов.-в.-н. Kien «смолистое дерево, сосна» (из *kēn, *kizn, по Педерсену (IF 5, 66), поскольку в таком случае пришлось бы принять ассимиляцию более древнего *zosna в sosna). Неубедительно также сопоставление с греч. κῶνος «конус, шишка пинии», др.-инд. çānas м. «точильный камень» (Бецценбергер, BB 27, 171). Что касается названий деревьев от названий цвета, то ср. *берёза* (см.), *бе́рест* (см.), греч. λεύκη «белый тополь», народнолат. alba — то же. Любопытно диал. *со́сна* «заболонь дерева», колымск. (Богораз). [*Сосна* и другие родственные севернославянские слова едва ли целесообразно производить из и.-е. *k̂asnos «серый». Несомненно, что это относительно новое, местное образование. Для этимологии слова *сосна* представляет интерес указание, что это слово первоначально относилось к терминологии бортничества и обозначало дуплистое дерево; так, в Полесье слово *сосна* употребляется только тогда, когда речь идет о дереве с бортью, дуплом, иначе — *хво́я* «обычная сосна» (Moszyński, Kultura ludowa Słowian, I, стр. 133—134). *Сосна* в связи с этим может объясняться из *sop-sna/*sop-snь (ср. польск. диал. sośnia, пшеворск., «сосна») от слав. *sopěti «сопеть, дуть»; ср. русск. *сопло́*. Этимология Мошинского («Pierwotny zasiąg . . .», стр. 216—217) — *sosna от *sojǫ, *sojiti «колоть» — неверна, т. к. soi̯- в тавтосиллабической позиции дало бы *sěsna. — *Т.*]

сосредото́чить (Карамзин). Считает калькой франц. concentrer — то же Унбегаун (RES 12, 39).

соста́в, род. п. **-а**, др.-русск., ст.-слав. **съставъ** σύστημα (Супр.), по-видимому, калькирует греч. слово. Аналогично этому

образовано *состоя́ть*, ст.-слав. **състоити** συνίστασθαι (Супр.), которое Унбегаун (там же) толкует как кальку нем. bestehen «сосуществовать, состоять», но в соврем. русск. слове могли встретиться оба влияния.

страда́ние. Из **състрада́ние*, которое калькирует греч. συμπάθεια; ср. о последнем Бец, PBB 67, 302.

сосу́д, род. п. **-а**, укр. *суди́на* «посуда», др.-русск. *съсудъ* наряду с *судъ*, ст.-слав. **съсѫдъ** σκεῦος, ἀγγεῖον (Остром., Супр.), болг. *съсъ́д*, *съд*, сербохорв. сȕд, словен. sôd, чеш., слвц. sud «бочка», польск. sąd, род. п. sędu, в.-луж., н.-луж. sud. Из sъ+*sǫdъ; см. *суд* II.

сот, род. п. **-а**, мн. *со́ты*, русск.-цслав. *сътъ* κηρίον, болг. *съ́т*, сербохорв. сâт, местн. ед. са́ту, словен. sât, род. п. sâta, satû, кайк. sę̑t. || Этимологизируется пока неудовлетворительно: как родственное др.-инд. sátas «сосуд», по Мейе (Ét. 302), который пытается объяснить ъ из n̥. По мнению Махека (LF 55, 150), нужно исходить из *sъpto-, связанного чередованием гласных со *све́пет* «улей с дикими пчелами». Далее, Миккола (Ursl. Gr. 3, 25) сближает с sъpǫ, suti (см. *сы́пать*). Лиден (Stud. 37 и сл.) связывает sъtъ с лит. sémti, semiù «черпать» (против см. Мейе, там же; Преобр. II, 362), в то время как Остхоф (Parerga I, 23) сближает это слово с лит. siúti «шить», ст.-слав. **шити** (так же Младенов 624); против см. Ильинский (РФВ 62, 239), который считает возможным сближение с *сыта́*. Недостоверна также связь со *щи* (Соболевский, Лекции 119). Ср. *сыта́*. [Число сомнительных этимологий умножает Мошинский (Zasiąg, стр. 216), производя sъtъ от *sojǫ, *sojiti «колоть». Наиболее правдоподобна связь с *сыта́*. — *Т*.]

со́тня. Из **сътьня*, см. *сто*, *со́тый*.

со́тник, ст.-слав. **сътьникъ** ἑκατοντάρχης (Мар., Зогр.). Калькирует греч. слово.

сотона́, см. *сатана́*.

со́тый, ст.-слав. **сътъ҃нъ** (Супр.), болг. *сто́тни*, сербохорв. стȏтӣ, словен. stǫ̑ti, stǫ̑tni, чеш., слвц. stý, польск. setny, в.-луж. stoty. Из *sъtъ, *sъtъ҃nъ, см. *сто*.

сбус, род. п. **-а**. Из франц. sauce — то же от лат. salsa «посоленная (похлебка)», возм., через англ. sauce — то же (Преобр. II, 362).

софа́, по-видимому, через франц. sofa, ит. sofá «диван, кушетка», которые восходят к араб. ṣuffa «подушка на верблюжьем седле»; см. Литтман 89; Гамильшег, EW 805; Преобр. II, 362; Локоч 153.

Со́фия, *Со́фья*. Из греч. Σοφία.

Софо́ния м., имя собств., русск.-цслав. *Софония*, имя пророка, из греч. Σοφονίας.

соха́, также «подпорка, развилок, подпирающий ограду», олонецк. (Кулик.), также у Шолохова, укр. *соха́* «подпорка», блр. *соха́* «соха», др.-русск. *соха* «кол, дубина, подпорка, соха, мера площади» (Срезн. III, 470), сербск.-цслав. *соха* ξύλων, болг. *соха́* «палка с развилком», сербохорв. со̀ха — то же, словен. sóha «столб с перекладиной», чеш. socha «статуя, скульптура», слвц. socha «колонна», чеш., слвц. sochor «дубина; олух», польск. socha «развилок», в.-луж., н.-луж. socha «кол с развилком», сюда же русск. *усо́шье* «расстояние между боковыми столбами овина», смол. (Добровольский), *соха́тый* «лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 510), *по́сох*, *рассо́ха* «палка с развилком», русск.-цслав. *колъсоха* χάραξ, *осошити* «очистить от сучьев». Относительно русск. *сохи* ср. Зеленин, Русская соха, Вятка, 1908; RVk. 19 и сл. || Различные знач. объединяются общим «кол, дерево с развилком» и исключают заимствование, поэтому следует говорить о родстве с лит. šakà «ветвь, сук, развилина», лтш. saka «разветвление дерева», sakas «хомут, ярмо», др.-инд. çā́khā «ветвь, сук», нов.-перс. šāχ «ветвь, сук, рог», арм. ṣaχ «ветвь», гот. hôha «плуг» и и.-е. kh, русск. **сохать* : лит. šakótas «разветвленный»; см. Мейе, Ét. 174, 158; Dial. ideur. 80; MSL 9, 373; Мейе — Вайан 23 и сл.; Педерсен, KZ 38, 391; IF 5, 50; Kelt. Gr. 1, 126; Траутман, BSW 297; Эндзелин, СБЭ 127; М.—Э. 3, 642, 646; И. Шмидт, KZ 25, 127; Петерссон, AfslPh 35, 356; ArArm. St. 98; Фасмер, ZfslPh 4, 144. Неприемлема мысль о заимствовании из ир. (уже ввиду ā в ир.), вопреки Махеку (LF 55, 149; «Slavia», 16, 166; Studie 79), Гуйеру (Úvod 40), Зубатому (у Янко, WuS 1, 106), Коржинеку (LF 67, 289); см. против этого Фасмер, там же; Младенов, RES 4, 192 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 31, 351. Следует также отклонить сравнение с лат. saxum «скала, каменная глыба», д.-в.-н. sahs «нож» (Штрекель, AfslPh 28, 488 и сл.; Уленбек, IF 17, 99; Перссон 304; Цупица, GG 138; Вальде—Гофм. 2, 484; Янко, там же). Невероятно объяснение из слав. сокращенной формы на *-x-* (Брюкнер, KZ 43, 311), а также гипотеза о заимствовании

из герм. (д.-в.-н. suohha «aratiuncula», нов.-в.-н. Sech «лемех»), вопреки Мерингеру (IF 17, 117 и сл.; 18, 279), о чем см. у Перссона (140). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 216. — *Т.*]

сóхнуть, сóхну, укр. *сóхнути*, ст.-слав. **съхнѫти** ξηραίνεσθαι (Супр.), болг. *съ́хна*, сербохорв. сàхнути, сàхнēм, словен. səhníti, sáhnem «сохнуть», чеш. schnouti, слвц. schnút', польск. schnąć, в.-луж. skhnuć, н.-луж. schnuś. Др. ступень чередования гласных: *suxъ (см. *сухóй*), лит. saũsas «сухой». Ср. лтш. susêt, -u, -ẽju «высыхать», лит. sùsti, susù «покрываться паршой», лтш. sust, susu «становиться сухим», др.-инд. çúṣkas «сухой», авест. huška- — то же (М.—Э. 3, 1167; Траутман, BSW 251).

сохры́ мн. «бугры на льду», колымск. (Богораз), *сохúрь* «дерево с развилком». От *сохá* (см.), ср. чеш., слвц. sochor — то же. [Против см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 274. — *Т.*]

социал-демокрáт, род. п. **-а**. Из нем. Sozialdemokrat — то же (начиная с основания социал-демократической рабочей партии в 1869 г.; см. Клюге-Гётце 570).

социалúст. Из нем. Sozialist.

социáльный. Через нем. sozial из франц. social (под влиянием сочинения Ж.-Ж. Руссо «Contrat social» («Общественный договор»), 1762 г.; см. Клюге-Гётце 570).

сочéльник, род. п. **-а** «канун рождества», диал. *сочéльница* «доска под пирог». Первонач. **сочьньникъ (-ница)* от *сóчень* (см.), едва ли из *сочéвник* «сочельник», *сóчиво* (см.), вопреки Гроту (Фил. Раз. 2, 512), Преобр. (II, 351).

сóчень, род. п. **-чня** м. «вид лепешки на конопляном масле», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *сочéнь*, род. п. *-чня́* «лепешка», псковск. (Даль). Говорят также *сочáный пирóг* «пирог из тонко раскатанного теста», олонецк. (Кулик.), впервые др.-русск. *соцни* мн. «лепешки» (Домостр. Заб. 117), блр. *сачéнь* м., мн. *сачні́*, смол. (Добровольский). Сочни пекутся на рождество, из их теста делают также маску и, надев ее на лицо, смотрят через подворотню на проходящих. По наружности первого прохожего делается заключение о будущем (Кулик. 111); отсюда название кануна рождества — *сочéльник*. Образовано от *сокъ* (см. *сок*); см. Mi. EW 313. Коми sẹt'śẹń, sot'śon «лепешка» заимств. из русск.; см. Вихм.—Уотила 232.

сочетáть, -áю, цслав. *съчетати*. От **чета* «толпа, группа» (см. *четá*).

со́чиво «сок, молоко из семян», «кушанье из семян», др.-русск. *сочиво* «зерно чечевицы», цслав. *сочиво* φακός, болг. *сочиво́* «похлебка», сербохорв. со̏чиво «чечевица, бобовые», словен. sočîvo — то же. Производное от *сок* (см.); ср. также *чечеви́ца*.

сочи́ть, сочу́ «искать, выслеживать (зверя, вора)», укр. *сочи́ти* «подкарауливать», блр. *сочы́ць*, др.-русск. *сочити*, *сочу* «искать, разыскивать; вести тяжбу», *сочьба* «донос», сербск.-цслав. *сочити* «indicare», болг. *со́ча* «указываю», сербохорв. со̀чити, со̀чӣм «уличить, обнаружить, разыскать», польск. soczyć «клеветать, поносить, травить». Связано с *сок* «обвинитель, соглядатай» (см.). Ср. лит. sakýti, sakaĩ «говорить», лтш. sacît, -ku — то же, д.-в.-н. sagên «говорить», также, вероятно, гот. saíhvan «видеть», греч. ἐννέπω «говорю, повествую», лат. inseque «возвести»; см. Бругман, IF 12, 38; Траутман, BSW 255; М.—Э. 3, 603; Мейе—Эрну 568; Торп 425; Младенов, РФВ 63, 310 и сл.

сочи́ться. От *сок*.

сою́з I, род. п. **-а**, др.-русск. *съвузъ* «связь, узы», *съузъ*, также *соузъ* «путы, узы, союз, общ-во», (Срезн. III, 664 и сл., 859), ст.-слав. **съѧзъ** δεσμός, наряду с **съзъ** — то же (Euch. Sin., Супр.), цслав. *съязъ*; русск. слово заимств. из цслав.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218. См. далее *вяза́ть*, *у́зы*; ср. Mi. EW 315; Преобр. II, 363; Соболевский, там же.

сою́з II, грамм. Калькирует лат. coniūnctiō или греч. σύνδεσμος — то же; см. Томсен, Gesch. 12. [См. еще Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — *Т*.]

[**со́я** I — название культурного растения; заимств. из яп.; см. Ушаков. — *Т*.]

со́я II, обычно *со́йка* — птица «Corvus glandarius», укр., блр. *со́я*, др.-русск. *соя*, болг. *со́йка* (Младенов 598), сербохорв. со̀jка, словен. sôjka «вид галки», чеш., слвц. sojka «сойка», польск. soja, sójka, в.-луж. soja. || Предполагают родство с *сия́ть*, цслав. *присое* «солнцепек» (Mi. EW 313; Младенов 598; Булаховский, ОЛЯ 7, 120). Птица получила название за пестрое оперение, а не по крику, который передается как rätsch, rää, krää, kää (Брем).

спа́зма, мн. **-ы**. По-видимому, через франц. spasme м. из лат. spasmus, греч. σπασμός «спазма, судорога», σπάω «дергаю, тяну; стягиваю судорогой».

спа́ндерить «стянуть, стащить, украсть», вятск., перм. (Даль). Возм., от выражения: *с па́на драть?* Ср. *ста́ндить*.

спардек «верхняя палуба корабля легкой конструкции» (Лавренев). Из нем. Spardeck — то же или голл. spardek — то же (относительно которого см. Штенцель, Seemänn. Wb. 389).

спа́ржа. Заимств. из ит. spáragio, мн. spáragi — то же; см. Преобр. II, 364. Менее вероятно посредство нем. диал. Spars, которое как будто ограничивается югом (Клюге-Гётце 571; Марцель 1, 463 и сл.). Источником этих слов является лат. asparagus от греч. ἀσπάραγος «молоденький побег», которое родственно авест. fraspарəγa- «отросток, ветка», лит. spùrgas «глазок растения». Неприемлемо предположение о контаминации франц. asperge и голл. spargie (Маценауэр 310) или asperge и нем. Spargel (Брандт, РФВ 24, 191). Ничто не говорит в пользу происхождения из перс.-тур. asfiradž, вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Доп. 2, 77).

спас, род. п. **-а** «спаситель, Христос», церк., др.-русск., ст.-слав. **съпасъ** σωτήρ (Остром., Клоц., Супр.), откуда *Спа́сов день*, др.-русск. *Съпасовъ дьнь* (= 6 августа, Новгор. I летоп., Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г.), также *Съпасово преображение*, грам. 1381—1382 гг. (Срезн. III, 787 и сл.). В связи с этим многие населенные пункты носят название *Спа́сское*, откуда фам. *Спа́сский*. От *спасти́*, *спасу́*, далее см. *пасу́*. Здесь представлена цслав. калька греч. σωτήρ «спаситель».

спаси́бо, диал. также «благодарность» (*своего́ спаси́ба не жале́й*, Мельников 8, 139), укр. *спаси́бі* «спасибо». Из ***съпаси богъ**; см. Соболевский, Лекции 127. Староверы избегают этого выражения, потому что они видят в нем «*спаси бай*» и усматривают якобы в *бай* название языческого бога (Кулик. 111).

спасова́ть, см. *пасова́ть*.

спасти́, **спасу́**, др.-русск. *съпасти*, ст.-слав. **съпасти**, **съпасѫ** σῴζειν (Клоц., Супр.). См. *пасу́*.

спать, **сплю**, **спишь**, **спит**, укр. *спа́ти*, блр. *спаць*, др.-русск. *съпати*, ст.-слав. **съпати**, **съплѭ** ὑπνοῦν, καθεύδειν (Супр.), болг. *спя* «сплю», сербохорв. спа̏ти, спи̏м, спа́вати, словен. spáti, spím, чеш. spáti, spím, слвц. spat', spím, польск. spać, śpię, в.-луж. spać, н.-луж. spaś. От *sъ(p)nъ, см. *сон*. || Родственно др.-инд. svápiti, svápati «спит», страд. supyatē (= др.-русск. *съпить*), прич. suptás, авест. χvafsaiti «спит», англос. svefan «спать», др.-исл. sofa — то же, др.-

инд. svāpáyati, кауз., лат. sōpiō, -īre «усыплять», др.-исл. søfa «умерщвлять»; см. Траутман, BSW 292; Мейе—Эрну 1120 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 354 и сл.; Торп 548; Хольтхаузен, Awn. Wb. 271, 297; Aengl. Wb. 334. Сюда же *засну́ть*, *усну́ть*, ст.-слав. **оусѧжти** из *u-sъpnǫti.

спахва́ нареч. «полегоньку, потихоньку, постепенно», севск. (Преобр.). Сравнивается с *пахва́* «нахвостник, ремень»; см. Преобр. II, 29, с колебанием. Скорее связано с *похова́ть*, укр. *похова́ти* «схоронить» (см. *хова́ть*).

спекта́кль, народн. *спекта́к*, *спекта́кли*, мн., *писта́кль*, моск. (Селищев, ЯР 216). Из франц. spectacle от лат. spectāculum «зрелище», возм., через нем. Spektakul (с XVI в.; см. Клюге-Гётце 573).

спектр, род. п. **-а.** Из франц. spectre, лат. spectrum.

спекула́тор «палач, соглядатай», церк., через ст.-слав. **спекоулаторъ** (Супр.), ср.-греч. σπεκουλάτωρ — то же от лат. speculātor — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 277. Все эти знач. представлены уже в лат. (Бауэр, Wb. 1267 и сл.)

спекули́ровать. Через нем. spekulieren — то же, первонач. «высматривать, обдумывать» от лат. speculāri «высматривать»; см. Клюге-Гётце 573 и сл.

спекуля́нт, народн. *скупиля́нт* — то же, донск. (Миртов), под влиянием *скупи́ть*. Из нем. Spekulant.

спекуля́ция. Через нем. Spekulation — то же, первонач. «созерцательное мышление, высматривание», в языке коммерсантов, из лат. speculātiō; см. Ширмер, Wb. der Kaufmannsspr. 179; Клюге-Гётце 573 и сл.

спе́нсер «род короткой куртки, также дамский корсаж», диал. *спе́нзерь* «короткая кофта», олонецк. (Кулик.), *спе́нзель* — то же, арханг. (Подв.). Из нем. Spencer или англ. spencer «куртка, короткий сюртук», по фам. лорда *Спенсера*, который ввел в обиход этот вид одежды; см. Чемберс 482.

спень м. «сон», особенно в выражении: *пе́рвый спень*, астрах. (РФВ 70, 132, также у Даля), *спень спнём хо́дит*, т. е. «ходит, как во сне». Связано с *сон* (см.), первонач. ***съпьнь**.

спермаце́т, впервые в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 280). Через нем. Spermazét из лат. sperma cēti от греч. σπέρμα κήτου «китовое семя»; см. Преобр. II, 364; см. также выше, *кит*.

спесь ж., род. п. **-и**, *спеси́вый*. Объясняют из **спѣсь* и связывают со *спех*, *спеть* (см.); см. Потебня у Преобр. II, 364. Праформа **спьсь* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 78 и сл.) остается недоказанной.

спе́тить «стащить, украсть», арханг. (Подв.), *спя́тить* — то же, псковск., тверск. (Даль). Связано со *спя́тить*, *-ся*, *пята́* (см.). Гласный *-е-* объясняется диал. переходом *я* > *е*.

спеть, **спе́ю**, *спе́лый*, *поспе́ть*, *успе́ть*, укр. *спі́ти*, *спі́ю*, блр. *спець*, др.-русск. *спѣти*, *спѣю* «спешить, стремиться, способствовать», ст.-слав. **спѣти**, **спѣж** προχόπτω, κατευοδόω (Остром., Ассем.), болг. *спе́я* (Младенов 600), сербохорв. дòспијети, дòспијѐм «дозреть, созреть, успеть», словен. spẹ́ti, spẹ̑jem «спешить, увеличиваться, спеть», чеш. spěti «спешить», слвц. spiet' — то же, польск. śpiać, śpiał, śpieję «поспешать, настигать», в.-луж. spěć «удаваться». || Родственно лит. spėti, spė̃ju «поспевать, иметь время, досуг, быть в состоянии», spė̃tas «досуг», spė̃rus «быстрый, спешный», spėmė̃ ж. «поспешность», лтш. spēt, spēju «преодолевать, быть сильным, в состоянии», далее др.-инд. sphā́yatē «процветает, тучнеет», sphītiṣ ж. «рост», д.-в.-н. spuon «удаваться», spuot «поспешность», нов.-в.-н. sich sputen «поспешать, торопиться», лат. spatium «пространство, протяжение», spēs «ожидание, надежда»; см. В. Шульце, KZ 27, 426; Траутман, Germ. Lautg. 19; BSW 274; Буга, ИОРЯС 17, 1, 39; М.—Э. 3, 991 и сл.; Перссон 400, 705; Мейе—Вайан 30, 130; Бругман, Grdr. 2, 1, 433; Уленбек, Aind. Wb. 350; Торп 514. Сюда же *спех*, *спесь*, *спеси́вый*.

спех, род. п. **-а**, *успе́х*, укр. *спіх*, род. п. *спі́ху*, блр. *спех*, др.-русск., ст.-слав. **спѣхъ** σπουδή (Супр.), болг. *спех*, словен. spẹ̑h, род. п. spẹ̑ha, spehû «поспешность, процветание», чеш. spěch «поспешность», слвц. spech, польск. śpiech, в.-луж., н.-луж. spěch. Связано со *спеть*. Ср. лат. spēs, -ēī, мн. spērēs «ожидание, надежда», spērō, -āre «надеяться, ожидать» (Мейе, Ét. 361; Мейе—Вайан 130; Траутман, BSW 274; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 146; Бругман, Grdr. 2, 1, 536, 545; Перссон 400; Вальде—Гофм. 2, 573). Ожидалось бы **spěs-* (см. *спесь*). Конечное *-х-* может объясняться аналогией (**spěхъ* : **spěti*, как **grěхъ* : **grěti*); см. Педерсен, IF 5, 52. Невероятна реконструкция **spoisos* или **spəisos* (Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 73). Отсюда *спеши́ть*, *спешу́* (см.).

специа́льный, впервые *специал*, 1663 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 367. Из польск. specjalny от лат. speciālis : speciēs «род, вид»; см. Смирнов 280; Брюкнер 508.

спеши́ть, спешу́, укр. *спіши́ти, спішу́*, блр. *спешы́ць*, др.-русск. *спѣшити*, ст.-слав. **спѣшѫ, спѣшити** σπουδάζειν (Супр.), словен. spešíti, spȇšim «торопить, ускорять, спешить», чеш. spíšiti «спешить», польск. śpieszyć się, в.-луж. spěšić, н.-луж. spěšyś. Производное от *spěхъ, см. *спех*.

спина́, диал. *спин* — то же, тамб., морш. (Даль), укр. *спи́на* — то же; *спина* уже у Аввакума (148, 154). Предполагают заимствование через стар. польск. spina «хребет» из лат. spīna «спинной хребет, позвоночник» (Mi. EW 318; Брюкнер, KZ 46, 223; Słown. 309). Однако допустимо также думать в данном случае о родстве с лтш. spina «прут», лат. spīna «терн, шип, хребет», д.-в.-н. spinula «булавка», тохар. A spin- «крюк, колышек» (Виндекенс, LE. 126), др.-англ. spír «длинный побег», ср.-нж.-нем. spîle «вертел» (М.—Э. 3, 997; Вальде—Гофм. 2, 574; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 311).

спира «отряд», церк., русск.-цслав. *спира* σπεῖρα (Срезн. III, 472). Из греч. σπεῖρα — то же, которое калькирует лат. cohors, см. Бауэр, Wb. 1267.

спира́ль ж., род. п. **-и**. Через франц. spirale — то же из лат. spīrālis от spīra «виток, завиток»: греч. σπεῖρα — то же (Гамильшег, EW 815; Дорнзейф 22; Вальде—Гофм. 2, 575).

спирт, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 281. Через англ. spirit — то же от лат. spīritus «дыхание, дух, душа»; см. Преобр. II, 365.

спи́ца, диал. также «вязальная игла, заноза», олонецк. (Кулик.), «копье для охоты за морским зверем», арханг. (Подв.), отсюда образовано *спи́чка*, диал. *шпи́ца* «спица», севск. (Преобр.); укр. *спи́ця*, блр. *спі́ца*, др.-русск. *стъпица* (Успенск. сборн. XII в.; см. Соболевский, Лекции 113), наряду с *стьпица* (Георг. Амарт.; см. Брюкнер, AfslPh 41, 50), позднее *спица* «колышек, деревянная спица» (Домостр. 53), сербохорв. спи̏ца «спица», словен. špíca — то же, др.-чеш stpice, чеш. špice, слвц. spica, польск. szpica, śpica, в.-луж. stpica, stwica. || Судя по *стóпка* (см.), следует исходить из праслав. *stъpica. Родственно в таком случае лтш. stups, stupe «помело», stupas мн. «пух, мелкие ветки», греч. στύπος, -εος, -ους ср. р. «палка, рукоять, стебель», др.-исл. stúfr «огрызок», др.-инд. stupas «чуб», также лтш. stupurs «маленькая деревяшка, вытертый веник»; см. Ильинский, РФВ 66, 275 и сл.; М.—Э. 3, 1108; Уленбек, Aind. Wb. 344; Хольтхаузен, Awn. Wb. 286. При реконструкции праслав. *stьpica слав. слова следовало бы сближать с лит. stìpinas «спица», мн. stipinaĩ

«подпорки у саней», stiprùs «сильный, крепкий», лтш. stiprs — то же, лит. stìpti, stimpù «становиться жестким, цепенеть», лат. stipulus «крепкий», stipula «стебель, соломина», stīpes м. «ствол; кол, жердь», ср.-в.-н. stîf «неподвижный, жесткий, прямой, видный»; см. Брюкнер, AfslPh 41, 50 (см. относительно этого Траутман, BSW 287; Хольтхаузен, Awn. Wb. 281; Вальде—Гофм. 2, 594 и сл.), далее сюда же *сте́бель*, *стебло́* (см.). Нет оснований для сравнения с нов.-в.-н. Spitze «острие» (Mi. EW 317) или нов.-в.-н. spitz «остроконечный», Spiess «копье, пика» (Преобр. II, 365). Неприемлемо предположение о заимствовании из герм., т. е. из д.-в.-н. speihha «спица» (см. Шрадер—Неринг 2, 421; против см. Штрекель, AfslPh 27, 61). Рум. spiţă «спица» заимств. из слав.; см. Тиктин 3, 1471 и сл.

спич, род. п. **-а**, из англ. speech «речь»: speak «говорить» (Преобр. II, 365).

спи́чка, см. *спи́ца*.

спле́сень м. «сращение двух канатов», *спле́снить* «скреплять, сплетать (канаты)». Из голл. splitsen — то же, splitsing «сращивание канатов»; см. Мёлен 193; Преобр. II, 365.

спле́тни мн. От *плету́*. Ср. сл.

сплетни́к «густой ивняк», колымск. (Богораз). От *плету́*.

сплин, род. п. **-а** (напр., у Пушкина). Из англ. spleen «хандра, меланхолия» через ст.-франц. esplen от греч. σπλήν «селезенка». Англ. название селезенки дало название ипохондрии, сплина и связанных с этим заболеванием причуд(Клюге-Гётце 578).

сплошь, *сплошно́й*, словен. splȍh «всеобщий, всегда, обычно», русск.-цслав. *иноплошь* «непрерывно». Связывают со словен. plȍh, род. п. plóha «плаха», plǫ́ha ж. «плоскость», чеш. plochý «плоский», plocha «плоскость», т. е. «то, что идет в одной плоскости», и *пло́ский* (см.); ср. Ягич, AfslPh 17, 293; Брандт, РФВ 23, 299; Преобр. II, 366; Маценауэр, LF 12, 162. Любопытно отметить др.-русск. *оплосмо* «вообще», *оплосцѣ* «широко, пространно» (Срезн. II, 685). Лтш. plašs «широкий», с которым сравнивает эти слова Маценауэр (LF 12, 162), связано с лтш. plats — то же, греч. πλατύς, д.-в.-н. flado «лепешка»; см. М.—Э. 3, 322 и сл.

спод «пиршество», только др.-русск.-цслав., ст.-слав. **сподъ** συμπόσιον (четвероевангг. 1144 г., Мар.). Неясно.

спожи́н «праздник урожая, жатва». Из *съ-*, *по-* + **жинъ* от *жать*, *жну*.

спожи́нки мн. «двухнедельный пост перед успением» (15 августа), южн., зап. (Даль), тверск. (РФВ 71, 345). Под влиянием *спожи́н* (см.) преобразовано из *госпожи́нки* от *госпожа́* в знач. «богородица» (ср. выше). Ср. др.-русск. *госпожино говѣино* «успенский пост» (Афан. Никит.); см. Преобр. II, 366. Сюда же *спо́жка* «народн. название двух поминальных дней богородицы — *успения* (15 августа) и *рождества* (8 сентября)» из **госпожька* от *госпожа́*.

спо́лох I «тревога, смятение». От *поло́х*.

спо́лох II «северное сияние, связанное с оглушительным шумом», также *споло́хи* мн., арханг. (Подв.[1]). Скорее к предыдущему, чем от *поле́ть* (см.) или *пла́мя* (*pol-men-).

спо́лу «пополам». От *с-* и *пол* «половина» (стар. основа на -u).

спор, род. п. **-а**, *спо́рить*, *спо́рю*, укр. *спір*, род. п. *спо́ру*, *спо́ритися* «спорить», др.-русск. *съпоръ*, также *соупоръ* (из **сж-поръ*), словен. spȍr, род. п. spóra, чеш., слвц. spor, польск. spór, род. п. sporu. || Связано с *пере́ть*. Ср. др.-инд. pr̥t-, pr̥tanā «борьба», авест. pərət-, pəšanā «схватка, борьба», арм. heŕ (основа на -i), род. п. heŕi «ссора, спор, распря» (но ср. также Хюбшман 466); см. М.—Э. 3, 222.

спо́ра, бот. Книжное заимств., по-видимому, через нем. Spore «спора» от лат. spora, греч. σπορά́ «посев»; см. Дорнзейф 49. Преобр. (II, 366) предполагает в качестве источника греч. σπόρος «рассеянный, одиночный».

споради́ческий. Через нем. sporadisch или франц. sporadique из лат. sporadicus «встречающийся то тут, то там», как маленькие острова в Эгейском море — *Спора́ды* (греч. Σποράδες); см. Дорнзейф 20; Преобр. II, 316.

спо́ркой «проворный, ловкий, способный», арханг. (Подв.). Едва ли связано с *с-* и *пере́ть*, скорее к *спо́рый* (см.), возм., с результатом вторичного влияния слова *ско́рый*.

спо́рок, род. п. **-рка** «отпоротый верх (напр., шубы)». От *поро́ть*.

спорт, род. п. **-а**. Из англ. sport — сокращения первонач. disport «развлечение, забава», disport «развлекать, забавляться; рез-

[1] У А. Подвысоцкого (см.) — *спо́лохи*. — *Прим. ред.*

виться», ср.-англ. disporten — то же из ст.-франц. desporter, буквально «относить, отвлекать (от работы)»; см. Хольтхаузен 61; Чемберс 484.

спорыда́ть «светить, озарять», арханг. (Подв.). Неясно.

спо́рый, *спор, спора́, спо́ро,* укр. *спо́рий* «быстрый, успешный, объемистый», блр. *спор* «успех, прибыль», др.-русск. *споръ* «обильный», цслав. *споръ* — то же, болг. *спор* «прибыль, урожай», сербохорв. спо̀р, -а, -о «медлительный; длительный», словен. spȍr, spóra «обильный, питательный», чеш. sporý «крепкий, коренастый; сжатый; насыщенный, емкий», слвц. sporý «щедрый, обильный», польск. sporу — то же, в.-луж. sporу, н.-луж. spóry «щедрый, обильный; бережливый». || Родственно др.-инд. sphirás «тучный, обильный, богатый», лат. prosper (*prosparos) «счастливый, благоприятный», др.-исл. sparr «бережливый, пощаженный», арм. pʿartʿam «обильный»; см. Мейе, Ét. 404; Уленбек, Aind. Wb. 350 и сл.; Траутман, BSW 274; Перссон 401; IF 35, 215; Микола, Ursl. Gr. 1, 51; Хольтхаузен, Awn. Wb. 273; Педерсен, KZ 39, 411 и сл.; Mat. i Pr. 1, 172; Леви, IF 32, 159; Мейе—Эрну 956. Др. ступень вокализма: *спеть* (см.), лит. spẽrus «быстрый, стремительный, спешный». Сюда же, вероятно, этноним Σπόροι (Прокопий), который, однако, следует отделять от *серб*, вопреки Нидерле (Manuel 1, 223); ср. Фасмер, ZfslPh 2, 540.

спорынья́ «паразитные черные зерна, рожки на завязи ржи; успех, процветание, прибыль»; др.-русск. *спорына* «изобилие, избыток». От предыдущего; см. Срезн. III, 473 и сл. [Переход к основному современному знач. носил, вероятно, эвфемистический характер. — *Т.*]

споры́ш, род. п. **-а́** — растение «Polygonum aviculare, гречиха птичья», укр. *спори́ш*, сербохорв. спо̀риш, род. п. спори́ша «тысячелистник», словен. sporíš «Verbena officinalis», чеш. spořík, слвц. sporýš, польск. sporysz, в.-луж. sporušk, н.-луж. spóryš «вербена». От sporъ «обильный» аналогично греч. πολύγονον «плодовитое» (Mi. EW 318).

спо́соб, укр. *спо́сіб*, род. п. *спо́собу*, чеш. způsob, слвц. spôsob, польск. sposób. Ср. *посо́бие* (см.), укр., блр. *посо́ба* «помощь» (Mi. EW 331 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 449). [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272), заимств. через польск. из др.-чеш. způsob (XIV в.). — *Т.*]

спринцова́ть, спринцу́ю, *спринцо́вка*, стар. *сприцыва́ть*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 281. Из нем. spritzen «сприн-

цовать, впрыскивать, брызгать», возм., с экспрессивной назализацией.

спрыг-трава́ «волшебная трава в сказках, указывающая дорогу к зарытым кладам и разбивающая замки и запоры», также называется *разры́в-трава́* (Даль, Мельников 6, 10). От *пры́гать*.

спря́тать, спря́чу, сврш., др.-русск. *съпрѧтати, съпрѧчу* «скрыть, убрать, похоронить» (Срезн. III, 808 и сл.). От *пря́тать* (см.).

спуд, род. п. **-а**, *под спу́дом*. Из церк. языка: русск.-цслав. *спудъ* (Остром., Изборн. Святосл. 1076 г.), ст.-слав. **спѫдъ** μόδιος (Мар., Супр.), словен. spǫ̑d «ведро», др.-польск. spąd, сюда же (по Брюкнеру 508) нов.-в.-н. местн. н. Spandau. || Сравнивают с арм. p'und (*spondhos), род. п. p'ndoy «сосуд, футляр», ср.-нж.-нем. span, -nnes «деревянное ведро, мера объема жидких и сыпучих тел», fatspan «деревянный сосуд с ручками, мера», датск. spand «ведро», далее пытаются установить связь с *пядь, пну, пять* «натягивать» (Перссон 413, 588; Маценауэр 77; Петерссон, KZ 47, 270). Сюда же Перссон (там же), Торп (508) относят и лит. spañgis, spangẽ «ведро», которое Вальде—Гофм. (2, 578) считают заимств. из нж.-нем., каковым, несомненно, является лтш. spanis, spaĩnis «ведро» (М.—Э. 3, 985). Не относится сюда нидерл. spinde «кладовая», нж.-нем. spind «шкаф», которое возводится к ср.-лат. *expenda или spenda «кладовая, шкаф» (Вальде—Гофм., там же; Клюге-Гётце 577). [Скорее всего заимств. из герм. spann с субституцией долгого -nn- сочетанием -nd- в слав.; ср. лит. spandis из нем. Spann; см. Трубачев, КСИС, 25, 1958, стр. 103. — *Т*.]

спыти, нареч. «напрасно, зря», только др.-русск., также *испыти*, цслав. *спыти, испыти, спытьнъ* — то же. || Весьма сомнительно родство с лат. spurius «незаконнорожденный», д.-в.-н. spottôn «насмехаться», вопреки Фику (GGA, 1894, стр. 248), Прельвицу (518). Лат. слово считают заимств. из этрусск. (ср. Вальде—Гофм. 2, 581); герм. слова сближаются с нов.-в.-н. speien «плевать» (см. *плюю́*); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 275. Относительно spyti- в имени собств. см. Mi. Slav. Orts- u. PN. 99; Брюкнер 510. [Вероятно, заимств. из герм., ср. д.-в.-н. spuot-; см. Вайан, Die Welt d. Sl. — *Т*.]

сра́зы, см. *зра́зы*.

срам, род. п. **-а**. Заимств. из цслав., народн. *страм*, ст.-слав. **срамъ** αἰσχύνη. Подробнее см. *со́ром*.

срать, с(е)ру́, се́решь, се́рет, укр. *спáти, серу́, се́решь*; стар. 3 л. ед. ч. *серет* (Аввакум 145), болг. *серá* (Младенов 578), сербохорв. сра̀ти, сӗ̀рӗ̑м, словен. sráti, sérjem, чеш. sráti, seru, séřeš, séře, слвц. srat', польск. srać, sioręę, sierzesz, в.-луж. srać, seru, н.-луж. sraś, seru. || Праслав. *sьrati, serǫ связано чередованием с *сор* (см.); ср. Брандт, РФВ 24, 150; родственно лтш. sãrņi мн. «отбросы, грязь», авест. sairya- «навоз, помет», нов.-перс. sargīn — то же, др.-инд. çárdhatē, avaçardhayati «pedit»; см. Перссон, Beitr. 167 и сл.; Траутман, BSW 303; Мейе, MSL 14, 378; М.—Э. 3, 806 и сл.; Сольмсен, Beitr. 161; Wochenschr. f. klass. Phil., 1906, 871. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. sárati «течет», sarás «жидкий», лат. serum «сыворотка», вопреки Младенову (578), Зубатому (LF 28, 31).

срачи́ца «рубашка», церк. Заимств. из цслав., ст.-слав. **срачица** χιτών. См. *сорóчка*.

средá, цслав. происхождения, вместо исконнорусск. *середá* (см.).

Средизе́мное мо́ре, др.-русск. название — *Великое море* (Хож. игум. Дан. 5). Совр. название представляет собой кальку польск. Śródziemne morze или нем. Mittelländisches Meer «Средиземное море», которые в свою очередь калькируют лат. mare Mediterraneum (Солин, III в. н. э.), греч. Μεσόγειος θάλασσα, античное Ἡ ἔσω θάλαττα (Полибий); см. Киперт, Handb. 29; Эльи 592.

сре́дний род, грамм. Калька лат. neutrum — то же, которое соответствует греч. οὐδέτερον; см. Томсен, Gesch. 13; Дорнзейф 86.

сре́ный «серый», церк., русск.-цслав. *срѣ́нъ* «белый, серый», соответствует исконнорусск. (др.) *серенъ* «белый», которое сближают с *се́рен* «мерзлый снег; иней» (см.). Ввиду знач. менее вероятно объяснение из чув. śörän «буланый», казах. žirän, мишар. jirän (Рясянен, Tsch. L. 196 и сл.).

сре́тенье — название церк. праздника 2 февр. (Лука 2, 25 и сл.) в память о встрече старца Симеона с Христом-младенцем, др.-русск., цслав. *сърѣ́тениѥ господьнѣ*, буквально «встреча», калька греч. ἡ Ὑπαπαντὴ τοῦ Κυρίου; см. Срезн. III, 819. См. *встре́тить, обрета́ть*. Ср. укр. *стрíнути, стрíти* «встретить», др.-чеш. střětnúti, аор. střěte, польск. диал. pośratać «приветствовать при встрече» (Миккола, Ursl. Gr. 3, 85).

срок, род. п. **-а,** др.-русск., цслав. *сърокъ*, сербохорв. срȏк, род. п. срȍка «знак», словен. srȍk, род. п. srǫ́ka «привет-

ствие, рифма», чеш. srok, слвц. srok «срок». Первонач. «соглашение»; ср. др.-русск. *съреку* «условливаюсь, договариваюсь» (Срезн. III, 814). Подробности см. на *рок*, *реку́*.

сса, са «постромка оленьей санной упряжи у самоедов», арханг. (Подв.). Через коми sa — то же или непосредственно из ненецк. sa — то же; см. Вихман, FUF 2, 180; Вихм.— Уотила 227.

ссо́ра I, ср. сербохорв. о̏со̂ран, о̀со̂рљив «резкий, грубый; вспыльчивый, раздражительный, заносчивый», словен. osǫ́rən, род. п. -rna «неприветливый, резкий, грубый». || Вероятно, из **съсора*, родственного лат. sermō, род. п. -ōnis «разговор, беседа; диспут; молва», наряду со *sver- (см. *сва́ра*), греч. ἑρμηνεύς «толкователь», ἑρμηνεύω «излагаю», оск. sverruneí дат. ед. «говорящему», гот. swaran «клясться», др.-исл. svara «отвечать», англос andsvaru «ответ», англ. answer — то же; см. Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 206 и сл.; Траутман, BSW 297; Шкарич, ZfslPh 13, 347; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 14; Буазак 282 и сл.

ссо́ра II «работник, который распутывает бечеву», арханг. (Подв.), также «очищение бечевы, каната» = *ссáриванье* (Даль). Образовано от *сор*, *ссо́ривать* «очищать от сора».

СССР — сокращенное название *Сою́за Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик*.

ссу́да, *ссуди́ть*, др.-русск. *съсуда* «заем, ссуда», первонач. «наделение, присуждение». От *суд*, *суди́ть*, ср. *присуди́ть*, сербохорв. посу́дити «ссудить, дать взаймы» (Mi. EW 315; Преобр. II, 369). Ср. лит. samdà «аренда, наем», samdýti, samdaũ «нанимать».

-ста — усилит. част., напр. *пожа́луйста*; у Пушкина, История села Горюхина: «„*Все ли-ста здесь?*“ — повторил староста. — „*Все-ста*“, — отвечали граждане». Др. примеры у Халанского (ИОРЯС 4, 267 и сл.), Шлякова (РФВ 40, 125 и сл.). || Этимология затрудняется исключительно поздним возрастом свидетельств. В этой част. обычно видят искажение слова *су́дарь*, *госуда́рь* (Соболевский, Лекции 149; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 67; Корш, Bull. de l'Acad. Sc. Pbourg, 1907, стр. 761). Помимо этого, есть серьезные основания говорить о происхождении из аор. 3 л. ед. ч. *ста* «стал»; ср. диал. *ста́ло* вместо *ста́ло быть* (Ветухов, РФВ 43, 34 и сл.; Ягич и Халанский, AfslPh 23, 541 и сл.), едва ли это сокращение 2 л. ед. ч. повел. накл. *ста(ни)*, вопреки Халан-

скому (ИОРЯС 4, 267 и сл.; РФВ 45, 339), Преобр. (II, 369 и сл.). Менее вероятно предположение о корневом императиве **cta!* «стой!» (Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; РФВ 61, 242 и сл.) или, наконец, о местоим. происхождении из **съ та* (якобы аналогично *пока́*, *пота́*, *пося́*), по мнению Шлякова (AfslPh 23, 541), который в *ста́ни* усматривал **ни*, аналогичное греч. ναί «воистину»; см. против Ветухов, там же; Ягич, AfslPh 23, 541. Вариант *-сте* мог произойти из 2 л. мн. ч. *есте* или подвергся влиянию этого последнего; см. Потебня у Халанского, ИОРЯС 4, 276; Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл. Судя по знач., сомнительно толкование *-ста* из *ста́роста*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 318 и сл.), Гавранеку (Μνῆμα 378), Микуцкому (у Ягича, AfslPh 5, 471). Ср. *-сте*.

став, род. п. **-а** «ледостав», «рудничный насос», «ряд поленьев», «рама пилы», *ста́вец*, род. п. *-вца* «миска (деревянная)», «станок», укр. *став*, род. п. *-у* «пруд», блр. *став* «запруда, плотина», цслав. *ставъ* «состояние, сочленение», болг. *ста́ва* «скирд; сустав», словен. stâva «скирд, стог», чеш. stav «состояние», слвц. stav — то же, польск. staw «сустав; пруд», в.-луж., н.-луж. staw «состояние, призвание». || Сравнивают *stavъ «состояние» с лит. stovà «место», stõvis «состояние», лтш. stàvs м. «рост, форма», англос. stów ж. «место», гот. staua «суд», греч. στοά́, эол. στωῖα «колонна, портик»; см. Шпехт 182; Траутман, BSW 283; Уленбек, Aind. Wb. 347; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Торп 493. Ср. след.

ста́вить, ста́влю, укр. *ста́вити*, др.-русск. *ставити*, ст.-слав. **ставити, ставлѭ** ἱστάναι, κωλύειν, στέλλειν (Супр.), болг. *ста́вя*, сербохорв. ста̏вити, ста̏ви̏м, словен. stáviti, stâvim, чеш. staviti, слвц. stavit', польск. stawić, в.-луж. stawić, н.-луж. stawiś. || Родственно *став* (см.), далее — лит. stovėti, stóviu «стоять», лтш. stãvêt, гот. stojan «направлять», англос. stówian «удерживать», ср.-нж.-нем. stouwen, нов.-в.-н. stauen «запруживать, задерживать», греч. στόω «поднимаю вверх»; см. Клюге-Гётце 588; М. — Э. 3, 1053; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 324; Траутман, BSW 283 и сл.; Germ. Lautg. 27. Сюда же лат. restaurāre «восстанавливать», īnstaurāre «возобновлять», греч. σταυρός «кол» (Мейе—Эрну 1155 и сл.). Далее см. *стать*.

ставры́ точи́ть «болтать, молоть чепуху». Вероятно, от греч. σταυρός «кол, крест». Ср. знач. *ля́сы точи́ть* (Соболевский, ЖСт. 1, 2, стр. 100).

Ста́врополь — город на Сев. Кавказе; город в бывш. Самарск. губ. Образовано не от собств. *Ставр* (греч. Σταυρός), а от нарицательного греч. σταυρός «крест»; ср. об этом Унбегаун, RES 16, 216.

стаганéц, стоганéц «муравей», кашинск. (См.). Возм., от *сто* и *гонéц*, назван так за деловитость?

ста́до, укр. *ста́до*, др.-русск. *стадо*, ст.-слав. **стадо** ἀγέλη, ποίμνη (Зогр., Мар., Супр.), болг. *ста́до*, сербохорв. ста̏до, чеш., слвц. stádo, польск. stado, в.-луж., н.-луж. stadło. || Родственно др.-исл. stóð ср. р. «конский завод; стадо», англос. stód ж. — то же, д.-в.-н. stuot — то же, нов.-в.-н. Stute «кобыла», сюда же лит. относится stodas, лтш. stàds «саженец, растение», stą̃dît, stãdu «сажать», сербохорв. ста̑д м. «состояние», далее связано со *stā- «стоять» (см. *стать*); ср. Траутман, BSW 280 и сл.; Брюкнер 512; KZ 48, 194; AfslPh 29, 119; Хольтхаузен, Awn. Wb. 283; Aengl. Wb. 323; Погодин, РФВ 33, 329. Нет основания говорить о заимствовании из герм., вопреки Торпу (479); см. Клюге-Гётце 604 и сл.; Траутман, там же.

стаж, род. п. **-а.** Из франц. stage — то же.

стака́н, род. п. **-а,** с.-в.-р. *стока́н*, др.-русск. *достоканъ*, грам. 1356 г., также в Дух. грам. Ивана Калиты (ум. 1340 г.) и др.; см. Корш, AfslPh 9, 676; Соболевский, Лекции 81, 112; Срезн. 1, 715. Слово *досканец* «коробка» (Державин), которое Корш (там же) относит сюда же, Соболевский (там же, ЖМНП, 1886, сент., 156 и сл.) объясняет как производное от **дъска* (см. *доска́*). Др.-русск. название считают заимств. из тюрк.: ср. чагат. tostakan «деревянная мисочка», казах. tustaγan «стакан, плошка, черпак» (Радлов 3, 1211, 1501); см. Корш, AfslPh 9, 675 и сл.; ИОРЯС 8, 4, 44; Mi. TEl. 2, 180; Доп. 1, 59; едва ли правильно производить тюрк. слова из русск., вопреки Преобр. (II, 371), или из лтш. stakans, вопреки Зубатому (Wurzeln 18). Не существует также родства со *стекло́*, вопреки Уленбеку (PBB 22, 191); ср. Кипарский 209 и сл. [Ср. еще Дени, RES, 28, стр. 43 и сл.; Скорчев, БЕ, 6, 1956, стр. 163. — *Т.*]

стаке́т, род. п. **-а.** Через нем. Stakett из ит. stacchetta «ограда», stacca «кол», герм. происхождения (М.-Любке 678; Клюге-Гётце 585); см. Маценауэр 335.

ста́ксель «название штагового паруса», *шта́ксель* — то же. Из голл. stagzeil — то же; см. Мёлен 396 (с многочисленными

производными); Маценауэр 312; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 16.

сталь, род. п. **-и**, напр. *сталь гданская*, т. е. «данцигская», Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 281); укр. *сталь* через польск. stal (начиная с XV в.; см. Брюкнер 512) или, подобно последнему, — из нов.-в.-н. Stahl «сталь», нж.-нем., нидерл. staal; см. Mi. EW 320; Преобр. II, 371.

стамбу́лка «турецкая курительная трубка с головкой». Производное от *Стамбу́л*, уже др.-русск. *Станболъ* (Мунехин, 1493 г., 217), *Стамбулъ* (Хож. Котова, 1625 г., см. ИОРЯС 12, 1, 72), ранее — *Дория Стембольская* «Черное море» (Афан. Никит., троицк. рукоп. 9) от перс. daryā «море» и тур., крым.-тат. Ystambul, Stambul (Радлов 1, 1394). Из нов.-греч. Στημπόλι от выражения εἰς τὴν Πόλιν «в город», причем подразумевался Константинополь; см. Г. Майер, Türk. Stud. 1, 14, 89; Кречмер, Jagić-Festschr. 554; «Glotta», 16, 184 и сл.; Тумб, IFAnz. 1, 45; Хесселинг, Revue des ét. gr. 3, 189 и сл.; Mi. TEl. 1, 313; Доп. 2, 130 и сл.; EW 320.

стаме́д «вид шерстяной ткани», *астаме́д* — то же (XVIII в.; см. Мельников 2, 134). Через нем. Stamet или голл. stamet или непосредственно от ит. stametto (откуда ст.-франц. estamet «грубая шерстяная ткань»). Из того же источника — польск. stamet, sztamet; см. Брюкнер 555; Маценауэр 312; Преобр. II, 371 и сл. Первоисточником является лат. stāmen «основа (ткани)»; см. М.-Любке 678; Гамильшег, EW 386; Фальк—Торп 1176.

стаме́ска, *стаме́зка*. Заимств. из нж.-нем. stemmîzn (Cacc, Sprache des ndd. Zimmerm. 21) или нов.-в.-н. Stemmeisen «долото» (Mi. EW 320; Преобр. II, 372).

стаме́ть «становиться неподвижным, цепенеть» (Мельников). От *стамо́й*.

стами́к, род. п. **-а́** «отвес, опорный брус», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), «отвесная скала», олонецк. (Кулик.), также «огромная льдина», арханг. (Подв.). От *стамо́й*.

стамна «кувшин», церк., азбуковн., цслав. *стамьна*, сербск.-цслав. *стамьна*. Заимств. из ср.-греч., нов.-греч. στάμνα — то же, др.-греч. στάμνος «кувшин для вина» (Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 278; Гр.-сл. эт. 190 и сл.).

стамо́й «постоянный, нетающий (о льде)», арханг. (Даль), «упрямый, непослушный», шенкурск. (Подв.), череповецк. (Герасим.),

ста́мая горá «крутая гора» (Барсов, Причит.). Сюда же *стамико́м* «отвесно, стоймя», нареч., *стами́к* (см.). || Первонач. *stamъ, родственно лит. stomuõ, род. п. -eñs, вин. ед. stómenį м. «фигура, рост» наряду со stuomuõ — то же (Буга), лтш. stāmenis «туловище», цслав. *устаменити* «constituere», др.-инд. sthāma ср. р. «место пребывания», греч. στήμεναι «стоять», στήμων, род. п. -ονος «основа ткацкого станка», лат. stāmen — то же, гот. stōma «основание», также д.-в.-н. stam «ствол дерева», ирл. tamun — то же, тохар. A ṣtām, B stām «дерево», греч. στάμνος «кувшин для вина». Далее связано со *стать, стоя́ть*; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 3, 1051; Лиден, Tochar. Stud. 35; Уленбек, Aind. Wb. 347; Шпехт 182; Погодин, РФВ 50, 229 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 586.

стан, род. п. **-а**, *станóк*, укр. *стан*, род. п. *-у* «состояние, стан», русск.-цслав. *станъ* παρεμβολή, болг. *стан(ъ́т)* «стан (лагерь); стан (девичий); станок», сербохорв. ста̑н, род. п. ста̑на, местн. ед. ста́ну «жилье; ткацкий станок; (воен.) ставка», словен. stân, род. п. stâna, stanû «строение, жилище, загон; туловище; состояние», чеш., слвц. stan «шатер, палатка», польск. stan «состояние, положение; чин; штат, состав; талия», в.-луж., н.-луж. stan «палатка». || Стар. слав. основа на -u, родственная лит. stónas «состояние» (заимств.?), др.-инд. sthánam ср. р. «место, место пребывания», авест., др.-перс. stāna- «стойка, место, стойло», нов.-перс. sitān (откуда тур. Türkistan, Türkmenistan), греч. δύστηνος, дор. δύστᾱνος (*δύσστᾱνος «находящийся в плохом состоянии»), греч. ἄστηνος «несчастный», далее сюда же *стать* (см.), д.-в.-н. stân, stên «стоять»; см. Траутман, BSW 282; М. — Э. 2, 1052; Мейе, Ét. 454; РФВ 48, 194; Уленбек, Aind. Wb. 347; Бартоломэ 1605; Гофман, Gr. Wb. 65. [Ср. осет. astæw «поясница, талия»; см. Абаев, Ист.-этимол. словарь, 1, стр. 78 и сл. — *Т.*]

ста́ндить «украсть, стащить», псковск., тверск. (Даль); ср. *спа́ндерить*.

станс м. Через франц. stance — то же из ит. stanza «строфа; комната», которое считают калькой араб. bait «стих; комната» (Литтман 78 и сл.; Клюге-Гётце 586; Гамильшег, EW 816).

ста́ну, стать, ст.-слав. **ста̀ти, ста̀нѫ** ἵστασθαι, γίγνεσθαι (Супр.), болг. *ста́на* «стану, буду», сербохорв. ста̀ти, ста̀нêм «стать, встать; остановиться; стать, начать; стоить», словен. státi,

stânem «стать, настать», чеш. stanouti, stanu, польск. stać, stanę «стоять; находиться, быть», stanąć «стать», в.-луж. stanyć, stanu «стать», н.-луж. stanuś, stanu. См. *стать*. Образование ср. с др.-прусск. postānimai «мы станем», postānai, опт., «чтобы был» (Френкель, BSpr. 34, 88; Траутман, Apr. Sprd. 406).

ста́нция, начиная с Петра I (см. Смирнов 281), укр. *ста́нція*, также *ста́ція*, польск. stancja (XVII в.; см. Брюкнер 513). Форма на *-н-* может восходить к ит. stanza «комната, жилье», народнолат. *stantia (так у Маценауэра (312), Смирнова (281)). Однако возможно также заимствование *ста́нция* из польск. stacja, от лат. statiō «стоянка, остановка» и вторичная назализация в форме *станцио́нный*, прилаг. См. *стацея́*. [Славский (JP, 38, 1958, стр. 229) и Дикенман (RS, 21, 1960, стр. 139) предполагают назализацию под влиянием слова *стан*. См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — *Т*.]

ста́пель м., морск., «помост и устройство для спуска кораблей». Из нидерл., нж.-нем. stapel — то же; см. Мёлен 199. Не из англ. staple (steipl) — то же, вопреки Бодуэну де Куртенэ (у Даля 4, 506).

стара́ться, стара́юсь, укр. *стара́тися*, болг. *стара́я се* «стараюсь», сербохорв. стàрати се, стàрâм се «заботиться, хлопотать; стараться», словен. stârati se — то же, чеш. starati se — то же, слвц. starat' sa, польск. starać się, в.-луж. starać so, н.-луж. staraś se. || Сравнивают с лтш. starîgs «усердный», лит. starìnti, starinù «тянуть с трудом», др.-прусск. stūrnawiskan ж., тв. п. ед. ч. «серьезность, важность», англос. stierne «серьезный, строгий», лат. sternāx «вздорный», consternō, -āre «потрясать», strēnuus «деятельный», греч. στρηνής «твердый, острый», στρῆνος «сила», кимр. trîn «pugna, labor» (*strēnā, Стокс 137); см. И. Шмидт, Vok. 2, 352; Перссон 429 и сл.; Траутман, Apr. Sprd. 440; Вальде — Гофм. 2, 601; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Предполагают родство со *ста́рый* (см.); ср. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 79; Брюкнер 513; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 322. Ср. *страда́*. [Против сближения с лат. sternāx и sternō возражает Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 306. — *Т*.]

ста́рборд, морск., «правый борт». Из англ. starboard «правый борт корабля» (Маценауэр, 312).

стари́ца «прежнее русло реки», арханг. (Подв.), сиб. (Даль), *ста́рица* — то же, орл., ряз., тульск. (Даль). Расширение

основы ж. рода *starī (ср. *волчи́ца*) от *ста́рый*. Очень распространено среди русск. названий рек.

старнова́ть «молотить», см. *сторнова́ть*.

ста́роста, укр., блр. *ста́роста*, др.-русск. *староста* «старец, старик; старшина, староста; управитель, надзиратель; глава, старейшина», в переводной литер. также «евнух» (Срезн. III, 497), чеш. starosta «предводитель, начальник», слвц. starosta «общинный староста», польск., в.-луж. starosta — то же. Связано со *ста́рость*, *ста́рый*; ср. Брюкнер 514.

ста́рый, *стар*, *стара́*, *ста́ро́*, укр. *стари́й*, др.-русск. *старъ*, ст.-слав. **старъ** γέρων, πρεσβύτερος (Супр., Остром.), болг. *стар*, сербохорв. стȁр, стàра, стȁро; стâрӣ, стâрā, словен. stàr, stára, чеш., слвц. starý, польск., в.-луж., н.-луж. stary. || Родственно лит. stóras «толстый, объемистый», др.-исл. stórr «большой, сильный, важный, мужественный», с др. ступенью вокализма: др.-инд. sthirás «крепкий, сильный»; см. Мейе, Ét. 404; Фортунатов, KZ 36, 45; Траутман, BSW 282; Видеман, BB 27, 223; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284. Сближение с д.-в.-н. starên «глядеть неподвижным взглядом», нов.-в.-н. starr «неподвижный» (Уленбек, Aind. Wb. 347) оспаривается Торпом (479, 485 и сл.) Ср. также *стара́ться*.

стасе́йка «vulva», смол. (Добровольский). Темное слово.

стати́р «серебряная монета», церк., русск.-цслав., ст.-слав. **статиръ** στατήρ (Хож. игум. Дан., Зогр., Мар.). Из греч. στατήρ — то же.

ста́тный. Произведено от *стать* (см.).

ста́ток, род. п. **-тка** «достаток, состояние», диал. «скот», зап. (Даль); сюда же *доста́ток*, *оста́ток*. От *стать* (Mi. EW 319).

ста́тский, напр. *ста́тский сове́тник*. Производное от стар. *стат* «государство» (Котошихин 46 и сл.); заимств. из нем. Staat «государство» или голл. staat от лат. status «сословие»; см. Преобр. II, 374; Клюге-Гётце 583.

стату́ра «осанка», уже у Куракина; см. Смирнов 281. Из ит. statura «рост, осанка» от лат. statūra. Невероятно посредство польск. statura (Христиани 46).

стату́т «устав», уже у Петра I; см. Смирнов 281 и сл. По-видимому, через нем. Statut от лат. statūtum «установленное».

ста́туя, уже у Кантемира, 1717 г.; см. Христиани 46; реже *стату́я*, народн. *стату́й*, *остату́й* «болван» (Корш, ИОРЯС

8, 4, 5). Книжное заимств., возм., через нем. Statue из лат. statua. Грамм. род изменен по аналогии слов *и́дол*, *кумúр*, *болва́н*; см. Преобр. II, 374.

стать I, **ста́ну**, укр. *ста́ти*, *ста́ну*, др.-русск. *стати*, *стану*, ст.-слав. **стати, станѫ** ἵστασθαι, γίγνεσθαι (Супр.), сербохорв. **ста̏ти**, **ста̏нем**, словен. státi, stânem «стать, стóить», чеш. státi se «произойти, стать», слвц. stat'. || Родственно лит. stóti, stóju «приступать, становиться», лтш. stât «становиться», др.-прусск. postāt «стать», др.-инд. asthāt аор. «встал, стал», tíṣṭhati «стоит», авест. hištaiti — то же, лат. stō «стою» (*stā̯iō), греч. ἵστημι, гомер. στῆ, д.-в.-н. stân, stên «стоять», лат. sistō, ирл. táu, at-táu «я есмь» (из *stā̯iō); см. Траутман, BSW 281; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 346 и сл.; Торп 477 и сл.; М.—Э. 3, 1052. См. *ста́ну*, *стоя́ть*.

стать II, ж., род. п. **-и** «осанка, фигура; причина, повод, способ», диал. «возможность, случай», олонецк. (Кулик.), «обычай, характер, манера», арханг. (Подв.), сербск.-цслав. *постать* μέρος, τρόπος, сербохорв. по̏ста̑т «ряд (при жатве)», др.-чеш. podstat' «substantia». || Родственно лтш. stātis «стойка», авест. stāiti- ж. «стояние, стойка, установление», др.-исл. stód ж. «место, стан»; др. ступень чередования: др.-инд. sthítiṣ, sthitíṣ ж. «стояние, пребывание, стан», греч. στάσις «прочность, положение; восстание», гот. staþs м., д.-в.-н. stat ж. «место», нов.-в.-н. Stadt «город», Statt «место», лат. statiō ж. «стоянка», statim «стоя, на месте»; см. Траутман, BSW 283; М.—Э. 3, 1052; Уленбек, Aind. Wb. 347; Торп 478. Отсюда *кста́ти*, *статья́* (Котошихин 74 и сл.), др.-русск. *статие* ср. р. «стояние, осада». Родственно *стать*, *ста́ну*, *стоя́ть*.

стафи́ды мн. «изюм», церк. Из ср.-греч., нов.-греч. σταφίδα — то же (Дюканж), др.-греч. σταφίς, род. п. -ίδος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191.

стафиль ж. «виноградная гроздь», только др.-русск., цслав. *стафиль*, *стафилиѥ*, ср. р. (Дан. Зат. 70). Из греч. σταφυλή — то же, ср.-греч. σταφύλιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 191; Срезн. III, 509.

стаха́новец, род. п. **-вца**. От фам. рабочего *А. Г. Стаханова* (род. в 1905 г.).

ста̀цéя «(почтовая) станция», стар. Через польск. stacja — то же от лат. statiō, род. п. -ōnis. Ср. *ста́нция*.

ста́чить «хватать, быть достаточным», зап., южн. (Даль). Из **статъчити* от **статъкъ* (см. *ста́ток*). Ср. др.-польск. statczyć «хватать, быть достаточным» (Брюкнер 514), чеш. stačiti, слвц. stačit'; ср. Брюкнер, там же; Голуб—Копечный 348.

ста́чка (ср. Крестовский, ИОРЯС 4, 1083). Возм., от *ста́кать* «договориться, условиться» (см. *та́кать*); ср. Даль 4, 549 и сл. Едва ли от *стать* (Младенов 607). Болг. *ста́чка*, по-видимому, заимств. из русск. Но ср. голл. staken «бастовать», staking «стачка, забастовка».

ста́я, диал. также «скотный двор, сарай, загон», арханг. (Подв.), оренб. (Даль), «несколько построек под одной крышей», тверск. (Даль), «крытый двор для скота», вятск., перм., олонецк. (Даль), укр. *ста́я* «пастушеский шалаш, загон, ряд скирдов сена», др.-русск. *стаꙗ* «хлев; пристанище; ложе, шатер» (Срезн. III, 509), цслав. *стая* ἔπαυλις, болг. *ста́я* «комната», сербохорв. ста̏ја «стойло, загон», словен. stája «убежище, пастушеская хижина», чеш. stáj м., ж. «стойло», stáje — то же. || Первонач. «стойло, стоянка», от *стать*, *стоять*. Ср. лит. bè pár-stojo «беспреста́нно» (Буга, РФВ 75, 146; Mi. EW 319).

ствол, род. п. **-а́**, диал. *цвол*, севск., цслав. *стволие* «крапива», болг. *цвол* «ствол», *ствол*, сербохорв. цво̀лика «стебель лука», словен. cmǫ̑lje ср. р. «осока», cvolína «вид цикуты», чеш. stvol «стебель», в.-луж. stwołk, н.-луж. stwół «собачья петрушка». || Вероятно, из *stьbolъ, родственного *сте́бель* (см.); ср. Штрекель, AfslPh 28, 497; Mi. EW 327; Преобр. II, 377; Младенов 608.

створ, род. п. **-а** «запор, створка, оконный ставень», арханг., новгор., сиб. (Подв.[1], Даль), *ство́рка*. Из **съторъ*. Ср. *затво́р*, *-твори́ть*.

-сте — част., употребляемая в вежливом обращении, как и *-ста* (см.). Объясняется из 2 л. мн. ч. *есте* (Потебня у Ветухова, РФВ 43, 37 и сл.; Халанский, ИОРЯС 4, 276); однако ее можно объяснить из *-ста* как результат влияния окончания 2 л. мн. ч. *-те* (ср. *пойдёмте*); см. Ильинский, Сб. Дринову 244 и сл.; Шляков, РФВ 40, 125 и сл.

стеари́н. Через нем. Stearin или непосредственно из франц. stéarine от греч. στέᾱρ, род. п. στέᾱτος «сало» (Гамильшег, EW 817).

[1] У Подв. (см.) — *ствбры* «книжные застежки». По поводу формы и знач. см. также Даль. — *Прим. ред.*

стеба́ть, -а́ю «стегать», курск., орл., «уплетать, уписывать, есть», курск. (Даль), «бить, хлестать»; «выпить водки, есть борщ», донск. (Миртов); ср. в семантическом отношении *хлеста́ть*; *стёбка* «прут», укр. *стіба́ти*, *стібну́ти* «хлестать», *постіба́ти* «постегать», *стебну́ти*, *стебнува́ти* «стегать», блр. *сцеба́ць*, *сцебну́ць* «хлестать, пить», *сцёб* «розга», также в знач. межд., передающего битье, польск. naściebać «нанизать». || Полагают возможным родство со *сте́бель* (см.); ср. Зубатый, Wurzeln 14; Преобр. II, 377 и сл. С др. стороны, предполагают происхождение из *стега́ть* и влияние формы *сте́бель*, напр. Зеленин (ФЗ 43, 7). Против этих объяснений возражает Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 176 и сл.), собственное сближение которого с нем. steppen «стегать», Stift «стержень» и лат. stipō, -āre «стискивать, сваливать вместе» не учитывает вокализма *-е-* в слав. Кроме этого, данные слова сравниваются с лит. steñbti, stembiù «крепнуть, укрепляться», stabýti, stabaũ «останавливать», stabdýti, stabdaũ — то же, др.-инд. stabhnáti, stabhnóti, stabhūyáti «подпирает, задерживает», авест. stəmbana- «опора» (Уленбек, Aind. Wb. 343). Знач. «шить, стегать» и «хлестать, стегать» могли развиться из «колоть»; ср. русск. *стега́ть* (Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136).

сте́бель, род. п. **сте́бля**, *стебло́* «рукоять, стебель, ствол», укр. *сте́бель*, *стебло́* — то же, блр. *сцебло́*, др.-русск. *стьбло*, *стьбль*, сербск.-цслав. *стьбль*, *стьбло* χαυλός, στέλεχος, *стьблиѥ* ср. р. καλάμη, болг. *стебло́*, *стъбло* «стебель, ствол», сербохорв. ста́бло, ста̀бљика «стебель», словен. stebə̀l, stéblọ «стебель, ствол дерева», stáblọ, чеш., слвц. stéblo «стебель, стебелек», польск. ździebło, źdźbło, в.-луж. stwjelco, spjelco, н.-луж. spło, полаб. ståblŭ́. || Праслав. *stьblь, *stьblo родственно лит. stìbis «membrum virile», лтш. stiba «палка, прут», др.-инд. stíbhiṣ м. «пучок, связка»; с др. ступенью вокализма: лит. stíebas «столб, ствол, стебель», stibýna «у кого длинные голени», stáibiai м. мн. ч. «голени», лат. tībia «берцовая кость, голень», греч. στιφρός «крепкий», наряду со στιβαρός — то же (И. Шмидт, Vok. 1, 129; Зубатый, Wurzeln 19; Траутман, BSW 287; Apr. Sprd. 429; Мейе, Ét. 419; М.—Э. 3, 1064; Буга, РФВ 75, 148; Шарпантье MO 13, 10). Наряду с этим формы на и.-е. *p*: лат. stipula «соломинка» (Мейе—Эрну 1148; Вальде—Гофм. 2, 594, 680). Ср. также *стиба́к*.

стебени́ть «медленно шить, чинить, ушивать; часто стегать иглой; болтать; упрямиться», вологод., сиб. (Даль). Связано со *стеба́ть*.

стега́ «тропа», псковск., курск., зап. (Даль); см. *стезя́*.

стега́ть, также «хлебать, жадно пить», «бежать» (ср. в семантическом отношении *стеба́ть*), сврш. *застегну́ть*, *застёжка*, укр. *засті́жка* — то же, цслав. *остегнѫти* «застегнуть, налагать оковы», *остежь* «chlamys», *остегъ* «одежда», русск.-цслав. *застога* «застежка», чеш. přistehnouti «пристегнуть», польск. ścieg «стежок»; см. Mi. EW 320 (где также содержатся не относящиеся сюда данные). || Праслав. *steg-, *stog- родственно гот. stakins вин. п. мн. ч. στίγματα, д.-в.-н. stahhula м. «жало, шип», д.-в.-н. stechen «колоть», ср.-в.-н. stekken «втыкать»; см. Шаде, Wb. 868; Траутман, BSW 285; Преобр. II, 379. Менее убедительно сравнение с лит. stìgti, stingù «торчать, оставаться на месте», лтш. stigt «провалиться», др.-инд. téjatē «он остр, острит», téjas ср. р. «острота, лезвие», tigmás «острый», авест. tiγri- «стрела» (сюда же название реки Тигр — греч. Τίγρις), д.-в.-н. stih «укол», лат. īnstīgō, -āre «жалить, наносить уколы, подстрекать», греч. στίγμα «наколотая отметка; клеймо; пятно; точка», στίζω «колю, татуирую», στικτός «исколотый; пятнистый» (Цупица, GG. 168; Торп 490; Уленбек, Aind. Wb. 116; Грюненталь, ИОРЯС 18, 4, 136; Ильинский, РФВ 65, 219, последний относит сюда также *зга*).

стегно́ «бедро, ляжка», укр. *стегно́*, ст.-слав. **стегно** μηρός (Супр.), сербохорв. стѐгно, мн. стѐгна «бедро», словен. stégno, чеш., слвц. stehno, польск. ściegno, ścięgno (с вторичным носовым под влиянием след. -n-), в.-луж. sćehno, н.-луж. sćogno «ляжка, окорок». || Праслав. *stegno (Улашин, Symb. Rozwadowski 1, 405); реконструкция *stьgno недостоверна, хотя обычно этимологи прибегают к последней. Недостоверно поэтому и сравнение с лит. stìgti «торчать, оставаться неподвижным», stýgoti «пребывать в неподвижности», лтш. stîga «стебель, побег, проволока, струна» (Зубатый, Wurzeln 20), а также сопоставление с лит. steigara «член, сустав», арм. tʿekn, род. п. tʿikan «плечо, верхняя часть руки» (*thoigno-), др.-ирл. tóeb, tóib ср. р. «сторона», кимр., корн., брет. tu «сторона» (Лиден, Arm. Stud. 31). Более удачно предположение о родстве с лат. tīgnum «брус, строительный лес» (Миккола, Ursl. Gr. 2, 163), которое реконструируется как *tegnom и сближается со *стожа́р*, *стежер* и родственными (Вальде—Гофм. 2, 681). Трудно также связывать *stegno с др.-инд. sákthi, род. п. sakthnás ср. р. «бедро», авест. haχti-, арм. azdr, греч. ἰσχίον «тазобедренный сустав» (Мейе, Ét. 446). Ср. также *стяг*.

стежер «жердь, втыкаемая в середину стога», только русск.-цслав. *стежеръ* ἑδραίωμα (Супр.), болг. *сте́жер* «столб на гумне, к которому привязывают лошадей, шест в стогу», сербохорв. стѐжѐр «ствол», словен. steže̍r «дверная петля; палка, на которую мотают пряжу», чеш. stežeje «дверная петля, стержень», stežen, stežeň «мачтовое дерево», в.-луж. sćežor «шест в стогу сена», н.-луж. sćažor — то же. Связано со *стожа́р*, *стог*. Ср. лит. stegerỹs «сухой стебель», лтш. stęga «membrum virile», stę̃gs м., stę̃ga ж. «длинный шест»; см. Мейе, Ét. 410; MSL 14, 343; Траутман, BSW 285; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 51.

стежи́ть «стегать, сечь», арханг. (Подв.). Связано со *стега́ть*.

стезя́, диал. *стега́* «тропа, дорожка», зап., южн., укр. *сте́жка*, др.-русск. *стьза*, *стьзꙗ*, ст.-слав. **стьза** τρίβους (Euch. Sin., Остром.), сербохорв. стàза «пешеходная дорога», словен. stezà — то же, чеш. steze, stezka «тропинка», слвц. stezka, др.-польск. śćdza (Флор. псалт.), ścieżka (Пулавск. псалт.), польск. ścieżka, в.-луж. sćežka, н.-луж. sćažka, полаб. stadza. || Праслав. *stьga, связанное чередованием гласных со *-сти-га́ть* (см.). Ср. также *зга*. Родственно лтш. stiga «тропа, пешеходная дорога», д.-в.-н. stëg — то же (*stigaz, откуда фин. tikas «лестница», но см. Сетэлэ, FUF 13, 117), греч. στίχος м. «ряд»; др. ступень вокализма: гот. staiga «дорога», д.-в.-н. steiga, алб. shtek «тропа»; см. Траутман, BSW 286; М.—Э. 3, 1065 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 344; Торп 492; Миккола, Ursl. Gr. 2, 171. [См. специально К. Цирхоффер, Ścieżka i jej synonimy w gwarach i historii języka polskiego, Вроцлав, 1959. — *Т.*]

сте́клинь ж., морск., «бечевка из трех прядей по две нити каждая [т. е. линь]», уже Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 282[1]. Из голл. steeklijn — то же; см. Мёлен 200; Фальк—Торп 1163.

стекло́, диал. *скло*, яросл., вологодск., нижегор., зап., южн. (Даль), сюда же *скля́нка*, укр. *скло*, блр. *шкло*, др.-русск. *стькло*, сербск.-цслав. *стькло* κρύσταλλος, ст.-слав. **стьклѣница** ἀλάβαστρος (Супр.), болг. *стъкло́*, *цкло* (Младенов 615), сербохорв. стàкло, склò, цклò, словен. stəklọ̑, др.-чеш. stklo, чеш. sklo, слвц. sklo, польск. szkło, в.-луж., н.-луж. škla «миска», в.-луж. škleńca «оконное стекло», н.-луж. šklanica. || Праслав.

[1] У Смирнова (см. там же) — *стеклин* в том же знач. — *Прим. ред.*

*stьklo заимств. из гот. stikls «кубок», д.-в.-н. stechal «calix»; см. Mi. EW 328; Траутман, BSW 286; Хирт, PBB 23, 336; Брюкнер, AfslPh 23, 536; Słown. 549; Стендер-Петерсен 397 и сл.; Кипарский 209 и сл. Лит. stiklas «стекло, склянка», лтш. stikls «стекло», а также др.-прусск. sticlo «стекло» могли быть равным образом заимств. из герм., но скорее всего происходят из слав. (М.—Э. 3, 1067). Балто-слав. древность этих слов невероятна, вопреки Траутману (там же; Arg. Sprd. 439). Слав. происхождение герм. слов исключено, вопреки Ягичу (AfslPh 23, 536), Уленбеку (PBB 22, 191); см. Кипарский, там же. С остроконечного рога для питья это название было перенесено на другие виды сосудов и на сам материал (Mi. EW 328).

стекля́рус. Обычно объясняется из *стекло́* и *я́рус* (Соболевский, РФВ 66, 334; Преобр. II, 380).

Стеко́льна, Стеко́льня — др.-русск. название *Стокгольма*, часто в XVI—XVII вв. (см. Соболевский, Лекции 145), др.-русск. *из Стеколна*, 2 Соф. летоп. под 1497 г., 241. Под влиянием слова *стеко́льня* «стекольное производство» из шв. Stockholm, первонач. «остров (holm) в проливе Сток»; см. Сальгрен у Ельквиста 1030; Грот, Фил. Раз. 2, 369; Соболевский, там же. Отсюда в народн. песнях: *Стекольное государство* «Швеция» (Благой 51).

стель ж. «потолок», *сте́лька*. От *стелю́*, *стлать*. В выражении: *пьян, как сте́лька* Преобр. (II, 381) усматривает связь с сапожником.

сте́льная «беременная (о корове)», в.-луж. sućelna, sćelna — то же, н.-луж. sćelna, чеш. telná, польск. cielna. От sъ- и telę (см. *телёнок*). Ср. польск. źrebna «жеребая», szczenna «щенная» и под. Согласный *с-* не может служить доказательством этимологического родства слов *телёнок* и нем. still «тихий», вопреки Ильинскому (РФВ 60, 424).

стелю́, стлать, укр. *стели́ти*, *стелю́*, блр. *слаць*, *сцелю́*, др.-русск. *стелю*, *стьлати*, ст.-слав. **постєлиж, постьлати** στρωννύειν (Супр.), болг. *сте́ля* (Младенов 608), словен. stę́ljem, stláti «рассыпать», др.-чеш. stelu, stláti «постилать постель», чеш. stláti, слвц. stlat', польск. ścielę, stłać, в.-луж. sćelu, słać «сыпать, стелить», н.-луж. sćelu, słaś, stłaś. || Праслав. *steljǫ, *stьlati родственно лтш. slāt, slāju «накладывать, упаковывать», греч. στέλλω «готовлю, посылаю», др.-лат. stlatta «genus navigii latum», лат. latus «широкий»; см. М.—Э. 3, 924;

Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 352; Траутман, BSW 286; Фик 1, 570; Дебруннер, IF 52, 67; Миккола, Ursl. Gr. 3, 90. Наряду со *stel- представлено *ster-: лат. sternō, -ere, strātum «расстилать, насыпать», греч. στόρνῡμι, στορέννῡμι «насыпаю, расстилаю» (см. *сторона́*); ср. Мейе—Вайан 37. См. еще *стол*, *тло*.

стеля́шить «украсть, стащить», кашинск. (См.), *стелеля́шить* — то же, арханг. (Даль), *стелебе́сить*, *стелипа́ть*, сиб., *стеля́вать*[1], псковск. (Даль). Неясно. [См. еще *стя́лить*. Маловероятно также объяснение Пизани («Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307) влиянием нем. stehlen «воровать». — *Т.*]

стем «форштевень», морск. (Даль) Из англ. stem — то же; см. Маценауэр 312.

стена́, укр. *стіна́*, др.-русск. *стѣна*, ст.-слав. **стѣна** τεῖχος, χρημνός (Супр.), болг. *стена́*, сербохорв. стијѐна «скала, камень», вин. ед. стӣјену, словен. stę́na, чеш. stěna «стена», слвц. stena, польск. ściana, в.-луж., н.-луж. sćěna. || Родственно гот. stains «камень», др.-исл. steinn — то же, далее сравнивают с греч. στία, στῖον «кремень», др.-инд. styáyatē «затвердевает»; см. Мейе, Ét. 446; В. Шульце, KZ 27, 427; Хольтхаузен, Awn. Wb. 280; Траутман, BSW 281; Клюге-Гётце 590. Заимствование из герм. недоказуемо, вопреки Шрадеру—Нерингу (2, 50), Хирту (PBB 23, 336), Соболевскому (AfslPh 33, 480; ЖМНП, 1911, май, стр. 165), Зеленину (ЖСт. 22, 235); см. Кипарский 85 и сл.; Брюкнер 529; ZfslPh 4, 217. Сближение последнего с греч. σκηνή «палатка» сомнительно. То же можно сказать о его сравнении с лит. siẽna «стена» (аналогично Калима, Festschr. Suolahti 552). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 107. — *Т.*]

стена́ть, -а́ю, др.-русск. *стенати*, *стеню*, ст.-слав. **стѣнати, стѣнѭ** στένειν, στενάζειν (Супр.), болг. *сте́ня*, сербохорв. стѐњати, стӣњêм, словен. stenjáti, stenjâm, чеш. stenati, слвц. stenat'. Др. ступень вокализма: *стон*, *стона́ть* (см.). || Родственно лит. stenė̃ti, stenù «стонать», лтш. stenêt, -u, -ẽju, др.-прусск. *stint, stīnons, прич. пф. действ. «выстраданный, перенесенный», англос. stenan «стенать», др.-исл. stynja, др.-инд. stánati «гремит, грохочет», греч. στένει «вздыхает, стонет»; см. Траутман, BSW 286; Apr. Sprd. 439; М.—Э. 3, 1061; Уленбек, Aind. Wb. 342; Торп 481

[1] У В. Даля псковск. *стеля́пать*. — *Прим. ред.*

сте́н(ь)га, морск., стар. *стенг*, начиная с 1714 г.; см. Смирнов 282. Сюда же многочисленные производные: *гротстеньга*, *брамстеньга* и др. Заимств. из голл. steng, едва ли из нем. Stänge — то же, далее — из голл. groote steng, bramsteng; см. Мёлен 201.

стенгва́нт, стеньва́нт «ванты, поддерживающие с боков марсовую стеньгу». Из голл. stengewant — то же (Мёлен 234; Маценауэр 312). Последний производил из нем. Stängewant.

стень ж. «тень», вятск. (Васн.), *стинь*, перм.; блр. *сцень*, др.-русск. *стѣнь* «тень, видение», ст.-слав. **стѣнь** σκιά (Клоц., Супр.), чеш. stín «тень», слвц. stieň — то же. || Сравнивают с греч. σκιά «тень», др.-инд. chāyā́ «блеск», предполагая исходное *skoini- наряду со *sk̂oini- (см. *сень*), но тогда в Клоц. (глаг.) должно было быть **сцѣнь* (Вондрак (BB 29, 174), Перссон (700) против Миклошича (Mi. EW 411), Младенова (626)). Поэтому, вероятно, это слово с *sĕnь сблизилось только вторично, скорее всего в результате контаминации *sĕnь и *tĕnь (см. *тень*); ср. Вондрак, там же; Эндзелин, СБЭ 46; Розвадовский, Jagić-Festschr. 306 и сл.

сте́ньга, см. *сте́нга*.

сте́пень ж., род. п. **-и**, стар. также м. р. др.-русск. *степень*, ст.-слав. **степень** βαθμός (Супр.), болг. *сте́пен* (Младенов 608); с др. ступенью чередования гласных: блр. *сто́пень*, польск. stopień «ступень, степень, градус», в.-луж. stopjeń — то же, stopjeno «ступенька, скамеечка, след». Подробно см. *стопа́*. || Родственно лит. stẽpas «апоплексический удар», лтш. stepis «карапуз», более далеки д.-в.-н. stuof(f)a «ступень», ср.-в.-н. stuofe, нидерл. stoep «крыльцо», а также д.-в.-н. stapfo «след ноги», нидерл. stap «ступенька», англ. step — то же, с и.-е. -b-; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 45; М.—Э. 3, 1062. Уленбек (Aind. Wb. 347) пытается установить связь с др.-инд. sthāpayati «ставит» и *стать*, *стоя́ть*. Гипотеза о заимствовании из герм. (Клюге-Гётце 603) лишена какого-либо основания.

степь I, ж., род. п. **-и**, также м. р. (Гоголь), др.-русск. *степь* ж. «низина» (Хож. Котова, XVII в.; см. ИОРЯС 15, 4, 290 и сл.), укр. *степ* м. || Реконструкция исходной формы сопряжена с трудностями. Судя по укр. *степ*, должно было быть ь (*стьпь*), иначе ожидалось бы укр. **стіп*, но, возможно, это слово заимств. из русск. Допустимо предполагать **състеп* от *стену*, т. е. «вырубленное место». По мнению Брандта (РФВ 24, 182 и сл.), **състепь* следует сближать с *то́пот*, *топта́ть*, т. е. первонач. «вытоптанное место»; против см. Преобр. II, 382. Недостоверно сравнение **стьпь*

ę лит. stiẽpti, stiepiù «тянуться, простираться», лтш. stìept «тянуть, вытягивать», лит. итер. staipýti, staipaĩ, лтш. stàipît, stàipu «тянуться, вытягиваться, растягиваться» (Ильинский, РФВ 63, 336 и сл.). Нем. Steppe «степь» заимств. из русск.; см. Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 170. Ср., однако, сл. [Особенно интересно англ. steppe — то же, заимств. из русск. и фигурирующее у Шекспира («Сон в летнюю ночь»; опубл. впервые в 1600 г.); это свидетельство, более раннее, чем пример из Хожд. Котова, говорит о том, что данное слово попало в англ. язык уже в XVI в. Бейли считает *степь* родственным осет. t'æpæn «плоский, ровный» < и.-е. *(s)tep-; см. BSOAS, XXVI, 1963, стр. 83; Трубачев, «Этимология. 1965», М., 1967, стр. 39. — *Т.*].

степь, степ II «холка, шейный хребет лошади», колымск. (Богораз), также у Даля, наряду с этим — *степь* «безлесная возвышенность, водораздел», мезенск., арханг. (Подв., Даль). Вероятно, связано со *стéпень*, *стопá*. Возм., тождественно этимологически *степь* I, если последнее первонач. означало «возвышенная равнина».

стербáть, стербанýть «хлебать, опрокинуть (напр., водку)». Согласно Преобр. (II, 276), связано с *стербáть*. Неясно *-т-*.

стéрбнуть «делаться жестким, цепенеть, отмирать», укр. *остéрбати*, *остéрбнути* «выздороветь, оцепенеть, затечь», др.-русск. *устороби́ти сѧ* «выздороветь», *устребе* 3 л. ед. ч. аор. ἠδρύνθη, ст.-слав. **страбити, оустрабити** «выздороветь» (Euch. Sin., Супр.), цслав. *стръблъ*, *стръбъкъ* «здоровый, крепкий», *устраба* «выздоровление», сербохорв. острабити «вылечить», чеш. strboul «бугорок», польск. postrobić «подкрепить». || Праслав. *stьrb-: *storb-, связанные отношением старого чередования гласных, родственны д.-в.-н. stërban «умирать», собственно «делаться неподвижным», греч. στέρφος «кожа, в том числе жесткая кожа на спине животного», στέρφνιον· σκληρόν, στερεόν (Гесихий); см. И. Шмидт, Vok. 2, 138; Траутман, BSW 284 и сл.; Перссон 436 и сл.; Клюге-Гётце 591. Далее сюда же относят лит. tařpti, tarpstù «процветать, увеличиваться» (Махек, Recherches 39). Ср. *устороби́ться*.

стéрва ж., *стéрво* «падаль» (Даль), укр. *стéрво*, блр. *сцéрва*, др.-русск. *стьрва* ж., *стьрвь* ж. «труп», русск.-цслав. *стьрвь* νεκρός (Срезн. III, 586), болг. *стръв*, сербохорв. стр̂в м., словен. stȓv, род. п. -î, ж., «жердь в стогу», ostȓv «сухое дерево для насаживания снопов», польск. ścierw, ścierwo «падаль», в.-луж., н.-луж. śćerb — то же. || Сближают со *стéрбнуть*, ср.-в.-н. sterben «умирать», греч. στερεός «неподвиж-

ный» .(*Потебня, РФВ 4, 212; Преобр. II, 383*). Другие считают исходным знач. «разлагаться, гнить» и сближают с лтш. stẽrdêt «сохнуть, гнить» (М.—Э. 3, 1063), норв. диал. stor ср. р. «гниение, тлен», stora, storna «гнить, истлевать», лат. stercus, род. п. -oris ср. р. «навоз, помет», авест. star- «осквернять себя, грешить», др.-перс. strav- «осквернять себя» (Перссон 458; Петерссон, BSl. 72 и сл.; Хольтхаузен, PBB 66, 266; Младенов 613). Невероятно сближение со *sterti (см. *простере́ть*), лат. sternō, -ere «расстилать», др.-инд. stṛṇóti «усыпает», при допущении, что v входит в к., как в лат. struō, -ere «наслаивать, строить», гот. straujan «сыпать» (Мейе 373). Необоснованно предположение о заимств. из герм.—д.-в.-н. sterbo «pestis», вопреки Уленбеку (PBB 20, 329).

стерегу́, стере́чь, укр. *стерегу́, стеречи́*, блр. *сцерегу́, сцерагчы́*, др.-русск. *стерегу, стеречи*, ст.-слав. **стрѣгѫ, стрѣшти** φυλάττειν, φρουρεῖν (Супр.), словен. stréči, stréžem «стеречь, караулить», др.-чеш. střěhu, střieci, чеш. střehu, střící, польск. strzegę, strzec. || Праслав. *stergti, *stergǫ объясняется как контаминация двух основ — греч. στέργω «люблю», пф. ἔστοργα и др.-лит. sérgmi «стерегу», лит. sérgiu, sérgėti — то же, sárgas «сторож», лтш. saĩgs — то же, saĩgât, -u «охранять»; см. Педерсен, KZ 38, 319; Брюкнер, KZ 42, 47; Słown. 522; М.—Э. 3, 716; Младенов 611. Другие отделяют греч. слово и сближают только с балт. словами (Торбьёрнссон 2, 66; Сольмсен, AfslPh 24, 577; Траутман, Apr. Sprd. 315; BSW 257 и сл.). В свою очередь Гуйер (LF 41, 430 и сл.) и Нога (ZfslPh 5, 212) предполагают контаминацию *serg- (лит. sérgiu) и *stegō (греч. στέγω «покрываю, защищаю», др.-инд. sthágati «окутывает, укрывает»). Миккола (IF 6, 351) допускает скрещение *serg- с проблематическим *strāg- (якобы в *стра́жа, стреха́*, но см. соответствующие статьи), Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 304) — скрещение *serg- с формами, родственными *остро́г*. Лит. sérgėti сближается, далее, с лат. servō, -āre «сохранять», авест. haraiti, haurvati «защищает»; см. Траутман, там же; И. Шмидт, Vok. 2, 76. Др. ступень чередования гласных представлена в *сто́рож, сторожи́ть* (см.). [Сюда же, по-видимому, хетт. ištark- «заболеть», причем знач. «болеть» развилось здесь, как и в лит. siřgti — то же, вторично; см. Трубачёв, ВСЯ, 3, 1958, стр. 125. — *Т.*]

-стереть, см. *простере́ть, просто́р*.

сте́ржень, род. п. **-жня**, др.-русск. *стрежень*, палея 1406 г.; см. Соболевский, Лекции 54 и сл.; ЖМНП, 1900, янв., стр. 188, укр. *стри́жень*, род. п. *стри́жня* «сердцевина дерева», блр. *стры́жень* «стержень гнойника», русск.-цслав. *стрьжень*

«сердцевина», цслав. *стрѣжьнь* — то же (Ио. Экзарх, Срезн. III, 562), сербохорв. стр̏ж «сердцевина», словен. stržę̑n м. «сердцевина дерева, стержень гнойника, стрежень течения», др.-чеш., чеш. stržeň «стержень гнойника», слвц. stržeň «сердцевина дерева, медовый сот», польск. zdrzeń. || Праслав. *strьženь или *strьžьnь родственно др.-прусск. strigeno ж. «мозг», далее — шв. streke «стрежень течения» (*strikan-); см. Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1917, 9; Траутман, BSW 290; Apr. Sprd. 440; Мейе, Ét. 432; первонач. знач. было, вероятно, знач. «сердцевина». Недостоверно сближение с лит. strìgti, stringù «торчать», лтш. strigt — то же, straîgne «топь» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1081). Калима (Festschr. Suolahti 549 и сл.) пытается отделить знач. «ось» от остальных знач. и сближает *сте́ржень* «ось» с польск. sierdzeń «болт», чеш. srdeň, сербохорв. срчàница — то же, русск. *серде́чник* (относительно этой группы слов см. Нич, RS 8, 133 и сл.; иначе Преобр. (II, 384)). Это *sьrd-, возм., явилось причиной метатезы *стрьжень* > *сте́ржень*. См. *стреж*, *стрежень*.

стерк «белый журавль», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 511), *стерх*, *сте́рех* — то же, астрах. (Даль), *стёрха* — то же, колымск. (Богораз), др.-русск. *стьркъ* «аист» (Срезн. III, 587), ст.-слав. **стрькъ** κύκνος (Супр.), болг. *стрък*, *штрък* (Младенов 698), сербохорв. штр̂к, словен. štr̂k. || Вероятно, родственно лтш. stirka «длинноногое существо, девочка в короткой юбке, с длинными голыми ногами», stirkle «длинноногая овца»; см. М.—Э. 3, 1073. Далее — с расширением -g-: д.-в.-н. storah «аист», др.-исл. storkr; с др. ступенью чередования гласных — др.-исл. starkr «сильный, здоровый». Далее сближают с *торча́ть*, *сторча́ть* и близкими формами (Зубатый, Wurzeln 23; Кипарский 162; Штрекель у Пайскера 62). В случае допущения заимствования из герм. возникают трудности фонетического характера, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Соболевскому (AfslPh 33, 480), Клюге-Гётце (597), Суолахти (Vogeln. 368). Тогда осталось бы неясно -ьr-(-er-). Обратное направление заимствования — слав. > герм. — необоснованно (Соболевский, ЖМНП, 1911, май, стр. 165). Мысль о заимствовании русск. форм на *-х-* из языка немцев Поволжья (Кипарский 162) исключается ввиду широкого распространения этих форм в русск. Лит. staŕkus, steŕkus, štarkus «аист» заимств. из ср.-нж.-нем. stork (Альминаускис, 119), а не родственны этому последнему, вопреки Зубатому (там же). [Подробно см. К л е п и к о в а, ВСЯ, 5, 1961, стр. 163 и сл.—*Т.*]

сте́рлядь ж., др.-русск. *стерляги* мн., Домостр. Заб. 150 (Фасмер, Gesprächbuch 891), но также *стерлядь*, грам. 1460 г.

(см. Срезн. III, 513; Аввакум 111). Из нем. Störling «маленький осетр» (Гримм 10, 420; между прочим — у Олеария; см. Фасмер, ZfslPh 2, 133), но не из др.-герм., как приписывает мне Розов (Sborník Prací I. Sj. 2, 676). По мнению Фалька—Торпа (1200), из австр.-нем. Stierl. Предположение о контаминации нем. Stör «осетр» со словом *сельдь* излишне, вопреки Преобр. (II, 385).

стерна «цистерна», др.-русск., чаще встречается у Агрефен. 12, 18, вместо более стар. *истерна* — то же (см.). Из ср.-греч. γιστέρνα.

стерно́ «кормило, кормовое весло», южн., диал. *стярно́*, брянск. (РФВ 71, 360), укр. *стерно́* «руль», др.-русск. *стрънъ* (Варлаам и Иоасаф, XV в.; см. Преобр. II, 385). Заимств. из польск. ster «руль», которое восходит к ср.-нем. stiure — то же; см. Фасмер, Festschr. Suolahti 302; Брюкнер 515. Ср. *стырь*.

стернь ж., *стерня́* ж. «жнивье», южн. (Даль), также у Шолохова, укр. *стерня́*, блр. *сцерня́*, цслав. *стрънь* χαλάμη, болг. *стрън* «жнивье», сербохорв. стр̂н «солома, жнивье», словен. str̂n ж. собир. «подросший посев», strń, прилаг., чеш. strní ср. р. «жнивье», слвц. strnisko — то же, польск. ścierń, ściernie, в.-луж. šćerń, šćernje, н.-луж. диал. šćerń. || Обычно связывается с *tьrnъ (Mi. EW 322; Младенов 616; Преобр. II, 385). Последний относит сюда же греч. στερεός «жесткий», *ста́рый* (см.) и др. Ср. также *сторно́вка*. [Фермелья (AGI, 42, 1957, стр. 70 и сл.) критикует этимологии, представленные у Фасмера (см. выше), и сравнивает *стернь* с лат. stirps «ствол, стебель». — *Т.*]

стерх, см. *стерк*.

стиба́к «рослый, видный человек», арханг. (Подв.). Связано чередованием гласных со **стьблъ* (см. *сте́бель*). Ср. лит. stíebas м. «палка, столб, мачта», stáibiai мн. «голени», др.-прусск. stibinis «подпорка в санях», лтш. stiba «прут, палка»; см. Зубатый, Wurzeln 19; Траутман, BSW 287; Ильинский, РФВ 63, 337. Ср. также укр. *ти́бель* «колышек, деревянный гвоздь».

сти́брить «украсть», также «съесть» (Даль), *стибану́ть* — то же, калужск. (РФВ 49, 334), наряду со *сти́госить* «стащить, украсть», тверск., вятск., *сти́гусить* — то же, моск., казанск., тверск. (Даль). Неясно.

стивие «сурьма», цслав. *стивие* — то же. Из греч. στίβι, στίμμι, егип. происхождения (Mi. EW 323; Преобр. II, 386; Гофман, Gr. Wb. 337).

-стигать: *достига́ть*, *дости́чь*, *постига́ть*, *пости́чь*, укр. *пости-га́ти* «созреть, созревать», др.-русск. *достигнути*, *достизати*, ст-слав. **постигнжти** καταλαμβάνειν, φθάνειν (Супр.), болг. *сти́гна*, *сти́га* «довольно», сербохорв. стӣгнути, стӣћи, стӣгнêм «догонять, достигать, прибывать, поспевать», словен. stígniti, stîgnem, чеш. stihnouti «догнать, настигнуть; застать», stíhati «преследовать», слвц. stihat', польск. ścignąć, ścigać «гнать». || Праслав. *stignǫti, *-stigti, связанное чередованием гласных со *стезя́*, *сто́гна* (см.), родственно лит. steĩgtis, steigiúos «торопиться, стараться», лтш. stèigt, -dzu «спешить», др.-инд. stighnoti «поднимается», греч. στείχω «иду, поднимаюсь», гот. steigan «подниматься», ирл. tíagaim «шагаю, иду», с др. вокализмом: лит. staigà нареч. «внезапно, вдруг», греч. στοῖχος «ряд», алб. shteg «дорога»; см. Уленбек, Aind. Wb. 344; Траутман, BSW 285 и сл.; Зубатый, Wurzeln 5; Мейе, MSL 14, 352; М. — Э. 3, 1059; Клюге-Гётце 590; Торп 491; Мейе — Вайан 25; Г. Майер, Alb. Wb. 415. [См. еще Отрембский, LP, 1, 1949, стр. 144. — *Т.*]

сти́госить «стянуть, украсть», тверск., вятск. (Васн.). Возм., от предыдущего? Ср. *сти́брить*.

стилиба́ть «сильно бить; быстро бежать», олонецк. (Кулик.); ср. *стиба́ть* — то же; возм., расширение последнего.

стилига́ть «сильно бить; быстро бежать», олонецк. (Кулик.); ср. *стега́ть*, а также предыдущее.

стили́ст. По-видимому, через франц. styliste — то же от лат. stīlus «палочка для письма, почерк, стиль» + суф. -ista.

стили́стика. От ср.-лат. stylistica или франц. stylistique.

стиль, род. п. **-я,** начиная с Петра I, когда употреблялось то в форме *стиль*, то *штиль*, даже *штыль*, Долгоруков, 1703 г., см. Христиани 44. Последнее заимств. через польск. styl (ввиду *-ы-*); форма на *ш-* (Ломоносов), — возм., через нем. Stil; напротив, *стиль*, по-видимому, из франц. style; см. Преобр. II, 386.

стипе́ндия. Через нем. Stipendium или, будучи книжным элементом, — непосредственно из лат. stīpendium «плата, жалование»; см. Преобр. II, 386 и сл.

стира́ть. От *тира́ть*, итер. от *тере́ть*. Ср. чеш. stírati «стирать, счищать», слвц. stierať, польск. ścierać — то же.

сти́сло — нареч. «экономно, расчетливо», смол. (РФВ 62, 215). Заимств. из польск. ścisły, нареч. ściśle «точно, рассчитанно», которое родственно *ти́скать* (см.); см. Брюкнер 530.

стих, род. п. **-а́,** др.-русск. *стихъ*, ст.-слав. **стихъ** στίχος. Заимств. из греч. στίχος «ряд, строка, стих»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192; Mi. EW 323.

стиха́рь, род. п. **-я́** «нижняя одежда священника и верхняя одежда дьякона», др.-русск., цслав. *стихарь* — то же (Кирилл Туровск., Новгор. кормчая 1280 г. и др.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. στιχάριον — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

стихе́р, см. *стихи́ра*.

стихи́ра «песнопение для заутрени и вечерни в православной церкви», народн. *стихе́р* (Мельников 2, 102), русск.-цслав. *стихира* (минея 1095 г., часто), ст.-слав. **стихѣра** (Euch. Sin.); из греч. στιχηρόν, мн. *-ά* «versus ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192.

стихира́рь «сборник стихир для богослужения» (см. предыдущее), русск.-цслав. *стихирарь* (напр., *стихирарь* XII в.; см. Срезн. III, 514). Из ср.-греч. στιχηράριον «liber ecclesiasticus» (Дюканж); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 279; Гр.-сл. эт. 192.

стихи́я, др.-русск. *стихия* ж. и *стихие* ср. р., ст.-слав. **стїихиа** στοιχεῖον (Супр.). Из греч. στοιχεῖον, мн. *-α*; см. Mi. EW 327; Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

-стичь: *дости́чь*, *пости́чь*, др.-русск. *стичи*, сербохорв. стѝћи; см. *-стигать*.

стла́нец, род. п. **-нца,** см. *сла́нец*.

стлать, см. *стелю́*.

стли́ще «место для беления холста». Из **стьлище* от *стелю́*.

стлязь «вид монеты», русск.-цслав., см. *склязь*, *щляг*.

сто, род. п. **ста,** род. п. мн. *сот*, укр., блр. *сто*, род. п. мн. ч. *сот*, др.-ру́сск. *съто*, ст.-слав. **сѫто** ἑκατόν (Супр.), болг. сто, сербохорв. стȏ, чеш., слвц. sto, польск. sto, род. п. мн. set, в.-луж., н.-луж. sto. Рум. sută «сто» заимств. из слав. **sъto*; см. Мейе — Вайан 55; Mi. EW 335. || Праслав. **sъto* связано с лит. šim̃tas «сто», лтш. sìmts, др.-инд. çatám, авест. satəm, греч. ἑκατόν (ἑ- первонач. значило «один»), лат. centum, ирл. cét, гот. hund, тохар. känt. Большинство исследовате-

лей считает исконнослав., восходящим к и.-е. *k̂m̥tom; см. Мейе, Ét. 108 и сл.; MSL 8, 236; 9, 49; 10, 140; BSL 20, 46; Траутман, BSW 305; AfslPh 38, 130; Педерсен, Kelt. Gr. I, 46; KZ 38, 386 и сл.; М. — Э. 3, 841 и сл.; Розвадовский, RO 1, 110. В пользу исконнослав. происхождения говорит *сторйца* (см.). Ожидалось бы слав. ę из и.-е. m̥. Другие пытались доказать ир. происхождение слав. слова, напр. Миккола (RS 1, 15; Ursl. Gr. I, 69; 3, 57), Остен — Сакен (IFAnz. 28, 37), Якобсон (Arier 205), Соболевский (AfslPh 27, 240; РФВ 64, 149), Мсериандц (РФВ 65, 169), Уленбек (Aind. Wb. 302), Коржинек (LF 67, 289), Хирт (IF 6, 348), Альтгейм (Zschr. IndIr. 3, 40 и сл.). Теорию о заимствовании основывают также на ссылках на учение об ир. вокализме Андреаса — Вакернагеля (Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1911, 8), которые реконструируют др.-ир. праформу *sutəm «сто», а также на соотношении форм *Dъnĕrgъ: Δάναπρις. Против этих попыток см. Мейе, там же; Ягич, AfslPh 37, 202. Согласно Шахматову, -ъ- мог развиться в аллегровых формах типа *dъvě sъtě «двести». Против распространенности случаев заимствования числительных «сто» и «тысяча» не приходится возражать. Так, из ир. происходят фин. sata «сто», крым-гот. sada — то же; см. особенно Вакернагель, Nachr. d. Gött. Ges. d. Wiss., 1904; Geschäftl. Mitt. 102 и сл.; Фасмер, RS 4, 161; 6, 176. Кикерс (Acta Univ. Dorpat. 30, 7) пытается объяснить *sъto из *sęsęto = греч. ἑκατόν, т. е. первонач. «одна сотня», что неубедительно. Неправдоподобно также объяснение -ъ- мнимым влиянием слав. соответствия лит. sutis «куча камней» (Ильинский, ИОРЯС 23, 2, 182 и сл.). [См. еще Тедеско, «Language», 27, 1951, стр. 174; Хольмер, SILUÅ, стр. 149—150, цит. по RS, 18, 1957, стр. 127. Пизани объясняет *sъto из *k̂utom от *dk̂u-to-, ступени редукции *dek̂u- «десять»; ср. лат. decu-ria, гот. tigjus «десять»; см. «For Roman Jakobson», стр. 390 и сл. — *Т.*]

***стобор** «колонна», ср. др.-русск., русск.-цслав. *стобориє* ср. р., собир., «ряд столбов, колоннада» (Жит. Нифонта, Изборн. Святосл. 1076 г. и др.; см. Срезн. III, 515), сербск.-цслав. *стоборъ* «колонна», болг. *стóбóр* «дощатый забор», сербохорв. стȍбȏр «двор», словен. stəbə̀r, род. п. -brá «столб; идол, кумир; паралич» (*stъbъrъ = лит. stùburas «пень, обрубок»). || Родственно лит. stãbaras «сухой сук дерева», с др. ступенью чередования гласных — лтш. stebere ж. «обрубок хвоста», лит. stãbas «столб», лтш. stabs «столб», далее — др.-исл. stǫpull «свая, столб» или шв. диал. staver, датск. staver «столб в ограде», гот. stafs, др.-

исл. stafr «палка», др.-инд. stabhnā́ti «поддерживает, упирает», stabhnóti — то же, stámbhas м. «столб»; см. Уленбек, Aind. Wb. 343; Траутман, BSW 280; Буга, РФВ 75, 147; М.—Э. 3, 1036; Хольтхаузен, Awn. Wb. 288; Ельквист 1069; Торп 483.

стог, род. п. **-а**, укр. *стіг*, род. п. *сто́гу*, блр. *стог*, русск.-цслав., сербск.-цслав., *стогъ* θημών, болг. *стог* (Младенов 609), сербохорв. штокавск., чак. стȏг, род. п. стȏга, но также чак. стȍг, род. п. стòга (Ван-Вейк, AfslPh 36, 340), словен. stȍg, род. п. stóga, чеш., слвц. stoh, польск. stóg, род. п. stogu, в.-луж. stóh, н.-луж. stog. || Родственно др.-исл. stakkr «стог сена», staki «шест, копье», далее сюда же *стожа́р* (см.); Цупица, GG. 167 и сл.; Младенов 609; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 48 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 278; Террас, ZfslPh 19, 122 и сл.; Торп 480. Распространено сближение с лит. stógas «кровля», др.-прусск. steege «сарай», др.-инд. sthágati «укрывает», кауз. sthagayati, греч. στέγω «покрываю», στέγος, τέγος ср. р., στέγη, τέγη ж. «крыша», лат. tegō, -ere «покрывать», toga «тога», tectum «крыша», др.-исл. þak ср. р. «крыша»; см. Траутман, BSW 288; Apr. Sprd. 439; Зубатый, Wurzeln 17, 20; против см. Гуйер, там же; Террас, там же. [Мошинский (Zasiąg, 52) толкует stogъ как производное от stojǫ, stojati. — *Т.*]

сто́гна «площадь, улица», мн. *-ы* (Ломоносов и др.), др.-русск. *стьгна* (до конца XIV в., см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, стр. 218), ст.-слав. **стьгна** ῥύμη, ἀγορά (Супр.), болг. *стъгда́* «рыночная площадь» (Младенов 614), словен. stəgnè мн., род. п. stəgə̀n «дорога, по которой гонят скот, обычно между двумя заборами», диал. stəgnà — то же, др.-польск. ściegna «перепутье» (PF 4, 585), польск. диал. ściegna «выгон», словин. stẽi̯gna (Ягич, AfslPh 1, 27). || Праслав. stьgna родственно *stьga «тропа»; путем ассимиляции гласных рано дало русск. **стъгна* (см. *стезя́*). Др. чередования гласных: *-стига́ть*; ср. Соболевский, там же; Мейе, Ét. 446; Траутман, BSW 286; Педерсен, KZ 38, 322; Брюкнер, AfslPh 12, 498; Słown. 529.

сто́гнуть, сто́гну «стонать; кричать неприятным голосом», южн., севск. (Преобр.[1]), укр. *стогна́ти*, *стогну́*, блр. *стогна́ць*. Во всяком случае, связано со *стона́ть*, *стон*, *стена́ть*. Неясно *-г-*; см. Преобр. II, 381.

[1] Преобр. спец. указывает, что, вопреки В. Далю, севск. *сто́гнуть* в знач. «стенать, охать, кряхтеть» не употребляется. — *Прим. ред.*

стод, род. п. **-а** «идол», владим. (Даль), в тайном офенском языке также в знач. «бог». Из др.-сканд. stoð ж. «столб, колонна»; см. Mi. EW 323; Рожнецкий, AfslPh 23, 485; Томсен, SA 1, 387.

стодóла «навес, сарай», зап. (Даль), укр. *стодóла*, *стодóля* «клуня», блр. *стодóла*. Через польск. stodoła, чеш. stodola из д.-в.-н. stadal «хлев, стойло»; см. Mi. EW 323; Уленбек, AfslPh 15, 491; Шварц, AfslPh 41, 127; Брюкнер, 516. Неверно Карский, РФВ 49, 21.

стожá, стожарá, стожерá «каждый из кольев, которыми укреплен стог сена», олонецк. (Кулик.), *стожáр*, *стожáрь* «шест в стогу», с.-в.-р., «ограда вокруг стога сена», ряз. (Даль), др.-русск. *стожаръ* «шест, втыкаемый в землю для укрепления стога», *стожарьнъ* «налог со стога» (Срезн. III, 516); болг. *стóжар*, *стóжер* «свая, вбитая на току», сербохорв. стȏжȇр — то же, словен. stožȩ́r «шест в стогу», чеш. stožár «мачта», слвц. stožiar — то же. || Связано со *стежер*, *стог* (см.). Ср. лит. stãgaras «сухой длинный стебель растения», лтш. stagars — то же, с чередованием гласного — лит. stegerỹs «сухой стебель»; см. И. Шмидт, Pluralb. 197; Траутман, BSW 285; М. — Э. 3, 1038; Гуйер, Sb. Pastrnkovi 51; Зубатый, Wurzeln 17; Цупица, GG. 167.

стожáры мн. «созвездие Плеяд, Большой Медведицы», южн. (Даль), также у Мельникова 3, 271; 6, 178; диал. *сожáр*, *сажáр* — то же, тульск. (Калима, ZfslPh 13, 80 и сл.). Отождествляется со *стожáр* (см.).

стóйло, укр. *стíйло*. Связано со *стоя́ть*, *стою́*. Соболевский (Лекции 99) пытается возвести русск. формы к *stojadlo; см. также Mi. EW 320.

стоколос «сорняк Bromus secalinus», укр. *стоколос*, сербохорв. стȍкласа, словен. stóklas м., stǫ́klaśa ж., чеш., слвц. stoklas, польск. stokłos. От *сто* и *колос* (см.); Марцель 1, 676 и сл.; Mi. EW 335.

стол, род. п. **-á**, укр. *стíл*, род. п. -á, др.-русск. *столъ* «стол, престол, сидение», ст.-слав. **столъ** σκαμνίον, θρόνος (Остром., Супр.), болг. *стол* «стул, трон, кресло», сербохорв. стȏ, род. п. стȍла «стул, кресло, стол», словен. stòl, род. п. stóla «стул, кресло, стол», «кровельные стропила», чеш. stůl, род. п. stolu «стол», слвц. stôl «стол», польск. stół, род. п. stołu «стол», в.-луж., н.-луж. stoł «стул, стол, престол». || Сравнивают с лит. stãlas «стол», др.-прусск. stalis, вин. п. stallan, лит. ùžstalis м. «место за столом», pastõlai мн. «помост», др.-прусск. stallit «стоять»,

гот. stōls м. «стул», др.-исл. borþstóll «станина стола», далее сюда же *stati, *stojǫ «стоять». С др. стороны, напрашивается толкование из формы, связанной чередованием гласных со steljǫ, stьlati (см. *стелю́*), а также сравнение с др.-инд. sthálam ср. р., sthalī ж. «возвышение, холм, материк» (Мейе, Ét. 420; Траутман, BSW 284; Apr. Sprd. 435; Уленбек, Aind. Wb. 346; Торп 488; Розвадовский, Mat. i Pr. 2, 353). [Существует также мнение, что окситонированное ударение род. п. ед. ч. *стола́* указывает на то, что это живое производное от *стелю́*; см. Курилович, JP, 33, стр. 69; Славский, JP, 38, 1958, стр. 229. — *Т.*]

столб, род. п. **-á,** народн. *сто́лоб*, род. п. *столба́*, укр. *стовб*, блр. *стоўб*, др.-русск. *стълбъ*, собств. *Столбовичь*, Новгор. летоп. под 1308 г., *Столбовъ*, Новгор. писцовые книги 1495 г. (Соболевский, Лекции 120), цслав. *стлъба* κλῖμαξ, болг. *стълб*, *стлъб* «столб», *стълба* «лестница», сербохорв. стȕба «лестница», словен. stólb «столб», stólba «ступень», польск. местн. н. Słubica (Брюкнер, AfslPh 42, 140). Праслав. *stъlbъ наряду со *stъlpъ, родственно лит. stulbas «столб, косяк», лтш. stulbs «голень, икра, голенище», stulbs «дом без кровли»; с др. ступенью вокализма — лтш. stilbs «нижняя часть руки, ноги», лит. stalbúotis «останавливаться», сюда же, далее, др.-исл. stolpi м. «столб, колонна»; см. Зубатый, Wurzeln 21 и сл.; Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1068, 1102; Торп 489; Шпехт 260; KZ 68, 123; Перссон 427. Нет оснований говорить о заимствовании др.-сканд. stolpi из балт. или слав., вопреки Зубатому (там же). Ср. также *столп*.

столбова́я доро́га. От *столб*.

столп, род. п. **-á,** укр., блр. *стовп*, *стоўп*, др.-русск. *стълпъ*, ст.-слав. **стлъпъ** πύργος, κιών, στήλη (Остром., Euch. Sin., Супр.), болг. *стълп* «столб», сербохорв. стȕп, род. п. стȕпа, словен. stólp, чеш. sloup, слвц. stĺp, польск. słup, в.-луж. stołp, н.-луж. słup, полаб. staup «алтарь» (Трубецкой, ZfslPh 1, 153). || Праслав. *stъlpъ наряду со *stъlbъ (см. *столб*), родственно лит. stulpas «столб», лтш. stùlps «столб; голень, икра», stulpe «средняя кость ноги»; см. Траутман, BSW 290 и сл.; М. — Э. 3, 1102; Шпехт 260; KZ 68, 123. Др.-исл. stolpi «столб, колонна» не заимств. из балт. или слав., вопреки Зубатому (Wurzeln 21 и сл.); ср. Стендер-Петерсен, ниже. Точно также нельзя считать *stъlpъ на основании одного наличия -*p*- заимств. из герм., вопреки Мерингеру (Wus I, 200), Стендер-Петерсену (280 и сл.); см. Брюкнер, AfslPh 42,

139 и сл.; Кипарский 86 и сл.; Торп 489; Хольтхаузен, Awn. Wb. 283.

сто́лпник «святой, запершийся в столпе». От *столп*, образовано по аналогии греч. Στυλίτης — то же от στῦλος «колонна» (Радченко, AfslPh 24, 593 и сл.).

столыкну́ть — итер. образование от *столкну́ть*; см. *толка́ть*.

столыпа́ться «бродить толпами» (Даль). Позднее итер. образование от *толпи́ться*, *толпа́* (Потебня, РФВ 4, 211).

сто́лько, диал. *э́столько*, яросл. (Волоцкий). Из др.-русск. *толико* с приставкой *с-* «приблизительно». Ср. *ско́лько* из др.-русск. *колико*. См. *то́лько*.

столя́р, род. п. **-а́**, укр. *сто́ляр*. Из польск. stolarz — то же, производного от stół (см. *стол*). Польск. слово калькирует нем. Tischler «столяр», стар. вост.-нем. Tischer (Клюге-Гётце 619); см. Корбут 363.

стомах «желудок», только русск.-цслав. *стомахъ*. Заимств. из греч. στόμαχος — то же (Mi. EW 324; Фасмер, Гр.-сл. эт. 192).

стоми́к, см. *стами́к*.

стон, род. п. **-а**, болг. *стон*, чеш., слвц. ston, отсюда *стона́ть* (см. *стена́ть*), др.-русск. *стонати*, чеш. stonati, слвц. stonat', в.-луж. stonać. Др. ступень чередования: *стена́ть* (см). Ср. греч. στόνος м. «стенание», др.-инд. *stanas в abhiṣṭanás м. «гул», ирл. son «звук»; см. Уленбек, Aind. Wb. 342; Траутман, BSW 286; Гофман, Gr. Wb. 335 и сл. Наряду с этим — без s-: лат. tonō, -āre «греметь (о громе)», др.-инд. tányati «шумит, звучит, гремит», англос. þunian «греметь (о громе)»; см. Вальде—Гофм. 2, 690 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 335 и сл.

стоп!, межд., напр. *стоп маши́на*. Из англ. приказания stop! от stop «остановить», откуда и нем. stopp; см. Клюге-Гётце 597; Преобр. II, 392.

стопа́ I: «стопа́ ноги́; наложенные друг на друга листы бумаги и под.»; укр. *стопа́*—то же, др.-русск. *стопа́*, ст.-слав. **стопа** διάβημα (Euch. Sin., Ps. Sin.), сербохорв. стòпа «ступня», словен. stópa «шаг, след ноги», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. stopa. || Связано чередованием гласных со *сте́пень* (см.); ср. Мейе, Ét. 258; MSL 14, 334. Родственно лит. stapýtis «остановиться», pãstapas «столб», stẽpinti «укрепить», stapìnti «penem erigere»,

возм., также др.-инд. sthāpayati «ставит»; см. М. — Э. 3, 1044; Уленбек, Aind. Wb. 347. Наряду с и.-е. *step- представлено *steb-: *stob- (или *stopn'-?) в ср.-в.-нем. stapfe м., ж. «след ноги», stapf «шаг»; см. Торп 482.

стопа́ II «весь строительный материал, необходимый для постройки избы», арханг. (Подв.). Сближается с лтш. stapis «куча ржи, зерна» (М. — Э. 3, 1045). Вероятно, этимологически тождественно *стопа́* I.

стопи́н, штопи́н «паклевый фитиль, зажигательный шнур», прилаг. *стопи́нный* (Даль). Из ит. stoppino — то же от stoppa «пакля»; см. Маценауэр 313. Начальное *ш-* развилось, по-видимому, благодаря влиянию нем. Stoppine ж. (Хайзе).

сто́пка «деревянный гвоздь в стене», олонецк. (Даль), «спичка», моск., тульск. (Даль), «заноза», ряз. (РФВ 28, 65). Вероятно, из **стъпъка*, связанного со *спи́ца* (**стъпица*); см. выше. Ср. лтш. stupe «конец чего-либо поломанного, вытертый веник», лит. stupėrgalis «последний позвонок, копчик», лтш. stupērklis — то же, греч. στύπος «рукоятка, палка»; см. Буга, РФВ 75, 147 и сл.; М. — Э. 3, 1107 и сл.

стоплáт «подкладка на марсовом парусе», морск. (Даль). Вторично сближено со *сто* и *плат*, заимств. из голл. stootlap — то же; см. Мёлен 203.

сто́пор «приспособление для задержки цепи, веревки», морск., также «крючок, штопор» (Даль), *стопарь* — то же, впервые *стоперс*, Уст. морск. 1720 г., см. Смирнов 283. Из нидерл., нж.-нем. stopper — то же; см. Мёлен 204; Маценауэр 313.

стор «мелкий плавучий лед», тульск. (Даль). Из **съ-торъ* от *тере́ть*, *тру*.

сто́ра «штора» (Тургенев и др.), также *што́ра* (см.). Из англ. store или франц. store от ит. диал. stora, лат. storea «циновка» (Гамильшег, EW 818; Доза 685).

стори́ца [обычно в выражении: *стори́цей (получи́ть, возда́ть)*], др.-русск., ст.-слав. **сътори́ца** ἑκατονταπλασίων (Мар., Зогр.). Образовано от *сто* (см.); ср. Дильс, Aksl. Gr. 220 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 77. Относительно форманта ср. лит. šimteriópas «ста видов», šimtérgis «столетний», д.-в.-н. huntari ср. р. «сотня, округ», лат. centuria «сотня»; см. Вальде—Гофм. 1, 201; Траутман, BSW 305.

сторнова́ть, торнова́ть, старнова́ть «молотить не развязывая снопов», *сторно́вка* «обмолоченная рожь, солома в снопах», ряз. (РФВ 28, 64). Связано со *стернь* (см.) (Преобр. II, 385).

сторов «здоровый», только др.-русск. *сторовъ* (Новгор. I летоп., синод. рукоп.; см. Ляпунов 239 и сл.). Обычно объясняется через прогрессивную ассимиляцию из *sъdorvъ (см. *здоро́вый*); см. Траутман, ZfslPh 8, 442. Ср. также др.-польск. strowy (гнезн. проп.), в.-луж., н.-луж. strowy «здоровый, целебный» (Петровский, ИОРЯС 25, 370 и сл.) Возм., здесь представлена контаминация русск. **съдоровъ* и **сторобъ*: др.-русск. *усторобити ся* «выздороветь» (Шахматов, Очерк 151); см. выше *сте́рбнуть*. Ср. также Ильинский (SO 9, 139 и сл.), который пытается отделить формы на st- от *здоро́вый*.

сто́рож, род. п. **-а**, укр. *сто́рож*, др.-русск. *сторожь*, ст.-слав. **стрлжь** φύλαξ (Супр.), болг. *страж*, словен. strâžəc, род. п. -žca, польск. stróż. || Праслав. *storžь, связано чередованием гласных со *стерегу́*. Допуская начальное ts-, сравнивают с лит. sárgas м. «сторож, охранник», лтш. saĥgs — то же (Эндзелин, СБЭ 43 и сл.; Калима, FUF 21, 133 и сл.; Траутман, BSW 257 и сл.) Отсюда *сторо́жа* «стража», укр. *сторо́жа*, блр. *сторо́жа*, др.-русск. *сторожа*, ст.-слав. **стража** φυλακή, κουστωδία (Остром., Супр.), болг. *стража*, сербохорв. стра̑жа, словен. strȃža, чеш., слвц. stráž, польск. stróża, в.-луж. stróža, н.-луж. stroža «стража, охрана»; см. Гуйер, LF 41, 430; Торбьёрнссон 2, 69; Ван-Вейк, AfslPh 36, 345. Сюда же *сторожу́*, *сторожи́ть*, укр. *сторожи́ти*, сербохорв. стра́жити, стра̑жи̑м, словен. strážiti, strȃžim, чеш. strážiti, слвц. strážit', польск. stróżyć, в.-луж. stróžić, н.-луж. stro-žyś. Формы *страж*, *стра́жа* заимств. из цслав.

сторона́, укр., блр. *сторона́*, др.-русск. *сторона*, ст.-слав. **страна** χώρα, περίχωρος (Остром., Супр.), болг. *страна́*, сербохорв. стра́на, вин. стра̑ну, словен. strána, чеш., слвц. strana, польск. stròna, в.-луж., н.-луж. strona, полаб. stárna. || Праслав. *storna, связано с *простóр*, *простере́ть*, родственно лтш. stara «полоса», др.-инд. stṛṇā́ti, stṛṇóti «сыплет, усыпает», прич. stṛtás, stīrṇás «разостланный», stárīman- ср. р. «расстилание, насыпание», греч. στόρνῡμι «осыпаю, расстилаю», лат. sternō, strāvī, strātum, -ere «сыпать, стелить», греч. στέρνον «грудь, плоскость», д.-в.-н. stirna «лоб», кимр. sarn «stratum, pavimentum»; см. Траутман, BSW 288; Перссон 449; Уленбек, Aind. Wb. 344; Торп 485; Мейе—Эрну 1142 и сл. Наряду со *storna существует также *stornь: др.-русск. *сторонь* «рядом», *въ сторонь* (Срезн. III, 525).

сторчь нареч. «стоймя, торчком», также *сторчако́м, сторчико́м* — то же, укр. *сторч* «вверх ногами, торчмя», *сторчи́ти* «ставить торчком», болг. *стърча́* «торчу наружу», словен. stŕčati «торчать», stŕčiti «колоть», чеш. trčeti «торчать», слвц. strčit' «толкать, совать», польск. stark «кол, острие», в.-луж. storkać «толкать», н.-луж. starcaś — то же, starcyś — то же, starkaś — то же. || Связано со *стерк, то́ркать* «толкать», *торча́ть*; см. Зубатый, Wurzeln 23; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338.

сто́саться, сто́сова́ться «христосоваться», новгор., тверск., псковск. (Даль), *сто́ситьcя* — то же, также «божиться, клясться», смол. (Даль). Из *христо́ситься, христо́соваться* от *Христо́с*.

стото́н, штоту́н — растение «Angelica silvestris» (Даль). Неясно.

Стохо́дь — правый приток Припяти, на Волыни (Семенов, Геогр. слов. 4, 766). Вероятно, назван так по причине изменчивости своего течения от *сто* и *ход*.

сточерте́ть, обычно *осточерте́ть*, производное от *сто чертей*.

сто́чный I «тканый» (напр., *пояс*), *сто́чник* «узорчатое полотенце», арханг. (Подв.). Из **съ-тъчьнъ*, см. *ткать*.

[**сто́чный** II. От *сток, ток : теку*. — *Т*.]

стою́, стоя́ть, укр. *стоя́ти, стою́*, ст.-слав. **стоѭти, стоѭ** ἵστασθαι (Супр.), болг. *стоя́*, сербохорв. стòјӣм, стàјати, словен. stojím, státi «стоять», чеш. stojím, státi, слвц. stojím, stát', польск. stoję, stać, в.-луж. stejeć (из stojać), н.-луж. stojaś, stojm. || Праслав. *stojati, *stojǫ, связанное чередованием гласных со stati (см. *стать*), соответствует оск. staít «stat», stahínt, staie(n)t «stant», умбр. stahu «sto» (*staiō̯), др.-инд. sthitás «стоящий», греч. στατός — то же, лат. status. От stō (*stāiō̯), stāre «стоять», далее — лит. stóti, stóju «становиться, вступать», др.-прусск. postāt «становиться», др.-инд. tíṣṭhati «остается на месте, стоит», авест. hištaiti «стоит», греч. ἵστημι «ставлю», лат. sistō — то же, д.-в.-н. stân, stên «стоять», ирл. táu «есмь» (*stāiō̯); см. Френкель, BSpr. 34; ZfslPh 20, 242; Траутман, BSW 281; Мейе—Вайан 50; Уленбек, Aind. Wb. 347; М.—Э. 3, 1052; Вальде—Гофм. 2, 596 и сл.

сто́ю, сто́ить, укр. *сто́їти, сто́ю*. Возм., заимств. из польск. stać, stoi 3 л. ед. ч «сто́ит», чеш. státi, stojí — то же. Зап.-слав. слова, как и ср.-в.-н. stân «стоить», — по аналогии лат. constāre «стоять неподвижно, стоить», откуда нов.-в.-н. kos-

ten «стоить» (Клюге-Гётце 323; Фальк—Торп 569; Брюкнер 512).

стра́ва «пища, кушанье», зап., *стро́ва* — то же, севск. (Преобр.), укр., блр. *стра́ва*, др.-русск. *страва* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Срезн. III, 530), чеш., слвц. strava, польск. strawa, potrawa. Из *sъtrava, связанного с *трава́*, *трави́ть* (Mi. EW 325; Преобр. II, 392).

страда́ «сенокос, жатва, тяжелая работа», арханг. (Подв.), вологодск., владим., псковск. (Даль), *страда́ть*, *-а́ю*, также *стра́жду* (цслав.), диал. *страда́ть* «косить сено, собирать урожай», арханг. (Подв.), др.-русск. *страдати* «стараться, добиваться», *страдалъ за тотъ миръ* «добивался мира», смол. грам. 1229 г. G (Напьерский 444), ст.-слав. **страдати, страждж** πάσχω (Супр.), болг. *страда́я*, *стра́дам* «страдаю», сербохорв. стра́дати, стра̑да̑м, словен. strádati, strádam «бедствовать», чеш. strádati «страдать», слвц. strádat', польск. stradać, в.-луж. tradać, -am, н.-луж. tšadaś «бедствовать». Любопытно отметить *постра́да* «конец жатвы, начало молотьбы», псковск., тверск. (Даль). || Считают родственными лат. strēnuus «усердный, предприимчивый», греч. στρηνής, στρηνός «острый, грубый», στρηνές· σαφές, ἰσχυρόν, ταχύ, ἀνατεταμένον (Гесихий), στρηνύζω «издаю пронзительный крик (о слоне)», στρῆνος ср. р. «задорный нрав», норв. sterra «ревностно стремиться», sterren «упрямый» (Перссон 429, 435; Вальде—Гофм. 2, 601 и сл.). С др. стороны, Махек (Recherches 38) пытается установить родство с *ради́ть* (см.), реконструируя вариант с подвижным s-. Точно так же, как и это, едва ли удачно сравнение с др.-исл. strit «тяжелая работа» (И. Шмидт, Vok. 2, 121). Интересно отметить др.-русск. *страдомата земля* «пахотная земля», часто в XV в. (Срезн. III, 532). См. также *страсть*. [Вайан (Gramm. comp. 1, 170 и сл.) производит это слово от *srā- вместе со *страх*. — *Т*.]

стра́жа. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *сторо́жа* (см.). Еще русск.-цслав. *стража́*, Чудовск. Нов. Зав. 1383 г. (Дурново, Очерк 284), ст.-слав. **стражд** φυλακή (Остром., Супр.). Неверна реконструкция праслав. *strōg- и сближение со *стро́гий*, вопреки Микколе (IF 6, 350).

страз м., *стра́за* ж. «поддельный хрустальный алмаз» (Даль, Тургенев). Из нем. Strass «тяжелое просвинцованное стекло для искусственных драгоценных камней», от фам. изобретателя Иосифа Штрассера в Вене (1810 г.); иначе Преобр. II, 393.

стра́льки мн. «старые стоптанные женские башмаки», кольск. (Подв.). Неясно.

страна́. Заимств. из цслав., вместо исконного *сторона́* (см.). Сюда же *стра́нник*, др.-русск. *стороньникъ* — то же, ст.-слав. **странь́никъ** ξένος (Супр.).

стра́нный, ст.-слав. **странънъ** ξένος (Супр.). От предыдущего.

страсть I, ж., род. п. **-и**, укр. *страсть*, блр. *страсць*, др.-русск., ст.-слав. **страсть** πάθος, ὀδύνη (Супр.), чеш. strast «горе, страдание, печаль», слвц. strast' — то же. Во всяком случае, связано со *страда́ть* (см.), из *strad-tь. Не существует никакого родства с *tręsǫ (см. *трясу́*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7).

страсть II «страх», *остра́стка*, *страща́ть*. Связано со *страх* (Mi. EW 324; Преобр. II, 394). Эти слова сравнивают с лтш. struõstît, struõstêt «угрожать, предостерегать» (см. Эндзелин, KZ 44, 65 и сл.; М.—Э. 3, 1099).

стратиг «военачальник, начальник», церк., др.-русск., ст.-слав. **стратигъ** στρατηγός (Зогр.,. Мар., Супр.). Из греч. στρατηγός — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192; ИОРЯС 12, 2, 279.

стратила́т «военачальник» церк., еще в Повести о преставл. М. Скопина-Шуйского, 1620 г., цслав. *стратилатъ* στρατηλάτης. Из греч. στρατηλάτης — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 192 и сл.

страти́м «сказочная птица» (Голуб. книга). Обычно рассматривается как искажение слова *струфоками́л* (см.) (Преобр. II, 393; Баталин, ФЗ, 1873, вып. 5, 64). Явным искажением последнего является *страфи́л* — то же, в азбуковни́ках (Баталин, там же).

стра́ус, род. п. **-а**, польск. struś — то же. Через нов.-в.-н. Strauss — то же, ср.-нж.-нем. strûs из ср.-лат. strūtiō, strūthiō от греч. στρουθίων, στροῦθος «птица» (Брюкнер 521). Ср. *струс*, *струфоками́л*.

страфил(ь) I, *естра́филь* «мать всех птиц», в Голуб. книге, также *истрофиль*, *страхиль*, *стрихиль*, *вострихиль*, *страхвирь*, *страфель*. Эти формы считаются графическими искажениями греч. στρουθοκάμηλος «страус»; см. Мочульский, РФВ 18, 50; Савинов, РФВ 21, 47. По мнению Ягича (AfslPh I, 88), это контаминация греч. στροῦθος и στρατηλάτης, что малоубедительно. См. *страти́м*.

страфил II «вид ткани», только др.-русск. *страфилъ*[1], Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 544. См. *настрафиль*.

страх, род. п. **-а**, укр. *страх*, род. п. *-у*, др.-русск. *страхъ*, ст.-слав. **стрaхъ** φόβος (Супр.), болг. *страх*, сербохорв. стра̑х, род. п. стра̏ха, словен. strâh, род. п. strâha, strahû, чеш. strach, слвц. strach, польск. strach, в.-луж. trach, н.-луж. tšach, полаб. stroch. || Это слово с первонач. знач. «оцепенение» сближается с лит. stregti, stregiu «оцепенеть, превратиться в лед», лтш. strēģele «сосулька», ср.-в.-н. strac «тугой», нов.-в.-н. strecken «растягивать», д.-в.-н. stracken «быть растянутым» (Перссон 432, 450; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 117), далее — без s-: англос. ondrecan «страшиться», согласно Цупице (GG. 169). Сравнение с лат. strāgēs «опустошение, поражение, повержение на землю» (Педерсен, IF 5, 49) оспаривается Перссоном (450 и сл.), Вальде—Гофм. (2, 600). Эндзелин (KZ 44, 66; СБЭ 70) сравнивает с лтш. struõstêt, struõstît «угрожать, строго предупреждать» (см. также *страсть* II). Соответственно сказанному выше, форма на *-х* должна была произойти из -gs- или -ks-. Напротив, Брюкнер (KZ 43, 309) видит в *strахъ слав. новообразование по отношению к *strastь. Абсолютно ошибочно сопоставление со *стра́жа* (см.), вопреки Микколе (IF 6, 351), или с *tręsǫ (см. *трясу́*), вопреки Иоклю (AfslPh 28, 7). Реконструкция *sъtrахъ у Иокля неприемлема. См. *страши́ть*. [Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 17) пытается объяснить страх как экспрессивное развитие *strag- < *strōg-, *sr-ōg- : *sor-g-. — *Т.*]

страхова́ть, народн. *штрафова́ть* — то же (Грот, Фил. Раз. 2, 369). Производное от *страх*.

страши́ть, **страшу́**, укр. *страши́ти*, др.-русск. *страшити*, ст.-слав. **стрaшити**, **стрaшж** φοβεῖν (Супр.), болг. *страша́* «пугаю», сербохорв. стра̏шити, стра̏ши̑м, словен. strášiti, strâšim, чеш. strašiti, слвц. strašit', польск. straszyć, в.-луж. trašić. Производное от *strахъ (см. *страх*).

стредь ж., род. п. **-и** «мед», только др.-русск. *стрьдь*, *стредь*, сербск.-цслав. *стрьдь*, словен. strd̂, род. п. -î ж., др.-чеш. stred, чеш. strdí ср. р. «густой мед», слвц. stred', польск. stredź. || Сравнивают с д.-в.-н. stredan «бушевать, клокотать», нов.-в.-н. Strudel «водоворот», греч. ῥόθος м. «шум волн», ῥοθέω «шуршу, произвожу шум»; см. И. Шмидт, Vok. 2,

[1] У Срезн. (см. там же) — *страфиль*. — *Прим. ред.*

282 и сл.; Mi. EW 327; Буазак 843; Гофман, Gr. Wb. 299; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82.

стреж м. «середина и самое глубокое место в реке, быстрое течение», арханг., перм., вятск., *стрежа́* ж. — то же, онежск., арханг. (Даль), *стрежь* ж., сиб., *стре́жен*, *стре́жень* — то же (Даль), укр. *стри́жень*, род. п. *-жня*, блр. *стры́жень*, русск.-цслав. *стръжьнь*, *стрьжьнъ* (Срезн. III, 562, 565), словен. stržȇn м. «стрежень, лощина», др.-чеш. strziess «charybdis». Ср. также *сте́ржень*. || Родственно шв. streke м. «стрежень течения» (*strikan), д.-в.-н. strîhhan, ср.-в.-н. strîchen «проводить, быстро двигаться»; см. Торбьёрнссон, SSUF 1916—1918, 7 и сл.; Траутман, BSW 290; Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 197. Согласно Соболевскому (РФВ 64, 116), следует считать исходным *strъžь и принять связь чередования гласных со *стру́га*. В таком случае форма *strьžь должна была бы возникнуть путем очень стар. ассимиляции гласных. Соболевский (ЖМНП 1886, сент., 155) предполагал *strь- и сближал со *стремгла́в*. Зубатый (Wurzeln 29) пытался связать strьžь с лит. strìgti, stringù «торчать, увязать». Не может быть никакой связи с болг. *скреж* «иней», словен. srẹ̑ž «иней, плавучий лед», чеш. stříž «первый тонкий лед», польск. śreż «первый лед, иней», в.-луж. srěž, н.-луж. srěš «почвенный лед» (Преобр. II, 394; Зубатый, AfslPh 15, 480; Траутман, там же; Вальде—Гофм. 1, 547). Относительно Ναστρεζῆ — название одного из днепровских порогов (Конст. Багр., De adm. imp.), см. К. О. Фальк, Dneprforsarnas namn, 217 и сл. Сюда же *стрезь* «середина реки», колымск. (Богораз).

стрёк, род. п. **-а** «слепень, овод», цслав. *стръкъ*, сербохорв. штр̏к, чеш. střeček, слвц. streček — то же. Из *strьkъ, связанного со *стрека́ть* (Mi. EW 325). Сюда же *стрека́стный* «в пестрых пятнах», блр. *стрека́сты* — то же, ср. в семантическом отношении нем. bunt «пестрый» из лат. punctus, первонач. «испещренный точками» (Клюге-Гётце 86 и сл.; Петерссон, ArArmStud. 35).

стрека́ть I, **-а́ю**, *стрёк* «овод, слепень», *стреку́чий* «колючий, жгучий (о крапиве)», укр. *стріка́ти*, блр. *стрыка́ць*, др.-русск. *стрѣкати*, *стрѣчу* «колоть, жалить», ст.-слав. **стрѣкало** κέντρον (Супр.), цслав. *стрѣкати*, *стрѣчѫ*, *стръкнѫти* «колоть», болг. *стря́кам* «трещу, стучу», сербохорв. стријѐка «трещина, полоса», с др. вокализмом — *строка́*; см. Мейе, MSL 14, 340; Траутман, BSW 289. Гадательно сравнение с лит. strakùs «бойкий, упорный» (И. Шмидт, Vok. 2, 73). Ср. *стрёк*.

стрека́ть II «прыгать, спешить» (Мельников, Лесков), *стрека́ч*, *стрече́к* в выр. *дать стречка́*, сербохорв. стр̏цати «брызгать». Вероятно, связано с предыдущим; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 23.

стрекоза́. От *стрека́ть* II «прыгать» или *стрека́ть* I; см. Mi. EW 325; Брюкнер, KZ 45, 31; Преобр. II, 395. По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 23), связано со *стрекота́ть*. Что касается знач. «колоть», то ср. тар. jiŋnäčük «стрекоза»: jiŋnä «игла» (Радлов 3, 512). [Впервые в форме *строкозы*, XVII в.; см. Плотникова, «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 135. — *Т.*]

стрекота́ть, стрекочу́. Основано, по-видимому, на звукоподражании; ср. лат. strīdeō, strīdō, -ere «шипеть, скрипеть, трещать, жужжать, свистеть», греч. τρίζω, τέτρῑγα «щебетать, пищать, стрекотать», στρίγξ, род. п. -γγος «какая-то ночная птица»; см. Вальде—Гофм. 2, 603; Преобр. II, 395; Гофман, Gr. Wb. 374.

стрела́, укр. *стріла́*, блр. *стрела́*, др.-русск. *стрѣла*, ст.-слав. **стрѣла** βέλος (Супр.), болг. *стрела* «стрела, игла», сербохорв. стрије̏ла, мн. стр̏ијеле, словен. strélа «стрела, молния», чеш. střela — то же, слвц. strela «снаряд», польск. strzała, в.-луж. tšěła «снаряд», н.-луж. stśěła, словин. stř̊ula «луч». || Родственно лтш. strę̃la «стрела, метательный снаряд, полоса, порыв ветра, струя», лит. strėlà «стрела» (судя по лтш. знач. и лит. -ė-, не является заимств. из слав.), д.-в.-н. strâla «луч»; см. Траутман, BSW 289; М.—Э. 3, 1088; Брандт, РФВ 24, 183; Торп 500. Заимствование слав. слова из герм. (Пайскер 72) невероятно; см. Траутман, там же; Стендер-Петерсен 218; Кипарский 86. Сюда же *стре́льна* «крепостная башня», также в местн. н., др.-русск. *стрѣльна* — то же (Дювернуа, Др.-русск. слов. 202); см. также след. [Мошинский (Zasiąg, стр. 122 и сл.) считает герм. слово древним заимств. с Востока, в то время как Махек (Etym. slovn., 479) объясняет все эти слова как заимств. из «праевропейского» субстрата. — *Т.*]

стреля́ть, -я́ю, укр. *стріля́ти*, др.-русск. *стрѣлять*, русск.-цслав., сербск.-цслав. *стрѣлѧти* τοξεύειν, болг. *стреля*, сербохорв. стрије̏љати, стр̏ијељâм, словен. strélјati, strę̃líti, чеш. střeliti, слвц. strelit', strielat', польск. strzelać, strzelić, в.-луж. třelić, н.-луж. stśěliś, stśelaś. Первонач. «пускать стрелы», от *стрела́*. Лтш. strēlêt «стрелять» заимств. из слав. (представлено уже в XVII—XVIII вв.; см. Зеверс, ZfslPh 5, 314).

стремглáв. Заимств. из цслав., ср. народн. *стрёмый*, *стрёмный*, *стрёмкий* «проворный, ловкий, бойкий, расторопный», владим., моск. (Даль), «обрывистый, крутой», *стремни́на*, укр. *стрі́мголов* «стремглав», *стрі́мко* «круто», *стрімки́й* — то же, русск.-цслав. *стрьмо* «прямо, полностью», *стрьмъ главою* «вниз головой» (Ефрем. Кормч.), *стрьмъглавь*, *стрьмоглавь* — то же, *стрьмъ* «против, напротив; прямо; вниз» (Срезн. III, 565 и сл.; Доп. 249), ст.-слав. **стрьмь** κυρίως, **стрьмоглавь** κατὰ κεφαλῆς (Супр.), болг. *стръ́мен*, *-мна* «крутой», сербохорв. стр̏м, -а «крутой», словен. stŕm, чеш., слвц. strmý; с др. вокализмом — польск. stromy «крутой». || Сравнивают с нидерл. stram «жесткий», нж.-нем. stram(m) «тугой, жесткий», греч. στερέμνιος «жесткий, крепкий»; см. Перссон 430; И. Шмидт, Kritik 39; Клюге-Гётце 598 и сл. С др. стороны, *strъmъ, *stromъ сопоставляли с лтш. stramenes «топкий ровный луг» (М.—Э. 3, 1081) и вост.-лит. pastramẽno «струхнул» (Буга у Траутмана, BSW 290). Вост.-лит. слово Махек (Recherches 44) более удачно связывает с лит. trìmti, trimù «дрожать от холода». Слав. слова Махек (Recherches 45; LF 68, 100) пытается связать с лит. remtì, remiù «упирать». См. *стрéмя* I и сл.

стреми́ть, стремлю́, стреми́ться, др.-русск. *стрьмление*, словен. strmę́ti «возвышаться», чеш. strměti — то же, слвц. strmiet' — то же, польск. trzmić «торчать». Связано с праслав. *strъmъ «крутой»; см. Траутман, BSW 290; Зубатый, Wurzeln 24 и сл.; Соболевский, РФВ 71, 432. Последний пытается исходить из праслав. *strъm- и предполагает ассимиляцию гласных *strъmь, *strъmьnъ. Он считает эти слова родственными *Струмень*, *струя́*, *стру́га*, точно так же Преобр. II, 396 и сл. [Копечный («Езиков. изследв. Младенов», стр. 379) допускает звукоподражание. — *Т.*]

стрéмя I, род. п. **-ени** «течение, ток» (Шолохов), донск. (Миртов), укр. *стрéм'я* «обрыв, сильное течение», блр. *стремі́на* «сильное течение». От праслав. *strъmъ «крутой» (см. *стремглáв*); ср. Mi. EW 325; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, 9; Преобр. II, 396. Сюда же укр. *стéрмо* «пропасть», диал. (Желеховский).

стрéмя II, род. п. **-ени**, укр. *стремéно*, *стрéмін* «стремя», др.-русск. *стремень*, *стръмень*, болг. *стрéме* (Младенов 612), сербохорв. стр̏мён, род. п. -ена, словен. stréme, род. п. -mę́na, strémen, род. п. -mę́na — то же, чеш. střmen, слвц. strmeň, польск. strzemię, в.-луж. tř̆mjeń, н.-луж. tśḿeń. Обычно сопоставляют с *постро́мка* (см.) и *strъmъ «крутой, тугой»; см. Зубатый, Wurzeln 25; Брюкнер 522; Преобр. II, 397.

стренáтка — птица «овсянка», укр. *стренáдка*, сербохорв. стрнàдица, словен. strnâd м., strnâda ж., чеш. strnad, strnádka, слвц. strnádka, польск. trznadl, trzynadl, strdnal, styrnadl, sternal, в. луж. stnadź, sknadź, knadź, н.-луж. tšnarl, šnarl. || Праслав. *strъnadь. Предполагали звукоподражательное происхождение от крика птицы: *цирр! црк!*; см. Боранич у Булаховского, ОЛЯ 7, 105 и сл.; Брюкнер 582.

стре́нга, стре́нда «прядь веревки», морск. (Даль). Из голл. streng «веревка из каната» (Мёлен 206 и сл.). Форма на *-д-*, по мнению Мёлена, — через англ. strand «прядь» от ст.-франц. estran из д.-в.-н. streno «прядь» (Хольтхаузен 103).

стре́ньбрень ж., *стре́нькибре́ньки, стрыньбрынь* «старье, хлам», ср. лтш. strebeņķis «кусок (конец) веревки» (М.—Э. 3, 1085). [Сравнение с лтш. словом случайно, скорее всего мы имеем здесь аллегровую форму из первонач. *старьё берём!* — крик старьевщика. — *Т.*]

стре́пет, род. п. **-а** I «резкий шорох», птица «Otis tetrax» (С. Аксаков, Гоголь), укр. *стре́пет* «Otis tetrax». || В основе лежит звукоподражательный к., как в лат. strepō, -ere «шуметь, бушевать, греметь», strepitus, род. п. -ūs, -ī «шум» (о которых см. Вальде—Гофм. 2, 602, без русск. слов). По мнению Преобр. (II, 397), первое знач. связано с *тре́пет* (см.). Горяев пытается связать с нем. Trarre «дрофа», что неверно; против см. Преобр., там же.

стреха́ «крыша (соломенная)», южн., зап., вятск. (Даль), укр. *стрíха*, блр. *стрэха́*, др.-русск., ст.-слав. **стрѣха** (Супр.), болг. *стря́ха* (Младенов 614), сербохорв. стрѐха «выступ кровли», словен. stréha «крыша», чеш. střecha — то же, слвц. strecha, польск. strzecha, в.-луж. tř̌ěcha, н.-луж. tśěcha, stśěcha «выступ крыши, навес». || Предполагают родство со *strojь (см. *строй*); ср. Брюкнер 522; Голуб—Копечный 356. Ср. также лит. stríegti «крыть крышу» (Френкель, IF 69, 295). Правомочна лишь реконструкция праслав. *strěxa, а не *stersā, вопреки Младенову (614), поэтому сравнение со *ster- «растилать» (см. *простере́ть*) сомнительно, вопреки Коштиалу (AfslPh 37, 397), Махеку (LF 68, 99). Абсолютно сомнительны попытки иных этимологий: из *k̂rēdsā, ср. греч. κρησφύγετον «убежище», гот. hrōt «крыша, чердак», нов.-перс. sarāj «дворец», вопреки Оштиру (AfslPh 36, 441), далее — со *страх, стра́жа*, вопреки Микколе (IF 6, 351), а также с лат. terra «земля», torreō, -ēre «сушить», вопреки Шрадеру—Нерингу (1, 179 и сл., где дается невозможная слав. реконструкция *s̥tersā). Абсолютно гипотетично также сближение с др.-прусск.

craysi «стебель», др.-исл. hrís «веточка», вопреки Петерссону и Агрелю (Zur bsl. Lautg. 30). [См. еще Отрембский, Сб. Теодоров—Балан, стр. 332 и сл. — *Т*.]

стриба́ть «скакать, прыгать», зап., южн. (Даль), укр. *постриба́ти* «поскакать». Неясно. Ср. след. [Допускать связь со *Стрибог* нет ни малейших оснований. — *Т*.]

Стрибо́г «бог ветров», только др.-русск. *Стрибогъ* (Пов. врем. лет под 980 г., СПИ), местн. н. *Стробожь*, в [бывш.] Новгор. губ. (Погодин, ZfslPh 11, 35), польск. Strzyboga — местн. н. близ Скерневиц (Брюкнер, ZONF 11, 231; AfslPh 40, 6, 10). Вероятно, заимств. из др.-ир. *Srībaγa- «возвышенный бог», ср. гефталитск. Śribaγa- (Юнкер, Sitzber. Preuss. Akad., 1930, стр. 647 и сл.); см. Фасмер у Фольца, Ostd. Volksboden 126; Пирхеггер, ZfslPh 19, 311 и сл.; Корш, Сб. Сумцову 53; Соболевский, «Slavia», 7, 178. Ср. др.-инд. Çrīsōmadēvas «возвышенный С.». Это имя толковалось как исконнослав. — «устроитель добра» — и сближалось со *strojiti (см. *стро́ить*); см. Бернекер, Kuhn-Festschr. 176 и сл.; Мейе, RS 6, 168; Френкель, BSpr. 106. Но от *striti ожидалось бы *striibogъ. Сомнительно также сближение со *стриба́ть* и нем. streben «стремиться», вопреки Брюкнеру (KZ 50, 195); см. Ягич, AfslPh 37, 504. Гадательно сравнение с лит. styrėti, styrù «быть жестким», styrti, styrstù «делаться жестким» (Ягич, AfslPh 5, 4), необоснована гипотеза о заимствовании из герм. (из д.-в.-н. strît «спор», согласно Погодину (ЖСт., 18, 1, 106), т. е. «бог войны») или произведение из *sъtьri, т. е. якобы «уничтожающий, истребляющий бог» (Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 268) или от *ster- (*простереть*): «сеющий бог» (Преобр. II, 398). [См. еще Пизани, «Paideia», 9, № 4—5, 1956, стр. 307; Менгес, «Oriens», 9, 1956, стр. 88 и сл.; Булаховский, «Мовознавство», 15, 1959, стр. 21 и сл. Против связи с местн. н. *Стробожь*, а также против ир. этимологии см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 146. Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) толкует это имя от слав. *sterti, *stьrǫ. Новые оригинальные этимологии недостаточно убедительны, напр. от и.-е. *pətēr bhagos «бог-отец» (Вей, ВЯ, 1958, № 3, стр. 96 и сл.; его же, BSL, 53, 1958, XLI) или от *ser- «течь, двигаться, бежать» (Мошинский, Zasiąg, стр. 123; Ондруш, «Sborník filoz. fak. Univerzity Komensk.», 10, Братислава, 1958, стр. 90. — *Т*.]

стригольник «приверженец религиозного направления в Пскове и Новгороде во 2 полов. XIV в.», др.-русск. *стригольникъ* (I Соф. летоп. под 1375 г., Стеф. епископ, 1386 г.;

см. Срезн. III, 548). От *стригу́* (см.), потому что основатель этой секты Карп стриг обращенных (Срезн., там же). Ср. *стригульник* «цирюльник», олонецк. (Кулик.). [Ср. *стригольник* «цирюльник», начало XVII в., псковск.; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272. — *Т.*]

стригу́, стричь, укр *стригу́, стижу́, стри́гти*, др.-русск. *стригу, стричи*, ст.-слав. **стрига, стрищи** χείρειν (Супр.), болг. *стригá*, сербохорв. стри́жём, стри̏ћи, словен. strížem, stríči, др.-чеш. střihu, střící, чеш. střihati, слвц. strihať, польск. strzydz (strzyc), strzygę, в.-луж. třihać, н.-луж. stśigaś. || Праслав. *strigti, *strigǫ связано чередованием гласных с русск.-цслав. *стрѣгъ* κουρά; *стрѣжьць* «тот, кто стрижет». Родственно др.-прусск. strigli ж. «чертополох», англос. stricаn «мазать, проводить», д.-в.-н. strîhhan, гот. striks «полоса», лат. stringō, strīnxī, strictum, -ere «касаться, сдирать», striga «полоса», strigilis «скребок», ср.-нж.-нем. strêk, ср.-в.-н. streich м. «полоса» (*straika-); см. Клюге-Гётце 600; Траутман, BSW 289; Мейе, MSL 14, 350; Мейе—Эрну 1159; Перссон 866 и сл.; Цупица, GG. 94; Мейе—Вайан 219; Торп 500; Вальде—Гофм. 2, 604 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 77; Лоренц, AfslPh 18, 86. Против сближения слав. слов с герм. выступает Махек (Recherches 38 и сл.), который сравнивает это слово с лит. riẽkti, riekiù «резать», riekẽ «ломоть хлеба», допуская подвижное s-.

стригу́н, род. п. **-á** «жеребенок по второму году, у которого подрезают гриву», перм. (Даль), *стрегу́н* — то же, ряз. (РФВ 68, 17), укр. *стригу́н* — то же. От *стригу́*.

стриж, род. п. **-á**, цслав. *стрижь* — птица «Regulus», словен. strȇžič «крапивник», stržȅk, род. п. -žkà — то же, чеш. stříž, др.-польск. strzeż, польск. strzyż, в.-луж. střěž, н.-луж. stśěž. || Эти формы свидетельствуют об исходном *střěžь и *strižь. Возм., здесь имело место чередование. Считают звукоподражательным по происхождению, как греч. στρίγξ, род. п. στριγγός «какая-то ночная птица», лат. strīx, род. п. strigis «ушастая сова»; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 119; Преобр. II, 398. Форма *strižь, согласно Булаховскому, развилась из *strežь под влиянием слова *čižь (см. *чиж*), что отнюдь не является само собой разумеющимся.

стри́жник «духовное лицо», ст.-слав. **стрижьникъ** τοῦ κλήρου (Уст. Кормч., Жит. Мефод. и др.; см. Г. Ф. Шмид, Nomokanon 9, 119). По-видимому, калька лат. tonsurātus и одновременно признак паннонско-мор. происхождения ст.-слав. текстов; см. Соболевский, РФВ 43, 166; Шмид, там же.

стри́зовый «ярко-красный», олонецк. (Кулик.). Согласно Куликовскому (114), из **сризовый* от франц. cerise «вишня».

стрик «румб компаса», арханг. (Подв.) Из голл. streek — то же; см. Мёлен 205 и сл. Также *стрык* — то же

***стрикус,** только один раз в СПИ: *стрикусы*. Неоднократно предполагали заимств. из герм. (ср. нов.-в.-н. Streitaxt «боевой топор», др.-исл. *strîðøx, шв. strîdyxa, ср.-в.-н. strîtackes, нж.-нем. strîdackes), но это сопряжено с фонетическими трудностями; см. против этого Брюкнер, AfslPh 41, 57; Р. Якобсон, СПИ 68; Вольтнер, ZfslPh 21, 191 и сл. Неясно. [Якобсон (там же и в IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) читает это место СПИ: (*утръже вазни*) *с три кусы.* — *Т.*]

строга́ль, род. п. **-я́** «плотник»; «франт, распутный человек», арханг. (Подв.). От сл.

строга́ть, *стружи́ть, -жу́, струга́ть*, др.-русск. *стръгати, стругати, стружу, стругъ* «рубанок», ст.-слав. **стръгати, строужж** ξεῖν (Супр.), болг. *стръга́, стръжа́* «скребу, выравниваю, строгаю», сербохорв. стру́гати, стру̑жêм «строгать», словен. stŕgati, stȓgam, strúgati, -gam, -žem — то же, др.-чеш. sestrhal «соскреб», чеш. strouhati «тереть, строгать», слвц. strúhať, польск. strugać, в.-луж. truhać, н.-луж. tšugaś. || Праслав. *strъgati, *stružǫ родственно лтш. strũgaîns «полосатый» (*strūga «полоса»), др.-исл. striúka «гладить, стирать, проводить», греч. στρεύγομαι «обессиливаю, чахну», вост.-фриз. strôk «полоса»; см. И. Шмидт, Vok. 1, 161; Бехтель, Lexil. 303; Траутман, BSW 288 и сл.; М.—Э. 3, 1097; Торп 503; Гофман, Gr. Wb. 340; Хольтхаузен, Awn. Wb. 285; Цупица, GG. 168.

стро́гий, *строг, строга́, стро́го*, укр. *стро́гий*, болг. *строг*, сербохорв. стр̏ог, словен. strôg, чеш. strohý «краткий, сжатый; строгий, сухой», польск. srogi «жестокий». || Русск. слово обычно считается заимств. из польск., а вся эта группа слов сближается со *стерегу́, сто́рож* (Шахматов, Очерк 155; Преобр. II, 384, 399; в таком случае болг., сербохорв., словен., чеш. формы следовало бы считать заимств. из русск. (см. Маретич, Rad. 108, 95; Младенов 612; Торбьёрнссон I, 30; Голуб — Копечный 355). С др. стороны, сравнивают (что менее вероятно) *strogъ как родственное со ср.-нж.-нем. strak (strack) «жесткий, тугой», норв. strak, strakk «тугой, натянутый, прямой» (Торбьёрнссон), лит. stregti, stregiu «застывать», лтш. stregele «сосулька», stragns «топкий» (Зубатый, Wurzeln 29; М.—Э. 3, 1080). [См. еще Махек,

ZfslPh, 23, 1954, стр. 120. Ондруш («Jazykovedný časopis», 10, 1959, стр. 16) полагает возможным объяснять это слово из праслав. *sorg- от глаг. основы *ser- «бежать, течь». — *Т.*]

строй I, род. п. **стро́я**, укр. *стрій*, род. п. *стро́ю* «костюм, одежда», др.-русск. *строи*, ст.-слав. **строи** οἰκονομία (Супр.), болг. *строй*, словен. strȏj «машина, сооружение», чеш. stroj «машина», слвц. stroj, польск. strój, род. п. stroju «строй, костюм»; сюда же *стро́ить*, *стро́ю*, укр. *стро́їти* «наряжать, устраивать», блр. *стро́іць*, др.-русск. *строити*, ст.-слав. **строити, строѭ** οἰκονομεῖν (Супр.), болг. *строя́* «строю», сербохорв. стрòјити, -јȉм, штрòјити «кастрировать, дубить», словен. strójiti, strǫ́jim «улаживать, дубить, колотить», чеш. strojiti «готовить, строить», польск. stroić, в.-луж. trojić, н.-луж. tšojś «приготовлять, сооружать». || Родственно лтш. strãja «стойло, выстланное соломой», авест. urvarō-straya- «обрезание растений», лат. stria «борозда, складка», striātus «складчатый»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 258; Перссон 787; Младенов, 612. Сюда же Миклошич пытался (Mi. EW 326) отнести лит. strainùs «строптивый».

строй II «дядя по отцу», диал., «калека, нищий», вологодск. (Даль), укр. *стрий*, род. п. *стри́я*, блр. *стрый*, род. п. *стры́я*, др.-русск. *стрыи*, а также *стръи* (напр., в Успенск. сборн., Жит. Саввы Осв., Ряз. Кормч. 1284 г.; Пов. врем. лет и др.; см. Соболевский, Лекции 231 и сл.), сербск.-цслав. *стрыи* θεῖος, болг. *стри́ка*, *стри́ко*, сербохорв. стри́ко, стрȉц, род. п. стри́ца, словен. stríc, чеш. strýc «дядя, кузен», слвц. strýc «дядя», польск. stryj, в.-луж. tryk «брат отца». || Праслав. *stryjь родственно лит. strūjus «дед» (Даукша), др.-ирл. sruith «старый, почтенный», др.-кимр. strutiu; см. Бецценбергер у Стокса 314; Буга, РФВ 75, 147; В. Фуа, IF 6, 318; Шпехт 195; Траутман, BSW 290; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 81; Перссон 446. Далее сравнивают с др.-инд. pítṛvyas «брат отца, дядя», авест. tūirya- (Бартоломэ 657), лат. patruus «брат отца, дядя», греч. πάτρως — то же, д.-в.-н. fatureo — то же, fetiro, нов.-в.-н. Vetter «кузен, двоюродный брат»; см. Миккола, IF 23, 124 и сл.; Мейе, Ét. 393; Вей, BSL 32, 65 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 263 и сл.; Лер-Сплавинский, JP 24, 44; Уленбек, Aind. Wb. 165 и сл. Сюда же относится др.-русск. имя собств. *Строй*, откуда фам. *Строев*; см. Брюкнер, ZONF, 11, 225. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 79—81. — *Т.*]

строка́ I, укр. *строка́*, русск.-цслав. *строка* κέντρον, στίγμα, отсюда *строчи́ть*, *-ý*, др.-русск. *строчити* (Опись имущ. Бориса

Годунова, 1589 г.; Срезн. III, 557 и сл.). || Связано чередованием гласных со *стека́ть*, поэтому первонач. значило «укол»; см. Mi. EW 325; Траутман, BSW 289. Сравнивают с лтш. stracis «миг» (М.—Э. 3, 1080). Любопытно отметить *строка́тый* «пестрый», зап., южн. (Даль), первонач. «испещренный точками».

строка́ II «овод, слепень» (Мельников 3, 265), с.-в.-р. (Барсов). Связано со *стека́ть*; см. Преобр. II, 394 и сл.; Вс. Миллер, Этногр. Обозр. 25, 132. [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 124. Сюда же, далее, болг. *щръ́клица*, диал. *штр̀кел* «овод», с экспрессивным изменением *с* > *ш*. Ср. также *срокà* «несѣкомое что»; см. Поликарпов, Лексикон 1704 г. — *Т.*]

стром «стропило, перила» (Даль[1]), «лестница из одного ствола с не вполне обрубленными сучьями дерева», олонецк. (Кулик.), укр. диал. *стром* «дерево», *строма́* «крутизна», словен. strȍm, род. п. stróma «крыша, беседка», чеш. strom «дерево», слвц., польск. strom «дерево». Связано чередованием гласных со strьmъ (см. *стремгла́в*, а также сл.); ср. Mi. EW 326.

стро́мкий «высокий, крутой», укр. *стрімки́й* — то же, блр. *стро́мкі* «высокий», польск. stromy «крутой». Ср. также *стромкбй* «беспокойный», череповецк. (Герасим.). Связано со *стром*, *стремгла́в* (см.); ср. Зубатый, Wurzeln 24; Махек, Recherches 45; Ильинский, ИОРЯС 23, 1, 138 и сл. Абсолютно сомнительно родство с *те́рем*, вопреки Ильинскому (Сб. Сумцову 372).

строп I «крыша, чердак, потолок», псковск., зап. (Даль), *стропи́ло*, укр. *стріп*, блр. *строп* «крыша; потолок», др.-русск., ст.-слав. **стропъ** στέγη (Супр.), болг. *строп* «чердак, ярус», словен. strȍp, род. п. stróра «потолок, стропила, фронтон», чеш., польск. strop. || Праслав. *stroръ, возм., из *sroръ, которое сравнивается с др.-исл. hrǿf ср. р. «крыша, сарай», англос. hrǿf, англ. roof, ирл. cro «ограда, перегородка, хлев, хижина» (*craро-); см. Цупица, IF 13, 51; Педерсен, Kelt. Gr. I, 92; Ван-Вейк, IF 28, 122 и сл.; Траутман, BSW 309; Шпехт 93; Хольтхаузен, Awn. Wb. 128. С др. стороны, *stroръ сближают с лтш. straps «вытянутый, прямой» (последнее скорее заимств. из нов.-в.-н. straff «тугой», ср.-в.-н. straf), лит. parstrapinti «притащиться», ср.-в.-н. straf «тугой», лит. striplnis, strỹpas «дубинка», греч. τράπηξ, τράφηξ «свая, борт судна», лит. stir̃pti, stirpstù «подрастать» (Зубатый, Wurzeln 23 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Перссон 436; Младенов 613).

[1] У В. Даля — *стро́мы* (мн.). — *Прим. ред.*

Это едва ли более вероятно, как и сравнение с греч. ἐρέφω «накрываю», ὀροφή «кровля» (Махек, LF 68, 94 и сл.; «Slavia» 16, 190).

строп II «кольцо или петля на снасти или цепи», морск. (Даль), *стро́пка* — то же. Заимств. из нидерл. strop, нж.-нем. stropp — то же; см. Мёлен 207. Едва ли прав Штрекель (AfslPh 28, 496), сближая это слово со *струна́*, д.-в.-н. strûben «поднимать, вздыбить».

стро́пота «кривизна; лживость», церк., *стропти́вый*, цслав. *стрѫпъ̀тъ* «шероховатость, неровность, твердость», *стрѫпъ̀тьнъ* τραχύς, болг. *стрѫ́потен* «крутой». || Связано чередованием гласных со *струп* (см.), ср. д.-в.-н. strûbên «стоять неподвижно», strûben «поднимать, вздыбить», лтш. strupulis «чурбан, коротышка, толстяк», далее — греч. στρῡφῡ́ός «терпкий; острый, резкий; угрюмый, мрачный»; см. Младенов, AfslPh 36, 128; Перссон 445; Клюге-Гётце 599; Гофман, Gr. Wb. 342. См. *струп*, *струна́*.

стро́ю, стро́ить, см. *строй* I.

струба́ль I «колода, чурбан», «неповоротливый человек», смол. (Добровольский) Из **сръжбаль*, см. *руби́ть*. Что касается суф., то ср. Mi. Vgl. Gr. 2, 107 и сл.

струбцы́нка «деревянные столярные тиски». Из нов.-в.-н. Schraubenzwinge «винтовой зажим, тиски», нж.-нем. Schrûwzwinge (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 40); см. Даль 4, 585; Савинов, РФВ 21, 49.

струг I, род. п. **-а**, «инструмент для строгания», укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругъ*, сербск.-цслав. *стругъ*, болг. *струг* «токарный станок», сербохорв. стру̑г, словен. strûg, чеш. struh «скребок», польск. strug. Связано чередованием гласных со *strъgati (см. *строга́ть*). [Согласно Мировичу (ZfS, 4, 1959, стр. 82), др.-русск. *стругъ*, помимо известных знач. «рубанок», «лодка», у Симеона Полоцкого употребляется в знач. «цирюльня». — *Т.*]

струг II, род. п. **-а** «вид речного судна, легкая лодка с острыми концами», сиб. (Даль), **стру́га́** — то же, укр., блр. *струг*, др.-русск. *стругъ* (часто, также в Азовск. взят. (см. РФВ 56, 138), полоцк. грам. 1407 г. (см. Напьерский 138 и сл.)). Лтш. strûga — то же, strûdzenieks, прибалт.-нем. Struse, Strusenkerl заимств. из др.-русск. местн. п. ед. ч. *на струзѣ* или из диал. **стружь*, ср. *стружь*, колымск. (Богораз); см. М.—Э. 3, 1097. || Связано со *струг* I, *строга́ть*; см. Соболевский,

ЖМНП, 1886, сент., стр. 155. Едва ли от и.-е. *sreu̯- «течь» (откуда *о́стров*, *струя́*), вопреки Преобр. (II, 402), Миклошичу (Mi. LP 891).

стру́га «глубокое место, лужа, остающаяся летом от почти пересыхающей речки», с.-в.-р., новгор., курск.; укр. *стру́га*, др.-русск. *струга* «течение», ст.-слав. **строуга** ῥεῦμα (Ps. Sin.), словен. strúga «русло, рукав реки», чеш. strouha «желоб, канава», слвц. struha, польск. struga «струя, течение», в.-луж. truha «ручей», н.-луж. tšuga — то же. || От и.-е. *sreu̯- «течь» (ср. *о́стров*, *струя́*, *стру́мень*) в соединении с формантом -g-; см. Мейе, Ét. 354. Ср. лтш. straũga «низкое место, где можно провалиться», struga «болото», strūga «струя воды», лтш. strũgla — то же; см. Эндзелин, RS 10, 221; М.—Э. 3, 1097; Траутман, BSW 280; Шпехт 212, 221.

струга́ть, см. *строга́ть*.

стру́жа «скребница, скребок», арханг. (Подв.). Связано со *струг* I.

стружие «копье(?)», только др.-русск. (Хож. игум. Дан. 242, Веневит., СПИ), укр. *стру́же* «древко». По-видимому, связано со *струг* I, *строга́ть* (см.) и едва ли заимств. из др.-исл. strangi м. «ствол дерева», вопреки Преобр. (II, 401).

стружи́ть «строгать», *стру́жка*. Связано со *струг* I, *строга́ть*.

струк, стручо́к, собир. *стру́чья*, укр. *струк*, болг. *стръ̀к* «стебелек, ветка», сербохорв. стру̑к «стебель», словен. strȍk, род. п. stróka — то же, чеш., слвц. struk, польск. strąk, род. п. strąka, в.-луж. truk, н.-луж. tšuk. || Существуют лишь недостоверные этимологии. По мнению Брюкнера (518), это форма с носовым инфиксом от *stroka (см. *строка́* I); неудовлетворительно также сравнение с нов.-в.-н. Strunk «кочерыжка», ср.-в.-н. strunc, лит. strungas «подпертый», ср.-в.-н. strûch «куст» (Горяев, ЭС 350); см. Преобр. II, 402; Потебня, РФВ 2, 16.

стру́мень м. «ручей», укр. *стру́мінь*, род. п. *стру́меню*, *струмо́к*, род. п. *-мка́*, словен. strúmen, род. п. strumẹ́na «поток, рукав реки», др.-чеш. strumeň, чеш. strumen, польск. strumień «ручей, поток», strumyk — то же, в.-луж. truḿeń, н.-луж. tšuḿeń, полаб. sträumen. || Праслав. *strumy, род. п. -ene родственно лит. диал. straumuo «поток, ручей», sriaumė — то же, лтш. stràume «течение», греч. ῥεῦμα, род. п. -ατος ср. р. «поток, струя; течение», фрак. Στρυμών, род. п. -όνος, др.-ирл. srúaim «поток», др.-исл. straumr «поток, река»,

д.-в.-н. stroum, далее связано с др.-инд. srávati «течет», греч. ῥέω «теку», лит. sravėti «медленно течь» (Траутман, BSW 279 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 82; М.—Э. 3, 1082; Мух, IF 8, 288; Буга, РФВ 75, 147; Торп 502; Хольтхаузен, Awn. Wb. 284). См. *о́стров*, *стру́га*, *струя́*.

струна́, *стру́нить* «связывать, затыкать», укр. *струна́*, др.-русск. *струна* «волос, струна», ст.-слав. **строуна** «жила, струна» (Ps. Sin.; Мейе, Ét. 446), болг. *стру́на́* «струна», сербохорв. стру̏на «конский волос, струна», словен. strúna — то же, чеш., слвц., польск. struna, в.-луж. truna «тетива», н.-луж. tšuna «жила». Ср. также словен. strúmən, -mna «тугой». || Ближе всего д.-в.-н. stroum, strōm «канат», ср.-в.-н. strieme «полоса, рубец», далее — лат. struō, strūxī, strūctum, struere «накладывать, строить»; см. Перссон 788, 891 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 286; Младенов 613; Брандт, РФВ 24, 183. Последний считает исходным *streugnā. Если здесь был задненёбный, то тогда следует реконструировать *strougsnā, потому что в противном случае -g- сохранилось бы. Однако допустимо также производить *struna из* strumna. Не является более вероятной праформа *stroupnā и сравнение с д.-в.-н. strûbên «стоять неподвижно, вздыматься», ср.-в.-н. strûp «торчащий, ощетинившийся», strobelëht «всклокоченный» (Штрекель, AfslPh 28, 498 и сл.; против см. Перссон, там же), нужно также отвергнуть сближение с др.-инд. çṛnóti «слышит», вопреки Миклошичу (Mi. EW 326); см. *слыть*, *слыву́*. Любопытно русск.-цслав. *струньникъ* «киликиец» (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 559), возм., спутано в оригинале с κιλίκιον «одеяло из козьей шерсти» (Преобр. II, 402).

струп, род. п. **-а**, *струпе́ть* «покрываться струпьями», укр. *струп*, др.-русск. *струпъ* «рана, труп, грех», ст.-слав. **строупъ** τραῦμα (Остром., Зогр., Ассем., Супр.; см. Брандт, РФВ 24, 184), болг. *струп* «струп», сербохорв. стру̏п «парша», словен. strûp «яд», чеш. strup «струп», польск. strup, в.-луж. trup, н.-луж. tšup. || Праслав. *strupъ связано чередованием гласных с цслав. *стрѫпътъ* «шероховатость, жесткость», *стрѫпътьнъ* τραχύς; см. *строптивый*. Сравнивают с д.-в.-н. strûben «подниматься, стоять отвесно, вздымать, торчать», ср.-в.-н. strûben, ср.-нж.-нем. strûf «шероховатый, грубый», др.-сакс. strûf «всклокоченный», греч. στρῡφνός «твердый, жесткий, крепкий»; см. Перссон 445; Гофман, Gr. Wb. 342; Торп 504; Ильинский, РФВ 69, 18. С др. стороны, *s(t)rupъ сближается с греч. ῥύπος м., ῥύπον ср. р. «грязь, нечистота», ῥυπάω «я грязен»; см. Сольмсен, KZ 37, 600 и сл.; Шпехт, Sprache 1, 45; KZ 68, 123; Гофман, Gr. Wb. 301. При условии

наличия подвижного s- *sruръ сравнивали также с лит. raũpas «оспа», raũpsas «проказа», лтш. raupa «гусиная кожа» (Махек, Recherches 40 и сл.; «Slavia», 16, 190; LF, 68, 100; Отрембский, Idg. Forschungen 202). Маловероятно родство с др.-исл. hriúfr «грубый, неровный; прокаженный», hrufa ж. «парша», д.-в.-н. hruf — то же, которые связаны с лит. kraupùs «шероховатый», лтш. kr̨aũpa «парша», русск. *крупа́* (см.), вопреки Уленбеку (PBB 26, 307), Агрелю (Zur. bsl. Lautg. 29). Ошибочна реконструкция *sъtrǫpъ и сравнение с *тря́пка* из *tręp- (Брандт, РФВ 18, 7; затем исправлена самим автором ввиду ст.-слав. **строупъ**; см. РФВ 24, 184). Ср. также *труп*.

струс «страус», укр. *струсь*, польск. struś. Восходит через польск. к ср.-в.-н., д.-в.-н. strûz — то же от лат. strūthiō, греч. στρουθίων; см. Брюкнер 521; Уленбек, AfslPh 15, 491; Шрадер—Неринг 2, 498. Ср сл., а также *стра́ус*.

струфоками́л «страус», в эпоху Петра I; см. Смирнов 283; русск.-цслав. *струфокамилъ*, 1 Соф. летоп. под 1476 г., также *строфокамилъ*, Проскин. Арсен. Сухан. 34; Триф. Короб. (1584 г.), 108 и сл. Из ср.-греч. στρουθοκάμηλος (Фасмер, Гр.-сл. эт. 193 и сл.; Преобр. II, 393). Ср. *стра́ус*, *струс*, *девякуш*.

струя́, др.-русск. *струя*, ст.-слав. **строуга** ῥόος (Супр.), болг. *струя́*, сербохорв. стру́ja, словен. strúja «рукав реки, канал, течение, струя». Родственно лит. sraujà «течение», лтш. strauja — то же, лит. sraũjas «быстрый», лтш. stràujš, ж. stràuja «стремительный», фрак. Στραῦος — название реки в стране вистонов, д.-в.-н. Stroua, Streua, нов.-в.-н. Streu — приток Заале (Франкония), далее связано с *о́стров*, *стру́мень*, *стру́га*; см. Траутман, BSW 279 и сл.; М.—Э. 3, 1081; Мух, IF 8, 288; Буга, РФВ 75, 147.

стрый, см. *строй*.

стрюк I, род. п. **-а** «дрянной, презренный человек. (бран.)». Сокращено из *бастрю́к* «незаконнорожденный» (см. выше); ср. Соболевский, РФВ 66, 345; Преобр. II, 405. Отсюда *стрю́цкие лю́ди*, т. е. «ничтожные» (Достоевский, Дневн. писат.), *стрю́цкий*, *стрюцко́й* «презренный, подлый человек» (Даль).

стрюк II «ключ», костром. (Даль), в выражении: *стрюком течь*. Вероятно, от и.-е. *sreu̯g-; см. *о́стров*, *струя́*, *стру́га*.

стря́пать, -аю; диал. «давать корм скоту», арханг. (Подв.), укр. *стря́пати* «медлить», др.-русск. *стрѧпати*, *стрѧпаю*, *стрѧпу* «медлить, работать, устраивать» (Срезн. III, 573). Сомни-

тельно сравнение с лит. stropùs «прилежный» (Mi. EW 326; Преобр. II, 405 и сл.), а также со ср.-в.-н. strëben «возвышаться, тянуться, стремиться» (Преобр., там же). Отсюда *стря́пчий* «поверенный, адвокат», диал. «повар», тамб., донск. (Даль), др.-русск. *стрѧпчии* «придворный сан» (Соф. Временник, Котошихин 9). Происхождение неясно. Ср. *застря́ть*. [Ср. др.-чеш. střiepně «забота» и далее — лат. strepitus, группа слов с возможным звукоподражательным происхождением; см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 379. — *Т.*]

-стрять: *застря́ть*, *-стря́ну*, укр. *застря́ти* — то же, блр. *застря́ць*. См. выше

Стубель — левый приток Горыни, на Волыни, *Стубла* — правый приток Стыри; связано с сербск.-цслав. *стубль* «источник», болг. *сту́бел* «пустое дерево, сруб колодца», *сту́блица* «деревянное корыто, из которого поят скотину», сербохорв. сту̏блина «колода, выдолбленное бревно», словен. stúblo «трубка из цельного ствола дерева», др.-чеш. stbel «источник, колодец». || Первонач., по-видимому, «сруб колодца», «корыто»; родственно др.-исл. stubbr м. «ствол дерева», stubbi м. «пень», ср.-в.-н. stubbe «пень», греч. στύφω «делаю прочным»; см. Кипарский 40.

стуга «полоска, связь», др.-русск. *съ̀туга* «связь, скрепа», чеш., слвц. stuha «лента, шнурок», польск. wstęga, wstążka «лента», н.-луж. stuga. Из *sъtǫga, связанного с *тугби́й*, *тя́га*, *тяну́ть*; см. Брюкнер 635; Голуб—Копечный 359. См. *растуга*, *сустуга*

Стугна — приток Днепра, бывш. Киевск. губ., др.-русск. *Стугна* (Пов. врем. лет, 988 г., и др., СПИ). Связано со *сту́гнуть* «стынуть», *сты́гнуть* — то же. [Иную этимологию выдвигает Мошинский («Zasiąg», стр. 177—178), который объясняет *Стугна*, *Востугна*, *Вьстугна*, а также *Овстуглянка* из праслав. *sъtǫga «лента» (ср. *стуга*, выше) или — как родственное укр. *стугни́ти* «греметь». — *Т.*]

сту́гнуть «стынуть», псковск. (Даль); см. *сты́гнуть*.

сту́да «холод», арханг., *студь* ж. — то же, с.-в.-р. (Даль), *сту́дель* ж., псковск. (Даль), *стыдь* — то же, моск., ряз., воронежск., тамб. (Даль), *студ* «срам, поругание», церк. (Даль), также *просту́да*, цслав. *студъ*, *студь* ж. «холод», ст.-слав. **стоудъ** αἰσχύνη (Остром., Супр.), болг. *студ* «холод», сербохорв. сту̑д — то же, словен. stûd «отвращение», чеш., слвц. stud «стыд», польск. ostuda «простуда». Сюда же *студи́ть*, *стужу́*, укр. *студи́ти*, блр. *студзі́ць*, сербохорв.

сту́дити, сту́дјети «быть холодным», словен. stúditi, -im «относиться с отвращением», чеш. studiti «остужать», слвц. studit', польск. studzić, в.-луж. studźić, н.-луж. stuźiś «студить». Что касается знач. «стыд, отвращение», ср. выше *моро́з*, *ме́рзкий*. || Сравнивают с др.-инд. tudáti, tundatē «толкает, жалит, колет», tōdás м. «тот, кто жалит», tōdas м. «укол», лат. tundō, tutudī, tū(n)sum; tundere «бить, колотить, ударять», греч. Τυδεύς, Τυνδάρεως, гот. stautan «толкать», алб. shtynj (*studnįō) «толкаю» (Торп 495; Бернекер, IF 10, 154). С др. стороны, Младенов (614), Гофман (Gr. Wb. 342) и Зубатый (Wurzeln 25) считают исходным и.-е. *stou-, *stū- и сближают *stud- со *сты́гнуть* и родственными (см.), принимая различные расширения к. Ср. греч. στύω «делаю жестким» и *стыть* (см). Д.-в.-н. stûda «куст», которое Уленбек (PBB 26, 309) относит сюда же, имеет, согласно Клюге (PBB 34, 556), стар. -þ-. См. сл. [См. сомнения на этот счет у Пизани («Paideia», 11, № 4—5, 1956, стр. 307. — *Т.*]

сту́денец, род. п. **-нца́** «родник, колодец», укр. *студени́ця* «родник», блр. *студзень*, ст.-слав. **стоудєньць** φρέαρ, πηγή (Остром., Ассем.), болг. *студене́ц*, сербохорв. студе́нац, словен. studénəc, чеш. studně, слвц. studňa, польск. studnia, в.-луж. studnja, н.-луж. studńa. Связано с предыдущим, т. е. «студеный источник».

студе́нт, род. п. **-а**, впервые в Дух. регл. (Смирнов 283), народн. *скуде́нт* (под влиянием *ску́дный*), *скубе́нт* (: *скубу́*); см. Савинов, РФВ 21, 34; Р. Смаль-Стоцкий, PF 12, 425. Вероятно, через польск. student или нем. Student — то же от лат. studens, род. п. -ntis «старающийся»; см. Преобр. II, 406.

сту́день м., род. п. **-дня,** первонач. «то, что остужено», ср. укр. *сту́дінь* ж. «стужа», а также *студ*, *студи́ть*.

сту́жа. Из *studįa; см. *сту́да*.

стук, род. п. **-а,** *сту́кать*, *-аю*, *стучу́*, *стуча́ть*, укр. *стук*, *сту́кати*, блр. *сту́каць*, др.-русск. *стукъ*, *стукнути*, сербск.-цслав. *стукъ* «sonus», польск. stuk, stukać. Звукоподражательного происхождения. Ср. лтш. stukât «идти маленькими шажками (о детях, которые только начинают ходить)», stuknît «толкать, продвигать вперед ударами», stukme «вытоптанное место на лугу», stucinât «колотить, громыхать» (М.—Э. 3, 1100, 1102); ср. Брюкнер 523; Преобр. II, 407 и сл.; Отрембский, LP 1, 147. Аналогично чеш. t'ukati «постукивать» (Голуб—Копечный 396), франц. toc «стук», ит. toccо (М.-Любке 727), тур., крым.-тат. taka tuka «стук (топора, молотка)», Радлов 3, 781. См. *ткать*, *ту́кать*.

стул м., род. п. **-а**, диал. *сту́ло* (по аналогии *кре́сло*), др.-русск. *стулъ*, грам. Ивана Грозного 1578 г.; см. Срезн. III, 577; также в Соф. I летоп. под 1319 г. Возм., из др.-исл. stóll «стул» (Томсен, Urspr. 135; Ванстрат 46) или из нж.-нем. stuhl (нов.-в.-н. заимств. имело бы форму **штуль*) (Тернквист 155 и сл.; Христиани 50). Интересно отметить *стул* «свая в фундаменте амбаров, кладовых», арханг. (Подв.), которое Тернквист (156 и сл.) рассматривает как особое заимств. из др.-шв. stol «стояк». Польск. посредство (Преобр. II, 408) доказать нельзя.

сту́па I, укр., блр. *сту́па*, др.-русск. *ступа*, цслав. (XIV в.) *стжпа*, болг. *стъ́па*, сербохорв. сту̏па, словен. stǫ́pa, чеш. stoupa, польск. stępa, в.-луж., н.-луж. stupa. || Праслав. *stǫpa заимств. из др.-герм. — ср.-нж.-нем. stampe «трамбовка», англос. stampe ж., д.-в.-н. stampf; см. Мерингер, WuS 1, 8 и сл., 19 и сл.; Герамб, WuS 12, 39 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 80; Уленбек, AfslPh 15, 491; Кипарский 266; Mi. EW 324. Невероятно предположение об исконнослав. происхождении, вопреки Зубатому (Wurzeln 17), Младенову (616), Преобр. (II, 408).

ступа II «западня, яма», только др.-русск Возм., **к** предыдущему.

ступа́ть, -а́ю, *ступи́ть*, *-плю́*, укр. *ступа́ти*, *ступи́ти*, др.-русск. *ступити*, ст.-слав. **стжпити** πατεῖν (Супр.), болг. *стъ́пям*, сербохорв. сту́пати, сту̑пâм, сту́пити, сту̑пи̑м, словен. stǫ́pati, stǫ́pam, stǫ́piti, stǫ̑pim, чеш. stoupati, stoupiti, слвц. stúpat', stúpit', польск. stąpać, stąpić, в.-луж. stupać, stupić, н.-луж. stupaś, stupiś. || Родственно — расширение на -p- — греч. στέμβω «топчу, жестоко обращаюсь, хулю», στεμβάζειν·λοιδορεῖν, χλευάζειν (Гесихий), др.-исл. stappa «трамбовать, толкать вниз», д.-в.-н. stampfôn «трамбовать» (с и.-е. -b-), греч. ἀστεμφής «несокрушимый» (с и.-е. -bh-); см. Торп 484; Маценауэр 78; Mi. EW 324. Ср. **сл**

ступе́нь, ж., род. п. **-е́ни**, укр. *сту́пінь*, род.-п. *-пня*, блр. *ступе́нь*, болг. *стъ́пен* «ступень», сербохорв. сту̏пањ, род. п. -пња, словен. stǫ́pənj, род. п. -pnja, чеш. stupeň, слвц. stupeň «степень», в.-луж. stupjeń, н.-луж. stupéń «войлочный башмак». Праслав. *stǫpenь связано с предыдущим. Допускают возможность преобразования слова *stepenь под влиянием *stǫpiti в *stǫpenь. [Вахрос (Наименования обуви, 1959, стр. 172) возражает против сближения с в.-луж., н.-луж. stupéń «войлочный башмак, валяная обувь», которое он сравнивает с русск. диал. *сту́пень* «вид обуви» из **ступьнь*. — *Т*.]

стуча́ть, см. *стук.*

сты́гнуть, -ну «стынуть», блр. *сты́гнуць*, диал. также *сту́гнуть* — то же, псковск., польск. stygnąć «стынуть». || Фонетически затруднительно произведение из *stydnǫti (др.-польск. stydnąć — то же; см. Лось, Gram. polska, 1, 193), которое содержится у Миклошича (Mi. EW 327), Соболевского (РФВ 62, 234). Возм., родственно *Стугна* (см.), а также лит. stúgti, stúgstu «торчать, делаться жестким», греч. στυγέω, аор. ἐστύγησα, ἔστυγον «ненавижу, презираю, боюсь», στύγος ср. р. «ненависть, отвращение», στύξ, род. п. στυγός ж. «страшилище, чудовище», название реки Στύξ «ужасный»; см. И. Шмидт, Vok. 1, 178; Mi. EW 328; Торп 494; Преобр. II, 406 и сл. Подробности см. у Торпа (там же), Л. Блумфилда (Germanica Sievers 93). Относительно знач. ср. *сту́да*, *моро́з*, *ме́рзкий*. Ср. *сты́ну*.

сты́д, род. п. **-á**, укр. *стид*, блр. *стыд*, ст.-слав. **стыдъкъ** αἰσχρός, ἀναιδής (Супр.), сербохорв. сти̑д «стыд», сти́дак «последний кусок на тарелке, который каждый стесняется брать», чеш. styděti se «стыдиться», stydký «постыдный», слвц. stydiet' sa, польск. wstyd «стыд». Связано чередованием гласных со *сту́да*. Знач. «стесняться, стыдиться» и «стынуть» являются родственными (Уленбек, PBB 26, 309; см. также выше, *сты́гнуть*).

сты́лый, обычно — *посты́лый.* От *стыть*, *сты́ну*.

сты́нка «снеток, Osmerus eperlanus», зап., блр. *сты́нка*, витебск., виленск. Через польск. stynta из нем. Stint — то же; см. Смирнов, РФВ 14, 179; Брюкнер 524.

сты́ну, стыть. По-видимому, новообразование от **стыднѫти*, *сты́нуть*, сербск.-цслав. *устынути*, 3 л. ед. ч. *устыде*, чеш. stydnouti, слвц. stydnút' «стынуть», др.-польск. stydnąć (Лось, Gram. polska I, 193), укр. *сти́нути*, далее см. *стыд*, *сту́да* (см.); ср. Mi. EW 327; Зубатый, Wurzeln 25; Соболевский, РФВ 62, 234.

сты́рить, сты́рю «дразнить; стащить; спорить, упрямиться; шнырять; говорить нескладно; браниться; грубить», олонецк., вологодск., перм., тамб., сиб. (Даль), *сты́ра*, «спорщик», вологодск., перм. «сонная, ленивая женщина» (Даль). || Неясно. Сравнения со ср.-нж.-нем. stûr «строптивый» (откуда лтш. stũrs — то же) гадательны. Преобр. (II, 410) видит в русск. словах новообразования от *сты́лый* «постылый», *стыть* и т. п.

стырь «кормило, рулевое весло, руль», «приспособление для поворота ветряной мельницы» (Даль), «ось телеги», череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 385), «кол», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). По-видимому, заимств. из др.-исл. stýri ср. р. «руль, весло», ср.-нж.-нем. stûre — то же (Фасмер, Festschr. Suolahti 302). См. о близких формах Хольтхаузен, Awn. Wb. 287; Фальк—Торп 1194. Ср. сл.

Стырь — правый приток Припяти, по мнению Погодина (ИОРЯС 7, 4, 353), связано с др.-инд. sthūrás «сильный, важный», авест. stūra- — то же, д.-в.-н. stûri «сильный, статный», аналогично Ильинский (ИОРЯС 25, 435), который относит сюда же *стырь* «руль, кормило», что неверно. [Мошинский (Zasiąg, стр. 170) правильно обращает внимание на возможность двух древних форм — **стир-* или **стыр-* — и решительно выступает против попыток «фракийской» этимологии. — *Т.*]

стю́рить, *стю́хтерить* «стащить, украсть», калужск., псковск. (Даль). Вероятно, экспрессивного происхождения.

стю́шиться «сойти с ума», «подохнуть» (Мельников), «одуреть, ошалеть; выйти из себя; рехнуться», также тульск., тамб. (Даль), ср. межд. *тютю́!* «нет, исчезло».

стя́брить «стянуть, украсть», тамб. (Даль), ср. *сти́брить* — то же, и *стяну́ть*. [См. еще Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137. — *Т.*]

стяг I «толстая жердь, употребляемая в виде рычага», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, стр. 164), «жердь», колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), укр. *стяг* «знамя», блр. *сцяг*, др.-русск. *стѧгъ* «боевое знамя» (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г., СПИ и др.; Срезн. III, 590). Из *стѧгъ*, заимств. из др.-сканд. stǫng ж. «древко, шест», др.-шв. stang — то же; см. Томсен Urspr. 135; Уленбек, AfslPh 15, 491; Ванстрат 46; Тернквист 83 и сл., 138. Следует отличать от исконнослав. *stěgъ : сербохорв стȉjег «знамя», др.-сербск. стегъ «vexillum», которое связано со *стежер*, *стожар*; см. Зубатый, Wurzeln 17; Тернквист 84. Считать форму с носовым праславянской не приходится ввиду того, что она ограничена вост.-слав. языками, вопреки Ягичу (AfslPh 5, 665), Младенову (616); ср. также Кипарский 160.

стяг II «воловья или коровья туша», арханг. (Подв.), также у Мельникова (3, 55): *стяг свежины* «туша без шкуры и без головы»; др.-русск. *стѧгъ* — то же, грам. 1497 г.; см.

Срезн. III, 591. Скорее всего от *съ-* и **tęgnǫti* «тянуть»; ср. Соболевский, ИОРЯС 30, 442. Едва ли связано со *стегно́* (Миккола, Ursl. Gr. 1, 163).

[**стя́лить** «украсть», диал., новгор. (Сб. ОРЯС, 77, № 7, 1904, стр. 53). По мнению Якобссона («Scando-Slavica», 3, 1957, стр. 187 и сл.), заимств. из др.-вост.-сканд. stiala «воровать». Не следует ли скорее рассматривать это слово в одном ряду с синонимичными *стя́узить*, *стя́пать*, *стя́шить*, *стя́брить*, *стянуть*, *сти́бри́ть*, *стащи́ть*? — *Т.*]

стя́узить «стащить, украсть», наряду со *стя́пать* — то же, *стя́шить* — то же, череповец. (Герасим.). Неясно.

су- I — приставка в стар. именных сложениях, ст.-слав. **сж-**; обозначает связь или соединение, напр.: *супру́г*, *суседи́*, ст.-слав. **сжпржгъ**, **сжсѣдъ**, русск. *су́ягна* (об овце), *су́пороса* (о свинье), яросл. (ЖСт., 1900, вып. 1—2, 250); неполноту: *су́дорога*, *су́мрак* (из цслав.), ст.-слав. **соумракъ** (Срезн. III, 618). Праслав. *sǫ- в именных сложениях соответствует sъ- в глаг. сложении. Для существительного было характерно устойчивое соединение, в то время как от глагола приставка могла отделяться, чем объясняются различия в фонетическом развитии (Мейе, Ét. 45; MSL 9, 49; Ягич, AfslPh 18, 267; Траутман, BSW 249 и сл.). Родственно др.-прусск. san- — приставка, sen — предл., лит. sán-, są-, лтш. suo- — приставка при имени, наряду с этим — др.-лит. sa-, sù-, др.-инд. sam-, sa-, авест. ham-, ha-, греч. ὁμοῦ, ἅμα «вместе с», ἀ-, лат. semel «однажды»; см. Траутман, там же; Бругман, Grdr. 2, 2, 896 и сл.; Розвадовский, RS 2, 113; Вакернагель, Aind. Gr. 2, 1, 73; Кречмер, KZ 31, 416. Наряду с этим имеется *су-*, соответствующее ст.-слав. **соу-** (**соугоубъ**), которое пытались возвести к и.-е *sou-/*su-; ср. Мейе, Ét. 161 и сл.; IFAnz. 21, 85. Относительно ст.-слав. **соу-** см. Дильс, Aksl. Gr. 116; Ван-Вейк, Gesch. d. aksl. Spr. 142. Вторичное соединение *sǫ с *sъ представляет др.-русск. *сусъ* «вместе, обоюдно», откуда *сусьнъ* «взаимный» (Срезн. III, 628). Ср. *с* I.

су II, в обращении, часто у Аввакума. Сокращено из *су́дарь*, *суда́рыня*; см. Соболевский, Лекции 149; см. также выше, *с* III.

суарэфи́кс «званый вечер в определенный день ежемесячно» (Чехов). Из франц. soirée fixe.

[**суба́р** «обметки, смесь», смол., костром. (Даль). Из приставки *су-* + *бар*; ср. *беру*, *брать*; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17,

1959, стр. 210. Обращает на себя внимание необычная апофоническая характеристика для этой основы, поскольку известны только ступени *бър-* : *бер-* : *бор-* : *бир-*. Семантически *субар* тоже отличается от образований на названную основу. Возм., заимств. из балт. *subar-, ср. лит. subyrėti «рассыпаться, разлететься». — *Т.*]

суббо́та, укр., блр. *субо́та*, др.-русск. *субота*, ст.-слав. **сѫбота** (Зогр., Ассем., Савв., Супр.), болг. *съ́бота*, сербохорв. *су̀бота*. Наряду с этим — ст.-слав. **собота** (Мар., Ps. Sin., см. Вондрак, Aksl. Gr. 13), чеш., слвц., польск., н.-луж. sobota, полаб. sübűta. Формы на *so- происходят из ср.-лат. sabbatum (Мелих, Jagić-Festschr. 213 и сл.), формы на sǫ-, напротив, — из ср.-греч. *σάμβατον, мн. -α (ср. цаконск. samba, отрантск.-греч. sámba) или из балканск.-лат. *sambata (рум. sâmbătă, энгадинск. samda, франц. samedi). Вторичный носовой засвидетельствован в поздне-греч.; ср. В. Шульце, Kl. Schr. 295 и сл.; KZ 33, 384; Г. Майер, IF 4, 326. Отсюда и д.-в.-н. sambaztag «суббота». В пользу греч. происхождения *sǫbota выступили Фасмер (ИОРЯС 11, 2, 388; 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 196), Кипарский (130 и сл.); Шварц, AfslPh 41, 124 и сл.; Гуйер, LF 35, 221 и сл.; Соболевский, Заимств. 14; Дурново, RES 6, 108; Младенов 626. Балканско-лат. теорию представлял в особенности Скок (RES 5, 19). В пользу этого могло бы свидетельствовать также *середа́* (см.). Против предположения о герм. посредстве говорит исключительное распространение формы *sobota у всех зап. славян, поэтому ни о гот. (Стендер-Петерсен 432 и сл.), ни о д.-в.-н. (Mi. EW 314 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 491) в этом смысле не может быть речи; см. Гуйер, Кипарский, там же; Сергиевский, ИРЯ 2, 358. Лат. и греч. формы восходят через греч. σάββατα, мн., к арам. šabbətā или др.- еврейск. šabbāt; см. Швицер, KZ 62, 1 и сл.; Литтман 29 и сл. Русск. *-бб-* объясняется влиянием написания -bb- в зап.-европ. языках. [См еще Миковский, «Indiana Slavic Studies», I, Блумингтон, 1956. — *Т.*]

субо́р «собранные с пашни и сложенные в кучи камни», псковск. (Даль). Из *су-* (см.) и *-боръ* от *беру́*, *брать*.

субординация, начиная с 1705 г., военный термин; см. Христиани 21. Через польск. subordynacja из лат. subordinātiō.

субре́тка «горничная, хитрая горничная как персонаж комедии». Из франц. soubrette — то же от прованс soubret «жеманный»: лат. superāre «превосходить» (Гамильшег, EW 810).

субси́дия, начиная с 1703 г.; см. Христиани 20. Через польск. subsydjum, мн. -a или нем. Subsidium из лат. subsidium.

субти́льный «тонкий, нежный», впервые — *суптéлный*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 284; последнее — через польск. subtelny «нежный», первое, возм., через нем. subtil из лат. subtīlis «тонкий, нежный».

су́валка «очески (льна, конопли)», *су́вылык* (**сѫвалъкъ*) «пакля». От *sǫ- (см. *су-*) и *вали́ть*.

су́водь ж. «водоворот», др.-русск. *суводивыи* «водянистый» (Срезн. III, 593). От *су-* и *вода́*.

сувóй м., род. п. **-óя** «свиток, связка», нижегор., «волокно в древесине», «неровности из-за заноса снегом», вост.-русск. (Даль), «волнение в море от столкновения отлива с приливом», арханг. (Подв.). От *sǫ (*су-* I) и **вои* (от *вить*).

су́волока «сброд», курск. (Даль), «сорные травы, плохая конопля, оставленная в поле», курск., орл., перм. (Даль). От *су-* I и *волоку́*. [Ср. *свóлочь*. — *Т*.]

[**сугат** «толкотня, шум» (Даль), *суга́тный* «тесный, загроможденный, хлопотливый, шумный, беспокойный, трудный, тяжелый, обильный, многочисленный». Очевидно, образовано с приставкой *су-*, в остальном этимология неясна; см. Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 214. — *Т*.]

суглóбый, суглóба «хмурый, нелюдимый человек», смол. (Даль). От *су-* I и *глоба́* I «брус»; ср. др. примеры семантической связи «дерево» : «человек».

сугóн «преследование», олонецк. (Кулик.), печорск (Ончуков). От *су-* I и *гон*, *гнать*.

сугóрок, род. п. **-рка** «холмик, бугорок», вятск. (Васн.), псковск., тверск. (Даль), также *сугóрь*, вологодск.[1], *су́горок*, псковск., перм. (Даль). От *су-* I и *гора́*.

сугу́бый, *сугу́б*, *-а*, *-о*, др.-русск. *сугубъ*, *сугубь*, ст.-слав. **соугоубь** διττός, διπλοῦς (Клоц., Супр., Euch. Sin.). По-видимому, из *sǫ- (см. *су-* I) и к. *gub-; ср. *гúбкий*, *губи́ть*, *гнуть*. Ст.-слав. **соу-** вместо ***сж-**, возм., объясняется ассимиляцией гласных. Неверно реконструировать и.-е *sou- (вопреки Мейе, Ét. 162 и сл.). Ср. др.-прусск. dwigubbus «двойной», лит. dvìgubas; см. И. Шмидт, Jenaer Liter. Zeit., 1874, стр. 507; Мейе, IF 15, 333; Траутман, BSW 100 и сл.

[1] У В. Даля (см.) вологодск. *сугоръ*. — *Прим. ред.*

суд I, род. п. **-á**, укр. *суд*, блр. *суд*, род. п. *-á*, др.-русск. *судъ* (РП, Карский, РП 90 и др.), ст.-слав. **сждъ** κρίσις, κρῖμα (Остром., Клоц., Супр.), болг. *съдъ́т* (Младенов 627), сербохорв. сȗд, род. и. сýда, чак. сýд, род. п. судâ, словен. sǫ́d «суд, приговор», чеш. soud, слвц. súd, польск. sąd, род. п. sądu, в.-луж., н.-луж. sud. || Из *som- и и.-е. к. *dhē- (*дeть*, *дéло*), ср. др.-инд. samdhíṣ, samdhā́ «договор, связь, объединение», лит. samdà «наем, аренда», samdýti, samdaũ «нанимать»; см. Потт у Mi. LP 977; Мейе, Ét. 162, 234; RES 6, 169; Бецценбергер, BB 5, 319; Траутман, BSW 48; Шпехт, KZ 57, 278; Смешек, RS 2, 122; Сольмсен, Beitr. 182. Ср. греч. συνθήκη «соглашение, договор», σύνθημα «соглашение». Ср. *суд* II.

суд II, обычно *сосýд*, *посýда*, укр. *суд*, блр. *сýды* (мн.), др.-русск. *судъ*, ст.-слав. **сждъ** σκεῦος (Супр.), болг. *съд*, сербохорв. сȗд, мн. сȗди, сȗдови, словен. sǫ̑d «сосуд», чеш., слвц. sud «бочка», польск. sąd, род. п. sędu, в.-луж., н.-луж. sud «бочка, чан». || Родственно предыдущему, от которого оно отличается лишь праслав. интонацией. Из *som- и *dhē-, ср. лит. ìndas «сосуд»; см. Мейе, там же. Ср. греч. θήκη «хранилище».

суд III «морской залив, называемый обычно Золотым Рогом, близ Константинополя», только др.-русск. *судъ* (Лаврентьевск. летоп. под 866 г., Новгор. I летоп. под 854, 920 гг., 922 г., Георг. Амарт.; см. Истрин, ЖМНП, 1916, дек., 191 и сл.). Заимств. из др.-сканд. sundr «пролив, брод», которое родственно нов.-в.-н. schwimmen «плавать», т. е. «место, которое можно переплыть»; см. Томсен, Urspr. 135; Mi. EW 328; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 151; Шахматов, Очерк 165. Следует отвергнуть произведение из ср.-греч. σοῦδα «ров, укрепленный частоколом», которое возводится к лат. sudis «кол» (Г. Майер, Ngr. St. 3, 62; против Истрина (там же) и Дурново, «Slavia» 2, 445). Ср. др.-русск. *оузьмень глаголемыи Соудъ* (τὸ Στενόν, Георг. Амарт.; см. Срезн. III, 607 и сл.) или *судъ еже лимень* (Устюжск. летоп. 22).

судáк, род. п. **-á**, др.-русск. *судокъ* (грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 601), *судочина* (грам. 1547 г., там же), укр. *судáк*, польск. sandacz. || Нов.-в.-н. Zander «судак» считается заимств. из слав. (Клюге-Гётце 702 и сл.; Бёке, IF 52, 138), в то время как нов.-в.-н. Sandart, Sander, ср.-нж.-нем. sandat(e), sandan — то же (Ш.—Л. 4, 23) рассматриваются как производные от нов.-в.-н. Sand «песок», д.-в.-н. sant — то же, с суф. -art

по аналогии Bastard «ублюдок», поскольку эта рыба любит песчаное дно; см. Фальк—Торп 951; Преобр. II, 412. По мнению Брюкнера (481), польск. слово заимств. из нем. Ошибочно сравнение слав. слов как исконных с англос. hentan «преследовать», hunta «охотник», фрак. Σάνδανος — название реки, русск. *Суда* — приток Шексны (Лёвенталь, PBB 54, 317; 55, 317; ZONF 6, 80). [Махек (Etym. slovn., стр. 54) считает это слово заимств. из польск., так как, помимо всего прочего, родина этой рыбы — Эльба, Одер, Висла. Напротив, Дмитриев, напр., считает, что *суда́к* заимств. из тюрк.; см. «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 30. — *Т.*]

Суда́к — город на южн. берегу Крыма, др.-русск. название — *Сурожь* (см. *Су́рож*), араб. Sūdāk (XIII в., ибн аль Атхир), Surdāk (Маркварт, Kumanen 140, 157), греч. Σουγδαία, основана в 212 г. н. э. Из осет. sug̊dæg «священный» (Вс. Миллер, Осет. эт. 3, 77 и сл.; ЖМНП, 1886, окт., стр. 240; Фасмер, Iranier 71). Относительно осет. слова ср. Бартоломэ 1548 и сл. На ит. картах XIV—XV вв. это название преобразовано по народн. этимологии в Soldaia, Soldadia; см. Фасмер, там же. Едва ли можно объяснять в связи с колонией согдийских купцов (вопреки Гордлевскому, ОЛЯ 6, 321); ср. к истории города: Брун, Черноморье, 2, 121 и сл.; Васильевский, Труды 3, CLVI и сл. См. *Су́рожь*. [См. еще Поппе, «Word», 9, 1953, стр. 97. — *Т.*]

суда́кать, суда́чить (напр., у Чехова, Мельникова). По мнению Преобр. (II, 413), от *суда́к* «плохой судья»; см. *суд*.

суда́рь I «полотенце, платок, которым отирают пот», церк., русск.-цслав. *сударь* — то же. Через ср.-греч. σουδάριον — то же, которое заимств. из лат. sūdārium от sūdor «пот»; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 62; Mi. EW 328; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 280; Гр.-сл. эт. 194.

сударь II «вид сосуда», только др.-русск. (Срезн. III, 596). Срезн. производит от *суд* II, *сосу́д*.

су́дарь III, *суда́рыня*. Сокращено из *государь*, *государыня*; см. Соболевский, Лекции 125, 216; Преобр. II, 413.

суда́чить, см. *суда́кать*.

су́джать, суджа́ть «быть в состоянии, смочь», арханг. (Даль). Из коми sudźnį «хватать» или с приставкой с- из коми udžōnį «работать»; см. Калима, FUF 18, 37 и сл.

суди́ть, сужу́, укр. *суди́ти*, *сужу́*, блр. *судзі́ць*, *сужу́* «осуждать», др.-русск. *судити*, ст.-слав. **сѫдити, сѫжѫ** κρίνειν

(Остром., Клоц., Супр.), болг. *съ́дя*, сербохорв. су́дити, су̑ди̑м, словен. sǫ́diti, sǫ́dim, чеш. souditi, слвц. súdit', польск. sądzić, в.-луж. sudźić, н.-луж. suźiś. || Производное от *sǫdъ (см. *суд* I).

су́дно́, с ударением на конце — псковск., тверск. (Даль), мн. *суда́*, др.-русск. *судьно* «сосуд», «судно, лодка» (Афан. Никит., грам. 1460 г.; см. Срезн. III, 609). Связано с *суд* II, *сосу́д*, *посу́да*, диал. также в знач. «лодка», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 506); см. Миккола, РФВ 48, 276; Mi. EW 315 и сл.; Преобр. II, 361. Знач. «судно, лодка» ср. с франц. vaisseau «корабль» от лат. vascellum «маленький сосуд».

[**суд**о́**бить,** *подсудо́бить*. Из *судоб*, *судобь* (от *судьба́*), о которых см. Ван-Вейк, IF, 44, 1927, стр. 77. — *Т.*]

судомо́**йка.** От *суд* II и *мыть*.

су́дорога, диал. *су́дорга* — то же (Преобр.), укр. *су́дорга*. От *су-* и *дёргать*. Ср. лит. sudìrgti «разозлиться» (Mi. EW 42; Брюкнер, KZ 48, 216; Педерсен, Kelt. Gr. I, 105; Преобр. I, 179; II, 413).

судоро́жица «бездорожье, распутица (в дождливое время года)». От *су-* и *доро́га*, ср. *падоро́га* (см.). Обычно сравнивают с лит. dargà «дождливая погода», dárgana «плохая погода», dérgia, dérgti «стоит ненастье», др.-прусск. dergē «они ненавидят», лат. furvus «черный, как смоль; мрачный», англос. deorc, англ. dark «темный» (Преобр. II, 413); иначе о лат. слове см. у Вальде—Гофм. (I, 572). Более вероятна первая этимология.

су́дра «буран, метель в тундре», *су́дриться* «покрываться облаками, делаться пасмурным», арханг. (Подв.). От **су-* и **дъра* (см. *драть*, *деру́*).

судья́, укр. *суддя́*, блр. *судзя́*, др.-русск. *суди*, *судии*, *судиꙗ*, ст.-слав. **сѫдии** (Мар., Зогр., Клоц., Савв.), **сѫдии** δικαστής, κριτής (Мар., Зогр.), болг. *съдия́*, сербохорв. сȕдија, словен. sǫ́dij, чеш. sudí, др.-польск. sędziá, вин. п. sędzią (Лось, Jagić-Festschr. 335). || Праслав. *sǫdi с первонач. окончанием -īs от *sǫdъ (см. *суд*). Образовано аналогично др.-инд. rathíṣ м. «возница» от ráthas м. «колесница» (Ломан, Genus und Sexus 56 и сл.; Шпехт 339 и сл.; Френкель, IF 53, 52; ZfslPh 20, 63; Мейе, BSL 33, 20). Сомнительна реконструкция *samdiiēs, якобы связанного с *де́ну*, *деть* (Миккола, Ursl. Gr. 3, 38).

су́е — нареч. «напрасно, зря», церк., ча́сто *суе-* в сложениях: *суеве́р*, *суеве́рие*, *суегла́зить* «глазеть», *суегла́зый* «зевака»; *суета́*, др.-русск. *суи* «пустой, тщетный», ст.-слав. **соуи** μάταιος, **въсоуѥ** μάτην (Супр., Мар., Зогр., Клоц.), болг. *суета́*. || Сравнивают с др.-инд. çúnam ср. р. «пустота», çūnyás «пустой», авест. a-sūna- «не имеющий недостатка», лат. cavus «пустой, полый», греч. κόοι· τὰ χάσματα τῆς γῆς καὶ τὰ κοιλώματα (Гесихий); см. Мейе, Ét. 380; MSL 9, 139; Уленбек, Aind. Wb. 314; Mi. EW 328. По мнению Бецценбергера (BB 2, 157; 23, 305), *sujь связано с лит. sáuja «горсть», лтш. saũja — то же, но см. М.—Э. 3, 771. Не является более вероятным. Ср. *всу́е*.

суём, род. п. **су́йма** «собрание», олонецк. (Кулик.), др.-русск. *на суимѣ* (I Соф. летоп. под 1372 г.). Из sǫ- (см. *су-* I) и *jьmъ (см. *возьму́*). Отсюда олон. sujoma — то же (Калима, RS 6, 93). Сюда же *су́йма* «общинная сходка у саамов», кольск. (Подв.), а также др.-русск. *суимъ* «схватка» (Новгор. 4 летоп. и др.; см. Срезн. III, 614). См. *сонм*.

суета́, см. *су́е*.

-суждать: *рассужда́ть*, *осужда́ть*. Заимств. из цслав. См. *суди́ть*, *суд* I.

сужить «супруга», русск.-цслав., *сужитие* «брак». От *су-* и *жить* (см.).

су́зав «маленькая рыба в озерах», онежск. (Подв.). Темное слово.

сузга́ «кровь из носа, сукровица», терск. (РФВ 44, 108). Неясно.

Су́здаль — город в бывш. Владим. губ., др.-русск. *Суждаль* (Лаврентьевск. летоп., Новгор. I летоп., Новгор. грам. XIII—XIV вв.; см. Шахматов, Новгор. грам. 171 и сл.); *-з-* произошло из *-ж-* путем дистантной ассимиляции начальному *С-*. Произведение из неизвестного мне фин. *susudal (Шахматов) сомнительно. Сближение с блр. *су́здалі* противоречит стар. свидетельствам на *-ж-*.

сузём I «чернозем с небольшой примесью песка», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.). Из *су-* и *зем-* (см. *земля́*); см. Калима 212 и сл. Ср. *чернозём*.

сузём II, мн. *сузёмы* «глухой, дремучий лес», новгор., олонецк., арханг., вологодск., сиб. (Даль), *сюзём* — то же, вологодск. (Даль). Считается заимств. из фин. sysmä «лесная глушь»; см. Калима 221; Вихман, FUF 11, 263. [Засвидетельствовано с 1656 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — *Т.*]

су́йма, см. *суём*.

сук, род. п. **-а**, укр. *сук*, др.-русск., ст.-слав. **сжкъ** *хάρφος* (Euch. Sin., Супр.), болг. *съ̀к*, сербохорв. сȗк, словен. sǫ̑k, род. п. sǫ̑ka, sǫkâ, чеш., слвц. suk, польск. sęk, в.-луж., н.-луж. suk, словин. sąk. || Праслав. *sǫkъ сближается с лит. at-šankė̃ «крюк, выступ на дереве, палка», др.-инд. çaŋkúṣ м. «острый колышек, деревянный гвоздь, кол», кимр. cainc «сук» (из *k̂ankī), др.-исл. hár м. «уключина» (*hanha-, откуда фин. hanka — то же; см. Сетэлэ, FUF 13, 363); см. Лиден, Uppsalastudier 89 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 162, 372; IF 5, 48; Траутман, Apr. Sprd. 417; BSW 298 и сл.; Шмехт 92; Торп 70; Бецценбергер, BB 16, 241; Стокс 69; Уленбек, Aind. Wb. 301; Цупица, GG. 132.

су́ка, укр. *су́ка*, др.-русск. *сука*, польск. suka, полаб. saukó «потаскуха»; ср. русск. *су́чка* с таким же знач. || Сравнивают с древним и.-е. названием собаки: лит. šuõ, род. п. šuñs, вост.-лит. šunis, лтш. suns, др.-прусск. sunis, др.-инд. çúvā, çvā, род. п. çúnas, авест. spā, род. п. sunō, арм. šun, греч. *κύων*, род. п. *κυνός*, лат. canis, гот. hunds, тохар. ku; ср. Остхоф, Parerga I, 199, 256 и сл.; Траутман, BSW 310; М.—Э. 3, 1123; Йокль, WZKM 34, 30. Сомнительна реконструкция *pk̂eukā и сближение с др.-инд. paçukā ж. «мелкий скот», авест. pasuka- (Остхоф, там же). Точно так же — праслав. *sǫka (Петерссон, AfslPh 36, 139 и сл.) с допущением о происхождении польск. suka из вост.-слав. Сомнительно мнение о заимствовании слав. слов из ир. диал. *svaka- «собака» (нов.-перс. sag), вопреки Коршу (Bull. de l'Acad Sc. de Pbourg, 1907, 758). Ср. *соба́ка* из др.-ир. spaka-. [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960. — *Т.*]

сукале́н — птица «Scolopax totanus». От *кал.* Названа за большие круглые черные пятна на спине и оперении и такие же маленькие продолговатые пятна на голове и шее (Брем).

сука́ть, *сучи́ть*, укр. *сука́ти*, болг. *су́кам*, *су́ча* «сучу, скручиваю, наматываю», сербохорв. су́кати, сȗчём «крутить», словен. súkati, súkam — то же, чеш. soukati, слвц. súkat', польск., в.-луж. sukać, н.-луж. sukaś «крутить веревку, нить». || Связано чередованием с *sъ̀kati (см. *скать*). См. *сукно́*.

сукма́н «суконный кафтан или сарафан», укр. *сукма́н* м., *сукма́на* ж., др.-русск. *сукманъ* «сукно» (грам. 1671 г.; см. Корш, AfslPh 9, 495), болг. *сукма́н* «шерстяная юбка», польск. sukmana. || Сравнивают со *скать*, *сука́ть*, *сукно́*, ссылаясь на

дурма́н, польск. łochman и под.; см. Соболевский, AfslPh 33, 610; Mi. EW 333; Младенов 617; Преобр. II, 415 и сл. С др. стороны, предполагают заимств. через чув. səkman, səχman «кафтан» из распространенной тюрк. группы слов, представленной в тоб. sükmän наряду с čikmän «длинный кафтан, сукно», тат. čikmän, алт. čekmen, чагат. čekmen «просторная зимняя одежда» (Радлов 4, 799; ср. также *чекме́нь*); см. Готье, MSL 16, 87; Mi. TEl. I, 22; Рясянен, FUF 29, 198 и сл.; ZfslPh 20, 448; Mél. Mikkola 275; Вихм.—Уотила 241; Вихман, Tschuw. LW. 95 и сл.; Калима, RLS 133; Корш, там же. Сторонники исконнослав. этимологии вынуждены объяснять тюрк. слова на s- как заимств. из слав., что явно сомнительно; ср. относительно тюрк. слов также еще Паасонен, Cs. Sz. 119; Mordw. Chrest. 131; FUF 2, 130; Каннисто, FUF 17, 167 и сл. Рум. sucmán заимств. из слав. (Тиктин 3, 1524).

сукно́, *суко́нный*, укр. *сукно́*, др.-русск. *сукъно* (часто, Срезн. III, 615; Обнорский, ИОРЯС 30, 487), ст.-слав. **соукно** ὕφασμα τρίχινον (Супр.), болг. *су́кно*, сербохорв. су́кно «сукно», словен. sukno̍, чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. sukno, полаб. sáuknö. Сюда же *су́кня* «платье», зап., южн. (Даль), укр., блр. *су́кня* «шерст. юбка», сербохорв. сȕкња, словен. sûknja, чеш. sukně «юбка», слвц. sukňa, польск. suknia «какая-то одежда», в.-луж. suknja, н.-луж. sukńa — то же. Связано с *сука́ть*, *сучи́ть*, *скать*; см. Mi. EW 333; Мейе, Ét. 446; Иокль, IF 27, 309 и сл.

суку́нборок «толстая веревка с крюком для ловли акул», арханг. (Подв.). Неясно.

сула́ I «клюшка, которую мальчишки, играя, бросают вскользь по льду», нижегор. (Даль), *сула́-юла́* «беспокойный человек», вост.-русск. (Даль); Потебня (РФВ 7, 66) сближал с *сую́*, *сова́ть*. Ср. *су́лица*.

сула́ II «судак, Lucioperca sandra», донск. (Берг, Рыбы 3, 1020; Сов. Этногр., 1948, № 2, 70), также у Шолохова. По мнению Берга (там же, 70), это слово заимств. из тюрк.; он приводит в качестве источника тат. sula, каракалп. sula, венг. süllő «судак».

Сула — левый приток Днепра в [бывш.] Харьк. и Полт. губ.; правый приток Немана, в [бывш.] Минск. губ. и в [бывш.] Виленск. губ.; приток Мезени; река в [бывш.] Ростовском у. Яросл. губ.; река неподалеку от Казанки в [бывш.] Казанск. губ., др.-русск. *Сула* в отношении к первой из этих рек

(Лаврентьевск. летоп., СПИ). Судя по распространению, по-видимому, исконнослав. Ср. гот. bi-sauljan «марать, загрязнять», норв. søyla «ил, топь», шв. saula «грязь» (об этих словах (без русск.) см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 241); с др. ступенью чередования гласного, возм., сюда же относится лит. sulà «сок дерева», греч. ὕλη «ил» (ср. Потебня, РФВ 64, 182). Едва ли связано со ст.-слав. **соулѣи** «лучше», вопреки Погодину (Белићев Зборник 170).

сула́га «деревянные столярные тиски, жомы», владим. (Даль). От **sǫ* (*су-* I) и *ложи́ть* «класть».

сулей «лучше», церк., только др.-русск. *сулѣи*, ст.-слав. **соулѣи** βελτίων, κρείττων (Супр., Ассем., Остром.), **соуле естъ** συμφέρει (Супр.), цслав. *сулѣти сѧ*, *сулити сѧ* φυσιοῦσθαι, сюда же польск. sowity «обильный». || По-видимому, родственно лит. šulnas «видный, превосходный», далее — др.-инд. çúras «сильный, храбрый», çávīras «сильный, могучий», греч. κῦρος ср. р. «сила, мощь», ἄκῡρος «без силы», κύριος «господин», кимр. cawr «великан»; см. Мейе, Ét. 413; Цупица, BB 25, 93; Вайан, RES 9, 6. Греч. σαῦλος «нежный, изнеженный», σαυνός (то же) не связано с нашим словом, вопреки Цупице. Не является более вероятным сравнение с лат. sōlor, -ārī «утешать, ободрять», гот. sēls «добрый», д.-в.-н. sâlig «счастливый, блаженный», лат. salvus «здоровый, целый», греч. ὅλος «целый», др.-инд. sárvas «невредимый, целый» (Торп 436; Горяев, ЭС 353). Ср. *сули́ть*.

сулема́, укр. *сулема́* восходит к ср.-лат. sublimātum «сулема», буквально «подвергнутое возгонке, то, что превращается в пар и снова приобретает твердую форму»: sublimāre «возгонять», sublīmis «возвышенный, высокий». Не ясен путь заимствования; скорее всего зап. происхождения; см. Карлович, AfslPh 3, 663; менее вероятно посредство нов.-греч. σουλιμᾶς из тур. sülimen (Корш, AfslPh 9, 669; Преобр. II, 416). По мнению Маценауэра (315), заимств. с Востока.

сулея́ «фляга для вина или масла, с широким горлом», укр. *сулія́*. || Скорее всего из *sǫ-* (см. *су-* I) и **лѣя* от *лить* (см.). Невозможно фонетически толкование Горяева из **судея* от *суд* II, *сосу́д*; см. против него Преобр. II, 416. [Объяснению Фасмера противоречат др.-польск. sulnica «flasza», польск. диал. sulnik «примитивный сосуд, напр. из дерева», sulak «горшок», словен. sulj «деревянный сосуд»; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

сули́ть, сулю́, *посули́ть, посу́л*, укр. *сули́ти*, блр. *сули́ць* — то же, *насули́ць* «предложить более высокую цену». || По-видимому, от **сулѣи* «лучше» (см. *сулей*); ср. Петр, BB 25, 145 (где также много сомнительного). Нужно отклонить сравнение с др.-инд. çulkám «цена товара», вопреки Шрадеру—Нерингу (I, 163), Петерссону (ArArmStud. 33 и сл.). Лит. súlyti, súlau, siúlyti, siúlau «предлагать», pasūlà «предложение» заимств. из вост.-слав. (на это указ. уже Шлейхер; см. Брюкнер, FW 139; Петерссон, там же), поэтому сравнение И. Шмидта (KSchlBeitr. 6, 148) сомнительно. Невероятно также возведение слав. и балт. слов к др.-герм. *suljan наряду с гот. saljan «приносить», д.-в.-н. sellen «переходить», вопреки Розвадовскому (Mat. i Pr. 2, 354). По мнению Брандта (РФВ 24, 188) и Соболевского (у Горяева, ЭС 353), **сулити* связано со **сълати*.

су́лица «метательное копье», стар. (Даль), др.-русск. *сулица* (Пов. врем. лет, смол. грам. 1229 г. и др.; см. Срезн. III, 616 и сл.), сербск.-цслав. *сулица* λόγχη, словен. sûlica «пика», чеш. sudlice «рогатина». || Праслав. *sudlica, связанное с *сова́ть, сую́, су́нуть*; см. Педерсен, IF 5, 71; М.—Э. 4, 9; Уленбек, Aind. Wb. 354; Шарпантье, MO 13, 20 и сл. По мнению Потебни (РФВ 7, 66), далее следует сближать с др.-инд. çūlas м. «копье», çūlā «кол»; согласно Лидену (Arm. St. 78 и сл.), с др.-инд. çūkas «игла», авест. sūkā (ж.) — то же.

суложь «супруга», только русск.-цслав. *суложь* σύνευνος, σύγκοιτος наряду со *съложь* — то же. Связано с сербск.-цслав. *сулогъ* σύγκοιτος, чеш. souloh «сожительство»; см. *су-* II и *ло́же, ложи́ть*. Ср. греч. ἄλοχος ж. «супруга» (*sm̥loghos); см. Траутман, BSW 158.

сулой́, род. п. **-о́я** «рассол, сусло, репный квас», олонецк. (Кулик.), «молодой квас», арханг. (Подв.), «сувой», арханг. (Подв.). От *су-* и *лить*; ср. *бой*: *бить*.

сулоќ, сулоѓ «небольшое полотенце, тряпица», вологодск. (Даль). Рассматривается как заимств. из чув. śulək «тканьь», которое связано с тур. jaglyk «накидка», тат., башк. jaulyk, казах. ǯauluk «платок на голову»; см. Рясянен, FUF 29, 199; Вихман, Tschuw. LW 100.

султа́н, уже др.-русск. *султанъ* (Афан. Никит.). Из араб.-тур. sulṭân — то же; см. Локоч 154. О следах этого титула в ср.-греч. источниках см. Моравчик 2, 343 и сл. Ср. также *салта́н*.

сулю́, см. *сули́ть*.

сума́, *су́мка*, укр. *сума́*, др.-русск. *сума* (Домостр. К. 29), *сумъка*, 1551 г.; см. Срезн. III, 619. Через польск. suma, sumka «переметная сума», из д.-в.-н., ср.-в.-н. soum «вьюк», первонач. «количество груза, которое может поднять одно вьючное животное», нов.-в.-н. Saum в знач. «ноша» от народнолат. sauma, sagma «вьючное седло», которое — в свою очередь — из греч. *σάγμα* — то же, *σάττω* «навьючиваю»; см. Корш, AfslPh 9, 667; Маценауэр 315; Клюге-Гётце 501; Брюкнер 526. Интересно отметить др.-русск. *сумьнъ* в выражении: *конѧ сумьныѧ* «вьючные лошади», вин. п. мн. ч. (Ипатьевск. летоп.; см. Срезн., там же). Сюда же, согласно Потебне (РФВ 3, 177), также укр. местн. н. *Су́ми* — названо так от казацких вьюков.

сума́к «товарищ, друг», воронежск. (ЖСт., 15, 1, 123). Возм., производное от *сума́*.

сумато́ха. Образовано, вероятно, от **sǫ-* (см. *су-* I) и *матоши́ть* «путать». Однако обычно сравнивают с *сумя́тица*, блр. *сумя́ціца*, укр. *сум'яття́* — то же (Преобр. I, 584; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 40). В последнем случае предполагается отвердение *-мя-*, причина которого здесь неясна.

сума́х, *сума́к* «дубильное, красильное растение Rhus coriaria»; судя по наличию *-х*, заимств. через нем. Sumach — то же, ит. sommaco из араб. summâq — то же (Литтман 84; Локоч 154). Едва ли непосредственно из вост. источника через тур. sumak (Радлов 4, 792), в пользу чего высказываются Миклошич (Mi. TEl. 2, 161), Крелиц (50), Ковальский (Symb. Rozwadowski 2, 353).

сумбу́р, род. п. **-а**, диал. *сомбу́л* — то же, ряз., *сумбура́*, вологодск., *сунбу́р*, сиб. (Даль). Неясно. Ср. *сундýр*.

су́мерки мн. Связано чередованием гласных с др.-русск. *сумо-рокъ* — то же, цслав. *сѫмракъ*, сербохорв. сȕмрāк, словен. sǫ́mrak, чеш. soumrak, слвц. súmrak. Образовано от **sǫ-* и **mьrknǫti*, **morkъ*. См. *смеркáть(ся)*, *мéркнуть*, *мерцáть*, *мóрок*, *мрак*.

су́мма, народн. *су́йма* — то же, вятск. (Васн.), под влиянием слова *у́йма*; др.-русск. *сума* «сумма» (грам. молд. господаря Петра 1388 г.; см. Срезн. III, 618). Возм., через чеш., польск. suma из лат. summa «высшая, общее число» от summus «высший»; см. Горяев, ЭС 354.

су́мрак. Заимств. из цслав. *сѫмракъ*, вместо исконнорусск. *сумрокъ*. См. *су́мерки*

***сумýн** «красный сарафан» (Павл.) является опечаткой вместо правильного *сушун*; см. Кулик. 116. У Даля (4, 635) сказано недостаточно ясно. Это слово не должно фигурировать в словарях.

Сумь ж., собир., др.-русск. название финнов и Финляндии. Из фин. Suomi «Финляндия», эст. Soome Maa, лив. Sùǫm (Кеттунен, Liv. Wb. 386), которые родственны саам. Sabme «саам, лопарь», мн. Samek; см. Виклунд, Entwurf 12 и сл.; Томсен, SA 4, 480 и сл.; Urspr. 101. Отсюда лтш. sāms «финн», sāmenis «ветер норд-вест», лтш. Sāmsala — название острова Сарема, Sāmu zeme — то же (М.—Э. 3, 803). Связь с фин. suo «болото» оспаривают, вопреки Томасу (44), как и герм. происхождение названия Suomi, вопреки Хаммарстрёму (ZONF 12, 190).

сун «башня», только русск.-цслав. *сунъ* (часто в Геннадиевой библии 1499 г. и др.; см. Срезн. III, 620); ср. *сын* «башня» (см.).

сундала́: *е́хать сундала́* или *сундало́й* «вдвоем на одной лошади, сидя сзади того, кто едет в седле», сиб. (Даль). Из монг. sundala-, калм. sundɔlxɔ — то же (Рамстедт, KWb. 337).

сундуду́й «неповоротливый человек», тверск. (Даль). Темное слово.

сунду́к, род. п. **-а́,** укр. *сунду́к*, др.-русск. *сундукъ* (Домостр. К 14; Хожд. Котова 94, Котошихин 36). Заимств. из тюрк.; ср. чув. sundəχ «ящик, шкаф, коробка», кыпч. sunduq, synduq (К. Грёнбек, Kuman. Wb. 225), чагат., тар. sanduk, тур., крым.-тат., казанско-тат., казах. sandyk «ящик» (Радлов 4, 306 и сл., 308), источник которых — араб. ṣandûḳ, ṣundûḳ — возводили к греч. συνδοχεῖον или συνδοκεῖον; см. Mi. TEl. 2, 152; EW 288; Крелиц 48; Фасмер, Гр.-сл. эт. 194 и сл.; Рясянен, TschL. 196. В греч. происхождении сомневаются Локоч 145; Майдхоф, «Glotta», 10, 17 и сл.

сундýрить «говорить вздор», *сундýр* «вздор», сиб. Ср. *сумбýр*.

сýни мн. «полозья, деревянные коньки», терск. (РФВ 44, 108); ср. чув. śuna «сани», тат. čana — то же (Паасонен, Cs. Sz. 141). См. *чýни*, *цýни*.

суни́ца I, *суни́ка* «земляника», южн., зап. (Даль), укр. *суни́ця*, блр. *суні́ца*, болг. *суни́ца* «клубника», диал. *зýница* — то же (Фракия), сербохорв. сȕница «малина», др.-польск. sunica, sumnica (XV в.; см. Брюкнер, IFAnz. 26, 45; Słown. 526),

полаб. saunéitsa «земляника». || Предполагали родство с др.-инд. çōṇas «красный, алый», çōṇitam ср. р. «кровь, смола дерева»; в таком случае -ṇ- в этих словах было бы скорее среднеинд. происхождения; см. Потебня—Булич, ИОРЯС 10, 2, 427 и сл.; Розвадовский, RO 1, 94; Петерссон, BSl. 13; PBB 40, 87. Кроме этого, объясняли из *sǫ- и *nісь, *niknǫti (Брюкнер, KZ 45, 38 и сл.; Słown. 526; Бернар, RES 27, 36). В отличие от прочих Эндзелин (RS 10, 221) сравнивает это слово с лтш. sûna(s) «мох», sûnûkslis «нарывчик, пузырек». Неубедительно толкование как «собачья ягода» (: *су́ка*, греч. κύων и т. д.), представленное у Погодина (Следы 274 и сл.), Шрадера—Неринга (I, 85); против см. Булич, там же; Александров, РФВ 54, 411. Ильинский (PF 13, 503 и сл.) сравнивает это слово, что едва ли удачно, с лит. šaũnas «славный, доблестный», šaunùs — то же, вед. çunám «рост, процветание». Сомнительно фонетически произведение из *samonika (от *сам* и *воз-ни́кнуть*) у Преобр. (I, 607).

суница II «шкаф-лавка в избе», тверск. (РФВ 71, 345). От *сова́ть*, *сую́*? Ср. сл.

су́нуть, су́ну, укр. *су́нути*, блр. *су́нуць*, др.-русск. *сунути*, *суну* «бросить», цслав. *сунѫти*, *исунѫти* ἐχχέειν, сербохорв. су́нути, сȳнēм «лить, сыпать», словен. súniti, sûnem «толкнуть», чеш. sunouti «двинуть», слвц. sunúť, польск. sunąć «двинуть», в.-луж. sunyć, н.-луж. sunuś. Связано с *сова́ть*, *сую́*; см. Траутман, BSW 300. Ср. также *су́лица*.

суп I, род. п. **-а.** Из франц. soupe «суп», откуда и англ. soup, голл. soep, нем. Suppe — то же. Источник — галлором. suppa — ищут в герм.; ср. гот. supôn «сдобрять специями» (М.-Любке 697; Гамильшег, EW 812).

суп II «коршун», укр. *суп* «коршун, вид орла», цслав. *сѫпъ* γύψ, сербохорв. су̑п «коршун», чеш., слвц. sup, польск. sęp, кашуб. sąp, в.-луж. местн. н. Supow, н.-луж. sup. Ср. *насу́питься* (Булаховский, ОЛЯ 7, 119, 279). Интересно чеш. posupnу́ «мрачный», польск. posępny — то же По мнению Голуба—Копечного (361), это вариант с носовым гласным от *sop- (см. *сопе́ть*). «Взгляд коршуна кажется мрачным, как у совы» (Mi. EW 315).

су́песь ж. «почва с примесью песка». От *sǫ- (см. *су-* I) и *песо́к*, Преобр. II, 49.

су́пить, су́плю, обычно — *насу́пить(ся)*. От *суп* «коршун» (см.).

супо́нь ж., *супо́ня* «ремень, которым затягивают хомут», напр. арханг. (Подв.), также у Мельникова. Из **сѫ-понь*: *рьпǫ, *pęti; ср. *опо́на*, *запо́на*; см. Преобр. II, 167.

супороток «праща», у Памво Берынды. Связано с *праща́* (из *portia) и *perǫ «бью, поражаю»; см. Ланг, LF 43, 229 и сл.

супоста́т, род. п. **-а**, укр. *супостáт*, др.-русск. *супостатъ* «противник, дьявол», ст.-слав. **сѫпостатъ** πολέμιος, ἀντίπαλος, σύμμαχος, ὑπεναντίος (Супр.). От *sǫ- и *po-statъ; ср. лит. stótas «поставленный», авест. stāta- «стоящий», лат praestātus; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 398; Мейе, Ét. 302; Траутман, BSW 283. Ср. в семантическом отношении лат. antistes, род. п. -stitis «начальник», греч. ἀντιστάτης «противник» (Мейе).

Су́прасль (ж.) — правый приток Нарева близ Белостока, также в качестве местн. н. (Słown. Geogr. 11, 590), польск. Sprzą́śla, блр. *Супрасль*. Из *Sǫpręslь от *pręd-: *prǫd-, т. е. «стечение, слияние». Далее связано с *прясть*, *прядýн* «водопад», *Непря́два*; см. Яшунский, PF 12, 155 и сл.

супроти́в — нареч. и предл., др.-русск. *супротивъ*, ст.-слав. **сѫпротивь** ἐκ τοῦ ἐναντίου (Супр.). Далее связано с *sǫ- и *про́тив*.

супру́г, род. п. **-а**, *супру́га*, др.-русск. *супругъ* «супруг», «супружеская пара, муж и жена», «упряжка», *супруга*, наряду с *съпругъ* «супруг», ст.-слав. **сѫпрѫгъ** ζεῦγος (Остром.); с др. ступенью чередования: *съпрѧжьница* «супруга», др.-русск. *съпряжеться* «состоит в половой связи» (Физиол.; см. Гудзий, Хрест. 56). От *pręgǫ (см. *прягу́*) аналогично лат. coniux, греч. σύζυγος; см. Траутман, BSW 278 и сл.; Булич, РФВ 15, 361; Срезн. III, 624 и сл., 807.

супру́н «угрюмый человек», новгор. (Даль). От *sǫ- и *perti, т. е. первонач. «спорщик», ср. *сопе́рник*. Ср. сл.

су́пря «спор, ссора», церк. Из *sǫ- и рьгja «спор»; см. сл. и *пря*.

супы́рь м. «надутый, брюзгливый, недоступный человек» (Даль). От *sǫ- и *руг- в *пы́рить* «топорщить» (см.).

Сура́ — приток Пинеги, в бывш. Арханг. губ.; название нескольких притоков Днепра, в бывш. Екатериносл. губ.; река в [бывш.] Гороховецк. у. Владим. губ.; река в бассейне Вятки; крупный правый приток Волги. Последний носит сл. названия: мар. Šur (Вихман, TT. 99), морд. э. Suro, Sura, морд. м. Surǎ (Паасонен, Mordw. Chrest. 131). Название этой реки, возм., иноязычного происхождения. Общую этимологию

для первых четырех случаев, даже с условием привлечения и.-е. материала, едва ли можно выдвигать. Ср. *сурóвый*, *сырóй*.

сура́жий «видный, привлекательный», псковск., тверск. (Даль). От *су-* и *ра́жий* (см. выше).

сура́зный, *сура́зина* «успех, порядок в деле», *сура́зица* «сходство, что-либо похожее», псковск., *сура́з* «внебрачный ребенок», сиб., «несчастье», пермск., сиб. (Даль). Из *су-* и *разъ* «удар, порез», *рѣзати* (см. *раз*, *рéзать*), ср. Брюкнер, IF 23, 211; Потебня у Горяева, ЭС 354. Следует отграничивать от лат. regō, -ere «направлять, управлять, господствовать», rēgula «планка, линейка; правило», вопреки Шарпантье (AfslPh 29, 8); не существует также связи с *ряд*, вопреки Иоклю (AfslPh 28, 6).

сургу́ч, род. п. **-á**. Иноязычного происхождения, ср. тат. sørγøč — то же, которое Радлов (4, 591) считает заимств. из русск. Тюрк. происхождение, привлекая ср.-тюрк. (Махмуд Кашгарск.) surgač «красящее вещество для укрепления лезвия на рукояти ножа», предполагает Менгес («Language», 20, 70). Сомнительно толкование из франц. cire «воск» (: лат. cēra) + cachet «печать», якобы из cire à cacheter (так объясняет это слово Горяев (ЭС 354), где приводятся прочие недостоверные сравнения).

сурди́на «глушащее приспособление у струнных инструментов». Через нем. Surdine или, подобно последнему, — из франц. sourdine от ит. sordino — то же: лат. surdus «глухой».

су́ржанка, **су́ржанец**, *су́ржик* «нечистая пшеница с примесью ржи», орл. (Даль), польск. sąrżyca, sążyca — то же, чеш. souržice, sourež. Из *sǫ- и *гъžь (см. *рожь*). Сходство с *Суро́жь* случайно; см. Преобр. II, 211.

су́рик (XVII в.), цслав. *сѷ̈рикъ*, *сурикъ* «красный краситель». От греч. συρικόν «сирийский краситель» (Дюканж): Συρία «Сирия»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 195; Маценауэр 316; Горяев, ЭС 354.

су́рла «лицо», орл. (РФВ 71, 351), ср. *сурна́*.

сурма́, см. *сурьма́*.

сурна́ «дудка», укр. *сурма́*, др.-русск. *сурна* (Никон. летоп., Девгениево Деяние, XV в., Домостр. Заб. 186, Воскрес. летоп. под 1552 г., Хожд. Котова 85, Котошихин 14). Из тур., тат. surna «дудка» от перс. surnâj «праздничная флейта»;

см. Mi. TEl. 2, 161, 190; Радлов 4, 771, 919; Паасонен, Cs. Sz. 120 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 487; Рясянен, Tat. L. 61. См. *зурна́*. Сюда же *сурна́* «морда», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 223; РФВ 28, 65[1]), *сурно́*, пенз. (Даль).

сурначе́й «игрок на дудке» (Зап. Желябужского (по Коршу, AfslPh 9, 669)). Из тат. surnačy — то же от surna «дудка» (Радлов 4, 771); см. Корш, там же. Ср. *зурначе́й* (выше).

суро́вская (ла́вка) «лавка мануфактуры», *суро́вский*, *суровско́й това́р* «изделия из шелка, шерсти, хлопка», др.-русск. *суроской рядъ* (Хожд. Котова, 1625 г., 93). Восходит к др.-русск. *сурожьскыи*, прилаг. от *Сурожь* — название города *Судак* на южн. берегу Крыма; см. А. Веселовский, AfslPh 3, 571 и сл.; Соболевский, Лекции 145. Отсюда имена былинных героев *Суровец-суздалец*, *Пленко Сурожанин* (Веселовский). См. *Су́рожь*.

суро́вый, диал. *суровой́*, вост.-русск. (Даль), укр. *суро́вий* «небеленый», блр. *суро́вы* «суровый», др.-русск. *суровъ* «сырой, дикий», ст.-слав. **соуровъ** ὠμός (Супр.), болг. *су́ров* «сырой, жесткий, свежий, сочный», чеш., слвц. surový «суровый, жестокий», польск. surowy «суровый», в.-луж., н.-луж. surowy «сырой, невареный; суровый, строгий». || Связано чередованием гласных с *сыро́й* (см.). Ср. др.-исл. saurr м. «сырая земля», súrr «кислый», алб. hirrë «сыворотка»; см. Траутман, BSW 294; М.—Э. 3, 1134. Другие сближают с праслав. *sěverъ «север», вост.-лит. šiaurùs vėjas «пронизывающий ветер», šiáurė «север», atšiaurùs «суровый», лат. caurus «северо-восточный ветер» (Буга, РФВ 67, 245).

Су́рожь — др.-русск. название города *Судак* на южн. берегу Крыма (см. *Суда́к*), др.-русск. *Сурожь* (СПИ). Жители города назывались *сурожане* (ПСРЛ 6, 99; Сказ. Мам. поб. 27), позднее — *московские гости сурожане* (Сказ. Мам. 2 и 3 ред.), Шамбинаго, ПМ 51 и в др. || Древним названием этого знаменитого торгового центра было греч. Σουγδαία (с 212 г. н. э.; см. выше) из осет. sug̊dæg «священный», откуда — с булгарск. переходом δ > г развилась др.-русск. форма (Маркварт, UJb. 9, 80 и сл.; Kumanen 143; Веселовский, AfslPh 3, 570 и сл.). Отсюда производное — др.-русск. *Сурожьское море* «Азовское море» (I Соф. летоп. под 1319 г., 210 и др.). В ср.-греч. этот город назывался также Σογδία (Цецес, Chiliad. 13, 90 и сл.; Маркварт, KSz 11, 13), откуда ст.-слав. **Соугъди** Σουγδαία (Жит. Кирилла, DWA 19, 227). По этому др.-русск.

[1] У Е. Будде (см. РФВ 28, 65) — *су́рна*. — *Прим. ред.*

названию получили имена *Сы́рож* — город в [бывш.] Витебск. у.; *Сы́рож* — насел. пункт на Нареве, с XIII в.; *Сы́рож* — насел. пункт в [бывш.] Черниг. губ. Ср. *суро́вская*.

суро́к I, род. п. **-рка́**. Считается заимств. из тюрк.; ср. казах. suur «сурок», чув. səvər — то же (Паасонен, Cs. Sz. 121); см. Миккола, JSFOu 30, № 33, 15. Тат. sørkω — то же, которое ранее считали источником, заимств., согласно Коршу (AfslPh 9, 668), из русск. (нерешительно Mi. TEl. 2, 159; Радлов 4, 591). Несомненно из русск. происходит морд. э. surk'a «сурок» (см. Паасонен, Mordw. Chrest. 131). Однако допустимо также звукоподражательное происхождение — от характерного свиста сурка. Тогда следовало бы сравнить с лат. sōrex «землеройка», греч. ὕραξ, род. п. -ακος — то же, др.-инд. svárati «звучит, звенит», др.-исл. svara «звучать». Об аналогичной группе звукоподражательных образований ср. на *свире́ль*. В семантическом отношении ср. чеш., слвц. svišť «сурок», польск. świszcz: русск. *свистáть*.

сурок II «порча, дурной глаз», смол. (Даль), *изуро́к* — то же. От *sǫ- и rokъ (см. *рок*, *реку́*).

су́ром «шум, гам», тверск. (Даль). Ср. *ромода́* — то же, см. выше.

су́рошка «сырая, низменная лесистая местность», кемск. (Подв.). Темное слово. [Пизани («Paideia», 11, № 4—5, 1956, стр. 308) предполагает происхождение от *sour-; ср. *sūr- в *сырбй*. — *Т*.]

су́рпа I «рыболовная снасть, похожая на корзину», арханг. (Подв.), енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304). Неясно. Ср. *сырп*.

су́рпа II, также *су́рба* «приспособление для процеживания браги», олонецк. (Кулик.), *су́рьпа* «ловушка на рыбу», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., связано с предыдущим.

су́рус «крошка, зернышко», олонецк., *суруска* — то же, *су́ружка* — то же, *су́русной* «маленький, тощий, плохонький, невзрачный», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. suurus — основа suuruksе- «мучная болтушка для похлебки, крошево», фин. suurus, род. п. -uksen; см. Калима 222; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102.

су́рустать «поесть немного», олонецк. (Кулик.). Заимств. из зап.-фин.; ср. фин. suurustaa «завтракать, закусывать», эст. suurustama — то же (Калима 222).

суры́к — межд., передающее внезапный толчок, *сурыхну́ть* «внезапно толкнуть, ударить», новгор. (Даль), *сурукну́ть*, *су-*

рыкну́ть — то же, псковск., тверск. (Даль). Звукоподражательное. Ср. *рык*.

сурьма́, сурма́, напр., стар. выражение: *подсурмила брови* (Аввакум 259). Из тур., крым.-тат. sürmä «сурьма» от sür- «красить», тат. sørmä «сурьма» (Радлов 4, 829 и сл.); см. Mi. TEl. 2, 161; Рясянен, «Neuphil. Mitt.», 1946, стр. 114; Зайончковский, JP 19, 36; Локоч 154.

суса́ла «морда», см. *сыса́ла*.

суса́ль ж., *суса́льное зо́лото* (Гоголь), др.-русск. *сусанъ*, например: *Макарий повелел ... украшати златом и сребром лиственным, еже ест сусан* (ПСРЛ 6, 285, под 1528 г.). Темное слово. Если *сусаль* получено через ассимиляцию из **сушаль*, тогда, согласно Грюненталю (ИОРЯС 18, 4, 141), можно предполагать, что оно восходит к **сухъ́ль* от *сухо́й*. Следует отклонить сравнение Потебни (РФВ 4, 203) с др.-инд. çvásiti «дует, шипит, свищет, дышит, вздыхает», несмотря на русск. *шуми́ха* в знач. «мишура». Скорее всего, иноязычное слово.

су́сара «медленно и невнятно говорящий человек», мезенск. (Подв.). Звукоподражательного происхождения, как и цслав. *сысати* «свистать», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать» (ср. Траутман, BSW 294; Клюге-Гётце 501).

суса́к м. «закром, ларь в амбаре для зерна», ряз., сиб. (Даль), «чан, кадь», ряз., др.-русск. *сусъ́къ*, русск.-цслав. *сжсъ́къ* κρήνη. Из *sǫ- и sěkъ (см. *секу́*). [Ср. польск. są-siek — то же; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

су́слик, др.-русск. *сусолъ* — то же (Пов. врем. лет), болг. *съ́сел* «суслик, крыса», чеш., слвц. sysel, польск. suseł. Колебания вокализма первого слога, по-видимому, основаны на стар. отношении чередования. || Вероятно, связано со звукоподражательным к. цслав. *сысати* «шипеть», болг. *съ́скам* «шиплю» (см. *суса́ла*). Ср. лтш. susuris «серая или черная землеройка», susers «лесная мышь», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать» (Штрекель, AfslPh 28, 516; М.—Э. 3, 1126 и сл.; Брюкнер 526; Голуб—Копечный 366). Другие предполагают связь с *sъsati (см. *сосать*), ссылаясь на блр. *су́слік* «дитя, сосущее грудь», *сусліць* «сосать» (Ильинский, Jagić-Festschrift 293; Младенов 617). Более далеки в фонетическом отношении тюрк. слова: кыпч. sausar «куница», чагат., казах., тат. susar «Mustela sibirica», алт. suzar, монг. suusar, sausar, калм. sūsr̥ (Радлов 4, 782, 784, 786; Паасонен, FUF 2, 131; Cs. Sz. 121; Рамстедт, KWb. 339). Против заимств. из этого источника

см. Mi. TEl. 2, 160. Сомнительно сравнение *susъlъ с др. инд. çvásiti «свистит, шипит, вздыхает», вопреки Потебне РФВ 4, 203. Сомнительно также сближение с названием pagus Siusli на Эльбе (Фульдские анналы 67 и сл.) у Первольфа (AfslPh 8, 5 и сл.). Ср.-в.-н. Zieselmaus «суслик» заимств. из слав.

су́слить «медленно пить, чмокать», *су́сля* «тот, кто суслит» новгор. (Даль), *сусля́й* — то же. Сближается с *су́сло*. Но ср *сусо́ла*.

су́сло, впервые др.-русск. *сусло*, 1419 г., согласно Востокову (у Желтова, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 50). Пытались установить родство с лит. šùsti, šuntù «тушить, варить», лтш sust «тушиться (о еде); преть (о коже)», sàutêt «тушить, парить» (Микола, Ursl. Gr. I, 160; Mél. Pedersen 412). Принимая во внимание этимологию слова *бра́га*, можно считать более удачной мысль о происхождении из отглагольного имени др.-чув. *suslak, чув. səla, ср. тел., шорск. sus- «черпать, брать ложкой» (Рясянен, Toivonen-Festschrift 126 и сл.). Более сомнительно сближение с *sъpǫ, *suti (см. *сы́пать*) (см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 51) или, наконец, с *со́лод*, *сла́дкий* (Горяев, ЭС 355).

су́слон «составленные снопы в поле», арханг., новгор. (Даль, Подв.). Из *су-* и *слонъ* от *слони́ть* (см.).

сусо́ла «неряха, замарашка», терск. (РФВ 44, 108), *сусо́ля* «тот, кто сусолит», новгор., тверск., *сусо́лить*. Сравнивают с *соса́ть* (Горяев, ЭС 355). См. также *су́слить*.

су́спица «мякина, то, что остается при провеивании», южн. (Даль). Из *су-* и **съпа*, см. *сы́пать*.

суста́в, род. п. **-а**, цслав. *сжставъ*. От *стать*.

сустрекать «встречать», только др.-русск. *сустрѣ́кати* (псковск., часто; см. Срезн. III, 627). Вероятно, новообразование от 1 л. ед. ч. *сустрѣ́чу*. Последнее связано со ст.-слав. **сърѣ́сти**, **сърѧщтж** ὑπαντᾶν (Супр.). Ср. подробно *встре́тить*, выше.

сустуга «металлическая пряжка, застежка», только др.-русск., также *сустугъ*, *въстугъ* м. — то же, *въстуга* ж. (Срезн. III, 628). Ср. *стуга*, *растуга*. Морд. sustuka «большая застежка» заимств. из русск. (Соболевский, ИОРЯС 30, 441).

су́терпь, су́терпь нареч. «сносно, терпимо», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), *суте́рпь*, южн. Из *су-* и **тьрпь*, связанного с *терпе́ть* (Mi. EW 355).

су́тки мн., укр. *су́тки* — то же. Из *су-* и ***тъка*, связанного с *ты́кать*, т. е. «стык дня и ночи» (Шрадер—Неринг 2, 505; Потебня, ФЗ, 1888, вып. 1, стр. 47; Горяев, ЭС 355). Ср. диал. *су́тки́* мн. «углы в избе», новгор. (Даль), укр. *суткы́* мн. «узкий проход». [Сюда же чеш. soutka «узкий проход»; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 275. См. еще подробный обзор форм и знач.: Цейтлин, «УЗ Ин. Слав.», 17, 1959, стр. 234. — *Т.*]

су́то — нареч. «много, весьма», укр. *су́то* «сугубо, полностью», *су́тий* «обильный», блр. *суто* «много, густо, очень». Стар. прич. прош. страд. **сутъ* от *suti, **sъpǫ* (см. *сы́пать*), первонач. «насыпано полно».

суток «слияние двух рек», др.-русск. *сутокъ* — то же. Из **су-* и **токъ*. Ср. нем. Zantoch — местн. н. в Неймарке.

су́толка, владим. (Даль), *су́толока*, вост.-русск., тульск. (Даль). Из *су-* и *tъlk-, *tolk- в *толка́ть*. Отсюда *сму́толока* — то же, новгор., тверск.[1], под влиянием *сму́та* (Брандт, РФВ 22, 255; Соболевский, Лекции 99).

су́толомня «толкотня, давка, бестолочь», псковск. (Даль). Объясняется из *су-* и *tъlm-, ср. польск. tłum «толпа» (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 304). См. *талмата́*.

су́торить «говорить вздор, толковать», вологодск. (Даль), также у Мельникова. Из sǫ- и *tor-, ср. лит. tarýti, taraĩ «молвить», taĩ̃ti, tariù — то же, tarmẽ̃ «говор», греч. τορός «внятный, понятный, пронзительный», др.-инд. tārás «пронзительный, громкий, резкий»; см. Траутман, BSW 314 (без русск. слова). См. *су́тырь*.

суту́га «тонкая железная или медная проволока», арханг. (Подв.), яросл. (Волоцкий), владим., калужск., тульск. (Даль). Из *су-* и **tǫg-*, ср. *туго́й*, *тя́га*, *тяну́ть*. Связано отношением чередования с *сутя́га* «проволока», яросл. (Даль).

суту́лый. Из **sǫ* и **tul-*, ср. *ту́ловище*; ср. с др. вокализмом — *тыл* (см.) (Mi. EW 365; Горяев, ЭС 355).

суту́нок, род. п. **-нка** «простенок меж окон, из обрубков; расколотое пополам бревно», вост.-русск., сиб. (Даль), наряду с этим также *суту́нок* «обрубок»: **tьnǫ*, **tęti* «резать». Форма на *-у-*, возм., связана с **tǫp-* (см. *тупо́й*).

сутурма́ «сутолока, суета», колымск. (Богораз), наряду с *сутто́рьма́*, воронежск., *су́торма*, вост.-русск. (Даль). От **sǫ-*

[1] У Соболевского (см. там же) — псковск. — *Прим. ред.*

и **torьma* : **toriti* (см. *су́торить* «говорить вздор»). Ср. также сл.

су́тырь ж. «ссора, беспокойство», *суты́рить* «спорить, затевать склоки, задирать» (Мельников). Из *су-* и **torь*, см. *су́торить*.

суть I, 3 л. мн. ч. от *быть*, книжное, др.-русск. *суть*, ст.-слав. **сѫтъ** εἰσίν, болг. *са*, сербохорв. су, jèсу, словен. so, чеш. jsou (j- из jsem «есмь»), др.-чеш., слвц. sú, польск. są, в.-луж., н.-луж. su. || Праслав. **sǫtь* соответствует лат. sunt и, возм., указывает на и.-е. **sonti*, но могло также иметь место новообразование по тематич. глаголам (Зоммер, Handbuch 528; Ван-Вейк, IF 18, 52; Бругман, Grdr. 2, 3, 626 и сл.), наряду с этим следует реконструировать и.-е. **senti* (3 л. мн.), судя по греч. εἰσί, дор. ἐντί (др.-инд. sánti), умбр. sent, оск. set, гот. sind, нов.-в.-н. sind «они суть», ирл. it. Соответствие последним представлено в макед. сет, слвц. sa, цслав. **сѧтъ** (Ио. Экзарх Шестодн.); см. Соболевский, ЖМНП, 1894, июнь, 429; Вайнгарт, Baudouinowi de Courtenay 29; Поливка, LF 34, 30; ИОРЯС 12, 3, 355; Нога, ZfslPh 5,210. Праслав. **sǫtь* содержит ступень редукции к. **es-* (см. *есмь*, *есть*) точно так же, как прич. наст. действ. **sonts* : ст.-слав. **сы**, ж. **сѫшти**, ср. лат. prae-sēns «присутствующий», ab-sēns «отсутствующий», sōns «виновный», sonticus «основательный», греч. ὤν, род. п. ὄντος «сущий», др.-исл. sannr, saðr м. «правда, верность, мнение», англос. sóð «истинный, действительный, правильный», гот. sunja «истина», др.-инд. sant- «сущий»; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 626; Мейе—Эрну 1123; Вальде—Гофм. 2, 560; Торп 429; Хольтхаузен, Awn. Wb. 237. Отсюда *суть* ж., род. п. *-и*, *прису́тствие*, *отсу́тствие*. В укр. *су́тий* «сущий, настоящий» представлено, вероятно, преобразование основы на согласный. См. *су́щий*.

суть II, *спу* «сыпать», только др.-русск. *сути*, *с(ъ)пу*, ст.-слав. **соу҃ти**, **съпѫ**, сербохорв. сà-сӯти, сà-спȇм «наливать, сыпать», словен. súti, spèm «сыпать», чеш. souti, слвц. sut', польск. suć. Подробнее см. *сы́пать*.

сутя́га I «проволока», см. *суту́га*.

сутя́га II. В обычном знач. связано с *тя́га*, *тя́жба*; отсюда *сутя́жить*, ср. чеш. soutěž «состязание, соревнование», soutěžiti «состязаться», слвц. súť'až «соревнование», súť'ažiť' «соревноваться».

суфлёр, род. п. **-а**. Из франц. souffleur — то же от souffler «дышать, дунуть; подсказывать».

сухáрь, род. п. **-я́,** чеш. suchár, слвц. suchár — то же, ср. *сухáра* «засохшее или обгорелое дерево», нижегор., костром. (Даль). От *сухóй* (см.). Не может быть речи о заимств. из тюрк. suchari «сухарь» (Mi. TEl. 2, 160), которое само, по-видимому, заимств. из русск.; см. Корш, AfslPh 9, 669; Mi. EW 333; Крелиц 50.

Сухмáн, Сухмáнтий — имя былинного богатыря, по батюшке — *Долмантьевич, Одихмантьевич.* Согласно Вс. Миллеру (ЖСт. 22, 330), в основе этого имени лежит имя псковск. князя *Довмонта* (лит. Daugmantas), правившего с 1266 по 1299 г.; см. Соловьев, Ист Росс. 1, 845. Былины подверглись контаминации со сказанием о реке *Сухмáне*, которая пересыхает. Ср. *сухмéнь, сухóй.* Ошибочно сближение *Сухмáн* с названием реки *Сýхона*, вопреки Дюмезилю (Mél. Boyer 280).

сухóвря «постная еда, сухомятка», курск (Даль). От *сухóй* и прич. наст. вр. *vьrę «кипящий»; см. *вреть*.

суходýном нареч. «пешком», олонецк. (Кулик.). Гаплология из **сухоходуном*; см. Шахматов у Кулик. 116.

Сухозгáр — приток Золотоноши, носит также название *Згар.* Последнее название имеют также некоторые др. реки в бассейне Днепра и Ю. Буга (Маштаков, Днепр 57, 167; ДБ 34), первонач. — «иссякающая река». От *сухóй* и *горéть*, **съгаръ*. Едва ли из ир. (авест. γžārа- «течь», žgara- — то же, др.-инд. kṣárati «течет»), вопреки Розвадовскому (230 и сл.).

сухóй, *сух, сухá, сýхо,* укр. *сухúй,* блр. *сухí,* др.-русск. *сухъ,* ст.-слав. **соүхъ** ξηρός (Супр.), болг. *сух,* сербохорв. сȗх, ж. сýха, словен. sûh, súha, слвц., чеш. suchý, польск. suchy, в.-луж. sȕchi, н.-луж. suchy, полаб. sȁuche. || Праслав. *suxъ родственно лит. saũsas «сухой», лтш. sàuss, др.-прусск. sausai нареч., греч. αὖος «сухой», англос. séar «сухой, увядший», ср.-нж.-нем. sôr «сухой», др.-инд. çoṣas м. «сухость», çōṣas «иссушающий», алб. thanj «сушу» (*sausnįō; см. Г. Майер, Alb. Wb. 88), с др. ступенью вокализма — *сóхнуть* (см.), др.-инд. çúṣkas, çuṣkás «сухой», авест. huška-, др.-инд. çúṣyati «сохнет, вянет»; см. Траутман, BSW 250 и сл.; М.—Э. 3, 776 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 314, 317; Гофман, Gr. Wb. 28 и сл. [Будимир (Грци и пеласти, Београд, 1950, стр. 60) сближает слав. слово специально силлир. σαυχόν·ξερόν (Гесихий). — *Т.*]

[**сухомя́тка,** *сухомя́ть.* Из праслав. *suxomętь (см. *сухóй* и *мять*), сюда же чеш. диал. chachomat' «сухая хвоя», chachomět'

«мелкие плоды», šuchomat' «плохой корм скоту», «сорная трава», слвц. šuchomet', šušomat', šušomät' «сухие прутья с листьями», польск. chachmęć «заросли, чаща; бездорожье; путаница»; см. Махек, Etym. slovn., стр. 484; Трубачев, Этимол. исслед. по русск. языку, 2, 1961, стр. 26—27. — *Т.*]

Су́хона — одна из двух больших рек, образующих Сев. Двину. Этот гидроним я объяснял (Mél. Mikkola 339 и сл.) из **Суходъна*, ср. *Суходо́н* — река в [бывш.] Кемск. у. Арханг. губ. Допустимо также непосредственное образование от **сухъ* аналогично др.-русск. *сухона* «сухость, жар» (Палея XIV в.; см. Срезн. III, 631), ср. цслав. *сухонавъ*, *сухонявъ* ξηρός (Mi. LP 905). Последнее менее очевидно семантически ввиду величины этой реки.

сухопа́рный, напр. о стиле. Образовано аналогично *высокопа́рный*: *высоко пари́ть* (Малиновский, PF 3, 751).

[**сухопа́рый**. По-видимому, сложение из *сухо-* и *пар*, ср. *сухоща́вый*, *худо-ща́вый*, *худо-со́чный*. — *Т.*]

сухоща́вый. По аналогии *худоща́вый* образовано от *су́хощь*, *су́хость* (Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, стр. 4). [См., однако, *худоща́вый*, дополнения. — *Т.*]

сучить I «сушить, варить», только др.-русск. *сучити ся* «вариться, перевариваться», цслав. *сѫчити*, *прѣсѫчити* «сушить». Др. ступень чередования гласных: *ся́кнуть* (см.). Считается родственным др.-исл. sangr «сожженный», ср.-в.-н., нов.-в.-н. sengen «жечь, палить» (Торп 429). Относительно др.-прусск. soanxti «искра», которое Торп относил сюда же, ср. удачнее Траутман, Apr. Sprd. 433.

сучи́ть II, *засучи́ть*. Связано со *скать* (см.), *сука́ть*.

су́па, *сушь* ж., укр. *су́ша*, цслав. *суша* ξηρά, болг. *су́ша* «супа; засуха», сербохорв. сȗпа «сушь», словен. súša — то же, sûš ж., род. п. -î, чеш. souše ж., souš ж. «супа», слвц. súš ж., польск. susza, susz ж., в.-луж. н.-луж., suš «сушь». Из *suxi̯a или от *suxь (см. *сухо́й*).

сушу́н «род женской одежды; красный сарафан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), см. *шушу́н*.

су́щий. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **сы, сѫшти** ὤν, οὖσα (Супр.). Отсюда произведено *существо́*. Праслав. *sont-, стар. лит. sañt, дееприч. «будучи» (Мейе—Вайан 206); см. подробнее *суть* I.

сую́, см. *сова́ть*.

сфе́ра, впервые: *армилярная сфера*, начиная с XVII в. (Огиенко, РФВ 66, 368). Через польск. sfera или нем. Sphaere из лат. sphaera от греч. σφαῖρα «шар, мяч, ядро».

сфинкс. Через нем. Sphinx из лат. sphinx (Плавт, Овидий, Сенека) от греч.Σφίγξ, род. п. Σφιγγός «удушающий дух смерти»: σφίγγω «сдавливаю» (Буазак 926 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 346).

сфу́рить «списать, украсть чужую работу», школьн. жаргон, сарат. (Даль); см. Зеленин, РФВ 54, 112. Возм., от *фу́ра* (см.) по аналогии *скита́ть* : *кита́ть*. Едва ли семинаристское образование от лат. fūr «вор» (Цицерон, Виргилий).

схаб «реберная часть», укр., блр. *схаб*, др.-русск. *схабы бѣлужьи* (Домостр. Заб. 151), польск. schab — то же. Возм., связано с польск. chaby мн. «кости, выступающие из-под кожи»; см. Брюкнер 483; Бернекер 1, 380.

схе́ма. Через польск. schema из лат. schema от греч. σχῆμα «выражение лица, осанка, фигура».

схи́ма «самый строгий устав в монашестве, покаянная одежда», *схи́мник*, др.-русск., русск.-цслав. *скима*, *схима* (I Новгор. летоп., Нестор, Жит. Феодос., Кипр., 1390 г.; см. Срезн. III, 373 и сл.). Из ср.-греч. σχῆμα «монашеское облачение»; см. Маценауэр, LF 19, 252; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 274; Гр.-сл. эт. 195 и сл.

схи́мзить «стащить, украсть; смошенничать», псковск., *схи́мостить* — то же, новгор., тверск., перм., вологодск. (Даль), *схими́ть* — то же, моск. (Даль), ср. *хи́мостить*.

схо́дцы мн. «русские переселенцы на Востоке России». От *сходи́ться*, потому что они сходились из разных частей страны (Мельников 3, 382).

схола́стика. Книжное заимств. из лат. scholastica, напротив, *схола́стик* представлено уже в цслав., ст.-слав. **сχоластикъ** (Супр.). Из греч. σχολαστικός.

сцаку́н, род. п. **-а́** — название части жителей в [бывш.] Курск. губ. (Халанский). Согласно Соболевскому (РФВ 54, 38), тождественно слову *цука́н* (см.). Он сравнивает его с др.-русск. *Чакунъ* — имя донск. казака (Тупиков 421: грам. 1677 г.). Гадательно. Возм., от *сцать*, в насмешку?

сцать, сцу, сцишь, также 3 л. ед. ч. *ссыт* (Аввакум 145), укр. *сця́ти*, *сцю*, *сциш*, блр. *сцаць*, сербск.-цслав. *сьцати*, *сьчж*,

сьчиши (Mi. LP 969); словен. scáti, ščím, чеш. scáti, польск. szczać, szczę, в.-луж. šćeć, н.-луж. šćaś. || Праслав. *sьcati, *sьčǫ, *sьčiši из *sьkati (Бодуэн де Куртенэ, IF 4, 48), сюда же цслав. *сьчь* «моча» (Брандт, РФВ 24, 192), сербохорв. сàч, словен. sə̀č, род. п. səča — то же, др.-русск. *сьць* м. «моча» (Срезн. III, 885), укр. *си́кати* «брызгать», блр. *сі́кі* мн. «моча», словен. síkati, síkạm «брызгать», польск. sikać, -am «брызгать, бить струей». Родственно др.-инд. siñcáti, sécatē «выливает», страд. sicyátē, авест. hinčaiti, hičaiti «выливает», hiχra- ср. р. «жидкие экскременты», д.-в.-н. sîhan «цедить, течь по каплям», sîgan «падать, опускаться, капать», норв. sige «сочиться, медленно течь» наряду с д.-в.-н. seichen «мочиться», норв. sîka «цедить», греч. ἴξαι · διηθῆσαι (Гесихий), ἰκμάς, род. п. -άδος ж. «влажность», лат. siat οὐρεῖ, sissiat — то же (Траутман, BSW 260; Мейе—Эрну 1098; Цупица, GG. 68; Зубатый, LF 28, 32; Клюге-Гётце 557; Мейе—Вайан 29; Торп 439 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 531. Ср. *ся́кнуть*.

сце́на. Через нем. Szene из лат. scaena «подмостки» через этрусск. посредство из греч. σκηνή; см. В. Шульце, KZ 51, 242; Kl. Schr. 638 и сл.; Вальде—Гофм. 2, 485.

сча́стье, укр. *ща́стя* ср. р.; цслав. *съчѧстьнъ* «причастный», др.-чеш. ščěstie, чеш. štěstí «счастье», št'astný «счастливый», слвц. št'astie, št'astný, польск. szczęście. || Праслав. *sъčęstьje объясняют из *sъ-: др.-инд. su- «хороший» + *čęstь «часть», т. е. «хороший удел» (Бодуэн де Куртенэ, Stud. Brückner-owi 220 и сл.; Гуйер, LF 46, 188 и сл.; Френкель, Mél. Pedersen 444; Махек, ZfslPh 7, 378). По мнению Бернекера (1, 155), *сча́стье* — первонач. «доля, совместное участие» (: *съ*). Эта этимология несомненна для позднецслав. *съчѧстьнъ* «причастный»; см. также Брюкнер 544.

сы «сущий», церк., см. *су́щий, суть*.

сы́вары-не́вары «бестолковщина», колымск. (Богораз). Темное слово.

сы́воротка, укр. *сирова́тка*, блр. *сы́роводка*, болг. *суровáтка* «сыворотка», сербохорв. сȳрутка, словен. sírotka, чеш. syrovátka, слвц. srvátka, польск. serwatka, в.-луж. syrowatka, syrwatka, н.-луж. serowatka, srowatka, serowizń ж., srowizń — то же. || Первонач. *syrovatъ «связанный с сыром» от *syrъ; ср. Mi. EW 335 и сл.; Брюкнер 485; Младенов 618 и сл.; Грот, Фил. Раз. 2, 513. В некоторых диал. осуществилось сближение по народн. этимологии с *вода́*: **сыроводъка*. Сле-

дует отвергнуть реконструкцию *sqvorťь «полученное сбиванием», а также гипотезу о происхождении из герм. *sûrs «кислый» и гот. watô «вода», вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 267).

сы́змала. От **съ измала, сызмале́тства*, казанск. (Даль). Через гаплологию от *с измалоле́тства.*

Сы́зрань ж. Вероятно, производное от имени собств. **Сызранъ*, ср. карач., балкар. Sosran м., имя собств. (KSz 10, 132; 15, 253).

сый «сущий», церк.; членная форма от ст.-слав. **сы** ὤν, см. *су́щий, сы, суть.*

сы́кать I «шипеть», *сы́кнуть*, словен. síkati, -am, síkniti, sîknem — то же, чеш. sykati, слвц. sykat', польск. sykać, syczeć, syknąć — то же, в.-луж. sykać, н.-луж. sykaś — то же. || Звукоподражательного происхождения, как и *си́кать* (Брюкнер 529; Mi. EW 335). Ср. также сербохорв. ци́чати «пищать», болг. *съ́скам* «шиплю».

сыка́ть «крутить», итер. от *скать* (см.).

сыле́ — межд., которым пользуются, чтобы прогнать корову = «пошла!», перм. (Даль). Вероятно, звукоподражательное.

сым «косуля», сиб. (Даль). По-видимому, из тюрк. Менгес (устно) сравнивает с шор., саг., койб. sȳn «марал», алт., тел., леб. syγyn — то же, уйг. syγun — то же (Радлов 4, 617, 621, 629).

сыма́ «шнурок в ловушке», колымск. (Богораз). Связано с *сима́.*

сыма́к, род. п. **-а́** «густые сливки, каймак», тамб., воронежск. (Даль). От *сыма́ть* (*съ-* + **jьmǫ*, см. *возьму́*). Ср. диал. *съёмки* «сливки».

сымка «собака», моложск. (РФВ 67, 255). Темное слово. [По-видимому, от подзывания *сем*, как и др. близкие названия; см. Трубачев, Слав. назв. дом. животных, М., 1960. — *Т.*]

сын I, род. п. **-а**, мн. *сыновья́* (из **сынове* по аналогии **bratrĕja*; см. Дурново, Очерк 285; едва ли из **сынова*, как предполагает Соболевский (Лекции 218, 220); укр. *син*, блр. *сын*, др.-русск., ст.-слав. **сынъ** υἱός (Остром., Супр.), болг. *синъ́т*, сербохорв. сӣн, род. п. сӣна, им. мн. сӣнови, словен. sîn, род. п. sîna, sinû, чеш., слвц. syn, польск., в.-луж., н.-луж. syn. Древняя основа на -u; относительно ударения см. Мейе, РФВ 48, 194; Булаховский, ОЛЯ 5, 470. || Родственно лит. sūnùs «сын», др.-прусск. souns, вин. ед. sunun, др.-инд. sūnúṣ, авест. hūnu-, гот. sunus, д.-в.-н. sunu «сын», греч. гомер., лаконск.,

критск., аркадск. атт. (стар.) υἱύς, род. п. υἱέος «сын», тохар. A se, B soyä «сын», далее связано с др.-инд. sútē (sāuti), sūyatē (sūyati), savati «рождает, производит», авест. hunāmi «рождаю», ирл. suth «рождение, плод», др.-инд. sútiṣ ж. «рождение», sútuṣ ж. «беременность» (см. Траутман, BSW 292; Apr. Sprd. 433; GGA, 1911, 249; Шпехт 89; Френкель, BSpr. 45; Мейе, MSL 20, 101; Мейе—Вайан 29; Уленбек, Aind. Wb. 339; Торп 441). Об отношении и.-е. ū : u см. Педерсен, Et. lit. 54 и сл. [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 48 и сл. — *Т.*]

сын II «башня», только русск.-цслав. *сынъ*, ст.-слав. **сынъ** πύργος (Супр.), наряду с др.-русск. *сунъ* — то же (см. *сун*). Из дунайско-булг. *syn, др.-тюрк. syn «изваяние, могильный памятник»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 4, 431 и сл.; Арним, UJb. 15, 385 и сл.; Менгес, Language 20, 66 и сл. Неудачна гипотеза о происхождении из д.-в.-н. zûn «ограда» (Вайан, RS 14, 197) или о родстве с *сы́пать* (Горяев, ЭС 356; Mi. EW 335).

сы́нга «черная утка, Anas nigra», сиб. (Даль). Из ханты siŋk (Карьялайнен, Ostjak. Wb. 849); см. Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263.

сы́ндрик — растение «Convallaria polygonatum», тамб. (Даль). Неясно.

-сыпа́ть: *засыпа́ть*, *просыпа́ться*, см. *спать*, *сон*.

сы́пать, сы́плю, укр. *си́пати*, *си́плю*, цслав. *сыпати*, болг. *си́пвам* «сыплю, лью», сербохорв. сӣпати, сӣпа̑м «сыпать, лить», словен. sípati, sîpam, sîpljem, чеш. sypati, слвц. sypat', польск., в.-луж. sypać, н.-луж. sypaś. Др. ступень чередования: др.-русск. *сути*, *съпу* «сыпать», ст.-слав. **соу҃ти, съпѫ** (см. *суть* II), цслав. *свепити сѧ* «agitari», *съпъ* «куча». || Родственно лит. sùpti, supù «качать, убаюкивать», итер. sūpúoti, sūpúoju, др.-прусск. suppis «насыпь», лтш. supata «очески шерсти, хлам» (первонач. «высыпанное»), лат. supō, -āre «бросать», dis-sipō, -āre «рассеивать, расстилать, разбрасывать» (из *sup-), ob-sipō, -āre «бросать навстречу, вперед»; см. Мейе, MSL 14, 361; Траутман, BSW 293; М.—Э. 3, 1124; Цупица, BB 25, 93; Вальде—Гофм. I, 356 и сл. Далее сравнивают с др.-инд. vápati «бросает» (Цупица, там же; Педерсен, Kelt. Gr. I, 185). Сюда же относится ɨповел. *сыпь*! «бей» и *сыпь* ж. «название кожного заболевания». Ср. также *сбпка*.

сы́псa, мн. *сы́псы* «мелкие, твердые комки снега на дороге», колымск. (Богораз), см. *ши́псa*.

сыр, род. п. **-а,** укр. *сир*, блр. *сыр*, др.-русск. *сыръ*, ст.-слав. **сыръ** τυρίον (Супр.), болг. *сúрене* «сыр» (Младенов 581), сербохорв. сȉр, род. п. сȉра, словен. sìr, род. п. sírа, чеш. sýr, слвц. syr, польск. ser, в.-луж. syra «молозиво», н.-луж. sera — то же. || Родственно лит. sū́ras «соленый», sū́ris «сыр», др.-прусск. suris — то же, лтш. sũrs «горький», др.-исл. súrr м. «закваска», д.-в.-н. sûr «кислый», др.-исл. sýra «кислое молоко», алб. hirrë ж. «сыворотка»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Apr. Sprd. 442; Буга, РФВ 75, 148; М.—Э. 3, 859 и сл., 1134; Янко, WuS I, 97; Шрадер—Неринг 2, 65; Торп 446; Г. Майер, Alb. Wb. 152. Иначе об алб. слове Педерсен, IF 5, 45; KZ 36, 277; Лиден, KZ 61, 9 и сл.; Барич, Alb. St. I, 28. См. также *сырóй*, *сы́воротка*, *суровый*.

Сыр-Дарья́, чагат. Sir (Радлов 4, 700), др.-тюрк. Jänčü «Жемчужная» (Габайн, Alttürk. Gr. 355; Радлов 3, 334). Вторая часть представляет собой нов.-перс. daryā «большая река, море». Первую часть Э. Кун (KZ 28, 215) сближает со скифск. Silis «Яксарт» (Плиний, Nat. hist. 6, 16, 18), др.-инд. Sīdā. В древности эта река называлась Ἰαξάρτης (Страбон, Арриан, Птолем.).

сыроéжка, также *сыроéга* (Даль). Последнее, по-видимому, представляет собой новообразование от *сыроéжка*, первонач. **сыроѣжа*. От *сырóй* и *едá*, т. е. «гриб, который едят сырым», в отличие от тех, которые называются *горькýшки* мн., — их надо предварительно сварить.

сырóй, укр. *сирúй*, блр. *сыры́*, др.-русск. *сыръ* «сырой, влажный», цслав. *сыръ* ὑγρός, словен. sirộv, ж. -ộva «сырой, невареный, грубый», чеш. syrý «сырой», в.-луж., н.-луж. syry. || Родственно **syrъ*, далее — лит. sū́ras «соленый», лтш. sũrs «соленый, горький, терпкий», др.-исл. súrr «кислый, неприятный», др.-датск. также «сырой, наполовину сгнивший», шв. sur ved «сырое дерево», д.-в.-н. sûr «кислый»; см. Траутман, BSW 293 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 289. Сюда же относят в качестве стар. и.-е. названия Συράχουσαι, ион. Συρήχουσαι мн., производное на -nt- от *Συραχώ — название болота (Кречмер, «Glotta», 14, 98). Подробнее см. *суровый*. Не является более вероятным, чем изложенное, сопоставление с лит. šiūrùs vėjas «пронзительный, резкий ветер», šiurkštùs «неровный, шероховатый», šiáurė «север» (Буга, РФВ 67, 245; 75, 148).

[**сырóк** I, род. п. **-рка́**. Уменьш. производное от *сыр*. — *Т*.]

сырóк II, род. п. **-ркá** «вид лосося „Coregonus vimba“», томск., березовск. (Даль). Из ханты sărə̂χ — то же; см. Карьялайнен, Ostjak. Wb. 871; Паасонен, Ostj. Wb. 209; MSFOu 41, 52; Калима 221; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 263 и сл. См. *сырть*.

сырп «рыболовная сеть в форме мешка», перм. (Даль). Из манси sirp «вид рыболовной сети» (Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 264).

сырт «водораздел, кряж». Из тур., крым.-тат., казах., алт. syrt «возвышение, холм, горный кряж», чув. sərt «холм, гора» (Гомбоц 124; Паасонен, Cs. Sz. 121).

сырть ж. «вид лосося» (Даль), ср. *сырóк*.

сырянин, *серянин*, *сурянин* — диал. варианты названия *зырянин* (см. выше).

сысáла, *сусáла* «морда, рыло; скула», сиб. (Даль). Связано, по-видимому, со звукоподражательными словами, приводимыми на *сýслик*, цслав. *сысати* «шипеть, свистеть», болг. *съ́скам* «шиплю», д.-в.-н. sûsôn, sûsan «жужжать», шв. susa — то же. Едва ли можно говорить об и.-е. древности, судя по сохранению s после u в слав.; см. Торп 446; Траутман, BSW 294; Шарпантье, IF 25, 250.

Сысóла — левый приток Вычегды, в [бывш.] Вологодск. губ., отсюда местн. н. *Усть-Сысóльск*. Река называется на языке коми Sịktịl, Sịktịv, а город — *Сыктывкáр*, ср. коми kar «город» (см. Вихм.—Уотила 235). Русск. форма могла возникнуть в результате дистантной ассимиляции.

сытá, *сытúть*, *-чý*, укр. *ситá* «сыта», *ситúти*, *-чý* «подслащать», др.-русск. *сыта* «вода, подслащенная медом, сваренный мед» (Срезн. III, 877). Ввиду польск. woda miodem nasycona «вода, сыченая медом» производится от слав. *sytъ; см. Горяев, ЭС 356, против см. Mi. EW 336. С др. стороны, *сыта* сближают с др.-прусск. sutristio «сыворотка», лит. sutrė, sùtros «помои, мутная, грязная жидкость, осадок», лтш. sutra «навозная жижа», др.-ирл. suth «сок, молоко» (М.—Э. 3, 1128). Связь с *сот* (**сътъ*) предполагают Брандт (РФВ 24, 189), Ильинский (РФВ 62, 239 и сл.). Дальнейшее сближение последнего ученого с др.-инд. bhasalas, bhasanas «пчела», греч. ψήν, род. п. ψηνός «вид осы», др.-инд. bábhasti «дробит» и реконструкция слав. *bsyta не способствует решению вопроса.

сы́тый, диал. *сытóй*; *сыт*, *сытá*, *сы́то*, укр. *си́тий*, ст.-слав. **сытъ** ἀρχούμενος, **до сыти** εἰς χόρον (Супр.), болг. *сит*, сербохорв. сӣт, ж. сӣта, ср. сӣто, словен. sìt, ж. síta, чеш. syt, sytý, слвц. sýty, польск., в.-луж., н.-луж. syty. || Напрашивается сравнение с лит. sotùs, ср. р. sõtu, вост.-лит. sótus «сытый, обильный, сытный», sótis ж. «насыщение, сытость», sótinti «насыщать», лтш. sãts «сытный», др.-прусск. sātuinei «насыщаешь», гот. sōþ ср. р. «насыщение», saþs «сытый», греч. ἄατος «ненасытный», ἄδην «достаточно», лат. satis — то же, satur «сытый», ирл. sathach «satur»; см. Траутман, BSW 250; М.—Э. 3, 809; Вальде—Гофм. 2, 481 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 71. Слав. -у-, выпадающее из апофонической серии, полагали необходимым объяснять влиянием какой-либо др. группы слов (Траутман). Миккола (Ursl. Gr. I, 113) пытается установить связь чередования гласных с польск. suty, sowity «обильный». Другие отделяют *sytъ от перечисленных выше слов со знач. «сытый» и сближают с др.-инд. çávas «сила», авест. sava-, др.-инд. çúras «сильный, могущественный», çáviṣṭhas «самый сильный», авест. sūra- «сильный, могущественный», səvišta-, греч. κῦρος ср. р. «сила, мощь», κύριος «господин» (Зубатый, LF 28, 89; Френкель, IF 50, 7 и сл.). Реконструкция праформы и.-е. *svāt-, *svōt- для вышеупомянутых слов со знач. «сытый» неприемлема, вопреки Видеману (BB 30, 219), как и и.-е. *sōut-, вопреки Хирту (Ablaut 39 и сл.), но ср. Мейе—Эрну 1052; Кипарский 87 и сл. Не вполне достоверно слав. *sъt- наряду с *sytъ на основании словен. dósta, dósti «достаточно», вопреки Брандту (РФВ 24, 189). Заимствование из гот. sōþs невероятно, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), Пайскеру (95), Лёве (KZ 39, 323), к тому же тогда было бы *sutъ. Лит. suitis «обильный», лтш. suits «излишний» заимств. из слав., как и др.-прусск. zuit «достаточно» (М.—Э. 3, 1116). [Голуб—Копечный (366) относят сюда же англ. sad «печальный». — *Т.*]

сыч, род. п. **-á**, укр. *сич*, чеш. sýc, sýček «сыч» сближают с *сы́кать* (см.). Ср. также чеш. syčeti — то же, слвц. syčat', польск. syczeć, в.-луж. syčeć, н.-луж. 'sycaś; см. Голуб—Копечный 365. Крик этой птицы напоминает плач ребенка (Мельников 3, 257). Ср. также блр. *цiць* «сыч», нем. zischen «шипеть». Древность образования сомнительна. Поэтому сомнительно родство с лит. šáukti, «кричать» лтш. sàukt «звать», *сова́* (М—Э. 3, 771 и сл.; Петерссон, KZ 47, 241 и сл.). Последний сравнивает это слово еще с др.-инд. çúkas «попугай». [Отрембский (Езиков.-етногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 72) предлагает сравнение с лит. suõkti, suõkia «кричать (о сове)». — *Т.*]

сычу́г, род. п. **-а́.** Заимств. из тюрк., ср. куман. suzug «кишка, внутренности», кыпч. sučuk «колбаса», чагат. sučuk «начиненные кишки», тур. sudžuk «колбаса»; см. Рясянен, ZfslPh 22, 128; Горяев, ЭС 357; Локоч 153. [Скорее всего, исконное слово, произведено от *сытить*, ср. нем. Lab, Labmagen «сычуг»: laben «тешить, услаждать; квасить», осет. axsæn «сычуг»: axsyn «створаживать», а также способность сычуга выделять фермент; см. Трубачев, ВЯ, 1960, № 3, стр. 68. — *Т.*]

сы́щик, от *сыска́ть*, Из **съ-* и *иска́ть* (см.); ср. Брюкнер 193.

сюбти́льный «тонкий, нежный». Из франц. subtil от лат. subtīlis «тонкий, чувствительный».

сюва́ «кладбище нерусского населения», казанск. (Даль). Из чув. śə̑va «кладбище», уйг. joγi̯ «скорбь»; см. Рясянен, FUF 29, 199.

сюда́, народн. *сюды́*, *суда́*, *суды́* — то же, *отсю́да*, народн. *отсу́да*, образовано по аналогии *куда́*, *туда́*, *отку́да*, *отту́да*, укр. *сюди́*, *сюда́*, *сюдо́ю*, цслав. *сжда* «сюда», ст.-слав. **отъсждоу** ἐντεῦθεν, ἔνθεν, αὐτόθεν (Супр.), **сждоу**, др.-сербск. суду, отъсуду, болг. *съда*, *отсъда* (XVII в.; см. Вондрак, Vgl. Gr. I, 335 и сл.), словен. sǫ̑d «сюда», odsǫ̑d «отсюда», чеш. odsud «отсюда». Производные от праслав. местоим. **sь* (см. *сей*); **otъsǫdu* и т. д. дало **отсуда*. Формы с мягкостью *с-* свидетельствуют о влиянии род. п. *сего́*, дат. *сему́* и т. д.; см. Бернекер, РФВ 48, 224 и сл.

сюже́т, род. п. **-а.** Из франц. sujet от лат. subiectum; см. Горяев, ЭС 358.

сюзга́ «мешок для ловли рыбы», астрах. (РФВ 70, 132), ср. монг. sülžige «плетенка, корзина», калм. süldže — то же (Рамстедт, KWb. 340).

сюзём, см. *сузём*.

сюзере́н, род. п. **-а.** Из франц. suzerain — то же, производное от sus «сверху» по аналогии souverain (Гамильшег, EW 825; Доза 693).

сюзьма́ «кушанье из процеженного кислого молока», донск. (Миртов). Из тур. syzma «просочившееся»: syzmak «просачиваться».

сю́кать «мочиться» (Даль), см. *сцать*, *сю́сить*.

сю́кур, род. п. **-а** «мордовская лепешка с кашей и творогом», симб., «хлеб», казанск. (Даль). Из морд. э. śukoro, śukur

«пирог» или чув. śəgər, śə̂kkər «хлеб»; см. Рясянен, FUF 29, 119; Паасонен, Mordw. Chrest. 130.

сюлга́м «пряжка на мордовской женской рубашке», симб. (Даль). Из морд. э. śulgamo — то же, морд. м. śulgam, ср. фин. solki «пряжка»; см. Паасонен, Mordw. Chrest. 130; MSFOu 41, 58; Рясянен, TschL. 265.

сю́ма «шапка из оленьего меха с наушниками», мезенск. (Подв.). Из ненецк. śavo, somu — то же (о котором см. К. Доннер, MSFOu 64, 42).

сю́ра «ячменный хлеб с ржаной коркой», арханг., мезенск., пинежск. (Подв.). Возм., из коми śura-rok «вид сухой лепешки»; см. Калима, FUF 18, 38.

сюркӯп, род. п. **-а** «перекрышка в карточной игре». Из франц. surcoupe — то же.

сюрпри́з, род. п. **-а**, народн. *супри́з*. Из франц. surprise «неожиданность».

сюртӯк, род. п. **-а́**, народн. также *сертӯк*, укр. *сертӯк*, но польск. surdut. Заимств. из франц. surtout «накидка, верхнее платье», *-к* получено в итоге диссимиляции *т — т* > *т — к*; см. Френкель, IF 52, 298; KZ 50, 210; Штрекель 63; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42. Ср. также *-к-* в сербохорв. сȕртука, алб. surtukë, нов.-греч. диал. σουρτούχο; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 35; Скок, ZfromPh 36, 654.

сюряка́ «головная повязка крещеной татарки», казанск. (Даль). Неясно.

сю́сить «мочиться», смол. (Добровольский), ср. *сю́кать*, *сцать*.

сюсю́ка «тот, кто пришепетывает», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 223), *сюсю́кать*, напр., олонецк. (Кулик.), *сю́ська* «неразборчиво говорящий человек», олонецк. (Кулик.). Звукоподражательное.

ся I — возвратн. местоим., цслав. *ся* вин. ед., укр. *ся* «себя», др.-русск. *ся*, ст.-слав. **сѧ**, болг. *се*, сербохорв. се, словен. se, др.-чеш. sě, чеш. se, слвц. sa, польск. się, в.-луж. so, н.-луж. se. || Праслав. *sę родственно др.-прусск. sien «себя», происходит из и.-е. местоим. основы *sve-, *se-, ср. *себя́*, *себе́*, лат. sē, sibī, гот. si-k «себя» (Бругман, Grdr. 2, 2, 396; Мейе, Introd 336 и сл.; Траутман, BSW 251; Apr. Sprd. 443). См. также *свой*.

ся II «сестра», тверск. (Даль). Сокращенная форма от *сестрá*. (см.).

сябёр, род. п. *сябрá* «сосед; товарищ; пайщик, соучастник», ряз., псковск. (Даль), «член общины с правом голоса», курск (Даль), укр. *ся́бер*, род. п. *-бра*, *сябрó*, род. п. *-á* «участник, издольщик», блр. *сябр* «родственник, брат, товарищ» (Носович), др.-русск. *сѧбръ* «сосед, член одной общины» (часто; см. Срезн. III, 907 и сл.), др.-сербск. себрь «участник, испольщик, компаньон» (Иречек, AfslPh 22, 211; Новакович, AfslPh 9, 522), сербохорв. сёбар, род. п. сёбра «земледелец» (Дубровник), словен. srebər, род. п. srebra «крестьянин». Из слав. происходят алб.-тоск. sëmbër «издольщик, совладелец скота» (Иокль, «Slavia», 13, 302; Сб. Милетич 121 и сл.), нов.-греч. σέμπρος, σεμπρός «издольщик», патрасск. (Миклошич, AfslPh 11, 633; Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 56 и сл.), венг. cimbora «товарищ, приятель», рум. sîmbră ж. «общество, община» (Тиктин 3, 1425). Эти два последние заимствования гарантируют праслав. форму **sębrъ*. || Спорной является дослав. форма. Предполагали родство с герм. этнонимом Κίμβροι (Птолем.), Cimbri (Monum. Ancyr.; Плиний, Nat. Hist. 4, 14), др.-датск. HimbersyssÆl, датск. Himmerland и допускали отношение чередования гласных с гот. haims «родной дом», лит. šeimà (см. *семья́*); см. Розвадовский, Сб. Соболевскому 361 Другие считают исходным **sēmros* (от *семья́*) и сравнивают с др.-прусск. Sambi — название балт. племени; см. Соболевский, Сб. Ляпунову 61 и сл.; Ляпунов, Сб. Соболевскому 257 и сл.; Калима, ZfslPh 17, 343. Если принять слав. **simbros* (Ляпунов, там же), то тогда можно было бы примирить это толкование с этимологией Розвадовского. Менее вероятной была бы гипотеза о форме **soimbros* (Вайан, «Slavia», 11, 38 и сл.). Нужно отбросить сближение с гуннским племенным названием Σάβειροι (Mi. EW 289; см. *Сибúрь*), а также фин. этимологию (Mi. EW 297). Неправдоподобно также заимствование из вост.-герм. *sēmbura-* (: гот. gabaúr «сбор»), якобы первонач. слав. **sēmbъrъ* «отдающий половину дохода» (так Иокль, Сб. Милетич 131). Затруднительно суждение о лит. sẽbras «испольщик, товарищ», которое часто считают заимств. из слав. (Сольмсен, KZ 37, 596 и сл.; Ильинский, РФВ 69, 20 и сл.). См. *себёр*, *шабёр*.

сяврóнина, *сярлáнина* — рыба «Clupea alosa». Заимств. из чув. śavə̂rlan «бешеная рыба», śarlan «вид сельди» : śavər- «крутить, катить», тур. čävirmäk «крутить, поворачивать»; см. Рясянен, TschL. 186; FUF 29, 199.

сяг «удаление, расстояние в пределах досягания рукой», *сяжо́к* — то же; связано со сл. Едва ли прав Ляпунов (Сб. Соболевскому 263), пытаясь объяснить это слово из *шаг* (см.). Ср. чеш. sáh «сажень», слвц. siaha — то же. Сюда же диал. *сяг* «веревка на лососьей сети», арханг. (Подв., с описанием).

сяга́ть, -а́ю: *сягну́ть*, *досяга́ть*, *посяга́ть*, *присяга́ть*, укр. *сяга́ти*, *сягну́ти* «доставать, хватать», русск.-цслав. *досячи*, *досящи* ἅπτεσθαι, ст.-слав. **присѧгѫ, присѧшти, присѧгнѫти** ἅπτεσθαι (Супр.), **досѧгнѫти** φθάνειν (Супр.), болг. *се́гам*, *се́гна* «вытягиваю руку», сербохорв. сѐгнути се, сѐгнем се «тянуться за ч.-л.», словен. sę́či, sę́žem «вытягивать руку, тянуться за ч.-л.», sę́gniti, sȇgnem — то же, др.-чеш. dosieci «достать, достигнуть», přisieci, přisahu «клясться», osieci «охватить», чеш. sahati, sáhnouti «доставать, дотягиваться», dosíci «достать, достичь», слвц. dosah «достижение», dosahovat' «доставать», siahat', польск. sięgać, sięgnąć «доставать, дотягиваться», в.-луж. sahać, dosahnyć, н.-луж. segaś, segnuś. || Праслав. *sęgti, *sęgati считается родственным лит. sègti, segù, segiaũ «застегивать», sagà «застежка, пуговица», sãgas м. «петля», лтш. segt, sędzu «покрывать», др.-инд. sájati «прилегает, примыкает», кауз. sañjayati, saktás «примыкающий, прилегающий», др.-перс. frahanǰati «вешает», ирл. suanem «канат» (*sogn-); см. Бругман, Grdr. 2, 3, 294; Траутман, BSW 252; Уленбек, Aind. Wb. 325; Торп 428.

сядеи́ мн. «идолы самоедов, обычно расставленные на горах», мезенск. (Подв.). Из ненецк. śadej «идол».

сядра «загустевшая жидкость», только русск.-цслав. *сѧдра* — то же, сербск.-цслав. *сѧдра* — то же, сербохорв. сѐдра «известковый натек», чеш. sádra «гипс», слвц. sadra — то же. || Сравнивают с др.-исл. sindr «натек, шлак», д.-в.-н. sintar, ср.-в.-н. sinter «окалина, натек», ср.-нж.-нем., англос. sinder; см. Клюге-Гётце 565; Траутман, BSW 256; Хольтхаузен, Awn. Wb. 244; Mi. EW 291.

ся́ду, сесть, др.-русск. *сяду*, *сѣсти*, ст.-слав. **сѧдѫ, сѣсти** καθίζειν, ἀναπίπτειν (Супр.), сербохорв. сѐднути, сѐднêм, словен. sędem, sę́sti, польск. siądę, siąść. || Вариант с носовым от к. *sēd- (ср. *ля́гу*, *бу́ду*) соответствует др.-прусск. sindats «сидящий», sindens — то же, др.-инд. āsandī «сидение», подробнее см. *сиде́ть*, *сад*, *сади́ть*, Мейе, Ét. 21; MSL 14, 337; Траутман, BSW 258 и сл.; Apr. Sprd. 426 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 23; Станг, NTS 11, 94.

ся́жный «доступный, удобный, достижимый», *ся́жно*, олонецк. (Даль), *ся́жный* «любовник, приятель», калужск. (РФВ 49, 335). Связано с *сяга́ть*, *досу́г* (Ляпунов, ОЛЯ 5, 65).

сяжо́к, род. п. **-жка́**, см. *сяг*, *сяга́ть*.

-сяза́ть, см. *осяза́ть*, *сяга́ть*.

сяк: *так и сяк*, укр. *сяк* «так», блр. *сякі́* «такой», др.-русск. *сяко* «так», образовано от местоим. *sь, как *так* — от *tъ (см. *сей*, *тот*). Не является праслав., потому что sj дало бы тогда š; см. Mi. EW 297; Шахматов, Очерк 119. Ср. *сям*.

ся́кнуть: *исся́кнуть*, укр. *сяка́ти* «фыркать, сморкаться», *-ся* — то же, русск.-цслав. *пръ̀сякнутъ*, 3 л. мн. ч. «иссякнут», ст.-слав. **исѧкнѫти** ξηραίνεσθαι (Остром.), цслав. *исѧцати* — то же, *пръ̀сѧцати*, болг. *се́квам*, *се́кна* «иссякаю», *пресе́кнувам* «пересыхаю, иссякаю», сербохорв. пресѐкати, -кâм «вычерпать», чеш. sáknouti «сочиться, мочить», слвц. siakat', siaknut' «фыркать, сморкаться», польск. siąkać, siąknąć, sięknąć «иссякать; сморкаться», в.-луж. sakać, saknyć «иссякать, высыхать». || Праслав. *sękn̨ti связано чередованием гласных с *sn̨čiti, цслав. *исѫчити* ξηραίνειν (см. *сучи́ть*). Вариант без носового — в сербохорв. о̀сjека «отлив», о̀сjећи «спадать (о воде)», икавск. сӣка «мель». Родственно лит. senkù, sèkti «опускаться», seklùs «мелкий, неглубокий», лтш. sîkt, sīkstu, sîku «засыхать», др.-инд. ásakras «неиссякаемый», asaç-cát- — то же, лит. suñkti, sunkiù «сливать», ср.-в.-н. sîchte «мелкий», англос. sîhte «болотистый» (из *siŋhti-), далее сюда же ирл. sesc «сухой, бесплодный, не дающий молока», кимр. hysp «сухой» (И. Шмидт, Kritik 62 и сл.; Цупица, GG. 138; Траутман, BSW 256 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 18; Торп 428 и сл.; иначе объясняет это слово Махек (Studie 54), который пытается сблизить *ся́кнуть* с *сок*.

сям: *там и сям*, др.-русск. *сѣ́мо*, *сямо*, *само*, *сѣ́мь* «сюда», ст.-слав. **сѣмо** ἐνταῦθα ὧδε (Супр.), болг. *само* (Младенов 568), словен. sȅm «здесь, сюда», чеш., слвц., в.-луж., н.-луж. sem «сюда», полаб. sem. || Производное от местоим. *sь (см. *сей*), праслав. *sěmo, ср. ст.-слав. **тамо** (см. *там*), связанное с *tъ (см. *тот*). Наличие гласного *а* в *сям*, возм., возникло под влиянием вокализма *там* (Бернекер, РФВ 48, 224 и сл.; Шахматов, Очерк 119; Гуйер, LF 29, 395; Станг, NTS 13, 286).

ся́мать I «понимать», вологодск. (Даль). Из коми śam-mi̯ni̯ «привыкать к ч.-л., мочь» (Калима, FUF 18, 38).

ся́мать II «быть нерешительным, колебаться», вологодск., *сёмать* — то же, вологодск., олонецк., костром. По мнению Калимы (FUF 18, 38), следует отделять от предыдущего. Однако оба эти случая можно было бы объединить, предположив для *ся́мать* исконное знач. «размышлять». Ср. *сёмать*.

ся́мба «обруч у берестяной корзины», арханг. (Подв., Даль). Предположение о заимств. из фин. sompa «кольцо на конце палки лыжника» (с сомнением Калима 222; об этимологии фин. слова см. Сетэлэ, FUF 2, 258) наталкивается на фонетические трудности.

сян «поводок в оленьей упряжи», арханг. (Подв.). Неясно.

сярла́нина, *сяврóнина* — рыба «Clupea alosa», казанск. (Даль). Из чув. śarlan — то же, śavran pol «мечущаяся, бешеная рыба»: śavyr- «крутить» (Рясянен, TschL. 186).

ся́рьгать «дрожать от испуга, холода», олонецк. (Кулик.). Из вепс. śäregata «дрожать» (Калима 223).

ся́ряндать «дрожать (от холода, испуга), трусить, падать духом», олонецк. (Кулик.). Из вепс. śäraịdan — то же (Калима 223).

сят «говорит, говорят», только русск.-цслав. *сятъ* (Панд. Антиоха, XI в.; см. Срезн. III, 909), ст.-слав. **сѧтъ** φησίν (Супр., Ps. Sin., Клоц.). Обычно считается родственным др.-инд. çáṁsati «декламирует, произносит, восхваляет», çaṁsáyati «заставляет произносить, возвещает», авест. saŋhaiti «объявляет», др.-перс. θātiy «говорит, разговаривает», лат. cēnseō, -ēre «высказывать суждение, мнение», алб. thom «говорю» (*k̂ēnsmi), тохар. B çānmaya «он был провозглашен»; см. Бругман, IF I, 177; Grdr. 2, 3, 409; Вальде—Гофм. I, 198 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 300; Г. Майер, Alb. Wb. 91; Торп 86; Остхоф, BB 24, 172 и сл. Сомнения на этот счет см. у Вайана (RES 20, 148 и сл.), Станга (Verbum 72 и сл.). Фонетически более удачно сравнение с гот. siggwan, нов.-в.-н. singen «петь», греч. ὀμφή «голос» (Ван-Вейк, IF 43, 287 и сл.; Брандт, РФВ 24, 147; Станг, там же). Отличное толкование см. у Махека (Recherches 30 и сл.), который сравнивает это слово с лит. žandù žõdį «произношу слово».

[В 3-м томе (муза — сят) 5425 словарных статей.]

ДОПОЛНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ К ТОМАМ II, III, IV ИЗДАНИЯ 2-ГО

В продолжение "Послесловия" к нынешнему второму изданию Словаря (см. т. I) показалось целесообразным полностью сосредоточиться на дополнениях из научной литературы последних полутора десятилетий, чтобы отчасти уравновесить тот негативный момент, который связан естественно с неизмененным, офсетным характером издания. Следует решительно оговорить вынужденную неполноту наших литературных додолнений, поскольку сначала они в принципе исключались из-за офсетного способа воспроизведения текста первого издания и лишь на последней стадии подготовки томов выяснилось, что мы можем использовать для этой цели небольшое число свободных страниц в конце 1-го, а также 3-го и 4-го томов. От заманчивой мысли несколько "освежить" литературные данные Фасмера (как немецкого, так и русского 1964–1973 гг.) нельзя было отказываться, но в отпущенные сроки и на отведенных считаных "свободных" страницах нечего было и думать о систематических дополнениях. Они по этой причине весьма избирательны и вынужденно кратки. Последнее, впрочем, – не такая уж беда, если вспомнить образцы научной краткости, которые оставили нам классики нашей науки и среди них Миклошич, уместивший всю науку своего времени о происхождении лексики всех славянских языков на пятистах с небольшим страницах своего "Этимологического словаря славянских языков", столетие выхода которого исполнилось тоже в 1986 г.

Итак, начиная (точнее, продолжая) с тома II, отметим монографию: H. P o p o w s k a - T a b o r s k a. Z dawnych podziałów Słowiańszczyzny. Słowiańska alternacja (j)e- : o- (Wrocław etc., 1984), где специально анализируются слова *едва, ёвня, ёж, ежевика, ещё, Елена* и ряд других слов и имен с je-/o- начальным на праславянском и индоевропейском фоне.

О слове *жаба* см. Э. П. Х э м п. – В: "Этимология. 1981" (М., 1983), с. 35–37 (и мою критику там же, с. 38; между прочим, "закон" В. Винтера о балто-славянском продлении гласных перед исконно звонкими согласными, на котором основывается Хэмп, вызывает сейчас сомнения).

Этимологией слова *железо* занимались Вяч. В. Иванов, который видит в нем заимствование III тыс. до н. э. из малоазийского неиндоевропейского (хатти) xaflki ("История славянских и балканских названий металлов". М., 1983, с. 95–98; так же см. Т. В. Г а м к р е л и д з е, Вяч. В. И в а н о в. Индоевропейский язык и индоевропейцы. I–II. Тбилиси, 1984), и О. Н. Трубачев, который противопоставил исконнославянскую этимологию, основанную на базе тесного родства *железá* ж. р. → *желéзо* и на культуре болотной железной руды (ВЯ, 1985, №5, с. 7 и сл., с дальнейшей литературой).

Новую, экстравагантную этимологию слова *жена* находим в книге О. Семереньи (O. S z e m e r é n y i. Studies in the kinship terminology of the Indo-European languages (Leiden – Liège, 1977), с. 76): *g^{w}en-<*gu-/*g^{w}ou- 'корова'.

Подробный материал см. в статье: H. B i r n b a u m. Some problems with the etymology and the semantics of Slavic žid 'Jew'. – In: "Slavica Hierosolymitana". Vol. VII. Jerusalem, 1985, p. 1 и сл.

Диал. *засата́рить*, неясное для Фасмера, пытались связать с осет. (В. И. А б а е в. Историко-этимологический словарь осетинского языка. III. Л., 1979, с. 40), однако вероятнее исконнорусское происхождение; ср. другой полипрефиксальный глагол с тем же корнем – *за-проторить* (О. Н. Т р у б а ч е в, – "Этимология. 1979". М., 1981, с. 178).

О др.-русск. *зекрыи* см. Н. Б. Б а х и л и н а. История цветообозначений в русском языке. М., 1975, с. 36-37 и специально – "Этимологический словарь славянских языков" (в дальнейшем – ЭССЯ), вып. 9. М., 1983, с. 103: **jьz(ъ)zьrkъjь* .

Слово *зыбь* сближает с др.-арм. cup/p' 'зыбь , волнение' Л. А. Сараджева. – См. "Этимология. 1976". М., 1978, с. 64 и сл.; О н а ж е. Армяно-славянские лексико-семантические параллели. Ереван, 1986, с. 24.

О слове *изгой* см. еще О. Н. Т р у б а ч е в. – В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 15.

О слове *иней* см. ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 235–236.

О названии *Кавказ* см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: "Этимология. 1981". М., 1983, с. 101 и сл.

Диал. *кавьяр* (сюда же европейское и международное название черной икры) проэтимологизировано с помощью осет. kæf 'рыба' и цыг. jaro 'яйцо' у О. Семереньи. – См. ВЯ, 1967, №4, с. 24–25.

Против традиционного толкования названия города *Казань*=тат. kazan 'котел', а также попытку новой этимологии из осет. (ясск., аланск.) ḱædzon 'кривой' через др.-чув. *xusaŋ/*xosaŋ см. E. L. K e e n a n. Kazan'– "The Bend". – "Harvard Ukrainian studies", Vol. III/IV, 1979 – 1980, p. 484 и сл.

Слово *кандиббе́р*, оставленное Фасмером без объяснения, возможно, образовалось как глоссирующее сложение тюрк. kunduz 'бобр' (или его варианта) и русск. *боб(е)р*.

О слове *карась* см. теперь подробно В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 127 и сл.

Диал. *катéтка* 'небольшой головной платок', казавшееся Фасмеру темным словом, объяснилось как местный вариант литературного *кокетка*. См. О.Н. Т р у б а ч е в. – В: "Альманах библиофила", вып. 16. М., 1984, с. 21.

Относительно того, что сказано по поводу слова *кефир* в наших дополнениях к словарю Фасмера, любопытно привести еще одно давнее свидетельство с Кавказа: J. von K l a p r o t h. Reise in den Kaukasus und nach Georgien... in den Jahren 1807 und 1808. Bd. I. Halle und Berlin, 1812, 518: *автор, говоря о к*арачаевцах, отмечает, что "весьма обычным кушаньем является кефир" (Eine sehr gewöhnliche Speise ist Kefir).

Название *Киев* и другие древние названия этого города интерпретируются в: О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ВЯ, 1982, №5, с. 15; G. S c h r a m m.– In: "Russia mediaevalis", T. V, 1. München, 1984, S. 76 и сл.

В названии города *Килия* (в устье Дуная) целесообразно видеть не производное от рум. chilie 'келья', а продолжение античного Ἀχιλλεία (культ Ахилла оставил и другие следы в этом районе Северо-Западного Причерноморья). Ср. E. T o d o r o v a. Au sujet de la géographie historique du delta danubien. – "Études balkaniques", 22, N 1. Sofia, 1986, p. 61.

О названии легендарного *Китежа* см. E. L. K e e n a n. An Iranian culture term on the Upper Volga: *kantha-, Kitež, Kidekša, and Kitaj-gorod. – "Folia Slavica". Vol. 2, Nos. 1–3 (Studies in honor of H. G. Lunt"). Columbus, Ohio, 1978, p. 154 и сл. Однако и фонетическое несоответствие корневого вокализма *Китеж* и ир. *kantha-, и необъясненность словообразовательного исхода форм *Китеж, Кидекша* делают этимологию Кинана весьма сомнительной.

Существенные разъяснения о слове *клевета* как первоначальном чехо-моравизме чисто славянского образования см. теперь ЭССЯ, вып. 10. М., 1983, с. 14 и сл.

Против германской этимологии слова *князь* см. Š. O n d r u š. Sú slovanské slová kъnędzь a pěnędzь germánskeho pôvodu? – "Jazykovedné štúdie", XIII. Bratislava, 1977, c. 209 и сл.

Обширная статья в вып. 10 ЭССЯ. М., 1983, с. 93 и сл.; вариант см. также в: O. N. T r u b a č e v.– В: "Zbornik u čast P. Skoku". Zagreb, 1985, с. 505 и сл.), кажется, ощутимо продвигает исследование слова *кобыла*, указывая на его происхождение из фракийско-фригийского горного названия с наметившимися уже во Фригии (Малая Азия) связями с обозначением лошади. Здесь нет возможности останавливаться на других новых публикациях, которые продолжают развивать старые версии этимологии этого слова.

О слове *кожа* см. дополнительную аргументацию: W. B o r y ś. – В: "Зборник за филологију и лингвистику", XXV/1. Нови Сад, 1982, с. 169–170.

По поводу слова r j pyb и его семантики см. H. S c h u s t e r - Š e w c. В: "Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung", Bd. 34, 4. Berlin, 1981, S. 453 и сл.

Может представить интерес новая этимология слова *козырь* как раннего сложения местоименной приставки *ко-* и глагола *зырить* 'смотреть' (ЭССЯ, вып. 12. М., 1985, с. 28).

К вопросу о названии *колбягов* ср. еще K. H. M e n g e s. – В: "Ural-Altaische Jahrbücher", Neue Folge, Bd. 1. Wiesbaden, 1981, S. 88 и сл.

Укажем на новую этимологию слова *конь* (вопреки привычной деривации) – от ложного деминутива *конек*, далее – из кельт. (галльск.) *konko-/*kanko- 'скакун'; см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ВЯ, 1982, №5; ЭССЯ, вып. 10. М., 1983, с. 197.

Подробно об исконнославянском происхождении слова *копыл* см. ЭССЯ, вып. 11. М., 1984, с. 32 и сл.; иначе см. Г. П. К л е п и к о в а. – В: "Этимология. 1984". М., 1986, с. 80 и сл.

Застарелым пропуском лексикографии, причем не только этимологической (Фасмер), но и толковой (Даль), оказывается слово *косу́ля* – название малого оленя (у Даля только более "прозрачное" – *козуля*, обязанное народноэтимологическому сближению с *коза*). Слово *косуля* 'олень', омонимичное *косуля* 'соха', может быть объяснено от глагола *чесать* в смысле 'счесывать, сбрасывать рога' – особенность, отличающая рогатых животных леса Cervus elaphus, Cervus tarandus, Cervus alces от одомашненного Bos taurus. См. ЭССЯ, вып. 11. М., 1984, с. 195 (s. v. *košutъ/*košuta). Типологической аналогией может служить *τάρανδ(ρ)ος* – название животного, близкого благородному оленю, в Скифии (Аристо-

тель и др.), если из *taran-dru- ‘трущийся о деревья’? Иную, явно ошибочную этимологию этого слова см. у: L. I s e b a e r t. – В: “Glotta”, 60, 1–2, 1982, с. 62 и сл.

Относительно *котиться* см. В. Н. Т о п о р о в. – В: ”Этимология. 1971”. М., 1973, с. 288 и сл.

К вопросу о др.-русск. *крьнути* ‘купить’ см. специально А. А. З а л и з н я к. – В: ”Вопросы русского языкознания”, вып. V. МГУ, 1984, с. 114 и сл. (автор настаивает на парадигме *крити, крьнеть*).

Против традиционного сближения слова *крутой* и лит. kraĩtas ‘берег’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ”Этимология. 1978”. М., 1980, с. 6–7.

В связи с проблемой этимологии названия *Крым* полезно обратить внимание на старое мнение тюрколога: «ckj df кырым в значении ‘ров’... не существует и не существовало» (А. Н. С а м о й л о в и ч. Объяснено ли название *Крым*? – ”Известия Таврического общества истории, археологии и этнографии”. Т. III. Симферополь, 1929, с. 62).

В вопросе происхождения ”трудного слова” *кукуруза* приобретают ценность данные, указывающие на возможность исконного – ю.-слав. – обозначения этой заокеанской культуры; ср. личное имя Cucurruz, 1190 г. (Codex dipl.regni Croat.), на что обратил внимание М. Шимундич на VII заседании комисии по слав. ономастике (Mogilany (Польша), 1980 г.).

Критику привычного отождествления слова *куст* и лит. kúokštas см. О. Н. Т р у б а ч е в. – In: “Acta Baltico-Slavica”, XIV, 1981, с. 273 и сл.

Спорными представляются новые объяснения – через метатезу плавных – цслав. *лѣкъ*<*elkъ и *лето*<*elto (J. S c h ü t z. – In: “Die slawischen Sprachen”, Bd. 1. Salzburg,1982, S. 87 и сл.; Idem : ZfslPh, XLIII, 1, 1983, S. 1 и сл.).

Попутно исправим ошибку (II, с. 504: *лить*, строка 11св.): должно быть islīuns ‘вылившший’, а не ‘вылитый’.

По слову *лосось* можно указать две новых позиции: J. U d o l p h. Zu slavischen Namen des Lachses. – “Die Welt der Slaven”, XXVII, 2. München, 1982, S. 269 и сл.; В. Т. К о л о м и е ц. Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983, с. 104 и сл.

О гнезде *любить* см. специально: H. B i r n b a u m. The sphere of love in Slavic. – “American contributions to the Eighth International congress of Slavists”. Vol. 1. Columbus, Ohio, 1978, p. 155 и сл.

Обстоятельную попытку новой этимологии слова *меч* – не из готского (и не из иранского через готский, как недавно Семереньи), а из кельтского – как ‘белое, сверкающее оружие’ см. Г. Ф. О д и н ц о в. К истории др.-рус. *мечь* I. – В: ”Этимология. 1982”. М., 1984, с. 104 и сл. (там же подробная литература).

Объяснение трудного русского слова *можжевельник* из **(c)молж-*< **smьldj-* в связи со словен. диал. smolje ‘можжевельник’ см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ”Этимология. 1968”. М., 1971, с. 268.

О. Н. Трубачев

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 3

Редактор *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *С. В. Красовский*
Технический редактор *А. М. Токер*

ИБ № 15303

Фотоофсет. Подписано в печать 25.11.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Обыкн. новая. Печать офсетная.
Условн. печ. л. 52. Усл. кр.-отт. 104.
Уч.-изд. л. 49,51. Тираж 50000 экз.
Заказ №246. Цена 4 р. Изд. № 43135.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство "Прогресс" Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском полиграфкомбинате Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.



Scanned by Me
foRFree

RUSSISCHES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH

von

MAX VASMER

HEIDELBERG 1950—1958

МАКС ФАСМЕР

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

В четырех томах

Перевод с немецкого и дополнения
члена-корреспондента АН СССР
О. Н. Трубачева

Издание второе, стереотипное

Том IV
(Т – Ящур)

Москва
"Прогрес"
1987

ББК 81. 2Р–4
Ф26

Сверка с русскими источниками проведена *Л. А. Гиндиным* и *М. А. Обориной*, с тюркскими источниками – *Л. И. Лебедевой*, примеры из балтийских языков просмотрены *Т. В. Булыгиной* и *В. Э. Сталтмане.*

Указатель подготовлен к печати *Р. Т. Кабиной* и *Р. И. Алимовой*

Редактор М. А. О б о р и н а

Фасмер М.

Ф26 Этимологический словарь русского языка. В 4 т. Т. 4 (Т–ящур)/ Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева. – 2-е изд., стер. – М.:Прогресс, 1987. – 864 с.

Этимологический словарь русского языка Макса Фасмера принадлежит к числу самых авторитетных этимологических словарей нашего времени. Его автор – крупнейший этимолог-славист – дает сводку преимущественно зарубежных этимологических исследований русской лексики по состоянию на 50-е гг. Материал, не учтенный автором, по мере возможности был включен в словарь в виде дополнений, сделанных переводчиком, членом-корреспондентом АН СССР О. Н. Трубачевым.

Ф $\frac{4602020000–080}{006\,(01)–87}$ по подписке ББК 81.2Р–4

© Перевод на русский язык, дополнения – издательство "Прогресс", 1987

Т

т — двадцатая буква др.-русск. алфавита, которая называлась *твьрдо* (см. *твёрдый*). Числовое знач. = 300. Нередко употреблялась в словах греч. происхождения для передачи ϑ; ср. Срезн. III, 909; Mi. LP 981.

та — с. «и, дальше», *таже* — в том же знач., стар., укр. *та* «и», др.-русск. *та*, *таже* δέ, καί, ст.-слав. та καί (Супр.), болг. *та* «и, итак» (Младенов 627), сербохорв. тȁ — та «как . . ., так и», тȁ «однако», словен. tà «да, однако». || Во всяком случае, родственно местоим. *tъ (см. *тот*). Сравнивают с лит. tuojaũ «тотчас» (где jaũ связано с *уже́*, см.), гомер. τῶ «тогда», далее также с др.-инд. tāt «вследствие этого» — част. из формы отлож. п. ед. ч.; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 998; Траутман, BSW 311 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 462; Младенов 627.

таба́к, род. п. **-а́**, **-у́**, диал. *таба́ка* ж., смол. (Добровольский), укр. *таба́к* м., *таба́ка* ж., блр. *таба́ка* ж.; др.-русск. *пиют табак* (Гагара, 1634 г., стр. 75), но также: *табаку испил* (Аввакум 124). Форма мужского рода — через нем. Tabak или франц. tabac, которое, в свою очередь, через исп. tabaco пришло из аравакск. tobako (Гаити); см. Пальмер, Neuweltw. 127 и сл.; Einfluss 135 и сл.; Локоч, Amer. W. 60; Лёве, KZ 61, 65 и сл.; Клюге-Гётце 608. Араб. происхождение (Гамильшег, EW 826) оспаривается Литтманом (149). Форма *таба́ка* объясняется из польск. tabaka; см. Брюкнер 562.

табаке́рка, уже в Уст. морск. 1724 г. (см. Смирнов 286), даже в 1715 г.; см. Христиани 51. Польск. tabakierka, чеш. tabatěrka — то же. Заимств. из франц. tabatière — то же; *-к-* происходит из *таба́к*; см. Горяев, ЭС 359.

табалу́ бить «шататься без дела, резвиться, шалить», *табалы́га* «праздношатающийся», *табалы́жить* «слоняться без дела», ср. лит. tabalóti, -óju «ковылять; путать», tabalùs mùšti

«кувыркаться»; см. Френкель, ZfslPh 11, 41 и сл. Балт. слова, согласно Брюкнеру (FW 144), заимств. из слав.

табани́ мн. «вид толстых блинов», вятск. (Даль). Возм., первонач. знач. — «подошвы»; заимств. из тур., тат., крым.-тат., кыпч. taban «подошва», вост.-тюрк. tapan (Радлов 3, 963, 949); см. Mi. EW 346; TEl. 2, 167. Ср. знач. русск. *подо́шва* «вид изделия из теста».

таба́нить, тава́нить «грести назад, поворачивать лодку, загребая веслом только с одной стороны», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз). Распространение этого слова делает сомнительным объяснение из манси touam, touantam «грести» (Калима, MSFOugr. 52, 96; Эймя, Mél. Mikkola 414; Кальман, «Acta Lingu. Hung.» 1, 264).

табарга́ «кабарга». Заимств. из тел., шорск., саг. tabyrγa — то же (Радлов 3, 971). Отсюда путем дистантной ассимиляции получилось *кабарга́* (см. выше).

таба́рить «болтать», нижегор., *растаба́рывать* (Мельников). Вероятно, связано с др.-еврейск. dibbēr «говорить», dāβār «слово». О *раздоба́р*, *раздоба́ривать* см. выше, на *раздоба́р*.

та́бель, начиная с Петра I: *табель о рангах* (см. Благой 22; Смирнов 286 и сл.). Из голл. tabel «таблица» от лат. tabula «доска, таблица». См. *табли́ца*. Едва ли через польск. tabela (см. Христиани 50). Форма *таблия* (XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 368), вероятно, обязана влиянию *тавле́я* и близких форм (см.).

табенек «вид шелковой ткани», *полутабенек* (Гоголь), укр. *полутабе́нок*, род. п. *-нка*. Через польск. tabin «шелковая ткань» или нем. Tabin от франц. tabis (XIV в.: atabis) из араб. (Брюкнер 563; Гамильшег, EW 827). Ср. *тафта́*.

табин «служитель (у мусульман)», только др.-русск. *табинъ*, *табиникъ* (XIV в.; см. Срезн. III, 911). Из чагат. tabin «слуга», которое считают араб.; см. Радлов 3, 976.

табли́ца, напр. в азбуковн., Лексиконе 1704 г., Уст. морск. 1720 г. Через польск. tablica из народнолат. tabla: лат. tabula, откуда и нем. Tafel «доска, таблица, стол». Ср. *та́вла*, *тавле́я*.

Табола — левый приток Дона (Маштаков, Дон 1). Вероятно, этимологически тождественно *Тобо́л* (см.)

та́бор, род. п. **-а,** диал. *та́быръ* «стадо» (сев. оленей), арханг. (Даль), др.-русск. *та́бар* «турецкий лагерь» (Азовск. вз. XVII в.; см. РФВ 56, 158), укр. *та́бор* «лагерь, обоз».

Заимств. из тюрк.; ср. тур., крым.-тат. tabur «укрепление из повозок», чагат. tapkur «укрепление», tabγur «пояс, ограда» (Радлов 3, 953, 978, 980); ср. Mi. TEl. 2, 167 и сл.; EW 346; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 130; Корш, AfslPh 9, 672; Пайж, UJb. 15, 601 и сл.; Коржинек, ZfslPh 15, 417 и сл.; Мелих, UJb. 15, 533; Немет, UJb. 15, 541 и сл. Судя по начальному ударению, по-видимому, получено через посредство польск. tabor, венг. tábor (Брюкнер 563). См. *това́р* II. Об имеющих место в последнее время сомнениях относительно тюрк. происхождения этих слов и попытках истолковать их через чеш. посредство из названия библейской горы *Фавор* ср. *Э. Итконен, FUF 32, 82 (с литературой).* [См. особенно Гавранек, NŘ, 38, 1955, стр. 2 и сл., где обосновывается чешск. происхождение этого слова, а также Немет, «Acta Lingu. Hung.», 3, 1953, стр. 431 и сл.; Пайж, «Acta Lingu. Hung.», 5, 1955, стр. 219 и сл.; Немет, «Acta Lingu. Hung.», 5, 1955, стр. 224; Maxek, Etym. slovník, стр. 520; Славский, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

таборна́ть «кричать, реветь», арханг. (Подв.), ср. *таба́рить*.

табу́н, род. п. **-а́,** уже у Котошихина 103, укр. *табу́н*. Заимств. из чагат., тат. tabun — то же, тур., крым.-тат. tabum «стадо, толпа», балкар. tabyn (Радлов 3, 975, 978); см. Mi. TEl. 2, 168; EW 346; Крелиц 52; Локоч 156; Горяев, ЭС 359. Относительно близких форм ср. Иоки, MSFOu 103, 301 и сл.

табуре́т, род. п. **-а** (напр., у Лескова). Заимств. через нем. Taburett из франц. tabouret, ст.-франц. tabour (Клюге-Гётце 608; Литтман 89; Гамильшег, EW 827).

тава́кать, тавы́кать «болтать, говорить вздор», олонецк. (Кулик.). Неясно.

тава́нить, см. *таба́нить*.

тавги́йцы мн. «нганасаны, самодийская народность, обитающая от Енисея до Хатангской бухты». Из ненецк. tawgy [1] — то же; см. Хайду 76 и сл., где это слово сближается (с оговорками) с ненёцк. tab «песок».

та́вель, тавль м. «доска, таблица», *та́вла* — то же, церк., др.-русск. *тавла*, библия 1499 г. (Срезн. III, 911). Из ср.-греч. τάβλα «доска» от лат. tabula; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 280; Гр.-слав. эт. 196; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 64 и сл.

тавлея́ «шашки, шахматы», др.-русск. *тавлиꙗ, тавлѣꙗ* (Пчела; согласно Срезн. III, 911; также в Домостр. Заб. 80), сербск.-

[1] Точнее, ненецк. taβį''. — *Прим. ред.*

цслав. *тавлия* «доска». Из ср.-греч. ταβλί(ον), мн. -ιά, от τάβλα «доска»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 196; Mi. EW 347; см. также предыдущее.

тавли́нка «берестяная табакерка», псковск., тверск. (Даль), также у Гоголя. Едва ли из ит. tavolino «дощечка». Возм., связано с *таволи́новой*, см. сл.

таволга́ — растение «Spiraea», приднепровск., донск. (Миртов), сиб. (Даль), также *та́волга*[1] (Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 304), *тавлага́* (Миртов), прилаг. *таволи́новой*, сольвычегодск. (ЖСт., 1896, вып. 1, стр. 103), др.-русск. *туволжанъ* «из таволги» (Борис Годунов, 1589 г.; см. Срезн. III, 1031). Заимств. из тюрк.; ср. тат., башк. tubylγy «таволга, жимолость», кирг. tabylγa «таволга», чагат. tabulγu, койб., тел., алт. tabylγy, тур. dapylγa (Радлов 3, 972, 979, 1642); см. об этой группе слов Банг, KSz 17, 123; Рамстедт, KWb. 388; Вихман, TT 104; Рясянен, Tat. L. 70. Шахматов (там же) предполагает исконнослав. **тавълга*; правильно Горяев (ЭС 444). От *таволга́* образовано *таволжа́нка*, откуда под влиянием названия *Во́лга*, по народн. этимологии, — *волжа́нка* «таволга», см. выше. [Ср. еще Махек, Jména, стр. 100, где и польск. tawula — то же. — *Т.*]

та́воры, то́вары мн. «шатры, палатки, табор, стан» (согласно Далю (4, 709), стар., но мне неизвестно). Этимологически связано с *та́бор*.

тавранчу́к «кушанье из рыбы» (Мельников 3, 361; Даль), др.-русск. *тавранчукъ* (Домостр. Заб. 145, дважды). Наверняка иноязычное. Ср. *тара́нь* I.

таври́ческий «относящийся к Таврии, Крыму», укр. *Та́врія*. Искусственно введено в XVIII в. в России по образцу ср.-лат. Tauria, Taurica от греч. Ταυρικὴ (Χερσόνησος), которое произошло от названия скиф. племени *тавров* (Геродот 4, 99, 100).

тавро́, напр. донск. (Миртов), мн. *тавра́*, откуда *таври́ть* «выжигать клеймо, тавро на скоте». Из **товро́*, которое заимств. из тюрк.; ср. тур. tuγra «монограмма султана» (Радлов 3, 1432 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 675; Мелиоранский, Зап. Вост. Отд. 17, 134 и сл. О распространении тур. слова см. также Хюбшман 277. Относительно *-в-* ср. сл.

[**тавро́вая (ба́лка)**. Не смешивать этимологически с *тавро́* (см. выше); происходит от греч. ταῦ «т», потому что такая балка

[1] У Шахматова (см.) — *таволга́*, укр. *та́волга*. — *Прим. ред.*

имеет т-образную форму; ср. нем. T-Träger «тавровая балка». — *Т.*]

Тавру́л — имя татарина, противника Пересвета в битве на Куликовом поле, 1380 г.; см. Шамбинаго, Сказ. о Мам. поб. 61; сюда же *Товру́л* — имя свояка Батыя, откуда отчество (*Азвя́к*) *Тавру́льевич*, герой былины; см. Вс. Миллер, ЖСт. 22, 330. Источник русск. собств. имени — тат., ср. чагат., тур. toγrul «сокол», также в качестве собств., согласно Рашоньи (AECO I, 236; Радлов 3, 1167).

тага́н, уже в Домостр. К. 47, Лексиконе 1704 г. Через тат. tagan «станина, таган», тур., крым.-тат. tygan «жаровня» (Радлов 3, 795; 1305) из нов.-греч. τηγάνι(ον), греч. τήγανον «сковорода, тигель»; см. Г. Майер, Türk. Stud. I, 51; Alb. Wb. 69; Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 391; Гр.-сл. эт. 197; RS 4, 184 и сл.; Дурново, Очерк 283. Ср. *тиган.*

таганро́г «единорог», смол. (Добровольский). В любом случае содержит *рог.* Первая часть для меня неясна. [Типичный случай контаминации названия неизвестного животного с любым более или менее созвучным словом: *единоро́г* × *Таганро́г*, см. — *Т.*]

Таганро́г. Возм., от *тага́н* (см.) и *рог* в знач. «мыс» (город расположен на высоком скалистом мысу). Но ср. тюрк. toγan «сокол», также др.-тюрк. собств. Tuγan Xan; см. Лё Кок, Festgabe Garbe 2.

тага́нское сукно́. Названо по месту производства — *Таганча*, [бывш.] Каневск. у. Киевск. губ.; см. Мельников 7, 235.

тага́р «круглая плетеная циновка из травы, половик», тоб. (Даль). Заимств. из чагат., тар. taγar «мешок, кошель», тур. daγar «мешок», монг. tagar «мешковина», калм. taγɔr — то же (Радлов 3, 796, 1611); см. Mi. TEl. 2, 168; EW 346; Горяев, ЭС 359; Рамстедт, KWb. 374; Локоч 156. Ошибочна греч. этимология Фасмера (Гр.-сл. эт. 197 и сл.).

тага́с «частый, большой невод», белозерск. (Даль), уже в грам. 1674 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 208. Неясно.

тагаш «синий», только русск.-цслав. *тагашь*, *тагашевъ*, *тагашинъ*, *тугашевъ* (Mi. LP 981; Срезн. III, 911, 1032), ср. казах. taγan «голубь».

тагу́н «дуга, брус, кокора», арханг. (Даль), «прибиваемое деревянными гвоздями ко дну барки дерево», шенкурск. (Подв.), донск. (Миртов). Неясно.

таджи́к. Через тур., чагат. tadžik — то же (Радлов 3, 913 и сл.). Из ср.-перс. tāčīk «араб или перс магометанин». От араб. Tāy — название араб. племени на севере; см. Хюбшман 86 и сл.; Хорн, Npers. Et. 81 и сл.; Бартольд у Владимирцова, Зап. Колл. Вост. 5, 80. Сюда же др.-русск. *тезикъ* — то же (Хожд. Котова, 1625 г., 82 и сл., 92; Афан. Никит. 10).

тадибе́й «колдун», мезенск. (Подв.). Из ненецк. tadebä — то же: tadebteŋgo(ś) «колдовать»; см. Подвысоцкий 171.

таёвка «большая лыковая циновка», *таёвочная рогбжа* — то же (Мельников). Произведено от *тай* «тюк с товаром» (см.), потому что товары обертывались в эти рогожи.

таз, др.-русск. *тазъ*, 2 Соф. летоп. под 1534 г., стр. 268; Домостр. Заб. 174 и сл., но: *4 птаза мѣдных*, опись имущ. гетмана Самойловича, 1690 г.; см. Шахматов (Очерк 284), который пытается объяснить это слово из **пьтазъ*. Обычно считают источником тур., крым.-тат. tas «чаша, таз» (Радлов 3, 914 и сл.), которое производится из араб., откуда и ит. tazza, франц. tasse, нем. Tasse «чашка» (о последних см. Литтман 92; Хюбшман 266; М.-Любке 710); ср. Корш, AfslPh 9, 672; Mi. TEl. 2, 171; EW 347; Крелиц 53; Локоч 160 и сл.

тазáн «железная печка для выгонки смолы, дегтя», вятск. (Васн.). Темное слово.

тазáть, -áю «бранить», орл., воронежск. (Даль), также у Мельникова. Сравнение с чеш. tázati «спрашивать» (Горяев, ЭС 359) нецелесообразно, так как чеш. -á- продолжает носовой ę. Ср. сюда же *тази́ть* «искать», калужск. (РФВ 49, 335). Точно так же невозможно фонетически сближение с и.-е. *ten-, греч. τείνω «натягиваю, растягиваю», др.-инд. tanṓti «натягивает, напрягает», лат. tendō, -ere «натягивать», teneō, -ēre «держать», д.-в.-нем. denen «тянуть» (Иокль, AfslPh 28, 2). Темное слово.

тайть, см. *та́йна*.

тай I, м., **та́йка,** ж., *та́я* ж. «кипа товара, особенно шелка, хлопка», астрах. (Даль), первонач. «штука». Заимств. через тур., крым.-тат. tai «кипа, тюк (хлопка)» из нов.-перс. tāi «штука»; см. Радлов 3, 766; Mi. TEl. 2, 168; Хорн, Npers. Et. 84.

тай II «густой, непроходимый лес», сиб. (Даль). Производится из монг. *taji «лес», которое реконструируется на основе монг. tajigan «охотничья собака», откуда чагат. taiγan «бор-

зая», первонач. «лесная собака»; см. Рясянен, Toivonen-Festschr. 131. Ср. *майга́*.

тай III, см. *та́йна*.

та́йбола «густая, проходимая только зимой чаща», арханг., пинежск., мезенск. (Подв.), «дорога в лесу», кольск. (Подв.). Заимств. из карельск. taibale- (им. п. ед. ч. taival), фин. taival, taipale, род. п. taipaleen «перешеек»; см. Калима 223. Сюда же Погодин (ИОРЯС 12, 3, 338) пытается отнести *та́йбола* «простак, невежда». См. *та́йпола*.

тайга́, сиб., амурск. (Карпов), прилаг. *таёжный*. Согласно Рясянену (Toivonen-Festschrift 131), заимств. из алт., тел., леб., шорск., саг. taiγa «скалистые горы», ойр. taika (Радлов 3, 497, 767). Он считает первоисточником монг. и родственным тур. dаγ «гора», тат. tau — то же. С *тайга́* сближают этноним *тайги*, *тайгинцы*; см. Хайду 93.

та́йка «верхний угол паруса», арханг. (Подв.). Неясно.

тайлага́н «праздник с жертвоприношением у верующих бурят» (Даль). Из монг. tajilgan — то же, калм. täl̆γɔn (Рамстедт, KWb. 388).

та́ймéнь м. «форель, Salmo trutta», олонецк. (Кулик.), *таймин*, *тамешка* «вид лосося», прибалтийск., *тальмень*, в [бывш.] Верхотурьинск. у. Перм. губ., сиб., стар. *таймень* (Аввакум III, дважды). Заимств. из фин. taimen, род. п. taimenen «форель», эст. taim, род. п. taime; см. Калима 223; Томсен, SA 4, 486. Фин.-уг. слово дало также лтш. taims (М. — Э. 4, 123). [Русск. *таймень* — с 1563 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, стр. 193. — *Т.*]

та́йна, *та́йный*, *тайко́м*, укр. *та́йна*, *та́йний*, др.-русск. *таи* «тайный, тайна», *таина*, *таинъ*, *таити*, *таю*, ст.-слав. **таи** λάθρα (Супр.), **таинъ** ἀπόκρυφος, κρυπτόμενος (Супр.), **таина** μυστήριον (Супр.), болг. *та́йна*, *та́йно*, сербохорв. та́јати «таить», та̑јна, словен. tâj м. «отрицание», tájən м., tájna ж. «тайный», чеш. pod tajem «тайно», tajmo — то же, tajný «тайный», слвц. tajný, tajit', tajomný, польск. tajny, tajemny, в.-луж. tajić «утаивать», tajny «тайный», н.-луж. tawiś «таить, скрывать». || Родственно др.-инд. tāyúṣ м. «вор», авест. tāyu- — то же, tāya- «кража, тайный», далее — греч. τητάω «лишаю», хетт. tāi̯ezzi, tāi̯azzi «крадет», греч. τηῦσιος «обманный, тщетный, напрасный», дор. τᾱ́ύσιος — то же (*tāju-ti̯o-); см. Уленбек, Aind. Wb. 111; Траутман, BSW 313; Гофман, Gr. Wb. 365; Бартоломэ 647.

та́йпола «лес», кольск., арханг. (Подв.). Из фин. taipale, род. п. taipaleen «перешеек»; см. Калима 223, см. также выше, *та́йбола*. Не смешивать с *тай*, *тайга́*.

та́йстра «большой мешок», смол. (Даль), укр., блр. *та́йстра*, польск. tajstra (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 564). || Обычно толкуют из ср.-греч. τάγιστρον «торба с кормом» (Г. Майер, IF 2, 441 и сл.; Alb. Wb. 434 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 198 и сл.; М.-Любке 703). Однако обращает на себя внимание отсутствие этого слова у южн. славян и великорусов. Едва ли можно также отделять от *ка́йстра* (см. выше). Более удачно, по-видимому, стар. объяснение **тайстра* через дистантную ассимиляцию из **кайстра*, а этого последнего — из лат. canistrum; см. Mi. EW 109; Брюкнер 564. Ср. чеш. tanystra «ранец, котомка». Ср. *тра́йста*.

тайфу́н. Через нем. Taifun или англ. typhoon из кит. taifung «сильный ветер» или араб. tūfān «прилив», которое, возм., из греч. τυφών, откуда непосредственно русск. *тифо́н* «вихрь»; см. Горяев, ЭС 368; Литтман 133 и сл.; Хольтхаузен 212.

тайша́ «знатный калмык», уже у Котошихина 41, наряду с этим — *таищи*, *таиши* (мн.) — то же, Азовск. Взят. (РФВ 56, 148 и сл.). Из монг. tajiži — то же, калм. tädž^{i} кит. происхождения; см. Рамстедт, KWb. 388.

так, укр. *так*, *та́ко*, др.-русск. *тако*, *такъ* (впервые в Прологе 1356 г.; см. Соболевский, Лекции 96), ст.-слав. **тако** οὕτως (Остром., Супр.), болг. *та́ко*, сербохорв. та̀ко, та̑к, словен. takǫ́, tȁk, чеш., слвц., польск. tak, в.-луж., н.-луж. tak. || Праслав. *tako «так», от *takъ «такой», родственно местоим. тъ (см. *тот*); ср. лит. tóks м., tokià ж. «такой», вост.-лит. tókias, ж. tókia, далее сюда же лат. tālis «такой»; см. Траутман, BSW 312; Младенов 628; Вальде — Гофм. 2, 644.

та́кать I, **-аю** «поддакивать», укр. *та́кати*, др.-русск. *такати*, *такаю* «соглашаться». Образовано от др.-русск. *тако* (см. *так*). Ср. *да́кать*.

та́кать II, **-аю** «гнать, подгонять», русск.-цслав. *такати*, *тачати* — то же, *утакати* «состязаться в беге» (Ио. Экзарх), ст.-слав. **такание** «бег» (Супр.), словен. tâkati, -am «катить, качать». Связано с *točiti (см. *точи́ть*) и *tekǫ (см. *теку́*).

такела́ж, род.-п. **-а,** стар. *такалаж*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 287. Из голл. takelage — то же; см. Мёлен 208 и сл. *Такелажме́йстер* — из голл. takelagemeester; см. Мёлен, там же.

та́кель м. «оснастка судна». Из нидерл. takel или нж.-нем. takel; см. Мёлен 208; Круазе ван дер Кон, ИОРЯС 15, 4, 16.

таки́, *всё-таки*, укр. *таки́*, др.-русск. *таκы* «также, все-таки, постоянно». От *так*, *тако́й*. Относительно окончания ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 720.

тако́в, ж. **такова́**; *взял ша́пку и был тако́в* (Чехов), укр. *тако́вий*, *таки́вський*, блр. *тако́ўскі*, ст.-слав. **таковыи** τοιοῦτος, τοσοῦτος (Супр.), болг. *такъ́в*, *така́ва*, сербохорв. та̀кав, -ква, -кво, та̀ковӣ, словен. tákov, чеш. takový, польск., н.-луж. takowy. Связано с *так*, *тако́й*, ср. *каково́й*.

тако́й, **-а́я**, укр. *таки́й*, др.-русск., ст.-слав. **такъ** τοιοῦτος, ὅμοιος (Клоц., Супр.), сербохорв. та̀кӣ, чеш., слвц. taký, польск. taki, в.-луж. tajki, taki, н.-луж. taki. || Из *takъjь от *takъ; см. *так*. Ср. лит. tóks «такой», ж. tokià, вост.-лит. tókias, ж. tokià; см. Траутман, BSW 312; Эндзелин, СБЭ 199; Станг, NTS 13, 286. Относительно образования ср. *како́й*.

та́кса I, **такс** — порода собак. Из нем. Dachs(hund) — то же; t- представлено также в нем. Teckel «такса».

та́кса II «расценка», начиная с Петра I; см. Смирнов 287; народн. *та́кция* (Мельников). Через нем. Taxe «объявление, оценка» из ср.-лат. taxa — то же, taxāre «расценивать, оценивать»; см. Горяев, ЭС 360; Клюге-Гётце 615 и сл. Согласно Смирнову (там же), якобы через польск. taksa.

такт, род. п. **-а**. Через нем. Takt с теми же значениями или непосредственно из франц. tact от лат. tāctus «прикосновение, осязание» (ср. Гамильшег, EW 828; Клюге-Гётце 609).

та́ктика. Через нем. Taktik или франц. tactique — то же от лат. tactica (ars), греч. ταχτικός, -ὴ (τέχνη) : τάξις «строй».

такья́ «удмуртская девичья шапка» (Даль). Через удм. takja «девичья шапочка, украшенная жемчугом» из тат., тур. takja «женская шапка» (Мункачи, Wotjak. Wb. 339; Радлов 3, 789). О близких формах ср. Рамстедт, KWb. 374; Паасонен, Cs. Sz. 171; Крелиц 52. См. *тафья́*.

тал «ива Salix arenaria», *тали́на*, *тальни́к* — то же. Заимств. из тюрк.; ср. чагат., уйг., алт., казах., кирг., тат., балкар., караим. tal «ива, ивняк», диал. «молодое деревце, прут» (Радлов 3, 875); см. Mi. EW 346; TEl. 2, 169. Не смешивать с цслав. *талии* м., *талия* ж. «молодой побег», собир. *талие* ср. р., которое заимств. из греч. θαλλίον, θαλλός ср. р. «молодой побег» (Лескин, IF 19, 207; Mi. LP 983); менее вероятно родство с лат. tālea, по Уленбеку (IF 13, 218).

Неприемлемо предположение об исконнослав. происхождении *тал* и родстве с лит. atólas «отава», talõkas «взрослый, возмужалый», др.-инд. tālī — название определенного дерева, tālas «винная пальма», лат. tālea «саженец», греч. τῆλις, род. п. -εως ж. «стручковое растение» (о близких формах см. Гофман 351; Торп 184; Уленбек, Aind. Wb. 112).

талабóлка «глиняная рукомойка», онежск. (Подв.). Неясно.

талави́рка, см. *таловúрка.*

талагáй I «мордовская женская верхняя рубашка», симб. (Даль). Вероятно, тюрк. происхождения, ср. казах. dalaγai «неподпоясанный, нараспашку» (Радлов 3, 1634), а также необъясненные сербохорв. талàган «верхнее мужское платье», алб. tallagan «плащ с капюшоном» (Г. Майер, Alb. Wb. 428).

талагáй II: 1) «прозвище воронежских старожилов у новоселов», 2) «однодворцы в [бывш.] Воронежск. губ.», 3) «прозвище жителей Хворостани, [бывш.] Воронежск. губ.», 4) «болван» (Мельников). Вероятно, от названия одежды *талагáй* (см.); ср. Путинцев, ЖСт., 15, вып. I, стр. 94 и сл.; FUFAnz. 15, 164. Ср. *саян.* Менее вероятно объяснение как «неразборчиво говорящий» (от *талалáкать*), которое представляет Зеленин (ЖСт., 1904, вып. I, стр. 61; см. еще иначе Зеленин, Этногр. Обозр. 71, 341).

талалá «тот, кто шепелявит», *талалáкать, талáкать* «говорить неясно», нижегор., вятск. (Васн.), *тололáкать* «пустословить», псковск. (Даль), *талалы́кать* — то же, *талалы́-балалы́* «болтовня», псковск., тверск., *телелякать* «болтать», пенз. (Даль), *талалáхать* «рассказывать», смол. (Добровольский). Звукоподражательного происхождения. Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 356, 379) пытается связать с *толковáть, толочи́ть.* Относительно форм на *б-* ср. *балáкать.* Сюда же *талалýй* «язык» (шутл.), смол. (Добровольский).

талáн, род. п. **-а** «счастье, удача», «прибыль, находка», вятск., перм. (Даль), *талáнить* «удаваться», сиб. (Даль), укр. *талáн* «счастье», блр. *талáн* — то же, сюда же *бесталáнный.* Заимств. из тюрк., ср. чагат., тур. talan «добыча», казах., саг. talan «счастье» (Радлов 3, 881), см. Mi. TEl. 2, 169; Горяев, ЭС 360; Локоч 158; Рясянен, Tat. L. 66. Напротив, *бесталáнный* в знач. «без таланта» связано со сл.

талáнт I, род. п. **-а** «мера веса», Нов. зав., Матф. 25, 15 и сл. (у Лескова и др.), русск.-цслав., ст.-слав. **таланътъ** τάλαντον (Зогр., Мар., Остром.). Из греч. τάλαντον «весы; денежно-расчетная единица» от ταλαντ- «несущий»; см. Фасмер, Гр.-сл.

эт. 199; ИОРЯС 12, 2, 280; Сольмсен, IFAnz. 32, 87; Кречмер, Glotta 3, 266 и сл.

талáнт II. Вероятно, под влиянием формы *талáнт* I через франц. talent «талант, одаренность» от лат. talentum из греч. τάλαντον; см. Горяев, ЭС 360; Клюге-Гётце 609 и сл.

талатá «невнятно говорящий», вятск. (Васн.). Связано с *талалá*.

талачáнка «шиповник», смол. (Добровольский). Неясно.

талáшиться «суетиться, метаться туда-сюда», тамб. (Даль). Темное слово.

тáли, мн., (реже *таль* ж.) «корабельный ворот из двух блоков, между которыми проходит канат», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 287. Из нидерл. talie — то же или нов.-в.-нем. Talje, ср.-нж.-нем. tallige от ит. taglia «тали» из лат. tālea «обрезок»; см. Мёлен 207 и сл.; Маценауэр 342. См. *тáлька*.

талисмáн. Через нем. Talisman или скорее непосредственно из франц. talisman от ит. talismano «магическая буква», которое возводят к араб. tilsamân (мн.) от tilsam — то же из греч. τέλεσμα «посвящение, чары, заклинание»; см. Литтман 92; Клюге-Гётце 610; Гамильшег, EW 830; Фальк — Торп 1244; Маценауэр 342; М.-Любке 713.

тáлия, тáлья. Из франц. taille «рост, фигура, талия», возм., через нем. Taille «талия»; см. Горяев, ЭС 360; М.-Любке 704 и сл.; Клюге-Гётце 609.

талматá «шум, суетня», смол. (Добровольский). Возм., связано с польск. tłum «толпа», которое Брюкнер (572) сближает с *толпá* + суф. *-ота*. В этом случае — из **тълмота*. Ср. *сýтоломня*.

талобá «место, где постоянно водится дичь, которая оставляет следы на снегу», смол. (Добровольский). По-видимому, произведено от *тáлый*, см. *тáю*, *тáять*.

таловáть «воровать», костром. (Даль). Из тат. talamak «грабить» (Mi. TEl. 2, 169).

таловúрка «маленький лещ (Abramis brama), которого поймали подо льдом до того, как он вырос», азовск. (Энц. слов. 75, 357 и сл.), кубанск. (РФВ 68, 404). Вероятно, производное от *тáлый* и **виръ* «источник, водоворот», то есть «(происходящий) из талой воды».

талóвый (язы́к) «неповоротливый, неудобный для выговора», терск. (РФВ 44, 108). Темное слово.

талóн. Из франц. talon, возм., через нем. Talon, источником торого является лат. tālus «пятка» (Гамильшег, EW 8 М.-Любке 705; Доза 698).

тáлреп «снасть, посредством которой стягиваются юферсы», мо (Даль), диал. *тарлепá*, арханг. (Подв.). Из голл. talr taljereep — то же; см. Мёлен 210; Маценауэр 413.

тáлы мн. «глаза», шутл., вятск. (Даль), [бывш.] Керенск (РФВ 61, 35). Связано с *тáлый*, *тáять*.

талы́зина «толстая дубинка, колотушка», псковск. (Даль), *талызáць* «колотить, дергать», *талы́скаць*, *поталы́скаць* бить», смол. (Добровольский). || Этимология и связи э слов неясны. По мнению Калимы (224) (без русск. сл заимствование из эст. tala, род. п. tala «стропило», фин. «шест, помост» или эст. talas, мн. talasid «помост, стелл едва ли возможно. Неприемлемо также произведение из л talãžyti «болтать», tãlažuoti — то же (Карский, РФВ 49, Скорее это исконнослав. образования, связанные с и.-е. вами, приводимыми на *тал*. Ср. также *таль*.

таль м. «заложник», укр. *таль*, др.-русск. *таль* — то же (ча см. Срезн. III, 922), сербохорв. тȁлац, род. п. тȁоца «зал ник», словен. táləc, род. п. tálca. || По мнению Р. М (WuS I, 47), родственно лат. tālea «саженец, молодая точка», греч. τᾶλις, род. п. -ιδος «взрослая девушка», τῆ род. п. -εως ж. «стручковое растение», др.-инд. tālī «опре ленное дерево», tālas «винная пальма». О цслав. *талии* mus virens», которое он относит сюда же, см. выше, *т*

тальк. Заимств. через нем. Talk — то же из ит. talco, исп. ta от араб. ṭalḳ — то же; см. Литтман 90; М.-Любке 705; цснауэр 342.

тáлька «мотовило», «10 пучков пряжи», череповецк. (Гераси Или русск. новообразование от *таль* (см. *тáли*) или заимс из ср.-нж.-нем. tallige «тали».

тальмá «верхняя женская одежда», напр. тоб. (ЖСт., 18 вып. 4, стр. 517), более распространено *тáльма*. От имени фра артиста Ф. Ж. Тальма (1763—1826 гг.). Это имя происхо от местн. н. Talmas (департ. Сомма); см. Ушаков 4, 6 Кипарский, ВЯ, 1956, № 5, стр. 137.

тальмень — рыба «Salmo trutta», Верхотурье [бывш.] Перм. гу сиб., отсюда *Тальменское озеро* в бывш. Барнаульск. у. С зано с *тáймень*.

тáльреп, см. *тáлреп*.

та́лья, см. *та́лия.*

талья́н «рыболовная сеть на шестах», крымск. (Даль). Из тур. taljan, daljan — то же (Радлов 3, 892, 1636), откуда также нов.-греч. ταλιάνι; см. Mi. TEl., Доп. 1, 26.

талья́нка, с.-в.-р.; *талья́нчики* мн., *талья́шки* «драгоценные камни», уральск. От *италья́нка, италья́нец*; см. Булич, ИОРЯС I, 328 и сл.; Этногр. Обозр. 33, 100 и сл.

там, диал. *та́мка, тамока́,* арханг., костром., перм. (Даль), *та́мотко,* новгор., вологодск., *та́мотка,* псковск., тверск., *та́мо́й,* костром., нижегор. (Даль), укр. *там, та́ма,* др.-русск., ст.-слав. **тамо** ἐκεῖ (Остром., Супр.), болг. *там, та́мо* «там, туда», сербохорв. та̑мо, словен. tâm, támo, чеш. tam, tamo, слвц. tam, польск. tam, в.-луж., н.-луж. tam. Праслав. *tamo с присоединением постпозитивных част. в русск.; сближают с лтш. tām: nuo tām «оттуда», греч. τῆμος «там, тогда», дор. τᾶμος, далее родственно местоим. to- (см. *tom*); см. Козловский, AfslPh 10, 657; Гуйер, Dekl. 14, 25 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 364 и сл.; М.—Э. 4, 147; Станг, NTS 13, 286. Сомнения относительно сближения с греч. словами см. у Мейе — Вайана (469). Образование, аналогичное ст.-слав. **тамо, камо.**

тамада́н «серебряная проволока, которой отделывают ножны кинжала», терск. (РФВ 44, 108). Неясно.

тама́к «рыбий желудок», уральск. (Даль), «жир с рыбьей головы», терск. (РФВ 44, 108). Ср. чагат., тат., кыпч., алт., казах. tamak «пасть, глотка» (Грёнбек, Kuman. Wb. 233; Радлов 3, 993).

Тама́нь ж. Др.-русск. производное на -i̯o- от собств. **Таманъ* (ср. *Ярослáвль* от *Ярослав*), которое происходит из др.-тюрк. taman «определенный сан» (Радлов 3, 996); см. Фасмер, OON 13 и сл. См. также *Тмутарака́нь*. Соболевский (ИОРЯС 26, 39) пытается дать ир. этимологию в связи со скифск. названием Temarundam matrem maris (для Меотиды) у Плиния (Nat. Hist. 6, 7, 7). Невероятно, поскольку *Тама́нь* засвидетельствовано поздно.

[**Тамбо́в.** По-видимому, происходит из морд., ср. морд. э. tombal'-, tombal'e «на другой стороне, по ту сторону», морд. м. tombal'e — то же, морд. э. tombal'ej, морд. м. tombal'i «на другую сторону, на ту сторону, через» (о последних см. Паасонен, Mordw. Chrest., стр. 143). — *Т.*]

та́мбур (в разных знач.), *та́мбурный* (напр., шов), прилаг. Из франц. tambour «барабан, тамбур для вышивания», ст.-франц.

tabour, которое производили из араб. (Литтман 90 и сл.; Гамильшег, EW 827; М.-Любке 701; Локоч 159).

тамбури́н. Через нем. Tamburin из франц. tambourin, ит. tamburino, далее см. предыдущее.

тамга́ «клеймо, которым самоеды метят своих оленей», мезенск. (Подв.), др.-русск. *тамъга* 1) «печать», 2) «вид подати татарам» (Новгор. I летоп., под 1257 г., полоцк. грам. 1405 г.; см. Напьерский 120; Срезн. III, 924). Заимств. из тюрк., ср. чагат., уйг., тат. tamγa «клеймо владельца, печать, подать, пошлина», тур. damγa «печать» (Радлов 3, 1003 и сл., 1652); см. Mi. EW 39; TEl. I, 281; Горяев, ЭС 360; Бернекер I, 178; Локоч 38.

та́мка «мешок, котомка», череповецк. (Герасим.). Неясно.

тамо́жня, уже у Котошихина (124). Производное от др.-русск. *тамъга* «печать» (см. *тамга́*). Отсюда и др.-русск. *таможьникъ* «татарский сборщик податей» (ярлык 1267 г.), «таможенник» (Смол. грам. 1284 г.; см. Срезн. III, 923 и сл.); см. также Бернекер I, 178.

тамойники — прозвище костромичей, потому что они говорят *тамой* вместо *там*; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1—2, стр. 57.

та́мошний, ср. сербск.-цслав. *тамошьнь* ὁ ἐκεῖ. Производное от др.-русск. *тамо*; см. *там*. Ср. *дома́шний*.

тамта́м «индийский барабан». Через франц. tamtam, англ. tom-tom из малайск.; см. Литтман 131; Клюге-Гётце 610; Локоч 158 и сл.

тамы́р «приятель, друг», прииртышск. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. казах. tamyr «друг», тат. tamyr «родственник» (Радлов 3, 999).

тана́к, см. *таны́к*.

тангу́ты (мн.) — название вост.-монг. народа из др.-тюрк., уйг., чагат. taŋut «тангут» (Радлов 3, 808).

тандѝта, тандѐта «толкучка, базар», прилаг. *тандѝтный*, укр. *тандѝта* — то же, блр. *тандэт*. Из польск. tandeta — то же, которое возводят к нем. Tandelmarkt, Tand «толкучий рынок, хлам, мелочь», с суф.-eta от wendeta «толкучка»; см. Брюкнер 564 и сл. Отсюда производили фам. *Тентѐтников*, у Гоголя; см. РФВ 61, 225 и сл.

та́нец, род. п. **-нца,** уже у Котошихина (Христиани 50), диал. *танбк*, род п. *-нка́* «хоровод», южн., зап., моск. (Даль),

курск., орл., тульск., калужск. (РФВ 49, 335; ИОРЯС 3, 891), укр. *та́нець*, блр. *та́нец*. Через польск. taniec, род. п. -ńca из ср.-в.-н. tanz «танец» с введением суф. *-ец* в плане народн. этимологии. Что касается *-ок*, ср. польск. диал. tan, tanek; см. Брандт, РФВ 24, 194; Клюге-Гётце 611; Брюкнер 565.

тани́к «чепец эстонской крестьянки» (Даль). Из эст. tanu, род. п. tanu «чепец; сетка в желудке жвачных», фин. tanu «чепец»; см. Калима 224.

тани́н. Из нем. Tannin — то же, книжное образование от франц. tanner «дубить».

танк I «резервуар для хранения жидкостей (особенно на корабле)». Через нем. Tank или непосредственно из англ. tank «резервуар, цистерна» от ср.-англ. stanc «бассейн, пруд»; подробнее см. Клюге-Гётце 611; Фальк — Торп 1246; Хольтхаузен 200. Иначе Локоч 159.

танк II «бронированная военная машина на гусеничном ходу». Заимств. из англ. tank (то же) во время первой мировой войны. Англ. название происходит от фам. изобретателя *Танка*; см. Клюге-Гётце 611; Локоч 159.

та́нный «дешевый», зап. (Даль). Из польск. tani — то же, которое рассматривают как гиперграмматическую форму, восходящую к *tunjь; ср. Штибер, ZfslPh 9, 381 и сл. См. *туне*.

танцкла́сс. Из нем. Tanzklasse «танцевальный класс».

танцме́йстер, впервые у Куракина; см. Смирнов 287. Из нем. Tanzmeister.

танцо́р. Возм., из франц. danseur — то же, сближенного с *та́нец*. Напротив, польск. tancerz происходит из нем. Tänzer «тантор» (Корбут 487).

таны́к, таны́ка м., **тана́к** «дока, знаток, смышленый делец», перм. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. тур., тат., кыпч., казах. tanyk «свидетель, знаток»: тур. tanymak «знать», чагат. tanuk «свидетель» (Радлов, 3, 826, 830).

тапе́шка «лепешка», курск. (Даль), уже в Домостр. Заб. (160 и сл.). Из **топежка* от **топи́ть*.

тапи́р. Заимств. через нем. Tapir или франц. tapir из языка тупи (Бразилия) tapira, первонач. «млекопитающее»; см. Лёве, KZ 60, 173 и сл.; Локоч, Amer. W. 61; Пальмер, Einfluss 138, 130.

таптá «вечерняя заря, сигнал отбоя», *бить тáптýй*. Заимств. из голл. taptoe — то же, менее вероятно происхождение из англ. taptoo, нж.-нем. taptô; см. Мёлен 210; Маценауэр 343; Клюге-Гётце 703.

тáпуса «узкая тропа, протоптанная скотом в лесной чаще», олонецк. (Кулик.). Неясно.

тáра. Через нем. Tara — то же из ит. tara от араб. ṭarḥ «отходы, скидка»; см. Литтман 99; Клюге-Гётце 612. Невероятно заимствование через тур. tara ввиду начального ударения, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 170).

тарабáн, род. п. **-а** «барабан», зап., южн. (Даль), укр. *тарабáн*, польск. taraban. Источником считается тюрк.; ср. тат. daraban «барабан», откуда путем дистантной ассимиляции получено *барабáн* (Mi. EW 347; Преобр. I, 16); см. также выше. Ср. *гумáга* из *бумáга*. Отсюда *тарабáнить* «колотить, барабанить», вятск. (Васн.).

тарабáнить «тащить, тянуть», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз). Неясно. Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 359) сравнивает с *тáрабить* «тащить» (откуда?).

тарабáр I «болтун», *тарабáры* мн. «тары-бары, болтовня», псковск., тверск. (Даль), *тарабáрить* «болтать», *тарабáрская грáмота* «вид тайнописи» (Грот, Фил. Раз. 2, 513 и сл.; Мельников 5, 25 и сл.), *тарабáрское нарéчие* «тайный язык торговцев-евреев» (Гоголь). || Сравнивают с *tor- в *торотóрить* (см.), *таратóрить*; ср. Горяев, ЭС 360 и сл.; Петерссон, BSI. 90. Ср. *тарáкать* и *табáрить*.

тарáбар II м., **тарáбра** ж. «маленький лещ Abramis blicca», олонецк. (Кулик.). Неясно.

тарабáрка 1) «перекладина в стенке арбы», 2) «подставка под котлом из трех палок», донск. (Миртов). Темное слово.

тáрайдать, тáрандать «трещать, верещать, пустословить», олонецк. (Кулик.), ср. *тарабáр* I, *тарантá*.

тарáк «жердь для просушки сетей; кусок, обломок», олонецк. (Кулик.). Неясно.

тараканáн, род. п. **-а**, уже у Аввакума 81, др.-русск. также *тороканъ*, Домостр. К. 36 (подробнее см. ИОРЯС 11, 4, 85), укр. *тараканá*н, *торгáн*, блр. *таркан*. Польск. tarakan заимств. из вост.-слав.; см. Брюкнер 565. Ср. тат., тоб. tarakan «таракан» (Радлов 3, 839), эти слова некоторые считают источником вост.-слав. слов (Локоч 159, Карлович 254). По мне-

нию Рясянена (ZfslPh 20, 448), это слово происходит из чув. tar-aqan «беглец»: тюрк. täz- «убегать». Другие предполагают родство с польск. karaczan «таракан», karakan, karaluch — то же (Mi. EW (347), Брюкнер (565), Микола (Berührr. 168)). По мнению Микколы (там же), формы на k- вместе с *карáковый* «темно-коричневый» восходят к тюрк. kara «черный». Еще иначе см. Карлович (там же), который производит польск. karaluch из нем. Kackerlack «таракан, прусак» а остальные — из тюрк. tarakan. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 272) объясняет *тарака́н*, с.-в.-р. *торокан* из уничижительного употребления тюрк. tarkan «сановник»; ср. в былинах имя собств. *Тороканчик*. — *Т*.]

Тарака́нчик Кора́бликов — имя зятя Батыги в былинах о Василии Пьянице. Из тюрк.; ср. тур., чагат. tarχan «сановник» и kara bäg «черный бек»; см. Фасмер, ZfslPh I, 168 и сл.

тара́кать «болтать», тульск., орл. (Даль), *тарара́кать* — то же (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 379). Звукоподражательное.

тарамбу́чить «сильно тянуть, тащить», олонецк. (Кулик.); ср. франц. tarabuster «докучать». Неясно. Ср. сл.

тара́мкаться «плестись, брести», колымск. (Богораз). Неясно, см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 356.

тарамы́шек — растение «Bryonia», ср. тат. taramyš «жила», алт., тел. taram, бараб. taramys, чагат. taramγu «тамаринд» (Радлов, 3, 845 и сл.).

тара́н, укр. *тара́н*, блр. *тара́н*, др.-русск. *таранъ* «стенобойное орудие» (Ипатьевск. летоп. под 1234 г., I Соф. летоп. под 1239 г.; см. Срезн. III, 925). Через польск. taran — то же из ср.-в.-нем. tarant «осадный механизм, скорпион, дракон» от ит. taranto, ср.-лат. tarantula (Лексер); ср. Маценауэр 343; Шапиро, ФЗ, 1873, вып. 3, стр. 6. Неправдоподобна связь с *тру*, *тере́ть*, вопреки Брюкнеру (565), Горяеву (ЭС 360). Ср. **та́рас**.

тарантá «болтун, говорун», арханг., моск., вологодск. (Даль), *тарантúть* «болтать» (Мельников), *та́рандать*, *ты́рандать*, *турайдать* «трещать, скрипеть, пустословить», олонецк. (Кулик.). Звукоподражательно, как и *тарара́*. Заимствование из карельск. täristä «грохотать» (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102) невероятно ввиду распространенности.

тарантáс, диал. *карандáс* — то же, вятск. (Васн.). Предполагали заимств. из тат. taryntas — то же (Горяев, ЭС 444), кроме того, допускали — явно ошибочно — родство с др.-инд.

tarā́ṇi- «быстрый», tarasā — то же (Горяев, Доп. 1, 48) или связь с *тарантúть*, *таратóрить* (Горяев, ЭС 360). Все это абсолютно недостоверно. Мар. karandas заимств. из русск. (Вихман, TT 57). Любопытно также отметить *тарата́йка* «повозка, коляска», *тарантáйка*, также в знач. «болтунья», арханг. (Подв.), польск. taratatka, taradajka, taradejka «повозка» (Брюкнер 565).

тарантúть «болтать», см. *тарантá* и *тарата́йка*.

тарáнтул, Возм., через нем. Tarantel или непосредственно из ит. tarantola, которое производится от названия города *Таранто*, лат. Tarentum (М.-Любке 708; Клюге-Гётце 612; Розенквист 239). Сюда же *тарантýх* «ядовитый паук», воронежск. (ЖСт., 15, I, стр. 123).

таранчú, таранчúнцы мн. «тюркская народность в Китайском Туркестане» (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116). Из тар., чагат. tarančі «земледелец», алт., тел., калм. tarān «посев, зерно, пашня» (Радлов 3, 841 и сл.; Рамстедт, KWb. 380); см. Немет, Symb. Rozwadowski 2, 221.

тарáнь I, ж. «рыба Rutilus rutilus Heckeli», донск. (Миртов), кубанск. (РФВ 68, 404), укр. *тарáнь*; см. также Берг, Рыбы 2, 500; Сов. Этногр., 1948, № 2, 71. По мнению Соболевского (ИОРЯС 2, 346), заимств. с Востока. Неясно. Ср. *тавранчýк*.

тáрань II, ж. «межевая борозда», *тáранить* «проводить плугом борозду», арханг., шенкурск. (Подв.). Темное слово.

тáрань III, ж. «сброд, отродье». Неясно. Возм., связано с *тарарá*?

тарапáн «каменное корыто или деревянный ларь, в котором давят виноград», южн. (Даль). Темное слово.

тарарá, тарары́ «болтовня», *тарарýса*, *тороруса*, *тарарыка* «болтун», *тарарýй* — то же, *тарарáкать* «болтать, твердить одно и то же», укр. *тарарáкати* «болтать». Звукоподражательное, ср. *торотóрить*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 379; Петерссон, BSl. 90.

тарарáхать, тарарáхнуть, напр. псковск., тверск. (Даль), *тарарáхнуться*, *тарáхнуться*, *тарарáх*!, межд. Звукоподражание; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 379.

Тарáс, Тарáсий — имя собств. Из греч. Τεράσιος.

та́рас «устой, бык моста», новгор. (Даль), *тара́са* «передвижное осадное приспособление», др.-русск. *тарасъ* — то же (Соф. Врем., Воскрес. летоп. под 1552 г. (ПСРЛ 6, 307); см. также Срезн. III, 925). Неясно. Сомнительно сближение Даля (4, 726) с нем. Terrasse «терраса», франц. terrasse (народнолат. *terrācea), как и сопоставление с *тару́сы* (Горяев, ЭС 380). [Тем не менее происхождение из названного выше ром. источника в общем наиболее вероятно, нужно лишь иметь в виду посредство польск. taras «терраса», tarasować «нагромождать». — *Т.*]

тарата́йка «крестьянская коляска», укр. *тарада́йка*, польск. taradajka, откуда рум. daradáică — то же (Брюске, JIRSpr. 26, 22). Ср. *тарантас*. Маценауэр (344) предполагает вост. происхождение.

тарато́рить «болтать», см. *торото́рить*.

тараты́: *на во́нтараты* «наоборот, навыворот», см. *во́нтараты*, выше.

т(а)ра́хнуться, укр. *тара́хкати* «стучать, бить», *тарахта́ти* «греметь». Звукоподражание, как и *тарара́х*!, межд.; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 379, а также *тарара́хать*, *торо́хнуть*.

тара́щить, *вы́таращить* (глаза). До сих пор не получило убедительной этимологии. Сравнения с *торо́щиться* «хлопотать», польск. troska «забота», troszczyć się «заботиться» (Торбьёрнссон 2, 86) или с польск. wytrzeszczyć oczy «вытаращить глаза», чеш. vytřeštiti oči — то же, которые Миклошич (см. Mi. EW 361) связывал с třesk-, абсолютно недостоверны. Не более удачно сравнение с нем. starren «смотреть не отрываясь», Star «бельмо» (Горяев, ЭС 361). Возм., русск. слово связано с *торо́хнуть*, *тра́хнуть*, укр. *торохті́ти* «тарахтеть»; ср. Mi. EW 359; Брандт, РФВ 25, 30. [Ср. еще Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273. — *Т.*]

тарбага́н «сурок», южн., вост.-сиб. *табарга́н* — то же (Даль). Заимств. из тюрк., ср. тел. tarbaγan — то же (Радлов 3, 872), калм. tarwaγan — то же; см. Рамстедт, KWb. 381.

тарбази́н «черный орел», байкальск. (Даль). Из монг., ср. калм. tarwadzi «небольшой черный орел», монг. tarbaǯi; Рамстедт, KWb. 381.

тарбува́ть «гнать лошадей с пастбища», смол. (Добровольский). Неясно.

тарéлка, стар. *торелка* (Котошихин 10, дважды), др.-русск. *тарѣль* — то же (Дух. грам. Дмитр. Иван. 1509 г.; см. Срезн. III, 925), укр. *талíр*, *тарíль*, *тарíлка*, блр. *талéрка*. По-видимому, через польск. talerz, чеш. talíř «тарелка» из ср.-в.-нем. talïer «тарелка», бав. taller, ит. tagliere — то же от tagliare «резать», лат. taliāre — то же; см. Штрекель, AfslPh 28, 531 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 515; Брюкнер 564; Mi. EW 346; Клюге-Гётце 617; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 250 и сл.; Зеверс, KZ 54, 23. Из ит. также заимств. нов.-греч. ταλέρι (Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 88; Alb. Wb. 423).

тарúф, уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 288. Через нем. Tarif или франц. tarif из ит. tariffa от араб. ta'rîf(a) «объявление о пошлинных сборах»; см. Литтман 99; Клюге-Гётце 612; Горяев, ЭС 361; Локоч 160.

тáрка «вид печенья», колымск. (Богораз), сиб. (Даль). Ср. тат., кыпч., казах. tarу «просо» (Радлов 3, 846).

таркúч «головной платок», донск. (Миртов). Неясно. Миклошич (см. Mi. TEl. 2, 171) производит это слово от тат. tartmak «тянуть, весить», что не может удовлетворить.

тарлатáн «тонкий, легкий материал для бальных платьев», прилаг. *тарлатáновый* (Тургенев). Из нем. Tarlatan или франц. tarlatane — то же, стар. tarnatane (1723 г.; см. Доза 701). Согласно Брюкнеру (566), инд. происхождения.

тарлепá, см. *тáлреп*.

тармаламá «прочная шелковая или полушелковая ткань» (Мельников, Герцен), *термаламá* — то же. Даль (4, 727) считает это слово тюрк. заимств.

тармасúть, см. *тормошúть*.

тáрмать «рвать, свистеть», см. *тормошúть*.

тарнá «икра не из осетровых рыб, а из судака, сазана», донск. (Миртов). Темное слово.

тарнабá «вид балалайки с восемью медными струнами», перм (Даль). Гадательно произведение из ханты tarni-ār «предание» (Кальман, «Acta Lingu. Hung.» 1, 264).

таровáтый, см. *торовáтый*.

тарпáн «дикая лошадь», донск. (Миртов), киргизские степи (Даль). Из казах. tarpan — то же (Радлов 3, 871).

тартáк, род. п. -á «лесопилка», южн., укр. *тартáк*, отсюда фам. *Тартакóв*, польск. tartak «лесопилка». Согласно Mi. EW (353), из *tьrtakъ, ср. *терéть*. В таком случае вост.-слав. слова заимств. из польск. Напротив, Мелиоранский (ИОРЯС 10, 4, 131 и сл.) предполагает заимств. из тюрк., напоминая о тюрк. tart- «молоть». Относительно др.-тюрк. -aγ ср. Габайн, Alttürk. Gramm. 70.

тáртар «преисподняя», др.-русск. *тартаръ*, *тар(ъ)таръ* (Кирилл Туровск., Георг. Амарт.; см. Срезн. III, 925), сербск.-цслав. *тарътаръ* — то же. Из греч. τάρταρος. Отсюда с экспрессивным расширением: *тартарары́*: *провали́сь ты в тартарары́*, — которое соответствует им. мн. τὰ Τάρταρα; см. Соболевский, РФВ 66, 347; Мельников 6, 125; 7, 34; Даль 4, 727. Сближено с *тарарá*, *тарары́*.

тартúнка «бутерброд» (Пушкин). Из франц. tartine — то же от tarte «пирожное» (Доза 701; Гамильшег, EW 835).

тарýса «вздор, чушь», новгор. (Даль). Возм., связано с *тарато́рить*, *торото́рить*?

тархáн 1) «сословие, свободное от налогообложения», 2) «скупщик льна, конопли, щетины, кож (в деревнях)». Из тур., чагат. tarχan «привилегированное сословие», др.-тюрк. tarkan «сан», уйг. tarχan (Радлов 3, 851 и сл.; 854; Вамбери, Uigur. Spr. 233). О широком распространении этого тюрк. титула ср. еще Паасонен, Cs. Sz. 174; Цейс, Die Deutschen 726; Васильевский, Труды 2, стр. CCLXVII и сл.; Хюбшман, Arm. Gr. 1, 516. [Подробную историю см. Шапшал, Сб. Гордлевскому, М., 1953, стр. 302 и сл. — *Т.*]

тарч, торч «небольшой круглый щит». Через польск. tarcz, tarcza «щит», ср.-в.-н. tartsche, tarsche из франц. targe от франкск. *targa, д.-в.-н. zarge; см. Mi. EW 347; Брюкнер 565; Клюгё-Гётце 612.

тáры-бáры, *тары́-бары́*, напр. тверск. (См.) и в др. Ср. *тарабáр*, *табáрить*.

тары́га «рост, проценты, прибыль», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, стр. 223), *тары́жка* — то же, пенз., *тары́жничать* «торговать старьем», калужск. Новообразование от *торг* (см. Шахматов, Очерк 159).

тарья́ «закол поперек реки», арханг. (Подв.). Из карельск. tarja — то же, эст. tari, род. п. tarja «плетёнка, решетка»; см. Калима 224; FUF 21, 135; РФВ 65, 180.

та́ска, *тащи́ть*, *тащу́*, укр. *тащи́ти*, *таска́ти*, чеш. tasiti — то же, польск. taskać, taszczyć. Неясно. Сближение с и.-е. *ten- «тянуть», вопреки Иоклю (AfslPh 28, 2), невероятно; см. Шарпантье, AfslPh 29, 6; см. также *таза́ть*. Гадательно также сравнение с *теса́ть* (Голуб — Копечный 380). По мнению И. Шмидта (Verw. 49), Уленбека (Aind. Wb. 111), родственно др.-инд. táskaras «разбойник, вор».

таски́л «вершина горы, покрытая снегом, снежный хребет», байкальск. (Даль). Из шорск., саг. taskyl «конус горы» от тат., саг. tas «камень» + kyr «поле» (Радлов 3, 920).

та́сма «тесменная подпруга в оленьей упряжи», арханг. (Подв.). Через коми tasma «ремень, кожаный пояс» из тат., тур. tasma «лента» (подробнее см. *тесьма́*); ср. Вихман, Tschuw. LW 105 и сл.

тасова́ть, тасу́ю, польск. tasować — то же. Заимств. из франц. tasser «накладывать грудой» от tas «куча», франкск. происхождения (Гамильшег, EW 835; Доза 701); см. Маценауэр 413 и сл.; Горяев, ЭС 361.

тат, мн. *та́ты* «иранская народность в Азербайджане и Дагестане». Из др.-тюрк. tat «иноплеменник, иранец» (Габайн, Alttürk. Gr. 338); см. Брокельман, KSz 17, 185; Малов, ОЛЯ 5, 133; Корш, ЖСт. 18, вып. 2—3, стр. 159. Последний ищет источник тюрк. названия в этнониме tanɣut.

та́та м. «отец, тятя», арханг., псковск., зап., южн. (Даль), болг. *та́то* (Младенов 630), сербохорв. тàта, та́та, словен. táta, чеш. táta, слвц. tata, польск., в.-луж., н.-луж. tata. || Слово детской речи, ср. др.-инд. tatás «отец», tā́tas «отец, сын, дорогой», лит. tẽtis, tėtýtis «отец», tẽtė, лтш. tēta, др.-прусск. thetis «дед», греч. τέττα (Илиада 4, 412), ταταῖ, зв. ед., лат. tata «отец, кормилец», корн. tat «отец», алб. tatë. Аналогичные элементарные образования представлены во всех языках мира; см. Кречмер, Einl. 348 и сл.; Траутман, BSW 320; Гофман, Gr. Wb. 362; Уленбек, Aind. Wb. 107; Торп 154; М. — Э. 4, 176, 178; Вальде — Гофм. 2, 650. Сюда же относят лит. tẽvas «отец», лтш. tẽvs, др.-прусск. thewis «папаша». Ср. также *тётя*, *тя́тя*, *та́той*.

тата́кать «болтать, калякать», псковск., тверск. (Даль), звукоподражательного происхождения.

таталу́й «кушанье из картофеля», смол. (Добровольский). Темное слово.

тата́рин, род. п. **-а**, укр. *тата́р*, *тата́рин*, собир. *татарва́*, др.-русск. *татары* мн. (Лаврентьевск. летоп. под 1223 г., Смол. грам. 1229 г., DE; см. Напьерский 445 и др.), болг. *тата́рин*, сербохорв. та̀тар, та̀тарин, чеш., польск. tatar. Заимств. из тат., чагат., тур. tatar, др.-тюрк. tatar — название жителей страны на севере Китая, чув. todar, tudar «татарин», ср. монг. tatari, калм. tatr̥ «заика» (Радлов 3, 901 и сл.; Рамстедт, KWb. 384; Mi. TEl. I, 171; EW 347; Паасонен, CsSz. 175; Каннисто, FUF 17, 209 и сл.) Сюда же *тата́рка* «гречиха», укр. *тата́рка*, чеш., польск. tatarka — то же. Из польск. заимств. ср.-в.-н. tattelkorn, tatterkorn, нов.-в.-н. Tatterkorn «гречиха», также в датск. и шв. Гречиха появилась в Германии в начале XV в., куда ее завезли из Средней Азии; см. Клюге-Гётце 83; Брюкнер 566; Фальк — Торп 1240; Локоч 161.

татаур «широкий пояс», диал. (Даль), «серебряный пояс; пряжка без шпенька; боярский пояс; ремень», донск. (Миртов), др.-русск. *татауръ* «кожаный пояс» (Дух. грам. Дмитр. Донск. 1389 г.; см. Срезн.). Заимств. из монг. tatagur, калм. tatūr «подпруга, вожжи»; см. Рамстедт, KWb. 384.

та́той «отец», олонецк. (Кулик.). Из вепс. tatoi̯, карельск. toatto «отец», фин., водск. taatto — то же (Калима 224). Судя по окончанию, это заимств. Но ср. *ма́ма*.

татраны мн. — название тюрк. племени, только один раз в СПИ. Сравнивают со ср.-греч. Τατράνης — имя беглеца-печенега (Анна Комнина; см. Моравчик 2, 255). К тюрк. этимологии см. Менгес, Oriental Elements 49 и сл.; Рашоньи, Semin. Kondakov. 6, 224 и сл. Невозможно объяснение этого др.-русск. слова из названия гор Tatra, вопреки Потебне (ФЗ, 1878, вып. I, стр. 102 и сл.), так как последняя форма является исключительно польск. (см. *Та́тры*).

Та́тры (горы) мн. Позднее заимств. из польск. Tatry — то же, которое получено в результате диссимиляции из *Tartry, первонач. *Tътr-; ср. укр. *То́втри*, *То́лтри*, ср.-лат. Tritri montes (Козьма Пражский 60, 1; 138, 10), укр. *то́лтри* мн. «камни, галька»; см. Соболевский, РФВ 64, 168; RS 4, 276. Венг. Tátra происходит из польск. (венг. форма впервые в 1808 г.), как и лат. Tatra (впервые в XVIII в.); см. Мелих, FUF 13, 171 и сл. Древним лат. названием было Turtur mons (венг. хроника Анонима, неоднократно; см. Мелих, там же; AfslPh 34, 545 и сл.). Это название гор сравнивают с сербохорв. *Тртра* — гора в Герцеговине, также *Тртла* (Ашбот, RS 7, 178), и сближают как фрак. реликт с греч.

τέρθρον «конец, острие»; см. Розвадовский, JP 2, 12 и сл.; 3, 17; Pamiętnik Tatrzański, 1914; Sprawozd. Akad. Umiej. 13, 1908, № 9, стр. 3; RS 2, 295; 4, 276; Брюкнер 567; Соболевский, там же.

татуи́ровать, татуи́рую, из франц. tatouer — то же из полинез. таит. tatau «знак, рисунок», откуда и англ. tattoo «татуировать»; см. Литтман 136; Клюге-Гётце 613; Гамильшег, EW 836; Локоч 161.

та́тули-ма́мули «испуганный крик еврея», смол. (Добровольский). Из польск. зв. ед. tatulu, mamulo от tata «папа», mama «мама».

та́турь м. «обрубок дерева», мезенск. (Подв.). Темное слово.

та́ты мн., см. *тат*.

тать м., род. п. *та́тя* «вор, грабитель», увелич. *тати́ще*, откуда фам. *Тати́щев*, др.-русск. *тать*, ст.-слав. **тать** κλέπτης (Остром., Супр.), сербохорв. тâт, род. п. тâта, словен. tât, род. п. tâta, tatû. || Праслав. основа на -i, родственная др.-ирл. tāid м. «вор» (*tātis), греч. τητάω «лишаю», дор. τᾱτάω — то же. Далее связано с *та́йный, таю́, таи́ть*; см. Фик, KZ 22, 374; Мейе — Эрну 226; Траутман, BSW 313; Уленбек, Aind. Wb. 111, 344 и сл.; Стокс 122; В. Шульце, KZ 49, 252. Доказательства в пользу кельт. происхождения слав. слова (Шахматов, AfslPh 33, 92) отсутствуют. [Иначе Зубатый (см. «Studie a články», I, I, Прага, 1945, стр. 346 и сл.), который сближает слав. tatь с др.-чеш. vtat «наощупь». — *Т.*]

таусе́нь «сочельник», *авсе́нь-таусе́нь* — припев рождественских коляд, откуда *таусе́нить* «петь рождественские коляды». Ср. *авсе́нь* «1-е марта, первый день весны», которое объяснялось выше из **овеснь* от *весна́*. Элемент *-т-*, возм., происходит из *та* (см.) или *ты* + *овесень*. Иначе Владимиров у Маркова («Этногр. Обозр.», 63, 52), который предполагает **тай Усень*. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273) полагает, что нельзя отрывать эти слова от *тауси́ный*, см. ниже, *ту́синь* «крестьянская рубаха из синей конопли», др.-русск. *усинь* «синеватый», сюда же др.-русск. *просиньць* «январь» и близкие названия января и декабря в др. слав. языках. Он констатирует здесь чередование ě : i. — *Т.*]

тауси́н(н)ый «темно-синий». Произведение из *темно-си́ний* невозможно фонетически. Возм., это производное от **таусъ* «павлин» из греч. ταώς, ταῶς «павлин», которое дало также араб. tāūs, тур. tawus, крым.-тат., кыпч. taus — то же (Радлов 3,

774 и сл., 985, 987), монг. togus, калм. toγos. (Рамстедт, KWb. 397).

тафта́, др.-русск. *тафта* (2 Соф. летоп. под 1534 г., Трифон Короб., 1584 г., стр. 32, Домостр. К. 28, Хожд. Котова, около 1625 г., стр. 101), польск. tafta. Через ит. taffetà «тафта» из нов.-перс. tāftä «сотканное»: tāften «ткать, прясть»; см. Хорн, Npers. Et. 83; Брюкнер 563; М.-Любке 703; Горяев, ЭС 361; Христиани 50; Локоч 156.

тафту́й, тахту́й «налучник», также «мешок, неуклюжий человек» (Даль). Вероятно, заимств. из тюрк., ср. чагат. taktuk, taχtuk «колчан» (Радлов 3, 792, 803); см. Брюкнер 563. Не является более вероятным сближение с предыдущим, вопреки Локочу (156).

тафья́ «шапочка, шапка опричника» (Стоглав и Опись имущ. Бориса Годунова; см. Срезн. III, 928). Через **тахья* из тур., тат. takja «шапка», чув. toxja от араб. ṭāḳija — то же (Радлов 3, 789 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 672; ИОРЯС 8, 4, 13; Локоч 157. Ср. *такья́*.

таха́н «плоская сторона игральной кости, альчика», терск. (РФВ 44, 108). Темное слово.

тацéта «вид нарцисса» (Мельников). Через нем. Tazette или, подобно последнему, — из ит. tazzetta, буквально «чашечка», потому что «эти цветы имеют чашечку, похожую на колокольчик, притупленную по форме» (Хайзе).

та́ча «уток», череповец. (Герасим.). От *точи́ть*, *тача́ть*. Ср. *уто́к*.

[**тача́нка**. По-видимому, представляет собой преобразование польск. najtyczanka «вид повозки», объясненного из местн. н. Neutitschein; см. Поливка, LF, 25, стр. 145; Финкель, УМШ, 1960, № 3, стр. 14. — *Т.*]

тача́ть, цслав. *тачати* «катить», чеш. táčeti «крутить, катать», польск. taczać — то же. От *точи́ть*, *ток*, *теку́* (Mi. EW 348 и сл.). Едва ли связано с *ткнуть*, вопреки Горяеву (ЭС 346).

та́че, только др.-русск., «так, и, но, дальше, однако», ст.-слав. **тачє** εἶτα, ἵνα, δέ (Супр.). От *та* и *-че* «и», ср. др.-русск. *та*, *та же* (см. Срезн. III, 909).

та́чить «баловать», арханг. (Подв.). Связано с *та́кать* «соглашаться», *так*. [Ср., между прочим, болг. *та́ча* «чту, почитаю, уважаю». — *Т.*]

та́чка. От *тача́ть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 18; Mi. EW 361; Горяев, ЭС 361.

та́шка «узелок, котомка», моложск. (РФВ 67, 255), «мешок со съестными припасами у лопарей», кольск. (Подв.), укр. *та́шка*, словен. tâška, чеш. taška «сумка», др.-польск. taszka (Брюкнер, PF 5, 48). Заимств. из ср.-в.-н. tasche «сумка», д.-в.-н. tasca, которое считается заимств. из ром.; см. Клюге-Гётце 612. Объяснение нем. слов из слав. (Йокль, AfslPh 29, 36 и сл.) весьма сомнительно ввиду географического распространения этого слова в слав. Лтш. taška заимств. из русск. (М. — Э. 4, 135).

ташке́м «луг в лесу», вятск. (Васн.). Согласно Васн. (314), из мар.

Ташке́нт. Из тюрк., первонач. «каменный город», ср. чагат., тур., тат., кыпч., др.-тюрк. taš «камень» (Радлов 3, 931 и сл., 939) и азерб., уйг., кыпч. känt «город, селение», половецк. kent «civitas» (Радлов 2, 1079). Последнее — из согд. känd «город», ягноб. känt, др.-инд. kantham «город»; см. Банг, KSz 18, 121 и сл.; Грёнбек, Kuman. Wb. 138; Шарпантье, MO 18, 7 и сл.

ташку́ль «волокита», также в качестве прозвища, череповецк. (Герасим.). Возм., экспрессивное преобразование из *таска́ться*?

Ташлы́к — распространенное название рек: 1) левый приток Ю. Буга, в бывш. Херсонск. губ.; 2) левый приток Тясмина, бассейн Днепра. Первонач. «Каменка», от тюрк. taš «камень» (см. *Ташке́нт*), ср. тур., тат. tašlyk «каменистый, каменистая земля» (Радлов 3, 941).

тащи́ть, тащу́, см. *та́ска, таска́ть.*

та́ю I, *та́ять*, укр. *та́яти*, др.-русск. *таяти*, *таю*, сербск.-цслав. *таетъ* τήκεται, болг. *та́я*, сербохорв. тȁjати, тȁjē, словен. tájati, tâje, чеш. táti, taji, польск. tajać, taję, в.-луж. tać, н.-луж. tajaś. Сюда же чеш. taviti «растоплять, плавить», слвц. tavit'. || Родственно греч. τήκω «плавлю, истребляю», дор. τάκω — то же, ταχερός «растопленный», осет. t'ajun «таять» (Хюбшман, Osset. Et. 58), лат. tābēs ж. «растопление, растворение, тление», tābum ср. р. «гниющая жидкость», tābeō, -ēre «плавить», арм. t'anam «увлажняю, мочу», д.-в.-н. douwen, dewen «таять», др.-ирл. tām «смерть, мор», кимр. toddi «liquēscere», а также др.-инд. tóyam ср. р. «вода»; см. Мейе, MSL 9, 154 и сл., 23, 50 и сл.; BSL 26, 2; «Glotta», 14, 221; Мейе — Эрну 1186; Педерсен, KZ 39, 371; Kelt. Gr. I, 68; Вальде — Гофм. 2, 639 и сл.; Перссон 462 и сл., 709; Траут-

ман, BSW 313; Уленбек, Aind. Wb. 117; Торп 175; Миккола, Streitberg-Festgabe 271; Ачарян, MSL 20, 160 и сл.

таю́ II, *таи́ть*, укр. *таї́ти*, *таю́*, ст.-слав. **таити, таѭ** κρύπτω (Супр.), болг. *тая́* (Младенов 630), сербохорв. та́јити, та́јӣм «скрывать», словен. tajíti, tajím «отрицать», чеш. tajiti, слвц. tajit', польск. taić, в.-луж. tajić, н.-луж. tawiś. || Связано со ст.-слав. **таи** (см. *та́йный*), родственно др.-инд. tāyúṣ «вор», авест. tāyu-, хетт. taḭ- «красть», наряду с др.-инд. stāyúṣ «вор», stāyáti «является тайным», нов.-перс. sitādan «отнимать»; см. Траутман, BSW 313; Уленбек, Aind. Wb. 111; Мейе — Эрну 226. См. также *тать* I.

та́я «тюк, кипа», см. *тай* I.

твань ж. «тина болотная; жидкая грязь; болото», южн., зап., смол. (Добровольский), курск., путивльск., донск. (Миртов), *квань*, калужск., *тва́нья* «топь, болото», тамб. (Даль), укр. *твань* «ил», блр. *твань* — то же. || Заимств. из балт., ср. лит. tvãnas «половодье, потоп», лтш. tvans «чад, пар» : лит. tvìnti «прибывать (о воде)»; см. Соболевский, «Bull. de l'Ac. Sc. de Pbourg», 1911, стр. 1051 и сл.; М. — Э. 4, 288 и сл.; Лескин, Bildg. 169.

тваргожи́на — бранное слово, олонецк. (Кулик.). Темное слово.

твaро́г, обычно *тво́ро́г*, укр. *твaрі́г*, блр. *тво́рог*, болг. *твaро́г*, чеш., слвц. tvaroh, польск. twaróg, в.-луж. twaroh, н.-луж. twarog. || Сближают праслав. *tvarogъ большей частью с цслав. *творъ* «forma» (см. *твор*, *твори́ть*, *тварь*), ссылаясь при этом на народнолат. formaticum, франц. fromage, ит. formaggio «сыр»; см. Ягич, AfslPh 31, 592; Младенов 630; RES 4, 195; Траутман, BSW 334; Брюкнер 586; Нидерле, RES 2, 24; Пинтар, AfslPh 36, 586. Далее сравнивают с лит. tvérti, tveriù «хватать», греч. τῡρός «сыр», авест. tūiri- «створожившееся молоко, сыворотка», а также с греч. σώραχος м. «ящик, дровяные носилки» (последнее гадательно); ср. Янко, WuS 1, 96 и сл.; Гуйер, LF 36, 58 и сл.; Фортунатов, BB 3, 69 и сл.; Махек, «Slavia», 16, 199. Ср. русск. диал. *утво́р* «закваска». Не представляется более вероятным сравнение с греч. τορύνη «мешалка», д.-в.-н. dweran, thwëran «поворачивать кругом», thwiril «мутовка», др.-исл. Þvara «мешалка, мутовка» (Торп 196). Ввиду наличия отношений чередования гласных неоправданно предположение о заимств. из тюрк.; ср. чагат. turak «сыр» (ср. отношение *tvarogъ : греч. τῡρός аналогично *квас* : *ки́слый*), вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 366), Рясянену (FUF 29, 199; ZfslPh 20, 448), Пайскеру (122), Вамбери (Et. Wb. 185 и сл.); см. Янко, там же. Ср. сл. [Якоб-

сон (IJSLP, 1/2, 1959), стр. 273) настаивает на этимологии *творо́г* < *твори́ть*; ср. чеш. tvořidlo «сосуд для сыроварения». — *Т.*]

тварь ж., род. п. **-и**, укр. *тварь* «тварь, животное; лицо», блр. *твар* «лицо», др.-русск. *тварь* «изделие; предмет; создание, творение», ст.-слав. **тварь** κτίσις, ποίημα, φύσις (Клоц., Супр.), болг. *твар* ж. «создание, тварь», сербохорв. твâр — то же, словен. tvâr «материя», чеш. tvář «лицо, щека», слвц. tvár — то же, польск. twarz «лицо», в.-луж., н.-луж. twaŕ «строевой лес, строение, здание»; с др. ступенью чередования гласного — *твор*, *твори́ть*. Родственно лит. tvorà «забор», tvérti «хватать, огораживать», недостоверна связь с лат. paries «стена»; см. Мейе, Ét. 265; BSL 28, 46; Траутман, BSW 334; Вальде — Гофм. 2, 254. Слав. *tvarь относится к лит. tvorà, как *žalь — к лит. gėlà «острая боль». [Славский (JP, 38, 1958, стр. 229) обращает внимание на то, что в *тварь* удлинение гласного явилось основным словообразовательным средством по отношению к *твори́ть*. — *Т.*]

твёрдый, *твёрд*, *твердá*, *твёрдо*, укр. *твердúй*, блр. *цвёрды*, др.-русск. *твьрдъ*, ст.-слав. **тврьдъ** βέβαιος, ἀσφαλής (Клоц., Супр., Ps. Sin., Euch.), болг. *твърд*, *-а*, сербохорв. тврд̑ м., тврда́ ж., словен. tŕd м., tŕda ж., чеш., слвц. tvrdý, польск. twardy, в.-луж. twjerdy, н.-луж. twardy. || Праслав. *tvьrdъ родственно лит. tvìrtas «твердый, прочный», лтш. tvirts «крепкий, твердый», далее сюда же *твор*, *твори́ть*, *тварь*. Колебание d : t объясняют из первонач. конца основы на согласный (Мейе, Ét. 319, 321; BSL 29, 31; И. Шмидт, Vok. 2, 31; Траутман, BSW 334; М. — Э. 4, 292; Педерсен, Kelt. Gr. I, 54). Сюда же др.-русск. *твьрдь* ж. «небосвод, небесная твердь, укрепление, темница» (Срезн. III, 942 и сл.), а также *тверди́ть* «обременять непосильной ношей» (Даль, псковск., тверск.). См. *тве́ржа*.

тверёзый «трезвый», диал. (Даль), *трезно́й* — то же, арханг. (Подв.). Контаминация *терёзвый* и *твёрдый* (см. Брандт, РФВ 25, 27; Ильинский, ИОРЯС 23, I, 136; Малиновский, PF 3, 753). См. *терёзвый*, *тре́звый*, *твёрдый*.

тве́ржа «укрепление, крепость», чеш. tvrz (ж.) — то же, слвц. tvrdz, др.-польск. ćwirdza, польск. twierdza. По-видимому, калька ср.-в.-н. vestenunge ж. «укрепление, крепость» или, подобно этому последнему, — лат. firmitās «твердость; крепость, укрепление».

Тверь ж., род. п. **-и**, местн. п. ед. ч. *в Твери́*, совр. *Кали́нин*; там же река *Тверца́*, др.-русск. *Тьхвѣрь* — название реки и

города (Новгор. I летоп., Синодальн. сп., часто, грам. 1361—1365 гг.; см. Шахматов, Очерк 169; Новгор. грам. 151; см. Соболевский, РФВ 64, 100). Ср. местн. н. *Тихвера*, [бывш.] Олонецк. у.; также название озера (там же) и фин. Tihverä, [бывш.] Выборгск. у.; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1934, стр. 398. Это название уже давно сближают с названием города *Ти́хвин* (Соболевский, Лекции 128; Шахматов — Корш, ИОРЯС 8, 4, 13). Однако относительно последнего ср. на *тихвинка*.

твирь ж. «половинка складной должеи пчелиной борти», ряз. (Даль), ср. *ство́рка* — то же. Вероятно, связано с *-твори́ть*, *(за)твори́ть* (см.).

твой, *твоя́*, *твоё*, укр. *твій*, *твоя́*, *твоє́*, др.-русск. *твои*, ст.-слав. **твои** σός (Клоц., Супр., Мар., Зогр.), болг. *твой*, *твóя*, *твóе*, сербохорв. твôj, твòја, твòје, словен. tvój, tvója, чеш. tvůj, tvoje, слвц. tvoj, польск. twój, twoja, twoje, в.-луж. twój, twoja, twoje, н.-луж. twój, twója, twóje. || Родственно др.-прусск. twais «твой», ж. twaia, стар. производное от и.-е. местн. п. ед. ч. *tvoi; ср. греч. σοί, дор. τοί, др.-инд. tvē, местн. п. ед. ч.; см. Бругман, Grdr. 2, 1, 164; 2, 2, 404, 407; Траутман, BSW 333; Apr. Sprd. 452 и сл. Ср. далее др.-инд. tvas «твой», авест. θwa-, греч. σός (*tvos), др.-лат. tovos, лат. tuus, лит. tãvas «твой», гомер., лесб., дор. τεός (*tevos); см. Гофман, Gr. Wb. 343.

тволага «телка», только русск.-цслав. *тволага* δάμαλιν (Сильв. и Антон., XVI в.; см. Срезн. III, 933). Темное слово.

твор I, только др.-русск. *творъ* «вид, наружность» (см. Срезн. III, 938), *творе́ц*, род. п. *-ца́*, укр. *твір*, род. п. *тво́ру* «создание, сочинение», сербохорв. тво́рац, род. п. -рца, словен. tvôr «образование; нарыв», чеш., слвц. tvor «создание», польск. twór, род. п. tworu — то же, tworzec «творец, создатель», в.-луж. twórc, н.-луж. tworc — то же. || Родственно лит. ãptvaras «ограда», tvérti «охватывать, огораживать», tvártas «хлев», греч. σορός «урна, гроб», с др. вокализмом: лит. turėti «иметь»; см. Миккола, Ursl. Gr. I, 167; В. Шульце, KZ 28, 280; Бецценбергер, BB 12, 240; Траутман, BSW 333 и сл.; Остхоф, BB 24, 137 и сл. См. также *твори́ть*.

-твор II, *затво́р*, *притво́р*, ст.-слав. **затворъ** κατοχή, κλεῖθρον, **притворъ** στοά (Супр.), болг. *затво́р* «тюрьма», сербохорв. за́твор «тюрьма, арест», словен. otvòr, род. п. otvóra «отверстие», чеш., слвц. otvor — то же, польск. otwór «отверстие», zatwór «засов», н.-луж. wótwor — то же. || Из *ot(ъ)-vorъ получилось путем переразложения *o-tvorъ, после чего -tvor-

стало **участвовать** в др. сложениях. Эти слова восходят к и.-е. *vor-:*ver-; ср. лит. veriù, vérti «открывать, закрывать», àtveriu «отворяю дверь», ùžveriu «закрываю дверь», лат. aperiō «открываю» (*ap-veriō), operiō «закрываю» (*op-veriō). Далее см. *вере́ть*, *затвори́ть*, *верея́*, *вор* II.

твори́ть I, *творю́*, укр. *твори́ти*, блр. *твары́ць*, др.-русск., ст.-слав. **творити** ἐπιτελεῖν, πράττειν, ποιεῖν (Супр.), болг. *творя́* «делаю, творю», сербохорв. твòрити, словен. storíti, storím «делать», чеш. tvořiti, слвц. tvorit', польск. tworzyć, tworzę, в.-луж. tworić, н.-луж. toriś. См. также *твор* I. Ср. лит. tvérti «схватить», лтш. tvefît «хватать, держать», лит. tvárstyti «перевязывать», лтш. tvafstît, -u «хватать, ловить», лит. turĕ̃ti, лтш. turêt «держать», др.-прусск. turīt «иметь»; см. Траутман, BSW 333; М. — Э. 4, 269 и сл.; 289 и сл.

-твори́ть II: *отвори́ть*, *затвори́ть*, ст.-слав. **отворити, затворити** (Супр.), сербохорв. отвòрити, затвòрити, словен. otvoríti, -ím, zatvọ́riti, чеш. otvořiti, zatvořiti, ot(e)vírati, otevřříti, слвц. otvorit', zatvorit', польск. otworzyć, в.-луж. wotworić, wotewrić, н.-луж. wótworiś. См. *твор* II. Ср. лит. atvérti, àtveriu «открывать», užvérti, ùžveriu «закрывать», лат. aperiō, operiō; см. *вере́ть*, *верея́*, *вор* II. Ср. (отчасти иначе) Мейе — Эрну 68; Уленбек, Aind. Wb. 283; Вальде — Гофм. I, 56 и сл.

творо́г, см. *тварóг*.

творотѝть «отвернуть», смол. (Добровольский). Получено через переразложение из *от-воротѝть*. См. *воротѝть*.

те I «тебе», в народн. речи: *я те дам*, *вот те раз*, *вот те на*. Скорее сокращено из *тебе́*, чем стар. форма дат. п. ед. ч. — др.-русск., ст.-слав. **ти** «тебе» (последнее — по мнению Горяева (ЭС 362 и сл.), Дурново (Очерк 293)).

-те II — окончание 2 л. мн. ч. повел. накл.: *ся́демте*, *пойдёмте*, также *на́те*, *ну́те*, *по́лноте!* (от *на*, *ну*, *по́лно*). Из окончания *-те* 2 л. мн. ч. глаголов. Подробности в грамматиках. Едва ли тождественно лит. tè «вот», вопреки Горяеву (ЭС 362 и сл.).

теа́тр, род. п.**-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 288, также *феатр;* см. Радищев 169, народн. *киятр*. Через франц. théâtre от лат. theātrum из греч. θέατρον или непосредственно из последнего; *театра́льный* — из франц. théâtral — то же.

тебе́ — мест., дат.-местн. п. ед. ч., укр. *тобі́*, блр. *табе́*, др.-русск. *тобѣ́*, ст.-слав. **тебѣ,** болг. *тéбе*, сербохорв. тèби, словен. tebi, чеш. tobě, слвц. tebe, польск. tobie, в.-луж. tebi, н.-луж.

teb'e. || Родственно др.-прусск. tebbei, дат. ед. «тебе», др.-инд. túbhyam, дат. ед., авест. taibyā, умбр. tefe, лат. tibī, оск. tfei; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 388; Траутман, BSW 315; Apr. Sprd. 451; Вальде — Гофм. 2, 712; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 71. См. *ты*, *тебя́*.

тебе́ка «тыква», см. *кебе́ка*, *каба́к*.

тебенева́ть, -ню́ю «кормиться, искать корм самим всю зиму», *тебенёвка* «зимнее пастбище», оренб., сиб. Связано со сл. См. Потебня, РФВ 5, 239.

тебенёк «лопасть седла», мн. *-нькú*, донск., засвидетельствовано с 1589 г., Дух. грам. Бориса Годунова; см. Срезн. III, 944; Унбегаун 441. Отсюда фам. *Тебеньков;* см. Потебня, РФВ 5, 239; укр. *тибеньки* (мн.) — то же, польск. tebienki, tebinki, tybinki. Заимств. из тюрк., ср. казах. tebäŋgi — то же (Радлов 3, 1119); см. Mi. TEl. 2, 172; Nachtr. I, 52; EW 347; Брюкнер 567; Потебня, там же; Горяев, ЭС 363.

тебеня́к «шапка, капюшон», см. *кебеня́к* (выше).

тебя́ — мест. род.-вин. ед. ч., укр. *тебе́*, блр. *цебе́*, др.-русск., ст.-слав. **тебе**, сербохорв. тѐбе, словен. tebe, чеш. tebe, польск. ciebie, в.-луж. tebje. || Праслав. род. п. ед. ч. *tebe из *teve, ср. др.-инд., авест. tava, род. п. ед. ч., лит. род. п. ед. ч. tavę̃s, диал. tèvęs. Слав.-b- происходит из *tebě (дат. п. ед. ч.; см. *тебе́*); см. Бругман, Grdr. 2, 2, 415 и сл.; Траутман, BSW 315; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 70 и сл.

тевиг «ремень в лошадиной сбруе», только др.-русск. *тевигъ* ζεύγλη (Сильв. и Антон., XVI в.; см. Срезн. III, 944). Неясно.

тевя́к «один из видов тюленя с густыми усами, Cystophora cristata», арханг. (Подв.). Из саам. норв. dǣvok — то же; см. Итконен 58.

тегиля́й «кафтан с короткими рукавами и высоким стоячим воротником», только др.-русск., Опись имущества Ивана Грозного, 1582-1583 гг.; см. Срезн. III, 944; ср. тур. tägäl «крупные стежки при стегании и т. п.» (Радлов 3,1032).

те́гора «оленье пастбище», кольск., см. *ке́гора*.

тегу́льчик «пеструшка», сиб., новоземельск. (Даль). Неясно.

тежь «держак цепа», см. *кежь*.

тёза «тезка», новгор., вологодск., перм., *тёзка*, также *тезь* м., *те́зя*, арханг. (Даль), русск.-цслав. *тьзъ* ἐπώνυμος, *тьзица*,

ж. — то же, *тьзьно* «равно, одинаково» (Срезн. III, 1076, 1078), блр. *цёзка*, сюда же *тезоименúтый*, *тезоименúтство* «именины». Происходит, вероятно, от местоим. *to- (см. *тот*) с част. типа болг.-*зи*: *óнзи* «тот», др.-инд. hi «так как, ибо», авест. zī, греч.-χι: ναίχι «но, да», οὐχί «нет» (ср. Бругман, Grdr. 2, 3, 999 и сл.; Горяев, ЭС 363); ср. Mi. EW 367. Ср. особенно отношение цслав. *тьзоименитъ*: ст.-слав. **тождеименитъ** ὁμώνυμος (Супр.). Иначе Педерсен (KZ 38, 421), который сближает *tь в слав. словах с греч. ἔτι «далее, еще», др.-инд. áti «через». Еще иначе Вайан (RES 27, 290 и сл.), который пытается возвести эти слова к мор.-цслав. *тъзъ* из **тъзе*, якобы родственное ст.-слав. **тъждє**, **тождє**. Сомнительно ввиду русск. -*з*-. Неубедительно также сравнение слав. **tьzъ* с лит. tižùs «скользкий» одновременно с допущением перехода знач. «скользкий» > «гладкий» > «ровный» > «равный, одинаковый» (Брандт, РФВ 25, 33).

тéзвины мн. «ответное приглашение хозяину со стороны приглашенного», вятск. (Даль). От цслав. **тьзъ* ἐπώνυμος (см. *тёза*, *тёзка*) и *звать*; см. Педерсен, KZ 38, 421.

тезёк, **тезя́к** «кизяк» (см. *кизя́к*, выше). Из казах., кирг. tezäk, тур., крым.-тат. täzäk — то же.

тезик «таджик», см. *таджи́к*.

тёзка, см. *тёза*.

тезоимени́тый, см. *тёза*.

тёк м., *тёка* ж., см. *теку́*.

тека́вый «любопытный», южн., зап., *чека́вый* — то же (Даль). Из польск. ciekawy — то же, ср. чеш. těkavý «непостоянный, подвижный», ср. *теку́*; см. о польск. слове Mi. EW 348; Брюкнер 61.

текеме́ть ж. «ковер из цветных лоскутьев», уральск. (Даль). Из казах. tekämät «узорчатое войлочное одеяло», тоб. täkämät «половик, узорчатый пояс», бараб. tägäimät «ковер» (Радлов 3, 1019 и сл., 1030).

текль «вар, смола», только др.-русск. *текль* (см. Срезн. III, 944). От *теку́*, то есть «текучее». [По мнению Махека («Slavia», 28, 1959, стр. 276), это ошибка переписчика, вместо *пькъль* (см. *пе́кло*). — *Т.*].

текст, род.п. -**а**. Через нем. Text или непосредственно из лат. textus «ткань; сочетание слов», от texō, -ere «ткать».

текстильный. Через нем. textil или франц. textile, лат. textīlis «тканый» : texō «тку».

тектон «плотник», только русск.-цслав. *тектонъ* (еванг. 1383 г.; см. Срезн. III, 945). Из греч. τέκτων — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 200.

теку́, течёшь, течь, укр. *тіка́ти, тіка́ю* «бежать», др.-русск. *теку, течи* «течь; двигаться; бежать», *теча* м. «скороход», ст.-слав. **текѫ, тещи** τρέχω (Остром., Супр.), аор. **тѣшѧ** (Зогр., Супр.), болг. *тека́* «теку», сербохорв. тèчём, тèћи, словен. téči, téčem «течь, бежать», чеш. teku, téci, слвц. tiect', tečiem, польск. ciekę, ciec, в.-луж. ćec, ćeku, н.-луж. śac, śeku. || Праслав. *tekǫ, *tekti родственно лит. tekù, tekėti «бежать, течь», лтш. teku, tecêt «течь; бежать», др.-инд. tákti, tákati «спешит, устремляется», taktás «спешащий», авест. tačaiti «бежит, течет», taxti- ж. «ток», ирл. techim «убегаю», гот. þius «слуга», алб. ndjek «преследую. гоню»; см. Траутман, BSW 316; Apr. Sprd. 444; Педерсен, Kelt. Gr. I, 128, 367; Уленбек, Aind. Wb. 106; М. — Э. 4, 152 и сл.; Бецценбергер, BB 16, 241; Френкель, ZfslPh 20, 247; Махек, ZfslPh 18, 72; Мейе — Ваян 217; Остен—Сакен, IF 33, 230. Сюда же *тёк* м. «исток»; ср. тохар. B cake «река», лит. tekmẽ ж. «русло», iš-taka «устье реки», лтш. tęks м., tęka ж. «пешеходная тропа»; см. Лиден, Tochar. Stud. 35. См. *точи́ть*.

те́ла «бруски, которые подкладываются для перетаскивания лодки», нотоз. Из фин. tela — то же или саам. патс. teälla, род. п. teäla; см. Итконен 64.

тёлгас, тёлдас «внутренняя обшивка и настилка палубного судна», арханг., мезенск. (Подв.). Из карельск. tel'l'o, люд. t'el'l' «скамья, банка в лодке», фин. teljo — то же; см. Калима 225; FUF 13, 457; РФВ, 65, 175 и сл.

теле́га, укр. *теліга*, др.-русск. *телѣга* (СПИ), цслав. *телѣга*, болг. *тали́га*, сербохорв. тàљигê мн. «повозка, запрягаемая одной лошадью», словен. tolíga, talíga «одноколесная тележка, тачка». || Стар. точка зрения о происхождении из тур. talika — то же (Mi. TEl. 2, 169; см. также Младенов 628) сомнительна, поскольку последнее, согласно Крелицу (53), следует считать заимств. из слав. *telěga. По мнению Менгеса (Orient. Elem. 50 и сл.), слав. слова происходят из формы, близкой алт., тел. täγäräk «круг, кольцо», леб. tägäläk, тат. tägärämäk «катить» (Радлов 3, 1031 и сл.), тур., крым.-тат. täkär «колесо телеги» (Радлов 3, 1017). Сомнительна попытка исконнослав. этимологии с допущением чередования

гласных *tel-:*tol- и сближение со *стелю́*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, I, 117 и сл.). [Согласно Поппе («Word», 9, 1953, стр. 97 и сл.), заимств. из монг., ср. telege(n) «повозка» в «Сокровенной истории» 1240 г., от монг. tele- «переносить, перевозить». — *Т.*]

телелю́й «рохля, разиня, глуповатый», курск. (Даль), *телеля́кать* «болтать». Звукоподражание, как и *талала́*.

телеля́хнуть «быстро побежать», сарат., *телеля́шить* «идти далеко пешком». Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 379), связано с укр. *теле́хнути* «толкнуть, сильно ударить». Неясно.

телёнок, род. п. **-нка**, *теле́ц*, род. п. *-льца́*, *тели́ца*, укр. *теля́*, род. п. *-я́ти* ср. р., др.-русск. *теля* ср. р. «теленок», *тельць*, *телица*, сербск.-цслав. *телА* μόσχος, ст.-слав. **тѣльцѧ** μόσχος (Супр.), болг. *теле́* ср. р., сербохорв. тѐле, род. п. -ета, словен. tẹ́le, род. п. -éta ср. р., чеш. t'ele, слвц. tel'a, польск. cielę, род. п. -ęcia, в.-луж. ćelo, н.-луж. śele. || Праслав. *telę, род. п. *telęte, родственно вост.-лит. tẽlias «теленок», лтш. teļš, tęlęns — то же; см. Траутман, BSW 317; М. — Э. 4, 161; Шпехт 35. Далее сближают с арм. t'alun «толстый» (Петерссон, ArArmStud. 29), пытаются установить родство с лат. tollō, tulī, tollere «поднимать», греч. τλῆναι, ταλάσσαι «выносить», гот. þulan, д.-в.-н. dolên «выносить, терпеть», нов.-в.-н. dulden — то же (Смешек, Mat. i Pr. 4, 399 и сл.). Не является более удачным сравнение Ильинского (РФВ 60, 422 и сл.) с лат. stolidus, stultus «грубый, неотесанный, неповоротливый, глупый», д.-в.-н. stilli «неподвижный, молчаливый», лит. tylùs «молчаливый, тихий», tylė̃ti, tyliù «молчать». Бецценбергер (BB 27, 176) пытается сблизить *telę с греч. πτέλας «кабан», πτελέα·σῦς ὑπὸ Λακώνων (Гесихий). Миккола (BB 22, 245) сравнивает слав. слово с лит. talõkas «подросший, рослый», lokỹs «медведь», др.-прусск. clokis — то же. И то и другое неубедительно. Во всяком случае, др.-инд. táruṇas «молодой, нежный» нужно отделять от *telę, потому что др.-инд. слово связано с греч. τέρην «нежный», τέρυς «слабый», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 348); см. Гофман, Gr. Wb. 359; Буазак 956; Петерссон, там же. [Махек (Etym. slovn., стр. 524) объясняет *telę из *vetel-, ср. лат. vitulus, греч. ἔταλον, ἔτελον — то же, от *vet- «год». См., кроме того, Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960, стр. 44. — *Т.*]

телепа́ться «болтаться, мотаться, свисать», южн., зап. (Даль), донск. (Миртов), *тилипа́ться* — то же, *те́лепень* «кистень, ядро на цепи», «болван», «вялый ребенок» (Даль), кашинск.

(См.), яросл. (Волоцкий), *тиля́пень* «неуклюжий человек», смол. (Добровольский), *телёпа* «последний из возчиков навоза, которого осыпают насмешками», смол. (Добровольский), *утилипáть* «уйти», псковск. (Булич, ИОРЯС I, 329). || Основано, по-видимому, на звукоподражании, ср. *шлёп*. Нет никакого родства между *тéлепень* и греч. τρέφω «питаю», вопреки Горяеву (ЭС 363). Ср. *тельпéнь*.

телёпки, см. *тéльпа*.

телесáй, телесóй «детеныш тюленя», арханг. (Подв.). Вероятно, от *тéло*.

телеýты (мн.) — название тюрк. народности в бывш. Томск. губ., *теленгéты* — то же (Корш, Этногр. Обозр. 84, 116). Из тел. täläŋgät «телеут», алт., тел. täläŋgit — то же (Радлов 3, 1082, 1083).

телеýх «олух», перм. (Даль). Темное слово.

телешóм «в голом виде», нареч., донск. (Миртов). От *тéло*, ср. образование *нагишóм* (**нагышь*).

тéло, укр. *тíло*, др.-русск. *тѣло*, род. п. *тѣлесе, тѣлесьнъ*, прилаг., ст.-слав. **тѣло**, род. п. **тѣлесе**, σῶμα (Остром., Клоц., Супр.), относительно склонения см. Мейе, Ét. 359; болг. *тялó*, сербохорв. тӣjело, словен. tẹlọ̑, род. п. -ês̄a, чеш. tělo, слвц. telo, польск. ciało, в.-луж. ćělo, н.-луж. śělo. || Сравнивают с лтш. tę̃ls, tēle «образ, тень, изваяние, остов», tę̃luôt «придавать форму» (родственно слав. слову, по мнению Траутмана (BSW 317), Зубатого (BB 17, 326), Микколы (Ursl. Gr. I, 46)), которое, согласно Мюленбаху — Эндзелину (см. М. — Э. 4, 171), заимств. из слав., потому что и.-е. ē дало бы скорее акут, восходящую интонацию в слав. Неубедительны прочие сравнения : с др.-прусск. stallit «стоять», др.-инд. sthálati «стоит», sthálā «насыпь» (Зубатый, Wurzeln 13; Ильинский, РФВ 63, 334), с *тло* и родственными (Леви, PBB 32, 137), с *тень* (Mi. EW 356; Вондрак, BB 29, 178; Младенов 646), с *тесла́* (Мерингер, IF 18, 280). Петерссон (KZ 47, 281) сравнивает *тéло* с гот. stains «камень», греч. στίᾱ, στῖον «камешек», στῖφος «куча», арм. t'in, род. п. t'noy «виноградное зернышко». Оштир (WuS 3, 206) производит *tělo из *tēn-lo (на мой взгляд, рискованно), родственного др.-инд. tanúṣ, tanúṣ «тело». Тогда было бы *tęlo. Диал. *телó* (*взять в телó* «арендовать»), колымск. (Богораз), нужно отделить от этих слов, как связанное с *тяглó*. [Шизани («Paideia», 8, 1953, стр. 89 и сл.) производит *tělo из *tait-lo, ср. *těsto < tait-to. Махек (Из-

следвания в чест на Дечев, София, 1958, стр. 52 и сл.) сближает слав. tělo с греч. τέλος «цель, срок; войско; подать». — *Т.*]

тельми́ть «долбить, зубрить; толковать» (Даль). Неясно.

те́льпа, мн. **-ы** «салазки с двумя полозьями и одной перекладиной», олонецк. (Кулик.), уменьш. *теле́пки* мн. «дощаные санки без полозьев», олонецк. (Кулик.). Ср. *тельпе́нь.*

тельпа́ш «годовалый теленок», шенкурск., онежск. (Подв.). От *телёнок* или от сл.

тел(ь)пе́нь, тельпе́ш «здоровый ребенок», псковск., тверск. Связано с *телепе́нь*, согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 340). Сюда же *тельпу́х* «пень, обрубок; неповоротливый человек», смол. (Добровольский). Ср. *те́льпа.*

тельцо́ «острый конец яйца, зародыш в яйце». От *те́ло.*

те́ма, стар. *фе́ма*, 1665 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 368. Через нем. Thema или лат. thema из греч. θέμα «установленное, положение»; см. Смирнов 288. Форма на *-ф-* непосредственно из греч.

те́менная земля́ «высоко расположенная пашня», холмогорск. (Подв.). От *те́мя*, ср. *те́мя горы́.*

темля́к «кисть на эфесе» (Гоголь), «ружейный ремень» (Опись имущ. Бор. Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 947), укр. *темля́к* «узда», польск. temblak «темляк». Из тюрк., ср. тат. tämlik — то же (Mi. EW 349; TEl., Nachtr. I, 52; Брюкнер 568; Младенов 631; Грот, Фил. Раз. 2, 514; Локоч 162). Отсюда, возм., *темля́шить, стемля́шить* «стащить, украсть», арханг. (Подв.), первонач., вероятно, «ослабить темляк (ремень) на возу». Ср. *томлыга.*

те́мник «предводитель большого войска», отсюда фам. *Те́мников.* Производное **тьмьникъ* «командующий десятитысячным войском» от *тьма* «десять тысяч». См. *тьма.*

темни́ца, др.-русск., ст.-слав. **тьмьница** φυλακή (Остром., Супр.). От *тьма.* Отсюда заимств. ср.-нж.-нем. temenitze «тюрьма» (Ш.-Л. 4, 526).

тёмный, *тёмен, темна́, темно́*, укр. *те́мний*, др.-русск., ст.-слав. **тьмьнъ** σκοτεινός, ζοφερός (Остром., Супр.), болг. *тъ́мен, тъ́мна*, сербохорв. тâман, та́ман, -мна, -мно, словен. təmə́n, təmnà ж. «темный, слепой», чеш., слвц. temný, польск. ciemny, в.-луж. ćěmny, н.-луж. śamny. Из tьmьnъ от *tьma (см. *тьма*). Ср. ирл. temen «темный» из *temenos; см. Стокс 129.

темп, род. п. **-а,** впервые у Петра I; см. Смирнов 289. Через нем. Tempo или непосредственно из ит. tempo от лат. tempus, род. п. -oris.

тёмриво «темнота, мрак», курск., *темрёй* — то же, орл., курск. (Даль), укр. *тёмрява* — то же. От *tьmьr-, ср. *тьма.* Ср. др.-инд. tamrás «затемняющий», д.-в.-н. dëmar ср. р. «мрак»; см. И. Шмидт, Pluralb. 206 и сл.; Рудницкий, Mat. i Pr. 5, 227 и сл.; Mi. EW 349.

тёмшить «жадно есть», череповецк. (Герасим.). Неясно.

темья́н «фимиам», церк.; др.-русск. *темьанъ* θυμίαμα (Хож. игум. Дан. 9, Иларион), ст.-слав. **тѣмьіанъ** — то же, болг. *тимя́н,* сербохорв. тàмјан «фимиам». Из греч. θυμίαμα «благовонные вещества»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 283; Гр.-сл. эт. 202. См. также *фимиа́м.*

те́мя, род. п. **-ени** ср. р., укр. *тім'я,* др.-русск. *тѣмѧ, -ени,* сербск.-цслав. *тѣмѧ* χρανίον, болг. *теме,* сербохорв. тјёме, род. п. тјёмена, словен. tę́me, род. п. tę́mena «темя, потолок (в горной выработке)», чеш. témě, temeno «темя, верхушка», слвц. temä, польск. ciemię, н.-луж. tyḿe. || Сближается со ст.-слав. **тьнѫ, тѧти** «сечь», греч. τέμνω «режу», как нем. Scheitel «макушка, темя» — с scheiden «делить»; см. Шрадер — Неринг I, 639; Горяев, ЭС 364. Менее убедительно сближение со *стоя́ть,* которое основывается на родстве нем. Stirn «лоб» с *простóр* (Младенов 631) или мнение о родстве с авест. staēra-, taēra- «вершина горы» (Петерссон, AfslPh 36, 135 и сл.).

темя́шить, темя́сить «бить кулаком», *втемя́шиться* (напр. у Мельникова), укр. *тем'яжи́ти* «давить», польск. ciemiężyć «притеснять, подавлять». Сближается с предыдущим и с *тя́мить* (см.) (Mi. EW 356; Брюкнер 62). Неясно.

тена́ль ж. «клещи, вид оборонительного сооружения», стар. *теналия* (у Петра I; см. Смирнов 289). Первое — из франц. tenaille — то же, а форма на *-ия* — из ит. tanaglia от лат. tenācula, -lum «приспособление для держания» (см. Гамильшег, EW 838); ср. Маценауэр 346.

те́ньги мн. «низкие теплые сапоги», перм. (Даль), см. *ке́ньги.*

те́ндер «одномачтовый военный корабль, конвойное судно»; «прицеп с углем (позади паровоза)». Из англ. tender — то же от attender «сопровождающий» : attend «сопровождать» или через нем. Tender; см. Клюге-Гётце 617; Хольтхаузен 201; Гамильшег, EW 838.

тенде́ря м. «нерешительный человек», *тенде́рить* «тянуть, мешкать», новгор., перм., тверск. (Даль). Неясно.

тенди́тный «нежный» (Гоголь), укр. *тенді́тний* — то же. Ср. франц. tendre «нежный» из лат. tener. [Скорее к *тандита* (см.). —*Т.*]

тенёто, диал. *тенето́* — то же, перм., укр. *тене́то*, русск.-цслав. *тенето*, *тоното* «сеть, ловушка», словен. tenêt м., tenętvo «задняя стенка невода, с крупными петлями», чеш., слвц. teneto «сеть, тенето». || Родственно лит. tiñklas «сеть», лтш. tìkls — то же, др.-прусск. sasintinklo «силки на зайцев», лтш. tina, tine «вид сети», др.-инд. tántuṣ «бечева», tántram «основа в ткацком станке», лат. tenus ср. р. «веревка, силок (для ловли птиц)», ирл. tēt «сторона», др.-инд. tanṓti «тянет(ся), натягивает», нов.-перс. tanīδan «крутить, прясть», греч. τείνω (*τενι̯ω) «натягиваю», τένος ср. р. «сухожилие, жила», τόνος м. «напряжение, повышение голоса, тон», алб. ndënj «расстилаю», лат. tendō, -ere «натягивать, растягивать», teneō, -ēre «держать», гот. uf-ƀanjan «вытягивать», нов.-в.-н. dehnen «тянуть»; см. Мейе, Ét. 299; Лиден, IF 19, 332; Траутман, BSW 323 и сл.; Apr. Sprd. 420; М. — Э. 4, 192, 200, 205 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 355 и сл.; ср. *тетива́*.

тенжи́ть, тенши́ть «докучать, клянчить, приставать», новгор. (Даль). Ср. польск. tążyć, tężyć «тужить, тосковать по к.-л.». См. *туга́*, *тужи́ть*.

тензу́й «нюхательный порошок, ввозимый из Китая» (Павл.). Темное слово.

тенига м. «тощий, исхудалый», ряз. Едва ли связано с *тень*.

те́ннис. Из англ. tennis — то же.

те́нор, начиная с Петра I; см. Смирнов 289. Через польск. tenor или нем. Tenor, франц. ténor или непосредственно из ит. tenore «тенор; содержание», потому что высокий мужской голос ведет, «держит» мелодию; см. Клюге-Гётце 617; Горяев, ЭС 364.

тент. Из англ. tent — то же; напротив, *тента* «шатер», только русск.-цслав. (Златостр. XII в.; см. Срезн. III, 948). Через ср.-греч. τέντα — то же из народнолат. tenda «палатка» от tendō, -ere «натягивать»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 281; Гр.-сл. эт. 200; Г. Майер, Ngr. St. 3, 65. Вероятно, скорее из голл. tent, на что указывают производные; см. Мёлен 211 и сл.

тентере «вид игры в карты» (XVIII в.; см. Мельников 2, 269). Неясно.

те́нь, род. п. **-и** ж., укр. *тінь*, цслав. *тѣня*, словен. tẹ́nja «тень, силуэт», польск. cień «тень», н.-луж. śěń м. «тень, мрак». || Обычно объясняется из *tēmnь и связывается с *tьma, *tьmьnъ (см. *тьма*); ср. лит. témti, témsta «темнеть»; см. Розвадовский, Jagić-Festschrift 307; Миккола, Ursl. Gr. 1, 66; Вондрак, BB 29, 173 и сл.; против см. Ягич, AfslPh 37, 201; Брюкнер, AfslPh 29, 111. Другие пытаются доказать общее происхождение со *стень* (см.) (Ильинский, AfslPh 28, 160) или со *стень* и *сень* (Брюкнер 62, также Шпехт у Хаверса (124), который пытается объяснить колебание начала слова мотивами табу). Против сближения с *сень* выступает Перссон (700). Бросается в глаза отсутствие древних примеров формы *тень*.

теньзе́ть «усидчиво сидеть над делом», череповецк. (Герасим.). Неясно.

тенька «западноазиатская серебряная монета», только у Афан. Никит. (Срезн. III, 948). Из чагат. täŋkä — то же (см. выше, *деньга́*).

те́нькать «звенеть, звякать». *те́ньканься* «упрямиться», олонецк. (Кулик.), *теньте́нь* «звон колокольчика» (Даль). Звукоподражательное, ср. *динь, динь*.

теоре́ма. Через франц. théorème от лат. theorēma, греч. θεώρημα, первонач. «зрелище».

теорети́ческий, начиная с Петра I; см. Смирнов 289. Через нем. theoretisch или франц. théorétique от лат. theorēticus, греч. θεωρητός «видимый».

тео́рия, стар. также *фео́рия*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 289. Из польск. teorja или непосредственно из лат. theōria от греч. θεωρία (форма на *ф-* — прямо из последнего); см. Горяев, ЭС 364.

тёпа «неряха», *тёпать* «пачкать», олонецк. (Кулик.). Звукоподражание?

тепе́нка «квас с толокном», вологодск. (Даль). От *тепу́*.

тепе́рь, *тепе́ре, тепе́ря, тепе́рича* — то же, арханг., *тепе́рика топе́рва, топе́рячу*, олонецк. (Кулик.), *топе́ре, топе́рьво, топе́рьче*, арханг. (Подв.), укр. *тепе́р, тепе́ра*, др.-русск. *топере* (грам. XVI—XVII вв., письмо Алекс. Мих. 1652 г.), *теперечи* (Лютер. катех. 1562 г.; см. Соболевский, Лекции

91, 149), *топырво* (Хож. игум. Дан., Лавр. летоп., Ипатьевск. летоп.; см. Соболевский, там же), ст.-слав. **топрьво** (Супр.), чеш. teprve «только (тогда)», польск. dopiero «только (еще)» (d- в последнем, вероятно, от do; см. Малиновский, PF 3, 778). Связано с *тот* и *пе́рвый*; см. Соболевский, там же; Mi. EW 367; Горяев, ЭС 364; Френкель, IF 56, 125 и сл. Следует отклонить сравнение с тохар. täpärk «теперь», вопреки Леви (KZ 45, 368).

теплич «рыцарь-храмовник, тамплиер», только др.-русск. *тепличь* (Ипатьевск. летоп. под 1235 г.). Из ср.-в.-н. templies — то же от ст.-франц. templois из народнолат. templensis от templum «храм» (Гримм 11, 1, 246; Лексер). Сближено с образованиями на *-ичь* в русск. языке; см. Фасмер, ZfslPh 23, 321.

тёплый, *тёпл*, *тепла́*, *тепло́*, укр. *те́плий*, блр. *цёплы*, др.-русск. *теплъ*, ст.-слав. **тєплость** θερμότης (Супр.), **топлъ** θερμός (Супр.), болг. *то́пъл* (Младенов 636), сербохорв. то̏пао, то̏пла, то̏пло, словен. tóрəł, tópla, чеш., слвц. teplý, польск. ciepły, в.-луж. ćopły, н.-луж. śopły. || Праслав. *teplъ древнее, чем *toplъ; последнее получило -о- из *topiti (см. *топи́ть*), см. Мейе, Ét. 413. Родственно др.-прусск. местн. н. Tarpelauken = Warmfelt (Траутман, AfslPh 34, 593; BSW 319), др.-инд. tápati, tápyati «нагревает(ся)», taptás «раскаленный, горячий», taptám ср. р. «жар», авест. tāpayeiti «нагревает», tafta- «вспыльчивый», нов.-перс. tāftan «гореть, греть, светить», лат. tepeō, -ēre «быть теплым», tepidus «теплый», Tepula aqua — название водопровода в Риме, ирл. ten «огонь» (*tepnos; см. Стокс 125), té «горячий» (*tepent-), алб. f-toh «охлаждаю», тохар. B tsatsāpau «нагретый»; см. Траутман, BSW 319; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 92 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 108; Мейе, там же; Мейе — Вайан 22; Вальде — Гофм. 2, 667.

тептери, тептяри мн. «обращенные в магометанство переселенцы в Башкирии (удмурты, мордва, марийцы), перенявшие тюрк. язык» (Энц. Слов. 64, 941 и сл.; Катанов, KSz 3, 77). От названия с п и с к а, в который они заносились: тат. täptär «тептерь» (Радлов 3, 1114), уйг. täptär «книга», тур. täftär «книжка, запись», тур., азерб. däftär «реестр, тетрадь»; см. Ахмаров, ЖСт. 17, 3, 379 и сл.; Этногр. Обозр. 77, 221; Изв. Общ. арх. Казанск. унив. 23, 1908, 340 и сл. (последнее цит. по FUFAnz. 23, 46).

тепу́ I, *тепти́* «бить», *утепти́* «убить», итер. *утепа́ть*, псковск. (Даль), укр. *тепу́*, *тепти́*, др.-русск. *тепу*, *тети*, ст.-слав. **тєпж, тєти** μαστιγοῦν, τύπτειν (Остром.), болг. *те́пам* «валяю,

трамбую, бью», сербохорв. тѐпêм, тѐпсти «бить», -се «слоняться», словен. tẹ́pem, tépsti «бить, колотить», чеш. tepu, tepati, слвц. tepat', в.-луж. ćerać «бить», н.-луж. śepaś, śepju. || Праслав. *tepǫ, *te(p)ti; согласно Миклошичу (см. Mi. LP 988), связано отношением чередования с *mónom*, *monmáть*. Кроме того, считается родственным лит. tepù, tèpti «мазать», лтш. tepju, tept — то же, лит. tapýti, tapaĩ «лепить», tap(š)nóti «похлопывать ладонью», ср. знач. нем. auswischen «вытирать; ударить, смазать», чеш. mazati «мазать, колотить»; см. Ягич, AfslPh 2, 398; М. — Э. 4, 165; Буга, РФВ 65, 307; Траутман, BSW 319. Аналогичный к. *tap- «бить» широко распространен также в уральск. языках: морд. taṗa-, фин. tappa-, венг. tap-, top- «топтать», ненецк. tapa- «толкать, бить» (см. Паасонен, KSz 14, 69). Звукоподражательное. См. *mónaть*.

тепу II, *тепстú*, *тепáть* «туго натягивать, тащить с трудом, медленно тащиться», вологодск. (Даль). Согласно Лидену (Arm. Stud. 44), родственно *тетивá* (*tętiva), лит. teñpti, tempiù «тянуть, натягивать», temptýva «тетива», tampýti, tampaĩ «тянуть».

тера́са, см. *терра́са*.

тераск «ремень», только русск.-цслав. *тераскъ*, Исаия 5, 18 (Упырь Лихой), *терѣскъ* — то же, Изборн. Святосл. 1073 г. (см. Срезн. III, 950[1]). Неясно. Ср. *тересна*, *тярега*.

тéреб «расчищенная от кустарника под пашню земля», арханг. (Подв.), *тереба́* мн. «покосы, луга», олонецк (Кулик.), «болотистое, окруженное лесом место», арханг. (Подв.). Сюда же *теребúть* «корчевать, чистить», укр. *теребúти*, *тереблю́* «чистить, шелушить», блр. *церебíць* «корчевать», др.-русск. *теребити*, *тереблю* «корчевать» (Ипатьевск. летоп.), цслав. *трѣбити* «чистить, корчевать», болг. *трéбя* «очищаю, корчую» (Младенов 641), сербохорв, тријѐбити, трӣјебӣм «очищать», словен. tréḅiti, -im «чистить, корчевать, выгребать», чеш. tříbiti «просеивать, очищать», польск. trzebić «корчевать», в.-луж. trjebić «кастрировать», н.-луж. tŕebiś «чистить, корчевать; кастрировать». Далее сюда относят др.-русск. *тереба* «треба, жертвоприношение», ст.-слав. **трѣба** θυσία, **трѣбьникъ** βωμός, ναός, θυσιαστήριον, εὐχολόγιον (Супр.), **трѣбище** θυσιαστήριον (Супр.), словен. tréḅa «очищение», др.-чеш. třeba «жертва»; см. Торбьёрнссон 2, 83. || Сравнивают с лтш. terbt, -bju «бесконечно говорить, упорно уговаривать, упрекать, требовать» (М. — Э. 4, 165) и видят в *terbiti рас-

[1] У Срезн. (см.) — *терѣсхъ*. — *Прим. ред.*

ширение *ter- (см. *тере́ть*, *тру*); ср. греч. τρῑ́βω «тру», лат. trībulum «доска, снизу утыканная железом, которую волы тащат по колосьям при обмолоте», trībulō, -āre «давить», trīvī «я растер»; см. Мейе, MSL 14, 379; Перссон 776; Горяев, ЭС 364 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 374; Вальде — Гофм. 2, 672 и сл. (с изложением др. возможностей). Неясна связь с лат. trabs «бревно, брус», гот. þaúrp «имение», д.-в.-н. dorf «селение», лит. trobà «хата, дом», греч. τέρεμνον «дом, жилье» (см. Мерингер, IF 18, 215 и сл.). См. также *истребúть* и *тéрем*.

тéрево «каша из свеклы». От *тере́ть*, *тру*; см. Перссон 463; Шпехт 161.

тередóрить «печатать», *тередóрщик* «печатник»; производные от **тередóр* из ит. tiratore «печатник»: tirare «тащить», напр.: t. un foglio di stampa «отпечатывать лист»; см. Маценауэр 346.

терезá, мн. **-ы** «большие весы для возов с кладью», донск. (Миртов), укр. *терези́* мн., др.-русск. *тереза* «весы» (грам. 1651 г.; см. Корш, AfslPh 9, 673). Из тюрк.; ср. тур. tärazy «весы», кыпч. tarazu, тел. täräzi (Радлов 3, 1060 и сл.; 1064); см. Mi. EW 354.; TEl. 1, 53; 2, 175; Корш, там же; Пасонен, Cs. Sz. 157; Локоч 159. Тюрк. слово считается перс. по происхождению (Локоч). Ср. *черезá*.

терёзвый «трезвый», *тверёзый* — то же, *трéзвый* (заимств. из цслав.), укр. *тверéзий*, диал. *терéзвий*, блр. *церéзвы*, др.-русск. *терезвъ* — то же (Вопр. Кирика; см. Шахматов, Очерк 151), *тверезъ* (Лютер. катех., 1562 г.; см. Соболевский, Лекции 145), ст.-слав. **трѣзвъ** νήφων (Супр.), болг. *трéзвен* «трезвый, умеренный», сербохорв. тријѐзан, -зна «трезвый», словен. trẹ́zək, trẹ́zən, trẹ́zəv — то же, чеш.střízlivý, střízvý, слвц. triezvy, польск. trzeźwy, в.-луж. strózby. || Праслав. *terzvъ, а не *tverzъ, вопреки Торбьёрнссону (2, 88). Фонетически затруднительно сравнение с др.-инд. tr̥ṣyati «жаждет», tr̥ṣṭás «иссохший», tr̥ṣúṣ «жадный, жаждущий», др.-исл. þorsti «жажда», д.-в.-н. thurst, гот. þaúrstei «жажда», þaúrsjan «испытывать жажду», греч. ταρσός, атт. ταρρός «сушь», τέρσομαι «высыхаю», лат. torreō «сушу» (Потебня у Горяева (ЭС 376)), если даже объяснять -z- влиянием формы rězvъ. Недостоверно сравнение с греч. ταρχὺω «погребаю», ταρχάνιον · ἐντάφιον (Гесихий; см. Петерссон, Vgl slav. Wortst. 51 и сл.) или со *стерегу́*, *сто́рож*, вопреки Ильинскому (см. ИОРЯС 23, I, 136). Форму *тверёзый* Брандт (см. РФВ 25, 27) объясняет влиянием слова *твёрдый*.

Те́рек, род. п. *Терека*, первонач. *Терка* (Хож. Котова 78 и сл.; Котошихин и др.). Из балкар. Terk «Терек», terk «быстрый, резкий, буйный» (см. Прёле, KSz 15, 259).

те́рем, укр. *те́рем*, др.-русск. *теремъ* «терем, дворец»; «купол», сербск.-цслав. *трѣмъ* «turris», болг. *трем* «крыльцо, горница», сербохорв. трӣјем, род. п. тријѐма «зал», словен. trę̑m «навес». || Обычно считается ранним заимств. из греч. τέρεμνον, τέραμνον «дом, жилище»; см. И. Шмидт, Vок. 2, 66; Kritik 142; Mi. EW 345; Педерсен, KZ 38, 353; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 283; Гр.-сл. эт. 200 и сл.; RS 4, 164; особенно см. Соболевский, ЖМНП, 1914, авг., стр. 365; Г. Майер, Alb. Wb. 436; Мурко, WuS 2, 131. Другие предполагают родство слав. *termъ с греч. словом *τέραβνον, а также с лат. trabs, trabēs «брус», др.-кимр. treb «жилье», гот. ƀaúrp «поле», д.-в.-н. dorf «селение»; см. Кречмер, «Glotta», 24, 9. и сл.; Гофман, Gr. Wb. 359; Фик, BB I, 171; Ильинский, Сб. Сумцову 371 и сл.; ИОРЯС 23, I, 141 и сл. (последний относит сюда же многое сомнительное). Не обосновано мнение о визант. происхождении (Романский, RES 2, 52). Любопытно кыч. tärmä «женский покой», монг. terme, калм. termə «стена, решетка стены» (Рамстедт, KWb. 393).

[**теремтете** — восклицание неопределенного знач., дважды в «Игроках» Гоголя. Заимств. из венг. teremtette — прич. прош. вр. от teremteni «создавать» — распространенное ругательство; ср. также словен. terentati, польск. диал. teremtetować, чеш. teremtiti; см. Беклунд, «Scando-Slavica», I, 1954, стр. 103 и сл. — *Т.*]

тересна «бахрома(?)», только др.-русск. (Георг. Амарт.; см. Срезн. III, 951), русск.-цслав. *трѣсна* «кисть, бахрома, цепь», *трѣснъ* — то же (см. Срезн. III, 1027 и сл.), чеш. třísně «бахрома». Ср. *тераск*, *тярега*.

тере́ть I, *тру*, укр. *те́рти*, *тру*, блр. *церць*, *тру*, сербск.-цслав. *трѣти*, *тьрж* τρίβειν, болг. *трия́* «тру», сербохорв. тр̏ти, трӗ̑м, та̏рӗ̑м, словен. tréti, trèm, tárem, чеш. třít̀i, tru, tř̊u, др.-чеш. třieti, слвц. triet', польск. trzeć, trę, в.-луж. trěć, tru, н.-луж. trěś, tru. || Праслав. *terti, *tьrǫ родственно лат. terō, -ere, trīvī, trītum «тереть», terebra «сверло», греч. τείρω (*terį̄ō) «тру, терзаю», лит. trinù, trìnti «тереть», tiriù, tìrti «узнавать, исследовать», лтш. trinu, trĩt «тереть, точить», арм. t'rem «мешу (тесто)»; см. Траутман, BSW 324 и сл.; М. — Э. 4. 242; Гофман, Gr. Wb. 356; Вальде — Гофм. 2, 672 и сл. Менее удачно о лит. tìrti см. Махек (Recherches 7), который сближает это слово с лит. dyrė̃ti, dyriù

«выслеживать». Ступень чередования к *terti представлена в *тор* (см.).

тере́ть II «бежать», олонецк. (Кулик.), Итконен (58) сравнивает с саам. нотоз. tierred — то же, но допустимо также этимологическое тождество с предыдущим. Ср. *удира́ть*, *удра́ть*.

терза́ть, **-а́ю**, укр. *терза́ти*, ст.-слав. **трѣзати**, **трѣжж** σπαράττειν (Супр.), **тръзати** τίλλειν (Супр.), сербск.-цслав. *истръзати* ἐκσπᾶν, болг. *тъ́рзам* «рву», сербохорв. тр̏зати, тр̏жѐм, словен. tŕzati, tr̂zam «рвать, дергаться, щипать траву»; связано чередованием гласных с *торга́ть* (см.). || Сравнивают с др.-инд. st̥rháti «дробит», t̥r̥ṇéḍhi «раздробленный, разбитый», пф. tatarha, прич. пф. страд. t̥r̥ḍhás; см. И. Шмидт, Vok. 2, 31; 352; Фик I, 225; Уленбек, Aind. Wb. 115, 345. Сомнительна связь с лат. trahō «тащу» (Фик) и с гот. þaírko «дыра» (И. Шмидт).

терия́к «противоядие». Через нем. Theriak — то же от лат. thēriacum из греч. θηριακόν (ἀντίδοτον) «средство против звериного яда». Не через тур. tyriak, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 354).

терли́к «узкий кафтан с талией и короткими рукавами», уже др.-русск. *терликъ* (Домост. К. 29, Заб. 89, грам. 1486 г., часто в XVI в.; см. Срезн. III, 952). Заимств. из тюрк., ср. тур. tärlik «вид куртки без рукавов», казах. terlik «кошма под чепраком» (Радлов 3, 1072); см. Корш, AfslPh 9, 674; Крелиц 55; Mi. TEl. 1, 54, 175; Рамстедт, KWb. 393.

терлы́ч — растение «Gentiana cruciata», донск. (Миртов). Неясно. Считается травой, защищающей от преследования властей.

термалама «название ткани» (Мельников 7, 187). Неясно. См. *тармалама́*.

те́рмин, уже в 1705 г.; см. Христиани 21. Через польск. termin из лат. terminus «пограничный знак»; см. Христиани, там же; Клюге-Гётце 617; Смирнов 289.

тёрн, народн. *тёрен*, род. п. *тёрна*, укр. *те́рен*, род. п. *те́рну*, др.-русск. *тьрнъ*, ст.-слав. **трънъ** ἄκανθα (Супр.), болг. *трън*, сербохорв. тр̑н, род. п. тр̑на, словен. tŕn, чеш. trn «шип, колючка», trní ср. р. «колючий кустарник», слвц. tŕň м. «колючка», tŕnie ср. р. «колючий кустарник», польск. tarn, cierń, др.-польск. tarn, cirznie, в.-луж. ćerń м., н.-луж. śerń. || Праслав. *tьrnъ, собир. *tьrnьje, родственно др.-инд. t̥r̥ṇam ср. р. «трава, стебелек», гот. þaúrnus м. «терн, ко-

лючка»; см. Мейе, Ét. 447; Траутман, BSW 324; Уленбек, Aind. Wb. 115; Торп 182; Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 305.

тернёф «ньюфаундленд (название породы собак)» (Достоевский). Из франц. un terre-neuve — то же от Terre Neuve «Ньюфаундленд».

терно́ «тонкая ткань из козьей шерсти, кашемир, шалевая ткань». От фам. франц. овцевода *Терно*; ср. нем. Ternauxwolle.

терпенти́н «скипидар». Из нов.-в.-нем. Terpentin — то же от ср.-лат. terebinthina (rēsina) «терпентинная смола»: лат. terebinthus, греч. τερέβινθος «терпентин»; см. Клюге-Гётце 617; Горяев, ЭС 444.

терпе́ть, терплю́, *терпну́ть* «цепенеть, застывать», укр. *терпі́ти терплю́, потерпа́ти* «цепенеть (от страха)», ст.-слав. **трьпѣти** φέρειν, ὑπόμένειν (Супр.), болг. *тръ́пна, търпя́* «терплю» (Младенов 641), сербохорв. тр̏пљети, тр̏пӣм, тр̏нути, тр̑нӗм «цепенеть», словен. trpẹ́ti, trpím «страдать, длиться», otŕpniti, otr̂pnem «оцепенеть», чеш. trpěti «страдать, терпеть», trpnouti «становиться терпким», слвц. trpiet' «страдать», tŕpnut' «делаться терпким, цепенеть», польск. cierpieć, cierpię «страдать», cierpnąć «цепенеть», в.-луж. ćerpjeć «страдать», sćeŕpnyć «оцепенеть», н.-луж. śerṕeś «терпеть», sćerpnuś «оцепенеть». Иногда слова со знач. «страдать, терпеть» отделяются от слов со знач. «цепенеть» (Mi. EW 355). || Считаются родственными лит. tiř̃pti, tirpstù «затекать, цепенеть», лтш. tìrpt, tìrpstu «неметь», лат. torpeō, -ēre «быть оцепенелым, неподвижным», torpidus «ошеломленный, оцепеневший, бесчувственный», возм., также др.-исл. þjarfr «слабый, безвкусный»; см. Перссон 437 и сл.; Траутман, BSW 325; Младенов, AfslPh 36, 130; Брюкнер 63; М. — Э. 4, 197; Шпехт, KZ 62, 33. Ср. сл.

те́рпкий, *те́рпко*, укр. *терпки́й*, сербск.-цслав. *тръпъкъ* «acerbus», болг. *тръ́пък*, словен. tŕpək, tí'pka. «терпкий», чеш., слвц. trpký, польск. cierpki. Связано с предыдущим. Перссон (437 и сл.) сравнивает с др.-исл. þjarfr «слабый, вялый», нов.-перс. turuš «кислый» (*tṛfša-).

терпу́г «напильник, рашпиль», диал. также «морской окунь, Labrax». Из тюрк. *törpüγ, *türpüγ, тур. törpü, dörpü «напильник, рашпиль» (Радлов 3, 1259, 1738); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 31; Корш, ИОРЯС 8, 4, 42; AfslPh 9, 499. Устарело сближение с *тере́ть, тру* (Mi. EW 353), которое не объясняет образования.

терра́са. Через нем. Terrasse или непосредственно от франц. terrasse из народнолат. *terracea : terra «земля».

Те́рский I: *Те́рский бе́рег* — название южн. побережья Кольск. полуострова. Из др.-русск. **Тьрьскъ* от **Тьрь*, часто в новгор. грам. XIV в., также 1264—1265 гг.; см. Шахматов, Новгор. грам. 151, 237. Из фин. Turja, Turjamaa — то же или карельск. Turjä; см. Фасмер, Engl. Stud. 56, 169 и сл.; Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 177 и сл., 186; Кипарский, Toivonen-Festschrift, 73 и сл. Англос. Terfinnas (у короля Альфреда; см. Мецгер, UJb. 2, 224) заимств. из саам. Tarje Närg «Терский берег» (Шёгрен, Ges. Schr. I, 349). Это название не имеет ничего общего с названием народности *деремела* (СПИ), вопреки Вс. Миллеру (ИОРЯС 19, I, 116).

те́рский II, прилаг. от *Те́рек*: *те́рские казаки́* = *гребенски́е казаки́* (см.).

тертю́шка «поплавок в неводе», каргопольск. (Кулик.). По словам Калимы (229), «описательное». Ср. *турутю́шка*.

теря́ть, -я́ю, сврш. *потеря́ть*, укр. *теря́ти*, др.-русск. *терѧти* «губить, разорять» (Дан. Зат., Новгор. I летоп.; см. Срезн. III, 952), *потерѧти* «погубить» (Сказ. о Соломоне, Пам. стар. лит. 3, 63), *перетеряти* — то же (Соф. 2 летоп. под 1485 г.), сербск.-цслав. *тѣряти* διώκειν (Брандт, РФВ 24, 197), болг. *те́рам* «гоню, подгоняю», сербохорв. тје̏рати, -а̑м «забивать, coire», также «преследовать (по суду)», словен. terati, -am «пытать», чеш. těr. Взаимосвязь этих слов недостоверна, вост.-слав. слова относятся к *тере́ть*, *тру*; см. Ляпунов, РФВ 76, 260; Горяев, ЭС 365.

тёс, род. п. **-а**, диал. также «доски, вытесанные топором, для кровли», арханг. (Подв.), укр. *тес*, др.-русск. *тесъ* «щепка, тонкая дощечка, зарубка на дереве», чеш. tes «строевой лес», польск. cios — то же, сюда же *теса́ть*, *тешу́*, др.-русск. *тесати*, *тешу*, ст.-слав. **тесати**, **тешѫ** (Супр.), болг. *те́сам*, сербохорв. тѐсати, тѐшēм «тесать», словен. tésati, tẹ́šem, чеш. tesati, слвц. tesať, польск. ciosać, в.-луж. ćesać. || Праслав. *tesati, *tešǫ родственно (и.-е. *tekp̑-) лит. tašýti, tašaũ «тесать», др.-инд. tákṣati, takṣṇóti, tā́ṣṭi «отесывает, обрабатывает, плотничает», tákṣā м. «плотник», авест. tašaiti «создает», tašan- «ваятель», нов.-перс. tāšītan «плотничать», греч. τέκτων «плотник», τέχνη «ремесло, искусство», лат. texō, -ere «ткать, плести, строить», д.-в.-н. dehsala «топор», ср.-в.-нем. dëhsen «мять лен», ирл. tāl «плотничий топор» (*tōkslo-), нов.-в.-нем. Dachs «барсук» (буквально «плотник»); см. Траутман, BSW 320; Педерсен, Kelt. Gr. I, 85; IF 5, 58; Торп

177; Уленбек, Aind. Wb. 107; М. — Э. 4. 175; Гофман, Gr. Wb. 357; Вальде — Гофм. 2, 678. Ср. сл.

теслá «плотничий инструмент», укр. *теслó*, русск.-цслав. *тесла* σκέπαρνον (XII в.), болг. *теслá* (Младенов 632), сербохорв. тёсла «тесло», словен. tésla ж., téslo ср. р. «тесло», чеш. tesla, польск. ciosła, cieślica, в.-луж. ćesl м. От *тесáть* (см.), ср. д.-в.-нем. dehsala «топор», др.-исл. ϸexla ж. «вид топора», лат. tēlum «метательное оружие» (*tecslom); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 314; Торп 178; Клюге-Гётце 99.

тéсный, *тéсен*, *тесна́*, *тéсно*, укр. *тíсний*, *тíсно*, др.-русск. *тѣснъ*, ст.-слав. **тѣснъ** στενός (Зогр., Мар., Супр.; см. Вондрак, Aksl. Gr. 186), болг. *тéсен*, сербохорв. тијѐсан, -сна, тӣјеснӣ «тесный, узкий», местн. н. Тӣјесно, словен. tę́sən, tę́sna, чеш. těsný, слвц. tesný, польск. ciasny, в.-луж. ćěsny, н.-луж. śěsny. || Из *těsknъ, родственного *тúскать*, возм., сюда же *тéсто* (см. Брандт, РФВ 25, 28; Вондрак, там же; Брюкнер 60). [Махек (LP, 5, 1955, стр. 69) пытается сблизить слав. těsnъ с греч. στενός «узкий, тесный». — *Т.*]

тéсто, укр. *тíсто*, др.-русск., цслав. *тѣсто*, болг. *тестó* (Младенов 646), сербохорв. тӣјесто, словен. testọ̑, чеш. těsto, слвц. cesto, польск. ciasto, в.-луж. ćěsto, н.-луж. śěsto. || Праслав. *těsto связано с *тúскать*, *тéсный*, согласно Миклошичу (Mi. EW 356), Брандту (РФВ 25, 28). Но ср. др.-ирл. tóis-renn, táis «тесто», д.-в.-н. theismo, deismo «закваска», англос. đǣsma — то же, греч. σταίς, род. п. σταιτός «тесто из пшеничной муки, замешанное на воде» (из *taist-); см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 56; Лиден, IF 19, 353 и сл.; Armen. Stud. 108; Розвадовский, Qu. Gr. 1, 422; IFAnz. 8, 138; Мейе, Ét. 297; Траутман, BSW 321. Едва ли связано со *стенá*, вопреки Хольтхаузену (KZ 47, 307). Не заимств. также из кельт., вопреки Шахматову (AfslPh 33, 92). [Пизани («Paideia», 8, 1953, стр. 89 и сл.) производит слав. těsto из *tait-to, сюда же *тéло*, ср. также нов.-в.-нем. Teig «тесто»: др.-инд. deha- «тело». См. далее Лер-Сплавинский, RS, 18, 1956, стр. 6, который ограничивается сопоставлением с кельт. — *Т.*]

тесть м., род. п. **-я**, укр. *тесть*, блр. *цесць*, др.-русск. *тьсть*, род. п. *-ти*, откуда род. п. *цти*, *цтя* (Шахматов, Очерк 219), ст.-слав. **тьсть** πενθερός (Остром.), болг. *тъст* (Младенов 646), сербохорв. тâст, род. п. тâста, словен. tâst, чеш. test, слвц. test', польск. teść, др.-польск. cieść (см. Лось, Gram. hist. 1, 172), в.-луж. ćest. Сюда же чеш. tchán «тесть», tchyně «теща». || Родственно др.-прусск. tisties «тесть» (см. Эндзелин, AfslPh 32, 285 и сл.; СБЭ 196). Однако Траутман (Apr.

Sprd. 449) пытается объяснить др.-прусск. слово как заимств. из слав. В этом слове обычно видят ласкательный оттенок, связывая его частично с *тётя* (Младенов 646; Ильинский, AfslPh 34, 14), частично — с греч. τέττα «батюшка, отец» (Илиада 4, 412) (Шрадер — Неринг 2, 375). О последнем см. на *та́та*. От *тесть* образовано *тёща* (см.). [См. подробно Трубачев, Терм. родства, стр. 125 и сл., где обосновывается этимология от и.-е. *tek̂- «производить, рождать», ср. греч. τίκτω. — *Т.*]

тесьма́, др.-русск. *тясма* (грам. 1472 г., часто в XVI в.; см. Корш, AfslPh 9, 672 и сл.). См. также *та́сма*, выше. Заимств. из тур., тат., чагат. tasma «лента, тесьма, ремень» (Радлов 3, 924); см. Корш, там же; Mi. TEl. 2, 171; Локоч 160. Происхождение тюрк. слов из греч. δεσμός или мн. δεσμά (Горяев, ЭС 367) не является доказанным; см. Mi. EW. О близких формах ср. Вихман, Tschuw. L. 105 и сл.; Рамстедт, KWb. 382.

тетдепо́н «мостовое укрепление» (Даль). Из франц. tête de pont — то же.

те́терев, род. п. -а, *тете́ря*, *тете́р(ь)ка*, диал. *тете́ра*, *тетёрка*, арханг. (Подв.), уральск. (Даль), укр. *тетерва́к*, *тете́ра*, *тете́ря*, блр. *цецеря*, др.-русск. *тетеревь*, др.-русск. основа на -і (Соболевский, Лекции 198), русск.-цслав. *тетрѣвь φᾱσιᾱνός* (XII в.), болг. *тетрев* (Младенов 633), сербохорв. тѐтријеб, тѐтрѐб «глухарь», словен. tetrêv «фазан», др.-чеш. tetřěv, чеш. tetřev «глухарь», слвц. tetrov, польск. cietrzew, род. п. -wia, cieciorka ж. || Праслав. *tetervь родственно др.-прусск. tatarwis «тетерка», лит. tetervà, лтш. teteris, лит. tetirvà ж. (см. Буга, РФВ 75, 149), далее связано с нов.-перс. teδerv «фазан», мидийск. τέταρος (Афиней), др.-исл. þiðurr «глухарь», шв. tjäder, ирл. tethra, греч. τέτραξ, род. п. -αγος /-ακος м., ж. «цесарка», τετράζω «кудахчу», τετράων м. «глухарь», также др.-инд. tittírás, tittíris «куропатка», лат. tetrinniō, tetrissitō «крякаю (об утке)»; см. Траутман, BSW 320 и сл.; Apr. Sprd. 446; Уленбек, Aind. Wb. 112; Шпехт 48; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 107; М. — Э. 4, 169; Торп 184. Звукоподражательного происхождения; ср. лтш. tiri, tiru — межд., передающее клохтание тетерева, tirinât (М. — Э. 4, 195). Говорить о заимствовании слав. слов из ир. (Mi. TEl. 2, 172) нет основания. [Гидроним *Тетерев* (бассейн Днепра) Мошинский (Zasiąg, стр. 176) этимологизирует независимо от нарицательного слова, производя его от удвоенного *ter- «тереть». — *Т.*]

тете́ря I, см. *те́терев*.

тете́ря II «похлебка с накрошенным хлебом», костром., «ячменная лепешка», вятск., вологодск. (Даль). Сближение с *тере́ть, тру* (Горяев, ЭС 367, 383) неудовлетворительно. Неясное слово.

тетива́, тятива́, диал. также «веревка, окаймляющая рыболовную сеть сверху и снизу», арханг. (Подв.), укр. *тятива́* «тетива», блр. *цяцiва́*, др.-русск. *тѧтива* — то же (Георг. Амарт., XIV в.; см. Соболевский, Лекции 82), ст.-слав. **тѧтива** νευρά (Супр.), болг. *тетива́*, сербохорв. тети́ва «жила, струна», словен. tetíva, чеш. tětiva, слвц. tetiva, польск. cięciwa. Лит. temptýva «жила», возм., заимств. из слав. и сближено с лит. tem̃pti «тянуть» (см. Мейе, Ét. 371; Лескин, Bildg. 353; Скарджюс 221) или родственно слав. слову (Эндзелин, СБЭ 197; Мейе—Вайан 60). || Праслав. *tętiva сравнивают с лит. tiñklas «сеть», др.-инд. tántuṣ «бечева», tántram «основа ткацкого станка», tanṓti «тянет, натягивает», греч. τείνω «натягиваю», τόνος м. «напряжение», лат. tendō, -ere «натягиваю, тяну»; см. Траутман, BSW 323 и сл.; Мейе — Вайан 60; Педерсен, KZ 40, 206. В таком случае сюда же относятся слова, разбиравшиеся на *тенёто* (см.). С др. стороны, сравнивают *tętiva с лит. tem̃pti, tempiù «натягивать, тянуть», tampýti, tampaĩ — то же, tìmpa «жила», др.-исл. þǫmb ж. «тетива, толстое брюхо», лат. tempus, род. п. -oris «время» (первонач. «натянутое»); см. Лиден, Armen. Stud. 44 и сл.; IF 19, 331 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 138; Горяев, ЭС 367; Торп 181. Как будто, следует отдать предпочтение второму сравнению.

тётка «лихорадка». Табуистическое название, от *тётка, тётя* в обычном знач. (Зеленин, Табу 2, 76). Ср. *кума́*.

тетр, см. *тетраева́нгелие*.

тетра́дь ж., народн. также *татра́дь*, русск.-цслав. *тетрадь* (Пандекты Антиоха XI в., и др.; см. Срезн. III, 954), *тотрадь* (Устюжск. Кормч. XIII в.; см. Срезн. III, 982), *татрать* (блр. сборн. 1490 г.; см. Соболевский, Лекции 90 и сл.) Из ср.-греч. τετράδι(ον) от τετράς, род. п. -άδος «четвертая часть листа» (см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 281; Гр.-сл. эт. 201).

тетроева́нгелие «четвероевангелие», русск.-цслав. *тетраевангелиѥ* (1400 г.; см. Срезн. III, 954), также сокращенно — др.-русск. *тетръ: евангелиѥ тетро* (Воскрес. летоп. под 1533 г.; см. ПСРЛ 6, 290). Из греч. τετραευαγγέλιον — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 201.

тётя, тётка, укр. *тíтка*, блр. *цётка*, русск.-цслав., ст.-слав. **тѣтъка** θεία (Супр.), болг. *тéта*, *тéтка*, сербохорв. тѐтка, тéта, словен. tę́ta, têtka, чеш., слвц. teta, польск. ciotka, в.-луж. ćeta, н.-луж. śota, полаб. teta. || Слово детской речи, как и *тáта*, *тя́тя*. Ср. лит. tetà — то же, жем. tìtis «отец», греч. τέττα, ταταῖ «отец»; см. Траутман, BSW 320; Кречмер, Einl. 348 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 362; Торп 154.

-теха: *потéха*, *утéха*, укр. *потíха* «радость», ст.-слав. **оутѣха** παράκλησις, παραίνεσις (Супр.), болг. *утéха*, сербохорв. ȕтjеха, ȕњеха, словен. utę̑ha, чеш. těcha, útěcha, слвц. techa, útecha, польск. pociecha, uciecha. Связано с *тéшить* (см.), *тúхий*.

тéхника. Через нем. Technik (ж.) заимств. из лат. technica от греч. τεχνική : τέχνη «искусство».

течь, см. *текý*.

тёша «брюшная часть рыбы», *тёшка* — то же (Мельников), др.-русск. *теша* (Домостр. Заб. 151, дважды). Сомнительно произведение из **тёжка* от **тезево*, **кезево* «брюхо», так как последнее не объяснено, вопреки Далю (4, 763), Горяеву (ЭС 367).

тéшить, диал. также «баловать», колымск. (Даль[1]), укр. *тíшити*, др.-русск. *тѣшити*, *тѣшу*, ст.-слав. **оутѣшити** παρακαλεῖν (Супр.), болг. *тешá* (Младенов 633), сербохорв. тjёшити, словен. tę́šiti, têšim, чеш. těšitį, слвц. tešit', польск. cieszyć, в.-луж. ćěšić, н.-луж. śěšyś. || Связано чередованием гласных с *тúхий* (см.). Ср. лит. taisýti «готовить, устраивать», лтш. tàisît «делать, изготовлять», tàisns «прямой», с др. ступенью вокализма: лит. tiesà «правда», tiesùs «прямой», лтш. tìesa «право, суд, приговор», tìešs «прямой, непосредственный» (см. М. — Э. 4, 215). Сюда же *тéшить* «доить», которое Зеленин (Табу 2, 55) считает табуистическим выражением.

тёща, укр. *тéща*, др.-русск. *тьща*, ст.-слав. **тьштꙗ** πενθερά (Остром.), болг. *тъ́ща́* (Младенов 646), сербохорв. тàшта, словен. tášča, чеш. testice, слвц. testina. От *тесть* (см.), первонач. *tьstį̯a, далее связывается с *тётя* (Горяев (ЭС 366), Младенов (там же), Ильинский (AfslPh 34, 14)).

ти I — усилит. част. в русск. народн. речи: *«У нас-ти, в Ростóве-ти, лýку-ти, чеснокý-ти...»* (Даль), др.-русск. *ти*, *ть* «все-таки» (часто), чеш. at'mlčí «пусть молчит», nebot' «потому что» (nebo «или»), vždyt' «ведь», др.-польск. ci, ć

[1] Автор не совсем точен. Слово *тéшить* приведено в словаре Богораза (см.) со знач. «ласкать, нестовать ребятишек». — *Прим. ред.*

(Брюкнер 60). Из дат. п. ед. ч. ti «тебе», др.-русск. *ти*, ст.-слав. **ти**, болг. *ти*, сербохорв. тӣ, ти, словен. ti, чеш., слвц. ti, польск. ci, в.-луж. ći, н.-луж. śi. Дат. п. ед. ч. *ti родствен др.-инд. tē «тебе», авест. tē, дор. τοί; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 383; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 71. Знач. «все-таки» объясняется из знач. dat. ethicus. См. *ти́калка*.

ти II «и, да, а, но», только др.-русск. (см. Срезн. III, 956 и сл.), ст.-слав. **ти** καί, εἶτα, οὖν (Супр.), сербохорв. ти: нӣти . . . нӣти «ни—ни», словен. nìti «и не, даже не». Родственно лит. teĩ. . ., teĩ «как. . ., так и», teĩ-p «так», гот. þei «что, чтобы», далее связано с *tъ (см. *тот*), первонач. местн. п. ед. ч. *tei; ср. Бругман, Grdr. 2, 3, 998; Траутман, BSW 311 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 462. Не всегда легко отделить от *ти* I.

тиа́ра, др.-русск.-цслав. *тиара* τιάρα (уже в Изборн. Святосл. 1073 г.). Из греч. τιάρα, отчасти через лат. tiāra; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 201 и сл.

тибе́ка, тебе́ка «тыква, Cucurbita melo», нижегор., костр. (Даль). См. *кебе́ка*, выше.

тибите́йка, уральск. (Даль), обычно *тюбете́йка*. Неясно. [Заимств. из тат. tybətəj; см. Ушаков. — *Т.*]

ти́брить «воровать», см. *сти́брить*. Неправильна мысль о родстве с гот. þiufs «вор» (Горяев, Доп. I, 48). Темное слово.

тиверцы (мн.) — название вост.-слав. племени на Днестре (см. Барсов, Очерки 98 и сл.), др.-русск. *тиверьци* (Лаврентьевск. летоп., часто); Соболевский (ИРЯ 2, 165; ZfslPh 2, 51 и сл.) сравнивает с др.-русск. местн. н. *Тивровъ*, на Подолье (XIV в.). Вероятно, производное от названия реки **Тиверъ*, которое могло бы восходить к ир. соответствию др.-инд. tīvrás «быстрый, резкий», Tīvrā — название реки (Фасмер, Iranier 62). Аналогичное знач. имеет название Днестра — Τύρας, Τύρης; см. выше. Ср. образование др.-русск. *дунайци* (Лаврентьевск. летоп.). Соболевский (РФВ 64, 183) считает *тиверьци* названием неслав. племени. [Менгес (у Якобсона, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273) объясняет этот этноним из тюрк. *tiv-är «переводчик», ср. кальку др.-русск. *тълковинъ*. — *Т.*]

ти́га-ти́га — подзывание гусей и лебедей (Мельников, Даль), *те́га*, *те́жа*, *те́жи* — то же, южн., ряз., воронежск. (Даль). Звукоподражание.

тиган «тигель, сковорода», только русск.-цслав. *тиганъ* (см. Срезн. III, 958). Из греч. τήγανον «сковорода»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 197. См. *таган*.

тигачи́, тигаци́ мн. «мошкара», олонецк., *кигачи́*, *чигачи́* — то же, олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. t'ihi, вепс. t'ih'i «комар, мошка»; см. Калима 225.

ти́гель м. Через нем. Tiegel — то же от лат. tēganum из греч. τήγανον (М.-Любке 712; Клюге-Гётце 618).

тигр, род. п. **-а**, русск.-цслав., ст.-слав. **тигръ** (Супр., Изборн. Святосл. 1073 г.; см. Срезн. III, 958). Из греч. τίγρις — то же от авест. tiγri- «стрела», tiγra- «острый». Совр. русск. форма независимо заимств. в новое время через франц. tigre или нем. Tiger — то же от лат. tigris «тигр».

ти́гусить, ти́госить «мучить, тиранить» (Даль), также «щипать», кашинск. (См.). Неясно.

ти́да «молодая семга», арханг. (Даль). Из норв. диал. tîta «маленькая рыбка» (Калима 19), но, по-видимому, через саам. tidda (Итконен 58; Тернквист 204 и сл.). См. *ти́нда*.

тизя́к, см. *кизя́к*.

тик I «вид ткани», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 289, прилаг. *ти́ковый* (Лесков). Из нидерл. tijk — то же, ср.-нидерл. tîke, нов.-в.-н. zieche; см. Маценауэр 347.

тик II «дерево, индийский дуб (прочный корабельный лес)». Через нем. Teak или англ. teak — то же из порт. teca от малабарск. (дравидск.) tēkka «тик»; см. Хольтхаузен 200; Хайзе.

тик III: *не́рвный тик*. Из англ. tic «подергивание», франц. tic от ит. ticchio (см. Хольтхаузен 204; Гамильшег, EW 842 и сл.).

ти́калка «насмешливое прозвище, которое дали выходцам из Жиздры (Калуга) болховцы (Орл. губ.) за то, что те часто употребляют част. *ти*»; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. 1, стр. 65.

ти́кать I, **-аю** (о часах), у И. Толстого и др. Тиканье часов передается у последнего (Воспоминания 20) следующим образом: *кто́ ты, что́ ты, кто́ ты, что́ ты*. Ср. нем. ticken «тикать», франц. tic tac «тик-так».

ти́кать II «пищать», воронежск. (Даль). Звукоподражательно, как и предыдущее.

ти́каться «подстерегать, поджидать», зап., ср. лит. týkoti — то же, лтш. tikât «тикать (о часах); семенить» (см. М. — Э. 4, 200). Следует отделить *тик(о)р* «зеркало», вопреки Мюленбаху — Эндзелину (см. М. — Э., там же; см. ниже).

тика́ч, род. п. **-а́** «дятел», олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. t'ikku, вепс., люд. t'ikk «дятел», фин. tikka, род. п. tikan, эст. tikk, род. п. tika — то же (Калима 225).

тикень «заросли», только др.-русск. *деберь зла тикень* (Афан. Никит., Унд., 49). Из чагат., казах., тар. tikän «терн, колючий кустарник» (Радлов 3, 1349).

Тики́ч: *Го́рский Т.*, *Гнило́й Т.* — названия двух притоков Синюхи, бассейн Ю. Буга (см. Маштаков, ДБ 37). Неясно.

ти́ковый, см. *тик* I.

тикр «зеркало», только русск.-цслав. *тикъръ*, *тикърь* (часто), наряду с *тыкъръ*, *тыкърь* — то же (Григ. Назианзин, Мефодий Патарский; см. Срезн. III, 958 и сл., 1072), ст.-слав. **тикъ** ἔσοπτρον (Супр.). || Заимств. из др.-булг., ср. чув. tögör, təgər «зеркало», крым.-тат. tögäräk, казах. tögürök «круглый, круг», монг. tögürük «круглый», калм. tögrkɛ — то же (см. Паасонен, Cs. Sz. 160 и сл.; Рясянен, Tsch. L. 219 и сл.); ср. Mi. EW 356. Из того же источника происходит венг. tükör «зеркало» (см. Гомбоц 134). Следует отвергнуть предположение об искон-нослав. происхождении (см. Ильинский; против см. Булич, ИОРЯС 9, 3, 429).

тикуля́рный ма́стер «столяр», новгор. (Даль). Неясно.

ти́кшуй, *ти́кша*, *ти́кшуй* «рыба, близкая к треске, Gadus aeglefinus», арханг. Из саам. патс. teχ̄s^{A} — то же; см. Итконен 58.

Тилигу́л — название реки между Ю. Бугом и Днестром, также Teligol, Deligiol — на ит. картах (см. Маштаков, ДБ 32). Из кыпч., караим. täli «глупый, безумный», тур., чагат. däli — то же + göl «озеро» (см. Радлов 3, 1083, 1678 и сл.), тат. tili «глупый» (см. Радлов 3, 1384). Первонач. «буйная река», потому что она волнуется весной, а в остальное время спокойна (см. Энц. Слов. 65, 172).

тилили́снуть «ударить, украсть», кашинск. (См.), олонецк. (Кулик.), наряду с *тили́снуть* «хлестнуть, ударить», тверск., калужск. (Даль [1]); см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 379. Недостоверно объяснение из *ти́снуть* (см. См., там же) или сближение с укр. *тилесень* «тыльная, тупая сторона ножа» (см. Mi. EW 370). По-видимому, экспрессивное слово.

[1] У В. Даля (см.): *тили́снуть*, оп.; *тилисну́ть*, тверск., калужск. — *Прим. ред.*

тилипа́ть «молча пожирать, быстро есть», петергофск. (см. ИОРЯС I, 329), *тили́скать* «есть втихомолку», псковск., тверск. (Даль). По-видимому, экспрессивное.

тили́скать, тили́снуть «дергать, рвать, бить, красть», тверск., калужск. (Даль), вятск. (Васн.). Ср. *тилили́снуть*.

тилла «название денежной единицы в Бухаре = 3 руб. 90 коп.» (Мельников 7, 187). Из тар. tilla «кокандская золотая монета» (см. Радлов 3, 1386).

тильбюри́ «открытая двуколка» (Лесков). Через франц. tilbury — то же от англ. tilbury — по фам. изобретателя *Тилбери* (см. Гамильшег, EW 843; Чемберс 520).

Тим — правый приток Сосны, бассейн Дона (см. Маштаков, Дон 2). Вероятно, связано с *тимено*.

ти́маны мн. «крестьянские сапоги из сыромятной кожи», череповецк. От местн. н. *Тиманское*, где их производили; см. Герасимов, Сб. ОРЯС 87, 87.

ти́мберсы мн. «судостроительные брусья». Из англ. timber, мн. -s «строевой лес»; см. Маценауэр 347; Карлович 89.

тиме́ние «болото», церк., др.-русск. *тимѣно*, *тимѣние* «грязь, тина», ст.-слав. **тимѣно, тимѣние** ἰλύς (Euch. Sin., Ps. Sin.), в.-луж. tymjo, род. п. tymjenja «болото», н.-луж. tyḿe, род. п. -ḿeńa — то же. || Первонач., вероятно, относительное прилаг. **тимѣнъ* от **тимы*, род. п. **тимене*; см. Педерсен, KZ 38, 351. Далее связано с *ти́на* или *та́ять*. Кроме того, сравнивают с греч. τῖλος «жидкие испражнения», англос. đínan «намокать», др.-исл. þíða «оттаивать, растоплять», þíðr «оттаявший», д.-в.-н. theisk, deisk «stercus, fimus, rudera»; см. И. Шмидт, Kritik 109; Лиден, IF 19, 356 и сл.; Armen. Stud. 109; Траутман, BSW 323; Хольтхаузен, Awn. Wb. 315; PBB 66, 268; Перссон 463 и сл.; Шпехт 21; Шарпантье, MO 13, 14. Не более удачно сближение Ильинского (РФВ 69, 22 и сл.) с др.-инд. stīmás «неподвижный», stimitas, timitas — то же, stíyā «стоячая вода», styáyatē «замерзает, твердеет». Сомнительно и сближение с *ти́миться* «мерещиться, чудиться», вопреки Зубатому (Wurzeln 26).

ти́мерман «старший корабельный плотник» (Даль), начиная с Петра I; см. Смирнов 290. Из голл. timmermann; см. Мёлен 212; Карлович 89.

ти́миться «биться у чего-л., маяться», олонецк., «насмехаться», новгор., «мерещиться, чудиться» (Даль). Не связано с *тимение* (см.), вопреки Зубатому (Wurzeln 26), который неверно при-

водит знач. русск. слова. Ср. *ути́миться*. [Махек (ZfslPh, 28, 1960, стр. 72) связывает *ти́миться* «насмехаться» с др.-ирл. tib- «смеяться», допуская исходное *teib- и субституцию губных b/m. — *Т.*]

тимпа́н, др.-русск. *тумпанъ* (псалт. 1280 г.; см. Срезн. III, 1037), *тумбанъ* (Нестор Искандер 9), *тимпанъ* (Проск. Арсен. Сухан. 245). Из греч. τύμπανον «вид барабана» или нов.-греч. τούμπανο (где μπ читается как mb); см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 283; Гр.-сл. эт. 207.

тимья́н, см. *темья́н*.

тин «рубль», др.-русск. *тинъ*, буквально «нарезка, зарубка» (ср. *полти́на*); см. Бауэр у Шрёттера 575.

ти́на, также в знач. «водяной мох, картофельная ботва», укр. *ти́на*, др.-русск. *тина*, ст.-слав. **тина** βόρβορος (Супр.), болг. *ти́ня* «тина, грязь» (Младенов 633), др.-чеш. tina «трясина, грязь». || Первонач. *tīmnā или *tīnā, родственное *тимено*, *тимение* (см.); ср. И. Шмидт, Kritik 109, 119; Мейе, Ét. 447; Траутман, BSW 323; М.—Э. 4, 203; Лиден, IF 19, 356; Armen. Stud. 109; Педерсен, KZ 38, 351; Торп 184; Перссон 463 и сл.; Ильинский, РФВ 63, 333; 69, 23. Сольмсен (KZ 35, 478) пытается сблизить с *тлеть* (*tьlěti).

тина́ть «резать», др.-русск. *тинати*, итер. от **тьнѫ* **тѧти* — то же; см. *тну*, *тять*.

ти́нда «мелкая семга в 4—5 фунтов», арханг. (Подв.), *ти́да* — то же (см.), др.-русск. *тинда* (грам. Соловецк. мон. 1591 г.; см. Срезн. III, 960). Из саам. тер. tindta — то же, фин. tinttu; см. Итконен 58, иначе Калима 19.

тинёк, род. п. **-нька́** «моржовый клык», арханг. (Подв.). Возм., заимств. из нж.-нем. соответствия нов.-в.-н. Zinke «зубец», которое связано с Zinne — то же, Zahn «зуб». Или от *тну*, *тять* (см.)?

тинктýра, уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 290. Через нем. Tinktur (ж.) из лат. tinctūra «крашение, разведенная краска»: tingō, -ere «красить».

ти́нтовый: *чёрно-ти́нтово вино́* «испанское вино темного цвета» (Державин). Из исп. vino tinto «темное испанское вино»; ср. *тинто* из Аликанте, Tinto di Rota и др. Связано с предыдущим, буквально «окрашенное (в темный цвет)».

тинь ж. «ремень, плеть», только др.-русск. (Жит. Кондрата, XI в.; см. Срезн. III, 960), ст.-слав. **тинь** ἱμάς (Супр.). От **tьnǫ*,

*tęti; см. *тну*, *тять*. Не связано с *тяну́ть*, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 351).

тип, род. п. **-а,** впервые в знач. «изображение», Ф. Прокопович; см. Смирнов 290. Через франц. type «оттиск, прообраз, тип» из лат. typus от греч. τύπος м. «удар, оттиск»: τύπτω «бью».

ти́пать, ти́пнуть «легонько ударить; схватить; укусить, ущипнуть», *ти́пки* (мн.) — название игры, олонецк. (Даль). Вероятно, звукоподражание.

ти́пик «церковный устав». Из греч. τυπικόν — то же от τύπος (см. *тип*).

типогра́фия, начиная с Штурма, 1709 г.; см. Смирнов 290. Через нем. Typographie — то же или франц. typographie от греч. τύπος «оттиск» и γράφω «пишу».

типу́н, диал. также «прыщ на языке птиц или человека», кашинск. (См.). Это слово в первом знач. сравнивалось с нем. Pips «типун, болезнь птиц» из лат. pītuīta «густая жидкость, слизь» (см. Горяев, ЭС 367), что не является удовлетворительным. Миклошич (см. Mi. EW 247) сравнивает с укр. *пи́поть*, род. п. *пи́птя* «типун», болг. *пи́пка* — то же; *типу́н* «шишка», возм., связано с *ти́пать* (см.).

тир «смола, деготь», уже у Петра I; см. Смирнов 290; также *тирова́ть* «смолить» (Даль). Из голл. teer «смола, деготь» и teeren «смолить»; см. Мёлен 211; Ляпунов, РФВ 76, 258. См. *пек*.

тира́да. Через нем. Tirade или франц. tirade от ит. tirata, производного от tirare «тащить» (см. Гамильшег, EW 845).

тира́ж. Из франц. tirage — то же.

тира́н, уже у Котошихина I, часто у Петра I (см. Смирнов 290). По-видимому, через нем. Tyrann из лат. tyrannus от греч. τύραννος «неограниченный властелин, пришедший к власти путем переворота». Отсюда *тира́нский* (у Петра I), *тирани́ческий*; первое, возм., — через польск. tyrański.

Тира́споль — город на левом берегу Днестра, основанный в 1795 г. (см. Семенов, Слов. 5, 119). Искусственное, архаизирующее образование от лат. Tyras, греч. Τύρας «Днестр» (см. выше, на *Днестр*)+*-поль* от греч. πόλις «город»; см. Унбегаун, RES 16, 231.

тире́. Из франц. tiret — то же.

ти́рза «весенняя или осенняя грязь на улице», олонецк. (Кулик.[1]). Связано с *ки́рза* (см).

тирли́ч, тырлы́ч — растение «Gentiana amarella» (Даль, также у Мельникова). Темное слово.

ти́рло, см. *ты́рло*.

тирну́ть «ударить», псковск., тверск. (Даль). От *тере́ть*, *тру*?

тирну́ться «потереться, побыть, потолкаться», смол. (Добровольский). От *тере́ть*, *тру*; см. Ляпунов, РФВ 76, 255 и сл. Ср. *тере́ться*, См. *тирова́ть* II.

тирова́ть I «смолить», см. *тир*.

тирова́ть II «жить, пребывать», др.-русск. *тировати* (Новгор. I летоп., Синодальн. сп., псковск. грам. XIV в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1900, янв., стр. 193), сюда же *тирну́ться* (см.). Связывают с *тере́ть*, *тру*, *тере́ться*; см. Ляпунов, РФВ 76, 255 и сл.; Соболевский, там же. Ошибочно сравнение с лит. stýroti, stýrau «стоять, торчать неподвижно», stýrsti, styriù «застыть», лат. stīria «капля», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 24, I, 113 и сл.).

тирю́ха «лихорадка», малоарханг. По мнению Зеленина (Табу 2, 77), от *теря́ть* в знач. «губить, уничтожать».

тис, род. п. **-а,** укр. *тис*, русск.-цслав. *тиса* «кедр, сосна», *тисиѥ* (ср. р.) — то же (Срезн. III, 960), болг. *тис*, сербохорв. тӣс, род. п. тӣса «тис, лиственница», словен. tîs м., tísa ж. «тис», чеш., слвц. tis — то же, польск. cis, в.-луж. ćis, н.-луж. śis «тис, можжевельник». || Напрашивается сравнение с лат. taxus «тис», греч. τόξον «лук (оружие)», мн. «стрелы». Пытались объяснить необычные фонетические отношения с помощью долгого дифтонга Траутман (BSW 325), Шпехт (63), Вальде — Гофм. (2, 653), но допустимо предполагать стар. заимствование из неизвестного языка; Гофман (Gr. Wb. 369) рассматривает греч. τόξον как заимств. из ир. taxša-, нов.-перс. taxš «лук (оружие)», ср. др.-инд. takṣakás — название дерева. Не доказано заимствование из фрак. (см. Ростафинский, Sprawozd. Akad. Umiej., 1908, стр. 20; против см. Шахматов, Festschrift V. Thomsen 195 и сл.). Недостоверно родство слав. *tisъ и польск. cigiędź «чаща» (см. Брюкнер, KZ 48, 222; Słown. 65). [По мнению Мошинского (Zasiąg, стр. 24, 45—53), слав. tisъ продолжает *tīgs-, которое заимств. из формы *tig- какого-то и.-е. языка, где она восходит к и.-е. *teg-/*tog- «толстый,

[1] Куликовский этого слова не дает. — *Прим. ред.*

густой», откуда и лат. taxus «тис». Обо всех этих названиях см. специальную работу Алессио «Studi Etruschi», 25, 1957, стр. 219 и сл. — *Т.*]

ти́ска «вареная береста, которая идет на кровлю чумов, шалашей, лодок», сиб., обдорск. Калима (FUF 18, 38 и сл.) сравнивает с коми tiska, tisa — то же, но последнее могло также быть заимств. (у Вихм. — Уотилы его нет). По Далю (4, 767), из ханты. Кальман не приводит этого слова.

ти́скать, ти́снуть, укр. *ти́скати, ти́снути*, цслав. *тискати, тиснѫти*, болг. *ти́скам, ти́сна* (Младенов 609), сербохорв. тӣскати, тӣснути, словен. tískati, tískam «давить, печатать», чеш. tisknouti, слвц. tisknút', польск. ciskać, cisnąć, в.-луж. ćiskać, н.-луж. śiskaś «двигать, давить». || Связано чередованием гласных с *те́сный*; см. Брюкнер 60; Брандт, РФВ 25, 28.

Тит — имя собств. Через греч. Τίτος заимств. из лат. Titus.

ти́тар «ктитор», южн., зап. (Даль, также у Гоголя); см. *кти́тор*, выше.

ти́тинька, ласкат., о курице, владим. (Даль). От подзывания *ти-ти-ти* «цып-цып-цып!», ряз. (Даль), *тип-тип* — то же.

ти́тла ж., **ти́тло** ср. р. «знак сокращения в цслав. письме», *титла* «титул» у Ф. Прокоповича, др.-русск. *титьла* ж., *титьлъ* «заглавие, абзац, глава» (см. Срезн. III, 960), ст.-слав. **титълъ** τίτλος (Зогр.), **титьлъ** (Остром., Клоц.). Заимств. через ср.-греч. τίτλος, τίτλον «название, заглавие» из лат. titulus; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 202 и сл.; ИОРЯС 12, 2, 281; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 65.

ти́тул, начиная с XVII в.; см. Соболевский у Смирнова 290 и сл. Вероятно, через польск. tytuł из лат. titulus «надпись; титул», под влиянием более раннего *ти́тла* «титул (царя Руси)», Котошихин; см. Горяев, ЭС 368; Смирнов, там же.

Титулова́ться, начиная с Петра I (см. Смирнов, там же). Из польск. tytułować się.

ти́тька, ти́тя «грудь, сосок», первонач. полигенетическое по природе слово детской речи; ср. греч. τιτθός «сосок, материнская грудь», τίτθη «сосок, кормилица», арм. tit «женская грудь», англос. titt «сосок», ср.-нж.-нем. titte, ср.-в.-н. Zitze, норв. titta; см. Хюбшман, 498; Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 263; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 350; Торп 163 и сл.; М. Л. Вагнер, ZfromPh 64, 405 (с ром. примерами); Тойвонен (FUF 19, 183) приводит фин.-уг. образования такого рода. Словом детской речи, по-видимому, является также *титя́* «друг», колымск. (Богораз).

тиу́н «управляющий, судья», стар., др.-русск. *тиунъ* «управляющий, казначей князя» (РП Яросл.; см. Карский, РП 91), «должностное лицо на волоке» (смол. грам. 1229 г., АВС; см. Напьерский 430), *тивунъ* (новгор. грам. 1264 г.; см. Шахматов, Новгор. грам. 237), укр. *тивон* «надзиратель», блр. *цівýн* «служащий, управляющий имением», откуда польск. ciwun, ciun «коморник»; см. Mi. EW 356; Карлович 103. || Стар. заимств. из др.-исл. þjónn «слуга»; см. Томсен, Ursprung 136; SA I, 387; Ванстрат 46; Тернквист 87 и сл.; Брюкнер, FW 145; Słown. 65.

тиф, род. п. **-а,** народн. *тип* (Малиновский, PF 2, 459). Из нем. Typhus от лат. typhus, греч. τῦφος «дым, чад; оцепенелость»; см. Горяев, ЭС 368.

Тифли́с, совр. *Тбили́си*. Из груз. T'pilisi от t'pili «теплый»; см. Деетерс, Caucasica 3, 52; Лиден, KZ 56, 225; Тромбетти, Caucasica I, 105; Горяев, ЭС 364.

тифо́н «вихрь», см. *тайфу́н*.

ти́фтик «шпенек, сапожный гвоздь». Возм., из **штифтик* от нем. Stift «шпенек»?

ти́хвинка «вид речного судна на каналах Мариинской системы» (Даль, Мельников). От названия города *Ти́хвин*, бывш. Новгор. губ. Последнее — от гидронима, ср. др.-русск. *на Тихвину* (дважды), ПСРЛ 6, 283 (под 1527 г.). По-видимому, от *ти́хий*. Но ср. *Тверь*.

ти́хий, *тих*, *тиха́*, *ти́хо*, укр. *ти́хий*, др.-русск. *тихъ*, ст.-слав. **тихъ** γαληνός (Супр.), болг. *тих*, сербохорв. тӣх, тӣха, словен. tîh, tíha ж., чеш., слвц. tichý, польск. cichy, в.-луж. ćichi, н.-луж. śichy, полаб. taiche. || Праслав. *tixъ связано чередованием гласных с těxa, těšiti (см. *-те́ха*, *те́шить*), вероятно, родственно лит. teisùs «справедливый», tiesà «правда», tiẽsti, tiesiù «направлять, выпрямлять», ìštisas «целый», др.-прусск. teisi «честь», teisingi «достойный», teisiskan «почтенность»; см. Брандт, РФВ 25, 28; Педерсен, IF, 5, 41 (там же относительно знач.); см. М.—Э. 4, 124; Брюкнер 61. Ср. также ит. piano «ровный, тихий». Младенов (AfslPh 34, 400 и сл.) сравнивает с ирл. toisc «потребность, желание». Фонетически невозможно сравнение с др.-инд. tūṣṇím, нареч. «тихо» (см. Зубатый, BB 17, 326). Следует также отклонить мысль Зубатого о контаминации *tyx- и *tik- (лит. tỹkas «тихий», tykùs — то же), потому что лит. слова заимств. из слав. *tixъ; см. Брюкнер, FW 145.

Ти́хий океа́н. Калькирует нем. Stiller Ozean — то же, которое восходит к исп. Oceano Pacifico (1520 г.), нов.-лат. Oceanus Pacificus; см. Эльи 683.

Ти́хон, м., имя собств., уменьш. *Ти́шка*. Из греч. Τύχων.

ткать, *тку*, укр. *тка́ти*, *тчу*, др.-русск. *тъкати*, *тъку*, ст.-слав. **тъкати, тъкѫ** ὑφαίνειν (Супр.), болг. *тъка́*, сербохорв. ткáти, тчêм, словен. tkáti, tčèm, tkâm, чеш. tkáti, tku, слвц. tkat', польск. tkać, tkę, в.-луж. tkać, н.-луж. tkaś. Связано с *ткнуть*, *тку*, *ты́кать*, итер., укр. *ткну́ти*, русск.-цслав. *истъкнѫти* «effodere», словен. təkníti, táknem «касаться», чеш. tknouti «ткнуть, кольнуть», польск. tkać, tkam «пихать», н.-луж. tkaś — то же. Др. ступень чередования: *ты́кать* (см.). || Праслав. *tъkati родственно лтш. tukstêt, -u, -ẽju «стучать, колотить», taucêt, -ẽju «толочь в ступе», греч. τύκος м. «молот, долото», τυκίζω «отесываю камни», др.-ирл. toll «полый» (*tukslo-; см. Стокс 134), англос. đýn, đýan «давить, жать, толкать», д.-в.-н. dûhen «придавливать»; см. Траутман, BSW 331; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 374; Цупица, GG. 141; Гофман, Gr. Wb. 377; М. — Э. 4, 135, 255. По мнению Миклошича (см. Mi. EW 367 и сл.), слова со знач. «ткать» следует отделять от слов со знач. «колоть, тыкать». Ср. также *пото́к* II.

-тко — част.: *ты бери́-тко* (Собол.), *ну́тка* (Грибоедов), *посмотри-тко*, *прочти-тко*, *полно-тко* у Аввакума. Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1901, окт., стр. 408 и сл.; РФВ 64, 146 и сл.), из местоим. *ты* и част. *-ко*. Менее вероятно сравнение *-тко* с *то́кмо* «только», вопреки Ильинскому (РФВ 48, 426 и сл.).

тку, см. *ткать*.

тлеть, *тле́ю*, укр. *тлі́ти*, *тлію* «тлеть, гнить», др.-русск. *тьлѣти*, *-ѣю* «гнить», *тьлити*, *тьлю* «губить», *тьля* «гниль», ст.-слав. **тълѣти** φθείρεσθαι (Супр.), болг. *тле́я*, «тлею, гнию» словен. tlẹ́ti, tlím «тлеть», чеш. tlíti, слвц. tliet', польск. tleć, tleję, в.-луж. tłać, н.-луж. tłaś. || Родственно лтш. tilt «делаться мягким, отбеливаться (о льне)»; см. М. — Э. 4, 189. Сближают также с лит. tylù, tìlti «замолчать», tyliù, tylė̃ti «молчать», tìldyti «заставить замолчать», tylùs «молчаливый» (см. Траутман, BSW 321), далее — с греч. τέλμα ср. р. «болото, лужа», τελμίς, род. п. -ῖνος м. «гниль, тина», арм. tełm, tiłm «ил, грязь» (Перссон, BB 19, 263; Бугге, KZ 32, 67 и сл.). Менее убедительно сравнение слав. *tьlěti с лит. dùlti, dulė̃ti, dūlù, dùlstu «становиться трухлявым» (Махек, Recherches 34 и сл.). См. также *толи́ть*, *у́тлый*, *тля*.

тли́вой, тли́вкой «чувствительный, раздражительный», арханг. (Подв.). Возм., из **тъкливъ* от *ткнуть* (так Даль 4, 772)?

тло «основание, дно»: *до тла*, укр. *тло*, др.-русск. *тьло*, *тьля* ж. — то же, сербохорв. тлѐ мн., род. п. мн. ч. та́ла̄ «почва, земля», словен. tlà, род. п. мн. ч. tál, чеш. tla ж. «потолок», польск., в.-луж., н.-луж. tło. || Праслав. *tьlo родственно лит. tìlės ж. р. мн. ч. «дощатый настил на дне лодки», др.-прусск. talus «пол», лит. pãtalas «доска, половица», лтш. tals, tale «белильня (льна)», др.-инд. talam ср. р. «плоскость, равнина», греч. τηλίᾱ «игральная доска», лат. tellūs, род. п. -ūris ж. «земля», др.-исл. þel ср. р. «почва, основание», д.-в.-н. dilla, dili «половица», др.-ирл. talam «земля»; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 132, 380; KZ 39, 373 и сл.; Траутман, BSW 321; Apr. Sprd. 445; М. — Э. 4, 127, 189; Мейе — Вайан 78; Мейе — Эрну 1199; Уленбек, Aind. Wb. 110; Вальде — Гофм. 2, 655 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 417; Торп 183 и сл. Далее сюда же относится лит. tìltas «мост», лтш. tiĩts, ср. также *стелю́*, *стлать*.

тля «растительноядное насекомое», также «моль», яросл. (Волоцкий). Сближают с лат. tinea «моль», греч. τῖλος «жидкие экскременты», τῑλάω «страдаю поносом», лит. tỹras «болото; чистый», tỹrė «каша», лтш. tīrelis «болото», далее сюда же *ти́на*, *тлеть*; см. Перссон 462 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 366, 462.

тми́ло «хлеб, собираемый на мельнице за помол», тамб. (Даль). Темное слово.

тмин, род. п. **-а**, укр. *тмин*, блр. *кмін*, словен. kmîn, kumîn, чеш. kmín, слвц. kmín, польск. kmin. Заимств. через польск. и чеш. в форме *kъminъ из д.-в.-н. kumîn «тмин» от лат. cumīnum из греч. κύμῑνον, которое считают семитск.; см. Гофман, Gr. Wb. 165; А. Мюллер, BB I, 277; Брюкнер 239; Клюге-Гётце 335. Др.-русск. *кѹминъ*, *кименъ* — то же (с XII в.; см. Срезн. III, Доп. 139) происходит непосредственно из греч.; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 108; Коген, ИОРЯС 19, 2, 294.

Тмуторока́нь — город и княжество на месте античной Фанагории, совр. *Тама́нь*, др.-русск. *Тъмуторокань* (надпись на Тмутороканском камне 1068 г.; см. Обнорский — Бархударов 1, 16), также *Т(ь)муторокань* (Лаврентьевск. летоп., часто), ср.-греч. Ταμάταρχα (Конст. Багр., Adm. imp., гл. 42), черк. Tamatarkanu (см. Маркварт, UJb. 4, 270 и сл.). Как и *Тама́нь* (см.), **Тъмѫторкань* происходит от тюрк. tamantarkan «определенный сан» (Радлов 3, 851 и сл.), др.-тюрк. taman «название сана» (Радлов). Это др.-русск. притяжательное образование на -i̯o-; см. Фасмер, Acta Univ. Dorp., серия B, 1, № 3,

стр. 13 и сл.; ZfslPh 1, 169; Рашоньи, AECO I, 238; Менгес, Orient. Elements 54 и сл., где дальнейшая литература о тюрк. титуле. Не представляется более вероятной этимология от др.-тюрк. Tamγantarkan (вопреки Маркварту (там же); см. Kumanen 178; Streifzüge 163), потому что тогда должно бы было присутствовать *-г-* (ср. *тамга́*, *тамо́жня*); с колебанием на этот счет см. Моравчик 2, 251. Рискованно фонетически реконструировать тюрк. праформу *Temirtarkan (см. Корш, СПИ, XXVIII). Абсолютно невероятно предположение об араб. происхождении (из араб. maṭraḥ), вопреки Мошину (ИОРЯС 32, 289). Местн. н. Samkrz в вост. источниках, которое иногда отождествляют с *Тмуторокань*, Мошин (Semin. Kondak. 3, 325) связывает с *Керчь*. [См. еще Грегуар, «La Nouvelle Clio», 4, 1952, стр. 288 и сл.; Менгес, ZfslPh, 29, 1960, стр. 128 и сл. — *Т.*]

тну, тять «бить», стар.; укр. *тну*, *тя́ти* «резать, рубить, косить, бить, кусать», блр. *цяць*, *тну*, др.-русск. *тьну*, *тѧти* «рубить, сечь, зарубить», *потѧти* «убить» (*тьметь* у Mi. LP 1027 является опечаткой; см. Вондрак, Aksl. Gr. 365; Траутман, BSW 324), словен. tę́ti, tnèm, др.-чеш. tieti, tnu, чеш. títi, tnu, слвц. t'at', польск. ciąć, tnę, в.-луж. ćeć, н.-луж. śěś. || Праслав. *tьnǫ, *tęti родственно лит. tinù, tìnti «отбивать (косу)», tìntuvai мн. «инструмент для отбивания косы», далее — греч. τέμνω «режу», ион., дор. τάμνω, греч. τόμος м. «разрез, отрезок», τομός «режущий», ирл. tamnaim «уродую», возм., также лат. aestimō «ценю» от *ais-temos «разрезающий слиток меди», но едва ли лат. temnō, -ere «презирать, пренебрегать, хулить», (см. Эбель, KSchl. Beitr. 1, 271; И. Шмидт, Kritik 138; Траутман, BSW 324; Буга, РФВ 66, 250; Соссюр, Mél. Havet 468; Вальде — Гофм. 1, 20; Зубатый, AfslPh 16, 418). Др. ступень чередования представлена в н.-луж. ton м., toń ж. «вырубка в лесу, лесосека».

то I, см. *том*.

то II «однако, ну, так», др.-русск. *тъ* «так, а, ну так» (см. Срезн. III, 966 и сл.). Вероятно, связано с др.-инд. tu, tū «все-таки», авест. tū — то же, гот. þauh, þau «все-таки, пожалуй», д.-в.-н. doh — то же; см. Бругман, Grdr. 2, 3, 998 (без русск.).

то́бандать «бежать, топать ногами», олонецк. (Кулик.). Ср. *то́пать*.

то́боки мн., *то́паки*, *то́боры*, *то́буры*, *та́буры* мн. «верхние сапоги из оленьей шкуры», мезенск. (Подв., Даль). Как и коми

tębęk, tębek — то же, из ненецк. тундр. tōbak" «чулок, сапог»; см. Вихман, FUF 2, 181; Вихм. — Уотила 273 и сл.

Тобóл — левый приток Иртыша, отсюда *Тобóльск*; ср. также *Табола* — левый приток Дона (см. Маштаков, Дон, 1). Манси Viś Oas «Тобол» означает «маленький Иртыш» (см. *Обь*); ср. Альквист, WW 35; Каннисто, Festschrift Wichmann 426, но ср. также манси Tōpəl «Тобол», Tōpəloš «Тобольск» (см. Каннисто, FUF 17, 203). Последнее название, по-видимому, тюрк. происхождения (см. Каннисто, там же, 203); ср. казах. Tobul «Тобол», тел. Tobol «Тобольск» (см. Радлов 3, 1232 и сл.), калм. Towļ «Тобол» (см. Рамстедт, KWb. 404).

тобóлец, род. п. **-льца** «сумка, мешок», *тобóлка* — то же, также «пирог с начинкой», вост.-русск. (Мельников), укр. *тобівка* «кожаная сумка, котомка», др.-русск. *тобольць* «сума, мешок» (Палея XIV в.; см. Срезн. III, 968), сербохорв. тòболац, род. п. -бо̑лца «кожаный кошелек», словен. tobóləc, род. п. -lca «мешочек косаря, сумка», чеш. tobola «сумка», польск. toboła, в.-луж., н.-луж. toboła. || Считается исконнослав. (см. Брюкнер 572; Младенов 635); но удовлетворительной этимологии нет, потому что лит. tobelis «кошель для сбора денег в церкви», согласно Брюкнеру (FW 146), заимств. из слав. Неубедительно и сближение Младенова (там же) с греч. τόπος м. «место», лит. tàpti, tampù «становиться», pri-tàpti «пристать, приобщиться». Но ср. тат., тоб. tubal «корзина из коры» и др. у Каннисто (FUF 17, 203). Неприемлемо произведение из лат. tabula «таблица», ср.-в.-н. tavele «доска, таблица», вопреки Маценауэру (348).

тóборы мн., см. *тóбоки*.

товáр I, род. п. **-а**, укр. *товáр* «товар, (рогатый) скот», др.-русск. *товаръ* (Поуч. Влад. Мон., смол. грам. 1229 г., часто; см. Напьерский 424 и сл.), болг. *товáр* «груз», сербохорв. тòвар, словен. tóvor, род. п. tovóra «навьюченный груз», чеш., слвц. tovar «товар», польск. towar. || Считается заимств. из уйг. tavar «имущество, скот» (Банг-Габэн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 501; Вамбери, Uigur. Spr. 230), тур., чагат. tavar «товар, имущество, скот» (см. Радлов 3, 966 и сл.; 985), балкар., крым.-тат. tu'ar (см. Радлов 3, 1423), монг. tawar, калм. tawṛ «товары, собственность» (см. Рамстедт, KWb. 385), а эти слова, возм., из арм. tavar «овца, стадо овец» (см. Лиден, Armen. Stud. 8 и сл.), см. Mi. TEl. 2, 179; Доп. I, 57; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 129 и сл. Следует отвергнуть исконнослав. этимологию и предположение о родстве с *тыть*,

тыл, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 192). [Особняком стоит гипотеза Дмитриева (Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 32) о заимствовании из чув. *тăвар* «соль» в эпоху домонгольских русско-булгарских связей. — *Т.*]

това́р II «походный лагерь», стар., др.-русск. *товаръ* — то же (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.; см. Срезн. III, 971). Из тюрк. формы, близкой тур., крым.-тат. tabur (см. *та́бор*, *та́воры*).

това́р III «коровье вымя», арханг. (Подв.), *това́ристая коро́ва*. Неясно.

това́рищ, род. п. **-а**, укр. *това́рищ*, блр. *това́рыш*, др.-русск. *товарищь* (Сборн. Кирилло-Белоз. мон., XV в.; см. Mi. LP 994, также у Афан. Никит. 10, Домостр. К. 70), *товарыщ* (Котошихин, часто), словен. tovâriš, чеш. tovaryš, слвц. tovariš, польск. towarzysz, в.-луж. towarš, н.-луж. towariš. || Обычно объясняется из тюрк., ср. тур., чагат. tavar «имущество, скот, товар» (см. *това́р*) + eš, iš «товарищ»; см. Корш, AfslPh 9, 674 и сл.; Mi. TEl., Nachtr. 1, 57; EW 359. Др. тюрк. этимологию предлагает Рясянен (ZfslPh 20, 448: от чув. tavra «по кругу» + iš «спутник»). О суф. -iš, -yš см. Брандт, РФВ 25, 31. Неприемлема попытка Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 192) доказать исконнославян. происхождение.

товка́ч «белый червь, живущий под корой дерева», олонецк. (Кулик.). Из фин. toukka, род. п. toukan «червь, личинка, гусеница», эст. tõuk, род. п. tõuga «червь»; см. Калима 225.

тово́нотка «то-бишь, тово-бишь, послушай-ко», вятск. (Васн.). Из *того́* (род. п. ед. ч.), *но* (**нъ*) и част. *-тко*. Ср. также *тово́воно*, *тово́вонко* (от *вон*), *тово́сетко* — то же, арханг. (Подв.). Из *того*, *се* и *-тко*, наряду с *тогóсе*, *тогóвосе* — то же, каргопольск. (Даль), *тогова́сетко*, арханг. (Подв.), из *того*, *ва*, *се*, *-тко*.

тогда́, народн. *тогды́*, укр. *тогдí*, *тодí*, др.-русск. *тогда*, *тогды*, ст.-слав. **тогда** τότε (Ассем., Савв., Клоц., Euch. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gramm. 93), *тъгда* (Супр.; точнее см. Дильс, там же), болг. *тогá*, чеш. tehda, tehdy, слвц. tehda, tehdy, др.-польск. tegdy, польск. tedy, в.-луж. tehdy, н.-луж. tegdy, tedy. Наряду с этим — сербохорв. tàdâ, словен. táda, tədàj. || Образование аналогично *когда́*, *егда́*, *всегда́* и под. В первой части заключается местоим. to- (см. *тот*). Напрашивается сравнение с лит. tadà, tad «тогда», вост.-лит. tadù, др.-инд. tadā́ «тогда», вед. tadānīm «тогда», авест. taδa; см. Траутман, BSW 312; Бругман, Grdr. 2, 2, 733; Зубатый, AfslPh 15, 505; Уленбек, Aind. Wb. 107. Но трудность заключается в том,

что стар. свидетельства обнаруживают -gda, -gdy. Ввиду лтш. tagad «теперь» (из *tagadi), укр. *тогід* «в прошлом году» здесь предполагали падежную форму от *godъ; см. М. — Э. 4, 122 и сл.; Эндзелин, RS 11, 35; Зубатый, LF 13, 366. Предположение о первонач. род. п. ед. ч. *goda (см. И. Шмидт, KZ 32, 398; Френкель, IF 41, 410; Мейе, MSL 13, 29) сомнительно, судя по слав. конечному ударению. Реконструкция *tō godō — якобы древний тв. п. ед. ч. (Малов, AEO 87 и сл.; Видеман, BB 30, 220) — не объясняет краткости гласного начального слога, сопоставлявшегося Мейе (MSL 20, 90) с лат. tum, авест. təm, в то время как Зубатый (LF 36, 336) видит в нем част. to. Неудовлетворительна и гипотеза о контаминации *toga + *toda или *tъga + *tъda (Педерсен, KZ 38, 419; Ильинский, РФВ 60, 430). Предположение об исходном *to-kъda, рано подвергнувшемся сокращению (но см. *когда́*), оспаривается Ляпуновым (48 и сл.).

того́ — в неопределенном знач., также усилит. *растово́*: *я былб и тово́, ну так вить жена́ не тово́, ну уж и я растово́* (Даль). Тождественно форме род. п. ед. ч. *того́* от *тот* (см.). Ср. *тово́нотка* (см.). По мнению И. Шмидта (KZ 23, 292), *того* — первоначальный им.-вин. п. ед. ч. притяжат. прилаг., производного от to-, аналогично *inogъ, *četvьrgъ. Он сравнивает с др.-инд. asmā́kam — формой род. п. мн. ч. и одновременно притяжат. местоим.

тогóл «деревянный гвоздь в стене, на который вешают шапку», нижегор. макарьевск. (Даль). Неясно.

то́ждество, то́жество, русск.-цслав. *тождьство, тожьство*. Образовано по аналогии лат. identitās (: idem «то же») от цслав., ст.-слав. **тождє, тоже** ср. р. от **тъждє** ὁ αὐτός (Клоц., Супр.). См. *то*.

ток I, межд., *ток-ток*, обычно *тук-тук*. Звукоподражательное. Ср. *стук*.

ток II, род. п. **-а,** укр. *тік*, род. п. *то́ку*, др.-русск., ст.-слав. **токъ** (Остром.), болг. *ток*, словен. tȍk, род. п. tǫ́ka «поток, течение, ток», чеш., слвц. tok «ток, течение», польск., н.-луж. tok. || Связано чередованием гласных с *теку́*. Ср. лит. tãkas «тропа, пешеходная дорожка», лтш. taks — то же, авест. taka- м. «бег, ток, течение», нов.-перс. tak — то же, сюда же лит. tėkẽ[1] «омут, глубокое тихое место в реке», лтш. tèce

[1] Этой формы не существует. См. специально K. Būga, Rinktiniai raštai, T. II, Vilnius, 1958, стр. 688. — *Прим. ред.*

«сток, топкий ручей», tece «плес, изгиб реки»; см. Траутман, BSW 319 и сл.; М. — Э. 4, 169; Лескин, Bildg. 169; Бартоломэ 626. Брандт (РФВ 25, 29 и сл.) относит сюда же *ток* «место токования тетеревов», первонач. «место, куда стекаются, собираются». Ср. еще *потóк*, *истóк*, *токова́ть*.

ток III «место молотьбы», укр. *тік*, род. п. *то́ку*, др.-русск., ст.-слав. **токъ** ἅλως (Супр.), болг. *ток*, польск. tok. Первонач. «место для бега (лошадей, с помощью которых молотят)», этимологически тождественно *ток* II; см. Потебня у Горяева, ЭС 370.

ток IV «вид женского головного убора». Из франц. toque — то же, а также «шляпа с узкими полями и плоским верхом», о котором см. Гамильшег, EW 849.

то́карь, род. п. **-я**, укр. *то́кар*, польск. tokarz. Связано с *точи́ть*; см. Mi. EW 347; Брюкнер 573.

токма́к, токма́рь «небольшая колотушка», первое — из тур., чагат., тар. tokmak «деревянный молоток, колотушка» (Радлов 3, 1156 и сл.; см. Mi. TEl. 2, 178; EW 358; Локоч 163). Форма *токма́рь*, возм., представляет собой контаминацию *токма́к* с чагат. čokmar «дубина»; см. *чекма́рь*.

то́кмо «только», церк., укр. *токма́* «окончание, решение», *то́кма* «тем более, уже», ст.-слав. **тъкъмо** μόνον (Ассем., Супр.), **тъкъма** — то же (Супр.), болг. *тъ́кмо* «как раз, точно», сербохорв. тàкмен «тотчас», словен. təkmà — то же. Связывается с *то́чка*, *ткнуть* (см. Mi. EW 368; Младенов 644; Миккола, Ursl. Gr. 3, 62). Сравнение с лит. tinkù, tìkti «годиться, подходить», tìkt, tiktaĩ «только» (Миклошич, там же) наталкивается на фонетические трудности.

токова́ть, *ток* (тетеревиный) (Даль), польск. tokować — то же, в.-луж. tok «токование», tokować «токовать». || По мнению Миклошича (см. Mi. EW 358), звукоподражательное. Другие пытаются установить родство с *теку́*, *ток* II, напр. Брандт (РФВ 25, 29 и сл.), Брюкнер (573). Ср. выше *ток* III.

то́куш «годовалый лось», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 513). Неясно.

то́лай «вид зайца», байкальск. (Даль). Из монг. taulai «заяц» или койб., саг. tolai — то же, которые восходят к монг. (Радлов 3, 1192; Рамстедт, KWb. 413). См. также *то́луй*.

толи «потом», «и», только др.-русск., русск.-цслав., *толи — оли* «до тех пор, пока», *оли — толи* «когда, тогда», ст.-слав. **толи** καί (Супр.). От *то*, *тот*+*-ли*; см. Срезн. III, 973; Mi. LP 995.

толи́ть, толю́, *утоли́ть*, укр. *утоли́тися* «удовольствоваться», ст.-слав. **оу҃толити** ἀναστέλλειν, πείθειν (Супр.), болг. *утоля́вам*, *утоля́* (Младенов 657), сербохорв. утѝлити, у̀толи̂м «утихнуть», словен. tóliti, tǫ́lim «унимать, утолять». || Родственно лит. tìlti, tylù, tilaũ «умолкнуть», tìldyti «заставить замолчать», tylė̃ti, tyliù «молчать», tylà «молчание», лтш. tilinât «баловать (ребенка)», др.-ирл. tuilim «сплю», арм. t'oł-um «оставляю», далее, возм., д.-в.-н., др.-сакс. stilli «тихий»; см. Перссон 424; BB 19, 261 и сл.; Педерсен, KZ 39, 371; Мейе, MSL 9, 154; М.—Э. 4, 187; Траутман, BSW 321; Бецценбергер у Стокса 134; Сольмсен, PBB 27, 367; Торп 488; Уленбек, PBB 30, 316.

толк, род. п. **-а, -у,** *толкова́ть, -у́ю*, укр. *толк*, *толкува́ти*, др.-русск. *тълкъ* «толкование», «толмач, переводчик», ст.-слав. **тлъкъ** ἑρμηνεύς (Супр.), цслав. *тлъковати*, болг. *тълку́вам* (Младенов 644). Из русск. заимств. лит. tùlkas «толмач, переводчик», лтш. tul̃ks, эст. tulk, ср.-нж.-нем. tolk, др.-сканд. tulkr — то же, нидерл. tolk; см. М.—Э. 4, 259; Э. Шварц, AfslPh 41, 41; Хольтхаузен, Awn. Wb. 308; Фальк—Торп 1269. || Слав. *tъlkъ считают родственным ирл. ad-tluch «благодарить», totluch «просить», лат. lŏquor, locūtus sum, loquī «говорить, называть, сказать», далее — др.-инд. tarkas м. «предположение», tarkáyati «предполагает, раздумывает»; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 43; Уленбек, Aind. Wb. 109; Младенов 644; Маценауэр 347. Сомнения на этот счет см. у Мейе — Эрну (652), Вальде — Гофм. (I, 821), Муллера (230). Относительно др.-исл. Þulr «вития, поэт, мудрец», которое Бланкенштайн (IF 23, 134) относит сюда же, ср. Хольтхаузен, Awn. Wb. 321. Для объяснения слав. слов из кельт. нет никакого основания, вопреки Шахматову (AfslPh 33, 93).

толка́ть, -а́ю, см. *толо́чь*.

толковины мн., только др.-русск., название племени язычников-кочевников в Южной Руси (Лаврентьевск. летоп. под 907 г., СПИ). Рассматривают как кальку печенежск. племенного названия Τουλμάτζοι (Конст. Багр., De Cer.; см. Моравчик 2, 267 и сл.), которое объясняется из тюрк. tolmač «переводчик», в данном случае как название сана; см. Немет, UJb. 10, 28; Соболевский, «Виз. Врем.», I, 460 и сл.; Брюкнер, ZfslPh 14, 51; Расовский, Semin. Kondakov. 8, 311 и сл.; Менгес, Orient. Elem. 52 и сл. (где содержится также попытка связать это слово с названием *тиверцы*). Менее приемлемо сближение с *толока́*, то есть якобы «вспомогательные войска», вопреки Григоровичу, Грушевскому и др. Ср. *толма́ч*.

толку́н мн. **-уны́** «комариный рой (в теплый летний вечер)», *толка́ч* — то же (Мельников 5, 203). Возм., от *толка́ть*, то есть «толкуч́ка».

толма́ч, род. п. **-а́**, *толма́чить* «переводить», укр. *товкма́чити* — то же (под влиянием *толк*), др.-русск. *тълмачь* «переводчик, толмач», *толмач* (часто в XVI—XVII вв., Сказ. Мам. поб. 2; см. Шамбинаго, ПМ 9; Гагара 78; Котошихин и др.), хорв.-глаголич. *тльмачь*, болг. *тълма́ч*, сербохорв. ту́ма̑ч, род. п. тума́ча, тума́чити, 1 л. ед. ч. ту̀ма̑чӣм, словен. tolmáč, tolmáčiti, 1 л. ед. ч. tolmâčim, чеш. tlumač, tlumočiti, слвц. tlmač, tlmočit', польск. tłumacz, tłumaczyć, в.-луж. tołmač, tołmačić. || Слав. **tъlmačь* является древним заимств. из тюрк.; ср. кыпч. tylmač, казах. tilmäš, тел., алт. tilmäč, тур. dilmač, уйг. tilmäẓi (см. Радлов 3, 1091, 1390, 1770); ср. Юркянкаллио, Studia Orientalia, Хельсинки, 1952, 17, I и сл.; Mi. EW 369; TEl. 2, 177; Младенов 644. Первоисточник всех этих слов ищут в языке митанни — talami «переводчик, толмач» (см. Клюге-Гётце 109; Юркянкаллио, там же). Тюрк. происхождение приводимого выше слова предполагает Менгес (Oriental Elem. 52). Из какого-либо зап.-слав. языка или из венг. tolmács заимств. ср.-в.-н. tolmetsche, нов.-в.-н. Dolmetsch — то же; см. Клюге-Гётце, там же; Локоч 162. Местн. н. укр. *Толмач*, польск. Tłumacz, в Галиции (Барсов, Мат. 199), явно происходит от тюрк. племенного названия Tolmač; см. выше, *толковины*. [Немет («Acta Orientalia Hung.», 8, 1958, стр. 1 и сл.) в специальной работе оспаривает этимологию Юркянкаллио, принимая во внимание толкование Ларошем митаннийск. tal(a)mi- = «большой», и предполагает происхождение из печенежск., ср. тюрк. tïl/til «язык». — *Т.*]

толми́ть, то́льмить «твердить, долбить», вологодск., пенз., вятск., сиб., также «упорствовать» (ИОРЯС I, 329). Шахматов (ИОРЯС 7, I, 304) связывает с *су́толомня* (см.), а также с польск. tłum «толпа», что не является убедительным. Из русск. происходит лтш. tolmêt «размышлять, ломать голову, думать, тянуть»; см. М. — Э. 4, 216. См. *толпа́*.

толобо́лка «пирог из ржаной муки с горохом», олонецк. (Кулик.). Неясно. [Ср. выше *тобо́лец*, *тобо́лка*. — *Т.*]

то́лок «трамбовка», укр. *то́лок* — то же, словен. tlàk, род. п. tláka «мостовая», чеш. tlak «давление», слвц. tlak «печать, нажим», польск. tłok «давка». Связано чередованием с *толо́чь*; см. Торбьёрнссон I, 101. Ср. лтш. tulcis «рыба, мелкий язь» (М. — Э. 4, 258).

толока́ «работа крестьян сообща; ток; выгон», укр. *толока́*, вин. п. *то́локу* «поле под паром, выгон», блр. *толока́*, болг. *тлака́* «повинность, добровольная работа в целях взаимопомощи, вознаграждаемая угощением», сербохорв. тла́ка, словен. tláka, польск. tłoka — то же, также в знач. «толпа, сутолока». || Родственно лит. talkà, вин. п. talk̃ą «толока, работники, созванные на подмогу», лтш. tàlka — то же, кимр. talch «granum contritum», с др. вокализмом: лит. telkiù, telkiaũ, telk̃ti «созывать на толоку», aptìlkęs žmogùs «тертый калач, опытный человек», сюда же *толо́чь* (см.); ср. Мейе, Ét. 256; Траутман, BSW 322; Apr. Sprd. 445; М. — Э. 4, 127 и сл.; Эндзелин, СБЭ 198; Буга, РФВ 75, 150; Торбьёрнссон I, 101. Что касается знач., то Миккола (WuS 3, 86) ссылается на шв. träde «поле под паром»: träda «ступать, топтать». См. также сл.

толокно́ «толченая овсяная мука, каша из этой муки» (см. о реалии Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, стр. 57), польск. tłokno «кушанье из овсяной муки, горячей воды и молока». Из вост.-слав. *tolkъno заимств. фин. talkkuna. || Вместе с кимр. talch «granum contritum» (*talko-) связано с *толо́чь*, *толка́ть*; см. Mi. EW 349; Торбьёрнссон I, 101; Траутман, BSW 321 и сл.; Мошинский, RS 11, 51; Стокс 124; Педерсен, Kelt. Gr. I, 126, 180; Брюкнер 571 и сл. Ср. образование *волокно́* (см.). Любопытно диал. *толку́та* «кушанье из толченой рыбы с ягодой», колымск. (Богораз). Из южн.-слав. заимств. ср.-в.-н. talken (Генр. Фрауэнлоб), каринтийск. Talken. Следует отвергнуть гипотезу о происхождении из монг. talχan «гречневая мука», чагат. talγan, вопреки Микколе (WuS 3, 84 и сл.; ÄB 79 и сл.), Рамстедту (FUF 7, 53), Шахматову (Bull. Acad. des Sc. de Pbourg, 1911, стр. 812), Селищеву (ИОРЯС 32, 307); см. Фасмер, RS 6, 181; ZfslPh 15, 454. Кроме того, знач. монг. и тюрк. слов (о которых см. Радлов 3, 889, 891 и сл.; Рамстедт, KWb. 378) тоже неодинаковое [См. еще Дени, «Journal asiatique», 1957, стр. 262 и сл.; Мошинский, Zasiąg, стр. 214, 226. — *Т.*]

толо́чь, *толку́*, укр. *толокти́*, *товкти́*, *товчи́*, блр. *толкцí*, *толчы́*, др.-русск. *тълку*, *толчи* «бью, толкаю, толку» (Срезн. III, 1048), ст.-слав. **тлъкж**, **тлѣшти** κρούω (Остром., Супр.), болг. *тлъ́ча* «толку», сербохорв. ту́чём, ту́ћи, словен. tólčem, tléči, tólči «бить», чеш. tluku, tlouci, слвц. tlčiem, tlct', польск. tłukę, tłuc, в.-луж. tołku, tołc, н.-луж. tłuku, tłuc, полаб. tauct. || Праслав. *tьlkǫ, *telkti родственно лит. tìlkstu, tìlkti «стать смирным, кротким», aptìlkęs «успокоившийся; бывалый» (ср. русск. *толочный парень*, *обтолкавшийся*), лтш. nuô-

taĺcĺt «поколотить»; см. Фортунатов, Лекции 160; AfslPh 11, 571; Лескин, Abl. 87; Траутман, BSW 322; М. — Э. 2, 871; 4, 127; Буга, РФВ 66, 251; Поржезинский, RS 4, 9. Ср. также *толка́ть*, *то́лок*, *толокно́*.

толпа́, *толпи́ться*, укр. *то́впитися*, блр. *толпа́*, др.-русск. *тълпа*, ст.-слав. **тлъпа** χορός (Супр.), болг. *тълпа́*, чеш. tlupa «толпа, группа», слвц. tlupa, сюда же чеш. tlum «толпа», польск. tłum — то же. || Праслав. *tъlpa или *tьlpa родственно лит. talpà «ёмкость, объём», лтш. talpa «помещение», лит. telpù, tilpaũ, tilpti «помещаться, входить», лтш. tìlpt, tęlpu, tilpstu, tilpu «помещаться, входить, доходить», лит. tùlpinti «давать место, умещать», др.-инд. tálpas м., talpā ж. «ложе, седалище», ирл. tallaim «нахожу место»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 32; Мейе, Ét. 256; М. — Э. 4, 128, 160, 189, 260; Буга, РФВ 67, 246; Фик, BB 7, 94; GGA, 1894, стр. 247; Шпехт, KZ 69, 134. Сюда же *толпе́га* «толстая, неповоротливая женщина» (Гоголь), *тулпе́га* «неуклюжая, неповоротливая женщина», моск., укр. *товпи́га* «толстяк, увалень» (см. Соболевский, РФВ 71, 23). [Объяснение из *pl̥-plā ж.: *pl̥-plo (ср. лат. po-pulus) у Пизани («Miscellanea etimologica», Рим, 1933, стр. 123) сомнительно. — *Т.*]

то́лстый, диал. *толсто́й*, арханг. (Подв.), *толст*, *толста́*, *то́лсто́*, укр. *товсти́й*, блр. *то́ўсты*, др.-русск. *тълстъ*, цслав. *тлъстъ* παχύς, болг. *тлъст*, сербохорв. тӳст, словен. tôlst, tólsta, чеш. tlustý, слвц. tlstý, польск. tłusty, в.-луж. tołsty, н.-луж. tłusty, полаб. tåųste. || Праслав. *tъlstъ родственно лит. tuĺžti, tulštù, tulžaũ «набухать, размякнуть», лтш. tùlzt, -stu, -zu «набухать», tùlzums «опухоль», tulzis м., tùlzna ж. «пузырь (от ожога)», лит. ištiĺžti, ištilštù, ištilžaũ «размокать в воде, делаться водянистым», įteĺžti, įtelžiù «мочить»; см. Фортунатов, Лекции 160; Торбьёрнссон, SSUF, 1916—1918, стр. 2; Траутман, BSW 332; М. — Э. 4, 260; Буга, РФВ 66, 251; Поржезинский, RS 4, 9.

то́луй, толо́й, ту́лай, тала́й «вид степного, горного зайца», байкальск., алтайск. (Даль). Заимств. из монг. taulai, tōlai — то же, вост.-монг. tѿlē, tѿlö, бурятск. tūlaj «голубоватый и серый степной заяц»; см. Гомбоц, KSz 13, 16; Рамстедт, KWb. 413. Не исключена возможность, что здесь имело место посредство тел. tulai, койб., саг. tolai — то же (см. Гомбоц, там же).

толчо́к, род. п. **-чка́**. Из **тълкъ* от *толка́ть*, *толо́чь* (см.).

то́лько, укр. *ті́лько*, *ті́льки*, др.-русск. *толико* «столько, только», ст.-слав. **тѡликъ** τοσοῦτος (Клоц., Супр.), болг. *то́лко* «столько,

столь», сербохорв. то̀лико «столько», словен. tǫ́lik «такой большой», tǫ́likǫ «столько», чеш. tolik «столько», слвц. toliký «столький». || Образовано от местоим. *to- (см. *mom*) с част. li; ср. ст.-слав. **толи** «до того, до такой степени», **толь** «столь(ко)», **тольми, тольма** — то же, и с суф. -ko-, аналогично греч. τηλίκος «такой большой», лат. tālis «таковой, такой»; см. Мейе, Ét. 418; И. Шмидт, Vok. I, 91; Вальде — Гофм. I, 644; Траутман, BSW 312; Станг, NTS 13, 289. См. *сто́лько, ско́лько*.

том, род. п. **-а.** Из франц. tome — то же от лат. tomus из греч. τόμος «часть, отрезок, том» : τέμνω «режу».

том — местн. п. ед. ч. от *тот*, др.-русск., ст.-слав. **томь.** Объясняется из и.-е. *tom + послелог *en, как и лит. tamè «в том»; см. Шпехт, Lit. Mundart. 2, 102; KZ 62, 248. См. оговорки по этому поводу у Ван-Вейка, Arch. Phil. 4, 52.

тома́н, тума́н «десять тысяч», диал. (Даль), также «золотая монета в Персии» (Мельников 7, 187). Из тюрк. tuman — то же (см. Локоч 164). Ср. *тума́н*.

тома́р «стрела», олонецк. (Кулик.), сиб. (Даль), др.-русск. *томара* — то же (Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 976). Неясно. Произведение из ханты tamàr «тупая стрела для охоты за белками» (Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 264 и сл.) не объясняет факта наличия этого слова в олонецк. говоре.

тома́т, род. п. **-а.** Заимств. через франц. tomate, исп. tomate из мексик. (нахуатль) tomatl; см. Лёве, KZ 61, 95 и сл.; Клюге-Гётце 621; Пальмер, Einfl. 141 и сл.; Neuweltw. 133; Гамильшег, EW 847; Локоч, Amer. Wörter 62.

томаша́ «сутолока, суматоха, потасовка», *томаши́ться* «суетиться, толпиться» (Даль), стар. *тамаша* «борьба, зрелище» (Хожд. Котова, 1625 г., стр. 88, 104). Из тат., кыпч., башк. tamaša «сутолока, давка, зрелище», которое объясняют из араб. (см. Вихман, Tschuw. LW. 110).

томбу́й I «поплавок над якорем» (Даль). Из голл. tonneboei — то же; см. Мёлен 212.

томбу́й II «сука», поволжск. (Даль). Ср. тур. tombai «морская корова», tunbai «дикая коза, антилопа» (Радлов 3, 1240, 1442). Знач. представляет трудности.

томи́ть, -млю́, *утоми́ть*, укр. *томи́ти*, *томлю́*, блр. *томі́ць*, др.-русск. *томити*, *томлю*, *томль* ж. «му́ка, страдание»,

ст.-слав. **томити, томлѣж** βασανίζειν (Супр.), сербохорв. потòмити «подавить», словен. tomljáti, tomljâm «шататься, слоняться». || Родственно др.-инд. tamáyati «удушает, лишает воздуха», támyati «теряет сознание, ослабевает», лат. tēmulentus «пьяный», tēmētum «хмельной напиток, мед; вино», abs-tēmius «трезвый», др.-ирл. tām «смерть», tamaim «покоюсь», нов.-в.-нем. dämisch, dämlich, бав. damisch «оглушенный, онемелый»; см. Фик 1, 224; Траутман, BSW 313; Уленбек, Aind. Wb. 111; Вальде — Гофм. 2, 657; Стокс 122; Петерссон, BSl. Wortst. 32 и сл.

томлыга «узда», только русск.-цслав. *томьлыга* (Ио. Леств., XIV в., также *тьмълыга*, там же; см. Срезн. III, 1083). По-видимому, иноязычное. Ср. выше *темля́к*.

томпа́к «желтая медь, красная латунь, металл смешанного состава красновато-желтой окраски», *томпа́ковый самова́р* (Мельников). Через франц. tombac, ит. tombacco из малайск. tombāga «медь»; см. Лёве, KZ 61, 130 и сл.; Г. Майер, Alb. Wb. 451; Гамильшег, EW 847.

Томск, род. п. **-а.** Производное от *Томь* — название реки, последнее — из алт., тел. Tom — то же, Tomtura «Томск», где tura означает «дом, жилище, строение» (Радлов 3, 1446). Это название связано, далее, с энецк. to «озеро», селькуп. tu, to «озеро, река Томь», tūjekuače «Томск», родственно венг. tó, tava «озеро», вероятно, также селькуп. tāma, tême, tīm «сток, рукав (реки)»; см. Сетэлэ, Castrén-Festschr. 38 и сл.; FUFAnz. 12, 18. Происхождение из коми отрицает Калима (FUF 18, 54).

тон, род. п. **-а,** начиная с Петра I (см. Смирнов 291). Заимств. через нем. Ton или франц. ton из лат. tonus от греч. τόνος «натяжение» : τείνω «натягиваю».

тóнга «сычуг, в котором хранится олений жир», нотоз. (Итконен). Из саам. кильд. toŋ^{s}ke — то же; см. Итконен 58.

тóнкий, укр. *тóнкий*, др.-русск. *тънъкъ* (Изборн. Святосл. 1073 г., Жит. Нифонта; см. Соболевский, Лекции 90), ст.-слав. **тьнъкъ** λεπτός (Супр.), цслав. **тьность** λεπτότης, **истьнити** λεπτῦναι, болг. *тънък* (Младенов 644), сербохорв. тàнак, -нка, словен. tenȁk, -nká «тонкий, скудный, точный», təníti «делать тонким», tənẹ́ti «делаться тонким», чеш., слвц. tenký «тонкий», польск. cienki, в.-луж. ćeńki, н.-луж. śańki. || Праслав. *tьnъkъ, первонач. *tьnъ, основа на -u, родственно лит. tę́vas «тонкий, стройный», лтш. tiêvs «тонкий», др.-инд. tanúṣ м., tanví ж. «тонкий, плоский, тощий», tánukas — то же, памирск. tanúk, осет. t'ænæg, греч. τανύς «длинный», τανᾰός «вытянутый»

(*ταναϜός), лат. tenuis «тонкий, нежный», др.-исл. þunnr «тонкий», д.-в.-н. dunni — то же, корн. tanow, кимр. teneu «тонкий»; см. Уленбек, Aind. Wb. 108; Траутман, BSW 319; М.—Э. 4, 215 и сл.; Стокс 128; Вальде—Гофм. 2, 666; Торп 178. Вост.-слав. форма основана на стар. ассимиляции **тьнъкъ* > **тънъкъ* (см. Соболевский, там же; Дурново, Очерк 171), против чего необоснованно выступает Ильинский (ИОРЯС 22, 1, 190 и сл.).

то́нна, стар. *тон,* начиная с Петра I; см. Смирнов 291. Скорее из голл. ton «тонна», чем из англ. ton (tʌn); форма на -а — из нов.-в.-н. Tonne — то же. Первоисточник этих слов надо искать в кельтск.; см. М.-Любке 748; Клюге-Гётце 621; Гамильшег, EW 848; Мёлен 212.

тонне́ль, часто также *тунне́ль* (см.). Форма на *-о-* — из англ. tunnel (tʌnl), возм., подверглась влиянию франц. tunnel, судя по конечному ударению; см. Ушаков 4, 827; Горяев, ЭС 371. Первоисточником является ст.-франц. tonnel «круглый, бочкообразный свод» (Гамильшег, EW 873).

тону́ть, *тону́, то́нешь,* укр. *тону́ти,* блр. *тону́ць,* др.-русск. *тонути, тону,* цслав. *тонѫти,* болг. *тъ́на* «погружаюсь» (Младенов 644), сербохорв. то̀нути, то̑нӗм «тонуть», словен. tóniti, tǫ́nem — то же, чеш. tonouti, слвц. tonúť, польск. tonąć, н.-луж. tonić. Праслав. **topnǫti,* ср. *топи́ть.*

тончи́вый «высокий, стройный» череповец. (Герасим.), *тончáвый* «тонкий, поджарый», тверск., олонецк. (Даль). Производные от др.-русск. **тънъкъ,* см. *то́нкий.*

то́ня «место, где закидывается невод», с.-в.-р. (Даль), укр. *то́ня* — то же, также «опасное, глубокое место», др.-русск. *тоня* «место рыбной ловли» (см. Срезн. III, 979), словен. tônja «глубокое место, лужа, болото», чеш. tůně — то же, польск. toń, tonia, н.-луж. toń «бездонное место в воде, болоте». || Из **topnь* или **topnịa,* связанного с *топи́ть* (см.) (см. Mi. EW 358; Брюкнер 573; Голуб—Копечный 396). Едва ли правильно отделяют от этого слова *то́ня* «рыбачья сеть», сближая последнее с *тенёто* (см.); ср. Зубатый, AfslPh 16, 415; Траутман, BSW 323.

топ «верхушка мачты». Из голл. top или англ., нж.-нем. top — то же, нов.-в.-н. Topp; см. Мёлен 213; Клюге-Гётце 622. Ср. *то́пить.*

топа́з, род. п. **-а,** др.-русск. *тумпазия* — то же (Пов. о Инд. царстве 459; часто). Др.-русск. форма происходит из ср.-греч. τοπάζιον, которое восходит к более древнему τόπαζος, по-види-

мому, вост. происхождения; см. Литтман 120 и сл.; Клюге-Гётце 622. Совр. русск. форма, — вероятно, через франц. topaze, ср.-лат. topazius из того же источника. Ср. название острова Topazus в Красном море, который считается тем местом, где впервые нашли *топаз* (Плиний, Nat. Hist. 6, 29, 169; 37, 8, 108).

то́пать, -аю, сербохорв. то̏по̂т «топот», топо̀тати «топать», словен. topòt, род. п. topóta «топот, стук». Связано чередованием гласных с *тену́* (см.), болг. *те́пам* «топаю, бью». || Звукоподражательно. Ср. лит. tapšt, межд. «шлеп, хлоп», tàpšterėti «хлопнуть», лтш. tapa, tapu, межд. «топ, топ!», tapât «шагать, топать», лит. tapuoti — то же; см. М. — Э. 4, 130; Ильинский, AfslPh 28, 457. Аналогично ср. фин.-уг. tap, самодийск. tap- «бить, толкать» (см. Паасонен, KSz 14, 69), а также тюрк.: кыпч., тат., казах. taptamak «топать», tap, tap!, межд. (Радлов 3, 945 и сл.). См. также *топта́ть*, *то́пот*.

топена́нт «снасть, идущая от нока реи к верхушке мачты», впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 291 и сл.; совр. народн. также *тупона́нта*, арханг. (Подв.), под влиянием слова *тупо́й*. Из нидерл., нж.-нем. toppenant — то же; см. Мёлен 213 и сл.; Маценауэр 349.

топи́ть, *топлю́* I «нагревать, сжигая топливо; плавить, растоплять», укр. *топи́ти*, *топлю́*, др.-русск. *топити*, *топлю*, болг. *топя́* «растопляю, плавлю» (Младенов 636), сербохорв. то̀пити, то̀пи̂м, словен. topíti, topím «греть, плавить», чеш. topiti, слвц. topit', польск. topić, topię, н.-луж. topiś «топить, дымить, поднимать пыль». || Связано с *тёплый* (см.) чередованием гласных, родственно др.-инд. tápati, tápyati «нагревает, мучит, нагревается, горит», tāpáyati «раскаляет, сжигает», авест. tāpayeiti — то же, лтш. patape «сосулька, капель»; см. Мейе, MSL 9, 144; Траутман, BSW 319; М. — Э. 3, 118; Уленбек, Aind. Wb. 111.

топи́ть, *топлю́* II, *утопи́ть*, *топь*, укр. *топи́ти*, др.-русск. *топити*, *топлю*, сербск.-цслав. *топити*, болг. *топя́* «погружаю, мочу», сербохорв. то̀пити, то̀пи̂м «затоплять», словен. topíti, -ím «погружать», чеш. topiti «погружать в воду», слвц. topit', польск. topić, в.-луж. topić, н.-луж. topiś. || Сравнивают с арм. t'at'avem «погружаю, мочу, напр. одежду, в крови» (см. Хюбшман 448), но ср. Мейе, MSL 9, 154. По мнению Младенова (636, 644), восходит к *top- «бить» (см. *то́пать*). Все это гадательно. Неприемлемо сравнение с греч. θάπτω «погребаю», τάφος м. «могила», τάφρος ж. «ров», вопреки Горяеву (ЭС 372), поскольку греч. слова имеют начальное и.-е. dh- (см. Гофман,

Gr. Wb. 111; Буазак 334). Если считать исходным *torь «топь, болото» и знач. «растопленное, талое место», то можно было бы отождествить этимологически *топи́ть* I и *топи́ть* II. [Зубатый («Studie a články», I, I, Прага, 1945, стр. 231 и сл.) и Станг (NTS 16, 1952, стр. 259 и сл.) сближают *топи́ть* II с лит. tàpti «стать, становиться». — *Т.*]

то́пить, -плю «подтянуть нок реи или грузовой стрелы до вертикального положения» (Даль), *ото́пить* — то же. Из голл. toppen, optoppen — то же (Мёлен 213). Менее вероятно произведение из англ. to top — то же (Маценауэр, LF 12, 178).

то́плый «затонувший в воде, подмоченный (напр., о товаре)» (Даль). От *топи́ть* II, *тону́ть* (см. Mi. EW 358).

то́поль, род. п. **-я,** м., укр. *топо́ля,* др.-русск. *тополь* м., собир. *тополие* ср. р., цслав. *тополь* ж. λεύκη, болг. *топо́ла,* сербохорв. топо̀ла, словен. topóla, чеш. topol м., слвц. topoľ м., польск. topola, topol ж., в.-луж., н.-луж. topoł. || Предполагают связь с лат. pōpulus ж. «тополь» и диссимиляцию p — p > t — p (см. Нидерман, IF 26, 59), далее — родство с греч. πτελέα ж. «вяз», эпидаврск. πελέα — то же, греч. ἀπελλόν · αἴγειρος; см. Вальде — Гофм. 2, 340; Мейе — Эрну 924. Заимствование из лат. было бы возможно, если бы можно было исходить из ср.-лат. papulus, как в случае с д.-в.-н. papilboum, ср.-в.-н. papel «тополь» (см. Клюге-Гётце 431; Вальде — Гофм.; Мейе — Эрну, там же); так, напр., Брюкнер 573; но вост. часть территории ром. языков имеет форму *plōp(u)lus : рум. plop, алб. plep, ит. pioppo (см. М.-Любке 552 и сл.); ср. Mi. EW 358; LP 997; Младенов 636; Голуб — Копечный 387.

топо́р, род. п. **-а́,** укр. *моні́р,* род. п. *-ора́,* русск.-цслав. *топоръ,* болг. *моно́р,* словен. tópor, род. п. topóra, чеш., слвц. topor, польск. topór, род. п. -ora, в.-луж. toporo, н.-луж. toporišćo «топорище». || Не исключена возможность праслав. образования, связанного чередованием гласных со ст.-слав. **тепж, тети** «бить»; что касается суф. оформления, ср. *kosorъ, *stoborъ; см. Младенов 636; RES 4, 194; «Slavia» 10, 248; Ильинский, ИОРЯС 31, 352; Маценауэр 84. Зубатый (Wurzeln 15) тоже считает это слово праслав. и смело сравнивает его с *то́пать, топта́ть* (см.), а также с укр. *тепорити* «тащить с трудом». Однако нельзя отделять эти слова от др.-ир. *tapara- «топор», ср.-перс. tabrak, нов.-перс. teber, курд. tefer, белудж. tapar, откуда заимств. арм. tapar — то же, а также мар. tаβar; см. Хюбшман 252; Лиден, Tochar. Stud. 19; Вихман, Stud. K. Tallqvist 371; TT 100; UJb. 7, 256. Поэтому здесь предполагали заимств. из др.-ир.; см. Мейе, RS 2, 67; 6, 173;

BSL 24, 142; 26, 46; MSL 10, 140; Розвадовский, RO I, 110; Гуйер, Úvod 77; Фасмер, RS 6, 176; Коржинек, LF 67, 189; Селищев, ИОРЯС 32, 308; Миккола, Ursl. Gr. I, 11; Остен-Сакен, IFAnz. 28, 37. Ввиду слав. *-р-* нет основания говорить о посредстве тюрк. täbär — то же, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 359; TEl. I, 239; 2, 167), Брюкнеру (573), Г. Майеру (Alb. Wb. 432), Локочу (155). Из вост.-слав. заимств. фин. tappara «топор» (см. Миккола, Berührr. 170), др.-сканд. tapar-øx «боевой топор» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 300), а из последнего — также англос. tæpregæx «топорик» (Хольтхаузен, Aengl. Wb. 343). Мар. слово заимств. не из слав., вопреки Якобсону (Arier u. Ugrf. 304); см. Вихман, там же.

топо́риться «франтить», *топо́рщить*, напр. олонецк. (Кулик.[1]). Связано с *топы́рить*.

то́пот, род. п. **-а,** *топта́ть*, *топчу́*, укр. *то́пiт*, род. п. *-оту*, *топта́ти*, *топчу́*, русск.-цслав. *тъпъ́тъ* ψόφος, *тъпъта́ти*, *тъпъчу* πατεῖν, *тъпати*, *тъпаю* «биться (о сердце)», болг. *тъпта́*, *тъ́пча* «топчу, мешу» (Младенов 644 и сл.), словен. təptáti, -âm, təpətáti «топать», в.-луж. teptać, н.-луж. teptaś, наряду с чеш. deptati, слвц. deptat', польск. deptać. || Скорее родственно др.-инд. tṓpati, tupáti, túmpati, tumpáti, pra-stumpati «толкает», лтш. staũpe «следы конских копыт», греч. τύπτω, аор. ἔτυπον, аор. страд. ἐτύπην «бить; рубить», τύπος м. «удар, оттиск, отпечаток», τύμπανον «вид барабана», στύπος «палка, рукоять», арм. t'mbrim «меня сковывает оцепенение»; см. Уленбек, Aind. Wb. 344; Мейе — Эрну 1163; Гофман, Gr. Wb. 378 и сл.; Ильинский, AfslPh 28, 457. Слав. формы на d- сравнивают с чеш. dupati «топать» (Голуб — Копечный 99). См. также *то́пать*.

то́псель, морск., «название верхнего паруса» (Даль, Мельников), стар. *топ зеиль раа* «рея топселя», Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 292. Из голл. topzejl «топсель» или англ. topsail; см. Мёлен 214 и сл.

Топты́гин: *Михаи́л Ива́нович Т.* «медведь», также *боя́рин Т.* — то же (Мельников). Производное от *топты́га* к *топта́ть*.

топчак — название тюрк. племени (Чернигов), только др.-русск. *топчаки* (СПИ). Связано с чагат. topčak «красивая лошадь», уйг. tobyčak «большая лошадь» (Радлов 3, 1230, 1233); см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 286 и сл.; Корш, ИОРЯС 8, 4, 39; Гордлевский, ОЛЯ 6, 326; Менгес, Orient. Elem. 51 и сл.; Рашоньи, Semin. Kondak. 8, 294 и сл. Последний указывает

[1] Последняя форма приведена в словаре В. Даля (см.). — *Прим. ред.*

на факт употребления названия животных в качестве собств. и родовых имен в тюрк. Ср. также туркм. Täkä Türkmän (Радлов 3, 1016), где täkä означает «козел». Не является более вероятным сближение с тюрк. topču «пушкарь», вопреки Малову (ОЛЯ 5, 135 и сл.).

топы́рить, -ю, *топо́рщить*. Трудное слово. Ср. *растопы́рить*. Существующие этимологии, как правило, произвольны, напр. от *топо́р* и формы, близкой лит. stepinti «вытягивать, увеличивать», steptis «подниматься на кончики пальцев», «пыжиться» (Зубатый, Wurzeln 15), или из **попър-*, родственного лит. purė «кисть, махор», арм. her «волосы» (см. Петерссон, Ar. Arm. St. 99). Более удачно сравнение с *пы́рить* «топорщить» (Преобр. 2, 160). Ср. также *чо́порный* (см.), чеш. čerу́řiti «топорщить(ся)» и *шепериться* (Горяев, ЭС 372).

тор I, род. п. **-а** «проложенная дорога; оживленное место», *то́рный* «гладкий, ровный (о дороге)» (Даль), *тори́ть* «протаптывать тропу, прокладывать путь», укр. *тор*, род. п. *-у* «колея», укр, *тори́ти, торува́ти* «проторить, прокладывать», цслав. *цсторъ* «damnum», *проторъ* «издержки», болг. *тор* «удобрение, навоз», сербохорв. то̑р, род. п. то̑ра «плетень, загон», чакавск. то̑р, род. п. то́ра «след, ограда», словен. tòr, род. п. tǫ́ra «трение», мор. tor «дорога» (utřená cesta), польск. tór, род. п. toru «проторенная дорога» (droga utarta), н.-луж. местн. н. Toгу. || Праслав. *torъ, связано чередованием гласных с *terti (см. *тере́ть*). Ср. лтш. nuotars «луг, поросший кустарником», возм., греч. τορός «пронзительный, резкий, стремительный», др.-инд. tārás «пронзительный», tárаs — то же, см. Траутман, BSW 324; М. — Э. 2, 872; Розвадовский, JP I, 112; Ляпунов, РФВ 76, 259; Гофман, Gr. Wb. 370. Сюда же *Тор* — приток Донца, *Торе́ц* — приток Тиссы; см. Соболевский, AfslPh 27, 244; РФВ 64, 169. Ср. ниже, *торото́рить*.

тор II «нож», сарат. (Даль). Из морд. э. tor — то же (см. Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 810).

тора́к, род. п. **-а́** «вареное квашеное молоко», сиб. (Даль). Заимств. из чагат. torak «сыр» (Радлов 3, 1180), сюда же монг. tarag, калм. tarɔg «густое кислое молоко, створоженное молоко» (Рамстедт, KWb. 380).

то́рба, зап., южн. диал. «мешок с овсом, надеваемый лошади на морду» (Даль), также «морда, напр. выдры», олонецк. (Кулик.), укр. *то́рба* «мешок». Через польск. torba «сумка, мешок» или непосредственно из тур., крым.-тат., азерб. torba «мешок, котомка» (Радлов 3, 1189); см. Mi. EW 359; TEl. 2, 178; Nachtr. I. 57; Локоч 163; Шёльд, Chronol. 58 и сл.

торба́н «муз. инструмент» (Мельников), укр. *торба́н* — то же. Неясно, дает ли сам предмет основание для сближения этого слова с *то́рба* (см.). [Заимств. из польск. teorban «вид лютни», которое происходит из ит. tiorba «большая лютня»; см. Брюкнер, стр. 568. — *Т.*]

то́рбас «сапог из оленьей кожи», мн. *торбаса́*, *то́рбасы*, камчатск., вост.-сиб. (Даль, Богораз). Иноязычное. [Согласно Вахросу («Наименования обуви», 1959, стр. 174), заимств. из якутск. ätärbäs «высокие кожаные сапоги, разная верхняя обувь». — *Т.*]

то́рбать «распугивать рыбу веслом», онежск. (Подв.), *торбова́ть* — то же[1], олонецк. (Кулик.), *то́рбало* «шест, которым пугают рыбу», др.-русск. *торобна́я ловля* «рыбная ловля с боталом». Из карельск. tarbo- «вспугивать рыбу», tarboin, род. п. tarboimen «ботало», олонецк. tarbo- — то же, фин. tarpoa, tarvon «пугать рыбу»; см. Калима 225 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 359; FUFAnz. 8, 47; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102.

торг, род. п. **-а**, *торго́вый*, *торгова́ть*, укр. *торг*, род. п. **-у**, др.-русск. *търгъ*, ст.-слав. **тръгъ** ἀγορά́ (Супр.), **тръговьнъ**, **тръговиштє**, болг. *тъ́рг*, сербохорв. тр̑г «площадь, рынок; товар», словен. tȓg «рынок», чеш., слвц. trh, польск. targ, в.-луж. torhośćo. || Праслав. **tъrgъ* (основа на -u; см. Мейе, Ét. 239), родственно лит. tur̃gus «рынок», лтш. tìrgus — то же, венет. Τεργέστε «Триест» (Страбон 314), Opitergium, местн. н. на территории Венеции (буквально «хлебный рынок» или «товарный рынок»), иллир. tergitio «negotiator», абл. tregë «рынок»; см. Г. Майер, IF I, 323 и сл.; Кречмер, «Glotta», 22, 102; 30, 140 и сл.; М. — Э. 4, 194 и сл.; Эндзелин, СБЭ 198; Лагеркранц, IF 25, 370; Краэ, IF 58, 220. Из вост.-слав. заимств. др.-сканд. torg «рынок», шв. torg, датск. torv, фин. turku; см. Ельквист 1205; Томсен, SA 4, 404; Миккола, Berührr. 170 и сл.; ÄB 80. Герм. происхождение сканд. слов, вопреки Хессельману у Ельквиста (там же), сомнительно. Герм. влияние на слав. (Карстен, Mél. Mikkola 92 и сл.; Унбегаун 95 и сл.) недоказуемо ввиду венет.-иллир. слов. Лит. tur̃gus Скарджюс (226) считает заимств. из слав. Попытки произвести это слово от тюрк., монг. torga, torgu «шелк» (Рамстедт, «Neuphilol. Mitt.», 50, 99 и сл.) или от др.-тюрк. turku, turγu «стоянка» (Рясянен, «Neuphilol. Mitteil.», 52, 193 и сл.) не кажутся мне убедительными.

[1] У Кулик. (см.) *торбова́ть* не найдено; есть *то́рбовать* в знач. «хлопать по воде особого рода колотушкой». — *Прим. ред.*

торга́ть: *расторга́ть*, *восто́рг*, род. п. *-а*, укр. *то́ргати* «дергать, рвать», др.-русск. *търгати*, ст.-слав. **истръгнѫти** ἀναρπάζειν (Супр.), цслав. *тръгнѫти* σπᾶν, болг. *тъ́ргам* (Младенов 640), сербохорв. тр̏гати, тр̏гâм, словен. tŕgati, trgam, чеш. trhati, слвц. trhat', польск. targać, в.-луж. torhać, н.-луж. tergaś. || Праслав. *tъrgati связано чередованием гласных с *tьrg- (см. *терза́ть*). Ср. др.-инд. tr̥ṇédhi «раздробленный, разбитый», пф. tatarha, прич. пф. страд. tr̥dhas; см. И. Шмидт, Vok. 2, 352; Потебня, РФВ I, 259; Уленбек, Aind. Wb. 115; Миккола, Ursl. Gr. 3, 92.

торжество́, ст.-слав. **тръжьство** πανήγυρις (Супр.). Считается производным от ст.-слав. **тръгъ**. Калька греч. πανήγυρις «торжественное собрание», которое связано с греч. ἀγορά «рынок»; см. Младенов 645; Горяев, ЭС 372; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 11.

тори́ть I «наставлять, внушать», арханг. (Подв.), ср. лит. tarýti, tarãi «говорить, молвить», tarti, tariù — то же, далее см. *сýторить*, *торото́рить*.

тори́ть II «прокладывать себе путь», см. *тор* I.

то́рица «мякина», от *тор* I.

то́ркать, -аю «толкать, колотить», *то́ркнуть* «толкнуть, рвануть», *торк* «толчок, стук», *по́торок* «удар», осташк., псковск., *вы́торкать*, *вы́торнуть* «выдергать, вытянуть, выскочить (кости выскочили)», тихвинск., петерб. (ИОРЯС I, 299), укр. *торка́ти* «трогать, толкать», блр. *торка́ць* «совать, толкать», болг. *тъ́ркам*, *тъ́ркна* «тру, мешаю», сербохорв. тр̏кати, тр̂чêм «бегать туда-сюда», словен. tŕkati, trkam «стучать, толкать», чеш. trkati, strkati «толкать», слвц. strkat', польск. stark «толчок», в.-луж. storkać, storčić «толкать», н.-луж. starkaś, starcyś — то же. || Праслав. *tъrk-, *stъrk-, по-видимому, звукоподражательного происхождения. Ср. лит. tùrkterėti «толкнуть»; см. Буга (РФВ 75, 151), который предполагает здесь ступень чередования к русск. *тури́ть* «гнать, быстро бежать»; см. также Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 305; 7, 2, 338. О заимствовании из карельск. turkaita «толкать» (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102) не может быть и речи.

то́рки (мн.) — название тюрк. племени, родственного печенегам и половцам, только др.-русск. *търци*, вин. п. мн. ч. *търкы* (Пов. врем. лет под 1096 г.). Раннее заимств. из др.-тюрк. türk, которое означает «тюрок» и «сила, власть»; см. Ле Кок, Festschr. V. Thomsen 151 и сл.; Немет, UJb. 10, 28; Марквварт, Kumanen 28; Голубовский 44 и сл.; Соболевский, РФВ 64,

173. Более поздним заимств. из того же источника является *ту́рок, ту́рки*.

торлоп «женское нарядное платье; шуба» (Даль), др.-русск. *торлопъ* (часто в XVI в.; см. Срезн. III, 982; Дювернуа, Др.-русск. слов. 212; Унбегаун 338), польск. torłop (XV в.; см. Брюкнер 574). Напоминает *тулу́п*.

то́рмоз, *то́рмаз*, диал. «железная полоса на санном полозе», арханг. (Подв.), *тормози́ть*. Обычно объясняют как заимств. из греч. τόρμος «все то, что вставлено в отверстие; дыра, в которой торчит затычка, гвоздь, колышек»; см. Mi. EW 359; Фасмер, Гр.-сл. эт. 203; Маценауэр 414; Горяев, ЭС 372. Не является более вероятной гипотеза об исконнослав. происхождении и сближение со *стреми́ться, стром, стремгла́в*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 1, 138 и сл.). [Греч. происхождение маловероятно. Дмитриев («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 45) предполагает заимств. из тюрк. turmaz «он не стоит», также «подкладыш для колес арбы». — *Т.*]

тормоши́ть, *та́рмать* «рвать, путать» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 334), укр. *термо́сити, -о́шу*, диал. также *тармаси́ть* «двигать, приводить в движение», *тармаса́* ж. «верхогляд», *тарма́сун* «торопливый, необстоятельный», смол. (Добровольский), польск. tarmosić, termosić «дергать, теребить, трепать», чеш. trmáceti (se) «утомлять, изнурять», trmati — то же (Брюкнер 566). Дальнейшее неясно. Сомнительно родство с греч. τρέμω «дрожу, трепещу», лат. tremō, -ere, тохар. A träm- «дрожать», B tremem «дрожь», алб. тоск. trëmp, гег. trem «пугаюсь», лит. trìmti, trimù «дрожать от холода» (Горяев, ЭС 372).

торно́вка «молотьба связанных снопов». Связано со *сторно́вка, сторнова́ть*; см. Преобр. II, 385.

торова́тый, тарова́тый «щедрый, ловкий, проворный». Связано с *тор* I, *тере́ть*; см. Горяев, ЭС 373.

торо́к I «торная дорога», перм. (Даль). От *тор* I.

то́рок II «небольшой плот из вдольных бревен», днепровск. (Даль), укр. *то́рок* — то же. Вероятно, связано с *тор* I. Зубатый (Wurzeln 23) неверно указывает знач. «забор» и сравнивает это слово со *стерк* «журавль», *торча́ть*.

то́рок III, *то́рох* «буря, порыв ветра в море, шквал», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из саам. нотоз. toarak «буря», по мнению Итконена (58). Трудно оторвать от *то́ркать*; см. выше, а также Mi. EW 359.

то́рок IV, мн. *тороки́* «ремешки сзади седла», укр. *то́рок*, др.-русск. *торокъ*, болг. *трак*, сербохорв. трâк «лента, полоса», словен. trâk, trâka, trakû, чеш., слвц. trak, польск. troki мн. «ремни, веревки, завязки», в.-луж., н.-луж. trok «завязка, веревка для ноши». || Праслав. *torkъ родственно др.-прусск. tarkue «ремень в сбруе», лтш. tę̃rka «веревка для прикрепления буйков к рыбачьей сети», др.-инд. tarkúṣ м. «веретено», лат. torqueō, -ēre «крутить, вить», torquēs, -is ж. «цепь», греч. ἄτραχτος м., ж. «веретено», ἀτρεκής «истинный, верный» (первонач. «необернутый»), д.-в.-н. drâhsil «токарь», алб. tjerr «пряду», ирл. torc «коса», кимр. torch «ожерелье»; см. Уленбек, Aind. Wb. 110; Бецценбергер у Стокса 134; М. — Э. 4, 173; Траутман, BSW 314; Apr. Sprd. 446; Вальде — Гофм. 2, 692 и сл.; Брандт, РФВ 18, 9; Торп 189.

то́рон «толчок, нападение», др.-русск. *торонъ* — то же, *тороном(ь)* «внезапно» (Псковск. 2 летоп. под 1368 г.), также *торонь* «нападение» (Новгор. I летоп., Псковск. I летоп.), *торонь* «неожиданно» (Псковск. I летоп.). Вероятно, из **торпнь*, ср. *то́роп*, *торопи́ть(ся)*.

то́роп «поспешность», также *то́роп* м., *торо́па* м., *торопы́га* м. «торопливый человек», *второпя́х* (преобразовано из **въ торопѣхъ*; см. Соболевский, Лекции 178), *торопи́ть*, *торопе́ть*, *торопли́вый*. || Праслав. *torp-, первонач. «поворотливый, проворный», сравнивают с греч. τρέπω «повертываю», аор. ἔτραπον, аор. страд. ἐτράπην, лат. trepit «vertit», др.-инд. tráṗatē «стыдится, приходит в смущение», первонач. «отворачивается», tr̥ṗrás «беспокойный»; см. Штрекель, AfslPh 28, 503; Вальде — Гофм. 2, 702; Перссон 954. Если считать исходным знач. «сила, энергия», то тогда возможно родство с лит. tarpà «процветание, рост», лтш. tãrpa «сила, способность», tārps «дюжий», лит. taŕpti, tarpstù «процветать, разрастаться», др.-инд. tr̥ṗyati, tr̥ṗṇóti, tárpati «насыщается, получает удовлетворение», др.-прусск. enterpo «полезно», enterpon, enterpen — то же, греч. τέρπω «насыщаю, радую»; см. об этих словах, без слав., Траутман, BSW 314; М. — Э. 4, 149 и сл. Но см. *торопи́ть*. [Относительно возможных звукоподражательных связей см. Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 378. — *Т.*]

торопе́ть I, *отторопе́ть*, *торо́па* «неповоротливый человек», укр. *торо́па* — то же, *торопи́тися* «пугаться, смущаться», цслав. *утрапъ* ἔκστασις, болг. *истръ́пна*, *истръ́пвам* «цепенею», словен. tràp, род. п. trápa «дурак, болван», trápiti, trâpim «мучить», чеш. trápiti — то же, др.-польск. tropić «мучить, пытать», польск. stropić się «оторопеть». || Праслав. *torp-

связано чередованием гласных с *tьrpěti (см. *терпе́ть*); (см. Младенов, AfslPh 36, 130 и сл.; Mi. EW 355; Штрекель, AfslPh 28, 502). Ср. лтш. tērpinât «мучить, выпытывать, колотить» (см. М. — Э. 4, 174).

торопе́ть II «спешить», см. *то́рop*.

торопи́ть, -плю́, см. *то́рop*. Некоторые ученые сближают русск. слово со словами, приводимыми на *торопе́ть* (см. Торбьёрнсон 2, 85 и сл.; Траутман, BSW 325; Потебня, РФВ 4, 211). По мнению Перссона (438), родственно др.-исл. starf «тяжелая работа, труд», лит. stropùs «усердный», stropti, stropstu «стать прилежным», но ср. Хольтхаузен, Awn. Wb. 279.

торору́шка «берестяной поплавок», арханг. (Подв.). По словам Калимы (229), возм., «описательное». Ср. *турутýшка*.

то́рос «нагромождение льда на реке или на берегу моря», напр. арханг. (Подв.), сиб. (Богораз), олонецк. (Кулик.), мн. *то́росы*, *торосá*; отсюда *то́росить* «поднимать отвесно» (Даль). Вероятно, заимств. из саам. нотоз. tōras, род. п. torraz, кильд. tōras «ледяной бугор на берегу моря». В этом слове представлено так наз. чередование ступеней согласных; см. Итконен 59. По мнению Калимы (FUF 28, 124), русск. слово является исконнослав. и связано с *то́ры* (см.); затруднительно морфологически (но ср. сл.). Неприемлемо произведение из ит. torso, вопреки Горяеву (ЭС 373).

тороси́ть «зудеть», колымск. (Богораз). Вероятно, связано с *тор*, *тере́ть*.

торото́рить, тарато́рить, *тарато́ра* м. «болтун», блр. *тарато́рыць*, цслав. *тръторъ* «sonus», сербохорв. тр̀тосити «быстро трещать, болтать», словен. trtráti, trtrâm «шуметь, бормотать», чеш. tráťořiti «много болтать», слвц. tráťorit'; см. Торбьёрнссон 2, 86 и сл. || Праслав. *tortoriti, редуплицированное образование, ср. лит. taŕti, tariù «говорю», также tarýti, taraũ — то же, др.-прусск. tārin, вин. ед. ч. «голос», лтш. târlât «болтать, нести чушь», terêt, teŕtelêt «болтать» (*teŕterêt), греч. τορός «пронзительный, громкий», τετορήσω «произнесу громко и отчетливо», др.-инд. tārás «резкий, пронзительный», ирл. torann «гром»; см. Бецценбергер у Стокса 133; Траутман, BSW 314; Apr. Sprd. 446; Ягич, AfslPh 2, 398; М. — Э. 4, 149, 167; Петерссон, ArArm. Stud. 100; Погодин, РФВ 32, 272 и сл.; 39, I и сл. Ср. звукоподражания у Гоголя: *тара, тара! тарата татата*, а также русск. *тарару́й* «болтун», *тарару́са*, *тараша́* — то же, далее укр. *теркота́ти* «греметь», *терли́кати* «щебетать». Ср. *тор* I. [См. еще От-

рембский, Езиков.-етногр. изследв. Романски, София, 1960, стр. 72. — *Т.*]

торóхнуть «трахнуть, разбить», укр. *тóрох* «тарахтенье, грохот», *торóхнути* «прореветь, шуметь», *торóх-торóх!* — межд., передающее грохот. || Звукоподражание, как и *т(á)рáхнуть* (см.). Ср. лит. tařkšti, tarškiù «стучу», tarškėti, táršku «стучать беспрестанно»; см. Торбьёрнссон 2, 84.

торóщиться «беспокоиться, суетиться», новгор., тихвинск., тверск., также «собираться попусту, на словах» (Даль). Возм., связано с сербохорв. трáскати, трâскâм «нести вздор» (см. Торбьёрнссон 2, 86, который, однако, явно ошибочно пытается сюда же отнести польск. troska «забота», troskać, troszczyć się «заботиться»; см. об этих последних Брюкнер 577). Неверно и сближение с греч. атт. ταράττω «смущаю», ион. ταράσσω (Горяев, ЭС 373), которые сравниваются с атт. θράττω, θράσσω — то же и должны были содержать и.-е. dh-; см. Гофман, Gr. Wb. 117; Буазак 350.

тóрпа I «промежуток; прясло хлебного стога, пространство между двумя столбами», зап. (Даль). Из лит. tárpas «промежуток», tarp «между»; см. Розвадовский, RS 5, 19; Карский, РФВ 49, 21.

тóрпа II, *тóрпица* «лосось, Salmo fario», олонецк. (Кулик.) *торпáч* — то же. Заимств. из фин. torppu, род. п. torpun «форель»; см. Калима 226.

торпýпи мн. «вязаные рукавицы», череповецк. (Герасим.). Неясно.

торс. Из франц. torse или ит. torso, которое возводится к греч. θύρσος «побег, ветка».

тóрт, род. п. **-а.** По-видимому, через нем. Torte — то же от ит. torta из лат. tortus «крученый», т. е. «круглое изделие из теста» (Клюге-Гётце 623; Гамильшег, EW 854). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273) отмечает др.-русск. *търтове*, Слово о богаче и Лазаре, XII в. — *Т.*]

тортак «вид подати», только др.-русск. *тортакъ* (Ипатьевск. летоп. под 1195 г.). Из тюрк. tartnak «вид налога», откуда чагат. tartnakči «помощник сборщика податей» (Радлов 3, 867); см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 130.

торф, род. п. **-а,** впервые в 1700 г. у Петра I (см. Смирнов 292), *торфяни́стый* (Лесков), *торфяно́й*. Из нем. Torf — то же; см. Христиани 50.

торц, торец, род. п. *то́рца́* «шестиугольная плитка деревянной уличной мостовой», *торцево́й*, *торцо́вый*, прилаг. Из ит. torso, далее сближено с образованиями на суф. *-ец*; ср. Горяев, ЭС 373. См. *торс*.

торча́ть, *торчу́*, укр. *торч* ж., род. п. *то́рчи* «плетень», *торча́ти* «торчать», болг. *стърча́* «торчу, вздымаюсь», словен. stŕčati, strčím, чеш. trčeti «торчать», strčiti «толкать», слвц. trčat' «совать», strčit' «толкать, втыкать», польск. stark «кол, колючка». || Связано со *сторчь* (см.) и, возм., *стерк* «аист»; см. Зубатый, Wurzeln 23; Кипарский 162. Дальнейшая связь с лтш. terglis «своенравный, сварливый человек», д.-в.-н. strach, ср.-в.-н. strac «вытянутый, тугой», ср.-нж.-нем. strack (Перссон 432) может быть объяснена только при условии различных расширений корня.

то́ры мн. «глыбы плавучего льда», арханг. (Подв.). От *тере́ть*, *тор* I. Но ср. *то́рос*.

торыка́ть «толкать, бить», тверск., тамб. (Даль). Позднее итер. образование от *то́ркать* «толкать» (см.); ср. Потебня, РФВ 4, 211.

тоска́, укр. *то́скно* «тоскливо», блр. *тоскні́ць* «тосковать, печалиться», др.-русск. *тъска* «стеснение; горе, печаль; беспокойство, волнение» (Срезн. III, 1057), цслав. *сътъснѫти* ἀγανακτεῖν, чеш. teskný «боязливый», tesklivý «пугливый, тоскливый», слвц. tesklivý, др.-польск. teskny, teskliwy, наряду с ckny, ckliwy, польск. tęskny, с вторичным носовым (см. Лось, Gr. polska 1, 27). || Праслав. *tъska; носовой не может реконструироваться на основе поздних польск. форм, вопреки Микколе (Berührr. 171; BB 22, 254), Вондраку (BB 29, 211), Педерсену (KZ 38, 395); см. Лось, там же, 60. Возм., связано с *то́щий*; см. Брюкнер 570; Голуб — Копечный 383 и сл.

То́сна — левый приток Невы; этимологически тождественно *Цна* (см.). И то и др. произошло из **Тъсна*, ср. др.-прусск. tusnan «тихо», авест. tušna-, tušni- «спокойный, тихий»; см. Буга, RS 6, 35. В фонетическом отношении ср. *доска́* и *цка*.

тост, род. п. **-а.** Через нем. Toast или франц. toste, или же непосредственно из англ. toast от лат. panis tostus «поджаренный хлеб», потому что в Англии перед человеком, который должен был выступить с речью, ставили стакан и поджаренный ломоть хлеба; см. Клюге-Гётце 620; Маценауэр 349.

тот, *та*, *то*, *тот же*, укр. *тот*, *тота́*, *тоте́*, *тото́*, др.-русск. *тъ*, *та*, *то*, также редуплицированное *тътъ* (часто, начи-

ная с XII—XIII вв.; см. Соболевский, РФВ 64, 158; ЖМНП, 1897, ноябрь, стр. 65 и сл.), *тъи*, *mata*, *тое* (Срезн. III, 1067 и сл.), ст.-слав. **тъ**, **та**, **то** ἐκεῖνος, αὐτός, οὗτος (Зогр., Мар., Клоц., Супр.), болг. *тъй* «так, это», сербохорв. tâj, tâ, tô «тот, этот», словен. tâ, tâ, tǫ̑ «этот», чеш. ten, ta, to (-n из *onъ) «этот», слвц. ten, ta, to «этот», польск. ten, ta, to «этот, эта, это», в.-луж. tón, ta, to «этот», н.-луж. ten, ta, to. || Праслав. *tъ, *ta, *to родственно лит. tàs м., tà ж. «тот», лтш. tas, tã «тот», др.-инд. tá-, tā́- «этот», авест. ta- «этот», греч. τόν, τήν (дор. τᾱ́ν), τό, лат. is-tum, is-tam, is-tud, тохар. A täm «это» (Зиг-Зиглинг 191), гот. þana «этого», þata «это», алб. të «чтобы» (Г. Майер, Alb. Wb. 425), арм. -d; см. Уленбек, Aind. Wb. 106; Траутман, BSW 311 и сл.; Мейе — Эрну 578 и сл.; М. — Э. 4, 134; Бругман, Grdr. 2, 2, 313 и сл. И.-е. местоим. парадигма *so, *sā, *tod подверглась преобразованию под влиянием обобщения форм to-, tā-; см. Миккола, Ursl. Gr. 3, 14. Сюда же русск.-цслав. *mě* «так» (которое начинало главное предложение), лит. taĩ «так» (Траутман, KZ 49, 251; BSW 312), а также русск.-цслав. *ти* καί, др.-лит. teĩ — teĩ «как — так и» (Траутман, там же). Табуистическим является употребление *тот*, *то́т-то* «черт», укр. *той* в том же знач.; см. Зеленин, Табу 2, 91 и сл.

То́тьма — город в бывш. Вологодск. губ. Производят от коми tod «сухое болото, топкое место» (Вихм. — Уотила 279) и коми mu «земля» (: фин. maa — то же); см. Никольский, ФЗ, 1892, вып. 5, 9 и сл. Кроме того, сближали также с *тутёмь* ж. «поле под паром» (Даль 4, 876).

то́хлый «тухлый», *то́хнуть* «дохнуть (о рыбе)». Из **тъх-*, связанного чередованием гласных с *ту́хлый*, *ту́хнуть*; см. Буга, РФВ 66, 252; Ильинский ИОРЯС 20, 3, 93. С др. стороны, Иокль пытается усмотреть здесь контаминацию *тхнуть* (*dъxnǫti) и *до́хлый* (см.); см. AfslPh 29, 39.

тохту́й[1] «баран, у которого только что появляются рога», алт. (Даль). Ср. казах., кирг. toktu «поярок, годовалый барашек» (Радлов 3, 1155), чагат. tokli «двухмесячный ягненок», тур. toklu — то же (Радлов 3, 1153).

тохья́ «девичья шапочка, украшенная маленькими монетками», поволжск. Из чув. toχja — то же; см. Рясянен, FUF 29, 199.

[1] В этом знач. у В. Даля (см.) дается слово *тохту́н*, а слово *тохту́й*, *тахту́й* означает то же, что и *тафту́й* (см.). — *Прим. ред.*

точи́ть, *точу́*, укр. *точи́ти*, ст.-слав. **точити** ἐλαύνειν (Супр.), болг. *то́ча* «точу», сербохорв. то̀чити, то̀чӣм «наливать, сыпать, точить», словен. tóčiti, tǫ́čim «лить, проливать, катать, вертеть», чеш. točiti «крутить; вить; цедить, наливать, разливать», слвц. točit', польск. toczyć, toczę «катить, наливать, проливать, точить», в.-луж. točić, н.-луж. tocyś. || Праслав. točiti «заставлять бежать, течь», кауз. от *tekǫ, *tekti; ср. лит. tekėti «бежать, течь», др.-инд. tákti «спешит», авест. tačaiti «бежит, течет»; см. Траутман, BSW 316; М. — Э. 4, 153: Френкель, ZfslPh 20, 261; Младенов 636. Едва ли прав Шефтеловиц (WZKM 34, 219), отделяя слав. слова со знач. «вытачивать, точить» от слов со знач. «заставлять бежать, течь» и сближая первые из них с арм. t'ek'em «кручу, плету, наматываю, заворачиваю», лат. texō, -ere «ткать, плести»; ср. о последних Вальде — Гофм. 2, 678 и сл., а также см. выше, на *тёс*, *теса́ть*.

то́чка, укр. *то́чка*, сербск.-цслав. *тъчька*, чеш. tečka — то же. Связано с *tъknǫti (см. *ткать*, *ткнуть*), аналогично лат. punctum «точка»: pungō «колю»; см. Mi. EW 368; Горяев, ЭС 373; Голуб — Копечный 381. Выражение *то́чка зре́ния* калькирует франц. point de vue, лат. punctum visūs — то же, откуда и нем. Standpunkt, англ. point of view — то же; см. Клюге-Гётце 586; ср. сл.

то́чный, укр. *то́чний*, ст.-слав. **тъчьнъ** ὅμοιος, ἴσος (Супр.). Вероятно, как и нем. pünktlich «точный, пунктуальный», от Punkt «точка, пункт», образовано от *то́чка*, сюда же *тыкать*, *ткнуть*; см. Младенов 636. Далее сюда же *точь-в-точь*, ст.-слав. **тъчити** «putare», **тъчнити** «comparare»; см. Mi. EW 368. Миклошич (там же) пытается разграничить **тъкнѫти** «ткнуть, уколоть» и **тъчити** «полагать, думать». Но ср. польск. badać «исследовать» от слав. *bodǫ, *bosti «колоть, проникать».

то́ша «род брезента» (Эртель, РФВ 21, 239). Темное слово.

то́шно, нареч., *тошни́ть*, укр. *то́шно* «тяжело, тоскливо», др.-польск. teszno «тоскливо», tesznić «тосковать, стремиться» (Рей), в.-луж. tešny, tyšny «боязно, боязливый», н.-луж. tešny — то же. Из *tъščьnъ, *tъščьniti, связанного с *тоска́*; см. Соболевский, Лекции 137; Mi. EW 369; Дурново, Очерк 168; Миккола, RS I, 16; Горяев, ЭС 373.

то́щий, диал. также «внутри пустой, полый», колымск. (Богораз), укр. *то́щий* «пустой», блр. *тшчы*, др.-русск. *тъщь* «пустой, невзрачный», ст.-слав. **тъштъ** κενός (Супр.), сербохорв. тӑшт, -а, -о «пустой», словен. tə̀šč, təščá́ ж. «пу-

стой, порожний», др.-чеш. tští «пустой», др.-польск. tszczy, czczy «пустой, тщетный», польск. czczy «пустой, тощий». || Сравнивают с лит. tùščias «пустой», лтш. tukšs «пустой, холостой, бедный», др.-инд. tucchyás «пустой, ничтожный», tucchás — то же, афг. taš «пустой», авест. tusən «терять самообладание», кауз. tao-šayeiti «освобождает, выпускает» (Моргенстьерне 84; Бартоломэ 624); см. Мейе, Ét. 380; MSL 9, 375; Траутман, BSW 333; М.—Э. 4, 257 и сл.; Эндзелин, ZfslPh 16, 107 и сл.; Шахматов, ИОРЯС 17, I, 287; Уленбек, Aind. Wb. 113. Сюда же относят лат. tesqua, мн., род. п. -ōrum «глушь, степь, пустыня» (см. Вальде 776; Перссон 470; Бругман, Grdr. 2, I, 475, против чего см. Мейе — Эрну 1215). Несомненно, следует отделять от д.-в.-н. thwesben «гасить, уничтожать», вопреки Петерссону (IF 20, 367); см. Торп 566; Вальде — Гофм. 2, 675. Ср. еще *тще*, *тщéтный*, *тоскá*.

тояга «дубинка, посох», только др.-русск. (Жит. Нифонта, Успенск. сборн. XII в.), цслав. *тоягъ* (м.), *тояга* (ж.) — то же, болг. *тоя́га* (Младенов 636), сербохорв. тòjага, черногорск. тòљага. || Стар. заимств. из тю́рк.; ср. уйг., тат. tajak «палка», чув. tuja, toja — то же, тур. dajak, монг. tajag, tajaga — то же (Младенов, RES I, 51; Етим. речн., там же). О близких формах см. Паасонен, CsSz. 171; Рамстедт, KWb. 375; Рясянен, Tsch. L. 221. Ильинский (Сб. Ляпунову 3 и сл.) абсолютно ошибочно считает *тояга* родственным греч. στίζω (*στίγ̯ίω) «колю», στίγμα ср. р. «укол», лат. īnstīgō «подстрекаю», гот. stiks «укол», др.-инд. téjatē «он остр, точит, острит».

тоя́рымка «сваха у чувашей», казанск. (Даль). Из чув. toj-àrə̂m — то же от toj «свадьба», àrəm «женщина»; см. Рясянен, FUF 29, 199.

тпру!, межд., *тпру́га* «подзывание коров», *тпру́сень* — то же по отношению к теленку, вятск. (Васн.), *тпрселя* «ласкат. обращение к лошади», *тпрсё*, *тпрсель* «подзывание лошади», витебск. (Этногр. Обзор. 34, 62). Основано на ономатопоэтическом образовании.

трава́, укр. *трава́*, др.-русск. *трава*, ст.-слав. **трава** (Ps. Sin.), **трѣва** χόρτος, χλόη (Зогр., Мар., Ассем., Савв., Ps. Sin., Euch. Sin., Супр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 33), болг. *трева́*, *трава́*, сербохорв. тра́ва, словен. tráva, чеш., слвц. tráva, польск. trawa, в.-луж. trawa, н.-луж. tšawa. Здесь представлено чередование *a*: *ě*. Эти слова связаны с др.-русск. *тровy*, *трути* «потреблять», *травити* — то же, ст.-слав. **натровж, натроути** ψωμίζειν, τρέφειν (Ps. Sin.), болг. *тро́вя* «отравляю» (согласно

Мейе (MSL, 9, 144), *trava относится к *trovǫ, *truti, как *сла́ва* — к *slovǫ, *sluti), сербохорв. тр҃ујём, тро̀вати «отравлять», словен. trújem, trováti — то же, слвц. trovit' «тратить, потреблять», польск. truję, truć «потреблять, истреблять, отравлять», н.-луж. tšuś, tšuju «обходиться, терять», далее сюда же цслав. *трыти*, *трыѭ*, греч. τρῦ́ω «истребляю, пожираю», τρώω «раню», τραῦμα «рана»; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 160; Траутман, BSW 327, 330; Ягич, AfslPh 37, 203; Младенов 637; Розвадовскиї, JP I, 112. См. *трави́ть*. [Слав. traviti, давшее непосредственно trava, представляет собой кауз. от truti; см. Славский, JP, 38, 1958, стр. 228. — *Т.*]

трава́лый «терпеливый и выносливый», смол. (Добровольский), укр. *трива́лий*; заимств. из польск. trwały — то же: trwać «длиться», о котором см. Брюкнер, 578.

тра́верс м. «поперечный вал, крытый подступ к редутам», воен., стар. *траверза*, при Петре I; см. Смирнов 292. Через нем. Traverse или непосредственно из франц. traverse «земляная насыпь в укреплениях».

трави́ть, травлю́, *отрави́ть*, укр. *трави́ти*, *травлю́* «переваривать, потреблять, травить», ст.-слав. **травити** σιτεῖσθαι (Супр.), сербохорв. тра́вити, тр҃а̑ви̑м «кормить травой», чеш. tráviti «переваривать, потреблять, отравлять», слвц. trávit', польск. trawić, trawię «проводить (время)», «истреблять, переваривать»; др. ступень чередования представлена в сербск.-цслав. *трыти*, *трыѭ* τρίβειν, болг. *трия́* «тру, вытираю», цслав. *растрѣва* ἀπώλεια, *тровѫ*, *троути* «истреблять». || Родственно греч. τρώω «раню», τιτρώσκω — то же, τρῦ́ω «истребляю, исчерпываю», д.-в.-н. drawa, drôa «угроза», англос. đréa «угроза, кара»; см. И. Шмидт, KZ 26, 7; Vok. 2, 267; Траутман, BSW 330; Germ. Lautg. 28; Розвадовский, JP I, 109 и сл.; Уленбек, PBB 26, 294; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 368; М. — Э. 4, 247. Далее связано с *тере́ть*, *тру*. См. *трава́*. Не следует сближать с гот. dreiban «гнать», д.-в.-н. trîban — то же, вопреки Маценауэру (415).

траге́дия. Через нем. Tragödie из лат. tragoedia от греч. τραγῳδία — от τράγος «козел» + ᾠδή «пение», потому что народные песнопения, из которых развилась трагедия, исполнялись на вакхических торжествах хором танцующих, наряженных козлами. Русск.-цслав. *козълогласование* τραγῳδία (начиная с Григ. Наз., XI в.) представляет собой неудачную кальку с греч.

тра́гик, род. п. **-а.** Из нем. Tragiker от лат. tragicus, греч. τραγικός. См. предыдущее.

тра́йста «небольшая котомка», смол. (Добровольский). См. *та́йстра*.

тракт, род. п. **-а,** уже в 1709 г., Меншиков; см. Смирнов 294. Через польск. trakt «дорога» или нем. Trakt из лат. tractus; см. Христиани 43; Горяев, ЭС 374.

трактамент «пир; обращение», у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 292; «обращение», около 1703 г.; см. Христиани 20. Через нем. Traktament или польск. traktament от лат. tractāmentum — то же.

трактат, уже у Котошихина 79. Из нем. Traktat от лат. tractātus; см. Христиани 24; Смирнов 293.

трактир, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 293. Заимств. — с введением гиперграмматического *-ир* — из польск. traktjer «трактирщик», traktjernia «трактир» от лат. tractōria, ит. trattoria; см. Кипарский, Baltend. 185; Смирнов 293.

трактова́ть, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 293. Через польск. traktować «рассуждать» от лат. tractāre; см. Христиани 20.

тра́лер. Из англ. trawler «судно с тралом»: trawl «трал, невод» от лат. tragula; см. Хольтхаузен 208. По Джоунзу (433), англ. слово произносится: [tro:l].

трамбова́ть. Объясняется как заимств. из нов.-в.-нем. trampeln «топать», ср. также ср.-нж.-нем. trampen «топать ногами» (Клюге-Гётце 625); см. Булич, ИОРЯС 9, 3, 426; Горяев, ЭС 374.

трамва́й, род. п. **-а́я.** Через франц. tramway или непосредственно из англ. tramway — то же, tram, ср.-н.-нем. trāme «брус» (см. Хольтхаузен 207; Гамильшег, EW 857).

трамонта́но «северный ветер», азовск. (Кузнецов), *термонта́н* «горный ветер», донск. (Миртов). Из ит. tramontano — то же; см. Фасмер, RS 4, 160. Отсюда и нов.-греч. τραμουντάνα (см. Г. Майер, Ngr. Stud. 4, 90).

трампли́н. Из ит. trampolino, возм., через нов.-в.-н. Trampoline или франц. tremplin (см. Гамильшег, EW 862; Тиктин 3, 1635).

транда́[1] «чепуха», донск. (Миртов). Неясно.

[1] Со знач. «чепуха» в словаре Миртова представлено слово *транды́*, а о слове *транда́* сказано следующее: «ругательное слово, обычно в языке женщин». — *Прим. ред.*

транжеме́нт «военное укрепление», *штружаме́нт* — то же, донск. (Миртов), впервые *транжамент*, Петр I; см. Смирнов 294. Через нов.-в.-н. Retranchement «окоп» или непосредственно из франц. retranchement.

транжи́р, род. п. **-а,** *транжи́рить*. Из франц. trancheur «режущий», trancher «резать, рубить», возм., через нов.-в.-н. transchieren (начиная с XVI в.; см. Клюге-Гётце 626); см. Грот. Фил. Раз. 2, 370 и сл.; Булич, ИОРЯС 9, 3, 426.

трансбо́й, род. п. **-о́я,** см. *брандспо́йт* (выше).

тра́нспорт, начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 294. Из франц., голл. transport или нем. Transport.

Трансильва́ния. Из лат. Transsilvania; см. Кочубинский, Труды 7-го Археол. Съезда 2, 10. Ср. также *Седмигра́дия*.

транше́я, начиная с Петра I; см. Смирнов 294. Из франц. tranchée — то же: trancher «резать»; см. Гамильшег, EW 857.

трап «лестница (на корабле)» (Мельников, Даль). Из нидерл. trap — то же; ср. нов.-в.-н. Treppe «лестница»; см. Мёлен 216; Маценауэр 350; Горяев, ЭС 374.

тра́пе́за, церк., др.-русск. *трапеза* «еда, стол, алтарь», ст.-слав. **трапєза** τράπεζα (Остром., Клоц., Euch. Sin.), болг. *трапе́за* «стол», наряду с русск.-цслав. *трѧпеза*, *трьпеза* (Изборн. Святосл. 1073 г.; Соболевский, РФВ 9, 164 и сл.), сербохорв. тр̀пеза «обеденный стол; трапеза; поминки». Из греч. τράπεζα «стол»; см. Mi. EW 360; Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 282; Мурко, WuS 2, 126 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 203 и сл. Греч. *τριάπεζα не засвидетельствовано, вопреки Соболевскому (РФВ 9, 164 и сл.).

трапе́ция. Через нов.-в.-н. Trapezium — то же из ср.-лат. trapezium, греч. τραπέζιον, буквально «столик» (см. Хайзе; Даль 4, 823).

тра́пить «попадать; потрафлять; случаться», зап., псковск., тверск., калужск. (Даль), блр. *тра́піць*, укр. *тра́пити*. Через польск. trafić «попасть» из ср.-в.-н. trëffen — то же; см. Mi. EW 360; Брюкнер 574; М. — Э. 4, 227. См. *тра́фить*.

тра́та, *тра́тить*, *тра́чу*, укр. *тра́тити* «тратить, терять, губить, казнить», блр. *тра́ціць* «тратить, губить», ст.-слав. **трѧшта** μεταδιώχων (Супр.), сербохорв. тра̀тити, тра̀тӣм «тратить, терять», словен. trátiti «расточать, растрачивать», чеш. tratiti «терять, губить», слвц. tratit', польск. tracić, tracę. || Родственно лит. tró̇tinti, tró̇tinu «раздражать, дразнить», жем.

trúotas «точило», лтш. truõts — то же, далее сравнивают с греч. ἀταρτᾶται·βλάπτει, πονεῖ, λυπεῖ (Гесихий), с гот. þrō-þjan «производить, упражнять», наконец, с формами, родственными *тере́ть*, *тру* (Бехтель (KZ 46, 161; Lexil. 71), Розвадовский (Qu. Gr. 2, 3), Траутман (BSW 326), Файст (503)).

тра́ур, род. п. **-а,** прилаг. *тра́урный* (последнее уже у Петра I, 1725 г.; см. Смирнов 294), народн. *тро́вур*, смол. (Добровольский), *тро́рва* «траур», *тро́рванай*, прилаг., ряз. (см. РФВ 28, 66). Из нем. Trauer «печаль, скорбь, траур»; см. Горяев, ЭС 374.

трафаре́т, род. п. **-а,** *трафаре́тить*. Из ит. traforetto от traforo «просверленное отверстие, прокол».

тра́фить «попадать, нападать на ч.-л.»; *-ся* «случаться», также на Колыме (Богораз), укр. *тра́фити*. Из польск. trafić от ср.-в.-н. trëffen. См. *тра́пить*.

трах, межд:, *тра́хать*, *тра́хнуть*, *торо́хнуть* — то же. Обычно считается звукоподражательным; см. Брандт, РФВ 25, 30; Горяев, ЭС 374. Ср. также *тара́хнуть*.

тре- — приставка при цслав. прил-ных, а также при превосходной степени прилагательных, *тресвято́й*, *тресве́тлый*, русск.-цслав. *трьгубъ* «тройной», *трьногъ* «треножник», ст.-слав. **трьблажєнъ** τρισμακάριος, **трьвєличьствьнъ** τρισμέγιστος (Супр.). || Ср. лит. trigaĩvis «трехголовый», trìgubas «тройной», др.-инд. tripád- «трехногий», авест. θrikamərəδa- «трехголовый», греч. τρίπους «треножник», τριγέρων, τρίδουλος, τριφίλητος (Кречмер, Glotta 12, 52; 22, 103), лат. tripēs «трехногий»; см. Кречмер, там же; Вакернагель — Дебруннер 3, 347. Далее связано с др.-инд. tris «трижды», авест. θriš, греч. τρίς, лат. ter (из *tris); см. Траутман, BSW 327 и сл.; Торп 193; Вальде — Гофм. 2, 669; Уленбек, Aind. Wb. 118.

Тре — название южн. побережья Кольского п-ова, см. *Те́рский бе́рег*.

тре́ба «жертвоприношение». Заимств. из цслав., др.-русск. *треба*, ст.-слав. **трѣба** (Супр.). Согласно богословской концепции, это богослужение по просьбе или по настоянию верующих. Скорее может быть понято как «исполнение долга» (см. *тре́бовать*). Ср. также *те́реб*, *тереби́ть*. [Ср. полаб. trebe «рождество»; см. Шнеевайс, ZfPh, 10, 1957, стр. 300. — *Т.*]

тре́бник — книга ритуалов в греч. церкви, ст.-слав. **трѣбьникъ** — то же. Производное от *трѣба* (см. *тре́ба*).

тре́бовать, тре́бую, укр. *требува́ти* «пробовать, испытывать», др.-русск. *трѣбовати* «быть потребным», *трѣбъ* «потребный», *трѣбѣ быти* «быть нужным», ст.-слав. **трѣбовати** δεῖσθαι, χρήζειν (Супр.), **трѣба** θυσία (Супр.), болг. *тре́ба* «треба, общественное дело», *тря́бвам* «я должен, требую», *тре́бя* «чищу», сербохорв. тријѐба «нужно», тријѐбити «чистить», словен. trę́biti, -im «чистить, корчевать», чеш. třeba «нужно», třídbiti «очищать, просевать», слвц. treba «нужно», польск. trzeba «нужно», trzebić «чистить, корчевать», в.-луж. trjeba «нужно», trjebić «кастрировать», н.-луж. tŕeba «необходимость», tŕebaś «нуждаться», tŕebiś «расчищать, корчевать». || Праслав. *terb- (см. *те́реб*, *тереби́ть*), вост.-слав. формы на *треб-* заимств. из цслав. Из знач. «корчевать, раскорчевка» развилось знач. «работать; обязанность»; см. Мерингер, IF 18, 215 и сл.; Голуб—Копечный 393. С др. стороны, слав. *terb- сближают с *terp- в др.-прусск. enterpen, -pon ср. р. «полезный», enterpo 3 л. ед. ч. «приносит пользу», лит. tarpà «процветание, произрастание», taŕpti, tarpstù «процветать», др.-инд. asutr̥p- «лишающий жизни», paçutr̥p- «отнимающий скот», tr̥pyati, tr̥pṇóti, tárpati «насыщается», греч. τέρπω «насыщаю, радую», др.-исл. þarfr «нужный, полезный», гот. þaurban «испытывать нужду в ч.-л.», þarf 1 л. ед. ч., нов.-в.-н. dürfen, darf «сметь, смеет»; см. Торп 182; Файст 491 и сл. В таком случае слав. *terbiti «корчевать» осталось бы в стороне.

требуха́, требу́х «обжора, жадный человек», укр. *трибу́х* «внутренности, требуха», блр. *требу́х*, др.-русск., русск.-цслав. *трибухъ* — то же (см. Срезн. III, 993), болг. *търбу́х* «желудок,живот», сербохорв. тр̀бух «брюхо», словен. trę́buh — то же, чеш. třebucha, terbuch «брюхо», польск. trybuch, terbuch, telbuch. || Праслав. праформа реконструируется с трудом. Если исходить из *trьbuxъ, то тогда можно сближать с *trь- (см. *тре-*) и к. слова *бу́хнуть*, *на-бухáть*. Торбьёрнссон (2, 84) считает исходным *terb- и сравнивает с укр. *те́реб* «брюхо», *тере́бух* «обжора»; зап. формы на ter- остаются неясными и в этом случае. Исключено родство с *то́рба*, вопреки Брюкнеру (567); сомнительно также сближение с ит. trippa «пузо, брюхо», вопреки Маценауэру (352). [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 122) выделяет здесь суф. -ux-, ср. сербохорв. тр́б-оња «толстопузый, толстяк», и сближает к. слова с лат. strebula мн. «мясо на бедрах жертвенного животного». — *Т.*]

трево́га, укр. *трив́ога*, блр. *трывóга*, польск. trwoga — то же. Вероятно, из *trьvoga, связанного с *отва́га* (см.). Совершенно иначе толкуют слав. слова Младенов (637), сближающий их с *ter- (см. *тере́ть*), и Горяев (ЭС 375), который сравнивает их с греч. τάρβος ср. р. «страх», ταρβέω «пугаюсь», др.-инд. tárjati «грозит, пугает». И то и другое едва ли вероятно, потому что реконструируется слав. *trьvoga, а не *tьrvoga. Не связано также с польск. trwać «продолжаться, длиться», вопреки Брюкнеру (578).

треволне́ние, русск.-цслав. *трьвълнениѥ* τριχυμία (минея 1096 г.; см. Срезн. III, 1015), сербск.-цслав. *трьвлънение*. От *трь-* (см. *тре-*) и *волна́* по аналогии греч. τριχυμία; см. Потебня у Горяева, Доп. I, 49. Не является более вероятным сравнение с греч. τρέμω «трепещу», лат. tremō, -ere — то же, вопреки Горяеву (ЭС 375).

трезво́н, род. п. **-а,** блр. *трызво́н*. Из *трь-* (см. *тре-*) и *звон*.

тре́звый. Заимств. из цслав., ср. ст.-слав. **трѣзвъ** νήφων (Супр.). См. *терёзвый*.

трезо́р «денежный сейф, казна», начиная с Куракина; см. Смирнов 295. Из франц. trésor «сокровище» от лат. thēsaurus, греч. θησαυρός.

трейбова́ть «подвергать возгонке (серебро)». Из нов.-в.-н. treiben «гнать».

трёкать «петь в ритм при перетаскивании и поднятии корабельных грузов», морск. Из нидерл., нж.-нем. trekken «тащить» (о котором см. Клюге-Гётце 627).

трекли́н, *троклúн* «крестьянский кафта́н с тремя сборками сзади», арханг. (Подв.). Из *трь-* (см. *тре-*) и *клин*.

трекля́тый. Заимств. из цслав., от *трь-* и *клѧтъ* (см. *кляну́сь*, *кля́тва*).

трель I, род. п. **-и,** ж. «трос для буксирования (судов)», *трелева́ть*, *трелёвочный*. Из англ. trail «след, шлейф», to trail «тянуть, тащить» или нов.-в.-н. Treil м. «трос, буксир», treilen «буксировать, тащить» (см. Гримм 11, 1, 2, 102 и сл.). Первоисточником этих слов является франц. traille, лат. trāgula.

трель II, род. п. **-и,** ж. «вибрация двух звуков», *тре́лить*. Через франц. trille, tril «трель» или, как и последнее, — из ит.

trillo — то же, trillare «дребезжать»; см. Маценауэр 351; Горяев, ЭС 375. Гласный *-е-* объясняется, как и в *апре́ль*.

трелья́ж, род. п. **-а** (напр. у Лескова). Из франц. treillage «трельяж, решетчатая загородка».

тренгова́ть «заполнять тонкой бечевкой промежутки между витками толстого каната», морск.; см. *тренцева́ть*.

тренжа́ть «упрекать, ворчать», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

тре́нзель м., укр. *трензель* — то же. Вместе с польск. tręzla — то же из нов.-в.-н. *Trensel от Trense «конская узда», источник которого предполагают в ром.; см. Клюге-Гётце 628; Маценауэр 352; Горяев, ЭС 375.

трено́жить, уже в Пов. о Бове (Гудзий, Хрестом. 293). От *три-* и *нога́*. Ошибочно сближает Горяев (ЭС 375) с лат. stringō, -ere «привязывать», нов.-в.-н. Strick «веревка».

тренцева́ть — то же, что *тренгова́ть* (см.). Из нидерл. trensen — то же, нж.-нем., нов.-в.-н. trensen — то же; см. Мёлен 216 и сл.

трень ж. «тонкая бечева, прокладка между прядями каната», морск. (Даль). Из нидерл., нж.-нем. trensing — то же; см. Мёлен 216 и сл.

трень-брень, ж., собир., «хлам». По-видимому, звукоподражательное. Ср. *тре́ньк*ать, *бренча́ть*.

тренька́ «легкая рысь», вятск. (Васн.). Связано со сл.

тре́нькать «бренчать, тихо наигрывать, болтать», вятск. (Васн.). Звукоподражательное. Сравнение с нов.-в.-н. dröhnen «греметь», гот. drunjus «звук», др.-инд. dhráṇati «звучит», греч. θρῆνος «сетование» невозможно исторически, вопреки Горяеву (ЭС 375).

трепа́к, род. п. **-а́** «название пляски». От *трепа́ть*.

трепа́н «инструмент для трепанации черепа», впервые у Петра I, см. Смирнов 295. Через франц. trépan — то же или нем. Trepan из лат. trepanum от греч. τρύπανον — то же.

трепа́ть, треплю́, укр. *трепа́ти*, блр. *трепа́ць*, др.-русск. *трепати*, *треплю*, болг. *тре́пам* «убиваю», словен. trépati, trę́pljem, trepáti, -âm «стучать», чеш. třepati «трепать, трясти», слвц. trepat', польск. trzepać, в.-луж. třerać, н.-луж. tśepaś, **tśapaś «стучать, махать».** Др. ступень чередования: *тропа́*,

тропáть «толочь, бить» (см.). || Родственно др.-прусск. ert-герра «переступать», trapt «ступать», лит. trept «звук при топанье», trepsėti «топать», trapinėti «пинать ногами», греч. τραπέω «ступаю, выжимаю, выдавливаю», гот. þrabōn «бежать рысью», др.-инд. tr̥prás, tr̥palas «непостоянный, подвижный», лат. trepidus «часто перебирающий ногами, торопливый», афг. drabəl «трясти, сыпать, надавливать»; см. Траутман, BSW 329; Apr. Sprd. 450; Моргенстьерне 22; Mi. EW 361. [Сюда же др.-русск. *притрепати* (СПИ) «губить, убивать», о котором см. Булаховский, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 35—36. — *Т.*]

трéпел «серо-желтый камень, шероховатый на ощупь, для полировки металлов и камня». Через нем. Tripel — то же из ит. tripolo от названия города *Триполи* в Сев. Африке, откуда этот камень поступал на рынки (Хайзе); см. Маценауэр 352. Эта порода камня носит также название terra Tripolitana.

трéпет, род. п. **-а**, укр. *трéпет* — то же, *трепéта* «осина, Populus tremula L.», ст.-слав. **трєпєтъ** τρόμος, φρίκη (Клоц., Супр.), болг. *трéпет*, сербохорв. трѐпе̑т, словен. trepèt, род. п. -ẹ́ta, польск. trzpiot, в.-луж. tř̌epjet, tř̌epot. Отсюда *трепетáть*, *трепещý* (ввиду *-щ-* заимств. из цслав.), укр. *трепетáти*, *трепечý*, блр. *трепетáцца*, *трепечýся*, др.-русск. *трепетати*, ст.-слав. **трєпєтати** τρέμειν (Клоц., Супр.), сербохорв. трепѐтати «трепетать», словен. trepetáti, trepetâm, чеш. tř̌epetati «трепетать, порхать», слвц. trepotat', польск. trzepiotać, trzpiotać, в.-луж. tř̌epjetać. || Далее сближают с *трепáть*, *тропáть*. Ср. лит. trepùmas «проворство, ловкость», греч. τρέπω «поворачиваю, склоняю», лат. trepit «vertit», trepidus «семенящий», trepidō, -āre «семенить»; см. Траутман, BSW 329; Apr. Sprd. 450; Буга, РФВ 75, 150. По мнению Шпехта (KZ 69, 133), следует сближать с лтш. tripinât «трясти».

трепя́сток «карлик», др.-русск. *трьпястьци суть человѣци сирѣчь трехъ пядей возрастомъ* (Хронограф, Срезн. III, 1017), русск.-цслав. *трьпѧстъкъ*, также в знач. «обезьяна», чеш. trpaslík «карлик». От *трь-* и *пѧсть*, то есть «трех пядей»; см. Mi. EW 361; Голуб—Копечный 391.

тресéт «название карточной игры», XVIII в. (Мельников 2, 269). Из франц. trésept «игра „три семерки“» (см. Гамильшег, EW 862).

треск, род. п. **-а**, укр. *тріск*, др.-русск. *трѣскъ*, цслав. *трѣскъ* «гром», болг. *тря́скот* «треск», сербохорв. трȉјесак, род. п. -ска «гром», словен. trę̑sk «треск, грохот», чеш. tř̌esk «треск», слвц. tresk, польск. trzask. Отсюда *трещáть*, *трéскаться*,

укр. *тріща́ти*, *тріскати*, блр. *трэ́скаць*, цслав. *трѣскати* ‘strepitum edere’, *трѣснѫти* «ударить, поразить», болг. *трещá*, *тряскам* «трещу, гремлю», словен. tréščati «трескаться», tréščiti «вызывать треск», tréskati «вызывать треск, бросать», чеш. třeštěti «трещать», třeskati — то же, слвц. trešt’at’ «трещать», польск. trzeszczeć, trzaskać «хлопать, хрустеть», в.-луж. třěskać «трещать (о морозе)». || Праслав. *třěskъ, *třěščati, *třěskati связано чередованием гласных с русск.-цслав. *троска* «молния» (XI в.), польск. troskot «треск», чеш. troska «обломок, отход», далее родственно лит. treškėti, traškėti «трещать, щелкать», traškà «ломкость», лтш. trašķis «шум, шорох», лит. tróškis «трещина»; см. Траутман, BSW 329; М. — Э. 4, 223; Буга, РФВ 75, 150; Френкель, ZfslPh 20, 282; далее сближают с гот. þriskan «молотить», ga-þrask «гумно», нов.-в.-н. dreschen «молотить»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 73; Фик, BB 2, 209; Торп 192; Клюге-Гётце 113; Младенов 642.

треска́ I «щепка, заноза», укр. *тріска́* — то же, русск.-цслав. *трѣска* σκόλοψ, «кол; заноза», сербохорв. трѐска, словен. treskà, чеш. tříska, слвц. trieska, польск. trzaska, в.-луж. třěska, н.-луж. tšěska. Связано с *треск*, *трéскать*, *трещáть*; см. Буга, РФВ 75, 150.

треска́ II — рыба «Gadus Morrhua». Первонач. «рыба-щепка» и тождественно этимологически *треска́* I; ср. нем. Stockfisch «треска»: Stock «палка»; см. Уленбек, KZ 40, 560; Петерсон, IF 24, 261; Даль 4, 833. Семасиологические параллели приводят Иоханссон (KZ 36, 376), Перссон (473 и сл.), Лиден (Uppsalastud. 89 и сл.). Другие предполагают родство с др.-исл. þorsk, нов.-в.-н. Dorsch «треска», а также лтш. tirza «форель»; см. М. — Э. 4, 195; Педерсен, IF 5, 72; Хольтхаузен, Awn. Wb. 317; Торп 183. Следует отклонить по фонетическим соображениям мысль о заимств. из герм., вопреки Шухардту у Бётлинка (IF 7, 273), Маценауэру (352), Младенову (638), Клюге-Гётце (111).

трéскать, *трéснуть*, см. *треск*.

тресóчник «перегной из щепы и бурьяна», южн. (Даль). Производное от *треска́* I; Мюленбах — Эндзелин (М. — Э. 4, 223) сравнивают это слово с лит. trèšti «гнить»; лтш. tresêt — то же, trass «трухлявый».

трести́ться «нахально лезть», колымск. (Богораз). Неясно. [Из *тростúть* (см.). — *Т*.]

тре́тий, -ья, -ье, укр. *тре́тій*, блр. *тре́ці*, др.-русск. *третии*, ст.-слав. **трєтии** τρίτος (Супр.), болг. *тре́ти*, сербохорв. трёћи̑, словен. trẹ́tji, чеш. třetí, слвц. tretí, польск. trzeci, в.-луж. třeći, н.-луж. tśeśi, полаб. trete. || Праслав. *tretьjь родственно лит. trẽčias, лтш. trešs, др.-прусск. tīrts, др.-инд. tr̥tíyas, др.-перс. θritīya, авест. θritya-, гот. þridja, лат. tertius, греч. τρίτος, кимр. trydydd (*tr̥tii̯o-), тохар. B trit, алб. tretë; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 53 и сл.; Вакернагель — Дебруннер 3, 406 и сл.; Траутман, BSW 328; Apr. Sprd. 449; Мейе, BSL 29, 34 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 67; 2, 135; М.—Э. 4, 232; Уленбек, Aind. Wb. 115, 118; Торп 192. Вост.-балто-слав. *tre- при др.-прусск. tīrt- сравнивали с лат. tre-centum, tre-centī; см. Мейе — Эрну 1240.

третйровать. Через нем. traitieren из франц. traiter «обращаться, относиться» от лат. tractāre.

треу́х, род. п. **-а,** с.-в.-р., донск., от *тре-* и *у́хо*. Сюда же *треу́х* «оплеуха». Ошибочно сближение последнего с греч. τρῠ́χω «истребляю», τραῦμα «рана» (Горяев, ЭС 376).

треф I, род. п. **-а** «масть в картах», прилаг. *тре́фо́вый*. Из нем. Treff, которое восходит через франц. trèfle «клевер» к греч. τρίφυλλον — то же (см. Клюге-Гётце 627; Гамильшег, EW 861).

треф II «все ритуально нечистое, что евреи не могут употреблять в пищу», прилаг. *трефно́й*, зап., смол. (Добровольский), укр. *треф*, *траф*, блр. *треф*. Из еврейско-нем. treife — то же, др.-еврейск. ṭerêfâ; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. I, стр. 67; Литтман 46. Отсюда образовано *тре́фить* «брезговать чем-л., не есть чего-либо», псковск. (Даль).

трефоло́й «книга праздничных богослужений», др.-русск. *трефолои* (XV—XVI вв.; см. Срезн. III, 992). Из греч. τροπολόγιον; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 204.

трешко́т, *трешху́т* «небольшое палубное судно, которое ходит бечевою», ладожск., тихвинск. (Даль). Из голл. trekschuit, нем. Treckschute; см. Мёлен 216; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 8 и сл.

тре́щина, см. *треск*.

три, укр. *три*, др.-русск. *трие* м., *три* ж., ср. р., ст.-слав. **трие** м., **три** ж., ср. р. τρεῖς (Остром., Супр.), болг. *три*, сербохорв. трӣ, словен. trijẹ̑ м., trî ж., ср. р., др.-чеш. třie м., tři ж., ср. р., чеш. tři, слвц. tri, польск. trzy, в.-луж. třo м., tři, н.-луж. tśo м., tśi, полаб. tårə. || Праслав. *trьje м., tri ж., ср. р., родственно др.-инд. tráyas м., trī, tríṇi ср. р.

«три», авест. θrāyō, лит. trỹs, лтш. trîs, греч. τρεῖς (*treiẹ̯es), критск. τρέες, лесб. τρῆς, лат. trēs, ирл. tri, арм. erek‘, алб. tre, tri, тохар. A tre, хетт. tri, др.-исл. þrír; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 11 и сл.; Вакернагель — Дебруннер 3, 346 и сл.; Траутман, BSW 327; Apr. Sprd. 449; Педерсен, Kelt. Gr. I, 132; Хюбшман 444; Лиден, Tochar. St. 30; Гофман, Gr. Wb. 372; Г. Майер, Alb. Wb. 435.

трибунáл, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Христиани 25. Через нем. Tribunal из лат. tribūnāl ср. р. — то же.

тривиáльный. Через. нем. trivial или франц. trivial — то же из лат. triviālis «то, что валяется на большой дороге»: trivium «перекресток трех дорог».

трúжды, укр. *трúчі* — то же, блр. *трóжды, трóжджы,* ст.-слав. **трижьди** (Супр.), **триш'ти** (3 раза в Euch. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 220; Тангль, ZfslPh 21, 208; 22, 129 и сл.), болг. *триш,* сербохорв. трȉж, трȉш. Из *tri šьdi, в котором вторая часть связана с *ходúть*. См. также *двáжды*.

трúзна, др.-русск. *тризна* «состязание; подвиг; награда; поминальное пиршество» (с XII в.), также *трызна* (Изборн. Святосл. 1073 г., Лаврентьевск. летоп.; см. Срезн. III, 995), ст.-слав. **тризна** ἔπαθλον (Супр.), цслав. *тризна* στάδιον, παλαίστρα, ἆθλον, *тризнодавьць* ἀγωνοθέτης, чеш. tryzeň «мука, мучение», tryzniti «мучить, пытать», слвц. tryzeň, tryznit', польск. tryznić «тратить (время)». || Праслав., по-видимому, было *tryzna, судя по зап.-слав. формам, связано чередованием гласных с *травúть*, то есть первонач. «(поминальное) угощение»; см. Mi. EW 362; Ягич, AfslPh 23, 617; Соболевский, Лекции 139 и сл.; Мат. и иссл. 273 и сл.; Крек 432 и сл.; Брюкнер 579. Другие считают исходным *trizna — что менее вероятно — и сближают с др.-исл. stríð «спор, война, беспокойство, мука» (Перссон 442; Фортунатов, BB 3, 61; Мейе, Ét. 448). Невероятно Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 134 и сл.) [Слав. *trizna может быть объяснено как производное от trizъ (см. сл.), откуда первонач. знач. *тризна* — «жертвенное заклание трехгодовалого животного»; см. Трубачев, ВСЯ, 4, 1959, стр. 130 и сл., то же см. «Slavistična Revija», 11, 1958, стр. 219 и сл. — *Т.*]

тризь «трехгодовалый (о животном)», только русск.-цслав. *тризь,* ж. *триза* (с XI в.; см. Срезн. III, 997), родственно лит. treigỹs м., treigẽ ж. «трехгодовалый»; см. Сольмсен, PBB 27, 358; Траутман, BSW 328.

трики́рий «подсвечник для трех свечей, символизирующий троицу», церк., др.-русск. *трикирии* (Проск. Арс. Сух. 251). Из греч. τριχήριον — то же; см. Mi. EW 361; Фасмер, Гр.-сл. эт. 205.

трико́. Из франц. tricot — то же.

три́о. Из нем. Trio или непосредственно из ит. trio — то же, образованного в результате скрещения tre «три» и duo «дуэт» (см. Гамильшег, EW 867).

трио́дь, род. п. **-и,** ж. «богослужебная книга, содержащая службу во время поста»: *по́стная трио́дь* — для службы на великий пост вплоть до пасхи, *цветна́я трио́дь* — от пасхи до троицы, др.-русск. *триодь* (с 1200 г.; см. Срезн. III, 998). Из греч. τριῴδιον; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 282; Гр.-сл. эт. 205; Горяев, ЭС 376. Буквально «три песни»; это название происходит оттого, что *триодь* содержит краткие каноны из трех песен; см. Срезн., там же.

триоле́т, род. п. **-а** «стихотворение с тройным повтором» (Мельников и др.). Из франц. triolet — то же от triolet «клевер».

трип, род. п. **-а** «шерстяная ткань с выработкой под бархат», впервые в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 296; прилаг. *три́повый* (Гоголь). Из франц. tripe — то же, ит. trippa (относительно которого см. Гамильшег, EW 866).

три́пер, род. п. **-а.** Из нж.-нем., ср.-нем. Tripper — то же от trippen «капать», англ. dripper (см. Клюге-Гётце 630).

три́птих «картина, произведение из трех эпизодов; складень». Из франц. triptyque — то же от лат. triptychum, греч. τρίπτυχον «тройственное». [Ср. *триптих* — прямо из греч. — *Т.*]

триста́т, род. п. **-а** «военачальник» (Державин), церк., цслав. *тристатъ* — то же. Из греч. τριστάτης — то же, буквально «один из трех великих мужей царства»; см. Срезн. III, 999; Фасмер, Гр.-сл. эт. 205.

тритóн «морское божество» (Пушкин). Через франц. triton от лат. Trītо, греч. Τρίτων, род. п. -ωνος — то же.

триу́мф, род. п. **-а,** начиная с XVII в. (Ф. Прокопович; см. Огиенко, РФВ 66, 368). Через нем. Triumph из лат. triumphus от греч. θρίαμβος «тройной шаг»; см. Вальде — Гофм. 2, 707 и сл.

трова́ «пресные сочни», череповецк. (Герасим.). Вероятно, связано с *трава́, трави́ть.*

трова́рда «водяное растение, которое в начале лета покрывает поверхность озера, а потом погружается на дно», яросл. (Волоцкий). Неясно.

тро́гательный. По-видимому, калька франц. touchant — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

тро́гать, -аю, укр. *трога́ти* «дергать, тянуть», болг. *тро́гвам* «трогаю». || Сравнивают с лтш. treksne «удар, толчок», др.-исл. þreka «теснить, давить», др.-англ. ðracu «натиск, нажим, насилие» (М. — Э. 4, 230). Родство с лат. trahō, -ere, trāxī, tractum «тянуть, тащить» предполагает Горяев (ЭС 376), который пытается, с др. стороны, сблизить это слово с *терза́ть* (см.). Сомнительно родство с лат. tergeō, -ēre tergō, -ere «стирать, чистить», гот. þaírko «дыра» (Петр, BB 18, 285). Сомнительно в фонетическом отношении предположение о заимствовании из цслав. формы, близкой *торга́ть*, *восто́рг*, вопреки Микколе (Urslav. Gr. 3, 92). [Вайан (Gr. comp., 1, 93) объясняет *тро́гать* как результат влияния формы *двигать*, а *тро́нуть* производит из *тро́пнуть* «топнуть», несврш. *тропа́ть*, дальнейшая история которых известна слабо. — *Т.*]

тро́е, *тройно́й*, *трояки́й*, укр. *тро́їй*, *тро́є*, др.-русск., ст.-слав. **трои** м. р., **трое** ср. р. (Супр.), сербохорв. тро̏је, словен. trǫ̑j «троякий», чеш. trojí, слвц. trojatý, trojitý «тройной», др.-польск. tró̜j, польск. trojaki, в.-луж. troji «тройной», н.-луж. tšoji — то же. См. *три*. || Родственно лит. trejì, ж. trẽjos «трое» (у сущ-ных plur. tantum), лтш. treji, ж. trejas, др.-инд. trayás «тройной», trayám ср. р. «тройственность»; см. Вакернагель — Дебруннер 3, 420; Траутман, BSW 328; М. — Э. 4, 229; 234; Мейе, Ét. 231; Мейе — Вайан 42; Уленбек, Aind. Wb. 118; Эндзелин, Lett. Gr. 371; RS 13, 63.

Тро́ицк, см. *тро́ица*.

Троицкоса́вск — город в Забайкалье, основанный в 1727 г., на троицу, *Саввой Владиславовичем Рагузи́нским*; см. Унбегаун, RES 16, 67.

тро́ичен «церковное песнопение в честь троицы», др.-русск., ст.-слав. **троичьнъ** (Супр.). От *Тро́ица* (см. *тро́е*).

тро́ичная икра́ «лучший сорт белужьей икры», стар. Названа так по той причине, что эту икру в свежем виде доставляли в Москву на тройках (Мельников 3, 343).

тро́ица, др.-русск., ст.-слав. **троица** Τριάς (Супр.). Калька греч. Τριάς, далее см. *тро́е*. Отсюда произведено местн. н. *Тро́ицк*,

в Оренб. губ., основан на троицу в 1743 г.; см. Унбегаун, RES 16, 67.

трóка «корова, которая доится только из двух противоположных, расположенных наискось относительно друг друга сосцов» (Даль). Неясно.

тромбóн (Чехов). Из ит. trombone «большая труба»: tromba «труба».

трóмпать «утрамбовывать нагруженный на судно сыпучий груз», арханг. (Подв.). Из шв. trampa, ср.-нж.-нем. trampen «топать» (см. о близких формах Клюге-Гётце 625; Ельквист 1215).

трон, род. п. **-а,** уже у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через нем. Thron или франц. trône от лат. thronus из греч. θρόνος «седалище, кресло; трон, престол».

троп, род. п. **-а** «образное выражение». Через франц. trope «речевой образ» из лат. tropus от греч. τρόπος «оборот, образ».

тропá, *тропúнка,* укр. *тропá, тpiн* «след», блр. *троп,* др.-русск. *тропа,* польск. trop «след, колея». Сюда же *тропáть* (см.). Родственно лтш. trapa «толпа, куча», алб. trap м. «тропинка», греч. ἀτραπός «тропа, дорожка»; см. Траутман, BSW 329; М. — Э. 4, 222; Фасмер, Stud. alb. Wf. 60; Мейе — Эрну 1293; Иокль, Stud. 85 и сл.

тропáрь, род. п. **-я́** «краткое церковное песнопение в честь какого-либо святого или праздника», др.-русск. *тропарь, трепарь* — то же (минея 1095 г.), сербск.-цслав. *тропарь.* Из греч. τροπάριον «церковный стих»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 282; Гр.-сл. эт. 206; Срезн. III, 1002.

тропáть «топать ногами, стучать», новгор., арханг. (Даль), *трóпнуть*[1] «слегка ударить», арханг. (Подв.), укр. *тропáти* «топать», болг. *трóпам* «стучу, топаю», *трóпот* «топот», словен. tropáti, -âm «стучать, бить». Др. ступень вокализма: *трепáть* (см.) || Родственно лит. trapinėti «постукивать ногáми», др.-прусск. trapt «ступать», греч. τραπέω «ступаю, выжимаю», др.-сакс. thravōn «бежать рысью», др.-англ. ðrafian «теснить, давить»; см. Траутман, BSW 329; Apr. Sprd. 450; Буга, РФВ 75, 150; М. — Э. 4, 222. См. также *тропá.*

трóпик, обычно мн. *трóпики.* Через англ. tropic из лат. tropicus (circulus) от греч. τροπικός (κύκλος) — то же.

[1] *Трóпнуть* см. у Даля. У Подв. (см.) — *тропнýть,* онежск. — *Прим. ред.*

трос, напр. арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из нидерл. tros «трос, канат», которое вместе со ср.-нж.-нем. trosse восходит к франц. trousse от trousser «крутить», ср.-лат. tortiare — то же; см. Мёлен 217; Клюге-Гётце 631.

троска «кол, жердь», только др.-русск. (Сказ. о Борисе и Глебе; см. Срезн. 111, 1003), также «молния» (Григ. Наз.), чеш., слвц. troska «обломок, развалина». Связано чередованием гласных с *треска́* I (см.); ср. Траутман, BSW 329. См. также сл.

тро́скот «треск, хруст», *троскота́ть* «греметь, трещать», укр. *тро́скіт*, род. п. *-оту*, *троскота́ти* «галдеть, шуметь», др.-русск. *троскотъ*, *троскотати* «трещать, хрустеть», чеш. troskotati «разбивать вдребезги», польск. troskotać — то же. Связано чередованием гласных с *треск*, *треща́ть*. || Ср. лит. traškėti, traškù «хрустеть, щелкать, греметь», traškà «хрупкость»; см. Траутман, BSW 329; Буга, РФВ 75, 150.

тростѝть, *трощу́* «крутить, скручивать», «упрямо говорить о ч.-л.» (Мельников), *трощи́ть* — то же (Горяев). || Считают родственным др.-англ. ðræstan «крутить, давить, вынуждать, раздавливать, мучить» (Маценауэр 353) из **þraistjan*. Не является более удачным произведение из польск. troskać, troszczyć «беспокоиться, заботиться» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 19) или сравнение с гот. þriskan «молотить», нем. dreschen — то же (Горяев, ЭС 377), ср. выше: *треск*. Не связано также с лат. torqueō «кручу» (Горяев, там же).

трость, род. п. **-и,** ж., диал. *трестъ* «тростник», арханг. (Подв.), укр. *тростъ*, род. п. *тро́сти*, др.-русск. *тръстъ*, *трьстъ*, ст.-слав. **тръсть** κάλαμος (Супр.), **трьсть**, **трьстьк** (Euch. Sin.), болг. *тръст* (Младенов 641), сербохорв. тр̑ст, словен. tȓst, род. п. tȓsta, trstû, чеш. trest', tř̌tina, слвц. trst', польск. treść, trzcina «тростник, трость» в.-луж., н.-луж. ścina. || Праслав. **trъstь* родственно лит. trùšiai м. мн. «тростник», trušìs, triušìs ж. «камыш, тростник», лтш. trusis — то же, также лит. strustìs «полоска лыка в сите», вост.-лит. srustìs — то же, греч. θρύον (*trusom) «ситовник», далее сюда же *труха́*; см. И. Шмидт, Vok. 2, 37; Траутман, BSW 330; Буга, РФВ 75, 151; Шпехт 66; М. — Э. 4, 226, 248; Перссон 444 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 116; Ильинский, ИОРЯС 22, 1, 193.

тротуа́р, род. п. **-а,** народн. *протуа́р* (под влиянием *про-*); см. Соболевский, Лекции 145. Из франц. trottoir от trotter «семенить» (Гамильшег, EW 869).

трофе́й, начиная с Петра I; см. Смирнов 296. Из франц. trophée (м.) — то же от лат. trophaeum, греч. τρόπαιον — то же: τροπή «обращение (в бегство)».

тро́ха, *тро́хи, тро́шки* «немного», зап., южн. (Даль), *тро́ху, тро́шку* — то же, смол., укр. *тро́ха, тро́хи* — то же, блр. *тро́хі, тро́ху*, сербск.-цслав. троха ψίξ, др.-русск. *трошьнъ* «мелкий», *по трошьну* «подробно» (см. Срезн. III, 1004), болг. *трохá* «крошка хлеба, мелочь», сербохорв. трӧха, словен. tróha «обломок, кусочек», чеш. trocha, слвц. trocha, польск. trochę, в.-луж. trocha, н.-луж. tšocha. Сюда же др.-русск. *тръхътъ, тръхоть* «крошка, мелкая монета», сербск.-цслав. *тръхъть* м. λεπτόν, чеш. trochet «немного», также *по́трох* (см.). || Обычно сравнивают с *тере́ть*; см. Mi. EW 362; Младенов 640; Преобр. II, 117. По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 185), родственно *тро́гать*. И то и другое недостоверно.

трошѝть I «трогать», костром. (Даль). По мнению Ильинского (ИОРЯС 23, 2, 185), связано с *тро́гать*.

трошѝть II «тратить, потреблять», русск.-цслав., ст.-слав. **трошити** δαπανᾶν, σκορπίζειν, ἀναλίσκειν (Супр.), болг. *тро́ша* «крошу, измельчаю», сербохорв. трӧшити «тратить (деньги); крошить», словен. trošíti, -ím «тратить, расходовать». || Брюкнер (576) пытается связать с *тро́ха* (см.).

тро́щить «ныть, дергать», череповецк. (Герасим.). Вероятно, связано с чеш. troska «обломок, развалина», слвц. trosky (мн.) — то же, польск. troska «забота», которые родственны *треск*; см. Брюкнер 577; Голуб — Копечный 390 и сл.

трою́родный (брат). Образовано от *тро́е* и *род* по аналогии *двою́родный* (см.); ср. Френкель, ZfslPh 13, 207.

Троян «мифическое существо, а также языческое божество», только др.-русск. *Троянъ* (СПИ, Хожд. богородицы по мукам, XI в.; см. Соболевский, «Slavia», 7, 175). Восходит к ю.-слав. *Trojanъ — имя императора Траяна, болг. *Троя́н*, сербохорв. Трӧјан (Вук); см. Дашкевич, Serta Borysthenica 218 и сл., особенно 231 и сл.; Mi. EW 362. Отсюда др.-русск. *земля Трояня*, которое не следует понимать как «Троянская земля», вопреки Р. Якобсону СПИ (в ряде мест), потому что последняя носит всегда др.-русск. название *Троицкая земля*.

тру, см. *тере́ть*.

труба́, *трубѝть*, укр. *труба́*, др.-русск. *труба*, ст.-слав. **трѫбы** σάλπιγξ (Супр.), болг. *тръба́* (Младенов 642), сербохорв. тру́ба,

словен. tr̨óba, чеш. trouba (с XIV в.), слвц. trúba, польск. trąba, в.-луж. truba, н.-луж. tšuba. || Заимств. из д.-в.-н. trumba «духовая труба» или из ср.-лат. trumba — то же, ит. tromba — то же; см. Кипарский 267; Брюкнер 575. Маловероятно образование формы *tromba как независимого звукоподражания в слав., герм. и ром., вопреки Младенову (642), Маценауэру (85).

Тру́вор — имя русск. князя, др.-русск. *Труворъ* (Пов. врем. лет под 862 г.). Из др.-сканд. Þorvarðr или Þruvarðr, м., имя собств.; см. Томсен, Ursprung. 74, 149 и сл.

труд I, род. п. **-á**, *тру́дный*, *труди́ться*, укр. *труд*, др.-русск. *трудъ* «труд, работа, рвение, забота, страдание, скорбь», ст.-слав. **трꙋдъ** πόνος, ἀγών (Супр.), болг. *труд*, сербохорв. тру̑д, род. п. тру́да, словен. trûd, чеш., слвц. trud, польск. trud. || Родственно лит. triū̃sas м. «работа, хлопоты», triū̃sti, triū̃siù «хлопотать», лтш. traûds «хрупкий», ср.-в.-н. drôz м. «тяжесть, тягота, досада», гот. us-Þriutan «отягощать», др.-исл. Þraut ж. «испытание, беда, искушение», лат. trūdō, -ere «толкать, теснить», ирл. trot «спор» (*trudno-), troscaim «пощусь» (*trudskō), алб. treth «обрезаю» (*treu̯dō); см. И. Шмидт, Vok. 1, 160; Лескин, Bildg. 595; Траутман, BSW 326; М. — Э. 4, 224; Мейе, Dial. ideur. 22; Педерсен, Kelt. Gr. I, 160; Торп 194; Г. Майер, Alb. Wb. 435; Вальде — Гофм. 2,710.

труд II «трут», см. *трут*.

трул «купол», только др.-русск. *трулъ* (Грефен. 5, 9 и др.). Через ср.-греч. τροῦλλος — то же из лат. trulla «ковш»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 206; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 66 и сл.; М.-Любке 744.

трумфовать «торжествовать», употреблялось около 1705 г.; см. Христиани 55. Из нем. trumpfen от Trumpf «козырь», которое первонач. значило «торжествующая карта» и восходит к Triumph «триумф, торжество» (Клюге-Гётце 633).

трун I «знатный человек у волжских болгар», др.-русск. *трунъ* (Троицк. летоп. под 1230 г.). Из волжско-болг., дунайско-булг. turun, которое соответствует др.-тюрк. tudun «князь», хазарск. Τουδοῦνος (Феофан. Chron. 378, 379); де Боор (Theophan. 716) приводит также глоссу Τούδουνοι· οἱ τοποτηρηταὶ παρὰ Τούρκοις (Et. Magn.). О близких формах ср. Маркварт, UJb. 9, 80; Рамстедт, JSFOu 55, 75; Бенцинг, ZDMG 98, 25; Менцель, AO I, 228; Рясянен, FUF 26, 133.

трун II «тряпка», *труньё*, собир., вологодск. (Даль). Недостоверно предположение о родстве с лит. tráũnyti, tráunau «тереть, производить трением глухой звук», trunėti, trunù «гнить, тлеть», лтш. trunêt — то же, truni мн. «гнилье» (Буга, РФВ 75, 150 и сл.). Возм., это русск. новообразование *трун* «тот, кто трет»: *тру*, *тере́ть*. Ср. также *трун* «оборванец», арханг. (Подв.).

труна́ I «кушанье из накрошенного в квас хлеба», кольск. (Подв.). Возм., от *тере́ть*?

труна́ II «гроб», курск., *тру́на*, южн., зап. (Даль), блр., укр. *труна́* — то же. Через польск. truna, trumna — то же из ср.-в.-н. truhe, д.-в.-н. truha «сундук, ларь, ящик»; см. Mi. EW 363; Брюкнер 577; FW 146; Хаверс 130 и сл.

тру́ндра «торфяник», см. *ту́ндра*.

трунѝть, *подтру́нивать*, возм., от *труд*?

труньё, собир., «тряпье, старье», см. *трун*.

труп, род. п. **-а**, *трупи́ть* «крошить», укр., блр. *труп*, др.-русск. *трупъ* «ствол дерева, труп, побоище», ст.-слав. **троупъ** πτῶμα (Супр.), болг. *труп* «туловище, ствол дерева, труп», сербохорв. тру̑п «туловище», словен. trûp, чеш., слвц. trup, польск. trup. || Родственно лит. trupùs «ломкий», trupù, trupė̃ti «крошиться», лтш. trupêt «гнить, крошиться», др.-прусск. trupis «колода», греч. τρῦπη «дыра», τρυπάω «сверлю»; см. Лескин, Bildg. 313; И. Шмидт, Vok. 2, 268; Траутман, BSW 326 и сл.; Apr. Sprd. 451; Перссон 858; М. — Э. 4, 247; Шпехт, KZ 68, 123; Младенов, AfslPh 36, 132; Буга, РФВ 75, 151; Хольтхаузен, IF 20, 330. Против этого сопоставления — Махек (Recherches 34). Ср. *струп*.

трупёрда «толстая, неповоротливая, ленивая женщина», псковск., тверск., казанск. (Даль), череповецк. (Герасим.), вятск. (Васн.). От предыдущего?

трупи́ть, см. *труп*.

тру́ппа, стар. *трупп* «труппа артистов», у Куракина; см. Смирнов 297. Первое — через нем. Truppe, напротив, *трупп* — непосредственно из франц. troupe «толпа», франк. происхождения (Клюге-Гётце 633; Гамильшег, EW 870).

трупь «струпья, чешуя», с.-в.-р. (Барсов). Связано со *струп* (см.).

трус I, диал. также «кролик» (Шолохов). Вероятно, «тот, кто трясется», от *трясу́*, *трясти́*. Кроме того, сравнивают

с польск. truchliwy «пугливый» и лтш. traušâtiês «бояться»; см. Брандт, РФВ 25, 31; М. — Э. 4, 227. Ср. сл.

трус II «землетрясение», церк., укр. *трус*, др.-русск. *трусъ*, ст.-слав. **трѫсъ** σεισμός (Остром., Клоц., Супр.), болг. *тръс* (Младенов 641), сербохорв. трȗс, словен. trǫ̑s. Праслав. *trǫsъ от *tręsǫ (см. *трясу́*); ср. Траутман, BSW 330.

трусѝть, *трушу́*, укр. *трусѝти*, болг. *тръ́ся*, словен. trǫ́siti, -im, чеш. trousiti, слвц. trúsit', в.-луж. trusyć. Из *trǫsiti, см. *трус*, *трясу́*.

труск «треск, хруст, хворост», зап., южн. (Даль), др.-русск. *трускъ* «треск» (Жит. Алекс. Невск. 6 и др.). Глухой вариант по отношению к форме *друзг* (см. выше), ср. *пры́скать*: *бры́згать*.

трусца́ «тихая рысь», вост.-русск., сиб. (Даль). Связано с *трус*, *трясу́*.

[**трусы́** мн. Заимств. из англ. trousers «брюки»; см. Ушаков. — *Т.*]

трут I «множество», только др.-русск. *трутъ*, *трутъ* — то же, ст.-слав. **трѫть** φάλαγξ, κουστωδία (Супр.). || В *trǫtъ видят *tronkto- и сравнивают с лит. trañksmas м. «гул, давка», trankùs «ухабистый», trenkiù, treñkti «ударить с грохотом» (*«теснить»), др.-сакс. thringan «давить, теснить», др.-исл. þrǫngr «узкий, тесный», ирл. trét «стадо»; см. И. Шмидт, Vok. I, 53; Педерсен, Kelt. Gr. I, 81; Траутман, BSW 328 и сл.; Цупица, GG. 70. См. *трути́ть*.

трут II, др.-русск. *трудъ* «древесная губка», цслав. *трѫдъ* — то же, болг. *тръ́т* (Младенов 641), сербохорв. трȗд, род. п. трȗда, словен. trǫ̑d, чеш. troud, слвц. trúd. || Праслав. *trǫdъ сравнивают с лит. trandìs, trandẽ «личинка моли, древесный червь», trendėti, tréndu «быть побитым молью или источенным червями», trenėti «портиться», лтш. trenêt «портиться, гнить», далее — с др.-инд. tr̥ṇátti «раскалывает, открывает, продырявливает», пф. tatárda, кауз. tardayati, tárdman- «дыра, отверстие», греч. τερηδών «древесный червь»; см. Уленбек, Aind. Wb. 115; Зубатый, AfslPh 16, 416; Траутман, BSW 328; Буга, KZ 52, 285; М. — Э. 4, 230, 250. Предполагают связь с *тере́ть*. Булат (AfslPh 37, 470) сближает еще с др.-русск. *трудъ* «болезнь», ст.-слав. **трѫдъ** δυσεντερία (Супр.), сербохорв. трȗт «нарыв на пальце руки», словен. trǫ̑d «колики», польск. trąd «проказа, парша, струп». Эту группу слов сравнивают, с др. стороны, с голл. stront «кал» (Уленбек, Aind. Wb. 115; Франк — Ван-Вейк 678), что остается недостоверным.

тру́тень, род. п. **-тня**, м., также «тунеядец, паразит», укр. *трут*, блр. *тру́цень*, сербск.-цслав. *троутъ* σφήξ (Панд. Ант., XI в.; см. Срезн. III, 1013), сербохорв. тру̑т, род. п. тру̑та, словен. trǫ̑t, др.-чеш. trút, чеш. trout, слвц. trúd, польск. trąd, в.-луж. truta, н.-луж. tšut. || Праслав. *trǫtъ родственно лит. trãnas «трутень», лтш. trans — то же; см. Лескин, Bildg. 169; Шпехт 222; М. — Э. 4, 222; Лоренц, AfslPh 19, 147. «Трутень» в качестве названия сатирического журнала Н. И. Новикова (1769 — 1770 гг.) было употреблено под влиянием «Трудолюбивой пчелы» Сумарокова, причем подразумевался образ ленивого помещика (Благой 192; Берков, Сатирич. журн. Новикова 17 и сл.).

трути́ть «давить, толкать», укр. *тру́тити*, *труча́ти* «толкать», др.-русск. *потручати* «бить» (СПИ), сербохорв. тру̏ћити, тру̏ћати «бросать», чеш. troutiti «толкнуть», польск. trącić, trącać «задеть, толкать», wstręt «отвращение». || Связано со словами, приводимыми на *трут* «множество». Ср. лит. treñkti, trenkiù «ударить с грохотом», итер. trankýti, trankaũ, гот. þreihan «теснить», др.-сакс. thringan «нажимать, теснить» (о которых — без слав. — см. Траутман, BSW 328 и сл.; И. Шмидт, Vok. I, 53; Цупица, GG. 70).

труть «тратить, переводить», только русск.-цслав. *трути*, *трову*. Связано чередованием гласных с *трави́ть* (см.); см. Траутман, BSW 327.

труха́, *трухя́вый*, *тру́хлый*, *трухля́вый*, укр. *труха́*, *пóтрух* «сено, солома», *потру́хнути* «сопреть, сгнить», др.-русск. *трухъ* «прелый, трухлявый; мрачный», болг. *тру́хъл*, *-а* «прелый», сербохорв. тру̏о, ж. тру̏ла (тру̏хла), словен. trúhəł, -hla, чеш. trouch «лесная почва», trouchnĕti «истлевать», слвц. trúchly, в.-луж. trušenki мн. «сечка, мелкая пыль». || Родственно лтш. tràusls «ломкий, хрупкий», trusls «гнилой, прелый», trusêt «гнить, преть», trust — то же, лит. traušus «ломкий, хрупкий», traũšiai мн. «хвощ», traušẽti «изнашивать», traũšti «крошиться», а также *тростъ* (см.); см. Зубатый, AfslPh 16, 416; Буга, РФВ 75, 151; Брандт, РФВ 25, 31; М. — Э. 4, 226 и сл., 248; Младенов, AfslPh 36, 132 и сл., где сближается далее с *труп*. Фонетически недопустимо сближение *труха* с лит. trèšti, treštù «портиться, делаться мягким», вопреки Ягичу (AfslPh 2, 398).

трухме́ны мн. «тюрк. этническая группа в вост. части Ставропольск. края» (Этногр. Обозр. 76, 212 и сл.). См. *туркме́ны*.

тру́хнуть «делаться трухлявым, преть», сербохорв. тру̏хнути, см. *труха́*.

трухну́ть, *струхну́ть*. По-моему, новообразование от *трус*, *тру́сить*. Обычно реконструируется праформа *trux- ввиду польск. truchliwy, truchły «пугливый, испуганный», potruchleć «перетрусить» и сранивается с лтш. traušâtiês «бояться» (М. — Э. 4, 227; Mi. EW 363).

трушла́к «вид сита». Из нем. Durchschlag «дуршлаг» под влиянием слова *тряси́ть*; см. Савинов, РФВ 21, 40.

трущо́ба. От *труск* «хворост, хруст». Неприемлемо сближение с лит. trū́kti, trū́kstu «рваться, трескаться», лат. trucīdāre «убивать, умерщвлять, резать», вопреки Горяеву (ЭС 378).

трык «щеголь, франт; ветрогон», яросл., вологодск. (Даль). Неясно.

тры́нгать «дергать», с.-в.-р. (Барсов), ономатопоэтическое.

трын-трава́: *ему́ всё тр. тр.*; *трынь-трава́* — то же (Даль), блр. *трыньтрава*, *трыньтава* «сорняк под забором». Согласно Брюкнеру (FW 147), из *тынь-трава* от *тынъ* «забор». Сомнительно в фонетическом отношении сравнение с *терн* (Горяев, ЭС 374). [См. еще А. Кошелев, «Език и литература», София, 1964, № 4, стр. 101—106.—*Т.*]

трюк. Через англ. trick «фокус, трюк, ловкий прием». Из ст.-франц. trique от народнолат. *triccāre (см. Хольтхаузен 209).

трюм, стар. *рюим*, при Петре I; см. Смирнов 268. Из голл. 't ruim, in 't ruim «помещение», откуда *интрю́м* «нижняя часть трюма»; см. Мёлен 172; Маценауэр 352 и сл.; Горяев 378.

трю́мать «плестись», донск. (Миртов). Неясно.

трюмо́, из франц. trumeau — то же, которое считается герм. по происхождению (Гамильшег, EW 872).

трю́пка «конская рысца», терск. (РФВ 44, 109), ср. *трю́чки*.

трюфель м. Через нем. Trüffel или голл. truffel — то же из франц. truffe от ит. truffa из оск.-умбр. *tūfer, лат. tūber «клубень, трюфель» (см. Гамильшег, EW 872; Клюге-Гётце 632; М.-Любке 746).

трю́чки мн. «ровная рысь», *трю́чкать* «бежать рысцой», вятск. (Васн.), наряду с этим — *трю́хать* «трястись», *трюх-трюх!* — межд., означающее езду легкой рысью, тамб. (Даль). Возм., от звукоподражания? Относительно знач. ср. выше, на *трусца́* и *трю́пка*.

тря́пка, др.-русск. *тряпъка* (неоднократно в XVI в.; см. Срезн., III, 1029), чеш. třarec, střarec «кисть, махор», střepiti «раз-

мочаливать», слвц. strapec «бахрома, пучок», польск. strzępka «полевой хвощ», strzępić «мочалить»; см. Mi. EW 325; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., стр. 153; Брандт, РФВ 18, 7. Предполагают экспрессивную назализацию и сравнивают далее с *трепа́ть*; см. Mi. EW 361; Махек, Stud. 30; Горяев, ЭС 375.

трясогу́зка, *трясохво́стка* — то же. От *трясу́* и *гуз*, *хвост*, ср. аналогичные названия из др. языков у Ранке (PBB 62, 313).

трясу́, *трясти́*, укр. *трясти́*, *трясу́*, блр. *тресць*, *тресу́*, др.-русск. *трясти*, *трясу*, ст.-слав. **трасти, трасѫ** σείειν (Супр.), болг. *тре́са*, сербохорв. тре́сти, тре́сём, словен. trésti, trésem, чеш. třásti, třesu (třasu), слвц. triast', польск. trząść, trzęsę, в.-луж. třasć, н.-луж. tśěsć. || Праслав. **tręsti*, **tręsǫ* контаминировано на основе и.-е. **tremō* и tresō. Первое представлено в греч. τρέμω «дрожу, трепещу», τρόμος м. «трепет», лат. tremō «дрожу», лит. trìmti, trimù «дрожать от холода», trémti, tremiù «ɕвалить», тохар. A träm- «дрожать», B tremem «трепет», алб. тоск. trëmp, гег. trem «пугаюсь», др.-сакс. thrimman «прыгать, скакать» (Мейе — Вайан 34 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 372 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 701). И.-е. **tresō*: др.-инд. trắsati «дрожит», авест. təraəsaiti, греч. τρέω (**tresō*) «трепещу», аор. τρέσσαι, ἄ-τρεστος «неустрашимый» (см. Уленбек, Aind. Wb. 118: Траутман, BSW 329 и сл.; Гуйер, LF 41, 434; Эндзелин, BB 29, 183; Хюбшман 443 и сл.). Новообразованиями являются русск. *тряхну́ть*, *тряха́ть*, польск. trząchnąć; см. Соболевский, РФВ 64, 104; Брюкнер, KZ 43, 304. Др. ступень вокализма: *трус*.

туале́т. Из франц. toilette — то же. первонач. «маленький холст», от toile «холст, полотно», лат. tēla «ткань» (см. Гамильшег, EW 846 и сл.; Клюге-Гётце 620).

туба́ «пойма, соединяющаяся с руслом реки», донск. (Даль, Шолохов), ср. *А́хтуба* «рукав нижней Волги», где первая часть — от тюрк. ak «белый».

ту́ба «морда зверя», арханг. (Подв.). Неясно.

тувы́нцы (мн.) — название тюрк. народа = стар. *сойоты*, *урянхайцы* в Сибири и Монголии. Из тув. tyva «тувинец, сойот».

туга́ «печаль, скорбь», диал. *ту́га* — то же, зап., южн. (Даль), укр., блр. *ту́га*, др.-русск. *туга́* «нажим, мука, печаль, беда», ст.-слав. **тѫга** στενοχωρία, περίστασις (Остром., Супр.), болг. *тъга́* «тоска, печаль» (Младенов 646), сербохорв. ту́га «скорбь, беда», словен. tǫ́ga «леность, уныние, тоска», чеш. touha «тоска», слвц. túha — то же, польск. tęga, в.-луж. tuha

«духота, зной; подавленность, упадок духа». Др. ступень вокализма: *тя́га*, *тя́жкий*, *тяжёлый* (см.), ст.-слав. **отѧгъчити** βαρεῖν. || Праслав. *tǫga родственно лит. tingùs «ленивый», tingė̃ti, tìngiu «лениться», др.-исл. þungr «тяжелый, твердый, трудный», тохар. A täṅk- «препятствовать», B taṅk-, далее — лит. sténgti, sténgiu «натягивать», stangùs «упрямый, строптивый»; см. Зубатый, Wurzeln 28; Дюшен — Гиймен, BSL 41, 179; Траутман, BSW 318; Хольтхаузен, AWn. Wb. 322; Младенов 646; Цупица, BB 25, 89; GG. 181. См. также *тугой*.

Туга́рин — имя персонажа русск. былин, также распространенное имя в XVI—XVII вв.; см. Соболевский, РФВ 69, 389 и сл.; отсюда фам. *Туга́ринов*. Былинный персонаж носит имя половецкого князя, ср. *Тугоръ-канъ* (Пов. врем. лет, под 1096 г.); см. Вс. Миллер, ИОРЯС 13, 1, 29 и сл.; Сперанский, Устн. Слов. 265. Следует отвергнуть сближение с этнонимом Τόχαροι у Страбона, Птолем. и др., вопреки Соболевскому (там же); см. Фасмер, ZfslPh 20, 377. Исключительно народноэтимологич. характер носит сближение с *туга́* (Каллаш, Этногр. Обозр., 1889, № 3, стр. 207). Едва ли также исконнослав., вопреки Соболевскому (ЖСт. I, 2, 105).

тугила́жка «гриб-дождевик, Lycoperdon», олонецк. (Кулик.). Из фин. tuhkelo, tuhkiainen, tuhkulainen — то же, карельск. tuhma — то же (*tuhi-laže-); см. Калима 226 и сл.

туго́й, *туг*, *туга́*, *ту́го*, укр. *тугі́й*, цслав. **тѫгъ** δυσχάθεκτος, словен. tǫ̑g, ж. tǫ́ga «тугой, жесткий, крепкий», чеш., слвц. tuhý, польск. tęgi «крепкий, тугой». Связано с *туга́* (см.). Ср. *тяжёлый*, *тя́жкий* (см.), др.-исл. þungr «тяжелый, твердый, тягостный». Сюда же *тугу́н* «неповоротливый человек», череповецк. (Герасим.).

тугу́рить «бодрствовать; быть осторожным», арханг. (Подв.). Неясно.

туда́, народн. *туды́*, *туда́-ка*, укр. *туди́*, блр. *туды́*, *тудо́ю*, др.-русск. *туда*, *туду*, *тудъı* «туда», *тудѣ* «там» (Срезн. III, 1033), ст.-слав. **тѫдоу** ἐκεῖθεν (Супр.), болг. *тъдя́*, *тъдя́ва* «где-то здесь», сербохорв. тȕдâ «этим путем», тȕдијер (*тѫдѣже) — то же, словен. tǫ̑daj, tǫ̑d «этим путем, в этой местности», чеш. tudy «в эту сторону», польск. tędy «этой дорогой», в.-луж. tudy, н.-луж. tudy, tuder, tud «здесь, сюда». || Ст.-слав. **тѫдоу** ср. с др.-прусск. stwendau, istwendau «отсюда»; см. Мейе, MSL 20, 90; Эндзелин, СБЭ 130; Хирт, IF I, 16. Что касается носового, ср. лат. istinc, illinc (Мейе); кельт. параллели даны у Педерсена (Kelt. Gr. 2, 193). О слав. окончаниях -du, -da, dě см. выше: *куда́*. См. *тот*.

ту́ес «коробка из бересты с деревянной крышкой для яиц, молока, муки, сливок, соли, грибов, ягод», с.-в.-р., вост.-русск., *туе́с*, костром., *туйс*, вологодск., *ту́ез*, вятск., *ту́яс*, арханг. (Даль), *ту́юс*, олонецк. (Кулик.), сиб., обдорск., *ту́зик*, ряз. (Даль). Считается заимств. из коми tujes, tujis, удм. tujis — то же; см. Калима, FUF 18, 39; Вихман, FUF 12, 136 и сл.; ТТ 105; Паасонен, KSz 14, 35.

тужина «дюжина», только др.-русск. (Полоцк. грам. 1498 г.; см. Срезн. III, 1034), блр. *ту́зін* — то же. Заимств. через польск. tuzin — то же из ср.-в.-н. totzen от ст.-франц. dozeine; см. Брюкнер 585; Клюге-Гётце 120. Подробнее см. выше, *дю́жина*.

тужи́ть I, *тужу́*, укр. *тужи́ти*, др.-русск. *тужити*, ст.-слав. **тѫжити** ἀνιᾶσθαι, λυπεῖσθαι (Остром., Супр.), болг. *тъжа́*, сербохорв. ту́жити, тӯжи̑м, словен. tóžiti, -im, чеш. toužiti «тосковать», слвц. túžit', польск. tążyć, в.-луж. tužić, н.-луж. tužyś. Связано с *туго́й*, *туга́*, *тя́га*, *тя́жкий*.

ту́жить II «натягивать», чеш. tužiti «укреплять», слвц. tužit' — то же, польск. tężyć, в.-луж. tužić. || Родственно авест. ϑanǰayeiti «тянет», др.-исл. þísl ж. «дышло», д.-в.-н. dîhsala — то же (прагерм. *þiŋhslā), далее сюда же *тяну́ть*. *тя́га*, *тугой́*; см. Розвадовский, RO I, 105; Хольтхаузен, Awn. Wb. 315 и сл.

тужу́рка. Диал. также в знач. «будничная, домашняя одежда барыни», уральск. (Даль), производное от франц. toujours «всегда, постоянно».

туз, род. п. **-á,** укр. *туз*. Через польск. tuz из ср.-в.-н. tûs, dûs «туз», которое происходит из ю.-франц. daus, франц. deux, народнолат. duōs «два, двойка»; см. Брюкнер 585; Корбут 371; Корш, AfslPh 9, 512; Клюге—Гётце 97; Маценауэр 358.

тузе́мец, род. п. **-мца,** др.-русск. *тъземьць*, *тоземьць* (также в знач. «иностранец», Хож. игум. Дан. 130), цслав. *туземьць* наряду с русск.-цслав. *сеземьць* (Срезн. III, 324). Из *ту-* (см. *тут*) и **земьць* от *земля́*; см. Преобр., Труды I, 14.

тузи́ть, *тужу́* «бить кулаками», укр. *ту́зати*, *тузва́ти*, блр. *туза́ць*, *тузану́ць*, польск. tuzać, tuzować «бить, бранить». Скорее всего, производные от *туз* (см.); Брюкнер 585; Преобр., Труды I, 14. Популярно еще сравнение с лит. tūzgénti, tūzgenù «стучать», tūzgėti, tū́zgiu «хлопать с глухим гу̇лом», др.-инд. tṓhati «бьет» (Малиновский, PF 5, 124 и сл.; Шефтелович, KZ 54, 233), а также с др.-инд. tuñjáti «бьет», нов.-в.-н. Stock «палка» (Горяев, ЭС 379).

Тузла́ — соленое озеро близ Одессы, *Тузлов* — правый приток Дона (Маштаков, Дон 83), производные от тюрк. tuz «соль», тур., кыпч. tuzlu «соленый», чагат. tuzlak «солончак» (Радлов 3, 1502, 1507); см. Локоч 166. [Ср. тур. tuzla «солеварня», местн. н. *Тузла*, в Боснии; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 146. — *Т.*]

тузлу́к I, род. п. **-а́** «рассол (для соления рыбы и особенно икры)», Мельников и др. Из тюрк. tuzluk — то же: tuz «соль» (Радлов 3, 1507); см. Mi. TEl. 2, 180; Nachtr. I, 60.

тузлу́к II «украшение на поясе», только др.-русск. *тузлукъ* (Дух. грам. Дмитр. Иван. 1389 г.; Срезн. III, 1035), польск. tuzłuk «вид кунтуша» (XVII в.); см. Брюкнер 586. Считается заимств. из тюрк. Произведение из сев.-тюрк. tursuk «кожаный бурдюк, мех» (Mi. TEl., Nachtr. I, 59) неубедительно, но ср. Преобр., Труды I, 14 и сл.

тузлу́к III «кожаный мех, бурдюк для воды», только др.-русск. *тузлукъ* (грам. 1382 г.; см. Корш, AfslPh 9, 675). Согласно Коршу (там же), из казах. tüzlük «бурдюк».

туй «пир у башкир и казахов» (Даль). Из тат. tuj, башкир. tuj, казах. toi или чув. tuj, toj «праздник, пир» (Радлов, 3, 1141, 1423); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 56; Вихман, Tschuw. LW., 108 и сл.

тук, род. п. **-а** «жир», *ту́чный*, укр. *тук*, др.-русск. *тукъ* «жир, сало», *туковое* «пошлина за продажу скота» (XVI в.; см. Срезн. III, 1035 и сл.), ст.-слав. **тоучьнъ** (Euch. Sin.), цслав. *тукъ* στέαρ, болг. *тук* «сало, жир, навар», чакав. тȗк, род. п. тȗка, также тȗк, словен. túča «жир», чеш., слвц. tuk, польск., в.-луж., н.-луж. tuk. || Родственно лит. táukas «кусок сала», также «живот», лтш. tàuks «жирный, тучный», др.-прусск. taukis «сало», др.-исл. þjó ср. р. «бедро», англос. đéoh — то же, ирл. tón «задница» (*tūknā-), далее — лит. tùkti, tunkù «тучнеть, жиреть», а также *тыть*, *тыл* (Уленбек, Aind. Wb. 110 и сл.; Траутман, BSW 314; М. — Э. 4, 137; Педерсен, Kelt. Gr. I, 125; Перссон 554; Хольтхаузен, Awn. Wb. 316; Миккола IF 16, 95 и сл.). Сюда же относят др.-инд. tōkám ср. р. «потомство» (Шпехт 208; Зубатый, Wurzeln 9).

ту́кать «стучать», *ту́кнуть*, межд. *тук-тук!* По-видимому, звукоподражательное, ср. чеш. t'ukati «стучать», слвц. t'ukat'; см. Преобр. II, 407 и сл. См. еще *сту́кать*, *ткать*.

тука́ч, род. п. **-а́** «сноп, связка, охапка соломы или льна», ненецк. (Кулик.). Из фин., карельск. tukku «куча, связка», люд. tuk, вепс. tukk «связка соломы»; см. Калима 227.

тукма́нка «тумак, удар кулаком» (Мельников), вятск. (Васн.). Вероятно, от *ту́кать*, но едва ли контаминировано с *токма́ч*, вопреки Преобр. (Труды I, 15).

тукмачи́ мн. «суп с лапшой», вятск. (Даль), уже в Домостр. Заб. 146. Объясняется из тур. tutmadž — то же; см. Mi. TEl., Nachtr. I, 60.

тул м., *ту́ло*, ср. р. «колчан, влагалище для стрел», русск.-цслав. *тулъ* φαρέτρα (Изборн. Святосл. 1073 г., СПИ и др.; см. Срезн. III, 1036 и сл.), ст.-слав. **тоулъ** (Ps. Sin.), болг. *тул*, словен. tûl, др.-чеш. túl, чеш. toul. || Праслав. *tulъ родственно др.-инд. tūṇas м., tūṇí ж., túṇiras м. «колчан для стрел» (*tūrṇas), далее, возм., д.-в.-н. dola «труба, сточный канал»; см. Мейе, Ét. 420; Уленбек, Aind. Wb. 115; Эрисман, PBB 20, 60; Фальк—Торп 117, 1452. Ср. *тули́ть*.

Ту́ла, город. Близлежащие земли носили др.-русск. название *Тульския украины* (Воскрес. летоп. под. 1552 г.). Вероятно, от *тула́*, диал., «приют, прибежище», сарат. (Даль), ср. *тули́ть*. Выражение *Тульской земли король* в устн. народн. творчестве (Марков, Белом. былины 513, 515), по-видимому, вместо *турской* «турецкой».

тула́ем, нареч. «чохом, оптом, все вместе», казанск., перм., вост.-русск. (Даль). Объясняется из тат. tulu «полный», tola — то же; см. Mi. TEl. 2, 180. Более вероятно от сл.; ср. *за́йцем* «украдкой».

тула́й «степной заяц», см. *тола́й*, *толу́й*.

Тули́нов — фам. Не объяснено. Явно ошибочно сближение с этнонимом Ταῦροι (в Крыму) (Страбон и др.), вопреки Соболевскому (РФВ 69, 391). [Согласно Дикенману (RS, 21, 1960, стр. 146), от *Тула*, то есть *Тул-ин-ов*. — *Т.*]

тули́ть «укрывать, прятать, закрывать», *притули́ть*, *притю́л* «приют», *втули́ть* «воткнуть», *втулка*, *затулка* «затычка», укр. *тули́ти* «прикладывать, прижимать», *втули́ти* «засунуть», блр. *тулі́ць* «укрывать», цслав. *затулити* «прятать», болг. *ту́ля*, сербохорв. ту́лити, тӯлӣм «тушить», словен. túliti, -im «сжимать, прижимать», pritúliti se «пригнуться», чеш. touliti, tuliti «прижимать», слвц. túlit'sa «прижиматься», польск. tulić «успокаивать», zatulić «закрыть», в.-луж. tulić «прижимать, гнуть», н.-луж. tuliś «гнуть, укрощать, прятать». || Обычное объяснение от *tulъ (см. *тул*) сомнительно ввиду разнообразия значений, вопреки Брюкнеру (584), Младенову (642), Преобр. (Труды I, 15 и сл.), Голубу—Копечному (388); Брюк-

нер (там же) предполагает для *tulъ знач. «укрытие». Кроме того, сближают с арм. t'oyl «позволение», «мягкий» (см. Мейе, Ét. 420) и — с сомнением — с лит. tū́noti «оставаться в том же положении, сидеть на корточках», лтш. taũņât «кутать» (М. — Э. 4, 138). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273) связывает друг с другом слова *тули́ть*, *тул*, *ту́ловище*, *тулья́*. — *Т.*]

ту́ловище, др.-русск. *тулово*, укр. *ту́луб* — то же, блр. *ту́луб*, *ту́лобішче*, польск. tułów, род. п. tułowia, также tułub, род. п. -bia, tułup, род. п. -pia. Сюда же *суту́лый* (см.). Предполагают родство с *тыл* (см.) (Горяев, ЭС 379); иначе Ильинский, РФВ 66, 278. С др. стороны, Миклошич (см. Mi. EW 365) пытается доказать приемлемость мысли о заимствовании из чагат. tulb «кожаный мешок» (но см. *тулу́п*). Его ссылка на шв. tulubb «шуба» ничего не дает, так как последнее само заимств. из русск.; см. Ельквист 1241; Петерссон, ArArmStud. 13 и сл.

тулпе́га «неуклюжая, неповоротливая женщина», моск. (Даль), см. *толпа́*, *толпе́га*.

тулу́к «кожаный мешок, надутый воздухом, служащий для переправы по реке»; «бурдюк, мех», терск., кавк. (РФВ 68, 404), астрах. (Даль). Из азерб. tuluk — то же (Радлов 3, 1468); см. Горяев, ЭС 380.

ту́лукса «огниво, кресало», олонецк. (Кулик.), *ту́ловица* — то же, олонецк. Из фин. tulus, род. п. tuluksen «огниво, кремень», карельск. tulukšet; см. Калима 227.

тулу́м, *тулы́м* «большие валуны и камни в русле реки», уральск. (Даль). Возм., из-за округлых очертаний, из тур. tulum «бурдюк»; см. Горяев, ЭС 380; Крелиц 58. См. *тулу́н*.

тулумба́с «большой турецкий барабан», *тулумба́сить* «бить, колотить», стар. *тулунбазъ* (Опись имущ. Бориса Годун.; см. Срезн. III, 1036). Из тур. tulumbaz — то же (Радлов 3, 1472); ср. Mi. TEl. 2, 180; Nachtr. I, 58; EW 346. От тур. tulum «литавра» и перс. bāz «играющий» (Крелиц 58).

тулу́н «кожаный бурдюк», вост.-сиб. (Даль), укр. *тулу́н* «бурдюк из козьей шкуры». Из тюрк., ср. тур. tulum «бурдюк» (Радлов 3, 1470 и сл.); см. Mi. EW 365; Горяев, ЭС 380; Преобр., Труды I, 16; Локоч 164.

тулу́п, род. п. **-а.** Трудно отрывать от слов, приведенных на *ту́ловище*: укр. *ту́луб* «туловище», блр. *ту́луп* «туловище, шкура» (Клих, Mat. i Pr. 2, 210). Ввиду фам. *Тулу́бьев* Соболевский (ЖМНП, 1914, авг., стр. 357) считает форму на *-б-* более

древней и связывает ее как исконнослав. с *ту́ловище*; см. также Соболевский, Лекции 120; «Slavia», 5, 140. Другие видят в названии *шубы, тулупа* заимств. из тюрк., ср. крым.-тат., казах., алт., тел. tulup «цельный кожаный мешок без шва из одной шкуры» (Радлов 3, 1469 и сл.); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 58; Рясянен, TatL. 73; Преобр., Труды I, 16; Локоч 164. Из русск. заимств. польск. tułub, torłop «шуба» (см. Брюкнер 574), а также шв. tulubb «шуба» (см. выше).

тулья́. Вероятно, от *тули́ть* «укрывать, покрывать, закрывать» (см.); ср. Преобр., Труды I, 15 и сл. Не представляется более вероятным произведение из ср.-в.-н., нов.-в.-н. tülle «трубка», д.-в.-н. tulli — то же (см. о близких формах Клюге-Гётце 634), вопреки Маценауэру (356).

тума́ «метис, полурусский, полутатарин», южн. (Потебня, РФВ 2, 242 и сл.), донск. (Миртов), *тума́к* «метис», также насмешливое прозвище жителей Нерчинска, в Забайкалье (Каннисто, Festschr. Wichmann 428), «подкрашенный заяц», «сибирский хорек», «малахай, шапка-ушанка», сиб., «полоумный», моск., яросл., калужск. (Даль). По-видимому, иноязычное.

тума́к I, род. п. **-а́** «тунец, макрель, Scomber thynnus», южн. (Даль). Темное слово. Ср. *туне́ц*.

тума́к II «удар, толчок кулаком». Абсолютно гадательно сближение с лит. stùmti, stumiù «толкать», вопреки Потебне (РФВ 4, 213) и Горяеву (ЭС 380). Неприемлемо объяснение из мар. tumak «дубина», вопреки Маркову (РФВ 73, 102).

тума́н I «десять тысяч», *тома́н* — то же (Даль). Из тур. tuman — то же (Радлов 3, 1518); см. Mi. EW 365; TEl. 2, 180; Nachtr. I, 59; Гомбоц 131. Ср. *тьма* и сл.

тума́н II, укр., блр. *тума́н* «туман, мгла». Из тюрк., ср. чагат., казах., кирг., балкар., караим. tuman «туман, мрак», тур., крым.-тат. duman — то же (Радлов 3, 1518, 1798 и сл.); см. Mi. EW 365; TEl. I, 287. Первоисточником последних слов является, вероятно, авест. dunman- «туман», dvąnman- «облако» (см. близкие формы у Бартоломэ 749; М. — Э. I, 536), иначе Крелиц (58), Локоч (164). Тождественно этимологически *тума́н* I. Тохар. посредство (Шёльд, Lw. St. 37 и сл.) сомнительно.

[**туман** III, диал., «озеро, образованное разливом реки». Заимств. из манси *туман* — то же; см. Матвеев, УЗ Уральск. унив. 20, Свердловск, 1958, стр. 76; е г о ж е, УЗ Свердловск. пединст., 16, 1958, стр. 203. — *Т.*]

тумана́ «филин, Strix bubo», терск. (РФВ 44, 109). Неясно.

тумаша́ «суматоха; чепуха, вздор», казанск., симб. (Даль), *тумаши́ться* «торопиться», костром. Из чув. təmaža «нищета, беда», тат. tamaša — то же; см. Рясянен, FUF 29, 199; Mi. TEl., Nachtr. I, 52.

ту́мба. Произведение из нов.-в.-н. Tumbe «могила, гроб, яма», которое восходит через народнолат. tumba «могила» к греч. τύμβος «холм» (Преобр., Труды I, 17), основывается на незасвидетельствованном знач. «могильный памятник» или под., откуда «столб». Явно затруднительна этимология из др.-сканд. þǫmb «тетива» (Маценауэр 356).

тумпас «кристалл, кусок руды», уральск. (Булич, ИОРЯС I, 330). Неясно.

тун I «татарский полушубок из козьего меха», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 513). Неясно.

тун II «тунец», см. *туне́ц*.

тун III: *тун-трава́* «Gypsophila paniculata, качим метельчатый», обычно *матка тун-трава́*. Получено через гаплологию из *ма́ть кату́н-трава́* — то же; см. подробнее Савинов, РФВ 21, 26.

ту́на «прорицатель у удмуртов». Из удм. tuno — то же; см. Мункачи, Wotjak. Wb. 379.

тунгу́з, мн. *-ы*, *тунгу́с*, *-сы* (см. Этногр. Обозр. 71, 206 и сл.). Попытку якутск. этимологии Шиманского (Этногр. Обозр. 67, 106 и сл.) отвергает Пекарский (Этногр. Обозр. 71, 206 и сл.). Скорее всего, от тюрк. toŋguz «свинья», потому что многие тунгусы (= эвенки) занимаются свиноводством (см. Бенцинг, Einführung 17).

ту́ндра, напр. с.-в.-р., сиб. (Даль, Подв., Кулик.), «торфяник» (там же), «высокая безлесная гора», печенгск. (Итконен), *ту́ндара* «покос», олонецк. (Кулик.), народн. также *тру́нда*, вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 513). Заимств. из фин. tunturi «высокая безлесная гора» или саам. к. tundar, tuoddar «гора», саам. норв. duoddâr «широкая гора без леса»; см. Калима 227 и сл.; Итконен 65. Толкование из зап.-тунг. dundra «земля», эвен. dunrę «тайга» или из манси tunrä, якутск. tūndara (Рясянен, Toivonen-Festschr. 130; ZfslPh 20, 449) не объясняет с.-в.-р. форм и могло бы распространяться — самое бо́льшее — на сиб. слова, но последние могли также попасть туда в процессе русск. расселения на Восток; см. также Преобр., Труды I, 17. [В памятниках

тундра засвидетельствовано с 1631 г.; см. Шмелёв, ВСЯ, 5, 1961, стр. 197. — *Т.*]

тундýк «кумач», арханг. (Подв.). Возм., из голл. dundoek «материя, идущая на флаги», буквально «тонкая ткань».

тýне, нареч. «зря, напрасно», *тунеядец*, *тýнный* «напрасный, праздный», блр. *тýнны* — то же, др.-русск., ст.-слав. **тоуне** δωρεάν (Клоц., Супр.), болг. *тун* «ложный», *тýне* «напрасно» (Младенов 642), словен. stúnja ж. «бездельник», zastǫ́nj «напрасно», obstǫ́nj — то же, вост.-слвц. tuńi, польск.-силезск. tuni «дешевый, общедоступный» (относительно польск. tani — то же ср. Штибер, ZfslPh 9, 381), в.-луж., н.-луж. tuni. || Не объяснено. Сравнение с *тóнкий* (см.), лат. tenuis и т. д. (Горяев, ЭС 380) ошибочно; см. Преобр., Труды I, 17. [См. еще Львов, Докл. и сообщ. Ин. Яз., 12, 1959, стр. 50 и сл. Весьма гипотетична попытка Вайана («Die Welt der Slaven», I, 1956, стр. 141 и сл.) объяснить это слово из *tu na «вот, на». — *Т.*]

тунéль. Вероятно, из англ. tunnel или нем. Tunnel — то же; см. Горяев, ЭС 380. Подробнее см. *тоннéль*.

тунéц, род. п. **-нцá,** польск. tuńczyk — то же. Через нем. Thun (fisch) «тунец» или непосредственно из ит. tonno от народнолат. thunnus из греч. θύννος — то же; см. Маценауэр 356, 415; Горяев, ЭС 380; Mi. EW 365; TEl., Nachtr. I, 59. Сомнительна для названия рыбы гипотеза о посредстве тур. tun — то же, вопреки Преобр. (Труды I, 17 и сл.), поскольку тур. слово само происходит из греч.; см. Г. Майер, Türk. Stud. I, 26; Брюкнер 584.

тýпа «зимнее лопарское жилище», арханг. (Подв.). Из фин. tupa или саам. терск. tūbpa, которые происходят из герм. формы, родственной нов.-в.-нем. Stube «комната, горница»; см. Калима, RS 5, 90; Итконен 65.

тýпать, -аю «топать», *тýпнуть* — то же, укр. *тýпати*, блр. *тýпаць*, болг. *тýпам* «бью, колочу», польск., в.-луж. tupać «топать, стучать ногами», н.-луж. tupaś. Звукоподражательное *tup- наряду с *top- (см. *тóпать*). Следует отделять от *ступáть*, потому что в последнем представлено *stǫp-, вопреки Преобр. (Труды I, 18).

тупéй «завитые волосы на лбу, пучок волос» (Грибоедов, Лесков и др.), *на тупéях* «на темени», колымск. (Богораз). Из франц. toupet «пучок волос» из ст.-франц. top — то же от др.-сканд.

toppr «кончик, верхушка», англ. top, нем. Zopf «коса» (см. Гамильшег, EW 852; Хольтхаузен, Awn. Wb. 306).

-ту́пить, см. *потупи́ть*.

тупо́й, *туп*, *тупа́*, *ту́по*, укр., блр. *тупи́й*, др.-русск. *тупъ*, сербск.-цслав. *тжпъ* παχύς, болг. *тъп* (Младенов 646), сербохорв. ту̑п, ту́па ж., ту́по, ту̑пӣ, словен. tȍp, tóра, чеш., слвц. tupý, польск. tępy, в.-луж., н.-луж. tupy. || Праслав. *tǫpъ сближают с др.-исл. þambr «толстый, вздутый», лит. tampýti, tampaĩ «тянуть», tem̃pti, tempiù — то же, лат. tempus «время; висок», далее сравнивают с греч. τέμνω «режу», ст.-слав. **тѧнѫ, тѧти** (см. *тянуть*); ср. Младенов 646; Фик I, 443; Хольтхаузен, Awn. Wb. 312. С др. стороны, относят *tǫpъ к д.-в.-н., ср.-в.-н. stumpf «изуродованный, тупой», д.-в.-н. stumbal «обрубок, обрезок», предполагая варианты *(s)tomp: *stomb-; см. Бругман, Grdr. I, 386; Мейе, Ét. 239; Преобр., Труды I, 18.

тупона́нта, см. *топена́нт*.

ту́порва «тогда», костром. (Даль). Из *(в) ту пору* + част. *-ва* (см. выше). Диал. также *ту́порича* — то же, казанск. (Даль). Из тех же морфем и *-ча* по аналогии *да́веча*, *тепе́рича*.

ту́пысь «ситный хлебец», вологодск. (Даль). Из коми tupe̮ś «хлеб, пирог», tupes — то же; см. Калима, FUF 18, 39 и сл.

тур, род. п. **-а**, I, укр. *тур*, др.-русск. *туръ*, ст.-слав. **тоуръ** ταῦρος (Супр.), сербохорв. местн. н. Турјак, словен. tûr «тур», чеш., слвц., польск., в.-луж., н.-луж. tur, полаб. täur. || Родственно лит. taũras «буйвол, тур», taurẽ «чарка, банка», др.-прусск. tauris «зубр», лат. taurus «бык», ирл. tarb — то же, далее — авест. staōra- м. «крупный рогатый скот», гот. stiur «бык, теленок»; см. Траутман, BSW 315; Apr. Sprd. 446; Буга, ИОРЯС 17, I, 40 и сл.; М. — Э. 4, 139 и сл.; Мейе — Эрну 1196; Педерсен, Kelt. Gr. I, 63; Перссон, Uppsalastud. 187 и сл.; Торп 479. Знач. «мешок с песком (на валу)» (XVI—XVII вв.) Соболевский (РФВ 70, 97) объясняет продолговатой формой этих мешков. Но ср. также к вопросу об этом знач. *ту́ры*, ниже. [См. еще Трубачев, Слав. названия дом. животных, М., 1960. Близкие формы за пределами и.-е. языков приводит Менгес («Oriens», 9, 1956, стр. 94. — *Т.*]

тур II «очередь, ход в карточной игре». Из франц. tour «оборот, поворот» от лат. tornus.

тура́ I «название фигуры в шахматах». Из франц. tour ж. «башня, тура» от лат. turris «башня».

ту́ра II «торф», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. tuoro — то же; см. Калима 228.

ту́ра III «морское растение», арханг. (Подв.). Из фин. turo «тростник»; см. Калима 228.

тура́х «хмель, опьянение»: *он под тураху́м* (Даль, также у Мельникова). Неясно.

тура́ч «кавказская куропатка „Tetrogallus caucasicus“». Из тур. turadž — то же (Радлов 3, 1450); см. Горяев, ЭС 380.

ту́рба «морда животного, лицо человека», арханг., олонецк., *тю́рба* — то же, олонецк. (Кулик.). Из карельск. turba «морда», фин. turpa, род. п. turvan — то же; см. Калима 228; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102.

турба́к «рыба Leuciscus cephalus», лужск. Согласно Бергу (Сов. Этногр., 1948, № 2, 70; Рыбы 2, 555), из фин. turvas, turpa, эст. turbas, turb — то же.

турба́н «тюрбан» (Гоголь). Через нем. Turban — то же, чаще *тюрба́н* (см.).

ту́ржа «молодая семга», олонецк. (Кулик.). Неясно.

турза́ль «невзрачный человек», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

тури́к «грудная клетка», череповецк. (Герасим.). Неясно.

тури́ть, -ю́ «торопить, гнать», *вы́турить*, диал. «нагрузить, навалить», колымск. (Богораз), *ту́рить* «быстро плыть на лодке», арханг. (Подв.), *потури́ть ры́бу* «поймать р.», касимовск. (РФВ 28, 62), укр. *потури́ти*, *потурли́ти* «погнать», блр. *тары́ць* — то же, болг *ту́рям* «ставлю, кладу» (Младенов 643), сербохорв. тӯрити «бросить, столкнуть», ту́рати, тӯра̑м «бросать, толкать», словен. túrati, -am «толкать туда-сюда, дергать». || Буга (РФВ 75, 151) сближает с лит. tùrk-terėti «толкнуть» и *то́ркать* (см.). Другие сравнивают с лит. paturoti, -oju «упрекать» (Mi. EW 365) или с лит. turėti, turiù «иметь» (Младенов 643, имея в виду болг. слово). Недостоверна гипотеза о чередовании гласных в слав. *turiti : чеш. týrati «мучить, терзать», слвц. týrat' — то же, польск. tyrać, terać «расточать, тратить» (Голуб — Копечный 399). Абсолютно сомнительно сравнение слав. *turiti с авест. tūra-, tura- «ту-

ранец», курд. tûr «дикий, неукротимый» (Соболевский, ИОРЯС 26, 4).

ту́рка «легкие оленьи нарты», колымск. (Богораз). Из эвен. turky «сани»; см. Богораз 144 и сл.

Туркеста́н, др.-русск. *Туркустань* (Афан. Никит. 21). Из чагат., уйг. Türkistan — то же (Радлов 3, 1560).

турки́ня «турчанка» (Лесков), укр. *турки́ня*, польск. turkinia. Новообразование от *ту́рок* (см.).

туркме́ны мн. — тюрк. народ в Средней Азии и частично — на Сев. Кавказе (Этногр. Обозр. 84, 115), народн. *трухме́ны* (Мельников 7, 188), др.-русск. *торкмени* (Пов. врем. лет под 1096 г.), позднее — *туркменская земля* (Афан. Никит. 13). Из тур., чагат. türkmän — то же, казах. türükpön «туркмен, раб» (Радлов 3, 1557, 1561); см. Mi. TEl. 2, 181, Nachtr. I, 60. Согласно Хоутсма (WZKM 2, 228), этот тюрк. этноним известен с IX в. и значит «тюркоподобный».

турлу́к «плетень, обмазанный глиной с навозом», кубанск. (РФВ 68, 404), южн., ряз. (Даль). Из тур. torluk «землянка» (Радлов 3, 1187); см. Горяев, ЭС 380.

турлы́-мурлы́ желе́зный нос «сказочное чудовище, которым пугают детей» (Мельников). Напоминает рифмованные образования тюрк. языков.

турлы́шка, *турлу́шка* «горленка», новгор., казанск. (Даль), *турлу́кать*, *турлы́кать* «ворковать», «трубить». Звукоподражание *турлу*, *турлы!*, ср. *туру*, *туруру!*, межд., а также лат. turtur «горлица»; см. Горяев, ЭС 380.

турма́н «порода голубей». Вероятно, скорее связано с предыдущим, чем с ит. tornare, франц. tourner «вертеть», вопреки Горяеву (ЭС 380).

турни́р, род. п. -а. Из нов.-в.-н. Turnier — то же, которое восходит к ст.-франц. tournei; см. Клюге-Гётце 636.

Ту́ров — город в Гомельск. обл., др.-русск. *Туровъ*. Согласно Пов. врем. лет (под 980 г.), основан неким человеком по имени *Туры*; последнее толкуют из др.-сканд. Þórir, вин. п. Þóri, шв. Tore; см. Томсен, Urspr. 151; Рожнецкий, AfslPh 23, 468. Напротив, др.-русск. *Турова божьница* — название церкви близ Киева (Ипатьевск. летоп. под 1046 г.) — из др.-сканд. Þórr «бог Тор»; см. Рожнецкий, там же, 473 и сл.

турóвить «торопить, подгонять», череповецк. (Герасим.). От *турúть*.

тýрок, род. п. **-рка**, народн. *тýрка* (Лесков), прилаг. *турéцкий* (Ив. Пересветов, XVI в., ввиду наличия *-е-* — из польск.), др.-русск. *турокъ* (Дракула 652 и сл., Псковск. 2 летоп. под 1485 г.), *турский* (Афан. Никит., Дракула и др.). Из др.-тюрк., тур. türk «династия, которую китайцы называли *Ту-кю*, и подвластный ей народ» (Радлов 3, 1559); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 60. См. *тóрки*, *Тýрция*.

турсýк, род. п. **-á** «кожаный мех для кумыса», вост.-русск. (Даль), «берестяное ведро», колымск. (Богораз). Из казах., койб. torsuk — то же, тат. tursyk (Радлов 3, 1189, 1462); см. Mi. TEl. 2, 180; Рамстедт, KWb. 403; Горяев, ЭС 380; Корш, AfslPh 9, 675; Преобр., Труды I, 21.

турсýчить «дергать, рвать» (Шолохов). Неясно. Возм., от предыдущего?

туртáть «утруждать, тревожить, беспокоить», вологодск. (Даль). Из коми turtödny «мучить», согласно Калиме (FUF 18, 40).

турýн, см. *трун*.

турýсы мн. «вздор, болтовня» (Грибоедов), *подпускáть турýсы на колёсах* «молоть вздор» (Гоголь, Мельников), *турýсить* — то же. Сомнительно сближение с *тарáс* (см.), вопреки Горяеву (ЭС 380), Преобр. (Труды I, 21), первонач. якобы «осадная башня на колесах». Неясно. Фонетическая связь с *тарáс* не становится более ясной и после доводов Кипарского (ВЯ, 1956, № 5, 138). [Скорее всего — из лат. turris «башня». — *Т.*]

турутýшки мн. «поплавок из бересты у невода», олонецк. (Кулик.). Калима (228 и сл.) ставит вопрос о заимств. из вепс. tuturk, tohtuturk «берестяная коробка». Недостоверно. Ср. еще *турýшечка* «лыковая катушка», олонецк., *тертюшки* «поплавок на сети», олонецк., *тороруýшка* — то же, арханг. Возм., все это описательные образования; см. Калима, там же.

турухтáн «драчун кулик или курочка, Tringa pugnax», *курухтáн* — то же. Вероятно, звукоподражательное; см. Даль IV, 874; Преобр., Труды I, 21. Созвучие с нем. Truthahn «индюк» (Горяев, ЭС 380), по-видимому, случайно.

турýша «вид кушанья из рыбы», колымск. (Богораз). Темное слово.

турýшечка, см. *турутýшки*.

Ту́рция, начиная с XVII в. (см. ИОРЯС 11, 4, 89). Через польск. Turcja из нов.-лат. Turcia. Точно так же *туре́цкий*, укр. *туре́цький* — из польск. turecki от turek «турок», см. *ту́рок*.

турча́ть «журчать», курск. (Даль), «свистеть, стрекотать», *турче́лка* «название насекомого» (Шолохов). Вероятно, звукоподражание.

ту́ры мн. «корзины с землей на крепостном валу». Засвидетельствовано в XV—XVI вв., согласно Соболевскому (РФВ 70, 97), который связывает это слово с *тур*. Напротив, Маценауэр (358) объясняет его как заимств. из ит. tura «насыпь». [БСЭ² (43, 515) дает объяснение от франц. tour «башня». — *Т.*]

ту́синь ж. «материал для крестьянских рубах», *ту́синная пестрядь* «рубашечная ткань с основой из синей пеньковой нити и набойкой из красной или бурой хлопчатобумажной нити», нижегор., оренб. (Даль). Неясно. [См. выше: *таусе́нь*, *таси́нный*. — *Т.*]

туск, род. п. **-а** «туман, темнота», череповецк. (Герасим.), *ту́склый*, *ту́скнуть*, *тускне́ть*, сербохорв. на̀туштити се «покрыться облаками», сту̏штити се — то же. || Считается родственным др.-сакс. thiustri «мрачный», др.-фриз. thiūstere, англос. đīestre — то же, а также арм. t‘ux, род. п. t‘xoy «черный, коричневый, темный» (*tusk-); см. Младенов, РФВ 68, 387 и сл.; RS 6, 279; Уленбек, PBB 22, 536; 26, 294; Клюге-Гётце 119; Хольтхаузен, Aengl. Wb. 365. Менее убедительно сравнение с др.-исл. þoka «туман», др.-шв. thökn — то же, др.-англ. đuxian «затуманивать» (Лёвенталь, WuS 9, 191). Следует отвергнуть сближение с лит. tamsùs «темный», вопреки Миклошичу (Mi. EW 365); см. о последнем на *тьма́*.

тут I, нареч., диал. *ту́то*, *ту́та*, *ту́то-ва*, *ту́то-тка*, арханг. (Подв.), укр. *тут*, *ту́та*, *ту́тка*, *ту́тки*, *ту́ткива*, блр. *ту́та*, др.-русск. *ту* «там, туда, тут», *туто* «здесь» (Соболевский, Лекции 96), *тут* (грам. 1350 г., там же), ст.-слав. τογ ἐκεῖ (Клоц., Супр.), болг. *ту-ка* «здесь, сюда», сербохорв. ту̑ «там, тут», словен. tù «здесь», чеш. tu, tuto «здесь», слвц. tu, tu-ná «вот, здесь», польск. tu, tuta, tutaj «тут, здесь», в.-луж., н.-луж. tu «здесь». || Праслав. *tu наряду с *tu-to (ср. *кто*, *что*) связано с местоим. to- (см. *тот*); ср. Лескин, Abulg. Gr. 155.

тут II, *ту́товое де́рево*, диал. *тю́тина* — то же, донск. (Даль). Из тур., азерб., чагат., тат. tut «тутовое дерево» (Радлов 3, 1475); см. Mi. TEl. I, 287; Локоч 165; Преобр., Труды I, 22;

Петерссон, KZ 46, 139. Об арам. первоисточнике см. Хюбшман, 155.

ту́та «уныние, тоска, грусть, скука», калужск. (Даль, со знаком вопроса), словен. túta «брюзга, недовольный». Сравнивают с лит. tautà «скорбь», taučiù, taũsti «тосковать, грустить»; см. Буга, ИОРЯС 17, I, 46; Френкель, «Slavia» 13, 19.

тутéмь ж. «поле под паром», костром., вятск., арханг. (Даль). Неясно. Даль (4, 876) и Калима (FUF 18, 50 и сл.) сравнивают с *шутём*.

ту́тен, *ту́тень* м. «шум, гул, стук лошадиных копыт», стар.; вост.-сиб. (Даль), *ту́тнуть*, *ту́тну* «шуметь, гудеть», сиб., др.-русск. *тутьнати* «греметь» (Хож. игум. Дан., СПИ), ст.-слав. **тѫтьнъ** ψόφος (Супр.), цслав. *тѫтьнати*, *тѫтьнѣти*, болг. *тъ́тен* «шум» (Младенов 646), сербохорв. тȗтањ, род. п. тȗтња «грохот», польск. tęten, род. п. -tna «топот, грохот», tętnić, tętnąć «топать». || Звукоподражательно, как лат. tintino, -āre «звенеть, бряцать», tintinniō, -īre — то же, tinniō, -īre «звенеть, громко кричать», tonō, -āre «греметь», др.-инд. tanayitnúṣ «гремящий», táṇyati «шумит, звучит, гремит», эол. τέννει· στένει, βρύχεται (Гесихий), д.-в.-н. donar «гром», др.-исл. þunjan «греметь»; см. Вальде — Гофм. 2, 690 и сл.; Младенов 646; Преобр., Труды I, 22. Подробности см. на *стон*, *стена́ть*.

тутурган «рис», только др.-русск. *тутурганъ* (Афан. Никит. 13). Из тюрк., ср. кыпч. tuturγan — то же (Радлов 3, 1484; Грёнбек, Kuman. Wb. 258). [См. еще Зайончковский, RO, 17, 1953, стр. 54. — *Т.*]

туф, род. п. **-а.** Как и нем. Tuffstein — то же, из ит. tufo от лат. tūfus, tōfus — то же, источник которого ищут в оск.-умбр. (Мейе — Эрну 1225; Вальде — Гофм. 2, 687; М.-Любке 727).

ту́фля ж., *ту́фель* м., уже в 1714 г.; см. Христиани 49. Из ср.-нж.-нем. tuffele, нж.-нем. tuffel «башмак, туфель» от более стар. ср.-нж.-нем. pantuffel, которое получило осмысление в плане народн. этимологии как сложение со ср.-нж.-нем. pant «завязка, бечевка» (так у Ш. — Л. 3, 300), источник которого — ит. pantofola — объясняется из незасвидетельствованного греч. *παντόφελλος; см. М.-Любке 510. В сущности, аналогично Кнутссон, ZfslPh 4, 388 и сл.; ср. также Фасмер, RS 3, 255; Корш у Преобр. 2, 13; Маценауэр 355. Нж.-нем. слово дало также датск., норв. toffel, шв. toffel (Фальк — Торп 1314; Ельквист 1199), лтш. tupele (М. — Э. 4, 266).

Соображения против этой греч. формы см. у Хесселинга (Neophilologus 6, 216), Шпитцера (ZfromPh 44, 196 и сл.)

ту́ха «снежная метель», новгор., череповецк. (Герасим.). По мнению Калимы (229), заимств. из вепс. tuhu «метель, мелкий песок», фин. tuhu «мелкий продолжительный дождь». Менее вероятно родство с лит. vė̃jas aps(i)taũsė «ветер утих», польск. cuch «вонь, смрад, зловоние», tęchnieć «опадать (об опухоли)», русск. *то́хнуть*, вопреки Буге (РФВ 66, 252; RS 5, 251).

ту́хлый, *ту́хнуть*, блр. *тхліць* «давать испортиться», *ту́хнуць*, словен. zatǫ́həl, -hla «отдающий сыростью», otǫ́hlica «духота», otǫ́hniti se «портиться», чеш. stuchlý «несвежий, тухлый, протухший», tuchnouti «протухать», слвц. stuchlý, польск. stęchły «протухлый», tęchnąć «протухнуть», в.-луж. tuchły, tuchnyć. || Правдоподобно видеть в *tux- ступень чередования с *то́хлый*, *за́тхлый* (*tъх-), но здесь, по-видимому, представлено — судя по словен. o и польск. -ę- — праслав. *tǫх-, которое, возм., произошло вторично: *potǫxnǫti < *potuxnǫti. Ср. *то́хлый*.

ту́хнуть, *туши́ть*, укр. *ту́хнути* «опадать (об опухоли)», *туши́ти* «тушить», блр. *тушы́ць* — то же, цслав. *потухнѫти* «унимать, потушить», болг. *потуша́вам* «тушу», словен. potúhniti, tûhnem «потухнуть, утихнуть», potúšiti «потушить», чеш. utuchnouti «угаснуть», польск. potuszyć «приободрить». || Первонач. знач. tušiti было «успокаивать». Слав. слова родственны др.-прусск. tusnan «тихий», tussīse «пусть он молчит», лит. vė̃jas aps(i)taũsė «ветер утих», др.-инд. túṣyati «он доволен», tōṣáyati «успокаивает», tūṣṇím «тихо», авест. tušna-, tūšni- «тихий», ср.-ирл. tó «тихий, молчаливый» (*tauso-); см. Фик I, 222; Зубатый, BB 25, 101; Траутман, Apr. Sprd. 452; BSW 332 и сл.; Лиден, IF 19, 338 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 55; Уленбек, Aind. Wb. 114; Эндзелин, KZ 44, 68. Следует отвергнуть сравнение с лит. tamsà «мрак», вопреки Брандту (РФВ 25, 30).

Тухола — местн. н. неподалеку от Новгорода, др.-русск. *Тохола* (2 Соф. летоп. под 1478 г.), ср. польск. Tuchola, местн. н. в сев.-зап. Польше. Связано, по-видимому, с *ту́хлый*.

ту́ция «окись цинка, которая оседает в виде легких хлопьев, подобных копоти, на стенах плавильной печи при плавке металлов с содержанием цинка». Вероятно, через ит. tuzia — то же из араб. tūtijā; см. Mi. TEl. 2, 180, Nachtr. I, 160; Локоч 165 и сл.

ту́ча, укр. *ту́ча*, др.-русск. *туча* «облако, гроза, дождь, множество», ст.-слав. **тѫча** νιφετός (Супр.), сербохорв. тӯча «град», словен. tǫ́ča — то же, польск. tęcza «радуга», прибалт.-словин. tą̃ča «туча», в.-луж. tučel ж. «радуга», н.-луж. tuca — то же. || Родственно лит. tánkus «густой», tánkiai нареч. «густо, часто», tankumýnas «чаща, заросль деревьев и кустарников», арм. t'anjr «густой», авест. taxma- «крепкий, сильный», превосходн. степ. tančišta-, ирл. técht «загустевший, свернувшийся», др.-исл. þettr «густой», гот. þeihʋô ж. «гром» (*þeŋhwôn-), др.-инд. tanákti «стягивает, заставляет сгуститься, свернуться»; см. И. Шмидт, Zschr. f. d. Alt. Anz. 6, 120; Цупица, GG. 70; Лиден, Stud. 39; Траутман, BSW, 313 и сл.; Сольмсен, KZ 35, 480 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 314; Клюге-Гётце 621.

ту́чный, см. *тук*.

туш I, муз. Из нем. Tusch — то же, о котором см. Брюкнер 585.

туш II «кувшин», вологодск. (Даль). Возм., из мар. tujəs, tüś «сосуд из бересты». Далее см. *ту́ес*.

ту́ша, диал. также в знач. «человеческое тело», колымск. (Богораз), укр., блр. *ту́ша* «туша». Связывают с *тук*, *тыть*, ср. *кры́ша* : *крыть* (Преобр., Труды I, 24; Горяев 381). [По мнению Якобсона (1JSLP, 1/2, 1953, стр. 273), родственно *ту́хнуть*. — *Т.*]

туши́ть, см. *ту́хнуть*.

тушка́н, *тушка́нчик*, напр. донск. (Миртов), астрах., байкальск. (Даль), *ушка́н* — то же — под влиянием *у́хо*, *ушко́*. Заимств. из чагат. tauškan, taušχan (Радлов 3, 776), тур., азерб. taušan — то же; см. об этой группе слов Гомбоц, KSz 13, 16.

тушь ж. Из франц. touche ж. — то же : toucher «касаться», возм., через нем. Tusche — то же; см. Преобр., Труды I, 24.

тхли́ца «задохшаяся в реке рыба», арханг. (Подв.). Из **тъхлъ* (см. *то́хлый*) или **дъхлъ* (см. *до́хлый*, *до́хнуть*).

тхорь, см. *хорь*.

тчи́вый «щедрый, великодушный». Вероятно, связано с др.-русск. *тъщивъ* «быстрый, усердный», ст.-слав. **тъштивъ** πολύς (Супр.), **тъштати сѧ** σπεύδειν (Клоц., Супр.); см. Преобр., Труды I, 25. См. сл.

тща́тельный от **тъщатель*, др.-русск. *тъщати*, *тъщу* «торопить», *тъщание* «поспешность; старание; стремление; усердие; за-

бота», ст.-слав. **тъштати сѧ** σπεύδειν (Клоц., Супр.). Вероятно, связано с *tъska (см. *тоска́*). Недостоверно сравнение с лит. tūzgėti «хлопать с глухим гулом», tūzgénti «стучать» (Вальде 747 и сл.).

тще «напрасно, зря», *тщета́*, *тще́тный*, др.-русск. *тъщь* «пустой, напрасный; суетный», ст.-слав. **тъштъ** κενός (Супр.), **тъштета** ζημία (Клоц., Супр.). Подробно см. *то́щий*. [См. также Львов, РЯНШ, 1958, № 1, стр. 84. — *Т.*]

ты — местоим., укр. *ти*, блр. *ты*, др.-русск. *ты*, ст.-слав. **ты** σύ, болг. *ти*, сербохорв. тӣ, словен. tî, чеш., слвц. ty, польск. ty, в.-луж., н.-луж. ty. || И.-е. *tū и *tu: лит. tù «ты», лтш. tu, др.-прусск. tou, tu, др.-инд. tvám, tuvaṁ «ты», авест. энкл. tū, также tvā̄m, др.-перс. tuvam, греч. σύ (где σ из tv- косвенных пп.), дор. τύ, лат. tū, др.-ирл. tú, гот. Þu «ты», алб. ti (*tū), тохар. tu; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 383 и сл.; Траутман, BSW 331 и сл.; Apr. Sprd. 451; М. — Э. 4, 254 и сл.; И. Шмидт, Pluralb. 220; Уленбек; Aind. Wb. 113, 118. Отсюда произведено *ты́кать* «говорить ты», укр. *ти́кати*, блр. *ты́каць*, чеш. tykati, слвц. tykat', польск. tykać, а также *ты́ка́лка* «тот, кто сваливает вину с себя на других», смол. (Добровольский), буквально «тот, кто тыкает, говорит ты».

ты́кать, *-аю*, *ты́кнуть*, укр. *ти́кати*, цслав. *тыкати* «колоть», болг. *ти́кам* «пихаю, втыкаю», словен. tíkati, tîkam, tîčem «касаться, трогать», чеш. týkati se «касаться, относиться», слвц. týkat' sa — то же, польск. tykać się «касаться, дотрагиваться», в.-луж. tykać «совать, тыкать», н.-луж. tykaś «трогать, толкать, тыкать». || Родственно лтш. tūkât, -ãju, tūcît «месить, давить», д.-в.-н. dûhen «давить». Связано чередованием гласных с *ткать*, *ткнуть* (см.); см. М. — Э. 3, 278; Траутман, BSW 331.

ты́ква, укр. *ти́ква*, др.-русск. *тыкы*, род. п. *-къве*, болг. *ти́ква*, сербохорв. тӣква, словен. tîkva, чеш. tykev, слвц. tekvica, польск. tykwa. || Сравнивают с греч. σίκυς м. «огурец», σίκυος, род. п. -ου — то же, местн. н. Σικυών «Огуречный город», наряду с этим — греч. κύκυον· τὸν σικυόν, κυκύϊζα · γλυκεῖα κολόκυνθα (Гесихий), лат. cucumis, род. п. -eris «огурец». При этом предполагают заимствование частью из какого-либо и.-е. языка (Хирт (IF 2, 149), Кречмер (KZ 31, 335; Glotta 26, 57)), частью — из не-и.-е. языка (Шпехт (KZ 61, 277), Гофман (Gr. Wb. 312), Вальде — Гофм. (1, 299 и сл.)). Любопытно лангедокск. tüko «тыква, голова», на основании которого М.-Любке (751) и Кнутссон (ZfslPh 4, 384 и сл.) реконструируют галльск. *tukkos. Заимств. из слав. в лангедокск. (Шу-

хардт, ZfromPh 28, 149) малоправдоподобно. Популярно сближение слав. названий с *тыл*, *тук* (см.), лит. tùkti, tunkù «жиреть»; ср. Соболевский, РФВ 13, 144; Бругман, IF 39, 141 и сл.; Лёвенталь, WuS 10, 142 и сл. [Иллич-Свитыч (Этим. исслед. по русск. языку, I, МГУ, 1960, стр. 21 и сл.) объясняет праслав. *tyky из *tykati при отражении *tъky в слвц. Праслав. *tyky, по его мнению, распространилось у сев. славян позднее сравнительно с южными и чеш.-слвц. группой. См. еще специально Гиндин, «Этим. исслед. по русск. языку», 2, МГУ, 1961. — *Т.*]

тыкéн «дикий козел», сиб. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. тур., азерб., крым.-тат., чагат. täkä, казах. tekä «козел» (Радлов 3, 1016 и сл.).

ты́кола «местность с множеством озер», вологодск. (Даль). Из коми tįkola «болотистый край»: коми tį «озеро», kola «небольшой залив на озере, маленькое озеро в лесу»; см. Калима, FUF 18, 40; Вихм. — Уотила 96, 276.

ты́кор, *тыкорь* «зеркало», цслав., см. *тикр*.

тыл, род. п. **-а**, укр. *тил*, др.-русск. *тылъ* «затылок, тыл, арьергард», сербск.-цслав. *тылъ* αὐχήν, болг. *тил* «затылок», словен. tȋl, род. п. tȋla — то же, чеш. týl «затылок, задняя часть головы», слвц. tylo, польск. tył «задняя часть, спина», в.-луж., н.-луж. tył, tyło «затылок». || Родственно др.-прусск. tūlan «много», лит. túlas «иной, многий», греч. τύλος м. «мозоль; шишка; шип», τύλη, τῦλη ж. «мозоль, подушка», тирольск. doll «толстый», нов.-в.-н. бав. dollfuss «толстая, распухшая нога», кимр. twl «круглое возвышение», алб. tul м. «кусок мяса без кости, икра (ноги), хлебный мякиш» (Г. Майер, Alb. Wb. 451); см. Зубатый, AfslPh 16, 417; Розвадовский, Qu. Gr. I, 421; Траутман, BSW 331; Apr. Sprd. 451; М. — Э. 4, 137; Зюттерлин, IF 29, 125; Торп 185 и сл.; Мейе, Ét. 420. Сюда же относит Р. Мух (Germ. Forsch. 52 и сл.) герм. название острова Θούλη (Птолем., Страбон). От *тыл* произведено *тыльё* «тупой конец оружия», арханг. (Подв.), др.-русск. *тылѣснь*, *тыльснь* — то же (РП 32; см. Карский, РП 98); см. Mi. EW 370. Ср. *тыть*, *ты́ю*.

тымéн, *тымéнь* м. «двугорбый верблюд», сиб. (Даль). Из монг. temegen — то же, калм. temēn «верблюд, особенно кастрированный вьючный верблюд», якутск. timiän, др.-тюрк. tävä, тур. dävä; см. Рамстедт, KWb. 390 и сл.; Менгес, UJb. 15, 520 и сл. См. *тюя*.

тын, род. п. **-а** «забор», напр. арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), вятск. (Васн.), укр. *тин*, блр. *тынь* ж. — то же, *затыні́ць* «обнести забором», др.-русск. *тынъ* «ограда, забор; стена; осадное укрепление» (I Новгор. летоп., РП 44 и др.; см. Срезн. III, 1073), сербск.-цслав. *тынъ* τοῖχος, сербохорв. тӣн «перегородка», словен. tìn, род. п. tína «стена, переборка, выступ», чеш. týn «забор, укрепление», польск. tyn «ограда», местн. н. Tyniec. || Древнее заимств. из герм., ср. др.-исл. tún «усадьба, двор, сад», англос., др.-сакс. tún, д.-в.-н. zûn «забор», которые родственны ирл. dún «крепость», галльск. -dūnom; см. Mi. EW 370; Уленбек, AfslPh 15, 492; Стендер-Петерсен 253 и сл.; Кипарский, 189 и сл.; Шварц, AfslPh 42, 275 и сл. Сюда же *тынча́к* «аллея буков» (Хожд. Котова 93 и сл., 1625 г.), первонач., по-видимому, «ряд деревьев, высаженный вдоль забора, тына». [Согласно Куриловичу (SSS, 34), слав. tynъ принадлежит к числу древнейших заим-ий из (вост.-)герм., полученных до II в. н. э. — *Т.*]

тынзе́й «аркан для ловли оленей», мезенск. (Подв.). Из ненец. tynźá — то же (Подвысоцкий 176).

ты́райдать «дрожать», с.-в.-р. (Барсов, Причит.). Неясно.

ты́ркнуть «сунуть», зап., *ты́рнуть* — то же, блр. *вы́тыркнуць* «высунуть», *тыркну́ць* «ткнуть, сунуть», *ты́ркаць* «трогать, двигать». По-видимому, экспрессивное преобразование слова *то́ркать* (см.); см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 338. Сюда же *ты́ркосить* «подлизываться, увиваться», «шевелиться», вятск. (Васн.).

ты́рло «стойло, приют для скота на дальнем пастбище», южн., тульск. (Даль), «место, где собирается на отдых табун рогатого скота», донск. (Миртов), воронежск. (ЖСт. 15, I, 124), укр. *ти́рло* — то же. Вероятно, из рум. ţîrlă — то же, которое заимств. из болг. *тъ́рло* «загон», сербохорв. тр́ло, связанного, далее, с *тирова́ть*, *тере́ть*; см. Потебня, РФВ 2, 26; Ляпунов, РФВ 76, 260, иначе об этих словах Лёвенталь, ZfslPh 6, 375. Еще иначе — Корш («Bull. de l'Acad. d. Sc. Pbourg», 1907, 768), который ищет источник этих слов в тюрк. (тат., ногайск. tyrlaų).

ты́рса «степная трава», донск. (Миртов). Темное слово.

тырты́р «вредная гусеница на виноградной лозе», крымск. (Даль). Из тур. tyrtyl «гусеница» (Радлов 3, 1328). Петерссон (ArArmStud. 84 и сл.) считает источником арм. t'rt'ur «гусеница».

ты́сяча, укр. *ти́сяча*, др.-русск. *тысяча* (Лаврентьевск., Ипатьевск. летоп.), русск.-цслав. *тысѧща*, *тысѧща*, ст.-слав. **тысѧшти** χίλιοι (Супр.), **тысѫшти** (Супр., Остром.; см. Дильс, Aksl. Gr. 218), болг. *ти́сеща* (стар., Младенов 684), сербохорв. диал. тӣсуђа, словен. tisǫ́čа, чеш., слвц., tisíc, польск. tysiąc, в.-луж. tysac. || Праслав. *tysǫti и *tysęt- с наличием апофонических вариантов в формах склонения свидетельствует об исконном характере слав. слов; см. И. Шмидт, Pluralb. 431. Родственно др.-прусск. tūsimtons, вин. мн., лит. tū́kstantis, лтш. tūkstuotis, гот. þūsundi «тысяча». Выдвигают предположение о происхождении от и.-е. *tūs- (откуда *тыть*, лит. tùkti «жиреть», лтш. tûkt — то же и и.-е. *km̥tom «сто», то есть первонач. «большая сотня» (Бругман, Grdr. 2, 2, 48; Мейе, MSL 14, 372; Траутман, BSW 332; Apr. Sprd. 452; М. — Э. 3, 279; Бугге, PBB 13, 327; Френкель, BSpr. 58; Balticoslavica 2, 60; ZfslPh 20, 280 и сл.; IF 50, 98). Что касается *tū(s)-, ср. *тыл*, *тыть*, связанное чередованием гласных с др.-инд. távas «сила», tavīti «он силен», греч. ταῦς· μέγας, πολύς (Гесихий), см. Перссон 479 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 322; Розвадовский, JP 9, 3; Торп 186. Неприемлема гипотеза о заимствовании слав. *tysǫt'i из герм. (Хирт, IF 6, 344 и сл.; PBB 23, 340; Вайан, RES 24, 184; против см. Кипарский 88). Необоснованно и произведение герм. слов из слав., вопреки Соболевскому (РФВ 13, 144; AfslPh 33, 480; ЖМНП, 1911, май, стр. 165 и сл.; см. еще М. Лойман, IF 58, 126 и сл.; Перссон, там же; Эндзелин, Lett. Gr. 365 и сл.).

тыть, *тыю* «жиреть, тучнеть», церк., др.-русск., русск.-цслав. *тыти*, *тыю* πιαίνεσθαι, укр. *ти́ти*, *ти́ю*, блр. *тыць*, *утыцъ*, сербохорв. тӣти, тӣјēм, чеш. týti, tyji, слвц. tyt', польск. tyć, tyję, в.-луж. tyć, н.-луж. tyś. || Родственно *тыл* (см.), ср. лтш. tûkst «пухнуть, отекать», лат. tumeō, -ēre «быть раздутым», кимр. tyfu «расти»; см. Эндзелин, Mél. Pedersen 428; Педерсен, Kelt. Gr. I, 178; Траутман, BSW 331; Apr. Sprd. 446; Вальде — Гофм. 2, 715 и сл. См. также *тук*.

тычи́на, *тычи́нка*, см. *ты́кать*, *ткнуть*.

ты́шкорить «подгонять, торопить», череповецк. (Герасим.). Из **тычкорить* от *ты́кать*.

тьма 1, *тёмный*, укр. *тьма*, блр. *цьма*, др.-русск., ст.-слав. **тьма** σκότος (Остром., Ассем., Супр.), болг. *тъма*, *тма* (Младенов 644), сербохорв. та́ма «мрак, туман», словен. təmá, tmà, чеш., слвц. tma, польск. ćma, в.-луж. ćma, н.-луж. śma, полаб. tå'ma. || Праслав. *tьma родственно лтш. tima «темнота», timt, timst «темнеть», лит. tamsà «мрак», témti, témsta

«темнеть», др.-инд. támas ср. р. «мрак», авест. təmah- (ср. р.) — то же, др.-ирл. temel «темнота», лат. tenebrae мн. «мрак» (*temesrai), temere «вслепую, без причины», д.-в.-н. dëmar «сумерки», dinstar «мрачный»; см. И. Шмидт, Pluralb. 206 и сл.; Бецценбергер, BB 17, 220; Траутман, BSW 322 и сл.; М. — Э. 4, 190 и сл.; Шпехт 11; Вальде — Гофм. 2, 656 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 109; Махек, Recherches 35.

тьма II «бесчисленное множество, десять тысяч», укр. *тьма*, блр. *цьма*, др.-русск., ст.-слав. **тьма** μυριάς (Ps. Sin., Euch. Sin., Клоц., Супр., Остром.; см. Дильс, Aksl. Gr. 218), словен. təmà «множество», др.-польск. ćma «десять тысяч». Считается калькой тюрк. tuman «десять тысяч, мгла», которое объясняли частично из авест. dunman- «туман» (Шёльд, Lw. St. 37 и сл.; Гуйер, LF 52, 310), частично — из тохар. tumane, tumāṃ «десять тысяч» (Мейе, IJb. I, 19); см. Mi. EW 349; Ашбот, KSz 13, 329 и сл.; Мейе, BSL 23, 2, 114; Френкель, IF 50, 98; Брюкнер 66. [См. еще Вернадский, For R. Jakobson, стр. 589 и сл. — *Т.*]

[**Тьмуторокань,** см. *Тмуторокань*. Из новой литер. см. еще Шапшал, Сб. Гордлевскому, М., 1953, стр. 303; Вернадский, For R. Jakobson, стр. 590. — *Т.*]

тьфу! — межд., передает, символизирует плевок, как и нов.-в.-н., нж.-нем. pfui — то же, греч. φῦ, лат. fū, франц. fi, тур. pu — то же (Радлов 4, 1259 и сл.); см. Клюге-Гётце 444; Преобр., Труды I, 24.

тю, тю, тю! — подзывание кур, вятск. (Васн.), *тю́тя* «курица», также «тихоня», вятск. (там же). Ономатопоэтическое.

тюбете́йка, *тюбите́йка*, напр. казанск. (Даль), также у Мельникова. Из тат. tübätäi — то же : tüba «верхушка» (Радлов 3, 1597).

тюбя́к «влажный участок земли около леса, заросший сорняком», казанск. (ИОРЯС I, 330). Темное слово.

тюк, род. п. **-а́.** Объясняется из голл. tuig «изделие»; см. Преобр., Труды I, 29; Горяев, ЭС 382; Даль IV, 893. Менгес (Festschrift Čyževśkyj 183 и сл.) отвергает голл. этимологию по семасиологическим соображениям и производит русск. слово от тюрк. *tūk «связка, кипа».

тю́ка «снег, иней, свешивающийся с веток», олонецк. (Кулик.). Из фин. tykkä, tykkö «большой кусок, колода»; см. Калима 229.

тю́ка́ «крайность», *дойти́ до тюки́* (Даль), также колымск. (Богораз). Неясно.

тю́кать, тю́кнуть «слегка стучать, ударять», с.-в.-р. (Барсов), «рубануть топором», арханг. (Подв.), *тю́калка* «молоток», укр. *тю́кати*, блр. *цю́каць* «долбить». Образовано от звукоподражательного *тюк* (Преобр., Труды I, 29; Горяев, ЭС 382). Ср. *стук*, *ту́кать*, с которыми это слово отнюдь не должно быть связано историческими связями, вопреки Шефтеловицу (KZ 54, 233).

тю́квица «веревка, привязанная к рогам коровы, приведенной на продажу», олонецк. (Кулик.), см. *кю́тица*, выше.

тюле́нь м., диал. также в знач. «годовалый теленок», донск. (Миртов). Из русск. заимств. чеш., слвц. tuleň «тюлень»; см. Голуб — Копечный 396. Русск. слово считается заимств. из саам. вост. tul′l′a, саам. норв. dullja «вид тюленя»; см. Миккола, РФВ 48, 279; FUFAnz. 5, 45; Калима, FUFAnz. 23, 252. С др. стороны, предполагают связь с *утельга* и *телёнок* (Калима, там же; Горяев, ЭС 382; Преобр., Труды I, 30). Малоправдоподобным представляется сближение с *ту́ло*, *ту́ловище*, а также с греч. στῦλος «колонна, столб», др.-инд. sthúṇā — то же, вопреки Ильинскому (РФВ 66, 278). Итконен не упоминает *тюле́нь* среди заим-ий из саам.

тю́летень м. «камень на дне реки при устройстве забора поперек реки», арханг. (Подв.). Неясно.

тюль м. (Гоголь и др.). Через нем. Tüll или непосредственно из франц. tulle — то же от местн. н. Tulle в департаменте Коррез (Доза 732; Гамильшег, EW 872).

тюльбюри́, см. *тильбюри́*.

тюлька́ «лисица», тат. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. крым.-тат., кыпч., казах., алт., тел. tülkü, узбек. tulki, тур. tilki — то же (Радлов 3, 1385, 1570, 1768).

тю́лька I «чурбан, обрубок», вологодск., пенз., вятск. (Даль). Едва ли связано чередованием гласных с лит. tulìs «колышек, гвоздь», др.-исл. ƥollr «кол, брус». Скорее это слово позднего происхождения.

[**тю́лька** II «мелкая рыбка, Clupeonella», причерноморск. (Даль). Возм., через промежуточное **тилька* восходит к *ки́лька* (см.) — названию биологически родственной промысловой морской рыбки. В таком случае тут отражено диал. неразличение *к* : *т* перед передним гласным. В дополнение к тому, что сказано на *ки́лька*, добавим, что все эти слова вместе должны,

по-видимому, восходить к названию *киля* (герм. происхождения, см. *киль*), так как, напр., рыба *тюлька* характеризуется наличием резко выраженного киля. — *Т.*]

тю́лькать «ворчать, говорить невнятно», с.-в.-р. (Барсов), череповецк. (Герасим.). Вероятно, звукоподражательное, ср. *тюлю-лю́кать* «щебетать», нем. tirilieren.

тю́льпа «дурак», арханг. (Даль), чеш. t'ulpa «болван, дурак, остолоп», чеш., слвц. t'ulpas «болван». Согласно Калиме (RS 5, 91), это слово происходит из шв. tölp, но последнее производят из нем. Tölpel «болван»; см. Ельквист 1269. Чеш., слвц. слово считается иноязычным элементом; см. Голуб — Копечный 396.

тюльпа́ «драка», колымск. (Богораз). Темное слово.

тюльпа́н, тульпа́н, тулипа́н — то же (Даль). Первая форма — из франц. tulipan, совр. tulipe — то же, а остальные, вероятно, — через стар. нов.-в.-н. Tulipan (1586 г.; см. Клюге-Гётце 634) или ит. tulipano из перс.-тур. tülbend «тюрбан», буквально «ткань из крапивы»; см. Литтман 115 и сл.; Mi. TEl. I, 287; 2, 181; Nachtr. I, 60; EW 365.

тюме́нь «табак», стар. (Даль). Вероятно, из тур. tümbäki — то же (Радлов 3, 1604).

Тюме́нь (ж.) — город в Зап. Сибири. Из манси Tšemχ «Тюмень», Tšɛmgən «в Тюмень». Последнее объясняется из тюрк. Čimgi или Čingi tura — названия более древнего города, находившегося на том же месте; см. Каннисто, FUF 17, 211.

тюми́рь м. «угрюмый, необщительный человек», череповецк. (Герасим.), также в ЖСт., 1893, вып. 3, 386. Неясно.

тюмя́к «неповоротливый, малоразвитый человек», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

тю́нек, род. п. **-нька** «табакерка из бересты», арханг., шенкурск. (Даль). Неясно.

тюни́ мн. «валенки», арханг., перм. (Даль). По мнению Калимы (RLS 156), связано с *чу́ни* (см.).

тюнь м. «тюк нанки». По-видимому, из кит.

тюрба́н. Из франц. turban от тур. tülbend из перс. dulbend «ткань из крапивы»; см. Литтман 113; Хорн, Npers. Et. 127; Корш, AfslPh 9, 498 и сл.; Mi. TEl. I, 287; EW 364 и сл.

тю́рзи «лепешки», см. *кю́рзи*.

тю́рик «деревянный цилиндр в ткацком станке, на который наматывается пряжа», арханг. (Подв.). Неясно.

тю́рки мн., *тю́ркский*. Из нем. Türke, türkisch — то же или франц. turc. Подробнее см. *ту́рок*, *то́рки*, ср. также Преобр., Труды I, 21.

тюрлюрлю́ «мантилья, накидка» (Грибоедов). Неясно.

тюрьма́, укр., блр. *тюрма́*, *турма́*, др.-русск. *тюрма* (Псковск. I летоп.; см. Срезн. III, 1096; также I Соф. летоп. под 1486 г., 2 Соф. летоп. под. 1484 г., моск. грам. 1588 г.; см. Напьерский 399; часто у Котошихина, Пересветова, Аввакума). Обычно считают, что это слово пришло к нам через польск. turma (XVI—XVII вв.) из ср.-в.-н. turm от ст.-франц. *torn, лат. turrim, вин. ед.; см. Брюкнер, KZ 45, 39; FW 148; IF 23, 215; EW 585; Христиани 50; Унбегаун 260; Mi. EW 359; Преобр., Труды I, 30. Палатализация *m-* в русск. слове в таком случае вторичного происхождения. Совсем иначе этимологизирует русск. слово в последнее время Рясянен («Neuphilol. Mitt.», 1946, стр. 114; ZfslPh 20, 447). Он считает исходным др.-тюрк. *türmä «темница» (Махмуд аль-Кашгари, XI в.) — отглагольное имя на -mä — от tür- «класть» — и сравнивает с тат. törmä, алт., кирг. türmö «тюрьма». В последнем случае получило бы объяснение конечное ударение и мягкость *m'*-, но пришлось бы отделить укр., блр. и польск. формы. [См. также Менгес, «Language», 20, 1944, стр. 69; Гардинер, «Slav. Rev.», 38, № 90, 1959, стр. 188 и сл. — *Т.*]

тюрю́к, тюри́к «мешок, сумка», костром., нижегор., вологодск. (Даль). Считается заимств. из тюрк. türük, тур. dürük «сверток, свиток»; см. Корш, AfslPh 9, 674; Mi. TEl., Nachtr. I, 57.

тюрюлю́кать «дудеть, играть (на флейте)». Звукоподражание, ср. *тюлюлю́кать*, *тю́лькать*.

тю́ря «похлебка на воде с крошеным черным хлебом и солью, часто на квасе с луком» (Мельников), казанск., нижегор. (Даль), «хлеб с водой», ю.-в.-р. (РФВ 75, 239). Едва ли связано с *тере́ть* (Горяев, ЭС 383), но едва ли также родственно греч. τῡρός м. «сыр», др.-инд. tūras, авест. tūiri- ср. р. «створожившееся молоко», вопреки Преобр. (Труды I, 31). [По-видимому, заимств. из балт., ср. лит. tỹrė «каша»; см. Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 28. — *Т.*]

тю́тень м. «глиняный плавильный тигель», прилаг. *тютнево́й*. Неясно.

тютижи мн. «способ удобрения почвы сожженным кустарником», псковск. Из эст. kütis, род. п. kütise «сжигание, пожога», kütma «топить, жечь», фин. kyteä «тлеть, быть раскаленным»; см. Калима 299 и сл.

тю́тина «тутовое дерево», донск. (Миртов); см. *тут*, *ту́товое де́рево*.

тютю́!, межд. (Лесков и др.), ономатопоэтическое образование.

тютю́н, род. п. **-а** «самый низкий сорт листового табака», укр. *тютю́н* «табак», блр. *цюцю́н*. Заимств. из тур., чагат., крым.-тат., кыпч. tütün «курительный табак» (Радлов 3, 1572 и сл.; Банг-Габайн, Sitzber. Preuss. Akad., 1931, стр. 508; см. Mi. TEl. 2, 181; EW 365).

тюфтяник «пирог с брюквой», с.-в.-р. (Барсов). Неясно.

тюфя́к I, род. п. **-а**, диал. *тюша́к* — то же (Даль). Из тат. tüšäk «перина, матрац», крым.-тат., чагат., балкар., караим. töšäk, казах. töšök, тур. düšäk (см. Радлов 3, 1265 и сл.; 1268, 1589, 1818; Прёле, KSz. 15, 262); см. Mi. TEl. I, 288; Nachtr. I, 56; Корш, AfslPh 9, 499, 674; ИОРЯС 8, 4, 13; Фасмер, RS 3, 266. [См. специально Дмитриев, «Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 33 — *Т.*]

тюфя́к II «род пушки, пищали», стар. (Даль), др.-русск. *тюфякъ* «катапульта» (Новгор. 4 летоп. под 1382 г., I Соф. летоп. под 1472 г., 2 Соф. летоп. под 1408 г. и др.). Заимств. из др.-вост.-тюрк. tüfäk, тур. tüfenk, tüfäk «трубка, ружье, арбалет»; см. Корш, AfslPh 9, 676; Mi. TEl., Nachtr. I, 60; Крелиц 58 и сл. (там же приводится перс. этимология).

тюфянче́й «пушкарь», стар. (Даль), напр. в Хожд. Котова (1625 г.), стр. 92. Из тур. tüfäkči, tüfenkdži; см. Крелиц 58 и сл.; Христиани, AfslPh 36, 592 и сл.

тюхте́й «вахлак, ротозей», арханг. (Подв.), *тюхте́рь* м. «неуклюжий человек» (Даль). Неясно. [Ойнас («The Slavic and East Eur. Journ.», 15, Блумингтон, 1957, стр. 43) объясняет эти слова вместе со след. как звукоподражательные. — *Т.*]

тю́хтить «есть медленно и много, хлебать», *тюхтя́чить* — то же, нижегор. (Даль). Темное слово.

тю́хтя I «белая смородина», новгор., боров. (Даль). Неясно.

тю́хтя II «кислое молоко с подболткой из гречневой муки», курск., орл. (Даль). Неясно.

тю́ша «толстяк», вятск. (Васн.). Экспрессивная палатализация с уничижительной функцией из *ту́ша* (см.).

тюша́к, см. *тюфя́к*.

тю́я «двугорбый верблюд», оренб. (Даль). Из чагат. tüjä «верблюд», казах. tüjö, tüö, уйг. tävä, тур., крым.-тат., азерб. dävä — то же (Радлов 3, 1127, 1528, 1546, 1692); см. Менгес, UJb. 15, 518 и сл.; Рамстедт, KWb. 390 и сл. См. *тыме́н*.

тя «тебя», цслав., стар. вин. ед. от *ты* (см.), др.-русск. *тя*, ст.-слав. **тѧ**, др.-польск. cię и т. д. Соответствует др.-прусск. tien «тебя», др.-инд. tvām, авест. θwąm, др.-перс. θuvām, далее см. *ты*; ср. Бругман, Grdr. 2, 2, 383; Траутман, BSW 315.

тябло́ «ряд икон на стене над царскими вратами», укр. *тябло́*, др.-русск. *тябло* (I Новгор. летоп., I Псковск. летоп.; см. Срезн. III, 1097). Через греч. τέμπλον «ограда в церкви, отделяющая βῆμα от остального помещения» (произносится témblon). Из лат. templum «храм»; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 65; Фасмер, Гр.-сл. эт. 208; Горяев, Доп. I, 50. Ошибочны возражения Преобр. (Труды I, 31), который предлагает также неудачную этимологию от лат. tabula, как уже Горяев (ЭС 383).

тябу́шить *стябу́шить* «стащить, украсть», казанск. (РФВ 21, 239), ср. *ти́брить*, *сти́брить* — то же.

тябя́лка «заячья лапка для смазывания сапог дегтем», олонецк. (Кулик.). Из карельск., олонецк. käbälä-, вепс. ќäb′äl′, фин. käpälä «лапа», эст. käpäli, käbäli «с лапами» (Калима 230).

тя́вкать, -аю (напр., у Крылова и др.). Звукоподражательное, ср. *га́вкать*.

тя́га, *потя́г* «ремень», *тяга́ть*, *тяну́ть*, *тяга́ться*, *тя́жба*, *тяглó*, *тя́глый*, укр. *тяг*, *тяга́ти*, *-ся*, *тягти́*, *тягну́*, блр. *цяга́ць*, *цягну́ць*, др.-русск. *тягати*, *тяго* ср. р., род. п. *тяжесе* «ремень», цслав. *растѧшти*, *растѧгѫ* «distrahere», болг. *те́гна* «я тяготею, вешу», сербохорв. тȇг «тяжесть, тяга», натéгнути, нàтȇгнêм «натягивать», словен. tȇg, род. п. tegâ «тяга», tę́gniti se «растягиваться», чеш. tahati, táhnouti «тянуть, тащить», слвц. tiahnut' — то же, польск. ciągnąć, в.-луж. ćahać, ćahnyć, н.-луж. sěgaś, sěgnuś. || Праслав. *tęg-, *tęgnǫti родственно авест. θanǰayeiti «тянет (повозку)», «натягивает лук», θanvan-, θanvar- ср. р. «лук», осет. t'ynjyn «вытягивать» (Хюбшман, Osset. Et. 59), др.-исл. þísl ж. «дышло»,

д.-в.-н. dîhsala — то же, лат. tēmō, род. п. -ōnis «дышло» (*teŋksmō); см. Цупица, BB 25, 89; Траутман, BSW 318; Мейе — Вайан 507; Мейе — Эрну 1200 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 315 и сл.; Торп 179. Нередко считают *teng- расширением к. *ten-, ср. греч. τείνω (*teni̯ō) «натягиваю», др.-инд. tanóti «тянет, натягивает», лат. tendō «натягиваю»; см. Мейе — Эрну, там же; Младенов 630.

тяж, мн. *тяжи́*, см. предыдущее.

тяжёлый, народн. *чижёлый*, вятск. (Васн.), казанск. (см. Булич, РФВ 21, 241 и сл.), сюда же *тя́жкий*, укр. *тяжки́й*, блр. *ця́жкі*, ст.-слав. **тажькъ** βαρύς (Остром.. Супр., Ps. Sin.), болг. *те́жък*, сербохорв. те́жак, ж. те́шка, словен. téžək, ж. téžka, чеш. těžký, слвц. ťažký, польск. ciężki, в.-луж. ćežki. Ввиду ст.-слав. **отагъчити** βαρεῖν считают более первонач. форму *tęgъkъ, а *-ж-* объясняют из сравн. степ. *тажии* (Траутман, BSW 318). || Родственно лит. tingùs «ленивый», tingėti, tìngiu «лениться», др.-исл. þungr «тяжелый», датск., шв. tung — то же; см. Цупица, GG. 181; Мейе 327; Траутман, BSW 318; Буга, РФВ 75, 150; Миккола, Ursl. Gr. 3, 51; Леви, KZ 52, 306; IF 32, 158 и сл.

тяжи́, *чажи́* мн. «чулки из ткани и меха», колымск. (Богораз). Вероятно, иноязычное.

тяза́ть, **-а́ю** «спрашивать», *истяза́ть*, др.-русск. *тязати*, *тяжу*, сербск.-цслав. *тазати* διασύρειν, чеш. tázati «спрашивать», слвц. ťazať sa. || Праслав. *tęzati из *tęg-, см. *тяга́ть*. Недостоверно сближение с др.-исл. þing «собрание, суд», þengill «князь» (Педерсен, Kelt. Gr. I, 106). Сюда же *тяну́ть* (напр., что-нибудь из кого-нибудь); см. Голуб—Копечный 380; Преобр., Труды I, 33 и сл.

тя́кать «потчевать», орл. (Даль), *тя́клый* «подходящий», укр. *тя́кнути* «тронуть», словен. tę́kniti, -nem «обращаться к к.-л., касаться». || Считают исходным *tęk- и сближают с лит. tenkù, tekaĩ, tèkti «хватить, быть достаточным», tinkù, tikaĩ, tìkti «годиться, подходить», гот. þeihan «процветать, преуспевать»; см. Mi. EW 348. Абсолютно недостоверно; см. Файст 493 и сл.

тякý́в «очаг в лопарском жилище», арханг. (Подв.). Из саам. тер. tā̆gkɛ — то же; см. Итконен 59.

тям «понимание, разум, память», *тя́мить*, *тя́млю* «понимать», южн., зап., псковск., воронежск., тамб. (Даль), донск. (Миртов), укр. *тя́мити*, *тя́млю* «соображать», блр. *ця́міць* — то же. ||

Считают родственным греч. τημελέω «забочусь, охраняю», τημελής «усердный» (см. Петерссон, ArArmSt. 136; Прельвиц 448; Горяев, ЭС 383), не объясняя, однако, вост.-слав. *-я-*. Сомнительна также реконструкция *tęrm- для слав. слов и сравнение с *тя́пать* (см.), вопреки Остен-Сакену (IF 33, 262 и сл.). Лит. tẽmytis «примечать, запоминать», лтш. tēmêt, -ẽju «смотреть, замечать, метить» считаются заимств. из слав.; см. М. — Э. 4, 171; Брюкнер, FW 145; Скарджюс 221; Остен-Сакен, там же. Неясно.

тяну́ть, см. *тя́га, тяга́ть.*

тя́пасы мн. «хлопоты, склока, иск, тяжба», вятск. (Даль). Вероятно, от *тя́пать*. Образование ср. с *выкрута́сы*. Иначе Калима (230), который с колебанием толкует это слово из фин. kepponen, мн. kepposet «шутки, проделки». Против этого свидетельствует география слова. Коми t′apes, t′apesy «шалость, проделки, происки», согласно Калиме (там же), заимств. из русск. У Вихм. — Уотилы этого слова нет.

тя́пать, -аю, *тя́паться, тя́пкий* «ловкий», с.-в.-р. (Барсов), *тя́пша* «грязь, топкое место», олонецк. (Кулик.). По мнению Горяева (ЭС 384), связано с *теру* (см.). По Преобр. (Труды I, 34), звукоподражательное. Отсюда *тя́пка*, от которого происходит фам. *Тя́пкин*. Ср. *тяп*, межд., *тяп-ляп* — то же. [См. обширную специальную монографию Якобссона «Göteborgs Universitets Årsskrift», 44, 1958, стр. 14 и сл. — *Т.*]

тя́рега «ремешок из ивовой коры, которым привязывают косу к ручке», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин., ср. фин. tere, teri, terri «кожаный ремень, рант обуви», terä — то же; см. Калима 230.

тятива́, см. *тетива́.*

тят, в др.-русск. *потятъ* «убит(ый)» (СПИ); см. *тну.*

тять «рубить (дрова)», арханг. (Подв.), см. *тну.*

тя́тя — слово детской речи, как и *та́та, тётя* (см.). Соболевский (РФВ 64, 199; RS 4, 170) считает исходным *tetę, род. п. ęte, и предполагает родство с *тётя*, ср. др.-прусск. thetis «дед», лит. tẽtis «батюшка», лтш. tēta, греч. τέττα «отец»; см. Траутман, BSW 320. Но допустимо также видеть здесь позднее, исключительно русск. преобразование более древнего tata (см. *та́та*) в детской речи.

у

у — двадцать первая буква др.-русск., цслав. алфавита, первонач. передававшееся как *оу*. Числовое знач. = 400. Называлось *укъ*, ср. др.-русск., цслав. *укъ* «doctrina». Др.-русск. *у* произошло частично из праслав. u, частично — из праслав. ǫ. Последнее передается на письме с помощью ж. Обе эти гласные — u и ǫ— (уже в Остром еванг.) совпали в одном *-у-*.

у I, межд. «увы», только русск.-цслав. *оу* οὐαὶ (Срезн. III, 1107), ст.-слав. **оу** οἴμοι (Супр.), болг. *у* — восклицание удивления и ужаса (Младенов 647). Ср. *увы́*.

у II, см. *уже́*.

у III, предл., укр. *у*, блр. *у*, др.-русск., ст.-слав. **оу** ἐπί, παρὰ (Супр.), болг. *у*, сербохорв. *у*, чеш., слвц., польск. u. Приставка *у-*: *убира́ть*, *убыва́ть*, *убежа́ть*; в сущ-ных: *убру́с* «полотенце», ст.-слав. **оуходити**, **оумрѣти**, **оумыти** и т. д. ‖ Родственно и.-е. *au, ср. др.-прусск. aumūsnan, вин. п. ед. ч. «омовение», лтш. aumanis «не в своем уме», лит. aulĩnk «вообще», лат. au-ferō «уношу», au-fugiō «убегаю, избегаю», греч. αὐ-χάττειν · ἀναχωρεῖν, ἀναχάζεσθαι (Гесихий); см. В. Шульце, Qu. ep. 60; далее — др.-ирл. ó, úa «от, прочь», гот. auƀeis «пустынный» (*au-tịos «отдаленный», иллир. Αὐταριᾶται «обитающие на реке Тара»; см. Томашек у Паули-Виссова; Кречмер, Glotta 14, 88). И.-е. au- относится к др.-инд. áva «вниз, прочь, долой», авест. ava — то же, как лат. ab к греч. ἀπό «от»; см. Мейе, Ét. 158; Траутман, BSW 16; Apr. Sprd. 305 и сл.; Бецценбергер, BB 18, 267; Эндзелин, Лтш. предл. I, 60 и сл.; Бругман, Grdr. 2, 2, 809 и сл.; Вальде — Гофм. I, 79; Уленбек, Aind. Wb. 15; Зубатый, AfslPh 15, 480; Краэ, IF 49, 273; Младенов 647; Френкель, Lit. Wb. 24.

у- IV — приименная приставка: *удо́л* «низина», *увоз*, *уто́к*, цслав. *ждолъ*, *жвозъ*, *жтъкъ*, русск.-цслав. *жчьрмьнъ* «красноватый», польск. wądoł «узкое углубление», wąwóz «овраг», wątek «уток»; см. Mi. EW 222; Ягич, AfslPh 18, 267. В гл. сложениях вместо ǫ употребляется приставка vъ-; см. Розвадовский, RS 2, 94. Наряду с этим перед гласными выступает *on-: *оню́ча* (см.). В последнем случае, как и в *ǫvozъ, представлено и.-е. *an-, ср. авест. ana «на, через», гот. ana «на», греч. ἀνά «на, вверх, вдоль», лат. an-(hēlō); см. Бругман, Grdr. 2, 2, 798; Гуйер, LF 46, 342; Торп 11; Уленбек, Aind.

Wb. 7. В др. случаях слав. *ǫ- продолжает *on-, связанное чередованием гласных с и.-е. en- (см. *в*); см. Брюкнер 597 и сл.

уба́йзаться «обмараться», колымск. (Богораз). Темное слово.

у́барас, у́барс, *у́варс* «олень-самец на третьем году», кольск. (Подв.). Из саам. кильд. vūβerš — то же; см. Итконен 59.

убеди́ть, убежда́ть. Заимств. из цслав., судя по *-жд-*. Первонач. связано с *беда́* (см.). В этом едва ли справедливо сомневается Ляпунов (ИОРЯС 31, 37 и сл.).

ублю́док, род. п. **-дка.** Из **ублудок* от *blǫditi «блудить, блуждать», причем *л'* — под влиянием *вы́блядок* «ублюдок, внебрачный ребенок», *блядь*; см. Бернекер I, 62; Преобр., Труды I, 37.

у́бо «потому что», церк., ст.-слав. **оубо**, см. *уже́* и *бо* (выше).

убо́гий, укр. *убо́гий*, др.-русск. *оубогъ* «бедный; нищий; увечный», ст.-слав. **оубогъ** πτωχός (Остром., Супр.), болг. *убо́г*, сербохорв. у̀бог, словен. ubǫ̑g, чеш. ubohý, слвц. úbohý, польск. ubogi; синонимично цслав. *небогъ* «бедный», образовано с приставкой u- (см. *у* III). От *bogъ «богатство» (см. *бога́тый*); ср. В. Шульце, KZ 45, 190; Kl. Schr. 469; Qu. ep. 60; Гуйер, LF 46, 187; Зубатый, AfslPh 15, 480; Уленбек, Aind. Wb. 193; Френкель, Mél. Pedersen 444.

убол «проход, улица», церк., др.-русск. *уболъ* — то же, также *амболъ* (Сказ. Антония Новгор.; см. Срезн. I, 20; III, 1116). Заимств. из ср.-греч. ἔμβολος «крытая улица» (начиная с Евстафия, в настоящее время употребляется на Хиосе; см. Амантос, Ἀθηνᾶ 23, 479 и сл.; Кречмер, «Glotta» 5, 294; 18, 221). Непосредственным источником могла явиться ср.-греч. форма *ὄμβολος. Напротив, *оуболъ* «колодец» (только русск.-цслав. *оуболъ*, Син. патер., XI в.; см. Срезн. III, 1116), болг. *въ́бел*, сербохорв. у̑бао, род. п. у̑бла — из *ǫblъ (Mi. EW 396), едва ли из греч. ἔμβολον (Младенов 85).

уборок «название меры», только др.-русск. *уборъкъ* — то же (РП, Синод. сп. 29; см. Карский, РП 95; Шахматов, Очерк 153), укр. *уборок* (Mi. EW 221), сербохорв. у̀борак, род. п. у̀бо̑рка «мера зерна», словен. obǫ̑rək, род. п. -rka — то же, чеш. úbor, oubor «корзина», польск. węborek «ведро», н.-луж. bórk «ведро для воды», полаб. wumberak «подойник». || Праслав. *ǫborъ, по-видимому, заимств. из д.-в.-н. ambar «ведро», которое восходит через лат. amphora к греч. ἀμ(φι)φορεύς «сосуд с двумя ручками»: φορεύς «носильщик, ручка»; см. Кречмер, «Glotta», 20, стр. 249; Mi. EW 221; Брюкнер, 608; Уленбек, AfslPh 15,

482; Клюге-Гётце 125; Хирт, PBB 23, 344; Шварц, AfslPh 41, 126; Кипарский 254 и сл.; Брандт, РФВ 23, 96. Менее вероятно предположение о родстве слав. *ǫborъ с др.-инд. ambhr̥ṇás «чан», греч. ἀμφορεύς, д.-в.-н. amprî (наряду с ambar) и происхождении из и.-е. *ambhibhoros «несомый с обеих сторон», которое представлено у Младенова (KZ 44, 370 и сл.; РФВ 63, 318 и сл.), Ильинского (ИОРЯС 25, 432). Еще иначе, как первонач. *ǫ-borъ (с *y* IV), этимологизируют это слово Маценауэр (17), Брандт (РФВ 23, 96) (в виде альтернативы, см. выше). Др.-прусск. wumbaris «ведро» заимств. из польск.; см. Траутман, Apr. Sprd. 466.

убру́с «женский головной платок, полотенце», укр. *убру́с*, др.-русск. *убрусъ* «полотенце» (Жит. Кодрата, XI в.; см. Срезн. III, 1117 и сл.), ст.-слав. **оуброусъ** σουδάριον (Остром.), болг. *убрус* «платок, полотенце», сербохорв. у̀брус, словен. ubrûs, чеш. ubrus, слвц., польск. obrus. Первонач. знач. «утирка», образовано от u- (см. *y* III) и к. цслав. *бръснѫти*, *брысати* «тереть»; см. Бернекер I, 90 и сл.; Mi. EW 370.

убы́ток, род. п. **-тка**. Из *y-* (см. *y* III) и к. *быть*.

уважа́ть, **-а́ю**, укр. *уважа́ти* «принимать во внимание, считать», блр. *уважа́ць* «соблюдать» заимств. из польск. uważać «соображать, наблюдать», которое связано с нов.-в.-н. Wage «весы», см. *ва́га* (выше); ср. Брюкнер 598 и сл.

Уве́к — название развалин на правом берегу Волги, ниже Саратова, тюрк. Ükäk; здесь находилась резиденция старшего сына Чингис-хана; см. Бартольд у Маркварта, WA 43; Шпулер, Gold. Horde 284, 296 и др. Русск. название восходит к сев.-зап.-тюрк. *Üväk из *Ügäk от ükäk (Махмуд Кашгарский) «ящик, стенная башня», монг. ukuk, uχuk; см. Менгес, ZfslPh 24, 30 и сл.

увертю́ра. Через нов.-в.-н. Ouvertüre (с 1700 г.) или непосредственно из франц. ouverture «открытие, начало» от лат. apertūra — то же (Клюге-Гётце 429).

уве́чить, *изуве́чить*, *уве́чье*. От *y* III и *век*, первонач. «сила», см. выше.

увóз «взвоз, теснина», только др.-русск. *оувозъ* «взъезд, подъем» (Пов. врем. лет), чеш., слвц. úvoz «теснина, проезжая дорога», польск. wąwóz «овраг». Из ǫ «наверх» (см. *y* IV) и vozъ (см. *воз*); см. Срезн. III, 1122; Преобр., Труды I, 37.

увы́, межд., др.-русск. *оувы* (Григ. Наз., Панд. Антиоха, Пов. врем. лет, Сказ. о Борисе и Глебе; см. Срезн. III, 1124; также у Аввакума), ст.-слав. **оувы** οὐαί (Супр.), болг. *увй* (Младенов 648). || Ономатопоэтического происхождения, как и греч. ὀά, οὐά, οὐᾱ́, οὐαί «увы, о, горе», лат. vāh, vae, гот. wai, авест. avōi, vaγōi и т. п.; см. Гофман, Gr. Wb. 223; Вальде — Гофм. 2, 724; Клюге-Гётце 677; Преобр., Труды I, 37 и сл.

уг, см. *юг.*

уга́р, род. п. **-а.** От *у* III и **гаръ*, связанного чередованием с *горе́ть*, *жар* (см.).

угла́н «парень; повеса», вологодск., вятск., перм., казанск. (Даль). Из тур. oγlan «мальчик»; см. Mi. TEl. 2, 136; Локоч 127.

У́глич — город в бывш. Яросл. губ., др.-русск. *Углече поле* (часто в Лаврентьевск. летоп. под 1149, 1231 гг., а также в I Соф. летоп., у Котошихина и др.). Производят от **Жгъльць*, **Жгълъ* — названия изгиба Волги в этой местности (см. *у́гол*); ср. Ширяев, Энц. Слов. 68, 493.

у́глы: *са́вка-у́глы* «вид дикой утки, Anas nigra», арханг. (Подв.). Согласно Подв. (152), от крика этой птицы: *у́глы.*

углызну́ть «утонуть», с.-в.-р. (Даль). От *глы́зать*, *глы́знуть* (см. выше); иначе Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 21), который сближает это слово с *го́лзать* (см. выше).

угоди́ть, угожу́. Связано с *год*, *го́дный* (см. выше). Иначе Петр (BB 21, 213), Вальде (224), против чего см. Остен-Сакен, IF 33, 203.

у́гол, род. п. **угла́**, укр. *ву́гол*, блр. *ву́гол*, др.-русск. *уг(ъ)лъ*, ст.-слав. **жгъльлъ** γωνία (Зогр., Мар., Ассем., Ps. Sin., Euch. Sin.), болг. *ъ́гъл* (Младенов 704), сербохорв. диал. ўгал, род. п. ўгла, словен. vǫ́gəl, род. п. **vǫ́gla**, чеш. úhel, слвц. uhol, польск. węgieł, род. п. węgła, в.-луж. nuhł, н.-луж. nugeł. || Родственно лат. angulus — то же, умбр. anglom-e 'ad angulum', арм. ankiun, angiun — то же, др.-инд. áṅgam, ср. р., «член», aṅgúliṣ, aṅgúriṣ «палец», aṅgulīyam «перстень»; наряду с и.-е. *aṇg- представлено *aṇk- «изогнутый»: лат. ancus «кривой, изогнутый», uncus — то же, греч. ἀγκών м. «изгиб, локоть», ἀγκύλος «кривой», др.-инд. aṇkás м. «крюк»; см. Мейе, Ét. 183; Мейе — Эрну 60; Вальде — Гофм. I, 46; Хюбшман 419 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 3. См. *у́коть*. Относительно *Угол* — название части Бессарабии, ср.-греч. Ὄγγλος, ср. выше, на *Буджа́к*. Нет основания думать о заимствовании слав. *ǫgъlъ из лат. angulus (как, напр., Вальде, KZ 34, 513).

уголо́вный, *уголо́вщина*, блр. *уголо́вны* «срочный, важный», *уголо́вно* «срочно, необходимо». Связано с *голова́*, которое имело в др.-русск. также знач. «убитый». Ср. в семантическом отношении лат. capitālis «головной», затем «уголовный»; см. Преобр., Труды I, 38. [По мнению Пизани («Paideia», 12, № 5, 1958, стр. 308), это непосредственная калька с лат. capitālis или нем. Haupt-verbrechen «уголовное преступление». — *Т.*].

у́голь м., род. п. **у́гля,** укр. *ву́гіль*, блр. *ву́голь*, др.-русск. *оуг(ъ)ль*, ст.-слав. **жгль** ἄνθραξ (Супр.), болг. *въ́гле*, ср. р. «уголь», сербохорв. ȕгаљ, род. п. ȕгља, словен. vǫ́gəl, род. п. vǫ́gla, чеш. uhel, слвц. uhol, польск. węgiel, в.-луж. wuhl, wuhel, н.-луж. hugel. || Родственно др.-прусск. anglis, лит. anglìs, вин. п. ед. ч. añglį, вост.-лит. ánglis, лтш. ùogle, др.-инд. áṇgāras «уголь», нов.-перс. angišt — то же; см. Мейе, Ét. 417; Траутман, BSW 8; Apr. Sprd. 300; М. — Э. 4, 414. О возможности родства с *ого́нь* (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 218) см. выше.

угомони́ть, *угомо́н* «покой, тишина». От *у* III и *го́мон* «шум»; см. Mi. EW 71; Стендер — Петерсен, Mél. Mikkola 279.

уго́р «крутой берег реки»; «крутизна», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), колымск. (Богораз). От *ǫ- (см. *у* IV) и *гора́*.

у́горский, см. *угрин*.

у́горь I — рыба «Anguilla», цслав. *жгорищь* (позднее), сербохорв. ȕгор, словен. ogǫ́r, род. п. -ǫ́rja, чеш. úhoř, слвц. úhor, польск. węgorz, в.-луж. wuhoŕ, н.-луж. hugoŕ. || Родственно др.-прусск. angurgis «угорь», лит. ungurỹs — то же (из *angurỹs, откуда фин. ankerias — то же; см. Томсен, Berör. 88, 105; Сетәлә, AfslPh 16, 273), далее сюда же относят греч. ἴμβηρις · ἔγχελυς, Μηθυμναῖοι (Гесихий). Предполагают родство с *уж* и родственными — лит. angìs «уж, змея», лат. anguis «змея», anguilla «угорь», д.-в.-н. unc «уж», др.-ирл. esc-ung «угорь» (буквально «водяная змея»). Тогда первонач. знач. *ǫgorь : «змееобразный». Ср. тур. jylan balyγy «угорь» : jylan «змея» (Радлов 3, 482); см. особенно Махек, ZfslPh 19, 53 и сл.; Траутман, BSW 8; Apr. Sprd. 300; Шпехт 31; Мейе — Эрну 60; М. — Э. 4, 406, 413; Педерсен, Kelt. Gr. I, 107; Шрадер-Неринг I, I; Хюбшман 426; Френкель, Lit. Wb. 10.

у́горь II, род. п. *угря́* (на коже, теле), укр. *вуго́р*, род. п. *вугря́* — то же, болг. *въгаре́ц* «червь, личинка» (**жгорьць*; см. Младенов 93 и сл.), сербохорв. ȕгрк — то же, словен. ǫ̑grc, ogŕc «червь, угорь, личинка», чеш. uher, слвц. uhor, польск. wągr, węgry мн., в.-луж. wuhra, н.-луж. huger. || Праслав. *ǫgrъ

родственно лит. ánkštara ж., вост.-лит. inkštìras «финна, личинка», далее — д.-в.-н. angar «хлебный червь», нов.-в.-н. Engerling «личинка жука»; см. Бецценбергер, BB 2, 154; Цупица, GG. 178; Траутман, BSW 8; Apr. Sprd. 301; Клюге-Гётце 132; Агрель, BSlL. 18 и сл. Существуют попытки установить общее происхождение *угорь* II с *угорь* I и *уж*; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 107; Лёвенталь, WuS 10, 144.

Угра́ — левый приток Оки, [бывш.] Калужск. и Смол. губ. Связано, возм., с лтш. Uogre, приток Зап. Двины, лит. Ungurùpė — название реки, первонач. «река угрей»; см. Фасмер, Sitzber. Preuss. Ak., 1932, стр. 657; Френкель, BSpr., 41. Возможен также балт. источник с начальным v-, как, напр., др.-прусск. Wangrape, отсюда сближение с лит. vìngris «изгиб»; см. Эндзелин, ZfslPh 11, 150; Геруллис, Apr. ON, 195. Следует отвергнуть стар. сравнение *Угра* с др.-русск. *угре* «венгры» (Европеус), поскольку венгры никогда не были в этой области. [См. еще Блесе, BNF, 3, 1951—1952, стр. 291 и сл. — *Т.*]

угрин, прилаг. *у́горский* «венгр, венгерский», только др.-русск. *угринъ*, мн. *угре* (Пов. врем. лет), укр. *ву́гор*, *у́гор*, сербск.-цслав. *жгринъ*, мн. *жгре*, сербохорв. у̀гар, род. п. у̀гра, также у̀грин, словен. vogər, vogrin (Mi. EW 223), чеш. uher, слвц. uhor, польск. węgier, węgrzyn. Из слав. *ǫgъrinъ заимств. др.-лит. unguras «венгр», не позднее начала X в.; см. Буга, ИОРЯС 17, I, I и сл. || Слав. *ǫg(ъ)rinъ, ср.-лат. Ungari, Ungri (в Hungari h- развилось, вероятно, под влиянием этнонима Hunni «гунны»), ср.-греч. Οὖγγροι, Οὐγγρικός (свидетельства X—XVI вв.; см. Моравчик, Byz.-Turc, 2, 194 и сл.) основаны на тюрк. этнониме Ὀνόγουροι (Приск, Агафий), ср.-лат. Hunuguri (Иордан), Onoguria terra (Географ Равеннский), булг. on ogur, др.-тюрк. on oguz «десять огузских родов»; см. Куник-Розен, Аль-Бекри 109; Мункачи, KSz 5, 307 и сл.; 6, 200 и сл.; Маркварт, Kumanen 35 и сл.; UJb. 4, 275; Немет у Иокаи, ZONF 11, 261; Мелих, AfslPh 38, 249 и сл.; Томсен, SA 2, 278; Соболевский, ИОРЯС 26, 19.

угрю́мый. Возм., родственно к. слов *грусть*, *грусти́ть*. || Ср. д.-в.-н. in-grûên, ср.-в.-н. grûen, grûwen «содрогаться, страшиться», нов.-в.-н. grauen «охватывать (об ужасе)», Greuel «ужас, жуть», д.-в.-н. ir-grûwisôn «испытывать ужас», ср.-в.-н. grûsen, griusen, нов.-в.-н. grausen «страшить»; ср. о герм. словах Торп 145. Неприемлемо сближение с нов.-в.-н. Gram «скорбь», вопреки Горяеву (ЭС 385); ошибочно и сравнение с *рю́ма* «плакса» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 35) и гипотеза о заимствовании из нов.-в.-н. ingrimmig «злобный» (Преобр., Труды I, 40).

уд «часть (тела), член», др.-русск. *оудъ* — то же, также в знач. «кусок», наряду с *оудо* ср. р., мн. *оудеса* — то же, ст.-слав. **оудъ** μέλος (Супр.), болг. *уд* «член», сербохорв. у̑д — то же, *у́до* «кусок (мяса)», словен. úd, чеш., слвц. úd «член», польск. ud «ляжка», udo ср. р. — то же. || Неясно. Предполагали образование от и.-е. *au- «прочь» (см. *у* III) и к. *dhē- «что-либо отделенное» (Голуб—Копечный 400). Следует отвергнуть сравнение с др.-исл. vǫðvi м. «икра (ноги), мышца, мясо», др.-сакс. watho, д.-в.-н. wado «икра (ноги)» (Миккола, IF 23, 126 и сл.; RS 2, 248), поскольку эти последние сближаются с лат. vatius «кривой»; см. Лиден, KZ 41, 396; Хольтхаузен, Awn. Wb. 350. Другие предполагают родство с лат. ōmentum «пленка, обволакивающая внутренности, жировая пленка», авест. ūδa- ср. р. «жир» (напр., Петерссон, Vern. Beitr. 126 и сл.), против см. Вальде — Гофм. 2, 208 и сл. Сомнительна связь с *об-у́ть*, *из-у́ть*, *узда́*, вопреки Младенову (649), или с лит. uodegà «хвост» (Погодин, РФВ 32, 270), которое относят к греч. ὠθέω «толкаю», др.-инд. vádhati «толкает, бьет» (см. Эндзелин, Donum Nat. Schrijnen 397). [По мнению Якобсона (IJSLP, I/2, 1959, стр. 273), *уд* неотделимо от *у́дить* «зреть, набухать» и *вы́мя*: — *Т.*]

уда́. Обычно *у́дочка*, укр. *ву́дка*, блр. *вуда́*, др.-русск. *оуда* (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. III, 1143), цслав. *жда*, *ждица* ἄγχιστρον, болг. *въ́дица* (Младенов 94), сербохорв. у̑дица, словен. ǫ́dica, чеш. udice, польск. węda, wądka, в.-луж. wuda, н.-луж. huda. Из др.-вост.-слав. *ǫda заимств. лтш. unda, эст. und «удочка», лив. ūnda; см. М. — Э. 4, 229. || Обычно объясняется из приставки *an- или *on- и к. *dhē-, то есть «приставка, то, что приложено». Сравнивают с лтш. uodne «планка, на которой стоит санный кузов», eñdas «часть крестьянских саней», ср. лит. iñdas «сосуд», словен. nâda «надставка»; см. Махек, Μνῆμα 414; Траутман, BSW 48; М. — Э. 4, 413. Кроме того, сближают еще с др.-инд. anduṣ ж. «ножная цепь» (Лиден, Armen. Stud. 7). Иначе характеризует слав. слово Мейе (Ét. 320), который считает исходным *onkda и сравнивает его с др.-инд. aṅkás «крюк», греч. ὄγκος — то же, лат. uncus «изогнутый». Маловероятно, как и упомянутое выше, также сравнение праформы *vondhā с гот. bi-windan «обматывать», др.-инд. vandhúram ср. р. «кузов повозки» (Уленбек, PBB 30, 268). См. *уди́ло*.

уда́в. От *у* III и *дави́ть*.

удало́й, *уда́л*, *удала́*, *уда́ло*; *у́даль* ж., укр. *уда́лий* «удачный, даровитый», блр. *уда́лы* — то же, укр. *у́даль* ж. «способность», блр. *ву́даль* ж. «нрав, характер». От *у* III и *дать*, ср. *уда-*

ва́ться, *уда́чный*; см. Преобр., Труды I, 40. Ошибочно сближение с лат. audeō, -ēre «осмеливаться, дерзать», греч. ἆθλον, ἄεθλον «награда победителю, приз», вопреки Петру (BB 21, 213); см. Вальде — Гофм. I, 80.

у́дам «необъезженный олень», печенг. (Итконен). Из саам. п. udām — то же от норв. u — отрицание и tam «ручной»; см. Итконен 59.

уда́р, род. п. **-а**, *уда́рить*, укр. *уда́р*, *уда́рити*, др.-русск., ст.-слав. **оу҃дарити** κρούειν (Остром., Супр.) и. т. д. || Связано с *деру́*, *драть*, *раздор*, причем отражает и.-е. *dōr-, ср. греч. δῆρις ж. «спор», др.-инд. dāras «трещина, щель, дыра», dṛṇáti «раскалывает»; см. Мейе, MSL 14, 378; Перссон 672; Младенов 649.

у́джать, **у́нжать** «уметь, знать», арханг. (Подв.). Темное слово.

уди́ло, мн. *удила́*, укр. *вуди́ла*, чеш., слвц. udidlo «удила», польск. wędzidło. || Считается производным от *ǫda (см. *уда́*); см. Махек, Μνῆμα 414; Брюкнер 608; Лиден, Armen. St. 7.

у́дим «полог», олонецк. (Кулик.). Из олонецк. uudin «ствол», uudime-, фин. uudin, род. п. uutimen «полог»; см. Калима 230 и сл.

у́дить «зреть (о зерне), наливаться», *у́дное зерно́* «зрелое з.». Обычно сближают с и.-е. названием вымени: греч. οὖθαρ, род. п. -ατος ср. р. «вымя», др.-инд. údhar, ūdhas, údhan, лат. ūber, д.-в.-н. ûtar «вымя» (см. *вы́мя*). Ср. также лит. ūdrúoti, -úoju «носить (плод во чреве), быть супоросой»; см. Зубатый, AfslPh 16, 418; Мейе, MSL 14, 363; Уленбек, Aind. Wb. 32; Ильинский, РФВ 60, 428 и сл. Менее убедительно сравнение с *уд* «член» (Горяев, ЭС 385) и гипотеза о связи чередования гласных с *вя́нуть* (*vęd-: *vǫd-; см. Преобр., Труды I, 41).

у́дновать «спать, отдыхать после обеда», арханг. (Подв.), олонецк. (Даль). От *у́денье*, *у́дни* мн. «полдень; послеобеденное время», последнее от *у* и *день*. [По мнению Махека («Slavia», 28, 1959, стр. 276), сокращено из **полудновать*, ср. польск. południować, слвц. meridzat' из *merīdīare. — *T*.]

удо́бный, др.-русск., ст.-слав. **оу҃добь** εὔχολος, ῥᾴδιος (Супр.). От *у* III и *до́ба* (см.).

удо́д, народн. *авдо́тька* (по имени *Авдо́тья*), укр. *у́дід*, род. п. *удо́да*, *о́дуд* — то же, блр. *удод*, русск.-цслав. *въдодъ*, словен. vdòd, род. п. vdǫ́da, vdâb — то же. || Звукоподражательно, как и укр. *вудвуд*, *вудко*, *худко*, *худотут*, *одітут*. Крик

удода передается с помощью нем. Wud! Wud!, откуда нем. диал. Wuddwudd «удод», Передний Пфальц, Тироль и др. (см. Суолахти, Vogeln. 12 и сл.), по-русски крик удода передается как *удодо* (Шарловский, ФЗ, 1886, вып. I, 21) или описательно: *ху́до тут*, *ху́до тут*; см. Шрадер-Неринг 2, 398 и сл. Отсюда чеш. dud, dudek, слвц. dudok, польск. dudek «удод»; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 104; Буга, РФВ 67, 237. Голос удода передается также как hupp, hupp; см. Винтелер 26; Шрадер, там же. На той же основе образовано греч. ἔποψ «удод», лат. upupa. Сомнительно предположение о заимствовании слав. udodъ из тюрк. (Корш, Сб. Анучину 524 и сл.), как и сближения у Ильинского (KZ 43, 181 и сл.).

удо́л «низина», *удо́ль* (ж.) — то же, др.-русск. *удолъ*, *удоль*, сербск.-цслав. *ждолъ*, *ждоль* κοιλάς, словен. odol «долина», чеш. údol, údolí ср. р., слвц. údolie ср. р., польск. wądoł «узкое углубление». || Из праслав. *ǫdolъ от *ǫ (см. *у* IV) и dolъ; см. Розвадовский, RS 2, 95; Шахматов, Очерк 142. Ср. *юдо́ль*.

удоробь «вид торфа», см. *до́роб*, выше.

у́дочка, см. *уда́*.

удручи́ть, удруча́ть, ст.-слав. **оудржчити** — то же, **оудржчєникє** «бичевание» (Супр.), польск. dręczyć «мучить, истязать». Неясно. Сравнивают с лит. treñkti, trenkiù «ударить с шумом»; см. Бернекер I, 229 и сл.; см. также выше: *друк*.

удыри́ть «ударить», курск., тамб., воронежск. (Даль), также «удрать без оглядки», курск. (ср. *удра́ть*), сербохорв. ȕдрити «ударить», словен. údriti, чеш. udeřiti, слвц. udriet', uderit', польск. uderzyć, словин. vùdřec, в.-луж. dyrić «ударять». || Сравнивают с лит. dùrti, duriù «колоть», лтш. duŗt, duŗu «толкать, колоть»; см. Бернекер I, 180; Миккола, IF 16, 100; М. — Э. I, 520; Эндзелин, RS 11, 37; Брандт, РФВ 21, 216. См. *деру́*, *дор*. [Подробно см. Зубатый, Studie a články, I, I, Прага, 1945, стр. 129 и сл. — *Т.*]

уе́зд, род. п. -а, др.-русск. *уѣздъ* (грам. 1318 г.; см. Срезн. III, 1346 и сл.., ср. также Унбегаун 117), польск. ujazd «законный объезд земельного угодья с целью установления его границ» (XIV в.), также местн. н. Ujazd; см. Соловьев, Энц. Слов. 69, 134 и сл.; Брюкнер 202, 593. Из *u- (*у* III) и *jězdъ (см. *езда́*, *е́хать*); ср. Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 21; Горяев, ЭС 390.

уж, род. п. -а́, укр. *вуж*, блр. *вуж*, др.-русск. *ужь*, словен. vôž, чеш., слвц. užovka, польск. wąż, род. п. węża, н.-луж. huž «змея, червь». || Праслав. *ǫžь родственно др.-прусск. angis

«змея», лит. angìs, вин. п. añgį «ядовитая змея», «уж», лтш. ùodzs, uôdze «гадюка», лат. anguis «змея», д.-в.-н. unc «змея», ирл. esc-ung «угорь» (= «водяная змея»). Связано с *у́горь* (см.); ср. Траутман, BSW 8; Apr. Sprd. 300; Шпехт 39; Торп 30; М. — Э. 4. 413; Мейе — Эрну 59 и сл.; Вальде — Гофм. I, 48; Френкель, Lit. Wb. 10.

у́жас, род. п. **-а**, *ужасну́ться*, *ужа́сный*, укр. *ужа́х*, *жах* «страх, ужас», *ужахну́ти* «напугать», блр. *ужа́слівы* «страшный», др.-русск. *ужасъ*, *ужасть* «страх, ужас», ст.-слав. **оужасъ** ἔκστασις, ἔκπληξις (Остром., Супр.), цслав. *жасити* «пугать», *прѣжасъ* «ужас, неистовство», болг. *у́жас*, *ужа́сен*, чеш. úžas «изумление, ужас», žas «ужас», žasnouti «изумиться, прийти в ужас», слвц. úžas «изумление, ужас», užasnút' «изумиться», žasnút' — то же, польск. przeżasnąć się «поразиться, ужаснуться». || Трудное слово. Возм., связано чередованием гласных с *gasiti (см. *гаси́ть*), ср. греч. σβέννῡμι «гашу», гомер. σβέσσαι, ἄσβεστος «неугасимый», аор. ἔσβην, ион. σβῶσαι «погасить, подавить, утихомирить», лит. gèsti, gestù, gesaũ «гаснуть, кончаться»; см. Педерсен, IF 5, 47; Бернекер I, 295. Кроме того, предполагали родство с лит. išsigą̃sti, išsigą̃stù «испугаться», nusigą̃sti — то же, gañdinti «пугать»; см. Шефтелович, IF 33, 155 и сл.; Младенов 560 (но ср. относительно лит. слов Френкель, Lit. Wb. 138 и сл.). Соблазнительно в семантическом отношении, но затруднительно ввиду вокализма сближение с гот. usgaisjan «пугать», usgeisnan «изумляться, приходить в ужас» (см. Мейе, Ét. 178; MSL 9, 374; 13, 243; Mi. EW 406; Маценауэр, LF 16, 175 и сл.; Фик I, 414; Младенов, там же), см. еще о них Файст 531.

уже́, уж, народн. *ужо́* «потом, позднее, также в качестве угрозы», укр. *уже́*, *вже*, др.-русск. *уже*, русск.-цслав. *ю* «уже, теперь», *не ю* «еще не» (Григ. Наз., XI в.; см. Срезн. III, 1625), ст.-слав. **оу** ἀλλά (Супр.), **не оу** οὔπω (Клоц., Супр.), **оуже** ἤδη (Остром., Супр.), наряду с **юже** (редко в Супр.), болг. *уж*, сербохорв. диал. jȕr «уже», словен. užè, urè «уже», др.-чеш. již, чеш. již, слвц. už, польск. już, в.-луж. hižo, juž, н.-луж. južo, južor. || В вост.-слав. фонетически совпали два и.-е. слова: 1) праслав. *ju(že), родственное лит. jaũ «уже», лтш. jàu, др.-прусск. iau, далее — гот. ju «уже»; см. Бернекер I, 457; Эндзелин, СБЭ 199, Lett. Gr. 479; М. — Э. 2, 96 и сл.; Траутман, BSW 106; Apr. Sprd. 345; Бругман, Grdr. 2, 3, 987. Затем здесь представлено: 2) праслав. *u, родственное греч. αὖ «с другой стороны, опять-таки», лат. aut «или», гот. auk «ведь, но»; см. Мейе, MSL 9, 49 и сл.; IFAnz. 7, 164; Мейе — Вайан 42.

К последнему относится и ст.-слав., др.-русск. *оубо* οὖν (относительно *-бо* см. выше), ср. также диал. *ужа́* «прочь, не мешай!», арханг. (Подв.).

у́же ср. р. «веревка», церк., *ужище*, *ужица* — то же, с.-в.-р., вост.-русск., др.-русск. *уже* «веревка; цепь», ст.-слав. **ѫже** σχοινίον, ἄλυσις (Супр.), болг. *въже́* «веревка», сербохорв. у́же, род. п. у́жета, у́жа — то же, словен. vǫ́že ср. р. «канат», полаб. vǫze «веревка». || Праслав. *vǫže из *vǫzi̯o-, см. *у́зел*, *вяза́ть*. Сюда же *у́жика* «родственник», церк., др.-русск. *ужикъ*, *ужика* (м.) — то же, ст.-слав. **ѫжика** συγγενής (Остром., Супр.).

у́жин I, род. п. **-а**, диал. *у́жина* (ж.) — то же, новгор., псковск., тверск. (Даль), др.-русск. *ужина* «полдник» (Феодос. Печ. и др.; см. Срезн. III, 1166), «ужин» (СПИ, Аввакум 141), болг. *у́жина*, *ю́жина* (Младенов 689), сербохорв. ўжина «ужин», словен. júžina «обед, вечеря», júžinati «полдничать или обедать» (откуда австр.-нем. Jause «промежуточная еда, полдник»; см. Кречмер, D. Wortgeogr. 551 и сл.), польск. диал. juzyna «полдник» (Краков), полаб. jäuzéina «обед». || Производное от праслав. jugъ (см. *юг*), первонач. «еда в полдень», ср. ср.-лат. meridionālis «полдневный, южный», польск. południowy «южный»; см. Бернекер I, 457; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, 72; Mi. EW 106; Мейе — Вайан 42.

ужи́н II, род. п. **-а** «то, что сжато». От *жать*, *жну*.

у́жный «южный», с.-в.-р. (Барсов). Производное от *уг* «юг», см. *юг*.

ужо́тка, *ужо́ткова* «потом», также «отойди, не мешай!», арханг. (Подв.), От *уже́* (см.) + част. *-тко* и *-ва*.

уза́ I «пчелиная смола, масса, которой пчелы защищают внутренность улья от света и воздуха». Из *vǫza, связанного с *у́зел*, *вяза́ть*, то есть «то, что связывает»; см. Горяев, ЭС 385.

у́за II, мн. *у́зы*, *у́зник*, др.-русск. *оуза* «оковы», ст.-слав. **ѫзъ**, **вѫзъ** δεσμός (Супр.), **вѫзъ** σύνδεσμος (Клоц.). См. *у́зел*, *вяза́ть*, *у́же*. Родственно предыдущему. Едва ли правильно сближалось с лит. vyžà «лапоть», výžti «плести лапти» (Петерссон, AfslPh 36, 150). Сомнительна необходимость в разграничении *у́за* и *вяза́ть* и гипотеза о родстве с лат. angō, -ere «затягивать, душить», греч. ἄγχω «сдавливаю», вопреки Брандту (РФВ 22, 116 и сл.); Вальде — Гофм. I, 47.

узбе́ки мн., тюрк. народ (см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116), ср.-греч. Οὐζπέκ (XIV в.; см. Моравчик 2, 198). Из тур.,

чагат. özbäk — название тюрк. народности, чагат. также в знач. «прямой, честный, храбрый», а также имя монг. государя XIV в.; см. Радлов I, 1306.

узва́р «компот из сухих фруктов», южн. (Даль, также у Гоголя). Из укр. *узва́р* — то же от **въз-* и *вар-* (см. *вари́ть*).

узг, род. п. **-а** «угол, край», также «угол глаза», череповецк. (Гераcим.), также в ЖСт., 1893, вып. 3, 386, «клин», вятск. (Васн.), *узго́л*, род. п. *узгла́* «угол», вятск., *узо́г*, род. п. *узга́* — то же, псковск., тверск. (Даль), сравнивают с польск. wązg «пола» и предполагают родство с *у́гол* (Вальде (KZ 34, 513), Горяев (ЭС 384)), что неприемлемо точно так же, как и сближение с греч. ἔσχατος «крайний, последний», ὄχθη «край, берег», вопреки Шефтеловицу (KZ 54, 240), потому что тогда не объясняется вокализм. Неясно. [Русск. *узг* «угол» объясняется из слав. *ǫz- < и.-е. anĝ- + суфф. -g-, ср. польск. wązg. См. Вальде, KZ, XXXIV, 1897, стр. 513; Вайан, RES, 28, стр. 142—143. — *Т.*]

узгать «есть, хлебать», вятск. (Васн.) Темное слово.

узда́, *обуздáть*, укр., блр. *вуздá*, др.-русск. *узда*, ст.-слав. **оуздА** χαλινός (Супр.), болг. *юздá*, *уздá*, сербохорв. ȕзда, словен. úzda, чеш., слвц., польск. uzda, в.-луж. wuzda, н.-луж. huzda, полаб. väuzda «узда». || Праслав. *uzda аналогично по образованию *ǫda (см. *удá*), первонач. «то, что вложено в рот». Первая часть явно содержит и.-е. *ous- «рот» (см. *устá*), тогда как вторая часть — *dhē- (см. *деть*); см. Мейе, Ét. 321; Шпехт 224; Перссон 182; Младенов 699; Френкель, Lit. Wb. 26 и сл.; «Slavia», 13, 10; аналогично Эндзелин, Don Natal. Schrijnen 104. Ср. знач. *оборотъ* (см.). Менее убедительно расчленение *u-zda и сближение с *obuti, *izuti ввиду отличия в знач., вопреки Брюкнеру (597, KZ 45, 52); см. по этому поводу Махек, Μνῆμα 418 и сл. Но толкование последнего ученого из *ud-da и сближение с цслав. *удити* «molestum esse», якобы первонач. «сдерживающая», равным образом сомнительно; см. против него Эндзелин, там же. Точно так же. гипотеза об uz- как образовании vr̥ddhi от *vъz- (Вайан, BSL 29, 44) сомнительна, как и сравнение с др.-исл. oddr «острие» (Леви, IF 32, 161) и сопоставление с *вязáть* (Горяев, ЭС 386) или *удúло* (см.) у Соболевского (ЖМНП, 1886, сент., стр. 146).

уздéнь м. «горский дворянин на Кавказе» (см. Горяев, ЭС 386). Заимств. из тюрк., ср. кыпч. özden «свободный, благородный» (Грёнбек, Kom. Wb. 186).

узе́, узет «вид женской одежды, кафтан», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 224), *узе́м*, *у́зем* — то же, ряз. (Даль), Темное слово. Ср. *азя́м*.

узе́к «старица, старое русло реки с лужами», вост.-русск. (Даль). Из тюрк., ср. алт., тел. özök «ручей, река», казах. özök «долина» (Радлов I, 1302).

у́зел, род. п. **узла́**, диал. *у́зол*, вост.-русск. (Даль), укр. *ву́зол*, сербск.-цслав. *жзлъ*, *вжзлъ* δεσμός, болг. *въ́зел*, макед. *въ́нзел* (РФВ 19, 14), сербохорв. ӯзао, род. п. ӯзла, словен. ǫ́zəl, vǫ́zəl, род. п. -zlą, чеш. uzel, слвц. uzol, польск. węzeł, род. п. -zła, в.-луж. wuzoł, полаб. vǫzâl. || Праслав. *vǫzlъ связано чередованием гласных с *vęzati (см. *вяза́ть*). Возможна связь с лит. ąžuolas «дуб», лтш. uôzuõls, др.-прусск. ansonis «дуб» (см. Зубатый, BB 18, 259; М. — Э. 4, 427), то есть первонач. «узловатое дерево»; см. Френкель, Lit. Wb. 28.

узе́нь м. «рукав реки», астрах., также *Узе́нь* — левый приток Роси, [бывш.] Киевск. губ.; река близ Ялты, в Крыму; правый приток Ика, [бывш.] Самарск. губ. Из тюрк., ср. балкар., карач. özen «долина, река» (KSz 10, 128; 15, 249), казах. ӧzön «река», тат. üzän «низменность, долина», бараб. üzӧn «речка, ручей» (Радлов I, 1891, 1893, 1302; Мункачи, KSz 6, 380). О близких формах см. Гомбоц 112; Паасонен, Cs. Sz. 198.

узе́тить «увидеть», колымск. (Богораз), см. *зе́тить*.

узи́лище «темница», см. *у́за*, *у́зы*.

у́зкий, *у́зок*, *узка́*, *у́зко*, сравн. степ. *у́же*, укр. *вузьки́й*, *ву́зько*, др.-русск. *узъкъ*, ст.-слав. **жзъкъ** στενός (Остром., Супр.), сербохорв. ӯзак, ӯзка, ӯзко, словен. ǫ́zək, ж. ǫ́zka, чеш. úzký, слвц. úzky, польск. wązki, в.-луж. wuzki, н.-луж. huzki. || Праслав. *ǫzъkъ, расширение основы на -u, родственно др.-инд. aṁhúṣ «узкий», áṁhas ср. р. «узкое место, стесненность», авест. ązah- ср. р. «нужда», арм. anjuk «узкий», гот. aggwus «узкий», лит. añkštas «узкий», лат. angustus «узкий, тесный», angor м. «страх, боязнь», греч. ἄγχω «сдавливаю, душу»; см. Траутман, BSW 11; Мейе, Ét. 325; Вальде — Гофм. I, 48; Френкель, Lit. Wb. 11; Хюбшман 420; Клюге-Гётце 132. Сюда же др.-русск. *узмень* «узкий залив», укр. *у́зьмінь*, русск.-цслав. *жзмень*.

у́зник, др.-русск. *узьникъ*, русск.-цслав. *юзьникъ* (Аввакум 149). Из **жзьникъ*, см. *у́за*.

узо́р, род. п.-**а**, др.-русск. *узоръ*. От *зреть* «смотреть».

узбро́чье «узор, украшение», *узбро́чить* «удивить красотою своего наряда», псковск. (Даль), др.-русск. *узорочиѥ* «драгоценности, ткань с узором». От *зорок* (см.); ср. Торбьёрнссон 2, 105.

узчи́на «узкий простой крестьянский холст». (Даль), др.-русск. *узъчина*, *узчина* (Домостр. К. 18). Производное от *у́зкий* (см.). Ср. *ширинка*.

уй, род. п. **у́я** «дядя по матери», также *вуй* — то же (Даль), укр. *вуй*, др.-русск. *оуи* — то же, сербск.-цслав. *уика* θεῖος, болг. *у́йко*, *ву́йко*, сербохорв. ȕjац, ȕjак, словен. ûjəc, род. п. ûjca, чеш. ujec, слвц. ujec, польск. wuj, н.-луж. hujk «дядюшка, кузен». || Праслав. *ujь из *aui̯os, с суф. сравн. степ. -i̯o- (Мейе, Ét. 393), родственно др.-прусск. awis «дядя», лит. avýnas «дядя», лат. avus «дед», гот. awō «бабка», д.-в.-н.- ô-heim, др.-ирл. aue «nepos» (*aui̯o-); см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 55; Траутман, BSW 21; Apr. Sprd. 309; Зубатый, LF 17, 393; Мейе, там же; MSL 9, 141 и сл.; Мейе — Эрну 110; М. — Э. 4, 178; Хюбшман 465. [См. еще подробно, с дополнительной литер., Трубачев, Терм. родства, стр. 81—84. — *Т.*]

у́йга «малорасчищенное место в лесу», олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. ui̯g, мн. ui̯gud «заболоченный луг, вдающийся в лес», фин. uikama «долина, низина»; см. Калима 231; RS 5, 91.

уйгу́ры (мн.) — название др.-тюрк. народа в Кит. Туркестане, государство которого простиралось до верховьев Енисея и около 1000 г. н. э. переживало расцвет, в настоящее время — название тюрк. народности на востоке Казахстана и в Зап. Китае (Ушаков 4, 912). Из уйг. uiγur «название рода, покорившего тюркскую династию»; по мнению Рамстедта (JSFOu 55, 82), это название происходит из языка гольдов — нанайцев (тунг.).

у́йма, диал. также «дремучий лес», костром. (Даль), от *у* III и jęti, jьmǫ (см. *возьму́*, *взять*); см. Преобр. I, 270. По мнению последнего, первонач. «столько, сколько можно взять». [Ср. еще польск. ujma «убыток, вред, ущерб». — *Т.*]

у́йта «чистое моховое безлесное болото», арханг., устюжск. (Даль). Из фин. uitti «перешеек между двумя протоками», uittu «маленький залив», водск. uitto «лужа»; см. Калима 231; FUF 18, 40. Менее вероятно ввиду географии слова произведение из коми ui̯t «пойменный луг, выгон» (Калима, там же), потому что последнее считают заимств. из ханты; ср. Вихм. — Уотила 344; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 260.

у́кать, у́кнуть «аукать, кричать (в лесу)», псковск., зап. (Даль). Возм., связано с *гу́кать* «кричать» (см. выше) или с сербохорв. у̑к м., у̑ка ж. «крик», у́кати, у̑чӗ́м «аукать», словен. ûk «крик ликования», úkati «ликовать». В основе лежит междометное hu или u. Ср. лит. úkčioti «аукать», úkauti — то же, лтш. ûkšêt «кричать, звать, распевать»; см. Френкель, KZ 60, 251; М. — Э. 4, 407 и сл.

укла́д, род. п. **-а** «полоса, набиваемая на санный полоз», «сталь (на рабочих инструментах)». От *у-* и *кладу́*. [Интересные аналогии см. у Абаева («Этим. исслед-ия по русск. языку», I, МГУ, 1960, стр. 76 и сл.) и у Денисова («Этимология. 1966», М., 1968, стр. 159 у сл.). — *Т.*]

уклёйка, *уклея́* — рыба «Cyprinus alburnus», укр. *уклі́я*, болг. *оклей́*, сербохорв. у̀клија, чеш. úkleje, úklej, слвц. ukleja, польск. uklej, в.-луж. wuklija, wuklica, н.-луж. hukleja, huklej. || Праслав. *ukl̓ěja родственно лит. aukšlẽ, вин. п. ед. ч. aũkšlę — то же; см. Буга, РФВ 65, 303; 75, 151; Траутман, BSW 18; Махек, ZfslPh 19, 67; Френкель, Lit. Wb. 25. Прочие гадательные сближения см. у Лёвенталя (WuS 8, 176; 11, 60). По мнению Младенова (377), связано с *клей*.

уклю́жий, *неуклю́жий*, см. *клю́жий*.

укоко́шить «убить» (напр., у Пушкина), отсюда, с табуистическими изменениями: *укото́шить*, *укопо́шить*; см. Зеленин, Табу 2, 154. Подробнее см. *кокóшить*.

укóр, род. п. **-а,** *укори́ть*, см. *кор*, выше.

укоть ж. «крюк», церк., др.-русск. *укоть* «коготь, якорь», также *юкоть* — то же, сербск.-цслав. *жкоть* ж. ὄγκινος. Родственно лит. ánka «веревочная петля» (Бецценбергер, Lit. Forsch. 96), «петля, на которой висит рея», др.-инд. aŋkás м. «крюк, скоба», осет. æŋgur «крюк», греч. ὄγκος м. «крюк», лат. uncus м. «крюк», ancus, uncus «изогнутый», д.-в.-н. angul «петля, колючка», ango — то же, ирл. ēcath «рыболовный крючок» (*ankato-); см. Мейе, Ét. 280; Траутман, BSW 9; Клюге-Гётце 17; Вальде — Гофм. I, 46; Торп 12; Френкель, Lit. Wb. 11.

Украи́на, до 1918 г. так называлась только вост. часть страны, без Галиции; укр. *Украї́на*, др.-русск. *оукраина* «пограничная местность», напр. *Украина Галичьская* (Ипатьевск. летоп. под 1189 г.) — название области Волынского княжества, пограничной с Польшей (см. Первольф, AfslPh 7, 600), *Украина* — название ю.-зап. окраины Московского государства (Разорение Моск. государства 24, Курбский; см. Соболевский, Serta Borysth. 15); Котошихин 64, 151, Псковск. I летоп. под 1481 г.

(*украина за Окою*), *Украина* «пограничные земли Пскова», Сказ. Мам. поб. 4 (Шамбинаго ПМ 96), Псковск. 2 летоп. 7. Совр. диал. *Укра́йна Терская* — название южн. побережья Кольск. полуострова, арханг. (Подв.), там же — *укра́й* «с краю, на берегу», *укра́йной* «крайний». См. *край*. Отсюда производные *украи́нец*, *украи́нский*, укр. *украї́нець*, *украї́нський*, первонач. только о жителях вост. Украины, затем распространено на всю территорию, называвшуюся прежде малорусской (см. Дурново — Ушаков 108 и сл.). Ср. *Малоро́ссия*.

укро́мный, чеш. soukromý «частный, обособленный», русск.-цслав. *укромъ* «край, предел», *оукромиѥ* ср. р. — то же, *укромь* «отдельно, самостоятельно», *укромьнъ* «крайний» (Кирилл Туровский; см. Срезн. III, 1188). Связано с *кром*, *кромá* (см.); см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 156; Mi. EW 141.

укро́п I, род. п. **-а** «кипяток», укр. *окрíп*, *укрíп*, др.-русск. *укропъ*, ст.-слав. **оукропъ** τὸ εὐκράτιον (Супр.), болг. *ýкроп* «сладкая водка», чеш. úkrop «жидкий суп», слвц. úkrop «суп с овечьим сыром», польск. ukrop «кипяток», в.-луж. krop, н.-луж. hukrop — то же. || Связано с *кропи́ть*, см. выше.

укро́п II, род. п. **-а** «название растения», см. *копёр* II — то же.

укру́та «весь женский головной убор», олонецк. (Кулик.). От *кути́ть*. Др. название того же предмета — *повóйник* — от *вить*; см. Зеленин, RVk. 60; Даль 4, 992.

укру́х «краюха хлеба», др.-русск., ст.-слав. **оукроухъ** (Супр.). От *крух*, *крохá*.

укрюк «петля на легком шесте для поимки пасущихся лошадей», донск., оренб., сиб. (Даль). Не от *крюк*, а заимств. из ср.-тюрк. ukruk «аркан», тур. ukurγa от монг. ukurga — то же; см. Рамстедт, KWb. 454.

укря́том нареч. «постоянно», *укря́тный* «умеренный, крепкий», олонецк. (Кулик.), с отрицательной приставкой *-у*, как *убóгий* (см.). От *кря́тать* «шевелить, крутить», которое связано чередованием гласных с *кути́ть* (*kręt-: *krǫt-).

у́ксус, диал. *су́ксус*, воронежск. (Даль), из выражения *с у́ксусом*; др.-русск. *уксусъ*, впервые в грам. 1136 г. (см. Срезн. III, 1193), также в Домостр. К. 47 и сл., у Котошихина 167 и др. Из греч. ὄξος — то же; см. Соболевский, Лекции 39; Mi. EW 371; Фасмер, Гр.-сл. эт. 208.

уку́р «одинокий утес в море», арханг., *укурну́ть* «окунуть, нырнуть», арханг. (Даль), колымск. (Богораз). Неясно.

ула́з «вырезание сот из улья», *ула́зный мёд*, первонач. «лазание», от *ла́зить* (см.); ср. Бернекер I, 697; относительно реалии см. Зеленин, RVk. 80 и сл., с рис. Ошибочно Иокль (AfslPh 28, 8; 29, 30).

у́лайдать «громко кричать», см. *у́ландать*.

ула́н I, род. п. **-а**. Вероятно, через нем. Ulan «улан» (начиная с Фридриха Великого) или польск. uɬan из тур., кыпч., азерб. oγlan «молодой человек, юноша, мальчик» (Радлов I, 1022 и сл.); см. Литтман 109; Клюге-Гётце 639; Mi. EW 372; Зайончковский, JP 19, 36. Ср. сл.

ула́н II «телохранитель», часто в уст. народн. творчестве, др.-русск. *уланъ* «член ханской семьи, лицо княжеского рода» (Сказ. Мам. поб. 2 и 3; см. Шамбинаго, ПМ 4 и сл.; I Соф. летоп. под 1491 г.; 2 Соф. летоп. под 1478 г., Сказ. о Соломоне, Пам. стар. лит. 3, 64), непосредственно из тюрк. oγlan «юноша, молодец», кыпч. oγlan «знатный»; см. Корш, AfslPh 9, 659 и сл.; Зайончковский, JP 19, 36; Срезн. III, 1194 и сл. Этимологически тождественно *ула́н* I. [Предположение о связи с монг. ulagan «красный» см. у Аалто («Neuphilol. Mitteil.», 53, 1952, стр. 3 и сл). См. еще Назаров, «УЗ Казанск. пединст.», 15, 1958, стр. 254 и сл.; Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 273. — *Т.*]

у́ландать «выть, сильно плакать», олонецк. (Кулик.), *ула́йдать* «аукать в лесу», арханг. (Подв.). Из вепс. ulaḑdab — 3 л. ед. ч. «воет», фин. ulista «выть, стонать, визжать»; см. Калима 232.

ула́чи ж., мн., *улачи́й*, род. п. мн. ч. «бурятское поселение для несения государственной почтовой службы», байкальск. (Даль). Заимств. из монг., ср. калм. ulātši, ulātšŋ «вестовой, посыльный», ulā «почтовые лошади, государственная почта» (см. Рамстедт, KWb. 448).

у́легги, *у́лиги*, *у́леди* мн. «простые, грубые кожаные башмаки», арханг., вологодск., перм., *у́леви* мн. «крестьянская обувь», перм., *у́негги* «верхние сапоги из оленьей шкуры», сиб., *у́лиги* «мягкие женские туфли без каблуков», петергофск. (Булич, ИОРЯС 1, 330). Согласно Калиме (232), из фин. uilo, uilokas «полусапожки с широкой, загнутой кверху подошвой». [Детальное обоснование этой этимологии см. у Вахроса («Наименования обуви», 1959, стр. 177 и сл.). — *Т.*]

у́лей, род. п. **у́лья**, **у́лея**, укр. *ву́лій*, род. п. *-лія*, *ву́лик*, русск.-цслав. *улии*, болг. *у́лей* «улей, дерево с дуплом, водосток, корыто», сербохорв. у́љеви м., мн., «пчелиный выводок», словен. úlj м. «дуплистое дерево, улей», чеш. úl, слвц. úl'

«улей», польск. ul, н.-луж. hul «выдолбленное дерево, улей», полаб. väul. || Родственно лит. aulỹs, avilỹs «улей», лтш. aũlis «улей из еловой коры или пустой колоды», др.-прусск. aulis «голень», aulinis «голенище», греч. αὐλός «труба, дудка», ἔναυλος «углубление, ров», норв. диал. aul м. «трубка, стебель», лат. alvus «полость, брюхо», alveus «полость, корыто, улей»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 416; Лиден, Stud. 83; Мейе, Ét. 420; Готьо, MSL 16, 274; Траутман, BSW 18; Apr. Sprd. 307; Перссон 541 и сл.; Буга, РФВ, 75, 151; М.—Э. 1, 223; Шпехт, KZ 69, 136 и сл.; Младенов 651; Педерсен, KZ 39, 459; Брандт, РФВ 25, 34; Френкель, Lit. Wb. 25 и сл.

улёк «страх, испуг», севск. (Преобр.), смол. (Добровольский), с вторичным *-ё-* из **улакъ*, ср. укр., блр. *ляк* — то же, от *ляка́ться, ля́кнуться* (см. выше, а также Бернекер I, 707; Преобр. I, 497).

улепётывать, *улепетну́ть*. Производят от *лепета́ть* (Преобр. I, 447 и сл.), что не объясняет знач. («удаляться с лепетом»?!). Затруднительно и сближение с *ла́па* (Горяев, ЭС 387).

улизну́ть. Сближение с *лиза́ть* (см. Преобр. I, 452) представляет собой, возм., не более как народн. этимологию. Допускают родство со *слизгать* «скользить» (Преобр. 2, 300). Можно также говорить о связи с *лызга́ть* «скользить», *лызну́ть* «удрать». Горяев (ЭС 387) реконструирует форму **улезнуть* и относит это слово к *лезть*.

ули́ка, уличи́ть. От *лик, лицо́*.

ули́тка, чеш. ulita — то же. По-видимому, первонач. прилаг. *ulitъ «полый», ср. *у́лей*. Ср. греч. φερέοικος «носящий (свой) дом» — об улитке и черепахе (Хаверс 31). Что касается суф., ср. *домови́т*. [Чеш. слово заимств. из русск.; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 277. — *Т.*]

у́лица, зау́лок, закоу́лок, переу́лок, укр. *ву́лиця*, блр. *ву́лка* — то же, *безу́льны* «бездорожный» (Mi. EW 372), др.-русск. *улица* «площадь; улица; проход», *улъка* «переулок», сербск.-цслав. *улица* πλατεῖα, болг. *у́лица* «улица», сербохорв. ȕлица «двор, улица», словен. úlica «улица, дорога, по которой гонят скотину», чеш. ulice «улица», слвц., польск. ulica, в.-луж. wulica. || Праслав. *ula родственно словам, приводимым на *у́лей*: греч. αὐλός «продолговатая полость, дудка», ἔναυλος м. «русло реки», αὐλών «овраг», вестфальск. ōl, aul «овраг, луг, впадина, канава», арм. uł̇i (основа на -i̯o-) «дорога, путешествие»; см. Педерсен, KZ 39, 458 и сл.; Лиден, Armen. Stud. 78; Траутман, BSW 18; Apr. Sprd. 307; Хольтхаузен, PBB 66, 274. Другие

сравнивают с греч. αὐλή «двор» (Брандт, РФВ 25, 34, Видеман, BB 27, 255, Мерингер, Zschr. österr. Gymn., 1903, Шрадер — Неринг 2, 494, Горяев, ЭС 387), которое нельзя отделять от греч. αὖλις ж. «стоянка», ἄγραυλος «находящийся, ночующий в поле, сельский» и ἰαύω «сплю» и которое, таким образом, остается в стороне; см. Буазак 100 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 28.

улиши́ть «уничтожить», только др.-русск. *улишити* — то же, *-ся* «исчезнуть». От *лихо́й*, *лиши́ть*.

у́лово ср. р., мн. *у́ловы* «водоворот в реке», арханг. (Даль), колымск. (Богораз), амурск. (Карпов), *попа́л в у́лово* «... в несчастье, беду, ловушку». По-видимому, это выражение речников, от *лови́ть*, ср. *лову́шка*.

улубагрь «магометанский праздник», только др.-русск. (Афан. Никит. 19). Из тур., азерб., кыпч., тел., алт., шор., леб., казах., кирг. ulu «большой» и тур., тат., крым.-тат., туркм., хив. bairam «праздник» (Радлов 1, 1692; 4, 1425).

улу́к «вид оглобель у бороны», перм. (Даль), олонецк. (Кулик., где и описание). Во всяком случае, от *lǫk- «изгиб» (см. *лук* II, *лука́*).

улу́с «стоянка кочевников», «ряд прямых полей» (Даль), диал. «казенные леса, которые предоставляются в пользование крестьянам», смол. (Добровольский), др.-русск. *улусъ* «селенье (у татар)», Хож. Игн. Смольнянина (1389—1405 гг.) 4 и сл.; грам. 1315 г. (см. Срезн. III, 1198 и сл.), 1 Соф. летоп. под 1361 г. Из тур., азерб.. кыпч., тел., алт., уйг., караим. трок. ulus «народ» (Радлов 1, 1696 и сл.), калм. ulus — то же (Рамстедт, KWb. 449); см. Mi. EW 372; TEl. 2, 182.

улучи́ть, др.-русск. *улучити* «встретить, найти; попасть в цель; взять; достичь», ст.-слав. **оулоучити** τυγχάνειν, ἐπιτυγχάνειν (Супр.), см. *лучи́ть* II.

улыба́ться, см. *лы́бить*, выше. [Сюда же болг. диал. *ули́пка* — то же, Тетевен; см. Стойков, БЕ, 5, 1955, стр. 11. — *Т.*]

улыска́ться «улыбаться», *улысну́ться* — то же, др.-русск. *улыснутисѧ* — то же (Александр., XV в.; см. Гудзий, Хрестом. 36). См. *лыска́ть*. [Согласно Махеку («Слав. филология», 3, М., 1958, стр. 46), из **лыб-скати* от *у-лыбаться* со *-ск-*. — *Т.*]

у́льком — нареч. «на глазок, не взвешивая (покупать что-либо)», череповецк. (Герасим.). Неясно. Возм., от *лик*, *лицо́*?

ульну́ть «увязнуть», арханг. (Подв.). От *льнуть* (см. выше), ср. *прильну́ть*.

ультима́тум м., начиная с Петра I; см. Смирнов 298. Вероятно, через нов.-в.-н. Ultimatum от нов.-лат. ultimātum: ultimus «последний».

Улья́н (м.) — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Юлианъ** Ἰουλιανός (Супр.). Через ср.-греч. Ἰουλιανός от лат. Jūliānus; см. Шахматов, Очерк 143.

Ульяна (ж.) — имя собств., др.-русск., ст.-слав. **Юлиана** (Супр.). Через греч. Ἰουλιανή от лат. Jūliāna.

улю́ля «сова», зап., южн. (Даль). Судя по месту ударения, возм., через польск. посредство книжным путем из лат. ulula «сыч»; см. Горяев, ЭС 387.

ум, род. п. **-á,** укр., блр. *ум*, др.-русск. *умъ*, ст.-слав. **оумъ** νοῦς, διάνοια (Остром., Супр.), болг. *ум* (Младенов 651), сербохорв. у̑м, род. п. у́ма, словен. úm, род. п. úma, чеш., слвц., польск. um. Лтш. uôma «ум», лит. ūmas «смысл» заимств. из слав.; см. М. — Э. 4, 419. Родственно лит. aumuõ «разум», вост.-лит. aumenis «память», omenìs, omena ж. «сознание, чувство», omẽ «повадка», далее, возм., связано со ст.-слав. **явити сѧ, явѣ** «явно» (см. *яви́ться*); см. Буга, ИОРЯС 17, 1, 21; Траутман, BSW 18; Махек, Recherches 50; Шпехт 224; Френкель, Lit. Wb. 26, BSpr. 106; Отрембский, LP I, 145 и сл.; Перссон 723, 893. Сюда не относится лат. ōmen, род. п.-inis ср. р. «предзнаменование», вопреки Педерсену (IF 5, 66 и сл.); см. Мейе, Ét. 130; Вальде — Гофм. 2, 208. Брандт (РФВ 25, 34 и сл.) пытается установить родство с *учи́ть*, *вы́кнуть*.

у́мба, *сёмга-у́мба* «вид лосося на реке Умбе», кемск. (Подв.). От названия реки.

умерщвля́ть, -я́ю. Судя по наличию *-щ-*, заимств. из цслав.; ср. *умертви́ть*, ст.-слав. **оумрътвити** φονεύειν (Супр.), от *мёртвый*.

умёт I «грязь, навоз», церк., др.-русск. *уметъ* — то же. От *у* и *мета́ть*. [Ср. *помёт*. — *Т*.]

умёт II «окоп; отдаленный постоялый двор в степи», астрах., пенз. (Даль), также у Пушкина. Этимологически родственно предыдущему.

уме́ть, уме́ю, укр. *уміти*, *умію*, др.-русск., ст.-слав. **оумѣти** εἰδέναι, ἐπίστασθαι (Супр.), болг. *уме́я* «умею, могу», сербо-

хорв. ỳмjети, ỳмиjêм «знать, уметь», словен. umẹ́ti, umêm, чеш. uměti, umím «уметь, знать», слвц. umet', польск. umieć, в.-луж. wuměć, н.-луж. huměś. || Праслав. *uměti связано с *ум* (см.).

умýрзиться «выпачкаться», зап. (Даль). Темное слово. Скорее всего, его имеет в виду Шефтеловиц (KZ 54, 240), который приводит не известное мне **умýзиться* и произвольно этимологизирует эту форму без *-р-*.

унга «большой дугообразный крюк для рыбной ловли», арханг. Из карел. олонецк. oṅgi «крючок на удочке», вепс. ong, фин. onki, род. п. ongen «удочка», эст. onk, род. п. onga; см. Калима 232 и сл.

ýндер — сокращение в народн. речи из *ундер-офицéр* (Петр I, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 300). Вероятно, из голл. onderofficier (ср. Мёлен 141). Менее вероятно заимствование из нем. Unteroffizier (так Булич, ИОРЯС 9, 3, 426; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 23). Но ср. ниже: *унтер-офицéр*. Из русск. заимств. коми under — то же (см. Калима, RLS 160).

уне «лучше», церк., др.-русск., ст.-слав. **оунии, оуньши, оуне**, также **оуньи** βελτίων (Супр.), цслав. *унити* «хотеть». || Считают родственным др.-инд. avas ср. р. «милость, помощь», авест. avah- ср. р. «помощь» (Мейе, MSL 9, 140; Ét. 435). Кроме того, сюда же относят др.-инд. vánati, vanóti «желает, любит, жаждет», лат. venus «любовь», venia «любезность», др.-исл. vinr «друг» (Хольтхаузен, Awn. Wb. 343 и сл.; Вайан, RES 9, 6). Не представляется более вероятным сближение с *ю́ный* (Брандт, РФВ 25, 35).

унжáнка, *ýнженка* «вид баржи на реке Унже, которую передвигают на канате». От названия реки *Ýнжа* — левый приток Волги, в [бывш.] Вологодск. губ., Костром. губ.; левый приток Оки, в [бывш.] Владим. и Тамб. губ. (см. Семенов, Слов. 5, 320).

универмáг, сокращено из *универсáльный магазúн*.

универсáл «гетманский манифест, на Украине», стар., *универзал* — то же, обе формы — у Петра I; см. Христиани 29 и сл.; Смирнов 299. Через польск. uniwersał из лат. universāle.

универсáльный, начиная с Петра I; см. Смирнов 299. Через польск. uniwersalny из лат. universālis.

университéт (впервые в Москве, в 1755 г.), народн. *наверститу́т* под влиянием слов *наверстáть* и *институ́т*; см. Малинов-

ский, PF 2, 251. Через нем. Universität из лат. universitās (litterārum).

унисо́н. Из ит. unisono — то же.

уничижи́ть, *уничиже́ние.* От цслав., др.-русск. *уничьжити, уничижати* «осуждать, порицать», *ничьже* «ничто» наряду с *ничьтоже.* Ср. *уничто́жить*; см. Брандт, РФВ 22, 245; Бернекер, РФВ 48, 227; Срезн. III, 1228 и сл.

у́ния «союз православной и католической церкви», начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 299, укр. *у́нія* — то же. Через польск. unia из народнолат. ūniō.

унія́т, впервые *униат,* начиная с Петра I; см. Смирнов 299, укр. *уніят.* Из польск. uniat — то же. От предыдущего.

унтер-офице́р. Из нем. Unteroffizier. См. *у́ндер.*

унты́ мн. «меховые чулки шерстью вовнутрь», амурск. (Карпов). Из эвенск. unta «сапог».

у́нция. Через нем. Unze — то же или непосредственно из лат. uncia — то же, которое связывают с ūnus «один».

у́ный, др.-русск. *унъ* «юный, молодой», *уноша* «юноша», *уница* «молодая девушка» — исконнорусск. формы, соответствующие цслав. по происхождению *ю́ный* (см.).

уны́ть, *уны́лый,* др.-русск., ст.-слав. **оуныти** ἀχηδιᾶν, ῥᾳθυμεῖν. Подробности см. на *ныть,* выше.

Упа́ — правый приток Оки, в [бывш.] Калужск. и Тульск. губ. Охотно производят из лит. ùpė «река», лтш. upe «река, ручей» (Трубецкой, ZfslPh 14, 353 и сл., Погодин, Сборник статей по арх. (1902 г.) 155 и сл., Карский, РФВ 49, 6). Возражения по этому поводу см. у Фасмера (Sitzber. Preuss. Akad., 1932, стр. 661 и сл.). Это название могло бы быть одного происхождения с чеш. Úpa — название реки, которое Шварц (Zur Namenf. 16 и сл.) объяснял как герм., а позднее — Ortsnamen der Sudetenländer 11 и сл. — как иллир.; ср. также Фасмер, ZfslPh 2, 527; 14, 354. [См. еще специально Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, стр. 5, 237. — *Т.*]

у́паки, *у́поки, у́паги* мн. «грубые крестьянские сапоги», арханг. (Подв.), новгор., вологодск., *у́поги* «неуклюжие сапоги», костром. (Даль). Из фин. upokas «широкий башмак, сапог без голенища»; см. Калима 233.

упат «предводитель», только цслав. *упатъ*, *ѵ̈патъ*. Из греч. ὕπατος «старший, высший правитель».

упе́тать «измучить, замучить»; «уморить, доконать», яросл., вологодск., арханг., вятск., курск., тамб. (Даль), *упёхтать* — то же, костром. (Даль). Возм., связано с *пёхтать* (см.).

упова́ть, -а́ю, укр. *упова́ти*, др.-русск., ст.-слав. **оу҃пъвати** ἐλπίζειν, θαρρεῖν (Остром., Супр.), болг. *у́фам се*, сербохорв. ỳфати се, ỳф̂ам се, словен. ûpati, ûpam, чеш. doufati «надеяться», слвц. úfat' sa, польск. ufać, чеш., слвц. pevný «крепкий», польск. pwa «надежда», pewny «надежный». || Не имеет достоверной этимологии. Сравнивают с др.-инд. pávatē, punáti «очищает, искупает, проясняет»; см. Розвадовский, RS 2, 103. Не является более вероятным сближение с лит. pū́ti, pūvù, puvaĩ «гнить, портиться» (см. Зубатый, AfslPh 16, 408; см. против Розвадовский, там же). [Пизани («Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 308) считает это слово очень древним германизмом, ср. нем. hoffen «надеяться». — *Т.*]

у́повод м., *у́поводь* ж. «время работы от 2-х до 4-х часов, смена; расстояние, которое можно проехать, не задавая лошадям корму», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). По-видимому, от *у-* и ***поводъ**, ср. *по́вод*, мн. *-ья*; см. Горяев, ЭС 388. Ср. с тем же знач.: *упру́г*. Иначе, от *вода́*, объясняет это слово Шрадер, Indogerm. 54.

у́поги, см. *у́паки*.

упо́й «ремень, которым связываются клещи хомута». Связывают с *пая́ть* (см. Mi. EW 254; Преобр. 2, 31). Поскольку другой такой ремень носит название *супо́нь*, следует скорее думать о преобразовании из ***упонь** от *пну*, *пять* (см.).

упо́л «накипь на вареве», *уполови́ть* «снимать накипь», *уполо́вник* «разливательная ложка», др.-русск. *уполовня* — то же (Дан. Зат.), цслав. *исполъ*, *сполъ* «приспособление для черпания», словен. pòl, род. п. póla «черпак». Связано чередованием гласных с укр. *пала́ти* «провеивать», чеш. pálati — то же, польск. pałać, opałać — то же, в.-луж. płóć, płóju «веять», н.-луж. hopałka «веялка»; см. Mi. EW 254 и сл. Далее, возм., см. *поло́ть*, но приведенное выше сопоставление не является достоверным.

упо́рный. От *пере́ть*.

упражня́ть, *упражне́ние*. Связывается как цслав. элемент с *по-рбжний* (Преобр. II, 121). Недостоверно.

упрёк, род. п. **-а.** Связано с *перёк* (см.), цслав. *прѣкы* «поперек», первонач. «возражение»; см. Преобр. 2, 41.

упру́гий, *упру́г, -а, -о,* укр. *упру́гий.* Связано с *пру́га, пружи́на, прягу́*; см. Преобр. II, 137; Mi. EW 262; Цупица, KZ 36, 65; Маценауэр, LF 14, 192 и сл.

упру́нец «кремень», арханг. (Подв.). Темное слово.

у́пряжь ж. От *прягу́.*

упря́мый, цслав. *прѣмъ* «прямой», чеш. uprǐ́mný «любезный, откровенный», слвц. úprimný — то же, польск. uprzejmy «учтивый». Первонач. «прямой, открытый». Связано с *прямо́й* (см.); см. Зубатый, AfslPh 15, 496 и сл.; Брюкнер 594. Неприемлемо сближение с *пере́ть, упо́рный*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 240), Горяеву (ЭС 388).

упы́рь I, род. п. **-я** «вампир, труп злого колдуна или ведьмы, который бродит ночью в образе волка или совы и убивает *людей и животных. Чтобы избавиться от него, нужно раз*рыть его могилу и пробить труп колом» (Даль), укр. *упи́рь*, род. п. **-я**, блр. *упір*, др.-русск. *Упирь* — имя в Кн. пророков под 1047 г., болг. *въпи́ръ*, чеш., слвц. upír, польск. upiór (судя по начальному u-, заимств. из вост.-слав.). Реконструкция праслав. формы сопряжена с трудностями: *ǫ̆ругь или *ǫ̆ригь. В пользу первой возможности высказываются Брюкнер (594; «Slavia», 13, 279), Ильинский (РФВ 65, 226), которые сближают -ругь с *нетопырь* (см.). Другие предпочитают, особенно ввиду др.-русск. формы, — *ǫ̆ригь и сближают последнее с *пари́ть, перо́* (см.); ср. Соболевский, РФВ 65, 409 и сл.; Голуб—Копечный 403 (где также др. возможности); Вайан, «Slavia», 10, 676 и сл. Согласно Соболевскому, нем. Vampir «вампир» происходит из полаб. или др.-польск. Еще иначе Мошинский (RS 12, 81), который сравнивает это слово с сербохорв. пи́рати «дуть». Сомнительно в фонетическом отношении популярное толкование из тат. ubyr «мифологическое существо» (Радлов I, 1782 и сл.), которое связывают с upmak «глотать» (Mi. TEl. 2, 181; EW 375; Преобр. I, 64; Горяев, ЭС 388; Младенов 57; против, что справедливо, Корш, AfslPh 9, 676 и сл.; Mi. TEl., Nachtr. 1, 61). Неприемлема также этимология от авест. vyāmbura- «враждебный воде», др.-инд. ámbu ср. р. «вода», вопреки Коршу (там же; см. Вайан, там же, 673 и сл.). Бесперспективно привлечение нов.-греч., вопреки Брюкнеру («Slavia», 13, 280).

упы́рь II «упрямец», костром., нижегор. (Даль). Вероятно, из предыдущего под влиянием слова *упира́ться*; см. Горяев, ЭС 388; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, стр. 17.

ура́!, *подня́ть на уру́*, *на ура́*; судя по знач., скорее из нов.-в.-н. hurra «ура» от ср.-в.-н. hurrā, которое связывают с hurren «быстро двигаться» (Клюге-Гётце 259 и сл.), чем из тюрк. ura «бей»: urmak «бить» (Горяев, ЭС 388; Локоч 169). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 273) считает заимств. прямо из тюрк. — *Т.*]

урага́н. Через франц. ouragan из исп. huracan от слова в языке таино (караибск.) huracan — то же; см. Лёве, KZ 61, 48 и сл.; Пальмер, Neuweltw. 103 и сл.; Einfluss 118; Локоч, Amer. Wörter 50; Гамильшег, EW 657; Клюге-Гётце 427; Литтман 150. [Совершенно ошибочна этимология Дмитриева («Лексикогр. сб.», 3, 1958, стр. 45) — из тюрк. uraγan «разящий». — *Т.*]

ура́к I «короткая серпообразная коса, которой срезают камыш», астрах. (Даль). Из тур., азерб., казах., бараб., крым.-тат., чагат., караим. луцк. orak «серп; жатва» (Радлов 1, 1049).

ура́к II «годовалый олень-самец», кольск. (Подв.). Из фин. urakka — то же; см. Калима 233.

Ура́л, род. п. **-а** — название гор и берущей в горах свое начало реки, прежде называвшейся *Яи́к* (см.), отсюда *ура́лы* мн. «крутые горы на Алтае», томск. (РФВ 71, 31). Считается первонач. тюрк. названием пояса (Эльи 959; Томас 161). Скорее из манси ur-ala «горная вершина» (Кальман, письменно). Калм. Täkin ūlɐ «Урал» связано с täkə «дикая лошадь, козел» (Рамстедт, KWb. 386 и сл.). От *Ура́л* образовано *Ура́льск*, по-калмыцки — Täkin balγɐsn̥: balγɐsn̥ «селение, город». Коми Iz «Урал» связано с iz «камень» (Вихм. — Уотила 68). [Др.-русск. *Оралтова гора* (Книга Большому чертежу, 1627 г.) содержит, по-видимому, во второй части тюрк. tau «гора». — *Т.*]

у́рандать «ворковать, ворчать, выть, плакать», олонецк., арханг., *у́рындать* — то же, *у́рейдать* «мычать», олонецк. (Кулик.), *у́райдать* — то же, арханг. (Подв.[1]). Из карельск. uraja- «рычать, скулить», фин. urista «ворчать, рычать»; см. Калима 233 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102.

[1] В словаре Подвысоцкого эта форма не найдена. — *Прим. ред.*

у́рба «почка березы, шишки ольхи», олонецк., *у́рбыш*, петрозав., *ву́рба* (там же), *у́рва*, пудожск. (Кулик.). Из карельск. urba, фин. urpa, род. п. urvan или urpu, род. п. urvun — то же, эст. urb, род. п. urva; см. Калима 234.

урваля́тна «родственница невесты, которая готовит брачную постель», сарат., хвалынск. (Даль), ср. морд. э. úrval′a ava «сестра невесты» (ср. Паасонен, Mordw. Chrestom. 148), úrva «невестка, сноха».

ургана́ «мышиная нора в поле с запасом луковиц сараны́», иркутск., нерчинск. (Даль), *ургана́чить* «добывать из мышиных гнезд сарану́», вост.-сиб. По мнению Даля (4, 1056), из монг., ср. монг. urqai, калм. urxā «яма для хранения, погреб с припасами» (Рамстедт, KWb. 454).

ургу́й «цветок Anemone daurica», иркутск. (Даль). Из монг. iragai, irgai — то же (см. о последнем Рамстедт, KWb. 216).

ургу́чить «работать усиленно, долго, много», астрах. (РФВ 70, 133). Неясно.

у́рда I «козий сыр» (Гоголь), южн., укр. *у́рда*, *ву́рда* — то же. Из рум. urdă, македонскорум. urdă, которое связано с алб. hurdhë — то же (Г. Майер, Alb. Wb. 455).

у́рда II «охота», *у́рдова́ть* «охотиться», кольск., кемск. (Подв.). Из фин. uurto «охота на оленя», uurtaa «охотиться в лесу», а не из саам. п. oŕda «стадо оленей»; см. Итконен 65; Калима 234 и сл.

у́рдега, *у́дрега* «канавка, пробитый по льду путь, канал для прохода лодки», арханг. (Подв.). Из карельск. uurre, род. п. uurdien «канавка, трещина», фин. uurre, род. п. uurteen, эст. uure, род. п. uurde; см. Калима 234.

у́рдовать, см. *у́рда* II.

урема́ «лес в болотистой низине, кустарник по берегу речек», казанск., оренб., *урёма* — то же, уральск. (Даль). Из чув. *urämä, тат., мишар. ärämä «низкое место около реки, поросшее ольхой»; см. Паасонен у Микколы (Balt. u. Slav. 45). Из того же источника заимств. морд. э. uŕama — то же.

уре́нь «простокваша, разболтанная с водой», казанск., пенз., сарат., *у́рень*, сарат. (Даль). Из чув. ujran «пахтанье, сыворотка», тат. äirän, казах. airan; см. Рясянен, FUF 29, 200; TschL. 168; Mi. TEl. 1, 244; Паасонен у Микколы, Balt. u. Slav. 45. См. *айра́н*, *арья́н*.

у́ркать «ворчать, бурчать», псковск., тверск. (Даль), вятск. (Васн.), *урча́ть*, также в знач. «кричать (о кунице или горностае)», мезенск. (Подв.[1]). Вероятно, звукоподражательное.

у́рма «белка», костром. (Даль), ср. мар. к., б., у. ur — то же, коми ur, родственное фин. oravа — то же (см. близкие формы у Вихмана (TT 110), Калимы (FUF 18, 40). Остается неясным *-ма*; см. Фасмер, ZfslPh 4, 263. Возм., это обратное образование от неправильно понятого тв. п. ед. ч. *уром* от *ур*. Ср. *у́рмой*.

урма́н «лес, особенно хвойный, на болотистой почве», зап.-сиб. (Даль), *урма́нь* (ж.) — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 514). Из тат. urman «лес», тур., чагат., казах., крым-тат. orman — то же (Радлов 1, 1077); см. Mi. TEl. 2, 137; Миккола, Balt. u. Slav. 45; Горяев, ЭС 388.

урмане «норвежцы», см. *Му́рман*.

у́рмой, нареч., «оптом», колымск. (Богораз). От *у́рма* «белка», первонач. «столько, сколько беличьих шкурок». [Ср., однако, польск. hurmem «толпой». — *Т.*]

у́рна, впервые у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через нем. Urne (1656 г.; см. Клюге-Гётце 645) из лат. urna (*urcna), которое связано с urceus «кувшин»; см. Вальде — Гофм. 2, 838 и сл.

уро́д, род. п. **-а,** др.-русск. *уродъ* «слабоумный, юродивый», ст.-слав. **ѫродъ** μωρός (Супр.), ὑπερήφανος (Ps. Sin.), с отрицанием ǫ от *род*; см. Mi. EW 280; Брандт, РФВ 23, 97. Согласно Мейе (MSL 14, 343; Ét. 232), родственно оск.-умбр. an-; см. также Педерсен (Kelt. Gr. 1, 45), который предполагает связь чередования гласных с и.-е. *ǭ. Сюда же цслав. *жрожда* μωρία. См. *ро́жа*.

урожа́й, род. п. **-а́я,** укр. *врожа́й*, *урожа́й*, также *уро́жа* ж. Из *urodjajь от *роди́ть*, ср. польск. rodzaj «род»; см. Mi. EW 280; Преобр. 2, 208 и сл.

уро́к, род. п. **-а,** др.-русск. *урокъ* «условие, завершение, сделка, правило, платеж, налог» (РП 38 и сл.), *урочные лета*, то есть «установленные года» (Котошихин 127), ст.-слав. **оуроченъ** ὡρισμένος, definitus (Супр.), польск. urok «договор, нечто установленное». От *у* и *реку́*, *рок*; см. Mi. EW 274; Преобр. 2, 200; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 16. См. *уро́чить*.

[1] У Подвысоцкого (см.) не *урча́ть*, а *у́ркать*. — *Прим. ред.*

у́рома «куча, множество», также «лес в плотах», вологодск. (Даль). Возм., связано с *рамяный* (см.), *раменье*. Едва ли из **угрома* от *огро́мный*, вопреки Горяеву (ЭС 388).

уро́н, род. п. **-а,** см. *рони́ть*.

у́рос I «упрямец, норовистый конь», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.). *у́росить* «упрямиться, упираться», казанск., вятск., вологодск., перм., сиб. (Даль), *у́росливый* «упрямый» (Мельников). Широко распространено толкование из тюрк. urus «русский», потому что татары считают русских упрямыми (Даль 4, 1061; Мельников 6, 95). Недостоверно.

у́рос II «неудачная ловля», колымск. (Богораз). Темное слово. Возм., из отрицательного *у-* и *рост* (см.).

уро́чить «околдовать, назначить» (Мельников), *уро́к* «колдовство», *изуро́чить* «околдовать», но *суро́чить* — «освободить от колдовства», «вылечить заговорами». От *уро́к* (см.).

уру́га «выгон», смол. (Добровольский). От *ру́га* I «церковное земельное угодье».

урун, *орун* «скамья вдоль стены», колымск. (Богораз). Неясно. Возм., от сл.

урунду́к, см. *рунду́к*.

уру́т «отчаянная драка», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, стр. 304). Возм., связано с *рутить*, *ру́тить*.

уры́сь ж. «дурная привычка, плохой характер», казанск. (РФВ 21, 239). Неясно.

уры́к (напр., у Мельникова 3, 161). Не объяснено.

уря́д, род. п. **-а** «устройство, распорядок», цслав. *оурѧдъ*. Связано с *ряд*. Отсюда *уря́дник*, народн. *куря́тник*, шутл., — намек на то, что урядники принимали взятки натурой, от *ку́ра*; см. Малиновский, PF 1, 310.

урянха́йцы (мн.) — стар. название тувинцев, сойотов (Патканов 6). Из монг. urijaŋqai, калм. uŕāŋχā, urāŋχā — то же от бурят. uŕān «прежний», то есть «старожилы»; см. Рамстедт, KWb. 450.

ус, род. п. **-а,** мн. **-ы́,** диал. *ус*, род. п. *-á*, укр. *вус*, род. п. *-а*, блр. *вус*, др.-русск. *усъ* «ус, борода», русск.-цслав. *жсъ*, болг. *въс* (Младенов 94), словен. vǫ̑s «ус», мн. vǫ́se, чеш. vous, мн. vousy, слвц. fúz, мн. fúzy, польск. wąs, род. п. wąsa, мн. wąsy, в.-луж. wusy мн., полаб. vǫs «борода», мн.

vǫsói. Родственно др.-прусск. wanso «первая растительность на лице», др.-ирл. fés «борода», find «волос», греч. ἴονθος «юношеская борода» (*vi-vondho-), д.-в.-н. wintbrâwa «ресница»; см. Лиден, IF 19, 345 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 86, 114; KZ 38, 312; Шарпантье, KZ 47, 180 и сл.; Траутман, BSW 341; Apr. Sprd. 457; Шпехт 231; Буазак 378. Неприемлемо сравнение с др.-инд. aṁçúṣ м. «волокно, стебель», авест. ąsu- «стебель», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 1; PBB 24, 240 и сл.); см. Лиден, там же; Майрхофер 13. Следует отделять от греч. ἀνθερεών «подбородок», вопреки Педерсену (IF 5, 57), от чего он отказался в KZ 38, 312, а также от греч. ἄγκιστρον «крючок на удочке», нем. Angel «удочка», вопреки Соболевскому (РФВ 71, 436 и сл.).

усе́й, *усе́йко* «недавно, на днях», калужск., тамб. (Даль), симб. (РФВ 68, 404[1]), также диал. *осе́й*, *осе́йко*. От *о-* (ср. *вот*, выше) и *сей* (см.), а также част. *-ка*.

усе́нь м. «первый день весны», «шуточная песня, которую поют в сочельник под окном лиц, не пользующихся уважением», ср. *авсе́нь*, выше. Неубедительно сравнение с лтш. Ūsiņš «пчелиное божество, покровитель лошадей», Ūsenis, Ūsainis — то же (М. — Э. 4, 409 и сл.), вопреки Зеленину (ЖСт. 15, 2, Отд. 3, 27), Шамбинаго (Этногр. Обозр. 61, 189), Аничкову (Вес. обряд. песня I, 316). Не связано также с лат. aurōra, русск. *у́тро*, вопреки Потебне у Маркова (Этногр. Обозр. 63, 51), или с *овёс* и *се́ять* (там же). Ср. укр. *провесень* «начало весенних песен», поэтому, возм., из **овесень*, как *о́зимь* (см.); ср. Потебня у Горяева, Доп. 1, 30. Но ср. также *баусень*, *таусень* (Марков, там же), в которых, вероятно, содержатся част. *ба-* и *то-*, ср. др.-русск. *таусень*, *ксень* в Хожд. Котова 109.

усе́рдие, *усе́рдный*, ст.-слав. **оусрѣдиѥ** προθυμία (Супр.), болг. *усъ́рден* «усердный», сербохорв. ȕсрђе «усердие», словен. usrdíti «рассердить». От u- и sьrdьce (см. *се́рдце*, *сердобо́ль*).

усерязь «серьга», только русск.-цслав. *усерѧзь* (Изборн. Святосл. 1073 г., Деяния Павла и Феклы (AfslPh 6, 238); см. Срезн. III, 1264 и сл.), также *серязь* (Лютер. катех. 1562 г.; см. Соболевский, Лекции 93), др.-хорв. userez. Не смешивать с *серьга́* (см.). Во всяком случае, заимств. из др.-герм. Предполагают источник в гот. *ausihriggs или *ausahriggs «серьга» (Mi. EW 372; Уленбек, AfslPh 15, 492; Стендер-Петерсен 393 и сл.; Мурко у Пайскера 89; Педерсен, IF 5, 39; Ки-

[1] У В. Водарского в РФВ представлена форма *усе́йка* «намедни, вчера». — *Прим. ред.*

парский 223 и сл.). С др. стороны, пытались производить из ср.-нж.-нем. ôsering «ушко, колечко» (Кнутссон, Palat. 135; ZfslPh 15, 136; Шварц, AfslPh 42, 304), но тогда была бы непонятна палатализация -ę(d)zь и распространение этого слав. слова на юге; к тому же это слово заимств. не позднее VII—VIII вв. н. э. (Кипарский, там же).

ускирёк, род. п. **-рькá** «осколки, черепки», собир. *ускúрье* (ср. р.) — то же, арханг. (Даль). Миклошич (Mi. EW 300) сближает с *щéрить* «скалить», что неубедительно.

ускóтье «падеж скота», арханг. (Подв.). От *скот* с приставкой *у-*, ср. *убóгий*. Другое *у-* представлено в *ускóтье* «выгон», череповецк. (Герасим.), ср. *усóлье*.

услó «начатая ткань», костром. (Даль). Из *ud-slo, родственного лит. áudžiu, áudžiau, áusti «ткать», лтш. aûst, aûžu — то же, арм. z-audem «связываю», др.-инд. ótum «ткать» (Потебня, РФВ I, 88; Mi. EW 372; М — Э, 229; Миккола, Mél. Pedersen 412; Френкель, Lit. Wb. 26.)

усмá I «выделанная кожа», диал. (Даль), *усмáрь* «кожевник», др.-русск. *усма* ж., *усмъ* м. «кожа», *усмиє* (ср. р.) — то же, *усмарь* «кожевник», *усмѣнъ* «кожаный», цслав. *усма* ж., *усмъ* м., наряду с др.-русск., цслав. *усниє* ср. р. «кожа», *усниянъ* «кожаный», *уснѣнъ* — то же, болг. *усмáр* «кожевник, дубильщик», сербохорв. ỳсмина «голенище», словен. úsnja ж., úsnje «кожа», чеш. usně ж. «кожа (дубленая)», usnář «кожевник». Форму usnьje объясняют из *usmnьje; см. Мейе, Ét. 428, 437. || Существующие сближения неудовлетворительны; так, предполагали родство с *обýть*, *óбувь* (Mi. EW 372, против см. Брандт, РФВ 25, 36), далее сравнивают (неудовлетворительно фонетически) с греч. εὕω «жгу» (*eusō), лат. ūrō, ussī, ustum «жечь, сушить», др.-инд. óṣati «жжет», др.-исл. usli м. «огонь» (Брандт, там же; Голуб—Копечный 404), кроме того, предполагали еще родство с греч. ἔννῡμι «одеваю», др.-инд. vásanam «одежда», vásman- «покрывало», лат. vestis «одежда» (Горяев, ЭС 388 и сл.), а также со слав. udъ «член», нов.-в.-н. Wade «икра ноги» (Миккола, IF 23, 127; RS 2, 248).

усмá II «лихорадка», арханг. (Подв.). Неясно.

усние «кожа», см. *усмá* I.

усóбица, укр. *усóбиця*, др.-русск. *усобица*, ст.-слав. **жсобица** στάσις «мятеж» (Супр.), русск.-цслав. *жсобь* «vicissim». Из праслав. ǫ (см. *у*) и sobě (см. *себé*, *осóба*); ср. Мейе, Ét. 346; Соболевский, РФВ 71, 450; Mi. EW 331 и сл.; LP 1164.

усо́вный «проказливый, шутник», *усо́вь* ж. «болезнь с резкой болью», с.-в.-р., тверск., вост.-русск. (Даль). Связано с *со́вкий* «беспокойный, пронырливый человек», *сова́ть* (см.); см. Потебня, РФВ 7, 66 и сл. По-видимому, следует отделять от сербохорв. о̏сован, у̏сован «ворчливый, отвратительный», вопреки Шкаричу (ZfslPh 13, 349 и сл.).

усо́л — название действия; от *усоле́ть* «чернозем с примесью соли и селитры», яросл. (Волоцк.), *усо́лье* «солеварня», часто в качестве местн. н., из род. п. ед. ч. *у со́ли*. См. *у* и *соль*.

у́солонь ж. «тенистое место», *у́солонье* (ср. р.) — то же, новгор. (Даль), содержит отрицательное *у* и **сълнь-* (см. *со́лнце*).

усо́лье, см. *усо́л*.

успе́ние, церк., *успе́ние богоро́дицы* (15 авг.), др.-русск. *усъпение* «засыпание, сон; смерть, кончина; церк. праздник», *усъпление* (Сказ. о Борисе и Глебе, Нестор, Жит. Феодос., Новгор. I летоп.; см. Срезн. III, 1295 и сл.). От *у-* и *спать*, калькирует греч. κοίμησις τῆς Θεοτόκου. От церкви успения происходит распространенное местн. н. *Успе́нское*, а от последнего — фам. *Успе́нский* (Унбегаун, RES 16, 66).

уста́ мн., укр., блр. *вуста́*, др.-русск., ст.-слав. **оустаⷭстóма** (Супр.), болг. *уста́* (Младенов 656), сербохорв. у́ста, словен. ústa, чеш., слвц. ústa, польск. usta, в.-луж. wusta, н.-луж.husta. || Праслав. *usta — форма мн., а не дв., вопреки М. Брауну (Koll. 2, 3, 5), потому что здесь две части образуют одно целое; см. Мейе, Ét, 176; Ломан, ZfslPh 8, 421. Родственно др.-прусск. austo «рот», лит. áuščioti «болтать, шептаться», др.-инд. вед. ṓṣṭhas м. «губа», дв. ч. ṓṣṭhāu «губы», авест. aošta- м. «губа», лат. ausculum, буквально «ротик». Др. ступень чередования гласных: лит. uostà ж., úostas м. «устье, гавань», др.-инд. ās-, āsán-, āsyám ср. р. «рот», лат. ōs, род. п. ōris ср. р. «рот», авест. āh- — то же, ирл. ā «рот», др.-исл. óss м. «устье реки», лат. ōstium — то же; см. И. Шмидт, Pluralb. 221, 407; Траутман, BSW 19 и сл.; Вальде — Гофм. 2, 224; Уленбек, Aind. Wb. 22; М. — Э. 4, 422; Хольтхаузен, Awn. Wb. 217; Френкель, Lit. Wb. 26 и сл.

уста́ть, -а́ну. От *у* и *стать* (см.).

у́стерсы, см. *у́стрицы*.

Усти́н (м.) — имя собств., др.-русск. *Юстинъ* (Шахматов, Очерк 143). Через ср.-греч. Ἰουστῖνος (примеры у Папе—Бензелера 559) из лат. Iustīnus.

Усти́нья (ж.) — имя собств., др.-русск. *Юстиния* (Шахматов, Очерк 143). Через ср.-греч. Ἰουστίνα, Ἰουστίνη из лат. Iustīna.

устороби́ться «окрепнуть, возмужать», только др.-русск. *устробити ся* (Ипатьевск. летоп.), чеш. ostrabiti «укрепить», ostrabiti se «мужаться», ст.-польск. postrobić «укрепить». || Праслав. *storb-, связано чередованием гласных со *stьrbnǫti (см. *стéрбнуть*); ср. Потебня, РФВ 4, 211 и сл.

устреми́ть, -млю́, см. *стреми́ть*.

у́стрица, стар. *устерсы* мн., Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 300; последнее также у Радищева, Гоголя, Мельникова. Заимств. через голл. oester «устрица», с окончанием мн. числа -s, нж.-нем. ûster, которое восходит к лат. ostreum от греч. ὄστρεον «раковина»; см. Клюге-Гётце 31; Mi. EW 228.

у́стье, др.-русск. *устье* ср. р., *усть* ж. — то же, часто в составе местн. нн., напр. *Усть-Двинск, Усть-Нарóва* и т. п. От *устá* (см.). Ср. сл.

Устю́г (совр. Северодвинск), на Сухоне, др.-русск. *Усть-Югъ*, первонач. «в устье реки Юг» (Новгор. I летоп., Акад. сп., I Соф. летоп. под 1323 г.). От *устье* и *Юг*; см. Потебня, ФЗ 1876, вып. I, стр. 10.

устя́нка «молодая сельдь, которую ловят в Белом море близ устьев Сев. Двины», арханг. (Подв.). От *у́стье* (см.).

усуни́ (мн.) — название кирг. рода (Аристов, ЖСт., 1896, вып. 3—4, стр. 352), также *усюни́* мн. «светловолосая племенная группировка, смешавшаяся с киргизами на сев.-зап. границе Китая» (Харузин, Этногр. Обозр. 26, 67). Источником является, согласно Котвичу (RO 3, 309), кит. Usun. Неубедительна попытка усматривать здесь тохар. преобразование названия Кушан (см. Бернштам, Сов. этногр., 1947, № 3, 44).

усы́ночек «маленький заливчик», воронежск., у Эртеля (см. Будде, РФВ 21, 239); ср. др.-чув. *ösön, казах. ösön «ручей, река» (Гомбоц 112).

усь! — крик, которым натравливают собак, вятск. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 514). Звукоподражательное.

у́тварь ж., от *тварь, твори́ть*.

у́тельга «самка тюленя», арханг. (Подв.). Гадательно сравнение с *телёнок* и *тюле́нь* (напр., Грот у Ильинского (РФВ 66, 277), Горяев (ЭС 382). Сомнения по этому поводу см. у Калимы (FUFAnz. 23, 252).

утерфиновое сукно́ «вид ткани», XVI—XVII вв.; см. Вольтер, ИОРЯС 22, I, 123. Сюда же др.-русск. *утрофимъ*, *а по Немецки — оитяроаинь* (Торг. кн. 119 (Савв. 274); см. Срезн. III, 1316). Вероятно, из англ. utter «крайний» и fine «прекрасный». Согласный *-м-* произошел из *-н-* под влиянием *-ф-*, ср. *уфи́мский*.

утёс, род. п. **-а**. От *теса́ть* (см.), то есть первонач. «гладкая скала».

утеха. От *те́шить*, см. также *ти́хий*.

у́ти «топкое место», олонецк. (Кулик.). Из фин. ukki, род. п. ukin «лужа, бочажина»; см. Калима 234; RS 5, 92; Мекелейн 67.

ути́мить(ся) «устремить(ся), уставить(ся)», вологодск. (Даль). Ср. *ти́миться*.

ути́н, род. п. **-а** «рубеж, граница», перм., вятск. (Даль), также «боль в крестце, в пояснице», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), череповецк. (Герасим.), «ревматическая болезнь спины», смол. (Добровольский). От *тин* «надрез» (ср. *полти́на*), которое связано чередованием гласных со ст.-слав. **тънж**, **тати** «резать» (см. *тять*), ср. цслав. *утинъкъ* «обрубок, отрезок» (Mi. EW 349).

у́тка I, *у́тица*, собир. *утва́*, астрах. (РФВ 63, 132), укр. *у́тиця*, блр. *уць* ж., *у́ці́ца*, др.-русск. *уты*, род. п. *-ъве*, *утица*, цслав. *жты*, сербохорв. ỳтва, словен. ǫ̑tva, н.-луж. huśica «утка», huśe, род. п. huśeśa «утенок». || Праслав. *ǫtь или ǫty, род. п. ǫtъve, родственно лит. ántis «утка», др.-прусск. antis, др.-инд. ātíṣ «водяная птица», лат. anas, род. п. anatis, д.-в.-н. anut «утка», греч. νῆσσα, беот. νᾶσσα, атт. νῆττα; см. И. Шмидт, KZ 23, 268 и сл.; Мейе, MSL 8, 236; Мейе — Вайан 163; Траутман, BSW 10: Суолахти, Vogeln. 420; Вальде — Гофм. I, 44. Ср. *Уть* — левый приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ.: *ǫtь, лит. ántis, *ǫtъka: лит. antuka «кулик», añtukas «Saxicola oenanthes» (см. Буга, РФВ 72, 202), прилаг. *ǫtinъ, русск. *ути́ный*: лат. anatīnus — то же. Крик утки Лесков («Соборяне») передает как *купи коты, купи коты*. [Сюда же осет. асс, др.-ир. *āti «дикая утка». Интересно, что домашняя утка обозначается по-осетински тюрк. заимствованием: babyz. См. Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, стр. 27. — *Т.*]

у́тка II (газетная). Как и нем. Ente — то же (1850 г.), калькирует франц. canard, donner des canards (1710 г.); см. Клюге-Гётце 133. Иначе Фальк — Торп 27.

у́тлый I, укр. *ву́тлый*, др.-русск. *утьлъ* «дырявый» *утьлина*, *утьлизна* «трещина», ст.-слав. **жтьлъ** τετρημένος, ἀνεπιτήδειος, παραλελυμένος (Супр.), сербохорв. диал. ỳтал «дырявый», словен. vǫ́təl, род. п. -tla «полный», чеш. útlý «утлый, хрупкий», слвц. útly — то же, польск. wątły «слабый, бессильный, недолговечный», в.-луж. wutły «вялый, глухой, тощий». || Праслав. ǫtьlъ, первонач. «бездонный», от *ǫ (ср. *уро́д*) и *tьlo «дно» (см. *тло*), согласно Мейе (Ét. 232), Мейе — Вайану (78), Вайану (RES 11, 203 и сл.). Допустимо также сближение с *тлеть* (Брюкнер 605; Горяев, ЭС 389), сближение с греч. ἀντηρίς «подпорка, подставка», ἀντῆρις «отверстие, дыра», вопреки Бецценбергеру (BB 27, 147), или лит. dylù, dìlti «сокращаться» (см. Махек, Recherches 35 и сл.). [Грошель («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 124) считает слав. слово родственным хетт. ḫant- (: слав. *ǫt- + суф. -ьlъ(-ъlъ) в ḫanteššar/ḫatteššar «дыра, яма, пещера» — *Т.*]

у́тлый II «ученый, дрессированный (о собаке)», смол. (Добровольский). Едва ли связано с предыдущим.

уто́к, текст., диал. также «кусок полотна в 30 аршин», арханг. (Даль), др.-русск. *утъкъ* «уток ткани», цслав. *жтъкъ* στήμων, болг. *вътък* (Младенов 94), словен. vǫ̑tək, род. п. -tka, чеш. útek, слвц. útok, польск. wątek, в.-луж. wutk, н.-луж. hutk. || Праслав. *ǫtъkъ из *ǫ (см. *у*) и *tъkъ (см. *ткать*); ср. Mi. EW 367 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 632; Брюкнер 605; Младенов, там же.

утоли́ть, см. *толи́ть*.

утончённый — калька франц. raffiné — то же; см. Унбегаун, RES 12, 39.

уто́р «нарезка в клепках бочки, которая держит дно», укр. *уто́ри* (мн.) — то же, болг. *вътор* «край, утор», сербохорв. ỳтор, словен. votòr, род. п. -tǫ́ra, чеш. útor, слвц. útor, польск. wątor, в.-луж. wutora, н.-луж. hutora. || Праслав. *ǫtorъ, с приставкой on-, от torъ: *тере́ть*, в данном случае первонач. «нарезка»; см. Розвадовский, RS 2, 95; Младенов 94; Брюкнер 605.

утранча́ться «вмешиваться в дела», смол. (Добровольский). Заимств. из польск. wtrącać się — то же от trącić «толкать» (см. *трути́ть*).

утрин «полотняный», только русск.-цслав. *утрьнъ*, *утринъ* βύσσινος (Срезн. III, 1314). Возм., родственно словам, приводимым на *усло́*: лит. áudžiu, áusti «ткать». Ср. особенно др.-инд. ótum, vátavē «ткать», греч. ὕτριον, ἄτριον «ткань»; см. о близких формах Френкель, Lit. Wb. 26.

у́тро, др.-русск. *утро*, ст.-слав. **оутро** ὄρθρος (Ассем., Супр., Мар., Зогр., Ps. Sin., Euch. Sin.), наряду с **ютро** (Мар., Зогр., Ps. Sin.; см. Дильс, Aksl. Gr. 78), болг. *у́тро* (Младенов 656), сербохорв. jȕтро, словен. jútro, чеш. jitro, слвц., польск., в.-луж. jutro, н.-луж. jutšo, полаб. jäutrŭ́. || Этимология затруднительна. Праслав. *jutro сближали с лит. jaũ «уже», *уже́* (см.); см. Мейе, Ét. 406; Бругман, Grdr. 2, I, 326; Бернекер, IF 10, 156; против см. Миккола, RS I, 19; Младенов 650. С др. стороны, пытались связать слав. *jutro, первонач. якобы «время запрягать», со шв. диал. ökt «определенная продолжительность работы между одной едой и другой», норв. øykt (прагерм. *jaukiþô «запрягание»), др.-инд. yóktram «веревка, подпруга», авест. yaōxəδra- «(воинское) запрягание», далее — с лат. iugum (см. *и́го*), напр. Лиден (Festskr. Pipping 320), Ельквист (1458). Ср. знач. греч. βουλῡτός «вечер», буквально «время распрягания быков», др.-инд. samgavá- «предобеденное время», буквально «время, когда сгоняют крупный рогатый скот»; см. также Циммер, KZ 30, 17; Шрадер — Неринг I, 2. Менее вероятно сравнение *jutro с лит. jautrùs «чувствительный, бдительный», лтш. jàutrs «веселый, бодрый» (см. близкие формы на *очути́ться*, *ощуща́ть*), вопреки Махеку («Studie» 46; «Recherches» 49), Вайану (RES 13, 80; 15, 79), Френкелю («Slavia» 13, 13 и сл.), Голубу — Копечному (155). Наряду с *jutro реконструируют также праслав. *ustro на основе ст.-слав. **заоустра** (Ps. Sin. 48, 15; согласно Северьянову, — описки), а также др.-польск. justrzenka, макед. застра «завтра». Только для этого недостаточно достоверного *ustro можно ставить вопрос о родстве с лит. aušrà «заря», греч. αὔριον «завтра», д.-в.-н. ost(a)ra «пасха», др.-инд. usrás «утренний» (см. Бернекер I, 462; Мейе, «Slavia» I, 198; М. — Э. I, 228 и сл.; Брюкнер, AfslPh 21, 69 и сл.; ZfslPh 2, 297; KZ 46, 212; Остен — Сакен, AfslPh 35, 58; Дильс, Aksl. Gr. 123; Траутман, BSW 19; Миккола, IF 23, 124 и сл.; Агрель, Zur bsl. Lautg. 20); см. против этого Вайан, RES 15, 78; Педерсен, IF, 5, 70. Менее вероятно родство *jutro с греч. ἀυγή «блеск, дневной свет», алб. agume «утренняя заря» (Педерсен, KZ 38, 311 и сл.) или, наконец, с гот. ūhtwō «рассвет» (Прельвиц, BB 26, 324); см. относительно последнего Файст 515. [См. подробно Ниеминен, «Scando—Slavica», 2, 1956, стр. 13 и сл. — *Т.*]

утро́ба, укр. *утро́ба*, др.-русск. *утроба*, ст.-слав. **жтроба** χοιλία, τὰ ἔγκατα (Остром., Супр.), сербохорв. ȕтробица «печень», словен. vọ́troba «внутренности», чеш. útroba — то же, слвц. útroba «внутренности, материнское чрево», польск. wątroba «печень», в.-луж. wutroba «внутренности, сердце», н.-луж.

hutšoba «сердце». || Праслав. *ǫtroba произведено от *ǫtro (см. *нутро́*, *внутрь*), родственно др.-инд. antrám ср. р. «внутренности», вед. āntrám — то же, арм. ənderǩ мн., др.-инд. ántaras «внутренний», авест. antara-. Связано чередованием гласных с греч. ἔντερον «внутренности», др.-исл. iðrar мн. «внутренности», лат. interior «внутренний»; см. Мейе, Ét. 406; Уленбек, Aind. Wb. 8; Вальде — Гофм. I, 701; Хольтхаузен, Aind. Wb. 142. См. *ятро*.

утро́вка «жена брата», см. *я́тровь*.

утеша́ть, см. *те́шить*.

утю́г, род. п. -а́, *утю́жить*. Из тюрк. *ütüγ, тур. ütü — то же; см. Mi. TEl. 2, 183; EW 372; Корш, AfslPh 9, 677; ИОРЯС 8, 4, 42; Локоч 167.

утю́н «боль в спине», тихвинск. (РФВ 62, 295). Едва ли можно отделять от *ути́н* (см.). Возм., с экспрессивной лабиализацией *-ти* > *-тю-*?

уфа «куча, толпа», только у Нестора-Искандера (RES 9, 19). Через польск. huf — то же из ср.-в.-н. hûfe «толпа, куча»; см. Брюкнер 173; Унбегаун, RES 9, 19.

Уфа́ — приток реки Белой, в Башкирии, и город на этой реке, прилаг. *уфи́мский* из *уфи́нский* под влиянием *-ф-*; см. Соболевский, РФВ 64, 141; 67, 218. Ср. *кафимский*, а также примеры на *утерфиновое*.

ух — межд., уже русск.-цслав. *ухъ* οὐαί, οἴμοι (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн. III, 1330 и сл.). Звукоподражательное.

уха́, др.-русск. *уха*, болг. *юха́* (Младенов 700), сербохорв. ју́ха, словен. júha «суп», чеш. jícha «похлебка, жижа», слвц. jucha, польск. jucha «кровь, гной, похлебка», в.-луж. jucha «похлебка, жижа», н.-луж. jucha «похлебка, навозная жижа». Укр., блр. *юха́* заимств. из польск. Нов.-в.-н. Jauche «(навозная) жижа» заимств. из слав. || Праслав. *juxa родственно лит. jūšė́ «рыбная уха, варево», др.-прусск. iuse «похлебка с мясом», др.-инд. yū́ṣ ср. р., yūṣam ср. р., yūṣas м. р. «похлебка», лат. iūs, род. п. iūris «похлебка, суп», первонач. и.-е. основа на -s, греч. ζῦμη «закваска»; с др. ступенью вокализма — греч. ζωμός «похлебка», далее сюда же др.-инд. yāuti, yuváti «смешивает», лит. jaũti, jaunù, joviaũ «мешать, готовить корм свиньям», лтш. jàut «мешать»; см. Бернекер I, 458; Педерсен, IF 5, 33 и сл.; Kelt. Gr. I, 65; Траутман, BSW 110; Apr. Sprd. 349; Вальде — Гофм. I, 734; Мейе — Эрну 589; Вакернагель —

Дебруннер 3, 317; М. — Э. 2, 104. Нет никаких оснований для того, чтобы видеть в лит. jūšė заимств. из слав., вопреки Эндзелину (СБЭ 59 и сл.); см. Буга, РФВ 73, 342.

ухáб, *ухáбистый*, *ухáбить* «портить, изъездить дорогу». Связано с *хáбить* «портить», *похáбить*, *похáбный*; см. Маценауэр, LF 7, 216 и сл.; Бернекер I, 380. Сравнение с *шúбкий*, *хибáть* (Горяев, ЭС 390) ошибочно.

ухажóр, род. п. **-а** (уже у Даля), донск. (Миртов). Образовано от *ухáживать* с суф. слов типа *актёр*, *танцóр* и под. (франц. -eur).

ухáйдать «истаскать, истрепать (платье)», арханг. (Подв.). Вероятно, первонач. «растратить». От *хайдá*, *айдá* от тур. haidä «пошел, вперед» (см. выше); см. также близкие формы у Бернекера I, 381.

ýхарь, *ýхарский*, *ýхариться*. По-видимому, производное от межд. *ух* (см.), ср. Горяев (ЭС 390), собственное сравнение которого с др.-исл. hruma «ослаблять», hrymjask «делаться мягким» неправильно. Ср. *ýхать*.

-ухáть: *благоухáть*, русск.-цслав. *ухати* «пахнуть», сербск.-цслав. *жхание* ὄσφρησις, болг. *въх* «запах», *въ́хав* «пахучий, душистый», словен. vôhati, -am «пахнуть», польск. wąchać «нюхать, чуять». || Праслав. *ǫxati родственно ст.-слав. **вонѩ** и т. д. (см. *вонь*), далее сюда же относятся др.-инд. ániti «дышит», гот. uz-anan «выдохнуть», греч. ἄνεμος «дуновение, ветер», лат. animus «душа, дух», кимр. anadl ж. «дыхание»; образование *ǫxati объясняют влиянием слова duxati «дышать, дуть»; см. Педерсен, IF 5, 57; Kelt. Gr. I, 31; Траутман, BSW 9; Младенов 94; Вальде — Гофм. I, 49 и сл. См. *нюхать*.

ýхать, *ýхнуть*. От межд. *ух* (см.); ср. Mi. EW 370. См. *ýхарь*.

ухвáт, род. п. **-а**. От *у-* и *хватáть*.

ухвóстье «длинное, узкое окончание острова, задний конец предмета, исток реки». От *хвост (óстрова)*, арханг.; см. Рыдзевская, Сов. Археол. 9, 86.

ýхка «снег на льду или мелкий раскрошившийся лед», *ýхта* — то же, олонецк. (Кулик.), *бýхта* «вода вперемешку со снегом на льду», арханг. (Даль[1]). Из карельск., фин. uhku, род. п. uhkun «снег, снег вперемешку с водой на льду, наледь»; см. Калима 234 и сл.

[1] В словаре В. Даля это слово не обнаружено. — *Прим. ред.*

ухмыля́ться, *ухмы́ла* «тот, кто постоянно улыбается». || Родственно ср.-в.-н. smollen «недовольно молчать, улыбаться», smielen «улыбаться», стар. нидерл. smuylen «улыбаться», бав. schmollen «улыбаться», норв. smolla, smulla — то же, smusla — то же; см. Уленбек, PBB 22, 199; 26, 307 и сл.; Торп 531. Наряду с этим — *ухмеля́ться* «улыбаться», где *-е-* Потебня (РФВ 4, 206) объяснял из *смея́ться*.

ухна́ль, род. п. **-я́** «подковный гвоздь», южн. (Даль, Шолохов), донск. (Миртов), укр. *(г)ухна́ль*, блр. *ухна́ль*. Через польск. ufnal из нем. Hufnagel — то же; см. Брюкнер 592; Маценауэр 359. Ср. *хухна́рь*.

у́хо, род. п. **-а,** мн. *у́ши*, укр. *ву́хо*, блр. *ву́хо*, др.-русск. *ухо*, род. п. *ушесе*, прилаг. *ушесьнъ*, дв. *уши*, ст.-слав. **оу҃хо** οὖς, род. п. *ушесе*, дв. *оуши* (Дильс, Aksl. Gr. 171 и сл.), болг. *ухо́*, *уши́*, сербохорв. ȕхо, ȕши, словен. uhọ̑, дв. ušî, мн. ušẹ́sa, чеш., слвц. ucho, польск. ucho, в.-луж. wucho, н.-луж. hucho. || Праслав. *uxo, в ед. ч. и мн. ч. — основа на -es-, в дв. — на -i-, родственно лит. ausìs «ухо», вин. ед. aũsį, род. мн. ausų̃, лтш. àuss, др.-прусск. вин. п. мн. ч. āusins, лат. auris «ухо», aus-cultāre «внимательно слушать», греч. οὖς, род. п. гомер. οὔατος, атт. ὠτός, дор. ὦατα «уши» (*ōus), гот. ausō ср. р. «ухо», ирл. ó — то же, авест. дв. uši, алб. vesh «ухо» (из *ōus или *ōs; см. Иокль, WZKM 34, 40); реконструируют и.-е. *ōus- : *əus- : us- (И. Шмидт, Pluralb. 251 и сл.; 406 и сл.; Мейе, Ét. 205; В. Шульце, Qu. ep. 38; Бругман, Grdr. 2, I, 309; Траутман, BSW 18 и сл.; Перссон 724; М. — Э. I, 227; Торп 7; Педерсен, Kelt. Gr. I, 55; IF 5, 34; Вальде — Гофм. I, 85; Г. Майер, Berl. phil. Wochenschr., 1891, 570 и сл.).

у́хта «месиво из снега», см. *у́хка*.

учáн «вид речного судна», зап., блр. *учан* (Станг, UP 146), др.-русск. *учанъ* (Ипатьевск. летоп. под 1182 г., I Соф. летоп. под 1471 г. и др.). Производится из тюрк., ср. чагат. učan «вид лодки», бухар., туркм. učan; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 132. Но ср. *чан*.

учи́ть, *учу́*, *-ся*, *нау́ка*, укр. *учи́ти*, *нау́ка*, блр. *учы́ць*, *наву́ка*, др.-русск. *учити*, *укъ* «учение», ст.-слав. **оу҃чити**, **оу҃чⷢ** διδάσκειν (Супр., Остром.), болг. *у́ча* «учу», сербохорв. ȕчити, ȕчӣм, словен. učíti, -ím, чеш. učiti, слвц. učit', польск. uczyć, uczę, в.-луж. wučić, н.-луж. hucyś. || Праслав. *učiti связано чередованием гласных с *vyknǫti (см. *вы́кнуть*), родственно др.-прусск. iaukint «упражнять», лит. jaukìnti, jaukinù «приучать, укрощать», jaũkas «манок, приманка», jaukùs

«смирный, ручной», др.-инд. úcyati «находит удовольствие, имеет обыкновение», ćkas «удовольствие, удовлетворение», арм. usanim «учусь, приучаюсь», гот. biūhts «привычный»; см. Бернекер, IF 10, 161; Френкель, ZfslPh 20, 176; Шпехт, KZ 68, 55; Траутман, Apr. Sprd. 345; Хюбшман 484. Пытаются установить также родство с лат. uxor «супруга» (Мейе, BSL 32, 8 и сл.; Бенвенист, BSL 35, 104 и сл.; Мейе — Эрну 1341; Коген, ИОРЯС 23, 1, 22): *uc-sōr наряду со *sve-sōr «сестра».

учку́р «ремешок, шнурок, поддерживающий штаны», диал. *очку́р* (Гоголь), укр. *очку́р*, блр. *учку́р*. Заимств. из крым.-тат., тур. učkur — то же, чагат. ičkur — то же (Радлов I, 1517, 1730); см. Корш, AfslPh 9, 505, 677; Mi. TEl. 2, 182; EW 371; Дени, Mél. Boyer 100; Локоч 166; Крелиц 59. Неприемлемо произведение из лит., вопреки Карскому (РФВ 49, 21). Диал. *у́чкар* — то же, терск. (РФВ 44, 109), отражает мену суффиксов, при условии, если эта форма передана правильно.

учреди́ть, итер. *учрежда́ть учрежде́ние*. Заимств. из цслав. Дальнейшее см. на *чередá*.

учу́г «частокол поперек реки, ез, яз (то же на мал. реке)», поволжск. (Даль; ИОРЯС 23, 2, 295), впервые в грам. 1575 г. (Срезн. III, 1342); Горяев (ЭС 390) объясняет как заимств. из тюрк. učuγ — то же.

ушáн «порода летучих мышей», донск. (Миртов). От *у́хо*, ср. диал. *ушáн* «человек с большими ушами», новгор. (Даль).

ушáт, уже у Поликарпова, Лекс. 1703 г. Производное от *у́хо*, то есть «сосуд с двумя ручками, ушками», ср. знач. греч. ἄμφωτος «двухручный» («Glotta» 7, 333); см. Mi. EW 371.

ушидь м. «беглец, беглый раб», только др.-русск. *ушидь*, *ушидъ*, ст.-слав. **оу҃шидь** φυγάς (Супр.), сербск.-цслав. ушьдь — то же. Предполагают образование с приставкой u- от основы *ходи́ть* (см.); ср. Педерсен, IF 5, 63; Миккола, Ursl. Gr. 3, 40; Иокль, AfslPh 28, 5; Ильинский, AfslPh 34, 13.

ушкáн «заяц», арханг., сиб. (Даль), колымск. (Богораз), наряду с *ушáн*, псковск. (Даль). Возм., производные от *у́хо*, уменьш. *ушкó*, но допустимо и народноэтимологическое преобразование слова *тушкáн*; см. также Зеленин, Табу I, 97.

ушку́й «вид речного судна», диал. *у́шкой*, олонецк. (Кулик.), др.-русск. *ушкуи* (Новгор. 4 летоп. под 1320, 1366 гг. и т. д., Воскрес. летоп. и др.; см. Срезн. III, 1344), *ушкуникъ* «речной разбойник» (Новгор. 4 летоп.), *ускуи* (Псковск.

I летоп.), *ушкулъ* (Моск. летописи XVI в.; см. Соболевский, РФВ 66, 346). Источником считается др.-вепс. *uškoi̯ «небольшая лодка», стар. фин. wisko — то же, эст. huisk, род. п. huizu «перевоз»; см. Миккола, FUF 13, 164 и сл.; Этногр. Обозр. 94, 138 и сл.; Калима 31, 235. Неправильно сближение со *шкут*, вопреки Горяеву (ЭС 390).

ушь «вид чертополоха», только др.-русск. (Новгор. летоп. под 1130 г. и др.). Родственно лит. usnìs «чертополох», др.-инд. ṓṣati «жжет», лат. ūrō, ussī, ustum, -ere «жечь, сушить», греч. εὕω «жгу»; см. М. — Э. 4, 309; Ильинский, ИОРЯС 23, I, 170 и сл. [Сближение с *ухо* (см.) см.: В. А. Меркулова, Очерки по русск. народн. номенклатуре растений, М., 1967, стр. 39—40; см. еще Ф. П. Филин, Происхождение русск., укр. и блр. языков, М., 1972, стр. 556—557. — *Т.*]

ущéлье. От *щель*.

ущéрб, др.-русск. *ущьрбъ* «ущербная луна». Связано со *щерба* «трещина, щербинка».

ущю́нно «правильно», калужск. (РФВ 49, 335), см. *щуня́ть*.

ую́тный, сюда же *прию́т*. Родственно лтш. jùmts «крыша», jumta — то же, jùmt, jumju «крыть (крышу)»; см. М. — Э. 2,119; 3,37.

Ф

ф — двадцать вторая буква др.-русск. алфавита, называлась *фе́рт*, др.-русск. *фьртъ*. Числовое знач. = 500; см. Срезн. III, 1349 и сл. Звук [ф] до революции передавался в русск. графике также с помощью Θ (фита), которая происходит из греч. ϑ (ϑῆτα) и имеет числовое знач. = 9. Уже в Изборн. Святосл. 1073 г. наблюдается путаница Θ и *ф*; см. Срезн. III, 1681.

фа́бра «краска для усов и бороды», *фа́брить*, *нафа́бренные усы́* (Тургенев). Из нем. Farbe «краска», färben «красить»; см. Горяев, ЭС 391.

фа́брика, уже у Куракина, 1705 г., Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 301. Из польск. fabryka или, подобно последнему, — из ит. fabbrica от лат. faber «ремесленник»; см. также Христиани 45.

фабрика́нт, начиная с Петра I; см. Смирнов 301. Вероятно, через нем. Fabrikant (уже в 1683 г.; см. Шульц I, 198) из франц. fabriquant.

фа́була, уже у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 301. Из лат. fābula «басня», особенно о баснях Эзопа (Шульц I,197 и сл.).

фаво́р «милость (монарха)», начиная с Петра I; см. Смирнов 301. Вероятно, через польск. fawor «благосклонность» (w faworze) из лат. favor.

Фаво́р-гора́ — название горы в Палестине, часто в устн. народн. творчестве. Из греч. Θαβώρ — то же; см. Ягич, AfslPh 1,88.

фаворизова́ть «окружать милостью», уже у Петра I; см. Смирнов 301. Из польск. faworyzować или франц. favoriser.

фавори́т, уже у Куракина; см. Смирнов 301. Через нем. Favorit или непосредственно из ит. favorito, едва ли через польск. faworyt, вопреки Смирнову.

фаго́т (например у Чехова). Через нем. Fagott или непосредственно из ит. fagotto от лат. fāgus «бук».

фада́н «жила оленя, которую употребляют для сшивания кожаных вещей», терск. (РФВ 44,109). Неясно. [Ср. осет. fæzæl «тонкая нить». — *Т.*]

фа́ер «нагоняй», смол. (Добровольский). Возм., из нем. Feuer «огонь». Ср. *фе́фер*.

фа́за, *фа́зис*. Вероятно, через нем. Phase — то же (Лютер) или Phasis (с 1778 г.; см. Шульц — Баслер 2,490 и сл.) из лат. phasis от греч. φάσις «появление» (о светилах); см. Дорнзейф 17.

фаза́н. Через нов.-в.-н. Fasan — то же, ср.-в.-н. fasan из лат. phāsiāna avis (Плиний) от греч. φασιανός «птица с реки Φᾶσις в Колхиде»»; см. Мейе — Эрну 894. Ср. также *бажа́нт*.

фа́йка «курительная трубка», южн. (Даль). Через польск. fajka из нем. Pfeife «трубка, дудка»; см. Брюкнер 117; Бернекер I, 278.

фа́кел. Через нов.-в.-н. Fackel из д.-в.-н. faccala от лат. fac(u)la — то же: fax, род. п. -cis «факел» (Клюге-Гётце 142 и сл.).

факи́р. Вероятно, через нем. Fakir или франц. fakir из араб. faḳīr — то же; ср. Литтман 64; Локоч 45; Горяев, ЭС 391. Едва ли непосредственно получено с Востока, вопреки Миклошичу (Mi. TEl., Nachtr. I,37).

факт, род. п. **-а,** уже при Петре I; см. Смирнов 302. Через польск. fakt из лат. factum.

фа́ктор, раньше — «поверенный в делах», в эпоху Петра I; см. Смирнов 301. Через польск. faktor или нов.-в.-н. Faktor во втором знач. (уже в 1600 г.; см. Шульц I,201) из ср.-лат. factor — то же; см. Ширмер, Kaufmspr. 58 и сл.

фактýра «товарный счет», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 301 и сл. Через нов.-в.-н. Faktura — то же (уже в 1662 г.; см. Шульц I,201) из ср.-лат. factura, ит. fattura, франц. facture; см. Ширмер, Kaufmspr. 59.

факульте́т, род. п. **-а,** уже в 1725 г.; см. Смирнов 302, также у Тредиаковского. Через нем. Fakultät (уже в XVI в.; см. Шульц I,202) из лат. facultās буквально «сила», калька греч. δύναμις в знач. «отрасль знания» (Аристотель).

фа́кция «партия, группировка», уже у Петра I, 1704 г.; см. Христиани 18. Скорее из голл. factie, чем из польск. fakcja от лат. factiō «группа».

фал, род. п. **-а** «снасть для поднятия и спуска паруса» (Лавренев), уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 302. Из нидерл. val — то же или нж.-нем. fall (Мёлен 221 и сл.; Маценауэр 154). Сомнительно произведение из англ. fall (Круазе ван дер Коп; см. ИОРЯС 15, 4, 21). Это слово встречается в многочисленных сложениях; см. Мёлен, там же.

фалалéй «повеса, зевака», *фалелéй* — то же (Даль). Происходит от имени собств. *Фалалéй* из греч. Θαλλέλαιος — имя собств.

фалбалá, *фалборá* «оборка», *фалбóрка* — то же (Даль), *харбарá* «кружевная оборка», терск. (РФВ 44,110). Из франц., ит. falbala «оборка». Относительно этого слова, засвидетельствованного с 1692 г., ср. Доза 313; М.-Любке 276; Гамильшег, EW 404. Из того же источника происходят польск. falbala, falbana; см. Брюкнер 117; Маценауэр 154. От *фалбалá* произведены *фáболить* «франтить», *фáбольник* «щеголь», олонецк. (Кулик.).

фáлда, начиная с Кантемира; см. Христиани 49. Заимств. через польск. fałd — то же, мн. fałdy из ср.-в.-н. valde, д.-в.-н. fald м.; см. Mi. EW 6; Бернекер I,278; Брюкнер 117.

фáлень, *фáлинь* «конец, который бросают с лодки и привязывают на берегу». Из голл. vanglijn — то же; см. Мёлен 222.

фáлреп «канат, натянутый по сторонам трапа», *фáлерп* — то же (Лавренев). Из голл. valreep — то же; см. Мёлен 222; Маценауэр 154.

фальце́т, *фальсе́т*, стар. Через нем. Falsett или непосредственно из ит. falsetto, буквально «фальшивый голос»: falso (Клюге-Гётце 145).

фальц «паз, желобок, углубление между досками и корешком переплета книги». Из нем. Falz — то же.

фальцова́ть «проделывать фальц». Из нем. falzen — то же.

фа́льшборт. Из нем. *Falschbord, буквально «фальшивый борт». По мнению Маценауэра (154), однако, это слово неизвестно. Шеллер сообщает (устно) предположение о происхождении из англ. washbord (wɔʃbɔ:d) «легкие доски, которые временно приколачиваются над бортом лодки или на порты нижней палубы, чтобы предотвратить проникновение морской воды». В последнем случае первый слог слова должен был подвергнуться влиянию др. слова.

фальши́вый, укр. *фальши́вий*, др.-русск. *фальшивыи*, в зап.-русск. грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1351, также *фалшивыи*, Шафиров и др.; см. Смирнов 303; Христиани 54. Через польск. fałszywy из ср.-в.-н. valsch «фальшивый, ложный» от лат. falsus — то же; см. Mi. EW 57; Бернекер I,278 и сл. Из того же источника заимств. сл. слово.

фальшь ж., стар. *фальша*, 1633 г.; см. Огиенко, РФВ 66,368, укр. *фалш*, *фальш*. Через польск. fałsz (м.) — то же из ср.-в.-н. valsch; см. Mi. EW 57; Бернекер I,278 и сл.; Брюкнер 117. [Засвидетельствовано уже с 1488 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4,1958, стр. 67. — *Т.*]

фа́ля м. «дурак, простофиля» (Крылов). Из сокращенной формы *Фа́ля* от собств. *Фалале́й* (см.); ср. Христиани, AfslPh 34,326. Ошибочно сравнение с франц. folie «глупость, безумство» или др.-исл. fól «глупец», вопреки Маценауэру (154).

фами́лия, стар. также «семья», уже у Ф. Прокоповича, Шафирова, 1703 г.; см. Смирнов 303. Через польск. familia «род, семейство» или нем. Familie «семья» из лат. familia «домочадцы»; см. Христиани 47. [О знач. «жена» и возможных тур. влияниях см. Кипарский, Omagiu lui J. Jordan, 1958, стр. 475—476. — *Т.*]

фамилья́рный, уже у Остермана, 1718 г.; см. Смирнов 303. Через польск. familiarny «семейный» из лат. familiāris «доверенный»; см. Христиани 54.

фанабе́рия (напр., у А. Островского), *фанабе́р* «гордец», блр. *хванабе́рія*, польск. fanaberia «притворство, жеманство». Из еврейско-нем. faine «тонкий, изящный» и berje «человек»; см. Шапиро, ФЗ, 1873, 16; Грот, Фил. Раз. 2,515; Винер, AfslPh 20,622; ЖСт., 1895, вып. 1,67 и сл.; Карлович 151; Горяев, ЭС 391. Неверно Маценауэр 154.

фана́тик. Через польск. fanatyk или нем. Fanatiker, Fanatikus (1680 г.; см. Шульц 1,204) из лат. fānāticus, первонач. «одержимый божеством, неистовствующий» от fānum «святыня» (см. Вальде — Гофм. 1,453 и сл.).

фане́ра. Из нем. Furnier (ср. р.) — то же: furnieren «оклеивать тонким слоем, фанерой» от франц. fournir «поставлять, снабжать»; см. Горяев, Доп. 1,51.

фант, род. п. **-а,** польск. fant. Из нем. Pfand «залог, фант»; см. Брюкнер 118.

фанта́зия, уже у Петра I; см. Смирнов 304. Через польск. fantazja или непосредственно из ит. fantasia от лат. phantasia, греч. φαντασία (ср. Дорнзейф 78, 79).

фантасмаго́рия, польск. fantasmagorja — то же. Образовано от греч. φάντασμα «явление, призрак» и ἀγορεύω «говорю».

фанфаро́н (напр., у Ходасевича). Из франц. fanfaron от исп. fanfarron (Гамильшег, EW 405; Литтман 102).

фаньжо́н, *фаржо́н* «женский головной платок», донск. (Миртов). Из франц. fanchon — то же от ласкат. имени Fanchon от Françoise (см. Гамильшег, EW 405; Доза 314).

фарао́н, также в качестве ругательства (Лесков), др.-русск. *фараонъ* (минея 1096 г. и др.), ст.-слав. **фараѡ** Фараѡ́ (Супр.). Заимств. из греч. Φαραώ(ν) «фараон, др.-егип. царский титул» от др.-егип. per^{e}o «большой дом, дворец»; см. Литтман 10; Шпигельберг, KZ 41,127; Бауэр, Wb. z. NT 1414; Гуте, Bibelwb. 18. Ср. *фа́ро.*

фарауз «вид ткани», только др.-русск. *фараузъ* (1489 г.; см. Унбегаун 117). Неясно.

фарва́тер, уже в эпоху Петра I, 1719 г.; см. Смирнов 304. Из нидерл. vaarwater — то же, нж.-нем. fahrwater; см. Мёлен 221; Маценауэр 155; Христиани 39.

фарду́н, см. *пардýн.*

фарис, см. *фарь.*

фарисе́й, др.-русск., ст.-слав. **фарисеи** (Супр.), **фарисѣи** (Остром., Григ. Наз.). Из греч. Φαρισαῖος «фарисей», первонач. др.-еврейск. слово со знач. «отщепенец»; см. Гуте, Bibelwb. 515; Литтман 32; Фасмер, Гр.-сл. эт. 210. Окончание *-ѣи* вместо *-еи* — результат выравнивания по слав. формам на *-ѣи;* ср. Вондрак, Vgl. Gr. I,515.

фа́ркать «фыркать», *фа́рнуть* «чихнуть», псковск. Звукоподражательно, как и *фы́ркать* (см.); ср. Бернекер I,287.

фармазо́н, род. п. **-а,** народн. *армизо́н*, череповецк. (Герасим.), стар. *фран-масон* (Пушкин), польск. farmazon. Из франц. franc-maçon, буквально «вольный каменщик»; см. Брюкнер 118; Малиновский, PF I,307; Карлович 152. Перестановку r в польск. Малиновский толкует как результат влияния слов farmacja, farmaceuta. Но ср. также нов.-греч. φαρμασόνος из ит. frammassone (Г. Майер, Ngr. Stud. 4,95).

фа́ро «азартная игра в карты» (XVIII в., Мельников). Из нем. Pharo — то же (уже в 1728 г.; см. Шульц-Баслер 2,490) от Pharao «фараон, червовый король», франц. pharaon — то же; см. Литтман 10 и сл.; Клюге-Гётце 444. См. *фарао́н*.

фарс, род. п. **-а.** Из франц. farce «шутка, фарс», первонач. «начинка», от лат. farcīre «наполнять, набивать», собственно интермедия между действиями спектакля; см. Доза 315; Гамильшег, EW 406.

фарси́ть, см. *форс*.

фарт «удача, везение, судьба», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4,515), *фа́рто́вый* «бойкий, удачливый, счастливый», тоб., колымск. (Богораз), «ловкий, бойкий», череповецк. (Герасим.), «жулик, воришка», кубанск. (РФВ 68,405), *фа́ртить* «иметь удачу», кубанск., колымск. Вероятно, из нем. Fahrt, возм., через язык охотников, где Fahrt означает «след» (Харрах, Die Jagd. 41). [Допустима и непосредственная связь с семантикой Fahrt, fahren «езда, ехать», ср. русск. *везе́ние*, *невезе́ние*, *ему́ везёт*.—*Т*.]

фа́ртук, *фа́ртух*, укр. *фартӯ́х*, блр. *хвартӯ́к*. Через польск. fartuch из ср.-в.-н. vortuoch, нов.-в.-н. Vortuch «передник, фартук»; см. Бернекер I,279; Брюкнер 118; Карлович 153; Клечковский, Symb. Rozwadowski 345.

фа́рфели мн. «мелко рубленное тесто, вид крупы», зап. Из еврейско-нем. farfelen мн., нов.-в.-н. Farfelen «суп, в котором кипятится растертое тесто» (Лексер, Kärnt. Wb.); см. Шапиро, ФЗ, 1873, 16; Винер, ЖСт., 1895, вып. I,67 и сл.

фарфо́р, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 304, укр. *фарфӯ́р*, польск. farfura. Через тур. farfur, faγfur — то же из перс.-араб. faγfûr «титул китайского императора, название области в Китае, фарфор из этой области» от др.-перс. baγapuθra-, кальки кит. tien-tse «сын неба»; см. Mi. TEl. I, 295; EW 57; Бернекер I,279; Локоч 45; Хюбшман 49; Хорн,

Npers. Et. 71. Ср. знач. тур., чагат. čini «фарфор» (Радлов 3,2120 и сл.), также «китайский».

фарш. Через нем. Farce — то же (XVIII в.; см. Шульц I,205) из франц. farce «начинка» от farcir «наполнять». См. *фарс*.

фарширова́ть. Через нем. farcieren — то же (XVIII в.; см. Шульц I,205) из франц. farcir.

фарь м. «породистый конь, скакун», стар., др.-русск. (Дан. Зат., Ипатьевск. летоп., Девгениево деяние), *фарисъ* — то же (Нестор-Искандер), *фарыжъ* — то же. Последняя форма — через польск. farys от ср.-в.-н. vârîs «конь», напротив, *фарь*, *фарисъ*, вероятно, через ср.-греч. φαρίον, φάρης «арабская лошадь» (Дюканж) из араб. fāris «конь»; см. Корш, AfslPh 9,499; Локоч 46; Бернекер I,279; Mi. EW 57; TEl. I,295; Фасмер, Гр.-сл. эт. 211.

фарья́ «vulva», донск. (Миртов). Темное слово.

фас «передний край укрепления», уже у Петра I; см. Смирнов 305. Из франц. face «лицо, передняя сторона».

фаса́д, род. п. **-а.** Из франц. façade от ит. facciata — то же (Гамильшег, EW 400; Доза 310).

фасо́ль ж., укр. *квасо́ля*, *фасо́ля*. Через польск. fasola, диал. fasol из ср.-в.-н. fasôl — то же от лат. phaseolus из греч. φάσηλος. Меньше оснований говорить о происхождении из ср.-греч. φασόλι(ον); см. Mi. EW 8; Бернекер I,280; невероятно Фасмер (Гр.-сл. эт. 211) (прямо из греч.) и Миклошич (см. Mi. TEl. I,297) (через тур.).

фасо́н, стар. *фасун*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 304. Из франц. façon от лат. factiōnem.

фат, род. п. **-а.** Из франц. fat «франт», первонач. «глупый, чванливый», от лат. fatuus, народнолат. fatidus «нелепый, глупый»; см. Горяев, ЭС 391.

фата́, ср. укр. *фа́та* «женский пояс», др.-русск. *фата* «покрывало на голову», «повязка на бедрах» (и то и другое — у Афан. Никит. 12), *фата* «вид покрывала» (Домостр. К. 48). Заимств. из тур. futa, fota «передник, полосатая ткань индийского производства» от араб. fūṭa — то же; см. Mi. EW 58; TEl. I,298; Крелиц 21; Локоч 49 и сл.; Рясянен, Tat. L. 54; Срезн. III, 1357. Следует отвергнуть произведение русск. слова из др.-сканд. fat «одежда» (Грот, Фил. Раз. 2, 365, 515). Иначе ожидалось бы **потъ*.

[**фатисы**, др.-русск., Афан. Никит. Заимств. из перс. fadež «безоар»; см. Зайончковский, RO, 17, 1953, стр. 66. — *Т.*]

фатю́й, см. *фитю́к*.

фаши́на «связка хвороста для укрепления плотины», уже при Петре I; см. Смирнов 305, народн. *паши́на* «насыпь», донск. (Миртов), польск. faszyna. Возм., через нем. Faschine — то же из ит. fascina «вязанка хвороста» от лат. fascis «пучок»; см. Маценауэр 155; Брюкнер 119.

фаэто́н, род. п. **-а**, уже у Поромшина, 1764 г. — *фаетон*; см. Христиани 57. Через франц. phaéton — то же от лат. Phaëthon, греч. Φαέθων — имя сына Гелиоса, который захотел править колесницей солнца и подверг опасности землю (получило распространение благодаря Овидию (Метаморфозы 2,1 и сл.)).

фая́нс, род. п. **-а**. Из франц. faïence — то же (начиная с XVI в.) от названия ит. города *Фаенца* в области Романья (см. Гамильшег, EW 402; Доза 312).

февра́ль, род. п. **-я́**, др.-русск. *февраръ*, *феуларь* (еванг. 1144 г., Новг. I летоп.; см. Срезн. III, 1353), ст.-слав. **фєврꙋарь** (Супр.). Заимств. через ср.-греч. φεβρουάρι(ο)ς из лат. februārius; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 284; Гр.-сл. эт. 211; Г. Майер, Ngr. Stud. 3,69; Соболевский, РФВ 9,3.

Фёдор, м., имя собств., др.-русск. *Θеодоръ*. Из греч. Θεόδωρος.

Федо́ра, ж., имя собств., др.-русск.*Θеодора*. Из греч. Θεοδώρα.

Федосе́й, м., имя собств., др.-русск. *Θеодосии*. Из греч. Θεοδόσιος.

Федо́сья, ж., имя собств., др.-русск. *Θеодосия*. Из греч. Θεοδοσία.

Федо́т, м., имя собств., др.-русск. *Θеодотъ*. Из греч. Θεόδοτος.

феду́л «разиня, простофиля», псковск., тверск. (Даль). От имени собств. *Феоду́л* из греч. Θεόδουλος — имя мученика при Юлиане (Папе — Бензелер 490).

фейерве́рк, род. п. **-а**, уже в 1697 г., у Петра I; см. Христиани 50. Из нем. Feuerwerk — то же; см. Смирнов 305.

Фёкла, др.-русск. *Θекла* (XI в., Деяния Павла и Феклы). Из греч. Θέκλα.

фело́нь ж. «круглое одеяние священников, без рукавов, с вырезом наверху для головы». *Ф.* символизирует хламиду спасителя, которую на него в насмешку возложили воины, и толкуется как одежда истины. Др.-русск. *фелонь* (монастырский устав 1200 г., Новгор. Кормчая 1280 г.; см. Срезн. III,

1353), ст.-слав. **фєлонь** (Euch. Sin. 388,5), сербск.-цслав. *фелонь*. Из греч. φαινόλης, ср.-греч. φαιλόνιον, φαινόλιον — то же от φαινόλις «сияющий», φαίνω «являю»; см. Фасмер, ИОРЯС 12,2,284; Гр.-сл. эт. 211 и сл.; Френкель, KZ 42,115.

фелу́ка, см. *фелю́га*.

фельдма́ршал, стар. *фелтмаршалок*, 1700 г. (Христиани 32), также *фе́лть ма́ршал* (см. Смирнов 86, 305 и сл.), народн. *фить-марш*, черниговск. (ЖСт. 17, 4, 480). Через польск. feldmarszałek или непосредственно из нем. Feldmarschal(k), нидерл. veldmaarschalk; см. Преобр. I, 512; Христиани, там же.

фельдфе́бель, стар. *фельтвебель*, 1705 г. (см. Христиани 33), *февтвевол*, Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов 306. Из нем. Feldwebel — то же, вторая часть которого связана с нем. Weibel «судебный исполнитель» (Клюге-Гётце 152).

фельдцейгме́йстер «командующий артиллерией», стар. *фелцехмейстер*, при Петре I; см. Смирнов 306. Из нем. Feldzeugmeister — то же.

фе́льдшер, начиная с Петра I; см. Смирнов 306, народн. *фе́ршал*, укр. *фе́льчер*, блр. *хве́ршал*. Из нем. Feldscher от Feldscherer, первонач. «полевой цирюльник, хирург»; см. Mi. EW 58; Томсон 264; Малиновский, PF I, 308.

фельдъе́герь. Из нем. Feldjäger — то же.

фельето́н, род. п. **-а**. Из франц. feuilleton, первонач. «листочек» от feuille «лист».

фелю́га «небольшое турецкое судно», *фелу́ка* — то же, южн., *фелю́к*, причерноморск. (Даль). Через франц. felouque из исп. faluca от араб. fulûka из греч. ἐφόλκιον — то же; см. Литтман 97; Локоч 66; Гамильшег, EW 410. [См. еще о первоисточнике этого слова: Кахане-Тице, «Nueva revista de filologia hispanica», 7, Mexico, 1953, стр. 56. — *Т.*]

феода́льный. Из франц. féodal — то же от ср.-лат. feodālis — производное от ср.-лат. feōdum «феод» от франкск. *fëhu-ôd «скот как имущество» (Гамильшег, EW 412, 417).

Феодо́сия — город в Крыму, возникший в 1784 г. на месте более древней *Ка́фы* (см. *Ка́фа*). Искусственная реставрация античного названия Θεοδοσία, Θεοδοσίη; см. Унбегаун, RES 16, 224. Ср. Θεοδοσία παλαιὰ ἣν Ἕλλὰς πόλις, Ἰωνικὴ, Μιλησίων ἄποικος, Арриан, Перипл Понта Евксинского 30 (Geogr. Gr. Min. I, 394).

феолог «теолог, богослов», церк., русск.-цслав. *θеологъ* (начиная с Остром.; см. Срезн. III, 1682). Из греч. θεολόγος. Более распространена калька *богослóв*.

фердокультепный «отличный», смол. (Добровольский). Неясно.

фéрезь, *фéрязь* «мужское длинное платье с длинными рукавами без воротника и пояса», «женское платье, застегнутое донизу, праздничный сарафан», новгор., тверск., яросл. (Даль), др.-русск. *ферезь* (Домостр. Заб. 175 и сл. и др.; см. Срезн. III, 1354). Через тур. feredže «верхняя одежда» из ср.-греч. φορεσιά от φορεσία «кафтан, платье»; см. Mi. TEl. I,295; EW 58; Крелиц 20; Фасмер, Гр.-сл. эт. 212; Г. Майер, Türk. Stud. I,52; Бернекер I, 280.

ферзь, род. п. **-я́**, шахм. Заимств. через тур. färz, färzi — то же из перс. fərz «полководец»; см. Mi. TEl. I, 296; EW 58; Бернекер I, 280; и сл. На Востоке главной фигурой в шахматах наряду с *королем* считался *визирь;* см. Локоч 47.

ферлякýрить «ухаживать, увиваться» (Мельников), *ферлакýрничать* — то же (Даль). Из франц. faire la cour — то же.

фéрма, народн. *хéрма* (Мельников). Из франц. ferme — то же: fermer «запирать» (Гамильшег, EW 413).

фéрмер. Из англ. farmer или нем. Farmer — то же с последующим сближением с *фéрма*.

фермуáр, род. п.-**а** «застежка, ожерелье с застежкой». Из франц. fermoir — то же.

ферт I «старое название буквы ф», цслав. *фрътъ* — то же. По мнению Швицера (KZ 58, 198), новое слав. название. Вайан (RES 16, 250) предполагает ономатопоэтическое происхождение. Едва ли в основе этого слова лежит ср.-греч. φύρτης «смутьян, беспокойный человек» (напр., Маценауэр 156). Сомнительна связь с гот. названием руны pertra, англос. peorđ, вопреки Миклошичу (у Стендер-Петерсена 455), против см. Кнутссон, GL. 57.

ферт II «франт, щеголь», уменьш. *фéртик*, отсюда *стоя́ть фéртом*, *подпéреться фéртом* (обеими руками в бока) (Даль), укр. *фéртик* — то же, блр. *фéрцік*, польск. fircyk — от названия буквы *ф* — *ферт* I — из-за ее формы; ср. Мельников 4, 341: *станет фертом*, *ноги-то азом распялит* (о козе). В народн. песнях Наполеон говорит: «*Там я барыней пройдуся*, *фертом в боки подопруся*» (Даль 4, 1136 и сл.). Иначе,

но менее убедительно, о польск. слове Брюкнер 122. Следует отвергнуть попытки объяснить польск. fircyk из нем. fürwitzig «любопытный, нескромный» (см. Клечковский, JP 21, 170 и сл., против см. Славский 230, где прочая литер.). См. *фитю́к*.

фертóинг «пришвартовка судна, стоящего на якоре, к берегу с помощью канатов». Из голл. vertuiing — то же; см. Мёлен 225.

фéрязь, см. *фéрезь*.

фéска. Из тур. fäs — то же (Радлов 4, 1925 и сл.), названа по городу Фес в Марокко (см. Mi. TEl. 1, 296; Nachtr. 1, 38; Литтман 113; Локоч 47; Крелиц 20).

фестóн, род. п.-**а** (Гоголь). Из франц. feston — то же от ит. festone: festa «празднество» (Гамильшег, EW 414).

фéтель «вид верши», *фи́тель* — то же, арханг., шенкурск., мезенск. (Подв.). Предполагают связь с *вéнтерь*, *вя́терь* (см. выше), но фонетические отношения неясны (*-ф-* из *-в-* под влиянием *-т-*?).

фети́ш. Из франц. fétiche от порт. feitiço, лат. factīcius «искусственный, поддельный» (Гамильшег, EW 414; Доза 321).

фетр. Через франц. feutre «войлок, фетр» из франкск. filtir «войлок» (Гамильшег, EW 415; Доза 322).

фетю́к, см. *фитю́к*.

фефёла «простофиля». Вероятно, от собств. *Феофи́л* из греч. Θεόφιλος. Ср. в семантическом отношении *Иванушка-дурачóк*, *фи́ля*, *простофи́ля*, *фóфан*; см. Савинов, РФВ 21, 52.

фéфер, *пфéфер* «нагоняй»: *задáть фéферу* (Даль, Добровольский), также *задáть пфéйферу* (Гоголь). Из нем. Pfeffer «перец»; см. Преобр. II, 44; Горяев, ЭС 392.

фéфка, *фи́фка* «(паяльная) трубка». Из нем. Pfeife, Pfeifchen «трубка»; см. Даль 4, 1137; Брюкнер 117.

фехтмéйстер «учитель фехтования», стар. *фехтмистр*, начиная с Петра I; см. Смирнов 307. Из нем. Fechtmeister — то же, а форма на *-и-* — через польск. fechtmistrz.

фехтовáть, *фехтовáние*. Через польск. fechtować (się) из нем. fechten «фехтовать, сражаться»; см. Брюкнер 120; Славский 225 и сл.

фешенéбельный (напр., у Тургенева). Из англ. fashionable «модный».

фéя (напр., у Чехова). Через нем. Fee — то же или прямо из франц. fée от позднелат. fāta «богиня судьбы»: fātum «судьба» (Доза 318).

фиáл «кубок» (Мельников), др.-русск. *фиаль* (Апокалипсис, XIV в.; см. Срезн. III, 1354), сербск.-цслав. фиаль. Древние примеры — прямо из греч. φιάλη «чаша». Совр. русск. форма, по-видимому, — через франц. phiale.

фиáлка, укр. *фія́лка*, *фія́лок*. Заимств. через стар. польск. fiałek (XVII—XVIII вв.; см. Славский 229) наряду с fiołek из ср.-в.-н. vîol от лат. viola; см. Mi. EW 58; Бернекер I, 281; Брюкнер 122; Лопацинский, PF 4, 766.

фúга I «инжир, смоква», укр. *хвúга*. Вероятно, через польск. figa из ср.-в.-н. vîge, д.-в.-н. fîga от лат. fīcus; см. Бернекер I, 281; Брюкнер 121; Mi. EW 58.

фúга II «кукиш, шиш», отсюда лтш. piga, spiga — то же (М. — Э. 3, 212, 994). Тождественно *фига* I, ср. ит. far la fica, франц. faire la figue, греч. συκοφάντης «клеветник, лживый обвинитель», буквально «показывающий смокву, фигу»; ср. Кречмер, «Glotta», 1, 386 (с литер.); Гофман, Gr. Wb. 343.

фúга III «сыщик, шпион», *фигарис* — то же, арго (Крестовский, ИОРЯС 4, 1085). Ввиду знач. греч. συκοφάντης «доносчик, клеветник» можно бы было объяснить тоже из *фúга* II.

фúгля, мн. *фúгли* «шутки, шалость», арханг. (Подв.), укр. *фúгель*, *фíгель*. Из польск. figiel, род. п. figla «проделка, шалость», чеш. figl — то же, источник которого не установлен. Предполагали связь с названием фиги; ср. *фúга* II; см. Фасмер, RS 4, 173 и сл.; Клечковский, Stud. Brückn. 230 и сл., далее предполагали заимствование через ср.-в.-н. vigilje из лат. vigiliae «канун, ночной дозор, шумное шествие» (Mi. FW, 87; Янко, Μνῆμα 5 и сл.; Славский 227 и сл. Бодуэн де Куртенэ у Даля, 4, 1138). Менее вероятно заимствование из нидерл. wichelen, ср.-нидерл. wîgelen «колдовать, пророчествовать» (Карлович 159). Наконец, Брюкнер (121) пытается сблизить с лат. figura.

фигля́р. Из польск. figlarz — то же; см. Бернекер I, 281; Брюкнер 121. Далее — от предыдущего. [Согласно Якобсону (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 274), заимств. целиком из зап.-слав. — *Т.*]

фигу́ра. Вначале в знач. «пластическая фигура», у Петра I, 1701 г.; см. Христиани 46. Вероятно, через польск. figura из лат. figūra от fingō, -ere «образовывать, давать форму». [Согласно Фогараши («Studia Slavica», 4, 1958, стр. 67), засвидетельствовано уже в 1658 г. — *Т.*]

фи́дибус «бумажка для закуривания трубки» (Мельников). Из нем. Fidibus — то же, первонач. — искажение в студенческом жаргоне одного места в «Одах» Горация (I, 36): et ture et fidibus iuvat placare deos «благовонием и звуками струн подобает умилостивлять богов» (см. Клюге-Гётце 157).

фи́жма, мн.-**ы,** стар. (Даль). Через польск. fiszbin «китовый ус» от ср.-в.-н. vischbein — то же; см. Брюкнер 122; Маценауэр 158.

фи́зик, начиная с Петра I; см. Смирнов 307. Через нов.-в.-н. Physicus (с XVI в.; см. Шульц — Баслер II,513 и сл.) из ср.-лат. physicus «относящийся к природе».

фи́зика I, уже у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 307. Через польск. fizyka из лат. physica «наука о природе» от греч. τὰ φυσικά или φυσικὴ (ἐπιστήμη) от φύσις «природа».

фи́зика II «рожа, физиономия» (Лесков). Преобразование в семинаристском жаргоне слова *физионо́мия* под влиянием *фи́зика* I; ср. *физиомо́рдия.*

физионо́мия, еще в начале XIX в. — *физиогномия* (Бродский, Евг. Онегин 132). Заимств., возм., через нов.-в.-н. Physiognomia (с XVI в.; см. Шульц — Баслер II, 515 и сл.) из ср.-лат. physiognomia от греч. φυσιογνωμία. Отсюда шутл. студенческое *физиомо́рдия* — то же под влиянием слова *мо́рда.* См. *фи́зика* II.

физи́ческий, вначале в знач. «естественный» (Ф. Прокопович); см. Смирнов 308. От *фи́зика* I.

физя́шка «морда», шутл., ленингр. Скрещение франц. visage «лицо» и *физионо́мия.*

фи́кция, впервые *фи́кцио,* лексикон Петра I; см. Смирнов 308. Из лат. fictio «образование, создание; вымысел».

филактирия «талисман, оберег», только русск.-цслав. (Панд. Никона, Уст. Кормч.; см. Срезн. III, 1354). Из ср.-греч. φυλακτήριον — то же (Дюканж); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 213.

Фила́т м., имя собств. Гиперграмматическая форма вместо *Пила́т* (см.) из греч. Πιλᾶτος. Отсюда *фила́тка* «дурачок» (Даль), ср. также *Фи́ля.*

филе́й, *филе́*. Из франц. filet — то же.

филёнка, *филёнга* (часть двери), плотнич. Из нов.-в.-н. Füllung «наполнение, филенка двери», ср.-нж.-нем. vullinge (Cacc 84); см. Булич, РФВ 15,356; Маценауэр 157.

филигра́нь ж. Через нем. Filigran (с 1688 г.; см. Шульц — Баслер 2,213) или франц. filigrane из ит. filigrana — то же. Центром филигранного производства были Рим и Флоренция, с 1700 г. — также Вена; см. Клюге-Гётце 158.

фи́лин, род. п.-а, диал. *фи́лим*, вятск. (Васн.), стар. *хилин*, Румянц. азбуковн. XVII в., также фам. *Хилинов*, грам. XVII в.; см. Соболевский, Лекции 129; Дурново, Очерк 207. Все существующие этимологии недостоверны, напр. из укр. *квили́ти* «плакать, хныкать» (было бы не *хв-*, ср. выше *квели́ть*, *квилко́й*); так Горяев, ЭС 392, против см. Mi. EW 58. Сомнительно заимствование из голл. uil «сова» (Грот, Фил. Раз. 2,516) или сближение с лат. filix «папоротник» (Маценауэр 157). Возм., сокращение имени собств. *Филимо́н* из греч. Φιλήμων.

Филипп м., имя собств., уменьш. *Фи́ля*, укр. *Пили́п*. Из греч. Φίλιππος. Русск. форма употребляется и как нарицательная в знач. «простак», перм. (Даль).

фили́стер «мещанин». Из нем. Philister — то же (с 1687 г.; см. Клюге-Гётце 444).

филисти́мляне (мн.) — название народа в Палестине, др.-русск., цслав. *филистимляне* из греч. Φυλιστείμ — то же от др.-еврейск. pəlištī, мн. pəlištīm; см. Гуте, Bibelwb. 517; Хюбшман 318.

фило́соф, также *филосо́ф* (Крылов), др.-русск., цслав. *философъ* «ученый человек, теолог, богослов» (Дан. Зат., Нестор, Жит. Феодос. и др.), ст.-слав. **философъ** φιλόσοφος (Супр.) из греч. φιλόσοφος; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 213. Ср. сл.

филосо́фия, др.-русск. *философия* «ученость» (Хож. игум. Дан., Жит. Стеф. Пермск.), ст.-слав. **философиа** — то же (Супр.). Из греч. φιλοσοφία. Знач. совр. русск. слова обязано влиянию зап.-европ. языков, ср. нем. Philosophie, франц. philosophie.

фильдеко́с «вид хлопчатобумажной ткани». Из франц. fil d'Écosse, буквально «шотландская нить».

фильм, стар. *фи́льма*. Из англ. film «пленка, фильм», откуда и нем. Film — то же.

фи́льман «кочевой лопарь-оленевод протестантского вероисповедания», печенг. (Итконен). Вероятно, из шв. finn «финн» и man «человек», собственно «человек из Финляндии».

фильтр, род. п.-**а**. Из нов.-в.-н. Filter — то же от ср.-лат. filtrum «цедилка из войлока» (Клюге-Гётце 158).

фи́ля «дурачок, разиня», также «шпик». От собств. *Фи́ля*, уменьш. от *Фили́пп*, *Филимо́н*, *Фила́т*; см. Христиани, AfslPh 34,326; Преобр. II, 134; в знач. «шпик», вероятно, от *Фила́т*.

фимиа́м, род. п.-**а**, др.-русск. *тимиянъ* (Иларион), *тьмьянъ* (Григ. Наз., Изборн. Святосл. 1073 г.), позднее — *темьянъ* (Ант. Новгор. (Л.) 20), далее — *фимиянъ* (Домостр. К. 8, дважды, Сказ. о Петре и Февронии = Пам. стар. лит. 1, 37, 43), ст.-слав. **Ѳьмианъ** θυμίαμα (Супр.). Из греч. θυμίαμα — то же, с меной грамм. рода по *ла́дан*, *лива́н*; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 202.

фина́л. Вероятно, через нем. Final (с XVII в.; см. Шульц I, 214) или франц. finale из ит. finale (см. Гамильшег, EW 419).

фина́нсы мн. Из франц. finances мн. от finer «оплачивать», ср.-лат. finantia «завершение, приказ о выплате» (см. Клюге-Гётце 158; Доза 325; Гамильшег, EW 419).

фи́ник I «дерево „Phoenix dactylifera“ и его плод», др.-русск. *финикъ* (Хож. игум. Дан. 50), русск.-цслав. *финикъ* (Ефрем. кормч.), *фи̑никъ* φοίνιξ (Остром., минея 1097 г. и др.). Из греч. φοίνιξ — то же; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 213.

фи́ник II «волшебная птица феникс», др.-русск. *финикъ* (Георг. Писид.), *фуникъсъ* (палея XIV в.; см. Срезн. III, 1357 и сл.). Из греч. φοίνιξ «египетская волшебная птица».

фини́фть ж., род. п.-**и** «эмаль для покрытия металлических изделий», диал. *фини́сты* мн. «украшение из финифти или эмали», арханг. (Подв.), др.-русск. *финипть* (Ипатьевск. летоп.), *химипетъ* (приписка в Мстиславовом еванг. после 1115 г.; см. Соболевский, Лекции 128). Из ср.-греч. χυμευτόν — то же от χυμεύω «смешиваю»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 219; Горяев, ЭС 392.

Финля́ндия, народн. *Вихля́ндия*, олонецк. (Кулик.). Позднее заимств. из шв. Finland — то же. Соответствует др.-русск. *Сумь* (см.).

финн, *фи́нский*, народн. *фи́мский* (Тургенев). Из шв. finne — то же, др.-сканд. finnar «финны», лат. Fenni (Тацит), греч. Φίννοι (Птолем.), которое связывают с гот. finþan «находить», с пер-

вонач. знач. «охотники»; см. Фризен, «Acta Phil. Scand.» 2,333; Ельквист 211; Виклунд, IF 38,112; Entwurf 13; Мецгер, UJb. 2,226. Популярное сближение этого этнонима с д.-в.-н. fenna, fennī «болото», гот. fani «грязь» ошибочно. См. *Сумь*.

финтерлéи мн. «безделушки, финтифлюшки» (Гоголь), ср. *финтифлю́шки*.

финти́ть «хитрить, ухищряться». Вероятно, через нем. Finte «хитрость» (уже в 1600 г. в качестве термина фехтовального искусства: «обманный выпад»; см. Шульце I, 215) из ит. finta — то же; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1,16; Маценауэр 157; Горяев, ЭС 392.

финтифлю́шки мн. (напр., Чехов), *финтиклю́шки* — то же, кашинск. (См.), *финтиклéйки* (Даль), *финтифа́нты*, *финтифирю́льки*. Разнообразие вариантов затрудняет объяснение. Возм., здесь представлены экспрессивные образования. Нов.-в.-н. Finten und Flausen «хитрость и легкомыслие» (о котором см. Гримм 8, 1671, 1737) ближе фонетически, чем привлекаемые Маценауэром (153) для сравнения ит. fanfaluca «проделки, шутки», fanfola — то же. О последних см. М.-Любке 551. См. также *фирюли́* мн.

фи́нькать «плакать, хныкать», череповецк. (Герасим.). Вероятно, звукоподражательное **хвин-*, ср. *хны́кать*.

фиолéтовый. Судя по наличию *-ф-*, заимств. через нем. violett — то же из франц. violet от violette, лат. viola «фиалка» (Клюге-Гётце 392).

фиоритýра, муз. (Лесков). Из ит. fioritura от fiorire «цвести».

фи́рма. Через нем. Firma — то же или непосредственно из ит. firma «подпись» (см. Шульц I, 216; Ширмер, Kaufmspr. 63).

фирма́н «указ султана», ист. Из тур.-перс. fermân «приказ», др.-перс. framāna- — то же (см. Хорн, Npers. Et. 182; Локоч 47); Mi. TEl. 1, 295.

фирюли́ мн. «узоры, разводы», вятск. (Даль). Неясно.

фиря́бье ср. р. «старая одежда», *хвиря́бье* — то же, смол. (Добровольский), *фирю́бина* «тряпка», смол., *феря́бка*, *феря́бка*, там же (Даль), *фаря́б*, курск., *феребо́к* «кусок холста», калужск. (Даль). Неясно. [Отсюда, напр., фам. *Фирю́бин*. — *Т*.]

фиск, род. п.-**а** «государственная казна». Через франц. fisc — то же из лат. fiscus «корзина, в том числе для денег, государственная казна», сюда же нем. Fiskus, dem Fisco (1536 г.; см. Шульц I, 216).

фискáл «доносчик», начиная с Дух. регл.; см. Смирнов 308; первонач. *фискал*, *обер-фискал* — название должностного лица, «надзиратель, адвокат» (1711 г.; см. Христиани 27), возм., через польск. fiskał «юрист, прокурор» из лат. fiscālis «казенный». Уничижительное знач. ср. *ябеда*.

фистáшка. Судя по наличию *-ф-*, по-видимому, заимств. из тур. fystyk — то же (Радлов 4, 1937 и сл.), но подверглось морфологическому воздействию франц. pistache из ит. pistacchio. Обе группы названий восходят к греч. πιστάχιον — то же, источник которого ищут в Персии (ср. М.-Любке 542; Г. Майер, Türk. Stud. 1, 30; Alb. Wb. 104; Клюге-Гётце 447 и сл.; Литтман 15); см. Mi. TEl. 1, 297; Крелиц 20. Народн. *свистáшка* (Савинов, РФВ 21, 25) сближено со *свистáть*.

фи́стула I «высокий тонкий голос». Из ит. fistula — то же.

фи́стула II «свищ». Из лат. fistula «трубка».

фитá — название буквы θ; этот знак был заменен в новом правописании буквой *ф*. Др.-русск. *ѳита*. Ср. выше, *ф*. Из греч. θῆτα. См. *фитю́к*.

фи́тель, см. *фе́тель*.

фити́ль, род. п.-**я,** уже у Котошихина 150, укр. *фити́ль*. Из тур. fitil — то же (Радлов 4, 1945) от араб. fatīl «фитиль»; см. Mi. EW 58; TEl. 1, 296; Бернекер I, 282; Локоч 48; Крелиц 20.

фитю́к, род. п.-**á** .«болван, лентяй» (Гоголь), *фатю́й* «вахлак», шенкурск. (Подв.). Восходит к названию буквы *фитá* в отличие от *ферт* «хлыщ, щеголь», которое происходит от названия более популярной буквы *ф*.

фитю́ля «размазня», тамб. (РФВ 68, 405). Неясно.

фи́ш(к)а. Из франц. fiche — то же; см. Маценауэр 158.

флаг, род. п.-**а,** впервые в 1699 г.; см. Христиани 39, также у Петра I и Ф. Прокоповича; см. Смирнов 308. Из голл. vlag — то же (Мёлен 227; Горяев, ЭС 392).

флáгдук «полотно, идущее на флаги», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 308. Из голл. vlagdoek — то же (Мёлен 227; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 49; Маценауэр 158).

флáгман, уже Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 308. Из голл. vlagman — то же (Мёлен 227).

флагшто́к, уже у Петра I; см. Смирнов 308. Из голл. vlagge-stock — то же; см. Мёлен 227.

флако́н. Из франц. flacon от *flascone из ср.-лат. flasca, flasco «бутылка».

фламáндский. Из франц. flamand — то же от ст.-франц. flamenc из др.-нидерл. flaming (Гамильшег, EW 421). Ср. *фла́мский.*

фла(м)бурарь «знаменосец», только др.-русск. (Нестор-Искандер, часто). Из ср.-греч. φλαμβουράρις — то же от φλάμβουρον «знамя» от ср.-лат. flammula «пламя, факел, вымпел»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 214; Г. Майер, Ngr. St. 3, 69 и сл.

фла́мский «фламандский», *фламское полотно,* впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 308. Из ср.-нж.-нем. vlamesch, нидерл. vlaamsch. Из нж.-нем. происходит также фин. flammiska «фламандское сукно», шв. flammesk — то же (Стренг 20).

фланг, род. п.-**а,** уже у Петра I, как и *фла́нка* — то же (Смирнов 309), наряду с *флянка,* 1704 г. (Христиани 37). Последнее — через польск. flanka, flank, а остальные формы — из франц. flanc, возм., — через голл. flank ж. или нем. Flanke «фланг, бок». Источником франц. flanc «бок, утроба, пах» считается д.-в.-н. hlanka «бедро, ляжка» (Гамильшег, EW 422; Клюге-Гётце 162).

Фла́ндрия. Из ср.-лат. Flandria (Саксон Грамм. и др.), нидерл. Vlaanderen, франц. Flandres — то же.

фланéль ж., стар. *флонель,* Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 309. Через нем. Flanell — то же или франц. flanelle из англ. flannel от кимр. gwlān «шерсть» (см. Хольтхаузен 80; Гамильшег, EW 422).

фланúровать. Из франц. flâner «бродить, блуждать», возм., через нем. flanieren (с 1850 г.; см. Шульц I, 218).

фланки́ровать «обстреливать с флангов», «прикрывать с флангов», стар. *фланковать* «прикрывать», начиная с Петра I; см. Смирнов 309. Из франц. flanquer — то же, возм., нем. flankieren — то же. См. *фланг.*

флегмати́чный, уже у Тредиаковского; см. Христиани 52. Через польск. flegmatyczny или франц. phlegmatique из лат. phlegmaticus, греч. φλεγματικός от φλέγμα, первонач. «воспаление, жар чувства», начиная с Гиппократа — специальное медицинское обозначение «холодной жидкости в теле» (Шульц — Баслер II, 505; Гризебах, Mediz. Wb. 320).

флейт «вид грузового судна». Из голл. fluit — то же; см. Мёлен 62; Маценауэр 158.

фле́йта, стар. *флейт*, Петр I, 1694 г., *флета*, Куракин, 1707 г.; см. Христиани 46. Форма м. рода — из голл. fluit «флейта», на *-а* — из нем. Flöte — то же от ст.-франц. fläute (см. Гамильшег, EW 427; Клюге-Гётце 167).

флёр «тонкая прозрачная ткань», уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 309, также у Пушкина, *флиор* (Крылов). Вероятно, из нов.-в.-н. Flor — то же, которое возводят через нидерл. floers, ст.-франц. velous к лат. villōsus «ворсистый, волосатый» (Клюге-Гётце 166; Франк — Ван-Вейк 166).

фли́гель м., народн. *хлигерь* (Гоголь). Из нем. Flügel «крыло, боковая пристройка».

фли́гель-адъюта́нт, начиная с Петра I; см. Смирнов 309. Из нем. Flügel-Adjutant.

флигельма́н «фланговый», стар., воен., уже в 1763 г.; см. Унбегаун, RES 15, 233. Из нем. Flügelmann — то же.

флинта «ружье», в эпоху Петра I; см. Смирнов 310, *флинт* — то же, 1702 г.; см. Унбегаун, RES 15, 232. Из нов.-в.-н. Flinte «ружье, винтовка» или нидерл. flint, которое связано с англос., ср.-нж.-нем. flint «кремень» (Клюге-Гётце 166).

флирт, *флиртова́ть*. Через нем. Flirt, flirten — то же или франц. flirter «кокетничать» из англ. to flirt от ст.-франц. fleureter «порхать с цветка на цветок» (Хольтхаузен 80; Гамильшег, EW 425).

флора́нс «вид ткани». Через франц. florence — то же от названия города Florence, ит. Firenze «Флоренция».

флори́н «название монеты», др.-русск. *флоринъ*, Зосима, 1420 г.; см. «Чтения, 1871», № 1, 23. Из ср.-лат. flōrīnus «золотая монета, чеканившаяся вначале во Флоренции», от лат. flōs «цветок», потому что *флорин* носил изображение лилии из городского герба.

флорти́мберс «дно лодки, часть шпангоутов непосредственно поперек киля», морск., стар. *флор-тимборс*; см. Смирнов 310. Из англ. floortimbers «брусья пола, дна».

флот, уже в 1696 г.; см. Христиани 38, также у Ф. Прокоповича; см. Смирнов 310. Из франц. flotte — то же.

флоти́лия, начиная с Петра I; см. Смирнов 310. Из франц. flottille от исп. flotilla — то же (Гамильшег, EW 426; Клюге-Гётце 167).

флю́гер, также в знач. «ветреный человек» (Белинский), впервые в форме *флюгель*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 310. Из нидерл. vleugel, ср.-нж.-нем. vluger, vlugel «крыло, флюгер» (Ш. — Л. 3, 288); см. Мёлен 228. Отсюда также *флюга́рка* «маленький флюгер». Излишне объяснение из шв. flöjel — то же (Маценауэр 159), которое в свою очередь заимств. из нж.-нем. (Ельквист 226).

флюс, начиная с 1705 г.; см. Христиани 46. Из нем. Fluß «ревматическое заболевание». Калька греч. ῥεῦμα, буквально «течение»; см. Клюге-Гётце 169; Горяев, ЭС 393.

фля́жка, отсюда *фля́га* (уже в Домостр. К. 54), укр. *фля́га*, *фля́шка*, *пля́шка*, блр. *пля́шка* (XVI в.; см. ИОРЯС 2, 1036). Через польск. flasza из нем. Flasche «бутылка»; см. Брюкнер 123; Mi. EW 251; Брандт, РФВ 23, 300; Преобр. 2, 78.

фля́ки, *хля́ки* мн. «кушанье из кишок жвачных животных», укр. *фля́ки*, *фля́чки* «вареные свиные и телячьи кишки с кашей». Через польск. flak «кишка, рубцы, потроха» из нем. Fleck; см. Горяев, ЭС 293; Брюкнер 123.

фляст «кусок смолёной парусины, которой при заряжании покрывают дыры брандскугеля»; «пропитанная жиром тряпка, которой протирают ствол ружья», арханг. (Подв.). Из нем. Pflaster «пластырь» (см. *пла́стырь*).

фо́гот «смотритель, управитель», только др.-русск. *фогот*ъ «судья» (Смол. грам. 1229 г.; см. Срезн. III, 1356). Из ср.-н.-н. voget, д.-в.-н. fogat от лат. vocātus (Клюге-Гётце 658 и сл.).

фойе́. Из франц. foyer — то же, также «очаг, фокус», от лат. focārium — то же, focus «очаг» (Гамильшег, EW 437).

фок «название паруса на фок-мачте», начиная с Петра I; см. Смирнов 311. Из нидерл., нж.-нем. fok — то же (см. Мёлен 62; Маценауэр 159; Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 16). Отсюда многочисленные производные: *фокабра́с* «снасти для передвижения фокрея», стар. *фокобрасы* мн., Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 310 и сл., из нидерл. fokkebras — то же; *фоква́нты* мн. «ванты, поддерживающие фок-мачту», Уст. морск. 1720 г., из нидерл. fokkewant — то же (Смирнов 311; Мёлен 234); *фокзейль* «парус фок» из нидерл. fockzeil (Мёлен 62); *фокма́чта*, стар. *фокмашта*, у Петра I (Смирнов 311), из нидерл. fokkemast (Мёлен 133); *фокрей* «нижний рей на фокмачте», стар. *фокраа*, *фокраина*, Уст. морск. 1720 г., из нидерл. fokkera, fokkeree (Мёлен 158 и сл.); *фокстагзель*, из нидерл. fokkestagzeil — то же (Мёлен 198).

фока «тюлень», только др.-русск. (палея XIV в., Муч. Феклы; см. Срезн. III, 1356). Из греч. φώκη (начиная с Гомера, Од. 4, 448).

фо́кус I, физ., уже у Петра I; см. Смирнов 311. Через нем. Fokus — то же из лат. focus «очаг».

фо́кус II, *фо́кусник*. Из нем. Hokus Pokus «фокус» (Гёте), откуда также *фо́кус-по́кус* (нач. XIX в.; см. Бродский, Евг. Онегин 132); см. Горяев, Доп. 51; Савинов, РФВ 21, 40; Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 1146.

фолиа́нт, род. п. **-а**. Из нем. Foliant, которое образовано в XVII в. от Folio, собственно in Folio, лат. in foliō «во весь лист» (Шульц I, 221).

фоль ж. «медная монета», только др.-русск. *фолета* (Панд. Никона, XV в.; см. Срезн. III, 1356 и сл.), укр. *перефолюва́ти* «промотать». Из ср.-греч. φόλα «мелкая монета» от φολίς «чешуйка»; см. Г. Майер, Ngr. St. 3, 70; Alb. Wb. 110, 356; Фасмер, Гр.-сл. эт. 214 и сл. См. также *пуло*.

фольва́р(о)к, род. п. **-а́рка** «ферма», зап. (Даль), укр. *фольва́рок*, блр. *хвалева́рок*. Через польск. folwark, стар. forwark — то же (XIV в.; см. Брюкнер 124) из ср.-в.-н. vorwërk «пригородная усадьба, имение, укрепление»; см. Бернекер I, 283; Брюкнер, там же; Карлович 165.

фо́льга (напр., у Мельникова). Из нем. Folie «фольга» (с XVI в.; см. Шульц I, 221) от ср.-лат. folia «тонкий металлический лист», возм., через польск. folga — то же; см. Брюкнер 124; Маценауэр 159; Горяев, ЭС 393; Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, 8.

фольклО́р, род. п. **-а**. Из англ. folklore — то же, буквально «народная мудрость» (Клюге-Гётце 659).

фолюндышевое полотно, часто в XVI в. и в XVII в. в Белоруссии (ИОРЯС 22, 1, 123). Из польск. falundysz, falandysz, falendysz — то же (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 303) от ср.-нж.-нем. fein lundisch «тонкое лондонское полотно»; см. Брюкнер, там же. Неверно Корбут (406): из нем. holländisch «голландский». См. *лундыш*, *лунское сукно*.

Фома́ м., имя собств., народн. *Хома́* (Гоголь). Из греч. Θωμᾶς — то же, которое этимологизируется из др.-еврейск. как «близнец» (Гуте, Bibelwb. 677).

фон I: *он из фо́нов* «благородного происхождения», *ходи́ть фо́ном*. От нов.-в.-н. von — перед дворянскими фамилиями.

фон II. Через нем. Fond «фон, задний план» (XVIII в.; см. Шульц I, 222) из франц. fond «основание, дно» от лат. fundus.

фона́рь, род. п. **-я́,** укр. *фона́р*, др.-русск. *фонарь* (I Соф. летоп. под 1319 г., 215, Домостр. К. 54 и сл., Заб. 131 и сл., Триф. Короб., 1584 г., 107 и др.). Из ср.-греч. φανάρι(ο)ν, нов.-греч. φανάρι — то же от греч. φᾶνός «светильник, свет, факел»; см. Корш, AfslPh 9, 499; Фасмер, Гр.-сл. эт. 215; Бернекер I, 280.

фонд, род. п. **-а,** уже у Куракина; см. Смирнов 311. Через нем. Fonds — то же (уже в 1700 г.; см. Шульц I, 222) или, скорее всего, прямо из франц. fonds — то же (Гамильшег, EW 429).

фонта́н, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 311. Через польск. fontana или непосредственно из ит. fontana от народнолат. fontana: лат. fons, род. п. -ntis «источник, ключ».

фонтане́ль ж. «искусственно вызванная гноящаяся рана». Из франц. fontanelle — то же, буквально «родничок» (Гамильшег, EW 429).

форбра́мсель, морск. Из голл. voorbramzeil — то же; см. Мёлен 46. Наряду с этим — многочисленные др. морские термины с приставкой *фор-* из голл. voor- (Мёлен, в ряде мест). Сомнительные попытки объяснить это *фор-* из др. герм. языков см. у Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 23).

фо́рдевинт «попутный ветер», начиная с Петра I; см. Смирнов 312. Из голл. voor de wind «под ветром»; см. Мёлен 231.

форде́к «носовая часть палубы», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 312. Из голл. voor de groote mast — то же.

фордун «неподвижная снасть для поддерживания стеньги», морск., наряду с *пардун* — то же (см. выше), из голл. pardoen; *ф-*, по-видимому, развилось под влиянием многочисленных морск. терминов на *фор-* из голл. voor- (см. *форбра́мсель*); ср. также Маценауэр 160, 387.

фордыба́чить, *фордыба́ка* «нахал, буян», курск. (Даль). Согласно Горяеву (Доп. I, 51), преобразовано из ю.-в.-р. **гордыба́чить* (ср. выше: *гордыба́чить*).

форе́йтор, стар. (Гоголь), также *форрейтер* — уже у Куракина и Дух. регл. 1720 г.; см. Смирнов 313, народн. *вале́тур*, *фале́тур*, новгор. (Этногр. Обозр. 33, 10), *хволетар*, смол. (Добровольский). Из нем. Vorreiter — то же.

форе́ль ж., род. п. **-и.** Из нов.-в.-н. Forelle, д.-в.-н. forhana (см. Клюге-Гётце 170).

форзу́мф «яма в забое шахты для стока воды» (Даль). Из нем. Vorsumpf — то же (термин горного дела) (Гейнзиус, D. Wb. 4, 1443).

форле́йфер «тот, кто доставляет все нужное для плавки — руду, уголь, то есть подручный у плавильной печи». Из нем. Vorläufer — то же (см. Гейнзиус, D. Wb. 4, 1443).

форма́, см. *горма́*.

фо́рма, начиная с XVII в., также *фурма* «литейная форма», 1705 г., у Петра I; см. Смирнов 312. Через польск. forma из лат. forma; см. Христиани 51; Горяев, ЭС 393.

форма́льный, уже у Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 312. Через польск. formalny или нем. formal — то же (XVIII в.; см. Шульц I, 223) из лат. formālis; см. Христиани 53 и сл.

форма́рс «марс, наблюдательный пост на фокмачте». Из голл. voormars — то же; см. Мёлен 132. Отсюда *форма́рсель* — название соответствующего паруса, стар. *формарсзеиль*, у Петра I; см. Смирнов 312. Из голл. voormarszeil — то же; см. Мёлен 133.

форма́т, род. п. **-а.** Через нем. Format (Гёте, первонач. это был термин типографского дела; см. Шульц I, 223) или из франц. format от лат. formātum «оформленное» (Клюге-Гётце 170; Гамильшег, EW 432).

форма́ция, как воен. термин — уже у Петра I; см. Смирнов 312 и сл. Через польск. formacja из лат. formātiō «образование, оформление».

фо́рмула, стар. *формулка*, у Петра I; см. Смирнов 313. Из лат. formula: forma.

формуля́р, род. п. **-а,** у Петра I; см. Смирнов 313. Из нем. Formular «образец» (с 1532 г.; см. Шульц I, 224; Клюге-Гётце 170).

форпо́ст, начиная с Петра I; см. Смирнов 313. Из голл. voorpost — то же; см. Смирнов, там же.

форс, род. п. **-у,** м., также *фо́рса* ж. «сила, высокомерие, чванство», *форси́ть* (Лесков). Из франц. force «сила», откуда и нем. forsch «лихой, молодцеватый» (подробности см. у Гамильшега (EW 430), Клюге-Гётце (170)).

форси́ровать, начиная с Петра I; см. Смирнов 313. Через нем. forcieren — то же (с XVII в.; см. Шульц I, 222) или прямо из франц. forcer «напрягать, принуждать».

форси́ть, см. *форс*.

форсте́ньга, стар. *форстенг*, морск., у Петра I; см. Смирнов 313. Из голл. voorsteng — то же; см. Мёлен 201.

форстеньва́нты мн. «ванты, которые поддерживают форстеньгу», стар. *форстенг вант*, начиная с Петра I; см. Смирнов 313. Из голл. voorstengewandt — то же; см. Мёлен 234.

форт, род. п. **-а.** Через нем. Fort, мн. Forten (с 1620 г.; см. Шульц I, 224) или непосредственно из франц. fort — то же (см. Клюге-Гётце 170 и сл.).

фо́ртель м. (напр., у Лескова), укр. *фо́ртель*. Через польск. fortyl, fortel «выгода, ухищрение, хитрость» из ср.-в.-н. vorteil «аванс, выгода, преимущество»; см. Брюкнер 126; Карлович 168.

фортепья́но, также *фортепьян* м. (напр., у Чехова), часто во мн. ч.: *на фортепьянах* (И. Толстой). Через стар. нов.-в.-н. Fortepiano (часто, начиная с 1775 г.; см. Шульц — Баслер 2, 519 и сл.) или непосредственно из ит. fortepiano; русск. форма м. р., возм., через польск. fortepian; см. Горяев, ЭС 393.

фортеция, *фортеца* «крепость», последнее уже в 1697 г. (см. Огиенко, РФВ 66, 368), Ст. Яворский, Ф. Прокопович, Петр I, 1705 г.; см. Христиани 35. Через польск. forteca из ит. fortezza «укрепление». Форма на *-ия*, вероятно, через укр. *форте́ця* — то же; см. также Смирнов 313 и сл.

фортифика́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 314. Через польск. fortyfikacja или нем. Fortifikation (с 1600 г.; см. Шульц I, 224) из франц. fortification.

фо́ртка, *фо́рточка*, укр. *фі́ртка*, *хві́ртка* «калитка», польск. forta, fórtka «дверь». Из ср.-в.-н., нов.-в.-н. Pforte «дверь» от лат. porta «дверь, ворота» (Mi. EW 260; Брюкнер 126).

форту́на, уже у Ф. Прокоповича, Петра I; см. Смирнов 314 и сл., до этого — блр. *форту́на* (Тристан, XVI в.). Из лат. fortūna; см. Христиани 22. См. *фурту́на*.

форшла́г, муз. (напр., у Лескова и др.). Из нем. Vorschlag — то же.

форшма́к. Из нем. Vorschmack «закуска».

форшта́т «предместье», уже у Петра I; см. Смирнов 315. Из нем. Vorstadt — то же.

форште́вень м., морск. (Лавренев), стар. *фоpитевен* «дерево, составляющее переднюю оконечность судна», у Петра I; см. Смирнов 315. Из нидерл. voorsteven, нж.-нем. vorsteven — то же; см. Мёлен 232.

фóска «незначительная карта». Из франц. fausse «неверная, фальшивая»: faux.

фотéль м. «кресло». Из франц. fauteuil — то же от др.-франкск. *faldistôl, д.-в.-н. faltistuol «складной стул» (М.-Любке 274; Гамильшег, EW 410).

фóфан «простак, дурак» (Даль), «черт» (Даль). От собств. *Фóфан*, стар. *Феофанъ* из греч. Θεοφάνης; см. Преобр. II, 134; Савинов, РФВ 21, 52. Ср. знач. *фефёла*.

фофудья «драгоценная ткань для императорских одежд», только др.-русск. *фофудиа* (Пов. врем. лет, Сузд. летоп. под 1115 г.). Заимств. из ср.-греч. *φουφούδιον, реконструируемого на основе ср.-греч. ῥένδαν φουφουδωτὴν καλὴν ἤγουν χλαμύδα βασιλικὴν χρυσῆν (Дюканж: ῥένδα); см. Срезн. III, 1357. Ср. др.-русск. *ефудъ* «вид одежды», Памво Берында (по Mi. LP 1161), которое восходит к др.-еврейск. ēfōd; см. Гуте, Bibelwb. 161.

фрáза. Через нем. Phrase — то же (с XVII в.; см. Шульц — Баслер 2, 509) или франц. phrase из ср.-лат. phrasis от греч. φράσις «ораторский оборот»: φράζω «выражаю мысль, говорю».

фрак, род. п. **-а.** Из нем. Frack — то же от англ. frock «сюртук», которое восходит через ст.-франц. froc к др.-франкск. hroc «кафтан» (см. Хольтхаузен 84; Гамильшег, EW 437; Клюге-Гётце 171).

фрамýга «верхняя часть оконной рамы, второй свет (над дверью)», укр. *фрамýга* «ниша», польск. framuga «ниша, слепое окно», др.-польск. framboga, frambuga, чеш. rampouch «арка», др.-чеш. prampouch. По-видимому, заимств. из нем.: д.-в.-н. *hrama «рама», откуда д.-в.-н. rama «рама» + д.-в.-н. bogo «дуга, арка»; ср. Голуб — Копечный 309; но все-таки вокализм представляет трудности; см. также Брюкнер 127. Ошибочно произведение из шв. frambog «сгиб, передняя часть ноги», вопреки Карловичу (169); см. Бернекер I, 283. Недостоверна этимология из нем. Brandbogen «дуга, арка в каменной стене» (Бернекер, там же). Еще иначе см. Маценауэр (160), который сближает первую часть с англ. frame «рама, остов».

франт, также уменьш. *фря* — ругательство, олонецк. (Барсов), прилаг. *франтовской*, стар. *франтовские штуки* «проделки, проказы», уже в 1677 г., у Тяпкина; см. Христиани 54; *франти́ть*, укр. *франт*. Через польск. frant «плут», также «шут, бродячий комедиант», заимств. из чеш. franta, frant «хитрец, шут, плут, глупец»; в XVI в.: «шут, плут», произошло из Franta — уменьш. от собств. František, ср. др.-чеш. Frantova práva («Плутовской чин»), первое издание — в Нюрнберге, 1518 г.; см. Бернекер I, 284 (с многочисленными примерами перехода знач. в аналогичных случаях); А. Новак, LF 36, 301; Конирж, Μνῆμα 287; Брюкнер, AfslPh 20, 179; KZ 46, 217; Słown. 127. Менее вероятно сближение с др.-исл. fantr «вестник, слуга, бродяга», которое восходит через ср.-нж.-нем. vant к ит. fante, лат. infantem «ребенок», вопреки Ягичу (AfslPh 3, 214); см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 56. Также не из нем. frank «прямой, откровенный», вопреки Горяеву (ЭС 393).

Фра́нция. Через укр. *Фра́нція*, польск. Francja из ср.-лат. Francia «Франция» (Титмар, Козьма Пражский). Первонач. название Сев. Галлии со времени франкской экспансии; см. Кречмер, «Glotta», 26, 208 и сл.; Фасмер, Festschr. Čyževśkyj 299.

францо́ля, *франсо́ля* «французская булка», южн., одесск. (Даль), *франзо́ля*, *франзу́лька* — то же, народн. *хрансо́ль*, донск. (Миртов). Новообразование от голл. frans «французский», нем. Franz в составе Franzmann, Franzbrot «француз, французская булка» и т. п.

францу́з, род. п. **-а,** *францу́зский*, др.-русск. *фрянцовский*, Хожд. Котова, 1625 г., 120, *французский*, Иона, 1649 г., 86 и сл., Арсен. Сухан., 1651 г., 118, *франчужской*, Плювинель, 1670 г., также *француженин*, при Петре I; см. Смирнов 315, укр. *францу́з*, польск. francuz, чеш. francouz. Заимств. из ср.-в.-н. franzôs, ср.-нж.-нем. franzôs «французский, француз» от ст.-франц. français с диал. o из oi (см. Суолахти, Franz. Einfl. 2, 298); ср. Брюкнер 127; Голуб — Копечный 116. Отсюда *францу́зская боле́знь* «сифилис», польск. francozy (мн.) — то же (уже в 1530—1540 гг.; см. Брюкнер, там же), также совр. диал. (PF 5, 416), далее — *францу́з* «красный ситец», моложск. (РФВ 67, 255), *хранцу́з* — то же, тульск. (ИОРЯС 3, 895). См. *фряг*, *фря́нка*, *хране́ц* и предыдущее.

фрахт, начиная с Петра I; см. Смирнов 316 (также еще у Мельникова 6, 341). Из голл. vracht — то же, нем. Fracht «груз, плата за провоз»; см. Мёлен 232 и сл.

фра́шка «шутка, пустяк», часто в XVII в. (Обн. — Бархударов, Хрестом. 2, I, 27), укр. *фра́шка*. Через польск. fraszka «мелочь, шутка» (начиная с Я. Кохановского) из ит. frasche мн. «шутки», frasca «ветка»; см. Брюкнер 127.

фрега́т, род. п. **-а** (уже в 1694 г., у Петра I, Ф. Прокоповича; см. Смирнов 316), наряду с *фрегата* (у Петра I, 1713 г.; см. Христиани 38). Первое — через голл. fregat — то же, а форма на *-а* — через нем. Fregatte — то же (с XVII в.; см. Шульц I, 225 и сл.) или прямо из франц. frégate «фрегат»; см. Мёлен 64; Горяев, ЭС 393.

фре́(й)лина, уже в эпоху Петра I; см. Смирнов 316. Как и польск. frejlina — то же, из нем. Fräulein «барышня, мадемуазель»; см. Горяев, ЭС 393.

френч, род. п. **-а,** также *фре́нчик, хре́нчик*. Из англ. french «французский»; см. Селищев, ЯР 217. [Точнее — от фам. англ. генерала French в первую мировую войну, Ушаков. — *Т.*]

фриз I, род. п. **-а** «шерстяная ткань с длинным ворсом», *фри́зовый*, прилаг. Из нов.-в.-н. Fries — то же, первонач. «фризская ткань», франц. frise, ср.-лат. panni frisii, vestimenta de Frisarum provincia (Клюге-Гётце 175; М.-Любке 302).

фриз II, род. п. **-а,** «украшение колонны». Через нов.-в.-н. Fries или непосредственно из франц. frise — то же, также «кудрявый», от этнонима фризов; ср. др.-фриз. frísle «кудри» (Клюге-Гётце 175).

фрикаде́ль ж., *фрикаде́лька*. Через нем. Frikadelle или франц. fricadelle из ит. frittadella «жареное на сковороде»: fritto «жареный» (Клюге-Гётце 175; Шульц I, 227).

фрикасе́, уже у Радищева 230. Из франц. fricassée — то же от fricasser «тушить, поджаривать» (Гамильшег, EW 442).

фри́штык «завтрак» (Лесков), народн. *фрыщик*, петерб. Из нов.-в.-н. Frühstück — то же, ср.-в.-н. vruostücke, первонач. «кусок хлеба, съедаемый утром» (Клюге-Гётце 177).

Фрол м., имя собств., др.-русск. *Фролъ Скобеевъ* (XVII в.). Из греч. Φλῶρος — имя собств. — от лат. Flōrus; см. Кульбакин, Харьк. Нар. Энц. 7, 59.

фро́нда. Через нем. Fronde — то же или непосредственно из франц. fronde «оппозиция при Людовике XIV» (см. Шульц I, 228; Гамильшег, EW 445).

фрондёр, род. п. **-а.** Из франц. frondeur — то же. См. *фро́нда*.

фронт, род. п. **-а,** народн. *фрунт*, начиная с Петра I, 1703 г.; см. Христиани 36 (обе формы), также *фроньте*, Кн. о ратн. стр.; см. Смирнов, 317. Через нов.-в.-н. Front — то же, стар. Fronte, еще у Шиллера (Шульц I, 228), из франц. front — то же от лат. frons, род. п. frontis «лоб».

фронто́н, род. п. **-а** (Гоголь). Из франц. fronton — то же от ит. frontone: лат. frons «лоб».

фрукт, род. п. **-а,** начиная с Петра I, 1705 г.; см. Смирнов 317. Через польск. frukt из лат. fructus; см. Христиани 51.

фрунт, см. *фронт*.

фря, см. *франт*. [Более правильно объяснение Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 274) — из нем. Frau, шв. fru «дама, госпожа», тем более что *фря* является презрительным, насмешливым обозначением женщины. — *Т.*]

фряг «итальянец» (Мельников 8, 235), др.-русск. *фрягъ*, мн. *фрязи* (Новгор. I летоп., Хож. игум. Дан. 18). Согласный *-з-* проник из мн. числа также в ед.: *фрязинъ*, *фрязь* (Соболевский, Лекции 212). Через ср.-греч. φράγκος «франк» (произносилось -ŋg-) из ср.-лат. francus; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 216; Mi. EW 58. Ср. также др.-русск. *фряжьскоѥ серебро*, грам. 1388 г. (см. Срезн. III, 1357), *фряские вина* «французские вина» (Домостр. К. 52 и сл.). Из того же источника через сербск.-цслав. *фругъ* «francus» происходит др.-русск. *фрузи* мн. «латиняне», Агрефен. 13, *фружьская церковь* «католическая ц.», там же, 4.

фря́нка «чирей, нарыв; сифилис», олонецк. (Кулик., Барсов), др.-русск. *френчуга* — то же (Домостр. К. 23); содержит гиперграмматическое *-ря-*. Из **франка*, собственно «француженка». См. *францу́з*.

фто́ра «беда, несчастье», передается и как *втора́* (Даль), олонецк. (Кулик.), каргопольск. (ЖСт. 2, 3, 160). Из нов.-греч. φτορά, греч. φθορά «опустошение, разрушение»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 216; Погодин, РФВ 50, 230.

фу! — межд., позднее, звукоподражательное. Не существует никакой исторической связи с лат. fū «тьфу», греч. φῦ — восклицание боли и досады, φεῦ «увы, ах», ст.-франц., ит. fi, нов.-в.-н. pfui «тьфу» и т. п. См. о последних Вальде — Гофм. I, 555; Клюге—Гётце 444.

фу́га, муз. Из нем. Fuge — то же или ит. fuga от лат. fuga «бегство»; ‘quia vox vocem fugat’ «потому что один голос обра-

щает в бегство, гонит другой голос» (см. Клюге-Гётце 178; Шульц I, 228).

фугáд «вид разрывного снаряда», стар. *фугата* — то же, начиная с Петра I; см. Смирнов 317. Из франц. fougade «мина» (XVI—XVII вв.; см. Гамильшег, EW 434) или ит. fogata — то же; см. Маценауэр 161.

фугáнок, род. п. **-нка** «вид рубанка». Из нж.-нем. Foogbank — то же (Сасс 11; ср. Маценауэр 161; Преобр. II, 35). См. *рубáнок*.

фугáс. Из франц. fougasse — то же; см. Маценауэр 161.

фýза «китайский сорт чая» (Мельников), также «торговый дом» (Даль). Возм., из кит. p'utsza «лавка, магазин».

фузелéр «мушкетер», начиная с Петра I; см. Смирнов 317. Из стар. нов.-в.-н. Füselier (уже в 1697 г.; см. Шульц I, 230) от франц. fusilier — то же, производного от fusil «ружье» из лат. fōcīle «то, что связано с огнем» (см. Клюге-Гётце 180; Гамильшег, EW 448).

фузéя «ружье (старинное)», было известно еще до Петра I; см. Унбегаун, RES 15, 232; Христиани 34; Смирнов 317; диал. *фузея́*, вятск. (Васн.). Заимств. из польск. fuzyja, fuzja «ружье», которое возводят к франц. fusil «ружье» (см. предыдущее) Брюкнер (123), Маценауэр (162), Малиновский (PF 2, 247). Последний предполагает здесь включение польск. суф. -yja, -ija.

фýкать, укр. *фýкати* «фыркать, бранить, кричать», болг. *фýкам*, сврш. *фýкнъ* «сдувать (о ветре), отбрасывать», сербохорв. фȕкâм, фýкати «шипеть, шумно есть», словен. fûkati «шмыгать, дышать, свистеть», чеш. foukati «дуть, веять, ругать», слвц. fúkat' «дуть», польск. fukać «ругать, накинуться», в.-луж. fukać «шмыгнуть, скользнуть», н.-луж. fukaś «дуть, дурачить, надувать». От звукоподражательного *fu; см. Бернекер I, 286.

фýксом, нареч. «хитростью», петерб. Произведено от нем. Fuchs «лисица». Также ругательство, с XVI в.; см. Клюге-Гётце 177. Буквально — тв. п. ед. ч. «лисой».

фуля́р «название шелковой ткани» (Лесков). Из франц. foulard — то же: fouler «топтать, валять».

фýмель м. «сапожный снаряд, которым обрабатывают подошву» (Даль). Из нем. Fummel — то же (Гримм 4, I, I, 525 и сл.).

фундáмент, начиная с Петра I, 1701 г.; см. Христиани 21; Смирнов 317. Судя по ударению, через польск. fundament из лат. fundāmentum; см. Христиани 45.

фундаментáльный, начиная с Петра I, 1703 г.; см. Смирнов 317; Христиани 52. Через польск. fundamentalny от лат. fundāmentālis. См. предыдущее.

фундýк, род. п. **-á** «орех „Corylus tubulosa“». Через крым.-тат. funduk, тур. fyndyk — то же (Радлов 4, 1931, 1949) из греч. ποντικὸν (κάρυον) «понтийский орех», откуда и лат. nux pontica; см. Г. Майер, Türk. St. I, 30; Alb. Wb. 114; Mi. TEl. I, 296; Nachtr. I, 38; Мейе — Эрну 922.

фýндуш «заведение, фонд», зап. (Даль). Через польск. fundusz — то же из ср.-лат. fundus «основание, основной капитал».

фунт, род. п. **-а,** др.-русск. *фунтъ* (зап.-русск. грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1358 г.; также у Афан. Никит. 22, Котошихина 173). Из ср.-в.-н. phunt «фунт», д.-в.-н. phunt от лат. pondō «весом, по весу»; см. Преобр. II, 150; Клюге-Гётце 444. Напротив, в выражении *фунт стéрлингов*, стар. *пунт стерлингов* (Куракин; см. Смирнов 249) — от англ. pound sterling, с вторичным влиянием слова *фунт*. См. также *пуд*.

фýра «подвода», уже у Порошина, 1764 г.; см. Христиани 58, народн. *хýра*, южн. (Даль). Через польск. fura или непосредственно из нем. Fuhre — то же: fahren «везти, ехать».

фурáж, род. п. **-á,** уже у Петра I, Куракина; см. Смирнов 318. Из франц. fourrage «корм, фураж», которое происходит от герм. *fôđr, др.-сканд. fóđr «корм для лошадей» (Гамильшег, EW 415).

фуражúровать, начиная с Петра I; см. Смирнов 318. Через нем. furagieren (с 1669 г.; см. Шульц I, 229) или непосредственно из франц. fourrager. Далее см. *фурáж*.

фурáжка. Производное от *фурáж* (см.), то есть «головной убор, надеваемый при фуражировке». Едва ли специально заимств. из нем. Furagiermütze, как полагает Желтов (ФЗ, 1878, вып. I, 14), ср. польск. furażerka — то же, от которого производил русск. слово Горяев (ЭС 393).

фурáть, *фýргать*, *фýркать* «бросать, швырять», псковск., тверск. (Даль), укр. *фýркати* «вспархивать», сербохорв. фýрати, фȳрâм «бросать, совать», польск. furknąć «упорхнуть», наряду с этим — русск. *фы́рнуть* «швырнуть». Не доказано происхождение из *xvur-, *xvyr- (напр., Потебня, РФВ 4, 201), скорее, это слово звукоподражательного происхождения.

Ср. н.-луж. fyr «передача шума крыльев некоторых птиц». См. также *фы́ркать*.

фургóн, род. п. **-а**. Из франц. fourgon — то же.

фу́рить I «грузить сыпучий груз на судно», арханг. (Подв.). Производное от *фу́ра*.

фу́рить II «дуть сильно; протекать (о бочке), течь; мочиться», вятск. (Васн.), псковск., тверск. (Даль). Возм., связано с *фура́ть* (см.).

фу́риться «злиться, реветь», см. сл.

фу́рия «ярость, неистовство», нач. с Петра I; см. Смирнов 318. Позднее также о разъяренной женщине. Через нем. Furie «неистовство» (с 1600 г.; см. Шульц I, 229) или польск. furia — то же из лат. furia «ярость, богиня мщения» : furere «неистовствовать».

фу́ркоток «свист, завывание ветра», арханг. (Подв.). Связано с *фура́ть*, *фу́ркать* (см.).

фурлéйт, *фурлéй* «возница», диал. *фурлéйт*, *фурлéй* «дурак, бездельник», псковск. (Даль), стар. *фурлéйты* мн. «возницы, грузчики», начиная с Петра I; см. Смирнов 318. Из нем. мн. Fuhrleute «возчики». Ср. *фу́рман*.

фу́рма «чугунная труба, вставляемая в стенку плавильной печи, в которую вводится сопло меха». Вероятно, из нем. Form «форма». Ср. *фóрма*.

фу́рман «возница», с 1705 г., Репнин (Христиани 42), также в Уст. морск. 1724 г. (Смирнов 318). По-видимому, скорее прямо из нем. Fuhrmann — то же (ср. *фурлéйт*), чем через польск. furman.

фуроферме́ «плотно прилегающее дамское платье» (Мельников). Из франц. fourreau fermé.

фурста́товое сукно́ «вид ткани», XVI—XVII вв.; см. ИОРЯС 22, I, 123. Возм., связано с *фуштáт*?

фуртуна «буря», укр. *хвортýна* — то же, кроме этого только др.-русск. *фуртуна*, Хожд. Зосимы 3, *хортуна*, Путеш. Лукьянова 138, 237, *фуртовина*, Афан. Никит. 10. Скорее через ср.-греч. φουρτοῦνα «буря», чем непосредственно из ит. fortuna (di mare); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 215; RS 3, 268; Г. Майер, Ngr. St. 4, 98. Едва ли через тюрк., тур. fyrtyna, fortuna «буря», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 58; TEl. I, 296). [Сюда же болг. *фортýна*, сербохорв. фртýна «буря, ураган»,

далее — поволжск., тверск. *фурстбвина*, укр. *хуртовина* — то же; см. подробно Богородский, УЗ ЛГПИ, 130, 1957, стр. 149 и сл. — *Т.*]

фурштáт, род. п. **-а** «обоз», прилаг. *фуришта́тский*. Из нем. Fuhrstaat «возчики и груз, вместе взятые» (лифл.); см. Гримм 4, 1, 1, 473.

фурье́р «фуражир, квартирмейстер», «служитель, подчиненный гофмаршалу» (Мельников), стар. *фуриръ*, с XVII в.; см. Смирнов 318 и сл. Через нем. Furier — то же (с XIV в.; см. Клюге-Гётце 180) или непосредственно из франц. fourrier.

фуст «бант», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 515). Возм., связано с *хуста* (см.)?

фут, род. п. **-а,** впервые *аглинский фут*, у Петра I; см. Смирнов 319. Из англ. foot «нога», а не из голл. foet; см. Круазе ван дер Коп, ИОРЯС 15, 4, 65 и сл.; Маценауэр 162; Горяев, ЭС 394, вопреки Мёлену (229). Также не из шв. fot «нога, фут», вопреки Христиани (43 и сл.).

[**футбо́л,** род. п. **-а.** Заимств. из англ. football, собственно «ножной мяч»; см. Ушаков. Ср. нем. Fussball — то же, польск. (калька) piłka nożna «футбол». — *Т.*]

футля́р, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 319. Из нов.-в.-н. Futteral — то же (1419 г.; см. Клюге-Гётце 181) от ср.-лат. fotrum, fotrale.

фуфа́йка, народн. *куфа́йка*. Неясно. Неубедительно сближение с исп., порт. fofo «надутый» (Горяев, ЭС 394); см. о последних словах М.-Любке 293, а также сл.

фуфы́нить «капризничать», *профуфы́ниться* (Мельников), *фуфы́риться* «надуваться, злиться», напр. кашинск. (См.). Вероятно, основано на ономатопоэтическом образовании, как венец. fofio, исп., порт. fofo «надутый» (М.-Любке 293).

фу́хтель «широкий тупой клинок» (Герцен). Из нем. Fuchtel от fechten «фехтовать, сражаться».

фучуфу́: *лянси́н ф.* «сорт китайского чая» (Мельников 7, 134, 138). Вероятно, получил название от порта *Фучжоу* в Китае (англ. Foochowfoo), к северу от Гонконга, известного по вывозу чая. Ср. *лянси́н*.

фы́бздик «коротышка», *ши́бздик* — то же, вятск. (Васн.). Возм., экспрессивные образования. Но см. *ши́бздик*.

фы́ркать, *фы́ркнуть*, диал. также «сорить деньгами», олонецк. (Кулик.), *фы́рскнуть* «прыснуть, фыркнуть», укр. *фи́ркати* «швырять», наряду с *фо́ркать* «бить», *фо́ркнуть* «убежать», укр. *фо́ркати* «прыскаться, фыркать», болг. *фъ́ркам*, *фъ́рча́* «лечу», сербохорв. фр́кати, фр̂чём «фыркать, сопеть», словен. fŕkati, fr̂kam, fr̂čem «шмыгнуть, жужжать, брызгать», чеш. frkati «фыркать», frčeti, frnčeti «фыркать, сопеть», также русск. *фа́ркать* «фыркать», *фа́ркнуть* «чихнуть», псковск. || Во всяком случае, звукоподражательное; см. Бернекер I, 287. Недостоверна реконструкция *xvъrkati (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 335 и сл.), а также историческая интерпретация гласных. Ср. *фу́рать*.

Х

х — двадцать третья буква др.-русск. алфавита. Называ́лась *хер*; рассматривается как сокращение слова *херуви́м* (см.), числовое знач. = 600.

хабази́на «шест, кол, жердь», *хаби́на* «рукав реки», арханг. (Даль), укр. *хаба́з* «хворост», *хаби́на* «прут, ветка», *хабни́к* «заросль», *хабу́з* «разросшийся сорняк», *хаба́че* ср. р. «кустарник», чеш. cháb «прутик, ветка», chábí ср. р. «веточки, стебельки», мор. chabdí ср. р. «кустарник», польск. chabaź, chabuź «сорняк», chabie ср. р. «заросль», chabina «холудина, ветка», н.-луж. chabźe ср. р. «кустарник, заросли». По-видимому, связано чередованием гласных с *хо́бот* (см.); см. Бернекер I, 175. Едва ли от *ха́бить* «портить» (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 138) или *ха́бить* «хватать» (Брюкнер 175). См. *хаби́на*.

хаба́л «нахал, смутьян, грубиян», *хаба́лда*, *хабу́ня*, *ха́била* — то же, *хаба́лить* «ругаться, буянить, озорничать», олонецк. (Кулик.)[1], курск. (Даль), укр. *хаба́ль* «любовник», *хаба́льство* «любовные шашни». Возм., связано с *ха́бить* «портить»; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 138. Сомнительно происхождение из др.-еврейск. hā bâl «господин» (Карлович 91).

хаба́р I «большой глиняный кувшин для соления огурцов, капусты, мочения яблок, винограда и пр.», терск. (РФВ 44, 109).

хаба́р II «выгода, прибыль, взятка», *хабара́* — то же, *хаба́рно* «выгодно», укр. *хаба́р* «взятка», польск. chabar, chabor «взятка, подкуп». Толкуется — при условии исходного знач. «награда вестнику» — как заимств. из тур., чагат. χabär «весть»

[1] У Кулик. (см.) — *хаба́льничать* «кричать, вздорить, безобразничать». — *Прим. ред.*

(Радлов 2, 1693 и сл.); см. Бернекер I, 380; Локоч 60; Горяев, Доп. I, 51; Калима, RS 5, 92. Сюда же *хаба́рчий* (см.).

хабарга́ «кабарга», *хабарбжка* «кожа, отделанная под замшу из шкуры этого животного», вост.-сиб. По мнению Даля (4, 1160), из монг. Ср. калм. bargɐ «кабарга» (Рамстедт, KWb. 34), а также выше, *кабарга́*.

хабарда́ «буйный, неукротимый человек», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 515), ср. *хаба́л*. Патканов (там же) предполагает происхождение из перс. χäbär dār «берегись» через тюрк. посредство.

хабарзе́ть, *хабарзить* «браниться, хорохориться», вятск. (Васн.). Неясно.

хабарковáтый «неряшливый», колымск. (Богораз). Вероятно, от *хаба́р* «взятка».

хаба́рчий «вестник, гонец», сиб. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. узб. χabarči — то же, тур. χabärdži (Радлов 2, 1695).

хабеж «абиссинец, эфиоп», только др.-русск. *хабежь*, Грефен. II, 19, Триф. Коробейн., 1584 г., 40, также *хабежский*, прилаг., Грефен., там же. Из араб. ḥabašī «житель Абиссинии»; эта страна называется по-арабски Ḥabaš; см. Локоч 60.

хаби́на «рукав реки», см. *хабази́на*.

ха́бить I «портить»: *поха́бить*, *поха́бство*, *поха́бный*, укр. *оха́бити* «портить», *охабле́ний* «негодный, гадкий», *оха́ба* «распущенная женщина», русск.-цслав. *хабити*, *хабл҃ж* «портить», *хабенъ*, *хабленъ* «жалкий», болг. *хабя́*, *изхабя́* «порчу», сербохорв. хȁбати, хȁбâм «повреждать, изнашивать», хȁбен «плохой», словен. hábiti, hâbim — то же, чеш. ochabiti «лишать сил», ochabnouti «сделаться вялым», chabý «вялый, трусливый», pochabý «сумасшедший», польск. chaby мн. «кости, торчащие из-под кожи», chaba «кляча», н.-луж. chabźiś «портить». || Сближают с греч. κωφός «тупой, глухой», κεχαφηώς «напряженно дышащий», κέχηφε·τέθνηκεν (Гесихий); см. Петерссон, KZ 47, 286; AfslPh 35, 365; Младенов 664. Другие предполагают родство с жем. skóbas «кислый», skóbti, -sta «делаться кислым», лтш. skâbs «кислый»; см. Брюкнер, KZ 51, 238; Махек, «Studie» 89 и сл.; Коржинек, ZfslPh 13, 404. Следует отвергнуть сравнение с др.-перс. kamna- «малый, незначительный», др.-исл. skammr «короткий» (Лёвенталь, AfslPh 37, 393) или с греч. σαβάζω «разбиваю, разрушаю», σαβαχός «рыхлый, разломанный», σαβάχτης «домовой» (вопреки Маценауэру (LF 7, 217); см. об этом Бернекер I, 380 и сл.).

ха́бить II «хватать, загребать», *о́хабень* «название верхней одежды», *охаба́ниватьть* «хватать с жадностью» (см.), др.-польск. ochabić «охватить». || Вероятно, родственно др.-инд. gábhastiṣ «рука», лит. gabana «пригоршня», лат. habeō, -ēre «иметь»; см. К. Х. Майер, IF 35, 227 и сл. Другие предполагают экспрессивный вариант от *gabati, ср. укр. *га́бати* «хватать», блр. *габа́ць* «брать, хватать», польск. gabać «нападать, хватать»; см. Махек у Коржинека, ZfslPh 13, 404.

хабу́р-чибу́р «скарб», донск. (Миртов), *хабу́р-чабу́р* «пожитки, вещички», терск. (РФВ 44, 110). Напоминает рифмованные образования в тюрк. языках.

ха́вкать «есть, лаять», псковск., тверск. (Даль), укр. *ха́вкати* «жадно есть». Звукоподражательное; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 178; последний едва ли правильно пытается установить родство с *ша́вкать* (см.). См. *хавы́кать*.

хавро́нья «свинья». Вероятно, от ж. имени собств. др.-русск. *Ховърония*, уменьш. *Хо́вря*, укр. *Хівря* из греч. Φεβρωνία; см. Соболевский, Лекции 53. Неприемлемо сравнение с др.-прусск. skawra, skewre «свинья» (Брюкнер, KZ 51, 238) или предположение о заимствовании из ср.-греч. γουρούνι(ο)ν «свинья», вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 220); см. Брюкнер, KZ 45, 109 и сл.

хавы́кать «кричать, орать», нижегор. (Даль), см. *ха́вкать*.

хаган «верховный титул у хазар — владетель, государь», русск.-цслав. *хаганъ* (см. Срезн. III, 1359) при более древнем русск. *каганъ* (см. выше).

хаз I «край ткани; позумент; лента для обшивки сарафана» (Барсов, Даль), арханг. (Подв.). Согласно Миклошичу (см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 122), из араб.-тур. hazz «надрез, зарубка». Горяев (ЭС 394) считает источником перс. hez «шелковая и шерстяная ткань».

хаз II «щеголь», олонецк. (Кулик.), «искусный работник», смол. (Добровольский). Неясно. Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 154) сравнивает с *хо́зать* «бить». Сомнительно.

ха́зина «постройка», воронежск. (ЖСт. 15, I, 184), ср. венг. ház «дом», фин. kota «хижина». Однако следует также отметить, что *ха́зина* означает также «множество, махина»; см. Эртель, РФВ 21, 239.

хази́ть I «жить пышно, мотать», перм., тверск., шенкурск. (Даль, Подв.), *ха́зить* «франтить», олонецк. (Кулик.), *ха́зиться* «стараться», смол. (Добровольский). От *хаз* I.

ха́зить II «реветь, орать, кричать», яросл. (Волоцкий), *хази́ть*, *хазе́ть* — то же, вятск. (Васн.). Недостоверно сравнение с *хо́зить* «бить» (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 154). Возм., связано с *хази́ть* II.

хай «опытность», арханг., кемск. (Подв.). Из карельск. haju «ум, разум»; см. Калима 235 и сл.

хайда́кать, *ухайда́кать* «потерять, погубить», *ухайда́чить* — то же, вятск. (Васн.), также «убить»; см. Зеленин, Табу 2, 154. Образовано от *хайда́* «вперед, пошел!» из тат. ajda «крик, которым подгоняют»; см. Бернекер I, 381; Локоч 61; см. также выше, *айда́*.

хайду́к, см. *гайду́к*.

ха́йка, презрительно, «еврейка». Как и польск. chaja «еврей», от еврейск. имени собств. м. *Хаим*, ж. *Хая*, согласно Карловичу (92).

ха́йкать «зевать», олонецк. (Кулик.). Из карельск. haikottele- «зевать», haikottoa «вызывать зевоту», фин. haukottaa — то же; см. Калима 236.

хайла́х «ссыльный поселенец», колымск. (Богораз). Неясно.

хайло́. Согласно Соболевскому (РФВ 65, 402), от *ха́ять*.

ха́йма «грязь, нечистота». Темное слово.

хайта «мешковатая, обвислая одежда», тверск. (Даль). Неясно.

хак «соляные грязи», астрах. (Даль). Из калм. χag «грязь», казах. qaq «лужа»; см. Рамстедт, KWb. 160.

хал, *ха́ловщина* «купленное за бесценок», арханг. (Подв.), *халово́й* «дешевый, глупый, нелепый, вздорный», *ха́лко* «сильно, поспешно, смело». Связано чередованием гласных с *шаль* ж. «дешевизна», *шали́ть*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 155.

халабру́й «большой, нескладный мужчина», тамб. (Даль). От *хал* (см.) и *бруя́* (см.).

халабу́да, см. *холобу́да*.

халабу́рда «растрепа, разгильдяй», *халабру́да* — то же, псковск., тверск. (Даль). От *хал* и *бурда́*. Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 154 и сл.) предполагает звукоподражательное происхождение.

халамы́га «тот, кто за все задевает, натыкается». От *хал* (см.) и *мыка́ть* (см.). Иначе Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 155,

халáт, род. п. **-а**, укр. *халáт*. Через тур. χilat «кафтан» из араб. ḫil'at «почетное платье»; см. Mi. TEl., Nachtr. I, 46; 2, 126; Корш, AfslPh 9, 501; Радлов 2, 1722; Локоч 68 и сл.; Бернекер I, 383.

халахалá «суетливый, неосновательный человек», смол. (Добровольский). Возм., от *хал*.

халвá. Из тур. χalva — то же (Радлов 2, 1759) от араб. ḫalva; см. Mi. TEl. 1, 305; Корш, ИОРЯС 11, 1, 270. Последний без особой необходимости предполагает посредство нов.-греч. χαλβᾶς.

халвáн «смолистое вещество, выделяемое одним сирийским зонтичным растением». Из греч. χάλβανον, χαλβάνη — то же, заимств. из семит.; ср. арам. ḫalbān-, др.-еврейск. ḫel'bnāh- — то же; см. Гофман, Gr. Wb. 411; Литтман 17; Вальде — Гофм. I, 578; Маценауэр 179.

хáлда «бесстыжий человек, наглец, бесстыжая, распущенная женщина», вятск. (Васн.), яросл. (Волоцкий), смол. (Добровольский). Сюда же фам. *Хóлдин*, далее связано с *нахáл*, *холýй*; см. Соболевский, РФВ 66, 338. Неверно Горяев (Доп. I, 51). Ср. сл. [Слово *холýй* следует исключить отсюда, см. — *Т.*]

халдéй «плут, проходимец», смол. (Добровольский), также «нахал» (Даль). Возм., происходит из *хáлда* (так Даль 4, 1163), но может также быть тождественно слову *халдéй* «житель Халдеи». Из греч. χαλδαῖος — то же, поскольку *халдеи* славились как звездочеты и прорицатели.

халéва, *холя́ва* — птица «Larus glaucus, большая чайка-рыболов», тоб. (Даль). Из ханты χaleu̯ «чайка, хищная птица» (Карьялайнен, Ostj. Wb. 300).

хáлез «льстец», череповецк. (Герасим.), *хáлезить* «бранить, смеяться над к.-л.», олонецк. (Кулик.), *хáлендать*, *хáляндать*, *хáляйдать* «говорить чушь, смеяться», олонецк. (Кулик.). Вероятно, связано с *хал*.

Халеп — местн. н. в бывш. Киевск. губ., др.-русск. *Халѣпъ* (Поуч. Владим. Моном., Лаврентьевск. летоп. под 1136 г.). Согласно Соболевскому (РФВ 65, 406), от греч. Χάλεπ «Халеб, Алеппо, город в Сирии» (Конст. Багр., Adm. imper. и в др. источниках). Ср. аналогичный перенос в случае с *Сýрож*.

хáлепа «мокрая метель», калужск., смол. (Добровольский[1]), зап., южн. (Даль). Недостоверно родство с *халýй* «тина», сербохорв.

[1] У В. Н. Добровольского (см.) — *хáлипа*, у В. Даля (см.) — *хáлепа*. — *Прим. ред.*

хА́ла «грязь» и арм. xil «нечистый» (из *khēlo-), как, напр., Петерссон, IF 43, 77. Относительно сербохорв. слова ср. Бернекер I, 383.

халимо́н «льстивый нескладный человек», смол. (Добровольский). Возм., от имени собств. *Филимо́н*. См. *Фи́ля*.

хале́ть «умирать», костром., «засыхать», новгор. Неясно. [Якобсон, (IJSLP, I/2, 1959, стр. 274) связывает *хале́ть* с *ха́лпить*, *халя́ва*, *халя́вый*, *ухалпи́ть*, *халя́стать*, а также с офенск. *ха́лить*, *уха́лить* «умереть». — *Т.*]

ха́лкать «жадно глотать». Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 157), звукоподражательное.

ха́лки мн. «льномялка», вологодск. (Даль). Неясно.

ха́лко «сильно, поспешно», см. *хал*.

ха́лпить «убивать», *ухалпи́ть* «убить», пенз. (РФВ 69, 151), *халпи́ть* «студить», сиб. (Даль). Темное слово.

халтаме́я «нескромная, кокетка, болтунья», сиб. (Даль), *халтамови́тый* «глуповатый», смол. (Добровольский), *халтома́* «легкомысленный человек», казанск., блр. *халдама́* — то же; *халтами́ть* «делать что-либо торопливо», псковск. (Даль). Связано с *ха́лда*?

халта́рый «карий и беломордый конь», сиб. (Даль). Из калм. χaltŗ — то же, монг. qaltar; см. Рамстедт, KWb. 163.

халту́ра, диал. «поминки», южн., зап., «похороны», смол. (Добровольский)[1], «даровое угощение на похоронах» (Мельников), также *хамту́ра*, *хапту́ра*, донск. (Миртов[2]), укр. *хавту́р* м., *хавту́ра* ж. «плата священнику», блр. *хаўту́ры* «праздник всех святых», польск. chałtury «поминки». Это слово объясняют обычно из ср.-лат. chartularium «поминальный список, который священник читает, молясь за упокой»; см. Брюкнер 175; Мурко, WuS 2, 96, 100. [Полезные дополнения см. у Чижевского (ZfslPh, 22, 1954, стр. 358 и сл.). Это слово из речи духовенства распространилось через театральный жаргон в общенародный язык; см. Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 274. — *Т.*]

халу́га «ограда», церк., русск.-цслав. *халуга* «тын, изгородь» (Юр. еванг. 1119 г.), также «улица» (Ефрем. Кормч.; см. Срезн. III, 1359), *халу́жина* «длинная хворостина», терск.

[1] У В. Н. Добровольского (см.) — не *халту́ра*, а *хамту́ры*. — *Прим. ред.*
[2] В словаре А. В. Миртова эти слова не найдены. — *Прим. ред.*

(РФВ 44, 100[1]), укр. *халу́га* «водоросль», блр. *халу́га* «шалаш, сплетенный из прутьев», ст.-слав. **хлажга** φραγμός (Остром.), сербохорв. хàлуга «сорная трава, чаща, расселина», словен. halǫ́ga «кустарник, водоросль», др.-чеш. chalužník «разбойник с большой дороги». || Все существующие этимологии неудовлетворительны, напр. родство с др.-инд çālás м. «ограда, вал», çálā ж. «хижина, дом» (Махек, «Slavia», 16, 193), с лат. selāgō — название растения, возм., «Lycopodium» (см. Шарпантье, AfslPh 37, 52; о последнем см. лучше Вальде — Гофм. 2, 511), с лит. šalìs «страна, сторона», греч. καλύβη «хижина» (см. Горяев, ЭС 394), с *хо́лить* (Лер-Сплавинский, JP 24, 44 и сл.). Сближают с *халу́па*; см. Брюкнер 175 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 22, 4, 163. [См. специально Львов, Этим. исслед. по русск. языку, I, 1960. — *Т.*]

халу́дора «плохая хата», смол. (Добровольский). Вероятно, связано с *халу́га*, *халу́па*.

халу́й, см. *холу́й*.

халуми́на «дурь», смол. (Добровольский). От *хал* и *ум* (см.).

халу́па, зап., южн., укр. *халу́па*, чеш., слвц. chalupa, польск. chałupa, в.-луж. chałupa, нж.-луж. chałupa. || Возм., родственно *халу́га* (см.), то есть первонач. «плетеный шалаш»; см. Брюкнер, KZ 45, 38; Słown. 93; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 163. Связь с греч. καλύβη «кров, хижина» затруднительна по фонетическим причинам. Исключено тюрк. посредство, вопреки Маценауэру (179; LF 7, 217), Миклошичу (Mi. TEl. I, 324; EW 125), Карловичу (93), Коршу (Сб. Анучину 527); см. Бернекер I, 383. Сомнительно и получение греч. слова через вост.-герм. посредство, вопреки Фасмеру (RS 5, 140 и сл.), ввиду количества гласных. [Львов («Этим. исслед. по русск. языку», I, МГУ, 1960, стр. 30, 35) анализирует *халупа* как производное от слав. *xal- с суф. -up-a; ср. польск. chałpa из *xal-p-a. Слав. *xal- «кустарник у воды» он сближает с лат. salix «ива», ирл. sail, д.-в.-н. salaha, греч. ἑλίκη — то же. — *Т.*]

халы́га «бесстыдник, крикун». Связано с *ха́лда*, *наха́л*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 157.

халы́х «народ», казанск., *халы́к* — то же, оренб. Из чув. халəх — то же, тат. kalyk — то же; см. Рясянен, FUF 29, 200.

халю́ный «буланый», вост.-сиб. (Даль), ср. калм. χulu «буланый с черной гривой» (Рамстедт, KWb. 195).

[1] В словаре М. Караулова (см. РФВ 44, 110) представлено слово *холужи́на*. — *Прим. ред.*

халя́бничек «лесок», смол. (Добровольский). Возм., связано с *хо́лить*?

халя́ва I «голенище», *холя́ва* — то же, зап., южн. (Даль), укр. *холя́ва*, польск. cholewa, в.-луж. kholowa, н.-луж. chólowa «штанина, чулок». || Предполагали заимствование из цыг. cholov «штаны» (см. Махек, «Slavia», 16, 211; Горяев, ЭС 394), относительно которого см. Потт (Zigeuner 2, 169 и сл.). Сомнительно ввиду наличия в луж. Не доказано и исконнослав. происхождение. Брюкнер (182) пытается связать с *хо́лить*; Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 156) производит это слово от проблематичного к. *xala- «шум». Невозможно сближение с лат. caliga «полусапожек», вопреки Маценауэру (179).

халя́ва II «холера (болезнь)», псковск., тверск. (Даль). Преобразовано из *холе́ра* под влиянием слова *халя́ва* I.

халя́ва III «распущенная женщина, неряха», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), «грубая, бесстыжая баба», яросл. (Волоцкий). Преобразовано из *холе́ра* в качестве ругательства, как и предыдущее. Отсюда производные *холя́вый* «грязный»; *халя́вить* «пачкать», арханг. (Подв.). Иначе Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 156; Горяев, ЭС 394.

хам I — межд., передающее жадное поедание, *ха́мкать* «есть», *ха́мка* «собака», детская речь, звукоподражательное. Едва ли правильно сближение с *ша́мать* «шептать» (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 174), которое предполагало бы праслав. древность.

хам II, род. п. **-а** «грубиян», раньше «слуга, крепостной, мужик», напр. донск. (Миртов), укр. *хам*, польск. cham. Принимая во внимание диал. *ха́мово коле́но* «слуги», олонецк. (Кулик.), следует возводить *хам* к имени *Хама*, сына Ноя, библейск., цслав. *Хамъ* из греч. Χάμ; см. Брюкнер 176; Mi. EW 423; Христиани, AfslPh 34, 325. Меньше оснований говорить о происхождении из тур. χam «грубый», вопреки Горяеву (ЭС 394).

хамандры́жить «уклоняться от дела», олонецк. (Кулик.), *шамантры́жить* «болтаться на улице». Неясно.

хамане́я «вздор», смол. (Добровольский). Темное слово. [Согласно Якобсону (IJSLP, I/2, 1959, стр. 274), из *хомони́я* — названия обычая сохранять произношение «еров» в литургии, когда гл. окончание *-хомъ* читается как *-хомо*. — *Т*.]

хамелео́н. Вероятно, через нем. Chamäleon — то же от греч. χαμαιλέων — то же. Путем частичного калькирования этого

последнего произошло русск.-цслав. *хамольвъ* «хамелеон» (Толк. Пророков к Соф. 2, 13; см. Срезн. III, 1360).

хамза́ «местный анчоус, рыбка „Engraulis encrasicholus“», крымск. (Даль), *хамса́* «вид снетка», кубанск. (РФВ 68, 405), также *капся́* «рыбка, похожая на кильку» (Даль). Из нов.-греч. *χαψί* «Engraulis Encrasicholus» (Гофман — Иордан 244); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 79. Вариант на *к-*, возм., от ***капсу́ля***.

ха́мкать, см. *хам* I.

хамле́с, *хамле́т* «мужик», донск. (Миртов). Возм., от *хам* II?

ха́мовить «скитаться, ходить по миру», арханг. (Подв.), от *хам* II?

хамо́вник «ткач», *хамо́вцина* — то же, *ха́мунька* «старая, изношенная свитка», новгор. (Даль). Последнее Калима (237) пытается произвести от фин. hame «юбка», эст. hameh, hame' «рубаха», которые считаются заимств. из герм., ср. др.-исл. hamr «оболочка», гот. gahamôn «одевать»; см. Сетэлэ, FUF 13, 362; Торп 74; иначе Кипарский 33. Связь русск. слов между собой не является достоверной. Ср. также др.-русск. *хамьянъ* «шелковая ткань» (Хожд. Котова 103).

хамо́та «усталость, сонливость», *хамо́нье* — то же, *хама́ть* «быть усталым», череповецк. (Герасим.). Неясно.

хан I, род. п. **-а** «азиатский титул», др.-русск. *ханъ*, Афан. Никит., Котошихин 187 и др., еще раньше — *канъ* (см. выше). Заимств. из тур., уйг., чагат. χan «хан, император» (Радлов 2, 1662, Sitzber. Preuss. Akad., 1935, 178), ср. Mi. TEl. I, 306, Nachtr. I, 44. Рамстедт (JSFOu 55, 61) ищет источник этого титула в кит. Неверно объясняет это слово Штегман (WuS 12, 239 и сл.) — из ***хаганъ***.

хан II «постоялый двор, трактир», южн. Из тур. χan — то же от перс. **xān** «дом» (Хорн, Npers. Et. 103); см. Mi. TEl. I, 307; Локоч 64.

ханага́й «персидская ткань» (Мельников). Неясно.

ханджа́р «кинжал». Из тур. χandžär — то же от араб. ḫanǧar; см. Mi. TEl. I, 307; Локоч 64. См. также *кинжа́л*.

хандра́, хандри́ть. Вероятно, через разложение первонач. *похандри́ть* из лат. hypochondria от греч. τὰ ὑποχόνδρια «живот, то, что под грудинным хрящем», от χόνδρος «хрящ»; см. Mi. EW 85; Бернекер I, 384; Брюкнер, KZ 45, 38; Маценауэр 179. Ошибочно Фасмер (Гр.-сл. эт. 384). Ср. *сплин*.

ханжа́, диал. «бродяга», новгор., вятск. (Даль). Объясняется обычно из тур. χadžy «паломник» от араб. haǧǧ(i) — то же (Mi. TEl. I, 301, Nachtr. I, 41; Маценауэр 179). Согласный *-н-* может быть объяснен долготой ž в слове-источнике, но допустимо также экспрессивное происхождение. Сюда также *ханже́й*, *ханжея́* «старовер», донск. (Миртов).

ха́ншин «китайская водка», *ханши́нник* «пьяница», *ханши́нничать* «пьянствовать», амурск. (Карпов). Неясно.

ханы́к «плакса», череповецк. (Герасим.), *хано́кать* «рыдать», *ха́нькать* «задумываться, печалиться», арханг., шенкурск. (Подв.), колымск. (Богораз). Звукоподражательные образования, как и *хны́кать*; Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 176) напрасно предполагает для этих слов чередование гласных.

ха́ньга «тростник», пинежск. (Подв.). Приводят в связи с этим *уа́ханга*, *я́ханга*, *яханга́*, камч., и сравнивают с манси χaŋχ «осока»; см. Калима, MSFOu 52, 93; RS 5, 92.

ха́нькать, см. *ханы́к*.

ха́о́с. Вероятно, через нем. Chaos — то же (с XVI в.; см. Шульц I, 108) из лат. chaos от греч. χάος «расселина». В знач. «первозданное смешение» получило известность благодаря Платону и Овидию; см. Клюге-Гётце 91.

хаоти́ческий. Через нем. chaotisch (Лейбниц, 1702 г.; см. Шульц I, 108) из нов.-лат. chaoticus от предыдущего; см. Клюге-Гётце 91.

ха́пать, *оха́пить*, *оха́па́ть*, *оха́пка* (но ср. также выше), *хап* «молодец», олонецк. (Кулик.), укр. *хапа́ти* «хватать», *хапки́й* «хваткий, лакомый, вороватый», др.-русск. *хапати*, ст.-слав. **хапѧште** δάκνοντες (Супр.), болг. *ха́пна*, *ха́пвам* «кусаю» (Младенов 665), чеш. chápati «хватать», слвц. chápat' «понимать», польск. chapać «хватать». Др. ступень вокализма: *хопи́ть* (см.). || Возм., как продолжение и.-е. *khap-, родственно лат. capiō, -ere «брать», нов.-в.-н. happig «жадный», нж.-нем., ср.-нем. happen «жадно хватать», арм. xap'anem «препятствую»; см. Педерсен, IF 5, 64; KZ 38, 394; Мейе, BSL 31, 53; Эндзелин, СБЭ 121; Младенов 665 и сл.; Махек, «Slavia», 16, 178. Бернекер (I, 396) предполагает позднее звукоподражание. Неприемлемы сближения с ср.-в.-н. sappen «хватать» (Маценауэр, LF 7, 223 и сл.) и с др.-инд. kṣapayati «уничтожает» (Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 268); см. против него Майрхофер 286.

хапка́ «околичные ворота», казанск. (Даль). Из чув. харха «ворота», тат. kapka — то же; см. Рясянен, FUF 29, 200.

ха́пторка «самка оленя, которая больше не телится», мезенск. (Подв.), ср. ненец. habarta «лось» (Шренк), но также hâpt «кастрированный» (Шренк).

хапу́га (Гоголь), также «грубиян», вятск. (Васн.), от *ха́пать*.

харабо́ры мн. «оборванные края одежды», моск., яросл., также *харабо́рья*, ср. р. мн. ч., курск. (Даль). От *фалбала́* (см.).

харави́на «снятая с морского зверя шкура с салом», арханг. (Подв.), «отощавшая скотина», вологодск. Неясно.

хара́йдать «храпеть», кемск. (Подв.). Темное слово.

хара́ктер, первонач. «должность», начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 319. Через. польск. charakter «характер, сан» из лат. character от греч. χαραχτήρ, первонач. «чеканщик»: χαράσσω «царапать, метить, клеймить», затем — в абстрактных значениях; см. А. Кёрте, Hermes 64, 69 и сл.; Кречмер, «Glotta», 20, 254 и сл.

харалуг «сталь, булат», только др.-русск. *харалужныи* «стальной» (СПИ). Из тюрк., ср. чагат. karaluk «сталь», первонач. от kara «черный», то есть «черный, вороненый металл»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 295; Корш, ИОРЯС 8, 4, 53; 11, 1, 285 и сл.; Mi. TEl. I, 327; EW 85; Крелиц 30. Сближение слова *харалужный* с д.-в.-н. Charlingen — название каролингской Франции (Якобсон, СПИ 112) — сомнительно; ср. *королязи*. [См. еще Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 140. — *Т.*]

харамбу́чки мн. «игра в прятки», донск. (Миртов). Неясно.

харапу́жить «раздражать, злобствовать», *-ся* «храбриться, петушиться», арханг. (Подв.), «придираться», олонецк. (Кулик.), *харапу́га* «нахал», тверск. (Даль). Неясно. Возм., от *ха́ря* и *пуга́ть*?

хара́р «мешок, тюк, ящик», прикаспийск. (Даль)[1]. Из тур. χagar «большая седельная сумка из козьей кожи»; см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 121; Локоч 65.

харатья́ «пергамент», *харате́йный*, др.-русск. *харътиꙗ*, *хартиꙗ* «пергамент, грамота» (Син. патер. XI в.; см. Срезн. III, 1361 и сл.), затем *харатья* (Лаврентьевск. летоп. под 945 г., 971, новгор. грам. 1280 г.), ст.-слав. **хартиꙗ** χάρτης (Супр.). Заимств. из ср.-греч. χαρτίον, мн. *-ία*, от χάρτης «бумага»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 285; Гр.-сл. эт. 218. Отсюда *харутья́* «чепуха», арханг. (Даль).

[1] У В. Даля (см.) в этом знач. — *хара́л.* — *Прим. ред.*

харахóня «кокетливая бабенка», смол. (Добровольский)[1], от *хорохóриться*.

харбарáй, см. *фалбалá*.

хáрва «сеть, невод на семгу», арханг. (Даль). Из фин., карельск. harva «сеть с большими ячеями» (Калима 91). Неприемлемо сравнение с лит. šárvas «доспехи, латы» и с этнонимом *хорвáт* (см.), вопреки Гайтлеру (LF 3, 88). См. *гáрва*, выше.

хáрзúть, -ся «зазнаваться, сердиться, горячиться», *хáрзистый*[2] «заносчивый, склочный», псковск. (Даль), сюда же *хóрзать* «чваниться», возм., также чеш. choroziti «противиться», по мнению Гайтлера (LF 3, 92). || Первонач. *хагъz-: *хогъz- (см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 169). Дальнейшие связи, напр. с *кóрза* «сварливая женщина» (Потебня, РФВ 3, 95), недостоверны.

харúзна «общинная помощь при трепке льна и угощение», владим. (Даль). Возм., из греч. χάρισμα «подарок, дар»

хáриуз, *хáрьюз*, *харез* — рыба «Thymallus vulgaris», с.-в.-р., *хорус*, камск., *хайрýз*, *гáрвиз*, *гáрьюс*, *гáриус* — то же, арханг., оренб. (Даль), *хáрьюс*, *гáриус*, олонецк. (Кулик.), *хáрвюс*, холмогорск. (Грандилевский). Из вепс. hard'uz, harjus, карельск. harjuš, фин. harju, harjus, род. п. harjuksen «хариус» от герм. *harzus, ср. шв., норв. harr — то же; см. Калима 237; Сетэлэ, FUF 13, 363. Неточно Маценауэр (179).

хáркать, укр. *хáркати* — то же. Новая ступень вокализма от *хóркать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 335.

харлапáй «горлопан», арханг. (Подв.), *харлапáн* — то же, перм. (ИОРЯС I, 331), «горлопан, хапуга», вятск. (Васн.), череповецк. (Герасим.), *харлапáнить* «горланить». От *харлó* «горло, глотка»; см. Булич, ИОРЯС I, 331; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 173. [Сюда же *горлопáн*. — *Т*.]

харлáпый «косолапый», казанск. (ИОРЯС I, 331). Возм., из **хало-лапый* от *хал* и *лáпа*, ср. *косолáпый*.

харлúть «красть, воровать», вологодск., *харлёное* «краденое». Неясно. Едва ли связано с кашуб. charłężyc «воровать», относительно которого см. Брюкнер, KZ 42, 43.

харлó «горло, глотка». Возм., результат контаминации слов *хайлó* и *гóрло* или *хáря* и *гóрло*. Фонетически невозможно сближение с греч. σάρμα «пропасть», вопреки Горяеву (ЭС 395).

[1] У Добровольского (см.) — еще и *харохóня*. — *Прим. ред.*

[2] У В. Даля (см.) — *харзúстый* с тем же знач. — *Прим. ред.*

харлу́к «крестьянский кафтан», нижегор. (Даль). Связано с *архалу́к* (см.); см. Mi. TEl. 2, 76.

харме́тчина «верхняя женская одежда», смол. (Добровольский). От *армя́к*.

ха́рный, см. *га́рный*.

харпа́ль «армяк», смол. (РФВ 62, 215), *ха́рпаль* «поношенный короткий кафтан», ряз. (РФВ 28, 67), *харпа́й* «зипун», костром., калужск. (Даль). Неясно. Ср. ит. frappa «складка, лоскут», лотарингск. frepoi «тряпка» (М.-Любке 275).

ха́рсук «оленья шкура», сиб. (Даль). Иноязычное.

харта́ть «влачить жалкое существование, прозябать», см. *хорта́ть*.

ха́ртия — книжная форма, вместо *харатья́* (см.).

хартоларь «хранитель документов, книг», только др.-русск., также *халтоларь* (Срезн. III, 1359 и сл.). Из ср.-греч. χαρτουλάριος — то же от ср.-лат. chartulārius — то же.

хартофилак «библиотекарь», только др.-русск. *хартофилакъ* (XV в.; см. Срезн. III, 1362 и сл.). Из греч. χαρτοφύλαξ — то же.

хару́ба «правда», смол. (Добровольский). Неясно.

хару́жи мн. ч. «половые органы», смол. (Добровольский). Неясно.

ха́рхаль м. «вид утки Anas tadorna», астрах. (Даль). Возм., связано с *кроха́ль* (см.).

харцы́з «бродяга, разбойник», южн., зап. (Даль), укр. *харси́з* — то же. Из тур. χyrsyz «вор, подлец»; см. Mi. TEl. I, 309.

харчи́ мн. ч., *харче́вня*, укр. *харч*, др.-русск. *харчь* (Афан. Никит. 26, Хожд. Котова 88 и сл., Котошихин 111), *исхарчити* «израсходовать» (Афан. Никит. 26). Из тур., араб. χardž «доход, хозяйственные расходы»; см. Mi. EW 85; TEl., I, 308; Nachtr. I, 45; Корш, AfslPh 9, 502; Бернекер I, 385; Локоч 65. Последний относит сюда же ошибочно *корчма́* (см.). Сюда же рифмованное образование *харчи́-марчи́* «съестные припасы», донск. (Миртов).

Ха́рьков, укр. *Ха́рьків*, род. п.-*ова*. Возводится к имени казака *Харько́*; см. Семенов, Слов. 5, 468 и сл. Последнее представляет собой уменьш. от *Харито́н* из греч. Χαρίτων.

ха́ря, *ха́рий* «урод», *харю́к* «угрюмый», череповецк. (Герасим.). Возм., сокращение имени собств. (см. предыдущее). Следует отвергнуть сближение со ср.-лат. сага «лицо, голова» (франц.

chère «лицо»), которое производится из греч. *ха́ра* «голова» (см. Гамильшег, EW 216; М.-Любке 159), вопреки Маценауэру (179). Неверно и сравнение с польск. szkarada «чудовище», вопреки Горяеву (395); см. *ска́редный*. [Скорее всего, *ха́ря* преобразовано из первонач. *ухаря* (от *ухо*), собственно «ушастая маска», которое встречается, напр., у Аввакума, ср. Ф. Поликарпов, Лексикон 1704 г.: *харя* «личина». См. Трубачев, «Этим. исслед. по русск. языку», 3, МГУ, 1961. — *Т.*]

харя́ки мн. «выпивка, магарыч при завершении сделки», кольск. (Подв.). Из карельск. harjakat (мн.) — то же; см. Калима 92.

ха́та, южн., зап., название типа постройки, отличающейся от ярусного (изба) тем, что она начинается непосредственно на земле; см. Зеленин, ЖСт., 20, стр. 304, укр., блр. *ха́та*, польск. chata. Заимств. из др.-венг. формы современного венг. ház «дом», ср. ханты χot «дом, шалаш», kàt' — то же, фин. kota, которые происходят из авест. kata- «дом, яма»; см. Корш, Bull. de l'Acad. des Sc. de Pbourg, 1907, 762 и сл.; Сб. Анучину 527; Бернекер 1, 385 и сл.; Брюкнер 177; Иокль, WuS 12, 66. Не непосредственно из ир., вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 423), Чекановскому (Wstęp 173), ввиду наличия *-х-*; см. Фасмер, ZfslPh 4, 275. Неприемлема мысль о заимствовании из нов.-в.-н., нж.-нем. kate «хижина», вопреки Маценауэру (LF 7, 217), или о родстве с *кут* (см.), вопреки Горяеву (ЭС 397). Абсурдно сближение с польск. chuta «шалаш» (последнее заимств. из нем.; см. Брюкнер 174), якобы из. и.-е. *khōutā (см. Петерссон, KZ 47, 283). О фин.-уг. словах см. Синнеи, Fi-ugr. Sprachw. 32. [Об ир. словах см. Абаев, «Труды ИнЯз», 6, 1956, стр. 442. — *Т.*]

хату́ль «нищенская сума»; «неповоротливый человек», смол. (Добровольский), *ха́туль* «мешок», петрозав. (Этногр. Обозр. 40, 351). Неясно. [По-видимому, связано с *коту́ль* (см.). — *Т.*]

ха́тьма — растение «Lavatera thuringiaca» (Даль). Темное слово.

хау́з, *кау́з* «бассейн, водоем, мельничный ларь», вост.-русск. (Даль). Из тур.-араб. χavz, havuz «водоем» (Mi. TEl. I, 304, Nachtr. 2, 121; Корш, AfslPh 9, 502).

хау́ста «мерзлый хлеб на корню, который используют как солому», мезен. (Подв.). Неясно.

хахалча́ — рыба «Gasterosteus aculeatus», камч. (Берг, Рыбы 3, 972). Неясно.

ха́халь м. «обманщик, мошенник, франт, любовник, насмешник», новгор., яросл. (Волоцкий), вологодск. (Даль), *ха́хальница*

«любовница», *хáхалить* «шататься, обманывать» (Даль), далее *хáхать* «смеяться», олонецк. (Кулик.), *хáхарь* «содержатель, сожитель», новгор. (Даль). Скорее всего, это звукоподражательные образования от межд. *ха-ха!*; см. Горяев, ЭС 397. Иначе Махек («Slavia», 16, 183), который сближает это слово с укр. *хóха* «кокетка», др.-чеш. chochánie «любовь», chochati sě «находить удовольствие» и предполагает здесь экспрессивный вариант от koxati «любить».

хаханáй «окунь Perca fluviatilis», колымск. (Богораз). Из якутск. хахупаі̯ — то же; см. Берг, Рыбы 3, 1032, 1046.

хáхать «смеяться, шутить», см. *хáхаль*.

хáхиль «мелкий окунь», также «любовник», олонецк. (Кулик.). Связано с *хáхаль*. Знач. «окунь», вероятно, развилось из «разбойник, обманщик» ввиду прожорливости окуня; ср. также нем. Anbeiß «окунь» (Брем), (an)beißen «кусать, клевать (о рыбе)».

хахóрой «изношенный, ветхий», *хахóрье* «рухлядь», арханг. (Подв.). Неясно.

хашары́к «годовалый теленок», вост.-сиб. (Даль), ср. калм. χašrɔg ükr «трехгодовалый жеребенок» (Рамстедт, KWb. 172).

хашúш, обычно *гашúш* «вид наркотика». Через тур. χašiš из араб. ḫašīš «трава, зелень»; см. Mi. TEl., Nachtr. I, 42; Литтман 85.

хаю́кать «нищенствовать, бродить без приюта», *хаю́ка* «нищий», арханг. (Подв.). Неясно.

хáять I, *хáю* «ругать, осуждать», напр. арханг. (Подв.), с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), др.-русск. *хаяти* «поносить». Возм., экспрессивный вариант kajati (см. *кáять*). || Недостоверно сближение с др.-инд. kṣiṇáti, kṣiṇṓti «уничтожает, искореняет», kṣítiṣ «проступок», авест. xšyō «пагубы», xšayō инф. «губить», греч. φθίνω «уничтожаю», φθίω «гибну, исчезаю», причем сюда же относят *хáять* II (см.), напр. Бернекер (I, 382).

хáять II «заботиться», *нехáй* «пусть, не мешай», южн., зап. (Даль), сербск.-цслав. *хаѣти* «заботиться», болг. *хáя* «забочусь, беспокоюсь», сербохорв. хȁјати, хȁјēм «заботиться», словен. hájati, hájam — то же. Сюда же *нехáть* «оставить, пустить» (см. выше). || Предпочитают исходить при этимологизировании из повел. формы 2 л. ед. ч. *nexaji, которую объясняют из 2 л. ед. ч. *nexovaji Махек (Recherches 69; Studie 108), Френкель («Slavia», 13, 24), Коржинек (ZfslPh 13, 404). Не более удачно предположение Бернекера (I, 382),

упоминаемое на *ха́ять* I, в основу которого положено незасвидетельствованное знач. «гибнуть, исчезать». [Чоп («Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 227 и сл.) оспаривает этимологию Махека и производит слав. слова из *ksōi-/*skōi-, откуда и тохар. B skai-, A ske- «заботиться, стараться». — *Т.*]

хва́брай «храбрый», воронежск. (Даль), рогачевск., смол. (Шахматов), укр. *фа́брий* — то же. По-видимому, преобразовано по диссимиляции из *хра́брый*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 145; Шахматов, Очерк 155.

хвала́, укр. *хвала́*, блр. *хвала́*, др.-русск. *хвала*, ст.-слав. **хвала** αἶνεσις, αἶνος (Остром., Супр.), болг. *хвала́*, *фала́*, сербохорв. хва́ла «похвала, благодарность», словен. hvála — то же, чеш., слвц. chvála, польск. chwała, в.-луж. khwała, н.-луж. chwała. Отсюда *хвали́ть*, *-лю́*, укр. *хвали́ти*, блр. *хвалі́ць*, др.-русск. *хвалити*, ст.-слав. **хвалити** ὑμνεῖν, αἰνεῖν (Супр.), болг. *хва́ля*, сербохорв. хва́лити, хва̂ли̂м «благодарить, славить, хвалить», словен. hváliti, hválim, чеш. chváliti «хвалить», слвц. chválit', польск. chwalić, в.-луж. khwalić, н.-луж. chwaliś, полаб. chóle, 3 л. ед. ч. «хвалит». || Достоверная этимология отсутствует. Предполагают экспрессивную переделку *slava (см. *сла́ва*), причем *х-* заимствовано из антонима *xula (см. *хула́*); см. Махек, Studie 98 и сл.; «Slavia», 16, 214; Потебня, РФВ 4, 203; Коржинек, ZfslPh 13, 404; К. Х. Майер, Donum nat. Schrijnen 413; IF 50, 172. Другие сближают с др.-инд. svárati «звучит, раздается», svārás «звук» (Маценауэр (LF 8, 5), Миклошич (EW 92), Педерсен (IF 5, 66)), но эти слова содержат достоверное и.-е. -r-; см. Уленбек, Aind. Wb. 355; Бернекер I, 406 и сл. Скорее можно допустить родство с др.-исл. skvala «кричать, звать», skváli м. «шумящий» (Брюкнер, KZ 51, 232; Słown. 186 и сл.). Более затруднительно сближение с д.-в.-н. swëllan «набухать, раздуваться», н.-в.-н. Schwall «поток» (Бернекер, там же); против см. Махек, LF 55, 147. Неприемлемо заимствование из др.-исл. hól ср. р. «хвала, хвастовство», англос. hól «клевета», гот. hōlōn «клеветать», вопреки Уленбеку (там же), точно так же, как и родство с последними словами, с которыми связано лат. calumnia «клевета», вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 177); ср. Вальде — Гофм. I, 143; Хольтхаузен, Awn. Wb. 123. [Вэй (RES, 33, 1956, стр. 98 и сл.) предполагает, что слав. *хъl-, *xval- первонач. означало «говорить о себе» и происходит из *swā-, ср. греч. ἦλιξ «сверстник» и др.; Махек («Sprache», 4, 1958, стр. 76) привлекает для сравнения хетт. walla- «хвалить», а слав. слово объясняет из *valiti с добавочным экспрессивным *х-*. — *Т.*]

Хвалисское море — стар. название Каспийского м., др.-русск. *Хвалисьское море*, Лаврентьевск. летоп., *Хвалийское море*, Ипатьевск. летоп., *Хвалимское море* (Радзивилловск. сп. и Акад. сп.; см. Мазон, RES 9, 121), в более поздних текстах — *Хвалижское море* (Хожд. Котова 72), *Хвалитьская дория* (Афан. Никит., Троицк. рукоп. 9), *Хвалынское море*, Азовск. взят. (РФВ 56, 171), Савва Грудцын. В народн. песнях: *Волы́нское мо́ре*. Производное от ср.-перс. Xvārēzm, авест. Xvāirizəm-, др.-перс. Uvārazmiya- «Хорезм»; см. Мейе, MSL 17, 107; Мазон, там же, 120 и сл.; Хансен, ZfslPh 21, 113 и сл.; фонетические детали отчасти неясны. См. также *Дербе́нт* и *Каспи́йское мо́ре*. Ошибочно сближение с этнонимом Χαλίσιοι в стране амазонок, вопреки Краусу (KSz I, 175). [См. еще Майер, А. Халеви, RES, 35, 1958, стр. 95 и сл. — *Т.*]

хвали́ть, см. *хвала́*.

Хвалы́нск — город в бывш. Сарат. губ. Объясняется от названия народа *хвалисы* на *Хвалынском море* (XVIII в.); см. Мазон, RES 9, 123; см. также *Хвалисское море*, выше.

хварбо́ты мн. «кружева», курск. (РФВ 21, 120). Из польск. forboty — то же, др.-польск. farboty (XV в.), источник которого видят в исп., порт. farpado «отделанный кружевами»; см. Брюкнер 125; М.-Любке 275.

хва́роваться «парить (о птице)», XVII в. (Задонщина), согласно Потебне (РФВ 4, 201). Темное слово.

хваря́па «тряпка», курск. (РФВ 21, 120). Неясно. Ср. *фиря́бье*.

хва́стать(ся), *хвасту́н*, укр. *хвастáти*, *хвасту́н*, сербохорв. хва̏стати, хва̏стâм «хвастаться, болтать», словен. hvastáti, hvastâm, чеш. chvastati, слвц. chvastat'sa. || Возм., первонач. значило «болтать», звукоподражательное, аналогично чеш. žvast «болтовня», žvastati, žvástati «тараторить, болтать»; см. Бернекер I, 407; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181. По мнению Махека («Slavia», 16, 177), родственно др.-инд. kátthatē «хвастает» и содержит экспрессивное *x*-, но см. Майрхофер 148 и сл.

хват, род. п. **-а,** польск. chwat — то же. *От хвати́ть* (см.); ср. Бернекер I, 407; Брюкнер 187; KZ 42, 349; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 150. Следует отвергнуть предположение о заимствовании из др.-сканд. hvatr «быстрый, спокойный», ср. д.-в.-н. hwaz, waz «яростный, резкий», вопреки Миклошичу (Mi. EW 92), Тамму (Upps. Univ. Arsskr. 1, 1882, 7),

Маценауэру (180); см. Томсен, SA I, 385; Штрекель у Пайскера 94; Бернекер, там же; Тернквист 205 и сл. В противном случае ожидалось бы *xvotъ. Неприемлемо и произведение из франц. fat «франт, фат» (Корш, Сб. Потанину 537). Недоказуемо происхождение *хват* из *залихва́т* (Соболевский, AfslPh 33, 480; ЖМНП, 1911, май, 166).

хвати́ть, *хвачу́*, несврш. *хвата́ть*, укр. *хвата́ти*, др.-русск. *хватити*, ст.-слав. **хватати** δράσσεσθαι (Супр.), болг. *хва́цам*, *хва́тя* «хватаю, ловлю», сербохорв. хва̏тити, хва̏тӣм, хва̏тати, хва̏та̂м, словен. hvátati, hvátam, чеш. chvátiti, chvátati «хватать», слвц. chvátat' «спешить, хватать», польск. chwatać «хватать», chwatki «быстрый», в.-луж. khwatać, н.-луж. chwataś. || Древнее чередование гласных: праслав. *xytiti : xvatati (см. *хи́тить*). Надежные соответствия за пределами слав. языков отсутствуют; см. Бернекер I, 407. Едва ли связано с лтш. gaut, gaunu «ловить, хватать», gũt, gũstu — то же (см. Махек, «Slavia», 16, 199).

хвершь «крупный песок», новгор. (Ламанский, ЖСт., 1891, вып. 3, 211). Неотделимо от *гверста́*, см. выше.

хве́яться, *хве́юсь* «колебаться», стар., русск.-цслав. *хвѣ́яти ся* — то же, укр. *хві́яти* «нагибать, качать», *-ся*, чеш. chvíti, chvěji «трясти, махать», -se «шататься», слвц. chviet'sa «дрожать, трястись», польск. chwiać się, chwieję się «качаться, колебаться», н.-луж. chwjaś, chwěju «качать». || Считают родственными ср.-нж.-нем., вост.-фриз. swâien «раскачиваться», нидерл. zwaaien, англ. to sway «колебаться, качать(ся)», англос. swíma м. «головокружение, обморок», др.-исл. svímі м. «головокружение, потеря сознания», кимр. chwýf «движение», лит. svajóti «мечтать», svaĩgti, svaigstù «испытывать головокружение», svaigìmas «головокружение» (Бернекер I, 408; Буга, РФВ 66, 249; Пеликан, LF 56, 235 и сл.; Торп 544, 553). Кроме этого, пытаются установить связь чередования с *хво́я* (см.), укр. *хвої́ти* «махать, бить» (Эндзелин, СБЭ 127).

хви́лый «хилый» (Радищев). Вероятно, связано с *хи́лый* а *-в-* возникло под влиянием *хво́рый*. [Допустимо также влияние слов типа *квёлый*, во всяком случае, не имеет ничего общего с *хви́ля* «буря, ненастье», вопреки Ойнасу («The Slavic and East Europ. Journal», 15, Блумингтон, 1957, стр. 44). — *Т.*]

хви́ля «ненастье, мокрый снег, вьюга», южн., зап. (Даль), укр. *хви́ля* «волна; мгновение», блр. *хві́ля* «буря». Через польск. chwila «минута», чеш. chvíle — то же из д.-в.-н. hwîla «время, час, мгновение»; см. Mi. EW 92; Уленбек, AfslPh 15, 486; Бернекер I, 408. Диал. *хвы́ля* «волна» (Шолохов) происходит

из укр. Ср. знач. лат. tempestās «отрезок времени, буря, непогода», intemperiae мн. «непогода» (см. Вальде — Гофм. 2, 661).

хвиста́ть, *хвисте́ть* «свистеть», псковск. (Даль), укр. *хвиськати* «хлестать, бить», *хвисткий* «гибкий», сербохорв. стар. хвистати «бить», совр. фйснути — то же, чеш. chvist «свист», chvístati «пронзительно свистеть», слвц. chvístat', польск. chwist «свист», pochwist «непогода, буря». Звукоподражательно, как и *свист*, *свиста́ть*, польск. gwizdać — то же и т. п.; см. Бернекер I, 408; Мейе — Вайан 143; Преобр. II, 262.

хвищ, род. п. **-а́** «свищ» (Даль), укр. *хви́ща* «сильный, холодный дождь». Связано с предыдущим; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181. Ср. знач. *свищ* (см.).

хвора́ть, см. *хво́рый*.

хво́рост, род. п. **-а,** *хворости́на*, укр. *хворо́ст*, *хворости́на*, блр. *хво́рост*, др.-русск. *хворостъ*, цслав. *хврастие*, ср. р., собир. φρύγανα, болг. *хра́ст(ът)* «кустарник», сербохорв. хра̑ст, род. п. хра́ста «дуб», словен. hrást «дуб», hrâst ж. «хворост», др.-чеш. chvrast, chrast, чеш. chrast, chrastí «кустарник», слвц. chrast' ж. «хворост», польск. chróst, род. п. chrostu «хворост, кустарник», chroście ср. р. «заросли», в.-луж. khróst «кустарник». || Праслав. *xvorstъ, вероятно, родственно д.-в.-н. hurst, horst «кустарник, живая изгородь», англос. hyrst «лес»; см. Эндзелин, СБЭ 126 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. I, 177; Младенов 671. Бернекер (I, 408) предполагает звукоподражание. Маловероятно происхождение *xvorstъ от сложения *хво́я* и к. *orst- (см. *расти́*), вопреки Голубу — Копечному (142). Аналогично Петерссон (KZ 46, 145 и сл.), который считает исходным *ksu̯-orsto- и сближает первую часть с др.-инд. kṣumā ж. «linum usitatissimum». Напротив, Махек («Slavia», 16, 182 и сл.) видит в слав. *xvorstъ до-и.-е. слово и, ссылаясь на Бертольди (BSL 32, 136), связывает его с сард. colostri, golostri, баск. korosti, khorostü, gorosti «ilex aequifolium». [Сюда же Махек причисляет (Etym. slovn., стр. 162) нем. Forst «лес». Позднее Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 277) специально оговаривает, что субстратными являются только сербохорв. и словен. слова со знач. «дуб», а не названия кустарника, веток, то есть русск. *хво́рост*. — *Т.*]

хворызга́ть «хлебать скоро и громко», псковск., тверск., *хворызда́ть* — то же, воронежск., сарат. (Даль). Неясно. Предположительно Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 180).

хво́рый, *хвора́ть*, укр. *хво́рий*, *хо́рий*, др.-чеш. chvorý, чеш., слвц. chorý, польск. chory, в.-луж. khory, н.-луж. chory, полаб.

chüöre «гадкий, грязный». || Родственно авест. xᵛara- м. «рана, ранение», д.-в.-н. swëran «болеть», ср.-в.-н. swër «телесная боль, болезнь, опухоль», нов.-в.-н. Schwäre, Geschwür «нарыв»; см. Маценауэр, LF 8, 6; Бернекер I, 409; Траутман, BSW 295; Педерсен, IF 5, 66; Розвадовский, RS 2, 105; Эндзелин, СБЭ 72; Миккола, Ursl. Gr. I, 175. Слав. *x-* происходит из š, которое возникло из и.-е. s из-за отрицательного знач. слова; см. Махек, Studie 79; Эндзелин, там же. Менее вероятно сравнение с др.-инд. jvar- «раскаляться, лихорадить», jvaryatē «его лихорадит», jvarás «возбужденный» (Махек, «Slavia», 16, 196). Слав. *xvorъ связано чередованием с *хи́рый*. Неубедительно сближение слав. *xvorъ и чеш. churavý «болезненный, хилый» с др.-инд. khōras «хромой» (Петерссон, AfslPh 35, 360 и сл.). [Ср. еще осет. æfxæryn «обижать, наказывать»; см. Абаев, Ист.-этимол. слов., I, стр. 117. Ср. иначе Мошинский, Zasiąg, стр. 90. — *Т.*]

хвост, род. п. **-á,** *хвоста́ть* «хлестать, париться банным веником», *хвостýха* «лисица», *хвощ,* укр. *хвіст,* род. п. *хвоста́,* блр. *хвост,* др.-русск. *хвостъ, хвостати* «хлестать, наказывать», цслав. *хвостъ* «хвост», болг. *хвощ,* сербохорв. хо̏ст «гроздь», словен. hộst м., hộsta ж. «чаща, валежник, лес», hvôst «хвост, гроздь», hvộšč «пучок соломы», чеш. chvost «хвост», chvostati хлестать банным веником», слвц. chvost «хвост», др.-польск. chost «пучок, хвост» (см. Брюкнер, AfslPh 10, 266), польск. chwost «хвост», chwoszcz «хвощ», в.-луж. khošćo «метла», н.-луж. chóšć «дрок, идущий на веники», полаб. chüöst «тряпка». || Считают родственными арм. χot (-oy, -ov) «трава, пастбище, луг», из *khvodo- (Петерссон, KZ 47, 278). С др. стороны, пытаются установить родство с нов.-в.-н. Quaste «кисть, махор», д.-в.-н. quësta, ср.-в.-н. queste «пучок, хвост», сербохорв. стар. *гозд* «лес», предполагая преобразование начального и.-е. gv- под влиянием *хве́ять* (см.) и близких (Эндзелин, СБЭ 127) или экспрессивное xv- из gv- или kv- (Махек, «Slavia» 16, 214; Вайан, RES 21, 166). Последняя точка зрения более приемлема при условии родства слав. и герм. слов (Махек), чем если бы предположить заимствование *xvostъ из герм. (Вайан). Последнее невероятно ввиду знач., вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 486), Пайскеру (62); см. Махек, Studie 107. Следует отвергнуть мысль о происхождении из ир. (авест.. xᵛasta- «молоченый»), вопреки Фасмеру (RS 6, 174), точно так же, как и родство с *хо́бот* (Ильинский, РФВ 61, 235; ИОРЯС 20, 3, 106 и сл.) или с др.-инд. kṣṓdatē «двигается» (Шефтеловиц, IF 33, 142). [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 274) указывает на родство *хвост* с большим кругом экспрессивных

слов на *xvo-/*xva-/*xvě-/*xou-/*xy- «качать, хватать» в соединении с -t-, -st-, -j-. Иначе см. Грошель, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 423. — *Т.*]

хво́ша «тот, кто страдает одышкой», псковск. (Даль). Вероятно, звукоподражательное. Попытки доказать родство с др.-инд. çvásati, çvásiti «дуть, дышать, вздыхать», лат. queror, questus, querī «жаловаться», др.-исл. hvÆsa «шипеть» (Потебня (РФВ 4, 203), Горяев (ЭС 427)) не находят подтверждения в звуковых соответствиях.

хво́я́ ж., *хвой* м. — то же, укр. *хво́я*, *фо́я*, болг. *хвойна* «хвоя», сербохорв. хвòja (Rječn. 3, 753), хво́ja «ветка, побег», дубровн. (Вук), хвôjка «побег», словен. hvǫ̑ja, hǫ̑ja «хвоя, хвойное дерево, ель», чеш. chvoj м. «хвоя», слвц. chvoja «хворост, еловая ветка», польск. choja, choina «хвоя, елка», в.-луж. khójca, khójna, нж.-луж. chójca chójna, «сосна». || По-видимому, родственно лит. skujà «хвоя», лтш. skuja — то же, ирл. scé «боярышник», род. п. мн. ч. sciad (*skhujāt); см. Педерсен, Jagić-Festschr. 218 и сл.; Kelt. Gr. I, 68; KZ 38, 394; В. Леман, KZ, 41, 394; Миккола, Ursl. Gr. I, 176; Бернекер I, 408; Траутман, BSW 268; Махек, Studie 62; М. — Э. 3, 902. Менее убедительно сравнение с др.-инд. vayá «ветвь, сук» и объяснение лит. skujà «хвоя» как заимств. из слав. Связывали *хвоя* с *хве́ять* (Брандт, РФВ 22, 127; Желтов, ФЗ, 1877, вып. 4, 79).

хеде́р «еврейская начальная школа» (Даль). Объясняется Карловичем (95) из др.-еврейск. ḫÆder «комната», ср. еврейско-нем. keder — то же (Штерн).

хеза́ть «испражняться», кашинск. (См.), слово из жаргона русск. бродячих торговцев и воровского арго (примеры см. у Фасмера, Гр.-сл. эт. 218). Из греч. χέζω — то же; см. Фасмер, там же.

хер «название буквы х», др.-русск., цслав. *херъ*. Обычно объясняют как сокращение слова *херувимъ* (см. *херуви́м*); см. Вайан, RES 16, 250. Кроме того, допускают происхождение из греч. χαῖρε «привет тебе» (Швицер, KZ 58, 198; Грот, Фил. Раз. 2, 505). Отсюда произведено *похе́рить* (см.); ср. Горяев, ЭС 397.

хе́рес «испанский сорт вина». От исп. местн. н. Xeres в Андалузии, откуда и англ. sherry «херес»; см. Хольтхаузен 179.

херотония «рукоположение священника», также *хиротония* (Мельников), цслав. *херотонисꙗ*, *хиротонисꙗ*. Из греч. χειροτονία — то же; см. Срезн. III, 1368.

херотонисать «посвящать в священный сан», цслав. *херотонисати* (начиная с Вопросов Феогн., 1276 г.; см. Срезн. III, 1368). Из греч. χειροτονῶ — то же (*-ис-* заимств. из греч. аор.); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 219.

Херсо́н — город на юге Украины, основанный в 1778 г. Потемкиным и названный в память о древнем Херсонесе (на западе Крыма), который носил название ст.-слав. **Хєръсонъ** Χερσών (Супр.); см. Унбегаун, RES 16, 219, 225; Эльи 191. См. *Корсунь*.

херуви́м, др.-русск. *херувимъ*, ст.-слав. **χ҃єровимъ** χερουβίμ (Супр.). Из греч. χερουβίμ от др.-еврейск. kerūbīm (мн.) от kerūb «херувим»; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 219; Гуте, Bibelwb. 106 и сл.; Литтман 28; Бауэр, Wb. 1459.

хиба́ «разве», южн., зап. (Даль), укр. *хиба́*. Вероятно, из польск. chyba «возможно, разве только». Далее см. *хиба́ть*.

хиба́ра (Лесков), также ряз., орл., тамб. (Даль), *ехиба́рка* — то же, моск., яросл. (Даль), *хибу́рка*, смол. (Добровольский), ср. нем. (арго) kabora «место, где прячут краденое» (Клюге, Rotwelsch 399).

хиба́ть «качать, колеба́ть», южн. (Даль), *хи́балка* «баловница, шалунья; распутница», *хи́балда* — то же, тверск., псковск. (Даль), *хи́ба* «нерешительный, колеблющийся человек», укр. *хи́ба* «недостаток, изъян», *хиба́ти* «сомневаться, колебаться», *хиби́ти* «промахнуться, ошибиться», сербохорв. потхибан «обманный, коварный», словен. híba «недуг, недостаток», híbati «порицать», чеш. chyba «сомнение», chybati «сомневаться, колебаться», chybiti «совершить ошибку», слвц. chyba «ошибка», chybat' «недоставать», chybit' «заблуждаться, совершить ошибку», польск. chyba «недостаток», chyba «разве что», chybać «качать(ся)», chybić «совершить проступок», в.-луж. khiba «кроме», khibić «совершить проступок», н.-луж. chyba «недостаток, сомнение», chybnuś «отсутствовать, отпадать». || Родственно др.-инд. kṣúbhyati, kṣōbhatē, kṣubhnáti «качается, дрожит», kṣṓbhas м. «качание, сотрясение», авест. xšaob- «приходить в возбужденное состояние», нов.-перс. ā-šuftan, ā-šoftan «приводить в движение»; см. Цупица, BB 25, 94; Бернекер I, 412 и сл.; Траутман, BSW 144; KZ 43, 109. Сближение с лит. subóti, -óju «качать», saũbti, saubiù «резвиться, бушевать» (Mi. EW 93; Маценауэр, LF 8, 8; Траутман, KZ 43, 109) сомнительно в фонетическом отношении (Бернекер, там же). Не более вероятно объяснение *xybati как экспрессивного преобразо-

вания слова *gybati (см. Махек, «Slavia», 16, 194; Коржинек, ZfslPh 13, 404). См. *хи́бина*.

хи́бень, род. п. **-бня** «возвышенность», кольск. (Подв.[1]). Даль (4, 1181) считает финск. Скорее связано с предыдущим. [Ср., скорее, *Хибины* — название гор на Кольском п-ве. — *Т.*]

хи́бина «складка, морщина», череповецк. (Герасим.). Возм., первонач. «огрех, ошибка» и связано с *хи́ба*, *хиба́ть*?

хибу́рка, см. *хиба́ра*.

хивить «слегка волновать (воду), покрывать зыбью (о ветре)», *хиво́к* «легкий ветерок», мезенск. (Подв.). Недостоверно родство с *хи́лый* (см.); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 418 и сл.

хи́жа I, см. *хи́жина*.

хи́жа II «сырая погода», см. *хиз*.

хи́жи мн. «пустошь, поросшая мелким лесом», псковск. (Даль). Вероятно, из эст. hiiź, род. п. hiie «роща, кустарник», фин. hiisi «лес, леший»; см. Калима 237.

хи́жий «проворный, аккуратный, опрятный», зап. (Даль), смол. (Добровольский), укр. *хи́жий* «хищный». Возм., связано с *хи́тить*, *хи́трый*, причем *-ж-*, возм., происходит из какого-либо др. прилаг., напр. *гбжий*, *пригбжий*. [Славский ищет объяснения «загадочному» *-ж-* на укр. материале: *хижий* < < *хижний* < *хишгний*; см. Славский, 96; его же, JP, 38, 1958, стр. 230. — *Т.*]

хи́жина, диал. *хи́жа* — то же, колымск. (Богораз), укр. *хи́жа*, русск.-цслав. *хыжа*, наряду с этим — один случай *хыжда* (Панд. Антиоха, XI в.; см. Срезн. III, 1426), болг. *хи́жа* «жилье, землянка», сербохорв. хи̏жа «дом», хи̏жина «комната», словен., вост. híža «дом», чеш. chýže, chyžina, слвц. chyža, польск. диал. chyża, chyż «шалаш», в.-луж. khěža, н.-луж. диал. chyža. || Производное от *хyzъ «дом» (см. *хизо́к*) со слав. суф. *-i̯a* под влиянием слав. *kǫti̯a «хижина, дом». В основе лежит др.-герм. *hûs «дом»; см. Уленбек, AfslPh 15, 486; Mi. EW 94; Фасмер, ZfslPh 20, 458 и сл.; Бернекер I, 414 и сл.; Кипарский, 177 и сл. Гипотезу о происхождении из прагерм. *hūzá-, которое пытались реконструировать на основе др.-исл. hýrr «кроткий», англос. hýre «приветливый, кроткий» (Бернекер, Кипарский, Стендер-Петерсен 240 и сл.), я считаю ошибочной; см. также Мейе, BSL 29, 210 и сл. Форма на *-жд-* представляет собой про-

[1] В словаре Подвысоцкого (см.) — *хи́бен*. — *Прим. ред.*

явление гиперграмматизма в цслав.; см. Кипарский 178. См. *хизо́к*. [Курилович (SSS, стр. 34) приводит слав. хysъ, хyzъ в числе древнейших заимствований из вост.-герм. — до II в. н. э. — *Т.*]

хиз I «дождь с туманом», арханг., *хи́жа* «сырая погода, снег с дождем», нижегор., перм. (Даль), укр. *хи́за*, *охи́за* «гроза, оттепель», далее — *хи́зи́ть* «мести, вьюжить; идти по мокрому снегу», перм., вятск. (Даль), колымск. (Богораз), *хи́зкий* «холодный (о ветре)», череповецк. (Герасим.), тверск. (Даль), *хи́знуть* «мокнуть», сарат., «чахнуть, вянуть», нижегор., вятск., «таять» (Мельников). Неясно.

хиз II «хижина», см. сл.

хизо́к, род. п. **-зка́** «амбарчик, где спят молодые», смол. (Добровольский), *хисо́к* — то же, там же, *хи́зык* «холодная изба, амбарчик, где спят летом», тульск., новосильск. (Даль), др.-русск., русск.-цслав. *хызъ* «дом», ст.-слав. **хꙑзъ** δωμάτιον, **хꙑзина** κέλλα (и то и другое в Супр.). || Заимств., возм., из балкан.-герм. *hûs в послеготский период; ср. гот., д.-в.-н. hûs «дом»; см. Уленбек, AfslPh 15, 436; Пайскер 70; Лёве, KZ 39, 334; Бернекер I, 414 и сл.; Мейе — Вайан 54. Что касается *-з-*, то ср. др.-русск. *гонезнути*, ст.-слав. **гонезнѫти**: гот. ganisan (см. выше). Сомнительны весьма популярные попытки возвести слав. слова к герм. *hûza : ср.-в.-н. hûr «наем, аренда», англос. hȳr «наем, вознаграждение» (Шварц, AfslPh 42, 303; Стендер — Петерсен 240 и сл.; Бернекер I, 414 и сл.); см. также Мейе, BSL 29, 210 и сл. Ср. *хи́жина*, выше. Относительно варианта слав. *хysъ — сербохорв. (х)ȉс «небольшая деревянная кладовка» (см. Скок, ZfslPh 2, 392), словен. hìs «шалашик на винограднике» — и слав. *хyša — сербск.-цслав. *хиша*, словен. híša, чеш. chyše — ср. Кипарский 177; Стендер — Петерсен 242 и сл. Славяне позаимствовали у германцев новый тип жилой постройки.

хизь ж. «страстное желание», смол. (Добровольский). Неясно.

хи́лый, *хило́й*, *хи́ло* «плохо», с.-в.-р., вост.-русск., *хи́лкий*, *хилко́й* — то же, *похи́лый* «наклонный, согнутый», укр. *хи́лий* «согнутый, дряхлый», блр. *хі́лы* «кривой», болг. *хи́лен* «озабоченный», сербохорв. хи̏љав «кривой (о зрении)», словен. hil «кривой, изогнутый», чеш. chylý «наклоненный», польск. pochyły «косой, покатый», chyłkiem «согнувшись, украдкой», отсюда *хили́ть* «нагибать, гнуть», укр. *хили́ти* — то же, блр. *хілі́ць*, болг. *ухи́ля се* «вешаю голову», сербохорв. стар. хилити «сгибать, гнуть, мучить», словен. híliti «сгибать, гнуть», чеш. chýliti «наклонять», слвц. chylit' sa «накло-

няться», польск. chylić «наклонять», chynąć — то же, в.-луж. khilić, н.-луж. chyliś. || Возм., родственно алб. unj, hunj «унижаю», диал. шкодерск. ulj, ulem — то же, где h- из ks- или kh-; см. Педерсен, IF 5, 64; Г. Майер, Alb. Wb. 457 и сл.; Бернекер I, 413. Праслав. *хylъ связано чередованием гласных с др.-чеш. chúlost «стыд», chuliti «наклонять», chúlostivý «слабый, малодушный, стыдливый» (см. Махек, Studie 100). Недостоверно родство с греч. χωλός «хромой» (Педерсон, AfslPh 35, 362).

хильме́нь м. «слабый, больной человек», нижегор. (Даль), *хильпе́нь* «несчастье», нижегор. (Даль), *хильпа́сный* «худой», смол. (Добровольский). Связано с предыдущим.

хим «шея», курск. (РФВ 71, 351). Неясно.

хи́мить «хныкать, плакать», ряз. (Даль). Темное слово. Ср. *хине́ть*.

хи́мия, *хи́мик*, последнее — начиная с Петра I; см. Смирнов 319. Возм., через польск. chimia, chimik или стар. нов.-в.-н. Chymie (так еще в 1800 г.; см. Шульц I, 111) из ср.-лат. chymia от греч. χυμεία «химия»: χύμα «литьe», χέω «лью»; см. Х. Дильс, KZ 47, 199 и сл.; Кречмер, «Glotta», 10, 244; Вальде — Гофм. 1, 563.

хи́мостить, *хи́мистить* «ворожить», псковск. (Даль), «красть, врать», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль). Вероятно, из фин. hiimat мн. «чары»; см. Калима, MSFOu 52, 90 и сл. Менее вероятно произведение из нем. geheime Kunst «магия, тайное искусство» (Потебня, РФВ 1, 266). Ср. также укр. *хи́морода* «причуда, колдовство», *химоро́дити* «колдовать, капризничать, чудить». Разумеется, не из нем. Geheimrat «тайный советник», вопреки Потебне (там же). Можно предположить эволюцию знач. «ворожить» > «обманывать» > «воровать».

хи́на, *хи́нная кора́*. Через нем. China «хина» (с 1801 г.; см. Пальмер, Neuweltw. 32) из ит. china, chinachina, исп. quina, quinaquina от слов в языке кечуа (Перу) kina, kinakina «кора»; см. Лёве, KZ 60, 153 и сл.; Локоч, Amer. Wörter 32; Пальмер, Einfl. 60; Neuweltw. 32.

хине́ть «страдать от нищеты, жаловаться», вятск. (Васн.). Сближается у Васнецова (там же) с *хны́кать*. В таком случае звукоподражательного происхождения. Но ср. сл.

хи́нить «хулить, осуждать, порицать», олонецк. (Подв.), арханг. (Кулик.[1]), *охи́нить* «расстроить свадьбу», шенкурск. (Подв.).

1 У Г. Куликовского (см.) — *хини́ть*. — *Прим. ред.*

Возм., связано с сербск.-цслав. *хынити* «обманывать», *хына* «обман», сербохорв. хи́нити, хи̑ни̑м «фальшивить, лицемерить», словен. hiníti, -ím — то же. || Связывают с *хи́лый* (см.) Бернекер (I, 413), Ильинский (ИОРЯС 20, 3, 106). Неприемлемо сближение с *ханжа́* (Горяев, ЭС 394), сомнительно также сравнение с гот. hwōpan «хвалиться», англос. hwópan «грозить», др.-русск. *хупсти ся* «хвастать», словен. húpati «кричать», вопреки Лёвенталю (PBB 51, 138 и сл.). Последние слав. слова Бернекер (I, 406) считает звукоподражательными.

хиновский «языческий», *хин*, мн. *хинове*, СПИ, Задонщина, др.-русск. *хынъ*, которое восходит к названию гуннов — ср.-греч. Χοῦνοι, Οὖννοι, лат. Hunnī от кит. Hiung-nu; см. Соболевский, AfslPh 30, 474; РФВ 64, 174; ИОРЯС 26, 8; Расовский, Semin. Kondakov. 8, 304 и сл.; Моравчик, Byz.-Turc. 2, 203 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 517. Неприемлема попытка усматривать в названии *хинове* (СПИ) финнов, вопреки Вс. Миллеру (ИОРЯС 19, 1, 110 и сл.). У аваров как будто сохранилось древнее название Kûn, Hûn; ср. аварско-кавк. *Хунзах* — название района в горах (Маркварт, Kumanen 75); Расовский (у Брюкнера, ZfslPh 14, 50) пытается отнести сюда же название *Кинов* — половецк. город на Азовском море. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 274) замечает, что *хин* от имени гуннов обозначало венгров — «гуннов» международной средневековой традиции. — *Т.*]

Хинская земля «Китай» (Мельников). Через польск. Chiny мн. «Китай», Chińska ziemia из нем. China «Китай» (подробности об этом слове см. у Франке, ZfslPh 14, 17). Напротив, *Хи́нская земля́*, *Хи́мская земля́* «Финляндия» — в русск. народн. творчестве (Рыбников 1, 218, 221),— страна, которую шведский король хочет отдать в обмен за Смоленск,— из шв. Finland. Что касается *-м-*, ср. *кафимский*, *уфи́мский*.

хи́нуться «наклониться», псковск., тверск. (Даль), польск. chynąć «наклонять», ochynąć się «погрузиться». Связано с *хи́лый*, *хили́ть*; см. Бернекер I, 413.

хи́нушка «засохшая болотная сосна», мезенск. (Подв.), от предыдущего?

хи́нькать «хныкать, плакать, капризничать», арханг. (Подв.), череповецк. (Герасим.), вологодск., перм. (Даль), колымск. (Богораз). Вероятно, звукоподражание, как и *хны́кать*, *ханы́к*, *ха́нькать*.

хире́ть, см. *хи́рый*.

хирза́ть I «болеть». По-видимому, связано с *хире́ть* (см.); ср. Зеленин, Табу 2, 86 и сл.

хи́рзать II, *хи́рзнуть* «скользить по льду», вятск. (Даль), *хирзы́* мн. «гололедица». Возм., связано с *хырзы́*, *ки́рза* (см.), но ср. Калима 118 и сл.

хи́рка «девушка-чувашка», казанск. (Даль). Из чув. хәг «девушка, дочь», родственного тат., казах., крым.-тат., азерб., тур. kyz — то же (Вихман, Tschuw. Lehnw. 143); см. Рясянен, FUF 29, 200.

хиротония, см. *херотония*.

хи́рый «хворый, хилый», вологодск. (Даль), укр. *хи́рий*, блр. *хі́ры*, цслав. *хыра* «дряхлость», *прохырѣлъ* «vilis», польск. chyrek «болезненный человек», н.-луж. chyrny «хилый», сюда же *хире́ть*, укр. *хи́ріти*, болг. *хире́я* «я болен», сербохорв. чак. захирѐт, захи̏рим «прийти в упадок, захиреть», словен. hírati, hîram — то же, польск. диал. chyra «недуг», chyrać «прихварывать». Др. ступень чередования представлена в др.-чеш. churavý «больной», русск. *хво́рый* (см.), ср. Бернекер I, 413 и сл.; Траутман, BSW 295; Бернар, RES 27, 38. Петерссон (AfslPh 35, 361) сравнивает слав. слова с др.-инд. khōras «хромой». Но см. *хво́рый*. [Мошинский (Zasiąg, стр. 90) считает, что слав. *хугъ, как и *хвора́ть*, заимств. из ир. — *Т.*]

хист «ловкость, сноровка, умение», южн. (Даль, Шолохов), *хи́стный* «прово́рный», *хиста́ть* «двигать», укр. *хист* «ловкость, способность, дар», *хисткий́* «паткий, одаренный, ловкий», блр. *хістáць* «шевелить, трясти», чеш. chystati «готовить», слвц. chystat' — то же, польск. chystać «качать». || Связано с *хи́тить*, *хи́трый*; см. Бернекер I, 414.

-хитить: *похи́тить*, *восхити́ть*, *хи́щный* (ввиду наличия *-щ-* заимств. из цслав.), укр. *хита́ти* «шатать», *хитки́й* «шаткий», *похита́ти* «покачать»; др.-русск. *хытати*, *хычу* «хватать, похищать», ст.-слав. **хытити**, **хыштѫ** «схватить», *въсхытити* «вырвать, увлечь», болг. *хи́там* «спешу», сербохорв. хи̏тати «хва̀тать, бросать, спешить», хи̏тити «хватать, спешить», словен. hítati «похищать, бросать», hît «бросок», чеш. chytiti, chytati «хватать, ловить», слвц. chytit', chytat' — то же, в.-луж. chyćić «хватать», н.-луж. chyśiś, chytaś «бросать». || Связано чередованием гласных с *хвата́ть*, *хвати́ть* (см.); ср. Бернекер I, 414. Недостоверна связь с гот. afskiuban «отталкивать», нов.-в.-н. schieben «толкать, двигать» (Младенов 667).

хи́тка «знание заговоров против злых духов, ведовство, хитрость», вятск. (Васн., Даль). Связано с предыдущим.

хи́тнуться «шевельнуться» (Шолохов); см. *хи́тить*.

хитова́ть «замазывать оконные щели», *хит* «просвет, зазор между оконной рамой и косяком», псковск., тверск. (Даль). Произведение из нем. kitten «замазывать» или польск. kitować — то же (из нем.) (см. Даль 4, 1185; Горяев, ЭС 397) не объясняет *х-*.

хи́трый, *хитёр*, *хитра́*, *хитро́*, *хитри́ть*, укр. *хи́трий*, др.-русск. *хытръ* «ловкий, сведущий, опытный (о враче)», *хытрьць*, ст.-слав. **хытръ** τεχνικός (Супр.), цслав. *хытрьць* τεχνίτης, ῥήτωρ, болг. *хи́тър* «умный», сербохорв. хи̏тар, хи̏тра, хи̏тро «быстрый, опытный, ловкий, хитрый», словен. hítər — то же, чеш., слвц. chytrý «проворный, быстрый, хитрый», польск. chytry, в.-луж. khětry, н.-луж. chytšy. || Праслав. xytrъ от *xytiti, *xvatati; см. Бернекер I, 414; см. также *хи́тить*, *хвата́ть*. [Махек (ZfS, 1, 1956, стр. 35 и сл.) считает невозможным образование производного на -rъ от вторичного гл., интенсива на -t- — xytati, поэтому объясняет слав. xytrъ как форму с экспрессивным х- и долготой ū, родственную лит. gùdras, gudrùs «хитрый, умный». Содержащееся у него же разграничение слав. xytrъ «умный, хитрый» и xytrъ «проворный» едва ли можно одобрить. — *Т.*]

хиу́с, см. *хию́с*.

хихи́кать. От межд. *хихи*!, укр. *хихи́*, болг. *хихи*, сербохорв. хи хи, словен. hi hi, чеш. chy chy, польск. chy chy; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 177; Фасмер, RS 4, 177.

-хища́ть: *похища́ть*, *восхища́ть(ся)*. Заимств. из цслав. *хыщати* «хватать, похищать», связанного с *хи́тить* (см.).

хию́с, род. п. **-а́** «сильный мороз, метель при резком ветре», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), камч. (Даль), также *хиу́с*, *хиву́с*, *фию́з* — то же. Неясно. Едва ли связано с *хве́ять* «дуть, веять». Толкование из коми jiöś «ледяной» (Погодин) отклоняет Калима (RS 5, 93).

хлабази́на «хворостина», зап. (Даль), *хлаба́зник* «мелкий кустарник», смол. (Добровольский). Можно бы было связать с *лабази́на* «прут» (см. выше) и предположить влияние слов типа *хлобы́сну́ть* или *хло́пать*, польск. chłarać «хлопать». Совсем иначе, но, по-моему, сомнительно, толкует это слово Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 10.

хлабо́ня «праздная женщина», курск. (Даль), ср. кашуб. chlabotac «шевелиться, двигаться» (Берка, PF 3, 370). [Сюда же тульск. *хлабо́ня* «увалень, деревенщина», далее — *хлобы́нище*, псковск., тверск., *хлобы́ста*, вологодск., «бродяга»; см. Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 275. — *Т.*]

хладнокро́вный — по всей вероятности, калька с нем. kaltblütig — то же (оттуда же соответствующие датск., норв., шв. слова; см. Фальк — Торп 561), более далеко франц. sang-froid «хладнокровие».

хлам, род. п. **-а**, укр. *хлам*, блр. *хлам* — то же, др.-русск. *хламъ* — то же (Афан. Никит.), сербохорв. чак. хла́м, род. п. хла́ма «холм». || Считают родственным лтш. slāns «навален-ная куча»; см. Mi. EW 86; Маценауэр, LF 7, 219; Бернекер I, 387; *х-* можно объяснить отрицательным оттенком знач.; см. Эндзелин, СБЭ 72. Менее убедительно сближение с *хло́мза* «горлопан» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 5) или с *холм* (Шапиро, ФЗ, 1877, вып. 4, стр. 79). Сравнение с лит. šlãmas «мусор, грязь» (Шапиро, ФЗ, 1873, 17) не учитывает, что последнее заимств. из нем. Schlamm «ил»; см. Альминаускис 128. [Сюда же кировск. диал. *хлам* «носильные вещи (вообще)»; см. Гринкова, «Вопр. слав. яз.», Львов, I, 1948, стр. 215. — *Т.*]

хла́мать «хлопать (дверью)», псковск. (Даль), *хло́мать* «стучать», новгор., псковск. (Даль), *хло́мза* «горлопан», *хломону́ть* «сильно ударить», *хломыха́ть* «стучать», псковск., тверск. (Даль). Звукоподражательного происхождения. Иначе Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 5.

хлами́да, церк., др.-русск., ст.-слав. **хламѷда**, **хламида** (Зогр., Остром., Euch. Sin.). Из греч. χλαμύς, род. п. -ύδος «плащ»; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 286; Гр.-сл. эт. 220.

хла́моздать «стучать, хлопать», псковск., тверск. (Даль), *хламости́ть* «врать, сплетничать» (там же). Связано с *хла́мать*.

хламости́ть «захламить, набросать в беспорядке» (Даль). От *хлам*.

хламызга́ть, *хлемызга́ть*, *хламызда́ть* «колотить, стучать» (Даль). От *хла́мать*.

хлап «валет (в картах)». Из чеш. chlap, диал. chlop, из chláp (Дильс, AfslPh 31, 37); ср. Корш, AfslPh 9, 512; Преобр. I, 63. См. *холо́п*.

хлеб, род. п. **-а**, мн. *хлеба́*, укр. *хліб*, блр. *хлеб*, др.-русск. *хлѣбъ*, ст.-слав. **хлѣбъ** ἄρτος (Остром., Euch. Sin., Супр.), болг. *хляб*

(Младенов 669), сербохорв. хлёб, хльёб, словен. hlẹ́b, род. п. hlẹ́ba, чеш. chléb, слвц. chlieb, польск. chleb, в.-луж. khlěb, н.-луж. chlěb, klěb. || Судя по интонации, следует говорить о заимствовании из герм., ср. гот. hlaifs «хлеб», др.-исл. hlėifr — то же, что более вероятно, чем родство с последними; см. Мейе, MSL 11, 179; Стендер-Петерсен 300; Mi. EW 87; Лиден, PBB 15, 515; Уленбек, AfslPh 15, 486; 16, 381; Бернекер I, 389; Соболевский, AfslPh 33, 480 и сл.; ЖМНП, 1911, май, 166; Янко, WuS I, 95; Перссон 303; Хирт, PBB 23, 338; Эндзелин, СБЭ 121; Брюкнер 179; Махек, «Slavia», 16, 210; Торп 109. В пользу заимствования говорит и заимствование др.-герм. слова в фин. leipä «хлеб» (см. Томсен, Einfl. 150; Сетэлэ, FUF 13, 59) и лтш. klàips «буханка, каравай» (М. — Э. 2, 209). Другие допускают родство слав. *xlěbъ с гот. hlaifs, реконструируя и.-е. *khlōibhos или *skloibhos, куда иногда относят и лат. lībum «пирог, лепешка» (Педерсен, IF 5, 50; KZ 38, 393 и сл.; Козловский, AfslPh 11, 386; Младенов 669), но в последнее время лат. слово связывают — как первонач. обозначение жертвенного хлеба — с лат. lībāre «совершать жертвоприношение, посвящать» и сравнивают с греч. λοιβᾶται σπένδει, θύει (Гесихий), λοιβή «возлияние», λείβω «лью»; см. Перссон 303; Вальде — Гофм. I, 796. Буга(ИОРЯС 17, I, 31 и сл.) ошибается, предполагая для лит. kliẽpas «коврига хлеба» и лтш. klàips — то же исконнобалт. происхождение. Популярная урало-алт. этимология слова *хлеб* (Моль, MSL 7, 403) сомнительна; см. против нее Бернекер I, 389. [Можно упомянуть еще гипотезу Иоки (FUF, 29, стр. 202 и сл.) о происхождении слав. слова из кит.; ср. др.-кит. gli̯ə̯p «рисовые зерна». — *T.*]

хлеба́ть, *хлебну́ть, хленуть* — то же, псковск., *хлебета́ть* «хлебать, болтать», псковск., тверск., *хлёбкий, хлебта́ть* «хлебать», *похлёбка*, укр. *хлебта́ти* «хлебать», *хлебесну́ти* «хлебнуть», блр. *хлёбаць, хлёбнуць*, др.-русск. *хлебнути*, болг. *хле́бам* (Младенов 669), наряду с русск.-цслав. *хлепъта́ти* — то же, чеш. chleptati, слвц. chlopat' — то же, польск. chłeptać. || По-видимому, звукоподражательное, как *хли́пать*; см. Бернекер I, 387. Ср. также сербохорв. хла̏пити, хла̏пнути «схватить», словен. hlápati «ухватить, проглотить», чеш. chlapati, польск. chłapać «жадничать»; см. Mi. EW 87; Потебня, РФВ 4, 204; Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 10.

хлебеста́ть, *-щу́* «хлестать, болтать» (Гоголь). Можно было бы рассматривать как расширение слова *хлеста́ть*. Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 10; 20, 4, 159) пытается сблизить с *хлабази́на*.

хлев, род. п. **-а**, укр. *хлів*, др.-русск. *хлѣвъ* — то же, русск.-цслав. *хлѣвина* «дом», ст.-слав. **хлѣвъ** δωμάτιον, οἴκημα (Супр.), болг. *хлев* (Младенов 669), сербохорв. хлӣjев, словен. hlév, чеш. chlév, слвц. chliev «стойло», польск. chlew, в.-луж, khlěw, н.-луж. chlěw, полаб. chlev. || Предполагают заимствование из гот. hlaiw «могила, пещера» (Мерингер, IF 16, 117 и сл.; Бернекер I, 389 и сл.; Янко, «Slavia», 9, 346; Стендер-Петерсен 237 и сл.; Пайскер 69; Шрадер — Неринг 2, 451; Кипарский 176 и сл.; Хирт, PBB 23, 338, 340 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 319). Фонетически затруднительно произведение из др.-герм. *hlewja-, *hlewa-, представленного в ср.-в.-н. liewe «беседка», др.-сканд. hlé ср. р. «защита, сторона, защищенная от ветра», шв. lya «логово дикого зверя», ввиду краткости *-e-*, вопреки Вигету (AL. 7). В вопросе долготы гласного Вигет ссылается на эст. lõõv «открытый сарай». Еще менее удовлетворительна в фонетическом отношении стар. этимология из гот. hlija «хижина, палатка», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 485), И. Шмидту (Vok. 2, 73), Миклошичу (Mi. EW 87), Коршу («Bull. de l'Ac. Sc. de Pbourg», 1907, 757). Неудачны попытки доказать родство слав. слова с гот. hlaiw, hlija (Младенов 669) или связать *хлев* — якобы из *sklěvъ и *sklěti — со словом *клеть* (Брюкнер, AfslPh 42, 143; Słown. 179). [См. еще Курилович, SSS, стр. 34. Маловероятно сопоставление Махека (ВЯ, 1957, № 1, стр. 97) — слав. xlěvъ с лат. cāulae, — который объяснял различия в вокализме этих слов субстратным происхождением. — *Т.*]

хлёз «якорный клюз», каспийск. (Даль). Из нидерл. kluis или нж.-нем. klûs (см. выше, *клюз*). Ср. *хлюст*.

хлёма «тихоня», череповецк. (Герасим.). От *хлам*?

хлёмза «человек с шумной походкой», псковск., тверск. (Даль), *хлемызгáть* «греметь». От *хлáмать* — то же; см. Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 4; 20, 4, 161 и сл.

хлепить «попрошайничать», только русск.-цслав. *хлепити*, *хлеплю*, цслав. *хлѣпити* — то же. Вероятно, связано чередованием гласных с сербохорв. хлäпити, хлäпӣм «хватать ртом», словен. hlápati — то же, чеш. chlapati, польск. chłapać «жадничать» (см. о близких формах Бернекер I, 387). Звукоподражательное.

хлептáть, см. *хлебтáть*.

хлестáть, *хлёсткий*, словен. hlẹ́stiti, hlẹ́stniti «бить», чеш. chlost «удар», chlostati «стегать розгами», польск. chłostać — то же, в.-луж. khłostać, н.-луж. chłostaś, а также на *-a-*: польск. chłastać «бить». Ввиду неустойчивости вокализма (см. *хлыст*)

можно бы было предположить звукоподражание; см. Бернекер I, 387 и сл.; Брандт, РФВ 22, 125. Другие усматривают в слав. словах экспрессивное преобразование основы *klest-, сближая с лит. klẽsti, klesčiù «бить, провеивать», klastýti — то же (Махек, Studie 73; «Slavia» 16, 175; Петерссон, AfslPh 35, 377).

хли́бать, *хли́бить* «хворать», «шататься от слабости», с.-в.-р., вологодск. (Даль), *хли́бый* «хилый, слабый», арханг., *хли́бкий*, *хлибко́й* — то же, вост.-русск. (Даль). Неясно.

хлизать: *схлиза́ть* «обидевшись, выходить из игры, не окончив ее», с.-в.-р. (Барсов), *хли́зить* «спорить», костром. (Даль). Неясно. Возм., связано со сл.

хли́здить «струсить, не устоять в деле или в слове», *хли́зда* «страх», *хлиздо́к*, род. п. *-дка́* «трус» (Даль). Вероятно, также *хли́зкий* «склизкий, скользкий», возм., из *сли́зкий* с развитием уничижительного *х-*. Ср. греч. ὀλισθάνω «скольжу», англос. slídan «скользить», ср.-в.-нем. slîten — то же. Иначе Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 22), который предполагает контаминацию *хли́пать* и **хлыздить (хлызить)*.

хли́пать, *всхли́пывать*, также, напр., о чавкающих звуках, издаваемых при ходьбе в болоте (Чехов), укр. *хли́пати*, др.-русск., цслав. *хлипати* «всхлипывать, вздрагивать», болг. *хли́пам* «всхлипываю», словен. hlípati, hlípam «всхлипывать, хлебать, отдуваться», чеш. chlípa «задор», chlípati «быть задорным», слвц. chlípat' «хлебать, чавкать», польск. chlipać — то же, в.-луж. slipać «всхлипывать, хныкать». || Звукоподражание; см. Бернекер I, 390; Махек, «Slavia», 16, 210; Mi. EW 87. Отсюда *хли́пкой* «отчаянный, смелый», арханг. (Подв.), чеш. chlipký «жадный, похотливый», chlipný — то же.

хли́пкий. Из **хлибъкъ*, см. *хли́бать*. Нужно оставить сравнение с лит. silpnas «слабый» (Горяев, ЭС 398).

хлобы́ста́ть, *хлобы́сну́ть* «хлестать, ударить», калужск., ряз., тамб., перм. (Даль), вятск. (Васн.), донск. (Миртов). Звукоподражательно, как *хло́пать*, ср. межд. *хлобы́сь!* = *хлоп!*, а также сл.

хло́мать «стучать, бить», *хломызга́ть*, *хломызда́ть* «греметь». Связано с *хла́мать* (см.); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 161 и сл.

хло́пать, диал. «врать, болтать языком», *хлопу́шка*, *хло́поты* мн., *хлопота́ть*, *-очу́*, укр. *хло́пати*, *хлопота́ти*, русск.-цслав. *хлопотъ* «strepitus», болг. *хло́пам* «стучу», словен. hlópati, hlópam, hlǫ́pljem «хватать ртом, усиленно дышать, бить»,

др.-чеш. chlopati «захлопывать», чеш. chlopiti «закрывать», chlopec «ловушка», слвц. chlopec — то же. Звукоподражательное (Бернекер I, 390). По мнению Махека («Slavia», 16, 210), это экспрессивное преобразование *klop- (см. выше, *клопе́ц*, *клопота́ть*). Едва ли с ним связано исторической связью тоже звукоподражательное лат. stloppus, scloppus «шлепок, удар по надутым щекам», вопреки Махеку (Studie 63), Петерссону (AfslPh 35, 379); см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 158; Вальде — Гофм. 2, 596. Во всяком случае, не заимств. из др.-исл. klappa «хлопать», ср.-нж.-нем. klappen, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 485), и не родственно англ. slap «удар, шлепок», нем. Schlappe «удар», вопреки Маценауэру (LF 7, 220), Петерссону (AfslPh 35, 379). Ср. *шлёпать* и *хло́поты*.

хло́пец, род. п. **-пца** (Гоголь), южн. (Даль), укр. *хло́пець*, блр. *хло́пец*. Заимств. из польск. chłopiec «мальчик», см. *холо́п*.

хло́пок, род. п. **-пка**, сюда же *хло́пья*, мн., *хлопьё*, собир., чеш. chlup «короткий волос», chlupatý «волосатый», слвц. chlp «клок», chlpit' «драть, лохматить», польск. chłupy мн. «ворс, космы». Происхождение неясно. [Яначек и Махек (Etym. slovn., стр. 158) сближали чеш. и польск. слова с лит. pláukas «волос». — *Т.*]

хло́поты мн., *хлопота́ть*, соответствует в др. языках — укр. *кло́nim*, *клопота́ти*, блр. *клопота́ць*, *кло́пот*, ст.-слав. **клопотъ** «шум» (Euch. Sin.), болг. *клопо́тя* «довожу до слез», сербохорв. клопо̀тати «звучать», словен. klopòt «стук», klopotáti «стучать, хлопать», чеш. klopot «торопливость, поспешность», польск. kłopot «забота, беспокойство», kłopotać «мучить». Русск. *х-* экспрессивного происхождения, см. *хло́пать*, ср. также Штрекель у Пайскера 61. [О связи с *хло́пать* см. специально Копечный, Езиков. изследв. Младенов, стр. 379; Ливер, ZfslPh, 23, 1954—1955, стр. 114. — *Т.*]

[хлопчатобума́жный, ср. bomaga chloptchátа «cotton wool», в записи Рич. Джемса, 1618—1619 гг.; см. Ларин, Русско-англ. словарь-дневник Ричарда Джемса, Л., 1959, стр. 79. — *Т.*]

хлуд «жердь, дубинка, коромысло», калужск., яросл., ряз., тамб. (Даль), *хлут* «жердь», курск., русск.-цслав. χлждъ ῥάβδον (Панд. Антиоха, XI в.; см. Срезн. III, 1370), сербохорв. чак. хлу́д, род. п. хлу́да «жердь, прут», словен. hlọ́d «толстая отпиленная чурка, столб плуга», чеш. chloud «палка», chloudí ср. р. «сухие еловые ветки», польск. chłęd, chłąd «стебель, прут», кашуб. chłąd «свекольная, картофельная ботва», полаб. chlǫd «палка, посох», связано чередованием гласных с польск. chląd (*chlędъ) «молодая прямая ель, сосна, идущая на столбы

в заборе, частоколе». || Считаются родственными лит. sklañdas «кол из ограды», ùžsklanda «засов», sklandà — то же, sklendžiù «запираю на засов», лтш. sklañda(s) «частокол»; см. Эндзелин, IF 33, 99; Махек, Studie 96 и сл.; «Slavia», 16, 180, 210; Шпехт 159; Кипарский, Baltend. 112. Недостоверна связь с др.-инд. khaṇḍás «кусок», khaṇḍayati «разделяет на куски» (Педерсен, IF 5, 388; др. этимологии этих др.-инд. слов см. у Майрхофера 300). Русск.-цслав. охлаждение «небрежение», охлажѣти «ослабеть», относимые Бернекером (I, 388, 390) к слав. *xlǫdъ, связаны, как уже известно, с нж.-нем. sluntern «быть небрежным, вялым»; см. Маценауэр, LF 7, 222; Эндзелин, СБЭ 121. Неприемлема точка зрения о заимствовании из др.-сканд. hlunnr «каток, подкладываемый под судно» или о родстве с последним, вопреки Уленбеку (IF 17, 98); см. Бернекер, там же; Траутман, GGA, 1911, 390. Сомнительно и родство с *хлыст*, вопреки Брюкнеру (KZ 42, 349), Горяеву (ЭС 397). [См еще Львов, Этим. исследов. по русск. языку, I, МГУ, 1960, стр. 37, который производит *хлуд* из *xl-ǫd-: *xal-ǫd-, *xalon-d-. — *Т.*]

хлу́здать I «скользить», псковск., тверск. (Даль). Экспрессивный вариант от *глузди́ть* (см.).

хлу́здать II «врать» (Даль). Возм., связано с предыдущим. См. *хлюзд.*

хлу́пать «хлопать глазами, таращить в недоумении глаза», *хлу́палы* мн. «глаза», псковск. (Даль). Возм., связано с русск.-цслав. *хлупа* «беда, нужда», *хлупати* «нищенствовать», *хлупьць* «нищий», сербск.-цслав. *хлупати* «нищенствовать». || Возм., экспрессивное преобразование согласных в первонач. и.-е. *ghlub-, откуда ср.-н.-нем. glûpen «смотреть украдкой, подстерегать», англ. диал. to sit·glouping «сидеть молча и неподвижно» (см. о близких формах Торп 150). Ср. *хлю́пать.*

хлу́пнуть: *снег хлу́пнул* «много снегу нападало», сиб. (Даль). Возм., связано чередованием гласных с **хлъпъ* (см. *хло́пок*)?

хлупь ж. «гузка (у птиц)», *хлуп* — то же (Даль, Шолохов). Неясно. Неверно сравнение с нем. schlüpfen «шмыгнуть, юркнуть» (Горяев, ЭС 398).

хлуса́ «льстец», *хлус* «шут, враль», курск., *хлуси́ть* «шутить, врать; обманывать, надувать», курск., воронежск. (Даль), псковск., тверск. (Даль). Возм., из *xlups-, связанного с *хлу́пать.*

хлуст «хлыст, палка», тульск. (Даль), польск. chlust, межд., передающее удар, chlusta «хлыст, прут». Звукоподражательное, ср. *хлеста́ть*, *хлыст*; см. Бернекер I, 387 и сл.; Брюкнер 179 и сл.

хлыба́ть «толкаться», *хлыбу́н* «угловатый человек», новгор. (Даль[1]), *хлы́бус* «слуга», курск. (Даль). Неясно.

хлы́здать «толкать», псковск., тверск. (Даль); ср. сл.

хлыкта́ть «икать», шенкурск. (Подв.). Звукоподражательное; ср. *хны́кать*.

хлын «бездельник, мошенник, барышник», нижегор., вятск., казанск. (Даль), *хлы́нец* «бродяга», смол. (также у Шолохова), *хлы́нда* «бродяга», онежск. (Подв.), *хлы́новец* «плут», череповецк. (Барсов), *хлы́ни* «безделье», олонецк. (Кулик.), *хлы́нить* «вяло, лениво идти, ехать», вологодск. (Даль), олонецк. (Кулик.). Ср. также *Хлы́нов* — стар. название Вятки; название пригорода Москвы, Верещагин, Пам. книжка Вятск. губ. 25, 323 и сл. (Цит. по **FUF** Anz. 8, 39). Гадательно сближение Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 157 и сл.)

хлы́нуть, укр. *хли́нути* — то же, др. ступень вокализма: сербск.-цслав. *хлꙋ̀ти*, *хлꙋ́жь* «течь (о крови)», болг. *хлу́йна*, *хлу́на* «потечь, хлынуть (также о людях)», польск. chlunąć, lunąć «обдать, хлынуть», укр. *хлюну́ти*; см. Бернекер I, 390; Потебня, РФВ 4, 204. Невероятно заимствование из герм. *flôjan, др.-сканд. flóa «струиться, течь», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 485); невозможна также связь с *о́стров*, *струя́*, др.-инд. srávati, вопреки Горяеву (ЭС 398). Судя по наличию различных ступеней вокализма корня, это древнее слово.

хлынь ж. «тихая рысь», сиб. (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 157), от *хлы́нуть*. Ср. *хлюсь*.

хлыст, род. п. **-á**, *хлыста́ть*, *хлысну́ть*. Связано чередованием гласных с *хлуст* (см.), основано на стар. звукоподражании; см. Бернекер I, 388; Брюкнер 179 и сл.; Брандт, РФВ 22, 125; Шёльд, LwSt. 5. Этимологически сюда же относится *хлыст* «член староверческой секты, в которой принято хлестать себя розгами» (Даль 4, 1194).

хлюз — то же, что *клюз* (см.).

хлюзд «плут, мошенник», *хлю́здить* «обманывать, присваивать себе чужое», вологодск., сиб. (Даль). Во всяком случае, связано с *хлу́здать* II «врать».

[1] У В. Даля (см.) в этом знач.: *хлыби́ла*, новгор. — *Прим. ред.*

хлю́мза «разгильдяй», тверск. (Даль), *хлюми́ть* «ехать рысью», череповецк. (Герасим.). Неясно.

хлю́пать I (напр., в луже, по грязи) (Даль), «мочить, брызгать», вятск. (Васн.), *хлю́па*, *хлю́паница* «о тех, кто ходит, пачкая и забрызгивая подол платья», псковск., тверск. (Даль), *хлю́пить* «плакать, хныкать», тверск. (Даль). Все это звукоподражания. Ср. *хли́пать*. Едва ли имеется историческая связь с лтш. slupstêt «невнятно говорить» (Маценауэр, LF 7, 221).

хлю́пать II «глазеть, метать колючие взгляды». От *хлы́пать*, с экспрессивной палатализацией.

хлюст I «вереница, ряд», также «все карты одной масти» (Мельников), *хлюста́ть* «хлюпать, плюхать по лужам, подметать подолом грязь», чеш. диал. chl'ustnúť «выплеснуть», польск. chlustać «плескаться». По-видимому, звукоподражание. Ср. укр. *хлюп*! — межд., передающее плеск; см. Махек, «Slavia», 16, 206; см. также *хлю́пать* I.

хлюст II, *хлюс*, *хлюсь*, арханг. (Подв.); то же, что *хлез*, *клюз*, *хлюз* (см.). Начальное *х-*, вероятно, от предыдущего.

хлюсь, *хлюсца́*, *хлющá* «мелкая рысь», арханг. (Даль) — экспрессивное преобразование основы *kl'us-, ср. сербохорв. кљу̏сати «бежать рысью», словен. kljúsati — то же (см. **выше**).

хля́ба «ненастье», зап. (Даль), блр. *хля́ба* — то же. Звукоподражательное, как и слова, приводимые на *хлеба́ть* (см. Бернекер I, 388; Махек, «Slavia», 16, 209), или связано с *хлябь* (см. ниже, а также Бернекер, там же).

хля́бать I «шататься, расшатываться, рассохнуться», олонецк. (Кулик.). Здесь предполагают экспрессивное назализованное соответствие лит. klebĕti, klebù «шататься, стучать, трещать», klabĕti — то же; см. Махек, «Slavia», 16, 178, 211. Ср. *хля́пать* «стучать, бренчать», смол. (Даль). Вероятно, звукоподражательное. [Отсюда *расхля́банный*. — *Т.*]

хля́бать II «слабеть, ослабевать», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.). Возм., связано с предыдущим.

хлябь ж., род. п. **-и**, мн. *хля́би*, др.-русск. *хлябь* «водопад, поток», ст.-слав. **хлабь** καταρράκτης (Ps. Sin., Супр.), сербохорв. стар. хлеб «пропасть», хљёб, хљёп «водопад, шлюз». || Считают родственными ср.-в.-н. slamp «пиршество, попойка», нидерл. slemp «лакомая еда», англ. slump «пруд, лужа», нов.-в.-н. schlampen «хлебать, помногу пить»; см. Бернекер I, 388; Петерссон, AfslPh 35, 378 и сл. С др. стороны, Брюкнер

(KZ 51, 229) предполагает связь с лит. klampà «болото, болотистая местность», klim̃pti, klimpstù «увязнуть». Менее вероятно предположение об экспрессивном варианте слова *glǫbokъ, потому что ступень *glęb- не засвидетельствована, вопреки Махеку («Slavia», 16, 199), или от *klęp- (ср. *кляпе́ц* «западня»), *klep-, вопреки Махеку («Studie», 103), Коржинеку (ZfslPh 13, 404). Невероятна также связь с норв. skolp «чурка» (см. Петерссон, AfslPh 35, 378). Невозможна связь с лит. šlampas «намыв, нанос» (см. Маценауэр, LF 7, 221), потому что последнее заимств. из нем. Schlamm, Schlamp «тина, ил»; см. Альминаускис 128. См. *хля́ба*.

хля́ки, см. *фля́ки*.

хма́ра «туча», *хма́риться* «покрываться облаками», укр., блр. *хма́ра*, слвц. chmára, польск. chmara. Возм., контаминация слов **хму́ра* (см.) и *па́ра*, *пар* (см.), или **хму́ра* и *марь* «туман» (см. выше); см. также Махек, «Slavia» 16, 202, 210 и сл.; Отрембский, ŻW 280. Следует отвергнуть уже по одним географ. соображениям сближение с фин. hämärä «темный, сумрак», вопреки Коршу (Сб. Анучину 527).

хмель, род. п. **-я**, *похме́лье*, *захмеле́ть*, укр. *хміль*, др.-русск. *х(ъ)мель* (Пов. врем. лет под 985 г., Полоцк. грам. 1330 г., Пандекты Никона; см. Срезн. III, 1377), болг. *хмел*, *хме́лът* (Младенов 669), сербохорв. хмѐљ, род. п. хмѐља, чак. хме́љ, род. п. хмељȁ (Ван-Вейк, AfslPh 36, 331), словен. hmèlj, род. п. hmélja, чеш. chmel, слвц. chmeľ, польск. chmiel — то же, pochmiel, в.-луж. khmjel, н.-луж. chmjel, полаб. chmel. Реконструируют праслав. *хъmelь ввиду ср.-греч. χούμελι «хмель» (с XIII в.; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 63). || Источник этих слов ищут на Востоке, ссылаясь при этом на работу Р. Коберта «Hist.Stud. aus d. Pharmakol.» (Institut d. Univ. Dorp. 5, 152), согл. которой хмель для пивоварения используют впервые вост. финны и тат. племена и лишь с началом переселения народов его стали использовать на Западе (см. Э. Кун, KZ 35, 313 и сл.; Бернекер I, 411). В качестве вост. источника принимается в расчет волжскобулг. *xumlaγ, чув. χə̑mla, χømla «хмель», откуда заимств. венг. komló — то же. Из тюрк. происходит и манси kumlix̌; см. Рясянен, FUF 29, 191 и сл.; Toivonen-Festschrift 125; ZfslPh 20, 448 и сл.; Гомбоц, Symb. Rozwadowski 2, 75. При таком объяснении возникают трудности фонетического характера, так как слав. форма не соответствует тюрк. форме (Гомбоц, там же). Фин. humala (то же) едва ли заимств. прямо из волжскобулг., вопреки Рясянену, и, если приписывать распространение этого слова на Западе (напр., др.-исл. humli, humla, humall,

англос. hymele, ср.-лат. humulus «хмель», уже в VIII в.) славянам, то в таком случае масштабы распространения по меньшей мере необычны. Заимствование слав. хъmelь и ср.-нж.-нем. homele «хмель» из манси (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 132; Aengl. Wb. 184; Фальк — Торп 429) полностью исключается. Возникает вопрос, не правы ли те исследователи, которые отделяют герм. слова от тюрк. и ищут происхождение др.-исл. humli, англос. hymele, ср.-нж.-нем. homele в герм.; ср. нов.-в.-н. hummeln «шарить, ощупывать» (см. Клюге-Гётце 255; Э. Нойман, Festschr. Mogk 424 и сл.; ср. также Ельквист 369; Гамильшег, EW 519: houblon). Из герм. в таком случае происходят ср.-лат. humulus, франц. houblon, фин. humala, слав. *хъmelь; см. Томсен, SA 2, 177; Einfl. 136; Хирт, PBB 23, 338; Кипарский 136; Уленбек, AfslPh 15, 485. Неприемлемы попытки объяснить слав. хъmelь как заимств. из авест. haōma-, ср. др.-инд. sōma- «растение сома и опьяняющий напиток из него» (Хануш у Карловича 96; Соболевский, ИОРЯС 27, 291; Фасмер, RS 6, 174). Фин. происхождение исключено, вопреки Брюкнеру (180; KZ 48, 169; см. Миккола, Berührr. 174; Гомбоц, там же), точно так же, как и кавк. (LF 56, 173) или исконнослав., вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 175). [См. еще специально А. Штайгер, Vom Hopfen. Westöstl. Abhandlungen (Festschrift R. Tschudi), Базель, 1954, стр. 87 и сл. Цит. по Дикенману (RS, 21, 1960, стр. 140); см. Мошинский, Zasiąg, стр. 217—224. — *Т.*].

хменек «трава, которую употребляют как средство против головной боли», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

хмо́рь ж., *хмо́ра* «сырая погода, туман с дождем», смол. (Даль). По мнению Петерссона (Zur slav. Wortf. 41 и сл.), из **хмъръ*, связанного чередованием со сл. Но ср. *хма́ра*.

хму́ра «туча», *нахму́рить*, *хму́р(н)ый*, *хмы́ра* «мрачный человек», укр., блр. *хму́ра*, чеш. chmoura «туча», слвц. chmúra, польск. chmura, в.-луж. khmura, н.-луж. chmura. || Родственно *сму́рый* «темный», *па́смурный*; *х-*, по-видимому, является выражением отрицательной экспрессии; ср. также на *ш-*: *нашму́рить* «нахлобучить, низко повязать на лоб (платок)», чеш. šmouřiti se «мрачнеть, делаться кислым»; см. Бернекер I, 391; Цупица, BB 25, 101; Эндзелин, СБЭ 72.

хмыз «хворост, кустарник, мелкая поросль», южн., зап., калужск. (Даль), укр. *хмиз*. Неясно. Абсолютно недостоверно сближение с др.-инд. kṣumā ж. «linum usitatissimum» (см. Петерссон, KZ 46, 145 и сл.); ср. о последнем Майрхофер (292), который

считает это слово заимств. Не лучше Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 174).

хмыл I «шутка», *хмы́лить* «улыбаться», *ухмыля́ться*, *обмыля́ться* «скалить зубы, ухмыляться», ср. ср.-в.-н. smielen «улыбаться», нидерл. smuilen — то же; см. Уленбек, PBB 22, 199; 26, 108; Бернекер I, 391; наряду с этим — *ухмеля́ться* — то же, где *-е-* из *смех*, *смеяться* или целиком связано с последними; см. Потебня, РФВ 4, 206. Менее убедительно пытается Махек (Studie 105; см. Коржинек, ZfslPh 13, 404) связать *хмы́лить* с болг. *хи́ля се* «ухмыляюсь», считая *-м-* инфиксом.

хмыл II «пламя», моск., ряз., пенз. (Даль), донск. (Миртов), *хмыла́ть* «пылать, жарко гореть» (Даль, моск.), сюда же, согласно Потебне (РФВ 4, 205), чеш. chmour «жар» (см. также Горяев, ЭС 399). Недостоверна связь с нидерл. smeulen «тлеть», нж.-нем. smôlen — то же, англ. to smoulder «гореть без пламени» (Горяев, Доп. I, 52) или звукоподражательное происхождение (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 176).

хмы́лить I «плакать, хныкать», пенз. (Даль). Связано чередованием с польск. chmulić się «мрачнеть, делаться грустным». || Ср. ср.-в.-н. smollen «дуться», швабск. также в знач. «улыбаться»; см. Бернекер I, 391. Возм., связано с *хмыл* I. Ильинский ошибочно предполагает звукоподражание (ИОРЯС 20, 4, 176); Махек (Studie 105) предполагает инфикс *-м-* и связь с болг. *хи́лям се* «ухмыляюсь».

хмы́лить II «тесать», «лягать (о коне)», олонецк. (Кулик.), *похмы́лой* «покатый, отлогий», олонецк. (Кулик.). Неясно. Фонетически невозможно сближение с лит. smailùs «острый» или гот. smals «маленький», нов.-в.-н. schmal «узкий», вопреки Потебне (РФВ 4, 206), Горяеву (ЭС 399); относительно последнего слова см. *ма́лый* (выше).

хна. Восходит через тур. kyna — то же к араб. ḥinnâ — то же; см. Литтман 83; Mi. TEl., Nachtr. 2, 147.

хны́кать, *хмы́кать* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *хни́кати* — то же. Звукоподражательное, как и чеш. kníkati, kničeti, kňučeti «скулить, визжать», польск. knychać — то же, лтш. šnukstêt «всхлипывать, хныкать», нем. schnucken; см. Бернекер I, 391; Эндзелин, СБЭ 72. Излишни возражения Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 177).

хны́рить «хныкать, плакать», *хны́ра* «плакса», псковск., тверск. (Даль), *хню́ра* «мрачный человек», южн. От звукоподражательного *хны-*, как и предыдущее, ср. чеш. kňourati «скулить»;

см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 176 и сл.; Голуб — Копечный 173.

хо́бот, диал. также в знач. «излучина, извилина реки», арханг. (Подв.), *хоботи́на* «дуга, окольная дорога», укр. *хо́бот* «хобот, вихор», «рыболовная снасть из прутьев», русск.-цслав., др.-русск. *хоботъ* «хвост, также конский хвост в качестве воинского знака отличия» (СПИ; см. Потебня, ФЗ, 1878, вып. 4, 133), болг. *хобо́т* «хобот» (Младенов 670), сербохорв. хо̀ботница «Octopus vulgaris, полип», словен. hobàt «буйный, пышный (о растительности)», чеш., слвц. chobot «хобот; бухта, залив, губа». || Сближалось с *ха́бить* «хватать»; см. Младенов 670. Другие считают родственным лит. kabėti «висеть», а *х* — экспрессивным; см. Брюкнер 180 и сл.; KZ 51, 238; Махек, Studie 73; «Slavia», 16, 175, 211; Френкель, AASF 51, 15. Неприемлемо сближение с чеш. chybati «колебаться, сомневаться», польск. chybać «качать», вопреки Ильинскому (РФВ 61, 230 и сл.); см. Бернекер I, 391 и сл., или с греч. σόβη «конский хвост», σοβέω «спугиваю», вопреки Потебне (РФВ 4, 194), Маценауэру (LF 7, 222). [См. еще Махек, Etym. slovn., стр. 159. — *Т.*]

хова́ть «прятать, хранить», южн., зап., псковск., калужск. (Даль), укр. *хова́ти*, блр. *хова́ць*, др.-русск. *ховатисѧ* «беречься, держаться» (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1377), чеш. chovati «таить, хранить, выхаживать», слвц. chovat' «выхаживать, выращивать», польск. chować «скрывать, хранить, кормить», в.-луж. khować, н.-луж. chowaś. || Бернекер (I, 400) сравнивает с лит. saugùs «осторожный», sáugoti, -oju «хранить, беречь». Другие более удачно сближают с д.-в.-н. scouwôn «глядеть», греч. θυο-σκόος «гадание по жертве»; см. Брюкнер 183; Голуб — Копечный 142. См. *чу́ю*. [Махек (Езиков. изследв. Младенов 360 и сл.) объясняет слав. xovati из *govati как экспрессивный вариант и сближает далее с лат. fovere. — *Т.*]

хо́врa «ротозей, неопрятный человек», псковск., тверск. (Даль), также бранное «неповоротливая баба», псковск. Можно было бы связать с *хо́вря*, *ховро́нья* «свинья» от собств. *Хавро́нья*, *Февро́ния*. Из греч. Φεβρωνία; аналогично Соловьев, Semin. Kondakov. 9, 97. Сомнительно влияние фин. houru «идиот, болван», вопреки Гроту (Мат. сравн. слов. I, 67), Фасмеру (ЖСт. 16, 2, 85).

ход, род. п. **-а,** *исхо́д*, *вход*, *вы́хо**о**д*, *прихо́д*, *расхо́д*, *ухо́д*, *похо́жий*, укр. *хі́д*, род. п. *хо́ду*, ст.-слав. **хѡдъ** βάδισμα, δρόμος, (Супр.), болг. *ход*, сербохорв. хо̑д, род. п. хо̀да, словен. hòd, род. п. hóda и hôd, род. п. hodâ, чеш., слвц. chod, польск. chód,

род. п. chodu, в.-луж. khód, н.-луж. chód. Отсюда *ходи́ть*, *хожу́*, *шёл*, укр. *ходи́ти*, *ходжу́*, блр. *хадзіць*, *хаджу́*, др.-русск. *ходити*, *хожу*, *шьлъ*, ст.-слав. **ходити**, **хождж** πορεύεσθαι, περιπατεῖν (Клоц., Остром., Супр.), *шьлъ*, сербохорв. хо̀дити, хо̑дӣм, словен. hóditi, чеш. choditi, слвц. chodit', польск. chodzić, chodzę, szedł, в.-луж. khodźić, н.-луж. chójźiś. || Связано с и.-е. к. *sed- (см. *сиде́ть*); *х-* произошло из s- после приставок per-, pri-, u-; ср. знач. др.-инд. āsad- «ступить, пойти, достигать», utsad- «отходить, выходить, исчезать», авест. āhad- «подходить» (Бартоломэ 1755). Родственно греч. ὁδός «путь», ὁδίτης «странник», ὁδεύω «странствую»; *х-* могло быть обобщено для того, чтобы избежать омонимии с и.-е. *sed- «сидеть»; см. Мейе, MSL 19, 299 и сл.; RS, 8, 297; Geiger-Festschrift 236; Бернекер I, 392; Педерсен, IF 5, 62; Траутман, BSW 248; Эндзелин, СБЭ 71; Уленбек, Aind. Wb. 336; Дебруннер, IF 48, 71; Мейе — Вайан 238 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. I, 175. Неубедительны попытки Махека («Slavia», 16, 194, 211) и Будимира (Шишићев зборник 612) рассматривать *xodъ как экспрессивное соответствие гот. gatwô «улица», др.-исл. gata; см. против этого Френкель, BSpr. 104. [Исходным было единое и.-е. *sed- с синкретическим знач. «передвигаться, сидя в повозке», откуда затем *sed- I «сидеть» и *sed- II «ходить, идти». Следовательно, их отношения не являются омонимией в историческом плане. — *Т.*]

ходáтай. Заимств. из цслав., ст.-слав. **ходатаи** πρέσβυς, μεσίτης (Клоц., Супр.); см. Бернекер I, 392. Далее см. предыдущее.

ходи́ть, см. *ход*.

хóдором ходи́ть, напр. курск., «ходить козырем, расходиться» (Даль), «ходить ходуном», донск. (Миртов), укр. *хóдором ходи́ти*. Усиление глаг. *ходи́ть* с помощью собств. *Хóдор*, укр. *Хведір* (из *Фёдор*), др.-русск. *Феодоръ* от греч. Θεόδωρος.

ходы́нка «катастрофа, большое несчастье». От местн. н. *Ходы́нка*, *Ходы́нское по́ле* в Москве, где в 1895 г. во время коронования Николая II погибло свыше 4000 человек; см. Даль 4, 1209.

хоз «дубленая козья кожа», мн. *хóзы* «подошвы из лучшей кожи», тверск. (Даль), *хоз* «длинный, узкий мешок с продовольствием охотников за тюленями», арханг. (Подв.), *хóзырь* «штанина, гамаша», кавк. (Даль), др.-русск. *хъзъ* «кожа, шкура», (Лаврентьевск. летоп. под 1042 г.), мн. ч. *хзы*, *гзы*, *кзы*, также *хозь* ж. «сафьян» (Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 1424). Стар. заимств. из др.-герм. *husan- «штаны», д.-в.-н., др.-сканд. hosa «обертка нижней части бедра, чулок, гамаша», нов.-в.-н. Hose «штаны»; см. Фас-

мер, ZfslPh 15, 120; 20, 458 и сл.; Стендер-Петерсен, ZfslPh 16, 88 и сл. Однако последний напрасно ищет герм. *huza-. См. *хизо́к*, *хи́жина*.

хо́зать «стучать, колотить», *хо́знуть* «упасть с шумом», новгор., вологодск., перм. (Даль). Объясняется из фин. hosua «колотить, бить»; см. Грот, Мат. сравн. слов. I, 67; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 85. Иначе Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 154), который предполагает здесь связь чередования гласных с *ха́зить* «бранить».

хо́зырь, см. *хоз*.

хозя́ин, мн. *хозя́ева*, *хозя́я*, также в знач. «злой дух, домовой», терск. (РФВ 44, 110), амурск. (Карпов), колымск. (Богораз), *хозя́йка*, укр. *хазя́їн*, блр. *хадзя́ін* (под влиянием слова *хадзі́ць* «ходить»; см. Аппель, РФВ 3, 88), др.-русск. *хозя* «господин» (Афан. Никит.). Заимств. из чув. χoźa, χuźa «хозяин», тур. χodža, крым.-тат., чагат,, азерб., тат. χoǯa «учитель, хозяин, старец» (Радлов 2, 1708). Непосредственно из этого источника происходит др.-русск. *ходжа* «господин» (Никон. летоп.; см. Срезн. III, 1382); см. Рясянен, FUF 29, 200; ZfslPh 20, 448; Корш, AfslPh 9, 503; Mi. EW 90; TEl. I, 309, Nachtr. I, 46; Бернекер I, 400; Паасонен, CsSz. 52; Вихман, TT 50. Напротив, Соболевский (AfslPh 33, 610; «Slavia», 5, 450) принимает только тат. источник происхождения и объясняет — явно ошибочно — чув. слово как заимств. из русск.; см. против этого Паасонен (там же), Вихман (Tschuw. LW. 86). Неверно ищет Шёльд (Symb. Rozwadowski 2, 298 и сл.) источник русск. слова в перс. xudāi «учитель, господин».

холева, см. *холя́ва*.

холе́ра. Из греч. χολέρα от χόλος, χολή «желчь». Русск. слово, возм., через польск. cholera, лат. cholera.

холза́н «орел, Aquila chrysaëtos», сиб. (Даль). От сл.?

хо́лзать «шататься, бродить, качаться, сдвигаться», казанск. (Даль), арханг. (Подв.), псковск., тверск., *холзыка́ть* — то же (Даль). Вероятно, экспрессивное преобразование слова *ко́лзать*. Иначе, но очень рискованно, Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 22; Горяев, ЭС 399.

хо́лить, *хо́лень* «маменькин сыночек», *хо́ля* «забота, уход», *вы́холить*, укр. *холи́ти* «чистить», отсюда укр. *пахо́лок* «подросток», чеш. pachole ср. р. «мальчик», pacholek «слуга», слвц. paholok, польск. pacholę, pachołek, в.-луж., н.-луж. pachoł. Возм., сюда же удвоенное чеш. chláchol «лесть», chlácholiti «успокаивать, льстить, лелеять», слвц. chlácholit' — то же; см.

Торбьёрнссон I, 78. || Дальнейшие связи неясны. Махек («Slavia», 16, 174) сравнивает с др.-инд. kṣāláyati «моет, чистит», лит. skaláuti «полоскать (белье)»; против см. Майрхофер 288. Не более удачно сближение с греч. χαλάω «ослабляю, слабну» (см. Петерссон, AfslPh 35, 368 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 142). Едва ли связано с польск. otchłań «пропасть», chłonąć «поглощать» (Лер-Сплавинский, JP 24, 42 и сл.; более удачно об этом слове Бернекер I, 395). Ср. также *нахáл*.

хо́лка. Вероятно, связано с *хохо́л*; см. Горяев, ЭС 399; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 155.

холм I, род. п. **-á**, народн. *холо́м*, род. п. *холма́* (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 305), укр. *холм*, др.-русск. *хълмъ*, ст.-слав. **хлъмъ** βουνός, ὄρος (Остром., Euch. Sin., Супр.), болг. *хълм* (Младенов 673), сербохорв. хȗм, род. п. хýма, словен. hȍlm, род. п. hólma, чеш. chlum, слвц. chlm, польск. Chełm, Chełmno и т. п., в.-луж. khołm, н.-луж. chółm. || Заимств. из др.-герм. *hulma- (др.-сакс., англос. holm «высота, холм», др.-исл. holmr «островок», ср.-нж.-нем. holm «остров»); см. Бернекер I, 410 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 485; Пайскер 61; Стендер-Петерсен 263 и сл.; Мейе — Вайан 77; Кипарский 179 и сл. Неприемлемы попытки объяснить *хъlmъ как исконнослав. с помощью ссылок на *šelmъ (др.-русск. *шеломя* «холм»), вопреки Ягичу (AfslPh 23, 537), Брюкнеру (KZ 48, 194; AfslPh 42, 138; Słown. 178), Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 142), Микколе (Ursl. Gr. I, 177). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 158; Курилович, SSS, стр. 34. — *Т.*]

холм II «выкуп за невесту», казанск. (Даль). Из чув. χolym — то же, тат., койб., саг. kalym — то же (см. близкие формы у Вихмана, Tschuw. LW 79); см. Даль 4, 1213.

Холмого́ры мн., др.-русск. *Колмогоры* (1 Соф. летоп. под 1417 г., 260; Аввакум 201 и др.). Из фин. kalma «смерть; могила» + kari «утес»; лишь в порядке народн. этимологии сближено с *холм* и *гора́*, *го́ры*; см. Миккола, Сб. Дринову, 28; FUF 13, 374, 377; неправильно об этом слове Кипарский 180. Это русск. местн. н. не имеет ничего общего с др.-сканд. Holmgarðr «Но́вгород», вопреки Тиандеру (ИОРЯС 5, 769 и сл.). Отсюда *холмого́рский скот* — название хорошей породы крупного рогатого скота, ввезенного Петром I в Холмогоры из Голландии.

хо́лнуть «колыхаться», новгор., арханг. (Даль, Подв.), ср. *хо́лзать*. Неясно.

холобу́да, *-дка* «будка, сторожка, шалаш», *халабу́да* — то же, воронежск., курск. (Даль), укр. *халабу́да* «палатка». Во всяком случае, связано с *бу́д(к)а*. Едва ли прав Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 163 и сл.), сближая эти слова с *халу́га*, *халу́па*. [Последнее сближение повторяет Львов («Этим. исследов. по русск. языку», I, МГУ, 1960, стр. 33), который производит первую часть от *xol-/*xal- «ветви, хворост». — *Т.*]

хо́лод, род. п. **-а,** *холо́дный*, *хо́лоден*, *холодна́*, *хо́лодно*, укр. *хо́лод*, *холо́дний*, блр. *хо́лод*, ст.-слав. **хладъ** (Супр.), болг. *хлад(ът)*, сербохорв. хла̑д, род. п. хла̑да, словен. hlâd, чеш., слвц. chlad, польск. chłód, род. п. chłodu, в.-луж. khłódk «тень», н.-луж. chłodk. || Вероятно, форма с вариантным kh- в начале слова, родственная гот. kalds «холодный», лат. gelidus (и.-е. *geldh-); и.-е. *gheld- представлено в др.-инд. hlā́datē «освежается», prahlādas «освежение, наслаждение»; *k̂alt- — в лит. šáltas «холодный», осет. sald «холод», авест. sarəta- «холодный»; см. Цупица, KZ 37, 390; Бернекер I, 393; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 139. Другие считают исходным начало слова ks- и сравнивают *xoldъ с лит. šáltas «холодный». В словообразовательном отношении ссылаются при этом на слав. *tvьrdъ: лит. tvìrtas (см. *твёрдый*); см. Педерсен, KZ 38, 391; 40, 179; Миккола, Ursl. Gr. I, 174 и сл.; Balt. u. Slav. 44. Этой комбинации противоречит тот факт, что лит. šáltas «холодный» нельзя отрывать от лит. šalnà «иней, заморозки», а последнее связано со ст.-слав. **слана** «иней» и продолжает и.-е. k̂; см. Уленбек, IF, 17, 95 и сл.; Эндзелин, СБЭ 40 и сл. Поэтому Махек («Slavia» 16, 195) предполагает для слав. *xoldъ экспрессивное x- из s- в и.-е. *k̂old-. Столь же гадательно сравнение Махека с др.-инд. jaḍas «холодный, оцепенелый» (из *geldo-, *goldo-). Неприемлема гипотеза о заимствовании из гот. kalds «холодный» (Уленбек, AfslPh 15, 485; см. Штрекель у Шайскера 61) или из проблематичного герм. *haldás, нидерл. hal «смерзшаяся земля» (Эндзелин, СБЭ 125). Сомнительно и сопоставление с лит. šáldyti «морозить» (Лёвенталь, PBB 49, 416; Брюкнер, KZ 51, 238).

холодо́к «спаржа», кубанск. (РФВ 68, 405). Неясно. От *хо́лод*?

холок «холостой, неженатый», только др.-русск. *холокъ*, русск.-цслав., сербск.-цслав. хлакъ ἄγαμος, цслав. *нехлакаѣ* «беременная». || Обычно считается заимств. из гот. ƕalks «пустой, скудный, бедный»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 139; Бернекер I, 394; Шрадер — Неринг I, 549. Сомнительно ввиду различия знач-ий; см. Кипарский 277. Скорее всего, исконнослав., связанное с *холо́п*, *хо́лост*; см. Соболевский, РФВ 71, 444; Оштир, AfslPh 36, 444. Нужно отклонить сравнение с греч. ὀλχός

«борозда», лат. sulcus — то же, англос. sulh «борозда, плуг», вопреки Прусику (KZ 33, 157).

холо́п, род. п. **-а,** *холопа́й* «холуй», укр. *холо́п*, блр. *холо́п*, др.-русск. *холопъ*, им. п. мн. ч. *-и*, род. п. мн. ч. *-ей* (моск. грам. XVI—XVII вв.; см. Соболевский, Лекции 198), русск.-цслав. *хлапъ* «холоп, раб», ст.-слав. **хлапъ** δοῦλος, οἰκέτης (Супр.), болг. *хла́пе* ср. р., *хлапа́к* «мальчик», сербохорв. хлâп, род. п. хлâпа и хлâп, словен. hlâp «болван», чеш., слвц. chlap «парень, мужик», польск. chłop, в.-луж. khłop, khłopc «парень», н.-луж. kłopc. || Праслав. или прарусск. *xolpъ рано попало в лтш. kalps «холоп, работник»; см. М. — Э. 2, 144. Все существующие этимологии недостоверны. Сравнивали с гот. halbs «полу-, половина», собственно «непарный, нечетный» (см. Педерсен, KZ 38, 373 и сл.) или «служитель-евнух» (см. Оштир, AfslPh 36, 444; Соболевский, РФВ 71, 444); при этом предполагалось родство со слав. *xolkъ и *xolstъ; против см. Эндзелин, СБЭ 124. Кроме этого, предполагали экспрессивное преобразование формы, родственной лит. šelpti, šelpiù «помогать», pašalpà «помощь» (Брюкнер, KZ 51, 235; Погодин, РФВ 32, 270 и сл.; IF Anz. 5, 260) или гот. hilpan «помогать» (Корш, Сб. Потанину 537); против см. Эндзелин, там же (42). Нужно отклонить сравнение с др.-инд. jálpati «говорит неразборчиво, бормочет», jālmás «отверженный, негодяй», «подлый» (Махек, «Slavia», 16, 195). Сближалось также с лит. silpti, silpstu «слабнуть», silpnas «слабый» (Маценауэр, LF 7, 220; против см. Бернекер I, 394), далее — с нем. Schalk «плут, шут» (Брюкнер 180) или греч. σκόλοψ «острый кол» (Лёвенталь, AfslPh 37, 386). Сомнительно также предположение о заимствовании из нижнерейнск. halfe «испольщик» (И. Шмидт, Vok. 2, 139 и сл.; против см. Бернекер, там же; Брюкнер, KZ 48, 194). Недостоверно родство с *па́холок* и *хо́лить* (см.); ср. Соболевский, там же; Младенов 669; Лер-Сплавинский, JP 24, 43. См. *хлап*. [См. еще Яначек, «Slavia», 24, 1955, стр. 2; Мошинский. Zasiąg, стр. 244; Ондруш, Sborník filozof. fakulty Univerzity Komensk., 10, 1958, стр, 88. Менгес высказывает предположение, что это слово заимств. из тюрк. формы, предшествующей тур. xalfa «подручный, раб», араб. происхождения; см. UAJb., 31, 1959, стр. 187 и сл. — *Т.*]

холосто́й, *хо́лост*, диал. «коротко остриженный», ряз. (РФВ 28, 67), «нежилой (о доме)», владим. (РФВ 68, 405), «не махровый (о цветах)», донск. (Миртов), *холостя́к*, также о рыбе, метавшей икру, донск., *холосто́к* «самец рыбы», арханг. (Подв.), *не́холость* ж. «некастрированное животное», укр. *хо́лост*, русск.-цслав. *хластъ* «caelebs», словен. hlâst «кисть без ягод»,

Отсюда *холости́ть*, укр. *холоста́ти* «лущить толчением», блр. *холосці́ць* — то же. || Исключительно гадательные этимологии. Не представляются обязательными сближения со словен. hlástiti «хлестать, бить», слвц. chlástat' «стегать», польск. chłostać — то же (см. *хлеста́ть*), вопреки Бернекеру (I, 394), Торбьёрнссону (1, 79). Недостоверны и сопоставления с польск. chełstać, chełznąć «укрощать, унимать» (Брюкнер, KZ 48, 225 и сл.) или с польск. ochełtać «износить, вытереть» (Брюкнер, KZ 48, 226). Не более удачно сравнение Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 140) с др.-инд. khalatíṣ «лысый». Не получило признания сопоставление с лат. sōlus «одинокий» (Педерсен, IF 5, 64; см. Уленбек, IF 17, 97; Вальде — Гофм. 2, 557), точно так же как и сравнение с гот. halbs «пол-» (Педерсен, там же); см. Эндзелин, СБЭ 124. Напрашивается сближение с *пахолок*, *холо́п*, *холок*; см. Оштир, AfslPh 36, 443; Погодин, РФВ 33, 332. Но следует отвергнуть реконструкцию *xolptъ (Jlep-Сплавинский, JP 24, 44).

холпи́ть «дуть (о ветре)», перм. (Даль), *ухолпи́ть* «потратить, промотать» (Даль, ЖСт., 1898, вып. 2, 224), польск. chełpić się «хвастать, чваниться». Неясно. Сомнительно сравнение с *хили́ть* «веять, дуть» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 339).

холст, род. п. **-á**, *холсти́на*, *холщево́й*. Связывают с звукоподражательными образованиями: укр. *ховст* «глухой звук, шум», польск. chełst «шум», то есть первонач. «шуршащая ткань» (Бернекер I, 411; Брюкнер 178; KZ 51, 232); против см. Махек, Μνῆμα 423 и сл. Привлекаемое для этимологизации эст. hõlst «капюшон, дождевик, холщевое покрывало» (Калима, RS 13, 161) происходит, по-моему, из др.-русск. **хълстъ*. Абсолютно фантастичны комбинации Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 141) с *холст* и *холсто́й*. Возм., следует говорить о заимствовании из ср.-в.-н. hulst ж. «оболочка, покрывало», которое связано с гот. huljan «окутывать», д.-в.-н. hëlan «скрывать», гот. hulistr «покрывало»; см. намек у Уленбека (AfslPh 16, 379). Из русск. происходят фин. hursti «мешковина, простыня», карельск. huršti — то же; см. Миккола, Berührr. 41.

[**холуди́на.** Можно объяснять из *хлудина* с паразитическим *-о-*; см. Трубачев, ZfS, 4, 1959, стр. 84; ср. аналогичное развитие вторичного *-о-* в *зако́рю́чка* : *крюк*; *ко́ря́читься* : *кря́таться* и др. Иначе (из *xal-ǫd-) объясняет это слово Львов («Этим. исследов. по русск. языку», I, МГУ, 1960, стр. 29 и сл.) — *Т.*]

холу́й I, отсюда прибалт.-нем. chaluj «холуй, прислужник» (Кипарский, Baltend. 150). || Родственно *нахо́л* (см.), *подхали́м*,

па́холок (см.); см. Преобр. I, 595; Горяев, ЭС 394; Доп. I, 51. Другие связывают еще с *холо́п*, *холосто́й*; см. Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 146; Лер-Сплавинский, JP 24, 44. Смелые догадки см. у Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 156). [Скорее, тождественно диал. *алу́й* «служба» (см.); см. Трубачев, Терм. родства, стр. 188. — *Т.*]

холу́й II, *хо́луйник* «закол для ловли рыбы», *халу́й* «камень, торчащий из-под воды в реке», арханг. (Подв.). Согласно Калиме (237 и сл.), из фин. kolu «рыболовный закол из свай и прутьев, куча камней». Знач. «камень под водой», скорее, связано с *холу́й* I; ср. *па́сынок* «подводный утес».

хо́луй III «сор, нанос от разлива на лугах; груда наносного леса, бревен», вятск., перм. (Даль), колымск. (Богораз), ненецк. (Кулик.). Согласно Калиме (236 и сл.), из фин. kalu, эст. kalu «хлам». Иначе Брюкнер (KZ 51, 237), который предлагает невероятное сближение со ст.-слав. **хлмга** «ограда», сербохорв. хàлуга «сорняк, чаща», словен. halǫ́ga «кустарник, хворост». Иначе Петерссон (IF 43, 77), сближающий это слово с *хале́па* «мокрый снегопад», др.-инд. cikhallas «болото», осет. xului «сырость», вопреки Майрхоферу (386). Все это очень проблематично. Из русск. заимств. коми kẹluị «хлам»; см. Вихм. — Уотила 96.

холу́й IV «корм с отрубями для скотины», тверск. (Даль). Возм., из фин., ср. эст. kõlu «шелуха, мякина, легкое, пустое зерно»; см. Калима 236. Не из нем. Kleie «отруби», вопреки Горяеву (ЭС 394).

хо́ля «забота, уход», см. *хо́лить*.

холя́ва «штанина», укр. *холя́ва*, польск. cholewa, в.-луж. kholowa, нж.-луж. chólowa. Неясно (Бернекер I, 394). Невероятно родство с *хо́лить* (Брюкнер 182; KZ 51, 235; Лер-Сплавинский, JP 24, 44) или с сербохорв. хла̑чӗ мн. «штаны», вопреки Оштиру (AfslPh 36, 443), так как последнее происходит из ср.-лат. calcia «башмак»; см. Бернекер I, 387.

хому́т, род. п. -а́, укр. *хому́т*, др.-русск. *хомутъ*, сербск.-цслав. хомѫтъ, болг. *хомо́т* (Младенов 670), сербохорв. хо̀мут «ярмо», стар., совр. знач. «пригоршня, охапка», словен. homọ̑t «хомут, невод», чеш. chomout, слвц. chomút, польск. chomąt, род. п. -ąta, chomąto, в.-луж. khomot, н.-луж. chomot. || Существующие этимологии неудовлетворительны. Источник искали в др.-герм. *hama- (зап.-ср.-нем. Hamen «хомут», ср.-нидерл. hâme, вестф. ham, нидерл. haam — то же), которое родственно греч. χημός «намордник», лит. kãmanos «кожаная уздечка»; см. Цупица, GG 108; **Буга** у Шпехта 132; Богоро-

дицкий, Изв. Общ. арх.,ист., этногр. при Казанск. унив. 11, 1893, № 2, 139 и сл.; Лагеркранц, KZ 34, 399 и сл. При этом остаются необъясненными словообразовательные отношения. Сопряжено с трудностями и толкование из герм. *hamands : ср.-в.-н. hamen «тормозить» (Бернекер I, 395) или гипотеза о наличии др.-нем. суффикса -munt- (Штрекель, «Časopis za zgodovino», 6, 33). Еще более рискованно реконструировать ham-anþ- «деревянная дуга» (: нем. диал. Hamen «рыболовный крючок»), во второй части которого предполагали соответствие лат. antae «пилястры» (Мерингер, WuS 5, 146). Другие принимают родство слав. *xomǫtъ и герм. слов — нем. Hamen и т. д. — и видят ступень чередования в болг. *хам* «силок, петля» (Младенов 670). По мнению Махека («Slavia», 16, 192, 211), существует родственная связь с др.-инд. çámyā «палка, клин, опора, точка опоры», çamyati «старается, работает», çamáyati «успокаивает». Он предполагает причастие на -nt- от *komiti «сдерживать» с экспрессивным *x-*, ссылаясь на чеш. visutý «висячий»; ср. также Кипарский 32 и сл. Против герм. происхождения выступают также Соболевский (ЖМНП, 1911, май, 166; AfslPh 33, 481) и Богородицкий (там же). Неубедительно возведение слав. *xomǫtъ к чув. χomə̑t «хомут», тат. kamət, казах. kamıt от монг. χomūD — то же, потому что носовой здесь отсутствует (вопреки Рясянену (FUF 29, 200)). Лит. kamañtai «хомут» заимств. из польск.; см. Бернекер, там же. [О возможности монг.-тюрк. происхождения этого слова см., вслед за Одрикуром, Чекановский, Wstęp², 1957, стр. 402 и сл. — *Т.*]

хомыля́ть «ковылять, прихрамывать», псковск., яросл. (Даль), вятск. (Васн.). Возм., связано с *ковыля́ть* (см. выше); ср. Калима 121.

хомя́к, род. п. **-а́**, укр. *хом'я́к*, *хома́*, блр. *хомя́га* «лентяй», др.-русск. *хомѣ́кы*, вин. п. мн. ч. (Пов. врем. лет; см. Шахматов, Пов. врем. лет 16), русск.-цслав. *хомѣ́сторъ* (Изборн. Святосл. 1073 г., л. 157-а; см. Срезн. III, 1386), польск. chomik. || Вероятно, заимств. из др.-ир., ср. авест. hamaēstar- «враг, повергающий на землю», нов.-перс. hamestār «противник» (Бартоломэ 1774; Хорн, Npers. Et. 279 и сл.); см. Фасмер, RS 6, 174; ZfslPh 19, 449; 20, 402 и сл.; Фольц, Ostd. Volksboden 126 и сл.; Махек, «Slavia» 16, 211. Ср. знач. шорск. yrlak «хомяк»: уг- «враждовать» (Радлов I, 1372). Махек (там же) указывает на то, что *хомяк* пригибает стебли злаков, чтобы извлекать зерна. Укр. *хома́* сближено с собств. *Хома́* «Фома» из греч. Θωμᾶς (RS 6, 159), едва ли можно видеть здесь, как Бернекер (I, 395),

реликт основы на n-; Ильинский (ИОРЯС 16, 4, 6) считал это слово исконнослав., смело сближая его с мор. chomtat' «жадно есть», *ха́мкать* (см.). Брюкнер (KZ 51, 230; Słown. 182) сравнивает его с цслав. *скомати* «стонать», польск. skomleć «визжать». Агрель (Zur bsl. Lautgesch. 8) предполагает сложение праслав. *xormъ «дом» (см. *хоро́мы*) и лит. stãras «хомяк», то есть «домашний вредитель». Маценауэр (LF 7, 223) ссылается на лтш. kãmis «хомяк», которое ставится под сомнение Эндзелином (СБЭ 126). Д.-в.-н. hamustro, др.-сакс. hamustra, нов.-в.-н. Hamster «хомяк» заимств. из слав.; см. Клюге-Гётце 230; Бернекер I, 395; Уленбек, PBB 20, 44; Шрадер, IF 17, 30.

хо́нга «хорошая сосна; усохшая сосна», арханг. (Даль, Подв.), *хо́ножник* «сухой, усохший сосновый лес», шенкурск. (Подв.), *ко́нга* — то же, вологодск., перм., *ко́нда* — то же, арханг., вятск. (Даль). Из фин. honka, род. п. hongan «сосна», эст. honga-puu — то же; см. Калима 238.

хо́нькать «хныкать» (Даль). Едва ли представляет собой стар. ступень чередования к *ханько́ть* — то же, *хны́кать* (см.), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 176). Скорее, это позднее образование.

хо́ня м., ж. «ротозей», псковск., тверск. (Даль). Возм., связано с *Хо́ня*, уменьш. от *Ховрóнья*, *Февро́ния*. Едва ли от предыдущего, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 176).

Хопёр, род. п. **-пра́** — левый приток Дона, бывш. Пенз., Сарат., Воронежск. губ., Донск. обл. Едва ли из ир., якобы из hu- «хороший» и pərənа- «полный», по мнению Соболевского (РФВ 69, 391). Скорее, исконнослав. и связано со сл.

хопи́ть, -плю́ «схватить», укр. *хопи́ти* — то же, *похíпний* «проворный», блр. *хапíць*, др.-русск. *хопити*, чеш. chopiti, слвц. chopit', польск. chopnąć «ударить хорошенько», в.-луж. khopić, н.-луж. chopiś «начать». Связано чередованием гласных с *хапа́ть* (см., там же остальные подробности). Ср. также предыдущее. Нет основания для того, чтобы принимать заимствование из герм. — нидерл., нж.-нем. happen (Уленбек, AfslPh 15, 485); см. Бернекер I, 396.

Хопужское море «Каспийское м.», только др.-русск. *Хопужьское море* (Псковск. 2 летоп., Жит. Алекс. Невск. 4), *Хупожское* — то же (I Соф. летоп. под 1242 г.). Др.-тюрк. название, ср. чув. χарχа мн., тур. kapu «ворота» (*kapuγ), первонач. — о Дербентских воротах (см. *Дербеньское море*, выше); см. подробно Фасмер, ZfslPh 24, 28 и сл.

хопыльский «центральноазиатский», др.-русск. *хопыльские гости* «купцы из Центральной Азии» (XIV в.; см. Соболевский (РФВ 69, 391), который неверно толкует это слово как ир.). Неясно.

хор. Из греч. χορός «групповой танец».

хо́ра I «вид лисицы», донск. (Миртов), ср. калм. χōrl «светло-желтый» (см. о близких формах Рамстедт, KWb. 192).

хо́ра II «олень-самец», мезенск. (Подв.). Из ненецк. hōra «олений бык», нганас. kuru, селькуп. kor «бык, жеребец» (о близких формах см. Сетэлэ, JSFOu 30, 5, 51). См. *хо́рой*.

хора́йдать «скрипеть», арханг. (Подв.). Неясно.

хорва́т, мн. *-ы*, др.-русск. *хървати* — название вост.-слав. племени близ Перемышля (Пов. врем. лет; см. Ягич, AfslPh 11, 307; Барсов, Очерки 70), греч. местн. нн. Χαρβάτι — в Аттике, Арголиде (Фасмер, Slaven in Griechen. 319), сербохорв. хр̀ва̑т, ср.-греч. Χρωβατία «Хорватия» (Конст. Багр., De adm. imp. 30), словен. pagus Crouuati, в Каринтии (X в.; см. Кронес у Облака, AfslPh 12, 583; Нидерле, Slov. Star. I, 2, 388 и сл.), др.-чеш. Charvaty — название области в Чехии (Хроника Да̀лимила), серболуж. племенное название Chruvati у Корбеты (Миккола, Ursl. Gr. I, 8), кашуб. местн. .н. Charwatynia, также нариц. charwatynia «старая, заброшенная постройка» (Сляский, PF 17, 187), др.-польск. местн. н. Charwaty, совр. Klwaty в [бывш.] Радомск. у. (Розвадовский, RS I, 252). || Древнее слав. племенное название **хъrvatъ*, по-видимому, заимств. из др.-ир. **(fšu-)haurvatā-* «страж скота», авест. pasu-haurva- : haurvaiti «стережет», греч. собств. Χορόαθος — надпись в Танаисе (Латышев, Inscr. 2, № 430, 445; Погодин, РФВ 46, 3; Соболевский, РФВ 64, 172; Мейе — Вайан 508), ср. Фасмер, DLZ., 1921, 508 и сл.; Iranier 56; Фольц, Ostd. Volksboden 126 и сл. Ср. также Конст. Багр., De adm. imp. 31, 6—8: Χρώβατοι ... οἱ πολλὴν χώραν κατέχοντες. Менее убедительно сближение с лит. šarvúotas «одетый в латы», šárvas «латы» (Гайтлер, LF 3, 88; Потебня, РФВ I, 91; Брюкнер 176; KZ 51, 237) или этимология от ир. hu- «хороший» и ravah- «простор, свобода» (Соболевский, ИОРЯС 26, 9). Неприемлемо сближение с Καρπάτης ὄρος «Карпаты» (Птолем.), вопреки Первольфу (AfslPh 7, 625), Брауну (Разыскания 173 и сл.), Погодину (ИОРЯС 4,1509 и сл.), Маркварту (Streifzüge XXXVIII), Шрадеру — Нерингу (2, 417); см. Брюкнер, AfslPh 22, 245 и сл.; Соболевский, РФВ 64, 172; Миккола, AfslPh 42, 87. Неубедительна этимология из герм. **hruvat-*«рогатый» : др.-исл. hrútr «баран» (Мух, PBB 20, 13).

хо́рда. Через лат. chorda из греч. χορδή «струна, жила».

хордыба́ка «грубиян», *хордыба́чить*, курск. (Даль). Заимств. из укр. или блр. и связано с *гордыба́ка* — то же; см. выше. Произвольно толкование Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 169 и сл.).

[**хоре́й** I, стихотв., заимств. из греч. χορεῖος «хоровой». — *Т.*]

хоре́й II «острый шест, которым погоняют оленей», мезенск. (Подв.). Согласно Шренку (у Подв. 182), из самодийск., ср. ненецк. har «острие, нож».

хорёк, см. *хорь*.

хо́рзать «чваниться, важничать», псковск. (Даль). Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 169) рассматривает как ступень чередования к *ха́рзить* при исходной форме **хоръзити*. Потебня (РФВ 3, 95) сравнивает с сербохорв. кр̀зати «сточить», лит. karšti, karšiù «чесать», др.-инд. kárṣati «тащит». И то и другое абсолютно недостоверно.

хорзы́ мн. «замерзшая грязь», см. *ки́рза*, выше.

Хоривица — название горы под Киевом, др.-русск. *Хоревица* (Лаврентьевск. летоп.), *Хорива* (Шахматов, Пов. врем. лет 9). Согласно Соболевскому (ИОРЯС 26, 41), из ир. Тождественно др.-перс. Haraiva- — название горной местности. В таком случае др.-русск. собств. имя *Хоривъ* (Лаврентьевск. летоп.) вторично отвлечено от местн. н., подобно тому как название *Хоривица* производили от библейского *Хорив*, греч. Χωρήβ — гора закона, в Синае, др.-русск. *Хоривъ* (Варсонофий 18 и сл., Трифон Коробейн., Пам. стар. лит. 3, 50). [Ср. еще известную легенду о Кие, Щеке и Хориве и основании Киева и открытую Марром близость последней к легенде у арм. историка Зиновия Глака о братьях по имени Kuaŕ и Xoŕean и городе Kuaŕi в стране Paluni; см. Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 275. — *Т.*]

хо́ркать «фыркать, храпеть (о лошади)», череповецк. (Герасим.), сиб. (Даль), «чистить пол песком», арханг. (Даль), укр. *хо́ркати* «кричать, говорить хриплым голосом», болг. *хъ́ркам* «храплю, кряхчу», сербохорв. хр́кати, хр̂чём «храпеть, харкать», словен. hŕkati «храпеть, откашливаться», чеш. chrkati, слвц. chrčat' «хрипеть, свистеть», польск. charkać, charczeć «хрипеть, жужжать», н.-луж. charchać, charchnuś. || Праслав. *хъrkati наряду с русск.-цслав. *хракати* «харкать, плевать», *хракъ* «плевок», болг. *хра́кам* «харкаю, выплевываю» (Младенов 671). Звукоподражательное; см. Бернекер I, 401, 412. Если считать *хра́кать* исконнорусск., то при-

дется рассматривать и то и др. образование как звукоподражательное, но связанное отношением «элементарного родства».

хоро́брый, *хоробёр* «храбрый», вятск. (Васн.), с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), укр. *хоро́брий*, др.-русск. *хоробры*, *хоробръ* (Ипатьевск. летоп., Даниил Заточн. и др.; см. Срезн. III, 1386), ст.-слав. **Храбръ** πολεμικός, φοβερός (Супр.), болг. *хра́бър*, *хра́брен*, сербохорв. хра́бар, ж. хра́бра, ср. р. хра́бро, словен. hrábər, чеш. chrabrý, стар. также chabrý, польск. chrobry, в.-луж. khrobły, н.-луж. chrobry, кашуб. Chrabrowo, местн. н. || Праслав. *xorbrъ, возм., из *xorbъ под влиянием слов dobrъ, bystrъ, ostrъ; родственно лтш. skaĩbs «острый, суровый», др.-исл. skarpr «острый»; см. Эндзелин, СБЭ 126; Младенов 671; Брюкнер, AfslPh 40, 131; KZ 51, 233; Х. Карстин, Festschrift Vasmer 225. Недостоверна связь с др.-инд. kharas «твердый, острый», греч. χάρχαρος «острый» (Мейе, Ét. 403). Неприемлемо сближение с гот. *harwa- «терпкий» (откуда фин. karvas «терпкий»), гот. gaƀrafstjan «утешать, подбадривать» (Хирт, PBB 23, 333), с этнонимом *сьрбъ* (Соболевский, ИОРЯС 27, 323; Горяев, ЭС 401), с др.-инд. pragalbhas «мужественный, решительный» (Máхек, «Slavia», 16, 197), с *хорови́тый* «хороший» (Агрель у Петерссона, Zur sl. Wortf. 22) или с лат. sorbus «рябина», вопреки Вуду (Phil. Quarterly 2, 266; см. «Glotta», 14, 274). Ср. сл.

хорови́на «теща», череповецк. (Герасим.), «невыделанная шкура», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 225). Возм., родственно др.-инд. kháras «твердый, грубый», греч. χάρχαρος «острый» или герм. *harwa-, ср.-в.-н. härе, härwer «терпкий», hare, harwer — то же.

хорови́тый «хороший». Недостоверно родство с *хороший* (см). или слвц. charvat'sa, charvit'sa «противиться», авест. haurvaiti «стережет», лат. servō, -āre «хранить, стеречь» (Петерссон, Zur sl. Wortf. 22).

хорово́д. Обычно связывают с *хор* и *водѝть*. В этом случае трудно объяснить диал. *корогво́д* — то же (см. выше); ср. Фасмер, Гр.-сл. эт. 221; Калима 15; Шрадер — Неринг 2, 510; Брюкнер, KZ 48, 163. Существующие этимологии форм на *к-* неудовлетворительны.

хо́рой «годовалый олень-самец», мезенск. (Подв.). Из ненецк. hōra «самец» (см. Шренк у Доннера, MSFOu 64, 71). См. *хо́ра*.

Хоро́л — правый приток Псла, бывш. Полт. и Харьк. губ. (Маштаков, Днепр 70; Семенов, Слов. 5, 529), др.-русск. *Хоролъ* (Пов. врем. лет под 1107 г., Поуч. Владим. Моном.), ср.

др.-сербск. хръл҃ъ «быстрый», сербохорв. хр̏о (хрл), хр́ла, хр́ло (Rječn. 3, 703). По-видимому, скорее исконно-слав., чем заимств. Нужно отклонить произведение из ир., якобы из hu-, по мнению Соболевского (РФВ 69, 391; ИОРЯС 27, 282); абсолютно фантастичную этимологию выдвигает Погодин (Белићев Зборник 171). [Тем не менее ир. происхождение более вероятно, ср., напр., Мошинский, Zasiąg, стр. 179. — *Т.*]

хоро́мы мн., *хоро́мина*, диал. *хоро́ма* «крыша», олонецк. (Кулик.), *хоро́мщик* «плотник», укр. *хоро́м* «коридор», *хоро́ми* мн. «сени», *хоро́ма*, *хорбмина* «хоромы, дом», др.-русск. *хоромъ* (еще в XVII в.; см. Соболевский, Лекции 211 и сл.), ст.-слав. **храмъ** ναός, οἰκία, οἶκος (Мар., Зогр., Ps. Sin., Супр.), **храмина** δῶμα, οἰκίσκος (Супр.), болг. *храм* «храм», сербохорв. хра̑м, род. п. хра́ма «дом, храм», словен. hràm, род. п. hráma «строение, жилье, храм, покой», чеш. chrám, chrámina «храм, церковь», слвц. chrám — то же, польск. стар., диал. chromina «хижина, хата», нж.-луж. chrom «постройка». Ввиду знач. русск. слов принимается древнее знач. «деревянное строение». Из др.-вост.-слав. *хогмъ заимств. лтш. kārms «постройка» (М. — Э. 2, 197). || Родство с др.-инд. harmyám «крепость» (Эндзелин, СБЭ 127; Махек, «Slavia», 16, 193 и сл.; Козловский, AfslPh 11, 384; Педерсен, KZ 38, 395) допустимо лишь при условии вариации и.-е. kh : gh; недостаточно вески сомнения Уленбека (Aind. Wb. 358; IF 17, 97), Ильинского (ИОРЯС 20, 3, 63). Кроме того, предполагали родство с д.-в.-н. scirm, scërm «защита, заслон, кров», которое сближали далее с др.-инд. cárman «кожа, шкура» и *хорони́ть* (см.); см. Брюкнер 183; KZ 51, 233; Голуб — Копечный 142. Абсолютно недостоверно сравнение с арм. хог «пропасть, ров», др.-инд. ākharás «нора зверя» (см. Петерссон, AfslPh 35, 373; «Glotta», 7, 320). Невозможно родство с др.-инд. çárman «убежище, защита», поскольку последнее относят к лат. celō, -āre «скрывать», д.-в.-н. hëlan — то же, др.-ирл. celim «прячу», вопреки Горяеву (ЭС 400). Неубедительно сопоставление Бернекера (I, 397) с лат. serō, -ere «сочленять, связывать, составлять», греч. εἴρω «ставлю в ряд», ὅρμος «ожерелье». Ср. *храм*. Фантастичны сопоставления Ильинского, там же. Сходство с греч. χηραμός «дыра, убежище» (Гомер) или с греч. χαράμα· ἡ ἐπὶ τῆς ἁμάξης σκηνή (Гесихий) случайно, вопреки Шрадеру — Нерингу (1, 450). Не имели успеха попытки объяснить слав. *хогмъ как заимств. из араб. ḥaram «священная часть дома» (откуда тур., крым.-тат. haräm — то же; см. Радлов 2, 1750). Едва ли связано с каратайск. kurum «сарай, навес», алт,

korum «защита, лагерь», тур. kurum «установка» (об этой группе слов см. Паасонен, JSFOu, 15, 38; 21, 43 и сл.). [Невероятно и сравнение слав. *xormъ с хетт. karimmi- «храм», вопреки Махеку (Etym. slovn., стр. 161.) — *Т.*]

хорóна, *хорони́ть*, *похорони́ть*, *пóхороны* мн., укр. *хорони́ти* «хранить, хоронить», блр. *харані́ць*, *ахарóна* «охрана», др.-русск. *хоронити*, ст.-слав. **хранити** φυλάττειν (Остром., Клоц., Супр.), болг. *храня́* «кормлю», *храна́* «пища, еда», сербохорв. хра́нити, хра̑ни̑м «кормить, хранить», хра́на «пища», словен. hrániti «хранить, кормить», hrána «пища, кушание», чеш. chrániti «охранять, защищать», слвц. chránit' «защищать», польск. chronić «беречь, защищать», стар. chrona «защищенное место», кашуб. charna «корм», словин. xằrna — то же, xrùonic «защищать», полаб. chórna «пища», chórnėt «кормить». || Праслав. *xorna, *xorniti считается родственным лат. servō,-āre «спасать, сохранять», авест. haraitē (в соединении с pairi) «остерегается, бережется», haurvaiti «стережет»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 140; Mi. EW 89; Бернекер I, 397 и сл., против см. Педерсен, IF 5, 65. Менее приемлемо сближение с греч. κτέρας «владение, состояние», κτέρεα «почетные дары умершему» (Педерсен, там же; против этого см. Бернекер, там же; Буазак 524 и сл.), едва ли также связано с лит. šérti, šeriù «кормить», pãšaras «корм скоту», вопреки Ягичу (AfslPh 10, 194), Торбьёрнссону (2, 28 и сл.), Маценауэру (LF 8, 1 и сл.), Брюкнеру (KZ 51, 232), Миккоде (Ursl. Gr. 1, 175), или с др.-инд. çárman ср. р. «защита, убежище, навес» (Ягич, AfslPh 4, 528; Махек, «Slavia», 16, 191). Затруднительно заключение об отношении слав. *xorna, *xorniti и авест. xvarəna- «еда, питье», xvar- «вкушать, поедать» (см. Миккола, Ursl. Gr. 1, 175; Маценауэр, там же).

Хоропуть — левый приток Ипути, бассейна Сожа, бывш. Могилевск. губ. (Маштаков, Днепр 137), ср. польск. charp, позднее chrap «кустарник на сырой почве», charpęć «заросль, сорняк» (из *хъгр-) наряду с *хогр- в болг. *хра́па* «лужа»; см. подробно Бернекер I, 412; Младенов 671; Торбьёрнссон 2, 29 и сл. [Более правдоподобно ир. происхождение, из *Xarapant- «текущая дорога»; см. Мошинский, «Zasiąg», стр. 179; Топоров—Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962. — *Т.*]

хоросанци мн. «жители Хорасана, области на сев.-востоке Персии», только др.-русск. (Афан. Никит. 15, неоднократно). Из нов.-перс. Xorāsān (см. Гайгер, Geiger-Kuhn Grundr. d. ir. Phil. 2, 384).

хорохóриться, *хорохóря* «тот, кто хорохорится», наряду с *ерохóриться* — то же, под влиянием слова *ерóха* «упрямец, спорщик», *ерóшиться*. || Первонач. *хогхог-, по-видимому, исконнослав. (Торбьёрнссон 2, 28), но едва ли связано чередованием гласных с *шершáвый*, *шорох*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 173). Разумеется, не от названия столицы монголов Каракорум, вопреки Голубинскому у Горяева, Доп. I, 53. Ср. *хорхóра*,

хорóший, *хорóш*, *-á*, *-ó*, укр. *хорóший*, блр. *харашы́цца* «хвастать, чваниться», др.-русск. *хорошь* (с XIII в., Пандекты Никона, Жит. Стеф. Перм.; см. Обнорский, Яз. и Литер. 3, 241 и сл.). || Наиболее вероятно предположение о происхождении из сокращенной формы на *-шь* от *хорóбрый* (см.), ср. Мейе — Вайан 23. Менее вероятно — от *хоронен*, *хорони́ть* (см. Бернекер I, 397; Ягич, AfslPh 6, 282 и сл.; Брюкнер, KZ 43, 308; RS 4, 258). Невероятно произведение от имени бога солнца *Хорс* (Обнорский, там же; РЯШ 9, 5, 9; RS 11, 157), потому что для названия божества полногласная форма **Хоросъ* не засвидетельствована. Сомнительно сближение с укр. *хáрний*, *гáрний* «красивый, хорошенький», вопреки Ильинскому (ИОРЯС 23, 2, 241 и сл.; см. выше), точно так же, как и гипотеза о заимствовании из вост.-осет. xorz «хороший», зап.-осет. xvarz — то же, авест. hvarəz- «благодетельный», вопреки Леви (KZ 52, 306), Шёльду (Lw. St. 8, Symb. Rozwadowski 2, 299), Горяеву (ЭС 400). Ср. *хорови́тый*. [Последнюю этимологию разделяет также Абаев (ОЯФ 1, 595 и сл.). — *Т.*]

Хорс — божество солнца, др.-русск. *Хърсъ* (Пов. врем. лет под 980 г., СПИ и др.; см. Срезн. III, 1425 и сл.), др.-сербск. *Хрьсь* в качестве собств. (см. Соболевский, РФВ 16, 187; Мат. и исследов. 251; «Slavia», 7, 175 и сл.; Брюкнер, KZ 50, 197; AfslPh 40, 10). || Распространенное толкование из ир. (ср. авест. hvarə xšaētəm, ср.-перс. xvaršêt, нов.-перс. xuršēt «сияющее солнце») не лишено фонетических трудностей, хотя при этом и ссылаются на осет. s из др.-ир. š; см. Вс. Миллер, Взгляд на Слово о полку Игореве 83; Корш, Сб. Сумцову 53; Горяев, ЭС 400 и сл. Об ир. словах см. Бартоломэ 1848; Хюбшман, Pers. Stud. 57. Следует отклонить объяснение из первонач. «солнечная птица» или «божественная птица» и произведение из нов.-перс. xurōs «петух» (др.-ир. *xraos-, ср.-перс. xrōs «петух»), вопреки Погодину (ЖСт. 18, 1, 106), точно так же, как толкование из греч. Χρυσός, Χρύσης — имя собств.; ср. Ягич, AfslPh 37, 503. [См. еще Якобсон, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 275. — *Т.*]

хорсу́к «хорек», донск. (Миртов). Вероятно, результат контаминации *хорь* и *барсу́к*.

хорт «борзая», *хо́ртица* — то же, укр. *хорт*, *хорти́ця* — то же, *хортово́й* «быстрый, проворный», болг. *хъ́рт(ът)* «борзая», др.-сербск. хрьть, сербохорв. хр̏т, словен. hȓt, род. п. hŕta, чеш., слвц. chrt, польск. chart, в.-луж. khort, н.-луж. chart. Из др.-русск. *хъртъ* заимств. лит. kùrtas, лтш. kuŕts «борзая, охотничья собака, поджарая собака» (см. М.—Э. 2, 326). Любопытно чеш. vychrtnouti «отощать». || Праслав. *хъртъ считается родственным герм. *hruþjan-, англос. ryðða «большая собака», ср.-в.-н. rude, rüde — то же (см. Эндзелин, СБЭ 127), что не лишено фонетических трудностей; ср. Шахматов, ИОРЯС 17, 1, 290. Невозможно заимствование из перечисленных герм. слов, вопреки Хирту (PBB 23, 333), Клюге-Гётце (489); см. Бернекер I, 412, или из формы, близкой нов.-в.-н. hurtig «проворный», герм. характер которой не установлен определенно, вопреки Микколе (Berührr. 1, 185; ÄB 82); см. Бернекер, там же. Другие предполагают родство слав. *хъртъ со *ско́рый* (Младенов 672; Голуб — Копечный 143) или сближают его с лит. kùrti, kuriù «быстро бежать, скакать» (Махек, «Slavia», 16, 216), либо сближают — как первонач. «с грубой шерстью» — с др.-инд. khárас «твердый, суровый, острый», греч. χάρχαρος «острый, колючий», χαρχαρέος «зубастый», χαρχαλέος «суровый» (см. Ильинский, РФВ 69, 12 и сл.). [Слав. *хъгтъ может быть объяснено как первонач. название животного по масти, ср. с отклонением в вокализме лит. sařtas «светло-гнедой, желтоватый», сюда же *мухо́ртый*; см. Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 38 и сл. Произведение из и.-е. *ser- «быстро двигаться, мчаться» у Мошинского (Zasiąg, стр. 136) менее вероятно. Неудачна попытка В. П. Шмида (Sybaris, стр. 129 и сл.) отстоять исконный характер лит. kùrtas. — *Т.*]

хорта́ть «жить кое-как, перебиваться», псковск., твкрск. (Даль), *харта́ть* — то же; последнее, возм., в результате ассимиляции гласных. Ср. *хорт* (см.), а также Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 169.

хору́г(о)вь ж., укр. *хоругво́в*, род. п. *хоругви́*, др.-русск. *хоругы*, род. п. *-ъве* «знамя, стяг» (Ипатьевск. летоп. и др.; см. Срезн. III, 1388), также гиперграмматическое *хорюговь* (СПИ), ст.-слав. хоржгы, род. п. -ъвє (Супр.), болг. *хоръ́гва* (Младенов 670), сербохорв. хоругва, хоруга, словен. karógla (из *karógva), чеш. korouhev, стар. korúhva, слвц. korúhev, польск. chorągiew (ж.)—то же, chorąży «хорунжий, прапорщик», в.-луж. khorhoj «знамя» (из *xorugъvь), нж.-луж. chórugoj,

chórgoj. || Древнее *xorǫgy, -ъve было заимств. через тюрк. посредство (судя по наличию *x*-) из монг. oruŋgo, oruŋga «знак, знамя», калм. orŋgв (см. Рамстедт, KWb. 289); ср. Мелиоранский, ИОРЯС, 7, 2, 295; Корш, AfslPh 9, 513; Сб. Дринову 59; Миккола, Balt. u. Slav. 11 и сл.; JSFOu 30, № 33, 12; Ursl. Gr. 1, 176; Гомбоц, Symb. Rozwadowski 2, 73; Гордлевский, ОЛЯ 6, 327; Бернекер I, 398; Кнутссон, GL. 42 и сл. Неприемлемо произведение из тур. kujruk «хвост», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 89), или из гот. hrugga «посох, палка», ср.-в.-н., нов.-в.-н. runge или балканско-герм. *harihrunga, вопреки Ф. Брауну у Соболевского (AfslPh 33, 481; ЖМНП, 1911, май, 166), Уленбеку (AfslPh 15, 485), Ягичу (AfslPh 5, 665); ср. Кипарский 135 и сл. Из русск. происходит лтш. karuõgs «знамя». Ср. также *хору́нжий*. [В монг. этимологии сомневается Лигети (ESR, 2, стр. 46 и сл.). Подробно о монг. источнике см. Поппе, «Word», 9, 1953, стр. 98. — *Т.*]

хору́н «собачья конура», арханг. (Даль). Неясно.

хору́нжий, укр. *хору́нжий* «казацкий военный чин». Заимств. из польск. chorążу — то же от chorągiew «знамя» (см. *хору́гвь*); ср. Брюкнер 182; Корш, Сб. Дринову 60. Стар. русск. *хоронгви* мн. «эскадроны», с 1705 г., тоже заимств. из польск. chorągiew; см. Христиани 13.

хорутане, только др.-русск., название словен. племени в Каринтии (Пов. врем. лет 6). Образовано от д.-в.-н. Charanta (980 г.; см. Лессиак, Carinthia 112, 96) из ср.-лат. Carantāni «жители Каринтии» (VII в.; см. Лессиак, там же), которое восходит к венетск. caranto- «гора», венец. caranto «tufo arenoso», ср. др.-ирл. carn «куча камней»; см. Вальде, Mitt. d. Geogr. Ges., Wien, 41, 481 и сл.; Кречмер, «Glotta», 14, 91; Бранденштейн, IF 70, 26; Кранцмайер, ZONF 15, 208; Фасмер, ZfslPh 9, 368 и сл.; Бонфанте, BSL 36, 141; Петерссон, IF 24, 271 и сл. Словен. Koroško «Каринтия» восходит к *Korǫčьsko, ср. словен. Korotàn «каринтиец»; см. Mi. EW 131; Рамовш, RES 3, 51; Kratka zgodovina 1, 27. Начальное *x*- в др.-русск. слове указывает на бав. посредство, подобно др.-чеш. Chúb (название реки) = нов.-в.-н. Kamb — то же, из кельт. cambos «кривой»; см. Мелих, ZfslPh 9, 87; Шварц, Namenf. 29 и сл.; ON. d. Sudetenländer 23, 372.

хорхо́ра «взъерошенная курица», *хорхо́р* «вальдшнеп», перм. (Даль). Связано чередованием с *хорохо́риться*, *хорохо́ниться*, *хорхо́ры* мн. «тряпье, лохмотья», *хорохо́рки* (мн.) — то же,

калужск., *хорхо́ры* (мн.)— то же, курск., ср. греч. *хάρχαρος* «острый, наточенный», *χαρχαρέος* «кусающийся, злобный», др.-инд. kháras «твердый, шершавый».

хорь I, обычно *хорёк*, род. п. *-рька́*, укр. *тхір*, *хір*, русск.-цслав. *дъхорь* (Григ. Наз., XIV в.; см. Соболевский, Лекции 112), болг. то́рче, сербохорв. твȍр, твồр, словен. dəhǫ̑r, род. п. dəhǫ̑rja, чеш. tchoř, др.-чеш. dchoř, слвц. tchor, польск. tchórz «хорек, трус», в.-луж. tchóŕ, twóŕ, н.-луж. twóŕ. Из др.-русск. заимств. лтш. dukurs, фин. tuhkuri, эст. tuhkur; см. Миккола, Berührr. 1, 40; М. — Э. 3, 512. || Праслав. *dъxorь «хорек», первонач. «вонючка», связано с *дух*, *дохну́ть* (см.); ср. Бернекер I, 243; Скок, ZfromPh 41, 148; Бернар, RES 27, 36; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 90; Френкель, BSpr. 114.

хорь II, *хорёк* «островок на реке или озере», новгор., белозерск. (Даль). Возводится к фин. kari «утес, песчаная отмель», эст. kari — то же, которые происходят из др.-сканд. sker «утес». Трудность представляет *х-*; см. Калима 238 и сл.; Сетэлэ, FUF 13, 377. Едва ли под влиянием слова *хорь* I, вопреки Калиме. Возм., тождественно этимологически *хорь* I, ср. укр. *Хо́ртиця* — название острова на Днепре.

хо́сать «выслеживать морского зверя», *хо́сник*, *хо́зник* «тот, кто находит зверя», мезенск. (Подв.), также *хост* «охота», *идти на хост* «выходить на промысел на льдины» (Даль, со знаком вопроса). Возм., связано с *хоз*?

хо́та «сватовство», казанск., симб. (Даль). Из чув. χə̑da «сват»; см. Рясянен, FUF 29, 200.

хоте́ть, *хочу́*, *по́хоть*, *при́хоть*, *охо́та*, укр. *хоті́ти*, *хо́чу*, др.-русск. *хотѣти*, *хътѣти*, ст.-слав. **хотѣти, хощтж и хътѣти** θέλειν, βούλεσθαι (Остром., Клоц., Супр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 93), болг. *ща* (из **хъштж*), сербохорв. хòтjети, хо̀ћу, ћу, словен. hotẽti, hǫ́čem, др.-чеш. chtieti, chcu, чеш. chtíti, chci, слвц. chc(i)et', польск. chcieć, chcę, в.-луж. chcyć, chcu, нж.-луж. kśeś, com. || Праслав., по-видимому, *хътěti, *xotį̯ǫ, которое сближают ввиду польск. chęć «желание, охота», чеш. chut' ж. «охота, аппетит» нередко с арм. xand «неукротимое желание», xind «радость», xndam «радуюсь», далее — с кимр. chwant, брет. hoant «desiderium»; см. Бугге, KZ 32, 42; Мейе, Ét. 174; MSL 8, 315; 9, 153; 10, 140; Педерсен, KZ 38, 388 и сл.; 40, 178 и сл.; Цупица, BB 25, 94; Перссон 305. Против этого свидетельствует тот факт, что слав. *ъ*, *о* в качестве рефлексов и.-е. m̥, n̥ не являются достоверными (см. Бернекер I, 399; Уленбек, IF 17, 96; Эндзелин, СБЭ 121 и сл.; Ильинский, AfslPh 28, 458

и сл.). Точно так же сравнение с греч. χατίς ж. «потребность», χῆτις, χῆτος (ср. р.) — то же (см. Педерсен, KZ 38, 388; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 149 и сл.; AfslPh 28, 457; 29, 168), как и сопоставление с лат. sentiō, -īre «чувствовать», оспаривают Перссон (305, 709), Мейе (MSL 8, 315). Другие предполагают экспрессивное образование, родственное лит. ketėti, ketù «замышлять», ketìnti, ketinù — то же (см. Махек, Studie 66; «Slavia», 16, 176; Микола, Ursl. Gr. I, 177; Брюкнер 177). Не является более надежным сравнение с др.-инд. kṣatrám ср. р. «господство», авест. xšaθra- — то же, др.-инд. kṣáyati «владеет, господствует», греч. κτῆσις ж. «приобретение», κτάομαι «приобретаю» (Эрлих, Zur idg. Sprachgesch. 55; RS 4, 260; Трубецкой, «Slavia», 1, 17 и сл.). Ставился также вопрос об отношении к *хвата́ть*, *хи́тить*; см. Эндзелин, СБЭ 121 и сл.; Ильинский, AfslPh 28, 459 и сл.; ИОРЯС 20, 4, 151. Относительно произведения парадигмы спряжения гл. *хочу́* из и.-е. атематического опта-тива ср. Трубецкой, там же; Грюненталь, AfslPh 41, 319; Бернекер, AfslPh 38, 269; Вайан, RES 14, 27. Ср. *хоть*, *хотя́*.

Хо́тин — город в Бессарабии, укр. *Хоти́н*, польск. Chocim. Преобразовано по аналогии др. местн. нн. на *-ин*. В основе лежит прилаг. *Xotimjь от *Xotimъ, уменьш. от собств. *Хотимѣръ* (Mi. Bildung 184 и сл.) или собств. *Хотѣнъ*, ср. др.-русск. *Хотѣньской* (I Соф. летоп. под 1500 г.).

хото́н «калмыцкое селение», астрах. (Даль), ср. калм. χotn̥, χoto «ограда, город», чагат., казах. kotan «загон, хлев»; относительно близких форм см. Рамстедт, KWb. 190; Паасонен, FUF 2, 123.

хоть ж. «супруг, жена», также «страстное желание, похоть», арханг. (Даль), укр. *хіть* ж., род. п. *хо́ті* «желание», др.-русск. *хоть* «желание; любимая, жена; возлюбленный, любимец», ст.-слав. хоть ἐπιθυμία, μοιχός (Супр.), чеш. chot', род. п. choti «жених, супруг, супруга». || Связано с *хоте́ть*, первонач. «желание, страсть». См. сл.

хотя́, диал. *хоча́*, укр. *хоть*, *хоч*, др.-польск. chocia, польск. chocia, chociaż «хотя». Обычно отождествляют со стар. прич. наст. действ. др.-русск. *хотя* «желающий», ст.-слав. хотѧ — то же; см. Соболевский, ЖМНП, 1904, март, стр. 182; Брандт, РФВ 22, 126. Отсюда путем сокращения получено *хоть*. Польск. формы содержат *-a* точно так же, как др.-польск. rzeka, др.-русск. *река* вместо **реκы* (Лось, RS 6, 245 и сл.; Розвадовский, RS 2, 4 и сл.). Иначе, но не-

убедительно пытается определить в chocia падежную форму от choć Остен-Сакен (IF Anz. 28, 36) (см. *хоть*).

хо́уз «водоем, запруда, бассейн». Этимологически тождественно *ко́уз*, *кау́з* — то же; см. выше.

хохо́л, род. п. **хохла́**, укр. *хохо́л* — то же, блр. *хахо́л*, чеш. chochol «хохол», слвц. chochol — то же, польск. chochół «конец снопа, пук», в.-луж. khochoł, н.-луж. chochoł «макушка, холм, чуб», полаб. chüchol. || Возм., это экспрессивное соответствие лтш. cękulis «чуб, хохол, коса, махор», ср. слвц. kochol «чуб», kochl'atý «чубатый, хохлатый»; см. Махек, «Slavia», 16, 211; Эндзелин, СБЭ 126. Иначе о лтш. слове см. И. Шмидт, Pluralb. 177 и сл.; Бернекер I, 138. Кроме того, допускают также редупликацию в самом *хохолъ; см. Бернекер I, 392 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 155; Шобер, PF 14, 603 и сл. (где приведены весьма рискованные сравнения с *хо-ло́п* и др.). Неприемлема мысль о заимствовании из перс. kākul «кудря» (Локоч 82).

хохо́ниться «наряжаться», вятск. (Васн.), *хохо́нить* «наряжать» (Даль), *хохо́ня* «щеголь». Вероятно, от межд. *хо́*, *хо*!

хо́хот, *хохота́ть*, *хохочу́*, укр. *хохота́ти*, *хохоті́ти*, цслав. *хохотати*, словен. hohotáti, hohóčem, hohotâm «хохотать, бить ключом, клокотать», чеш. chochtati, chochtám «хихикать, хохотать», наряду с *хъх- в словен. hehèt «хихиканье», hehetáti se «хихикать», чеш. chech, chechot «хихиканье, хохот», chechtati «хихикать», слвц. checht «смех», польск. диал. chech — то же. || Звукоподражательно, как и *хихи́кать* или *ха́хать* «хохотать», тихвинск. (РФВ 62, 295), в.-луж. khakhać, н.-луж. chachaś «смеяться»; см. Эндзелин, СБЭ 120 и сл.; Уленбек, IF 17, 176; AfslPh 16, 372. Др.-русск. *хрохотати* «смеяться» (Никон, Пандекты; см. Срезн. III, 1408), возм., объясняется влиянием слова *грохотати*. Праслав. *хохотъ, *хохotati, ср. др.-инд. kákhati «смеется», арм. xaxank' «хохот», греч. καχάζω «громко смеюсь», лат. cachinnō, -āre «громко смеяться», cachinnus «хохот»; см. Мейе—Эрну 144; Мейе, Dial. ideur. 80 и сл.; MSL 8, 294; Хюбшман 455; Мейе — Вайан 23; Уленбек, Aind. Wb. 38.

хохря́к, род. п.-а́ «горб, кочка, шишка», также «верблюд» (Даль), «замерзший конский навоз», вятск. (Даль); неудовлетворительны ни предположение о родстве с нем. Höcker «горб» (Горяев, ЭС 401), ни мысль о заимствовании из фин. kakkara «глыба земли», «круглый хлеб» (Калима 99). Возм., связано *с хохо́л*?

хоху́ля «выхухоль, мускусная крыса», напр. воронежск. (Даль). Сближают с *вы́хухоль* и далее — с чеш. chuchati «дышать, выдыхать», польск. chuch «дыхание», chuchać «дышать», которые, вероятно, звукоподражательного происхождения; см. Преобр. I, 105; Горяев, ЭС 59. Первонач. «животное, испускающее вонь», см. также об этой группе слов Бернекер I, 405. [Неуверенные догадки о заимствовании из калм. см. у Новиковой (Die Namen d. Nagetiere im Ostslavischen, Берлин, 1959, стр. 24. — *Т.*]

хоча́ «*хотя*», вост.-русск. (Даль), *хочь*, южн., *хоша́*, костром., яросл., нижегор. (Даль), также у Мельникова. Формы на *-ч-* основаны на стар. форме оптатива от глаг. *хоте́ть* (см.); ср. Грюненталь, AfslPh 41, 319; Соболевский, «Slavia» 5, 454; Трубецкой, «Slavia» 1, 19. Форма на *-ш-*, возм., происходит из *хошь* «хочешь» под влиянием *хоча́* или *хотя́*.

хою́р «верхняя одежда зырянских рыбаков», печорск. (Подв.). Неясно.

хра́баз «хворост», арханг. (Даль), укр. *храбу́з* «стебель, ствол», польск. chrabęź ж. «заросль». По мнению Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 9), связано с *хрóбост* «шорох».

храби́на «рябина», южн. (Даль). Вероятно, преобразовано из *рябúна*. Едва ли прав Горяев (ЭС 401), принимая родство с лат. sorbus — то же.

хра́брый, *храб(ёр)*, *хра́бра*, *хра́бро*. Заимств. из цслав., при исконнорусск. *хорóбрый* (см.), ср. ст.-слав. **храбръ** πολεμικός, φοβερός (Супр.).

хра́кать, *хра́чу* «откашливаться», *храк* м., *хра́ка* ж. «мокрота, слюна», др.-русск. *охракъ* «слизь, мокрота», цслав. *хракати*, *храчж* «откашливаться», болг. *хра́ча*, *хра́кам*, сербохорв. хра́кати, хрâчēм, словен. hrákati, hrâčem, польск. chrakać. || Звукоподражательно; см. Mi. EW 424; Бернекер I, 401.

храм, род. п.-**а**. Заимств. из цслав., ст.-слав. **храмъ**, при исконнорусск. *хоромъ* (см. *хоро́мы*). [Махек продолжает отстаивать свое сближение слав. слова с хетт. karimmi «храм»; см. «Sprache», 4, 1958, стр. 74. — *Т.*]

хране́ц, род. п. **-нца́** «сифилис», курск. (Даль), *хра́нец*, мн. *хра́нцы* — то же, вологодск., южн. (Даль), собственно «французская болезнь». От голл. frans «французский»; см. выше *пра́нец* и *францу́з*.

храни́ть, *храню́*, *сохрани́ть*, *охраня́ть*, *охра́на*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **хранити** φυλάττειν (Остром., Клоц., Супр.), при исконнорусск. *хоронить* (см.).

храп — название действия от глаг. *храпе́ть;* «нахал, наглец, буян», «тонкий ледяной наст на снегу, шероховатая, неровная поверхность льда». Сближение двух последних значений с *храпе́ть* (см. Ильинский[1], ИОРЯС 20, 4, 167 и сл.) недостоверно. См. *хра́повое колесо́.*

храпе́ть, *храплю́, храп,* укр. *храп, хропу́, хропти́* «храпеть», др.-русск. *храпати, храплю* «храпеть, фыркать», цслав. *храпати* ῥέγχειν, болг. *хра́пам* «издаю хрип» (Младенов), сербохорв. храпати, храпам — то же, хра̏пав «хриплый», словен. hrápati, hrápam, hrápljem, чеш. chrápati, слвц. chrápat', польск. chrapać, в.-луж. krapać «кряхтеть», н.-луж. chŕapaś «сильно кашлять, откашливаться». Ср. также *хро́пать.* || Звукоподражательного происхождения, ср. также *хрипе́ть*; см. Бернекер I, 401; Mi. EW 90. Следует отметить также сравнение с лит. skreplénti, skreplenù «кашлять с мокротой» (Махек, «Slavia», 16, 213).

храпова́ть «нанимать поденно», мезенск. (Подв.), *храпове́ц* «поденщик» (там же). Образовано от *храп* «арестант, ссыльный, подневольный человек» (см. *храп*).

Храпови́цкий: *зае́хать к Храпови́цкому* «уснуть крепким сном» (Гоголь), *пойти́ к Х-ому* «отправиться на покой» (Мельников). Шуточное образование от *храпе́ть* под влиянием фам. *Храпови́цкий*, среди носителей которой особенно был известен Алекс. Храповицкий, член сената и статс-секретарь при Екатерине II, а также литератор (Энц. Слов. 74, 612 и сл.; ср. Малиновский, PF 5, 626; Брюкнер 183).

хра́повое колесо́ «колесо с тормозом». Связано с *храп* «тормоз», сюда же *храпу́н* «гарпун». Последнее — из голл. harpoen или нем. Harpune — то же или непосредственно из франц. harpon «корабельный крюк»; см. Горяев, ЭС 401, Доп. I, 53; Мёлен 77 и сл.; Клюге-Гётце 233.

храпу́н I, см. *храпе́ть.*

храпу́н II «гарпун», см. *хра́повое колесо́.*

хребе́т, *хребёт,* род. п. *хребта́,* укр. *хребе́т, хрибе́т,* род. п.-*та́,* блр. *хрíбiт,* др.-русск. *хрьбьтъ,* ст.-слав. **хрьбьтъ** νῶτος, αὐχήν (Супр.), болг. *хръбе́т* «позвоночник», сербохорв. хр̀бат, род. п. хр̀пта «спина», словен. hrbȁt, род. п. hrbtà — то же, мн. ч. hrbtì «решетчатые борта телеги», чеш. hřbet, род. п. hřebta «спина», стар. chrb «гора», слвц. chrbát, др.-польск.

[1] Приводимые автором знач. указаны не в статье Г. А. Ильинского, а в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

chrzbiet, род. п. chrzebta, польск. grzbiet, род. п. grzbietu, кашуб. kšept, н.-луж. kšebjat. Др. ступень вокализма: цслав. *хрибъ* «холм», *хрибътъ* «хребет», сербохорв. стар. хриб «холм», словен. hríb — то же, hríbər — то же, чеш. chřib «холм», др.-польск. chrzybiet, в.-луж. khribjet. || Трудное слово. Гадательны попытки доказать звукоподражательное происхождение (ср. Бернекер I, 404 и сл.). Сомнительно в фонетическом отношении сближение с *горб*, вопреки Махеку («Slavia», 16, 200), потому что последнее восходит к *gъrbъ, а не к *grъbъ. См. *хрип*.

хребту́г, см. *хрептýг*.

хрёк «кабан», см. *хряк*.

хрен, род. п. **-а,** также *старый хрен*, презрительно, о старике; укр. *хрін*, сербск.-цслав. хрѣнъ, болг. *хря́н(ът)*, сербохорв. хрѐн, род. п. хрѐна, словен. hrèn, род. п. hréna, др.-чеш. chřěn, чеш. křen, слвц. chren, польск. chrzan, в.-луж. khrěn, н.-луж. kšěn. || В связи со слав. словом приводят одно место из Теофраста (9, 15, 5): ἔτι δὲ δαῦχον δαφνοειδὲς χροχόεν, καὶ ἥν ἐκεῖνοι μὲν ῥάφανον ἀγρίαν καλοῦσι, τῶν δ'ἰατρῶν τινες κεράϊν (Шрадер — Неринг 1, 450; 2, 55, ср. также Плиний, Nat. Hist. 19, 82: ceraïn). Речь идет, по всей видимости, о бродячем названии; см. Хоопс, PBB 23, 568; Бернекер I, 402; Миккола, Ursl. Gr. I, 11; Balt. u. Slav. 46. Недостоверны сближения с нидерл. schrijnen «царапать, жечь, зудеть» (Лёвенталь, ZfslPh 7, 407), с др.-инд. kṣārás «жгучий, едкий», греч. ξηρός «сухой» (Лёвенталь, AfslPh 37, 384). Не вяжется со свидетельством Теофраста объяснение слова *хrěnъ как заимств. из чув. χərɛn — то же, которое Рясянен (Toivonen-Festschrift 126) связывает с чув. χər- «раскаляться», тюрк. прич. kyzγan «тлеющий», kyz- «краснеть».

хрепа́ть, *хреплю́* «хрипеть, кашлять», с.-в.-р. (Даль), *хрепо́та* «кашель», русск.-цслав. *хрепетати* «ржать», *хрепетивъ* «ржущий» (Изборн. Свят. 1073 г. и др.; см. Срезн. III, 1403), сербохорв. хрепѐтати, хрѐпеħём «ржать», словен. hrépati «хрипеть, пыхтеть», hrepetáti «покашливать, хрипеть». Связано с *храпе́ть*, *хро́пать*; см. Mi. EW 90; Бернекер I, 401; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 167. Ср. также *хрипе́ть*, *хря́пать*.

хрептýг, *хребтýг* «мешок, торба с кормом у извозчичьих лошадей». Из *рептýг* (см. выше), сближенного с *хребе́т*, от которого его пытался непосредственно произвести Горяев (ЭС 402).

хрёсной «крестный (отец)», *хрёсна* «крестная (мать)», диал. (Даль). Из **крьстьнъ;* см. *крест*.

хрестома́тия, около 1900 г. также *христома́тия*. Из лат. chrēstomathia от греч. χρηστομάθεια — то же. Звук *-и-* в русск. форме соответствует ср.-греч., нов.-греч. произношению; см. Грот, Фил. Раз. 2, 509.

хрип I «хребет, загривок», вятск. (Васн.). В том случае, если это слово восходит к **хрибъ*, то оно связано с формами, приводимыми на *хребе́т*.

хрип II — название действия от глаг. *хрипе́ть*.

хри́пать «делаться слабым, дряхлым», укр. *хри́пати* «хрипнуть», *хри́павка* «хрипота», сербохорв. хри́пати, хрӣпа̑м «сильно кашлять», словен. hrípati, hrípam «хрипеть» (Бернекер I,402; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 168). См. сл.

хрипе́ть, *хриплю́*, *хрип*, *хрипота́*, укр. *хрипі́ти*, чеш. chřipěti, chřípěti «хрипеть, трещать», слвц. chripiet' — то же, польск. chrzypieć, подробнее см. *хри́пать*. || Звукоподражательного происхождения, ср. *храпе́ть*, *хрепа́ть*, *хропа́ть*, но, с др. стороны, — *скрипе́ть*; см. Бернекер I, 402; Брюкнер, KZ 51, 225; Махек, Studie 75; «Slavia», 16, 213.

хрисолит — драгоценный камень, только др.-русск. *хрӱсолиѳъ*, *хрусолитъ* (Изборн. Святосл. 1073 г. и др.; см. Срезн. III, 1408). Из греч. χρυσόλιθος — то же, в то время как совр. *хризоли́т* заимств. через нем. Chrysolith.

Христо́с, род. п. *Христа́*, др.-русск., ст.-слав. **Хрістосъ** (Ассем., Супр., Изборн. Святосл. 1073 г. и др.). Из греч. Χριστός от χρίω «мажу, умащаю».

христиани́н, род. п. **-и́на,** мн. *христиа́не*, укр. *християни́н*, др.-русск., ст.-слав. **Хрістианинъ** χριστιανός (Супр.). Из греч. χριστιανός; см. Бернекер I, 635; Фасмер, Гр.-сл. эт. 102 и сл. Здесь проявилось влияние названий народов с суф. *-анинъ*, мн. *-ане*. См. также *крестья́нин*.

хритать «насмехаться», только др.-русск. *хритати* (сѧ) — то же, *охрита* αἰσχύνη. Во всяком случае, исконнослав. слово (Брюкнер, KZ 45, 109), не иноязычное, вопреки Фасмеру (Гр.-сл. эт. 137 и сл.). Возм., родственно д.-в.-н. scrîan, ср.-в.-н. schrîen «кричать».

хро́бать «жадно есть», череповецк. (Герасим.), словен. hrọ́bati «грызть, хрустеть». Ср. сл.

хро́бост «шум, треск, хруст», *хро́бос(т)кий* «шумный, звучный, громкий; быстрый; храбрый, смелый», *хробосте́ть*, *-сти́ть*,

-*ста́ть* «шуметь, хрустеть, скрипеть», укр. *хроботи́ти* «греметь», *хро́бот* «скрип», польск. chrobotać «шуршать». || Сравнивают с лит. krebždėti «шелестеть», лтш. krabinât «царапать, щекотать»; см. Эндзелин, СБЭ 127, не повторено у М. — Э. 2, 255. Прочие сопоставления см. у Бернекера (I, 403), Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 10; 20, 4, 168), которые принимают звукоподражательное происхождение. Сомнения относительно сближения с лит. словом см. у Шахматова (ИОРЯС 17, 1, 290).

хробы́снуть «сильно ударить», *хробы́сь!* — межд., передающее удар, вятск. (Васн.). Связано с предыдущим.

хрозан «бич», только русск.-цслав. *хръзанъ*, *хрозанъ* (Пандекты Антиоха, XIV-XV вв.; см. Срезн. III, 1408), ст.-слав. **хръзанъ** φραγέλλη (Супр.). Через ср.-греч. χαρζάνιον — то же или прямо из ср.-перс. *xarāzan «погоняющий ослов», xar «осел» (ср. Хюбшман 126, 158), откуда и арм. xarazan «бич», ср. арм. gavazan «пастуший посох, острая палка, которой погоняют волов»; см. Фасмер, ZfslPh 20, 403 и сл.; 21, 135; Вайан, RES 29, 124. Что касается реалии, то ср. народно-лат. scutica «бич» из греч. σκυτική — то же; см. Зубатый, LF 9, 134.

хромо́й, *хром*, *хрома́*, *хро́мо*, *хрома́ть*, укр. *хромі́й*, блр. *хро́мы*, др.-русск., ст.-слав. **хромъ** χωλός, κυλλός (Супр.), болг. *хром*, сербохорв. хро̏м, хро̏ма, хро̏мо, словен. hrȍm, чеш., слвц. chromý, польск. chromy, в.-луж. khromy, н.-луж. chromy, полаб. chrüöme. Связано чередованием гласных со ст.-слав. **оχръмѫ** — 3 л. мн. ч. аор., чеш. ochrnouti «охрометь», русск.-цслав. *храмати* «хромать», мор. chramozda «человек с неуклюжей походкой». || Сближают с др.-инд. srāmás «хромой», srā́mas м. «хромота, недуг» (Гольдшмидт, MSL I, 413 и сл.; KSchl. Beitr. 7, 252; Бернекер I, 403; Уленбек, Aind. Wb. 353; Педерсен, IF 5, 70). Слав. *х-* могло возникнуть через стадию экспрессивного š из и.-е. s в названии физического недостатка; см. Эндзелин, СБЭ 71 и сл.; Махек, Studie 86. Менее вероятно толкование *х-* из гипотетического словосочетания *nogu sromъ «хромой ногами» (Педерсен, там же). Ничего не дают реконструкции *s̑khromo- (Агрель, BSlL. 8 и сл.), *skromo- (Леви, Altpr. Personenn. 7), сомнительно сопоставление с др.-инд. çramayati «утомляет, одолевает», польск. kromić «укрощать» (Махек, IF 53, 93 и сл.), не доказана праформа *ksromos (Траутман, GGA, 1911, 256). Сомнения по поводу сравнения с др.-инд. srāmás «хромой» см. у Мейе (MSL 19, 300), Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 6). [Мошинский (Zasiąg, стр. 90) относит праслав. *хромъ с его характерным начальным *х-* к числу слав.-ир. соответствий. — *Т.*]

хро́ника, стар. *кроника*, Котошихин, Аввакум 216, часто в XVII в. (см. Огиенко, РФВ 66, 369), укр. *хро́ніка*. Через польск. chronika, kronika из лат. chronica от греч. χρονικὰ (βιβλία) «временны́е, исторические книги».

хрони́ческий. Через польск. chroniczny или нем. chronisch из лат. chronicus от греч. χρονικός «временной»: χρόνος «время».

хроно́гра́ф, др.-русск. *хронографъ* «летописец», «вид летописи» (в Москве с середины XV в.; см. Яцимирский, Энц. Слов. 74, 736 и сл.), откуда путем дистантной ассимиляции также *граноографъ* (XVI в., ПСРЛ 5, 51 и др.) и *фроно́графъ* (Ипатьевск. летоп.). Из греч. χρονογράφος; см. Срезн. III, 1407 и сл.; Фасмер, Гр.-сл. эт. 221.

хронолóгия. Через польск., лат. chronologia от греч. χρονολογία.

хро́пать «сильно стучать», *хроп*, *хроп!* — межд., передающее стук, вятск. (Васн.), *хро́пки* мн. «осколки, щепки», псковск. (Даль). Звукоподражательное. Родство с сербохорв. хро̀пити «хрипеть», словен. hrópatị, чеш. chropěti (то же) сомнительно, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 167). Ср. *хру́пкий*.

хруль, руль «очень длинный, торчащий нос», также «лодыжка, карапуз», *хру́ля* «тот, кто нюхает табак». Возм., производное от межд., передающего хрюканье. Ср. *хрю́кать*.

хру́мкать, укр. *хру́мати* — то же. Согласно Бернекеру (I, 404), звукоподражательное, ср. словен. hrûm «гул, шум», hrúmati «шуметь». См. *хру́паться*.

хру́ндать «прясть», казанск. (Даль). Неясно.

хру́ны, *хру́ни* мн. «отрепье, лохмотья», курск., моск. (Даль), *хруньё* (собир. ср. р.) — то же, *хру́нник* «оборванец». Сравнивают с лит. skrañdas м., skránda ж. «старый, потертый мех; овчина, полушубок», лтш. skrañdas «лохмотья»; см. Махек, ZfslPh 13, 404; Studie 88 и сл.; «Slavia», 16, 213. Неприемлемо сопоставление с др.-исл. hrǽ ср. р. «обломок, останки, труп» (см. Горяев, ЭС 402), которое связано с гот. hraiw (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 130; Файст 269).

хру́пать «хрумкать, грызть», *хру́пнуть*, *хру́па́ться*, *хру́пкий*, укр. *хру́пати*, болг. *хру́пам* «грызу с шумом», сербохорв. хру́пати «хрюкать», стар. хруп «шум», словен. hrupéti, hrupím «шуметь, грохотать», hrúpati «шумно есть», чеш. chrupati, chřupati «хрустеть», chrup «хрящ», «челюсть», слвц. chrup «челюсть», chrupka «хрящ», польск. chrupać «хрумкать, щелкать». Звукоподражательного происхождения, как

и *pun* (см. выше); ср. Бернекер I, 404; Голуб — Копечный 143. Следует отбросить предположение о заимствовании из гот. hrōps «крик», hrōpjan «звать, кричать», вопреки Уленбеку (PBB 20, 38), Хирту (PBB 23, 233), Маценауэру (LF 7, 216); ср. Кипарский 34. Бóльший интерес представляет сравнение *xrup- с лит. skriupsėti «хрустеть», skriupsnùs «хрустящий», skraũbis «боязнь»; см. Буга, РФВ 70, 252.

хруст, *хрустóк* «хрящ в мясе», арханг. (Подв.), *хрýстать, хрустéть, хрýсткий*, укр. *хруст, хрýстати, хрустíти, хрýстка* «хрящ», др.-русск. *хрустъ* «жук», Феодос. Печерск. (Срезн. III, 1408), цслав. *хрустъ* βροῦχος, болг. *хръст* «скрип, хруст», сербохорв. хрȕстати, хрȕскати «грызть, скрипеть», хрȗст «сорт вишни», словен. hrústati «хрустеть», hrûstəc «хрящ», чеш. chroust «жук», chroustati «хрустеть», слвц. chrúst «майский жук», др.-польск. chrąst «жук», польск. chrząść «коростель» наряду с польск. chrustać «грызть, шуршать», chruścieć «шуметь», полаб. chrąst «жук». Сюда же относится *хрущ*. Наряду с праслав. *xrust- представлено *xrǫst-, откуда *хрущ, хря́стать, хрящ*. Судя по наличию различных ступеней чередования, это — исконнослав. слова (см. Бернекер I, 403 и сл.). Форма без носового сравнивается с лит. skr(i)audùs «шероховатый, ломкий», skrudėti «трескаться, лопаться», лтш. skràustêt «скрипеть, греметь», далее — с д.-в.-н. scrôtan «рубить, резать», др.-исл. skrjóðr «потрепанная книга»; см. М. — Э. 3, 88 и сл.; Буга, KS 44. Ошибочно сближение слав. *xrǫst- с лит. šlamšti, šlamščiù «гулко или глухо свистеть, шуметь» (Маценауэр, LF 8, 2 и сл.).

хруста́ль I, род. п. **-я́,** м., др.-русск. *хрусталь* (Сказ. о Борисе и Глебе, XII в.), *крусталь* (паримейник 1271 г.; см. Соболевский, Лекции 143 и сл.). Из ср.-греч. κρυστάλλι(ο)ν, нов.-греч. κρυστάλλι — то же; *х-* объясняется влиянием слова *хрусте́ть*; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 398; Гр.-сл. эт. 102.

хруста́ль II «щавель», олонецк. (Кулик.). Возм., связано с *хрýсткий, хрусте́ть*, см. *хруст*.

хруш «старый солдат», вятск. (Васн.) Возм., из *хрущ* (см.).

хрýшедь, *хрýшеть* «крупная рыба», вятск. (Даль). Так же, как предыдущее.

хрущ «майский жук», укр. *хрущ*, др.-русск. *хрущь* «жук», цслав. *хржщь* κάνθαρος, сербохорв. стар. хрушт «майский жук», словен. hrǫ́šč «жук». Связано чередованием гласных с польск. chrząszcz — то же, см. *хрящ*. || Праслав. *xrǫstĭo-, наряду

с *xrę̇stį̇o-, связано с *хруст* (см.); ср. Бернекер I, 403 и сл.; Малиновский, PF 5, 124; Уленбек, PBB 30, 316; Пайскер 62; Кипарский 34. Неприемлемо предположение о заимствовании из гот. þramstei «саранча», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 485), Педерсену (IF 5, 70), Хирту (PBB 23, 333); см. Бернекер, там же. [Отсюда фам. *Хрущёв*, также иногда *Хру́щев*, уже у Пушкина, Кап. дочка; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 141. — *Т.*]

хрыч, род. п. **-а́** (Чехов и др.). Вероятно, звукоподражательное, от **хры-* «хрюкать», ср. *хрю́кать*. Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 167) пытается реконструировать **хърычь* и связать с гипотетическим **хъра́кати* (см. *хра́кать*). [Предположение об этимологической связи с др.-русск. *гричь* «собака» см.: Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 41 и сл.; Слав. назв. дом. животных, М., 1960. Против см. Вайан, BSL, 53, 1958, стр. 175. — *Т.*]

хрю́кать, *хряк*. Звукоподражательного происхождения (Горяев, ЭС, 402, Доп. I, 53).

хряде́ть «худеть, сохнуть, болеть», олонецк. (Кулик.), цслав. *охрѧнѫти* πεινάζειν, др.-чеш. chřieda, chřěda «истощение», чеш. chřadnouti «бедствовать, чахнуть, усыхать», польск. ochrzęły «чахлый». || Сравнивают с д.-в.-н. scrintan, ср.-в.-н. schrinden «лопаться, трескаться», д.-в.-н. scrunta, ср.-в.-н. schrunde «трещина», далее — со ср.-в.-н. schranz «трещина», лит. skrañdas «старый мех» (Бернекер I, 401). С др. стороны, предполагают родство со ст.-слав. **ѡхлаждание** ὀλιγωρία «пренебрежение» (Супр.), которое связано чередованием с *xlǫd-: чеш. chlouditi «лишать сил, ослаблять»; см. Махек, «Slavia», 16, 212; Studie 89.

хряк, см. *хрю́кать*.

хря́па «верхние листья кочана капусты», новгор., псковск. (Даль), «нижние листья капустного кочана, лежащие на земле», петергофск. (ИОРЯС 1, 331 и сл.), *хря́пка* «капустная кочерыжка», орл., тульск., воронежск. (Даль), «невежественная баба; старая баба», курск., псковск., тверск. (Даль [1]), стар. *хряпье* «листья капусты» (Домостр. К. 42), укр. *хряпки́й* «покрытый щепой». || Первонач., по-видимому, *xrę̇p-, родственное ср.-в.-н. schrimpfen, нов.-в.-н. schrumpfen «съеживаться, сморщиваться», норв. skramp «тощий человек, тощий конь», skrumpa «тощая корова» (о близких формах см. Торп 474; Клюге-Гётце 544).

[1] Автор не совсем точен. У В. Даля сказано: *хря́па* «женщина необразованная, невежа», курск.; «старая баба», псковск., тверск. — *Прим. ред.*

хря́пать I «кашлять», псковск., тверск. (Даль), др.-чеш. chřapati «храпеть». Во всяком случае, связано с *хрепа́ть* (см.), *храп*, *храпе́ть*, др.-русск. *храпати* «фыркать». Вероятно, из *хгęр- (Бернекер I, 401), но едва ли оно связано с греч. χρέμπτομαι «откашливаюсь», χρεμετίζω «ржу», вопреки Петерссону (AfslPh 35, 376); см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 167; см. также выше, на *грема́ть*.

хря́пать II «бить, ломать», *хря́пнуть* — то же, псковск., нижегор., тульск., воронежск. (Даль), *хряп!* — межд., передающее ломание, удар. Вероятно, звукоподражательное; по мнению Горяева (Доп I, 54), связано с *хруп*, *хру́пкий* (см.), но для последних нельзя предполагать носовой.

хряст «хруст, скрежет, стук», *хря́стать*, *хря́снуть* «лопнуть, поломаться», *хрясте́ть* «хрустеть, щелкать», укр. *хря́стка* «хрящ», русск.-цслав. *храстъкъ* «хрящ», сербск.-цслав. храставьць «хрящ», словен. hréstati «хрустеть», hrèst, род. п. hrésta «шум, треск», чеш. стар. chřěstati «квакать», chřest «грохот», польск. chrzęstać «хрустеть, бряцать, трещать», chrzęst «бряцание, грохот», chrząstka «хрящ». Сюда же *хрящ* (см.). || Первонач. *xręst-, связанное чередованием с *xrǫst- (см. *хруст*). Здесь предполагают звукоподражание (Бернекер I, 401 и сл.; Mi. EW 90; Уленбек, IF 17, 98). С др. стороны, предполагая экспрессивное *x-*, сближают это слово с лит. kremsėti, kramsėti «хрустеть, скрежетать» (Махек, «Slavia», 16, 178). Махек ссылается на образования типа *свиста́ть*, *хлеста́ть*. Кроме этого, предполагали связь с лит. kremslė̃ «хрящ», kremtù, krim̃sti «грызть, жевать» (Педерсен (KZ 38, 394), Брюкнер (KZ 51, 234), Миклошич (Mi. EW 90)). Против последней этимологии выступают Бернекер (там же), Эндзелин (СБЭ 124), причем последний пытался сблизить *xręstati с сербохорв. хр̏стати «грызть; хрустеть», предполагая носовой инфикс, но ср. М.—Э. 2, 273; 3, 891 и сл. См. *хрящ*.

хрять «тащиться медленно и с трудом», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), ф. прош. вр. — *хрял* (Даль). Едва ли из **хър-*, связанного с **хыръ* «больной» (см. *хире́ть*, *хи́рый*), скорее к *хряде́ть*, *хря́нуть*.

хрящ, род. п. -á, укр. *хрящ*, словен. hrèšč, род. п. hrẹ́šča «скрип, гравий, майский жук», польск. chrząszcz «жук». Из *xręšč̣ь < *xręstį̣o-; см. *хряст*, *хруст*; Брандт, РФВ 22, 126; Бернекер I, 402; Маценауэр, LF 8, 2 и сл.

хуба́вый, см. *хупа́вый*.

ху́бли мн. «инструмент, которым переплетчики обрезают книгу» (Даль). Из нов.-в.-н. Hobel «рубанок», нж.-нем. hûbel — то же (см. Cacc, Sprache d. ndd. Zimmerm. 7, 12).

худо́ба «убогое имущество» (но *худоба́* — с др. знач.), укр. *худо́ба* «домашняя скотина», польск. chudoba «скудный скарб» — иносказательное, описательное обозначение имущества, в том числе скота. От *худо́й*, чтобы ввести в заблуждение нечистую силу (см. Брюкнер 186; Зеленин, Табу 2, 54).

худови́на «скарб, пожитки». От *худо́й* (см.), как и предыдущее.

худо́гий, *худо́жный* «сведущий, опытный», *худо́жник*, *худо́жество*, укр. *худо́га* «искусник, художник», др.-русск. *худогъ* «сведущий», *художьство*, ст.-слав. **хѫдожьникъ** ἐπιστήμων (Euch. Sin.), польск. chędogi «опрятный, чистый», chędożyć «чистить». || Первонач. *xǫdogъ, заимств. из гот. *handags «ловкий» от handus «рука» аналогично grēdags «голодный» : grēdus «голод», ср. др.-исл. hǫndugr «крепкий», гот. handugs «мудрый»; см. Фасмер, ZfslPh 4, 376; Уленбек, AfslPh 15, 485; Mi. EW 92; Бернекер I, 400; Стендер-Петерсен 333 и сл.; Кипарский 200 и сл.; Траутман, GGA, 1911, 256. Неоправданны сомнения Брюкнера (KZ 45, 27; Słown. 178 и сл.), Микколы (Ursl. Gr. I, 176). Не представляется более вероятной гипотеза Брюкнера о родстве слав. *xǫdogъ с лит. skanùs «вкусный», skonėti «приходиться по вкусу».

худо́жество «убожество, худоба», олонецк. (Кулик.), «худое дело, порок» (Даль). Образовано от *худо́й* «плохой» под влиянием слова *худо́жество* в обычном знач., по аналогии *убо́жество*.

худо́й I, *худ*, *худа́*, *ху́до*, укр. *худи́й* «худой, тощий», др.-русск. *худъ* «плохой; невзрачный; непрочный; слабый; малый; скудный», ст.-слав. **хоудъ** μικρός, **хоужди** ἐλάττων (Супр.), болг. *худ* «плохой», сербохорв. хȗд м., ху́да ж. — то же, словен. hûd, húda, чеш. chudý «бедный», слвц. chudý «тощий, убогий», польск. chudy «тощий, скудный», в.-луж. khudy, н.-луж. chudy, полаб. cheudė. || Праслав. *xudъ считается родственным др.-инд. kṣódati «толчет, дробит», kṣudrás «маленький, незначительный, низкий, подлый», сравн. степ. kṣōdīyas (ст.-слав. **хоужди**), далее — греч. ψεῦδος ср. р. «ложь», ψυδρός «лживый, ложный» (Педерсен, IF 5, 60 и сл.; Бернекер I, 405; Уленбек, Aind. Wb. 71 и сл.; Леви, IF 32, 163; Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 121; Эндзелин, СБЭ 39). Семасиологические сомнения по этому поводу см. у Мейе (Ét. 174) и Махека («Slavia», 16, 174). Последний сближает *худо́й* с др.-инд. kṣódhukas «голодный», kṣúdhyati «голодает». Неубедительно сопостав-

ляет слав. *xudъ с арм. xun «малый, маленький», гот. hauns «низкий», греч. κοῦφος «легкий» Мейе (Ét. 174); против него см. Педерсен, KZ 39, 382; Бернекер, там же; Уленбек, PBB 30, 289; IF 17, 176.

худо́й II «змея», олонецк. (Кулик.). Иносказательное название, связанное с предыдущим.

худоща́вый, ср. *сухоща́вый*. Образовано от **худощь* «худоба» : *худъ* (см. *худо́й*); ср. Желтов, ФЗ, 1875, вып. 3, 4. Относительно *-ощь* ср. Обрембска-Яблоньска 125. [Это слово может быть объяснено как *худо-щавый*, от **съчав-*, ср. русск. *щаве́ль*, чеш. št'áva «сок», ср. *худосо́чный*. — *Т.*]

худу́к, род. п. **-ука́** «степной колодец», отсюда местн. н. *Худу́цкая*, в Прикаспийской степи (Эльи 198). Заимств. из калм. χud^{n}ɢ «родник», монг. qudug — то же (Гомбоц, KSz. 13, 33; Рамстедт, KWb. 194). Ср. также *куду́к*.

хуз «выжарки рыбьего жира. Идет на колесную мазь», донск. (Миртов). Неясно.

хуйту́н «ветер», амурск. (Карпов). Темное слово, ср. эвен. hugi — то же.

хула́, *хули́ть*, укр. *хула́*, *хули́ти*, др.-русск. *хула*, ст.-слав. **хоула** βλασφημία (Остром., Клоц., Супр.), **хоулити** βλασφημεῖν, κατηγορεῖν, ὑβρίζειν, болг. *ху́ла* «хула», *ху́ля* «хулю», сербохорв. хȕла, хȕлити, хȗлӣм, др.-чеш. chúlost «стыд», chúlostivý «стыдливый, малодушный, слабый», слвц. chúlit' sa «свертываться калачиком», chúlostivý «чувствительный, робкий». || Вероятно, связано чередованием гласных с *хи́лый*, *хи́нить* «хȕлить»; см. Бернекер I, 406. Недостоверно сравнение с гот. bisauljan «осквернять», bisaulnan «оскверняться», вопреки Маценауэру (LF 7, 224; 8, 4), Бецценбергеру (BB 22, 479), Эндзелину (СБЭ 71), Педерсену (IF 5, 63 и сл.). Ввиду разницы в знач. невероятно заимствование слав. *xuliti из гот. hōlōn «обманывать», д.-в.-н. huolian — то же, вопреки Мейе (Ét. 252; см. Бернекер, там же; Кипарский 34 и сл.). Сближение с *хвала́* (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 179 и сл.; 23, I, 106 и сл.) опирается на блр. *ху́ла* «порицание» (Карский, Белорусы 2, I, 106). Кипарский (там же) ставит вопрос о возможности объединения обеих групп слов под общим знач. «говорить» и сравнивает это слово с др.-исл. skvala «громко говорить, кричать», hvellr «звонкий», греч. σκύλαξ «щенок», что тоже остается недостоверным, точно так же, как и попытки объяснить *xula, *xuliti как экспрессивное преобразо-

вание *kudla, связанного с *кудить* (см.); см. Махек, Studie 99; «Slavia», I, 213 и сл.

хулига́н, род. п. **-а**. Из англ. hooligan, которое производят от ир. фам. Houlihan (Унбегаун, RES 17, 264; Бернар, RES 27, 38; Граур, BSL 38, 168). [Сюда же польск. chuligan; см. Островский, Rozpr. Kom. Język., 4, стр. 87 и сл. См. еще Бернар, RES, 27, 1951, стр. 38; Машалова, БЕ, 1954, стр. 377 и сл.; РЯШ, 1955, № 5, стр. 94. — *Т.*]

хули́ть, см. *хула́*.

хумя́чить «мять, тискать», псковск., тверск. (Даль), *хумя́читься* «быть домоседом, становиться пасмурным», новгор., также *хомя́чить(ся)* — то же. Производное от *хомя́к*; ошибочно сравнение с укр. *сум* «скорбь, печаль», *сумова́ти* «горевать» (см. Потебня, РФВ 4, 205).

хунху́з «китайский разбойник», сиб., амурск. (Карпов). Из кит. hung-hu-tzu — то же, буквально «краснобородый» (письменное сообщение В. Фукса).

хупа́вый «ловкий, опытный», зап. (Даль), укр. *хупа́вий* «нарядный, красивый», др.-русск. *хупавъ* «тщеславный, гордый» (Изборн. Святосл. 1076 г.), «хвастливый; ленивый». Вероятно, связано с др.-русск. *хупсти ся*, *хупу ся* «хвастать», сербохорв. хӯпнути «стукнуть; зашуметь, громыхнуть» (иначе Бернекер I, 406), словен. húpati «кричать». || Вероятно, звукоподражание; см. Бернекер, там же; Потебня, РФВ 4, 195; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 179. Абсолютно недостоверно сближение др.-русск. *хупсти ся* с гот. hiufan «сетовать» и греч. σχώψ, χώψ «сова» (Лёвенталь, PBB 51, 138). Иного происхождения болг. *хӯбав* «красивый, прекрасный», сербохорв. хӯбав, которые через посредство тур. χob «красивый» (ср. Радлов 2, 1714) восходят к нов.-перс. xūb «красивый»; см. Хорн, Npers. Et. 111; Бернекер, там же; Mi. TEl. I, 310; Уленбек, PBB 22, 542; Коржинек, LF 58, 280. Во всяком случае, русск. слова нужно отделять от ю.-слав., вопреки Бернекеру (там же), Локочу (70). [Вайан (Gramm. comp., I, стр. 122) считает др.-русск. *хупу ся* заимств. из гот. hwōpan — то же. — *Т.*]

хупа́нь ж. «верхняя женская одежда», ряз. (Даль; ЖСт., 1893, вып. 2, 225). Неясно.

Хупожское море, см. *Хопужское м.*

хурага́н «ягненок», сиб. (Даль). Из монг. qurgan, qurigan «ягненок», калм. χurγn̥ — то же (Рамстедт, KWb. 198).

хурда́-мурда́ «хлам», терск. (РФВ 44, 110), *хурды́-мурды́* — то же, астрах. (Даль). Вероятно, тюрк. рифмованное образование, связанное с тур., азерб. χurda «вещь, не имеющая цены, мелочь» (Радлов 2, 1733).

хурдомары мн. «презрительное прозвище скупщиков рыбы», астрах. (РФВ 70, 133). От предыдущего и от *мара́ть* (см.)?

хурма́ «фруктовое дерево „Diospоrus lotus“ и его плод» (Даль). Через тур., азерб., крым.-тат. χurma «финик» (Радлов 2, 1734), которое происходит из перс.; см. Бернекер I, 406; Крелиц 25; Локоч 70. Ср. *курма́*.

ху́рнуть, *фу́рнуть* «бросить», псковск. (Даль). По-видимому, звукоподражательное, как и болг. *хвъ́рля*, *хвъ́рлям* «бросаю, брошу», сербохорв. хвр̀љити «бросить», чеш. chrliti «бросить, извергнуть», слвц. chrlit' — то же. Звукоподражательное; см. Бернекер I, 410; Потебня, РФВ 4, 201.

хурпу́н, *хорпу́ша* «кулик, Scolopax rusticola», перм., свердловск., *хуркун́* — то же, полевск.-заводск., приуральск. (Менсбир); Калима (143) сравнивает, правда, без уверенности, это слово с фин. kurppa, род. п. kurpan «кулик», водск. kurppa — то же. Географ. распространение этого слова и наличие *х-* делают это толкование недостоверным.

хурта́ть «быть хилым, прихварывать», блр. *хурта́ць* — то же. Сближается с чеш. churavý «болезненный, хилый, тощий», churavěti «чахнуть», далее сюда же *хи́лый*, *хвора́ть*, по мнению Потебни (РФВ 4, 200 и сл.), Горяева (ЭС 396).

хуру́л, см. *куру́л*.

хуса «набег, засада», только русск.-цслав. (Георг. Амарт.), *хусити* «разбойничать» (Феодоритский псалт. X в., Златоструй XII в.; см. Срезн. III, 1423), др.-болг. χονσά· παρὰ Βουλγάροις οἱ κλέπται (Суидас, Lex. 2, 2, 1650; см. Томашек, Zschr. f. österr. Gymn., 1872, 157), сербохорв. стар. хуса «грабеж» (XIV—XV вв.; см. Rječn. 3, 736), др.-польск. chąsa «грабеж» (1388 г.), chąźba — то же (Брюкнер 177), словин. xõǫsnik «вор». || Первонач. **xǫsa*, вероятно, заимств. из гот. hansa «толпа, множество», д.-в.-н. hansa — то же; см. Кипарский 201 и сл.; Брюкнер, там же; AfslPh 42, 137; произведение из нем. hanse «торговая пошлина» (Бернекер I, 400) не является более вероятным, как и исконнослав. этимология, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 25). С этим словом было сближено или от него произведено др.-русск. *хусарь* «морской пират» (Хож. игум. Дан. 91), др.-сербск. хусарь — то же,

которое толковалось из ср.-лат. cursārius «корсар, пират» (см. Кипарский, там же; Rječn., там же).

ху́ста, *ху́стка* «платок», южн., зап., укр., блр. *ху́ст(к)а* — то же, мн. *ху́сти*, *хусты* «белье», др.-русск. *хуста* (уже в грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1424), польск. chusta «платок, белье» (с XIV в., согласно Брюкнеру). Вост.-слав. слова происходят, вероятно, из польск., а последнее едва ли можно отделять от болг. *фу́ста* «юбка», рум. fústă, алб. fustë «женская юбка», в основе которых лежит ит. fustagno, ср.-лат. fustanum «вид хлопчатобумажной ткани» (см. о близких формах М.-Любке 308 и сл.; Вендкевич, Mitt. Rum. Inst. Wien I, 265; Тиктин 2, 657), которое считается источником нов.-греч. φουστάνι, тур. fistan «женская юбка» и, с др. стороны, — ср.-нж.-нем. fustein «вид ткани» (Ш. — Л. 5, 568). Первоисточник ром. слова искали в араб. Fostât, стар. названии Каира; ср. Mi. TEl. I, 296; Младенов 663. Невероятны попытки исконнослав. этимологии слова *хуста*: якобы первонач. «похищенное» (ср. xytiti, *похи́тить*), вопреки Кавчинскому (AfslPh 11, 609); как родственное слову *хуса* «грабеж», вопреки Брюкнеру (PF 6, 16; KZ 42, 348; см. Бернекер I, 400), или, наконец, сближение со *скут*, которое само является заимств., или с лит. skiáutė «лоскут, кусок ткани», вопреки Брюкнеру (KZ 51, 238; AfslPh 42, 143, 186).

хути́ть «хоронить, погребать», олонецк. (Кулик.). Вероятно, связано с **ховати* «прятать».

ху́ткий «быстрый, спешный, проворный», южн., зап. (Даль), укр. *хутки́й*, блр. *хутко*, польск. chutki «охотный, быстрый». Сближают с чеш. chut' ж. «охота, желание», слвц. chut', польск. chcęć «желание, охота», в которых предполагается форма с носовым инфиксом от *хоте́ть* (см.) и родственных; см. Бернекер I, 399. В таком случае польск. chutki чеш. происхождения.

ху́тор, род. п.-**а**, южн. (Даль), укр. *ху́тір*, род. п. *ху́тора*, польск. chutor, futor (последнее, согласно Брюкнеру (130), из укр.). По-видимому, заимств. из д.-в.-н. huntari «часть округа», др.-шв. hundari; см. Кипарский 146 и сл.; Маценауэр 180. Следует отклонить произведение из араб. ḳuṭr «сторона, страна, местность» (Мухлинский, · Źródłosłownik wyrazów wschodnich 30; Mi. EW 91; Локоч 101; Горяев, ЭС 403), потому что последнее отсутствует в тюрк. языках; см. Бернекер I, 406; Кипарский, там же. Не связано и с сербохорв. хâтâр «область, округ», словен. határ «граница, местность», укр. *хота́р* «все принадлежащие селению земли», *гота́р*

«межа», которые происходят из венг. határ «граница, рубеж» (см. Бернекер I, 386; Соболевский, AfslPh 33, 481; Лекции 128; ЖМНП, 1911, май, 167; против Mi. LP 1094), точно так же, как и с *кут* (см.).

ху́тро «мех», курск., *ху́тра* ж., южн., *хутрова́ть* «латать (шубу)», укр. *ху́тро*. Через польск. futro «мех, шуба», futrować «обшивать» от ср.-в.-н. vuoter «подкладка»; см. Брюкнер 130; Клюге-Гётце 181.

хуту́лы́ мн. «сапоги из мягкой замшевой кожи», вост.-сиб. (Даль), ср. монг. gutal — то же (Рамстедт, KWb. 152).

ху́хать «дышать, дуть», псковск. (Даль), *ху́кать* — то же, зап., укр. *ху́хати*, *ху́хнути*, словен. hûkati, чеш. chuchati, польск. chuchać. Звукоподражательное, как и ср.-в.-н. hûchen «дышать»; см. Бернекер I, 405; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 177.

ху́хленик, *хухля́к* «ряженый (на святках и под новый год)», олонецк. (Кулик.), *ху́хольник* — то же, кольск., мезенск. (Подв.). Вероятно, преобразовано из *кукленик*, *ку́кольник* «комедиант»; см. *ку́кла*.

хухна́рь «подковный гвоздь», зап., тверск. Через польск. hufnal — то же из ср.-в.-н. huolnagel — то же; см. Брюкнер 173. См. *ухна́ль*.

хухна́ть «ругать, презирать; лицемерить», арханг., вологодск., перм., нижегор. (Даль), «браковать, порицать», олонецк. (Кулик.), цслав. *хжхнати* γογγύζειν murmurare «шептать», словен. hohnjáti «гнусавить, нюхать». || Звукоподражательное; см. Mi. EW 88; Бернекер I, 400; Срезн. III, 1424. Ср. *гугни́вый*, выше.

ху́хор «мельник», *ху́хорить* «молоть», олонецк. (Кулик.). Неясно.

ху́хрик «франт», новгор., «лодырь», смол. (Даль). Возм., от *ху́хать* «дуть»?

хыдка́н «скряга», *хыдка́нить* «скряжничать», казанск. (Даль). Рассматривается как заимств. из чув. (Бодуэн де Куртенэ у Даля 4, 1246), ср. чув. χyt- «скряжничать», χə̂tkukar «скряга».

хы́лкать «хлябать, быть слишком просторным», новгор., вологодск. (Даль). Неясно.

хы́нькать «хныкать», вятск. (Васн.). Звукоподражательное, ср. *хны́кать*.

хырзы́, *хорзы́* мн. «замерзшие комки грязи на дороге», вятск. (Васн.), см. *ки́рза*.

Ц

ц — двадцать четвертая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *ци* (см.), числовое знач. = 900. В новгор. и псковск. текстах звук *ц* совпал с *ч* начиная с XI в.; см. Срезн. III, 1433; см. также исторические грамматики русск. языка.

цавóшник «вид бузины», вятск. (Васн.). От *цéвка* «трубка» (см.), первонач. **цѣвъчьникъ*, собственно «растение, идущее на изготовление цевок».

цагéльня, *цигéльня*, *цыгéльня* «кирпичный завод», зап., южн. (Даль). Из польск. cegielnia — то же от cegła «кирпич», последнее — из ср.-в.-н. ziegel — то же от лат. tēgula; см. Бернекер I, 129; Брюкнер 57. См. *цúгель*.

цагри мн. «огнестрельное оружие», азбуковн. (Mi. LP 1104). Вероятно, заимств. из вост. языков. Совершенно случайно созвучие с манси šagi̯rak «топор», šagi̯ram «рублю, бью», из которого Аристов (FUF Anz. 8, 96) пытался произвести даже античное σάγαρις «оружие скифских народов» (Геродот 1, 215; 4, 5, 70, также у Ксенофонта, Анаб.).

цанга «столб чума охотника или оленного пастуха», кольск. (Чарнолуский). Из саам. кильд. tsaŋgke, род. п.-ngē — то же; см. Итконен 59.

цанýбель «определенный столярный инструмент». Через польск. canubel — то же или, подобно последнему, — из нем. Zahnhobel «рубанок с зубчатым лезвием», диал. Zoonhubel — то же (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmerm. 9); см. Карлович 84; Słown. Warsz. I, 255. См. *цынýбель*.

цап I «козел», зап., южн. (Даль), укр. *цап*, словен. cȁp, чеш. диал. cap, слвц. cap, польск. cap. Возм., получило распространение благодаря бродячим пастухам через рум. ţap; такая форма есть и в ит. диалектах, где ее объясняют из подзывания; см. Рольфс, ZfromPh 45, 662 и сл.; Кречмер, Glotta 17, 234; Педерсен, KZ 36, 337; Коржинек, LF 58, 430; Вендкевич, Mitt. Rum. Sem., Wien I, 278; Тиктин 3, 1557. Допустимо происхождение из алб. (Г. Майер, Alb. Wb. 387 и сл.; Бернекер I, 120 и сл.). Неприемлемо предположение об ир. происхождении, вопреки Розвадовскому (RS 2, 109), Фасмеру (Гр.-сл. эт. 222; RS 3, 264). [Пизани («Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 308) считает это

слово балканским элементом. См. еще Трубачев, Слав. названия дом. жив., М., 1960. — *Т.*]

цап II «вид мотыги, тяпка», южн. (Даль); можно допустить тюрк. происхождение, ср. тур., тат., алт. čapky «мотыга» (Радлов 3, 1922); см. Бернекер I, 121. Ср. *ча́пка*.

цап-цара́п! — межд. Вероятно, расширение звукоподражательного *цап*; см. Махек, LF 57, 408. Ср. *цара́пать*, а также сл.

ца́пать, -аю, укр. *ца́пати*, болг. *ца́пам* «хлопаю», словен. са́ра «лапа», capáti «шлепать», capl'já́ti «семенить», чеш. capati «хлопать, шлепать», слвц. capat' «цапать», польск. capać «неуклюже идти», в.-луж. capać «тяжело ступать, неловко хва́тать», н.-луж. capaś «цапать, хватать». || Звукоподражательное. От межд. *цап*, ср. лит. càpt «цап», capnóti «нащупывать»; подробнее см. Бернекер I, 121; Френкель, Lit. Wb. 69. Ср. *ча́пать*.

ца́пля, диал. *ча́пля*, *чапу́ра* — то же, фам. *Ча́плин*, укр. *ча́пля*, блр. *ча́пля*, болг. *ча́пля*, сербохорв. ча̏пља, словен. čâplja, др.-чеш. čiepě, чеш. čáp «аист», польск. czapla «цапля», в.-луж. čapla, н.-луж. capla ; см. Булаховский, ОЛЯ 7, 124. Русск. форма на *ц-* объясняется как заимств. из с.-в.-р. диал.; см. Соболевский, Лекции 151: ЖМНП, 1894, май, 220; Дурново, РФВ 78, 211. Предполагают родство с *ча́пать* «хватать»; см. Бернекер I, 136; Брюкнер 72. Бернекер (там же) сравнивает, однако без уверенности, также с укр. *чапа́тися* «брести пошатываясь», словен. čapljáti «плескать».

цара́нин «свободный земледелец на чужой земле», бессараб. (Даль). Из рум. ţărán «крестьянин», ţáră «земля»: лат. terra; см. Розвадовский, RS 2, 74.

цара́пать, -аю, сюда же *цап-цара́п*!, межд. Позднее образование, в основе которого лежит звукоподражание; см. Преобр., Труды I, 42; см. также выше, *цап-цара́п*. Едва ли прав Соболевский (РФВ 67, 216), реконструируя **цѣрапати*, которое он пытается связать с сербохорв. цје̏рити «скалить зубы», словен. cériti, чеш. ceřiti — то же, слвц. cerit' — то же. Неприемлемо сравнение с нем. scharf «острый» или schröpfen «насекать» (Горяев, ЭС 403). Сюда же *цара́пнуть* «украсть», тверск. (См.), смол. (Добровольский), наряду с *ца́пнуть* — то же.

царе́вна «корь», олонецк. (Кулик.[1]). От *царь*. Ласкательное название — для прекращения болезни.

[1] У Г. Кулик. (см.) — *царевница*. — *Прим. ред.*

Царевококшáйск — стар. название города *Йошкар-ола*, на реке Кокшаге. От *царь*, *царёв*, мар. название (стар.) Tsärlä (см. Рамстедт, Btscher. Spr. 150). Этот город был основан в качестве укрепления против черемис при Иване Грозном (Соловьев, Истор. Росс. 2, 628) и назывался первонач. *Кокшажск* (1578 г.), затем — *Царевъ городокъ на Кокшагѣ* (1584 г.); см. Семенов, Слов. 5, 548 и сл.

Царево-Санчýрск — город в [бывш.] Яранск. у. бывш. Вятск. губ., народн. *Шанчуринск*, впервые упоминается как *Саинчурскъ* в 1584 г. (Семенов, Слов. 5, 552). *Царево-* прибавлено потому, что это было царское укрепление в пограничной полосе против черемис и вотяков.

цáрина «пашня, пастбище, загон», южн. (Даль), укр. *цáрина* — то же. Из рум. ţarină «пашня»; ср. Розвадовский, RS 2, 74; Mi. EW 27; см. также выше, *царáн*. Неубедительна этимология Бернекера (I, 127), который производит это слово от *царь*.

царúца (см. Срезн. III, 1433), отсюда *Царúцын* — стар. название Сталинграда, засвидетельствовано с 1589 г. (Семенов, Слов. 5, 556 и сл.), *Сталинград* — с 1925 г. [ныне *Волгоград*]. От прилаг. *ц(ѣ)саричинъ*, с *ц-* вместо *ч-* от *царúца*. [Название города *Царúцын* представляет собой, собственно говоря, народн. этимологию местного древнего топонима Sarγγšyn — столица Хазарии; на хазарском (тюрк.) языке это слово значило «желтоватый, беловатый»; ср. Немет, A honfoglaló magyarság kialakulása, Будапешт, 1930, стр. 212. Ср. *Сарáтов*<тат. Sara tau «Белая гора». — *Т.*]

Цáрское селó, в бывш. Петерб. губ., 1716 г.: *Сарская Мыза* (Никольский, ФЗ, 1891, вып. 4-5, стр. 15; Семенов, Слов. 5, 561). Обычно объясняют сближением под влиянием народн. этимологии первонач. формы *Сáрское селó* с *царь*, в которой усматривают фин. saari «остров»; ср. Грот, Фил. Раз. 2, 369; Вильчковский 18 и сл. Начиная с 1708 г. переименовано в *Цáрское с.*, потому что Петр I подарил его царице.

царь, род. п. **-я́** — титул, принятый в 1547 г. Иваном Грозным (см. Соболевский, «Slavia», 8, 491), укр. *цар*, др.-русск. *цьсарь* — в качестве обозначения визант. императора (XI в.; см. Бернекер I, 127), др.-русск. *царь* «властитель, государь», а также название татарского хана (последнее — в грам. 1267 г.; см. Срезн. III, 1433 и сл.), болг. *цар* — титул др.-болг. правителей, начиная с царя Симеона (917 г.), сербохорв. цȁр. Поздним заимств. из русск. является чеш. сар, польск. сар «царь». || Источником этих слов является форма **cěsarь* «император»: др.-русск. *цѣсарь*, ст.-слав. **цѣсарь** βασιλεύς,

χύριος (Остром., Клоц., Супр.), сербохорв. цѐсар «император, кесарь», словен. césar, род. п. cesárja, чеш. císař, слвц. cisár, польск. cesarz, — которая восходит через гот. Káisar «император» к лат. Caesar. Окончание сближено вторично с суф. -арь; см. Бернекер I, там же; Мейе, Ét. 110, 184; RES I, 191 и сл.; Миккола, Mém. Soc. Néophil. 7, 277; Кипарский 194 и сл.; Уленбек, AfslPh 15, 484; Брюкнер 59. Менее вероятно непосредственное возведение к лат. Caesar (К. Иречек, AfslPh 31, 450; Романский, JIRSpr. 15, 99; Богач, LF 35, 224). Лат. слово не отражено ни в рум., ни в алб. Затруднительно семантически толкование из лат. Caesārius (Скок, Razprave Znanstv. Društva 3, 33 и сл.; против см. Кипарский, там же; Линдертувна, SO 9, 613 и сл.); сомнительно происхождение из гот. *Kaisārеis (Стендер-Петерсен 350 и сл.; Сергиевский, ИРЯ 2, 357); невозможно происхождение из ср.-греч. Καῖσαρ, вопреки Биркенмайеру (JP 23, 139). Сокращение *цѣсарь* > **цьсарь* имеет параллели в др. подобных случаях в титулах; ср., напр., англ. king, шв. kung «король»; см. Миккола, там же, 276; Бернекер, там же.

Царьгра́д — поэт. и стар. название Константинополя — Стамбула. Заимств. из цслав., др.-русск. *Цѣсарьгородъ*, *Цьсарьгородъ* (Пов. врем. лет.), цслав. *Цѣсарьградъ*, *Цьсарьградъ*. По-видимому, калька греч. Βασιλὶς Πόλις, Βασιλεύουσα Πόλις (Савваитов, Ант. Новгор. 176). Невероятно, чтобы слав. название сохранило свидетельство о перенесении столицы римских императоров в Константинополь, вопреки Стендер-Петерсену (353); см. Брюкнер, AfslPh 42, 141. Др.-сканд. название Константинополя Mikligarðr «Большой город» Томсен (Ursprung 84) толкует как возникшее под влиянием др.-русск. названия.

ца́та «оправа икон», «старая монета», церк., укр. *цята́*, *цят* «немножко», др.-русск. *цѧта* «мелкая монета» (Остром.), «украшение» (Ипатьевск. летоп. и др.; см. Срезн. III, 1434 и сл.), ст.-слав. **цѧта** δηνάριον (Euch. Sin., Супр.), сербохорв. стар. цѐта λεπτόν, чеш. ceta «мелкая монетка», «пустяк», cetka «мишура», польск. cętka «пятнышко». Заимств. через гот. kintus κοδράντης «геллер» (монета) из народнолат. centus, сокращенного из centenionālis — название распространенной римской монеты в эпоху Вульфилы; см. Миккола, Mém. Soc. Néophil. 7, 273; Бернекер I, 122; Уленбек, AfslPh 15, 484; Мейе — Вайан 61; Шварц, AfslPh 42, 303; Эдв. Шрёдер, KZ 53, 80 и сл.; Брюкнер 60. Что касается сокращения, то ср. англ. cent из франц. centime и т. п. Неприемлемо произведение из лат. quīntus, которое не могло выступать в качестве названия монеты, вопреки Скоку (ZfromPh 46, 394 и сл.; см. Кипарский 109; Эдв. Шрёдер, там же), а также из лат.

cinctum «пояс», вопреки Кнутссону (ZfslPh 15, 131 и сл.), К. Х. Майеру (RS 15, 149 и сл.).

ца́ца «детская игрушка», южн., зап., тамб. (Даль, Гоголь), также «паинька» (Чехов), укр. *ця́ця* «игрушка», блр. *ца́ца*, польск. саса «хорошо, красиво», cacko «игрушка» наряду со словен. čáča «игрушка», чеш. čača ж., čač м. — то же, др.-польск. czacz «цена, награда». || Образование детской речи; см. Бернекер I, 133; Брюкнер 55; Розвадовский, RS 2, 75. Аналогичные фин.-уг. образования см. у Тойвонена (FUF 19, 159).

цвёкла «свекла», диал., севск. (Преобр. II, 256). Этимологически тождественно слову *свёкла*. Начальное *ц-* можно было бы объяснить воздействием слова *цвет* и т. д., если бы этой формы не было в зап.-слав; чеш. cvikla, польск. ćwikła; ср. также сербохорв. цвèкла. Источник — в греч. σεῦχλον (см. *свёкла*).

цвели́ть «дразнить, мучить», зап. (Даль), укр. *цвілі́ти* «бить, стегать», др.-русск. *цвѣлити* «мучить» (СПИ), цслав. *цвѣлити* «доводить до слез», сербохорв. цвијèлити, цвӣјелӣм, словен. cvẹ́liti, cvẹ̑lim «мучить, омрачать», чеш. kvěl м., kvělba «стенания», польск. kwilić «доводить до слез», в.-луж. cwilić «мучить», н.-луж. cwiliś. || Связано чередованием гласных с *квили́ть*, *цвили́ть* (см.). По-видимому, звукоподражательное; см. Бернекер I, 657; Шахматов, Очерк 103. По мнению последнего, вост.-слав. *цвѣ-* получено закономерно из *kvě-, но *цви-* аналогического происхождения. Бросается в глаза луж. cw-.

цвет, род. п. **-а**, мн. *цвета́*; *цветóк*, мн. *цветы́*, укр. *цві́т*, блр. *цвет*, др.-русск. *цвѣтъ*, ст.-слав. **цвѣть** ἄνθος (Euch. Sin., Супр.), болг. *цвят*, *цветът*, сербохорв. цвӣјет, словен. cvẹ̑t, чеш. květ, слвц. kvet, польск. kwiat, в.-луж. kwět, н.-луж. kwět, полаб. kjot. Др. ступень чередования: ст.-слав. **про-цвьтж**, **про-цвисти** ἐξανθεῖν, ἀνθεῖν, русск. *цвету́*, *цвести́*, но *цвёл* из *kvьtlъ, укр. *цві́стй*, *цві́тý*, болг. *цъ́втя́*, *цъ́вна*, сербохорв. цвàсти, цвàтêм, словен. cvətèm, cvəstì, др.-чеш. ktvu (из *kvьtǫ), инф. kvisti, польск. kwiść, kwitnę, в.-луж. kćěć, ktu, (*kvьtěti, *kvьtǫ), н.-луж. kwisć, kwitu. || Праслав. *květъ, *kvisti, *kvьtǫ родственно лтш. kvitêt, kvitu «мерцать, блестеть», kvitinât «заставлять мерцать». Недостоверна связь с лит. kvietỹs «пшеница» (по Бернекеру, родственно, а согласно Буге (KS I, 356), заимств. из гот. hvaiteis «пшеница» [1]; см. М. — Э. 2, 356); ср. Бернекер I, 657 и сл.; Мейе. Ét. 178; Траутман, BSW 147; Остен-Сакен, IF 23, 382 и сл. Если принять и.-е. чередование задненёбных, то было бы возможно

[1] Неверно. Буга в указ. месте как раз отвергает готское происхождение.—*Прим. ред.*

дальнейшее сближение со *свет* (см.); см. Мейе, там же; Младенов 657; Вайан, RES 13, 110 и сл. Сомнительно родство с др.-инд. kētúṣ «ясность», др.-исл. heiðr ср. р. «ясная погода», вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 166), который предполагает метатезу из *koitvo-. Знач. выражения *цвет молодёжи* восходит, как и нов.-в.-н. Blüte des Adels «цвет дворянства», к лат. flōs nobilitātis — то же; см. Фальк — Торп 85.

цветна́я капу́ста. Калька нем. Blumenkohl — то же, которое в свою очередь калькирует ит. cavolfiore (франц. chou-fleur) — то же. Это растение распространилось в XVI в. с Кипра в Италию; см. Клюге-Гётце 65; Фальк — Торп 85.

цвету́, *цвести́*, см. *цвет*.

цви́кать «чирикать», псковск., тверск. (Даль), сюда же *цвику́н* — обозначение того, кто произносит *ц* вместо *ч* в [бывш.] Себежск. у. Витебск. губ.; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 3, 8. Первонач. звукоподражательное, едва ли связано исторически с *квича́ть* (см.), вопреки Бернекеру (I, 656).

цви́лик «пестрядина» (льняная ткань в двойную нитку, с узором), псковск. (Даль). Как и польск. cwelich (1500 г.; см. Брюкнер 68), из ср.-в.-н. zwilich, нов.-в.-н. Zwillich «тик».

цви́лить(ся) «плакать (о ребенке)», тверск. (Даль), укр. *квиль* «плач, хныканье», *квили́ти* «плакать», сербск.-цслав. *цвилити* κλαυθμυρίζεσθαι, болг. *цви́ля* «плачу; ржу», сербохорв. цви́љети, цви́лӣм «стенать», словен. cvíliti «пищать, визжать», чеш. kvíliti «рыдать, стенать, причитать», слвц. kvilit', польск. kwilić — то же, н.-луж. kwiliś, полаб. kvéile «хнычет». || Связано чередованием гласных с *kvěliti; см. *цвели́ть*, где и о звуковой стороне; ср. Бернекер I, 657; Младенов 675.

цви́ркать «чирикать», южн. (Даль), ср. болг. *цвъ́ркам* «щебечу», сврш. *цвъ́ркна*, сербохорв. цвр̏кнӗм, цвр́кнути, словен. cvŕkniti «трещать, чирикать», чеш. cvrčeti «стрекотать», польск. ćwierczeć, ćwierkać — то же. || Звукоподражательного происхождения, как и *сверчо́к*, *чири́кать* и т. п.; см. Бернекер I, 657.

цвол «ружейный ствол», кольск. (Подв.). Из *ствол*.

цвынта́рь «кладбище», южн., зап. (Даль), укр. *цми́нтар*, *цви́нтарь* «погост», блр. *цві́нтар* «церк. двор». Через польск. cmentarz — то же из ср.-лат. coemētērium, coementerium (Моль, MSL 7, 156) от греч. κοιμητήριον под влиянием лат. caementum; (Бернекер I, 129; Mi. EW 147; Брюкнер 66; Карлович 103).

це «однако, хотя», только др.-русск. *цѣ*, ст.-слав. **цѣ** καίτοι, καίτοιγε, εἴπερ (Супр.); считают, с одной стороны, родственным

греч. καί «и» (Бругман, KVGr. 620; Grdr. 2, 3, 1001; Бернекер I, 122; Буазак 390; Фик, GGA, 1894, 238; Траутман, BSW 112); с другой, сближают с местоим. *qo-, как лит. kaĩ «когда», др.-прусск. kai «как, когда, чтобы» (Вондрак, Vgl. Gr. 2, 553; Сольмсен, KZ 33, 300; 44, 190; И. Шмидт, Pluralb. 230 и сл.).

цéбарь, *цéбер*, *цыбар* «бадья, ведро», южн., курск., тамб. (Даль), укр. *цéбер*, др.-русск. *цебръ* «мера овса» (грам. Мстисл. Дан. 1289 г.; см. Срезн. III, 1439), болг. *чъ́бър*, *чéбър*, *чéбур* «ведро», сербохорв. чà̀бар, род. п. чà̀бра «ушат», словен. čə̀bə̀r, род. п. čebrà «чан», чеш. čber, род. п. čebra, čebru, затем džber, žber «кадка», слвц. džber, др.-польск. dżber, род. п. czebru, диал. czeber, в.-луж. čwor «кадка». Вост.-слав. слова, судя по наличию *ц-*, заимств. из мазурирующей польск. формы *ceber. Исконнослав. форма имела вид *čьbьrъ и была связана с лит. kibìras «ведро», лтш. ciba «небольшая деревянная посуда для сливочного масла», далее — со слав. čьbanъ (см. *жбан*, выше) и, наконец, с первонач. знач. «то, что висит», — с лит. kìbti, kimbù «висеть, повисать»; см. Буга, РФВ 67, 235; Траутман, BSW 133; Зубатый, LF 28, 116; Брюкнер 56; KZ 45, 25 и сл.; Френкель, IF Anz. 32, 82; Кипарский 23 и сл. (где отклонения в деталях). Следует отвергнуть мысль о заимствовании из д.-в.-н. zwibar, zubar «ушат», вопреки Бернекеру (I, 165), Уленбеку (AfslPh 15, 485); см. Кипарский, там же; Младенов 680; Mi. EW 419. Сюда не относится греч. κῖβωτός «ящик, коробка», вопреки Соболевскому (РФВ 64, 28; 144), а также греч. κόφινος «корзина», вопреки Сольмсену (Beitr. gr. Wortf. 205).

цéвка «трубка, катушка, нижняя часть лошадиной ноги», *цевьё* «рукоятка, голень», укр. *цíва* «каток, веретено, катушка», *цíвка* «трубочка, катушка», др.-русск. *цѣ́въка* «моток», ст.-слав. **цѣ́в(ь)ница** λύρα, болг. *цéвка* «катушка», *цев* ж. «трубка», сербохорв. цȉjев «катушка, голень, ружейный ствол», словен. cə̑v ж. «трубка, катушка», чеш. cév, céva, cívka «трубка», слвц. cieva «жила, сосуд», польск. cewa «трубка», cewka, в.-луж. cywa, диал. cewa, н.-луж. cowa, cewa, полаб. cev «моток пряжи». || Праслав. *cěva или *cěvь, во всяком случае, родственно лит. šeivà, вин. п. šeĩvą «цевка, катушка в ткацком челноке», šaivà «трубочка, из которой делают цевку, катушку», лтш. saiva «катушка в ткацком челноке, вязальная спица», независимо от того, предполагать ли при этом и.-е. чередование задненёбных или сложные группы согласных в начале слова; см. И. Шмидт, KZ 25, 127; Бецценбергер, Lit. Forsch. 181; Бернекер I, 128; Траутман, BSW 301; М. — Э. 3, 638; Буга, РФВ 70, 103; иначе Зубатый, AfslPh 16, 385. Не заимств. из слав., ввиду чередования согласных -v-:-m-,

фин. käämi «цевка, катушка», эст. kääv, род. п. kääve — то же; относительно фин.-уг. родственных форм ср. Паасонен, KSz. 13, 230; Вихман, FUF 16, 189 и сл.

цевница «свирель» (Пушкин), др.-русск. *цѣвьница* «струна, лира, свирель», *цѣвьникъ* «гусляр, лирник» (Устюжск. Кормч.; см. Срезн. III, 1447), ст.-слав. **цѣв(ь)ницл** λύρα (Супр.). От *цева́* «трубка» (см.).

цегл «одинокий, единственный», только цслав. *цѣглъ* — то же, *цѣгло* «только» наряду со *сцѣглъ*, *сцѣгло́* — то же, *цѣгъхъ* «одинокий», сербохорв. цӣгли̑ «единственный, только», цигли један «только один». Сюда же, с др. ступенью чередования гласных, — **ščьglъ* (см. *щёголь*). || Сравнивают с др.-инд. kévalas «исключительный, единственный, сплошной», также лат. caelebs «холостой, неженатый» (Фик I, 18; Бернекер I, 123), но суждения о последних словах весьма расходятся (Мейе — Эрну 149; Вальде — Гофм. I, 130).

цеди́ть, *цежу́*, *цеж* «жидкий, процеженный раствор овсяной муки», укр. *ціди́ти*, *ціджу́*, блр. *цу́дзіць*, *цу́джу* «цедить, пить помногу», русск.-цслав. *цѣдити* διυλίζειν, болг. *цедя́* «цежу», сербохорв. цијѐдити, цӣједи̑м — то же, словен. cedíti, cedím, чеш. cediti, cedím, слвц. cedit', польск. cedzić, cedzę, в.-луж. cydźić, н.-луж. cejziś. Др. ступень чередования: čistъ (см. *чи́стый*). || Родственно лит. skíesti, skíedžiu, skíedžiau «делать жидким, разбавлять, разделять», skáistas «ясный, сияющий», skaidrùs «ясный (о погоде)», жем. skáidrus — то же, skýstas «жидкий, редкий», лтш. skaîdît «разбавлять», далее др.-исл. skíta «испражняться», лат. scindō, scicidī, scissum, -ere «раскалывать, разрывать», греч. σχίζω «разрываю», σχίδη «осколок», др.-инд. chinátti «отрезает, раскалывает»; см. И. Шмидт, Vok. I, 97; Педерсен, Kelt. Gr. I, 77; Зубатый, KZ 31, 13; Траутман, BSW 263 и сл.; Торп 463; Мейе, RS 2, 63; Мейе — Эрну 1062 и сл.

цеду́лка «записка», стар. *цидула*, 1697 г.; см. Христиани 43, укр. *цеду́ла*, польск. cedułа, чеш. cedule. Заимств. через польск. из ср.-лат. schedula, cedula «кусок папируса» от лат. scheda из греч. σχίδη «обрывок»; см. Кречмер, «Glotta», 10, 172; Бернекер I, 121; Брюкнер 57.

цеж м. «жидкий процеженный раствор овсяной муки», *се́жа* ж. — то же, диал. *цеж* «сок черники», череповецк. (Герасим.), др.-русск. *цѣжь* ж. «раствор овсяной муки» (Пов. врем. лет), сербохорв. цӣједӣ̨ м. «щелок», словен. cẹ́ja «процеживание». || Связано с *цеди́ть*, как и блр. *цед* м. «болтушка из овсяной муки»; см. Бернекер I, 122 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 395.

цейхвартер «начальник арсенала», в эпоху Петра I; см. Смирнов 321. Из нем. Zeug-warter (с XVII в.; см. Гримм 15, 876).

цейхва́хтер «охранник при арсенале», в эпоху Петра I; см. Смирнов 320. Из нем. Zeugwächter «сторож». Ср. *ва́хтер*.

цейхга́ус «место для хранения оружия и аммуниции», начиная с Петра I: *цейхаус*, *цейхгауз*; см. Смирнов 320. Из нем. Zeughaus — то же (часто в XVI в.; см. Гримм 15, 856 и сл.).

цейхмейстер «артиллерийский офицер», сначала — на флоте, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 321. Из нем. Zeugmeister (с XVI в.; см. Гримм 15, 859).

целе́бный, др.-русск., ст.-слав. **цѣльбьнъ** (Супр.). Производное от **цѣльба** θεραπεία, которое — от **цѣлъ, цѣлити** (см. *це́лый, цели́ть*).

целесообра́зный. Из **цѣлесообразънъ* от др.-слав. **cělo*, род. п. -ese «благо», связанного с *це́лый*, ср. д.-в.-н., ср.-в.-н. heil, нов.-в.-н. Heil «благо»; древняя основа на -es- (см. Клюге-Гётце 240) и *о́браз*. [Неверно. Следовало бы проследить историю этого, по-видимому, позднего слова, калькирующего нов.-в.-н. zweckmässig «целесообразный»; см. Ш а н с к и й, ВЯ, 1959, № 5, стр. 42. Неправдоподобно Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 278). — *Т.*]

-целе́ть: *уцеле́ть*, укр. *цілі́ти* «лечить», ст.-слав. **цѣлѣти** ἰάομαι (Савв. кн.), словен. cẹlẹ́ti, чеш. celeti, слвц. celiet', польск.caleć. || Родственно д.-в.-н. heilên «быть здоровым»; см. Траутман, BSW 112; Шпехт, KZ 62, 32. Подробнее см. *це́лый*.

цели́буха, *цели́бука*, *цилибу́ха* — растение «вороний глаз, Strychnos nux vomica», также *чили́буха*. || Возм., с вторичным *-уха* из первонач. *цели́-бука* от *цели́ть* и *бу́ка* «страшилище». Это слово употребляется также в знач. «чепуха, чушь», олонецк. (Кулик.). Ср. также *кичили́буха* «обманщик, обманщица» (Даль[1]), вятск. (Васн.), где *ки-* = *кыш* «какой»; аналогично Горяев (ЭС 414). Едва ли иноязычное, вопреки Маценауэру (138; ср. Преобр., Труды I, 74). [Этимология от *цели́ть* неверна; см. специально П о п о в, Из истории лексики языков Вост. Европы, Л., 1957, стр. 29—30, где приводится целый ряд близких названий растения Strychnos nux vomica в тюрк., инд. и кит. Там же приводятся др.-русск. диал. варианты этого названия, а также др.-польск. kuczylabuka, kylczabuga (у Меховского, Трактат о двух Сарматиях). — *Т.*]

[1] У В. Даля (см.)—*кичилибу́ха* «плутоватая женщина». — *Прим. ред.*

цели́ть, *целю́* «исцеляю», укр. *цілі́ти*, блр. *цялі́ць*, др.-русск. *цѣлити*, ст.-слав. **цѣлити, цѣлѭ** θεραπεύειν (Остром., Супр.), болг. *целя́* «лечу, исцеляю» (Младенов 678), сербохорв. цијѐлити, цӣјелӣм, словен. cẹ́liti, чеш. celiti, слвц. celit', польск. ćelić. || Ср. гот. hailjan «лечить», далее см. *це́лый*; ср. Бернекер I, 123 и сл.; Траутман, BSW 112.

целова́льник «продавец спиртного», первонач. «тот, кто принял присягу, целование», диал. «тот, кто приставлен охранять зерно», перм., «церковный староста», костром. (Даль). От *целова́ть* (в данном случае — крест); см. Горяев, ЭС 406.

целова́ть, *целу́ю*, укр. *цілува́ти*, др.-русск. *цѣловати* «приветствовать, целовать, приносить присягу, преклоняться», ст.-слав. **цѣловати** ἀσπάζεσθαι, salutare (Мар., Супр.), болг. *целу́вам* «целую», сербохорв. цјелива́ти, цјѐлујēм — то же, словен. cẹlovati, чеш. celovati, польск. całować, całuję. || От **cĕlъ* (см. *це́лый*), т. е. производное от стар. основы на -u; см. Зубатый, LF 28, 85; Шпехт, KZ 64, 21 и сл. При этом ссылались на знач. д.-в.-н. heilazzen «приветствовать», англос. hálettan, др.-исл. heilsa «приветствовать», лат. salutāre, salvē Бернекер (I, 123 и сл.), Бругман (Totalität 41 и сл.), Хирт (PBB 23, 332), Сандфельд (Festschr. V. Thomsen 169). Последние два ученых предполагают здесь кальку.

целому́дрие, *целому́дренный*. Заимств. из цслав., ст.-слав. **цѣломѫдрие** σωφροσύνη, **цѣломѫдрьнъ** σώφρων (Супр.). От *це́лый* и *му́дрый*, по-видимому, кальки греч. σωφροσύνη и σώφρων.

це́лый, *цел, цела́, цело́*, укр. *ці́лий*, др.-русск. *цѣлъ*, русск.-цслав. *цѣлы*, род. п. *-ъве* «исцеление», ст.-слав. **цѣлъ** ὅλος, ὑγιής (Остром., Супр.), болг. *цял*, сербохорв. цӣо м., цијѐла ж., словен. cẹ̑l, чеш., слвц. celý, польск. cały, в.-луж. suły, н.-луж. seły. Древняя основа на -u, судя по др.-чеш. z cĕlu «целиком». || Праслав. cĕlъ родственно др.-прусск. kailūstiskan «здоровье», греч. κοῖλυ · τὸ καλόν (Гесихий), гот. hails, д.-в.-н. heil «здоровый, целый»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 494; Бернекер I, 123 и сл.; Френкель, BSpr. 44; Траутман, BSW 112; Apr. Sprd. 350; Педерсен, IF 5, 35; Шпехт, KZ 64, 21 и сл.; Гофман, BB 16, 240; Перссон 516. Следует отделять от др.-ирл. cél, кимр. coil «(счастливое) предзнаменование»; см. Мейе, RS 2, 63; Педерсен, Kelt. Gr. I, 56 и сл.; Бругман, Totalität 41 и сл. О заимствовании слав. слова из герм. (Хирт, PBB 23, 332) говорить нет основания. [Отсюда *целко́вый*, *це́лка*; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 141. — *Т.*]

цель ж., род. п. **-и**, укр. *ціль*. Через польск. cel из ср.-в.-н. zil «цель»; см. Бернекер I, 124; Брюкнер 57.

цеме́нт, род. п. **-а.** начиная с Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 321. Через нем. Zement — то же из лат. caementum «тесаный камень» от caedō «бью, тешу, отесываю». Едва ли через польск. cement, вопреки Смирнову (см. Горяев, ЭС 404).

цен «каждый из двух рядов основы в ткацком станке, между которыми вбрасывается челнок с утком». Из **цѣнъ*, которое Зубатый (AfslPh 16, 385) связывал с *цѣва* (см. *це́ва*). Далее сравнивают с сербохорв. чи̏јати «ощипывать птичье перо» (Зубатый) и чеш. čnětі «торчать, выситься», ceniti (zuby) «скалить зубы»; см. Ильинский, РФВ 73, 301. Возм., скорее *цѣнъ* происходит из *сѣрпъ (см. *цепь*).

цена́, укр. *ці́на́*, др.-русск. *цѣна*, ст.-слав. **цѣна** τιμή (Остром., Супр.), **цѣнити** τιμᾶσθαι, болг. *цена́*, сербохорв. цијѐна, вин. п. цӣјену, словен. cę́na, чеш., слвц. cena, польск. cena, др.-польск. cana (Розвадовский, RS 2, 109). || Праслав. cěna родственно лит. káina «цена, польза», kainà — то же, puskainiu «за полцены», авест. kaēnā- «возмездие, месть, наказание», греч. ποινή «покаяние, возмещение, наказание», далее — греч. τίνω «совершаю покаяние», τῑμή «оценка, почет, цена», ирл. cin м. «вина, долг»; см. Фик I, 379; Мейе, Ét. 443; MSL 14, 348; М. — Э. I, 394 и сл.; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, 200; Бернекер I, 124 и сл.; Траутман, BSW 113; Лескин, Bildg. 375; Буга, ИОРЯС 17, I, 26 и сл. Предположение о том, что лит. слова — «подделка» (Брюкнер, AfslPh 29, 110), необоснованно; см. Буга, там же; Зубатый, AfslPh 15, 478 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 203. Подробнее см. *ка́ять*.

це́нзор, у Радищева: *це́нсор*. Через нем. Zensor из лат. cēnsor «расценщик»: cēnseō «расцениваю».

цензу́ра, стар. *ценсура* (Радищев 163). Через нем. Zensur — то же из лат. cēnsūra. Ср. предыдущее.

ценина «фарфор, фаянс», *ценинный*, прилаг., др.-русск. *цень* ж. «глазурь» (Хожд. Котова 22), *ценинньш* (Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 1439). Через посредство диалекта, не различающего *ц* и *ч*,—из чагат., тур. čini «фарфор», Čin «Китай» (Радлов 3, 2121); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 24; Соболевский, ИРЯ 2, 346. См. *чини*.

це́нтне́р, в эпоху Петра I; см. Смирнов 321. Через нем. Zentner — то же из лат. centēnārius «весящий сто фунтов».

центр, род. п. **-а**, уже в XVII в.; см. Огиенко, РФВ 66, 369. Через нем. Zentrum — то же из лат. centrum от греч. κέντρον «острие (циркуля)»; см. Дорнзейф 23. Не через франц. centre, вопреки Смирнову (321); см. Горяев, ЭС 404.

цеп, род. п. **-а**, диал. *цепи́нка* «палка», *бцеп* «колодезный журавль, шлагбаум», укр. *ціп* «цеп», др.-русск. *цѣпъ*, болг. *цеп* «палка, которую прокладывают между нитями основы в ткацком станке», сербохорв. цȉjеп «цеп», словен. сёр, чеш., слвц. сер, польск. серу мн. «цеп», в.-луж. суру, н.-луж. серу, полаб. сероі мн. Форма мн. числа соответствует тому, что *цеп* является, по сути дела, сочетанием двух палок — *держака* и *била*; см. Бернекер I, 125. || Вероятно, родственно греч. σχίπων «палка, посох», лат. scīpiō — то же, далее — с и.-е. b — гот. skip «судно», наконец, возможно, лат. scindō «раскалываю», греч. σχίζω, др.-инд. chinátti «раскалывает»; см. Младенов, AfslPh 36, 117; Уленбек, PBB 27, 131; Брюкнер 58. Ср. также *цепка*. Сюда же, возм., с иным и.-е. задненёбным — др.-инд. çíphā «прут», çépha̱s «membrum virile»; см. Цупица, KZ 37, 401. [Прежде чем обращаться к возможным дальним и.-е. соответствиям, полезно отметить непосредственную этимологическую связь с *цепь*, *-цепи́ть*, в согласии с характеристикой реалии, приводимой выше. — *Т.*]

цепене́ть, -е́ю, *оцепене́ть*, ст.-слав. **оцѣпенѣти** ναρκᾶν (Супр.), **оцѣпати** ἀποστηλοῦσθαι (Супр.), сербск.-цслав. цѣпѣнъ «неподвижный», болг. *сцепя се* «цепенею», сербохорв. сципати се «замерзать», словен. cepenẹ́ti «цепенеть», чеш. scepeněti, scípnouti «околеть», scíplina «падаль», слвц. cepeniet' «цепенеть». || Праслав. cěpeněti от *сěръ «палка». Ср. в семантическом отношении *околе́ть* от *кол*; см. Бернекер I, 125; Преобр., Труды I, 47. См. *цеп*.

-цепи́ть I: *прицепить(ся)*, *це́пкий*, *прице́п*, *цепля́ться*, *цепь* ж., *цепо́чка*, укр. *ціпля́тися*, ср.-болг. *прицѣпити* (Слепч. Апост., XII в.; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, 220). || Считается родственным лтш. kaipt, -stu «процветать, выдерживать», àiz-cipt, -cīpu «застрять»; см. М. — Э. 2, 133 и сл.; I, 21. Наряду с этим ср. др.-русск. *чепь* «цепь» (Аввакум 122 и сл., грам., начиная с XIV в., часто в моск. текстах XVI-XVII вв.; см. Соболевский, там же), укр. *чі́пати* «цеплять», *чіпі́ти* «сидеть у к.-л. на шее», *чі́пкий* «цепкий», блр. *зачэ́па* «навязчивый человек», *зачэ́пка* «крюк на стене, на который подвешивают люльку», польск. czepiać, czepić się «цепляться, приставать», czepić «хватать». В русск. трудно провести грань между этими двумя группами ввиду цоканья. Соболевский (Лекции 151) считает форму *цепь* заимствованием из с.-в.-р., получившим распространение в литер. языке, ср. также Бернекер I, 125 и сл.

цепи́ть II «сыпать», *выцепить* «высыпать», череповецк. (Герасим.). Неясно. [Связано с *сы́пать* (см.), *вы́сыпать*; переход *с*>*ц* мог носить экспрессивный характер.—*Т.*]

цер «порода дуба», цслав., русск.-цслав. *церъ*, сербск.-цслав. *церь* τερέβινθος, болг. *цер* «порода дуба», сербохорв. цѐр, род. п. цѐра, словен. cèr, род. п. céra, чеш., слвц. cer. || Из лат. cerrus «вид дуба»; см. Mi. EW 28; Бернекер I, 122.

церемо́ния, уже при Петре I, Ф. Прокопович; см. Смирнов 321. Через польск. ceremonia из лат. caerimōnia «торжественность»; см. Христиани 18.

церен, см *черен.*

це́рковь ж., род. п. **це́ркви,** народн. *це́рква*, укр. *це́рква*, блр. *це́рква*, др.-русск. *цьркы*, род. п. *-ъве*, ст.-слав. **црькы,** род. п. **-ъвє** ἐκκλησία, ναός (Остром., Клоц., Мар., Ps. Sin., Супр.), болг. *цръ́ква*, *че́рква*, сербохорв. цр̂ква, словен. cèrkəv, польск. cerkiew, н.-луж. cerkej, полаб. carḱoi, carḱev. Отличный хронологический слой представляют чеш.-цслав. *циръкы*, род. п. *-ъве* (Киевск. листки, Ps. Sin.), др.-словен. circuvah, местн. мн. (Фрейзинг. отрывки), чеш. církev, в.-луж. cyrkej. || Источник предполагают в гот.-арианск. *kirikô «церковь» (Бернекер I, 132; Уленбек, AfslPh 15, 484; Стендер-Петерсен 424 и сл.) или в др.-бав. kirkô — стадия, предшествующая д.-в.-н. chirihha (Шварц, AfslPh 40, 288 и сл.; 42, 305; Рудольф, ZfslPh 18, 266; Нахтигал, Starocerkv. Štud. 67; Брюкнер 59). Источником герм. слов является греч. κυρικόν из κυριακόν (Кречмер, KZ 39, 542 и сл.; «Glotta» 26, 63 и сл.; Клюге, PBB 35, 125 и сл.). Исторически более оправданная д.-в.-н. этимология сопряжена с бо́льшими фонетическими трудностями, чем объяснение из гот.; см. Стендер-Петерсен, ZfslPh 13, 250; Миккола, Mém. Soc. Néophilol. 7, 271; Мейе — Вайан 78. Неприемлема этимология из др.-сакс. kirika или др.-сканд. *kirka, вопреки Кнутссону (GL 62), Мейе (RS 2, 69); см. Кипарский 246. Точно так же неприемлемо толкование как заимств. через народнолат. *cyrica, вопреки Богачу LF 35, 440 и сл.), Скоку (ZfslPh 2, 398), или непосредственно из греч. κυρικόν, вопреки Богачу (там же). Абсолютно неверно произведение слав. *сьrky из рум. biserică, вопреки Гуннарсону (Kirche, Uppsala Univ. Årsskr., 1937); см. Фасмер, ZfslPh 14, 464; Пирхеггер, IF 57, 68 и сл.; Унбегаун, BSL 38, 135.

цертифика́т «удостоверение», начиная с Петра I; см. Смирнов 321. Через нем. Zertifikat, а не через франц. certificat (вопреки Смирнову) от лат. certificātiō.

церь ж. «сера», только др.-русск. *цѣрь* (Пов. врем. лет под 945 г.). См. *се́ра.*

цеса́рка. Вероятно, из польск. cesarka от cesarz «император»; см. Горяев, ЭС 404. См. *царь*.

це́сарцы мн. «бродячие мелочные торговцы, продававшие товары, особенно лекарства, в поместьях и городах». Эти разносчики назывались также *венге́рцы*, а по национальности были большей частью словаками (Мельников 2, 244). От *це́сарь* «государь, император, прежде всего римский»; см. Даль 4, 1259. [В знач. «императорские войска, люди» — уже в 1698 г.; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 68. — *Т.*]

це́сарь, см. *царь*.

цестить «чистить», только др.-русск. *цѣстити*, ст.-слав. **цѣстити** (Супр.), откуда также, вероятно, ср.-болг. *цѣста* πλατεῖα (Бол. псалт.; см. Траутман, BSW 113), сербохорв. цѐста, словен. césta, др.-чеш. cěsta, чеш., слвц. cesta, др.-польск pocesny «путешественник». Связано чередованием гласных с čistъ (см. *чи́стый*), лит. skáistas «блестящий, лучезарный»; см. Остхоф, MU 4, 95, 330; Бернекер 1, 127; Мейе, MSL 14, 353; Брандт, РФВ 21, 214. Другие отделяют эти слова друг от друга и сближают cěsta с лит. káišti, káišiu «скрести», iškáišti «выравнять, выстругать», др.-прусск. coestue ж. «щетка» (: лит. *kaištuvė), др.-прусск. coysnis «гребень»; см. Зубатый, AfslPh 16, 385; Траутман, там же.

цех, род. п. **-а,** укр. *цех*. Вероятно, через польск. cech из ср.-в.-н. zëch, zëche «объединение лиц одного сословия»; см. Mi. EW 27; Бернекер I, 121; Штрекель 10.

цехи́н «старинная венецианская золотая монета» (Гоголь). Из ит. zecchino—то же от zecca «монетный двор в Венеции» из араб. sika «чеканный штемпель» (М.-Любке 652).

ци с. «ли, разве, или, если», только др.-русск. (Жит. Нифонта, XIII в., Лаврентьевск. летоп. и др.; см. Срезн. III, 1439 и сл.; Вондрак, Vgl. Gr. 2, 452). По-видимому, связано с *це* (см.). Не во всех случаях тождественно *чи*.

цивера́ «нарыв, чирей», вятск., сиб. (Даль), *чивера́* — то же. Неясно.

[**цига́йка.** Заимств. из нем. Ziege «коза»; см. Ушаков. — *Т.*]

ци́гель, род. п. **-гля** м. «кирпич», псковск. (Даль), укр. *це́гла*, блр. *це́гла*, чеш. cihla, польск. cegła — то же. Русск. слово, возм., прямо из нем. Ziegel «кирпич», а укр. и блр. — через польск. из ср.-в.-н. ziegel — то же от лат. tēgula; см. Mi. EW 29; Бернекер I, 129. См. *цага́льня*.

ци́гло, *цы́гло, ци́гломяно* нареч. «дымно, полно дыму, чаду», арханг. (Подв.). Из карельск. tšihva, олонецк. tšihvu, люд. tšihv «угольный чад»; см. Калима 239 (с литер.).

ци́гмар «угар, чад», арханг. (Подв.). Из вепс. čihmer «туман»; см. Калима 241. См. *чи́мер*.

цикл, род. п. **-а,** стар. *цыклус*, при Петре I; см. Смирнов 322. Через польск. cykl или нем. Zyklus — то же из лат. cyclus от греч. κύκλος «круг». См. далее на *колесо́*.

ци́клинка «стальная пластинка, которой отделывают тонкую столярную работу», отсюда обратное производное *ци́кля* — то же. Из. нем. Ziehklinge — то же, диал. Ziechling (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmerm. 12).

цико́рий. Через польск. cykoria или нем. Zichorie — то же из лат. cichorea от греч. κιχόρεια, κιχώρη — то же, которое считают не-и.-е. элементом; см. Литтман 21; Клюге-Гётце 709 и сл.

цилиндр, начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 322. Через нем. Zylinder — то же от лат. cylindrus из греч. κύλινδρος — то же, κυλίνδω «катаю».

цили́снуть «ударить», шенкурск. (Подв.). От *тили́снуть*.

ци́мер, см. *чи́мер*.

цими́зина «скупец», олонецк. (Кулик.). Неясно.

цини «вид ткани», только др.-русск. (*цини голубы*, Дух. грам. Андрея Вер., около 1486 г. и в XVI в.; см. Срезн. III, 1441). Возм., первонач. «китайская материя» — из тур., чагат. Čin «Китай». Ср. *ценина*.

ци́ник. Через нем. Zyniker — то же из лат. cynicus от греч. κυνικός, буквально «собачий». Это название получила так наз. школа философа Антисфена, который после смерти Сократа учил в гимнасии Κυνόσαργες — под влиянием этого последнего и образа жизни этой школы; см. Прехтер, Philos. d. Altertums, 1926, 159; Дорнзейф 75.

цинк. Из нем. Zink — то же, стар. (der) Zinken (в конце XV в.; см. Клюге-Гётце 712). Исконно слав. образование в высшей степени сомнительно, вопреки Фальку — Торпу (969), Преобр. (Труды I, стр. 47).

цирк. Вероятно, через нем. Zirkus — то же из лат. circus «круг».

ци́ркуль м., стар. *циркул*, начиная с Петра I; см. Смирнов 322. Через польск. cyrkuł или нем. Zirkel — то же и сближено вторично с лат. circulus; см. Горяев, ЭС 404.

циркуля́р. Через нем. Zirkular из лат. circulāris от circulus.

ци́рус «молодая скумбрия», черноморск. (Даль). Из нов.-греч. τσίρος — то же; см. Фасмер, ИОРЯС 11, 2, 392; Гр.-сл. эт. 223. Относительно этимологии греч. слова ср. Г. Майер, Türk. St. I, 22; Андриотис 268.

цитаде́ль ж., стар. *цитаделя*, Письма и бумаги Петра I (Смирнов 323), и *ситадель*, в эпоху Петра I, 1701 г.; см. Христиани 36. Форма на *с-* — из франц. citadelle «крепость», а на *ц-* получена через польск. cytadela из ит. citadella.

цитва́рь, см. *цытва́рь*.

ци́тра «струнный инструмент». Через нем. Zither — то же (с 1678 г.; см. Клюге-Гётце 713) из лат. cithara от греч. κιθάρα, которое в свою очередь — иноязычного происхождения.

цифербла́т (напр., Гоголь). Из нем. Zifferblatt — то же.

ци́фра, *цифи́рь* «арифметика» (Мельников), *цыфа́рь* — то же, вятск. (Васн.), *цифи́рный*, *Цыфи́ркин* — фам. учителя арифметики у Фонвизина. Через польск. cyfra или нем. Ziffer «цифра» из ит., ср.-лат. cifra от араб. ṣifr «пустой, нуль»; см. Литтман 76; М.-Любке 652; Преобр., Труды I, 51.

цка «доска», диал., также др.-русск. *цка*, чаще в XVI в.; см. Срезн. III, 1441. Из более древнего **дъска*; напротив, из формы с начальным ударением **дъскѫ* (вин. п. ед. ч.) произошло *до́ску*, откуда по аналогии — им. п. ед. ч. *доска́* (см.).

цмок «сказочный дракон», зап. Во всяком случае, от *смок* (см.), а *ц-*, возм., экспрессивного происхождения.

Цна — распространенное речное название: левый приток Гайны, [бывш.] Борисовск. у.; левый приток Березины, [бывш.] Минск. губ., левый приток Припяти, левый приток Оки, [бывш.] Ряз. губ., левый приток Мокши, [бывш.] Тамб. губ., приток Мсты, [бывш.] Новгор. и Тверск. губ. Вероятно, из **Тъсна*, как и *Тосна* — левый приток Невы, [бывш.] Петерб. губ. (см.). || Ср. др.-прусск. tusna- «тихий», авест. tušna-, tušni- «тихий», др.-инд. tūṣṇím «тихо», др. ступень чередования — в *тушить*, согласно Буге (RS 6, 35), Потебне (ФЗ, 1876, вып. I, 37), Розвадовскому (51, 300). Менее убедительно произведение *Цна* из **Дьсна* и сближение с *Десна́* (см.), напр. у Соболевского (РФВ 64, 182; ИОРЯС 27, 263; AfslPh 27, 244). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 182. — *Т.*]

цобе́ «направо», *цоб* «налево», южн., также в укр., согласно Потебне у Горяева (ЭС 404). Первое — из укр. *од себе* «от себя», польск. od siebie «направо», напротив, *цоб* — из укр. *к собі*, польск. k sobie «налево»; так же Преобр., Труды I, 48.

цо́ки мн. «насмешливое прозвище цокающих жителей к северу от Оки, в Мещерской стороне», [бывш.] Ряз. губ. (ЖСт., 1898, вып. 2, 226; 1904, вып. I, 62 и сл.). От *ц*, сюда же *цо́кать*; ср. *а́кать*, *о́кать*. См. *цука́н*.

цо́коль м. (Мельников), стар. *цоколо*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 323. Из ит. zoccolo «цоколь», архитектурный термин; см. Горяев, Доп. I, 54; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 19; М.-Любке 664.

цолу́пнуть «ударить», олонецк. (Кулик.). Из *че-* и *лупи́ть*.

цуг «упряжка из трех пар лошадей одинаковой масти», с 1702 г.; см. Христиани 50. Через польск. cug — то же (уже у Рея) или непосредственно из нем. Zug «процессия, вереница»; см. Брюкнер 67; Корбут 502; Горяев, ЭС 404.

цугу́ндер: *взять кого́-нибу́дь на цугу́ндер* «привлечь на расправу, к ответственности» (Тургенев, Достоевский, Боборыкин). Все этимологии спорны; ср. из нем. zu Hunden «к собакам» или a Hund der; см. Ягич, AfslPh 26, 576; Винер, ЖСт., 1895, вып. I, 58. Прочие неудачные толкования см. у Преобр. (Труды I, 48 и сл.).

цука́н, мн. **-ы** «название части населения» [бывш.] Воронежск., Курск., Орл., Сарат. губ., которая вместо *с* произносит *ц* в случаях вроде *де́лаетца*, *купа́ютца*; см. Соболевский, РФВ 54, 40; Зеленин, Этногр. Обозр. 71, 340 и сл.; ЖСт., 1904, вып. I, 61 и сл. Так же называют тех, кто цокает; см. Даль 4, 1263. Ср. *цо́ки*.

цука́т, стар. *сука́т*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 324. Через нем. Sukkáde или Zukkade — то же (где z- возникло под влиянием Zucker «сахар»), которое возводится к ит. succada от лат. sūcus «сок».

цу́ни мн. «сани», см. *чу́ни*.

цу́рка «девушка», южн. (Гоголь). Возм., из польск. córka «дочь»?

цуфу́ски: на *цуфу́сках* «пешком» (Лесков). От нем. zu Fuß — то же.

цу́цка «собака», воронежск., южн. (Даль), *цуцу́* — то же. Звукоподражательно, как и лит. čiučius «собачка», čiučiu — межд., служащее для подзывания собаки, нем. zschu, zschu! — то же;

см. В. Шульце, Kuhn-Festschr. 193 и сл. Ср. также *цы́ба*, *цы*!—межд., служащее для подзывания собаки, вятск. (Васн.), укр. *ці́ба́* (межд., с помощью которого прогоняют собаку) и сл.

цы́ба «подзывание козы», южн., также «засохшая козявка в носу», псковск. (Даль), польск. ciba «сопля» (koza w nosie), лит. cìbė, cìba «коза», cìb, cib! «крик, которым подзывают козу». Все это ономатопоэтические образования; см. Розвадовский, RS 2, 76 и сл. У Горяева (ЭС 403) имеется ссылка на *цап*, но с последним словом историческая связь невозможна; ср. в последнее время также Френкель, Lit. Wb. 69.

цы́бар, см. *це́барь*.

цы́бик «тюк чая в 40-80 фунтов». Произведение из лат. cybicus от греч. κυβικός : κύβος «куб» остается недостоверным ввиду отсутствия промежуточных стадий, вопреки Горяеву (Доп. I, 54).

цыбу́ля I «лук», зап., южн., тверск., костром. (Даль), укр. *цибу́ля*, блр. *цыбу́ля*. Заимств. через польск. cybula — то же из ср.-в.-н. zibolle, zwibolle «луковица» от лат. cēpulla, cēpa — то же; см. Mi. EW 27; Уленбек, AfslPh 15, 484; Бернекер I, 128; Брюкнер 56; Миккола, Berührh. 175 и сл.

цыбу́ля II «длинная нога», *цыбу́тки* мн. «выставленные вперед ноги, на которых качают детей», укр. *ці́ба* «длинная нога», *циба́тий* «длинноногий». Неясно.

Цывильск — город в бывш. Казанск. губ., получил это название по реке *Цывиль* — правый приток Волги (там же).

цы́га-цы́га! — так подзывают овец, олонецк. (Кулик.), *цы́ги-цы́ги*! — то же. Ономатопоэтическое образование.

цыга́н, мн. *цыга́не*, укр. *ці́ган*, блр. *цы́ган*, др.-русск. *цыгане* мн. (Поздняков, 1558 г., 8), ср.-болг. *ациганинъ* (Mi. LP 9), болг. *ци́ганин*, сербохорв. цѝганин. Заимств. через ср.-греч. τσίγγανος, стар. ἀτσίγγανος «цыган», которое возводится к ср.-греч. ἀθίγγανοι «haeretici in Phrygia et Lycaonia praecipue degentes» (Феофан, Chron. 488, 495); см. Mi. TEl. I, 277, Nachtr. I, 24; 2, 96; EW 29, 414; Фасмер, Гр.-сл. эт. 223; Андриотис 266.

цыга́рка. По-видимому, непосредственно из нем. Zigarre «сигара». Подробности см. на *сига́ра*.

цы́гель, см. *ці́гвль*.

цы́кать, *цыц*!, укр. *ци́кати*, болг. *ци́кам*, *ци́кна* «щебечу, плачу, кричу», сербохорв. цѝк «шипение», ци́кнути «крикнуть», цѝкати, цѝкнути «трещать; светать», словен. cíkati «пищать,

стрекотать», чеш. cikati «стрекотать», слвц. cknut' «пикнуть», польск. cykać «тикать», н.-луж. cykaś «шипеть». || Звукоподражание, как и *сы́кать* (см.); ср. Бернекер I, 129; Преобр., Труды I, 50.

цы́кля, см. *ци́клинка*.

Цы́льма — левый приток Печоры, там же местн. н. *Усть-Цы́льма*. См. *чи́льма*.

цымба́ла I, обычно мн. *цимба́лы* (Гоголь), уже в эпоху Петра I (Смирнов 322), укр. *цимба́ли*, блр. *цымба́лы*. Через польск. cymbał — то же из лат. cymbalum от греч. κύμβαλον; см. Mi. EW 29; Преобр., Труды I, 50. Сюда же *цимба́рики* мн. «барабаны», вятск. (Васн.). [Уже в 1617 г. — *цынбала*; см. Фогараши, «Studia Slavica», 4, 1958, стр. 68. — *Т.*]

цымба́ла II «зубоскал, насмешник», вятск. (Васн.), *цымба́лить* «насмехаться», там же. Этимологически тождественно предыдущему.

цымля́нское «марка вина» (Пушкин). От местн. н. *стани́ца Цымля́нская*, на Дону; см. Ушаков 4, 1224.

цынга́, *цынга́ морска́я* «ломота в кистевом суставе», арханг. (Подв.). *цынжа́ть* «болеть цынгой», олонецк. (Кулик.). Обычно рассматривается как заимств. из польск. dzięgna «цынга», которое сближают с лат. dēns, род. п. dentis «зуб», др.-инд. dan, род. п. datás, греч. ὀδούς, род. п. ὀδόντος и к. *гнить*; см. Бернекер I, 190; Погодин, Следы 198; Преобр., Труды I, 50. Иначе о польск. слове Брюкнер 112; KZ 45, 34. [Согласно Кишу («Studia Slavica», 6, 1960, стр. 280), русск. слово засвидетельствовано уже в Сказании Авраамия Палицына, 1608 г., далее — у Рич. Джемса: chinga the skervey; см. Ларин, Русско-англ. словарь-дневник Рич. Джемса (1618-1619 гг.), Л., 1959, стр. 110. Ср. также ст.-укр. *ценга*; см. Малорусские домашние лечебники XVIII в., изд. А. А. Потебни, Киев, 1890, стр. 50, 59. — *Т.*]

цынова́ть «разрезать лыко на узенькие ленты» (для плетения лаптей, корзин и т. д.), курск., орл., воронежск., тамб. (Преобр.), ряз. (РФВ 28, 68), *цыно́вка* (Пушкин). Считают исходным **цѣ́нъ* «каждый из двух рядов основы на ткацком станке» (см. *цен*); ср. Ильинский, РФВ 73, 301; Горяев, ЭС 405.

цыну́бель «рубанок с зубчатым лезвием». Из нем. Zahnhobel — то же, диал. Zoonhubel, гамбургск. (Cacc 9); см. Даль 4, 1247. Ошибочна этимология от нем. *Ziehhobel, которая не объясняет *-н-*, вопреки Преобр. (II, 35). См. *цану́бель*.

цы́пки мн., см. *цы́почки*.

цыплёнок, мн. *цыпля́та*, *цы́пка* — то же, *цы́паш* «птенец», арханг. (Подв.[1]), *цып*, *цып*!, укр. *ци́пка*, *цип*, *цип*!, блр. *цы́па* «цыпленок», словен. сíра «вид жаворонка», сíра «курочка», слвц. сіра «наседка». || Все эти слова произошли от подзывания; см. Брандт, РФВ 21, 214; Бернекер I, 130; Mi. EW 29; Преобр., Труды I, 50. Ср. еще польск. сір, сір! — подзывание кур (РФВ 69, 425), лтш. tib! и cib!, также ciba «курица» (М. — Э. I, 378; 4, 179), бав. zib, zib! и др. О связи с сербохорв. пи̏ле «курочка, цыпленок» и близких не может быть и речи, вопреки Горяеву (ЭС 405).

цы́почки, мн. *цы́пки*, укр. *ципки́* мн., словен. сípati «неуклюже идти» наряду с сербохорв. цу̏пкати «прыгать», чеш. cupati «слабо топать ногами», польск. cupać «тихо красться следом». || Все это звукоподражания, как и нов.-в.-н. zippeln, zippern «семенить», ср.-в.-н. zippeltrit «семенящий шаг»; см. Бернекер I, 130; Преобр., Труды I, 50 и сл.; Соболевский. ЖМНП, 1886, сент., стр. 145.

цыпырлёнок «ласкательное слово, обращение», смол. (Добровольский[2]). Расширено из *цыплёнок* (см.).

цы́ркать «течь тонкой струей», олонецк. (Кулик.). Звукоподражательно, как и болг. *цъ̀ркам* «брызгаю», чеш. crkati «стрекотать, журчать, сочиться», crčeti «струиться, журчать», слвц. crkat' — то же; см. о близких формах Бернекер I, 132.

цырю́льник, раньше «хирург»: *цырюлик*, 1696 г. (Ромодановский), *цирилюк* (Куракин, 1703 г.); см. Христиани 46, укр. *цирю́лик*, *цирю́льник*. Через польск. cyrulik из лат. chirurgus от греч. χειρουργός, с преобразованием по аналогии имен на -nik; см. Бернекер I, 132; Mi. EW 29; Брандт, РФВ 21, 214; Преобр., Труды I, 51.

цытва́р м., *цытва́рь* ж. — *растение «Artemisia santonica»*, *цытва́рное се́мя* (Чехов). Через польск. cytwar — то же из ср.-в.-н. zitwer от ит. zettovario из перс. zidwâr, араб. ẓadwâr; см. Литтман 84; Локоч 173; Mi. EW 28; TEl., Nachtr. 2, 107; Брюкнер 71; Маценауэр 23; Преобр., Труды I, 51.

цыц — межд., *цыть*! *цыть*! — то же, олонецк. (Кулик.). См. *цы́кать*. Польск. cyt — то же, уже у В. Потоцкого, чеш. cit «тихо». Ономатопоэтическое образование; см. Брюкнер 70.

[1] У А. Подвысоцкого слово не найдено. — *Прим. ред.*
[2] В словаре В. Н. Добровольского слово не найдено. — *Прим. ред.*

цю́нда «домовой», олонецк. (Кулик.). Неясно.

цю́нки мн. «сани», см. *чу́ни*.

цю́ра «крупный песок», см. *чу́ра*.

Ч

ч — двадцать пятая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *чьрвь* (см. *червь*), числовое знач. = 90; см. Срезн. III, 1467.

-ча, част.: *тепе́реча, да́веча, ны́неча*, др.-русск. *нынѣча, давѣча*. Рассматривается как долгая ступень от и.-е. qe «и»: др.-инд. ca «и», авест., др.-перс. čā, лат. que, греч. τε, гот. -h, арм. k‘ в ok‘ «кто-нибудь» (o «кто»), ik‘ «что-нибудь» (i «что»); см. Соболевский, РФВ 71, 432; Мейе, MSL 8, 281; Хюбшман 502 (без русск. слов.).

Чаада́ев — фам. русск. дворянского рода, также *Чегода́ев*. Восходит к тюрк. племенному названию Čaγatāi, которое первонач. было именем второго сына Чингис-хана (ум. в 1242 г.), ср.-греч. Τζαχατάης (Лаон. Халкон. I, 152); см. Фасмер, ZfslPh 17, 340 и сл.; Шпулер, Goldene Horde 243.

чаба́к «определенная порода рыб», см. *чеба́к*.

чаба́н «овечий пастух», южн., курск. (Даль), укр. *чабан* — то же. Заимств. из тур., крым.-тат. čoban «пастух» (Радлов 3, 2030); см. Mi. TEl. I, 278; Бернекер I, 159. Первоисточником является перс. šubān «пастух», авест. *fšupāna- «страж скота»; см. Хюбшман 215; Корш, ИОРЯС 8, 4, 40; М. Лойман, IF 58, 19. Отсюда *чаба́нить* «пасти скот, быть чабаном».

чаба́нить, *чеба́нить* «причаливать к берегу, возвращаться с моря (о лодке)», арханг. (Подв.), «быстро двигаться, бежать», олонецк. (Кулик.). Неясно. [Ср. *таба́нить* «поворачивать, подгребая попеременно веслами». — *Т.*]

чаба́р «молодая чайка», олонецк. (Кулик.), *чаба́ра, ча́бра, чеба́р* «серая чайка „Larus glaucus“». Из саам. кильд. tšāβar «чайка»; см. Итконен 59.

чаба́рка, *чеба́рка* «чашка», костром., нижегор. (Даль). Сюда же укр. *чиба́рка* — то же, согласно Горяеву (ЭС 407, Доп. I, 54). Ср. также *чапа́рка*.

чабе́р, *чабо́р, чабре́ц* — раст. «Satureia hortensis», укр. *чабе́р,* род. п. *-бра́* — то же, блр. *чабо́р,* русск.-цслав. *чабьръ* (Срезн. III, 1467), чеш. čabr, также čubr, čibr, польск. cząbr наряду с болг. *чубер* «перечная мята», сербохорв. чу́бар «чабрец». || Праслав. форму невозможно реконструировать. Для вост.-слав. и зап.-слав. слов легко восстановить *čębrъ, которое через *čemrъ можно связать с *чемерица*; см. Соболевский, «Slavia», 5, 445; Брюкнер 73. Чеш. и сербохорв. формы на -u-, согласно Соболевскому, преобразованы из ср.-болг. Невозможно происхождение слав. названий через рум. cimbru из греч. θύμβρος, θύμβρᾱ «Satureia thymbra», вопреки Филиппиде (Bausteine A. Mussafia 54 и сл.), Фасмеру (RS 2, 24; Гр.-сл. эт. 225), Махеку (Jména 200), Миклошичу (Mi. EW 36), Бернекеру (I, 160); см. Вендкевич, Mitt. Rum. Inst., Wien, I, стр. 266. Из русск. происходит лит. čiõbras «чабрец», лтш. cēberiņš — то же (М. — Э. I, 376). [Сближение čębr- «чабрец» с лат. combrētum см. Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 348. — *Т.*]

ча́бешки мн. «маленькие камни», олонецк. (Кулик.). Неясно.

чабу́н «кошелек из оленьей шкуры для денег у самоедов», мезенск. (Подв.). Согласно Подв., из самоедск.

чабуро́к, род. п. **-рка́** «деревянный шар на конце каната, за который привязываются лодки», *чапуро́к,* род. п. *рка́* — то же. Темное слово.

чавда́р, *чалда́р* «сорт ячменя» (Даль). Из тур., крым.-тат. čavdar, čaldar «рожь» (Радлов 3, 1889, 1936).

ча́вереть, *ча́вреть, ча́врить* «вянуть, сохнуть, пропадать», также *ча́врый, ча́вреный* «вялый, бледный, тощий». Неясно.

ча́вкать, *ча́мкать,* др.-русск. *чавкати ртом* (Домостр. К. 5). Звукоподражательно, как и *чмо́кать*; см. Горяев, ЭС 407. Сюда же *чавки́, ча́вкалы* мн. «нижние челюсти», псковск. (Даль).

ча́вки мн. «ожерелье из раковин у мордовок» (Даль). Неясно.

чавра́к «гравий», олонецк. (Кулик.), *ча́вруй* «отмелевый, некрутой берег моря», арханг. (Даль), *чо́вруй, че́вруй* «гравий», арханг., *че́врой* «речной песок», олонецк. (Кулик.). Заимств. через люд. tšauriŋg «гравий» из саам. норв. čievrra, čivrra — то же; см. Калима 239; Итконен 59.

ча́га I «рабыня, невольница», только др.-русск. (Ипатьевск. летоп., СПИ; см. Срезн. III, 1467). Заимств. из тюрк., ср. тур., чагат. čaγa «дитя», кирг. šaγa «девушка»; см. Мелиоран-

ский, ИОРЯС 7, 2, 296; Корш, AfslPh 8, 644. О близких формах см. Рамстедт, KSz. 15, 135.

ча́га II, также *ча́ка* «нарост на березе», олонецк. (Кулик.), «древесная губка, особенно на березе, из которой делают трут», вологодск., сиб. (Даль). Из коми tšak «гриб, губка»; см. Калима, FUF 18, 40 и сл. (с литер.).

чага́н — растение «Artemisia annua» (Даль), ср. *чака́н*.

чагарни́к «плохо растущий кустарник на лугу», южн. (Даль), укр. *чага́рь* «кустарник», польск. czair — то же (XVII в.). По-видимому, происходит из тур., крым.-тат. čajyr «луг, пастбище, поле» (Радлов 3, 1853 и сл.); см. Mi. TEl. 1, 271; Брюкнер 71. Ср. *чаги́р* II.

чагво́й «порода гусей с красноватой шеей, Anser pulchricollis»; ср. чагат. čaγīr «порода уток» (Радлов 3, 1848). Недостоверно.

чаги́р I «горное пастбище», крымск. (Даль). Из тур., крым.-тат. čajyr «луг, пастбище, поле» (Радлов 3, 1853 и сл.).

чаги́р II — растение «Saxifraga crassifolia», отсюда *чаги́рский чай*, ирк., оренб. Заимств. из тюрк.; ср. казах. šaγyr «определенное растение», согласно Зеленину (РФВ 56, 243).

Чагода́ща — приток Мологи, бывш. Новгор. губ., с притоком *Чагода*. Темное слово. Рискованные предположения см. у Калимы (Sitzber. d. Finn. Akad., 1946, стр. 130 и сл.).

чагоки́, *чигоки́* мн. «насмешливое прозвище воронежцев», потому что там произносят *чаγо́*, *чиγо́* «чего»; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, 64.

чагра́вый «темно-серый, бурый», *чегра́вый* — то же, вост.-русск. (Даль), *чагра́ва*, *чегра́ва* «маленькая чайка», прикасп. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. чагат. čegär «буланый (о лошади)», казах. šaγər «сероглазый», алт. šokur «пестрый», чув. tšagə̑r «желтоватый, бурый» (близкие формы см. у Паасонена (CsSz. 177), Рамстедта (KWb. 426); см. также Mi. TEl., Nachtr. 2, 92).

чад, род. п. **-а**, *чади́ть*, *очаде́ть* «угореть», укр. *чад*, болг. *чад*, сербохорв., стар. *чад*, совр. чâђ ж., чȁђа ж., словен. čâd, чеш., слвц. čad, польск. czad «угар, чад», н.-луж. caza «сажа», полаб. cod «сажа». || Связано чередованием гласных с *кади́ть* (Бернекер I, 133; Траутман, BSW 123 и сл.).

ча́до, *домоча́дцы* мн. Заимств. из цслав., укр. *ча́до* «дитя», (*на*)-*ца́док* «потомок», блр. *чадо́* «злое дитя, упрямец» (Брандт,

РФВ 21, 215), др.-русск. *чадо*, *чадь* ж. «дети, люди, народ», ст.-слав. **чѧдо** τέκνον (Остром., Клоц., Супр.), болг. *чéдо* «дитя», сербохорв. чѐдо, чеш. стар. čad, čád «мальчик, юноша», др.-польск, czędo «дитя», do szczędu «до последнего потомка». || Праслав. čędo все считали раньше заимств. из герм. (др.-сакс., д.-в.-н. kind); см. И. Шмидт, Pluralb. 13; Mi. EW 32; Мейе, Ét. 110, 266; Ягич, AfslPh 23, 537; Уленбек, AfslPh 15, 485. Эту точку зрения оспаривали на том основании, что это единственный пример, где č- соответствует герм. k- перед передними гласными (обычно c-, ср. ст.-слав. **цѧта**). Поэтому в последнее время принимают родство с **начьнѫ**, **начѧти**, **конець**, лат. recēns, род. п. -ntis «свежий, новый, молодой», греч. καινός «новый», др.-инд. kanínas «молодой», kánīyān «меньше, моложе», kániṣṭhas «самый младший, наименьший», kanyā́ ж. «девушка», ирл. cenél «род», галльск. cintos «первый»; см. Бернекер I, 154; Траутман, BSW 133 и сл.; Младенов 680; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 120 и сл.; Кипарский 22 и сл.; Обнорский, ИОРЯС 19, 4, 100; Брюкнер, KZ 45, 102. Образование аналогично *стáдо*, *говя́до*. [См. еще Трубачев, Слав. терм. родства, стр. 41 — 43. — *Т.*]

чадра́, напр. астрах., *ча́дра* — то же, кавк. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. тур. čadyr «палатка, шатер», азерб. čadyra «миткаль» (Радлов 3, 1903 и сл.); см. Mi. TEl., Nachtr. 1, 19; Бернекер I, 133; Горяев, ЭС 419; Мелих, ZfslPh 4, 93 и сл. Ср. также *шатёр*.

чай I «возможно, вероятно». Из 1 л. ед. ч. *ча́ю* от *ча́ять* (так еще Хемницер; см. Соболевский, Лекции 94); см. также Френкель, IF 41, 393. Подробнее см. *ча́ять*.

чай II, диал. *цвай* — то же, олонецк. (Кулик.). Через тур., крым.-тат., тат., кирг., алт. čai «чай», уйг. *ча*, монг. čai (Радлов 3, 1823, 1825; Рамстедт, KWb. 425) из сев.-кит. čhā «чай», в то время как южнокит. tē послужило источником зап.-европ. названиям чая — франц. thé, ит. tè, англ. tea; см. Литтман 133; Mi. TEl. I, 271; Бернекер I, 134; Клюге-Гётце 616; Локоч 33.

ча́йка I, *ча́ичье перó*, укр. *ча́йка* «чибис», чеш. čejka — то же, польск. czajka. || Праслав. *čajьka произведено от подражания крику *kē. Ср. др.-инд. kā́kas «ворона», от крика kā, kā, д.-в.-н., ср.-нж.-нем. kâ «ворона, галка»; см. В. Шульце, KZ 45, 146; Kl. Schr. 223; Швентнер, IF 59, 89; Булаховский, ОЛЯ 7, 101. Следует отклонить сравнение с д.-в.-н. heigir, ср.-в.-н. heiger «цапля», с др.-инд. kēkā «крик пав-

лина», лит. kéikti «браниться» (Бернекер, IF 8, 284 и сл., поправку см. Бернекер I, 134). Едва ли прав Брюкнер (KZ 48, 198), относя čajьka *«выжидающая, преследующая» к *ча́ять*.

ча́йка II «лодка, челн», южн. Возводится к тур. šaika «лодка»; см. Горяев, Доп. 1, 54; Локоч 141. Начальное *ч-* возникло, вероятно, под влиянием предыдущего. Не связано с *ка́йк*, *каю́к*, вопреки Преобр. (Труды I, 52).

ча́ка «древесная губка», см. *ча́га* II.

чака́н — растение «Typha» (Шолохов). Вероятно, заимств. из чув. tšagan — то же, откуда и тат. tšikän — то же; см. Рясянен, Tsch. L. 228 и сл. О близких формах см. также Рамстедт, KWb. 472. Едва ли также следует связывать с *чека́н*, вопреки Бернекеру (I, 134).

чакры́жить, *чекры́жить* «обрезать, окорнать», *чакры́жник* «мелкий лес вперемешку с кустарником, годный на дрова», калужск. (Даль), укр. *учикри́жити* «обрезать», *перечикри́жити* «перерезать». Вероятно, связано с сербохорв. кри́жати, кри̑жа̑м «резать» и образовано с приставкой *че-* (см. также *скрижа́ль*); ср. Mi. EW 141; Брюкнер, KZ 45, 35; 48, 182; Корш, Сб. Дринову 56; Соболевский, РФВ 67, 213 (последний считает исходным **тъще-крижити*). Невероятна контаминация укр. *перечикнути* и *перекрижити* (P. Смаль-Стоцкий и Махек, LF 57, 409), точно так же, как заимствование из тур. čykryk «токарный станок» (Фасмер, RS 6, 193) или, наконец, происхождение из др.-ирл. co-crích «граница, окраина», вопреки Шахматову (AfslPh 33, 88).

чаку́шка «палка с толстым концом» (Шолохов), «голова», кубанск. (РФВ 68, 405). В первом знач., возм., заимств. через посредство тур. формы из нов.-перс. čakuš «молоток».

чакчу́ры, *чекчу́ры*, *чахчу́ры* мн. «высокие башмаки у крестьянок», вост.-русск. (Даль). Возм., из тур. čakšyr «неширокие панталоны из легкого сукна» (Радлов 3, 1840); см. Mi. TEl., Nachtr. 1, 20; Дени, Mél. Boyer 101. Затруднительно с семантической точки зрения. Ср. *чапчуны́*.

чал, *ча́лка*, *(при)ча́лить*. Известны лишь ненадежные сближения с лит. kálpa «перекладина у саней», kìlpa «стремя, петля», д.-в.-н. halftra «узда» (Цупица, GG. 116). С др. стороны, пытаются установить родство с греч. χάλως «корабельный канат», арм. k'uł, род. п. kłoy «канат» (Петерссон, AfslPh 36, 154 и сл.; Шрадер — Неринг 2, 500) или с греч. χέλλω

«направляю корабль к суше» (Горяев, ЭС 407). Бернекер (I, 135) ставит вопрос о заимствовании из тюрк., ср. тур. čalmak «обматывать», что тоже недостоверно, вопреки Локочу (32).

чалбу́р, см. *чембу́р.*

чалда́р I «сорт ячменя», см. *чавда́р.*

чалда́р II «конские латы», *чанда́р* — то же (Даль). Неясно. Ввиду знач. вряд ли из тур. čoltar «попона» (Mi. TEl., Nachtr. 1, 25; Брюкнер 80; KZ 48, 174).

ча́лить «воровать», вятск. (Васн.). Произошло из *ча́лить* «приставать к берегу». Подробнее см. *чал.*

ча́литься «грозить», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

чалма́, укр. *чалма́,* др.-русск. *чалма* (Левит 16, 4, XVI в.; см. Срезн. III, 1471), *челма* (Хожд. Котова, 1625 г., 95 и сл.). || Из тур., крым.-тат., тат., караим. Т., алт., тел. čalma — то же (Радлов 3, 1892); см. Mi. TEl. 1, 271; Бернекер I, 135; Горяев, ЭС 407.

ча́лок «полугодовалый песец», мезенск. (Подв.). От *ча́лый.*

чалпа́к, см. *челпа́к.*

чалты́к «рис», астрах., крымск. (Даль). Из тур., азерб. čältik «рисовое поле»; см. Горяев, ЭС 407.

ча́лый «серый, с сероватым оттенком», укр. *чалий* «изсера-коричневый», др.-русск. *чалъ* — то же (1529 г.; см. Унбегаун 343 и сл.). Заимств. из тур., тел., уйг. čal «серый, седой; чалый (масть лошадей)» (Радлов 3, 1874); см. Mi. TEl. 1, 271; Бернекер I, 135; Горяев 407; Рамстедт, KWb. 420.

ча́мга «отверстие в носу лодки, куда вставляется мачта с парусом», олонецк. (Кулик.). Неясно.

чаме́ль, род. п. **-мля́** «болезнь коров», тверск. (Даль). Неясно.

ча́мкать, см. *ча́вкать.*

чамра́, *чемра́* «мелкий дождь на море, мокрый снег в туман», кольск. (Подв.). Неясно. Ср. *шамра́.*

чаму́р «глина», *чаму́рное строе́ние* «глинобитная мазанка с примесью соломенной сечки», южн. (Даль). Из тур. čamur «глина» (Радлов 3, 1939).

ча́мья, ча́мя «небольшая кладовая на высоком настиле», перм. Из манси šumeχ, šumijaχ — то же; см. Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 265; Калима, RLS 132.

чан, род. п. **-а,** диал. *щан* — то же, арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), др.-русск. *тшанъ* (Новгор. грам. 1437 г.), *тчанъ* (Опись имущ. Карельск.-Ник. мон. 1551 г., Домостр. К. 4, Заб. 6), *чщанъ* (Новгор. 2 летоп.; см. Соболевский, Лекции 44, 107; Срезн. III, 1058), восходит к др.-русск. *дъщанъ* «дощатый» (от *доска́*); ср. Соболевский, там же; Бернекер I, 246. Неверно объяснение из **чьбанъ*, вопреки Голубу (52), или предположение о тюрк. происхождении, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. I, 272), потому что тат. čan «большая кадка» заимств. из русск.; см. Радлов 3, 1855.

чана́к, чина́к «деревянная миска», терск. (РФВ 44, 111). Заимств. из тур., азерб., крым.-тат. čanak «глиняная чашка, блюдо, миска» (Радлов 3, 1856); см. Mi. TEl. I, 272.

ча́нжать «делать ч.-л. медленно, говорить невнятно, пустословить», *ча́нжа*, *чанжу́н* «болтун», олонецк. (Кулик., Даль). Из карельск. čänžeä «поносить кого-либо, болтать»; см. Калима 239.

чанки́рый «лошадь белой, серой, пегой масти, но с белой мордой и белыми копытами», сиб. (Даль). Из монг. čaŋkir, калм. tsaŋkr̥ «светлый, белый»; см. Рамстедт, KWb. 422; KSz. 15, 135.

чанча́, ча́нча «шелковая китайская ткань из отходов», ирк. (Даль), ср. алт., тел., леб. čamča «рубаха, кафтан» (Радлов 3, 1941).

ча́нчик «распластанный и высушенный язь», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Неясно.

ча́п I «вид пчел», русск.-цслав. *чапъ* μέλισσα (Златостр. XII в.; см. Срезн. III, 1471), сербск.-цслав. *чапъ*. Сравнивают с греч. κηφήν «трутень», которое обычно сближается с κωφός «немой, глухой». Сомнения на этот счет см. у Бернекера (I, 136); см. Гофман, Gr. Wb. 143.

чап II «ряд ткани, зев между двумя рядами, в котором двигается челнок», «равновесие, ровное положение» (Даль), «ловушка для рыбы», олонецк. (Кулик.). Неясно.

чап III «цеп», перм. (Даль). Вероятно, диал. форма слова *цеп* (см.). Из русск. происходит коми tšap, вепс. tšap, tšäp; см. Калима, RS 6, 88 и сл.

чапа́н, чепа́н «верхняя крестьянская одежда, поддевка» (Мельников), вост.-русск. (Даль). Заимств. из чагат., кирг., уйг. čapan «халат» (Радлов 3, 1918; Кунош, Паасонен, CsSz. 179); см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 93; Бернекер I, 460; Рамстедт, KWb. 437.

чапа́рка, чапару́ха «деревянная чашка» (Даль). Ср. *чаба́рка*.

чапары́жник «сухой валежник», олонецк. (Кулик.), *чапу́зник* «густой лес», тверск. (Даль). Вероятно, связано со сл., то есть «то, что цепляется».

ча́пать I «хватать, черпать», южн., *чапа́ть* — то же, вост.-русск., укр. *ча́пати́ся* «хватать, цепляться», болг. *ча́пвам*, *ча́пна* «клюю, подцепляю», сербохорв. стар. чапати «хватать», словен. čápati «хватать ртом», чеш. čapati; čapiti «схватить», слвц. čapiť «бить, хватать», польск. czapić, czapię, czapać «схватить». || Предполагают ономатопоэтическое образование, аналогичное *ца́пать*. Допустимо также предполагать родство *čap- (из *kēp-) с лат. capiō, cēpī «брать», греч. κώπη «рукоятка», гот. hafjan, д.-в.-н. heffan «поднимать», нов.-перс. čafsīdan «хватать»; см. Бернекер I, 135. Ср. *чепа́ть*.

ча́пать II «качать(ся), шататься», *почапи́ть* «наклонить». Сближают с др.-инд. capalás «двигающийся туда-сюда, колеблющийся», cāpas, cāpam «дуга», нов.-перс. čafta «согнутый», čapah «весло»; см. Шефтеловиц, WZKM 34, 225; IF 33, 142. Абсолютно недостоверно.

ча́пка «мотыга», южн., см. *цап* II, которое заимств. из тюрк. Вряд ли связана с *са́па*, вопреки Преобр. (II, 251).

ча́пля, см. *ца́пля*.

ча́полоть, ча́полочь — растение «Hierochloe borealis», донск. (Миртов), *чо́полоть* — то же. Из приставки **ча-*, **чо-* и к. **pel-*; см. *поло́ть*.

чапра́ «виноградные выжимки», астрах., крымск., донск. (Даль), *чапоруха водки* (Гоголь). || Заимств. из тюрк., ср. тат. čüprä «осадок», казах. čöprä. Отсюда же происходит венг. söprő «осадок», нов.-греч. τσίπουρο «виноградные выжимки»; см. Фасмер, Kretschm.-Festschr., 1926, 227 и сл.; Гомбоц 116. [Сюда не относится *чапоруха водки*, которое, по-видимому, связано с *чапа́рка*, *чапару́ха*, см. выше. — *Т.*]

чапра́к, чепра́к, уже у Котошихина 165, польск. czaprak — то же. Заимств. из тур. čaprak, откуда и нем. Schabracke «чепрак»; см. Mi. TEl. I, 272; Радлов 3, 1924; Бернекер I, 136; Горяев, ЭС 407; Локоч 32.

чапу́га «деревянная чашка, миска», арханг. (Подв.). Вероятно, от *ча́пать* I.

чапу́ра «цапля» (Шолохов). См. *ца́пля*.

чапу́рная шку́ра «шкура с оленя моложе года», кольск. (Подв.). Связано с *чо́порка* (см.).

чапчуны́ мн. «башмаки», владим. (Даль), *чапчу́ры* — то же, владим. Ср. *чакчу́ры*.

чапчу́р «багор», астрах. (Даль). Неясно. Возм., от *ча́пать* I.

чапы́га «ручка плуга» (Шолохов), *чепы́га*, *чепи́га* «деревянная часть плуга», укр. *чепи́ги* мн. «деревянные ручки плуга». Вероятно, от *ча́пать* «хватать». По мнению Бернекера (I, 143) и Соболевского (РФВ 64, 171), связано с *чоп* (см.), болг. *чеп* «сук». Ср. *чипи́га*.

ча́пьки мн. «корточки», ряз. (РФВ 28, 68). Неясно.

чар, см. *ча́ры* мн.

ча́ра, *ча́рка*, укр., блр. *ча́ра*, др.-русск. *чара* (уже в надписи кн. Владим. Давыд. Черниговск. около 1151 г.; см. Срезн. III, 1471), польск. czara «чара» (согласно Брюкнеру (72), заимств. из русск.). || Считается родственным др.-инд. carúṣ «котел», греч. κέρνος, κέρνον «миска для жертвоприношений», др.-ирл. coire, кимр. pair «котел», др.-исл. hverr «котел», hverna «горшок», гот. ƕaírnei «череп»; см. Фик I, 24, 385; Цупица, GG 57 и сл.; Хирт, BB 24, 248; Уленбек, Aind. Wb. 44; Торп 116. Напротив, другие пытаются объяснить вост.-слав. слова как заимств. из тюрк. и видят источник в тат., алт., вост.-тюрк. čara «большая чаша», монг. čara; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 133 (с колебанием); Бернекер I, 136; Шрадер — Неринг I, 369. Вост. происхождение монг.-тюрк. слов не является ясным; ср. Рамстедт, KWb. 422.

чарандать «плевать», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

чарвода́р «возница, погонщик», кавк. (Даль). Из нов.-перс. čarvadar — то же.

чарки́ мн. «обычная сибирская обувь», перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 515 и сл.), *чары́ки* «сапоги с низкими голенищами из мягкой кожи», кавк. (Даль), *чары́* — то же. Заимств. из тур., крым.-тат., кумык., кирг. čaryk «грубая обувь крестьян» (Радлов 3, 1863, 1865; KSz 15, 213 и сл.), чагат. čaruk «грубый башмак»; см. Mi. TEl. I, 273, Nachtr. 1, 21; Корш, AfslPh 9, 495; Фасмер, ЖСт. 16, 2, 79. Неприемлема

попытка этимологии из фин. у Погодина (Варш. Унив. Изв., 1904, стр. 65), Зеленина (ИОРЯС 10, 2, 455).

чарóк, род. п. **-ркá** «станок для шлифовки стали», нижегор. (Даль). Вероятно, из тюрк., ср. тур., крым.-тат. čark «машинное колесо, токарный станок», азерб. čärk — то же (Радлов 3, 1865, 1969).

чарпел «лошадь старше восьми лет», вост.-сиб. (Даль). Темное слово.

чарусá «непроходимое болото» (описание у Мельникова 3, 261 и сл.; 6, 31), *чáрус*, *чурáс* «небольшое, но очень глубокое озеро на мхах», арханг. (Подв.). Неясно.

чáры I мн., *чародéй*, *чарováть*, *очарováть*, *разочарováть*, укр. *чарá* «чары», *чарувáти* «колдовать», блр. *чáры* мн., др.-русск. *чаръ*, тв. п. мн. ч. *чарми* (Чудовск. сборн. XV в.; см. Соболевский, Лекции 212), ст.-слав. **чаръ** «колдовство» (Euch. Sin.), **чародѣи** ἐπαοιδός (Супр.), болг. *чарýвам* «гадаю», сербохорв. чâр ж. «колдовство», чáрати, чâрâм «колдовать», сербск.-цслав. чари м., мн. ч. «чары», словен. čára «колдовство», чеш. čár м., čára ж. «волшебство», обычно мн. čáry, слвц. čary мн., польск. czar, обычно мн. czary. || Праслав. *čarъ родственно авест. čārā ж. «средство», нов.-перс. čār — то же, čāra «средство, помощь, хитрость», лит. kẽras м. «волшебство, колдовство», kerė̃ti, keriù «колдовать, сглазить, накликать беду», др.-инд. kṛṇóti, karóti «делает», kṛtyá́ ж. «действие, поступок», авест. kərənaoiti «делает», кимр. peri «делать»; см. Остхоф, BB 24, 109 и сл.; Parerga 1, 26 и сл.; Бернекер I, 136 и сл.; Мейе, Ét. 235; Траутман, BSW 127; Фик, BB 2, 208. Ввиду большого числа семантических параллелей для развития знач. «делать» > «колдовать» (ср. Бернекер, там же) менее перспективными представляются попытки связать *čarъ с греч. χείρω «режу, стригу», д.-в.-н. scëran «стричь» и т. д. (Брюкнер, PF 7, 177; Słown. 72), точно так же, как и сближение с греч. χήρῡξ «глашатай», лат. carmen «песня», др.-инд. kīrtíṣ «слава, весть», вопреки Ильинскому (РФВ 61, 236 и сл.).

чары́ II мн., также *чарыки* «вид обуви», см. *чаркú*.

чарым «легкий наст или обледенелая кора на снегу — охотнику на пользу, оленю на погибель», перм., сиб. (Даль). По-видимому, заимств. из коми t′śarẹm — то же. Последнее сближается далее с саам. норв. čarva «твердый, смерзшийся снег», ненец. лесн. sira, sire «снег»; см. Калима, FUF 18, 41 и сл.; Сетэлэ, JSFOu 30, 5, 39; Вихм. — Уотила 294; Паасо-

нен, FUF 2, 184 и сл. Последний из них ставит также вопрос о тюрк. происхождении (ср. тел. čagym — то же); ср. Радлов 3, 1865; Рамстедт, KWb. 422.

час, род. п. **-а,** *часы́* мн., укр. *час* «время, погода», *ча́сом* «иногда», блр. *час* «время», *ча́сом* «иногда», др.-русск. *часъ*, ст.-слав. **часъ** ὥρα (Супр.), болг. *час* «час», сербохорв. ча̑с «мгновение», ча̑сом «мгновенно», словен. čàs, род. п. čása «время», чеш., слвц. čas, польск. czas, в.-луж. čas, н.-луж. cas. || Праслав. časъ (из *kēs-) родственно др.-прусск. kīsman вин. п. ед. ч. «время, минута» (из *kēsman), алб. kohë (*kēsā) «время, погода»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 194; Alb. Stud. 3, 62; Педерсен, IF 5, 45; KZ 36, 279; Бернекер I, 137; Траутман, BSW 131; Мейе — Вайан 89, 121. Далее пытались связать с *ча́ять*; см. Лескин (Bildg. 424), Бецценбергер (GGA, 1874, 1242), Зубатый (AfslPh 16, 386), против чего см. возражения Иокля (Mél. Pedersen 159 и сл.). В отличие от названных ученых праслав. časъ сближается Махеком (ZfslPh 18, 21) с сербохорв. ка̏сати, словен. kasati «бежать», лтш. ķuôst, ķuošu «спешить», нем. hasten «торопиться», Hast «поспешность», а также с *чеса́ть*. [О развитии значения ст.-слав. слова см. Львов, КСИС, 25, 1958, стр. 45 и сл. Г. Якобсон («Scando-Slavica», 4, 1958, стр. 286 и сл.) восстанавливает первонач. знач. «нарезка», относя сюда же слово *коса*. — *Т.*[

часосло́в, цслав. *часословъ*. Калька греч. ὡρολόγιον — то же (Mi.LP 1111).

частоко́л. Из *čęstъ и *kolъ, ср. польск. gęstokół «частокол».

часту́шка, *частýха*, также «песня, исполняемая в компании; плясовая», донск. (Миртов). «Частушка произошла из обрядного припева танцевальной песни, у которого она переняла краткость, рифму и быстрый темп»; см. Зеленин, ZfslPh 1, 355. Образовано от *čęstъ (см. *ча́стый*), первонач. «то, что часто повторяют» (Даль 4, 1289), ср. также *частýха* «корзина мелкого плетения», «частый, густой кустарник, чаща», «частая рыболовная сеть» (Даль, Волоцкий); см. также сл.

ча́стый, *част*, *частá*, *ча́сто* (нареч.), *частúть*, *ча́ща*, укр. *ча́стий*, блр. *ча́сты*, др.-русск. *частъ*, ст.-слав. **частъ** πυκνός, δασύς (Супр.), болг. *чест* «частый, часто», сербохорв. чѐст, ж. чéста, словен. čę́stọ «часто», чеш. častý, слвц. častý, польск. częsty, często, в.-луж. časty, н.-луж. cesty. || Праслав. *čęstъ родственно лит. kim̃štas «набитый», прич. прош. страд. от kim̃šti, kemšù «набивать, напихивать»; см. Фик, KZ 22, 98; Бругман, Grdr. I², 415; Мейе, Ét. 300; BSL 31, 53; Бернекер I, 155; Траутман, BSW 126; Эндзелин, СБЭ 198.

часть ж., род. п. **-и**, *у́часть*, *сча́стье* (см.), укр. *часть*, блр. *часць*, др.-русск. *часть* «доля, земельный участок, наследство», ст.-слав. **чѧсть** μέρος (Остром., Супр.), болг. *чест* ж. «часть, доля, счастье», сербохорв. чȇст ж., чеш. část, стар. čiest ж. «часть», слвц. časť, польск. część, в.-луж. časć. || Праслав. *čęstь, связано чередованием гласных с kǫsъ (см. *кусо́к*), польск. kądek «кусок» (из *kǫdъkъ), лит. kándu, kąsti «кусать», kañdis «укус», лтш. kuôst, kuožu «кусать»; см. Брандт, РФВ 21, 215; Бернекер I, 155; Траутман, BSW 116; Младенов 679; М.—Э. 2, 349. Следует отделять, вопреки Педерсену (Kelt. Gr. 1, 160), эти слова от греч. τένδω «обгладываю», которое связано с лат. tondeō, totondī, tondēre «стричь, ощипывать»; см. Буазак 954 и сл.; Вальде—Гофм. I, 689 и сл. Неприемлемо сближение с лат. scindō, -ere «раскалывать», греч. σχίζω, вопреки Миклошичу (Mi. EW 32), Шарпантье (AfslPh 29, 4), Микколе (Ursl. Gr. 3, 40); см. Бернекер, там же.

-чать I, *-чну*: *нача́ть*, см. выше.

чать II, нареч. «по-видимому, возможно» (Мельников, Ломоносов). Связано, как и *чай* — то же, с *ча́ять*, *ча́ю*. Буквально: «надо думать»; см. Горяев, ЭС 408; Преобр., Труды 1, 56.

чау́с «сорт крупного красного винограда», южн. (Даль). Неясно.

чафра́нт «шафран», воронежск. (Даль). См. *шафра́н*.

чафры́ка «угрюмый, капризный человек», псковск. (Даль). Неясно.

ча́хать «рвать, тошнить», псковск., тверск., (Даль). Вероятно, связано с *ча́хнуть*; см. Ильинский, РФВ 70, 268.

ча́хи, только в выражении: *между ча́хи и ля́хи* «праздно, без дела; кое-как; ни то ни се», арханг. (Подв., Даль). Это же выражение встречается в др.-русск. Пов. врем. лет под 1019 г., в эпизоде гибели Святополка, который якобы бежал в польскую землю и расстался с жизнью «межю Ляхы и Чехы». Арханг. форма явно основана на идиоматическом употреблении: *ча́хи* вместо *чехи* по аналогии *ля́хи*. Подробно ср. Даль 4, 1292.

ча́хлик I «семенная коробочка мха» (Даль). От *чехо́л*; см. Ильинский, РФВ 74, 124.

ча́хлик II «истощенный, чахлый человек». От *ча́хлый*, см. подробно *ча́хнуть*.

ча́хнуть, *ча́хлый*, *чахо́тка*, укр. *ча́хнути*, блр. *ча́хнуць*. || Вероятно, новое образование от **чазнѫти* «исчезать, усыхать» (см.

-че́знуть), причем *-х-* аналогично *тряхну́ть*, *ужахну́ться* и т. п.; см. Брюкнер, KZ 43, 310; 48, 181; Махек, Recherches 29. Последний пытается сблизить это слово с лит. kašėti, kašiù «тощать, вянуть, сохнуть». Менее убедительно возведение к **чахнжти* и сближение с греч. χάγχανος «сухой», χαγχαίνει· θάλπει, ξηραίνει (Гесихий), лит. keñkti, kenkiù «вредить», kankà «мука» (Петерссон, AfslPh 34, 379; Ильинский, РФВ 70, 266 и сл.). Невероятно и сближение *ча́хнуть* с *ка́шель*, вопреки Ильинскому, точно так же, как и сопоставление Бернекера (I, 133) с нем. hager «тощий». Гадательны предположения и Маценауэра (LF 7, 27). [Махек (LP, 4, 1953, стр. 121) производит *ча́хнуть* от čadĕti. — *Т.*]

чахо́л, см. *чехо́л*.

чахчу́ры, см. *чакчу́ры*.

ча́ча «тятя», камч. (Даль), слово детской речи, ср. аналогичное саг. čača «старшая сестра, тетка, мачеха», удм. tšetšeį «батюшка»; дальнейшие примеры слов детской речи из разных языков см. Бернекер I, 133; Розвадовский, RS 2, 75; Тойвонен, FUF 19, 158.

ча́ша, *ча́шка*, укр. *ча́ша*, блр. *ча́ша*, др.-русск. *чаша*, ст.-слав. **чаша** ποτήριον (Euch. Sin., Супр.), болг. *ча́ша*, сербохорв. чâша «кубок», словен. čáša — то же, чеш. číše, слвц. čaša, польск. czasza, полаб. cosó. || Праслав. čaša, по-видимому, родственно др.-прусск. kiosi «кубок» из балт. *kį̄ōsē или *kį̄āsē; см. Мейе, RS 2, 66 и сл.; MSL 9, 373; Траутман, Apr. Sprd. 358. Во всяком случае, др.-прусск. слово не могло быть заимств. из слав., вопреки Брюкнеру (AfslPh 20, 490), Бернекеру (I, 137). Младенов (РФВ 62, 262) пытается сблизить это слово с лит. kiáušas «череп», принимая долгий дифтонг *kēus-. Затруднительно сближение с др.-инд. cáṣakas, -am «кубок», которое вместе с арм. čašak «посуда для питья» (*čašaka- — от нов.-перс. čašīdan «отведывать», čāšt «завтрак») пытались истолковать как заимств. из ир.; ср. Хюбшман, Pers. Stud. 51; Armen. Gr. I, 187 и сл. Судя по количеству гласных, нет основания говорить для слав. об ир. заимствовании, вопреки Бернекеру (там же), Шрадеру — Нерингу (I, 369), Фасмеру (RS 6, 173), Уленбеку (PBB 22, 542). О слове слав. происхождения в арм. и инд. (так Шефтеловиц, BB 28, 149) не может быть вообще речи.

ча́шельга «перекладина в рыболовном заколе», арханг. (Подв.). Неясно. Едва ли от *се́льга* с приставкой *ча-*, вопреки Калиме (RS 5, 91).

ча́ща. Из *čęstiā от čęstъ; см. *ча́стый*.

ча́ять, *ча́ю* «думать, полагать, надеяться, ожидать», нареч. *чай*, *чать* «вероятно» (см.), *невзначай*, *отча́яться*, укр. *чайо́м* «на карауле», *отча́й* «отчаяние», др.-русск. *чаяти* «ожидать, надеяться», ст.-слав. **чаѩти, чаѭ** ἐλπίζω, προσδέχομαι, προσδοκῶ (Остром. Супр.), болг. *ча́ям се* «глазею, иду куда глаза глядят» (Младенов 678), сербохорв. чајати, чајем «ждать», словен. čaj «подожди», польск. przyczaić się, др.-польск. czaić się «устроить засаду, притаиться, подкрадываться». Сюда же редуплицированное *чека́ть* «ждать» (см.). || Праслав. *čajati родственно др.-инд. cáyati «наблюдает, страшится, опасается», cāras «лазутчик», греч. τετίημαι «печалюсь», τετιηώς «грустный, пугливый», τηρέω «наблюдаю, охраняю, стерегу»; см. Бернекер I, 134; Перссон 676; Гофман, Gr. Wb. 361, 365; Зубатый, AfslPh 16, 386; LF 28, 33; Ульянов, РФВ 20, 78; Траутман, BSW 124.

чва́кать «чавкать», *чво́кать* «чмокать». По происхождению звукоподражание. Ср. *чмо́кать*.

чвалать «тащиться, волочить ноги», зап. (Даль), укр. *чвала́ти* — то же, *чвала́й* «неловкий человек», польск. cwał «галоп» наряду с czwał — то же, чеш. cval, cvál — то же, слвц. cval «галоп», cvalat' «нестись вскачь». || Не объяснено. Гипотеза о заимствовании из тюрк. (ср. чагат. čapaul «нападение») неубедительна, вопреки Słown. Warsz. (I, 356); см. Бернекер I, 131. [См. Славский, JP, 38, 1958, стр. 230 и его же, Słown., 110. — *Т.*]

чван, *чва́нный*, *чва́нить(ся)*, укр. *чванни́й* «надменный», *чва́нитися*, *чвань* ж. «гордость, надменность». || Возм., от звукоподражания, передающего болтовню, ср. чеш. čvaňhati, -se, čvaněti «шлепать», первонач., возм., «болтать»; см. Бернекер I, 175. С др. стороны, пытаются установить родство с *čuti «чувствовать» (см. Бернекер, там же) или с русск. диал. *очуне́ть* «прийти в себя», укр. *ви́чуняти* — то же (Потебня, РФВ 3, 171). Сомнительны попытки сближения с *чьбанъ* «жбан», вопреки Брюкнеру (KZ 45, 49); см. *жбан*. Ничего не дают необузданные сближения с лтш. šķieva «трещина в дереве», лит. skivỹtas «лохмотья» и *це́вка* (см.) у Ильинского (РФВ 73, 299 и сл.). Неясно отношение к польск. cwany «продувной, хитрый, отменный» (Брюкнер 68).

чва́ртка «четверть, четвертушка (напр., бумаги)», южн., зап. (Даль). Из польск. czwartka — то же от czwarty «четвертый» (см. *четвёртый*).

-че I — част. в составе слов *ны́нче*, *ны́ньче*, *но́ньче*, болг. *че* «что» (Младенов 680), нж.-луж. vence «снаружи». Связано чередо-

ванием гласных с *-ча* (см.) из *kē. || Возм., родственно др.-инд. са «и», авест. ča, лат. que, греч. τε, но может также представлять ступень чередования вокализма относительно *-ко*, *-ка*, в последнем случае сюда же гомер., лесб., фессалийск. χε наряду с гомер. -χεν (Бернекер I, 138; Сольмсен, KZ 35, 470 и сл.; О. Гофман, GGA, 1889, 903).

че II: *для че* «для чего» (Мельников 3, 396 и др.). Очевидно, энклитическое вместо *чего́* (новообразование на основе стар. род. п. ед. ч. *чесо*).

чеба́к I, также *чаба́к* «рыба „Cyprinus barbus“», «лещ, Abramis brama», донск. (Миртов), «вид белой рыбы „Leuciscus rutilus“», кубанск. (РФВ 68, 405), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), вятск. (Васн.), укр. *чаба́к*. Заимств. из тюрк., ср. тат., алт., тел., леб., карач., чагат. čabak «плотва», «определенная маленькая рыбка» (Радлов 3, 1928; KSz, 10, 96), казах. šabak, башк. sabak, бар., кюэр. cabak «лещ» (Радлов 4, 196), чув. śubaχ — то же; см. Mi. TEl. I, 272; P. Смаль-Стоцкий, AfslPh 35, 351; Берг, Сов. Этн., 1948, № 2. 71: Преобр., Труды I, 56. О тюрк. словах см. Гомбоц 56; Паасонен, CsSz. 141.

чеба́к II «меховая шапка с наушниками, треух», арханг., вологодск., перм., ирк. (Даль), также у Рылеева. Ср. тел. čabak «высокая шапка телеутов» (Радлов 3, 1928). [Добродомов («Этимология. 1970», М., 1972, стр. 111) выводит из булгарского источника, а телеутское считает русизмом. — *Т.*]

чебе́р, род. п. **-бра́**, *чебе́рь*, род. п. *-бря́* «щеголь, франт», вятск. (Даль), *чебе́рка* «чистоплотная хозяйка», донск. (Даль). Заимств. из алт., чагат. čäbär «чистый, осторожный, ловкий», тат. čibär «красивый, статный», казах. šäbär «мастер» (о близких формах см. Паасонен, FUF 2, 135; Рамстедт, KWb. 428).

Чебокса́ры. Из мар. Šovakš-èŋer, горномар. Šaβašar (Рамстедт, Btscher. Spr. 2, 124), откуда чув. Šobaškar, образовано от мар. šoβaš «берестяная корзина» (Рясянен, Tschuw. L. 267; Бенцинг, Einf. 126). О мар. èŋer см. выше, на *Ингу́рь*.

чёбот, см. *чо́бот*.

чебота́рь «сапожник», новгор., тверск., вологодск., нижегор. (Даль). Произведено от *чо́бот* (см.).

[**чебура́хнуть.** Образовано от *чубуро́к*, *чапуро́к*, *чебура́х* «деревянный шар на конце бурлацкой бечевы», которое из тюрк.; см. Зеленин, Сб. Шахматову, 1947, стр. 394 и сл. — *Т.*]

чева́лить «замораживать, заготовлять лесные ягоды на зиму», *чева́лка* «горшок с такими ягодами», мезенск. (Подв.). Неясно.

чевери́ки, *чевери́ги* «женские башмаки», костром., вятск., владим., казанск. (Даль). Метатеза из *черевики́* (см.).

чевру́й, см. *чавра́к*.

чевя́к, *чувя́к*, напр. кавк., терск. (РФВ 44, 111), ср. черк., шапсуг. čuake «башмак» (Эркерт 125).

чеге́нь, *чиге́нь* м. «рычаг, брус, столб», астрах., поволжск. (также у Мельникова). Неясно. Ср. *чиги́нь*.

чегера́н — растение «Hedysarum». Темное слово.

чегло́к, род. п. **-ока́** «маленький сокол „Falco subbuteo“», арханг. (Подв.). Возм., связано с др.-русск. *чеглъ* «исконный, подлинный» и далее — с *щегол*, *цегл* (см.).

че́гра «отложения на дне озера», олонецк. (Кулик.). Вероятно, связано с *чавра́к* (см.).

чедыги мн. «женские сапоги», стар. Из тур. čidik — то же, тат. čitik «сафьяновые сапоги, ичиги» (Радлов 3, 2144, 2141). См. *ичети́ги*.

чежелко́ «рабочая одежда из грубой крестьянской ткани», от диал. *чежо́лый* «тяжелый», орл., курск., тамб., воронежск., калужск., нижегор., вятск., из *тяжёлый* (см.).

-чезать: *исчеза́ть*, *исче́знуть*, диал. *че́знуть* — то же, арханг. (Подв.), укр. *ще́знути*, *ща́знути*, блр. *че́знуць*, ст.-слав. **чезнѫти, иштезнѫти** ἀφανίζεσθαι «исчезнуть», φρίττειν «содрогнуться» (Супр.), болг. *че́зна* «исчезаю, исхожу, тоскую», сербохорв. чѐзнути, чезнем «исчезать, тосковать», польск. szczezną́ć «проходить, прекращаться». Связано чередованием гласных с *кази́ть* (см.); ср. Мейе, MSL 14, 338; Младенов 680. Прочие родственные формы см. на *исче́знуть*. Не представляется более вероятным сравнение с лит. kežė̃ti, kežù «киснуть» (Голуб — Копечный 166). Более далеко фонетически также лит. kašė̃ti, kašiù «тощать, худеть» (Махек, Recherches 29). Неубедительно и сближение с нем. hager «костлявый, тощий» (Уленбек, PBB 26, 298) — сам автор отказался от него позже (PBB 35, 172), — но сравнение последнего с лат. cēdō, -ere «уступать, отходить» (также в KZ 39, 258 и сл.; 40, 553 и сл.) равным образом неприемлемо; см. против этого Бернекер I, 154; Вальде — Гофм. I, 193 и сл.

чей, ж. *чья*, ср. р. *чьё*, укр. *чий*, *чия́*, *чиє́*, блр. *чій*, *чія́*, *чіе́*, др.-русск. *чии*, ст.-слав. **чии** τίνος (Остром., Супр.), болг. *чий*, сербохорв. чи̏j, чѝjа̂, чѝjе̂, словен. čȋj, čigâ (где -g- — из род. п. ед. ч.), чеш. čí, слвц. čí, čia, čie, польск. czyj, czyja, в.-луж.

čej, н.-луж. cej. || Праслав. *čьjь, *čьja, *čьje восходит к и.-е. *qei + -i̯os, как лат. cuius — к др.-лат. quoios из и.-е. местн. ед. *qoi + -i̯os; см. Гуйер, IF 24, 70 и сл.; LF 35, 214 и сл.; Френкель, IF 69, 134; Бернекер I, 675. Менее убедительно объяснение из *čь (см. *что*) + -i̯os, вопреки Ильинскому (Сложн. местоим. 43). От *чей* произведены *чéевич* «чей (ты сын)?», *чéевна* «чья (ты дочь)?», сиб. (Даль[1]), также *чéйской* (XVII в.; см. РФВ 26, 136; Этногр. Обозр. 52, 133).

чек I, род. п. **-а.** Через англ. check «чек» заимств., вероятно, через араб. посредство, из перс. čäk «документ, договор»; см. Литтман 116; Клюге-Гётце 511. Менее убедительно произведение из перс. šâh «шах, царь» (Локоч 140; Чемберс 69).

чек II в выражении: *быть начеку́*. Связано с *чека́ть*; см. Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, 75.

чека́ «затычка», диал. *чекот* — то же (Даль). Не получило до сих пор этимологии. Неубедительно предположение Шефтеловица (WZKM 34, 219) о родстве с *чека́н* и нов.-перс. čakuš «молот». Неприемлемо и сближение с нов.-в.-н. Stecken «палка», Steckfeder (Горяев, ЭС 409).

чека́вый, см. *тека́вый*.

чека́л, *чека́лка* «земляной заяц или мышь, Lagomys pusillus», сиб., оренб. (Даль), также «шакал». К последнему знач. см. *шака́л*. Не объяснено первое знач.

чёкалина «трещина», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

чекама́с «окунь», см. *чикама́з*.

чека́н, *чека́нить*, укр. *чека́н* «палица, чекан, резец», русск.-цслав. *чеканъ* «кирка; топор» (Златостр. XII в., Феодорит, Псалт. толк.; см. Срезн. III, 1487), болг. *че́кан* «молот», сербохорв. чàканац, род. п. -нца, словен. čekàn «боевой молот, клык кабана», чеш. čakan, čekan «палица, кирка», слвц. čakan «кирка», польск. czakan. czekan — то же. || Древнее заимств. из тюрк., ср. чагат. čakan «боевой топор», казах. čakan (Кунош, Радлов 3, 1833), которое связано с тур. и т. д. čakmak «бить, чеканить»; см. Mi. EW 419; Бернекер I, 134 и сл.; Гомбоц 56 и сл.; RS 7, 187; Брюкнер 75. Менее вероятно родство с авест. čakuš- ср. р. «метательный молот, метательный топор», нов.-перс. čakuš «молоток» (Фик I, 22; Шефтеловиц, WZKM 34, 219). Относительно лтш. čaka «суковатая дубинка», которое сближали с этими словами, ср.

[1] У В. Даля (см.) — *чеéвична*. — *Прим. ред.*

гораздо более удачно М. — Э. I, 401. О непосредственном происхождении слав. *čekanъ из тюрк., тур. čekič «молоток» (последнее заимств. из перс.) говорить нет основания, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. I, 274).

чéкарь ж., собир., «маленькие дети», севск. (Преобр.), укр. *чéкарь* — то же, блр. *чекóрда* «гурьба детей, поросят». Преобр. (Труды I, 58) предполагает звукоподражательное происхождение от неизвестного мне глаг. *чекотать* «пищать». Ср. *щекот*.

чекáть «ждать» южн., зап. (Даль), укр. *чекáти* — то же, блр. *чекáць*, сербск.-цслав. чакати, болг. *чéкам*, *чáкам*, сербохорв. чȅкати, стар. чакати, словен. čákati, čâkam, чеш. čáka «ожидание», čekati, стар. čakati «ожидать», слвц. čakat', польск. czekać, стар. и диал. czakać, в.-луж. čakać, н.-луж. cakaś. || Предполагали расширение к. čajati, čajǫ (см. *чáять*) с помощью -k- (Мейе, Ét. 163). В этом случае представляют затруднение формы на *-е-*. Эти последние толковались некоторыми учеными как следы редуплицированного образования, с которым было бы связано др.-инд. вед. cakānás «жаждущий» (= слав. čekanъ, прич. прош. вр.); см. Зубатый, LF 28, 33; Лось, РФВ 23, 75; Бернекер I, 134. В таком случае следовало бы сюда же отнести др.-инд. kā́yamanas «жаждущий, любящий», -kātiṣ «требующий, жаждущий», á-cakē «жажду, требую», cā́yamānas «желающий страстно», авест. kayeiti «стремится к ч.-л., желает», лат. cārus «дорогой, милый», д.-в.-н. huora «блудница». [Ильинский производил *чекáть, быть на чекý* из и.-е. *kek- «гнуться, сгибаться, подстерегать», ср. д.-в.-н. hohon «сгиб ноги, колена», ирл. coss «нога», лат. соха «бедро»; см. ВЯ, 1957, № 6, стр. 94. — *Т.*]

чекетка «мотовило», нижегор. (Даль). Неясно.

чеклáк «незамерзшая полынья, майна», тверск. (Даль). Темное слово.

чекмáрь м. «дубина, колотушка» (Шолохов). Заимств. из тур., тоб., чагат. čokmar «дубина, палица», башк. sukmar, тат. čukmar (Радлов 3, 2011 и сл.; Куношн); см. Маценауэр, LF 7, 29. См. о близких формах Вихман, Tschuw. LW. 116; Каннисто, FUF 17, 183; Рамстедт, KSz. 15, 136. Неверно о русск. слове Преобр., Труды I, 59.

чекмáс «клецка из пшеничной муки», симб. (Даль). Неясно.

чекмéнить «разбирать, подействовать», череповецк. (Герасим.). Неясно. Возм., первонач. «бить». Ср. *чукмáрить*.

чекмéнь м., род. п. **-еня́** «крестьянский кафтан, казацкий кафтан с талией», донск. (Шолохов), уральск. (Даль), укр. *чекмíнь*

«верхняя одежда мещан», *чекма́н* «татарская верхняя одежда», польск. czekman, czechman — то же. || Заимств. из тур., тел., чагат., уйг., крым.-тат. čäkmän «верхнее платье», тат. čikmän «суконный кафтан» (Радлов 3, 1956, 2113); см. Mi. EW 418; TEl. I, 275; Бернекер I, 139; Готьо, MSL 16, 87 и сл.; Локоч 33; Менгес, Glossar 707 и сл.; Рясянен, Mél. Mikkola 275. См. *сукма́н*.

чекома́с «речной окунь „Perca fluviatilis“», донск. (Миртов); см. *чикома́з*.

чекры́жить, см. *чакры́жить*.

чеку́ша «колотушка, дубина», *чеку́шить ры́бу* «оглушать пойманную рыбу», касп. (Даль). От тур. čäkič, čökük «молоток», чагат. čeküš, čeküž «колотушка, дубина», карач. čögük «молоток» (Радлов 3, 1952, 2037; Кунош, также в KSz. 10, 99; 16, 216). Первоисточник тюрк. слов — в перс. См. *чека́н*.

чеку́шить «болтать, смеяться», череповецк. (Герасим.). Возм., первонач. «колотить, молотить», см. предыдущее.

чекчу́ры мн. «башмаки», ряз. (РФВ 68, 17). См. *чакчу́ры*.

чела́ мн. «скалы, камни неподалеку от берега». От *чело́* (см.).

чела́к «спусковой крючок кремневого ружья», колымск. (Богораз). Неясно.

челба́, *чулба́* «половник», донск. (Миртов). Темное слово.

челда́ться «с к.-л. знаться, общаться», колымск. (Богораз). Неясно.

челдо́н, *чолдо́н*, *чалдо́н* «в Сибири: пришлый, недавний выходец из России, также — бродяга, беглый, каторжник», ирк., сиб. (Даль). Неясно. Ср. монг. ǯoligan, ǯolgin, калм. zol′γвn, zol′gn̦ «бродяга» (Рамстедт, KWb. 476).

челе́к «вид ведра», астрах. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. чагат., карач. čelek «ведро» (Кунош; Прёле, KSz. 10, 98); см. Mi. TEl. I, 275. См. *чиля́к*.

челепи́га «детвора», тамб. (ИОРЯС I, 332). Неясно.

челе́сник «чело печи», олонецк. (Кулик.), *челесни́к* — то же, смол. (Даль). Из **челес(ь)нъ* от *чело́* (см.).

челизна́ «полоса невспаханной земли, огрех», казанск. (ИОРЯС I, 332), «огрех в ткани», вост., «целина», вологодск., вятск. (Даль). Из **цѣлизна* от *цѣлъ* с с.-в.-р. диал. *ч* вместо *-ц-*. Ср. *целина́*.

чели́к «молодой охотничий сокол», диал. *чели́г* — то же (Даль), *чилики́* «воробьи», астрах. (РФВ 63, 133), *челик* уже у Котошихина (96). Неясно. Ср. *чили́жник*. [Связано с *чили́кать*, диал., «чирикать», см. ниже. — *Т.*]

челма, см. *чо́лма*.

чёлн, род. п. **челна́**, народн. *чёлон* (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 305 и сл.), *челно́к*, укр. *чо́вен*, род. п. *човна́*, блр. *чо́вен*, род. п. *човна́*, др.-русск. *чьлнъ*, болг. *чо́лнец*, сербохорв. чу̑н, местн. п. ед. ч. чу́ну, словен. čôln, чеш. člun, слвц. čln, польск. диал. czółn м., czółno ср. р., в.-луж. čołm, уменьш. čołnica, н.-луж. cołn. || Праслав. **čьlnъ* родственно лит. kélmas «пень», лтш. cę̂lms — то же, лит. kelnas «паром, рыб. челн» (Межинис), д.-в.-н. scalm «navis», англос. helma «рукоять рулевого весла», ср.-нж.-нем. holm «перекладина», греч. σκαλμός «колышек»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 32; Kritik 110; Цупица, GG. 152; Перссон 174 и сл.; Бернекер I, 166 и сл.; Траутман, BSW 125 и сл.; М. — Э. I, 369; Буга, РФВ 67, 235; Мейе, RES 7, 7; Брюкнер, AfslPh 39, I; Słown. 80; Френкель, Lit. Wb. 237. Следует отклонить сближение с *клён*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, 445).

челна «исток реки», олонецк. (Кулик.). Вероятно, из **чельна* от *чело́*. На различных территориях засвидетельствовано название головы в роли названия источника, ср., напр., Э. Шрёдер, D. Namenk. 375 и сл. В данном случае *чело́* могло также означать «отверстие», см. сл.

чело́, род. п. **-а́**, *челесни́к* «чело печи» (см.), укр. *чоло́* «лоб», блр. *чо́ло*, др.-русск. *чело*, русск.-цслав. *челеснъ* «высший, главный», ст.-слав. **чело** μέτωπον, συνασπισμός (Супр.), болг. *чело́* «лоб», сербохорв. чѐло, словен. čẹ́lo, чеш., слвц. čelo, др.-чеш. čelesen, čelesn «печь, чело печи», польск. czoło «лоб», в.-луж. čoło, čelesno «челюсть», н.-луж. coło, полаб. celú́ «скула, лицо». || Праслав. основа на -es- доказывается на материале производных, вопреки Мейе (Ét. 235). Сравнивают с греч. χολωνός «холм», лат. celsus «возвышающийся, высокий», collis «холм», гот. hallus — то же, др.-исл. hallr, лит. kélti, keliù «поднимать», kálnas «гора»; см. Цупица, GG 51, 106 и сл.; Бернекер I, 140; Перссон 19; И. Шмидт, Kritik 104, 117; Мейе — Эрну 197; Мейе, MSL 14, 375; Миккола, Ursl. Gr. 3, 24. Следует отделять от греч. τέλος «конец», вопреки Брандту (РФВ 21, 215); см. Мейе, Ét. 235; Бернекер, там же. Неприемлемо и сближение с лат. calva «череп», calvus «лысый» (Леви, KZ 40, 561).

челоби́тная, др.-русск. *челобитье* (Полоцк. грам. 1396 г., Новгор. I летоп. 1375 г. и др.; см. Срезн. III, 1489 и сл.), *бити челом* (уже в грам. 1389 г.), оба выражения встречаются еще у Котошихина. От *чело́* и *бить*; см. Шрадер — Неринг I, 415.

челове́к, род. п. **-а**; диал. *челя́к*, дмитровск., *чилэ́к*, обоянск.; укр. *чолові́к* «муж, супруг», блр. *челове́к*, др.-русск. *человѣкъ*, ст.-слав. **члов҃ѣкъ** ἄνθρωπος, болг. *челове́к*, *човек*, *челя́к*, *чиля́к*, сербохорв. чо̀вjек, чӧвjек, словен. člóvẹk, род. п. človẹ́ka, чеш. člověk, слвц. človek, польск. człowiek, в.-луж. čłowjek, н.-луж. cłowjek, полаб. clúovak. || Праслав. *čelověkъ или сокращенное из него — *čьlověkъ, откуда лтш. cìlvẽks «человек»; см. М. — Э. I, 382 и сл.; И. Шмидт, Vok. 2, 39. Прочие реконструкции невероятны; см. Бернекер I, 140 и сл.; Шахматов, Очерк 152. Первая часть — čelo- — сближается с *че́лядь*, далее — с др.-инд. kúlam «стадо, множество, семья, род», греч. τέλος «толпа», ирл. cland, clan «потомство, род», лит. kìltis, kiltìs «род». Во второй части усматривают слово, родственное лит. vaĩkas «мальчик, ребенок», лтш. vaiks — то же, др.-прусск. waix «слуга» (Циммер, AfslPh 2, 347; Фортунатов, BB 3, 57; М. — Э. 4, 436; Бернекер I, 141; Младенов 687; Мейе, RS 2, 63; Траутман, BSW 339; Apr. Sprd. 455; Ягич, AfslPh 13, 294; 30, 295). Другие ученые пытаются, что менее правдоподобно, установить в *čьlo ступень чередования к cělъ (см. *це́лый*), которая больше нигде не засвидетельствована, а в -věkъ — знач. «сила» (в противоположность слову *уве́чье*, см.), то есть первонач. «исполненный силы»; см. Потебня и Брандт, Сб. Вс. Миллеру 308 и сл.; Вайан, BSL 39, 2, XIII и сл. (здесь — «совершеннолетний»). Этой этимологии противоречит др.-русск. форма *человѣкъ*. Еще менее удовлетворительны др. гипотезы, напр. сближение первой части *čelo- с д.-в.-н. helid «герой» и греч. κέλωρ «сын» (Бругман, IF 12, 26; 19, 213; против см. Бернекер, там же; Буазак, MSL 17, 113) или с греч. πάλλᾱξ, πάλληξ «юноша, девушка», παλλάκιον · μειράκιον (Гесихий), παλλακή, παλλακίς «наложница» (Фик, BB 18, 134; Бецценбергер, BB 16, 249), потому что эти греч. слова не считаются теперь исконными; см. Гофман, Gr. Wb. 251; Шахматов, ИОРЯС 17, 2, 322. Мало что дает польск. chorowiek «болезненный человек», которое производит впечатление эфемерного шутливого образования; см. Бернекер (там же) против Карловича (Słown. gwar polsk. I, 199), Пастрнека (LF 29, 304). В пользу -věkъ в знач. «сила», кроме примеров, приводимых на *век* (см. выше), может также свидетельствовать диал. *обезве́кнуть* «ослабеть», арханг. (Подв.). [См. еще Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 352 и сл.; Трубачев, Терм. родства, стр. 173 и сл.,

где имеется также сводка прочих маловероятных этимологий. Неудачные новые предположения приводятся Пизани («Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 309), Отрембским (LP, 7, 1959, стр. 296 и сл.); оригинальную, местоименную этимологию см. Мартынов, «Русск. и слав. языкознание. К 70-летию Р. И. Аванесова», М., 1972, стр. 185 и сл. — *Т.*]

человеколю́бие, *человеколюби́вый*, ст.-слав. **чловѣколюбие, чловѣколюбивъ** (и то и другое — в Супр.). Калька греч. φιλανθρωπία, φιλάνθρωπος — то же.

челове́чек «зрачок», яросл. (Волоцкий). От *челове́к*, подобно рум. omuşór «язычок» от om «человек», алб. njeríth «язычок»: njerí «мужчина», болг. *мъже́ц* «язычок» : *мъж* (см. *муж*).

челове́чность. Калькирует нем. Menschlichkeit — то же, франц. humanité «человечество, человечность», лат. hūmānitās.

челóмкать «приветствовать», *челóмкаться* (Гоголь). Новообразование от выражения *бить челóм* (см. *челоби́тная*).

челпа́к «небольшой холм», арханг. (Подв.), «продолговатый кулич», арханг. (Подв.), «пирог без начинки, тесто без творога», вятск. (Васн.). Вероятно, связано с *челпа́н*.

челпа́н «холм, могильный курган, бугор», арханг., вологодск., перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), также «дурак», псковск. (Даль). || Расширение с помощью -р- от основы, анализируемой на *челó*, ср. лит. kélti «поднимать», лат. celsus, collis и т. д. Другие связывают **чьлпанъ* с греч. κόλπος «изгиб, залив, пазуха», др.-исл. hvelfa «выгибать», ср.-в.-н. welben — то же (Горяев, ЭС 409, Доп. I, 54). Не более удачно сравнение с укр. *човпу́*, *човпти́* «бить», др.-инд. kálpatē «располагается», лит. kìlpa «стремя, петля», вопреки Брюкнеру (KZ 46, 201 и сл.). Едва ли иноязычное, вопреки Преобр. (Труды I, 61.)

челу́га, *челу́ха* «холодный, мелкий дождь с туманом», арханг. (Подв.) Темное слово.

челуснýть, *челыснýть* «сильно ударить к.-л.», псковск., тверск. (Даль). Образовано с приставкой *че-* от *лускáть*, *луснуть* (см. *лускá*).

челы́ш, род. п. *-á* «грибок», владим. (Даль). С диал. *ч-* вместо *ц-* из * *цѣлышь* от *це́лый*, согласно Далю (4, 1303).

че́люсть ж., также в знач. «чело печи», южн., укр. *че́люсть* — то же, русск.-цслав., ст.-слав. **челюсть** σιαγών (Супр.), болг. *челюст* «челюсть», сербохорв. чѐљу̑ст «челюсть, пасть», словен.

čeljûst «челюсть», čeljûstje ср. р. «пасть», чеш. čelist ж. «челюсть, чело печи», слвц. čel'ust' «челюсть», польск. czeluść «челюсть», стар. «жерло, пасть, щека, лицо», czeluście «два отверстия в печи», полаб. celáust «подбородок». || Во всяком случае, связано с *чело́* и *уста́*; см. Mi. EW 31, 418; Брюкнер 75; KZ 45, 35; Младенов 681. Первая часть, по-видимому, содержит производное на -i̯o- от čelo. Ср. также знач. выше, на *чело́*, *челе́сник*. Интерес представляют и образования типа тохар. akmal «лицо», где ak — «глаз», а malañ — «щека», венг. orca «лицо» — из orr «нос» и száj «рот»; см. В. Шульце, Kl. Schr. 253 и сл. Менее убедительно сравнение *čel'- с др.-инд. kulyam ср. р. «кость» (Бернекер I, 142) или гипотеза об исходном *čelь «щель» наряду с реальным *ščelь (см. *щель*). Весьма гипотетично и сближение с д.-в.-н. hol «полый, пустой», лит. įkelas «улей в дуплистом дереве» (Маценауэр, LF 11, 343), точно так же, как сравнение со *скула́* (Потебня у Преобр., Труды I, 61).

че́лядь ж., род. п. **-и**, *челяди́нец*, укр. *че́лядь*, *челяди́н* «слуга», *челяди́на* «служанка, девушка», блр. *челядзі́н* «слуга», др.-русск. *челядь*, *челядинъ*, ст.-слав. **чєлѧдь** δεραπεία (Мар.), болг. *че́ляд* ж. «семья», сербохорв. **чељâд** ж. «челядь, домочадцы, люди», чеш. čeled ж. «семья, челядь», совр. «прислуга», слвц. čel'ad' ж. «челядь», польск. czeladź «челядь, слуги», в.-луж. čeledź, н.-луж. celaź «челядь». || Праслав. *čel'adь родственно др.-инд. kúlam «стадо, рой, род», ирл. cland, clan «потомство, род, клан», лит. kiltìs «род», греч. τέλος «толпа»; см. Фик I, 26; BB 8, 331; 16, 282; Мейе, Ét. 323; BSL 27, 55; MSL 8, 237; 14, 375; Бецценбергер, BB 16, 245; Бернекер I, 141 и сл.; Сольмсен, Beitr. 18; М. — Э. I, 368; Э. — Х. I, 263; Петерссон, Filol. Föreп. Lund 4, 120 и сл. Далее пытаются установить родство с *коле́но*, лит. kẽlys «колено», лтш. celis — то же. [Невероятно Махек (ZfS, I, 1956, стр. 39 и сл.). — *Т.*]

чем. Из др.-русск., ст.-слав. **чимь**, тв. п. ед. ч. от **что**, под влиянием **цѣмь**, тв. п. ед. ч. от **къто**. Впервые др.-русск. *чѣм* в Дух. грам. Дмитр. Донск. (ум. в 1389 г.); см. Соболевский, Лекции 187 и сл.; Дурново, Очерк 293. Праслав. тв. п. *čimь заменил более древнее *či под воздействием окончания тв. падежа -mь других типов склонения; *či соответствует лат. quī «чем», англос., др.-исл. hví «как, для чего, почему»; см. И. Шмидт, KZ 27, 288, 291; 32, 403; Pluralb. 43.

чемара́, *чемра́* «мельчайший дождь, обычно с туманом», арханг. (Даль). Неясно.

чема́ра «вид сюртука», зап. (Даль), также *чума́рка* «кафтанчик, казакин» (см.). Через польск. czamara «длинный кафтан с ру-

кавами до полу» и ит. cimarra «длинный кафтан» из араб. sammûr «соболь»; см. Брюкнер 72; Локоч 144; М.-Любке 626.

чѐмба́ры, *чамба́ры* мн. «широкие кожаные или холщевые шаровары», оренб., сиб. (Даль). Заимств. из тюрк. диал. формы, родственной тур. šalvar «штаны» (см. *шарова́ры*), ср. тат. čambar, čymbar — то же, леб. čanbar «кожаные штаны», куманд. čynbar, тел. šanpar (Радлов, 3, 1859, 2074; 4, 950); см. Корш, AfslPh 9, 671. Миклошич (см. Mi. TEl., Nachtr. I, 22) ищет источник русск. слов в тур. čämbär «обруч», что неверно.

чембу́р, род. п. **-а́** «поводок лошади» (Лесков), *чалбу́р* — то же, стар. *чимбуры* мн. (грам. 1557 г., по Mi. TEl., Nachtr. 2, 96). Заимств. из тюрк.; ср. тар., тел. čylbur — то же, алт. čylbyr (о близких формах см. Рамстедт, KWb. 433 и сл.); ср. Корш, ИОРЯС 8, 4, 40. Неверно объяснение из тур. čämbär «обруч», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. I, 275, Nachtr. 2, 95).

че́мез м., *чемеза́* ж. «кошелек», новгор., смол., нижегор. (Даль), *чемези́н*, *чемизи́н* «кошелек для денег в виде трубки», донск. (Миртов), *чемези́нник* «богатый скряга», донск. Фантастические попытки этимологии от *звона* см. у Ильинского (ИОРЯС 16, 12).

чемези́ть «кулемесить», псковск., тверск. (Даль). Недостоверно сравнение Буги (РФВ 70, 102) с лит. kemėžúoti, kemežoti «неуклюже идти»; ср. также Френкель, Lit. Wb. 239.

че́мер «головная боль, боль в животе, пояснице; болезнь лошадей», *чемери́ца*, *чемера́* «одуряющий табак из багуна», укр. *че́мір* «спазм живота», *чемери́ця* «чемерица», *чемерни́к*, *чемеру́ха*, *че́мер* «лошадиная болезнь», блр. *че́мер* — то же, др.-русск. *чемеръ* ἰός (XII в.), *чемерь* «чемерица», болг. *че́мер* «яд», *чемери́га*, *чемери́ка* «чемерица», сербохорв. чѐмēр м. «яд, гнев, скорбь», чѐмēран «ядовитый, горький, терпкий, несчастный», словен. čemér «яд, желчь, гной, гнев», čemeríka «чемерица», чеш. čemer «сыпь», čemeřice «чемерица», слвц. čemer «опухоль, сгусток крови», čemerica «чемерица», др.-польск. czemier, czemierzyca, польск. ciemierzyca в.-луж. čemjerica «чемерица». || Родственно лит. kiemeraĩ мн. «название определенного растения», лтш. cemeriņš «чемерица», д.-в.-н. hemera, нов.-в.-н. диал. Hemern «чемерица»; см. Бернекер I, 142; М. — Э. I, 372; Маценауэр, LF 7, 30; Цупица, GG 113. Далее предполагают родство с др.-инд. camarikas «Bauhinia variegata» (Уленбек, Aind. Wb. 88, но см. Майрхофер 375), др.-инд. kamalam «лотос» (Петерссон, Verm. Beitr. 139; Уленбек, там же, 43, но ср. Майрхофер 160), греч. χάμαρος — растение

«Delphinium», χάμμαρον «Aconitum»; см. Гофман, Gr. Wb. 131; Лёвенталь, WuS 10,184; Торп 74; Младенов 681. Едва ли оправданно сравнение с *кома́р*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, 445). [Голуб — Копечный (91) пробуют этимологизировать *чемерица* из *če-merъ с экспрессивной приставкой če- от и.-е. *mer- «горький» (ср. лат. a-mārus — то же), в чем едва ли есть необходимость ввиду родственных связей слав. слова. — *Т.*]

чёмкос «приблизительное, между двумя урочищами расстояние», арханг., мезенск. (Подв.), *чункáс* «мера расстояния в 5 верст по реке», также *чум*, перм., *чýмкас* «старая мера расстояния в 700 саженей» (Шренк). || Заимств. из коми t′śom «кладовая» + kost «промежуток, середина», t′śomkos «расстояние между двумя такими кладовыми»; см. Калима, FUF 18, 42 и сл.

чемодáн. Заимств. через тат. čamadan, крым.-тат. čumadan — то же (Радлов 3, 1940) из перс. jāmädān «место для хранения одежды», где jāmä «одежда» и dân «хранилище» (ср. Хорн, Npers. Et. 93, 118); см. Корш, ИОРЯС 7, I, 47; Mi. TEl. I, 289, Nachtr. I, 31; Крелиц 18; Локоч 52; Бернекер I, 143. [Ср. уже в словаре Рич. Джемса 1618—1619 гг.: shámadan; см. Ларин, Русско-английский словарь-дневник Ричарда Джемса, Л., 1959, стр. 123. — *Т.*]

чемоду́р «суетливый человек», смол. (Добровольский). Едва ли образовано по аналогии слова *самоду́р* от выражения: *к чему́ э́та дурь?*

чемпио́н. Из англ. champion «борец, победитель» от ст.-франц. champion из народнолат. campiōnem, зап.-герм. kampjo «борец» (М.-Любке 379).

чёмур «черт», арханг. (Подв.). Связано с *чёмер* (см.).

чемша́, см. *чемы́ш*.

чемы́ркнуть «опрокинуть рюмку», перм. Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 339) сближает это слово со словен. čmíkati, čmŕkniti «хлебать», «пискнуть». В любом случае образовано с приставкой *че-* от *мы́ркнуть* (см.).

чемы́ш, род. п. **-á,** — растение «Halimodendron argenteum, жидовник», вост.-русск. (Даль), *чемша́* (ж.) — то же. Неясно.

чемья́ «сруб в лесу, в котором во время промысла складывают добычу и ночуют промышленники», перм., чердынск. (Даль), *щамья́* «кладовая в лесу», на территории коми. Согласно Ка-

лиме (FUF 18, 43), из коми tšamja «кладовая в лесу», но Вихм. — Уотила (266) считают коми tšamja, štšamja заимств. из русск. Если русск. форма является исходной, то тогда можно предположить здесь заимствование из др.-сканд. skėmma ж. «каморка, кладовая», которое Хольтхаузен (Awn. Wb. 250) связывает со skėmma «подпирать». Но ср. коми t'śom «кладовая» (о котором см. Тойвонен, FUF 32, 82), а также ниже, на *чум*.

чепа́ть, *чипа́ть* «зацеплять; задевать», южн., зап., псковск. (Даль), укр. *чі́пати* «цеплять, хватать, задевать», *причіпи́ти, причепи́ти*, польск. czepiać, czepić się «цепляться», czepić «хватать», czeру мн. «дерево, которое цепляется в воде за сеть». Вероятно, связано чередованием гласных с *ча́пать*.

чепа́ться «ходить, переваливаясь, качаться», вятск. (Васн.), «качаться», колымск. (Богораз), также «качаться», сиб. Первонач. «цепляться», связано с предыдущим.

чепела́ «сковородник», калужск., смол. (Даль). От *чепа́ть* (см.), то есть «ухват».

чепели́ться «чваниться, важничать», вятск. (Васн.). Связано со *щап*.

чепе́ц, род. п. **чепца́,** укр. *чепе́ць*, блр.*чепе́ц*, др.-русск. *чепьць*, болг. *чепи́ци* мн. «башмаки», сербохорв. чѐпац «женский чепец», словен. čêpəc, чеш., слвц. čepec, польск. czepiec, в.-луж. čěrc, н.-луж. corc, cerc. || Праслав. *čerьcь родственно лит. kepùrė «шапка», лтш. cepure — то же; далее пытаются сближать с греч. σκέπας «покров, оболочка», σκέπη «покров», σκεπάζω, σκεπάω «покрываю» (Бернекер (I, 143 и сл.), Гуйер (LF 42, 23), М. — Э. (I, 373), Томсен (SA 4, 319)). Прежние попытки сближения со ср.-лат. capra «вид головного убора» устарели (Бернекер, там же; Ильинский, РФВ 74, 124 и сл.), но собственное сравнение Ильинского с греч. κοπίς «нож», σκέπαρνον «топор» весьма сомнительно. Миклошич (Mi. EW 32), Брюкнер (75) видят ступень чередования с čerьcь в польск. czapka «шапка». Следует отклонить попытку произведения слова *чепьць* из польск., вопреки Соболевскому (РФВ 70, 98 и сл.); см. Преобр., Труды 1, 63. [См. еще Мошинский, JP, 33, 1953, стр. 350. — *Т.*]

чёпкать, *чёмкать* «чавкать (о свинье)», вятск. (Васн.). Звукоподражание.

чепу́рник «мелкий густой кустарник, чаща», вятск. (Васн.). По-видимому, от *чепа́ть* (см.), т. е. «цепкая растительность».

чепу́ха «сажа, копоть», ряз. (Даль). Сомнительно сравнение с *ко́поть* (Горяев, ЭС 410) и объяснение от *чепа́ть*, т. е. якобы «цепляющееся», вопреки Далю (4, 1305).

чепуха́ «вздор». Неясно. Едва ли из **че-пуха* от *пу́хнуть*, также не из *тще-*, вопреки Горяеву (ЭС 410). Отсюда произведено *чепухи́стика* (А. Толстой мл.) по аналогии *стати́стика* и т. п. Ср. *шагги́стика*. [По мнению Шанского (ВЯ, 1959, № 5, стр. 39; Краткий этимол. словарь русск. яз., М., 1961, стр. 370), — производное от **чепа* «щепа»; ср. пример из «Краткого описания путешествия по северным морям», 1754 г.: *Льды от ветру в чепуху разбиваются.* Аналогично *вздор*, первонач. «стружки, сор». — *Т.*]

чепчу́ры мн. «вид башмаков», см. *чакчу́ры*.

чепы́га «чаща» (Чехов), *чапы́ж* — то же (ИОРЯС I, 332), *чапы́жник* — растение «Caragana frutescens» (Мельников). Возм., от *чепа́ть* (см.); см. Преобр., Труды I, 63.

чепы́литься «плестись куда-нибудь», колымск. (Богораз). Вероятно, от *чепа́ть*.

чепь ж. «цепь». Бернекер (I, 126) относит к *чепа́ть*. В условиях с.-в.-р. наречия эта форма могла быть тождественна исторически форме *цѣпь*, см. *цепь*.

черв «серп», вятск. (Даль), *черва́к* «пила», томск. (Даль). Считается родственным лит. kiřvis «топор», лтш. cìrvis — то же, др.-инд. kṛ́viṣ «определенный ткацкий инструмент»; см. Зубатый, AfslPh 16, 388; Бернекер I, 172; Траутман, BSW 135; М. — Э. I, 388; Уленбек, Aind. Wb. 64. Далее пытаются сблизить это слово с и.-е. *(s)ker-: греч. κείρω «стригу», д.-в.-н. scëran «стричь», лит. skìrti «отделять, разделять»; см. Цупица, GG 154 и сл.

червлёный, др.-русск. *чьрвенъ*, *чьрвлєнъ*, ст.-слав. **чръвєнъ**, **чръвл҆єнъ** ἐρυθρός (Euch. Sin.), болг. *черве́н*, *чърве́н*, сербохорв. цр̀вен «красный», цр̀вљен — то же, словен. čŕljèn, чеш. červený́, слвц. červený́, польск. czerwony, в.-луж. čerwjeny, н.-луж. cerwěny. || Праслав. *čьrvi̯enъ, прич. прош. страд. от čьrviti «красить в красный цвет» (др.-русск. *чьрвити*, сербск.-цслав. чрьвити), а последнее — от *čьrvь (см. *червь*), ср. народнолат. vermiculus «красный» от vermiculus «червячок, кошениль, из которой добывали пурпурную краску»; см. Траутман, BSW 134; Рёслер, Zschr. österr. Gymn., 1868, 330, 334. От *чьрвь* образовано др.-русск. *чьрвенъ* «июль» (Четвероевanг. 1144 г. и др.; см. Срезн.) и *чьрвьць* — то же, ср. укр.

чéрвень, *червець* «июнь», чеш. červen — то же, др.-чеш. črven — то же, črven druhý «июль», чеш. červenec «июль», польск. czerwiec «июнь», которое объясняли частично как «месяц сбора кошенили» (напр., Миклошич, Monatsn. 7—9; Крек, Einl. 516, против см. Бернекер I, 173), частично — как «время, когда плодятся пчелы», ср. польск. w której czyrw pszczół powstawał (см. Ростафиньский у Бернекера, там же). [См. еще Ерне, Die slav. Farbenbenenn., Упсала, 1954, стр. 43 и сл. — *Т.*]

Червóнная Русь — историческое название украинской Галиции, Волыни, Подолии, гл. образом — Вост. Галиции. Согласно Барсову (Очерки 102), в летописях неизвестно до XVI в. Впервые, возм., у фра Мауро (XV в.) — Rossia rossa; см. Ламанский, ЖСт., 1891, вып. 3, 250. Из польск. Czerwona Ruś — то же, откуда укр. *Червбна Русь*. Эта местность получила, по всей вероятности, свое название от др.-русск. города *Червенъ*, к югу от Грубешова (имел большое знач., уже по Пов. врем. лет под 981 г.), по нему получили название *Червеньскыѣ городы* (вин. п. мн. ч.; см. Пов. врем. лет под 1018 и 1031 гг.); см. Потебня, ЖСт., 1891, вып. 3, 119; Барсов, Очерки 102; Первольф, AfslPh 8, 21. Менее приемлемо толкование в связи с *красной одеждой* украинцев (напр., Кречмер, «Glotta», 21, 117) в отличие от *белой одежды* белорусов; против этого см. Ильинский, «Slavia», 6, 388, где приводится стар. русск. литер. Менее вероятно Ростафиньский (Sprawozd. Akad. Umiejętn. 23, 15 и сл.) пытается возвести название области к названию *червя*, кошенили. Абсолютно фантастично толкование Кухарского (см. Stud. Brücknerowi 39).

червóнец, начиная с Петра I (XVIII в.), с 1922 г. — казначейский билет в 10 руб., др.-русск. *червон(н)ыи*, начиная с Ивана III, — об иностранных золотых монетах. Заимств. из польск. czerwony «красный, золотой»; см. Н. Бауэр у Шрёттера, Wb. 98; Бернекер I, 173; Преобр., Труды I, 63. О фонетической стороне ср. Лось, Gr. polska I, 129, 161. См. также *червлёный*.

червь I м., род. п. *червя́*, народн. *чéрев*, род. п. *чéрева* (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 305), *черва* ж. «заключенные в ячейках личинки пчелы», *чéрвлень* ж. «пурпур», укр. *черв* м. «червь», др.-русск. *чьрвь* (м.) — то же, *чьрвь* (ж). «красная краска, ткань», ст.-слав. **чрьвь** σκώληξ, σής (Остром., Супр.), болг. *чéрвей* «червь», *чърв* (Младенов 681), сербохорв. цр̏в «червь», цр̏ва «червоточина», словен. čȓv «червь», др.-чеш. črv «червь, личинка червя», чеш., слвц. červ, польск. czerw, род. п. czerwia, в.-луж. čerẃ, н.-луж. cerẃ, полаб. ceŕ(v́) lézące «улитка» (букв. «лезущий

червь»). || Праслав. *čьrvь родственно *čьrmь (см. *чёрмный*), а также лит. kirmìs м., ж. «червь», kirmuõ — то же, лтш. cirmis, др.-инд. kr̥̊miṣ м. «червь, личинка», нов.-перс. kirm, ирл. cruim, алб. krimb; см. Буга, ИОРЯС 17, I, 29 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I,43; Траутман, BSW 134; Бернекер I, 173; М. — Э. I, 386. Трудности представляет *-в-*. Предполагали балт. соответствие *(s)kirvis ввиду лит. skirvina «бежит, как муравей» (Шпехт, Dekl. 45; KZ 65, 212 и сл.), а -v- пытались объяснить влиянием *marvis «муравей» (см. *муравей*). Менее вероятно воздействие слова krivъ (Мейе, IF 5, 333) или *поноров(ь)* «земляной червь» (Отрембский, LP I, 129 и сл.). Сомнительно в фонетическом отношении Преобр., Труды I, 64.

червь II «ад», только др.-русск. *чьрвь* (Олонецк. сборн., XV в., Срезн., Доп. 272). Неясно.

че́рга «очередь», южн., *черга́* — то же, севск. (Преобр.), укр. *че́рга* ж., *че́рег* м. (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 305, по *черёд*), блр. *че́рга*, др.-русск. *черга* (Привил. Смол. 1505 г.; см. Срезн. III, 1499). Заимств. из тюрк., ср. чагат. čärgä «ряд, очередь» (Радлов 3, 1970); см. Бернекер I, 145. Неубедительно предположение о родстве с лит. kergiù, keřgti «прикреплять», kargýti — то же, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 387 и сл.).

черда́к, род. п. **-а́**, укр. *черда́к*, др.-русск. *чердакъ*, *чарда̑къ* (грам. 1697 г.; см. Корш, AfslPh 9, 494). Заимств. из тур., крым.-тат. čardak «балкон», караим. čardak «верхняя комната» (Радлов 3, 1869), источником которого считается перс.; см. Mi. TEl. I, 273; Корш, там же; Бернекер I, 171; Локоч 32; Горяев, ЭС 410. Ср. *чертóг*.

Черды́нь — город в [бывш.] Перм. губ. Из коми T′śerdi̯n — то же, образованного от названия реки *Чер*; вероятно, коми t′śer «топор, секира», di̯n «устье,толстый конец»; см. Каннисто, FUF 18, 73; Вихм. — Уотила 297. Ср. в семантическом отношении русск. речные названия типа *Топóр*.

черевúк, укр. *черевúк*, блр. *черевíк*, др.-русск. *черевикъ*, русск.-цслав. *чрѣвии* ὑπόδημα, болг. *чре́ве* мн. «башмаки», сербохорв. црѐвља, словен. črə̑vəlj м., чеш. střevíc, třevíc, др.-чеш. trěví, слвц. črevíc, польск. trzewik, в.-луж. črij, н.-луж. crěẃ, crěj. || Праслав. *červī- считается производным от *červo «брюхо, живот», первонач. и.-е. *(s)ker- «отрезанное, кожа» (см. *кора́*, *скора́*); ср. Соболевский, AfslPh 33, 610; РФВ 71, 444; Педерсен, KZ 39, 459; Перссон 786; Бернекер I, 151; Младенов 682; Шрадер — Неринг 2, 354. При условии эпентезы -u- сравнивают праслав. *červī- со ср.-ирл. cuaran «башмак»,

кимр. curan — то же; см. Цупица, KZ 37, 399; Педерсен, там же; против см. Бернекер, там же.

черёво «живот, чрево», мн. *черевá* «внутренности», диал. *черёвко* «ребенок», *очереве́ть* «забеременеть», *чре́во* (из цслав.), укр. *че́рево*, блр. *че́рево* — то же, мн. *черовы* «родные дети», др.-русск. *черево* «живот, кожа с живота», ст.-слав. **чрѣво** κοιλία, γαστήρ (Остром., Мар., Клоц., Euch. Sin., Супр.), цслав. *чрѣво*, род. п. *чрѣвесе*, болг. *чрево*, сербохорв. цријѐво, словен. črę̑vọ̑, род. п. -ę̑sa «кишка, низ живота, брюхо», чеш. st́řevo, слвц. črevo «кишка», польск. trzewo, мн. -a «внутренности», в.-луж. črjewo, н.-луж. cŕowo, полаб. crevŭ́. || Праслав. *červo, по-видимому, родственно др.-прусск. kērmens м. «тело, живот», далее пытаются связывать с др.-исл. hǫrund «мясо, тело», д.-в.-н. hërdo «шкура, кожа» и со словами, приводимыми на *корá*, *скорá*; см. И. Шмидт, Vok. 2, 76; Бернекер I, 150 и сл.; Траутман, BSW 128; Apr. Sprd. 356; Шпехт 79. Менее убедительно сравнение с др.-инд. kŕ̥p «форма, фигура», авест. kərəfš «тело, фигура», лат. corpus «тело, туловище», д.-в.-н. hrëf — то же, греч. πραπίς «грудобрюшная преграда» (напр., Мейе — Эрну 258; против см. Вальде — Гофм. I, 277 и сл.) или с гот. haírþra «внутренности» (Мейе, Ét. 167 и сл.; Бругман, Grdr. 2, I, 330; Траутман, BSW 128; против см. Педерсен, KZ 39, 459). Диал. *черёво* «изгиб, излучина реки», шенкурск. (Подв.), может быть объяснено из знач. «кишка».

чередá «очередь», диал. «стадо», курск., воронежск., донск., *черёд* м., диал. *че́ред* — то же, *учреди́ть* (заимств. из цслав.), укр. *чередá* «стадо, стая», *че́ред* «очередь», блр. *чередá* «стадо, скот», др.-русск. *череда* «очередность, очередь», ст.-слав. **чрѣда** βουκόλιον, πρόβατον (Супр.), болг. *чърдá* «стадо скота», сербохорв. чрија̀да «очередь, ряд, стадо», чакав. чрēдȁ, вин. п. чрȇду, словен. črẹ́da, др.-чеш. čřieda, чеш. tř́ída «ряд, серия, класс, чередование, улица», слвц. črieda «стадо», польск. trzoda «стадо, скот», кашуб. stř̀oda — то же, в.-луж. črjóda «куча». || Праслав. *čerda родственно др.-прусск. kērdan вин. п. ед. ч. «время» (из «ряд, очередь»), лит. *kerdà «стадо», реконструируемое на основе лит. keř̃džius «пастух»; далее сюда же относятся др.-инд. çárdhas м., ср. р. «стадо, толпа», авест. sarəδa- «вид,род», гот. haírda «стадо», ирл. crod «скот, богатство», кимр. cordd «группа, толпа» (*kordho-). В случае родства этих слов между собой здесь должно было иметь место чередование задненёбных; если признать действительным только и.-е. *k̂erdh-, придется принимать заимствование балто-слав. слов из какого-то языка «кентум»; см. Кипарский 102; Бругман, Grdr. I, 547; Бернекер I, 144;

Траутман, BSW 127 и сл.; Apr. Sprd. 356; Лескин, Bildg. 325; Брандт, РФВ 21, 215. Едва ли можно ставить вопрос о заимствовании из герм., вопреки Хирту (PBB 23, 332; 24, 233), Бернекеру (там же), Клюге (Urgerm.41) (ср. Обнорский, ИОРЯС 19, 4, 100), хотя бы и датируя это событие до первого герм. передвижения согласных. Для характеристики состояния в балт. важно иметь в виду фин. kerta «раз, ряд, слой», заимств. из балт. (см. Томсен, Berör. 185; Ниеминен, FUF 22, 11 и сл.; но ср. Калима, BL. 115 и сл.).

чередúть «убирать, подметать», диал., неотделимо от *чередúть* «приводить в порядок, располагать», которое связано с предыдущим. Эти значения неправильно разделяются Зелениным (ИОРЯС 8, 4, 256 и сл.), и *чередúть* с первым знач. считается родственным греч. χέρδος ср. р. «прибыль», лат. cerdō «ремесленник», др.-ирл. cerd «искусство, ремесло». Что касается знач., ср. *рядúть*, *нарядúть(ся)*, *ряд*.

чéрез I, предлог, *чрез*, поэт. (заимств. из цслав.), укр. *через*, блр. *через*, др.-русск. *черес* (Смол. грам. 1229 г., B; см. Срезн. III, 1501), *чересъ* (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г.), *черосъ* (Усп. сборн. XII в.; согласно Шахматову (Очерк 153), подверглось воздействию слова *скрозѣ*, *скрозь*), русск.-цслав. *чрѣсъ*, *чрѣзъ*, сербск.-цслав. чрѣсъ, чрѣзъ, болг. *чрез* (Младенов 688), сербохорв. чрѐз, словен. črȇz, črèz. || Первонач. *čers-, вероятно, из *kerts- (Траутман, BSW 130), дало *čerz- под влиянием предлогов *vъz-, *jьz- и т. п.; см. Брандт, РФВ 22, 136; *čers- родственно др.-прусск. kērscha(n), kirscha(n) «через, пере-», лтш. Cẽrsupji, Cirsanguri, местн. н. (М. — Э. 4, 37; Буга, РФВ 70, 103), лит. skeřsas «поперек», лтш. šķẽrss «поперек, дурно, плохо», греч. ἐγκάρσιος, ἐπικάρσιος «косой, кривой», κάρσιον·πλάγιον (Гесихий), далее — лит. kertù, kiřsti «рубить», русск.-цслав. *чрьту*, *чрѣсти* «резать»; см. И. Шмидт, Jen. Lit. Zeitg., 1874, 503; Педерсен, IF 5, 54 и сл.; Фортунатов, AfslPh 4, 581; Бéрнекер I, 144 и сл.; Траутман, BSW 129 и сл.; Apr. Sprd. 358; Эндзелин, СБЭ 31. Но ср. о греч. словах Бехтель, Lexil. 132. С предл. *чéрез* связано также *чéрез* «общинная ловля рыбы ставными сетями», колымск. (Богораз), также «ширина Дона», донск. (Миртов).

чéрез II «кожаный пояс, в котором носят деньги», см. *чéрес*.

черезá «большие весы», пенз., симб., см. *терезá*.

черёзвый «трезвый», нижегор. (Даль); см. *терёзвый*, *трéзвый*.

черемúс(ин) — стар. название марийцев, мн. *черемúсы*, собир. также *черемшá*, вятск. (Васн.), др.-русск. *чермисы* (Слово

о погибели русск. земли), тат. čirmiš. Происходит, по-видимому, из чув. śarmîs, śarmîś «черемис»; см. Вихман, Tschuw. Lehnw. 142; С. Кузнецов, Этногр. Обозр. 86, 220; FUF Anz. 25, 106. Не удалось установить связь между названием *черемис* и названием народа, подвластного Эрманариху, которое у Иордана (Getica 22) читалось первонач. как Scremniscans, а начиная с Моммсена — как Imniscaris; см. Миккола (FUF 15, 60) против Куника — Розена (Аль Бекри 155). Точно так же не могли быть черемисами меланхлены Геродота (4, 107), вопреки Томашеку (см. Фасмер, RS 6, 210; Sitzber. Preuss. Akad., 1935, 581).

черемну́ха «скарлатина, корь», тверск., псковск. (Даль), тихвинск. (РФВ 62, 295). От *чермный* «красный».

черёмуха, *черёмха*, *черёма*, укр. *чере́муха*, *чере́мха*, др.-русск. *черемъха*, словен. črę̑mha, črę̑msa, др.-чеш. třěmcha, чеш. střemcha, слвц. čremcha, польск. trzemcha. || Родственно лтш. cę̑rmaũksis «рябина» наряду с sę̑rmauksis (ср. с последним словен. srę̑mša, srę̑msa «черемуха»), лит. šermùkslė, šermùksnė «рябина», вост.-лит. šermùkšnis — то же; см. Бернекер I, 145; Траутман, BSW 128. Колебание задненёбного проявляется в балт. и слав. Недостоверно родство с греч. χύμαρος «земляничное дерево» (Нидерман у Буазака 488) и др.-инд. kramukas «дерево бетеля» (Уленбек, Aind. Wb. 67). Ср. сл. [О связи названия *черёмуха* с названием *червя* — *čr̥̀mь — см. Мошинский, Zasiąg, стр. 29; несколько отлично — Трубачев, Этимол. исследования по русск. яз., 2, МГУ, 1962, стр. 34 и сл. — *Т.*]

черемша́, *черемица*, *черёмушка*[1] — растение «Allium ursinum», словен. črêmoš — то же, польск. trzemucha. Наряду с этим — вариант с отражением др. задненёбного: сербохорв. срӣјемуш м., срӣјемуша ж., срӣјемуж, срӣјемужа «вид дикорастущего растения, годного как приправа». || Родственно лит. kermùšė «дикий чеснок», греч. κρόμυον «лук, огородный лук», κρέμυον (Гесихий); см. И. Шмидт, KZ 32, 346, ирл. crem, кимр. craf «чеснок», англос. hramse, hramesa «лук, черемша», в.-нем. ramsen — то же; см. Педерсен, Kelt. Gr. 1, 121; IF 5, 33; Бернекер I, 145 и сл.; Эндзелин, СБЭ 52; Траутман, BSW 128 и сл. По мнению Бернекера (там же), нужно поставить вопрос об общем происхождении названий *черемши* и *черемухи* (см. выше) ввиду того, что оба растения обладают острым запахом.

[1] У В. Даля растение «Allium ursinum», т. е. «дикий чеснок», имеет форму *черемӯшка*, а *черёмушка* — это дерево «Prunus Padus» или «Cerasus Padus». — *Прим. ред.*

чéрен I, обычно *черенóк*, *черéнья* мн., *черéнье* собир., сиб., укр. *чéрéн* «черенок, лемех», блр. *черенóк*, др.-русск. *черенъ* — то же, русск.-цслав. *чрѣнъ* λαβή, болг. *црен*, сербохорв. црѐн, словен. črę̑n, чеш. střen м., střena «рукоятка», třeň «черенок», слвц. črienka «черенок ножа», польск. trzon, trzonek «рукоять», в.-луж. črjonk, н.-луж. cŕonk. || Праслав. *černъ, вероятно, связано чередованием гласных с *кóрень*, лит. kẽras «куст, корень, пень», др.-прусск. kirno «куст», греч. κράνος, лат. cornus «корнелиева вишня» (см. выше, *кóрень*). Разграничение слов *černъ «рукоятка» и *černъ «черенок дерева» (Mi. EW 34; Остен-Сакен, IF 22, 315) оспаривается Бернекером (I, 146), точно так же как и сравнение с ирл. crann ср. р. «дерево», кимр. prenn «arbor, lignum» (Бецценбергер у Стокса 63). Однако любопытно сравнение слова černъ «рукоятка» с др.-инд. kárṇas «ушко, рукоять, держак», кимр. carn «ручка»; см. Цупица, BB 25, 102; Остен-Сакен, там же, 316; Торбьёрнссон 1, 35; 2, 13 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 61; М. — Э. 2, 161 и сл. Иначе о др.-инд. слове Майрхофер 172.

чéрен II «солеварный котел, сковорода для выпарки соли, очаг, жаровня», укр. *чéрень* «очаг, плита, под печи», др.-русск. *черенъ* «сковорода для выпарки соли», русск.-цслав. *чрѣнъ* — то же (часто), польск. trzon «очаг, плита»; наряду с *černъ представлено *čerěnъ в сербск.-цслав. черѣнъ «жаровня на железном треножнике», сербохорв. чѐрјен «колпак над плитой с отдушиной наверху, около дымохода; жаровня над очагом в крестьянском доме; мелкая корзина для сушки зерна над очагом». || Считается родственным лтш. cẹ̄ri, cẹ̄ras «раскаленные камни в печи, в риге или бане», д.-в.-н. hërd «очаг»; см. Остен-Сакен, IF 22, 318; Бернекер I, 146; М. — Э. I, 375. Ввиду знач. менее вероятно сопоставление с греч. κέρνος, κέρνον «блюдо для жертвоприношения», ирл. cern «миска», др.-исл. hverna «горшок», гот. hwaírnei «череп» (Цупица, BB 25, 102; Торбьёрнссон 2, 14; Торп 116). Греч. слова считает иноязычными Гофман (Gr. Wb. 141).

чéрен III «коренной зуб», обычно *черенякъ* — то же, южн., укр. *черенякъ*, *черенний зуб*, ст.-слав. **чрѣновьныѫ**, вин. п. мн. ч. αἱ μύλαι (Ps. Sin. 57, 7), русск.-цслав. *чрѣновьнъ (зубъ)*, *чрѣновитьць* μύλη, dens molaris, ср.-болг. *чрѣновьныѫ* «коренные зубы», чеш. třenovec, třenový zub, třenák наряду с střenný, střenovní zub, слвц. črеn «коренной зуб», črenový zub, польск. trzony мн. «коренные зубы», ząb trzonowy, в.-луж. črjonak, črjonowc, н.-луж. cŕonak. || Праслав. *černъ родственно лтш. cẹ̄ruoklis, cẹ̄ruokslis «коренной зуб», кимр. cern «челюсть», брет. kern «мельничная воронка», ирл. cern

«угол»; см. Цупица, BB 25, 101; М.—Э. I, 376; Шпехт 141; Траутман, BSW 129; Бернекер I, 147; Буга, РФВ 67, 234. Пытаются установить дальнейшие связи с др.-инд. cárvati «жует, дробит». Неприемлемо произведение из гот. qaírnus «мельница», вопреки Мейе (Ét. 267); см. Бернекер, там же.

черенóк, см. *чéрен* I.

чéрень ж. «дубовый лес», псковск., тверск. (Даль). Вероятно, от *чёрный*, ср. р. *чернолéсье* «лиственный лес» (особенно дубовый). Едва ли связано с лит. kẽras «куст», kìrna «пенек, корень», др.-прусск. kirno «куст», вопреки Вальде (193 и сл.). Относительно фонетической стороны см. Шахматов, ИОРЯС 7, I, 305. Распространен топоним *Чéрень*, напр. тульск. Слишком смело сближение Педерсена (Kelt. Gr. 1, 44) *чёрный лес* с лат. quernus «дубовый», которое якобы лишь вторично сблизилось с quercus «дуб».

череня́к, см. *чéрен* III.

чéреп, диал. также «кровля на избе», шенкурск. (Подв.), «ледяная корка», шенкурск., вятск. (Васн.), *черепúца*, *черепóк*, *черепáха*, укр. *чéреп*, цслав. *чрѣпъ*, *чрѣпица* ὄστρακον, болг. *цреп* «черепок», сербохорв. црȉjеп «черепок, черепица», словен. črę̑p «черепок», чеш. střep, třep — то же, слвц. črep, польск. trzop, в.-луж. črjop, н.-луж. cŕop. || Родственно др.-инд. karparas м. «черепок, скорлупа, череп», др.-прусск. kerpetis «череп», арм. kaŕapʻn «череп, голова»; сюда же относят с s подвижным: лтш. šķirpta «зазубрина», šķẽrpele «щепка, заноза», др.-исл. skarfr м. «обрубок, пень», ср.-н.-нем. scharf «черепок», д.-в.-н. scirbi — то же; см. И. Шмидт, Vok. 2, 77; Бецценбергер, BB 16, 241; Мейе, Ét. 235; Хюбшман 458; Бернекер I, 147; Траутман, BSW 129; Apr. Sprd. 356; BB 30, 329; Брандт, РФВ 21, 215; Торп 457; Клюге-Гётце 514; Френкель, Lit. Wb. 257 и сл. Далее связано с лит. kerpù, kir̃pti «резать».

черепáха. Образовано от *чéреп* (см.) и заменило более древнее **желы* «черепаха» (см. *желвáк*), по мотивам табу, согласно Зеленину (Табу 2, 53).

черепúца, см. *чéреп*.

Череповéц, род. п.-**вцá** — название города, др.-русск. *Череповьсь*, род. п. из *Череповьси* (Моск. грам. 1496 г.; см. Соболевский, Лекции 145; Шахматов, Очерк 220). Возм., от *чéреп* в знач. «холм» и *весь* «деревня, село». Недостоверно.

чéрес «кожаный пояс для денег с пряжками и запором» (Мельников и др.), *чéрез* «кожаный мешочек для денег у казаков», донск. (Миртов, Даль), укр. *чéрес* — то же, польск. trzos «кошель, мешок». || Праслав. *čersъ из *kertso-, родственного ирл. criss м. «пояс», кимр. crys «пояс, рубаха» (*kr̥tsu-); см. Розвадовский, Qu. Gr. 1, 419 и сл.; IF. Anz. 8, 138; Педерсен, Kelt. Gr. I, 43; Бернекер I, 148; Маценауэр, LF 7, 32. Но ср. *чéресел* «пояс», которое Бернекер (там же) связывает с *чéресло* I.

чéресло I, *чéресла* мн. «бедра, поясница», укр. *чересла́*, др.-русск. *чересла* (Пов. врем. лет. и др.), ст.-слав. **чрѣсла** мн. ὀσφύες (Остром., Мар., Euch. Sin.), болг. *чресла́* мн. «пах, чресла» (Младенов 688), словен. črẹ́slo «перегородки в грецком орехе», чеш. tříslo, stříslo, мн. třísla, stří́sla «грудобрюшная преграда, пах, половые органы», слвц. črieslo «бедро, ляжка», польск. trzosło — то же. || Праслав. *čerslo «перегородка, поперечник» сближается с *čerz- (см. *чéрез*); см. Бернекер I, 148; Миккола, Mél. Pedersen 413; Брюкнер 583. За пределами слав. языков сравнивают с лит. kirkšnìs «тазобедренный сустав», лтш. cir̃ksnis «пах» (Миккола, Ursl. Gr. I, 94; М.—Э. I, 385). Менее убедительно сравнение с гот. haírƀra мн. «внутренности, сердце», д.-в.-н. hërdar «внутренности» (Mi. EW 34; Маценауэр, LF 7, 36; против см. Бернекер, там же) или с др.-исл. herðr ж. «плечо» (И. Шмидт, Vok. 2, 25); Хольтхаузен (Awn. Wb. 112) относит последнее к др.-исл. harðr «твердый, жесткий».

чéреслó II «лемех», укр. *чересло́*, болг. *чресло*, слвц. črieslo, польск. trzosło, в.-луж. črjósło, н.-луж. cŕosło. || Праслав. *čerslo родственно др.-прусск. kersle «кирка», лит. keř̃slas «нож для кровопускания», далее — лит. kertù, kir̃sti «сечь, сильно бить»; см. Буга, РФВ 70, 102; Мейе 414; Траутман, BSW 130; Apr. Sprd. 356 и сл.; Бернекер I, 148; И. Шмидт, Vok. 2, 502; Миккола, Ursl. Gr. I, 160; Mél. Pedersen 413; Маценауэр, LF 7, 37; Френкель, Lit. Wb. 245.

чересчу́р. От *чéрез* и *чур*.

черёт «камыш», *очерёт*, *о́черет* — то же, укр. *чере́т*, *очере́т* — то же, сербохорв. чрѐт, род. п. чрѐта «болотный лес», словен. čr̥ẹ̑t м., čr̥ẹ́ta «болотистое место, осока», др.-чеш. Střietež, Třietež, чеш. Střitež, местн. н. || Праслав. *čertъ родственно лит. kertù, kir̃sti «резать», русск.-цслав. *чрьту*, *чрѣсти* — то же; см. Фик I, 25; Бернекер I, 150; см. также *чертá*. Не представляется более вероятным сравнение с др.-инд. kr̥ṇátti «прядет, сучит нитку», cr̥ṭáti «связывает, скреп-

ляет», греч. κάρταλος «корзина», κύρτος «тростниковая плетенка» или с др.-инд. curchas «тростник», др.-кимр. cors «cannulos», др.-ирл. coirce «овес» (Шарпантье, AfslPh 37, 48).

чере́шня, *чере́шенье* «черешневый сад», укр. *чере́шня*, сербск.-цслав. *чрѣшьнꙗ*, болг. *чере́ша*, сербохорв. чрѐшња, трѐшња, чеш. třešně, střešně, польск. trześnia, в.-луж. třěšnja, třěšeń. || Заимств. через др.-бав. *chersia, chersse «вишня» из народнолат. ceresia (см. Шварц, AfslPh 40, 287 и сл.; ZfslPh 4, 362; Уленбек, AfslPh 15, 375; Шрадер — Неринг I, 589) или непосредственно из народнолат., потому что речь идет о культурной римской вишне и, кроме того, легче объяснить из ром. (Кипарский 110; Мейе — Вайан 90); народнолат. ceresia связано с лат. cerasus из греч. κέρασος «вишня». Сомнительно прямое заимствование праслав. *čeršьnịa из греч., вопреки Фасмеру (ИОРЯС 12, 2, 287), И. Шмидту (Vok. 2, 69); см. против этого Фасмер, Гр.-сл. эт. 224. [Подробно в последнее время см. Мошинский, Zasiąg, стр. 276 и сл. — *Т.*]

череща «шатер», только русск.-цслав., также *чьрща* (XIII—XIV вв.; см. Срезн. III, 1502, 1570), ср.-болг. *очрѣшта*, *очрьшта* (Болонск. псалт., Погодинск. псалт.) σκήνωμα. Недостоверно сравнение с др.-инд. kṛ́ttiṣ ж. «шкура, кожа» (Mi. EW 34; Бернекер I, 150). Весьма распространено, но тоже недостоверно сближение с *чертóг* (напр., Корш, Jagić-Festschr. 254; Горяев, Доп. I, 55), сомнительное морфологически. По-видимому, связано с *черет*, *очерет* «камыш».

черики мн. «легкая обувь», южн. Из тур., азерб. čarıyk «обувь из недубленой кожи»; см. Горяев, ЭС 410; Локоч 33. См. *чаркú*.

черка́льский «черкесский», тотемск. (ЖСт. 19, I, 115), часто также в былинах (Гильфердинг и др.). От *черка́сы*, *черке́сы*.

черка́н «ловушка, самострел (для песцов, колонка́)», арханг. (Подв.), сиб. (Даль). Обычно объясняют из ханты śorkan, t'argan «ловушка, капкан»; см. Альквист у Карьялайнена, Ostj. Lautg. 26; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 266. В таком случае непонятно распространение вплоть до Архангельска.

Черка́сы — город в [бывш.] Киевск. губ.; *Черка́сск*, *Новочерка́сск*, *Черка́ски* — местн. н. в [бывш.] Харьк. губ. Несомненно, от названия черкесов. Вовсе не обязательно происходит от черкесских поселений, но может быть названо по русским, проникшим на Кавказ; см. также Эльи 505. Не от Καύκασος «Кавказ», как полагает Соболевский (ИОРЯС 26, 43). См. *черке́с*.

черка́ться — то же, что *чертыха́ться*, *чертыка́ться* — производные от *чёрт*. Образование ср. с *блука́ть* и *черкну́ть*.

черке́с, мн.-**ы**, отсюда *черке́ска*. Др.-русск. название этого народа — *касогъ*, мн.-*зи* (см. *каsóг*). Совр. название фигурирует сначала в форме *черкасы* мн. (Азовск. вз., XVII в.; см. РФВ 56, 148), также др.-русск. *черкизской* «черкесский» (Позняков, 1558 г., 4), *чиркизской* (Триф. Короб., 1584 г., 101), собств. *Андрей Черкизович* (Сказ. Мам. поб. 28), *черкисова недѣлꙗ* «неделя о мытаре и фарисее» (Псковск. I летоп., Новгор. 4 летоп. и др.; см. Срезн. III, 1502). Эта форма получена через тур., карач. čärkäs «черкес» (Радлов 3, 1969; KSz. 15, 214); см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 95. Источником следует, по-видимому, считать осет. cærgæs из *čarkas «орел»; см. Корш, Jagić-Festschr. 257. Иначе Маркварт (Kumanen 181). Очевидно, не связано с этнонимом Κερχέται родственного черкесам племени (Скилакс 73; Мюллер, Geogr. Gr. Minores I, 60; Птолем. 5, 9, 25; Страбон 11, 492 и сл.); см. Маркварт, там же, 180 и сл.

черкну́ть, *черка́ть*, *вы́черкнуть*, *подчеркну́ть*, *по́черк*, укр. *черка́ти*. Скорее это новообразование от *черта́* (см. Горяев, ЭС 413), а не звукоподражание (см. Бернекер I, 169), потому что межд. *черк*! могло быть образовано вторично от скрипа быстро двигающегося пера. См. *черка́ться*.

Че́рмное мо́ре — цслав. калька греч. Ἐρυθρὰ θάλασσα «Красное море». См. сл.

че́рмный «красный», цслав., народн. *черёмный* «рыжеволосый», вятск., перм., сиб. (Даль; см. Шахматов, ИОРЯС 7, I, 305), *черемнуха* «краснуха, скарлатина», др.-русск. *чьрмьнъ* «красный, рыжий», ст.-слав. **чрьмьнъ** ἐρυθρός (Супр.), др.-сербск. чрман, сербохорв. название реки Црмница, словен. črmljèn «красный», črmljȃk, črmnjȃk «яичный желток», чеш., слвц. čermák — птица «малиновка», в.-луж. čork «яичный желток», н.-луж. cenk — то же, полаб. carmak — то же, польск. czermień «название растения». || Производные от праслав. *čьrmь «червь», ср. словен. čȓm «карбункул, червь», родственно лит. kirmìs «червь», kirmuõ — то же, лтш. cẽrme, cêrmis «глист», «средство против глистов», растение «Tanacetum vulgare», др.-инд. kṛ́miṣ «червь, личинка», авест. kərəmi-, нов.-перс. kirm, алб. krimb, ирл. cruim, кимр. pryf «червь»; см. Бернекер I, 169; Траутман, BSW 134; Шпехт 45; М. — Э. I, 378; Зубатый, IF 6, 155 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 43; Г. Майер, Alb. Wb. 206; Френкель, Lit. Wb. 257. Ср. также *червь*. [См. еще Ерне, Die slav. Farbenben., Упсала, 1954, стр. 33 и сл. — *Т.*]

Черни́гов, укр. *Черні́гів*, др.-русск. *Черниговъ* (часто в Пов. врем. лет). Первое -i- в укр. форме Соболевский (ЖСт., 1893, вып. 3, 399) объясняет великорусск. влиянием. Это название происходит от собств. *Чьрнигъ*, производного от *чьрнъ* «черный». [См. еще Виноградский, «Мовознавство», 14, 1957, стр. 29. — *Т.*]

черни́ла мн., др.-русск. *чьрнило*, ст.-слав. **чрънило** μέλαν (Супр.). По-видимому, калькирует ср.-греч. μελάνιον, нов.-греч. μελάνι. Мейе (RS 2, 68; Ét. 186, 316) видит в этом слове передачу лат. ātrāmentum. Шрадер — Неринг (2, 535) правильнее искали источник в греч. μέλαν (γραφικόν).

Черногóрия. Преобразовано из сербохорв. Цр̂нā Гòра в связи с *чёрный* и названиями стран на *-ия*. Ср. нов.-греч. Μαυροβούνι(ον) — то же, ит. Monte Negro, тур. Karadaγ; см. Фасмер, Festschr. Čyževśk. 300; Томашек, Zschr. österr. Gymn., 1877, 675.

Чёрное мóре, др.-русск. название — *Поньтъ*, *Поньтьское море* (Пов. врем. лет). Из греч. Πόντος Εὔξεινος. Новое название семантически тождественно нов.-греч. Μαύρη θάλασσα, ит. Mar Nero, тур. Kara däniz — в противоположность Ak däniz «Средиземное море» (Радлов 3, 1667), далее также с нов.-в.-н. Schwarzes Meer «Черное море», франц. Mer Noire — то же. Наряду с этим — диал. *Святóе мóре* — то же, донск. (Миртов), возм., эвфемистическое название, как и античное Πόντος Εὔξεινος (Геродот, Фукидид, Ксенофонт), происшедшее из более древнего Πόντος Ἄξεινος (Пиндар, Эврипид, Страбон), в основе которого лежит др.-ир. *axšaēna- «темный», авест. axšaēna-; см. Фасмер, OON 4 и сл.; Iranier 20; с одобрением — Мейе, BSL 25, 61; Бенвенист, BSL 30, 61. Ср. также Πόντος Μέλας (Эврипид) и θάλασσα σκοτεινή (Конст. Багр., De adm. imp. 152, 7; см. Зиглин, ZONF 12, 253).

Черномóрия «зап. часть Кубанской области» (см. РФВ 68, 405; Семенов, Слов. 5, 681). *Из Черномóрье*, с выравниванием по названиям стран на *-ия*. Ср. *Подóлия*.

черномы́ра «черный нырок», астрах. (Даль). Диссимилировано из *черноны́ра* от *нырять*; см. Френкель, ZfslPh 13, 213, где даны фонетические параллели.

черные клобуки «название остатков тюрк. племени в бывш. Черниг. и Киевск. губ. в XI—XIII вв.», др.-русск. *чьрнии клобуци* (Пов. врем. лет, неоднократно); см. Барсов (Очерки 136, 254 и др.), который считает их остатками печенегов. Калька тюрк. этнонима karakalpak «черная шапка»; см.

Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 120; Расовский, Semin. Kondak. I, 93 и сл.

чёрный, *чёрен, черна́, черно́, черни́ла* (см.), *чернь* ж., укр. *чо́рний*, блр. *чо́рны*, др.-русск. *чьрнъ*, ст.-слав. **чрънъ** μέλας (Супр.), болг. *чърн, че́рен*, сербохорв. цр̂н, ж. цр́на, цр̂нӣ, словен. čŕn, чеш. černý, слвц. čierny, польск. czarny, в.-луж. čorny, н.-луж. carny, полаб. cárne «черный». || Праслав. *čьrnъ из *čьrxnъ, которое родственно лит. Kirsnà — названия реки, др.-прусск. kirsnan «черный», др.-инд. kr̥ṣṇás «черный», далее сюда же лит. kéršas «черно-белый, пятнистый», kéršė «корова-пеструха», kéršis «вол пестрой масти», karšìs «лещ», kiršlỹs «хариус», шв., норв. harr — то же (прагерм. *harzu-; см. Лиден, PBB 15; 510); см. И. Шмидт, Vok. 2, 33; Лескин, Bildg. 161; Буга, РФВ 65, 308; Бернекер I, 169 и сл.; Траутман, BSW 134 и сл., Apr. Sprd. 358 и сл.; Лёвенталь, Farbenn. 8; Педерсен, IF 5, 67; Шпехт 119; Перссон 750; Френкель, Lit. Wb. 245.

черп «серп», вятск. (Даль). Ввиду ограниченного распространения объясняли как скрещение слов *черв* «серп» и *серп*; см. Траутман, BSW 129. Но возм., что это древняя форма, родственная лтш. siĩra, siĩre, siĩris «серп», др.-инд. kr̥pāṇī «кинжал, ножницы», лит. kerpù, kiĩrpti «резать», д.-в.-н. herbist «осень, жатва, сбор винограда; см. Бернекер I, 170 и сл.; М. — Э. I, 386 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 257 и сл. Ср. *черпа́ть*.

черпа́ «мор скота», арханг. (Подв.). От *че́рпать* «рвать».

че́рпать, -аю, диал. также «рвать»: *медве́дь че́рьпаэт мох нёхтямы*, олонецк. (Кулик.),укр. *черпу́, чере́ти*, нов. *черпсти́*, итер. *черпа́ти*, также *чира́ти*, блр. *чару́* (по инф.), *черцí*, ст.-слав. **чрѣпѫ, чрѣти** ἀντλεῖν, **чрѣпѫште**, прич. наст. им. п. мн. ч. (Супр.), болг. *че́рпя, чъ́рпа*, сербохорв. цр́пе̂м, цр́псти; цр̂пље̂м, цр̂па̂м, цр́пати, словен. črpâm, črpáti, črę́pam, črę́pljem, črę́pati «черпать, хлебать, жадно пить», др.-чеш. čřieti, чеш. čerpu, čerpati, слвц. na-čriem, na-čreť, др.-польск. naczarli «зачерпнули», польск. czerpię, czerpać, в.-луж. (pó)-črěć, čeŕpać, н.-луж. crěś. || Праслав. *čьrpǫ, *čer(p)ti родственно лит. kerpù, kiĩrpti «резать, отрезать», др.-инд. kr̥pāṇas «меч», kr̥pāṇī «ножницы, кинжал», греч. κρώπιον «серп», καρπός «плод», лат. carpō «щипать, урывать», ср.-ирл. cirrim «отбиваю, уродую», д.-в.-н. herbist «осень»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 460; Бецценбергер, BB 16, 245; Бернекер I, 170 и сл.; Траутман, BSW 129; Педерсен, Kelt. Gr. I, 94; Эндзелин, ЖМНП, 1910, июль, 200; Поржезинский, RS 4, 6; Френкель, Lit. Wb. 257 и сл. Относительно знач. ср. Бернекер, там же.

чёрствый, *чёрств*, *черства́*, *чёрство*, диал. *чвёрстый*, укр. *черстви́й* «черствый, сильный, свежий», др.-русск. *чьрствъ* «твердый; сухой, черствый; безупречный; ясный; значительный», болг. *чевръ́ст*, *чвръст* «жесткий, крепкий, ловкий, бодрый», сербохорв. чврс̑т, чвр́ста «крепкий, жесткий, полный, мясистый», словен. čŕstəv, čvrst «крепкий, ядреный, бодрый, свежий», чеш., слвц. čerstvý «свежий, бодрый», польск. czerstwy «свежий, бодрый, крепкий, черствый» (из *czarstwy, вероятно, под влиянием czerstwieć; см. Лось, Gr. polska I, 67), в.-луж. čerstwy «бодрый». || Праслав. *čьrstvъ неоднократно сравнивали с др.-инд. kr̥tsnás «полный, окончательный» и лат. crassus «толстый, грубый» (Бругман, Totalität 55 и сл.; Фик I, 25; Бернекер I, 171; Вальде — Гофм. I, 285 и сл.; Майрхофер 259). Это сближение весьма недостоверно ввиду того факта, что лат. crassus расценивается как экспрессивное образование (Мейе — Эрну 263 и сл.), связь которого с лат. crātis «плетение», гот. haúrds «дверь» и т. д. весьма сомнительна, вопреки Бернекеру (там же). Более удачно сравнение с гот. hardus «жесткий, твердый», греч. κρατύς «сильный», κρατερός «более сильный», κράτος «сила» (И. Шмидт, Vok. 2, 33; Цупица, GG. 109; Уленбек, Aind. Wb. 40; Брюкнер 76; Миккола, Ursl. Gr. 3, 27). Другие сравнивают čьrstvъ с др.-исл. herstr «резкий», лит. keršt̃as «гнев» (И. Шмидт, Vok. 2, 501; Бецценбергер, KZ 22, 479). Неясно.

черсу́ня, *черсу́ха* «понос», череповецк. (Герасим.). Неясно.

чёрт, род. п. **-а**, но: *ни черта́*, мн. *че́рти*, стар. им. п. мн. ч. (вряд ли, по мнению Соболевского (Лекции 198), стар. основа на -i-), укр., блр. *чорт*, сербохорв. цр̀тити, цр̀тим̂ «заклинать, клясть», словен. čŕt «черт, ненависть, вражда», čŕtiti «ненавидеть», чеш., слвц. čert «черт», польск. czart, в.-луж. čert, н.-луж. cart. || Праслав. *čьrtъ рассматривается как прич. на -to- «проклятый», родственное лит. kyrė́ti «злиться», į-kỹrti «гнушаться», apkyrė́ti «надоедать», įkyrùs «назойливый, навязчивый», kerė́ti «сглазить, околдовать»; см. Миккола, WuS 2, 218; Бернекер I, 172; Поржезинский 4, 6. Подробнее см. *ча́ры*. Не является более вероятным сравнение с лат. curtus «короткий, обрубленный», вопреки Бернекеру (там же), где оно приводится как одна из возможностей; см. против этого Брюкнер, KZ 48, 174. Нельзя сближать это слово с *теря́ть*, первонач. якобы «потерянный, заблудший», вопреки Зеленину (ЖСт. 20, 360). Эвфемистической заменой слова *чёрт* является *чёрный* (см. Зеленин, Табу 2, 90), также *чёрное сло́во* — о ругательстве с упоминанием *черта* (см. Мельников 3, 320; Фасмер, ZfslPh 20, 453). Производное от *чёрт*: *чёртовы я́йца* «картофель», кемск. (Подв.).

[Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 276) сближает, вслед за Шпицером, с *черта́*, *черти́ть*; менее вероятно сближение со *ско́рый* (см. Шустер-Шевц, ZfS, XVI, 1971, стр. 369 и сл.). — *Т.*].

черта́, *черти́ть*, укр. *черта́*, блр. *черта́*, русск.-цслав. *чьрта* χεραία, ст.-слав. **чрътати** ἐγχαράσσειν (Супр.), болг. *черта́*, *чъртá*, сербохорв. цр̏та «линия», цр̏тати «проводить линию, черту», др.-чеш. črtadlo «приспособление, орудие, которым режут». || Праслав. *čьrta, связанное с *черту* (см.). Ср. др.-инд. kr̥̄tā «расселина, трещина»; см. Бернекер I, 171. С *черта́* связано диал. укр. *вщерть* «до краев, доверху», херсонск. (Бессараба 534), из **въз-чьрть*.

[**чертёж**, род. п. **-á**, сюда же укр. *черте́ж* «раскорчеванное место», др.-русск. *чьртежь* «отметка, грань; план, чертеж» (Срезн. III, 1569), далее — чеш. местн. н. Třietež, Střietež, слвц. Č(i)erťaž, местн. н., čierťaž «черта, линия». || Стар. производное от праслав. *čьrtǫ, *čersti «резать, рубить», т. е. первонач. «прорезь, просека», сначала — о границе в виде вырубки, ср. аналогичное *рубеж*. См. Махек, Etym. slovn., стр. 482. — *Т.*]

черте́ц «вид грызунов», диал., укр. *черте́ць* «грызун „Myoxus nitela“», ср. лит. kertùkas «землеройка», kirtùkas — то же, kir̃stis — то же, лтш. cìrksnis, cìrslis — то же. Далее связано с *черту* «режу»; см. Бернекер I, 172; М. — Э. I, 385.

чертóг, род. п. **-а**, мн. *чертóги*, укр. *чертóг* «внутренняя часть здания» (и то и другое заимств. из цслав.), ст.-слав. **чрътогъ** θάλαμος др.-сербск. чртог, чртаг — то же. || Вероятно, через др.-булг. посредство заимств. из перс. čārtāk (čār «четыре» + tāk «высокая, выступающая часть дома, портик, балкон»); см. Mi. EW 35, TEl. I, 240, 273; Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 133; Корш, Jagić-Festschrift 255; Младенов, RES I, 51; Локоч 32. Более поздним заимствованием является форма *чердáк* (см.). Невероятно объяснение слова *чьртогъ* как исконнослав. и сближение с *черту*, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 237). [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 129—130. — *Т.*]

чертогóн 1) «нательный крест», 2) растение «Scabiosa succisa». От *чёрт* и *гнать*.

Чертóлье см. *Черторóй*.

чертополóх. От *чёрт* и *полóх*, *полоши́ть*. Это колючее растение применяют для окуривания хлевов, чтобы охранить скотину от нечистой силы и болезней, напр. смол. (Добровольский).

Черторóй — рукав Десны, в [бывш.] Киевск. губ.; *Чертолéй* — река в бывш. Балахнинск. у. Нижегор. губ.; *Чертолéйка*, при-

ток Медведицы (бассейн Дона); *Чертóлье* — название части Москвы, уже в Разор. Моск. гос. 15; укр. *Чертори́я*, местн. н. *Черторыйск* — город на Волыни, польск. Czartoryja. Вероятно, от čьrta и ryti «рыть»; см. Соболевский, РФВ 70, 96. Едва ли прав Брюкнер (266), толкуя эти названия как «кротовины» и сближая первую часть с лит. kertùs «землеройка» (см. *черте́ц*). [Проще связывать с *чёрт*; см. Дикенман, RS, 21, 1960, стр. 146. — *Т.*]

черту, *черести* «резать», только др.-русск. *очерести* «установить границу», 3 л. ед. ч. аор. *очерте* ἐχωρογράφησε, *очьртенъ*, прич. сврш. страд., русск.-цслав. *чрьту*, *чрѣсти* «резать», словен. čŕtam, čŕtati «корчевать, царапать», чеш. čertadlo «лемех», н.-луж. cerstadło — то же. || Праслав. *čьrtǫ, *čersti (*čert-ti) родственно лит. kertù, kiřsti «рубить, сильно бить», лтш. cę̀rtu, cìrst — то же, лит. kiřtis «удар», др.-инд. kṛ́tíṣ «нож», kṛntáti, kártati «режет, отрезает», kártanam «резка», авест. kərəntaiti «режет», karəta- «нож», алб. qeth «стригу» (из *kertō), лат. cēna «трапеза», оск. kerssnais «cenis», cortex «кора»; см. Фик I, 25; Бернекер I, 172; Траутман, BSW 130; Г. Майер, Alb. Wb. 221; М. — Э. I, 387; Младенов, РФВ 71, 445 и сл.; Педерсен, IF 5, 55.

чертýг — название рыбы, череповецк. (Герасим.). Неясно. Возм., от *черта*, т. е. «проводящая борозды, черты (по дну)».

чертыха́ться (см. Зеленин, Табу 2, 108). От *чёрт* (см.).

черчатый «красный», только др.-русск. *чьрв(ь)чатъ* (см. Срезн. III, 1558, 1570). От *червь*. Ср. *че́рмный*.

черчега «кнут, плеть», только др.-русск. *чьрчега* (Александрия; см. Срезн. III, 1570), *чечрега* — то же (Александрия, XVI в.; там же, 1515). Темное слово.

чеса́ть, чешу́, *чёс задáть к.-л.*, *чёска* «пакля», *пáчесы* м., мн., *пáчеси* ж., мн. «очески от вторичного чесания», укр. *чеса́ти, чешу́*, *пáчоси* мн. «очески, пакля», блр. *чесáць*, др.-русск. *чесати, чешу*, болг. *чéша* «чешу», сербохорв. чѐсати, чѐшēм, словен. čésati, čéšem, чеш. česati, слвц. česať, др.-польск. czosać, польск. czesać, czeszę, в.-луж. česać, н.-луж. cesaś, полаб. césat. || Праслав. česati, češǫ, сюда же *чешуя́* (см.). Др. ступень чередования гласных: *коса́*, *косма́*, *коснýться* (см.); родственно лит. kasýti, kasaũ «почесывать, скрести», kàsti, kasù «рыть», лтш. kasît «чесать, сгребать, царапать», kast «грабить граблями», др.-инд. kacchúṣ ж. «чесотка» (Лиден, Tochar. St., 12 и сл.), греч. κεσχέον «пакля», ξέω, инф. аор. ξέσσαι «скрести, разглаживать», κέωρος «крапива», ирл. cír ж. (*kēsrā)

«гребешок», др.-исл. haddr «волосы на голове у женщины» (*hazdaz); см. Бернекер I, 152; Бецценбергер, BB 27, 168; Траутман, BSW 120; KZ 43, 153; Apr. Sprd. 357; М. — Э. 2, 169; Мейе — Эрну 792; Мейе, MSL 9, 143; 14, 338; Перссон 812; Торп 86. См. *чесну́ть*. [Сюда же хетт. kišša- «чесать, причесывать»; см. В. В. Иванов, И.-е. корни в клинооп. хетт., дисс. (рукоп.), М., 1955, стр. 241. — *Т.*]

чесми́на «падуб, Ilex aquifolium», сербохорв. чѐсмина, часто чесвина «Ilex quercus», словен. česmína, česmíga «терновник». Связано, по-видимому, с *чеса́ть* (см.); ср. Бернекер I, 151; Mi. EW 35.

чесно́к I, род. п. **-ока́**, укр. *часни́к*, *чосни́к*, др.-русск. *чеснъкъ*, прилаг. *чесноватъ*; *чесновитъкъ*, болг. *че́сън*, *чесно́в лук*, *чесне* ср. р. «головка чесноку», сербохорв. чѐсан, род. п. чѐсна «чеснок», чѐсно ср. р. «головка чесноку», словен. čésən, česənj, чеш. česnek, слвц. česnak, cesnak, польск. czosnek, в.-луж. česnačk «кресс». || Праслав. *česnъ, древняя основа на -u, сближается с česati (см. *чеса́ть*), сербохорв. чѐсати «причесывать, срывать, расщеплять». Таким образом, *чеснок* получил название в связи с тем, что его головка расщепляется на так наз. зубцы; ср. д.-в.-н. chlobolouch «чеснок»: ср.-в.-н. klieben «раскалывать»; см. Бернекер I, 151; Иокль, Kretschmer-Festschr. 81; Mi. EW 35; Крек, Einl. 122; Мейе, Ét. 453; Преобр., Труды I, 71. Ср. сл.

чесно́к II «частокол», др.-польск. czosnek — то же. Брюкнер (80) связывает с česati. В таком случае тождественно *чесно́к* I.

чесну́ть «ударить», с.-в.-р. (Рыбников). От *чеса́ть*, ср. также *каса́ться*.

че́стерский сыр. От англ. местн. н. Chester из лат. Castrum (см. Экуол, Dict. of Engl. Place-Names 96).

честь ж., род. п. **-и**, *че́стный*, *честно́й крест*, *чтить* (см.)., *по́тчевать* (см.), укр. *честь*, блр. *чесць*, др.-русск. *чьсть*, ст.-слав. **чьсть** τιμή (Клоц., Супр. и др.), болг. *чест*, сербохорв. чâст, словен. čâst, чеш. čest ж., слвц. česť, польск. cześć, род. п. czci, в.-луж. česć, н.-луж. cesć. || Праслав. *čьstь, связанное со ст.-слав. **чьтж**, **чисти** (см. *чту*), родственно др.-инд. cíttiṣ ж. «мышление, понимание, намерение», авест. čisti- «мышление, познание, понимание»; др. ступень чередования гласных: др.-инд. cétati «соблюдает, замечает, думает», лтш. šķist, šķìetu «думать, соблюдать»; см. Бернекер I, 173 и сл.; Траутман, BSW 135; Мейе, MSL 14, 349; М. — Э. 4, 47; Либерт 100. Ср. *чту*, *чита́ть*.

чесуча́, см. *чечунча́*.

чёт: *чёт или не́чет*, польск. cetno i licho «чет и нечет», укр. *чіт*, род. п. *че́ту* «чет, четное число», блр. *чы цот чы лішка* «чет или нечет» (см. Розвадовский, RS 2, 73). Связано с *четá*; см. Брюкнер 59; Бернекер I, 152. [Сюда же *чётка*, *чётный*, *четь* «четверть». По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 275), это архаические реликты, родственные слову *четы́ре*. — *Т.*]

четá: *он мне не четá*, др.-русск. *чета* «отряд, община, толпа, полчище, сообщники», цслав. *чета* φάλαγξ, ст.-слав. **съчєтати** «сочетать, соединять» (Супр.), болг. *че́та* «отряд», сербохорв. чѐта «отряд, войско», чеш., слвц. četa «отряд, шествие». || Вероятно, родственно лат. caterva «отряд, толпа», умбр. kateramu «congregamini», ирл. cethern «отряд, толпа»; см. Бецценбергер, BB 16, 240; Стокс 76; Кречмер, KZ 31, 378 и сл.; Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 203; Бернекер I, 152 и сл.; Мейе — Эрну 188. Едва ли связано с *которá*, вопреки Вайану (RES 19, 106).

четве́рг, род. п. **-а**, укр. *четве́р(г)*, русск.-цслав. *четвьргъ* πέμπτη (XII — XIII вв.; см. Соболевский, РФВ 22, 301; Шахматов, Очерк 157 и сл.), ст.-слав. **чєтврътъкъ** (Супр.), болг. *четвъ́ртък*, сербохорв. четвр̂так, словен. četŕtək, чеш. čtvrtek, слвц. štvrtok, польск. czwartek, в.-луж. štwórtk, н.-луж. stwórtk. || Праслав. *četvьrgъ связано чередованием гласных с *че́тверо*; что касается суф., то ср. лит. ketvérgis «четырехлетний», вост.-лит. ketvérgė ж. «двадцать копеек». Подробнее см. *че́тверо*, *четы́ре*; ср. Бернекер I, 153; Мейе, Ét. 354; Лескин, Bildg. 524; Буга, РФВ 70, 103; Вайан, RES 9, 5; см. Бругман, Grdr. 2, I, 513; 2, 15; Distrib. 65; Траутман, BSW 131; Шпехт 193. Ввиду древности свидетельств русск. языка невероятно, чтобы др.-русск. *четвьргъ* произошло из *четвьртъкъ*, вопреки Буличу (ИОРЯС 9, 3, 426), Шахматову (ИОРЯС 7, I, 306), которые пытались предположить переход *к* в *г* после сонорного; против см. Соболевский, там же; Шахматов, Очерк 157 и сл. Ср. также Френкель, Lit. Wb. 247 и сл.

че́тверо, собир., *четвере́ньки* мн., *четверня́* (см. Грот, Фил. Раз. 2, 517), укр. *че́тверо*, блр. *че́цьверо*, др.-русск. *четверо* наряду с русск.-цслав. *четворо* (Изборн. Святосл. 1073 г.; см. Срезн. III, 1504), ст.-слав. **четворъ** «четырехкратный» (4 раза в Супр.; см. Дильс, Aksl. Gr. 93), болг. *четво́рица* «четверка, четверо», сербохорв. чѐтворо, словен. četvẹ̑r «четверо», чеш. čtverý «четверо, четыре вида», čtvero «четверо», слвц. štvorý, польск. czworo, в.-луж. štworo, štwory, н.-луж. stwóry. || Пра-

слав. *četvero, *četvoro родственно лит. ketverì м., kẽtverios ж. «четверо, четыре», др.-инд. catvarám ср. р. «четырехугольная площадь, двор»; ср. Бругман, Distrib. 25; Бернекер I, 153; Мейе, Ét. 231; Траутман, BSW 132. См. также *четы́ре*.

четвёртый, *че́тверть* ж., народн. *че́твереть*, с.-в.-р., арханг. (Подв.; см. также Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 305), укр. *четве́ртий*, блр. *чецьвёрты*, др.-русск. *четвьртъ*, ст.-слав. **четврътъ** τέταρτος (Супр.), болг. *четвъ́рт*, сербохорв. чѐтврт̂и, словен. četŕtī, чеш. čtvrtý, слвц. štvrtý, польск. czwarty, в.-луж. štwórty, н.-луж. stwórty, полаб. cetjárte. || Праслав. *četvьrtъ родственно лит. ketviřtas — то же, др.-прусск. kettwirts, греч. τέταρτος, гомер. τέτρατος, лат. quārtus, д.-в.-н. fiordo «четвертый», др.-инд. caturthás; см. Бернекер I, 153; Траутман, BSW 132; Apr. Sprd. 357; Мейе, BSL 29, 34. Реконструкция праслав. *čьtvьrtъ сомнительна, вопреки Фортунатову (KZ 36, 35), потому что она основана только на зап.-слав. данных; ср. Педерсен, KZ 38, 420.

чётки мн. От *чту*, из **чьтъка*.

чёткий, см. *чту*.

четы́ре, укр. *чоти́ри*, др.-русск., ст.-слав. **четыре** м., **четыри** ж., ср. р., болг. *че́тире*, *че́тири* (Младенов 684), сербохорв. чѐтири, словен. četírje, četíri, štírje м., štíri ж., ср. р., чеш. čtyři, čtyry, слвц. štyri, польск. cztery, в.-луж. štyrjo, štyri, н.-луж. styrjo, styri, полаб. cétęr. || Праслав. *četyre м., *četyri ж., ср. р.; первонач. основа нӑ согласный, родственная лит. keturì, ж. kẽturios, лтш. četri, др.-лтш. cetri (М. — Э. I, 410), др.-инд. catvāras, вин. п. catúras, ср. р. catvāri, авест. čaϑwārō, род. п. čaturąm, греч. гомер. τέσσαρες, πίσυρες, ион. τέσσερες, дор. τέτορες, лат. quattuor, ирл. cethir, гот. fidwôr «четыре», но fidurdōgs «четырехдневный», арм. č̣ork̆, тохар. śtwar; см. И. Шмидт, KZ 25, 43; Бругман, Grdr. 2, 2, 12 и сл.; Бернекер I, 153 и сл.; Траутман, BSW 131; Хюбшман 485; Торп 227. Сомнительна реконструкция праслав. *čьtyr-, вопреки Фортунатову (KZ 36, 35), Ильинскому (AfslPh 34, 5). Ср. *четвёртый*.

четы́рнадцать, укр. *чотирна́дцять*, др.-русск., ст.-слав. **четырӗнадесѧте** м., **четыринадесѧте** ж., ср. р., болг. *четирина́десет*, *четирина́йсет*, сербохорв. четр̀наест, словен. štirinájst, чеш. čtrnáct, слвц. štrnást', польск. czternaście, в.-луж. štyrnaće, н.-луж. styŕnasćo. Из праслав. *četyre м. или četyri ж., ср. р. + na desęte. Подробнее см. *четы́ре* и *де́сять*.

четь ж. «четверть», «четвертая часть пахотной земли», укр. *четь*, др.-русск. *четь* ж., наряду с *четвьрть*, *четъка* — то же (XV в.;

см. Срезн. III, 1512). Считается сокращением слова *четвьрть* ж.; см. Горяев, ЭС 413. См. *четвёртый*.

чех, род. п. **-а,** укр. *чех*, др.-русск. *чехы* мн. (часто в Пов. врем. лет наряду с *чахы*, которое, по-видимому, получило *-а-* под влиянием *ляхы*; см. Первольф, AfslPh 7, 616; *чахы*, также в Слове о погибели русск. земли и Новгор. 1 летоп.; см. Соболевский, AfslPh 27, 245), совр. диал. *между чахи и ляхи*, арханг. (Подв.), чеш.-цслав. *чехы*, *чешьскыи* (легенда о св. Вацлаве; см. Вайс, Legendy o Václavu, в ряде мест), др.-чеш. čech (хроника Далимила и др.), чеш., слвц. čech, польск. Czech, в.-луж. čech, н.-луж. cech. Следовательно, древней является лишь форма čехъ, которая представляет собой, по-видимому, уменьш. от **četьnikъ*: četa «отряд, толпа» или от **čeljadinъ*; см. Микола, Ursl. Gr. I, 8; РФВ 48, 273; Бернекер 1, 152. Ср. *лях*. Менее вероятно произведение из уменьш. от собств. Čьstislavъ или Čьstiměrъ (Голуб — Копечный 90; Брюкнер 74, причем последний из них колеблется между этой и первой возможностью объяснения). Ошибочно сближение с čęšča (см. *ча́ща*), первонач. якобы «лесные жители» (Ягич, AfslPh 34, 283), а также с нов.-в.-н. Kebse «наложница», др.-исл. kėfsir «прислужник», д.-в.-н. kebis(a) «служанка, наложница», вопреки Соболевскому (AfslPh 27, 245; РФВ 64, 170 и сл.; ЖМНП, 1895, май, стр. 85) или с *чепа́ть*, *ча́пать* (Соболевский, РФВ 64, 170 и сл.). Невозможно сближение с собств. чеш. Václav, др.-русск. *Вячеславъ*, вопреки Луниаку (ЖСт. I, I, 19). Неверно Сутнар (Jagić-Festschr. 612 и сл.), ср. Бернекер, там же. [Якобсон («Slavische Rundschau», 10, 1938, № 6, стр. 10, а также IJSLP, 1/2, 1959, стр. 275) толкует čехъ из čędo; ср. русск. *ча́до*; ср. Нахтигаль, JФ, 18, 1949 — 1950, стр. 49 и сл. — *Т.*]

чёх, см. *чох*, *чиха́ть*.

чехарда́, диал. *чегарда́*, севск. (Преобр.), *шигарда́*, донск. (Миртов[1]). Древняя форма не установлена достоверно; ср. еще блр. *чекорда* «ватага детей, куча поросят» (см. *че́карь*). Все известные этимологии неудачны, напр. сравнение с нем. Höcker «горб», hocken «сидеть согнувшись, на корточках» (Горяев, ЭС 413), точно так же — сопоставление с греч. σκαπέρδα «игра во время Дионисий» (Грот, Фил. Раз. 2, 517). См. *чехор*. [Скорее всего, из *че-харда* /*че-гарда*, где *че* (*ke-) — усилит. именная приставка местоим. происхождения. Сюда же *вы-чику́рдывать* (см.). Далее сюда же блр. диал. *чыкі́рда́* «землемерное приспособление: две палки, сбитые перекладиной в форме равнобедренного треугольника». — *Т.*]

[1] Это слово в словаре А. В. Миртова не найдено. — *Прим. ред.*

чехва́л «хвастун, зазнайка», *чехва́литься*, *чехва́льство*. По мнению Соболевского (РФВ 67, 213), от **тице-* и *хвали́ть*. [Возм., *че-* — приставка; см. Махек, «Slavia», 28, 1959, стр. 278. — *Т.*]

чехво́стить, см. *чихво́стить*.

чехо́л, род. п. **чехла́**, *че́хлик*, укр. *чо́хла* ж. «широкая наставка рукава женской рубахи», др.-русск. *чехълъ* «чехол, покров», диал. «платок», также «вид одежды» (Домостр. Заб. 184), болг. *чехъ́л* «женский башмак», чеш. čechel, čechl «саван», čechlík «одежда из хлопчатобумажной ткани», польск. диал. czechеł, czechło «женская рубаха, саван». С давних пор пытаются связать с польск. żgło, źdźgło, gzło, giezłko «рубаха, полотняная блуза, саван», кашуб. żgło, zgło «рубаха», н.-луж. zgło, zgełko — то же, возм., из *čьxlo (см. Mi. EW 31; Бернекер I, 139), но др.-чеш. kzlo «одежда» говорит о первонач. *kъzlo. До сих пор не получило объяснения. Др.-прусск. kekulis «простыня, полотенце», которое, несомненно, надлежит связывать с *чехо́л* и др., заимств., согласно Брюкнеру (AfslPh 20, 500 и сл.), Траутману (Apr. Sprd. 355), Бернекеру (там же), из польск. Соболевский (РФВ 64, 108 и сл.) связывает *čехъlъ с польск. czochać się «тереться, чесаться», Брюкнер (74) — с польск. czechrać «чесать шерсть». Не представляется более вероятным сопоставление Ильинского (РФВ 74, 124) с *чепе́ц* или Клечковского (Stud. Brücknerowi 234 и сл.) с *кошу́ля* (см.), которое он неправильно считает исконнослав. словом. Неясно отношение к гот. hakuls «плащ», д.-в.-н. hahhul (Видеман, BB 29, 314; Маценауэр, LF 7, 29), которое едва ли могло быть родственно слав. слову, против чего см. Бернекер, там же; Ильинский, там же.

чехо́нь ж., *чехо́ня* — рыба «Cyprinus cultratus», прилаг. *чехо́невый*. Эта рыба называется также *чеша*, она напоминает благодаря своему заостренному, сильно выгнутому брюшку и прямой широкой спине лезвие ножа (Брем); ср. нем. Sichling, Messerfisch «чехонь» от Sichel «серп», Messer «нож», а также русск. *са́бля* «чехонь» (Берг, Рыбы 2, 810). Согласно Горяеву (Доп. I, 55), от *чеса́ть*.

че́хор «беспокойный человек, забияка», *че́хорной* «задорный, драчливый», арханг. (Подв.), ср. чеш. čechrati «дергать, трепать», слвц. čechra «растрепа (о женщине)», čechrat' «дергать, трепать», польск. czechrać «чесать шерсть, трепать», czochrać «тереть, чесать». Неясно.

чечак «шишак, шлем», только др.-русск. *чечакъ* (Дух. грам. Ивана II, 1359 г.; см. Срезн. III, 1515), *чичакъ* (Афан. Никит., Троицк. рукоп. 24, Дух. грам. Дмитр. Ив. 1509 г.; см. Срезн. III, 1534), ср. *шишáк*. Недостоверно происхождение из тат. čačak «кисть, махор, бахрома» (см. Корш, AfslPh 9, 665). Что касается знач., то ср. «чепец, петушиный гребень» > «шлем» в др. языках; см. Иоки, MSFOu 103, 354. [Уточнение знач. — «головное украшение» — см. у Яковлевой («Зап. Морд. НИИ языка, литер. и истор.», 12, Саранск, 1951, стр. 146 и сл.). См. еще Назаров, «УЗ Казанск. пед-инст.», 15, 1958, стр. 269 — 270. — *Т.*]

чечеви́ца, диал. *сочеви́ца* — то же (Преобр.), укр. *сочеви́ця*, блр. *сачави́ца*, др.-русск. *сочевица* — то же, *сочиво*, сербохорв. со̀чи̏во «чечевица», сочѝвица, чеш. sočovice, šočovice, слвц. šošovica, польск. soczewica. || Праслав. *sočevica, связано с *сок*, *со́чиво* (см.). Ср. в.-луж. soka ж. «чечевица», н.-луж. sok — то же; см. Mi. EW 313; Преобр. II, 351. Лось (РФВ 23, 64) ошибочно предполагает редуплицированное образование в русск. Здесь имеет место слоговая ассимиляция.

чечéнец, род. п. **-нца** — название народности в сев.-вост. части Кавказа (см. Финк). Согласно Финку (Sprachstämme 34), это название получило распространение через русск. и восходит, возм., к кабард. šešen. Иначе Дирр (Namen 207), который считает исходным местн. н. *Чачан* на нижнем течении Аргуна. Этот этноним представлен в осет. cacan, дидойск. čačanzi, аварск. čačan (Дирр, там же). Ср. также тур. čäčän «чеченец» (Радлов 3, 1988).

чечéниться «ломаться, жеманиться; щегольски одеваться», с.-в.-р., вост.-русск. (Даль), «гордиться, чваниться», смол. (Добровольский), *чéчень* м. «балованный ребенок», псковск., *чечéня* м. «щеголь», ж. «щеголиха» (Даль). Вероятно, от *чéча* «игрушка, неженка», вологодск., перм., оренб., сиб. Первонач., вероятно, слово детской речи, как *чача* (см.); ср. Бернекер I, 133; Горяев, Доп. I, 55. См. *чечóлка*, *чечýля*.

чéчень, род. п. **чечня** «плетеный короб с крышкой; садок,в котором держат живую рыбу», поволжск., вост.-русск. (Даль). Неясно. Неверно сравнение с др.-инд. вед. khánati «роет», вопреки Горяеву (Доп. I, 55).

чéчет — птица «Fringilla linaria», укр. *чéчіт*, блр. *чачóтка*, словен. čečèt — название птицы, чеш. čečetka, слвц. čečka — птица «чечотка», польск. czeczotka; ср. также словен. čekèt «щебетание», čeketáti «щебетать». || Предполагают звукоподражательное происхождение и сближают с лит. kekùtis

«вид чижа», вост.-лит. kikùtis наряду с лит. kikìlis «коноплянка», kẽkštas «сойка» (Бернекер I, 138 и сл.; Брюкнер 74; Траутман, BSW 125; Маценауэр, LF 7, 28; Шпехт 222). Менее достоверна связь с др.-инд. cákōras «вид куропатки», вопреки Уленбеку (Aind. Wb. 86); см. Бернекер, там же; Петèрссон, KZ 46, 133; Майрхофер 365.

чечóлка «тараторка, болтунья», шенкурск. (Подв.). Вероятно, связано со словами, представленными на *чечéниться*.

Чечóра — распространенное речное название: в бывш. Орл. губ., Дмитровск. у.; Орл. губ., Трубчевск. у.; Тульск. губ.; приток Сожа, в [бывш.] Могилевск. губ.; см. Соболевский, РФВ 64, 182. Кроме того, есть реки с таким названием в [бывш.] Яросл., Костром., Владим., Вятск. губ. Ср. чеш. čečeřiti «трепать, лохматить», čečeřatý «растрепанный», лтш. cecers «колтун»; с др. ступенью вокализма — *кокóра* «кривое дерево», ср. близкие формы у Бернекера (I, 138), Траутмана (BSW 124), Мюленбаха — Эндзелина (М. — Э. I, 367). [Есть основания считать этот гидроним целиком заимств. из балт. на территории Поднепровья; см. Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 212. Случаи к востоку от Днепра могут считаться вторично оформленными. — *Т.*]

чечýга «стерлядь», южн. (Даль), укр. *чечýга*. Во всяком случае, связано с рум. căciugă — то же от венг. kecsege «осетр»; см. Mi. EW 114; Бернекер I, 489 и сл.; Горяев, ЭС 414; Преобр., Труды I, 73.

чечýля «краюха хлеба», олонецк. (Кулик.), кадниковск., вологодск. (ЖСт., 1895, вып. 3 — 4, 398), «большая часть каравая, пирога», вятск. (Васн.). Возм., от *чéча*, см. *чечéниться*. Неясно.

чечунчá, *чичунчá*, *чесунчá*, *чесучá*, напр. в районе Байкала (Даль). Заимств. из кит. tšoudzy «шелк-сырец», откуда и калм. tšitšü, tšistšü — то же; см. Рамстедт, KWb. 442; Соболевский, ИРЯ 2, 346.

чешúнка «обруч, железная шина колесного обода», арханг. (Подв.). Неясно.

чешуя́, др.-русск. *чешуꙗ*, ст.-слав. **чешоуꙗ** λεπίς (Euch. Sin.), укр. *чешуша́тий* «чешуйчатый», польск. szczeszuja, czeżuja «чешуя, ореховая скорлупка». Связано с *чеса́ть*, как и болг. *чешýлка* «чешуйка»; см. Бернекер I, 152; Траутман, BSW 120; Брюкнер 78, 544.

чи с. «ли, разве, или», южн., зап., курск., калужск., донск., укр. *чи* «ли, разве», *чи — чи* «или — или», блр. *чы* наряду с *ці* (ср. Карский, Белорусы 2, 2, 106; 2, 3, 209 и сл.; Symb. Rozwadowski 2, 291), др.-русск. *чи* «ли, разве, или», болг. *чи* «что», чеш. či «ли», слвц. či, польск. czy «ли». || Праслав. či — стар. тв. п. ед. ч. от **čь-to*. Подробнее см. *чем*, ср. И. Шмидт, Pluralb. 43; Бернекер I, 155.

чиба́к «женская меховая шапка», сиб. (Даль), см. *чеба́к*.

чи́баки мн. «подбитые кожей лыжи», кольск. (Подв.). Из фин. sivakka «лыжа, особенно более короткая правая»; см. Калима 240; Mél. Mikkola 413.

чибалда́ «черпак, уполовник», яросл. (Волоцкий), ср. *шабала́* II.

чи́барить I «моросить (о мелком дожде)», олонецк. (Кулик.). Возм., из карельск. čibautta- «сочиться»; см. Калима 240. Относительно этимологии фин. слова ср. Вихман, FUF 11, 282.

чи́барить II «щебетать, падать с шумом мелкими каплями, пить маленькими глотками», олонецк. (Кулик.). Неясно. Возм., ономатопоэтическое.

чибе́рка «швея, портниха», донск. (Даль), ср. *чебе́р*.

чи́бис, *чи́без* — то же, диал. также в знач. «чайка», южн. (Даль). Звукоподражательно, как и нов.-в.-н. Kiebitz «чибис», нж.-нем. kîwitt, ср.-нж.-нем. также tywit, англ. pewit; см. Суолахти, Vogeln. 264 и сл.; Бернекер I, 156; Клюге-Гётце 298; Преобр., Труды I, 73. Аналогично также укр. *ки́ба* «чибис», *чигота́ти* «кричать (о чибисе)». Сравнение со *щебета́ть* (Ильинский, Mat. i Pr. 4, 385; ИОРЯС 16, 4, 25; AfslPh 34, 13) допустимо лишь постольку, поскольку в последнем слове тоже представлена, возм., звукоподражательная основа. Ср. *чибыш*. [Отсюда фам. *Чебышев*. — *Т*.]

чи́брик «оладья, блин», тамб., сарат., южн. (Даль). Из чагат. čälbäk «плоская лепешка, печеная в жиру», монг. čelbeg, калм. tselwəg «лепешка» (о близких формах см. Рамстедт, KWb. 426).

чибура́хнуть, -ся, «упасть с шумом», также «сильно ударить кого-либо», вятск. (Васн.), «с шумом выплеснуть ушат или ведро с жидкостью», смол. (Добровольский). Из *чи* «ли» и *бура́хнуть*. Ср. выше, *бу́ркать* «бросать», межд. *чибура́х*! [См. выше, *чебура́хнуть*. — *Т*.]

чибурда́ «невкусная жидкость», донск. (Миртов). Из *чи* «ли» и *бурда́* (см.)

чибу́рить «процеживать, течь тонкой струйкой, лить», вятск. (Васн.). Из *чи* «ли» и *бу́рить* «бросать, лить».

чибурты́хнуться «с шумом свалиться в воду», смол. (Добровольский). От *чибура́хнуться*.

чибуру́хнуть «ударить, бросить», донск. (Миртов). От *чибура́хнуть*.

чи́бык «длинное и крепкое удилище», поволжск. (Даль). Из тур., крым.-тат., уйг., алт., тат. čybyk «прут, длинная палка» (Радлов 3, 2099).

чибыш «вид птицы», по-видимому, «воробей». Согласно Соболевскому (РФВ 66, 333), связано с *чи́бис*.

чи́вастега, чи́гостега, ки́вастева, чи́вистига «аркан для ловли оленей», арханг. (Подв.). Из саам. патс. tšàvastɐk — то же; см. Итконен 60.

чиверга́ «торопыга, суета», *чиверзи́ть* «суетиться, егозить, метаться», псковск., тверск. (Даль). От *чи* «ли» и *-верга́ть*, *-вергнуть*.

чиви́кать, *чи́вкать* «чирикать», вятск. (Васн.), «прищелкивать языком от жадности», колымск. (Богораз). Звукоподражательное. Ср. *чи́бис*.

чивиль «воробей», фам. *Чивилёв*. Вероятно, звукоподражательное, ср. тур. čivil- «бормотать, щебетать», čivildä- — то же (Радлов 3, 2157).

чивири́кать «щебетать, падать с шумом мелкими каплями», олонецк. (Кулик.). Возм., контаминация слов *чиви́кать* и *чири́кать*.

чи́вкать, см. *чиви́кать*.

чи́вый «щедрый» (Даль, Мельников), также «разборчивый», кадниковск. (ЖСт., 1895, вып. 3—4, 398), *чи́виться* «быть щедрым». Объясняют из **тъщивъ* «старательный» от *тъщати* (см. *тща́тельный*); ср. Горяев, ЭС 414, Доп. I, 55; Преобр., Труды I, 74.

чивца́ «катушка, цевка», диал. Из **цѣвьца*, см. *це́вка*.

чига́ «насмешливое прозвище населения по верхнему Дону» (Даль, также у Шолохова). От произношения *чеһб* вместо *чегб*; см. Соболевский, ЖСт., 1892, вып. 1, 21.

чи́га I — подзывание овец, олонецк. (Кулик.). Звукоподражательное.

чи́га II «чурка, называемая также попом в игре в городки», яросл. (Волоцкий). Поскольку эта же чурка носит название *сви́нка*, слово *чи́га* происходит, возм., из фин. sika «свинья», карельск. šiga, эст. siga (о близких формах см. Калима 217, а также см. выше, *си́ка*).

чи́гайдать «дымить (о лучине), неярко гореть», олонецк. (Кулик.). Образовано от **чигва* «чад, угар» из карельск. tšihva — то же; см. Калима 239; см. также выше, *ци́гло*.

чига́н «цыган», мн. *чига́на*, новгор., нижегор. (Даль). Диал. форма из *цыга́н*.

чигана́к «озеро, пересыхающее среди лета», донск. (Даль), также название реки *Чегана́к* — правый приток реки Воронеж, бассейн Дона (Маштаков, Дон 4); ср. чагат. čakanak «залив, гавань» (Радлов 3, 1833).

чига́ра «овца», вологодск. (Даль). От *чи́га* — то же (см. выше).

чигать «бросать, кидать», череповецк. (Герасим., ЖСт., 1893, вып. 3, 387). Неясно. Ср. *чи́кать* I.

чигачи́ мн. «комары», см. *тигачи́*.

чиги́нь, род. п. **-я́** «ставная сеть, закол для рыбной ловли», оренб. Из казах. šägän «сруб колодца» (Радлов 4, 999), по мнению Зеленина (РФВ 56, 243). Недостоверно.

чиги́рь «приспособление для поливки огородов, виноградников и т. п.; колесо у колодца, устройство, с помощью которого поднимают воду», астрах., крымск. (Даль), *чиги́рить вбду* «поднимать, доставлять чигирем». Из чагат. čygyr «водоворот» (Кунош), тат. čyγyr «блок», «колесо у колодца» (Радлов 3, 2064). Первоисточник — в перс. (Рамстедт, KWb. 439).

чиги́т «сильно соленый творог» (Даль). Из караим. Т. čyγyt «сыр», чув. tšə̑gə̑t «вид сыра» (Радлов 3, 2067; Гомбоц 133; Мункачи, KSz I, 336).

чигмень м. «дым от лучины», олонецк. (Кулик.). Калима (239) пытается произвести это слово вместе с *чи́мер* (см.) из вепс. čihmer «туман»; *-мень* можно истолковать как русск. суф. Судя по знач., следует скорее предположить происхождение из карельск. tšihva «чад, угар» (см. *ци́гло*).

чи́гостить «рвать», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

чигот «высокопоставленный сановник», только др.-русск. *чиготъ* σπαθάριος (азбуковн.), сербск.-цслав. **чиготъ** — то же. Согласно Соболевскому (РФВ 74, 368), иноязычное. Едва ли связано с чеш. číhati «подстерегать, караулить», т. е. «ловец», вопреки Брюкнеру (KZ 48, 198).

чи́дега «холодный мелкий дождь с туманом», арханг. (Даль, Подв.). Ср. *чит*.

чиж, род. п. **-а́**, укр. *чиж*, сербохорв. чи́жак, род. п. чи́шка, словен. čížək, чеш. číž, čížek, польск. czyż, в.-луж. čižik, н.-луж. cyž. Ср.-в.-н. zîse «чиж», нов.-в.-н. Zeisig — то же заимств. из слав.; см. Суолахти, Vogeln. 118. || Звукоподражательное; ср. передачу крика чижа в укр.: *чий ви! чий ви!* «чей вы?» (Шрадер — Неринг 2, 399); см. Бернекер I, 158 и сл.; Голуб — Копечный 94. Недостоверно сближение с чеш. číhati «подстерегать, преследовать» (Брюкнер, KZ 48, 198) или со *щекота́ть* (Голуб 36). Неясно *чиж* «чурка, которая называется также „поп“ при игре в городки», арханг. (Подв.).

чижи́ мн. «остяцкие меховые чулки шерстью вовнутрь», сиб. (Даль). Допустимо производить от *чиж* в обычном знач., якобы первонач. «пестрые, как оперение чижа» (Булат, AfslPh 37, 99).

чизги́ны мн. «поводья», вост.-сиб. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. кыпч., чагат., казах. tizgin «поводок», алт., тел., леб., шор. tiskin — то же (Радлов 3, 1396, 1399); ср. также Mi. TEl. I, 285; Локоч 42.

чик «цель», *попасть в чик* «попасть в точку», мезенск., пинежск. (Подв.). Связано с *чи́кать*.

чи́ка «родная сестра», олонецк.; «двоюродная сестра», вытегр., *чи́ча* — то же, олонецк. (Кулик.) Из карельск. čikko, род. п. čikon «сестра»; см. Калима 240 (с литер.).

чикама́дзя «большая удочка», астрах. (РФВ 63, 133). Темное слово.

чикама́з «речной окунь», астрах. (РФВ 63, 133), *чекама́с* — то же, донск. (Даль). Неясно.

чи́кать, -аю I «бить», *чка́ть*, *чкнуть*, *прочкну́ть* «пробить», *прочи́ка* «первая молодая трава или листва», укр. *чи́кнути* «резануть, ударить острым», сербохорв. чкà̏ти, чà̏чкати «ковыряться», чеш. čkáti «совать, пихать», čkáti se «плакать навзрыд», слвц. čkat' sa «икать, рыгать», польск. диал. czkać się «икать, плакать навзрыд». || По-видимому, звуко-

подражательное праслав. *čik- : *čьk-; см. Преобр., Труды I, 74; Горяев, ЭС 414. Неубедительны сравнения со шв. hicka «рыдать», нем. швейц. hick «удар», диал. hichezen «рыдать» (Бернекер I, 166; Торбьёрнссон, Xenia Lidéniana 40 и сл.), лит. keĩnis «палка», лтш. ciksta «дубинка, головешка» (см. Буга, РФВ 67, 235; М. — Э. I, 380). Ср. *по́чка, прочкну́ться.*

чи́кать II «плести (рыболовные сети)», арханг., кемск., онежск. (Подв.), *чи́тать* «чинить сети», новгор. (Даль). Из саам. норв. čiktet, čivtan «чинить сети», саам. к. čiχte- «латать, чинить»; см. Калима, FUF Anz. 23, 247.

чикиля́ть «хромать», *чикиля́й* «хромой человек», донск. (Миртов, Шолохов). Возм., из *чи* «ли, или» и **кыл-*, родственного *кулявый* «хромой», *культя́* (см. выше).

чикичёй «дикая лошадь», байкальск. (Даль). Из монг. čiketei, čiketü — то же, калм. tšikᴵtē — то же (близкие формы см. у Рамстедта, KWb. 439).

чи́ксы мн., *чикс* м. «скулы судна, утолщения, крепления на корме», морск. Из англ. cheek «щека, скула», мн. cheeks.

чику́рдывать, *вычику́рдывать* «высвистывать», олонецк. (Кулик.). Связано со сл.?

чикуре́знемся «выпьем», донск. (Миртов), ср. *чукаре́знуть.*

чикчи́ры мн. «кавалерийские штаны, обшитые кожей» (Даль), стар. *чикче́ры* «гусарские штаны» (Радищев 28). Из тур. čakšyr «неширокие штаны» (Радлов 3, 1840); см. Mi. TEl. I, 271; EW 36; Корш, AfslPh 9, 494; Горяев, ЭС 414; Дени, Mél. Boyer 100; Преобр., Труды I, 74; Локоч 31. См. также *чакчу́ры.*

чи́ландать «звонить в маленький колокольчик», олонецк. (Кулик.), *чила́йдать* «звенеть», арханг. (Подв.). Заимств. из карельск. čil'l'i «колокольчик, звонок», čiliśśä «звенеть»; см. Калима 240; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 103.

чиле́к «кузов, лукошко», казанск. (Даль), *чиля́к* «ковш, черпак», уфимск., перм., *ковш чигирный*, астрах., кавк. (Даль). Из тур. čäläk «ведро» или тат. čiläk — то же, чагат. čelek «сосуд» (Радлов 3, 1977, 2135; Паасонен, FUF 2, 134).

чили́буха, см. *цели́буха.*

чили́га — растение «дереза, Cytisus biflorus»; «вид полыни, Artemisia campestris» (Даль, также у Гоголя), «дикорастущая акация», оренб. || По-видимому, заимств., ср. тур. čilik «сте-

бель (у листа)» (Радлов 3, 2136). По мнению Зеленина (РФВ 56, 243), *чили́га* заимств. из казах. šilik «дикая акация», Сюда же *чили́зник* «акация», уральск. (Даль), терск. (РФВ 68, 405[1]), также «роща», сарат. (Даль).

чили́жник «ястреб мелкой породы», кольск., арханг. (Подв.). Неясно. Ср. *чели́к*. [Ср. диал. *шу́лик* "коршун" (Даль). — *Т.*]

чили́зна «новь, целина», «солома на корню после сбора ржи», вятск. (Даль). Диал. форма из **цѣлизна*. См. *це́лый*, *целина́*.

чили́кать «чирикать», *чили́к* «воробей», астрах. (РФВ 63, 133). Звукоподражательное, как и *чири́кать* (см.); ср. Горяев, ЭС 414.

чили́м I «курительная трубка», «жевательный табак», ирк. (Даль). Из чагат., тар., тат. čilim «курительная трубка» (Радлов 3, 2137, 2163); см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 96.

чили́м II, *чели́м* «водяной орех, Trapa natans». Неясно. Следует отклонить сближение с *коло́ть*, вопреки Горяеву (Доп. I, 55).

чи́льма «моховое болото, топкий торфяник», арханг. (Подв.). Связано с *чо́лма* (см.), согласно Калиме (RS 5, 93). См. также *Цы́льма*.

чилюка́н «сверчок», тамб. (РФВ 68, 20). Звукоподражательное, ср. *чили́кать* (см.).

чиля́к, см. *чиле́к*.

чи́мбица «жгут из ивовых прутьев для скрепления гнутых санных полозьев с дышлами», олонецк. (Кулик.). Из вепс. tšīm — то же и vits «прут» (из русск. *ви́ца*), согласно Калиме (240).

чимбу́р, см. *чембу́р*.

чи́мер «угар», олонецк., *че́ме́р* — то же, пудожск. (Кулик.), *ци́мер* «головная боль», череповецк. (Герасим.), *ци́гмар*, *цы́гмар* «угар, чад», арханг. (Подв.). Из вепс. čihmer «туман, пар», согласно Калиме (241) (с литер.).

чи́мус, *ци́мус* «погибель, порча», смол. (Добровольский). Неясно.

чимя́зина[2] «добро»: *много чимязины* «много добра», смол. (РФВ 62, 215). Связано с *че́мез* (см.).

чин, род. п. **-а**, *чино́вник*, укр. *чин* «чин, образ, способ», блр. *чын* — то же, др.-русск. *чинъ* «порядок, правило, степень, чин, должность, собрание», ст.-слав. **чинъ** τάξις (Зогр., Мар., Ассем.,

[1] У В. Водарского (см.) — *чилизни́к*, *чилизня́к*. — *Прим. ред.*
[2] В указ. номере РФВ — не *чимя́зина*, а *чимязи́на*. — *Прим. ред.*

Супр., древняя основа на -u; см. Мейе, Ét. 453), болг. *чин* «угощение зятю от тестя во вторую субботу после свадьбы», сербохорв. чи̏н «фигура, форма, способ, вид, порядок», чи̏ни мн. «чары», др.-чеш. čin «способ, порядок, причина», слвц. čin «дело, действие», польск. czyn «подвиг, дело, действие». Сюда же *чини́ть*, *-ю́*, *причини́ть*, укр. *чини́ти* «делать, совершать, производить, устраивать», блр. *чыні́ць*, др.-русск. *чинити*, ст.-слав. **чинити, чиниж** «располагать, устраивать», болг. *чи́ня* «делаю, совершаю», сербохорв. чѝнити, чѝни̏м «делать, совершать, колдовать», чѝнити се «притворяться, казаться», словен. číniti, čînim «просеивать зерно», činíti, činím «делать, производить», слвц. činit' «делать», польск. czynić — то же, в.-луж. činić, н.-луж. cyniś «делать». || Родственно др.-инд. cinṓti, cáyati «накладывает, располагает, собирает, составляет, строит», cáyas «куча», kā́yas «тело», авест. čayeiti, činvaiti «выискивает, выбирает», с приставкой vī- — «разделяет», греч. ποιέω (*ποιϜέω) «делаю», беот. ἐποιϜησε; см. Остхоф, BB 24, 119; Бернекер I, 156 и сл.; Мейе, там же; Траутман, BSW 124; Буазак 799.

чи́на—растение «Lathyrus tuberosus» (Даль). Неясно.

чина́к «полоскательная чашка, миска», донск. (Даль). Из тур., крым.-тат., чагат. čanak — то же (Радлов 3, 1856); см. Mi. TEl. I, 272. См. *чана́к*.

чина́р, чина́ра «платан», крымск., кавк., стар. *чинарь* (Святая Афонск. гора; см. Фасмер, RS 3, 252). Из тур. čynar — то же (Радлов 3, 2071), источник которого ищут в перс. (Mi. TEl. I, 277; Локоч 34).

чинга́л «кинжал», *чинга́лище* (Кирша Дан., часто в устн. народн. творчестве). Связано с *кинжа́л* (см.); ср. Корш, AfslPh 9, 502.

чингова́тик «вновь выросший на пожарище лес», мезенск., пинежск. (Подв.). Неясно.

чиндара́хнуться «упасть с грохотом», сарат. (Даль), ср. *чибура́хнуться*.

чи́нега «мелкий дождь», арханг. (Даль). Ср. *чи́дега*; см. Калима 241.

чини «фарфор», только др.-русск. (Афан. Никит.; см. Срезн. III, 1517). Из тур. čini — то же; см. Mi. TEl., Nachtr. I, 24. См. *ценина*.

чини́ть, см. *чин*.

чинш «оброк вольных крестьян на поместных землях», зап. (Даль), укр. *чинш*, блр. *чынш*. Через польск. czynsz «подать» (с

XIV в.; см. Брюкнер 82 и сл.) из ср.-в.-н. zins «подать, дань» от лат. cēnsus; см. Брюкнер, там же; Преобр., Труды I, 75; Горяев, ЭС 414.

чиньга́ «стая перелетных птиц», олонецк. (Кулик.). Неясно.

чи́па «мелкий наносный лес на воде», мезенск. (Подв.). Темное слово.

чи́пать «чесать лен, шерсть», онежск. (Подв.), «делать что-нибудь быстро (есть, идти, ехать)», колымск. (Богораз). Возм., от *щипа́ть* (см.). Но ср. *чепа́ть*.

чи́пега «холодный, мелкий дождь с туманом», арханг. (Подв.). Неясно; см. Калима 214. Ср. *чи́нега*.

чипи́га «деревянный плуг», астрах. (РФВ 63, 133). Возм., связано с *чепа́ть* «хватать»? См. *чапы́га*.

чи́пчик «колышек, забитый в морское дно для прикрепления рыболовной сети», касп. (Даль). По мнению Горяева (Доп. I, 55), связано чередованием гласных с *цеп*.

чир I «тонкая ледяная корка на замерзшей воде или снегу», арханг., сиб. (Даль). Из коми t′śir — то же; см. Калима, FUF 18, 43; Вихман, FUF 11, 194, 256; Вихм. — Уотила 301. Неверно Бернекер (I, 157), Ильинский (РФВ 70, 259), которые пытаются сблизить с *чи́рей*.

чир II «вид лосося "Coregonus nasutus"», печорск. (Даль), колымск. (Богораз). Из коми t′śir «вид лосося»; см. Калима, FUF 18, 43; Вихман, FUF 11, 278.

Чир — правый приток Дона; несколько рек с таким названием в Оханск. у. Перм. губ.; приток Стохода, на Волыни. Вероятно, связано с чеш., слвц. čirý «чистый, ясный», далее — со *щи́рый* (см.); ср. Траутман, BSW 263 и сл.

чи́ра, *чира́* «мелкий дождь», новгор. (Даль). Неясно.

чи́рага «вид чайки», олонецк. (Кулик.), *чиро́к* — птица «Sterna», арханг. (Подв.). Из саам. норв. čærreg, čierrek, патс. tšeŕrik — то же; см. Итконен 60; Калима, RS 6, 89 и сл. Не представляется более вероятным произведение из коми t′širak «чайка», t′śirak «утка-чирок» (Калима, FUF 18, 44), поскольку коми t′śirak Вихм. — Уотила (301) считают заимств. из русск. *чиро́к* (см.). Ср. также *чи́рдак*.

чирак «подсвечник», только в Хожд. Котова, 1625 г., 97, 103. Согласно Катанову (ИОРЯС 12, 1, 97), заимств. из тюрк.,

ср. тур., крым.-тат. čуғаγ «лампа, свеча, факел» (Радлов 3, 2077).

чи́рандать «сочиться», олонецк. (Кулик.). От карельск. tširize- «трещать, журчать», согласно Калиме (241), Вихману (FUF 11, 283).

чира́ть «портиться (о продуктах)», *чира́лый* «тухлый (о мясе)», вологодск. (Даль). От коми t′śirnį «начинать портиться (о рыбе)», t′śirnį «горький, кислый»; см. Калима, FUF 18, 44; Вихман, FUF 11, 259 и сл. Неверно Ильинский (РФВ 70, 259) сближает это слово с *чи́рка*.

чи́рдак «белая маленькая чайка», олонецк. (Кулик.). Калима (RS 6, 89) пытается установить связь с *чи́рага* (см.).

чи́рей, чи́рий, род. п. **чи́рья**, *начире́ть* «созреть (о нарыве)», *чи́рка* «грудной сосок», укр. *чи́рка* «чирей, нарыв», *чиря́к* — то же, болг. *чи́рка*, *чи́рей* — то же, сербохорв. чи̑р, словен. čîr — то же, čirâj «геморроидные шишки», ščírjevəc, ščírovəc «нарыв», польск. czyrek — то же. || Сравнивают с греч. σκίρρος м. «затвердение», σκιρρός «жесткий», σκεῖρος·ἄλσος καὶ δρυμός· Φιλητᾶς δε τὴν ῥυπώδη γῆν (Брюкнер 82; Маценауэр 139; Карлович 117), что недостоверно; см. Бернекер I, 157; по-видимому, случайно созвучие с тат., чагат. čir «нарыв», кирг. čirі «гнилой», тур. čirik «гной» (близкие формы см. Радлов 3, 2122; Гомбоц, RS 7, 187). Ср. *чи́рка*.

чири́к, род. п. **-а́** «черевик, башмак», донск., курск. (Даль), астрах. (РФВ 63, 133), *цы́рик*, владим. (Даль), сюда же др.-русск. *чиры* «башмаки» (Горе Злосчастие; см. Гудзий, Хрестом. 370). Заимств. из тюрк. от формы, близкой к приведенным на *чарки́* (см.).

чири́кать, чи́ркать — то же, укр. *чи́ркати* — то же, *ци́ркати* «галдеть», *чирлі́й*, болг. *чири́кам*, *цири́кам* «чирикаю», *чурули́кам*, *цицири́гам*, *цирири́гам* — то же, словен. číriti «стрекотать», польск. czyrykać «чирикать, стрекотать», czyrkać, н.-луж. cyrkaś «чирикать, пить». || Звукоподражательное, как и *чили́кать* (см.), аналогично вестф. schirken «пищать» (Альтмарк), zirtelln (Z. d. Wortf. 11, 173), лтш. cīrulis «жаворонок» (М. — Э. I, 391), венг. csiripelni «чирикать» (Штрекель 14), чагат. čirt- «стрекотать», крым.-тат. čirkit- «свистеть» (Радлов 3, 2128), тур. čarla- «чирикать» (Радлов 3, 1867); см. также Бернекер I, 157; Преобр., Труды I, 75. Невероятна историческая связь с лит. kir̃kti, kirkiù «кричать (о птице)», греч. χίρχος «коршун» (И. Шмидт, Vok. 2, 24).

чи́рка «грудной сосок», также «membrum virile», сиб. (Даль). Предполагают родство с *чи́рей* (см.); ср. Бернекер I, 157; Ильинский, РФВ 70, 259 и сл.

чиро́к, род. п. **чирка́**, *чи́рка* — то же, укр. *чири́ця*, *чире́нка*, *чи́рка*, чеш. čírek м., čírka ж., польск. czyranka, н.-луж. cyrka — то же. Связываются как звукоподражательные с *чири́кать* (см.); ср. Бернекер I, 157; Mi. EW 36; Младенов 676; Калима, RS 6, 89; Брюкнер 70. Ср. *чи́рага*.

чиря́с «кувшин с носиком для пива», казанск. (Даль). Из чув. tšə̑rɛs «долбленый бочонок»; см. Рясянен, FUF 29, 200.

чи́сать «мочиться», *чи́ситать* «заставлять ребенка помочиться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

числи́тельное — калька лат. numerāle, как и нем. Zahlwort «числительное» (см. Клюге-Гётце 701).

число́, укр. *число́*, др.-русск. *число*, ст.-слав. **число** ἀριθμός (Остром., Супр.), сербохорв. чи́сло — то же, стар., словен. číslo, чеш. číslo, слвц. číslo, др.-польск. czysło, в.-луж. čisło, н.-луж. cysło. || Из праслав. *čit-slo, родственного *чита́ть*, *честь*; см. Бернекер I, 157. Наряду с этим — др.-русск. *чисма*, мн. *чисмена*, ст.-слав. **чисма** ἀριθμός (Супр.) Из *čit-smen-; см. И. Шмидт, KSchlBeitr. 7, 243; Бернекер, там же; Бругман, Grdr. 2, I, 242 и сл.; Сольмсен, Rhein. Mus. 56,497 и сл. [См. еще Вернадский, «Speculum», 29, 1954, стр. 335. — *Т.*]

чистога́н, род. п. **-а**, *чистога́ном* (Мельников). От *чи́стый* (см.). [Шанский («Этимол. словарь русск. яз.», М., 1961, стр. 374) объясняет вторую часть из *-гон*, *гнать*. — *Т.*]

Чи́стополь — город в бывш. Казанск. губ., тат. Čistoj — то же (Радлов 3, 2095). Из более древнего — *Чистое Поле*, образовано на основе прилаг. *чи́стопольский;* см. Унбегаун, RES 16, 233 и сл.; Семенов, Слов. 5,712 и сл.

чи́стый, *чист*, *чиста́*, *чи́сто*, *чи́стить*, *чи́щу*, укр. *чи́стий*, *чи́стити*, др.-русск. *чистъ*, ст.-слав. **чистъ** καθαρός (Остром., Клоц., Супр.), болг. *чист*, сербохорв. чи̏ст, чи̏ста, чи̏сто, словен. čȉst, čísta, чеш., слвц. čistý, польск. czysty, в.-луж. čisty, н.-луж. cysty, полаб. cáiste. || Праслав. *čistъ связано чередованием гласных с др.-русск. *цѣстити* «чистить» (Жит. Алекс. Невск., 2 ред., 13), ст.-слав. **цѣстити** — то же, далее, возм., сюда же cĕditi (см. *цеди́ть*), но трудности представляет интонация; см. Мейе, RS 2, 62. Родственно др.-прусск. skijstan «чистый», лит. skýstas «жидкий», лтш. šķîsts — то же, **šķîsts «чистый, целомудренный»**, также лит. skaidrùs «яс-

ный, сияющий», лит. skáistas «яркий», skíesti, skíedžiu «разбавлять, разделять», далее — др.-исл. skíta «испражняться», лат. scindō, scicidī «раскалывать», греч. σχίζω «раскалываю», др.-инд. chinátti «раскалывает»; см. Лескин, Abl. 282; Педерсен, IF 5, 73; Kelt. Gr. I, 77; И. Шмидт, Vok. I, 97; Мейе, Ét. 300; Мейе — Эрну 1062 и сл.; Зубатый, KZ 31, 13; Бернекер I, 157 и сл.; Траутман, BSW 263 и сл.; М. — Э. 4, 50; Эндзелин, СБЭ 198; Френкель, Gnomon 4,337. Лтш. cìsts «чистый, невинный», возможно, родственно слав. čistъ или заимств. из последнего; см. Э. — Х. I, 276.

чит «подмерзший снег; мелкий дождь с туманом», арханг. (Подв.), вятск., вологодск. (Даль), *чи́дега* «мелкий дождь с изморозью», арханг. (Подв.). Судя по территории распространения и по знач., вероятно, скорее из олонецк. tšiite «изморось», фин. siide, род. п. siiteen «дождь во время оттепели, который сразу замерзает» (Калима, RS 5, 92; Вихман, FUF 11, 253 и сл.), чем из саам. кильд. t'šīdtev «вечный снег на горах» (Итконен 60).

чи́тать I «чинить сети», новгор. (Даль), см. *чи́кать* II.

чи́тать II «моросить», от *чит* «изморось».

чита́ть, -а́ю, *почита́ть, счита́ть, причита́ть*, укр. *чита́ти*, болг. *почи́там* «почитаю», сербохорв. чѝтâм, чѝтати «читать», чеш. počítati «считать», слвц. čítat' «читать, считать», польск. czytać «читать», в.-луж. čitać — то же, н.-луж. cytaś. Связано чередованием гласных с čьtǫ, čisti «считать, ценить»; см. Бернекер I, 174; см. также ниже, *чту*.

чи́тый «трезвый, непьющий», псковск. (Даль), болг. *чи́тав* «целый, невредимый», *здрав и чи́тав, чи́тав-здрав* — то же, сербохорв. чѝтав, также чѝт, чѝти «целый, невредимый, истинный». || Вероятно, родственно лит. kíetas «твердый, жесткий», лтш. ciêts — то же; см. Ягич, AfslPh, 8, 155; 17, 292; Бернекер I, 158; Траутман, BSW 124; Грюненталь, ZfslPh 9, 380; Вайан, RES 6, 106. Менее вероятна связь с čьtǫ, čisti, вопреки Миклошичу (Mi. EW 38).

чиха́ть, -а́ю, *чхнуть, чхать, чох, недочо́х* «сдержанное чихание», укр. *чха́ти, чхну́ти, чи́хати* наряду с *пчи́хати* — то же, словен. číhati, číham (но последнее, возм., из *kixati (см. ниже), а также Бернекер I, 165 и сл.), польск. czchać, czchnąć. || Праслав. *čьх- наряду с *čix-; звукоподражательно, как и др.-инд. chikkā «чихание»; см. Уленбек, Aind. Wb. 94. Наряду с этим: *kъxnǫti, *kyxati, откуда сербск.-цслав. къхновение «чох, чихание», словен. kêhnem, kéhniti «чих-

нуть», kèh, род. п. kéha «чох», др.-чеш. kšíti, kšu «чихать», укр. *ки́хати* — то же, блр. *кі́хаць*, болг. *ки́хам*, сербохорв. ки́хати, ки̂хâм, чеш. ký́chati, польск. kichać, в.-луж. kichać, н.-луж. kichaś; см. Бернекер I, 165, 658 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 75, 78.

чихва́литься «хвастать», тверск., нижегор. (Даль). Из *чи-* «ли» и *хвали́ться*. Едва ли из *тще-* (Даль 4, 1352).

чихво́стить «хлестать», «ругать», вятск. (Васн.), «ругать», кашинск. (См.)[1], терск. (РФВ 44, 112), «обрезать бороду», череповецк. (Герасим.). Первонач. из *чи* «ли» и *хвостити* «хлестать, бить». Менее вероятно произведение из **тъще-* и **хвастати* (напр., у Соболевского (РФВ 67, 213)). Сюда же *че́хвысь*, *чёхвысь ёго́* «хлоп его», вятск. (Васн.).

чихи́ра «изможденный, больной человек», псковск. (Даль). От *чи* «ли» и *хи́рый* «хилый» (см.).

чихи́рица «лишайник на лиственных деревьях, Usnea barbata», пинежск., мезенск. (Подв.). Возм., первонач. «болезнь» и связано с предыдущим?

чихи́рь м. «крепкое (красное) вино», стар. *чихи́р* (Хожд. Котова, 1625 г., 102). Заимств. из тюрк., ср. тур. čakyr «вино», чагат. čaγyr, караим. Т. čaγyr, кыпч. čaγyr, тар. čägir (Радлов 3, 1845, 1848, 1958), карач. čaγyr (KSz 10, 96); см. Гомбоц 60 и сл.; Локоч 31; Преобр., Труды I, 77.

чихиря́ть «пустословить», арханг., *чихи́рник* «пустомеля», онежск. (Подв.). Темное слово.

чи́хкать «болеть», олонецк. (Кулик.). Из карельск. tšihkoa «болеть, плакать»; см. Калима 241; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102.

чихо́лка, *чи́хор* «чуб, вихор». Сравнивают с *хо́лка*, *хохо́л* и далее — с лтш. ciêsa «пырей, Triticum repens» (Буга, РФВ 70, 103; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 75), однако относительно последнего см. М. — Э. I, 395.

чи́хта «мелкий снег», томск. (Даль). Неясно.

чи́ча «сестра», олонецк. Согласно Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, 102), из карельск. čičі — то же. Ласкат. слово. Ср. *чи́цанка* «сестрица, подружка» и ср.-тюрк. čiča «сестра матери» (относительно которого см. Лё-Кок, Garbe-Festgabe 3).

чича́к, см. *шишак*, *чечак*.

[1] У Смирнова этого слова нет. — *Прим. ред.*

чи́чега «иней, изморось, мокрый снегопад», олонецк., *чи́чела*, *чи́чала* — то же (Кулик., Даль). Недостоверно сравнение с карельск. tšipšu «мокрый снег» (Калима 28, 247). Ср. *чи́чер*.

чи́чель м. «голый человек», колымск. (Богораз). Неясно.

чи́чер м., *чи́чера* ж. «резкий ветер с дождем», тульск., орл., ряз., тамб. (Даль), «мелкий дождь», воронежск. (ЖСт. 15, I, 125). Ср. *чи́чега*. Ошибочно сопоставление с др.-инд. çíçiras «прохладный, холодный», вопреки Преобр. (II, 319).

чичили́буха «лекарственное растение», вятск. (Даль). См. *целиби́ха*.

чиша́льной «зудящий, вызывающий зуд», арханг. (Подв.). Из **чеса́льной* от *чеса́ть*.

чиша́ть «мочиться (о ребенке)», арханг. (Даль), *чи́шкать* — то же, сиб. (Даль), «заставлять ребятишек мочиться», колымск. (Богораз), также «шипеть». Звукоподражательно, как и *ши́кать*. Ср. алт., тел. čyč- «испражняться» (Радлов 3, 2094).

чи́шка «мушмула, Mespilus germanica» (Даль). Неясно.

чишля́ зада́ть «удрать, убежать», колымск. (Богораз). Темное слово. [Очевидно, связано с *чеса́ть*, просторечн. также «бежать». — *Т.*]

чкать, чкнуть «толкать, ударить, кольнуть, глотнуть, быстро бежать», олонецк. (Кулик.[1]). Связано чередованием гласных с *чи́кать* «ударять» (см.); см. также *по́чка*, *прочкну́ться*. Сюда же *чкну́ться* «портиться», блр. *ущыкну́ць* «ущипнуть», которые Миклошич (Mi. EW 344) относит к *щипа́ть*, *щепо́ть*.

член. Заимств. из цслав., др.-русск. *членъкъ* — то же, Поуч. Ефрем. Сирина (Шахматов, Очерк 153), *пачеленъкъ* «небольшой член», укр. *чле́н* «член», диал. (карп.-укр.) *членки* мн. «фаланги пальцев», сербск.-цслав. членъ (ст.-слав. *члѣнъ), болг. *член*, *члян* «сук», сербохорв. чла̑н «лодыжка, часть виноградника», чла́нак «лодыжка», словен. člȇn «сустав, член, лодыжка», чеш. člen «член, сустав», слвц. člen, польск. członek, członek, в.-луж. čłonk, н.-луж. cłonk. || Праслав. *čelnъ связано чередованием с kolěno (см. *коле́но*). Считают родственным лит. kẽlis «колено», лтш. ķẽ̦lna «нога курицы» (литуанизм; см. Остен-Сакен, IF 24, 245 и сл.; М. — Э. 2, 362 и сл.), греч. κῶλον «член», κωλέα, атт. κωλῆ «бедренная кость», κώλήν, род. п. -ῆνος — то же, др.-инд. káṭas (из *káltas) «бе-

[1] У Г. Куликовского *чкать* — только в посл. знач. Все остальные знач. приведены у В. Даля. — *Прим. ред.*

дро»; см. Мейе, Ét. 454; MSL 14, 375; BSL 27, 55; Траутман, BSW 125; Бернекер I, 139 и сл.; Перссон 526; Уленбек, Aind. Wb. 39. Менее надежно сближение с греч. σκέλος «бедро; голень; нога», σκελίς «ребро (животного); грудинка», лат. scelus «преступление», д.-в.-н. skultarra «плечо» (И. Шмидт, Kritik 40; Бернекер, там же) или с др.-инд. kā́ṇḍas м., kā́ṇḍam «кусок, отрезок» (Лиден, Stud. 88; Торбьёрнссон I, 74). Русск. *член* в знач. «член, участник», первонач. — о членах суда, Ген. реглам. 1720 г., согласно Смирнову (325).

чмет «насмешливое прозвище персов», ставроп., кавк. (РФВ 68, 405). Неясно.

чмок — межд., *чмóкать*, укр. *цмок* «чмок», *цмóкати* «чмокать», *цмáкати* — то же (Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia», 5,23), блр. *цмóкать* — то же, польск. cmok «звонкий поцелуй», cmoknąć «чмокнуть». Звукоподражательного происхождения, как и *смокотáть* (см.); ср. Брюкнер 66; Преобр., Труды I, 77. Аналогично лтш. šmok — межд. «чмок» (см. М. — Э. 4, 85).

чмóлиться «жеманиться», арханг. (Подв.). Темное слово. Едва ли из *чь* (см. *что*) и формы, близкой сербохорв. измòлити «появиться, показаться», нàпомôл «на виду», словен. molẹ́ti «торчать, выситься» (о которых см. Mi. EW 200). Ср. сл.

чмут «мошенник, шарлатан», перм., сиб., *чмути́ть* «сплетничать, мутить, ссорить людей», вологодск., сиб. (Даль), др.-русск. *чмутъ* «обманщик» (Домостр. К. 68). Из **чь* «что» и **mǫt-*; см. *мути́ть*, *смýта*.

чмы́кало «прихотливый человек», псковск., тверск. (Даль). Из *чь* «что» и *мы́кать*.

чмя́кать «чавкать, чмокать», курск., псковск., тверск. (Даль). Звукоподражательно, как и *чмок*, *чва́кать*.

чоба́н, см. *чаба́н*.

чóбега «шум», олонецк. (Кулик.). Из вепс. sob'egandeb «начать стучать или шевелить»; см. Калима 241.

чóблок «слега, жердь», казанск., астрах. (Даль), *чóблук* — то же, терск. (РФВ 44, 112). Неясно.

чóбот I «сапог с каблуком и загнутым носком, сапог с высоким голенищем», зап., южн., др.-русск. *чеботъ* — то же (XVI в.; см. Срезн. III, 1486), укр. *чóбіт*, род. п. *чóбота* «сапог», польск. czobot. Обычно считают заимств. из тюрк., ср. тат. čabata «лыковый лапоть», чув. šə̑baDa — то же, которое производится из перс,; см. Mi. TEl. I, 270, Nachtr. I, 19; EW 36;

Паасонен, CsSz. 135; Радлов 3, 1930; Бернекер I, 159; Брюкнер 80; Преобр. II, 251; Локоч 31. Это вост. название попало также в ит. ciabatta «вид башмака», франц. savade, швейц.-нем. Schabatte; см. М.-Любке 277; Эман, Neuphilol. Mitteil., 1943, 12. Не является более удачным произведение слова *чо́бот* из слав. сложения če-+botъ «сапог, башмак» (Соболевский, РФВ 71, 446; Р. Смаль-Стоцкий, «Slavia» 5, 26). Невозможна связь с *сапо́г*, вопреки Коршу (AfslPh 9, 494), Миклошичу (Mi. TEl., Nachtr. I, 19).

чо́бот II «горло мережи», кемск. (Подв.), с первонач. знач. «голенище». Связано с *чо́бот* I.

чо́ва «стоптанный лапоть», арханг. (Даль). Неясно.

чо́вая ло́шадь «хорошая л. (у прасолов)» (Павл.). От *чего́*, род. п. ед. ч., ср. *сто́ит чего́*.

чо́глок «небольшой сокол, Falco subbuteo» (Даль). Неясно. Ср. *щего́л*.

чок, также межд., *чо́кать(ся)*, укр. *чо́ко* — межд., передающее стук сапожных подков. Звукоподражательно, как и ит. cioccо «колода», ст.-франц. choque «ствол», франц. choc «удар», choquer «ударять, поражать»; см. Шухардт, ZfromPh 15, 104 и сл.; Бернекер I, 159; Младенов, AfslPh 34, 390 и сл.; Преобр., Труды I, 78.

чо́лка. От *чело́*.

чо́лма «залив», олонецк. (Кулик.), *чёлма* «болото, поросшее травой» (там же). Из саам. патс. tšoalme, норв. čoalbme «морской пролив»; см. Виклунд, MO 5, 125; Калима 213; RS 5, 92 и сл.; Итконен 60; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, 190. Дальше от этих форм стоит фин. salmi «залив», см. *соломя́*.

чо́лмоша «перегородка в избе», арханг., *чо́лнуш* — то же, *шо́нуша*, *шо́лньша* «темный угол за печкой», пудожск. Вместе с *шо́мнуша* (см.) происходит из др.-шв. sømnhûs, первонач. «спальный дом, опочивальня»; см. Рамм, Altslav. Wohnung 346 и сл.; Фасмер, ZfslPh 4, 283. Сомнения по этому поводу у Тернквист (269 и сл.) неубедительны. Следует отклонить сравнение со словен. čûmnata «комната, каморка», которое заимств. из ретором. čaminata; ср. Цаунер (RS 5, 94) против Шахматова (см. ниже). Нет оснований говорить о праслав. древности или происхождении из ханты tšūmət «основание дома, сруб» (Корш — Шахматов, ИОРЯС 7, 1, 45); см. Зеленин, ИОРЯС 8, 4, 261. Точно так же ошибочно сближение с лит. kélmas «пень», др.-прусск. kalmus «палка», вопреки

Ильинскому (РФВ 78, 197), или предположение о заимствовании из фин. solukka «каморка», вопреки Погодину (Варш. Унив. Изв., 1904); см. Калима, RS 5, 94.

чолпа́н, см. *челпа́н*

чом «оленный обоз», арханг., мезенск. (Подв.). Из коми t'śom «самоедский чум»; см. Калима, RS 5, 93; FUF 18, 45. Ср. *чум*.

чо́мга «нырок, гагара, Colymbus» (Даль). Неясно.

чо́мор «леший», холмогорск. (Подв.). Толкование Погодина из коми t'śom «чум, палатка» сомнительно; см. Калима, RS 5, 93; FUF 18, 45 и сл. [Абаев (Ист.-этимол. словарь, I, стр. 329 и сл.), относя сюда же диал. арханг. *чамра* «сумрак, туман», сопоставляет эти слова с осет. c'ammar «гнусный, мерзкий», c'umur «грязный», тюрк. čamur, курд. čamur «грязь» и др. — *Т.*]

чоп «лоза, виноградная ветвь», «затычка, втулка, кран», «зубец колеса машины», укр. *чепера́тий* «разветвленный, с развилками», *чепе́ри* мн. «развилок, соха», болг. *чеп* «сук», *че́пка* «виноградная гроздь», *че́пор* «сук», сербохорв. чёпӯр, чапӯр «ствол срубленного молодого деревца», др. ступень чередования гласных: *чапы́га* (см.). Возм., сюда же относятся болг. *чеп* «затычка», сербохорв. чёп, род. п. чèпа, диал. *чап* — то же, словен. čȅр, чеш., слвц. čep, польск. czop, укр. *чіп*, род. п. *чопа́*, в.-луж. čop, н.-луж. cop; см. Соболевский, AfslPh 27, 245; Младенов 681; AfslPh 33, 14. Объяснение последней группы слов из нем. Zapfe «затычка, пробка» или ит. серро «колода, чурбан» (Бернекер I, 143; Брюкнер 80; Голуб—Копечный 91; Бильфельдт 117) сомнительно ввиду значительного распространения этих слов в слав. Ненадежно и сближение слова *чоп* и т. д. с *щепа́ть* (Бернекер, там же) или, наконец, с *ча́пать* «качать», а также с др.-инд. kápṛt «membrum virile» (Шефтеловиц, IF 33, 142). Созвучные слова есть также в не-и.-е. языках; ср., напр., тур. čör «кусочек дерева, щепка».

чо́порка, также *чо́пурок* «молодой олень до трех месяцев», арханг. (Подв.), *чапу́рная шку́ра* «шкура с оленя моложе 1-го года», арханг. (Подв.). Из саам. кильд. tš̆uəbpar̄gk — то же; см. Итконен 60.

чо́порный, *чепори́ться*, *чепу́ри́ться* «важничать», русск.-цслав. *чепрь* «deliciae», укр. *чепу́ри́ти* «наряжать, украшать», *-ся* «важничать», блр. *чепурыцца* — то же, словен. čepériti se «топорщить перья, важничать», нов.-греч. τσοπορός «жеман-

ный», которое заимств. из слав.; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 2, 62. Считают родственными лтш. ceplis «крапивник», priekš-ceplis «нахал»; см. М. — Э. I, 373. С др. стороны, пытаются сблизить с *ча́пля* (см. *ца́пля*), ссылаясь при этом на *петуши́ться*, *ерши́ться*, *ёжиться*; ср. Соболевский, РФВ 71, 447 и сл.; Mi. EW 30. Не представляется более надежным сопоставление с польск. czupiradło «смехотворно разряженная женщина, воронье пугало», др.-польск. kopiradło, kupiradło — то же (Брюкнер 81 и сл.). Ошибочно сравнение с сербохорв. кӧчопе̑ран «живой, проворный», вопреки Малиновскому (PF 5, 118). Бернекер (I, 143) пытается связать со *ще́пка*, *щепа́ть*. Ср. также Преобр., Труды I, 78. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 276) толкует эти слова вместе с *чепы́риться*, чеш. čerý-řiti, čerýřnatý как связанные с *чепе́ц*; ср. чеш. čepiti «наряжать невесту». Однако не исключена возможность, что мы имеем здесь образования с приставкой če-, связанные с *расто-пы́рить* и близкими. — *Т.*]

чо́пурок, см. *чо́порка*.

чо́рандать «журчать», олонецк. (Кулик.), *чо́рандало*, *чу́рандало* «ливень», петрозав. (Кулик.). Из карельск. tšoriśśa «журчать, струиться»; см. Калима 241; Вихман, FUF 11, 283.

чорба́ «рыбная уха», см. *щерба́*.

чох, *недочо́х*, из **чьхъ*, ср. *чхать*, *чиха́ть*. Рифмованным образованием является *чох-мох*: *чох-мох ни понима́ет*ь, т. е. «ничего не понимает», донск. (Миртов).

чо́ха «вид верхней одежды», тождественно этимологически *чуха́* (см.) и *чу́га* (см.).

чоха́ть «блевать, рвать», череповецк. (Герасим.), *чо́хнуть* «брызнуть», псковск., тверск. (Даль). Из **чьх-*, связанного с *чиха́ть*, *чох*.

[**чо́хом**. Согласно Дмитриеву («Лексикогр. сборн.», 3, 1958, стр. 35), из тюрк.; ср. азерб. *чох*, тур. çok «много», в соединении с русск. формантом. — *Т.*]

чо́ша, см. *чехо́нь*.

чпаг «карман, сумка», стар. (Даль), др.-русск. *чьпагъ* (Нифонт, XIII в.; см. Срезн. III, 1554), сербск.-цслав. чьпагъ, сербохорв. чпа̑г, род. п. чпа́га, также шпа̑г «сумка, карман». || Младенов (RES I, 51 и сл.) пытается доказать вост. происхождение и предполагает связь с болг. *чипа́г* «вид короткой женской одежды без рукавов», а также тур. čäpkän, чагат.

čapan, čäpän «одежда, плащ, одеяло». Не является более вероятной слав. этимология Соболевского (РФВ 66, 346).

чре́во, *чрева́тый*. Заимств. из цслав.; ср. ст.-слав. **чрѣво** κοιλία, γαστήρ, при исконно русск. *че́рево* (см.).

чреда́. Заимств. из цслав., ст.- слав. **чрѣда** при народн. *чреда́* (см.).

чре́сла мн. Заимств. из цслав., при исконнорусск. *че́ресло* (см.).

чтить, *чту*, *почти́ть*, укр. *чти́ти*, *ччу*, словен. častíti — то же, др.-чеш. čstíti, чеш. ctíti, слвц. ctit', польск. czcić, н.-луж. póccśiś, po-cesćiś «почтить». Форма *чтить* получена из **чьстити* от *чьсть* (см. *честь*), причем *ч-* — результат вторичного влияния слова *честь*; см. Бернекер I, 173 и сл.

что, укр. *що*, др.-русск., ст.-слав. **чьто** τί, также др.-русск. *чьто* с. «как, почему, чтобы», болг. *що*, сербохорв. штȍ, штà (новый род. п.), словен. nîšter (*ničьto-že) «ничто», чеш. диал., слвц. ništ — то же, в.-луж. što, н.-луж., стар. и диал. sto. || Из праслав. *čь «quid» в соединении с to, ср. р. от *tъ (см. *тот*). Первонач. čь представлено в др.-русск. *чь* «quid», укр. *нич* «ничего» (*ni-čь), ст.-слав. **ничьже** «ничто», **оу҆ничьжити** «уничтожить», сербохорв. чак, ча (*čь) «что», др.-словен. ničže «ничто», словен. nìč, др.-чеш. nič, чеш. nač «на что, к чему», proč «почему», слвц. nič «ничего», польск. zacz «за что». Праслав. *čь родственно др.-инд. cid, энкл. част., авест. čit ср. р., čiš м., греч. τί «что», τίς «кто», лат. quid, quis, оск. pid, pis, хетт. kui-, относит. местоим. (Педерсен, Muršili 56), гот. hvileiks «какой»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 349; KVGr. 402 и сл.; Бернекер I, 164 и сл.; Траутман, BSW 133; Миккола, Ursl. Gr. 3, 19. Ст.-слав. род. п. ед. ч. **чесо**, **чьсо** имеет соответствие в др.-чеш. čso, чеш., польск. co, полаб. cï «что». Сомнительно происхождение укр. *що* из этой же формы, вопреки Соболевскому (Лекции 108, 202). Поздний русск. оборот *что за* представляет собой кальку нем. was für ein «что за»; см. Сандфельд, Festschr. V. Thomsen 172.

чту I, см. *чтить*.

чту II, *честь*: ***почту́***, *поче́сть*, *прочту́*, *проче́сть*, *чте́ние*, *почте́ние*, *почёт*, *почти́*, нареч., буквально «считай, можно считать», также *чётки* мн. (см.), *чёткий*, ст.-слав. **чьтж҃**, **чисти** ἀναγιγνώσκειν, σεβεῖν (Euch. Sin., Супр.), болг. *четá* «читаю», сербохорв. стар. чтем, чисти «читать, почитать», совр. чàтӣм, чàтити, чàтâм, чàтати «читать», пӧштити «почтить», словен. čtẹ̑jem, čtẹ́ti, štẹ̑jem, štẹ́ti «считать», чеш. čtu, čísti «читать,

считать», польск. стар. cztę, czyść, полаб. cåte «считает». || Связано чередованием гласных с *чита́ть* (см.), сюда же *честь* (*čьt-tь). Родственно др.-инд. cétati «соблюдает, мыслит, познает, понимает», kétas м. «мысль, умысел, желание», cikitvắn «понимающий, знающий», авест. čikiθwå «мудрый», далее — лит. skaitýti, skaitaũ «читать, считать», лтш. skàitît «считать», šķìetu, šķist «думать»; см. Бернекер I, 175; Трautман, BSW 135; Зубатый, AfslPh 16, 388; М. — Э. 4, 47; Мейе, MSL 14, 349.

чу — межд. (напр., у Жуковского, Пушкина), др.-польск. czu «именно». Первонач. тождественно др.-русск., ст.-слав. **чоу** — 2 л. ед. ч. аор. от **чоути** «слышать» (см. *чуть*), т. е. «ты слышал»; ср. Соболевский, РФВ 15, 27; Лекции 235; Бернекер I, 162; Преобр., Труды I, 83. Менее вероятно толкование из корневого императива (Ильинский, Сб. Дринову 246; РФВ 61, 242).

чуб, род. п. **-а**, *чуба́тый*, укр., блр. *чуб*, чеш., слвц. čub «хохол у птицы», польск. czub «чуб, хохол». Наряду с этим — *čup- (см. *чупри́на*). || Считают родственным гот. skuft ср. р. «волосы на голове», ср.-в.-н. schopf «чуб, вихор», д.-в.-н. scoub «сноп, связка соломы» Бернекер (I, 160 и сл.; IF 10, 152), Клюге-Гётце (540), Шрадер — Неринг (I, 418), Ильинский (AfslPh 29, 487). Недостоверно сближение с лит. kaũbrė «холм» (Буга, ИОРЯС 17, I, 33), лит. kublỹs «вид жаворонка» (Маценауэр, LF 7, 39), со *скубу́* (Бернекер I, 161).

чубара́хнуть «выплеснуть с шумом». От *чу* и *бара́хтать(ся)*. Не связано со слвц. brchat'sa «карабкаться», вопреки Шахматову (Очерк 160). Ср. также *чубура́хнуть*, *чибура́хнуть*.

чуба́рый «пестрый, рябой», др.-русск. *чубаръ* — то же (Опись имущ. Ивана Грозного, 1582—1583 гг.; см. Срезн. III, 1544; моск. грам. 1588 г.; см. Напьерский 398). Заимств. из тюрк., ср. тат. čubar «пятнистый, чубарый», чагат. čubar «лошадь серой масти», казах. šubar, башк. sybar «пятнистый» (Радлов 3, 2153, 2185; Банг, KSz 17, 125; Рясянен, Tat. L. 81), чув. tšə̑bar — то же (Паасонен, Cs Sz 185; Вихман, Tschuw. LW. 115); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 25; Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 294; Рамстедт, KWb. 431.

чубей «вид мелкой осоки», терск. (РФВ 44, 112). Связано с *чуб* (см.).

чу́блик, *чу́глик* «ковш для питья из дерева или бересты», олонецк. вытегр. (Кулик.). Согласно Калиме (FUF 18, 44 и сл.),

из коми tśibl′ęg — то же, этимология которого остается неясной.

чубу́к, род. п. **-а́**, *чӱблу́к*, *чубулду́к* — то же (Даль), укр. *чубу́к*. Из тур., крым.-тат., уйг., кыпч. čybyk «прут, тонкая палочка», čubuk «чубук», алт., тат. čybyk, караим. Т. čybux — то же (Радлов 3, 2099 и сл., 2185); см. Mi. EW 36; TEl I, 279, Nachtr. I, 25; Крелиц 15; Бернекер I, 156; Преобр., Труды I, 79.

чубура́хнуть «бросить, опрокинуть с шумом; вылить» (Даль, Добровольский), *чебура́хнуть* — то же, ср. *чубара́хнуть* (см.). Не связано с *бро́сить*, вопреки Горяеву (ЭС 416, Доп. I, 55).

чубу́хать, *чубу́хнуть* «бухнуться в ноги», новгор., псковск. (Даль), *чубу́хать* «бить челом до земли», псковск. (Даль), межд. *чубу́х!*, *чубы́х!* «бац, плюх». От *чу-* и *бу́хать* (см. выше); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 94.

чува́л «очаг, плита у камина с колпаком и дымоходом», «мешок, упаковка тюка с товаром», вост.-русск., колымск. (Богораз), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), «большой мешок», воронежск. (ЖСт. 15, I, 125), укр. *чува́л* «мешок». Заимств. из тур., азерб. čuval «мешок» (Радов 3, 2186 и сл.), тат. čuval «камин»; см. Mi. TEl. I, 280, Nachtr. I, 25; 2, 99; Фасмер, ЖСт. 17, 2, 145 и сл. Относительно тюрк. слов см. Паасонен, FUF 2, 136. Судя по распространению этого слова, меньше оснований говорить о хантыйск. происхождении русск. слова, вопреки Кальману (Acta Lingu. Hung. I, 266).

чува́ра «табак», смол. (Добровольский). Неясно.

чува́ш, род. п. **-а** — название тюрк. народа, потомков волжск. булгар; *чувашин*, *чувашанин* — то же (Мельников). Название *чува́ши* встречается с XVI в. в русск. источниках; см. Магницкий, Изв. Каз. Общ. ист. 21, № 2, цит. по Этногр. Обозр. 67, 132. Из чув. tśə̑vaš «чуваш», которое связано с тур., азерб. javaš «мирный, спокойный», уйг. jabaš; см. Корш, ИОРЯС 8, 4, 22; Рясянен, Tsch. LW. 89; FUF 29, 200; Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 293. Согласно Немету (Symb. Rozwadowski 2, 221), непосредственным источником этого чув. слова является тат. džyvaš «мирный, радушный», кирг. džuvaš, juvaš. Из чув. заимств. мар. я., у. suas, у. süas «татарин» (Рясянен, там же; Вихман, JSFOu 30, № 6, 18; Ахмаров, Изв. Каз. Общ. ист. 19, 156 и сл.; см. FUF Anz. 8, 22). От этого этнонима образовано *чува́ша* «неопрятный человек», тверск., псковск., *чу́ашка* — то же, вологодск. (Даль). Подзывание свиней *чува́ш-чува́ш*, возм., навеяно созвучиями типа *чух-чух*, *чуш-чуш* (Даль).

чува́шка «кличка гончей собаки», смол. (Добровольский). Вероятно, связано с *чуть*, *чува́ть* «замечать», *чуй*, *чуй!* «крик, которым натравливают гончих собак на зверя», смол. (Добровольский).

чу́вство, *чу́вствовать*, русск.-цслав. *чувьство* αἴσθησις, ст.-слав. **чоу҃вьствиѥ** (Euch. Sin.), диал. *у-чува́ть* «услышать, заметить», цслав. *по-чувати*, болг. *чу́вам* «слышу», сербохорв. чу́вати, чу̑ва̑м «охранять, стеречь», словен. čúvati «бодрствовать, стеречь», далее связано с *чу́ю*, *чуть*, *чу́ять*; см. Бернекер I, 162; Преобр., Труды I, 83.

чу́га «долгий кафтан», курск. (Даль), *чуга́й* — то же, зап., укр. *чу́га*, *чуга́й*, блр. *чуга́й*, др.-русск. *чуга* «узкий кафтан» (Б. Годунов; см. Срезн. III, 1546), польск. czuha, cuha, татранск. (Розвадовский, RS 2, 110). Из тур., вульг. čoḫa, čoka «сукно», крым.-тат. čuka «сукно», уйг. čögä «одежда» (Радлов 3, 2005, 2016, 2037, 2165); см. Mi. TEl. I, 278, Nachtr. 2, 97; Бернекер I, 159; Локоч 35. См. *чо́ха*, *чуха́*.

чуга́рь, род. п. **-я́** «голубь с черно-синим оперением», *чуга́стый го́лубь* — то же. Вероятно, совершенно случайно созвучно с монг. čoqur, калм. tsōχər «пестрый, пятнистый» (о близких формах см. Рамстедт, KWb. 431, а также выше, на *чуба́рый*).

чу́гас «одинокий холм в низине», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Заимств. из ханты t'uges — то же; см. Патканов, ЖСт., 1899, там же; Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 267.

чу́глик, см. *чу́блик*.

чугу́н, род. п. **-а́**, диал. *цыгу́н*, арханг., укр. *чагу́н*, *чаву́н*, *чау́н*. Заимств. из тюрк. По мнению Рясянена (ZfslPh 20, 448; FUF 29, 201), из чув. tšugun — то же, ср. балкар. coγun, тат. čujɛn, кумык., карач., караим. Т. čojun, чагат. čüjün; см. также Mi. TEl. I, 279, Nachtr. I, 25; Корш, AfslPh 9, 496; Бернекер I, 161 и сл.; Радлов 3, 2017, 2171; Прёле, KSz 10, 99; 15, 216; Рамстедт, KWb. 432; Рясянен, Tat. L. 79; Крелиц 15; Локоч 35.

чу́до, мн. *чудеса́*, *чуде́сный*, *чуде́сить*, *чудно́й*, *чу́дный*, укр. *чу́до*, мн. *чудеса́*, блр. *чу́до*, др.-русск., ст.-слав. **чоу҃до**, род. п. **чоу҃дєсє** θαῦμα, τέρας (Клоц., Супр.), болг. *чу́до*, сербохорв. чу̏до, мн. чу̏да, чудѐса — то же, словен. čúdo, род. п. čúdesa, čúda «чудо», слвц. čud, польск. cud, в.-луж. čwódo «чудо» (вероятно, с экспрессивной дифтонгизацией). || Древняя основа на -es-; предполагают связь по чередованию гласных и родство с греч. κῦδος «слава, честь», разноступенная основа, как

греч. πένθος : πάθος; сюда же греч. κῦδρός «славный». Кроме того, сближают также с др.-инд. á-kūtiṣ ж. «умысел», kavíṣ м. «учитель, мудрец»; см. Бецценбергер, BB 27, 145; Траутман, GGA, 1911, 247; BSW 132; И. Шмидт, Pluralb. 147; Мейе, Ét. 357; Бернекер I, 161. Сюда же *чу́ю*, *чу́ять*, *чуть*, *куде́сник* (см.). Позднецслав. *штоудо* «чудо», польск. cud — то же испытали влияние начала слова *чужо́й* и близких (см.), и это цслав. слово нельзя сравнивать с греч. στύω «поднимаю», нем. staunen «изумлять(ся)», вопреки Бернекеру (IF 10, 155; см. Брандт, РФВ 25, 29). См. также *ю́до*.

Чудско́е о́зеро, народн. также *Чухо́нское о́зеро*; см. Зеленин, ЖСт. 18, I, 126; др.-русск. *Чудьское озеро* (Новгор. I летоп., Синод. сп. под 1240 г.). От *Чудь* — название фин. племен; см. Фасмер, OON 15. Следует отклонить объяснение из гот. *þiudisks saiws «немецкое озеро», вопреки Sitzber. d. Gel. Estn. Ges., 1920, 112. Прибалт.-нем. Peipus «Чудское о.», эст. Peipsi, Peibes, род. п. Peibese произошло из эст. *peib(o)-se(n) järv «озеро зябликов», фин. peippo, peipponen, род. п. -osen «зяблик»; см. Фасмер, ZfslPh 10, 46.

Чудь ж., род. п. **-и** — название древнего фин. населения [бывш.] Псковск., Новгор. Арханг., Олонецк. губ. (Подв., Кулик.), также в [бывш.] Перм. губ. и Сибири (ЖСт., 1899, вып. 4,516; Этногр. Обозр. 4, 220 и сл.; см. также Патканов, KSz I, 261 и сл.). В любом случае это название было занесено на Восток русск. переселенцами. Обычно предполагают первонач. знач. «германцы»и происхождение из гот. þiuda «народ»; см. особенно Грюненталь, KZ 68, 147; Шахматов, ЖСт. 20, I, 22; «Bull. Ac. Sc. de Pbourg», 1911, 268; Первольф, AfslPh 4, 66. Но ср. также саам. норв. čutte, cuđđe, саам. шв. čute, čude «преследователь, разбойник, название врага, притесняющего лопарей (в сказках)», саам. кольск. čutte, čut; см. Виклунд, MO 5, 195 и сл.; Итконен 60 и сл.; Нильсен, Lapp. Wb. I, 451. Фи́нно-угроведы сомневаются в происхождении этих слов из русск. *чудь*, как это предполагает Кипарский (212); ср. Э. Итконен (UAJb. 27, 43), чье собственное сближение саам. слов с фин. suude «затычка, клин» не представляется мне убедительным. Из русск., возм., происходит коми t′śud′ — название народа, жившего прежде на территории коми (Вихм. — Уотила 304 и сл.). Абсолютно невероятно родство названия *čudь с греч. Σκύθαι «скифы» (Геродот), вопреки Брюкнеру (AfslPh 29,111). Ср. *чужо́й*.

чужа́нин, *чуже́нин* «название жениха в свадебных песнях», арханг. (Подв.), также «чужак, нездешний», смол. (Добровольский). От *чужо́й*. Что касается первого знач., ср. *неве́ста*.

чу́ждый, *чужд*, *чужда́*, *чу́ждо*. Заимств. из цслав., ср. русск.-цслав. *чуждь*, *щуждь*, ст.-слав. **штоуѫждь** ξένος (Супр.), при исконнорусск. *чужо́й* (см.). Примеры на *ч-* в цслав. могут объясняться влиянием слова *чудо* (см.); ср. Брандт, РФВ 25, 29.

чужо́й, укр. *чужи́й*, др.-русск. *чужь*, ст.-слав. **штоуѫждь** ἀλλότριος, ξένος (Остром., Супр.). Диссимилировано в **тоуѫждь** — то же (Клоц., Euch. Sin., Мар., Зогр., Ассем., Савв.; см. Дильс, Aksl. Gr. 140 и сл.) и **стоуѫждь** (Euch. Sin., Супр.), сербск.-цслав. *чуждь* (под влиянием слова *чудо*), болг. *чужд*, *чузд* (*ч-* объясняется, как и в предыдущих примерах), сербохорв. тӯђ, ту́ђа, ту́ђе, словен. tûj, túja, др.-чеш. cuzí, чеш. cizí, слвц. cudzí, польск. cudzy, в.-луж., н.-луж. cuzy, полаб. ceudzi. || Праслав. *tjudjь обычно считают производным на -i̯o- от формы, заимств. из гот. þiuda «народ». Формы на t-, возм., получены путем диссимиляции. Относительно знач. ср. словен. ljûdski «чужой»; см. Mi. EW 357; Мейе, Ét. 175; Мейе — Вайан 94 и сл.; Кипарский 211 и сл.; Грюненталь, KZ 68, 147; Младенов 688; Хирт, PBB 23, 337; Уленбек, PBB 30, 315; Стендер-Петерсен 186 и сл.; Вайан, Сб. Милетич 26. Кроме того, предполагают также родство с гот. þiuda «народ», лит. tautà, лтш. tàuta, др.-прусск. tauto, ирл. tūath «народ», оск. touto — то же с колебанием d : t, как в слав. *tvьrdъ : лит. tvìrtas (см. *твёрдый*) (см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 54; Миккола, Ursl. Gr. I, 174), или же с диссимиляцией t—t > t—d (Траутман, Apr. Sprd. 446 и сл.). Некоторые пытаются истолковать *tudjь как исконно слав.; ср. ст.-слав. **тоу** ἐκεῖ (Брандт, РФВ 25, 28; Обнорский, РФВ 73, 84 и сл.). Брандт (там же) сравнивает tu- с греч. ἐντεῦθεν «оттуда»; см. также Ильинский (ИОРЯС 23, 2, 214), сравнение которого с *тыть* неубедительно. Невероятна гипотеза о слав. отношении чередования гласных *teudi̯o- (*чужо́й*): *toudi̯o- (*тоуждь*), вопреки Бернекеру (IF 10, 155 и сл.). Неприемлемо произведение из *skjudь и сближение с названием Σκύθαι, вопреки Брюкнеру (67). [О генезисе вариантов праслав. *stjudjь : *tjudjь см. в последнее время Будимир («Bjesник за археологију и историју далматинску», 55, Сплит, 1953, 22 и сл., 25), который оспаривает заимствование из гот. К числу форм, сближаемых с *чужо́й*, следует также отнести хетт. tuzzi- «войско». — *Т.*]

чужь ж. «вздор», см. *чушь*.

чу́йка I «длинный суконный кафтан халатного покроя», моск. (Даль). Связано с *чуга́*.

чу́йка II «болван, дурак», тверск. (Даль), *чу́йна* «засохшее дерево», перм. (Даль), ср. *чу́ха* I.

чука́вый I «сметливый, догадливый», *чука́во* «в обрез, в обтяжку», новгор., курск. (Даль). Неясно.

чука́вый II «щеголеватый», тульск., *чука́н* «щеголь», тульск. (Даль). По мнению Соболевского (РФВ 54, 42), тождественно собств. *Чуканъ*[1] (1688 г., Коломенск. у.) и связано с *цука́н* (см.).

чукаре́знуть «ударить, выпить», донск. (Миртов). Экспрессивное образование из *чу* (см.), *ка-* (част.) и *ре́зать*. См. *чикаре́знуть*.

чука́ть «сосать», мезенск. (Подв.). Звукоподражательное, ср. образования, приводимые на *соса́ть* (междометия), а также В. Шульце, Kuhn-Festschrift 194 и сл.; Kl. Schriften 212 и сл.

чукма́рить, *чукма́сить* «таскать, бить», тверск. (Даль), также «гонять, бранить», псковск. (Даль). Связано с *чекма́рь* (см.).

чукота́ть «щекотать», олонецк. (Даль). Связано со *щекота́ть*; см. Горяев, ЭС 428.

чула́н, уже в Домостр. К. 42, Заб. 114. Вероятно, в знач. «перегородка» заимств. из тюрк.; ср. алт., тел., леб. čulan «загон для скотины» (Радлов 3, 2175), тат. čölån «чулан, кладовая»; см. Рясянен (Tat. L. 81) против Радлова (там же), который считает эти слова, несмотря на их отличное знач., заимств. из русск.; см. также Mi. TEl. I, 42, 278; Крелиц 14; Горяев, ЭС 417. Следует отклонить гипотезу о родстве с *куль*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, 447), далее — объяснение из лат. culīna «кухня» (Чекановский, Wstęp 205, против чего см. Фасмер, ZfslPh 4, 283), из тур.-перс. külhan «печь», якобы от тур. kül «зола» и hane «дом», вопреки Бернекеру (у Шрадера — Неринга I, 461), Локочу (99). Неприемлема также мысль о заимствовании из др.-сканд. kylna «сушильня, баня» (которое заимств. из лат. culīna), вопреки К. Рамму (см. Зеленин, AfslPh 32, 601), Шрадеру — Нерингу (I, 462), Тернквист (19, 206), и сближение с польск. czułać «собирать» (Брюкнер, KZ 45, 28).

чуле́йдать «журчать (о ручье)», арханг. (Подв.). Из карельск. tšolata — то же; см. Калима 241; Вихман, FUF 11, 283.

чуло́к, род. п. *чулка́*, укр. *чуло́к*, уже др.-русск. *чулъкъ* (Опись имущ. Ивана Грозного, 1582—1583 гг.; см. Срезн. III, 1551 и сл.; Хож. Познякова, 1558 г., 12, Хож. Котова 113 и сл.), болг. *чу́лка*. Заимств. из тюрк., ср. чув. tšə̑lga, tšulga «чулок», тат. čolgåu «портянка», čolga «обматывать», кыпч. čulgau «обмотка, онуча», казах. šulgau — то же, алт. čulgu «пеленка»

[1] У Соболевского (см.) *Чуканов. — Прим. ред.*

(см. Паасонен, CsSz. 184; Радлов 3, 2052, 2176; Банг, Sitzber. Preuss. Akad., 1929, 255; Рамстедт, KWb. 433; KSz. 15, 136), ср. Mi. TEl. I, 279, Nachtr. 2, 97; EW 419; Бернекер I, 163. Следует отвергнуть гипотезу об исконнослав. происхождении и родстве с *куль*, вопреки Соболевскому («Slavia», 5, 446 и сл.), или с польск. cuła «тряпка, портянка» (Брюкнер 68). О тюрк. словах см. в последнее время Менгес, Festschr. Čyževśkyj 191. [См. еще Вахрос, Наименования обуви, Хельсинки, 1959, стр. 197. — *Т.*]

чум I «переносная палатка на жердях, покрываемая летом берестой, а зимой — оленьими шкурами», «вотяцкое жилье», с.-в.-р. (Даль), колымск. (Богораз), камчатск., *чумова́ть* «вести кочевой образ жизни», печорск. Как и *чом* (см.), считается заимств. из коми t′śom «чум, палатка, кладовая», удм. tšum — то же (Вихм. — Уотила 303); см. Калима, FUF 18, 45; RLS 153 и сл.; RS 5, 93; Тойвонен, FUF 32, 82.

чум II «мера расстояния в 3 версты по течению реки», с.-в.-р. Согласно Калиме (FUF 18, 42 и сл.), сокращено из коми t′śomkos «расстояние между двумя хранилищами продовольствия (t′śom)»; см. также *чум* I.

чум III «черпак, ковш», *чуми́чка*, др.-русск. *чумъ* «ковш» (Ипатьевск. летоп., грам. 1328 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 229; Срезн. III, 1552), *чумичь* (Домостр. К. 47). Производится из тат. čumyč «посуда для питья», чагат. čumča «черпак», čumuš, čumšuk «большая ложка» (Кунош), кыпч. čömič «шумовка» (Грёнбек, Koman. Wb. 76; Радлов 3, 2050); см. Mi. TEl., Nachtr. 2, 98; Преобр., Труды I, 81. Рясянен (FUF 29, 201) предполагает заимствование из чув. tšə̑m «кувшин для пива». Ср. *чума́шка*.

чума́, укр. *чума́*, *джу́ма*, блр. *чума́*, ср.-болг. *чума* «прыщ, нарыв» (XIV в.; см. Соболевский, ниже), болг. *чу́ма*, сербохорв. чӯма, польск. dżuma. Судя по наличию dž, должно быть заимств. Источником считают тур. čuma — то же; см. Mi. EW 419; TEl. I, 279, Nachtr. I, 25; Соболевский, РФВ 65, 417; Горяев, ЭС 417; Локоч 36. Иначе Радлов (3, 2188), Младенов (689), Крелиц (15), которые рассматривают тур. слово как заимств. из слав. Следует отклонить произведение из рум. ciumă «побег, росток», аромунск. tšumă «шишка, нарыв, чума» от лат. cuma из греч. κῦμα «росток», вопреки Бернекеру (I, 163). Географическое распространение представляется абсолютно нехарактерным для заимствования из рум. языка. Бросается также в глаза отсутствие точных соответствий в др. ром. языках (ср. М.-Любке 226). Точно так же неубе-

дительно предположение о родстве с греч. κῦμα «росток», вопреки Младенову (AfslPh 33, 7 и сл.; см. Ягич, AfslPh 33, 10; Фасмер, RS 4, 172). Брюкнер (KZ 45, 110; Słown. 114) сравнивает с др.-русск. *шума* «шишка» в переводе «Secreta Secretorum» Лже-Аристотеля (конец XV в.) и ищет источник этого слова в др.-еврейск. (талмуд.) šuma «шишка, нарыв».

чума́за «замарашка», *чума́зик*, *чумазла́й* — то же, *чума́зый* «грязный, сальный, нечистоплотный» (Мельников). От *чу-* и *ма́зать*; ср. *черноза́зый*. Иначе, но едва ли верно, о первой части см. Преобр. (Труды I, 31), который пытается сблизить это слово с *чу́шка* и *чу́чело*; см. также Горяев, ЭС 417.

чума́к, род. п. **-а́** «кабатчик», казанск., перм. (Даль), олонецк. (Кулик.), тотемск., вологодск. (ЖСт. 19, I, 115), «торговец солью и рыбой», укр., блр. *чума́к* «возница». Источник многие видят в тюрк.; ср. тур. čomak «булава, длинная палка», уйг. čomak «сильный, крепкий» (Радлов 3, 2032; Вамбери, Uigur. Spr. 252), причем можно сослаться на аналогичные случаи перехода знач. «дерево» > «человек» (P. Мух, WuS I, 39 и сл.); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 25; 2, 98; Локоч 35; Брюкнер 81. Трудности представляет при этом знач. «виноторговец». Другие предполагают сокращение тур. čumakdar «тот, кто носит булаву» (Радлов 3, 2188); см. Карлович 117. Сомнительно сближение с тюрк. čum «бочка» (Горяев, Доп. I, 56). Сравнение с *чума́* (см.) отражает лишь народн. этимологию, даже если украинские *чумаки*, ездившие за солью, как утверждают, мазали свою одежду дегтем для предохранения от чумы.

чума́н «берестяной кузов» (С. Аксаков), *чума́ш* — то же, вологодск., казанск., симб. (Даль), яренск. (Филин 145). Заимств. из чув. čuman «берестяная посудина», откуда и коми tśuman — то же; см. Вихман, Tsch. LW. 118; Вихм. — Уотила 306 и сл. См. *чума́ш*.

чума́рка «кафтанчик, казакин», южн. (Даль). См. *чама́ра*.

чу́масы́ мн. «волосы на висках», смол. (Добровольский). Темное слово.

чума́ш «берестяной кузовок», см. *чума́н*.

чума́шка «железная шумовка» (Даль). Неотделимо от *чум* III, *чуми́чка* (см.). Неубедительно объяснение из нем. Schaumlöffel «шумовка» у Горяева, ЭС 417.

чумбу́р, см. *чембу́р*.

чу́ми «поцелуй», *дай мни чу́ми*, карельск., олонецк. (Кулик.). Из саам. норв. cumma «поцелуй»; см. Итконен 61.

чуми́чка, см. *чум* III.

чумка́с, *чунка́с* «расстояние в пять верст», печорск. (Шренк), перм. (Даль). Из коми t′śom «кладовая» + kost «промежуток»; см. Калима, FUF 18, 42 и сл. Ср. *че́мкос*, *чум* II.

чу́мкаться «играть в жмурки», вологодск. (Даль). Неясно.

чумоток, род. п. **-тка** «участок, кусок земли», только др.-русск. *чумот(ъ)-кѣ*, местн. п. ед. ч. (Шахматов, Двинск. грам. 149). Возм., лишь случайно созвучно со *шмат*.

чуне́ть «приходить в бесчувственное состояние», псковск. (Даль). Темное слово. Судя по знач., не связано с укр. *ви́чуняти* «выздороветь» (см. на *чван*).

чу́нжи мн., «дождевые черви», *цюнжи* (мн.) — то же, олонецк. (Кулик.). Заимств. из вепс. tšonžud мн. «приманка, наживка»; см. Калима 241 и сл.; Тойвонен, FUF 19, 184.

чу́ни I мн., также *чу́ны*, *чунги́* «лапти, крестьянская обувь из пеньковых веревок», новгор., тверск., калужск. (РФВ 49, 335), смол. (Добровольский), яросл. (Волоцкий), пинежск., мезенск. (Подв.), ряз., симб., казанск. (Даль). Согласно Калиме (RLS 155), связано со сл. Ср. также *тю́ни*.

чу́ни II мн., также *чу́нки* «сани с высокой стойкой, впрягаемые в оленную упряжку», кольск., мезенск., кемск., шенкурск., олонецк., арханг., вологодск. «детские саночки», череповецк. (Герасим.), яросл., владим., донск.; *цу́ни*, *цю́нки* (мн.) — то же, каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 164). Обычно считают заимств. из саам. кильд. tšuənne «лопарские сани», кольск. čioinne — то же; см. Калима, WuS 2, 183 и сл.; RS 5, 93; Итконен 65; Фасмер, Sitzber. Preuss. Akad., 1936, стр. 179. Эта этимология приемлема для с.-в.-р. примеров; для донских говоров она в высшей степени невероятна. Допустимо предположить здесь заимствование из тюрк., ср. чув. śuna «сани», тат. čana — то же, тел., леб., тар. čana «лыжи» (Радлов 3, 1855 и сл.; см. об этом Паасонен, CsSz. 141, без русск. слова).

чунту́к «хорошая порода крымских овец», крымск. (Даль 2, 761, на *мали́ч*). Неясно.

чунуть, *чуну* «ругать, срамить», только др.-русск. *чунути*, *чуну* (грам. Кирилло-Белозерск. мон. 1427 г.; см. Срезн. III, 1552). См. *щуня́ть*.

чуп «чуб», вятск. (Васн.), также «сорная трава», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), *чупа́к*, *чуба́к* «чуб», сербохорв. чу̏па «пучок волос». Родственно *чупри́на* и *чуб* (см.). || Сближают с др.-исл. skúfr м. «махор, пучок», д.-в-.н. scoub «сноп, связка соломы», ср.-в.-н. schoup, нов.-в.-н. Schaub «связка, пучок соломы, клок»; см. Эрисман, BB 20, 54 и сл.; Бернекер I, 160 и сл.; Хольтхаузен, Awn. Wb. 259. Праслав. *čubъ относится к *čuprъ, как *stъlbъ — к *stъlpъ (см. *столб*, *столп*).

чу́па «лесистый залив реки», череповецк. (Герасим.), «узкий конец мережи, мотни у невода», арханг., олонецк. (Подв., Кулик.), «узкий залив», петрозав. Заимств. из карельск. t'šuppu «угол»; см. Калима 242; Вихман, FUF 11, 275, 284; Погодин, ИОРЯС 12, 3, 338.

чупа́к «валенок», вологодск. (Даль). Из фин. supikas «мужской башмак», согласно Калиме (242).

чу́пас «широкое корыто», также «лодка», кадниковск. (ЖСт., 1895, вып. 3-4, 398), также *чу́па* «узкое долбленое корыто», олонецк. (Кулик.), которое Погодин (ИОРЯС 12, 3, 338) пытается связать с *чу́па* «залив». Ср. *чу́пус*.

чупа́ха «неряха» (Мельников), *чу́па* — то же, вологодск. (Даль), «грубиян, мужлан», новгор. (Даль). Возм., связано с *чуп* «чуб»?

чуплю́к «женский головной убор, кокошник», сарат. (Даль).

чупра́сый «миловидный, пригожий», моск., калужск. (Даль). Возм., производное от **чупръ* «с чупом, чубом», См. *чупри́на*. Но ср. др.-чеш., слвц. čuprnу́ «проворный», чеш. čipernу́ — то же, čipera «ловкий, смышленый человек», польск. czupurny «сумасбродный, вспыльчивый». Недостоверно.

чупри́на «чуб», *чупр* — то же, вятск. (Васн.), укр. *чупри́на*, *чу́пер* — то же, блр. *чупры́на*. Из укр. происходит польск. czuprуna, др.-польск. szuprуna (Рей, см. Брюкнер 81). Связано с *čuprъ, *čubъ (см. *чуп*, *чуб*); см. Бернекер I, 160; Буга, ИОРЯС 17, I, 33. Сюда же *чупру́н* «кисть на древке знамени» (Маценауэр, LF 7, 41).

чупру́н «женская широкая одежда; женский верхний кафтан с перехватом из белого сукна», ряз. (РФВ 68, 17), тамб. (Даль), др.-русск. *чупрунъ* (грам. XIV-XV вв.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 229; Срезн. III, 1552). Возм., связано с предыдущим, согласно Маценауэру (LF 7, 41).

чупры́снуть «ударить, хлобыснуть, огреть к.-л.», курск. (Даль), смол. (Добровольский). Весьма сомнительно предположение

о родстве с алб. thuprë «прут, виноградная лоза» (Г. Майер, Alb. Wb. 92). Неясно также отношение к *чупы́рзнуть* «ударить», которое Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 337) сближает с *копы́рза* «сварливый человек».

чу́пус «челн-однодеревка, долбленый из ствола осины, без шпангоутов», олонецк. (Кулик.). Согласно Итконену (61), из саам. патс. sùvəs, род. п. so'ƀpaz, саам. кильд. suβes, род. п. subpas «киль», при чем он исследует и знач. Наряду с этим он приводит также (по-видимому, менее удачно) карельск. t'šuppu «угол» в качестве возможного источника.

чупы́тошный «маленький», калужск. (РФВ 49, 335), *чупы́рный*, *чупы́рышный*, *чупы́рненький* — то же, тамб. (Даль). По-видимому, экспрессивные образования. [Из *чутошный*, **чуточный* с экспрессивной вставкой слога *-пы-*. — *Т.*]

чупя́ситься «важничать, говорить громко, заносчиво», смол. (Добровольский). Неясно.

***чур** I «граница, рубеж, межа; мера», выделяется на основе слова *чересчу́р*; см. Потебня, РФВ 3, 192 и сл.; Mi. EW 37. Сравнение со ср.-в.-н. gehiure «мягкий, милый», др.-англ. hīere, др.-исл. hýrr «радостный, дружелюбный» (Бернекер, IF 10, 152) впоследствии Бернекером (I, 164) отклонено. Ничего не дает сопоставление **чуръ* с др.-исл. skor ж. «разрез, зарубка», англ. score «зарубка, счет», которые скорее связаны с нов.-в.-н. scheren «стричь», вопреки Ильинскому (AfslPh 32, 342; см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 255; Торп 454). Другие предполагают родство с *чу́рка* (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, 28), принимая при этом для *чу́ръ* знач. «межевой, пограничный столб». Младенов (РФВ 71, 455) реконструирует и.-е. *skeu̯r- «резать» (ср. об этом ниже, на *чу́рка*).

чур II, в выражении: *чур меня́*, *чур*, *чур чура́*, укр. *цур!* «сгинь, убирайся!», блр. *цур тобе́* — то же. Пытаются произвести *чур* из чув. tšar «стой!» (стар. *tšər), а *чересчу́р* — из чув. tšaruzə̂r «безгранично» (Готье, MSL 16, 89), что сомнительно. Кроме того, считали *čurъ эвфемистической заменой слова *чёрт*, напр. Бернекер (I, 164), Хаверс (111), тогда как Зеленин (Табу 2, 93) смело толкует *čurъ как «боже, упаси!» и производит его из греч. κύριος «господь». Совершенно нелепа гипотеза о заимствовании из др.-сканд. Ту́р «бог войны», вопреки Погодину (ЖСт. 20, 427). Местн. н. *Чурово* в Новгор. губ. не говорит ни о каком божестве, вопреки Погодину и Максимову (Крылатые слова 221 и сл.); см. против этого Ильинский (AfslPh 32, 342; RES 8, 241), собственное сближение которого с *курно́сый*, *кургу́зый* и цслав. *коурѣлъкъ*

«идол» тоже ошибочно. Более спорно сближение слова *čurъ, якобы первонач. «домовой, пенат, родич», с *пра́щур* (Ключевский, Курс 1, 138 и сл.; Никольский, ФЗ, 1891, вып. 4—5, стр. 11 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 37). Существование божества *Čurъ, принимаемое мифологами старшего поколения, не доказано (см. Рожнецкий, AfslPh 23, 474), ср. также Брюкнер, KZ 48, 175, а также *чур* I.

чур III «каменистая отмель», арханг. (Подв.[1]). Калима (242) отделяет от *чу́ра* II (см.); правильно ли?

чура́ I «чур!», тверск. (Даль). См. *чур* II.

чура́ II, *чу́ра* «гравий, крупный песок, снежная крупа», олонецк., новгор., *чу́вра* — то же, пудожск., каргопольск., *цю́ра*, каргопольск. (ЖСт., 1892, вып. 3, 164). Из карельск. олонецк. čuuru «гравий», вепс. tšur — то же; ср. фин. sora «гравий»; см. Калима 242; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103.

чура́к, см. *чу́рка*.

чура́с «небольшое глубокое озерцо на мхах, наполненное жидкой грязью», арханг. (Подв.), см. *чаруса́*.

чура́ть, *чура́ться*. Производное от чур II; см. Даль 4, 1379; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 4, стр. 28; Ильинский, RES 8, 242; Максимов, Крылатые слова 221 и сл.

чурба́н, диал. *чурба́к* — то же, сарат. (РФВ 69, 150). См. *чу́рка*.

чуре́к (напр., Мельников), кавк., астрах. (Даль). Из тур., азерб., крым.-тат., чагат. čöräk «пресная лепешка, пирожок» (Радлов 3, 2040); см. Mi. TEl., Nachtr. I, 25; Локоч 35.

Чури́ла Пленкович — имя богатыря в былинах, пользовавшегося успехом у женщин, засвидетельствовано в виде др.-польск. Czuryło «jakiś gamrat był sławny w Kijowie» (Рей, Zwierzyniec, 1562 г.; см. Брюкнер, KZ 46, 217; Słown. 82). Тем не менее восходит к греч. Κύριλλος, собств.; см. Mi. EW 37; Бернекер I, 163; Веселовский, AfslPh 3, 573; Зеленин, Табу 2, 93. Что касается фонетических изменений, то ср. др.-русск. *Чуприанъ* из греч. Κυπριανός. Вряд ли оправданно произведение этого имени от собств. *Чуславъ* (Соболевский, ЖСт. I, 297; против см. Брюкнер, AfslPh 16, 251). Отчасти в пользу слав. происхождения выступает Розвадовский (RS 2, 110), ссылаясь на польск. собств. Czurzydło. Форму *Щури́ла* можно объяснить из *Чури́ло* влиянием слова *щу́рить*

[1] У Подв. (см.) — *чура́*. — *Прим. ред.*

(см. Потебня, AfslPh 3, 607). От *Чури́ло* произведено *чури́лка* «козодой» (см. Бернекер, там же), ср. *щур*.

чу́риться «прищуриваться», псковск., тверск. (Даль), см. *щу́рить*.

чу́рка, *чура́к* «обрубок дерева», владим. (РФВ 68, 405), *чурба́н, чурба́к* — то же, сарат., тамб., южн. (Даль). || Считается родственным лит. kiáuras «дырявый, дыра», лтш. caũrs «дырявый», лит. kiùrstu, kiuraũ, kiùrti «становиться дырявым», skiaurė̃ «дырявый челн», ср.-н.-нем. schore «трещина, перелом»; см. М. — Э. I, 365; Буга, KS I, 258. Менее убедительно сближение с польск. szczur «крыса» (Младенов, РФВ 71, 455).

чуруга́й, *чурга́й* «небольшая щука, щуренок», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Из тат. čuraγai — то же, казах. šoraγatai — то же; см. Патканов, ЖСт., там же. О близких формах ср. Каннисто, FUF, 17, 189; Рамстедт, KWb. 434.

чу́румбала «половина задней части оленя», печенг. (Итконен). Из саам. патс. tšuarabieḻḻe — то же; см. Итконен 62.

чурха́ть «слышать», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304). Темное слово.

чуры́м «снежный сугроб», перм. (Даль). Согласно Калиме (FUF 18, 41 и сл.), связано с *чары́м*.

чу́ски мн. «серьги», мезенск. (Подв.), *чуса́* — то же, вологодск., устюжск. (Даль). Созвучное этим словам коми tśuśi — то же считают заимств. из русск. Вихм. — Уотила (308). Неясно.

Чусова́я — левый приток Камы, в [бывш.] Перм. губ. Вероятно, из коми t′śož «быстрый» и va «река»; см. Никольский, ФЗ, 1892, вып. 5, стр. 9; Шостакович, UJb. 6, 87. Притоки *Чусовой* тоже носят названия коми-зырянского происхождения, ср. *Сылва*: коми sįl «жир, сало», *Усьва*, *Койва* и др. С названием θυσσαγέται — народ в Скифии (Геродот 4, 22; 123) — едва ли связано это речное название.

чустя́к «болячка, прыщ на теле», олонецк. (Кулик.) Возм., из карельск. tuuštakko «прыщ, нарывчик», фин. tuustakko — то же (Калима 242 и сл.). Не из карельск. čust′akko — то же, вопреки Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102), которое, согласно Калиме, скорее заимств. из русск.

чу́ткий, от *чу́ю, чуть* (см.).

чуть I, нареч., *ничу́ть, ничу́ть не, чу́тку, чу́точку*, укр. *чуть* — то же, др.-русск. *чути* «может быть, даже». Первонач. тождественно инф. *чуть*, др.-русск. *чути* «чувствовать, ощу-

щать» (см. *чу́ю*, *чуть*); см. Бернекер I, 162; Срезн. III, 1553; Горяев, ЭС 416. Абсурдно предполагать родство с авест. kutaka- «маленький», нов.-перс. kōda «дитя», др.-англ. hyse «сын, юноша», вопреки Шефтеловицу (WZKM 34, 218); относительно др.-англ. слова см. Хольтхаузен, Aengl. Wb. 185.

чуть II, *чу́ять*, см. *чу́ю*.

чуфа́риться, *чухва́риться* «важничать, надуваться», яросл. (Даль, Волоцкий). Можно было бы связать с *чу-* и *хвали́ться*, но в таком случае *-р-* остается без объяснения.

чуфы́скать, 3 л. ед. ч. **-ает**, — о поведении глухаря перед токованием, олонецк. (Кулик.), ср. *чуфы́снуться* «бухнуться в ноги», наряду с *чуфи́скать*, *чуфи́стать*, *чухви́снуть* «отвесить земной поклон», новгор., воронежск., тамб. (Даль). Вероятно, из *чу-* и **хвыстать*, ср. чеш. chystati, chystám «приготовлять, устраивать, затевать», -se «готовиться, снаряжаться», слвц. chystat' «готовить», польск. диал. chystać, chistać «качать», последнее связано с *хи́тить*, *хвата́ть* (ср. Бернекер I, 414).

чу́ха I, *чу́шка* «чурка» (Гоголь), «пустяк» (Мельников), «чурка в игре в городки». Поскольку последняя носит также название *сви́нка*, возм., тождественно сл.

чу́ха II, *чу́шка* «свинья», *цу́шка* — то же, тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), *чух*, *чух*! — крик, которым подзывают свиней; *цух*, *цух*! — то же. Сравнивают с ономатопоэтическими образованиями вроде лтш. cũka «свинья», лит. čiukà, словен. cúka, также нем. suk, suk; см. Г. Майер, Alb. Wb. 366; М. — Э. I, 398 (с литер.); Френкель, IF 51, 150; Коржинек, LF 58, 430. Об аналогичных междометиях и подзываниях см. также В. Шульце, Kl. Schr. 211 и сл.; Kuhn-Festschr. 193 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 76.

чуха́ «кафтан, верхняя одежда из синего сукна», кавк. (Даль). Из тур. вульг. čoḫa «длинный кафтан» (Радлов 3, 2005, 2016); см. Mi. TEl. I, 278, Nachtr. 2, 97; Горяев, ЭС 415. См. *чу́га*, *чо́ха*.

чуха́рь I, род. п. **-я́** «глухарь», арханг. (Подв.). По-видимому, образовано от *чухна́* (см.). Однако знач. позволяет предполагать преобразование из фин.-уг. названия глухаря; ср. саам. к. čuχč, норв. čukča, коми tśuktśi (см. об этом Сетэлэ, JSFOu 30, № 5, 48; Паасонен, KSz 15, 117). Оформлено аналогично *глуха́рь* (см.).

чуха́рь II «название близкородственного карельцам населения в у. Лодейное поле», олонецк. (ЖСт., 1895, вып. 1, 14). См. *чухна́*, *чудь*.

чу́хать «чуять, нюхать», зап., южн. (Даль), *чуха́ться с к.-л.* «знаться, быть знакомым», арханг. (Подв.), словен. čûhati, čûham «выслеживать, чуять», чеш. čich «обоняние, нюх», čichati «нюхать», слвц. čuch «запах, обоняние», čuchat' «нюхать», польск. czuch «нюх», в.-луж. czuchać «нюхать». || Расширение на -s- от *ču-ti (см. *чу́ю*), ср. греч. ἀχεύει · τηρεῖ (Гесихий), ἀχούω «слушаю», гот. hausjan «слышать»; см. Бернекер, IF 10, 151; EW I, 162; Бецценбергер, BB 27, 145; Цупица, KZ 37, 399; Розвадовский, RS 2, 110 и сл.; Ильинский, AfslPh 29, 488; ИОРЯС 20, 3, 88.

чухна́ — насмешливое прозвище финнов, петерб., др.-русск. *чухно*, *семь чухновъ* (Псковск. 2 летоп. под 1444 г., также в I Соф. летоп. под 1496 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. словарь 229). Произведено от *чудь* с экспрессивным суф. *-хно*; ср. собств. *Михно́*, *Яхно́*, *Махно́*, *Юхно́*; см. Соболевский, РФВ 65, 419 и сл.; Зеленин, Сб. Ляпунову 66; Ломан, KZ 56, 43; Унбегаун, 13, 274; согласно последнему, это образование является характерным для Новгорода и отсутствовало в Москве. Ср. местн. н. *Юхно́в* в [бывш.] Смол. губ.

чуча́ I «женский половой орган», в [бывш.] Керенск. у. (РФВ 61, 36), ср. словен. cúca — то же (наряду с kúca), cúcati «мочиться». По-видимому, ономатопоэтические образования; см. Бернекер I, 130 и сл. (без русск. слова).

чу́ча II «пугало, чучело», перм. (Даль), чаще *чу́чело*. Недостоверно сопоставление с д.-в.-н. sciuhen «пугать», ср.-в.-н. schiuchen, schiuwen «спугивать» (Горяев, ЭС 417). Формант *-ело* ср. с *veselъ, *tęželъ. Еще менее удовлетворительно предположение о заимствовании из тур. džüdže «карлик», вопреки Mi. TEl. I, 292. Скорее родственно лит. kaũkas «домовой, карлик, гном», др.-прусск. cawx «черт» и слав. kuka (см. выше: *ку́ка*, *ку́киш*).

чушь ж., род. п. **-и**, также *чужь*. Последняя форма, возм., получена в результате вторичного сближения с *чужо́й*. Первую можно было бы возвести вместе с нов.-в.-н. Stuss «ерунда» к еврейско-нем. štuss от др.-еврейск. šəṭûṯ «глупость, безумие» (относительно последнего см. Литтман 47; Клюге-Гётце 604). [Маловероятно. Скорее можно предположить связь с *чу́шка*, *чу́ха* I, от которого данное слово могло образоваться довольно поздно. — *Т.*]

чу́ю, *чуть*, *чу́ять*, сюда же *чуть*, нареч., *учува́ть* «учуять, заметить», *чу́вство*, *чу*! (см.), укр. *чу́ю*, *чу́ти* «чувствовать», *чува́ти*, итер., «слыхать, чуять», блр. *чуць*, *чу́ю*, *чува́ць* «слышать», др.-русск. *чую*, *чути* «чувствовать, слышать, понимать», *чувати* «слышать», *чувьнъ* «чувствительный», ст.-слав. **чоуѣж**, **чоуѣти** γιγνώσκειν, καταναεῖν (Остром., Клоц.), цслав. итер. *почувати*, болг. *чу́я*, *чу́вам* «слышу», сербохорв. чȕjēм, чȕти, чȗвâм, чу́вати, словен. čújəm, čúti, др.-чеш. čuju, čuti, чеш. čiji, číti, слвц. čut', польск. czuję, czuć, в.-луж. čuju, čuć, н.-луж. cujom, cuś. || Праслав. *čuti родственно др.-инд. kavíṣ «ясновидец, мудрец, поэт», á-kūtam ср. р., á-kūtiṣ ж. «умысел», ā-kúvatē «намеревается», авест. čəvīšī — 1 л. ед. ч. прош. вр. средн. залога «я надеялся», греч. κοέω «замечаю», лат. caveō, -ēre «остерегаться, беречься», англос. hāwian «смотреть»; далее связано с *чу́хать* (см.) и — в соединении с s- — с д.-в.-н. scouwôn «смотреть», греч. θυοσκόος «авгур, жрец, гадающий по жертве», др.-прусск. au-schaudē «он доверяет», au-schaudītwei «доверять»; см. Бернекер I, 162 и сл.; Сольмсен, KZ 37, 1 и сл.; Траутман, BSW 132; Apr. Sprd. 308; Френкель, IF 49, 209; Мейе — Эрну 190; Гуйер, LF 40, 281; Уленбек, Aind. Wb. 49; Вальде — Гофм. I, 186 и сл. Сюда не относится *очути́ться* (см.), вопреки Преобр. (Труды I, 83).

чхать, *чёх*, *чох*, укр. *за-чха́ти*, *чхну́ти*, польск. czchać, czchnąć. Ср. др.-инд. chikkā «чихание, чох»; см. Уленбек, Aind. Wb. 94; Бернекер I, 165 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 78. Др. ступень вокализма: *чиха́ть*.

Ш

ш — двадцать шестая буква др.-русск. алфавита.

шаба́й, см. *шиба́й*.

ша́байдать, *ша́бандать* «шептать(ся), тихо говорить, ворчать, делать что-либо, производить тихий шум; искать, копаться», арханг., шенкурск. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Из вепс. šäbäi̯tä «производить шум, греметь, рычать», фин. sopista «производить небольшой шум, бормотать»; см. Калима 243.

шабала́ I, *шебала́* «тряпка, лоскут», ряз., тамб. (Даль), «чурка, колода», (ругат.) «башка», также *ша́бола* «морда морск. зверя», арханг. (Подв.), *шабала́*, *шаба́лда́* «болтун, врун»,

южн. (Даль). Абсолютно недостоверна связь с *ха́бить* (см.), вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 138). Ср. *шабалда́*.

шабала́ II «отвал плуга», вятск. (Васн.), «шумовка», костром., перм. (Даль). Заимств. из чув. *šə̑bala*, *śə̑bala* «ложка, черпак»; см. Рясянен, Tschuw. LW 193; Вихм. — Уотила 255.

шабалда́ «негодник, пропащий человек, болтун, врун». Трудно отделить от *шабала́* I; см. Соболевский, РФВ 66, 337 [1]. Ср. *шаболды бить* «бездельничать», терск. (РФВ 44, 112); ср. *бить баклу́ши*. Но допустимо также объяснение из *ша-балда* от *балда*; см. Фасмер, WuS 3, 201, а также выше: *балда́*.

ша́бандать, см. *ша́байдать*.

шаба́нь — ягоды раст. «Empetrum nigrum», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шабарка́ть «болтать, разговаривать», вятск. (Васн.), *шаба́ркнуть* «поставить неосторожно ломкую посуду», уральск. (Лаль). *шабарча́ть* «шуршать», «гнусавить», вятск. (Васн.), «производить шорох», арханг., шенкурск. (Подв.), *шабарша́* «тот, кто говорит невнятно», *шабарши́ть*, *шабарчи́ть* «говорить неразборчиво, булькать», олонецк. (Кулик.), «шуметь, привередничать», ряз. (РФВ 28, 68), «шуршать», колымск. (Богораз). Неясно. Недостоверно сближение с *ха-ба́ркнуть* «швырнуть» у Шахматова (ИОРЯС 7, 2, 335 и сл.).

шаба́ш, *пошаба́шить*, наряду с *ша́баш* «суббота у евреев», также *ча́бус*, смол. (Добровольский), укр. *ша́баш*, *ша́бас*, блр. *ша́бас*. Через польск. szabas из еврейско-нем. Schabbes «суббота» от др.-еврейск. *šabbāθ* — то же; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, 68 и сл.; Преобр., Труды I, 83; Литтман 29; Клюге-Гётце 502. Едва ли через тюрк. посредство, вопреки Миклошичу (Mi. TEl. 2, 162), Коршу (AfslPh 9, 669).

шаба́шник — растение «Bidens tripartitus, череда трехраздельная», также «просо куриное, Panicum crus galli», ряз. (Будде, РФВ 28, 68). Согласно Будде (там же), из *соба́чник* от *соба́ка*. Это растение носит также название *соба́чьи репьи́*; см. Марцель I, 603.

шабёр, род. п. **-бра́** «сосед, товарищ, пайщик» (Мельников, Островский), вост.-русск., ряз., тамб., донск., сиб. (Даль, Миртов), уже др.-русск. *шабьръ* — то же (Новгор. грам. 1471 г.; см. Срезн. III, 1581). По-видимому, этимологически тождественно слову *сябёр* — то же (см.), переход *ся-* в *ша-* вторичен; см. Ляпунов, Сб. Соболевскому 263; менее удачно

[1] У А. Соболевского: *шаболда́*, *шабола́*. — ***Прим. ред.***

Соболевский (Сб. Ляпунову 62). Едва ли родственно др.-инд. sabhá «собрание», гот. sibja «родня», вопреки Горяеву (ЭС 358).

шаби́на — растение «Rhododendron chrysanthum» (Даль). Неясно. [Ср. *саби́на* “растение Sanguisorba”, “растение Rhododendron” (Даль). — *Т.*]

шабло́н, род. п. **-а.** Из нем. Schablone — то же, которое производ через голл. schampelioen из франц. échantillon «образчик, проба» (Клюге-Гётце 502).

ша́бля — рыба «чехонь, Cyprinus cultratus», *ша́бель* — то же, южн. (Даль). Через укр. *ша́бля* «сабля» из польск. szabla — то же. Подробнее см. на *са́бля*.

шаболда́ «болтун», см. *шабалда́*.

шаболть «плюх, бац!», смол. (Добровольский). Звукоподражательное; ср. *болт*, *бултых*.

шабо́рить «есть», ласкат., терск. (РФВ 44, 112). Темное слово.

ша́брать «шарить, искать в темноте», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шабу́р м., *шабу́ра* ж. «рабочий армяк», вологодск., вятск., перм. (Даль), сольвычегодск. (ЖСт., 1896, вып. 1, стр. 111), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 516). Заимств. из тюрк., ср. чув. šòbâr — то же, тоб. šabyr — то же, которое проникло также в коми šabur, мар. šòβər, ханты šabur; см. Рясянен, Tschuw. LW 209; Вихм. — Уотила 255. Недопустимо произведение из ханты, вопреки Патканову (KSz I, 264 и сл.); ср. Рясянен, там же.

шав «обман», *шава́н* «обманщик», олонецк. (Кулик.), *ша́вань* ж. «сброд», новгор. (Даль). Неясно. Ср. *шаву́й* и *ша́вать*.

ша́вандать, *ша́вать* «говорить тихо, ворчать, делать что-нибудь тихо», олонецк. (Кулик.), *шава́йдать* «шептать», шенкурск. (Подв.). Ср. *ша́вать*.

шава́рить «шаркать ногами, идти волоча ноги», яросл. (Волоцкий[1]). Возм., отыменное производное от **шаварь* «тот, кто шаркает»; см. сл.

ша́вать «тихо красться, осторожно двигаться», петрозав. (Этногр. Обозр. 40, 351), цслав. *ошатати* «убрать, устранить», *ошатати сѧ*, *ошавати сѧ* «удерживать(ся)», болг. *ша́вам* «двигаю»,

[1] У Волоцкого не найдено; с такими знач. это слово представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

см. также *пошáва* «эпидемия, поветрие» (см. выше). Др. ступень чередования: *шевели́ть*; см. Mi. EW 336.

ша́вель ж. «сброд», новгор., тверск., курск. (Даль). Ср. *ша́вать*, *ша́верь*. [Ср. также *шваль* II. — *Т*.]

ша́верзить «строить козни», тверск., *ша́верзни* мн. «сплетни», *ша́верзень* м. «сплетник», тверск. (Даль). Вероятно, образовано с приставкой **ша-* (арготического происхождения) от **вьрз-*; ср. *ка́-верза*; см. Фасмер, WuS 3, 200; Калима, FUF Anz. 26, 49 и сл.

ша́верь ж. «мелочь, дрянь», донск. (Миртов), также у Мельникова, *ша́верень* — то же, тульск. (Даль), *шаверье* ср. р. «ветки, сучья на дне реки», череповецк. (Герасим.). Ср. *ша́вель*.

ша́вить, *ша́веть* «болтать, шутить», «подстерегать, выслеживать морского зверя», арханг. (Подв.). Вероятно, связано с *ша́вать*.

ша́вка (Крылов), *ша́вкать* «тявкать, шамкать», укр. *ша́вкати* «чавкать», блр. *ша́вкаць* «говорить невнятно». Звукоподражательное; см. Горяев, ЭС 417; Преобр., Труды I, 83. Др. ступень чередования гласных предполагается Ильинским (ИОРЯС 20, 4, 178) в *ха́вкать* (см.), что невероятно. Заимствование из нем. Schäferhund «овчарка» (Горяев, там же) исключено.

шаворно́гой «шаркающий, волочащий ноги», вятск. (Васн.), ср. *ша́врять* «ходить, волоча ноги», череповецк. (Герасим.). Связано с *ша́вать* или *ша́верь*.

ша́врик «куча кала, нечистоты», моск. (Даль). Связано с *ша́верь*.

шаву́й, *шау́й* «неудачный выстрел по зверю, который может после этого уйти под лед», арханг. (Подв.), ср. *зверь сшавéл*, т. е. «ушел». От *ша́вить* (см.).

шаг, род. п. **-а**, *ша́гом*, *шага́ть*, *-а́ю*, укр. *шага́ти* «вырываться, вспыхивать», *шаг*, род. п. *-а* — название монеты, «две копейки», блр. *шаг* — то же. Считают родственными слав. *sęg- (см. *сяга́ть*, *осяза́ть*): Вначале образовалось **сяг* «шаг», уменьш. **сяжо́к*, затем, в результате ассимиляции, — *шажо́к*, откуда могло быть обобщено *ш-*; см. Черных, Лексикол. 189 и сл.; Брандт, РФВ 18, 8; Преобр., Труды I, 84. Далее сюда же *са́жéнь* (Славский, JP 28, 50). Сомнительно сближение с цслав. *шагa* «шутка», *шагати* «шутить», болг. *шега́* «шутка», словен. šéga «обычай, мода», šegàv, -áva «умный, хитрый, остроумный», вопреки Петерссону (AfslPh 35, 359 и сл.), Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 151), и гипотеза

о родстве с др.-инд. kháñjati «хромает», д.-в.-н. hinkan «хромать» (Петерссон, там же), потому что др.-инд. kh в данном слове толкуют из ср.-инд.; ср. Майрхофер 297; ср., впрочем, Mi. EW (336 и сл.), который правильно разграничивает *шаг* и *шага*. Точно так же не связано с *шаг* нем. schwingen «махать», вопреки Горяеву (ЭС 417). [Сюда же чеш. šahati из *sęg-; см. Зубатый, LF, 20, 1893, стр. 405 и сл. — *Т.*]

шагайдать «двигаться в темноте», олонецк.; Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, 102) объясняет из карельск. šagista «шуршать». Скорее от *шаг*.

шагалда́й «слон», донск. (Миртов). Темное слово.

шагарда́й «название детской игры», донск. (Миртов). Неясно. [Возм., связано с *чехарда́*, диал. *чегарда́*, *шигарда́* (донск.). — *Т.*]

шаги́стика. Произведено от *шаг* по аналогии образований типа *стати́стика*, *стили́стика* и т. п.

ша́глы мн. «жабры рыбы», арханг., олонецк. (Подв., Кулик.), колымск. (Богораз), *ша́лги* (мн.) — то же, каргопольск., *ша́льги*, арханг., *ша́гла*, *шегла́*, *щегла́* «скула рыбы», *щаглави́тый* «скуластый» (Даль). Обычно производят из карельск. šagla — то же, мн. šaglat (Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102), которое, однако, могло также быть заимств. из русск.; см. Калима 243; RS 5, 93; 6, 80. Ср. также *ще́лья* (см.).

шагре́нь ж., прилаг. *шагре́невый*. Через франц. chagrin — то же из тур., чагат. saγry «кожа спины» (относительно последнего см. Рамстедт, KWb. 319); ср. Горяев, ЭС 417; Преобр., Труды I, 84; Гамильшег, EW 201; Локоч 140; Литтман 113.

шадра́ «рябизна, оспинки», арханг. (Подв.), *щедра́* — то же (Даль), *шадрови́тый* «побитый оспой» (Мельников), укр. *ша́дровий* «потрескавшийся». Обычно возводится к тат. šadra «рябой» (Радлов 4, 972); см. Mi. EW 336; TEl. 2, 162; Горяев, ЭС 417 и сл.; Преобр., Труды I, 84. [Возм., впрочем, связано с *сядра*; см. выше. — *Т.*]

шае́рш: *разде́лать к.-л. под шае́рш* «отчитать», смол. (Добровольский). Неясно.

ша́ить, *ша́ять* «тлеть, топиться, плавиться», с.-в.-р., сиб. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 516). Абсолютно недостоверно сравнение с цслав. *шаръ* «краска», сербохорв. ша́рац «лошадь пегой масти», словен. šâr, ж. šára «пестрый, пятнистый», с реконструкцией праформы *kịāro-, далее — сближение с *си́зый*, вопреки Петерссону (BSlWortst. 28).

ша́йба, напр. череповецк. (Герасим.). Из нем. Scheibe «диск, шайба». См. *ши́ба*.

ша́йка I, напр. разбойничья, откуда заимств. лтш. šaĩka «множество, масса» (см. М. — Э. 4, 1). Не связано с нем. Schar «толпа, отряд», вопреки Горяеву (ЭС 418). Преобр. (Труды I, 84) предполагает первонач. знач. «разбойничье судно». В таком случае могло бы быть связано с укр. *ча́йка* «казачий челн», польск. czajka — то же из тур. šaika «высокое судно» (Радлов 4, 926), откуда и австр.-нем. Tscheike «военное судно» (XVI в.; см. Wiener, Zschr. f. Volksk. 31, 17; Фасмер, ZfslPh 3, 86); ср. также Брюкнер 72; Mi. TEl. 2, 162; EW 336.

ша́йка II «низкая деревянная банная посудина». Обычно объясняют из тур. šaika «лодка», ссылаясь при этом на отношение сербохорв. шкӣп «корыто» : д.-в.-н. scif «судно», гот. skip — то же, первонач. «сосуд, посуда» (см. Клюге-Гётце 517); ср. Корш, AfslPh 9, 670; Mi. EW 336; TEl. 2, 162; Преобр., Труды I, 84. Сравнение с казах. šaikamak «полоскать» (Корш у Преобр., там же) сомнительно. См. предыдущее [Горбач (Die Welt d. Slaven I, 1957, стр. 74) объясняет *ша́йка* II, вариант — *ша́лька*, из нем. Schale «чаша». — *Т.*]

ша́йма «болотистое место с чахлым березняком», олонецк. (Кулик.), череповецк. (Герасим.). Возм., заимств. из фин. *saima, которое соответствовало бы удм. śum «водоем, образовавшийся в половодье», ханты sojim «маленькая горная речка», манси sojim «топкое болото»; см. Калима 243; FUF 18, 150; 28, 152. Карельск. *soimen невозможно, поскольку лишено прямых свидетельств и теоретически не обосновано, вопреки Погодину (ИОРЯС 12, 3, 339); самое большее, можно говорить о фин. soinen «болотистый», карельск. šoińe — то же, фин. suo «болото» как об источнике, что, однако, неудовлетворительно фонетически; см. Калима 243; RS 6, 81. [См. еще Калима, KSVK, 27-28, стр. 61 и сл.; цит. по RS, 17, 1955, стр. 260. — *Т.*]

шайта́н, род. п. **-а,** вост.-русск. (Даль), укр. *шайта́н*. Заимств. из кыпч., казах. кирг., тат. šaitan, тур. šäitan «черт» от араб. šaiṭân (Литтман 31; Радлов 4, 928, 996); см. Mi. TEl. 2, 164; Преобр., Труды I, 84 и сл. Укр., блр. *ша́тан*, которые Преобр. (там же) привлекает в этой же связи, заимств. через польск. с Запада. Ср. *сатана́*.

шака́л, род. п. **-а.** Заимств. через нем. Schakal — то же или франц. chacal (XVIII в.) из нов.-перс. šaγāl — то же, афг. čaγâl из др.-инд. çṛgālás «шакал»; см. Mi. TEl. I, 271; Хюбшман, Pers. Stud. 213; Уленбек, Aind. Wb. 315; Литтман 109 и сл.

Нет основания говорить о тюрк. посредстве, потому что тур. čakal отклоняется в фонетическом отношении (ср. выше: *чека́л*), вопреки Коршу (AfslPh 9, 494), Преобр. (Труды I, 85).

шакала́, *шаколо́* «гречишная мякина», *шако́лина* — то же, псковск. (Даль). Заимств. из лит. šakaliaĩ мн. «осколки, щепки», лтш. sakaļi (мн.) — то же (о близких формах см. М. — Э. 3, 644).

шако́нь ж. «вид танца» (около 1900 г.). Заимств. через франц. chaconne из исп. chacona, которое объясняют из баск.; см. Гамильшег, EW 200; Доза 152.

шакша I «остатки от топленого масла», олонецк., также «засохшая грязь», олонецк. (Кулик.). Из карельск. tšakšu «шкварки от топленого масла»; см. Калима 244; ZfslPh 12, 138; Вихман, FUF 11, 251.

шакша́ II «шалаш на барке», смол. (Добровольский), «небольшая каюта на судне», кольск. (Подв.), новгор. (Даль). Неясно.

ша́кша III «волокнистый мох, Usnea barbata», мезенск., пинежск. (Подв., Даль). Возм., связано с *шахта́*, *шакта* «мох на хвойных деревьях», которое объясняют из коми šakta «легочный мох»; см. Калима, FUF 18, 48 и сл.

шакшо́й, *шакжо́й* «дикий северный олень», байкальск. (Даль). Неясно.

шал «бешенство скота», смол. (Даль), см. *шали́ть*, *шале́ть*.

шалабе́рничать «лодырничать, бездельничать», вятск. (Васн.), см. *шалбе́рничать*.

шала́бола «шалопай, пустой человек», «вздор», *шалабо́лить* «шататься, шататься без дела», *шалабо́лка* «пустая бабенка», «то, что висит, болтается», вятск. (Васн. [1]). Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 155) предполагает родство с *хала-*. Невероятно, поскольку это означало бы наличие апофонической связи и слишком большую древность образования. Скорее можно думать о происхождении из *šalъ (см. *ша́лый*) и *балабо́лить*, *болта́ть*. Первонач. «тот, кто болтает бредовую чепуху». Аналогично Фасмер, WuS 2, 201.

шалабу́рда «ротозей». Образовано аналогично *халабу́рда* «разгильдяй» (см.), с которым это слово сравнивает Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 155). Ср. *ша́лый* и *бурда́*, подобно тому, как *шалаба́й* «грубиян», тамб., образовано от *ша́лый* и *ба́ять*.

[1] У Васн. — только в последнем знач. Все остальные знач. представлены в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

шала́ва «негодяй», «бродяга», терск. (РФВ 44, 113), *шала́вый* «глупый», перм., *шала́ва*, *шела́ва* «шальной, шальная», южн. (Даль). От šalъ «сумасшедший, шальной»; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 156.

шала́га «копна сена», костром. (Даль), «овчина с дохлой овцы», нижегор. (Даль). Неясно. Знач. II ср. с *шалага́н*.

шалага́й «дармоед, повеса», тамб. (Даль), *шала́й* — то же, онежск. (Даль), *ша́лога* «гурьба шалунов», новгор. (Даль). Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 157) относит эти слова к *ша́лый*, *шали́ть*, что может быть оправдано для *ша́лога*. Что касается остальных слов, то ср. казах. šalaγai «неисполнительный», калм. šalᵘγā — то же (о которых см. Радлов 4, 961; Рамстедт, KWb. 346, которые не считают эти слова заимств. из слав.).

шалага́н «старый, червивый гриб», смол. (Добровольский). От *ша́лый*. Ср. *ша́лыга*.

ша́лаги мн. «лопарские сани, запрягаемые оленями», кольск. (Подв.), ср. *ша́лга* I. Неясно.

ша́ламат «олень-самец на четвертом году», арханг. (Подв.), *ша́ламат* — то же. Заимств. из саам. тер. šalmàət — то же; см. Итконен 62.

шала́нда «плоскодонное судно», южн. (Даль), укр. *шала́нда*. Заимств. из франц. chaland «грузовое судно», которое происходит от ср.-лат. chelandium, позднегреч. χελάνδιον; см. Преобр., Труды I, 85; М.-Любке 178; Доза 157. Ср. выше, *олядь*.

шалапа́й, см. *шелопа́й*.

шалапа́н, см. *шалопа́н*.

шалапу́т, см. *шалопу́т*.

шала́ш, род. п. **-а́**, укр. *шала́ш*. Заимств. из тюрк., ср. тур. salaš, азерб. šalaš «шалаш, палатка» (Радлов 4, 352); Mi. EW 287; TEl. 2, 150; Горяев, ЭС 418; Преобр., Труды I, 85; Локоч 143. [Сюда же польск. sałasz, слвц. salaš, которые, по мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 276), восходят к разным тюрк. диал. вариантам. — *Т.*]

шалбе́р, *шалбе́рник* «праздношатающийся», *шалбе́рить*, *шалбе́рничать*, блр. *шалбе́р* «мошенник», *шалбе́рiць* «надувать». Через польск. szalbierz «мошенник, обманщик», szalbierzyć «обманывать» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. schallbar «пресловутый, пользующийся дурной славой» (о котором см. Гримм 8, 2091)

или ср.-в.-н. schalcbære «коварный, злобный»: ср.-в.-н. schalc «плут, шут». Едва ли из нов.-в.-н. Salbader «шарлатан», вопреки Миклошичу (Mi. EW 337), Преобр. (Труды I, 85), Горяеву (ЭС 418). Польск. посредство предполагал уже Булич (ЖСт., 1895, вып. 1, 70). Менее вероятно ввиду распространения, а также наличия гласного *-е-* толкование из тюрк.; ср. леб. šalbyr «беззаботный», узб. šalpar — то же, вопреки Ушакову (4, 1313 и сл.), Менгесу (Orient. Elements 66 и сл.). Ср. *шембе́рить*, *щелва́н*.

ша́лга I «жердь в заборе для ловли рыбы», арханг. (Подв.). Заимств. из карельск. šalgo «жердь», фин. salko, род. п. salon — то же; см. Калима 245; RS 6, 80. Ошибочно сравнение этого слова с *шелы́га* «плеть, кнут, посох» и попытка обосновать слав. происхождение фин. слов, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 157).

ша́лга II «большой лес, предназначенный для вырубки; глухой лес, среди которого есть озера», арханг., сиб. (Подв., Даль), «лесистая возвышенность», олонецк. (Кулик.). Из карельск. šelgońe «большой, безлюдный лес», фин. selko, selkonen «глухое место», от карельск. šelgä, фин. selkä «хребет, кряж»; см. Калима 244; RS 6, 80.

шалгу́н, *шелгу́н* «котомка», новгор., псковск., тамб., *шалга́ч, шелга́ч* — то же, арханг. (Подв.), также «две заплечные охотничьи сумки, связанные лямками», арханг. (Подв.). Эти слова производят от карельск. šalkku «сумка с продовольствием, мешок», фин. salkku, род. п. salkun — то же; см. Калима 246; RS 5, 81; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102. Необычно распространение русск. слова вплоть до Тамбова. Ср. также Вихм. — Уотила (256) о коми šalka «сумка с продовольствием».

шалева́ть, *шелева́ть* «обшивать тесом», *шалёвка, шелёвка* «тесовая обшивка», укр. *шалі́вка*, блр. *шалева́ць, шале́вка*, польск. szalować, чеш. šalovati; через зап.-слав. или непосредственно из нов.-в.-н. schalen «обивать досками» (о котором см. Гримм 8, 2064; Cacc, Sprache d. ndd. Zimmerm. 64); см. Преобр., Труды I, 85. Нем. название Schalbretter происходит оттого, что с таких досок не снимается кора (в данном случае — Schale «скорлупа»); см. Cacc.

ша́лега «жир», см. *ше́лега*.

шале́т «большой платок», смол. (Добровольский). Возм., из франц. châle «шаль, платок» + суф. -et, но путь заимствования неясен. См. *шаль*.

шали́ть, -ю́, *шале́ть, -е́ю* «беситься, сходить с ума», *шаль* ж., род. п. *-и* «шалость, резвость, бешенство», *ша́лый*, укр. *шалі́ти* «сходить с ума», *шале́ний* «сумасшедший», *шала́тися* «шляться», блр. *шале́ць* «беситься», *шалі́ць* «шалить», русск.-цслав. *шалєнъ* «furens», болг. *ша́ла* «резвость, шалость», *ша́лав* «буйный, резвый», сербохорв. ша́ла «шутка», словен. šála «шутка», šäliti se «шутить», чеш. šalba «обман, заблуждение, помрачение», šáliti «обманывать», šíliti «сходить с ума», слвц. šial' м. «обман, заблуждение», šialit' «вводить в заблуждение, обманывать», польск. szał «бешенство, неистовство», szaleć «сходить с ума, беситься», szalić «бесить». Приводимые у Миклошича (см. Mi. EW 337) лит. слова — šėla «ярость», šėlytis «строить рожи, валять дурака», pašẽlęs «взбешенный» — заимств. из слав. || Праслав. šal- из *xēl- связано чередованием гласных с *xōl-, ср. *нахáл*; недостоверно родство с греч. χάλις «неистовствующий», χαλίφρων «неразумный, легкомысленный», арм. хал «игра»; см. Петерссон, AfslPh 35, 167 и сл.; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 155 и сл.; Леви, ZfslPh I, 416. Не представляется более вероятным сопоставление с греч. χηλέω «успокаиваю, укрощаю» (Махек, «Slavia», 16, 184 и сл.). Редуплицированное образование от *xol- представлено в чеш. chláchol «лесть, улещивание», chlácholiti «успокаивать, утихомиривать» (см. Маценауэр, LF 7, 219; Бернекер 1, 393).

шалме́сер «нож, которым берут пробу металла», терм. монетного дела (этим ножом берут пробу серебра). Из нем. Schälmesser — то же.

шалне́р, см. *шарни́р*.

ша́ложный «связанный с болотистым лесом», арханг. (Подв.). От *ша́лга* II.

шаломо́к, род. п. **-мка́** «белая валеная шапка», зап. (Даль), см. *шело́м*.

шалому́т «смутьян». От *ша́лый* и *мути́ть*.

шало́н «тонкая шерстяная диагоналевая ткань для подкладки», *шало́новой*, прилаг., касимовск., ряз. (РФВ 75, 242). Заимств. через ср.-нж.-нем. salûn, schalûn «шерстяная ткань» (Ш. — Л. 4, 18) или прямо из франц. Châlons (sur Marne) — название города, от лат. Catuvellauni, народнолат. Catalaunī — название галльск. племени. См. *шалу́н*.

шало́ник, см. *шелбнник*.

шалопа́й, *шелопа́й*, *шалопа́н* — то же; существующие этимологии неудовлетворительны. В этом слове усматривали заимств. из франц. chenapan «негодяй, хулиган», которое заимств. из нем. Schnapphahn (Корш, AfslPh 9, 670; Даль 4, 1391) или сближали с *холопа́й* «слуга, служанка» (Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 157). Кроме того, неверно производили из нем. Schlüffel (Горяев, ЭС 420), далее — из тат. šalbak «дурак» (Mi. TEl. 2, 163), а также узб. šalpan «человек с обвислыми ушами», šalpak «ленивый» (Корш, там же).

шалопу́т, *шелопу́т* «бездельник, ветрогон, кутила», псковск., тверск., яросл. (Волоцкий), смол. (Даль), курск., олонецк. (Кулик.). От *ша́лый* и *путь*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 157.

шало́т «лук, Allium Ascalonicum». Через нов.-в.-н. Schalotte — то же или непосредственно из франц. échalotte от ст.-франц. escaloigne, лат. ascalonia «лук(овица) из Аскалона в Палестине» (см. Гамильшег, EW 334; М.-Любке 56).

ша́лта́й-болта́й «пустая болтовня, чушь», оренб., сиб. (Даль), *шалта́ть*, *шалтыха́ть* «болтать, лепетать (о детях)», псковск., тверск. (Даль). Возм., рифмованное образование, в основе которого лежит *болта́ть*. Иначе, как арготическое образование с приставкой *ша-* из сокращенного *болта́ть*, объясняет это слово Фасмер (WuS 3, 201).

шалу́н I, от *шали́ть*.

шалу́н II «вид шелковой материи», прилаг. *шалу́новый*. Из ср.-нж.-нем. schalûn «вид ткани» от франц. местн. н. Châlons; см. *шалбн*.

шалфе́й, укр. *шальві́я*, *шавлі́я*. Через польск. szalwia — то же из ср.-в.-н. salveie от ср.-лат., ит. salvia; см. Mi. EW 337; Брюкнер 540; Преобр., Труды I, 84. Это название лекарственного растения восходит с лат. salvus «здоровый» (Клюге-Гётце 496).

ша́лыга I «праздношатающийся», псковск., тверск. (Даль), *шалыга́н* — то же, новгор., нижегор., воронежск. (Даль, также у Мельникова), *шалы́ган* — то же, псковск., тверск. От *шали́ть*; см. Преобр., Труды I, 86. Ср. *шелыга́нить*.

шалы́га II «верхушка, темя, макушка», вологодск., вятск. (Даль), «кочка, песчаная отмель», астрах., «деревянный шар, большой мяч», псковск., «посох с загнутым концом», владим. (Даль). Неясно. Ср. *шелужи́на*, *шелы́га*.

шалыга́ть, *шелыга́ть* «стегать, хлестать» (Даль), «перебраниваться», череповецк. (Герасим.), также «хлебать», костром., вологодск. (Даль), *шалыка́ть* «щекотать», воронежск., донск. (Миртов). Возм., от *шалы́га* II с первонач. знач. «розга»; см. Преобр., Труды I, 86.

ша́лый, см. *шали́ть*.

шалы́рник «бродяга», *шалы́рничать* «бродяжничать, находиться в бегах», мезенск. (Подв., Даль). Возм., связано с *шалбе́р*?

шаль ж., род. п. **-и.** Через франц. châle — то же или нем. Schal — то же (начиная с 1810 г.; см. Клюге-Гётце 505) из англ. shawl от нов.-перс. šâl, которое производят из Индии; см. Литтман 113; Локоч 143; Гамильшег, EW 202. Польск. посредство (Преобр., Труды I, 86) столь же маловероятно, сколь и вост. происхождение (см. Mi. TEl. 2, 162), о котором можно говорить только в отношении диал. *шала* «шерстяная платяная ткань», кавк. (Хожд. Котова 112).

ша́льма «псалом», также *псáльма*, колымск. (Богораз), см. *псáльма*.

шам «сор, дрянь», вологодск. (Даль), кадниковск. (ЖСт., 1895, вып. 1, 398), «остатки сгнивших растений», олонецк. (Кулик.), *шамьё* — то же, *шами́ть* «сорить деньгами, мотать» (Даль). Темное слово.

шама́д «сигнал о капитуляции», впервые у Петра I; см. Христиани 36. Через франц. chamade «барабанный вызов для переговоров» из пьемонтск. ciamada, ит. chiamata от лат. clāmāre «кричать, взывать» (см. Доза 158; Гамильшег, EW 202).

шама́н, *шама́нить* — уже у Аввакума (102), *шаманской порог* «стремнина, порог на реке в Сибири» (Аввакум 87). Заимств. через эвен. šaman «буддийский монах», тохар. ṣamāne из пракритск. samaṇa- от др.-инд. çramaṇás «аскет-буддист»; см. Мейе, IJb. I, 19; Б. Лауфер, UJb. 7, 253; К. Доннер, Stud. Orient. K. Tallqvist I, 1 и сл.; Якобсон, KZ 54, 205; Литтман 118 и сл. Для нем. Schamane, франц. chaman — то же можно говорить о посредстве нов.-перс. šaman; см. Банг, UJb. 5, 55; Немет, Túrán, 1918, 435. Неверно Преобр. (Труды I, 87). Сюда же *шама́нка* — ругательство, колымск. (Богораз), *шама́нить* «впадать в экстаз», колымск., *зашама́нило в голове́* «захмелел», олонецк. (Кулик.).

шамантры́жить «шляться», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шамара́ «куга, болотное растение с крупными белыми цветами, камыш, Scirpus», тамб. (РФВ 68, 20), терск. (РФВ 44, 113). Неясно.

шамарга́н «пустой человек», костром. (Даль). Темное слово. Ср. сл.

шаматóн «хлыщ, верхогляд» (Пушкин), *шематóн* — то же (Даль), *шемотóн*, смол. (Добровольский), ср. предыдущее. Едва ли связано с *мота́ть*.

ша́мать «есть», просторечн., аргот., «шамкать, шуршать, шаркать», укр. *ша́мати* «шуршать», сюда же *ша́мкать* (см). Звукоподражательное; см. Горяев, ЭС 417. По мнению Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 174), от *хам* I (см.), что невероятно.

шама́ш «надзиратель, староста синагоги у караимов», зап., *ша́маш* «служитель синагоги» (Даль). Из еврейско-нем. šameš «слуга, прислужник» (Штерн).

шамая́, *шемая́* — рыба «Cyprinus chalcalburnus», касп. (Даль, также у А. Герцена). Из нов.-перс. šāhmāhī, буквально «царская рыба»: šāh «шах, царь» и māhī «рыба»; см. Берг, Рыбы 2, 733; Горяев, ЭС 418.

шамбеля́н «камергер» (XVIII в.; см. Мельников 2, 276). Через польск. szambelan из франц. chambellan — то же от франк. *kamarling; см. Брюкнер 540.

шамбе́р «обманщик, насмешник, шутник», *шамбе́рить* «шутить, насмехаться», зап., смол. (Добровольский [1]). По мнению Винера (ЖСт., 1895, вып. 1, 69 и сл.), происходит из еврейско-нем. schejne berje «красивый юноша, мошенник». Однако допустимо также происхождение из **шавбе́р*, *шалбе́р* (см.).

шамир «алмаз, драгоценный камень», только др.-русск. *шамиръ* (Легенда о Солом. и Китоврасе, Палея 1477 г., Тихонравов Пам. Отр. Лит. I, 256). Из др.-еврейск. šâmîr «алмаз» (см. П. Кассель, Schamir, Эрфурт, 1854, цит. по Мазону; Mél. Boyer 107 и сл.; Шрадер — Неринг 1, 211). Встречающееся иногда знач. «птица» Мазон убедительно объясняет контаминацией типа *ногъть* ὀνύχιον: *ногъ* γρύψ.

шами́ть «загрязнять, разорять». От *шам* (см.).

ша́мкать, укр. *ша́мкати*. Необязательно связано с *ша́вкать* (см.), вопреки Преобр. (Труды I, 87), и может быть новообразованием от звукоподражательного **шам-*.

шамо́т «огнеупорная глиняная масса». Из франц. chamotte — то же от chame «раковина „морской желудь“» по причине сходства с раковиной формы применяемых для изготовления *шамота* изложниц (Хайзе).

[1] В словаре В. Н. Добровольского слово не обнаружено. — *Прим. ред.*

шампа́нское, стар. *шампанско* (Крылов), до этого — *шампаніи бутылок сто* (у Петра I; см. Смирнов 325). Из франц. vin de Champagne или нем. Champagner Wein — то же (Клюге-Гётце 91).

шампиньо́н, народн. *щелпиён*, смол. (Добровольский). Из франц. champignon, стар. champaignon, champaignol, народнолат. *campaniolus (Гамильшег, EW 203); см. Преобр., Труды I, 87.

шампу́р «вертел», терск. (РФВ 44, 113). Заимств. через арм. šamp'ur, šap'ur — то же или груз. šamfuri (Эркерт 48), которые, согласно Хюбшману (313), восходят к сир. šappūδā — то же. См. *шо́мпол*.

шамра́, *чамра́* «порыв ветра, зыбь на воде, поднимаемая ветром», касп., *шамри́ть* «шуметь, причинять головокружение», череповецк. (Герасим.). Темное слово.

шамский «восточный», *тафта шамская* (Трифон Коробейн., 1584 г., 32). От тур. Šam «Сирия» из араб. Šâm, также название столицы Сирии — Дамаска, откуда араб. šāmī «светло-желтая ткань с темной шелковой нитью» (Локоч 143 и сл.).

шамта «ветки, поросшие мхом», олонецк. (Кулик.), *шамоть* «вялый, дряблый кочан капусты», тверск., псковск. (Даль). Связано с *шам*.

шамша́ I «боярышник, Crataegus oxyacantha», терск. (РФВ 44, 113). Неясно.

ша́мша II «болтун, лгун», см. *ша́мшить*.

шамша́р «головной убор лопарской женщины», арханг. (Подв.). Из саам. патс. šāmšar — то же, которое объясняется из русск. *шамшу́ра*; см. Итконен 62.

шамши́т, *самши́т* — дерево «Buxus sempervirens», кавк. (Даль). Обычно объясняют из нов.-перс. šimšād, šimšir — то же через тур.; см. Mi. TEl. 2, 166; Локоч 151. Ср. выше, *самши́т*.

ша́мшить «шептать, нашептывать, болтать», ряз. «мешкать», *ша́мша* «болтун, лгун, лентяй». Вероятно, связано с *ша́мать* и звукоподражательное по природе (Даль 4, 1397; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 176).

шамшу́ра «холстинный чепец; головной убор из красного сукна у лопарской женщины», арханг. (Подв.), сиб. (Павл.), также

у Мельникова (8, 177). Наряду с этим — *шашмýра*, *самшýра* — то же. Темное слово.

шандáл, *шандáн*, др.-русск. *шанданъ* (грам. 1509 г.; см. Корш, AfslPh 9, 670), *шандальць* «подсвечник» (Опись имущ. Карельск. Ник. мон. 1551 г.; см. Срезн., Доп. 271), *шандалъ* (Гагара, 1634 г., 76), также *сандáл* (см. выше). Заимств. из тюрк., ср. тур., тар. šamdan «подсвечник» (Радлов 4, 993 и сл.), тат. šandal; см. Mi. TEl. 2 163; EW 337; Корш, там же; В. Смирнов, Зап. Вост. Отд. 21, 2; Рясянен, Tsch. L. 205. Произведение из франц. chandelier «подсвечник» опровергается более ранними свидетельствами (Горяев, ЭС 418).

шáндра — растение «конская мята, Marrubium; сорная трава», кубан. (РФВ 68, 405), укр. *шáндра* — то же, также *шáнта* «Marrubium», *шáнтить* «вонять», польск. szanta «Marrubium». Неубедительно произведение этого названия растения, которое прежде использовалось как средство для улучшения пищеварения, от чеш. šanta «обманщик», вопреки Брюкнеру (540). Нем. диал. название этого растения — Weissleuchte, weisse Leuchte, буквально «белый светоч» (Прицель — Ессен 230 и сл.), — позволяет обратить внимание на созвучие с др.-инд. candrás «блестящий», что объяснялось бы наличием у растения белых цветов и белого пушка на стебле, однако в этом случае остается неясным путь заимствования.

шáнец, род. п. **-нца** «окоп, небольшое укрепление» (уже в Азовск. взят.; см. РФВ 56, 162; Кн. ратн. стр.; см. Смирнов 325), укр. *шáнець*, род. п.-*нця*. Через польск. szaniec «земляной окоп» из нем. Schanze «полевое оборонительное укрепление, корзина с землей»; см. Христиани 35; Клюге-Гётце 507; Преобр., Труды I, 87; Горяев, ЭС 418.

шани́-мани́ «еле-еле», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516), *шаня́маня́* «так-сяк; ни то ни се», нижегор. (Даль). Неясно.

шáнкер, *шанкр* «сифилитическая опухоль, особенно на половых органах», польск. szankier. Через нем. Schanker — то же или непосредственно из франц. chancre «рак» от лат. cancer — то же.

шановáть, шану́ю «любить, уважать», укр. *шанувáти*, блр. *шановáць*. Через польск. szanować, др.-польск. szonować из ср.-в.-н. schônen «беречь» (см. Mi. EW 337; Брюкнер 540; Преобр., Труды I, 87; Остен-Сакен, IF 28, 422).

шáночка «мешочек», смол. (Даль). От *шáнец*.

шанс, род. п. **-а.** Из франц. chance «счастливый случай, возможность, шанс», ср.-лат. cadentia от cadere «падать», первонач. — о падении игральной кости (Гамильшег, EW 204; Доза 159).

шансóвина «жердь, продеваемая через отверстия в бревнах», смол. (Добровольский), от *шáнец*.

шансонéтка. Из франц. chansonnette «песенка».

шáнта I, *шáндра*.

шантá II «неполный закол для ловли рыбы», колымск. (Богораз). Неясно.

шантáж. Из франц. chantage — то же.

шантúть «жеманничать, франтить», холмог. (Подв.). Темное слово. Ср. франц. faire chanter, аргот. «принуждать, шантажировать, вымогать деньги» (Гамильшег, EW 205).

шантрапá, *шантропá*, напр. череповецк. (Герасим.), пошехонск. (ЖСт., 1893, вып. 4, 512), «сволочь, сброд», воронежск. (ЖСт. 15, I, 125), «дрянь, сволочь», кубанск. (РФВ 68, 405), «беднота, голь», смол. (Добровольский), «пустяк», устюженск. (ЖСт., 1903, вып. 4, 443). Считают возможной связь с др.-чеш. šantrok, šantroch «обманщик», которое возводится к ср.-в.-н. santrocke «обман»; см. Маценауэр 318; Голуб — Копечный 367.

шанýть «сильно толкнуть, бросить», вятск., перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Вероятно, из *шатнýть* от *шатáть*.

шанцклéтка «бортовая обшивка судна, обшивка траншеи». Из нидерл. schanskleed — то же или нем. Schanzkleid — то же (Гримм 8, 2168), сближено с *шáнец* и *клéтка*; см. Мёлен 175; Зеленин, РФВ 63, 406.

шáньга «лепешка», череповецк. (Герасим.), «хлебец из пшеничной муки, ватрушка», вологодск., арханг., перм., сиб. (Даль), вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 516), колымск. (Богораз). Отсюда заимств. коми šańga «круглый пирог из ржаной муки» (Вихм. — Уотила 256). Происхождение неясно.

шáпар «тупое, широкое долото» (Даль). Возм., из нем. Schaber «скребок» (Гримм 8, 1951).

шапáрь, род. п. **-аря́** м. «маленькая щука, щуренок», тверск., псковск. (Даль). Возм., из *щепáрь* (так у Даля 4, 1398).

ша́пка, укр., блр. *ша́пка*, др.-русск. *шапка* «мужской головной убор» (начиная с Дух. грам. Ивана Калиты, 1327—1328 гг.; см. Срезн. III, 1581), болг, *ша́пка*, сербохорв. ша̏пка. Тур. šapka «шляпа евро́п. фасона» заимств. из слав.; см. Mi. TEl. 2, 162; Крелиц 50; Г. Майер, Türk. Stud. I, 53. || Обычно предполагают заимствование через ср.-в.-н. schapël от ст.-франц. chapel, chape из лат. cappa; см. Бернекер I, 484; Mi. EW 337; Корш, AfslPh 9, 669 и сл. При этом обращает на себя внимание отсутствие зап.-слав. форм на š-, там известно только начальное č-: чеш. čapka, слвц. čapica, польск. czapka и т. п. Русск. слово могло быть заимств. через польск. czapka, причем русск. *ш-* субституировано вместо польск. cz- (аналогично Янко, ČMF 5, 101 и сл.; RS 8, 335). Заимствование слова *шапка* непосредственно из ст.-франц. chape во времена Анны Ярославны, дочери Ярослава Мудрого, — Anna Regina — сомнительно, потому что франц. ch вплоть до XIII в. произносилось как tš (см. Корш, Сб. Дринову 61). Для культурного термина čapka маловероятно также происхождение от контаминации слов kapa и čerьsь, вопреки Гуйеру (LF 42, 22 и сл.). Неверные комбинации см. у Преобр. (Труды I, 87 и сл.). [См. еще Ванков, БЕ, 10, 1960, стр. 445 и сл.—*Т.*]

шапли́к «чан, кадка», южн. (Даль), укр. *шапля́к* — то же. Через польск. szafel, szaflik «ушат, лохань» из ср.-в.-н. schaf, scheffel, нов.-в.-н. Schaffel «кадка, посудина» (Гримм 8, 2016); ср. Брюкнер 538.

шапокла́к, *шапокля́к* «складывающаяся шляпа, цилиндр». Из франц. chapeau-claque — то же.

шапта́ла́, см. *шепта́ла́*.

шапша́ «высевки, пшеничные отруби» (Даль). Неясно.

шар I, род. п. **-а,** болг. *шар* «шар» (Младенов 691); неубедительны попытки сближения с *шар* II, якобы первонач. в данном случае «пятно» (напр., Брандт, РФВ 24, 190; Ильинский, ИОРЯС 24, 1, 136). Последний привлекает сюда же *хоро́ший*. Ошибочно и сравнение с греч, κάρη «голова», др.-инд. çíras ср. р. «голова, вершина», авест. sarah- (ср. р.) — то же, вопреки Горяеву (ЭС 419).

шар II «краска», церк., русск.-цслав. *шаръ* «краска», *шарити* «красить», *шаръчи* «художник» (Ио. Леств., XII в.; см. Срезн. III, 1582), ст.-слав. **шаръ** χρῶμα (Супр.), болг. *шар* «пятно; пестрый», сербохорв. ша̏ра «пестрота», *ша́рац* «конь пегой масти», словен. šâr м., šára ж. «пестрый, пятнистый»,

šára ж. «пестрота». Распространение этого слова говорит в пользу раннего заимствования из тюрк.; ср. чув. sărla «красить», sără «краска». Арним (ZfslPh 9, 406) предполагал заимствование из тюрк. saryγ «белый» или «желтый». Невероятна реконструкция праформы и.-е. *kḭāro- и сравнение с *си́зый*, вопреки Петерссону (BSl Wortst. 28).

шар III «морской пролив; залив», беломорск. (Даль, Ончуков), печорск. (Подв.); коми šar «морской пролив», которое Калима (FUF 18, 46 и сл.) считает источником, не отмечено у Вихм. — Уотилы. Шренк у Калимы (там же) считает источником коми šor «ручей», родственное венг. ár «поток» (Паасонен, KSz. 16, 57).

шара́ «выварки кирпичного чая», сиб. (Даль). Из калм. šar — то же (см. Рамстедт, KWb. 349).

шараба́н, род. п. **-а.** Из франц. char à bancs «семейные дрожки, открытый фаэтон с несколькими рядами сидений».

шара́бара, *шара́бора* «хлам, рухлядь», вятск. (Васн.), перм., оренб. (Даль), «поклажа», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 516), *шарабо́рить* «рыться», *шарабо́шить* — то же, сиб. (Даль), *шарабо́шиться* «возиться», колымск. (Богораз). Возм., первонач. рифмованное образование.

шара́га «беспокойный человек», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 516). Недостоверно сближение с *шарга́.*

шара́да. Через нем. Scharade — то же или непосредственно из франц. charade от прованс. charrado «беседа» (Гамильшег, EW 207; Доза 162).

шарайдать «шуршать (о северных оленях)», олонецк. (Кулик.). Возм., от *ша́рить* (см.), с диал. суф. *-айдать.* См. *шорайдать.*

ша́рак «зубец у вил», олонецк. (Кулик.). Из карельск. šoara «зубец, плечо, ответвление, развилок», фин. saara «сук, ветка»; см. Калима 246; ZfslPh 12, 138; Сетэлэ, YÄH 254.

шара́н «молодой сазан, карп», южн. (Берг, Рыбы 2, 831), укр. *шара́н* — то же, болг. *шера́н, шара́н*, сербохорв. шàран, польск. szaran. Рум. şarán — то же заимств. из слав.; см. Тиктин 3, 1365. По-видимому, основано, ввиду -г-, на чув. соответствии тюрк. sazan «сазан, карп»; см. Фасмер, ZfslPh 19, 65; аналогично Горяев, ЭС 418. Иначе Махек (ZfslPh 19, 65), который привлекает сюда др.-чеш. šaran «stagnilocus» (Кларет, XIV в.), предполагая родство с др.-прусск. sarote

«карп». Последнее Траутман (Apr. Sprd. 419) сближает с лит. žarúotas «сверкающий». Неубедительно относит *шара́н* к *шар* II «краска» Преобр. (Труды I, 88). Совершенно случайно созвучие с шор. šaraγan «хариус, Thymallus» (Радлов 4, 951, 954).

шара́нец, *шора́нец* «веревка для укрепления ставной сети», *сара́нец* «канат невода», арханг., кемск., кольск. (Подв.). См. *шо́ра́нец*. Согласно Калиме (220), из карельск. šorańe, род. п. šoraźen — то же, фин. sora «передняя часть рыболовной сети» (см. выше: *со́рица*).

шара́п, *шерап* «условленное ограбление», взять на *шара́п* «расхватать», новгор. (Даль). Неясно. [Киш («Studia Slavica», 6, 1960, стр. 281) полагает, что это слово едва ли из тюрк., скорее от *ша́рпать* < польск. szarpać, и предполагает промежуточную форму **шарп*. — *Т*.]

шара́хнуть, *шара́шить*, укр. *шара́хнути* «броситься», *шара́х!* — межд., блр. *шара́хнуць* «рвануть, резануть». По-видимому, звукоподражательное; см. Преобр., Труды I, 88; Горяев, ЭС 418; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 173. Сравнивают с *ша́ркать*, *шо́рох*, *шурша́ть*, даже с *швыря́ть*.

шара́шь ж. «первый лед на реке», *шеро́шь*, *шаро́шь*, *шари* — то же, поволжск. (Даль). Вероятно, связано с предыдущим; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 173.

шарва́рки мн. «общественная, общинная работа», перм., чердынск. (Даль), укр. *ша́рварок* — то же, блр. *шарва́рка*. Через польск. szarwark — то же из ср.-в.-н. scharwërk «барщина»; см. Брюкнер 541.

шарга́ «мелкий сор», шенкурск., арханг. (Подв.). Неясно. Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 167) реконструирует более древнее **шаръга*.

ша́ргать, *обша́ргать* «захватить руками, сгладить неровности», кашинск., тверск. (См.), сюда же *шаргу́н* «бубенчик, маленький колокольчик», олонецк. (Кулик.). Связано с *ша́ркать* (см.).

шарду́н «некладеный олень-самец», кольск. (Подв.). Несомненно, заимств. из формы, относящейся к фин.-уг. группе слов: мар. šarδə к., б., šorδə у. «лось», морд. м. śarda «олень, лось», морд. э. śardo — то же, манси surti «олененок в возрасте до года», ханты sùrtì «олень на втором году». О близких формах см. Паасонен, KSz., 16, 16; Томсен, SA 4, 390; Вихман, TT 92; Коллиндер, Fenn. Ugr. Voc. 55.

шаре́й «разреженное туманом облако; густое, несущееся с моря облако», кольск. (Подв.). Неясно.

шарж, в знач. «карикатурное изображение» является поздним элементом, стар. *шарж* «должность, чин», впервые *шаржа* — то же, у Петра I; см. Смирнов 326. Из франц. charge «груз, должность, служебное обязательство», charger «нагружать, поверять» от народнолат. carricare; см. Горяев, ЭС 134.

ша́рить, *ша́рю*. Неотделимо от *ша́ркать*. Созвучие с нем. scharren «копать, разгребать», schüren «разгребать» случайно, вопреки Горяеву (ЭС 418); см. Преобр., Труды 1, 88. Сближение с *шар* I (Брандт, РФВ 24, 190) тоже ничего не дает.

ша́рка «вид акулы», арханг. (Подв.), *шарк* — то же (Даль). Из англ. shark «акула».

ша́ркать, *ша́ркнуть*, укр. *ша́ркнути* «провести лопаткой по косе», *відша́ркувати* «соскребать». Ср. также *ша́рить* (см.). Отсюда *шаркýн* «бубенчик», яросл. (ЖСт., 1900, вып. 1—2, 250), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Звукоподражательное, как и *шóркать*, *шуршáть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 335; Преобр., Труды I, 89; Горяев, ЭС 418.

шарки́, *ша́рканцы* мн. «туфли, башмаки на тонкой подошве», олонецк. (Даль). Судя по распространению на севере, возм., связано с предыдущим. Едва ли от *чаркú* (см.). [Вахрос (Наименования обуви, Хельсинки, 1959, стр. 187) продолжает настаивать на связи с *чаркú*, допуская влияние слова *ша́ркать*. — *Т.*]

ша́ркома «кожаный нагрудник, унизанный монетами, как чешуйками, у женщин», казанск. (Даль). Вероятно, через чув. šorkame, šəlgɛmɛ «женское украшение, застежка на груди». Из мар. šəlkama «брошка», которое родственно морд. э. śulgamo «застежка на груди», фин. solki «застежка»; ср. Рясянен, Tsch. LW 264 и сл.; Паасонен, MSFOu 41, 58. См. *сюлга́м* (выше).

шарлапа́й, шарлапа́н «крикун», псковск., тверск. (Даль). Сравнивают с *харлапа́й*, с которым оно может быть связано отношениями рифмованных образований; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 173.

шарлат «багрянец, красная ткань», только в XVI—XVII вв.; см. Унбегаун 115, укр. *шарла́т* — то же. Через польск. szarłat из ср.-в.-н. scharlât от ср.-лат. scarlatum (подробнее см.

выше, *скарла́т*); ср. Брюкнер 541; Преобр. 2, 295; см. также *шарла́х*.

шарлата́н, народн. *шарло́т* — то же, донск. (Миртов). Через франц. charlatan из ит. ciarlatano (см. Гамильшег, EW 208; Доза 163).

шарла́х «пурпурная ткань». Из нов.-в.-н. Scharlach — то же от ср.-в.-н. scharlât, которое подверглось преобразованию под влиянием ср.-в.-н. lach «простыня, полотно»; см. Клюге-Гётце 508; Mi. TEl., Nachtr. I, 48.

шарло́т «сорт чеснока, Allium Ascalonium». Из франц. échalotte от ст.-франц. eschaloigne, лат. ascalonia от местн. н. Askalon на юге Палестины; см. Литтман 36; Маценауэр 317; Гамильшег, EW 334. См. также *шало́т*.

шарло́тка «запеканка с яблоками». Из франц. charlotte — то же, которое производится от собств. ж. Charlotte (см. Гамильшег, EW 208).

шарма́нка. Через польск. szarmant katrynka, также katarynka «шарманка». Название происходит от начальных слов нем. песни: Scharmante Katharine «Прелестная Екатерина», потому что якобы эту песню часто играли на шарманках; см. Б. де Куртенэ у Даля 4, 1403; Томсен 354; Горяев, ЭС 419. Согласно Шифнеру (AfslPh 2, 194), на шарманке играли франц. песню «Charmante Gabrielle», ср. также Карлович 263. Из польск. katarynka заимств. укр. *катери́нка* «шарманка», рум. caterincă — то же (Тиктин I, 312).

шарни́р, народн. *шалне́р* — то же. Через нем. Scharnier из франц. charnière — то же от лат. *cardinaria: cardō «дверная петля» (М.-Любке 160; Хайзе).

шарова́ры мн., укр. *шарава́ри*. Через тюрк. посредство заимств. из ир. *šaravāra- «штаны» (*ščaravāra-), нов.-перс. šälvār — то же, откуда и греч. σαράβαρα, σαράβαλλα «штаны», ср.-лат. saraballa; см. Нюберг, MO 25, 181 и сл.; Дени, Mél. Boyer 100; Хорн, Npers. Etym. 175 и сл. Ср. тур., крым.-тат. šälvar — то же, казах. šalbar (Радлов 4, 967 и сл.); см. Mi. EW 337; TEl. 2, 164; Корш, ИОРЯС 11, 1, 270; Маценауэр 80; Крелиц 51; Локоч 147. Говорить о греч. происхождении вост. слова (Преобр., Труды I, 90) нет оснований. [См. специально К н а у э р, «Glotta», 33, 1954, стр. 100 и сл. — *Т.*]

шарова́ть «чистить, мыть песком или золой», южн., зап. (Даль), укр. *шарува́ти*. Через польск. szurować из ср.-нем. schûren «чистить» (см. Клюге-Гётце 515).

шарóвить: *его ошаровúло* «он потерял сознание», арханг. (Подв.). Неясно.

[шáровый — о цвете военных кораблей. Возм., от *шар* II «краска». — *Т.*]

шарóм «копна гороха», перм., сиб. (Даль), см. *шорóм.*

шаромы́га, *шеромы́га* «мошенник, бродяга, дармоед», *на шеромы́жку* «обманом». Объясняют из франц. cher ami «дорогой друг» — обращение солдат наполеоновской армии к русским; см. Дурново, Очерк 23; Томсон 354; Христиани, AfslPh 34, 340; Эман, Mém. Soc. Néoph. 7, 289; Савинов, РФВ 21, 34. Последний предполагает сближение по народн. этимологии с *шáрить* и *мы́кать*. Скорее преобразовано по аналогии образований с суф. *-ыга*, ср. *Баты́га*. Следует отклонить попытки исконнослав. этимологии, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 166). [Черных («Вестник МГУ», 4, 1959, стр. 149) связывает с *шармá*, *шаром* «даром». — *Т.*]

шарóн «кругляш» (прозвище), череповецк. (Герасим.). Производное от *шар* I.

шарóшь, см. *шарáшь*.

шарпáн «узкий чувашский холст», казанск. (Даль), «кусок ткани, который носят женщины в качестве украшения на затылке», поволжск. (Даль), также *сорпáн* «черемисский платок, которым украшают голову». Из мар. šarpan — то же (Рамстедт, Btscherem. Spr. 127). Ср. казах. sarpai «почетная одежда» (Радлов 4, 340). Ср. *сарафáн*.

шáрпать, -аю «рвать, царапать, скрести, дергать, тереть», «грабить, разорять» (Гоголь), укр. *шáрпати* «рвать, щипать», блр. *шáрпаць*, польск. szarpać «дергать, рвать, трясти». Заимствование через польск. из ср.-в.-н. scharben «резать, скрести» (Преобр., Труды I, 90) должно было бы содержать скорее **шарб-*, но ср. об этом Черных, Лексикол. 203 и сл., который считает исходной нем. форму на *-р-*. Следует отклонить мысль о родстве с лат. carpō «срываю», ср.-в.-н. scharben, вопреки Горяеву (ЭС 418). Другие предполагали родство с *шáрить*, *шáркать* (Брюкнер 541), что также остается проблематичным.

шартрёз «сорт ликера». Из франц. chartreuse — то же, назван по месту изготовления Chartreuse — старейший монастырь картезианского монашеского ордена, в департаменте Изер.

шарф, род. п. **-а,** польск. szarfa, szarpa «военная повязка, пояс». Вероятно, через польск. заимств. из нем. Schärpe «шарф»,

стар. Scharp, также Scharfe — то же (Гримм 8, 2213 и сл.), которое производят из франц. écharpe «повязка на руке» (Клюге-Гётце 508 и сл.); см. Преобр., Труды I, 90. Согласный *-ф-* мог явиться гиперграмматической поправкой вместо *-п-*.

шарча́ть «шуршать», тихвинск. (РФВ 62, 295), *шарчи́ть* «царапать, шуршать», с.-в.-р., южн. (Даль), *шарча́ть*, *шерча́ть* «царапать», шенкурск. (Подв.). Связано с *ша́рить*, *ша́ркать*.

шарпе́пка «разновидность рубанка», воронежск. (ЖСт., 15, I, 125); заимствование из нем. Scharschippe «лопата» (Гримм 8, 2221) недостоверно ввиду расхождения значений.

шары́ мн. «вылупленные глаза», вологодск., перм., оренб., сиб. (Даль; ИОРЯС 1, 332), *шаропу́чий* «пучеглазый» (Мамин-Сибиряк), *выпу́чивать шары́*, т. е. «глаза». Собственно *шар* I.

шары́нь, шары́ня «верхний торфянистый слой почвы из сгнивших веток и травы», мезенск. (Подв.). Неясно.

шаст м., *ша́ста* ж. «мох на хвойном дереве», кольск., вологодск. (Подв., Даль), *шастега* «мох», *шаста*, *шашта* «мох на хвойных деревьях, олений мох, ягель», олонецк. (Кулик.). Вероятно, из **шахта*, которое сначала ассимилировано в *шашта* (см.), затем в результате диссимиляции *ш — ш* > *>ш — с* дало *шаста*. Первоисточником является коми, удм. šakta «легочный мох», šaktar — то же, также «кувшинка»; см. Калима, FUF 18, 48.

ша́стать, также в знач. «просеивать, веять зерно» (Мельников), межд. *шасть!* (Крылов), укр. *ша́стати*, *ша́снути* — то же, блр. *ша́стаць* «бросать, швырять», *шаста́ць* «качать», *шаста́ца* «слоняться», польск. szastać «двигать с шумом». Возм., звукоподражательное (см. Преобр., Труды I, 90). О родстве с *шата́ть* (Френкель, IF 50, 212) можно было бы говорить лишь при условии заимствования польск. формы из вост.-слав. Следует отклонить сближение с чеш. cesta «дорога» и т. д., вопреки Горяеву (ЭС 419). Лит. šast «шмыг» заимств. из слав.; см. Лескин, IF 13, 206.

ша́та «верхнее платье, плащ», «металлический оклад икон», южн., зап., укр. *ша́та* «одежда», блр. *ша́та*, чеш. šat «одежда», слвц. šata, польск. szata, в.-луж. šat. || Древнее заимств. из герм. **hêtaz* м., ср. р., ср.-в.-н. hâȝ м. «платье», hæȝe ср. р. «кафтан, одежда», шваб.-алем. häss «одежда», швейц. häss «одежда, белье» (о близких формах см. Торп 69); см. Фасмер, ZfslPh 11, 50 и сл.; Махек, «Slavia», 16,

стр. 217. Неприемлемо предположение о родстве слав. и герм. слов, вопреки Маценауэру (80).

шата́ть, -ся, укр. *шата́тися* «шататься», др.-русск. *шатати ся* «блуждать», также «хвалиться» (Александрия, XV в.), ст.-слав. **шатание** φρύαγμα (Супр.), сербск.-цслав. **шатати сѧ** φρυάττεσθαι, болг. *ше́там* «хожу туда-сюда, хозяйничаю, прислуживаю», сербохорв. ше́тати, шѐтâм, шѐћѐм «ходить», словен. šétati se «гулять», чеш. šátati «двигать». || Праслав. *šętati сравнивали, принимая начальное ks-, с гот. sinþs «ход, раз», д.-в.-н. sinnan «отправляться, стремиться, помышлять», ирл. sét «дорога» (у Цупицы, BB 25, 94). Кроме этого, предполагали *sket- (*kset-) с носовым инфиксом, связанное чередованием гласных с лит. skàsti «прыгать, скакать»; см. Махек, «Slavia», 16, 217; ср. также Брандт, РФВ 24, 190. См. *ша́ткий*.

шателе́нка «тонкая цепочка для часов» (Даль). От франц. châtelain «владелец замка», лат. castellanus.

шате́н, род. п. **-а,** *шате́нка*. Из франц. châtain «каштановый» от châtaigne «каштан», лат. castanea.

шатёр, род. п. **-тра́,** укр. *ша́тер*, *шатро́*, др.-русск. *шаторъ* (Нестор, Жит. Бориса и Глеба; см. Абрамович 10), *шатьръ* (Ипатьевск. летоп., Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 346), сербск.-цслав. шатьръ σκηνή, болг. *ша́тър*, сербохорв. ша̀тор «шатер, палатка», шâтра «прилавок, лавка», словен. šátor, слвц. šiator, польск. szatr м., szatra ж. «цыганский шатер». || Древнее заимств. из тюрк.; ср. казах. šatyr «палатка», тур., азерб., уйг., тат., алт. čadyr «шатер, палатка», шор. šadyr, саг., койб. sadyr (Радлов 3, 1903 и сл.; 4, 387, 969, 972). Первоисточником является перс. čatr «заслон, палатка», др.-инд. cháttram «заслон»; см. Мелиоранский, ИОРЯС 10, 4, 134; Мелих, ZfslPh 4, 96 и сл.; Бернекер I, 133; Mi. TEl. I, 270; Го́мбоц 115 и сл.; UJb. 8, 271. Ввиду наличия š- Мелих (там же) предполагает венг. посредство.

шатина «шест у кошелька сети, у хантов», сиб., обдорск. Из коми šaḷt «палка, жердь», šat′ — то же (Вихм. — Уотила 255 и сл.); см. Калима, FUF 18, 47 и сл.

ша́ткий, *ша́ток*, *-тка*, *-тко*, блр. *ша́ткі* — то же. От *шата́ть*.

шатнова́ть, *шатну́ю* «шинковать» (напр., капусту), зап. (Даль), укр. *шатнува́ти*, блр. *шатнава́ць*, польск. szatkować. Произведение из лит. (Маценауэр 320) основано на недоразумении;

см. Преобр., Труды I, 91. Невозможно и сближение с сербохорв. сjѐцати «резать», сjѐцкати — то же, вопреки Горяеву (ЭС 419), так как последнее связано с *секý* (см.).

шаýш, *шáуш* «первый лед, „сало“ на воде осенью, накануне замерзания реки», астрах. (Даль). Связано с *шáрашь* (см.).

шáфа «шкаф», народн. *шахвá*, смол., зап. (Даль[1], Добровольский), впервые — *шафа*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 326, укр. *шáфа*, *шáхва*, блр. *шáфа*. Через польск. szafa «шкаф» из ср.-в.-н. schaf, нов.-в.-н. Schaff; см. Mi. EW 302; Брюкнер 539. Изменение грамм. рода объясняется влиянием слов типа польск. almaria «шкаф», skrzynia «шкаф, коробка» и т. п.

шáфар(ь) «эконом, управляющий», зап., укр. *шáфарь*, *шахвáрь*, *шáпарь*, блр. *шáфар*, стар. *шафар*, 1635 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 369; *шафор*, у Петра I; см. Смирнов 326. Через польск. szafarz, чеш. šafář «надзиратель, управляющий фермой» из д.-в.-н. schaffâri, ср.-в.-н. schaffÆre «распорядитель, надзиратель»; см. Mi. EW 336; Брюкнер 539; Голуб — Копечный 366. Ср. сл.

шáфер «дружка невесты, распорядитель на свадьбе». Из прибалт.-нем. Schaffer — то же, также «распорядитель (вообще)», от schaffen «создавать, хозяйничать»; см. Горяев, ЭС 419; Преобр., Труды I, 91. См. предыдущее. Сюда же, вероятно, *шафúрка* «сплетница», *шафúрничать* «сплетничать», первонач., по-видимому, «распоряжаться, замышлять».

шафрáн, род. п. **-а**, уже в 1489 г. (Унбегаун 118), также в Домостр. Заб. 145 и сл., *шефран*, Афонск. гора, 1551 г. («Чтения», 1881, № 2, стр. 63), укр. *шахврáн*, *шапрáн*, сербск.-цслав. шафранъ, чеш. šafrán, слвц. šafran, польск. szafran. Заимств. через ср.-в.-н. saffrân, ср.-нж.-нем. safferân из ит. zafferano от араб. za'farân; см. Литтман 83; Mi. EW 336; TEl., Nachtr. I, 66; Преобр., Труды I, 91; Крелиц 61; Клюге-Гётце 494; М.-Любке 800; Локоч 170. Необоснованно предположение о вост. происхождении русск. слова, вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. 2, 186). Сюда же *чафрáнт* «шафран», воронежск. (Даль).

шафрейка «кладовая», лифляндск. (Бобров, Jagić-Festschrift 395) Заимств. из прибалт.-нем. Schafferei — то же.

шах I «персидский монарх», также шахм. термин. В первом знач. — уже у Котошихина (41 и сл.). Отсюда др.-русск. *шахы*

[1] У В. Даля (см.) — *шáхва* «шкаф, посудник, поставец», у В. Добровольского — *шахвá* «шкаф». — *Прим. ред.*

мн. «игра в шашки» (Пчела; см. Срезн. III, 1585), вероятно, непосредственно через польск. szachy — то же. В остальном *шах* — через тур. šaχ или прямо из нов.-перс. šāh «царь, шах», др.-перс. xšāyaϑiya- «властелин» (Хорн, Npers. Et. 170; Бартоломэ 552); см. Mi. TEl. 2, 162; Локоч 140. Выражению *шах и мат* соответствует ср.-в.-н. schach unde matt, нов.-в.-н. Schach und matt, ит. scacco matto, первоисточником которых является араб. eš šâh mât «царь умер»; см. Литтман 115; Крелиц 50 и сл.; Локоч 115, 140; Клюге-Гётце 381. См. *ша́хматы*.

шах II «кол для сушки рыболовной сети», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Вероятно, через тур., чагат., тар., вост.-тюрк. šaχ «ветвь» из перс. šāx «сук» (Радлов 4, 940). См. подробнее *соха́*.

ша́хер «мошенник», *ша́хер-ма́хер*, зап., польск. szacher «обманщик». Из нов.-в.-н. Schacher und Macher, еврейско-нем. socher «бродячий торговец»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, 70; Клюге-Гётце 503. См. *шахрова́ть*.

шахма́ I «множество», колымск. (Богораз). Неясно.

шахма́ II «след», вятск., камч. (Даль). Близко по происхождению к *сакма́* (см. выше).

ша́хматы мн., др.-русск. *шахматы* — то же (уже в Новгор. кормч. 1280 г.; см. Срезн. III, 1584, также в Домостр. К. 10, Заб. 43), *шахмотница* «шахматная доска» (Кирша Данилов). Образовано от *шахмат* (см. *шах* I), вероятно, из ср.-в.-н., нов.-в.-н. источника; ср. нов.-в.-н. schachmatten «сделать шах и мат» (Лютер, 1521 г.; см. Клюге-Гётце 503); см. Преобр., Труды I, 91; Ковальский, JP 26, 122; Mi. TEl. 2, 162; Крелиц 50 и сл.

шахма́ч «куски хлеба, которые кладутся в сеть и протаскиваются в ней по льду, после чего съедаются, что должно обеспечить хороший улов; настоящий лов рыбы начинается после этого», шенкурск., холмогорск. (Подв.). Неясно.

шахрова́ть, *шахру́ю* «плутовать, обманывать», зап., южн. (Даль[1]), укр. *шахрува́ти*, блр. *шахрава́ць*. Через польск. szachrować или нов.-в.-н. schachern «спекулировать» из др.-еврейск. sâḥar «заниматься ремеслом бродячего торговца»; см. Винер, ЖСт., 1895, вып. 1, 70; Клюге-Гётце 503. См. *ша́хер*.

[1] У В. Даля не найдено; приведено только *ша́хер*. — *Прим. ред.*

шахта́ I «густая хвоя», сиб., *шаикт* «мох», вост.-сиб. (Даль). Из коми šakta «легочный мох, Sticta pulmonaria»; см. Калима, FUF 18, 48 (с литер.). Ср. *шаст*.

ша́хта II, укр., блр. *ша́хта*, уже в тексте «Visio Tundali» (XVI в.; см. Брюкнер, AfslPh 13, 210; также в эпоху Петра I; см. Смирнов 326). Через польск. szacht, стар. szachta (см. PF 5, 444), чеш. šachta или непосредственно из нов.-в.-н. Schacht «шахта»; нж.-нем. форма слова Schaft «голенище», т. е. «шахта, копь», первонач. воспринималась как «голенище», «труба» в связи с ее формой; см. Клюге-Гётце 503; Преобр., Труды I, 92; Брюкнер 538. См. *шахтёр*.

шахтара́ «видимый след зимой на деревьях, оставляемый белками и куницами», сиб. (Даль). Калима (FUF 18, 48) нерешительно возводит к коми šaktar «легочный мох».

шахтёр, напр. воронежск. (ЖСт., 15, I, 125). От *ша́хта* II произведено в русск., потому что нем. *Schachter «шахтер» мне не удалось найти.

ша́шал I, *ша́шел* «моль, мелкие черви в рыбе, муке», псковск., тверск., курск., воронежск., донск., астрах. (Даль, Миртов), также *ша́шала* «червь, живущий в сотах, парша», пенз. Неясно. Ср. сл.

ша́шал II, *ша́шель* м. «дрянной человек», псковск., тверск. (Даль), *ша́шень* — то же, псковск., тверск. (Даль). Предполагают ономатопоэтическое образование и связь с *ша́шня* (Преобр., Труды I, 92; Горяев, ЭС 419).

шаша́ра «низший сорт муки», симб. (Даль). Неясно.

ша́шка I «холодное оружие». Корш (у Преобр., Труды I, 92) объясняет как заимств. из черк., ср. абадзех. šesχo, кабард. sešχo, шапсуг. šesχo, sešχuo; см. Эркерт 119. Кумык. šoškä, которое приводит Горяев (ЭС 419), происходит, согласно Преобр. (там же), оттуда же.

ша́шка II «шашечная фигура», первонач. «шахматная фигура, королева». От *шах* I или производное от др.-русск. *шахы* мн. «шахматы»; см. Горяев, ЭС 419; Преобр., Труды I, 92.

ша́шка III «любовница», перм. (Даль), сиб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516). Вероятно, первонач. тождественно предыдущему, т. е. «королева (в шахматах)».

шашлы́к, род. п. **-а́**, крымск., астрах., кавк. (Даль). Заимств. из тюрк.; ср. крым.-тат. šišlik — то же от šiš «вертел» (Рад-

лов 4, 1082 и сл.), тат. šyšlyk — то же: šyš «копье»; см. Корш, AfslPh 9, 671; Mi. TEl. 2, 166; Горяев, ЭС 419; Преобр., Труды I, 92.

шашму́ра «головной убор замужней женщины», перм. (Даль), вятск. (Васн.), сарапульск. (ЖСт., 1901, I, 95). См. *шамшу́ра*.

ша́шни мн., ср. также *шашéнь* «осторожный шаг назад», смол. (Добровольский). Возм., родственно *ша́шал* II. Недостоверно сближение с *ха́халь*, вопреки Горяеву (ЭС 419); см. Преобр., Труды I, 92.

ша́ять «тлеть», «испаряться», арханг. (Подв.), сиб. (Даль), также «плавиться, растворяться» (Даль), *ша́яться* «сильно пылать», колымск. (Богораз). Неясно.

шва «досчатая обшивка», арханг. (Даль). Из **шьва* от *шить*. Ср. *обши́вка*.

шваб. Заимств. в новое время из нем. Schwabe — то же. Напротив, др.-русск. *свабъ* — то же, *сваби* мн. «Швабия» (Жит. св. Мефодия, XII в.) — из д.-в.-н. swâb «шваб»; см. Mi. EW 329; Соболевский, AfslPh 32, 310.

шва́бра, уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 327. Из нидерл. zwabber — то же или нж.-нем., нов.-в.-н. schwabber (Гримм 9, 2142); см. Потебня, РФВ 4, 193 и сл.; Мёлен 246; Маценауэр 340; Горяев, ЭС 420; Преобр., Труды I, 92; Корбут 493.

шва́гло «жало змеи», олонецк. (Кулик.). Эвфемистическое преобразование слова **жагло* (см. *жа́ло*). Начальное *шв-*, возм., под влиянием сл.

шва́йка «большое шило, с помощью которого плетут лапти», южн., новгор. (Даль). От *шва́я*, *сва́я* (см.), а *ш-*, возм., под влиянием *шваль*, *швач*, *шить*.

шваль I «портной». Из **шьваль* (ср. *кова́ль* «кузнец») от *шить*; см. Mi. EW 339.

шваль II ж., род. п. **шва́ли** «сволочь, сброд». Едва ли из нем. Schwall «разбухшая масса», вопреки Горяеву (ЭС 427); см. Фасмер, WuS 3, 200. Ср. *шу́шваль*. [Предположение о том, что ругательство происходит от имени новгородца Ивашки Шваля (нач. XVII в.), об измене которого сохранилось народн. предание, см. Семенов, «Труды Отдела др.-русск. лит.», 14, 1958, стр. 595 и сл.; неубедительно сближение Мокиенко («Этим. иссл-я по русск. яз.», 7, 1972, стр. 155 и сл.) с франц. аргот. cheval «грубый человек»; скорее к *ошива́ться* «бродить». — *Т.*]

шва́рить «обваривать», *ошва́рить* — то же, вятск. (Васн.). Вероятно, от *вари́ть*. Ср. *шва́ркать* II.

шва́ркать I «швырять, бросать», южн., зап., тульск., костром., вологодск. (Даль), «сильно ударять» (Даль). Вероятно, звукоподражательного происхождения. Ср. словен. švŕkati «хлестать» и *швырну́ть*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 335.

шва́ркать II «шипеть на сковороде (о жире)», зап., южн., псковск., тверск. (Даль). Связано с *шва́рить*. [С последним словом едва ли связано, скорее может быть понято как **шкваркать*, см. *шква́рки*. — *Т*.]

шваркну́та, *шваркну́ха*, *шварну́ха* «злая, сварливая баба», псковск., тверск. (Даль), с экспрессивным *ш-* из *с-* от *сва́ра*, *сва́риться*.

шварто́в, род. п. **-а** «причальный канат» (Лавренев), впервые *швартоу*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 327. Отсюда *швартова́ть*, *шварто́вить*. Из голл. zwaartouw «швартов»; см. Мёлен 245 и сл.; Маценауэр 340.

шва́я «свайка», новгор. (Даль), онежск. (Подв.), диал. Из *сва́я* (см.).

швед I, род. п. **-а,** народн. *шве́ды* мн. «финны», петрозав. (Этногр. Обозр. 40, 351), *шветы* мн. «шведы», ангарск., сиб. (ЖСт., 16, 2, 34). Вероятно, через нем. Schwede «швед». Ср. также др.-русск. *Свицкая земля* «Швеция» (Катыр.-Ростовск., XVII в.) и *свецкие немцы* (Р. Джемс, 1619—1620 гг., 3) и ср.-лат. Suetus «швед», Suetia «Швеция» (Саксон Грамм.). Более древним является название *свеи* (см.). Сюда же *шве́дка* «брюква», костром., ср. *не́мка* «брюква», *голя́нка* — то же. От этого этнонима получено и *швед* «таракан, который линяет зимой и становится белым», псковск. (Даль). См. *Шве́ция*.

швед II «портной», псковск., тверск. Из *швец*, др.-русск. *шьвьць*, от *шить* и вторично сближено со *швед* I.

швейца́р, род. п. **-а,** стар. также «швейцарец, швейцарский гражданин» (Карамзин), польск. szwajcar «швейцар, привратник», «швейцарец». Из нем. Schweizer «швейцарец, швейцарский гвардеец», затем «привратник, портье у знатного лица» (Виланд и др., Гримм 9, 2472); см. Преобр., Труды I, 92; Горяев, ЭС 420. Аналогичное знач. развило франц. suisse «портье, привратник». Отсюда произведено *Швейца́рия*, польск. Szwajcaria. Популярно аналогическое название гористых районов в различных странах: *Ру́сская Швейца́рия*, около Казани (Мельников), *Финля́ндская Швейца́рия* (район Юкки). Ср. польск. Szwajcerska ziemia «Швейцария» (PF 5, 445).

шве́рмер «маленькая ракета», впервые в эпоху Петра I; см. Смирнов 327. Из нем. Schwärmer — то же (Гримм 9, 2291).

шве́рцы мн. «крылья по бокам плоскодонных судов», морск. Из голл. zwaard — то же; см. Мёлен 245.

швец «портной», диал. (см. также *швед* II), укр. *швець*, род. п. *шевця́* «сапожник», блр. *швец*, род. п. *шовца́* — то же, др.-русск. *шьвьць* «портной, сапожник» (см. также *портно́й*), сербохорв. ша́вац, род. п. ша́вца «портной», чеш., слвц. švec «сапожник», польск. szewc, род. п. szewca «сапожник». || Первонач. **šьvьcь*, связанное с *шить*. Ср. лит. siuvìkis «сапожник», др.-прусск. schuwikis — то же; см. Mi. EW 339; Траутман, BSW 261 и сл.; Apr. Sprd. 422; Буга, ИОРЯС 17, I, 40.

Шве́ция (см. также *све́и*, *швед*), народн. *Шве́ция* «Финляндия», олонецк. (Кулик.). Книжное заимств. из ср.-лат., нов.-лат. Suecia «Швеция», Suetia (Саксон Грамм.), Sueti «шведы» (там же); см. Лангенфельд, Neuphilol. Mitteil., 33, 112 и сл.

швея́, др.-русск. *шьвѣи* «тот, кто шьет», от *шить*. Ср. лит. siuvẽjas м., siuvėjà ж. «швец, портной, швея», вост.-лит. siuvẽjas «портной, швец»; см. Траутман, BSW 261; Лескин, Bildg. 337.

шви́дкий «быстрый», южн., калужск., тверск. (Даль), см. *швы́дкий*.

шви́нда «любительница ходить по гостям», *шви́ндать* «ходить по гостям», смол. (Добровольский). Неясно. [Ср. укр. *швéндяти* «бродить, слоняться». — *Т.*]

швица́рвень, *швицса́рвень* м. «железное крепление вант», морск. (Даль). Из голл. zwichtserving — то же; см. Мёлен 247 и сл.

шво́рень, род. п. **-рня**, также *шкво́рень*, укр. *сві́рень*, род. п. *сві́рня*, блр. *швóрен*, род. п. *-рна*, чеш., слвц. svor, польск. sworzeń — то же. || Из **sъvorьnь*, связанного с *вере́ть*, *вера́ть* (см.); ср. Преобр., Труды I, 92; Калима, Festschr. Suolahti 550; Горяев, ЭС 423. Форму *шкво́рень* Преобр. (там же) пытается объяснить влиянием слов *сквозь*, *сквозно́й*.

шво́рить «связывать вместе», арханг. (Подв.), *шво́рка* «свора (собачья)», также «шнурок» (Шолохов). От *сво́ра* из **съвора* (см. выше); ср. Горяев, ЭС 420.

швы́дкий «быстрый, прыткий, ретивый», курск. (РФВ 76, 291), южн., зап. (Даль), *швы́док*, *швыдка́*, *швы́дко*, укр. *шви́дкий*, *шви́дко* «быстрый, быстро», *швидка́ти*, *швидкува́ти* «спешить», блр. *швы́дкі*. Ср. также *шви́дкий*. Этимология неясна. Гипо-

теза о заимствовании из нем. geschwind «быстрый, стремительный» (Потебня, РФВ 1, 264) неубедительна.

швы́ркать «фыркать», новгор., вятск. (Васн.), перм., тамб. (Даль). Вероятно, звукоподражательное, как и *фы́ркать*.

швыря́ть, -я́ю, *швыркáть* — то же, костром. (Даль), укр. *швиргáти*, блр. *швыргáць*. Звукоподражательное, как и болг. *хвъ́рлям* «бросаю», сербохорв. (х)вр̏љати, (х)вр̂љâм; см. Бернекер I, 410; Горяев, ЭС 420.

шеба́лда «бездельник», воронежск. (Даль). См. *шабáлда*.

шебарша́ «суетливый человек», яросл. (Волоцкий), *шебаршúть* «болтать», терск. (РФВ 44, 113), *шеборчáть* «шуршать», арханг. (Даль), *шеберши́ть* «шуршать», колымск. (Богораз); см. *шабарша́, шабарчáть*.

шебединское сукно, только в Описи имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 1585. Неясно.

шебе́ка «небольшое трехмачтовое торговое судно в Средиземном море». Через нем. Schebecke — то же из ит. sciabecco от араб. šabbâk — то же; см. Маценауэр 411; Локоч 138; М.-Любке 618.

ше́бер «щебень», олонецк. (Кулик.). См. *ще́бень*.

шеберши́ть, см. *шабарша́*.

шеболта́ш «кожаный ремень для охотничьей сумки или пороховницы», донск. (Миртов), с арготическим префиксом *ше-*, от *болтáться*.

шебы́хнуть «запустить камнем», укр. *жби́хнути* «сильно толкнуть», с арготической приставкой *ше-*, от *бу́хнуть*; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 94.

шевели́ть, -лю́, укр. *шевелíти* «шелестеть», блр. *шаволíць* «шевелить, шарить, рыться», болг. *шáвам* «двигаю», чеш. ševeliti «шуметь», слвц. ševelit' «шуршать, свистеть», нж.-луж. šawliś «бродить, шататься», с др. ступенью вокализма: сербск.-цслав. ошавати сѧ ἀπέχεσθαι, abstinere. || Сравнивают с др.-инд. cyávatē «двигается», авест. šyav-, šiyav- «приходить в движение» (Младенов 690), а также с гот. skēwjan «странствовать», др.-исл. skÆva «двигать», лат. cēveō, -ēre «качаться»; см. Лёвенталь, ZfslPh 7, 406. Ср. также *шеверя́ть, шевыря́ть*.

шевелю́ра (напр., Чехов). Из франц. chevelure — то же от cheveu «волос». Сближено в порядке народн. этимологии с предыдущим.

шевере́нька «корзинка», владим. (Даль). Неясно.

шеверя́ть «ворошить, рыться», диал. Связано с *шевели́ть*, согласно Горяеву (ЭС 420).

шевио́т. Из франц. cheviot или нем. Cheviot; см. Кинле 69.

Шевка́л, см. *Щелка́н.*

шеври́га «севрюга», астрах. (Даль), др.-русск. *шеврига* — то же (Белозерск. писцовая книга 1585 г.; см. Срезн. III, 1585). Эта рыба носит по диалектам название *шеврю́га*, *шевры́га*, астрах. (Преобр.). Трудно отделимо от *севрю́га* (Преобр. II, 268). Но ср. также калм. šowṛleg «стерлядь» от šow°γer «острый» (Рамстедт, KWb. 365 и сл., без русск. слова).

шевро́ «сорт тонкой кожи», прилаг. *шевро́вый*. Из франц. chevreau — то же от chèvre «коза», лат. capra (Гамильшег, EW 217).

шевро́н. Из франц. chevron — то же, первонач. «стропило» (Гамильшег, EW 217); ср. Горяев, ЭС 420.

шеврю́га, см. *шеври́га*, *севрю́га.*

шевыля́ть «ковылять, ходить вперевалку», яросл. (Даль). Связано с *шевели́ть* (см.) или образовано с арготическим префиксом *ше-* от *ковыля́ть*; см. Фасмер, WuS 3, 200.

шевыря́ть «рыться, ворошить», калужск., тамб., южн., зап. (Даль). Связано с *шевели́ть* (Горяев, ЭС 420) или образовано с арготической приставкой *ше-* от *ковыря́ть*; см. Фасмер, WuS 3, 200. Отсюда и *шевыря́лка* «болтунья», пинежск. (Подв.).

шевя́к, род. п. **-а́** «сухой помет домашней скотины», с.-в.-р., сиб. (Даль). Неясно.

шега «шутка», только др.-русск., *шегавъ* «непостоянный», *шегати* «высмеивать», цслав. *шѧга* εὐτραπελία, scurrilitas, *шѧгати* «шутить», болг. *шега́* «шутка», словен. šę́ga «обычай, нрав, хитрость». По мнению Младенова (692), родственно др.-инд. kháñjati «хромает», др.-исл. skakkr «косой, хромой», д.-в.-н. hinkan «хромать», греч. σκάζω «хромаю», но ср. относительно др.-инд. слова Майрхофер 297. Недостоверно.

шегла, см. *шо́гла.*

шедёвр. Из франц. chef-d'œuvre — то же.

ше́йма «канат, за который лодку тянут по льду», арханг. (Подв), «якорный канат», поволжск. (Даль), онежск. (Гильфердинг),

печорск. (Ончуков). Заимств. через саам. sieima «просмоленный канат, леска» из др.-сканд. sími «канат» (ср. Квигстад 285 и сл.; Сетэлэ, FUF 13, 450); см. Калима у Тернквист 208 и сл. Непосредственное произведение из др.-сканд., вопреки Калиме (218; RS 6, 81; FUF 28, 161), невозможно ввиду наличия *-ей-*; см. Тернквист, там же. Точно так же нельзя считать источником карельск. šeimi «канат для перетаскивания лодки», фин. seimi — то же, вопреки Погодину (ИОРЯС 12, 3, 339; см. Калима 218). Русск. слово дало лтш. šeima «канат»; см. М. — Э. 4, 1. [См. еще Калима, «Virittäjä», 50, стр. 129 и сл. — *Т.*]

шейх, *шейк.* Вероятно, через нем. Scheich или франц. cheik из араб. šaiḫ «вождь племени» (см. Литтман 67; Локоч 141; Гамильшег, EW 214; Клюге-Гётце 512; Крелиц 51).

Шексна́ — приток Волги, [в бывш.] Новгор. и Яросл. губ., народн. также *Шехна* (Соболевский, ИОРЯС 27, 263), *Шехонь*, откуда название местности *Пошехóнье*, [бывш.] Яросл. губ., *Шехонка* — приток Шексны; правый приток Волги близ Плеса, [бывш.] Костром. губ. Происхождение неясно. Ср. фин. hähnä «дятел», эст. hähn, саам. к. čašne «дятел», мар. šište — то же (Сетэлэ, FUF 2, 268), а также морд. э. šekšej «пестрый дятел», морд. м. šɛkši, šekšan — то же (Паасонен, Mordw. Chrest. 134).

шелапу́т, см. *шалопу́т.*

шелбиры, см. *шельбиры.*

шелга́ч «небольшой мешок», мезенск. (Подв.), *шелгу́н* «матросская сумка», псковск., тамб. См. *шалга́ч, шалгу́н.*

шелева́ть «обшивать тесом», южн. (Даль), *шелёвка* «досчатая обшивка дома», астрах. (РФВ 70, 133), южн. (Даль), *шилева́ть, шилёвка*, донск. (Миртов). См. *шалева́ть.*

ше́лег «название старой монеты», см. *ше́ляг.*

шелега́ «сырое сало морского зверя», *шелеха́, шелюга́, шеляга́, ша́лега* — то же, арханг. (Подв.[1]). Заимств. из ненецк., нганас. sela «рыбий жир», selagā «жирный», селькуп. sīle «жирный», койб. syl, которое родственно фин. silava «жир, сало», коми sil «жир, сало», мар. šel — то же; см. Паасонен, KSz 16, 8 и сл.; Коллиндер, Fenno-Ugr. Voc. 56.

[1] У А. Подвысоцкого (см.) нет слова *шелеха́*, это слово представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

шелёмка «боковой шест палатки, устанавливаемой на лодках», мезенск. (Подв.). Вероятно, это исконнорусск. соответствие форме *слемя* (см. выше), из *selmę.

ше́леп, род. п. **-а** «хлыст, кнут», с.-в.-р., смол. (Добровольский), уже у Аввакума (83 и сл.), *ше́лепе́нь* м., род. п. *-пня́* «кнут», *шелепу́га* «кнут; болтун», псковск., тверск. (Даль), часто в былинах, также *шепалу́га*, олонецк. (Рыбников), укр. *шеле́па* «увалень, тупой человек», *ше́леп!*, межд. «шлеп», блр. *шелепа́ць* «хлестать». По-видимому, звукоподражательное; см. Преобр., Труды I, 93; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 157 и сл. С *шлёпать*, *хло́пать* связано лишь в том смысле, что и эти последние — ономатопоэтического происхождения (см. Торбьёрнссон I, 44; Горяев, ЭС 420). Неприемлемые смелые комбинации с тюрк. и перс. формами даны у Корша (ИОРЯС 8, 4, 42).

ше́лест, род. п. **-а**, *шелесте́ть*, *шелести́ть* — то же, укр. *ше́лест*, *шелести́ти*, *шелещу́*, *шеле́сть*! — межд., передающее *шелест*, *шеле́хнути* «шелохнуть», чеш. šelest «шорох, шелест», слвц. šelestit' «шуметь», польск. szelest, szeleścić «шелест, шелестеть». Звукоподражательное; см. Mi. EW 337; Горяев, ЭС 420; Преобр., Труды I, 93. Далее сближают с укр. *ховст* «глухой, приглушенный звук», др.-польск. chełst «гул, шум», польск. chełst, диал. «шум камыша», chełścić «шуметь»; см. Махек, Μνῆμα 426; Studie 101; «Slavia», 16, 217. Ср. также *шо́лох*.

шёлк, прилаг. *шёлковый*, укр. *шовк*, блр. *шолк*, др.-русск. *шьлкъ* (Дан. Зат., XIII в., 80, Георг. Амарт.; см. Истрин 3, 346; Афан. Никит.). Из русск. заимств. лит. šil̃kas — то же, др.-прусск. silkas; см. Брюкнер, AfslPh 20, 483; Миккола, Balt. u. Slav. 21; Буга, ZfslPh I, 42. Ввиду наличия *ш-* можно предполагать происхождение с Запада. Первоисточником является др.-сканд. silki «шелк», др.-англ. sioluc, д.-в.-н. silecho (IX в.) из лат. sēricus «шелковый» от лат. Sēres, греч. Σῆρες «Китай», «китайцы»; см. Шупписсер, Benennungen der Seide, диссертация, Цюрих, 1953, 28 и сл.; Mi. EW 338; Ванстрат 47; Тернквист 265 и сл. Ср. также *годовабль*, *шида*. Неприемлема гипотеза о заимствовании др.-русск. слов из какого-либо вост. языка ввиду наличия *ш-* и *л-*, а также слав. происхождение др.-сканд. silki, др.-англ. sioluc, вопреки Траутману (Apr. Sprd. 426), Шрадеру (Handelsg. I, 249 и сл.; IF 17, 34), Хольтхаузену (Aengl. Wb. 295; Awn. Wb. 243), Фальку — Торпу (966), Ельквисту (908), Арне (Fornvännen, 1947, 293 и сл.). Не связано непосредственно с нов.-перс. sirah «шелк», вопреки

Лауферу (у Арне, там же), или монг. sirkek, вопреки Шрадеру — Нерингу (2, 383), Буге (ZfslPh 1, 42). [См. еще Теньер у Якобсона, IJSLP, 1/2, 1959, стр. 276. — *Т.*]

Шёлковая гора́ — название одной из уральских гор, бывш. Екатеринбург. у. Перм. губ. Эта гора возвышается в лесной местности в виде узкого кряжа, на который можно с трудом взойти только с южной стороны; см. Семенов, Словарь 5, 785. Вероятно, преобразовано по народн. этимологии из **Шельговый* от *шельга* «кряж, хребет» (см.) под влиянием *шёлковый*; см. Никольский, ФЗ, 1892, вып. 5, 7 и сл. См. также *се́льга* (см. выше).

шела́к «смолистое вещество для производства лака». Через нем. Schellack или непосредственно из голл. schellak от schel «чешуйка» или англ. shellac «шеллак» (Клюге-Гётце 512; Фальк—Торп 1002); см. Преобр., Труды I, 93.

шелобо́нки мн. «лохмотья, заплаты», яросл. (Волоцкий), ср. *шала́бола*.

шелоктать «щекотать», олонецк. (Кулик.). Вероятно, образовано с приставкой *ше-* от слова, близкого *лоскота́ть* «щекотать» (см. выше).

шело́м, род. п. **-а** «конек, навес», тверск., вологодск., яросл. (Даль), «холм, гора», мн. *шелома́*, томск. (ЖСт., 1903, вып. 4, 498), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 516 и сл.), *шоло́м* «верхняя перекладина на крыше», олонецк. (Кулик.), также *шо́ломя*, *шо́лымя* «неведомая местность», арханг. (Подв.), вятск. «конек» (см. Шахматов, Очерк 159; ИОРЯС 7, 2, 352), укр. *шоло́м* «шлем», *шоломо́к* «войлочная шляпа», блр. *шеломайка* «голова», др.-русск. *шеломъ* «шлем» (СПИ; помета Миклошича (EW 92) «сомнительно» отпадает ввиду русск. диал. данных), а также *шеломя* «вал» (в Хожд. Котова, 1625 г., 90 и сл.), сербск.-цслав., русск.-цслав. *шлѣмъ* «шлем» (откуда русск. *шлем*), болг. *шле́мът* «шлем» (Младенов 695), сербохорв. шлѝјем — то же, словен. šlẹ̀m, род. п. šlẹ́ma, чеш. диал. šlem «женский головной убор», др.-польск. szłom «шлем» (Брюкнер 170). || Праслав. *šelmъ, уменьш. *šelmę, род. п. -ene «шлем», заимств. из др.-герм. *helmaz, гот. hilms «шлем», д.-в.-н., ср.-в.-н. hëlm, др.-сканд. hjalmr «шлем, копна сена с навесом», которые родственны др.-инд. çárman- «защита, покрытие»; см. Mi. EW 338; Уленбек, AfslPh 15, 492; Стендер-Петерсен 227 и сл.; Кипарский 188 и сл.; Торбьёрнссон I, 100. Попытки толкования из слав. при условии связи по чередованию гласных с *холм* сомнительны, вопреки Соболевскому (РФВ 71, 447), Микколе (Ursl. Gr. I, 177), Младенову (695), Брюк-

неру (AfslPh 42, 138 и сл.; KZ 48, 194). Др.-прусск. kelmis «шляпа» тоже рано заимств. из герм. (см. Траутман, Apr. Sprd. 356; Карстен, IF 22, 300); лит. šálmas «шлем» (Куршат) заимств. из слав. *šelmъ. См. *холм*.

шелóн(н)ик, *шалóник* «юго-западный ветер», новгор., олонецк., арханг., мезенск., байкальск., ирк. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517), колымск. (Богораз), *шелонник* — уже в Хожд. Котова, 1625 г., 75. Первонач. название ветра на озере Ильмень, образовано от названия реки, впадающей в это озеро с юго-запада — *Шелóнь*. Это название было распространено вместе с новгородской колонизацией вплоть до Северного Ледовитого океана и в Сибири, где нет рек с названием *Шелонь*; см. Зеленин, Великор. говоры 371; Фасмер, OON 15. Вариант *шалóйник* (Подв[1].) преобразован под влиянием слова *шальнóй* (о ветре); см. Подв.

шелопáй, см. *шалопáй*.

шелохнýть (напр., Мельников), **-ся**, *шелыхáть* «шевелить», арханг. (Даль). Связано с *шéлест*, *шóлох*. Сюда же Шахматов (Очерк 160) относит *шалáхнуться* «кинуться в сторону», псковск., тверск. (Даль); см. также Горяев, ЭС 420.

шелпя́к, см. *шельпя́к*.

шёлуди мн. «парша», *шелуди́вый*, укр. *шóлуді* мн. «чесотка, струпья», *шолуди́вий* «шелудивый», блр. *шóлудзі* мн., др.-русск. *шелудивъ*. Абсолютно недостоверно возведение к и.-е. *skel- «раскалывать» и реконструкция *šelǫdь (Петерссон, AfslPh 35, 376). Непригодные сравнения см. у Горяева (ЭС 420).

шелужи́на «холудина, длинный прут», астрах. (РФВ 70, 133), ср. русск.-цслав. *шелыга* «прут», сербск.-цслав. *солыга* «палка» (Mi. LP 869, 1132). См. *шалы́га*, *шелы́га*.

шелупи́на «шкурка, кожура», укр. *шолупи́на*, *шолупáйка* — то же. Недостоверно родство с греч. κέλῡφος «шкурка, стручок», ср.-в.-н. schelfe — то же, нов.-в.-н. бав. Schelfen мн. «кожура фруктов, стручки», вопреки Петерссону (AfslPh 35, 374; см. Торп 461). Скорее образовано с помощью арготического префикса *ше-* от *лупина* «шкурка»: *лупи́ть* (см.).

шелухá, также в знач. «рыбья чешуя», диал. *щелухá*. Возм., образовано с арготической приставкой *ше-* от *лускá* (см. выше). Сравнение со *скóлька* «раковина» (Горяев, ЭС 420) было бы

[1] У А. Подвысоцкого (см.) — только в форме *шалóник*, *шелóник*. — *Прим. ред.*

приемлемо, если бы **ще-* было достоверно древним элементом, но ср. Mi. EW 338.

шелы́га «посох, кнут, хлыст» (в былинах), также «верхушка, макушка» (Даль). Миклошич (Mi. EW 314) сравнивает с русск.-цслав. *солыга* «палка». Неотделимо от *шалы́га* (см.). Неверно сравнение с нем. schlagen «бить» (Горяев, ЭС 420).

шелыга́нить «шляться без дела, обманывать», *шалыга́нить* — то же. Связано с *шалы́га* I «негодяй», *шалыга́н* — то же (см.); ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 157.

шелыга́ть, см. *шалыга́ть*.

шелыгну́ть «прогнать, припугнуть», яросл. (Волоцкий). Связано с *шалыга́ть*.

шельбиры (мн.) — одно из племен тюрок-ковуев на территории [бывш.] Черниговск. губ., которое воевало на стороне Руси против половцев, только один раз (СПИ). || Более всего споров из существующих этимологий вызывает произведение из тур., азерб. čälăbi «господин, благородный, ученый человек» (Мансуроглу, UAJb. 27, 97 и сл.; Радлов 3, 1978) и är «человек, муж» (Малов, ОЛЯ 5, 134 и сл.; Менгес, Orient. Elem. 67 и сл.). Что касается начального *ш-*, то ср. *шатёр*. Менее вероятно толкование из калм. šilwŭr «кавалерийская плеть», монг. silbegür «весло» (Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 287; против см. Корш (ниже); Рашоньи, Semin. Kondakov. 8, 299), как и объяснение из казах. šylbyr, тар., тел. čylbur «поводок, уздечка», алт. čylbyr (Корш, ИОРЯС 8, 4, 39); едва ли связано с чув. šəlbər «домашняя скотина, приданое, калым», вопреки Рашоньи (там же), или с гуннским этнонимом Σάβειροι, вопреки Соболевскому.

шельга «скалистый берег, горный хребет», арханг. (Ончуков, Сев. сказки 267). Из карельск. šelgä, фин. selkä «кряж»; см. Калима 244.

ше́льки мн. «подтяжки», смол. (Даль). Из польск. szelki — то же, которое связано с *шлея́* (см.).

ше́льма (напр., у Лескова и др.), стар. *шелм*, в эпоху Петра I (см. Смирнов 327 и сл.), укр., блр. *ше́льма*, польск. szelma, чеш. šelma. Формы на *-а* — через польск., из ср.-в.-н. schëlme, а остальные — прямо из нов.-в.-н. Schelm «плут»; см. Горяев, ЭС 421; Брюкнер 547; Клечковский, Symb. Rozwadowski 2, 345.

шельмова́ть, начиная с Петра I (см. Смирнов 328), укр. *шельмува́ти* — то же, блр. *шельмова́ць*. Из польск. szelmować — то же, которое связано с предыдущим; см. Брюкнер 547.

шельпя́к, шелпя́к «плавающий в море обмерзший кусок хлеба», кольск. (Подв.). Неясно.

шелю́га «краснотал, красная верба», *шелю́жина* «палка, прут из краснотала», укр. *шелю́га, шелюжи́на*. Темное слово. Толкование из нем. Sahlweide «ива» (Горяев, ЭС 420 и сл.) невозможно фонетически, точно так же, как и гипотеза о заимствовании из лат. salix «ива», рум. salce. Ср. *шалы́га*. [Сближение с болг. *ши́ле* «ягненок», сербохорв. шѝљег — то же у Мошинского (Zasiąg, стр. 35) на основании известной семантической связи «сережка вербы» ∽ «ягненок» неверно, потому что ю.-слав. слова заимств. из алб.; см. Трубачев, Слав. названия дом. жив., М., 1960, стр. 78. — *Т.*]

ше́ляг, *ше́лег* «старая монета, равная стоимости 1/8 старой медной копейки, грош» (Гоголь); см. также Даль; укр. *ше́ляг*, блр. *ше́лег* (уже в грам. 1388 г.: *шелягъ*; см. Срезн. III, 1587). Заимств. через польск. szeląg из ср.-в.-н. schillinc «название монеты, шиллинг»; см. Mi. EW 300. Судя по наличию *ш-*, заимствование из др.-сканд. невозможно, вопреки Торбьёрнсону (I, 44), Преобр. (Труды I, 93), точно так же, как и заимствование праслав. эпохи, вопреки Брюкнеру (547); см. Кипарский 265 и сл. См. *склязь* (выше).

шемахи́нская плётка «шелковая плетка», часто в былинах о Добрыне Никитиче, *шемаханские шелка* (Мельников). Производное от названия города *Шемаха́*, в Азербайджане, *Шамаха* (уже в Хожд. Котова, 1625 г., 76 и сл.), *Шамахея* (Афан. Никит. II), *Шамахейская земля* (I Соф. летоп. под 1390 г., 244 и сл.). Этот город и сейчас известен своим шелководством.

шембе́рить(ся) «лодырничать». Согласно Винеру (AfslPh 20, 622), восходит к еврейско-нем. schön «красивый» и berje «создание». Но ср. *шалбе́р*.

шемела́ «метла», новгор., вологодск., яросл. (Волоцкий), калужск., тамб. (Даль), смол. (Добровольский), *шемело́* — то же (Даль), *шемела́* «непоседа», вятск. (Васн.), «болтун», олонецк. (Кулик.). Вероятно, арготическое образование, с суф. *ше-* от *metla; ср. *помело́* от *мету́* (*metlo); см. Фасмер, WuS 3, 200.

шемета́ть, *шемети́ться* «проводить время без дела», *шеметну́ться* «метнуться, кинуться», курск., донск. (Миртов). Из арготической приставки *ше-* и *мета́ть*; см. Даль 4, 1421; Фасмер, WuS 3, 200; Горяев, ЭС 421.

шемизе́тка «вставка у женской кофты», «манишка». Из франц. chemisette «манишка, кофточка».

шемото́н, см. *шамото́н*.

Шемя́кин суд «пристрастный, продажный с.». Названо на основании рассказа о *суде Шемяки* (XVII в.), с добавлением моментов из сказок о продажном судье; см. о *Шемякине суде* Гудзий, Истор. русск. литер. 396 и сл. Этот рассказ распространялся также в виде народн. лубочных картинок. Начиная с Карамзина, образ неправедного *судьи Шемяки* возводят как к прототипу к галицкому князю Дмитрию *Шемяке*, который ослепил своего брата, великого князя московского Василия II (1446 г.); см. Соловьев, Ист. России I, 1067 и сл.

ше́нкель м. «ляжка», кавалер. термин, мн. *шенкеля́* (Лесков, И. Толстой и др.). Из нем. Schenkel «ляжка».

Ше́нкурск — город в бывш. Арханг. губ., при впадении Шенги в Вагу. Производное от *Шенга́* и *курья́* «речной залив» (см.); ср. Даль 2, 579.

шепеля́вый, *шепеля́вить*, укр. *шепеля́вий*, *шепеля́тий*. Связано с *шепта́ть*, *шёпот*; см. Преобр., Труды I, 94. Исторической связи с лит. šveplióti «шепелявить, шептать» не существует, вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 345).

шепе́риться «важничать, хорохориться», арханг. (Подв.), «жить на широкую ногу, важничать», вятск. (Васн.), «хорохориться», псковск., тверск., уральск. (ИОРЯС 1, 332), яросл. (ЖСт., 1900, вып. 1—2, 250), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 517), др.-русск. *шеперати* «поносить, болтать, сплетничать», сербохорв. шепи́рити се, шѐпи̂рӣм се «надуваться», словен. šopíriti, šopîrim «топорщить (волосы, перья)», šopíriti se «держать себя горделиво, хвастать», чеш. čerýřiti «топорщить, поднимать на дыбы», в.-луж. šepjerić — то же, н.-луж. šeṕeriś — то же, šeṕeraty «растрепанный, вздыбленный, сварливый». Вероятно, образовано с приставкой še-, če- от *перо́* (см.).

шепта́ла «сушеные персики и абрикосы из Азии», *шапта́ла* — то же (Преобр.). Заимств. через тур. šäftaly «персик», кыпч. šaftaly, азерб., крым.-тат. šäftäli (Радлов 4, 990, 1019) из перс. šäftālū; см. Mi. TEl. 2, 164; Nachtr. 2, 185; Локоч 139; Преобр., Труды I, 94; Рамстедт, KWb. 343.

шепта́ть, *шепчу́*, *шёпот*, род.-п. *-а*, укр. *шепта́ти*, *шепчу́*, *ше́піт*, род. п. *-оту*, *шепт*, род. п. *шепту* «шопот», блр. *шапта́ць* «судачить, клеветать», др.-русск. *шьпътъ* ψιθυρισμός, *шьпътати* ψιθυρίζειν, русск.-цслав. *шьпътьникъ* «наушник,

клеветник», ст.-слав. **шьпътати** ψιθυρίζειν (Ps. Sin.), **шьпътание** (Euch. Sin.), болг. *ше́пна* «шепчу», *ше́пот* «шепот», сербохорв. шàптати, шàпћêм «пришепетывать», словен. šepetáti, -etâm, šeptáti, -âm «шептать, пришепетывать», šepət, род. п. šeptà, чеш. šeptati, šept, слвц. šeptat', šepot, польск. szeptać, szept, в.-луж. šeptać, šepotać, šepot, н.-луж. šeptaś, šepot. || Праслав. *šьрътъ, *šьрътati, как и *шепеля́вый*, — звукоподражательного происхождения; см. Младенов 692; Горяев, ЭС 421.

шептуны́ мн. «веревочные лапти», яросл. (Волоцкий), новг., вологодск. (Даль). Связано с предыдущим. Названы так по шуму, производимому при ходьбе.

ше́рбер «плавильный тигель пробирщика». Из нем. Scherbel «мелкий глиняный тигель, в котором плавят в печи пробу» (Гримм 8, 2564); см. Треббин 73.

шербе́т «прохладительный напиток из воды с сахаром и фруктовым соком», уже др.-русск. *шертъ* у Ивана Пересветова; см. Гудзий, Хрест.[5] 264. Из тюрк., ср. тур., караим. Л. šärbät — то же (Радлов 4, 1010); см. Mi. TEl. 2, 165; Горяев, ЭС 421.

шербо́т, см. *шкербо́т.*

Шеремет, *Шереметь* — собств. имя, в XV—XVI вв., откуда и фам. влиятельного в XVI в. боярского рода *Шереметевых* (см. Энц. Слов. 78, 492 и сл.). Тюрк. происхождения, ср. тур. šeremet «имеющий легкую, быструю походку», «резкий, невежливый» (Радлов 4, 1006). Абсолютно фантастично произведение из ир. этнонима Σαυρομάται, Σαρμάται (Соболевский, ИОРЯС 26, 11, ИРЯ I, 381 и сл.).

шере́нга, уже в 1700 г., у Петра I (см. Смирнов 35[1]), укр. *шере́г*, род. п. *-у* — то же, словен. šéreg, род. п.-éga «толпа, отряд», сербохорв. шѐрег «рота», польск. szereg, szereg «ряд, шеренга» (Брюкнер, KZ 43, 318). Вероятно, через польск. szereg из венг. sereg «толпа, отряд», которое возводят к др.-чув. *čärik, уйг. čärik «войско», кыпч. čeri, тур. čäri, чагат., алт. čärig, чув. śar (Гомбоц 116); ср. Mi. TEl., Nachtr. 2, 189; Мелих, ZfslPh 4, 100; Рамстедт, JSFOu 38, 17; Маценауэр 81. Рум. şireág «ряд» происходит из венг.; см. Тиктин 3, 1433. Неприемлемо сопоставление с перс. šetreng, др.-инд. caturaṇga «имеющий четыре ряда», вопреки Шлейхеру (KlSchlBeitr. 5, 376), или со ср.-в.-н. schar «толпа» (Преобр., Труды I, 94).

[1] У Н. А. Смирнова на указанной странице это слово отсутствует. — *Прим. ред.*

Неотделимо от *шере́нга*, диал. (колымск.), *шири́нка* «ряд» (Богораз).

шереспёр, род. п. **-а** «жерех, Aspius гарах», *шерешпёр*, диал. *шилишпёр* (Чехов, ИОРЯС 1, 333), *ше́рех* — то же. Обычно связывают с *шершь*, *шершáвый* и *перó*. Форму *ше́рех* объясняют как сокращение на *-х* (Преобр., Труды I, 94). Ср. *шереспе́риться* «топорщиться». Вариант *жереспёр* (Берг, Рыбы 2, 603) можно объяснить влиянием слова *же́рех* (см. выше); ср. также Торбьёрнссон 2, 108. Рум. vrespere «жерех, Aspius гарах» заимств. из вост.-слав.; см. Тиктин 3, 1782.

шерести́ть, см. *шерсти́ть*.

ше́рех I «жерех», см. *шереспёр*.

ше́рех II «плавучий мелкий лед на реке», южн. (Даль), *шершь* (ж.) — то же. Связано с *шершáвый*. Ср. *шерёшь*.

шерешир «какое-то метательное орудие, возм., катапульта», только др.-русск. *шереширъ* (СПИ). Согласно Мелиоранскому (ИОРЯС 7, 2, 296 и сл.), предположительно через тюрк. посредство из перс. tīr-i-čärx «снаряд, выбрасываемый катапультой». Тюрк. форма, по мнению Корша (ИОРЯС 8, 4, 39 и сл.), должна была иметь вид **čiričär* или ногайск., казах. **širičär*. Прочие догадки см. у Менгеса (Orient. Elem. 70 и сл). Ошибочна этимология др.-русск. слова из греч. σάρισσα «копье» или **σαρισσάριον*, вопреки Горяеву (ЭС 421), Орлову (СПИ 124), так как она не объясняет согласного *ш-* и вокализма.

шерёшь ж. «замерзшая грязь, кал», тамб. (Даль), «первый лед, сало на реке осенью». Из **шьршь*, связанного с *шершáвый*, *шóрох*, *шероховáтый*; см. Mi. EW 318; Потебня, ФЗ, 1872, вып. 2, 94 и сл.; Торбьёрнссон 2, 64 и сл.

шерл «порода камня с блестящим, слоистым строением и, как правило, с ракушечным изломом». Из нем. Schörl «шерл, турмалин» (Гримм 9, 1578); см. Трёббин 73.

шерми́ции мн. «кулачный бой», донск. (Миртов). Через польск. szarmycel, род. п. -clu «схватка, бой», из нем. Scharmützel «перестрелка» от ит. scaramuccia «сражение, бой» (Клюге-Гётце 508).

шеромы́га, см. *шаромы́га*.

шероховáтый, см. *шершáвый*, *шóрох*, *ше́рех* II.

ше́рочка, только в выражении: *ше́рочка с маше́рочкой* «танцующая пара девушек — при недостатке кавалеров» (Ушаков 4, 1334).

Из франц. обращения ma chère «моя дорогая», распространенного в дворянских пансионах.

шерпатóхчиться, *шерпатóхтаться* «суетиться», *шерпашúться* — то же, казанск. (ИОРЯС I, 333). Темное слово.

шерстúть, *шерщý* «ворошить, разбрасывать», «чесаться, как сукном по голому телу», «обменять одну лошадь на другую без доплаты». Согласно Шахматову (Очерк 280), обратное образование из *перешерстúть* от *шерсть*.

шерсть, ж., род. п. **-и,** народн. *шéресть*, род. п. *шéрсти* (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 4, 314), диал. также «утиные и гусиные перья», колымск. (Богораз), укр. *шерсть*, род. п. *-и*, др.-русск. *сьрсть*, *сересть* (часто; см. Срезн. III, 884), также *шерсть* (начиная с 1397 г.; см. там же, III, 1603 и сл.), сербск.-цслав. сръсть τρίχες, словен. sȓst, род. п. srstî «шерсть животного, щетина», чеш. srst' «шерсть на животном», слвц. srsť, польск. sierść. Праслав. *sьrstь родственно лит. šiurkštùs «грубый, жесткий», д.-в.-н. hursti «cristas», ирл. carrach «покрытый струпьями, каменистый» (из *ķarsāko-); др. ступень чередования — в лит. šerỹs «щетина», лтш. sars, мн. sari «щетина»; см. И. Шмидт, Pluralb. 374; М. — Э. 3, 722; Траутман, BSW 305; Бецценбергер у Стокса 72; Педерсен, IF 5, 76; Kelt. Gr. I, 83; Торп 80; Петерссон, BSl. Wortst. 39; Ильинский, РФВ 70, 271. Далее связано с *шершáвый*, *шóрох*.

шéртинг «рубашечная ткань». Из англ. shirting (šə : tiŋ).

шерть ж. «клятва; договорные отношения», только др.-русск. (начиная с грам. 1474 г.; см. Срезн. III, 1587, 1 Соф. летоп. под 1491 г., 41 и др.), *шертная грамота* (2 Соф. летоп. под 1506 г., 244 и сл., часто), также *шертовáть* «клясться на коране» (Соболевский, ИРЯ 2, 346). Из араб.-тюрк. šart «соглашение, условие», алт. šert «клятва»; см. Корш, AfslPh 9, 670; Mi. TEl. 2, 163; Паасонен, FUF 2, 131.

шéрхать «шаркать, скрести», псковск., тверск. (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 173), связано с *шероховáтый*, *шóрох*.

шерхéбель, *шершéбель* м. «вид рубанка». Из нем. Schärfhobel — то же (Гримм 9, 2195; Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 7); см. Горяев, Доп. I, 57.

шершáвый, *шершáв*, *-áва*, *-áво*, *шероховáтый*. Согласно Соболевскому (Лекции 137), *шершáв* — из **шьрщавъ* от *шерсть*. Другие связывают непосредственно с *шóрох* (см.), сближая

с русск.-цслав. *сръхъкъ* τραχός (XI в.), словен. sŕhək «растрепанный, косматый», чеш. srchý «грубый, жесткий», далее — укр. *шерехáтий* «шероховатый», блр. *ше́рхаць*, *шерхну́ць* «поднимать землю при вспашке», *шершы́ць* «тереть, скрести, делать шершавым», цслав. *стрѣшати*, *стрѣшити* «поднимать на дыбы, дыбом», болг. *стрѣхна* «становлюсь дыбом» (Младенов 614), сербохорв. стр̏шити «поднимать дыбом», словен. sŕšati «торчать, быть растрепанным», чеш. srchnatý «шершавый, жесткий», польск. nasierszały «взъерошенный», также др.-русск. *въсорошити* «взъерошить, растрепать», цслав. *въсрашити* — то же. || Праслав. *sьršavъ, *sьrx-, наряду с *sorx-, родственно *шерсть* (см.), а также лит. šiurkštùs «грубый, жесткий», д.-в.-н. hursti «cristas», ирл. carrach «покрытый паршой»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 33; Pluralb. 374; Траутман, BSW 305; Розвадовский, RS 1, 224; Педерсен, IF 5, 76; Kelt. Gr. I, 83; Торбьёрнссон I, 30; Бецценбергер у Стокса 72. См. также *шорох*.

ше́ршень, род. п. **-шня,** диал. также в знач. «злой человек, строптивец», укр. *ше́ршень*, др.-русск. *сьршень*, *шьршень* σφήξ, русск.-цслав. *стрѣшень*, *срѣшень*, болг. *стѣршел*, *щѣрсел* (Младенов 699), сербохорв. ср̏шљȅн, словен. sŕšen, чеш. sršeň, слвц. sršeň, др.-польск. sierszeń, польск. szerszeń, в.-луж., н.-луж. šeršeń. Русск.-цслав. *срѣша* (только один раз в Пандектах Антиоха), которое часто приводят, представляет собой описку вместо *срѣшень*; см. Лескин (IF 28, 137 и сл.) против Зубатого (AfslPh 15, 502 и сл.; RS 2, 4), Лося (РФВ 23, 69), также Преобр., Труды I, 95. || Праслав. *sьršenь родственно лит. širšuõ, род. п. -eñs, šìršė, širšlỹš, širšinas «большая оса, шершень», лтш. siȓsenis, др.-прусск. sirsilis, д.-в.-н. hornaz, hornuz «шершень», нидерл. horzel, лат. crābrō, род. п. ōnis (из *crāsrō), древняя и.-е. основа на -r/n; см. Мейе, Ét. 418, 432; Бецценбергер — Фик, BB 6, 237; Траутман, BSW 305 и сл.; Apr. Sprd. 427 и сл.; М. — Э. 3, 847; Торп 76; Педерсен, IF 5, 53 и сл.

шерши́ть «шуршать», см. *шо́рох*.

шест I, род. п. **-á** (*-е-* вместо *ё* по аналогии *ше́стик*; см. Соболевский, Лекции 64), диал. *шост*, севск. (Преобр.), блр. *шост*. || Праслав. *šьstъ родственно лит. šíekštas «ствол дерева, очищенный от корней, колода для пленных», лтш. siêksta «часть срубленного дерева, колода, валежник»; см. Педерсен, IF 5, 76; Ягич, AfslPh 2, 397; М. — Э. 3, 857 и сл.; Маценауэр 322. Менее вероятно произведение из *xьd-tь и сближение с греч. σχίζω «раскалываю», σχιστός «расколотый», др.-инд. chinátti «отрезает, раскалывает», прич. chittás, лат.

scindō, scidī, scindere «разрезать, разрывать, раскалывать» (см. Петерссон, AfslPh 35, 360; Ильинский, ИОРЯС 10, 4, 151 [1]; РФВ 70, 271). Еще менее убедительна реконструкция праформы *sĕstъ и сближение с *sĕděti, вопреки Зеленину (ИОРЯС 8, 4, 265), или с *xoditi, вопреки Горяеву (ЭС 399). Ср. сл.

шест II «двор, семья», *шестóк* «очаг», новгор. (Даль). Согласно Далю (4, 1429 и сл.) и Преобр. (Труды I, 96), тождественно *шест* I, потому что участок земли, предназначенный для барщинной работы, отмеривался шестами. Едва ли прав Зеленин (ИОРЯС 8, 4, 265), реконструируя праформу *sĕstъ «сидение» от *sēd- (см. *сидéть*). Точно так же не связано с нем. Herd «очаг», вопреки Горяеву (ЭС 421).

шестарь «название определенного сосуда», только русск.-цслав. (Срезн. III, 1588), сербск.-цслав. шестарь. Через д.-в.-н. sëhstâri «мера сыпучих тел» или непосредственно из лат. sextārius «мера, 1/6 часть меры по названию congius». Относительно реалии см. Клюге-Гётце 554; Лушин фон Эбенгройт у Хоопса, Reall. 4, 170.

шéствие. Заимств. из цслав., ст.-слав. **шьствие** πορεία (Супр., Остром.). Связано с *šьdlъ (русск. *шёл*), *xoditi (см. *ходúть*).

шестúться «ехать в лодке, отталкиваясь вместо весла шестом», арханг. (Подв.). Производное от *шест*.

шестоднéв «богословско-философское толкование истории о сотворении мира». Из цслав. *шестодьневъ* ἑξαήμερον (впервые у Иоанна Экзарха Болгарского; см. Мурко, Gesch. d. ält. südslav. Liter. 64), калька греч. ἑξαήμερον (Mi. LP 1132).

шестóй, укр. *шóстий*, блр. *шóсты*, др.-русск. *шестъ*, ст.-слав. **шєстъ** ἕκτος (Супр.), болг. *шéсти*, сербохорв. шѐстӣ, словен. šésti, чеш. šestý, слвц. šiesty, польск. szósty, в.-луж., н.-луж. šesty, полаб. séste. || Праслав. *šestъ (из *kseḱtos) родственно лит. šẽštas «шестой», лтш. sẹstais, др.-инд. ṣaṣṭhás, авест. xštva-, греч. ἕκτος, лат. sextus, гот. saíhsta «шестой», ирл. sessed, тохар. A ṣkäṣt, B ṣkastę; см. Вальде — Гофм. 2, 529; М. — Э. 3, 821; Траутман, BSW 143 и сл.; Мейе, BSL 29, 33 и сл.; Торп 425. Ср. сл.

шесть, род. п. **-и́,** укр. *шiсть*, блр. *шесць*, др.-русск., ст.-слав. **шєсть** ἕξ, болг. *шест*, сербохорв. шѐст, словен. šę̑st, чеш. šest, слвц. šest', польск. sześć, в.-луж. šěsć, н.-луж. šesć, полаб. sest. || Праслав. *šestь ж., первонач. «шестерка», от и.-е. диал. *kseḱs «шесть», наряду со *s(v)eḱs, родственно лит.

[1] В указ. месте не найдено. См. к *шест* ИОРЯС 20, 3, 67. — *Прим. ред.*

šešì «шесть», лтш. seši, авест. xšvaš, др.-инд. ṣaṭ, ṣaṣṭíṣ —число «шесть», греч. ἕξ, лаконск., геракл. Ϝεξ, лат. sex, алб. gjashtë (*seks̑tis), гот. saíhs «шесть», др.-исл. sétt ж. «число шесть», др.-ирл. sé, кимр. chwech, тохар. A ṣäk, B ṣkas; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 17 и сл.; Вакернагель — Дебруннер 3, 355 и сл. (относительно начала и.-е. слова); Мейе — Эрну 1097; Мейе, RS 5, 160; Эндзелин, СБЭ 42; Траутман, BSW 144; Вальде — Гофм. 2, 528 и сл.; Торп 425; Соссюр, MSL 7, 73 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. I, 78; IF 5, 77. Ср.-греч. ξέστης «sextarius», разумеется, не содержит и.-е. ks, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 20, 3, 117), потому что оно заимств. из лат.; см. Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 49.

шеф, род. п. **-а**, начиная с Петра I; см. Смирнов 328, стар. знач. «командир полка». Из франц. chef «глава, начальник».

шехматик «черт», диал. Согласно Зеленину (Табу 2, 97), первонач. «пестрый, как шахматная доска», от *ша́хматы* (см.).

шешень «рисовые лепешки», только др.-русск. *шьшени* (Афан. Никит. 13). Неясно.

шешóк, род. п. **-шкá** «хорек», зап., блр. *шешóк*, также польск. диал. szeszek, виленск. (см. Отрембский, JP 16, 83). Из лит. šẽškas — то же, лтш. sęsks, которые связываются с лит. šìkti «испражняться» и лтш. sekšķêt «загрязнять», а также др.-инд. çákṛt «кал, нечистоты», греч. хóπρος «навоз, помет»; см. Эндзелин, Symb. Rozwadowski 2, 15; М. — Э. 3, 820; Френкель, BSpr. 114. Другие сближают балт. слова частично с др.-инд. jáhakā «хорек» (В. Шульце, KZ 45, 96; Kl. Schr. 630; Шпехт 202), частично с др.-инд. kaçīkā́ «ласка» (Фик, BB 3, 165; Зубатый, LF 26, 100; Перссон 911); см. М. — Э. 3, 820. Наряду с этим лит. šẽškas и близкие ему формы считаются заимств. из фин.-уг., причем ссылаются на мар. šaškə «хорек», вепс. hähk. Тат. čäškä, чув. šaškə̑ «норка», мишар. šäškə, казах. šeške заимств. из мар. (Рясянен, Tsch. L. 264; Вихман, FUF 11, 253). Распространение слав. слов говорит в пользу их происхождения из балт.; см. Томсен, SA 4, 385; Карский, РФВ 49, 21; Отрембский, см. выше.

шéя, укр. *ши́я*, блр. *шы́я*, др.-русск. *шия*, *шья* «шея» (Жит. Нифонта; см. Соболевский, Лекции 232), ст.-слав. **шиꙗ** τράχηλος (Супр.), болг. *ши́я*, сербохорв. шӣја, словен. šíja, чеш. šíje, слвц. šija, польск. szyja, в.-луж. šija, н.-луж. šyja. || Праслав. *šija, вероятно, первонач. имело знач. «ворот(ник)»; ср. *шить*. Ср. чеш. vaz «затылок» : *вяза́ть*; см. Горяев, ЭС 422. Но ср. сербохорв. ошӣјати «повернуть, перевернуть», ошијáвати — то же, которые давали повод для предположения о родстве

с лат. sinus, род. п. -ūs «изгиб, залив, чрево, лоно», алб. gjį — членная форма gjiri «грудь» (Видеман, BB 27, 261) или с алб. shį «затылок» (Барич, Albrum. Stud. I, 96), но последние сравнения недостоверны.

ши́ба I «оконное стекло», смол. (Добровольский[1]), южн., зап. (Даль[2]), укр. *ши́ба*, блр. *шы́ба*. Через польск. szyba — то же из ср.-в.-н. schîbe «диск, пласт, оконное стекло»; см. Брюкнер 559; Преобр. II, 298. Позднее заимств., по сравнению со *ски́ба* (см. выше). Ср. *шкиф*.

шиба́ II «первый тонкий лед», колымск. (Богораз). Едва ли от *шиба́ть*.

шиба́й, род. п. **-а́я** «рассыльный (при суде)», нижегор. (Даль), «скупщик, торговец», курск., воронежск., донск. (Миртов), также у Шолохова. Связано с *шиба́ть*, *ши́бкий*. Сюда же, с ассимиляцией гласных, *шаба́й*, донск. (Горяев, Доп. I, 57).

шибанки мн. «крылья», олонецк. (Кулик.). Из карельск. siibi- «крыло», олонецк. siibi-, фин. siipi, род. п. siiven; см. Калима 246 (с литер.).

шиба́ть, *шиби́ть* «бросать, бить», *ушиби́ть*, *ши́бкий*, *ошиба́ться*, *оши́бка*, укр. *шиба́ти* «метать», блр. *шыба́ць*, др.-русск. *шибати* «бить, греметь, поражать», ст.-слав. **шибати** μαστίζειν (Супр.), болг. *ши́бам* «бью, хлещу» (Младенов 693), сербохорв. шйбати, шйбâм «пороть», словен. šíbati, šîbam — то же, чеш. šibati, слвц. šibat', польск. szyb «предмет, со свистом летящий по воздуху», szybem «стрелой», в.-луж. šibały «резвый, плутоватый», н.-луж. šyba «помело, розга». Едва ли можно отделять друг от друга значения «бросать» и «бить», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 339). Считают родственными др.-инд. kṣipáti «бросает, метает», kṣiprás «скорый», kṣēpas «бросок», kṣēpáyati «заставляет бросить», авест. xšviwra-, xšōiwra- «быстрый»; см. Цупица, BB 25, 93; Махек, «Slavia», 16, 175; Младенов 693; Майрхофер 289. Далее сближали с д.-в.-н. sweifan «блуждать, махать», др.-исл. sveipa «бросать» (Сольмсен, Unters. gr. Lautl. 209; Торп 555). Маловероятны предположения Ильинского (РФВ 61, 232).

ши́беница «виселица», диал. *ши́белица* — то же (Даль), укр. *ши́бениця*, блр. *шы́беніца*, чеш. šibenice, слвц. šibenica, польск. szubienica (из szybienica, согласно Брюкнеру (KZ 43, 325; Słown. 556)), в.-луж. šibjeńca, н.-луж. šyb'eńca. Связано

[1] У Добровольского (см.) представлено в форме *ши́бка*, *ши́бочка* «небольшое четырехугольное стекло». — *Прим. ред.*

[2] У В. Даля это слово также дано в форме *ши́бка*. — *Прим. ред.*

с *шиба́ть*, т. е. первонач. обозначало место для пыток; см. Потебня, РФВ 4, 197; Mi. EW 339; Брюкнер, там же; Горяев, ЭС 422; Ильинский, РФВ 61, 234.

ши́бздик «сухощавый человек болезненного вида», псковск., тверск. (Даль), «маленький, невзрачный человек», смол. (Добровольский), вятск. (Васн.). Образовано с арготическим префиксом *ши-* от *бздеть* «pedere». Но ср. *фы́бздик*.

ши́бкий, *ши́бок*, *шибка́*, *ши́бко*, укр. *ши́бкий*, блр. *шы́бкі*, чеш., слвц. šibký, польск. szybki. Связано с *шиба́ть* (см.).

шивальга́н «большой старый гриб», смол. (Добровольский). Было бы правдоподобно видеть в этом слове производное от *бльга* «болото» (см. выше), если бы это последнее не ограничивалось северными районами.

шивера́ «мелкий и быстрый перекат горной реки», сиб., камч., колым. (Богораз, Даль), диал. форма вместо *си́вер* «северный склон» (см.).

ши́верзить «делать назло, мешать», новгор. (Даль). Арготическое образование с приставкой *ши-* от *(ка́)верзить*; см. Фасмер, WuS 3, 203; см. также выше: *ка́верза*.

ши́ворот. Обыкновенно объясняют из **шия* (см. *ше́я*) и *во́рот* (Преобр. I, 77; Горяев, Доп. I, 57; Желтов, ФЗ, 1877, вып. 4, 81), что не лишено фонетических затруднений и не объясняет уничижительного знач. Знач. препятствует также произведению из **šivo-vortъ*, якобы «сшитый воротник» (Соболевский, РФВ 60, 364; Лекции 150), кроме того, тогда ожидалось бы **шитъ воротъ*, несмотря на др.-русск. *жесткошивый* «упрямый», в Чудовск. Нов. зав. XIV в. и т. п.; см. Соболевский, там же. Допустимо предполагать арготическую приставку *ши-* + *во́рот*; см. Фасмер, WuS 3, 204. Но ср. сл.

шивыдра́нец «оборванец», смол. (Добровольский). Возм., из **шивъ* «ворот» и *дран-* (см. *драть*). Ср. предыдущее.

ши́га «небольшой ерш», белозерск. (Сабан.). Калима (217) отделяет от *сиг* (см.) и оставляет без объяснения.

шигандý́н, *шигалдý́н* «тихо говорящий, неуклюжий, неповоротливый», олонецк. (Кулик.), с арготическим *ши-* от *галде́ть*, ироническое словоупотребление. Но ср. *шигондёса* «шепот», олонецк. (Кулик.).

шигарда «чехарда», отсюда *шигарда́ть* «бросать палку или нож так, чтобы он перевернулся в воздухе», донск. (Миртов),

также «бездельничать, шататься» (Даль). Связано с *чехарда́* [и с *шагарда́й*, см. — *Т.*].

ши́гать «пугать, спугивать (птиц)», южн. (Даль), сюда же *шиг*, *ши́га* — крик, которым разгоняют птиц. По-видимому, звукоподражательное.

шид «мясная похлебка», вятск. (Даль). Из удм., коми ši̯d «похлебка» (Вихм. — Уотила 261; Мункачи, Wotjak. Wb. 485).

шида «шелк», стар., др.-русск. (Сказ. об Инд. царстве, XV в.; см. Гудзий, Хрестом. 169), *шидный* «шелковый», Хож. Игн. Смольн. 14 (около 1389 г.), *шидянъ* — то же (Афан. Никит. 25). Через д.-в.-н. sîda или ср.-в.-н. sîde «шелк» из ср.-лат. sēta (sērica) «(китайская) шерсть» (Клюге-Гётце 556); см. Mi. EW 410; Преобр., Труды I, 98; Горяев, ЭС 420. Ср. *шёлк*.

ши́жголь, *ши́шголь*, *ши́шгала* м. «мот, голодранец», также «сброд, шваль» (Даль). Вторая часть представляет собой *голь*, а первая, вероятно, — от *шиш* (см.).

ши́жлик, *ши́желик* «ящерица», олонецк. (Кулик.), *жи́жлик*, *жижле́ц*, *жижелю́ха*, *жиглу́ха*, *жига́лка*, *жи́галица* — то же (Даль, Подв.[1]). Из вепс. šižlik, фин. sisilisko, эст. sizalik — то же; см. Калима 246 и сл.; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 102.

шик. Из нем. Schick «то, что удается»; оттуда же происходит франц. chic «шик, остроумие» (Клюге-Гётце 516; Гамильшег, EW 218). Отсюда, вероятно, такое рифмованное образование, как: *не ну́жно нам ни ши́ку, ни бры́ку*, донск. (Миртов). [Скорее всего заимств. непосредственно из франц. — *Т.*]

шика́зный «превосходный», донск. (Миртов). Возм., из *шика́рный* под влиянием *каза́ться*, *ка́зистый* «видный, пригодный» или образовано с арготическим *ши-* от основы *каз-*.

шика́рный — производное от *шика́рь* «щеголь» (Даль), последнее — от *шик*. [Шанский (Краткий этимол. словарь русск. языка, М., 1961, стр. 381) производит от франц. chicard. — *Т.*]

ши́кать, *ши́кнуть*, блр. *шы́каць*. Звукоподражательное (см. Mi. EW 339; Горяев, ЭС 422; Преобр., Труды I, 99). Аналогично польск. sykać «шипеть».

ши́каться «совокупляться», олонецк. (Кулик.). Возм., от предыдущего, первонач. «шептаться»?

[1] Все эти слова, кроме слова *жи́галица*, представлены в словаре Г. Куликовского. У В. Даля эти слова не найдены, а у А. Подвысоцкого дано только слово *жега́льница*. — *Прим. ред.*

ши́ландать «крошиться, ломаться (о льдинах)», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шилато́ни мн. «помешанные», смол. (Добровольский). Возм., искажение слова *селадо́н* «тоскующий любовник» (см. выше).

шилева́ть, см. *шелева́ть*.

шилику́н, *шулико́н* «ряженый», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *шили́кун* «нечистый дух, черт», вятск., перм., сиб. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517), *шилику́ничать, шулико́ничать* «ходить ряженым», арханг. (Подв.), также *шулику́н, шулику́ничать*, арханг. (Подв.). Неясно.

ши́ло, укр. *ши́ло*, блр. *шы́ло*, болг. *ши́ло* (Младенов 694), сербохорв. шӣло, словен. šílo «шило, иголка хвойного дерева», чеш. šídlo «шило», слвц. šidlo, польск. szydlo, в.-луж. šidło, н.-луж. šydło, полаб. saidlŭ́. Праслав. *šidlo от šiti (см. *шить*). Родственно лат. sūbula «шило» (из *sūdhla), д.-в.-н. siula «шило, иголка» (из *siudhlā; см. Сиверс, IF 4, 340); ср. Траутман, BSW 261; Вальде — Гофм. 2, 620; Уленбек, Aind. Wb. 336; Мейе — Эрну 1169.

шилога́ «рассеянная, непроворная женщина», смол. (Добровольский). Неясно. Вряд ли связано с *ша́лыга*.

ши́льник I «мошенник, обманщик, плут», вятск. (Васн.), сиб. (Даль), отсюда *ши́льничать* «плутовать», тверск. (См.). Производное от *ши́ло* в знач. «воровское приспособление»; см. Горяев, ЭС 422.

ши́льник II «тонкая ледяная корка весной» (Этногр. Обозр. 40, 351). Неясно.

шимпанзе́. Через нем. Schimpanse — то же или франц. chimpanzé, источник которых ищут в негритянских языках близ Гвинейского залива или в Конго; см. Литтман 138 и сл.; Клюге-Гётце 519; Гамильшег, EW 219.

ши́мы мн. «растрепанные волосы», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шин «вид танца», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.). Возм., из франц. chaîne «цепь» (также как танцевальный термин), отсюда *шинова́ть* «оставаться вместе после танца», петрозав. (Этногр. Обозр. 40, 351).

ши́на, также в знач. «полоз», шенкурск. (Подв.). Из нем. Schiene «шина, рельс»; см. Горяев, ЭС 422.

ши́нгать «теребить, щипать, трепать (лен, пеньку)», олонецк. (Кулик.), *ши́ньгать* — то же, арханг. (Подв.), вытегр., воло-

годск., перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4,517). Согласно Лескову (ЖСт., 1892, вып. 4,103), из карельск. šinguo «дергать, теребить, приводить в порядок», которое Калима (247) не считает достоверным и критически относится к этому толкованию. Судя по знач., сомнительно произведение этого слова из карельск. šingottaa, фин. singottaa «выбрасывать, разбрасывать вокруг», вопреки Погодину (ИОРЯС 12, 3, 339). Коми šį́ńgavnį́ś «драть, трепать» считают заимств. из русск. (Вихман — Уотила 262). Не является ли источником нем. schinden «драть, сдирать», откуда и польск. szyndować (Брюкнер 561)?

шиндара́, собир., «шваль, бедняки», костром. (Даль). Темное слово.

шиндриго́лка «легкомысленная женщина», донск. (Миртов). Неясно.

шине́ «ткань с пестрым узором» (Тургенев). Из франц. chiné — то же от chiner «ткать с яркими узорами» от Chine «Китай» (Хайзе).

шине́ль ж., род. п. **-и** (например, у Гоголя), укр. *шене́ля* — то же. Из франц. chenille «мужской утренний костюм»; см. Маценауэр 323. [Отмечено с 60-х гг. XVIII в. в знач. «домашняя утренняя одежда»; у Фонвизина—уже «выходная (дорогая) одежда»; см. подробно Черных, «Вестник МГУ», № 4, 1959, стр. 156 и сл. — *Т.*]

шинка́рь, род. п. **-я́,** уже в 1705 г. у Петра I, также у Кантемира (см. Смирнов 328), укр. *шинка́р*, блр. *шынка́р*. Заимств. из польск. szynkarz — то же, по-видимому, новообразование от szynk «шинок, трактир» (см. *шино́к*); ср. Христиани 50; Корбут 487.

шинкова́ть I «продавать спиртные напитки распивочно, быть шинкарем», южн. (Лесков), уже у Петра I (см. Смирнов 328), укр. *шинкува́ти*, блр. *шинкава́ць*. Через польск. szynkować из ср.-в.-н. schenken «наливать, разливать»; см. Брюкнер 561; Горяев, ЭС 422.

шинкова́ть II: *ш. капусту*, напр. тамб. (Даль). Неясно.

шинова́ть, см. *шин*.

шино́к, род. п. **-нка́,** стар. *шинк*, 1697 г., в эпоху Петра I (см. Христиани 50), укр. *шинк*, *шино́к*, блр. *шынк*. Через польск. szynk «трактир» из ср.-в.-н. schenke, schenk — то же; см. Брюкнер 561; Горяев, ЭС 422.

ши́нтар на ви́нтар «наоборот», воронежск. (ЖСт., 15, I, 125). По-видимому, преобразовано из распространенного выражения: *ши́ворот-навы́ворот*, причина образования которого не вполне ясна.

ши́нынгать «совать», колымск. (Богораз), ср. *ши́нгать*.

шинь «быстро», олонецк. (Кулик.), также межд., крик, которым подгоняют лошадей и жеребят, южн. (Даль). Можно было бы предположить звукоподражательное происхождение, но ср. *шинька* «жеребенок, молодая лошадь», нижегор., перм. (Даль), которое нельзя отрывать от межд. Последнее ср. с удм. tśuńį «жеребенок» (Мункачи, Wotjak. Wb. 328).

шиньо́н «вид женской прически». Из франц. chignon «коса на затылке», первонач. «цепочка» (см. Гамильшег, EW 219; Доза 172).

шип I, род. п. **-á**, отсюда *шипо́вник*, далее *шипе́ц* «дикая роза», укр. *шипо́к* «розовый куст», др.-русск. *шипъкъ* «роза, цветок, розовый куст; гранат», ст.-слав. **шипъкъ** ῥόδον (Супр.), болг. *шип* «игла, колючка; стрела» (Младенов 694), *ши́пка* «шиповник, дикая роза», сербохорв. ши̏п «гвоздь», *ши́пак*, род. п. *-пка* «гранат, шиповник», словен. šȋpək, род. п. -pka «шиповник», чеш. šíp «шип», слвц. šíp, польск. szyb, szyp «стрела, дротик», в.-луж. šip «стрела», šipa «киль пера», н.-луж. šyp «стрела», šypa «киль пера». || Праслав. *šiръ, до сих пор не получило удовлетворительной этимологии. Сближали это слово с др.-инд. kṣipáti «бросает, метает», kṣiprás «быстрый», kṣēpas м. «бросок», которые считаются родственными словам *шиба́ть*, *ши́бкий* (см.); см. Младенов 694; относительно др.-инд. слов см. Майрхофер 289. Ненадежно также сопоставление с д.-в.-н. hiufo «шиповник», ср.-в.-н. hiefe, др.-англ. héopa «шиповник, терновый куст» (см. Клюге-Гётце 248 и сл.; Цупица, GG. 185; ср. Траутман, KZ 42, 369). Заимствование из этой герм. группы слов (Торп 95) весьма маловероятно по семантическим соображениям. Не может также удовлетворить гипотеза о родстве с греч. ξίφος «меч» (см. Ильинский, РФВ 70, 257), потому что греч. слово подозревается в семит. происхождении (см. Шрадер — Неринг I, 267; Буазак 678 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 221).

шип II «осетр, Acipenser schypa» (Даль). Возм., первонач. «колючий» и связано с предыдущим, ср. названия щуки: нем. Hecht: Haken «крюк», Hechel «льночесалка», англ. pike «щука»: pike «жало, шип», франц. brochet «щука»: broche «копье» и др. (Клюге-Гётце 238).

шипе́ть, *шиплю́*, укр. *шипі́ти*, болг. *шипя́* «шиплю» (Младенов 694). Звукоподражательное, как и *сипе́ть*; см. Mi. EW 296, 340; Горяев, ЭС 422.

шипи́ца «заноза», арханг. (Подв.), *шипо́вник*, см. *шип*.

ши́пша «снег на дороге, таящий на солнце», арханг. (Подв.), также *сы́псы* мн. «маленькие твердые комочки снега на дороге», колымск. (Богораз). Из карельск. tšipšu «мокрый снег», фин. sipsu «оттепель, липкость снега в мягкую погоду»; см. Калима 247.

ши́ра «мышь», вологодск., яренск. (Даль). Заимств. из фин.-уг. формы, родственной коми, удм. šir «мышь», морд. šejər, tšejəŕ — то же, фин. hiiri «мышь». По мнению Калимы (FUF 18, 49), из коми; см. также Зеленин, Табу 2,48; Хаверс 47.

шираба́рки мн. «лохмотья», смол. (Добровольский), ср. *шара́бара* (см.).

ширды́к «стеганый войлок», забайкальск. (Даль). Из калм. širdəg — то же, монг. sirideg — то же, откуда и чагат. širdaγ «чепрак, войлочная подкладка, вид верхней одежды»; см. Mi. TEl. 2,166; Рамстедт, KWb. 359; Радлов 4, 1075 и сл.

шири́нка «кусок холста, отрезанный по ширине ткани», «платок, передник», *шири́нга* «маленький платок», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2,226), блр. *шырына́* «кусок холста» (Носович), стар., русск. *ширинка* «полотенце» (Домостр. К. 14, Котошихин 10), также *ширинь* «широта, обилие; полотнище» (Опись имущ. Карельск. Ник. мон. 1551 г.; см. Срезн. III, 1594[1]). Связано с *широ́кий*. В Домостр. (там же) слово *ширинка* упоминается рядом с *вусчина* (от *у́зкий*); см. Mi. EW 340; Горяев, ЭС 422. [Впервые у Герберштейна, 1526 г.; см. Исаченко, ZfS, 2, 1957, стр. 512. — *Т.*]

ширихáн «оборванец», пинежск. (Подв.). Неясно.

ши́ркать «тереть, производить шум, царапать» (Даль), «удирать», череповецк. (Герасим.), *ширк*! — межд., передающее царапание. Вероятно, звукоподражательное; ср. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 339. Отсюда произведено *ширкуне́ц* «бубенчик», шенкурск. (Подв.), вост.-русск. (Даль). Сходство с нем. schirken «трещать, стрекотать» (Гримм 9, 207 и сл.) случайно.

[1] В указанном автором источнике дано слово *ширинъка* «шелена церковная», а слово *ширинь* употребляется в других источниках. См. Срезн., там же. — *Прим. ред.*

ши́рма (Лесков, Чехов), уже в 1764 г. у Поротшина; см. Христиани 58. Из нем. Schirm «заслон, ширма». Более далеко по форме польск. szyrm, szerm, которое происходит из того же источника. Что касается рода, то ср. ср.-в.-н. schirme ж. «защита, заслон, ширма» (Гримм 9, 208 и сл.).

ширма́нка «проститутка», донск. (Миртов). Неясно. Возм., из франц. charmant «прелестный»? См. *шарма́нка*.

ширмова́ть «производить беспорядок, буянить, дуть (о ветре)», смол. (Добровольский). См. *шурмовать*.

широ́й «чистый, открытый», смол. (Добровольский), укр. *шир* м., род. п. *ши́ру* «ширь, ширина», словен. šîr, šíra «широкий», чеш. široký, слвц. šíry. См. сл.

широ́кий, *широ́к*, *-ока́*, *-око́*, сравн. степ. *ши́ре*, укр. *широ́кий*, блр. *шыро́кі*, др.-русск., ст.-слав. **широкъ** πλατύς, εὐρύχωρος (Остром., Супр.), болг. *широ́к* (Младенов 694), сербохорв. ши̏рок, широ̀ка, широ̀ко, ши̏рокӣ, словен. širòk, -ôka, чеш., слвц. široký, польск. szeroki, в.-луж. šěroki, н.-луж. šyroki, полаб. sårüke. || Связано с širъ (см. предыдущее). Дальнейшие родственные связи неясны. Фонетически затруднительно сравнение с гот. skeirs «чистый, ясный» (Брюкнер 547; KZ 51, 226; Лёвенталь, WuS 10,166). В последнем случае пришлось бы предположить метатезу sk- > ks-, откуда затем слав. *x*-. В семантическом отношении ср. выражение: *чи́стое по́ле*. См. также *щи́рый*. Менее вероятно объяснение Ильинского (ИОРЯС 23,2, 187 и сл.). [См. еще Вайан, Gramm. comp., I, стр. 50. — *Т.*]

широ́кое «ветер зюйд-ост», азовск. (Кузнецов). Из ит. scirocco — то же от араб. šarqî «восточный» (Локоч 147; Гамильшег, EW 803); см. Фасмер, RS 4,160.

ширпова́ть «добывать золото», *шурфова́ть* — то же, уральск. (ИОРЯС 1,333). Из нов.-в.-н. schürfen «царапать, разведывать, шурфовать», ср.-в.-н. schürpfen (Клюге-Гётце 546).

ширта́н «чувашское кушание: баранина, приготовленная в желудке жвачного», казанск. (Даль), «жировой светильник». Из чув. šə̑rttan «большая колбаса» (Паасонен, CsSz. 152).

ширхать «вихляться», псковск., тверск. (Даль). Сравнение с *шу́ршнуть* «шуметь», укр. *шишки́ршнути* «произвести шум» (см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 339) недостоверно.

ширь (ж.), род. п. **-и**, болг. *шир* (м.) — то же, словен. šîr (ж.), род. п. -î, чеш. šíř, слвц. šir ж., польск. szerz ж., szerza, в.-луж. šěř, н.-луж. šyŕ, полаб. sar. Связано с *широ́й*, *широ́-*

кий. Отсюда, возм., как рифмованное образование: *ширь-пырь* (= *туда́-сюда́*), донск. (Миртов). [Последнее скорее всего от *ширя́ть* (см). — *Т.*]

ширя́ть. Горяев (ЭС 422) возводит к нем. schüren «разгребать». Ср. *ши́ркать*.

шист «сланец». Лиден (Studier till. Tegnér 589) считает родственным др.-инд. khidáti «рвет, дерет, давит», арм. xič (*qidi̯o-) «небольшой камешек», но ср. Майрхофер 309. [Согласно Пизани («Paideia», 13, №6, 1953, стр. 393), это не исконное слово, а заимств. из франц. schiste или англ. schist «сланец». — *Т.*]

шиста́ть «говорить, болтать», *шисту́н* «болтун», костром. (Даль). Недостоверно предположение об арготическом образовании с приставкой *ши-* от *хва́стать*, *хвасту́н* (Фасмер, WuS 3,203).

ши́тик I «морское парусное судно с обшивкой, мелкое речное судно», арханг. (Подв.), поволжск. (Даль), сиб. (Даль), «два связанных друг с другом корыта, заменяющих лодку», сарапульск. (ЖСт., 1901, вып. 1, стр. 95). Объясняется как «лодка с нашвами, нашитыми бортами» (Даль 4, 1441); ср. вариант *шить* — то же, сарапульск.; несомненно, от *шить*, *шью*.

ши́тик II «червячок, водящийся в мокром песке и в коре прутьев», псковск. (Даль). Темное слово.

шитиль в выражении: *ши́тиля скую́* «побью», смол. (Добровольский). Неясно.

ши́тка «тряпичный мяч для игры, набитый паклей и опилками», яросл. (Волоцкий). Производное от *шит*, прич. от *шить*. См. сл.

шить, *шью*, укр. *ши́ти*, *ши́ю*, блр. *шыць*, *шы́ю*, русск.-цслав., сербск.-цслав. шити, шиѭ ῥάπτειν, прич. шьвенъ «шитый, сшитый», болг. *ши́я* «шью» (Младенов 693), сербохорв. ши̏ jêм, словен. šíti, šîjem, чеш. šíti, šiji, слвц. šit', польск. szyć, szyję, в.-луж. šić, н.-луж. šyś, полаб. sait. || Праслав. *šiti из *si̯ū- родственно лит. siúti, siuvù «шить», лтш. šūt, šuju, др.-прусск. schumeno «сапожная дратва», schutuan «нить», schuwikis «сапожник», др.-инд. sívyati «шьет», syúman «шов, завязка», осет. xujun «шить», греч. κασσύω «латаю, сапожничаю» (атт. κατ-), κάσσυμα ср. р. «починка», лат. suō, -ere, suī, sūtum «шить, сшивать», гот. siujan, д.-в.-н. siuwan «шить», хетт. šum(m)anza «веревка»; см. Траутман, BSW 261; Apr. Sprd. 422; М. — Э. 4, 111; Вальде — Гофм. 2,631;

Буазак 420; Торп 441. Ср. особенно слав. šitъ «шитый»: лит. siū́tas, др.-инд. syūtás — то же. См. также *швец*, *ши́ло*, *шов*.

шиу́, межд., «крик, которым прогоняют коршунов или ястребов, когда те нападают на кур», яросл., костром. (Даль). Ономатопоэтическое.

ши́фер «сланец». Из нем. Schiefer — то же.

шифр, раньше *ши́фра*, *шифрова́ть*. Через нем. Chiffre — то же или нем. chiffrieren «шифровать» или прямо из франц. chiffre, chiffrer. Первоисточником этих слов является араб. ṣifr «нуль» (Литтман 77; Клюге-Гётце 92; Гамильшег, EW 219). Ср. *ци́фра*.

шиха́н «крутой холм», «вершина горы», «льдины, нагроможденные ветром» (Мельников 7,17), вост.-русск. (Даль), «лесная глушь, с оврагами», вятск. (Васн.). Неясно.

ши́хворост «сброд, сволочь», олонецк. (Кулик.). Вероятно, с арготическим *ши-* от *хворост*. Ср. *ши́хоботь*.

шихи́рь м. «коротыш, малорослый человек», нижегор., макарьевск. (Даль). Неясно. Недостоверно родство с *хирь* «болезнь, хворь» (Фасмер, WuS 3,204).

ши́хоботь ж. «сброд, сволочь», тоб. (Даль). Из арготического *ши-* и *хбот*, *хоботье* «мякина»; см. Фасмер, WuS 3,203.

шихорь «высокий костер», олонецк. (Кулик.), *шахо́р* — то же (Даль). Возм., связано с *шихи́рь* (см.).

шиш, род. п. -á I «островерхая кладь, копна сена», «шишка», «кукиш». Что касается последнего из этих значений, то ср. *шишо́к* «указательный палец», донск. (Миртов). Связь между собой всех этих значений не является достоверной. Горяев (ЭС 423) пытается найти источник в тур., тор. šiš «опухоль, нарыв», šišmäk «опухать» (Радлов 4, 1083 и сл.). Неясно. Ср. сл., а также *ши́шка*.

шиш II «разбойник, бродяга», впервые в дневнике Маскевича (1611—1612 гг.); см. Марков, РФВ 73, 102, диал. также «черт», смол. (Добровольский), донск. (Миртов), «палач» (Аввакум 138). Польск. szysz «партизан, разбойник» заимств. из русск., 1600—1640 гг.; см. Брюкнер 562; AfslPh 20, 516; Кипарский, Baltend. 141. || Этимология затруднительна. Источник видят в эст. siśś «разбойник, грабитель» (Марков, РФВ 73, 102; М.—Э. 3, 849; согласно последнему, из эст. заимств. также лтш. sisis «убийца, разбойник»). Эст. siśś, siśśik, фин. sissi, sissikka «excursor militaris in silvis, latro, praedo silvestris» объясняются у Микколы (Berührr. 167) из

русск. *сыщик*. В любом случае следует отклонить произведение слова *шиш* из коми šįš «разбойник, бродяга» (Марков, там же). Недостоверно и сближение с тур., крым.-тат. šiš «вертел». От *шиш* «черт» произведены *шиши́га*, *шишига́н*, *шишко́* — то же (см. Хаверс 113; Зеленин, Табу 2, 102 и сл.). См. *ши́шка*.

шишаба́рник «растение, применяемое как средство против сибирской язвы», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517). Неясно. [Производное от *шишоба́р* < *шиш* «черт» и *боро́ть* (см.), ср. *чертополох*; см. Меркулова, Очерки по русск. народн. номенклатуре растений, М., 1967, стр. 96 и сл. — *Т.*]

шиша́к «шлем», укр. *шиша́к*, др.-русск. *шишакъ* (Афан. Никит., рукоп. Ундольск. 46) наряду с *чичакъ* (Афан. Никит., Троицк. сп. 24), чеш. šišák «шлем», слвц. šišak — то же, польск. szyszak (XVI в.; см. Брюкнер 562). Считают заимств. из венг. sisak «шишак»; см. Mi. EW 340; Брюкнер, там же (с оговорками); Голуб — Копечный 369. Неубедительно предположение Маценауэра (81) о родстве с *ши́шка*.

ши́шара «сброд», вост.-русск., перм. (Даль). Связано с *шиш* II, *шишира*, *ши́жголь* (см.). [См. *ши́шера*: — *Т.*]

шиша́ть, *шиши́ть*, *ши́шкать*, *шишля́ть* «копаться, возиться, мешкать», вост.-русск., казанск., костром., нижегор. (Даль). Неясно.

шиши́кать «шептать, нашептывать», новгор., вятск. (Даль). Звукоподражательное.

шиши́мора «мошенник», «привидение», вост.-русск., курск., смол., тверск., псковск. (Даль), вятск. (Васн.). Образовано аналогично *кики́мора* (см.). Первая часть напоминает *шиш* II. Объяснение из коми šįšįmer «сплетник, болтун» (Марков, РФВ 73, 102) нужно отклонить, поскольку это последнее явно происходит из русск. Его нет у Вихм. — Уотилы (262).

ши́шира «негодяй», с.-в.-р. (Рыбников). Связано с *ши́шара*, *шиш* II.

ши́шка I, укр. *ши́шка* «шишка, набалдашник», др.-русск. *шишька* «еловая шишка, шар», сербск.-цслав. шишька «шишка, клубень», болг. *ши́шка* — то же, сербохорв. шѝшка «чернильный орешек», словен. šîška «шишка, лодыжка, петля», чеш. šiška «шишка, кнедлик (вид булочки)», слвц. šiška «еловая шишка», польск. szysza — то же, в.-луж. šiška — то же, н.-луж. šyška «еловая шишка, головка льна». Любопытно *ши́шка* «человек, идущий во главе бурлаков». На основе этого последнего знач. могло оказаться возможным сближение с *шиш* I и *шиш* II (см.). Значения слова šiška делают невероятным заимствованное происхождение; см. также Брюкнер 562.

ши́шка II «жеребенок», ряз. (Даль), ср. выше — *ши́нька* — то же.

ши́шкать «мешкать», ср. выше — *шишма́ть*.

шишко́ «черт», см. *шиш* II.

ши́шлять «постоянно делать что-либо, копаться», тверск. (ИОРЯС 1, 333), череповецк. (Герасим.), *ши́шляться* — то же, колымск. (Богораз). См. *шишма́ть*.

шишмо́ла «большая шишка». От *шиш* I. Образование представляется необычным.

шкабат, см. *шка́па*.

шка́ли мн. «крепления, упоры мачты», им. п. ед. ч. *шка́ло*, морск. Из голл. schaal, мн. schaalen — то же; см. Мёлен 174. Неточно Маценауэр (323).

шка́лик. Из голл. schaal «чаша, шкала». *Шка́лик* «светильник» ср. с *пло́шка* (выше). Неприемлемо сближение с греч. σχαλίς «мотыга, лопата», шв. skål «чаша», вопреки Маценауэру (323).

шкандары́ мн. «нижние столбы фундамента», смол. (Добровольский [1]). Заимств. через польск. sztandar «стояк, опорная балка» из поздне-д.-в.-н. stantar «стояк» (Брюкнер 555). Меньше подходит в качестве источника ит. cantiere «стапель, штабель» из ср.-лат. canthērius «носильщик», греч. κανθήλιος «носильщик, вьючное животное».

шкандыба «хромой человек», *шкандыба́ть* «хромать», южн. (Даль), укр. *шкандиба́ти* «хромать, ходить прихрамывая». Возм., семинаристское преобразование лат. scandō «восхожу»? [Неверно. По-видимому, здесь мы имеем образование с приставкой *ка-*, осложненной согласным *ш-* (ср. *шпа́рить*, *шныря́ть*) экспрессивного происхождения, и инфиксом *-н-*, от *дыба́ть*. — *Т.*]

шка́нцы мн., морск., впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 329. Из голл. schans — то же, нов.-в.-н. Schanze — то же от ср.-в.-н. schanze «вязанка хворосту»; см. Мёлен 174 и сл.; Маценауэр 174 и сл. Ср. *шханечный*.

шкап, род. п. **-а.** Из ср.-н.-нем. schap(p) «шкаф», которое проникло во многие языки; ср. Зеверс, Sprachl. kulturh. Untersuch. 106; М. — Э. 3, 872. См. *шкаф*.

шка́па «кляча», южн., зап. (Даль), *шка́ба* «кобыла», смол. (Даль), др.-русск. *шкабатъ* «лошадь» (Псковск. I летоп. под 1471 г.;

[1] У В. Добровольского (см.) — *шкандари́*. — *Прим. ред.*

см. Срезн. III, 1596), укр. *шка́па* — то же, блр. *шка́па* «кляча, старуха», чеш. škapa «кляча», польск. szkapa — то же, др.-польск. szkapa м. (XVI—XVII вв.; см. Брюкнер 548). || Произведение из лит. škãpas «кладеный бык, козел» (далее якобы связано со *скопе́ц*) не объясняет *-а-* и прежде всего — наличия этого слова в чеш., вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 340), Малиновскому (PF I, 184). Вероятно, иноязычное, судя по отношению p : b. [Махек (Etym. slovn., стр. 501) объясняет это слово как экспрессивное образование из *skapa от skopiti «оскоплять». — *Т.*]

шкарбу́нчик «кожаный тулупчик, истоптанный башмак», донск. (Миртов), укр. *шкарбу́н*, *шкарба́н* «поношенный башмак». Укр. слово явно заимств. из ит. scarpa «башмак», scarpone «крестьянский башмак на толстой подошве». Связано ли с ним русск. слово,остается неясным.

шкарпе́тка «носок», зап., укр. *шкарпе́тка* — то же. Через польск. szkarpetka — то же от ит. scarpetta «башмачок»; см. Брюкнер, FW 132; Słown. 549.

шкат «вид лейки для обмывания судна снаружи», морск. Неясно.

шкато́рина «канат по краю паруса». Из голл. schoothorn «угол паруса»; см. Мёлен 183 и сл.

шкату́лка, впервые *шкатула*, 1708 г. (Куракин; см. Христиани 48), укр., блр. *шкату́ля*. Через польск. szkatuła из ср.-лат. scatula, ит. scatola «коробка» (см. Mi. EW 340; Брандт, РФВ 24, 190; Брюкнер 549; Клюге-Гётце 503).

шкаф, род. п. **-а,** уже в Дух. реглам.; см. Смирнов 329. Скорее всего преобразовано из *шкап* под влиянием нов.-в.-н. форм типа Schaff, ср.-в.-н. schaf — то же (ср. Клюге-Гётце 504; Кречмер, D. Wortgeogr. 474).

шкафу́т «пространство на военном судне между фок- и гротмачтами, по верхней палубе», впервые *шхавот*, у Петра I (Смирнов 339). Последний производит это слово от голл. schavot — то же; см. также Маценауэр 323. Не из англ. scaffold «эшафот, сооружение, помост» (Б. де Куртенэ у Даля 4, 1446).

шквал, род. п. **-а.** Заимств. из англ. squall «шквал, вихрь» (Горяев, ЭС 423; см. о близких формах М. — Э.3,869; Торп 477; Фальк — Торп 1043).

шква́ра «металлический шлак, отходы при плавке, ковке», кольск. (Подв.), «выжарки», укр. *шква́ра* «жар, выжарки», чеш. škvár «шлак, старье, барахло», слвц. škvar «шлак», н.-луж.

škvark «выжарки». По-видимому, экспрессивный вариант от слова *сква́ра* (см. выше). Отсюда и *шква́рить* «жарить, печь», укр. *шква́рити* — то же, а также, несмотря на отклонения вокализма, — *шквирь* ж. «поджаренное жидкое сало», смол. (Добровольский), *шквы́ра*, южн. (Даль).

шкво́рень, см. *шво́рень*.

шке́вень «штевень», см. *ште́вень*.

шке́вничать «ябедничать», олонецк. (Кулик.). Неясно. Возм., связано с *шке́ли*, *шке́лить*.

шке́ли мн. «шутки, насмешки; колкости», курск. (Даль), смол. (Добровольский), *шке́лить* «скалить (зубы)», смол., *шкиля́ть*, *шкаля́ть* «скалить зубы, высмеивать», *шке́льник* «насмешник, клеветник», блр. *шке́ліць* «скалить зубы». Экспрессивное изменение слова *ска́лить* или форма, связанная с этим словом чередованием гласных, т. е. *ščelь, *ščeliti. Сюда же, вероятно, *шке́льный* «вышколенный, выдрессированный», смол. (Добровольский); см. также Mi. EW 298; Горяев, ЭС 423.

шке́нтель м. «канат с блоком на конце», стар. *шке́нкель* (Мёлен), морск. Из голл. schenkel, schinkel, нем. Schenkel — то же (Штенцель); см. Мёлен 178.

шке́ра I «овца», торопецк. (Добровольский), *шкырь*, межд., крик, которым прогоняют овцу, *шкы́рка* «овечка», смол. (Добровольский), *шкы́ря* «крик на овец», тульск. (ИОРЯС 3, 897). Возм., междометного образования. По мнению Даля (4, 1451), от *шкуря́ть* «гнать».

шке́ра II «скала, утес», см. *шхе́ра*.

шкербо́т «лодка, баркас для плавания в шхерах», *щербо́т* — то же, стар. *шхербот*, *щербо́т* — и то и другое начиная с Петра I; см. Смирнов 340, 342. Из голл. scheerboot — то же; см. Мёлен 176; Смирнов, там же. Менее приемлемо произведение из нем. Scheerboot — то же, вопреки Горяеву (Доп. I, 58).

шкет «молодец, удалец — на языке воров», арготич., петерб. (РФВ 68, 405), ср. ит. schietto «откровенный, чистосердечный», которое производят из герм. *slihts «простой»; см. М.-Любке 663. [Заимств. из чеш. šketa, čketa «болван, изверг»; см. Трубачев, «Этимология. 1964», М., 1965, стр. 134.—*Т.*]

шкив, род. п. **-а**, также в знач. «часть ткацкого станка» (Каринский, Очерк 171). Главным образом — из голл. schijf «шкив,

диск, ролик, барабан». Отсюда также диал. *шки́ва* «блок на верхушке мачты для поднятия паруса», арханг. (Подв.). Знач. «приводной шкив» — из англ. sheave «шкив, блок»; см. Мёлен 179 и сл.; Горяев, Доп. I, 57.

шкивидо́р «артельщик на погрузке корабельных грузов», арханг. (Подв.), прилаг. *шкивидо́рный*, *шкивидо́рский* (Даль, Подв.). Преобразовано из стар. нем. Speditor «экспедитор» (см. Ширмер, D. Kaufmspr. 178 и сл.) или ит. speditore.

шки́мушка, *шкимушга́р* «веревка, ссученная вдвое из пряжи старого каната», морск. Из голл. schiemansgaren, подобно тому как *ка́болка* — из голл. kabelgaren; см. Мёлен 86, 179.

шки́пер, стар. *щипор*, *шхипор*, *шкипер*, начиная с Петра I; см. Смирнов 329. Из нидерл. schipper, ср.-нж.-нем. schippere, ср.-в.-н. schifhërre; см. Мёлен 181; Фальк — Торп 999. Едва ли из др.-сканд. skipari, вопреки Горяеву (ЭС 423).

шки́ра «кусок льда», череповецк. (Герасим.). Неясно.

шкнуть «ткнуть, ущипнуть», кашинск. (См.). Из **щькнуть*, связанного чередованием гласных со *щика́ть* (см.).

шко́да «вред, ущерб», стар. *шкота* (Разор. Моск. госуд. 31 и сл., Котошихин 45), укр., блр. *шко́да*, др.-русск. *шкода* (полоцк. грам. 1478 г.; см. Напьерский 234; часто в XV—XVI вв.; см. Напьерский 394 и сл.), чеш., слвц. škoda, польск. szkoda. Заимств. через польск. из д.-в.-н. scado «вред»; см. Mi. EW 340; Брюкнер 549; Христиани 15 и сл.; Горяев, ЭС 423. См. *шко́та*, *шко́тить*.

шко́йда «мелкий дождь на море; мокрый снег с туманом», арханг. (Подв.). Вероятно, через норв. диал. *skod'd'a, обычно skodda, шв. skadda, skåd «туман, густой пар, заволакивающий даль»; см. Квигстад у Тернквист, ZfslPh 8, 432 и сл.; Тернквист 88, 108. Что касается фонетических особенностей, то. ср. *ба́йна*, диал. вместо *ба́ня*. Посредство саам. норв. skoaddo «туман» (относительно которого см. Квигстад, Nord. Lehnw. im Lapp. 296) предполагает Итконен (62).

шко́ла, укр. *шко́ла*, блр. *шко́ла*, др.-русск. *школа* «училище» (начиная с 1388 г.; см. Срезн. III, 1598 и сл.), чеш., слвц. škola, польск. szkoła. Заимств. через польск. из лат. schola от греч. σχολή «досуг», букв. «задержка, занятие в свободные часы, чтение, лекция, школа» (Брюкнер 549; Горяев, ЭС 423).

школя́р (напр., у Гоголя) «ученик; ученик плохого поведения», сарат., пенз. (Даль), укр., блр. *школя́р* «школьник, ученик»,

польск. szkolarz. Через польск. заимств. из народнолат. scholāris «ученик».

шкон «втулка, затычка в бочке», новгор. (Даль), *шконт* «клин», бондарск. термин (Даль). Вероятно, заимств. через польск. szpunt, szpont — то же из ср.-в.-н. spunt «затычка» (относительно которого см. Клюге-Гётце 583).

шкора́ «древесная кора», терск. (РФВ 44, 113), *шко́рка* «корка», курск. (Даль). Из *скора́*, *кора́* (см. выше). Ср. *шкоролу́пка* «скорлупа», курск. (Даль), а также *скорлупа́*.

шкот I «канат на нижних углах паруса для растягивания его в ширину», стар. *шхот*, Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 341. Из нидерл. schoot — то же, ср.-н.-нем. schôte, которое связано с нов.-в.-н. Schoss «пола»; см. Мёлен 181 и сл.; Клюге-Гётце 541.

шкот II «плоскодонное грузовое речное судно». Из нидерл. schuit «небольшое речное судно», ср.-н.-нем. schûte — то же; см. Мёлен 183 и сл.; Клюге-Гётце 546. См. *шкут*.

шкота «вред», см. *шко́да*. Отсюда произведены *(при)шко́тить* «вредить», *пошко́тилось* «испортилось», череповецк. (Герасим.).

шко́тский «шотландский», только стар., засвидетельствовано в начале XVI в., также *шкоцкий*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 330; Ф. Браун, Germanica Sievers 682. Из голл. schotsch «шотландский» или англ. Scotch — то же от ирл. scot «ирландец»; см. Хольтхаузен 174.

шко́я «грузовое судно», ладожск. (Даль). Согласно Калиме (235), восходит к стар. фин. wisko «судно, лодка», как и *ушку́й*; см. Миккола, FUF 13, 163 и сл.

шкрап «железный коготь», олонецк. (Кулик.); ср. нем. Schrape «скребница» (Гримм 9, 1647), которое, однако, сильно отличается по знач.

шкремётка «черепок», псковск., тверск. (Даль). Неясно.

шкри́тка «черепочек», тверск., осташк. (Даль). Темное слово.

шкубуня́ть «преследовать», смол. (Добровольский). Заимств. из лит. skùbinu, skùbinti «торопить».

шкуль м. «котомка», олонецк. (Кулик.); «запас», псковск.; «игральная бабка», моск. (РФВ 66, 345); «скряга» (Даль). Из **чькуль* от *куль* (см.), что могло бы объяснить все знач. Соболевский (РФВ 66, 345 и сл.) пытается связать второе знач.

с *ушку́й* (см.). Ильинский (РФВ 78, 199) сравнивает со словен. škûlj «яма» и далее — со *скула́*. Неясно.

шкума́т «клок; лоскут», смол. (Добровольский), *шкума́тить* «дергать, драть за волосы», смол. (там же). Арготическое образование с жаргонным префиксом *шу-* от офенского *кума́т* «кусок, клочок» из нов.-греч. κομμάτι(ον) «кусок» от κόμμα; см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 93.

шку́на, *шху́на*. Из англ. schooner (sku:nə) — то же или голл. schooner; см. Маценауэр 326. Диал. *шкуна́рка* «маленькая шхуна», арханг. (Подв.). Заимств. из голл.

шку́ра I. Ввиду отсутствия древних свидетельств на *-у-*, по-видимому, заимств. из польск. skóra «кожа, шкура»; см. Брандт, РФВ 24, 175. Едва ли родственно греч. σκῦτος ср. р. «кожа» (Эндзелин, СБЭ 72). Относительно прочих слав. родственных форм см. на *скора́*, выше. Реконструкция праформы **съкора* (Соболевский, РФВ 67, 212 и сл.) не является обоснованной. От *шку́ра* образовано *шкура́т* «выделанная кожа», также в качестве прозвища, смол. (Добровольский), ср. фам. *Скура́тов*, *Скуря́тников*, имя собств. *Ску́рло* (Соболевский, там же). Согласный *ш-* носит отрицательную экспрессивную функцию.

шку́ра II «потаскуха, пропащая женщина». Связано с предыдущим, как об этом свидетельствуют оба знач. лат. scortum — «блудница» и «шкура», нем. Balg — то же; прочие семантические параллели см. у Вальде — Гофм. 2, 497 (с литер.). Сомнительна реконструкция праформы **шькура* и сближение с *ку́рва* и *ку́ра*, вопреки Соболевскому (РФВ 67, 216). Ср. *скурёха*.

шкура́ть «бросаться на жертву (о хищной птице)», арханг. (Подв.), *шкурну́ть* «ткнуть», псковск. (Даль), *шку́рить*, *шкуря́ть* «понукать, хлестать, прогонять», согласно Далю (4, 1450). От *шку́ра*. Напротив, по мнению Горяева (Доп. I, 57), от нем. schüren «грести, разгребать», др.-исл. skora «подгонять». И то и другое совершенно недостоверно.

шкурла́полки мн. «головастики», донск. (Миртов). Вероятно, от *шку́ра* и *ла́па*.

шкут I «плоскодонное грузовое речное судно», касп., зап. (Даль), стар. *шхут*, у Петра I; см. Смирнов 342. Как и польск. szkut, заимств. из нидерл. schuit — то же, ср.-н.-нем. schute (Ш. — Л. 4, 154); см. Mi. EW 341; Мёлен 183; Брюкнер 550. См. *шкот*, *шху́т*.

шкут II «шкот, канат на нижнем углу паруса». Из голл. schoot — то же; см. Мёлен 181 и сл., также в многочисленных сложениях: *фокашкут* из голл. fokkeschoot; *гроташкут* — из голл. grooteschoot и т. д.; см. Мёлен, там же. Ср. *шкот*.

шкырь, см. *шке́ра* (см. выше).

шлаг «разрывной снаряд, хлопушка в фейерверке» (Даль). Из нем. Schlag в том же знач. (Гримм 9, 334).

шлагба́ум (напр., у А. Блока), начиная с Петра I (см. Смирнов 330), народн. *шлахба́н* (Мельников 2, 188), *шланбо́л*, донск. (Миртов). Из нем. Schlagbaum — то же; см. Горяев, ЭС 423.

шлаглот «листовая медь, золото, серебро для припаивания», народн. *шлягро́т*. Из нем. Schlaglot — то же: schlagen «бить, в данном случае — расплющивать» и löten «паять»; см. Карлович 349; Треббин 74.

шлагто́в «дерево, удерживающее стеньгу», морск. Заимств. из голл. slothout — то же; см. Мёлен 187 и сл., где см. подробнее.

шлак, начиная с Петра I; см. Смирнов 330. Из нем. Schlack м. (Матезиус, Парацельс), вариант слова Schlacke «шлак, окалина» (Гримм 9, 255); см. Горяев, ЭС 423; Треббин 74.

шлам, терм. горного дела. Из нем. Schlamm «ил»; см. Горяев, Доп. I, 57.

шла́фор, *шлафро́к*, впервые *шляфрок* (Куракин, 1707 г.; см. Христиани 49), затем *шлафрок*, Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 330. Форма на *-я-* — через польск. szlafrok, а формы на *-а-* — непосредственно из нем. Schlafrock «халат», причем *-ок* ощущалось как русск. уменьш. суф., откуда новообразование *шла́фор* — то же; см. Горяев, ЭС 423.

шлейф (Чехов). Из нем. Schleif м. «длинный подол платья, юбки, шлейф» (Фишарт и др.; см. Гримм 9, 586).

шлем I. Заимств. из цслав., вместо исконнорусск. *шело́м* (см.).

шлем II «выигрыш всех взяток в карточной игре». Из нем. Schlemm от англ. slam «шлем (в картах), размах (шик)» (Хайзе).

шлёма «презрительное прозвище еврея», смол. (Добровольский). Из еврейско-нем. Schloma «Соломон» (Штерн 74).

шлема «дерево, которое не гниет», только др.-русск. (Сказ. Инд. царст. XV в.; см. Гудзий, Хрест. 52). Неясно, ср. *слемя*, выше.

шле́мень, *сле́мень* «улитка», смол. (Добровольский). Вероятно, из **сльмень*, родственно *слима́к* «улитка»; см. выше.

шлёнготать «бродить, шататься», олонецк. (Кулик.). Возм., связано со сл.

шлёнда «бездельник», *шля́нда*, *шлы́нда* — то же, тамб. (Даль), *шля́ла* — то же (Даль), отсюда *шля́ндать*, *шлёндать* «шататься без дела», олонецк. (Кулик.), «ходить по грязи», сарат. (РФВ 66, 206), *шлы́ндать* «шататься без дела, слоняться», тамб. (Даль), укр. *шлю́ндра* «неряха», *шльо́ха* «пустая бабенка». Скорее всего экспрессивные образования от *шля́ться* (см.) с суф. *-да*; см. Соболевский, РФВ 66, 337. По мнению Преобр. (Труды I, 99), эти поздние слова звукоподражательного происхождения и связаны со *шлёпать*. Невероятно заимствование из нем. schlendern «бродить, шататься», schlenzen, голл. slenteren — то же, вопреки Горяеву (ЭС 424), Маценауэру (328), или из шв. slunt «лодырь» (Маценауэр, там же). Ср. *шля́нда*.

шлендря́н «дурная привычка» (Даль). Из нем. Schlendrian «рутина» (впервые вин. п. ед. ч. den schlenttrianum у Бранта («Корабль дураков»); см. Клюге-Гётце 524) — шутливое образование эпохи гуманизма типа слов Sammelsurium «всякая всячина», Schwulität «затруднительное положение» и т. п.

шлёнка «силезская овца», завезена Петром I (Даль), также *шлёнская овца́*, укр. *шльо́нка*, прилаг. *шльо́нський* «силезский». Из польск. śląska owca «силезская овца» от Śląsk «Силезия» (см. выше, *Силе́зия*). Сюда же *шленское полотно*, начиная с Уст. морск. 1724 г. (см. Смирнов 330), из польск. śląskie płótno — то же.

шлёпать, также «говорить вздор», вятск. (Васн.), блр. *шлёпаць* «шлепать», болг. *шле́пвам* «наношу пощечину, бью», словен. šlépati, šlę́pljem «щелкать пальцами», šlépniti, šlę́pnem «бить по лицу, щелкать пальцами». Сюда же болг. *шля́пам* «хлопаю, бью», *шляп!* «хлоп!», чеш. šlapati «наступать, попирать, топтать», слвц. šliapat' — то же. || Звукоподражательного происхождения, как и *хло́пать* (см.), ср. также народнолат. stloppus, scloppus «шлепок, звук от удара по надутым щекам», а также голл. slapp «шлеп!», англ. slap «шлепок», с которыми вряд ли существует историческая связь; см. Вальде — Гофм. 2, 596; Преобр., Труды I, 99; Клюге-Гётце 522. Реконструкция праформы *šьlepati, предпринимаемая, между прочим, Торбьёрнссоном (I, 44 и сл.), Ильинским (ИОРЯС 20, 4, 158), ввиду наличия формы *ше́леп* (см.), не-

доказуема, потому что это последнее могло возникнуть независимо от *шлёпать*.

шлея́, укр. *шлея́*, *шлия́* — то же, *шле́йка* «ремень», блр. *шлея́*, др.-русск. *шлеꙗ* «ремень от хомута» (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1597 [1]), *шлеи* мн. «ремни», также в Домостр. Заб. 129, *шлеиникъ* «шорник» (Котошихин 92), чеш., слвц. šle мн. «помочи, подтяжки», польск. szla, śla «гуж», szelka «завязка, ремень», н.-луж. sla, мн. sle «воловья упряжь, ременная упряжь, подтяжки», полаб. salja «упряжь, ремень». || Первонач., вероятно, зап.-слав. *šьl'a, заимств. из формы, близкой д.-в.-н. silo м. «ремень, шлея», ср.-в.-н. sile м., sil м., ср., ж. «веревка, ремень» (относительно близких форм см. Торп 438); см. Миккола, Berührr. 177 и сл.; Брюкнер 550; Преобр., Труды I, 99 и сл. Другие предполагают, что менее правдоподобно, связь по чередованию гласных с *си́ла* (см.); ср. Маценауэр 327; Голуб — Копечный 372. Из слав. заимств. лит. šlajai мн. «шлея, конская упряжь», лтш. slejas — то же; см. М. — Э. 3, 925; Брюкнер, FW 142; иначе, но едва ли верно, о лит. слове Лескин, Bildg. 315.

шли́нтик, *шлинту́бель* «вид рубанка» (Даль). Вероятно, из нов.-в.-н. Schlichthobel, нж.-нем. slichthubel «рубанок для первичной обработки» (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns 7). Ср. также *шли́фтик* (см.).

шлипа́чить «бить, дать оплеуху», олонецк. (Кулик.), *шлипку дать* — то же, *шнипа́чить* — то же (Кулик.); ср. *шлёпать*.

шли́пир «дубовое корабельное бревно», смол. (Добровольский); ср. нов.-в.-н. Schlepper «стальной трос» (Штенцель), но прежде всего — нов.-в.-н. Schliepe «задвижка», ср.-в.-н. sliepe «перекладина» (Гримм 9, 688).

шлир «сор с колпака (свода) печи», стекольн. пром. (Даль). Из нем. Schlier «грязь, клейкая масса» (относительно которого см. Торп 540; Гримм 9, 690); ср. Треббин 75.

Шлиссельбу́рг — город, названный так Петром I, народн. *Шлю́шин*. О более ранних названиях см. на *Оре́шек*, выше. Из нем. Schlüsselburg, буквально «ключ-город», на подступах к Балтийскому морю. По этой крепости политический заключенный назывался также *шлиссельбу́ржец*. В качестве названия этого города в стране употреблялось *Шлютельбурх*, введенное Петром I, из голл. Sleutelburcht; см. Унбегаун, RES 9, 279.

[1] У Срезн. (см. там же) указание иное, а именно: *Оп. Кор. Ник. мон. 1551 в. — Прим. ред.*

шли́фкус «наборная касса переплетчика с литерами для названий на корешке книги» (Даль). Из нем. Schriftkasten — то же.

шлифова́ть. Через польск. szlifować из ср.-в.-н. slîfen «точить, шлифовать»; см. Горяев, ЭС 424.

шли́фтик, *шлифтю́бель* «вид рубанка», см. *шли́нтик*.

шлих «отмытый осадок руды», прилаг. *шлиховбй*. Из нов.-в.-н. Schlich — то же (Парацельс и др.; см. Гримм 9, 661 и сл.), которое связано с нж.-нем. schlick; см. Треббин 75.

шлихота́ть «клокотать», смол. (Добровольский). Неясно.

шли́хта «крахмальный клей у ткачей, которым клеят основу разных тканей» (Даль, Каринский, Очерки 171). Из нем. Schlichte «масса, которой ткач разглаживает нити основы» (Гримм 9, 667).

шлу́нья мн. «внутренности животного», смол. (Добровольский), ср. нов.-в.-н. Geschlinge «потроха», ср.-в.-н. *geslünge (о котором ср. Клюге-Гётце 202).

шлык, род. п. **-а́** «шапка, чепец, женский головной убор» (Лесков). Сокращено из *башлы́к*; см. Корш, AfslPh 9, 488; Соболевский, РФВ 66, 345; Преобр., Труды I, 100. Подробнее см. на *башлы́к*, выше. Того же происхождения, по-видимому, рум. işlíc «высокая шапка у бояр»; см. Тиктин 2, 855.

шлы́нда «бродяга», смол. (Добровольский), *шлы́ндать* «шляться без дела», донск. (Миртов), смол. (Добровольский), *шлы́ндарить* — то же, донск., также *шлы́новец* «бездельник», олонецк. (Кулик.). Подробнее см. на *шлёнда*, *шля́ться*.

шлю, см. *слать*.

шлюб, род. п. **-а** «свадьба, женитьба, венчание», зап., южн. (Даль), укр., блр. *шлюб* из польск. ślub — то же, относительно которого см. Брюкнер 531 и сл.

шлюз, род. п. **-а**, впервые *слюза*, у Петра I, также *шлюзы*, мн. (см. Смирнов 330), также польск. śluz, śluza. Из нидерл. sluis «шлюз» или нж.-нем. slûse, ср.-н.-нем. slûse от лат. exclūsa «шлюз, запруда»; см. Мёлен 188; Маценауэр 308; Горяев, ЭС 424. См. также *слюз*.

шлюп «вид трехмачтового военного корабля примерно с тридцатью орудиями», стар. Из нидерл. sloep «шлюпка» от sluipen «скользить», ср.-в.-н. sliefen — то же; см. Мёлен 186 и сл.; Маценауэр 328. Напротив, *шлю́пка* (начиная с Петра I, 1703 г.; см. Христиани 40), вероятно, через нж.-нем. slûpe,

нов.-в.-н., стар. schlupe (1647 г.; см. Клюге-Гётце 506). У Радищева (16): *шлюбка*.

Шлюссельбу́рг, см. *Шлиссельбу́рг*.

шлю́ха (напр., у Мельникова), олонецк. (Кулик.), вятск. (Васн.), также «маленькая бабка (в игре)», мезенск. (Подв.), вологодск., владим. (Даль), также называется *ба́бка*. Объясняется от *шля́ться* (см.); см. Преобр., Труды I, 100. Едва ли связано с *хлюста́ть*, вопреки Горяеву (ЭС 424).

шлягро́т, см. *шлаглот*.

шляк «лезвие ножа», «бабка игральная», тверск., вологодск., яросл., калужск., орл., тамб. (Даль), «пуговица», кашинск. (См.). С вторым знач. также *шкляк*, олонецк. (Кулик.). Наряду с этим — *шляк* «грязь, отстающая комками от обуви», вятск. (Васн.), ср. также: *кровь пошла шляка́ми* «... сгустками», яросл. (Волоцкий). Первонач. знач. могло быть «щепка, чурка». Если предположить образование с арготической приставкой *ш(у)-* от *klęk-, то можно было бы установить связь с *кляч* «кляп» и т. д. (см. выше). Недостоверно.

шля́кибать «хлебать, жадно есть», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

шля́нда «бродяга», арханг. (Подв.), *шля́ндать* «таскаться, шляться», арханг. Связано с *шля́ться*. См. также *шлёнда*, *шлю́ха*.

шля́па, укр. *шля́па*, др.-русск. *шляпа* «мужской головной убор» (Домостр. К. 53, Заб. 128, грам. Бориса Годунова 1589 г.; см. Срезн. III, 1597). Из бав. Schlappe «чепец, шапка», ср.-в.-н. slappe «свешивающаяся часть головного убора», «вид мягкой шляпы» (Лексер, Гримм 9, 483 и сл.); см. Штрекель 62; Маценауэр 82, 326; Грот у Горяева, ЭС 424; Преобр., Труды I, 100. Выражение: *шляпка земли греческой* — о шапке, которая служила также оружием (в устн. народн. творчестве), соответствует названию *ко́локол* (в новгор. песнях), вероятно, из ср.-греч. κουκούλλιον «монашеский клобук»; см. Фасмер, Зап. Геогр. Общ., Отд. Этногр. 34, 45 и сл.

шля́ться, *шля́юсь*, диал. *сля́ться*, курск. Согласно Соболевскому (Лекции 119), из *sъljati sę, связанного со *слать* (см.). Не является более удачной мысль о новообразовании от *шлёндать*, *шлёпать* (Преобр., Труды I, 100), которая не объясняет структуры. [См. близко к Соболевскому Трубачев, ВСЯ, 2, 1957, стр. 36 и сл. — *Т.*]

шляфни́ца «ночной колпак», зап., блр. *шляфні́ца*. Через польск. szlafnica — то же из нем. Schlafmütze «ночной колпак»; см. Шапиро, ФЗ, 1873, стр. 19.

шлях «дорога», южн., зап. (Шолохов, Даль), «след, санный след на снегу», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517), укр., блр. *шлях* «дорога, путь», уже в 1579 г.; см. Унбегаун 118. Через польск. szlach, чеш. šlak «след, колея» из ср.-в.-н. slag, slac «колея, след, дорога», нов.-в.-н. Schlag «удар»; см. Mi. EW 341; Фасмер, ZfslPh 4, 94; Чижевский, ZfslPh 17, 142. Что касается развития знач., ср. польск. bita droga, bity trakt, укр. *би́та доро́га*, *би́тий шлях*, франц. chemin battu — то же. Рум. şleaĭ «проселочная дорога» происходит из укр.; см. Брюске, JIRSpr. 26, 41; Тиктин 3, 1439. Неточно Преобр., Труды I, 100. Ошибочно произведение из нем. Schlich, Schleïchweg «лазейка», вопреки Горяеву (ЭС 424).

шля́хта I, укр., блр. *шля́хта*, др.-русск. *шляхта* «мелкое дворянство» (грам. 1563 г.; см. Срезн. III, 1597). Через польск. szlachta (с XV в.; см. Брюкнер 550) из ср.-в.-н. slahte «род, происхождение, порода, вид»; см. Mi. EW 341; Брюкнер, там же; Корбут 371; Преобр., Труды I, 101. Точно так же производные: *шляхетность* «благородство», в эпоху Петра I (см. Смирнов 331), из польск. szlachetność — то же; *шляхетский* (Репнин, 1704 г., Христиани 17) — из польск. szlachecki — то же; *шляхетство* «дворянство, шляхта» (Гоголь) — из польск. szlachectwo — то же.

шля́хта II «плотничий топор», *шля́хтить*, *шляхтова́ть* «отесывать шляхтой». Заимств. из нж.-нем. slichten «строгать» (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmerm. 7), ср. также выше, *шли́нтик*, *шли́фтик*.

шля́хтич, укр. *шля́хтич*, впервые: др.-русск. *шляхтичь* «дворянин» (грам. 1388 г.; см. Срезн. III, 1598). Из польск. szlachcic — то же от szlachta (см. *шля́хта* I). Вторично оформлено суффиксом *-ец* в слове *шляхтец* (Лесков).

шля́ча «слякоть, снег с дождем», псковск., нижегор. (Даль), *шляц* (м.) — то же, псковск. (Даль). Получено путем ассимиляции из *slęčа (*-ц-* из *-ч-* — с.-в.-р. черта), далее связано со *сля́коть* (см. выше). Коми šl′at′śa заимств. из русск.; см. Вихм. — Уотила 263.

шля́чка, *шля́шка* «женщина, которой не сидится на месте», смол. (Добровольский). От *шля́ться* (см.).

шма́галь «плут, обманщик», мезенск. (Подв.). Неясно.

шмага́ть «хлестать, бить», зап. (Даль), *шма́гнуть* «бросить», олонецк. (Кулик.), экспрессивное изменение *смага́ть* «хлестать, бить» (см.).

шма́йка «большая селедка», смол. (Добровольский). Неясно. [Возм., от *ш(е)мая́*. — *Т*.]

шмак I «вид судна», начиная с Петра I, 1703 г.; см. Смирнов 331. Из голл. smak, нем. Schmack «небольшое каботажное или рыболовное судно» (Гримм 9, 896 и сл.); см. Мёлен 188; Христиани 39.

шмак II «воронка с желобом для отливки орудий», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

шма́льта «голубая краска, растертое в порошок стекло, окрашенное кобальтом». Из нем. Schmalte «голубая краска, эмаль» (Гримм 9, 925); см. Треббин 75.

шманя́ться, см. *шмо́нить*.

шма́ра I «любовница», арготизм, кубанск. (РФВ 68, 405). Неясно.

шма́ра II «ряска», вост.-русск. (Даль), уральск., *шмара́* — то же, южн. (Даль). || Если *ш-* является носителем отрицательного экспрессивного знач. и заменило *с-*, то возможно родство с гот. smarna «навоз, кал, грязь», smaírþr «жир», д.-в.-н. smëro «сало, жир». Недостоверно.

шма́рить «хлестать, бить», южн., зап., псковск. (Даль), *шмари́ться* «делаться шероховатым», яросл. (Волоцкий), укр. *шма́рити*, *шмаря́ти* «бросать». Первонач. «вытирать» (ср. в семантическом отношении *ма́зать*, см. выше). В таком случае из польск. smarować «мазать, колотить, пороть». Ср. сл.

шмарова́ть, *-ру́ю* «мазать» (Даль), укр. *шмарува́ти*, блр. *шмарава́ць*. Заимств. из польск. smarować — то же от ср.-в.-н. smir(w)en «мазать», ср.-н.-нем. smeren. Герм. слова означают «мазать» и «колотить»; см. Клюге-Гётце 531; Брюкнер 502, а также см. выше: *шма́рить*.

шмат «кусок, лоскут, обломок», смол. (Добровольский), лифл. (Бобров, Jagić-Festschrift 395), уральск. (ИОРЯС 1, 333), «тряпка», псковск., тверск., *шмать* ж. «сволочь», арханг. (ИОРЯС 1, 333), *шемато́к*, *шмато́к* «кусок», укр. *шмат* «кусок», блр. *шмат* «много». Заимств. через польск. szmat «кусок», источник которого, возм., следует искать в ср.-в.-н. snate, snatte «полоска, рубец», шваб. Schnatte «разрез в дереве или мясе», нов.-в.-н. Schnat «рубеж» (Гримм 9, 1192 и сл.);

см. Маценауэр 329; Преобр., Труды I, 101. Относительно близких форм см. Торп 520. Первонач. знач.: «разрез, ломоть», ср. *кус*, *кусо́к*. Менее убедительны попытки слав. этимологии, напр. у Брюкнера (551) — к чеш. šmatati «ощупывать», šmatha, šmatla «колченогий», šmathati «идти походкой колченогого», слвц. šmatlat' — то же, чеш. chmat, hmat «хватка, осязание»; аналогично Голуб — Копечный 372. Следует отклонить произведение из шв. små «маленький», småtting (Горяев, ЭС 424); о последних см. Ельквист 1006. Ср., кроме того, *шмоть*.

шмель, род. п. *шмеля́*, диал. *чмель*, севск. (Преобр.), *ще́мель*, псковск. (Даль), укр. *чміль*, род. п. *чмеля́*, *джміль*, род. п. *-я́*, также *чмола́* «шмель» (по аналогии слова *бджола́*), блр. *чмель*, витебск., словен. čmêlj, šmêlj, чеш. čmel, štmel, стар. ščmel, слвц. čmel', польск. czmiel, strzmiel, в.-луж. čmjeła, н.-луж. tśḿel. || Праслав. **čьmel'ь* связано чередованием гласных с komarъ (см. *кома́р*). Родственно лит. kamãnė «вид шмеля», kamìnė «дикая пчела», лтш. kamine, др.-прусск. camus «шмель», др.-инд. camarás «Bos grunniens», д.-в.-н. humbal «шмель», далее — лит. kimìnti «делать голос хриплым, глухим», kìmti, kìmstu «хрипнуть»; см. Зубатый, AfslPh 16, 387; Уленбек, PBB 35, 174 и сл.; Бернекер I, 167; Траутман, BSW 115 и сл.; Apr. Sprd. 352; М. — Э. 2, 149; Брюкнер 79; Торп 95; Соболевский, Лекции 137; Френкель, Lit. Wb. 212 (где сообщается также иное объяснение — Ниеминена (LP 3, стр. 187 и сл.)). Формы на *щ-* объясняются как результат сближения со словом *щемить*; см. Аппель, РФВ 3, 88. Следует отклонить реконструкцию праформы **čьkmelь*, вопреки Агрелю (MO 8, 166). Фин. kimalainen «шмель, пчела», которое ранее охотно толковали как заимств. из праслав. (H. Андерсон у Mi. EW 419), связано с фин. kimara «мед» и должно быть отделено от слова *шмель*; см. Калима, Mél. Mikkola 67 и сл.; Тойвонен, Etym. San. 1, 194; Ниеминен, там же.

шмельть ж. «эмаль», см. *эма́ль*.

шме́льцер «плавильщик» — терм. горн. дела. Из нем. Schmelzer — то же; см. Треббин 75.

шмерц «насмешливое прозвище немца», олонецк. (Кулик.). Из нем. Schmerz «скорбь, боль», возм., по созвучию нем. слова с русск. *смерд* (см.).

шметь «уклонение от работы», смол. (Добровольский). Неясно.

шмизе́тка «манишка». Из франц. chemisette от chemise «рубаха». Ср. *шемизе́тка*.

шмирова́ть «перевоспитывать». Даль (4, 1456) производит от нем. schmieren. Сомнительно.

шмокта́ть «шумно сосать», псковск., тверск. (Даль). От *смокта́ть* — то же (см.). Ср. также *чмок*.

шмо́льник «скряга, попрошайка», костром. (Даль). Едва ли от *с-* в соединении с *моли́ть*. [Из **шмон-ник*, см. сл. — *Т*.]

шмон «бездельник, лентяй», *шмо́ня* — то же, псковск., тверск. (Даль), *шмо́ны* мн. «безделье», вост.-русск. (Даль), «сговоры, сделки», зап., калужск. (Даль), *шмо́нить* «лодырничать, болтаться», нижегор., смол., воронежск. (Даль), *шмо́нить*, *шму́нить* «шутить, зубоскалить», олонецк. (Кулик.), *шманя́ться* «слоняться без дела, лодырничать» (Мельнико́в). Возм., из нем. (арготич.) Schmu «безудержная болтовня, пустые обещания, нечистая прибыль» от др.-еврейск. šəmūʿā «болтовня» (относительно последнего см. Литтман 52; Клюге-Гётце 532). Недостоверно в морфологическом отношении.

шморга́ть «дергать туда-сюда, тереть», зап., южн. (Даль), ср. *сморгать* (см. выше).

шморчо́к «сморчок, коротышка», псковск., тверск. (Даль). Получено через дистантную ассимиляцию из *сморчо́к* (см.).

шмот «мот», олонецк. (Кулик.). Возм., с арготическим *ш-* от *мот* (см). Но ср. сл.

шмоть ж. «тряпка, лохмотья», олонецк. (Кулик.), *шмо́тина* — то же (там же), ср. *шмат*. Наряду с этим фигурирует *шмоть* ж. «сброд, сволочь», арханг., *шмо́тье* «лохмотья», перм. (Даль).

шму́гать «вытирать воду со стола», псковск. (Даль). Связано со *шмы́гать* из *смыгать* «сдирать, стирать» (см.). Начальное *ш-* предположительно экспрессивного характера.

шму́глер «контрабандист», зап. (Даль), *шму́глерить* «заниматься контрабандой» (там же). Из нем. Schmuggler «контрабандист», относительно которого см. Клюге-Гётце 532.

шму́клер «бахромщик, позументщик», зап., *шму́клерить* «заниматься ремеслом шмуклера» (Даль). Из еврейско-нем. Schmuckler «позументщик» (познанск. и варшавск., согласно Гримму (9, 1128)).

шму́лька «презрительное прозвище еврея», *шмулева́ть* «рьяно, усердно заниматься каким-нибудь делом», смол. (Добровольский). Из еврейско-нем. Schmul «Самуэль» (Штерн 154)

от др.-еврейск. šəmū'ēl «Самуил»; см. Литтман 39; Клюге-Гётце 533; Хюбшман, Arm. Gr. 1, 297. Ср. знач. *шлёма*.

шмур «дождевой червь», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517). Неясно.

шмýриться «мрачнеть, хмуриться», обычно *нашмýриться*, арханг. (Даль), чеш. šmouřiti se «омрачаться». С экспрессивным *ш-* от *смýрый*, *пáсмурный* (см.), *хмýра*; см. Эндзелин, СБЭ 72.

шмурыгать «чесать, царапать тело», курск., псковск., *шмурыхáть*, *шморыхáть* «стирать белье», псковск., тверск. (Даль). Экспрессивное изменение слова *смурыгать* «тереть, дергать» (см.).

шмы́га «бродяга», *шмы́гать*, укр. *шмигнýти*, блр. *шмыгáць*, *шмыгнýць*, болг. *шмýгвам*, *шмýгна* «юркну, шмыгаю» (Младенов 695). Экспрессивное изменение формы *смы́гать* (см.). Младенов (там же) сравнивает с нем. schmuggeln «провозить контрабандой», Schmuggler «контрабандист», родственными формами которых являются, согласно Клюге-Гётце (532), с более древним глухим, — англ. smuckle, норв. smokla «поджидать, подстерегать», голл. smokkelen. Иначе Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 176), который ввиду словен. šemígati «идти раскачиваясь, прихрамывая» принимает сомнительное *šьmig-.

шмык «борозда на снегу от ветра», олонецк. (Кулик.). Из **смыкъ* «полоска» от *смы́кать* II (см.).

шмы́кать «таскать туда-сюда, подстерегать, шмыгать», псковск., тверск., *шмыкáться* «ходить туда и сюда», севск. (Преобр.). От *смы́кáться*; ср. Преобр. II, 341; см. также *смы́кать* II, выше. Начальное *ш-* экспрессивного происхождения.

шмы́ркнуть «шмыгнуть, юркнуть», диал. Согласно Шахматову (ИОРЯС 7, 2, 339), от *мы́ркнуть*, *чемы́ркнуть*. Недостоверно. Сюда же *шмырчóк* «волокуша, смычок», олонецк. (Кулик.).

шмя́кать, *шмя́кнуть*, напр. тверск. (Даль), смол. (Добровольский). Вероятно, экспрессивное изменение *смя́кать* «комкать, небрежно бросать», *мя́гкий* или звукоподражательное, по мнению Преобр. (Труды I, 102). Неприемлемо, вопреки Горяеву (ЭС 424), предположение о родстве с лит. smõgti «бить, бросать», англ. smack «хлопок, треск», smash «разбивать».

шнаж «водка», смол. (Добровольский). Возм., совершенно случайно напоминает нем. Schnaps — то же.

шнека «вид вооруженного судна», только др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 1263 г., Новгор. I летоп. под 1142 г. и др.), *снека* (Псковск. летоп. под 1462 и 1480 гг.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 193, где *с-* из *ш-*), совр. *шняка́* «рыбацкая лодка», арханг. (Подв.), др.-русск. *шняка* (Жит. Алекс. Невск. 4). Из др.-сканд. snekkja ж. «длинное судно», шв. snäcka, ср.-н.-нем. snicke, которое проникло и в ром.; см. Mi. EW 341; Томсен, Urspr. 135; SA I, 387; Тернквист 89 и сл. Об этой группе герм. слов см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 269; Торп 519; Фальк — Торп 1092 и сл.; Ельквист 1019.

шнёный «мертвый, снулый, дохлый (о рыбе)», камч. (Даль). Объясняется как производное от *сон*, *сниться* (Даль 4, 1458). Относительно *ш-* см. сл.

шни мн. «вздор, бабьи сплетни», камч. (Даль). Вероятно, диал. форма из **съни* мн. от *сон*. См. предыдущее.

шнип «клювообразный клин спереди на талии женского платья». Из нж.-нем., нидерл. snip «кончик», которое сближают с нов.-в.-н. Schnabel «клюв» (Клюге-Гётце 536).

шнипа́чить, см. *шлипа́чить*.

шни́пер «нож для кровопускания» (Даль). Из нем. Schnipper — то же (Гримм 9, 1317).

шни́ца, см. *сни́ца* (выше).

шни́цель м., также *ве́нский шни́цель*. Из нем. Schnitzel — то же.

шно́рить «высматривать, выискивать», псковск., тверск. (Даль). Возм., связано с *шныря́ть* (см.).

шнур, *шнурóк*, уже у Плювинеля, XVII в., укр., блр. *шнур*. Через польск. sznur, sznurek — то же из ср.-в.-н. snuor — то же; см. Брюкнер 551; Mi. EW 341; Клечковский, Symb. Rozwadowski 2, 344; Кестнер 47, 85. Ср. также *снур*.

шны́ркуль м. «росчерк, арабеска», впервые *шныркаль*, в эпоху Петра I; см. Смирнов 331. Из нем. Schnörkel, диал. Schnürkel — то же, нж.-нем. snürkel (Гримм 9, 1378).

шныря́ть, *шны́рить* «исподтишка выслеживать, вынюхивать», *шны́ра* «соглядатай, тот, кто шныряет», укр. *шни́рити* «юркнуть, нырнуть (об утке)», блр. *шны́рыць*, *шныря́ць*, в то время как в слове *перешны́хирить* «разведать везде», смол. (Добровольский), представлено расширение. || Звукоподражательного происхождения (Преобр., Труды I, 102). Можно говорить не об историческом, а самое большее — об

«элементарном» родстве с нем. schnurren «жужжа́ть, мурлыкать», ср.-в.-н. snurren «шуметь, свистеть», вопреки Гроту, (Фил. Раз. 1, 468), Горяеву (ЭС 424). Неприемлемо сопоставление со *снова́ть* (Потебня, РФВ 4, 207), а также с др.-исл. snoðra, snuðra «нюхать, водить носом» (Грот, там же). [Усиление экспрессивности и близость к звукоподражательным образованиям может иметь в данном случае вторичный характер, так как более вероятным представляется объяснять *шныря́ть* из *ныря́ть* с экспрессивным *ш-*; ср. аналогичное *шпа́рить* < *па́рить*. В пользу этого говорит и знач. слова *шныря́ть*. — *Т.*]

шня «подруга, товарка», симб., пенз. (Даль). Возм., преобразовано из **се́ня*, уменьш. от *сестра́*. Ср. образование *до́ня* от *дочь*. См. *ся*.

шня́ва «небольшое двухмачтовое судно, шхуна», впервые *шнау* и *шнява*, у Петра I; см. Смирнов 331. Из нидерл. snauw — то же, нж.-нем. snau, нов.-в.-н. Schnaue, первонач. «судно с клювом»; см. Мёлен 188 и сл.; Клюге-Гётце 534; Преобр., Труды I, 102; Горяев, ЭС 424; Доп. 1, 57. Фонетически, возм., испытало влияние слова *шня́ка*.

шня́вкать «кричать (о куропатке)», арханг. (Подв.). Звукоподражательного происхождения. Брем передает крик как tschui' tschui. С др. знач. — *шняўкону́ть* «ёкнуть (о сердце)», олонецк. (Кулик.).

шняка, см. *шнека*.

шо́болда «бездельник, пустомеля», олонецк. (Кулик.). Связано с *шабалда́*, см. *шабала́* I.

шобо́льник «торговец тряпьем», *шобо́йник*, *шобо́нник* — то же, ср. *шабала́* I, а также *шо́боны*.

шоболта́ть «болтать», олонецк. (Кулик.). Вероятно, с приставкой *шо-* от *болта́ть*.

шо́боны мн. «род блинов», олонецк. (Кулик.), *шо́бон* «ветошь, истасканная одежда», также *шо́бол*, *шобёл*, нижегор., казанск. (Даль). Возм., связано с *шабала́* I в знач. «кусок»; см. Даль 4, 1383.

шов, род. п. **шва**, *ру́ки по швам*, русск.-цслав. *шьвъ*, болг. *шев* (Младенов 692), сербохорв. шȁв, род. п. швà, словен. šèv, род. п. švà, чеш., слвц. šev, польск. szew, в.-луж. šow, н.-луж. šaw. || Праслав. *šьvъ из *si̯uv-, ср. лтш. šuva, šuve «шов», лит. ãpsiuvas, peřsiuvas м. «кант, бордюр», далее

ср. *шить* (см.), ср. Траутман, BSW 261; М.—Э. 4, 108; Mi. EW 339.

шовини́зм, *шовини́ст*. Через нем. Chauvinismus, Chauvinist от франц. chauvin «воинствующий»; согласно Тоблеру, с 1882 г. от фам. Chauvin (см. Гамильшег, EW 214; Клюге-Гётце 91).

шо́внуш, *шо́лнуш* «перегородка, спальный угол в избе за печкой, место для спанья летом», «кладовая», онежск. (Подв.), *шо́вныша*, *шо́лныша* — то же, арханг., олонецк., *шо́мнуша*, *шо́лнуша*, олонецк. (Кулик.), *шо́мыша*, шенкурск. (ЖСт., 1895, стр. 398 и сл.), *со́лныш*, *со́лныша* (Даль). Заимств. из др.-шв. sømnhûs, søfnhûs «опочивальня, место для спанья»; см. Фасмер, ZfslPh 4, 283; Тернквист 269 и сл. (где недостаточно веские сомнения ввиду знач.). Не оправдано предположение о фин. происхождении (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 45; Преобр., Труды I, 102). Ср. *чо́лмоша*.

шо́вола «неряха», олонецк. (Кулик.), ср. *шо́болда*.

шо́га́ «охотничий шалаш в поле или в лесу», олонецк. (Кулик). Темное слово.

шо́гла́ I «шест, которым протаскивают невод подо льдом», костром. (Даль). Калима (245; RS 6, 80) связывает с *шалга́* I и возводит к фин. salko (см. выше). Отсюда заимств. коми šugla «длинная жердь или хлыст, которым гонят коров» (Вихм. — Уотила 266), но ср. сл., а также *щегла́* II.

шогла II «мачта», с.-в.-р., др.-русск. *шьгла*, *шегла* «лестница в одно бревно с вырубками» (Новгор. I летоп., Флавий Иосиф 112, 27 (см. Истрин) и др.; см. Срезн. III, 1602). Заимств. из др.-сканд. sigla «мачта» от segl «парус»; см. Фасмер у Калимы, RS 6, 80; RLS 139; FUF 28, 161; Ванстрат 48; Тернквист 90 и сл. Относительно распространения этого др.-сканд. слова см. Фальк, WuS 4, 48; Паасонен, FUF 2, 190; Квигстад, Nord. Lehnw. im Lapp. 288. Исконнослав. считает русск. слово Ильинский (РФВ 73, 299). Ср. *щегла́* II.

шоедь ж. «шваль, сволочь», владим. (Даль). Рискованно предположение об образовании от коми šoi̯ «труп», lopot'šoi̯ «оборванная одежда» и русск. расширении на *-дь*, как в *ло́шадь*, *пе́стрядь* (Калима, FUF 18, 49). Оно исключается уже самим распространением слова (у Калимы ошибочно как вологодск.).

шо́йда I «перекладина на плоту или санях», олонецк. (Кулик.), колымск. (Богораз); ср. фин. saitta, род. п. -tan «шест, свая».

шóйда II «контрабанда чаем на русско-китайской границе; контрабандный чай», *шóйдар* «контрабандист чаем», сиб. (Даль). Неясно.

шóйдан «рабочая одежда», *шóйданник* — то же, вост.-сиб., *шáйданник* «армяк», там же (Даль), *шóйдать* «латать», вологодск., вост.-сиб., «чинить одежду», с.-в.-р. (Даль). Из коми šoi̯dan «поношенное платье, тряпье»; см. Калима, FUF 18, 49 (с литер.).

шóки мн. «боковые планки льномялки», олонецк. (Кулик.). Неясно. [= *щёки*. — *Т.*]

шокúровать. Из нов.-в.-н. schokieren или франц. choquer от ср.-нидерл. schokken «толкать, сталкивать» (Клюге-Гётце 510; Гамильшег, EW 221).

шоколáд, народн. *чиколáд* (Мельников), стар. *чоколад*, начиная с Петра I; см. Смирнов 332. Формы на *ч-* — из ит. cioccolata, на *ш-* — через нем. Schokolade «шоколад». Первоисточником европ. слов является исп. chocolate из слова языка нахуатль (Мексика) chocolatl; см. Пальмер, Neuweltw. 123 и сл.; Einfl. 132 и сл.; Лёве, KZ 61, 93 и сл.; Локоч, Amer. W. 58; Клюге-Гётце 539; М.-Любке 179.

шóкур, *щóкур* «вид лосося, Salmo schokur», тоб. (Даль). Заимств. из ханты śokor, šokər — то же; см. Кальман, Acta Lingu. Hung. I, 267.

шóкуры, *чóкуры* мн. «комки из теста, клецки во щах», уфимск., симб. (Даль), ср. чув. śøkkør «хлеб», тур. čökäri «зерна бухарского проса» (о которых см. Рясянен, Tschuw. LW. 202, с литер.). Но ср. *шóхуры*.

шол, *шёл*, ж. *шла*, ср. р. *шло*, др.-русск., ст.-слав. **шьлъ, шьлa, шьло**, сербохорв. ѝшао, ѝшла (где и- из ѝћи, см. *идý*), чеш. šel, ж. šla, польск. szedł, szła, в.-луж. šoł, šła и др. Из праслав. šьdlъ от xoditi; см. *ходúть*.

шóлгá I «шест, удилище», оренб. (Даль). Связано с *шáлга* (см.), ср. *шóлгá* II «мачта», устюжск., также «колодезный журавль», яросл. (Волоцкий). Вероятно, метатеза из *шóгла* (см.); ср. Калима 17; RS 6, 80; Паасонен, FUF 2, 191. Отсюда заимств. коми šolga «мачта» (Вихм. — Уотила 264).

шолгáч «котомка с продовольствием из грубого холста», *шомáч* — то же, олонецк. (Кулик.). Связано с *шалгáч* (см. *шалгýн*).

шóлендать «булькать, переливаться, когда лодка быстро разрезает носом воду», олонецк. (Кулик.). Из карельск. šoleuduo : š, vih-

mah «пойти (о дожде)», ср. фин. solista «бить сильной струей, журчать»; см. Калима 247.

шолóм, см. *шелóм.*

шóлох «шорох», зап., см. *шéлест.*

шóлты-бóлты «пустая болтовня, чушь» (Мельников, Даль), см. *шалтáй-болтáй* (см.).

шóлымя «холм», см. *шелóм.* Иначе, но весьма сомнительно, см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 142.

шóльга, *шельга* «определенное растение, вид Polygonum, растущий во влажных местах», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шóмба «поплавок из бересты на неводе», олонецк. (Кулик.). Из карельск., ср. фин. sompo — то же; см. Калима 248 (с литер.).

шóмнуша, см. *шóвнуш.*

шóмпол (напр., у К. Данилова 21 и др.), стар. *шонпал, шомпал,* в эпоху Петра I; см. Христиани 34; *шенпол,* Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 332. Заимств. через польск. sztępel — то же (Sł. Warsz. 6, 669) из нем. Stempel, Stemphel «шомпол» (Гримм 10, 2, 2334 и сл.), откуда и чеш. štemfl(ík) «шомпол»; см. Карлович, AfslPh 3, 664; Mi. EW 341; Горяев, ЭС 425; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, 15. Меньше оснований говорить о происхождении из голл. stamper «пест» (Маценауэр 312, 330). Следует отклонить гипотезу о заимствовании из арм. šampʿur, šapʿur «вертел», вопреки Эркерту (48), которое происходит, согласно Хюбшману (313), из сирийского.

шомурлук «женская верхняя одежда», в эпоху Петра I; см. Смирнов 332; образование напоминает тур. jaγmurluk «плащ-дождевик» от jaγmur «дождь»; неясен корень. [По Добродомову («УЗ НИИ при Сов. Мин. Чув. АССР», XXXIX, Чебоксары, 1969, стр. 234) — из чув. śomârlâk «дождевик». — *Т.*]

шóмыша, см. *шóвнуша.*

шóнить «мешкать, медлить», перм., *шóня* «ротозей, медлительный человек», там же (Даль). Неясно.

шóпа «сарай или большой навес», южн., зап., *шóфа* — то же, псковск. (Даль), укр., блр. *шóпа.* Заимств. через польск. szopa из герм. формы, близкой нов.-в.-н. Schuppen «сарай», ср.-в.-н., ранне-н.-в.-н. schopf, алем. schoff «сооружение без стен, открытая пристройка, сарай» (о последних ср. Клюге-Гётце 546); см. Брюкнер 551; Mi. EW 341.

шóпот, *шёпот,* др.-русск. *шьпътъ* ψιθυρισμός (Сказ. о Борисе и Глебе 34), далее см. *шептáть.*

шоптуны́ мн. «амбар», моложск. (РФВ 67, 255). Возм., лишь случайно созвучно с *шо́па* (см.).

шор I «соль из степных озер», астрах. (Даль). Из калм. šor «соль», монг. šor (Рамстедт, KWb. 364).

шор II — название тюрк. народности, см. *шо́рцы*.

шо́ра I, *що́ра* «крупный песок, гравий», вологодск. (Даль). Из карельск. *šora, фин. sora «гравий», согласно Калиме (242). Ср. *щера́*.

шо́ра II «индейка», *шорёнок* «индюшонок», вятск. (Васн.). Неясно.

шорайдать «царапать, разгребать, тереть», онежск. (Подв.). Вероятно, связано с *ша́ркать*, *шо́ркать*.

шо́ра́нец, мн. **-нцы** «веревка, за которую тянут рыболовный невод», арханг. (Подв.). Ср. *шара́нец*.

шорба́, *жорба́* «рыбья уха», вятск. (Васн.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517). Заимств. из тюрк., ср. уйг. šorba «суп, бульон, навар» (Радлов 4, 1030). Подробнее см. на *щерба́*.

шо́рган «передник с рукавами», сарат. (РФВ 69, 151, Даль). Неясно.

шо́рега «стук, шум, буря», олонецк. (Кулик.). Едва ли от *шо́ркать*. Возм., иноязычное.

шо́ркать «тереть, мыть, стегать (лошадь)», олонецк. (Кулик.), см. *ша́ркать*. Отсюда, возм., *шоркону́ть* «хватить, дернуть», мезенск., пинежск. (Подв.), *шо́рнуть* «пырнуть ножом», олонецк. (Кулик.).

шоро́мы мн. «козлы из жердей для сушки гороха», перм., сиб. (Даль). Заимств. из коми śorəm, šorom «копна хлеба»; см. Калима, FUF 18, 49 и сл.; Вихм. — Уотила 252.

шо́рох I, *шерши́ть* «шуршать». Возм., этимологически тождественно *шо́рох* II. По-видимому, звукоподражательное. Ср. *ше́лест*. Абсолютно недостоверно сравнение с греч. χρήνη «источник», дор. χράνᾱ, лесб. χράννᾱ, греч. χρουνός «бьющий источник», вопреки Петерссону (Vgl. sl. Wortst. 36 и сл.); относительно последних слов см. Буазак 515; Хольтхаузен, Awn. Wb. 131.

шо́рох II «неровная, шершавая поверхность», «тонкие льдины, плывущие по реке осенью», южн., зап. (Даль), *шо́рошь* ж. «первый лед, сало на реке осенью», *шо́рашь* — то же, смол. (Добровольский), укр. *ше́реш* ж. «льдина», *ше́рех* «тоненькая

корка льда». Отсюда *шершáвый* (см.). Явно связано с др.-русск. *серехъкъ* «грубый, косматый» (см. выше), ср. о фонетических особенностях Шахматов, Очерк 153 и сл. Сомнительна связь с польск. śreź, śrzeź ж., sryż м. «первый тонкий лед», чеш. stříž (ж.) — то же, болг. *скреж* «иней», словен. srêž м. «иней, льдина», в.-луж. srěš, srěž ж. «первый лед», н.-луж. srěš, strěš, sŕež (ж.) — то же (Торбьёрнссон 2, 64 и сл.). Миклошич (Mi. EW 318) разделяет эти две группы слов. Возможно родство с *шóрох* I (см.).

шорóхой «рябой», арханг. (Подв.). Неясно.

шóрпы мн., *шорпакú* мн. «колючки, сучки, зубья вил», олонецк. (Кулик.), *шурпачú* (мн.) — то же, олонецк. Из карельск. čorppa «зубец вил», фин. sorppa «ветка, сук, острие»; см. Калима 248 (с литер.).

шóрхать «шуршать», зап.; блр. *шóрхаць*, *шóрхнуць* — то же. По-видимому, звукоподражательного происхождения; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337. Ср. *шóрох* I.

шóрцы (мн.) — название тюрк. народности на Кондоме, к северу от Алтая, бывш. Кузнецк. у. Томск. губ.; см. Корш, Этногр. Обозр. 84, 116. Из шор., тел., алт. šor — то же (Радлов 4, 1027); Аристов (ЖСт., 1896, вып. 3—4, 343) производит это название от названия реки *Шор*, левого притока верхней Томи.

шорш «жердь, поддерживающая парус в развернутом положении», олонецк. (Кулик.). Неясно.

шóры мн. «лошадиная сбруя», «клапаны, прикрывающие глаза лошади с боков», начиная с 1702 г., у Петра I (см. Смирнов 332), диал. «большие сани для перевозки грузов», вологодск. (РФВ 18, 289), укр. *шóри* «конская сбруя». Через польск. szory мн., szor — то же из ср.-в.-н. geschirre «упряжь, сбруя»; ср. нов.-в.-н. anschirren «запрягать»; см. Mi. EW 341; Брюкнер 552; Христиани 51. Из польск. заимств. лит. šãras «упряжка по-немецки»; см. М. — Э. 4, 4. Относительно фонетических особенностей ср. Кестнер 16, 57.

шоссé, нескл., народн. *шашá*, калужск. (РФВ 49, 335), *сашá*, *сашé*, донск. (Миртов), *шахá*, *шафá*, псковск. (Даль). Заимств. через нем. Chaussée или непосредственно из франц. chaussée — то же от лат. calciāta (via) «дорога, мощенная известняком»; см. Клюге-Гётце 91; Гамильшег, EW 213; Преобр., Труды I, 103; Горяев, ЭС 485.

шотла́ндский, *Шотла́ндия.* Через нем. Schottland из англ. Scotland. См. *шкотский.*

шо́фа «сарай, амбар для хранения льна», псковск. (Даль), гиперграмматическая форма вместо *шо́па* (см.); ср. Преобр., Труды I, 103.

[**шофёр.** Заимств. из франц. chauffeur, буквально «истопник, кочегар». — *Т.*]

шо́хуры мн. «гороховая похлебка (с клецками?)», владим. (Даль). Неясно. Ср. *шо́куры.*

шоше́литься «делать что-либо медлительно, копаться», тверск. (Даль). По-видимому, связано с *шо́нить, шо́ня* (см.).

шпа́га, уже у Аввакума 88, Котошихина 68 (дважды). Через польск. szpada, szpaga из ит. spada, ср.-лат. spatha «меч» от греч. σπάθη «бедро, широкий меч»; см. Mi. EW 317; Брюкнер 552; Горяев, ЭС 425; Желтов, ФЗ, 1876, вып. 6, стр. 43. Не оправданы сомнения Преобр. (Труды I, 103).

шпага́н «рыба „Trichiurus“ в Атлантическом океане» (Даль); ср. ит. spago «бечевка».

шпага́т, напр. южн. (Горяев), севск. (Преобр.). Через польск. szpagat из нем. Spagat (Бавария, Австрия) от ит. spaghetto «тонкая бечевка»; см. Горяев, ЭС 425; Доп. I, 57; Преобр., Труды I, 103; Клюге-Гётце 570.

шпа́дель, *шпа́тель* м. «вид лопаточки, применяемой художниками, аптекарями», *шпадлева́ть, шпатлева́ть, шпаклева́ть.* Через польск. szpadel, szpatel «лопаточка» или нем. Spadel, Spatel «инструмент хирурга и аптекаря» (Гримм 10, 1, 1987 и сл.) из ит. spatola «шпатель художника и аптекаря» от ср.-лат. spatha «лопата, меч»; см. Клюге-Гётце 572; Преобр., Труды I, 103. Далее см. *шпа́га.*

шпади́ль, *шпади́лья* «пиковый туз, лучшая карта при игре в ломбер», XVIII в., Вас. Майков; см. Благой 246. Из ит. spadiglia «самый большой козырь» от исп. espadilla; см. далее предыдущее и *шпа́га.*

шпак «скворец», южн., зап. (Даль), уменьш. *шпачо́к,* укр., блр. *шпак,* чеш. špaček, польск. szpak, szpaczek. Скорее всего вторичное, обратное образование от уменьш. špaček, которое развилось из нов.-в.-н. Spatz «воробей», ср.-в.-н. spatz, первонач. ласкат. формы от д.-в.-н. sparo «воробей»; см. Mi. EW 341; Голуб — Копечный 373. Менее убедительно предположение о заимствовании из голл. specht «дятел» (Горяев,

ЭС 425) или о праслав. происхождении (Брюкнер 551), причем даже нем. Spatz и т. д. рассматриваются как заимств. из слав. (ошибочно также и Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 182).

шпаклева́ть, см. *шпа́дель*.

шпа́ла, *шпал* — то же, польск. диал. szpał, чеш. špalek «колода, чурбан; брусок». Заимств. предположительно через польск. из герм. формы, близкой нем. Spale «ступенька лестницы» (Гримм 10, 1, 1845), ср.-в.-н. spale — то же, ср.-англ. spale «длинный, плоский шест», др.-исл. spǫlr «кусок, отрезок, шест» (относительно родственных форм см. Торп 511); ср. Голуб 290. Можно еще иметь в виду происхождение (через уменьш. **шпалок*) из голл. spalk; см. Mi. EW 341; Маценауэр 331; Карлович, AfslPh 3, 664; Горяев, ЭС 425. Невозможно фонетически заимствование из англ. spall «осколок, обломок; щепка» (Грот, Фил. Раз. 2, 518); см. Преобр., Труды I, 104.

шпале́ра, начиная с Куракина, 1705 г.; см. Христиани 47; также у Петра I, см. Смирнов 332. Через польск. szpalera, szpaler или нем. Spalier «шпалера» или прямо из ит. spalliéra «шпалеры, ряды деревьев» от spalla «подпорка, плечо»; см. Маценауэр 331; Преобр., Труды I, 104; Горяев, ЭС 425.

шпана́, *шпа́нский*, напр. в знач. «бродяга», сиб. (Даль). Возм., связано со *шпа́нский* «испанский» (см.)?

шпангу́т, начиная с Петра I; см. Смирнов 332. Из голл. spanthout — то же; см. Мёлен 189.

шпандо́рить «держать в строгости», «бежать, идти», псковск., тверск. (Даль). Вероятно, от сл.

шпа́ндырь м. «специальный сапожный ремень, кнут», яросл. (Волоцкий), кашинск. (См.), смол. (Добровольский). Производится из нем. Spannriemen, Spannriem «сапожный инструмент, шпандырь» (Гримм 10, 1, 1913) или голл. spanriem — то же; см. Маценауэр 331; Горяев, Доп. I, 57. Отсюда новообразование *шпандо́рить*.

шпа́нка «сорт вишни» (Гоголь), «испанская порода кур» (Мельников), «шпанская мушка» (Горяев, Даль), «меринос» (Шолохов), «испанская ромашка». Образовано от польск. hiszpan «испанец», подобно тому как *шпа́нский* «испанский» — от польск. hiszpański — то же или нем. spanisch — то же. Ср. также выше, *гишпа́нской*.

шпань «удар», олонецк. (Кулик.). Темное слово.

шпаньóлка «короткая бородка на нижней губе, эспаньолка». От ит. spagnuólo «испанский». См. *эспаньóлка*.

шпар «еловая доска», арханг. (Подв.), «жердь, стропило», зап. (Даль). Заимств. из нов.-в.-н. Sparren «стропило», ср.-н.-нем. sparre «брус», нидерл. spar (о близких формах см. Клюге-Гётце 572; Фальк — Торп 1113).

шпаргáлка, *шпаргáлить*, школьн. жаргон, *шпаргáлы* мн. «ненужные вещи, старье», шутл., укр. *шпаргáл* «старая, исписанная бумажка». Через польск. szpargał «старая исписанная бумажка» (с XVII в.; см. Брюкнер 553), вероятно, от лат. sparganum «пеленка» из греч. σπάργανον — то же.

шпáрить, *ошпáрить*, *шпáркий* «быстрый, проворный», зап., южн., смол. (Даль), укр. *шпáрити* «обваривать, бить», блр. *шпáрыць* «бить». По мнению Преобр. (Труды I, 104), заимств. из польск. sparzyć «обварить», которое родственно *пар* (см.); см. также Горяев, ЭС 425; во всяком случае, *шпáркий* соответствует польск. szparki «быстрый»; см. о последнем Брюкнер (553), который пытается отнести сюда же *спóрый*.

шпаровáть «покрывать глиной трещины в стене», укр. *шпарувáти*, польск. szparować «заделывать трещины, щели». Возм., из нем. sperren «расставлять», первонач. «забивать, загромождать» (ср. о последнем Клюге-Гётце 575).

шпарýтки мн. «палки, на которых растягивается ткань на ткацком станке», бронницк. (Каринский, Очерки 171), яросл. (Волоцкий). Из нем. Sperruten (мн.) — то же (Гримм 10, 1, 2190).

шпат, польск. szpat — то же. Из нов.-в.-н. Spat «шпат», ср.-в.-н. spât (XII в.); см. Маценауэр 331; Горяев, ЭС 425. К этой же группе слов принадлежит нем. Span «щепка» (см. Клюге-Гётце 571; Фальк — Торп 1113).

шпатлевáть, см. *шпáдель*.

шпáция «кусочек металла между отдельными словами в наборе», типогр. Из нем. Spatia от лат. spatium «пространство», мн. -ia (Гримм 10, 1, 1997).

шпéйза, *шпейса* «сплав различных металлов». Из нов.-в.-н. Speise — то же, ср.-в.-н. spîse от ср.-лат. spēsa, лат. expēnsa; см. Треббин 75.

шпек «часть набора, пригодная для других работ», типогр. Из нем. Speck.

шпенёк, род. п. **-нька́,** *шпень* — то же, укр. *шпе́ник* — то же. Считали заимств. из польск. spień, spionek «шип» (Желтов, ФЗ, 1876, вып. 1, 15; Горяев, ЭС 425, Доп. 1, 57) или из лат. spīna «шип, колючка» (Грот, РФВ 1, 36; Горяев, ЭС 425). Менее вероятно произведение из нем. Spindel «веретено». Ср. *шпын.*

шпент «ничего, пустышка»: *ни шпента́* «абсолютно ничего», *протолкался до шпенту.* Возм., из нем. Spint «мягкая белая древесина между корой и сердцевиной» (о последнем см. Гримм 10, 1, 2549).

шперо́к «вид наковальни», от *шпар.*

шпе́тить, *шпе́чу* «оскорблять, укорять, высмеивать» (Державин), укр. *шпе́тити* «поносить, ругать». Непосредственно, по-видимому, из польск. szpecić «загрязнять, портить», о котором ср. Брюкнер 553; Mi. EW 342; Штрекель, AfslPh 28, 529. Источником, как правило, считают нем. spotten «насмехаться» (напр., Горяев (ЭС 425), Преобр. (Труды I, 105)), что неудовлетворительно фонетически. Точно так же затруднительно толкование Штрекеля из бав. Spat, Spatz «шпат, болезнь ног у лошади».

шпиг, шпик «шпион», начиная с Петра I, 1705 г. (см. Смирнов 333; Христиани 16), укр. *шпиг,* блр. *шпег.* Непосредственно из польск. szpieg «шпион», которое, возм., восходит через чеш. špehoun — то же к ит. spione (см. *шпио́н*). Менее вероятно происхождение из нов.-в.-н. (арготич.) Specht «полицейский» (ср. Л. Гюнтер, D. Gaunerspr. 98), где -t- вторично (ср.-в.-н. spëch «дятел»). Это название происходит от яркой расцветки мундира. Брюкнер (553) считает источником только нем. Späher «лазутчик, соглядатай» от spähen «выслеживать», не говоря конкретно о фонетической форме.

шпига́т «отверстие в борту судна для стока воды», впервые в Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 333), диал. *шпага́т* — то же, арханг. (Подв.). Заимств. из нидерл. spiegat, н.-нем. spêgat, буквально «плевательное отверстие»; см. Мёлен 190.

шпи́гель м. «дно картечного заряда или боевого патрона», начиная с Петра I; см. Смирнов 333. Из нем. Spiegel «круглая прокладка, пыж, отделяющий снаряд от помещенного за ним порохового заряда» (Гримм 10, 1, 2241). Напротив, *шпи́гель* м. «задняя сторона корабля выше руля» (Даль) — из голл. spiegel — то же; см. Мёлен 190.

шпи́гирь м., *шпи́горь*, *шпиго́ль* м. «большой железный гвоздь» (Даль). Из нидерл. spijker, н.-нем. spîker — то же; см. Мёлен 191; Горяев, Доп. 1, 57. Ср. *шпи́колка*.

шпиговáть I «унизать пенькой», морск. (Даль). Из нидерл. spekken или н.-нем. spikern — то же; см. Мёлен 191.

шпиговáть II (салом), напр. у Гоголя и др., также *шпиковáть* — то же, польск. szpikować, śpikować. Из нем. spicken — то же. Ср. сл.

шпик «свиное сало», *шпиг* — то же, отсюда *шпиковáть*, Мельников и др. (ср. *шпиговáть* II), польск. szpik, śpik «жир», szpikować, śpikować «шпиговать». Заимств. через польск. из ср.-в.-н. spëc(k) «сало»; см. Mi. EW 317; Брюкнер 553; Горяев, ЭС 425.

шпи́колка «точильный брусок, укрепленный в деревянной колоде», арханг. (Подв.[1]). Связано со *шпи́гирь*.

шпиль I, м. «острие» (Чехов), также «якорный ворот», арханг. (Подв.), последнее уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 333. Заимств. из нидерл. spijl — то же, нж.-нем. spill «ворот»; см. Маценауэр 333; Мёлен 191 и сл.; Клюге-Гётце 577. Ср. *шпи́лька*.

шпиль II, м. «лицедей, актер», только др.-русск. (Троицк. сборн. XII в.; см. Преобр., Труды I, 105), сокращено из *шпи́льман* (см.); ср. Грот, РФВ 1, 36; Преобр., там же.

шпи́лька, укр. *шпи́лька* — то же, блр. *шпі́лька*. Через польск. szpilka «шпилька» из поздне-ср.-в.-н., ранне-н.-в.-н. spille «шпилька, иголка» или ср.-нж.-нем. spîle «копье, острая палка»; см. Маценауэр 333; Брюкнер 553 и сл.; Mi. EW 318. Относительно близких герм. форм см. Торп 512. Ср. *шпынь*.

шпильман «лицедей, актер, плясун», только др.-русск. *шпильманъ* (Ряз. Кормч. 1284 г., Пролог XV в.; см. Грот, РФВ 1, 35 и сл.; Срезн. III, 1598), *шпильманити* «промышлять ремеслом шпильмана» (Ряз. Кормч. 1284 г., там же), сербск.-цслав. *шпильманъ* (XIII в.); см. Mi. LP 1135. Ввиду последнего свидетельства Миклошич (см. Mi. EW 342) принимает заимствование из ср.-в.-н. spilman — то же через посредство саксонских горняков (*саси*). Для др.-русск. слова можно было бы предположить заимствование из ср.-н.-нем. spêlman; см. Грот, там же; Преобр., Труды I, 105.

[1] В словаре А. Подвысоцкого это слово отсутствует. Приведено это слово в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

шпина́т, род. п. **-а.** Позднее заимств. из нем. Spinat — то же от ср.-лат. *spīnaceus, которое неоднократно толковали как преобразование перс. слова; ср. М.-Любке 57; Литтман 84; Клюге-Гётце 577; Преобр., Труды I, 105. Народн. *щипина́т* — то же — по аналогии слова *щи* (см. Саввинов, РФВ 21, 34).

шпингале́т. Через нем. Spaniolett из франц. espagnolette — то же от espagnol «испанский»; ср. франц. targette à l'espagnol «испанская задвижка» (Доза 293); см. Ушаков 4, 1363.

шпине́ты мн. «спинет», стар. Из ит. spinetta «старинный клавесин, в котором удары по струнам производились кончиками перьев»; см. Маценауэр 333.

шпио́н, род. п. **-а,** начиная с Ф. Прокоповича, 1703 г.; см. Христиани 36; Смирнов 333 и сл. Из нем. Spion — то же от ит. spione, которое основано на герм. форме, родственной нем. späben «следить» (Клюге-Гётце 578); ср. Преобр., Труды I, 105 и сл.; Горяев, ЭС 425.

шпирон «нос галеры», «таран броненосца». Из ит. sperone «шип, шпора», которое происходит от герм. формы, родственной нем. Sporn «шпора»; см. Маценауэр 333; М.-Любке 671.

шпис «обыватель» (Лесков). Возм., сокращено из нем. Spiessbürger «обыватель» (с XVII в.; см. Клюге-Гётце 576), но ср. также нем. Spiess в том же знач. (Гримм 10, 1, 2448 и сл.), «хозяин», арго (Гюнтер, Rotwelsch 34).

шпиц I «порода собак» (Пушкин, Евгений Онегин 7, 45). Из нем. Spitz — то же, буквально «острый», из-за острых ушей и заостренной морды (Клюге-Гётце 578); см. Горяев, Доп. 1, 57.

шпиц II «острие башни», начиная с Петра I (см. Смирнов 333) (также у Гоголя). Из нем. Spitze «острие, верхушка»; см. Горяев, Доп. 1, 57.

шпицру́тен м., мн. **-ы,** уже в Уст. морск. 1720 г. (Смирнов 333), также *шпицрутень*, Головин (Христиани 36). Из нем. Spitzrute, мн. -en — то же (Гримм 10, 1, 2472 и сл., 2646).

шпо́кнуть «ткнуть кулаком», кашинск. (См.). Вероятно, звукоподражательное, как и *шпу́кнуться* «свалиться», тверск. (Даль).

шпо́на, *шпо́нка* «поперечная перекладина (в плоту, санях)», олонецк. (Кулик.), укр. *шпон* «коготь», *шпо́нька* «пуговица», блр. *шпо́нка* «застежка, пуговица», польск. szpon, szpona «коготь, скоба, зажим». Возм., восходит к слав. *sъponъ,

*sъpona и связано с *зáпонка*, а также с pьnǫ, pęti, ср. польск. zapinać, zapiąć «застегивать, затыкать» (см. Брюкнер 554), где в связи с наличием *ш-* имеется ссылка на szpinka, spinka «застежка, пуговица». С др. стороны, предполагают заимствование из нем. Span «щепка», н.-нем. spôn, ср.-в.-н. spân через посредство польского, (Преобр. Труды I, 106; Горяев, ЭС 425; Маценауэр 331). Семантически это менее вероятно.

шпор «основание мачты, гнездо». Из голл. spoor — то же; см. Мёлен 194; Маценауэр 334.

шпóра, уже в 1705 г. (см. Христиани 34), также у Кантемира, *шпóрить*. Из нов.-в.-н. Spore, ср.-в.-н. spor, ср.-н.-нем. spore «шпора»; см. Горяев, ЭС 425; Преобр., Труды I, 106. Абсолютно невероятно заимствование из шв. sporre «шпора», вопреки Преобр. (там же).

шпринцовáть, см. *спринцовáть*.

шпрингтóв «канат, который служит для натягивания паруса, нижний конец его — внизу мачты, а верхний — в верхнем углу паруса». Объясняют из голл. spriettouw — то же; см. Мёлен 194 и сл. Что касается носового, то последний ученый ссылается на *спринцовáть*.

шприц, род. п. **-а,** уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 334. Из нем. Spritze — то же.

шпрот, род. п. **-а.** Из нем. Sprotte — то же, стар. Sprott м. (Клюге-Гётце 582); см. Горяев, Доп. 1, 57.

шпулúх — межд., о неожиданном бросании, смол. (Добровольский). Возм., звукоподражательное, ср. *шпырнýть*.

шпýля, *шпýлька*, напр. бронницк. (Каринский, Очерки 171), псковск., тверск. (Даль), укр. *шпýля*, польск. szpula; через польск. из ср.-в.-н. spuole «шпулька»; см. Брюкнер 554; Преобр., Труды I, 106.

шпунт «затычка, втулка в бочке», «паз», укр., блр. *шпунт*. Через польск. szpunt «дыра и затычка в бочке» заимств. из ср.-в.-н. spunt, ср.-н.-нем. spunt от народнолат. *expunctum «прокол» (Клюге-Гётце 583); см. Преобр., Труды I, 106. Отсюда *шпунтовáть* «затыкать, подгонять доски».

шпурдéлок «кубарь, проворный мальчик», смол. (Добровольский). Заимств. из балт., ср. лтш. spurdeklis «волчок», «беспокойный человек», лит. spurdėti, spurzdėti «трястись» (см. М. — Э. 3, 1030 и сл.).

шпын «хохол на голове», вятск. (Васн.), перм. (Даль), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 517), *шпынь* м. «шип, колючка», «насмешник» (Фонвизин, Мельников), также у Аввакума 109, 176: *шпынской* «насмешливый», *шпынять*. Обычно объясняют как преобразование слова *шпиль* «лицедей, актер» (напр., Грот (РФВ 1, 35), Брюкнер (KZ 45, 38), Преобр. (Труды I, 106 и сл.), Горяев (ЭС 425)). Затруднительно в фонетическом и семантическом отношении. Ср. *шпенёк*.

шпырну́ть «пугнуть, прогнать», межд. *шпырьк* «шмыг». По-видимому, звукоподражание.

шпыро́к, род. п. **-рка́** «маленький ростом человек», тверск. (Даль), *шпы́ря* «толстый ломоть хлеба», смол. (Добровольский), «карапуз», псковск. (Даль). Неясно.

шпя́хта «убыток, вред», *на шпях* — нареч. «на убыль», тамб. (Даль). Темное слово.

шрам, род. п. **-а** (напр., у Некрасова), укр. *шрам*. Через польск. szram — то же из ср.-в.-н. schram(m)e «рана от удара холодным оружием, рубец»; см. Брюкнер 554; Преобр., Труды I, 107; Горяев, ЭС 425; Маценауэр 334.

шрапне́ль ж. Через нем. Schrapnell из англ. shrapnel (šrǽpnəl) — по фам. изобретателя полковника Шрапнела (Чемберс 465).

шрафи́ровать. Через нем. schraffieren — то же от ит. sgraffiare «царапать» из лангобард. *skrapfan «скрести», ср.-в.-н. schrapfen (М.-Любке 661; Клюге-Гётце 541; Гамильшег, Romania Germ. 2, 157 и сл.).

шрифт, род. п. **-а.** Из нем. Schrift «письмо, писание, шрифт».

штаб, род. п. **-а,** начиная с Петра I; см. Смирнов 334. Из нем. Stab — то же, собственно «жезл, палка, посох», «потому что жезл был с древнейших времен символом власти» (Фальк — Торп 1143). Отсюда многочисленные производные: *штаб-офице́р*, *штаб-фуриер*, все — начиная с петровской эпохи; см. Смирнов 334; Горяев, ЭС 426; также *штаб-ле́карь* и др.

штабгалте́ль ж. «вид рубанка». Из нем. Stabhohlkehle, н.-нем. stôbhollkêl — то же (Cacc, Sprache d. ndd. Zimmermanns, стр. 91). Др. название этого инструмента: *штабго́бель* м. — из нов.-в.-н. Stabhobel, н.-нем. stôbhubel (Cacc, там же, 10).

шта́бель м., *ща́бель*, *ста́бель* — то же, арханг. (Подв.). Из нем. stapel — то же или нем. Stapel — то же (Мёлен 199).

штаг «толстый канат, оттяжка, укрепляющая мачту или стеньгу спереди», уже в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 334. Из голл. stag — то же, нем. Stag «штаг»; см. Маценауэр 335; Мёлен 196 и сл., где приводятся многочисленные производные.

шталме́йстер «конюший», впервые у Петра I; см. Смирнов 335. Из нем. Stallmeister — то же.

штамб, *шта́мбовый*. Из нем. Stamm «ствол»; см. Грот, AfslPh 7, 140. Что касается *-б-*, ср. *да́мба*.

штаме́товый «из определенной шерстяной ткани» (Гоголь); ср. *стаме́д*, выше.

шта́нга. Из нем. Stange «шест».

штанда́рт «знамя», начиная с Петра I; см. Смирнов 335. Из нидерл. standaard «знамя» или нов.-в.-н. Standarte «штандарт», ср.-в.-н. stanthart от ст.-франц. estendard «кавалерийское знамя», которое считают герм. по происхождению (Клюге-Гётце 586; Гамильшег, EW 391); ср. Горяев, ЭС 426.

штаны́ мн., диал. в знач. «подштанники», перм. (Даль), уже *штаны*, в Хожд. Котова 109 и сл. Первонач. **штоны*. Заимств. из тюрк., ср. др.-тюрк. išton из ičton «подштанники» (Мелиоранский, Араб-филолог о турецком языке 078), чагат., таранч. ištan — то же, кыпч. ičton из ič «внутренний, исподний» и ton «одежда, шуба» (Радлов I, 1402, 1513, 1561; 3, 1710, Куношн); см. Корш, AfslPh 9, 505; ИОРЯС 8, 4, 30; Банг, Túrán, 1918, 300 и сл.; Mi. TEl. Nachtr. 2, 114; Дени, Mél. Boyer 100. Относительно тюрк. форм ср. Каннисто, FUF 17, 75; Рамстедт, KWb. 400. Ошибочно произведение из ит. sottana, франц. soutane «длинная, наглухо застегнутая сверху донизу одежда», вопреки Соболевскому (РФВ 53, 170), или, наконец, сближение со *стегно́*, вопреки Горяеву (ЭС 426); см. Преобр., Труды I, 107. [Вахрос («Наименования обуви», 1959, стр.93) указывает, что эта русск. форма необязательно продолжает др.-русск. **штоны*, поскольку это не древнее заимств. Ср., напр., чагат. ištan. — *Т.*]

штат, род. п. **-а,** уже у Петра I; см. Смирнов 335. Из нов.-в.-н. Staat «государство, правление», ср.-в.-н. stât от лат. status «состояние»; см. Горяев, ЭС 426; Преобр., Труды I, 107. См. также *ста́тский* (выше). Отсюда *шта́тный, шта́тский*.

штати́в. Из нем. Stativ — то же от лат. statīvus «стоящий, устойчивый».

штатóл «культовая восковая свеча», поволжск. Согласно Далю (4, 1473), происходит из морд. э. štatol «свеча».

штáтский, см. *штат.*

штáты, см. *Соединённые Штáты* (выше).

штафéта «эстафета, гонец» (Мельников), уже у Петра I; см. Смирнов 335. Через польск. sztafeta или нем. Stafette из ит. staffetta, которое считают заимств. из герм.; см. Хайзе; Гамильшег, EW 386 (estafette); Romania Germanica 2, 161. См. *эстафéта.*

штафировáть «отделывать, украшать», *штафúрка* «отделка (платья)». Из нов.-в.-нем. staffieren, ausstaffieren «отделывать», которое производят из ср.-нж.-нем. stoffêren, staffêren (связано со Stoff «ткань»); см. Клюге-Гётце 30; Горяев, Доп. I, 58.

штéвень, впервые в 1703 г., у Петра I (см. Смирнов 335), народн. *шкéвень.* Заимств. из голл. steven, нем. Steven — то же; см. Мёлен 202; Христиани 39; Смирнов, там же.

штéйгер, уже у Петра I; см. Смирнов 336. Из нем. Steiger — то же; см. Треббин 77.

штéмпель м., начиная с Петра I; см. Смирнов 336. Из нем. Stempel — то же; см. Горяев, ЭС 426.

штéпсель м., также *стéпсель.* Из нем. Stöpsel «пробка, затычка».

штерт «трос буйка, бакена», стар. *штарт тоу,* Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 335), народн. *шкерт.* Заимств. из нидерл. staart «хвост, короткий канат», staarttouw «штерт» или нж.-нем., нов.-в.-н. stert — то же; см. Мёлен 196.

штиблéта, мн. *штиблéты, щиблéта,* стар. *штибли, штивлеты,* в эпоху Петра I; см. Смирнов 336. Из нем. Stiefelette «сапожок», Stiefel «сапог» от ит. stivaletto «полусапог», stivale «сапог», ср.-лат. aestivale «летний мягкий башмак» (Клюге-Гётце 593 и сл.); ср. Маценауэр 312 и сл.; Преобр., Труды I, 107.

штилéт «маленький кинжал». Через нем. Stilett (с XVII в.) из ит. stiletto от stilo «кинжал, шило» (см. Клюге-Гётце 594; Гамильшег, EW 819).

штиль I м. «стиль», стар., *штилистúческий* (Лесков), см. *стиль* (выше).

штиль II м. «безветрие». Из голл. stil «тихо, безветренно» (Мёлен 202), а не из нем. Stille «тишина, штиль, безветрие» (Горяев, ЭС 426).

штифт, род. п. **-а,** уменьш. *штифтик*. Из нем. Stift «шпенек, стержень, штифт».

што́льня, *што́льна* — то же, прилаг. *што́льненный*. Через польск. sztolnia, stolnia или нов.-в.-н. Stollen «штольня» из ср.-в.-н. stolle — то же; см. Маценауэр 336; Брюкнер 517; Горяев, ЭС 426; Треббин 78.

што́пать, -аю. Из нидерл., нж.-нем. stoppen, нов.-в.-н., ср.-в.-н. stopfen «штопать» от ср.-лат. stuppāre «набивать паклей», греч. στύππη «пакля» (Клюге-Гётце 597); см. Горяев, ЭС 426; Преобр., Труды I, 107.

штопи́н, см. *стопи́н* (выше).

што́пор (напр., у Чехова), уже в Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 337. Заимств. из голл. stopper от stop «пробка, затычка»; едва ли из англ. stopper; см. Грот, Фил. Раз. 2, 518; Маценауэр 337; Мёлен 204 и сл.; Горяев, ЭС 426. Отсюда произведено *што́порить* «зачинять дыры, штопать», новгор., костром. (Даль), которое нельзя связывать непосредственно со *што́пать* (см.), вопреки Преобр. (Труды I, 107).

што́ра (Лесков и др.), см. *сто́ра* (выше). Судя по наличию *ш-*, заимств. через нем. Store «штора»; см. Mi. EW 324; Маценауэр 337; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 19. Если считать, что это слово происходит из франц. store (Преобр., Труды I, 108), то тогда нельзя объяснить начальное *ш-*.

шторм, впервые у Петра I, 1696 г. (Христиани, 40), также в Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 337). Из нидерл. storm «буря», ср.-н.-нем. storm; см. Мёлен 205; М. — Э. 3, 1108; Преобр., Труды I, 108.

штос — название азартной игры (Ходасевич, Державин 38). Из нем. Stoss в том же знач.; см. Горяев, Доп. I, 58.

штоф I «вид шелковой ткани», уже у Куракина, 1708 г.; см. Христиани 49; Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 337, диал. *штох* — то же, курск. (РФВ 68, 4). Из нем. Stoff в том же знач.; см. Преобр., Труды I, 108; Горяев, ЭС 426.

штоф II «посуда, мера жидкости» (Мельников и др.), укр. *штоф*. Заимств. из нж.-нем., прибалт.-нем. Stôf — то же, нов.-в.-н. Stauf (Гримм 10, 3, 140); см. Mi. EW 343; Преобр., Труды I, 108.

Из того же источника происходит лтш. stuõps — то же (Зеверс 127).

штраб «кирпичные выступы на четверть кирпича из стены для пристройки другой стены» (Даль). Затруднительно произведение из нем. Schraff(e) «растрескавшаяся скала» (Гримм 9, 1618).

штраф, род. п. **-а,** *штрафова́ть*. И то и другое начиная с Петра I, 1711 г.; см. Христиани 25; Смирнов 337. Из нем. Strafe «наказание, денежный штраф», стар. die Straaf (Гримм 10, 3, 630 и сл.); см. Преобр., Труды I, 108; Горяев, ЭС 426.

штре́вель м. «медный прут, который вкладывают в буровую дыру перед взрыванием каменной породы» (термин горного дела) (Даль). Из. нем. Strewel, Strewen — то же; см. Треббин 78.

штрек — термин горного дела. Из нем. Strecke «расстояние, штрек»; см. Треббин 78.

штри́пка. Из нж.-нем., нов.-в.-н. strippe «ремень», ср.-н.-нем. strippe (о котором см. Клюге-Гётце 601; Кречмер, D. Wortgeogr. 122; Фальк — Торп 1182); ср. Горяев, ЭС 426; М — Э. 3, 1090.

штрих, стар. также в знач. «румб на компасе», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 338. Из нем. Strich «полоса, черта»; см. Горяев, Доп. I, 58. Ср. также *стрик* (см. выше).

штуди́ровать, стар. *студерованые* «образованные» (Котошихин 27). Из нем. studieren «изучать»; см. Преобр. II, 406.

штук «штукатурные украшения, имитация мрамора». Через нов.-в.-н. Stuck — то же из ит. stucco от д.-в.-н. stucki (Клюге-Гётце 603); ср. Горяев, ЭС 426.

шту́ка, уже в 1677 г.: *франтовские штуки*, Тяпкин (Христиани 17), *штука*, 1703 г., у Петра I (Христиани 14), укр., блр. *шту́ка*. Через польск. sztuka из ср.-в.-н. stücke «штука, кусок»; см. Mi. EW 343; Брюкнер 555 и сл.; Преобр., Труды I, 108. Отсюда произведено *штука́рь* «пройдоха», кашинск. (См.), «фокусник» (Даль).

штукату́лка «шкатулка», донск. (Миртов). Вероятно, из *шкату́лка* (см.) под влиянием слова *шту́ка*.

штукату́р, народн. *щикату́р*. Из ит. stuccatore — то же от stucco «замазка, штукатурка»; см. Маценауэр 338.

штукату́рка, *штукату́рить*. Через нем. Stuckatur или непосредственно из ит. stuccatura «штукатурка, отделка»; см. Преобр., Труды I, 108.

штуке́нция «хитрое дело», кашинск. (См.). Преобразовано из *шту́ка* в семинаристской или студенческой среде под влиянием лат. образований вроде turbulentia, dēlinquentia, sententia и т. п.

шту́нда «название русской религиозной секты, возникшей под влиянием протестантизма около 1862 г. по инициативе пастора Боненкемпера в Рорбахе, на юге России», откуда *штундо́ист*. Образовано от нем. Stunde «час (моления, чтения библии)»; см. Бороздин, Энц. слов. 78, 937 и сл.

штурва́л. Мёлен (207 и сл.) объясняет из *штур* «руль» от голл. stuur «руль» + *вал*. Но ср. нем. Steuerwelle «вал, на котором укреплен штурвал» (Штенцель). Стар. название *штурвала* — *стюррат*, в эпоху Петра 1; см. Смирнов 283, из голл. stuurrad — то же.

штурм, начиная с Петра I (см. Смирнов 338), *штурмова́ть*. Через польск. szturm, szturmować из нов.-в.-н., ср.-в.-н. sturm, stürmen; см. Преобр., Труды I, 108 и сл.; Брюкнер 556; Горяев, ЭС 426. Сюда же *шту́рма* «народный бунт», олонецк. (Кулик.). Ср. *шторм*.

шту́рман, стар. *штюрман*, Уст. морск. 1720 г. (см. Смирнов 339), *стюрман*, 1697 г.; см. Христиани 39. Из нидерл. stuurman «кормщик, рулевой», ср.-н.-нем. stûrman; см. Мёлен 208; Преобр., Труды I, 108; М. — Э. 3, 1110.

штурмова́ть, у Петра I, Ф. Прокоповича; см. Смирнов 338. Через польск. szturmować — то же; см. выше: *штурм*.

штурмфа́л «наклонный частокол против неприятеля». Из нем. Sturmpfahl — то же.

шту́фа ж., **штуф** м. «кусок руды или каменной породы». Из нов.-в.-н. Stufe, ср.-в.-н. stuof «кусок руды»; см. Мацеиауэр 337.

штуфа́т, штуфа́д «тушеное мясо». Вероятно, из ит. stufato — то же; ср. Горяев, Доп. I, 58.

шту́цер «ружье с коротким стволом» (Мельников, Полонский), уже в 1764 г. (Порошин); см. Христиани 58. Из нем. Stutzer — то же; см. Горяев, ЭС 426.

штык I, род. п. **-á**, начиная с Петра I; см. Смирнов 338. Через польск. sztych «острое, колющее оружие» (Słown. Warsz. 6,

678) из ср.-в.-н. stich «укол копьем»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 518; Mi. EW 344; Брюкнер 556; Карлович, AfslPh 3, 664; Преобр., Труды I, 109. Не связано непосредственно со шв. stick «щепка, осколок», вопреки Маценауэру (338).

штык II «узел, закрепление конца каната морским узлом». Из нидерл. steek, н.-нем. stek — то же; см. Мёлен 199 и сл. Отсюда *штыкова́ть* «сшивать через край два куска чего-либо», кашинск. (См.). Гласный *-ы-*, возм., от *ты́кать*.

штыкбо́лт «канат, которым концы паруса привязываются к концам реи». Из голл. steekbout — то же; см. Мёлен 200.

штыр, штырь м. «руль». Возм., из ср.-нж.-нем. stûr(e) — то же, откуда лтш. stũre «штурвал» (М. — Э. 3, 1109); ср. также *стырь*; см. выше.

шу! — крик, которым отгоняют ястреба, ряз. (Даль), *шу, шу!* — межд., передающее шепот, укр. *шу, шу*, последнее — звукоподражательно; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 177. Что касается первого, ср. *шугáть*.

шу́ба, укр., блр. *шу́ба*, др.-русск. *шуба* (Сузд. грам. 1382 г., грам. митроп. Киприана 1395 г.; см. Срезн. III, 1598), болг. *шу́ба* (Младенов 695), сербохорв. шȕба «салоп на меху», словен. šûba наряду с более поздним šâvba «женская шуба», чеш., слвц. šuba, польск. szuba, в.-луж., н.-лу́ж. šuba. Акцентологические отношения разноречивы, что было бы понятно для заимствованного слова. Предполагают заимствование через ср.-в.-н. schûbe, schoube «длинное и просторное верхнее платье», нов.-в.-н. Schaube из ит. giubba от араб. ǰubba ʿ«верхняя одежда с длинными рукавами»; ср. Бернекер 1, 460; Карлович 235; Младенов, там же; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 111 и сл.; Маценауэр 82; Литтман 95; М.-Любке 336; Клюге-Гётце 510; Локоч 58. Нет оснований говорить о заимствовании ср.-в.-н. слова из слав., вопреки Шрадеру (IF 17, 29), Брюкнеру (556), Петерссону (KZ 47, 283), где дается рискованная и.-е. этимология. Относительно распространения араб. слова на Востоке см. также Владимирцев, Зап. Колл. Вост. 5, 81; Радлов 4, 189; Рамстедт, KWb. 435.

шубаш «начальник полиции», только др.-русск. *шубашь* (Афан. Никит. 50, сп. Ундольск., также у Ивана Пересветова). Как и рум. subáşă — то же, заимств. из тюрк.; ср. тур. subašy «командующий армией», чагат. subaši «начальник полиции» (Радлов 4, 789; Тиктин 3, 1523).

шува́р «вид болотного растения», зап. (Даль), польск. szuwar «Sphaerococcus». Согласно Брюкнеру (558), польск. слово заимств. из русск. Скорее верно обратное: польск. происходит из д.-в.-н. sahar, ср.-в.-н. saher «болотная трава» (о котором см. Торп 422). Относительно *-в-* ср. *я́вор*. [Из булгарского соответствия др.-тюрк. suqar qamyš «разновидность камыша» выводит Добродомов («Сов. тюркология», 1971, № 2, стр. 85). — *Т.*]

шувы́ — межд., посредством которого убаюкивают детей, псковск., тверск. (Даль). Отсюда *шувы́кать* «качать ребенка или поднимать его вверх», кашинск. (См.). Ономатопоэтическое.

шу́га́, *шуг* «мелкий плавучий лед или комки снега, сало на реке осенью», арханг., вологодск., перм., сиб. (Даль), олонецк. (Кулик.), тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 517), *шух* «лед, который загоняется приливом в устье реки», арханг., *шуя́* «мелкий лед», вятск. (Даль), укр. *шуга́* «первый лед», причерноморск., откуда, вероятно, *шуга́лка* «лопата для снега», новгор. Калима (248) объясняет, однако без уверенности, из фин. sohja, sohjo «ледяное крошево». Неясно Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 179). Произведение из тур. šuga «чесотка» (Преобр., Труды I, 109) не находит поддержки ни в знач., ни в географии распространения этого слова. [Ср. болг. диал. *шу́га* «чесотка» — СбНУ, 49, 1958, стр. 789. — *Т.*]

шуга́й I «ястреб», ряз. (ЖСт., 1898, вып. 2, 226), ср. *шу!* и *шуга́ть*.

шуга́й II «вид крестьянской женской кофты» (Мельников), арханг., вологодск., новгор., олонецк. (Кулик.), костром., тверск., псковск., тамб., ряз., воронежск. (Даль). Толкуют из тюрк.; ср. тур. čoḫa «длинный кафтан» (см. выше, *чуга́й*, *чуга́*, *чу́йка*); см. Горяев, ЭС 426; Преобр., Труды I, 109.

шугандать «шептать», олонецк. Толкуется из карельск. šugista — то же, по мнению Лескова (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 102), но ср. *шу!*

шуга́ть, -а́ю «пугать, прогонять (особенно хищных птиц)», *шуга́й* «пугало на огороде», калужск., *шуга́й*, *шугу́й* «ястреб», ряз. (Зеленин, Табу 2, 51), *шугу́кать* «пугать» (Даль). По-видимому, образовано от межд. *шугу! шу!*, которым пугают птиц; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 178; Преобр., Труды I, 109. Менее вероятно арготическое образование из приставки *шу-* и *пуга́ть* (Фасмер, WuS 3, 200). О связи с укр. *ху́ха* «свист ветра» (Потебня, РФВ 4, 197; Горяев, ЭС 426) можно говорить лишь постольку, поскольку в обоих случаях налицо звукоподражание. Следует отклонить родство слова *шуга́ть*

с нем. schwingen «махать», др.-инд. svájatē «охватывает, обнимает», вопреки Потебне (у Горяева, там же).

шугу́й, см. *шугáть*.

шуй «левый», церк., сюда же *Шу́я* — распространенное речное название, *шу́йца* «левая рука», укр. *шу́йбіч* «по левую сторону» (: бок), др.-русск. *шуи*, ст.-слав. **шоуица** ἀριστερά (Остром.), **шоуи** εὐώνυμος (Euch. Sin.), сербохорв. шȕвâк, род. п. -áка «левша», словен. šûj, ж. šúja «левый». || Родственно др.-инд. savyás «левый», авест. haoya- — то же, кимр. aswy, aseu «левый» (*adseuio-, *adsequo-); см. Педерсен, Kelt. Gr. 2, 16; Мейе, Ét. 380; Мейе — Вайан 58; Брандт, РФВ 24, 194; Траутман, BSW 260; М. — Э. 4, 7.

шукáть, -áю «искать», южн., *шу́кать*, курск., укр. *шукáти*, блр. *шукáць*, польск. szukać — то же. Сближение с чеш. šukati «хлопотать, бегать туда-сюда», слвц. šukat' — то же не является надежным. Обычно предполагают заимствование вост.-слав. слов через польск. из д.-в.-н. suochan, ср.-в.-н. suochen «искать», др.-сакс. sôkian (Mi. EW 344; Брюкнер 557; Голуб — Копечный 377; Преобр., Труды I, 110), что сопряжено с фонетическими трудностями (против чего см. Миккола, PF 16, 207 и сл.). Не более надежно предположение об экспрессивном происхождении (Голуб 293).

шу́кать, *шу́кнуть* «шептать», ряз. Звукоподражательное, ср. *шу*!

шукша «очески конопли», колымск. (Богораз). Неясно.

шу́ла «кол, столб в заборе», см. *шу́ло*.

шу́лер, *шу́лерство*. Заимств. через польск. szuler «шулер», чеш. šulař «обманщик» из ср.-в.-н. scholderer, schollerer «устроитель азартных игр», scholder, scholler — «название азартной игры» (Лексер); см. Маценауэр .339; Голуб — Копечный 377; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 21; Преобр., Труды I, 110. Нет основания говорить о происхождении из нем. Schüler «ученик», вопреки Горяеву (ЭС 427), или о связи с польск. szułać się «мотаться, шататься», русск. *шля́ться* или *шуля́к* «коршун», вопреки Брюкнеру (557). Рум. şúler «шулер» заимств. из польск.; см. Тиктин 3, 1531.

шу́лик «коршун», см. *шуля́к*.

шулику́н, *шуликóн* «святочный ряженый», арханг. (Подв.), *шули́кун* — то же (Даль). Неясно. Ср. *шулуга́н*, *шу́льхаться*.

шу́ло «заборный столб», зап., *шу́ла*, смол. (Даль), укр. *шу́ла*, блр. *шу́ла*, сербохорв. шȕљ м., шȕљак «колода», словен.

šûlj м., šûljək «отпиленный ствол дерева, бревно». Считают родственным лит. šùlas «столб, косяк», др.-прусск. sulis «стойка», греч. ξύλον «дерево, брус, палка, скамья, стол», возм., также д.-в.-н. sûl «столб», гот. sauls «колонна, столб»; см. Перссон 382 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 222; Цупица, BB 25, 93; Торп 446; Траутман, Apr. Sprd. 441. Другие отделяют ю.-слав. слова от польск. и вост.-слав. и производят вост.-слав. слова через польск. из д.-в.-н. sûl «колонна, столб» (напр., Маценауэр (339), аналогично Брюкнер (FW 143)). Помимо этого, вост.-слав. и польск. слова также рассматриваются как заимств. из лит. šùlas «столб, косяк» (напр., Скарджюс 18; Карский, РФВ 49, 21), причем первый ввиду древности балт. слов ссылается на лит. šùlė «бочка», šulinỹs, šulinė̃ «колодец с деревянным срубом». И в этом случае пришлось бы отделить ю.-слав. слова (против этого см. Брюкнер 557; KZ 44, 331). Абсолютно недостоверно сравнение лит. šùlas с нов.-в.-н. диал. Schôlholz, ср.-н.-н. schalbort, нов.-в.-н. Schalholz «тес» (см. Бецценбергер, KZ 44, 331) или слав. šulo — с греч. σχύλλω «раздираю, деру» (Горяев, Доп. I, 58).

шулуга́н «шалун, повеса», олонецк. (Кулик.), ср. *шулику́н*.

шулужи́на «хворостина», донск. (Миртов). Темное слово. [Ср. *шелюга, шелюжина, шелыга*. — *Т*.]

шулыка́ть «грызть семечки, орехи и т. д.», астрах. (РФВ 63, 133). Неясно. Ср. *луска́*.

шульга́ «левая рука», отсюда фам. *Шульги́н*, укр. *шульга́* — то же. Обычно связывают с *шуй*; см. Траутман, BSW 260; Mi. EW 344.

шульпёк «коршун, Falco milvus», донск. (Миртов), *шульпёка* (м.) — то же (Даль). См. *шуля́к*.

шульта «гнилая сердцевина березы, которую в голод варят вместо чая», вост.-сиб. (Даль). Темное слово.

шу́льхаться «болтаться», олонецк. (Кулик.). Ср. *шулику́н*.

шулю́н «жидкая каша», донск. (Миртов). Неясно.

шуля́к, шу́лик «вид коршуна», *шульпёк(а)*, *шуля́тник* — то же (Даль), укр. *шуля́к*, *шулі́ка* «коршун». По мнению Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 180), связано с укр. *шулькати*, *шульк-нути* «бросаться, броситься» и частично сближено с *шуля́та*. Зеленин (Табу 2, 51) считает табуистическим названием. Неясно.

шуля́пый чёрт — слово, которым ругают барана, олонецк. (Кулик.). Неясно.

шуля́та мн. «яички», им. п. ед. ч. *шуля́*, а также *шуло́*, блр. *шуля́ты* мн. Все существующие этимологии недостоверны, напр. гипотеза о родстве с лат. cōleus «мошонка»; см. Бернекер (IF 10, 155), по мнению которого это слово происходит якобы из и.-е. *k̂ēul-; против см. Вальде — Гофм. I, 244; Петерссон, KZ 47, 277; последний сравнивает с арм. xoyl, род. п. xuli «опухоль железы, шеи», др.-инд. khōlakas м. «муравейник», лит. kūlỹs «связка соломы»; против этого см. Маценауэр 312. Крайне сомнительно также родство слав. *šulę с др.-инд. çūnás «опухший, раздувшийся», арм. soil «пещера» (*k̂eulo-), др.-исл. haull «грыжа», вопреки Лёвенталю (ZfslPh 8, 129).

шум, род. п. -а, *шуме́ть*, *шумлю́*, укр. *шум*, *шуміти*, блр. *шум*, *шуме́ць*, др.-русск., ст.-слав. **шоумъ** ἦχος (Супр.), болг. *шум*, словен. šûm «шорох, водопад, шум», чеш., слвц. šum «шум, свист, шороҳ», польск. szum, в.-луж. šumić «шуметь, бушевать», н.-луж. šumiś — то же. Недостоверна связь чередования гласных с польск. szmer, род. п. szemru «шум», szemrać «ворчать» (см. Брюкнер, AfslPh 12, 293). || Гадательно предположение о родстве с др.-инд. çíṣmas «шип», вед. «сильный, буйный; бушующее пламя» и цслав. *сысати* «шипеть, свистеть» (Педерсен, IF 5, 76; относительно *сысати* см. выше), а также с лит. šaũkti, šaukiù «кричать, громко звать», греч. κωκύω «кричу, сетую» (Махек, LF 53, 345). Другие считают исходным звукоподражательное *šu- (Преобр., Труды I, 111; Горяев, ЭС 427; Брюкнер 557). Ср. *Шумск*.

шума́ркать «шумно говорить, беседовать», южн., вост.-русск. (Даль), «храбриться, задираться», олонецк. (Кулик.), блр. *шума́рхаць* «шуметь, шелестеть; быть грубым, разбрасывать вперемешку». По мнению Миклошича (Mi. EW 345), связано с *шум*. Другие предполагают наличие арготического префикса *шу-* и сближают со словен. mŕkniti «ворчать», čmŕkati «пить глотками» (Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 335). И та и др. этимология сопряжены с затруднениями.

шуме́ть, -млю́. От *шум* (см.). Едва ли следует считать исходным знач. «лес» (Махек, «Slavia», 16, 218).

шумова́ть «снимать пену, накипь (с варева)», южн., зап. (Даль), *шумо́вка*, укр. *шумува́ти*, блр. *шумова́ць*. Через польск. szumować «снимать пену», szum «пена», чеш. šum — то же из ср.-в.-н. schûm «пена» (см. Клюге-Гётце 557; Преобр., Труды I, 111; Маценауэр 339).

шу́морить «колдовать», олонецк. (Этногр. Обозр. 40, 351). Возм., с арготическим префиксом *шу-* от *мори́ть* (см.).

Шумск, род. п. **-а** — город на Волыни. Связано с болг. *шу́ма* «листва, лес», *Шу́мен*, местн. н., сербохорв. шу̏ма «лес, сухое дерево», словен. šúma «листья, хворост», др.-чеш. šuma «лес», чеш. Šumava «Шумава, Чешский лес» (Риппль, ZfslPh 16, 223). Как правило, связывают с *шум*, *шуме́ть* (см.), т. е. первонач. «шумящий лес»; см. Преобр., Труды I, 111; Mi. EW 345; Горяев, ЭС 427; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181.

шу́нжа «водоросль», сиб. (Мункачи). Из манси šonś «Usnea barbata, бородатый лишайник» (Альквист), sūns — то же; см. Кальман, Acta Lingu. Hung., 1, 267.

шуни́ мн. «детский запах», байкальск. (Даль). Неясно.

шу́нка «vulva», казанск. (Даль). Возм., арготическое образование с приставкой *шу-* из *ку́нка* «vulva» с распространенным в тайных жаргонах сокращением первого слога; см. Фасмер, RS 4, 157; см. также выше: *куна́* II.

шу́ня «пристройка к жилому дому рядом с дверью», олонецк. (Кулик.); Лесков (ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103) производит это слово из карельск. šuuńa «кладовая», против чего см. Калима 9. Бросается в глаза созвучие с нов.-в.-н. Scheune «сарай», ср.-в.-н. schiun(e) — то же, но в таком случае странно, что это русск. слово ограничивается олонецк. говорами.

шуп «первый лед на реке осенью», тверск., весьегонск. (Даль). Из фин. suppu «кашеобразный затор из льда на реке», эст. supp, род. п. supa, supu «ледяное крошево»; см. Калима 248. Неясно Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 179.

шу́пел «знахарь, колдун», новгор., псковск. (Даль), *шупи́ть* «понимать, знать, мочь», смол. (Добровольский), укр. *шу́пити* «понимать, мочь». Представляется приемлемым сближение с болг. *шу́пна* «шепчу». Произведение из араб., тур. šübhä «сомнение» (Миклошич) опровергает Корш (AfslPh 9, 671).

шур «дождевой червь», арханг. (Даль). Неясно.

шура́ I «глина для укрепления плотины», шенкурск. (Подв.). Согласно Калиме (242), следует отделять от *шо́ра* «гравий». Неясно. Во всяком случае, можно говорить о происхождении из мар. šor «глина, ил», которое происходит из чув. šŭr «глина, тина» (относительно близких форм см. Гомбоц 113).

шура́ II «шуга, вешний мелкий лед на реке» (Даль, со знаком вопроса). Порочно сравнение с *ше́рех* у Горяева, Доп. I, 56 и сл.

шу́ра III «vulva», псковск., тверск. (Даль). Сближается как первонач. «узкая» с лит. siaũras «узкий», лтш. šàurs «тесный, узкий» (Эндзелин, RS 11, 36).

шура́ль «кочегар», вологодск., южн. (ИОРЯС I, 334). Через польск. szurarz — то же от szurować «разжигать, растапливать» из ср.-в.-н., нов.-в.-н. schüren «разжигать» (о котором см. Клюге-Гётце 546). Ср. *шурова́ть*.

шура́пки мн. «разноцветные носки», см. *джура́пки* (выше).

шурга́ «метель», шенкурск. (Подв.), нижегор., сарат., астрах. (Даль), *шурга́н* — то же, *шурга́нить* «бушевать, мести» (Даль). Вероятно, из калм. šũrγɐn «метель, буря с дождем, буран в степи» (Рамстедт, KWb. 370). Заимствование, распространившееся вверх по Волге. Форма на *-а*, возм., подверглась влиянию слова *пурга́* (см.). Судя по знач., менее вероятно происхождение из арготического *шу-* и *пурга́* (Фасмер, WuS 3, 200).

шурга́ть «проваливаться ногами», курск. (Даль). Согласно Ильинскому (ИОРЯС 20, 4, 181), связано с *шу́ркать* «царапать». Недостоверно.

шурда́бурда «бурда; беспорядок, путаница», оренб. (Даль). По-видимому, из тюрк., ср. нов.-греч. σούρδου μούρδου «сверху и снизу», Левкас, Хиос (см. Г. Майер, Alb. Wb. 406). Для второго знач. можно ставить вопрос о рифмованном образовании от *бурда́* (см.).

шу́рин, мн. шурья́, *шуря́к* — то же, вологодск., *шурья́к*, курск., укр. *шу́рин*, др.-русск. *шуринъ*, мн. *шурята*, собир. *шурья* (еще в качестве ж. р. ед. ч., Двинск. грам. 1265 г.; ср. *бра́тья*; см. Дурново, Очерк 285), цслав. *шуринъ*, *шурь*, болг. *шу́рей*, *шу́рек* (Младенов 696), сербохорв. шу̏ра, мн. шу̏рӗ, шу̏реви, также шу̏рак, словен. šurják, польск. szurzy, род. п. szurzego. Затруднительно фонетически сближение с *пра́щур*, которое, вероятно, следует отграничивать (Младенов, там же; Горяев, ЭС 427; см. также выше: *пра́щур*.). || При условии наличия долгого дифтонга предполагают родство с др.-инд. syālás «шурин»; см. О. Гофман, BB 21, 140 и сл.; Траутман, BSW 261; Уленбек, Aind. Wb. 352; далее пытаются сблизить с и.-е. *sḭ̄ēu̯-: *sḭ̄u̯- «связывать, шить» (см. *шить*); см. Шпехт 91. Не представляется более вероятным предположение праформы *ḱeuros, связанной чередованием гласных с греч. ἑκυρός, др.-инд. çváçuras «свекор» (см. Бернекер, IF 10, 155; Прельвиц 135), ср. об этом особенно Вальде — Гофм. 2, 551 (с литер.).

шури́ть «стекать (о дождевой воде и талом снеге)», олонецк. (Кулик.); ср. сл.

[**шурка** «овца», смол. (Добровольский). Из др.-чув. *шурӑк*, совр. *сурӑх* «овца»; см. Добродомов, «Этимология. 1968», М., 1971, стр. 194. — *Т.*]

шу́ркать, *шу́ркнуть* «скрести, царапать» (Даль), «хлопотать», ряз., «юркнуть, прошмыгнуть», костром., *шурк* м. «шорох, треск» (Мельников), *шурка́ть*, *шуркну́ть* «швырнуть, бросать», оренб., псковск., тверск. (Даль), *шу́ркнуть* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *шурхну́ти* «прошуршать, хлынуть», *шурх*! — межд., передающее падение, блр. *шурхну́ць* «швырнуть». Звукоподражательно, как и *ша́ркать*; см. Шахматов, ИОРЯС 7, 2, 337; Преобр., Труды I, 112. Произведение слов со знач. «бросать» из коми šurkjędlįnį «бросать с шумом» (Калима, FUF 18, 50) не объясняет их распространения в вост.-слав. Ср. *шуршать*.

шу́рма «шум, драка», бывш. Буйск. у. Костром. губ. (ЖСт., 1897, вып. 3-4, стр. 469). Ввиду распространения и знач. этого слова сомнительно происхождение из фин. surma «смерть, убийство» (см. Погодин, ИОРЯС 12, 3, 330) Нельзя отделять от *шу́рма*, *шурмова́ть* «буянить, шумно вести себя» (Аввакум 240), которое заимств. из польск. szermować «фехтовать», восходящего к ср.-в.-н. schërmen, schirmen — то же (Брюкнер 547). Ср. *ширмова́ть*.

шурова́ть, поволжск. также «мешать кочергой, подтапливать исподволь» (Булич), «разжигать огонь», южн. (Даль). Через польск. szurować «разжигать, ворошить» или непосредственно из нем. schüren — то же; см. Булич, ИОРЯС 1, 334.

шурпа́ «курица с взъерошенными перьями», *шурпа́тый* «растопыренный», *шурпа́ться* «ссориться», смол. (Добровольский), блр. *шу́рпа* «кучерявый», ласкат., *шурпа́ты*, *шурпа́сты* «шероховатый, растопыренный (о перьях)», *шурпа́ціць* «ерошить». Неясно. [Заимств. из лит.; ср. šiùrpis «взъерошенный», šiurpùs, а также имя ятвяжского князя *Шюрпа* (Ипатьевск. летоп. под 1273 г.), название озера Szurpiłу на севере Польши; см. Сабаляускас, LTSR MA Darbai, серия A, I (8), 1960, стр. 123 и сл., что уже ранее было высказано Бугой. — *Т.*]

шу́ртать «шелушить ячмень», тамб. (Даль, со знаком вопроса). Недостоверно Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 181), возм., опечатка вместо *шу́стать*.

шуру́бара I «болтун», смол. (Добровольский[1]), псковск., тверск. (Даль), укр. *шурубу́ра* «шутник», *шурубу́рити* «шутить, вы-

[1] В словаре Добровольского не обнаружено. Это слово представлено в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

кидывать шутку». Неясно; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181. Ср. нем. Schurrmurr «вспыльчивый, горячий человек», австр. (Гримм 9, 2054).

шурубáра II «гречневая каша-размазня», тверск. (Даль), *шурýбарки* мн. «мясные клецки в супе, щах». Темное слово.

шурýкать «шептать потихоньку, шушукаться», тверск. (Даль), укр. *шýркати* «браниться», болг. *шýркам* «произвожу шум». Звукоподражательное; ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181.

шýрум-бýрум «неразбериха, путаница» (Даль), «кверху дном, в величайшем беспорядке», смол. (Добровольский); ср. *шурымýры* и *шурýбара* I.

шурф (напр., у Мельникова 3, 242), *ширф* — то же. Из нем. Schurf «шурф» от schürfen «шурфовать», откуда и *шурфовáть* — горнорудн. терм.; см. Треббин 79.

шýрхнуть «бросить», псковск., тверск. (Даль), см. *шýркать*.

шуршáть, *шуршúть*, *шуршý*, диал. *шурчáть* «шуршать, журчать», тамб., сиб. (Даль), укр. *шурчáти* «шуршать, шелестеть», болг. *шурчá*. Звукоподражательное, как и *шýркать*; см. Петерссон, Vgl. slav. Wortst. 39; Преобр., Труды I, 112; Горяев, ЭС 420. Ср. *шóрох*.

шуршéлка «болезнь домашних животных», донск. (Миртов). Неясно.

шурыбуры «ветер, буря», смол. (Добровольский), рифмованное образование, возм., испытавшее влияние слова *бýря*? Ср. *шурымýры*.

шурыгá «мошенник», моск., рузск. (Даль). По мнению Ильинского (ИОРЯС 20, 4, 181), связано с *шýрхать* «пролезать, проскальзывать» (см. *шýркать*).

шурымýры мн. «любовные делишки, шашни» (Даль), вятск. (Васн.). Предполагали заимствование из франц. cher и amour «дорогая» и «любовь» (Савинов, РФВ 21, 34), но допустимо также думать о восточном источнике происхождения; ср. тур. šurmur «смятение», откуда алб. shiri-miri «неразбериха» (о котором см. Г. Майер, Alb. Wb. 406; Шухардт, Slawodeutsches 68; Литман 56, 112), а также нидерл. schorremorie «сброд, шваль», нж.-нем. schurrmurr «неразбериха, набросанные в беспорядке вещи» (Франк — Ван-Вейк 593; Гримм 9, 2054 и сл.).

шуст «приспособление для чистки ружейного ствола», *шустовáть* «чистить (ружейный ствол)». Неясно.

шу́ста I «мох на пнях», сиб. (Даль). Калима (FUF 18, 48) без уверенности связывает с *ша́ста*.

шу́ста II «шуба», калужск. (Даль). Возм., образовано с арготической приставкой *шу-* от *ху́ста*; см. Фасмер, WuS 3, 198 и сл.

шу́стать «шелушить ячмень», «есть, жрать», арханг. (Даль), укр. *шу́стати* «шелушить». Наряду с этим — *шу́сторить* «жевать, есть», арханг., *жу́стерить*, *жу́щерить* «жевать, есть», ряз. (см. выше). Если *ж-* является более древним, то тогда это слово, возм., связано с *жева́ть*; не исключена возможность, что формы на *ш-* нужно вообще отделить; см. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 181. Ср. *шу́стрый*.

шу́стка «шестерка в карточной игре», псковск., тверск. (Даль). Из польск. szóstka — то же. См. *шесть*, *шесто́й*.

шу́стрый, *шуст(ё)р*, *шустра́*, *шу́стро*, также *шу́стер* «ловкий парень», калужск. (Даль), *шустре́ть* «делаться шустрым», *шу́стрик* «земляная блоха», *шустри́ть* «жадно есть». Первонач. *šustrъ, возм., родственно лит. siùsti, siuntù, siutaũ «беситься», лтш. šust, šùtu šutu «злиться, сердиться, беситься», šàust, šàušu, šàutu «сечь розгами, бичевать», лит. siaũsti, siaučiù, siaučiaũ «буйствовать, свирепствовать», далее см. *шут* (ниже); ср. М. — Э. 4, 8, 107; Эндзелин, СБЭ 72 и сл.; аналогично сближает с *шут* Ильинский (ИОРЯС 20, 4, 150), относя сюда же польск. oszustać «обмануть», oszust «обманщик», что остается сомнительным. Менее надежно ввиду знач. толкование слова *шу́стрый* из арготического *шу-* и *о́стрый* (Фасмер, WuS 3, 198 и сл.), хотя в арго засвидетельствовано *шу́стрый* в знач. «острый». Следует отклонить мысль о родстве с *хват*, *ху́ткий*, вопреки Горяеву (ЭС 427), а также о заимствовании из нов.-перс. čust «ловкий, деловой», вопреки Mi. TEl., Nachtr. 2, 189.

шут, род. п. **-á**, *шу́тка*, *шути́ть*, *-чу́*, укр. *шу́тка*, русск.-цслав. *шутъ* «шут» (Изборн. Святосл. 1076 г.; см. Срезн. III, 1601), болг. *вшутя́вам се* «глупо веду себя, по-детски», словен. šûtəc «несуразный человек». Предполагают родство с лит. siaũsti, siaučiù, siaučiaũ «бушевать», siaũstis «веселиться», лтш. šaũlis «дурак» и со словами, разобранными на *шу́стрый* (см.); см. Эндзелин, СБЭ KZ 44, 66; М. — Э. 4, 107; Траутман, BSW 260 (без слав.); Махек, «Slavia», 16, 218. Усилия выявить связь с нов.-в.-н. Schaute «шут, дурак», которое заимств. из арам.-еврейск. šôṭê, сомнительны ввиду древности слав. слов, вопреки Штрекелю (AfslPh 12, 170), Гроту (РФВ 1, 1, 36 и сл.), Горяеву (ЭС 427); ср. Соболевский, ИРЯ

2, 347; Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 149 и сл. Едва ли существует связь с цслав. *ашуть* «напрасно», ст.-слав. **ашоуть** μάτην, др.-чеш. jěšutný «суетный», чеш. ješitný — то же, др.-польск. jeszutność «суета, тщетность» (Флор. псалт.), вопреки Соболевскому («Slavia», 5, 441), Калиме (ZfslPh 20, 416 и сл.). Относительно семит. слова ср. Литтман 47; Клюге-Гётце 511; Локоч 152. [Якобсон (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 276) относит сюда же *шутём*, ст.-слав. **ашоуть**, русск. *шýтый* «безрогий», болг. *шýтка* «vulva», первонач. — обозначение пустого, полого. — *Т.*]

шутём «поле под паром», перм., вятск. (Даль), *сутьмá* — то же, перм., чердынск. Калима (FUF 18, 50 и сл.) предполагал заимствование из коми šut′om «заросшее сорняком поле», но последнее само рассматривается как заимств. из русск. у Вихм. — Уотилы 268. Неубедительны, далее, попытки доказать родство с *шýтый* «безрогий» (Калима, ZfslPh 20, 416). Едва ли также русск. слова заимств. из коми śutęm «не имеющий зерна, хлеба» от śu «рожь, жито».

шути́ть, см. *шут*.

шýторы мн. «неважное добро, пожитки», *шýтор* «хлам», смол. (Добровольский). Возм., здесь представлено арготическое преобразование с приставкой *шу-* от *бýтор* (см. выше).

шýтый «безрогий», зап., южн. (Даль), укр. *шýтий* «безрогий, комолый», блр. *шýта*, ласкат. — об овце, болг. *шут* «комолый», сербохорв. шȕт, шȕта, -о «безрогий», чеш. šutá koza, слвц. šutý, польск. szuty — то же. Недостоверно родство с греч. ξύω «скребу, делаю гладким, тру», ξυρόν «бритва», др.-инд. kṣurás м. «бритва» (Петерссон, AfslPh 34, 381; Ильинский, ИОРЯС 20, 3, 103 и сл.).

шýфель м. «лопата для загребания жара, углей, жаровня», *шýфла* «лопата для заряжания порохом», артиллер. Последнее — через польск. szufla «лопата» из ср.-в.-н. schûvel, а форма *шýфель*, возм., — из нидерл. schoffel или н.-нем. schuffel; ср. Брюкнер 557.

шух «ледяное крошево», см. *шýгá*.

шухáть «пугать, гнать», арханг. (Даль), см. *шугáть*, *шýхтаться*.

шýхма «ссора, потасовка», *шýхмиться* «кричать, ссориться». Темное слово.

шýхоба «суета», колымск. (Богораз). Неясно.

шу́хобарь ж. «хлам», *шу́хабарь* — то же, костром., нижегор. (Даль). Возм., образовано с арготическим *шу-* от *хаба́р*.

шу́хоботь ж. «шум, беспокойство, суматоха», *шу́хопоть* — то же, новгор. (Даль), *шухобо́титься*, *су́хоботиться* «возиться, метаться, шевелиться», с арготическим *шу-* от *хо́бот*, *хоботи́ть* «делать взмахи, удары без промаха» (Даль).

шу́хома «как попало, наобум», колымск. (Богораз). Связано с *шу́хоба*.

шу́хтаться, *чу́хтаться*, *жу́хтаться* «тревожиться за к.-л., беспокоиться», олонецк. (Кулик.). Первонач. фонетическая форма не установлена.

шу́шваль ж. «шваль, сброд» (Даль), укр. *шу́швалъ*, польск. szuszwał «клочок, лоскут, мелочь». Возм., образовано с арготическим *шу-* от *шваль* (см.); ср. Фасмер, WuS 3, 200. Иначе, но гадательно см. Брюкнер (558; ZfslPh 2, 301), который сближает это слово с чеш. chuchval «ком». См. сл.

шу́шера «хлам, старье», «шваль, сброд» (Гоголь), кашинск. (См.), «дрянной человек», череповецк. (Герасим.), кроме того, также *шу́шерь*, *шу́шарь* «хлам», тамб. (Даль), *шу́шель*, *шу́шаль* «шваль», курск. (Даль). Рифмованное образование представлено в *шу́шера-я́шера* «голь, сброд», олонецк. (Кулик.). Следует отклонить мысль о родстве со ср.-в.-н. schar «толпа», вопреки Горяеву (ЭС 427), точно так же, как и с *шу́стать* «шелушить», вопреки Преобр. (Труды I, 112). Неясно, см. также Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 178. Ср. *шушу́льки* и *ши́шара*.

шуши́мора «ругательство», олонецк. (Кулик.), см. *шиши́мора*.

шушлепень м. «лентяй», вятск. (Даль). Возм., с приставкой *шу-* от *шлёпать*; см. Фасмер, WuS 3, 200.

шушпа́н «длинный крестьянский кафтан, рубаха», нижегор., симб., перм., «женская широкая одежда», воронежск., тамб., ряз. (Даль, ЖСт. 15, I, 125; РФВ 68, 17), *шу́шпан* «кафтан», вологодск., нижегор. (Даль), *шушпа́ны* мн. «неуклюжие, малоподвижные люди», олонецк. (Кулик.). Вероятно, с арготическим *шу-* от *жупа́н* (см. выше); см. Фасмер, WuS 3, 201.

шушу́кать(ся) — от *шу*, *шу*!, межд., укр. *шушу́кати*, блр. *шушу́каць*, *шу́шкаць*, болг. *шушу́кам*, сербохорв. шу̏шкати, шу́штати «шелестеть, шуметь», словен. šûškati — то же. Звукоподражание, ср. Ильинский, ИОРЯС 20, 4, 177;

Преобр., Труды I, 113. Не существует исторической связи с др.-инд. çvásati, çvásiti «фыркает, шипит, вздыхает», лат. queror «жалуюсь, стенаю», вопреки Потебне (у Горяева, ЭС 427). См. *хво́ша*.

шушу́льки «старое тряпье», псковск., тверск. (Даль), ср. *шу́шера*.

шушу́лькаться, *шу́шкаться* «мешкать», псковск., тверск. (Даль). Неясно.

шушу́н «короткая шуба, шубейка», «женская кофта» (Мельников 7, 44; 8, 186), арханг., вологодск., вятск., нижегор., тверск., яросл., костром., тульск., ряз., тамб., сиб. (Даль), *сушу́н* «вид кофты с рукавами»; «красный суконный сарафан», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), см. также ЖСт., 1898, вып. 2, 226; РФВ 68, 17, укр. *шушу́н*, *шошо́н*, блр. *шушу́н*, др.-русск. *шушунъ*, грам. 1612 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 231. По-видимому, иноязычное. Ср. доланск. šišä «грубая хлопчатобумажная ткань» (см. Лё Кок, Kuhn-Festschrift 156). [Это преимущественно с.-в.-р. слово допустимо этимологизировать из празап.-фин. *šiša, ср. фин. hiha «рукав», а также знач. слова *шушун* у Даля: «женская одежда с висящими сзади рукавами»; см. Трубачев, Этим. исслед. по русск. языку, 3, М., 1961. — *Т.*]

шуя́ I «лед в море, громоздящийся торосами», арханг. (Подв.), вятск. (Васн.), см. *шуга́*.

шуя́ II «конопляная мякина, бесплодное семя», симб., пенз. (Даль). Неясно. [Возм., от *чешуя́*. — *Т.*]

шуя́к «небольшое весельное судно», арханг. (Подв.). Вероятно, производное от распространенного речного названия *Шу́я*, напр. в бывш. Кемск. у. Арханг. губ.; приток Сухоны, Вологодск. губ.; река в бассейне реки Онеги, Каргопольск. у. Относительно последних ср. *шуй* (выше).

шха́нечный журна́л «судовой ж.» (Гончаров, Фрегат Паллада). Произведено от голл. schans «шканцы»; см. Кёрнер, AfslPh 11, 80. Ср. *шка́нцы*.

шхе́ра, впервые *шхер*, у Петра I, 1713 г.; см. Смирнов 341. Из шв. skär «шхера»; см. Грот, Фил. Раз. 2, 379; Горяев, Доп. I, 57; Мёлен 175 и сл.

шхербо́т, см. *шкербо́т*.

шхоут «двухмачтовое плоскодонное судно», астрах. (Даль). Объясняют из голл. schuit (Горяев (ЭС 423), Кёрнер (AfslPh 11, 80)). Ср. *шкот*, *шкут*.

Щ

щ — двадцать седьмая буква др.-русск. алфавита, называется *ща*. Произошла из лигатуры *ш* и подписанного *т*. В древнейших текстах употребляется наряду с написанием *шт*; см. об этом Срезн. III, 1605.

ща́бель, см. *шта́бель*.

щабёр 1) «лещ, Abramis brama», 2) «оплеуха, пощечина», псковск. (Даль), *щибёр* «большой лещ», лифл. (Бобров, Jagić-Festschrift 395). Возм., связано со *скобли́ть*, *ско́бель*, т. е. первонач. «роющийся (в тине)»? Более древняя фонетическая форма не установлена.

щаве́ль, *щаве́й* — то же, костром., *ща́вель*, воронежск., укр. *ща́ва* «щавель, минеральная вода», *щаве́ль*, *щавій* «щавель», др.-русск. *щавьнъ* «кислый», сербск.-цслав. щавъ «rumex», болг. *ща́ва* «дубильное вещество», *ща́вел* «щавель», *ща́вя* «дублю», сербохорв. шта̑ва «вымачивание кожи в воде перед дублением», шта̀вељ м., шта́ваљ м. «щавель», шта̑вље — то же, словен. ščàv, род. п. ščáva м. «дикорастущий щавель», ščáva ж., ščávelj, род. п. -vlja м. «щавель», чеш. št'áva «сок», št'avel «щавель», слвц. št'ava «сок», št'avík «щавель», польск. szczaw, род. п. -iu «щавель» (*ščavъ), szczawa «углекислая вода», Szczawnica — местн. н., в.-луж. šćehel «щавель», н.-луж. šćaw (м.) — то же, прилаг. šćawny. || Праслав. ščavъ связывают со *щи* (см.) Младенов (697), Ильинский (РФВ 73, 307). Сближение с др.-инд. churikā «нож» (из *sk̂hurikā) абсолютно недостоверно, вопреки Лёвенталю (ZfslPh 8, 129), родство с *ки́слый*, *квас* (ср. Преобр., Труды I, 113) исключено фонетически.

щави́ть «жать, давить», череповецк. (Герасим.), укр. *ща́вити*, *ча́вити* — то же, *Щавидю́б* — имя героя сказок. Потебня (РФВ 6, 337) объясняет последнее имя тем, что этот силач так стискивал деревья, что выжимал из них сок, и предполагает родство со ščavь «сок». Ср. *щаве́ль*.

ща́вый «пустой, суетный; пышный». Из **тъщавъ* от *тъщь* (см. *тще*, *тще́тный*); ср. Штрекель, AfslPh 28, 501 и сл. Предложенное последним ученым разграничение знач-ия «пышный» от остальных и сближение его с др.-русск. *щавьство* «изнеженность» или, наконец, со *съцати* «мочиться» (Штрекель, там же) едва ли необходимо.

щади́ть, *щажу́*, *пощада́*, *ща́дный* «щадящий, сострадательный», укр. *щади́ти*, *ща́дний* «бережный», блр. *щадзі́цьца* «ску-

питься», др.-русск. *щадѣти, щажу* «щадить, беречь», ст.-слав. **штѧдѣти, штѧждж** φείδεσθαι, χήδεσθαι (Супр.), болг. *щядя́* «щажу, берегу, проявляю осторожность по отношению к к.-л.», сербохорв. ште́дјети, ште́дӣм «бѐречь», словен. ščẹ́dẹti, -dim — то же, чеш. диал. oščadat' se «скупиться», польск. szczędzić «беречь, щадить», oszczędzać «экономить». || Праслав. *ščęditi из *skęd-, которое связано чередованием гласных со *skǫd- (см. *ску́дный*), ст.-слав. **скждъ, скждьнъ** ἐνδεής (Супр.), родственно авест. sčindayeiti «ломает», skəndam. «разлом, недуг»; см. Мейе, MSL 14, 340; Брандт, РФВ 24, 173 и сл.; Преобр. II, 314; Труды I, 113 и сл. Однако едва ли родственно слову *ще́дрый*, вопреки Миклошичу (Mi. EW 298 и сл.) и Преобр. (там же); см. Брандт, там же. [Махек (ZfcPh, 28, 1960, стр. 69) относит сюда же др.-ирл. cess- «щадить, смиловаться». — *Т.*]

щалбе́рить «болтать, пустословить», онежск. (Подв.), см. *шалбе́рить*.

щамья́, см. *чемья́*.

щан, см. *чан*.

щап «щеголь», *шап* — то же (К. Данилов 4), «зарубка на дереве» (Даль). Первонач. едино, и первое знач. относится к разряду смысловых переходов «дерево» ↔ «человек». Следует сближать с цслав. *щапъ* «baculum», болг. *щап* «палка», сербохорв. штâп, род. п. шта́па — то же, словен. ščár «дубина, колотушка, палка», которые родственны *ще́пка* (см.) и близким формам, а также лтш. šķẹ̀ps «копье», šķẽpele «отщепленный, отколотый кусок дерева»; см. Mi. EW 390; Зубатый, AfslPh 16, 414; М. — Э. 4, 33; Штрекель, AfslPh 28, 499 и сл. Ср. нов.-в.-н. Bengel «повеса, шалун», Flegel «олух», Knabe «мальчик», Stift «шпенек» и «карапуз» и их этимологии у Клюге-Гётце. Знач. «зарубка» у *щап* близко знач-ям родственных слов, ср. польск. szczapa «щепа, полено» (*skēp-). От *щап* произведено *ща́пить* «щеголять», др.-русск. *щапити* — то же, *щапливъ* «щегольской».

щара́нга — растение «Tagetes patula» (Павл.). Темное слово.

щау́лить «зубоскалить, бездельничать», *щау́л* «зубоскал, бездельник», калужск., курск., ряз., тамб. (Даль). Вероятно, связано со *щави́ть*.

ще́бень, род. п. **-бня,** м. (Гоголь), *ще́бель* (ж.) — то же, *ще́бер* «мелкий камень, щебень», олонецк. (Кулик.[1]), *щебени́ть*

[1] У Г. Куликовского (см.) — *ше́бер*. — *Прим. ред.*

«заполнять щебенкой» (И. Толстой). Обычно сближают со *скобли́ть* (Соболевский, (ЖМНП, 1886, сент., стр. 145), Преобр. (Труды I, 114), Горяев (ЭС 428)). Согласно Буге (РФВ 75, 149; М. — Э. 3, 862), следует сближать с лит. skebérda «осколок», лтш. skabaŗda, skabaŗga «заноза», лат. scobis «очесок». См. *щебло́*.

щебета́ть, *щебечу́*, *ще́бет*, укр. *щебета́ти*, др.-русск. *щьбьтати*, цслав. *щьбьтати*, словен. ščəbèt м., род. п. -béta «болтовня, лепет», ščəbətáti, -tâm «щебетать, болтать, беседовать», ščebljáti, -ljâm «шептать, лепетать», чеш. štěbet «щебет», štěbetati «щебетать», слвц. štebot, štebotat', польск. szczebiot, szczebiotać, в.-луж. šćebotać, н.-луж. šćabotaś. Сближают с лит. skambėti, skaṁba «звучать, звенеть» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 25; Mat. i Pr. 4, 75, 387; AfslPh 34, 13; Горяев, ЭС 428), которое, однако, отличается по вокализму от *šč̌ьb-. По-видимому, звукоподражательное; ср. Голуб — Копечный 375; Преобр., Труды I, 114 и сл.

щебло́ «сосновая лучина, щепка». Вероятно, связано со *ще́бень* (см.).

щебре́ц, см. *чабе́р*.

щеври́ца — название птицы «Anthus», донск. (Миртов). По-видимому, звукоподражательное. Эта птица, согласно Брему, выражает нежность посредством мягких звуков, подобных dwitt, zeritt. Ср. сл.

щевро́нок «жаворонок». Предполагают šče-, связанное чередованием гласных со sko-; ср. *сковоро́нок*, польск. skowronek «жаворонок» и т. д. (см. выше); ср. Торбьёрнссон 2, 95; Ильинский, PF 11, 195. Первые слоги сближают, с одной стороны, с началом слова *щебета́ть*, с др. стороны, — с началом слова *сковыта́ть* (см.); см. Брандт, РФВ 24, 177 и сл.; Горяев, ЭС 428; Преобр. II, 302. Согласно Булаховскому (ОЛЯ 7, 120), *щевро́нок* преобразовано из *жа́воронок* под влиянием слова *щебета́ть*. Ср. *щеври́ца*.

щегла́ I «скула, жабра», откуда *щеглови́тый* «скуластый», фам. *Щеглови́тов*. Обычно связывают с *ша́гла* (см.), ссылаясь на вариант *шаглови́тый* (Калима 243). Неубедительно сближение этого слова у Ильинского (РФВ 73, 297 и сл.) со *щегла́* II. См. *щека́*.

щегла́ II «мачта, ствол, брус, древко флага», укр. *що́гла* «мачта, свая». Вероятно, тождественно этимологически *шогла* «мачта» (см.), ср. Маценауэр 340. Наряду с этим имеется сближение с чеш. štihla «ходуля, костыль», štíhlý «стройный, тощий,

тонкий» и *щёголь* (Ильинский, РФВ 73, 298), но едва ли допустимо сравнение с нем. Stange «шест», Stengel «стебель» (Горяев, Доп. 1, 58).

щегóл, род. п. **-глá**, уменьш. *щеглёнок*, диал. *щегля́*, укр. *щи́голь*, род. п. *-гля*, *щóголь* (см. Дурново, RES 6, 217), блр. *шчы́гел*, *шчы́глік*, словен. ščêgljəc «щегол», ščegljáti «щебетать», чеш. stehlík «щегол», štěhotati «щебетать», польск. szczygieł «щегол», в.-луж. šćihlica — то же, н.-луж. šćigelc. Нем. Stieglitz «щегол» заимств. из зап.-слав. Слав. слова, по-видимому, звукоподражательного происхождения; см. Брюкнер 545; Штрекель, AfslPh 27, 60; Преобр., Труды I, 115. Рискованные сравнения см. у Ильинского (ИОРЯС 16, 4, 25). Ср. также сл. [Согласно Якобсону (IJSLP, I/2, 1959, стр. 276), *щегол* связано со *скогóлить*. — *Т.*]

щёголь м., *щеголя́ть*, *щёгольный* «острый, сметливый», псковск., тверск. (Даль). Возм., это слово родственно предыдущему. В таком случае пришлось бы считать исходным название птицы: от названия птицы с пестрым оперением можно было бы произвести слово со знач. «франт, щеголь». Ср. названия птиц вроде *воробна*, *орёл*, *гусь* в качестве названий человека, точно так же, как *пáва*; см. об этом Соболевский, РФВ 71, 448. С др. стороны, *щёголь* сближают как первонач. «одиночка, холостяк» с польск. szczegół «подробность, особенность», szczególny «особенный, единственный», szczególnie, где **ščьglъ* связано чередованием гласных с **scěglъ*, которое представлено в сербск.-цслав. сцѣглъ «единственный, одинокий», цѣглъ — то же, цѣгъхъ «solus», цѣгло «только», сербохорв. цȉглӣ «единственный, лишь» и **ščiglъ*, откуда чеш. štíhlý «тонкий», слвц. štíhly; см. Дурново, RES 6, 217; Ляпунов 61; Ильинский, РФВ 73, 298. Дальнейшие сближения этих слов с др.-инд. kévalas «исключительно собственный, одинокий, сплошной», лат. caelebs «безбрачный», лтш. kaîls «голый» (Бернекер I, 123) абсолютно недостоверны; ср. М. — Э. 2, 133; Вальде — Гофм. I, 130; Преобр., Труды I, 115.

щедрá I «тресковая уха», арханг. (Подв.). Неясно. Возм., из *щербá* (см.), преобразованного по *щéдрый*.

щедрá II «оспинка», см. *шадрá*. Отсюда *щедри́вый* «пятнастый, побитый оспой». Согласно Брандту (РФВ 18, 27), Савинову (РФВ 21, 19), из *шадрá* под влиянием слова *щéдрый*. По поверию староверов, оспенные рубцы на том свете превращаются в жемчуг; см. Даль 4, 1495. Относительно тюрк. форм, близких *шадрá* (см.), ср. еще Иоки, MSFOu 103, 279.

щедрова́ть «колядовать — о мальчиках и девочках, которые в канун рождества ходят от дома к дому с песнями и собирают подарки», южн., зап., псковск. (Даль), *щедро́вка* «колядка, песня, которую поют во время колядования», укр. *щедрува́ти*, *щедрі́вка* — то же. Производные от *ще́дрый*, ср. *щедрова́тель* «благородный пожертвователь, основатель», укр. *ще́дрий ве́чір* «канун рождества», чеш. štědrý večer — то же, польск. szczodry dzień; см. Зеленин, RVk. 376.

ще́дрый, *щедр*, *щедра́*, *ще́дро* (судя по наличию *-е-*, заимств. из цслав.), укр. *ще́дрий*, блр. *шчо́дры*, др.-русск. *щедръ*, ст.-слав. **штєдръ** οἰκτίρμων (Ps. Sin., Супр.), болг. *щедър* (Младенов 697), чеш. štědrý «щедрый», слвц. štedrý, польск. szczodry, в.-луж. šćedry, šćedrić «крошить», н.-луж. šćodry «добродушный, кроткий, щедрый». || Праслав. *ščedrъ, по-видимому, родственно лтш. šķędẽrns «небольшой кусочек дерева, щепка», лит. kedėti «треснуть», греч. σχεδάννῡμι «раскалываю, рассеиваю»; см. Брандт, РФВ 24, 174; Мейе, MSL 14, 340; Перссон, IF 35, 213; Гофман, Gr. Wb. 316. Менее убедительно сравнение с греч. σχεθρός «скудный, точный», н.-в.-н. schitter, schütter «свободный, тонкий, с изъянами», вопреки Леви (IF 32, 159); иначе об этих словах см. Перссон, там же; Бругман, KVGr. 329; Гофман, там же.

щеду́шный «тщедушный, тощий». Из **тъщедушьнъ* от *то́щий* и *дух*, *душа́*; см. Преобр., Труды I, 116; Горяев, ЭС 428.

Щек (м., имя собств.) — брат Кия в легенде об основании Киева; др.-русск. *Щекъ* (Пов. врем. лет). Неясно.

щека́, диал. также «крутой скалистый берег реки», вост.-сиб., «крутые утесы, сжимающие с обеих сторон течение реки», колымск. (Богораз), укр. *щока́* «щека», *пащека́* «пасть, скула», блр. *па́щека* «челюсть, особенно нижняя», польск. szczeka, szczęka «скула, челюсть». || Считают родственным др.-исл. skegg «борода, окончание носа судна», skagi м. «мыс» (Педерсен, Mat. i Pr. I, 171; Брюкнер, AfslPh 28, 569). Сомнительно сближение со *щегла́* (Горяев, ЭС 428).

щека́тить «нагло браниться, ссориться, вздорить», арханг., вологодск. (Даль), *щека́тый* «зубастый, бойкий на язык; сварливый», арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *щека́рить* «злословить, сплетничать», арханг. (Подв.), *щека́ть*, *щечи́ть* «говорить громко и быстро, особенно ссорясь», арханг. (Даль), блр. *шчека́ць* «лаять, браниться», чеш. štěkati «лаять», слвц. štekat', польск. szczekać — то же, в.-луж. šćekać so «подтрунивать», н.-луж. šćěkaś se «подтрунивать друг над другом; буйствовать». По-видимому, звукоподражательного

происхождения; см. Голуб — Копечный 375; Преобр., Труды I, 116. Едва ли от *щека́*, якобы первонач. «шевелить щеками», вопреки Брандту (РФВ 24, 191). См. *щекота́ть*.

щеклея́ «плотва, Cyprinus rutilus», [бывш.] Бирск. у., бывш. Уфимск. губ. (Паасонен, MSFOu 41, 51). Напоминает по форме слово *уклея́*.

щеко́лда (напр., у Мельникова и др.), также в знач. «перекладина», диал. *чеко́лда*. Возм., заимств. из н.-нем. Steckholt «засов»; см. Фасмер, ZfslPh 18, 59. Едва ли связано с *щи́колка* (см. Соболевский, РФВ 66, 338). Сомнительно и сближение с тат. šakylda- «стучать» и со *щёлкать*, в последнем случае якобы из **щелколда*, вопреки Горяеву (ЭС 423).

щекота́ть, -чу́, I «щебетать, болтать», блр. *щекота́ць* — то же, др.-русск. *щекотъ* «пение (соловья)», *щекотати* «петь», чеш. štěkot «лай». Далее связано со *щека́тить* «ругаться», *щека́ть* «болтать, препираться». Звукоподражательного происхождения, аналогично блр. *скагата́ць* «пищать», витебск. (Касп.), укр. *заски́глити* «завизжать, поднять крик (о птицах)», херсонск. (Бессараба 540), ср. *щегол*.

щекота́ть, -чу́ II, в обычном знач., ср. цслав. *скъкътати* «щекотать» наряду со *щекотание*, болг. *ско́кот* «щекотание», *скоко́тя* «щекочу» (Младенов 584), сербохорв. чкàкљати «щекотать»; см. Mi. LP 852; EW 306; Желтов, ФЗ, 1878, вып. 6, стр. 36. Объединение этих слов со *щекота́ть* I затруднительно; см. Преобр., Труды I, 116. См. также *щелкта́ть*.

щекуны́ мн. — так в насмешку называют воронежцев за то, что они говорят *що* вместо *что*; см. Зеленин, ЖСт., 1904, вып. I, 64; 1905, вып. 3, 31; Поликарпов, ЖСт., 21, 140.

щелва́н «насмешник, зубоскал», *щелва́нить* «насмехаться», вятск. (Даль), *щелобо́н* «насмешник, зубоскал», нижегор., макарьевск. (Даль), *щелыва́нить* «кружить головы девушкам». Едва ли связано с *шалбе́р* (см.). Темное слово.

ще́леп «челюсть, нижняя скула», южн. (Даль), наряду со *ске́леп* — то же. Возм., от *щель*?

Щелка́н Дуде́нтьевич — татарский богатырь (в былинах), др.-русск. *Шевкалъ* (Псковск. 2 летоп. под 1327 г. и др.; см. Соловьев, Ист. России I, 917 и сл.) — татарский посол Чол-хан, двоюродный брат хана Узбека, который в 1327 г. творил произвол в Твери и был за это умерщвлен; см. Шпулер, Goldene

Horde 90 и в др. местах. Сближено по народн. этимологии со *щёлкать*.

щёлкать, *щёлк* — межд. и сущ., *пáщелок* «шлепок ладонью» (Шахматов, ИОРЯС 7, I, 306). По мнению Горяева (ЭС 428 и сл.), от *щель*. Возм., звукоподражательное.

щёлок, уже в Домостр. Заб. (158 и сл.), сближают давно с др.-исл. skola «полоскать, мыть», skylja — то же, ср.-нж.-нем. schölen «полоскать» (см. Mi. EW 342; Маценауэр 341; Горяев, ЭС 429). Заимствование из этого источника (Преобр., Труды I, 118) сомнительно ввиду различия значений; см. Тернквист 270. Точно так же неудовлетворительно сближение с др.-исл. skilja «разделять» (Грот, AfslPh 7, 140 и сл.). Возм., заимств. из н.-нем. *Schöllôge «стиральный щелок». Ср. нем. schölen «полоскать» (Гримм 9, 1452).

щелокта́ть «щекотать», «трещать (о сороке)», орл., ряз. (Даль), *щелыкна* «щекотание», *щелыкта́ть* «щекотать», терск. (РФВ 44, 114). Торбьёрнссон (I, 42) связывает со *щёлкать*.

щелуха́ «шелуха», южн., зап., новгор., тверск. (Даль), «рыбья чешуя», *щелуши́ть* «чистить, шелушить», псковск., тверск., *щелыха́ть* — то же, псковск., тверск. (Даль). Связано с *шелуха́*; см. Петерссон, AfslPh 35, 374.

щель ж., род. п. **-и,** *щёлка*, *щéлье*, *щельё* ср. р. «каменный, гладкий, пологий приморский берег», арханг. (Даль), *щели́ть* «раскалывать, делить», *щеле́ть* «давать трещины», укр. *щіль*, род. п. *-і* ж. «щель», блр. *щéлка* «щель», *щéлкі* мн. «глаза», *щéліць* «смотреть украдкой», польск. szczelina «щель», словен. ščálja «осколок». || Родственно лит. skélti, skeliù «раскалывать», лтш. šķeĺt, šķeļu — то же, šķèle «отколотый кусок, разрез сзади на кафтане», Šķèlis «название одного порога на реке Айвиексте, на котором вода рассекается на две струи одним камнем», šķila «осколок, полено», лит. skìltis «отрезанный кусок», skylẽ ж. «дыра», др.-исл. skilja «разделять, раскалывать», греч. σκάλλω «рублю, рою», арм. ṣelum «раскалываю», хетт. iškallāi- «ломать, разрывать», далее сюда же *скала́*, *оско́лок*, *ско́лька*; (см. Фик I, 566; Траутман, BSW 264; М. — Э. 4, 25 и сл.; 32, 39, 40; Буга, РФВ 75, 149; Маценауэр, LF 12, 169; Швентнер, PBB 48, 307; Перссон, KZ 33, 285). Сюда же, наверное, и *щелéга* «подводный камень», арханг. (Подв.); см. Калима 244 и сл.

щéлья мн. «жабры рыбы», перм. (Даль). Паасонен (NyK. 40, 356), согласно Калиме, производит из коми šöl′ «жабра рыбы», которое связано с саам. н. suow/de, -wd- «жабра»; см. Ка-

лима, FUF 18, 51, но последний считает также возможной связь с *щель*. Ср. также *шáглы* мн. «жабры» и его диал. варианты.

щеляг «вид монеты», см. *цляг*.

щемúть, *щемлю́*, *щóмы* мн. «щипцы», укр. *щемúти* «зажимать», *ощемúти* «больно прижать, прищемить», блр. *щемíць* — то же, словен. ščemẹ́ti, ščmíti «причинять жгучую боль», др.-польск. szczmić, итер. szczmiać «жать, сжимать» (Брюкнер, AfslPh 11, 139 и сл.). Др. ступень вокализма: *skom-, ср. *оскóмина* (см. выше), следовательно, это слово явно не из тюрк., вопреки Горяеву (ЭС 429); см. Преобр., Труды I, 117.

щенóк, род. п. **-нкá**, мн. *щеня́та*, диал. *щеня́*, также в знач. «волчонок, лисенок», *щенúться*, укр. *щеня́*, род. п. *-я́ти*, блр. *щенё*, *щеня́*, др.-русск. *щеня*, род. п. *-яте*, *щеньць* «щенок, детеныш дикого зверя», цслав. *щенѧ*, род. п. *-ѧте* σκύμνος, болг. *щене́*, сербохорв. штѐне, род. п. -ета, мн. штѐнци «щенки, пружина в замке», словен. ščenè, род. п. -éta «щенок, поросенок», чеш. štěně, štěňátko «щенок», слвц. šteňa, -niatko, польск. szczenię, род. п. -ęcia, в.-луж. śćenjo «щенок», также в знач. «последний, самый младший ребенок», н.-луж. śćeńe, полаб. sténą, мн. steńǫta. Ср. сербохорв. сȕштен «щенная». || Праслав. *ščenę, род. п. -ęte, родственно арм. skund «щенок, волчонок», ирл. cano, cana «волчонок», кимр. cenaw «щенок, волчонок», далее связано с *чáдо* (см.), лат. recēns, *начáть*, *начну́* (см.), греч. καινός «новый», др.-инд. kániṣṭhas «самый младший»; см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 120 и сл., 185; Остхоф, Parerga I, 268 и сл.; Шарпантье, MO I, 21; Младенов 697. Другие предполагают связь с лтш. skaņš «громкий, звонкий», skanêt, -u «звучать, звенеть», лит. skambė̃ti, skam̃ba «звучать», skambùs «звучный» (М. — Э. 3, 871). Сомнительно сближение с польск. szczekać «лаять», также szczękać, szczęknąć, вопреки Брандту (РФВ 24, 192).

щепá, *щéпка*, *щепáть*, *щепúть*, также в знач. «прививать», укр. *щéпа* «черенок для прививки», *щепúти* «прививать», блр. *щепáць* «расщеплять, колоть», др.-русск. *щепа*, хорв. oštepak «стружка», словен. ščȅp, род. п. ščépa «щепка», ščépək «осколок», ščepíca — то же, др.-чеш. ščep «черенок для прививки», oščep «копье», чеш. štěp «черенок для прививки», štěpiti «прививать», польск. szczep «черенок для прививки», szczepa, szczapa «полено», szczepić «подсаживать, прививать», szczepać «колоть (дрова)», в.-луж. śćěp «черенок для прививки», śćěpać «колоть», śćěpić «колоть, подсаживать, прививать», н.-луж. śćěp «черенок для прививки», śćěṕ м. «сук, ветка, побег», śćěpaś «колоть», śćěpiś — то же.

Др. ступень чередования *skēp- представлена в сербохорв. штâп «палка, посох», см. *щап*. || Праслав. *ščep- родственно лтш. šķēpele «осколок», šķẹ̀ps «копье», лит. skẽpsnė «кусок, лоскут», skẽpeta, skẽpetas «тряпка, платок», греч. σκέπαρνος, -ον «топор», σκάπτω «рою, рублю», д.-в.-н. skaft «древко, копье», далее сюда же *скопéц* (см.); ср. Траутман, BSW 265; Буга, РФВ 67, 245; М. — Э. 4, 33; Штрекель, AfslPh 28, 500 и сл.; Сольмсен, Beitr. 209 и сл.; Перссон 884. Наряду с этим представлено *skoi̯p-: *skei̯p-: *skip-, ср. др.-русск. *щьпъ* «ущерб, вред, убывание луны», *щьпь* — то же, *scĕpati (см. *скепáть*), сербохорв. цијѐпати «колоть, щепать», словен. cẽpati «расщеплять», cépiti — то же; ср. греч. σκοῖπος · ἡ ἐξοχὴ τῶν ξύλων ἐφ' ὧν εἰσιν οἱ κέραμοι (Гесихий), σκίπων «посох», лат. scīpiō, род. п -ōnis «посох», cippus «кол в укреплении, острый кол», алб. thep «остроконечный утес»; см. Гофман, Gr. Wb. 319; Дурново, RES 6, 218; Петерссон, Ar. Arm. Stud. 42. См. *щепоть*.

щéпет «наряд, убор», «крайняя чистоплотность, опрятность», *щепети́ть* «наряжаться, модничать», *щепети́льник* «галантерейщик, мелочной торговец», *щепети́льный*; диал. *щéпеткой* «плотный, крепкий, прочный», арханг. (Подв.), *щепетли́вый* «щегольской», *щепети́нье* «галантерейные товары». Первонач., по-видимому, *щéпет* «галантерея» от *щепá* в знач. «мелочь»; см. Преобр., Труды I, 117 и сл.; Желтов, ФЗ, 1876, вып. I, стр. 16; Штрекель, AfslPh 28, 501. Более затруднительно сближение со *щепоть* и *щипáть* (Mi. EW 344).

щепóть ж., *щёпоть*, *щепóтка*, *щёпотка*, укр. *щúпка* «щипок, кусок», чеш. špetka, špeta «щепоть» (из *ščьrъtьka) наряду со štipec — то же, др.-русск. *щьпъ* «ущерб, убывание луны». Связано со *щипáть* (см.), ср. Mi. EW 344; Преобр., Труды I, 118; Цупица, BB 25, 103.

щерá «каменная плита», с.-в.-р. (Этногр. Обозр. 45, 114), череповецк. (ЖСт., 1893, вып. 3, 387, Даль[1]). Связывают со *щéрить* (Дурново, RES 6, 219). Но ср. словен. ščêr ж. «отмель», которое связано с др.-исл. sker ср. р. «морской утес», шв. skär (из др.-герм. *skarja-); см. Фасмер, ZfslPh 12, 103. См. *щерлóп* и *шóра*.

щербá I, *щербúна*, *щербáтый* (откуда фам. *Щербáтый*, *Щербáтов*), *щербáк* «человек с выщербленными зубами», *ущéрб*, укр. *щербúна* «трещина, изъян», *щербáнь*, род. п.-*ня* «посуда с надбитым краем», блр. *щербá* «трещина», др.-русск. *щьрбъ*

[1] У В. Даля *щéра* «камень в продольных трещинах; сланец», новг. *щúра* — то же, яросл. — *Прим. ред.*

«ущербный, с изъяном», болг. *щърб*, *щръб* «зазубрина, черепок», *щръ́бла* ж. «щербатая женщина», *щъ́рбел* «зазубрина, щербина в зубах», *щърба́т* «с зазубринами, щербатый», сербохорв. Штр̏бина — название горы, словен. ščŕb «зазубренный», ščŕba «зазубрина, щербина в зубах», чеш. štěrba «зазубрина, царапина», слвц. štrbavý «покрытый трещинами», štrbina «трещина», польск. szczerb м., szczerba ж. «зазубрина», в.-луж. šćerba «зазубрина, дыра», н.-луж. šćerb м., šćerba ж. — то же. || Праслав. *ščьrba родственно лтш. šķiřba «трещина, щель», šķęrbala «осколок», skaŕba — то же, skaŕbs «острый, грубый», лит. skiřbti «делаться кислым», д.-в.-н. scirbi ср. р., позднe-ср.-в.-н. schërbe «черепок», греч. σκαρφᾶσθαι · σκεδάννυσθαι (Гесихий), Σκάρφη — местн. н. близ Фермопил; см. М. — Э. 3, 872 и сл.; 4, 28, 43; Эндзелин, СБЭ 198; Буга, РФВ 75, 149; Траутман, BSW 266; Перссон 862; Гофман, Makedonen 28. См. *хоро́брый*.

щерба́ II «всякая мелкая рыба; рыбья уха», арханг. (Подв.), «горячая похлебка, навар; уха из мелкой нечищенной рыбы», с.-в.-р., вост.-русск., воронежск., тамб. (Даль), *шерба́*, перм., *щурба́*, самарск. (Даль), *щебра́*, костром. Заимств. из тюрк., ср. тур., крым.-тат. čorba «похлебка, навар», уйг. čobra, тат. šurpa, чув. šürbɛ «похлебка», чагат., узб. šorba (Радлов 3, 2021 и сл.; 2031; 4, 1030, 1101; Паасонен, CsSz. 154; Вамбери, Uig. Spr. 252); см. Mi. EW 37; TEl. I, 279; Nachtr. I, 25; Корш, AfslPh 9, 496; Бернекер I, 159 и сл.; Локоч 35; Крелиц 15; Горяев, ЭС 430. См. *щедра́*.

щерба́к «цикорий», укр. *щерба́к*, чеш. štěrbák. Производное от *щерба́* I «зазубрина» в связи со струговидной формой листьев (ср. изображения у Марцеля (I, 988 и сл.) и Земляинского (235).

щерёда «угрюмый человек, брюзга», «репейник, головка репейника с шипами», яросл. (Волоцкий). Возм., из *skerd-, связанного чередованием гласных со *скорода́* «борона», *оскбрд* «вид топора» (см. выше).

ще́рить, *още́рить(ся)* «сильно рассердиться», кашинск. (См.), укр. *щирозу́бий* «скалящий зубы», *ви́щирити* «оскалить», *шкі́рити* — то же, *ви́скірити*, блр. *ще́рыць*, *вы́шерыць* «оскалить, выпятить», *шке́рыць* «скалить», чеш. štěřiti, štířiti, польск. szczerzyć zęby, в.-луж. šćěrić, н.-луж. šćěriś — то же. От этих слов неотделимы, несмотря на трудности начала слова, болг. *оца́рвам*, *оце́ря (зъби)* «оскаливаю (зубы)», сербохорв. цjёрити «скалить зубы смеясь», словен. ceriti (Mi. EW 299), чеш. ceřiti «скалить», ceřiti se «зиять», слвц. cerit' «скалить». Сюда же Миклошич (там же) относит *ускирёк* «черепок». || Если предполагать родство со *sker-

(ср. д.-в.-н. scëran «стричь, отделять», лит. skìrti, skiriù «отделять, выделять, разлучаться» (см. также *скора́*, *кора́*)), нужно исходить из чередования апофонических рядов, потому что варианты начала слова šč- и šk- (возм., из sc- при влиянии šč-) можно объяснить только воздействием вокализма -oi- : -ei-; см. Бернекер I, 126; Дурново, RES 6, 219; Брюкнер 544; Бернар, RES 27, 39. См. *щерь*.

щерло́п «высокий, скалистый обрыв», арханг. (Подв.), *щерло́па* «скалы, скалистый берег», арханг. (Даль). Во всяком случае, связано со *щера́*. Трудности представляет вторая часть.

щерлуха́ «рыбья чешуя», кашинск. (См[1]). Вероятно, из *шелуха́* под влиянием *щерь*. Но ср. *скорлупа́* «шелуха картофеля», вятск. (Даль).

щерь ж. «бычья шкура, масть». Связано чередованием гласных со *скора́*.

щети́на I, *щети́ниться*, *щётка*, *щеть* ж. «ограда из колышков», арханг., укр. *щеть*, род. п. *-и* «чесалка для льна», *щети́на* «щетина», болг. *че́тина* «щетина, можжевельник», *че́тка* «щетка, кисть, гребень», сербохорв. чѐтина «еловая, сосновая хвоя», чѐтка «щетка», словен. ščêt ж., род. п. ščetî «щетка, чертополох, закол на реке», ščetína «щетина, чертополох», ščêtka «щетка, кисть, колючая головка дурмана», чеш. štět ж. «щетина», štětina — то же, слвц. štetec «кисть», štetina «щетина», польск. szczeć ж. «щетина», szczotka «щетка», szczecina «щетина», в.-луж. šćěć ж., šćětka, н.-луж. šćeś ж., šćětka «щетина», полаб. sacét «щетина, щетка, чесалка», словин. šcìec «щетина, кисть, льночесалка». || Гипотеза о связи чередования гласных *скот* : *sket- сомнительна, потому что *скот* заимств. из герм. и к тому же для него не засвидетельствовано знач. «свиньи», вопреки Ильинскому (РФВ 73, 287), Младенову (684). Поздняя полаб. форма дала повод для недостоверной реконструкции *sъčetь и сравнения с лит. šùkos ж., мн. «гребень», šùkė ж. «зазубрина (ножа, зубов)», «черепок», лтш. suka «щетка, скребница для лошади, чесалка», suķis м., suķe ж. «черепок», далее — с др.-инд. çūkas м. «ость, шип», авест. sūkā «игла»; см. Миккола, RS I, 18; Траутман, BSW 309 и сл.; М. — Э. 3, 1116 и сл., о чем скептически см. Брюкнер, ZfslPh 4, 217. Следует отклонить сближение с лит. skiẽtas «перекладина бороны» (см. Mi. EW 343, где неверно приводится skėtas, ср. Зубатый, AfslPh 16, 288). Любопытно сравнение слова *щети́на* с лит. sketerà «холка лошади», лтш. šķeteri «тонкие

[1] У Смирнова не найдено. — *Прим. ред.*

жерди на соломенной кровле», šķęstra, šķęsta «жердь из соломенной кровли»; см. Зубатый, AfslPh 16, 414 и сл.; М. — Э. 4, 29; Голуб—Копечный 375 и сл.; Ильинский, там же. Сюда явно не относится греч. κάκτος «кактус», вопреки Лёвенталю (ZfslPh 6, 374 и сл.), которое считают догреч. словом.; см. Гофман, Gr. Wb. 129; Буазак 396.

щети́на II «штеттинский сорт яблок» (до 1914 г.). Из *штетти́нское я́блоко* от местн. н. Stettin под влиянием слова *щети́на* I; см. Томсон 347.

щечи́ть I «быстро говорить, ссориться», см. *щека́рить*.

щечи́ть II «тайком убирать, украсть, срывать», Капнист (Благой 338). Едва ли через «заговаривать зубы, обманывать» от предыдущего.

щи мн., диал. *шти* «похлебка из сушеной рыбы и крупы», олонецк. (Кулик.), кирилловск., шенкурск., «варево, похлебка, суп, заправленный капустой, щавелем и другой зеленью», севск. (Преобр.), *шти*, также в знач. «дикий лук», колымск. (Богораз). Отсюда производные: *ща́ги* мн. «щи», прилаг. *щанбй*; др.-русск. *шти* мн., род. п. *штей* (Домостр. Заб. 55 и сл.; К. 41 и др., также у Радищева), *кислаштяной* (Домостр. К. 28), собств. *Иван Шти*, грам. 1510 г.; см. Соболевский, Лекции 119. Возм., *щи* восходит к **сътъ*, мн. *съти* (ср. *сот*), др.-русск. *съто* «пропитание»; см. Соболевский, там же; ЖМНП, 1886, сент., стр. 145 и сл.; Чернышев, Сб. Соболевскому 28; Горяев, Доп. I, 47 и сл.; Черных, Лексикол. 190. Менее вероятно родство со *щаве́ль* и др.-инд. cyávatē «приводит в движение, сотрясает» (см. Потебня, РФВ, 1881, 4, 67; Mi. EW 343; Горяев, ЭС 429, отчасти также Младенов 697), а также сближение с *сок* (см.) с реконструкцией не засвидетельствованного нигде **съкъ* (Ильинский, РФВ 73, 305 и сл.). Из последнего ожидалось бы **сци*. Следует отвергнуть сближение со *sьcati (Брандт, РФВ 24, 192). По мнению Б. де Куртенэ (у Даля 4, 1506 и сл.), *щи* заимств. из датск. sky «похлебка, навар», но последнее само заимств. из франц. jus «сок» (Фальк — Торп 1044). [Якобсон (IJSLP, I/2, 1959, стр. 277) принимает родство со *щаве́ль*, др.-русск. *щавьнъ*, т. е. из **съчь* : *сок*. Махек (Sborník Vysoké školy pedagogické v Praze, Jazyk a liter., 2, 1960, стр. 349 и сл.), отмечая как существенную особенность слова *щи* форму pl. tantum, выдвигает, однако, довольно проблематичное объяснение из усеченного **борщи* от *борщ*. — *Т*.]

щибёр, см. ***щабёр***.

щибле́та, см. *штибле́та*.

щика́ть, *щикну́ть* «щипать, снимать нагар со свечи», укр. *ущикну́ти* «зажать, ущипнуть», блр. *цыка́ць, цыкну́ць* «щипать», др.-русск. *ущькнути* «ущипнуть, зажать», чеш. uštknouti «укусить, ужалить», польск. szczykać, uszczyknąć «ущипнуть, зажать». Первонач. *«ščik- наряду со *ščьk-, сближают со *щипа́ть* (Зубатый, AfslPh 16, 415; Цупица, BB 25, 103; Брюкнер 545).

щи́колка, *щи́колотка*, укр. *щи́колоток*, род. п. *-тка* — то же. Связь с *лоды́га* (Горяев, ЭС 429 и сл.) недостоверна. Весьма сомнительно сравнение первой части (там же) с лат. ciccum «кожура граната, ничто», заимствованным из греч. κίκκος, которое считают иноязычным (Гофман, Gr. Wb. 144; Вальде — Гофм. I, 241 и сл.; Буазак 454; Мейе — Эрну 212). Точно так же весьма сомнительно родство со *щекóлда*.

щипа́ть, *щиплю́, щипцы́* мн., укр. *щипа́ти*, блр. *ущы́пок* «щипок», болг. *щи́пя* «щиплю» (Младенов 697), сербохорв. шти́пати, шти̑пâм, шти̑пљȇм, словен. ščípati, -pam, -pljem, чеш. štípati, слвц. štípat', польск. szczypać, в.-луж. šćipać, н.-луж. šćipaś. Др. ступень чередования гласных: *ščьp-, ср. *щепóть* (см.). || Ср. лтш. šķipsna «прядь, пучок; щепоть, щепотка», šķipsta — то же, šķipuôsts — то же, šķīpstiņš — то же, лит. skypata «небольшой кусочек, крошка»; см. М. — Э. 4, 42 и сл.; Зубатый, AfslPh 16, 415. Последний пытается связать, далее, с *цеп* (см.). Ср. также *щика́ть*.

щир — растение «Amarantus caudatus», зап. (Даль), *щире́ц* «Amarantus paniculatus», южн. (Даль). Наличием у этого растения «яркокрасных ложных колосьев» (Марцель I, 239) объясняется знач. *щир* «краснота», тамб. (Даль), укр. *щир*, *щире́ць* «Amarantus paniculatus», болг. *щир* «амарант, лебеда», сербохорв. шти̑р «амарант», словен. ščȋr — то же, чеш. štír «растение Amarantus, Mercurialis», польск. szczyr, szczér — то же, в.-луж. šćěř, н.-луж. šćěř — то же. Предполагают заимствование из д.-в.-н. stir, stur «intiba queccus, blitus» (с XI в.; см. Марцель I, 243), но при этом толковании остаются фонетические трудности; ср. также Брюкнер 546.

щи́рый «истинный, подлинный; прямой, откровенный», южн., зап. (Даль), *Щира* — название реки в [бывш.] Лужск. у. бывш. Петерб. губ.; а также в бывш. Кромск. у. Орл. губ., укр. *щи́рий* «настоящий, правдивый, прилежный», блр. *щы́ры*, чеш. čirý «чистый», čiré pole «чистое поле», слвц. čirý, польск. szczery «чистый, искренний». || По-видимому, родственно гот. skeirs «ясный, явный», др.-исл. skírr «чистый, ясный», ср.-в.-н. schîr, нов.-в.-н. schier «чистый; чуть ли не»,

алб. hir «милость божья», возм., также греч. σκίρον «белый зонт от солнца»; см. Г. Майер, Alb. Wb. 152; Mi. EW 343; Траутман, BSW 264; Брюкнер 544; Голуб — Копечный 93. Несмотря на отсутствие этого слова в ю.-слав. языках, заимствование из герм. не является вероятным, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 492; Aind. Wb. 94), Кипарскому (162 и сл.), Торпу (462). Дальнейшие родственные формы Брюкнер (там же) видит в *широ́й*, *широ́кий*. Ср. *Чир* III, выше.

щит, род. п. **-á**, *защити́ть*, *защища́ть* (последнее заимств. из цслав.), укр. *щит*, блр. *щыт*, др.-русск. *щитъ*, ст.-слав. **штитъ** ἀσπίς (Супр.), болг. *щит*, сербохорв. шти̑т, род. п. шти́та, словен. ščìt, род. п. ščíta «щит, навес, сушильня», чеш. štít «щит, защита, навес», слвц. štít «щит, конек кровли», польск. szczyt «вершина, навес, щит», в.-луж. škit, н.-луж. šćit. || Праслав. *ščitъ родственно лит. skiẽtas «перекладина на бороне, ткацкое бердо», лтш. šķiêts «ткацкое бердо», šķieta «грудная кость у гуся», др.-прусск. scaytan «щит», ирл. scīath «щит», кимр. ysgwyd, лат. scūtum «щит» (*skoitom); см. М. — Э. 4, 54; Траутман, BSW 264; Педерсен, Kelt. Gr. I, 58, 76; Бецценбергер у Стокса 309. Подробнее см. на *цеди́ть*. О заимствовании из кельт. (Шахматов, AfslPh 33, 92) не может быть и речи. Сомнительно сравнение с гот. skildus «щит» (Брандт, РФВ 24, 193). [Лер-Сплавинский (RS 18, 1956, стр. 6) повторяет мысль о происхождении из кельт. — *Т.*]

щляг «вид монеты», только др.-русск. *щьлѧгъ* (Пов. врем. лет под 885 г. и 964 г.). Заимств. из др.-сканд. skillingr — название монеты или д.-в.-н., др.-сакс. scilling «шиллинг»; см. Куник — Розен, Аль-Бекри 99 и сл. Точно так же из герм. источника, но еще раньше, заимств. русск.-цслав. *стьлязь* (Ряз. кормч. 1284 г.), *стьглязь* (Арханг. еванг. 1092 г.; см. Соболевский, AfslPh 26, 562; РФВ 64, 92 и сл., с указанием др. лет), сербохорв. цлез (о. Велья; см. Ягич, AfslPh 31, 628) — через *scьlęzь; ср. Обнорский, ИОРЯС 19, 4, 101; Кипарский 264 и сл. Заимствование из гот. skillings сомнительно, вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 491), поскольку эта монета (шиллинг) известна лишь с 550 г. н. э. и чеканилась впервые франкскими королями; см. Эдв. Шрёдер, KZ 48, 262; Кнутссон, AG. 132 и сл.; Клюге-Гётце 518; Фальк — Торп 995. Первонач. производное от герм. skildus «щит» (Шрёдер, там же). Цслав. **щьлѧгъ* не засвидетельствовано, вопреки Бауэру (у Шрёттера 602), и должно бы было произойти из *scьlędzь. Ср. также *склязь* (выше), в котором *-кл-* Миклошич (см. Mi. EW 300) объяснял из *-тл-*.

щнуться «убывать (о луне)», только др.-русск. *щьнутисѧ* — то же, *щьнениѥ* «убывание (луны)»; см. Срезн. III, 1615. Из **щьпнжти*, ср. др.-русск. *щьпъ* «убывание (луны)», далее связано со *щипа́ть*; см. Ильинский, РФВ 73, 302.

що-, см. *ще-*.

що́кур «вид лосося, Salmo schokur», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 517), *що́кур*, *шо́кур*, *со́кур* — то же, колымск. (Богораз); см. *шо́кур*.

щолоб «красная глина», олонецк. (Кулик.), ср. укр. *щовб* м., *що́вба* ж. «крутая вершина, утес», др.-исл. skjǫlf ж. «высота, отмель», англос. scielf м. «острие, зубец», англ. shelf «полка, отмель» (о близких формах см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 254; Aengl. Wb. 277; Торп 461).

що́ра «гравий», см. *шо́ра*.

щува́ть «увещевать, уговаривать», вологодск., владим., перм. (Даль), вятск. (Васн.), яросл. (Волоцкий), *щуня́ть* «стыдить, упрекать», *щу́нить*, *щуну́ть* — то же[1], вятск., арханг. (Подв.), олонецк. (Кулик.), *щуна́тель* «миссионер», астрах. (РФВ 63, 133), *ущу́нно* «правильно», калужск. (РФВ 49, 335), укр. *щуня́ти* «травить», блр. *щуня́ць*, *ущу́ніць* «бранить», др.-русск. *чунути* «ругать, приводить в смущение», словен. ščúti, ščújem «травить», ščuváti, ščúvam — то же, др.-чеш. ščváti, ščuju «травить», чеш. štváti — то же, poštívati «травить», слвц. štvať, польск. szczuć, szczuję, szczwać «травить», в.-луж. šćuwać — то же, н.-луж. šćwaś. || Праслав. *ščьvati, *ščujǫ, *ščěvati, возм., от межд., которым понукали. Сомнительно предположение о родстве с д.-в.-н. sciuhen «пугать, распугивать», ср.-в.-н. schiuchen — то же, schiech «робкий», вопреки Бернекеру (IF 10, 155), или, наконец, о заимствовании из последнего (Прельвиц 416).

щук «шум», церк., др.-русск. *щукъ* — то же, сербск.-цслав. штукъ ψόφος, штучати «шуметь». Возм., звукоподражательно, как и *стук*; ср. Mi. LP 1137; EW 343; Преобр., Труды I, 120.

щу́ка, уменьш. *щуклёнок*, мн. *щукленя́та* «щуренок», укр. *щу́ка*, др.-русск. *щучина* «мясо щуки» (XV в.; см. Срезн. III, 1615), болг. *щу́ка*, сербохорв. штȕка, словен. ščúka, чеш. štika, слвц. šťuka, польск. szczuka, в.-луж. šćuka, н.-луж. šćuk м., полаб. stäukó, наряду с этим: укр. *щу́па*, *щупа́к*, *щупеля́*, род. п. *-еля́ти*, блр. *щупа́к*, польск. szczupak, szczubiel, стар. szczupiel, н.-луж. šćipeł. Здесь предполагают различные рас-

[1] Двух последних слов в словарях А. Подвысоцкого и Г. Куликовского нет. Оба слова приведены в словаре В. Даля. — *Прим. ред.*

ширения общего к. *skeu- с помощью -k- и -p-; см. Младенов 698; Ильинский, РФВ 78, 204. Кроме того, пытаются установить связь с *щу́пать* (Младенов) и *щу́плый* (Брюкнер 545). Абсолютно недостоверно сближение со ср.-н.-нем. schûlen «прятаться, караулить, выглядывать», ирл. cúil «укрытие», лат. obscūrus «темный» (Лёвенталь, WuS 10, 150). Весьма сомнительно и сближение со *скок*, *скака́ть* (см. Потебня у Преобр., Труды I, 120). [Неудачна попытка новой этимологии у Нойхаузер («Wiener slav. Jb.», I, 1950, стр. 111). Гипотезу о заимствовании из фин.-уг. см. Топоров — Трубачев, Лингв. анализ гидронимов Верхнего Поднепровья, М., 1962, стр. 246. — *Т.*]

щу́кнуть, *ущу́кнуть* «утихнуть», укр. *ущуха́ти*, *ущу́хнути* — то же, блр. *шчу́каць*, *ущу́кці* «перестать, замолкнуть». По мнению Преобр. (II, 407; Труды I, 120), от *щук* «шум». Знач. «утихнуть» он объясняет из сложения с отрицанием *у-*. Недостоверно.

щуле́п «большой пряник», яросл. (Волоцкий), *щуле́п*, *шуле́п* — то же, владим. (Даль). Неясно.

щу́нить, *щуня́ть*, см. *щува́ть*.

щу́пать, -аю, *о́бщупь* ж., *щуп*, укр. *щу́пати* «трогать, касаться», *щу́пта* «щепоть», др.-русск. *щупати*. Считают родственными др.-инд. chupáti «трогает» (только в грамм. и словарях); см. Агрель, Zur bsl. Lautg. 39; Э. Леви, IF 32, 159. См. сл. [См. еще Трубачев, КСИС, 25, 1958, стр. 99. — *Т.*]

щу́плый, *щупл*, *щупла́*, *щу́пло*, укр. *щу́плий* «невзрачный, тощий, тонкий», *щупля́вий* — то же, блр. *щу́плы* — то же, др.-русск. *щуплъ* «слабый, жалкий», чеш. štíplý «поджарый, стройный», слвц. št'úply «стройный, худой», польск. szczupły «тонкий, худощавый». || Праслав. **ščuplъ* связывают с *щу́пать*, ссылаясь на образования типа *до́хлый*, *пу́хлый*, т. е. первонач. «такой тощий, что можно прощупать кости» (Носович); ср. Преобр., Труды I, 120 и сл.; Ильинский, РФВ 78, 202 и сл.

щур I — птица «Loxia enucleator»; «стриж, Hirundo riparia», «кузнечик», укр. *щур* «стриж», др.-русск. *щуръ* — название птицы, цслав. *щуръ* τέττιξ, также в знач. «ласточка», болг. *щурец* «кузнечик» (Чукалов), словен. ščúrək «кузнечик», чеш. štír «скорпион», слвц. št'ur — то же, польск. szczur — птица «Merops apiaster». Возм., от звукоподражательного **ščur-*; см. Mi. EW 344; Брюкнер 545.

Ср. словен. ščirlč, čirlč «вид кузнечика», а также сл. и выше, на *чири́кать*, *стриж*.

щур II «дождевой червь», арханг., вологодск., перм. (Даль). Считается этимологически родственным *щур* «кузнечик» (см. предыдущее); ср. Mi. EW 343; Преобр., Труды I, 121. По мнению Младенова (698), название кузнечика следует далее связывать с болг. *щу́рам се* «блуждаю» и *скита́ться* (см. выше). Недостоверно.

щур III «крыса», укр. *щур*, блр. *щу́ра*, чеш. диал. št'ur — то же, слвц. št'úr — то же, польск. szczur «крыса», ср. также *я́щур* (см.). Сближение с греч. σχίουρος «белка» (Штрекель, AfslPh 28, 515; Преобр., Труды I, 121) нужно отвергнуть, потому что последнее — буквально «тенехвостая» (от σχιά «тень» и οὐρά «хвост») — явно представляет собой узко греч. образование; см. Гофман, Gr. Wb. 319; Буазак 876 и сл., где дано опровержение др. точек зрения. [По мнению Якобсона (IJSLP, 1/2, 1959, стр. 277), ščurъ «в различных слав. языках обозначало хтонические живые существа». — *Т.*]

щур IV, см. *пра́щур*.

щу́рить, диал. *чу́риться* — то же, псковск., тверск. (Даль), укр. *прищу́ритися* «прижимать (уши, о лошади)», *прищулюва́тися* — то же. Неясно. Ошибочны сравнения с *ще́рить* (Горяев, ЭС 430) и с *чур* «предел» (Ильинский, AfslPh 32, 342, где приводится также многое сюда не относящееся; см. Преобр., Труды I, 121 и сл.).

щуру́п, род. п. **-а**, «шуруп», *шуру́п*, севск. (Преобр.), *щуру́пить* «привинчивать», стар. *зашрубливать* «завинчивать», Письма и бумаги Петра В. (см. Смирнов 116), укр. *шруб* «шуруп, винт», *шрубува́ти* «винтить», блр. *шруб*, *шрубова́ць*. Заимств. через польск. szrub(a), śrub(a) «винт, шуруп», szrubować, śrubować «винтить» из ср.-в.-н. schrûbe «винт, шуруп» от лат. scrōfa «свиноматка», потому что нарезка винта «закручена, как свиной хвост», ср. лат. porca «свинья», исп. puerca, порт. porca «гайка» (Клюге-Гётце 542); см. Грот, Фил. Раз. 2, 518; Брюкнер 535; Маценауэр 334, 341; Преобр., Труды I, 122. Необычное сочетание согласных в польск. (śr-) могло дать повод для появления вставного гласного в русск.; см. также Штрекель 60. Предполагать сканд. посредство (Маценауэр) нельзя.

-щути́ть, см. *ощути́ть*, *очути́ться* (выше).

Ъ

ъ — двадцать восьмая буква др.-русск. алфавита, называлась «ер», соврем. название — «твердый знак». Первонач. обозначала краткий гласный звук, напоминающий *у*, который исчез в конце слова в течение XII в., во внутренних слогах — раньше, но только в тех случаях, когда непосредственно следующий за ним слог не утрачивал **ъ**. В противном случае **ъ**, предшествующий утрачиваемому, переходил в *-о-*. Ср. *сон*, *сна*, *сну*. Подробности см. в историч. грамматиках. Этот праслав. гласный в историческую эпоху не начинал слова, так как в таких случаях перед **ъ** рано развилось протетическое v-, ср. *вопи́ть*, *вопль*.

Ы

ы — двадцать девятая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «еры». Никогда не начинает слова, потому что праслав. начальное у- всегда получало протетическое v-; ср. *вы́дра*, *вы́мя*.

Ь

ь — тридцатая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «ерь», соврем. название — «мягкий знак». Первонач. этот гласный имел характер краткого i. Он исчезал при тех же условиях и в то же время, что и **ъ** (см. выше), и переходил в *е* в тех позициях, где **ъ** давало *-о-*; ср. *день*, *дня*; *пес*, *пса*. Начальное праслав. ь- получало протетическое j-, из этого jь- развилось русск. *и-* в начале слова. Подробности см. в историч. грамматиках.

Ѣ

ѣ — тридцать первая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся «ять», соответствующий гласный имел первоначально характер долгого *ē*. Был отменен в 1918 г. и заменен знаком *е*, который в др.-русск. графике обозначал краткий гласный *е*.

Э

э — обозначение гласного *е* без предшествующей йотации и палатализации, употребляемое с 1708 г., называется «*э* оборотное» (БСЭ 12, 418). Встречается почти исключительно в поздних заимствованиях. Но ср. сл.

э- — первонач. дейктическая частица, сохранившаяся в составе местоим. *э́тот*, *э́такий*. Ср. ст.-слав. **єсє** ἰδοῦ наряду с **ѥсє** — то же, укр. *ге* в составе *гев* «сюда», *ген* «там», *ген-ген* «там, далеко», *ге́нто* «недавно, позавчера», блр. *е́ты*, *гэ́ты* «этот», болг. *е* «вон, глядь», *е́ва*, *е́во*, *ето* «вот», *е́гле* (где *-гле* = *гляди́*) «гляди, теперь, вот», сербохорв. ê «вот, глядь», ѐно, ѐто, ѐво — то же, словен. esej «этот», etam «туда», ezde «здесь», чеш. hen «там», польск. hen «глядь», het — то же. || Праслав. *е* — указ. част. наряду с *о* (см. *вот*), соответствующая др.-инд. a-sāú́ «тот», a-dás «то», греч. ἐ-κεῖ «там», ἐ-κεῖνος «тот», наряду с κεῖνος, лат. e-quidem «конечно», оск. e-tanto, умбр. e-tantu «tanta»; см. Бругман, Grdr. 2, 2, 332 и сл.; Зубатый, LF 36, 395 и сл.; Бернекер I, 259 и сл.; Траутман, BSW 65 и сл.; Френкель, BSpr. 63. Праслав. или и.-е. **ho-*, **he-* не удается доказать, вопреки Фортунатову (AfslPh 12, 97). См. *э́ва*, *э́тот*, *э́нтот*, *э́фтот*.

эбе́новое де́рево. Через франц. ébène — то же из лат. ebenus от греч. ἔβενος, источник которого — в др.-егип. hbnj — то же; см. Шпигельберг, KZ 41, 131; Литтман 12; Гофман, Gr. Wb. 67; Буазак 211. Относительно более старого *евенский* см. выше.

э́ва, э́во «вот», вологодск., новгор. (Даль), *э́вона*, *э́воно*, *э́вонка*, с.-в.-р., вост.-русск., *э́вон*, новгор., перм., *э́вока*, олонецк. (Кулик.), *э́вонде*, *э́воде* «вот где», арханг. (Подв.), *э́восе*, *э́вози*, *э́вось* «здесь», *э́вося́* — то же (Даль). Сложения указ. част. *э-* с междом., ср. сербохорв. ѐво, èвê «вот, глядь», цслав. *ево* «ессе», кашуб. hevo. Вторая часть представлена в *вот*, диал. *вото* (см.) и в *-ва*. Последнее сравнивают с лит. và «вот, глядь», vãkur «вот где», жем. vè «вот» (Буга, РФВ 67, 237 и сл.). Что касается окончаний остальных форм, то ср. частицы *се*, *на*, *но*, *-ка*. От *э́во* произведено *э́втот*, *э́фтот* (см. Зубатый, LF 36, 336 и сл.; Бернекер I, 259 и сл.). Здесь выдвигаются возражения против той точки зрения, что *э́втот*, *э́вдакой* могло быть обобщено из случаев типа: *в э в том*, *в э в даком деле* (Соболевский, Лекции 150; Унбегаун, ZfslPh 23, 322 и сл.). || И.-е. указ. част. *e-* представлена в др.-инд. asáu, греч. ἐκεῖ «там» и др. (см. *э*).

эвéнки мн. — название тунгусск. народности на верхней, средней и нижней Тунгуске, в Красноярск. крае, ранее назывались

чапоги́ры мн., эвенк. са́рəgir, которое, возм., связано с сāрə «беличье гнездо» (Бенцинг, Einführung 15). Название *эвенки* происходит из сев.-тунг. ɵwənki, ламутск. (эвен.) ɵwən (см. там же). Из последнего произошло *эве́ны* мн. «совр. название ламутов, тунг. народности». Употреблявшееся ранее название *ламу́ты* происходит от эвен. lа́mu «море» (см. Бенцинг, там же, 37).

э́гдакий «этакий», диал. По мнению Соболевского (Лекции 150), происходит из сочетаний типа: *к э к дакому скоту*; против см. Бернекер I, 259 и сл. Скорее из *э́кий* и **да́кий*.

э́дакий, диал., содержит дейктическое *э-* (см.) **и** ***да́кий** «такой», укр. *дак* «так», которое обычно связывают с и.-е. указ. местоим. do- (наряду с *di-), ср. авест., др.-перс. вин. п. ед. ч. dim «его, ее», авест. вин. п. ед. ч. ср. р. dit̰ «это», др.-прусск. вин. п. ед. ч. din, dien «его, ее»; см. Бернекер I, 176. О болг. *да́кле* «итак», сербохорв. да̏клӗ — то же, которое приводит последний ученый, ср. в последнее время Белич, Festschr. Vasmer 68 и сл.

э́дома «лесная глушь», см. *едма* (выше).

э́здакий «этакий», диал. Едва ли по Соболевскому (Лекции 150) — из сочетания: *из э з дакой дали*. Скорее дейктическое *э* (см.) + *се* «ессе» и *дакий* (ср. *э́такий*).

Э́зель м. — стар. название эст. острова Сааремаа у входа в Рижский залив. Заимств. из нов.-в.-н. Ösel, ср.-н.-нем. Oszell — то же (грам. 1521 г.; см. Напьерский 331), ср.-лат. Osilia из др.-сканд. Eysýsla «островной округ» от др.-сканд. ey «остров» и sýsla «округ» (см. Хольтхаузен, Awn. Wb. 296). Последнее название находит соответствие в эст. Saaremaa, фин. Saarenmaa, буквально «островная страна», лтш. Sāmu zeme «Финляндия, остров Сааремаа». Из лив. Sārmā (Сал.), также Sǭrmō (Кеттунен, Liv. Wb. 378), откуда и лит. Somenis «ветер норд-вест»; см. Иохансен, Festschr. Haff 96 и сл.; Томсен, SA 4, 481; М. — Э. 3, 803. На существование др.-русск. названия острова Сааремаа — ***Островъ** (т. е. калька) указывает титул *бискупъ Островский* «епископ острова Эзель», грам. 1521 г. (Напьерский 331) и др.

эзельго́фт «четырехгранный дубовый брус, который связывает мачту с ее продолжением», уже у Петра I; см. Смирнов 342. Из нидерл. ezelshoofd «ослиная голова», нж.-нем. eselshoofd — то же; см. Мёлен 62; Маценауэр 152.

эй — межд., укр. *ей*, болг. *ей* «там, глядь», сербохорв. ej «эй!», чеш. ej «эй», ej-hle — то же, польск. ej «эй!». Первичные

междометия, как и ср.-в.-н. ei, eia. Едва ли существует историческая связь с формами, приведенными на *ей* (см. выше), или с лит. eĩ — межд., передающее угрозу и предостережение, греч. εἴ, εἶα — восклицание, выражающее вызов и ободрение, скорее это «элементарное родство»; ср. Кречмер, «Glotta», 13, 137; Бернекер I, 263; Траутман, BSW 67; Френкель, Lit. Wb. 118.

эква́тор. Через нем. Äquator — то же из лат. Aequātor от aequāre «делать равным». Из матросского жаргона заимств. выражение *сиде́ть на эква́торе* «быть без денег» (Зеленин, РФВ 54, 111).

экза́мен, народн. *экза́мент* (Чехов), отсюда *экзаменова́ть, экзамини́ровать*. И то и другое — начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 343. Первое — через польск. egzamen, egzamin (Słown. Warsz. I, 673), egzaminować, а форма на *-ировать* — через нем. examinieren. Первоисточником является лат. exāmen «испытание», exāmināre «испытывать».

экзамина́тор, начиная с Петра I; см. Смирнов 343. Через польск. egzaminator из лат. exāmināt̆or «тот, кто испытывает, проверяет».

экзеку́тор, иачиная с Петра I; см. Смирнов 343 и сл. Через польск. egzekutor или нем. Exekutor от лат. exsecūtor.

экзеку́ция «приведение в исполнение приказа», начиная с Петра I (см. Смирнов 344), народн. *секу́ция*. Сближено с *секу́, сечь* (см. Аппель, РФВ 3, 88). Вероятно, через польск. egzekucja от лат. exsecūtiō «исполнение; наказание».

экземпля́р, начиная с Петра I; см. Смирнов 344. Через нем. Exemplar из лат. exemplar «образец»; см. Шульц I, 185 и сл.; Горяев, ЭС 431.

э́кий (Мельников и др.). Из *э* (см.) — указ. част., и *кой*, др.-русск. *кыи* (см. выше).

экипа́ж «команда корабля», начиная с Петра I (см. Смирнов 345), «карета», впервые в 1712 г.; см. Христиани 43. И то и другое из франц. équipage «снаряжение, команда корабля» от équiper «снаряжать (судно)» из др.-сканд. skipa «снаряжать корабль и набирать команду» от skip «корабль» (Клюге-Гётце 135; Гамильшег, EW 377).

экипи́рова́ть «снаряжать (судно)», начиная с Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 345. Из франц. équiper, возм., через нем. equipieren «приводить в порядок». См. предыдущее.

эконо́м, начиная с Петра I; см. Смирнов 345 и сл. Из франц. économe или нем. Ökonom, едва ли через польск. ekonom, вопреки Смирнову. Более древняя форма — *иконо́м* (см. выше).

экра́н, род. п. **-а.** Из франц. écran — то же, которое возводят к форме, близкой ср.-в.-н. schranc «барьер» (М.-Любке 661; Доза 266).

экспеди́ция, в знач. «поручение», уже у Петра I; см. Смирнов 346. Вероятно, через польск. ekspedycja из лат. expedītiō от expedīre «приводить в готовность».

эксперимéнт, начиная с Ф. Прокоповича; см. Смирнов 346. Вероятно, через нем. Experiment (с XVII в., в медицине; см. Шульц I, 189 и сл.) из лат. experīmentum «опыт», едва ли через польск. eksperyment (Смирнов), судя по месту ударения.

экспериментáльный, начиная с Петра I; см. Смирнов 345. Вероятно, через польск. eksperymentalny «опытный» из лат. experīmentālis.

э́кспорт. Судя по месту ударения, — из англ. export — то же.

экспро́м(п)т (Пушкин). Позднее книжное образование из лат. ex promptū от promptus «готовность».

экстáз. Через франц. extase — то же из лат. extasis от греч. ἔκστασις «неистовство, исступление».

э́кстра «спешная почта» (Мельников 2, 248), «необычайное происшествие», «ссора», енисейск. (ЖСт., 1903, вып. 3, 304). В первом знач. заимств. из нем. Extrapost (уже в 1741 г.; см. Шульц I, 194), остальные значения, возм., — из нем. Extra, ср. р. сущ. «особые расходы, особенное событие» (Шульц, там же) или из сложений вроде Extraausgabe «особые расходы», Extratour «дополнительный тур» и т. п., где содержится лат. extrā «вне» из extrā ordinem «из ряда (вон выходящее)».

экстрáкт, род. п. **-а,** уже *екстракт* у Петра I, 1704 г.; см. Христиани 30; Уст. морск. 1724 г.; см. Смирнов 347. Вероятно, через нем. Extrakt — то же от лат. extractum «извлеченное, вытяжка» от extrahere «вытягивать».

экстраординáрный, уже в 1720 г.; см. Христиани 54. Через стар. нем. extraordinari (уже в 1616 г.; см. Шульц I, 192) или непосредственно из нов.-лат. extraordinarius от extrā ordinem.

э́кстренный, народн. *и́кскренной*, колымск. (Богораз). Производное от *э́кстра* (см.), народн. форма преобразована под влиянием слова *и́скренний*.

эласти́чный, стар. *эласти́ческий.* Через франц. élastique из нов.-лат. elasticus от греч. ἐλαύνω «гоню», аор. ἠλάσθην.

эле́гия, *элеги́ческий.* Через нем. Elegie, elegisch — то же из лат. elegīa, которое пришло в лат. из греч. ἐλεγεία (ᾠδή) наряду с ἐλεγεῖον (μέτρον), производные от ἔλεγος «причитание, скорбная песнь», источник которого ищут в фриг. (Гофман, Gr. Wb. 78; Вальде — Гофм. I, 399; Буазак 240).

электри́ческий, *электри́чество.* Через нем. elektrisch или франц. électrique, нов.-лат. ēlectricus от греч. ἤλεκτρον «смесь золота и серебра», «янтарь».

элеме́нт. Через нем. Element из лат. elementum — то же, также «начало, основа»; см. Горяев, ЭС 431.

элемента́рный, начиная с Петра I; см. Смирнов 349. Через нем. elementar — то же или польск. elementarny из лат. elementārius «относящийся к основам» (Шульц I, 169).

эликси́р, впервые в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 349. Через нем. Elixir или франц. élixir через нов.-лат. elixir — термин алхимии (с XIII в.; см. Шульц I, 169) от араб. al-iksîr, которое толкуется из греч. ξηρίον «сухое лекарство» от ξηρός «сухой»; см. Литтман 76; Гамильшег, EW 347; Клюге-Гётце 130.

э́линг, *э́лин* «стапель, на котором строят или ремонтируют судно», начиная с Петра I; см. Смирнов 349. Из нидерл. helling «место для постройки судов», нж.-нем. helling — то же; см. Мёлен 78 и сл.; Маценауэр 152.

элкасик «старинного покроя одежда», олонецк. (Кулик.). Неясно.

Элла́да, поэт. Из греч. Ἑλλάς, вин. п. ед. ч. Ἑλλάδα «Греция», *э́ллин* — из греч. ἕλλην. Позднее заимствование. Ср. цслав. *Елада* (см. Mi. LP 1155); см. также *еллин*, выше.

э́ллипс(ис). Книжное заимств. из франц. ellipse или ellipsis от греч. ἔλλειψις — то же; см. Горяев, ЭС 431.

Эльбру́с, также *Эльбору́с*, сюда же название гор *Эльбу́рс* (Боднарский 360). Из нов.-перс. Elburz — то же, ср.-перс. Harburz, авест. Harā — название гор + bərəzaitī «высокий»; см. Бартоломэ 1788; Хюбшман, Pers. Stud. 263; Хорн, Npers. Etym. 46; Маркварт, UJb. 4, 297.

Эльто́н — название соленого озера, в Волгогр. обл. Объясняется из калм. altn̥ «золото» и nūr «озеро», потому что это озеро при заходе солнца имеет золотистый оттенок; см. Эльи 170; Томас 39.

э́льф(а), поэт. Через нем. Elfe «эльф» (Бодмер, Виланд в переводах Мильтона и пьесы Шекспира «Сон в летнюю ночь») из англ. elf; см. Клюге-Гётце 130; Хольтхаузен 68.

эма́ль ж. Из франц. émail, которое производят из франк. *smalt (ср. нем. Schmelz «эмаль», schmelzen «плавить»); см. Гамильшег, EW 348; Доза 271. Из нж.-нем. schmelt «финифть», ср.-н.-нем. smelt происходит *шмельть* «эмаль» — слово Петровск. эпохи; см. Смирнов 331.

эмансипа́ция, стар. *эманципа́ция* (Даль). Фонетически объясняется через франц. émancipation — то же от лат. ēmancipātiō «освобождение» из e(x)- и mancipātiō «акт вступления во владение, при котором возлагают руку в знак собственности» : manū capere; см. Вальде — Гофм. 2, 23.

эмбле́ма, стар. *емблема*, Ф. Прокопович, *емблима*, у Петра I; см. Смирнов 349. Вероятно, через укр. *емблема* из лат. emblēma от греч. ἔμβλημα (первонач. «вставленная часть»); см. Дорнзейф 83. Наличие *-в-* объясняется влиянием позднегреч. произношения.

эми́р. Вероятно, через франц. émir из тур. ämir или араб. amîr «предводитель»; см. Mi. TEl. I, 293. Заимствование с Востока, несомненно, представляет др.-русск. *амиръ*, Зосима, 1420 г. (Чтения, 1871, № I, 20 и сл.); см. Агреф. 7.

эндеми́ческий (обычно о болезнях). Через нов.-в.-н. endemisch — то же от ср.-лат. endēmus, греч. ἔνδημος «местный»; см. Горяев, ЭС 432.

энди́вий «вид салата». Вероятно, через нов.-в.-н. Endivie или ит. endivia — то же от ср.-греч. ἐντύβιον из лат. intubus — то же, источник которого ищут в др.-егип.; см. Вальде — Гофм. I, 712 и сл.; М.-Любке 369; Андриотис 16; Маценауэр 152.

эне́ргия. Вероятно, через нем. Energie «действующая сила» (Гердер) из лат. energīa от греч. ἐνέργεια (Аристотель); см. Дорнзейф 31 и сл.

э́нец, мн. *э́нцы* — совр. название енисейск. самоедов на нижнем течении Енисея, на Таймыре, сиб., прилаг. *энецкий*. Из энец., нганас. ennet′e’ «человек»; см. Хайду 69 и сл.; Долгих, «Сов. этногр.», 1946, № 4, 169; Энц. Слов. 3 (1955), 693 и сл.

э́нтот «этот», народн., объясняют также с помощью *эвоно* «вот где, тут, здесь» (Даль). Даль (4, 1536) приводит выражение: «*Эвтот-то ничего бы, да энтот всё кобенится*». Из **эно-тот*, ср. *э́на* «вот, смотри!», олонецк. (Кулик.), стар. *ento*,

в письме царя Алексея Мих., 1652 г.; см. Соболевский, Лекции 150 и сл., толкование которого — *э́нтот* из выражений типа *на э на том месте* — не объясняет дейктическую разницу между *э́втот* и *э́нтот*; ср. Зубатый, LF 36, 341; Бернекер I, 259. По мнению Зубатого (там же), *eno- нужно связывать с *он*. Однако допустимо было бы также происхождение -по из *пъ-, ср.ст.-слав. **небо** γάρ наряду с **небонъ** καί γάρ (Супр.). См. также *э*.

энтузиа́зм. Через нем. Enthusiasmus из лат. enthusĭasmus от греч. ἐνθουσιασμός «божественное вдохновение». Точно так же *энтузиа́ст* — через нем., лат. из греч. ἐνθουσιαστής «вдохновенный» и, далее, от ἔνθεος «исполненный божества».

энциклопе́дия. Через нем. Enzyklopädie — то же от книжного лат. encyclopaedĭa из греч. ἐγκυκλοπαιδεία, первонач. ἐγκύκλιος παιδεία «обучение по всему кругу наук». В результате сближения с *клоп* возникло шутливое словоупотребление *энциклопе́дия* «нашествие клопов» (Чехов).

э́нцы, см. *э́нец*.

эпигра́мма. Через стар. нов.-в.-н. Epigramma (Опиц, 1624 г.; см. Шульц I, 178) из лат. epigramma от греч. ἐπίγραμμα «небольшое стихотворение», буквально «надпись».

эпи́гра́ф (Пушкин). Через франц. épigraphe (ж.) — то же из греч. ἐπιγραφή «надпись».

эпиде́мия, *эпидеми́ческий*. Через стар. нов.-в.-н. Epidemia (Шульц I, 177) из лат. epidēmia от греч. ἐπιδημία — то же (Гиппократ, Гален) от ἐπιδήμιος «имеющий всенародное распространение»; см. Дорнзейф 57.

эпизо́д. Через франц. épisode — то же от позднелат. episodium из греч. ἐπεισόδιον «игровая сцена между хоровыми партиями, которые первонач. составляли все содержание афинской трагедии»; см. Дорнзейф 17.

эпиле́псия. Через франц. épilepsie из лат. epilēpsis от греч. ἐπίληψις «припадок»; см. Дорнзейф 58.

эпило́г. Через франц. épilogue из лат. epilogus от греч. ἐπίλογος — то же.

эпита́фия. Через франц. épitaphe из лат. epitaphium от греч. ἐπιτάφιον — то же от τάφος «могила».

эпи́тет. Через нем. Epitheton от греч. ἐπίθετον — то же.

эпи́ческий. Через франц. épique, лат. epicus от греч. ἐπικός от ἔπος «слово, повествование». Из последнего через нем. Epos — также *э́пос.*

эполе́т, народн. *аполе́ты* мн. (Мельников 2, 196). Из франц. épaulette — то же от épaule «плечо» из лат. spatula «лопатка»; см. Преобр., Труды I, 126.

эпопе́я. Через франц. épopée — то же от греч. ἐποποιία «эпическая поэзия».

э́пос, см. *эпи́ческий.*

эпо́ха. Через нем. Epoche — то же (Лессинг и др.), стар. нов.-в.-н. Epocha (еще в 1763 г.; см. Шульц I, 178) из лат. epocha от греч. ἐποχή «задержка, остановка в счете времени, значительный момент»; см. Дорнзейф 17; Клюге-Гётце 135.

э́ра. Через нем. Ära (Шиллер, Гете; см. Шульц I, 48) из народнолат. aera (ж.) — то же, первонач. «данное число, статья расхода», от лат. aera, -um, мн., от aes, род. п. -ris, ср. р. «бронза, деньги»; см. Вальде—Гофм. I, 18; Мейе—Эрну 20.

э́рзя — мордовский народ, преимущественно населяющий совр. Морд. АССР, прилаг. *эрзя́нский.* Из морд. э. eŕźa «мордвин», eŕd′źa, м. eŕd′žɛ, прилаг. морд. э. eŕźań «эрзянский»; см. Пасонен, Mordw. Chrest. 63; JSFOu 21, 7. Предпринимали попытку связать с этим этнонимом также упоминаемое в араб. источниках X в. название племени Art‘a, Ert‘a, а также название народа Arisu на Оке в письме хазара Иосифа (X в.); см. Монгайт, Кратк. Сообщ. 16, 108. См. *Рязáнь.*

Эриванъ ж. — стар. название Еревана. Из арм. Erevan, этимология которого из араб. erevan «появление», на том якобы основании, что здесь после потопа впервые появилась суша, оспаривается; см. Хюбшман, IF 16, 425.

эрик «маловодный ручей», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, стр. 518), см. *е́рик,* выше.

Эрмита́ж — название собрания произведений искусств, основанного в 1765 г. при Екатерине II. От франц. ermitage «приют отшельника», производное от ermite «отшельник, пустынник», лат. eremita из греч. ἐρημίτης — то же, ἔρημος «пустынный», ἐρημία «пустыня».

эрмита́ж «дорогой сорт франц. вина», уже в 1724 г., Уст. морск.; см. Смирнов 350; это название происходит от места произ-

водства — славящейся вином местности во Франции — Ermitage, в департаменте Дром, на сев.-востоке страны. Этимологически тождественно предыдущему.

эроти́ческий. Через франц. érotique или нем. erotisch — то же от лат. erōticus из греч. ἐρωτικός от ἔρως «любовь». Точно так же *эро́тика* — через нем. Erotik от лат. erōtica из греч. ἐρωτικὴ (τέχνη).

эска́дра, уже у Ф. Прокоповича и Петра I; см. Смирнов 350. Через франц. escadre — то же из ит. squadra, первонач. «четырехугольный боевой строй», народнолат. exquadra (М.-Любке 267); см. Преобр., Труды I, 127.

эскадро́н, стар. *шквадрон*, Куракин, 1705 г.; см. Христиани 33; первое — через франц. escadron из ит. squadrone «большой четырехугольник», а форма на *ш-* — из ит.; см. Преобр., Труды I, 126 и сл.; Смирнов 350; Клюге-Гётце 547. Ср. предыдущее.

эски́з. Через франц. esquisse — то же от ит. scizzo от лат. schedium «стихотворный экспромт» от греч. σχέδιον; см. Кречмер, «Glotta», 10, 172; М.-Любке 635.

эско́рт, начиная с Петра I; см. Смирнов 350. Через франц. escorte — то же из ит. scorta; см. М.-Любке 263; Гамильшег, EW 382.

эспадро́н, *эспантóн* — то же. Через франц. espadon «большая шпага» из ит. spadone от spada «шпага; сабля, шашка; меч». Наличие *-р-*, возм., объясняется влиянием слова *эскадро́н*, а *-н-* во второй форме, вероятно, появляется на почве дистантной ассимиляции. См. также *шпа́га*.

эспаньо́лка, собственно «испанская бородка». Из франц. espagnol «испанский».

эспланáда «свободное пространство внутри крепости», начиная с Петра I; см. Смирнов 350. Через нем. Esplanade или непосредственно из франц. esplanade «площадь» от исп. splanada (Гамильшег, EW 384; Клюге-Гётце 139).

эссе́нция, уже в 1703 г., Куракин, Уст. морск. 1720 г.; см. Христиани 46; Смирнов 350. Из польск. esencja или, скорее, из стар. нов.-в.-н. Essencia (Парацельс, 1570 г., и др.; см. Шульц I, 180) — сокращение в терминологии алхимиков из лат. quinta essentia «сущность», «пять раз извлеченный дух вещества» (Хайзе, Шульц, там же).

эст, см. *эстóнец*.

эста́мп «гравюра на меди». Из франц. estampe — то же, которое толкуют из формы, родственной нем. stampfen «толочь, утрамбовывать» (Гамильшег, EW 386).

эстампа́ж «отпечатывание надписей и т. п.». Из франц. estampage — то же, связано с предыдущим.

эстафе́та, стар. *эстафе́т* «верховой гонец» (Мельников). Из франц. éstaffette — то же от ит. staffetta — то же от staffa «стремя» герм. происхождения (Гамильшег, EW 386); см. Преобр., Труды I, 127; Горяев, ЭС 432. См. *штафе́та*.

эсте́тика. Восходит к индивидуальному новообразованию франкфуртского профессора А. Г. Баумгартена, ср. его сочинение «Aesthetica», 1750 г. и сл., по аналогии греч. αἰσθητικὴ (τέχνη) «наука об объектах чувственного восприятия» (αἰσθητά́); см. Шульц I, 56.

Эстля́ндия — стар. название Эстонии (до 1917 г.). Из нов.-в.-н. Estland — то же, ср.-лат. Aestland (Адам Бременский 4, 17), др.-сканд. Eistland (Хольтхаузен, Awn. Wb. 48) от названия Aestii — балтийское племя (Тацит, Germania 45), Aesti (Иордан, Эгингард, Vita Caroli Magni 15, 15), др.-исл. Eist(i)r, англос. 'Estum, дат. п. мн. ч.; см. Томсен, SA 4, 21; Эндзелин, FUFAnz. 9, 29; Мецгер, UJb. 2, 225 и сл. Герм. этимология, напр. в связи с др.-исл. eið ср. р. «перешеек» (Виклунд, IF 38, 110 и сл.; Гринбергер, IF Anz. 32, 50), или гот. aistan «бояться» (Шёнфельд, Wb. 273), или из первонач. «горячие» и т. п. (Мух, D. Stammesk. 30; Хоопс, Reall. I, 54 и сл.), остается недостоверной ввиду недвусмысленного указания Тацита относительно негерм. происхождения эстиев. Совр. название *Эстóния* основано на ср.-лат. Estonia (часто у Генриха Латвийского, где также Estlandia, откуда и ср.-в.-н. Estonje) (XIII в., согласно Суолахти, Franz. Einfl. 3, 467). Название *эстóнец* представляет собой новообразование.

э́стот «этот», диал. (примеры на *есто* — с XVI в.; см. Унбегаун, ниже). Из *э+се+тот* (см.). Наряду с этим существует этимология из *с э с тем* (Соболевский, Лекции 150; Унбегаун, ZfslPh 23, 322 и сл.). См. *э́во* и *э́нтот*.

эстрагóн, *эстрагу́н* — растение «Artemisia dracunculus», народн. *астрагóн*, *острагóн* (вероятно, под влиянием слова *óстрый*), укр. *острогíн*, род. п. *-óну*. Из франц. estragon — то же, стар. targon, которое возводят через ср.-лат. tarcon к араб. aṭ-ṭarḫûn — то же; см. Преобр., Труды I, 127; Горяев, ЭС 432; Гамильшег, EW 387; Марцель I, 427. Напротив, русск. *тургу́н* «эстрагон», укр. *тургу́н* — через тур. targun из араб.

эстра́да. Через нем. Estrade — то же или прямо из франц. estrade «возвышение» от прованс. estrada «дорога», лат. strāta (см. Гамильшег, EW 387; Шульц I, 180).

эта́ж, род. п. **-а́.** Из франц. étage от лат. *staticum от statiō; см. Преобр., Труды I, 127; Горяев, ЭС 432.

этаже́рка. Из франц. étagère — то же, далее связано с предыдущим; см. Преобр., Труды I, 127; Горяев, ЭС 432.

эта́житься «поддерживать отношения», арханг. (Подв.). Возм., производное от *эта́ж*?

э́такий. Из *э-* + *такъ* (см. *тако́й*).

эта́п, род. п. **-а.** Через франц. étape «этап, переход, место остановки», ст.-франц. estaple из ср.-н.-нем. stapel «склад» (М.-Любке 677; Гамильшег, EW 390); см. Преобр., Труды I, 127.

этери́ст «член гетерии, тайного греческого повстанческого союза против турок» (Пушкин, Выстрел). Вероятно, через франц. hétairiste — то же от hétairie из греч. ἑταιρεία «товарищество».

э́тика, начиная с Петра I; см. Смирнов 351. Вероятно, через польск. etyka из лат. ethica (Квинтилиан) от греч. ἠθικά мн. от ἦθος ср. р. «нрав, обычай»; ср. Дорнзейф 119 и сл. Позднегреч. произношение на *-и-* отражает форма *ифика* у Радищева (51).

этике́тка. Через нем. Etikett ср. р. (с 1836 г.; см. Шульц I, 182) или непосредственно из франц. étiquette — то же от ст.-франц. estichier «втыкать» из ср.-нидерл. steken «совать, втыкать» (Гамильшег, EW 392; Доза 299).

этике́т. Из франц. étiquette — то же, возм., через нем. Etikett ср. р. (с XVIII в.; см. Шульц I, 182). Это слово получило распространение благодаря принятию франц. придворного церемониала также при венском дворе (Шульц, там же). Этимологически тождественно предыдущему.

этимоло́гия. Через лат. etymologia из греч. ἐτυμολογία от ἔτυμον «истинное значение слов»; см. Дорнзейф 86; Томсен, Gesch. 14.

этногра́фия. Через лат. ethnographia из греч. ἐθνογραφία.

э́тот, *э́та* ж., *э́то* ср. р. (примеры с XVI в. см. у Унбегауна, ZfslPh 23, 322 и сл.), блр. *гэ́ты* «этот», *гэ́та* «это». Из дейктического *э* (см.) и *tъ; ср. *тот*; см., далее, *э́во*, *э́нтот*, *э́стот*. Табуистическими мотивами следует объяснять диал. *э́тот* в знач. «черт»; см. Зеленин, Табу 2, 91.

э́туда «тем путем», шенкурск. (Подв.). От *э* и *туда́*.

этю́д, род. п. **-а.** Через франц. étude из лат. studium.

эфе́с (Лесков) — гиперграмматическая форма вместо *ефе́с*, см. выше.

эфио́п, род. п. **-а,** см. *ефио́п*, выше.

эфи́р, род. п. **-а,** с позднегреч. произношением. Из греч. αἰθήρ «эфир, верхний воздух».

э́фтот, см. *э́во, э́втот*.

эффе́кт, род. п. **-а,** стар. *ефект*, П. Толстой, 1717 г.; см. Христиани 23. Через нем. Effekt — то же (с XVI в.; см. Шульц I, 162) из лат. effectus — то же.

э́хо, стар. *е́хо*, начиная с Петра I; см. Смирнов 351. Через нем. Echo (ср. р., с XVII в.; см. Шульц I, 162) из лат. ēchō от греч. ἠχώ, род. п. -οῦς, ж. р. «отзвук», ἠχή «звук».

э́хтот «этот». Обычно объясняют из выражения: *к э х (к) тому́* (Соболевский, Лекции 150; Унбегаун, ZfslPh 23, 322 и сл.). Но допустимо возникновение в народн. речи из *э́фтот*. В таком случае тождественно *э́втот*, см. *э́ва*.

Эчмиадзи́н — древний город в Армении. Это название толкуют из др.-арм. ēǰ miacinn «сошел вниз урожденный (Христос)», так как, согласно преданию, в этом месте Христос явился св. Григорию, спустившись с неба; см. Хюбшман, IF 16, 428.

эша́рп, род. п. **-а** «шарф» (Грибоедов). Из франц. écharpe — то же, которое толкуют из франк. *skerpa (М.-Любке 658 и сл.; Гамильшег, EW 335).

эшафо́т, род. п. **-а.** Из франц. échafaud «помост, строительные леса» от ит. catafalco — то же (М.-Любке 168; Гамильшег, EW 334); см. Горяев, ЭС 432.

эшело́н, род. п. **-а.** Из франц. échelon — то же от échelle «лестница, шкала» (см. М.-Любке 632; Гамильшег, EW 336).

Ю

ю — тридцать вторая буква др.-русск. алфавита.

ю-. В качестве приставки выступает в русск.-цслав. образованиях типа *юбагъръ* «светло-багряный, светло-синий» (Изборн. Святосл. 1073 г.), *ючьрмьнъ* «красноватый» (там же), *юбийство* «убийство» (там же; см. Срезн. III, 1625, 1630) и др. Здесь, очевидно, представлено гиперграмматическое соответствие цслав. *у-*, поскольку ст.-слав. **ю-** соответствует в русском начальному *у-*, напр. *ухá*, *уг* и т. п.; ср. также Соболевский, ЖМНП, 1894, май, 218; см. выше, *у* IV.

юбагр «алый, фиолетовый», только русск.-цслав. *юбагръ* (Изборн. Святосл. 1073 г.). Содержит приставку *ю-* с ослабляющим оттенком знач. (см. предыдущее) + *багръ*; см. *багро́вый*, *багря́ный*; см. Горяев, Доп. I, 2.

юбиле́й, род. п. **-е́я**, начиная с Петра I; см. Смирнов 351. Через нем. Jubiläum — то же из лат. iubilaeum, первонач. iubilaeus annus, которое восходит к др.-еврейск. jôbêl «бараний рог»; см. Литтман 29; Клюге-Гётце 269; Вальде — Гофм. I, 719 и сл.

ю́бка, род. п. мн. *ю́бок*, уменьш. *ю́бочка*, наряду с *ю́па* «плохой крестьянский тулуп, мешкообразная летняя одежда лопарей», арханг., тверск. (Даль), *юпка*, 1701 г. (см. Христиани 48), укр. *ю́па* «куртка, корсет». Форма на *-п-* — уже в XVI в., на *-б-* — только с XVIII в., согласно Соболевскому (РФВ 71, 445). Заимств. через польск. jupa «куртка, женская кофточка», juba — то же из ср.-в.-н. joppe, juppe, которое восходит через ст.-франц. jupe (см. Суолахти, Franz. Einfl. 2, 111 и сл.; Розенквист 123) к ит. giuppa «безрукавка» и дальше — к араб. ǰubba «нижнее платье из хлопчатобумажной ткани»; см. Бернекер I, 459 и сл.; Брюкнер 209; Карлович 235; Крчек, AfslPh 31, 626 и сл.; Соболевский, там же. Тюрк. посредство для формы *ю́бка* (Бернекер, там же; Корш, ИОРЯС 7, 1, 62) недоказуемо; см. Преобр., Труды I, 127. См. также *шу́ба*.

ювачи́ мн. «вид татарских лепешек», казанск. (Даль). Неясно.

ювели́р, род. п. **-а**. Через нем., голл. Juwelier — то же; см. Шульц I, 314; Клюге-Гётце 271. Недолговечным оказалось слово *ювели* мн. «драгоценности», в эпоху Петра I; см. Смирнов 351. Из нем. Juwel «драгоценный камень» или голл.

juweel — то же. Эти слова восходят через ст.-франц. joël к ср.-лат. *jocellum «драгоценность» от iocus «шутка, забава» (см. М.-Любке 374; Клюге-Гётце 271).

юг, род. п. **-а**; *юга́* «засуха; мгла; духота», (Даль; где?, см. сомнения на этот счет у Преобр., Труды I, 128), *ю́жный*, укр. *юг*, др.-русск. *угъ* «юг, южная страна, южный ветер», ст.-слав., русск.-цслав. **югъ** νότος (Зогр., Мар., Савв., Супр.), болг. *юг*, сербохорв. jȕг «юг, южный ветер», словен. jùg, род. п. júga «теплый ветер; юг», jugovína «оттепель», jûžje vréme — то же, odjúžiti se «оттаивать», odjûga «оттепель», др.-чеш. juh, чеш. jíh «юг, южный ветер», jihnouti «таять, топиться», rozjižení «оттепель», слвц. juh «юг». Форма *югъ* является чуждой для русск. народн. языка и объясняется как заимств. из цслав., ср. выше *у́жин*, *у́жный*. Исконным вост.-слав. представляется только *угъ*; см. Шахматов, Очерк 142. || Существующие этимологии праслав. *jugъ недостоверны, напр. сближение с др.-инд. ójas ср. р. «сила, мощь», авест. aogah-, aojah- (ср. р.) — то же, греч. αὔξω, αὐξάνω «умножаю, повышаю», гомер. ἀϜέξω «умножаю», лат. augeō, -ēre «растить, увеличивать», augustus «высокий, возвышенный», ирл. óg «невредимый», гот. aukan «расти», лит. áugu, áugti «расти», лтш. aûgu, aûgt — то же (Педерсен, KZ 38, 311 и сл.; Бернекер I, 457 и сл.). Более удачно, возм., сближение с греч. αὐγή «блеск, мерцание», алб. agój «светать», agume ж. «утренняя заря, утро» (Бернекер, IF 10, 156); см. Гофман, Gr. Wb. 28; Буазак 99; Ильинский, РФВ 74, 132; Фриск 183 и сл.; против см. Бернекер I, 458. Следует отклонить сопоставление с *огóнь* (Ильинский, там же), с греч. ὑγρός «влажный», лат. ūvidus — то же (Шрадер — Неринг II, 659; Зюттерлин, IF 4, 102 и сл.), несмотря на такую семантическую параллель, как русск. диал. *лéтник* «южный ветер», собственно «пора дождей» (Горяев, ЭС 433). [Сюда же польск. диал. (карпатск.) jug «оттепель, таяние снега»; см. Галяс, JP, 37, 1957, стр. 221 и сл. Пизани предлагает новую гипотезу о происхождении слав. названия *юга* от названия созвездия Весов — греч. Ζυγός, первонач. у южных славян, причем использовано соответствие jŭgo: греч. ζυγόν; см. «Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 309. — *Т.*]

Юг — распространенное речное название, напр. левый приток Шексны, [в бывш.] Яросл. губ.; правый приток Немды, [в бывш.] Макарьевск. у. Костром. губ; несколько рек с таким названием в [бывш.] Владим. губ.; исток Сев. Двины в [бывш.] Вологодск. губ., несколько рек в [бывш.] Перм. и Вятск. губ., река в [бывш.] Ладожск. у. [бывш.]

Петерб. губ. Все они фин.-уг. происхождения, причем яросл., костром. и владим. — из мар. jòγə «река», остальные — из коми ju, а последнее (ладожск.) — из прибалт.-фин.; ср. фин. joki, эст. jõgi и т. д. Об этой группе слов см. Паасонен, KSz 14, 21; Коллиндер 19 и сл.; Тойвонен, Etym. San. 118.

юга́ «хомут», олонецк. (Кулик.). Возм., заимств. из фин. juko, род. п. juon «ярмо, иго», которое считается заимств. из герм. формы, близкой гот. juk «ярмо» (Томсен, Einfl. 137; Тойвонен, Etym. San. 121 и сл.).

Юга́н — левый приток реки Оби, тоб. (Семенов, Слов. 5, 890 и сл.). Из ханты Jauγɔ̑n — то же (Карьялайнен, Ostj. Wb. 33). Ср. *Васюга́н*.

Югра — название страны и ее обско-угорского населения, к востоку от Печоры, вероятно, — ханты и манси, только др.-русск. *Югра* (Лаврентьевск. летоп. под 1096 г., Новгор. грам. 1264 и 1269 гг.; см. Шахматов, Новгор. грам. 239, 241), подробнее см. Барсов, Очерк 60 и сл. Вероятно, тождественно названию Jūra в араб. источниках X в.; см. Маркварт, UJb. 4, 289. Несомненно, связано с коми jęgra «манси, вогул», которое некоторые считают источником русск. названия (Карьялайнен, FUF Anz. 25, 379; Маркварт, там же, 4, 304; Берг, ГО 11), однако см. сомнения по этому поводу у Вихм. — Уотилы 79. Это название не имеет ничего общего с названием уйгур (Сетэлэ, SSUF, 1885, 97) и не может также считаться связанным с др.-русск. *угре* (см. *угрин*, *угре*), вопреки Калиме (RLS 58); точно так же не существует связи с названием Ἰύρκαι — охотничье племя на Урале (Геродот 4, 22), которое позднейшие авторы по незнанию превратили в Turci; см. об этом Маркварт, Streifzüge 55. Название последних, между прочим, сравнивают с тур., чагат., крым.-тат. jürük «быстрый, кочевой» (Радлов 3, 604). От *Югра* происходит *югричи* — название фин.-уг. населения *югры* (Каннисто, Festschr. Wichmann 417), а также такие поздние геогр. названия, как *Югорский Шар* — пролив между островом Вайгач и материком (Семенов, Слов. 5, 892).

юда́й «калека, урод», ряз. (РФВ 28, 70). Неясно.

ю́дать «покрываться льдом», олонецк. (Кулик.). Заимств. из прибалт.-фин., ср. фин. hyyttää «замерзать, покрываться льдом»; см. Калима 249.

ю́дега «иней», олонецк. (Кулик.), см. *гу́дега*, выше.

юде́й, см. *иуде́й*.

ю́до — только в сочетании *чу́до-ю́до богатыри́*, *чу́до-ю́до рыба-кит*, *чу́до-ю́до маха́нная губа́* — сказочное и бранное — о татарине (Даль), также *чу́до-ю́до* — в качестве названия морского царя, в сказках. По-видимому, это всего лишь рифмованное образование по образцу слова *чу́до*. Недостоверно родство с болг. *ю́да* «русалка, волшебница», которое сближали с польск. judzić «раздражать, травить, подстрекать», лит. judùs «подвижный», judėti, judù «двигаться», jaudà «искушение», jáudinti «волновать, искушать», др.-инд. ud-yōdhati «вскакивает в гневе», yúdhyatē «сражается», лат. iubeō, -ēre «велеть» (см. Горяев, Доп. I, 56; Младенов 699, последний — без русск. слова). Для древнего исконного слова было бы необъяснимо наличие начального *ю-*. Маловероятно происхождение *юда* из имени Иуда Искариот, вопреки Афанасьеву (у Ильинского, Сб. Милетич 467 и сл.). Совершенно абсурдно произведение выражения *чудо-юдо* из герм. этнонимов Teutones и Juthungi, вопреки Бубриху (Яз. и Литер. 1, 89); см. Ильинский, там же, 427 и сл.

юдо́ль ж. «участь», первонач. «долина», *юдо́лие* (ср. р.) — то же, церк., русск.-цслав. *юдоль* (Панд. Антиоха XI в., Вологодск. сборн. XV в.; см. Срезн. III, 1625). Заимств. из цслав. Связано с *удо́ль*; см. Соболевский, ЖМНП, 1894, май, 218; Младенов 699; см. также выше, *удо́ль*.

южа́ть, *юзжа́ть* «визжать, плакать, стонать от боли», новгор., воронежск., тамб. (Даль), *южи́ть* «плакать без причины», петерб. (Даль). Сближают с греч. ἰυγή «возглас ликования, скорби», ἰύζω «кричу», ἰυγμός м. «крик», лат. iūbilō, -āre «ликовать, напевать» (Горяев, ЭС 48), которые возводятся к межд.; ср. греч. ἰύ — межд., передающее изумление, ср.-в.-н. jû, jûch — восклицание радости (см. Вальде — Гофм. I, 725 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 127; Буазак 387). См. также *визг*, выше.

ю́жный, см. *юг*, *ужный*.

юза́ — церк. форма, соответствующая *у́за* II (см.).

ю́згаться «бороться, состязаться», олонецк. (Кулик.), «медлить, копаться», арханг. (Подв.), *ю́знутьсе* «сильно удариться», олонецк. (Кулик.), *юзи́ла* «юла, егоза, беспокойный человек», владим. (Даль). Неясно. Ср. слова от и.-е. *judh-, приводимые на *ю́до*.

ю́зень м. «веревка из трех пеньковых прядей», морск., стар. *гю́зинг*, Уст. морск. 1720 г. (Мёлен). Из нидерл. huizing —

то же, нж.-нем. hüsing от hûs «дом», т. е. первонач. изделие домашнего промысла (Штенцель 172); см. Мёлен 82 и сл.

юзурлю́н — растение «Peganum Harmala»; по мнению Даля (4, 1544), из тат.

юк I «вьюк», с.-в.-р. (Даль), см. *вьюк*, выше.

юк II «удар, стук», олонецк. (Кулик.), арханг. (Подв.), *ю́кать* «колотить, стучаться», арханг., олонецк., новгор., вологодск., перм. (Даль), *ю́кнуть* «стукнуть», колымск. (Богораз), также «исчезнуть», псковск., тверск. (Даль); ср. фин. juhkaan, juhata «стучать, колотить, греметь»; аналогично см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, 103.

юккомалк, см. *икума́лка* (выше).

ю́ко́ла «рыба, вяленная на воздухе и соленная в ямах», камч. (Даль), «верхний слой жира рыбы, снимаемый вместе с кожей», колымск. (Богораз). Возм., от коми ju «река» и слова, близкого фин. kala «рыба», венг. hal — то же? Ср. *ю́хала*. [Штайниц (ZfS, 5, 1960, стр. 519) возражает против сравнения с этими словами. Ср. русск. диал., пелымск. *йохла* «подсоленная вяленая (сушенная на солнце) рыба» из манси *ёхыл* «юкола»; см. Матвеев, УЗ Уральск. унив., 20, 1958, стр. 80. — *Т.*]

ю́кса, *ю́кша* «лыжные ремни», камч. (Даль), колымск. (Богораз). Считается заимств. из саам. л. juksa- — то же, н. juksa «ремень»; см. Калима, FUF Anz. 23, 248 (с литер.); MSFOu 52, 95. Есть и др. примеры широкого распространения саам. слов одновременно с русск. освоением Сибири, напр. *ро́вдога*, *са́йда*, но для данного слова отсутствуют примеры из арханг. и олонецк. говоров.

юла́, *юли́ть*, сюда же Соболевский (РФВ 66, 347) относит др.-русск. собств. *Юла*, 1495 г. (Тупиков) и производит все эти формы из **вьюла* от *вить* (см.); см. также Преобр., Труды I, 128. Прочие этимологии не являются более достоверными, напр. предположение о родстве с *юр* «водоворот», *юри́ть* «спешить» и лтш. jaujš «крутой, резкий, быстрый» (М. — Э. 2, 97 и сл.: «возможно»), а также сравнение с польск. judzić «дразнить, раздражать», лит. judùs «подвижный», judėti, judù «двигать» (Ильинский, Сб. Милетич 470 и сл.) или с греч. εὐλή «червь» или греч. εἰλύω «катаю», вопреки Бернекеру (IF 10, 157); относительно последнего см. также Перссон 541 и сл. У исконного вост.-слав. слова ожидалось бы начальное *у-* из праслав.

ju-. Сомнительны также попытки доказать заимствование слова *юла́* из шв. hjul «колесо» (Бецценбергер, KZ 44, 311) или из голл. jool «щеголь, франт» (Маценауэр 186).

ю́лега «шум, вьюга, ураган», олонецк. (Кулик.). Согласно Калиме (249), заимств. из фин. ule, ulo «холодный весенний ветер, туман». Не лишено фонетических трудностей.

ю́либать «тихо бежать», олонецк. (Кулик.). Неясно.

юм «груда, ряд обожженных кирпичей» (Даль). Неясно.

ю́ма «сплавной лес, вереница плотов», новгор., череповецк. (Даль), др.-русск. *юма* «вид лодки» (только в новгор. грам. 1347 г.; см. Срезн. III, 1626). Темное слово. Можно отметить также *ю́ма* «общинная сходка у лопарей для продажи рыбных угодий», кольск. (Подв.).

ю́мор, стар. *гумор*, Куракин; см. Смирнов 98. Первое — через англ. humour, а форма на *г-*, возм,. через нем. Humor — то же из лат. humor «влажность». Развитие знач. становится ясным на основании учения средневековой медицины о соках тела, которые определяют темперамент человека (см. Клюге-Гётце 258; Шульц I, 274; Фальк — Торп 429). Ср. выражение *сухо́й челове́к*.

юмора — растение «Medicago falcata», *юморка*, *юморкай* — то же, донск. (Даль). Неясно. Ср. *ямýрка*.

юмра́н «вид крота», сиб. Из чагат. jumran «крот» (Радлов 3, 583), тел. jибуран (Радлов 3, 569), см. также *емура́нка* и *джумбура́*.

ю́мфер(а), см. *ю́нфер*.

юмша «кольчуга», только др.-русск. *юмшанъ* (Дух. грам. кн. Ник. Ал. Рост., 1548 г., Никон. летоп., Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 1626). Срезн. (там же) указывает источник в перс. joušen.

ю́нга, у Петра I: *кают-* и *декъюнги* мн. Заимств. из голл. jongen «мальчик», kajuitjongen, dekjongen; см. Мёлен 84 и сл. Не являются более удачными объяснения из нем. Junge «мальчик, юнга» у Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 23).

юнга́ч «филин», см. *гунга́ч* (выше).

ю́нда «рыбачья мережа, сеть без поплавков», олонецк. (Даль), арханг. (Подв.). Из карельск. junda «ряд сетей», junta — то же; см. Калима 249. [В памятниках уже в 1551 г.; см. Шмелев, ВСЯ, 5, 1961, стр. 194. — *Т.*]

юне́ц, см. *ю́ный.*

ю́нкер, начиная с Петра I (см. Смирнов 352), также в знач. «крупный помещик». Из нем. Junker — то же.

ю́ноша, диал. *вью́ноша*, ангарск., сиб. (ЖСт., 16, 2, 30). Судя по наличию *ю-*, заимств. из цслав.; см. Шахматов, Очерк 142; ср. ст.-слав. **юноша** νεανίσκος, νεώτερος (Остром., Зогр., Мар., Супр.), но др.-русск. *уноша*, часто, уже с XI в. Подробности см. на *ю́ный.*

ю́нфер «блок с отверстиями для вантового каната», *ю́мфер(а)* — то же, морск., стар. *юмфор*, Письма и бумаги Петра В.; см. Смирнов 352. Из нов.-в.-н. Jungfer в том же знач. (Штенцель), а не из нидерл., н.-нем. juffer, вопреки Мёлену (85), Маценауэру (186). Ср. *ю́ферс.*

ю́ный, *ю́н*, *ю́на*, *ю́но*, *юне́ц*, *ю́ница*, *ю́ноша*. Заимств. из цслав., судя по наличию *ю-* при исконном *у-*; см. Шахматов, Очерк 142; укр. *ю́ний*, стар., др.-русск. *унъ* «молодой, юный», *уность*, *уноша*, *уница*, ст.-слав. **юнъ** νέος, νεώτερος (Остром., Супр.), стар. болг. *юн* (Младенов 700), *юне́ц*, *юне́* ср. р. «бычок», *юна́к* «герой», сербохорв. ју́нац, род. п. ју́нца «бычок», ју̀ница «телка», словен. junóta, собир., ж. «молодежь», júnəc «бычок, жук-олень», др.-чеш. junec «бычок», junoch «юноша», чеш. jinoch «юноша», слвц. junač ж. «молодежь», junák «парень, смельчак», польск. junosza, junoch «юноша», juniec «бычок», junak «юноша», н.-луж. диал. junk «бычок», полаб. jäünac «бычок, тягловый скот». || Праслав. *junъ, *junьсь родственно лит. jáunas «молодой», лтш. jaûns — то же, лит. jaunìkis «жених, молодожен», др.-инд. yúvan-, род. п. yúnas «молодой, юноша», сравн. степ. yávīyān, превосх. yáviṣṭhas, авест. yuvan-, род. п. yūnō, лат. iuvenis, iūnior, iuvencus «бычок», гот. juggs. Балто-слав. вокализм и интонация соответствуют сравн. степ., а формант -no-, вероятно, из антонима *senos «старый» (Мейе, MSL 14, 360); см. Траутман, BSW 106 и сл.; Остхоф, MU 6, 293 и сл.; Эндзелин, СБЭ 198; М. — Э. 2, 102; Бернекер I, 459; Мейе — Вайан 39; Мейе — Эрну 590 и сл.; Перссон, IF 2, 244 и сл.

ю́па, см. *ю́бка.*

юр «бойкое место, торг, базарная площадь; водоворот, сильное течение» (Даль); сомнения по поводу знач-ий см. у Преобр. (Труды I, 129), *юра́* «рой, стадо, вереница», *юрово́й* «оживленный, полный народа», *юра́* «подвижный человек», *ю́ркий*, *юро́вый* «юркий, резвый», *юри́ть* «спешить, волноваться,

торопить», также «играть, резвиться в воде», арханг. (Подв.), укр. *юри́ти*, *наюрити́ся* «рассердиться», *юрба́* «толкотня, сутолока», *юрма́* — то же, *ю́ркий* «шаловливый, похотливый», блр. *юр* «задор, плутовство», *юрі́ць* «задирать, приставать», болг. *ю́рвам*, *ю́рна* «выдираю», *-се* «бросаюсь, нападаю», сербохорв. jу́рити, jȕрӣм «гнать», польск. jurzyć «травить», -się «злиться», jurny, jurliwy «похотливый, смелый». || Эти слова сближаются с *юла́*, *юли́ть* (см.), далее — с лтш. jaujš «крутой, резкий, быстрый»; см. М. — Э. 2, 97 и сл.; Бернекер I, 461. Трудности представляет начало ju-: если считать это слово исконным, тогда следовало бы ожидать вост.-слав. *у-*. С др. стороны, эти слав. слова, связь которых друг с другом не является достоверной (см. Бернекер, там же), сближаются с лтш. aũre «охотничий рог, буря, вой», aũrêt «выть, звать, дуть, трубить в рог, завлекать друг друга во время течки», aurības «вой, течка» (см. Бецценбергер, GGA, 1898, 553; М. — Э. I, 225 и сл.). Остаются те же фонетические трудности. Маценауэр (LF 8, 31) и Миклошич (Mi. EW 106) предполагали, хотя бы отчасти принимая во внимание отсутствие примеров в словен., чеш., в.-луж. и н.-луж., заимствование из тюрк. Ср. чагат. jürük «быстрый» (см. выше, *Югра*), а также чагат. üjür «стадо», казах., тел., алт. ӱr «толпа, стадо», тат. öjör «толпа, куча, отряд» (о близких формах см. Каннисто, FUF 17, 98 и сл.). Неясно. См. *ю́рик* II.

юра́ «шило», новгор. (Даль). Калима (249), с сомнением, сближает это слово с эст. ora, род. п. ora «шило», вепс. ora «сверло», карельск. orańi «шило», ю.-эст. uuŕ, род. п. uuri «сверло». Недостоверно ввиду наличия *ю-*.

юра́га «осадки постного масла», смол. (Добровольский). Неясно. [Это слово, довольно широко распространенное в ю.-в.-р. диалектах, представляет собой несомненное заимств. из др.-булг. (др.-чув.) *угаγ «сыворотка, пахтанье», откуда и венг. író «сыворотка, пахтанье»; см. подробно Трубачев, «Slavia», 29, 1960, стр. 29. — *Т.*]

ю́райдать, *ю́рандать* «шуметь, громыхать, ворчать», олонецк. (Кулик.), *гу́рандать* «слабо погромыхивать (о громе)», олонецк. (Кулик.), также *юри́ть* — то же. Заимств. из карельск., олонецк. jürize-, вепс. d'uraị̯dab, ǵuraị̯dab «гремит (гром), трещит», фин. jyristä «трещать, греметь»; см. Калима 249.

юра́ки мн. — стар. название ненцев, самого зап. самодийского народа, от п-ова Канина до [бывш.] Березовск. у. бывш. Тоб. губ. (Патканов 4). Это название сближают с манси jorin «самоед»

(Альквист, Wog. Wb. 12), коми jaran «самоед, население к северу от Вычегды» (Вихм. — Уотила 74), ханты i̯arən, i̯aran, i̯arγan «самоед» (Карьялайнен, Ostj. Wb. 184 и сл.); ср. Хайду 19 и сл., 29 и сл. Окончание *-ак* объясняет Книежа (у Хайду 30) из русск. суф. *-ак*. Ср. *вотя́к*, *пермя́к*.

юрзы́кать, юрзы́хать «ерзать, беспокойно сидеть», псковск., *юрзыхну́ть* «упасть, потерять равновесие», *юрзы́х* — межд., передающее потерю равновесия, псковск., тверск. (Даль). Вероятно, ономатопоэтическое, аналогично *ёрзать*, с которым его сближает Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 340).

юриди́ческий, стар. *юристический*, начиная с Петра I; см. Смирнов 352. Через нем. juridisch из лат. jūridicus от iūs «пра́во» и dīcō, -ere «говорить» или из нем. juristisch.

Ю́рий, др.-русск. *Гюрги* (Лаврентьевск. летоп. под 1174 г. и др.); см. *Гео́ргий* (выше).

ю́рик I «корень дерева, вырванного бурей», олонецк. (Кулик.). Из карельск. juurikka «дерево, вырванное с корнями», олонецк. jůurikka-, фин. juurikko; juurikas; см. Калима 249 и сл.

ю́рик II «сооружение из свай для вытягивания лососиных сетей», арханг. (Подв.). Возм., из *юр*, как, напр., несомненно, *ю́рик* «вышка рыбаков, на сваях, для подъема сетей», арханг. (Даль). По мнению Калимы (257), следует отделять от *ю́рик* I.

юрисди́кция, начиная с Петра I; см. Смирнов 352. Вероятно, через польск. jurysdykcja из лат. iūrisdictiō.

юриспруде́нция, начиная с Петра I; см. Смирнов 352. Через польск. jurysprudencja из лат. iūrisprūdentia «законоведение».

юри́ст, начиная с Петра I, 1704 г.; см. Христиани 25. Из нов.-в.-н. Jurist (с 1300 г.; см. Шульц I, 313) от ср.-лат. iurista.

юри́ть «спешить», см. *юр*. [См. дополнительно Чоп, «Slavistična Revija», 5—7, 1954, стр. 230 и сл., который толкует это слово из и.-е. *ĕur-, откуда и греч. αὖρι «быстро», прагерм. *ūr(i)a- «дикий, возбужденный», хетт. ḫurn- «охотиться (на диких зверей)». — *Т.*]

ю́ркий I, см. *юр*.

ю́ркий II «крутой, отвесный», *ю́ркой* — то же, новгор. (Даль). Из карельск., олонецк. jürkkä «крутой», фин. jyrkkä — то же; см. Калима 250.

ю́ркнуть, укр. *юркну́ти* «улизнуть». Вероятно, связано с *ю́ркий* I. Шахматов (ИОРЯС 7, 2, 340) предполагает родство с *ёркать*. Затруднительно фонетически.

юрма — название определенного кушанья, только в Домостр. Заб. 146 и сл. Неясно.

юрмола «низменность», в отличие от *горная земля*, часто в Двинск. грам. (Шахматов, Двинск. грам., в ряде мест). Толкование из балт. (ср. лтш. jũrmala «взморье», jũrmale «берег моря», jũrmalis «участок земли на берегу моря»; см. Розвадовский, RS 6, 45 и сл.) можно было бы подкрепить ссылкой на факт переноса названия *Двина* на север, тем более что ясны и составные части, ср. лит. jū́ra «море», лтш. jũra, jũŗa — то же наряду с лит. jáura «сырая местность, болото», jaurùs «топкий» и лтш. mala «край, берег, граница», алб. mal «гора», словен. moléti «возвышаться» (М. — Э. 2, 122, 556). Но следует также иметь в виду возможность фин.-уг. этимологии — из образования с суф. места -la; ср. саам. jorbme «глубокое место» (Коллиндер 19; Калима, FUF 28, 108; Sitzber. d. Finn. Akad. d. Wiss., 1945, 129).

ю́рна «головной убор, вышитый стеклярусом или бисером, у замужних зырянок; род меховой шапки у невесты», печорск. (Подв.). Из коми jurnoį «головной платок, головной убор невесты»; см. Калима, FUF 18, 51.

ю́ро «стая рыб», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз), см. *юр*.

юро́дивый, др.-русск. *юродивъ*, начиная с XIV в., до этого — *уродивъ*. Согласно Соболевскому (ЖМНП, 1894, май, стр. 218), связано со ст.-слав. **жродъ** ὑπερήφανος ; см. Мейе, Ét. 232; см. также *уро́д* (выше).

юро́к «связка сырых моржовых шкур, которую тащат волоком за ремень по льду к берегу», *ю́рка*, *вьюро́к* — то же, арханг. (Подв.). Связано с *юр*.

ю́роп «загон для оленей (из веревки), рядом с чумом», мезенск. (Подв.). По мнению Подвысоцкого (196), из самоедск., но конкретной формы он не указывает.

юрт «область, страна», донск., «поселение, пребывание», донск., «дом, жилье, двор», тамб., *ю́рта* «дом, стоянка кочевника», башк., др.-русск. *юртъ* «род, родня, владение» (грам. 1447 г.; см. Корш, AfslPh 9, 506, также в Никон. летоп.; см. Срезн. III, 1629). Заимств. из тюрк., ср. тур., чагат., тел., кыпч. jurt «место жительства, стоянка, жилище», алт. jurt «страна, государство, народ», тат. jørt «двор со строениями» (Радлов

3, 458 и сл., 548 и сл.); см. Корш, AfslPh 9, 506; Mi. TEl. I, 319; Локоч 77; Унбегаун 118; Преобр., Труды I, 130.

Ю́рьев — распространенное название городов, из них наиболее известны *Ю́рьев Польско́й*, во Владим. обл., основанный в 1152 г. Юрием Долгоруким (отсюда и название) в безлесной местности (*по́ле*); см. Семенов, Слов. 5, 908; Энц. Слов. 81, 439 и сл.; *Ю́рьев Неме́цкий*, позднее — Дерпт, Тарту, нем. Dorpat, эст. Tartu, др.-русск. *Юрьевъ Нѣмьчьскый* (Жит. Алекс. Невск. 9, Лаврентьевск. летоп. и др.) — русск. крепость, основанная Ярославом (Лаврентьевск. летоп. под 1030 г.: *и постави* (*Ярославъ*) *градъ Юрьевъ*), затем этот город разрушался неоднократно и переходил от одной державы к другой, а в период с 1893 по 1917 г. снова назывался *Юрьев* в порядке официальной руссификации; первонач. назван так по крестному имени Ярослава — *Юрий*; см. Семенов, Слов. 5, 908; Энц. Слов. 81, 437 и сл.

юс I — название цслав. письменных знаков для носовых гласных ǫ и ę: *юс большо́й* (Ѫ) и *юс ма́лый* (Ѧ). Его произношение эволюционировало в русск., так как уже в X в. ǫ дало у, а из ę образовалось *'а*. Соболевский (РФВ 71, 436 и сл.) пытается связать название буквы с *ус*, цслав. *жсъ*, ссылаясь при этом на русск.-цслав. *юсѣница* «гусеница».

юс II «хитрец», *ю́сить* «суетиться», олонецк. (Кулик.). Неясно, возм., от названия буквы *юс* (см.), ср. *ю́сы* и *ферт*.

юсти́ция, начиная с Петра I; см. Смирнов 352. Через стар. нов.-в.-н. Justicia — то же (свидетельства с XVI—XVII вв. см. у Шульца I, 314) или польск. justycja от лат. iūstitia «справедливость».

ю́сы мн. «деньги», жаргон бродячих торговцев (Даль). Ср. *юс* II.

юсь-юсь — межд., окрик, с помощью которого отгоняют свиней, смол. (Даль).

ют «кормовая часть, задняя треть палубы» (Лавренев, Даль), впервые *гют*, Уст. морск. 1720 г. (см. Мёлен, ниже, которого неправильно понял Бернекер, см. ниже). Заимств. из голл. hut «ют, каюта»; см. Мёлен 83; Бернекер I, 83; Преобр., Труды I, 130; Горяев, ЭС 433. Неверно произведение русск. слова из нем. Jütte «приспособление для вылавливания якоря» (Маценауэр 186).

юти́ть, -ся, *прию́т*, *ую́тный*; принимают родство с лтш. jùmts «крыша», jumta — то же, jùmt, jumju «крыть (крышу)», pajume, pajumte «пространство под крышей» (М. — Э. 2, 119;

3, 37). Не представляется более вероятным сравнение с лит. jùnkti, jùnkstu «привыкать», вопреки Ильинскому (РФВ 70, 269 и сл.), точно так же, как и произведение от заимствованного *ют* (см.), вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 106); см. Преобр., Труды I, 130; ср. в связи с последним *учи́ть*, *вы́кнуть*.

ю́ферс «вантовый блок с отверстиями, обитыми железом». Из голл. (мн.) juffers — то же; см. Мёлен 85; Маценауэр 186. См. *ю́нфер*.

юфть ж., *юхть* ж. «особый сорт мягкой кожи», народн. *ю́хоть* — то же, кашинск. (См.), *ю́хотный ряд*, *ю́хотник* «кожевник». Из русск. заимств. нов.-в.-н. Juchten «юфть», ср.-н.-нем. juften, нидерл. juchtleer «юфть» и др.; см. Клюге-Гётце 270. Русск. слово, вероятно, заимств. через тюрк. из нов.-перс. juft «пара», авест. yuxta- — то же, потому что кожи дубятся попарно; см. Корш, AfslPh 9, 495; Mi. TEl. I, 23; Франк — Ван-Вейк 281 и сл.; Бернекер I, 156. Менее убедительна популярная в последнее время этимология русск. слова — из тат. üfti «мешок», вопреки Локочу (166), Клюге-Гётце (там же). См. *юхть*.

ю́ха I «шалун, озорник, шалунья, озорница». Возм., от сл.? [Пизани («Paideia», 12, № 5, 1957, стр. 309) и Махек («Slavia», 28, 1959, стр. 280) пытаются объяснить *юха* из сокращения **юноха* от *юный*. — *Т*.]

юха́ II «суп, похлебка (из рыбы, мяса)», церк. Заимств. из цслав. *юха* — то же; см. подробнее *уха́*. Напротив, диал. *юха́* «навар мясной, рыбный», *ю́шка* — то же, курск. (РФВ 76, 291), южн., зап. (Даль), укр. *юха́* — из польск. jucha.

юха́ла «рыба, разрезанная вдоль и вяленная на солнце», камч. (Даль), колымск. (Богораз); ср. *юко́ла*.

ю́хоть, см. *юфть*.

ю́хта «неудачный экзамен», харьк., *пою́хтаться* «провалиться» (см. Зеленин, РФВ 54, 110), *ю́хнуть* «исчезнуть», псковск., тверск. (Даль), *юхну́ть* «отставить», курск., «ударить кого-либо», псковск., тверск. (Даль), *объюхта́ть* «надуть в игре», курск., воронежск. (Даль). Неясно.

ю́хтега «забор, спускающийся в самую воду, от скотины», олёнецк. (Кулик.). Из олонецк. i̯uohe, род п. i̯uohtien, фин. juohde, род. п. juohteen — то же; см. Калима 250. Калима отделяет от этих слов *ю́хтига* «крутизна на реке или ручье».

ю́хтовый «из юфти» (Лесков), см. *юфть*.

юхть ж. «три поля пахотной земли, из которых обрабатываются только два», нижегор. (Даль). Считается заимств. из тюрк. формы, близкой čift «пара (волов)», которая восходит к перс. ǰuft «пара»; см. Корш, AfslPh 9, 495; Бернекер I, 156. Неверно Локоч 166. См. также *юфть*.

ю́ша «человек, насквозь промокший от́ дождя», *пришёл юша юшей*, нижегор., моск., владим., симб., тамб. (Даль), также у Мельникова; ср. тат. jūš «мокрый, сырость», jūšly «сырой, мокрый» (Радлов 3, 567).

юшма́н «кольчуга», см. *ю́мша́н*.

Я

я — тридцать третья буква др.-русск. алфавита, первонач. писавшаяся как ѧ; то же самое сочетание звуков в др.-русск. обозначалось с помощью ѧ, первонач. — знак для носового гласного ę, который уже в X в. совпал фонетически с *'a*. В качестве числового обозначения ѧ употребляется наряду с *ц* начиная с конца XIV в. как знак для 900; см. Срезн. III, 1677 и сл.

я- — в качестве приставки с ослабляющим или приблизительным оттенком знач.; ср. русск.-цслав. *ябрѣдие* ἀχρίδες, Экклезиаст (XVI в.), наряду с цслав. *абрѣдие, обрѣдь* (Mi. LP), сербск.-цслав. ѣскудь: усты ѣскудь τὸ στόμα διεσταλμένος (Mi. LP 1141) от *скждъ* «безобразный», сербск.-цслав. ѣгугнивъ: ст.-слав. **гжгнивъ** «косноязычный», болг. *я-вдови́ца* «вдова», сербохорв. jа̏па̑д ж. «тенистое место» = за̏па̑д (ж.) — то же, блр. *я́коріць* «корить»: *коріць* — то же. || Праслав. ē- или ā- из и.-е. ē-: ō, ср. др.-инд. ānīlas «голубоватый» : nīlas «черный», ālōhitas «красноватый» : rōhitas «красный», ādīrghas «продолговатый» : dīrghas «длинный», греч. ἠρέμα «тихо, спокойно» : гот. rimis «спокойствие», греч. ὠ-ρύομαι «реву» : русск. *реве́ть* (см.), греч. ὠ-χεανός : др.-инд. āçáyānas «прилегающий», д.-в.-н. ā-wahst, ua-wahst «incrementum», uo-qëmo «потомок»; см. Розвадовский, RS 2, 101 и сл.; Jagić-Festschrift 304 и сл.; Бернекер I, 441 и сл.; Бругман, KVGr. 464 и сл.; IF 15, 103; Майрхофер 67; Калима, Neuphil. Mitt., 1948, 62 и сл. (где также недостоверные примеры). См. *я́водь*.

я — местоим., укр. *я*, др.-русск. *язъ*, *я* (и то и другое — в Мстислав. грам. 1130 г.; см. Обнорский — Бархударов I, 33), ст.-слав. **аз҃ъ** ἐγώ, реже **из҃ъ** (см. Дильс, Aksl. Gr. 77), болг. *аз*, *яз* (Младенов 702), сербохорв. jâ, словен. jàz, jâ, чеш. já, др.-чеш. jáz (совр. чеш. форма — с начала XIV в.), слвц. ja, др.-польск. jaz, польск., в.-луж., н.-луж. ja, полаб. joz, jo. || Праслав. *azъ отличается своим вокализмом от родственных форм, ср. др.-лит. eš, лит. àš, лтш. es, др.-прусск. es, as, др.-инд. ahám, авест. azəm, др.-перс. adam, арм. es, венет. ехо, греч. ἐγώ, лат. ego, гот. ik «я». Наряду с и.-е. *eĝ- (греч., лат., герм.), существовало и.-е. диал. *eĝh- (др.-инд., венет.). Недоказанной является гипотеза о существовании *ŏgo наряду с *egō на основе слав. azъ и хетт. uk, ug «я» (Мейе — Эрну 342 и сл.; см. Вальде — Гофм. I, 395 и сл.). Не объяснена еще достоверно утрата конечного -z в слав.; весьма невероятно, чтобы она совершилась по аналогии местоим. ty (напр., Ягич, AfslPh 23, 543; Голуб — Копечный 147), а также чтобы долгота начального гласного была обусловлена долготой гласного в ty (Бругман у Бернекера, см. ниже). Более удачна попытка объяснения azъ из сочетания a ĕzъ (Бернекер I, 35; Бругман, Grdr. 2, 2, 382), но см. против этого Кнутссон, ZfslPh 12, 96 и сл. По мнению Зубатого (LF 36, 345 и сл.), в этом a- представлена усилит. част. *ā, ср. др.-инд. ād, авест. āṯ, ср. также др.-инд. межд. ét «смотри, глядь!» из ā и id; Педерсен (KZ 38, 317) видит здесь влияние окончания 1 л. ед. ч. -ō; сомнения по этому поводу см. у Бернекера (I, 35). Для объяснения -z привлекают законы сандхи (Сольмсен, KZ 29, 79); ср. Бернекер, там же; И. Шмидт, KZ 36, 408 и сл.; Вакернагель — Дебруннер 3, 454 и сл. [См. еще Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 277. — *Т.*]

ябага́, *ябага́* «руно степной породы овец», оренб. (Даль). Заимств. из тюрк., ср. казах. ẓabaγa «овечья шерсть, состриженная весной», тур., тел., кюэр. japak «руно, шерсть», тур. japaγy «необработанная шерсть, руно» (Радлов 3, 261; 275; 4, 57), см. также выше: *джабага́*.

я́беда, *я́бедник*, *я́бедничать*, укр. *я́беда*, *ябе́дник*, др.-русск. *ябедникъ*, **а҃бетникъ** «должностное лицо, судья» (между прочим, в Новгор. I летоп., Синод. сп., под 1218 г.), в XVI в. также «клеветник» (см. Срезн. III, 1631). Др.-русск. заимств. из др.-сканд. embÆtti, ambÆtti ср. р. «служба, должность», родственно гот. andbahti, д.-в.-н. ambahti «должность», которые происходят из галльск. ambactus «гонец». Образование *ябетьникъ* соответствует др.-исл. embÆttis-maðr «прислужник»; см. Томсен, Urspr. 135; Mi. EW 98; Соболевский,

ЖМНП, 1886, сент., 151; Кипарский 148 и сл.; Ванстрат 48; Тернквист 93 и сл.; Шахматов, Очерк 112; Торп 13. Согласный *-д-* в русск. слове может быть объяснен влиянием слова *беда́*. Принимая во внимание др.-русск. форму на *-т-* и др.-русск. знач. «должностное лицо» для слова *ябетьникъ*, следует отвергнуть толкование слова *ябеда* как сложения приставки *я-* и слова *бѣда* (Калима, Neuphil. Mitt., 1948, 66 и сл.; 1949, 225 и сл.), против чего говорит и укр. *е* (а не *і* из *ѣ*). Что касается совр. знач. слова *я́бедник*, то ср. *фиска́л*.

яберза́ «беспокойный, суетливый человек», олонецк. (Кулик.). Возм., из приставки *я-* (см. выше) и *борзо́й*? [Ср. *еборзи́ть*, *еберзи́ть* (см.). — *Т.*]

я́блоко, укр. *я́блуко*, стар. *яблика* (Жит. Саввы Освящ., XIII в.; см. Дурново, Очерк 197, 222), блр. *я́блык*, др.-русск. *яблъко*, сербск.-цслав. *ꙗблъко*, болг. *а́бълка*, *я́бълка* (Младенов 701), сербохорв. jа̏бука ж. «яблоко, яблоня», jа̏буко ср. р. «яблоко», словен. jábolko, чеш. jablko, стар. также jablo, слвц. jablko, польск. jabłko, в.-луж. jabłoko, диал. jabłyko, н.-луж. jabłuko, полаб. jobkŭ́. || Праслав. *ablъko из *ābl̥u- родственно лит. óbuolas, obuolỹs «яблоко», лтш. âbuõls — то же, др.-прусск. woble «яблоко», лит. obelìs ж. «яблоня», лтш. âbele — то же, д.-в.-н. apful «яблоко», крым.-гот. apel, др.-ирл. aball — то же, лат. Abella — название города в Кампании, который славился своими яблоками (et quos *maliferae* despectant moenia *Abellae*; см. Виргилий, Энеида 7, 740). Первонач. и.-е. основа на согласный *-l-*; см. Траутман, BSW 2; Apr. Sprd. 465; Мейе, Ét. 335; Бехтель, KZ 44, 129; Френкель, KZ 63, 172 и сл.; Мейе — Эрну 5; Шпехт 61; Бернекер I, 22 и сл.; М. — Э. I, 234; Хоопс, Reall. I, 114; Буга, РФВ 70, 100. Судя по апофоническим отношениям в балт., это и.-е., а не заимств., вопреки Шрадеру (BB 15, 287), Фику (I, 349). Заимствование слав. слов из кельт. нельзя доказать, вопреки Преобр. (Труды I, 131), Шахматову (AfslPh 33, 89). Ср. сл. [См. в последнее время еще Мошинский (Zasiąg, стр. 280 и сл.), который высказывает догадку о связи с вариантом и.-е. *albho- «белый». — *Т.*]

я́блоня, *я́блонь* ж., укр. *я́блінь* ж., род. п. *-оні*, уменьш. *я́блінка*, блр. *я́блоня*, др.-русск. *яболонь* (Пролог 1425 г.; см. Шахматов, Очерк 151), болг. *абла́н*, *ябла́н* (Младенов 701), сербохорв. jа̏блâн м., стар. «яблоня», совр. «тополь, Populus pyramidalis», также «растение Malva», словен. jáblan ж. «яблоня», др.-чеш. jablan, чеш., слвц. jabloň ж., польск., в.-луж., н.-луж. jabłoń, полаб. joblűön. || Большинство слав. языков свидетельствует о первонач. *abolnь, наряду с этим — совр.

русск., укр., чеш., слвц. формы восходят к *(j)ablonь; см. Бернекер I, 23; Траутман, BSW 2; Apr. Sprd. 465. Первой из этих праформ соответствует родственное др.-прусск. wobalne «яблоня», лат. Abella; см. также Шпехт 61; Вальде — Гофм. I, 3. Первонач. *abolnь обнаруживает вторичный суф., присоединившийся к основе на -l-; см. Френкель, KZ 63, 175. Раньше предполагали суффиксальную апофонию -an-: -on- (Мейе, MSL 14, 368, против чего см. Бернекер, там же). Подробнее см. *я́блоко*.

ябредь «саранча», только русск.-цслав. ѩбрѣдиє ἀκρίδες (Мстислав. еванг. 1117 г.; см. Срезн. III, 1633), наряду с *абрѣдь* — то же, *абрѣдиє* ср. р., собир., цслав. *обрѣдь*. Здесь представлено сложение с приставкой ja- (см. *я-*) древней слав. основы, родственной др.-прусск. braydis «лось», лит. bríedis «олень»; см. Фасмер, Езиков. изследв. Младенов 1957; Петерссон, PBB 40, 107. Что касается знач., то ср. лтш. tàurs «бабочка», русск. *бо́жья коро́вка*, нов.-в.-н. Hirschkäfer «жук-олень» и т. п. Едва ли правы некоторые ученые, принимая смешение названий насекомого и плода у позднейших переписчиков этого места евангелия (Матф. 3, 4) и сближая с кашуб. bŕôd, род. п. bŕade «фрукты, плод», словин. vùøbŕòd — то же (как, напр., Бернекер (I, 84), Брюкнер (KZ 46, 198 и сл.)). Не представляется допустимым и смешение знач. «саранча» с др.-чеш. jabřadek «виноградная лоза», др.-польск. jabrząd (Соболевский, «Slavia», 5, 440), причем последние слова следует к тому же возводить к*jabrędь.

я́бурь м. «сани, которые используются для перевозки мехов», арханг. (Даль). Неясно.

яви́ть, *явлю́*, *яви́ться*, *объяви́ть*, *проявити́ть*, *въявь*, *наяву́*, *я́вный*, укр. *яви́ти*, *я́вний*, блр. *я́ва* «явление», *я́вля* «появление», др.-русск. ѩвити «показать, явить», ѩвити сѧ «показаться, явиться», ѩвѣ «ясно; определенно; открыто», *явьнъ*, ст.-слав. **явити** (Euch. Sin., Ассем.), **ꙗвити** δεικνύναι, φανεροῦν (Савв., Клоц., подробнее см. Дильс, Aksl. Gr. 76 и сл.), возвратн. φαίνεσθαι, **явѣ, ꙗвѣ** σαφῶς, δῆλον (и то и другое с Супр.), болг. *яве* «наяву», *явя́* «показываю, говорю», сербохорв. ја́вити «объявлять», —*се* «заявлять о себе, появляться», ја́ви «наяву», словен. jáviti «докладывать», —-se «показаться, появиться», чеш. jeviti «показать», v jev, na jev «открыто, публично», jevný «открытый», слвц. javit' «показать», jav «явление», польск. jawić «открыть», na jaw, na jawie «открыто», na jawie «наяву», в.-луж. zjewić, н.-луж. zjawiś — то же, полаб. vüöb-óve «показывает». || Праслав. *aviti родственно лит. ovyje «наяву», ovyties «привидеться, присниться» (Даукша), лтш. âvîtiês

«говорить глупости, вести себя глупо, бесчинствовать», др.-инд. āvíḥ «явный», авест. āvíš — то же, āvīšya- «явный»; см. Эндзелин, СБЭ 194; ИОРЯС 15, I, 216; М. — Э. I, 245; Френкель, IF 54, 126; ZfslPh 11, 36; Balticoslavica I, 225; Мейе, Dial. Ideur. 128; RES 6, 173; Мейе — Вайан 507; Микола, Ursl. Gr. I, 155. Лит. слово без достаточных оснований Бернекер (I, 34), Траутман (BSW 21) считают заимств. из слав. Дальнейшие родственные связи с греч. αἰσθάνομαι «замечаю», ἀΐω «слышу», ἐπ-άϊστος «известный», лат. audiō, īre «слышать»; oboediō «повинуюсь» (В. Шульце, KZ 29, 251; Гуйер, LF 68, 79 и сл.; Фриск 48 и сл.) оспариваются Мейе — Эрну (99). Сомнительна связь с *я́сный*, вопреки Миколе (Ursl. Gr. I, 165).

я́водь ж. «струя, быстрина», тверск. (Даль). По мнению Калимы (Neuphil. Mitteil., 1948, 63 и сл.), образовано с приставкой *я-* от *водь* : *вода́*. Ср. наряду с этим *о́водь* «глубокое место, пропасть». Другие видят в первом слоге первонач. *ję- (от jęti; см. *взять*) и толкуют это слово как сложение «глотай-воду» (Бернекер I, 429; Френкель, AfslPh 39, 83). Ср. *Явонь*.

Яволод, м., имя собств., только др.-русск. *Яволодъ* — имя галицкого боярина (Ипатьевск. летоп. под 1209, 1211 гг.), смоленский боярин (Новгор. 4 летоп., Троицк. летоп. и др.). Согласно Фасмеру (Sprache I, 215 и сл.), из др.-сканд. Hávaldr — имя собств. Другие видят здесь исконнослав. имя из ję- (от jęti) и -voldъ; ср. *Все́волод* (Бернекер I, 429; Преобр. I, 279; Френкель, AfslPh 39, 83). Если бы первый слог содержал этот элемент, то ожидалось бы приставочное образование типа *Переясла́в*.

Явонь — правый приток Полы [в бывш.] Демьянск. у. Новгор. губ., родственно *я́водь* (см.). Ср. образование русск.-цслав. *повонь* ж. «половодье» (ср. Mi. LP 585). Лишь случайно созвучно с лит. Avantà — название реки, лтш. avuõts «родник», др.-инд. avánis «русло», avatás «колодец» (ср. об этом М. — Э. I, 233; Уленбек, Aind. Wb. 15; Розвадовский 1 и сл.).

я́вор, род. п. **-а,** *гу́сельки яро́вчаты*, первонач. — «из явора» (часто в былинах), укр. *я́вір*, род. п. *-ора* «явор, вид клена», блр. *я́вор* «аир» (в результате смешения со словом *аир*; см. выше), ст.-слав. **аворовъ** πλατάνου (Супр. 18, 10), болг. *я́вор* «явор», сербохорв. jȁвор, род. п. -ора «клен», словен. jávor — то же, чеш., слвц. javor, польск., в.-луж., н.-луж. jawor, полаб. jovúore «кленовый лес». || Заимств. из д.-в.-н. **ahorn** «клен» или бав. диал. *āhor, первонач. «явор», ко-

торый славяне знали в своей прародине столь же мало, как и бук; ср. особенно Шварц, AfslPh 40, 284 и сл.; Штайнхаузер, ZfslPh 18, 312. Это слово не относится к древнейшему слою заимствований из вост.-герм., судя по наличию v из h, а также по началу слова, поскольку для прагерманского реконструируется *êhura- (: датск. Ær «клен»); см. Торп 23. Эти герм. названия связаны с лат. ācer, -eris, греч. ἄχαρνα · δάφνη (Гесихий); см. также Бернекер (I, 34 и сл.), который объясняет утрату -n слова Ahorn в слав. тем, что заимствованное *avorn- воспринималось как прилаг. на -ьпъ и на его основе образовалось новое avorъ; см. еще Шварц, там же; Кипарский 229 и сл.; Траутман, GGA, 1911, 242; Соболевский, «Slavia», 5, 445. Неубедительны возражения против герм. этимологии у Стендер-Петерсена (47), Брюкнера (202, AfslPh 23, 626); см. Кипарский, там же. [См. еще специально Мошинский, Zasiąg, стр. 37. — *Т.*]

яврó «яйцо», мн. *явря́та*, торопецк. (Добровольский), широко распространено в русск. тайных жаргонах. Из цыганск. jâro «яйцо» (Р. Либих, Zigeuner 191).

ягá I: *бáба-ягá*, также *ягá-бáба*, *ягáя*, прилаг., укр. *бáба-ягá* — то же, блр. *бáба-ягá*, наряду с укр. *язі-бáба* «ведьма, волосатая гусеница», *я́зя* «ведьма», ст.-слав. ꙗ҃ѕа μαλαχία, νόσος (Остром., Супр.), болг. *езá* «мука, пытка» (Младенов 160), сербохорв. jéза «ужас», jèзив «опасный», словен. jéza «гнев», jezíti «сердить», др.-чеш. jězě «lamia», чеш. jezinka «лесная ведьма, злая баба», польск. jędza «ведьма, баба-яга, злая баба», jędzić się «злиться». || Праслав. *(j)ęga сближают с лит. ìngis «лентяй», лтш. îgt, îgstu «исходить, чахнуть; досадовать», îdzinât «вызывать досаду, раздражать, дразнить, делать противным», îgns «досадный, недовольный», др.-исл. ekki ср. р. «скорбь, боль», англос. inca «вопрос, сомнение, скорбь, спор»; см. Бернекер I, 268 и сл.; М. — Э. I, 834; Траутман, BSW 70; Хольтхаузен, Awn. Wb. 48; Фортунатов, AfslPh 12, 103; Лиден, Studien 70; Милевский, RS 13, 10 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. I, 171; Торп 28; Поливка, RES 2, 257 и сл. Связь с др.-инд. yákṣmas «болезнь, истощение» оспаривается, вопреки Лидену (см. Бернекер, там же; Уленбек, Aind. Wb. 234), точно так же, как с алб. ídhëtë «горький», гег. idhëním, тоск. idhërím «горечь, гнев, досада, печаль», вопреки Г. Майеру (Alb. Wb. 157); см. Иокль, Studien 20 и сл.; равным образом лат. aeger «расстроенный, больной», которое часто привлекали для сравнения, едва ли сюда относится, вопреки Бернекеру; см. Траутман, там же, и особенно Мейе — Эрну 18. Невероятна также реконструкция праформы *jěga (Бернекер), против

чего уже Соболевский (ЖМНП, 1886, сент., 150), точно так же, как сближение с *ягáть* «кричать» и *егозá*, вопреки Ильинскому (ИОРЯС 16, 4, 17). Нужно отклонить попытки объяснения слова *ягá* как заимств. из тюрк. *ämgä, ср. кыпч. emgen- «страдать» (Кнутссон, Palat. 124), или из фин. äkä «гнев» (Никольский, ФЗ, 1891, вып. 4—5, 7).

ягá II «шкура жеребенка», оренб., сиб. (Даль), «шуба из козьих шкур мехом наружу», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 518). Из леб., кюэр., бараб., крым.-тат., уйг. jaγa «воротник», тур., тат., чагат. jaka — то же (Радлов 3, 25, 39).

я́гала «ягель, олений мох», олонецк. (Кулик.), *я́гель* м., *я́гиль* м. — то же, арханг. (Подв.). Первая форма заимств. из карельск. jägälä — то же, фин. jäkälä — то же, а остальные, возм., — из саам. тер. jiegel — то же; см. Калима 250; Итконен 65. Сомнительны попытки доказать исконнослав. происхождение и родство с *я́года* и *яглá*, вопреки Зубатому (AfslPh 16, 394) и Бернекеру (I, 443); см. также Преобр., Труды I, 133.

ягá́рма «наглая, сварливая баба», сиб. (Даль). Свя́зывают с *ягáть* «кричать», однако при этом остается неясным словообразование.

ягат «вид одежды», только др.-русск. *ягатъ*, Игн. Пут., 1392 г.; см. Срезн. III, 1638. Темное слово. Едва ли связано с нем. Jackett, франц. jaquette, поскольку это поздние образования (Клюге-Гётце 265).

ягá́ть «кричать, шуметь», вологодск., перм., сиб. (Даль), *ягáйла* «крикун», *яжи́ть*, *язжи́ть*, *яжжи́ть* «кричать, шуметь, вздорить, браниться», владим., яросл., моск. (Даль). По мнению Буги (РФВ 70, 106 и сл.), связано с лтш. indzêt «стонать» (у М. — Э. под знаком вопроса), îgt, îgstu «быть угрюмым, нахмуриваться», лит. ingzdù «жалуюсь», inzgiù «жалуюсь, кричу жалуясь»; см. также М. — Э. I, 708, 834 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 10. См. *ягá*.

яглá «вид каши» (Домостр. К. 43), *ягóльник* «большой горшок для щей», ряз., тамб. (Даль), др.-русск. ꙗглъ «вид овощей, растения» (Печ. патерик; см. Срезн. III, 1638), сербохорв. jа́гла «треснувшее от поджаривания зерно кукурузы», jа̏гли (jа́гли) мн., м. «просяная каша», чак. jāглӣ, род. п. jāгâл, словен. jâgla «зерно для каши», «просо», jâglo «просяная каша», чеш. jáhla «просо», польск. jagła — то же, jagły «просяная каша», в.-луж. jahły, н.-луж. jagły мн. «просо». || Недостоверно сравнение с лит. uõglis «однолетний побег»,

uoglius «растение; побег» и *я́года* (Зубатый, AfslPh 16, 394; Mi. EW 99; Муллер 2); точно так же реконструкция праформы *ĕg(ъ)la и гипотеза отношения чередования гласных с *игла́* (Бернекер I, 443; Брюкнер, KZ 45, 307) не являются убедительными.

я́глить(ся), см. *я́глый*.

я́глый «ярый, ревностный, быстрый», *нея́глый* «ленивый, вялый, неуклюжий», *я́глая земля́* «жирная, плодородная з.», *я́глить* «гореть желанием, стремиться к ч.-л.», *я́глиться* «шевелиться, двигаться, идти вперед», также «удаваться, везти» (Мельников), наряду с этим — *ёглить* «метаться от боли или нетерпения», *егоза́*, укр. *ягоза́*, *єгоза́* — то же, блр. *я́гліць* «горячо желать, донимать просьбами». || Допустимо родство с лит. jėgà «сила», вин. п. ед. ч. jė̃gą, núojėga «состояние», jė̃gti, jėgiù «мочь, быть в состоянии», лтш. jẽga «смысл, разум», jẽgt, jẽdzu «понимать, разуметь», греч. ἥβη «цветущий возраст, юность»; см. Зубатый, AfslPh 16, 395; Брюкнер, KZ 45, 31. Менее убедительно сопоставление с греч. αἴγλη «блеск», др.-инд. éjati «шевелится, двигается» (Бернекер I, 443); ср. выше *игра́*. Абсолютно невероятно сравнение с *ого́нь*, а также лит. agnùs «живой, проворный», лат. egula «вид серы» (Лёвенталь, WuS 11, 54), англос. acan «болеть», англ. ache «боль» (Лёвенталь, AfslPh 37, 383) или лит. nu-éngti «содрать, замучить» (Ильинский, ИОРЯС 16, 4, 17).

***ягляне** (мн.) — название племени англов на территории Англии, только др.-русск. *агляне* (Пов. врем. лет; см. Шахматов, Пов. врем. лет 4). Из англос. Engle, -an, мн. ч., м. «англы», лат. Anglii, др.-сканд. Englar; см. Экблом, ZfslPh 10, 16; P. Мух у Хоопса, Reall. 1, 86. Точно так же ср.-греч. Ἰγγλινοι «англичане» (Томсен, Urspr. 115), Ἠγγληνία «Англия» (Ласкарис Канаанос 399).

ягма «грабеж», только др.-русск. (ПСРЛ 8, 131, согласно Коршу (AfslPh 9, 506)). Из тур. jagma «грабительский налет, грабеж, добыча»; см. Корш; там же; Mi. EW 99; Бернекер I, 443; Крелиц 26; Локоч 73.

ягнёнок, род. п. **-нка**, мн. *ягня́та*, наряду с *а́гнец* (см. выше), укр. *ягня́*, род. п. *-я́ти*, *ягня́тко* — то же, *ягни́ця* «молодая овца», др.-русск. *ягнѧ* (Дан. Зат. и др.), ст.-слав. **агньць** ἀρήν, **агнѧ** ἀμνός (Супр.), болг. *а́гне*, *я́гне* (Младенов 701), сербохорв. jа̏гње, род. п. -ета ср. р., словен. jágnje, род. п. -eta, чеш. jehně ср. р., jehnec, слвц. jahňa, польск. jagnię, род. п. -ęcia, в.-луж. jehnjo, н.-луж. jagńe. || Праслав. *agnę, *agnьcь

родственно лат. agnus «ягненок», греч. ἀμνός (из *ἀβνός), ирл. uan, кимр. oen (пракельт. *ognos), др.-англ. éanian «ягниться, котиться (об овцах), рожать», англ. yean «котиться (об овце)», нидерл. oonen — то же: русск. *ягни́ться*; см. Бернекер I, 24 и сл.; Траутман, BSW 2; Педерсен, Kelt. Gr. 1, 109; KZ 38, 315; Мейе — Эрну 27; Фриск 93 и сл. (с литер.). См. *ягнядье*. [См. подробно Трубачев, Слав. названия дом. животных, стр. 71 и сл. — *Т.*]

ягну́ть «кольнуть, пырнуть», псковск. (Даль). Возм., связано со словами, приводимыми на *я́глый* (см.).

ягнядье, собир., ср. р. «черные тополя», только русск.-цслав. *ягнядие*, *огнядие*, цслав. *егнѧдь* ж., *ягнѧдие*, сербохорв. jȁгњȇд, род. п. jагњéда, словен. jágned — то же, чеш. jehně́d «сережка на дереве», jehně́da «белый тополь», слвц. jahneda — то же. || Праслав. *agnędь от agnьcь «ягненок»; название объясняется пушистостью семян, которые напоминают овечью шерсть; ср. *бара́шки* (мн.) в знач. «сережки вербы» от *бара́н*, чеш. beruškу — то же: beran (см. Бернекер I, 25; Траутман, BSW 2; Голуб — Копечный 151). Едва ли можно принимать непосредственную связь с греч. ἄγνος ж. «непорочный агнец, название дерева» (см. Лиден, IF 18, 506 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. I, 51).

я́года, *я́годница* «щека; женщина, собирающая ягоды в лесу», арханг. (Подв.), *я́годница* «кушанье из раздавленной земляники», *я́годица́* «щека», олонецк. (Кулик.), *я́годица* «щека, скула», *я́годичные мышцы*, новгор., сиб. (Даль), укр. *я́года*, блр. *я́года*, др.-русск. *ягода*, ст.-слав. **ꙗгода** καρπός (Савв.), болг. *я́года* «земляника», сербохорв. jа̏года — то же, jа̏годицȇ мн. «щеки», словен. jágoda «ягода», чеш., слвц. jahoda, польск. jagoda «ягода», jagody «щеки», в.-луж. jahoda «ягода», н.-луж. jagoda, полаб. jogödói мн. «ягоды». || Праслав. *aga реконструируется на основе цслав. *виняга* βότρυς, словен. vinjága «виноградная лоза»; суф. -oda в*agoda соответствует форманту в греч. λαμπάς, род. п. -άδος «светильник», νιφάς «снежный буран»; см. Бернекер I, 25; Френкель, ZfslPh 20, 54. Сомнительно объяснение слова **виняга** у Ильинского (РФВ 76, 249). Праслав. *aga, *agoda родственно лит. úoga «ягода», лтш. uôga — то же, возм., также гот. akran «плод», тохар. B oko, мн. okonta «плод»; см. Лиден, IF 18, 502; Tochar. Stud. 34; М. — Э. 4, 413 и сл.; Траутман, BSW 202. Сомнительна связь с лат. ūva «гроздь» (см. Лиден, там же; Вальде — Гофм. 2, 849), вопреки Бернекеру (там же), Мейе (Ét. 257, 320), Френкелю (IF 50, 5). Совершенно неверно сравнение *ягода* с лат. augeō, -ēre «умно-

жать, увеличивать», др.-инд. ójas ср. р. «сила» (Ильинский, РФВ 76, 249). [См. еще в последнее время Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 98 и сл. Мошинский (Zasiąg, стр. 227, 283) относит слав. слово к и.-е. *ăg- «съедобный плод, ягода» и привлекает, далее, для сравнения, тюрк. материал. — *Т.*]

Ягорлы́к — левый приток Днестра, на территории Молдавии (Маштаков, ДБ 28). Этимологически тождественно названию *Егорлы́к*, см. выше.

ягра́ «мелкое песчаное дно реки, озера или моря», арханг., онежск. (Подв.[1], Даль), ср. саам. норв. jawre« озеро» (Нильсен, Lapp. Wb. 2, 398).

ягу́н «насмешливое прозвище белорусов и др. акающего и якающего населения», курск., белгородск. кромск., ряз., тамб. (ЖСт., 1891, вып. 3, 127; 1904, вып. 1, 63), а также в бывш. Лукояновск. у. бывш. Нижегор. губ. Отсюда фам. *Ягунóв*. Образовано от диал. яγó, род.-вин. п. ед. ч. местоим при обычном *егó*; см. Потебня, ЖСт., 1891, там же; Зеленин, ЖСт., 1904, там же; Ляпунов, AfslPh 18, 290 и сл.

яд, род. п. **-а**, *ядови́тый*, укр. *яд*, также *їд*, др.-русск. *ядъ*, *ѣдъ* «яд» (Соболевский, РФВ 64, 99), *ядьно* «опухоль», ст.-слав. **ѣдъ** *ἰόν* (Клоц., Супр.), болг. *яд(ъ́т)* «яд, гнев, горе», сербохорв. jȁд «скорбь, горе», словен. jâd «гнев, яд», др.-чеш. jěd, род. п. jědu «яд», чеш. jed, слвц. jed, польск. jad «яд животных и растений», в.-луж. jěd «яд», н.-луж. jěd. || Стар. этимология считает исходным *ēdu- и сближает это слово с и.-е. *ed- (см. *едá*, *ем*), ср. лит. ẽdis «еда, пища», др.-исл. át ср. р. «кушанье», норв.-датск. aat «приманка для хищников» (Фальк — Торп 9). Соответственно этому толкованию здесь представлено эвфемистическое название яда — «кушанье»; ср. нем. Gift «яд» от geben «давать», франц. poison «яд» из лат. pōtiōne(m) «питье» (Mi. EW 98; Бругман, Grdr. 1, 131; Брюкнер 196; AfslPh 29, 119; Соболевский, РФВ 64, 99; Младенов 701; Мейе — Вайан 83). Другие ученые считают исходным *oid- и сравнивают это слово с греч. οἶδος «опухоль», οἰδάω «распухаю», д.-в.-н. eiz «нарыв» или др.-исл. eitr ср. р. «яд, гнев», д.-в.-н. eitar «гной», лтш. idra «гнилая сердцевина дерева» (Фик, KZ 21, 5; И. Шмидт, Verw. 41; Педерсен, KZ 38, 312; IF 5, 43; Траутман, BSW 2 и сл.; Бецценбергер, BB 27, 172; Торп 2). Менее вероятно толкование слав. jadъ как сложе-

[1] Так у В. Даля. У А. Подвысоцкого: *я́гра* «выдающаяся в море и заливаемая во время прилива часть берега». — *Прим. ред.*

ния *ē и *dō, т. е. якобы «то, что дано, принято» (Коржинек, LF 57, 8 и сл.; 61, 53; ZfslPh 13, 416). Следует считаться с возможностью, что и.-е. *ēdu и *oid- совпали в слав.; см. Бернекер I, 272. См. также *ядь*. [См. еще Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 295. — *Т.*]

ядóха «ловкач, знаток», яросл. (Даль), достоверно не засвидетельствовано. Возм., связано с др.-чеш. jadati «испытывать, исследовать», которое считается родственным с лит. úosti, úodžiu «нюхать», лтш. uôst — то же, греч. ὄζω, пф. ὄδωδα «пахну», εὐ-ώδης «благоуханный», арм. hot «запах», лат. odor — то же (см. о близких формах Бернекер I, 24; М. — Э. 4, 421; Траутман, BSW 202).

ядрёный, см. *ядро́*.

ядре́ть «приобретать крепость, пениться, бушевать (о напитке)», *уядре́ть* — то же. Связано с *я́дрый* «сильный»; см. Бернекер I, 455; Преобр., Труды I, 134; Махек, KZ 64, 261 и сл. Неубедительно сравнение с др.-инд. ēdhas ср. р. «процветание», ēdhatē «становится большим, сильным» (Шефтеловиц, Zschr. Ind. Ir. 2, 265). [Согласно Якобсону (IJSLP, I/2, 1959, стр. 277), родственно сербохорв. jéдар, польск. jędrny и далее — *ядро́*. — *Т.*]

ядро́ I, им. п. мн. ч. *я́дра*, *я́дрица*, укр. *ядро́*, блр. *ядро́*, др.-русск. *ꙗдро* «плод», словен. jédro «ядро, содержание, сила», jédrn «ядреный, сжатый», чеш. jádro «ядро, сердцевина», jádra мн. «яички», слвц. jadro «ядро», чеш., слвц. jadrný «ядреный, крепкий», польск. jądro «ядро», мн. «яички», jędrny «ядреный, скороспелый, содержательный», в.-луж. jadro «ядро», н.-луж. jědro — то же, полаб. jǫ́dre «ядро ореха». || Праслав. *jędro считают родственным вед. āṇḍám, др.-инд. aṇḍás «яйцо», aṇḍám «яичко в мошонке» (см. Махек, KZ 64, 262; Педерсен, Symbolae Danielsson 264; Mi. EW 104; Уленбек, Aind. Wb. 5; Ильинский, AfslPh 28, 451, против этого см. Бернекер I, 456; Лиден, Stud. 82 и сл.; Шпехт 29 и сл.). Другие принимают родство с *я́дрый* «сильный» (см.) и греч. ἀδρός «полный, выросший, густой» (Фик I, 363; Бернекер, там же; Траутман, BSW 107 и сл.; против см. Педерсен; Лиден, там же). Менее убедительно сравнение с др.-инд. ádriṣ «камень, особенно такой, который применяют для толчения сомы», ирл. ond, onn, род. п. uinde (и.-е. *ondes-) «камень» (Лиден, Stud., там же; Шарпантье, AfslPh 29, 4). Точно так же неудачно привлечение лтш. idrs, idra «гнилая сердцевина дерева», греч. οἶδος ср. р. «опухоль», οἰδάω «распухаю», вопреки Преобр. (Труды I, 134

и сл.), Горяеву (ЭС 434), Петерссону (Heteroklisie 82 и сл.); ср. Кречмер, «Glotta», 13, 262. Сомнительно и сопоставление с *ягла́*, *я́глый* (Брюкнер, KZ 45, 307).

ядро́ II «парус, мачта», церк., русск.-цслав. ѧдро — то же (Срезн. III, 1639 и сл.), ст.-слав. ѧдро ἱστός (Супр.), сербохорв. jѐдро «парус», словен. jádro — то же. По мнению Микколы (Ursl. Gr. I, 47), родственно др.-исл. jaðarr «край, верхняя перекладина забора» (см. подробнее на *одр*), в то время как Брюкнер (KZ 45, 317) пытается сблизить с *ядро́* I.

ядро III «лоно, недра», только др.-русск., ст.-слав. ѧдра ср. р. мн. ч. κόλπος (Ps. Sin., Супр.), **вънѣдра** εἰς τὸν κόλπον, **вънѣдрѣхъ** ἐν τῷ κόλπῳ, **нѣдра** (Ps. Sin.), укр. *нідро* «лоно, недра», сербохорв. њѐдра, род. п. њѐдāрā мн. ср. р. «недра», словен. jádro «брюхо, опухоль». Согласный n- был обобщен в различных слав. языках; см. выше, *не́дро*. Считают исходным *ĕdro, откуда получено jadro. О возможном родстве с греч. ἦτορ «сердце», ἦτρον «чрево» см. И. Шмидт, Pluralb. 198, а также выше, *не́дро*. Кроме того, некоторые ученые пытаются, принимая исходное *oidro-, доказать связь с греч. οἶδος ср. р. «опухоль», οἰδάω «распухаю», арм. ait «щека», aitnum «надуваюсь», д.-в.-н. eiz «нарыв» (см. Фик, KZ 21, 5, 463; Бругман, Grdr. I, 179; Торп 2; Фальк — Торп 180; Бернекер I, 270 и сл.).

ядрый «скорый», только др.-русск. ѧдръ, ст.-слав. ѧдръ ταχύς (Супр.), ср.-болг. *ѫдрити* ταχύνειν, болг. *е́дър* «крепкий, сильный, ядреный», сербохорв. jе́дар, ж. jе́дра «полный, сильный, свежий», словен. jâdrn «быстрый, скорый». Эти слова не всегда легко отделить от *jędrьnъ «ядреный», которое связано с jędro (см. *ядро́* I), с последним многие ученые связывали и перечисленные выше слова. Предполагается более древнее знач. — «сильный», аналогично гот. balþs «быстрый» из «смелый, храбрый» или нем. schnell «быстрый» (Бернекер I, 455 и сл.), и родственная связь с греч. ἁδρός «полный, выросший, зрелый, сильный, густой», ἁδρύνω «придаю зрелость» (Бернекер, там же; Младенов 160; Педерсен, Symbolae Danielsson 264). Другие сближают это слово с др.-инд. Índras «Индра — имя бога», indriyám ср. р. «сила, состояние» (Махек, RES 23, 51; KZ 64, 262; Майрхофер 88 и сл.), и с лит. Indrajà — название реки, Indraĩlis — название озера (Буга, РФВ 70, 253).

ядýха «одышка», южн., укр. *ядýха* — то же, н.-луж. jaduš — то же. Также русск. *удýшье*, *оды́шка*. Возм., из *ję- от jęti «брать» и duxъ «дух»; см. Бернекер I, 429; Френкель, AfslPh 39, 83. По мнению Розвадовского (RS 2, 429), первая часть представляет собой приставку ja-.

ядь ж. «еда, кушанье», *о́бъеди* мн. ч. «остатки корма для скотины», др.-русск. ѣдь ж. «пища», ст.-слав. **ѣдь** βρῶμα (Супр.), родственно лит. ẽdis ж. «еда, пища», др.-прусск. īdis — то же, подробнее см. на *еда́*, *ем*, выше.

яер «воздух», церк., вместо распространенного цслав. *аеръ*; фигурирует, напр., в Жит. Алекс. Невск. 6. См. выше, на *аер*.

яз, род. п. **-а** «запруда, закол для ловли рыбы, ставная сеть», диал. *ез* — то же, *язови́ще* «место, подходящее для установки яза», укр. *яз*, *язо́к*, наряду с *їз* «запруда, плотина», *за́їз* «запруда, шлюз», блр. *яз* — то же, др.-русск. *ѣзъ*, цслав. *язъ* στόμαχος, canalis, болг. *яз* «запруда, шлюз» (Младенов 702), сербохорв. jâз, местн. п. ед. ч. já́зу «отводной канал рядом с мельничной запрудой», др.-чеш. jěz, чеш. jez «запруда», слвц. jaz, jez, польск. jaz, полаб. jaz «канал». || Праслав. *jězъ считают родственным лит. ežẽ (ežià), диал. ažià «межа, край, граница, грядка», также «мелководье в заливе у берега», лтш. eža «грядка, межа», др.-прусск. asy «межа», арм. ezr «берег, граница», которые рассматриваются как расширения и.-е. корневого имени *ēĝh-, *eĝh-; см. Френкель, Lit. Wb. 126; Мейе, BSL 29, 38 и сл.; MSL 10, 282; Бернекер I, 277; Траутман, BSW 73; Apr. Sprd. 73; М. — Э. I, 572; Фортунатов, AfslPh 12, 101 и сл.; Бецценбергер, BB 23, 298; Педерсен, KZ 38, 312; Брюкнер, KZ 45, 290; IF 23, 209. Ошибочна реконструкция славянской праформы *jęzъ и сближение последнего с jęti «брать» (Иокль, AfslPh 28, 8; против см. Шарпантье, AfslPh 29, 9).

яза́ть, -а́ю «сулить, обещать», владим., нижегор., вологодск., *я́зать* — то же, тульск., тамб., донск. (Даль), ряз. (РФВ 68, 12), *яза́ться* «обязаться» — обратное производное от *обяза́ть*(*ся*), которое восходит к *вяза́ть*.

я́зва, диал. также «повреждение, поломка, изъян», арханг. (Подв.), *язви́ть*, *я́звина* «язва, рубец, пещера», *я́зво*, *язвецо́* «острие, жало», укр. *я́зва́* «рана, язва», *я́зви́на* «язва, овраг, пропасть», *язви́ти* «ранить», блр. *я́зва* «язва, скверный человек», русск.-цслав. *ѣзва* πληγή (Изборн. Святосл. 1073 г., Панд. Никона; см. Срезн. III, 1620), др.-русск. ѣзва, ст.-слав. **ѣзва** χοίλωμα, πληγή (Клоц., Супр.), **ѣзвина** φωλεός (Зогр., Савв.), болг. *я́зва* «рана, язва», сербохорв. jȁзвина «пещера», словен. jâzba «дыра, пещера», jâzvina, jâzbina «барсучья нора», чеш. jízva «рана, язва», слвц. jazva «рубец», польск. jaźwa «барсучья нора». || *Праслав. *jazva родственно др.-прусск. eyswo «рана»,* лит. áiža «трещина, щель», aižýti «шелушить, чистить», áižėti

«шелушиться», лтш. aĩza «ущелье», с др. ступенью вокализма — лит. iẽžti «шелушить», eĩžti — то же, ìžti «разбиваться, лопаться»; см. Бернекер I, 276 и сл.; Траутман, BSW 68; Apr. Sprd. 326; М. — Э. I, 17; Эндзелин, СБЭ 197; Фортунатов, AfslPh 12, 101; Маценауэр, LF 8, 27; Мейе — Вайан 85. Следует отделять от этих слав. слов греч. αἰγανέη «дротик», αἰχμή «копье», вопреки Бецценбергеру (BB 27, 166), греч. ὠδίς, род. п. ὠδῖνος «родовые боли», вопреки О. Гофману (BB 21, 138). Равным образом не связано с лит. ežẽ «мелководье в заливе у берега», вопреки Соболевскому (РФВ 71, 433). См. также *язве́ц*.

язве́ц, род. п. **-еца́** «барсук», новгор., тверск., южн. (Даль), олонецк. (Кулик.), *язво́* — то же (ИОРЯС I, 334), *язви́к*, шенкурск. (Подв.), «барсук», стар. «кролик» (Даль), укр. *язве́ць* «барсук», др.-русск. ѩзвъ, ѩзвьць «барсук», ѩзвьно «кожа», сербск.-цслав. ѩзвъ χοιρογρύλλιος, erinaceus, сербохорв. jäzavац, род. п. jäzâвца, чак. jàzбац, род. п. jàzбаца «барсук», словен. jâzvəc, jâzbəc, др.-чеш. jězv, jězev «дракон», jezevec «барсук», мор. jazovec, слвц. jazvec, польск. jaźwiec, кашуб. jôzc, н.-луж. jazw, jaz «барсук». || Праслав. *jazvъ, *jazvьcь толкуется как «живущий в норе», от *jazva, *jazvina «пещера»; см. Бернекер I, 277; Брюкнер 202; Голуб — Копечный 153; Соболевский, РФВ 71, 433.

язно «кожа», только др.-русск. ѩзьно, ѩзьнарь «кожевник», ѩзьнѣнъ «кожаный» (Срезн. III, 1650), сербск.-цслав. ѩзьно, цслав. также *азьно* «кожа». Праслав. *azьno «козлиная кожа» родственно лит. ožỹs «козел», вин. п. ед. ч. óžį, прилаг. ožìnis «козий», лтш. âzis «козел», др.-прусск. wosee «коза», др.-инд. ajínam «шкура», ajás «козел», ajá́ «коза», ср.-перс. azak «коза», нов.-перс. azγ, др.-ирл. ag «козел»; см. Бернекер I, 35 и сл.; Траутман, BSW 22; М. — Э. I, 246; Мейе, Ét. 173. Что касается знач., то ср. *ко́жа*.

язну́ться «обещаться», тверск. (См.), см. *яза́ть*.

язы́к, род. п. **-а́,** мн. *языки́*, нередко с семинаристским ударением *язы́ки*, диал. *лязы́к* «язык», новгор., белозерск. (где *л-* — от *лиза́ть*), *языко́к*, укр. *язи́к*, блр. *язы́к*, др.-русск. ѩзыкъ, ст.-слав. ѩзыкъ γλώσσα, ἔθνος (Остром., Клоц., Супр.), болг. *ези́к*, сербохорв. jèзик, род. п. мн. jȅзӣкâ, диал. jàзик, словен. jézik, чеш., слвц. jazyk, польск. język, в.-луж. jazyk, н.-луж. jězyk, полаб. jǫzek. || Праслав. *językъ — расширение на -ko- типа kamykъ : kamy от *języ-, которое родственно др.-прусск. insuwis «язык», лит. liežùvis (где l- от liẽžti «лизать»), др.-лат. dingua, лат. lingua (под влиянием lingō

«лижу»), гот. tuggô «язык», д.-в.-н. zunga, тохар. A käntu «язык» из *tänku-, и.-е. *dn̥ĝhū-; см. И. Шмидт, Kritik 77; Бецценбергер, GGA, 1896, 951 и сл.; BB 3, 135; Мейе, Ét. 335; Бернекер I, 270; Траутман, BSW 104; Apr. Sprd. 347; Шпехт, KZ 62, 255 и сл. Затруднительно фонетически отношение к др.-инд. jihvā́ «язык», juhū́ (ж.) — то же, авест. hizvā, hizū- — то же; см. Уленбек, Aind. Wb. 101; Вальде — Гофм. I, 806 сл. Здесь предполагали действие языкового табу. Ст.-слав., цслав. знач. «народ» представляет собой, возм., кальку лат. lingua «народ», которое представлено во франц. Languedoc — название области в Южной Франции; см. Мейе — Вайан 515. Любопытно др.-русск. *языкъ* «переводчик, лазутчик» (напр., в I Соф. летоп. под 1342 г., Сказ. Мам. поб., 3 ред.; см. Шамбинаго, ПМ 56 и др.; Срезн.). [См. еще Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 277; Мартине, «Word», 12, 1956, стр. 3. Сюда же относит Пизани (IF, 61, 1954, стр. 141 и сл.) и греч. γλῶσσα, γλῶττα, ион. γλάσσα «язык». — *Т.*]

язы́чник, др.-русск. ѩзычьникъ, ст.-слав. **ѩзычьникъ** ἐθνικός (Матф. VI, 7, Остром. и др.), цслав. производное от ѩзычьнъ, прилаг. от ѩзыкъ ἔθνος, калька греч. ἐθνικός; см. Мейе, Ét. 338. Отсюда же шутливое новообразование *язы́чник* «языковед».

язь м., род. п. **-я́** — рыба «Idus melanotus, Leuciscus idus», напр., арханг. (Подв.), укр. *язь*, род. п. *-я*, сербохорв. jâз — рыба «язь», словен. jȇz «плотва», чеш. jes, jesen «язь», польск. jaź, jazica, в.-луж. jazyca, н.-луж. jaz, jazk. || Праслав. *azъ или *jazъ. В пользу первого выступает Янзен (ZfslPh 18, 29 и сл.), который считает это слово родственным лит. ožỹs «козел», лтш. âzis — то же, др.-инд. ajás «козел». По его мнению, эта рыба была названа так из-за своих усов, аналогично нов.-в.-н. Bartkarpfen «язь», Barbe — то же, шв. skeggkarp. Напротив, Буга (KS 193) предполагает родство с *ёж*; см. Френкель, Lit. Wb. 118. Ошибочно, во всяком случае, сравнение с лит. ešė «лещ» (Mi. EW 102; Горяев, ЭС 435), потому что последнее само заимств. из нем. Äsche «хариус»; см. Бернекер I, 450; Альминаускис 49; Преобр., Труды I, 135. Сомнительна связь с польск. jażdż, jazgarz «ерш», лит. egžlỹs, ežegỹs — то же, вопреки Брюкнеру (KZ 46, 197); см. Френкель, Lit. Wb. 118. [Против этимологии Янзена см. Мошинский, JP, 37, 1957, стр. 298. Лёвенталь (AfslPh, 37, 1920, стр. 383) относит, напр., родственное словен. jȇz «плотва» к слав. ozero, и.-е. *aĝherom. — *Т.*]

Яи́к — стар. название реки Урал (напр., у Пушкина), с 1775 г. называется *Ура́л* (см.) (Эльи 430). Древнее название засви-

детельствовано в виде Δάιξ (Птолем. VI, 14, 2 и сл.), Δαίχ (Менандр Протей, фрагм. 21; К. Мюллер, Hist. Gr. Min. 2, 54, 31), Γεήχ (Конст. Багр., De adm. imp. 37, 2). Это название — тюрк. происхождения, ср. тур., крым.-тат., чагат., уйг., алт. jajyk «разостланный, широкий» (Радлов 3, 75 и сл., 77), чув. Jєjək «река Урал» (Паасонен, CsSz. 23), казах. ǯajyk — то же (Радлов 4, 19), шор., саг. čajyk «наводнение» (Радлов 3, 1853); см. Маркварт, UJb. 9, 82; Kumanen 25; Моравчик, Byz.-Turc. 2, 109; Миккола, JSFOu 30, № 33, 11. Последний ученый реконструирует для греч. форм на Δ- тюрк. источник *d'ajyq.

Яйла — горное пастбище, крымск., сиб. (Даль). Из тур., крым.-тат. jaila — то же от jaj «лето» (Радлов 3, 11); см. также Sitzber. Preuss. Akad., 1938, 414.

яйцо́, мн. ***я́йца***, уменьш. *яи́чко*, диал. *яечко*, *яи́чница*, *яечница* — то же, укр. *яйце́*, *я́чко*, блр. *я́чко*, др.-русск. ѣ*ице*, ст.-слав. **лице** ᾠόν (Супр.), болг. *яйце́*, сербохорв. jáje, jájце, словен. jájce, jájən «яичный», прилаг., др.-чеш. vajce, чеш. vejce, слвц. vajce, польск. jaje, в.-луж. jejo, н.-луж. jajo, полаб. jojŭ́. || Праслав. *aje родственно ир. *āi̯a-, осет. aik, aikæ «яйцо» (Миллер — Фрейман I, 20), нов.-перс. xāya «яйцо» (Хюбшман, IFAnz. 10, 20), д.-в.-н., ср.-в.-н. ei, др.-исл. egg, крым.-гот. ada (*adja), кимр. wy «яйцо», мн. wyau, др.-корн. uy, корн. oy (см. Педерсен, Kelt. Gr. I, 66), далее — лат. ōvum, греч. ᾠόν «яйцо»; см. Мейе, Ét. 391; MSL 11, 185; Бернекер I, 26; Траутман, BSW 202; Germ. Lautg. 47; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 150; Мейе — Вайан 84; Миккола, Ursl. Gr. I, 51. Неоднократно предполагали родство с лат. avis «птица», греч. ἀετός «орел» (Шпехт 28 и сл.; Турнайзен, GGA, 1907, 803). [См. еще Абаев, Ист.-этимол. словарь, I, 41, который указывает на то, что и слав. и ир. формы имеют тот же уменьш. суф. — *Т.*]

я́йца пасха́льные — термин, соответствующий нов.-лат. ova paschalia (с 1553 г.). Т. Наогеорг упоминает как католический пасхальный обычай освящение в церкви крашеных яиц (ova rubra), нем. Osterei «пасхальное яйцо», с 1682 г.; см. Клюге-Гётце 428.

я́кать, также *я́ньк а ть* «якать», *я́кала* «тот, кто много якает». От *я*.

яки́мец «умственный или физический недостаток», кашинск. (См.). Неясно. [От имени собств., как и названия ряда др. болезней. — *Т.*]

я́ко «как», церк., укр. *я́ко*, др.-русск. ѣ*ко* «что, так как, так что, чтобы, потому что», ст.-слав. **лко**, **ѣко** (подробно

см. Дильс, Aksl. Gr. 76 и сл.), болг. *ако* «если», словен. àko «если», чеш. стар. ako, ak «как, хотя», jako, jak «как», слвц. ako, jako «как», польск. jako, jak «как», в.-луж. jako «как», hako — то же, н.-луж. ako, jako «как». || Первонач. *ako и *jako совпали фонетически в вост.-слав. *яко*. Праслав. *ako, несомненно, содержит и.-е. местоим. е/о-, ср. др.-инд. a-sáu «тот», дат. ед. a-smāí, греч. ἐ-κεῖ «там», оск. e-tanto «tanta». Наряду с этим *яко* может также продолжать форму от и.-е. местоим. i̯o- (см. *и*, *и́же*); ср. Бернекер I, 26, 417; Преобр. I, 261 и сл. С этим *яко* связано *я́кий* «какой», южн., др.-русск., ст.-слав. **ꙗкъ** οἷος, укр. *яки́й* «какой», болг. *як*, сербохорв. jâк м., jáка ж., jâко ср. р., чеш., слвц. jaký «какой», польск. jaki — то же.

Я́ков, укр. *Я́ків*, род. п. *Я́кова*, др.-русск., ст.-слав. **Иаковъ** Ἰακώβ. Из греч. Ἰακώβ. Напротив, блр. *Яку́б* — через польск. Jakób из лат. Jacob. Др.-русск. *Яковитци* (мн.) — монофизитская секта в Армении и Сирии (Греф. 7, 19), — от ср.-греч. Ἰακωβῖται — по имени епископа Эдесского Иакова Барадая (541—578 гг.); см. Хойси 152; РФВ 13, 7.

я́корь, род. п. **-ря,** др.-русск. *якорь* (договор Олега 907 г., Пов. врем. лет и др.; см. Срезн. III, 1656). Через др.-шв. ankari «якорь», др.-исл. akkeri из лат. ancora от греч. ἄγκυρα; см. Томсен, Urspr. 135; Тернквист 98 и сл.; Соболевский, ЖМНП, 1886, сент., 150; Mi. EW 3; К. О. Фальк, DF. 39; Шахматов, Очерк 112; Бернекер I, 29.

Яку́н, м., имя собств., др.-русск. *Акунъ* (Пов. врем. лет под 944 г.), *Якунъ* (там же, под 1024 г.). Из др.-сканд. Hákon; см. Томсен, Urspr. 140.

яку́нить «охотиться на лесного зверя (напр., медведя)», арханг. (Подв). Калима (Neuphil. Mitteil., 1948, 64) производит от *куна́*.

яку́ты мн. (см. Патканов 5), обычно толкуют как «окраинные жители». Из тюрк. jaka «край, ворот, граница, берег», ср. уйг., чагат., тур. jaka, крым.-тат. jaγa, якут. saγa. Сами якуты называют себя saχa «человек, якут». Окончание *-ут*, возм., содержит монг. суф. мн. числа, ср. бурятск. jaχad «якуты» (письменное сообщение М. Рясянена).

якши́ться, *якша́ться* (Лесков), также *я́шкаться* — то же, курск. (Даль). Образовано от кыпч., тат., уйг., караим. jakšy «хорошо» (Радлов 3, 35 и сл.); см. Горяев, ЭС 435.

ял, уменьш. *я́лик*. Заимств. из англ. yawl «ялик, лодка» (jɔ:l) от голл. jol; см. Горяев, ЭС 435; Хольтхаузен 225; Маценауэр 182.

яла́ «наказание за противозаконный угон скота», байкальск., прилаг. *яли́нский*. Из тюрк., ср. кыпч., тат., алт., тел. jala «вина, обвинение; хула, несчастье» (Радлов 3, 154).

яла́йно «коровий помет», Аввакум. Обычно *ла́йно* (см.).

яла́нь «безлесное место, луг в лесу, просека в лесу», тверск., тамб., владим., перм. (Даль), ряз. (ЖСт., 1898, 2, стр. 204), отсюда название реки *Яла́нец* (Подолие). Заимств. из тюрк., см. выше: *ела́нь*. Следует отвергнуть мысль о родстве с др.-инд. áraṇyam ср. р. «пустынное, глухое место, лес», вопреки Потебне (РФВ 6, 155). Судя по геогр. распространению и знач., также не из фин. alanne «низменность, долина», вопреки Фасмеру (ЖСт., 16, 2, 81).

ялбо́т «вид гребного судна», см. *елбо́т*.

яле́ц, см. *еле́ц*.

Ялма́л, см. *Яма́л*.

я́ловец, род. п. **-вца** «можжевельник», укр. *ялове́ць*, род. п. *яліця́*, блр. *ядло́вец*, *ядле́нец*, *яле́нец* (Каспярович), *еле́нец*, словен. jálovəc, род. п. -vca «виноградная лоза», чеш. jalovec «можжевельник», польск. jadłowiec, jałowiec (где d из jodła «пихта, ель», откуда и блр. *-дл-*), в.-луж. jałorc, н.-луж. jałowjeńc, jałońc. || Праслав. *jalovьcь скорее родственно слову *я́ловый* «бесплодный» по причине наличия у можжевельника двудомных (реже однодомных) цветов, что может служить оправданием названия «бесплодный» для особей с мужскими цветами; см. Брандт, РФВ 22, 131; Бернекер I, 444; Брюкнер, KZ 45, 31; ZfslPh 4, 215; Słown. 198; аналогично Махек («Slavia», 8, 209 и сл.), Френкель (ZfslPh 11, 37), которые считают первонач. знач. «незрелый» ввиду наличия у можжевельника длинных зеленых плодов. Другие отделяют *я́ловец* от *я́ловый* и считают первое родственным арм. ełevin, род. п. ełevin «кедр», возм., также греч. ἐλάτη «ель» (Лиден, IF 18, 491 и сл.; Траутман, BSW 69; Шпехт 62, против чего см. Махек, там же). [См. еще Карнуа, «Studia linguistica», 13, Лунд — Копенгаген, 1959, стр. 118. — *Т.*]

я́ловый, я́лый «бесплодный, необрабатываемый (о земле)», *я́ловица* «нетелящаяся корова», диал. *я́ловина* «необрабатываемая земля», укр. *я́ловий* «бесплодный, бесполезный», *я́ловина* «яловое животное», *яловля́* ж., *яловя́* ср. р. «теленок», блр. *я́лоўка* «яловая корова», др.-русск. *яловъ* «бесплодный», *яловица*, цслав. *яловъ* «sterilis», болг. *я́лов*, *я́лъв* «бесплодный» (Младенов 702), сербохорв. jȁлов, словен. jálov, чеш,, слвц. jalový, польск. jałowy, в.-луж., н.-луж.

jałowy, полаб. jolüöve. || Обычно считают родственными лтш. ję̂ls «сырой, незрелый» (Лескин, Bildg. 167; Маценауэр, LF 8, 19 и сл.; Бернекер I, 443 и сл.; Траутман, BSW 107; Бецценбергер, KZ 44, 328 и сл.); см. сомнения по этому поводу у Мюленбаха — Эндзелина (М. — Э. 2, 113). Напротив, другие пытаются отделить эти слова друг от друга и сблизить слав. слова с лтш. ãlava, ãlave «яловая, бесплодная корова»; см. М. — Э. I, 237 и сл.; Френкель, ZfslPh 11, 36 и сл. Согласно первому из этих объяснений, эти лтш. слова заимств. из русск., но при этом обращает на себя внимание отсутствие j- в начале слова. Менее убедительно сближение слав. jalovъ с olъ «пиво» (Махек, «Slavia», 8, стр. 214 и сл.).

яломо́к «еврейская войлочная шапочка» (Гоголь), см. *еломо́к*, выше.

Ялпу́х — название озера и реки к северу от нижнего течения Дуная. Из тур. jalpuk «мелкое, неспокойное место в воде» (Радлов 3, 186); см. Вайганд, JIRSpr. 6, 91.

ялыма́н, см. *алама́нский*.

ям «почтовая станция, селение, жители которого занимаются ямским промыслом», стар., откуда *Ямска́я у́лица*, в Петербурге, др.-русск. *ямъ* «ямская повинность» (часто в XIV в.; см. Срезн. III, 1658), *ямской приказ* (Котошихин 124). Из тюрк., ср. тур., уйг., чагат. jam «почтовая станция, почтовые лошади» (Радлов 3, 298); см. Mi. TEl. I, 315; Бернекер I, 444; Черных, Лексикол. 230. См. *ямщи́к*.

я́ма, диал. *ня́ма* — то же, вятск., перм. (Даль), укр., блр. *я́ма*, др.-русск., ст.-слав. **ꙗма** λάκκος (Супр.), болг. *я́ма*, сербохорв. jȁ̈ma, словен. jáma, чеш. jáma, слвц. jama, польск., в.-луж., н.-луж. jama, полаб. jomó. || Праслав. *jama, а не *ama. Считают родственными греч. ἄμη «лопата, мотыга», δι-αμᾶν «разрывать», ἀμάρα «ров, канава, борозда», ἐξ-αμᾶν «вырывать»; см. Остхоф, KZ 23, 86; Сольмсен, Beitr. 194 и сл.; Гофман, Gr. Wb. 15; Бернекер I, 444; семасиологические возражения см. у Лидена (KZ 41, 395 и сл.) и Мейе (Ét. 249). Обращает также на себя внимание отсутствие ст.-слав. *ꙗма. С др. стороны, Лиден (там же) сближает слав. слово с ирл., гэльск. uaimh ж. «пещера, могила», ср.-ирл. (h)uaim, род. п. uama, -ad «пещера», др.-ирл. huam — глосса «specus», авест. ūnā ж. «дыра, трещина», греч. εὐνή «ложе, постель», с праформой *ō(u̯)mā; см. также Розвадовский, RS 1, 273. Далее выдвигают иное сравнение слав. jama — с лит. lomà «низина», лтш. lãma — то же, лат. lāma «лужа, болото», предполагая

начальное и.-е. l'; см. В. Шульце, Sitzber. Preuss. Akad., 1912, 581; Kl. Schr. 59; Ф. Хартман, «Glotta», 6, 338; Педерсен, Symbolae Danielsson 266. Следует отклонить сопоставление слав. jama с лтш. juõma «глубокое место между двумя мелями», вопреки Зубатому (BB 18, 251), Ягичу (AfslPh 2, 396), потому что последнее заимств. из лив. juom — то же; см. М. — Э. 2, 126; Кеттунен, Liv. Wb. 96. Сомнительна связь с фин. uoma «глубина, небольшая долина», вопреки Розвадовскому (RS 6, 53). Абсолютно абсурдно сближение с jęti «брать» (Гебауэр, HM. I, 611); см. Мейе, MSL 14, 365; Бернекер, там же; Лиден, там же.

Ямáл — название полуострова между Карским морем и Обской губой (Боднарский, Словарь 366), также *Ялмáл*. В любом случае — из ненецк. ja «земля, страна» и mâl «конец» (Шренк у Эльи 523) или ненец. jaβ «река Обь, море» + mâl; ср. выше; см. Хайду 57.

ямáн I «плохо»: *ни ямáн, ни якúй, а серéдня рукá*, вост.-русск. (Даль). Заимств. из тюрк. jakšy «хорошо» (см. *якúйться*) и тат., крым.-тат., тур., чагат., уйг. jaman «плохо, плохой» (Радлов 3, 301 и сл.); см. Mi. TEl. I, 315.

ямáн II «козел, коза (домашние)», сиб. (Даль), *емáн* — то же. Из калм. jamân «коза» (Рамстедт, KWb. 214). См. *имáн*, выше.

Яман-Тáу «злая гора» — так наз. вершина Южного Урала в Башкирии. От башк. jaman «злой, плохой» и tau «гора». См. *Сарáтов*.

Ямбург — город к востоку от Нарвы, совр. *Кингисепп* — по фам. вождя эст. коммунистов В. Кингисеппа (1888—1922 гг.). Др.-русск. название этого города — *Яма* (Новгор. I летоп., начиная с 1384 г.), также *Ямской городокъ* (там же, под 1397 г.), *Ямъгородокъ* (грам. 1521 г.; см. Напьерский 338).

я́мдать «кочевать, менять место пастбища оленей», *перея́мдать*, *съя́мдать*, мезенск. (Даль, Подв.) Из ненец. jamda(ś) «переселяться».

я́мега «шов в полушубке или рыболовных сетях», арханг., олонецк., *я́мяга* — то же, каргопольск. (Кулик.), *я́межить*, *я́мовать* «сшивать две сети в одну», олонецк. (Кулик.). Из карельск. jame, род. п. jamien, фин. jama, jamo, jame «соединение, связь», эст. jama «место соединения», карельск. jamuo «сшивать сети», фин. jamata, jamoa, эст. jamama — то же; см. Калима 251; Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103.

я́меря «сумерки», см. *гéмеря*, выше.

я́мо «куда», цслав., также *амо*, *аможе*, русск.-цслав. ѣамо, ѣамо *же* ὅπου (Остром. и др.; см. Срезн. III, 1657 и сл.), болг. *амо* «сюда» (Дювернуа), сербохорв. а̑мо — то же, др.-чеш. jam, jamže, jamto, чеш. диал. jamo «куда». Связано с и.-е. местоим. e/o-; см. *яко*. Образование аналогично *тамо* — от *тъ* и *камо* «куда» — от *къто*; см. Бернекер I, 417 и сл.; Преобр. I, 262.

я́мовать, см. *я́мега*.

ямско́й, см. *ям*, *ямщи́к*.

ямы́рка — растение «Medicago falcata», донск. (Миртов). См. *юмо́ра*.

ямчу́г «селитра», *ямчуга́* ж. — то же, др.-русск. *ямьчуга* (уже в грам. 1558 г.; см. Срезн. III, 1658), *емьчуга* (1545 г.; см. Срезн., Доп. 102). Неясно.

ямщи́к, род. п. **-а́**, др.-русск. *ямьщикъ* (грам. 1356, 1365, 1402 гг.; см. Срезн. III, 1659, также у Котошихина 124). Из тюрк. (ср. тур. jamčy «ямщик», чагат. jamči — то же (Радлов 3, 311); см. Mi. TEl. I, 315; Бернекер I, 444), сближено вторично с образованиями на *-ик*.

ямь — название фин. племени, против которого выступал кн. Владимир, только др.-русск. (Лаврентьевск. летоп. под 1042 г. и др.). Толкуют из фин. Häme — название области Финляндии — Тавастландия, Hämäläinen «житель Хяме, таваст»; см. Шёгрен, Ges. Schr. I, 485 и др.; Соболевский, РФВ 64, 96 и сл.; RS 4, 267; Томсен, SA 2, 241; 4, XI; Urspr. 103.

янва́рь, род. п. **-я́**, русск.-цслав. *генуарь* (Мстислав. еванг. 1117 г.; см. Срезн. I, 512), *генуарии* (Остром.). Через греч. γενουάρι(ο)ς, ἰανουάριος из лат. iānuārius от Jānus — древний италийский бог обращения солнца; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 226; Гр.-сл. эт. 47; Соболевский, РФВ 9, 3; Г. Майер, Ngr. Stud. 3, 19. Ср.-греч. γε- произносилось как je-.

янга́ I «ковш, черпак», оренб. (Даль). Из калм. jeŋgə «кастрюля на длинной ручке, железный ковш» (Рамстедт, KWb. 218).

я́нга II «моховое, топкое болото, поросшее небольшим сосновым лесом», олонецк. (Кулик.). Из фин. jänkä, род. п. jängän «большое болото, топь» или саам. патс. jiegge — то же; см. Калима 251; FUF 28, 103; Итконен 65.

я́нда «шуба самоедской женщины», *яндо́ица* «нижняя меховая одежда женщины шерстью вовнутрь», мезенск. (Даль, Подв.[1]).

[1] У А. Подвысоцкого (см.) — *я́ндыця* — то же. — *Прим. ред.*

Из ненец. jandy «нижняя меховая одежда женщины» (Шренк у Доннера, MSFOu 64, 88).

яндова́, см. *ендова́*, выше. [Добродомов («Из истории восточноевропейских культурных терминов» — см. «Вопросы русской и чувашской филологии», вып. I, Чебоксары, 1971, стр. 156) выводит из булгарского соответствия монгольскому quntaγa. — *Т.*]

я́нки. Из англ. yankee от нж.-нем. Janke — уменьш. от имени Jan; см. Хольтхаузен 225; Клюге-Гётце 700.

яннаваю́к «вид ковшика», олонецк. (Кулик.). Неясно.

янта́рь м., др.-русск. *ентарь*. Засвидетельствовано в 1551 г.; см. Срезн., Доп. 102. Укр. *янта́р*, чеш. jantar, сербохорв. jȁntâr, словен. jântar заимств. из русск. (Бодуэн де Куртенэ, РФВ 2, 171). Русск. слово заимств. из лит. gintãras — то же, лтш. dzĩtars, dziñtars (последнее, судя по наличию -n-, — курземский элемент; см. Эндзелин, IF 33, 98; М. — Э. I, 552); ср. Mi. EW 99; Миккола, BB 21, 120; Брюкнер, KZ 48, 171; Карский, РФВ 49, 22. Брюкнер пытался связать балт. слова с лит. genỹs «дятел», лтш. dzenis, др.-прусск. genix — то же. Произведение из венг. gyantár (Локоч 80) ошибочно; см. также Френкель, Lit. Wb. 152. [Неосновательное предположение об угорском, венгерском происхождении балт. названия см. у Ларина, Сб. Эндзелину, Рига, 1959, стр. 149 и сл. — *Т.*]

Янчокра́к: 1) левый приток реки Конской, в [бывш.] Мелитопольск. у. бывш. Таврич. губ., 2) ручей неподалеку от Бугского лимана, в Одесск. обл. Из тур. крым.-тат. jan «сторона», башк., узб., азерб. jan — то же и крым.-тат. čokrak «источник». Ср. также выше *Карачекра́к*.

яныча́р, уже др.-русск. *янычаръ* (Триф. Коробейн., 1584 г., 43), *янычанинъ* (Позняков, 1558 г., 20 и сл., Нестор Искандер, Зап. Вост. Отд. 2, 149), *янчанъ*, род. п. мн. ч. (Азовск. Вз., XVII в.; см. РФВ 56, 148), *янчарский* (там же 56, 150), укр. *янича́р*, *янча́р*. Ввиду наличия *-ы-* заимств. через укр. из тур. jäničäri, буквально «новая армия» — сословие, основанное Орханом в 1330 г. (Радлов 3, 331); см. Mi. TEl. I, 318; EW 99; Бернекер I, 445; Крелиц 27.

Япо́ния, *япо́нский*, народн. *опо́нский* (Мельников 3, 179). Возм., через нем. Japan «Япония», но вокализм лучше соответствует франц. Japon «Япония».

японча́, *яланча́*, *епанча́*, укр. *опанча́*, др.-русск. *япончица* «верхнее платье, плащ» (СПИ), *япанча* (Домостр. Заб. 128).

Из тур. japundža «род воротника или плаща грубой работы», сев.-тюрк. japunča — то же (Радлов 3, 261); см. Mi. EW 100; TEl. I, 315; Корш, AfslPh 9, 506; Мелиоранский, ИОРЯС 7, I, 301; Бернекер I, 445; Локоч 74.

яр «крутой, обрывистый берег, большой глубокий овраг, отвесная скала, берег в расселинах», укр. *яр* — то же, часто в качестве местн. н., напр. *Кра́сный Яр*, *Чёрный Яр* и др. (по Волге, в Сибири). Заимств. из тур., тат., башк., алт., леб., тел. jar «крутой берег, крутизна, пропасть, отвесная скала» (Радлов 3, 99 и сл.), чув. śi̯r «крутой берег» (Паасонен, CsSz. 138); см. Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 302; Mi. EW 100, 425; TEl. I, 316; Бернекер I, 445 и сл.; Преобр., Труды I, 139; Горяев, ЭС 436. Следует отклонить предположение о родстве с др.-инд. íriṇam «дыра, трещина в земле, рыхлая земля», вопреки Потебне (РФВ 6, 146), или со слав. jarъ «ярый, неистовый», вопреки Кречмеру («Glotta», 11, 108). Следует также отделять от *яр* тюрк. aryk «ров, арык», вопреки Миклошичу (см. Mi. TEl. I, 248); см. Бернекер, там же.

яра I «весна», только русск-цслав., *ярь* ж. «яровой хлеб», *я́рые пчёлы* «первый рой в улье летом», *яровóй хлеб*, *яровúк* «животное или растение этого года», *ярúца*, *ярúна* «яровое», укр. *ярь* ж. «весна, яровой хлеб», *я́рий*, *яровúй* «весенний, летний», блр. *ярына́* «яровой хлеб», др.-русск. *яръ* «весенний, летний», болг. диал. *ярá* «весна», сербохорв. jâр ж., род. п. jâри «яровое», словен. jâr, прилаг. «яровой», jâr ж. «яровой хлеб», чеш. jaro «весна», jarý «весенний, этого года, яровой», слвц. jar «весна», jarý «свежий», польск. jar м., jarz ж. «весна», jary «этого года, яровой», в.-луж. jerica «яровой хлеб», н.-луж. jarica — то же. || Праслав. *jarъ родственно авест. yārə «год», греч. ὥρᾱ «время года, пора», ὥρος м. «время, год», гот. jēr ср. р. «год», лат. hōrnus «этого года» (из *hōjōrō̆ «в этом году»); см. Бартоломэ 1287; Бернекер I, 446 и сл.; Траутман, BSW 108; Мейе — Эрну 534; Вальде — Гофм. I, 658; Торп 329; Ильинский, РФВ 74, 139. См. *поя́рок*, выше.

ярá II «пила в лесопильной машине», онежск., арханг. (Подв.). Неясно.

яра III «ивняк», см. *ёра*, выше.

яра́н(ин) — название самоедов среди вост. части северновеликорусов, чердынск. (Глушков, Этногр. Обозр. 45, 27), отсюда название реки *Яра́нка*, *Яра́нь*, Вятск. и Перм. губ.; ср. коми jaran «самоед, зырянин, живущий на севере», манси

joran «самоед», ханты jaran — то же (Каннисто, FUF Anz. 18, 62; Тойвонен, FUF 32, 104; Альквист, WW 12). См. *я́ренка*.

ярга́к «мех», см. *ерга́к*, выше.

ярд. Из англ. yard — то же, которое родственно нем. Gerte «прут» (Хольтхаузен 225); см. Горяев, ЭС 436.

яре́м, см. *ярмо́*.

я́ренка «молодая замужняя женщина или вдова», печорск. (Подв.), см. *яра́н*.

яре́ц, род. п. **-рца́** «годовалый бобр». От *яра* I; см. Mi. EW 100; Бернекер I, 446.

яри́га «грубая ткань, одежда из грубой ткани», *яри́г* «мешок из грубой ткани», др.-русск., цслав. *яригъ* — то же (Лаврентьевск. летоп. и др.). Предполагали родство с *яри́на* «шерсть», *я́рка* «молодая овца» (но см. это последнее); см. Миккола, BB 22, 247.

Яри́ло — соломенное чучело, которое делают исполняя обряд изгнания нечистой силы в ночь на Ивана Купала (Зеленин, RVk. 373). Раньше предполагали существование языческого божества с этим именем; см., напр., Погодин (ЖСт., 20, 435), который ищет его остатки в местн. н. *Ярилово* в [бывш.] Порховск. у., Пошехонск. у., и *Яриловичи*, в [бывш.] Валдайск. у.; ср. также Мельников 4, 206; 6, 16 и сл. Против гипотезы о языч. божестве см. Рожнецкий, AfslPh 23, 474. Вероятно, от *яра* «весна».

яри́на I «яровой хлеб», см. *яра*.

яри́на II «овечья шерсть», цслав. *ярина* ἔριον, болг. *я́рина* «шерсть, козья шерсть», сербохорв. jа̏рина, jарѐница «шерсть ягненка». Родственно лит. ẽras «ягненок», др.-прусск. erstian «ягненок», греч. ἔριφος «козел», лат. aries «баран», умбр. erietu «arietem». Вероятно, также арм. oroǰ «ягненок»; см. И. Шмидт, Vok. 2, 484; Лиден, Armen. Stud. 23 и сл.; Траутман, BSW 70; Apr. Sprd. 331; Френкель, IF 69, 307; ZfslPh 11, 36 и сл.; Lit. Wb. 121; Бернекер I, 447; Вальде — Гофм. I, 67.

яри́ца, *я́рка*, см. *яра* I.

я́рка «молодая овечка». От *яра* «весна»,

я́ркий, см. *я́рый*.

ярлы́к, род. п. **а́,** др.-русск. *ярлыкъ* «ханская грамота» (грам. 1267 г. и др.; Срезн. III, 1660 и сл.). Заимств. из тюрк., ср. чагат., тур. jarlyk «султанский указ, грамота, дворянская грамота», уйг., алт., леб., тел., куманд. jarlyk «указ, приказание», тар., чагат. «приказ, указ, царская грамота» (Радлов 3, 141, 143 и сл.); см. Mi. TEl. I, 316; Бернекер I, 446; Рамстедт, KSz 15, 143; Локоч 76; Преобр., Труды I, 134.

я́рмарка, народн. *я́рмонка* (Мельников, часто, и др.), стар. *ярмарка* (1648 г.; см. Христиани 40), *ярманка* (1680 г.; см. Дювернуа, Др.-русск. слов. 234), укр. *я́рмарок*, блр. *я́рмолка*. Через польск. jarmark (1408 г.), jarmarek из ср.-в.-н. jârmarket «ярмарка, ежегодный рынок»; см. Брюкнер 199; Преобр., Труды I, 139; Горяев, ЭС 436.

ярмо́, *ярéм* — то же (Пушкин), укр. *ярмо́*, *ярéм*, др.-русск., ст.-слав. **ꙗрѣмъ** ζυγόν (Супр.), болг. *ярéм*, сербохорв. jа́рам, словен. jarəm, чеш. jařmo, слвц. jarmo, польск. jarzmo, кашуб. jiřmœ. || Праслав., по-видимому, **arьmo*; ср. польск. kojarzyć «связывать, соединять», далее родственно греч. ἁραρίσκω «составляю», ἄρμενος «присоединенный», ἁρθμός м. «связь», др.-инд. arpáyati «укрепляет, вставляет», arás «спица», авест. araiti «figit», лат. arma «приспособление, снаряжение», арм. arnem «делаю»; см. Педерсен, KZ 38, 315; Бернекер I, 31; Вальде — Гофм. I, 67 и сл.; Младенов 703 и сл.; Брандт, РФВ 22, 132; Миккола, Balt. u. Slav. 47.

ярник «низкий кустарник», *яра* «ивняк», печорск.; см. *ёра* II, выше.

яровóй, см. *яра*.

ярóвчатый — эпитет гуслей, употребительный в устн. народн. творчестве, где также *явóрчатый*. От *я́вор* (см.); см. Соболевский, Лекции 145.

ярóм «оленный пастух», мезенск. (Подв.). Темное слово.

яртаýл, см. *ертаýл*, выше.

яру «о, если бы», только цслав., ст.-слав. **ꙗроу** εἴθε, utinam (Супр.), сербск.-цслав. ꙗру, русск.-цслав. *яру*, *ару*. Сомнительно предположение о заимствовании из греч. ἆρ᾽ οὐ «не так ли?» (напр., у Бернекера (I, 446), против см. Брюкнер, KZ 48, 170).

яру́га «овраг», *ярóк* — то же, южн., *яру́г*, тульск. (Даль), укр. *яру́га*, др.-русск. *яруга* «овраг» (СПИ). Заимств. из тюрк.; ср. тур., чагат., крым.-тат., тат. jarγk «щель», чагат. jaruk

«щель» (Радлов 3, 121, 133); см. Mi. EW 100; TEl. I, 316; Корш, AfslPh 9, 506; Мелиоранский, ИОРЯС 7, 2, 302; Бернекер I, 445; Фасмер, RS 2, 28. Ошибочно сравнение с лит. jū́rės «море» (Ягич, AfslPh 2, 396 и сл.). Следует также отделять это слово от *ары́к*; см. выше, ср. Бернекер, там же.

я́рус, также в знач. «ряд веревок с крючками и наживой, соединенных вместе, поперек реки», арханг. (Подв.), колымск. (Богораз). Обычно объясняют — не без фонетических затруднений — как заимств. из др.-сканд. jarðhús «жилище в земле, подвал, погреб, подземный ход» (Миккола, Berührr. 20; Томсен, SA I, 385; Бернекер I, 446; Педерсен, IF 5, 39; Ванстрат 49). Последнее диал. знач., по мнению Микколы (там же), происходит из саам., против чего см. Калима (см. ниже), а также см. *а́рестега*, но Миккола не указывает источника. Все остальные этимологии сомнительны, напр. из лат. arcus «дуга, свод», вопреки Миклошичу (см. Mi. EW 100), Горяеву (ЭС 436), Тернквист (213); см. Бернекер, там же. По мнению Соболевского (РФВ 66, 333), слово *я́рус* связано с *яр* «лес по оврагам». Калима («Neuphil. Mitt.», 1948, 56) предполагает исконнослав. происхождение — с приставкой -ja от *rǫdsъ, которое он относит к *ору́дие*, *ряд*.

ярчу́к «щенок». Согласно Потебне (ЖСт., 1891, вып. 3, 128), образовано от *яре́ц* «май» (см. *яра* I), потому что суки щенятся весной.

ярыга «низший полицейский чин; пьяница, мошенник; бойкий человек»[1], олонецк. (Кулик.), укр. *яри́га*, *яри́за* «гонец, пристав». Вероятно, от *я́рый* (Mi. EW 100; Горяев, Доп. I, 61). Укр. форма на *-з-*, по-видимому, представляет собой новообразование от **ярыжька*.

я́рый, *яр*, *я́ра*, *я́ро*, *я́рость* ж., *яри́ться*, укр. *я́рий*, др.-русск. ꙗръ, ст.-слав **ꙗръ** αὐστηρός (Зогр., Мар., Ассем.), болг. *я́рост* «ярость», сербохорв. jȁра «жар от печи», ја́рити се «горячиться», словен. já:rən «яростный, энергичный, сильный», др.-чеш. jarobujný́ «горячий, ярый», слвц. jarý́ «свежий», польск. jarzyć «ожесточать», в.-луж. jara «очень», jěry «горький», н.-луж. jěry «терпкий, горький, вспыльчивый, грубый». Сюда же относится *я́рый* «яркий, сверкающий», *я́ркий*, укр. *я́рий* «яркий, пестрый», *ярки́й* «горячий», болг. *ярá* «блеск, зарево», польск. jarzyć się «сиять, сверкать», za-jarzyć «засиять», также имена *Ярослáв*, *Яромéр* и др. || Праслав. *jarъ

[1] Перечисленные знач. даны в словаре В. Даля. В словаре Г. Куликовского знач. этого слова иное, а именно: «бойкий, изворотливый человек, но в то же время нравственно безупречный». — *Прим. ред.*

родственно греч. ζωρός «огненный, сильный, несмешанный (о вине)», у Гесихия: ἐνεργής, ταχύς, атт. εὔζωρος «чистый (о вине)», ἐπιζαρέω «набрасываюсь, притесняю»; недостоверна связь с лат. īra «гнев», др.-инд. irasyáti «гневается», вопреки И. Шмидту (Vok. 2, 358); см. Вальде — Гофм. I, 718; Мейе — Эрну 576; ср. Кречмер, KZ 31, 384; Бернекер I, 447 и сл.; Траутман, BSW 108; Сольмсен, KZ 29, 349; Буазак 312.

ярык «латы», только др.-русск. *ꙗрыкъ* — то же (Ипатьевск. летоп. под 1252 г.; см. Срезн. III, 1664). Возм., из др.-тюрк. jaryk «вооружение» (о котором см. Малов, Пам. др.-тюрк. письм. 386).

ярь I, ж. «яровое», см. *яра* I. [См. еще Якобсон, IJSLP, I/2, 1959, стр. 278. — *Т.*]

ярь II, ж. «ярь-медянка, краситель» (уже в XVII в.), Гоголь и др. Из ср.-греч., нов.-греч. ἰάρι(ον) — то же от древнего ἰός «яд»; см. Mi. EW 425; Фасмер, Гр.-сл. эт. 226; Бернекер I, 448. Не из шв. ärg «ярь-медянка», вопреки Маценауэру (184); см. Бернекер, там же.

ярябь, ерябь ж. «куропатка», только русск.-цслав. *ярѧбь*, *ерѧбь* πέρδιξ, укр. *оря́бок* м., *оря́бка* ж. «рябчик», ср.-болг. *ерѧбь*, болг. *я́ребица*, *е́ребица*, вост. *jъръби́цъ*, сербохорв. jȁрȇб м. «куропатка», словен. jerẹ̑b м., jerebíca ж. «куропатка», чеш. jeřábek «рябчик», jeřáb, řeřáb, žeřáb «журавль» (путем скрещивания с *žeravъ; см. *жура́вль*), слвц. jarabica «куропатка», jarabý́ «рябой, пестрый», польск. jarząb «рябчик», jarząbek — то же, jarzębaty «пятнистый, серый», в.-луж. jerjab, wjerjabka «куропатка», н.-луж. jeŕeb — то же, jeŕebaty «пятнистый, пестрый». Сюда же относятся названия рябины: укр. *оря́бина*, *оробина́*, словен. jerebíka, чеш. jeřáb, řeřáb, jeřabina, слвц. jarabina, польск. jarząb, jarzębina, в.-луж. wjerjebina, н.-луж. jeŕebina. || Праслав. *jarębъ- едва ли можно отделять от *rębъ- (см. *рябина́*, *рябо́й*). Первый слог может содержать ступень чередования или приставку (см. выше, *я-*); ср. Бернекер I, 274 и сл.; Траутман, BSW 104 и сл.; Мейе — Вайан, RES 13, 101 и сл. Затруднительна характеристика лит. jerubė̃, jerumbė̃ «рябчик», которое Бернекер (там же) рассматривает как заимств. из слав.; иначе см. Френкель (Lit. Wb. 193 и сл.; ZfslPh 13, 231), который смело реконструирует праформу с начальным r- для этих слов.

ряти́на «ягнячья шкурка», диал. *ерети́на* «высший сорт шерсти», тоб. (ЖСт., 1899, вып. 4, 492). Образовано от *jarę, род. п. -ęte «ягненок», ср. болг. *я́ре*, *е́ре* ср. р. «козленок», сербо-

хорв. jȁ̈ре ср. р. «молодая коза», словен. jarè, род. п. jaréta «ягненок», далее см. *я́рка*, *яра*; см. Бернекер I, 446 и сл.

ясá «еда, одна перемена блюд». Вероятно, из *ēdsъ, ср. *я́ство*, *едá*, *ем*. Ср. лит. ẽdesis «корм», ėskà «падаль, корм», лат. esca «приманка, пища», д.-в.-н. âs (*ētsom); ср. о близких формах Вальде — Гофм. I, 420; Бернекер I, 273 и сл.; И. Шмидт, Pluralb. 379; Траутман, BSW 66 (без русск. слова). Сомнительно сравнение с *искáть*, вопреки Потебне (РФВ 2, 20).

ясáк, род. п. **-áка** «подать натурой (особенно пушниной)», сиб. (Рылеев), «опознавательный знак, пароль, сигнал» (Мельников), «набат, сигнальный колокол», прилаг. *ясáчный*, др.-русск. *ясакъ* «пароль» (I Соф. летоп. под 1471 г., стр. 11), *ясачные люди* (Котошихин 103). Из тат. jasak «дань, подать», чагат. jasak «дань; постановление, уложение, закон», тур. jasak «запрет» (Радлов 3, 216 и сл.); см. Mi. TEl. I, 316; Nachtr. 2, 134; Корш, AfslPh 9, 506; Каннисто, FUF 17, 96; 18, 65; Рясянен, FUF 19, 83 и сл.; Преобр., Труды I, 140.

ясáтчик, *ясáщик* «сборщик податей». Из тюрк., ср. тур. jasakčy «стражник» (Радлов 3, 217).

ясáть «мастерить, делать», оренб. (Даль). Заимств. из кирг., тат., чагат. jasamak «создавать, делать, сооружать, созидать; украшать» (Радлов 3, 214 и сл.).

ясаýл, см. *есаýл*, выше.

я́сень м., род. п. **-ения**, укр. *я́сень*, болг. *я́сен*, диал. *о́сен*, *о́сън*, сербохорв. jȁ̈сēн, словен. jásen, род. п. jaséna, jésen, род. п. jeséna, чеш. jasen, jesen, слвц. jasen, польск. jasień, jasion, в.-луж., н.-луж. jaseń, полаб. josén. || Праслав. *asenь родственно лит. úosis ж., род. п. úosies, úosis м., род. п. úosio «ясень», лтш. uôsis, др.-прусск. woasis, лат. ornus «вид ясеня, копье» (*osenos), кимр. onn-en «fraxinus» (пракельт. *osnā), греч. ἀχερ-ωίς «белый тополь», далее — др.-исл. askr «ясень», алб. ah «бук», греч. ὀξύη «бук, копье», арм. haçi «ясень»; см. Бернекер I, 31; Траутман, BSW 203; Apr. Sprd. 464 и сл.; Сольмсен, KZ 34, 32; Педерсен, Kelt. Gr. I, 86; IF 5, 44 и сл.; М. — Э. 4, 421; Хюбшман 465; Мейе — Вайан 84; Прельвиц, BB 24, 106; Г. Майер, Alb. Wb. 4; Шпехт 59.

ясин, мн. **яси** — стар. название осетин, др.-русск. *яси* ’Αλανοί, прилаг. *ясьскъ* ’Αλανιχός (Иосиф Флавий 239, 16; Истрин), *Ясьскыи търгъ* «Яссы (в Румынии)» (Фасмер, RS 4, 163). Восходит вместе с чагат. As (название древних аланов, которые были покорены кыпчаками (Радлов I, 535)) к др.-ир.,

авест. āsu- «быстрый», нов.-перс. āhū «газель», афг. ōsai «антилопа», др.-инд. āçúṣ «быстрый», греч. ὠκύς — то же; см. Томашек у Паули-Виссова I, 1284; об ир. словах см. Бартоломэ 338; Моргенстьерне, PV 12; Хюбшман, Pers. Stud. 11. Из др.-русск. происходит венг. Jász (Гомбоц, Streitberg-Festgabe 107), рум. Iaşi «Яссы»; см. также Мункачи, KSz 5, 310 и сл.; Mi. EW 101; Фасмер, Iranier 24; Расовский, Semin. Kondakov. 9, 107. Сомнительна связь с др.-исл. Jǫsurfiǫllum, якобы «Кавказские горы» (Hervara-saga), вопреки Хайнцелю (у Ягича, AfslPh 11, 307); последнее должно было бы отражать уже др.-русск. начальное j-. Трудности представляет также гласный первого слога.

я́ска I, *я́сочка* «звезда, звездочка», южн. (Даль). Родственно укр. *яскри́тися* «искриться», блр. *я́скорка* «искорка», польск. jaskry, jaskrawy «яркий, сверкающий», чеш., слвц. jas «блеск» и далее — *я́сный*; см. Перссон 950; Траутман, BSW 4; Бернекер I, 276. См. также *и́скра*.

я́ска II «ласка, Mustela nivalis». От *я́сный*, см. также *я́ска* I. [Допустимо также видеть здесь табуистическое преобразование слова *ла́ска*. — *Т.*]

я́сли, мн. «ящик для корма скоту, ясли», укр. *ясла́* ср. р. мн., др.-русск., ст.-слав. **ꙗсли** φάτνη (Клоц., Супр., Остром.), болг. *я́сли* (Младенов 704), сербохорв. jȁсли, jȁсле ж. р. мн. ч., словен. jâsla ср. р. мн. ч., др.-чеш. jěsli, чеш. jesli, слвц. jasle, польск. jasła, в.-луж. jasła, н.-луж. jasła. || Праслав. *jasli из *ēdsli- от балто-слав. *ēd- «есть», ср. лит. ėdžios ж. р. мн. ч. «кормушка, ясли», гот. uzēta «ясли», лит. ėdesis м. «корм» (см. *ясá*), ср. Бернекер I, 275; Траутман, BSW 66; Мейе, MSL 14, 336; Ét. 416; Мейе — Вайан 83; Брюкнер 200.

ясми́н «жасмин» (напр., у Жуковского). Через нем. Jasmin (начиная с XVI в.). Первоисточник — в араб.-перс.; см. Литтман 86.

я́сный, я́сен, ясна́, я́сно, укр. *я́сний*, др.-русск., ст.-слав. **ꙗсн҃ъ** αἴθριος (Супр.), **ѹꙗснити** «делать ясным» (Долобко, RES 6, 30), болг. *я́сен, я́сна*, сербохорв. jȁсан, jȁсна, словен. jásən, ж. jásna, чеш., слвц. jasný, польск. jasny, в.-луж., н.-луж. jasny. Отсюда *ясня́* «просека», *я́ска* «яркая звезда». || Праслав. *(j)ěsnъ родственно лит. áiškus «ясный, четкий», ýškus — то же, éiškus — то же, éiškiai — *нареч., а также и́скра, далее сближают с др.-инд. уáças* ср. р. «великолепие, пышность, блеск» (Педерсен, IF 5, 43; Траутман, BSW 4; Френкель, Lit. Wb. 3; Бернекер I, 276;

Эндзелин, СБЭ 55). Сомнительно родство с *яви́ться*, *я́вный*, вопреки Микколе (Ursl. Gr. I, 165; см. Соболевский, РФВ 71, 433). Прочие рискованные этимологии см. у Лёвенталя (AfslPh 37, 383). [Мошинский (JP, 37, 1957, стр. 296; Zasiąg, стр. 201) толкует слав. слово из и.-е. *aidh(-s)- «жечь, гореть». — *Т.*]

я́спис «яшма», книжное название. Из лат. iaspis от греч. ἴασπις — то же, которое считают заимств. из финик. (Буазак 364; Литтман 17; Горяев, ЭС 437). Оттуда же с гиперграмматическим *-а*: др.-русск. *аспидъ* «яшма» (Стеф. Новгор. 54, XIV в.). Ср. также ниже, *я́шма*.

ястель «едок», только русск.-цслав. ѣ*стель* (Жит. Андрея Салосского; см. Срезн. III, 1666). Из *ēd-tel-; см. *еда́*, *есть*.

я́стреб, род. п. **-а,** укр. *я́стріб*, *я́струб*, также *я́стер*, др.-русск., цслав. ѣ*стрѧбъ* (Златостр., XII в., РП, 1282 г. и др.; см. Соболевский, Лекции 82), сербохорв. ја̏стријеб, мн. ја̏стребови, прилаг. јастрѐбаст «пестрый, крапчатый (как коршун)», словен. jâstreb, jâstran, чеш. jestřáb, др.-чеш. jastřáb, слвц. jastrab, польск. jastrząb, род. п. jastrzębia, в.-луж. jatřob', н.-луж. jastśeb́. || Праслав. *jastręb-, ср. также слвц. jastrit' «бросать быстрые взгляды», jastrivý́ «острый, быстрый (о взгляде)». Предполагали происхождение от и.-е. *ōk̂-ros, ср. греч. ὠκύς, др.-инд. āçúṣ «быстрый», авест. āsu-, лат. ōcior, со словообразованием, аналогичным слав. *golǫbь, а также лат. palumbēs, columba, греч. ἔλαφος (-mbhos); см. Мейе, MSL 11, 185; Мейе — Вайан, RES 13, 101; Мейе — Эрну 8; Бругман, Grdr. 2, I, 386; Бернекер I, 32 и сл.; Соболевский, «Slavia», 5, 439; Шпехт 172; Петерссон, IF 34, 247; Брюкнер, PF 7, 164 и сл.; Słown. 201; Нидерман, IFAnz. 18, 74. Знач. ср. др.-инд. āçupátvan-, греч. ὠκυπέτης «быстро летящий», лат. accipiter «ястреб» (первонач. *acupeter с удвоением cc от accipere). Следует отделять от позднего лат. astur «ястреб», греч. ἀστραλός «скворец», вопреки Петерссону (там же; см. Вальде — Гофм. I, 74; Шарпантье, IF 35, 253). Сомнительно толкование слав. *astrębъ из ostrъ в знач. «быстрый» и rębъ «рябой, пестрый» у Ягича (AfslPh 20, 535), против чего возражает, ссылаясь на позднее образование таких сложений по типу dvandva, Ланг (LF 51, 24 и сл.), который в противном случае ожидает *jasorębъ или rębojastъ. Кроме того, реконструировали праформу *jastrębъ и выделяли в ней 3 л. ед. ч. jastь «ест» и «куропатка» (Уленбек, KZ 40, 556). Против этого опять-таки выдвигалось возражение, что в данном случае на первом месте должна была бы стоять форма повелит. наклонения или глагольная основа; см. Ланг, там же. Другие пытаются рассматривать

*jastrębъ как сложение имени деятеля «поедающий» (см. *ястель*) и rębъ «куропатка»; ср. авест. kahrkāsa- м. «коршун» из kahrka- «курица» и формы, родственной др.-инд. āça- «поедающий» — авест. *asa-; см. Френкель, ZfslPh 13, 231; Булаховский, ОЛЯ 7, 117. Наконец, невероятно сравнение jast- с греч. οἶστρος «жало» + формант -mbhos (Булич, ИОРЯС 10, 2, 431 и сл.; Ильинский, РФВ 60, 425 и сл.; против см. Брюкнер, PF 7, 164 и сл.). [См. еще специально В э, BSL, 49, 1953, стр. 24 и сл.; А. Майер, KZ, 66, 1939, стр. 102 и сл.; KZ, 70, 1951, стр. 105. — *Т.*]

ясты́к «что-либо целое, целый кусок», «целая икра одной рыбы», «мешочек, в котором заключена рыбья икра», поволжск., астрах. (Даль). Из тур., кыпч., крым.-тат., тат. jastyk «подушка» (Радлов 3, 223 и сл.).

ясы́рь м. «пленный», донск., *ясы́р*, *ясы́рь* — то же (Даль), укр. *яси́р* — то же, др.-русск. *ясырь* (Азовск. Вз., XVII в.; см. РФВ 56, 146). Из тур.-араб. esir — то же; см. Mi. TEl. I, 293; Nachtr. 1, 36; Горяев, ЭС 437; Маценауэр 184; Брюкнер 201; Локоч 11; Преобр., Труды I, 141 (где из-за опечатки допущено бессмысленное смешение со словом *я́рус*).

я́та, см. *я́тка*.

ятага́н «большой кривой турецкий кинжал, отточенный с одной стороны». Из тур. jataγan — то же (Радлов 3, 199); см. Mi. TEl. I, 316; Горяев, ЭС 437; Локоч 75.

ятва́ ж., *я́тво* ср. р. «стая, косяк рыбы», новгор., вологодск. (Даль), «стая рыб», белозерск., цслав. *ято* «agmen», болг. *я́то* «вереница, рой», сербохорв. jȁто «стадо, вереница, множество, сутолока», диал. jȁтомицȇ «стаями», словен. játo ср. р., jâta ж. «рой, толпа», jâtoma «толпами, стаями». || Сближают с др.-инд. yātám «ход, дорога, поездка», yā́trā «ход, езда, путешествие», далее — со словами *е́хать*, *е́ду*, лит. jóti, jóju «ехать (верхом)», др.-инд. yā́ti «идет, ведет», авест. yāiti — то же, др.-инд. yā́nas «дорога», yā́nam «ход, повозка», ирл. áth «брод» (*i̯ātu-; см. Стокс 222); ср. Бернекер I, 450; Брюкнер 201; Младенов 704. См. *ятóвь*.

ятвя́г, мн.-зи — название старого балт. племени на территории бывш. Гродненск. губ., др.-русск. *ятвягъ*, мн. *ятвязи* (Ипатьевск. летоп., Слово о погибели русск. земли; см. Соболевский, Лекции 212), также в местн. н. *Ятвескъ*, *Ятвязь* (Барсов, Очерки 41), др.-польск. jaćwing, ср.-лат. gens Jaczwingorum (Длугош; см. Брюкнер, FW 64). Производят из балт. *jātvingas или *jātuvingas, родственного *ятва́*, *я́тво*

«стая» (см.), лит. jóti, jóju «ехать (верхом)»; см. Буга, Streitberg-Festgabe 28; РФВ 70, 253; Гринбергер, IFAnz. 32, 52; Геруллис, Festschr. Bezzenberger 44 и сл. [Иную этимологию см. J. Nalepa, Jaćwięgowie, Białystok, 1964. — *Т.*]

ятерь м. «рыболовная сеть», южн., укр. *я́терь*, *я́тер* — то же. Отсюда заимств. рум. éteră «ставная сеть» (Тиктин 2, 599). Далее см. *вя́терь*, выше.

я́тка «палатка, торговое место на базаре; рундук под холщовым навесом», южн. (Даль, Гоголь), укр. *я́тка* — то же, чеш. jata, jatka «шалаш, будка, мясная лавка», стар. «языческий храм, пещера», слвц. jatka «мясная лавка», польск. jata «хижина, будка, палатка, сарай», в.-луж. jětka, н.-луж. jatka. Сюда же относится сложение цслав. *по-ята* «кров, дом», болг. *поя́та* «овчарня, загон для овец», сербохорв. пӧjата «хлев, клеть», словен. pojâta «хозяйственная постройка, сарай, хлев»; см. Бернекер I, 450. || Праслав. *jata считают родственным балт. *aita, которое реконструируется на основе фин. aitta, род. п. aitan «кладовая, клеть с припасами», карельск. aitta, вепс. ait′, эст. ait, род. п. aida «клеть, кладовая», возм., также лит. áitvaras «домовой», буквально «сторож клети», др.-лит. áit(i)varas; см. Лиден, MO 5, 198 и сл.; FUF Anz. 25, 139; Миккола, Festschr. V. Thomsen 175. Вторая часть лит. слова сближается с д.-в.-н. biwarôn «охранять», wara «внимательность, надзор», греч. ὁράω «смотрю» (Лиден, там же). Иначе áitvaras объясняет Френкель (Lit. Wb. 4, где изложены также прочие попытки). Следует отклонить сопоставление слав. jata с *ятва́*, вопреки Брюкнеру (KZ 45, 54), точно так же, как и предположение о заимствовании из нем. Hütte «хижина» (Mi. EW 101) или сравнение с *ха́та* (Карлович 231). Неприемлемо и сближение слова jata с др.-инд. yámati «держит, поднимает», лтш. jùmt «крыть крышу» (Фик I, 292); против см. Бернекер, там же.

ятковáть «упрямо говорить об одном и том же», олонецк. (Кулик.). Считают заимств. из карельск. jatkuo «продолжать, удлинять, продлевать», фин. jatkaa — то же; см. Лесков, ЖСт., 1892, вып. 4, стр. 103.

ятник «узник», только др.-русск. *ятьникъ*. От *jęti (см. *возьму*, *взять*), непосредственно от *-ятный*, *jętьnъ, *jętъ «взятый».

ятóвь ж. «место лежки рыбы в реке», уральск. (Даль). Связано с *ятва́*, *я́тво*. Едва ли заимств. из тюрк. jataq — то же (Корш, Bull. de l' Acad. Sc. de Pbourg., 1907, стр. 767).

я́тра «внутренности», *ятро* «печень», русск.-цслав., сербск.-цслав. ѩтро ἧπαρ, сербохорв. jȅтра ж. — то же, словен. jétra

ср. р. мн. ч., чеш. játra ср. р. мн. «печень», jitrnice, jaternice «печеночная, ливерная колбаса», слвц. jatrá «печень», jaternica «печеночная колбаса», польск. jątrznica, в.-луж. jatra ср. р. мн. ч. «печень, легкое», н.-луж. jětša ср. р. мн. ч. «печень, легкие», полаб. jǫ́tra «печень», jǫtrenéica «печеночная колбаса». || Праслав. *jętro, мн. -а, родственно др.-инд. antrám «внутренности», вед. āntrám, арм. ənderkʿ «внутренности», греч. ἔντερα (мн.) — то же. Образовано от предл. en- с компаративным -tero-, -tro-, ср. лат. interior «внутренний», др.-инд. ántaras «внутренний», авест. antara-, др.-исл. iðrar (*enþera-) «внутренности»; см. Бернекер I, 269; Траутман, BSW 69 и сл.; Мейе, Ét. 167; Хюбшман 447; Хольтхаузен, Awn. Wb. 141 и сл. Ср. *утро́ба*, *нутро́*.

я́тровь ж. «свояченица, жена брата мужа», укр. *ятрі́вка*, *ятро́ва*, блр. *ятро́ўка*, русск.-цслав. *ятры*, род. п. *ятръве*, сербск.-цслав. ѥтры, болг. *етъ́рва*, сербохорв. jетр̂ва, словен. jêtrva, др.-чеш. jatrvenicě, jatrusě «uxor fratris mariti», др.-польск. jątry, jątrew (см. Брюкнер, Jagić-Festschrift 139; AfslPh, 11, 131; PF 5, 419), польск. jątrew, род. п. jątrwi. Др. ступень чередования представлена в *утро́вка* «свояченица», [в бывш.] Лужск. у. и Петергофск. у. (Булич, ИОРЯС 1, 331). || Праслав. *jętry, род. п. *jętrъve, родственно лит. jéntė, род. п. jenters, jentės, вост.-лит. intė (Ширвид), «жена брата мужа», лтш. ìetere, iẽtaļa — то же, др.-инд. yátā «жена брата мужа», греч. ἐνάτηρ, гомер. мн. ч. εἰνατέρες, фриг. вин. п. ἰανατέρα, лат. ianitrīcēs мн. ч. «жены братьев». Форма jętry представляет собой результат влияния svekry (см. *свекро́вь*); см. Мейе, Ét. 268; BSL 24, 160; В. Шульце, Qu. ep. 157; Мейе — Эрну 543; Бернекер I, 456; Траутман, BSW 107 и сл.; Шпехт 88; М. — Э. 2, 81; Вальде — Гофм. I, 668. [См. еще Трубачев, Терм. родства, стр. 137—138. — *Т.*]

ятры́шник — растение «Orchis maculata». Согласно Соболевскому (РФВ 67, 212 и сл.), корень этого растения использовали как приворотное зелье, поэтому он толкует это название как «цветок ятрови» и производит от *jętry (см. предыдущее). Иначе объясняет это слово Ильинский (ИОРЯС 23, 1, 181 и сл.), который связывает его с диал. *ятро* «яйцо», ставропольск., кавк. (РФВ 68, 406), ссылаясь на *ядри́шник* «Orchis» (Даль), которое связано с *ядро́* (см. об этом уже Даль у Соболевского, там же, 217).

***-ять, *-ьму:** *взять*, *возьму́* (см.), *снять*, *заня́ть*, *займу́*, *наня́ть*, *обня́ть*, *отня́ть*, *подня́ть*, *поня́ть*, *внять*, *изъя́ть*, *приня́ть*,

снять и т. д., ст.-слав. **възмти, възьмѫ**. Дальнейшие родственные формы см. на *взять*, *éмлю* (выше). Ср. лит. ĩmti, imù, ėmiaũ «брать», лат. emō, ēmī, ēmptum, -ere «брать»; см. Бернекер I, 430; Вальде — Гофм. I, 400 и сл.; Френкель, Lit. Wb. 184 и сл. Об отношении к гот. niman «брать» см. также Кречмер, «Glotta», 19, 209; Торп 293.

ять — название буквы Ѣ, которой соответствовал гласный *ē*. Этот знак происходит из ст.-слав. графики, где он выражал звук ä, а, продолжавший праслав. ě; см. Младенов 704.

Я́уза — название нескольких рек: приток Ламы, приток Гжати, приток Сестры — все в [бывш.] Моск. губ.; см. Соболевский, ИОРЯС 27, 258. Вероятно, сложение с приставкой ja- от **vǫz-* (см. *у́зел*, *вяза́ть*), т. е. «связывающая река»; ср. *Вя́зьма*; см. Забелин, Истор. Москвы I, 18 и сл. Совершенно случайно созвучие с авест. yaoz- «приходить в волнение», yaoza- м. «волнение (воды)».

яу́рт «молочнокислый продукт». Заимств. из тур., крым.-тат., уйг. joγurt «кислое молоко» (Радлов 3, 412).

я́хонт, укр. *я́хонт*, др.-русск. *яхонт* (Афан. Никит. 19, 24, Опись имущ. Бориса Годунова, 1589 г.; см. Срезн. III, 1674; Котошихин 165). Через стар. польск. jachant — то же из ср.-в.-н. jâchant от ср.-лат. hyacinthus, греч. ὑάκινθος, которое считают эгейским элементом; см. Гофман, Gr. Wb. 380 и сл.; Буазак 996; Суолахти, Franz. Einfl. 2, 110; Бернекер I, 443; Маценауэр 182. Непосредственно из греч. происходит русск.-цслав. *акинтъ*, *акунтъ*, *ѧкинфъ* (Срезн. I, 12). Неточно Локоч 74.

я́хта, с середины XVII в., согласно Круазе ван дер Коп (ИОРЯС 15, 4, 38 и сл.), также в Уст. морск. 1720 г.; см. Смирнов 353. Вероятно, из голл. jacht — то же; см. Мёлен 84; Преобр., Труды I, 142. Возможно, также заимствование из нов.-в.-н. Jacht «яхта» (Горяев, ЭС 437).

яхта́ш, род. п. **-а**, обычно *ягдта́ш*. Из нем. Jagdtasche «охотничья сумка»; см. Горяев, ЭС 437.

яхтклу́б. Из нем. Jachtklub — то же; см. Горяев, ЭС 437.

ячáть, *я́кнуть* «стонать, звать на помощь», южн., зап. (также у Гоголя), укр. *ячáти* «кричать по-лебединому», *ячи́ти* «плаксиво говорить, клянчить», русск.-цслав. *ячати*, *ячу* «стонать», болг. *éкна* «звучу, стенаю» (Младенов 160), сербохорв. jéчати, jéчӣм «раздаваться, стонать», jȅцати, jȅцȃм «рыдать», jȇк м., jȅка ж. «отзвук, эхо», словен. jéčati,

ječím «стенать, охать», jêcati «заикаться, лепетать», чеш. ječeti «шуметь, кричать, стенать», jek, jekot «гул, стенание», слвц. jačat' «бушевать, кричать», польск. jęk «стон, вздох, крик боли», jęknąć «простонать, вздохнуть», jąkać się «заикаться», в.-луж. jakać, н.-луж. jěkaś «заикаться». || Праслав. *jękъ, *jękati (*enk-) считаются родственными греч. ὀγκάομαι «кричу, реву», лат. uncō, -āre «реветь (о медведе)», алб. nëkónj «стенаю, вздыхаю», гег. angój — то же. Наряду с этим: ирл. ong «стон, вздох, стенание», ср.-в.-н. anken «стонать, вздыхать», лит. iñksti, ìnkščioti «визжать, стонать», ùngti, ùngstu, ùngau «скулить»; см. Бецценбергер BB, I, 338; Бернекер I, 267 и сл..; Траутман, BSW 70; Г. Майер, Alb. Wb. 304; Маценауэр, LF 8, 33 и сл.; Буга, РФВ 70, 106; Френкель, Lit. Wb. 10. Преобр. (Труды I, 143) предполагает здесь звукоподражание. Следует отклонить мысль о заимствовании из нов.-в.-н., ср.-в.-н., нидерл. janken «выть, скулить», вопреки Уленбеку (AfslPh 15, 487).

ячея́, *ячéйка*, диал. *вечея́* «отверстие в жернове», др.-русск. *ячая* «связь, скрепление» (Чудовск. Нов. зав., XIV в.; см. Соболевский, Лекции 82), *ячаица* ἐπαρυστρίς, сербск.-цслав. ꙗчаꙗ ἀφή (Апост. Шиш.; см. Бернекер I, 267), ср.-болг. *ячая*. Праслав., по-видимому, *ęčaja. Предполагают родство с *укоть* (см.) и близкими. Ср. греч. ἀγκύλη «ремень», др.-исл. ál, ǫ́l ж. «ремень», лит. ánka «петля», «сеть»; см. Маценауэр, LF 8, 16; Бернекер, там же. Недостоверно.

ячме́нь м., род. п. **-ене́я**, прилаг. *ячме́нный*, *я́чный*, *я́чневый*, укр. *ячмі́нь* — то же, русск.-цслав. *ячьмы*, род. п. *ячьмене* κριθή, *ячьмыкъ* — то же, ст.-слав. **ꙗчьмѣнъ** (Зогр., Ассем., из *ꙗчьмен-; см. Мейе, Ét. 437), **ꙗчьнъ** (Мар.) κρίθινος, сербск.-цслав. ꙗчьмыкъ, болг. *ечми́к*, сербохорв. jȅчмȇн, род. п. jȅчмена, прилаг. jèчмен «ячменный», чак. jàчмик, род. п. jàчмика, словен. jéčmen, род. ječména, чеш. ječmen, прилаг. ječný, мор. jačmyk «ячмень (на глазу)», слвц. jačmeň, польск. jęczmień «ячмень», jęczmyk «ячмень на глазу», в.-луж. ječmjeń, н.-луж. jacmjeń, полаб. jącmén, прилаг. jącne. || Праслав. *jęčьmy, род. п. *jęčьmene, возм., родственно *укоть* (см.) и т. д. от и.-е. *aŋk- «гнуть», потому что спелые колосья ячменя загибаются; см. Бернекер I, 286; Махек, LF 63, 131 и сл.; Миккола, Ursl. Gr. 3, 44; Голуб — Копечный 150. Кроме этого, слав. слово сближали с кипр. греч. ἀχοστή «ячмень», но последнее скорее связано с лат. acus, род. п. aceris «ость, мякина», гот. ahs «колос», д.-в.-н. ehir «колос» (Цупица, GG. 129; Гофман, Griech. Dial. I, 278; против Бецценбергер, BB 27, 173; Младенов 163). Малове-

роятно родство с греч. ὄμπνη «пища, зерно» (Шарпантье, KZ 40, 464). Ср. образование *жи́тмень* «ячмень» от *жи́то*.

яшаку́биться «гордиться, важничать», смол. (Добровольский). Неясно.

я́шел — растение «Rhamnus erythroxylon», прилаг. *я́шеловый*. Заимств. из крым.-тат., азерб. jašyl «зеленый», чагат. jašil — то же, тур., тат., кыпч., караим. jäšil (Радлов 3, 247, 381); см. Mi. TEl. I, 316; Маценауэр, LF 8, 25).

яшка́ «чувашская похлебка», казанск. (Даль). Из чув. jaška «похлебка», ср. тат., тур., башк., казах. aš «пища, кушанье»; см. Рясянен, FUF 29, 201; Вихман, Tschuw. Lw. 37 и сл.

я́шкаться, см. *якши́ться*.

я́шма (Ушаков, Преобр.), *яшма́* — то же (Даль). Заимств. из тюрк., ср. тур. jäšim «яшма» (Радлов 3, 382), тат. jašym (Радлов 3, 247). Первоисточник этого названия ищут в араб. (Mi. TEl., Nachtr. 2, 136; Локоч 75; Горяев, ЭС 437; Преобр., Труды I, 143).

я́щер I «воспаление языка у лошадей и крупного рогатого скота», блр. *я́щер* «жаба, ангина», сербохорв. jȁштерица «волдырь на языке». Обычно связывают с *я́щерица* (Бернекер I, 33; Преобр., Труды I, 144, особенно Булат, AfslPh 37, 477 и сл., где даются семантические параллели). Ср. также *жа́ба* — в качестве названия болезни и в обычном знач.

я́щер II «шероховатая кожа». Вероятно, связано с *я́щерица* (см.). Иначе Ильинский (AfslPh 32, 339 и сл.), который усматривает в этом слове приставку *ja- и к. *sker-, связанный чередованием гласных со *скора́*, *кора́*.

я́щерица, укр. *я́щірка*, блр. *я́щерка*, др.-русск. ѣщеръ м., ѣщера ж., ст.-слав. **ѧштеръ** σαύρα (Супр.), сербохорв. jȁштēр «ящерица», словен. jâščerica, чеш. ještěr «ящерица, дракон», ještěrka «ящерица», слвц. jašter «ящерица, дракон», др.-польск. jaszczerzyca, jaszczorka (PF 5, 419), польск. jaszczurka, jaszczur, кашуб. vješčeřéca, в.-луж. jašćeŕ, н.-луж. jašćeŕ, полаб. jostarė «ящерицын (в составе местн. н.)», vjestaréića «ящерица». || Праслав. *aščerъ скорее всего родственно слову *скóрый*, а также лит. skėrỹs «саранча», лтш. šķìrgaîlis, šķiřgata «ящерица», греч. σκαίρω «скачу, пляшу» (из *σκάρϳω), σκαρίς «вид червя», ἀσκαρίζω «прыгаю, барахтаюсь» (где ἀ- из n̥, связанного с ἀν-, ἀνα-, согласно Кречмеру (KZ 33, 566)), д.-в.-н. scerôn «шалить», ср.-в.-н.- scheren «быстро удирать», алб. hardhëlë «ящерица». Начальное слав.

а-, возм., соответствует и.-е. приставке ō- (см. *я*-); ср. Бернекер I, 33; М. — Э. 4, 43 и сл. Менее убедительны попытки определить в первой части основу со знач. «пещера» — ср. польск. jaskinia, чеш. jeskyně, слвц. jaskyňa «пещера», jask «туннель» + формант -er- (напр., Брюкнер 201; KZ 45, 300; Коржинек, LF 67, 285 и сл.), при этом предполагают знач. «пещерное животное» (там же) или «роющая норы» (Младенов, РФВ 71, 455 и сл., который сближает вторую часть с д.-в.-н. scëran «стричь», греч. χείρω); аналогично Маценауэр, LF 8, 25. Сомнительно и сравнение слав. *aščerъ с греч. ἐσχαρός «какая-то рыба» (Зубатый, KZ 31, 15), с лат. stelliō «звездная ящерица» (Шрадер у Вальде — Гофм. 2, 588, где высказываются сомнения по этому поводу), точно так же, как и толкование из первонач. «животное с особой кожей» (из и.-е. ō- и к. слова *скора́*, по Ильинскому (AfslPh 32, 340; РФВ 76, 248)) или сопоставление с др.-инд. āçcaryas «странный, собственный», вопреки Махеку (KZ 64, 264; см. Коржинек, LF 67, 284 и сл.; Майрхофер 83). Ошибочно предположение о заимствовании из перс. aždār «дракон, ящерица», авест. ažiš dahāka-, а также ссылка на фин. ajatar, род. п. ajattaren «леший», которая неверна, поскольку последнее слово не из ир., вопреки Коржинеку (LF 68, 286 и сл.) и Коршу (FUF 12, 150 и сл.); см. Тойвонен, Etym. San. 12. Др.-прусск. estureyto «ящерица» считается заимств. из польск.; см. Бернекер, там же; Траутман, Apr. Sprd. 332. [Новую этимологию слав. слова см. у Махека (ZfslPh, 23, 1954, стр. 120. — *Т.*]

я́щик, род. п. **а**, укр. *я́щик*, др.-русск. *аскъ*, ѣ*скъ* «корзина». Из русск. происходит польск. jaszczyk, jaszcz «коробка для сливочного масла, ящик для снаряжения». Здесь представлено заимствование из др.-сканд. askr «деревянный сосуд» от askr «ясень» (см. *я́сень*) или др.-сканд. eski «корзина, чашка»; см. Mi. EW 4, 101; Томсен, Urspr. 135; Бернекер I, 32; В. Шульце, KZ 61, 136; Ванстрат 32; Тернквист 100 и сл.; Буга, ZfslPh 1, 31. Русск. слово не имеет ничего общего с польск. jaskinia «пещера», вопреки Брюкнеру (201).

я́щур — вид мыши или сони «Myoxus avellanarius». Считают преобразованием слова jaščerъ под влиянием *щур* III (Бернекер I, 33; Потебня у Горяева, ЭС 437 и сл.; Преобр., Труды I, 144). Скорее образовано с помощью приставки ja- от *ščurъ «крыса», т. е. «крысообразный»; см. Штрекель, AfslPh 28, 514; Маценауэр, LF 8, 26; Ильинский, AfslPh 32, 338. Взаимосвязь знач. «мышь, соня, саламандра, выдра» и «ящерица» Булат (AfslPh 37, 477) пытается объяснить близостью этих животных в мифологии.

Ѳ

Ѳ — сороковая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *фита* (ѳῆτα), употреблялась в цслав. письме для передачи греч. ϑ, которое в ср.-греч. произносилось как глухой спирант þ = англ. th. В некоторых именах, напр. *Ѳеофи́л*, употреблялось вплоть до Октябрьской революции. Смешение знаков *ѳ* и *ф* началось уже с XI в.; см. Срезн. III, 1681 и сл. Числовое знач. = 9. Соответствующие слова см. на *ф*.

Ѵ

ѵ — сорок первая буква др.-русск. алфавита, называвшаяся *ижица*. Употреблялась для передачи греч. υ, которое примерно вплоть до начала I в. н. э. произносилось как ü, после чего изменилось в i; см. Швицер, Griech. Gramm. 183 и сл. Подробнее о ст.-слав. передаче греч. υ см. Дильс, Aksl. Gr. 27 и сл.; Mi. LP 1171; Срезн. III, 1681 и сл. Соответствующие слова с первонач. ü- см. на и: *иподья́кон*, *ипоста́сь* и т. п. Буква *ѵ* употреблялась вплоть до XIX в. в некоторых церк. словах вроде *сѵнодъ*.

[В 4-м томе (Т — Ѵ) 4426 словарных статей.]

УКАЗАТЕЛЬ

В тексте словаря и в указателях М. Фасмера встречаются неверные написания и расхождения, которые необязательно являются прямыми ошибками автора, но могут восходить к неточным формам в использованной им литературе. Ср. расхождения (интонация, место ударения и т. п.) в примерах из литовского и латышского языков. Такие отклонения от правильных форм в большинстве случаев внесены нами в указатель русского издания и обозначены квадратными скобками. К балтийским языкам относятся и некоторые несуществующие формы, имеющие хождение в литературе и попавшие также в словарь Фасмера. Далее, серьезный характер носят расхождения в передаче форм языков с неупорядоченной транскрипцией: албанского, финноугорских, самодийских, тюркских, из последних — особенно чувашского. Так, в чувашских примерах у Фасмера знак ĕ дается большей частью просто как е, что противоречит смыслоразличительной функции соответствующих звуков в этом языке. В квадратные скобки заключены также формы (их небольшое число), в которых замечены редакционные или типографские опечатки.

I. БАЛТИЙСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Литовский

abejì III, 104
abìdvi III, 96
abù III, 96
aglù III, 120
agnùs III, 118; IV, 544
aguonà II, 560
áikštytis II, 116
Aistmarės I, 64
áiškus II, 140; IV, 565
áitvaras IV, 568
áiža IV, 549
ãkas III, 127
akìs III, 128
akmuõ II, 174
ãkstinas III, 165
akstìs III, 132
akstyns *вост.-лит.* III, 167
akštìs III, 167
ãlavas III, 135
aldijà II, 510
alìksnis III, 137
álkanas I, 73; II, 452
alksna I, 71; II, 524
aĨksnis III, 137
álkti II, 452
alkúnė I, 75; II, 514
almens II, 16
álnė II, 458
álnis III, 134
aĨpti II, 517, 519
alpùs II, 517
alùs III, 132
álvas III, 135
ãmalas III, 139
aműpalas I, 331; III, 311, 320 [ãmpalas 331]
ámžis II, 671
anàs *др.-лит.* III, 140
ãnas *вост.-лит.* III, 140
angìs IV, 146, 151
anglìs IV, 146
anýta I, 329
ánka IV, 156, 571
ankstì III, 36
ankstiẽ *жем.* III, 36
ánkštara IV, 147
añkštas IV, 154
añs III, 140
ántis IV, 174
añtras I, 365

antuka, añtukas IV, 174
anũkas I, 329
apačià III, 110
àp-autas III, 109
apaũti III, 109
apgáulė III, 120
api- III, 96
apiẽ III, 96
apìvaras I, 273; III, 105
apylasus II, 464
apývara III, 105
apkyrěti IV, 347
ãpmaudas III, 25
aprangà III, 154, 512 [aprangá 154; ãpranga 512]
apreñgti III, 154
aprẽpti III, 471
aprumba III, 511
apsipuršlóti III, 333 [apsipurslóti]
ãpsiuvas IV, 463
ãpstas III, 147, 380
apstùs III, 147, 380
ãp-tvaras IV, 33
ãpušė III, 159
ãpvalkas I, 342
apvalùs I, 330; III, 103
apvìlti I, 315
arđas III, 466
ardýti III, 152, 494
arẽlis III, 151
árklas III, 439
armaĩ III, 441
arměti III, 500
armìderis III, 500
armuõ III, 467
aršķẽtas III, 158
aršùs III, 508
artà III, 447
artaugas I, 89
árti III, 148, 447
artójas III, 447
arúodas I, 90
aržùs II, 264
ãsilas III, 157
àš IV, 538
ašajos III, 168
ašakà III, 163
ãšatas III, 163
ašerỹs III, 132, 158
ašėtras III, 158
ašìs III, 168
ãšmas I, 358
aštras III, 167
aštrùs III, 167
aštuonì I, 356
ãšutas III, 163
at- III, 168
atbóti I, 140
atjaũsti III, 178
atjùsti III, 178
atlagaĩ II, 509
ãtlaikas II, 477; III, 134
ãtlajis II, 513
ãtmigas II, 617
atmintìs III, 195
atólas III, 169; IV, 14
atpént III, 147
atrėžaĩ III, 461
ãtsailė III, 621
ãtsaja III, 614
atsikaĨti II, 253
ãtsparas III, 240, 328
atstùs III, 380
at-šankẽ III, 798
attíenis II, 83
atvérti III, 170; IV, 34
atvìpti I, 319
ãtviras III, 170
atvyrs I, 318
atžúlas II, 99
áugti III, 115; IV, 526
auklẽ III, 109
aukšlẽ IV, 156
áukštas III, 115
auliñk IV, 142
aulỹs IV, 159
aumuõ IV, 161
ausìs IV, 179
áusti IV, 171, 175
áuščioti IV, 172
ašrà I, 59; IV, 176

aũti II, 124; III, 109
avikíena III, 116
avilỹs IV, 159
ãvinas III, 113
avýnas IV, 155
avìs III, 116
avižà III, 113
ãžeras III, 125
ažià IV, 549
ažù I, 333; II, 69
ąžuolas IV, 154

bà I, 99, 180
bãbras I, 181
badýti I, 183
bagótas I, 182
baidýti I, 160
báilė I, 204
báimė I, 204
baisà I, 160
baisùs I, 160
bajùs I, 204
balà I, 115, 149
balánda I, 113; II, 469
balañdis II, 471
balas I, 149
balãsyti I, 112
balbatà I, 190
balbatúoti I, 190
balbėti I, 190
bálnas I, 189
bálnis I, 189
balsas I, 191, 431
báltas I, 118, 149, 190
bálti II, 469
balžíena I, 188
bámba III, 407
bambalas I, 226
bambalė I, 226
bambėti I, 226
bambti I, 226
bangà I, 227
bãras I, 192; II, 70
barnìs I, 197
bárti I, 197
barzdà I, 196
barzdótas I, 196
bãsas I, 199
baugìnti III, 399
baugštùs I, 140, 179
baugùs I, 140, 227; III, 400
baũsti I, 178, 230, 233
baužė III, 403
bãžmas I, 106
be- I, 141
bè «без» I, 144
bè «потому что» I, 180
bẽbras I, 181
bebrùs I, 141, 181
bebúdamas I, 141
bėdà I, 142 [bêdà]
bėgas I, 141
bėgti I, 143
beñgti I, 232
bè pár-stojo III, 749
bėras I, 158, 181, 217
beršta I, 154
beřti I, 159
béržas I, 154
bèsti I, 183
betai-ga II, 39
bezdėti I, 163
bijótis I, 204
bildėti I, 190
bildinti I, 190
bilóti I, 191
bìlti I, 191, 431 [bìlti 431]
bimbilas I, 226
birbti I, 195
birdà I, 212
birginti I, 153
bìrkavas I, 156
bìržis I, 154
bìtė III, 416
bìti I, 166
bitìs III, 416
blabėti I, 172
blagnas *др.-лит.* I, 171
blaikštýtis I, 174
blãkė I, 177
blañdas I, 177

blandýtis I, 177
blebénti I, 172
bleidnas I, 173
blendžiúos I, 180
bliaũkšti I, 179
blìáuti I, 173
bliaũžyti I, 179
blinginti I, 177
blįsta I, 180
bliũti I, 173
blìzgas I, 174
blìzgė I, 174
blizgěti I, 176
blỹkšti I, 176
blýnas I, 175
blyškėti I, 174
blýžoti I, 174
blõgas I, 171
blùkti I, 173
blusà I, 177
blùzginti I, 179
blužnìs III, 594
bóba I, 99
bogìnti I, 143
bojus I, 102
bolúoti I, 149
bóti I, 140
bradà I, 216
brãdas I, 216
bradýti I, 216
brãgas I, 216
brangsti I, 225
brankà I, 225
braũkti I, 217, 220, 222
braukýti I, 217, 220
brėkšti I, 211
breñgsti I, 225
bręstu I, 154
briáukšt I, 220, 222
briaunà I, 209
briáutis I, 221; II, 85
briauzgà I, 224
brýdoti I, 210
bríedis IV, 540
brįnkt I, 225
brįnkterėti I, 225
brìnkti I, 155, 225
brìsti I, 210
brįstu I, 154
brólis I, 208
broterẽlis I, 207
brùknė I, 221
brũkšmis I, 218
brũkšnis I, 218
brùkšt I, 220, 222 [brúkšt]
brùkti I, 217, 222
bruvìs I, 215
bruzdùklis I, 216 [bruzdùklís]
bruzduliúoti I, 219
bruzgěti I, 224
buburai I, 226
budẽ I, 176
budėlẽ I, 230 [budelẽ]
budėti I, 140
budìs I, 176
budýti I, 232
budrùs I, 184
bugštùs I, 179 [bugstùs]
búgti I, 258; III, 399
bùkas I, 233, 258
bùkčius I, 236
būklà I, 258
buklas I, 258
búklė I, 258
bukti I, 258
bùlbė I, 240
bulìs I, 238
bulvõnas I, 186
bumbilas I, 181
buñbulas I, 226
bumbulỹs I, 226
búožė III, 403
búožis III, 403
buõžmas I, 106
burbėti I, 195
burblénti I, 195
buřbti I, 195
bùrė III, 356, 392
burgėti I, 151, 213
burgulúoti I, 151
būrỹs I, 234
burkantai I, 194

burklénti I, 245
burkšnóti I, 195, 245
bùrkšt I, 195
burkunas I, 194
burkúoti I, 245, 249
buřlas I, 158
burlõkas I, 246
burlungis I, 158
bùrtas I, 198
bùrti I, 198
burzděti I, 194
burzdùs I, 194
busins *др.-лит.* I, 260
bũsiu I, 260
bùsti I, 140
bũta I, 260
bũti I, 260
bùvo I, 257
buvóti I, 257

capnóti IV, 289
càpt IV, 289
čiõbras IV, 309
čiukà IV, 388

da *др.-лит.* I, 519
dabà I, 520
dabař I, 520
dabóti I, 140
dagà II, 38
dãgas I, 482, 493; II, 38, 488
daigýti I, 493
dailẽ I, 497
dailýda I, 522
dailýti I, 496
dailùs I, 497
dalià I, 526
dalìs I, 526
dangùs I, 549; III, 53
dantìs I, 506
darbas I, 530
dárbas III, 453
dárga III, 184, 796
darýti III, 344
darva I, 502
daubà I, 490, 519, 547
dauburỹs I, 490
daudýtė I, 550
daũg I, 488, 550, 560
daũsos I, 556
davanà *вост.-лит.* I, 480
davinẽti I, 480
debesìs III, 53
dẽdė [dėdẽ] I, 494
dègti I, 493; II, 38
degùtas I, 493
deivẽ I, 514
deivóti I, 513
dėklẽ I, 561
dẽl I, 497
délba I, 523
dėlẽ I, 516
dẽliai I, 497
délna II, 448
deñgti I, 549
derẽti I, 502, 531 [derẽti 502]
dérgti III, 796
dermẽ I, 502
dervà I, 502
dẽšimt I, 507
dešimtas I, 507
dešimtis *др.-лит.* I, 507
dešinai I, 506
dẽšinas I, 506
dešinẽ I, 506
dešinỹs I, 506
dẽtas I, 508
dẽti I, 509, 561; III, 228
dẽtis I, 509
dėvẽti I, 491
deviñtas I, 492
devynì I, 493
dìdis I, 494
díegti I, 493
dienà I, 498
diẽvas I, 513
dieverìs I, 491
diežti I, 494
dýgsnis I, 493
dýgti I, 493

dygùs II, 357
dỹkas I, 514
dìlti IV, 175
dimstis I, 527
diñgti I, 549
dyrėti IV, 47
dìrginti I, 500; III, 184
dìrti I, 505
dirvà I, 501, 559
dirvónas I, 501, 559
diržnas I, 504
diřžti I, 503
dižti I, 494
dýžti I, 511
donìs I, 484
dovanà I, 480
drãbanas I, 536
drabažas I, 536
drabnùs I, 538, 545
drabùžis I, 536
dragės *др.-лит.* I, 540
drãkas I, 542
drakùs I, 542
dramblỹs I, 545
dránga I, 544
drángos I, 544
drąsùs I, 546
draũgas I, 543
dravėti I, 536
dravìs I, 539
drebėti I, 539
drebėzna I, 536
drẽbti I, 538
drẽksti I, 546
dresvė, drėsvė I, 538
drẽvė I, 536
drìbti I, 545
drìkti I, 373
drìmelis I, 502
drovẽ, drõvė I, 536
dróžti I, 534
drugỹs I, 540
druskà I, 543
drùzgas I, 543
druzgėti I, 543
dù I, 486
dùbti I, 490, 519
dùburas I, 490
duburỹs I, 490
dubùs I, 490, 519
dūdà I, 550
dūdénti I, 550
dùja I, 488, 554
dūkrà I, 533
duktẽ I, 533
dulėti IV, 64
dùlti IV, 64
dúmai I, 558
dumblas I, 547, 548
dùmplės I, 555
dùmti I, 517, 555, 562
duobẽ I, 548
dúok I, 482; II, 147
dúoklė I, 561
dúoti I, 485, 561
durà I, 559
dùrys I, 487
dùrti I, 559; IV, 150
dúsauti I, 533
dūsėti I, 533, 559
dùsti I, 533
dūzgėti I, 522 [duzgėti]
dvãkas I, 489
dvasià, dvãsė I, 556; III, 295
dvejì, dvẽjos I, 488
dvesėti I, 489
dvẽsti I, 489, 556
dvì I, 486
dviẽjų I, 488
dvìgubas I, 422; III, 793

ẽ II, 112
ẽda II, 8
ėdesỹs, ẽdesis II, 8; IV, 564, 565
ẽdis II, 10; III, 697; IV, 546, 549
ẽdžia II, 10
ẽdžios II, 10; IV, 565
ẽglė II, 17
egžlỹs IV, 551
eĩ IV, 515

éiškiai IV, 565
éiškus II, 144; IV, 565
eĩti II, 118
eĩžti IV, 550
eldijà II, 510
elenis *др.-лит.* III, 134
eĪksnis III, 137 [ẽlksnis]
elkū́nė I, 75; II, 514
eĪmens II, 16
élnis III, 134
ẽras III, 331; IV, 560
eřdvas III, 459
erẽlis III, 151
érkė III, 437
eřmas III, 441
erškẽtis II, 27; III, 158
erškẽtras III, 158
érzdu, érzinu II, 24
eřžilas II, 264
esì II, 28
ėskà IV, 564
esmì II, 28
ẽsti II, 18
ẽsti II, 28
eš *др.-лит.* IV, 538
ešė IV, 551
ešerỹs III, 132, 158
ešketras III, 158
ežẽ IV, 549, 550
ežegỹs IV, 551
ẽžeras III, 125
ežỹs II, 10

gãbalas I, 435
gabana IV, 215
gãbužas I, 435
gagẽti I, 380, 425
gáida I, 383
gaĩdas II, 39
gaidỹs I, 383; II, 427
gaidrùs II, 86
gaĩgalas I, 425
gáikštė II, 58
gailùs II, 92
gaĪsas II, 86
gajùs I, 427
gãlas I, 429, 433, 434; II, 466; III, 120
galẽti I, 434; III, 118
galià I, 434
galvà I, 429
galvóžis I, 390
gãmalas I, 435
gãmulas I, 435; II, 307
ganà I, 437
gãnas I, 436
gañdinti IV, 151
ganẽja I, 437
ganýti I, 438
gánstus *др.-лит.* I, 478
gãras I,441
gárbana I, 439
gárbina I, 439
gařdas I, 443
gardinỹs I, 443
gardìs I,443
garẽti I, 441
gargẽti I, 394
gargúoti I, 394
gařgždas I, 398
garnỹs, I, 443; II, 67
gařsas I, 431, 443
gařšas I, 444
garšvà I, 444
gą̃sti II, 63
gãtavas I, 449
gaũbti I, 404
gáudyti I, 471
gaudonẽ I, 470
gaũgaras I, 470
gaujà I, 379
gaulióti III, 120
gaũsti I, 424, 470, 473
gausùs I, 424
gauti «выть» I, 424
gáuti, gáunu I, 470
gaužė I, 471
gaũžtis I, 471
gavẽti I, 423
gebẽti II, 32
gėbšnùs II, 32

gebus II, 32
gẽda I, 381
gedáuti II, 33
gedėti II, 33, 51
gegà, gẽgė II, 91
gegužė̃ II, 91
geĩsti II, 39, 54
gėlà II, 35; IV, 32
gélda II, 43
geležìs II, 42
gẽležuonės II, 42
gelmẽ I, 415, 431; III, 118
gélmenis III, 124
geĩtas II, 43
gélti II, 34, 35, 55; III, 124
gelumà III, 124
gelumbẽ I, 433
geluonìs II, 34
gémbė I, 468
genėti II, 60
genỹs II, 34, 47; IV, 558
geràsis II, 119
gerbti I, 454
gerẽsnis III, 488
gerklẽ II, 48
gérti II, 62
gérvė II, 67; III, 711
gesýti I, 396
gèsti I, 396; VI, 151
giedóti I, 382; II, 32
giesmẽ I, 383
gijà II, 57
gìjo I, 427
gìlė II, 42, 44
gylỹs II, 55
gilmẽ I, 431
gilnà II, 43
gìlti II, 34, 43
gilùs I, 431
gỹmis III, 492
gimti III, 492
giñklas II, 34
gínsla *жем.* II, 54
gintãras IV, 558
gìnti I, 419
giñti I, 419; II, 34
gyrà II, 56
gìrė, girià I, 438 [gĩrė]
girgždėti I, 462
gìrna II, 49
gìrsa I, 408
gìrti I, 452; II, 50, 63
gýsla II, 54
gýti II, 52, 57
gývas II, 52
gyvatà II, 52
gývoti II, 52
glauda I, 416
glaudas I, 416
gláudoti I, 416
glaudùs I, 416
glaũsti I, 416
glėbti I, 413; III, 117
gleima I, 457
gleĩvės I, 412
gleivėti I, 412
gléivos I, 412
glìnda I, 421
glitùs I, 413
glóbti, globóti I, 413; III, 117
glodùs I, 409
glósti I, 409
glóstyti I, 409
glúdoti I, 416
gludùs I, 416
glùmas I, 417
glùmeris I, 417
glumžas I, 417
glusnùs I, 417
gobėti I, 105
gobùs I, 105
gõdas II, 33
godẽlė I, 381
godėtis II, 33
godýti I, 381
godóti I, 381
godùs II, 33
gõjus I, 383
gomulỹs I, 436
gõnyti I, 392
góvėda, govėdà I, 379
góvėna I, 379

góvija I, 379
grãbas I, 459
grabasčióti I, 449
graistýti I, 457
graĩžas I, 457
gramañtas I, 461
grãmatas I, 461
graměti I, 461
gramõzdai I, 461
gramzdýti I, 463
gramzdùs I, 463
gránda I, 466
grandai I, 466
grandìs I, 463
grandýti I, 456
grasà I, 460
grasùs I, 460
graudénti I, 465
graudùs I, 463, 465
graumenys I, 464
grausmẽ I, 465
gráužti I, 466
gražóti I, 460
gražùs II, 367
grebẽzdas I, 449
grebezdúoti I, 449
grebėzdúoti I, 449
grėblỹs I, 450
grẽbti I, 450, 454; III, 119
greĩmas I, 457
grekšėti I, 462
gremẽzdas I, 461
gremezúoti I, 461
gréndu I, 456
gréndžiu I, 456
griáuti I, 465
grĩbas I, 457
grỹbas I, 457
grìdėti I, 467
grìdyti I, 467
griebas I, 457
griẽti I, 457
grỹkas I, 455
grikšėti I, 462
grimsti I, 467
griñdas I, 466
grindìs I, 466
griñdos I, 466
grióti I, 453
grįsti I, 467
griūti I, 465
gróbti I, 449
grõmata I, 451
gróti I, 453
grõžis II, 367
grùbti I, 462 [grùpti]
grubùs I, 462
grū́das I, 463
grūdijà I, 463
grùkš, grùkšt I, 462
grumañtas I, 464
grùmdyti I, 461
gruménti I, 455, 460
gruměti I, 455
grumšlas I, 464
grumstas I, 461
grumsti I, 460
grumtas I, 464
grùmulas I, 461 [grùmalas]
grumuñtas I, 464
grumzdà I, 460, 465
grúodas I, 450; III, 488
grū́sti I, 463, 465
gruzdénti I, 464
grūžtìs I, 466
gubà I, 422
gùdas I, 400
gùdinu I, 471
gudrùs III, 119
gugà I, 470
gùginti I, 470
gulbẽ I, 433
gulbis II, 297
guldýti II, 244
gulėti I, 474
gùlkščioja I, 428
gumbas I, 468
gumbras I, 468
gumbulas I, 468
gùmulas I, 468; II, 59
gùmulti, gùmurti II, 59
gūmúoti I, 406
gùnga I, 471

gùngti I, 478
gungulỹs I, 471, 478
gunžỹs I, 471
guõdas I, 426
gùras I, 473 [gaũgaras]
gurgždėti I, 462
gurklỹs I, 442
gùsti III, 119
gūžis I, 471
gūžtis I, 471
gùžulas I, 472
gūžỹs I, 405, 471

į I, 262
įerbė III, 156
ieškóti II, 140
iẽšmas II, 115
ievà II, 113
iẽžti IV, 550
įkelas IV, 330
į-kỹrti IV, 347
įkyrùs IV, 347
įklampìnti II, 260
ìkrai II, 125
ìlgas I, 524
įmakėti II, 641
įmatrùs III, 692
imti, imù I, 311; II, 19; IV, 570
imtinas III, 370
imtis III, 51
in I, 262
ìnas II, 134
iñdas II, 19; III, 237, 794 [ìndas 794]
indaujà II, 19
iñg, iñ-gi III, 238
ìngis IV, 542
ingzdù II, 115; IV, 543
ýnis II, 132
ìnkstas II, 143; III, 348
iñksti IV, 571
inkštìras IV, 147
int *диал.* I, 262
intė IV, 569
inzgiù IV, 543
iř II, 112
įrangùs III, 154
įrankis III, 108
irmliga III, 441
ìrti III, 152
įsekti III, 593
ìš II, 120
yščias II, 144
išdrikùmas I, 542
išdúoti I, 367
ýškus IV, 565
išlaivóti II, 473
išmèsti II, 614
išnarvótas III, 325
išpuřti III, 420
išsekti III, 593
išseĺpinėti III, 715
išsigą̃sti IV, 151
išvýsti I, 312
ìžti IV, 550

jãknos, jẽknos II, 125
jaũ IV, 151, 176
jaudà IV, 528
jáudinti IV, 528
jáuja II, 6; III, 114
jaũkas IV, 179
jaukìnti I, 368; IV, 179
jaukùs I, 368; IV, 179
jáunas IV, 531
jaunìkis IV, 531
jáura IV, 534
jaurùs IV, 534
jaũsti II, 144; III, 179
jaũti IV, 177
jautrùs III, 179; IV, 176
javaĩ II, 6; III, 114
javíena II, 6
javìnis II, 6
jėgà IV, 544
jẽgti IV, 544
jei II, 113
jéntė IV, 569
jerubẽ IV, 563
jerumbẽ IV, 563

jìs, jì II, 8, 119
jóti II, 9, 11, 584; IV, 567
judĕti III, 126; IV, 528, 529
judùs IV, 528, 529
jùngas II, 115
jùngti I, 368; II, 115; IV, 536
juosmuõ III, 351
júosta III, 351
júostas III, 351
júosti III, 351
júra IV, 534
júrės IV, 562
jūs I, 366
jùsti II, 144; III, 126, 179
júšė IV, 177, 178
jutĕti III, 179

kabẽ, kãbė II, 267; III, 643
kabĕti II, 267, 270; III, 643; IV, 252
kablỹs III, 643
kadà I, 363; II, 274
kadagỹs II, 156
kadángi II, 274
kagenti II, 155
kagóti II, 155
káina IV, 298
kairỹs II, 376
kaĩsti III, 343
káišti IV, 301
kaĩtinti III, 343
kaitulỹs III, 343
kakarýkū II, 407
kakarĩlis II, 283
kakĕti II, 346
kãklas II, 282, 289
kaksĕti II, 284
kàkti II, 346
kalbà II, 287, 292; III, 646
kalbĕti II, 292
kalbinĕti II, 292
káldinti II, 243
kãlė, kalẽ III, 646
kálnas II, 253; IV, 327
kálpa IV, 312
kaĩsti III, 646
káltas II, 296
kaltẽ III, 646
kálti II, 256, 296
kálvis II, 299
kamãnė II, 301; IV, 459
kãmanos II, 316; IV, 259
kamañtai IV, 260
kamĕnas II, 262, 302
kamìnė II, 301; IV, 459
kamp̃as II, 420; III, 662
kamuolỹs II, 300
kamúoti II, 303
kanãpės II, 312
kankà III, 661; IV, 320
kañkalas II, 183, 294, 406
kañklys II, 294
kanóti II, 307
kãpas II, 316
kaplỹs II, 317
kapóti II, 317; III, 649
karaĩ II, 343
karbas II, 331
kargýti II, 333; IV, 336
kãrias II, 194, 321
kárka III, 130
karkti II, 200, 335
karnà II, 321
kárpa II, 202, 335
karstas II, 338
káršė II, 327
karšìs IV, 346
karšti II, 199, 335, 342; IV, 263
káršti II, 327
kartas II, 368
kartùs II, 336
kartúšis II, 193
kárvė II, 331
kàs II, 393
kasà II, 344
kàsgi II, 158
kasýti II, 214, 345, 346; IV, 349
kàsti II, 214, 346; IV, 349
kąsti II, 431; IV, 319
kašĕti IV, 320, 323
katãryti II, 353

kãtilas II, 351
katràs II, 354
kaũbrė IV, 375
kaũkas II, 153, 231, 404, 437; III, 661; IV, 389
kaũkti II, 231, 404, 406, 434
káulas III, 662
kaũlyti II, 410; III, 639
kaũpas II, 419
kauprà II, 420
kaũras II, 271
káušas II, 273, 397
káuti II, 270
kautymas III, 641
kedénti II, 399
kedėti IV, 499
kéikti IV, 312
keĩnis IV, 361
kẽkšė II, 356
kėkštas IV, 356
kekùtis IV, 355
kelėnas II, 289
kelì II, 290; III, 647
kẽlias III, 438
kẽlis II, 289; IV, 330, 369 [kelỹs 289]
kélmas III, 669; IV, 327, 371
kelnas IV, 327
kélti IV, 327, 329
kemežoti, kemėžúoti IV, 331
kẽmuras II, 300
kenkis II, 281
keñkti III, 661; IV, 320
kẽpenos III, 255
kèpti III, 227, 255 [képti 227]
kepùrė IV, 333
kẽras II, 325; IV, 317, 340
keřdžius IV, 337
kerėti II, 325; IV, 317, 347
keřgti II, 333; IV, 336
kermùšė IV, 339
kerpù II, 202
keřslas IV, 342
kéršas II, 328; IV, 346
kéršė IV, 346
keřšyti III, 653
keřštas IV, 347
kérti II, 321, 343
kertùkas IV, 348
kertùs II, 383; IV, 349
ketėti IV, 271
ketìnti IV, 271
keturì IV, 352
ketvérgis IV, 351
ketverì IV, 352
ketviřtas IV, 352
kéža II, 160
kežėti II, 160; IV, 323
kiáunė II, 417
kiáuras II, 424; IV, 387
kibėti II, 37
kibìras II, 37
kýblas II, 227
kìbti II, 37; III, 643; IV, 294
kiemeraĩ IV, 331
kíetas II, 27; IV, 367
kikùtis IV, 356
kìlpa IV, 312, 329
kiltìs IV, 328, 330
kimìnti IV, 459
kiműštas IV, 318
kiműšti II, 306; IV, 318
kìmti IV, 459
kyrėti IV, 347
kìrinti II, 194, 320
kirklỹs II, 375
kirkšnìs IV, 342
kiřkti II, 200, 225, 375
kirmìs IV, 336, 344
kirmuõ IV, 336, 344
kìrna II, 325; IV, 341
kiřpti IV, 341, 346
kiřsti II, 335, 339, 369; III, 364; IV, 338, 342, 349
kiřstis IV, 348
kiršlỹs IV, 346
kiřtis III, 364; IV, 349
kirtùkas IV, 348
kiřvis IV, 334
kiùrti IV, 387
klabėti IV, 248
klaĩmas II, 249

klampà II, 260; IV, 249
klãnas II, 253
klànytis II, 253
klàpterėti II, 247, 254
klastýti IV, 244
klaũpti II, 256
klausà III, 678
klausýti III, 679
klebėti IV, 248
klegėti II, 247
kleišiúoti II, 250
klèkti II, 246, 252
klénkti II, 259
klẽsti II, 248; IV, 244
klẽtis II, 249
klẽvas II, 247
kliáuda II, 256
kliáuti II, 257
kliáutis II, 257
kliẽpas IV, 242
klýkauti II, 250
klìkti II, 250
kliñpti II, 260; IV, 249
kliõkti II, 257
klỹpti II, 256
klìšė II, 248, 250
kliudýti II, 256
kliúti II, 245, 257
klõdas II, 244
klókti II, 253
klõnis, klónis II, 253
klóti II, 244, 255
klùbunduoti II, 256
klũkti II, 256
klúonas II, 255
klùpti II, 256
klùsas, klusnùs I, 417
knèž i II, 265
kója II, 276
kõks II, 163
kõl II, 290; III, 647
kõliai II, 290
kõpos II, 316
kõpti II, 316
korỹs III, 603
kósėti II, 214
kosulỹs II, 214
kóšti II, 214
kóvarnis II, 154
kóvas I, 389; II, 152; III, 704
kraikýti II, 391
kraipýti II, 373
krãkė II, 370, 379
krakėti II, 370
krallìkis II, 380
kramaĩ II, 380
kramsėti IV, 281
kraũkti II, 392
kraũtas II, 387
krãpinti II, 382
krãsė II, 373, 382
kraũjas II, 379
krauklỹs II, 386
kraũkti II, 386
kraupùs II, 386; III, 785
kráuti II, 378, 390
krebždėti IV, 277
kregėti III, 657
kregždẽ III, 657
kreĩkti II, 391
kreĩpti II, 373
kreĩvas II, 376
krekėti II, 370
krẽklas II, 380
krèkti II, 391
kremsėti IV, 281
kremslẽ IV, 281
krẽpšas II, 331
krėslas II, 373
kriáušė I, 465; III, 291
kriaušýti II, 387
krienas II, 372
kriẽvai II, 376
krijà II, 141, 385
kriksėti II, 377
krỹkšti II, 377
krỹkti II, 378
kriñsti II, 380; IV, 281
kriogúoti III, 657
krìpšterėti III, 658
krỹpti II, 373
kriũkti II, 386

krizdū̃lė II, 388
krõgti III, 657
krõkti II, 363, 364
krósnis II, 363, 367, 373
krùkė II, 386
krùpis II, 386
krùpti II, 386
krušà II, 384
krùšti II, 384, 387
krutėti II, 383
krūvà II, 390
krùvinas II, 379
kùbilas II, 267
kublỹs IV, 375
kuilà II, 232
kū́jis II, 231
kùkis II, 404
kùkštera II, 358
kukulỹs II, 437
kukúoti II, 404
kū́la II, 232
kulỹs IV, 486
kulkšìs, kulkšnìs II, 292
kùlšė II, 413
kùlti II, 256, 296, 409, 410; III, 189
kùmė II, 304
kùmetis II, 261
kum̃pas III, 662
kum̃pti II, 420; III, 662
kùmstė III, 424
kū́nas II, 262, 418
kuodẽlis II, 399
kúoka II, 437
kuokalis II, 406
kúokštas II, 432
kuõlas II, 285
kúolinga II, 410
kupetà II, 419
kūpėti II, 235
kuprà II, 420
kùpstas II, 432
kuř I, 400; II, 158
kuřs, kurìs II, 280
kuřkti II, 225
kurkulaĩ II, 391
kurlas II, 330
kùrmis II, 383
kùrpė II, 323, 337, 428
kuřpti II, 337
kuřs II, 158, 280
kuřsti II, 330
kuřšas II, 338
kùrti II, 341, 426; IV, 268
kušėti II, 242, 346
kùšinti II, 242
kùškis II, 240
kùšlas II, 346
kutėti II, 228; III, 641
kutỹs II, 433
kutrùs III, 641
kūzãvas II, 402
kùžulas II, 402
kvakėti II, 217
kvãpas II, 318, 319
kvařsti III, 386
kvepėti, kvẽpia II, 318, 319
kvẽpti II, 318
kvietỹs IV, 292
kvỹkti II, 219

lãbas II, 460
láibas I, 551; II, 492 [laĩbas 551]
laidõkas II, 451
láigyti II, 477, 495, 548
laigõnas II, 494
laĩkas II, 496
lainas II, 483
laĩškas II, 485, 500
laĩvas, láivas II, 450, 513
laižýti II, 487, 494
lakstýti II, 463, 488
lakštuoti II, 521
làkti II, 514
lalúoti II, 454
lamãkas II, 515
lamañtas II, 515
lámdyti II, 516
lamìnti II, 516
langóti II, 527
lankà II, 531

lañkas II, 531
lánkioti II, 538
lankýti II, 538
lankúoti II, 538
lãpas II, 460, 483
lãpė II, 500
lasà II, 513
lãskana II, 521
laskaroti II, 486
laskatúoti II, 521
laskúoti II, 521
lãšas II, 460
lašaša II, 522
lãšis II, 522, 524
lašišà II, 522
latãkas II, 523
laũkan I, 328, 348
laũkas I, 348; II, 527, 537
laukė I, 328
láukti II, 538; III, 365
laũmė II, 467
laupýti II, 535
láužas II, 509, 531
láužti II, 509, 530, 536
lãvyti II, 508
lavónas II, 533
lavùs II, 508, 509
lazdà II, 449, 486, 512
lazdìnis II, 449
lazgėti II, 476, 521
-le II, 13
ledúnė II, 474
ledùs II, 474
leĩlas II, 492
leĩnas II, 492, 499
lekėtas II, 523
lẽkštas II, 491
lẽkti II, 488
lėlẽ II, 479
lẽlis II, 479
leliúoti II, 479
lemežis II, 480
lẽnas II, 482
léngė II, 527, 548
leñkti II, 531, 551
lentà II, 536
lepaĩšis II, 484
lepetà II, 483, 519
leskis II, 521
lèsti II, 464, 513
lẽtas II, 482, 489
liáudis II, 545
liaudžià II, 545
liaupsẽ II, 544
liaũsius II, 547
liaušỹs II, 547
liáutis II, 533
liauzgėti III, 678
liauzgùs III, 678
lýdinti II, 513
lýdyti II, 513
líebas II, 492
líepa II, 499
liepsnà II, 499
líesas II, 505
lietà II, 489
líeti II, 504, 513
lietùs II, 489
liẽžti II, 494
liežùvis IV, 550
ligà II, 494 [lygà]
lýgus II, 496
lìkti III, 134
lìmti II, 515
linaĩ II, 481
lýnas II, 498
lingúoti II, 527, 548
liñksmas III, 431
linksmỹnė III, 431
lìpti II, 484, 543
lipùs II, 484
lýsia II, 490
lýti II, 504
lytùs II, 489
liũdnas II, 528
liũgas II, 529
liũsti II, 528
lóga II, 446
logóti II, 446
lokỹs IV, 38
lokšnùs II, 461
lomà II, 454, 515; IV, 555

lópa II, 458, 463
lõpas II, 459, 520
lopetá II, 518
lópyti II, 459
lóti II, 469
lóva II, 444
lovỹs II, 513
lubà II, 507, 526
luginaitė *др.-лит.* II, 469 [łúginaité]
lūgóti II, 469
lūkėti II, 538
lùkštas II, 535, 537
lùnkas II, 540
lúobas II, 526
lúomas II, 454
luõtas II, 465
lùpti II, 535
lùskatai II, 535
lùskos II, 535
lusnà II, 530
lùstas II, 536
lūšis III, 531
lutis II, 547
lùzgana II, 530
lūžis II, 509, 531
lūžti II, 536

magóti II, 636
mãgulas II, 635
maguonà II, 560
magùs II, 635
mai *диал.* II, 618
máila II, 596
maĩlius II, 596
maĩnas II, 598
mainýti II, 600
maĩstas II, 608
maĩšalas II, 606
maĩšas II, 612
maišýti II, 606
mãkas II, 667
makėti II, 640
maklỹnė II, 641
maknóti II, 640, 641
makonė II, 640, 641
makrai II, 666
makšnà II, 667
makštìs II, 667
maldà II, 642
maldýti II, 642
malė II, 648
malinỹs II, 595
málka II, 645
maĩkas II, 645
málti II, 597
malūnas II, 597
málžyti II, 645
mandrùs II, 670
manelė II, 650
maneliai II, 650
manẽlis II, 650
manýti II, 633
mánkyti III, 6, 20
mankštìnti III, 6
mãras II, 651
mãrės II, 654
márgas II, 575, 652
mařguoti II, 652
marìnti II, 655
mãrios II, 654
markstýti II, 657
márnaka II, 573
márška II, 601
marvà III, 11
mastýti II, 664
mãšala II, 662
mašalaĩ II, 662
mašaluoti II, 662
matãras II, 664
mãtas II, 614
matýti II, 614; III, 692
matrùs III, 692
matúoti II, 614
máudyti III, 26
máuju III, 26
maũkti II, 631; III, 22
maulióti III, 7
maumti III, 9
máuras III, 10
maũsti II, 669; III, 25

mãzgas II, 558, 637, 639
mazgýti II, 558
mazgóti II, 601, 618, 638, 660
mãžas II, 620
mẽdė II, 591
mẽdis II, 591
medùs II, 589
mẽgti II, 635
mègzti II, 558, 619, 639 [mẽgsti, mègsti, mégsti]
méilė II, 622
mẽkeris II, 667
mẽklinti II, 594
mẽlynas II, 563
meĩsti II, 642
meĩsvas II, 563
mélžti II, 645
ménkė II, 599
meñtalas III, 32
mentùris III, 18
mẽnuo II, 609
mérkti II, 597, 605, 657
meřkti II, 602
mervà III, 11
mẽs III, 23
mės-ėdis II, 589
mẽstas II, 614
mèsti II, 614, 663, 664
mę̃sti III, 32
mẽtai II, 600
mẽtyti II, 609
mẽžti II, 557, 617
mi *др.-лит.* II, 618
miẽgas II, 618
miegmì II, 618
miegóti II, 618
míelas II, 622
miẽlas II, 594
mierà II, 600
mieras *др.-лит.* II, 626
miẽryti II, 604
miẽtas II, 608
miglà II, 587
mìgti II, 617; III, 140
mýlas II, 622
mylę̃ti II, 622
milinỹs II, 595
milšti(s) II, 647
mìltai II, 597
mìlžti II, 645
milžtuvė̃ II, 647
mynė̃ II, 634
minė̃ti II, 633
minià II, 633
minìkas II, 634
mìnkyti III, 6, 28
mìnkštas III, 6
mìntas III, 32
mìnti I, 474, II, 634
miñti II, 633
mintìs III, 195
mirgė̃ti II, 596, 603, 652, 657
mirklỹs II, 605
miřkti II, 603
miřti II, 602
mirtìs III, 685
mìsti II, 608
mìšti II, 607, 615; III, 22
mỹzgaruoti II, 619
mį̃žti II, 593, 617, 620 [mį́šti 617, 620]
mỹžti II, 619
mólis II, 563, 594
mõnyti II, 569
mostagúoti II, 584
mosterė̃ti II, 584
mosúoti II, 584
mótė II, 583; III, 48
móti II, 584, 587
mótina II, 583
mūkà III, 7
mũkia III, 27
mùkti II, 631; III, 22, 694
mùlinas III, 7
mùlkis II, 648
mùlti III, 7
muĩvas III, 7
muĩvyti III, 7
mùras III, 10
murgai II, 652
murmė̃ti II, 656
mùrti III, 10

musià II, 667
mùsos II, 617, 665; III, 21
mùšti II, 409, 640; III, 24

nà III, 33
nagà III, 78
nãgas III, 78
nãgutė III, 80
nagùtis III, 80
naivà III, 72
náivyti III, 72
naktikóva III, 704
naktìs III, 87
nãmas I, 527
nãras III, 65, 82
naršas III, 65, 84
nártas III, 65
nartìnti III, 84
narva III, 325
narvytis III, 84
nasraĩ III, 81
našà III, 87
naũjas III, 78
nè III, 52
neĩ III, 71
neivà III, 72
nekàs III, 59, 60
nekuřs III, 59
néndrė III, 69
neptẽ *др.-лит.* III, 66
nepuotis *др.-лит.* III, 68
neršti III, 65
nértėti III, 84
nérti III, 82, 92, 325
nẽs III, 67
nėsan-ga II, 39
nèšti III, 67
nevẽdęs III, 54
niẽkas III, 75
nìkti III, 74
nìrti III, 82
nýtis III, 76
niùkinti III, 89
niũkti III, 89
nìžti III, 73
nõglas III, 36
norãgas III, 45
nóras III, 84
norėti III, 84
notrẽ III, 48
nõvyti III, 35, 92
nù III, 82, 91
nudìlbti I, 523
nu-éngti IV, 544
nugarà I, 438
nùli II, 491
nu-lùzgęs II, 530
nūnaĩ III, 91
nuõ III, 33
nuodu III, 33
núogas III, 36
nuogatà III, 36
núo-gi III, 238
nusigą̃sti IV, 151
nuskurbęs III, 651

obelìs IV, 539
óbuolas IV, 539
obuolỹs IV, 539
omẽ IV, 161
omenìs IV, 161
óras I, 348; II, 24, 138; III, 431
ovyje IV, 540
ovyties IV, 540
ožìnis IV, 550
ožỹs II, 123, 277; IV, 550, 551
ožkà II, 277
pa- III, 292
pabangà I, 232
pãbangas I, 232
pabū́gti I, 140
paburmiai I, 250 [paburmai]
padaraĩ III, 344
pãdas III, 296
padėlỹs I, 496
padùrmai I, 555
pagàl, pagalei I, 334
pagalỹs I, 388
pagõnas III, 294

paisýti III, 250, 270
paĩšas III, 248, 251
paĩšos III, 266
paklùsti III, 679, 680
pãkulos III, 189
palóda II, 447
pálšas III, 229, 279, 315
páltis III, 316
paĨvas III, 313
pamplỹs III, 407
paműpti III, 407
pántis III, 412
pa-nũsti III, 88
papártis III, 202
papũręs *жем.* III, 420
parankà III, 515
parstrapinti III, 781
paršas III, 332
paršùkas III, 209
pàs III, 186, 293, 303
pasaĩtas III, 614
pasibaudýti I, 230
pasigèsti II, 33, 39
pãskui III, 303
paskuĩ III, 212, 293
paškutìnis III, 212
paslaugìnti III, 676
paspara III, 240
pãstaras III, 214, 293, 303
pastramẽno *вост.-лит.* III, 775
pašalpà IV, 257
pãšaras II, 329; IV, 266
pãtalas III, 345; IV, 65
pàts I, 446
paturoti IV, 123
paugžlỹs III, 403
paũkštas III, 404
paustìs III, 414
pauškėti III, 421
paũtas III, 398, 403, 414
pavaĩsti III, 55
pavarà III, 105, 583
pavarẽ I, 508
pavélti I, 288 [pavelti]
pavýdas I, 312
pavydėti I, 312
pavildėti I, 340
pavýti I, 314
pažastìs III, 187
pėdà III, 257, 296
pẽdė III, 257
peĩkti III, 364
peĩlis III, 261
pẽksčias III, 257
pelaĩ III, 227
peldėti III, 314
pelẽ III, 229, 279, 320
pelėja III, 229
pelėkas III, 229
pelenaĩ III, 193, 234, 273
pelẽnė III, 273
pelėti III, 229, 279
pelýnas III, 320 [pelynos]
pélkė II, 163; III, 280
peĨnas III, 314
pelnýti III, 314
pelùdė III, 228
pẽlūs III, 228, 312
penkì III, 426
peñktas III, 426
pentìnas III, 425
péntis III, 147, 424, 425
peĩ III, 236
pẽras II, 79
perdaũg III, 356
perėti II, 79; III, 207, 210, 335
pérgas III, 329
per-sėda III, 591
pérsti III, 235
peĩti III, 241, 245, 355
peĩvara III, 105
pėsčias III, 257
pėstomis *др.-лит.* III, 257
pẽteliškė III, 226
piáuti III, 261
pielà III, 261
píepala III, 239
piestà III, 250
piestelis III, 267
piešìmas III, 268
piẽšti III, 266

piẽtūs III, 268
pìkis III, 226
pìktas III, 364
pỹlė III, 262
pìlkas III, 229
pìlnas III, 312
pìlti I, 331; III, 307, 312, 313, 320
pynė̃ III, 292
pinklas III, 423
pìnti III, 146, 292
pìntis III, 425
pyplỹs III, 267
pỹpti III, 267
piřkšnys III, 245
pìrmas III, 235
pirm-dėlė̃ I, 516, 522
piršis, pìršys III, 245
piřštas III, 244
piřšti III, 378
pirtìs III, 245
pyškėti III, 271
pitúklas III, 261
plàkti III, 272
plaskuoti III, 279
plãsnas III, 279
plãštaka III, 273
platùs III, 273, 281, 285
plaũčiai III, 290
plaujoti III, 288
plaukaĩ II, 252
plauskà III, 289
plaũšas III, 286
plaũtas III, 288
pláuti III, 272, 288
pleĩkė III, 282
pléiskanos III, 279
plė́kti III, 279
plėnė̃ III, 229, 278
plė́nys III, 279
plenšti *др.-лит.* III, 291
plẽsti III, 281
pleškėti III, 279
plė̃šti III, 275
plęšti III, 291
plėvė̃ III, 277
pliaũkšti III, 290
pliaũskė III, 289
pliauškė́ti III, 290
plìkas III, 281
plìkė III, 382
plõkis III, 272
plókščias III, 281, 284
plõštė III, 277
plúoštas III, 273
plùskos III, 291
plústi III, 289
plutà III, 286
põ III, 181, 187
pódukra I, 533; III, 214 [poduk-rà 533]
pódukrė III, 214
põsmas III, 212
pósūnis III, 216
prãkaitas III, 343
prãkartas II, 338, 343
prakūrėjas III, 356
pralãvinti II, 508
prãnašas III, 85
prãstas III, 380
prašýti III, 378
pratarmė̃ III, 345
praũsti III, 391
prė̃skas III, 360, 473
priẽ III, 362
priẽdas III, 302
priedėlė̃ I, 496
prỹ *жем.* III, 362
prýblindė I, 180
prõ III, 351
próga III, 235
própernai III, 351
provà III, 352
prũdyti III, 391
prũsas III, 389
prusnà III, 391
pučiùtė III, 398
pūgžlỹs III, 403
puĩšos III, 266
pũkas III, 404, 414
pūkšlė̃ III, 420
puĩkas III, 311

pùmpa III, 407
puñpuras III, 407
pundùs III, 401
pūnė, pũnė̃ III, 407, 418 [punė̃ 407]
púošti III, 216
puotà III, 269
pūraĩ III, 419
pũras III, 408
pūras III, 419
purė IV, 81
pūrinti III, 299, 420
pùrkščioti III, 334
puřkšti III, 334
puřslos III, 333, 334
puřsti III, 335
pùrtyti III, 356, 420
puskainiu IV, 298
pūslė̃ III, 414
pùsti III, 348, 413
pūsti III, 414, 418, 421
pùšė III, 414
pūškas III, 420
pūškúoti III, 421
putà III, 413, 414, 418
pùtė III, 398
pùtera III, 413 [pũtera]
pũti IV, 164
putýtis III, 398
pùtpelė III, 239
putrà III, 413
pùžas III, 403

rãgana I, 353
rãgas III, 489, 490
rãgės III, 489
rãginti III, 493
raguvà III, 489, 490
raĩbas III, 535
raĩbti III, 535
raikýti III, 480
raĩstas III, 485
raišýti III, 479
ráiškus III, 474
raĩštis III, 479
raivė III, 470
ráižyti III, 482
rãkas III, 497
rakinė̃ti III, 437, 497
ràkti III, 437, 497
rámdas III, 468, 511
raműtis III, 468
ramtýti III, 468
randà III, 442
randù I, 363
rangštùs III, 154
rankà III, 515
rankštùs III, 437
rantýti III, 511, 521
rapstyti III, 501
rasà III, 503
rasmė̃ III, 491
ràsti III, 107
rą́šis III, 500
rãtas III, 107, 509
raudà III, 527
raũdas I, 464; III, 513
raudóti III, 527
raumuõ I, 464; III, 517
raũpas III, 785
raupýti III, 518
raũsis III, 525
raũsti III, 525, 534
raũsvas III, 521
ráuti III, 531
rãvas III, 488
ravė̃ti III, 452, 531
rãžas III, 495
regė̃ti I, 353; III, 492
règzti III, 479, 490, 495
réikšti III, 474
rė̃kauti III, 466
rė̃klės III, 466
rė̃kstis III, 479
rė̃kti III, 465
rémbėti III, 510, 511
remė̃sas III, 468
remė̃stas III, 468
remũti III, 468, 775
reñgtis III, 154
rė̃plės III, 471

rẽplinti II, 26; III, 471 [rëplinti 471]
rėplióti III, 503
rẽsnas III, 491
rẽtas III, 458
rẽtėžis III, 476
rẽtėžius III, 476
rẽtis III, 458
rẽzgynės III, 461
rẽzgis III, 495
rẽžas III, 461
rẽžis III, 461
rẽžti III, 432, 461
riáugėti III, 526
riáumoja III, 528, 533
ribẽti III, 535
ridìkas III, 460
riekẽ III, 778
riẽkti III, 480, 778
riẽsti III, 509
ríešas III, 151
ríešutas III, 151
ríetas III, 486
ríeti III, 436
rievà III, 470
rija III, 463, 482
rìmti III, 529
rinda III, 536
rìnga III, 482
riñkti III, 515
rìstas III, 485
rìsti III, 509
risčià III, 485
rišìmas III, 483
rìšti III, 479
ryšỹs III, 479
ryšulỹs III, 479
rýtas III, 442
ródyti III, 430
rõgės III, 489
rojóti III, 436
rõjus III, 435
ronà III, 441
rópė III, 471
ropóti III, 503
ropu III, 503
rùdas III, 459, 480, 513
rūdìs III, 480, 527
rūdýti III, 527
rugỹs III, 493
rūgóti III, 481
rúgti III, 526
rujà III, 456
rūkti III, 528
ruñbas III, 510
rumbúoti III, 510, 511
rumókas III, 517
ruõpti III, 518
ruõšti III, 524
ruošus III, 524
ruošutỹs III, 151
rúožas III, 432
rūpẽti III, 519
rúpinti III, 519
rupūžẽ III, 503
rúsas III, 525
ruslẽti III, 506, 521
rūsỹs III, 525, 534
rusnóti III, 521
rùsvas III, 521
rušẽti III, 524
rušus III, 524
rūtìs III, 531

sa- III, 791
są- III, 539
sagà III, 338, 825
sãgas III, 338
sagýti III, 338
saisti III, 338, 614
saĩtas III, 614, 628
sajõnas III, 567
sakaĩ III, 708
sãkalas III, 709
sakýti III, 708, 731
salà III, 596
salavà III, 594
saldùs III, 713
salpà III, 715
sálti III, 713
samdà III, 741, 794

samdýti III, 741, 794
sán- III, 539, 791
sañt III, 814
sãpnas III, 717
sárgas III, 757, 768
sargìnti III, 722
sargùs III, 721
sarpãlius III, 580
sařtas III, 721
sáugoti I, 532; IV, 252
saugùs IV, 252
sáuja III, 797
sáulė III, 542, 570, 710
saũbti IV, 234
saũsas III, 730, 813
sãvas III, 583
sávei III, 586
savęs III, 588
sẽbras III, 587, 824
sėdẽti III, 618
sẽdžia III, 591
sègti III, 825
sejõnas III, 567
seklùs III, 826
sẽkmas I, 358; III, 591
síeksnis III, 545
sèkti III, 826
sėlà III, 550
selavà III, 594
selẽti III, 548
selúoti III, 550
sẽmens III, 600
sémti III, 728
septynì III, 599
serbentà III, 721
sérgėti, sérgmi III, 757
seserẽnas III, 613
seserynai III, 612
sẽsti III, 613
sesuõ III, 612
sẽti III, 615
sežytis III, 591
si III, 615
siaũras IV, 488
siaũsti IV, 491
sidãbras III, 606
síela III, 621
síena III, 754 [siêna]
síetas III, 628
siẽtas III, 614, 628
siẽti III, 614, 621, 628
sijà III, 614
sijóti III, 628
siĩkė III, 596, 597
siĩpnas IV, 244, 257
siĩpti IV, 257
siřgti III, 722
siřpti III, 721
siùsti IV, 491
siųsti III, 667
siűtas IV, 444
siűti III, 728; IV, 443
siuvėjas *вост.-лит.* IV, 419
siuvìkis IV, 419
sỹkis II, 369
skabýti III, 643
skaidrùs IV, 295
skáistas IV, 295, 367
skaitýti IV, 375
skalà II, 285; III, 160, 630, 647
skaláuti III, 160, 631; IV, 255
skaĩbti III, 645
skalìkas III, 646
skãlyti III, 631, 646
skambėti IV, 497, 502
skambùs IV, 502
skanùs IV, 282
skarà III, 634, 650
skardýti III, 161, 652
skárti III, 634
skàsti III, 645; IV, 413
skaudėti II, 400; III, 386
skaugė III, 660
skaugùs III, 660
skaũsti III, 386
skebérda IV, 497
skélti II, 296; III, 160, 630, 647; IV, 501
skẽpetas IV, 503
skẽpsnė IV, 503
skérdėti III, 161

skėrỹs III, 654; IV, 572
skeřsas II, 340; III, 658; IV, 338
skeřsti II, 199; III, 161, 652
sketerà IV, 505
skiaurė̃ IV, 387
skiáutė IV, 286
skíesti IV, 295, 367
skiẽtas IV, 505, 508
skilándis II, 44
skylė̃ IV, 501
skìlti III, 630
skìltis IV, 501
skìnti III, 51, 661
skypata IV, 507
skiřbti IV, 504
skìrti III, 650; IV, 334, 505
skirvina IV, 336
skýstas IV, 366
skivỹtas IV, 321
sklañdas IV, 246
sklandýti III, 677
skleñbti II, 260
sklendžiù IV, 246
sklỹpas II, 251
sklypúoti II, 251
skóbas IV, 214
skóbti IV, 214
skõbti III, 643
skõmas III, 160
skonė̃ti III, 160; IV, 282
skõpti III, 650
skõtertė III, 635
skrãbalas III, 656
skrabė̃ti III, 658
skrañdas IV, 278, 280
skraũbis IV, 279
skrebė̃ti III, 656
skrèbti III, 651
skreplénti IV, 274
skrepliaĩ II, 382
skr(i)audùs III, 659; IV, 279
skriẽ̃ti II, 389
skrynià III, 657
skrìsti II, 389
skriupsė̃ti IV, 279
skriupsnùs IV, 279
skrósti II, 364
skruděti IV, 279
skùbinti IV, 450
skubrùs III, 660
skùbti III, 660
skudrùs II, 230
skujà IV, 233
skundà II, 400
skurbė̃ III, 651
skuřbti III, 651
skuřsti III, 652
skvarbýti III, 573
skveřbti III, 573
skvìrbinti III, 573
slãbnas III, 664
slàbti III, 664
slačiūkas III, 676
slankà III, 678
slankė̃ III, 682
slañkius III, 678
slaptà III, 669
slatyti III, 676
slaugýti *жем.* III, 676
slė̃gti III, 681
slė̃ktis III, 681
sleñksnis III, 240, 681
sleñkstis III, 240
slė̃pti III, 669
slesnà, sleznà, slesnas, slesnė I, 411
slidùs III, 668
slinkė̃ti III, 682
sliñkti III, 678, 681, 682
slýsti III, 668
slyvà III, 670
slõbti III, 664
slùbnas III, 677
smãgenės II, 638
smaguriaĩ III, 689
smailùs IV, 251
smãkas III, 689
smãkrės II, 638
smalà III, 690
smalstumaĩ II, 647
smardas III, 691

smarsas II, 658; III, 686
smarstvas III, 686
smáugti III, 693
smaũkti III, 695
smegenos II, 638
smẽla III, 690
smėlỹs II, 594
smėlus III, 684
smilkýti III, 690
smĩlkti II, 648; III, 690
smiltìs II, 594
smĩrdas III, 685
smirdėti III, 685
smìrsti III, 685
smõgis III, 683
smõgti III, 683; IV, 461
smùkti III, 695
smulkùs II, 648
smùrgas III, 691
smùrglis III, 691
smurkštinti III, 691
snáusti III, 701
sniẽgas III, 697
sniegìnis III, 698
snìgti III, 697
snũsti III, 701
sodìnti III, 544
sólymas III, 715
sopãgas III, 559
sóra III, 379
sótinti III, 821
sotùs III, 821
spáinė III, 231
spãliai III, 317
spándyti III, 402, 412, 423
spañgis III, 739
spãras III, 328
spañnas III, 202, 243, 353
spartas III, 334
spąstas III, 402
spáudyti III, 402
spáusti III, 402
spėmẽ III, 734
speñgti III, 259
spẽriai III, 654
spẽrus III, 734, 738
spęsti III, 402, 423
spẽtas III, 734
spẽti III, 734
spiáuti III, 291
spiñdis III, 423
spìrgti III, 265
spìrti III, 240, 328, 355, 420
spragėti, sprãga III, 393
sprãginti III, 393
sprangùs III, 388, 393
spraũnas III, 392
spráusti III, 392
sprengėti III, 393
sprę́sti III, 394
sprìndis III, 394
spriñgti III, 393
sprógti III, 235, 330, 393
sprùkti III, 390
sprũsti III, 392
spurdėti IV, 475
spùrgas III, 235, 393, 732
spurzdėti III, 337; IV, 475
sraujà III, 165, 785
sravà III, 165
sravėti III, 784
srovẽ III, 165
stãbaras III, 762
stabýti III, 750
stãgaras III, 764
stáibiai III, 759
staigà III, 760
staipýti III, 756
stãlas III, 764
stalbúotis III, 765
stangùs IV, 114
stapýtis III, 766
stãras I, 443; IV, 261
starìnti III, 746
staĩkus III, 758
stegerỹs III, 752, 764
steigara III, 751
steĩgtis III, 760
stémbti, stémbia II, 107; III, 750 [stembti, stembiù 750]
stenėti III, 754
sténgti IV, 114

stẽpas III, 755
stepinti III, 766; IV, 81
steptis IV, 81
stibýna III, 750
stìbis III, 750
stíebas III, 750, 759
stíegti III, 164
stiẽpti III, 756
stýgoti III, 751
stìgti III, 751
stìklas III, 753
stìpinas III, 735
stiprùs III, 736
stìpti III, 736
styrěti III, 777
stìrna III, 609
stýroti IV, 61
stiřpti III, 781
stýrsti IV, 61
stìrta III, 640
styřti III, 777
stodas III, 743
stógas III, 164, 763
stomuõ III, 745
stónas III, 745
stóras III, 747
stótas III, 805
stóti III, 748, 769
stovà III, 742
stověti III, 742
strainùs III, 780
strãja III, 780
strakùs III, 773
straumuo III, 783
strãzdas I, 541
stregti III, 772, 779
stríegti III, 776
strìgti II, 82; III, 758, 773
strỹpas III, 781
stripìnis III, 781
stropùs III, 786; IV, 86
strovẽ III, 165
strūjus III, 780
strungas III, 783
strustìs IV, 106
stúgti III, 789
stulbas III, 765
stulpas III, 765
stumbras II, 107
stùmti II, 107; IV, 119
stupėrgalis III, 767
sù- *др.-лит.* III, 791
subóti IV, 234
sudìrgti III, 184, 796
sudrugti I, 543
sugaubti I, 422
suitis III, 821
sùkti III, 635
sulà III, 667, 800
súlyti III, 801
sumarkýti II, 602
suñkti III, 826
sūnùs III, 817
súodžiai III, 544
sùpti III, 573, 818
sūpúoti III, 818
súras III, 819
surbti III, 604
surẽsti I, 363; III, 107
súris III, 819
surmà III, 579
susiramstýti III, 469
susiremti III, 469
susirindoti III, 536
suskaugẽti III, 660
sùsmauga III, 693
sùsti III, 730
sutis III, 762
sutrė III, 820
svaigìmas IV, 230
svaiginėti III, 577
svaĩgti III, 576; IV, 230
sváinė III, 575
sváinis III, 575
svajóti IV, 230
svãras III, 157
svarùs III, 580
svẽčias III, 338, 570
sveĩkas III, 571
sveřti III, 157, 580
svẽtis III, 338, 570
sviděti III, 577

svidùs III, 577
svìrna III, 579
sviřnas III, 579
svõtas III, 570
šaipýtis III, 626
šaivà IV, 294
šakà III, 729
šakaliaĩ IV, 396
šakótas III, 729
šáldyti IV, 256
šalìs III, 377, 596; IV, 219
šálmas IV, 425
šalnà III, 550, 666, 714; IV, 256
šáltas II, 293; III, 666, 676; IV, 256
šálti III, 550
šaltìnis II, 293
šaĺtis III, 676
šalvìs III, 712
šãmas III, 716
šãpalas II, 334; III, 558, 719
šãras IV, 468
šárka III, 723
šařkas III, 724
šarmà III, 608
šarmuõ III, 609
šarvai III, 720
šárvas IV, 224, 262
šarvúotas IV, 262
šast IV, 412
šãšas III, 727
šaũkti III, 704; IV, 486
šaũnas III, 804
šáuti III, 705
šè III, 586
šebélka II, 269
šeimà III, 600, 824
šeirỹs III, 627
šeivà IV, 294
šėla IV, 399
šėlytis IV, 399
šelmenỹs III, 669
šelmuõ III, 669
šeĺpti IV, 257
šẽmas III, 624
šerdìs III, 607
šerỹs IV, 431
šeřkšnas III, 608
šermùkslė IV, 339
šermùksnė IV, 339
šermuõ I, 443; III, 609
šeřšas III, 608
šérti II, 329; III, 653; IV, 266
šešì IV, 434
šẽškas IV, 434
šẽštas IV, 433
šẽšuras III, 572
šėžė III, 619
ši III, 591
šiáurė III, 807, 819
šiaurỹs III, 588
šiẽnas III, 601
šikšnà I, 405
šìkti IV, 434
šiĺkas IV, 423
šìlti II, 169
šimt̃as III, 761
šimteriópas III, 767
šypauti III, 626
širdaĩ III, 605
širdìs III, 606
širkšnas III, 608
šìrmas III, 609
širšnýti III, 608
širšuõ IV, 432
šìs III, 591
ši-tas III, 591
šiurgždùs III, 608
šiurkštùs III, 608, 819; IV, 431, 432
šiuřpti III, 580
šývas III, 617, 624
škãpas IV, 447
šlajai IV, 454
šlãjos III, 674
šlajus III, 674
šlãkas III, 668, 682
šlãmas IV, 241
šlampas IV, 249
šlam̃šti IV, 279
šlãpias III, 675

šlapis III, 674
šlãvė III, 673
šlãvinti III, 664, 673
šlẽkti III, 682
šliaũžti III, 677
šliẽti III, 674, 675
šlìjęs II, 253
šlìtė II, 249
šliuõžti III, 677
šliũžės II, 540; III, 677
šlovẽ III, 664
šlúoti II, 256; III, 677
šókti III, 645
šónas III, 557
šùkė IV, 505
šùkos IV, 505
šùlas IV, 485
šùlė IV, 485
šulinỹs IV, 485
šulnas III, 800
šunis III, 798
šuõ III, 699, 798
šúoliais III, 548
šúolis III, 548
šùsti III, 810
švaitýti III, 576
švařkas III, 724
švařkšti III, 575
švarùs III, 724
šveĩsti III, 576
šveñtas III, 585
šventìkas III, 584
šveplióti III, 576; IV, 428
švepsẽti III, 576
šviẽsti III, 576
švìnas III, 577
švìrkšti III, 575
švitẽti III, 576
švìtras III, 576

tà IV, 89
tabalóti IV, 5
tabalùs mùšti IV, 5
tad IV, 68
tadà IV, 68
taĩ IV, 89
taisýti IV, 54
tãkas IV, 69
talãžyti IV, 16
talkà IV, 73
talõkas IV, 14, 38
talpà IV, 74
tamè IV, 75
tampýti IV, 45, 53, 122
tamsà IV, 128, 133
tamsùs IV, 126
tánkiai IV, 129
tankumýnas IV, 129
tánkus IV, 129
tapýti IV, 45
tap(š)nóti IV, 45
tapšt IV, 78
tàpšterėti IV, 78
tàpti IV, 67
tapuoti IV, 78
tarýti I, 123; III, 811; IV, 83, 86
tařkšti IV, 87
tarmẽ III, 811
tařp IV, 87
tarpà III, 446; IV, 85, 96
tárpas IV, 87
tařpti III, 446, 756; IV, 85, 96
tarškẽti IV, 87
tařti I, 123, 479; III, 345, 811; IV, 83, 86
tàs IV, 89
tas-ka-t *др.-лит.* II, 147
tašýti IV, 50
táukas IV, 116
taũras IV, 122
taurẽ IV, 122
taũsti IV, 127
tautà IV, 127, 379
tãvas IV, 33
tavęs IV, 35
te- I, 96
tè IV, 34
teĩ-p IV, 55
teisùs IV, 63
teĩ — teĩ IV, 55

tėkẽ IV, 69
tekėti IV, 37, 90
tekmẽ IV, 37
tèkti IV, 140
tẽlias *вост.-лит.* IV, 38
teĩkti IV, 73
tẽmytis IV, 141
teḿpti IV, 45, 53, 122
temptýva IV, 45
témti IV, 43, 133
tèpti IV, 45
tetà IV, 54
tetervà IV, 52
tẽtis IV, 26, 141
tėtýtis IV, 26
tẽvas IV, 26
tę́vas IV, 76
tiesà IV, 54, 63
tiẽsti IV, 63
tỹkas IV, 63
týkoti IV, 56
tìkt IV, 70
tiktaĩ IV, 70
tìkti IV, 70, 140
tylà IV, 71
tìldyti IV, 64, 71
tìlės IV, 65
tylėti IV, 38, 64, 71
tìlkti IV, 73
tiĩpti IV, 74
tìltas IV, 65
tįlti IV, 64, 71
tylùs IV, 38, 64
tìmpa IV, 53
tingėti IV, 114, 140
tingùs IV, 114, 140
tiñklas IV, 42, 53
tìnti IV, 66
tìntuvai IV, 66
týras IV, 65
tỹrė IV, 65
tiřpti IV, 49
tìrti IV, 47
tìš II, 242
titinoti II, 82
títis IV, 54
tižùs IV, 36
tobelis IV, 67
tokià IV, 12, 13
tóks IV, 12, 13
tolì I, 483
tolùs I, 483
trãnas IV, 111
trandìs IV, 110
trankýti IV, 111
trañksmas IV, 110
trankùs IV, 110
trapinėti IV, 99, 105
trapùs I, 539
traškà IV, 100
traškėti IV, 106
tráunyti IV, 109
traušėti IV, 111
traũšiai IV, 111
traũšti IV, 111
traušus IV, 111
trẽčias IV, 101
treigẽ IV, 102
treigỹs IV, 102
trejì IV, 104
trémti IV, 113
trenděti IV, 110
trenėti IV, 110
treñkti I, 544; IV, 110, 111, 150
trept IV, 99
trepùmas IV, 99
treškėti IV, 100
trèšti IV, 100, 111
trìdė I, 538
trieda I, 538
trigaĩvis IV, 95
trìgubas I, 422
trìmti III, 775; IV, 84, 113
trìnti IV, 47
trỹs IV, 102
triũsas IV, 108
triũsti IV, 108
trobà IV, 46
tróškis IV, 100
trotinti IV, 94
trū́kti IV, 112

trunĕti IV, 109
trúotas IV, 95
trupĕti I, 539; IV, 109
trupùs I, 539; IV, 109
trùšiai IV, 106
tù IV, 130
tűkstantis IV, 133
tùkti IV, 116, 131, 133
tűlas IV, 131
tulìs IV, 135
tùlkas IV, 71
tùlpinti IV, 74
tulžìs II, 45
tuĨžti IV, 74
tűnoti IV, 118
tuojaũ IV, 5
tupĕti III, 346
turĕti IV, 33, 34, 123
tuřgus IV, 82
tùrk-terėti IV, 83, 123
tùščias IV, 91
tutlỹs III, 343 [tutlỹs]
tūtúoti III, 343
tūzgénti IV, 115, 130
tūzgĕti IV, 115, 130
tvãnas IV, 31
tvárstyti IV, 34
tvártas IV, 33
tvérti IV, 31, 32, 33, 34
tvìnti IV, 31
tvìrtas IV, 32, 256
tvorà IV, 32

ūdra I, 367
ūdrúoti IV, 149
ugnìs III, 118
ūkauti IV, 156
ūkčioti IV, 156
ūmas IV, 161
unduõ *жем.* I, 330
ùngti, ùnkti III, 118; IV, 571
ungurỹs IV, 146
úodas I, 265; III, 114
uodegà IV, 148
úoga IV, 545
uõglis IV, 543
uoglius IV, 544
úola; uolà I, 270, 347
úolektis I, 75
úosis IV, 564
uostà IV, 172
úosti I, 349; IV, 547
ùpas I, 349, 369
ùpė I, 272; IV, 163
uřkioti I, 356
uřkti I, 356
usnìs I, 359; IV, 181
ùšpalas I, 331
utė̃ I, 359
už I, 333
ùž-marka II, 657
užnašai III, 85
ùžvalkas I, 342
ùžvažas I, 310, 333

và IV, 513
vãbalas I, 282
vabolė̃ I, 282
vabuolas I, 282
vadà I, 284
vadai III, 55
vãdas I, 332
vadìnti I, 265
vadýti I, 330
vãdžios I, 332
vãgis I, 331
vaĩkas IV, 328
vaina I, 316
vainìkas I, 267, 291
vaipýtis I, 319
vaisà III, 55
vaĩsius I, 319
váišinti I, 305
vaitenù I, 305
vaivorė I, 282
vajóti I, 314, 334; III, 101
vãkaras I, 309
vãkur IV, 513
valaĩ I, 343
valandà I, 268

valdýti I, 340
válgyti I, 340
valià I, 348
válkstis I, 345
valsčius I, 344
váltis I, 344
vančos I, 272
vanduõ I, 330
vanga *др.-лит.* II, 527
vanóti I, 292
vánta I, 292
vapěti I, 349
vapsà III, 156
vãras I, 273, 350
vařdas I, 361; III, 507
vařgas I, 352
vařgti I, 352
varýti I, 275; III, 372
vařmas I, 299
várna I, 353; III, 72
vařnas I, 353
varpa I, 300
varpýti I, 300
varsà I, 356
varsnà I, 300
vařstas I, 300
vařtai I, 354 [vartaĩ]
vartýti I, 355
varùs I, 273
varvalis I, 351
váržas I, 302; III, 182
varžýti I, 298; III, 182
vasarà I, 303
vasaraugis II, 489
vãškas I, 357
vãtulas I, 358
vè *жем.* IV, 513
vebžděti I, 282
vědaras I, 284
vědė I, 284
vedėjà III, 55
vèdu I, 282
véidas I, 312
veidmainỹs II, 506
veiklùs I, 286 [veiklus]
veĩkti I, 286, 310
véikus I, 286
veĩsti I, 319
veizděti I, 312
véizdmi I, 283 [véizdmi]
vějas I, 306, 310
vějas aps(i)taũsė IV, 128
veldėti I, 340
vėlės I, 287
vélti I, 268, 269, 270, 288, 330
veñgras I, 290
vénteris I, 292, 376
vérgas I, 352
verkšlénti I, 297
verkšnóti I, 298
veřkti I, 295, 298, 356
veřpti I, 300, 352, 354
versmė̃ I, 273, 362
veřsti I, 301, 355
vérti I, 293, 294, 296, 297, 299, 300; II, 72, 82; III, 105; IV, 34
veržỹs I, 302
veržti I, 298; II, 271; III, 182
vèsti I, 284
vėtyti I, 310
vėtra I, 306
vėtušas I, 307
vėverìs I, 282
vèžti I, 286
vycas I, 324
viẽkas I, 286
vielà I, 315
vielóti I, 315
víenas II, 134
vienókas II, 130
viensėdis III, 726
vienvišỹs I, 305
víesulas I, 324
viẽškelis I, 305
viẽšpat(i)s I, 305, 446
vietà I, 321
víevesa I, 359
vỹkis I, 286
vikrùs I, 286
viksvà *I, 325*
vìkšris I, 325
vìldyti II, 489

vìlgyti I, 337, 340
viliúos I, 288
výlius I, 315
viĩkas I, 338
vìlkė I, 346
vìlkšnas I, 337
viĩkti I, 342
vìlna I, 339
vilnià I, 339
vilnìs I, 339
viltìs I, 288
vylùs I, 315
vỹnas I, 317
vìngris IV, 147
vìnkšna I, 325, 374
vypsóti I, 319
výras I, 318
viřbas I, 293, 352
vỹrius I, 318
viřkščiai I, 296
vìrkšti I, 298
viřsti I, 301
viršùs I, 301
vìrti I, 273, 362; III, 389, 644
vìrtinė I, 297
virvẽ I, 294; III, 105
viřžis I, 298; II, 271; III, 182
viržỹs I, 296
viřžti I, 298
visadà, visadõs I, 362
vìsas I, 304
viskěti I, 323
visóks, visõks I, 364
vìsti I, 319
výtas I, 322
výti I, 314, 322, 334; III, 101, 294
vitìnė I, 322
vytìnis I, 322
vytìs I, 306, 321, 322
výtulas I, 306
vytuvaĩ I, 306
vizgà I, 325
vizgěti I, 324
vyžà IV, 152
výžti IV, 152
vogõnas I, 264
vóka I, 286
vókas I, 286
volẽ I, 268, 269
võlioti I, 268
volungẽ II, 114
vorà I, 296, 508
võs II, 9
vosnevõs II, 9
voverẽ; voverìs I, 263, 282
zopãgas III, 559
zuĩkis II, 84
zvãnas II, 88
žãgaras II, 40
žaginỹs II, 40
žaĩbas II, 84
žaĩdas II, 89
žáisti II, 84
žalà III, 39
žãlias II, 45, 92
žalìngas III, 39
žamb̃bas II, 106
žámbėti II, 111
žamb̃bras II, 107
žambúotas II, 106
žandù žõdį III, 824
žarà II, 81, 104
žárdas II, 105; III, 126
žařdis III, 126
žarijà II, 81
žartas II, 36
žarúotas IV, 408
žąsìs I, 478
žaudus II, 108
žavěti II, 85
žavìnti II, 63
žẽbėti II, 31, 102 [žẽbeti 31]
želtas II, 103
žélti II, 92
želvas II, 41
želvė II, 41
žemaĩtis II, 60
žẽmas II, 46, 60, 93

žeḿbti II, 106, 111
žẽmė II, 93
žéntas II, 112
žėrėti II, 81, 106
žiaũberoti II, 63
žiáunos II, 39
žìbė II, 111
žibėti II, 111
žibìkas II, 102
žiẽgždros II, 50
žiemà II, 97
žiẽsti II, 89
žiẽzdras II, 54
žìlas II, 103; III, 595
žilvìtis I, 306
žynỹs II, 101
žinóti II, 101
žióbris II, 31
žiobrỹs II, 31
žiópla II, 94
žiopsóti II, 94
žióti II, 98
žióvauti II, 91
žìrklės I, 159
žìrnis II, 95
žìrti II, 81
žlaũktas II, 58
žliaũkti II, 58
žlùgti III, 668
žlùktas II, 58
žmogùs II, 671
žmó-nės II, 671
žolẽ II, 45, 92
žudýti II, 63
žuvìs II, 87; III, 526
žvaigždẽ II, 85
žvairėti I, 319
žvalùs II, 99
žvangėti II, 88
žvéngti II, 88
žvėrìs II, 87
žvygulỹs II, 85
žvìrblis I, 352
žviřgždai, žviřzdas I, 398

б. Древнепрусский

abbai III, 96
abbaien III, 104
abse III, 159
addle II, 17
ayculo II, 115
ainawīdai I, 312 [ainawîdai]
ains II, 134
aysmis II, 115
aketes III, 132
ackis III, 128
accodis II, 156
alkīns I, 73; II, 452
alkunis II, 514
alu III, 132
alwis III, 135
amsis II, 671
anga II, 39
angis IV, 150
anglis IV, 146
angurgis IV, 146
ansonis IV, 154
antars I, 365
antis IV, 174
apewitwo I, 306
arelie III, 151
artoys III, 447
arwarbs I, 351
arwis III, 489
as IV, 538
asy IV, 549
asilis III, 157
asmai II, 28
asmas I, 358
assanis III, 158
assaran III, 125
assis III, 168
aswinan I, 424
at- III, 168
au-birgo I, 205
aulis IV, 159

aumūsnan III, 26; IV, 142 [aumûsnan 26]
au-schaudē IV, 390
au-schaudītwei IV, 390
austo IV, 172
awins III, 113
awis IV, 155

babo I, 180
balsinis I, 188
be I, 141, 180
bebrus I, 181
beggi I, 180
bēi I, 141
berse I, 154
bhe I, 144
biāsnan I, 203
billīt I, 191
bitte III, 416
bleusky I, 179
blusne III, 594
bordus I, 196
braydis IV, 540
brāti I, 207
bratrīkai I, 207
brunyos I, 217
budē I, 140
bucca-reisis III, 151
buttan I, 260

c — см. k

dagis II, 488
dagoaugis II, 489
dalptan I, 526
dangus I, 549
dantimax II, 667
dantis I, 506
debīkan I, 490
deinan I, 498
deiw(a)s I, 513
dellieis I, 526
dergē III, 796
dessempts I, 507
dessimpts I, 508
dessīmts I, 507
din I, 480
dyrsos I, 503
dīrstlan I, 504
dragios I, 540
draugiwaldūnen I, 543
drawine I, 539
droanse I, 546
drogis I, 540
duckti I, 533
dumis I, 558
dumpbis I, 547
dumsle I, 555
dūrai I, 555
dwai I, 486
dwigubbus III, 793

eyswo IV, 549
ēit II, 118
emmens II, 130
en I, 262
en-graudīsnan I, 465 [en-graudisnan]
en-kopts II, 317
ensadints III, 544
enterpen IV, 96
enterpo IV, 85
eristian IV, 560
er-mīrit II, 604
ersinnat II, 100
ertreppa IV, 99
es IV, 538
esketres III, 158
essei II, 28
estureyto IV, 573
et- III, 168
etbaudints I, 230
et-nīwings III, 73
et-skīsnan III, 348
etskīuns III, 348
etwerreis I, 293; III, 170
gabawo II, 31
galdo II, 43
gallū I, 429

garbis I, 439
garian I, 438
gegalis I, 425
geguse II, 91
gēide II, 39
geits II, 57
gelatynan II, 43
genix II, 34; IV, 558
genno II, 46
gerwe II, 67
gīdan I, 381
gijwans II, 52
gile II, 44
gīrbin II, 48
girnoywis II, 49
girtwei II, 50, 63
gislo II, 54
giwa II, 52
giwato II, 52
glosto I, 409
golimban I, 432
gorme I, 441; II, 35
goro I, 442
grandico I, 467
grēiwakaulin I, 457
grumins I, 455, 460
gude I, 400
gulbis I, 433
gunnimai I, 419
gunsix I, 471
guntwei I, 419
gurcle I, 442

iau IV, 151
iaukint I, 368; IV, 179
īdis II, 10; III, 697; IV, 549
insuwis IV, 550
inxcze II, 143
ious I, 366
ir II, 112
irmo III, 441
is- II, 120
islīuns II, 504
ismigē II, 617
is-quendau II, 399; III, 171
īst II, 18
iuse IV, 177

kadegis II, 156
kaden II, 274
kai IV, 294
kailūstiskan IV, 297
kalmus III, 669; IV, 371
kalopeilis II, 296
calte III, 129
camnet II, 304
camus II, 301; IV, 459
cānxtin III, 661
carya-woytis I, 308
katils II, 351
caune II, 417
kāupiskan II, 420
cawx IV, 389
kekulis IV, 354
-kelan II, 289
kelmis IV, 425
kērdan IV, 337
kerko II, 200
kērmens IV, 337
kerpetis IV, 341
kērscha(n) IV, 338
kersle IV, 342
kiosi IV, 320
kirno II, 325; IV, 341
kirscha(n) IV, 338
kirsnan IV, 346
kīsman IV, 318
klantemmai II, 259
klausēmai III, 679
klausiton III, 679
clokis IV, 38
klupstis II, 256
knaistis I, 421
knapios II, 312
coestue IV, 301
coysnis IV, 301
kole I, 388
craysi III, 776
crausy I, 465
crausios I, 465

krawian II, 379
creslan II, 373
kugis II, 231
kumetis II, 261
kūnti II, 433
kuntis III, 424
kupsins II, 236
Curche II, 340
kurpe II, 337, 428
kurteiti II, 339
kurwis II, 331

ladis II, 474
laygnan II, 495
lāiskas II, 501
layson II, 486
laitian II, 503
lape II, 500
lasasso II, 522
laukīt II, 538; III, 365
laustineiti II, 528
lauxnos II, 533
laxde II, 476, 512
leip- II, 499
limtwei II, 515
lindan II, 549
linis II, 498
linno II, 481
līse II, 476
lyso II, 490
lopto II, 518
lubbo II, 526 [lubo]
luckis II, 537
luysis III, 531
lunkan II, 540

maiggun II, 618
mais II, 639
maysotan II, 606
maldai II, 643
maldenikis II, 644
malunis II, 597
mary II, 654
massais II, 620
mealde II, 643
meddo II, 589
median II, 591
meicte II, 618
melcowe II, 597
melne II, 563
meltan II, 597
menins II, 609
mensā III, 30
mes III, 23
metis II, 614
mien III, 28
mijls II, 622
mīlinan II, 563
minisnan II, 633
mynix II, 634
moasis II, 612
moke II, 560
muso II, 667
mūti II, 583
muzgeno II, 638

na III, 33
nage III, 78
nagutis III, 80
naktin III, 87
nauns III, 78, 89, 91
nautei III, 88
neikaut III, 74
nertien III, 84
newīnts I, 492
no III, 33
noatis III, 48
noseproly III, 81
nowis III, 35, 92
nozy III, 84
nuson III, 47

pa- III, 292
padaubis I, 519
palwe III, 307
pannean III, 415
panto III, 412
parstian III, 332

passons III, 216
pausto III, 410
paustre III, 410
pawtte III, 398
peile III, 261
peisāi III, 266
peisāton III, 266
pelanne III, 193, 234
pelanno III, 273
pelwo III, 227, 312
penpalo III, 239
pentis III, 424
per III, 236
perrēist III, 479
picle III, 260
piēncts III, 426
pilnan III, 312
pintis III, 413, 425
pirmas III, 235
pirsten III, 244
plasmeno III, 279
plauti III, 290
pleynis III, 278
ploaste III, 277
po III, 181
po-brendints I, 154
po-ducre I, 533
poieiti III, 269
pokūnst II, 433
pomīrit II, 604
postānimai III, 746
postāt III, 748, 769
pra III, 370
prābutskas III, 351
pracartis II, 343
pralieiton II, 504
prassan III, 378
prawilts I, 315
prei III, 362
preicalis II, 296
prūsis III, 389
prusnan III, 391
pure III, 419
rancko III, 515
rānctwei III, 512
raples III, 471
rawys III, 488
reisan III, 460
romestue III, 468
rugis III, 493

sackis III, 708
saddinna III, 544
sagis III, 338
-saytan III, 614
sal III, 715
saligan II, 92
sālin II, 92 [sālin]
salme III, 713
salowis III, 711
san- III, 540, 791
sansy I, 478
sardis I, 443, II, 105; III, 126
sari II, 81
sarke III, 723
sarote IV, 407
sasins III, 726
sasintinklo IV, 42
sātuinei III, 821
saule III, 710
sausai III, 813
sebbei III, 586
seese III, 619
seydis II, 89
seilin III, 621
seimīns III, 600
seyr III, 606
semen III, 600
semme II, 93
semo II, 97
sen- III, 540, 791
sengidaut II, 39
senrists III, 479
septmas III, 591
si III, 615
sidis III, 577
sīdons III, 613
sien III, 823
sylecke III, 596
silkas IV, 423
sindats III, 825

sineco III, 625
sirablan III, 606
syrne II, 95
sirwis I, 407; III, 609
sywan III, 617
sixdre II, 89
scaytan IV, 508
scalenix III, 646
skawra IV, 215
skewre IV, 215
skijstan IV, 366
scurdis I, 370; III, 161, 652
slayan III, 674
slanke III, 678
slidenikis III, 668
sliwaytos III, 670
smorde III, 692
snaygis III, 697
soanxti III, 814
sompisinis III, 417
soūns III, 817 [souns]
spoayno III, 231
stalis III, 764
stallit III, 764; IV, 39
steege III, 763
stibinis III, 759
sticlo III, 753
stīnons III, 754
strigeno III, 758
strigli III, 778
stūrnawiskan III, 746
stwendau I, 364; III, 173; IV, 114
subs III, 582
suge III, 706
sulis IV, 484
sunis III, 798
suppis III, 717, 818
suris III, 819
sutristio III, 820
svāigstan II, 85
swais III, 583
swenta- III, 585
swestro III, 612
swintian III, 579
swīrins II, 87 [swirins]
schis III, 591
schumeno IV, 443
schutuan IV, 443
schuwikis IV, 419, 443

talus III, 345; IV, 65
tārin IV, 86
tarkue IV, 85
tatarwis IV, 52
taukis IV, 116
tauris IV, 122
tauto IV, 379
tebbei IV, 35
teisi IV, 63
teisingi IV, 63
teisiskan IV, 63
thetis IV, 26, 141
thewis IV, 26
tien IV, 139
tīrts IV, 101
tisties IV, 51
tou IV, 130
trapt IV, 99, 105
tresde I, 541
trupis IV, 109
tu IV, 130
tūlan IV, 131
turīt IV, 34
tusnan IV, 88, 128, 303
tussīse IV, 128
twais IV, 33

ucka-kuslaisin II, 346

waidimai I, 283
waidleimai I, 284
waix IV, 328
waisei I, 284
waispattin I, 305
waist I, 284
wayte I, 308
waitiāmai I, 305
waitiāt I, 305
waldūns I, 340 [walduns]

wangus II, 527
wans I, 366
wanso IV, 170
wargs I, 352
warmun I, 293
warnaykopo III, 649
warne I, 353
warnis I, 353
wartint I, 301
warto I, 354
weddē I, 284
weders I, 284
weldīsnan I, 340
weldūns I, 340
welgen I, 337
wessis I, 286
wetro I, 306
weware I, 282
widdai I, 312
widdewū I, 282
wilna I, 339
winna I, 328, 348
winnen I, 328
wins I, 328, 348
winsus I, 374
wirbe I, 295
wīrds I, 361
wīrst I, 301
wisnaytos I, 325
wissa- I, 304
wissambris II, 107, 124
wissene I, 325
witing I, 322
witwan I, 306, 321
-witwo I, 306
woaltis II, 514
woapis I, 272
woasis IV, 564
wobalne IV, 540
woble IV, 539
wobse III, 156
wogonis I, 264
wolti I, 344
woltis II, 514
wormyan I, 299
wosee IV, 550
wosigrabis I, 449
wudro I, 367
wumbaris IV, 144
wupyan I, 272
wyse III, 113
wurs III, 439

zuit III, 821

в. Латышский

abēji III, 104
abi III, 96
acs III, 128
àiz- II, 69
aîkstîtiês II, 116
aĩza IV, 550
àiz-cipt IV, 299
àiz-migt II, 618
aka III, 127
aknas II, 125
aksts III, 167
àlksna I, 71
àlksnis III, 137
aîkt II, 452
aîmis II, 458; III, 134
aluôgs I, 71
aluots I, 71
alus III, 132
aîva III, 135
amuols, āmals III, 139
ap III, 96
apaļš I, 330
apkala II, 290
apse III, 159
ap-vîrde I, 295
arîklis III, 439
arî III, 148, 447
arũods I, 90
asaka III, 163
aseris III, 132

asmens II, 174
asns III, 163
ass III, 168
astrs III, 167
astuôņi I, 356
at III, 168
atãls III, 169
atkalētiês II, 290
atkan III, 51
atskalas III, 646
atsvabinât III, 583
atvaĩnuôt I, 316
atvẽrt III, 170
aûgt IV, 526
aũlis IV, 159
aumanis IV, 142
àuns III, 113
aũre IV, 532
aũrêt IV, 532
aurības IV, 532
àuss IV, 179
aûst IV, 171
àut III, 109
àuza III, 113
avins III, 113
avs III, 116
avuõts I, 71; IV, 541
az II, 69
âbele IV, 539
âbuõls IV, 539
ãlava IV, 555
ârā I, 348
ằrdît III, 152
ārs III, 431
ãrtava, ãrtavs I, 89
âvîtiês IV, 540
âzis IV, 550, 551

ba I, 99, 180
bagâts I, 182
bala I, 115
balañda I, 113
baluoda I, 113
bàlziens I, 188
bam̃bals I, 226
barîba I, 197
baruôt I, 197
bass I, 199
bauga I, 228
baũgurs I, 228
baũkš I, 236, 255
baule I, 239
baũŗuôt I, 250
bauze III, 403
baũzis III, 403
bãba I, 99
bãls I, 149
bằrda I, 196
bãrt I, 197
bârzda I, 196
bâzt I, 106
bębrs I, 181
bedre I, 143
beñdzele I, 151
beñzele I, 151
beĥzt I, 196
best I, 143
bez I, 144
bezdêt I, 163
bęzmęns I, 145
bẽ I, 146
bèda I, 142
bêgt, bêgu, bêdzu I, 143
bẽrt I, 159
bẽŗzs I, 154
bija I, 166
birde I, 152
bìrka I, 167
biřkavs I, 156
biřzs I, 154
bite III, 416
blaiskums I, 174
blaîzît I, 174, 175
blakstiņi I, 177
blakts I, 177
blañkstît, - îtiês I, 178
blàugzna, blàugzne I, 175
blāgs I, 171
blãzma I, 172
blāzt I, 172
blêt I, 174

blìnis I, 175
bliêzt I, 174
blusa I, 177
blūgžêt I, 179
blūgžģis I, 179
blūkšķêt I, 179 [blūkšķêt]
blūšķis I, 179 [blūšķis]
blūžģêt I, 179
blūžģinât I, 179
bluôdîties I, 177
bļaût I, 173
bradît I, 216
braũna I, 220 [brauna, brauņa]
brãlis I, 208
brātarītis I, 208
brèkt I, 213
brīdêt I, 214
brīdinât, brīdinêt I, 214
brucinât I, 217
brukt I, 217
bruņas I, 217 [bruņas]
brùklene I, 221 [brúklene]
brùzgalas I, 222
brūzgalêt I, 222
brùzgas I, 222
brũzgât I, 222
bubulis I, 226
buburīte I, 226
buca I, 202
bucêt I, 258
budzis I, 228
bugurafns I, 228
buĺvāns I, 186
bumbulis I, 181
buŕkãns I, 194
buŕkšis, buŕkšķis I, 198 [burkšis, burksnis]
burlāks I, 246
buŗas III, 210
būkšêt I, 236
buodzinât I, 143
buoga I, 227

caûna II, 417
caũrs IV, 387
ceceris II, 283
cecers IV, 356
cękulis IV, 272
celis IV, 330
cęĺms IV, 327
cemeriņš IV, 331
cęmurs II, 300 [čemurs]
ceplis IV, 373
cept III, 227
cępure IV, 333
cęra II, 283, 325 [ceŗa 283, cę̃ra 325]
cęri IV, 340
cęruoklis IV, 340
cęruokslis IV, 340
cetri *др.-лтш.* IV, 352
cēberiņš IV, 309
cę̀rmaûksis IV, 339
cę̀rme IV, 344
ciba II, 37; IV, 307
ciksta IV, 361
cìlvę̃ks IV, 328
cinâtiês II, 75
cirksnis IV, 342
cirmis IV, 336
cirpa IV, 346
cìrvis IV, 334
cìrksnis IV, 348
cìrslis IV, 348
cìrst IV, 349
cìsts IV, 367
cīrulis IV, 365
cītiês III, 51
ciêsa IV, 368
ciêts IV, 367
cũka IV, 388
čaka IV, 324
četri IV, 352

da I, 519
daba I, 520
dabât I, 520
dabļš I, 490
dàbls I, 490 [dābls]
dàiļš I, 497

daĩba I, 524
dalbât I, 524
daĩbs I, 524
daĩbuôt I, 524
dalis I, 526
daļa I, 526
daũbis I, 484
dañdzis I, 549
dañga I, 549
daŕva I, 502
daũba I, 519
daũdz I, 550
daudzi I, 550
dãnis I, 484
dãņa I, 484
dàrgs I, 531
dãvât I, 480
debesis III, 53
dę̀ds I, 494
degt I, 493; II, 38
dęguts, dęguots I, 493
dęĩna II, 448
deñcis I, 561
dęñkts I, 561
deŕdzêtiês III, 184
derêt I, 531
derglît I, 500
dergtiês III, 184
deviņi I, 493
devîtais I, 492
devîts I, 492
dẽdêt I, 494
dẽjala I, 497
dẽjele I, 497
dẽļ I, 497
dẽt I, 497, 509; III, 228
dêt I, 522
dibens I, 519
dibins I, 519
dìlda I, 558
diũt I, 562
dirât, dîrât I, 505, 535
dìrva I, 559
divai I, 488
divas I, 486
divi I, 486
dīks I, 514
dìena I, 498
diẽveris I, 491
dìevs I, 513
dracît I, 542
dracîtiês I, 542
dradži I, 540
dragât I, 500
dragulis I, 541
drapsnas I, 539
draska I, 546
gràugs I, 543
drauza I, 543
dràuzs I, 543
drava I, 539
drāzt I, 534
drebêt I, 539
drę̀gns I, 537
dreve I, 536
drę̀zgas I, 546
drę̂gns I, 537
drę̂gnums I, 537
drę̄gzns I, 537
drudzis I, 540
druska I, 543
druskât I, 543
druva I, 501
drūdzêt I, 544
druõpstala I, 535
dubens I, 519
dubra I, 490
dubt I, 519
dudinât I, 550
dumbrava I, 548
duũbrs I, 548
duņavas I, 553
dupis I, 554
duplis I, 554
duris I, 487
duŕt IV, 150
dusêt I, 559
dust I, 533
dũda I, 550
dũmi I, 558
dûņi I, 488 [duņi]
dũša I, 556

duõma I, 552
duõmât I, 552
dvars I, 489
dvašà I, 489
dvesêt I, 489
dvèst I, 489
dzedziede II, 38
dzedzīte II, 38
dzęguze II, 91
dzeika II, 47
dzeldêt III, 124
dzeĺme I, 431
dzeĺt II, 34
dzęlts II, 43
dzęluonis II, 34
dzeluons II, 34
dzèlzs II, 42
dzenêt II, 60
dzenis II, 34, 47; IV, 558
dzęnuols II, 34
dzeŕt II, 62
dzẽrve II, 67
dzija II, 57
dzìle II, 42, 44 [dzile 42]
dziĺna II, 43
dziñtars IV, 558
dziŕnus II, 49
dzirši I, 408
dziŕt II, 63
dzīras II, 56
dzîsla II, 54
dzìt I, 419
dzît II, 52, 57
dzītars IV, 558
dzîvât II, 52
dzîvs II, 52

egle II, 17
eidene II, 134
èlksnis III, 137
ęlkuons II, 514
eñdas IV, 148
eẽrestība II, 24 [erestîba]
eẽrîgs II, 21, 24
ęrruôtiês II, 21; III, 448 [erruotiês; ęrruêtiês]
es IV, 538
esi II, 28
ęzęrs III, 125
ezis II, 10
eža IV, 549
ęda II, 8
êdesis II, 8
ẽrce III, 437
ẽrcis III, 438
èrglis III, 151
ērkšis II, 26
ērkšķis II, 26
ęrkulis III, 438 [ęrkuls]
ęrmi III, 441
èrst III, 152
ẽršķis II, 26; III, 438
èrzelis II, 264
êst II, 18
êža II, 10

gadîgs I, 426
gadît I, 426
gadîtiês I, 426
gads I, 426
gaĩgala I, 425
gaîlis II, 427 [gailis]
gails II, 92
gals II, 466
galuôt III, 39
gaĺva I, 429
ganît I, 438
gans I, 436
gaŕme II, 35
gaŕnis II, 67 [gaãrnis]
gaŗš II, 35
gatavs I, 449
gaura I, 112, 424
gaurât I, 112, 424
gaut IV, 230
gavêt I, 423
gavilêt I, 424
gāga I, 380

gãgars I, 380
gãgât I, 380, 425
gãla I, 431, 433
gàle I, 433
gànît I, 392 [gânît]
gãrdzêt I, 393
gãrgt I, 393
gàrkt I, 393
gãrsa I, 444
gìbt II, 37
glauda I, 416
glaudât I, 416
glaũdît I, 416
glãstît I, 409
glendi I, 418
glenst I, 418
glîst I, 413 [glíst]
glīve I, 412; III, 619
glìzda I, 411
glīze III, 619
gluds I, 416
gnĩda I, 421
gnīde I, 421
gramba I, 462
graûds I, 463
graûst I, 463 [graust]
graûzt I, 466
grâbt I, 450
grãmata I, 451
greblis I, 450, 454
grebt I, 454
grèizs I, 457
grèmdêt I, 467
gremt I, 455
grę̃zna I, 460
grę̃zns I, 460
grę̃zuôt I, 460
grēmens I, 456
griba I, 454
gribêt I, 454
gribêtiês I, 454
grimt I, 467
grība I, 457
grĩbas I, 457
grìda I, 467
grĩva I, 458
grumba I, 462
grumbt I, 462
grumbuļi I, 462
gŗaût I, 465
gubt I, 404, 422
gugôt II, 64
gulcenêt I, 428
guldzît I, 428
guldzîtiês I, 429
gulkstêt I, 428
gumbs I, 469
gungis I, 471, 478
gùrste I, 444
guza I, 471
guzma I, 471
guzums I, 471
gũbâtiês I, 404
gũbuôtiês I, 404
gũt IV, 230
gùods I, 381, 426
guosts I, 478
gùovs I, 425
ģeikste II, 58
idra IV, 546, 547
idrs IV, 547
ikri II, 125
iĩgs I, 524
indzêt IV, 543
ir II, 112
iŗbe III, 156, 535
iŗbene III, 535
istaba II, 121
iz II, 120
îdzinât IV, 542
îgns IV, 542
îgt II, 115; IV, 542, 543
īksts II, 143 [īkstis]
īls II, 126
ĭsts II, 144
ìe- I, 262
iẽskât II, 140
iêt II, 118
ìetere IV, 569
iẽva II. 113

jandags II, 20
jàu IV, 151
jaũja III, 114
jaujš IV, 529, 532
jaûns IV, 531
jàut IV, 177
jàutrs IV, 176
jât II, 9
jẽģga IV, 544
jẽģgt IV, 544
jẽļs IV, 555
jùmt III, 369; IV, 181, 535, 568
jumta III, 369; IV, 535
jùmts III, 369; IV, 181, 535
jûgt II, 115
jûkt I, 368
jũra IV, 534
jũrmala IV, 534
jũrmale IV, 534
jũrmalis IV, 534
jũs I, 366
juõle II, 14
juõma IV, 556
juôsta III, 351
juôzt III, 351

kaba II, 267
kabata II, 150
kabinât II, 267
kablis III, 643
kacêt II, 346
kad II, 274
kaîls IV, 498
kaipt IV, 299
kakale II, 283, 357
kalada II, 287
kalācis II, 286
kalbaks II, 292
kaĨbinât II, 292
kalbît II, 292
kaĨdît II, 243
kalĩte II, 168
kaĨps IV, 257
kaĨt II, 256, 296 [kaît 296]
kaļuôt II, 172
kamane II, 301
kamans II, 262, 302
kaṁba II, 173 [kamba]
kamine IV, 459
kàmpt III, 424
kams II, 300
kamuõls II, 300 [kamõls]
kaņepe II, 312
kapāns II, 320
kapât II, 317
kaplis II, 317
kaps II, 316
karaûte II, 343
kaŗba II, 331
karinât II, 194, 320
kaŗsêt II, 340
karuõgs IV, 269
kas II, 393
kasa II, 346
kasît II, 345; IV, 349
kast II, 346
kasters II, 348
kastruõlis II, 208
katls II, 351
katrs II, 354
kauka II, 438
kaũkât II, 406
kàukt II, 231, 404
kaurêt II, 422
kaûss II, 273
kaût II, 270
kavêt II, 418
kàlst II, 169, 290
kãmis IV, 261
kâre III, 603
kàrkt, ķèrkt II, 200 [kêrkt]
kārms IV, 265
kãrpa II, 335
kàrpît II, 337
kàrst II, 335
kàrta II, 369
kãst II, 214
kãsus II, 214
klàips IV, 242
klakškinât II, 253 [klakšinât]

klambars II, 255
klanît II, 253
klans II, 253
klapstêt II, 247, 254
klaũdzêt II, 412
klât II, 244
klencêt II, 259
klentêt II, 259
klępus II, 247
klest II, 248
klêgât II, 247
klẽts II, 249
klìekt II, 250
kluburs II, 256
klūgât II, 412 [klugât]
klukšêt II, 255
klukucêt II, 255
klupt II, 256
kluss I, 417
kļũt II, 245 [klut]
kluõns II, 255
kļaût II, 257
knēze II, 265
knute III, 702
krabinât IV, 277
krails II, 376
kraipît II, 373
kraitât II, 376
kraķis II, 379
krams II, 380
krams, krems II, 370
krañts II, 387
kraũkât II, 386
kraûklis II, 386
kraũpis II, 386
kràusêt II, 387
krava II, 378
kràkt II, 364
krâsns II, 367, 373
krât II, 364
krecêt II, 370
krecinât II, 370
krèiss II, 376
krepêt II, 382 [krępêt]
kreša II, 373
krèkt II, 370
krēsls II, 373
krija II, 385
krijât II, 385; III, 657
krika II, 377
krìmst II, 380
kripš(ķ)êt III, 658
krists II, 374
krizduõle II, 388
kriens II, 372
krievs II, 376
krìevs II, 369, 376
krupt II, 386
krusa II, 384
krusts II, 374
kruvesis II, 154
krūtiês II, 390
krũze II, 385
kruõka II, 387
kŗaũpa II, 386
kŗaũt II, 390
kŗava II, 390
kubls II, 267
kuce II, 434
kukurs II, 358, 438
kukuôt II, 404
kulainis II, 410
kulcenis II, 298
kule II, 412
kulniêks II, 411
kulît II, 296, 409
kumeļš II, 305
kùmpt II, 420
kuprs II, 420
kuriņš II, 425
kuŗkt II, 340
kuŗkuļi II, 391
kuŗns II, 330
kuŗpe II, 337, 428
kuŗt II, 426
kuŗza II, 327
kurzulis II, 327
kust II, 346
kustêt II, 242
kušķis II, 240
kušņât II, 242 [kušnât]
kuzuliņš II, 402

kûdinât II, 230
kûdît II, 230
kũja II, 231
kûpêt II, 235
kûsât II, 239; III, 503
kūsuls II, 239; III, 503
kūzava II, 402
kuodeļš II, 399
kuõkalis II, 406
kùoks II, 404
kuôst II, 431; IV, 319
kuõvãrnis II, 154
kvitêt IV, 292
kvitinât IV, 292
kvĩkt II, 219
ķeĪna IV, 369
ķilis II, 233
ķivere II, 229
ķuôst IV, 318

labdabls I, 520
lagača II, 510
lagaža II, 510
lagzda II, 476, 512
laiksne II, 501
laĩpns II, 484, 485
laiska II, 500
laĩva II, 513
làizît II, 487, 495
lakât II, 514
lakstît II, 463
lakt II, 514
laňka II, 531
lapa II, 483
lapsa II, 500
lasis II, 522
laũkšķêt II, 535
laũma II, 467
làupît II, 535
laûska II, 535
laušķinât II, 535
lābuôtiês II, 471
lãga II, 446
lãgs II, 446 [lāgs]
lãma II, 456, 515; IV, 555
lãnis II, 456, 515 [lānis 456]
lãpa II, 458, 463
lãpît II, 459
lãps II, 459
lãpsa II, 461
lâpsta II, 463
lāpusta II, 518
làse II, 460
lãt II, 469
lâva II, 444
-le II, 13
lęđus II, 474
leĩdars II, 451
leĨle II, 479
lęluôt II, 479 [leluôt]
lemesis II, 480
lepêt II, 519
lesns II, 491
leste II, 490
lẽca II, 554
lẽkât II, 488
lèkt II, 488
lêlis II, 479
lèns II, 482
lępa II, 459
lệsa II, 486
lẽts II, 489
lèvenis II, 444, 540
lêzens II, 476
lệzs II, 449
lēžât II, 476
likt III, 134
lìmt II, 515
lini II, 481
linte II, 482 [lint]
lipinât II, 484
lipt II, 484
lišķis II, 487
livers II, 539
lizīca II, 540
lĩguôt II, 527, 548 [līguot 527]
lĩkt II, 496
ļàudis II, 545
ļaũns II, 547
ļaũt II, 533
ļęñgât II, 548

ļepata II, 483
ļęska II, 486
lĩnis II, 498
lît II, 504
līvans II, 492
lĩvis II, 539
liêgs II, 474
lìekt II, 551
liẽldiena I, 288
liẽls II, 492
liẽpa II, 492, 499
liêt II, 504
luba II, 507, 526
ludes II, 540
luga II, 529
luģes II, 540
lupt II, 535
lužas II, 540
lùgt II, 469
lũkât II, 538
lûks II, 540
lũsis III, 531
lùocît II, 538
lùoks II, 531
luõms II, 454
luõss II, 461

maĩle II, 596
maîna II, 598
maĩnît II, 600
màisît II, 606
màiss II, 612
maknît II, 640
makņa II, 640
maks II, 640, 667
mala IV, 534
male II, 648
màlks II, 645
maĨt II, 597
màltît II, 647
maranas II, 573
mare II, 654
marga II, 603
maŗga II, 601, 657
marnakas II, 573
maŗa II, 654
masala II, 662
mast III, 692
matara II, 664
matît III, 692
maudât III, 26
maulêt III, 8
mauragas III, 10, 13
maũrs III, 10
maût III, 26
mazgs II, 558, 619
mazs II, 620
màkt II, 640
mãls II, 563, 594
mãnît II, 569
mãrga II, 652
màrks II, 603
mãrksla II, 659 [mãrskla]
mãrksna II, 659 [mãrskna]
mârnîtiês II, 232
mãt II, 587
mãte II, 583 [mâte]
medus II, 589
megzt II, 619
meklêt II, 594
meĨns II, 563
memeris III, 30, 63
męmulis III, 30, 63
meñca II, 599
meŗga II, 601, 652, 657
merguôt II, 657
merkšķis II, 601
merškķis II, 601
mest II, 614
mežs II, 591
mêgt II, 635
mèms III, 63
mẽnesis II, 609
mẽrît II, 604
mèrkt II, 602
mẽŗs II, 600
mẽs III, 23
mẽtât II, 609
mètelis III, 32
mêzt II, 557, 617
midzêt II, 619

miga II, 618
migla II, 587
migt II, 617
mìlna II, 595, 643
miĺzt II, 647
minêt II, 633
miŕdzêt II, 652
miŕdzināt II, 657 [mirdzināt]
mirga II, 652
miŕgt II, 603 [mirgt]
miŕklis II, 605, 657
miŕkšķêt II, 605
miŗt II, 602
miŗte III, 685
misêt III, 22
mist II, 608, 615
mitežãm II, 628 [mitežām]
mitêt II, 628
mits II, 608, 628
mitus II, 628
mituôt II, 628
miza III, 29
mizuôt III, 29
mīkns III, 28
mîksts III, 28
mîkt III, 28
mīļš II, 622
mīņât II, 634 [mīnât]
mīne II, 634
mît II, 608, 628
mīt II, 634
mīts III, 32
miêgt II, 618
mièles II, 594
miêrs II, 626
mìesa III, 30
mièts II, 608
mudas II, 617
mudêt II, 617
muĭža III, 23
mukls III, 17
mukt II, 631; III, 22, 694
muldêt III, 23
mulis III, 8
mulît III, 8
muŗda II, 653
mùrdêt II, 663
mùrgi II, 652
murît III, 11
muša II, 667
muôdrs II, 670
muõka III, 7
muõzêt II, 557, 615; III, 104 [muôzêt 557]
na III, 33
nagas III, 78
nags III, 78
naîds III, 63
naigât III, 56
nàiks III, 74
nakts III, 87
nams I, 527
naša III, 87
nàujš III, 78
nazis III, 80
nārags III, 45
nàrsts III, 65, 84
naŗts III, 65
nâtre III, 49
nâve III, 35, 92
nâvîtiês III, 92
ne III, 52
neî III, 71
nejaûks III, 69
nele II, 14
nest III, 67
nê III, 52
nèrst III, 65
nęsât III, 67
nikns III, 74
niktiês III, 74
nira III, 82
nìrt III, 65, 82
nîca III, 75, 76
Nīgale III, 73
nīts III, 76
niẽks III, 75
niẽva III, 72
noŗts *вост.-лтш.* III, 65
nu III, 77, 82
nule II, 13, 491

nùo III, 33
nuõdaras I, 505, 529
nuoglefñst I, 418
nuôgs III, 36
nuôst III, 380
nuô-taĵcît IV, 73
nuotars IV, 81

pa III, 292
pads III, 296
pa-duse III, 187
padūgt I, 550
pagaĵms I, 431
pagasts III, 295
pagãns III, 294
paîpala III, 239
pajume III, 369; IV, 535
pakulas III, 189
palce III, 315
pali III, 312
paĵss III, 229, 279
paĵte III, 316
paĵtis III, 316
paĵts III, 315
paļi III, 312, 320
pàmpt III, 407
pañga III, 404
papaîde III, 202
paparkste III, 202
paparksts III, 202
par III, 236
paskaņi III, 339
pastala III, 342
pastarītis III, 214
pastars III, 214
pastęnāji III, 339
patape IV, 78
pàuga III, 399, 417
paũgas III, 399
paũgurs III, 399
pauna III, 405, 408, 418
pauska III, 410
pàuts III, 398
pavietât I, 321
pazuka III, 187
pazuse *вост.-лтш.* III, 187
pàrsla III, 248, 333
peĩlis III, 261
pęka III, 255
pelane III, 320
pęlavas III, 227, 312
pele III, 229, 320
pęlęvas III, 227
pelẽjums III, 320
pęlę̂ks III, 229
pelêt III, 229, 279
pęlni III, 193, 234, 273 [pęlni 234, 273]
pęlus III, 228, 312
pęlūde III, 228
pęlvas III, 227 [pèlvas]
pèļņa III, 314
peļi III, 227
pèmpis III, 407
penderis III, 231
pę̂ds III, 257
pẽrkuôns III, 247
pẽrt III, 241, 245, 355
piga IV, 192
piķis III, 226
pilêt III, 313
piĩns III, 312
pineklis III, 412, 423
pirêtiês III, 241
pìrkstis III, 245
pìrksts III, 244
pìrmais III, 235
pirst III, 235
pìrsts III, 244
pìrts III, 245
pīka III, 260, 267
pĩkste III, 267
pĩkstêt III, 267, 271
pĩle III, 262
pîne III, 292
pĩpe III, 264
pìrãgs III, 266
pît III, 292
pìeci III, 426
pìesta III, 250
placinât III, 272

plaiskums III, 282
plakšêt III, 279
plāskains III, 284
plaskata III, 279
plašs III, 280, 736
plats III, 274, 736
plaũkas II, 252
plaũksta III, 289
plàukts III, 288
plauskas III, 291
plaûst III, 289
plàusta III, 289
plàušas III, 290
plàuts III, 288
plâva III, 278
plęcs III, 281
pleiks III, 282
plęksna III, 279
plekšêt III, 279
plęsa III, 279
plevinât III, 288
plẽne III, 278
plêst III, 275
plêve III, 277
pliks III, 282
pluta III, 286
plutas III, 286
pluts III, 285
pļaũka III, 290
pļaũt III, 290
prakšķêt III, 354
prasît III, 378
prasts III, 380
praũslât III, 391
prāva III, 352
pret III, 383
pretī III, 383
pretība III, 383
prieds III, 362
priêks III, 370
priekšceplis IV, 373
prũsis III, 389
prūšļuôt III, 391
puds III, 401
pugulis III, 399, 417
pukuls III, 348
pùlks, puĺks III, 311
puns III, 418
purinât III, 299
pùrkstêt III, 334
puŕkšt III, 334
pùrskât III, 334
pusks III, 414
pušķis III, 414
putns III, 398
putra III, 413
pũga III, 399
pùlis III, 405, 408
pũne III, 407
pũrinât III, 420
pũrs III, 408
pũrt III, 420
pûŗi III, 419
pùst III, 418, 421
puõds III, 401
puõga III, 400
puoķis III, 404
puoķītis III, 404
puolis III, 405
puõļa III, 405
puõsms, puõsmis III, 212
pùost III, 216
puõsts III, 411

radît III, 492
rads III, 491
ragavas III, 489
rags III, 489
ràibs III, 535
raîdît III, 480
ràisît III, 479
raîze III, 483
raks III, 497
rakt III, 437
raműstît III, 468, 511
rapačât III, 503
rasa III, 503
rasma III, 491
rast III, 107
rats III, 509
rauda III, 513

raûda III, 527
raûdât III, 527
raũds III, 513
raũdzît III, 514
raũgs III, 514
raûgtiês III, 526
raûklis III, 528
raũmins III, 517
raũnas laiks III, 518
raupa III, 785
ràust III, 525, 534
raût III, 531
ravêt III, 452
razda III, 495
razga III, 495
razvaļa III, 495
raža III, 491, 492
rãpât III, 503
rãpu III, 503
rãt III, 436
rãte III, 436, 475
rãtêt III, 475
redele III, 458
redzêt III, 492
reiza III, 460
rekstêt III, 477
rekšêt III, 477
rekšis III, 479
remenes III, 537
remesis III, 468
remiķis III, 468
rępans III, 538
rept III, 501
ręsns III, 491
retêt III, 475
rę̃ds III, 458
rēdzêt III, 429, 457
rèkt III, 466
rę̃kuôt III, 466
rę̃ns III, 458
rija III, 463, 482
riksis III, 486, 530
riksnis III, 530
riñda III, 536
ripa III, 471
ripinât III, 471
rise II, 490
risiêns III, 377
rist II, 490; III, 479, 509, 536
risums III, 377
rizga III, 486
rîdziņa III, 482
rîts III, 442
riẽksts III, 151
riest III, 509
riests III, 485
riêt III, 436
riẽta III, 486
riêva III, 470
rubenis III, 526
ruds III, 459
rudzis III, 493
rukstêt III, 534
rukšķêt III, 534
rusenis III, 524, 532
rusls III, 521
rusums III, 525
rušinât III, 525
rutks III, 460
rutulis III, 507
ruzga III, 525
rũdinât III, 527
rûgt III, 526
rûkt III, 528
rũpêt III, 519
rûsa III, 521
rũsa III, 532, 534
rũte III, 518
rùobît III, 510
rùobs III, 510
ruôcis III, 108
rùoka III, 515
rùoss III, 524
ruotît III, 521
ruôza III, 433
ruoze III, 501
ŗukstêt III, 534

s III, 615
sacît III, 708, 731
saiguôtiês III, 619

saiklis III, 621
sàime III, 600
saims III, 622
sàistît III, 628
saĩte III, 628
saitis III, 614
saiva IV, 294
saka III, 729
sakaļi IV, 396
saîds III, 713
salmene III, 669
saĩms III, 713
saîna III, 550, 666, 714
sals III, 666
saîts III, 666, 676
samarags III, 649
sams III, 716
sapals III, 558, 719
sapnis III, 717
sapuļi III, 719
saĥgât III, 757
saĥgs III, 757, 768
sarks III, 721
saĥma III, 608
sars IV, 431
saspranga III, 393
sàukt III, 820
saũja III, 797
saũle III, 710
sàuss III, 813
sàutêt III, 810
savs III, 583
sâkt III, 645
sâls III, 715
sãmenis III, 803
sāms III, 803
sãns III, 557
sâpuļi III, 558
sãrņi III, 720, 740
sãrts III, 721
sãts III, 821
sęgli III, 590
segt III, 825
seime III, 622
seja III, 629
sejs III, 602
sekšķêt IV, 434
septiņi III, 599
seĥde III, 607
seĥma III, 608
sęsks IV, 434
sęstais IV, 433
seši IV, 434
sę! III, 586
sębrs III, 587
sêdêt III, 618
sę̃rga III, 722
sērksnis III, 608
sę̃rmauksis IV, 339
sērmelis III, 724
sērns III, 608
sę̃rs III, 603
sęrsna III, 608
sẽt III, 615
sēze III, 619
sidrabs III, 606
sijât III, 628
siļķe III, 596, 597
sìmts III, 761
siĥds III, 606
sirgasts III, 722
sìrgt III, 722
sirms III, 609
sirna III, 609
sirpis III, 609
sìrps III, 609
siĥsenis IV, 432
sisis IV, 444
sivę̃ns III, 578
sīga III, 617
sìklis III, 618
sîkt III, 618, 826
sīpa III, 626
sīvs III, 617
sìens III, 601
sìet III, 614, 621, 628
siêts III, 628
siẽva III, 338
skabaĥda IV, 497
skabaĥga III, 630
skabrs III, 630
skaîdît IV, 295

skàitît IV, 375
skala III, 630
skalbs III, 646
skals III, 630
skaļš III, 646
skanêt IV, 502
skaņš IV, 502
skapstêt II, 319
skara III, 650
skaŕba IV, 504
skaŕbs IV, 264, 504
skàuģis III, 660
skàust III, 660
skavards III, 644
skằrdît III, 652
sklañda(s) IV, 246
skrabêt III, 658
skrabstît III, 658
skrabt III, 656
skrañdas IV, 278
skràustêt IV, 279
skripstêt III, 658
skrìne III, 657
skrĩpa III, 658
skrĩpât III, 658
skrìet II, 389
skuja IV, 233
skuŕba III, 651
skùrbt III, 651
slaîds III, 668
slàugzna III, 677
slava III, 673
slave III, 664
slãbt III, 664
slànît III, 675
slāns IV, 241
slāt III, 753
slejas IV, 454
slenêt III, 675
sleņģe III, 240, 681
sleņģis III, 681
slepêt III, 669
slèpt III, 669
slidêt III, 668
slids III, 668
slīst III, 668
slìkt III, 678
sliẽde III, 668
sliêkas III, 672
slìeksnis III, 681
sliẽnas III, 672
slìet III, 674
sludinât III, 680
slupstêt IV, 248
sluvêt III, 680
sluzns III, 677
služa III, 677
služât II, 540
slūt III, 680
sluogsne III, 239
slùoka III, 678
sluõksne III, 239
smadzenes II, 638
smaidît III, 688
smala III, 690
smaŕds III, 691
smaugs III, 693
smeļi III, 690
smiŕdêt III, 685
smiŗža III, 685
smîdinât III, 688
smĩnêt III, 688
smiêt III, 688
smuŗga III, 691
smuŗgât III, 691
smùdzis III, 694
snaujis III, 699
snaũst III, 701
snāt III, 697
snigt III, 697
sniẽdze III, 698
snìegs III, 697
sola *др.-лтш.* III, 596
spals III, 310
spanis III, 739
spằrns III, 202, 243, 353 [spàrns 202]
spẽt III, 734
spiga IV, 192
spiĺva III, 317
spina III, 735
spļaũt III, 291

sprañgât III, 393
sprauslis III, 391
spraûtiês III, 392
sprâgt III, 393
sprieslis III, 395
spriêst III, 394
spruga III, 391
sprūkt III, 391
spruogt III, 393
spurdeklis IV, 475
spuršlât III, 247
spuôsts III, 402, 423
stabs III, 762
stagars III, 764
stàipît III, 756
stakans III, 743
stapis III, 767
stara III, 380, 768
starîgs III, 746
stars III, 380
staũpe IV, 80
stãdît III, 743
stàds III, 743
stāmenis III, 745
stât III, 748
stālis III, 748
stãvêt III, 742
stàvs III, 742
stebere III, 762
stęga III, 752
stèigt III, 760
stenêt III, 754
stepis III, 755
stęga III, 752
stęgs III, 752
stẽrdêt III, 757
stiba III, 759
stiga III, 752
stigt III, 751
stikls III, 753
stiĩbs III, 765
stiprs III, 736
stirinât III, 379
stirka III, 758
stiŗna III, 609
stirpa III, 640
stiŗta III, 640
stîga III, 751
stìept III, 756
stracis III, 781
stragns III, 779
straîgne III, 758
stramenes III, 775
straps III, 781
straũga III, 783
straùjš III, 785
stràume III, 783
strazds I, 541
stràva III, 165
strāve III, 165
strebeņķis III, 776
strēģele, streģele III, 772, 779
strę̄la III, 774
strēlêt III, 774
strigt III, 758
strupulis III, 782
strũga III, 782
strūga III, 783
strũgaîns III, 779
strũgla III, 783
struõstêt III, 771, 772
struõstît III, 771, 772
stucinât III, 787
stukât III, 787
stuknît III, 787
stulbs III, 765
stulpe III, 765
stùlps III, 765
stumbrs II, 107
stùmt II, 107
stupas III, 735
stupe III, 767
stupērklis III, 767
stups III, 735
stupurs III, 735
stũre IV, 482
stũrs III, 789
sudrabs III, 606
suits III, 821
suka IV, 505
sukt III, 635
suķe IV, 505

suķis IV, 505
suns III, 798
supata III, 818
surbt III, 604
susêt III, 730
sust III, 730, 810
susuris III, 809
sutra III, 820
suvẹ̄ns III, 578
sùkt III, 725
sûna, sûnas III, 804
sûnâkslis III, 804 [sûnûkslis]
sũrs III, 819
suo- III, 539, 791
suôvãrdis III, 540
svabads III, 583
svaigs III, 571
svaîgslis III, 576
svaîne III, 575
svaĩnis III, 575
svakas II, 319
svars III, 157
svàrks III, 724-
svãrpsts III, 573, 584
svāts III, 570
sveķi III, 708
svèrt III, 157
svẹ̀ts III, 585
svinêt III, 585
svins III, 577
svira III, 157
sviřkstêt III, 575
svīns III, 578
svietas III, 581
šaũlis IV, 491
šàurs IV, 488
šàust IV, 491
šaũt III, 705
šeima IV, 422
šis III, 591
šķẹdẹ̄rns IV, 499
šķelît IV, 501
šķẹrbala IV, 504
šķẹstra IV, 506
šķeteri IV, 505
šķèle IV, 501
šķẽpele IV, 496, 503
šķẹ̀ps III, 650; IV, 496
šķẽrpele IV, 341
šķẹ̀rss IV, 338
šķẽrst III, 161, 652
šķila IV, 501
šķipsna IV, 507
šķipsta IV, 507
šķipuôsts IV, 507
šķiřba IV, 504
šķìrgaîlis IV, 572
šķiřgata III, 654
šķirpta IV, 341
šķiřsts II, 338 [šķirsts]
šķiřt III, 650
šķirzaka III, 654
šķist IV, 350, 375
šķīpstiņš IV, 507
šķîsts IV, 366
šķieta IV, 508
šķiêts IV, 508
šķieva IV, 321
šļaubs III, 677
šļaubums III, 677
šļužât II, 540
šmok IV, 370
šmukt III, 695
šnukstêt IV, 251
šust IV, 491
šuva IV, 463
šũt IV, 443

tagad IV, 69
taims IV, 11
tàisît IV, 54
tàisns IV, 54
taks IV, 69
tàlka IV, 73
talpa IV, 74
tals IV, 65
tapa IV, 78
tapât IV, 78
tas IV, 89
taška IV, 30
taucêt IV, 64

tàuks IV, 116
taũņât IV, 118
tàurs IV, 540
tàutaʼ IV, 379
tã IV, 89
tâls I, 483
tām IV, 17
târlât IV, 86
tãrpa IV, 85
tecêt IV, 37
tęks IV, 37
teļš IV, 38
tept IV, 45
terbt IV, 45
terêt IV, 86
terglis IV, 88
teŕtelêt IV, 86
teteris IV, 52
tèce IV, 69
tęls IV, 39
tęluôt IV, 39
tēmêt IV, 141
tęrka IV, 85
tērpinât IV, 86
tēta IV, 26, 141
tęvs IV, 26
tibl IV, 307
tikât IV, 56
tilinât IV, 71
tìlpt IV, 74
tiĺt IV, 64
tiĺts IV, 65
tima IV, 133
timt IV, 133
tina IV, 42
tìrgus IV, 82
tiri, tiru IV, 52
tirinât IV, 52
tìrpt IV, 49
tirza IV, 100
tiš II, 242
tìkls IV, 42
tīrelis IV, 65
tĭtît II, 82
tìlesa IV, 54
tìlešs IV, 54
tievêt II, 82
tiêvs IV, 76
tolmêt IV, 72
trans IV, 111
trapa IV, 105
trašķis IV, 100
traûds IV, 108
tràusls IV, 111
traušâtiês IV, 110, 112
treji IV, 104
treksne IV, 104
trenêt IV, 110
tresêt IV, 100
trešs IV, 101
tripinât IV, 99
trîs IV, 102
trĭt IV, 47
trunêt IV, 109
truni IV, 109
trupêt IV, 109
trusêt IV, 111
trusis IV, 106
trusls IV, 111
truõts IV, 95
tu IV, 130
tukstêt IV, 64
tukšs IV, 91
tulcis IV, 72
tuĺks IV, 71
tulzis IV, 74
tùlzt IV, 74
tupele IV, 127
tupêt III, 346
turêt IV, 34
tūcît IV, 130
tūkât IV, 130
tûkst IV, 133
tũkstuotis IV, 133
tûkt IV, 133
tvans IV, 31
tvaŕstît IV, 34
tveŕt IV, 34
tviŕts IV, 32

uguns III, 118
unda IV, 148

upe I, 272; IV, 163
uřķšêt III, 508
usna I, 359
uz I, 333
uzbars I, 192
uzvaĩks I, 342
ûdris I, 367
ûkšêt IV, 156
ūpêt I, 349
ūpis I, 349, 369
ūpuôt I, 349 [upuôt]
Ūsenis IV, 170
uodne IV, 148
uôds I, 265; III, 114
uôdze, ùodzs IV, 151
uôga IV, 545
ùogle IV, 146
uõla I, 270
uolât I, 268
uôlekts II, 514
uolît I, 268
uols I, 270
uôma IV, 161
uôsis IV, 564
uôst IV, 547
uotainis I, 292
ùotrs I, 365
uôzuõls IV, 154

vabale, vabule I, 282
vadît I, 331, 332
vads III, 55
vadzis I, 331
vaĩ I, 263
vaiks IV, 328
vaĩna I, 316
vakars I, 309
vàldît I, 340
vaĺgs I, 340
valka I, 342
valks I, 342
vàlsts I, 344
valuôda I, 269
vaļa I, 348
vancis I, 272 [vanzis]
vapsene III, 156
varkšêt I, 298
varza I, 275; III, 182
vaŕza I, 302
vaŕzât I, 275
vasara I, 303
vasks I, 357
vazât I, 334
važa I, 332
vâks I, 286
vāluôdze II, 114
vānags I, 264
vãpe I, 272
vàrds I, 361 [vàrds]
vàrgs I, 352
vãrgt I, 352
vàrît I, 273
vãrna I, 354
vãrpa I, 300
vârsms I, 355
vàrti I, 354 [varti]
vàrtît I, 355 [vårtît]
vãvere I, 263, 282 [vãvare 263]
vęcs I, 307
vede I, 284
veĩds I, 312
vèikt I, 286
veĩsuôls I, 324 [veîsuôls]
veksis I, 308
vęlgs I, 340
veĺt I, 268, 269, 270
veñteris I, 292
ventêt I, 292
veprelis I, 292
vepris I, 292
vere III, 372
vert I, 275, 350; III, 372
vervelêt I, 361
vęsęls I, 303
vest I, 284
veteris I, 292
vęzmęns I, 145
vezums I, 286
vędars I, 284 [vêdars]
vędęrs I, 284 [vêders]

vẽjš I, 310
vērpejs I, 354
vèrpt I, 300, 354 [vèrpt 300]
vèrst I, 301
vẽrt I, 295, 296, 299; II, 72
vēteris I, 292
vẽtît I, 310
vẽtra I, 306
vica I, 324
vidus II, 504
vilks I, 346
vìlks I, 338
vìlkt I, 342
viĩna I, 339, 340
vilna I, 339
viĩnis I, 340
virags I, 318, 362
virba I, 293, 352
virbs I, 293, 352
virksne I, 296
vìrsis I, 296
vìrsus I, 301
virt I, 273, 362
virzis I, 296
visad I, 362
viss I, 304
vîksna I, 374
vĩns I, 317
vìrve I, 295
vît I, 322
vîts I, 322
vîtuôls I, 306
viêns II, 134
vìesis I, 305
viest I, 319
vìets I, 321
viete I, 292
vietêt I, 292
voluda I, 268

zaigs II, 89
zaiguôt II, 89
zaiguôtiês II, 85
zaķis II, 84
zalba III, 39
zaļš II, 92
zaraîns II, 104
zavêt II, 85
zābags III, 559
zàbaks III, 559
zâle II, 92
zãrdi I, 443 [zardi]
zãrds II, 105; III, 126
zebenieks II, 102
zeme II, 93
zęmgalis II, 93
zęms II, 93 [zems]
zęlts II, 103 [zèlts]
zìlgans III, 595
zils II, 103; III, 595
zinât II, 100
zĩrnis II, 95 [zîrns]
zizlis II, 40
zìema II, 97
ziemišķa II, 77
zìest II, 89
zlaukts II, 58
znuõts II, 112 [znuôts]
zust II, 63
zũdît II, 63
zùobs II, 106
zùoss I, 478
zvaigaļa II, 85
zvàigzne II, 85
zvañdzinât I, 352
zvans II, 88
zvelt II, 99
zvęrs II, 87 [zvęrs]
zvipuris I, 352
zvirbulis I, 352
zvìrgzdi I, 399
zvĩgurs I, 352
žaũnas II, 39
žaunât II, 39
žākle II, 98
žàvât II, 91, 98 [zàvât 91]
žults II, 45

II. ИНДИЙСКИЕ

a. Древнеиндийский

aṁçúṣ IV, 170
aṁhúṣ IV, 154
ákṣas III, 168
akṣī III, 128
agníṣ III, 118
aŋkás III, 218; IV, 145, 148, 156
áŋgam IV, 145
áŋgāras III, 118; IV, 146
aŋgúriṣ IV, 145
aŋgúliṣ IV, 145
aŋgulīyam IV, 145
áŋghriṣ III, 78
á-cakē IV, 325
ácati III, 219
ácchă II, 31
ajás II, 277; IV, 550
ajá́ II, 123, 277
ajínam IV, 550
áñcati III, 219
áñjas III, 36
aṇḍám II, 670
aṇḍás IV, 547
átas III, 168
áti II, 30; III, 168; IV, 36
ati-rḗkas II, 477; III, 134
attā III, 170
átti II, 18
átharvā I, 279
a-dás IV, 513
ádāt I, 485 [adāt]
ádmi II, 18
ádriṣ IV, 547
ádhā II, 8
ádhāt I, 516
ana- III, 140
anás I, 349 [anas]
ániti I, 349; IV, 178
anu- I, 329
anu III, 142
anucí I, 329
anŭka- I, 329
anō I, 348
ántaras I, 329, 365; III, 90; IV, 177, 569
ántas I, 376
ántyas I, 376
antrám I, 329; III, 90; IV, 177, 569
anduṣ IV, 148
anyás I, 365; II, 135; III, 141
anvañc- I, 329
ápa III, 168, 181, 293
áparas I, 518
apavr̥ṇóti I, 293
apaskaras III, 720
ápākas III, 142, 188
ápāñc- III, 142
ápi III, 96
apivr̥ṇóti I, 293
ápnas III, 147
apsuṣád- *вед.* III, 726
abhí III, 96
abhiṣṭanás III, 766
ábhūt I, 257
amā́-tyas I, 527
ámbu IV, 165
amblás III, 139
ambhr̥ṇás IV, 144
amlás III, 139
ayám II, 8; III, 126
áraṇas II, 516
áraṇyam II, 22; IV, 554
áraṇyas II, 138
aratníṣ II, 15, 514, 517
arás IV, 561
aruṇás II, 15
arē III, 133
arkás III, 438, 508
árṇas III, 439
arthávati III, 475
ártham III, 475
árdati III, 152
ardh- III, 446
árdhas III, 494

arpáyati IV, 561
arbhakás III, 487
árbhagas III, 487
árbhas III, 453, 487
áryas III, 155
árvā III, 155
alalā III, 113
alātam II, 16
álpas II, 517
áva IV, 142
avatás I, 71; IV, 541
ávati I, 371
avánis I, 71; IV, 541
ávas IV, 162
avasám III, 113
ava-skaras III, 634
avṓs III, 117
ávradanta III, 107
avikā́ III, 116
áviṣ III, 116
açánis III, 157, 167
áçmā II, 174
açmarás III, 553
áçris III, 167
açvatarás I, 533
áçvas I, 373
açvāit III, 576
aṣṭamás I, 358
aṣṭā́, aṣṭáu I, 356
ásakras III, 826
asasççát- III, 826
asáu II, 5; III, 157; IV, 513, 553 [asāú 5; 157; 513]
ási II, 28
asutṛ́p- IV, 96
ásti II, 28
asthāt III, 748
ásthi II, 277, 349; III, 164
asmá- III, 47
asmā́kam IV, 69
ásmi II, 28
ahám IV, 538
áhar- II, 101
ahnāya I, 56
ā III, 95
ā-kúvatē IV, 390
ā́-kūtam IV, 390
ā́-kūtis IV, 378, 390
ākharás IV, 265
(ā)ghnānás I, 419
āṇís II, 457
āṇḍám *вед.* IV, 547
āt I, 55
ātís IV, 174
ād IV, 538
ādas III, 55
ādīrghas IV, 537
ādís II, 11; III, 122
ā-dṛtas I, 531
ādyás II, 10
ā-driyatē I, 531
ānīlas IV, 537
āntrám *вед.* IV, 177, 569
ārā́d II, 138, 516
ārḗ II, 516
áryati *вед.* III, 149
ālōhitas IV, 537
āvís IV, 541
āça- IV, 567
āçáyānas IV, 537
āçupátvan IV, 566
āçús IV, 565, 566
āççaryas IV, 573
ās- IV, 172
āsad- II, 11; IV, 253
āsán- IV, 172
āsandí III, 825 [āsandī]
āha II, 11
āhanás I, 437

icchāti II, 140
id III, 33
idám II, 8
indriyám IV, 548
íbhas I, 293
iyám II, 8
irasyáti IV, 563
íriṇam IV, 559
iṣirás II, 143
ihá I, 529; II, 117
ī II, 12

fjati II, 116
īrmás III, 441
fṛṣyati II, 27 [īrṣyati]
īçānás II, 144
īṣā́ I, 331 [īṣá]
úkṣati III, 115
ukṣán- I, 308
úcyati I, 368; IV, 180
u-tá I, 365
utsad- IV, 253
ud- I, 348, 366; III, 72
uda- I, 330
udakám I, 283, 330
udáram I, 284; III, 58
udán- I, 330
udgrīvas I, 366
ud-yōdhati IV, 528
udrás I, 367
udvát III, 72
unátti I, 330
upamārayati II, 572
ubhā́, ubhā́u III, 96
ubháyam III, 104
ubhé́ III, 96
ubhnáti III, 156
uṣākalas II, 172
usrás IV, 176
ūtíṣ *sed*. I, 371
údhar- I, 369; IV, 149
ūrṇavā́bhiṣ III, 156
úrṇā I, 339
ūrdhvás III, 443
ūrmíṣ I, 339

ṛçyas II, 522
ṛṣáti II, 26
ṛṣabhás II, 124

éjati IV, 544
é́t IV, 538
é́ti II, 118
ēdhas IV, 547
é́nī II, 133
é́mas III, 126

ókas I, 368; IV, 180
ójas IV, 526, 546
ótum IV, 171, 175
ódman- I, 330
óṣati IV, 171, 181
óṣṭhas IV, 172
óhatē I, 368

kákṣā II, 345
kákhati IV, 272
kaṇkaṇas II, 294, 406
kacas II, 357
kacchúṣ II, 345; IV, 349 [kacchuṣ 345]
káṭaṣ IV, 369
kaṭúṣ II, 336
katarás II, 354
kátthatē IV, 229
kadā́ I, 363; II, 274
kadrúṣ II, 156
kaná III, 51
kániṣṭhas III, 51; IV, 311, 502
kanínas II, 310; III, 51; IV, 311
kánīyān IV, 311
kantham IV, 30
kanthā III, 553
kanyā III, 51
kapi- II, 319
kápṛt IV, 372
kaphas II, 186
kam II, 147

kamalam IV, 331
kárakas II, 343
karaṭas II, 343
karabhás II, 190
karṓti II, 341; III, 386; IV, 317
karkaṭas III, 437
karkaras III, 437
kárjati II, 199
kárṇas IV, 340
karṇás II, 330
kart- II, 203
kártati IV, 349
kartarī II, 324, 339
karparas IV, 341
karpū́ras II, 176
kárṣati II, 342; IV, 263
kalakalas II, 294
kalaŋkam II, 163
kálpatē IV, 329
kavíṣ IV, 378, 390
kaçīkā́ IV, 434
kaṣati II, 214, 335, 346
kás, kā́ II, 393 [kā́]
kā́kas II, 283; IV, 311
kā́ṇḍas IV, 370
-kātiṣ IV, 325
kāmáyatē III, 160
kā́mas III, 160
kā́yamanas IV, 325
kā́yas IV, 363
kālas II, 163
kā́çatē II, 154, 159
kāṣṭhám II, 349
kā́ṣṭhas II, 295
kā́satē II, 215
kāsas II, 215
kilā́sas II, 193
kíkasā II, 349
kīrṇás II, 330
kīrtáyati II, 203
kīrtíṣ IV, 317
kīlas II, 285
kucáti II, 404
kuñcatē II, 404
kuṇitas II, 413
kutumbukas II, 240
kútrā I, 400
kutsáyati II, 400; III, 374
kuthitas II, 239
kúpyati II, 236
kubhanyúṣ II, 395
kumārás II, 305
kumbhás II, 37, 394
kúlam IV, 328, 330
kúlālas II, 422
kulíkā II, 410
kulyam IV, 330
kuṣáti II, 356
kuṣṇáti II, 356
kúha I, 400
kū *вед.* I, 400
kūṭás II, 413
kūrcás II, 252, 341
kūrmás II, 383
kr̥ṇátti II, 392; IV, 342
kr̥ṇā́ti II, 329
kr̥ṇṓti II, 341; IV, 317
kŕ̥tā IV, 348
kr̥tíṣ II, 339; IV, 349
kŕ̥ttiṣ II, 321
kr̥tyā́ IV, 317
kŕ̥tvas II, 369
kr̥tsnás IV, 347
kr̥ntáti III, 364; IV, 349
kŕ̥p II, 367; IV, 337 [kr̥p 367]
kŕ̥patē II, 382
kr̥pāṇas IV, 346
kr̥pāṇī IV, 346
kŕ̥pītam II, 372
kŕ̥miṣ II, 201; IV, 336, 344 [kr̥miṣ 201]
kŕ̥viṣ IV, 334
kr̥çás II, 326, 338
kr̥ṣáti II, 342
kr̥ṣṇás IV, 346
kēkā IV, 311
kétas IV, 375
kētúṣ IV, 293
kévalas IV, 295, 498
kṓkas II, 152, 231, 404, 434
kōkilás II, 406

kōkūyatē II, 403
kṓcati II, 406, 434
kōthayati II, 239
kṓpas II, 236
kōras II, 330
kōlā́halas II, 410
kṓṣas II, 242, 273
kṓṣṭhas II, 242
kā́uti II, 152, 403, 422; III, 704
krakaras II, 365, 370
krathanas II, 383
kramukas IV, 339
kravíṣ II, 379
krīṇā́ti II, 371
krúñcati II, 341, 387
krúñcas II, 392
krúdhyati II, 389
krūrás II, 379 [krūras]
kliçnā́ti II, 248 [klíçnā́ti]
klēças II, 248
klṓman- III, 290
kváthati II, 218
kṣatrám IV, 271
kṣapayati IV, 222
kṣam- II, 93
kṣáyati IV, 271
kṣárati III, 631, 813
kṣálati III, 160
kṣā́yati III, 159
kṣārás IV, 275
kṣāláyati IV, 255
kṣiṇā́ti IV, 227
kṣítiṣ IV, 227
kṣipā́ti III, 626; IV, 435, 440
kṣiprás IV, 435
kṣudrás IV, 282
kṣúdhyati IV, 282
kṣúbhyati III, 660; IV, 234
kṣumā IV, 231, 250
kṣurás IV, 492
kṣēpáyati III, 626
kṣēpas IV, 435, 440
kṣṓdati IV, 282
kṣṓdatē IV, 232
kṣṓdhukas IV, 282
kṣṓbhatē IV, 234
khácati III, 645
kháñjati IV, 394, 421
khaṇḍás IV, 246
khánati IV, 355
kháras IV, 264, 268, 270
khargálā III, 657
khárjati III, 657
khalatíṣ IV, 258
-khálu II, 290
khā́dati II, 431
khārás II, 326
khidáti IV, 443
khudáti II, 230
khōras IV, 232, 239
khōlakas IV, 486
khōlas II, 413

gácchati I, 435
gañjanas I, 470
gañjas I, 470
gaṇás I, 431; III, 120
-gadhitas I, 426
gádhyas I, 426
gabhás I, 398, 468
gábhastiṣ IV, 215
gámati I, 435
gámbhan- I, 468
gambhāram I, 468
gambhīrás I, 415
gáyas I, 427
garás II, 62
gárgaras I, 430
gárjati I, 462
gárdhas I, 430
gárbhas II, 48
gálati I, 387
gávatē I, 112, 424
gavīní I, 226
gā- I, 398
gā́ti I, 383
gātúṣ I, 397 [gātùṣ]
gā́thā I, 397
gā́yati I, 382; II, 32
gālayati I, 387
giráti II, 62

girisravā III, 165
giríṣ I, 438
gír- II, 50, 63
gúñjati I, 470; II, 64
guptás II, 65
gurúṣ I, 408; III, 120
gúlmas II, 41
guváti I, 424
gūtham I, 405, 424
gūthas I, 405, 424
gr̥ṇáti, gr̥ṇité I, 452; II, 50, 62
gr̥dhyati I, 430, 467 [grdhyati 467]
gr̥bhṇáti I, 450; III, 119 [gr̥bbṇáti 450]
gr̥hás I, 443
gr̥hṇáti I, 450
gōṇí I, 475
gōdhá́ III, 690
gōpanam III, 196
gōpāyáti III, 196
gōpā́s III, 195
gōla- I, 473; III, 34
gōṣṭhás III, 380
gáuṣ I, 424, 425, 475 [gāúṣ]
gná́ II, 46
grābháyati I, 450
grābhás I, 450
grā́mas I, 461
grā́van- II, 50
grīvá́ I, 458
glā́uṣ I, 415 [glāúṣ]
gha II, 39
ghā́ṭatē I, 448
ghaṭanam I, 397
ghanás I, 436
ghargharas I, 430
gharmás I, 441
ghárṣati I, 444
ghásati I, 396; II, 51
ghā II, 39
ghurghuras I, 441
ghulaghulā I, 441
ghūkas I, 472
ghrṇás I, 442
ghr̥ṇóti I, 441
ghr̥ṣṭás I, 444
ghr̥ṣṭiṣ II, 49
ghōrás I, 477; II, 68

ca I, 98, 481; II, 30; III, 91; IV, 308, 322
cakānás IV, 325
cákōras II, 422; IV, 356
cakrás II, 282, 289; III, 234
cátant- II, 351
cátasras III, 612
caturaŋga- IV, 429
caturthás IV, 352
catvarám IV, 352
catvā́ras IV, 352
candanas III, 556
candrás III, 556; IV, 404
capalás IV, 315
camarás IV, 459
camarikas IV, 331
camū- II, 300
cáyati IV, 363
cáyatē II, 216
cáyas IV, 363
cárati II, 289
carúṣ II, 326, 332, 343; IV, 316
cárman- II, 321; IV, 265
carmamná- II, 634 [carmamnā]
cárvati II, 332; IV, 341
cáṣakas IV, 320
cáṣṭē II, 159
cāpas II, 347; IV, 315
cā́mati III, 160
cā́yati IV, 321
cā́yamānas IV, 325
cāras IV, 321
cikitvā́n IV, 375
cikhallas IV, 259
cíttiṣ IV, 350
citrás III, 628
cid IV, 374
cinóti IV, 363
cirás III, 347
curchas IV, 343
cúḍas, cuḍā II, 401

cr̥ṭáti II, 392; IV, 342
cétati IV, 350, 375
cṓdati II, 230
cōdáyati II, 230
cyávatē IV, 420, 506
cháttram IV, 413
chardáyati III, 634
chā́gas II, 277
chāyā́ III, 602, 629, 755
chikkā IV, 367, 390
chinátti IV, 295, 299, 367, 432
chupáti IV, 510
churikā IV, 495
chr̥ṇátti II, 382; III 634 [chṛnátti 634]

jañj- II, 38
jañjanābhavat II, 38
jaḍas IV, 256
jaṅgala- I, 511 [jaṇgala-]
jániṣ II, 46
jambālas I, 115, 190; II, 107, 111
jámbhatē II, 32, 111
jámbhas II, 106
járati II, 106
járatē I, 443, 452; II, 68
járā I, 452
jalūkā II, 44 [jalukā-]
jálpati IV, 257
jáhakā IV, 434
jānā́ti II, 100
jā́nu II, 87
jā́lam II, 127
jālmás IV, 257
jā́spatiṣ I, 447
jihvá IV, 551
jígāti I, 398
jíhītē II, 84
jīrás II, 57
jīrṇás II, 95
jíryati II, 106
jívati II, 52
jīvás II, 52
juhṓti II, 53
jūrṇíṣ I, 429

júrvati I, 429 [jurvati]
juhú- IV, 551
jr̥mbhatē I, 415
jṓguvē I, 379, 424
jñātíṣ II, 112
jñu-bā́dh- I, 143
jyā́ II, 58
jvárati I, 429; IV, 232
jvarás IV, 232
jvaryatē IV, 232
jválati I, 429; II, 103
jhaṣás II, 49

tá- IV, 89
tákati IV, 37
tákti IV, 37, 90
tákṣati IV, 50
takṣakás IV, 61
tákṣā IV, 50
takṣṇṓti IV, 50
tatarha IV, 83
tatás IV, 26
tanákti IV, 129
tanayitnúṣ IV, 127
tanúṣ IV, 76
tanū́ṣ IV, 39
tanṓti IV, 10, 42, 53, 140
tántuṣ IV, 42, 53
tántram IV, 42, 53
tányati III, 766; IV, 127
tápas I, 456
tápati I, 456; IV, 44, 78
taptám IV, 44
taptás IV, 44
tápyati IV, 44, 78
tamáyati IV, 76
támas IV, 134
tamrás IV, 41
taráṇi- IV, 22
tarasā IV, 22
táruṇas IV, 38
tarkáyati IV, 71
tarkas IV, 71
tarkúṣ IV, 85
tárjati IV, 97
tardayati IV, 110

tárdman- IV, 110
tárpati IV, 85, 96
talam III, 345; IV, 65
tálpas IV, 74
tava IV, 35
távas IV, 133
tavīti IV, 133
táskaras IV, 26
tāt IV, 5
tắmyati IV, 76
tāyúṣ IV, 11, 31
tārás III, 811; IV, 81, 86
tālas III, 169; IV, 14, 16
tālī IV, 14, 16
tắṣṭi IV, 50
tigmás III, 751
tittirás IV, 52
timitas IV, 58
tiráti I, 365
tíṣṭhati III, 748, 769
tisrás III, 612
tīvrás IV, 55
tu IV, 66
tucchyás IV, 91
tuñjáti IV, 115
tudáti III, 787
tupáti IV, 80
túbhyam IV, 35
túmpati IV, 80
turáti I, 365
tuvám IV, 130
túṣyati IV, 128
tūṇas IV, 117
tūras IV, 137
tūṣṇím IV, 63, 128, 303
tr̥ṇátti IV, 110
tr̥ṇam IV, 48
tr̥ṇédhi IV, 48, 83
tr̥tíyas IV, 101
tr̥pṇóti IV, 85, 96
tr̥pyati IV, 85, 96
tr̥prás IV, 85, 99
tr̥ṣús IV, 46
tr̥ṣṭás IV, 46
tr̥ṣyati IV, 46
tē IV, 55
téjatē II, 89; III, 751; IV, 91
téjas II, 89
tōkám IV, 116
tōdás III, 787
tópati IV, 80
tóyam IV, 30
tōṣáyati IV, 128
tóhati IV, 115
trápatē IV, 85
tráyas IV, 101
trayás IV, 104
trásati IV, 113
tripád- IV, 95
triṣ IV, 95
trī IV, 101
tríṇi IV, 101
tvám IV, 130
tvām IV, 139
tvas IV, 33
tvē IV, 33
dákṣiṇas I, 506
daghnás I, 549
daghnóti I, 549
dádāti I, 483, 485
dádhāti I, 509
dan I, 506; IV, 306
dantaskavanam III, 636
dámas I, 526
dámūnas I, 526
daras I, 529
darbhás I, 500, 530
dálati I, 526
dalam I, 526
dávisṭhas I, 480
dávīyān I, 481
dáça I, 508
daçát- I, 508
daçatíṣ I, 508
daçamás I, 507
dáhati I, 493; II, 38
dắtā I, 485
dắtiṣ I, 485
dắnam I, 484
dắnu I, 528, 553

dāras IV, 149
dā́ru I, 502; II, 90
dāvánē I, 480
dā́çati I, 505
dāçnóti I, 505
dā́has I, 482
dínam I, 498
dihānas II, 89
dīrghás I, 483, 524
dīrṇás I, 504 [dīrṇáṣ]
durdinam I, 522
durdivasas I, 522
duvayōṣ I, 488
duvā́, duvā́u I, 486
duvē I, 486
duṣ- I, 521
duhitā́ I, 533
dūrás I, 480, 558
dū́rvā I, 501
dṛḍhás I, 503
dṛṇā́ti I, 505; IV, 149
dṛ́tiṣ I, 504
dṛbhā́ti I, 500, 530
dṛ́hati I, 503
dṛ́hyati I, 503
dé́gdhi I, 494
dēvás I, 448, 513
dēvā́, dēvár- I, 491
dēví I, 448, 491
dé́hati I, 494
dēhí I, 494
dé́hmi II, 89
dó́gdhi I, 533
dōṣ- I, 557; III, 187
dyu- I, 521
dyumā́n I, 521
dyáuṣ I, 522
drávati I, 536
drā́ghatē I, 534
drā́ghiṣṭas I, 524
drā́ghīyān I, 524
drā́ti I, 505, 537, 542, 545
drapáyati I, 542
drā́yatē I, 537, 545
dru- I, 502, 539; III, 123
drumás I, 541
dvayám I, 488
dvayás I, 488
dvā I, 486
dvā́ram I, 489
dvā́ras I, 487
dváu I, 486 [dvāú]
dvi- I, 489
dvē I, 486
dvēçatē I, 487
dhattū́ra- I, 558
dhánuṣ I, 547
dhánvan- I, 547
dhámati I, 517, 555
dhamitás I, 555
dháyati I, 522
dhā́tavē I, 516
dhārā́yati I, 503; II, 90
dhā́vati I, 488
dhavate I, 488 [dhávatē]
dhāutíṣ I, 488
dhītás I, 522
dhíras I, 514
dhīḥ I, 514
dhunóti I, 554
dhūnóti I, 554
dhūmás I, 552, 558
dhūmrás I, 547
dhénā I, 522
dhēnúṣ I, 516, 522
dhmātás I, 555
dhráṇati I, 545; IV, 98

na III, 52
nák III, 87
nakhám III, 79
nakhāras III, 79
nagnátā- III, 36
nagnás III, 36
nad- III, 63
naná́ III, 94
nápāt III, 68
naptíṣ III, 66
nábhas III, 53
namata- III, 41
námas- III, 41

nar- III, 84
narmás III, 84
nā́va I, 493
návatē III, 56, 89
návas III, 78
návis̱thas III, 55
navínas III, 91
náçati III, 67
nas III, 47, 91
náhyati III, 80
nāgas III, 36
nā́-nā III, 33
nā́ma II, 130
nā́sā III, 85
nāsti III, 67
ni- III, 72, 73
niḥ III, 77
niktás III, 86
nitarām III, 73
nítyas III, 68
nivát- III, 72
níṣṭyas III, 77
nīcas III, 76
nīcāiṣ *вед.* III, 76
nīḍás I, 420
nīpas III, 76
nīvíṣ III, 76
nu III, 77
nudáti III, 88
nū III, 77
nūnám III, 91
nējáyati III, 56
nēd III, 72
nédīyas I, 518
nénēkti III, 56, 86
nōdayati III, 88
nāu III, 33, 47
nā́uti III, 56, 90
nā́uṣ III, 56

paktás III, 227
paktíṣ III, 256
pákṣas III, 220
pakṣás III, 220
páṅkas III, 415
paṅktíṣ III, 426
pácati III, 227
páñca III, 426
pañcathás III, 426
paṭas III, 316
páṇatē III, 314
paṇas III, 314
pátati III, 398
pátiṣ- I, 446; III, 299
pattiṣ III, 257
páttram III, 243
pátram III, 243
padatalē III, 342
padám III, 296
padmas I, 103
padyatē III, 184
pánthās III, 413
pannás III, 184
páyatē III, 263
paraçúṣ III, 331 [paraçús]
parāgas III, 235
parāvr̥j- I, 352 [parāvr̥j-]
pári III, 236
parí-, parin- III, 241
parivāsayati I, 359
paré III, 362
parṇám III, 202, 243, 353
párdatē III, 235
parparī III, 299
párçuṣ III, 245
paladás III, 228
palávas III, 227, 312 [palávās 312]
páliknī III, 229
palitás III, 229, 280, 313
pávatē III, 407; IV, 164
páçu III, 248
paçukā III, 798
paççá III, 293, 303, 339
paççád/t III, 186, 293
páçyati III, 215, 249, 649
pásas III, 220
pāṁsúṣ III, 250
pājasyám III, 220
pāṭalas III, 285
pāṇíṣ III, 192
pāt III, 296

páti III, 217, 269
pādáyati III, 184
pāyáyati III, 269
pāráyati III, 207
pā́rṣṇiṣ III, 280
pāças III, 255
pāçī III, 255
piṁçáti III, 261, 266
piṇktē III, 225, 425
piṇgas III, 225, 425
picchōrā III, 271
picchōlā III, 271
piñjaras III, 225, 425
pitúṣ III, 268
pítṛvyas III, 780
pináṣṭi III, 233, 250, 270, 417
pínākam III, 233
píparti III, 207, 240
píppakā III, 260, 271
pippalí III, 241
pippíkā III, 260
píbati III, 269
piçáṇgas III, 248
piçás III, 248
piṣṭám III, 417
piṣṭás III, 250, 270
pītás III, 269
pītíṣ III, 269
pīnás III, 263
pívas III, 258
puṇkhas III, 404
puṇgas III, 400
púcchas III, 291, 414, 421
[pucchás 291]
puñjas III, 399, 400, 417
putrás III, 398
punáti III, 407; IV, 164
puppuṭas III, 414
pupphusas III, 414
purás III, 236
purā́ III, 236
purīṣam III, 333
puṣṭás III, 422
púṣpam III, 415
púṣyati III, 414, 422
pūgas III, 399, 403, 417
pūjáyati III, 400
pūjá III, 400
pūrṇatā III, 312
pūrṇás III, 312
púrvas III, 235
pūlas III, 419
pṛcchá́ti III, 378
pṛ́t- III, 241, 737
pṛ́tanam III, 241
pṛthukas I, 369; II, 79
pṛthúṣ III, 274, 390
pṛ́dākuṣ III, 206
pṛ́çniṣ III, 379
pṛ́ṣatī III, 333
pṛ́ṣan- III, 333
pṛ́ṣant- III, 248
pṛṣṭhám III, 244
pḗças III, 251, 266
pēṣṭar- III, 270
pṓtas III, 398
pṓṣati III, 422
pyānás III, 422
pra- III, 370
pragalbhaṣ IV, 264
prájñātiṣ II, 100
práti III, 383
práthas III, 279, 285
pra-dā- I, 367
pradā́nam III, 372
prapat- III, 365
prabhúṣ III, 352
praçnas III, 280
praçnás III, 378
prasabham III, 43
pra-sulati III, 667
prastarás III, 380
prastha- III, 380
prahlādas III, 385
prahvás II, 87
prā- III, 351
prātár III, 351
priyás III, 370
priyāyátē III, 370
prīṇāti III, 370
pruṣṇṓti III, 391
pruṣyati III, 391

prōkṣa- III, 289
plávatē III, 288
plaváṣ III, 283
plāvayati III, 272
plīhán- III, 594
plutás III, 285
psáras III, 379
phálakam III, 193, 228, 306, 310
phálati III, 193, 310, 317
phálas III, 444
phutkarōti III, 414
phénas III, 231

bábhasti I, 164; III, 820
babhrúṣ I, 181, 220, 249
bambharas I, 226
bárjahas I, 188
barjahyám I, 188
Barbarā I, 122
barbaras I, 123, 195
Barbarī I, 122
barburám I, 122
bálam I, 191
bálīyān I, 191
báliṣṭhas I, 191
balbalākarōti I, 112
bahirdvāram I, 160
bahir-dhā I, 144
bahíṣ I, 144, 160
bádhatē I, 143
bālás I, 117
bāhatē I, 106
bibhárti, bíbharti I, 159
bibhéti I, 204
bibhrāṇas I, 159
búkkati I, 236
búkkāras I, 236
buddha- I, 249
budbudas I, 176
budhás I, 141
budhnás I, 229
búdhyatē I, 140
bubudhima I, 141
bulíṣ I, 238
bṛhant- I, 153
bṛhaspátiḥ I, 188
bṓdhati I, 178
bōdháyati I, 230
bradhnás I, 212, 217
brávīti II, 641
bhágas I, 182; II, 85
bhaŋgás I, 228, 232; III, 233 [bháṁgas 228, 232]
bhájati I, 181
bhanákti I, 232
bháyatē I, 204
bhárati I, 159
bháras I, 192
bharítram I, 155
bhárīman- I, 155
bhárgas I, 188
bhárma I, 155
bhárvati I, 195, 210
bhallakas I, 158
bhallas I, 158
bhávati I, 260
bhávīyas I, 234
bhasalas III, 820
bhástrā I, 164
bhāti I, 149
bhālam I, 149
bhāvayati I, 101
bhāvás I, 101
bhāṣā 1, 136, 431
bhās I, 130
bhā́sati I, 130
bhāsas I, 130
bhītás I, 204
bhugnás I, 227, 228
bhujáti I, 140, 179, 258, 423
bhuráti I, 250
bhuríjāu I, 189
bhū́riṣ I, 234 [bhuriṣ]
bhūtám I, 260
bhūtás I, 260
bhūtíṣ I, 260
bhū́yān I, 234
bhū́yiṣṭhas I, 234
bhūrjas I, 154
bhṛ́gavas I, 188
bhṛ́ŋgas I, 225

bhṛ́ŋgā I, 225
bhṛjjáti I, 205
bhṛtíṣ I, 159
bhṛṣṭíṣ I, 193, 196, 198
bhōgás I, 227
bhrā́jatē I, 211
bhrā́tā I, 208
bhrātṛyam I, 208
bhrīṇā́ti I, 213
bhrúṣ I, 215
bhrḗṣati I, 457

makhás II, 640
maŋkúṣ III, 29 [mankúṣ]
mácatē III, 6, 28
májjati II, 601, 618, 638, 660
majján- II, 638
mā́ṇḍalas II, 670
matíṣ III, 195
matī-kṛtas II, 665
matyám II, 665
máthati III, 32
mádati I, 553; II, 636, 670
mádatē I, 553
mádhu II, 589
madhurás II, 589
madhuvád- II, 589
mádhuṣ II, 589
mádhyam II, 592
mádhyas II, 591
mánas II, 633
mánuṣ II, 670
mánthati III, 32
manthayati III, 18
mand- II, 670
mandas II, 669
mandhātár- II, 670
mányatē II, 633
manyā II, 650
máma II, 599
máyatē II, 598
máyas II, 622
máyā II, 634
mayū́khas II, 586
marakatam II, 122, 575
marakas II, 651
márati II, 602
maras II, 651
márīciṣ II, 571
markás II, 605, 657
mártas II, 606
márdhati II, 644
marmaras II, 656
maryā́dā II, 654
marṣati II, 657
málas II, 563
malinás II, 563
malūkas II, 648
maçákas II, 662 [maçákás]
mahánt-II, 635, 639
máhya(m) II, 632
māṁsám III, 30
mātā́ II, 583
mā́ti II, 600, 610
mātíṣ II, 610
mā́tram II, 600
mā́thayati III, 18
mā́nam II, 600
mām III, 28
māyā́ II, 569, 587
māráyati II, 655
mā́rjati II, 645
mā́rṣṭi II, 645
mās- «мясо» III, 30
mās-, mā́sas «месяц» II, 609
mitrás II, 626
mitháti II, 628
mithás II, 608
minā́ti II, 598
miçrás II, 607
miṣam II, 615; III, 22
mih- II, 587
mīḍhám II, 618 [mīḍhàm]
mīnás II, 599, 625
míyatē II, 624
muktás II, 631
mucáti III, 22
muñcáti II, 631; III, 22
múñjati III, 27
muṇḍas II, 642
mudirás III, 16

mudgaras II, 637
mudgalas II, 637
murmuras II, 656
muṣati III, 27
muṣṇáti III, 27
muṣṭíṣ II, 409 [muṣtiṣ]
múkham III, 24
mútram III, 26
mūrkhás II, 648
múrcchati II, 659
mūrdhán- II, 652
múṣ III, 27
múṣikā III, 27
mṛgayá́ II, 600
mṛgayúṣ II, 600
mṛjáti II, 645
mṛṇáti II, 643
mṛtás II, 606
mṛtiṣ III, 685
mṛdúṣ II, 643
mṛdháti II, 644
mē II, 618
mékṣaṇam II, 607
mēkṣáyati II, 607
mēghás II, 587
méthati II, 628
mēthíṣ II, 608
mēdhá́ II, 670
mēniṣ II, 598
mēṣás II, 612
méhati II, 593, 617, 620
mēhas II, 617
mójati III, 27
mōṇa-II, 651
móṣati III, 27
mradīyān II, 643
mriyátē II, 602
mlātás II, 632
mláti II, 632
mlā́yati II, 632

yákṛt II, 125
yákṣmas IV, 542
yájati II, 116
yatarás II, 29
yadá́ II, 7, 8; III, 122
yámati IV, 568
yávas II, 6; III, 114
yávişṭhas IV, 531
yávīyān IV, 531
yáças II, 140; IV, 565
yas II, 118
yātám IV, 567
yā́tā IV, 569
yā́ti II, 9; IV, 567
yā́trā IV, 567
yā́nam IV, 567
yā́nas II, 9; IV, 567
yugám I, 373; II, 115
yutás III, 224
yúdhyati III, 126
yúdhyatē IV, 528
yudhmás III, 126
yunákti II, 115
yúvan- IV, 531
yūka- I, 359
yūyám I, 366
yúṣ IV, 177
yūṣam IV, 177
yóktram IV, 176
yódhati III, 126
yā́uti III, 224; IV, 177

raghúṣ II, 473
raṇga-III, 469
ráṇgas III, 514
racanam III, 451, 466, 497
racáyati III, 451, 466, 497
rájjus III, 495
ráṇas III, 441
ráthas III, 107, 509, 796
rathíṣ III, 796
rádhyati II, 549
rápati III, 502
rápas III, 501
ráyas III, 464, 496
rayíṣ III, 435
rarā́ṭam II, 457
rávati «ревет» III, 456, 534
rávati «разбивает, раздробляет» III, 452, 531

rávas III, 454, 456
raçaná́ III, 474, 538
raçmí- III, 474 [raçmī-]
rasá́ III, 503
rā́jan- III, 570
rā́ti II, 489; III, 435
rādhas III, 430
rādhnóti III, 430
rā́dhyati III, 430
rāy- III, 435
rā́yati II, 469; III, 436
rās III, 435
rikháti III, 377, 480
riṇā́ti III, 480, 484
ríṇvati III, 484
ripháti III, 530
riçáti II, 501
ríṣyati II, 490; III, 479
rīṇas III, 464
rīyatē III, 464, 480, 484
rītíṣ III, 464, 480
rugṇás II, 530
rujáti II, 512, 530, 536
rutás III, 452, 531
rudáti III, 527
rudhirás III, 459, 480
rúpyati III, 518, 519
ruváti III, 456, 534
rúçan II, 542
rúpyam III, 511
rēkhá́ III, 377, 464, 480
rḗjatē II, 495, 548
rḗtas III, 464, 480
rēphati III, 530
rēṣáyati III, 479
rōkás II, 537
rōcás II, 533
rōditi III, 527
rṓdhati II, 545
rōpam III, 518
rōpayati III, 518, 519
rṓman- III, 518
rōmanthas III, 517
rṓhitas III, 513
rā́uti III, 452, 456

laghúṣ II, 473
láṅghati II, 548
laṅgháyati II, 548
lápati II, 483
labas III, 535
láyatē II, 452, 499, 503
lalallā II, 454
láṣati II, 461, 464 [lásati 461]
lālasas II, 461
lālā II, 454
lāvas II, 444
linā́ti II, 452
líbujā II, 443, 508
limpáti II, 484, 499, 543
liçáti II, 501
líhati II, 495
líyatē II, 452, 503
līlā II, 479
luñcati II, 541
lunā́ti II, 444, 534
lubdhakas III, 176
lúbhyati II, 544
lḗḍhi II, 495
lēpáyati II, 484
lēpas II, 484
lēlā́yati II, 479
lēṣṭuṣ II, 501
lōkás II, 527
lṓcatē II, 538
lṓtam II, 508
lṓtram II, 508
lōpáyati II, 535
lōpā II, 534
lōbhas II, 544
lṓman- III, 518
lṓlati II, 546
lōṣṭás II, 536

vakuças I, 287
vákti I, 375
vakrás II, 457
vakṣayati III, 115
vaṅkaras II, 457
vácas I, 375
váñcati III, 219
vatsalás I, 303

vatsás I, 307
vádati I, 265
vadh- (vádhati) I, 265; III, 114; IV, 148
vadhayati III, 114
vadhúṣ I, 284
vánati I, 378; III, 176; IV, 162
vánam I, 328, 348
vanóti IV, 162
vandhúram IV, 148
vandhyas I, 375
vápati I, 292; III, 818
vamrí III, 11
váyati I, 281, 322
vayám I, 282; III, 23
vayá́ I, 308, 310; IV, 233
varatrá́ I, 295
varáyati I, 338
váras I, 288, 348
variman- I, 361
várjati I, 295
vartati I, 355
vártatē I, 301, 355
vártanam I, 297
vartanī I, 297
vartáyati I, 301, 355
vartulas I, 297
vartulā I, 297
vártma I, 361
várdhati I, 295
várdhatē I, 356; III, 442
várṣati I, 288
varṣimá́ I, 301
várṣiṣthas I, 301
várṣma I, 301
varṣmá́ I, 301
valagás I, 353
válati I, 268
valkám I, 342
válkas I, 342
válças I, 342
vas I, 366
vas- «есть» I, 359
vásanam IV, 171
vasantás I, 303
vasar- I, 303
vásu- I, 303
vasuçravas- I, 303
vasnám I, 291
vásman- IV, 171
váhati I, 286
vahanam I, 333
vahas I, 333
vā «даже» I, 262, 267
vā- «ткать» I, 307
vājas I, 309
vā́tavē IV, 175
vā́tas I, 306
vā́ti I, 306, 310
vādáyati I, 265
vādas I, 265
vāpí I, 272
vām I, 262, 282
vā́yati I, 306, 310
vāyas I, 281
vāyúṣ I, 310
vā́layati I, 268
vāháyati I, 334
vi I, 364
vijjalas I, 333
vitarám I, 364
vítaras I, 364
vittás III, 55
vittiṣ I, 304
vidátham I, 284
vidá́ I, 283
vidyá́ I, 284 [vídyā]
vidvā́n I, 283
vidhávā I, 282 [vidhā́vā]
vidhúṣ I, 282
víndatē III, 55
vínā I, 328, 348
vilināti II, 499
viç- I, 305
víçvas I, 304
viṣ- I, 333
viṣṭhā- I, 333
vihāyas II, 98
vihāra- I, 255
vītás I, 322; III, 101
vītíṣ III, 101
vīrás I, 318

vr̥kas I, 338, 448
vr̥kí(ṣ) I, 346, 448 [vrkí 346]
vr̥janí I, 340
vr̥ṇákti I, 295
vr̥ṇáti I, 288
vr̥tiṣ I, 355
vr̥ttás I, 300
vr̥ttiṣ III, 574
vr̥ddhás III, 491
vr̥dháti III, 491
vr̥ndám I, 296
vr̥ççáti II, 114
vr̥ṣan- I, 288; III, 474
vr̥ṣas III, 474
vḗjatē I, 487
vētasás I, 306
vḗti I, 316, 334; III, 101, 294
vētrás I, 307, 314
vḗda I, 283, 284, 312
vḗdas «знание» I, 312
vēdás «пучок» I, 314
vḗpatē I, 319
vḗllati I, 315
vēllitas I, 315
vēṣkás I, 308
vāi I, 267
vā́iram I, 318
vyáyati I, 322
vraṇám I, 354
vraṇás I, 354; III, 441
vratám III, 507
vr̄ádhant- III, 491
vrīhíṣ I, 223; III, 485
vlēṣkas II 486
çáṁsati III, 827
çaṁsáyati III, 827
çákr̥t IV, 434
çakunás III, 708
çakúntas III, 708
çaknóti III, 504
çáŋkatē II, 437
çaŋkúṣ III, 798
çatám III, 761
çátruṣ II, 353
çanás II, 312
çápati III, 718
çapharas II, 334; III, 558, 719
çaphás II, 269, 320
çabálas II, 267; III, 703
çábdas III, 718
çámati III, 688
çamáyati IV, 260
çámyā IV, 260
çárkarā III, 567
çárdhatē III, 740
çárdhas IV, 337
çárman IV, 265
çárvaras III, 712
çalabhás III, 560
çalás II, 168
çalākas III, 713
çávas III, 821
çáviṣṭhas III, 821
çávīras III, 800
çaçás III, 726
çásati II, 345
çastrám II, 345
çā́khā III, 729
çātáyati II, 209
çānas III, 727
çārás III, 603, 611
çārikā III, 723
çārí III 723
çālás IV, 219
çíkṣati III, 504
çíkhā II, 283
çípram II, 318, 367
çíphā IV, 299
çímī III, 688
çíras IV, 406
çilas II, 295; III, 713
çivás III, 338
çíçiras III, 666; IV, 369
çiṣṭas II, 348
çíkatē III, 620
çīkáras III, 620
çīghrás III, 617, 618
çílam III, 621
çúkas III, 821
çunám *sed*. III, 804

çulkám III, 801
çúvā III, 798
çúṣkas III, 730, 813
çúṣmas IV, 486
çúṣyati III, 813
çūkas III, 801; IV, 505
çúnam III, 797
çūnás IV, 486
çū́ras III, 800, 821
çūlas III, 801
çṛ́ŋgam III, 609
çṛŋgavēram II, 94, 129
çṛṇóti III, 680, 784 [çṛnóti 784]
çéphas IV, 299
çévas III, 338, 600
çókas II, 405
çōṇas III, 804
çōṇitam III, 804
çoṣas III, 813
çyāmás III, 624
çyāvás III, 617
çrathnáti II, 383
çrapáyati III, 131
çramaṇás IV, 401
çramayati IV 277
çráyati II, 253; III, 674
çráyatē III, 675
çrávas III, 664, 673
çrānáyati II, 253
çrāváyati III, 664
çrutás III, 680
çrudhí III, 680
çrúṣṭíṣ III, 679, 680
çrṓṣati III, 679, 680
çvaghnin- III, 703
çváçuras III, 572; IV, 488
çvaçrúṣ III, 572
çvásati IV, 233, 494
çvásiti III, 809, 810
çvā III, 702
çvitrás III, 576
çvētás III, 576
çvētyás III, 576

ṣaṭ IV, 434
ṣaṣṭhás IV, 433
ṣṭhívati III, 291
sa- III, 791
saṁkliç- II, 248
saṁsát III, 726
sakṭ́t II, 369
sákthi III, 751
sájati III, 825
sañjayati III, 825
sátas III, 728
san- III, 555
sant- III, 812
sánti III, 812
saptamás III, 591
sabhā́ III, 162, 583, 587; IV, 392
sam- III, 540, 791
sam-áraṇam III, 448
samás III, 552
samgavá- IV, 176
samdhíṣ III, 794
sambhārá- I, 75
sárati III, 560, 563, 612, 740
sárjati III, 595
sarbh- III, 604
sárvas III, 800
salilás III, 667
savati III, 818
savyás IV, 484
sasra- III, 612
sādáyati III, 544
sādás III, 544
sādin- I, 362
sādī I, 362
sánu III, 555
sāráŋgas III, 564, 721
sā́ram III, 564
sāras III, 721
sārthavāha- III, 564
sicyátē III, 816
siñcáti III, 816
sināti III, 621
sídati III, 618
sívyati IV, 443
su- II, 85; III, 540, 686, 816
supyatē III, 732
subhágas II, 85

s(ú)var *вед.* III, 570, 710
suṣṭhú- III, 380
sūkarás III, 578
sútiṣ III, 818
sútuṣ III, 818
sútē III, 579, 818
sūnáras III, 84
sūnúṣ III, 817
súpas III, 725
súyatē III, 579, 818
sū́ras III, 710
sṛjáti III, 595
sécatē III, 816
sētár III, 614
sétuṣ III, 614
sōma- IV, 250
sāuti III, 579
skándati III, 632
skabhnā́ti III, 643
skúndatē II, 230
skhádatē II, 230; III, 386
skhálati II, 288; III, 647
stánati III, 754
stabhnā́ti III, 750, 763
stámbhas III, 763
stárati III 379
staras III, 380
stárīman- III, 379, 768
stāyáti IV, 31
stāyúṣ IV, 31
stighnóti III, 760
stíbhiṣ III, 750
stíyā IV, 58
stīmás IV, 58
stīrṇás III, 379
stupás III, 735
stṛṇā́ti III, 379, 768
stṛṇóti III, 757
stṛtás III, 379
stṛháti IV, 48
styā́yatē III, 754; IV, 58
sthágati III, 164, 757, 763
sthagayati III, 164
sthálati IV, 39
sthálam III, 765
sthálā IV, 39
sthā́nam III, 745
sthāpayati III, 755, 767
sthā́ma III, 745
sthitás III, 769
sthítiṣ III, 748
sthirás III, 747
sthúṇā IV, 135
sthūrás III, 790
snā́ti III, 696
snā́yati III, 76
snigdhás III, 56
sníhyati III, 56, 697
snuṣā́ III, 700
snēháyati III, 697
snēhas III, 56
snā́uti III, 699
spṛhayati III, 331
sphā́ṭati III, 193, 317
sphāṭáyati III, 193
sphā́yatē III, 734
sphirás III, 738
sphītiṣ III, 734
sphuṭáti III, 193
sphuráti III, 240, 355, 420
sphū́rjati III, 235, 393
sphūrjas III, 393
smáyatē III, 688
smitas III, 688
smēras III, 688
syáti III, 615, 621
syāt II, 30
syālás IV, 488
syūtás IV, 444
syū́man IV, 443
sraj- III, 725
srávati III, 165, 784; IV, 247
srāmás IV, 277
srédhati III, 668
svájatē IV, 483
svadhā́ I, 266
svanás II, 88
svápati III, 732
svápiti III, 732
svápnas III, 717
svápnyam III, 717
svayám III, 583

svar- III, 710
svárati III, 579, 808; IV, 228
svarás III, 579
svarāj- III, 570
svargás III, 569 [svárgas]
svás III, 570, 583
svásar- III, 612
svāpáyati III, 733
svārás IV, 228
sviditas III, 578
svēdavī III, 578

ha II, 39
haṁsī I, 478
haṁsás I, 478
hádati II, 73
hánti I, 419, 438; II, 34, 60
hántvas II, 36
háyas II, 84
háras I, 441; II, 35
hári- II, 103
háriṣ II, 92
harmyám IV, 265
háryati II, 80
hárṣatē II, 49
hávatē II, 85
hávas II, 102
hástas III, 187
hi IV, 36
hitás I, 509
himás II, 97
híraṇyam II, 92, 103 [híranyam 92]
huvānas II, 85
hūtás II, 85
hūtiṣ II, 109
hṛ́d- III, 606
hṛ́ṣyati II, 27
hḗman- II, 97
hṓtā II, 53
hrādúniṣ I, 450
hlā́datē IV, 256
hvárati II, 99
hvātar- II, 85
hvātum II, 85

б. Пракрит и новоиндийские

dhudhūrā *ория* (*новоинд.*) I, 558
džängäl I, 511
jâro *цыганск.* (*новоинд.*) IV, 542
velli *пракрит* I, 315

III. ИРАНСКИЕ

а. Древнеиранский (Авеста — без помет)

abiy *др.-перс.* III, 96
adam *др.-перс.* IV, 538
adā II, 8
adānā *др.-перс.* II, 100
aδa II, 8
aēiti II, 118
aēxa- II, 126
aēšma- II, 10
ahi II, 28
ahma- III, 47
ahmi- II, 28
axšaēna- IV, 345
aibigərənte I, 452
aibī III, 96
airya- III, 155
aiti II, 30; III, 168
aitiy *др.-перс.* II, 118
aipi III, 96
aiwi III, 96 [aivi]
aiwigərəδmahi I, 467
ama- II, 660
ana III, 33, 142; IV, 142
ana- III, 140
antara- I, 329; III, 90; IV, 177, 569
anu- I, 329

aogah- IV, 526
aoyah- IV, 526 [aojah-]
aōδa- III, 390
aoϑra- III, 109
ašta- IV, 172
apa- III, 181
apara- I, 518
araiti IV, 561
arda- *др.-перс.* III, 494
arəδa- III, 494
arəma- III, 441
arəša- III, 504
arəta- II, 212; III, 507
arəϑna- II, 15, 514, 517
asman- II, 174
a-srušti- III, 680
ast- II, 349
asti II, 28
a-sūna- III, 797
aša- III, 168
ašnaoiti (ava-) III, 67
ašta I, 356
aštəma- I, 358
aṯča II, 30
auruša- III, 506
aurva- III, 155
ava- III, 117
avádā *др.-перс.* III, 114
aváδa III, 114
avaγnāna- I, 419
avah- IV, 162
ava-pasti- III, 184
avōi IV, 145
ayəm III, 126
azaiti I, 105
azan- II, 101
azəm IV, 538
āaṯ I, 55
āδayōit II, 11
āfš III, 112
āγairyāṯ II, 50
āh- IV, 172
āhad- IV, 253
ākasaṯ II, 159
ā-spərəzatā III, 330
āsu- IV, 565, 566
ātar- I, 279
āṯ IV, 538
āvahana- *др.-перс.* III, 50
āvíš IV, 541
āvīšya- IV, 541
ąsu- IV, 170
ązah- IV, 154

baga- *др.-перс.* I, 181
baγa- I, 181
baγapuϑra- *др.-перс.* IV, 186
baxšaiti I, 181
baŋgha- III, 233
baŋha- III, 233
baoδaitē I, 178
baoδayeiti I, 230
baoyō I, 234
baraiti I, 159
barəman- I, 155
barəzah- I, 153
βατιαχή *др.-перс.* I, 104
bawra- I, 181
bawri- I, 181
bayente I, 204
bā I, 99, 180
bərəg- I, 188
bərəxδa- I, 188
bərəǰayeiti I, 188
bərəzaitī IV, 517
bərəzant- I, 153
brātar- I, 208
brāzaiti I, 211
brīnaiti I, 213
brōiϑra- I, 213
brvat- I, 215
buiδyeiti I, 141
būšyant- I, 260
būta- I, 260

ərəδwa- II, 635

ča II, 30; III, 91; IV, 322
čakuš- IV, 324
čaxra- II, 289
čarəman- II, 321

čašāite II, 159
čaϑwārō IV, 352
čayeiti IV, 363
čā *ðp.-nepc.* IV, 308
čārā IV, 317
čəvīšī IV, 390
čikayaṯ II, 216
čikiϑwå̃ IV, 375
činvaiti IV, 363
čisti- IV, 350
čiš IV, 374
čit IV, 374

dadāiti I, 483, 485
daδāiti I, 509
daēnu- I, 516, 522
daēva- I, 512, 513
dąm- I, 526 [dam-]
δανάχη *ðp.-nepc.* I, 499
dantan- I, 506
daŋhu- I, 510
daōš- I, 557; III, 187
dar- I, 505
darəγa- I, 524
darəzayeiti I, 503
darga- *ðp.-nepc.* I, 524
dasa I, 508
dasta- *ðp.-nepc.* I, 507
dasəma- I, 507
dašina- I, 506
dauru- I, 502
dav- I, 481
dažaiti II, 38
dāitiš I, 485
dānəvya- I, 528
dānu- I, 528, 553
dāru II, 90
dāšta- I, 505
dāta- I, 509
dātar- I, 485
dāvōi I, 480
dərəz- I, 503
dərəzra- I, 503
didā *ðp.-nepc.* II, 89
dim I, 480; IV, 514
drāǰah- I, 483
drāǰaŋhe I, 503
draōga- I, 541
drāǰištəm I, 524
drāǰyō I, 524
drayah- *ðp.-nepc.* I, 530
dražaitē I, 503
dru- I, 502, 539
drvaēna- I, 539
dugədar- I, 533
dunman- IV, 119
duš- I, 521
duvarayā-maiy *ðp.-nepc.* I, 489
duye I, 486
dva I, 486
dvaidī I, 481
dvayå I, 488
dvąnman- IV, 119
dyav- I, 522

ərəδwa- III, 446, 505 [ərəδva-]
ərətiš III, 448
ərəši- II, 27
ərəzi II, 264

fra- III, 370
frahanǰati *ðp.-nepc.* III, 825
framāna- *ðp.-nepc.* IV, 196
framuxti- II, 631
frapixšta- III, 266
frasa- III, 378
fraskəmba- III, 643
frasparəγa- III, 732
frastərəta- III, 379
fraϑah- III, 279, 285
frāvaṙčaiti I, 342
frāvayeiti III, 272
frīnāiti III, 370
frya- III, 370
fšarəma- III, 724

gairi- I, 438
gaōna- I, 475

gar- I, 452; II, 50, 62
garəva- II, 48
gaunyā- I, 475
gaya- I, 427
gātu- I, 397
gāϑā I, 397
gāuš I, 425
gənā- II, 46
gərəδō I, 443
gərəwnāiti I, 450
gouru- III, 120
granta- I, 455, 460
grīvā I, 458 [grīvá]
gufra- II, 65
gūϑa- I, 424
γžāra- III, 813

ha-III, 791
haētu- III, 614
haxti- III, 751
hakərəṭ II, 369
ham- III, 540, 791
hama- III, 552
hamaēstar- IV, 260
han- III, 555
haōma- IV, 250
haoya- IV, 484
hapta III, 599
haraitē IV, 266
haraiti III, 757
haurvaiti III, 757; IV, 262, 264, 266
hāu II, 5; III, 157
hərəzaiti III, 595
hiδaiti III, 618
hixra- III, 816
hinčaiti III, 816
hištaiti III, 748, 769
hizū- IV, 551
hizvā IV, 551
hu- III, 540
hubaγa- II, 85
hunara- III, 84
hunāmi III, 818
huška- III, 730, 813
hū- III, 578
hūnu- III, 817
hva- III, 583
hvarə III, 570, 710
hvarəz- IV, 267

xara- I, 83
xraōsa- II, 422
xrū- II, 379
xrūra- II, 379
xšaob- IV, 234
xšaϑra- IV, 271
xšayō IV, 227
xšōiwra- IV, 435
xštva- IV, 433
xšvaš IV, 434
xšviwra- IV, 435
xšyō IV, 227
xumba- II, 37, 394
xva- III, 583
xvaδāta- I, 266
xvaētu- III, 570
xvafna- III, 717
xvafsaiti III, 732
xvaŋhar- III, 612
x"ara- III, 574; IV, 232
xvarəna- IV, 266
xvasura- III, 572

iδa I, 529; II, 117
isaiti II, 140
ī II, 12

ǰaidyaṭ II, 33
ǰaini- II, 46
ǰainti I, 419; II, 60
ǰiyā *др.-перс.* II, 58
ǰīti- II, 57
ǰīva- *др.-перс.* II, 52
ǰvaiti II, 52
ǰyā II, 58

ka- II, 393
kaēnā- II, 216; IV, 298

kainyā III, 51
kaofa- II, 419 [kaōfa-]
kata- II, 351; IV, 226
katāra- II, 354
kadā I, 363; II, 274
kafa- II, 186
kahrka- IV, 567
kahrkāsa I, 248; II, 154, 363; IV, 567
ka-mərəδa- II, 653
kamna- *др.-перс.* IV, 214
karana- II, 364
karəna- II, 330
karəta- I, 476; II, 324, 339; IV, 349
karš- II, 342
kasvīš II, 345
kaša- II, 345
kaδa- II, 216
kaufa- *др.-перс.* II, 419
kayeiti IV, 325
kā II, 147
kā- *ж.* II, 393
kāra- *др.-перс.* II, 194, 321
kāy- II, 216
kəm II, 274
kərəfš IV, 337
kərəmi- IV, 344
kərənaoiti IV, 317
kərəntaiti IV, 349
kąm II, 147
kərəsa- II, 326, 338
kudā I, 400
kusra- II, 242
kušaiti II, 356
kutaka- IV, 388
kū I, 400

maδu- II, 589
maēγa- II, 587
maēni- II, 598
maēša- II, 579, 612, 628
maēšī II, 628
maēθana- II, 608
maēzaiti II, 593, 617
maγa- II, 635
maγna- III, 36
maiδya- II, 591
maiδyōišad- III, 726
mainyete II, 633
maiti- III, 195
mana II, 599
manuš- II, 670
mant- III, 18
maoiri- III, 11
marətāsa- I, 248
marəzaiti II, 645
martiya- *др.-перс.* III, 685
mas- II, 638
mazant- II, 639
mazga- II, 638
māhyā *др.-перс.* II, 609
mām *др.-перс.*, *авест.* III, 28
māta- II, 610
mātar- II, 583
māyā- II, 569
må II, 609
mąm *др.-перс.*, *авест.* III, 28
mązdra- II, 670
mē II, 618
mərəγaiti II, 600
mərəta- II, 606
miryeite II, 602
mitayaiti II, 608
miθa- II, 608
miθō II, 628
miθwa- II, 608 [miθva-, miθvana-]
miždəm II, 618
mraoiti II, 641
mrāta- II, 632
mrūitē II, 641
mūθrəm III, 26

na III, 47
nabah- III, 53
naēčit III, 76
naē-čiš III, 71, 75
naēza- I, 348; III, 80
napāt III, 68
napta- III, 70

naptī- III, 66
nar- III, 84
nasaiti III, 67
nava «отнюдь не» III, 52
náva «девять» I, 493
nava- «новый» III, 78
nazdyō I, 518
nā III, 33
nāh- III, 85
nāman- II, 130
nāv- III, 56
nå III, 91
nəmah- III, 41
ni- III, 73
ni-pišta- *др.-перс.* III, 266
ni-šāδayeiti III, 544
niy *др.-перс.* III, 73
nōit III, 72
nūrəm III, 91
nyåŋk- III, 76

pa- III, 181
pačaiti III, 227
pada- III, 296
paēsa- III, 248, 251, 266
paiδyeiti III, 184
pairi III, 236
pairi-āδa II, 11
pairidaēza- III, 435
pairidaēzayeiti I, 494
paiti- I, 446; III, 299
pañča III, 426
pantå III, 413
par- III, 241
parəna- III, 202, 245, 353
paršta- III, 244
paruva- *др.-перс.* III, 235
pasu- I, 195; III, 248
pasuka- I, 195; III, 798
pasu-haurva- IV, 262
pasušhaurva- III, 248
pasča III, 186, 303, 340
pasti III, 257
pataiti III, 398
paϑi- *др.-перс.* III, 413
paurva- III, 235
pazdayeiti III, 181, 292
pārayeiti III, 207
pąsnu- III, 250
pərəδaiti III, 236
pərəsu- III, 245
pərət- III, 737
pərətantē III, 241
pərətu- III, 207, 382, 390
pərəϑu- III, 390
pəšana- III, 241
pəšu- III, 382
pišant- III, 270
pitu- III, 268
piϑwa- III, 268
pīva- III, 258
pusa- III, 414
puϑra- III, 398

raēša- II, 490
raēz- II, 495
raγu- II, 473
raϑa- III, 107, 509
ravah- III, 489; IV, 262
ravasčarāt- III, 489
raōčah- II, 533, 537
raōδah- III, 521
raōxšna- II, 533
raōxšni- II, 534
raoiδita- III, 513
raostā III, 527
razura- II, 449, 513
rāda- III, 430
rāδaiti III, 430
rādiy *др.-перс.* III, 430
rāna- III, 441
rāy- III, 435 [ráy-]
rənǰyō II, 474

saē- III, 627
safa- II, 320
sairya- III, 720, 740
saka- II, 206
saŋhaiti III, 827

sarah- IV, 406
sarəδa- IV, 337
sarəta- III, 676
satəm III, 761
saurva- I, 288
sava- III, 821
sčandayeinti III, 386, 661
sčindayeiti IV, 496
səvišta- III, 821
skənda- III, 386, 661; IV, 496
snaēžaiti III, 697
snayeitē III, 696
spaēta- III, 576
spaka- *др.-перс.* III, 702, 798
σπάκα *мидийск.* III, 702
spanah- III, 585
sparaiti III, 240, 355
sparəγa- III, 235, 393
spasyeiti III, 215, 249
spā III, 702, 798
spānah- III, 555
spənta- III, 585
spərəzan- III, 594
spiθra- *др.-перс.* III, 576
sraōša- III, 678
sraska- II, 382
sravah- III, 664, 673
srayatē III, 674, 675
sravayeiti III, 664
srŭti- III, 680
srvā III, 609
staēra- IV, 41
star- III, 757
staōra- IV, 122
staraiti III, 379
stāiti- III, 748
stāna- III, 745
stāta- III, 805
stəmbana- III, 750
strav- *др.-перс.* III, 757
stūra- III, 790
sūkā III, 801; IV, 505
sūra- III, 821
syāva- III, 617
šāman- II, 146
šiyav-, šyav- IV, 420
šyāta- III, 305

ta- IV, 89
tačaiti IV, 37, 90
taδa IV, 68
taēra- IV, 41
tafta- IV, 44
taxma- IV, 129
taxša- IV, 61
taxti- IV, 37
taibyā IV, 35
taka- IV, 69
tančišta- IV, 129
taošayeiti IV, 91
tašaiti IV, 50
tašan- IV, 50
tava IV, 35
tāpayeiti IV, 44
tāya- IV, 11
tāyu- IV, 11, 31
tē IV, 55
təm IV, 69
təmah- IV, 134
tərəsaiti IV, 113
tiγri- III, 751; IV, 56
tusən IV, 91
tušna- IV, 88, 128, 303
tuvam *др.-перс.* IV, 130
tū IV, 66, 130
tūiri- IV, 31, 137
tūirya- III, 780
tŭras I, 519
tvəm IV, 130
θanǰayeiti IV, 115, 139
θanvan- IV, 139
θātiy *др.-перс.* III, 827
θrāyō IV, 102
θrikamərəδa- IV, 95
θritīya *др.-перс.* IV, 101
θritya- IV, 101
θriš IV, 95
θuvām *др.-перс.* IV, 139
θwa- IV, 33
θwąm IV, 139

u- *др.-перс.* III, 540
ubē III, 96
ud- *др.-перс.* I, 366
udra- I, 367
ufyeimi I, 349
uxšyeiti III, 115
urvāta- III, 507
urvarō-straya- III, 780
us- I, 366
uši IV, 179
uva- «оба» *др.-перс.* III, 96
uva=xva- III, 583
uwayam III, 104
uyamna- I, 373
uz- I, 366
uzdaēza- I, 494
ūθa- IV, 148

vaδū- I, 284 [vaδu-]
vaδrya- I, 331
vaēda I, 283
vaēdah- I, 312
vaēg- I, 487
vaēiti- I, 306, 321, 322
vaēm III, 23
vaēma- I, 281
vaēθ- I, 305
vaēθā- I, 305
vafra- I, 272
vaxšaiti III, 115
vaŋhu- I, 303
vaŋri- I, 303
var- «верить» I, 292
varδaitē III, 491
varək- I, 342
varəmi- I, 399
varəna- «вера» I, 292
varənā «шерсть» I, 339
varəsa- I, 342, 355
varšna- III, 474
varu- I, 518
vawžaka- III, 156
vazaiti I, 286
vayam *др.-перс.* I, 282
vayeiti I, 314, 334; III, 101
vayōi IV, 145
vā I, 282
vādāya- «толкать» III, 114
vāδayeiti «ведет» I, 284, 331
vāra- I, 348
vāiti I, 310
vārə(n)gan- II, 114
vāta- I, 306 [vấta-]
vəhrka- I, 168, 338
vərəδaiti III, 491
vərəntē I, 288
viδavā I, 282
viδvå I, 283
vista- I, 304, 312 [višta 304]
visti- I, 304
višāpa- III, 573, 719 [višapa-, vī-šāpa-]
vitara- I, 364
viθ- *др.-перс.* I, 305
vīs- I, 305
vīspa- I, 304
vītar- III, 101
vohu- I, 303
vouru- I, 518
vō I, 366
vyāmbura- IV, 165

ya- *др.-перс.* II, 118
yadā II, 7, 8
yaōxəδra- IV, 176
yaōšti- III, 126
yaoz- IV, 570
yava- II, 6; III, 114
yazaitē II, 116
yāiti II, 9; IV, 567
yāh- III, 351
yākarə II, 125
yārə IV, 559
yāsta- III, 351
yəvīn- II, 6; III, 114
yugám I, 373
yuxta- IV, 536
yuvan- IV, 531
yužəm I, 366
yūš I, 366

zadah- II, 73
zaēni-buδra- I, 184
zafar- II, 32, 91, 102
zairi- II, 92, 104
zairita- II, 47
zam- II, 93
zaōtar- II, 53
zara- II, 80
zaranya- II, 92, 103
zarəta- II, 106 [zarta-]
zaršayamna- II, 49
zaršva- II, 49, 50 [zarstva-50]
zasta- I, 507; III, 187
zavaiti II, 85
zavan- II, 102
zāvar- II, 80
zå II, 93
zbaraiti II, 99
zbātar- II, 85
zəmbayaδvəm II, 106
zərəd- III, 606
zimō II, 97
zī IV, 36
zūrah- II, 99
zūti- II, 109
zyāna- II, 124
žgara- III, 813
žnātar- II, 101

б. Согдийский

känd, knd IV, 30
kŕz'kh II, 328
qpyδ, *kepid II, 228

в. Средне- и новоперсидский (последний — без помет)

āb III, 111
ʿabbāsi I, 55
äbrū I, 215 [abrū]
āgāh II, 159
āhū IV, 565
ālēxtan II, 495, 548
āluh III, 151
āmāǯ III, 139
änbār I, 75
angišt IV, 146
angūr *ср.-перс.* III, 120
ārōγ III, 526
aris I, 88
āšām II, 146
ā-šuftan III, 660; IV, 234
ātur- *ср.-перс.* I, 279
azak *ср.-перс.* II, 277; IV, 550
azγ IV, 550
aždār IV, 573

babar I, 100
bādye I, 104
bādräng I, 104
barū I, 215
bāftän II, 80
bālāǰāme I, 114
bāng I, 375
bāz IV, 118
bāzār I, 106
bästä- I, 162 [bästäh]
bäng III, 233 [beng]
berīšem I, 247
†bern I, 197
bīd I, 306
birinǰ I, 223; III, 391
bōr I, 249
būčinā *ср.-перс.* I, 84
būräh I, 242
burrīdän I, 213

čafsīdan IV, 315
čafta IV, 315
čakuš IV, 312, 324
čapah IV, 315

čār IV, 317, 348
čārtāk IV, 348
čarvadar IV, 316
čašīdan IV, 320
čāšītan *ср.-перс.* II, 159
čatr IV, 413
čem III, 160
čust II, 230; IV, 491 [čušt 230]

dāng *ср.-перс.* I, 499
daryā I, 530; III, 744, 819
darmān I, 555
därvēš I, 500
därbänd I, 500 [derbend]
däst I, 507 [dest]
dēv *ср.-перс.* I, 512
deräxt I, 542 [dirext]
dōš I, 557; III, 187
draxt *ср.-перс.* I, 542

ferz IV, 190

gar *ср.-перс.* I, 438
γaram, garm I, 460
gars I, 355
gäbr I, 480
gīr *ср.-перс.* I, 438
girān I, 408
gōspanddār *ср.-перс.* I, 446
gulāb, gulāv I, 474
gumbad, gumbaδ *ср.-перс.* I, 468
gūn I, 475
gunāh I, 316 [gunah]
gung I, 470
gūrxāne II, 424
gurǰī I, 464

hamestār IV, 260
hez IV, 215

xabāk II, 148
xāya IV, 552
xāyad, xāyīdan II, 431
xān IV, 221
xar *ср.-перс.* IV, 277
xarbūza I, 83
xarīdan II, 371
xäbär dār IV, 214
xer I, 83
xoros II, 422
xrōs *ср.-перс.* II, 422; IV, 267
xūb IV, 284
xudāi IV, 254
xurmā II, 426
xurōs IV, 267

yex II, 126

ǰāmädān IV, 332
ǰavīdän II, 39 [ǰāvīden]
ǰoχušen IV, 530
ǰuγ II, 115
ǰuft IV, 536, 537
ǰuhūd II, 53
ǰumbīnītār *ср.-перс.* I, 404 [ǰumbīnĭtār]

kabā II, 150
kad II, 351
kaf II, 186
kāfaδ II, 317
kākul IV, 272
kalamkar II, 289
kām III, 160
kanab II, 312
kanāvīz II, 178
kanūn II, 182
karān II, 364
kārd I, 476; II, 324
kārvān II, 190
kārvānsärāi II, 190
kaval II, 269
kälā III, 563
kärgäs II, 363
kešti II, 226
kirm IV, 336, 344
kōda IV, 388
kōh II, 419

kufter II, 436
kulāh I, 472 [kūlah]
kuštan II, 356

lēzīdan III, 672
lištan II, 495

mādar II, 583
magēn *cp.-nepc.* II, 613
māh II, 609
māhī IV, 402
mēγ II, 587
mēx II, 586
merd, märd III, 576
mēš II, 579, 612, 628 [meš 579]
mitakāli II, 629
miž *cp.-nepc.* II, 619
morγ III, 691
mori III, 11
mōye III, 25
muri III, 11
muslimān I, 133 [muslimån]
must III, 25
mūš III, 27

nāxun III, 79
namāz III, 41
nazd I, 518
näft III, 70
ni-kūhīdän II, 400; III, 374 [ni-kũhīdan 374]
nuhūd III, 86

pādišāh III, 223
pählävān I, 111, 186 [pählivân 186]
pāibend III, 188
pālidan III, 191
päng III, 404 [pang]
pänīr III, 197 [panīr]
pātaxšā *cp.-nepc.* III, 223
pähn I, 136
päläng III, 206
pīč I, 162, 169
pīčīdän I, 162
pīrōze I, 168
pīškäš III, 257 [pīškäs]
pōst *cp.-nepc.* III, 341
pūlād I, 238

qabāčä II, 213

rāī *cp.-nepc.* III, 430
rand *cp.-nepc.* III, 536
randītan *cp.-nepc.* III, 536
rāvend III, 454
räng III, 469 [reng]
rōi III, 514
ruh III, 497
rupie III, 511

säg III, 798 [sag]
sär III, 610
särāy II, 363; III, 560, 776 [sarāi, sarāj]
sarāyīdan III, 664
särgīn III, 740 [sargīn]
sāya III, 602, 629
särāpā III, 561
särd III, 676
siflīdän III, 626
sipidār III, 640
särä IV, 423 [sirah]
sitādan IV, 31
sitān III, 745
sōγ I, 440
surnāy II, 109; III, 806
šāh IV, 402, 415
šāhmāhī IV, 402
šāx III, 729; IV, 415
šarm III, 724
šäftālū IV, 428
šälvār IV, 410
šetreng IV, 429
šikāftän III, 650
šimšād III, 555; IV, 403 [šim šäd 555]
šimšir IV, 403
šubān IV, 308

tabrak *ср.-перс.* IV, 79
tāčīk *ср.-перс.* IV, 10
tāftan IV, 44
tāftä IV, 29
taxš IV, 61
tāi IV, 10
tak IV, 69
tāk IV, 348
tanīδan IV, 42
tāšītan IV, 50
täbär IV, 79
täδärv IV, 52
tīr-i-čärx IV, 430
turuš IV, 49

vāčār *ср.-перс.* I, 106
vāng *ср.-перс.* I, 375
vars *ср.-перс.* I, 342, 355
varvara I, 282 [varvarah]
vešak I, 287
vināϑ *ср.-перс.* I, 316

zardālū II, 47
zälū II, 44 [zelũ, zālũ]
zänbīl II, 97
zär II, 80
zärbāf II, 80
ziyān II, 124
zōr II, 80
zūr II, 99
žāla III, 124

г. Афганский

drabəl IV, 99

gung I, 470

γumba I, 468

pūnda III, 424

taš IV, 91

vraža, vrəža I, 177
vrižē III, 485

žōvul II, 39

д. Осетинский

abreg I, 57
aburæg I, 57 [aburäg]
aburun I, 57
aik IV, 552
alyg II, 512 [alı̨gd]
alyg un II, 512 [alı̨gdı̨n]
arm III, 441
avd II, 212
æda III, 170
ændær I, 365
æŋgur IV, 156
ærdæg III, 494
ærγom I, 461
ætt'iyæ I, 376
æwzær II, 99

bærz(æ) I, 154
beræγ I, 168

cacan IV, 355
cærgæs II, 206; IV, 344

dæjun I, 522
don I, 528, 553
dumun I, 555

fadyn III, 220
fændag III, 413 [fændæg]
fars III, 245
fink' III, 231 [fink]
fink'æ III, 231 [finḱä]

firt'on I, 369
furd III, 390

gumîr II, 416
gurji I, 464 [gurǰi]

γælæs I, 431 [γalas]
γær I, 452
γun I, 475

xorz IV, 267
xului IV, 259
xujun IV, 443

ir II, 138

k'abak II, 148
k'ærc II, 328
k'æsæg II, 206
k'om II, 172
k'uj II, 434
kæbula II, 267
k'æf II, 149 [ǩaef]
k'iunugæ II, 263

list II, 501

māryn II, 655
miex II, 586
mizd II, 618

na III, 47

rād III, 430
ræin II, 469

sald III, 666
san II, 312
sau III, 617
sewun III, 626
suγdæg III, 795, 807 [suǧdæg]

t'ajun IV, 30
t'ænæg IV, 76
t'ynjyn IV, 139

urd II, 149
urnyn I, 292
urux I, 518

væræx I, 518
vēγun I, 487
vors III, 506

zar I, 440
zarun I, 440, 452
zaryn I, 452
zældæ II, 92
zæmbyn II, 111

e. Прочие иранские языки

būz *курд.* I, 184, 233

gvānk *белудж.* I, 375
gvarm *белудж.* I, 339

korêši *курд.* I, 465
kubûn *ваханск.* II, 37
kūčik *курд.* II, 434

lapk *курд.* II, 458

pāsi *хотансакск.* III, 332
petgāl *сарыкольск.* III, 269
purs *курд.* III, 332

rus *сарыкольск.* II, 522

tapar *белудж.* IV, 79
tefer *курд.* IV, 79
tūr *курд.* IV, 124 [tūr]

IV. АРМЯНСКИЙ

aganim III, 109
aiç II, 140
aigi II, 113
airem I, 279
ait III, 58; IV, 548
aitnum III, 58
akn III, 128
ał III, 715
ałb II, 16
ałbeur, ałbiur I, 221; II, 85
ałt II, 16
amis II, 609
an- III, 52
anic I, 421
anjuk IV, 154
ankiun IV, 145
anun II, 130
ap'χaz I, 57
araur III, 439
arbi III, 604
arǰ III, 504
arman III, 441
armuk III, 441
aseł III, 157, 167
avan III, 50
azdr III, 751

ba I, 180
ban I, 140
barjr I, 153
barti I, 156
bazum I, 106
berem I, 159
besek'(i)ston I, 320
bir I, 169
boǩ I, 199
bu I, 255

cer II, 106
cunr II, 87
çaχ III, 729
çelum III, 160, 630; IV, 501
čašak IV, 320
čork' IV, 352

darbin I, 521
dēz I, 494
diem I, 522
dustr I, 533

ēǰ miacinn *др.-арм.* IV, 524
ełbair I, 208
ełevin II, 16; IV, 554
ełn II, 458; III, 134
em II, 28
erek' IV, 102
eri III, 486
erkan II, 49
eṙam III, 362
es II, 28; IV, 538
et I, 485
evt'n III, 599
ezr IV, 549
ənderk' IV, 177, 569 [ənderk 177]

galgalum I, 430 [gal. galium]
gan I, 419
garun I, 303
gavak I, 398
gełj-k' II, 42
gełmn I, 339
get I, 330
gēǰ II, 53
gēr II, 56
giṇ I, 291
gini I, 316
gitem I, 283, 312
glel I, 268
govem I, 424
gluχ I, 429
gul II, 65
gzir II, 40

haik' I, 384
hay I, 384

haka III, 142, 347
ham III, 573, 719
harç-anem III, 378
harkanem III, 329, 355
hasanem III, 67
hatanem III, 220
hatu III, 220
hełum III, 320
henum III, 146, 292
her III, 299; IV, 81
heŕ III, 737
het III, 296
hing III, 426
hoylk‘ III, 406
hoł III, 308
hordan III, 240
hot IV, 547
hun III, 413
hur III, 418, 419

inǰ II, 632
ik‘ IV, 308
inn I, 493
isk II, 144
iž II, 10

yesan III, 255
yłem III, 667
yogn I, 437
yułarkem III, 667
jag II, 60
jain II, 88
jaunem II, 85
jet II, 73
ji II, 84
jmeŕn II, 97
jukn III, 526
ǰer I, 441
ǰerm II, 35
ǰil II, 54

kał II, 166, 288
kałin II, 44
karcr II, 81
karkut I, 450
kart‘ I, 439
kaŕap‘n IV, 341
kaskeni II, 215
keam I, 427
keł II, 35, 41
kełem II, 34
keri II, 62
kin II, 46
kiv II, 39, 51
knik‘ II, 263
kołr I, 390, 434
korcanem II, 199
kotor II, 353
kov I, 425
krak II, 426
krcem I, 466
kŕunk II, 67
ku I, 424
k‘imk‘ III, 160
k‘oir III, 612
k‘rt‘mnǰel II, 203
k‘uł IV, 312
k‘un III, 717
k‘urdk‘ II, 424
k‘urm II, 416

lakem II, 514
lam II, 469
lap‘el II, 519
last II, 512
lizem II, 495
lois II, 542
lu I, 177; III, 680
luc II, 115
lur III, 680
lusanunk‘ III, 531
lusin II, 542

macanim II, 557
mair II, 583; III, 686
mal II, 564
malem II, 597

małt‘em II, 642
mard II, 606
mek‘ III, 23
mełk II, 643
meṙnim II, 602 [meranim]
mēg II, 587
mēǰ II, 592
mis III, 30
mizem II, 593, 617
mizu III, 29
mlukn II, 254, 648
mozi II, 607
mṙmṙam II, 656
mukn III, 27
mun II, 667
muχ III, 683, 693
mχem III, 24

nist I, 420
nor III, 78
nu III, 700

ok‘ IV, 308
olok‘ I, 75
orb III, 453
orcam III, 526
orjik‘ II, 264
oroǰ III, 331; IV, 560
ort‘ I, 369
otk‘ III, 296
ozni II, 10

panir III, 197
p‘art‘am III, 738
p‘ełk III, 314
p‘oši III, 250
p‘uk‘ III, 414, 421
p‘und III, 739

s III, 592
sag III, 704
sałard II, 168 [salard]
saṙn III, 608
sirt III, 606, 607
skesur III, 572
skund IV, 502
slanam III, 667
soil IV, 486
šamp‘ur IV, 403, 466
šap‘ur IV, 403, 466
šun III, 798

taigr I, 491
tam I, 483
tapar IV, 79
tasn I, 508
tavar IV, 67
telm IV, 64
tev I, 480
tevem I, 480
tit IV, 62
tiz I, 511
tur I, 484
t‘alun IV, 38
t‘anam IV, 30
t‘anjr IV, 129
t‘at‘avem IV, 78
t‘ekn III, 751
t‘ek‘em IV, 90
t‘in IV, 39
t‘iv II, 82
t‘mbrim IV, 80
t‘ołum IV, 71
t‘oyl IV, 118
t‘rem IV, 47
t‘rt‘ur IV, 132
t‘uχ IV, 126

uli IV, 159
uranam III, 149
uruk III, 564
usanim I, 368; IV, 180
utem II, 18
ut‘ I, 356

vaṙem I, 273
vaṙim I, 273
viz I, 374

χał IV, 399
χand IV, 270
χap'anem IV, 222
χarazan IV, 277
χaχank' IV, 272
χič IV, 443
χil IV, 218
χind IV, 270
χndam IV, 270
χoyl IV, 486
χrčag II, 341
χun IV, 283

z- II, 69
z-audem IV, 171

V. ТОХАРСКИЙ (A — без помет)

ak III, 128
akmal IV, 330
ant-api III, 97
açc- II, 11
āre AB III, 148, 439

cake B IV, 37
ckācar I, 533

ek B III, 128
eṅk- B III, 67

i- II, 118

kam II, 106
kanwem II, 87
karyor B II, 372
känt III, 761
käs- «гаснть» I, 396
kerciye B I, 443
klyos- III, 679
knān II, 101
ku III, 798
kukäl II, 289
kulmänts III, 713

laks II, 522
lap II, 507
lip- II, 484
ḷyutār II, 547

mācar II, 583
malk- II, 645
malto II, 653
malyw II, 597
mañ II, 609
mäśśunt II, 638
mely B II, 597
meñe B II, 609

nās III, 91
naut B III, 35
nut III, 35
ñom II, 130
ñu I, 493

okadh I, 356
om-post-äṃ B III, 303 [om-post-aṃ]
orkäm III, 156, 535

pai B III, 296
pant III, 426
papakṣu B III, 227
pās- III, 215
pāsk- B III, 215
päñ III, 426
pärk III, 378
pärvat III, 235
pärweṣṣe B III, 235
pe III, 296
piṅkaṃ B III, 266 [piṅkam]
piṅkte B III, 426
piś B III, 426
plewe B III, 283
por III, 419 [poṛ]
postaṃ B III, 186
pracar I, 208

prak- III, 378
putk III, 64, 421

rake III, 466, 478
rätraṃ III, 459
rätre B III, 459
reki B III, 466, 478

sāle III, 715
salyi B III, 715
se III, 818
smimāṃ III, 688
soyä B III, 818
soma- III, 552
somo- B III, 552
ṣamāne IV, 401
ṣar III, 612
ṣäk IV, 434
ṣkas B IV, 434
ṣkäṣt IV, 433
ṣpäm III, 717
ṣpät III, 599
ṣpin- III, 735 [spin-]
ṣtām III, 745
śäk I, 508
śānmaya B III, 827 [çānmaya]
śän II, 46
śtwar IV, 352

tańk- B IV, 114
täpärk IV, 44
täm IV, 89
täńk- A IV, 114
tkācer B I, 533
träm- A IV, 84, 113
tre A IV, 102
tremem B IV, 84, 113
trit B IV, 101
tsatsāpau B IV, 44
tu IV, 130
tumane IV, 134

wac III, 568
walke B I, 289
walo B I, 289
warto B I, 300
wäl- «господствовать, царствовать» I, 344
wäl «царь» I, 289
wärto B I, 355

yakwe B I, 373
yuk I, 373

VI. ХЕТТСКИЙ

agniš III, 118
ariia- III, 149
aruwa(i)- III, 149
attaš III, 170

daluga- I, 524

ḫaraš III, 151
ḫaštāi- III, 164

iškallāi- III, 160, 630; IV, 501

jugan II, 115

kā- III, 592
kard III, 606
kī- III, 592
kui- IV, 374

lāman II, 130

mema- III, 30
mugāi- III, 27 [mūgāi-]

naš III, 91
nekuz III, 87
nepiš III, 53
newa- III, 78
ninikzi III, 67

paḫḫši III, 322
papparš- III, 333
pē III, 292

šakkar III, 720 [šakar]
šaligai- III, 712
šipta III, 599
šum(m)anza IV, 443
tāi̯ezzi IV, 11
tri- IV, 102
uk, ug IV, 538
wēš III, 23

VII. ВЕНЕТСКИЙ

εχο IV, 538

VIII. ИЛЛИРИЙСКИЙ

Barbanna I, 122
βρᾱ I, 208
tergitio IV, 82

IX. ФРАКИЙСКИЙ, ФРИГИЙСКИЙ

βέδυ *фриг.* I, 330
βόλινθος *фрак.* I, 336
βρίζα *фрак.* I, 215; III, 494
βρίλων *фрак.* I, 213

γέλαρος *фриг.* II, 103
δάος *фриг.* I, 481
δίζα *фрак.* III, 483
δίζος *фрак.* II, 89

ἔξις (ἔζις) *фриг.* II, 10

ζειρά *фрак.* III, 483
ζέλχια *фриг.* II, 92
ζεμέλω *фриг.* II, 93
ζευμάν *фриг.* II, 53
ζόμβρος *фрак.* II, 107

-zordum *фриг.* II, 105

ιος *фриг.* II, 118

πῖνος *фрак.* III, 258

X. ЛИДИЙСКИЙ

Κανδαύλης I, 481

XI. ЛИКИЙСКИЙ

ada II, 447

XII. АЛБАНСКИЙ

agój IV, 526
agume IV, 176, 526
ah IV, 564
angój *geg.* IV, 571
arrë III, 151
asht III, 164
at III, 170
áthëtë III, 167

bagëtí I, 182
baktí *geg.* I, 182

ballë I, 149
baltë I, 190
bardh I, 154
barë I, 192
barí I, 123
bathë I, 180
bē I, 142
berr I, 123
berrák I, 122
bie, birni I, 159, 197; III, 434
bjeshkë I, 161
blegërónj I, 173
blerónj I, 173
breth I, 210
brinjë III, 245
brisk I, 213
britmi I, 213
burg I, 153

derë I, 487
derr III, 611
dimën *geg.* II, 97
dimër *mosk.* II, 97
ditë I, 498
djathtë I, 506
djek I, 493; II, 38
djep II, 109
djerr I, 505
dorë I, 144
drā, drąni *geg.* I, 540
dru I, 539; III, 123
druja I, 539
druri *mosk.* I, 539
druni *geg.* I, 539
dy I, 486
dhashë I, 485
dhąmp *geg.* I, 106
dhąndër *geg.* II, 112
dhąnë *geg.* I, 484, 485
dhē II, 100 [dheh]
dhelpërë II, 92
dhemjë II, 100
dhëmp *mosk.* II, 106, 111
dhëndër *mosk.* II, 112
dhënë *mosk.* I, 484, 485
dhi I, 514
dhjes II, 73
dhjetë I, 508

elp II, 469
emën *geg.* II, 130
emër *mosk.* II, 130
errë III, 443
ëmblë III, 139

f-toh IV, 44
fustë IV, 286

gamule II, 634
garth I, 443
gat I, 448
gatuanj I, 448
gogësínj I, 380
greh *geg.* I, 454
gur I, 438
gjah I, 419
gjak III, 708
gjanj I, 419
gjashtë IV, 434
gjedhë I, 399
gjethë I, 339
gjerp III, 604
gjëndem I, 381
gjënj I, 381
gjį IV, 435
gjumë III, 717

halë III, 630
hardhëlë IV, 572
harr III, 650
hē III, 602, 629
heth III, 705
heq I, 342
helq I, 342
herdë II, 264
hir IV, 508
hirrë III, 807, 819

huai I, 447
hunj IV, 237
hurdhë III, 652; IV, 167
hyll III, 711

idhëním *гег.* IV, 542
idhërím *моск.* IV, 542
ídhëtë IV, 542
ith II, 120

jam II, 28
jerm III, 441

kall II, 295
kam II, 311
kamés II, 317
kapitem II, 319
karpë II, 202
kashtë II, 348
kem II, 319
kep II, 317
keth, kedhi «козленок» II, 277
kë II, 393
kohë IV, 318
kollë II, 215
korr II, 345
korrë II, 345
kos II, 218
krahë III, 130
kranë *гег.* II, 453
kredhem I, 467
kref *гег.* I, 454
kreh I, 454
krep II, 202
kreth I, 467
krimb IV, 336, 344
kripë II, 386
krypë *гег.* II, 386
ku I, 400
kuarr II, 345
kulp II, 286
kumptër II, 262
kungónj II, 303
kutsh II, 434
kjas II, 346

labë II, 526
lajthí II, 512
lakur II, 464
landë II, 536
lap II, 519
lapë II, 459, 483
lapërdhí II, 483
laps II, 544
ląmë *гег.* II, 515
ledhí II, 476
leh II, 469
lëgatë II, 530
lëmë *моск.* II, 515
lëngór II, 551
lidhem II, 494
lịni *гег.* II, 481
liri *моск.* II, 481
lisë II, 504
lith II, 494
loth II, 482
lugë II, 512
lusë II, 504

madhi II, 636, 639
magulë II, 634
mal IV, 534
mardhem II, 604, 656
mardhë II, 656
marth II, 604, 656
mas II, 614
mat II, 600
matë II, 600
math II, 636, 639
mekem II, 648
mekë II, 648
mës II, 305
mi III, 27
miell II, 597
mirë II, 626
mish III, 30
mizë II, 667

mjégullë II, 587
mjel II, 645
mot II, 600
mo'trë II, 583
mua III, 28
muaj II, 609
mund II, 670
murgu III, 177
murk III, 177
mushk II, 607

na III, 47, 91
nanë III, 94
natë III, 87
ndesh I, 506
ndënj IV, 42
ndieh I, 506
ndjek IV, 37
nē III, 91
nëkónj IV, 571
ngae *шкод.* I, 426
ngas II, 346
ngē I, 426 [ngeh]
ngrof *zez.* I, 456
ngrófëtë I, 456
ngroh I, 456
ngróhëtë I, 456
ngjesh III, 351
ngjit I, 413
ni III, 91
nuse III, 700
njerí IV, 329
njeríth IV, 329
njoh II, 100

pa III, 181, 292
pa- III, 181
palë III, 306, 316
parë III, 235
pas III, 303
pashë III, 215
pendë III, 412
perëndí III, 247
pesë III, 426
pëndë III, 412
përmjér II, 572
përposh III, 257
pi III, 269
pjalmë III, 273
pjek III, 227
pjerth III, 236
plak III, 230
plep IV, 79
plesht I, 177
plogu III, 311
pordha III, 236
pordhë III, 236
poshtë III, 257
punë III, 402

qem II, 156 [ќem]
qeth IV, 349
qipí II, 419 [ќipí]

rē III, 54, 512
rit III, 446, 491, 505
ritë *zez.* III, 464
rjep III, 471
rrah III, 434
rraj *zez.* III, 434
rrap III, 472
rras III, 434

sëmbër *mocк.* III, 824
si III, 624, 629
si-vjét III, 592
sonde III, 592
sorrë III, 723
súlem III, 667 [sūljem]
surtukë III, 823
sy III, 629 [sü]
sharkë III, 725
shat III, 593
shiri-miri IV, 490
shį IV, 435
shkabë II, 268
shkarzónj III, 634

shkozë II, 402
shpall III, 307
shqer III, 650 [shker]
shqipónj III, 665 [shkipónj]
shqipónjë III, 649 [shkiponjë]
shtatë III, 599
shteg, shtek III, 752, 760
shtrinj III, 379
shtynj III, 787

tallagan IV, 14
tatë IV, 26
të IV, 89
tëmblë III, 139
ti IV, 130
tjerr IV, 85
t-jetrë II, 29
trap IV, 105
tre IV, 102
tregë IV, 82
trem *geg.* IV, 84, 113
tretë IV, 101
treth IV, 108
trëmp *mosk.* IV, 84, 113
tul IV, 131
thanj III, 813
thep III, 638; IV, 503
thëní I, 421
thi III, 578
thjerrë III, 653
thom III, 827
thuprë IV, 385

uj I, 330
ukrodha I, 468
ulk I, 338
unj IV, 237
usht I, 359

valë I, 327, 339; II, 489
valonj I, 327
varrë I, 354; III, 441
vathë I, 354
vatrë *mosk.* I, 279
venë I, 316
venj III, 156
verë *mosk.* I, 316
vesh I, 319; IV, 179
vétullë I, 286
vëlonj I, 327
vidhë I, 374
vis I, 305, 321
vith I, 374
vjéhërrë III, 572
vjer I, 296; III, 105
vjerr III, 572
vjet I, 307
vjeth I, 284, 286
vlonj I, 327
vógëlë III, 571
vorbë I, 273
votrë *geg.* I, 279
vras III, 441
vrásijë III, 441
yll III, 711

zâ *geg.* II, 88 [ząh]
zë *mosk.* II, 88 [zëh]
zjarm I, 441
zog II, 60

XIII. ГРЕЧЕСКИЙ

а. Древнегреческий

ἄατος III, 821
ἀββᾶς I, 58
ἀβρίξ I, 455
ἀγαθός I, 426
Ἀγαρηνοί I, 60
ἄγγουρα III, 120
ἀγείρω I, 439, 444; III, 117
ἁγίασμα I, 60

ἄγκιστρον IV, 170
ἀγκύλη IV, 571
ἄγκυρα IV, 553
ἀγκών IV, 145
ἄγνος IV, 545
ἀγορά III, 117; IV, 83
ἀγορεύω IV, 185
ἄγος II, 116
ἀγοστός I, 444
ἄγραυλος IV, 160
ἄγχι I, 174
ἄγχω I, 174; IV, 152, 154
ἄγω I, 374
ἀδάμας I, 61, 71
ἄδην III, 821
ᾅδης I, 61
ἁδρός IV, 547
ἁδρύνω IV, 548
ἄεθλον IV, 149
ἀείρω I, 293, 296, 299; II, 72; III, 105
ἀετός IV, 552
ἄζα III, 125
ἄζομαι II, 116
ἄζυμος I, 63
ἄησι I, 306
ἀήτης I, 310
Ἀθηναῖος I, 97; III, 174
ἆθλον IV, 149
αἰγανέη IV, 550
αἰγίλωψ III, 113
αἴγλη IV, 544
αἰγοθήλας II, 279
αἰέλουρος I, 303
αἶκλοι II, 115
αἰσθάνομαι IV, 541
Fᾶλις I, 290
Fάλίσκομαι I, 340
ἰάσσω I, 320
Fάλωτός I, 340
αἰχμή II, 115; IV, 550
ἀΐω IV, 541
ἄκαινα III, 163
ἄκανθος III, 163
ἄκανος III, 163
ἀκαρής II, 330
ἄκαρνα IV, 542
ἀκεύει IV, 389
ἄκμων II, 174
ἀκόνη III, 157
ἄκορος I, 64
ἀκοστή III, 165, 167
ἀκούω IV, 389
ἀκρίς I, 66
ἄκρον III, 166, 167
ἀκρόπολις III, 166
ἄκρος III, 167
ἁλισγέω III, 671
ἁλίφαλος II, 499
ἁλαλά III, 133
ἁλαλάζω III, 133
ἅλαξ I, 75; II, 514
ἁλβανίτης I, 88
ἁλβανός I, 88
ἅλεισον II, 504
ἄλευρον III, 132
ἁλέω III, 132
ἁλθαίνω II, 447
ἄλθομαι III, 446
ἁλίγκιος II, 496
ἁλτνω II, 452, 499, 503
ἄλκη II, 522
ἁλκυών I, 71
ἄλλομαι III, 548
ἄλοχος III, 801
ἄλσος II, 485
ἅλς III, 715
ἁλύδοιμον III, 132
ἁλυκτοπέδη II, 536
ἁλφός II, 469, 470; III, 135
ἁλωή III, 665
ἁλώπηξ II, 500
ἅμα III, 791
ἁμαλδύνω II, 643
ἁμαρύσσω II, 571
ἀμαυρός III, 15, 212
ἄμβων I, 76
ἀμέλγω II, 644
ἄμη IV, 555
ἄμμε III, 47
ἀμνός IV, 545
ἀμύγδαλος I, 76; II, 623

ἀμύσσω III, 24
ἀμυχή III, 24
ἀμφί III, 96
ἀμ(φι)φορεύς IV, 143
ἄμφω III, 96
ἄμφωτος IV, 180
ἀν III, 142
ἀνά III, 33, 142; IV, 142
ἀναβολή III, 142
ἀνάλαβος I, 77
ἀναφορά I, 77
ἄνεμος I, 349; IV, 178
ἄνευ I, 348
ἀνεψιός III, 68
ἀνήρ I, 78; III, 84
ἄνησον I, 78
ἀνθερεών IV, 170
ἄνοιξι(ς) II, 138
ἀντηρίς III, 466; IV, 175
ἀντίδοτον III, 383
ἀντιμήνσιον I, 79
ἀντινομία I, 79
ἀντίρροπος I, 354
ἀντιστάτης III, 805
ἄνω II, 69; III, 33, 296
ἄνωθα III, 37
ἄνωθεν III, 296
ἄξιος I, 66
ἄξων III, 168
ἄορον II, 72; III, 105
ἀορτή I, 293, 297; III, 105
ἄπαστος III, 215
ἀπελλόν III, 159; IV, 79
ἁπλόος III, 540
ἀπό II, 30; III, 110, 168, 181, 293; IV, 142
ἀπολαύω II, 508
ἀποφώλιος I, 435
ἀραρίσκω III, 154, 468, 536; IV, 561
ἄργιον I, 86
ἄρδα III, 467
ἄρδω III, 452, 467
ἀρή III, 149
ἀρήγω I, 206
ἀρθμός III, 154, 536; IV, 561
ἄρκευθος III, 438
ἄρκτος II, 589; III, 504
ἄρκυς III, 438
ἄρμενος IV, 561
ἁρμός III, 468
ἀροτήρ III, 447
ἄροτρον III, 439
ἄρουρα III, 489
ἀρόω III, 148
ἁρπάγη III, 609
ἁρπάζω III, 609
ἅρπη III, 609
ἀρσενικόν III, 28
ἄρσην I, 288
ἄρτημα III, 154
ἄρτος I, 89
ἀρτύω I, 89
ἄρυα III, 151
ἀ-σκηθής III, 189
ἀσκητής III, 641
ἀσπαίρω III, 355
ἄσπαλον III, 317
ἀσπάραγος III, 235, 393, 732
ἀσπίς III, 159
ἄσπρις III, 159
ἀστεμφής III, 788
ἄστηνος III, 745
ἀστράγαλος II, 96
ἀστραλός IV, 566
ἀταρτᾶται IV, 95
ἄτερος I, 365
ἄτρακτος IV, 85
ἀτραπός IV, 105
ἀτρεκής IV, 85
ἄτριον IV, 175
ἄττα III, 170
ἄττω I, 320
αὖ IV, 151
αὐγή IV, 176, 526
αὐδάω I, 265
αὐδή I, 265
αὐλαία II, 429
αὖλαξ I, 342 [αὔλαε]
αὐλή IV, 160
αὖλις IV, 160
αὐλός IV, 159

αὔξω III, 115; IV, 526
αὖος III, 813
αὔριον IV, 176
αὐτοκράτεια III, 553
αὐχάττειν IV, 142
αὔω I, 371
ἄφαρ I, 56
ἄφενος I, 437
ἄφνω(ς) I, 56
ἀχερούσια III, 125
ἀχερ-ωίς IV, 564
ἀχηνία I, 97
ἄχνη III, 168
ἄψ II, 30
ἄωρος III, 120
ἀFέξω IV, 526
ἄFησι I, 310
ἄFιστος I, 304
ἄFλαξ I, 336

βαβάζω II, 70
βάζω I, 106
βαίνω I, 397, 435
βάϊον I, 267
βαχνίδες I, 136
βάχτρον I, 185
βαλανεῖον I, 121
βάλανος II, 42, 45
βάλλω I, 387; II, 45
βάπτω I, 272
βάραθρον I, 442
βάρβαρος I, 112, 123, 195
βάριον I, 123
βασιλεύς II, 333
βασιλικόν I, 277
βαφή I, 272
βδέω I, 163
βέλος II, 41
βέλτατος I, 191
βέλτερος I, 191
βέλτιστος I, 191
βελτίων I, 191
βέομαι I, 427
βῆ I, 146, 261
βήλημα I, 268
βίομαι II, 52
βίος II, 52
βιός II, 58
βίοτος II, 52
βλαισός I, 346
βλᾶξ I, 171; II, 632
βληχάομαι I, 173
βληχρός I, 171
βλίτον II, 470
βλυστο- I, 179
βλωθρός II, 652
βοή I, 424
βομβέω I, 226
βόμβος I, 226
βομβύλη I, 226
βόμβυξ I, 241
βορά II, 62
βόρβορος I, 122
βορέας I, 248, 438; III, 410
βορέης I, 438
βορρᾶς I, 438
βόστρυχος I, 460
βότρυς I, 201, 460
βουβών I, 226
βουλῡτός IV, 176
βοῦς I, 424, 425; II, 477
βράκανα I, 194; II, 656
βράκετον I, 225
βρατάνᾱ I, 301
βράχμανοι III, 449
βραχύς I, 194
βρέμω I, 456, 460
βρένθος I, 463
βρενθύομαι I, 463
βρεῦχος I, 222
βρέφος II, 48
βρέχω II, 657
βρίζω I, 455
βρόμος I, 455, 460
βροντή I, 455, 460
βροτός II, 606
βροῦχος I, 222
βροχή II, 657
βρόχος II, 601
βρύκω I, 222

βρῡχάομαι I, 224, 466
βρύχω I, 222, 224, 466
βρύω III, 108
βύᾱς I, 255
βύζα I, 255
βυκάνη I, 236
βύκτης I, 236
βύρμᾱξ III, 11
βύσσινος I, 325
βυσσοδομεύων III, 375
βύσσος I, 261, 325
βυτίνη I, 184

γαγγανεύω I, 470
γαῖα II, 84 [γαῖα]
γαιετανόν I, 384
γαίω III, 120
γάλα I, 414; II, 525
γάλως II, 103
γαμφαί I, 468
γαμφηλαί I, 468
γαργαρίζω I, 430
γᾶρυς I, 440
γαυνάκης I, 475
γαύρηξ III, 120
γαυριάω III, 120
γαῦρος III, 120
γδοῦπος II, 64
-γε II, 39
γελανδρόν I, 432
γέλγις II, 41
γελεῖν II, 103
γέμω I, 435, 436; II, 59, 635
γέντο II, 59
γέρανος II, 67
γέρων II, 106
γεωμέτρης II, 93
γηθέω III, 120
γῆρας II, 106
γῆρυς I, 440
γιγνώσκω II, 100
γλάγος I, 414; II, 525
γλάσσα I, 414
γλάφυ I, 414
γλάφω I, 414
γλέπω I, 413
γλία I, 411
γλίνη I, 412
γλιττόν I, 413
γλοιός I, 411
γλοιώδης I, 411
γλουτός I, 416
γλυφίς I, 418
γλύφω I, 415, 418
γλῶσσα I, 414
γλῶττα I, 414
γλῶχες I, 414
γλωχίς I, 414
γνόφος II, 101; III, 53
γνῶμα II, 100
γνῶσις II, 100
γνωτός II, 101, 112
γοάω I, 424
γόγγρος I, 471
γογγύζω I, 470
γογγύλος I, 471, 478
γόγγων I, 472
γόμος I, 435, 436; II, 59
γόμφος II, 106
γομφωτός II, 106
γονεῖς III, 492
γόνυ II, 87, 289
γόος I, 424
γοργός I, 460; II, 81
Γοργώ I, 460
γραφεῖον I, 453
γράφω I, 453; II, 48
γρόνθος I, 463
γρῦπες II, 350
γύαλον I, 428
γυῖον I, 428
γύλιος I, 473
γυνή II, 46
γύπη II, 61, 65; III, 196
γυρός II, 426

-δα II, 73
δαήρ I, 491
δάκνω I, 506
δάμαρ I, 526

δάν I, 480
δαόν I, 480
δάπεδον I, 526
δαρθάνω I, 537
δαρόν I, 480
δάρσις I, 504
δέατο I, 513
δέελος I, 513
δεῖγμα II, 159
δείρη I, 458
δεῖσα II, 53, 54
δέκα I, 508
δεκάς I, 508
δέκατος I, 507
δέκομαι I, 505, 507
δέλεαρ II, 44
δέλλιθες II, 34
δέλτος II, 448
δελφύς II, 61
δέμω I, 527, 547
δένδρεον *гомер.* I, 548
δεξιός I, 506
δεξιτερός I, 506
δέρη I, 458
δέρω I, 505
δεσμός IV, 52
δεσπόζω I, 446
δεσπότης I, 446
δή I, 480
δηθά *эл.* I, 480
δῆλος I, 513
δήν I, 480
-δην II, 73
δῆρις IV, 149
δηρόν I, 480
δήω I, 506
δι- I, 489
δι-αμᾶν IV, 555
διδράσκω I, 505, 542
δίδωμι I, 483, 485
δίκη II, 159
δίμιτος I, 558
δῖος I, 513
δίπαλτος III, 316
διπλάσιος III, 274, 316
δίσκος I, 532
διφθέρα I, 509
δνόφος III, 53
δοFέναι I, 480
δοιοί I, 488
δοκέω I, 505
δολιχός I, 483, 524
δομή I, 526
δόμος I, 526
δορά I, 529, 559
δορός I, 529
δόρυ I, 507, 542; II, 90
δόσις I, 485
δοτήρ I, 485
δοτική I, 485
δοῦναι I, 480
δράκων I, 534
δρᾶναι I, 505
δράσσομαι I, 500, 503; III, 300
δράττομαι *amm.* I, 503
δρέπανον I, 535
δρέπω I, 535
δρίος I, 537
δρόμων III, 117
δροόν I, 536
δρόσος III, 503
δρυμά I, 541
δρῦς I, 502, 537, 539
δρῶπαξ I, 535
δρώπτω I, 535
δυFανοι *кипр.* I, 480
δυνάμεις II, 668
δύο I, 486
δυσ- I, 521
δυσμενής II, 505
δύστηνος III, 745
δύστος III, 380
δύω I, 486
δῶμα I, 526
δῶρον I, 484
δῶτις I, 485
δώτωρ I, 485

ἔ III, 583
ἔαρ I, 291, 303; II, 138
ἑβδομάς III, 590

ἕβδομος III, 590, 599
ἔβενος IV, 513
ἔβην I, 397
ἐγκάρσιος IV, 338
ἐγχεσίμωρος I, 326; II, 600
ἔγχος I, 374; III, 80
ἐγώ IV, 538
ἐδάρην I, 505
ἔδνον I, 291
ἔδοντες *эол.* I, 506
ἔδραθε I, 537
ἔδω II, 18
ἔδω-κε I, 485
ἐέ *гомер.* III, 588
ἔεδνον I, 291
ἐέλδομαι I, 288
ἕζομαι III, 618
ἔθεαν I, 491
ἔθει I, 266; III, 114
ἔθηκα I, 509
ἐθνικός IV, 551
ἔθος I, 266
ἐθραύσθην I, 543
εἴ IV, 515
εἰ II, 112
Fεῖδομαι I, 312
εἶδον I, 312
Fεῖδος I, 312
εἰδώς I, 283
εἴη II, 30
εἴθε II, 39
εἰλεῖν I, 269
εἴλλειν I, 269
εἰλύ II, 126
εἰλύω I, 268; IV, 529
εἴλω I, 289
εἰμί II, 28
εἴνατος I, 492
εἴρω III, 604, 609; IV, 265
εἴρων I, 361
εἰς I, 333
εἷς III, 552
εἰσί III, 812
εἶτα II, 112
ἐκ II, 120
ἑκατόν III, 761, 762
ἐκδοῦναι I, 367
ἐκεῖ II, 5; III, 592; IV, 513, 553
ἐ-κεῖνος II, 5, 134; III, 157; IV, 513
ἔκηλος I, 303
ἕκτος IV, 433
ἑκυρά III, 572
ἑκυρός III, 572; IV, 488
ἐκφρήσω I, 155
ἐλάδιον III, 133
ἔλαιον III, 133
ἐλάτη II, 14, 16, 536; IV, 554
ἔλαφος II, 458; III, 134, 138; IV, 566
ἐλαφρός II, 548
ἐλαχύς II, 474
ἐλάω II, 447
ἕλδομαι I, 288
ἔλδωρ I, 288
Ἑλεῖν I, 340
ἐλελίζω II, 15, 548; III, 133
ἐλεύθερος II, 545
ἐλέφας I, 293
ἕλκω I, 342
ἐλλά *лакон.* III, 590
ἐλλός III, 134
ἕλματα III, 669
ἐλύω I, 268
ἔμβρυον III, 108
ἔμορτεν II, 602
ἔμπαιος III, 350
ἔμπλαστρον III, 274
ἐν I, 262; III, 142
ἐνάτηρ IV, 569
ἔνατος I, 492
ἐνδελεχής I, 483
ἔνδον III, 37, 237
ἔνη III, 140
ἔνιοι III, 140
ἔννατος I, 492
ἐννέα I, 493
ἐννεάς I, 493
ἔννεπε III, 708
ἔννῡμι IV, 171
ἔνοσις III, 114

ἔντερα I, 329; III, 90; IV, 569
ἔντερον IV, 177
ἐντεῦθεν IV, 379
ἐντυπάς III, 346
ἐνύπνιον III, 717
ἐνωτίζω I, 329
ἐξ II, 120
ἔξ IV, 433
ἐξ-αμᾶν IV, 555
ἐξάμιτος I, 66
ἐξαπίνης I, 328
ἑοῖ III, 615
ἔορ III, 612
ἐπ-άϊστος IV, 541
ἐπειδή I, 480
ἐπί III, 96, 293
ἐπίπλοος III, 277
ἔπος I, 309
ἔποψ IV, 150
ἑπτά III, 599
ἔραμαι III, 429
ἐρεθίζω II, 24
ἐρέθω III, 475
ἐρείδω III, 466
ἐρείκη I, 296
ἐρείπω III, 472
ἐρέπτομαι III, 471
ἐρεύγομαι III, 526
ἐρεύθω III, 513
ἐρέφω III, 453, 782
Ϝερέω I, 361
ἐρίζω III, 448, 475
ἔριον III, 153
ἔρις III, 448, 475
ἔριφος III, 331; IV, 560
ἔρκος III, 725
ἔρμα III, 609, 610, 611
ἑρμηνεύς III, 741
ἔρρω I, 355
ἐρύγμηλος III, 481
ἐρυγόντα III, 481
ἐρυθρός III, 459, 480, 522
ἐρυσίχθων III, 452
Ϝἐρύω I, 295
ἐρχατάω I, 298; III, 493
ἐρῶ I, 361
ἐρωή III, 503
ἔρως III, 429
ἐσθίω II, 18 [ἔσθίω]
ἔσθω II, 18
ἐσκάφην III, 650
ἐσπέρα I, 309
ἐσσί *гомер.* II, 28
ἔστε II, 31
ἔστι II, 28
ἐσχάρα II, 140
ἐσχαρός IV, 573
ἔσχατος IV, 153
ἑταιρεία IV, 523
ἔταρος III, 338, 570
Ϝἔτης *гомер.* III, 338, 570
ἔτι II, 30; III, 168; IV, 36
Ϝἔτος I, 307
εὐδία I, 522
εὔδιος I, 522
εὐθενέω I, 437
εὐλάκα I, 342
εὐλή IV, 529
εὐνή IV, 555
εὑρίσκω III, 107
εὔω IV, 171, 181
εὐ-ώδης IV, 547
ἐφημερίς I, 518
ἐφόλκιον IV, 189
ἔφῡ I, 257
ἐφύη I, 141
ἔφῡσα I, 260
ἔχαδον I, 381
Ϝεχέτω *памфильск.* I, 286
ἐχῖνος II, 10
ἔχις II, 10
Ϝἔχος I, 333
ἔχραον I, 465
ζαβός III, 541
ζεά, ζειά II, 6
ζειαί III, 114
ζέρεθρον *аркад.* I, 442; II, 48
ζεύγνῡμι II, 115
ζεῦγος II, 116
ζῆν II, 52

ζητῶ II, 96
ζιγγίβερις II, 94, 129
ζυγόν II, 115
ζύμη IV, 177
ζῶμα III, 351
ζωμός IV, 177
ζώνη III, 351
ζωρός IV, 563

ἤβη IV, 544
ἤδη I, 480
ἠθμός III, 628
ἤθω III, 628
ἠίθεος I, 282
ἤλεκτρον I, 69
ἠλίκος II, 16
ἥλιος III, 710
ἤνεγκον III, 67
ἦπαρ II, 125
ἦρ II, 138
ἠρέμα IV, 537
ἦρι II, 138
ἥρως II, 139
ἧτορ III, 58; IV, 548
ἧτριον I, 307; IV, 175

θαιρός I, 487
θάλαμος I, 523
θαλλίον IV, 13
θάπτω IV, 78
-θε II, 39
θέϜειν I, 488
θέειον I, 556
θείᾱ I, 494
θείνω I, 419; II, 34, 60
θεῖος I, 494
θέλω II, 40
θέναρ II, 448
θεός I, 489, 558
θεπτανός I, 493; II, 38
θερμός I, 441; II, 35
θέρομαι I, 441
θέρος I, 441; II, 35
θέσσασθαι II, 33
θετός I, 509
θήκη III, 794
θηλή I, 516; III, 101
θῆλυς I, 491
θήρ II, 87
θηριακόν I, 546; IV, 48
θήσατο I, 516, 522
θήσω I, 509
θιγγάνω I, 487
θῖς I, 488
θόλος I, 523
θοϜός I, 488
θοῦρος I, 555
θράσσω I, 540
θρασύς I, 503
θράττω *amm.* IV, 87
θραυλός I, 543
θραύω I, 543
θρῆνος I, 546; IV, 98
θριδακίνη I, 210
θρίδαξ I, 210
θρομβεῖον I, 545
θρόμβος I, 538, 545
θρόνος I, 504
θρύον IV, 106
θρώναξ *лакон.* I, 546
θυγάτηρ I, 533
θύελλα *лесб.* I, 554
θυίω *лесб.* I, 554
θύμβρος IV, 309
θῡμός I, 547, 552, 558
θύννος IV, 121
θύνω *лесб.* I, 554
θυο-σκόος IV, 252, 390
θύρα I, 487, 559
θύω *лесб.* I, 554
θῶκος I, 491

ἴα II, 134
ἴασπις IV, 566
Ϝίδεῖν I, 312
Ϝειδήσω I, 312
ἰδνόομαι I, 314
ἵεμαι I, 335

ἴζω III, 618
ἰθα- I, 529
ἰχμάς III, 816
ἴχριον II, 126
ἴχταρ III, 158
ἰλύς II, 126
ἴμβηρις IV, 146
ἴν *кипр.* II, 119
ἶξαι III, 816
ἰξός I, 325, 357
ἴονθος IV, 170
ἰός IV, 563
ἰρός *гомер.* II, 143
ἵστημι III, 748, 769
ἰσχίον III, 751
ἰτέα I, 306
ἴτυς I, 306, 321
ἰύ IV, 528
ἰϋγή IV, 528
ἰυγμός IV, 528
ἰύζω IV, 528
ἰχθῦς III, 526
ἰχώρ III, 618

-κα II, 147
καβάλλης II, 269
κάβηλος II, 269
καγκαίνει IV, 320
κάγκανος IV, 320
κάδιον II, 157
καί IV, 293
καινός II, 310; III, 51; IV, 311, 502
καίνυμαι III, 629
κακκάβη II, 283
κακκάω II, 163
κάκτος IV, 506
κάλαθος II, 252
κάλαμος III, 713
καλάνδαι II, 300
καλέω II, 172, 287, 294
κάλη *amm.* II, 232
καλιά II, 252
κᾶλον II, 285
καλοπόδιον II, 171
καλύβη IV, 219
καλυμμάτιον II, 291
κάλχη II, 294
κάλως IV, 312
κάμαξ II, 201
καμάρα II, 301, 305
κάμαρος IV, 331
καμασήν III, 716
κάμβη II, 173, 267
κάμῖλος I, 294
κάμνω III, 688
καμπή II, 267, 420, 433; III, 662
καμψός II, 347
κανάζω II, 183
κανθήλιος IV, 446
κανθός II, 432
κάνιστρον II, 162
κάνναβις II, 312
κανοῦν III, 39
κάπετος II, 317
καπνός II, 319
κάπρος II, 318
κάπυς II, 319; III, 719
κάρα IV, 226
καράβιον II, 321
κάραβος II, 193, 195, 321
κάραγος III, 722
καράμα II, 291; IV, 265
καρδία III, 606
κάρη IV, 406
καρκίνος III, 437
κάρνη II, 194, 320
καρπός IV, 346
κάρσιον IV, 338
κάρταλος II, 392; IV, 343
καρύκινος II, 192
καρυόφυλλον II, 171
κάρφω III, 651
καρχαλέος II, 326; IV, 268
καρχαρέος IV, 268
κάρχαρος IV, 264, 268, 270
κασσύω IV, 443
καστέλλιον II, 347
καστόριον II, 208
κατά II, 439; III, 539
καύᾱξ II, 152
καυκίον II, 272

χαῦκος II, 272
χαυνάκης II, 417
χαυχᾶσθαι II, 85
χαχάζω IV, 272
χεάζω II, 345
κέδρος II, 156
χεῖμαι II, 240, 475
χεῖνος II, 5; IV, 513
χείρω II, 201, 329, 340, 343; IV, 317, 334
χείω II, 345
χεχαφηώς IV, 214
χεχῆνας III, 645
κέχωφε I, 404
χέλαδος II, 287, 294
χελαινός II, 247
χελείς II, 296
κέλευθος III, 438
χελλόν II, 166
κέλλω IV, 312
κέλῡφος IV, 425
χέλωρ IV, 328
-χεν II, 147
κένταυρος II, 241
χεντέω II, 433
χεντηνάριον II, 181, 313
κέραμαι III, 131
χεραός II, 331
κέρασος IV, 343
χεράτιον III, 194
χεραυνός III, 246
κέρδος IV, 338
κέρθιος II, 203
κέρχαξ II, 375
χερχίς II, 238
κέρχνος II, 375
κέρχος II, 200
κέρνος IV, 316, 340
χεσχέον II, 345; IV, 349
χεφάλαιον I, 408
κέφαλος I, 429; II, 227
κέωρος IV, 349
χηλὰς ἡμέρα II, 163
χηλέω IV, 399
κήλη II, 232
χημός II, 316; IV, 259
χῆνσος II, 235
χῆρ III, 606, 607
χηρός II, 225; III, 603
χηρύλος III, 611
χήρῡξ IV, 317
χῆτος II, 240, 475
χηφήν IV, 314
χῑβωτός IV, 294
χίδαρις II, 229
χίδαφος III, 590
χίχχος IV, 507
χιλίχιον II, 232; III, 784
χίνδαφος III, 590
χίρχος II, 200; IV, 365
χλαδαρός II, 243
χλάδος II, 293
χλάζω II, 247
χλαμυστῆσαι II, 254
χλείω II, 258
χλέος III, 664, 673
χλέω III, 680
χλείς II, 257, 258
χλητική II, 85
χλίνω II, 253; III, 674, 675
χλισία II, 249
χλόνος II, 259
χλύδων III, 677
χλύζω II, 256; III, 665, 677
χλῦθι III, 680
χλώζω II, 247
χλώθω III, 239
χλώσσω II, 253
χνήμη II, 126
χνῖσα I, 420; II, 264
χνίσσα I, 420
χνώδαλον II, 431
χνώδων II, 431
χοάξ II, 217
χοδομεύω II, 156
χοδομή II, 156
χοδράντης II, 276
χοέω IV, 390
χοῖλυ VI, 297
χοιμητήριον IV, 293
χοινά III, 601
χοίρανος II, 194, 321

κοκκάκι(ον) II, 281
κόκκινος II, 282, 360
κόκκος II, 435
κόκκυξ II, 404
κολεός II, 412
κόλλα II, 246
κόλλαβος II, 292
κόλλιξ II, 411
κόλλυβον II, 291
κολοβός II, 292
κόλος II, 285, 288
κολουμβάριον I, 427
κόλπος IV, 329
κολωνός IV, 327
κόμαρος IV, 339
κόμβος II, 395; III, 643
κομήτης II, 261
κομίζω III, 688
κόνδυ II, 179
κονίς I, 421
κοντάριον II, 310
κοντός II, 309, 433, 439
κόοι III, 797
κοπάς III, 650
κοπίς II, 317, 320; IV, 333
κόπος II, 316
κόπρος IV, 434
κόπτω II, 185, 317; III, 650
κοραχῖνος II, 193
κόραξ III, 723
κορβανᾶς II, 201, 323
κόρδαξ II, 309
κορέννῡμι III, 653
κορέσκω II, 329
κορέω III, 720
κορθίλαι I, 443
κορικός II, 425
κόρις II, 343
κορμός II, 329
κόρος II, 325, 329, 343
κορυφή I, 439
κορώνη III, 723
κορωνίς II, 202
κορωνός II, 332
κόσκινον II, 214
κόσσυφος II, 344
κότερος *ион.* II, 354
κότος II, 353
κόττα II, 350
κοῦφος IV, 283
κόφινος II, 643; IV, 294
κόψιχος II, 344
κράζω II, 363
κραιπνός II, 373
κρᾱνᾶ *дор.* IV, 467
κρᾱνίον III, 653
κράνος IV, 340
κρασογυάλιον II, 368
κράτος II, 383; IV, 347
κρατύς II, 336; IV, 347
κραυγή II, 386
κρέας II, 379
κρέκω II, 373, 383
κρεμαστήρ II, 334
κρέμυον IV, 339
κρέξ II, 370
κρημνός II, 381
κρήνη II, 377; IV, 467
κρηπίς II, 337, 428
κρησφύγετον III, 776
κρίγη II, 377
κρίζω II, 377
κρίκε II, 377, 378
κρίνω II, 385
κροιός II, 376
κρόκη II, 383
κρόμυον IV, 339
κρόσσαι II, 379
κρόταφος II, 383
κροτέω II, 383
κρότος II, 203
κρουνός IV, 467
κρούω II, 384, 387
κρύβδην II, 390
κρύος II, 384
κρύπτω II, 390
κρώζω II, 365
κρώπιον IV, 346
κρωσσός II, 385
κτάομαι IV, 271
κτέρας IV, 266
κτῆσις IV, 271

χύανος III, 577
χυβικός IV, 305
χυβιστάω II, 395, 398
χύβος II, 396; IV, 305
χυδάζω II, 400; III, 374
χῦδος IV, 377
χυδρός IV, 378 [χῦδρός]
χυδώνιον (μῆλον) II, 219
χύκλος II, 282, 289; III, 234
χύκνος II, 231; III, 709
χύκυον IV, 130
κύλινδρος II, 255
χύλιξ II, 411
χυλίχνη II, 415
χυλλός II, 413
χῦμα IV, 381
χύμβη II, 37, 394
χύμβος II, 394
χύμῖνον IV, 65
χυπάρισσος II, 367
χυπρῖνος II, 334
χύπτω I, 404; II, 228
χυρικόν IV, 300
χύριος II, 237; III, 821; IV, 385
χῦρος III, 800, 821
χυρτία II, 392
χύρτος II, 339, 376; IV, 343
χύστις II, 242
χύτισος II, 240
χύτος II, 433
χῦφος I, 404
χύων II, 180; III, 699, 702, 798, 804
χωχύω II, 403; IV, 486
χῶλον II, 289; IV, 369
χώμη III, 600
χωμήτης II, 261
χώμῦς II, 300
χῶνος III, 727
χώπη IV, 315
χωφός IV, 214, 314

λάβυζος II, 443
λαγαρός II, 446, 512; III, 239
λαγγεύω II, 548
λάγῦνος II, 446
λαγχάνω II, 538
λαγών II, 509
λάθυρος II, 554
λᾶία *dor.* II, 508
λαίειν II, 469
λαιός II, 473
λαχάνη *dor.* II, 524
λᾶχέω *dor.* II, 478
λάχη II, 467
λαχίς II, 464, 467
λάκκος II, 515
λάλος II, 454
λαμπάς IV, 545
λᾶνος *dor.* I, 339
λάξ II, 488
λᾶός III, 665
λάπτω II, 514, 519
λάσανον II, 450
λάσιος I, 345
λάσκω II, 521
λάταξ II, 523; III, 676
λάτρον II, 489
λαύρα II, 445
λάχανον II, 467
λάχεια II, 449
λαχή II, 449
λάχνη I, 342, 343
λάχνος I, 342, 345
λαχύς II, 476
λεία *amm.* II, 508
λείβω II, 504; IV, 242
λείμᾱξ III, 672
λεῖος II, 503
λείπω II, 505; III, 134
λειρός II, 492
λειχήν II, 506
λείχω II, 495, 506
λείψανον II, 505
λειψόθριξ II, 505
λεκάνη II, 446, 473, 524
λέκος II, 517
λέκτο *гомер.* II, 549
λέπος II, 519
λέπω II, 459, 483
λεύκη III, 727

λευκός II, 531, 537
λεύσσω II, 538
λεύτων *αρκαδ.* II, 542
λέχεται II, 549
λέχος II, 475, 511, 549
λέχριος II, 517
λέων II, 471
λήγω II, 446; III, 239
ληδεῖν II, 482, 489
ληίς II, 508
ληκέω II, 478
λήκυθος *ιον., attn.* II, 453
λῆνος I, 339
λιβανίτης II, 472
λίβανος II, 493
λιγαίνω II, 495
λίγδην III, 671
λίθος II, 474
λίκνον II, 532
λιλαίομαι II, 461, 464
λιμβεύω II, 493
λιμήν II, 497
λινεύς II, 498
λίνον II, 481
λίπος II, 484, 543
λίσγος II, 476, 541
λιτή II, 502
λῑτός II, 499
λοιβή IV, 242
λοιγωντίαν II, 494
λοιπός II, 477; III, 134
λοξός II, 491, 517, 526
λοπός II, 459, 519
λόφος II, 507
λόχος II, 509, 510, 511
λυγαῖος II, 530
λύγξ II, 512; III, 531
λυγρός II, 530
λύζω II, 512
λύκος I, 338
λύπη II, 535
λύρα III, 528
λύσσα II, 547
λύχνος II, 533
λύω II, 534
λωγάς II, 446

λῶμα II, 464
λώπη II, 459, 519

μαγεύς II, 557
μαδάω II, 636, 669
μᾶζα II, 557
μάζακις II, 584
μαίνη II, 599
μαίνομαι II, 633
μαίομαι II, 582, 584; III, 687
μαῖον II, 584
μαῖρα II, 571
μακαρία III, 28
μακρός II, 638
μάκτρα II, 561; III, 6
μάκων *δωρ.* II, 560
μάλαγμα II, 564
μαλακός II, 648
μάλθων II, 644
μάλκη II, 648
μαμωνᾶς II, 566
μανθάνω II, 670
μανία II, 571
μανιάκης, μάννον II, 650
μάραθρον II, 573
μαργαρίτης II, 573
μαρμαίρω II, 655
μαρμάρεος II, 571
μάρμαρος II, 668
μάσκη II, 665
μάσσω II, 557; III, 6, 20, 28
μάστιξ II, 584
μαστίχη II, 579
ματεῖ II, 634
ματεύω II, 582; III, 692
μάτηρ *δωρ.* II, 583
μάτος III, 692
μαυρός III, 14, 212
μαχανά *δωρ.* II, 635
μάχλος II, 640
μάχομαι II, 584
μέγαρον II, 635
μέγας II, 635, 639
μέδομαι II, 594
μέθυ II, 589

μειδιάω, μειδάω III, 688
μείλιον II, 622; III, 688
μείς *ион.* II, 609
μείων II, 598
μέλαν IV, 345
μέλᾱς II, 563
μέλκιον II, 645
μέλλω II, 590
μέμονα II, 633
μέσπιλον III, 21
μέσσος II, 591
μεταμόρφωσις III, 359
μετάνοια II, 609
μετοχή III, 368
μήδεα *гомер.* II, 669
μήκων II, 560
μῆλον I, 336; II, 563, 564, 648
μήν II, 608
μῆνις III, 688
μῆρα *мн.* III, 29
μήτηρ II, 583
μῆτις II, 600, 610
μηχανή II, 635
μίγνῡμι II, 607
μιλλός II, 591
μῖμος II, 569, 587
μίνθη III, 31
μινύθω I, 231; II, 598
μισθός II, 618
μνᾶ II, 632
μόθος II, 663; III, 18
μοί II, 618
μοῖτος II, 608, 628
μοιχός II, 617
μόλυβδος III, 135
μολύνω II, 563
μονάστρια II, 649
μοναχός II, 134, 135, 633
μονιός II, 134; III, 122
μόννος II, 650
μονοκέρως II, 132
μόνον III, 123
μορμύρω II, 656
μόῤῥια III, 11
μορύσσω II, 572, 655; III, 692
μόρυχος II, 655
μόσχος II, 607, 661
μοτός, μοτή II, 664
μουσεῖος III, 15
μῦ III, 27
μυγμός III, 27
μυδάω III, 16
μύδος II, 617; III, 16
μύζω III, 16, 27
μῡθέομαι III, 25
μῦθος III, 25
μυῖα II, 667
μῡκάομαι III, 27
μύκων II, 667
μυλάσασθαι *кипр.-греч.* III, 26
μύλλω II, 597
μύξα III, 16
μύξων III, 7
μύραινα III, 12
μύρμηξ III, 11
μῦς III, 27
μύσκος II, 617
μύσος II, 617; III, 17
μυχθίζω III, 27
μυχός III, 24, 693
μυών III, 27
μῶλος II, 587
μῶλυς II, 587
μώλωψ II, 556, 638
μωρός III, 692
μῶσθαι II, 582, 587; III, 687

ναί III, 33, 742
νάννη III, 94
νάννος III, 94
νάρδος III, 44
ναῦλον III, 41
ναῦς III, 56
νάφθα III, 70
νάω III, 696
νεικέω III, 74
νεῖκος III, 74
νειόθι III, 72
νειός III, 72
νείφει III, 697
νέμος III, 62

νέμω I, 311, 527; III, 62
νέννα III, 94
νέννος III, 94
νέος III, 78
νέποδες I, 446
νεύω III, 56, 90
νεφέλη III, 53
νέφος III, 53
νέω III, 699
νή III, 33
νηγάτεος I, 448
νηδύς I, 420; III, 58
νήιστα I, 420
νῆμα III, 76
νῆν III, 76
νῆσσα IV, 74
νῆτρον III, 69
νήχω III, 696
νίζω III, 56, 86
νῖκάω III, 74
νίκη III, 74
νιννίον III, 94
νίπτω III, 86
νίφα III, 697
νιφάς IV, 545
νίψω III, 56
νόα *лакон.* III, 699
νομή III, 62
νομός I, 527
νύ III, 77, 91
νυκτόπτερος III, 69
νύκτωρ III, 87
νύμφη III, 701
νῦν, νύν III, 77, 91
νυός III, 700
νυρεῖ III, 90
νύσσω III, 80
νώ III, 33, 47, 91
νωρεῖ III, 84

ξεῖνος *ион.* I, 447
ξένος I, 447
ξένϜος *коринф.* I, 447
ξέω IV, 349
ξηρός III, 159; IV, 275
ξίφος IV, 440
ξύλον IV, 485
ξυρόν IV, 492
ξύω IV, 492

ὅα II, 113; IV, 145
ὀβολός II, 318
ὄγδοος I, 358
ὀγκάομαι IV, 571
ὄγκος III, 218; IV, 148, 156
ὄγχνη I, 374
ὁδεύω IV, 253
ὁδίτης IV, 253
ὁδός III, 122; IV, 253
ὀδούς I, 506; IV, 306
ὀδύνη I, 465
ὄζω I, 349; IV, 547
ὀθόνιον III, 174
οἳ III, 615
οἴαξ I, 331
οἴγνῡμι I, 487
ϜοῖδαI, 283, 284, 312
οἶδος III, 58; IV, 546, 547
οἰήιον I, 331
οἴκόνδε I, 519
οἰκονομία I, 528
οἰκονομική I, 528
ϜοῖκοςI, 305
οἶμα II, 10
οἶμος III, 126
οἰνός, οἰνή II, 134
ϜοῖνοςI, 316
οἰνή II, 134; III, 122
ὅϊς II, 277; III, 116
οἶσθα I, 259
οἶσθας I, 259
οἶσος I, 306
οἶστρος IV, 567
οἰσύᾱ I, 306
ὄχρις III, 167
ὀχτώ I, 356
ὀλέκω II, 452
ὀλισθάνω III, 668; IV, 244
ὁλκός I, 342; IV, 256
ὀλόγινον II, 512

ὀλολύζω II, 17
ὅλος III, 800
ὁμαλός III, 552
ὀμείχειν II, 593, 617
ὀμιχεῖν III, 5
ὁμίχλη II, 587
ὄμμα III, 128
ὁμός III, 540, 552
ὁμοῦ III, 552, 791
ὄμπνη IV, 572
ὀμφή III, 827
ὄναγρος III, 141
ὄννα *лесб.* I, 291
ὄνομα II, 130
ὄνος III, 157
ὄνυξ, -χος III, 79, 80
ὄξος IV, 157
ὀξύη IV, 564
ὀξύς III, 132
ὀπίσ(σ)ω III, 96
ὀπός III, 708
ὀπυι *крит.* I, 400
ὀπώρᾱ III, 158
ὁράω IV, 568
ὄργανον I, 274; III, 149
ὀρέγω III, 461, 462
ὀρθὴ πτῶσις III, 395
ὀρθογραφία III, 352
ὀρθόγωνος III, 395
ὀρθόδοξος III, 352
ὀρθός III, 491
ὄρθρος III, 442
ὀρίννω *лесб.* III, 484
ὀρίνω III, 484
ὅρμενος III, 441, 446
ὅρμος IV, 265
ὄρνῑς III, 151
ὄρνῡμι II, 138; III, 153, 446, 475
ὀρόβινος III, 153
ὀρούω III, 155
ὀροφή III, 453, 782
ὄρυζα III, 485
ὀρυχή III, 115
ὀρφανός III, 453
ὀρφνός III, 156, 443, 535
ὀρφοβόται III, 453
ὀρχάς III, 493
ὄρχατος I, 298; III, 182, 493
ὄρχις II, 264
ὅς II, 118
ὅσσε III, 128
ὀστέον II, 277, 349; III, 164
ὄστρεον IV, 173
ὄστριμον III, 124
οὐά IV, 145
οὖθαρ I, 369; IV, 149
οὖλος I, 339, 343
οὐρά IV, 511
οὐρός III, 488
οὖς IV, 179
οὐσία II, 28
οὑτοσῐ́ II, 12; III, 33, 71
ὀφείλω II, 42
ὀφρῦς I, 215
ὀχέομαι I, 334
ὀχέω I, 334
ὄχθη IV, 153
Ϝὄχος I, 333
ὄψομαι III, 128

πάγος III, 185
πάθος IV, 378
παιάν III, 350
παιωνία III, 264
παλάμη II, 448; III, 192
πάλη III, 234
παλίνορσος III, 424
παλκός II, 163
παλλάκιον IV, 328
πάλλᾶξ IV, 328
πάμβαξ I, 241
πανήγυρις IV, 83
παπαδιά III, 327
παπᾶς III, 327
παράδεισος III, 330, 435
παραί III, 362
πάρδος III, 206
πάρος III, 236
πάσσαλος III, 185
πάσσω II, 209
πάσχα III, 216

πατέομαι III, 215
πάτος III, 413
πάτρως III, 780
πάτταλος *amm.* III, 185
παχύς III, 256
παύω III, 411
πέδον III, 296
πείθω I, 142
πείκω III, 261
πείρω III, 240, 332
πέκος III, 248, 339
πέλανος III, 191
πέλας III, 229
πελεκᾶν I, 110
πέλεκυς III, 331
πελιδνός III, 230
πελιός III, 229, 313
πελιτνός III, 229, 313
πέλμα III, 229, 278
πέμπε *эол.* III, 426
πέμπτος III, 426
πέμφιξ I, 226
πένθος IV, 378
πένομαι III, 146, 292
πέντε III, 426
πέος III, 220
πέπερι III, 241
πέποιθα I, 142
πέπρωται III, 328
πεπτός III, 227
πέπυσμαι I, 141
πέπων III, 120
περάω III, 240, 331
πέρδιξ III, 205
πέρδομαι III, 205, 236
πέρι III, 236
περικαλλής III, 356
περιρρηδής III, 106
περιφέρεια III, 111
περκνός III, 379
πέσκος III, 339
πεσσόν III, 255
πέσσω III, 227
πέτομαι III, 243, 398
πετροσέλινον III, 253
πεύθομαι I, 178, 230
πεῦκος III, 224
πεφήσεται I, 149
πέψις III, 256
πήγανον III, 259
πῆγμα III, 185
πήγνῡμι III, 185
πηγός III, 259
πηδάλιον II, 330
πηλίκος II, 16, 163, 291; III, 647
πηλός II, 163; III, 280
πῆμος II, 175; III, 146, 326
πῆνος III, 146, 326
πήττα III, 268
πῖαρ III, 258
πίγγαλος III, 225
πίειρα III, 258
πίθηκος I, 160
πικρός III, 261, 364
πῖλος III, 318
πίμπλημι III, 278, 312
πίναξ III, 233
πίνω III, 269
πιπίζω, πιππίζω III, 260, 271
πῖπος, πίπος III, 260, 271
πίπτω III, 365, 398
πίσσα III, 226
πιστάκιον IV, 197
πιτεύω III, 268
πίων III, 258
πλάξ III, 281, 284
πλαταγή III, 279, 291
πλάτος III, 280
πλατύς III, 193, 274, 281, 285, 736
πλέκος III, 285
πλεκτή III, 280, 285
πλέκω III, 280
πλεύμων II, 474; III, 290
πλεφίς III, 307
πλέω III, 283, 288
πλῆθος III, 278, 311
πλήθω II, 10
πλήξω III, 272
πλήρης III, 312
πλήσσω III, 272
πλίνθος III, 282, 283

πλοϊκός III, 283
πλοῖον III, 283
πλόκαμος III, 285
πλοκή III, 280
πλύνω III, 288
πλυτός III, 285
πλώω III, 272
πνεύμων III, 290
πόα III, 183
πόθεν II, 393
πόθος II, 33
ποιέω IV, 363
ποικίλος III, 248, 251, 266
ποινή III, 233; IV, 298
πολέω II, 289
πόλις IV, 60
-πόλις III, 321
πολιός III, 230, 280, 313
πόλος II, 289; III, 322
πολύγονον III, 738
πολφός III, 307
πομφόλυξ I, 226
πομφός I, 226
πόνος III, 146, 282
ποντικόν IV, 210
πόντος III, 413
πορεῖν III, 328
πορθμός III, 240, 331
πόρις I, 369; II, 79
πόρκος III, 332
πόρος III, 240, 330, 332
πόρταξ I, 369
πόρτις I, 369
πορφύρα III, 353
πορφύρω I, 244 [πορφῦρω]
πόσθη III, 220
πόσις I, 446; III, 269, 299
ποταμός III, 365
πότερος II, 354
πουνιάζειν *λακον.* III, 418
πούς *amm.* III, 185, 296
πράμος III, 395
πραπίς IV, 337
πράσον III, 378
πράσσω III, 356
πράτωρ III, 355
πρᾶΰς III, 370
πρέμνον II, 329
πρέσβυς II, 671
πρήθω III, 362
πρίασθαι II, 371
πρίν III, 366
πρό III, 187, 370
πρόκα III, 373
πρόμος III, 395
πρόσθεν *amm.* III, 37
προτί III, 383
πρύμνᾱ II, 329
πρυμνός II, 329
πρώ *amm.* III, 351
πρωΐ *гомер.* III, 351
πρῶρα II, 329; III, 371
πρωπέρυσι III, 351
πτέλας IV, 38
πτελέα IV, 79
πτερίς III, 202
πτερόν III, 202, 243
πτίσσω III, 270
πτύσσω I, 179, 423
πτυχή I, 423
πτύω III, 291
πτῶσις III, 183
πῡγή I, 472; III, 399, 403, 417 [πυγή 472]
πυθμήν I, 229
πυξίς III, 415
πῦρ III, 418, 419
πύργος III, 265
πῡρήν *дор.* III, 419
πῡρός III, 419
πωλέω III, 314
πώς *дор.* III, 184

ῥᾶ III, 455
ῥάβδος I, 293
ῥαίνω III, 501
ῥαίω III, 479
ῥακά III, 438
ῥάμνος III, 440, 468
ῥανίς III, 501
ῥάπυς III, 471

ῥάσσω III, 433
ῥατάνη I, 301
ῥάττω III, 433
ῥάφανος III, 471
ῥάφυς III, 471
ῥᾱχός, ῥᾶχος III, 495
ῥέμβω III, 490
ῥέπω I, 354
ῥεῦμα III, 467, 783; IV, 200
ῥήγνῡμι I, 352; III, 115, 433, 461
ῥῆμα I, 409; III, 507
ῥῆξις III, 433
ῥήξω III, 461
ῥῆον III, 455
ῥητίνη III, 462
ῥήτρᾱ III, 507
ῥήτωρ I, 361
ῥηχίη *ион.* III, 433
ῥιπίς III, 485
ῥόβιλλος I, 352
ῥόδον III, 452, 493
ῥοδωνιά III, 432
ῥοή III, 165
ῥόθος III, 772
ῥόμβος I, 374; III, 490
ῥόμος I, 299
ῥομφαία III, 526
ῥόος III, 165
ῥόπαλον I, 354
ῥουγός III, 514
ῥούσιος III, 522
ῥοφέω III, 604
ῥυκάνη III, 437
ῥύπος III, 784
Ϝρυτήρ I, 295
ῥώξ *гомер.* III, 115, 433 [ῥωξ115]

σαβάζω IV, 214
σαβακός IV, 214
σάββατα III, 792
σάγμα III, 802
σάκκος III, 546
σάκχαρον III, 567
σαλάκων III, 50
σάλπη III, 550
σαμάρδακος III, 648
σανίς III, 557
σάνταλον III, 556
σαράβαλλα IV, 410
σαράβαρα IV, 410
σαργός III, 722
σάρδιον III, 562
σάρισσα IV, 430
σάρμα IV, 224
σατανᾶς II, 241
σάττω III, 802
σαῦλος III, 800
σάψ III, 558
σβέννῡμι I, 396; IV, 151
σβέσσαι *гомер.* I, 396
σβῶσαι I, 396
σειρήν III, 626
σέλαχος III, 594
σέλμα III, 669
σεῦχλον III, 571; IV, 292
σηνίκη III, 557
σήψ *amm.* III, 558
σιγμός III, 581
σίδηρος III, 606
σίζω III, 581
σίκερα III, 620
σίκυς IV, 130
σίνᾱπι III, 623
σινδών II, 94
σῖτος III, 628
σκάζω IV, 421
σκαίρω III, 645, 654; IV, 572
σκαλίς III, 160; IV, 446
σκάλλω III, 160, 630, 647; IV, 501
σκαλμός III, 669; IV, 327
σκάνδυξ II, 180
σκαπέρδα III, 649; IV, 353
σκᾶπος II, 185
σκάπτω II, 317; III, 650; IV, 503
σκαρίς III, 654; IV, 572
σκαρφᾶσθαι IV, 504
σκάφος III, 635
σκεδάννῡμι IV, 499
σκεθρός IV, 499
σκεῖρος IV, 365

σκέλος IV, 370
σκεπάζω IV, 333
σκέπαρνος IV, 503
σκέπας IV, 333
σκέπτομαι III, 215, 649
σκεῦος II, 434
σκηνή III, 602, 639, 754
σκιά III, 602, 629, 755; IV, 511
σκίουρος IV, 511
σκίπων III, 638; IV, 299, 503
σκίρον IV, 508
σκίρρος IV, 365
σκνίψ III, 643
σκοιός III, 602, 629; IV, 503
σκοῖπος III, 638
σκόλοψ IV, 257
σκομβρίσαι III, 648
σκόμβρος III, 662
σκοπός III, 215
σκορπίος III, 654
σκυθική II, 176
σκύλαξ III, 631, 639; IV, 283
σκύλλω III, 662; IV, 485
σκύμνος III, 639
σκῦτος III, 663; IV, 451
σκῶλος II, 285
σκῶμμα III, 648
σκῶρ III, 634, 637, 720
σκώψ III, 649; IV, 284
σμῆν III, 684
σμίλη II, 591
σμορδοῦν III, 685
σμύχω III, 683, 693
σμῶ II, 556; III, 684
σμῶδιξ II, 556
σοβέω IV, 252
σόβη IV, 252
σοί IV, 33
σορός IV, 33
σός IV, 33
σπάθη IV, 469
σπαίρω III, 420
σπαργάω III, 330
σπέρχω III, 331
σπεύδω III, 402
σπίγγος III, 232, 258
σπίζω III, 258
σπλήν III, 594
σπόγγος I, 469
σπουδή III, 402
σπυρίς, σφυρίς III, 329
σταίς IV, 51
στάμνος III, 744
στάσις III, 748
στατός III, 769
σταυρός III, 743
στέγος III, 164
στέγω III, 164, 763
στείχω I, 467; III, 760
στέλλω III, 753
στεμβάζειν III, 788
στέμβω III, 788
στένει III, 754
στέργω III, 757
στερέμνιος III, 775
στερεός III, 756, 759
στέρνον III, 768
στέρφος III, 756
στῆ *гомер.* III, 748
στήμεναι III, 745
στία III, 754; IV, 39
στίβι III, 759
στίγμα III, 751; IV, 91
στιγμή II, 89
στίζω IV, 91
στίλβω I, 176
στῖφος IV, 39
στιφρός III, 750
στίχος III, 752
στοά III, 742
στοιχεῖον I, 761
στοῖχος I, 467; III, 760 [στοχος 467]
στόμαχος III, 766
στόνος III, 766
στόρνῡμι III, 379, 754, 768
στορχάζω III, 166
στρατηγός I, 332
στρατηλάτης I, 332 [στρατελάτης]
στρεύγομαι III, 779
στρηνής III, 746, 770
στρίγξ III, 774, 778

στρουθίων III, 775
στρουθοκάμηλος III, 771
στρουθός I, 541; III, 771
στρῡφνός III, 782, 784 [στρῡφῡός 782]
στρωτός III, 379
στυγέω III, 789
στῦλος III, 766; IV, 135
στύξ III, 789
στύπος III, 735, 767; IV, 80
στύφω III, 786
στύω III, 742, 787; IV, 378
σύ IV, 130
σύζυγος III, 805
σύν III, 540
συνδοχεῖον III, 83
σύνθημα III, 794
σῦριγξ III, 626
συρικόν III, 806
σφαραγέομαι III, 393
σφέλας III, 310
σφίγγω III, 815
σφί(ν) III, 586
σφόγγος I, 469
σφυρίς III, 329
σχίδη IV, 295
σχίζω IV, 295, 299, 319, 367
σχῖνος III, 601
σχιστός IV, 432
σχοῖνος III, 601
σχολή IV, 449
σώρακος IV, 31

τάγηνον II, 155
τάγιστρον II, 162
ταλάσσαι IV, 38
τᾶλις III, 169; IV, 16
τᾶμος *дор.* IV, 17
τανύς IV, 76
ταράσσω I, 540
ταράττω *amm.* IV, 87
ταραχή I, 540
ταρβέω IV, 97
τάρβος IV, 97
ταρσός IV, 46
τάρταρος IV, 25
ταρχάνιον IV, 46
ταρχύω IV, 46
τατᾶ IV, 54
ταῦς IV, 133
ταύτασος, ταυτέας III, 343
τάφος I, 490; IV, 78
τάφρος I, 490
ταώς IV, 28
τε I, 98, 481; II, 30; III, 91; IV, 308, 322
τείνω IV, 10, 42, 53, 140
τείρω IV, 47
τεῖχος I, 494; II, 89
τέχμαρ II, 159
τέκτων IV, 37, 50
τέλθος II, 42
τέλμα IV, 64
τελμίς IV, 64
τέλος II, 42, 289; IV, 327, 330
τέμνω IV, 41, 66, 122
τένδω II, 431; IV, 319
τέννει *эол.* IV, 127
τένος IV, 42
τέο *гомер.* II, 393
τεός *дор.* IV, 33
τέρεμνον IV, 46, 47
τερηδών IV, 110
τέρην IV, 38
τέρθρον IV, 28
τέρπω IV, 85, 86
τέρσομαι IV, 46
τέρυς IV, 38
τέρχνος I, 503
(τε)σσαράκοντα III, 722
τέσσαρες *гомер.* IV, 352
τέταρτος IV, 352
τετίημαι IV, 321
τετιηώς IV, 321
τετορήσω IV, 86
τετράζω IV, 52
τέτραξ IV, 52
τετράων IV, 52
τέττα IV, 26, 52, 54, 141
τεύξομαι I, 550
τέφρᾱ II, 38

τήγανον IV, 9, 56
τήθη I, 494
τηθίς I, 494
τήκω IV, 30
τηλίᾱ IV, 65
τηλίκος IV, 75
τῆλις III, 169; IV, 14, 16
τῆμος II, 175; IV, 17
τήν IV, 89
τηρέω IV, 321
τητάω IV, 11, 28
τηῦσιος IV, 11
τί IV, 374
τίγρις IV, 56
τιθέασι I, 491
τίθημι I, 509
τῖλος IV, 58, 65
τīμή IV, 298
τίνω II, 216; IV, 298
τίς IV, 374
τίτθη IV, 62
τιτθός IV, 62
τιτρώσκω IV, 92
τλῆναι IV, 38
τό IV, 89
τοί IV, 33, 55
τοιθορύσσειν I, 540
τοῖχος I, 494
τοκῆες III, 492
τόμος IV, 66
τόν IV, 89
τόνος IV, 42, 53
τόξον IV, 61
τόπος IV, 67
τόρμος IV, 84
τορός III, 811; IV, 81, 86
τορύνη IV, 31
τοῦ II, 393
τοῦτις III, 343
τραγῳδία II, 278
τρᾱνής III, 368
τράπεζα IV, 94
τραπέω IV, 99, 105
τράπηξ III, 781
τραῦμα IV, 92, 101
τρεῖς IV, 102
τρέμω IV, 84, 97, 113
τρέπω IV, 85, 99
τρέσσαι IV, 113
τρέφω I, 538; IV, 39
τρέω IV, 113
τρῆς IV, 102
τρίβω IV, 46
τρίζω III, 774
τριχυμία IV, 97
τρίπους IV, 95
τρίς IV, 95
τριστάτης IV, 103
τρίτος IV, 101
τρίφυλλον IV, 101
τρόμος IV, 113
τροπολόγιον IV, 101
τρόπος IV, 105
τρόφις I, 538
τρύπανον IV, 98
τρυπάω IV, 109
τρῦπη IV, 109
τρῦχω IV, 101
τρῦω IV, 92
τρώω IV, 92
τύ *dor.* IV, 130
τυγχάνω I, 550
τυκίζω IV, 64
τύκος II, 144; IV, 64
τύλη IV, 131
τύλος IV, 131
τύμβος IV, 120
τύμπανον IV, 59, 80
τύπος IV, 80
τύπτω IV, 80
τῡρός IV, 31, 137
τυτώ III, 343
τυφλός I, 547
τῶ *гомер.* IV, 6

ὑγιής III, 540
ὑγρός IV, 526
ὕδρᾱ I, 367
ὑδρία I, 283
ὕδρος I, 367
ὕδρωψ II, 132

ὕδωρ I, 283, 330, 367
ὗει III, 706
ὕινος III, 578
υἱύς, υἱός III, 818
ὕλη III, 800
ὑμᾶς I, 366
ὔμμε *лесб.* I, 366
ὕπνος III, 717
ὑπό III, 110
ὑποκείμενον III, 297
ὕπτιος III, 110
ὕραξ III, 808
ὕρον III, 579
ὗς I, 405; III, 579
ὕστριξ I, 366
ὑφή III, 156
ὑψηλός I, 371
ὕψι I, 371
ὕψος I, 371
φαγεῖν I, 105, 181
φᾱγός *дор.* I, 184, 233
φαίνω I, 149
φακός I, 180
φάλαγξ I, 188; III, 190
φαλιός I, 149
φαλός I, 149
φᾰμᾱ *дор.* I, 140
φᾱμί *дор.* I, 140
φᾱνός IV, 202
φάντασμα IV, 185
φάρος II, 70; III, 210
φᾶρος III, 210, 392
φαρόω I, 196
φαρύνει I, 217
φάρω I, 196
φάσηλος IV, 187
φασιανός I, 104
φέβομαι I, 143
φερέοικος IV, 159
φέρμα I, 155
φέρω I, 159, 206
φεῦ IV, 208
φεύγω I, 258
φή I, 99, 180
φηγός I, 103, 184, 233, 235
φηλός I, 113, 286
φημί I, 140
φθείρ II, 394
φθινύθω I, 231
φθίνω IV, 227
φθορά IV, 208
φιάλη IV, 192
φιτρός I, 169
φλέγω I, 188
φλήναφος I, 171
φλύω I, 173
φόβος I, 143
φοῖβος II, 85
φοίνῑξ, φοῖνιξ II, 112; IV, 195
φολίς I, 104; IV, 201
φόλλις III, 319
φόνος I, 419, 436; II, 60
φορκόν I, 159
φόρος I, 192
φορύνω I, 158
φορυτός I, 158
φράτηρ I, 208
φρᾱτρία I, 208
φράτωρ I, 208
φρέᾱρ I, 221; II, 85
φρεῖατα *гомер.* I, 221
φρίκη I, 155, 211
φρίξ I, 211
φρίσσειν II, 49
φρυγίλος I, 151
φρῡ́γω I, 205
φρῡ́νη I, 181, 220
φῦ IV, 134, 208
φῡλή I, 258
φῦλον I, 258
φύομαι I, 260
φυρμός I, 244
φῡ́ρω I, 244
φῦσα III, 414, 418, 421
φυσάριον III, 403
φῡσιάω III, 418
φυσίζοος II, 6; III, 114
φύτλᾱ I, 258
φυτόν I, 200, 260
φύω I, 231

φώγω I, 101, 103, 104
φώχη IV, 201
φωνή I, 140
φωνήεντα I, 410

χαίνω II, 98
χαιρέφυλλον II, 223
χαίρω II, 80
χάλαζα I, 450; III, 121
χαλάω III, 372; IV, 255
χάλβανον IV, 217
χαλδαῖος II, 288
χάλις IV, 399
χαλκός *гомер.* II, 42
χαμαί II, 93
χανδάνω I, 381; II, 33
χάος I, 472
χάρις I, 394; II, 80
χάρισμα IV, 224
χαροπός II, 81
χάρτωμα II, 339
χατίς IV, 271
χέζω II, 73; IV, 233
χειή II, 68
χεῖμα II, 97
χείρ I, 444
χειρουργός IV, 307
χειρόω III, 346
χείσομαι I, 381; II, 33
χελάνδιον III, 138
χέλῡς II, 41
χελώνη II, 41
χεράς II, 50
χέρνιψ III, 86
χέω II, 53
χήν I, 478
χηραμός IV, 265
χῆρος III, 627
χῆτις IV, 271
χθών II, 93
-χι IV, 36
χλευάζω I, 416
χλεύη I, 416; II, 245
χλωρός II, 99
χναύω I, 422
χνίει I, 422
χνόος I, 422
χνοῦς I, 422
χόδανος II, 73
χοιράς III, 578
χοῖρος II, 56; III, 578, 611
χολάδες II, 44
χολή II, 103
χόλος II, 43, 92, 99
χορδή II, 324
χορός II, 332
χόρτος I, 443
χρεμετάω I, 456
χρεμετίζω I, 456; IV, 281
χρεμίζω I, 456
χρέμπτομαι IV, 281
χρήματα I, 456
χρῖσμα II, 376
χριστιανός II, 375
Χρῑστός II, 374
χρίω I, 457
χροιά I, 457
χρόμαδος I, 460
χρόμος I, 460
χωλός IV, 237

ψεῦδος IV, 282
ψήν III, 820
ψυδρός IV, 282
ψύλλα I, 177
ψυχή I, 557
ψώρα III, 398

ὦ III, 95
ᾤα II, 277
ᾠδίς IV, 550
Ϝώθέω I, 265, 266; III, 114; IV, 148
ὠ-κεανός IV, 537
ὠκυπέτης IV, 566
ὠκύς IV, 565, 566
ὠλένη II, 15, 457, 514
ὠλλόν II, 514
ὠμοπλάτη III, 281
ὤν III, 812

ὦνος I, 291
ᾠόν IV, 552
ὥρᾱ IV, 559
ὠρύομαι III, 528, 529, 534; IV, 537
ὤχρα I, 359
ὤψ *гомер.* I, 138

б. Средне- и новогреческий (последний — без помет)

ἀγγούρι(ον) III, 120
ἀγουρίδα III, 120
ἄγουρος *ср.-греч.* III, 120
ἀλιάδι(ον) *ср.-греч.* III, 138
ἁλιάς *ср.-греч.* III, 138
ἄνδρας I, 78
ἀρβανίτης I, 88
ἄρκα *ср.-греч.* III, 438
ἄς III, 70
ἄσπρον *ср.-греч.* I, 147
αὐγό II, 154
αὔγουστος *ср.-греч.* I, 58
αὐθέντης *ср.-греч.* III, 174
ἀφέντης III, 174
ἄφες *ср.-греч.* III, 70
ἀχρειᾶνος III, 176

βαγένι I, 264
βάδα I, 265
βάραγγος *ср.-греч.* I, 276
βοηλᾶς, βοελᾶς, βοιλᾶς *ср.-греч.* I, 203, 259
βολιάδες *ср.-греч.* I, 203, 259
βοριᾶς III, 410
βουττίον *ср.-греч.* I, 202
βοῦττις *ср.-греч.* I, 202
βράκα I, 208
βύσσινον I, 325

γενουάρι(ο)ς *ср.-греч.* IV, 557
γλέπω *ср.-греч.* I, 413
γουδί II, 116
γούνα *ср.-греч.* I, 475
γουρούνι(ο)ν *ср.-греч.* IV, 215

δροῦγγος *ср.-греч.* I, 543

ἔμβολος *ср.-греч.* IV, 143

ζαγάριον *ср.-греч.* III, 117
ζάκανον *ср.-греч.* II, 75
ζαρταλοῦν *ср.-греч.* II, 47
ζιπούνι II, 98
ζολότα II, 104

ἰάρι(ον) IV, 563

καβάδιον *ср.-греч.* II, 150
καλαφατῶ II, 311
καλίκια *ср.-греч.* II, 167
καμάκι II, 201
καμηλαύκιον *ср.-греч.* II, 164
καμπάνα *ср.-греч.* II, 421
κανάτι II, 178
κανοῦν *ср.-греч.* II, 181
καπίκι II, 318
κάστρον *ср.-греч.* II, 347
καταπάνος *ср.-греч.* II, 353
κάτεργον *ср.-греч.* II, 211
κάτζα II, 213
κάτζι(ο)ν *ср.-греч.* II, 213
κάττα *ср.-греч.* II, 350
καψάκιον *ср.-греч.* II, 273
κέλλα *ср.-греч.* II, 233
κελλίον *ср.-греч.* II, 233
κεντηνάριον *ср.-греч.* II, 222
κιβώριον *ср.-греч.* II, 229
κομμάτι(ον) IV, 451
κουβάρι(ον) II, 395
κουκκί(ον) *ср.-греч.* II, 435
κοῦκλα *ср.-греч.* II, 405
κουκλίον *ср.-греч.* II, 436
κουκούλα *ср.-греч.* II, 406

κουκούλλι(ον) *ср.-греч.* II, 294; IV, 456
κουκουρίζω II, 407
κουλλός II, 413
κουρμί II, 416
κουτσός II, 437
κραββάτι(ο)ν *ср.-греч.* II, 379
κρεββάτι II, 379

λακέρδα II, 452
λατούνι II, 465
λέντιον *ср.-греч.* II, 482
λιμένι(ον) II, 497
λισγάρι(ον) *ср.-греч.* II, 541
λουφάρι II, 489

μαϊνάρω II, 559
μάϊος *ср.-греч.* II, 559
μαΐστρος II, 560
μανηχός II, 633
μαντίον *ср.-греч.* II, 567
μάσχαρα *ср.-греч.* II, 661
μελάνι IV, 345
μελάνιον *ср.-греч.* IV, 345
μόρτης II, 659
μόσκος II, 661
μπάνειο I, 122
μπαρμπούνι I, 125
μπόρα I, 193
μυξινάρι III, 7

ξέστης *ср.-греч.* IV, 434

ὄρνα *ср.-греч.* III, 153
οὐρμάνι III, 440

παγανός III, 294
πάγουρος III, 183
παλαβωμένος *ср.-греч.* III, 317
παλάτιον *ср.-греч.* III, 307
παούνι III, 219
πάπλωμα III, 202
παράδη *ср.-греч.* III, 330
παστίλος *ср.-греч.* III, 214
παστό III, 213
πάτσος III, 223
πεῖρος III, 242
πέρπυρον *ср.-греч.* III, 239
πονέντες III, 325
ποῦγγα III, 400
πουγγίον *ср.-греч.* III, 400
ῥαπάτιον *ср.-греч.* III, 502
ῥάσον *ср.-греч.* III, 444, 538
ῥέμα *ср.-греч.* III, 467
ῥήγας *ср.-греч.* III, 481
ῥῆξ *ср.-греч.* III, 481
ῥιπίζω *ср.-греч.* III, 485
ῥοχάνι III, 437
ῥουμάνι III, 440
ῥουσάλια *ср.-греч.* III, 520
ῥωμαίικος *ср.-греч.* III, 533
ῥωμιός III, 516
ῥωσιστί *ср.-греч.* III, 522

σαβοῦρα III, 566
σάγιον III, 567
σάγος *ср.-греч.* III, 542
σάκκος *ср.-греч.* III, 546
σαλάκιον *ср.-греч.* III, 549
σαλγαμάτον *ср.-греч.* III, 549
σάλπα III, 550
σαμάρι(ον) *ср.-греч.* III, 552
σάνταλος *ср.-греч.* III, 556
σαράκοντα *ср.-греч.* III, 722
σαρακοστή *ср.-греч.* III, 724
σαράντα III, 722
σαργάνι(ον) *ср.-греч.* III, 561
σελάχι III, 594
σέμπρος III, 824
σκάλα III, 631
σκαμνί(ον) *ср.-греч.* III, 632
σκάμνον *ср.-греч.* III, 632
σκαραμάγγιον *ср.-греч.* III, 609
σκλάβος III, 636, 666
σκνίπα *ср.-греч.* III, 643
σκρινίον *ср.-греч.* III, 657
σκωλί(ον) III, 639
σοῦδα *ср.-греч.* III, 794

σουλιμᾶς III, 800
σουρτούκο III, 823
στάμνα *ср.-греч.* III, 744
συκώτι III, 255

τάβλα *ср.-греч.* IV, 8
ταβλί(ον) *ср.-греч.* IV, 8
τάγιστρον *ср.-греч.* IV, 12
ταλέρι IV, 24
ταλιάνι IV, 17
ταυρέα *ср.-греч.* II, 501
τέντα *ср.-греч.* IV, 42
τηγάνι(ον) IV, 9
τήγανον *ср.-греч.* II, 155
τροῦλλος *ср.-греч.* IV, 108
τσίπουρο II, 39; IV, 315
τσοπορός IV, 372

φανάρι IV, 202
φαρίον *ср.-греч.* IV, 187
φαρμασόνος IV, 186
φεβρουάρι(ο)ς *ср.-греч.* IV, 188
φλαμβουράρις *ср.-греч.* IV, 198
φλασκί(ον) *ср.-греч.* III, 284
φόλα *ср.-греч.* IV, 201
φόλλις *ср.-греч.* III, 404
φορεσιά *ср.-греч.* IV, 190
φουρτοῦνα *ср.-греч.* IV, 211
φουστάνι IV, 286
φράγκος *ср.-греч.* IV, 208
φτορά IV, 208
φύρτης *ср.-греч.* IV, 190

χαβιάριν *ср.-греч.* II, 154
χαγάνος *ср.-греч.* II, 155
χαλβᾶς IV, 217
χαρζάνιον *ср.-греч.* IV, 277
χαρτίον *ср.-греч.* IV, 223
χαψί II, 175; IV, 221
χελάνδιον IV, 397
χυμευτόν *ср.-греч.* IV, 195
ψεῖρα II, 394
ψυχάρι I, 100, 557
ψυχή I, 100, 556

XIV. МАКЕДОНСКИЙ

ἀβροῦτες I, 215
ἄλιζα III, 137

γράβιον I, 449

χλινότροχον II, 247

XV. ИТАЛИЙСКИЕ ЯЗЫКИ

a. Латинский

ab II, 30; III, 168; IV, 162
abacus I, 56
abbas I, 56
abracadabra *ср.-лат.* I, 56
abs II, 30
accipiter IV, 566
ācer I, 518; III, 167, 178; IV, 542
acētum III, 177
achatēs I, 60
acidum III, 177
acuere III, 163
aculeus III, 157
acus III, 163, 165, 167, 168
adamascus *ср.-лат.* I, 61
adventus II, 336
aeger II, 115; IV, 542
aequilibrium III, 428
aestimō IV, 66
agger II, 50

agnellus II, 605
agō I, 105
agrimēnsor II, 93
alanus *нар.-лат.* III, 703
alausa *галльск.-лат.* II, 15
alba *нар.-лат.* III, 727
alburnus III, 587
albus II, 14, 469, 470; III, 135, 587
alcēs II, 522
alere II, 452, 461; III, 446
alga III, 137
alica III, 132
alius II, 516
alnus III, 137
altare I, 69
alūmen III, 132
alūta III, 132
alveus II, 444, 510; IV, 159
alvus IV, 159
amārus III, 139
ambi- III, 96
ambitiō III, 110
ambō III, 96
ambūrō I, 261
amendola *нар.-лат.* II, 623
amita III, 94
ammi I, 76
amphora IV, 143
amputāre III, 421
amygdalus II, 623
anas IV, 174
anatīnus IV, 174
ancus III, 218; IV, 145, 156
angelica I, 561
angere I, 374; IV, 152
anglicus I, 61
angor IV, 154
anguilla IV, 146
anguis IV, 146, 151
angulus IV, 145
angustus IV, 154
anhēlāre III, 142; IV, 142
anima I, 349
animal I, 349
animus I, 349; IV, 178
ānser I, 478
antae IV, 260
antidotum III, 383
antinomia I, 79
antīquus III, 76
antistes III, 805
anus I, 329
aper I, 292
aperio I, 293, 298; III, 170; IV, 34
aquilla *ср.-лат.* I, 67
arāre III, 148
arātor III, 447
arātrum III, 439
arca III, 437, 439
arceō III, 437
arcus III, 438
arduus III, 446, 505
arēna III, 113
arēre III, 125
āridus III, 125
arma III, 154, 468
armentum III, 468
armus III, 441
arrenda *ср.-лат.* I, 85
arvum III, 489
asellus III, 157
asinus III, 157
asparagus III, 732
astur IV, 566
atque II, 30
ātrāmentum IV, 345
atta III, 170
audēre IV, 149
audīre IV, 541
au-ferō IV, 142
augēre IV, 526
augmentum I, 369
augustus I, 58; IV, 526
aureus III, 116
auris IV, 179
aurōra I, 59; IV, 170 [aurora 59]
auscultāre II, 253
ausculum IV, 172
aut IV, 151

authepsa III, 553
autocratīa III, 553
auxilium III, 115
avēna III, 113
avēre I, 371
avis paradisea III, 437
avus IV, 155
axis III, 168

baccīnum I, 264
bacle *ср.-лат.* I, 136
baculum I, 110, 185
badius I, 107, 261; II, 213
balascius *ср.-лат.* I, 114
balbus I, 112, 190
balbūtiō I, 112
balneum I, 121
balteus I, 118
barba I, 196
barbātus I, 196
barbus I, 125
Bascardia *ср.-лат.* I, 139
basilicum *ср.-лат.* I, 277
bassus I, 200
battuere I, 133, 200
bēbāre I, 146
bee I, 261
benevolentia III, 293
bēstia I, 160, 489
bi- I, 489
bibō III, 269
bīcārium I, 146; III, 221 [bicārium 221]
bīmus II, 97
birrus I, 167
bisamum *ср.-лат.* III, 259
blattea I, 221
bombacium I, 241
boracum *ср.-лат.* I, 242
borāgo *ср.-лат.* I, 193, 243
borax *ср.-лат.* I, 242
bordonus *ср.-лат.* I, 152
bōs I, 425
botulus I, 201
brāca I, 209, 224
bracium *ср.-лат.* I, 205
brassica I, 156
brattea *нар.-лат.* I, 220
brevis I, 194
būbalus I, 234
būbō I, 255
bucca I, 236
bucia *нар.-лат.* I, 256
buda I, 176
būfō II, 31; III, 690
bulbus I, 238, 240
bulla I, 238, 240
-bundus I, 231
burrus I, 249
buticula *ср.-лат.* I, 254
butina *нар.-лат.* I, 184
butis, buttis I, 202, 254
buxis *нар.-лат.* III, 415
buza *нар.-лат.* I, 256

caballus II, 269
cabō II, 269
cacāre II, 163
cachinnāre IV, 272
cacillāre II, 594
cacula III, 645
cadūcus II, 166
caelebs IV, 295, 498
caementum IV, 293
caerifolium II, 223
Caesar IV, 291
calamancum *ср.-лат.* II, 164
calamārium II, 164
calāre II, 172, 287, 294
calātiōnem *нар.-лат.* II, 336
calcāre II, 361
calcea, calcia II, 297; IV, 259
calceus II, 167
caldūna *ср.-лат.* II, 288
calendae II, 300
calēre II, 169
cālidus II, 163
caliga II, 167; IV, 220
cālīgō II, 163
calix II, 169, 222

callum II, 169
calumnia IV, 228
calva I, 429; IV, 327
calvus I, 429, 433
calx II, 292
camelāucium *ср.-лат.* II, 294
camera II, 305
camīnāta II, 304
camīnus II, 302
campāna II, 183, 421
campus II, 420
canābula *нар.-лат.* II, 177
cancer III, 437
candēla *ср.-лат.* II, 178
*candes *ср.-лат.* II, 179
canīcula *нар.-лат.* II, 180; III, 624
canis II, 182; III, 624, 798
canistrum II, 162; IV, 12
cannabis II, 312
canna ferula II, 171
canō, -ere II, 183, 422
canthērius I, 438; IV, 446
cānus III, 726
capella *ср.-лат.* II, 184
caper II, 318
capere IV, 222, 315
capitālis IV, 146
cāpō III, 650
cappa II, 150; IV, 333, 406
caprimulgus II, 279
caprōnae II, 318
capulāre III, 650
capus II, 268, 317
caputium II, 188
cara *ср.-лат.* IV, 225
carabus *нар.-лат.* II, 321
carbasus *нар.-лат.* II, 195
carduus II, 196
carēre II, 330
carināre II, 194, -320
carmen IV, 317
carmula *ср.-лат.* II, 365
carpa II, 334
carpere II, 337; IV, 346, 411
carpisculum II, 337, 428
carrere II, 214, 335
carrus II, 198
cārus IV, 325
caseāria II, 360
cāseus II, 218
cassis II, 352
castellum II, 347
castīgāre II, 348
castorēum II, 208
castrāre II, 345
castrum II, 347
castus II, 348
casula *нар.-лат.* II, 362
cāsus III, 183
cāsūs obliquī II, 345
cāsus rēctus III, 395
catellus II, 352
caterva II, 353; IV, 351
catīllus II, 351
catīnus II, 351
cattia II, 213
cattus *нар.-лат.* II, 350
catulus II, 352
caupō II, 420
caurīre II, 422
caurus III, 588, 807
causā I, 497
cavaneus *нар.-лат.* I, 264
cavea II, 280
cavercinus *ср.-лат.* II, 153
cavēre IV, 390
cavus I, 264; III, 797
-ce III, 586
cēdere IV, 323
cedula *ср.-лат.* IV, 295
celāre IV, 265
celsus IV, 327, 329
cēna IV, 349
cēnsēre III, 827
cēnsus II, 235; IV, 364
centēnārius II, 181, 223, 313
centenionālis IV, 291
centum III, 761
centuria III, 767
centus *нар.-лат.* IV, 291
cēpa IV, 305

cēpulla *нар.-лат.* IV, 305
cēra III, 603, 806
cerasus IV, 343
cerdō IV, 338
ceresia *нар.-лат.* IV, 343
cernō II, 385
cerrus III, 179; IV, 300
cervus II, 331; III, 609
cēterī II, 29
cēvēre II, 228; IV, 420
chacanus *ср.-лат.* II, 155
chartularium *ср.-лат.* IV, 218
chelandium *ср.-лат.* IV, 397
chirurgus IV, 307
chrisma II, 376
christiānus II, 375
Chrīstus II, 374
ciccum IV, 507
cicōnia II, 183; III, 709
cicūta II, 240
cippus III, 638; IV, 503
circumferentia III, 111
cis III, 591
cisterna II, 377
citrā III, 592
cīvis III, 338, 600
clādēs II, 243
clāmor III, 641
clangō II, 247
claudō II, 10, 258
clausula II, 260
clāvis II, 243, 257, 258
clāvus II, 258
clīnāre II, 253; III, 674, 675 [clināre 674]
clingere II, 261
clītellae II, 249
cloāca III, 677
cloppus II, 412
cluere III, 665, 677
cluēre III, 680
clūsa *нар.-лат.* II, 77
coāgulum I, 418
coaxāre II, 217
coccinus *нар.-лат.* II, 360
cochlea II, 437
coco, coco II, 283
cōgnōmen II, 100
cohors II, 429
collāre II, 271, 310
collibertus *нар.-лат.* II, 245
collis II, 253; IV, 327, 329
collocāre II, 438
collum II, 295
colō II, 289
columba I, 433; IV, 566
columbārium I, 427
comes II, 261
cometia *нар.-лат.* II, 261
cōmis II, 356
commāter *нар.-лат.* II, 262, 414
commoinis *др.-лат.* II, 598
commūnis II, 598
compāgēs III, 185
compater *нар.-лат.* II, 262
(con)ditus I, 509
cōnfūtō I, 133
congeriēs II, 50
coniux III, 805
conquinīscō II, 145
(cōn-)sobrīnus III, 612
constāre III, 769
consternāre III, 746
contundere II, 314
cōnūbium III, 701
conucla *ср.-лат.* II, 401
cōpa *ср.-лат.* II, 436
coquīna II, 436
coquō III, 227
cor III, 606
coracīnus II, 193
corbis II, 331
corda II, 324
corium II, 321
cornīx III, 723
cornu III, 609
cornu copiae III, 489
cornus IV, 340
corōna II, 334
corōnis II, 202
corpus II, 367; IV, 337

cortex II, 340
cortīna II, 429
corvus III, 723
costa II, 349
cotōneum II, 219
cotta *ср.-лат.* II, 355
cotuca *ср.-лат.* II, 355
coxa II, 345, 349
crābrō IV, 432
crassus IV, 347
crātis II, 392; IV,-347
creāre I, 363
creātiōnem II, 336
cremasclum *нар.-лат.* II, 334
cremor II, 329; III,-653
crēna II, 373
crepāre II, 248, 382
crōcīre II, 364
crucem *нар.-лат.* II, 388; III, 483
crucibulum *ср.-лат.* II, 368
crucifixus *ср.-лат.* II, 374
crumēna II, 201
cruor II, 379
crusta II, 384
cubāre II, 396
cuculla II, 405, 406
cucūlus II, 404
cucumis IV, 130
cūcurrīre II, 407 [cucūrīre]
cūdō II, 270
cuius IV, 324
culcita II, 252
culcitra *нар.-лат.* II, 298
culex II, 254
culīna IV, 380
culleus II, 412
culmus III, 713
cūlus II, 232
cum II, 147, 274; III, 540
cumba II, 37
cumbere II, 396
cumīnum IV, 65
cunctārī II, 437
cuneus II, 310
cunīculus II, 380
cunnus II, 417
cupellum *ср.-лат.* II, 267
cupiō II, 236
cuppa II, 394, 436
cursārius *ср.-лат.* IV, 286
curtus II, 336, 429; IV, 347
curvus II, 332, 339, 376
cybicus IV, 305
cydōnea II, 552, 559
cydōneus I, 479
cyma IV, 381

dator I, 485
dē-bilis I, 191
decem I, 508
decet I, 505, 507
decimus I, 507
defendō II, 34, 60
dēnique I, 480
dēns I, 506; IV, 306
deus I, 513
dexter I, 506
diēs I, 498
diligentia III, 293
discus I, 532
diurnāle *нар.-лат.* I, 518
dīves I, 182
dīvus I, 513
dō I, 483
dōga *ср.-лат.* I, 549
dolāre I, 496, 526
dōlium I, 496
domus I, 526
dōnec I, 480
dōnum I, 484
dormīre I, 537
dōs I, 485
dōva *ср.-лат.* I, 549
dracō I, 534
drappus *ср.-лат.* I, 535
drēnsō I, 545
drungus I, 543
duae I, 486
dūdum I, 480
dulcēdō I, 536

duo I, 486 [due]
duodecim I, 560
duōs *нар.-лат.* IV, 115

ē II, 120
ea II, 8
ebenus IV, 513
ebulus II, 17
ebur I, 293
ecce II, 5, 9; III, 122, 586
ecquis II, 9; III, 122
edō II, 18
ego IV, 538
egula III, 118; IV, 544
ēlaborāre I, 144
ēlegans II, 124
emere I, 311; II, 19
emplastrum III, 274
en, in I, 262
e-quidem II, 5, 134; IV, 513
equus I, 373
errō II, 21
error II, 24
ērūgō III, 526
est II, 28
et II, 30; III, 168
eum III, 126
ēvolūtiō III, 433
ex II, 120
examitum *ср.-лат.* I, 66
excetra III, 158
expenda, spenda III, 739
expēnsa IV, 471
exsistere II, 144
extūfāre II, 120
exuere II, 124; III, 109

faba I, 180
faber I, 520
fābula I, 140; III, 497
faciō I, 509
factīcius *нар.-лат.* IV, 191
factiō IV, 183
fāgus I, 103, 184, 233, 235
fallō I, 113
falsus IV, 184
far I, 197
fārī I, 140; III, 497
farīna I, 197
farnus I, 154
fastīgium I, 198
fātum III, 497
faux I, 106
favēre I, 423
favilla II, 38
febris II, 38
februārius IV, 188
fēcī I, 509
fel II, 43
fēlāre I, 516, 522
fēlis I, 148
fēlix III, 101
femen I, 143
fēmina I, 491, 516, 522; III, 101
femur I, 143
fēnum III, 601
feria *нар.-лат.* III, 57, 324
feria secunda *нар.-лат.* III, 324
ferīre I, 196, 197; II, 70
ferō I, 159, 206
ferula I, 157
ferus II, 87
fiber I, 181
fīcus III, 259; IV, 192
fīdo I, 142
fīgo I, 487 [fīgō]
figulus I, 494 [fīgulus]
figūra IV, 193
filix IV, 194
fīlum II, 54
fingere I, 494; II, 89; IV, 193
fīō I, 166
firmitās *ср.-лат.* II, 372; IV, 32
firmus I, 503; II, 90
fīs I, 166
flaccus I, 171, 173
flāgitium I, 172
flagrāre I, 172, 188
flamma I, 172
flammula *ср.-лат.* IV, 198
flāre I, 171
flāvus II, 41

flēmina I, 171
flēre I, 174
flīgere I, 174, 175
focacia I, 202, 254
focus I, 202
fodiō I, 143, 183
foedus I, 160
folia *ср.-лат.* IV, 201
forāre I, 196, 198, 243
forctis *др.-лат.* I, 194, 503
forda I, 154
forēs I, 487
formaticum *нар.-лат.* IV, 31
formīca III, 11
formus I, 441; II, 35
fornus I, 442
fors I, 159
fortis I, 194, 503
fortunātus I, 182
forum I, 489
forus I, 489; II, 70
fovea II, 68
foveō I, 493
fraceō I, 211
fracēs I, 211
francus *ср.-лат.* IV, 208
frāter I, 208
frēnum I, 216
frigō I, 151
frīgō I, 205
frigulō I, 151
friguttīre I, 151
fringilla I, 151
fritillum I, 538
frons I, 219, 504
frutex I, 219
fū IV, 134, 208
fūcus III, 416
fuī I, 231, 260
fuit I, 257
fulgor I, 188
fullō I, 190
fulvus II, 41
fūmus I, 547, 558
fundō II, 53
fundus I, 229
fūr III, 815
furca I, 159, 210
furō I, 250
furvus III, 796
fustanum *ср.-лат.* IV, 286
futūrus I, 260
gaitanum I, 384
gaius I, 383
galla I, 388
gallēta *ср.-лат.* II, 43
gallus I, 431; II, 422
gaudeō III, 120
gāvia I, 379
gelidus III, 124; IV, 256
gelū I, 431; III, 124
gemma II, 111
genū II, 87, 289
genus II, 289
gerundium II, 26
gibbus II, 37, 62
gingīva II, 40
glaber I, 409
glāns II, 42, 44
glēba I, 417
glēsum *ср.-лат.* I, 410
glīs I, 413
glōciō II, 253
glōs II, 103
glūbō I, 415, 418
glūs I, 413
gluttiō, -īre I, 414, 445
glūtus I, 415
gnaevus I, 420
gracillō I, 451
grāculus I, 451, 462
gradior I, 467
grāmiae I, 468
grandis I, 463
grandō I, 450
grānum II, 95
grātēs I, 452; II, 63
grātus I, 452; II, 50
gremium I, 461
grūmus I, 461

grunda I, 467
grūs II, 67
gula II, 44
gunna I, 475
gurdus I, 440

habēre I, 423; IV, 215
haedus II, 84
hasta I, 399; II, 47
helus II, 92
helvus II, 92
hērēs III, 627
hiāre II, 98
hīc II, 158; III, 586
hiems II, 97
hinc II, 399
hircus II, 139 [hīrcus]
hīscō II, 98
hoc II, 158
horior II, 80
horrēre II, 27, 49
hortus I, 443
hospes I, 446
hostis I, 447; II, 51
humulus *ср.-лат.* IV, 250
humus II, 93

iaspis IV, 566
ibī I, 529
id II, 8
identitās IV, 69
iecur II, 125
ignis III, 118
ignōtus II, 101
illinc IV, 114
impetus III, 365
in I, 262; III, 142
inclutus III, 680
indicus II, 131
induere III, 109
indulgeō I, 524
industria III, 375
īnfāns III, 173
infantem *нар.-лат.* IV, 206
ingruō I, 465
inguen III, 348
inseque III, 708, 731
īnstīgāre III, 751; IV, 91
interior IV, 177
interus I, 329; III, 91
invidēre II, 72; III, 100
invidia II, 72; III, 100
iocus I, 511; IV, 526
īre II, 118
irrītō III, 484
is II, 8, 119
is-tam IV, 89
istinc IV, 114
is-tud IV, 89
is-tum IV, 89
iubēre III, 126; IV, 528
iūbilāre IV, 528
iudaeus II, 53
iūdex iūrātus III, 367
iūgerum II, 116; III, 99
iugum II, 115; IV, 176
iungō II, 115
iūnior IV, 531
iūs IV, 177
iuvencus IV, 531
iuvenis IV, 531

labāre II, 443, 471, 539
lābī III, 664
labium II, 508
lac I, 414; II, 525
lacer II, 464, 467
lacerta II, 452
lacertus II, 548
lacinia II, 467
lactūca II, 511, 525
lacus II, 515
laevus II, 473
lagēna II, 446
lagoena II, 446
lambere II, 508
lāmentum II, 469
lāmina II, 457
lāna I, 339

lancea II, 537
langueō II, 446; III, 239
laniō II, 516
lāridum II, 513
larix I, 502; II, 485, 512
lasanum II, 450
lascīvus II, 461, 464
lassus II, 482
latex II, 523
latīnus II, 465
lātrāre II, 469
lātus III, 753
laxus II, 446
lectus II, 475
lēnis II, 482
lens II, 553
lentus II, 536
leō II, 471
lepidus II, 483
lēvir I, 491
levis II, 473
lībāre II, 493, 504; IV, 242
līber II, 545
liber II, 526
libet II, 544
lībum IV, 242
licēre II, 496
licet II, 496
liēn III, 594
ligāre II, 494
ligō II, 476
ligula II, 512
līmāx III, 672
linere II, 499, 503; III, 672
lingere II, 495
linquō III, 134
lintea II, 482
linter II, 536
līnum II, 481
lippus II, 484
līquis II, 495
līra II, 490
līvēre III, 171, 670
līvēscere III, 670
līvidus III, 670
līvor III, 670
lōcusta II, 488
longus I, 524
loquor II, 478, 521; IV, 71
lubet II, 544
lubīdō II, 544
lūbricus II, 539
lūceō II, 537
lūcidus III, 587
lucrum II, 508
lūcus II, 527
lūgēre II, 530
lumbus II, 550
lunter II, 536
luō II, 534
lupus I, 338
luscus II, 491
lūx II, 537; III, 587
lyra II, 500

macer II, 638
mācerō II, 640
mactāre II, 613
macula III, 684
madēre II, 636, 669
magnus II, 635, 639
Māius II, 559
malevolentia III, 293
malleus II, 643, 647
malus II, 564
mālus II, 662
mamphur III, 18
maniacus *ср.-лат.* II, 571
manica *ср.-лат.* III, 515
mannus II, 305
mantellum III, 31
mantīle II, 598
mantum II, 567
marcēre II, 603
marcidus II, 603
marcus II, 647
mare II, 654
margō II, 573
marmor II, 668
mateola II, 662, 665
māter II, 583

māteria II, 581
mātertera I, 533; III, 66
mattea II, 585
mātūrus II, 581
maxilla II, 668
meāre II, 622, 624
meditor, -tārī II, 594
medius II, 592
meiō II, 593, 617
melca II, 646
membrum III, 29
meminī II, 633
mendāx II, 670
mēns II, 633; III, 195
mēnsa II, 627
mēnsis II, 609
mentha III, 31
mentum I, 468
merda III, 685
mergere II, 601, 618, 638, 660
merīdiōnālis *ср.-лат.* IV, 152
merlucius *ср.-лат.* II, 605
mēsa *нар.-лат.* II, 627
mēta II, 608
metere II, 614
mētīrī II, 600, 610, 614
metus II, 664
meus II, 639
mī II, 618
micāre II, 614
mihī II, 632
mingere III, 5
minor II, 598
mīrus II, 688
misceō II, 607
mītis II, 622
molere II, 597
mōlēs II, 587
molīnum *нар.-лат.* II, 632
mollis II, 643
molluscus II, 643
moneō II, 633
monicus *нар.-лат.* II, 633
monīle II, 650
morbus II, 651
mordāx II, 653
morī II, 602
mors III, 685
mortārium II, 658
mortuus II, 606, 658
mōrus II, 658
mōs III, 687
mōtor II, 664
mū III, 27
mucrō II, 640; III, 24
mūcus III, 17
mūgīre III, 27
mulcēre II, 645, 648
mulgeō II, 645
mulleus II, 563; III, 7
mulsa *нар.-лат.* II, 658
mūnus II, 598
murmur II, 656
murra III, 11
mūs III, 27
musca II, 667
muscātus *ср.-лат.* II, 661
mūscerda III, 634, 720
mūsculus III, 20, 27
muscus II, 617, 665
mūsīvus III, 15
mūta *нар.-лат.* III, 26
mūtāre II, 608, 628; III, 26
mūtuus II, 608

nae III, 33
nancīscor III, 67
naphtha III, 70
napurae III, 700
nāre III, 696
nāris III, 85
nāvis III, 56
nē III, 33
nebula III, 53
nectere III, 80
nei *др.-лат.* III, 71
nēmen III, 76
nemus III, 62
nepōs I, 446; III, 68
neptis III, 66
nēre III, 76

nē-ve III, 52
nī III, 71
nīdor I, 420
nīdus I, 420
ninguit III, 697
ninnium III, 94
nīvit III, 697
nix III, 697
nōdus III, 104
nōmen II, 130
nonna III, 94
nonnus III, 94
nōs III, 47, 91
nōscō II, 100
nōtiō II, 100
novem I, 493
noverca III, 55
novus III, 78
nūbere III, 701
nūdus III, 36
nuere III, 56, 90
nūgae III, 56
num III, 77
nunc III, 91
nūndinae I, 498
nurus III, 700
nūtāre III, 90
nūtus III, 89

ob III, 96
obiectum III, 357
oboediō IV, 541
obscūrus IV, 510
occidēns II, 78
ochra I, 359
ōcior IV, 566
ocrea II, 126
ocris III, 167
octāvus I, 358
octō I, 356
oculus III, 128
offendō II, 34
offerumentum *др.-лат.* I, 155
ōh III, 95
oinos *др.-лат.* II, 134; III, 122
olca *галльск.-лат.* III, 315
oleum III, 134
ollī *др.-лат.* II, 516
ollus *др.-лат.* II, 516
ōmen IV, 161
ōmentum IV, 148
opācus III, 142
operiō II, 82; III, 96, 170; IV, 34
opīnio I, 328
opīnor I, 328
oppidum III, 296
ops III, 147
optāre I, 328
optiō I, 328
ōrāre III, 149
orbus III, 453
organum I, 274
orīrī II, 138; III, 153, 446
ornāre III, 153
oryza *нар.-лат.* III, 485
ōs II, 349; IV, 172
ōstium IV, 172
ostreum IV, 173
ovis III, 116
oxygenium II, 239

pābulum III, 215, 217
pacīscō III, 185
paeninsula III, 319
paeōnia III, 264
pāgānus III, 294
pāgus III, 294
pāla III, 220
palam III, 307
palanca *нар.-лат.* III, 190
palātium III, 307
palea III, 224, 227, 278, 312
palleō III, 230, 313
pallidus III, 230, 313
palma II, 448; III, 191
palpāre III, 191
palumbēs I, 433; III, 230; IV, 566
pālus III, 192, 194

pampinus III, 407
pangō III, 185
panna *нар.-лат.* III, 198
pannus III, 146, 326
pānus III, 404
pāpa III, 201
pāpex *нар.-лат.* III, 201
pāpilio III, 239
pappa III, 200
pappāre III, 200
papulus *ср.-лат.* IV, 79
parentēs III, 492
parere I, 369; II, 79; III, 335
paries IV, 32
parma III, 653
partēs *мн.*, *ср.-лат.* III, 209
pāscere III, 215
paschālis *ср.-лат.* III, 216
pastinum III, 220
pāstōrem *нар.-лат.* III, 215
patina III, 198
patruus III, 780
peccantia *нар.-лат.* III, 444
pecus III, 248
pēdō I, 163
pellere III, 318
pellis III, 229, 315
pendere III, 423
pendēre III, 146
per III, 236
percellō II, 296
peregrīnus III, 262
pergula III, 329
permagnus III, 356
perpes III, 365
pervicāx I, 286
pervinca *нар.-лат.* I, 125
pēs III, 184, 257, 296
pessum III, 184
petere III, 365, 398
petroselinum III, 253
phalanx III, 190
phasanus *ср.-лат.* II, 104
phaseolus IV, 187
phāsiānus *ср.-лат.* I, 104
pila III, 288
pilleus III, 318
pilus III, 282
pingere III, 225, 266, 425
pinguis III, 256
pīnsere I, 444; III, 233, 250, 270, 379, 417
pīpāre III, 260, 271
piper III, 241
pīpilāre III, 260, 271
pīpīre III, 260
piscis III, 249, 267
pistillum III, 250
pistor III, 270
pisum I, 444
pītuīta IV, 60
pix III, 226
placenta III, 276
placidus III, 281
plangō III, 272
planta III, 280
platessa III, 193, 285
plēbēs III, 278, 311
plectere III, 280
plēnipotentia III, 311
plēnus III, 312
plēre III, 278, 312
plicāre III, 284
plinthus III, 282
pluit III, 288
plūma II, 252
plumbum III, 135
pluteus III, 288
po- III, 292
pōdex I, 163
poena III, 233
pollen III, 234, 307
pollenta III, 307
pollex III, 191
pollis III, 234
polus III, 322
pondus III, 234, 401
pōno III, 181, 292
pons III, 413, 426 [pōns 426]
pontifex III, 201
pōpulus IV, 79
porca IV, 511

pōrceō III, 292
porcus III, 332
porrum III, 378
porta III, 240, 382
portāre III, 356
portus III, 207, 240, 382
poscere III, 378
positus III, 348
post III, 186, 293, 303
posterula III, 344
posterus III, 214
postis III, 244
potis I, 446; III, 299
pōtus III, 269
prae III, 362
praecincta I, 211
praeda I, 381
praedica *ср.-лат.* III, 376
praedicāre II, 376
praegrandis III, 357
praepes III, 365
praepositus III, 385
prae-sēns III, 812
praeses III, 726
praestātus III, 805
prāvus III, 352
precāri III, 378
prehendō I, 381; II, 33
premō III, 378, 394
pressus I, 174
pretium III, 383
pri *др.-лат.* III, 362
prīmus III, 362
prior III, 366
prīscus III, 366
prīvus III, 146
prō III, 351, 370
probus III, 352
procerēs III, 373
prōcūrātor III, 143
procus III, 378
prōd III, 187
proelium I, 335
prōnuba III, 701
prōpositus III, 371
prosper III, 738
psōra III, 398
pūlēgium I, 177; III, 308
pūlex I, 177
pullus III, 230, 280
pulsāre I, 237
pultāre III, 307
pulvis III, 234
pūmex III, 231
punctus III, 773
punga *ср.-лат.* III, 400
pūrus III, 419
pustula III, 414, 421
putāre III, 64, 421
putillus III, 398
putus III, 398

quadrāns II, 276
quadrum II, 205
quadrupēs II, 424
quae II, 393
quālis II, 163, 214, 290; III, 647
quālitās II, 214
quālum II, 359
quandō II, 399
quārtus IV, 352
quatiō II, 209, 218; III, 444
quattuor IV, 352
que I, 98, 481; II, 30; III, 91; IV, 308, 322
quercus III, 247; IV, 341
querī III, 581; IV, 233, 494
quernus IV, 341
querquēdula II, 200
quī II, 393; IV, 330
quid IV, 374
quidem II, 5; IV, 513
quiēs II, 280; III, 305, 347
quiētus II, 219
quīnque III, 426
quīntus III, 426; IV, 291
quis IV, 374
quisquiliae III, 636
quod II, 393
quoios *др.-лат.* IV, 324
quom II, 274

raccāre III, 466
rādere III, 451
rādīx III, 440, 458, 460
rāmus III, 440
rapere III, 471
raptus III, 443
rāpum III, 471
rārus III, 152, 436
rāstrum III, 451
rāsum III, 444, 538
ravus III, 436, 456
re- III, 494
recēns II, 75; III, 51; IV, 311, 502
reciprocus III, 373
rēctangulāris III, 395
red- III, 494
reddere I, 85
re-fūtō I, 133
regere III, 461, 570, 806
rēgula III, 467, 806
rēgulus II, 333
relinquō II, 505
rēnō *галльск.-лат.* III, 518
repēns I, 354
rēpere III, 503
replēre III, 471
replum III, 471
rēs III, 435
rēsīna III, 462
restaurāre III, 742
restis III, 479, 495
rētae *мн.* III, 466
rēte III, 458
rēx III, 481, 570
rīca III, 479
ricinus II, 250
ridica III, 466
rīma III, 377
ringor III, 460, 512
rīpa III, 472
rīvālis III, 455
rīvus III, 464, 480, 484, 670
rōbor III, 491
rōbur II, 90
rōbustus II, 90
rōmāna *ср.-лат.* III, 499
rōmānia *ср.-лат.* III, 499
rōmānus III, 517
rōs III, 503
rosa III, 452, 493
rosālia *мн.* III, 520
rosomacus *нар.-лат.* III, 504
rota III, 107, 509
rotundus III, 634
ruber III, 459, 480, 513, 522
rubēre III, 453
rubēta III, 525
ructō III, 526
rudere III, 527
ruere III, 452, 523
rūfus III, 513
rūgīre III, 481
rūma III, 517
rūmāre III, 517
rūmor III, 456, 528
rumpere III, 518
ruō III, 523
rupta *нар.-лат.* III, 507
rūs III, 489
russeus III, 522
russus III, 521
rūta III, 552
rutrum III, 452

sabbatum *ср.-лат.* III, 792
saburra III, 566
saccus III, 546
sacēna III, 593
saeta III, 614
sagum III, 542, 567
sāl III, 715
sale *др.-лат.* III, 715
salīre III, 548, 667
salīva III, 712
salix III, 715; IV, 427
salmō III, 598, 716
salvē III, 551
salvus III, 800
sanguisūga III, 725
sapa III, 558, 573, 719, 727

saraballa *ср.-лат.* IV, 410
sarcīre III, 725
sargus III, 722
sarica *ср.-лат.* III, 725
satelles III, 338
satis III, 821
satur III, 821
sauma *нар.-лат.* III, 802
saxum III, 729
scabere III, 632, 643
scāla III, 631
Scamarī *ср.-лат.* III, 648
scamnum III, 632, 643
scandere III, 632
scandula III, 661
scapula II, 317
scāpus II, 185
scaramangum III, 609
scatere III, 645
scatula *ср.-лат.* IV, 447
scelus IV, 370
scheda IV, 295
schedula *ср.-лат.* IV, 295
schola IV, 449
scholāris *нар.-лат.* IV, 450
scindere IV, 295, 299, 319, 367, 433
scindula III, 661
scīpiō III, 638; IV, 299, 503
scloppus *нар.-лат.* IV, 245, 453
scobis IV, 497
scortum III, 650; IV, 451
scrīnium II, 378; III, 657
scrobis III, 656
scrōfa III, 578; IV, 511
scrōfula III, 578
scutica *нар.-лат.* II, 176
scūtum IV, 508
sē III, 572, 823
secāre III, 163, 593
secīvum III, 615
secundum III, 297
secundus II, 44
secūris III, 592
sēd *др.-лат.* III, 572
sedēre III, 618
selāgō IV, 219
sella III, 590, 596
semel III, 552, 791
sēmen III, 600
sempiternus III, 599
sentīre III, 614; IV, 271
septem III, 599
septimāna *нар.-лат.* III, 590
septimus III, 591
serere III, 604; IV, 265
sērica IV, 437
sēricus IV, 423
seriēs III, 609, 610, 611
sermō III, 569, 741
serō III, 609, 615
serum III, 740
servāre III, 757; IV, 264, 266
sēta *ср.-лат.* IV, 437
sex IV, 434
sextārius IV, 433
sextus IV, 433
siat III, 816
sibī III, 586, 823
sībilāre III, 576, 581, 626 [sibilāre 581]
sībilus III, 576, 626
siccus III, 159
sicera III, 619
sīdō III, 618
sīdus III, 577
siēt *др.-лат.* II, 30
similis III, 540, 552
sināpis III, 623
sinus IV, 435
sistō III, 769
sitis III, 159
socer III, 572
socrus III, 572
sodālis I, 266
sōl III, 542, 570, 710
sōlārī III, 800
solea III, 596
solidus I, 73
solum III, 596
sōlus IV, 258
somnium III, 717

somnus III, 717
sōns III, 812
sonus II, 88
sōpīre III, 733
sorbēre III, 604
sorbus III, 721; IV, 264, 273
sordēre III, 720
sordēs III, 720
sōrex III, 808
soror III, 612
sovos *др.-лат.* III, 583
sparganum IV, 471
spatha *ср.-лат.* IV, 469
spatium III, 734
specio III, 215, 249, 649
speculum II, 95
specus III, 256, 257
spērāre III, 734
spernere III, 240, 355
spēs III, 734
spēsa *ср.-лат.* IV, 471
spīna III, 735; IV, 472
spolium III, 317
sporta III, 329
spuere III, 291
spūma III, 231
spurius III, 739
squarrōsus III, 637
stāmen III, 745
stāre III, 748, 769
statim III, 748
statiō III, 746, 748
stercus III, 757
sternāx III, 746
sternere III, 379, 754, 757, 768
stīpāre III, 750 [stipāre]
stīpes III, 736
stipula III, 750
stipulus III, 736
stīria IV, 61
stlatta *др.-лат.* III, 753
stloppus IV, 245, 453
stolidus IV, 38
strāgēs III, 772
strātus III, 379
strēnuus III, 746, 770
strepere III, 776
strepitus III, 776
stria III, 780
strīdere III, 774
stringere III, 778; IV, 98
strīx III, 778
struere III, 757, 784
strūthiō III, 785
stultus IV, 38
subaerārius III, 301
subcamerārius *ср.-лат.* III, 297
subditus III, 296
subiectum III, 297
sublimātum *ср.-лат.* III, 800
subsilvānus III, 298
subūcula III, 109
sūbula IV, 438
sucula III, 635
sūcus III, 708, 725
sudis III, 794
suere IV, 443
sūgere III, 706, 725
suī III, 588
suīnus III, 578
sulcāre I, 342
sulcus I, 342; IV, 257
sulfur II, 67
sūmen I, 369
sunt III, 812
supāre III, 818
sūra II, 126
surus II, 126
sūs III, 578
susurrus III, 579
syringa III, 626

tābēre IV, 30
tābēs IV, 30
tabula IV, 67
tābum IV, 30
tālea III, 169; IV, 13, 16
taliāre IV, 24
tālis IV, 12, 75
tarantula *ср.-лат.* IV, 21
tarcon *ср.-лат.* IV, 522

tata IV, 26
taurus IV, 122
taxus IV, 61
tēctum III, 763
tegere III, 164, 763
tēgula IV, 288
tellūs III, 345; IV, 65
tēlum IV, 51
temere IV, 134
tēmētum IV, 76
temnō IV, 66
tēmō IV, 140
tempus IV, 53, 122
tēmulentus IV, 76
tenācula IV, 41
tendere II, 10; IV, 10, 42, 53, 140
tenebrae IV, 134
tenēre IV, 10, 42
tenuis IV, 77, 121
tenus IV, 42
tepēre IV, 44
tepidus IV, 44
ter IV, 95
terebra IV, 47
terere IV, 47
tergēre IV, 104
terra III, 776; IV, 289
tertius IV, 101
tesqua IV, 91
testa I, 429
tetrinniō IV, 52
texere IV, 50, 90
thēriacum I, 546; IV, 48
thunnus *нар.-лат.* IV, 121
tibī IV, 35
tībia III, 750
tīgnum III, 751
tigris IV, 56
tinea IV, 65
tinnīre IV, 127
tintinnāre IV, 127
toga III, 164, 763
tolerantia III, 343
tollere IV, 38
tonāre III, 766; IV, 127
tondēre IV, 319
tonsurātus III, 778
torpēre IV, 49
torpidus IV, 49
torquēre IV, 85, 106
torrēre III, 776; IV, 46
tortiare *ср.-лат.* IV, 106
torus III, 380
tovos *др.-лат.* IV, 33
trabs IV, 46, 47
tractōria IV, 93
trādūcere III, 236
trāgula IV, 97
trahere IV, 48, 104
tranquillus III, 347
trecentī, tre-centum IV, 101
tremere IV, 84, 97, 113
trepanum IV, 98
trepidus IV, 99
trepit IV, 85, 99
trēs IV, 102
trībulāre IV, 46
trībulum IV, 46
tripēs IV, 95
trīstis I, 546
trīticum III, 379, 417
tropus IV, 105
trucīdāre IV, 112
trūdere IV, 108
trulla IV, 108
trumba *ср.-лат.* IV, 108
truncus I, 544
tū IV, 130
tūfus IV, 127
tum IV, 69
tumba *нар.-лат.* IV, 120
tumēre IV, 133
tunna *ср.-лат.* I, 559
turdus I, 541
turrim IV, 137
turtur IV, 124
tuus IV, 33

ūber I, 369; IV, 149
ubī I, 365, 400

ulcīscor II, 452
ulmus II, 127
ulna II, 15, 457, 514
ulter II, 516
ulula IV, 161
uncāre III, 118
uncus III, 218; IV, 145, 148, 156
unda I, 330
unde I, 365
unguis III, 79, 80
ūnicus II, 135
ūnus II, 134
upupa IV, 150
urcāre I, 356
urgeō, -ēre I, 352
ūrō IV, 171, 181
ursus II, 589; III, 504
urtīca I, 297
usque II, 31
uter I, 365
ūvidus IV, 526
uxor IV, 180

vacca I, 258
vae I, 263
valēre I, 289, 341, 344; III, 123
valeriana I, 249; III, 123
vāh IV, 145
vapor II, 319
varangus *ср.-лат.* I, 276
vascullum III, 131, 796
vatius IV, 148
vegeo, -ēre I, 309, 368
vehō, -ere I, 286
velle, volō I, 288
vellus I, 339
vēna II, 55
vēnāri I, 335; III, 176, 294
vendō I, 291
venia IV, 162
veniō I, 397, 435
vēnor III, 294
ventilāre I, 306
ventus I, 306 [vēntus]
vēnum I, 291
venus IV, 162
veprēs I, 292
vēr I, 291, 303
verbēna I, 293
verbera I, 293, 352
verbum I, 361, 409; III, 507
vergere I, 295
vermiculus *нар.-лат.* IV, 334
vermis I, 299
verpus III, 580
verrere I, 355
verrēs I, 288
verrūca I, 302
vertere I, 301, 355
vērus I, 293
vervēx III, 153
vēsīca I, 163
vespa III, 156
vespera I, 309
vespertīliō III, 68
vester I, 281
vestis IV, 171
vetus I, 307
vetustus I, 307
vibrāre I, 319
vīcus I, 305
vidēre I, 312
vīdī I, 283
vidua I, 282
vidulus I, 314
viduus I, 282
viēre I, 322
vigil I, 309, 368
vigilāre I, 312
vigiliae IV, 192
vincere I, 286, 378
vindex I, 316
vīnum I, 316
viola IV, 192
vir I, 318
virga I, 308, 313; II, 40
vīs «хочешь» III, 101
vīs «сила» III, 101
viscum I, 325, 357
visiō «вонь» II, 107

vīta II, 52 [vita]
vītea I, 324 [vitea]
vītex I, 306
vītis I, 306, 321, 322
vitrum III, 576
vīverra I, 282
vīvō, -ere II, 52
vīvus II, 52
vocabulum I, 335 [vacabulum]
vocātīvus II, 85
vocātus I, 335; IV, 200
volō I, 288
volpēs II, 500
volvendus II, 44
volvō I, 268
vorāre II, 62
vorsus I, 300
vōs I, 281, 366
vōx I, 309, 375, 410
withasii *ср.-лат.* I, 322

б. Оскско-умбрский и родственные

alfu *умбр.* II, 469

bum *умбр.* I, 425

casnar *оск.* III, 726
cringatro *умбр.* II, 385

e-co- *оск.* II, 5
ekkum *оск.* II, 9
e-kú *оск.* II, 5
eřek *умбр.* III, 122
erse *умбр.* III, 122
e-tanto *оск.* II, 5; III, 157; IV, 513
e-tantu *умбр.* II, 5; IV, 513
etru *умбр.* II, 29

feíhúss *оск.* I, 494; II, 89
fiiet *оск.* I, 166
foner *умбр.* I, 423
fust *оск.* I, 260
herest *оск.* II, 80
heriest *умбр.* II, 80

ī *умбр.* II, 12

katel *умбр.* II, 352
kerssnais *оск.* IV, 349
krenkatrum *умбр.* II, 385

loufir *оск.* II, 544

nei *оск.* III, 71

pai *оск.* II, 393
pid *оск.* IV, 374
pir *умбр.* III, 419
pis *оск.* IV, 374
pisi *оск.* III, 71
po-ei *умбр.* II, 12; III, 33
poi *умбр.* II, 393
prever *умбр.* III, 146
promom *оск.* III. 395
pud *оск.* II, 393
puf *оск.* I, 400
pufe *умбр.* I, 400
pui *оск.* II, 393
purdouitu *умбр.* I, 480
putres-pe *умбр.* II, 354
pútúrús píd *оск.* II, 354

sent *умбр.* III, 812
set *оск.* III, 812
sífeí *оск.* III, 586
stahu *умбр.* III, 769
staít *оск.* III, 769
sverruneí *оск.* III, 569, 741

tefe *умбр.* IV, 35
tfei *оск.* IV, 35
touto *оск.* IV, 379
trstus *оск.* III, 380

úlleis *оск.* II, 516

verehia- *оск.* I, 298
veru *оск.* I, 350; II, 72
vorsus *оск.-умбр.* I, 300

XVI. РОМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Французский

abaque I, 56
affaire III, 301
alambic I, 70
alan *ст.-франц.* III, 703
anchois II, 175
à part III, 209
arack I, 83
asperge III, 732
aubergine I, 110

bache I, 138
baie *ст.-франц.* I, 107, 261; II, 213
bain I, 121
balais I, 114
balle I, 117
barbacane I, 112
batche I, 138
bec I, 146
bézoard I, 145
bisse *ст.-франц.* III, 249
bombasin I, 241
bordon *ст.-франц.* I, 152
boule I, 239; III, 405
bouracan I, 123
bournous I, 247
bouteille I, 254
break I, 215
brinde I, 207, 223
buce *ст.-франц.* I, 256
busse *ст.-франц.* I, 256

cabale II, 149
cabaret II, 148
cachet III, 806
cale II, 166
calebasse II, 286
calcédoine II, 298
calèche II, 300
calencar II, 289
calicot II, 289
caravelle II, 321
carrière II, 205
cassette II, 239
cauchemar II, 361
cendal *ст.-франц.* II, 94
centime IV, 291
cerise III, 779
chaland IV, 397
chamarre *ст.-франц.* III, 552
chambre II, 305
chamois II, 77
chandelier IV, 404
chanteclair II, 422
chaorsin *ст.-франц.* II, 153
chape *ст.-франц.* IV, 406
chapel *ст.-франц.* IV, 406
charpie II, 337
charpir *ст.-франц.* II, 337
chaufoire *ст.-франц.* II, 176
chenapan III, 555; IV, 400
chenille III, 624
chère IV, 226
choc IV, 371
choisir II, 432
choque IV, 371
choquer IV, 371
chose II, 497
cidre III, 619
cire III, 806
cloche II, 249
cochenille II, 360
coco II, 281
cocotte II, 424
collier II, 271
compteur II, 181, 313
comte II, 303
contrepoison III, 383
coq II, 284, 424
coquericot II, 407
corassin II, 193
corde II, 324
corinthe II, 328
coton II, 435
couche II, 438

coucou II, 404, 408
co(u)ltre *ст.-франц.* II, 298
coupelle II, 420
cour I, 489
courrier II, 430
courtine II, 429
courtois I, 489
couvert II, 308
crapoussin II, 193
cruchon II, 391

daus *ю.-франц.* IV, 115
demeurer II, 615
despotisme III, 553
deux IV, 115
développement III, 433
dindon II, I32
distance III, 445
distrait III, 445
doliman I, 525
douzaine I, 560
dozeine *ст.-франц.* IV, II5

ébène IV, 513
estamet *ст.-франц.* III, 744
estragon IV, 522
estran *ст.-франц.* III, 776
étuve II, 120
s'éventer II, 584

fat IV, 230
felouque IV, 189
feutre IV, 191
fi IV, 134, 208
folie IV, 184
franc-maçon IV, 186
frepoi *лотаринг.* IV, 225
fromage IV, 31
fusil IV, 209

genette II, 20
grand-père I, 494

héros II, 139
hétairie IV, 523
hétairiste IV, 523
hoquet II, 124
houblon IV, 250

insecte III, 47

jambe de force II, 126
jambon III, 130
jaquette IV, 543
jargon II, 23
joël *ст.-франц.* IV, 526
journal I, 518
jupe II, 66; IV, 525
jus IV, 506

lame II, 551
léviathan II, 472
levin II, 524
lorette II, 520

madapolam II, 556
mandrin III, 18
maniaque II, 571
martelet II, 575
masse II, 557
massicot II, 577
merlus II, 605
merlut II, 605
métis II, 610
miauler III, 32
mitaine II, 629
moire III, 19
montagnard II, 651
mordache II, 653
morse II, 655
mortier II, 658
moscouade II, 661
mouche III, 20

nansouk III, 42

orange III, 43

paillasse III, 224
pastille III, 214
peluche III, 282
pertuisane III, 382
peson I, 145
phiale IV, 192
pisser III, 266
pissier *ст.-франц.* III, 266
pistache IV, 197
plâtre III, 274
plein pouvoir III, 311
plier III, 282
ployer III, 284
poterne III, 344
poule II, 424; III, 405
prame III, 332
préjugé III, 357
près I, 174
presqu'île III, 319
prévost *ст.-франц.* III, 385
prévôt III, 385

queue II, 231
quite II, 219

racaille III, 438
radis III, 458
ramas III, 440
raout III, 448
rascaille *ст.-франц.* III, 438
ravelin III, 428
rectangulaire III, 395
reculer III, 424
reille *ст.-франц.* III, 467
résine III, 462
riban *ст.-франц.* III, 526
rîs *ст.-франц.* III, 485
riz III, 485
ruban *ст.-франц.* III, 526

sable *ст.-франц.* III, 704
sabot III, 559
sacre III, 709
saie *ст.-франц.* III, 567
samedi III, 792
sape III, 558
sap(p)e III, 558
satin turc III, 625
saur III, 542
sayon III, 567
scaramouche III, 648
secours III, 620
simarre III, 552
snapane III, 555
solde *ст.-франц.* II, 61
sou I, 73
soutane IV, 477
surtout III, 823

tabis IV, 6
tabour *ст.-франц.* IV, 18
Talmas IV, 16
tambour IV, 17
tanner IV, 19
tarabuster IV, 21
targe IV, 25
targon *стар.* IV, 522
tarlatane IV, 24
tartine IV, 25
tas IV, 26
tasse IV, 10
tasser III, 343; IV, 26
tenaille IV, 41
terrasse IV, 23
tête I, 429
tic IV, 56
tigre IV, 56
tilbury IV, 58
toc III, 787
tombac IV, 76
top *ст.-франц.* IV, 121
toque IV, 70
touchant IV, 104
touche IV, 129
toujours IV, 115
toupet IV, 121
tourner IV, 124
traduction III, 236
traille IV, 97
trèfle IV, 101
trésept IV, 99
trille IV, 97

tripe IV, 103
triton IV, 103
trope IV, 105
trousse IV, 106
turc IV, 137

vaisseau II, 307; III, 131, 796
vaisselle III, 131
vasistas I, 277

zigzag II, 74

б. Провансальский

chausir II, 432

tüko *лангедокск.* IV, 130

в. Итальянский

abaco I, 56
abbate I, 56
agresto I, 61
alano III, 703
(am)mainare II, 559
arciere I, 395

bagno I, 121
balaustro I, 119
bambagino I, 241 [bombagino]
bambagio I, 241 [bombagio]
bar *сев.-ит.* I, 123
barbone I, 125
barracano I, 123
Bascart I, 139
bastia I, 139
batacchio I, 134
battere I, 200
batto I, 133
baúle I, 136
bera *миланск.* I, 123
biroccio I, 215
birro I, 167
bora I, 193
borraccia I, 243
borragine I, 243
bulla I, 239
buttare, bottare I, 252

cábala II, 149
calafatare II, 311
calesse II, 300
canapo II, 178, 312
canfora II, 176
cantiere IV, 446
capparo II, 184, 187
cappelluccio II, 252
capperone II, 319
caramogio II, 193
caranto *венец.* IV, 269
caravella II, 321
carpia II, 337
carretta II, 198
castello II, 347
cazza II, 213
cendale II, 94
ceppo IV, 372
ciabatta IV, 371
cimarra IV, 331
ciocciare III, 726
ciocco IV, 371
cocciniglia II, 360
cocco II, 281
coccoli di Levante II, 405
coltello II, 339
composta II, 188
coracino II, 193
cordovano II, 324
cornice II, 202
corsia *венец.* II, 430
cortello *диал.* II, 339
cotone II, 435
cubébe II, 396

cuccio *cm.-um.* II, 434
cuccurucú II, 407

damasco I, 62
doccia I, 556
doccio I, 556
dozzina I, 560

fanfaluca IV, 196
fante IV, 206
finta IV, 196
focaccia III, 295
fofio *венец.* IV, 212
formaggio IV, 31
fortuna IV, 211
frammassone IV, 186
frappa IV, 225
frasca IV, 207
frasche IV, 207
fustagno IV, 286

gaglioffo I, 386
gallare I, 387
gavagno I, 264
ginestra I, 519
giubba II, 66; IV, 482
giubbone II, 98
giudeo II, 53
giunco II, 64 [junco]
giuppa II, 66; IV, 525
giuppone II, 66
grumada *венец.* I, 461

impiastro III, 274
intrecciato I, 80

latta II, 460, 465

malfrancese III, 353
maistro II, 560
manata II, 567
manica II, 569, 571
margine II, 573
maschera II, 586
mazza II, 585
melega *венец.* II, 565
mèliga II, 565 [malica]
molo III, 8
muso *венец.* II, 607
müsa *ломб.* II, 607

ńańa III, 94

osteria I, 59

pagliaccio III, 224
palanca III, 190
palta *сев.-ит.*, *ломб.* I, 190
pantofola IV, 127
partigiana III, 382
pasta III, 213
pastello III, 214
pastiglia III, 214
pauta *пьемонтск.* I, 190
pavone III, 219
pellegrino III, 262
pestello III, 250
piano IV, 63
pincione III, 232
pioppo IV, 79
pisciare III, 266
pistacchio IV, 197
ponente III, 325
posta III, 348
presso I, 174
prora III, 371
prova *венец.* III, 371

raso III, 444
rastro III, 451
resina III, 462
riso III, 485
rivellino III, 428

sacco III, 546
sagro III, 709
saione III, 567
sapa III, 558
sar(a)go III, 722
savorra III, 566
scaramuccia IV, 430
scarpa IV, 447
scarpetta IV, 447
scatola IV, 447
schietto IV, 448
soldato II, 41
soldo I, 73
sommaco III, 802
sottana IV, 477
spada IV, 469
spadiglia IV, 469
spáragio III, 732
speditore IV, 449
sperone IV, 474
spione IV, 472
stametto III, 744
stanza III, 745
stoppino III, 767
stufa II, 120
stufato IV, 481

taffetà IV, 29
tagliare IV, 24
tagliere IV, 24
tanaglia IV, 41
tara IV, 20
taranto IV, 21
tarantola IV, 22
tavolino IV, 8
tazza IV, 10
tazzetta IV, 29
ticchio IV, 56
tirare IV, 46
tiratore IV, 46
tocco III, 787
tonno IV, 121
tornare IV, 124
torso IV, 86, 87
traforetto IV, 95
traforo IV, 95
trattoria IV, 93
trillo IV, 98
tripolo IV, 99
trippa IV, 96
tromba IV, 108
trombone IV, 105
tufo IV, 127
tura IV, 126
tuzia IV, 128

zappa III, 558
zibellino III, 704
zimarra III, 552

г. Реторомáнский

bagàn *фриульск.* I, 264
bàge *фриульск.* I, 264

carmun I, 443

grumada *фриульск.* I, 461
grumare *фриульск.* I, 461

mus *фриульск.* II, 607

vagàn *фриульск.* I, 264

zuorpel II, 67

д. Румынский

aluát III, 133

bălălăí I, 113

bănănăí I, 113
bărbós I, 125
besică I, 163

biserică IV, 300
bobîlcă I, 181
bobîlnic I, 181
brînză I, 223
Bugéc, Bugég I, 230
burlác I, 246

căciugă IV, 356
cârlig I, 402
căşare *макед.-рум.* II, 360
cătún II, 354
caţavéică II, 213
chiág I, 418
chilie II, 233
cimbru IV, 309
ciumă IV, 381
cînepă II, 312
cîrgeali II, 237 [kîrgeali]
covór II, 271
covríg II, 272
craciún II, 336
cucurúz II, 407
cúmetră II, 262
curmezíş II, 334
cúrtu II, 429

darabână I, 122
daradáică IV, 23
drac-ul I, 535
droágă I, 540

éteră IV, 568

fústă IV, 286

gaga I, 380
gînj I, 471
gîrlă I, 408 [gîrla]
gutúiŭ I, 479 [gutuľŭ]

habăúc I, 378
hamşíu II, 175
hospodár I, 446
hríncă I, 456
hurmúz I, 247

işlíc IV, 455

joc I, 511

kl'ag *аромун.* I, 418

măgură II, 634
măláiu II, 562
mămăligă II, 565
miél II, 605
mieluşă II, 605
mînz II, 305
mlácă II, 645
múnte III, 10
munteán III, 10
murg III, 14
múrsă II, 658
muşcóĭu II, 607

nădrági III, 300 [nadragi]

om IV, 329
omuşór IV, 329

păiánjen III, 219
papúşa III, 195
papuşóiu III, 195
placíntă III, 276
plápomă III, 202
plop IV, 79

retéz III, 476
rîză III, 483
ruptáş III, 519
rus III, 523

sápă III, 558
sâmbătă III, 792
sîmbră III, 824
smîntînă III, 687
spiţă III, 736
stînjen III, 545
subáşă IV, 482
sucmán III, 799
sută III, 761

şarán IV, 407
şireág IV, 429
şleaŭ IV, 457
şúler IV, 484

ţîrlă IV, 132
ţap IV, 288
ţărán IV, 289
ţarină IV, 290
úrdă IV, 167

vătaş I, 278
vatră I, 279
viteáz I, 323
viţă I, 324

zof II, 109

е. Испанский

anchoa II, 175

buzque III, 249

cabálla II, 173
carabela II, 321

espadilla IV, 469
faluca IV, 189
farpado IV, 229
fofo IV, 212

ginetta II, 20
guerillas II, 238

maravedi I, 73
margen II, 573

puerca IV, 511

ж. Португальский

buz III, 249
caravela II, 321
feitiço IV, 191
leves II, 474
mascabado II, 661

porca IV, 511
puxar I, 237

segunda feira III, 324

XVII. КЕЛЬТСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Древнекельтский

ambactus IV, 538
ana III, 415
ardɣo- III, 505

baccus I, 109
boukkô- I, 258

cambos IV, 269

vindos I, 378

б. Галльский

beccus I, 102
Bibracte I, 181
brīva I, 209
catu- II, 353
cintos, cintu- III, 51; IV, 311
com- II, 147

dervo- I, 502
-dūnom IV, 132

ἔμβρεκτον II, 603
ex II, 120

χοῦρμι II, 329

logan II, 509

μανιάχης II, 650
medio- II, 592

odocos II, 17

pempe III, 426

ritu- III, 240

-sedlon III, 590

uxello- I, 371; III, 115

vesu- I, 303

в. Ирландский

ā «рот» IV, 172
ā *др.-ирл.* III, 95
aball *др.-ирл.* IV, 539
ad «к, при» *др.-ирл.* II, 30
ag *др.-ирл.* IV, 550
āge *ср.-ирл.* III, 185
aid-, aith- «при-, от-» III, 168
ainm *др.-ирл.* II, 130
aire *др.-ирл.* I, 204
air-ema II, 19
airim *ср.-ирл.* III, 148
aiss III, 168
aite III, 170
aith- «при-, от-» III, 168
áith «печь» I, 279
aithech III, 170
aithrech II, 29
anāl *ср.-ирл.* I, 349
arathar III, 439
arbar III, 489
arco *ср.-ирл.* III, 378
ard *др.-ирл.* III, 446, 505
art *др.-ирл.* III, 504
atgleinn I, 418
áth II, 9; IV, 567
athech III, 170
aue *др.-ирл.* IV, 155

bac I, 185
bacc *др.-ирл.* I, 185
bāg *др.-ирл.* I, 105
báigul *др.-ирл.* I, 204
balbán I, 187
barr I, 196, 198
basc *ср.-ирл.* I, 130
bech III, 416
ben I, 46
benim I, 169; II, 60
biail I, 169
biathaim II, 57
biru I, 159
biu «живой» II, 52
bíu «я есмь» *др.-ирл.* I, 166
bligim II, 645
bó *др.-ирл.* I, 204, 425
bó-aire *др.-ирл.* I, 204
boingim I, 232
bolach I, 237
both I, 260
braich «солод» I, 205
brāthir I, 208
bressim I, 213
brí I, 153
brith I, 159
bró II, 50
brú *др.-ирл.* I, 225
brūad I, 215
brúim I, 221
bruinne *др.-ирл.* I, 225
búal I, 102, 103
buide *др.-ирл.* I, 141

buith I, 260
búrach *др.-ирл.* I, 250
búriud *др.-ирл.* I, 250

caccaim *ср.-ирл.* II, 163
cách II, 163 [cacc]
caill II, 293
caire *др.-ирл.* II, 194, 321
calath *др.-ирл.* II, 169
cano IV, 502
carn *др.-ирл.* IV, 269
carrach III, 608; IV, 431, 432
casad II, 215
cass II, 348
cath II, 353
cé III, 592
cél *др.-ирл.* IV, 297
celim *др.-ирл.* IV, 265
cellach II, 296
cerc II, 200
cerd *др.-ирл.* IV, 338
cern II, 326; IV, 340
cert II, 336
cét «сто» *др.-ирл.* III, 761
cét «с» *др.-ирл.* II, 439; III, 540
cethern IV, 351
cethir IV, 352
cíar III, 611 [ciar]
cíit III, 626
cin IV, 298
cinim II, 75, 310; III, 51
cír «гребень» *ср.-ирл.* II, 344; IV, 349
cirrim *ср.-ирл.* IV, 346
claideb II, 243
claidim *ср.-ирл.* II, 243
cland IV, 328, 330
clíath II, 249
cló II, 258
clóin II, 253; III, 674
cloor III, 679
clú *др.-ирл.* III, 664, 673
clunim III, 680
cob *др.-ирл.* II, 270
co-crích *др.-ирл.* IV, 312
cóic *др.-ирл.* III, 426
cóiced III, 426
coirce IV, 343
coire *др.-ирл.* IV, 316
coirm II, 329
coit II, 351
com- *др.-ирл.* II, 147
con III, 540
con-ōigim II, 115
corb II, 331
coss II, 345
crann IV, 340
crem IV, 339
crenim II, 372
cret II, 392
creth II, 341
criathar *др.-ирл.* II, 385
cride *др.-ирл.* III, 606
criss IV, 342
cró III, 781 [cro]
crocenn *др.-ирл.* II, 328, 341
crod IV, 337
croiceann II, 328
crú II, 379
crúach II, 390
cruim IV, 336, 344
cúach II, 404
cuad II, 270
cúan II, 419
cúar II, 404
cuaran *ср.-ирл.* IV, 336
cúil IV, 510
cuire II, 194, 321
curach II, 323

dā I, 486
daig *ср.-ирл.* II, 38
daingen I, 549
dāu, dau I, 486
dedaig I, 487
dega I, 511
deich I, 508
delb I, 496
denus I, 498
derucc I, 502

dess I, 506
dét I, 506
dī «два» I, 486
dingim I, 549
dínim I, 516
dīr I, 531
dīre I, 531
dligid I, 524
dligim I, 524
dluge I, 525
dluigim I, 525
dōe III, 187
do-moiniur II, 633
do-uccim *др.-ирл.* I, 368
drabh I, 538
draigen I, 503
drēsacht *ср.-ирл.* I, 545
dringim I, 544
driss *др.-ирл.* I, 537
droch I, 540
drochat I, 537
drochta I, 537
drong *др.-ирл.* I, 543
dúal I, 550
dub I, 547
dún IV, 132

ēcath IV, 156
elit III, 134
eo II, 113
eorna II, 6
ēr *др.-ирл.* III, 167
esc-ung *др.-ирл.* IV, 146, 151
ésgid III, 593
ess II, 120

fáe *ср.-ирл.* I, 263
fé I, 310
fedim I, 284, 331
féig III, 571
féith I, 322
ferb *др.-ирл.* III, 153
ferr I, 302
fés *др.-ирл.* IV, 170
fescor I, 309
feth «воздух» I, 306
fiad «coram» I, 312
fíad «дичь» I, 335
fichim I, 286
find *др.-ирл.* IV, 170
fír *др.-ирл.* I, 293
fíu I, 303
flaith *др.-ирл.* I, 340, 344
flesc II, 486
(fo-)domain I, 490
foirenn I, 296
fo-lad II, 508
folc «celer» *гэльск.* I, 345
folc «поток» I, 340
folcaim I, 337, 340
folt *др.-ирл.* I, 345
froech I, 296

gabhal I, 398
gaibim I, 423
gāir *др.-ирл.* I, 440
gal I, 434
gall «знаменитый» I, 431
gall «лебедь» *ср.-ирл.* I, 430
gall «камень» *др.-ирл.* II, 50
garg I, 460; II, 81
gargg I, 460
gat I, 399
gead II, 73
géiss I, 478
gelim *др.-ирл.* II, 44
gellaim II, 42
gemel II, 59
gerbach I, 439, 457
glenaid I, 412
glend, glenn I, 418
gnáth II, 101
gó «ложь» I, 470
goirt I, 445
gonim I, 419, 438
gop *др.-ирл.* II, 32, 102
gorim *др.-ирл.* I, 441
grāc I, 451
grāin *ср.-ирл.* I, 460
grán *др.-ирл.* II, 95
grend I, 452

gūal I, 429
gūas *ср.-ирл.* II, 63
guidim II, 33
guirim *др.-ирл.* I, 441
gúre II, 68
guth I, 424, 479; II, 85

(h)uaim *ср.-ирл.* IV, 555
huam *др.-ирл.* IV, 555

īasc *др.-ирл.* III, 249, 267
ibim III, 269
imb «вокруг» *др.-ирл.* III, 96
imm-rádim III, 430
in- I, 262
in-athar III, 58
ingen *др.-ирл.* III, 79
inglennat *др.-ирл.* I, 418
in-greinn *др.-ирл.* I, 467
in-nocht *др.-ирл.* III, 87
ís «внизу» III, 257
it III, 812
ithim III, 268
iuchair II, 125

laaim II, 447
lacc *др.-ирл.* II, 446; III, 239
ladg II, 474
laige II, 449
laigiu *др.-ирл.* II, 474
laime II, 515
laithe II, 488
land, lann II, 549
lasc II, 482
lasgaire *гэльск.* II, 486
láth *ср.-ирл.* II, 489
lathach *др.-ирл.* II, 466, 523
leaca II, 495
lecco II, 495
leithe «лопатка» III, 281
lēn *ср.-ирл.* III, 272
lenim II, 503
less II, 517
lī *др.-ирл.* III, 171, 670 [li 171]
liach II, 512
liag *др.-ирл.* II, 512
líaig II, 478
liath «серый» *др.-ирл.* III, 313
lige II, 475
ligim II, 495 [lígim]
líim II, 469
lín II, 481
lingid II, 548
líth II, 489
loch II, 515
lóche II, 537
lontā III, 274
losc II, 526
loth III, 278, 284
lúag II, 508
lúaide II, 529
luchtar II, 527
lue II, 518
lug *ср.-ирл.* III, 531
lúi II, 518

machtaim II, 613
madog *гэльск.* II, 665
maide II, 662
máin II, 598
maistre II, 579
maith *др.-ирл.* I, 553
malcaim II, 648
már I, 326; II, 600
māthir II, 583
meacan II, 560
meccun *др.-ирл.* II, 560
mēin(n) II, 591
meldach *др.-ирл.* II, 644
melim *др.-ирл.* II, 597
menb *др.-ирл.* II, 598
men II, 634
menicc *др.-ирл.* II, 633
mescaim II, 607
mess *ср.-ирл.* II, 669
methel II, 614
methos II, 608
mī II, 609
mid II, 589
mide II, 592
midiur II, 594

míl «мелкий скот» *др.-ирл.* I, 336; II, 564, 648
mír III, 29
mis- II, 609, 628
mith- II, 628
mlāith *др.-ирл.* II, 632
mlas II, 648
mocht III, 17
mōin «драгоценность» II, 598
mōin «болото» II, 641
moirb III, 11
mōith II, 622
molt II, 642
mōr *др.-ирл.* I, 326; II, 600
morrīgain II, 232
mosach *др.-ирл.* II, 617; III, 17
mrecht-rad II, 605
muad *ср.-ирл.* III, 16
múch *др.-ирл.* III, 683, 693
muinēl II, 650
muintorc II, 650
muir II, 654
mūn III, 26

nau III, 56
naue *др.-ирл.* III, 78
ne III, 52
nech III, 52, 60
necht *др.-ирл.* III, 66
nertaim III, 84
ness III, 80
net I, 420
nī III, 52
nigid III, 86
nocht *др.-ирл.* III, 36
nūna *др.-ирл.* III, 35, 92

ó «ухо» IV, 179
ó «от» *др.-ирл.* IV, 142
obann I, 56
ochar *ср.-ирл.* III, 167
ocht I, 356
od- I, 366
ōen III, 122 [oen]
óenach II, 130
óg IV, 526
ói III, 116
óin II, 134; III, 122
olc II, 452
omna I, 547
ond IV, 547
ong IV, 571
orbe III, 453
orc *ср.-ирл.* III, 332
orca II, 126
ós I, 371
oul III, 304

raith III, 202
rann III, 536
réimm *др.-ирл.* III, 466
rethim *др.-ирл.* III, 107
ríabach III, 535
rían *ср.-ирл.* III, 464, 484
riathor *др.-ирл.* III, 464, 484
ro- *др.-ирл.* III, 370
robói *др.-ирл.* I, 257
róe III, 489
roen *др.-ирл.* III, 470
ro-fetar I, 312
ro-gád II, 33
rón III, 518
ross III, 380
rúad III, 513
ruam III, 452, 531
rucht «рев» *ср.-ирл.* III, 481, 528, 534

sáethar *др.-ирл.* III, 614
sáidim III, 544
sail «ива» *ср.-ирл.* III, 715
sāim *др.-ирл.* III, 552
sáith «страдание» *др.-ирл.* III, 614
sáithar *др.-ирл.* III, 614
saithe *ср.-ирл.* III, 615
salach III, 712
salann *др.-ирл.* III, 715
sathach III, 821
scáilim III, 630

scathaim III, 189
scé IV, 233
sceirdim III, 634
scén *др.-ирл.* III, 645
scendim *ср.-ирл.* III, 632
scīath «щит» IV, 508
scuchim *др.-ирл.* III, 645
sé *др.-ирл.* IV, 434
sechtmad *др.-ирл.* III, 591
secht-n- *др.-ирл.* III, 599
selg *др.-ирл.* III, 594
serg III, 722
sernim *др.-ирл.* III, 379
sesc III, 826
sescaind *ср.-ирл.* III, 632
sessed IV, 433
sét «дорога» *др.-ирл.* IV, 413
siur *др.-ирл.* III, 612
slat II, 523
sleg II, 476
slemun III, 672
slige II, 476
sligim *др.-ирл.* III, 672
slūag III, 665, 676 [sluag 676]
smūainim *ср.-ирл.* II, 669; III, 25
snaidim III, 696
snass III, 696
snáthe *др.-ирл.* III, 697
snigid *др.-ирл.* III, 697
sóeth *др.-ирл.* III, 614
som *др.-ирл.* III, 552
son III, 766
srath *ср.-ирл.* III, 379
srúaim *др.-ирл.* III, 783
srub *ср.-ирл.* III, 604
sruith *др.-ирл.* III, 780
su- *др.-ирл.* III, 540
súan III, 717
suanem III, 338, 825
suide III, 544
suidim III, 544
súth «рождение» III, 818
suth «сок» *др.-ирл.* III, 820
tāid *др.-ирл.* IV, 28
táis *др.-ирл.* IV, 51
tāl IV, 50
talam *др.-ирл.* III, 345; IV, 65
tallaim IV, 74
tām *др.-ирл.* IV, 30, 76
tamaim *др.-ирл.* IV, 76
tamnaim IV, 66
tamun III, 745
tarb IV, 122
táu III, 748, 769
té IV, 44
tech *др.-ирл.* III, 164
techim IV, 37
técht IV, 129
teg *др.-ирл.* III, 164
teg-lach III, 676
temel *др.-ирл.* IV, 134
temen IV, 40
ten «огонь» IV, 44
tēt IV, 42
tethra IV, 52
tíagaim III, 760
tó *ср.-ирл.* IV, 128
tóeb, tóib *др.-ирл.* III, 751
toisc *др.-ирл.* IV, 63
tóis-renn *др.-ирл.* IV, 51
toll *др.-ирл.* IV, 64
tón IV, 116
tonach III, 86
torann IV, 86
torc IV, 85
totluch IV, 71
trét IV, 110
tri IV, 102
troscim IV, 108
trot IV, 108
truid *ср.-ирл.* I, 541
tú *др.-ирл.* IV, 130
tūath IV, 379
tuilim *др.-ирл.* IV, 71

úa *др.-ирл.* IV, 142
uaimh IV, 555
uan IV, 545

uas I, 371
uasal *др.-ирл.* I, 371; III, 115 [uasal 371]
ud- I, 366
uilen *др.-ирл.* II, 514
úr III, 419

г. Бриттские языки (кимрский — без помет) (сюда относятся: кимрский, корнский и бретонский языки)

anadl IV, 178
aseu, aswy IV, 484

bal I, 149
bathu I, 133
bedd I, 183
befer *корн.* I, 181
bele III, 320
béra *брет.* I, 122
brag I, 205
bragod I, 205
bre I, 153
breuan «ручная мельница» II, 50
brith *др.-кимр.* II, 605
buan *брет., кимр.* I, 260
bugad I, 236, 258
buit *др.-корн.* II, 57
bwyd II, 57
byw II, 52
bywyd II, 52

cae II, 360
caer II, 318
cainc III, 798
cant «с» *др.-кимр.* III, 540
carn «рукоятка» IV, 340
carw II, 331
cawr III, 800
cenaw IV, 502
cern «миска» IV, 340
cethr II, 433
chwant IV, 270
chwech IV, 434
chwýf IV, 230
chwyrnu III, 579
claddu II, 244
cleddyf II, 243
coil IV, 297
cordd IV, 337
couann *др.-бретон.* III, 704
craf IV, 339
craff II, 372
crau II, 379
crech II, 365, 370
cwrwg II, 323
crych II, 377
crys IV, 342
cuan III, 704
curan IV, 337
cw, cwt I, 400

dant I, 506
darn I, 504
dawn I, 484
devi *бретон.* II, 38
dig I, 514
dor I, 487
drain *др.-корн.* I, 503
dringo I, 544
dryll I, 543
dwfn I, 519
dyweddīo I, 331

elain II, 458; III, 134
elin II, 514
er *корн.* III, 151

ffrwst III, 392

gafl I, 398
galw I, 430
garan II, 67
gau I, 471

gi II, 58
glynu I, 412
gro I, 463
gualart *др.-кимр.* I, 341
guell I, 288, 348
gun *корн.* I, 475
gwden I, 321
gwerthyd I, 297
gwn I, 475
gwnïo II, 115
gwydd «присутствие» I, 312
gwywer I, 282

haul III, 710
helw III, 665
hepp III, 708
hy- III, 540
hysp III, 826

iaith II, 125
iou *др.-кимр.* II, 115

kant «с» *др.-кимр.* II, 439
kaouen *бретон.* III, 704
kelin *др.-корн.* II, 247
kelyn II, 247

lad *корн.* II, 523
le *корн.* II, 474
llawdr II, 464
llêf II, 483
lliant II, 504
llid II, 547
lliw III, 171, 670
llwyf II, 499
lo *др.-кимр.* II, 509
loder *корн.* II, 464
louzr *бретон.* II, 464

mant I, 468
mathr II, 634
matog II, 665
mawr I, 326
meddwl II, 594
mêllt II, 643
minow *корн.* II, 598
mynet *ср.-кимр.* II, 624

nain III, 94
nep III, 60
nerth III, 84

ocoluin *др.-кимр.* III, 157
oen IV, 545
onnen IV, 564
oy *нов.-корн.* IV, 552

pair IV, 316
parfa III, 653
pas II, 215 [pās]
pawb II, 163
peri II, 341; IV, 317
pibi *бретон.* III, 227
poeth III, 343
prenn IV, 340
prydydd II, 341
pryf IV, 344
prynu II, 372

sarn III, 768
strutiu *др.-кимр.* III, 780

talch IV, 73
tanow *корн.* IV, 77
teneu *кимр.* IV, 77
toddi IV, 30
torch IV, 85
treb *др.-кимр.* IV, 47
trin III, 746 [trîn]
trŵch I, 544
trydydd IV, 101
tu III, 751
twl IV, 131
tyfu IV, 133

uy *др.-корн.* IV, 552

wy *кимр.* IV, 552

yd II, 117
ysgwyd IV, 508
ywen II, 113

XVIII. ГЕРМАНСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Готский (с крымско-готским)

abrs III, 107
ada *крым.-гот.* IV, 552
afdauiþs I, 481
af-hlaþan II, 244
af-hʋapnan II, 319
aflifnan II, 484
aflinnan II, 499
afmauiþs II, 587
afskiuban III, 660; IV, 239
af-swafrban III, 573
aggwus IV, 154
ahana III, 168
ahs III, 165, 167; IV, 571
ahtau I, 356
ahʋa I, 68
aigin II, 144
ainaha II, 130, 135
ainfalþs III, 274, 316
ains II, 134; III, 122
airzeis II, 24
aistan IV, 522
aiza-smiþa II, 591
akeit III, 177
akran IV, 545
aleina II, 457, 514
ana III, 33, 142; IV, 142
anabiudan I, 178, 230
anaks III, 36
andbahti IV, 538
andeis I, 376
andi I, 349
anþar I, 365
apel *крым.-гот.* IV, 539
aqizi III, 132 [aqisi]
ara III, 151
arbaiþs III, 427
arbi III, 453
arhʋazna III, 438
arjan III, 148
arka III, 437, 439
arms III, 441
asans III, 158, 162
asiluqaírnus II, 49
asilus III, 157
asneis III, 162
at II, 30
atta III, 170
augō I, 368; III, 128
auk IV, 151
aukan IV, 526
aurahi III, 115
aúrtigards I, 301
ausō IV, 179
auþeis IV, 142
awistr III, 116
awō IV, 155
azgo III, 125

ba I, 99, 180; III, 97
badi I, 183
bai III, 97
baidjan I, 142
baíra I, 159
baírgahei I, 153
baírgan I, 153
baírhts I, 154, 156
baitrs I, 214
balþs IV, 548
balwawēsei I, 186, 191 [balwawesei 191]
balwjan I, 186, 191
barizeins I, 197
bauan I, 260
baúrd I, 152
baúrþei I, 159
bigat II, 39
bigitan I, 381; II, 39
bilaibjan II, 484
bilaigōn II, 495
bileiban II, 543
binah III, 67
bi-niuhsjan III, 93
bi-sauljan III, 800; IV, 283
bismeitan III, 684
biudan I, 178

biugan I, 140, 179, 228
biūhts I, 368; IV, 180
biuþs I, 178
biwindan IV, 148
blandan I, 177
blinds I, 180
blōtan III, 275
bōka I, 233, 235, 236
bōkareis I, 236
bōkōs I, 236
brōþar I, 208
brunjō I, 218
brusts I, 225

Christus II, 374

daddjan 1, 522
dags I, 482; II, 38, 488
daigs I, 494
dailjan I, 496
dails I, 495
dal I, 523
daug I, 550
daúhtar I, 533
dauns I, 488, 554
daupjan I, 490
daúr I, 487
dauþs I, 481
dauþus I, 481
deigan I, 496; II, 89
distaíran I, 505
diups I, 490, 519
dius I, 556
diwan I, 481
dōmjan I, 552
dōms I, 552
draú(h)snos I, 543
dreiban IV, 92
driugan I, 543
drōbjan I, 538
drunjus I, 546; IV, 98
dulgs I, 524
dumbs I, 547

ei II, 112

fagrs I, 103
faian III, 350
faíflōkun III, 272
faíhu III, 248
faír- III, 236 [fair-]
faírguni III, 237, 247
faírzna III, 280
falþan III, 274
fana III, 146, 326
fani III, 415; IV, 196
faran III, 207, 332
farjan III, 240
fastan III, 341
faúhô III, 414, 421
fidurdōgs IV, 352
fidwôr IV, 352
fill III, 278, 315
filu-faihs III, 266
fimfta III, 426
finþan III, 402, 413; IV, 195
fisks III, 249, 267
flahta III, 285
flautjan III, 288
flauts III, 288
fōdjan III, 215, 217
fōtus III, 184, 257, 296
fra- III, 370
fra-gildan II, 42
fraíhnan III, 378
fram III, 395
frawardjan I, 355
frawisan I, 359
frijôn III, 370
frijônds III, 370
fruma III, 395

ga- II, 69
gabaúr III, 824
gabei I, 423
gabeigs I, 423
gabigs I, 423
gadaban I, 520
gadars I, 503
gadēþs I, 509
gadiliggs I, 426

gadōfs I, 520
gadraban I, 539
gadraúhts I, 543
gahaban sik III, 175
gahamôn IV, 221
gahōbains III, 175
gailjan II, 92
gaírns II, 80
gaits II, 84
ga-mains II, 598
ga-malteins II, 644
gamaudjan III, 25
gamunds III, 195
ganagljan III, 80
ganah III, 67
ganasjan I, 437, 438, 449
ganisan I, 437; IV, 236
gards I, 443
garēdan III, 430
garēhsns III, 466
garunjô I, 445
gaslawan III, 665
gasts I, 447
gataujan I, 448
gataúrþs I, 504
gatwô IV, 253
gaþrafstjan IV, 264
ga-þrask IV, 100
gaurs II, 68
gaweihan I, 424
gawi II, 66
gawigan I, 286
gazds I, 399; II, 47
giban I, 423
giutan II, 53
glaggwô I, 416
glaggwuba I, 416
gōljan I, 385, 387
gōþs I, 426
graba I, 459
graban I, 454
gras I, 460
grid I, 467
groba I, 459
gulþ II, 103
guta I, 448, 479
hafjan IV, 315
hailjan IV, 297
hails IV, 297
haims III, 600, 824
haírda IV, 337
haírtô III, 606, 607
haírþra IV, 337, 342
hakuls II, 277; IV, 354
halbs IV, 257, 258
haliþ- *др.-герм.* II, 261
halks IV, 256
hallus I, 388; IV, 327
hals II, 289, 295
halts II, 166, 288
hamfs III, 662
hana II, 183, 422
handus I, 508; IV, 282
hansa IV, 285
hardus II, 336; IV, 347
harjis II, 194, 321
hauhs II, 153, 404, 437
hauns IV, 283
haúrds II, 392
haúri II, 426
haúrn III, 609
hausjan IV, 389
hawi II, 273
hēþjō II, 351 [hēþjo]
hilms IV, 424
hilpan IV, 257
himma III, 592
hina III, 592
hiufan III, 626; IV, 284
hlahjan II, 247
hlaifs IV, 242
hláins II, 253
hlaiw IV, 243
hlaupan II, 256
hleibjan III, 670
hleiþra II, 249
hlija IV, 243
hlūtrs II, 256; III, 677
hnuþō II, 265; III, 702
hōha III, 729
hōlōn IV, 228, 283
hōrs II, 424

hraiw IV, 278
hrōpjan IV, 279
hrōps IV, 279
hrōt II, 363; III, 560, 776
hrōþeigs II, 367
hrugga IV, 269
hrukjan II, 386
hulistr III, 136; IV, 258
huljan IV, 258
hulþs II, 253
hund III, 761
hunds III, 798
hunsl III, 585
hûs IV, 235
hvaírban I, 294, 352
hvaírnei II, 326; III, 653; IV, 316, 340
hvaiteis IV, 292
hvar II, 158
hvarjis II, 158, 280
hvas II, 393
hvaþar II, 354
hvaþō II, 218
hveila III, 305, 347
hvileiks IV, 374
hvō II, 393
hvōpan IV, 238
hvōta II, 230

id- III, 168
iddja II, 118
ik IV, 538
im II, 28
in I, 262
insailjan III, 621
inu I, 348
is II, 8, 119
ist II, 28
ita II, 8
itan, *прош.* at, ētum II, 18
iþ II, 30

jēr IV, 559
ju IV, 151
juggs IV, 531
juk II, 115; IV, 527
jūs I, 366

káisar IV, 291
kalds II, 293; III, 124; IV, 256
kann II, 101
kara I, 440; II, 199
kaupōn II, 420
kaúrn II, 95
kausjan I, 326; II, 141, 431
kilþei II, 44
kintus IV, 291
kniu II, 87
kriustan I, 466

laggs I, 524
lagjan II, 511
laikan II, 495, 548
laiks II, 495, 548
laílōun II, 469
lais II, 487, 490
laisjan II, 487
laistjan II, 490
laists II, 490
land II, 549
lasiws II, 526
lats II, 482
laufs II, 535
laugnjan II, 469
laun II, 508
leihts II, 474
leihvan II, 505; III, 134
leik II, 496
lēkeis II, 477
lein II, 481
leiþu II, 504
lētan II, 447, 482
leudis *бургунд.* II, 545
lēwjan II, 533
ligan II, 475
ligrs II, 475
lisan II, 464
lists II, 487
liudan II, 545

liufs II, 544
liugan II, 625
liuhaþ II, 537
liuts II, 528
lōſa II, 458
lubains II, 544
lûs *др.-герм.* I, 359

mag II, 635
mahts II, 667
maidjan II, 628
maíhstus II, 593 [maihstus]
maitan II, 610
maiþms II, 628
malan II, 597
malō II, 648
man II, 633
manags II, 633
mana-sēþs III, 615
manna II, 670
marei II, 654
marzjan II, 572, 603
maudjan II, 669
maúrgins II, 605, 657 [maurgins]
maúrþr II, 602, 606; III, 685
meins II, 639
mēkeis II, 612
mēla II, 600
mēna II, 609
mēnōþs II, 609
-mērs I, 326
mēs II, 627
midjis II, 592
mik II, 39
mikils II, 639
mildeis II, 644
milhma II, 647
miluks II, 646
mimz III, 30
minniza II, 598
mins II, 598
missō II, 608, 628
mitan II, 600
mitōn II, 594
mizdō II, 618
mōta III, 26 [mota]
mōtareis III, 25
mōþs III, 687
munan II, 633
munþs I, 468

nahts III, 87
namō II, 130
naqaþs III, 36
naus III, 35, 92
nauþjan III, 88
nauþs III, 35, 88, 90
nawis III, 92
nē III, 52
nei III, 71
nēþla III, 76
ni III, 52
niman IV, 570
niþan III, 63
niþjis III, 68
niujis III, 78
niun I, 493
niunda I, 492
nu III, 77

plat III, 274
plinsjan III, 292
puggs III, 401
pund III, 401

qaírnus IV, 341
qēns II, 46, 218
qiman I, 435
qinô II, 46
qiþus I, 201, 398
qius II, 52
qrammiþa I, 468

ragin III, 466, 497
rahnjan III, 451, 466, 497
raþs III, 475
raus III, 490, 532
rauþs III, 459, 480, 513

razda I, 439; III, 434
rimis IV, 537
rinnan III, 501
rōdjan III, 430

sada *крым.-гот.* III, 762
saian III, 615
saíhs IV, 434
saíhsta IV, 433
saíhvan III, 731
sair III, 614
saiws III, 588
sakan III, 708
sakkus III, 546
saliþwōs III, 596
saljan III, 355, 667, 801
salt III, 715
sama III, 552
sandjan III, 667
satana III, 565
satjan III, 544
saþs III, 821
sauil III, 710
sauls IV, 485
saúrga III, 722
seiþu III, 614
sēls III, 800
*sēmbura- *вост.-герм.* III, 824
sētun III, 618
sibja III, 162, 583, 587; IV, 392
sibun III, 599
siggwan III, 827
si-k III, 823
silba III, 665, 673
silubr III, 606
sind III, 812
sinteins I, 498
sinþs IV, 413
sipōneis II, 66
sitan III, 618
sitls III, 590, 596
siujan IV, 443
skaban III, 643
skalja III, 647
skatts III, 655
skaþjan III, 189
skaut(s) III, 663
skeinan III, 602, 629
skeirs IV, 442, 507
skēwjan II, 228; III, 705; IV, 420
skildus IV, 508
skilja III, 160, 630
skilligs IV, 508
skip IV, 299, 395
skuft IV, 375
skūra III, 588
slaúhts II, 476
slawan III, 665
slēpan III, 664
sliupan II, 539
smaírþr IV, 458
smakka III, 689
smals II, 564; IV, 251
smarna III, 692; IV, 458
snaiws III, 697
sneiþan III, 698
sniumjan III, 699
sniwan III, 699
snôrjô III, 701
sōþ III, 821
speiwan III, 291
spinnan III, 292
sprautô III, 392
stafs III, 762
staiga III, 752
stains III, 754
stakins III, 751
staþs III, 748
staua III, 742
stautan III, 787
steigan III, 760
stikls III, 753
stiks IV, 91
stiur IV, 122
stōjan III, 742 [stojan]
stōls III, 765
stōma III, 745
straujan III, 757
striks III, 778
sunja III, 812

sunnô III, 711
sunus III, 817
supôn III, 804
swaran III, 569, 741
swarts III, 720
swein III, 578
swēr̄s III, 157, 580
swēs III, 570, 583
swibls II, 66
swikns III, 571
*Swinþa-fulks III, 586
swistar III, 612

taíhswa I, 506
taíhun I, 508
taíhunda I, 507
timrjan I, 527, 547
triggws I, 536
triu I, 536, 539; II, 90; III, 123
tuggô IV, 551
tunþus I, 506
tuz- I, 521
tuzwērjan I, 293
twaddjē I, 489
twai, twōs I, 486
twaim I, 486

þaírko IV, 48, 104
þana IV, 89
þata IV, 89
þauh IV, 66
þaurban IV, 96
þaúrnus IV, 48
þaúrp IV, 46, 47
þaúrstei IV, 46
þei IV, 55
þeihan IV, 140
þeihvô IV, 129
þiuda IV, 379
þiufs IV, 55
þius IV, 37
*þrabōn IV, 99
þramstei IV, 280
þreihan IV, 111
þridja IV, 101
þriskan IV, 100, 106
þrōþjan IV, 95
þu IV, 130
þulan IV, 38
þūsundi IV, 133

ufbauljan I, 175, 237, 239
ufblēsan I, 171
uf-þanjan IV, 42
ūhtwō III, 36; IV, 176
ulbandus I, 293
unhulþa III, 64
unlēds II, 489
uns III, 47, 91
un-wāhs III, 219
unwērjan I, 293
unwiss I, 304
urrannjan III, 501
urreisan III, 477, 485
usfilma III, 317
usgaisjan IV, 151
usgeisnan IV, 151
usþriutan IV, 108
ūt I, 366
uz-anan IV, 178
uzēta IV, 565

waddjus I, 322
waggs II, 527
wagjan I, 215
wāhs III, 219
wahsjan III, 115
wai I, 263; IV, 145
waian I, 310
waíhts I, 309
waír I, 318
waírpan I, 295, 354
waírþan I, 301, 355
wait I, 283, 284, 312
waldan I, 340
waljan I, 338
walus I, 269
wamba I, 468

warei III, 372
wargs I, 350
warjan I, 275, 293, 350; II, 72
watō I, 330; III, 817
waúrd I, 361; III, 507
waúrms I, 299
weihan I, 286
weihnan I, 303
weihs «святой» I, 303, 320
weihs «деревня» I, 305
wein I, 316
weinagards I, 317
weis I, 282; III, 23
weitan I, 312
widuwō I, 282
wigs I, 333
windan I, 374
winds I, 306
wingart *крым.-гот.* I, 317
wit I, 282
witan I, 283, 312
wōpjan I, 263, 349, 350
wraks I, 352
wratōn III, 107
wrikan I, 352
wrōhjan III, 466
wrōhs III, 466
wulfs I, 338
wulla I, 339

б. Древнеисландский

akkeri IV, 553
ál, ǫl IV, 571
ala II, 461
almr II, 121
alr III, 137
altaristeinn I, 69
ambáetti IV, 538
api III, 145
arðr III, 439
askr IV, 564, 573
at II, 30
át II, 9; IV, 546
áta II, 9
austr I, 59
ætr II, 10

bál I, 149
ball I, 190
barða I, 205
barmr I, 127
barr I, 193, 197
báss I, 105
bátr I, 102, 133
baugr I, 227, 458
bauta III, 40
beit I, 102
beita I, 162
bekkr I, 102, 227
belja I, 191
bella I, 190
belti I, 118
berja I, 197
berjaśk I, 197
berkja I, 151
berr I, 199
bikarr I, 146
bismari I, 145
bjalki I, 188
bjǫrk I, 154
bjúga I, 423
bleikr I, 174
blíkja I, 176
boð I, 141
Bófastr I, 255
bók I, 184, 233, 235, 236
*bokka I, 236
bóli I, 181
bolr I, 186
bǫl I, 19
bón I, 140
borðstóll III, 765 [borþstóll]
bǫrgr I, 195
bǫrr I, 193

bringa I, 225
brjósk I, 225
brjóta I, 218, 219
broddr I, 196, 216
brú I, 209
brún I, 215
bryggja I, 209
brýna I, 220
brýni I, 220
bú I, 181, 234 [bú 181]
búð I, 260
buðkr I, 243
búkr I, 202
bulr I, 186
búr I, 250
bursti I, 198
bussa I, 251
bûza I, 251
bylja I, 191
byrr I, 250
bysja I, 259

dalidun I, 496
dalr I, 523
danir *мн. ч.* I, 484, 529
danskr I, 484
dapr I, 490, 521
darraðr I, 542
dæll I, 496 [dæll]
deyja I, 481
dorg I, 530
dǫgg I, 488
draga I, 530, 540
drangr I, 544
drasinn I, 547
draugr I, 541, 543
dregg I, 540
drengr I, 544
dríta I, 538
drótt III, 522
dúsa I, 559
dust I, 521
dvína I, 488
dýja I, 554
dyrr I, 487

egg IV, 552
eið IV, 522
eikinn II, 116
eista II, 143
eitr IV, 546
ekki IV, 542
elgr II, 522
elska II, 461
embætti IV, 538
erendi, erinde III, 154
eski IV, 573
ey IV, 514
Eysýsla IV, 514

falr III, 314
fantr IV, 206
farmr III, 331
fat IV, 187
fær III, 355
féikn III, 225
fetill III, 252
féykja III, 399
fífl III, 407
fimbul- III, 407
fimt III, 426
finnar IV, 195
fjǫl III, 306, 310
fjúka III, 399
flá III, 281
fley III, 283
fleyðr III, 288
flóa III, 272; IV, 247
flórfili III, 306
flúð II, 528
fok III, 399
fól IV, 184
forkr III, 329
fors III, 245, 248, 333
fóstr III, 215
fǫnn III, 221, 250
framr III, 352, 395
friðill III, 369
frýsa III, 391

gá I, 423
gáða I, 423

gaga I, 380
gagl I, 425
gala I, 430
gálask I, 387
galli III, 39
gaman I, 436
gandr I, 419
gáta I, 381, 397
gata IV, 253
gaukr II, 92
gaul I, 472
gaula I, 472
geipa II, 95
geisl II, 40 [géisl]
gerði I, 443
gerstr II, 49
geta I, 381
géyja I, 379
gilkér II, 92
gína II, 98
gjalda II, 42
gjalp II, 297
glata I, 414
glaumr I, 416
gleiðr I, 411
gleyma I, 416
glópr I, 416
glǫggr I, 416
gnúa I, 422; III, 92
gnýja I, 422
golf I, 427; II, 61
gopi II, 62
gotar I, 448
gøla I, 387
grautr I, 463
grėf I, 450
grið I, 458
griði I, 458
griðmaðr I, 458
grimmr I, 455
grind I, 467
grjót I, 463
guðr I, 419
gulli I, 472
gumpr II, 62
gunnr I, 419
haddr II, 344; IV, 350
haðna II, 352
haf II, 419
hafr II, 318
hagi II, 360
hákall I, 67
hallr II, 253; IV, 327
hamarr II, 173
hampr II, 312
hamr IV, 221
happ II, 270
hár III, 798
harðr IV, 342
harfr II, 337
hark III, 722
harkask III, 722
harmr III, 724
hárr III, 611
haugr II, 404
haukr II, 267
haull II, 232; IV, 486
heið IV, 293
héla III, 666 [hêla]
herðr II, 340; IV, 342
herfi II, 337
herstr IV, 347
hildr II, 296
hjalmr IV, 424
hjarn III, 608
hjǫrtr II, 331
hlamm II, 254
hlé IV, 243
hlėifr IV, 242
hlǫm II, 254
hlør III, 679
hlunnr IV, 246
hlymja II, 259
hlynr II, 247
hlýr III, 678
hnuðr III, 702
hófr II, 269, 320
hól IV, 228
holmr III, 77; IV, 255
holt II, 293
hoppa II, 395
hóra II, 424

horfa II, 337
hosa IV, 253
hǫð II, 353
hǫkull II, 277
hǫndugr IV, 282
hǫrund II, 321; IV, 337
Hǫskuldr I, 93
hǫss III, 726
høyja II, 434
hrár II, 379
hraukr II, 390
hraun II, 378
hraustr II, 383
hræ IV, 278
hræfa II, 372
hræll II, 383
hreiðr II, 376
Hreiðgotum II, 376
hreifi II, 373
hrekja II, 199
hrífa III, 658
hrikja II, 377
hrinda II, 387
hringr II, 385, 391; III, 484
hrip II, 331
hrís III, 777
hrjúfr II, 386; III, 785
hróðr II, 367; III, 522, 533
[hródr 533]
hróf III, 781
hrogn II, 391
hrókr II, 386
hrósa II, 367
hrót II, 363
hrøkkva II, 341, 391
hrøysar II, 390
hrøyse II, 390
hrufa III, 785
hrúga II, 323
hrukka II, 341
hruma IV, 178
hrútr IV, 262
hryggr II, 341
hrymjask IV, 178
hugr III, 661
humli IV, 250
hvarf I, 294
hvarmr III, 653
hvatr IV, 229
hvÆsa IV, 233
hvel II, 289
hvelfa IV, 329
hvellr IV, 283
hvelpr III, 646
hverfi I, 294
hverna IV, 316, 340
hverr II, 326, 343; IV, 316
hvika II, 145
hvirfill III, 574
hvísla III, 581
hvítingr I, 323
hvítr III, 582
hyrna II, 364
hyrr II, 426
hýrr IV, 235, 385

iðrar IV, 177, 569

jaðarr II, 124; IV, 548
jarpi III, 156
jarpr III, 156, 535
jǫlstr III, 138
jǫrmunr III, 441

kaðall II, 276
kalla I, 430, 431
karl II, 106
kasta II, 347
kaun II, 108
kæra II, 200
kėfsir IV, 353
keisa II, 57
kelda II, 293
kengr I, 471
kenning II, 263
keptr II, 91
kerf II, 223; III, 640
kjarf II, 223; III, 640
kjarni II, 95
kjǫptr II, 31, 91

kjúka I, 470, 471
klakkr I, 409, 411
klappa IV, 245
kleima II, 246
klína I, 412
kljúfa I, 415, 418
kné-beð I, 143
knefill I, 437
knútr II, 265
kofi II, 65
kolfr II, 292
kollr I, 429
kot II, 351
kǫgurr II, 270
kǫkkr I, 471
kǫngull II, 401
kǫngurváfa III, 156 [kǫ́ngurvafa]
kǫs II, 250
kǫstr II, 347
kraki II, 379
kristna II, 374
krókr II, 390
kúla I, 473
kumpr I, 468
kvekva II, 38
kvísl II, 55
kvistr I, 399
kylfa II, 221, 287
kylfingr II, 287
kylna IV, 380
kyrtill II, 339

lag II, 511
lágr II, 449, 476
lami II, 515
laug II, 450
laukr II, 531
laun III, 171
laupr II, 526
lax II, 522
lægja II, 476
leggja II, 511
leggr I, 75; II, 517, 548 [lęggr 75]
leiðarsteinn I, 69
leikr II, 495
lend II, 550
lengja II, 554
leyna III, 171
lík II, 494
lind II, 536
ljósta II, 536
ló II, 527
loði II, 529
lófi II, 444, 458
log II, 537
lóga II, 445
lost II, 536
lǫgr II, 515
lundr II, 549
lúta II, 542
lyng II, 527

maðr II, 670
maurr III, 11
mækir II, 612 [mækir]
meiðr II, 608
mein II, 569
meiss II, 612
melr II, 596
mėrd II, 601
merr II, 604
meyrr III, 213, 694 [møyrr 213]
míga II, 593, 617
mjór II, 596
mjǫrkvi II, 652
móðir II, 583 [móðer]
mǫlr II, 648
mǫndull III, 18, 32
mǫrðr II, 654
mǫskvi II, 558, 620
munda II, 670
myln II, 643
myrkr II, 652
mýrr III, 5

náð III, 63
nafarr III, 42
náhvalr I, 351

nár III, 35
nauð(r) III, 88
naut III, 90
nes III, 85
nifl- III, 53
njól III, 53
nór III, 82
nót III, 90, 104
nǫkkvi III, 86
núa III, 92

oddr IV, 153
óss IV, 172
otr I, 367
ótta III, 36
ǫfugr III, 142
ǫl III, 132
ǫlptr II, 470
ǫlr III, 138
ǫlþr III, 132
ǫr III, 438
ǫrdugr III, 446
ǫrr III, 155
øx III, 132

pallr III, 306, 314
patti I, 200
plógr III, 287
pund III, 401
pungr III, 400

rá III, 452, 497
ráfr III, 471
rakkr III, 525
ram(m)r III, 441, 511
rámr III, 436
rauf III, 518
raup III, 530
rauta III, 527
ræfr III, 471
refr III, 535
reim(a) III, 468
rein III, 470
rékendi III, 476
rékendr III, 476
*rekk III, 476
remja III, 436
reykr III, 512
reyrr III, 534
rif III, 453
rífa III, 472
rimma III, 511
rísta II, 490
rjúpa III, 526
róða III, 448
roðra III, 459
róm III, 467
rómr III, 436, 467
ropa III, 530
rosmhvalr III, 504
rót III, 440
røkja III, 451
rótask III, 429
rǫdd I, 439
rǫnd III, 510, 529
rugr III, 493
rúm III, 533
rúst III, 525, 532
rygr III, 494
rýja III, 531
rymja III, 529
rymr III, 529
ryskja III, 525

saðr III, 812
safali III, 704
safi III, 573, 719
sam- III, 540
sangr III, 814
sannr III, 812
saurr III, 807
seiðr III, 546, 614
seilask III, 621
selja III, 667
serkr III, 722, 724
sétt IV, 434
síða III, 614
sigla IV, 464

síkr III, 617
sild III, 596, 597
silki IV, 423
símІ III, 622; IV, 422
sindr III, 825
sitja III, 618
skafa III, 643
skaga III, 645
skagi IV, 499
skaka II, 281
skakkr IV, 421
skál III, 631
skalm III, 669
skammr IV, 214
skarfr II, 140
skári III, 654
skarn III, 634, 720
skarpr III, 651, 654; IV, 264
skattr III, 655
skaut II, 517
skauti III, 663
skÆva IV, 420
skegg IV, 499
skeggøx I, 206
skėlpa III, 641
skėmma IV, 433
sker IV, 270, 503
skífa III, 639
skilja III, 630; IV, 501
skinn III, 661
skip IV, 515
skipa IV, 515
skírr IV, 507
skíta IV, 295, 367
skjá III, 638
skjalfa II, 288
skjalla III, 646
skjóta II, 230; III, 705
skjǫlf IV, 509
skola IV, 501
skor IV, 385
skora IV, 451
skorpna III, 651
skorpr III, 651
skǫll III, 646
skǫlm III, 669
skráma II, 380
skrapa III, 656, 658
skrǽkr III, 657
skríða II, 389
skríkja II, 377
skrjóðr IV, 279
skúfa III, 660
skúfr II, 240; IV, 384
skunda III, 641
skurðr III, 640
skvala III, 631; IV, 228
skvaldra III, 631
skváli IV, 228
skýdir III, 641
skylja IV, 501
skynda II, 230; III, 641
slakr II, 446, 512
slápr III, 664
slíkr III, 672
slím III, 672
slód III, 668
smeygja III, 693
smėykinn III, 694 [smëykinn]
smiðr II, 591
smjǫr III, 686
smjúga III, 693, 695
smoga III, 693
smokkr II, 668
smuga III, 693, 695
snekkja IV, 462
snoðra IV, 463
snǫgr III, 699
snøri III, 701
snúa III, 699
snúðr III, 699 [snuðr]
snuðra IV, 463
sofa III, 732
sorta III, 720
sót III, 544
søfa III, 733
søfnhús III, 711
sømr III, 552
sǫlr III, 712
spánn II, 512
sparr III, 738

spjald III, 310
spjalk III, 228
spjalla II, 141
sporna III, 240, 355
spretta, spratt III, 388, 390, 394
springa III, 387, 388
spyrna III, 420
stafr III, 763
staki III, 763
stakkr III, 763
stappa III, 788
starf IV, 86
steinn III, 754
stoð III, 764
stóð III, 743, 748
stofa II, 120
stóll III, 788
stolpi III, 765
storkr III, 758
stórr III, 747
stǫng III, 790
stǫpull III, 762
strangi III, 783
straumr III, 165, 783
stríð IV, 102
strit III, 770
strjúka III, 779
stubbr III, 786
stúfr III, 735
stynja III, 754
stýri III, 790
súga III, 725
sundr III, 794
súpa III, 725
súrr III, 807, 819
svala III, 711
svara III, 569, 741, 808
svarf III, 573, 584
svárr III, 580
svarra III, 579
svefn III, 717
sfefnhús III, 711
sveipa IV, 435
sverð III, 574 [svërð]
svími IV, 230
svinn ord III, 578
sykn III, 571
sýra III, 819
sýsla IV, 514

tapar-øx IV, 80
telgja I, 525
tengja I, 561
tengsl I, 561
timbr I, 526, 547
tívar I, 513
toppr I, 557; IV, 122
topt I, 527
torf I, 500
torg IV, 82
tǫng I, 549
traf I, 535
tulkr IV, 71
tún IV, 132
tygill II, 275

þak III, 763
þambr IV, 122
þarfr IV, 96
þel IV, 65
þengill IV, 140
þettr IV, 129
þexla IV, 51
þíðr IV, 58
þiðurr IV, 52
þing IV, 140
þísl IV, 115, 139
þjarfr IV, 49
þjó IV, 116
þjónn IV, 63
þoka IV, 126
þollr IV, 135
þopta I, 533
þórir IV, 124
þórr IV, 124
þorsk IV, 100
þorsti IV, 46
þorvarðr IV, 108
þǫmb IV, 53, 120
þraut IV, 108
þreka IV, 104

Þrír IV, 102
Þrǫngr IV, 110
Þrǫstr I, 541
Þruvarðr IV, 108
Þulr IV, 71
Þungr IV, 114, 140
Þunjan IV, 127
Þunnr IV, 77
Þvara IV, 31

úfr I, 349, 369
usli IV, 171
út I, 366
útiseta I, 160
útlægr II, 122 [utlægr]

vaðr III, 56
vagn I, 333
vágr III, 169
vakr I, 309
val I, 348
valr I, 268, 270; III, 103
vangr II, 527; III, 219
vár «присяга, обет» I, 276, 292
vár «весна» I, 303
vara III, 372
vargr I, 352
varp I, 352, 354
varta I, 295 [warta]
vasa-sk III, 296
vátr I, 283
væringr I, 276, 302
vé I, 319
veiðr I, 314, 335
veig I, 286
verga I, 267, 333
verr I, 318
víg I, 286
víkingr I, 323
vindauga III, 128
vindr I, 376
vinr IV, 162
virgill I, 298; II, 271
visk I, 308
visundr II, 107
vǫðvi IV, 148
vǫlr I, 269
Vǫlsi I, 343
vǫlva I, 343
vǫr I, 273
vǫttr I, 358
vrá III, 515
vrangr III, 515
vrata III, 107
vrisi III, 474

ylgr I, 346
ylr II, 489
ýr II, 113

в. Шведский (включая древнешведский)

abborre, aborre I, 160
aghborre *др.-шв.* III, 132 [agborre]
ala II, 16
and I, 349
ankari *др.-шв.* IV, 553
artogh *др.-шв.* I, 89
ålla II, 510
ängskallra II, 254

backe I, 185
bår I, 250
båtsman III, 522
bälte I, 118
bêta *др.-шв.* I, 162
Biærkö *др.-шв.* 1, 156
björk I, 157
bó *др.-шв.* I, 234
boaböle *др.-шв.* I, 181
bobbe I, 181
borr I, 242
bragebägare I, 205
bräm I, 128
brodd I, 196
brodder *др.-шв.* I, 196

brûþtugha *др.-шв.* I, 223
budhker *др.-шв.* I, 243
bulta I, 190
bulvan I, 186
burk I, 243
busa I, 260

día *др.-шв.* I, 522
dorj, dörj I, 530
dråg I, 530

ékorne *др.-шв.* I, 282

fala III, 307
Falun III, 307
får III, 355
filt III, 318
finn IV, 195
finne IV, 195
fjäll III, 308
frusa III, 391

gal(l)ra hampa III, 339
gång I, 486
gärs II, 27, 49
gevaldiger I, 400
glinta II, 44
glippa I, 413
gnet I, 421
golf I, 427
grån I, 452
gräshoppa III, 387
græva *др.-шв.* I, 454
gunga I, 469
gute I, 448, 468

harkla III, 722
harpa ihop II, 331
harr II, 344; IV, 224, 346
harskla III, 722
hicka IV, 361
hjul IV, 530
hofman III, 522
hölster III, 136
hundari *др.-шв.* IV, 286
huta II, 400; III, 374

jälster III, 138

kadhal *др.-шв.* II, 276
kappe II, 189
kar II, 189
karm II, 334
karse II, 327
kaum *гутнийск.* I, 424
kaus II, 398
kåda II, 309
källa II, 293
kängor II, 223
kesa II, 57
kippa II, 235
kisa II, 57
klabb II, 292
klack I, 409; II, 294
klakker *др.-шв.* II, 294
klåpa II, 337
kläpp II, 221
klena I, 412
klöver II, 245
knabb I, 437
knúter *др.-шв.* II, 265
kofta II, 355
kolder *др.-шв.* II, 44
kont I, 157
korf II, 340
korg II, 327
köra I, 476
krase I, 460
kråka III, 723
kurtil *др.-шв.* II, 339
kyrka II, 238

lárr *др.-шв.* II, 460
laþigs *др.-гутнийск.* II, 488
låding II, 488
lår II, 460
läge II, 511
läkare II, 477
linda II, 475, 549
lingon II, 527
ljung *др.-шв.* II, 527
lodja II, 510
lulla II, 546

lya IV, 243
lycka III, 679

man IV, 195
markatta II, 576
matlag I, 245
mård II, 654
mimra III, 63
mjärde II, 601
modd II, 588
mýr *др.-шв.* III, 11

narhval *др.-шв.* I, 351
narval I, 351; III, 44
navare *др.-шв.* III, 42
nämligen II, 129 [nemligen]
näs II, 475
noll III, 81
nôs *др.-шв.* III, 85

oyri *др.-гутнийск.* III, 116
ökt IV, 176
öre *др.-шв.* III, 116
örtugh *др.-шв.* I, 89 [örtogh]

palta III, 316
patte I, 200
pion III, 264
pissa III, 266
puta I, 176

regn-dusk I, 521
ren III, 470 [rēn]
revel III, 454
rī *др.-гутнийск.* III, 482
ria III, 482
ringa III, 529
rocken III, 497
rotabagge III, 523
rubank III, 510
rūsa III, 524, 531 [rusa 531]
ryssja III, 532

sarv III, 721
saula III, 800
sik III, 618
sild *др.-шв.* III, 597
sill III, 597
skadda IV, 449
skallra II, 254
skata III, 635
skåd IV, 449
skål IV, 446
skär IV, 494, 503
sked II, 512
skeppund I, 156
skörd III, 640
skrocka II, 323
slada III, 668
slunt IV, 453
smacka III, 683
små IV, 459
småtting IV, 459
snäcka IV, 462
søfnhûs *др.-шв.* IV, 464
sømnhûs *др.-шв.* IV, 371, 464
spjälk III, 228
sporre IV, 475
stang *др.-шв.* III, 790
staver III, 762
stick IV, 482
stint III, 698
stol *др.-шв.* III, 788
streke III, 758, 773
sur ved III, 819
susa III, 820

tagel I, 443
thökn *др.-шв.* IV, 126
tjäder IV, 52
toffel IV, 127
tomt I, 527
torg IV, 82
tölp IV, 136
trampa IV, 105
trast I, 541
träda III, 203
träde III, 203; IV, 73
tulubb IV, 118, 119
tung IV, 140

ul II, 16

vad III, 55
vallmo II, 560
vante I, 358
verpa *др.-шв.* I, 352
vese I, 308
vrida III, 532
vridstång III, 532
værple *др.-шв.* I, 352

yda, yta I, 372
yte I, 372

г. Норвежский

aat IV, 546
aul IV, 159

barder I, 126
baus I, 255
bekra I, 261
biarkey *др.-норв.* I, 156
bøysa I, 260
brisk I, 211
brisken I, 211
brûse I, 221
buldre I, 190
bura I, 250
buse I, 260
butt I, 253

dorg I, 530
drag I, 540
dragen I, 537
dreng I, 544
duskregn I, 521
dust I, 521
dysja I, 521

f(j)usa III, 421
flus III, 291
flustr III, 291
föyrast III, 420
føysa III, 414, 421

gand, gann II, 34
geipa II, 95
gjørs II, 49
gletta I, 418
glindra I, 418
glîpa I, 413
glōsa I, 410
gløsa I, 410
gnit I, 421

hagr II, 357
harr IV, 224
hasp II, 347
hempa III, 643
heppen II, 270
hork II, 323; III, 721
hurkl II, 323
hurpe II, 331
hylster III, 136

kams I, 436
kavring II, 272
keis II, 57
keiv II, 37
kjōre II, 67
kjuka I, 470, 471
klabb II, 292
kleina I, 412
kli I, 411
klyse I, 416
knabbe I, 437
korp I, 457
korpa I, 457
køyr II, 67
kropp II, 381
kufta II, 355
kukle I, 471
kumla II, 59
kunt I, 157

kûra II, 426
kvarv I, 294

ladd II, 464
lakka II, 488
las II, 467
liga II, 495
losta II, 536
lund II, 550

meis II, 612
meisk II, 607
mussel III, 20
mute III, 26
myte III, 26

narhval III, 44
navnlig II, 129
norve III, 44

olda II, 510
olle II, 510
øykt IV, 176

pram II, 510

rein III, 470
revle III, 454
rossmål III, 504
rotskær III, 509
rûsa III, 532
rŷsa I, 302
rýse I, 302

seid III, 546
sige III, 816
sîka III, 816
sil III, 597
skata III, 635
skaut III, 663
skjaa III, 639
skolp IV, 249
skramp IV, 280
skrukke II, 323
skrumpa IV, 280
slad(e) III, 668
slatr III, 676
sletta III, 676
sludd III, 676
slutr III, 677
smokla IV, 461
smolla IV, 179
smulla IV, 179
smusla IV, 179
søyla III, 800
spraka III, 393
sterra III, 770
sterren III, 770
stinta III, 698
stor, storna III, 757
strak III, 779

tam IV, 149
tîta IV, 56
titta IV, 62
toffel IV, 127

ul II, 16
ulka III, 137

vama I, 436
vamra I, 436
veis I, 308, 326
veisa I, 326
verma II, 293
vîs I, 326
vise I, 319
vîse I, 308, 326
vottar I, 358

д. Датский

aalde II, 510
ær IV, 542

barder I, 126
birk I, 167
bold I, 238
budk *др.-датск.* I, 243
but I, 200

enke II, 134

faar III, 355
filt III, 318

galle III, 39
gimmerlam II, 97
glippe I, 413

hane II, 427

kaus II, 398
kilde II, 293
kirke II, 238
klaffe II, 248
klene I, 412
kofte II, 355
kurv II, 340

lab II, 458
lung II, 527

mur III, 17

olde II, 510

pisse III, 266
pude I, 176

rappe III, 502
rende III, 529
revel *др.-датск.* III, 454
rinde III, 529
ros III, 534
røs, røse II, 390
rubänk III, 510
rynke II, 391

sig *др.-датск.* III, 617
skurv III, 17
sky IV, 506
slud III, 676
spand III, 739
staver III, 762
stint III, 698

toffel IV, 127
torv IV, 82
tung IV, 140

yde I, 372

е. Исландский

baukr I, 233
beit I, 162
beyki I, 185, 233
beykir I, 233

gnit I, 421

harpa II, 331
herpast II, 331 [herpask]
hnissa I, 420 [hniss]

hrygla II, 386
hvóma III, 160

klakkr II, 294
kopa I, 404
korpa I, 439

lóða II, 489

patti I, 200

sludda III, 676

ж. Древневерхненемецкий

abuh III, 142
âdara III, 58
affo III, 144

ahil III, 157
ahorn IV, 541
ahsa III, 168

albiȝ II, 470
alwâri I, 144
ambahti IV, 538
ambạr IV, 143
ampfaro III, 139
amprî IV, 144
ana «бабка» I, 329
anabôȝ III, 40
angar IV, 147
ango IV, 156
angul IV, 156
ano «предок» I, 329
ānо «без» I, 348
anut IV, 174
apful IV, 539
ar(a)beit III, 427
ar(a)m III, 441
aran III, 158
armaherzî II, 621
arn III, 158
aro III, 151
art III, 148
ārunti III, 154
aruzi I, 89
âs IV, 564
asca II, 140; III, 125
asni III, 162
aspa III, 159
ā-wahst IV, 537
aȝ II, 30

bâbes III, 201
bad I, 122
bâga I, 105
bah I, 102, 185, 227
bahhan I, 101, 103, 104
bâhen I, 122
balo I, 191
bar I, 199
bara I, 489; II, 70
bâra II, 577
barbo I, 125
barh I, 195
baro I, 128
bart I, 196
barta I, 205
barug I, 195
bëhhâri I, 146, 255; III, 221 [behhari 255]
beitten I, 142
beraht I, 156
berg I, 153
bergan I, 153
berjan I, 197
bëro I, 181
bersich I, 160
betti I, 183
bîa III, 416
bibar I, 141, 181
bibên I, 204
bîhal I, 169
bîl I, 169
bilidi I, 174
bilih I, 148
bilisa I, 147
bini III, 416
birihha I, 154
bisamo III, 259
bitelban I, 524
biutta I, 178
biwarôn IV, 568
blaha III, 276
blantan I, 177
blâsa I, 171
blâsan I, 171
bleh I, 174
bleih I, 174
bleiȝa I, 173
blentan I, 177
blint I, 180
blôȝen III, 275
bodam I, 229
borgên I, 153
borôn I, 196, 198, 242, 243
bort I, 152
bôsi I, 255
botahha I, 202 [bottaha]
bôȝȝan III, 40
brāwa I, 215
brittil I, 214
brort I, 216

brosmâ I, 218 [brōsma]
brucka I, 209
brûn I, 181, 217, 220
brunja I, 218 [brunnja]
bruoh I, 224
bûan I, 260
bûh I, 202
buhsa III, 415
bûlla I, 239
bumiʒ III, 231
buoh I, 236
buohha I, 233, 235
burolang I, 234
burst I, 196, 198
bûtil III, 226
butîn I, 184

c, ch (см. k)

dah III, 164
dehsala IV, 50, 51
deisk IV, 58
deismo IV, 51
dëmar IV, 41, 134
denen IV, 10
dewen IV, 30
dîhsala IV, 115, 140
dili IV, 65
dilla III, 345; IV, 65
dinstar IV, 134
diuten III, 179
dofta I, 533
doh IV, 66
dola IV, 117
dolên IV, 38
donar IV, 127
dorf IV, 46, 47
douwen IV, 30
drâhsil IV, 85
drât I, 535
drawa IV, 92
drôa IV, 92
dûhen IV, 64, 130
dunni IV, 77
dweran IV, 31

ebur I, 292
egida III, 142
ei IV, 552
eigan II, 144
einag II, 134
eiscôn II, 140
eitar III, 58; IV, 546
eiʒ III, 58; IV, 546, 548
ëlaho II, 522
elina II, 15, 457, 514
elira III, 137
elmboum II, 127
ëlo, ëlawêr II, 15, 16, 522; III, 135, 137 [elo, elawêr 15, 16, 522]
enenchelī I, 329
ëner III, 141
erila III, 137
ernust III, 448
erpf III, 535
etar III, 124
ewist III, 380
eʒʒan II, 18

fagar I, 103
fah III, 185
fâhan III, 185
fâli III, 314
falo III, 313
falzan III, 318
fana III, 146
fandôn III, 413
fangan III, 185
fantôn III, 402
far I, 369; II, 79
far(a)h III, 332
faran III, 331
farm III, 331
farn III, 202, 243
farro I, 369; II, 79
farwâʒan I, 265
fasa III, 212
fasel III, 220
faso III, 212, 339
fastên III, 341

fasto III, 340
fatureo III, 780
faʒʒôn III, 327
fëdara III, 243 [fedara
fêh III, 249, 251, 266
feihhan III, 225
feim III, 231
fel «шкура» III, 229
fëld III, 308 [feld]
fëlga III, 314
fenna III, 415; IV, 196
ferala I, 157
Fergunna III, 237
ferzan III, 236
festi III, 341
feʒʒil III, 252
fîfaltra III, 239
fîga III, 259; IV, 192
fihu III, 248
fîla III, 261
filz III, 318
fimf III, 426
fimfto III, 426
fincho III, 232, 259
fiordo IV, 352
fîratac III, 264
first III, 244
fiur, fuir III, 418, 419
flado III, 736
flah III, 273, 275, 276, 284, 286
flaska, flasca III, 284, 287
flawen III, 288
flëc III, 289
flëccho III, 289
flëch III, 276 [flech]
flehtan III, 280
flewen III, 288
flins III, 283
floccho II, 252
fluohhôn III, 272
fogat IV, 200
fochenza I, 201
folk III, 311
folma III, 192
forhana III, 379
fowen III, 407
frâga III, 378
frâgên III, 378
frisc III, 360
friudil III, 369
friunt III, 370
frosk III, 391
fruma III, 395
fruo «рано» III, 351
fuhs III, 414
fullida III, 312
fuoga III, 185
fuolen III, 191
fuotar III, 215, 217
furt III, 207
fûst III, 424

gabala III, 118
gahabēn III, 175
gâhi I, 382
galan I, 387
galla II, 43
galwei I, 428
ganeheista I, 421
gans I, 478
gart «колючка» II, 47
gaskeiti I, 161
gatuling I, 426
gawîhan I, 424
geil II, 92
geinôn II, 98
gëllan I, 385
gëlo II, 41
geltan II, 42
gern II, 80
gers I, 444
gerta II, 417
geswîo III, 575
gi-feʒʒan III, 184
gigat I, 426
gikewen I, 424
gilingan II, 474
gimunt III, 195
ginên II, 98
gisig III, 618
giscëhan III, 645
gismac III, 683

gi-swerc III, 569
giswîo III, 571
gît II, 39
giwên II, 91
gizengi I, 549
glas I, 410
glat I, 409
glau I, 416
glîtan I, 411, 413
glîzan I, 418
gneista I, 421
gnîtan I, 421
gōrag II, 68
gotawebbi I, 426
goufana I, 422
gouh II, 92
grab I, 459
gram I, 460
grana I, 452
gras I, 460
grim I, 455
grimmi I, 455
grindil, grintil I, 467
grioz I, 463
grob I, 463
gruoba I, 459
gruzzi I, 463
guot I, 426

habuh II, 267, 317
hadu- II, 353
hahsa II, 345
hahhul IV, 354
hakô II, 275
hal(a)m III, 713
halftra IV, 312
halôn II, 172, 287
hamal II, 304
hamar II, 173
hamf III, 662
hamustro IV, 261
hanaf II, 312
hangēn II, 437
hansa IV, 285
hantag II, 431
har(a)m III, 724
harmo I, 446; III, 609
hasan III, 726
haso III, 726
hechit II, 275
heffan IV, 315
hegga II, 360
heigir IV, 311
heil IV, 296, 297
heilên IV, 296
heim III, 600
hecka II, 360
hëlan IV, 258, 265
helid IV, 328
hellan II, 294
hëlm II, 17; IV, 424
hemera IV, 331
heppa II, 320
hêr III, 611
herbist IV, 346
hërd II, 364; IV, 340 [herd 364]
hërdar IV, 342
hërdo IV, 337
heri II, 321
herizogo I, 332
herti II, 340
hewi II, 273
hinkan IV, 394, 421
hirni-rëba III, 453 [hirni-reba]
hiruz II, 331
hiufan III, 626
hiufo IV, 440
hiuru III, 592
hiutu III, 592
hiuwilôn III, 704
hîwo III, 338, 600
hladan II, 244
hlahhan II, 247
hlamôn III, 641
(h)lanca II, 261
hleinan II, 253
hliuning II, 245
hlosên III, 679, 680
hlôz II, 256
hlût III, 680
(h)napf II, 311

hnël II, 265
(h)niȝ I, 421
hovar II, 420
hol IV, 330
hôla II, 232
holuntar II, 168
holz II, 293
hôna I, 392
hornaȝ IV, 432
hornung III, 608
hornuȝ IV, 432
horo III, 720
horst IV, 231
hosa IV, 253
hosc III, 374
houf II, 419
houuespranca, howepranca III, 387
houwan II, 270
(h)rama II, 380, 381; III, 658
hrëf IV, 337
hregil II, 383
hretten II, 383
hring II, 385
(h)rô II, 379
(h)rosa II, 384
(h)roso II, 154
hross III, 155
hruoh II, 365 [hrouh, 2-я строка сверху]
hruom II, 367
(h)rusten II, 383
hûſo II, 419
humbal II, 301; IV, 459
huntari III, 767; IV, 286
huntespere III, 397
huof II, 269, 320
huolian IV, 283
huon II, 183
huora II, 424; IV, 325
huosto, hwuosto II, 215
hurst IV, 231
hursti IV, 431, 432
hurt II, 392
hûs IV, 235
hûso I, 313
hût II, 433
hûwo III, 704
hwaȝ «что» II, 393
hwaȝ «яростный, резкий» IV, 229
hwëdar II, 354
hwerban I, 352
hwërfan III, 574
hwîla IV, 230
(h)wispalôn III, 576
hwîȝ III, 576

igil II, 10
ilgi II, 452
in-grûên IV, 147
ir «он» II, 119
irah II, 139
ir-grûwisôn IV, 147
irknâan II, 100
irrotên III, 453
it- «опять» III, 168
ita-ruchjan III, 526
îwa II, 113

jëhan II, 125
juh II, 115

kā I, 379; IV, 311
kaha II, 152
kalo I, 433
cálua I, 429
kamb II, 106
kapuȝ, chapuȝ II, 188
kara, chara II, 199
karal II, 200
karda II, 196
karling II, 328
karmala *др.-ав.* II, 365
karpfo, karpo II, 202, 334
kastël II, 347
kawâti, gawâti II, 150
kebis(a) IV, 353
kegil II, 40
chëch II, 52

këla II, 44
kelih, chelih II, 169, 222
cheminâta II, 304
kërfan II, 48
kërno II, 95
kërran II, 68
kien, chien III, 727
kind IV, 311
kirihha, chirihha IV, 300
kirkô *др.-слав.* IV, 300
kiuwan II, 39
klâftra I, 413; III, 117
klënan I, 412
kleta, kletta I, 413 [klette]
klioban I, 415, 418
chlobolouch IV, 350
klūbōn I, 415, 418
kluft I, 415, 418
knappo, chnappo III, 42
knebil I, 437
knetan I, 421
kniu II, 87
kochôn II, 436
kocko, kohho II, 356
kolo, kol I, 388, 429; II, 103
korb, korba II, 331
kozzo, chozzo II, 213, 355, 356 [kozʒo, chozʒo 355, 356]
chragil I, 451
kragilôn I, 451, 462
krahhôn I, 462
krâjan I, 453
krampf, krampfo I, 462
kranuh II, 67
chriehboum I, 465
krimfan I, 462
krimman I, 461
chrismo II, 376
krist, christ II, 374
christjâni II, 375
chriuz, krûzi II, 374, 388 [chriuʒ 374]
chrota II, 383
chrûzi II, 388
kuhhina, kuchĭna II, 436
kûma I, 424
kumîn IV, 65
kuni II, 266
kuning II, 266
kuningilîn II, 333
chuo I, 425
kuofa II, 394, 436
kurn, curn II, 49
kursina II, 327
kutina I, 475; II, 219

quâla II, 34, 35
quec II, 52
quëlan II, 34, 35
querna, kverna II, 49
quësta I, 399; IV, 232
quiti I, 398

laffa II, 483, 510
laffan II, 508
lâga II, 446
lahha II, 515
lahs II, 522
lam II, 454, 515
last II, 244
latta II, 523
lebên II, 543
lecchôn II, 495
lefs II, 508
leggan II, 511
leih II, 495
leimo II, 452
leist II, 490
leitara II, 249
lentî II, 550
letto II, 466, 523
lëwo II, 471
liehsen II, 533
ligg(i)u II, 475
lîhan II, 505; III, 134
lihhazari II, 506
lîm II, 452
linsî II, 553
linta II, 536
liob II, 544
liogan «мать» II, 469

liohhan II, 530
lîra III, 528
list II, 487
liut II, 547
lô II, 541
lob II, 544
lodo II, 529
lôh II, 527
lôn II, 508
lota «ветка» II, 511
loub II, 535
louba II, 526
louft «кора» II, 526, 535
lougenen III, 171
lougna III, 171
louh II, 531
ludo II, 529
lugî II, 469, 491
luhs III, 531
lungar II, 474, 548
luof II, 508
luog II, 445
luomi II, 454

magar II, 638
mago II, 667
mâgo II, 560
mahal II, 562
mâho II, 560
mahhôn II, 557, 614
maht II, 667
mâl II, 556, 562
mâlkona II, 562
mâlwîp II, 562
mana II, 650
manag II, 633
mara II, 232, 361
marag II, 638
mâri I, 326; II, 600
mâsa II, 638
masar II, 638
mâsca II, 558, 619
mast II, 662
mâza II, 600
medela II, 665
mein «лживый» II, 569, 598
meinen II, 663
meisa II, 612
meizan II, 610
meldôn II, 642
melo II, 595
mendan, mendiu II, 670
mendî II, 670
mengen III, 6, 28
menni II, 650
meri II, 654
mëtu II, 589 [metu]
mëzzan II, 600 [mezzan]
mëzzôn II, 594 [mezzôn]
mîdan II, 624
mieta II, 618
milchu, mëlchan II, 645
mios II, 665; III, 5
miscan II, 607
misse- II, 608
mitti II, 592
molawên II, 648
mor(a)ha II, 656
morgan II, 605, 657
mos II, 665
mucka II, 667
mulîn II, 632
muljan III, 8
mullen II, 642; III, 8
munih II, 633
munistûri II, 649
muniwa II, 599; III, 9
muntar II, 670
muodi II, 587
muoen II, 587
muohî II, 587
muor II, 654
muot III, 687
muoter II, 583
murga II, 638; III, 5
murg-fari II, 656
murmulôn II, 656
murmurôn II, 656
mûs III, 27
muscula III, 20
mûta III, 26

mûtâri III, 25
mûʒôn III, 26 [mûʒʒôn]

nabagêr III, 42
nagal III, 78, 80
nahho III, 86
nâjan III, 76
narwa III, 65
nasa III, 85
nëbul III, 53 [nebul]
nëvo III, 68 [nevo]
neiman III, 63
nëst I, 420
nestila III, 104
nî III, 71
nidar III, 72, 73, 76
niet III, 88
nift III, 66
niosan III, 93
niot III, 88
niun I, 493
niusen III, 93
niuwi III, 78
nôt III, 35
nôʒ III, 90
nu III, 77, 91
nuosk III, 86

obaʒ III, 115
ô-heim IV, 155
olei III, 134
organa I, 274 [ǫrgana]
ost(a)ra IV, 176
ottar I, 367
ou III, 116
ô-wê III, 95

pâpes III, 201
papilboum IV, 79
pëh III, 226
pëhhâri I, 255; III, 221 [pehhari 255]
pfaffo III, 326
pfâl III, 193, 194
pfanna III, 198
pfëffar III, 241
pfenning III, 234
pfîfa III, 264
pfistûr III, 215
pflâster III, 274
pfluog III, 287
pfuol I, 115, 190
piligrîm III, 262
pilih III, 319
pîna III, 223
plôʒan III, 275
praht I, 213
proʒ I, 219
pumiʒ III, 231

qu- (см. kw-)

râba «репа» III, 471
rad III, 107
rado III, 475
râvo III, 471
rahhinza III, 476
ramft III, 510
rant(t) III, 510
rarta I, 439
rëf II, 331 [ref]
rëhhanôn I, 206
rein «межа» III, 470
reisa III, 477
rennan III, 501
rëpahuon III, 535 [repahuon]
retih III, 460
ribbi III, 453
rîdan III, 509, 532
rîga III, 460, 464
rîhan III, 480
rîhhi III, 478
rîna III, 529
rinnan III, 501
riozan III, 527
rippi III, 453
rîsan III, 539
riso I, 298
riumo III, 468
rîʒʒan III, 485

rofazzen III, 530
rogo II, 391
rohôn III, 534
römisk III, 483
rôr III, 490
rosamo III, 505
rôsc III, 524
rost III, 480
rôt III, 459
roub III, 518
ruhen III, 528
rûm III, 489
ruoba «репа» III, 471
ruohha III, 451
ruota III, 448
rûp(p)a III, 525
rûsa, rûssa I, 302; III, 532

sâen III, 615
saf III, 573, 727
saga III, 163, 592, 593
sagên III, 708, 731
sahs III, 729
sahso III, 565
sal III, 596
sala III, 355
sal(a)ha III, 715
salawêr III, 712
sâlig III, 800
salo III, 712
sambaztag III, 792
samo III, 552
sâmo III, 601 [sâmô]
sant III, 794
sarf III, 609
satal, satul III, 590
sëga III, 163, 592, 593
sëgansa III, 593 [segansa]
sëh III, 593 [seh]
sëhstâri IV, 433
seichen III, 816
seid III, 614, 621
seifa III, 546
seil III, 621
sellen III, 801
sêo III, 588
sêr III, 614
sezzal III, 590
sîd «позднее» III, 614
sîda IV, 437
sîgan III, 618, 816
sîhan III, 816
silabar III, 606
silecho IV, 423
silo IV, 454
sinnan IV, 413
sintar III, 825
sipp(e)a III, 162, 587
siula IV, 438
siuwan IV, 443
scado IV, 449
skaft II, 185; IV, 503
scala III, 630, 647
scalm IV, 327
scaltan II, 296
scamal III, 632
scarbôn III, 633
scarf III, 654
scartî III, 161
scart-îsan III, 644
scaz III, 655
sceidôn II, 512
scellan III, 646
scëltan II, 296 [sceltan]
scëran III, 650; IV, 317, 334, 505, 573
scerf III, 633
scërm IV, 265
scîba III, 638
scif II, 37; IV, 395
scivaro III, 638
sciluf II, 288
scindula III, 661
scintan III, 661
scioban III, 660
sciozan II, 230; III, 705 [sciozan 230]
scirbi III, 651; IV, 341, 504
scirm IV, 265
scirmen II, 329
sciuhen IV, 389, 509

scoub II, 240; IV, 375, 384
scouwôn IV, 252, 390
screi III, 658
screnkan III, 660
scrîan III, 658; IV, 276
scrîni III, 657
scrintan IV, 280
scrôtan III, 659; IV, 279
scrunta IV, 280
skultarra IV, 370
scûr III, 588
scûra III, 639
scurt III, 640
scutten III, 641
slaf III, 664
slah II, 446, 512; III, 239
slango III, 678, 682
slêha III, 670
slîhhan III, 671, 672
slingan III, 678, 682
slîo II, 498
sliofan II, 539
sliozan II, 258
slito III, 668
sluzzil II, 258
smal I, 336; II, 564
smëro III, 686; IV, 458 [smero 686]
smërza III, 685 [smerza]
smid II, 591
smîda II, 591
smîzan III, 684
snîwit III, 697
snuaba III, 700
snur III, 700
sorga III, 722
soum III, 802
spaltan III, 193, 310, 317 [spalten 310]
spân II, 512
spanna III, 423
spannan III, 146, 402
sparo IV, 469
sparro III, 240
spëhôn III, 215 [spehôn]
speihha III, 736
spinnan III, 146
spinula III, 735
spottôn III, 739
springa III, 387, 393
springan III, 330, 387
spuon III, 734
spuot III, 734
spurnan III, 420
stadal III, 764
stahhula III, 751
stam III, 745
stampf III, 788
stampfôn III, 788
stân III, 745, 748, 769
stantar IV, 446
stapfo III, 755
starên III, 747
stat III, 748
stëg III, 752
stëchal III, 753 [stechal]
stechen III, 751
steiga III, 752
stërban III, 756
sterbo III, 757
stih III, 751
stilli IV, 38, 71
stioban II, 120
stir IV, 507
stirna III, 768
storah III, 758
strach IV, 88
stracken III, 772
strâla III, 774
strëdan III, 772 [stredan]
strîhhan III, 773, 778
strît III, 777
strôm, stroum III, 342, 784 [strom 342]
strûbên III, 782, 784
strûz III, 785
stuba II, 120
stûda III, 787
stumbal IV, 122
stumpf IV, 122
stuof(f)a III, 755
stuot III, 743

stur IV, 507
stûri III, 790
sturio III, 158
sû III, 578
sûfan III, 725
sûgan III, 706, 725
sûl IV, 485
sunna III, 711
sunu III, 817
suohha III, 730
suohhan IV, 484
sûr II, 67; III, 819
sûsan, sûsôn III, 809, 820
swâgur III, 584
swalawa III, 711
swamb I, 469
swan(a) II, 88
swâr III, 157
swarm III, 579
swëbal II, 66
swëfal II, 66
swëhur III, 572
sweifan IV, 435
swëllan IV, 228
swëran III, 574; IV, 232
swërban III, 573
swerian III, 569
swëro III, 574
swërt III, 574
swigur III, 572
swîhhôn III, 577
swintan I, 375
swîo III, 583

tâen I, 522
tal I, 523
tanna I, 547
tapfar I, 490, 521
tasca IV, 30
tât I, 509
tebelus III, 704
teil I, 495
teilen I, 496
tënar II, 448 [tenar]
theisk IV, 58
theismo IV, 51
thurst IV, 46
thwëran IV, 31
thwesben IV, 91
thwiril IV, 31
tior I, 556
tirnpauma I, 503
tisc I, 532
tou I, 488
toum I, 558
touwen I, 481
trebir I, 538
trestir I, 540
trîban IV, 92
triogan I, 541
troc I, 537
truha IV, 109
truht, trucht I, 543
truhtîn I, 543
trumba IV, 108
truoban I, 538
truosana I, 547
tûhhan I, 557
tulli IV, 119
tunst I, 554
tuolla I, 523
tûon I, 509
turi I, 487

ua-wahst IV, 537
ûf I, 333, 371
ûfo, ûvo I, 349, 369
umbi III, 96
unholdo III, 64
unc IV, 146, 151
uo-qëmo IV, 537
ur-knât II, 100
ûtar I, 369; IV, 149
ûwila I, 371
ûʒ I, 348, 366
ûʒana I, 348

wado IV, 148
wafsa III, 156

wâga I, 263
wagan-leisa II, 490
wahs I, 357
wahsan III, 115
wackar I, 309
wala «выбор» I, 348
walah I, 345
wald I, 345
walh I, 345
walchan I, 342
wallan I, 268
walm I, 339
wanga II, 457
wâr I, 293
wara «внимательность» IV, 568
wâra «правда» I, 292
warf I, 352
warôn I, 275
warza I, 295
waz IV, 229
wazzar I, 330
wê I, 263
wëban I, 282; III, 156 [weban]
weggen I, 334
weibôn I, 319
welda I, 335; III, 294
wëlc I, 337
wëlla I, 339 [wella]
wëllan I, 338 [wellan]
wërban III, 574
wërran I, 355
wëtar I, 284 [wetar]
wibil I, 282
wîda I, 306, 321
widamo, widemo, widomo I, 291
wîgan I, 286
wîhhan I, 487
wihôn I, 313
wîhsila I, 325
wiht I, 309
wîch I, 323
wîn I, 316
wîngart(o) I, 317
wintbrâwa IV, 170
wîr, wir «мы» I, 282;
wisa I, 326
wisk I, 308, 313
wîso I, 367
wisula I, 303
wisunt II, 107
witu-fîna III, 233
wituwa I, 282
wizzan I, 283
wizzôd I, 364
wolchan, wolkan I, 337, 340
wulpa I, 346
wuolên I, 268
wuorî I, 273
wurgen I, 298; III, 182

za I, 519
zala II, 448
zarga, zarge III, 300; IV, 25
zëhan I, 508
zëhanto I, 507
zeihhur I, 491
zëlt II, 448 [zelt]
zëran I, 505
zëso I, 506
ziga I, 514; II, 277
zimbar I, 547
ziu I, 513
zopf I, 557
zubar IV, 294
zûn III, 818; IV, 132
zunga IV, 551
zuo I, 519; II, 399
zur- I, 521
zurba I, 500
zwangan I, 487
zwibar IV, 294

з. Лангобардский

lagi II, 548

и. Средневерхненемецкий

abelouf III, 102
anken IV, 571

bähen I, 122
balla I, 117
ban I, 120
bar II, 70
barchât I, 129
bars II, 49
beneimen III, 63
be-nuomen II, 130
bern «бить» I, 197
bezzerunge I, 130 [bezzerunge]
bicke I, 102
bilch III, 320
bîse I, 164
biuchen I, 235
biule I, 237, 239
biutel III, 226
blas «слабый» III, 286
blæjen I, 174
bluost I, 179
bole I, 186
bort I, 152
botech, botechе «чан» I, 202, 243
braht I, 213
braten I, 210
brëhen I, 211 [brehen]
brëm I, 128; III, 107
brëmen III, 107
briustern I, 225
brosem I, 219
broz I, 219
brüeje I, 205
brûnât I, 246
brûsche I, 225
bruzzi III, 389 [bruzzi]
bûchen I, 256
buldern I, 190
bunge II, 113
buntschuoch III, 199
buobe I, 99
buode I, 230
burdûn I, 152
bûs I, 255
bûsen I, 251, 255
bütenære I, 192
bûze I, 256

dampf I, 517
dank I, 561
dëhsen IV, 50
dîhsel I, 560
diuten III, 179
drât I, 535, 542
drôz IV, 108
dûs IV, 115
dwâs I, 489

ebich III, 142
ei IV, 515
erbe I, 402
erende III, 154
ërnest III, 448 [ernest]
erwürgen I, 298
etter III, 124

f (см. v)

gâgen I, 380, 425
gâgern I, 380
galle I, 388
galm I, 388
galmen I, 388
galwei I, 428
garst I, 445
gat II, 208
(ge)gate I, 426
gehiure IV, 385
gël I, 406 [gel]
geleise II, 490
gël(p)fen II, 297 [gel(p)fen]
gelte II, 43

gelücke III, 679
gerte II, 47
geschëhen III, 645
geschirre IV, 468
gesmac(h) III, 683
gewæte II, 150
gît II, 39
glanz I, 418
glâr I, 410
glarrouge I, 410
glîfen I, 413
glinzen I, 418
glipfen I, 413
grabære I, 449
grât I, 461
griusen IV, 147
grûen IV, 147
gruose I, 460
grûsen IV, 147
grûwen IV, 147
gugele II, 398

habich II, 267
hac II, 360
hader II, 353
hagen II, 356
hake I, 384
hare III, 603
häre IV, 264
harewer III, 603
harm, harme III, 609
harsch I, 395
harst I, 395
hart II, 340
härwer IV, 264
harz I, 395
hatele II, 352
hâȝ IV, 412
hæȝe IV, 412
hehse II, 345
heiger IV, 311
hel II, 290
heppe II, 320
heswe III, 726
hiefe IV, 440
hiulen III, 704
hiuweln III, 704
hiuȝe II, 400; III, 374 [hiuze]
holuntër II, 168 [holunter]
hopfen II, 236
hövesch I, 489
hûchen IV, 287
hûfe IV, 177
hulst IV, 258
hummen II, 301
huofnagel IV, 287
huore II, 424
hupfen II, 236
hûr IV, 236
hurm I, 476
hurt I, 476
hûste II, 432

iezuo III, 304
ilme II, 127
ingewër, imbër II, 129 [ingewer]
irch II, 139

jân II, 9
jiuch II, 116; III, 99
joppe IV, 525
jû, jûch IV, 528
juppe IV, 525

kaldûne II, 288
kalzen I, 430
kanne II, 311
kappûȝ II, 188
karaȝ II, 193
Karl II, 200
kawërzîn II, 153 [kawerzîn]
kegel II, 363; III, 656
kelich II, 169
kelzen I, 430
kem(e)nâte II, 304
kërben II, 195
kerlinge II, 328
kës II, 50 [kes]
kirmësse II, 238

kiuwen II, 39
klac II, 259
klam II, 61, 259
klieben IV, 350
klimmen II, 259
klôʒ I, 415; II, 249
knote I, 422; II, 265
knoufel II, 262
kobel II, 149
kocke II, 356
koller II, 271
kolter II, 298
koppel II, 267
korduwân II, 324
kotze II, 355, 356
krâm II, 365
krâmer II, 365
kringel II, 371
crisme II, 376
kristen, kristenen II, 374
krûka II, 391
krûse II, 385
kübel II, 267, 396
kugel III, 34
kûle II, 413; III, 132
kumpost II, 188
küniklîn II, 380
kuofe II, 436
kuofelîn II, 396
kürsenære II, 439
kurzwîle, kurze wîle II, 384
kutel II, 435

lade II, 465, 523
lachen «простыня» II, 467
læge «плоский» II, 449, 476
lanze II, 537
lasche II, 467, 521
latte II, 523
lecken II, 488, 548
liewe «беседка» IV, 243
lîm II, 551
lîre III, 528
liute II, 545
lulch II, 479
luot II, 244

mâge II, 560
mantel III, 31
meisch II, 593, 607
metze II, 585
mocke II, 667
moder III, 11
mugen III, 27
mûhen III, 27
mûre III, 15
mûʒe III, 26
müen II, 587
müllen III, 8

negelkîn I, 399
nël II, 265 [nel]
nëst I, 420
nun III, 91
nuosch III, 86

ô III, 95
obeʒ III, 115
organa III, 149

pap III, 200
papel IV, 79
parkân III, 208
pêtersilje III, 253 [petersîlje]
pfanne III, 198
pfëffer III, 241
pfîfe III, 264
pflaster III, 274
pfûchen I, 236
pilgerîm *вост.-ср.-нем.* III, 262 [pilgerim]
probest III, 371

quappe II, 31
quast I, 399
quât I, 381
queste I, 399; IV, 232

ragen II, 379
râm, râme «цель» III, 440
ram(e) II, 380, 381

ranft III, 510
rât III, 429
râthûs III, 448
râʒ II, 363
rêb III, 473
reif III, 473
reiger II, 377
reitwagen III, 527
retten III, 448
rieme III, 468
riemer III, 484
rîge III, 460
rîhe III, 460, 464
rinc III, 530
rîne III, 529
rinne III, 529
rîs III, 485
risch, risk III, 486, 530
rîsen, rîsan III, 477, 485, 539
riuten III, 523
rîʒen III, 485
rohen III, 528
rôse III, 493
rost III, 480
rot «ржавчина» III, 480
rôt III, 531
rotte III, 507
rude IV, 268
rüde IV, 268
rumpf III, 510
runge IV, 269
ruppe III, 525
rûsch «нападение» III, 524
rûte III, 523
rütten III, 523

sage III, 163
sal «мутный» III, 551
santrocke IV, 405
sappen IV, 222
sarph III, 610
schaf IV, 447
schalc IV, 398
schalcbære IV, 398
schale III, 647
schallbar IV, 397
schalten II, 296
schapël IV, 406
schar IV, 429, 493
scharben IV, 411
scharte III, 644
scharwërc IV, 408
schelfe IV, 425
schenke IV, 439
schërbe III, 651; IV, 504 [scherbe 651]
schërmen IV, 489
schërz II, 36
schërze I, 370; III, 652 [scherze]
schërzel I, 370 [scherzel]
schëter III, 635
schîbe IV, 435
schiech IV, 509
schiel III, 662
schillinc IV, 427
schîr IV, 507
schirmen IV, 489
schiuchen IV, 389, 509
schiun(e) IV, 487
schiuwen IV, 389
scholder IV, 484
scholderer IV, 484
scholler IV, 484
schollerer IV, 484
schopf IV, 375, 466
schoube IV, 482
schoup IV, 384
schram II, 370, 380
schranc IV, 516
schranz IV, 280
schrîen IV, 276
schrimpfen IV, 280
schrinden IV, 280
schrolle III, 659
schrûbe IV, 511
schrunde IV, 280
schûbe IV, 482
schûm IV, 486
schûren IV, 410
schüren IV, 488
seiger II, 91

seite III, 614
sengen III, 814
sîde IV, 437
sîhte III, 826
silber III, 606
sile IV, 454
sinter III, 825
slac IV, 457
slag IV, 457
slahte IV, 457
slamp IV, 248
slappe IV, 456
slich III, 668
sliefen IV, 455
slîfen IV, 455
slingen III, 678
slîten III, 668; IV, 244
slôʒ «замок» II, 77
slôʒ, slôʒe «градина» III, 677
sloʒʒer III, 670
slûch II, 512; III, 677
slucken II, 512
smacken III, 683
smalz III, 683
smaschîn III, 694
smasse III, 694
smeln II, 564
smiegen III, 693, 695
smielen IV, 179, 251
smir(w)en IV, 458
smollen IV, 179
smouch III, 693
smougen, sich III, 693
snate IV, 458
snuor IV, 462
snurren IV, 463
soldenære II, 41, 61
soum III, 802
spale IV, 470
spân IV, 475
spât IV, 471
spatz IV, 469
spëch IV, 472
spëc(k) IV, 473
spille IV, 473
spilman IV, 473
spîse IV, 471
spor IV, 475
spranz III, 388
sprengen III, 389
sprenzen III, 388, 394, 396
spriezen III, 392
sprinke III, 388, 393
sprinzen III, 388
spunt IV, 450
spuole IV, 475
stân III, 769
stapfe III, 767
stecken III, 751
stërben III, 756
stich IV, 482
stîf III, 736
stiure III, 759
stolle IV, 479
störe III, 158
strac III, 772; IV, 88
straf III, 781
stranc III, 342
strëben III, 786
streich III, 778
strîchen III, 773
strieme III, 784
strîtackes III, 779
strobelëht III, 784
strûben III, 784
strûch III, 783
strunc III, 783
strûp III, 784
stubbe III, 786
stuofe III, 755
suochen IV, 484
supfen III, 725
sûr II, 67
sürpfeln III, 604
swenden I, 375
swër IV, 232
swinden I, 375

talier IV, 24
talken IV, 73
tanz IV, 19

tapfer I, 490
tarant IV, 21
tarsche IV, 25
tartsche IV, 25
tasche IV, 30
tattelkorn IV, 27
tavele IV, 67
teilen I, 496
tiuten III, 179
tobel I, 554
tolmetsche IV, 72
totzen IV, 115
tou I, 488
trager I, 545
trap «дрофа» I, 542
trappe, treppe «лестница» I, 545
trëffen IV, 94
truhe IV, 109
tûchen I, 557
tucken I, 557
tücken I, 557
tüele I, 523
tülle IV, 119
tuoch III, 473
turm IV, 137
tûs IV, 115
twâs I, 489

ûz I, 366

val «блеклый» III, 313
valgen III, 315
valsch IV, 184
valte III, 316
vârîs IV, 187
varm III, 331
varwe I, 125
fasant I, 104
vase III, 212
vaser III, 212
fasôl IV, 187
ver-râten II, 105
vestenunge IV, 32
vewen «просеивать» III, 407
vîge IV, 192
vigilje IV, 192
filtir *франкск.* IV, 191
vîol IV, 192
vischbein IV, 193
visel III, 220
vîst I, 163
vochen III, 399
fochenz, vochenze I, 201, 254
voget I, 335
vortuoch IV, 186
vorwërk IV, 201
vriedel III, 369
vrum III, 395
vuoter IV, 287

wabelen I, 282
walch I, 345
wate III, 55
welben IV, 329
wer II, 72
wërgëlt I, 318 [wërgelt]
wihen I, 313
wîhsel I, 325
wiht, wicht «вещь» I, 309
wimmen I, 436
wirtel I, 297
wîsel I, 367
witewal II, 114
witseze I, 322

zëlge I, 525 [zelge]
zendâl II, 94
zergen I, 500
zibolle IV, 305
ziegel IV, 288
zige II, 277
zil IV, 297
zins IV, 364
zippeltrit IV, 307
zîse IV, 360
zitze IV, 62
zol I, 526
zolle I, 526
zwibolle IV, 305

й. Нововерхненемецкий

Aar III, 151
abhauen I, 505
Ablauf III, 102
Abrakadabra I, 56
Alant II, 15
albern 1, 144
allein III, 123
Anbeiβ IV, 227
Angel IV, 170
anschirren IV, 468
apart III, 209
Äsche IV, 551
Augenkraut III, 177
Augentrost III, 177
(aus)kehlen II, 166
auswischen IV, 45

babbeln I, 111; II, 70
Bach I, 102, 183, 227
Bacher I, 137
Bagger I, 102
baggern I, 102
bäh I, 146, 261
Bahre II, 577
Bajazzo III, 224
Balbahn *диал.* I, 187
Baldrian I, 249
Balg IV, 451
Balken I, 115, 186
Ball I, 117
Balleisen I, 119
Band II, 155; III, 199
Bande II, 155
Banse I, 105
Bär I, 158, 198
Baracke II, 148
Barch III, 331
Barchent I, 129
Bärenloch I, 158
Barme I, 127
Bärme I, 127, 159
Barre I, 489
Barsch II, 49
Barte I, 152, 205
Bastrock I, 199
Batzen I, 138
Bauch III, 403
bauchen I, 256
Baumhauer I, 562
Bausch 1, 255
bedibbern III, 434
Behemoth I, 142
behend III, 66
belemmern II, 455
Berkan I, 123
berkofski *прибалт.-нем.* I, 157
Bernstein III, 388
Beruf III, 363
Beule I, 175, 237, 239
Beute I, 178
Beutel I, 253
Bezoar I, 145
biegen I, 140, 227, 228, 257, 423; III, 99
Bielefeld I, 165
Bier III, 258
Biese I, I64
bieten I, 230
Bilme I, 147
Bims III, 231
Bindseil I, 151
Bindwagen I, 150
Birutsche I, 215
bitter I, 214
Blahe III, 276
Blässe III, 282
blöken I, 173
Blust I, 179
Bö I, 234
Bock II, 278
Boden I, 231
Bohle I, 186
Boi «ткань» I, 107; II, 213
Bolle I, 240
Bombasin I, 241
Borch I, 195; III, 331
Boretsch I, 193, 198

Borkan *вост.-прусск.* I, 194
Borste I, 198; II, 49
Brägel I, 205
Braie *вестфальск.* I, 205
Bratpfanne III, 383
braun I, 246
Brausche I, 225
Breis(e) I, 222
Brise I, 211
Brosamen I, 219
Brühe I, 205
Bucht I, 237, 256
Buckel III, 404
bücki *швейц.-нем.* I, 202
Bude I, 230
büffeln II, 107
Bühne I, 192
Bulle I, 336
Bund I, 241
Bunge II, 113
bunt III, 773
Bürde I, 159
Burkan *вост.-прусск., прибалт.-нем.* I, 194
Büse I, 256
butt I, 200
Bütte I, 184, 192
Buttel I, 254

Carpie II, 337
Cerosin II, 225

Dachs IV, 50
damisch *бав.* IV, 76
dämlich IV, 76
Dampf I, 517
Darge I, 531
Decke I, 495
dehnen IV, 42
Diele I, 558
doll IV, 131
dollfuß *бав.* IV, 131
Dolman I, 525
Dolmetsch IV, 72
Dorsch IV, 100
Döschen I, 532
Dose I, 532
Draht I, 542
dreschen IV, 100, 106
Drohne I, 546
dröhnen I, 546; IV, 98
Drossel I, 541
Ducht I, 533
ducken I, 557
Duft I, 533
dulden IV, 38
dürfen IV, 96
Dusel *бав.* I, 521

Eiter III, 58
Elle II, 15
Ellenbogen II, 15
Else II, 15
Engerling IV, 147
Enkel I, 329
er II, 8
Erle III, 137
Erz I, 89
Essig III, 177
etlich II, 9
etwas II, 9

Fach III, 185
Fahne III, 146
Fähnrich III, 354
falg *бав.* III, 315
falten III, 288
Farbe I, 125
Farfelen IV, 186
Farre II, 79; III, 331
Färse II, 79
faseln I, 160
Faser III, 339
fassen I, 130; III, 252
Feldmesser II, 93
Festung II, 372
Fichte III, 270
finden III, 413
Finte IV, 196

fisten I, 163
flau III, 288
Fleck IV, 200
fließen III, 285
Flocke II, 252
Floß III, 285
Fluß IV, 200
Folie IV, 201
frank IV, 206
Franzbrot III, 353
freien III, 370
Fries I, 222
Frieseln III, 379
fromm III, 395
Frosch III, 391
Fuchs III, 421; IV, 209
fürwitzig IV, 191

gackern I, 380; II, 283
Gänseklein III, 346
Gant I, 438
Ganter I, 438
garstig I, 445
Gast I, 447
gätlich I, 426
Gatte II, 208
geben IV, 546
gebieten I, 230
Geburt I, 159
Gehege I, 383
geheime Kunst IV, 237
Geheimrat IV, 237
Gehrholz II, 27
Gehrung II, 27
geifen II, 95
Ge-lenk II, 261
gellen I, 385, 387; III, 35
Gelte II, 43
gemein III, 349
Genettkatze II, 20
Geniste I, 420
geruhen III, 451
Geschlinge IV, 455
Geschwür IV, 232
G(e)stalt II, 440
Gewissen III, 707
Giersch I, 444
gießen I, 448; II, 53
Gift IV, 546
glatt I, 409
Gleichgewicht III, 428
Glück III, 679
glucken II, 257
Gluckhenne II, 253
Gnade III, 63
Gneis I, 421
Gram IV, 147
gram I, 460
Granne I, 452
Grat I, 461
Gräte I, 461
grauen IV, 147
grausen IV, 147
grebel *швейц.-нем.* I, 450
Greuel IV, 147
Gries I, 463
Grindel I, 467
grintl *каринт.* I, 467
grübel *швейц.-нем.* I, 450
grummeln I, 456
Grütze I, 463
Gugelhopf II, 398
Güster *диал.* I, 478

Habicht II, 268
Hafen II, 311
Haff II, 419
Haftel I, 81
hager IV, 320, 323
Hahn II, 427
Haken I, 384
Haksch II, 356
Hamen IV, 260
Hammel II, 304
Hamster IV, 261
Hanse I, 477
happen IV, 222
happig IV, 222
harsch II, 335; III, 608
häss *швейц.* IV, 412

hasten IV, 318
Hatz I, 395
Haufen II, 235
Hauste II, 432
Hecht II, 275
Heftel I, 81
Hegel II, 356
hehlen III, 136
Heil IV, 296
heischen II, 140
Heister I, 64
Hemern *диал.* IV, 331
hemmen II, 316
herab I, 83
Herd IV, 433
Hetze I, 395
hetzen I, 408
hichezen *швейц.* IV, 361
hick *швейц.* IV, 361
hitzel *силез.* I, 408
hocken IV, 353
Höcker IV, 272, 353
Hof I, 489
höfisch I, 489
Holster III, 137
Holunder II, 168
hopp I, 438
Hose IV, 253
hummeln IV, 250
Humpen II, 37
Hundstage II, 180 [Hundstagen]
Hüne II, 142
hüpfen I, 438; II, 395
hurtig IV, 268
Hütte IV, 568
hutzen II, 230

Igel II, 10
in I, 262
ingrimmig IV, 147
Ingwer, Imber II, 129
ist II, 28

Jackett IV, 543
jäh I, 382
janken IV, 571
Jaspis I, 93
Joch III, 99
Juchten IV, 536
Jüd II, 53
Jungfer IV, 531
Jütte IV, 535

Kabale II, 149
Kabel II, 153
Kabine II, 148
kacken II, 163
Kackerlack IV, 21
Kadâksch *вост.-прусск.* II, 399
Kaffa II, 355
Kaft II, 355
Kaiser II, 279
Kalamank II, 164, 294
Kalbfell I, 378
Kalesche II, 300
kalt I, 432
Kamm II, 111
Kante II, 179
kanten II, 223
Käpfer II, 318
kappe II, 189
kaput III, 633
Karausche II, 193
Karde II, 196
karg III, 660
Karnies II, 202
Karrete II, 198
Käse II, 160
Kastoröl *прибалт.-нем.* II, 208
Kat(e) *бав.* II, 208
Kattun II, 435
Katzanker II, 350
Katzboi II, 213
Kauder II, 182
Kaulbarsch III, 132
Kebse IV, 353
keck II, 52
Kegel II, 40
Keil II, 161
Kerbe II, 195

Kerbel II, 223
kerben II, 48
Kiebitz III, 258; IV, 357
Kiefer II, 31
Kien III, 727
Kirche II, 238
kitten IV, 240
Klamm II, 61
klappen II, 248
Klapper II, 254
Klecks II, 259
Klei II, 246
Kleie IV, 259
Kleinod II, 246
Kleist I, 413
kleschen *диал.* II, 248
klocken II, 257
Kloß II, 249
Klumpen II, 255
knapp I, 437
Knappe III, 42
Knitsch II, 264
Knote I, 422
Knust II, 264
Kobel II, 396
Koben II, 65, 396; III, 196
Kober II, 149
Kochemer II, 436
Köcher II, 282
kockelefang *бав.* II, 405
Kohlblatt I, 432
Kohlgebäck II, 409
Kokodâk II, 399
Kolben III, 267
kolken I, 429
Koller II, 310
Kolter II, 298
Königshase II, 380
Kontusion II, 314
Kopf II, 394
Korinthe II, 328
Korn II, 95
koscher II, 360
kosten III, 769
Kot I, 381
Kotschaufel II, 358
Kott *шваб.* II, 351
Kotze II, 213, 356
Kranzbeere II, 67
Krapfe II, 366
Krapp II, 366
Kraus II, 385
Krausbeere II, 388
krengen I, 147
Krieche *диал.* I, 465
Kringel II, 371
Krinsel II, 371
Krisdore *прибалт.-нем.* II, 388
Kritze II, 378
Krösel II, 371
Krug II, 148, 342, 385
Krüppel II, 424
Kubebe II, 396
Kuckuck II, 404
Küfel II, 436
Küfer II, 421
Kuffel II, 436
Kuft *прибалт.-нем.* II, 355
Kumme II, 307, 416
Kunkel II, 401
Kunster II, 432
Künstler II, 432
kurisch II, 338
Kürschner II, 328
Kurzweile II, 384
Küten I, 475
Kütt *бав.* II, 275
Kütte *диал.* I, 479
Kutteln II, 435
Kutze II, 213

Lab II, 438
Lache II, 515
Lade II, 447
laden II, 244
Lagen *бав.* II, 446
lahm II, 454
Laich II, 246
lallen II, 454
landern II, 451
Lappsack II, 551

Latte II, 460
Latûn II, 465
Laus, *герм.* lûs I, 359
lauschen III, 680
lauter II, 256; III, 677
Lefze II, 508
legen II, 244
Leite II, 253
liederlich II, 542
lind II, 536
lins *бав.* II, 500
Linse II, 553
Linte II, 482
List II, 487
löcken II, 488
Lodje *прибалт.-нем.* II, 510
losen III, 680
Lotter II, 542
lullen II, 546
lumm II, 454
Lunge II, 474

Macheier III, 19
machen II, 557
Macher II, 585
Mähre II, 604
mähren I, 419
Makler II, 561
Mal II, 556
mâlen *силезск.* II, 594
Marke II, 572
Marsch II, 654
Martinsvogel II, 575
Maser II, 639
mästen II, 579
Maul III, 104
Mauser II, 558
Mehl III, 8
Melde II, 470
melden II, 642
menz *тирольск.* II, 305
miauen III, 32
mogeln III, 19
mondiren III, 10
Montierung III, 9
Mucker III, 7
Müll III, 8
Mumme III, 9
mummeln III, 63
mummen III, 9
murmeln I, 195; III, 13
musiv III, 15
Muskat(e) II, 661

Naber III, 42
Nachtigall I, 385, 387
nackt III, 36
Näglein I, 399
namentlich II, 129
nämlich II, 129
naper *диал.* III, 42
närb *бав.* III, 44
närw *бав.* III, 44
nase III, 85, 93
Nelke I, 399
neppen III, 64
nepper III, 42
niet *гессенск.* III, 88
Noll III, 81
nuseln *бав.-австр.* III, 93
Nüster III, 93

Ober- III, 99, 106
Ochs I, 308
ochsen II, 108
ofen *бав.* III, 114, 256
oh III, 95
ohne I, 348

pai *прибалт.-нем.* III, 187
pandļ *диал.* III, 199
Pappe III, 200
Pard, Pardel, Parder III, 205
partes III, 209
Partisane III, 382
patschen III, 223
Pein III, 233
Pfeife IV, 182, 191

Pflaster IV, 200
pflegen III, 287
Pflock III, 287
pfui IV, 134, 208
Pfundleder III, 406
pille *др.-прусск.* III, 262
Pips IV, 60
pissen III, 266
Platteise III, 193
Plinse I, 175
Plisch III, 282
poltern I, 190
Prahm II, 510; III, 332
Pritsche I, 215
probieren III, 370
Profoss III, 385
Pudel III, 401
pudeln III, 401
Puhu *диал.* III, 400
pünktlich IV, 90
Pute III, 398, 414
putpurlút *прусск.-нем.* III, 239
Putthahn III, 414

quaken II, 217
Quakreiher II, 217
Quaste I, 399; IV, 232
Quecksilber II, 52
quieken II, 219
Quitte I, 479

Rad III, 509
Radies III, 458
ragen III, 463, 489
Ramsch III, 440
Ramsen *в.-нем.* IV, 339
Rasch III, 538
Ratte II, 383
Raubank III, 510
Raum III, 533
Raupe III, 538
rauschen III, 530
Ravelin III, 428
Rein *бав.* III, 529
Reindel *бав.* III, 529
Reis III, 485
Reuse III, 532
Riedmeise III, 467
Riege *прибалт.-нем.* III, 482
Riegel III, 466
Riemen III, 484
Riese I, 298
rieseln III, 539
Römer III, 533
Ronde III, 529
Roof III, 511
Rosen III, 494
rotzen *бав.* III, 527
rügen III, 466
Rundung III, 518
ruscheln *диал.* III, 525
Rutebage *диал.* III, 523

Säbel III, 541
Sackerfalke III, 709
Sahlweide, Salweide III, 715; IV, 427
Saite III, 614
Sand III, 794
Sandart III, 794
Sander III, 794
Sappe III, 558
saufen III, 725
Saukraut III, 212
Saum III, 802
Schabatte *швейц.-нем.* IV, 371
Schabe III, 636
Schaber IV, 405
Schabracke IV, 315
Schaden III, 189
Schäferhund IV, 393
Schaff IV, 447
schalen IV, 398
Schalholz IV, 485
Schalk IV, 257
schallen III, 646
scharf IV, 289
Scharmützel IV, 430
scharren IV, 409

Schatz III, 655
Schaub IV, 384
Schaube IV, 482
Schaute IV, 491
scheiden IV, 41
Schelfen *бав.* IV, 425
Schelle III, 646
Scherbe III, 651
Scherbel IV, 429
scheren II, 321; III, 657; IV, 385
scheren, sich III, 654
schergen *бав.* III, 633
Scher(p)f III, 633
Schetter *диал.* III, 635
Scheuer III, 639
Scheune IV, 487
Schibboleth III, 703
schieben IV, 239
Schiefer III, 638
Schiene II, 126
schier IV, 507
schießen III, 705
schinden IV, 439
schirmen II, 329
Schlag IV, 457
schlagen IV, 426
Schlamm IV, 241, 249
schlampen IV, 248
schlank III, 681
schlapp III, 675
Schlappe «чепец, шапка», *бав.* IV, 456
Schlappe «удар» IV, 245
schleichen III, 671
Schleichweg IV, 457
schlendern IV, 453
schlenzen IV, 453
Schlich IV, 455, 457
Schlichte IV, 455
schlickern III, 668
Schlier IV, 454
Schlosser III, 670
Schlott III, 676
Schlüffel IV, 400
schlupe IV, 456
schlüpfen IV, 246
schmal II, 564; IV, 251
Schmant III, 687
Schmarren III, 686
Schmasche III, 694
schmauchen III, 683
schmecken III, 689
schmieren III, 686, 691
Schmirgel III, 691
schmollen *бав.* IV, 179
schmuggeln IV, 461
Schmutz III, 16
Schnapphahn III, 555; IV, 400
Schnappsack III, 696
Schnaps IV, 461
Schnat IV, 458
schnell IV, 548
Schnitt III, 699
schnucken IV, 251
schnurren IV, 463
schoff *алем.* IV, 466
schölen IV, 501
Schôlholz *диал.* IV, 485
Schörl IV, 430
Schoß II, 517
Schraff(e) IV, 480
Schramme II, 380
Schrape IV, 450
Schraubenzwinge III, 782
schreiten II, 389
Schriftkasten IV, 455
schröpfen IV, 289
schrumpfen IV, 280
Schüler IV, 484
Schuppen IV, 466
schüren IV, 409, 451, 489
Schurrmurr IV, 490
schütter, schitter IV, 499
Schwager III, 584
Schwall IV, 228
Schwäre IV, 232
schwellen I, 336
schwer III, 580
schwimmen III, 794
schwinden I, 375
schwingen IV, 394, 483
schwirren III, 579

Schwur III, 569
Sech III, 730
Seelenwärmer I, 556
seiden- II, 94
seit III, 614
selken III, 595
Senf III, 623
sengen III, 814
Séppik *прибалт.-нем.* III, 603
sind III, 812
singen III, 827
Sirene *диал.* III, 626
slûche III, 677
smiechen *бав.* III, 683
Späher IV, 472
Spale IV, 470
spalten III, 317
Span IV, 475
spanisch IV, 470
spannen III, 292, 402, 412, 423
Spargel III, 732
Sparren IV, 471
Spars *диал.* III, 732
Spat «шпат» IV, 471
Spat «шпат, болезнь ног у лошади», *бав.* IV, 472
Spatz IV, 469
Specht IV, 472
Speditor IV, 449
Speise IV, 471
sperren IV, 471
Sperruten IV, 471
spicken IV, 473
Spieß III, 736
Spindel IV, 472
spinnen III, 292, 412
Spint IV, 472
Spitze IV, 474
Spore IV, 475
spornen III, 240, 355
spotten IV, 472
Sprengel III, 388
Sprenkel III, 388, 393
springen III, 389
spronzel *рейнск.-франк.* III, 390
Spur III, 425
sputen, sich III, 734
Stadt III, 748
Stamet III, 744
Stamm IV, 477
Standpunkt IV, 90
Stange IV, 498
Star IV, 23
starr III, 747
starren IV, 23
Statt III, 748
stauen III, 742
staunen IV, 378
Stecken IV, 324
Stemmeisen III, 744
Stempel IV, 466
Stengel IV, 498
Steppe III, 756
steppen III, 750
Sterz II, 62
Stieglitz IV, 498
Stierl *австр.-нем.* III, 759
Stift III, 750; IV, 63
still III, 753
Stint III, 698, 789
Stirn IV, 41
Stock IV, 115
Stollen IV, 479
Stoppine III, 767
Störling III, 759
straff III, 781
streben III, 777
strecken III, 772
Streitaxt III, 779
Strewel IV, 480
Strick IV, 98
Strudel III, 772
Strunk III, 783
Struse *прибалт.-нем.* III, 782
Stube IV, 121
Stunde IV, 481
Stuss IV, 389
Stute III, 743
suk IV, 388
Sumach III, 802
surren III, 579
Syringe III, 626

Tabin IV, 6
Talken *каринтийск.* IV, 73
Taller *бав.* IV, 24
Tand IV, 18
Tandelmarkt IV, 18
Tannin IV, 19
tapfer I, 521
Tara IV, 20
Tarantel IV, 22
Tarlatan IV, 24
Tasse IV, 10
Tatterkorn IV, 27
Tatze II, 458
taugen I, 550
Tazette IV, 29
Teig I, 494
Terrasse IV, 23
Theriak IV, 48
tief I, 519
Tiger IV, 56
tirilieren IV, 136
Tischler III, 766
Tolpatsch I, 552
Tölpel IV, 136
Tonne I, 559
Torf I, 500
trampeln IV, 93
Trappe III, 776
Treber I, 538
Treckschute IV, 101
Trense IV, 98
trensen I, 545
Trester I, 540
Tripel IV, 99
Truthahn IV, 125
Tscheike *австр.-нем.* IV, 395
Tugend I, 550
Tumbe IV, 120
türkisch IV, 137
Tusche IV, 129
tuten III, 343

Umfang III, 111

Vampir IV, 165
Venner *швейцарско-нем.* III, 354
ver- III, 370
vergessen I, 381
verhunzen III, 398
verwepfen II, 319
Vetter III, 780
Vollmacht III, 311
voraussetzen III, 357
Vortuch IV, 186

Wachs I, 357
Wade IV, 171
Wage I, 263, 266; IV, 144
Wahl I, 348
Waidmann III, 294
Wald I, 345
wallen I, 327, 339
Walrahm I, 351
Wand III, 285
Want I, 271
Warendorf I, 269
warm I, 273; II, 35
Warze I, 295
Wasser I, 283
Webes *бав.* III, 156
weder II, 354
weh I, 263
Weide III, 294
weihen I, 303, 320
Wemgalle *прибалт.-нем.* I, 368
wenden I, 271
Wenden *мн.* I, 376
Wergeld I, 318
Werk II, 271
Westfalen III, 307
Wetter I, 284
wiehern I, 313
wilwalch II, 114
Wimme *прибалт.-нем.* I, 368
winden I, 271; III, 285
Windische I, 376
Wingert I, 317
Wirbel III, 574
wirken II, 271
wispeln III, 576
Wittum I, 291

wollen I, 348
Wunde I, 281
wünschen I, 378

Zagel I, 443
Zander III, 794
Zange I, 549, 561
Zapfe IV, 372
Zeisig IV, 360
zergen I, 500
zerren I, 501
zerstreut III, 445
zib *бав.* IV, 307
zieche IV, 56
Ziegenmelker II, 279
Zinke IV, 59
Zinne IV, 59
zippeln IV, 307
zippern IV, 307
zirbeln *швейц. диал.* I, 530
zirben I, 530
zischen III, 821
Zitz III, 628
Zope III, 558
Zopf IV, 122
Zügel II, 275
zuzeln III, 726

к. Древнесаксонский

antswôr III, 569
ārundi III, 154
aspe III, 159 [aspa]

bôka I, 235
bruggia I, 209
bursta I, 196

dôn I, 509

falu III, 313
farwâtan I, 265
ferkal III, 329
fîla III, 261
fôrian III, 207

galpôn II, 297
ginâđa III, 63
godowebbi I, 426

hamustra IV, 261
harpa II, 331
hlinôn III, 675
hlust III, 679, 680
holm IV, 255
hrôst II, 363

irri II, 22, 24, 27

karm II, 366
kind IV, 311
kirika IV, 300
kneo-beda I, 143
kot(t) II, 356

lappo II, 517
liggian II, 475
lôk II, 531

mâki II, 612
malt II, 644
mengian III, 6, 20
muggia II, 667

naro III, 82, 325

*quappa II, 31

râdan III, 430
ribb(i) III, 453
roggo III, 493
rôkian III, 451

skatt III, 655 [skat]
scramasahs II, 370, 380

scuddian III, 641
slutil II, 258
sôkian IV, 484
stilli IV, 71
strûf III, 784

thiustri IV, 126
thravôn IV, 105
thrimman IV, 113
thringan IV, 110, 111

wang II, 527
watho IV, 148
wîk I, 323
williu I, 288
wrisil III, 474
wurgil I, 298

л. Средненижненемецкий

beker I, 146
beschêt I, 161
besemer I, 145
billen I, 147
bisemer I, 145
bodene I, 184
bodik I, 243
borelôs I, 250
breidel I, 214
bûken I, 235, 256
bulderen I, 190
bûrlach I, 245
bûrschap I, 245
bûse I, 251, 256
bûsen I, 251
butse I, 256

disel, dissel I, 560
draf I, 538
dûken I, 557
dûsen I, 559
dust I, 521

erre II, 24
errich II, 24
etik III, 177

f (см. v)

gaden I, 426
gâgelen II, 283
gauwe I, 470
glaren I, 410
glepe I, 413
glippe I, 413
glûpen IV, 246
gouwe I, 470
grendel, grindel I, 467
grof I, 463
grôs I, 465
grûs I, 465

haf II, 419
ham II, 300
haren II, 23
harst II, 335, 364
helen II, 246
hellich II, 290
hôken II, 277
holm III, 669; IV, 255, 327
holt-schere III, 654
homele IV, 250

ilke II, 127
illike II, 127
îsen I, 148

juften IV, 536

kalite II, 168
kâp II, 189
carentken II, 328
kartûse II, 204
kavel II, 152; III, 129
kemenade II, 304
kepere II, 318
kermisse II, 238
kerne II, 327

kerstenen II, 374
kip II, 235
kîpe II, 235
kīwit III, 258
klappen II, 248; IV, 245
klave I, 413
klei I, 411; II, 246
kleimen II, 246
klêm II, 246
klôt I, 415
klûs I, 416
kneden I, 421
kogge II, 356
kôje II, 280
kopken, koppeken II, 318
korde II, 324
kordewan II, 324
korf II, 340
kot II, 351
kouwese II, 273, 398
kum(m)e II, 416
kûper II, 421
kût II, 435

lâge II, 446
lake II, 515
lappe II, 517, 520
las II, 467, 521, 526
laskifell II, 461
lasteken II, 461
laton II, 465
lî(h)en II, 250
lîk II, 494
lippe II, 508
lodder II, 510
loddie, loddige II, 510
loden II, 529
lôfbecken II, 524
louwen II, 524
lunink II, 245

mating I, 245
matlach I, 245
meren I, 419
merkatte II, 576
merlitze II, 605
micken II, 617
mîgen II, 617
missen III, 22
more II, 656
möne II, 599
mucken III, 27
mussel(e) III, 20
mût III, 26
mûten III, 26

narve III, 44
negelken I, 399
nîgel III, 76
noster III, 81
nûgel III, 76

ore III, 116
ôsering IV, 171
ovet III, 115

pant IV, 127
pantuffel IV, 127
pelegrîme III, 262
piône III, 264
pîpe III, 264 [pipe]
pissen III, 266
prâm III, 332
praten I, 210
provest, prôst III, 372
prūsten I, 222
pûle I, 238

quabbe II, 31
quît II, 219
quobbe II, 31

rapp III, 50
redik III, 460
rême III, 468
rên III, 470
ridder III, 527, 529
rîn III, 464
rîs III, 485
risch III, 495
roche III, 508

rôf III, 511
ropen III, 530
rüjen III, 456
rusch III, 530

sabben, sabbelen III, 719
sabel III, 704
sagen III, 567
salûn IV, 399
sandât(e) III, 794 [sandat]
sasse III, 565
schalbort IV, 485
schalûn IV, 400
schap(p) IV, 446
scharf IV, 341
scharn III, 634
schêge II, 277
scheren III, 654
schölen IV, 501
schore IV, 387
schramm(e) II, 370, 380
schrapen III, 658
schrêken III, 657
schûlen IV, 510
sêmesch II, 77 [semesch]
sinder III, 825
slap III, 664
slenge III, 240, 681
slik III, 668
slîk III, 672
slîken II, 476; III, 671
slîm III, 672
slôten *мн.* III, 677
smant III, 687
smelt IV, 518
smeren IV, 458
smuk III, 693
smûken III, 694
snicke IV, 462
snôr III, 701
somerlate II, 489
sôr III, 813
spân III, 739 [span]
spare IV, 471
sparre III, 240
spêlman IV, 473
spîle III, 735; IV, 473
spore IV, 475
spranke III, 387
sprenger III, 387
sprenkel III, 387
sprêt I, 228
sprinke III, 387
stampe III, 788
stint III, 698
stork III, 758
stouwen III, 742
strak, strack III, 779
strêk III, 778
strûf III, 784
stûr «строптивый» III, 789
stûre «руль» III, 790; IV, 482
swâien IV, 230
swevel II, 66

tallige IV, 16
temenitze IV, 40
terwe I, 501
titte IV, 62
tol I, 526
tolk IV, 71
tolle I, 526
trâme IV, 93
trampen IV, 93, 105
trosse IV, 106
tuffele IV, 127
tywit IV, 357

falge III, 315
vant IV, 206
fein lundisch IV, 201
ferken III, 330
*vîlîsen I, 148
voget IV, 200
vorst III, 244
vullinge IV, 194
fustein IV, 286

wade III, 55
wâdmâl I, 358
wale I, 345
wât I, 358
wâtsak I, 281
wimmen I, 436
wîn I, 317
wrange III, 515 [vrange]

м. Нижненемецкий

agel, achel III, 157
aul *вестф.* IV, 159

baie II, 213
beete I, 200
bensel I, 151
Blankenese III, 85
bloodwilgen III, 577
boot I, 133
bord I, 152
brôk I, 224
brûsen I, 221
buhn I, 192
butt I, 253

dölben I, 524
drabbe I, 538
driət *вестф.* I, 538
drönen I, 546
drunsen I, 545
ducht I, 533

flahte *вестф.* III, 285

gat II, 73
gehl I, 406
gewaldiger I, 400

hal II, 169
ham *вестф.* IV, 259
hamme II, 300
harken III, 722
hicken *вестф.* III, 617
holster III, 137
holt I, 432
hûs IV, 529
hüsing IV, 529

ilk II, 127

juffer IV, 531

kabacke II, 148
kagge II, 148
kastroll II, 208
kate IV, 226
katt II, 350
kausse II, 273, 398
kauw I, 379
keper II, 236
kerke II, 238
kervel II, 223
kiepe II, 235
kirke II, 238
kîwitt IV, 357
klewer II, 245
klucks II, 255
kluk II, 255, 257
klump II, 255
knap I, 437
korv II, 340
kuft II, 355
kûn II, 177
kyver II, 229

laken II, 467
lîv II, 504
lüning II, 245

mussig II, 617; III, 17

nysseln III, 93

ôl *вестф.* IV, 159

pal I, 191
pall I, 191
prûsten I, 222
pûle I, 239

radîs III, 458
reddel III, 458
reddîs III, 458
rêpdok III, 473
rûbank III, 510
rûse II, 390

scharn III, 720
schave III, 636
schirken *вестф.* IV, 365, 441
schlick IV, 455
schrîk *вестф.* II, 335
Schrûwzwinge III, 782
schurrmurr IV, 490
slank III, 681
slichthubel IV, 454
sluntern IV, 246
slûpe IV, 455
smelen III, 690
smelt, schmelt IV, 518
smôlen IV, 251
snappsack III, 696
snip IV, 462
sôl III, 712
spind III, 739
spôn IV, 475
stemmîzn̥ III, 744
stert II, 62
stram(m) III, 775
strîdackes III, 779
strippe IV, 480
stuhl III, 788

tagel I, 443
taptô IV, 20
torf I, 500
trekken IV, 97
tuffel IV, 127

ûster IV, 173

wrûke I, 224

н. Нидерландский (голландский)

avegaar I, 59; III, 42

baai I, 107; II, 213 [baaei 213]
baarden I, 126
baeysch *ср.-нидерл.* I, 261
baggaert I, 103
bagger I, 102
barkaan I, 123
barm I, 159
benzel I, 151
berse *ср.-нидерл.* I, 159
beun I, 192
bijsloot I, 163
bocht I, 237
boei I, 234
boek I, 237
boezeroen I, 233
bombazijn I, 241
boom I, 191
borstrok I, 199
boot I, 200
briesje I, 211
bui I, 234
buidel I, 253

delf *флам.* I, 524
disc *ср.-нидерл.* I, 532
doek I, 211
dreet I, 538
drenzen I, 546
dundoek IV, 121

elft II, 14

factie IV, 183
flauw III, 288
frans III, 353; IV, 273

gagelen I, 425
genet(ta) II, 20
gieter II, 502
gijlen II, 92
grommen I, 456

haam IV, 259
hal III, 666; IV, 256
hâme *ср.-нидерл.* IV, 259
happen IV, 261
hespe II, 347
hollen III, 667
holster III, 137
horzel IV, 432

jool IV, 530
juchtleer IV, 536
juffer IV, 531

kaffa II, 355
kal(a)mink II, 294
kal(e)faten II, 311
kallemink II, 164
kaper II, 184
karbas II, 195
kardoes II, 204
karpie II, 337
karsaai II, 191
katoen II, 435
kavel II, 153
keer I, 486
keper II, 236
kervel II, 223
kits I, 408
kleed II, 249
kleven II, 251
klit I, 413
klos II, 282
kog II, 356
koker II, 282
komfoor II, 176
komme *ср.-нидерл.* II, 307
kommeken II, 307
kooi II, 280
korente II, 328
krappe *ср.-нидерл.* II, 366
kudde II, 275
kuiper II, 421
kuit II, 126
kurhoen II, 428
kwaad I, 381

laars III, 446
leger (bijl) II, 445
lijf II, 504
lompe II, 255

maesche *ср.-нидерл.* II, 620
magerman II, 555
makelaar II, 561
masche *ср.-нидерл.* II, 620
meun II, 599
micken *ср.-нидерл.* II, 619
miggelen II, 587, 617
mom III, 9
mooi III, 26
mortier II, 658
moskuil III, 20
mot III, 16
muskaat II, 661

navegaar III, 42

oester IV, 173
oonen *диал.* IV, 545
oven III, 114
overal I, 59

pap III, 200
peel I, 190
plad(d)ijs *ср.-нидерл.* III, 193
plooien III, 284
pluis III, 282
praam III, 332
presenning I, 211
prop III, 370
provoost III, 385
puimsteen III, 231
pums *ср.-нидерл.* III, 231
puyl I, 239

rak III, 439
ree II, 364
riempoort III, 528
rietmeese III, 467
rijs III, 485
rob III, 503
rochelen II, 386
roef III, 511
roest II, 363
rog III, 508
romp III, 510
rooster III, 451
rul III, 532

samaar III, 552
schaats II, 209
schijf IV, 448
schorremorie IV, 490
schrijnen IV, 275
schrok III, 660
sits III, 628
sjouwerij I, 280
slapp IV, 453
slemp IV, 248
slenteren IV, 453
Sleutelburgt, Sleutelburcht IV, 454
sloep IV, 455
sloot I, 163
sluiken II, 540; III, 677
smeulen IV, 251
smokkelen III, 694; IV, 461
smœl *флам.* III, 684
smuilen, smuylen *стар. нидерл.* IV, 179, 251
spalk IV, 470
spar IV, 471
spargie III, 732
specht IV, 469
spinde III, 739
spriet I, 228
staken III, 749
staking III, 749
stamet III, 744
stamper IV, 466
stap III, 755
stoep III, 755
stram III, 775
stront IV, 110

taptoe IV, 20
tarwe I, 501
tijk IV, 56
tolk IV, 71
trap I, 545
trekken IV, 97
trekschuit IV, 101

uil IV, 194

varken III, 330
verdwijnen I, 488
vrijbuitare I, 229

wacht I, 280
want I, 272, 358
wichelen IV, 192
wîgelen *ср.-нидерл.* IV, 192

zondek II, 104
zwaaien IV, 230
zwerk III, 569

o. Англосаксонский (древнеанглийский)

acan IV, 544
ác-weorna I, 282
áfiġen III, 227
â-lûcan II, 532
andswaru III, 569, 741 [ands-varu 741]
āscian II, 140
æt-clíþan I, 413

balc I, 116
basu I, 130
bát I, 102, 133
bæc I, 185
bealu I, 191
bearu I, 193
becca I, 102
belene, beolone I, 147 [beleone]

be-mûtian III, 26
beofor I, 181
beorcan I, 151, 213
bere I, 197
blât I, 173
bōc I, 235
breodian I, 210
bréotan I, 219
brú I, 215
brûn I, 220
brýsan I, 218
búc I, 202, 235
byden I, 184

cancettan I, 470
ceafl II, 31, 91, 102
cearm II, 366
ceorfan II, 48
cépan, cœpan II, 71
cíð II, 57
ċíeġan I, 424
cild II, 44
clæġ I, 411
clám II, 246
cniht I, 508
cofa II, 61, 65
cohhettan I, 405
cópenære II, 71
cot II, 351
crammian I, 461
cwëlan II, 34
cyċġel III, 34
cíepan, cýpan II, 420

dærste I, 540
ðæsma IV, 51
delfan I, 524
deorc III, 796
disc I, 532
dragan I, 540
dræf I, 538 [dræf]
dreccan I, 534
dréogan I, 543
drítan I, 538
drós I, 547
drúsian I, 545
dwínan I, 488 [dvínan]
ðéoh IV, 116
ðīestre IV, 126
ðínan IV, 58
ðracu IV, 104
ðrafian IV, 105
ðræstan IV, 106
ðréa IV, 92
ðunian III, 766
ðûtan III, 343
ðuxian IV, 126
ðýn IV, 64

ealdoð II, 510
ealu III, 132
éanian IV, 545
earu III, 155
egle III, 157
eodor III, 124
eolh II, 522
eormen III, 441
eorsian II, 27
Estmere I, 64

fandian III, 402
fatian III, 327
fealg III, 314, 315
fell III, 278
felt III, 318
feortan III, 236
fetan III, 184
fic III, 225
fîfealde III, 239
fīl III, 261
filmen III, 229, 278
finc III, 232
flint III, 283
flōwan III, 272
folc III, 311
forwost III, 235
fram III, 352
frogga III, 391
fyrs III, 378, 419
fȳst III, 424

géap I, 404, 422; II, 66
géopan I, 404
getingan I, 549
gietan II, 63
glendr(i)an II, 44
glėntrian II, 44 [glėtrian]
glídan I, 411
gnídan I, 421
gorst II, 49
granu I, 452
grindel I, 467

hacele II, 277
hǣcen II, 277 [hǽcen]
hacod II, 275
hæf II, 419
hæle II, 261
hænep II, 312
hār III, 611
hāwian IV, 390
hæwe III, 617
hégan II, 434
helma III, 669; IV, 327
hemman II, 303
hentan III, 795
héopa IV, 440
heorđ II, 364
hīere IV, 385
hīgian III, 617, 618
hlanc II, 261
hléor III, 678
hléotan II, 256
hlíet II, 256
hlīgan II, 250
hligsa II, 250
hlimman II, 259
hlóđ II, 244
hóc II, 275
hól IV, 228
holm IV, 255
hop II, 396
hoppian II, 236
horh III, 720
hors III, 155
Hrædas II, 376
hrægel II, 383
hrágra II, 377
hramse IV, 339
hreddan II, 383
hremman II, 381
hréof II, 386
hrēr III, 131
hrídder II, 385
hrindan II, 387
hring II, 385
hringan II, 392
hrōf III, 781
hrōst II, 363
hunta III, 795
hwēol II, 289 [hvéol]
hwí IV, 330
hwistlian III, 581 [hvístlian]
hwópan IV, 238
hymele IV, 250
hym-lic III, 138
hȳr IV, 236
hȳre IV, 235
hyrst IV, 231
hyse IV, 388

inca IV, 542

k(см. c)

lǣce II, 477 [lÆce]
lagu II, 515
lǽl II, 479
læppa II, 517
lapian II, 508
lǽs II, 485
léac II, 531
léap II, 526
lēf II, 492
liccian II, 495
lógian II, 445
lunger II, 548 [lungor]
lýđre II, 542

macian II, 614
maga II, 667
mare II, 232 [mara]
mæsc- II, 593

mæst, mast II, 662
mattoc II, 665
máx-wyrt II, 593
méce II, 612
meltan II, 644
mentel III, 31
méos II, 665; III, 5
mierran II, 572
mist II, 587
molda II, 652
mór II, 654
myll III, 8
myne II, 599

nihol III, 76
níosan III, 93 [niosan]
niowol III, 76

ofett III, 115
onđrecan III, 772
ortgeard I, 301

peorđ IV, 190
plóg III, 287
pund III, 401

racente III, 476
ranc III, 525
rémian III, 468
réofan III, 518, 519
reord I, 439
réotan III, 527
resce III, 495
ríđ III, 464
risce III, 495
rocettan-III, 526
ród III, 448
rót III, 429
rœtu III, 429 [røtu]
rûm III, 489
ryđđa IV, 268
rýn III, 456, 528

sadol III, 590
sagu III, 163
same III, 552
sāpe III, 546
scearu III, 650
sceorfan III, 651
scielf IV, 509
scielfan II, 288 [scelfan]
scort I, 370; III, 652
screncan III, 660
scríc II, 377
scrúd III, 659
sealma III, 669
séar III, 813
secg III, 163
selma III, 669
sierce III, 724
sīhte III, 826
sinder III, 825
sioluc IV, 423
sláw III, 665
sláew III, 665
slicc II, 476
slídan III, 668; IV, 244
slíw II, 498
smácian III, 683
sméocan III, 683
smeortan III, 685
smoca III, 683, 693
smocian III, 683
smúgan III, 695
snóđ III, 697
snoru III, 700
sóđ III, 812
sót III, 544
spannan III, 146
spír III, 735
spón II, 512
spréawlian III, 392 [spréwlian]
sprindel III, 394, 395
stampe III, 788
stenan III, 754
stierne III, 746
stód III, 743
stów III, 742
stówian III, 742
strícan III, 778
sū III, 578
sulh IV, 257

swealwe III, 711
swefan III, 732 [svefan]
swefel II, 66
sweorc III, 569
swīcan III, 577
swíma IV, 230
swiotul III, 577 [sviotol]

tæpperæx IV, 80
tengan I, 549
tergan I, 500
teru I, 502
timber I, 547
titt IV, 62
tó I, 519
topp I, 557
tún IV, 132
twiccian I, 487

úder I, 369
úle I, 371

upp I, 333

waru I, 273
wæt I, 283 [væt]
wearn I, 296
weonodas I, 376
weorđ I, 300, 354
weotuma I, 291
wibba I, 282
wielm I, 339
wīcing I, 323 [víking]
wíl, wíle I, 315
wituma I, 291
wlóh I, 342
wóh II, 457
worđ I, 300, 354
worn I, 296
wrīđan III, 479, 509
wrīon III, 479

yrsian II, 27

п. Среднеанглийский

blundren I, 180

cangle I, 471

glenten I, 418

kersey II, 191

leswe II, 485

róde II, 364

smilen III, 688
smolder III, 690
spale IV, 470

р. Английский

ache IV, 544
ail III, 157
allure I, 74
answer III, 741
arrow III, 438

baby I, 181
baccy I, 111
back I, 185
baize I, 261
barbican I, 112
bark I, 213

berm III, 242
bob I, 181
break I, 215
breeze I, 211
bridle I, 214
brim III, 107, 242
buck I, 202, 235
bucket I, 202, 235

cant II, 223
carlock II, 200
cent IV, 291

chew II, 39
chintz III, 628
churring II, 428
clash II, 248
clay I, 411
cleave II, 251
cloom *диал.* II, 246
clover II, 245
clump II, 255
coachman II, 438
cock II, 427
cockle II, 406
cooper II, 421
cot II, 351
cough I, 405
cove II, 65
cover II, 271
crook II, 390

dark III, 796
dirt I, 538
dogcheap I, 510
dogdays II, 180
draff I, 538
drowse I, 545
duck I, 557

elm II, 127

fallow III, 315
finch III, 232
fine IV, 174
flew III, 288
freebooter I, 229

game I, 436
glad I, 409
grab I, 450
grasshopper III, 387
gunny I, 475

hap II, 270
hemlock III, 138
hick-wall II, 114
hirple II, 331
hitch III, 617
hooligan IV, 284
hoot II, 400
hugger-mugger, hug-mug, hugger-mugger I, 425

jute I, 511

keep II, 71
ketch I, 408
knee II, 264
knight I, 508

lank II, 261
lap II, 517
lights II, 474; III, 290
link II, 261
lint II, 482
lump II, 255

make II, 614
mar II, 571
marsh II, 654
martin II, 575
mash II, 593
mattock II, 665
mew III, 32
minnow II, 599
morse II, 655
mud II, 588
mum III, 9
mumble III, 63

narrow III, 82

orchard I, 301
owl I, 371

pap III, 200
pewit IV, 357
piss III, 266
pointer III, 325
pool I, 190; III, 405
prate I, 210

rails III, 467
reel III, 466

rib(b)and III, 526
ribbon III, 526
rithe *диал.* III, 464
roaster III, 451
roof III, 511, 781
rout III, 448

sallow III, 712
saw III, 163
scaramouch III, 648
score IV, 385
scrape III, 656
sedge III, 163
shark IV, 409
sheave IV, 449
shelf IV, 509
short III, 652
shriek III, 657
shrink III, 660
silk III, 577
skate II, 209
slap III, 675; IV, 245
sleet III, 677
slow III, 665
slump IV, 248
smack III, 683; IV, 461
smash IV, 461
smile III, 688
smoke III, 683, 693
smoulder IV, 251
smuckle IV, 461
soot III, 544
spall IV, 470
spell II, 141
sprawl III, 392
sprint III, 394
squall IV, 447
step III, 755
strand III, 776
sway IV, 230

tangle I, 561
taptoo IV, 20
tare I, 501
tent IV, 42
tic IV, 56
tilbury IV, 58
top IV, 122
twitch I, 487

utter IV, 174

whistle III, 581
whit-wall II, 114
window III, 128
write III, 485

yean IV, 545

c. Фризский

bûsen *вост.-фризск.* I, 260
bûsterig *вост.-фризск.* I, 260

cona *др.-фризск.* II, 417

gada, gadia *др.-фризск.* I, 426
güst *вост.-фризск.* III, 339
güst hemp *вост.-фризск.* III, 339

hreka *др.-фризск.* II, 199

lappe *др.-фризск.* II, 519
lôm *вост.-фризск.* II, 454

mâr *др.-фризск.* II, 654

sket(t) *др.-фризск.* III, 655
slât *др.-фризск.* III, 677
strôk *вост.-фризск.* III, 779

thiūstere *др.-фризск.* IV, 126

witsing I, 323

т. Идиш

balagole I, 112
bejse chalejmes I, 146
benjochid I, 150
berje IV, 184, 427
blat I, 172

dibbern III, 434
döbern III, 434

faine berje IV, 184
farfelen IV, 186

kabora IV, 234
kabzen II, 188
kugel II, 398

leimed, leimaden II, 480
macher II, 585
meschores II, 631
meschuggener II, 630
moheln III, 19

pejes III, 225

šameš IV, 402
Schabbes IV, 391
schejne berje IV, 402
Schloma IV, 452
Schmu IV, 460
Schmuckler IV, 460
Schmul IV, 460
schön IV, 427
štuss IV, 389

treife IV, 101

XIX. ФИННОУГОРСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Прибалтийско-финские (финский-суоми — без помет)

aalto II, 448
aavo I, 72
aavu I, 72
ahdin, *род. п.* ahtimen III, 170
ahka *эст.* I, 381
ahtońe *карельск.* III, 170
ahven I, 68; III, 132
Ahvenanmaa I, 68
ais *эст.* I, 331
aisa I, 331
aiš *вепс.* I, 331
ait *эст.* IV, 568
ait′ *вепс.* IV, 568
aitta IV, 568
aitta *карельск.* IV, 568
ajatar IV, 573
aken *эст.* III, 128
akkuna III, 128
alanko III, 135
alanne IV, 554
alaus I, 68
alho III, 137
allas II, 510
alli I, 70
alode II, 448
Alodejoki II, 448
aloo I, 72
alue I, 72
ankerias IV, 146
ardo *карельск.* I, 85
aro I, 82
arpoja I, 84
arta I, 85
artti III, 448

briuza *карельск.* I, 224
bul′a *вепс.* III, 405
buraita *вепс.* I, 244

čänžeä *карельск.* IV, 314
čibautta- *карельск.* IV, 357
čiči *карельск.* IV, 368
čihmer *вепс.* IV, 302, 359, 362
čikko *карельск.* IV, 360

čiliśśä *карельск.* IV, 361
čil′l′i *карельск.* IV, 361
čorppa *карельск.* IV, 468
čust′akko *карельск.* IV, 387
čuuru *карельск.* IV, 386

d′uraị̊dab *вепс.* IV, 532

edempi II, 9
ema *эст.* III, 139
en minä tiijä *карельск.* II, 18
eno III, 141

guikk *люд.* II, 403
ǵuraị̊dab *вепс.* IV, 532

haahka I, 381
habuk *вепс., карельск., люд.* I, 379
haikottoa IV, 216
haikottele- *карельск.* IV, 216
haju *карельск.* IV, 216
hall *эст.* I, 385
halla- *карельск.* I, 385
halle I, 385
haluta I, 390
hame IV, 221
hame, hameh *эст.* IV, 221
hangas I, 77
hanka III, 798
harakka *карельск.* III, 723
hard′ị̊ukad *карельск., люд.* I, 445 [hard'iükad]
hard′uz *вепс.* IV, 224
harjaiset I, 396
harjakaiset I, 396 [harjakaset]
harjakat *карельск.* IV, 226
harjakka *карельск.* I, 396
harju IV, 224
harju *карельск.* I, 396
harjuš *карельск.* IV, 224
harva I, 393; IV, 224
harva *карельск.* IV, 224
haukka I, 379
haukottaa IV, 216
havukka I, 379
heinä III, 601
hepo II, 269
hevonen II, 269
hihna I, 405
hiimat IV, 237
hiiri IV, 441
hiisi IV, 235
hiiz *эст.* IV, 235
hirś *эст.* II, 47
hirsi II, 47
hirvas I, 407
hirvi III, 609
hoahka *карельск.* I, 381
hobu, hobune *эст.* II, 269
hõlst *эст.* IV, 258
honga-puu *эст.* IV, 261
honka II, 280, 308; IV, 261
horhottoa *карельск.* I, 439
horma I, 442
hosua IV, 254
houmeh *вепс.* I, 474
houru IV, 252
huisk *эст.* IV, 181
humala IV, 249
hüńgeị̊ *вепс.* I, 475
huovi III, 522
hursti IV, 258
huršti *карельск.* IV, 258
huude I, 470
huuveh *карельск.* I, 470
hyyttää IV, 527
hähk *вепс.* IV, 434
hähn *эст.* IV, 422
hähnä IV, 422
hälistä I, 307
Häme, Hämäläinen IV, 557
hämärä I, 401; IV, 249
härmä I, 442

ies, *род. п.* ikeen II, 116
Inkeri II, 119
ị̊uohe *олон.* IV, 536

jama IV, 556
jama *эст.* IV, 556
jamama *эст.* IV, 556
jamata IV, 556
jame *карельск.* IV, 556
jamuo *карельск.* IV, 556
jatkaa IV, 568
jatkuo *карельск.* IV, 568
jõgi *эст.* II, 641; IV, 527
joki I, 277; II, 641; III, 127; IV, 527
jolu II, 17
juhata, juhkaan IV, 529
jukko II, 116, 126
juko IV, 527
junda, junta *карельск.* IV, 530
juohde, *род. п.* juohteen IV, 536
juom *лив.* IV, 556
jürize- *карельск.* IV, 532
jürkkä- *карельск.* IV, 533
juurikka *карельск.* IV, 533
juurikko IV, 533
jyristä IV, 532
jyrkkä IV, 533
jägälä *карельск.* IV, 543
jäkälä IV, 543
jänkä IV, 557

kaali II, 167
kaalik *эст.* II, 167
kaalo II, 170
kaara II, 189
kaarkema II, 196
kaarnas II, 202
kaatio I, 398
kaats *эст.* I, 398
kaatsas *эст.* I, 398
kabia *карельск.* II, 152
kabu *люд.* II, 151
kačkera *карельск.* II, 214
kadakas *эст.* II, 156
kagra- *карельск.* I, 405; II, 151
kahatšu *карельск.* II, 155
kahle II, 276
kaikki II, 161
kaikkoa II, 161
kainulainen II, 218
kaisila II, 198
kaisla II, 198
kaizel *эст.* II, 198
kajava II, 216
kakara II, 162
kakkara II, 283; IV, 272
kakko II, 281
kala II, 170, 409; IV, 529
kala *карельск.* II, 559
kalaị̂dab *вепс.* II, 164
kalats *эст.* II, 286
kal′eg *вепс.* II, 166
kaleva II, 287
kalhu II, 165
kaλiị̂ńe *вепс.* II, 170
kalja II, 255
kalkku *карельск.* II, 169
kal′l′i *вепс.* II, 172
kallio II, 172
kal′l′ivo *карельск.* II, 172
Kalmakari IV, 255
kalmisto II, 295
kalso II, 153
kaltio II, 170, 293
kalto II, 170
kalts *эст.* II, 170
kalu IV, 259
kalu *эст.* IV, 259
kampala, kampela II, 173
kana II, 176
kanerva II, 177
kanta II, 178
kapalo II, 149
kapu II, 147, 151
kar *вепс.* II, 189
kara II, 190
karanko II, 198
kare II, 197, 322
kargaị̂dan *вепс.* II, 333
kargan *эст.* II, 333
karhu II, 196
kari IV, 255, 270
kari *эст.* IV, 270
karista II, 202

karja II, 325
kaŕp *эст.* II, 335
karsi II, 198
karsina II, 199
karsu II, 199
karśut *карельск.* II, 205
karši *карельск.* II, 198
kartu II, 197
karvas II, 195; IV, 264
karžin *вепс.* II, 199
karžina *карельск.* II, 198
kask *вепс.* II, 206
kaski II, 206
kasvaa III, 492
kasvot III, 492
kataja II, 156
katkaịta *вепс.* II, 442
katkata II, 442
katkera II, 214
katkoa- *карельск.* II, 442
kauha II, 273
kaụkal *вепс.* II, 294
kauppa II, 420
kauŕ *эст.* II, 154
kaura II, 151, 272
kavahtaa II, 153
kavama, kavatsema *эст.* II, 153
kavi *вепс.* II, 147
kavio II, 152
kažl′u *олон.* II, 198
kehdata II, 227
keksi II, 285
kempo II, 173
kenkä II, 223
kentä II, 222
keppi II, 236
kepponen IV, 141
kerda *карельск.* II, 224
kero *карельск.* II, 224
kerta II, 224; IV, 338
keso(i) II, 226
keto II, 220
keyši *карельск.* II, 229
kibištan *вепс.* II, 229
ḱibŕik *вепс.* II, 228
kiekerö *финск., карельск.* II, 220
kieles II, 221
kierre II, 224
kierrenuotta II, 224
kiides II, 241
kiipakka *карельск.* II, 235
kiivas II, 228
kiiver, küvar *эст.* II, 228
kilistä II, 233
kilo II, 233
kilu *эст.* II, 233
kimalainen IV, 459
kimara IV, 459
king *эст.* II, 223
kinnata II, 223
kinza *карельск.* II, 234
kipru II, 228
kirjava II, 239
kirsi II, 237
kirstu II, 225
kirzi *олон.* II, 237
kiur *эст.* II, 243
kiura II, 243
kives II, 229
kivi-ručču *олон.* II, 229
kivistää II, 229
kobra *карельск.* II, 268
koda *вепс., карельск.* II, 275
kodańe *карельск.* II, 275
kohma II, 275
kohva *карельск.* II, 275
koibi *карельск.* II, 280
koipi II, 280
koirio II, 430
koivu I, 248
kokka II, 281
kokko II, 284
kokoi *олон.* II, 281
kolk *эст.* II, 409
kolkata II, 292
kollos II, 292
kolpitsa II, 297
kolu IV, 259
kombū *вепс.* II, 301
kompia II, 301
kōntala *водск.* II, 399
kontti I, 157; II, 353

koolma *эст.* II, 290
koonal *эст.* II, 399
koppala *карельск.* II, 317
koppelo II, 317
kõrb, kõŕb *эст.* II, 322
korbi *олон.*, *карельск.* II, 322
korbiainen *олон.* II, 322
koŕeh *вепс.* II, 325, 344
korento II, 334, 425
korgo *карельск.* II, 323
korilo II, 425
korja II, 325
korja- *карельск.* II, 325
kormu II, 342
korpi II, 322
korpits *эст.* II, 428
korpu II, 322
korrata II, 322
korsu II, 326
korsua II, 342
korsukenkä II, 326
korte' II, 338
korteh *карельск.* II, 338
korv *эст.* II, 340
koski II, 360
kota II, 275; IV, 215
kott′ *эст.* II, 353
kotta II, 354
kotti II, 354
kouhlo II, 405
koura II, 268
kovertaa II, 274
kubaịdab *вепс.* II, 266
kubaịdeịtab *вепс.* II, 394 [kubaịdeitab]
kubaš *карельск.* II, 395
kubo *карельск.* II, 396
kučutta- *карельск.* II, 438
kuhilas II, 233
kuhmu II, 398
kuhti *эст.* II, 355
kuik *эст.* II, 403
kuikka *карельск.*, *финск.* II, 403
kuitti *карельск.* II, 403
kuiva pohja II, 403
kukịin-karandịš *вепс.* II, 405
kukkel′i *карельск.* II, 405, 406 [kukkelí 406]
kukko II, 281
kukko *карельск.* II, 405
kukkua II, 406
kukoị *вепс.* II, 405
kukoi *олон.* II, 405
kukru *эст.* II, 406
kulak *эст.* II, 408
kulo II, 408
kumartaa II, 416
kumpunen II, 301
kumsi II, 416
kuningas II, 266
kuntus II, 314, 418
kuokka II, 282, 285
kuolla II, 290
kuontalo II, 399
kuore II, 325, 344
kuoreh *олон.*, *карельск.* II, 325 344
kupauttoa II, 394
kupo II, 396
kuppi II, 421
kupsu II, 408
kuràli *лив.* II, 338
kurento II, 425
kurikka II, 425
kurista II, 423
kurm *эст.* II, 427
kurnikku *карельск.* II, 427
kuroa II, 423
kurp *лив.* II, 428
kurppa IV, 285
kurppa *водск.* IV, 285
kurpunen II, 323, 428
kürs *эст.* II, 441
kuru II, 431
kuruo *карельск.* II, 423
kurvi II, 423
kürz *вепс.* II, 441
kütis *эст.* IV, 138
kutistama *эст.* II, 435
kutittaa II, 435
kütma *эст.* IV, 138
kutšutada *вепс.* II, 438

küttüt *вепс.* II, 441
kütüt *карельск.* II, 441
kuukso II, 420; III, 404
kuukšo *карельск.* II, 408; III, 404
kuurma II, 426
kuva *карельск.* II, 394
kuvas II, 395
kyhkö *олон.* II, 398
kyhläs II, 233
kylpeä II, 412
kylä II, 410
Kymi, kymi II, 172
kynsi II, 234
kyrsä II, 326, 441
kyteä IV, 138
käämi IV, 295
kääv *эст.* IV, 295
k′äb′äl′ *вепс.* IV, 139
käbälä- *карельск.* IV, 139
käbäli *эст.* IV, 139
käbrü *карельск.* II, 220
käpälä IV, 139
käpäli *эст.* IV, 139
käpp *эст.* II, 441
käppä II, 441
käprü II, 220
käraj̑dan *вепс.* II, 442
käräjää II, 442
kärpi *карельск.* II, 442
kärsä II, 441
kärväs II, 322, 441
kärzä- *карельск.* II, 441
käsäs II, 226
käsi II, 221
käsipuu *эст.* II, 221
kävellä II, 274
köiź *эст.* II, 229
köysi II, 229

laaho *финск.*, *карельск.* II, 468
laari II, 460
laas′ *эст.* II, 456, 515 [laaź 456]
labia *карельск.* II, 519
labid *вепс.* II, 519
labidas *эст.* II, 519
laev *эст.* II, 513
lahti II, 178, 467
laid̑ *вепс.* II, 451
lainata II, 456
laipie *карельск.* II, 451
laita II, 444
laito II, 451
laiva II, 450, 513
lambi *карельск.* II, 455
lampi II, 455
lampus II, 455
lansi II, 456, 515, 528
lapa II, 519
lapikas II, 443
lapio II, 519
lasta II, 463
laštimo *карельск.* II, 463 III, 170
latikas *эст.* II, 465
latukka II, 465
laudus II, 509
lauma II, 513
lehmä II, 477
leipä IV, 242
lell *эст.* II, 551
lemboi *олон.* II, 480
lemi II, 479
lempo II, 480
leng *эст.* III, 681
lepp *эст.* II, 484
leppä II, 484
lest *эст.* II, 490
lidma *карельск.* II, 506
liemi II, 481
liippo II, 499
liipoi *олон.* II, 499
liiv *эст.* II, 492
liiva II, 539
linda *карельск.* II, 498
linna II, 475
lińt *эст.* II, 482
linta II, 498
livviköt *вепс.* II, 494
loama *карельск.* II, 516
lohi II, 524
lõhi *эст.* II, 524
lohkoi *люд.* II, 514

loim *эст.* II, 516
loimi II, 513
lood *эст.* II, 528
lõõv *эст.* IV, 243
lopperi II, 518
loppu II, 520
lopsima *эст.* II, 535
λovaịdan *вепс.* II, 507
λovaịta *вепс.* II, 507
luda *карельск.* II, 529
luht *эст.* II, 537
λuht *вепс.* II, 537
luhta II, 537
luodo *карельск.* II, 528
luoto II, 528
lusikka II, 530
luta II, 529
luzikka *карельск.* II, 530
lägädäk *карельск.* II, 478
l′äịp *вепс.* II, 550
läkättää II, 478
läll′ *эст.* II, 551
lämsä II, 551
länki II, 552
lännik *эст.* II, 552
lännikko *водск.* II, 552
lävzöttäi *карельск.* II, 548
läyse II, 547

maa II, 9; IV, 89
maamuurain II, 566
maaselkä II, 577
maim *эст.* II, 559
maịm *вепс.* II, 559
maima II, 639
maima *карельск.* II, 559
maimakala *карельск.* II, 559
maina *водск.* II, 559
mainas II, 559
maito II, 559
maittaa II, 560
maiva II, 559, 591, 639
maks *эст.* II, 562
maksa II, 562
malavus II, 562
malka II, 126
malkkia II, 563
malttaa II, 564
malttoa *карельск.* II, 564
mamoị *вепс.* II, 565
manner II, 568
mansikka II, 577
mantere- II, 568
mardus *эст.* II, 573
marjas II, 574
matara III, 583
mela III, 24
mela *карельск.* III, 23
meri II, 606
merta II, 601
mesi II, 589
mesto II, 617
meštu *карельск.* II, 617
miekka II, 612
moisio III, 23
mõiz *эст.* III, 23
moiz(ə) *лив.* III, 23
mõiza, meiza *водск.* III, 23
mõla *эст.* III, 23
mõrd *эст.* II, 601, 653
mørda *лив.* II, 601
mụamūroi *люд.* II, 566
mūda *карельск.* II, 669
mudẹg *вепс.* II, 669
mugl *эст.* III, 24
muhju II, 669
muju II, 670
murda- *карельск.* III, 12
mūrda *лив.* II, 653
murju III, I5
murtaa III, 12
must *эст.* II, 668
musta II, 660, 668
muštada *люд.* III, 21
muštan *вепс.* III, 21
muštta *вепс.* III, 21
muta II, 669
mutiainen III, 18
mutti III, 18
muurain II, 658
muuran II, 658

muźu *эст.* III, 6
myristä III, 28
määhnä III, 21
mälaida *вепс.* III, 30
mänd *эст.* III, 30
mändü *карельск.* III, 30
mänty III, 30
mölytä III, 30
möristä III, 30
mörätä *карельск.* III, 30

napakaira III, 42
narvaine *вепс.* III, 45
ńauguo *карельск.* III, 93
nauka III, 93
naukua III, 93
neula III, 56
neuvo(t) III, 56
neva III, 54
ńiegla *карельск.* III, 56
niemi III, 61
ńieŕieš *карельск.* III, 65
nieriäinen III, 65
niva III, 72
ńorppa- *олон.* III, 65
nühistä *карельск.* III, 92
nuodivo *карельск.* III, 80
nuotio III, 80
nuotta III, 90
nuŕm, nurm *эст.* III, 90
nurmi III, 90
nyhistä III, 92
närte III, 94
nätsä III, 95
näuguma *эст.* III, 93 [näugima]

ohakas *эст.* III, 176
ohja I, 332
ohtahańe *карельск.* III, 176
ohtajaisheinä III, 176
oja I, 365
ong *вепс.* IV, 162
oṅgi *карельск.* IV, 162
onk *эст.* IV, 162
onki IV, 162
opas III, 143
ora *эст.* IV, 532
ora *вепс.* IV, 532
orańi *карельск.* IV, 532
orava IV, I68
org *эст.* I, 351; III, 149
orgo *карельск.* I, 351; III, 149
orko I, 351; III, 149 [orku 351]

paarma I, 127; III, 208
paasko I, 130
paasku I, 130
pahna III, 183
pahna *карельск.* III, 183
pahta III, 222
pahtaa III, 222
pai *финск., эст.* III, 187
painaa III, 224
painoš *карельск.* III, 232
pajoittaa III, 224
paju *карельск.* III, 188
paju III, 188
paju *эст.* III, I88
pakkula III, I89
pakkul'i *карельск.* III, 189
pal' *вепс.* III, 194
palas III, 423
palkku III, 194
pallas III, 193
panija III, 198
panka III, 196
panki I, 192
paŋg *люд., вепс.* III, 196
parandama *эст.* III, 204
parandan *вепс.* III, 204
parantaa III, 204
parh *люд.*, III, 333
parm *эст.* III, 208
parm *вепс.* III, 208
parma I, 127; III, 208
parsi III, 206
parsi *водск.* III, 206
paŕv *эст.* III, 205
parvi III, 205

parzilla *водск.* III, 206
paska III, 223
paskaharakka III, 211
paskarääkkä III, 211
paskatš *вепс.* III, 211
paskraag *эст.* III, 211
pasku *олон.* III, 184
pastal *эст.* III, 342
paun *эст.* III, 182
pauna III, 182
paža *вепс.* III, 184
pehuli III, 253
peippo IV, 378
peni III, 263
perä III, 242
petkel III, 269
piena III, 233
piena *карельск.* III, 233
pieni III, 263
piettie *карельск.* III, 252
piettiö III, 252
pihka *карельск.*, *финск.* III, 270
pihku *водск.* III, 270
piip *эст.* III, 264
piirag *эст.* III, 266
piiras III, 266
piirdä- *карельск.* III, 265
piiroa *карельск.*, *олон.* III, 266
piirtää III, 265
piisku III, 267
piišku *карельск.* III, 267
pikku *карельск.*, *финск.* III, 261
pinda *карельск.* III, 263
pinta III, 263
pirdan *вепс.* III, 265
pirkka I, 167
pirtti III, 245
pirz *вепс.* III, 265
pirzottai *карельск.* III, 265
pist'äińe *вепс.* III, 267
poaska *карельск.* I, 131
poeg *эст.* III, 304
poiga *карельск.* III, 304
poika III, 304
polo III, 405
põnder *эст.* III, 231
põõn *эст.* III, 233
pore III, 329
põrkapund *эст.* I, 156
porkkana I, 194
poro «стиральный щелок», *карельск.* III, 333
poro «горячая зола, крупная пыль, щебень» III, 333
poro «ручной олень» III, 417
potskaus III, 348
pudas III, 401
pugri *карельск.* I, 228
pulk *эст.* III, 405
pulkka I, 189; III, 405
pullo III, 405
pullo *карельск.* III, 405
pulu I, 473
punańe *карельск.* III, 406
punta III, 406
puosu III, 522
purakas I, 243
purakka, purakko I, 243
pūraz *лив.* III, 210
puŕeh *карельск.*, *вепс.* III, 392
purgu *карельск.* III, 408
purje III, 356, 392
puŕje *эст.* III, 356
purjeh *карельск.* III, 356
purku III, 408
purlakka I, 246
pursi III, 417
putina I, 184
putista III, 402
put'k *эст.* III, 415
putki I, 230; III, 412, 415
putki *карельск.* III, 412
putro III, 413
pütśk *эст.* III, 415
puuro III, 413
puvaš *карельск.* III, 401
puǯaja- *олон.* III, 402
püöhitä *карельск.* III, 254
püöhtä- *олон.* III, 222, 254
pyöhtää III, 222
päläs III, 227
päläš *карельск.* III, 227

päristä III, 423
pöly III, 418
pötkö III, 226
pöytä I, 178

raaka III, 452
raamat *эст.* I, 451
raamattu I, 451
raasu I, 93; III, 539
raba *эст.* I, 337
raha III, 428, 490
rahuo *карельск.* III, 429
raid *эст.* III, 436
raida *карельск.* III, 436
raina *карельск.* III, 436
raipaitta *люд.* III, 437
raita III, 436
raito *карельск., финск.* III, 436
rajakko *олон.* III, 432
rapa I, 337
rapa- III, 427
rapakas *эст.* III, 502
rasi III, 433
ratšu *карельск.* III, 509
rauha III, 428
raun *эст.* III, 489
raunio III, 489
raunivo *карельск.* III, 489
rauska III, 428
rauška *карельск.* III, 428
ravu *олон.* III, 427
razi *олон.* III, 433
raźi *карельск.* III, 433
reddel *эст.* III, 458
rei *эст.* III, 463
reikä III, 436
reisi III, 486
rentiä III, 529
repsata III, 473
ŕeuk *вепс.* III, 477
reädä *карельск.* III, 536
ribiśśä *карельск.* III, 481
ŕibu *карельск.* III, 481
rieme *карельск.* III, 537
riemu III, 537
riepakka III, 471
rieska III, 473
rieška *карельск.* III, 473
rihi *эст.* III, 463
rihma III, 482, 483
rihma *карельск.* III, 482
riibi- *карельск.* III, 481
riihi III, 463, 482
riihi *карельск.* III, 482
riipiä III, 481
rinda *карельск.* III, 484
rinta III, 484
ripettäi *карельск.* III, 481
ripo III, 481
ripakko *карельск.* III, 484
riskain III, 483
riskamo III, 483
rist *эст.* II, 374
risti II, 374
riäpüs *люд.* III, 485
roaša *карельск.* III, 539
robeh- *карельск.* III, 512
robeh *люд.* III, 512
rohko III, 508
rokk *эст.* III, 497
rokka III, 497
roog *эст.* III, 489
ropak *вепс.* III, 501
roŭda *карельск.* III, 488
roŭgu *олон.* III, 488
rouhata *карельск., финск.* III, 488
rouhie *карельск.* III, 488
rõuk *эст.* III, 477
roukka III, 488
roukko III, 489
routa III, 488
rove III, 512
rudsuma *эст.* III, 524
rūh *вепс.* III, 513
rumen *вепс.* III, 516
runovaadin III, 518
ruoga *карельск.* III, 489
ruohk *люд.* III, 508
ruohka- *олон.* III, 508
ruoju III, 496

ruoka *люд.* III, 489
ruopas III, 502, 519
ruǫpaz *люд.* III, 502
ruošme *карельск.* III, 496
ruozme *олон.* III, 496
ruǫzme *люд.* III, 496
ruožme *карельск.* III, 496
ruppa *карельск.* III, 518
rusahtaa III, 514
rusu III, 534
ruta III, 514
rutista III, 524
rutsuma *эст.* III, 524
ruuh *эст.* III, 496, 513
ruuhi III, 496, 513
ruumen III, 516
rüza *эст.* III, 532
ružu *вепс.* III, 513
ruzuma *эст.* III, 524
rüžä *карельск.* III, 532
rysä III, 532
räbik *эст.* III, 534
räbistä *карельск.* III, 536
räiččäidä *вепс.* III, 464
räiskätä III, 464
räisy III, 539
räme III, 537
rämpiä III, 528
ränd *эст.* III, 538
ränd*ä *карельск.* III, 538
räns *эст.* III, 538
räntä III, 538
räpistä III, 536
ŕäpus *вепс.* III, 538
rätistä III, 537
rätškeä *карельск.* III, 537, 539
räžähüttä- *олон.* III, 537
rääbis *эст.* III, 538
rääpiö III, 536
rääpys III, 485, 538
rääsy III, 537
räätä III, 536
röhkan *вепс.* III, 477
röhkädä *люд.* III, 477
rötšä *карельск.* III, 478
röykkö *финск.* III, 477
saabas *эст.* III, 559
saapas III, 559
saara IV, 407
saija III, 546
saima III, 707
saįmu *олон.* III, 707
saippua III, 546
saita «треска» III, 546
saitta IV, 464
saivo III, 588
sala III, 712
salag *вепс.* III, 549
salakas *эст.* III, 549
salakka III, 549
salkku IV, 398
salko IV, 398, 464
sal′m *эст.* III, 550, 713
salmi III, 550, 713; IV, 371
sanoa III, 555
saps *эст.* III, 718
sa$\bar{p}$s *лив.* III, 718
sapsa III, 718
sard′ *люд.* III, 561
śäregata *вепс.* III, 827
sarg *вепс.* III, 561
sarja III, 561
sarka III, 561
sata III, 762
sauna II, 450
śebr *вепс.* III, 587
seimi IV, 422
selgü *олон.* III, 597
selko IV, 398
selkä III, 597; IV, 398, 426
sepik *эст.* III, 603
sepä III, 588
seura III, 587
šestrikaińe *вепс.* III, 613
siehtarlainen III, 613
siemen III, 600
Siestarjoki III, 613
sīg *вепс.* III, 617
siga *эст.* III, 619; IV, 359
siibi- *карельск.* IV, 435
siide IV, 367
siig *эст.* III, 617

siiga- *олон.* III, 617
siika III, 617
siima III, 622
siima- *олон.* III, 622
siipi IV, 435
sika II, 54; IV, 359
silakka III, 596
silava IV, 422
singottaa IV, 439
sini III, 624
sintti III, 698
sipsu IV, 441
sisilisko II, 52; IV, 437
siśś *эст.* IV, 444
sissi IV, 444
sivakka IV, 357
sizalik *эст.* IV, 437
sob'egandeb *вепс.* IV, 370
sõber *эст.* III, 587
sohja, sohjo IV, 483
soi̯m *вепс.* III, 707
soima III, 707
soinen IV, 395
solista IV, 466
solki III, 823
solukka IV, 372
sompa III, 827
sompo IV, 466
sopista IV, 390
sora III, 721; IV, 386, 408, 467
sorppa IV, 468
sorsa III, 562
sõster *эст.* III, 613
sujoma *олон.* III, 797
suo III, 803; IV, 395
suoli III, 504
supikas IV, 384
supp *эст.* IV, 487
suppu IV, 487
surma IV, 489
suurus III, 379, 808
suurus *олон.* III, 808
suurustaa III, 808
suurustama III, 808
syrjä II, 110
sysmä III, 797
syvä III, 580
säinakas *эст.* III, 626
sämis(k) *эст.* II, 77
sängi *олон.* III, 602
sänki III, 602
śäraị̯dan *вепс.* III, 827
śäŕg *вепс.* III, 721
säŕg *эст.* III, 607
särki III, 589, 595, 607, 721
särkinen III, 607
säynäs III, 626
šagista *карельск.* IV, 394
šalgo *карельск.* IV, 398
šalkku *карельск.* IV, 398
šarga *карельск.* III, 561
šebä *карельск., люд.* III, 588
šeimi *карельск.* IV, 422
šelgońe *карельск.* IV, 398
šelgä *карельск.* IV, 398, 426
šiga *карельск.* II, 54; III, 619; IV, 359
šiima *карельск.* III, 622
šingottaa *карельск.* IV, 439
šinguo *карельск.* IV, 439
šižlik *вепс.* IV, 437
šoappoa *карельск.* III, 559
šoara *карельск.* IV, 407
šoińe *карельск.* IV, 395
šoleuduo *карельск.* IV, 465
šorańe *карельск.* IV, 408
šugista *карельск.* IV, 483
šuuńa *карельск.* IV, 487
šäbäî̯tä *вепс.* IV, 390

taatto IV, 27
taibale- *карельск.* IV, 11
taim *эст.* IV, 11
taimen IV, 11
taipale IV, 11
tala IV, 16
tala *эст.* IV, 16
talas *эст.* IV, 16
talkkuna IV, 73
taltta *карельск., финск.* I, 526
tanu IV, 19

tanu *эст.* IV, 19
tap- *финск.* IV, 78
tapa I, 520
tappa- *финск.* IV, 45
tappara IV, 80
tarbo- *карельск.* IV, 82
tarboin *карельск.* IV, 82
tari *эст.* IV, 25
tarja *карельск.* IV, 25
tarpoa IV, 82
tatoi̯ *вепс.* IV, 27
tehdä I, 497
tela IV, 37
teljo IV, 37
tel′l′o *карельск.* IV, 37
tere IV, 141
terä IV, 141
t′ihi *карельск.* II, 229; IV, 56 [tihi 229]
t′ih′i *вепс.* IV, 56
tikas III, 752
tikk *эст.* IV, 57
t′ikk *вепс.* IV, 57
tikka *водск.*, *финск.* IV, 57
t′ikku *карельск.* IV, 57
tinttu IV, 59
tirčču *олон.* II, 238
toatto *карельск.* IV, 27
tohtuturk *вепс.* IV, 125
tonka III, 598
tork(k)o I, 530
torppu IV, 87
tõuk *эст.* IV, 68
toukka IV, 68
tšakšu *карельск.* IV, 396
tšap *вепс.* IV, 314
tšauriŋg *люд.* IV, 309
tšihkoa *карельск.* IV, 368
tšihva *карельск.* IV, 302, 359
tšihvu *олон.* IV, 302
tšiite *олон.* IV, 367
tšīm *вепс.* IV, 362
tšipšu *карельск.* IV, 369, 441
tširize- *карельск.* IV, 365
tšolata *карельск.* IV, 380
tšonžud *вепс.* IV, 383
tšoriśśa *карельск.* IV, 373
t′šuppu *карельск.* IV, 384, 385
tšur *вепс.* IV, 386
tuhkelo IV, 114
tuhkiainen IV, 114
tuhma *карельск.* IV, 114
tuhu *вепс.*, *финск.* IV, 128
tuk *люд.* IV, 116
tukk *вепс.* IV, 116
tukku IV, 116
tulk *эст.* IV, 71
tulukšet *карельск.* IV, 118
tulus IV, 118
tunturi IV, 120
tuoro *олон.* IV, 123
tupa IV, 121
turb *эст.* IV, 123
turba *карельск.* IV, 123
turbas *эст.* IV, 123
turkaita *карельск.* IV, 83
turku IV, 82
turo IV, 123
turpa IV, 123
turvas IV, 123
tuturk *вепс.* IV, 125
tuustakko IV, 387
tuuštakko *карельск.* IV, 387
tykkä IV, 134
tähden I, 497
täristä *карельск.* IV, 21
törmä I, 502

uhku I, 256; IV, 178
uhku *карельск.* IV, 178
uiĝ *вепс.* IV, 155
uikama IV, 155
uilo IV, 158
uilokas IV, 158
uitti IV, 155
uitto *водск.* IV, 155
ukki IV, 174
ulaĵdab *вепс.* IV, 158
ule, ulo IV, 530
ulista IV, 158
und *эст.* IV, 148

ūnda *лив.* IV, 148
uoma IV, 556
upokas IV, 163
uraja- *карельск.* IV, 166
urakka IV, 166
urb *эст.* IV, 167
urba *карельск.* IV, 167
urista IV, 166
urpa IV, 167
uudin *олон.*, *финск.* IV, 149
uuŕ *ю.-эст.* IV, 532
uure *эст.* IV, 167
uurre IV, 167
uurre *карельск.* IV, 167
uurtaa IV, 167
uurto IV, 167

vaagen *эст.* I, 264
vaaja I, 331
vaara I, 273
vai *эст.* I, 331
vakka I, 264
valge *эст.* I, 337, 340, 341
valkea I, 337, 340, 341
valma(s) I, 270
vana I, 271
vara I, 276
varas I, 350
vares I, 353
varis I, 353
varpu I, 352
varsa I, 275
varža *карельск.* I, 275
vaŕźiŋg *вепс.* I, 275
vatel *эст.* I, 358
våuged *вепс.* I, 148, 340
veikko I, 286
velho I, 346
venäjä I, 376
Vento, vento I, 377
verand *карельск.*, *люд.* I, 319, 370
verha I, 294
verkanen I, 295
vičerdiä *карельск.* I, 372
vieno I, 488
vigl *эст.* I, 314
vikli *карельск.* I, 314
vilata *карельск.*, *финск.* I, 314
vimb *эст.* I, 368
vīmba *лив.* I, 368
vimma-kala *эст.* I, 368
vimpa *финск.*, *водск.* I, 368
vingua *карельск.* I, 292 [vungua]
vinguma *эст.* I, 318
viŋguo *карельск.* I, 318
vinkua I, 292, 318
virga *олон.* I, 294
virsu I, 299
vitl′ik *вепс.* I, 314
vits *эст.* I, 324
vits *вепс.* IV, 362
viukka I, 373
voara *карельск.* I, 273
võlu *эст.* I, 346
voŋka *олон.* I, 192
vonkka I, 192
vora, voro I, 350
vuitti I, 372
vädźistä *карельск.* I, 378
Väin, Väinajõgi *эст.* I, 488
väive I, 359
vänkyä I, 292
vänätä *карельск.* I, 375
värttänä I, 297
vätkyttää I, 377
vätystää I, 377

wisko *стар. финск.* IV, 181, 450

äimistää I, 65
äkä IV, 543
äristä I, 83
ääni III, 141
ääninen III, 141

öölakko *водск.* II, 13

б. Саамский

agne III, 141
akkli *саам. п.* I, 67
alddo *саам. норв.* I, 336
ɑλλὸəkɛ I, 70
ārešm *саам. кильд.* I, 86

balges III, 423
boacco *норв.* III, 417
boagan *саам. норв.* III, 188
buđaš *норв.* III, 401
bulke *саам. норв.* I, 189
bulkke *саам. норв.* I, 189

čarva *саам. норв.* IV, 317
čærreg *саам. норв.* IV, 364
čievrra *саам. норв.* IV, 309
čiktet *саам. норв.* IV, 361
čioinne *саам. к.* IV, 383
čiχte- *саам. к.* IV, 361
čoalbme *норв.* III, 713
čutte *саам. норв., к.* IV, 378
čuχč *саам к.* IV, 388

dæ̈vok *саам. норв.* IV, 35
dullja *саам. норв.* IV, 135
duoddâr *саам. норв.* IV, 120
duoska III, 412

gārastak *саам. норв.* I, 86
gaskas *саам. норв.* II, 156
gievvot *саам. норв.* II, 220
gorsa *саам. норв.* II, 327
guowsak *саам. норв.* II, 408

jawre *саам. норв.* IV, 546
jegge III, 141
jem mon die(δe) II, 18
jiegel *саам. тер.* IV, 543
jiegge *саам. п.* IV, 557
jorbme IV, 534
juksa- *саам. л.* IV, 529

kāđer *саам. кильд.* II, 209 [kađer]
kadte *саам. нотоз.* II, 180
kālk *саам. к.* II, 165
kāllak II, 169
kāmɐs *саам. п.* II, 172
kāmbel *саам. кильд.* II, 173
kamgijt *саам. к.* II, 183
kanjt *саам. норв.* II, 180
kāptsa *саам. тер.* II, 189
karasstoh *саам. л.* I, 86
karasted *саам. п.* II, 193
kargo II, 196
karjele *саам. л.* II, 325
karstikk *саам. к.* I, 86; II, 198
keassas *саам. тер.* II, 226
k′euγal II, 221
kieđem *саам. кильд.* II, 220
kieraχ *саам. кильд.* II, 239
kierres *саам. п.* II, 224
k′iertše *саам. п.* II, 225
kiəλas *саам. тер.* II, 292
kīndta *саам. кильд.* II, 223 [kiñdta]
kiøhpel *саам. кильд.* II, 235
kirt *саам. к.* II, 225
koandzai *саам. тер.* II, 310
kōlɐs *саам. п.* II, 296
kolpɐχ *саам. кильд.* II, 171
kōndas *саам. кильд.* II, 314
kōndtīrvɛ *саам. тер.* II, 417 [koñdtīrvɛ]
korso *саам. шв.* II, 327
košk′e *саам. тер.* II, 360
kōvas *саам. п.* II, 397
(vuaddže-)kro'ppa *саам. п.* II, 381
kuəpel *саам. кильд.* II, 317
kuńńa *саам. к.* II, 417
kuû̯Dž^{A} *саам. п.* II, 416

ladne II, 475
lamča *саам. к.* II, 551 [lamca]
lāttišḱe *саам. п.* II, 466
lavčče *саам. норв.* II, 551

liеŋge *саам. п.* II, 552
liеppe *саам. п.* II, 552
limm *саам. к.* II, 481 [līmma]
lottât *саам. норв.* II, 468 [lǫttâd]
λuəppe *саам. нотоз.* II, 519

maiv *саам. к.* II, 591
mielgas *саам. норв.* II, 595
morša *саам. тер.* II, 655
morššâ *саам. норв.* II, 655

nāβeřgk *саам. кильд.* III, 42
nāvag *саам. терск.* III, 34
ńeu̯'k'k'^{E} *саам. п.* III, 93 [ńeu̯kke]
njæšše *саам. норв.* III, 95
ńieššе *саам. тер.* III, 95
njuorra *саам. норв.* III, 92
njuörjo *саам. норв.* III, 93
njäblot *саам. шв.* III, 53
noarve *саам. норв.* III, 44
nu̯rjek' *саам. п.* III, 93

oadaį *саам. тер.* III, 96
ořda *саам. п.* IV, 167

pagge *саам. п.* III, 196
pāldes *саам. к.* III, 193
paŋgke *саам. кильд.* III, 196
pāska *саам. п.* I, 131
pātska *саам. кильд.* I, 131
paχte *саам. к.* III, 222
perdtaį *саам. кильд.* III, 245
pietška *саам. тер.* III, 422
piřndte *саам. кильд.* III, 423
pinnagara *саам. тер.* III, 263
pinnɐγarra *саам. кильд.* III, 263
poackas *саам. к.* III, 348
porgketūl'l'e *саам. кильд.* III,328
pork *саам. к.* III, 408
poroko *саам. л.* III, 408
puəide *саам. п.* III, 304
puīdte *саам. кильд.* III, 304
pulhke *саам. к.* I, 189
puoγγań *саам. к.* III, 188
purgka *саам. кильд.* III, 409
puu̯re *саам. к.* I, 228

raida *саам. к.* III, 436
rāuka *саам. л.* III, 448
reaktsa *саам. тер.* III, 456
rēmi III, 537
rieu̯dta *саам. нотоз.* III, 454
riəbpag *саам. тер.* III, 501
roavggo *саам. норв.* III, 488
rovva *саам. патс.* III, 488
ruəbpeχ *саам. кильд.* III, 501
ruχša *саам. п.* III, 498

sajte *саам. к.* III, 546
sālves *саам. п.* III, 549 [sālves]
sārnad *саам. тер.* III, 563 [sarnad]
sarnɐð *саам. кильд.* III, 563
særgge *саам. норв.* III, 721 [sÆrgge]
sieima IV, 422
sījtekāles *саам. тер.* III, 619
sildte *саам. тер.* III, 597
sivn *саам. к.* III, 626
skoaddo *саам. норв.* IV, 449
suβes *саам. кильд.* IV, 385
suəpts *саам. кильд.* III, 718
sùvəs *саам. п.* IV, 385
šalmàət *саам. тер.* IV, 397
šāmšar *саам. п.* IV, 403

teχšA *саам. п.* IV, 57
teälla *саам. п.* IV, 37
tidda *саам. п.* IV, 56
tierrɐd *саам. нотоз.* IV, 48
tindta *саам. тер.* IV, 59
toarak *саам. нотоз.* IV, 84
toŋgkE *саам. кильд.* IV, 76
tōras *саам. нотоз.* IV, 86
tsaŋgke *саам. кильд.* IV, 288
tšāβar *саам. кильд.* IV, 308
tšavastak II, 228
tšàvastɐk *саам. п.* IV, 358
t'šīdtev *саам. кильд.* IV, 367
tšoalme *саам. п.* IV, 371
tšuarabieļļe *саам. п.* IV, 387
tšuəbpařgk *саам. кильд.* IV, 372
tšuənne *саам. кильд.* IV, 383

tul′l′a *саам. вост.* IV, 135
tundar *саам. к.* IV, 120

udām *саам. п.* IV, 149

vādž *саам. кильд.* I, 266, 281
vāldžeg *саам. терск.* I, 271 [valdžeg]
valme *саам. л.* I, 270
vaŋgke *саам. кильд.* I, 272
vārre *саам. п.* I, 273
va'tts *саам. п.* I, 280
viədted *саам. тер.* III, 96
vūβerš *саам. кильд.* IV, 143
vuocce I, 372 [voucce]
vuoija *саам. п.* I, 360

в. Мордовские языки

ažeja *морд. э.* I, 331
ažia *морд. м.* I, 331

banskoj *морд. э.* III, 196

el′d′ɛ *морд. м.* I, 336
eŕźa *морд. э.* IV, 520
eŕźań *морд. э.* IV, 520

χelendž I, 248

kańf *морд. м.* II, 312 [kańt′f]
kańχ′ *морд. э.* II, 312
karda *морд. м.* II, 197
kardas *морд. э.* II, 197
ќelu *морд. м.* I, 248
kəŕtśɛ *морд. м.* II, 334
ќertš *морд. э.* II, 224
ќil′ej, kil′eŋ *морд. э.* I, 248
końov II, 263
kukeŕams *морд. э.* II,407
kuk̆u *морд. м.* II, 407
kuŕt′śa *морд. э.* II, 334

l′al′a *морд. э.* II, 551
l′el′a *морд. э.* II, 551
l′ɛḿ *морд. м.* II, 481
luv *морд. э.* II, 513

ḿerata *морд. м.* II, 601 [mérata]
ḿeš *морд. м.* II, 616
ḿišara *морд. э.* II, 631

nurda *морд. м.* III, 46
nurdo *морд. э.* III, 46

paŋgo *морд. э.* III, 196
pavas *морд. м.* I, 182
paz *морд. э.* I, 182
ṕet′k′el′ *морд. э.* III, 254, 269
pondă *морд. м.* III, 401
pondo *морд. э.* III, 401
pulă *морд. м.* III, 405
pulo *морд. э.* III, 405
puŕe *морд. э.* III, 409

Rav *морд. э.* I, 337
riz *морд. м.* III, 435
roź III, 494
rut′śa *морд. э.*, rut′śɛ *морд. м.* III, 514

salams III, 712
salʒt′śa *морд. э.* III, 712 [salitśa]
śarda *морд. м.* IV, 408
śardo *морд. э.* IV, 408
säŕgä *морд. м.* III, 721
särǵe *морд. э.* III, 721
śeń- *морд. м.* III, 624
śeńi *морд. м.* III, 626
sirmaga *морд. э.* III, 609
skal II, 65
sќirda *морд. э.* III, 640 [skírda]
śora *морд. м.* III, 379 [suro]
śuk̆oro *морд. э.* III, 822
śulgamo *морд. э.* III, 823; IV, 409
śura *морд. э.* III, 379 [śora]
surk̆a *морд. э.* III, 808
sustuka III, 810
šejər *морд. м.* IV, 441
šekšej *морд. э.* IV, 422

šɛkši *морд. м.* IV, 422
štatol *морд. э.* IV, 478
šviška *морд. э.* I, 320

taṗa- IV, 45
tor *морд. э.* IV, 81
tšejəŕ *морд. э.* IV, 441

uŕama *морд. э.* IV, 167
uŕva *морд. э.* IV, 167

vakan *морд. э.* I, 264 [vaǩan]
vaŕga, vaŕiga *морд. э.* I, 274
v́ešems *морд. э.* I, 368 [v́eźems]

г. Марийский язык

aka III, 127
ar I, 84
ava II, 660
äŋgər II, 130

βalγəδə *мар. я.* I, 340
βuj I, 84
βülö I, 336

ərža III, 494

imńi II, 129

jogyn vüd II, 7
jòγə IV, 527

kap II, 185
karandas IV, 22
karman III, 73
karša II, 205
kəńe II, 312
kəršüŋgəš II, 342
kok II, 284
kuβω II, 394
kündźəla II, 440
köndzalä *горномар.* II, 402 [kΩnd-zalä]

lakan II, 478
läškä *горномар.* II, 554
lem II, 481
lèŋəš II, 552

marə II, 606
moská II, 660
murȩm III, 14 [murȩ̂m]

murə III, 14
mužan *горномар.* III, 20

ńamaš *горномар.* III, 94
ńamok *горномар.* III, 94
našmak III, 52
ńäńä *горномар.* III, 94

o•δə I, 359

pört III, 245
pùjɛr III, 409
purγəž *мар. о.* III, 408
pürə III, 409
puš III, 417
putšə III, 417

skamńa *горномар.* III, 632
suas IV, 376
süas *у.* IV, 376
šarδə *мар. к., б.* IV, 408
šarpan IV, 411
šaškə IV, 434
šel IV, 422
šəlkama IV, 409
šereŋge III, 721 [šereŋe]
šinžiš III, 624
šište IV, 422
škal II, 65
šòβər IV, 392
šolo III, 712
šor IV, 487
šorδə *у.* IV, 408
šurno III, 379

taβar IV, 79
tujəs IV, 129
tumak IV, 119
tüś IV, 129

u III, 73
Uγarman III, 73

ur *мар. к., б., у.* IV, 168
uromdok I, 248
urža III, 494

volik I, 336

д. Пермские языки

al′abi̯š *коми* III, 138
amed′ź *удм.* III, 139
ameś *коми* III, 139
amet′ś *коми* III, 139
amid′ź *коми* III, 139
arai̯ *коми* I, 82
argi̯š *коми* 1, 84
artalni̯ *коми* I, 88
at′ni̯ *коми* I, 96 [at'ni]

baka *коми* I, 108
bakile̯ *коми* I, 136 [bakile̯]
bal′a *коми* I, 119
baljalny *коми* I, 119
bas *коми* I, 130
bekar *коми* I, 146
be̯rdni̯ *коми* I, 259
bördny *коми* I, 259
buk «кадка» *коми* I, 235
-buk «морда, рот» *коми* III, 408
buka *коми* I, 108
burtśin *удм.* I, 247
bus *коми* I, 250
busturgan *удм.* I, 251
butke̯dni̯ *коми* I, 253 [butke̯dni]
bi̯galni̯ *коми* I, 257 [bygalni]

di̯n *коми* IV, 336
dor *коми* III, 98
dor *удм.* III, 98
dul′epa *коми* I, 551
dur *удм.* III, 98
dźel′ *коми* II, 93
d′źut′š *удм.* III, 523

e̯st′ak *коми* III, 167
e̯ž *коми* I, 372

gal′a *коми* I, 390
gigjalny *коми* I, 404
gi̯mga *коми* I, 406
gi̯t′ś *коми* II, 441 [gi̯tś]
gul′u *коми* I, 473

iń *коми* II, 133
ińka *коми* II, 133
iśerga *коми* III, 611
iz *коми* IV, 166

jaran *коми* IV, 533, 559
je̯gra *коми* IV, 527
jiöś *коми* IV, 240
jör *коми* II, 22
jörpu *коми* II, 22
ju *коми* IV, 527, 529
jurnoi̯ *коми* IV, 534

kaga *коми* II, 155
kai̯ *коми* II, 216
kami̯s *коми* II, 172
kar *коми* II, 593; III, 820
kariś *коми* II, 226
katš′ *коми* II, 213
ke̯l′i̯ *удм.* I, 390 [ke̯li̯]
ke̯lui̯ *коми* IV, 259
keres *коми* I, 315; II, 226
ke̯ri̯š, köryś *коми* II, 326

kęrtnį, körtny *коми* II, 339
kęrtęm, körtöm *коми* II, 339 [kęrtim]
kert′s′ *коми* II, 225 [kertš’]
kįs *коми* II, 239
kitśan *коми* II, 441
kįtśi *коми* II, 441
kola *коми* IV, 131
kom *коми* II, 172
komi *коми* II, 302
konda *коми* II, 308
koros *удм.* II, 193
koś *коми* II, 360
kot *коми* II, 354
kukša *коми* II, 408
kul′ *коми* I, 330; II, 413 [kuł 413]
kulem *коми* II, 410
kum *коми* II, 413
kum *удм.* II, 172
kurędga *коми* II, 425
kurja *коми* II, 431
kuštan *коми* II, 439
kut′a *удм.* II, 434
kut′u *коми* II, 434

l′ampa *коми* II, 455
l′anges *удм.* II, 552
latša *коми* II, 468
l′az *коми* II, 550
letś *коми* II, 551
lįa *коми* II, 539
lipti *коми* II, 500
lįva *коми* II, 539
lud *коми* II, 456
lud *удм.* II, 528
luo *удм.* II, 539
l′ut *коми* II, 528
luz *коми* II, 530
luzan *коми* II, 530

malitśa *коми* II, 563
meg *коми* II, 588
męgįl′ *коми* II, 555
mekan *удм.* II, 594
mes *удм.* II, 579
męśer *коми* III, 27
mež *коми* II, 579, 628
mįr *коми* II, 658
mög *коми* II, 588
morda *коми* II, 653
morda *удм.* II, 653
mort *коми* II, 653
möser *коми* III, 27
mösk *коми* II, 660
mu *коми* IV, 89
murt *удм.* II, 653

ńań *коми* III, 230
ńańa *коми* III, 94
ńar *коми* III, 95
nart *коми* III, 45
ńartala *коми* III, 94
ńaša *коми* III, 95
ńatša *коми* III, 95
ńel′ma *коми* III, 61
ńęrpa *коми* III, 66
n′įl- *удм.* III, 56 [nil]
nodja *коми* III, 80
nort *коми* III, 46
ńur *коми* III, 92
nurt *удм.* III, 46
ńyl *коми* III, 56

ob *коми* III, 97, 112
odžo *удм.* I, 372
orda *коми* III, 150
ort *коми* III, 149
oš *коми* III, 180
ožo *удм.* I, 372

paiva *коми* III, 188
pakula *коми* III, 189
pan *коми* III, 196
parga *коми* III, 205
parka *коми* III, 207
parma *коми* III, 208, 242
pel′ *коми* III, 230

pel′ad′ *коми* III, 228
pel′äs *удм.* III, 230
pel′ńań *удм.* III, 230
peśt′er *коми* III, 250
petšęr *коми* III, 256 [petšer]
pež *коми* III, 417
pim *коми* III, 262
pįš *коми* II, 312 [piš]
pįž *коми* III, 417
puįńa *коми* III, 403
pujį *удм.* III, 188 [puji]
puneį *коми* III, 406
pur *коми* III, 408
purga *коми* III, 408
purnį *коми* III, 408
pužej *удм.* III, 417
pužej *удм.* III, 417

raįna *коми* III, 436 [raina]
rok *коми* III, 497
rot′śe *коми* III, 523
rud′żeg *коми* III, 494
ruń *коми* III, 516
ruž *коми* III, 514

sa *коми* III, 741
saksón *коми* III, 548
śammįnį *коми* III, 826
sargi *коми* III, 561
s′el′gi *коми* III, 597
sępetś *коми* III, 719
sęt′śęń *коми* III, 730
sęvik *коми* III, 705
śik(t) *коми* III, 620
sįl *коми* IV, 387, 422
śon *коми* III, 713
śorəm *коми* IV, 467
sot′śon *коми* III, 730
söz, sęz *коми* III, 707
śu *коми* IV, 492
sudźnį *коми* III, 795 [sudźni]
śum *удм.* IV, 395
śura-rok *коми* III, 823
śutęm *коми* IV, 492

šabur *коми* IV, 392
šaįt *коми* IV, 413
šakta *коми* IV, 396, 412, 416
šaktar *коми* IV, 412, 416
šalka *коми* IV, 398
šańga *коми* IV, 405
šar *коми* IV, 407
šat′ *коми* IV, 413
šįd *коми* IV, 437
šįńgavnįś *коми* IV, 439
šįr *коми* IV, 441
šįš *коми* IV, 445
šįšįmer *коми* IV, 445
šl′at′śa *коми* IV, 457
šoį *коми* IV, 464
šoįdan *коми* IV, 465
šöl′ *коми* IV, 501
šor *коми* II, 105; IV, 407
šorom *коми* IV, 467
šugla *коми* IV, 464
šurkjędlįnį *коми* IV, 489
šut′om *коми* IV, 492

takja *удм.* IV, 13
t′apes *коми* IV, 141
tasma *коми* IV, 26
tębęk *коми* IV, 67
tį *коми* IV, 131
tįkola *коми* IV, 131
tiska *коми* IV, 62
tod *коми* IV, 89
t′śer *коми* IV, 336
t′śibl′ęg *коми* IV, 376
t′śir *коми* IV, 364
t′śirak *коми* IV, 364
t′śirnį *коми* IV, 365
t′śom *коми* IV, 332, 372, 381, 383
t′śomkos *коми* IV, 332, 381
t′śud′ *коми* IV, 378
tśuktśi *коми* IV, 388
tśum *удм.* IV, 381
tśuman *коми* IV, 382
tśuńį *удм.* IV, 440
tśuśi *коми* IV, 387

tšak *коми* IV, 310
tšamja *коми* IV, 433
tšap *коми* IV, 314
tšetšeį *удм.* IV, 320
tširak *коми* IV, 364
tujes *коми* IV, 115
tujįs *удм.* IV, 115
tuno *удм.* IV, 120
tupę́ś *коми* IV, 122
turtödny *коми* IV, 125

udmurt *удм.* I, 359
udžōnį *коми* III, 795
uįt *коми* IV, 155
ur *коми* IV, 168

va *коми* I, 330; II, 660
vad *коми* I, 266
vadja *коми* I, 266
vakul′ *коми* I, 330
val *удм.* I, 336
varįš *коми* I, 274, 351
varįš *удм.* I, 274, 351
vę́ń *коми* I, 369
vę́rga *коми* I, 351
vį̆lįs *коми* I, 315
vis *коми, удм.* I, 320
vodž *коми* I, 332
völ, vę̆l *коми* I, 336
voń, vę̆ń *коми* I, 369
vožia *коми* I, 332

zenden *коми* II, 94
zyl′a *коми* II, 109
Zyran II, 110

žižek *удм.* III, 494

е. Угорские языки

aβlaχ *манси* I, 97
αβλɐχ *манси* I, 97
aχt *манси* I, 97
alak *ханты* I, 73
antalag *венг.* I, 79
ár *венг.* IV, 407
as makum *манси* III, 167
ās-χo *ханты* III, 167

bársony *венг.* I, 208
bátor *венг.* I, 183
bátya *венг.* I, 135
bekes *венг. диал.* I, 146
bendő *венг.* III, 232
bér *венг.* I, 166
besenyő *венг.* III, 255
böndő *венг. диал.* III, 232
borsó *венг.* I, 249
boszorkány *венг.* I, 251
bútor *венг.* I, 252

cimbora *венг.* III, 824
csiripelni *венг.* IV, 365

dolmány *венг.* I, 525

garázda *венг.* I, 439
gatya *венг.* I, 398
gaz *венг.* I, 396
guba *венг.* II, 271
gyantár *венг.* IV, 558
gyöngy *венг.* II, 46

hajdú *венг.* I, 383
hal *венг.* IV, 529
határ *венг.* IV, 287
ház *венг.* IV, 215, 226

i̯almakʿ *вост.-ханты* III, 504
i̯aran *ханты* IV, 560
i̯aran *ханты* IV, 533
i̯arən *ханты* IV, 533
i̯arγan *ханты* IV, 533
i̯ənDə *ханты* II, 20

jó *венг.* II, 641
i̯oγan *ханты* I, 277
i̯oran *манси* II, 22; IV, 560
i̯orin *манси* IV, 532

kamgá *манси* I, 406
kard *венг.* II, 324
karvas *венг. диал.* II, 196
kʻàtʻ *ханты* IV, 226
kāu̯ərʻ *ханты* II, 211
kecsege *венг.* IV, 356
kép *венг.* II, 185
khum *манси* II, 172
kīles *ханты* II, 241
kocsány *венг.* II, 357
kocsi *венг.* II, 438
ködmen *венг.* II, 275
kol *ханты* II, 412
koldulni *венг.* II, 288
köles *венг.* II, 410
komló *венг.* IV, 249
könyv *венг.* II, 263
koporsó *венг.* II, 272
kötél *венг.* II, 276
kucsma *венг.* II, 438
kumlį̄χ *манси* IV, 249
kus *ханты* I, 478

χaleu̯ *ханты* IV, 217
χaŋχ *манси* IV, 222
χot *ханты* IV, 226
χum *манси* II, 302

labda *венг.* II, 460
lalmaχ *ханты* III, 504
ɬar *ханты* (*сургутск*). III, 720
lé *венг.* II, 481
lengyel *венг.* II, 553
lus *ханты* II, 550
lääm *манси* II, 481

magyar *венг.* II, 637
mańə *ханты* II, 569
māńś *манси* I, 330
mańśi *манси* II, 570
meγdəŋ *ханты* II, 588
mente *венг.* II, 598
mérő *венг.* III, 723
moksəŋ *ханты-ю.* III, 7
moraχ *манси* II, 658
morəŋk *ханты* II, 658
mortəməχ *ханты* II, 138
mortimaa *манси* II, 138
mūreχ *ханты* II, 658
mušli *манси* III, 17

ńɐlγa *ханты* III, 56
ńara *ханты* III, 94
ńārä *манси* III, 94 [ńāra]
nɐrį̀ *ханты* III, 83 [nɐrį̀]
ņorɛʻ *ханты* III, 83 [ņorɛ̀]
ńōrəm *ханты* III, 46
ńuk *ханты* III, 92
ńuli *манси* III, 56
nur *ханты* III, 89
ńūrəm *ханты* III, 46

òpi *ханты* III, 144
or *венг., стар.* I, 350
orca *венг.* IV, 330
orr *венг.* IV, 330
oru *др.-венг.* I, 350

paiba *манси* III, 188
paip *манси* III, 188
pallos *венг.* III, 191
pārq *манси* III, 408
pāši *манси* III, 417
paul, pį̄vį̄l *манси* III, 219
pēš *ханты* III, 257
piśjan *ханты* III, 418
porkì *ханты ю.* III, 408
pū̄γəl *ханты* III, 219
purke *ханты, сургутск.* III, 408

rakás *венг.* III, 498
Rákos *венг.* III, 498

ruś *манси* III, 523
ruś-χo *ханты* III, 523

saran *манси* II, 110
sāraχ *ханты иртышск.* III, 721
sărə̂χ *ханты* III, 820
sarú *венг.* III, 564
sāχə̂t *ханты* III, 567
sereg *венг.* IV, 429
siŋk *ханты* III, 818
sirp *манси* III, 820
sisak *венг.* IV, 445
sə̀i̯əp *ханты* III, 545
sojim *манси* IV, 395
sojim *ханты* IV, 395
śokor *ханты* IV, 465
söprő *венг.* IV, 315
soreχ *манси* III, 721
śorkan *ханты* IV, 343
sūns *манси* IV, 487
suŕti *манси* IV, 408
sùrtì *ханты* IV, 408
szablya *венг.* III, 541
šabur *ханты* IV, 392
šagi̯rak *манси* IV, 288
šokər *ханты* IV, 465
šonś *манси* IV, 487
šumeχ *манси* IV, 314
šun *манси* III, 557

ťábor *венг.* IV, 7
ťalp *венг.* I, 552
talpas *венг.* I, 552
tamàr *ханты* IV, 75
tap- *венг.* IV, 45
t'argan *ханты* IV, 343
tarni-ār *ханты* IV, 24
tó *венг.* IV, 76
tolmács *венг.* IV, 72
tolmaχ *манси* III, 504, 712
tolvaj *венг.* III, 712
topəs *ханты-к.* I, 548
tōr *ханты, иртышск.* III, 720
totmaχ *ханты* III, 504, 712
touam *манси* IV, 6
touantam *манси* IV, 6
t'uges *ханты* IV, 377
tükör *венг.* IV, 57
tunrā *манси* IV, 120
tšūmə̂t *ханты* IV, 371

u̯oγal' *ханты* I, 330
ur-ala *манси* IV, 166
ūšym *ханты-н.* I, 266

vanča *ханты* I, 372
vānsiŋ *манси* I, 372
vanʒi *ханты* I, 372
važan *ханты* I, 266
világ *венг.* I, 340
vizsgál *венг.* I, 367
vizsla, visla *венг.* I, 367
vočem *ханты-ю.* I, 266
vōšym *ханты-н.* I, 266
vōžem *ханты-ю.* I, 266

XX. САМОДИЙСКИЕ ЯЗЫКИ

bare *камас.* I, 122
bene *нганас.* III, 403
bine *энецк.* III, 403

čoŋa *селькуп.* II, 63

ennet'e' *энецк.* IV, 518

faému *нганас.* III, 262

haan *лесн. ненецк.* I, 391
habarta *ненецк.* IV, 223
hâpt *ненецк.* IV, 223
hōra *ненецк.* IV, 262, 264
hōti *ненецк.* II, 354

ja *ненецк.* IV, 556
jaß *ненецк.* IV, 556
jandy *ненецк.* IV, 558
jeŋe *ненецк.* II, 130
juorka *ненецк.* II, 25
juorkalŋadm *ненецк.* II, 25

kalž, kālž II, 170
kaŋmāžə II, 172
kor *селькуп.* IV, 262
kuru *нганас.* IV, 262

labea *ненецк.* II, 519
labta *тундр. ненецк.* II, 460 [labt]
lamba *ненецк.* II, 455
l′ibt″, l′ebt″ *ненецк.* II, 499 [libt', l'ebt]
lūca *лесн. ненецк.* III, 523

mâl *ненецк.* IV, 556
māl′c′a *тундр. ненецк.* II, 563 [mālit′e, mālicea]
mar″ *тундр. ненецк.* II, 606 [*энецк.*. mar]
maraŋa *ненецк.* II, 658
minä *к.* III, 403
mura'ka *нганас.* II, 658

ńalk *лесн. ненецк.* III, 56
n′art″ *ненецк.* III, 94 [ńārt']
n′abl′uj *тундр. ненецк.* III, 53 [neblu]
n′enec′″ *ненецк.* III, 64 [ńenetś, nienet'e]

pand″ *тундр. ненецк.* III, 197 [*самоед.* panda]
pănį *тундр. ненецк.* III, 198 [*самоед.* pany]
parka *ненецк.* III, 207
pīwa *ненецк.* III, 262
puį̂ *ненецк.* III, 403

śadej *тундр. ненецк.* III, 825
saβak *ненецк.* III, 705 [savik]
śavo III, 823
sela *ненецк.* IV, 422
selagā *ненецк.* IV, 422
sīle *селькуп.* IV, 422
sira *лесн. ненецк.* IV, 317
sojot III, 707
sok *селькуп.* III, 705
soku'ote *энецк.* III, 705

tab *ненецк.* IV, 7
tadebä *ненецк.* IV, 10
tadebteŋgo(ś) *ненецк.* IV, 10
tāma *селькуп.* IV, 76
tapa- *ненецк.* IV, 45
tawgy *ненецк.* IV, 7
to *энецк.* IV, 76
tōbak″ *тундр. ненецк.* IV, 67

warŋa, Warŋe *ненецк.* I, 353

XXI. ТЮРКСКИЕ ЯЗЫКИ (БЕЗ ЧУВАШСКОГО)

aba *тур.* I, 55
abaza *тур.* I, 56
abdal *тур.* I, 56
ābdār *тур.-перс.* III, 111
abχâz *араб.-тур.* I, 57
abuz *вост.-тюрк.* III, 111
abuzine *тур.* III, 98
abys *алт., тел.* I, 58; III, 111
abyz *тат., казах.* I, 58; III, 111
adai *тел.* I, 95
adžäm *тур.* I, 64
aγa *тур.* I, 60
aγač *тур.* I, 60
aγyl *тур.* I, 96
aǵir *тур.* I, 64
aχun *азерб.* I, 67
aida *тат.* I, 64
aidar *казах.* I, 64
aiγir *чагат.* III, 155
aiγyr *тат.* III, 155

airan *казах.* IV, 167
airy *тур.* III, 151
airyly *тур.* III, 151
ajda *тат.* IV, 216
aju *крым.-тат.* I, 62, 99
ajva *тур.* I, 64
ajy *тур.* I, 62
ak I, 65, 66; II, 172; III, 112; IV, 113
aksakal *азерб.*, *тат.* I, 66
akšar *тат.* I, 67
aktaz I, 66
akun *тоб.*, *бараб.* I, 98
akyn *казах.* I, 67, 98
al I, 73
ala I, 68
ala buγa II, 13
alača *тат.* I, 68
alačuγ *чагат.* II, 468
alačyk *тат.* II, 468
aladža *тур.* I, 68
alafa *тур.* II, 467
alam «украшение» *тур.* I, 68
alam «знамя» *кыпч.* II, 17
alaman I, 68
alaš *казах.* I, 11
alaša II, 526
aläm II, 68; II, 17
albaγut *чагат.* I, 72
alban *шор.* I, 69
albasti *чагат.* I, 69
albasty *тат.* I, 69
alčy *тат.* I, 15
alγur *чагат.* I, 74
alγyr *тел.* I, 74
almas I, 71
alpaγyt *тоб.* I, 72
alpaut *тат.* I, 72
alšy *казах.* I, 74
altyn, altun I, 72
altynbäz *тур.* I, 72
aluča *азерб.* I, 74
aluk *чагат.* III, 136
alyγ *чагат.* I, 73
alym *тур.* I, 73
alp är I, 144
alyr I, 74
aman I, 75
amanat *тат.* I, 75
ambar, anbar I, 75
anγut *чагат.* I, 55
anγyt *тур.* I, 55
anteri, antery *тур.* I, 78
apai *тат.* I, 80
apar III, 107
apara *тур.* III, 143
apsak III, 159
ar *тат.* I, 93
araba I, 83
araky *тат.* I, 82
aralaš *чагат.* II, 22
arasan *казах.* I, 92
arašan *алт.* I, 92
arča I, 92
arčak *тат.* I, 92
arčūl *алт.* I, 92
arčūr *тел.* I, 92
arčyn *алт.* I, 92
arduč *чагат.* I, 85
ardydž *крым.-тат.*, *тур.* I, 85
ardžan *леб.* I, 92
ardžyn *леб.* I, 92
arg *тур.* I, 92
arγamak *чагат.* I, 84
arγan balyk *тат.* I, 84
arγumak *уйг.* I, 84
arγymak *алт.* I, 84
arγyš *тел.*, *уйг.* I, 84
arχalyχ *азерб.* I, 86, 90
arχar *чагат.* I, 87
ark *тур.* I, 92
arkà I, 86, 90
arkalyk *тур.* I, 86, 90
arkan I, 86
arkar I, 87
arlaš *шор.*, *тел.* II, 22
armud *тур.* I, 87
arnaut, arnavyt *тур.* I, 88
arqán *балк.* I, 86
arqar *др.-тюрк.* I, 87
arslan III, 520, 674

aršun *чагат.* I, 92
aršyn I, 92
artuč *уйг.* I, 90
artyš *тат.* I, 89
ary *тат.* I, 93
aryγ, aryk I, 92; IV, 559
aryslan *казах.* III, 520
asfiradž *перс.-тур.* .III, 732
aslam *тат.* III, 161
aslan III, 674
asamak *казах.* I, 98
astlan *кыпч.* III, 674
asyrγa *тур.* III, 611
aš *тур.* IV, 572
ašik *чагат.* I, 98
ašamak *тур.* I, 98
ašyk *крым.-тат.* I, 98
at I, 137
ata I, 95, 96
atäkä *казах.* I, 96
aul *тат.* I, 96
avara I, 58
avyn *тат.* III, 114
awsak *тоб.* III, 159
ädik *тур.* II, 145
äflak *тур.* I, 269
ägri *крым.-тат.* II, 8
ägrilik *крым.-тат.* II, 8
äidä *тат.* I, 64
äirän *тат.* II, 138; IV, 167
äiri III, I5I
äl *араб.-тур.* III, 516
ämanät *тур.* I, 75
ämin I, 76
ämir *тур.* IV, 518
än *тур.* II, 131
äŋgül *тур.* II, 131
är I, 359; III, 133, 155, 456; IV, 426
är batyr *казах.* I, 56
ärämä *тат.* IV, 167
ärgän *тур.* II, 137
ärik *тур.* III, 155
ärkinä *чагат.* II, 23
ärmäk *тат.* I, 88
äsaul *азерб.* II, 28
äšmäk I, 455
ätik *казах.* II, 145

baba I, 99
babr I, 100
badana *казах.* I, 103
badem I, 103
badia, badiä *тат.* I, 104
badjan *тат.* I, 104
baḍman *уйг.* I, 134
badrändž *тур.* I, 142
badžanak *тур.* III, 255
badžinak *чагат.* III, 255
badžkyr *чагат.* I, 139
baγ I, 162; II, 361; III, 52
baγčä *тур.* I, 111
baγšyš I, 111
baχta *чагат.* I, 137
bahadyr I, 56, 135
bai I, 106, 204
bai böjük I, 107
baibaχ, baidbaχ *караим.* I, 107
baiγuš *тат., узб.* I, 107
baikuš *чагат.* I, 107
bairam *тур.* I, 108; II, 423; IV, 160
bajar *тат.* I, 203
Bajavut II, 636, 639
bajbak I, 107
bajindir I, 155
bajrak *карач.* I, 104
bajyr *тур.* I, 104, 231
bak «ремень» I, 162
bak «тоска» *уйг.* I, 105
bakam, bakkam I, 109
bakarmak *уйг.* I, 105
bakla I, 110
bakmak I, 138
bal *тур.* I, 118
balaban I, 111, 122
balaχanä *тур.-перс.* I, 112
balapan *казах.* I, 111
balbal *др.-тюрк.* I, 186
bal-batman *балкар.* I, 134
balčyk I, 118

baldak I, 114
balkaš *казах.* I, 116
balqar *карач.* I, 116
balta *тур.* I, 114, 118
baltu *уйг.* I, 118
baltyrγan *мат.* I, 184
balvan *казах.* I, 186
balyk I, 119; II, 20
balykly I, 119
bamia *тур.* I, 120
bana *тур.* III, 555
baranta *чагат.* I, 124
barbunja *тур.* I, 125
barča *кирг.* III, 210
bardak *тур.* I, 126, 244
barχan *казах.* I, 129
barrakan *араб.-перс.* I, 123, 129
bars I, 128, 259
barsyk *мат.* I, 128
barymta *казах.* I, 124
baryš I, 129
bas- I, 161
basar I, 161
baskak *чагат.* I, 131
basma I, 131; III, 212
basmak I, 131, 251
bastyrγan *мат.* I, 251
bastyryk I, 132
baš I, 138, 139, 145; III, 52
bašak *тур.* I, 130
bašakly *тур.* I, 130
bašbaγ *чагат.* III, 52
baškərt *мишар.* I, 139
baškurt *мат.* I, 139
bašlyk *тур.* I, 139
bašmak *тур.* I, 139
bašybozuk *тур.* I, 138
batak *тур.* I, 130, 134
batakly *тур.* I, 130
batkak *чагат.* I, 134
batmak *тур.* I, 134
batman *мат.* I, 134
batrak *мат.* I, 134
batuk *уйг.* I, 135
batur *тур.* I, 183
baul I, 136
baursak *казах.* I, 136
baz *мат.* I, 105
bazar I, 106
bäčäk *чагат.* I, 162
bäg *чагат.* I, 141
bägäül *чагат.* I, 142
bäi *тур.* I, 141
bäk *азерб.* I, 141
bäkmäz *тур.* I, 146
bäḱar *тур.-перс.* I, 170
bälämäk I, 147
bälgü *уйг.* I, 147
bäräk *чагат.* I, 107
bärän *мат.* I, 124
bästä I, 162
bäšbarmak *мат.* I, 163
bäšli *тур.* I, 163
bäšlik I, 163
bäšparmak I, 163
bäz *азерб.* I, 261
däzz *тур.* I, 261
bedbaht *тур.-перс.* I, 107
bek I, 162
bekri *тур.* I, 147
bēlänä III, 229
beläzek *мат.* I, 106, 150, 180
beng *чагат.* III, 233
bičara *мат.* I, 169
bičäk *крым.-мат.* I, 162
bičene III, 255
bij *мат.* I, 141 [bej]
biläzik *тур.* I, 106, 150, 164, 180
bilbes *казах.* I, 114
bilgə *мат.* I, 147
bilgü *тур.*, *чагат.* I, 147, 174
bilgüči *чагат.* I, 174
bilič *чагат.* III, 262
bilig *чагат.* I, 174
bilikči *чагат.* I, 174
bilmäk I, 165
bilmäs, bilmäz I, 114, 147, 149
bir I, 167
bireš *мат.* I, 129
birkut *мат.* I, 157
bister *тур.-перс.* III, 250

bišmät *тат.* I, 163
bitäü *узб.* I, 169
bitü *чагат.* I, 169
bitük I, 169
boγa *чагат.* I, 228
boγdai *тур.* III, 419
boila *др.-тюрк.* I, 203, 259
bolat *кыпч.* I, 238
bolqar *балк.* I, 116
bora *тур.* I, 193
boraγan *тур.* I, 243
boran *вост.-тюрк.* I, 243
borlat *казах.* I, 246
borluk *тур.* I, 246
borsuk *тур.* I, 128
bory *тур.* III, 15
bos I, 199
bostan *тур.-перс.* I, 139
botak *тат.* I, 134
botaka, botka *чагат.* I, 229
buz «лед» *тур.*, *крым.-тат.* I, 106, 233
boz «серый» *тур.* I, 199, 232, 252
boza I, 232
bozaγ *кыпч.* I, 252
bozdoγan *тур.* I, 232
bozuk *тур.* I, 138
böbrek *тур.* I, 226
bögri I, 147, 228
bögrü I, 147
bögü II, 636
böiräk *азерб.* I, 226
böjörōwčy *тат.* I, 167
bökä *уйг.* III, 456
böräk *тур.* III, 265
böri *чагат.*, *др.-тюрк.* I, 168
börküt *чагат.* I, 157
börü *кыпч.* I, 168
bučχak *караим.* I, 229
bučkak *чагат.* I, 229
bud *тур.* I, 231
budak *тур.* I, 134
budžaχ *азерб.* I, 229
budžak *тур.* I, 229
buγa *тур.* I, 228
buγdai *уйг.* III, 419
bugra *чагат.* I, 242
bugu III, 400
buila *др.-тюрк.* I, 259
bujumak I, 257
bujur- *тур.* I, 167
bujurudžu *тур.* I, 167
bulak I, 116, 238
bulamak I, 113, 117
bulan *сев.-тюрк.* I, 238
bulanmak I, 239
bulat *сев.-тюрк.* I, 238
bulγaγ, bulγak *чагат.*, *др.-тюрк.* I, 238
bulγamak I, 187, 238
bulγar *др.-тюрк.* I, 187
bulγur *тур.* I, 238
bunčuk *чагат.*, *крымск.-тат.* I, 242
bundžuk *тур.* I, 242
buqa *др.-тюрк.* I, 228, 258
bur «рыжий» *тур.* I, 249
bur- «сверлить» I, 242
bura- «сверлить» I, 242
būra «верблюд» *кирг.* I, 242
buraγy- I, 242
burak «борнокислый натр.» *тур.* I, 242
burak «лукошко» *тат.* I, 243
buran *тур.* I, 243
buraų *тат.* I, 242
burčak *тур.* I, 249; III, 337
burda *тат.* I, 244
burduk *азерб.* I, 244
buryu *казах.* I, 243
buryuł *тур.* I, 238
buryχan *уйг.* I, 249
burk *казах.* I, 249
burlat *тат.* I, 246
burnus, burnuz *тур.* I, 247
bursyk *тат.* I, 128
buršak *казах.* I, 249
burtí *карач.* I, 243
burun *тюрк.* I, 248; III, 13
burunduk I, 248
bury *тур.* III, 15
bus *вост.-тюрк.* I, 250

busurman I, 132, 160, 252
but *мат.* I, 249
butak *чагат.* I, 134
butχana *туркм.* I, 254
butka *мат.* I, 253
butluk, butlyk *сев.-тюрк.* I, 254
butur *чагат.* I, 254
buza I, 232
buzaγu *чагат.* I, 233
buzaγy *тур.* I, 233
buzak *вост.-тюрк.* I, 233
buzaq *кыпч.* I, 232
buzdurγan, buzruγan *чагат.* I, 232
buzuk *тур.* I, 138
büγä III, 456
bükä *тур.* III, 456
bükelik *тур.* III, 416
bülbül *тур.* III, 405
büri *мат.* I, 168
bürküt *вост.-тюрк.* I, 157

čabak IV, 322
čabata *мат.* IV, 370
čačak *мат.* IV, 355
čadyr *тур.* IV, 311, 413
čadyra *азерб.* IV, 311
čaγa *тур.* IV, 309
Čaγatāi IV, 308
čaγīr «порода уток» *чагат.* IV, 310
čaγyr «вино» *чагат.* IV, 368
čai «чай» *тур.* IV, 311
čaj «поток» *тур.* II, 414
čajyk *шор., саг.* IV, 552
čajyr *тур.* IV, 310
čakan IV, 324
čakanak *чагат.* IV, 359
čakmak *тур.* IV, 324
čakšyr *тур.* IV, 312, 361
čakyr *тур.* IV, 368
čal IV, 313
čalaŋ *шор.* II, 13
čaldar *тур.* IV, 309
čalma *тур.* IV, 313
čalmaḱ *тур.* IV, 313
čamadan *мат.* IV, 332
čambar *мат.* IV, 331
čamča IV, 314
čamyr *тур.* IV, 313
čan *мат.* IV, 314
čana *мат.* III, 557, 803; IV, 383
čanak IV, 314, 363
čapan *чагат.* IV, 315, 374
čapaul *чагат.* IV, 321
čaprak *тур.* IV, 315
čara *мат.* IV, 316
čardak *тур.* IV, 336
čark *тур.* IV, 317
čarla- *тур.* IV, 365
čaruk *чагат.* IV, 316
čaryk *тур.* IV, 316, 343
čarym *тел.* IV, 318
čavdar *тур.* IV, 309
čäbär *чагат.* IV, 322
čäčän *тур.* IV, 355
čäkič *тур.* IV, 326
čäkmän *тур.* IV, 326
čäläbi *тур.* IV, 426
čäläk *тур.* IV, 361
čälbäk *чагат.* IV, 357
čältik *тур.* IV, 313
čämbär *тур.* IV, 331
čäpän *чагат.* IV, 374
čäpkän *тур.* IV, 373
čärgä *чагат.* IV, 336
čäri *тур.* IV, 429
čärig *чагат.* IV, 429
čärik *уйг.* IV, 429
čärk *азерб.* IV, 317
čärkäs *тур.* IV, 344
čäškä *мат.* IV, 434
čävirmäk *тур.* III, 834
čegär *чагат.* IV, 310
čekič *тур.* IV, 325
čekmen *чагат.* III, 799
čeküš *чагат.* IV, 326
čelek *чагат.* IV, 326, 361
čeri *кыпч.* IV, 429
čibär *мат.* IV, 322

čidik *тур.* IV, 323
čift IV, 537
čikmän *тат.* III, 799; IV, 326
čiläk *тат.* IV, 361
čilik *тур.* IV, 361
čilim *тат.* IV, 362
čini *тур.* IV, 187, 298, 363
čir *тат.* IV, 365
čiri *кирг.* IV, 365
čirik *тур.* IV, 365
čirkit- *крым.-тат.* IV, 365
čirmiš *тат.* IV, 339
čirt- *чагат.* IV, 365
čitik *тат.* IV, 323
čivil- *тур.* IV, 358
čivildä- *тур.* IV, 358
čoban *тур.* IV, 308
čobra *уйг.* IV, 504
čoḫa *тур.* IV, 377, 388, 483
čoḳa *тур.* IV, 377
čokmar IV, 70, 325
čokrak *крым.-тат.* II, 194
čolga- *тат.* IV, 380
čolgåu *тат.* IV, 380
čoltar *тур.* IV, 313
čomak IV, 382
čorba *тур.* IV, 504
čögä *уйг.* IV, 377
čökäri *тур.* IV, 465
čöküč *тур.* IV, 326
čölån *тат.* IV, 380
čömič *кыпч.* IV, 381
čöprä *казах.* II, 39; IV, 315
čöräk IV, 386
čubar IV, 375
čubuk *тур.* IV, 376
čufut II, 53
čujɛn *тат.* IV, 377
čuka *крым.-тат.* IV, 377
čukmar *тат.* IV, 325
čulan IV, 380
čulgau *кыпч.* IV, 380
čulgu *алт.* IV, 380
čum IV, 382
čuma *тур.* IV, 381
čumakdar *тур.* IV, 382
čumča *чагат.* IV, 381
čumuš *чагат.* IV, 381
čumyč *тат.* IV, 381
čuraγai *тат.* IV, 387
čuval IV, 376
čüjün *чагат.* IV, 377
čüprä *тат.* IV, 315
čybyk «прут» *тур.* IV, 358
čybyk «трубка» *тат.* IV, 376
čyč- *тел., алт.* IV, 369
čygyr *чагат.* IV, 359
čyγyt *караим.* IV, 359
čykryk *тур.* IV, 312
čylbur *тел.* IV, 331, 426
čylbyr *алт.* IV, 331, 426
čymbar *тат.* IV, 331
čynar *тур.* IV, 363
čyraγ *тур.* IV, 365

daγ *тур.* I, 99; III, 560; IV, 11
daγar *тур.* IV, 9
dajak *тур.* IV, 91
dalaγai *казах.* IV, 14
dalak *тур.* I, 482
dambura *крым.-тат.* I, 528
damγa, damga I, 499; IV, 18
daraban I, 122; IV, 20
darai *чагат.* I, 484, 531
dädä I, 494
däfä *тур.* I, 509
däftär *тур.* I, 509; IV, 44
däli *тур.* I, 494, 509; IV, 57
därviš *тур.* I, 500
dästä *тур.* I, 507
dävä I, 492; IV, 131, 139
delibaš *тур.* I, 494
derbendži *тур.-перс.* I, 500
derman *тур.* I, 555
destä *тат.* I, 507
dilmač *тур.* IV, 72
dimi *тур.* I, 558
divan *тур.* I, 512, 549
dojum *тур.* I, 549
dola- *тур.* I, 526
dolama *тур.* I, 525

dolaman *тур.* I, 525
dolma *тур.* I, 483
dombra *казах.* I, 528
domuz *тур.* I, 529
donuz *азерб.* I, 529
dönön *кирг.* I, 554
duadak *казах.* I, 550
duan *казах.* I, 549
dukan, duḱan I, 556
duman *тур.* IV, 119
dumbra *мам.* I, 528
duŋgyz *мам.* I, 529
düdük *чагат.* I, 550
düḱan *тур.* I, 556
düḱandžy *тур.* I, 556
dürük *тур.* IV, 137
düšäk *тур.* IV, 138
džeb *тур.* II, 95
džilit I, 511
džirim *тат.* I, 511
džurab *тур.* I, 511
džüdže *тур.* IV, 389
džuvaš *кирг.* IV, 376
džyrym *казах.* I, 511
džyvaś *мам.* IV, 376

elik *тат.* I, 73
elmas *тур.* I, 71
elou *мам.* II, 17 (см. jalaų)
emgen- *кыпч.* IV, 543
er *казах.* III, 133
esir *тур.-араб.* IV, 567
eš *тур.* IV, 68

faγfur, farfur IV, 186
färz *тур.* IV, 190
feredže *тур.* IV, 190
fermân *тур.-перс.* IV, 196
fistan *тур.* IV, 286
fitil *тур.* IV, 197
fortuna *тур.* IV, 211
fota *тур.* IV, 187
funduk *крым.-тат.* IV, 210
futa *тур.* IV, 187

fyndyk *тур.* IV, 210
fyrtyna *тур.* IV, 211
fystyk *тур.-араб.* IV, 197

garīb *тур.* I, 393
gävräk *тур.* II, 272
giaur *тур.* I, 480
gir *мам.* I, 408
gizmäk *тур.* II, 237
gök-uz I, 380
göl *тур.* II, 131; IV, 57
götürmä *тур.* II, 436
gulap *тат.* I, 474
gunan *тат.* I, 474
gurdži I, 464
guz *тур.* I, 472
gülabi *азерб.* I, 474

χabär *тур.*, *чагат.* IV, 213
χabärdži *тур.* IV, 214
χadžy *тур.* IV, 222
haidä *тур.* I, 64; IV, 178
hajdamak *тур.* I, 383
hajdud *тур.* I, 384
χalχ *тур.* II, 167
halva *тур.* IV, 217
ham *тур.* IV, 220
χamsy *тур.* II, 175
χan *тур.* IV, 221
χanǯär *тур.* II, 234, 316 [χandzär 316]
hane *тур.* IV, 380
harar *тур.* IV, 223
haräm *тур.* IV, 265
χarbuz *кыпч.* I, 83
hardal *тур.* I, 393
χardž *тур.* IV, 225
χavjar *тур.* II, 154
havuz, χavz *араб.-тур.* II, 211; IV, 226
χaznä *тур.* II, 160
χaznädžy *тур.* II, 160 [χaznadžy]
hazz *араб.-тур.* IV, 215
χylat *тур.* IV, 217
χob *тур.* IV, 284

χodža IV, 254
χurda *myp.* IV, 285
χurma *myp.* II, 426; IV, 285
χym-χym *myp.* I, 470

ibrišim *myp.* I, 247
ič *myp.* II, 145
ičkur *чагат.* IV, 480
iki I, 167
imam *myp.* II, 128
in II, 131
indži *myp.* II, 46
inǯir II, 133
ir *mam.* III, 133
irkän *сев.-тюрк.* II, 137
istäk *казах.* I, 139; III, 167
iš «товарищ» IV, 68
išan *mam.*, *чагат.* II, 146
ištan *чагат.* IV, 477
išton *др.-тюрк.* IV, 477
itǯäk *mam.* II, 145

jabaš *уйг.* IV, 376
jaγa II, 7; IV, 543, 553
jaglyk *myp.* III, 801
jagma *myp.* IV, 544
jaγmur *myp.* II, 19, 25
jaγmurluk *myp.* II, 17, 19, 25; IV, 466
jaila *myp.* IV, 552
jaizaŋ *тел.*, *алт.*, *леб.* II, 75
jaj *myp.* IV, 552
jajyk *myp.* IV, 552
jaka IV, 543, 553
jakšy IV, 553, 556
jala IV, 554
jalaγ *чагат.* II, 13
jalak *myp.* II, 13
jalan II, 13
jalaŋ II, 13
jalaų *mam.* II, 17 [elou]
jalman *чагат.* II, 16
jalpuk *myp.* IV, 555
jalym kaja III, 137
jam *myp.* IV, 555
jaman IV, 556
jamči *чагат.* IV, 557
jamčy *myp.* IV, 557
jan «сторона» IV, 558
jaŋy *алт.* II, 20
japaγy *myp.* IV, 538
japak IV, 538
japundža *myp.* II, 20; IV, 559
japunča *сев.-тюрк.* IV, 559
jar *myp.* IV, 559
jarγak *mam.* II, 22
jarlyk IV, 561
jaruγ, jaruk *mam.*, *чагат.* II, 24; IV, 561
jaryk II, 24; IV, 561, 563
jasak IV, 564
jasakčy *myp.* IV, 564
jasamak IV, 564
jasaul, jasoul II, 28
jastyk *myp.* IV, 567
jašyl IV, 572
jašym *mam.* IV, 572
jataγan *myp.* IV, 567
jataų IV, 568
jaušan II, 7
javaš *myp.* IV, 376
jälman *myp.* II, 16
jälym II, 127
jäni *myp.* II, 20
jäničäri *myp.* IV, 558
jänčü *др.-тюрк.* II, 46
jäŋi *чагат.* II, 20
järän *алт.* I, 510; II, 95
järlik *тюрк.* II, 95
jäs *myp.* II, 51
jäsir II, 29
jäšil *myp.* IV, 572
jäšim *myp.* IV, 572
jesir *кирг.* II, 29
jigit *уйг.* I, 511
jigrän *леб.* I, 510
jinǯü *уйг.* II, 46
jiŋnä *тар.* III, 774
jiŋnäčük *тар.* III, 774
joγį *уйг.* III, 822

jond *тур.* II, 19
jont *др.-тюрк.* II, 19
jørt *мат.* IV, 534
jortaγul *чагат.* II, 26
jømrœn *мат.* II, 19
jözök *мат.* III, 611
jumran I, 511; II, 6, 19; IV, 530
jurt I, 476; IV, 534
jūš *мат.* IV, 537
jušan *башк.* II, 7
jūšly *мат.* IV, 537
juvaš *кирг.* IV, 376
jük *тур.* I, 373
jüleme *казах.* II, 17
jümren *чагат.* II, 19
jürük IV, 527, 532
jüzük *тур.* III, 611
jybyran *леб.* II, 19
jylan I, 65; IV, 146
jylga *башкир.* I, 337
jylym *алт.* III, 137
jymran *тел.* II, 6, 19

kab II, 183
kabak II, 148
kabal *тур.* II, 148
kaban II, 149
kabartma II, 150
kabluk II, 151
kabyrγa II, 149
kačak II, 213
kadaš *уйг.* II, 275
kādī *тур.-араб.* II, 156
kadyk *мат.* II, 157
kadyn *тур.* II, 211, 276
kadyrγa *тур.* II, 211
kaƒa *араб.-тур.* II, 212
kaftan II, 212, 355
kaftančy II, 212
kaγan *др.-тюрк.* II, 155
kaiγy *мат.* II, 161
kaik *тур.* II, 161
kaimak II, 162
kaja II, 216
kajan *тур.* II, 216
kajd *тур.* II, 161, 178
kajma *тур.* II, 162
kajtal *мат.* II, 161
kajyk *мат.* II, 161, 215
kala *тур.* II, 165
kalabalyk *тур.* II, 163
kalafat *тур.* II, 311
kalak *тур.-перс.* II, 166
kalauz *мат.* II, 165
kalä *тур.* II, 20
kalba *шор., леб.* II, 165
kalja *тур.* II, 171
kaljan *тур.* II, 171
kalkan II, 169, 298
kalmuk *тур.* II, 169
kalmyk *мат.* II, 169
kalpak II, 252, 297
kalta II, 168
kaltak II, 412
kalyk *мат.* II, 167; IV, 219
kalym II, 541; IV, 255
kalyn «толстый» II, 167
kalyn «выкуп» *мат.* II, 171
kalyŋ *алт., казах.* II, 167, 171
kalyp *тур.* II, 171
kalžan *казах.* II, 234
kam *уйг.* II, 172
kamčy *тур.* II, 176
kamjt *казах.* IV, 260
kamka II, 175
kamlamak *чагат.* II, 175
kamyš II, 176
kandyk II, 180
kandžar *мат.* II, 316
kantar *араб.-тур.* II, 181, 222, 313
kap *тур.* II, 189
kap kara *тур.* II, 186
kapan *чагат.* II, 183
kapčuk, kapčyk II, 189, 272
kapka *мат.* IV, 222
kapkan II, 186
kaptur *сев.-тюрк.* II, 188
kapturγai *чагат.* II, 188
kar «забота» *тур.* II, 200
kar- «врываться» *тур.* II, 201

kara II, 190, 192, 194, 199; IV, 21
kara aγač *тур.* II, 191
kara bäg *тур.* IV, 21
kara kalpak II, 191
karaču *уйг.* II, 194
karaγ *чагат.* II, 191
karaγan II, 190
karakula II, 192
karakuš II, 191
karakül II, 192
karakyrγyz *казах.* II, 191
karaluk *чагат.* IV, 223
karanfil *тур.* II, 171
karataš II, 192
karatau II, 194
karaul *чагат.* II, 194
karbyš II, 195
karγa II, 196
karmak II, 201
karmakaryś *тур.* II, 200
karman *сев.-тюрк.* II, 201
karpuz *тур.* I, 83
karsak *казах.* II, 338
karšyγa *крым.-тат.* II, 205
kasa *тат.* II, 349
kaš *тур.* II, 361
kaškaldaγ *чагат.* II, 215
kašyk II, 215
kat *чагат.* II, 353
kata II, 354
katran *араб.-тур.* II, 211
katyk, katyχ II, 211
katyr II, 210
kaun II, 154
kavurdak *тур.* II, 153
kavyrmač *тур.* II, 426
kaz *тур.* II, 159, 161
kazak II, 158
kazan II, 159
kazar II, 278
kazmak II, 278
kazyk, kažyk II, 278
käbab *тур.* II, 147
käbän *кыпч.* II, 149
käči II, 227
kädim *уйг.* II, 275
käkä *тур.* II, 221
käläpä *тур.* II, 221
kämχa *тур.* II, 175
kämi *чагат.* II, 301
känäsa *крым.-тат.* II, 222
kändir *тур.* II, 222
känt *уйг.* IV, 30
käpänäk II, 220
kär- «растягивать» *тур.* II, 237
käräγä II, 237
käräki *тур.* II, 237
käräwät *тур.* II, 379
kärkädän *чагат.* II, 223
kärmän *кыпч.* II, 224, 371
käsä *тур.* II, 239
käsi *тур.* II, 239
kätän II, 226
kätši II, 277
käväl *ср.-тюрк.* II, 269
kejf *тур.* II, 221
kenäp *казах.* II, 312
kent *половец.* IV, 30
keremit *тур.* II, 223
kermäk *казах.* II, 225
kibit II, 227
kičim *тур.* II, 241
kigiz *вост.-тюрк.* II, 270
kilänči *тат.* II, 260
kilim II, 232
kinžuga *тур.* II, 234
kir «грязь» II, 236
kir- «натягивать» *башк.* II, 237
kiräm *башк.* II, 237
kirämät *тат.* II, 224
kirpiž, kirpič II, 238
kirtä *мат.* II, 196
kistän II, 240
kišmiš II, 243
kišniš *тур.* II, 243
kiviz *ср.-тюрк.* II, 270
koburčak *чагат.* II, 272
koč II, 437
kočan II, 357
kočkar II, 359
koγa II, 398

koitu *тур.* II, 280
kojan *чагат.* II, 401
kokoros *тур.* II, 407
kokuγda- *тур.* II, 399
kol *тур.* II, 408
kolčak II, 341
kolčan *мат.* II, 298
kolγan II, 165
konak II, 307, 417
kontoš *тур.* II, 418
koŋur *казах.* II, 211
kopur *чагат.* II, 272
kopuz *тӳр.* II, 268
korčak II, 341
koroč *мат.* II, 341
korum *алт.* IV, 266
koš «стоянка; стадо» II, 359, 362
koš «вьюк» *тел.* II, 361
košči II, 362
košmak *чагат.* II, 361
koštan *мат.* II, 361, 362
kotan *казах.* IV, 271
koz *тур.* II, 277, 279
köč II, 357
kök *туркм.* II, 207
köŋläk *чагат.* II, 234
köpäk II, 318
kör *мат.* II, 343
kösk *тур.* II, 235
kötäk II, 433
közör II, 279
kraža *уйг.* II, 328
kub II, 394
kubur II, 269
kuduk *чагат.* II, 401
kufter *перс.-тур.* II, 355
kuimak II, 403
kuin *уйг.* II, 263
kujak *чагат.* II, 440
kujan *мат.* II, 401
kujruk II, 424; IV, 269
kukla *тур.* II, 405
kuku *тур.* II, 404, 407
kul «рука» II, 192
kul «невольник, слуга» *тур.* II, 408
kulak II, 408
kulan II, 409
kulaš *мат.* II, 409
kulaž II, 408
kultuk II, 411
kum *тур.* II, 414
kuma II, 414
kuman II, 415
kumandy II, 414
kumaš II, 415
kumγan II, 415
kumuk *карач.* II, 416
kumyz, kymys II, 416
kupšin *мат.* II, 273, 398
kurai *казах.* II, 422
kur'ān *араб.-тур.* II, 322
kurägä *кумык.* II, 425
kurban II, 423
kurč *вост.-тюрк.* II, 341
kurd II, 424
kurγamak II, 424
kurγan *тур., др.-тюрк.* II, 424
kurluk *мат.* II, 426
kurmač *чагат.* II, 426
kurtäk *тур.* II, 429
kuru *тур.* II, 429
kurum *тур.* IV, 266
kurut II, 429
kuš I, 274, 492; II, 191
kušak *тур.* II, 439
kutas *тур.* II, 433
kutnu *тур.* II, 435
kutu *тур.* II, 433
kü *др.-тюрк.* II, 229
küčər- *мат.* II, 358
küi II, 229
kül *тур.* IV, 380
külbasty *тур.* II, 286
külhan *тур.-перс.* IV, 380
kültö *казах.* II, 298
külüngü *др.-тюрк.* II, 291
kün *уйг.* II, 415
kündeli *тур.* II, 178
künžit *уйг.* II, 418
küräk *тур.* II, 238
küräп *чагат.* II, 425
kürtä *тур.* II, 430

kütärmä *mam.* II, 434
küz *туркм.* II, 207
kyna *тур.* IV, 251
kyr II, 236; IV, 26
kyrbač *тур.* II, 195
kyrža *тур.* II, 237
kyržaly *тур.* II, 237
kyrgavul *тур.* II, 196
kyrγyj *mam.* II, 363
kyrγyz II, 237
kyrkav *тур.* II, 363
kyrlanγyč *тур.* II, 192, 426
kyrlyk *mam.* II, 440
kyšla *тур.* II, 242
kyšlamak II, 206
kyštym II, 280
kyvryk *тур.* II, 272
kyz IV, 239
kyz- IV, 275
kyzaų *mam.* II, 402
kyzγan IV, 275
kyzyl II, 230
kyzylbaš *чагат.* II, 230
kyzylžyk *тур.* II, 230

lafz *тур.* II, 548
laγun *mam.* II, 446
laχan *mam.* II, 524
lahana *тур.* II, 467
lakča, lakša II, 460, 554
lal II, 453
lava II, 444
lavaš II, 472
lägläk *крым.-тат.* II, 478
läh *крым.-тат.* II, 553
läiläk *тур.* II, 478
lävänd *тур.*II, 472
lebiza *тат.* II, 471
lejen *тур.* II, 524
leken *тур.* II, 446, 473, 524
lesker *казах.* II, 541
liman *тур.* II, 497
lüfer *тур.* II, 489
lülä II, 546

madijan *тат.* I, 104
madžar *крым.-тат.* II, 557
maγu *уйг.* II, 639
maχrama *тур.* I, 137
maima *тат.* II, 559
maimun *тур.* II, 566
maina *тур.* II, 559
makara *тур.* II, 561
mal II, 563
malaχai *тат.* II, 562
malqar *балкар.* I, 116
ma'mur *тур.* II, 566
maŋa *др.-тюрк.* III, 555
maŋgal *крым.-тат.* II, 567
marja *башк.* II, 572
marža *тат.* II, 572
masad *тур.* III, 15
masχara *тур.* II, 577; III, 648
maslak *тур.* II, 661
mašal *тур.* II, 586
mata *казах.* II, 580
matrabaz *тур.* II, 582
matur *тат.* II, 581
maw- *тур.* III, 32
mazar *вост.-тюрк.* II, 557
mäč *тур.* II, 613
mäčit *тат.* II, 613
Mähmäd I, 137
mäidan *тур.* II, 559
mälhäm *тур.* II, 564
märžan *тур.* II, 573
mäsdžid *араб.-тур.* II, 613
mest *тур.* III, 25
mešin *тур.* II, 614
mijaw- *тур.* III, 32
mindär II, 623
minnät *тур.* II, 625
mintan *тур.* II, 598
mintänä *азерб.* II, 598
mišär *тат.* II, 630
mišura *тат.* II, 631
moγol *тур.* II, 649
mörküt *тел.* I, 157
muäzzin *араб.-тур.* 21
muḫajjar *тур.* III, 19
muksun *якут.* III, 7

murun «нос» III, 13, 14
murunduk *казах.* III, 14
murza *казах.* III, 12
muslak *тур.* II, 661
muslim *араб.-тур.* III, 17
musulman I, 132
mušmula *тур.* III, 21
mutkal *чагат.* II, 629
müsülmän *тур.* I, 132
müsürman *тур.* I, 132, 160
müzevvir *тур.* III, 5
myr *тур.* III, 13
myrla- *тур.* III, 13
myrylda- *тур.* I, 195
myrza *тат.* III, 12

nadžak *тур.* III, 38
naγara *тур.* III, 36
naγyš *тат.* III, 50
naχt *крым.-тат.* III, 79
naib *тур.* III, 39
najan *тат.* III, 52
nakara *тур.* III, 40
nakaračy *тат.* III, 40
nakt *тур.* III, 79
namaz *тур.* III, 41
nar III, 43
nardäŋk *тур.* III, 44
naurus *тат.* III, 49
neft *тур.* III, 70
nišan *тур.* II, 630; III, 77
noγai III, 35
noχud *тур.* III, 86
nögör *казах.* III, 89
nökär *чагат.* III, 89
nyšadyr *тур.* III, 51

očaγ *чагат.* III, 177
očak III, 177
oda *тур.* I, 95, 278
odak *тур.* I, 278
odaman I, 95
oγlan *тур.* IV, 145, 158
oγru *тур.* I, 350
oγry *уйг.* I, 350
oγuz I, 380; III, 127
oilyk I, 335
okka *тур.* III, 129
ok-uz I, 380
orak IV, 166
orda III, 150
ordu *тур.* III, 150
orγan *тур.* I, 86
orman III, 440; IV, 168
orunduk III, 517
orus *казах.* III, 523
ot III, 169
otaγ *др.-тюрк.* I, 278
otar *казах.* III, 169
ova III, 115
oǯak III, 177
öjör *тат.* IV, 532
ör- «ткать» I, 88
örmäk *чагат.* I, 88
örmök *казах.* I, 88
örtmä III, 154
ösön *казах.* IV, 173
öz III, 115
özbäk IV, 153
özden *кыпч.* IV, 153
özen, özön *балкар., казах.* IV, 154
özök *алт., тел.* IV, 154

pačïnak *туркм.* III, 255
paγattyr *шор.* I, 183
paχn at I, 136
paχta *вост.-тюрк.* III, 222
pai III, 187
paibend *тур.* III, 188
paíram *алт.* I, 108
pala *тур.* III, 191
palkaš *алт.* I, 116
palvan I, 186
palyk *алт.* I, 119
papaχ *азерб.* III, 200
papuč, papuš III, 195, 203
parča III, 210
pars *тур.* I, 128
pasma *алт.* I, 131

paša *тур.* III, 223
pašalyk *тур.* III, 223
patingän *вост.-тюрк.* I, 110
patlydžan *тур.* I, 110
pählivan *тур.* I, 186
päinir, pänir III, 197
päkmäz *тур.* I, 146
pänd *азерб.* III, 199
pänir III, 197
päškäš *тур.* I, 170; III, 257 [päškäs 257]
pilav *тур.* III, 261
pili *крым.-тат.* III, 262
pilič *тур.* III, 262
pirinǯ *тур.* III, 391
piruzä *тур.* I, 168
polat *азерб.* I, 238
polot *алт.* I, 238
porān *саг., койб.* I, 243
porjaz *тур.* III, 410
post *тур.* III, 341
postal *тур.* III, 341
potur *тур.* I, 254
pöri *уйг.* I, 168
pörü *алт.* I, 168
pu *тур.* IV, 134
pul *тур.* III, 319, 404 [pûl 404]
purγū *тел.* I, 243
puzaų *бараб.* I, 233
pyrty *тур.* III, 334

qaq *казах.* IV, 216
qunaq *шор.* I, 474
quran *алт.* I, 476

rah *тур.* III, 115
rahat lokum *тур.* III, 449
rahman *тур.* III, 450
raχmat III, 450
raky *тур.* III, 438
ramazan *тур.* III, 440
räχmät *тат.* III, 450
räng *тур.* III, 469
räšmä *тур.* III, 480
rävänd *тур.* III, 454
rumi III, 484

saba III, 540
saban III, 541
saban-aγac *балкар.* III, 541
sabur *тур.* III, 541
sabura *тур.* III, 566
sabyr *кыпч.* III, 541
sadaγ, sadak III, 540
sadyk *уйг.* III, 565
safra *тур.* III, 566
saγa *якут.* IV, 553
saγa *казах.* III, 543
saγdak III, 540, 543, 546
sāγidak *тар.* III, 543
saγry III, 542
saγyr *шор.* III, 543
saγyskan *уйг.* III, 547
saχa *якут.* IV, 553
sahan III, 543
saiγak *чагат.* III, 545
saja *тур.* III, 567
sakči, sakčy III, 543
sakma *сев.-тюрк.* III, 547
saksaγan *тур.* III, 547
saksar *сев.-тюрк.* III, 548
sal *тур.* III, 551
salā III, 548
salalyk *тат.* III, 549
salamat *тел.* III, 549
salaš *тур.* IV, 397
saleb *тур.* III, 549
salma III, 550
salmak *тур.* III, 550
saltyk III, 551
saman III, 552
samar III, 552, 553
samaur *тат.* III, 553
samavar *тур.* III, 553
samur *тур.* III, 554, 704
san *тур.* II, 276; III, 555
sana *тур.* III, 555
sanabar III, 553
sanamak *сев.-тюрк.* III, 555
sandal III, 556
sandyk *тур.* III, 803
sanǯak *тур.* III, 558
sanǯak bäji *тур.* III, 558

saŋa *др.-тюрк.* III, 555
sapan *азерб.* III, 541
sapmak III, 616
sapsary III, 542
sar *чагат.* III, 564
sarana *тат.* III, 560
sarlyk *алт.*, *саг.* III, 563
sarpai *казах.* IV, 411
sart *чагат.* III, 564
sary III, 542, 560, 562, 564
saryča *сев.-тюрк.* III, 564
saryžа *тур.* III, 564
saryγ IV, 407
sarynča III, 560
sarynčqa *кыпч.* III, 560
sāskan *койб.* III, 548
satū *тат.* III, 565
satuγ *чагат.* III, 565
saŭγat *тур.* III, 545
sausar *кыпч.* III, 809
sauskan *тат.* III, 547
sazan III, 545; IV; 407
säbz *тур.* III, 541
säkmäk *тур.* III, 618
sämiz *тур.* II, 77
säpät III, 558
särapa(i) III, 561
särhad *тур.* III, 605
särpänäk *тур.* III, 610
sävinč, sävinž III, 615
sävmäk *тур.* III, 173
sävünč *чагат.* III, 615
semek *тур.* III, 598
serasker *тур.* III, 603
sirkä III, 627
sokmak III, 547, 708
sokpa *казах.* III, 547
soksur *казах.* III, 709
solomat *сев.-тюрк.* III, 549
soro *сев.-тюрк.* III, 542
söirök *тат.* III, 589
sørγøč *тат.* III, 806
sørkω *тат.* III, 808
subaši, subašy IV, 482
sučuk III, 822
sudžuk *тур.* III, 822
suhak *караим.* III, 545
suchari III, 813
śujmäk *тат.* III, 173
sukmar *башк.* IV, 325
sula *тат.* III, 799
sultan, sulṭân III, 551, 801
sumak *тур.* III, 802
sunduq *кыпч.* III, 803
surgač *ср.-тюрк.* III, 806
surna III, 806, 807
surnačy III, 807
sus- *тел.* III, 810
suur *казах.* III, 808
suzug *кыпч.* III, 822
sülimen *тур.* III, 800
süm *алт.* III, 173
süprä *башк.* II, 39
sürmä III, 809
sürtük *тур.* III, 606
sürük *тар.* III, 589
sybar *башк.* IV, 375
syγun *уйг.* III, 817
sȳn «косуля» *шор.* III, 817
syn «памятник» *др.-тюрк.* III, 818
syrγa III, 611
syrt III, 820
syzma *тур.* III, 822
šabak *казах.* IV, 322
šabyr *тоб.* IV, 392
šadra *тат.* IV, 394
šadyr *шор.* IV, 413
šaγa *кирг.* IV, 309
šaγər «сероглазый» *казах.* IV, 310
šaγyr «определенное растение» *казах.* IV, 310
šaχ *тур.* IV, 415
šaika *тур.* IV, 395
šaikamak *казах.* IV, 395
šaitan IV, 395
šalaγai *казах.* IV, 397
šalaš *азерб.* IV, 397
šalbak *тат.* IV, 400
šalbar *казах.* IV, 410
šalbyr *леб.* IV, 398

šalpan *узб.* IV, 400
šalvar *тур.* IV, 331
šamdan *тур.* IV, 404
šana *казах.* III, 557
šandal *тат.* IV, 404
šapka *тур.* IV, 406
šaraγan *шор.* IV, 408
šart *араб.-тюрк.* IV, 431
šatyr *казах.* IV, 413
šäbär *казах.* IV, 322
šäftaly *тур.* IV, 428
šäftäli *крым.-тат.* IV, 428
šäitan *тур.* IV, 395
šälvar *тур.* IV, 410
šärbät *тур.* IV, 429
šeremet *тур.* IV, 429
šert *алт.* IV, 431
šeške *казах.* IV, 434
šilik *казах.* IV, 362
širdaγ *чагат.* IV, 441
šiš IV, 445
šišä *доланск.* IV, 494
šišlik *крым.-тат.* IV, 416
šišmäk IV, 444
šokur *алт.* IV, 310
šor *шор.*, *алт.* IV, 468
šoraγatai *казах.* IV, 387
šorba IV, 467, 504
šubar *казах.* IV, 375
šuga *тур.* IV, 483
šulgau *казах.* IV, 380
šurmur *тур.* IV, 490
šurpa *тат.* IV, 504
šübhä *араб.-тур.* IV, 487
šylbyr *казах.* IV, 426
šyšlyk IV, 417

taban *тур.* IV, 6
tabin *чагат.* IV, 6
tabum *тур.* IV, 7
tabun *чагат.* IV, 7
tabur IV, 7, 68
taby *алт.* I, 480
tabylγy IV, 8
tabyrγa II, 149; IV, 6
tadžik *тур.* IV, 10
tagan «станина, таган» *тат.* IV, 9
taγan «голубь» *казах.* IV, 9
taγar *чагат.* IV, 9
tai *тур.* IV, 10
taiγa I, 482; IV, 11
taiγan *чагат.* IV, 10
taj «жеребенок» *чагат.* II, 194
tajak IV, 91
taka tuka III, 787
takja IV, 13, 29
taktuk *чагат.* IV, 29
tal IV, 13
talamak *тат.* IV, 15
talan IV, 14
talika *тур.* IV, 37
taljan *тур.* IV, 17
tamak IV, 17
tamam *тур.* III, 367
taman *др.-тюрк.* IV, 17, 65
tamantarkan IV, 65
tamaša *тат.* IV, 75, 120
tambura *тур.* I, 528
tamga, tamγa- I, 499; IV, 18
tamyr IV, 18
tanuk, tanyk IV, 19
taŋut *др.-тюрк.* IV, 18
tapan *вост.-тюрк.* IV, 6
tapkur *чагат.* IV, 7
taptamak IV, 78
tarakan IV, 20
taram, taramγu IV, 21
taramyš *тат.* IV, 21
tarān *алт.* IV, 22
taranči *чагат.* IV, 22
tarbaγan *тел.* IV, 23
targun *тур.* IV, 522
tarχan *тур.* IV, 21, 25
tarkan *др.-тюрк.* IV, 25
tarpan *казах.* IV, 24
tart- «молоть» IV, 25
tartmak *тат.* IV, 24
tartnak IV, 87
tartnakči *чагат.* IV, 87
tary IV, 24

taryntas *мат.* IV, 21
tas «камень» *мат., саг.* IV, 26
tas «чаша, таз» *тур.* IV, 10
taskyl *шор.* IV, 26
tasma *тур.* IV, 26, 52
taš IV, 30
tašlyk IV, 30
tat *др.-тюрк.* IV, 26
tatar IV, 27
tatula *тур.* I, 558
tau III, 560; IV, 11, 556
taus *крым.-мат.* IV, 28
taušan *тур.* IV, 129
tauškan *чагат.* IV, 129
tavar IV, 67
tawus *тур.* IV, 28
tazy I, 66
täbär IV, 80
täftär *тур.* IV, 44
tägäl *тур.* IV, 35
täγäräk IV, 37
tägärämäk *мам.* IV, 37
täkä IV, 81, 131
täkär *тур.* IV, 37
täli *кыпч.* IV, 57
tämlik *мат.* IV, 40
täŋkä *мат., чагат.* I, 499; IV, 43
täptär *мат.* IV, 44
tärazy *тур.* IV, 46
tärlik *тур.* IV, 48
tärmä *кыпч.* IV, 47
tästä *тур.* I, 507
tävä *др.-тюрк.* IV, 131, 139
täz- «убегать» IV, 21
täzäk IV, 36
tebäŋgi *казах.* IV, 35
tekä *казах.* IV, 131
tekämät *казах.* IV, 36
teŋgä *казах.* I, 499
terk *балкар.* IV, 47
tezäk *кирг.* IV, 36
tikän *чагат.* IV, 57
tili *мат.* IV, 57
tilki *тур.* IV, 135
tilla *тар.* IV, 58
tilmäš *казах.* IV, 72
tiskin, tizgin IV, 360
tō *кирг.* III, 560
tobyčak *уйг.* IV, 80
tōdag I, 550
toγan IV, 9
toγdak *тюркск.* I, 542, 550
toγrul IV, 9
toklu *тур.* IV, 89
tokmak IV, 70
toktu *кирг.* IV, 89
tolai IV, 70, 74
tombai *тур.* IV, 75
tombaz *тур.* I, 548
toŋguz, toŋuz I, 529; IV, 120
toŋys *алт.* I, 529
top *тур.* III, 147
topčak IV, 80
topčy IV, 81
torak *чагат.* IV, 81
torba IV, 81
torluk *тур.* IV, 124
torsuk IV, 125
tostakan *чагат.* III, 743
tögäräk *крым.-мат.* IV, 57
tönön *алт.* I, 554
törmä *мат.* IV, 137
törpü *тур.* IV, 49
töš- «падать» *мат.* I, 510
töšäk *чагат.* IV, 138
töšök *казах.* IV, 138
tšikän *мат.* IV, 312
tudun *др.-тюрк.* IV, 108
tuγra *тур.* IV, 8
tuj IV, 116
tulai *тел.* IV, 74
tulb *чагат.* IV, 118
tulu *мат.* IV, 117
tuluk *азерб.* IV, 118
tulum *тур.* IV, 118
tulumbaz *тур.* IV, 118
tulup IV, 119
tuman I, 95; IV, 75, 119, 134
tun *тур.* IV, 121
tura I, 68
turadž *тур.* IV, 123
turak *чагат.* IV, 31

turγu, turku *др.-тюрк.* IV, 82
turla I, 519
turlu I, 519
turman *мат.* I, 555
tursuk *сев.-тюрк.* IV, 116
tursyk *мат.* IV, 125
tut IV, 126
tutmadž *тур.* IV, 117
tuturγan *кыпч.* IV, 127
tuz IV, 116
tuzlak *чагат.* IV, 116
tuzlu *тур.* IV, 116
tuzluk IV, 116
tübätäi *мат.* IV, 134
tüfäk *тур.* IV, 138
tüfäkči *тур.* IV, 138
tüfenk *тур.* IV, 138
tüfenkdži *тур.* IV, 138
tüjä *чагат.* IV, 139
tüjö *казах.* IV, 139
tük IV, 134
tülkü IV, 135
tümbäki *тур.* IV, 136
türk *др.-тюрк.* IV, 83, 125
türkmän *тур.* IV, 124
türmä *др.-тюрк.* IV, 137
türmö *кирг.* IV, 137
türük IV, 137
türükpön *казах.* IV, 124
tüšäk *мат.* IV, 138
tütün IV, 138
tüzlük *казах.* IV, 116
tygan IV, 9
tylmač *кыпч.* IV, 72
tyriak *тур.* IV, 48
tyrlaų *мат.* IV, 132
tyrtyl *тур.* IV, 132
tyva *тув.* IV, 113

ubyr *мат.* IV, 165
učak *мат.* III, 177
učan IV, 179
učkur IV, 180
učuγ IV, 180
uglab *мат.* III, 176
uiγur *уйг.* IV, 155
uklaj *сев.-тюрк.* I, 66
ukruk *ср.-тюрк.* IV, 157
ukurγa *тур.* IV, 157
ulaγ I, 336
ulu IV, 160
'ulufe *тур.-араб.* I, 69
ulus IV, 160
umar III, 112
urman *мат.* IV, 168
urundyk *мат.* III, 517
urus III, 523; IV, 169
utar III, 169
'utarid, utaryd *араб.-тур.* I, 322; III, 510

üfti IV, 536
üjür *чагат.* IV, 532
ülüskär *крым.-мат.* II, 541
ür *казах.* IV, 532
üzän *мат.* II, 124; IV, 154
üzüm *тур.* II, 124

vaχf *крым.-мат.* I, 268
vak-vak *тур.* II, 217
vakf *тур.* I, 268
vataga *сев.-тюрк.* I, 278
vattas *тур.* I, 278
vär- *тур.* I, 166
väzir *тур.* I, 313
väznä *араб.-тур.* I, 145
-veriš *тур.* I, 129
vyr-vyr *тур.* I, 195

yrlak *шор.* IV, 260

zan II, 77
zäitin *тур.* II, 96
zämbil *тур.* II, 97
zärbaf II, 80
zendžefil *тур.* II, 94, 97
zolota *тур.* II, 104
zor *тур.* II, 80
zurna *тур.* II, 108
zümrüd, zümrüt *тур.* II, 123

zybun *тур.* II, 98
zyjan *тат.* II, 124
žabaγa *казах.* I, 510; IV, 538
žaγatai *чагат.* I, 510
žek *казах.* I, 510
žigit *тат.* I, 510
žigitai *тат* I, 511
žijran *казах.* I, 510
žirän *тат.* II, 117
žirän *казах.* III, 740
žurab *тур.* I, 511
žusan, žūsan *казах.* II, 7 [ʒūsɐn]
žük *казах.* I, 373
žylan *тат.* I, 65; II, 97
žylym *тат.* II, 127
žylγa *тат.* I, 337

XXII. ЧУВАШСКИЙ ЯЗЫК

àrəm IV, 91
arəslan III, 520
avtan I, 59

bäri, bärü *др.-чув.* I, 166

čuman IV, 382

êvês, ëvës III, 159

χalêχ IV, 219 [xaləx]
χapχa IV, 222, 261
χêda IV, 270
χêmla IV, 249
χər IV, 239
χər- «раскаляться» IV, 275
χərɛn IV, 275
χêtkukar IV, 287
χolym, χulêm IV, 255
χomêt, χêmêt IV, 260
χošpu II, 361
χoźa, χuźa IV, 254
χømla IV, 249
χubaχ II, 148
χyt- «скряжничать» IV, 287

jaška IV, 572
jêmran I, 511

kaBan II, 149
karDa II, 196
kêgan II, 155 [kəgan]
kêndžala II, 440 [kəndžala]
kil III, 563
kirɛmɛt II, 224

laša II, 526
läškä II, 460

majra II, 572
masmak III, 52
modor II, 581
muŕja III, 15

oslam III, 161
ośla III, 161
oślam III, 161

parga III, 205
päk II, 185
pêl I, 187, 238 [pəl]
pêldêr I, 187, 238 [pəldər]
pêra I, 243 [pəra]
pêraGa I, 205
pêri III, 419
pojan I, 203
polDêran I, 184
porźên I, 247 [porźîn]
potran I, 184
purak I, 243
purźyń I, 208
pus I, 250
puškêrt I, 139 [puškərt]
pürək III, 265
pürt III, 245

sără, sêr IV, 407
sărla, sêrla IV, 407
sêkman III, 799 [səkman]

sôla III, 810 [səla]
sôrt III, 820 [sərt]
sik- III, 618
sum III, 554
syra, sôra I, 59
śar IV, 429
śarlan III, 824, 827
śarmîs, śarmîś IV, 339
śavôr-, śavyr- III, 824, 827
śavôrlan III, 824
śôbaDa IV, 370
śôbala IV, 391
śôDar I, 533
śôgôr III, 823 [śəgər]
śôkkôr III, 823 [śôkkər]
śəpre II, 39
śərə III, 611
śôva III, 822
śi̯Dar I, 533 [śiDar]
śi̯r IV, 559
śøkkør IV, 465
śörän III, 740
śørə III, 611
śubaχ IV, 322
śulôk III, 801 [śulək]
śuna III, 803; IV, 383
šaškô IV, 434
šôbala, śôbala IV, 391
šôlbôr IV, 426
šôrttan IV, 442
šòbôr IV, 392
šu̯r IV, 487
šurô III, 563 [šurə]
šürbe IV, 504
taraj I, 484
taraqan IV, 21
tavra IV, 68
täŋgə I, 499
təgər IV, 57
tômaža IV, 120 [təmažȁ]
tôraχ I, 542
todar, tudar IV, 27
toχja, tuχja IV, 29, 89
toj, tuj IV, 91
toj-àrôm IV, 91
tögör IV, 57
tšagan IV, 312
tšagôr IV, 310
tšar IV, 385
tšaruzôr IV, 385
tšôbar IV, 375
tšôgôt IV, 359
tšôlga IV, 380
tšôm IV, 381
tšôres IV, 366
tšôvaš IV, 376
tšugun IV, 377
tšulga IV, 380
turdžôga II, 358 [turdžèga]

ujran IV, 167
ulôp III, 133 [ulap]

var III, 115
varak III, 115
viś- I, 145
vyliχ, vi̯l'ôχ I, 336
vyrys, vi̯rôs III, 523

XXIII. МОНГОЛЬСКИЕ

alban I, 69
alčigur I, 92
altn̥ *калм.* IV, 517
al'wn̥ *калм.* I, 69 [alwn̥]
arčigul I, 92
argal I, 84
argali I, 84
argamag I, 84
argasun I, 84
arγel'i *калм.* I, 84 [arγeli]
arγᵉmeg *калм.* I, 84
arγᵉsn̥ *калм.* I, 84
arχi I, 83
arsijan I, 92
aršān *калм.* I, 92
artšūl *калм.* I, 92

badman I, 134
badm̨, badmɐ *калм.* I, 103
bagatur I, 183
bajan I, 203
balamut I, 113
baldɣ *калм.* I, 187
balγasun II, 20
balγᵊsn̨ *калм.* III, 560; IV, 166
balχɐn *калм.* I, 129
barγᵊ *калм.* IV, 214
barimta I, 124
bas *калм.* I, 105
bātɣ *калм.* I, 183
bälgä I, 147
bärm̨tə *калм.* I, 124
biltsəg *калм.* I, 106
borān *калм.* I, 243
borugan I, 243
bökᵒ *калм.* I, 235
bōrᵒG *калм.* I, 231 [böräg]
bös I, 261
budagan I, 229
budān *калм.* I, 229
bugura I, 242
bul *калм.* I, 239
bulag I, 238
bulᵘG *калм.* I, 238
burγū *калм.* I, 243
burχᵊn *калм.* I, 249
burijad I, 250
būrᵊ *калм.* I, 242 [büra]
burqan I, 249
bügerag I, 231
bürēD *калм.* I, 250
bürgüd I, 157

čana III, 557
čaŋkir IV, 314
čara IV, 316
čelbeg IV, 357
čiketei IV, 361
čoqur IV, 377

dagagan I, 481
dagur, daγur I, 485
dāγᵊn *калм.* I, 481, 521 [dāγan 521]
daχa *бурят.* I, 485
daχᵊ *калм.* I, 485, 532
daqu I, 485
darγɐ *калм.* I, 484, 530
daruga I, 484, 530
datsan I, 486
datsn̨ *калм.* I, 486
dāwū I, 480
degel I, 557
dewl̨ *калм.* I, 557
dombɣ *калм.* I, 528
dombura I, 528
dönn̨ *калм.* I, 553
dünen, dönen I, 554
džirn̨ *калм.* I, 511

emneg II, 129
ergᵉ *калм.* II, 23
ergənə *калм.* II, 23
ergi II, 23
ergine II, 23
eriŋge II, 23
ermüge I, 88
esigen II, 146

goi- II, 280
γuna I, 474
gunan I, 474
gunn̨ *калм.* I, 474
gura I, 476
gurᵘ *калм.* I, 476
gutal IV, 287

čana III, 557
čaŋkir IV, 314
čara IV, 316
čelbeg IV, 357
čiketei IV, 361
čoqur IV, 377

χaG *калм.* IV, 216 [χag]
χaltɣ *калм.* IV, 218
χandžāl *калм.* II, 234
χašᵊrɐG ükɣ *калм.* IV, 227 [χašrɐg ükɣ]
χomūD IV, 260
χonūr *калм.* II, 182
χōrl̨ *калм.* IV, 262
χotn̨ *калм.* IV, 271

χudᵘɢ *калм.* IV, 283
χulū *калм.* IV, 219
χundaga II, 20 [qundaga]
χurγŋ *калм.* IV, 284
χurᵘl *калм.* II, 430

ilwᵻtšᵻ *калм.* II, 15
iman II, 128
iragai IV, 167
iraŋga II, 23
irbis II, 137
irge II, 137
irŋgə *калм.* II, 23
iškᵊ *калм.* II, 146
ištɐɢ *калм.* I, 139

jaχad *бурят.* IV, 553
jamān *калм.* IV, 556
jarŋdɐɢ *калм.* II, 22
jeŋgə *калм.* IV, 557

kabturga II, 188
kebiz II, 270
kerem II, 371
kimur II, 416
kümün II, 415
kyrčyt II, 375

maχlā II, 562
maχᵘn *калм.* II, 584
-mal II, 280
malagai II, 562
maŋgirsun II, 567
maŋgɐᴅ *калм.* II, 567
maŋgud II, 567
maral II, 571
maštɐɢ *калм.* II, 586
mergen II, 600
mergŋ *калм.* II, 600
miqan II, 584
mogai II, 669
moγā *калм.* II, 669
moŋgul II, 649
mōɢ *калм.* II, 634
möŋgŋ *калм.* II, 555
möŋgün II, 555
mörin II, 604
mörŋ *калм.* II, 604
muškārᵻ *калм.* III, 20
muškū *калм.* III, 20
muškūr *калм.* III, 20

narin III, 46
närŋ *калм.* III, 46
noγā *калм.* III, 79
noqai III, 79
nökür III, 89
nökᵣ *калм.* III, 89 [nökr]
numü II, 280
nūr *калм.* IV, 517

ojiran III, 127
ordᵘ *калм.* III, 150
ordu III, 150
orŋgɐ *калм.* IV, 269
orŭŋgo IV, 269
otᵒɢ *калм.* I, 278 [otɐg]
örmᵒɢ *калм.* I, 88
örmüge I, 88

qaltar IV, 218
quča II, 437
qudug IV, 283
qumagan II, 415
qurgan IV, 284
qurigan IV, 284
quril II, 430

sab *вост.-монг.* III, 559
sagadag III, 543
sagsag III, 547
saksɐɢ *калм.* III, 547
salā *калм.* III, 548
samāwᵣ *калм.* III, 553

sana *бурят.* III, 557
sar III, 564
sarana III, 560
sarlɐg *калм.* III, 563
sarlug III, 563
sazān *калм.* III, 545
sɐksŋgə *калм.* III, 548
silbegür IV, 426
sirideg IV, 441
sirkɐk IV, 424
solŋgɐ *калм.* III, 713
soloŋgo II, 295
soluŋga III 713
sundala- III, 803
süldžē *калм.* III, 822
sülǯige III, 822
šalᵘγǟ *калм.* IV, 397
šar *калм.* IV, 407
šarᵘ *калм.* III, 560
šigedzei II, 620
šilwür *калм.* IV, 426
širdəg *калм.* IV, 441 [širdəg]
šiwŋ *калм.* III, 616
šor *калм.* IV, 467
šowᵒγɐr *калм.* IV, 421
šowŋlɐg *калм.* IV, 421
šūrγɐn *калм.* IV, 488

tagar IV, 9
tajigan IV, 10
tajilgan IV, 11
tajiǯi IV, 12
talχan IV, 73
tarag IV, 81
tarbaǯi IV, 23
tarwᵘdžį *калм.* IV, 23 [tarwadzi]
tarwᵘγɐn *калм.* IV, 23 [tarwaγan]
tatagur IV, 27
tatari IV, 27
tatŋ *калм.* IV, 27
tatūr *калм.* IV, 27
taulai IV, 70, 74
tädžᴵ *калм.* IV, 12
tälγɐn *калм.* IV, 11
temegen IV, 131
tɵmɛ̄n *калм.* IV, 131
teŋge I, 499
tēŋgŋ *калм.* I, 499
terme IV, 47
tōdɐg *калм.* I, 550
togadak I, 542, 550
toγᵒs *калм.* IV, 29
togus IV, 29
tōlai IV, 74
torga, torgu IV, 82
tsanə *калм.* III, 557
tsaŋkŋ *калм.* IV, 314
tselwəg *калм.* IV, 357
tsōχᵒr *калм.* IV, 377
tšikᴵtē *калм.* IV, 361
tšistšū *калм.* IV, 356

uχuk, ukuk IV, 144
ukurga IV, 157
ulā *калм.* IV, 158
ulātšį *калм.* IV, 158
ulᵘs *калм.* IV, 160
uŕān *бурят.* IV, 169
uŕāŋχā *калм.* IV, 169
urχā *калм.* IV, 167
urijaŋqai IV, 169
urqai IV, 167

zäsŋ *калм.* II, 75 [zäsŋ]
zerlįg *калм.* II, 95 [zerlig]
zērŋ *калм.* I, 511; II, 95
zolᴵγɐn *калм.* IV, 326
zulŋ *калм.* II, 7 [zulŋ]
zutŋχɐ *калм.* II, 108

ǯajisaŋ II, 75
ǯegeren I, 510
ǯes II, 51
ǯirim I, 511
ǯoγdar I, 533
ǯoligan IV, 326
ǯudar II, 108
ǯumran II, 6
ǯuulaŋ II, 7

XXIV. ТУНГУСО-МАНЬЧЖУРСКИЕ ЯЗЫКИ

daχō *манчж.* I, 485
dundra *зап.-тунг.* IV, 120
dungga(n) *манчж.* I, 559
dunrę *эвен.* IV, 120

ə́wən *эвен.* IV, 514
ə́wənki *сев.-тунг.* IV, 514

χołongo II, 295

lámu *эвен.* IV, 514

sabu *манчж.* III, 559
solonǧo III, 713
šaman IV, 401

turky *эвен.* IV, 124

unta *эвен.* IV, 163

XXV. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

bur *кит.* I, 249

čhā *сев.-кит.* IV, 131

dabu I, 480

grwa-tsaŋ *тибет.* I, 486

kę II, 155
king II, 263

kò-leung-kéung II, 165
kuan II, 155
kʻüen II, 263

liang II, 552

ta-hu I, 485

tē *южно-кит.* IV, 311
Tsʻin II, 552
tšoudzy IV, 356

XXVI. СЕМИТСКИЕ ЯЗЫКИ

а. Аккадский (ассиро-вавилонский)

kunukku *accup.* II, 263

pilaqqu III, 331

б. Западносемитские

al *араб.* I, 71
alʾanbîq *араб.* I, 70
al-birqûq *араб.* I, 57
aṭ-ṭabl *араб.* II, 501 [al-tʻabl]
amîr *араб.* IV, 518
ʿanḳā *араб.* II, 134
ʿaraḳī *араб.* III, 438
aṭ-ṭarḫûn *араб.* IV, 522
ʿawâr *араб.* I, 58

bāchūr, bāḥūr *евр.* I, 137
bādinǰān *араб.* I, 110

bait *араб.* III, 745
baḳḳâl *араб.* I, 109
balḫaš *араб.-перс.* I, 113
barrakân *араб.* I, 208
Baškart *араб.* I, 139
bâzahr *араб.-перс.* I, 145
bedāwī *араб.* I, 143
Bedžγard *араб.* I, 139
Bəhēmôθ *евр.* I, 142 [behemoth]
bûraq *араб.* I, 242
burnus *араб.* I, 247
busra *араб.* I, 168

dāβār *др.-евр.* III, 434, IV, 6
dibbēr *др.-евр.* III, 434; IV, 6 [dibber 434]

emîrzadä *араб.-перс.* III, 12
erevan *араб.* IV, 520

fāris *араб.* IV, 187
farraš *араб.* I, 125
fatīl *араб.* IV, 197
fulûka *араб.* IV, 189
fūṭa *араб.* IV, 187

gōfrīt *др.-евр.* II, 367
Gomer *др.-евр.* II, 58

habba'al *др.-еврейск.* IV, 213 [hā bâl]
ḫaǧǧ(ī) *араб.* IV, 222 [haǧǧ(i)]
ḫâχâm *др.-евр.* II, 436 [cḥâkhâm]
ḫalandžān *араб.* II, 165
ḫalbān *арам.* IV, 217
ḫalwa *арам.* IV, 217 [ḫalva]
ḫaram *араб.* I, 393; IV, 265
ḫardal *араб.* I, 393
ḫelbənā *др.-еврейск.* IV, 217 [ḫel'bnāh]
ḫil'at *араб.* IV, 217
ḫinnâ *араб.* IV, 251

jəhūdī *др.-евр.* II, 53
jajin *др.-евр.* I, 316
ǰarnaiṭ *араб.* II, 20
ǰubba *араб.* IV, 482, 525

k'ab *араб.* II, 151
kabbālā *др.-евр.* II, 149
kad *др.-еврейск.* II, 157
kāfir *араб.* I, 480
kāfūr *араб.* II, 176
kāhāl *др.-евр.* II, 155 [kāhāł]
ḳal'a *араб.* II, 165 [kala]
ḳōr'īm *др.-евр.* II, 191 [karaï, karaïm]
ka's *араб.* II, 349
kasa *др.-евр.* II, 206
kašak *араб.* II, 206
kāšēr *др.-евр.* II, 360
ḳazz *араб.* I, 382
kīs *араб.* II, 239
kŏlbāśār *др.-евр.* II, 286
kōr *др.-евр.* II, 326
kubâba *араб.* II, 396
kumrā *сир.* II, 416
ḳuṭr *араб.* IV, 286

laḳan *араб.* II, 524
landzaaneh *араб.* II, 553
lāšōn *др.-евр.* II, 436
līwjāϑān *др.-евр.* II, 472
lubān-ǰāwī *араб.* I, 151 [lubán-ǰâvî]
lutu *арам.* II, 447

mâhal *еврейск.* III, 19
maḫārij *араб.* II, 635
maḫrama *араб.* I, 137
maḫzulat *араб.* II, 558
masḫara *араб.* II, 586
maṭraḥ *араб.* IV, 66
mešâreϑ *др.-еврейск.* II, 631
mešuggâ *др.-еврейск.* II, 630
muḫassal *араб.-тур.* II, 615 [muhassal]
muslim *араб.* I, 133

nā'ib *араб.* III, 39
naḳd *араб.* III, 79
naḳḳāra *араб.* III, 36
nāranǰ *араб.* III, 43
nauba *араб.* III, 34
nušādir *араб.* III, 51 [nušadir]

pâzahr *араб.-перс.* I, 145

qajdāni *араб.* II, 161, 178
qalafa *араб.* II, 311
qārib *араб.* II, 321
qirmzī, ḳermazī *араб.* II, 201
qīrāṭ *араб.* II, 194
quṭn *араб.* II, 435

rāḫat-ḫulḳūm *араб.* III, 449 [rāḫat-ḫulḳūm]
raḥmān *араб.* III, 450
ramaḍân III, 440
ribāṭ *араб.* III, 502 [ribāt]
riḍā' *араб.* III, 483 [riđā']
rub'ijje *араб.* III, 511

sabanijjat *араб.* III, 542
ṣabr *араб.* III, 542
saiyid *араб.* III, 591
śaq *др.-еврейск.* III, 546
ṣaḳr *араб.* III, 709
sammûr *араб.* III, 552; IV, 331
ṣandal *араб.* III, 556
śebākā *др.-еврейск.* III, 553
serāfīm *др.-еврейск.* III, 603
Ṣīn *араб.* II, 552 [Sīn]
ṣūf *араб.* II, 109
sulṭân *араб.* III, 551
summâḳ *араб.* III, 802
ṣundûḳ *араб.* III, 803
šabbāϑ *др.-еврейск.* III, 792; IV, 391 [šabbāt 792]
šaiṭân *араб.* IV, 395
šāmī *араб.* IV, 403
šâmîr *др.-еврейск.* IV, 402
šappūδā *сир.* IV, 403
šarḳī *араб.* III, 725
šəmū'ā *др.-еврейск.* IV, 460
šəmū'ēl *др.-евр.* IV, 461
šəṭûϑ *др.-евр.* IV, 389
šibbôleϑ *др.-евр.* III, 703
šuma *др.-евр.* (*талмуд.*) IV, 382

ṭāḳija *араб.* IV, 29
ṭarḫ *араб.* IV, 20
ṭāūs *араб.* IV, 28 [tāūs]
ṭerêfâ *др.-евр.* IV, 101
tūtijā *араб.* IV, 128
'uṭārid *араб.* III, 510 ['utārid]

warank *араб.* I, 276 [varank]
waṭṭâs *араб.* I, 278 [vaṭṭâs]
wayn *араб.* I, 316

zajtûn *араб.* II, 96
zabarǯad *перс.-араб.* II, 70
zumurrud II, 123

XXVII. ХАМИТСКИЕ (ЕГИПЕТСКИЙ)

ābu- *егип.* I, 293

elu I, 293

hbnj *др.-егип.* IV, 513

XXVIII. КАВКАЗСКИЕ

а. Севернокавказские

aáphsua *абх.* I, 57
abrek *черк.* I, 57

čuake *черк.* IV, 323

hager *черк.* III, 117

maχ *лезг.* II, 613
meχ *удинск.* II, 613

myše *черк.* II, 631
myz *черк.* II, 631

saχl *ингуш.* III, 547
sešχo *кабард.* IV, 416
šešen *кабард.* IV, 335

tladi *авар.* II, 447

zy *черк.* III, 117

б. Южнокавказские

abragi *имер.* I, 57
abrak'i *груз.* I, 57

gmiri *груз.* II, 59
gurz *груз.* I, 464

γvino *груз.* I, 316

maχva *груз.* II, 613

saχli *груз.* III, 547
šamfuri *груз.* IV, 403

t'pili *груз.* IV, 63

XXIX. ИНДОНЕЗИЙСКИЕ

ančar *малайск.* I, 80

XXX. ДРАВИДСКИЕ

kindan *тамил.* II, 234

XXXI. ШУМЕРСКИЙ

kunibu *шумер.* II, 312

XXXII. ПАЛЕОАЗИАТСКИЕ

kilä *нивхский* I, 406

ДОПОЛНЕНИЯ И ИСПРАВЛЕНИЯ К ТОМАМ III, IV издания 2-го

Попытку охарактеризовать слово *мука́* как балтийский ингредиент см. В. В. М а р т ы н о в. Балто-славяно-италийские изоглоссы. Минск, 1978, с. 31-32; О н ж е. Язык в пространстве и времени. М., 1983, с. 78-79.

О древнем и диалектном названии белки – *мысь* (СПИ – *мыслию*) и его этимологии см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В сб.: "Вопросы исторической лексикологии и лексикографии восточнославянских языков". М., 1974, с. 22 и сл.

О возможном происхождении слова *мыс*, диал. *мыз* из тюрк. müjüz 'рог' см. Г. А. Б о г а т о в а, В. Я. Д е р я г и н, Г. Я. Р о м а н о в а.–В: "Славянское языкознание. IX Международный съезд славистов". М., 1983, с. 28.

Мнение о том, что слав. *męso (русск. *мясо* и т.д.) послужило источником заимствования гот. mimz 'мясо'; см. M. E n r i e t t i. – In: „Annali della facoltà di lingue e letterature straniere di Cà Foscari", XIX, 1, 1980, p. 171 и сл.

Наиболее вероятна этимология и реконструкция слова *наглый* из *nagnъ, хорошо подтверждаемого индоиранскими соответствиями; см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В кн.: "Принципы и методы семантических исследований". М., 1976, с. 176–177.

Наблюдения о связи древнего слова *напъ, напътъ* 'наемник' и чеш. диал. naptat' 'нанять на работу' см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: „Этимология. 1972". М., 1974, с. 27 и сл.

Едва ли удачна попытка возврата к шахматовскому толкованию этнонима *немцы* из кельт. nemet-; см. O. K r o n s t e i n e r. Sind die slověne "die Redenden" und die němьci "die Stummen"? – In: „Sprache und Name in Österreich. Festschrift für W. Steinhauser". Wien, 1980, S. 339 и сл.; I d e m. Zur Etymologie der slawischen Bezeichnung Němьci für "die Deutschen". – Österreichische Namenforschung, 9–11, 1981–1983, S. 10 и сл.

Реконструкцию первоначальной семантики слова *обед* как 'круговая трапеза' см. I. N ě m e c (et a.). – "Staročeský slovník", 8. Praha, 1976, с. 1077; О. Н. Т р у б а ч е в. – В кн.: "Теория и практика русской исторической лексикографии". М., 1984, с. 33.

В вопросе этимологии слова *огонь* повторение старого сближения с *уголь* см. E. P. H a m p. Lithuanian ugnìs, Slavic ognь. – In: "Baltic linguistics". University Park and London, 1970, p. 75 и сл. Гамкрелидзе и Иванов в т. I (с. 257, прим. 4) своей книги "Индоевропейский язык и индоевропейцы" предполагают исходной древнюю редупликацию *gn̥-gni- (в записи авторов – *ǩn̥-ǩn̥-i-) с последующей диссимилятивной утратой первого g-, однако это неубедительно. Реальный довод в пользу существования начального слогового сонанта n̥ (а принять его вынуждает хотя бы соотношение лат. ignis – лит. ugnis – слав. *ognь) – признание за ним функ-

ции отрицания, откуда все слово в целом (и.-е. *n̥-gni-s) могло иметь значение ‘не-гниение’, ‘не гниющий’. Такое толкование проливало бы свет на страницу культурной истории индоевропейцев; ср. первоначально гигиеническую роль огня в их погребальных обрядах и вторичное распространение у них кремации, трупосожжения.

Детальный разбор лингвистической истории имени *Олег* дал Г. Шевелев в “Russian linguistics” за 1985 год, однако ни отношение к фольклорному варианту *Вольга*, ни к женской форме имени *Ольга* не нашли там желательного отражения.

В связи со словом *омут* и его праславянской историей важно ср.-болг. *отмѫтъ* ‘омут, глубокое место в реке’ (Патерик Михановича, XIII в.), о котором см. J. R u s e k. – B: ”Македонски јазик”, XXXI. Скопје, 1980, с. 131–132.

О связи слова *опока* с и.-е. *ap- ‘вода’ специально писали Ж. Ж. Варбот (см. ”Этимология. 1979”. М., 1981, с. 28 и сл.), В. В. Мартынов (”Становление праславянского языка по данным славяно-иранских контактов”. Минск, 1982, с. 35–36), W. P. Schmid (“Wasser und Stein”. – In: “Festschrift für J. Knobloch”. Innsbruck, 1985, S. 385–386) (последние два автора склоняются к иранскому происхождению).

Русск. диал. *оснáч* ‘повеса’, блр. *аснáч* ‘рабочий на судах’, др.-русск. *осначь* – то же не имеют ничего общего с гот. asneis ‘наемный работник’ и более вероятно объясняются из *ostьn-ačь – производного от *остéн* (А. Е. Супрун).

На возможную связь др.-русск. *очюннои*, русск. *очень* с в.-луж. cuni ‘мягкий, нежный, тонкий’, кашуб.-словин. cãnï ‘красивый’ указал О. Н. Трубачев. – См. ”Этимология. 1971”. М., 1973, с. 83–84.

Слово *паук* и близкие славянские формы анализируются в: J. B a s a r a. – In: „Z polskich studiów slawistycznych”, VI. Warszawa, 1983, с. 37 и сл.

О восточных связях слова *печать* см. снова K. M e n g e s. – B: „Восточная филология”, V. Тбилиси, 1983, с. 22 и сл.

Древность словосложения *половодье* (и словосочетания *полая вода*) подтверждается теперь его соответствием лат. palūs (основа palūd-) ‘болото’, о котором см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: ”Этимология. 1973”. М., 1975, с. 13 и сл.; см. еще H. D. P o h l. Slavisch und Lateinisch. – “Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft”, Beiheft 3, 1977, S. 14.

На особое др.-русск. *портъ* ‘топор’ (отсутствует у Фасмера) обратил внимание И. Г. Добродомов (см. ”Восточнославянское и общее языкознание”. М., 1978, с. 133 и сл.).

К числу балто-славянских словообразовательных соответствий полезно отнести русск. диал. (псковск.) *роганóк* в составе прозвища *Филёнушка-роганóк* (см. ”Сказки и легенды Пушкинских мест. Записи В. И. Чернышева”. М.-Л., 1950, № 59), которое пополняет соответствие сербохоров. *рогоња* ‘рогатый вол’ – лит. ragana ‘ведьма’, собственно ‘рогатая’ (о последних двух соответствиях писал еще Ю. В. Откупщиков).

О слове *руда* как первоначальном прилагательном, собственно ‘красная, бурая’ (о земле, точнее – о болотном железняке), см. О. Н. Т р у б а ч е в. – ВЯ, 1985, № 5, с. 3 и сл.; там же см. против новых попыток воз-

родить этимологию из шумер. urudu ‘медь’. Эта последняя этимология широко представлена в новой книге Т. В. Гамкрелидзе и Вяч. В. Иванова ”Индоевропейский язык и индоевропейцы” (Тбилиси, 1984).

По-прежнему внимание исследователей привлечено к имени *Русь*. Поиски особых индоевропейских (индоарийских) истоков с первоначальным значением ‘светлая, белая (т.е. западная) сторона’ см. О. Н. Трубачев. – ВЯ, 1977, № 6, с. 26–27; Он же. Русь, Россия. – Газ. ”Советская Россия”, 2.IX. 1979 г.

Далее см. Г. Ф. Ковалев. Словообразовательные особенности этнонима *Русь*. – В кн.: ”Материалы по русско-славянскому языкознанию”. Воронеж, 1979, с. 72 и сл. (с литературой). Подробно, но без новых решений (”либо от Руса..., либо от слова rusъ, *русый*”) см. S. Rospond. Pochodzenie nazwy Rusь. – “Rocznik Slawistyczny”, t. XXXVIII, cz. I, 1977, c. 35 и сл.; С. Роспонд. – В сб.: ”Восточнославянская ономастика”. М., 1979, с. 43 и сл. Разумеется, держится и норманнская этимология; см. обстоятельно, с критикой вышеупомянутых объяснений, G. Schramm. Die Herkunft des Namens Rus’. – In: “Forschungen zur osteuropäischen Geschichte”. Berlin – Wiesbaden, 1982, S. 7–49. На этом дело не кончается, и как курьез можно упомянуть еще одну – очень смелую – версию, по которой *Русь* получила свое имя от... адриатической Рагузы (H. Kunstmann. Woher die Russen ihren Namen haben. “Die Welt der Slaven”, XXXI, 1. München, 1986, S. 100 и сл.).

Тюркско-иранское происхождение слова *сабля* обсуждает И. Г. Добродомов (”Еще раз о славянских вариантах *sabja, *šabja”. – В: ”Этимология. 1983”. М., 1985, с. 88 и сл.).

О слове *сапог* см. еще А. С. Львов. – In: “Linguistique balkanique”, XXI, 3, 1978, с. 13 и сл. (не очень убедительно отстаивает идею исконной отглагольности слова).

О слове *север*, а также о названиях других стран света см. в последнее время V. Šaur. K původu názvů světových stran. – “Slavia”, ročn. 54, seš. 1, 1985, c. 49 и сл.

Из ряда современных публикаций об этнониме *серб* назовем одну: H. Schuster-Šewc. Zur Geschichte und Etymologie des ethnischen Namens Sorb/Serb/Sarb/Srb. – “Zeitschrift für Slawistik”, Bd. 30, 6, 1985, S. 851 и сл. (возведение к гнезду русск. диал. *серба́ть* ‘хлебать’, со ссылкой на обычай молочного родства и на название чеш. Mlékosrby, первоначально якобы ‘молочные братья’, см. в словаре Махека).

О слове *серебро* см. специально О. Н. Трубачев. Серебро. – В кн. ”Восточнославянское и общее языкознание”. М., 1978, с. 95 и сл.; Он же. – В: ВЯ, 1985, № 5, с. 5–6 (о древнем севернокавказском, прикубанском очаге распространения металла *серебро* и его названия в Восточной Европе). Совершенно особую – картвельскую – этимологию нашего слова *серебро* можно теперь найти в книге Т. В. Гамкрелидзе и Вяч. В. Иванова ”Индоевропейский язык и индоевропейцы” (Тбилиси , 1984), passim, однако сравниваемые там формы слишком далеки.

Не лишне назвать новую вполне вероятную этимологию слова *Сибирь* – в конечном счете от ир. (др.-перс.) asabāra- ‘всадники, наездни-

ки' (O. S z e m e r é n y i. — In: "Etudes finnoougriennes", XIII, с. 235 и сл.). Чтобы понять смысл такого названия, надо иметь в виду, что оно лишь позднее распространилось на всю огромную Сибирь, а первоначально так мог называться лишь ее юго-западный район, где жили кочевые племена и куда доставали иранские влияния.

Диал. *сикля́ха* 'муравей' вовсе необязательно объяснять из балтийского; ср. лтш. sîks, sîkulis 'маленький, мелкий, существо маленького роста' (так см. Ю. А. Л а у ч ю т е. Словарь балтизмов в славянских языках. Л., 1982, с. 131). Это слово неплохо объясняется из русского же словарного материала, будучи производным от глагола *сикать*: муравей назван так за способность выпускать муравьиную кислоту. Экспрессивность названия видна и по способу словообразования.

О гнезде *скоро́м, скоро́мный* ср. И. П. П е т л е в а. — В: "Этимология. 1974". М., 1976, с. 16 и сл.

О неясном слове *скот* см. специально E. S t a n k i e w i c z. The etymology of Common Slavic skotъ 'cattle' and related terms. — In: "Studies in Slavic linguistics and poetics in honor of B. Unbegaum". New York – Lonlon, 1968, с. 219 и сл.: от глагола *скопи́ть* 'кастрировать' с суффиксом -tъ. Хотя эта этимология, оказывается, есть и у Р. Якобсона ("Selected Writings", IV, p. 605–606) и, кроме того, "представляется весьма надежной" другим исследователям (В. В. М а р т ы н о в. Становление праславянского языка по данным славяно-иноязычных контактов. Минск, 1982, с. 18), она не смогла развеять наших сомнений в двух важных моментах — реально-семантическом (кастрированию домашних животных здесь придается слишком универсальное значение) и словообразовательно-морфологическом (от глагола на -iti *скопить* ожидалось бы производное "с суффиксом -tъ" при условии сохранения глагольной темы -i-, т.е. совсем не *skoptъ). А. Ф. Журавлев (К этимологии слав. *skotъ". — В: "Этимология. 1981". М., 1983, с. 38 и сл.), не упоминающий эту этимологию, склоняется к версии родства "skotъ (с s- подвижным) и *kotiti sę 'плодиться', т.е. *скот* первоначально означало 'приплод'.

О слове *скрижаль* и его соответствиях см. еще Т. Ш и м а н с к и.— В: "Старобългаристика", УП, 2, 1983, с. 56 и сл.

Образование этнонима *славяне* подробно обсуждается в: О. Н. Т р у б а ч е в. — См. "Этимология. 1980". М., 1982, с. 3 и сл.

Слово *стакан*, особенно др.-русск. *достоканъ*, получает разъяснение как попавший через тюркское посредство иранизм, собственно др.-перс. *dastaka- 'ручной (в данном случае — сосуд)', производное от др.-перс. dasta- 'рука (кисть)'. См. J. K n o b l o c h. Russ. stakan m. 'Trinkglas' und sein altiranischer Ursprung. — In: "Im Bannkreis des Alten Orients". Innsbruck, 1986, S. 123–124.

Толкования слов *струк* и *струп* см. Л. В. К у р к и н а. — В: "Этимология. 1975". М., 1977, с. 23 и сл., 27.

Попытку возродить и аргументировать мысль Р. Брандта о связи слав. *sǫdъ 'суд' (у Фасмера — суд I) и глагольного корня *сидеть*, особенно в презентно-инхоативной форме *sęd-, см. Ж. Ж. В а р б о т. — В: "Славянское языкознание. IX Международный съезд славистов". М., 1983, с. 64 и сл.

Сближение *суета – совать* см. Ж. Ж. В а р б о т. – В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 37 и сл.

Относительно названия города *Суздаль* следует указать на возможность регулярного исконнославянского именного производного *sǫzьdalь от глагола *sъzьdati 'сложить (из камня)', что в общем имел в виду еще Миклошич. См. О. Н. Т р у б а ч е в. Снова о названии *Суздаль*. – "Zpravodaj Místopisné komise ČSAV", XVI, 1–3, 1975, с. 377 и сл.

Семантический и этимологический анализ глагола *сягать* см. А. Е. А н и к и н. – В: "Этимология, 1983". М., 1985, с. 48 и сл.

Попытку индоарийской этимологии диал. *тарапáн* 'ложе виноградного пресса' см. О. Н. Т р у б а ч е в. – В: "Этимология. 1977". М., 1979, с. 143–144.

Татьяна – личное имя собственное, не включенное Фасмером, видимо, является формой женского рода к мужскому имени *Татиан* (христианский мученик первых веков н.э. в Малой Азии; из лувийского *tatiu̯ana-, засвидетельствовано tatau̯ani- 'отчим').

Русск.-цслав. *тволага* 'телка', которое Фасмер оставляет без этимологии, видимо, принадлежит к исконному славянскому фонду и входит в состав словарного гнезда с развитой корневой апофонией *tul-: *tyl-: *tvel-: *tvol- с значением 'толстый, тучный' и близкими. Вполне возможно, что к этому древнему гнезду и непосредственно к слову *тволага* 'телка' относится и слово *тюлень*, этимология которого довольно запутана, может быть, по причине какой-то аномалии развития формы. Некоторый свет на характер этой аномалии может пролить антропонимия, конкретно – редкая фамилия *Твеленев*, которая в таком случае отражает первоначальную форму производящего апеллатива – **твелень*.

Сближение слова *телепень* (в заговорах) с именем хеттского божества Telepinu- см., вслед за Топоровым, Т. В. Г а м к р е л и д з е, Вяч. Вс. И в а н о в. Индоевропейский язык и индоевропейцы. II. Тбилиси, 1984, с. 898. Правда, русск. *телепень* явно производно от экспрессивного *телепáть*.

Проблематична попытка этимологизации слова *тело* (праслав. *tělo) от и.-е. *tu̯e-/*teu̯-/*tū- 'тучный, толстый, сильный'; см. Š. O n d r u š. Slovanské tělo a grécke sōma. – "Slavia", XLV 3, 1976, с. 245 и сл. Греч. *σῶμα*, которое автор привлекает сюда же, признано темным словом, и реконструкция *tu̯ō-mn̥ вносит мало ясности. Что касается греческого слова, то для него по-прежнему интерес представляет сближение с лит. stuomuõ 'тело, стать' < *stō-mn̥- (Эндзелин), при всех возможных возражениях.

В связи с глаголом *терпеть* см. О. Н. Т р у б а ч е в. 'Молчать' и 'таять'. – В кн.: "Проблемы индоевропейского языкознания". М., 1964, с. 101.

Специально о слове *тис* см. P. F r i e d r i c h. Proto-Indo-European trees. Chicago and London, 1970, p. 121 и сл. Но и этот автор оставляет открытым вопрос о соотношении корневого вокализма лат. taxus и слав. *tisъ, прибегая к несколько иероглифической реконструкции и.-е. *tVksо-.

Диал. *томар*, др.-русск. *томаръ* 'стрела' получило за это время убеди-

тельную этимологию как заимствование из иранского; ср. осет. tomar < индоир. *taumara-, др.-инд. tomara- 'дротик, копье' (Абаев. Ист.-этимол. словарь, III, 1979, с. 299–300). Детальный исторический обзор см. Г. Ф. Одинцов. Из истории древнерусских названий стрел. — В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 125–126.

Необходимо внести поправку в мое дополнение к слову *трава*, указав на производность его от глагола *trovǫ, *truti (с продлением корневого гласного *trōv- → *trava); глагол *травить*, разумеется, производен от имени *трава*. Продолжать настаивать на прямой каузативности *травить* в отношении к *truti, как сейчас еще делает ряд исследователей, игнорируя при этом промежуточную именную форму, нельзя, особенно после трудов Куриловича; см. J. Kuryłowicz. Problèmes de linguistique indo-européenne. Wrocław, etc., 1977, p. 102: "отглагольный глагол всегда является отыменным по происхождению" (выделено автором. — *О. Т.*).

Э. Хэмп предложил остроумную и, видимо, верную формальную реконструкцию слова *требуха* < *trъ-br'uхъ ("Зборник за филологију и лингвистику", XXV, 1, 1982, с. 171–172), однако, признав откровенно, что тогда он не мог идентифицировать первый компонент сложения, американский лингвист, как мне кажется, ушел от близкого верного решения, придав позднее своей реконструкции слов *требу́х, требуха́* вид *ǫtrъ-br'uхъ, с толкованием "внутренний живот" или даже "кишечный (!) живот" (intestinal belly). См. E. P. Hamp. Slavic *(ǫ)trъ-br'uхъ—In: "Зборник за филологију и лингвистику", XXVII–XXVIII. Нови Сад, 1984–1985, с. 879–880. Неточность вкралась в рассуждения автора, видимо, в тот момент, когда он предположил в компоненте -tr- не полнозначный элемент, а суффикс, который должен что-то оформлять. Однако начальное trь- было в слове *требуха* <trъbr'uхъ тем, чем оно было в других достоверных сложениях (*трьгубъ* 'тройной', *трьногъ* 'треножник' и др.), — усилительной приставкой-числительным по происхождению, в данном случае — 'тройное брюхо' (ср. и значение 'обжора', приведенное у Фасмера).

О слове *тризна* см. еще В. Н. Топоров. — В: "Этимология. 1977". М., 1979, с. 3 и сл.

Пополнилась литература по этимологии слова *упырь*; см. Т. Б. Лукінова. — В кн.: "Слов'янське мовознавство. IX Міжнародний з'їзд славістів". Київ, 1983, с. 96 и сл. Автор выбирает реконструкцию праслав. *ǫpruть, понимая последнее как сложение приставки ǫ- в значении отрицания и pur- в значении 'огонь', т.е. 'несожженный'; ср. греч. *ἄπυρος*, *ἱερὰ ἄπυρα* 'несожженная, не принятая богами жертва'. Однако, кроме прочих сомнений, вызываемых этой этимологией, следует указать на то, что не менее, а более предпочтительной оказывается праславянская реконструкция *ǫpiтъ, соответствующая др.-русск. форме. Кроме того, вариант *vъnъpiтъ, который основывается на сербохорв. *вàмпӣр* (собственно *ван-пир*) 'вампир, мертвец, выходящий из могилы', подсказывает, что ǫ- в *opiтъ было не отрицанием, а вариантом к *vъnъ 'вон, наружу', т.е. скорее продолжало и.-е. *an(a) 'на, наверх'. Нельзя не принимать в расчет и моменты типологии, которые в данном случае заключаются в том, что обозначение упыря как 'несожженного' выглядело бы изоли-

рованно; суеверные наши предки больше всего опасались приписываемой упырям, вампирам способности выходить из могил и вредить людям, что как раз отражено традиционной терминологией разных языков (франц. revenant – 'возвращающийся', сюда и слав. *ǫ-pirъ 'наверх вылетающий').

О родстве слов и понятий и.-е. *om sos 'плечо' (греч. ὦμος и слав.*ǫsъ 'ус', русск. *ус* и т. д. см. О. Н. Трубачев. – В: "Этимология. 1970". М., 1972, с. 13-14; Он же. – В: ВЯ, 1980, №3, с. 13.

Заслуживает обсуждения мысль А. К. Матвеева о связи названия *Уфа* (первоначально – название реки) с и.-е. *upā/*apā 'вода, река' (возможно, в иранской огласовке, ср. p>f). См. А. К. Матвеев. Географические названия Урала. Краткий топонимический словарь. Свердловск, 1980, с. 271–272.

Подробно о слове *халупа* и связи слав. *xalupa и *kolyba с древними субстратами и адстратами см. ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 15 и сл.; ЭССЯ, вып. 10, М., 1983, с. 162 и сл.

О слове *хата* и его иранских (скифо-сарматских) истоках см. ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 21-22.

Довольно много написано в последние годы о слове *хлябь*. См. О. Н. Трубачев. – В: "Этимология. 1977". М., 1979, с. 4 и сл. (праслав. *xlębъ<*sklemb-); ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 32–33. Ср., далее, М. Ф. Мурьянов. Семантика цслав. *хлѧбь*. – В: "Этимология. 1979". М., 1981, с. 58 и сл. Иначе см. И. Г. Добродомов. К этимологии церковнославянского *хлѣбь (хлѧбь)*. – В: "Этимология. 1981". М., 1983, с.29 и сл. (этимология из немецкого источника).

О слове *хмель* и его связях см. подробно ЭССЯ, вып. 8. М., 1981, с. 141 и сл.

В том же вып. 8 ЭССЯ (с. 61 и сл.) содержится материал для некоторых новых суждений по этимологии целой группы слов одного корня – др.-русск. *холокъ* 'холостой, неженатый', *холоп* и *холостой*. Родство этих слов друг с другом известно, но его базой не была идея кастрации, как думал в свое время Соболевский; в основе этих слов лежит значение 'стричь'; ср. конкретно русск. диал. *хóлить* 'стричь очень коротко'. Стрижка, "уятие волос" знаменовали в древности возрастную инициацию мальчика, а поскольку остриженный оставался еще очень молодым (подростком), понятны сопутствующие значения 'холостой, неженатый'. Точно так же, без комметариев, понятно развитие значений 'младший из мужчин, подросток'→'подневольный, холоп, раб'.

Слово *хомяк*, а точнее – его более полная форма русск.-цслав. *хомѣсторъ* заново этимологизируется в ЭССЯ, вып. 8, с. 67 и сл.: *xomě-storъ 'насыпающий обе защечные сумки' (о зерноеде-хомяке). Иначе ср. М. Ф. Мурьянов. К интерпретации др.-рус. *хомѣсторъ*. – В: "Этимология. 1983". М., 1985, с. 103 и сл., которому видится здесь просто заимствование из лат. comestor 'едок, обжора'.

Этноним *хорват* этимологизирует как производное от заимствованного герм. *hurwa- 'рог, роговой' (имеется в виду панцырь из роговых пластинок) Z. Gołąb. The puzzle of the ethnicon Hrvati. – In: "Studies in Balkan linguistics to honor E. P. Hamp" ("Folia Slavica", Vol. 4, Nos. 2–3), 1981, p. 283 и сл. Однако имя хорватов было заимствовано в конечном

счете с Востока, о чем непреложно говорит форма *Хорбаθος* из надписи первых веков н. э. в Танаисе (на нижнем Дону!). Другое дело, что сама эта — очевидно иранская — форма требует более свежей интерпертации, чем те, что известны до сих пор. Я все больше склоняюсь к мысли, что ир. *χar-va(n)t- есть не что иное как иранская фонетическая (фонетико-морфологическая) ипостась первоначально индоарийского *sar-ma(n)t- 'женский, женовладеемый'; ср. и устойчивую античную традицию о сарматах-гинократуменах, т. е. 'женовладеемых' (калька) в отличие от близкородственных им скифов. Ср. ЭССЯ, вып. 8, с. 149 и сл.

Особую этимологию слова *хотеть* (и родственных) см. Š. O n d r u š. Sémantika, genéza a fundujúca funkcia slovanských slovies chetati: chētati: chentati>šetati : šatati : šętati. — "Slavia", 50, №3—4, 1981, с. 256 и сл., однако его сближение с глаголами движения, ходьбы не кажется вероятным.

По этимологии слова *хрен* ср. ЭССЯ, вып. 8, с. 92—93 (с дальнейшей литературой).

О происхождении др.-русск. *худогъ* 'сведущий' см. еще M. E n r i e t t i. Slavo xǫdogŭ. — In: "Aevum", LVI, 1. Milano, 1982, p. 107 и сл.

О слове *церковь* и его истории см. в последнее время G. S c h r a m m. Balkanische Anfänge eines christlichen Wortschatzes der Slaven: *cьrky 'Kirche' und *krьstъ 'Christus, Kreuz, Taufe'. — ZfslPh, XLV, 1, 1985, S. 58 и сл.

Диал. *ча́литься* 'грозить' (у Фасмера: "Темное слово") получает объяснение как этимологически родственное польскому czaić się 'устраивать засаду, подкарауливать, поджидать'; см. ЭССЯ, вып. 4. М., 1977, с. 11.

О слове *человек* см. еще Вяч. Вс. И в а н о в. — В: "Этимология. 1973". М., 1975, с. 17 и сл.; ЭССЯ, вып. 4, с. 48 и сл.

Финно-угорские связи диалектного слова *челпан* рассматривает А. К. Матвеев (см. "Études finno-ougriennes", X, с. 21 и сл.).

Этимологию этнонима *чех* см. ЭССЯ, вып. 4, с. 34—35.

О слове *шея* см. H. S c h u s t e r - Š e w c. Zur Etymologie einiger mit *š- anlautender slawischer Wörter. — "Zeitschrift für Slawistik", 30, 1985, S. 742 (впрочем, его критика старой этимологической связи *шея — шить* не представляется достаточно веской). В той же статье рассматриваются слова с глагольным корнем *шиб-*, далее — *шип*, наконец, *шел* — прошедшее время к *ходить* (автор и в последнем случае предлагает исходить из первоначального sk->x-; неясно, правда, зачем он каждый раз при этом реконструирует и.-е. *sḱ- с палатальностью задненебного).

О происхождении диалектного слова *шня* из персидского см. специально А. Ф. Ж у р а в л е в. — В: "Этимология. 1979". М., 1981, с. 98—99.

Новую этимологию слова *шурин* (и родственных слов) см. V. Š a u r. Etymologie slovanských příbuzenských termínů. Praha, 1975, с. 65 (в связи с чеш. šurý 'косой, кривой, непрямой').

О слове *яблоко*, и.-е. *ablu- и его широких связях и вариантах *amlu-, *maHlo- см. Т. В. Г а м к р е л и д з е, Вяч. Вс. И в а н о в. Индоевропейский язык и индоевропейцы, II. Тбилиси, 1984, с. 637 и сл.

Сведе́ние всех традиционно сравниваемых со словом *я́ловец* 'можжевельник' форм к общей праформе и.-е. *el-w-n- см. P. F r i e d r i c h. Pro-

to-Indo-European trees. Chicago and London, 1970, p. 38 и сл. Но ср. ЭССЯ, вып. 1. М., 1974, с. 69, s. v. *alovьcь, где обосновывается внутрислав-янская производность от прилагательного со значением ‘яловый, бесплодный’ и привлечены известные сведения реального плана о двудомности и нередкой бесплодности растения. Соответственно этому более далекие индоевропейские сравнения теряют доказательную силу.

Специальное исследование было посвящено этимологии слова *янтарь*: «не русск. *янтарь* заимствовано из лит. gintaras, jentaras, а лит. jentaras было заимствовано из русск. *янтарь*» (О. Н. Трубачев. – В: ”Этимология. 1978”. М., 1980, с. 7 и сл.). На русск. почве, впрочем, слово это столь же темно этимологически, как и на балтийской почве, причем следы уводят в языковую среду, для которой характерен суффиксальный исход -tar- (индоиранский или у́же – индоарийский?).

Совершенно очевидно, что предложенные дополнения не претендуют на полноту и отражают лишь часть того, что было опубликовано по русской и славянской этимологии за последние годы. Некоторое представление об объеме проделанных исследований можно составить на основе полезного указателя статей и рецензий ежегодника ”Этимология” 1963–1984 гг. (см. ”Этимология. 1983”. М., 1985, с. 203 и сл.).

О. Н. Трубачев

Редакция приносит благодарность специалистам, оказавшим помощь при проверке материалов по иранским, тюркским, финно-угорским, самодийским, арабскому, древнееврейскому и албанскому языкам: В. И. Абаеву, В. С. Расторгуевой, Л. С. Левицкой, Л. Г. Офросимовой-Серовой, К. Е. Майтинской, Ю. С. Елисееву, Г. М. Керту, М. И. Зайцевой, А. П. Баранцеву, Ю. Н. Караулову, Г. И. Ермушкину, А. П. Феоктистову, Е. И. Коведяевой, Е. И. Ромбандеевой, Р. М. Баталовой, Т. И. Тепляшиной, К. Лабанаускасу, В. П. Нерознаку.

НЕКОТОРЫЕ ИСПРАВЛЕНИЯ*

Том	Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
I	51	4 сверху	lě to	lěto
»	64	10 сверху	киргизское	казахское
»	64	12 сверху	*áəp*, *áip*	*áep*, *áïp*
»	109	14 снизу	такж е ацснауэр	также Маценауэр
»	158	4 снизу	из вегq	из bегq
»	200	2 снизу	др.-исл. patti	нов.-исл. patti
»	239	17 снизу	слав. и послужило	слав., а не послужило
»	272	19 сверху	мансьи	манси
»	282	12 снизу	др -русск. *вівéриця*	др.-русск. *вѣвéрица*
»	286	9 снизу	*вѣдѣ*	*вѣцѣ*
»	287	5 сверху	Уложение	Устав
»	297	10 сверху	брёѣа	врёѣа
»	339	14 сверху	PS	RS
»	350	17 сверху	Из прусск.	Из русск.
»	397	11 снизу	Лавреев	Лавренев
»	400	20 сверху	Gdow	Gdów
»	400	13 снизу	gdufa	gduła
»	420	5 сверху	н.-луж. gniv	н.-луж. gniw
»	421	3 сверху	*загнежáть*	*загнетáть*
»	431	13 снизу	Фасмер 6	Фасмер, RS 6
»	449	16 сверху	Государственное	Главное
»	455	7 снизу	болг. *грьмя́*	болг. *гърмя́*
»	492	11 снизу	Первонач. ed-	Первонач. de-
»	494	2 сверху	*πρόγονο*	*πρόγονος*
»	497	21 снизу	др.-польск. dzielas	др.-польск. dziela
»	502	13 сверху	вин. deřva	вин. deřvą
»	510	6 сверху	казах. töš-	тат. töš-
»	511	20 сверху	*емрáнка*	*емурáнка*
»	513	19—20 сверху	«дикие гуси»	«дикий гусь»
»	516	17 снизу	dи̯jem	dи̯jet
»	542	15 снизу	чув. tөraχ	чув. *tөraχ
»	546	4—5 сверху	(из drönen)	(из нж.-нем. drönen)
II	41	16 сверху	*zely	*žely
»	43	16 снизу	лит. geltonás	лит. geltónas
»	60	3 снизу	Педерсен 36	Педерсен, KZ 36
»	92	16 снизу	лат. gailùs	лит. gailùs
»	198	5—6 сверху	Миккола (FUF 2, 72 и сл.) ссылается на блр.	Согласно Микколе (FUF 2, 72 и сл.), из фин. Karjala «Карелия». Миккола ссылается и на блр.

* В этом списке не дифференцируются исправления опечаток данного издания и необходимые исправления авторского текста. — *Прим. ред.*

Продолжение

Том	Стр.	Строка	Напечатано	Следует читать
II	227	17 снизу	Из карельск. ketčkerä	Из саам. kečkerä
»	241	5 сверху	Габайн	Габэн
»	275	3 снизу	Габайн	Габэн
»	295	5 сверху	близ Коломны	близ Коломенского
»	340	13 сверху	отсюда *коршня*	отсюда стар. *коршня*
»	340	15 сверху	*прикóрхнутися* «наклониться, согнуться»	*прикорхнýти* «прикурнуть, вздремнуть»
»	444	6 снизу	энецк. lamdo	в энецк. «низкий» — только lodo, loddu
»	456	18 сверху	ненецк. lamdo	в ненецк. «низкий» — только lamd'ik
»	460	14 сверху	ненецк. lamdo	ненецк. lamd'ik
»	515	6 снизу	ненецк. lamdo	ненецк. lamd'ik
»	528	1 снизу	ненецк. lamdo	ненецк. lamd'ik
III	56	5 снизу	глагола	*гл*
»	120	8 снизу	«упрямый лентяй»	«упрямый, лентяй»
»	184	1 снизу	из фин. pasku	из олон. pasku
»	242	8 сверху	РИЯ	ИРЯ
»	333	13 сверху	puřlos	puřslos
»	379	9 сверху	морд. э. śora, м. suro	морд. м. śora, э. śura
»	408	4 снизу	мар. о. purγəž	вост.-мар. purγəž
»	456	21 сверху	ὠ-ρῦμαι	ὠ-ρῦομαι
»	508	2 снизу	(1, 60), русск.	(1, 60) русск.
»	559	7 снизу	см. *сáры*	мн. *сáры*
»	559	4 снизу	*сáрика*	*сáрина*
»	613	19 сверху	польск. siesrtzenica	польск. siestrzenica
»	645	3 сверху	вологодск.	владимирск.
»	653	3 снизу	с лит. keřšijju	с лит. keřšyju
»	743	13 сверху	лит. относится stodas	относится лит. stodas
»	810	6 сверху	Zieselmaus	Zisemûs

М. Фасмер

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ РУССКОГО ЯЗЫКА

том 4

Редактор *М. А. Оборина*
Художник *Б. М. Габриэлов*
Художественный редактор *С. В. Красовский*
Технический редактор *А. М. Токер*

ИБ № 15304

Фотоофсет. Подписано в печать 25.11.86.
Формат 60x90 1/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Обыкн. новая. Печать офсетная.
Условн. печ. л. 54. Усл. кр.-отт. 107.
Уч.-изд. л. 52,45. Тираж 50000 экз.
Заказ № 247. Цена 4 р. 20 к. Изд. № 43136.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство "Прогресс" Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
119847, ГСП, Москва, Г-21, Зубовский бульвар, 17.

Отпечатано на Можайском полиграфкомбинате Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
Можайск, 143200, ул. Мира, 93.